

श्रीश्रीसुन्दरदेवकवतोवनी

श्रीश्रीसुन्दरदेवकवतोवनी

(श्रीसुन्दरदेवकवतोवनी)

सुन्दरदेवकवतोवनी

6471

42

শ্রীশ্রীগুরুগোবিন্দো জয়ত:

শ্রীশ্রীল-সনাতনগোষ্ঠামি-প্রভুগাদ-কৃত

শ্রীশ্রীব্রহ্মবৈষ্ণবতোষনী

(শ্রীদশম-টিপ্পনী)

শ্রী শ্রী ব্রহ্মবৈষ্ণবতোষনী
(শ্রী দশম - টিপ্পনী)
৬৬১১

অঙ্কন-

শ্রীমৎপুরীদাস-মহাশয়েন

সম্পাদিতা

শ্রী জন্ম-পুরীদাস-মহাশয়েন
সম্পাদিতা

শ্রীমদ্বাদশখণ্ড-বাস্তব্য-

শ্রীহরিদাস-শর্মণা

প্রকাশিতা

শ্রী ব্রহ্মবৈষ্ণবোষ্ঠাম - বাস্তব্য -
শ্রী হরদাস - শর্মণা

শ্রীশ্রীগৌর-জয়ন্তী

গোবিন্দ: ৩০, শ্রীগৌরাক: ৪৬৪ ;

চৈত্র: ২, বঙ্গাব্দ: ১৩৫৭ ;

মাঘ-মাস: ২৩, খৃষ্টাব্দ: ১৯৫১ ।

কলিকাতা-নগর্যাং ১১-সংখ্যক-গঙ্গাপ্রসাদ-লেনস্থে 'ইউল্যাণ্ড প্রিন্টার্স'

ইত্যাদি-যন্ত্রে 'নরেন্দ্রকুমার নাগ রায়' ইত্যুপাধেয়ন মুদ্রিতা ।

কৃতজ্ঞতা-প্রকাশ

শ্রীধাম-বৃন্দাবনবাসী পণ্ডিতপ্রবর শ্রীযুত বনমালিলাল গোস্বামী
বিদ্যাভূষণ, শ্রীধাম-নবদ্বীপস্থ-শ্রীহরীবোল-কুটারের পণ্ডিতপ্রবর শ্রীযুত
হরিদাসদাস বাবাজী মহাশয়, বরাহনগর শ্রীভাগবতাচার্য্য-প্রভুর শ্রীপাটস্থ
শ্রীগোরাঙ্গ-গ্রন্থ-মন্দির, শ্রীগোপীবল্লভানন্দ দেব-গোস্বামী—শ্রীপাট-গোপী-
বল্লভপুর, পুরীর শ্রীগঙ্গামাতা-মঠ, পুরীর বড় ওড়িয়া-মঠ, ঢাকা-বিশ্ববিদ্যালয়,
কলিকাতা-বিশ্ববিদ্যালয়, কলিকাতা-গ্র্যাশনেল্-লাইব্রেরী, বারাণসীস্থিত
বিভিন্ন বিদ্যালয় ও গ্রন্থাগারসমূহ, মাদ্রাজ-বিশ্ববিদ্যালয়, মাদ্রাজ ওরিয়েণ্টেল্
মেনাস্ক্রিপ্ট্‌স্ লাইব্রেরী, এডেনবার্ লাইব্রেরী, রাজসাহী-বরেন্দ্র-রিসার্চ-
সোসাইটি, কলিকাতা রয়েল্ এসিয়াটিক্ সোসাইটি, কলিকাতা বঙ্গীয়-
সাহিত্য-পরিষদ, কলিকাতা সংস্কৃত-কলেজ, পুনা-ভাণ্ডারকর্ ওরিয়েণ্টেল্
রিসার্চ ইনষ্টিটিউট, মুম্বই নির্ণয়সাগর প্রেস, গোরক্ষপুর গীতা প্রেস,
ওড়িশা প্রভিন্সিয়াল মিউজিয়মের হস্তলিখিত পুঁথি-বিভাগ ও অত্যাশ
বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের অধ্যক্ষ ও পরিচালকবর্গের সৌজন্যে আমরা
শ্রীশ্রীগোরাধর্ষদেবের গ্রন্থরাজির পাঠ মিলাইয়া সজ্জনবৃন্দের সম্মুখে
উপস্থিত করিবার সুযোগ-সৌভাগ্য লাভ করিয়াছি। এইজন্য তত্তৎ-
সজ্জনবৃন্দের ও প্রতিষ্ঠানসমূহের শ্রদ্ধাস্পদ পরিচালকবর্গের নিকট
সর্বদান্তঃকরণে কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিতেছি।

—সম্পাদক



শ্রীশ্রীগুরুগোরাধো জয়তঃ

শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্থামি-প্রভুপাদ-কৃত

শ্রীশ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণী

(ত্রীদশম-টিপ্পনী)

প্রথমোহধ্যায়ঃ

শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ *

শ্রীমদনগোপালং বৃন্দাবনপুরন্দরম্। শ্রীগোবিন্দং প্রপত্তেহহং দীনান্নগ্রহকাতরম্॥ ১ ॥
বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যং ভগবন্তং কৃপার্ণবম্। প্রেমভক্তিবিতানার্থং গোড়েশ্বরততার যঃ॥ ২ ॥
শ্রীমাধবপুরীং বন্দে যতীন্দ্রং শিষ্যসংযুতম্। লোকেষু স্মরিতো যেন কৃষ্ণভক্ত্যমরাজিহ্মপঃ॥ ৩ ॥
শ্রীভাগবতনিধ্যাতৈশ্চ্যৈঃ টীকাদৃষ্টিরদ্যমি যৈঃ। শ্রীধরস্থামিপাদাংশুতান্ বন্দে ভক্ত্যেকরক্ষকান্॥ ৪ ॥
ভট্টাচার্য্যং সার্বভৌমং বিখ্যাতচম্পতীম্ গুরম্। বন্দে বিখ্যাতভূষণং গোড়দেশবিভূষণম্॥ ৫ ॥
বন্দে শ্রীপারমানন্দং ভট্টাচার্য্যং রসোজ্জ্বলম্। রামভজং তথা বাণীবিনাসকোপদেশকম্॥ ৬ ॥
নমামি শ্রীমদদ্বৈতাচার্য্যং শ্রীবাসপণ্ডিতম্। নিত্যানন্দাবধূতঞ্চ শ্রীগদাধরপণ্ডিতম্॥ ৭ ॥
দামোদরস্বরূপাদীন বন্দে চৈতন্যপার্দান। যেসং পাদরজঃস্পর্শাদধমোহপ্যুত্তমো ভবেৎ॥ ৮ ॥
বৃন্দাবনপ্রিয়ান বন্দে শ্রীগোবিন্দপদাভিতান। শ্রীমৎকাশীশ্বরং লোকনাথং শ্রীকৃষ্ণদাসকম্॥ ৯ ॥
শ্রীধরস্থামিপাদৈর্ষা ব্যঞ্জিতা ন কচিৎ কচিৎ। সেয়ং ত্রীদশমস্তকটিকা বৈষ্ণব-তোষণী॥ ১০ ॥
বৈষ্ণবাপরিতোষণঃ স্যাদ্ যত্র যত্র ততস্ততঃ। লেখ্যং বৈষ্ণবসিদ্ধান্তানুসারেণৈব কিঞ্চন॥ ১১ ॥
যেষাং প্রোৎসাহনেনাস্মি প্রবৃত্তোহত্যন্তসাহসে। তে দীনান্নগ্রহব্যগ্রাঃ শরণং মেহত্র বৈষ্ণবাঃ॥ ১২ ॥

পাঠান্তরাণাং সাঙ্কেতিক-চিহ্নানি—‘ক’ শ্রীধাম-বৃন্দাবনস্থ-শ্রীনিহার্ক-মহাবিজ্ঞানয়তঃ প্রাপ্তা করলিপিঃ; ‘খ’ শ্রীধাম-বৃন্দাবনস্থ-শ্রীভক্তিবিজ্ঞানয়তঃ প্রাপ্তা করলিপিঃ (খণ্ডিতা); ‘গ’ শ্রীধাম-বৃন্দাবনস্থ-শ্রীশ্রীল-শ্রীনিবাসাচার্য্য-প্রভুপাদ-কৃত-নিবাসি-শ্রীমন্নকিশোরঠাকুর-গোস্থামি-মহোদয়-প্রদত্তা করলিপিঃ; ‘ঘ’ ১২৫তম-শ্রীচৈতন্যবন্দে বদ্বাদ্ধৈর্মুদ্রিতঃ শ্রীনিত্যস্বরূপ-ব্রহ্মচারিণা সম্পাদিতো গ্রন্থঃ; ‘ঙ’ ১৩২২-তম-বঙ্গদেশে শ্রীহরিপদ-চট্টোপাধ্যায়েন সম্পাদিতো গ্রন্থঃ; ‘চ’ শ্রীবৃন্দাবনতো দেবকীনন্দন-মহাশয়ঃ দেবনাগরাদ্ধৈঃ শ্রীনিত্যস্বরূপ-ব্রহ্মচারিণা সম্পাদিতো গ্রন্থঃ।

* শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণভ্যাং নমঃ (ক); শ্রীকৃষ্ণায় ভগবতে নমঃ (খ), ও নমঃ শ্রীরাধামদনগোপালায় (ঘ)।

১। -সিদ্ধার্থা (ঘ); ২। শিরোমণিন্ (খ), রসপ্রিয়ন্ (গ, ঘ); ৩। শ্রীমচৈতন্যবনভন্ (ক, খ, গ)।

রাধাপ্রিয়প্রেমবিশেষপুষ্টো, গোপালভট্টো রঘুনাথদাসঃ ।

স্বাত্মমুখো যত্র স্তব্ধঃ-সহারো, কো নাম সৌহর্দ্যে ন ভবেৎ স্তুসিদ্ধঃ ৷ ১৩ ৷

শ্রীমদৈতত্ত্বপদ্য প্রীত্যে গুণবতোহখিলম্ । ভূয়াদিদং যদাদেশবলে নৈব বিলিখ্যতে ৷ ১৪ ৷

শ্রীচৈতন্যপদ্যোক্ত-গন্ধজেরেব বৈষ্ণবৈঃ । এষা রসমিতুং শক্যা টীকাঃ বৈষ্ণব-তোষণী ৷ ১৫ ৷

পুরা মহাপুরাণস্য দশ প্রোক্তানি যানি হি । লক্ষণাখিলে স্তব্ধে তানি সন্তি তরোরিব ৷ ১৬ ৷

তত্র প্রাধাত্যঃ স্তব্ধে দশমেহত্র নিরূপ্যতে । আশ্রয়ো ভগবান্ কৃষ্ণো বিচিৎত্রৈবদ্যদর্শকঃ ৷ ১৭ ৷

তাত্ববোচঃতৃতীয়াদিস্তব্ধে দশম জন্মাতঃ । নিরোধস্তর্হি ভগবদ্বীকরণমাস্তি ৷ ১৮ ৷

তথা চ দ্বিতীয়ে (ভা^০ ২।১০।৬) 'নিরোধোহস্তান্নশয়ন-
মান্বনঃ সহ শক্তিভিঃ' ইতি ; অস্তার্থঃ,—শক্তিভিশ্চিচ্ছক্তি-
মায়াশক্তি-হ্লাদিনীশক্তিভিঃ সহিতস্ত ; যদ্বা, শ্রাদিভিঃ
শক্তিভিঃ,—তাস্চোনচত্বারিংশাদ্যায়ান্তে (ভা^০ ১০।৬২।৫৫) ;
অস্তান্বনো হরেরত্বশয়নং নিরন্তরশয়নমিব, বশীকরণেনান্ত-
বহিষ্টি স্থিতিনিরোধ ইতি, তদর্থমেব দশমেহত্র মধুরতর-
লীলাকথাবতারণম্ ।

১-২। (১) শ্রীমুক্তো রাজা শ্রীরাজেত্যদস্তাতাব আর্থঃ ;
যদ্বা, রাজা কথমুতঃ ? শ্রীঃ সাক্ষাৎ শ্রীরেবেত্যর্থঃ । এবমগ্রে-
হপি । সর্বকথৈকমূলং শ্রীকৃষ্ণচরিতং বিস্তরেণ শ্রোতুং বক্তুঃ
শ্রীবাদরারণঃ প্রহর্ষার্থঃ তদুক্তমভিনন্দন প্রার্থয়তে—কথিত
ইতি স্বাত্ম্যঃ,—তত্তদাখ্যায়িকগোক্তঃ, ন তুদেশমাত্রাণে-
ত্যর্থঃ । তত্রাপি বংশানাং বিস্তারো জ্ঞানরত্যা সমাপ্তিপার্থস্য
প্রত্যেকং পুঞ্জপৌত্রাদি-প্রপঞ্চঃ । ভবতেতি পরমাদরাৎ । উভয়-
বংশানাং সোমসূর্য্যবংশোদ্ভবানাং দ্বিবিজয়াদিচরিত্রঞ্চ কথিতম্ ।
পরমমদ্ব্যুতং বিশ্বমাবহম্,—শ্রীপুরুষঃ-ককুৎস্থাদীনামূর্ব্বশী-পরি-
এহেন্দ্রারোহণাদিনাতাত্বলৌকিকত্বাৎ । সোমাদি-বংশকথনা-
দেবায়াতস্তাপি তদ্ব্যুতচরিত্রকথনস্ত পুনঃ পৃথগুক্তিত্ববিশেষা-
পেক্ষয়া । যতপি শ্রীস্বায়ম্ভুবমহাদিবংশ-তদ্ব্যুতচরিতাত্তপি^০
তৃতীয়েহাদৌ কথিতানি সন্তি, তথাপি সোমসূর্য্যয়োরিত্যুভয়-
বংশানামিতি চ সর্বাবতার-শ্রেষ্ঠয়োঃ শ্রীমদ্রুনাথ-রঘুনাথয়ো-
স্তত্র তত্র সম্বন্ধাৎ ; কিংবা নিরন্তর-নবমস্কন্ধোক্তানামেবাত্ম-
স্বরপাদিতি ॥

(২) যদৌর্ব্বংশবিস্তারতত্ত্বশ্যানাং চরিত্রঞ্চ পরমাদ্ব্যুতং
নিতরাং সম্যক্তরা কথিতম্ । তত্র হেতুঃ—ধর্ম্মশীলশ্রেতি ।
ধর্ম্মোহত্র শ্রীভগবদ্বক্তিসংক্ষিপ্তঃ, (ভা^০ ১।১।১২।২৭) 'ধর্ম্মো মস্তজি-

কুং প্রোক্তঃ' ইতি শ্রীভগবদ্বক্তেঃ । শ্রীমদৌর্ব্বক্তিনিষ্ঠরূপেকাঃ
দশস্কন্ধে বক্ষ্যতে,—পৃথক্ভেদ তস্তোক্তিতত্ত্বংশে শ্রীমদ্রুদেবা-
বতরণেন সর্বকথঃ শ্রেষ্ঠাত্ম্যঃ । এবং বিস্তরেণ সবিশেষঃ
তত্ত্বকথনং সূচিতম্ । মুনিষু 'সন্' উত্তমঃ শ্রীভগবদ্বক্তঃ,
'সত্তমঃ' শ্রীকৃষ্ণে রতঃ, 'সত্তমঃ' তৎপাদাজ্ঞয়োঃ প্রেমবিশেষ-
বানিত্যেবং সম্বোধনেন কথিতে কথো চ সমর্থতোক্তা ।
অতএব পরমাদ্ব্যুতং শ্রীভগবতো বংশ-বংশাচরিতং^০ বিস্তার্য্য
কথয় ইত্যশয়েনাহ—তদ্রেতি । ধর্ম্মশীলহৃদেব তস্মিন্
যদৌর্ব্বংশেবতীর্ণস্ত শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাৎ স্বয়মগতস্ত ; অতঃশন
শ্রীবলদেবেন সহ, অতথা (ভা^০ ১।৩।২৮) 'কৃষ্ণস্ত ভগবান্
স্বয়ম্' ইত্যনেন বিরোধাপত্তেঃ । এবমতত্রাপীতি তস্তাপি
বীৰ্য্যাণি শাস্ত্রানীতি ভাবঃ । যদ্বা, 'মদ্বক্তানাং বিনোদার্থং
করোগি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ' ইত্যাত্ত্বসারতো ভক্তবাস্তবল্যেন
তেন সহ কৃতানি পরমাদ্ব্যুতানি কর্ম্মাণি সূচিতানি ; তত্র
হেতুঃ—বিষয়ো সর্বব্যাপকস্ত^০, তথাপি তত্র কৃপণাবতীর্ণ-
শ্রেতি ; অতএব বীৰ্য্যাণি পরমাদ্ব্যুতচরিতানি নোহস্মান্
প্রতি শংস স্ততিবৎ সোৎকর্ষং বর্ণয় ; 'নঃ' ইতি বহুত্বং
তদ্ব্যুতশ্রবণানো বহুমানাং, স্বসঙ্গিনামপেক্ষয়া বা ; সা চ কৃপণা
বিনয়েন বা ; যদ্বা, নোহস্মাকং পাণ্ডবানাং যো বিকুন্তশ্রেত্য-
অনন্তস্মিন্ ভক্তিতত্ত্ববীৰ্য্যপ্রবণে লালসা চ সূচিতা । (ভা^০ ১।২।৪।
৬৬) 'জাতো গতঃ' ইত্যাদিনা পূর্ব্বং সংক্ষেপতঃ কিঞ্চিৎ
কর্ম্মমাত্রমুক্তম্, ন তু বীৰ্য্যাণীতি ভাবঃ ॥

৩। নহু সর্বাপ্যপি তস্ত কর্ম্মাণি পরমাদ্ব্যুতানীতি

চেতর্হি তানি সর্বাপ্যেব কথয়েতাহ—অবতীৰ্য্যেতি । অনেন
সাক্ষাৎপরমেতদ্ব্যুতম্, যতো ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণঃ ;
কিঞ্চ, ভূতভাবনঃ স্বেচ্ছয়া সর্বজীবস্তা, কিঞ্চ, বিশ্বাত্মা

সর্বান্তর্গামীভিত্তি। বিশেষণানামেষাং যথোক্তং পরমেশ্বরত্বৈ-
শ্রৈষ্ঠ্যম্; যদ্বা, অবতরণপ্রয়োজনমুদ্ভিষ্ট তু পরমকারুণ্যাদি-
গুণপ্রকটনং সূচিতম্; অতো ভূতানি সর্বাণ্যেব ভাবয়তি
পালয়তীতি তথা সঃ, অতএব বিশ্বস্তায়া পরমপ্রিয় ইত্যর্থঃ।
একচ্চতুর্দশাধ্যায়ে ব্যক্তং ভাবি; যদ্বা, চেতয়িতা নিজ-
ভজনে প্রবর্তক ইত্যর্থ ইতি তত্তদর্থঃ^১ কৰ্মণামানন্ত্য
তদীয়ত্বেন ভগবদ্বাদিকঞ্চাভিপ্রেতম্। অতো যানি ধাবন্তি
কৰ্ম্মণি, তানি সর্বাণ্যেব বদ সংকীৰ্ত্তয়; তত্র চ বিস্তরাৎ
প্রয়োজনাदिनिर्देशेन पलविततरा, न तु पूर्ववत् संक्षेपे-
नेत्यर्थः॥

৫। ন চ বিস্তরেণ শ্রুতে সতি মে তত্র তৃপ্তিরাশঙ্ক্যে-
ত্যাশয়েনাই—নিবৃত্তেতি। নিবৃত্ততর্থেম্ তৈরপ্যুপ অধিকং
সর্বোপরিভনত্বেন বা গীয়মানাদিতি পরমকল্যেণ সদোপ-
গানাৎ পরমানন্দময়ত্বম্। ভবৌষাদিতি সর্বদুঃখনিবর্তক-
ত্বম্। এবং সাধ্যত্বং সাধনত্বঞ্চ, অতঃ সদা সর্বসেব্যত্ব-
মপ্যুক্তম্। অতএবোক্তমঃ শ্লোকো যশো যন্ত তন্ত শ্রীভগবতো
গুণানাং নিত্যসত্যস্বাভাবিকানামোদার্যবাৎসল্যাदीनामहवादः
কথা, তস্তাং কো বিরজ্যেত তুণ্ডো ভবেদবিরতঃ সাদিতি
বা। ত্রয়াণাং বিশেষণানামেষাং যথাক্রমং ন্যূনতোহা।
তথোক্তিস্ত মুক্তত্বমুমুক্ষুত্বাভেহপি মম বিষয়িতরা শ্রোত্র-
মনোহভিরাগত্বেনাপি তত্র বিরক্তির্ন যুক্তেতি শ্রীপরীক্ষিতো
বিনয়াদিনা। পুমাংশ্চ^২ স্ত্রীবদম্বতন্ত্রঃ স্ত্রীবদশক্লেশ কথঞ্চি-
দ্বিরজ্যেতাপীত্যর্থঃ। যদ্বা, পুংস এব সর্বত্র প্রাধান্যং পুমানি-
ত্যুক্তম্; যদ্বা, পুমান্ জীবন্তেন চাধিকারাপেক্ষাপি নিরস্ত।
পশুনাং ব্যাধাং, তন্ত হি বিষয়িত্বসম্ভবেহপি সতত-ক্লেশা-
দিনা লোকদ্বয়স্থাসিক্যা বিষয়িতারা অপ্যভাবাং। অন্ত-
ভগবন্তুক্তিবিলাস-টীকায়াং কথামাহাত্ম্যে বিস্তারিত-
মেবাস্তি॥

৬। তত্রাপি বিশেষতোহস্মৎকুলৈকগতে: শ্রীকৃষ্ণস্ত কথ্য
অবশ্যং সদা বিস্তরেণ ময়া শ্রোতব্যোত্যাশয়েনাই—পিতেতি।
সমরে ধর্মযুদ্ধেহতরন্, কিংবা যুদ্ধমধ্যে। অমরজয়ৈরিতি মহা-
শৌর্যমুক্তম্। দেবব্রত ইতি ইচ্ছামৃত্যুত্বাদিহেতু-মহানিয়ম-
নিষ্ঠয়া^৩ পরমদুর্জয়ত্বম্, স আত্ম: সেনাপতিত্বাদিনা শ্রেষ্ঠো

যেবামতিরথানাং তৈরিতি তৎপাল্যত্বেন তেবামপি সুদুর্জয়-
ত্বম্, অতএব দুরত্যয়ঃ দুস্তরমপি। অতিরথনক্ষণং মহাভারতে
—‘একাদশসহস্রাণি বোধয়েদবস্তৃ ধয়িনাম্। অস্ত্রশস্ত্রবীণশচ
মহারথ ইতি স্মৃত:॥ অমিতান্ বোধয়েদবস্তৃ^৪ সংপ্রোক্তো-
হতিরথস্তৃ সঃ’ ইতি। কৌরবাণাং দুর্ধোদনাদীনাং সৈন্যমেব
সাগর আনন্ত্যাদিনা তম্, স্মেতি প্রসিদ্ধৌ, ইবার্থে বা; বৎস-
পদমিব কৃষ্যেত্যান্যাসেনেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—বৎসপ্রবা ইতি
প্রবো বহিঃতম্; যদ্বা বাবুবেগেন স্বয়মেব গচ্ছন্তঃ প্রবমাশ্রিতাঃ
সুখং শীঘ্রং মহার্ঘবং তরন্তি বণিজস্তদিত্যর্থঃ॥

৬। বিশেষতশ্চ মম জীবনপ্রদঃ শ্রীকৃষ্ণ এবত্যাহ—
শ্রৌণীতি। বিশেষণে পুণ্ড্রং দক্ষনমপি ব্রহ্মাস্ত্রানুচনিবার্যত্বাৎ
দাহকতরত্বাচ্। ইদমিতি জন্মান্তরীণত্বং ব্যাবর্ত্তিতম্; যদ্বা,
প্রত্যক্ষনিত্যর্থ ইতি তত্র সংশয়ো নিরস্তঃ; যদ্বা, ইদং সর্ক্সা-
নইত্বেন স্থণাঙ্গদং হেয়ং মমাপং স্বতো নশ্বরং পাঞ্চভৌতিকং
দেহমপি জুগোপেতি পরমবাৎসল্যমুক্তম্; কুরাদীনাং সম্ভান-
বীজমিতি তেষাং কুলক্ষরদোষনিরসনেন যশো ধর্মশ্চ রক্ষি-
তোহন্তেষাং হিতার্থমেব জুগোপ। পাণ্ডবানাং কুলত্বেহপি
পৃথগুক্তিস্তেষাং তত্র বিশেষাপেক্ষয়া, যদ্বা, ভারতে দুর্ধোদনাদয়
এব কুরুতয়া প্রসিদ্ধান্ত এবাত্র জ্ঞেয়া ইতি তেষাং স্বসম্ভানা-
ভাব উক্তঃ। তেন শ্রীভগবতঃ পরমকারুণ্যমেবাভিপ্রেতম্^৫,
দুষ্টানাং সমূলনাশনাত্তথা তেষামপি বীজরক্ষয়া পরলোকহিতা-
চরণাচ্। প্রায়শ্চক্রাদানন্ত সার্কাদিকত্বাদান্তক্র ইত্যুক্তম্;
গোপনন্ত গদ্যৈব, (ভা^৬ ১।১২।১০) ‘অন্ততেজঃ স্বগদয়া
নীহারমিব গোপতিঃ’ ইতি প্রথমে প্রোক্তত্বাৎ; যদ্বা, ভক্ত-
বাৎসল্যেন ব্যগ্রতয়া চক্রমপি গৃহীতম্; ‘চ’-কারান্নাতুরঙ্গঞ্চ
জুগোপেত্যর্থঃ,—গর্তরক্ষয়া তদেহশ্রাপি রক্ষণাৎ। শরণং
গতয়া ইতি রক্ষ রক্ষতি বাস্মাত্রেণেত্যর্থঃ; অতন্ত-
কথ্যাং বিরক্ত্যা মমাকৃতজ্ঞতাপি প্রসজ্যেতেতি শ্লোকদ্বয়-
তাৎপর্যম্॥

৭। অতন্তদ্বীর্ঘাণ্যবশ্যং কথ্যনীতি পুনরোৎসুক্যেন
প্রার্থয়মানঃ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যমাহ—বীর্ঘাণীতি। দেহভাজাং
জীবানামমৃতং মরণাশ্চেষদুঃখরহিতং পরমধর্ম বা শ্রীবৈকুণ্ঠ-
লোকং শ্রীকৃষ্ণপাদান্ত্রপ্রেম বা প্রযচ্ছতো দদতঃ, ‘চ’-কারাদন্ত-

১। তদর্থঃ (গ, ঘ, ঙ); ২। নিশ্চয়াং (গ); ৩। যৌকৈ (খ); ৪। অভিহিতম্ (খ)।

দপ্যপেক্ষিতম্; বদশ শুহান্যপি প্রকাশয়েত্যর্থঃ; যদ্বা, স্ব! হে
মদেকবন্ধো, মদেকধনেতি বা, অতো মদ্বিতার্থমবশ্যং বক্তুর্মহ-
নীতি ভাবঃ। পরং শ্রীস্বামিপাদৈর্ব্যাখ্যাতমেব। ভাবস্বয়ম্—
কথাশ্রবণাদিনাস্তদৃষ্টীনাং সতামন্তর্ধামিরূপেণামৃতং তদভাবেন
চ বহির্দৃষ্টীনাং কালরূপেণ মৃত্যুং দদাতি যতঃ, অতন্তদ্বীর্ঘ্যনি
ক্রহীতি; অথবা, অন্তর্বহিঃচ যানি পুরুষকালয়ো রূপানি তৈঃ,
তত্র শ্রবণাদিনাস্তদ্বিতৈঃ সন্তিঃ পুরুষশ্চ শ্রীভগবতো রূপৈঃ
শ্রীবিষ্ণুাদিমুষ্টিভিঃ পরমানন্দম্, তদভাবেন চ কালশ্চ রূপৈর্বহিঃ-
স্থিতৈর্মাদিভিঃবিবিধ-দুঃখম্; কিংবা বহিরন্তশ্চামৃতং বহিরন্তশ্চ
মৃত্যুমপি প্রযচ্ছত ইত্যম্বয়ঃ। যদ্বা, পুরুষরূপেণান্তর্ধামিগৃষ্টো-
তাত্ত্বত্বতাম্, 'অ'-কার-প্রপ্লেষণামৃত্যুং মোক্ষং সংসার-নিবৃত্তি-
লক্ষণং কার্ণৈঃ প্রাধান্তেন সহজশ্রামলবর্ণৈ রূপৈশ্চ শ্রীরঘুনাথ-
বতীরৈরমৃতং প্রযচ্ছত ইতি যথাক্রমমেব বোজনা, মায়য়া
ইচ্ছাশক্ত্যা; তথা চ তন্ম্বে,—'যোগমায়্যা চ মায়্যা চ তথেষ্টা-
শক্তিরেব চ। কমলা-ভূমিশক্ত্যাঐত্ববিদ্বন্তিঃ সৈব গীয়তে।' ইতি;
স্বেষ্টয়া মনুষ্যশ্বেব, তত্ত্বতো মনুষ্যধর্ম্মাতীতত্বাং; যদ্বা,
মায়্যাপ্যমনুষ্যশ্চ মনুষ্যালোকাতীতশ্চ,—সাক্ষাচ্ছ্রীগরুড়ারোহণ-
রূদ্রজয়-ব্রহ্মমোহনাদিনৈশ্চৈর্ধ্যপ্রকটনাং; যদ্বা, মায়্যা বিচিত্র-
লীলা বিবিধা বিচিত্র-কৈতবং বা, যথা রাসকীড়োত্তমেষপি
ধর্ম্মোপদেশাদি, তদ্ব্যক্তশ্চ মনুষ্যশ্চ দ্বিভূজাদিনা মনুষ্যাকারশ্চ;
যদ্বা, মায়্যা দয়া,—'মায়্যা দন্তে রূপায়াধ' ইতি বিখ্যঃ,—তয়া
মনুষ্যশ্চ মনুষ্যাকারং প্রকটয়তঃ। এবং মৃত্যুমুতপ্রদানেনৈশ্চৈর্ধ্য-
বিশেষান্তথা মায়্যামনুষ্যতয়া মাধুর্য্যবিশেষাচ্চৈককশ্বেবাবতারিত্বা-
বতারিত্বাভ্যাং মাহাত্ম্যবিশেষ উক্ত এব।

৮। তত্র বিশেষঃ পৃচ্ছতি—রোহিণ্যা ইতি চতুর্ভিঃ।
সদ্বর্ণ ইতি শ্রীদেবকীপুত্রেষু (ভা^০ ৯।২৪।৫৪) 'সদ্বর্ণমহীশ্বরম্'
ইতি সদ্বর্ণপাখ্যায়া যঃ প্রোক্তঃ, স এব রোহিণীপুত্রো রাম ইতি
ভেদো নিরন্তঃ।

৯। মুকুন্দো মুক্তিং দাতেতি কংসশ্চ মুক্তিং দাতুং পুৰ্ণা-
মেব স্বাত্মং যোগ্যো ন চ ব্রজে গন্তমিতি ভাবঃ; স্লেষণে 'মু'-
মুক্তিঃ 'কু' কুংসিতং যস্মাৎ, স মুকুন্তং প্রেমানন্দং দদা-
তীতি ব্রজমেব গন্তমহীতি; তত্র চ কং হেতুং ব্যাখ্যার্থমুদ-
ভাবয়দিত্যর্থঃ^১। সাত্বতাং ভক্তানাং পতিঃ পালক ইতি

স্বভক্তবাদব-পালনার্থম্; যদ্বা, সাত্বতানাং বাদমানাং পতিঃ
স্বামীতি তৈঃ সহাবশ্যং বাসোহপেক্ষ্য ইতি ভাবঃ।

১০-১১। (১০) নহু, কঞ্চিং কালং মধুপুৰ্ণাং ততশ্চ
দ্বারকায়াগিতি স্প্রশসিক্কেবেতি চেত্ত্বি তত্র তত্র কৃতং সর্বং
কথয়েতাহ—ব্রজ ইতি দ্বাভ্যাম্। মধুপুৰ্ণাং চ বসন্ ইতি
তত্র^৩ বাসসময়েহুত্র কৃতমপি তত্র তত্রৈব পর্য্যবসায়িতম্।
কো ব্রহ্মা, ঈশো রুদ্রঃ, তৌ বয়তে স্বমহিমা ব্যাপ্নোতীতি;
কিংবা, অন্ত্যার্থে বঃ, তৌ সেবকোত্তমতয়া বিদ্যেতে ন্যশ্বেতি
পরমেশ্বরতোক্তা। অতন্তত্র তত্র তন্ত্র বাসেন মধুপুরাছুত-
কর্মাণি সম্ভবন্ত্যেবেতি ভাবঃ। অন্ধা স্বয়মেবেত্যর্থঃ।

(১১) দেহমিতি। মাতৃব্যং মনুষ্যাকারং পরমহুন্দরং দেহ-
মাশ্রিত্য প্রকটীকৃত্য, সচ্চিদানন্দধনত্বেন তন্ত্র নিত্যত্বাং, যদু-
পুৰ্ণাং শ্রীদ্বারকায়াং বিভোৰ্য্যাপকশ্বেতি পাঠান্তরে চ; প্রভোঃ
সমর্থশ্বেতি পত্নীনাং বাহন্যগভিঃপ্রেতম্।

১২। অহো তত্ত্বদ্বিশেষা ময়ানভিজ্ঞেনাং কতি প্রষ্টব্য-
স্বয়া স্বয়মেব সর্বং কথ্যন্তামিত্যাহ—এতদ্বিতি। পৃষ্টমগচ্চা-
পৃষ্টমপি শ্রীদ্বারকাবাসাদি-সদ্বন্ধি-শ্রীকৃষ্ণশ্চ নরাকৃতিপরমেশ্বর-
শ্রাতএব বিচিত্রং চেষ্টিতং সর্বং বিস্তৃতং যথা শ্রাত্তথা, মে মন্থং
বক্তুর্মহীসি। কৃতঃ? শ্রদ্ধমানায়; হে সর্বজ্ঞেতি শ্রদ্ধাবতে-
হবশ্যং বাচ্যমেবেতি স্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ; (ধর্ম্মজ্ঞেতি)
পাঠান্তরেহপি তথৈবার্থঃ। নহু, তং সর্বমহং বক্তুং ন
যোগ্যোহস্মি? তত্রাহ—মুনে সদা ত্য়াননকর্ত্তরিতি।

১৩। অগ্ৰথাধুনৈব মংপ্রাণা নির্বাস্ত্বতীত্যাহ—নেতি।
এবানশনব্রতোখা, সর্বানর্থমূলতয়া প্রসিক্কা বা; যদ্বা, দুঃখ-
প্রদত্বেন সর্বৈরনুভূয়মানা, যদ্বা হি ময়া মুনিগলে মৃতসর্প-
প্রক্ষেপণাপরাধঃ কৃতোহতোহতিদুঃসহাত্যন্তদুঃখেনৈব সখা,
কিংবা সোচুমত্যন্তমশক্যাপি; তত্র হেতুবিশেষঃ—ত্যক্তোদ-
মিতি; যদ্বা, অষ্টৈরতিদুঃসহাপি মাং সদা বিবিধভোগেন
মৃততরাদমপি তত্র চ ত্যক্তোদমপি ন বাধতে ন ব্যথয়তি;
কিংবা কথাশ্রবণাদৌ কঞ্চিদ্ভিন্নমপি কর্ত্তুং ন শক্নোতীত্যর্থঃ;
নঞঃ সর্বাদৌ নির্দেশো নিবেশিত্যন্তাপেক্ষয়া। তত্র হেতুঃ
—হরেঃ সর্বদুঃখহরশ্চ ভগবতঃ কথৈবামৃতং সংসারবিস্মারণা-

দিনা পরম-সদকস্বামধুরতরত্বাচ্চ । তং পিবন্তঃ পরমাসক্তা
সেবমানমিত্যর্থঃ ; বর্ভমানপ্রয়োগেণ পানেহবিচ্ছেদ উক্তোহ-
তন্তদ্বিচ্ছেদোহুচিত ইতি ভাবঃ ; যদ্বা, পানে প্রবর্তমান-
মাত্রমিত্যর্থ ইতি দেবভোগাদমৃতাদ্বিশেষ উক্তস্তস্মিন্ পীতে
সত্যেব ক্ষুদ্রাধাত্যাপরমাং । কিঞ্চ, তব মুখমেবাত্তোজ্ঞঃ সুন্দরা-
কারাদিনা, তস্মাচ্চ্যুতং সারাংশতয়া ক্ষরিতমিতি প্রসিদ্ধা-
মৃতস্তেব শৈত্য-সৌরভাদিনা সর্বতাপহারিত্ব-মনোহরত্বাদি-

গুণবিশেষো দর্শিতঃ,—শ্রীভাগবতোক্তমমুখেন শ্রীভাগবত-
কথায়াদুর্গীবেশেষোদয়াং ।

১৪ । তাদৃশ-তত্বত্যা পরমশ্রীতঃ সন্ শ্রীবাদরায়ণিঃ প্রবক্তুঃ
প্রবক্ত ইত্যাহ—এবমিতি ঈদৃশম্ । ভৃগুন্দন ! হে শ্রী-
শৌনকেতি প্রহরোদয়াং, যদ্বা, ভাগবতোক্তমানাময়মেব স্বভাব
ইতি সন্দোদয়তি । অথ তংপ্রশ্নানন্তরমেব, স পরমানীকচনী-
মাহাত্ম্যঃ পরমভাগবতোক্তমতয়া প্রসিদ্ধো বা, যতো বৈদ্যাসকিঃ
—বেদব্যাসনাদ্যাসত্ত্ব পুত্র ইতি সর্ববেদ-তত্ত্বজ্ঞতোক্তা ।
ভগবান্—তল্লক্ষণং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৬।৫।৭৮)—‘প্রবৃত্তিঞ্চ
নিবৃত্তিঞ্চ ভূতানামাগতিং গতিম্ । বেত্তি বিজ্ঞামবিজ্ঞাঞ্চ স
বাচ্যো ভগবানিতি ।’ ইতি ; কিংবা শ্রীভগবদ্ভাগবতযোর-
ভেদাভিপ্রায়েণ । অতএব বিষ্ণুনা গর্তে প্রবিষ্টেন ভগবতা
রাতং ব্রহ্মান্নতো রক্ষিত্বা শ্রীবৃষ্টিরাতিভ্যো দত্তম্ ; কিংবা
আদন্তং স্বীকৃতমিতি তস্তাপি পরমভাগবতস্বমুক্তমতএব
প্রত্যর্চ্য সাধু সাধিতোব্যম্ ; কিংবা বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ বিবিধ-
জ্ঞাঘরা সম্মাত্ত ; যদ্বা, শ্রীগুরুরয়ং যথা তেন বিবিধোপচারৈঃ
পূজিতত্বৈরেব তং প্রতিপূজ্য কৃষ্ণস্ত সর্বচিত্তাকর্ষকস্ত ভগ-
বতশ্চরিতমতঃ কলৌ যং কল্মষং হৃদন্তরং পাপং তদপি, যদ্বা,
সর্বপাপহতোঃ কলেরপি কিং পুনস্তংকালীনজনস্ত কল্মষং
দোষম্ ; যদ্বা, কিং তদ্বং কিং ফলং কিং বা সাধনমিত্যাদি-
বিষয়কঃ কলিঃ কলহ এব কল্মষং শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যানির্দ্বারাত্ত-
দ্ব্যস্তীতি তথা তং, শ্রীভগবচ্চরিতশ্রবণাদিনৈব তন্মাহাত্ম্য-
বিজ্ঞানাদশেষকলহদোষনিবৃত্তেঃ ; যদ্বা, কলিঞ্চাতএব কল্মষঞ্চ
সর্বদুঃখমূলং পাপং সংসারদুঃখমেব বা হন্তীতি সর্বদুঃখ-
হন্তৃত্বমুক্তম্ ; যদ্বা, কথন্তু তং বিষ্ণুরাতম্ ? কলিকল্মষস্ত
কলিরূপং কল্মষজয়িনম্ । সুখপ্রদন্তং সুখময়ত্বঞ্চ কৃষ্ণত্বেনৈব
ধনিতম্ । নহু রাজসভায়াং বিবিধবাসনমুনিগণাগ্রে পরম-

গোপাং তং কুতঃ প্রকাশিতম্ ? তত্রাহ—ভাগবতেতি
তৈর্যাত্ম্যাতমেব ; যদ্বা, শ্রীভাগবতা এব শ্রীভাগবত-শাস্ত্রমেব
বা প্রধানং শ্রেষ্ঠং পরমাদরীয়ং যন্ত সঃ, অনন্যাপেক্ষাদিতি
ভাবঃ । শ্রীশুক ইতি প্রেমভরোদয়েন শুকবদ্বদুঃখমধুরভাষণাং ।
তথা চ ব্রহ্মবৈবর্তে ব্যাসঃ প্রতি শ্রীকৃষ্ণবাক্যম্—‘ব্যাস !
স্বদীয়তনয়ঃ শুকবদ্বনোজ্ঞঃ, ক্রতে বচো ভবতু তচ্ছুক এব
নাম্না’ ইতি । এবমগ্রেহপ্যুহম্ ॥

১৫ । বক্তৃশ্রোত্রোরন্তোঃ প্রীণনেনৈব কথায়ং রসো
জায়েতেতি রাজ্ঞঃ প্রীতৌ প্রাক্ প্রশমভিনন্দতি—সমাগিতি
স্বাভ্যাম্ ; সমাগ্যব্যবসিতা সম্যগ্ নিশ্চয়া বাসুদেবস্ত সর্কৈশ্বর্য-
প্রকটনার্থং বাসুদেবাজ্ঞাতস্ত কথায়ং তচ্ছবণে ইত্যর্থঃ ।
নৈষ্টিকী পরমকাষ্ঠাং প্রাপ্তা রতিঃ প্রীত্যংকর্ষন্তচ্চ যুক্তমে-
বেত্যশয়েন সন্দোদয়তি—রাজর্ষয়ো ভরতাত্ম্যাস্তেব সত্তমেতি
মুনিমত্তমেতিবং ; যতপি তদ্বতো ভগবৎকথা-শ্রবণেন মুক্তঃ
প্রেমণা বিবশীভবন্তঃ রাজানমবধাপরিতুঃ স্থানে স্থানে তং-
সন্দোদনম্, তথাপি শ্রীবৈষ্ণবানাং প্রীতৌ কুত্রাপি কশ্চি-
দ্বিশেষো ব্যাখ্যায়তে ॥

১৬ । অতস্ত্বয়াত্মাহং মুনয়োহপি বিবিধ-দুর্কাসনা-গলতঃ
শোধিতা ইত্যাহ—বাসুদেবেতি । পুনরুক্তিস্তত্ত্ববোৎকর্ষ-
খ্যাপনে তন্নিষ্ঠার্থা ; কথায়ঃ প্রমোহপি ত্রীন্ ত্রিবিধান্ ;
হি নিশ্চিতম্ ; পুরুষানিতি তেবামেব প্রাধাত্ম্যং ; তত্র বক্তারং
পুনাতীতি প্রমোদনৈব বক্তুঃ কথায়ঃ সম্যক্ প্রবর্তন্যং,
শ্রোতৃনিতি চ তেনৈব কথা-প্রবৃত্ত্যা শ্রবণসিদ্ধেঃ ; যদ্বা,
প্রমো ভগবান্নাদি-সম্বন্ধেনৈব তন্মাত্রোপাঙ্গি সর্কৈবাং পাবন্যং ;
তত্র বক্তুঃ প্রষ্টুশ্চেকহং তস্ত তস্ত চ তদযোগ্যত্বাং ।
অধিকারানপেক্ষয়া সর্কৈবামেব শ্রীভগবৎসম্বন্ধমাত্রোপাঙ্গি পাবনে
দৃষ্টান্তঃ—তস্ত পাদসলিলং গঙ্গা, শ্রীশালগ্রামাদিচরণামৃতং বা ॥

১৭ । দৃষ্টেতি দৈত্যত্বলক্ষণম্ ; শতায়ুতৈরিত্যসংখ্যাত্তে
তাংপর্যম্ । শরণং যথৌ আশ্রিতবতী ॥

১৮ । কথম্ ? তদাহ—গৌরিতি । গৌরুপেতি কুপা-
বিশেষজ্ঞননার্থম্ ; তত্রাপি খিমা দুঃখিতা, অতএব করুণং
যথা শ্রান্তত্বা রুদন্তী রুদতী, অতএবাক্ষমুখী অশ্রব্যাপ্তাননা ;
যদ্বা, করুণং রুদন্তী করুণস্বরেণ ক্রোশন্তী বিলপন্তী বা । তথা
চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণ-হরিবংশয়োঃ—‘খেদাং করুণভাবিণী’ ইতি ;

১। ভং (গ, ঘ, ঙ) ; ২। -কলি- (গ) ; ৩। শ্রীভাগবত- (গ, ঘ) ।

যদ্বা, গোঃ পৃথিবী অশ্রমুখী ভূত্বা; বিশেষণ যোজ্যাদি-
ব্যবধানরাহিত্যেন নাভিকমলাদাবির্ভবতীতি বিভূত্বশ্চেতি
সাক্ষাচ্ছ্রীভগবৎপুত্রতোক্তা, অতন্তস্মৈ তং প্রতি ব্যসনং
নিজদুঃখং সমাপ্তবতী; স্বমিতি পাঠে স্বকীয়ম্; তদ্বিশেষঃ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১২১-২৭) —

‘তং সাম্প্রতিমিমে দৈত্যাঃ কালনেমিপুরুগমাঃ ।
মর্ত্যালোকং সমাগম্য বাধস্তেহর্নিশং প্রজাঃ ॥
কালনেমির্হিতো যোহসৌ বিষ্ণুনা প্রভবিষ্ণুনা ।
উগ্রসেনস্বতঃ কংসঃ সন্তুতঃ স মহাস্বরঃ ॥
অরিষ্ঠো ধেমুখঃ কেশী প্রলম্বো নরকস্তথা ।
স্বন্দোহস্বরস্তথাত্যগ্রো বাণশচাপি বলেঃ স্বতঃ ॥
তথাত্তে চ মহাবীৰ্যা নৃপাণাং ভবনেষু য়ে ।
সমুৎপন্ন্য দুরাত্মানস্তান সংখ্যাতুমুৎসহে ॥
অক্ষৌহিণ্যো হি বহলা দিব্যমুর্ধিধরাঃ স্বরাঃ ।
মহাবলানাং দৃষ্টানাং দৈত্যেন্দ্রাণাং মনোপরি ॥
তদ্বিরভার গীড়ার্ভা ন শক্যোম্যমরেশ্বরাঃ ।
বিভর্তুমাআনমহমিতি বিজ্ঞাপয়ামি বঃ ॥
ক্রিয়তাং তন্নহাভাগা মম ভারাবতারণম্ ।
যথা রসাতলং নাহং গচ্ছেরমতিবিহ্বলা ॥’ ইতি ॥

১৯। অথেনি মাদ্বল্যো, শ্রীভগবদবতারহেতুপসন্তেঃ,
যদ্বা, অনন্তরং সত্ত্ব এবৈত্যাঃ । তদ্ব ভূমের্বচনং ব্যসনং বোপ-
ধার্য্যাবধানেন শ্রদ্ধা হৃদি ধৃষ্টা বা ত্রিনয়নেন সহিত ইতি তস্ত
পুণ্ড্রভক্তিবৎপ্রিয়তমস্বৈ তস্ত বিশেষতঃ সাহায্যাপেক্ষয়া
ক্ষীরাক্তিতরে গমনং তত্র লক্ষ্ম্যা সহ সদাবস্থিত্যা সুলভত্বাৎ
সুপ্রসন্নত্বাচ্চ ॥

২০। তত্র তীর এব গত্বা, ন তু তত্রত্য-প্লেতদ্বীপাখ্য-
শ্রীভগবৎপুর্ন্যামিতি তস্তা অপি দৌল্লভ্যমভিপ্রেতম্; তচ্চ
যোক্ষমর্থে শ্রীনারায়ণীয়ে ব্যক্তমেব । পুরুষমিতি সদা তত্র
পুরি শয়নাভিপ্রায়েণ বিরাড়ন্ত্যামিতয়া বা । সমাহিতস্তদেক-
চিত্তঃ সন্; উপতস্থে ভক্ত্যা তুষ্টাব; কুতঃ? জগতাং নাথং
বিশেষতঃ দেবানাং দেবং পূজ্যং জগৎপালনার্থং দেবৈঃ
স্তুত্বাদিতি ভাবঃ । কিঞ্চ, বর্ধতি কামানাকম্পয়তি ক্লেশা-
নिति বৃথাকপিস্তমিতি প্রয়োজনং চোদ্ধিষ্টম্, পুরুষস্বক্কে-

নোপস্থিতিস্তস্য বৈদিকতয়া ভগবন্মাহাত্ম্যবিশেষপরতয়া চ
পুরুষোংকর্ষকোপযোগিতয়া চ তথা তদানীং গোকুলাদি-
লীলানভিব্যক্ত্যা চ সর্বস্তোত্রোভাঃ শ্রেষ্ঠায়াং ॥

২১। গগনে সমীরিতামাকাশজামদৃষ্টবজ্রকামিত্যর্থঃ;
ইত্যদৃশ্যমানেন শ্রীভগবতা নারায়ণেন তদীয়েন বা কেনচি-
ছুক্তাং সমাদৌ তত্রাপি গগনে সমীরিতামিতি পরমাদৃশ্য-
মুক্তম্, অগ্রে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ তস্ত তাদৃশকীড়য়া তদানীন্ত-
নানাং ভাগ্যবিশেষবোধনার্থম্ । হ ক্ষুটং হর্ষে বা । পৌরুষীম্—
পুরুষো বিরাড়ন্ত্যামী নারায়ণস্তদীয়ামিতি তস্তাং তেষাং
বিশ্বাসার্থং পুনঃ পশ্চাত্তথৈব তদন্তরূপমেব বিদীয়তাং যুগ্মাভিঃ
সর্করেবেতি বা; হে অমরা ইতি তদৈবামরত্বং নাম নির্ধে-
দিতি ভাবঃ ॥

২২। পুরুষমুখনিঃস্বতাং গামেবার্থতঃ প্রতিপাদয়তি—
পূরেতি চতুর্ভিঃ । পুংসা বস্ত্রাহমংশস্তেন পুরুষোত্তমেন পুরৈ-
বাবধৃত ইতি তদ্বিজ্ঞাপনার্থং যুগ্ম-প্রয়াসেনানামিতি; যদ্বা,
অতএব তচ্ছবণার্থং স্বয়ং নাবিভূত ইতি ভাবঃ । অংশৈর্নিজা-
শেষাংশৈঃ সহোপজগতাং পুত্রপৌত্রাদিরূপেণ জনিত্বা নিকটে
স্বীয়তামিত্যর্থঃ । যদ্বিতি প্রায়িকত্বাৎ, কিংবা তৎসম্বন্ধিনা-
মপি পাণ্ডবাদীনাং তদন্তর্ভাবাৎ; যদ্বা, মুখ্যত্বাদীশ্বরাণা-
মপীশ্বর ইচ্ছামাত্রেন সত্ত্বঃ সর্বং কর্তুং শক্তোহপি স্বকাল-
শক্ত্যা যদা যৎ কর্তুং যুজ্যেত, তদৈব তং করোতীতি যথা-
কালমিত্যর্থঃ; স্ব-শব্দেন কালস্তাপি তদানীন্তোক্তেব । যাবদ্-
ভুবি চরেৎ প্রকটো ভুবি বর্তেতেত্যর্থঃ; অতদা তত্ত্রিতিপ্রিয়-
জর্জরৈঃ সহ নিত্যং শ্রীবৃন্দাবনাদৌ বিচিত্রকীড়াং কুর্কতোহপি
তস্তাত্তৈরদৃশ্যত্বাৎ ॥

২৩। যদ্বশ্বশৈরুপজ্ঞনেন হেতুনাহ—বহুদেবেতি । গৃহ
ইতি জীববৎ পিতৃঃ সকাশাচ্চপত্তির্নিরস্তা, যতঃ পরঃ পুরুষঃ
পুরুষোত্তমোহবতারী শ্রীভগবান্ প্রকটসর্কৈশ্বর্য্যযুক্তঃ সন্
সাক্ষাৎ স্বয়মেব জনিত্বাৎ প্রাচুর্য্যবিশ্রুতীত্যংশাবতারজন্মপি
নিরন্তম্ । তথা চ পাদ্বে শ্রীব্যাসবাক্যম্,—

‘ততো মামাহ ভগবান্ বৃন্দাবনচরঃ শ্রয়ন্ ।

যদিদং মে ত্বয়া দৃষ্টং রূপং দিব্যং সনাতনম্ ॥

निकलं निज्जिणं शास्त्रं सच्चिदानन्दविग्रहम् ।

पूर्वं पन्नपलाशाङ्गं नातः परतरं नम ॥

इदमेव वदन्त्येते वेदाः परमकारणम् ।

सत्यं व्यापि परानन्दं चिदम्बुजं शश्वतं परम् ॥ इति ।

अतस्तत्र भगवतः प्रियार्थं परिचर्यायां श्रीतुल्यपादनारः, यद्वा, तत्र प्रियाः श्रीकृष्णिग्याताः श्रीराधायां तासां सध्यार्धनतएव स्यात्, भवन्तु, उक्तप्रकारेण ज्ञायतामित्यर्थः; यद्वा, संभवन्तु योग्या भवन्ति वरप्रदानम्; तथापि जनन एव तां पर्याम् ॥

२९। अग्रतः पूर्वं भविता ज्योतिरात्ता भविष्यतीत्यर्थः;

स्पष्टतायुक्तिः सद्भावात् । तत्र योग्यतामाह—वाङ्मयदेवश्च चतुर्भुजश्चानन्त कला अंशः, सत्त्वगुणाः, अतएवानन्तः प्रलयैरपि नाशरहितः; यद्वा, अपरिच्छिन्नोऽतएव सहस्रवदनः श्रीवाङ्मयदेव-गुणगाने सहस्रमुख इति निरन्तरानन्तभगवद्गुणगानपरता सूचिता । ननु किं त्विह संप्रपातलतलवर्त्ता धरणीधरः? नेत्याह—‘यस्य राज्ञत इति श्रुतिः, अतस्तु विनाशत्र स्वातन्त्र्यमिति भावः । अग्रतो भविता देवः’^१ सर्वेषां पूज्य इत्यर्थः । ननु श्रीलक्षणवदमो कनिष्ठतामेवाहति? तत्राह—हरेः प्रियचि-कीर्णयेति । पूरा श्रीवृन्नाथावतारे तत्र सेवातिशयेन वक्षितस्तु हरेर्भक्तवत्सलश्रावज्ज्येनैव प्रीतिः आदिति तत्सम्पादने-च्छयेत्यर्थः । हरेरिति तादृशमेव तत्र मनोहरणम् ॥

२९। विष्णोर्विष्णुव्यापकश्च भगवतो मायाया शक्तिः, अतएव भगवती सर्वशक्तियुक्ता । भगवतीत्येव दर्शनं तामेव कार्य-द्वारा विशेषेण लक्षयति—ययेति; इति चिच्छक्तिर्व्यावर्तिता । स्यात्तु भविष्यति; अत्राथा श्रीवेषोदादि-मोहनाशकः । कार्यार्थ इति श्रीवेषोदा-मोहनादि-कार्यान्तु ह्युगोपायां सत्त्वेनैवोक्तम् । ननु वयं देवा वृद्धा-कारिण^२ एव, अनन्तश्च हरिप्रियचिकीर्णयेव भविता; सा तु परमशक्त्या, कुतस्तथा कर्त्ता? तत्राह—प्रदुषा तदीयरेण विष्णुनादिष्ठेति ‘यया सम्मोहितं जगत्’ इत्युक्तम् । ननु त्विह तत्राश्रितं जगन्नाह्मादृशानामपि सम्मोहः संभवेदि-त्याशङ्क्याह—अंशेनेत्यांशेन भगवदंशेन सञ्चलिता, अत-स्तदिच्छाह्वसारेणैव मोहयिष्यतीति भावः ॥

२६। अमरगणान् हरिसमूहान्; यद्वा, अमरान् गणांश्च, गणाः—देवाद्युगा गङ्गादीदयः श्रीभगवज्ज्योत्सवार्दो गीत-वाङ्मयमुपयुक्ताः । आदेशे योग्यतामाह—प्रजापतीनां मरीच्यादीनामपि पतिः; यतो विदुः, उक्तार्थमेवेदम्; यद्वा, अतएव जगताममरगणानां वा प्रभुरिति । श्लेषेण श्रीभगव-दवतारसाधनादिदानादीमेव प्रधानाः तत्पतीनां पालकस्य विदुषमपि सिद्धमिति । गीतिः—‘अमेव यथाश्रुतिरात्माधुर-मधुरपदैर्भूषिता भविष्यति’ इत्यादिभिः । परमं सत्यलोक-वर्तीति विदुषश्च-तत्रात्यन्तमूर्तिर्देवादि-निजपरिवाराणां साक्षाच्छ्री-भगवदवतारवार्त्ता सन्तोषार्थम् ॥

२७। श्रीमथुरायां श्रीभगवदवतरणं वक्ष्यामिदो तत्-कारणमाह—शूरसेन इति राजा । शूरपतेः सर्वचिन्तश्च मथनाद^३ विलोडान्मथुरा, तां पुरीः पुरीत्येन प्रसिद्धाम्, किंवा तत्रापि पुरीः श्रीमथुनातटे पुरा भगवता श्रीशङ्करेण वासिता नगरिम् । माथुरान् मथुरामण्डलसम्बन्धिनः; तानेव शूरसेनांश्च तद्भुक्त्येन तस्मिन्नेव प्रसिद्धान् देशान् ब्रूहे उपब्रूहे; यद्वा, ब्रूहे यतो यदुपतिर्ब्रह्मलेशेष्टो यवाति-शापेन राज्ञाभावात् पतिरित्युक्तम्, न च राज्ञेति; अत-एव ब्रूहे इति, अग्रे च ब्रूहेत्यमिति, पुरेति तत्र पूर्व-पूर्वतरत्वात्, तच्छोकमेव नवमङ्गले ॥

२८। तत्र आरभ्य सा ह्यप्रसिद्धा अनिर्बचनीयमाहात्म्या वा मथुरा सर्ववादवद्ब्रूहेण निखिलवद्व्युत्पत्तिभूता राजधानी कटकमभूत् । राजधानीति शूरसेनादीनां यदुपतिस्तेन राज-वद्व्यवहारात् । सर्वेषामेव तेषां राजधानीत्यत्र हेतुविशेष-माह—यत्र यथा भगवान् सर्वैर्बर्धयुक्तः श्रीयुक्तः^४ सन्निहित-स्तत्रातानां निकटे तिष्ठतीत्यर्थः; तत्र च मथुरेत्येव हेतु-ज्ज्ञेयः, तथा तत्रापि मनोविलोडनात् । नित्यमिति—कालादि-दोषेण नाशत्रैव तदस्तङ्गानां^५ निरन्तरम्, अत्राश-नित्यत्वात् । तथा च पादौ श्रीभगवद्वाक्यम्—‘अहो न जानन्ति नरा दुराशराः, पुरीं मदीयां परमां सनातनीम् । हरेन्द्र-नागेश्वर-मुनीन्द्र-संस्तुतां, मनोरमां तां मथुरां पराकृतिम् ॥’ इति । हरिः परममोहन-रासादिलीलया मनोहरः; एवञ्च

१। अग्रतो भवनामेव देवः (ग); २। वेदाङ्गाकारिण (क), वृद्धाङ्गाकारिण (ग); ३। मथुरा (ग, घ, ङ); ४। श्रीयुक्तः (ग); ५। नाशत्रै-वास्तङ्गानां (ग, घ) ।

শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাদপ্যুৎকর্ষঃ সূচিতঃ। অতএবোক্তং পাদে পাতাল
খণ্ডে,—‘অহো মধুপুত্রী যত্না বৈকুণ্ঠাচ্চ গরীয়সী’ ইতি ॥

২২। তত্রৈব কংসকারাগারে শ্রীভগবতো জন্ম বক্তুং
তৎপ্রসঙ্গমভতে—তস্তাং হীতাদি; হি এব তস্তাং শ্রীমধুরা-
পূর্যামেব কহিচিং চিরকালে তথৈবাতীতে সতি কদাচি-
দিত্যর্থঃ। শৌরিঃ শূরশ্চ পুত্র ইতি দেবককন্যা-বিবাহযোগ্য-
তোক্তা। প্রয়াণে চ বিবাহানন্তরং নিজগৃহং গন্তুম্ ॥

৩০। উগ্রসেনশ্চ সূত ইতি—স্বস্বত্বসাধনার্থম্; তথা
তদানীমুগ্রসেনশ্চ তত্রাধিপত্যেন কংসস্তাপি তাদৃশস্ববোধ-
নার্থক্। অতএব স্বর্গময়ৈরসংস্থৈ রথৈবৃতঃ সন্ জগদ্ধিসয়া
কংসনান্না প্রসিক্তোহপি, কসি-ধাতোঃ শাতনার্থত্বাৎ। ইয়ানাং
রশ্মীন্ জগ্রাহ, স্বয়মেব সারথ্যমকরোদিত্যর্থঃ। কিমর্থম্? স্বস্ব-
দেবক্যাঃ প্রিয়ং কর্তুংমিচ্ছয়া; পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ।
ভগ্নী-শব্দস্তাপি বৃত্তে; তথা চ দ্বিরূপকোষে—‘ভগ্নী চ ভগিনী
চৈব’ ইতি। অতএব মাঘমাহাত্ম্যে—‘বিপ্রং তং প্রতি সর্কাত্তা
বয়সাত্তপনাঃ পুনঃ। শোভন্তে স্ম যথা ভগ্ন্যা মিথস্তাঃ স্বসখী-
বৃত্তাঃ ॥’ ইতি তস্তামমুগ্ধ মহাস্নেহঃ সূচিতঃ। এতদাদিকং
সর্কং কংসস্ত বক্ষ্যমাণ-দুশ্চেষ্টয়াত্যন্তখলত্ব-জ্ঞাপনার্থম্ ॥

৩১-৩২। কিঞ্চ, তাদৃশ-মহোৎসবে তাদৃশং ক্রৌর্যং ন
কিল সম্ভবেদিতি বিবাহোৎসবং ত্রিভির্বর্গয়ন্ আদাবুপদ্বর-
প্রদানমাহ—চতুরিতি বৃক্ষকেন^১। হেমাং মালা মালাং পংক্তিবী,
তদ্বতাম্। এতদগ্রেহপ্যাহুসর্বব্যম্^২। ত্রিষট্শতমষ্টাদশ শতানি।
সুকুমারীণাং নববোবনানাগিত্যর্থঃ। সম্যগ্‌বিচিত্রোত্তমবস্ত্র-
ভূষণাদিনাং যথাবিদ্যলঙ্ঘতে। প্রকর্ষণে পরমশ্রদ্ধয়া সাধুপ্রকারা-
দিনাদাৎ। যানে প্রয়াণসময়ে, ‘যানৈঃ’ ইতি পাঠে শিবিকা-
দিভিঃ সহিতে, তাসাং স্বয়ং পাদব্রজনাঙ্কমত্বাৎ। তাবৎ-
প্রদানে হেতুঃ—হুহিতৃষু হুহিতরি বা সর্ককনিষ্ঠায়াং তস্তাং
বৎসল ইতি ॥

৩৩। প্রয়াণশ্চ প্রক্ৰমে আরম্ভে; সমং যুগপৎ, যদ্বা,
অন্যনাধিকতরৈকরূপং যথা স্তাৎ, স্তমঙ্গলঞ্চ শোভন-শুভলক্ষনি
যথা স্তাত্তথা নেতুঃ স্বয়মবাচ্ছত। এতচ্চ ভাবি-শুভলক্ষণম্।
তাতেতি^৩ বাৎসল্যেন সম্বোধনম্, শ্রীভগবদবতারাসম্মতাদিনা

প্রহর্ষাৎ; কিংবা, তাদৃশমহোৎসবে ভাব্যনর্থপাত-স্বরূপেন
শোকবেগাৎ ॥

৩৪। প্রগ্রহিণং গৃহীতাত্মপাশম্; গর্ভোহর্ভকঃ; তথা চ
বিশ্বঃ,—‘গর্ভো জগেহর্ভকে কুর্কো’ ইত্যাদি। অবুধ হে মূর্খতি
শক্রমাতৃবহনাং স্বমরণাশ্রয়ানাচ্চ; কংসস্ত ভগিনীবিষয়ক-
স্নেহেন সদবৃত্ততয়া তৎকারণোৎপাদনার্থং ব্যাঘ্রাণাং দেবতা-
নামাকালবাণীয়াং * জ্ঞেয়া। নয়সে ভর্তৃগৃহং প্রাপয়সি; ‘বহসে’
ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ; কিন্তু বাহনবহনসীতি শ্লেষঃ ॥

৩৫। ইত্যুক্ত ইতি তদ্ব্যাক্ত্যেণৈব, ন তু তদর্থবিচারণা-
দিনেত্যর্থঃ; যতঃ খলোহধনঃ, কুরো বা, যতঃ পাপো দুষ্টে;
পাপস্বরূপো বা, অতো ভোজানাং যাদব-ভোজানাং—কুল-
পাংসনঃ, অতএব হস্তমারদ্ধঃ, আদিকর্ম্মণি কর্ত্তরি ত্তঃ, সতঃ
প্রবৃত্তঃ। তৎপ্রকারমাহ—খড়্গপাণিরিতি, প্রগ্রহান্ বিহার
দক্ষিণেন করেণাসিমুখ্য বামেন কেশবদ্বৈ তানগ্রহীদিত্যর্থঃ ॥

৩৬। জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কর্ম্ম যন্ত তম্, ভগিনী-
বধে প্রবৃত্তে; নৃশংসং সত্যস্তাদৃশস্নেহত্যাগাৎ; নিরপত্রপং
তাদৃশোৎসবে সর্বলোকাগ্রেহত্যন্তবিক্রোদনাত্মং। বিশেষণা-
নামেযামুত্তরোত্তরং দুষ্টত্বৈ শ্রেষ্ঠ্যম্; এবং তস্ত মহাদুশ্চেষ্টয়াঃ
পুনঃ পুনর্নিন্দা। মহাভাগ ইতি তৈর্য্যাখ্যাতনেব। তত্র স্বশ্রু
শ্রীবৃহদেবশ্চ জন্মানি হর্ষণে দৈবতৈর্বা আনন্দদুর্ভিষোবন্তেন
সূচিতো যঃ স্বস্বাদবহুদেবাস্তাবী ভগবদবতারাস্তেন হেতুনা
স্বস্বাচ্ছক্যপ্রতীকারতা সম্ভবতীত্যর্থঃ। অয়মুক্তৌ হেতুঃ।
কিঞ্চ, পরিসাধ্যয়নিত্যত্র পরীত্যশ্চ লেখকভ্রমাদিতি; অথবা,
পরমভাগ্যবানিতি তস্ত মহাদৈর্ঘ্যাদিকং সূচিতম্। অতএব
পরিসাধ্যয়ন্, তৈর্য্যাখ্যাতমেব; যদ্বা, সাঙ্ঘনপূর্বকং সায়ী
যুক্তিভেদেন (যুক্তিভির্ভেদেন) স্নেহোৎপাদনে চ ক্রমেণ
প্রবোধয়ন্। তত্র পঞ্চবিধং সাগ, ভেদশ্চ দ্বিবিধঃ; তথা
চোক্তম্,—‘সম্বন্ধ-লাভোপকৃতিরভেদো গুণকীর্জনম্। সাগ
পঞ্চবিধং ভেদো দৃষ্টাদৃষ্টভয়ং বচঃ ॥’ ইতি ॥

৩৭। তত্রাদৌ সায়ী প্রবোধয়তি^৪—স্নাঘনীয়েতি। শূরৈ-
রুৎকবীরৈঃ। ভবানিত্যদরাৎ। দ্বিঃ তত্রাপি ভগিনীং তত্রাপি
তদ্বিবাহোৎসবে কথং হত্যাৎ? অপি তু হস্তং নৈবাহতীত্যর্থঃ;

* ‘স্বমরণাশ্রয়ানাচ্চ,.....দেবতানামাকালবাণীয়াং’ ইতি টীকাংশঃ স্ব-করলিপে: পাঠঃ, ‘ব-ভ’-এস্থয়োপাস্তি।

১। বাভ্যাং (খ); ২। অহুবর্গম্ (খ); ৩। হে তাতেতি (খ, গ); ৪। বোধয়তি (ঘ, ঙ)।

অন্থথা শৌর্যবশসৌহানিঃ। তত্র শ্লাঘনীয়েতি গুণকৌর্ভনম্, ভোজেতি সম্বন্ধঃ, ভগিনীমিত্যভেদঃ, কথং হত্যাং দিতী জীবন-নিবৃত্তা যশোলাভঃ, উদাহেতি সন্ততিবৃদ্ধোপকারঃ। শ্লেষণ শূরৈর্নান্নাদিভিরেব, ন তু পণ্ডিতৈঃ সাধুভির্বা কৈশ্চিং। ভোজানাং কতিপরানাং কেষাঞ্চিদেব যাদবভেদানাং যশস্করো ন অন্তেষাম্। যদা, ভোজা ভোগপরা ভোজকা বা দেবায়-ভোজিনো দৃষ্টান্ত এব যশস্করা যশঃখ্যাপকা যন্তেতি ॥

৩৮। যুক্তিভিঃ ঘটশ্লোকা প্রবোধয়ন্নাদৌ মৃত্যোরপরি-হার্যস্বমাহ—মৃত্যুরিতি। জন্মবতামিতি যথা জন্ম তথা মৃত্যু-রপ্যবশ্যং ভবেদिति ভাবঃ। অতএব দেহেন সহ জায়ত ইতি তদেব নির্দ্ধারিতম্; তথা চোক্তম্ (গী^০ ২।২৭) ‘জাতস্ত হি ধ্রুবো মৃত্যুঞ্চ বং জন্ম মৃতস্ত চ’ ইত্যাদি। হে বীরেতি সলালনসম্বোধনম্; শ্লেষণ যুদ্ধমাত্রে সমর্থ, ন তু বিচারাদা-বিত। যদা, নহ্ন মদীর্ঘায়াম্ ত্যুর্ন প্রভবিষ্ণতি? তত্রাহ—বীরস্তাপি দেহেন সহেতি; অতঃ প্রাণিনাং সর্বেষামপি ধ্রুব এব মৃত্যুঃ। বা-শব্দাভ্যাং পক্ষয়োদ্বয়োরপি প্রাধান্যং বোধ্যতে; বৈ এব, তৎপ্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ ॥

৩৯। নহ্ন, সত্যং মৃত্যুর্ভবিতৈব, কিন্তু দেহাভাবেন ভোগাসিদ্ধ্যা কক্ষিং কালং ভোগার্থং দেহরক্ষা যুক্তৈব? তত্রাহ—দেহ ইতি। পক্ষস্বমিতি পক্ষভূতৈরারম্ভেণ বিকারি-ত্বাং পক্ষভূতাত্মতাপত্ত্যা তস্ত মৃত্যুর্ঘট্টেতি ভাবঃ। দেহীতি দেহান্ত্রিগুণেন তস্ত নাশো নিরন্তঃ। দেহান্তরপ্রাপ্তৌ হেতুঃ—কর্মাঙ্কুগ ইতি, কর্মণামবশ্যভোগ্যত্বাৎ। ন চ তত্র প্রয়াসোহস্তীত্যাহ—অবশঃ, কর্মবশাৎ স্বত এব তৎসিদ্ধিরি-ত্যর্থঃ। অল্পতাজত ইত্যম্বয়ঃ; আত্মনেপদমার্বম্ ॥

৪০। দেহীতি; অন্থথা মথ্যে কিঞ্চিদেহাভাবেন দেহিস্বা-সিদ্ধিরিতি ভাবঃ। সা চ নৈব ঘটতেত্যাহ—কর্মগতিং গত ইতি ॥

৪১। এতচ্চ স্বাহুভবসিদ্ধিমপীত্যায়েন দৃষ্টান্তান্তরমাহ—স্বপ্ন ইতি। হি এব তদেব। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, নহ্ন দেহাদান্নো ভিন্নস্তে সতীদং ঘটতেপি? তচ্চ ন সম্ভবতি, মরণাদৌ কদাচিদপ্যায়নো ভিন্নস্বাহুপলভ্যং? তত্রাহ—স্বপ্ন ইতি। অর্থঃ স এব; স্বপ্নে মনোরথে চ স্বদেহাভিমান-

পরিত্যাগেন দেহান্তরাভিনিবেশেনান্নো দেহাং পৃথক্স্বপ্ন-লভ্যত এব, তথা মরণেপি জ্ঞেয়মিতি ভাবঃ। এবং কর্ম-বশাদ্বেহান্তরং প্রাপ্যাব প্রাক্তনং দেহং ত্যজতীতি দেহ-প্রাপ্তোরাবশ্যকতা দৃঢ়ীকৃত্য ॥

৪২। নহ্ন, সত্যং ভবিতা দেহনাত্রম্, কিন্তু পুনর্নহ্ন-দেহোহতিদুর্ঘটঃ? তত্রাহ—যতো যত ইতি। দৈবেন চোদিতমিতি—তদর্থং প্রয়াসান্তরং নিরন্তম্। বিকারাত্মক-মিতি—মৃত্যুকালেহপ্যাশান্তস্বমুক্তম্। মায়ী ভাগবতী, তয়া রচিতেষিতি দেহবৈচিত্রী চোক্তা^১। অসৌ অবিবেকী দেহাদে-ভিন্নোহপীতি বা, প্রপত্তনানো মন্তমানঃ। নহ্নদেহস্ত প্রাপ্তৌ তবেচ্ছা দৃষ্টতে, তয়া চ তৎপ্রাপকং দৈবমহুয়ায়তে; অতঃ সোহপ্যবশ্যেন ঘট্টেতি ভাবঃ ॥

৪৩। নহ্ন, ভবতু সাধারণনরদেহঃ, রাজদেহঃ স্তূর্নভঃ? তত্রাহ—জ্যোতিরিতি। অদৌ নিরুপদেহেণ থ-স্থিতমপি স্বমায়ী স্বাবিষ্টা, স্বম্মিন্ শ্রীভগবন্মায়ী বা, তস্মৈব রচিতেষিতি মিথ্যা-ত্বং বোধিতম্; অন্তঃ সর্বং তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদা, ‘যতো যতঃ’ ইত্যনেনৈব রাজদেহপ্রাপ্তিঃ সাধিতা। ফলোন্মুখ-কর্মপ্রেরিত-মনোহভিনিবেশেন মরণসমনয়ে রাজ্যভোগেচ্ছয়া, ‘মরণে যা মতিঃ সা গতিঃ’ ইত্যাদি-ত্বায়েন পুরা^২ রাজস্ব-সম্ভবাৎ। নহ্ন অন্ত নাম জন্মান্তরে রাজদেহলাভঃ, তথাপি গর্তে বাল্যে চ সম্যগ্ভিন্নভোগাসিদ্ধিরেতদেহরক্ষার্থং প্রযত্নো যুক্ত এব? তত্রাহ—জ্যোতিরিতি। যথা জলাদিবু প্রতি-বিম্বং চন্দ্রাদিকং জ্যোতির্বাযুবেগাহুগতমেব সং কম্পাদিযুক্তং প্রতীয়তে, তথা গুণেষু বিষয়েষু রাগাহুবস্তী সন্নেব জীবো বিশেষেণ মুহুতি—ইদমুপভুক্তমিদঞ্চ নেত্যাচিচ্ছয়া বিকলো ভবতি; অতো বাল্যাদৌ রাগবিশেষাভাবান্তদানীং বিষয়োপ-ভোগদুঃখং ন স্তাৎ, যথারাগং বিষয়োপভোগেন স্তখঞ্চ স্তাদেবেত্যলং মৃত্যুপ্রতীকারেণেতি ভাবঃ ॥

অথবা,—(৪২) নহ্ন সত্যং দেহো ভাবী, সদেষ্টবিষয়ভোগস্ত দূর্নভঃ? তত্রাহ—যত ইতি। গুণেষু শব্দাদিষু বিষয়েষু মথ্যে-মং যং প্রতি মনো ধাবতি, তং তংদেহী আপ প্রাপ্তঃ,—নির্ধারণ-বিবক্ষয়াতীত-নির্দেশঃ—প্রাপ্তোত্যেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—মার্যেতি, তেষামপি মনোময়স্বাদিত্যর্থঃ। অতো ন

তৎসামনে প্রয়াসোহপীতাহ—প্রপত্তমানন্তং তং বিষয়মুপ-
ভুজ্ঞানন্তেন তেন বিষয়েন সইব জায়ত ইতি বাল্যমারম্ভেব
তত্ত্বভোগসিদ্ধিকল্পা ॥

(৪৩) নহু, তথাপি বৈদধ্যাদিগুণান্ বিনা তত্ত্বভোগমুখং
সম্যক্ ন শ্রাদতঃ সৰ্বগুণযুক্তোহয়ং দেহো যত্নাদ্রক্ষ্য এব ?
তত্রাহ—জ্যোতিরিতি । মিথ্যাভূতেষুপি বিষয়েষু রাগমাত্র-
ণৈব বিমুহুরিতি—‘অহো রূপমহো সৌরভ্যমহো স্বাদুতা’
ইত্যেবমাসক্তিং য়াতি, ন তু বিচারেণাতত্ত্বদৰ্শং ভগিনীবধো
নোপযুক্ত ইতি ভাবঃ । অন্তঃ সমানম্ ॥

৪৪ । এবং শ্রীকৃষ্ণ-কথারম্ভে মৃত্যোরাবশ্যকতাস্থতথ্যাত্মনো
বিচিত্রদেহপ্রাপ্তেদেহান্ত্রিতয়াশ্চ তথা বিষয়মায়িকতাদেশ্চ
প্রাক্ প্রসঙ্গঃ, তত্ত্বজ্ঞানং বিনা স্বহিতানহুসন্ধানেন শ্রীভগবৎ-
কথায়ামপি তন্ত্ৰাং কৃত্যহুংপত্তেরিতি দিক্ । এবমগ্রেহত্ৰাপি
সৰ্বত্র তত্রৈব তাৎপর্যমুহম্ । তথাবিধ উক্তজ্ঞাদিপ্রকারকঃ
স পুমান্ ; যদ্বা, দ্রোহং নাচরেদিত্যত্র হেতুঃ—বত আত্মনঃ
ক্ষেমং নিরন্তরমিচ্ছন্ স দ্রোহাপি তথাবিধো জহমাণজনসদৃশঃ,
নিজদুঃখানুমানেনাত্মাপি দুঃখদর্শনাদিত্যর্থঃ । এবং রূপামুং-
পাদয়তি ; যদ্বা, সোহপি তথাবিধো ক্রুদ্ধঃ স্তাৎ ; তত্র হেতুনাহ
—দ্রোহুরিতি । এবং দৃষ্টাদৃষ্ট-ভয়প্রদর্শনেन দ্বিবিধো ভেদঃ ॥

৪৫ । অত্যাগ্রে সন্ততি^১সামৈবোচিতমিতি পুনস্তদেবাহ
—এবেতি নবোঢ়া ; রূপণা দীনস্বভাবা ভয়েন রোদনাদি-
পরেত্যর্থঃ । পুত্রিকোপমা তব পুত্রীতুল্যা ইতি স্নেহং
জয়তি ; যদ্বা, পুত্রনিকাসদৃশী ভদ্রাভদ্রানভিজ্ঞেত্যর্থঃ ; অত-
এব কল্যাণিং নিরপরাধমিত্যর্থঃ—বিশেষণানামেষামুত্তরো-
ত্তরং কল্যাণীশ্চে শ্রেষ্ঠমুহম্ । দীনবৎসল ইতি স্লেষণে দীনং
মৃতপ্রাণং বৎসমেব লাতি বিপ্রেভ্যো দদাতি ; কিংবা, দীনা-
দপি বৎসমপি লাতি গৃহীতীতি নিদৈব ॥

৪৬ । ভেদৈরিতি বহুতম্,—মৃত্যুস্থচনেন ভেদস্ত গৌরবাৎ ;
যদ্বা, এবমুক্তসদৃশৈরশ্চৈতি জ্ঞেয়ম্ । পুরুষমদন্তীতি পুরুষাদা
রাক্ষসা অঘাদয়ন্তান্ ; ভগ্নকেষু সামাদীনাং বৈয়র্থ্যং যুক্ত-
নেবেতি ভাবঃ । সামাদিভিরপ্যনিবৃত্তেবিস্ময়েন সঙ্ঘোধয়তি—
হে কৌরব্যোতি ; যদ্বা, কৌরব্যো দুৰ্যোধনস্তদ্বৎ স্বকুলনাশকা
ষে পুরুষাদান্তান্ ॥

৪৭ । তং হননার্থং নির্বক্ষ্যাগ্রহম্, কালুং সময়ং মৃত্যুং
বা প্রতিবোদ্ধুং বক্ষয়িতুমিত্যর্থঃ । তত্র কালবধনে, কিংবা
তদানীং সত্ত্ব এবত্যর্থঃ ॥

৪৮ । অপোহঃ প্রতিকার্যঃ পরিহার্যো বা . বুদ্ধিবলয়োঃ
কিংবা বুদ্ধিবলং সামর্থ্যং ততোদর উৎকর্ষস্তদবধি । অসৌ কংসো
মৃত্যুর্বা । অপরাধ উপেক্ষাদোষঃ । দেহিন ইতি দেহপরতন্ত্রস্ত
জীবস্ত ততোহত্ৰাসক্তেঃ ; কিংবা দেহাভিমানিনোহপি দেহ-
সম্বন্ধিজনরক্ষয়। দোষো ন শ্রাদিতি ভাবঃ । তথা চোক্তম্—
‘যত্নে কৃতে যদি ন নিধ্যতি কোহত্র দোষঃ’ ইতি ॥

৪৯ । পুত্রান্ অষ্টমেতরান্ সৰ্কান পি প্রকর্ষণে দদ্বা জাত-
মাত্রৈণৈব^২ সাক্ষাৎ স্বপ্নমর্পদিভ্যঃ ; মৃত্যব ইতি তন্ত্ৰ সাক্ষাৎ-
মৃত্যুরূপত্বাৎ ; যদ্বা, তং প্রতি প্রদানেন সত্ত্বো মৃত্যুপ্রাপ্তেঃ ।
রূপগামিতি প্রাগ্দীনজনরক্ষোচিতৈতি ভাবঃ । স্ততা ইত্য-
ষ্টমো গর্ভ ইত্যাকাশবাণ্যা পুত্রাষ্টকত্বাৎ । অদ্বয় গুঢ়ো ভাবঃ,
—যথেকো ঘো বা জায়েতে, তদাষ্টনপুত্রত্বাভাবেন যুক্ত্যা
তন্ত্ৰ শঙ্কাং নিরস্ত রক্ষ্যাবপি স্তাতাম্ ; যদ্বা, বাহন্যাভাবেন
পুত্রানিতি বহুপুত্রসমর্পণপ্রতিজ্ঞায়া হানিরপি ছিলেন সন্থা
শ্রাদিতি বিপর্যয়োহপি সম্ভবেদিত্যর্থঃ । যত উপস্থিতোহপি^৩
মৃত্যুঃ শ্রীমার্কণ্ডেয়াজামিল-সত্যবদাদীনাং নিবর্ততে, নিবৃত্তোহপি
কুশ-নমুচি-হিরণ্যকশিপু-প্রভৃতীনাং পুনরাপতেৎ ; যতো ধাতু-
রীশ্বরস্ত গতিরিচ্ছা ছরত্যায়ানতিক্রম্যা দুর্জেয়া বেত্যর্থঃ ॥

৫০-৫১ । হি এব, এবমেব জন্তোঃ প্রাণিমাংস্ত্রাপি
হেতুরদৃষ্টং দুর্কিভাব্যঃ কেনাদৃষ্টেন কস্ত কদা কিং স্তাত্ত-
তর্কয়িতুমশক্যমিত্যর্থঃ । অত্র সংযোগস্তোক্তিদৃষ্টান্তত্বেন, কিংবা
সামান্ততোহদৃষ্টস্ত স্বভাব-বোধনার্থমিতি কর্মশক্তেহু^৪বিতর্ক্য-
তয়া মদ্বালকাদপ্যস্ত মৃত্যুঃ সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ । অস্ত্রতৈ-
র্যথ্যাত্মম্ ; যদ্বা, এবমেব জন্তোরপ্যদৃষ্টতোহত্মন্নরণ-জীবনয়োঃ
কারণং নাস্ত্যেবেত্যর্থঃ । অতঃ কংসস্তাণ্ডবাদদৃষ্টান্নরণম্,
মৎপুত্রস্ত চ স্তাণ্ডাজীবনমেবেতি ভাবঃ ;—অত্থথা (ভা^৫
১০।১।৩৪)—‘অস্ত্রাস্ত্রামষ্টমো গর্ভো হস্তা’ ইতি দেববাক্য-
বৈয়র্থ্যাপত্তেঃ^৬ ॥

৫২ । পাপমপি বহনাদরপূর্বকং পূজয়ামাস স্তত্যাদিনাং
সম্মানিতবান্ ॥

১। সংস্কৃতি (ঘ, ৬) ; ২। জাতমাত্রৈব (খ), জাতমাত্রানেব (গ) ; ৩। বহুপুত্রিতোহপি (ঘ, ৬) ; ৪। দেববাক্যবৈয়র্থ্যাপত্তিঃ (ক, গ) ।

৫৩। ততশ্চ কুরং নির্দয়মপি তং পুনরব্রবীৎ । প্রত্যগ্র-
বদনাস্তোত্রঃ সত্তো বিকসিতপদ্মবৎ প্রদয়মুখঃ সন্ প্রহসন্ ;
'প্রসার্য বদনাস্তোত্রম্' ইতি পাঠঃ স্পষ্টঃ । বিশ্বাসায় তং প্রত্য-
অনোহন্তঃপ্রসাদো বোধিতঃ, বস্ত্তস্ত দূয়মানেন মনসা বিশিষ্টঃ ॥

৫৪। সৌম্য ! হে শান্তপ্রকৃতে ! অন্তঃপ্রসাদবোধনার্থ-
মেব পূর্ববদত্র শ্লেষার্থেহপি ন স্পষ্টঃ । অত্বেব্যাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, যতো যন্তা বাচঃ সকাশাং সা যথাহ, তথা তে ন হি
ভয়মস্তি, কিন্তু ষ্টম-পুত্রাদেব ; তথাপি তব হিতার্থং তমেকম-
পরিগ্রাহ্যমীতি কিম্, অপি তু সৰ্বানপি সম্যক্ স্নেহাদি-পরি-
ত্যাগেন স্বয়মেব সত্তোহপরিগ্রাহ্যমীতি দুষ্টকংস-সন্তোষার্থমুক্তম্ ।

৫৫। স্বহৃদো ভগিষ্ঠা বধাং, স্বহৃদিতি পিতৃব্য-পুত্রীভ্বেন
ভগিনীভ্যস্তিতিনৈকট্য-বোধনার্থম্ । শ্লেষণে, শোভনহৃদয়েতি,
তস্তা অপি নির্মলচিত্তেনাকাপট্যমালম্ব্য বধামিবৃত্ত ইতি
ভাবঃ । কিঞ্চ, তদ্বধামিবৃত্তা স্বহৃদামন্তোষামপি বধামিবৃত্ত ইতি
স্মরতি,—তস্তাং সৰ্ব্বেণামেব স্নেহভরেণ তদ্বধে তেষামপি
বধ-প্রসক্তেঃ, কিংবা দেবকাদিভিঃ সহ যুদ্ধাপত্ত্যা তেষাং
বধসম্ভবাং । তদ্বাক্যোতি তৈব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, তদ্বাক্যস্ত
সার অন্তরোহর্থভাগন্তং বিচারয়ন্, সারগ্রাহী কৃপাশীলোহসী-
ত্যেবং স্তত্বা, প্রকর্ষণে গীত-বাচ্যাদিনাবিশং । ইদমপি তদ-
বিশ্বাসজননার্থমেব, অপি-শব্দাং কংসোহপি, পথি তস্মাং
স্থানাদেব নিবৃত্তঃ স্বগৃহং প্রবিষ্ট ইতি ॥

৫৬। অথেনি মাঙ্গল্যে ; কাল উপাবৃত্তে কতিপয়কালে
গতে সতীত্যর্থঃ, (বি^০ পু^০ ৫।২ঃ১৪৪) 'যুবেব বহুদেবো-
হভুদ্বিহায়াভাগতাং জরাম্' ইত্যাদি-শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্তেঃ ;
'বৃদ্ধো ন্তবাচ পিতরৌ' ইত্যাদি-শ্রীহরিবংশোক্তেচ্চানুসারেণ
প্রায়ো বার্লুক্যন্তিকে শ্রীভগবদাবির্ভাবাং ; সা সৰ্বশ্চ দেবতা
পূজ্যেত্যর্থঃ । কত্বাং স্বভদ্রাম্ । অনুবৎসরমেব প্রত্যক্ষমেকৈকশ
ইত্যর্থঃ ; তচ্চ সত্বরমেব শ্রীভগবদবতারার্থম্ ॥

৫৭। কীর্ত্তিমন্তমিতি পূর্বজন্মনি স্মরঃ কীর্ত্তিমাংশ্চেতি
নামদ্বয়ং তস্তাসীদিত্যাহম্ ; যদ্বা, জাতমাত্রস্তব দেশাচারেণ
গণকাদি-কৃতং তন্মামেতি । স কৃত-প্রতিজ্ঞোহতিবিহ্বলঃ
পরমভীতঃ ॥

৫৮। তু বিতর্কে ; কিং হুগ্ধমপি তু সৰ্বমেব স্বথেন
সহমিত্যর্থঃ । এবমগ্রেহপি, অত্বেব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা সাধুনাং

সৰ্বসহস্ব-দাঢ্যার্থঃ বিদ্বানিত্যাদিকং দৃষ্টান্ততয়া জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা,
কৃষ্ণেণেত্যান্ম^১ । নহু তাদৃশং হুংখং কথং সোঢ়ম্ ? তত্রাহ—
কিং হুঃসহমিতি । নহু, ততো দেশান্তরং কিং ন গতঃ ? তত্রাহ—
বিদ্বাং শ্রীমথুরানাহায়াং কিংবা তস্তাং ভাবি-ভগবদবতারং
জানতাং ততোহন্তত্রাপেক্ষা নাস্তীত্যর্থঃ । ন চ নম্ভব্যম্—
তেন স্বগৃহং ত্যক্তুং ন শক্যত ইতি ; যতো দৃষ্টান্তানাম্—
সংযতচিত্তানাম্ গৃহাচ্ছাসক্তিরহিতানামিত্যর্থঃ—কিং হুস্ত্যজম্ ?
যথা কদর্যাণাং কুংসিতাচারাণাং কিমপ্যকৃত্যং নাস্তীত্যর্থঃ ।
যদ্বা, নহু শ্রীদেবকীহন্তেন কুতো নার্পয়ং ? পুনস্তদ্বদশঙ্কয়ে-
ত্যাহ—কিমকার্যমিতি ॥

৫৯। সমস্তং পুত্রার্পণেন শত্রৌ মিচ্ছে চ তুল্যতাম্ ;
'অমমমম' ইতি পাঠে পুত্রস্নেহত্যাগম্ । সত্যে সত্যবাক্যে
চ-কার্যৈক্যে চ । এব অপি, ব্যবস্থিতিং পরমনিষ্ঠামপি
তুষ্টমনস্তাদেব প্রকর্ষণে হসন্ ; হে রাজমিত্যাশ্চর্যেণ সন্তো-
ধনম্ ; যদ্বা, রাজমানঃ সন্, বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং
হেতুনন্তোহা ॥

৬০। হি যতোহস্তান্তরং মম ন বিদ্যতে ; 'অস্তি মে' ইতি
পাঠঃ স্পষ্টঃ । তত্র হেতুনাহ—অষ্টমাদিতি । যুবরোরিত্যন্তাং
জাতোহপি ব্যাবর্ত্তিতঃ । বিহিতো বিধাতা । কিলেত্যাকাশ-
বাণ্যাঃ প্রসিদ্ধং ত্বোত্তয়তি ॥

৬১। যথোচ্যতে তথেনি ; কিংবা এবমস্তিত্যুক্তে ত্যর্থঃ ।
নাভ্যনন্দত ন প্রতীয়ায় । কুতঃ ? অসতঃ খলস্তাবিশ্বদনীম-
স্তেত্যর্থঃ ; যতোহবিজিতানোনোহস্তিরচিত্তস্তেত্যর্থঃ ॥

৬২-৬৪। ব্রজে স্বদধিকারবর্ত্তিনি শ্রীমাথুরগোষ্ঠে অন্তত্ৰত্যা-
ব্যবচ্ছিন্না যোষিতঃ শ্রীযশোদাতাঃ,—তন্মামাগ্রহণং গৌরবাং ;
দ্বিতীয়-চ-কারেণ তংপুত্র-ভৃত্যাদয়ঃ ; দেবতা-শব্দেন শ্রী-
ভগবৎপার্ষদা অপ্যুক্তাঃ ; প্রায়শস্তুত্র কেবাঞ্চিদৈত্যত্বাং ।
হে ভারতেতি যথা ভরতবংশে ভবংপিতামহাদয়ো দেবতা
ইতি ভাবঃ । ভোজাদয়স্তদীয়া অপি সৰ্বে দেবতা-প্রায়া
ইত্যাহ—কংসং প্রতি অহুব্রতা ভক্তাঃ, জাতয়ঃ সপিণ্ডাঃ,
বন্ধবঃ সখ্যজিনঃ, স্বহৃদো মিত্রাণি ; ভগবান্ সৰ্বজ্ঞঃ,—কংসস্ত
শাস্তা শীঘ্রং শ্রীভগবদবতারো ন স্তাং, ন চ তস্ত পিত্রোঃ হুখ-
পূর্বকং গোকুলে গমনম্, নাপি পুত্নাবধাদিবিচিত্রলীলা সম্ভবে-
দিত্যাদিকং চিন্তয়ন্তিত্যর্থঃ ; যদ্বা, পরম দয়ালুরিত্যর্থঃ, শীঘ্রং

শ্রীভগবদবতার-কারণোৎপাদনেন জগতামেব হিতাচরণাং ।
অতস্তং প্রত্যক্ষ্য ন কার্বেতি ভাবঃ । সংশয়ামাস স্বার্থে ইণ্
শশংস । তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১১২-২, ১৩, ১৫) —

‘ত্রিপিষ্টপাদপতিতো মথুরোপবনে স্থিতঃ ।

প্রেময়ামাস কংসায় স দূতং মুনিপুঙ্গবঃ ॥

স দূতঃ কথয়ামাস নারদাগমনং নৃপে ।

স নারদশ্রাগমনং শ্রদ্ধা স্বরিতবিক্রমঃ ॥

নির্জগামাসুরঃ কংসঃ স্বপুৰ্ণাঃ পদ্মলোচনঃ ।

স দদর্শাতিথিং শ্লাঘ্যং দেবর্ষিং বীতকল্মষম্ ॥

তেজসা জলনাকারং বপুশা সূর্য্যবর্চসম্ ।

সোহভিবাগ্ধৰ্ষয়ে তস্মৈ পূজাং চক্রে যথাবিধি ॥

আসনঞ্চাঘ্নিবর্ণাভং বিশৃঙ্গোপজহার^১ সঃ ।

নিষদাদাসনে তস্মিন্ স বৈ শক্র-সখো মুনিঃ ॥

উবাচ চোগ্রসেনশ্চ স্তুতং পরমকোপনম্ ।

পুঞ্জিতোহহং ত্বয়া বীর ! বিধিদৃষ্টেন কৰ্ম্মণা ॥

গতে ত্বেবং গম বচঃ শ্রয়তাং গৃহতাক্ষ বৈ ।

অনুসৃত্য দিবো লোকানহং ব্রহ্ম-পুত্রোগমান্ ॥

গতঃ সূর্য্যসখং তাত ! বিপুলং মেরুপর্ব্বতম্ ।

সোহহং কদাচিদ্দেবানাং সমাজে মেরুমূৰ্দ্ধনি ॥

সংগৃহ্য বীণাং সংসক্তামগচ্ছং ব্রহ্মণঃ সভাম্ ।

তত্র মত্তয়তামেবং দেবতানাং ময়া শ্রুতঃ ।

ভবতঃ সাহগস্তেহ বধোপায়ঃ স্ফদারুণঃ ॥’ ইতি ॥

৬৫-৬৬ । (৫৫) বিশেষণ পুনর্নিবৃত্তিশঙ্কাপগমাদিনা পুরীতো
নির্গমে সতি । অশ্রু পরশ্লোক-পূর্ব্বাৰ্দ্ধেনাদয়ঃ । ঋষে: সাফা-
মিগ্রহে লজ্জাভ্যাপত্তে: ; কিংবা তেন তন্নিবারণশ্চ শঙ্কয়া ; যত্না
জ্ঞায়া ; স্বশ্রু কংসশ্রু বধং প্রতি তদর্থং বিষ্ণুঃ দেবক্যা গর্ভে
সম্যক্ সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণতয়া ভূতমাবিভূতং বিষ্ণুঃ প্রবেশনশীল-
মিতি শ্রীদেবকীগর্ভে প্রবেশঃ সম্ভাবিতঃ,—ভবিষ্যতাপি^২ ভূত-
নির্দেশঃ সামীপ্যাত্মনির্দ্বারাদ্বা ; যদ্বা, গর্ভে সম্ভূতং সম্ভূতিবশত
তং মহা ; সম্ভূতিমিতি পাঠোহপি কচিৎ । তজ্জ্ঞানং শ্রীনারদ-
বচনাদপি, তথা চ তত্রৈব হরিবংশে, (বিষ্ণু-প^০ ১১৬-১২) —

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্ব্বাৰ্দ্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং প্রথমোহধ্যায়ঃ । ১ ॥

‘তত্রৈব দেবকী বা তে মথুরায়াং পিতৃশ্রমা ।

যোহস্তা গর্ভোহষ্টমঃ কংসঃ স তে মৃত্যুর্ভবিষ্যতি ॥

দেবানানৈধেব সর্ব্বস্বং ত্রিদিবশ্চ গতিশ্চ সঃ ।

পরং রহস্তং দেবানাং স তে মৃত্যুর্ভবিষ্যতি ॥

পরতোহপি পরন্তেষাং স্বয়ম্ভূশ্চ দিবৌকসাম্ ।

ততশ্চেতগাহদুতং দিব্যং তে কথয়াম্যহম্ ॥

শ্লাঘ্যশ্চ স হি তে মৃত্যুর্ভূতপূর্ব্বশ্চ তং শ্রব ॥’ ইতি ।

তত্র পিতৃশ্রমেতি পিতৃসম্বন্ধেন স্বসেতার্থঃ । দেবকজ্ঞানকেনা-

হকেন পৌত্রী দেবকী স্বপুত্রীত্বেন পালিতেতি কেচিৎ ॥

(৬৬) নিগৃহ্য বদ্ধা নিজগৃহে । অজনেতি জীববজ্জন্ম-

রহিতশ্চাপি প্রাকৃতজন্মশব্দয়তি কংসশ্রু মৌঢ্যং স্মৃতিতম্

কিংবা অজনাৎ বা শব্দা ভয়ং তয়া ॥

৬৭ । নহ, বালান্ ঘ্নন্ কংসঃ কথং ন লজ্জতে ? তত্রাহ—

মাতরমিতি মাত্রাদীনাং যথোত্তরং স্নিগ্ধত্বেন নানতা, মাতর-

মপি স্নতি, কিমুত পিতরমিত্যেবং কৈমূর্তিক-শ্রায়মবত্যা

ব্যাখ্যেয়ম্ । হি নিশ্চরে, যতোহস্মিন্ নিজপ্রাণানেব তর্পরস্বীত্য-

স্বতৃপো রাজ্যাদিলুপ্তানুদানীং ভুবি বর্তমানা রাজানো মাত্রাদি-

ষাতিন ইত্যর্থঃ, তেন সাধারণ্যায় লজ্জতে । প্রায়শ ইতি

কেচিদ্বাদৃশা এব ন স্মৃতিত্যাঃ ॥

৬৮ । ইহ ভূতলে শ্রীমধুপুৰ্ণাং বা ; অতএব সম্যক্

জাতমিতি পূর্ব্বজন্মত উৎকর্ষঃ স্মৃতিতঃ । বিষ্ণুনা নিজশক্ত্যা

জগদ্ব্যাপকেনেতি হননে সামর্থ্যমুক্তম্ । জানমিতি শ্রীনারদ-

বচনাদেব ; যদ্বা, ‘ভূতপূর্ব্বশ্চ তং শ্রব’ ইতি তদাশিষা পূর্ব্ব-

জন্মস্মরণাং স কংসো যদুভিঃ সহ ব্যরুধ্যত মহাবৈরং চক্রে ॥

৬৯ । ন চ কেবলং তৈঃ সহ, স্বপিত্রাপীতাহ—উগ্রেতি ।

যদ্বাদীনামধিপমপি নিগৃহ্য বদ্ধাতিক্রম্য বা, স্বয়ং বুভুজে ; যতো

মহৎসং সামর্থ্যং দৈত্যসেনা বা যশ্রু সঃ । কুকুরাদিবহ-

ভেদেষু সংস্বপি যদ্বাদীনামেবোক্তিঃ প্রাধান্ত্যাপেক্ষয়া ;

ভোজাদীনাম্ যদুত্বেহপি পৃথগুক্তিস্তত্তদাখ্যয়া তেষাং পৃথক্

প্রসিদ্ধে: ; শূরসেনানিতি গাঁথুরৈঃ সহ তেষামভেদায়াধুরা ন

পৃথগুক্তাঃ ॥

১ । বিশৃঙ্গোপজহার (গ, ঘ, ঙ) ; ২ । ভবিষ্যতাপি (ঘ) ।

দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ

১-২। প্রলম্বাদিভিবৃত্ত ইতি দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ। অম্বর-
রূপৈর্ভূপালৈঃ, আদিশব্দাং সাবাদয়ঃ। কদনং পীড়াম্। তৈ-
বৃত্তে হেতুঃ—বলীতি। কিঞ্চ, মাগধো জরাসন্ধস্তদানীং
নাম্মাট, স আশ্রয়ঃ শ্বশুরত্বাং সহায়ো বশ্ত সঃ ॥

৩। নিতরাং নিভৃতং বা বিবিভক্তং তত্র গতান্তত্তদ-
বেশাদিনৈক্যং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ ॥

৪-৫। একে কেচিদ্ভুক্তমুখ্যা বা অকুরাদয়োহম্বরকান্দানা
জীহ্বকূল্যাচরন্তশ্চাতুর্যেণ বশীকুরস্তো বা; যদ্বা, শ্রীমধুপুৰ্যাং
স্থিতাঃ—কংসে হতে সতোহত্র শ্রীকৃষ্ণং দ্রক্ষ্যামো গোকুল-
কীড়াঞ্চ তস্ত নৈকট্যাং সর্বাং শ্রোশ্যাম ইত্যাদিস্বার্থম-
পেক্ষমাণা। ইত্যর্থঃ—এতচ্চাগ্রেহকুরয়ানে ব্যক্তং ভাবি।
পর্যাপাসতে সর্কতোভাবেন সেবন্তে, সমীপে বা তিষ্ঠন্তি,
অতীতে বর্তমানা তদবিচ্ছেদাং। 'পর্যাপাসত' ইতি পাঠো
বা। 'জাতং জাতমহন' ইতি পূর্বমুক্তম্; তে কতি হতা
ইত্যপেক্ষারামাহ—হতেষিতি। তে হি পুরা মরীচে: পুত্রা
দেবাঃ শ্রীব্রহ্মণ্যপরাধেনাস্বরত্বপ্রাপ্ত্যা হিরণ্যকশিপু-পুত্রাং
কালনৈমেকংপন্নঃ ষড়্গর্ভা ইতি খ্যাতাঃ; পিতা সর্বান
বহিষ্ঠতীতি হিরণ্যকশিপু-শাপতঃ শ্রীদেবকী-গর্ভে যোগমায়া-
দ্বারা শ্রীভগবতা নিবোধ্য তংপিতৃ-কালনৈম্যবতার-কংস-
হন্তেন ঘাতিতা ইত্যাদিকমত্র শ্রীহরিবংশাছাত্তনমুসন্ধেয়ম্;
ঘাতনঞ্চ তেষাং বিমুক্তয় এবত্যেগ্রহত্র পঞ্চাশীতিতমাধ্যায়ে
ব্যক্তং ভাবি। এবং তেষাং হননে শ্রীভগবৎকৃতোপেক্ষাপি
পরিহৃত্য স্মাদিতি দিক্। ঔগ্রসেনিনেতি হতানাং ভাগিনেয়ত্ব-
বোধনেন কংসস্ত মহাকুরত্বং সূচয়তি। অনন্তং সঙ্কর্ষণং
চতুর্বৃহদ্বিতীয়ং প্রচক্ষতে বদন্ত্যভিজ্ঞাঃ ॥

৬। অপি-শব্দঃ পূর্বোক্ত-ক্ষীরোদশায্যাপেক্ষয়া; বিশ্ব-
স্রাস্ত্রা ব্যাপকোহতো বিদিত্বা; যদ্বা, অন্তর্ধামী যদূনাং ভয়ঃ
বিদিত্বা নিবেদনং বিনাপি তন্তুয়নিরাসার্থমিত্যর্থঃ, সম্যক্
প্রোৎসাহনাদিপূর্বকনাদিশং। কৃতঃ? নিজঃ স্বয়মেব নাথঃ,
কিংবা নিজাঃ শ্রীবল্লভদেবাদয়ো নাথা যেষাং তেষাং ভক্ত-

বাৎসল্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, বিশ্বস্রাস্ত্রা প্রভুরিতি যোগমায়াং
প্রতি সমাদেশে হেতুঃ, তস্তা অপি তদধীনত্বাং,—যোগো ভগ-
বচ্ছক্তিবিশেষঃ, স এব শ্রীব্রহ্মাদীনামপি মোহনায়ায়া, তাম্ ॥

৭। দেবি হে জগৎপুঞ্জো! ভদ্রে হে সর্বমঙ্গলে! এতৎ
সর্বং তস্তাঃ প্রোৎসাহনর্থম্; যদ্বা, তত্র গমনে যোগাতোক্তা;
পুনর্বিশেষেণ প্রোৎসাহয়তি। কিঞ্চ, নন্দয়তি জগদ্বিত্তি নন্দ-
স্তস্ত গোকুলে আবাসে অত্রা বহুদেবভার্য্যা: কংসাং সম্যক্
বিয়া ভীতাঃ; হি নিশ্চিতম্ ॥

৮। গর্ভং ভ্রূণং শেবাধ্যং সঙ্কর্ষণাভিধং ধাম রূপমেকং
সমাগনক্ষিতং স্বপূর্বকঞ্চ বিকৃত্য। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
নত্ব শেবাধ্যশ্চেত্বেহি কংসভয়াভাবাং কিমর্থং তথা কার্যম্?
তত্রাহ—গামকং ধাম আশ্রয়ঃ; যদ্বা, তদ্ধাম গোকুলং প্রতি,
তেন বিনা তত্র মম কীড়াস্থখাসম্পত্তেরিতি ভাবঃ ॥

৯। অখানন্তরমেবেতি দেবকী-পুত্রত্বপ্রাপ্তৌ দ্বরাং
বোধয়তি। এবং শ্রীবলরামস্তাত্মকালসেবাগ্রজত্বং জ্ঞেয়ম্;
তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অংশেতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা,
অংশানাং শ্রীব্রহ্মাদীনাং ভাগধেয়েন হেতুনা। নত্ব শেবাধ্যার্থে
যশোদায়াং জন্মনিচ মম কা যোগ্যতেত্যপেক্ষারামাহ—ভূতে!
হে সর্বোত্তমে! মৎপ্রভাবাহুত্তমত্ব-সিদ্ধ্যা যোগ্যা ভূয়া ইত্যর্থঃ।
এবং তাং প্রতি বর-প্রদানং জ্ঞেয়ম্; অতএব তগা শ্রীনন্দাদি-
মোহনং বক্ষ্যতি; যদ্বা, হে ভাগ্যবতি! অতো যশোদায়াং
ভবিষ্যসি; যশোদায়ামিতি তেন তব যশঃ। নন্দ-পত্ন্যামিত্যা-
নন্দশ্চ ভবিতেতি ভাবঃ ॥

১০-১২। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—অচিহ্নতীতি ত্রিভিঃ।
পুঞ্জয়িত্ত্বন্তি মনুষ্যা ইতি প্রায়শ্চেভ্যামেব^১ সকামত্বাং ধর্মেহধি-
কারাচ্চ। সর্কোতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, সর্বকামান্ যে বৃণন্তি,
তেষাং সেব্যামিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—সর্বেতি। ইত্যাদিকঞ্চ
তাং প্রতি প্রসাদবর^২ এব। তথা চ শ্রীহরিবংশে, (বিষ্ণু-
প^০ ২।৩০)—'প্রসাদং তে করিষ্যামি মৎপ্রভাবসমং ভূবি। যেন
সর্বস্ত লোকস্ত দেবি! দেবী ভবিষ্যসি ॥' ইতি। কুর্ত্তি

করিয়াস্তি ভুবি বর্তমানাঃ সর্বেহীত্যর্থঃ। দুর্গাদিনামান্ত-
চকানাং ভাবভেদেন তত্ত্বকামাপেক্ষয়া ; কিংবা স্থানভেদেন
তত্র তত্র তত্ত্বদাখ্যায় প্রসিদ্ধে ; তত্র চ কপি নাইকম্,
কুত্রাপি হে, কচিচ্চ বহুনীত্যেতদভিপ্রায়েণ তত্র তত্রোতি-শব্দ-
প্রয়োগঃ। চ-কারাশ্চ সর্বেষামেব প্রাধান্ত-বোধনর্থমिति ॥

১৩। শ্রীগোকুলসম্বন্ধেন তস্মাপি মাহাত্ম্যমুদেষ্যতীতি
সম্বন্ধ-প্রয়োজনান্তরমাহ—গর্ভেতি। বৈ এব ; গর্ভতঃ
সম্বন্ধাদেব, ন তু শেষাদ্যাদিনা প্রলয়াদৌ জগদাকর্ষণাদিত্যর্থঃ।
গর্ভসম্বন্ধাদেব গোকুলপ্রাপ্ত্যা সর্বলোকানাং রমণাং, তন্মৈব
বলশ্চোচ্ছ্রাদাদিক্যাং ॥

১৪। ভগবতা পরমেশ্বরেণেতি তদাদেশপ্রতিগ্রহে হেতুঃ।
পরিক্রম্য তদাদিষ্টংসিদ্ধয়ে তং প্রদক্ষিণীকৃত্য তদুপবস্তুচো
যথাদিষ্টং তথৈব, ন তু কিঞ্চিৎব্যভিচারেণেত্যর্থঃ ॥

১৫। যোগমায়ৈব যোগনিজা নিজাবৎ সকললোকবোধ-
হরণাত্ময়া প্রকর্ষণে নীত ইতি দেবক্যা দুঃখাদিকং-রোহিণ্যাশ্চ
বিস্ময়াদিকং গোকুলাদিবাসিনাঞ্চ তজ্জ্ঞানাদিকং কিমপি
নাভূদिति বোধিতম্। অত্র চ শ্রীহরিবংশাছাত্তানুসারেণৈব
জ্ঞেয়ম্—প্রাগেব শ্রীবৃন্দেবাহিত-গর্ভায়াঃ শ্রীরোহিণ্যাঃ পশ্চাদ-
গোকুলং গতায়ঃ সপ্তমে মাসি তং গর্ভমপসার্য দেবকীজঠরাং
সপ্তমাসকং গর্ভমলক্ষিতমাকৃত্য * শ্রীরোহিণ্যদরং নীত ইতি।
তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২।৩১) যোগনিজাং প্রতি
শ্রীভগবতুক্তো,—‘সপ্তমো দেবকীগর্ভো যোহংশঃ সৌম্যো মমা-
গ্রজঃ। স সংক্রাময়িতবাস্তে সপ্তমে মাসি রোহিণীম্’ ইতি।
তদননপ্রকারবিশেষশ্চ তত্রৈব (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ৪।৩-৬)—

‘সার্করাধ্রে স্থিতং গর্ভং পাতয়ন্তী’ রজস্বলা।

নিজয়া সহসাবিষ্টা পপাত ধরণীতলে ॥

সা স্বপ্নমিব তং দৃষ্ট্বা স্বগর্ভে গর্ভমাহিতম্।

অপশন্তী চ তং গর্ভং মুহূর্তং ব্যথিতাভবৎ ॥

তামাহ নিজাসৃগবিগ্নাং নৈশে তমসি রোহিণীম্।

কর্ষণেনাস্ত গর্ভস্ত স্ব-গর্ভে চাহিতস্ত বৈ ॥

সম্বন্ধণো নাম শুভে! তব পুত্রো ভবিষ্যতি ॥’ ইত্যাদি।

অহো আশ্চর্য্যে খেদে বা, দেবক্যা গর্ভে বিশ্বাসিতো বিস্রস্তঃ

কংসভয়াদিতি শেষঃ, তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১।৭৩)—‘সপ্তমো-
ভোজরাজস্ত ভয়াদ্রোধোপরোধতঃ। দেবক্যাঃ পতিতো গর্ভ
ইতি লোকে বদিষ্যতি ॥’ ইতি। যদ্বা, কংসেনৈব কেনচি-
দুপায়েন পাতিত ইত্যর্থঃ। ব্যক্ততয়া তদহুত্বস্তেষাং তদ্ব্যয়ং।
বিচুক্রুঃকুষ্ঠৈরার্তস্থরেণ জজ্ঞানু-বিলেপুৰিতি বা ॥

১৬। বিশ্বস্তাত্মা প্রভুরপি ভক্তানামেবাভয়ঙ্করঃ ; যদ্বা,
বিশ্বাস্তর্ধানিতয়া সদা তস্মিন্ বর্তমানোহপি তদানীং তচ্চিত্তে
ভাববিশেষেণ পর্য্যস্কুরদিত্যর্থঃ। তত্র চ সর্বেশ্বর্য্যপরিপূর্ণ-
তয়েত্যভিপ্রায়েণাহ—ভগবানিতি। এতদাত্মপদার্থং সর্বনামন্তং
ন স্তাং ॥

১৭। পৌরুষং ধাম শ্রীভগবন্তেজো মনসি শ্রীভগবদা-
বেশেন তত্তেজোহভিব্যক্তেঃ ; যদ্বা, ধাম প্রাক্তর্ভাবং প্রভাবং
বা ; তথা চ বিশ্বঃ—‘ধাম দেহে গৃহে রশ্মৌ স্থানে জন্ম-
প্রভাবয়োঃ’ ইতি। দুর্গাসদৌ নিকটে গদ্যমশক্যং চক্ষুরাত্মগ্রাহ্যো
বা ; অতএবাতিদূরর্ষোহভিভবিতুশক্যঃ সম্যক্ বভূব। হ
স্ফুটম্ ॥

১৮। শূরস্ত স্নতেনেতি শ্লেবেণ তত্র তস্ত সামর্থ্যমুক্তম্।
দেবী দেবকীতি শ্লেবেণ তস্তা অপি তদ্বারণযোগ্যতোক্তা।
সর্বাশ্রয়কমপ্যাত্মভূতমাশ্রয়ি প্রাক্তর্ভূতং পুত্ররূপতয়া দধারে-
ত্যর্থঃ। ভগবন্তমিতি শেষঃ ; অচ্যুতাংশমিত্যস্ত চ দ্বিতীয়-
ব্যাখ্যায়দমেব পদং বিশেষ্যং জ্ঞেয়ম্। আনন্দয়ন্তীত্যানন্দাঃ
করা যস্ত চন্দ্রস্ত তমমৃতরশ্মিত্বাং। অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
ন চ্যুতাংশা যস্ত তং সর্বাংশপরিপূর্ণং ভগবন্তমিত্যর্থঃ।
সমাহিতং সাক্ষাদপিতবৎ প্রকাশিতম্। হর্ষশোকবিবর্দ্ধন ইতি
পূর্বং শোকেহিপুঙ্ক্তঃ। অধুনা চ পরনানন্দ এব জাত
ইত্যাহ—সর্বেষামান্নানাং জীবানাং কং স্থখং যস্মাত্তম্। কুতঃ?
আত্মভূতং পরমাত্মরূপং পরমপ্রিয়ত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, ন চ
যোগিনামিব তদ্বারণে যত্ন ইত্যাহ—আত্মনা ভূতং সমাহিতং
সং স্বয়মেবাবিভূতমিত্যর্থঃ ॥

১৯। সর্বজগতো নিবাস আশ্রয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্ত নিবাস-
ভূতা পরমাত্মরূপং প্রাপ্তেত্যর্থঃ। কিঞ্চ, দেবকী সাক্ষাৎভগব-
নাত্মতত্ত্বাবতীর্ণেত্যর্থ ইতি ভাগ্যবিশেষেণ পরমশোভা-যোগ্য-

* ‘শ্রীরোহিণ্যাঃ পশ্চাদ-.....গর্ভমলক্ষিতমাকৃত্য’ ইতি ‘খ’-করলিপ্যাং প্রাপ্তম্, প্রকরণসঙ্গতত্বাদগৃহীতঞ্চ।

তোক্তা; তথাপি ন রেজে নাশোভত। অগ্নিশিখায়াঃ স্বস্থখা-
ভাবাদদৃষ্টান্তান্তরমাহ—সরস্বতীতি, বেদশাস্ত্ররূপা। জ্ঞানে
খলে বঞ্চকঃ পরস্মিন্তদপ্রকাশক ইত্যর্থঃ; তস্মিন্ জনে তস্তা-
স্বখং সতীত্বেন জ্ঞানখলংপি স্বতো বহুবোদ্ধাসাং। ভোক্ত্রে-
গেহে ন জ্ঞানখলস্ত সান্যং বোধনমাত্রদ্বাপেক্ষয়া। অত্বে-
ব্যখ্যাতম্। যদ্বা, জ্ঞানখলঃ পরোপাতাপার্থং শাস্ত্রজ্ঞানপরন্তস্মিন্
কথঞ্চিৎ প্রাপ্তোক্তয়া সরস্বতী যথা ন রেজে আধারদোষাত্ত-
দিত্যর্থঃ। স্লেষণে ভোক্ত্রয়তীতি ভোক্তাঃ সূদান্তোবানিহ্নঃ শ্রেষ্ঠ-
তস্ত গেহে মহানসে ভদ্মাদিভী রুদ্ধা জনদগ্নিশিখাতোষানুপ-
কারনবুর্কাণা যথা ন রেজ ইতি তস্ত দৃষ্টত্বাভাবাদৃষ্টান্তান্তরম্।
অথবা ভোক্ত্রেগেহে রুদ্ধাপি নিতরাং ন রেজে কিম্?—কাক্য,
অপি তু নিতরাং ররাজৈবেত্যর্থঃ; যতঃ সর্কেতি সাক্ষাদ-
ভগবৎসমাধিষ্ঠিত্যর্থঃ। রুদ্ধাপ্যগ্নিশিখা যথা রাজতে, তথা
তস্তাং নিতরাং দীপ্ত্যভাবেনাত্যো দৃষ্টান্তঃ—সরস্বতী পাণ্ডিত্য-
রূপা সতী সর্কোক্তমা জ্ঞানস্ত খলে সূচকে সন্ধেতাদিনৈব
প্রতিপাদকে যথা চাতুর্থাবিশেষব্যঞ্জনে ন নিতরাং রাজত
এবেতি ॥

২০। বীক্ষ্য সাক্ষাদদৃষ্টা প্রভয়েত্যত্র বিশেষঃ শ্রী-
বিষ্ণুপুরাণে (৫।২।৫)—‘ন শেকে দেবকীং দ্রষ্টুং কশ্চিদপ্যতি-
তেজসা। জাজ্জল্যানানাং তাং দ্রষ্টুং ননাংসি ফোভামবুঃ’
ইতি। শুচি শুদ্ধং ন তু পূর্ববতদ্বঞ্চনার্থং কপটং স্মিতং যস্তা-
তানাহ। স্বচিতে গুহ্যং হৃদয়মুদরং বা; স্লেষণে নষ্টাদ্দগুপ্ত-
স্থানমাপ্রিতঃ, কিংবা নাগস্ত মন হননার্থং হরিঃ সিংহো দরীঃ
প্রিত ইতি ॥

২১। অত্যাধুনা, তত্রাপ্যাপ্ত, অয়ং স্বদেহরক্ষার্থকঃ ফণিকো-
ইপি বা সর্ককালং যশ আদি হস্তি। স্মিয়া ইত্যাদেবথো-
ত্তরমবধ্যত্বে যশ আদেশঃ যথোত্তরং তদপেক্ষ্যত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্।
যদর্থং বধন্তজ্জীবনমপি হস্তাদিতি কিং তেনেতি ভাবঃ ॥

২২। দিনানি কতিচিদবজ্জীব্যাতে, তদপি শুভম্, তত্রাহ
—স ইতি তৎপ্রত্যক্ষতাং তাৎকালিকতাং বা বোধয়তি;
খলু বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। নৃশংসিতং হিংসা। মহুজাঃ সর্ক এব
মহুজাঃ। অত্বেব্যখ্যাতম্। যদ্বা, দেহে অমৃতে জীবতাপি
সতি, কিংবা দেহে সতি মৃতে চ সতীত্যর্থঃ ॥

২৩। ইত্যেবং বিচারেণ। ভাবাদভিপ্রায়াক্ষেপিতাদ্বা।
স্বয়মেব, ন স্বত্তেবাং মন্ত্রণাদিনা সন্যঙ্ নিবৃত্তঃ, ন তু গর্তপাত-
নাদৌ যত্নঃ চকারেত্যর্থঃ; যতঃ প্রভুত্বাদৃশবিচারে সমর্থঃ।
যদ্বা, স্বয়মাত্মনৈব, ন স্বত্বসম্মত্যা প্রভুঃ প্রভুস্বত্ব ইত্যর্থঃ।
হরৈর্বৈরাগ্যশেষদোষহরস্তাপি; কিংবা সপ্তগৈঃ সর্কননোহর-
স্তাপি বৈদ্বয়ং তস্মিন্ দ্বেষতস্তাত্মবন্ধোহুর্বর্তনম্, তং করো-
তীতি তথাভূতঃ সন্ তস্ত হরৈর্জন্ম প্রতীক্ষমাণ আস্তে বভূবে-
ত্যর্থঃ। বৈরাগ্যবন্ধে চ বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২।৪)
সচিবান্ প্রতি কংসোক্তৌ,—‘নাসান্ বৈ পুণ্যনাসাদীন গণয়ন্ত
নন স্ত্রিয়ঃ। পরিণামে তু গর্তস্ত শেষং জ্ঞান্তানহে বয়ম্ ॥’ ইতি;
অতএব তত্রৈব হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৩।৮)—‘বদর্থং সপ্ত
তে গর্তাঃ কংসেন বিনিপাতিতাঃ। তং তু গর্তং প্রযত্নেন
ররক্ষুস্তস্ত মন্ত্রিণঃ ॥’ ইতি ॥

২৪। চিন্তয়ন্ অয়মধুনৈবাবিভূর নাং হনিষ্যতীত্যেবং
ভাবয়ন্। স্ববীকেশমিতি সর্কেজিয়বৃত্তৌ পরিস্কুরণেন স্ববীকেশ-
তাবিব্যক্তেঃ। যত্বপি তন্ময়ত্বদর্শনং যোগিনামপি হৃদ্বর্জভং
প্রেমভক্তানামেব সম্পত্ততে, তথাপি তেষু পরমানন্দময়ত্বেনা-
শ্লিষ্ট পরমদুঃখময়ত্বেনেতি সিদ্ধান্তঃ ॥

২৫। তত্র বন্ধনাগারে। আদি-শব্দেন সনকাদয়ন্তেষু শ্রী-
নারদস্তাদিভ্যং পরমভাগবতত্বেন মুখ্যত্বাং, কিংবা শ্রীহরি-
বংশোক্তস্ত তদবতারার্থ-তদীয়ত্ববিশেষস্ত সফলতয়া প্রহর্ষণে
সর্কেবাং তেবামগ্রত আগমনাং। সাহুচরৈর্গন্ধর্বাদিসহিতৈ-
রৈড়য়ন্ ঐড়ত,—দ্বিষ্টে বাচ্যেহপি বহুস্বার্থম্; কিংবা মুখাদি-
মাহিত্যেন বাহুল্যাপেক্ষয়া কংসস্ত তত্ত্বক্ষেপানন্তরং দেবানাং
স্তুতিস্তস্ত নিকটবর্তিত্যাদৌ শ্রীভগবদবতারজ্ঞানাং তেষাঞ্চ
দূরবর্তিত্বাত্ততঃ পশ্চাদেব তংসিদ্ধিরিতি ১ ॥

২৬। সত্যব্রতমিতি। যঃ কশ্চিৎ সঙ্কল্লোহপি সত্যঃ,
কিং পুনঃ প্রতিশ্রুতমতোহত্রাবতরণমিদং যুক্তমেবেতি ভাবঃ।
কিঞ্চ, সত্যপরমতঃ সত্যকোশেনে ধরণ্যাপি স্বং প্রাপ্ত ইতি
ভাবঃ। ন চ দ্বাপরাস্তে কলিপ্রবেশেহধুনা স্বংপ্রাকট্যং ন ঘটত
ইত্যাহ—ত্রিসত্যমিতি। এতদেব সত্যস্ত যোনিমিত্যাদি-
বিশেষণত্রয়েণোপপাদিতং সত্যস্ত সত্যমিত্যাসন্ধিতয়া চন্দোহ-
তরোদেন পঠনীয়ম্। অতএবাস্থান্ প্রতি তমিৎ মহাহুগ্রহম-

১। তংসিদ্ধিরিতি (ক, খ), তংপ্রসিদ্ধিরিতি (গ)।

করোদিত্যাশয়েনাহা—ঋত-সত্যায়োর্নৈত্রং প্রবর্তকং কিংবা চক্ষুঃ-প্রকাশকম্; তত্র সত্যং সমদর্শনম্, তচ্চ সর্বেষাং জীবানাং ভগবদংশত্বেন সমতয়া দর্শনং জ্ঞানম্; কিংবা, অন্তর্ধামিতয়া সর্বত্র সাম্যেন ভগবতো দর্শনম্; যদ্বা, ময়া লক্ষ্ম্যা সহ বর্তত ইতি সমো ভগবান্, তস্ত দর্শনমিতি। অস্মাকং ত্বংস্তবনমিদং স্বজ্ঞানঞ্চ রূপয়া স্বয়ৈব প্রবর্তিতমিত্যর্থঃ। এবং প্রাগেব তত্তদর্পিতম্। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ব্রতং 'নকুদেব প্রপন্নঃ সন্ যন্তবাস্মীতি যাচতে।* অভয়ং সর্বদা তস্মৈ দদামি' ইত্যাদি-লক্ষণম্; অতো যাদবাদিস্বভক্তানাং ভগবতঃ স্বয়্যবতীর্ণমিতি যুক্তমেবেতি ভাবঃ; যতঃ সত্যপরং সদা সর্বদা মিথ্যাস্বরহিত-মিত্যর্থঃ। অতএব ত্রিসত্যম্, অতঃ সর্বেষাং যং সর্বসাধুত্বম্, তচ্চ ত্বংপ্রসাদাদেবেত্যাহ—ঋতেতি, ঋতেন হনুতয়া বাণ্যা সত্যং প্রেম ত্বংস্বতিবিষয়কমস্মাকং প্রেমাপি তত্ত্ব এবত্যর্থঃ। নহু দেবকীগর্ভে প্রবিষ্টশ্চ^১ কথং সত্যযোনিস্বাদিকম্? তত্রাহঃ,—সত্যাত্মকং সত্যো বিকার-রহিত আত্মা শ্রীমূর্তির্নিত্য তম্; যদ্বা, সত্যমব্যভিচারি আত্মনাং জীবানামপি কং স্থখং যস্মাত্তম্, অতো ভক্তবাংসল্যেন দেবকীগর্ভপ্রবিষ্টেত্বেপি জীবন্তেব গর্ভ-বাসাদিহুঃ কিমপি নাস্তীতি ভাবঃ। অত্বে সমম্। চতুরস ইত্যনেন মিথ্যাস্বমিব হুচিতম্ (ভা^০ ১০।১৪।২৬) 'অজ্ঞান-সংজ্ঞৌ ভব-বন্ধ-মোক্শৌ' ইতি বক্ষ্যমাণাং^২।

২৭। দ্বিপগ ইত্যধিষ্ঠাতৃত্বমাত্রাপেক্ষয়া দ্বয়োঃ সাম্যেন নির্দেশঃ। আদিশাস্ত্রো প্রবাহরূপেণ প্রথমত এব বর্তমানত্বাং বৃক্ষচানিত্যত্বাং। স্বগৃহবিটপ ইত্যত্র ছন্দোভদ্র আর্থত্বাং সৌচ্যঃ।

২৮। স্বমিতিপদস্ত পুনঃ পুনঃ প্রয়োগস্তত্র তত্র তদিতর-ব্যবৃতিদার্ঢ্যার্থঃ^৩। অহুগ্রহস্ত পশ্চাদ্বিদেশস্তদানীং তত্শ্চৈব প্রাধাত্যং। এবং ত্রয়াণাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্। অত্বেতৈ-র্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সমিধানমাশ্রয়ঃ, সংহারকশাস্ত্রুক্তিঃ স্তবাব-যোগ্যত্বাং। ইখং কারণপ্রশ্নপালকত্বলীলয়া মহাপুরুষ-নারায়ণ-বিষ্ণুত্ববতারৈর্ভিন্নমপি ত্বাং নানান পশুস্তি, কিন্তুনেকরূপেণ বর্তমানমপ্যেকমেব পশুস্তীত্যর্থঃ। কে? তব ময়াধ্যশক্ত্যা ন সংবৃতং সর্বতঃ প্রসরচ্চেতো বুদ্ধিরেষাং তথাভূতা বিপশিতঃ। এবং সর্বেষাং শ্রীভগবদ্ভূতপাণামভিন্নত্বাভিপ্রেতম্। যদ্বা, সং-

বৃতচেতসঃ স্বল্পবুদ্ধয়স্বদীয়মায়ৈব নানাবিধং ত্বাং পশুস্তি, ন তু সত্যতয়া। যে তু বিপশিতস্তে ত্বমায়য়া নানা ন পশুস্তি, কিন্তু ময়াং বিনৈব^৪ সচ্চিদানন্দঘনশ্রীমহাপুরুষাদিরূপৈঃ সত্যতয়া নানাবিধং পশুস্তি। স্বদিতি পৃথক্পদং বা। ত্বত্তঃ সংবৃতমাকুণ্ঠং চেতো যৈশ্চে অভক্তা ইত্যর্থঃ। অত্বে সমানম্। এবং সর্বেষা-মেব ভগবদ্ভূতপাণামায়িকত্বমুক্তম্।

২৯। রূপাণি শ্রীমৎশ্রীমদ্বিতীয়াববোধৈকস্বরূপ ইতি তদ-রূপাণামপি তাদৃশত্বং হুচিতম্; তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—সদ্বৈতি, সত্বং সত্ত্বানাত্রং ব্রহ্ম তদুপপন্নানি সচ্চিদানন্দঘনানীত্যর্থঃ। যদ্বা, আত্মা স্বয়মেব বিভর্ষি, ন তু নায়য়েতি সৌহৃৎ সনর্থিত এব। ক্ষেমাৎ হেতুঃ—সত্ত্বানি বিবিধসাধুতা তদ্ব্যক্তানি, অল্পএব সত্যমবিচ্ছেদেন স্থখকরাণি, সতাং স্থখাবহত্বেন খলানাঞ্চ নাশনেনৈব পালনসিদ্ধেঃ। যদ্বা, সত্ত্বানাং সাংস্কিকানাং উপপন্নানি হিতার্থং সমীপং প্রাপ্তানি। মুহুরিত্যস্ত বিভবীত্যনেনাশ্রয়ঃ। ততশ্চ রূপাণাং বাহ্য্যং প্রত্যেক-বৈবিধ্যঞ্চ বোধ্যতে। যদ্বা, স্থখাবহানীত্যনেনাভদ্রাণীত্যনেন চাশ্রয়ঃ। ততশ্চ তত্তদবিচ্ছেদঃ, যদ্বা, মুক্তঃ খলানাং পুনঃ পুনর্হুণ্টানামিতি কদাচিৎ সাধুত্বে সতি তেষামপি ভদ্রাণি স্থ্যরিতি ভাবঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অববোধ ইতি যথা যন্ত যদা যেন রূপেণ ক্ষেমাং স্তাত্তজ্ঞানং তদহুসারেণ বিভর্ষতি ভাবঃ। ক্ষেমাং হিতায়, অভদ্রাদি দণ্ড-দিনা দুঃখকরাণি, তথাপি তেষাং মধ্যে কেবাঙ্কিমদভজ্ঞনাদিনা কেবাঙ্কিমোক্ষদানেন চ হিতং সিধ্যেদেব; পক্ষান্তরে চ, ন কেবলং তাত্ত্বৈব, জগদ্ধিতার্থমত্বেতাপি বিবিধানি রূপাণি প্রকটয়সীত্যাহঃ—বিভর্ষতি। অর্থঃ স এব।

৩০। স্বভক্তানাঞ্চ মুমুক্ষুণামপ্যনামাসেন স্বয়ং সংসারো-ত্তরণার্থমত্বেতারণার্থঞ্চ বিভর্ষীত্যাহঃ—ত্বদীতি দ্বাভ্যাম্। হে অমুজ্ঞাক্ষেতি পরমসৌন্দর্যমুদ্দিষ্টম্। অয়ং সমাধিনা চেতস আবেশে হেতুঃ। কিঞ্চ, অখিলানাং সত্ত্বানাং জীবানাং ধামি আশ্রয়ে। যদ্বা, সত্ত্বানাং সাধুত্বানামাস্পদে; কিংবা সম্পূর্ণব্রহ্ম-মূর্তীবিভ্যর্থঃ। অমলেতি পাঠে আত্মে পক্ষে,—অমলে সত্ব-ধামি, দ্বিতীয়ে—অমলানাং সত্ত্বানাম্, তৃতীয়ে—বিষ্ণুসত্ত্বং কেবলসত্ত্বরূপং লষ্টক্বেতি। এবং সর্বসদৃশাদিকমুক্তম্।

* 'নকুদেব প্রপন্নো যন্তবাস্মীতি চ যাচতে' ইতি (গ, ঘ, ঙ)।

১। দেবকীপ্রবিষ্টশ্চ (ক, গ, ঘ, ঙ); ২। বক্ষ্যমাণত্বাং (খ); ৩। দার্ঢ্যার্থং (খ); ৪। ময়াধীনৈব (গ, ঘ)।

৩১। সম্যগ্ৰৈষ্যতি তেতি বৎসপদনাত্রতা-করণেন কথঞ্চি-
তংসদ্ব্যহপি নিরন্তঃ। ছ্যমগ্নিত, তচ্চ তব কৃপা-প্রকাশনা-
দেবেতি ভাবঃ। অত্ৰৈতৈর্যথাত্ম। যদ্বা, মোক্ষাণ্ডপেক্ষকানপি
ভক্তাংস্তান কথঞ্চিৎ কদাচিদপি অমুপেক্ষস ইত্যাহঃ—সন্
সত্য উত্তমো বাহুগ্রহো যন্ত সঃ ॥

৩২। ব্রহ্মক্তিং বিনা ব্রহ্মবিদোহপি সন্ন্যাসিনো বিবিধ-
দুঃখং প্রাপ্নুবন্তীত্যাহঃ—ব ইতি। হে অরবিন্দাক্ষেতি দৃষ্টি-
মাত্রেণ সর্বতাপহারিত্বমুক্তম্; তাদৃশেহপি অয়ি; যুগচ্ছব্দেন
অদীয়াশ্চ গৃহ্যন্তে ॥

৩৩। অদীয়াস্ত আত্মতত্ত্বাদিজ্ঞানাভাবেহপি স্বধর্মপরি-
ত্নগেহপি কথঞ্চিৎ পাতকাপাত্তেহপি নৈব পতন্তীত্যাহঃ—
তথ্যেতি। স্বর্থে তাবকাঃ কথঞ্চিৎদ্ব্যশ্রিতাস্ত যে, তে সর্ব
এব কচিৎ কদাচিদপি মার্গাদপি কিং পুনর্মৃগ্যাং? তত্র
হেতুনাহঃ—অদীত্যাদিনা। অভিভো গুপ্তা অতএব বিন্মদে-
নির্ভয়াঃ সন্তঃ। মাধব! হে লক্ষ্মীকান্তেতি তেবাং স্বতএব সম্পৎ-
সিদ্ধিরপ্যভিপ্রেতা; যদ্বা, মধুকুলাবতীর্ণেতি পরমকারুণ্যম্;
প্রভো হে সর্বশক্তিযুক্তেতি প্রভু-প্রভাবান্তেবাং তদ্যুক্তমে-
বেতি ভাবঃ। অত্ৰৈতৈর্যথাত্ম। যদ্বা, তথা তেন প্রকারেণা-
শুদ্ধবুদ্ধ্যা কামাদিনা যে তাবকাস্তেহপি ন জ্ঞান্তি, কিন্তু অয়ি
বদ্ধসৌহৃদাঃ সন্তুষ্টাভিগুপ্তা বিনায়কানীকপ-মূর্খস্ব বিশেষণ
চরন্তি, নির্ভয়েন তানেব মহাবিল্লবর্গেশান্ বিল্লবকরণার্থমা-
গতান্ সোপানানীব কৃদ্বা শ্রীবৈকুণ্ঠপদমারোহন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা,
বীনা পক্ষিণাঃ নায়ক। মুখ্যাস্তোষামনীকঃ পক্ষিরাজস্বাং
পাতীতি বিনায়কানীকপঃ শ্রীগুরুজাতীয়গুরুভেদস্তস্য মূর্খস্ব,
বহুসং গোরবাদবিস্তীর্ণদ্বাদ্বা, বিচরন্তি শ্রীবৈকুণ্ঠলোকপ্রয়াণার্থ-
মারোহন্তীত্যর্থঃ। অত্ৰং সমানম্ ॥

৩৪। স্থিতৌ পালনর্থম্। তৎপ্রকারমেবাহঃ—শরীরিণাং
চরাচরাশেষ-জীবানাং শ্রেয় উপায়নমিতি বেদাদিভিঃ কৃত্বা স্ব-
স্বধর্মার্পণেনেত্যর্থঃ। যেন বপুষা হেতুনা চতুরাশ্রমবর্তী সর্বো-
হপি জনঃ সম্যগীহতে স্বধর্মার্গনঃসুদ্বিরতি তেযামর্হণসাধন-
তোক্তা। তত্র চতুরাশ্রমিণামর্হণসিদ্ধ্যা তৎসম্বন্ধিনামন্তেষাং
সর্বেষামেব তৎসিদ্ধয়ুক্তমেবোক্তং শরীরিণামিতি। অত্ৰৈতৈ-
র্যথাত্ম। যদ্বা, শ্রেয়সাং সর্বার্থানামুপ সমীপ এব

অয়নং প্রাপ্তির্বস্মাত্তং, বিশেষতঃ ব্রহ্মক্তিবিস্তারকমিত্যাহঃ—
বেদেতি। অত্ৰথা চতুরাশ্রমিণাং ব্রহ্মক্তিসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। যদ্বা,
শ্রেয়ঃ সর্বমেবোপায়নমুপটোকনং সমর্প্যাং বস্মিন্ তং; কুতঃ?
যেন বপুষা তচ্ছ্রীমূর্ত্যাদিনা দ্বারা বেদাদিভিরপিতৈর্জনস্বস্ত্যু-
সন্ সর্বোহপ্যাশ্রমী তবার্হণঃ সমীহতে। যদ্বা, শ্রেয়ঃ শ্রেয়
বৈকুণ্ঠলোকো বা, তস্তোপায়নং শীঘ্র-প্রাপকম্; কথম্?
তদাহঃ—বেদেতি স্বধর্মার্পণেন শ্রীমূর্তি-দ্বারা তদর্হণসম্পাত্ত্যা
শ্রেয়ঃসিদ্ধিরিত্যর্থঃ; অথবা, তাবকস্বাদিকস্ত সর্বং অয়া
সন্তুগুণে প্রকাশিতে সত্যেব সিধ্যেদিত্যাহঃ—সদ্বমিতি;
সন্তুগুণং শ্রয়তেহধিতিষ্ঠতি প্রকাশয়ন্তীত্যর্থঃ, যেন সন্তেন
শরীরিণাং দেহাভিনিহীনামপি কিংবা সর্বজীবানাং বপুঃ শ্রেয়
উপায়নং সর্বার্থপ্রাপকং ভবতি। কথম্? তদাহঃ—বেদেতি।
যদ্বা, যেন চ স্বধর্মকৃতং সন্ সর্কীশ্রমী ব্রহ্মক্তিঃ শ্রাদিত্যাহঃ—
বেদেতি। এবং পক্ষ্ময়ঃহপি যেনেত্যস্তোভয়তোহপ্যয়ঃ ॥

৩৫। ধাতর্হে বিবিধমুত্তির! ইদং সর্বোপকারকং সন্ত-
অকং গুণশ্চ বুদ্ধ্যাদেঃ প্রকাশৈর্বহুস্ব বুদ্ধ্যাদেস্তদ্বর্তীনাং বা
বাহুল্যাপেক্ষয়া; 'চ'-কারাদবদাশ্রয়ঃ। অত্ৰৈতৈর্যথাত্ম। যদ্বা,
ব্রহ্মীমূর্তিসেবয়ৈব সাক্ষাৎকারানন্দঃ সম্পদ্যতে, নাগ্ৰথ্যেত্যাহঃ
—ইদং স্বধর্মপূর্নিজমাখ্যায়ং শ্রেয়মা সেব্যম্, ন চেদ্ববতি,
তর্হি বিজ্ঞানং সাক্ষাৎকারো মার্জনং প্রাপ্তেব; অজ্ঞানভিত্তি
সর্বজ্ঞানবিদারকম্; সাক্ষাৎকারে সতি সর্বসংশয়নিবৃত্তেঃ;
যদ্বা, তত্রাপ্যেতদ্বদীয়াবতারং বিনা স্বম্মাহাখ্যাতি-জ্ঞানং নৈব
শ্রাদিত্যাহঃ—সন্তঃ নেতি। নিজং সাক্ষাৎগবদ্বাদ্বিশিষ্টং
জ্ঞানং শ্রীভগবত্তত্ত্বক্তি-তত্ত্বতম্মাহাখ্যাতি-সদ্বক্তি। কথন্তুতম্?
তদিতরজ্ঞানমেবাজ্ঞানম্, তন্ত্বিং মার্জনং নিবৃত্তিঃ প্রাপ। নন্তু,
সাক্ষাদহমবতীর্ণোহস্মীতি কুতো জ্ঞাতম্? তত্রাহঃ—গুণশ্চ
শ্রীদেবক্যাঃ প্রভাবাদেঃ, কিংবা জগতাং গুণশ্চ তত্ত্বংস্বভাবশ্চ
প্রকাশনৈঃ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২।১৪)—'ততো গ্রহগণঃ
সম্যক্ প্রচচার দিবি দ্বিজ। বিষ্ণোরংশে ভুবং যাতে স্তব-
শাভবন্ শুভাঃ ॥' ইতি। নন্তু, স্বত এব তস্তাত্তাদৃশাঃ
প্রকাশাঃ সন্ত? নেত্যাহঃ—প্রকাশত ইতি, তৎসম্বন্ধিগুণশ্চ
স্বয়ৈব প্রকাশসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। সন্তুগুণপক্ষে ইদং তাবকস্বাদি-
সর্ব-শ্রেয়ঃ সাঙ্গিকং সন্তঃ সন্তুগুণঃ, নিজং অদীয়াং ব্রহ্মক্তি-

১। শ্রীভগবত্তত্ত্বক্তি- (গ, ঘ, ঙ); ২। প্রভাবাদেঃ (গ, ঘ)।

मित्यर्थः । विज्ञानमार्जनप्राप्ते सत्यां किं श्रुतं ? तदाह—
 गुणेति । अहमीयत एव, न तु दृष्टं विज्ञायत इत्यर्थः ।
 सममन्त्रं, अथवा, स सर्वश्रेष्ठः प्रापकमूर्तिश्च यदि न भवति
 नावतरीत्यर्थः । निज्यन्तरीयः किंवा कश्चिदपि निजः
 स्वाधीनमिदं वृद्धादिमाहात्म्याविषयकं विज्ञानं भवेत् किम् ?
 —काका, अपि तु न भवेदेवेत्यर्थः । कथञ्चतम् ? न ज्ञानेन
 भिदा तद्विज्ञानेन यो भेदाभाव इत्यर्थः, तस्य मार्जनम् ।
 अन्तः समानम् ॥

७७ । गुणादिभिर्बे नाम रूपे, तत्र गुणैर्नाम—भक्तवत्सल
 इत्यादि, रूपकं श्रामस्मृदादि ; कर्मभिर्नाम श्रीगोवर्दनोत्तरण
 इत्यादि, रूपं च वेणुवदन-त्रिभङ्ग-ललितेत्यादि ; जन्मभिर्नाम
 श्रीदेवकीनन्दन इत्यादि ; रूपं श्रीमन्त्यादि । यद्वा, गुणः
 शास्त्राभासादयः, कर्माणि सदाचारा यमनियमादीनि वा, जन्मानि
 सद्भिप्रकृतोत्पन्नानि, तैरपि निरूपयितव्ये न श्रुताम् ;
 तयोरुपासनायां सत्यां प्रतिवृत्तिः तयोर्माहात्म्यमनुभवति
 तत्र विश्वस्यतीति वा, प्रतिवृत्तिः श्रुतं नामरूपे वा । मनो-
 बचोभ्यामनुमेयमेव, न तु प्राप्यं बन्धुमार्गोऽपि यत्, यतस्तत्
 मनसो वचसश्च साक्षिणः । एवं नामरूपयोरपि तादृशत्वमभि-
 प्रेतम् ; नाम-नामिनो रूप-रूपवतोरभेदात् क्रियायामुपासन-
 कर्माणि वर्तमानाः । अन्तर्बैवर्त्यात्तम् । यद्वा, निरूपयितुं शक्ये
 न भवतस्तस्य रूपया साक्षात् स्वरूपवतीर्गतापि तव । अन्तः
 समानम् । अथवा, एवं रूपमाहात्म्यमुक्तं । प्रसन्नान्नामोऽपि
 तादृशत्वमभिप्रेत्य पूर्वोक्त-रूपतत्त्वमभिव्यञ्जयन्तो ह्येयोरपि
 माहात्म्यमेकव्रतः—नेति, निरूपयितव्ये न श्रुताम्, प्रत्येकं
 निर्गुणत्वात् सगुणत्वात् । नष्टकैश्चैव निर्गुणत्वं सगुणत्वं च
 दुर्घटम् ? सत्यम्, उपासका एव तद्वोक्तुं शक्नुवन्ति, नात्र
 इत्याह—देवेति, अन्तर्बैवर्त्येव ॥

७८ । तदुपासक एव परमकृतार्थो भवतीत्याह—
 श्रुतिरिति । श्रवणादीनां विकल्पो ज्ञेयः ; यद्वलानि परम-
 स्वरूपाकानीति श्रुतः पूरुषार्थतोज्ञः । अतएव क्रियासु निजा-
 षेवकर्मास्तु वर्तमानो यः, सोऽपि ह्युत्तरणारविन्दयोरविष्ट-
 चित्तः परमासक्तो भवति ; यद्वा, य इत्यत्र पूर्वेषामयः, यः
 शृणु भवतीत्यर्थः । उत्तरणारविन्दयोः क्रियासु श्रवणादि-

कर्माविष्टचित्तो भवति । श्रुतिरिति तत्तत् समञ्जसमेव । अतो
 भवाय संसाराय न कल्पते—तत्कारणे विद्यमानेऽपि तद्-
 योग्यो न श्रुतित्यर्थः । एवमाहवद्विकृत्यायेन श्रुत एव संसार-
 निवृत्तिरुक्तः ॥

७८ । दिष्ट्या—एतद्वद्वं जातम्, किंवा अन्नादृशानां
 भाग्येनेत्यर्थः । अन्ना भारतीयास्तदवतारेण परमपुत्रश्च
 प्राप्ताया वा, पद इति पद्व्यां भूमरूपपद्व्या ; तत्र च कार्य-
 कारणयोरभेदाभिप्रायेण । अतएवाग्रेऽहं कुर्यात्ततो (भा० १०।
 ४०।१३)—‘अग्निमुखां तेहंवनिरज्जिः’ इति । जन्मना श्रीदेवका-
 नवतारमात्रेण भारः कस्मादिहेतुकोऽपनीतो दूरीकृतः ।
 इदं तद्विज्ञापनचातुर्धम् । यद्वा, भारः पापलक्षणोऽपनीत एव,
 —दृष्टानामपि तत्तत्सद्वृत्त्याद्युत्पत्तेः । एवं भारहरणाद्वरे
 इति सन्तोषनं निजपदाब्जभारपनयनेन भक्तानामन्नादृशां
 हितं कृतमेवेति प्रयोजनमेकं सिद्धम् ; किन्त्वन्नाकं परम-
 हितकारि-विचित्रक्रीडया सर्वलोककृताधीकरणमेव मुख्य-
 प्रयोजनं कार्यमित्याशयेनाह—दिष्ट्याक्षितमिति । अन्नार्थे
 कप्रत्ययः पदानां स्वरूपमलङ्कारं बोधयति । अक्षितमलङ्कार-
 मित्यर्थः । आत्मलक्ष्मिप्रतिमिति दैत्यवधादिना, तत्रत्यानां
 हिताचरणम् । यद्वा, विशेषणद्वयमिदं ह्येयोरव ज्ञेयम् । तत्तत्ता-
 क्षितस्त्वेनैव भक्तिवित्तरापादिना बाहुलक्ष्मितां गां आत्मक्षिता-
 मिति कदाचित् पारिजातपरागादिषु पदानामुदयात् ॥

७९ । न भवः संसारो भक्तानामपि जगतामपि वा यस्या-
 त्तस्य, वत हर्षे । अन्तर्बैवर्त्यात्तम् । यद्वा, दृष्टवधादिना भार-
 हरणमपि श्रुतक्रीडैवेति । अथवा ननु, भूतारहरणार्थमवतीर्णश्रु
 दृष्टवधादिप्रयासेन सा विचित्रक्रीडा कथं सिध्येतित्याह—
 नेति । यत आत्मानि साक्षाद्भूते, न तु किञ्चिदव्यवहिते
 अग्निवर्तमानयाविद्यया माययैव सृष्ट्यादयः कृता भवन्ति ; आत्मा-
 नीत्याविद्याशक्तं शक्तिः संभाविता, अतो दृष्टवधादिकं तव
 कियदेतत् प्रयोजनमिति भावः । यद्वा, युष्मत्प्रार्थनया भूतार-
 हरणायवतीर्णोऽस्मीति तदेव कार्यम् ; किमत्रक्रीडयेत्या-
 हाह—नेति । गोकुलादि-क्रीडार्थमवतीर्णशक्तं क्रीडावशं
 कथ्येति भावः । अन्तः समानम् । यद्वा, ननु सृष्ट्यात्मा महानीला
 वर्तते, तदपेक्षया कोऽयं विनोदो नाम ? तत्राह—भव

ইতি। আত্মনি জীবে বিষয়ে নিমিত্তে বা—জ্ঞাতাবেকত্বম্।
ভবাদয়োহবিষয়ৈব, তে মায়িকাঃ। অয়ঞ্চ সত্য এবত্যর্থঃ।
এবং রূপ-লীলানাং সচ্চিদানন্দরূপতাভিপ্রেতা॥

৪০। হে ঈশেতি তত্র সামর্থ্যং দর্শয়ন্তি। হে বদন্তমেতি অধুনা
শ্রীকৃষ্ণরূপত্বেন সাক্ষাৎগবত্বাৎ পূর্বতো বিশেষণে পাল্লবং
কর্তব্যমিতি ভাবঃ; অতএব ভাৱং হরেতি। অত্ৰৈতৈর্যথ্যাত্মম্।
বদা, যথা পাসি, তথাধুনাপি পাস্তসি কিম্?—কাকা; ততোহ
ধিকং পাসীত্যর্থঃ। তদেবাভিযাঞ্জয়ন্তি—ভুবো ভাৱং হরেতি,
শ্রীমুসিংহাশ্বতারাে দ্বাৱা হতানামপি হিরণ্যকশিপু-কালনেমি-
প্রভৃতীনাং পুনরত্র জন্মনা ভুবো ভাৱো ভবত্যেব; অধুনা তথা
বিশৈর্হি, যথা তেবাং পুনরাবুত্তির্ন আদিতি ভাবঃ। নদেবাং
দুষ্টানাং মুক্তিদানমযোগ্যমিত্যাশঙ্ক্য তদর্থং সঁকারু প্রণমন্তি—
যদন্তমেতি। অত্ৰং সমানম্। গুটোহয়মভিপ্রায়ে—অপুনরাবুত্তি-
মোক্ষাপ্ত্যা তেবাং দুষ্টানাং কদাচিদপি দর্শনাদিকং ন ভাবীতি
ভক্তানামস্বাদুশাং পরমহিতমেব সিদ্ধমিতি। বদা, তে তব
বন্ধনং জগৎকর্তৃকভজনং যথা আত্মনা দুষ্টবধাদিনা ভুবো ভাৱং
হর; কিংবা তে স্বদীৱানাং যদুনাং যদু-প্রধানভক্তানামুত্তম-
বন্ধনং যথা আত্ম, দুষ্টানামত্যন্তাভাবেনৈব প্রেমভক্তিসিদ্ধাত্য-
ন্তাভাবলক্ষণো মোক্ষস্তান্ প্রতি দাতুং যোগ্য এবতি ভাবঃ॥

৪১। এবমগ্নৈরলক্ষ্যমাণা দেবাঃ শ্রীভগবন্তং স্তব্ব্য তেনৈ-
বাতিবিস্মিতাঃ শ্রীদেবকীমাশ্বাসয়ন্তি—দিষ্টায়েতি, হে মাত-
রিতি ভগবন্তাত্মত্বেন পরমবন্দ্যত্বাৎ যতপি মনস্তো দধারে-

ত্যাক্তম্, তথাপি কুক্ষিগত ইতি স্নেহবিশেষ-জননার্থং তব পুত্র
ইত্যর্থঃ। ভক্তবাৎসল্যেন স্নেহভর-জননার্থং কুক্ষিপ্রবেশোহপি
ভগবন্তয়া বিকারাদি-দোষাভাব এবতি সিদ্ধান্তেহপি বিরোধো
ন স্ৰাদেব। পরঃ পুমান্ পুরুষোত্তমঃ পরমেশ্বর ইত্যর্থঃ। তত্র
চ সাক্ষাৎ স্বয়মেব, ন স্বঃশাদিনা, অতএব ভগবান্ সর্বেশ্বর্য-
বুক্তোহংশেন শ্রীবলদেবেনেতি তত্ৰাপি তত্ৰাং ভিন্ন প্রকাশিত-
মিতি জ্ঞেয়ম্। বদা, যোহংশেন মৎস্রাশ্ব-কচ্ছপাদিনা নোহস্রাশ্ব-
ভবায় ভবেৎ, স এব সাক্ষাৎ তে কুক্ষিং গত ইতি বদেতদিষ্টা।
'নঃ' ইতি শ্রীদেবকী-বহুদেবাদীনপ্যাত্মীয়ত্বেন গৃহ্যন্তি। নহ
কংসস্ত ছশ্চেষ্টাভরণে বিভেদমি? তত্রাহঃ—মুর্ধোরিতি নিকট-
য়াতমৃত্যুদ্বাদেবাং চেষ্টত ইতি ভাবঃ। নহ ন জানে তাবদেব
কিমনিষ্টং আদিতি? তত্রাহঃ—গোশ্চেতি, বদুনাং সর্কেষামপি,
কিং পুনস্তব বহুদেবাদীনামেবেত্যর্থঃ। এবং নিত্যমেব দেবা-
স্তাং স্তবস্তীতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২।৬)—
'অদৃষ্টাঃ পুরুষৈঃ শ্রীভির্দেবকীং দেবতাগণাঃ। বিভ্রাণাং বপুষা
বিষ্ণুং তুষ্টুবুস্তামহর্নিশম্॥' ইতি॥

৪২। পুরুষমিতি শ্রীদেবকীহৃদয়পুরে স্থিত্যভিপ্রায়েণ;
বদা, পুরুষোত্তমমপি যস্ত রূপমনিদং প্রপঞ্চাতীতং পরব্রহ্ম-
অকমিত্যর্থঃ। তথাভূতমপীত্যনেন দেবক্যাং জন্মমাত্রেনৈব
ভূভারোহপনীত ইত্যাদিপ্রকারেণাভিতঃ স্তবেতি পরমাত্ম-
তাদিবর্ণনেন স্তবনাদপি দেবকীগর্তজাতত্বাদি-বর্ণনস্বতেরুৎ-
কর্ষোহভিপ্রেতঃ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামি-পাদ-কৃত্যায়ং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যাং দ্বিতীয়োহধ্যায়ঃ॥ ২॥

তৃতীয়োহধ্যায়ঃ

১। সর্বগুণোপেতত্বাদেব পরমশোভনঃ শাস্ত্রার্থাদিকং
তদানীং রোহিণ্যাং সর্কেষায়ক্ষাদীনাং দৃষ্টিরাহিত্যাদিনা।
অত্ৰৈতৈর্যথ্যাত্মম্। বদা, প্রত্যাসন্নো ভগবজ্জন্মনি সর্ব-
গুণোপেতঃ পরমশোভনশ্চ কালো বভূব; গুণাঃ স্বতঃসম্ভবিনঃ,
শোভনতা চ কুত্রিমৈবাত্মাত্ম্যংসবৈশুত্র চ দিকপ্রসাদাদয়-
শ্চিরপ্রবৃতা ছন্দুভিনাদাদয়শ্চ তৎকালীনা ইতি যথার্থং

বিবেচনীম্। সর্বগুণোপেতত্বং দর্শয়তি—বহীত্যাদিনা;
যস্মিন্ কালে প্রথমং ঋক্ষাদীনাং শাস্ত্রমুক্তম্॥

২। অধুনা তেবাং নৈর্মল্যোনোদয় উচ্যতে, প্রাবৃষি তদ-
ভাবসম্ভবাৎ॥

৩। নত্বাদীনাং বৃষ্টিকালাদিনা সলিলপ্রসাদাত্মত্বাবেহপি
তত্তদুদয়শ্চ; কিংবা, তদানীং তত্তদ্বিশেষস্তাপেক্ষয়া তত্তদুক্টিঃ॥

४। अहम्प्राप्ति इति श्रुतिप्रमाणं, पुण्येति सौरभाम्, शुचि-
निर्णय इति ध्यातुमशक्तेन मान्यमुक्तम् । शान्ता निर्वाणप्राप्ति
अपि ; यद्वा, प्रदक्षिणवर्त्ताः सन्त इत्यर्थः । तत्र तदानीम् ॥

५। अहम्प्राप्तिमिति कस्यादीनां चित्तोद्देशेगोहविक-
मजनीत्यर्थः । सर्वगुणोपेतत्वे हेतुमाह—अजनेऽपि भगवति
जायमान इति । परमशोभनञ्च दर्शयति—नेहुरित्यादिना,
नेहः स्वयमेव शुभविशेषोदयात् । तथा च श्रीहरिवंशे
(विष्णु-पं० ४।१८)—‘अनाहता हृन्नुभयो देवानां प्राणदं-
स्तदा’ इति ॥

१-८। मुदेति निवृत्त-श्रीभगवत्प्रादुर्भावोऽपि तद्वदा-
चरणे हेतुर्हर्षेण तदननुसन्धानादित्यर्थः । अतएवाग्रेऽपि त-
पुनरुक्तिः ; अस्मिता अत्रोद्देश्यं मिलिताः सन्तः । अहसागरं
समुद्रे ; यद्वा, सागरं गर्ज्जन्तुमहः ; तथा च श्रीविष्णुपुराणे
(५।७।५)—‘सिद्धो निजशब्देन बाह्यं चकुर्यनोहरम्’ इति ।
निर्वाणं जगर्ज्जुरेव केवलम्, न तु बोधाच्छात्रं वद्व्यवृत्तिः,
तथा सति निर्मलोद्गुणोदयश्चाशुसम्भवात् । अतएव तत्रैव
(वि० पु० ५।७।७)—‘मन्दं जगर्ज्जुर्जलदाः पुष्पवृष्टिमुचो विज-
इति । परमशोभनत्वेऽपि तदेकहेतुता-विवक्षया पूर्वोक्त-
मेव हेतुमाह—जनार्दने हृष्टजननाशके भक्तानां जगत्सङ्ग-
संसारं स्वयमेव वा श्रीवक्त्रादिभक्तजनप्रार्थ्ये वा भगवति
जायमान इति । तमसोद्धूते व्याप्त इति कृष्णश्रीत्यादिना
कस्यादीनां तद्वदज्ज्ञानं गोकुले जयमानमायाप्रभावदिनेति
ज्ञेयम् । देवश्च भगवतो रूपमिव रूपं सच्चिदानन्दविग्रहस्त-
त्यामिति तद्वदरादाविर्भावोऽपि न कचिदोषः इति भावः ।
‘विष्णुरूपिणाम्’ इति पाठोऽपि कचिन् । सर्वगुहाशयोहस्त-
धामिन्नेन जगत्सिद्धान्तसर्वार्थापि पुष्कलः सकल इत्यन्तर्यामित्यादिना
हृदयादिषु वर्तमानैरङ्गैः सर्वैरपि सम्भूयावतीर्ण इत्यर्थः ।
तत्र वैकुण्ठलोकस्थितातारः श्रीनारायणायस्तत्तत्ततोऽवतीर्ण
एवेति श्रीबाराहाहस्तकेन श्रीगङ्गा-मथुरागमनादिना स्पष्टमेव ।
तथा च पादौ—‘स देवो बह्वा ब्रुवा निगुणः पुरुषोत्तमः ।
एकीभूय पुनः शेते निर्दोषो हरिरादिक्रुः’ इति । तच्च
‘श्रीभगवतामृतं विवृतमस्ति । अन्तर्यामिणां सर्वेषु तदानीं
श्रीदेवकीनन्दनत्वेनैव स्फूर्तेस्तैरपि सङ्गृह्येति ज्ञेयम् । तथा च

प्रथमस्कन्धे श्रीश्रीवार्क्यम् (भा० १।२।४२)—‘तमिममहमङ्ग-
शरीरभाजां, हृदि हृदि विष्ठितगान्धकलितानाम् । प्रतिदृशमिव
नैकधार्क्यमेकं, समविगतोऽस्मि विधुतभेदमोहः’ इति ।
प्राच्यामिति दृष्टान्तेन सद्भक्तसम्भवेऽपि सद्भक्तता, तथा सर्वत्र
प्रकाशमानश्चापि श्रीदेवक्यामेवाविर्भावे योग्यता चोक्ता ।
सर्वत्र योग्यसत्ताकश्चापि पूर्वेन्दोः प्राच्यामेवोदयादिति
दिक् । अतएव श्रीविष्णुपुराणेऽपि (५।७।२)—‘ततोऽहं नि-
जगत्पद्मबोधायाच्यतभाह्वना । देवकीपूर्वसद्भावाभाविभूतं
महाह्वना’ इति । आविर्भावश्च कंसवधनात्तत्तद्वर्तमाने मासीति
श्रीवैष्णव्यायनमतम् । तथा च श्रीहरिवंशे (विष्णु-पं० ४।११)—
‘गर्भकाले ह्यसम्पूर्णे अष्टमे मासि ते द्विजो । देवकी च
यथादा च ह्युवाते समं तदा’ इति ॥

२-१०। बालकं मुदु-वज्राकारतरा बालकत्वेनैव प्रतीय-
मानम् । शङ्खादीनि ‘उत्’ उद्यताह्वयं कृष्टानि बाणानि यत्र तम्,
साम्प्रयोदादपि सोभगं वर्णसौन्दर्यं यत्र तम् । महाहं
बहुमूल्यां वद्वैद्व्यां बाल-वारज्जायां रत्नं तत्र किराटीं कुण्डले
च तेवाम् । यद्वा, महाहं वद्वैद्व्यां वेधु तेवां किराटीदीना-
मुपरि किराटीश्यामश्च कुण्डलरोम्बिबोद्धामन्तिष्ठेजसातुष्टैः
काक्ष्यादिभिः कृत्वा विशेषतो रोजमानम् । यद्वा, तैर्विशिष्टं
स्वतएव विरोचमानं मतएव घनतमश्चापि तादृशमैकम् ॥

११। स च परमभाष्यान् । हरिं कस्यादीनां सर्वज्ञान-
हरं रूपानि मनोहरं वा भगवत्त्वं सत्त्वं पुत्रतां प्राप्तां
विलोक्य साङ्गादृष्टुं विम्वयेनाश्चर्यं विकसितविलोचनः सन्
तदा तत्सङ्ग एवास्पृशदस्पर्शदानसङ्गमकरोत् । ननु कस्येन
पीडितश्च हृतसर्वश्वश्च वद्वत् सङ्गोऽपि कथं घटेत ? तत्राह—
कृषेति । ननु तथापि कतिचिदेवान्तराः सङ्गन्ताम् ?
यद्वा, ननु स्नानान्तरमेव सङ्गो ब्रुजाते ? तत्राह—मुदाप्लुतो
व्याप्त इति । यद्वा, आप्लुतः स्नातस्ततो मुदेति गोस्पर्शने ।
कृषेति च विम्वये हेतुः ॥

१२। अथानन्तरं सत्त्वं एवेत्यर्थः । परं पुरुषं परमे-
श्वरम्, किंवा परं परिपूर्णतरावतीर्णं पुरुषं श्रीभगवत्सम्बन्धार्था
निश्चयेन ज्ञात्वा । नतानि कृतप्रणामाङ्गानि भुजादीनि यत्र
सः, साष्टाङ्गं प्रणम्येत्यर्थः । यद्वा, अवनतशिराः सन् कृतवीः

१। ‘प्राणदं दिवि’ इति पाठादित्यर्थः ; २। जगत्सङ्गसंसार- (ग) ; ३। कचिदोष (ग) ; ४। महाह्वनः (घ, ङ) ; ५। रोजमान- (ग, घ) ।

তথৈদমপীত্যর্থঃ। ননু সত্যং বস্তুবিরুদ্ধমাস্তাম্, সৃষ্টাদিকন্ত
মায়িকত্বাদবিরুদ্ধং স্তাদেব ? তত্রাহ—অদिति। মায়াক্ষণৈঃ
ক্রিয়মাণং সৃষ্টাদিকং স্বরূপচর্য্যতে, মায়াক্ষণাশ্রয়ত্বাৎ, তত্ত্বতঃ
সম্বন্ধাভাবেন স্বংসম্বন্ধসত্ত্বা বা, ন বিরুদ্ধত ইত্যর্থঃ। যদ্বা,
এবমবিরোধাদেব গুণৈর্ভগবত্বাব্যচ্যুতপচর্য্যতে পরিচর্য্যতে
নিত্যং সেব্যতে ভবান্ তদাশ্রয়ত্বাৎ, তাদৃশগুণানাং ভবানৈবৈক
আশ্রয়ঃ, নাত্তঃ কোহপীত্যতো হেতোরিত্যর্থঃ। এবমাস্চর্য্য-
স্বরূপত্বাস্তবানৈব ভজ্যনীয় ইত্যর্থঃ।

২০। ননু, কথং মতোহস্তু সৃষ্টাদিকং ব্রহ্মাদীনামেব তৎ-
কর্তৃত্বাদত আহ—স্বমিতি সত্ত্বগুণাধিষ্ঠাতৃত্বেনাভেদাত্মকম্ ;
যদ্বা, স উক্তাবিরোধপ্রকারকঃ সৃষ্টাদিকারকো বা স্বং প্রায়ঃ
গুরুঃ গুরুবর্ণঃ রূপং শ্রীযজ্ঞাদি-মহন্তরাবতারৈঃ স্বমায়য়া নিজ-
রূপয়া যতপি ভবানৈব স্বয়ং পালকঃ, অতএবাত্র প্রথমং স্থিতয়
ইত্যুক্তম্। তথাপ্যবতারাবতারিত্ব-ভেদাপেক্ষয়া স ততো
ভিন্নতয়োক্তঃ। কৃষ্ণঃ নীললোহিতঃ জনাত্যয়ে জগৎসংহারে
নিমিত্তে। এবং ব্রহ্মাদয়োহপি তবৈব গুণাবতারা ইতি ত্বত্ত
এব সৃষ্টাদিকমিত্যর্থঃ।

২১। অধুনা চ লোকহিতার্থং স্বয়মেব স্বং মৎপুত্রতাং
প্রাপ্তোহসীত্যাহো! মন্তাগ্যমিত্যাহ—অমিতি। অস্ত্র বিবিধ-
দুঃখসাগরনিমগ্নস্ত সর্বলোকস্ত ততো রক্ষিতুমিচ্ছুঃ; কিংবা
অস্ত্র যাদবাদি-নিজভক্তলোকস্ত ভক্তিবিষয়তো রক্ষার্থং মম গৃহে
মৎসম্বন্ধমাত্রযুক্তে কারাগারেহপ্যবতীর্ণোহসি। বিভো! হে
অপরিচ্ছিন্নেতি অশ্লিষেশ্বর! হে জগদীশেতি চাবতারণাসম্ভবং
বোধয়তি, তথাপ্যবতীর্ণ ইত্যাহো। পরমকারুণ্যাদি-মহিমেনি
ভাবঃ। নিঃশেষেণ বিশেষেণ চোচ্ছমানাঃ; দীর্ঘপাঠে নিঃশেষেণ
ব্যুৎসর্গ কার্য্যমাণা ইত্যর্থঃ; অত্রার্ধো দীর্ঘঃ; নিতরাং হনিয়সে
ভূভারহরণার্থমপুনরাবৃত্তি-মোক্ষ-দানে সহরিয়সীতি প্রার্থনা-
পাটবম্।

২২। এবমখিললোকহিতার্থমত্রৈবাস্তিকে সাক্ষাদবতীর্ণ-
স্তাপি তব মাহাত্ম্যমভক্তঃ কদাচিদপি বোদ্ধুং ন প্রভবেদি-
ত্যাহ—অয়মিতি। পূর্বমভ্যহনং শিলায়াং মুহুঃ প্রক্ষিপ্য পিষ্টা

মারয়ামাস; অধুনা পুণ্যতায়ুধ এব সমভিসমিচ্ছতি, বেগেন
ধাবন্নভিমুখমেত্তীত্যর্থঃ। হে স্বরেশ্বরেতি—তচ্চ ত্বন্তদেব-
বৈরিণামস্বরাণাং যুক্তমেব, অস্ত্রথাবধানাপত্তেরিতি ভাবঃ।

২৩। অথ শ্রীবৃন্দদেবস্তবানন্তরমেনমীদৃশমষ্টমং বাস্তুজং
নিজোদরাৎ প্রসূতিরীত্যাঃ জাতং যতপি জীবদগর্ভে প্রবেশা-
ভাবাজ্ঞম নৈব ঘটতে, তথাপি স্নেহবিশেষার্থঃ শ্রীভগবতৈব
তাদৃশত্ব-প্রদর্শনাত্তস্তাস্তদগভিনানঃ সম্ভবত্যেব। অতএব মম
গর্ভজোহভূদিত্যাহ্যক্তিঃ। এবমেব লৌকিকবৎ প্রসবানুকরণাৎ
প্রসূতিসময়ে প্রসূতয়া নাত্তঃ প্রাগাভ্যুদর্শনাসম্ভবাদথে-
তুক্তম্। যদ্বা, শ্রীভগবন্তেজসোঃপন্নসাক্ষস্যাং প্রাগুদষ্টমুক্ষমায়াঃ
পশ্চাৎ প্রতিস্তুত্যানন্তরমাস্ত্রাস্তদর্শনাদিতি মহাপুরুষঃ শ্রী-
নারায়ণস্তস্তেব চতুর্ভুজাদিনা লক্ষণং যন্ত তং বীক্ষ্য সাক্ষাদ্ভূত্বা
স্ববিস্মিতা সতী কংসাদ্ভীতাপি তদাভ্যুদগমেব হর্ষণোন্তোৎ।
যদ্বা, তাদৃশং বীক্ষ্যাপি স্নেহোদ্রেকেন কংসাদ্ভীতা। শ্রীভগব-
জ্জন্মনা চ স্ববিস্মিতা *। তমেনমিতি বাহয়ঃ। চিরমপেক্ষিতং
দিব্যরূপেণাবিভূর্তমিত্যর্থঃ।

২৪। রূপমিতি তৈর্য্যখ্যাতমেব। যদ্বা, যদিতি যন্ত
রূপং শ্রীমুক্তিস্তদনির্কচনীয়ং বস্তু প্রাছঃ। তদেবাহ—অব্যক্ত-
মিত্যাদিনা। এবং পরব্রহ্মত্বমুক্তম্; স এব স্বং বিষ্ণুর্নিজৈ-
স্বর্ঘ্যেণ সর্বব্যাপক ইতি পরমেশ্বরত্বম্; অধ্যাত্মদীপ ইতি
পরমাত্মত্বম্। অস্ত্রং সমানম্।

২৫। অতএব মহাপ্রলয়েহপি নিজলোকে পার্শ্বদাদিভিঃ
সহ বিহরসীত্যাহ—নষ্ট ইতি। কালবেগেনেতি সর্বত্রৈব
হেতুঃ। শেষসংজ্ঞা চ পার্শ্বদঃ শিষ্যতে; উপলক্ষণমেতৎ—
শ্রীগুরুদায়োহপ্যবশিষ্টস্তে। যদ্বা, শিষ্যস্তি মহাপ্রলয়েহপি
তিষ্ঠন্তীতি; কিংবা, সাক্ষাচ্ছেষতামিব প্রাপ্তাঃ শেষাঃ শ্রীবৈকুণ্ঠ-
লোকপরিচ্ছদ-পরিবারান্তেষাং সংজ্ঞা খ্যাতির্ষস্যাৎ সঃ। তথা চ
শ্রীবৈষ্ণবাঃ পঠন্তি—‘যথেষ্টবিনিয়োগাং শেষ-শব্দেন কথ্যতে’
ইতি; শ্রীভগবতো যথার্থবিনিয়োগার্থমিত্যস্তার্থ ইতি নিত্যং
তৎসাহিত্যমভিপ্রেতম্।

২৬। কালবেগেনেত্যুক্ত্যা প্রাপ্তং কালস্ত্র স্বাতন্ত্র্যং
নিরস্তন্তী (স) কংসাদিভয়াচ্ছরণং যাতি—য ইতি। অতএব

* ‘সতী কংসাদ্ভীতা.....স্ববিস্মিতা’ ইতি টীকাংশঃ ‘খ-গ’-করলিপ্যাঃ পাঠঃ।

১। উক্তা বিবিধপ্রকারকসৃষ্টাদিকারকত্বং (গ); ২। চাবতারাসম্ভবং (গ, ঘ, ঙ); ৩। বিশেষেণ (খ); ৪। স্মৃতিকারীত্যা (গ); ৫। পরম-
ব্রহ্মত্বম্ (গ, ঘ); ৬। শিষ্য (ঘ, ঙ); ৭। পরিচ্ছদ- (গ, ঘ, ঙ)।

ঈশানং সর্বৈশ্বর্যং প্রপন্নজন্যশেষভয়হরণসমর্থং বা ; অতএব
ক্ষেমশ্রাভয়শ্র মঙ্গলশ্র বা স্থানম্ ॥

২৭। অতঃপাশ্চিতো নির্ভয়ঃ সন্ সূখী শ্রাদিত্যাহ—
মর্ত্য ইতি । মরণধর্মশীলো মনুষ্যো নির্ভয়ঃ মৃত্যুভয়াভাবঃ
ভয়রহিতঃ বা কক্ষিদপি নাশ্যগচ্ছং, ন প্রাপ । আত্ম ! হে
সর্বশ্রেষ্ঠ ! মৃত্যু-নিয়ন্তরিত্যর্থঃ । স্বহো মৃত্যুভয়রহিতঃ সন্
শেতে নিশ্চিন্তস্তিষ্ঠেৎ সূখী শ্রাদিত্যর্থঃ ; যতোহস্মাৎপাদাভ্যা-
দ্ব্যন্তোর্বর্ত্যাদা, তস্মাৎ সকাশান্মৃত্যুঃ পলায়তে । যদা, অল্প
অধুনা ত্বয়ি সাক্ষাৎ প্রাপ্তভূতে সতি সর্বলোকঃ স্বস্থঃ সন্
শেতে, সামীপ্যো বর্তমানা, শয়িত্ব ইত্যর্থঃ । এবমপৈতীত্যপি ।
অগ্নিং স্মরম্ । এবং পরব্রহ্মত্বাদিনা সূচিতং নির্ভয়ং প্রপন্নে-
হপ্যবশিষ্টানাং ত্বেন তথা সর্বসংহারক-কাল-লীলত্বেনাপ্রিত-
শ্রাপি ভয়হরণেন চ দৃঢ়ীকৃতম্ ; স সর্বথা স্বয়ং নির্ভয় এব
স্বম্ ; যদা, পরব্রহ্মত্বাদিনোক্তং মহাত্ম্যং তেন তেন দৃঢ়ী-
কৃতম্ ; ততশ্চ স তাদৃশং মংসুতোহসীত্যহো ! মদভাগ্য-
মহিমেতি ভাবঃ ॥

২৮। অতঃ কংসান্ন্তান্ দীনানস্মানস্বধিজনান্ পাহি ।
উগ্রা ঘোরা সেনা পরিজনলক্ষণা যশ্র তস্মাৎস্রাজাদিতি স্লেষণ
পরমোগ্রস্বঃ সূচিতম্ । যদা, উগ্রসেনাশ্র পিতৃব্যস্রাজাদিতি
ভয়াধিক্যম্,—‘নিকৃন্ততি সমূলং হি বন্ধুভ্যো ভয়মাগতম্’ ইতি
ত্ৰায়াং । যদা, ত্রাহীত্যশ্রদ্রক্ষ্যমেব কুরু, ন তু কংসং ঘাতয়ে-
ত্যর্থঃ । কুতঃ ? উগ্রসেনাস্রাজান্নাতুলত্বাদিত্যর্থঃ । নহু কথং
তর্হি ত্রস্তাঃ স্ব ? তত্রাহ—বোরাতি । ভো ইতি পরমাস্ত্রা
সম্বোধনম্ । অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদা, অগ্নপ্রকারমেব নি-
বেদয়তি—ভৃত্যানাং বিগতস্ত্রাসো যস্মান্তথাভূতহাসযুক্তমপীদং
রূপং মাংসদৃশামজ্ঞানাম্, কিংবা মাংসে দৃক্ ভক্ষণার্থং দৃষ্টি-
র্থেবাং তেবাং কংসাদীনাং প্রত্যক্ষং দৃশ্যং না কৃথাঃ । কুতঃ ?
ধ্যানধিক্যং মুনীনামপি ধ্যেয়মেবেত্যর্থঃ । দিষ্টব্যতদ্রূপাদৃষ্ট্যা
তজ্জন্মাজ্ঞানেনাস্মাকং ভয়ং নোৎপাদয়িত্বতি । যদা, রূপ-
রূপবতোরভেদেন স্বমস্তহিতো ভবেতি স্নেহভরণে প্রার্থিত-
মিতি ভাবঃ ॥

২৯-৩০। (২৯) নহু, মাতস্তে গভো ব্যক্ত এবাসীদতো জাতঃ
সন্ পিত্রা কুত্রাপি নীত ইতি বিতর্ক্য কংসঃ প্রতিজ্ঞাতপুত্রা-

পণং তং কিল পীড়য়েদিত্যাশঙ্ক্য প্রার্থয়তে—জন্মেতি । কংসো
ময়ি তব জন্ম ন জানাতু । হে মধুনান-মহাদৈত্য-হন্তঃ ! ইতং
যতপি ত্বয়ি স্বদীয়েষপি ভয়শঙ্কা নাশ্যেব, তথাপ্যহং ভবদর্থং
কংসান্নহাতুণাং সম্যগুচ্চৈর্বিজে বিভেগি । কুতঃ ? অধীরধীঃ
স্নেহোদ্রেকণৈর্ধর্ম্যাভাবাদিত্যর্থঃ ॥

(৩০) অতোহদ ইদং রূপমাকারমুপসংহর সংবৃণু ; যতোহ-
লৌকিকং দিব্যম্ । হে বিশ্বাত্মমিতি রূপোপসংহারে সামর্থ্যং
জ্যোতিতম্ । অলৌকিকত্বমেব দর্শয়তি—শশ্বেতি, শঙ্খাদীনাং
শ্রিয় শোভয়া, কিংবা, শঙ্খাদিভিঃ শ্রিয়া চ বস্ত্রাভরণাদিসম্পত্ত্যা
জুষ্টমলৌকিকত্বমেবোপসংহর্তব্যমিত্যর্থঃ । গৃঢ়োহয়ং ভাবঃ—
তথা সতি লোকে কুত্রাপি নিরুত্য রক্ষিতুনপি শক্য ইতি ।
যদা, রূপাপ্রত্যক্ষীকরণে হেতুনা—জন্মেতি । ততো না
বিজ্ঞাদিতি সম্ভাবনায়াং সম্ভবী । তং কিমিত্যত্রাহ—যতো
ভবতো ভবজ্জন্ম এব হেতোরহং সমুদ্বিজে স্বজন্মাজ্ঞানেন
কংসোহস্মান খলু পীড়য়িত্বাতীতি ভাবঃ । নহু, তর্হ্যন্তর্দধানি ?
নেত্যাহ—উপেতি । অর্থঃ স এব ॥

৩১। কক্ষাশ্রিতৈশ্বরে রূপে বৃন্তে সতি মনুষ্যাণাং মাদৃশাং
ত্বয়ি স্নেহোহপি ন সম্ভবতীত্যাহ—বিশ্বমিতি । তং মদ-
গর্ভজত্বমহুকরণমাত্রম্, ন তু তাস্বিকমিতি জ্ঞানাদিত্যর্থঃ ॥

৩২। এবং তয়োক্তভিরানন্দিতো নিজদিব্যরূপাবি-
র্ভাব-কারণ-কথনাদিনা তৌ প্রতিষ্টুবন্নিব পরিসংস্বয়ন্ মাতরি
স্নেহবিশেষেণ তাং সম্বোধ্যাহ—স্নেহেবেত্যাদিনা । স্বায়ত্ত্ববে
মহন্তরে সতি বর্তমানে ; যদা, হে সতীতি পুনঃ পুনস্তৈশ্রব
পত্নীতয়া পাতিব্রতনিষ্ঠাভিপ্রায়েণাকল্পমো রাগদ্বेषাদি-রহিতে
হর্কাসনা-হীনো বা । এবমতোহন্তং দাম্পত্যযোগ্যতোক্তা ॥

৩৩। বৈ প্রসিদ্ধৌ স্মরণে বা । ততস্তদানীমেবেতি ব্রহ্মা-
দেশপালনপরতোক্তা । ইন্দ্রিয়গ্রামং সর্বাণ্যেবেন্দ্রিয়ানি সম্যক্
নিয়মেতি চ দাস্তি^২নিষ্ঠা ; অতএব পরমম্ ॥

৩৪-৩৫। তদেব দর্শয়তি—বর্ষেতি দ্বাভ্যাম্ । বর্ষাদীন্
কালশ্র গুণান্ স্বভাবানহু নিরন্তরং সহমানাবাতপঃ সাক্ষাদ-
রবিরশ্রিতাপো ঘর্ম ঔষ্যম্ । কিক্ষ, শ্বাসরোধঃ প্রাণায়ামস্তেন
বিশেষেণ সম্যক্তয়া নিঃশেষেণ চ সমূলতয়া ধূতা নাশিতা
যনসো মলাঃ কামাদয়ো যাভ্যাং তৌ । অতএবোপশাস্তেন

স্বস্থিরেণ; কিংবা, মন্নিষ্ঠেন (ভা^০ ১১।১২।৩৬) 'শমো মন্নিষ্ঠতা বুদ্ধে' ইতি শ্রীভগবদুক্তেরিতি শান্তিনিষ্ঠাকামান্ মৎপুত্রতা-বরান্—গৌরবেণ বহুত্বম্ ॥

৩৬। ভদ্রে! হে পরমভাগ্যবতীতি তত্র যোগ্যতোক্কা; যদ্বা, ভদ্রবনে মাথুরক্ষেত্র এবাত্র মযোবায়া চিত্তং যয়োরিতি কামান্তরং নিরন্তমিত্যুপরিতি-নিষ্ঠা ॥

৩৭। অনঘে! হে সৰ্বাপরাধরহিত ইতি তপো-নিষ্ছিন্নতা সূচিতা। অতএব বাং যুবাং প্রতি পরিতত্ত্বঃ সন্, অমুনৈতেন দিব্যেন। নহু ভক্ত্যেব পরিতোষত্বম্, ন তু তপোমাত্রাণ? সত্যম্, তেনৈব তদ্ব্যপত্তেরিত্যাহ—তপসা, শ্রদ্ধা বিশ্বাসস্তয়া, ভক্তিঃ প্রেমলক্ষণা, তয়া নিত্যং হৃদি ভাবিতঃ প্রাপিতো ধ্যাতো বা সমমুনা বপুষেত্যাত্মাপ্যাহুযজঃ। বিশেষণে তৃতীয়া। অয়ং তেন রূপেণ প্রাহুর্ভাবে হেতুজ্ঞেয়ঃ ॥

৩৮। বরদরাড়িতি তৈর্য্যাত্মাতমেব। কিঞ্চ, তপসো-ইধিকলনদানে তত্র চোত্তরোত্তরাধিক্যে চ কারণং জ্ঞেয়ম্। বাং যুবাভ্যাং মাদৃশো মৎসদৃশ এব বৃতঃ, ন তু সাক্ষাদহং লজ্জাদিনা সাক্ষাত্বা বরণেহশক্তেরিতি ভাবঃ ॥

৩৯। অপবর্গাবরণে হেতুঃ—অজুষ্টেত্যাদি, বিষয়ভোগান্ত-ভাবেন বৈরাগ্যাত্মপত্ত্যা মোক্ষরূচেরিত্যর্থঃ। অত্রত্বৈ-র্য্যাত্মাতম্। যদ্বা, চ অপি, অসেবিতলৌকিকবিষয়াবপি, পুত্র-কাত্মাদিরহিতাবপি যুবাং, তথাপি মাদৃশঃ স্তত এঐকো যুবাভ্যাং বৃতঃ, ন তু বিষয়ভোগো বহুলপুত্রকাত্মপত্যনি বেত্যর্থঃ। অহো! মোক্ষোহপি ন বৃত ইত্যাহ—অপবর্গ-মিতি। তত্র সৰ্বত্র হেতুঃ—অমোহিতাবিত্যেনে ন মোক্ষস্তাপি নায়ামোহিতগ্রাহত্বমুক্তম্ ॥

৪০। বরমেব বিবৃণোমিতি—মৎসদৃশং স্ততমিতি। পশ্চাদ্-গ্রাম্যান্ ভোগানপি যুবাং ভুক্তবন্তৌ, যতো যুবাং প্রাপ্ত-মনোরথৌ ভূতৌ পুত্রদ্বেন মৎপ্রাপ্ত্য কুতশ্চিদপি ভয়াভাবাং; যদ্বা, পুত্রোৎপত্ত্যুপকরণদ্বেন তৈল-তামূল-শয্যা-বস্ত্রাদ্যপ-ভোগস্তাপেক্ষ্যত্বাং ॥

৪১। শীলং স্বভাবঃ শান্ত্যাদি, ঔদার্য্যং মহত্বম্, জগদীশ-ত্বাদিগুণঃ কারুণ্যাদিত্তৈরাশ্রয়ানা সমং তুল্যং স্তত ইতি তস্ত তন্নামৈব প্যাত্ত্বাং ॥

৪২। তয়োরিতি তৈর্য্যাত্মাতম্। আসমিতি বক্তব্যে আসেত্যর্থম্; কিংবা, অহমাসেতি পরোক্ষপ্রয়োগ আর্থঃ। বামনশ্চেতি বিখ্যাতঃ ॥

৪৩। যেন পুরা প্রাহুর্ভাসম্, তেনৈবেত্যধুনা পরিপূর্ণ-তয়া পূর্বজন্মদ্বয়ে চাংশতয়েতি বোধয়তি—আত্মনোহিবতারি-ত্বান্তরোশ্চাবতারত্বাং, (ভা^০ ১।৩।২৮) 'এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ' ইত্যাদ্যুক্তেঃ। বৈ স্বরণে। অতানন্তর্য্যে মাদ্বল্যো বা। বাং যুবয়োস্তরোরেবেতি জন্মভেদেবভেদং বোধয়তি। হে সতী-ত্যেবং পাতিব্রত্যাদিদর্শনসত্যতয়া মদুক্তেরপি সত্যতাপেক্ষত এবেতি ভাবঃ ॥

৪৪। মম ভবো জন্ম যস্মিন্ তৎ। "অহং জাতোহস্মীতি জ্ঞানং মনুষ্যরূপেণ ন শ্রাজ্জন্মতঃ" ইতি চিৎসংখ্যঃ ॥

৪৫। ব্রহ্মভাবেনেতি যস্মিন্ পুত্রভাব-ব্রহ্মভাবয়োস্তল্যতা বোধিতা, বিষয়স্ত মহাত্ম্যাবিশেষাং; অতএবাসকৃচ্ছিত্তয়ন্তা-বিতি তত্ত্বস্তাব উক্তঃ। যদ্বা, বা-শব্দ উপনার্থে,—ব্রহ্মভাবে-নেব পুত্রভাবেনাসকৃচ্ছিত্তয়ন্তৌ। ব্রহ্মভাবেন বেতি বা-শব্দেন ব্রহ্মভাবস্ত তুচ্ছত্বমভিপ্রেতম্। পরাং সর্বোৎকৃষ্টাং মম গতিং গম্যং স্থানং—প্রপঞ্চাতীতশ্রীবৈকুণ্ঠলোকমিত্যর্থঃ—কৃতেন্নেহৌ সন্তৌ বাস্তবঃ। যদ্বা, মৎ মত্তঃ সকাশাদিতি তৎ-প্রাপ্তাবনার্যাসঃ স্বকারুণ্যবিশেষশ্চোক্তঃ। যদ্বা, অপ্যর্থো বা-শব্দঃ। কিং বক্তব্যং, পরমস্নেহরসময়-পুত্রভাবেনেতি নীরসব্রহ্মভাবে-নাপি সকৃদপি চিত্তয়ন্তৌ; কুতঃ? কৃতেন্নেহৌ মদ্বিষয়কস্নেহেন যুবরোঃ কথমপি মৎপদপ্রাপ্তিবিষয়াতসম্ভবাং। এবং যুবাংমিতি পূর্ব-পূর্বজন্মতন্তরোর্গাহাত্ম্যঞ্চ দুঃখিতয়োস্তয়োঃ সান্ত্বনার্থং প্রতিজ্ঞতোব' সূচিতম্। যতপ্যাধিকারাস্তেহদিতিকশ্চপয়োঃ পরমপদপ্রাপ্ত্যেব তদংশয়োরনয়োস্তৎপ্রাপ্তিস্তথাপি যুবাং যাস্তেথ ইতি জন্মান্তরাভাবমাত্রো তাৎপর্য্যম্। যদ্বা, ত্রীদেবকী-বহু-দেবাবিমাবেব নিত্যবৈকুণ্ঠমুখ্যপার্ষদাবেতরোরোবাংশৌ তৌ; অতএবোক্তম্ (ভা^০ ১।৩।৩২) 'স্নেহেব পূর্বসর্গেহভূঃ পুণিঃ' ইত্যাদি, অতোহনয়োরধুনৈব নিজপদপ্রাপ্তিস্তয়োশ্চাধিকারাস্তে তৎপ্রাপ্তিরিতি শ্রীভাগবতাত্মতোত্তরখণ্ডোক্তাহুস্মারেন জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, মদগতিং পুত্রভাব-দার্ট্যেন মামেব গতিম্ ॥

৪৬। আত্মতুল্যায়ায়স্যা সচ্চিদানন্দশক্তিবিশেষণেত্যর্থঃ ; যদ্বা, নিজসহজরূপায়। প্রকৃতিঃ স্বভাবঃ, প্রাকৃতো লোক-স্বাভাবিকঃ, কিংবা প্রকৃষ্টমাকৃতমাকৃতিরাকারো দ্বিভূজস্বলক্ষণং যন্ত তথাভূতঃ শিশুলে^১ কিকিাভিনবজাতবালকোহন্তো মনো-হরণাদ্ধরিভগবানিতি চ পরমসৌন্দর্য্যভিপ্রায়েণ। এবং দিব্যায়ুধাশ্চতুর্ধাপনং নাভিনালসাহিত্যাদিকঞ্চ দ্রষ্টব্যম্ ; অগ্ৰথা গোবিন্দবাসিন্যু মহাবিশ্বায়ুধ্যাপ্তিস্তথা নাভী^২সাহিত্যেনৈব-শৌচানন্দপাত্ৰা শ্রীনন্দস্ত বক্ষ্যমাণদানাদ্যাপপত্তে^৩ পিত্রোঃ সং-পশ্চতোঃ সতোরিত্যবিলম্বতোক্তা; যদ্বা, তন্মায়ায়ঃ পরমাত্মতা শক্তির্দর্শিতা। যদ্বা, তয়োদৃষ্টা তাদৃশো বৃত্তান্তাভ্যাং তাদৃশাঃ সর্বেহক্ষিতরা উপলক্ষ্যন্তে ; অগ্ৰদৃষ্টা^৪ চ দিব্যরূপ এব-ত্যর্থঃ। অতএবাজ্জুন-নারদাদয়স্তং চতুভূজমেব পশুন্তি; তচ্চ শ্রীগীতা-বিশ্বরূপাধ্যায়াদৌ ব্যক্তমেব। যদ্বা, সংপশ্চতোঃ প্রাকৃত-শিশুস্বমেবাপেক্ষমাণয়োঃ। কেচিচ্চৈবং ব্যাচক্ষতে—পূর্বে দ্বিভূজমুত্তমবালকরূপেণৈব জাতন্ততঃ পিত্রোঃ স্বজন্মবোধনায় দিব্যরূপোহভূদতএবোক্তম্—অভূতমিতি ; পশ্চাচ্চ প্রাকৃতঃ স্বাভাবিকো যথা প্রাগ্জাতস্তথৈবাভূদিতি ॥

৪৭। ভগবতা প্রচোদিত ইত্যত্র ব্যক্তোক্তিরেব তন্ত ; যথা শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪।২৪)—‘অনুজ্ঞাপ্য পিতৃত্বেন নন্দ-গোপগৃহং নয়। বহুদেব-বচঃ শ্রদ্ধা রূপং সংহরদ্যুতঃ ॥’ ইত্য-আর্থঃ,—সংহরং সমহরত ; কিং কুত্বা ? নন্দগোপগৃহং নয়তি পিতৃত্বেন পিতৃস্নেহেনানুজ্ঞাপ্যেত্যর্থঃ^১। সমাগাদায় কোমল-বজ্রাতুতপেটিকায়ং স্তবং নিধায় তাঞ্চ শিরস্তাধায় কিংবা সাবধানং শনৈঃ শনৈঃ করাভ্যামুখাপ্য নিজাক্ষে নিধায় * বাহভ্যামাগ্নিশ্রমিব গৃহীত্বা সোহনির্বচনীয়-ভাগ্যবান্। ততশ্চ পাদনিগড়ঃ স্বয়মেব ভ্রষ্ট ইতি জ্ঞেয়ম্। তর্হীত্যত্র বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২।৩৫)—‘নবম্যামেব সংজাতা কৃষ্ণ-পক্ষস্ত বৈ তির্থো’ ইতি নন্দস্ত জায়য়েতি শ্রীনন্দাদীনাম তয়া মোহনং স্মৃতিতম্ ॥

৪৮-৪৯। প্রত্যয়ো জ্ঞানম্, দ্বাঃস্বা দ্বারস্থিতা রক্ষিণো দ্বারপালাশ্চ, তেষু ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩।১৬)—

‘মোহিতাশ্চাভবন্তত্র রক্ষিণো বোগনিদ্রয়া। মথুরা-দ্বারপালাশ্চ ব্রজত্যানকদুন্দুভৌ ॥’ ইতি। মোহনাদিকং নায়ায় এব বোগ্য-মিতি তথা-তদুক্তম্ ; প্রকাশনস্ত শ্রীভগবত এবেতি তথৈব তদাহ—দ্বারশ্চেতি। অথানন্তরং সত্ত্ব এবেত্যর্থঃ ; এবমস্ত পূর্বেণায়ম্। ‘চ’ অপি, পিহিতা মুদ্রিতা অপি ; তাশ্চ কথমপ্য-দৃঘাটয়িতুং ন শক্যন্ত ইত্যাহ,—বৃহৎকপাটাদিভির্জরত্যয়াঃ ; যদ্বা, স্বভাবত এব দুরত্যয়া অপি রক্ষার্থস্থাপিত-সিংহব্যাভ্রাদি-ব্যাগ্ধ্রাং ; কিঞ্চ, বৃহৎকপাটাদিভিঃ পিহিতা। কৃষ্ণঃ পরমানন্দ-ধনমূর্ত্তিস্তস্ত বাহে বাহক ইতি বহনাদিশ্রমো নিরন্তঃ। যদ্বা, সংসারবন্ধমপি কষতি হরতীতি কৃষ্ণস্তদ্বাহ ইতি। স্বয়ং দ্বা-বিবর্ত্তো হেতুঃ। তমো যথোদৃঘাটিতং শ্রাদিতি দৃষ্টান্তেন তদা-গমনাং পূর্বমেব ক্রমেণ সম্যগ্বিত্তির্ধ্বনিতা। পঙ্কজো গজ্জন্মেঘোহতএবোপাংশু মন্দং মন্দং গজ্জিতং^২ যন্ত সঃ। শেষ ইতি সময়ে^৩ নিজসেবাসিদ্ধয়ে পার্শ্বদপ্রবরঃ শ্রীমাননন্ত এব—‘শয্যাসনপরীধানপাছকাচ্ছত্রচামরৈঃ। কিং নাভুস্তস্ত দেবস্ত মূর্ত্তিভেদৈশ্চ মূর্ত্তিষু ॥’ ইতি ব্রহ্মাণ্ডবচনাং। অথগাং শ্রীবহু-দেবস্ত পশ্চাদলক্ষিতং প্রত্যক্ষং বাগচ্ছং ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩।১৭)—‘বর্ষতাং জলদানাক্ষ তোয়মত্যাষণং নিশি। সং-ছাত্রাভ্যর্থো শেষঃ ফণিরানকদুন্দুভিম্ ॥’ ইতি ॥

৫০। মঘোনি শক্রে স্বয়মেব বর্ষতীতি লোকস্ত কশ্চ-চিদপি বহিরনিসরণার্থমন্ধকারাধিক্যেন শ্রীবহুদেবদর্শনাত্ত্বর্থঞ্চ বৃষ্টেবাহল্যং স্মৃতিতম্। যমানুজৈতি তদানীং পরমভীষণহাত্ত্বি-প্রায়েণ ; তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—গম্ভীরেত্যাদি-বিশেষণাভ্যাম্, অতএব নদীতি মহাশব্দযুক্তস্বঞ্চ স্নেহেণোক্তম্, তথাপি যথা সীতাপতে: সমুদ্রস্তথা শ্রীবহুদেবস্ত মার্গং দদৌ। তথা চ তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫।৩।১৮)—‘যমুনাং চাতিগম্ভীরাং নানাবর্গশতা-কুলাম্। বহুদেবো বহনু বিষ্ণু জাম্ববতবাহাং যমৌ ॥’ ইতি ॥

৫১। নন্দস্ত ব্রজং প্রায়ো গবাবাসমিতি তত্র দ্বারবন্ধাদিশঙ্কা নিরন্তা। উপেত্য সমীপে প্রাপ্যেতি সত্ত্বস্তত্র^৪ গমনং বোধয়তি ; যদ্বা, উপায়েন গন্তেতি প্রযত্নবিশেষম্ ; শ্রীব্রজেশ্বরাজ্যয়া সর্বতো নিখাতকণ্টকাবরণাদিনা^৫ দৃষ্টবশত্বাং ; তানু শ্রী-

* ‘তাঞ্চ শিরস্তাধায়...নিজাক্ষে নিধায়’ ইতি টীকাংশঃ ‘ব’-করলিপেঃ প্রাপ্তঃ।

১। নাভি- (ক, গ, ঘ, ঙ) ; ২। তাত্ত্বদৃষ্টা (ক, ঘ, ঙ), তদদৃষ্টা (গ) ; ৩। অনুজ্ঞাত্ত্বার্থঃ (খ) ; ৪। মন্দগজ্জিতং (ক, গ) ; ৫। সময়ে (ঘ, ঙ) ; ৬। সত্ত্ব এব (গ) ; ৭। নিখাতকণ্টকাদিনা (গ, ঘ, ঙ)।

নন্দাদীন, নিদ্রয়া স্বাভাবিক্যা ; কিংবা তান্ জাগরণশীলানপি যোগমায়য়া হেতুনা প্রকর্ষণে নিঃসংজ্ঞতয়া স্থপ্তাহুপলভ্য দৃষ্টে-
তার্থঃ । শিশুমিতি প্রাকৃততয়া স্নেহভরোদয়েন শ্রীবহুদেবস্ত
নিজবালকাভিমানাং ; যদ্বা, অশিশুমপি শিশুত্বং প্রাপ্তমিতি
শ্রীবাদরায়ণেৰ্ত্তিক্তিরোক্তিঃ । এবমত্মদপ্যুহম্ । তস্তাঃ সূতা-
মুপায়োনোপকারার্থং বা আদায়ৈতি শ্রীবহুদেবস্ত শ্রীভগবতি
স্নেহভরো দর্শিতস্তদর্থং মায়য়া অপি স্বীকারাং, তথা গিত্র-
পুত্র্যাঃ কংসকার্য্যবধদোষানপেক্ষণাচ্চেতি ; গৃহান্ নিজবন্ধনা-
গারম্ ॥

৫২। দারিকাং বালিকাং তাম্ । পূর্ববদাবৃতো নিরুদ্ধ
ইতি তদাগমনানন্তরং পুনর্বারবন্ধাদি-নিপ্পত্তেঃ ॥

৫৩। যশোদেতি সংপুল্লোৎপত্ত্যা শ্রীনন্দস্ত ব্রজস্থ চ
তথা স্বগর্ততো জননে যোগমায়য়াশ্চ কীর্ত্তিবিস্তারণাভি-
প্রায়েণ । কিঞ্চ, নন্দয়তি জগদিতি নন্দস্ত পত্নীতি তস্তা

অপি তংপুল্লোৎপত্ত্যা জগদানন্দকল্পঃ^১ তথা তংপতিত্বেন
নন্দস্তাপি যোগমায়াদি^২-যশোবিস্তারণঞ্চ সূচিতম্ । অপ্যর্থ
চ-কারঃ,—ব্রজেশ্বরীত্বেন বহুলপরিজনবৃত্তাপীত্যর্থঃ । পরি-
শ্রান্তা প্রসবস্বভাবেন জাতাত্যন্তশ্রমা ; অপগতা স্থতিরহু-
সন্ধানং যস্তাঃ সা ; তংপরিজনানামপি তাদৃশত্বমুহম্ । তথা চ
তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫৩২০)—‘তস্মিন্ কালে যশোদাপি
মোহিতা যোগনিদ্রয়া । তামেব কথ্যং মৈত্রেয় প্রসূতা মোহিতে
জনে ॥’ ইতি । অত্ৰৈবৈক্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, ততশ্চ পরমুত্তমং
পুত্রং জাতমবধ্যত,—তস্ত কাস্তিবিশেষ-প্রসাদি-দর্শনাং ।
তস্ত শ্রীবহুদেবকৃত-পুত্রপরিবর্তনাদের্লিঙ্গং লক্ষণম্ । অত্ৰাং
সমানম্ । পশ্চাৎ পুত্রদর্শনে ন পরমহৃষ্টাহভূদিতি জ্ঞেয়ম্ । তথা
চ তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫৩২২)—‘দদৃশে চ প্রবুদ্ধা সা
যশোদা জাতমাত্মজম্ । নীলোৎপলদলস্থানং ততোহত্যর্থঃ
মুদং যযৌ ॥’ ইতি ॥

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামি-পাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লন্যাং তৃতীয়োহধ্যায়ঃ ॥ ৩ ॥

চতুর্থোহধ্যায়ঃ

১। আবৃত্য লগ্না বভূবুঃ স্বয়মেব ; ততশ্চ তদনন্তরমেব
বালস্ত ধ্বনিং জাতমাত্রস্বভাবতো রোদনশব্দম্, সামান্যতঃ
পুংস্বম্ ; গৃহপালৈঃ পুত্রতরৈব নিশ্চয়াদ্বা ; কিংবা, বালো
জাত ইতি শ্রীবহুদেবকৃতধ্বনিম্, কিংবা বালমত্যল্লং সন্তো-
জাতশিশোরিব ধ্বনিম্, গৃহপালাঃ রক্ষিণঃ, স্নেহেণ কুকুরা
ইব সম্যক্ সাবধানমুত্ততান্তরোখিতাঃ ॥

২। উপব্রজ্য সমীপে গত্বা ॥

৩। কালো হস্তং সময়োহয়ম্, কিংবা সাক্ষ্যম্ তুরয়-
মাগত ইতি বিহ্বলঃ সন্মাস্তোহতিভীতো বা, অতএব প্রস্থলন
ইতস্ততো নিপতন ॥

৪। ভ্রাতরমিতি তং প্রতি তাদৃশোক্তৌ যোগ্যতোক্তা ।
কল্পং যথা শ্রান্তত্বাহ—সতী সাক্ষী ভর্তৃর্মৃত্যুসরগাং, দেবী
স্বপুত্রস্ত গোপনাদন্তর্জোতমানা, অতোহরুপণাপি কংসবধনার্থং

দীনা সতী ; যদ্বা, প্রিয়সখ্যা যশোদায়াঃ কণ্ঠকা ভাবি-বধেন
হৃথিতৈব সতী স্মৃষা পুত্রবধূর্ভবিষ্যতীতি লোভং জনয়তি ।
নহ পিতৃষত্বকণ্ঠা-পরিণয়োহত্রাযুক্ত ইতি চেত্তথাপি শ্রীহাদেব
হননানর্হেত্যাহ—স্ত্রিমিতি । তচ্চ তব যুক্তমেবেত্যাহ,—
কল্যাণ ! হে ধার্ম্মিকেতি ; যদ্বা, হে আয়ুস্মিতি মৃত্যুভয়ং
নিবর্তয়তি ॥

৫। ভ্রাতরিতি স্নেহং জনয়তি । পাবকোপমান্তেজসা
জাজল্যমানা ইত্যর্থঃ । দৈবম্—তেষামেব তাদৃগদৃষ্টং তেনৈব
প্রেরিতেনেতি তত্র তব দোষো নাস্তীতি ভাবঃ ; তদ্বতস্ত
পরমনির্দয়ত্বমুক্তম্, তাদৃশ-বহল-বালক-হননাং । একেতি
পশ্চাদন্তপুত্রজন্মাতাবাং ; অতএব বক্ষ্যতি—চরমামিতি ॥

৬। কার্পণ্যাং স্নেহমুৎপাদয়ন্তী পুনরপি তথৈব প্রার্থয়তে
—নশ্বিতি নিশ্চয়ে ; হি যতো দীনা বন্ধনাগারবাসাদিনা ;

প্রভো! হে অদৈবদানেহপি সমর্থ! মন্দায়াঃ পুত্রভাগ্যহীনানাং
মে—চতুর্থার্থে যষ্ঠা। ‘ইমাম্’ ইতি পাঠে সছোজাতাং
কিঞ্চিদপি কর্তুমক্ষমাম্। নষ্টমহাদিয়মবশ্যং হস্তব্যা, অস্তা
জনিস্তমাণা দাতব্যা? তত্রাহ—চরমাগিতি, বার্দক্যেন স্বস্তয়ে-
নাপ্যাতাপতোয়পত্তি-সম্ভাবনা-নিবৃত্তে। প্রজামপত্যম্, স্লেষণ
রাজস্বত্ব প্রজারং পরিপাল্যামিত্যর্থঃ ॥

৭। আশ্রয়জমিতি স্বপুত্র-পরিবৃত্তা নীতত্বাং, কিংবা
সখ্যেন শ্রীযশোদয়া সহাভেদাং। দীনেতি তৈর্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
দীনাদপি দীনঃ পরমদুঃখিতো জনো যথা, তথৈব রুদত্যা নিজ-
পুত্রাণাং মারণাদপি শ্রীযশোদাকৃত্য-মারণে দুঃখবিশেষাং ॥

৮। খলত্বমেব দর্শয়তি—তাগিতি। জাতমাত্রাং গর্ত-
জনাৎক্লিষ্টামিত্যর্থঃ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪।৩৪)—
‘স গর্তশয়নক্লিষ্টা গর্তাশুক্লিমুর্দ্ধজা’ ইতি। স্বহঃ স্বতামিত্য-
ব্যাহ্ব্যং বোধয়তি। স্বার্থং স্বদেহমাত্ররক্ষার্থমুন্মূলিতং সৌহৃদং
যেন সঃ ॥

৯.১০। অদৃশ্যত কংসাদিভিঃ সর্বৈর্বক্ষ্যমাণ-নিজোক্তো কংসস্ত
বিশ্বাসার্থমতএব তাদৃশরূপাদিপ্রকাশনঞ্চ জ্ঞেয়ম্। বিষেধাঃ
শ্রীদেবকীগর্তাদৌ প্রবেশনশীলস্ত ভগবতোহনুজা; শ্রীযশোদা-
গর্তজাতদ্বাদয়ং সর্বত্রৈব হেতুর্দ্রষ্টব্যঃ। আলেপোহনুলেপঃ ॥

১১। উপহৃত্যন্তশ্চৈ আনীয় সম্পিতা উরবো মহাস্তো
বলয়ো মধুদুগ্ধাদ্যপহার্য যৈস্তোঃ ॥

১২। মন্দ! হে অল্পবুদ্ধে! অন্তর্কুদ্বিতি নাশং করিষ্যতি
যঃ, স যত্র কচিদ্দেশে জাতোহতো মর্যাত ন ত্বং হতস ইতি
ভাবঃ। স তাবৎক ইত্যপেক্ষায়ামাহ—পূর্বশক্রঃ পূর্বজন্মনি
যন্তাং-হতবানিত্যর্থঃ। রূপাণাং দেবকীং মা হিংসীর্বন্ধনাদিনাস্তা
হিংসাং মা কুরু—বন্ধনান্মোচয়, খনাদিকঞ্চ তদীয়ং প্রত্যর্পয়ে-
ত্যর্থঃ। শ্রীদেবক্যা গর্তসম্বন্ধেনৈব শ্রীবৃহদেবস্ত বন্ধনান্তস্তা
মোচনেন তস্তাপি স্বতন্ত্বংসিদ্ধেঃ^৩ পৃথঙ্নোক্তম্। ‘রূপাণাং’
ইতি পাঠে দেবকীং বৃহদেবং তৎসম্বন্ধিনশ্চেত্যর্থঃ। বৃথেতি
তদ্বধে প্রয়োজনাত্ভাবাং ॥

১৩। প্রভাত্যাদিশ্চ, ভগবতী পূর্বোদ্বিষ্ট-শ্রীভগবৎপ্রসাদেন
সর্বৈর্বক্ষ্যযুক্তা সতী; বহনামেতি কশ্মিংশ্চিৎ স্থানে কিমপি

নাগেত্যেবং শ্রীমথুরায়ামনুপ্রাপি কামী-কামরূপাদি-বহুলস্থানে
দুর্গা-কামাখ্যেত্যাদিভির্বহলসংজ্ঞাভিঃ পূজ্যভূদিত্যর্থঃ। হ হর্ষে ॥

১৪। বিন্মিতঃ কত্যা-বৈভব-রূপাদিভিঃ; বিন্মচ্য কারা-
গারান্নিঃসার্য্য, বি-শব্দেন রক্ষিসঙ্কোচাচ্চ। নিগড়ান্মোচনমগ্রে
বক্ষ্যতি। দেবক্যাঃ প্রায়িমোচনম্—ভগিনীত্বান্তান্তস্তা
দুঃখবিশেষাদ্বা; কিংবা বহুদেব-প্রীত্যর্থম্ ॥

১৫। অহো-দ্বয়মার্জিসম্বোধনে; বত খেদে; পাপুনা
‘পাপং পাপাংবক্ষি স্তাং’ ইতি ত্রায়তঃ পূর্বপাপেন হেতুনা
পাপস্বরূপেণ ময়েতি বা ॥

১৬। ত্যক্তকারুণ্যো বালানাং ভাগিনেয়ানাং নির্দোষাণাং
বহুনাং বৃধা মারণাদিভিঃ ধর্মো নাপেক্ষিত ইত্যাহ—ত্যক্তা
জ্ঞাতয়ো দেবকাদিয়ঃ স্তহদশ বন্ধবো ভবদাদয়ো যেন সঃ;
অতএব খলো দুষ্টঃ। ত্ব বিতর্কে। যতঃ সন্ কান্ লোকান্
গমিষ্যামি, তন্ন জানে; যদ্বা, ন কানপীত্যর্থঃ। নরকভোগ-
স্তাপি নিয়তকালতয়া মৎপাপস্ত চানন্ত্যেন শুদ্ধার্থপাপভোগ-
যোগ্যস্ত নরকস্তাপ্যভাবাদিৎ পরমশোকোক্তিঃ। ব্রহ্মহেত্য-
প্রায়শ্চিত্তত্বং প্রাণত্যাগপর্ধ্যস্ত-প্রায়শ্চিত্তত্বং বা স্মৃচয়তি।
হে স্বসরিতি দৈত্যাং ‘স্বসন্’ ইতি পাঠে ইহ লোকেহপি
জীবন্মৃত ইত্যর্থঃ ॥

১৭। ন কেবলমত্র মমৈব দোষঃ, কিন্তু দেবানামপী-
ত্যাশয়েনাহ—দৈবমিতি দেবতা, ন কেবলং মর্ত্যা এবানুতঃ
বদন্তীতি ‘মর্ত্যোষনুতং প্রতিষ্ঠিতম্’ ইত্যাদিবচনতন্তেষু তৎ-
সম্ভবাং; পাপঃ পাপকৃত্য কুরো বা সন্ ॥

১৮। মহাভাগো হে পরমবিবেকিনো। জন্তবঃ সর্ব
এব জীবাঃ, ন তু কেচিদিত্যর্থঃ। একত্র একস্মিন্ স্থানে
নাসতে, তত্রাপি সহ সমুৎ নাসতে, কিন্তু পৃথক্ স্ব-স্ব-কর্মা-
জ্জিতলোকাদৌ তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা, স্বকৃতং ভূজ ইতি
লোকান্তরে স্বকর্মভোগার্থং গমনায়রণে বিষুজ্যস্ত এবোতু্যক্তম্,
জীবনেহপি বিষুজ্যস্ত ইতি ॥

১৯। তত্র দৃষ্টান্তো যথা ভূবি ভূতানি জাতানি ভৌমানি
রজাংসি তৃণাদীনি বা বাতবশাদায়ান্ত্যপযাস্তি চ, ন চৈকত্র
সদা সহাসতে, তদ্বদিত্যর্থঃ। তে চ দেহা এব, ন স্বাত্মা,
ব্রহ্মাংশেহন নিত্যত্বাদিত্যাহ—নায়মিতি, এতেষু দেহেষু

১। পুত্রহীনানাং (গ, ঘ, ঙ); ২। তদীয়ঃ তাং (গ); ৩। স্বতঃসিদ্ধেঃ (গ, ঘ)।

স্থিতেহপ্যাত্মা তথা দেহবন্ম বিপর্যেতি, নিজস্বভাবাবৈপরীত্যং
ন বাতি, কিন্তু তিষ্ঠতীত্যর্থঃ । অতো নশ্বরানামবশ্যং বিরোগা-
পত্ত্বাহনশ্বরশ্চ, চ সদা সত্যসিদ্ধ্যা শোকেনালমিতি ভাবঃ ।
অপযাস্তি নশ্বস্তি ভুবি যানি তানি সৰ্ব্বাণ্যেবেত্যর্থঃ ; যদ্বা,
ভুবি বর্তমানানীতি ভৌমানাং জন্ম-নাশয়োঃ সৰ্ব্বপ্রত্যক্ষ-
তোক্তা । এবং দাষ্টান্তিকৈঃপি জ্ঞেয়ম্, ন বিপর্যেতি জন্মাদি-
বিক্রিয়াং নাপ্নোতি ॥

২০। এবং দেহানামেব জন্মাদি-বিকারঃ, ন আত্মন
ইত্যেতদ্বিধাং সামান্ত্রাপেক্ষয়া বহুবচনপাঠ এব সৰ্ব্বসম্মতঃ ।
নবীদৃশজ্ঞানবতামপি শোকো নাম দৃশ্যতে ? সত্যম্ ; জ্ঞান-
নিষ্ঠারাহিত্যাদিত্যাহ—যথেনি যথাবৎ সম্যক্ নিষ্ঠয়া, এব-
মুক্তপ্রকারং তত্ত্বজ্ঞানতামেব ভেদোহয়মহং মৎপুত্রোহয়মি-
ত্যাদিলক্ষণো ভবতি ; যতো ভেদাদবিপর্যায়োহহং ভোক্তাহং
কর্তা, স্থখী দুঃখী চেত্যাদিলক্ষণমাত্মতত্ত্ববৈপরীত্যং ভবতি ;
ততশ্চ পুত্রাদি-দেহৈবোগো বিরোগশ্চেত্যর্থঃ । মম পুত্রোহয়ং
জাতোহয়ঞ্চ যত ইত্যাদিবুদ্ধিৰ্ভবতীত্যর্থঃ । অমূৰ্ত্তশ্রাব্ণো
যোগবিরোগাসম্ভবাদ্বেদশব্দ-প্রয়োগঃ । ততশ্চ শোকদুঃখলক্ষণা
সংযতিনৈব নিবৰ্ত্ততে ॥

২১। ভদ্রে ! হে স্ববুদ্ধিমতীতি শোকাধিক্যেন তান্
বিশেষতঃ সম্বোধয়তি । বিন্দতে ভুঙ্কতে । অবশোহনিচ্ছন্নি-
ত্যর্থঃ, কৰ্ম্মাধীনত্বাৎ । নহু বহুদেবশ্চৈতদৃগ্ জ্ঞানমন্ত্যেব ; তচ্চ
হুয়া পূৰ্ব্বং জায়ত এব । স্ত্রিয়াশ্চ মম তাদৃশং কথং সম্ভবেদिति
চেত্তথাপি সৰ্ব্বেষামেব সাক্ষাৎ কৰ্ম্মাধীনতাত্ত্বভবাত্তন্মায়েনাপি
শোকং ত্যজেত্যাহ—তস্মাদিতি । যদ্বা, নদ্বাবয়োরতত্ত্বজ্ঞান-
মন্ত্যেবেত্যহুতাপো ন কার্য এব, কিন্তু বালানাং তেষাং
জাতমাত্রাণামেব মরণাৎ কিঞ্চিৎ সংকৰ্ম্মাত্তত্বপত্ত্যা কা গতিঃ
স্মাদিতি তান্ প্রতি শোচামি ? তত্রাহ—তস্মাদিতি । তেষা-
মিহ স্বকৰ্ম্মবশেন^১ বাল্যে মরণমপুত্রায়ামপি অগ্নি স্বকৰ্ম্মাহু-
রুপং ফলং ভাবি, তত্র তব শোকেন কিং স্মাদিতি ভাবঃ ।
ময়্যপি নিজপূৰ্ব্বদুষ্কৃতজনিতশ্রাস্ত্র পাপশ্চ ফলমচিরাস্তোক্তব্য-
মেবেতি নিশ্চিন্তা ভবেতি ভাবি-দৈববৃচনম্ ॥

২২। নম্বেবং জ্ঞানমপি স্বং কিমিতি মরণাধিভেষি ?
কিংবা তান্ হতবানসি স্বাহুভবাভাবাদিত্যাহ—যাবদिति ।

স্বদৃক্ শাস্ত্রদৃষ্টাশ্চতস্বজ্ঞো 'হতপ্রায়োহস্মি, অতএব তান্
হনিষ্যামি' ইত্যেবমভিমানং কুরুতে ; যতোহজ্ঞো জ্ঞাননিষ্ঠা-
রহিতস্তত্ত্বজ্ঞানহীনো বা, অয়ং সৰ্ব্বত্রৈব হেতুঃ ; অতঃ সৰ্ব্বং
তৈৰ্ব্যাখ্যাতম্ ॥

২৩। নহ্মাকমপি জ্ঞাননিষ্ঠা নাস্তীতি চেত্তথাপি মদপ-
রাধঃ ক্ষম্যত্ব ইত্যাহ—ক্ষমধর্মমিতি । বহুত্বং দেবক্যাশ্রপেক্ষয়া,
যতঃ সাধবো বহুযু দৃষ্টেষপি বৎসনা ভবন্তি । দীনেতি পাঠে
ক্ষমার্থমাত্মদৈন্ত্বং সূচয়তি । অথানন্তরং সত্ত্বো বদদ্বৈবাগ্রহী-
দিত্যর্থঃ । অতঃ ॥

২৪। নিগড়াল্লোহশৃঙ্খলাৎ । তদাত্তং কর্তব্যমাসেত্যর্থঃ ।
আত্মনঃ সৌহৃদং হৃদয়াকোটিল্যং দর্শয়ন্ নিগড়াল্লোহকর্ণেন
বাক্যসম্বাদি-ব্যবহারাত্মং । যদ্বা, বহুত্বমভিযাজয়মিতি গৃহীতং
তদীয়ং ব্যবয়মশ্চ পরিতোষার্থং কিঞ্চিদদাবিত্যর্থঃ ॥

২৫। ভ্রাতৃত্বত্ব চ সমাগমুতপ্তত্বাতএব ক্ষাত্বা তং প্রতি
ক্ষমাং কৃত্বা, কিংবা অপরাধং ক্ষাত্বা রোয়ম্, চ-কারাচ্ছোকঞ্চ
ততাজ । 'চ' তু—বহুদেবশ্চ, হ স্মৃটমুবাচ । গ্রহশ্চেতি
তস্মাপি তাদৃশোক্তেঃ ; কিংবা তদ্বচনসিদ্ধয়ে নিজচিত্তপ্রসাদ-
বোধনার্থম্ ॥

২৬। হে মহারাজেতি শাস্ত্রার্থজ্ঞানং অগ্নি ঘটেতৈবেতি
ভাবঃ । মহাভাগেতি পাঠেষপি তথৈবার্থঃ । ইদমপি পূর্ববদেব
—দেহিনামহংধীরহং ভোক্তা কর্তেত্যাদিমতিরজ্ঞানপ্রভবা ;
স্বঃ পর ইতীতি বক্তব্যে স্ব-পরেতীত্যর্থম্ ; যতোহহংধিয়ঃ ॥

২৭। ভাবৈর্ভূতৈঃ, পৃথগ্দৃশো ভেদদৃষ্টয়ঃ, শোকাদীনা-
মীশ্বরাদর্শনে যথোক্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্ । তত্রাহুতাপলক্ষণাচ্ছোকাধিবয়-
ভোগলক্ষণশ্চ স্থখশ্চ শ্রৈষ্ঠ্যম্ ; দুঃখেন কদাচিদীশ্বরজ্ঞানসম্ভবা-
দ্বাদপি মরণভয়শ্চ শ্রৈষ্ঠ্যম্, ভয়েন চিত্তব্যাকুলতাধিক্যাৎ ।
অতঃ স্পষ্টম্ । মিথো ব্লগ্নমিতি যাদবৈর্জরাসম্ভবলানি পাণ্ডবা-
দিভিষ্চ দুর্বোধনাদীন হন্ত্য সাক্ষাদবতীর্ণমপি ভগবন্তং তদ-
বিমুখা ন পশুস্তীতি শ্লেষার্থঃ ॥

২৮। এবং তদ্বাক্যাহুগোদনেন^৩ স্বসিদ্ধান্তনিরূপণেন চ
বিশুদ্ধং কংসস্ত্র বিশ্বাসজনকং যথা স্মাত্তথা, 'বিশুদ্ধম্' ইতি
পাঠে অকপটং যথা স্মাত্তথা প্রতিভাষিতোহহুজাতশ্চ সন্ ।
কংসস্ত্র তাদৃশজ্ঞানঞ্চ পূর্বোক্ত-শ্রীবহুদেবোপদেশেন, তত্র চ

১। জ্ঞাননিষ্ঠারাহিত্যমাহ (ঘ, ৬) ; ২। কৰ্ম্মবশেন (গ, ঘ, ৬) ; ৩। মদ্বাক্যাহুগোদনেন (খ) ।

গরণভগ্নাদবিরত-শ্রীভগবৎস্মরণস্বভাবাদেবোৎপন্নমিতি জ্ঞেয়ম্ ।
এবং দৈত্যানামপি কর্ণবশ্বাস্ততত্ত্বয়োজ্ঞানং আদেব, ন তু
কদাচিদপি ভক্তিরিতি তস্ত জ্ঞানস্ত তুচ্ছত্বমপি সূচিতম্ ॥

২৯। তত্ত্বজ্ঞানমপি^১ দৃষ্টানাং তেবাং হৃদি স্থিতিরং ন
আদিতি দর্শয়ন্ কংসস্ত স্বোক্তজ্ঞানবিরুদ্ধব্যবহারমাহ—তস্তা-
মিত্যাদিনা বাবং সমাপ্তি । মন্ত্রিণঃ প্রলম্ব-কেশি-চাণুরাদীন ॥

৩০। স্বভাবত এব দেবানাং শত্রবঃ পুনঃ কৃতক্রোধাঃ সন্তঃ ॥

৩১। হে রাজ্ঞেজ্ঞেতি স্বয়া নির্জিতাঃ সর্কে রাজানোহি-
প্যস্বাকং সাহায্যং করিষ্যন্তীতি ভাবঃ । ভোজ্ঞেজ্ঞেতি পাঠেহপি
তথৈবার্থঃ ; স্লেষণে ভবান্ বিষয়ভোগং কুর্কন্ নিশ্চিন্তস্তিষ্ঠ-
স্থিতি, ঐব এব, অদৈব ॥

৩২। নহু তর্হি দেবৈবুর্দ্ধার্থমুত্তোগঃ কার্যঃ ? তত্রাহঃ—
কিমিতি ; জ্যা-ঘোষৈঃ পূর্বং যুদ্ধে কৃতৈরধুনা বা লীলয়াত্মার্থং
ক্রিয়নাগৈরপি নিত্যমুদ্বিগ্নমনসঃ পলায়নপরা বিমুখতয়া ধাবন্ত
ইত্যর্থঃ ॥

৩৩। অস্তত ইত্যাদিনা সূচিতঃ কদাচিৎ কংসস্ত দেব-
গণজয়োহপি জ্ঞেয়ঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৪।৬-৭)
তদুক্তো—

‘কিং ন দৃষ্টৌহমরপতির্ময়া সংযোগমেত্য সঃ ।

পৃষ্ঠেঠৈব বহন্ বাণানপগচ্ছয় বক্ষসা ॥

মদ্রাষ্ট্রে বারিতা বৃষ্টির্ধদা শক্রেণ কিং তদা ।

মদ্বাণ-ভিন্নৈর্জলদৈর্নাপো মুক্তা যথেষ্পিতাঃ’ ইতি ॥

৩৪। প্রকৃষ্টো মুর্ধি নিবদ্ধোহঞ্জলির্ধৈমন্তে ; যতো দীনা
দুঃখিতাঃ ক্ষীণচিত্তা বা ; ভীতা ইতি পাঠেহপ্যর্থঃ স এব ॥

৩৫। অহো ! তব ধর্মপ্রতিপালনাদেব দেবা জীবন্তী-
ত্যাঃ—ন হুমিতি । বিস্ময়তানি কেবলং ধৃতাত্তেব, ন তু
ভয়াকুলতয়া প্রবোক্তুং শক্তানি শস্ত্রাণি খড়্গাদীশস্ত্রাণি চ
শরাদীনি যৈস্তান্ । বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং বধ্যত্বে ন্যূনত্বং
কৈমূর্তিক-ত্বায়েন ব্যাখ্যেয়ম্ ॥

৩৬। নহু, তথাপি জীবন্তিস্তৈরভিমানিভিরবশ্যং বিক্রমো
দর্শয়িতব্যঃ, তত্রাহঃ—কিমিতি । অসংযুগং স্ত্রীপার্শ্বাদি । অস্ত-
তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, রহোজুয়া রহসি নির্জনে প্রীতেন ; যদ্বা,

স্বস্তয়েন নিরুত্যা নির্জনে তিষ্ঠতা ; বনৌকসা তচ্ছক্সা বনে
এব সদা তিষ্ঠতেতি ভাভ্যাং তব সংগ্রামসংঘট্টে নাগন্তব্য-
মেবেতি ভাবঃ । নহু তথাপি দেবেস্ত্রোহবশ্যমাগন্তা ? তত্রাহঃ—
—কিমিতি । নহু ব্রহ্মা তৎসহায়ো ভবিতা ? তত্রাহঃ—
ব্রহ্মণেতি তপঃপরত্বেন যুদ্ধে সাহায্যং নৈব কৰ্ত্তা, কিংবা
বিক্রমাত্মাবান্তেন সহায়েনাপি সতা কিমিত্যর্থঃ ॥

৩৭। তেবাং মূলস্ত খননে উৎপাটনেহহুত্রতান্ হৃদেক-
ভক্তান্ ॥

৩৮। নহু, তে যদোত্তমং করিষ্যন্তি, তদৈব হস্তব্যাস্তাবদ-
ধুনোপেক্ষ্যস্তাম্ ? তত্রাহঃ—যথেনিতি । নুভিরিতি তেষেব
প্রায়ো রোগোৎপত্তেস্তেবামেব তচ্চিকিৎসাশক্তেচ ; কদাচি-
ন্নহৌষধাদি-প্রভাবেণ তচ্চিকিৎসাসম্ভবমাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তান্তরমাহঃ—
—যথেনিতি । বন্ধবলত্বাদেব* মহান্ বিবুদ্ধঃ সন্ ন চাল্যতে
নির্জ্ঞেতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ ॥

৩৯। মূলখননে ইত্যুক্তম্ ; মূলমেবাহঃ—মূলমিতি ।
হি নিশ্চিতম্ ; সনাতনঃ স্থির ইত্যর্থঃ, ইতি ফনাভিসন্ধি-
রাহিত্যম্, কিংবা অবিচ্ছিন্নত্বগচ্ছিত্রত্বাদিক্ষাভিপ্রেতম্ ; তপঃ
স্বধর্মাচরণং নিত্যনৈমিত্তিক-লক্ষণম্ ; যজ্ঞ-শব্দেন কাম্য-
কর্মাণ্যাপলক্ষ্যন্তে ; সদক্ষিণা ইত্যত্থা যজ্ঞানাং সাঙ্গত্বাভাবেন-
ধর্মমূলত্বাসিদ্ধিঃ ॥

৪০। সর্বান্নানাশেষপ্রকারেণ বিবিনোপায়ৈরিত্যর্থঃ ।
ব্রাহ্মণহননে হেতবঃ—ব্রহ্মেত্যাদি ;^১ তদ্বর্ধেন স্বতএব বেদাদি-
নাশ-সিদ্ধিরিতি ভাবঃ । হে রাজমিতি স্বংপ্রভাবাদেবেতি ভাবঃ ।
গো-হননে হেতুঃ—হবির্দুর্ঘা যতাদিযজ্ঞীয়দ্রব্যপ্রদা ইতি ॥

৪১। তপঃ—স্বধর্মাচরণম্, সত্যঞ্চ যথার্থভাষণমিতি
সাধারণধর্মঃ ; শমাদয়ঃ প্রায়ো নিবৃত্তিধর্মঃ ; ক্রতবশ্চ প্রায়ঃ
প্রবৃত্তিধর্ম ইতি বিবেচনীয়ম্ । পূর্বতোহত্রাধিক্যেন শমা-
দীনামুক্তিস্তদ্বতামুযীণাং জিঘাংসয়া, তনুরধিষ্ঠানম্, একত্বমার্ষম্ ;
সর্বেষামপি প্রত্যেকং পৃথক্ হরিতত্বত্বাভিপ্ৰায়েণ বা ॥

৪২। হি এব—স এব ; হি অপি, অস্বরষিড়পি, স এব ।
এবমগ্রেহপি । শুভাশয় ইতি সদা নিভূতাদৃশস্থানবাসিত্বাদসৌ
ন দৃশ্যতে, অত্থা তু জীবৈতৈবেতি ভাবঃ ॥

* ‘তচ্চিকিৎসাসম্ভবমাশঙ্ক্য.....বন্ধবলত্বাদেব’ ইতি টীকাংশঃ ‘ধ-গ’-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ ; এয়াংশঃ ‘ব-ঙ’-গ্রন্থয়োর্মিতি ।

১। তত্ত্বজ্ঞানমপি (গ, ঘ) ।

শ্রীশ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণী

৩০

৪২। বৈ এব, অয়মেব। ঋষীণামিব বিপ্রবর্ষ্যাণাং হিংসনেন যজ্ঞাপ্রবৃত্ত্যা গবামনাদরেণ স্বতএব গবাং হিংসনম্; তথা যজ্ঞাভাবেন দেবানাং স্বতএব তপসাদীনাং চেতোবৎ সর্কাসাং তন্তনুনাং হিংসনান্তর্যঃ সিদ্ধ এবতি ভাবঃ ॥

৪৩-৪৪। স্বতো। দুর্মতিঃ পুনশ্চ দুর্মতিভিঃ সহ সংমত্ৰা। কদনে নিমিত্তে কামরূপধরান্ স্বেচ্ছয়া বিবিধরূপধারিণঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লগাং চতুর্থোহধ্যায়ঃ ॥ ৪ ॥

পঞ্চমোহধ্যায়ঃ

১-২। নন্দয়তি হর্ষয়তি জগদিতি শ্রীনন্দস্ত যথার্থসংজ্ঞকঃ দর্শয়ন্ তু-শব্দোক্তং শ্রীবৃহদেবতো বৈশিষ্ট্যমভিব্যঞ্জয়তি—আত্মজ ইত্যাদিনা (১৯) কুরুষহেত্যন্তেন। তত্র স্নেহবিশেষ-বোধনার্থমাশ্রজ উৎপন্ন ইত্যাদীয়াপুত্রাদিশব্দা^১ নিরস্তা। তদর্চ্যার্থমগ্রেহপি পুনস্তথৈবোক্তিঃ। যতপি শ্রীবৃহদেবোহপি প্রাকৃতশিশৌ সতি শ্রীভগবতি স্নেহভরাতুরন্তদ্রক্ষার্থং পরমব্যগ্রঃ সন্ তৎপরিবর্তেন মায়ামপ্যানীতবান্, তথাপি তস্তেশ্বরজ্ঞানাতিসম্বন্ধেন বিগুহ্যভক্তিনিষ্ঠাচ্ছ্রীনন্দান্ মনস্বমেব কল্পত ইতি। যদ্বা, শ্রীবৃহদেবোহজ্ঞাতকপরিভাগেন শ্রীভগবতা শ্রীনন্দাত্মজ-তরৈবাত্মনঃ সর্বথাববোধাদাত্মজ ইত্যুক্তম্। বৈষ্ণবাঃ কেচি-দেবং ব্যাচক্ষতে—শ্রীবৃহদেবগৃহে শ্রীভগবানেক এব জাতঃ, শ্রীনন্দগৃহে তু মায়া সহিত পরমরহস্যত্বাপ্রসঙ্গঃ পূর্বং নোদ্দিষ্টঃ। তত্র তু শ্রীবৃহদেবেন মায়া-পরিবর্তেন বিগুহ্যঃ পুত্রঃ শ্রীনন্দাত্মজেনৈবৈক্যং প্রাপ্ত ইতি মুখ্যতঃ বৃত্তা তদাত্ম-জস্ব^২ ঘটত ইতি; অতএব ব্রহ্মণাপি বক্ষ্যতে (ভা^৩ ১০। ১৪১)।—‘পশুপাদজায়’ ইতি; অতএব রুদ্রয়ামলে—‘কুষো-হন্তো যজুসন্ততো যঃ^৪ পূর্ণঃ সোহন্ত্যতঃ পরঃ। বৃন্দাবনং পরি-ত্যজ্য স কচিৎসৈব গচ্ছতি’ ইতি। মহামনাঃ প্রকৃত্যৈ-বোদারচিন্তাঃ; পুত্রে চোৎপন্নো জাতাত্মাদ ইতি জাতকর্ষ-

৪৫। তমস। শ্রীবিষ্ণুবৈষ্ণব-দ্রোহোদ্ভূত-তমোগুণেন ক্রোধেন বা। বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥

৪৬। লোকান্—ধর্মসাধ্য-স্বর্গাদীন্; আশিষো নিজ-বাহিতানি; আয়ুর্বাদীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্; কিং পৃথঙ্-নির্দেশেন? সর্কাস্যপি শ্রেয়াংসি সাধ্যসাধনানি পুংসঃ সাদিতা-শেষপুরুষার্থস্তাপি জনস্ত মহতাঃ শ্রীবৈষ্ণবানামতিক্রমোহভি-ভবন্তেষু কশ্চিদপরাধোহপীতি বা ॥

মহোৎসবাদিকরণে হেতুঃ। বিশেষতঃ প্রাপ্তি পূরয়ন্তি কামা-নিতি বিপ্রান্তান্, তত্রাপি বেদজ্ঞান্ জাতকর্মাদিবৈদিকবিধি-বিশেষবিদঃ শ্রোত্রিয়ান্, (সহবৈ^৫ ১৯) ‘যাবতীর্বে দেবতাঃ সর্কাস্তা বেদবিদী ব্রাহ্মণে সন্তি^৬’ ইতি শ্রুতেঃ। শুচিবৈষ্ণব-তিলকামনাদিনা^৭ বিশেষতঃ পবিত্রঃ সন্, তৈবিতৈঃ। বৈ ইতি পাঠে তচ্চ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। বিধিনা যথাবিধিত্যর্থঃ। অস্ত যথাপেক্ষং পূর্কৈঃ পঠৈশ্চ সর্কৈরয়ম্। চার্থে তথা পিতৃ-দেবার্চনঞ্চ নান্দীমুখশ্রোত্বেন ॥

৩। সমাগলঙ্কতে যথোক্ত-রৌপ্যখুর-সৌবর্ণশৃঙ্গাদি-বি-ভূষিতে; তিলাদ্রিপরমাণাদিকমুক্তং; ভবিষ্যোত্তরে—‘উত্তমো দশভির্দ্রোণৈর্মধ্যমঃ পঞ্চভির্মতঃ। ত্রিভিঃ কনিষ্ঠো রাজেন্দ্র তিলশৈলঃ প্রকীৰ্ত্তিতঃ। পূর্ববচ্যাপরং সর্কং বিক্ষম্-পর্বতা-দিকম্ ॥’ তচ্ছোক্তং তত্রৈবাদৌ ধাত্বাদ্রিপ্রসঙ্গে—‘ইখং নিবে-শ্রামরশৈলমগ্র্যমতস্ত বিক্ষম্গিরীন্ ক্রমেণ। তুরীয়তাগেন চতুর্দিশঞ্চ সংস্থাপয়েৎ পুষ্পবিলেপনাদ্যান্ ॥’ ইত্যাদি। তে চ বিক্ষম্গিরয়ো মন্দরাদয়শ্চহারঃ। তথা চ তত্রৈব—‘মেরুর্মান্ব ব্রীহিগয়স্ত মধ্যে, স্তবর্ণবৃক্ষত্রয়সংযুতঃ শ্রাং। পূর্বেণ মুক্তাফল-বজ্রযুক্তো, যাম্যে চ গোমেদকপুষ্পরাগৈঃ ॥ পশ্চাচ্চ গারুড়-নীলরক্তৈঃ, সৌম্যে চ বৈদূর্যসরোজরাগৈঃ। ব্রহ্মাথ বিষ্ণু-

* ‘শ্রীবৃহদেবোহজ্ঞাতকঃ.....কেচিদেবং ব্যাচক্ষতে’ ইতি ‘খ’-করলিপে: পাঠঃ।

১। অস্তদীয়পুত্রশব্দ (গ, ঘ, ঙ); ২। যৎ সমুদভূতোহয়ং (ঘ, ঙ); ৩। জাতকর্মাদিবিধি- (গ, ঘ, ঙ); ৪। বসন্তি (ঘ, ঙ); ৫। তিলকা-মনাদিনা বিনা (খ)।

ভগবান্ পুরাক্রিদিবাকরোহপ্যত্র হিরণ্ময়ঃ স্রাং ৷' কিঞ্চ, 'সুপ্রাণ্যায়ুধরাবলী স্রাং, পূর্বেণ কৃষ্ণানি চ দক্ষিণেন। বাসাংসি পশ্চাদথ কর্করুণি, রক্তানি চৈবোত্তরতো ঘনানি ৷' ইত্যাদি। দ্রোণ-সংখ্যা চোক্তা বৈজ্ঞানিক-প্রস্থা: কুড়বঞ্চ পলং পিচু। শানকো মাষকশ্চেতি যথাপূর্বং চতুঃপাণাঃ ৷' ইতি। এবং ষটপঞ্চাশদধিকপলশতদ্বয়েনৈকো দ্রোণঃ স্রাং। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি; কিংবা ততোহপি বৈশিষ্ট্য-মাহ—রঞ্জোষেতি। শাতকৌশ্তং স্বর্ণসমূহঃ সৌবর্ণাভরণজাতং বা; যদ্বা, তিলাদ্রিষ্ট ব্রজেহত্র সুপ্রসিক্তশ্রীগোবর্দ্ধনাদ্রেক্ষচ্চতরা তুল্যো জ্যেঃ, তাদৃশান্ সপ্তবহনরত্নাদিযুতান্ প্রকর্ণেণ পাদ-প্রক্ষালনাদিপূর্বকং নিজজ্ঞৈনস্তত্তদগৃহেবু তত্ত্বংপ্রস্থাপনাদি-প্রকারেণাদাং ৷

৪। নহু কুতস্তদানীমেব তথা তত্ত্বং কুতনিত্যত্রাহ—কালেনেতি; তত্ত্বদৃষ্টাঐত্বার্থকালং জাতকর্মদানয়োরাবশ্যক-জ্ঞমভিপ্রেতম্। অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্। যদ্বা, কালাদিভির্দ্রব্যাদি-শুদ্ধ্যন্তোব; আত্মা স্বাভাবিক্য স্বরূপজ্ঞানেনৈব; কিংবা ভগবদ্-ভক্ত্যেব, ন স্বত্থা। অতএব দ্রব্যাত্মাত্মনেন গৃহীতশ্রাপ্যাত্মনঃ^২ পৃথঙ্ নির্দেশস্তত্র চ গৃহে সাক্ষাৎ পরমাত্মনঃ স্বয়ং গমনাচ্ছুদ্ধি-মহিমা কেন বর্ণ্যঃ? যদ্বা, কালাদিষু মধ্যে কেনচিত্ কদাচিত্ কস্তাপি শুদ্ধিঃ, শ্রীভগবৎপুত্রত্বেন চ তস্ত যুগপৎ সর্বশুদ্ধিরেব সিদ্ধেতি কিং বক্তব্যং তাভ্যাং তত্ত্বসুদ্বিরিতি ভাবঃ *।

৫। ভেৰ্য আনকভেদাঃ শুধিরভেদাশ্চ। দুন্দুভয়শ্চ আনক-ভেদা যুগ্মতয়েব হস্তাভ্যাং^৩ কোণদ্বয়েন বাগ্মন্তে; তে নেদুঃ স্বয়মেব; মুহুরিত্যস্ত সর্বৈরস্বয়ঃ—হর্বভরণে তেষাং তত্র তত্রাহুপ্তেঃ ৷

৬। সং-শঙ্কাভ্যামনুদিনতো বিশেষেণ সম্ভাজ্ঞনাদিকং বোধ্যতে। চৈলানি খণ্ডিতবস্ত্রাণি। অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্। তত্র ভূষিত ইত্যাদ্যাহারাং, কিংবা বিশেষেণ তৃতীয়া; যদ্বা, স্রজঃ পুষ্পমালাশ্চিত্রাণি বিবিধানি ধ্বজাদীনী তৈঃ। সমমন্ত্রং ৷

৭। চ-কারয়োরেক উক্তস্ত সমুচ্চয়ে, অতোহুচ্চস্ত; তেন মহিষ্ঠাদয়োহপ্যপলক্ষ্যন্তে ৷

৮। সম্যাগবস্তুরিত সম্যক্ত্বমেব দর্শয়তি—মহাহেঁত্যাদি-বিশেষণাভ্যাম্,—মহাহেঁর্বহমূল্যৈরুৎসবার্থং গৃহান্তঃস্বরক্ষিতৈ-

বস্ত্রাদিভির্ভূষিতাঃ সন্তঃ। হে রাজম্রিতি রাজগৃহোৎসবে প্রজ্ঞা-গমনপ্রকার-বৃত্তং ভবতা^৩ জ্ঞায়ত এবেতি কিং তদ্বিবরণেনেতি ভাবঃ। যদ্বা, রাজস্তি শোভমানানি নানাবিধোপায়নানি পাণিষু যেবাং তে। গোপা ইতি প্রকৃত্যেব স্নিগ্ধচিহ্নাঃ, শ্লেষণে গাং পৃথ্বীং পাশ্চি ভগবন্তুক্তিবিস্তারণেন রক্ষন্তীতি গোপাঃ। অতস্তাদৃশ-সম্বেশাদিনা ভগবত্ত্বহোৎসবে সম্যাগাগমনং যুক্ত-মেবেতি ভাবঃ। এবমগ্রেহপি ৷

২। চ-শব্দস্বার্থে পূর্বতো বৈশিষ্ট্যায়; তদেব দর্শয়তি—যশোদায়া ব্রজবশঃপ্রদায়া অনপত্যয়া ব্রজেস্বৰ্ঘ্যাঃ স্ততশ্চোদ্ভব-মুৎপত্তিমাকর্ষণেব মুদিতান্তশ্চিন্ নিত্যসহজপ্রেমসম্ভাবাদতএব বস্ত্রাদিভিরাত্মানমভূষয়ন্। আদি-শব্দাত্মাভ্যাহুলেপাদয়ঃ। আত্ম-শব্দ-প্রয়োগস্তাসাং সচ্চিদানন্দবিগ্রহেত্বেন তত্ত্বতো দেহস্ত দেহি-ত্বাত্মত্বেন ভেদাভাবাভিপ্রায়েণ ৷

১০। কিঞ্চ, নবেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র নবকুঙ্কম-কিঞ্জকৈর্ভূষিতমুখপঙ্কজাঃ সত্য ইত্যর্থ ইতি। যদ্বা, নবকুঙ্কম-কিঞ্জকশ্চেব মুখপঙ্কজানাং ভূতিঃ শোভা যাসামিতি গৌরাদীপা-মুপাত্মরাগাবেশেন মুখপদ্মানাং রাগোৎপত্ত্যা শোভাতিশয় উক্তঃ। কিঞ্চ, বলিভির্বলবন্তিঃ পরিজ্ঞনৈঃ সহায়ৈরিতি স্বরিত-গমনসাধনম্; বলিভির্বলিত্বয়েণ বিশিষ্টা ইতি বা। যদ্বা, অক্ষতপাত্ৰাত্ম্যপহারৈঃ সহ তান্ গৃহীত্বৈত্যর্থঃ। পৃথুশ্রোণ্যো-হপি চলৎকুচাঃ সত্য ইতি স্বরিতগমনলক্ষণম্; যদ্বা, কুচানা-মপি পৃথুস্বাভরিতগমনাসামর্থ্যেহপি স্বরিতং জগ্মুরিত্যর্থঃ ৷

১১। ভক্তিবিশেষেণ পুনস্তা এব বর্ণয়ন্তি—গোপ্য ইতি। শিখা ধম্মিলাগ্রাণি। অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্। যদ্বা, পথি শিখাভ্য-শ্চ্যুতমালাবর্ধাঃ, স্বরিতগমনাং। কিঞ্চ, ব্যালোলৈতি ব্যা-লোলৈঃ কুণ্ডলৈঃ পয়োধরবর্তিভির্হারৈশ্চ শোভা যাসাম্; নন্দালয়ং ব্রজস্ত্য এব বিশেষতো রেজুরশোভন্তেতি তাসাং দেহাদিশোভাগতসম্পত্তৌ সত্যামপি শ্রীনন্দনন্দনপ্রেমসম্বন্ধে-নৈব বিশেষতঃ শোভেতি ভাবঃ ৷

১২। চিরং পাহীতু্যক্তিত্যুর্ধ্বেণ তস্ত দীর্ঘায়ুষ্টুমাভ্য-বিষয়ক-কারুণ্যাদিকঞ্চ প্রার্থয়ন্তে। অন্ত্যার্থে কঃ—অত্যন্ত-বাল্যাদবালক ইতি তদানীং তস্মিন্ তদেবোচিতমিতি ভাবঃ। যদ্বা, বালকেহপি ততশ্চ বন্ধু^৪ স্বভাবাদেবেতি; বস্ত্ততস্ত বালঃ

* 'তস্তাং তত্ত্বসুদ্বিরিতি ভাবঃ' ইতি 'ব'-করলিপে: পাঠঃ। + 'ভেৰ্য' আনন্দ-.....হস্তাভ্যাং' ইতি 'খ'-করলিপে: পাঠঃ।

১। মুরাগি- (খ); ২। গৃহীতশ্রাপ্যনঃ (গ, ঘ, ঙ); ৩। ভগবতা (ঘ, ঙ); ৪। বন্ধ- (গ, ঘ, ঙ)।

‘কঃ’ ব্রহ্মাপি যন্তেতি পরমেশ্বরত্বাৎ । সদাস্থান রক্ষ, কদাপি ন পরিত্যজেতি । অজনং ভগবন্তমুজ্জগুরুচ্চৈর্গাথা-বন্ধেন তন্মাতান্তকীৰ্ত্তয়ন্ ভগবদগীতান্তগায়মিতি বা ; অজনমিতি লৌকিকজন্মাবেহপি শ্রীযশোদায়ামুত্তবেন তাসামুদগান^১-শ্রীতিভরহেতুঃ সূচিতঃ । জীবতি পাঠে কাশ্চিৎ পিতৃব্য-পত্ন্যাত্মা বৃদ্ধাশ্চ ‘চিরং জীব’ ইত্যশিষঃ প্রযুক্তানা বভূবুঃ । অত্ৰাশোজ্জগুরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৩। অবাত্তন্ত বাদিত্রাণি বাদকৈর্বাদয়াঞ্চক্রিরে ; বি-
চিত্রাণি—‘ততঃ বীণাদিকং বাত্মমানকং মুরজাদিকম্ । বংশাদি-
কস্ত শুষ্কিঃ কাংশ্চ তালাদিকং ঘনম্ ॥’ ইতি চতুর্বিধানি ;
যদ্বা, একৈকশ্চ বাদনবৈচিত্র্যা বিচিত্রাণি ; কিংবা অবাত্তন্ত
স্বয়মেব বাদিতানি বভূবুস্তত্র হেতুঃ—মহোৎসব ইতি ; তত্রাপি
হেতুঃ—অনন্তেষুপরিচ্ছিন্নে বিশ্বশ্বেশ্বরে নিয়ন্তরি কৃষ্ণে জগ-
চ্চিত্তাকর্ষকমাহাত্ম্যতয়া স্বয়মবতীর্ণে ভগবতি ; যদ্বা, কৃষ্ণে
পরব্রহ্মণি পরমেশ্বরে সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদিনাপরিচ্ছিন্নে নিজাশেষ-
ভগবত্তাপ্রকটনার্থাবতীর্ণত্বাৎ । নন্দব্রজং নিজোচিতপদং প্রাপ্তে
সতীতি ॥

১৪। হৃষ্টাঃ সন্তো দধ্যাদিভিঃ পরস্পরম্ আ সম্যক্
সিঞ্চন্তো নবনীতৈশ্চ পরস্পরং বিশেষতো লিম্পন্তশিঞ্চিপু-
র্ব্বলাদিতত্ততোহন্তোহন্তমেব দধ্যাদীনি বা প্রক্ষিপ্তবস্তুঃ ॥

১৫-১৬। তেভ্যো গোপেভ্যো গোপীজনেভ্যশ্চ তথা সূতা-
দিভ্যশ্চ । যে চাত্রে বিদ্যোপজীবিনো গায়কবাদকাদয়ন্তেভ্যো-
হপি বাসাদ্যদিকং প্রাদাদিতি শেষঃ । তত্র ধনং সাক্ষাৎ স্বর্ণ-
রূপাদি । মহামনা ইতি পুনরুক্তিঃ পরমৌদার্য্যশ্চ সর্বাভীষ্ট-
বিজ্ঞানশ্চ চাভিপ্রায়েণ । তৈতৈস্তুরিতি যশ্চ যানি কামিতানি,
তৈঃ ; যদ্বা, স্প্রসিদ্ধৈরুত্তমোপভোগৈঃ । অত্ৰতৈর্বাধ্যাতম্ ।
যদ্বা, যে বিদ্যোপজীবিনোহন্তে চ যে দীনান্তেভ্যোহপি
ন কেবলং তত্তদানমাত্রমপি তু বহুধা সম্মাননং চাকরোদিত্যাহ
—তৈরिति । বিপ্রাদীন্ সর্বানপূজয়চ্চ ; তত্র চ যথোচিতং
জাতি-বিভাঘ্নহসারেণ তত্তন্মনোরথপরিপূরণেনেত্যর্থঃ^২ ; যতো-
হদীনদ্বাহারস্বভাবঃ । যদ্বা, তৈতৈস্তুরির্কচনীয়ৈরাশ্রায়ামাত্ত-
গোচরৈরাশ্রয়ানা পুত্রভাৰ্য্যাাদিনা চ ভগবদ্বশীকরণমিত্যর্থঃ । ভগ-
বদ্বশীকরণার্থকৈঃ কামৈর্হেতুভির্ন তু জ্ঞানপরব্রহ্মিকামতয়ে-

ত্যাঃ, তাদৃশকামানাং নিষ্কামতায়াঃ শিরোদার্য্যত্বাৎ—বহুত্বং
বাহুল্যশ্চ গৌরবশ্চ বাপেক্ষয়া । তানেবাহ—বিশেষরिति,
সহজবৈষ্ণবপ্রবরত্বেন শ্রীবিষ্ণুসন্তোষার্থং স্নেহবিশেষেণ স্বপুত্র-
শ্রোদয়ায় চেতৈত্বাহিকামুগ্নিক-মঙ্গলায়েত্যর্থঃ । যদ্বা, বিশেষা-
রাধনরূপো যোহর্থঃ পুরুষার্থতদর্থঞ্চ স্বপুত্রশ্রোদয় উৎকর্ষতদর্থং
পরমৈকান্তিত্বাৎ ; তদ্বতস্ত বিশেষারাদনস্তার্থঃ ফলম্, তদ্রূপায়
স্বপুত্রোদয়ায়েত্যর্থঃ ॥

১৭। শ্রীরোহিণী শ্রীবৃহদেববিরহদুঃখিত্বাদধিকং সম্মানি-
তেত্যাহ—রোহিণীতি । মহাভাগেতি শ্রীভগবদাবির্ভাবানু-
ভবাৎ সর্বত্র কৃষ্ণেনাবিচ্ছেদাচ্চ শ্রীনন্দব্রজে বসতেশ্চ । অতো
নন্দো যো গোপো গাং পৃথীং পাতিতি মহারাজন্তেন ; যদ্বা,
নন্দেন গোপৈশ্চ ; যদ্বা, মহাভাগা পরমভাগ্যবতী শ্রীযশোদা ;
কিংবা মহাভাগাঃ শ্রীযশোদাত্মাঃ সর্বগোপ্যস্তাভিনন্দেন গোপৈ-
শ্চাভিনন্দিতা সম্মানিতাভিতো হর্ষিতা বা । অতো বিরহিণীত্বা-
দনিচ্ছুরপি তৈর্দিব্য-বাস আদিভিভূষিতা । এবামেবোক্তি-
মুখ্যত্বাদত্যাগ্যভরণানি জ্ঞেয়ানি । দিব্যেতি শ্রীযশোদাদিভি-
র্নিজবজ্রাদিভ্যোহপ্যুত্তমবজ্রাদি-দানাৎ । ব্যচরৎ মহোৎসবে
তস্মিন্ শ্রীত্যা বিবিধয্যাপারেণেতত্ততো বজ্রানেত্যর্থঃ । এত-
দর্থমেব স্বগৃহান্তঃশাসিতশ্চ তদীয়াভিনব-বালকশ্রাত্ৰাহুক্তিঃ ॥

১৮। নহু, সন্ত এব বেহুলক্ষনশ্চ সম্যগলঙ্কারসম্পাদনং
সপ্ততিলাত্রাদি-সাধনং ব্রজাসংখ্যেয়বেহুব্রবাত্তলঙ্করণং বহুল-
বজ্রালঙ্কারাদি-দানং চ কথং সিদ্ধমিত্যপেক্ষায়ামাহ—তত ইতি ।
প্রাক্ স্বত এব সর্বসমৃদ্ধিমান্ বিশেষতত্ততঃ শ্রীভগবজ্জন্ম-
আরভ্য ব্রজঃ সর্বঘোষো রম্যাক্রীড়ঃ মহালক্ষ্ম্যা আক্রীড়ত্বেন
বৈকুণ্ঠাদপ্যধিকোহভূৎ । তত্র হেতুঃ—হরেরিতি । স্বীয়েষু সর্ব-
গুণপ্রাপ্যশ্চ ভগবতো নিতরাং বাসেনাশ্র-শব্দেন শ্রীনন্দো ব্রজো
বা, গুণাঃ পরমৌদার্য্যাদয়ো ভক্তিলক্ষণা বা তৈরতত্তত্র চিন্তা-
মণিমন্দির-কল্পক্রম-কামধেন্বাদয়োহপি সন্তাব্যাঃ ; কিং পুন-
স্তত্তদिति ভাবঃ । হে নৃপেতি মহারাজশ্চ ভবাদৃশোহপি তৎ
সুহৃদ্বর্ভমিতি ভাবঃ । আশ্চর্য্যেণ বা সম্বোধনম্ ॥

১৯। পূর্ব্বমপুল্লেণ ধনাদৌ মমত্বাভাবতঃ শ্রীনন্দস্ত কংসা-
স্ত্রয়মকিঞ্চনস্তেব রাজো নাসীৎ ; অধুনা তু পুত্রমহারত্ন-প্রাপ্ত্যা
সর্বতঃ শঙ্কোৎপত্ত্যা তদ্রক্ষার্থং ব্যগ্রঃ সন্ হৃষ্টতর-ভয়-

১। তাসামুদগান- (খ) ; ২। -নোরথপূরণেনেত্যর্থঃ (গ, ঘ, ঙ) ।

সমাধানার্থং রাজধানীং স্বয়মেব গত ইত্যাহ—গোপানিতি ।
নিরুপা নিযুক্ত্য বার্ষিক্যং (প্রতিবর্ষারম্ভে) বর্ষাকালে দেয়ম্ ।
হে কুরুদেহতি যথা কুরুকুলসন্তানৈকহেতোস্তব রক্ষার্থং শ্রীযুধি-
ষ্ঠিরাদয়ো ব্যগ্রান্তথেতি ভাবঃ ॥

২০। উপশ্রুত্য সমীপ এব শ্রুত্বা শ্রীবল্লবেজাগমনবার্তায়াঃ
সর্বত্রৈব প্রচারাদ্রাজ্যে কংসায় চ দত্তকরং চ জ্ঞাত্বা, অগ্রথা
ব্যগ্রচিত্ততয়া স্বখগোষ্ঠাসম্ভবঃ; যদ্বা, উপশ্রবণে হেতুঃ—রাজ্যে
দত্তকরম্বিতি বহল-গোরসাদি-কর-দানেন সুপ্রসিদ্ধিপ্রাপ্তেস্তস্য
নন্দস্তাবমোচনং শকটোত্তারস্থানম্, শ্রীনন্দস্য শ্রীবল্লদেবেন
সহ সমাগমার্থং তৎসদ্ব্যগমনং কংসভয়াৎ । কিংবা, যাবদয়ং
যান্তি, তাবদেব পুত্রস্নেহব্যগ্রতয়া স্বরয়া শ্রীবল্লদেবস্তৈব*
তজাগমনাং ॥

২১। তং শ্রীবল্লদেবং সহসাকস্মাদেব শ্রীনন্দো দৃষ্ট্বা
সহসেতি কংসভয়াদিনা তস্য তত্র গমনাসম্ভবাৎ । যদ্বা, সহসা
সপত্তেবোধায়; তত্র দৃষ্টান্তঃ—দেহ ইতি । শ্রীতস্মাদেব
প্রেমণা বিহ্বলঃ কস্মাদি-বিকারৈরাকুলঃ সন্, যতঃ প্রিয়তম-
মিতি প্রাণেভ্যোহপ্যাধিক্যং স্মৃতিতম্ । যদ্বা, ততঃ প্রেম-
বিবশশ্চ ক্ষণং বভূব, শ্রীবৈষ্ণবপ্রবরসঙ্গমস্বভাবাৎ ॥

২২। ততঃ শ্রীনন্দেন পূজিতঃ পাদপ্রক্ষালনাদিনানাময়মা-
রোগ্যং পৃষ্টেদং বক্ষ্যমাণমাহ শ্রীবল্লদেবঃ; স্বাত্মজয়োঃ প্রসক্ত-
ধীরিতি বক্ষ্যমাণস্য সর্বত্রাপি পুত্রার্থকত্বাৎ । স্ব-শব্দেন ভগ-
বদ্বুদ্ধিনিরস্তা, অতএব সামান্যেন দ্বিত্বম্ । যদ্বা, স্বশোভনয়ো-
রাভ্যুজ্জয়োরতএব স্নেহভরেণ প্রসক্তধীঃ । বিশাপ্পতে প্রজ্ঞানাথ ॥

২৩। প্রজাশায়া নিবৃত্তশাপীতি বহলবজ্রাদি-প্রয়াসৈর-
প্যনুপপত্তেঃ, প্রজা পুত্র ইদানীং বার্কক্যে যৎ সমপদ্যত সম্পন্না,
এতদ্বিষ্টা ভদ্রমভূৎ । সমপত্ততেতি প্রজায়াঃ পরমোত্তমত্বাৎ,
তজ্জ্ঞানঞ্চ তৎকৃত-মহোৎসবেন লোকবিখ্যাতত্বাৎ, পাঠা-
ন্তরে সম্যগজায়তেতি স্বকৃত-পরিবর্তনাদি-সংগোপনার্থম্,—
অত্রাপি সংশব্দেন পরমোত্তমতৌক্তেব । শ্রীনন্দস্য প্রবয়স্বা-
দিকং শ্রীভগবদেকস্নেহভরার্থম্—লোকে হি বয়োহধিকস্তা-
নপত্যস্ত, অতএব নিরাশশ্রাকস্মাদনুপপন্নে পুত্রোত্তমে অত্যন্ত-
স্নেহোৎপত্তেঃ ॥

২৪। সংসারচক্রে বর্তমান ইতি সদা মৃত্যুগ্রস্তপ্রায়মুক্তম্;
তচ্চ 'অনিষ্টাশঙ্কানি বদ্ধুহদয়ানি ভবন্তি' ইত্যাদি-জ্ঞায়াৎ ।
অগ্রতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, অস্মিন্ সহসা মরণাদি-ধর্মিণ্যপুত্র-
ত্বাদিহুঃখময়ে সংসারচক্রে বর্তমানোহপি ভবান্ পুনর্ভবঃ পুত্রাদি-
রূপেণ পুনর্জাত ইব বদ্ধুপলকো ময়া,—এতদ্বিষ্টা মহাভাগ্যেনে-
ত্যর্থঃ; যতঃ প্রিয়স্ত দর্শনং দুর্লভম্ । যদ্বা, সংসারচক্রে
বর্তমানো ভবানন্ত পুনর্ভবঃ পুনর্জাত ইব যদেতদ্বিষ্টা^১; যতঃ
প্রবয়স্বেন দুর্লভমপি প্রিয়স্ত পুত্রস্ত দর্শনং ভবানন্ত বার্কক্যে
উপ নিকটে বার্কক্যাগম-মাত্রে লব্ধ ইতি । যদ্বা, সংসারচক্রে
বর্তমানোহপ্যহং দিষ্টা পুনর্জাত ইব, যতো ভবান্ মৎপ্রিয়-
তমো দুর্লভঃ প্রিয়স্ত পুত্রস্ত দর্শনমুপলব্ধ ইতি ॥

২৫। সংবাসঃ সদা স্থিতির্ন স্তাৎ; তত্র হেতুঃ—চিত্রেতি ।
তত্তত্ত্বোগার্থং তত্র তত্র নয়নেন স্বেচ্ছাভঙ্গাৎ, ব্যুৎমানানামিতি
পাঠে 'বহ'—প্রাপণ ইতি স এবার্থঃ ॥

২৬। নিরুজ্জং নীরুজ্জম্—হ্রস্বচ্ছন্দোহুহরোদাৎ । অধুনা
যজাস ইতি পশুনাং স্থখানুসারেণ শ্রীমথুরা-মণ্ডলে কদাচিৎ
কশ্মিংশিদ্ধেন স্থিতেঃ; যদ্বা, অধুনেত্যস্ত পূর্বার্দ্ধে সর্বৈরপি
পদৈরঘয়ঃ । বিশেষতস্তদানীং তত্তদপেক্ষয়া; স্বহৃদ্বিত্ত্ব ইতি
তৈঃ সহ তস্য তেষামন্তোহন্তরঞ্চ স্নেহাপেক্ষয়া ॥

২৭। মাত্রা রোহিণ্যা সহিতো নিজপুত্রাদম্বলানিভঃ,
বিনয়োকিরিয়ম্; অগ্রতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, কিং ভবন্তঃ তাতঃ
মত্তমানো ভবতীতি স্নেহং জনয়তি; যদ্বা, ভবদ্বজ্রে কিমান্তে
—কিং কংসভয়াদিনাত্ত্র ন গতৌহস্তীত্যর্থঃ । মম সূত ইতি
পুত্রৈব শ্রীবল্লদেবেন তজ্জন্মশ্রবণাৎ; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ৫১)—'প্রাগেব বল্লদেবস্ত ব্রজে শুশ্রাব রোহিণীম্ ।
প্রজাতাং পুত্রমেবাগ্রে চন্দ্রাৎ কান্ততরাননম্ ॥' ইতি । অস্তার্থঃ
—প্রজাতাং জনিতবতীমগ্রে শ্রীনন্দনন্দনজন্মনঃ পূর্বমিতি
তয়োজ্ঞান চ প্রায়ঃ সমকালমেব জ্ঞেয়ম্ । তথা চ তত্রৈব
(হরিবংশে, বিষ্ণু-প^০ ৫১২) তদানীং শ্রীবল্লদেবোক্তী—'বর্দ্ধমানা-
বুভাবৈতৌ সমানবয়সৌ যথা । শোভেতাং গোব্রজে তস্মি-
ন্নদগোপ তথা কুরু ॥' ইতি; অতএব তয়োর্গুণপ্রতিপাদিলীলা
বক্ষ্যত ইতি দিক্ ॥

* 'তৎসদ্ব্যগমনং.....শ্রীবল্লদেবস্তৈব' ইতি 'ক-খ-গ'-করলিপিষু প্রাপ্তঃ পাঠঃ ।

১। যত এতদ্বিষ্টা (য, ও) ।

‘কঃ’ ব্রহ্মাপি যন্তেতি পরমেশ্বরত্বাৎ । সদাস্মান্ রক্ষ, কদাপি ন পরিত্যজেতি । অজনং ভগবন্তুমুজ্জগুরুচৈর্গাথা-বন্ধেন তন্মাত্তকীর্তয়ন্ ভগবদগীতাত্মগায়মিতি বা ; অজনমিতি লৌকিকজন্মাবেহপি শ্রীযশোদায়ামুদ্ভবেন তাসামুদগান^১-শ্রীতিভরহেতুঃ সূচিতঃ । জীবতি পাঠে কাশ্চিৎ পিতৃব্য-পত্ন্যাত্মা বৃদ্ধাশ্চ ‘চিরং জীব’ ইত্যশিষ্যঃ প্রযুক্তানা বভূবুঃ । অত্যাশোজ্জগুরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৩। অবাত্তন্ত বাদিত্রাণি বাদকৈর্বাদয়াক্ষক্ৰিঃ ; বি-
চিত্রাণি—‘ততঃ বীণাদিকং বাত্মনান্ধং মুরজাদিকম্ । বংশাদি-
কস্ত স্তম্বিরং কাংশ্চ তালাদিকং ঘনম্ ॥’ ইতি চতুর্বিধানি ;
যদ্বা, এতৈকশ্চ বাদনবৈচিত্র্যা বিচিত্রাণি ; কিংবা অবাত্তন্ত
স্বয়মেব বাদিতানি বভূবুস্তত্র হেতুঃ—মহোৎসব ইতি ; তত্রাপি
হেতুঃ—অনন্তেহপরিচ্ছিন্নে বিশ্বস্তেশ্বরে নিয়ন্তরি কৃষ্ণে জগ-
চিন্তাকৰ্ষকমাহাত্ম্যতয়া স্বয়মবতীর্ণে ভগবতি ; যদ্বা, কৃষ্ণে
পরব্রহ্মণি পরমেশ্বরে সৌন্দর্যমাধুর্যাদিনাপরিচ্ছিন্নে নিজাশেষ-
ভগবত্তাপ্রকটনার্থাবতীর্ণত্বাৎ । নন্দব্রজং নিজোচিতপদং প্রাপ্তে
সত্যতি ॥

১৪। হৃষ্টাঃ সন্তো দধ্যাদিভিঃ পরম্পরম্ আ সম্যক্
সিদ্ধস্তো নবনীতৈশ্চ পরম্পরং বিশেষতো লিম্পস্তশ্চিক্ষিপু-
র্বলাদিতত্ত্বতোহুতোহুতমেব দধ্যাদীনি বা প্রক্ষিপ্তবন্তঃ ॥

১৫-১৬। তেভ্যো গোপেভ্যো গোপীজনেভ্যশ্চ তথা সূতা-
দিভ্যশ্চ । যে চাত্রে বিত্তোপজীবিনো গায়কবাদকাদয়স্তেভ্যো-
হপি বাসাদিকং প্রাদাদিতি শেষঃ । তত্র ধনং সাক্ষাৎ স্বর্ণ-
রূপাদি । মহামনা ইতি পুনরুক্তিঃ পরমোদার্যাত্ম সর্বাভীষ্ট-
বিজ্ঞানস্ত চাভিপ্রায়েণ । তৈস্তৈস্তুরিতি যন্ত যানি কামিতানি,
তৈঃ ; যদ্বা, স্প্রসিদ্ধকল্পমোপভোগৈঃ । অতুস্তৈস্তব্যাত্মতম্ ।
যদ্বা, যে বিত্তোপজীবিনোহুন্তে চ যে দীনাস্তেভ্যোহপি
ন কেবলং তত্তদানমাত্রমপি তু বহুধা সম্মাননং চাকরোদিত্যাহ
—তৈরिति । বিপ্রাদীন্ সর্বানপূজয়চ্চ ; তত্র চ যথোচিতং
জাতি-বিভাষ্যহুসারেণ তত্তদানোরথপরিপূরণেনেত্যর্থঃ^২ ; যতো-
হদীনত্বাদুদারত্বাবঃ । যদ্বা, তৈস্তৈস্তুরির্কচনীয়ৈরাত্মারামাত্ত-
গোচরৈরাত্মনা পুত্রভাৰ্যাদিনা চ ভগবদ্বশীকরণমিত্যর্থঃ । ভগ-
বদ্বশীকরণার্থকৈঃ কামৈর্হেতুভির্ন তু জ্ঞানপরবয়িকামতয়ে-

ত্যর্থঃ, তাদৃশকামানাং নিষ্কামতায়াঃ শিরোদার্যত্বাৎ—বহুত্বং
বাহুল্যস্ত গৌরবস্ত বাপেক্ষয়া । তানেবাহ—বিষোয়িতি,
সহজবৈষ্ণবপ্রবরত্বেন শ্রীবিষ্ণুসন্তোষার্থং স্নেহবিশেষেণ স্বপুত্র-
শ্রোদয়ায় চেতৈহিকামুয়িক-মঙ্গলায়েত্যর্থঃ । যদ্বা, বিষ্ণোরা-
রাধনরূপো যোহর্থঃ পুরুষার্থতদর্থঞ্চ স্বপুত্রশ্রোদয় উৎকৰ্ষতদর্থং
পরমৈকান্তিত্বাৎ ; তদ্বতস্ত বিষ্ণোরারাদনত্বার্থঃ কলম্, তদ্রূপায়
স্বপুত্রোদয়ায়েত্যর্থঃ ॥

১৭। শ্রীরোহিণী শ্রীবৃহদেববিরহতঃখিত্বাদধিকং সম্মানি-
তেত্যাহ—রোহিণীতি । মহাভাগেতি শ্রীভগবদাবির্ভাবানু-
ভবাং সর্বত্র কৃষ্ণেনাবিচ্ছেদাচ্চ শ্রীনন্দব্রজে বসতেশ্চ । অতো
নন্দো যো গোপো গাং পৃথ্বীং পাতীতি মহারাজন্তেন ; যদ্বা,
নন্দেন গোপৈশ্চ ; যদ্বা, মহাভাগা পরমভাগ্যবতী শ্রীযশোদা ;
কিংবা মহাভাগাঃ শ্রীযশোদাতাঃ সর্বগোপ্যস্তাভিনন্দেন গোপৈ-
শ্চাভিনন্দিতা সম্মানিতাভিতো হর্ষিতা বা । অতো বিরহিণীত্বা-
দনিচ্ছুরপি তৈর্দীব্য-বাস আদিভিভূমিতা । এষামেবোক্তি-
মুখ্যত্বাদত্যাগ্যভরণানি জ্ঞেয়ানি । দিব্যেতি শ্রীযশোদাদিভি-
র্নিজবদ্বাদিত্যোহপ্যুত্তমবদ্বাদি-দানাং । ব্যচরং মহোৎসবে
তস্মিন্ শ্রীত্যা বিবিধব্যাপারেণেতত্ত্বতো বভ্রামেত্যর্থঃ । এত-
দর্থমেব স্বগৃহান্তঃশায়িতস্ত তদীয়ভিনব-বালকস্তাত্মাহুতিঃ ॥

১৮। নহু, সত্ব এব ধেহুলক্ষণস্ত সম্যগলক্ষারসম্পাদনং
সপ্ততিলাদ্র্যাদি-সাধনং ব্রজাসংখ্যেয়ধেহুলক্ষণলক্ষণং বহুল-
বজ্রালঙ্কারাদি-দানং চকথং সিদ্ধমিত্যপেক্ষায়ামাহ—তত ইতি ।
প্রাক্ স্বত এব সর্বসমৃদ্ধিমান্ বিশেষতত্ত্বতঃ শ্রীভগবজ্জন্ম-
আরভ্য ব্রজঃ সর্ববোষো রমাক্রীড়ং মহালক্ষ্ম্যা আক্রীড়ত্বেন
বৈকুণ্ঠাদপ্যধিকোহভূৎ । তত্র হেতুঃ—হরেরিতি । স্বীয়েষু সর্ব-
গুণপ্রাপ্যস্ত ভগবতো নিতরাং বাসেনাত্ম-শব্দেন শ্রীনন্দো ব্রজো
বা, গুণাঃ পরমোদার্যাদয়ো ভক্তিলক্ষণা বা তৈরতত্ত্বত্ৰ চিন্তা-
মণিমন্দির-কল্পজন্ম-কামধেয়াদয়োহপি সস্তাব্যাঃ ; কিং পুন-
স্তত্তদिति ভাবঃ । হে নৃপেতি মহারাজস্ত ভবাদৃশোহপি তং
সুহৃদ্বভমিতি ভাবঃ । আশ্চর্যেণ বা-সম্বোধনম্ ॥

১৯। পূর্বমপুত্রং ধনাদৌ গমত্বাভাবতঃ শ্রীনন্দস্ত কংসা-
স্তয়মকিঞ্চনস্তেব রাজ্ঞো নাসীৎ ; অধুনা তু পুত্রমহারত্ন-প্রাপ্ত্যা
সর্বতঃ শঙ্কোৎপত্ত্যা তদ্রক্ষার্থং ব্যগ্রঃ সন্ দুষ্টতর-ভয়-

১। তাসামুদগান- (খ) ; ২। -নোরথপূরণেনেত্যর্থঃ (গ, ঘ, ঙ) ।

সমাদানার্থং রাজধানীং স্বয়মেব গত ইত্যাহ—গোপানিতি ।
নিরুপা নিযুক্ত্য বার্ষিক্যং (প্রতিবর্ষারম্ভে) বর্ষাকালে দেয়ম্ ।
হে কুরুদেহতি যথা কুরুকুলসন্তানৈকহেতোস্তব রক্ষার্থং শ্রীযুধি-
ষ্ঠিরাদয়ো ব্যগ্রান্তথেতি ভাবঃ ॥

২০। উপশ্রুত্যা সমীপ এব শ্রুত্বা শ্রীবল্লবেপ্রাগমনবার্তায়াঃ
সর্বত্রৈব প্রচারাদ্রাজ্ঞে কংসায় চ দত্তকরং চ জ্ঞাত্বা, অন্তথা
ব্যগ্রচিত্ততয়া স্মৃথগোষ্ঠ্যসম্ভবঃ; যদ্বা, উপশ্রবণে হেতুঃ—রাজ্ঞে
দত্তকরক্ষিতি বহুল-গোরসাদি-কর-দানেন স্মপ্রসিক্তিপ্রাপ্তেস্তস্ত
নন্দস্রাবমোচনং শকটোত্তারস্থানম্, শ্রীনন্দস্ত শ্রীবহুদেবেন
সহ সমাগমার্থং তৎসম্মত্তগমনং কংসভয়াং । কিংবা, যাবদয়ং
বাস্তি, “তাবদেব পুত্রস্নেহব্যগ্রতয়া স্বরয়া শ্রীবহুদেবস্তৈব*
তজাগমনাং ॥

২১। তং শ্রীবহুদেবং সহসাকস্মাদেব শ্রীনন্দো দৃষ্ট্বা
সহসেতি কংসভাদিনা তস্ত তত্র গমনাসম্ভবাং । যদ্বা, সহসা
সপত্তেবোখায়; তত্র দৃষ্টান্তঃ—দেহ ইতি । শ্রীতত্বাদেব
প্রেমুণা বিহ্বলঃ কম্পাদি-বিকারৈরাকুলঃ সন, যতঃ প্রিয়তম-
মিতি প্রাণেভ্যোহপ্যধিক্যং স্মৃতিতম্ । যদ্বা, ততঃ প্রেম-
বিবশশ্চ ক্ষণং বভূব, শ্রীবৈষ্ণবপ্রবরসঙ্গমস্বভাবাং ॥

২২। ততঃ শ্রীনন্দেন পূজিতঃ পাদপ্রক্ষালনাদিনানাময়মা-
রোগ্যং পৃষ্ট্বেদং বক্ষ্যমাণমাহ শ্রীবহুদেবঃ; স্বাত্মজয়োঃ প্রসক্ত-
ধীরিতি বক্ষ্যমাণস্ত সর্বস্তাপি পুত্রার্থকত্বাং । স্ব-শব্দেন ভগ-
বদবুদ্ধিনিরন্তা, অতএব সামান্যেন দ্বিত্বম্ । যদ্বা, স্রশোভনয়ো-
রাশ্রজয়োরতএব স্নেহভরণে প্রসক্তধীঃ । বিশাম্পতে প্রজ্ঞানাত্ম ॥

২৩। প্রজ্ঞাশায়া নিবৃত্তস্তাপীতি বহুলবজ্রাদি-প্রয়াসৈর-
প্যহুৎপত্তেঃ, প্রজ্ঞা পুত্র ইদানীং বার্কক্যে যৎ সমপদ্যত সম্পন্ন্য,
এতদ্বিষ্টা ভদ্রমভূৎ । সমপত্ততেতি প্রজ্ঞায়াঃ পরমোত্তমত্বাং,
তজ্জ্ঞানঞ্চ তৎকৃত-মহোৎসবেন লোকবিখ্যাতত্বাং, পাঠা-
ন্তরে সমাগজায়তেতি স্বকৃত-পরিবর্তনাদি-সংগোপনার্থম্,—
অত্রাপি সংশদেন পরমোত্তমতোক্তেব । শ্রীনন্দস্ত প্রবয়স্বা-
দিকং শ্রীভগবদেকস্নেহভরার্থম্—লোকে হি বয়োহধিকস্তা-
নপত্যস্ত, অতএব নিরাশস্তাকস্মাহুৎপন্নো পুত্রোত্তমে অত্যন্ত-
স্নেহোৎপত্তেঃ ॥

২৪। সংসারচক্রে বর্তমান ইতি সদা মৃত্যুগ্রস্তপ্রায়ত্মজন্ম;
তচ্চ ‘অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানি ভবন্তি’ ইত্যাদি-শ্রায়াং ।
অন্তর্ভেদ্যার্থাত্মম্; যদ্বা, অস্মিন্ সহসা মরণাদি-ধর্ম্মিণ্যপুত্র-
ত্বাদিহুঃখময়ে সংসারচক্রে বর্তমানোহপি ভবান্ পুনর্ভবঃ পুত্রাদি-
রূপেণ পুনর্জাত ইব যদ্বপনকো যদ্বা,—এতদ্বিষ্টা মহাভাগ্যেনে-
ত্যর্থঃ; যতঃ প্রিয়স্ত দর্শনং দুর্লভম্ । যদ্বা, সংসারচক্রে
বর্তমানো ভবানন্ত পুনর্ভবঃ পুনর্জাত ইব যদেতদ্বিষ্টা^১; যতঃ
প্রবয়স্বেন দুর্লভমপি প্রিয়স্ত পুত্রস্ত দর্শনং ভবানন্ত বার্কক্যে
উপ নিকটে বার্কক্যাগম-মাত্রো লব্ধ ইতি । যদ্বা, সংসারচক্রে
বর্তমানোহপ্যহং দ্বিষ্টা পুনর্জাত ইব, যতো ভবান্ মৎপ্রিয়-
তমো দুর্লভঃ প্রিয়স্ত পুত্রস্ত দর্শনমুপলব্ধ ইতি ॥

২৫। সংবাসঃ সদা স্থিতির্ন শ্রাং; তত্র হেতুঃ—চিহ্নেতি ।
তত্তত্তোগার্থং তত্র তত্র নয়নে নৈচ্ছাভঙ্গাং, ব্যুৎস্থানানামিতি
পাঠে ‘বহ’—প্রাপণ ইতি স এবার্থঃ ॥

২৬। নিরুজং নীরুজম্—হৃদয়শূন্যোহহরোরোহাং । অধুনা
যত্রাস ইতি পশুনাং স্থানান্তরারণে শ্রীমথুরা-মণ্ডলে কদাচিৎ
কস্মিংশ্চিৎসনে স্থিতেঃ; যদ্বা, অধুনেত্যস্ত পূর্ব্বার্দ্ধে সর্ব্বৈরপি
পদৈরধঃ । বিশেষতস্তদানীং তত্তদপেক্ষয়া; স্মৃতিবৃত্ত ইতি
তৈঃ সহ তস্ত তেষামন্তোহন্তরং স্নেহাপেক্ষয়া ॥

২৭। মাত্রা রোহিণ্যা সহিতো নিজপুত্রাদিহুলানিভঃ,
বিনয়োক্তিরিয়ম্; অন্তর্ভেদ্যার্থাত্মম্ । যদ্বা, কিং ভবন্তং তাতঃ
মত্তমানো ভবতীতি স্নেহং জনয়তি; যদ্বা, ভবদ্বজ্ঞে কিমাস্তে
—কিং কংসভাদিনাগ্রত্ব ন গতৌহন্তীত্যর্থঃ । মম স্তত ইতি
পূর্ব্বৈব শ্রীবহুদেবেন তজ্জন্মশ্রবণাং; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ৫।১)—‘প্রাগেব বহুদেবস্ত ব্রজে শুশ্রাব রোহিণীম্ ।
প্রজাতাং পুত্রমেবাগ্রে চন্দ্রাং কাস্ততরাননম্ ॥’ ইতি । অস্তার্থঃ
—প্রজাতাং জনিতবতীমগ্রে শ্রীনন্দনন্দনজয়নঃ পূর্ব্বমিতি
তয়োজ্ঞান চ প্রায়ঃ সমকালমেব জ্ঞেয়ম্ । তথা চ তত্রৈব
(হরিবংশে, বিষ্ণু-প^০ ৫।২) তদানীং শ্রীবহুদেবোক্তা—‘বর্দ্ধমানা-
বুভাবেতৌ সমানবয়সৌ যথা । শোভেতাং গোব্রজে তস্মি-
ন্নগোপ তথা কুরু ॥’ ইতি; অতএব তয়োযুগপদ্বিক্রপাদিলীলা
বক্ষ্যত ইতি দিক্ ॥

* ‘তৎসম্মত্তগমনং.....শ্রীবহুদেবস্তৈব’ ইতি ‘ক-খ-গ-করলিপি’ প্রাপ্তঃ পাঠঃ ।

১। যত এতদ্বিষ্টা (য, ৬) ।

২৮। এবং মিত্রপুত্রাদীনামপি পালনাদিনা ভবতঃ পরম-
কৃতার্থতা বৃষ্টৈবাহং স্বধুনা ধনাদিমানপি পুত্রকলত্র-মিত্রাদি-
দুঃখেনাকৃতার্থ এবতোহ—পুংস ইতি পুংস্বিত্ত্বাৎ, স্লেবেণ
তদেব পৌরুষমিতি ভাবঃ। হি এব, অহুভাবিত এব; ক্লিষ্ট-
মানেষু ক্লেশং প্রাপ্তবৎস্ব সংস্ব স্থায় ন কল্পতে, ন ভবতি,
কিন্তু দুঃখায়ৈবেত্যর্থঃ। ধর্ম্মত্বাপি প্রায়োহর্থকামফলকস্ত্ব স্বহং-
ক্লেশেন দুঃখাত্মাত্ম্যামেব পর্য্যবসানাং। অত্ৰৈবৈধ্যাত্ম্যাত্ম্য।
যদ্বা, বিহিতঃ কৃতোহপি স্বহৃদঃ প্রত্যহুভাবিত এব সন্
অর্থায় ফলায় কল্পতে সমর্থো ভবতি, ন চ তেষু ক্লিষ্টমানেষু
স্বহৃদামুপযোগেনৈব সম্যক ফলসিদ্ধেঃ। অত্ৰাং সমানম্।

২৯। ইৎসং দুঃখশোকপরঃ শ্রীবৃহদেবমালক্য তেন পৃষ্ট-
মপি নিজক্ষেমবৃত্তি^২ বিনয়েন সাক্ষাদনিরূপ্যাপ্রত্যুত্তরেণৈব
সর্বমহুমোত্ত তং সাংস্রয়তি—অহো ইতি খেদে।

৩০। নুনং নিশ্চয়ে; 'হি' এব, অদৃষ্টনিষ্ঠ এব; ন মুহুতি
মোহেন শোকং ন প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। অত্ৰৈবৈধ্যাত্ম্যাত্ম্য। যদ্বা,
অদৃষ্টাদেব নিষ্ঠা মরণং যন্তেতি তব স্বংপুত্রাণাকৈতাদৃশ^৩-
দৃষ্টবান্তে মৃত্যু ইত্যর্থঃ। নহু তর্হ্যজমৈব বরম্? তজাহ—
অদৃষ্টমৈব পরমং জন্মকারণং যন্তেতি।

৩১। অহো! তে দেবকীপুত্রা ইত্যাদি শ্রীনন্দোক্ত্যা
লোকেষু পুত্রপরিবর্তন-জ্ঞানাদি-শঙ্কা-নিবৃত্তে: পরমহৃষ্টে: শ্রীবৃহ-

দেবস্তঃ প্রতি সমাগমমূলমুপদিশতি—কর ইতি। 'বঃ' ইতি
বহুসং গৌরবাত্ত্বংসন্ধি-সংগ্রহাৎ, বয়মিতি চ তদ্রূপেত্বেনা-
অনো বহুমানাং। ব ইত্যস্ত পুনরুক্তির্ভিন্নবাক্যত্বাদদোষঃ।
যদ্বা, বো যুস্মাকং দেয়ঃ সর্বোহপি করঃ, বো যুস্মদীয়া বয়মিতি
বা; কিংবা বো যুস্মাভির্মহাধনিভিরিত্যর্থঃ। বহুতিথং চিরকাল-
মিহ রাজবাগ্নাং ন স্বেয়ম্; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৫।৩)—
'দন্তো হি বার্ষিকঃ সর্বো ভবন্তিনৃপতে: করঃ। যদর্থমাগতা-
স্তস্মান্নাত্ত্বং স্বেয়ং মহাবনৈ:।' ইতি; তথাপি নিজসঙ্গস্থগাপেক্ষয়া
শীঘ্রমজ্জিগমিষ্যামলক্য ভায়য়তি—সন্তীতি। এতদপি সর্বং
(২২শ-শ্লো^৪) স্বাত্মজপ্রসক্তধীত্বোক্তো পর্য্যবশ্ততি, উৎপাতা-
শঙ্কয়া শ্রীনন্দস্ত পুত্রার্থং গোকুলত্যাগ-নিবারণাত্তথা বিবিধ-
প্রযত্নেন তদাসক্তি-বিবর্জনাচ্চ। যতপি যথা-কথঞ্চিদ্ভগবৎসম্বন্ধ-
নাশ্রোণাশেষোৎপাতানামভাবঃ, কুতঃ সাক্ষাভিম্বাস-বরে শ্রী-
নন্দগোকুলে তৎসম্ভাবনাপি, তথাপি নিখিললোকানন্দক-
শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যবিহারবিশেষসম্পত্ত্যর্থম্, তথা তদুৎপাত-
শঙ্কটতঃ শ্রীভগবতি তত্রত্যানাং স্নেহভরবুদ্ধয়ে চ তদিচ্ছ্যৈব
তে স্থ্যিরিতি জ্ঞেয়ম্। তচ্চাগ্রে তত্র তত্র ব্যক্তং ভাবি।

৩২। প্রকর্ষণেণ শ্রায়প্রদর্শনাদিনোক্তাঃ। অনভ্যাহো মহা-
বৃষভাস্তদ্ব্যক্তৈরিতি শীঘ্রগমনার্থং তমহুজ্ঞাপ্য তদহুজ্ঞামাদায়
গোকুলং যযুস্তত্র প্রস্থানং চকুঃ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধ্বে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোষ্ঠামিষাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈবষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণাং পঞ্চমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ

১। পথি বিচিন্তয়ন্ হরিং সর্বভয়হরং ভগবন্তং শরণং
জগাম। ভগবন্! রক্ষ রক্ষেত্যার্ত্যা জগাদ, হুদা প্রার্থয়া-
মাসেতি বা,—নিত্যং শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়স্বেন সদা তন্নয়স্বেন। সদা
তন্নয়স্তাপি তস্ত বিশেষতত্তদানীং তদর্থং ভাগবতবর্ষ্যত্বাত্ত-
চ্ছরণগমনমুৎপাতনিবৃত্তয়ে বৈষ্ণবা ভগবন্তমৈব শরণং গচ্ছেয়ুর্ন
চাত্ত্ব কিমপি কুর্য়ুরিতি সাধুবর্গশিক্ষণার্থমিব, বস্ততস্ত
স্নেহভরস্ত স্বভাবত এবতি। যদ্বা, ন যুবেত্যতো হেতোইরিং

মনোহরং স্বহৃৎ পথি বিশেষতশ্চিন্তয়ন্—ন জানে তত্র কিং
বৃত্তমন্তীত্যাদিচিন্তাং তদর্থং কুর্কন্ শরণং নিজগৃহং জগাম
গচ্ছন্নভূং।

২। প্রহিতা প্রাগেব নিযুক্তা, যতো ঘোরা বালঘাতিনী
চ, অতএব নিতরাং ব্রন্তী ব্রতী দুর্কিষন্তনদানেন সত্তো মারয়ন্তী।
তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৫।৮)—'যস্মৈ যস্মৈ স্তন্যং রাষ্ট্রো
পুতনা সংপ্রযচ্ছতি। তস্ত তস্ত ক্ষণেনাকং বালকস্তেহ'

১। পর- (খ); ২। নিজক্ষেমবৃত্তি (গ); ৩। স্বংপুত্রাণাকৈতাদৃশ- (ক, গ); ৪। 'বালকস্তোপ-' ইতি পাঠান্তরম্।

হস্ততে ॥' ইতি । আকরো রক্তাভ্যংপত্তিস্থানম্, আদি-শব্দাং সার্থাদয়ঃ, পুরাদীনাং যথোক্তং গৃহাদি-সত্তাপেক্ষয়া ন্যূনত্বম্ ; পাঠান্তরেহপি তথৈবার্থঃ ॥

- ৩। শিশুনিম্নস্তী পুরাদিষু চচারেত্যুক্তম্ । নহু তর্হি শ্রীনন্দব্রজবালানাং হস্ত ! কা বার্তেতাপেক্ষায়ামাহ—নেতি । আদি-শব্দাং কীর্তন-স্মরণাদীনি স্বকর্ম্মস্বপি সাদৃশ্যার্থং তেষু তেষামবস্থাপেক্ষ্যত্বাং । সাহচর্য্যং ভক্তানাং ভর্তুঃ পত্নীরিতি শ্রবণাদিপর্যাণং রক্ষা তস্তাবশ্যং কৃত্যেতি ; যদ্বা, সাহচর্য্যানাং যাদবানাং নিজাশেষৈবখ্যাপ্রকটনার্থং যদুকুলেহবতীর্ণশ্চ তস্ত শ্রবণাদি-স্থানে দৃষ্টপ্রবেশো ন সম্ভবতীতি ভাবঃ । অর্থে চ-কারোহিহুক্তসমুচ্চয়ে বা ; অন্তে চ দৃষ্টাঃ । হি—এব, তত্রৈব । অন্তর্ভুক্তার্থাত্মকম্ । যদ্বা, তর্হি কিং তদানীন্তনাঃ সর্কে শিশব-স্তয়া বত হতাঃ ? তত্রাহ—নেতি । ভগবচ্ছ্রবণাদিস্থানবস্তিনো বালকাঃ সর্কে কুশলিন ইত্যর্থঃ । তদর্থং তদানীং শ্রীভগবদব-তারেণ সর্কজ তচ্ছ্রবণাদিভক্তিপ্রবৃত্ত্যা তৎকালীন-বালককুল-হননাশক্লেস্ততশ্চ নিম্নস্তীতি নিহন্তুমিত্যর্থঃ । অথবা, যত্র ভগবতঃ শ্রবণাদীনি বর্তন্তে, তত্রাপি রাক্ষসো ন সন্তি ; শ্রীনন্দগোকুলে চ সাক্ষাৎবর্তমানে তস্মিন্ যন্তশাস্ত্রভাগমনম্, তৎ কেনাপি ভাগ্যোদয়েন শ্রীভবন্যাহাঅ্যবিশেষকৃতেনৈবেতি ভাবঃ । অতএবাগ্রে বক্ষ্যতে (৭ম-স্কন্ধে^{১০})—যদৃচ্ছয়েতি ॥

৪। একদা ষষ্ঠদিন ইতি লোকপ্রসিদ্ধেস্তত্রাপি রাজা-বিত্তি শ্রীপরশর-বৈশম্পায়নো । উৎপত্যাকাশমার্গেগাগত্যো-পেত্যেতি পাঠঃ কচিং, যতঃ খেচরী সা যোরাহাদেব বোধিষ্বা ॥

৫-৬। * ব্যতি-শব্দেন মল্লিকানাং বহুধা বন্ধনসৌষ্টব্যং বোধ্যতে । কর্ণভূষণয়োঃ কস্পিতত্বং লীলাগত্যাদিনা । অতএব সর্বতঃ প্রসরন্ত্যা তয়োষ্মিবা উচৈলসন্তিঃ শোভমানৈঃ কুন্তলৈ-রলকৈর্মণ্ডিতাননাম্, বনিতাং জনিতাত্যর্থরাগাং স্ত্রিয়ম্ ; অস্তোজযুক্তকরেণ হেতুনা রূপিপীমত্যন্তসৌন্দর্য্যবতীম্, তেন বিশিষ্টাঃ বা শ্রিয়ম্ ; অনেন পূতনা-করেহপি সৌন্দর্য্য-বিশেষার্থং লীলাকমলমূহম্ ; যদ্বা, অস্তোজেতি পূতনয়া এব বিশেষণম্ ; অতো গোপ্যঃ শ্রিয়মমংসত তাম্ । নহু কৃতস্তত্র শ্রীর্ধটেত ? তত্রাহ—পতিং নিজভর্তারং দ্রষ্টুমিবাগতামিতি ;

ইবেত্যাংপ্রেক্ষায়াম্, তদ্বতন্তদর্থ-তদাগমনাভাবাং ; যদ্বা, শ্রিয়মিব পতিং তাসাং পালকং শ্রীব্রজেশ্বরপুত্রত্বাং । যদ্বা, পতিং শ্রীনারায়ণং দ্রষ্টুং নিজলোকাদাগতাং শ্রিয়মিব তাং বনিতাং গোপ্যোহমংসত । তাদৃশাত্ত-সৌন্দর্য্য-বেষ-সৌষ্টবাদতিশয়েন তন্তয়া ভানস্ত সম্ভবাং ॥

৭-৮। তত্র গোকুলে শিশুন্ বিচিন্নস্তী যুগয়মানা তল্পে বালপর্য্যঙ্কে আহিতং শায়িতমসদন্তকমপি বালং বাল্যলীলাং কুবন্তং দদর্শ । যদ্বা, অসদন্তকমিতি শ্রীরোহিণ্যেয়া ব্যাবর্তিতঃ, তস্ত কদাচিদসদুপেক্ষাং । এবং তদানীং তস্ত স্থিতিঃ শ্রীরোহিণী-গৃহান্তর্জ্জেরা । বালমিতি সহজ-তদীয়-বাল্যলীলা-পেক্ষ্যেব, কিংবা ভক্তিবিশেষেণ শ্রীবাদরায়ণে কোতুকোক্তেঃ । এবমগ্রেহপুংসম্ । কথন্তুতম্ ? প্রতিচ্ছন্নং বিনষ্টং নিজং পূতনয়া উর্বপি তেজো যস্মাত্তমিতি পরমতেজস্বিতোক্তা । তত্র দৃষ্টান্তঃ—ভসি অন্ধারে নিহিতময়িমিব । তত্র যুগেস্তীকৃতভজ-স্বর্গেঃ । নহু কথং তর্হি ভয়েন ন ভয়া, কুতো বা দৃষ্টয়া অসদন্তকদর্শনম্ ? তত্রাহ—যদৃচ্ছয়া শ্রীভগবন্যহিমা কেনাপি ভাগ্যোদয়েনেতি । অয়ং হেতুরগ্রেহপি দ্রষ্টব্যঃ । তথা তস্তা গোপ-মনোহর-তাদৃশবেষে শ্রীগোপীভিন্নস্মীমননে চ ; অন্তথা গোপ-গোপীভিন্নস্মিবারণাপত্তেঃ । বালকানাং মারিকা মারী তস্তা গ্রহম্, আরিষ্টলিঙ্গত্বাং পুংস্বম্ ; নিমীলিতেক্ষণো মূদ্রিতনেত্রোজ আস বভূব ; তচ্চ তস্তামত্যন্তবালত্ব-ভীকৃত-বোধনার্থম্ ; কিংবা সাক্ষাদদৃষ্টৌ তয়া গ্রহণাশক্তেঃ ; কিংবা তদ্বিতার্থাবশ্যকৃত্যেহপি বধে সর্বসদৃশনিধেঃ সাক্ষাৎসাক্ষ্যাত্ম-পত্তেঃ, শ্রীরোহিণ্যেয়শ্চ মাতৃবেষত্বাং, মরণে তদৈকল্যাদর্শনা-শক্তেরা ॥

৯। অথাপি ; তাং বরস্ত্রিয়মপি । বামং বক্রং চেষ্টিতং যস্তাস্তথাভূতাং তথা তীক্টিতাম্, তত্র চ অন্তরা সহসা গৃহমধ্যে পুত্রান্তিকে বীক্ষ্যাপি জনন্তো নিরীক্ষমাণে এবাতিষ্ঠিতাম্, ন তু শ্রবারয়েতাম্ । তত্র হেতুঃ—তস্তাঃ প্রভয়া শোভয়া মাতৃবৎ স্নেহপ্রকটনপ্রতিভয়া বা অবধর্ম্মিতে বিশ্বয়েন মোহিতে সত্যো । যদ্বা, তস্ত প্রাণসহিত-পূতনাস্তনপানেচ্ছোভগবতস্তেজসাভি-ভূতে, অন্তথা তাভ্যাং নিবারণে কৃতে তয়া স্বাক্ষে তদগ্রহণা-

* অত্র পঞ্চমলোকটীকান্তে 'ব্যতিশব্দেন' ইত্যরভ্য অষ্টমলোকটীকান্তে 'দর্শনাশক্তেরা' ইত্যন্তপাঠানাং 'খ-গ'-করলিপ্যোলাভাং 'ক'-করলিপুস্তকা 'গ-ঘ'-গ্রন্থকোশ সংক্ষেপবৈষ্ণবতোষণ্যাঃ পাঠান্ পরিস্কৃত্য শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাঃ পাঠা এব গৃহীতাঃ ।

শক্তে:। অথবা, তীক্ষ্ণচিত্তামপি তাং বামং মাতৃবল্লালনাদি-
বলগুণচেষ্টিতং যশ্চাত্তথাভূতাম্, বীক্ষ্যেত্যন্তর্দৃষ্টতা নিরস্তা;
দৃষ্টজনশ্চ হি সহস্রাণ্ডগৃহান্তঃপ্রবেশাশক্তেস্তত্রাপি বরজ্জিন্নমিত্য-
বিশ্বসনীয়তা চ। বিশেষতশ্চ তৎপ্রভয়াবধিষিতে নিরীক্ষ্য-
মাণে কেবলমতিষ্ঠতাম্, ন তু কিঞ্চিং কৃতবর্ত্যো। নিজকার্য্যা-
ক্ষমত্বৈ দৃষ্টান্তঃ—কোশেতি ॥

১০। তস্মিন্ স্থানেহবসরে বা। ঘোরাঙ্ক দর্শয়তি—
দুর্জরেতি; অতএবোষণমতিতীক্ষ্ণং স্পর্শমাত্রোপাং মারক-
মিত্যর্থঃ। অঙ্কং প্রতি প্রকর্ষণাতিশয়েন পীড়য়িত্বা স্তনং
ভগবান্ কারুণ্যাদি-সদৃশগুণযুক্তোহপি প্রাগ্‌বহুলবালক-বধেন
পরমক্লবঃ সন্; যদা, রোষসমম্বিত ইব প্রাণৈঃ সহ
পানাত; বস্তস্তত্ত্ব পরমক্লপামেবাকরোদিত্যাহ—ভগবানিতি।
এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি ॥

১১। অলমত্যাগম্, প্রভাবিণী উচ্চৈর্ভাসমানা, অখিলে
জীবন্ত মর্ষণি নিবাসস্থানে রুরোদৌচ্চৈরার্তনাদং চকার,
হ হর্ষে ॥

১২। রসাস্চ চেনুঃ; কিংবা বিবরময়ত্বাং প্রতিনেতুরেব,
জনা ইতি লোকাঃ ॥

১৩। ব্যথিতস্তনেতি ব্যস্তত্বৈ স্তনব্যথায়া এব মুখ্যহেতু-
ত্বাং; যদা, ব্যথিতঃ সব্যথো ব্যথিতস্তেব বা স্বনো নাদো
যশ্চাঃ সা, বৃত্ত ইবেতি শরীরশ্চ বৃহত্তরত্বাং, অস্তে সদগতি-
প্রাপ্তেচ। হে নৃপেতি গ্রহণাং; যথা ভবাদৃক্ দৃষ্টেভ্যো নূন-
পাতি তথা শ্রীকৃষ্ণোহপি পুতনা-দেহাদব্রজবাসিনো রক্ষিতা
ইতি ভাবঃ ॥

১৪। তদেবাহ—পতমান ইতি। পূর্বং জীবনে প্রাণিনো
মারয়ামাস, অধুনা মরণেহপি বহুন্ জীবান্ জ্বানেন্যপি-
শকার্থঃ। যদা, পতনপীতি পরমার্জতয়া, কিংবা, তদেহোহপীতি
বৃহত্তরতয়া সর্ব-মারকতা সম্ভাবিতা; তথাপি যট্ক্রোশী-
মধ্যবর্তিনো ক্রমান্বে চূর্ণয়ামাস, ন তদানন্তএব পরমবিস্ময়েন
সম্বোধয়তি—রাজেন্দ্রেতি, রাজেন্দ্রত্বান্তবৈবাত্র বিশ্বাসঃ, ন
যতশ্চ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ ॥

১৫-১৭। রৌদ্রত্বমের দর্শয়তি—ঈষেত্যাগুষ্ঠবিশেষণৈঃ।

তত্র চ ভীষণমিতি পুনরুক্তিজ ঘনয়োরাতিভয়করত্বাভিপ্রায়েণ;

পূর্বং তস্তা নিষ্ঠুরতর-নাদেনাধুনা চ তাদৃগ্‌দেহদর্শনেন দৈত্য-
জ্ঞানতঃ শ্রীকৃষ্ণার্থং স্নেহভরণে সম্যক্ তস্তা বভূবুরিত্যর্থঃ।
অ প্রসিদ্ধৌ—এতদ্ব্যক্তমেবেত্যর্থঃ ॥

১৮। বালমিতি তস্মিন্ বালবুদ্ধ্যা তাশাং স্নেহভরঃ
সুচিতঃ। ন কুতোহপি ভয়মন্তোষামপি যশ্চাত্তম্, অতএব তস্তা
উরসি ক্রীড়ন্তং সহাসাবলোকপূর্বক-শ্রীহস্ত-পাদ-নর্তনাদিনা
ক্রীড়াং কুর্ক্বন্তম্; যদা, ন জাতং কুতোহপি তন্মহা-নাদাদেভয়ং
যশ্চ তথাভূতঞ্চ, অতএব জাতঃ সন্তমো বিস্ময়ো হর্ষাবেগো
বা বাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ সম্যক্ পতিতপুতনা-মহোচ্চদেহা-
রোহণেহপ্যতির্য্যাক্ততয়াভিমুখং গত্বা জগৃহ্বতো গোপ্যঃ সহজ-
স্নেহাকুলাঃ সর্বশক্তিমত্যশ্চেত্যর্থঃ। এতা হি প্রায়ঃ শ্রীব্রজ-
শ্রীসখ্যা জ্ঞেয়াঃ, মাতৃবৎ স্নেহেন রক্ষাচ্চাচরণাং ॥

১৯। বালশ্রেতি স্নেহভরণে তাদৃশরক্ষাবোগ্যত্বং বোধ-
য়তি; এবমগ্রেহপি। যশোদা-রোহিণীভ্যাং সমমিতি তয়োঃ
প্রাকপুত্রানিষ্টশঙ্কয়াতিব্যাকুলত্বেন কিঞ্চিং কর্তৃমুশক্তেস্তত্রা-
প্রাধাত্যং, সাহিত্যঞ্চ তয়োঃ সম্যক্‌শোকোপশমনার্থং জ্ঞেয়ম্।
সর্বশ ইতি দ্রব্যভেদেন বাহ্যান্তরাভেদেন চ সম্যগুত্তম-
প্রকারং যথা স্তাং। আদি-শব্দেন সর্বপনির্মজ্জুন-শূর্বকোণ-
স্পর্শনাদীনি ॥

২০। সম্যক্‌ত্বমেবাহ—গোমুদ্রেণেতি ললাটাদি-দ্বাদশাঙ্গেষু
কেশবাদি-দ্বাদশনামভিঃ শকুতা গোময়েন রক্ষাং চক্ৰুঃ। তানি
চ বিবিচ্যোক্তানি পান্নোত্তরথগুণে তিলকনির্মাণবিধৌ—

‘ললাটে কেশবং ধ্যায়েন্নারায়ণমখোদরে।

বক্ষঃস্থলে মাধবস্ত গোবিন্দং কণ্ঠকূপকে ॥

বিষ্ণুঞ্চ দক্ষিণে কুক্ষৌ বাহৌ চ মধুসূদনম্।

ত্রিবিক্রমং কঙ্করে তু বামনং বামপার্শ্বকে ॥

শ্রীধরং বামবাহৌ তু স্ববীকেশস্ত কঙ্করে’ ১।

পৃষ্ঠে চ পদ্মনাভঞ্চ কট্যাং দামোদরং ত্র্যসেং ২’ ইতি।

এতে চ ক্রমেণ মার্গাদি-দ্বাদশমাঙ্গাধিপাঃ। যত্বপি বহবো-
হন্তো রক্ষা-বিধয়ঃ সন্তি, তথাপি সহজপরমবৈষ্ণবতয়া শ্রীভগ-
বন্মায়রক্ষাবিধিরেব তাভ্যো রোচত ইতি তথৈব রক্ষাঞ্চক্ৰুঃ ॥

২১। অথ রক্ষানন্তরং গোপ্য ইতি শ্রীযশোদা-রোহিণ্যো
ব্যাবর্তয়তি, তয়োঃ পুত্রস্নেহাকুলতয়া শ্রাসাদিনা রক্ষাবিধি-

বিশেষাশঙ্কে: ? অতএব বক্ষ্যতে (৩০শ-শ্লো^০)—গোপীভি-
রিত্তি, মাতেতি চ; তাভ্য: পৃথক্স্থেন ত্ত্বজ্ঞাদীশ্বরাস্তৈকাদশ
বীজানি তেষামেব ত্রাসং চকু: ॥

২২। তদেব বিবিচ্যাহ—অব্যাদিত্তি। অজ্ঞাদীনাং প্রায়ো
নামমাত্রস্বৈ তাৎপৰ্য্যম্। গণিমান্ কৌন্তভী, যত্বেপি সাম্যেন
সৰ্বেষামেব নাম্নাং সৰ্ব্বত্রোপযোগন্তুত্ব শ্রীভগবন্মাকৌমুদী-
কারাদিভির্বিবৃতমেব, তথাপি তত্ত্বচচানানাং মন্ত্রাস্বকতয়া তথা
তথৈব 'তত্ত্বচ্ছক্কেত্ৰ' তাবির্ভাবাভিপ্ৰায়েণ; কিংবা, শ্রীবিষ্ণু-
ধৰ্ম্মাভ্যাক্তানুসারেণ প্রয়োজনবিশেষাপেক্ষয়া তস্ত তস্ত নামন্তত্ব
তত্রৈব বিনিয়োগঃ, হৃদয়সোরধউর্দ্ধভাগভেদেন ভেদঃ ॥

২৩। পুরুষঃ—পুরুষোত্তমঃ ॥

২৪। অবস্থিত্তি পুনরুক্তী রক্ষণেত্যন্তবৈয়গ্র্যাং। এবমগ্রে
'পাতু' ইত্যাত্তপি। পরো ভগবান্ শ্রীবাসুদেবঃ ॥

২৫-২৯। সৰ্ব্বগ্রহাণাং ভয়ঙ্কর ইত্যন্ত সৰ্ব্বাস্তে নির্দেশাৎ
সৰ্বৈরপ্যম্বয়ঃ। ক্রীড়াবিষ্ণু নিজনিজ-সময়ে কদাচিদন্তানামপি
গ্রহাণাং তত্ত্বমাত্র-বিশেষেণ দোষনিবর্তনর্থম্। আদি-শব্দাচ্চ
বকী-জালামুখ্যাভ্য দেব্যা গণাঃ; বালগ্রহা ইতি পুনরুক্তি-
স্তদানীং তস্ত বাল্যাপেক্ষয়া। কেচিচ্চাহঃ—'অর্ভকরূপেণ যে
প্রাণিনো গুরুন্তি, তেহর্ভকগ্রহাঃ পিশাচভেদাঃ' ইতি ॥

৩০। ইত্যেবং কৃতং রক্ষণং রক্ষা যন্ত তম্। তত্র হেতুঃ,
—প্রণয়েন স্নেহেন বদ্ধাভির্বশীকৃতভিরিত্তি শ্রীযশোদাগৃহে
বদ্ধবভাসাং সদাবস্থিত্তিস্থা শ্রীভগবদধঃ পরমব্যগ্রতয়া বিবিধ-
ব্যাপারপরতা চ জ্ঞেয়া। স্তনং পায়য়িষ্যেতি মাতৃস্নেহ-
স্বভাবতস্তথা লোকে স্তনপানেন বালস্ত স্বাস্থ্যজ্ঞানাত্ম ॥

৩১। তাবদিত্তি গমনে শৈশ্বায়ুক্তম্। মথুরাপূৰ্ব্বাঃ
সকাশাদব্রজং ব্রজাস্তিকং প্রাপ্তা বিলোক্য বস্ত্রত্বেব দূর-
প্রদেশব্যাপিত্তাদতিবিস্মিতা ইত্যকস্মাৎ যুক্তকস্ত পতনাদ-
বৃহত্তরত্বাচ্চ বিস্মিতাস্তত্র চ শ্রীবাসুদেবোক্ত-সম্বাদেনোত্যন্তঃ
বিস্মিতা ইত্যর্থঃ ॥

৩২। অতিবিস্মিতানাং 'ভেষামন্তোহন্তোক্তিমাহ—নূন-
মিতি বিতর্কে। স আনকহৃদুভিঃ প্রাগেতাদৃশো নাসীদধুনা
চ ঋষিঃ সম্যক্ জাতো বৃত্তঃ,—ঋষিবাক্যস্তৈব প্রামাণ্যং। নহু,

ঋষিহ্মাত্রাণে তাদৃগ্জ্ঞানং ন শ্রাদিত্যাশঙ্ক্য পক্ষান্তরমাহ—
যোগেশ ইতি। সম্যগাস বভূব। 'সং'-শব্দাভ্যাং তত্ত্বমিষ্টা
বোধ্যতে। তত্র হেতুঃ—স এবত্যানকহৃদুভিরিত্তি তস্ত জন্মনি
দেবৈরানকাদি-বাদনেনার্থবিতর্কঃ প্রমাণয়ন্তি; কিংবা তস্ত
তাদৃশোক্তৌ যোগ্যতাং বোধয়ন্তি। অন্তত্বৈব্যাখ্যাতম্। যদা,
কোহপি যঃ পূর্বজন্মনি ঋষিবোগেশো বা সমাস, স এবানক-
হৃদুভিঃ সন্ সজ্জাতঃ। অন্তঃ সমানম্। এবং সৰ্ব্বজ্ঞত্বাদেব সৌহ-
বদদিত্তি তৈর্গোপৈশ্চর্যতম্, অতএব স্থবিস্মিতাঃ, ন তু কংস-
হৃদয়জ্ঞানমিত্যত্থা কংসহৃদয়গণারণ-দেবোবাক্যজ্ঞানে সতি
'জাতঃ খলু তবাস্তকুং' ইতি তদুক্ত্যা স্বপুত্রে ভগবদ্বাদি-
শঙ্কয়াঃ সম্ভবঃ। সা চৈবং নিরস্তা, অতএব শ্রীবাসুদেবেনাপি
(ভা^০ ১০।৫।৩১) 'সন্ত্যংপাতাশ্চ গোকুলে' ইতি নির্বিশেষ-
মুক্তমিত্যেবমগ্রেহপ্যুহম্ ॥

৩৩। তে গোকুলরক্ষায়াং শ্রীনন্দ-নিযুক্তা গোপাঃ, কিংবা,
পুতনা-দেহদর্শনাদিনা সন্ততাঃ সৰ্বৈহপি ব্রজবাসিনো নিঃ-
শেষেণাদহন্ পুনর্জীবনশঙ্কয়া ॥

৩৪। অগুরুতোহপ্যুৎকৃষ্টং সৌরভং যন্ত সঃ। কৃষ্ণেন
নিজাশেযোৎকর্ষাভিব্যঞ্জকেন ভগবত। নিঃশেষেণ ভুক্তঃ প্রাণৈঃ
সহ স্তনপানাদতএব সপদি ধুমাত্রাণসময় এব আ সম্যগ্-
হতো নাশিতঃ পাপু। ধূমসেবিনামপি সৰ্বৈষাং যেন স চাসৌ
স চ তস্ত, এবং সপত্নাহতপাপু, তন্ত্বেত্যেব লেখন্তেবাং
জ্ঞেয়োহন্তথা নির্ভুক্ত ইতি প্রথমাস্ততয়া অসঙ্গতিঃ। এতদুক্তং
ভবতি—যথা মুমুকুভিরপি তং শ্রীভগবদুপভুক্তং সদবিষয়-মহা-
বিষয়পি সংসারমহা-রোগহরং পরমায়ুতং শ্রান্তথা তদুপভুক্তং
পুতনা-দেহমপি পরমনিদোষং মহাপাবনঞ্চ জাতমিতি তদ-
ধূমসৌরভাং যুক্তমেবেতি ॥

৩৫-৩৬। সতীমুক্তমাম্; যদা, সতাং মুমুকু-ভক্তানামিব
গতিং মোক্ষাপ্যাত্মা জন্মমরণাদি-হঃখনিবৃত্ত্যা ভক্তপ্রাপ্যসাম্যা-
পত্তেঃ। তচ্চ স্তনং দদ্যেতি স্তনদানফলমিত্যত্রোক্তম্। রাক্ষসী,
তত্রাপি লোকবালস্বী, তত্রাপি কুখিরাশনা। হরয় ইতি তন্ত-
দোষহরণাভিপ্ৰায়েণ পরমাত্মনে, আত্মনোহপ্যধিকপ্রিয়ান্নে-
ত্যর্থঃ। অতএব শ্রদ্ধয়া বিশ্বাসেন ভক্ত্যা চ প্রেম্যা, কিং হু
কিমপ্যুত্তমং দ্রব্যম্? তত্রাপি কৃষ্ণস্তাত্মনো বা প্রিয়তমং যচ্ছনু

সন্ কৃষ্ণানুরক্ত-তন্মাতর ইব সন্তুষ্টিং প্রাপ্যন্তীতি কিং বক্তব্য-
মিত্যর্থঃ। যচ্ছিন্নিতি বর্তমানয়া তদেহে এব তৎসময়ে এবেতি
বোধ্যতে। যদ্বা, কিং পুনর্বক্তব্যম্—শ্রদ্ধয়াস্তিক্যেন ভক্ত্যাদরেণ
প্রিয়তমং যথা যচ্ছন্ সদগতিমাপ্নোতীত্যতশ্চ কিং বক্তব্যম্—
রক্তাঃ স্নিগ্ধাস্তন্মাতরঃ প্রাপ্যন্তীতিত্বার্থঃ। কিংবা রক্তাঃ স্বভাব-
তোহনুরক্তা জনা যথা মাতরস্তথা প্রাপ্নুবন্তীতি ॥

৩৭-৩৮। তত্র চ তাদৃশা অপি তস্তান্তাদৃশ-সদগতি-প্রাপ্ত্যা-
তিবিশ্মিতত্বাৎ পুনরপি তদেব প্রস্তবন্ মাতুরিব শ্রীভগবতা
তস্তা অক্সমাক্রম্য স্তনপানামাতৃবদগতিপ্রাপ্তিমাহ—পদ্ম্যা-
মিতি সার্কেন। ভক্তানাং হৃদিস্থাভ্যাং সদা ধ্যায়মানাভ্যামি-
ত্যর্থঃ। লোকবন্দিতৈঃ শ্রীব্রহ্মাদিভির্বন্দ্যাত্যামুদ্রেশমাশ্রয়েণ
বন্দিতুং যোগ্যাভ্যাম্—তেষাং তদ্যানেহপ্যশক্তেঃ। সম্যগা-
ক্রম্যাক্ষে গ্রহণাজ্ঞনত্যাঃ শ্রীদেবক্যা বা, বৎস-বৎসপরুপ-
ধারণে^১ স্তন্যপানেন মাতৃতা-প্রাপ্তানামিব গতিং প্রাপ্যম্।
তথা চোক্তমুদ্রবেন (ভা^০ ৩২।২৩)—‘লেভে গতিং ধাক্ষ্য-
চিতাম্’ ইতি। নহু, তর্হি কিং বৈকুণ্ঠলোকাদিকম্? নেত্যাহ—
স্বর্গম্; তথা চ বক্ষ্যতে—‘যত্র তৎ পূতনা-মোক্ষম্’ ইতি। যদ্বা,
জনত্যা গতিম্; তামেবাভিব্যঞ্জয়তি—স্বর্গমিতি শ্রীবিষ্ণুলোক-
বিশেষম্; তথা চাগ্রে শ্রীব্রহ্মস্তুতো (ভা^০ ১০।১৪।৩৫)—
‘সম্বেদাদিব পূতনাপি সকুলা স্বামেব দেবাপিতা’ ইতি স্বাঃ-
স্বংস্বন্ধিস্থমিত্যর্থঃ। এবমগ্ন-দৈত্যেভ্যস্তস্তা গতো বিশেষ
উক্তঃ। অতশ্চ কৃষ্ণেন ভুক্তানি স্তনক্ষীরানি যাসাং তা গাবঃ,
হু সমুচ্চয়ে, মাতরশ্চ স্বর্গমবাপ্যন্তীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ।
পুনস্তথৈবোক্তিঃ সর্বসন্দেহনিরসনার্থম্। এবং তাদৃশানেক-
দোষবত্যা জিহ্বাঃসম্বৈব স্তনমাত্রং দত্তবত্যা তাদৃশগত্যবাপ্তৌ
মরণসময়ে তাদৃশ-শ্রীমৎপাদান্জলম্পর্শ-সৌভাগ্যমপি কারণান্তরং
জ্ঞেয়ম্; বস্ত্তস্ত তস্তা মরণ-মহাদুঃখদর্শনাদিনা পরদুঃখ-
কাতরস্ত শ্রীভগবতঃ কারুণ্যভরোদয়াদেব সদগতিপ্রাপ্তিঃ।
তথা চোক্তমুদ্রবেন তত্ত্বজ্ঞেন (ভা^০ ৩২।২৩)—‘ততোহন্তঃ
কং বা দয়ালুং শরণং ব্রজেম্’ ইতি। তত্র চ জননী-
বদগতির্মাতৃবৎস্তনদানেন লালনাদি-বস্ত্তচেষ্টিভেন চেতি তদ্বৎ,
সিদ্ধান্তস্ত লিখিত এব। অথবা, মাতৃধাতুপি স্বর্গমবাপ,
অতো গাবো জননীগতিমবাপ্যন্তীতি কিং বক্তব্যম্? হু

বিতর্কে। যতস্তা মাতর এব; যদ্বা, অনুমার্তির উপমাতরস্তৎ
কৃতঃ? কৃষ্ণভুক্তস্তনক্ষীরাঃ। অন্তঃ সমানম্ ॥

৩৯-৪০। অতঃ কথমপি তন্মাতৃগাং কিঞ্চিদপি দুঃখং
নৈব ঘটতে, কিন্তু সর্বথা পরমস্বপ্নমেবেতি প্রসঙ্গাদাহ—পয়াং-
সীতি দ্বাভ্যাম্। যাসাং পয়াংসি স্তন্যানি; দেবকী-পুত্র ইতি—
কঃ প্রজাপতির্দক্ষঃ শ্রীনন্দ এব—‘নন্দঃ প্রজাপতির্দক্ষঃ’ ইতি
ভবিষ্যোত্তরেহভিধানাৎ; কস্ত পত্নী কী, দেবী চাসৌ কী
চ দেবকী যশোদা, তস্তাঃ সাক্ষাদেব পুত্র ইতি গোংগোপীভ্য-
স্তদ্বৎকর্ষঃ স্মৃচিতঃ। তাসাং ন কল্পতে নিজস্বভাবং দর্শয়িতুং
সমর্থো ন ভবতি; তত্র হেতুঃ—অজ্ঞানেন সম্ভবো যস্ত স ইতি
শ্রীভগবন্ত্তিবিশেষেণ তাসামশেষজ্ঞানসিদ্ধেঃ। পুনরিত্তি বাক্যা-
লঙ্কারে, স্বর্থে বা পূর্বতো বিশেষাপেক্ষয়া। কিঞ্চ, কৈবল্যং
মোক্ষঃ প্রেমা বা, তদাদিকমখিলমর্থং ভক্তেভ্যো দদাতীতি
তথা সঃ। অলমপিবৎ; পানে হেতুঃ—পুত্রস্নেহেন স্নুতানি
স্বয়ং ক্ষরিতানি, তত্রাপি হেতুঃ—স্নেহেণ যম স্নেহোহয়মিতি
দৃষ্টিমবিরতং কুরুতীতানাম্। হে রাজমিতি নরশ্রেষ্ঠেন সর্বত্র
প্রকাশমানেন বা স্বয়া তত্ত্বৎ বধ্যত এবেতি ভাবঃ। যদ্বা,
রাজমানঃ সর্বত্র ক্ষুটং বর্তমানোহপি সংসারোহথবাতঃ কথঞ্চি-
দপি তাসাং মোক্ষো ন যুজ্যতে, কিন্তু শ্রীবৈকুণ্ঠলোক এব-
ত্যাহ—পয়াংসীতি। সঃ সম্যকসারশ্চতুঃপুরুষার্থশ্রেষ্ঠো মোক্ষো
ন কল্পতে ন যোগ্যো ভবতি। তত্র হেতুঃ—জ্ঞানাদপি সম্ভব
উদয়ো যস্ত। পরমভক্তিমতীনাং তাসাং জ্ঞানপ্রাপ্ত্যর্থস্তা-
যোগ্যত্বাৎ। পরমভক্তিমেব দর্শয়তি—অবিরতমিতি। অতো
ভগবানপি তাভ্যো মোক্ষাদিকং তুচ্ছমর্থং ন দদাতীত্যাহ—
কৈবল্যং মোক্ষ আত্মং শ্রেষ্ঠং যেসু তানখিলানন্যানান শ্রীবৈকুণ্ঠ-
লোকস্ত তাদৃশস্নেহভরস্ত বাপেক্ষয়াতিতুচ্ছানর্থান ত্যতাব-
খণ্ডয়তীতি তথা সঃ। যদ্বা, নহু পূতনাপি চেৎ সংসার-
ধ্বংসেন নিত্যং স্নখবিশেষং প্রাপ্তা, ততো জননীনাং কথং
সংসারো দৃশ্যতে? তত্রাহ—তাসামিতি সংসারো ন কল্পতে,
ন যুজ্যতে, নাস্ত্যেবেত্যর্থঃ—নিত্যমুক্তত্বাৎ। অন্তঃ
সমানম্ ॥

৪১। কটুম্বস্ত শব্দম্বস্ত, ব্রজৌকসো। ব্রজবাসিনঃ
শ্রীনন্দাদয় এব ॥

৪২। গোপৈর্জ্যোতুলরক্ষার্থং নিযুক্তৈরন্যৈঃ^১ গোতুলস্থিতৈ-
রগ্রেহভিগতৈঃ। তত্র ব্রজে পুতনাগমনাদিকম্। আদি-শকাং
(পুতনায়াঃ) স্তনদান-মহার্জুনাদাদি।

৪৩। তাদৃশ-মহাবিশ্ময়েহপি শ্রীনন্দশ্রীনন্দভরোহভূদিত্যাহ
• —নন্দ ইতি। পরমাং মদং লেভে। তত্র হেতবঃ—স্বস্ত
পুত্রমাদায় অন্ধে গৃহীত্বা; স্ব-শব্দেন শ্রীবৃন্দেব-সাকুতোক্ত্যপি
স্বকীয়-পুত্রজ্ঞানানপগমাং, তথাকস্মাং পুতনা-পাত-জনিত-
মহাবিশ্ময়ানুমেয়ৈশ্বৰ্য্য-জ্ঞানানুদয়াং স্নেহবিরুদ্ধেঃ^২। কিঞ্চো-
দায়ধীর্মাশয়ন্তাদৃশবিশ্ময়েনাপ্যেকোভিতচিত্তত্বাং, কিংবা, সহজ-
শ্রীভগবৎস্নেহাভ্রদয়ত্বাং। কিঞ্চ, যুদ্ধি পুত্রস্তাবজ্ঞায় তদাভ্রাণ-
মাদায়; এতচ্চ স্নেহবিশেষলক্ষণম্। এষাং পরমমুদামুগলন্ধি-
হেতুত্বেন^৩-যথোক্তং শ্রেষ্ঠম্। কুরুদ্বহেতি কুরুকুলসন্তান-
বীজস্ত পরমভাগবতস্ত তব দর্শনাদিনা শ্রীযুষ্টিরাদয়ো যথা

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপর্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপামি-পাদ-কৃতান্যং
শ্রীবৃন্দবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যাং ষষ্ঠোহধ্যায়ঃ ॥ ৬ ॥

সন্তনোহধ্যায়ঃ

১-২। (ভা^০ ১০।৬৪৪) ‘গোবিন্দে লভতে রতিম্’
ইত্যুক্ত্যা শ্রবণ-কীর্তনাত্মশেষসাধনান্যং পরমফলরূপায়াঃ শ্রী-
ভগবদ্রতে: পুতনামোচন-তচ্চরিতাদেব সিদ্ধেরত্তম কথয়ি-
তব্যমিত্যাশঙ্ক্য তাদৃশচরিতান্তরং প্রষ্টুমাদৌ তদীয়াশেষচরিতা-
ন্তভিনন্দতি—যেনেতি। ভগবানিত্যাদি-পদত্রয়েণ তৎকৰ্মণা-
মপি ক্রমেণ সর্বৈশ্বৰ্য্যযুক্তত্বম্, তথাশেষদোষদুঃখহরত্বম্ মনো-
হরত্বঞ্চ, তথাবশুসেব্যত্বমুত্থা দৈওকর্জুত্বমপি সূচিতম্। এত-
দেবাভিব্যঞ্জয়তি—কর্ণেত্যাঙ্গি-পদদ্বয়েন। ‘নঃ’ ইতি বহুত্বম্
—তাদৃশভগবচ্চরিত-শ্রবণেনান্যনো বহুমানাং, যদ্বা, সর্বৈষাং
শ্রোতৃণামপেক্ষয়া; সা চ নিজৌদ্ধত্যপরিহারার্থম্, তচ্চরিত-
মাহাত্ম্যার্থং বা, প্রভো হে সর্বশক্তিযুক্তেতি সর্বমস্মাকমিস্ত্রিয়-
বৃত্তিবৃত্তং স্বয়া জায়ত এবতি ভাবঃ। শৃণু ইতি বর্তমানতয়া
শ্রবণে প্রবৃত্তমাত্রস্ত্যর্থঃ। অরতিঃ শ্রবণাদৌ মনোহপ্রবৃত্তিঃ,
প্রবৃত্তৌ চ সত্যং বিবিধা তৃষ্ণা, কামো লোভো বা; সত্বং

পরমানন্দং প্রাপুরিতি, কিংবা শ্রীনন্দস্ত মহাভাগ্যানুসন্ধানেন
প্রহৰ্য্যং সম্বোধয়তি ॥

৪৪। অহো কিং বক্তব্যম্—স্তনপানাদিনা^৪ শ্রীকৃষ্ণপ্রভাবাং
পুতনা-মোক্ষাদিকম্? তদ্বার্তা-শ্রবণেনাপি তস্মিন্ প্রেমাপি
সর্বো বিন্দতীত্যাহ—য ইতি, যো মর্ত্যঃ শৃণুদিত্যাধিকার-
পেক্ষা নিরস্তা; মর্ত্য ইতি প্রায়স্তত্শ্বেব শ্রদ্ধয়া তচ্ছবণাদি-
সম্পত্তেঃ, স গোবিন্দে শ্রীগোকুলেন্দ্রে ভগবতি রতিং লভতে,—
তাদৃশ-দুষ্টপুতনায়া অপি সদগতি-দানতত্ত্বদীর্ঘ-কারণ্যমহিমা-
লোচনেন স্বতো ভক্তিসম্পত্তেঃ। নিশ্চয়োতি পাঠে—স এব
শ্রদ্ধাযুক্তো মহুগ্ধঃ; যদ্বা, যঃ শ্রদ্ধয়া বিশিষ্টো ভবতি, স রতিং
লভতে; স এব মর্ত্যঃ—অকার-প্রক্লেষণমমর্ত্যো বা—মরণ-
লক্ষণ-সংসারবর্জ্যতীত ইত্যর্থঃ। পাঠস্বয়ং তেষামসম্মতো-
হসঙ্গতস্তাপ্যস্তাব্যাখ্যানাং।

অবিজ্ঞায়াঃ ক্ষয়াদেব লভোহহমিতি তন্ময়ীম্।

প্রাগহন পুতনাং কৃষ্ণো রাঘবস্তাড়কামিব ॥

চিত্তং শুধ্যতি দুর্কাসনা-ক্ষয়েণ নৈশ্বল্যাদ্রসগ্রহণ-সমর্থঃ ভবতি,
অচিরেণেত্যস্ত সর্বৈরপ্যস্বয়ঃ; অতৈশ্চিরেণাপি তত্তদসিদ্ধেঃ।
হরৌ ব্রজস্ত মম তব বা মনোহরে ভগবতি ভক্তিঃ, প্রেমা,
তস্ত পুরুষে জনে ভক্ত ইত্যর্থঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
এতচ্চান্নবুদ্ধিরহং মন্ত্রে, কিন্তু তত্র সত্যতা মমাপি দৃঢ়তা
তব মহাবুদ্ধের্ননাদেব স্মাদিত্যাহ—যদি স্বং তথা মন্ত্রে, তদা
বদ, পরমবিনয়োক্তিরিয়ম্ ॥

৩। তাদৃশস্ত শ্রীকৃষ্ণবাল্যচরিতমেবেত্যাশয়েনাহ—অথেতি।
অতো হেতোঃ কৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎভগবতোহস্তং পুতনাবাদিতরদপি
তোকাচরিতং বাল্যলীলামন্তুতমনৌকিকং বাল্যলীলাম্যমপি
মধুর-পরমৈশ্বৰ্য্য-প্রদর্শনেন পরমবিশ্ময়াবহমিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ
—মাহুগ্ধং লোকমাসান্ত মর্ত্যালোকেহবতীর্ঘ্য মহুগ্ধাকারঃ বা
প্রকটীকৃত্য, তত্রাপি তাং পরমরসময়স্মাদিনানির্বচনীয়াং গোপ-
লক্ষণাং জাতিং প্রাপ্নুবতো বহুমন্তমানস্ত বা; যদ্বা, তজ্জাতিং

১। নিযুক্তৈরন্যৈঃ(গ); ২। স্নেহবিরুদ্ধেঃ(গ); ৩। পরমুপলন্ধিহেতুত্বেন(গ); ৪। স্তনদানাদিনা(খ)।

সর্বানুব গোপ-গোপীগণানিত্যঃ, প্রেমবিস্তারণেন^১ বশী-
কুর্ততঃ পরমেশ্বরতাপি তাদৃশবাল্যাচরিতাং; কিংবা বাল্য-
লীলায়ামপি পারমৈশ্বর্যপ্রকটাদ্ভুতমেবেত্যর্থঃ। অথবা, কৃষ্ণস্ত
সর্বতশ্চিত্তাকর্ষকলীলস্ত^২, অতএবাদ্ভুতঃ পরমমনোহরম্;
অন্তঃ সমানম্ ॥

৪। শ্রীবাদরায়ণিরপি তদুক্তমেবাহুযন্ত্রমানঃ ক্রমপ্রাপ্তাং
বাল্যলীলামেব কথয়তি—কদাচিদিতিাদিনা; কদাচিৎ হাস-
ত্রয়বয়ঃপ্রাকটো (ভাঃ ২।৭।২৭)—‘ত্রেমাসিকস্ত চ পদা শক-
টোহপবৃত্তঃ’ ইতি দ্বিতীয়স্কন্ধোক্তেঃ। ঔখানিকং বহিনির্জন্মণ-
মিতি কেচিৎ। স্মনোরিতি তদেকপুত্রায়ান্তস্তাঃ স্নেহভরেণ
তন্নহোংসবে পরমাসক্তিং বোধয়তি। সতী সর্বকর্ষস্বৈবোক্ত-
মেত্যর্থঃ। অতঃ কলশস্থাপনপূর্বকং ব্রাহ্মণক্রিয়মাণমন্ত্রবৎ
প্রোক্ষণাদিনাহভিষেকমকরোদিতি জ্ঞেয়ম্। শ্রীনন্দস্ত মুখ্যে-
হপি তস্তা এবাত্র নির্দেশতাদৃশকর্ম্মস্থ পুরস্ক্রীণাং প্রাপ্তাত্মাং ॥

৫। নন্দস্ত পত্নীতি তত্র তস্তান্নমতিঃ সাহায্যঞ্চ তথা তস্তা
অপি তদ্বৈশ্বর্যং সর্বানন্দকল্পঞ্চ সূচিতম্। কৃতং তয়া গোপী-
ভিষ্ট মজ্জনাদিকং যন্ত তম্; আদি-শব্দাদ্গোরোচনা-তিলক-
সৌবর্ণাভরণং বেষাদি। তথা চ বারাহে গোপীতীর্থপ্রসঙ্গে
এতল্লীলানন্তরমেব—‘গোপীমঙ্গলপাঠেন আপিতো হেমকুণ্ডলঃ’
ইতি স্বত্যয়নং রক্ষাবন্ধনাদিমঙ্গলকর্ম্ম। অন্নাত্ম্যোর্বক্ষ্য-ভোজ্য-
ভেদেন বা ভেদঃ। আভ্যামিতি কেচিৎ, ততশ্চ স্মৃতম্; অগ্নি-
রহাদিমালা, অভীষ্টমাশ্রমে বিপ্রাণাং বা যন্ত যৎ প্রিয়ং দ্রব্যম্,
বেহুবিশেষণং বা। সংজাত-নিদ্রে অক্ষিণী যন্তেতি নিদ্রাং প্রতি
শ্রীভগবতা স্নেন্দ্রয়োর্বাসপ্রদানাত্। তচ্চ ভবিষ্যোত্তরে শয়ন-
প্রসঙ্গে ব্যক্তমেব। যদ্বা, শকটভঞ্জনায় তদবঃ শয়নার্থং নিদ্রয়ে-
বাক্ষিমুদ্রণাং। শনৈরিতি স্কুমারতয়া নিদ্রাভঙ্গশঙ্কয়া বা ॥

৬। মনস্বিনী পরমোদারচিত্তেত্যভ্যাগত-পূজায়াং শ্রদ্ধা
দক্ষতা চোক্তা; যদ্বা, সর্বাঙ্গসন্ধান-নিপুণাপি, কিংবা, শ্রীকৃষ্ণ-
সংলগ্নচিত্তাপি নৈবাসুপোৎ। কৃতঃ? ঔখানিকে পুত্রার্থোৎ-
সববিশেষে ঔৎসুক্যং বৈয়গ্র্যমুৎকর্ষা বা যন্ত তথাভূতং মনো
যন্তাঃ সা; অতঃ সমাগতান্ সর্বানুব ব্রজবাসিনো জনান্
গন্ধপুষ্পাদিভিঃ পূজয়ন্ত্যতো নিজদাস-বালকানুব পুত্রপার্শ্বে
রক্ষিতবতীতি জ্ঞেয়ম্। এব-কারেণ কথঞ্চিৎ কিঞ্চিদপি

তচ্ছবণং নাভূদিতি বোধিতম্। বৈ প্রসিদ্ধম্, সত্যং বেতি
সশপথং তদেব দৃঢ়ীকৃতমন্ত্রথাশেষকৃত্য-পরিত্যাগেনাপ্যবশ্য-
মাগতা স্তাত্। স চ রোদনেনাপি মাতরমপ্রাপ্য স্তন্যার্থী সন্
রুদন্নেব চরণাবৃত্তং প্রসারয়ামাসেতি বাল্যলীলা-সৌষ্টবমুক্তম্।
কেচিত্তু ‘শকটাস্থরভঞ্জন’ ইতি ব্রহ্মাণ্ডপুরাণোক্তাহুসারেণ
শকটাবিষ্টস্ত দৈত্যস্ত বধার্থমিত্যাচক্ষতে—(কৃষ্ণস্ত) রোদনঞ্চ
মাতুঃ প্রেমবশতয়া, বুভুক্ষয়া বা মাতুঃ স্তন্য-পানার্থম্,—স্তন্যার্থা-
তুক্তেঃ; নিজৈশ্বর্যচ্ছাদনার্থং তথা সর্বেষাং তত্রত্যানাং
স্নেহভরবৃত্তয়ে চেতি। ইখং শ্রীভগবতশ্চরিতমেকমপি বহু
প্রয়োজনকরম্; তচ্চ জগতঃ ক্ষেমায়ৈবেত্যুক্তমেব ॥

৭। অথঃ শকটাস্থর-খণ্ডনেচ্ছয়া গৃহাদ্বিহর্মহাশ-স্বপ্ন-
স্তাদ্বালপর্য্যঙ্কিকায়্য শয়নস্তান্নকেন বাল্যাবিকারাদত্যল্প-
প্রমাণেন, অতএব প্রবালতোহপি মৃদুনাভিষ্টিগৈকেন হতং
প্রহতম্। যদ্বা, হস্তেগত্যর্থাৎগতং প্রাপ্তং স্পৃষ্টমিত্যর্থঃ। বিধ-
স্তেত্যাদি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা, কথংভূতম্? সদিত্যেবং
তশ্চৈব বিশেষণম্, তস্ত চ মহাশকটাস্থরবিষ্টস্তাপি বিধ-
স্তেত্যাদি সূচিতম্। মহাবেগেন বিপরীতপতনং শ্রীভগবতো
বিচিত্রলীলাবিকারং বোধয়তি। এবং বাল্যলীলায়ামেব তদ-
ব্যভিচারেণ নিজৈশ্বর্যবিশেষাবির্ভাবাচ্ছ্রীকৃষ্ণস্ত সর্বতো
বিশিষ্টো মহিমা দর্শিতঃ, যতঃ স্বয়ং শ্রীবিষ্ণুরূপেণ শ্রী-
নৃসিংহাশ্রবতারেণ চাস্থরঘাতাদিকং যুদ্ধাটোপ-বিক্রম-বিশেষে-
ণৈব, শ্রীরঘুনাথাত্তবতারেণ চ বাল্যে কেবলং লৌকিক-
লীলৈব। অত্র চ বিচিত্র-মধুর-লৌকিক-বাল্যলীলা-সদ্বনি
তমেবৈশ্বর্যবিশেষপ্রকটনমিতি সমগ্রভগবত্ত-মাধুরী সিদ্ধা, অত
এবোক্তং শ্রীব্রহ্মণা দ্বিতীয়স্কন্ধে (ভাঃ ২।৭।২৭)—‘তোকেন
জীবহরণং যদ্বলুকিকায়্য, ত্রেমাসিকস্ত চ পদা শকটোহপবৃত্তঃ।
যদ্বিহৃতান্তরগতেন দিবিস্পৃশোর্বী, উন্মূলনস্তিতরথার্জুনয়োর্ন
ভাব্যম্ ॥’ ইত্যস্তার্থঃ—তোকেন বালেন সতা, উলুকিকায়্যঃ
পুতনায়্য অন্তর্গতেনার্জুনয়োরেব মধ্যপ্রাপ্তেন কৃষ্ণেনেতরথ
শ্রীকৃষ্ণস্ত ভগবত্তাবিশেষ-প্রকটনং বিনা ন ভাব্যং ন সম্ভাব্যম্।
ভাবিকথনাস্তবিশ্বমির্দেশো ন সম্ভবেদিত্যর্থঃ। অতএব তত্রৈ-
বাদৌ (ভাঃ ২।৭।২৬)—‘ভূমেঃ স্থরেতরবরুথবিমর্দিতায়াঃ,
ক্লেশব্যয়ায় কলয়া সিতকৃষ্ণকেশঃ। জাতঃ করিষ্যতি জনানুপ-

১। -বিসারণেন (খ); ২। সর্বাঙ্গকলীলস্ত (গ)।

লক্ষ্যমার্গঃ, কক্ষীণি চাত্মমহিমোপনিবন্ধনানি।' ইত্যুত্থাঃ,—
স্বরেতরা অস্বরাংশোদ্ধতা রাজানন্তেষাং সৈত্বেবিমর্দিতায়া
ভারেণ পীড়িতায়াঃ, কলয়া শ্রীবলদেবেন সহ সিতা বেণীভ্রম-
বদ্ধাঃ কৃষ্ণাঃ কেশা যেন সঃ। অনেন সৌন্দর্য্যঃ সদা দৃষ্টবধো-
দ্যতত্বকোপলক্ষিতম্। যদ্বা, কলয়াংশেন যঃ সিতকৃষ্ণকেশো
নারায়ণোহপি যন্তাংশ স ইত্যর্থঃ। জনৈর্জীবৈরুপলক্ষয়িতুম-
প্যশক্যো মার্গোহপি যন্ত সোহপি জাতঃ সন্ আত্মমহিমা
সাধারণনিজমাহাত্ম্য-ভগবত্তা-লক্ষণঃ তদুপনিবন্ধনানি তদভি-
ব্যঞ্জনার্থানি কক্ষীগীতি ॥

৮। দৃষ্টা তথাভূতং শকটম্; দৃষ্টেতি স্ব-দৃষ্টিগোচরে
শায়িত্বাদতএব শকটস্থানং, ন তু গৃহান্তরিতি তদ্ব্যম্। যাঃ
সমাগতাস্তাঃ সর্বা এবৈত্যর্থঃ। যদ্বা, যাশ্চাত্মাঃ সমাগতা
অদ্ভুতশ্রাক্ষ্মাহাশকট-বিবর্তনশ্চ দর্শনেনাকুলা উৎপাতশঙ্কয়া
ব্যাকুলচিত্তাঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পরমার্শ্বশ্চ শ্রী-
কৃষ্ণশ্চ তদ্ব্যল্যচরিতশ্চ বা সদা দর্শনেন প্রেমবিবশাঃ; অতঃ
কারণনির্দ্ধারশক্ত্যা শকটং স্বয়ং বৃষাত্মঘাতং বিনা কথং
বিপর্য্যগাদিত্যুচরিতি পরেণাশ্রয়ঃ। বৈ বিশ্বিয়ে ॥

৯। অদ্ভুতদর্শনাকুলত্বাদেবাব্যবসিতা কিং বৃধৈর্বাত্যম্
দৈত্যেন গ্রহদোষণে বেত্যাদি-বিবর্তন-কারণোন্নয়নে নিশ্চয়-
মগতা মতির্বেদ্যাং তান্। এতৎ শকটম্। অনেনেত্যেতেন চ
প্রত্যক্ষত্বং তাংকালিকত্বঞ্চ সূচয়ন্তি, অতএবাহঃ—সংশয়োহত্র
নাস্তীতি ॥

১০। তে গোপা নন্দাদয়স্তস্ত বালকশ্রাপ্যগ্রমেয়ং বলং ন
বিহঃ কিম্?—কাক্কা, বিদন্ত্যেবেত্যর্থঃ, ভক্তৌ সর্বজ্ঞান-
সম্ভবাং; তথাপি ন শ্রদ্ধাধিরে, বালোকৌ বিশ্বাসং ন চক্ৰুঃ।
কুতঃ? তে শ্রীভগবৎপ্রেমবিবশা ইত্যর্থঃ। নহু, তাদৃশপ্রেম-
বৈবশেন স্বতোহহুসন্ধানং নাম মাস্ত, অন্তেষামুক্ত্যা তু সম্ভবে-
দিত্যাশঙ্ক্য হেতুস্তরমাহ—উতাপি, বালভাষিতমিত্যতোহপীতি
গোপা অপি ন শ্রদ্ধাধিরে, কিমূত গোপা ইত্যর্থঃ ॥

১১। অতএব বিশেষতঃ শ্রীশোদায়াঃ স্নেহভরেন চেষ্টিত-
মাহ—রুদন্তমিতি, স্নেহবিবুদ্ধয় ঈশ্বরজ্ঞানাহুদয়ার্থমেব তদানী-
মপি রোদনপরম্, অতো গ্রহেভ্যঃ শটেন্চরাতি-দৃষ্টিতো বাল-
গ্রহাদিভ্যো বা, কিংবা, আগ্রহো রোদনপরত্বম্, তেন শঙ্কিতা

ভীতা সতী, অতো বিদ্রোহঃ কৰ্ত্তৃভিঃ, স্ত্রীকৈ রক্ষোদৈর্ঘ্যবিশেষৈঃ
কৃত্বা; কিংবা স্ব শোভনমুক্তমাশীর্বাদ-ক্ষেম-প্রতিপাদনাদিলক্ষণং
যেষাং তৈঃ কৃতং স্বস্তায়নং যন্ত তথাভূতং সন্তং পশ্চাদাশ্রুতা
স্তনমপায়য়ৎ ॥

১২। শ্রীনন্দাহুর্ভবিত্তাং বিপ্রাণামপি তাদৃশ এব ভাব
ইতি দর্শয়মাহ—পূর্ববদিতি। বলিভির্ভলবন্তিরিত্যাদিনা শকটশ্চ
পরমং গুরুত্বং বৃহদ্বক্ষ্য বোধিতম্, অতস্তদধো নিঃশঙ্কং মাতা পুত্র
শায়িতবতী, অতএবাকস্মাত্তদবিবর্তনেন সর্বে ব্যাকুলা বভূবু-
রিত্যুচিতমেব। হুত্বা আদাবনিষ্টে^১-নিবৃত্ত্যর্থমাজ্যেন ব্যাহতিভিঃ
সামান্যতো গ্রহহোমং বিধায় পশ্চাদ্বিমিশ্রিতৈরক্ষতৈঃ কুশ-
সহিত-প্রোক্ষণজলৈশ্চ শকটমর্চয়ামাসঃ ॥

১৩-১৫। অধুনাশ্চেভ্যো বিশেষতঃ শ্রীবল্লবেদ্রশ্চ শ্রীশোদা-
বচেষ্টিতমাহ—য ইতি চতুর্ভিঃ। 'অশ্রুয়া' অদৃষ্টেযু দোষা-
রোপণম্, 'অনৃতম্' অসত্যভাষণম্,—এতৌ বাকপ্রাধান্তা-
দ্বাচিকৌ দোষৌ; 'দম্ভঃ' পর-বঞ্চনার্থ-চেষ্টা,—প্রায়োহয়ং কায়িক
এব, 'ঈর্ষ্যা' অক্ষান্তিঃ, কশ্চচিন্নতে পরোৎকর্ষাসহনম্,—অয়ং
মানসঃ, 'হিংসা' পরপীড়া, 'মানঃ' অহঙ্কারঃ,—এতৌ সর্বসম্ভবৌ
সমুচ্চিতৌ; যত্মপি কামক্রোধাদয়োহশ্চেহপি সম্ভবন্তি, তথাপ্য-
শ্রুয়াদিবিবর্জনে তেষামপি স্বত এব বর্জনেসিদ্ধেঃ; কিংবা,
হিংসায়ামস্তম্ভাবৌ পৃথঙ্ নোক্তাঃ। তত্রাশ্রুয়াদি-চতুর্ক-বিবর্জনে
প্রায়ো ধর্মপরত্বম্, হিংসা-মান-বিবর্জনে চ মোক্ষপরত্বম্।
সত্যস্ত ভগবত ইব; যদ্বা, সত্যং তত্ত্বজনমেব শীলং স্বভাবো
যেষাং তেষাং পরমবৈষ্ণবত্বং চোক্তম্, অতএব সর্বতঃ ঐচ্ছ্যে-
নাস্তান্তে পৃথঙক্তিঃ। সামুর্গ্যজুযি তত্ত্ববেদমত্ভাঃ। পবিত্রোষধয়ঃ
সর্বোষধয়ো মহৌষধয়ঃ; তাস্চ প্রতিষ্ঠা-প্রসঙ্গে শ্রীহরীর্ষপঞ্চ-
রাত্রাহুত্কা জ্ঞেয়াঃ; যথা—

‘মূত্রা মাংসৌ বচা কুষ্ঠং শৈলেন্নং রজনীষয়ম্।

শটী চম্পকমুস্তঞ্চ সর্বৌষধিগণঃ স্বতঃ ॥

সহদেবী বচা ব্যাত্রী বলা চাতিবলা তথা।

শম্পুপ্পী তথা সিংহী সূর্য্যাবর্তা তথাষ্টমী।

মহৌষধাষ্টকং ছেতুমহাস্মানে নিষোজয়েৎ ॥’ ইতি ॥

দ্বিজোত্তমৈরেব স্বস্তায়নঞ্চ বাচয়িত্বা পুণ্যাহবাচনাদিকং
কৃত্বা। নন্দচালৌ গোপশ্চ, মহারাজ ইতি মহাগৌরবাং;

এবমগ্রেহপি। কিঞ্চানেন তস্ত তত্র তত্র পরমাভিজ্ঞতা সমর্থতা চ, সমাহিত ইতি সৰ্বত্রাচ্ছিত্রতা শ্রদ্ধা চ বোধিতা। অয়িং হুত্বা—বৈশ্বাত্মমত্যাং স্বয়মেব বিপ্রসন্নিধানে হোমং কৃত্বা মহাশুণং রসামোদাদি-বিশিষ্টমন্নং প্রাদাদভোজয়দিত্যর্থঃ ॥

১৬। দক্ষিণায়েন সৰ্ব্বালঙ্কারযুক্তা উত্তমা গাবো দত্তা ইত্যা—গাব ইতি। সৰ্বৈকগুণৈবল্লভদুষ্ক-নববয়সাদিলক্ষণৈ-যুক্তাঃ। আত্মজস্বাত্মাদয়ো দেহবলাদিবৃদ্ধিরর্থো ধৰ্মাদিস্ত্যে, স্বৈশ্বক্যম্, যদ্বা, অভ্যাদয়ো বৈভবম্; স এব নিজসৰ্ব-পুরুষার্থঃ; স্নেহভরাত্তদৰ্থমহু অন্নভোজনাত্মনস্তরম্ ॥

১৭। তাস্চ সত্ত্বঃফলা ইত্যা—বিপ্রা ইতি, বেদার্থা-ভিজ্ঞাঃ, অতো যুক্তা ভগবন্তুক্তা ইত্যর্থঃ; (গী^০ ৬।৪৭) 'শ্রদ্ধা-বান্ ভজতে যো মাং স মে যুক্ততমো মতঃ' ইতি শ্রীভগবদ্-গীতাশ্রুতসারতঃ ॥

ব্রজে বিরাজমানোহহং কাঞ্চিদহঁমি নারতিম্।

ইতি চিত্তেপ ভগবান্নুপরিষ্টাদনঃ স্থিতম্ ॥

১৮। একদৈকাদবয়ঃপ্রাকটো (ভা^০ ১০।২৬৬) —

'একহায়ন আসীনঃ' ইত্যগ্রে ষড়্বিংশাধ্যায়োক্তেঃ। যতপি সদাশেষভগবত্তা-প্রকটনপরন্তু শ্রীকৃষ্ণস্ত তদ্বৰ্ণমধ্যেহুত্ৰাপি বিচিত্রাণি পরাণ্যত্মতাত্ত্বাচরিতানি সম্ভবন্তি, তথা কংস-প্র-হিত-শ্রীধরাখ্য-ছন্দবিপ্রাভিভব-চাতুরীময়াদীত্ৰাপি শ্রীমাধুরলোক-প্রসিদ্ধানি সন্তি, তথাপি সৰ্বত্রাপ্রসিদ্ধত্যাং, কিংবা শ্রোতুঃ-শ্রীপরীক্ষিতঃ সপ্তাহাবধিজীবিতয়েন স্বল্পকালে তত্তদশেষ-কথনাসিদ্ধেমুখ্যাত্তেব শ্রীশুকদেবোহকথয়দিত্যাহম্; কিঞ্চৈ-কালো শিশোঃ প্রায়ো লোকে পাদচংক্রমণং দৃশ্যতে। তত্র চ বলিষ্ঠস্ত তন্মধ্যেহপি ঘটতে, তথাপি-রিক্সণলীলায়াঃ প্রাগস্তাঃ কখনমন্ততলীলা-প্রসঙ্গাং, কিংবা তন্তলীলানামুক্তরোত্তরং মাধুর্যাতিশয়াপেক্ষয়া। যচ্চ কচিস্তদ্যভিচারঃ, স কেবলমান-স্তর্যাপেক্ষয়া। এবং প্রায়োহত্র লীলাক্রমো নাপেক্ষ্যঃ। তচ্চাগ্রে তত্র তত্র ব্যক্তং ভাবি। লালয়ন্তী মুখচুশনং স্তন-পায়নং তথা কদাচিল্লীলয়া করাভ্যামুত্তোলনং চেত্যাदि-লালনং কুর্ততী সতী পরমাভিজ্ঞেত্যর্থ ইতি লালনে সৌষ্ঠবমভি-প্রোতম্। গিরেরমকুটস্ত কিংবা স্নেহরোঃ কুটং স্বর্ণাদিময়-শৃঙ্গম্; যদ্বা, গিরীপাং কুটঃ সমুহস্তদগরিমাণং ন সেহে ন

শশাক। যতপি বিশ্বস্তরং তং স্নেহভরণে সদা বহুস্ত্যাস্তস্তা-স্তাদৃশোহপি ভারঃ কিয়ান্? যদ্বা, স্বভাবেনাগণ্যত্রক্ষাণ্ডভার-স্তাপি নিজনিজভক্তজনে লঘুরূপত্বমেব^২ তস্ত, তথাপি নভসি তৃণাবৰ্ত্তবধায় শ্রীভগবতা লালনাসক্তমাতৃক্ৰোড়াদবতরিতুম-পূৰ্ব্বোহধিকং স প্রকাশিত ইতি; কিংবা তস্তা বহনশক্তিঃ ক্ষণমপহতেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৯। অতএব ভারেণ পীড়িতা সতী ভূমৌ নিধায়। বিস্মিতা উৎপাতশঙ্কয়া বিগতসহজস্মিতা; যদ্বা, অকস্মাদ-ভারভরণে বিস্ময়ং প্রাপ্তা সতী। * জগতাং মহাপুরুষং পরমা-ত্মানং স্বপুত্রক্ষেমার্থম্, কিংবা ভারবিশেষেণ মনস্তাগতং বিশ্ব-স্তরং শ্রীনারায়ণমাদযৌ সম্যক সন্মার; যতো গোপী সহজ-স্নেহার্জচিত্তেত্যর্থঃ। ততশ্চ ক্ষণাং স্বস্থা কৰ্ম্মস্বাস, পুত্রার্থ-গৃহকৃত্যব্যাপৃতভূদিত্যর্থঃ ॥

২০। তৃণমিবাবৰ্ত্তয়তি বিপরীতং জগৎ পাতয়তি; যদ্বা, গতিবেগেন তৃণাত্মাবৰ্ত্তয়তি পরিভ্রময়তীতি তৃণাবৰ্ত্ত ইতি মহাবলিষ্ঠত্বমুক্তম্। কংসভূত ইতি পরমদুষ্টিত্বম্; তত্র চ প্রচোদিতঃ কংসেন পূৰ্ব্বমহুরমস্ত্রণে, সম্ভ্রতি বা পুতনা-বধাদি-শ্রবণেন হিংসার্থং প্রেরিতোহতএব জহার, আসীনং কুত্ৰাপি গমনাশঙ্কানিবৃত্তয়ে মাতুঃ শ্রীত্যর্থম্; কিংবা, নিঃশঙ্কং তৃণা-বৰ্ত্তেন হরণার্থমুপবিষ্টমৰ্তকং প্রকটিতবালাং সমুত্তরগৌরব-মিত্যর্থঃ, অত্থা হরণাশঙ্কোঃ ॥

২১-২২। রেণুভিরাবৃণ্ণ, অতএব চক্ষুঃষি তত্রত্যানাং মুঞ্চনু নিতরাং মুদ্রয়মিত্যর্থঃ। যদ্বা, গোকুলং তমসাস্তাদয়নু চক্ষুঃষি রেণুভিমুঞ্চনু। এতচ্চ শ্রীযশোদা-দৃষ্টিবঞ্চনায়। প্রদিশো বিদিশো দিশশ্চ স্তমহাঘোরশব্দশ্চ শিশোঃ ক্রন্দনাশঙ্কয়া তদ-শ্রবণার্থমতএব তস্ত বাত্য়ারূপত্বম্। রজসেতি জাতাবেক-ত্বম্, রজোভিত্ত্বংকৃত-ভ্রমসা চ; যদ্বা, রজসা যতমস্তেন শ্রীভগব-দর্শনং বিনা রজস্তমোগুণাভ্যাগিবাবৃত্তমাসীদিতি স্নেহার্থঃ। তস্মিন্ তত্রৈব স্বপাথে স্তম্ভবতাপি, যতো যস্মাত্তমসো হেতো-র্নাপশ্যদিতি^৩ হরণাদর্শনং বোধিতম্ ॥

২৩। কিঞ্চ, মহাদৈত্যোপদ্রবেণ তত্রত্যাঃ সৰ্ব্বৈহপি ক্লিষ্টি-দপি নাবিদমিত্যা—নেতি। পরমশ্রমাত্মানমপি নাপশ্যৎ।

* 'পীড়িতা সতী.....বিস্ময়ং প্রাপ্তা সতী' ইতি 'খ'-করলিপ্যাঃ পাঠঃ।

১। উপরিহ্রমণং কুটম্ (গ); ২। নিজনিজভক্তজনেব রূপত্বম্ (ক, গ, ঘ); ৩। নাপশ্যতেতি (গ, ঘ)।

চ-কারায় কিঞ্চিদশৃণোচ্চ। পরং পরমেশ্বরং শ্রীকৃষ্ণমপীতি
বা। বিমোহিতঃ কিঞ্চিদহুসদ্ধাতুমপ্যশক্ত ইত্যর্থঃ। তত্র
হেতুঃ—তুণেতি। তুণাবর্তেন বিস্থম্ভাভিঃ প্রক্ষিপ্তাভিঃ। এতৎ
সর্বং শ্রীকৃষ্ণস্ত নভো-জিগমিষ্যৈবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২৪। এবনত্যন্তগৌরবপ্রকাশনেনাশ্রান্নোহনশ্চশক্যানয়নং
শ্রীভগবতা তল্লীলাশক্ত্যেব বা। ছলেন বোধিতাপি পুত্রা-
দর্শনং যাত্রৈণেবাত্যাকুলা সতী কিঞ্চিদহুসদ্ধাতুমপ্য বহু বি-
ললাপেত্যাহ—ইতীতি। স্ততস্ত পদবীঃ স্থিতিমবস্থিতিং স্থানং
বাবিলক্ষ্য সৌরভ্যাদিলক্ষণেনানধিগম্যেবাবলা কিঞ্চিৎ কৰ্ত্তুংমহু-
সদ্ধাতুশাসক্তা ভুবি পতিতা সত্যতি-করুণতরং কাষ্ঠপাষণ-
যজ্ঞলগ্নাদীনামপি ভেদকং যথা শ্রান্তথা স্ততমশোচৎ, তদর্থং
বিলাপং চক্রে। যদ্বা, প্রাগশোচৎ পশ্চান্নোহন ভুবি পতিতা,
যতো মাতা। অহোঁ খেদে। পাঠান্তরে—অহুস্মরন্তী স্ততমিতি
শেষঃ, স্ততপদবীমেব বা। স্নেহভরণাহুসদ্ধান্নাভাবে পরমা-
ৰ্ত্তে চ দৃষ্টান্তঃ—যতেতি, অদর্শনমাত্রেন মহানিষ্টশঙ্কোৎপত্তেঃ ॥

২৫। তত্র নিরন্তরপরমানন্দময়ে স্থানে রুদিতমহুনিশম্য
বাত্যা-হুসহাধোরশকোপরমাং পশ্চাচ্ছ বা ভূশমত্যর্থঃমহু-
তপ্তধিযোহিতএবাক্ষপূর্ণমুখ্যঃ। যদ্বা, যত্র রুদিতং তত্র গন্তেতি
শেষঃ। উপারত-পাণ্ডুবর্ষবেগেহপি পবনে সতি নন্দস্ত পুত্র-
দ্বারা ব্রজানন্দকরস্ত বল্লবেদ্রস্ত স্নহুমহুপলভ্য শ্রীযশোদাস্তিকে-
হদৃষ্টাপ্রাপ্য বা, গোপ্যঃ সৰ্বা এব কৰুণঃ। অহুরক্তেতি পাঠে
যতো যশোদায়াং নন্দহুনৌ বাহুরক্তা ধীর্ধাসাং তাঃ। নন্দ-
স্নহুমিতি নন্দস্ত ব্রজবাসিনাঞ্চ সৰ্বেষাং রোদনমপি স্মরয়তি ॥

২৬-২৭। ততশ্চ তেষামাস্তিরোদনে নভোগমনলীলাং
বিহায় দৈত্যং হস্তমুত্তত ইত্যাহ—তুণেতি। ভুরি অতিদূরে
আনয়নার্থমীষদগৌরবাবিষ্কারাৎ^১ স্বভাবাদেব বা মহান্ বো
ভারসম্ভবঃ; যদ্বা, ভুরিভারো যস্ত তং বিভর্তীতি তথা সং,
আশ্রনোহপি সকাশাদ্গুরুমন্তরা হেতুনাশ্রমন্তমশ্রবন্তঃ নীলমণি-
পৰ্কতম্, ন তু নন্দস্নহুঃ তং মত্তমানোহতো হরণশাস্ত্যা চ
মোক্তুমিচ্ছন্নপি নাশকোৎ; যতন্তেনৈব গলে গৃহীতঃ, অত-
এব্যভূতং লোকাভীতং কোতুকাবহং বার্ককম্। অশ্রানমিতি
পাঠঃ কচিং; তদ্বাখ্যা চ কাচিংকী। অত্র চ, যথা হি কেনচি-

দুর্ভৈর্নায়মানো বালকো ভয়াত্তদগলং গৃহ্নাতি, তদ্বদগল-
গ্রহণাদিনা লৌকিকবাল্যলীলা তথা তস্ত মহাদৈত্যশ্রাপ্যাসহ-
ভারেণ নিজ্জগলমোচনাশক্ত্যা চ তথা তেন প্রকারেণ মারণাদিনা
চৈশ্বর্যং প্রকটমেবেতি দিক্ ॥

২৮। গলগ্রহণেনৈব নিশ্চেষ্ঠে হস্তপাদপ্রক্ষেপণাদাবশক্ত
ইত্যর্থঃ। গলগ্রহণাদেব নির্গতে বহির্নিঃসৃতে লোচনে যস্ত
সং। কিঞ্চ, ন ব্যক্তো ন স্পষ্টো ন বক্তুঃ^২ শক্যো রাব আৰ্ত্ত-
নাদো যস্ত যেন বা সং, সহবালঃ শ্রীভগবৎসহিতঃ; যদ্বা, স
মহাবলিষ্ঠত্বাদিনা প্রসিক্তো দৈত্যো বালো মুর্খোহযোগ্যেহ-
শক্যো চ কৰ্ম্মণি প্রবৃত্তেঃ, অতএব ব্যহুর্মতো ব্রজমধ্যে নিতরাং
পৃষ্ঠতঃ সৰ্ব্বাঙ্গপাতমপতৎ। ই হর্ষে। পূর্বে পূতনায়াঃ পাদাদি-
বিক্ষেপেণ মহার্ত্তনাদেন চ ব্রজবাসিনাং মহাভয়ং বৃত্তমাসীৎ,
তদধুনা মা ভূদিতি গলগ্রহণেন নভস্তেব মারণমতএব নভসি
গমনার্থং তুণাবর্তেন হরণমপীতি তত্ত্বম্ ॥

২৯। শিলায়াং পশুপাদ^৩-সম্বর্দ্ধপদ্ধাতুস্তার্থঃ গৃহাস্তিকে
শিলাবদ্ধ-ভূভাগ এব, ন ত্বশ্চ কস্তচিদুপরীত্যর্থঃ। অনেন
পূতনাবদ্বৃক্ষবর্গচূর্ণনং পরিহৃতমতএব বিশেষতঃ শীর্ণা ভগ্নাঃ
সর্বেহবয়বা যস্ত। করালং কঠিনতরাদমপি; যদ্বা, অতএব
করালং রৌদ্রম্, আকাশান্নিস্চেষ্ঠতয়া পতনে দৃষ্টান্তঃ—পূর-
মিতি। অত্রাপি বিশীর্ণেত্যাদি বোধ্যম্^৪। সমেতাঃ শ্রীযশোদা-
পার্শ্বে মিলিতাঃ; যদ্বা, অত্রোহন্তং মিলিতাঃ সত্যো রুদত্যো
রুদন্ত্যো বা সমেতাঃ সৰ্বা এব যুগপদদৃষ্টাঃ, যতঃ দ্বিযঃ
স্বভাবতঃ স্নেহবিশেষেণ শ্রীকৃষ্ণাসক্তচিত্তা ইত্যর্থঃ। অতএব
তাসাং শোকাধিক্যেন শীঘ্রং তদপনোদনার্থং তাসামেবাস্তিকে
নিপাতনাদাদৌ তাভিস্তদর্শনং সৰ্বচিত্তাকর্ষকলীলাং শ্রীকৃষ্ণ-
দদৃষ্টাঃ। কথন্তুতম্? তস্ত দৈত্যস্তোরসি লম্বমানং নীলমণিবদ-
গলতো লম্বিত্বা স্থিতং করাভ্যাং গলগ্রহণাৎ; কিংবা পততঃ
সতো গলত্যাগেনোরসি শয়নাৎ ॥

৩০। ততস্তমাদায় সমর্প্য বিস্মিতা বভূবুঃ। দৈত্যোরসি লম্ব-
মানস্মেন কিংবাহলভ্য^৫লাভাদিনা তস্তাঃ পরমভাগ্যাহুসদ্ধানে
স্বস্তিমস্তং সৰ্ব্বথা কুশলিনম্। স্বস্তিমস্তমেবাহ—বিহায়সা
পুরুষাদেন নীতমতোহস্মদদৃষ্টাগম্যস্থানে ভক্ষকেণ নীতত্বা-

১। পুত্রদর্শন- (গ, ঘ); ২। ভূশ- (গ, ঘ); ৩। -গৌরবাং (গ, ঘ); ৪। বোক্তুং (গ, ঘ); ৫। পশুপাত- (ঘ); ৬। বোক্তু-
(ক, ঘ, ঙ); ৭। কিকালভ্য- (গ, ঘ, ঙ)।

মৃত্যুভুল্যস্ত তত্কাহারতেন মুখং প্রাপ্তমপি তস্যাং প্রকর্ষণে
কৃত্যদি-রাহিত্যেন মুক্তমূর্করিতমিতি ; যদ্বা, বিহায়সা পুরুষাদেন
নীতিমিত্যুক্ত্যপাতাদি-সম্ভবাং সাক্ষান্মৃত্যুমুখমিব প্রাপ্তমপি
তস্যাং প্রমুক্তম্ । কিঞ্চ, স্বস্তিমন্তং স্বাস্থ্যবৃত্তং দৃষ্টস্পর্শাদিনাপি
কিঞ্চিং বিকারেণাপ্যসম্বন্ধাদতস্তং প্রাপ্যৈব মোদং প্রাপুঃ,
স্বস্তিমন্তং প্রাপ্য চাতীব মোদপ্রাপ্তেরিত্যর্থঃ । গোপাঃ শ্রী-
যশোদাত্তাস্তাসামাদৌ নির্দেশস্তাভিঃ প্রাক্ লব্ধ্বাং, স্নেহ-
বিশেষেণ মোদাধিক্যাক্ষ । গোপাশ্চ কিল নিশ্চিতং তাদৃশং
লব্ধ্বা পুনরিতি পুতনাদি-ভয়াপেক্ষয়া, কিংবা জন্মাপেক্ষয়া
পুনর্জাতমিবেত্যর্থঃ ॥

৩১ । এবং তেবাং নিরন্তরং স্নেহবিশেষ এব ব্যবর্দ্ধত, ন চ
তদ্বিঘাতকমীশ্বরজ্ঞানং বৃত্তমিত্যন্তোহন্তং তেবাং বার্ত্তয়েবাহ—
অহো বতেতি ; পরমবিস্ময়েহত্যন্তহর্ষে বা ; অত্যন্তুতং মহা-
শ্চর্যম্, তদেবাহঃ—এষ ইত্যাদিনা । যদ্বা, অহো বত মহাখেদে ;
অত্যন্তুতং যথা স্রাত্তথা আকাশোপরি নয়নাদিনেত্যর্থঃ । এষ
ব্রজৈকপ্রাপ্তরূপঃ পরমসুখমারোহভিনবো বালঃ কিঞ্চিদপি
কর্ত্বমশক্ত ইত্যর্থঃ । নিবৃত্তিঃ গমিতোহপি পুনরভ্যাগাং সুখ-
মগতঃ, যতঃ খলঃ কুরঃ,—যদ্বা, খলোহধমো হিংস্রাহিংস্র-বিচার-
হীনো হিংস্রঃ, সমত্বেন সর্বত্র শুদ্ধভাবেন ভয়াং কথঞ্চিং কদা-
চিদাপতিত্যাং^১ সমসার-লক্ষণাদপি বা, প্রকর্ষণে সুখমপুনর্ভব-
তয়া মূচ্যতে । অন্তঃস্বৈর্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, পুনরপি বৃত্তিমপুনরা-
বৃত্তিমিব গমিতঃ, অভি-অভয়ং যথা স্রাত্তথা গতঃ স্বস্থানং
প্রাপ্তঃ, শত্রোরপি তস্ত মরণাং । তদেবাহঃ—হিংস্র ইতি ।
এবং পুনরপভ্রবেণ দৃষ্টকসাদপি চিন্তা ন কার্যেত্যাহঃ—সাধু-
রিতি । এতচ্ শ্রীকৃষ্ণমাত্মনং বোধিস্তোত্রম্ ॥

৩২ । পুনঃ প্রহর্ষণেণাত্মভাগ্যমভিনন্দন্তস্তথৈবাহঃ—কিমিতি ;
তপঃ কৃচ্ছাদিকমধোক্ষজস্ত্রিয়জ্ঞানাগোচরস্তাপি ভগবতো-
হর্চনরূপম্ । এবমেতং পূর্বস্তাপি বিশেষণং তপস্বাদেঃ শ্রী-
ভগবদর্পণেন তদর্চনে পর্যবসানাং । যদ্বা, অধোক্ষজস্রাচনং
বিশ্রান্তস্তস্তিসাধকমিত্যর্থঃ । পূর্বাদিক্ষোক্তম্—

‘বাপীকুপতড়াগাদি-দেবতায়তনানি চ ।

অন্নপ্রদানমারামাঃ পূর্বমিত্যভিধীয়তে ॥

অগ্নিহোত্রং তপঃ সিদ্ধং বেদানাঞ্চানুপলিনম্ ।

আতিথ্যং বৈশ্বদেবঞ্চ হীষ্টমিত্যভিধীয়তে ॥

শরণাগতসংক্রাণং ভূতানাঞ্চাপ্যাহিংসনম্ ।

বহির্বেজ্ঞাঞ্চ যদানং তদন্তমভিধীয়তে ॥’ ইতি ।

সম্পরেত ইব, এবাপি পুনরপি দিষ্টা ক্ষেমেণাকস্মাদ-
বোপস্থিতঃ সমীপমগতঃ ॥

৩৩ । এবং সামান্যতঃ সর্বেষাং শ্রীভগবতি স্নেহভরো
দর্শিতঃ । বিশেষতশ্চ শ্রীবল্লবেজ্ঞস্তোতাপাত-নির্দ্বারেন পুনস্ত-
চ্ছক্স্যাসৌ ব্যবর্দ্ধততরামিত্যাশয়েনাহ—দৃষ্টেতি । বহুশ ইত্য-
নেনান্তান্যপি শ্রীভগবতস্তাদৃশানি চরিতানি স্মৃতিতানি । তদ-
শেষাকথনে সিদ্ধান্তোল্লিখিত এব । বহুদেবস্ত বচঃ (ভা^{১০} ৫।৩১)
—‘সন্ত্যংপাতাশ্চ গোকুলে’ ইতি বিস্মিতঃ সন্ তস্ত
জ্ঞানাতিশয়েন । এবং ব্রজানন্দনাং পৃথ্বীপালনাচ্চ নন্দগোপ
ইতি শ্লেষার্থঃ ॥

জগদ্ভ্রামক-বিজ্ঞংশানুভূত্যা ভাস্তি সাধবঃ ।

অতো রজস্তুমোনেতু-ভূণাবর্জমহম প্রভুঃ ॥

৩৪-৩৫ । প্রসঙ্গাং পুনরপাভূতং চরিতমাহ—একদেত্যা-
দিনা । একদা কস্মিংশিৎ কালে কালানিয়মঃ, শ্রীভগবতঃ কাল-
পারতন্ত্র্যভাবাং । কিংবা, বাল্যেহপি তারুণ্যস্ত তারুণ্যেহপি
বাল্যস্ত প্রদর্শনে বয়োনির্দ্বারশক্তেরিতি ; আদায় ভূমৌ
ক্রীড়ন্ত তত আ বলাদগৃহীত্বা ; কিংবা পল্যঙ্কিকায়াম্ শয়নং তং
ততো গৃহীত্বা । ভাবিনী পরমোত্তমা নারী শ্রীযশোদা, অতঃ
পুত্রস্নেহরসে পরিপ্লুতাহত্যন্তং নিমগ্না, অতএব প্রস্নুতং প্রকর্ষণে
বস্ত্রাচ্ছাদ্যক্রমেন সদা ক্ষরংস্তম্ভম্ ; জননীতি স্ততশ্চেতি চ*
স্নেহভরং বোধয়তি । তত্র চ রুচিরস্মিত ইতি পরমসৌন্দর্য-
মতো লালয়ন্তী ভৃঙ্খমাশ্রয় তল্লালনজনিতানন্দভরালশ্চেন জুস্তাং
কুর্কতঃ সতঃ ; মুখে মুখবিবরান্তঃ, দ্বিতীয়ান্তপাঠে মুখং
লালয়ন্তী তদ্বারা জঠরে দদর্শেতি জ্জেষম্ ; (ভা^{১০} ১০।১৪।১৬)—
‘কুংসস্ত চান্তর্জঠরে জনত্যাঃ’ ইতি শ্রীব্রহ্মস্তুতে ; সপ্তম্যন্ত-
পাঠ এব তেবাং সম্মতঃ, অত্রাগ্রেহপি মুখ এবং বিশ্বদর্শনস্ত
ব্যাখ্যানাং । রাজস্মিতি পরমাশ্চর্যেণ সস্বোধনম্ ; যদ্বা, যথা
স্বপিতামহেনার্জুনে ভারতযুদ্ধে দৃষ্টম্, তদ্বদিতি ন মন্তর্যম্ ;
কিন্তু ততোহপি বিশিষ্টমিতি স্মৃচয়তি ॥

* ‘পুত্রস্নেহরস.....স্ততশ্চেতি চ’ ইতি ‘খ-করলিপ্যাঃ পাঠঃ ।

১ । কথঞ্চিদপি পতিত্যাং (গ, ঘ, ঙ) ।

৩৬। ইদন্তীপরামুখমেবাহ—খমিতি অন্তরিক্ষম, রোদসী দিবং ভূমিঞ্চ। এবং ভুবঃস্বভূরিতি লোকত্রয়ম্; তেন চ তত্রত্যা জ্ঞেয়াঃ। তত্রৈব বিশেষবিবক্ষয়ানুজ্ঞানপি^১ সংগৃহীতি—ভূতানীতি ॥

৩৭। বীক্ষ্য সাক্ষাদৃষ্টা, সহসাকস্মাদৃগুপক্ষেত্যাৰ্থঃ। বিশ্ব-মশেষং জগদেবেত্যনুজ্ঞানপি তৎকারণাদিকং সংগৃহীতম্। তচ্চাগ্রে পুনর্বিবক্ষদর্শনে (ভা^০ ১০।৮।৩৮)—‘বৈকারিকাপি’ ইত্যাদিনা ব্যঞ্জয়িতব্যম্। সংজ্ঞাত-বেপথুঃ পরমাত্মতত্ত্বেনোৎপাতশঙ্কয়া বা নেত্রে নিমীল্য তদর্শনায় নিজাক্ষিণী মুদ্রয়িত্বা, অনেন বহিনেত্রাভ্যামেবৈকদৈব তদর্শনং বোধিতম্। এব-মর্জুনতন্তুস্তা বিশেষশ্চ, (গী^০ ১১।৮)—‘দিব্যং দদামি তে চক্ষুঃ’ ইতি তং প্রতি শ্রীভগবতুত্তেরন্যথা বিবিধব্যবধানাদিনা বিশ্বস্ত তস্মিন্ যুগপদর্শনাসম্ভবাৎ। অস্তাশ্চ শ্রীভগবৎস্নেহভরপ্রভাবেণ দৃগ্ভাগমেব সাক্ষাদর্শনাং জঠরাস্তত্তদর্শনঞ্চ শ্রীভগবতো জগ-দুদরত্বাৎ। তচ্চ সৃষ্ট্যারম্ভে তত এব নাভিঘারা লোকপদ্মাবি-র্ভাবাদিনা ব্যক্তমেব। এতচ্চ তদংশেন নারায়ণেনাভোদাত্তম্; কিংবা জঠরাস্তত্তদর্শনেনাস্ত^২দৃষ্টিরভিপ্রেতা, তয়া-তস্ত সর্ব^৩-দর্শনমুপপত্তত এব, কিন্তু বহিঃসৌন্দর্যাদি-দর্শনেন জায়মান-

নন্দবিশেষান্তত্বচ্ছমেবেতি^৪ দিক্। যুগশাবাকীতি সৌন্দর্য-বিশেষেণ কমললোচনস্ত শ্রীভগবতো মাতৃস্ব-যোগ্যতোক্কা; অতন্তত্তদর্শনাদিকং সম্ভাব্যমেবেতি ভাবঃ। সুবিস্মিতাসীৎ—কিমিদং কুতো বা পশ্চামীতি পরমবিস্ময়ং প্রাপ্তা, অতন্তস্মি-ন্তস্তাঃ স্নেহবিষাতকমীশ্বরজ্ঞানং নাভুৎ,—পরমেশ্বরে তৎ-সম্ভাবনয়া বিশ্বয়ানুৎপত্তেঃ; কিন্তু স্বপুত্রস্বাভাবিক-বিবিধাশ্চর্য-ময়তা-জ্ঞানোৎপত্ত্যাং পূর্ব্বমকস্মাৎ পুত্ননামারণ-শকটভঙ্গ-তৃণ-বর্জনিপাতাদি-জাত-বহুলশঙ্কয়া নিরসনেন স্নেহো বিবৃদ্ধ এবেতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, অহো মম মনোবিলম্ব-মহিমায়ম্, যেন স্ববালকেহপ্যস্মিন্নেবং দৃশ্যত ইতি। স্ব শোভনং বিশিষ্টং চাশ্রতো বিলক্ষণং স্মিতং যস্তাস্তথাভূতা বভূব, নিজমনোভ্রম-বিশেষং মত্বা স্বয়মেবাশ্রয়ানং হসিতবতীত্যর্থঃ। রাজ্ঞন্ হে সর্ব্বত্র প্রকাশমানেতি তন্তস্বং স্বয়ৈবাবধাৰ্য্যতে, ন স্বত্বেনেতি ভাবঃ। অত্র চ স্ব^৫-সিদ্ধান্তোহয়ম্—সাক্ষাদ্ভীভগবদর্শনানন্দ-বিষাতক-বিশ্বদর্শনস্ত পরিহারায় নেত্রনিমীলনং, সাক্ষাদ্ভিরাজ্ঞমানেহপি ভগবত্যহো বত! তদিতরদর্শনং আদিতি তন্ময়া-বলাহু-সদ্ধানেন ভয়কম্পঃ সুবিস্মিতস্বক্বেতি ॥

শ্রীকৃষ্ণকৃপয়া অনেক সিদ্ধান্তেষু স্মরৎস্বপি।

নিজরুচ্যন্তুসারেণ সিদ্ধান্তোহত্র বিলিখ্যতে ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্ব্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লন্যাং সপ্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭ ॥

অষ্টমোহধ্যায়ঃ

১। এবমৈশ্বর্য্যসম্বলিতং বাল্য^১চরিতমুক্তাধুনা কেবলং বাল্য-স্বাভাবিকং পরম-মনোহরং যথাক্রমং কথয়ন্নাদৌ যথা-কালং নামকরণমাহ—গর্গ ইত্যাদিনা জনা ইত্যন্তেন। হে রাজম্নিতি ক্ষত্রিয়াণাং পুরোধসেব সংস্কারাঃ ক্রিয়ন্ত ইতি ব্যবহারো ভবতা জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। স্মমহাতপাঃ, যদ্বা, শ্রীভগবন্মাম-ভাগ্যবান্, যদ্বা, মহাভাগবতোত্তম ইত্যর্থঃ। বহুদেবেন প্রেরিত ইতি পুন্সংস্কারেহপ্যাজ্ঞায়া অপেক্ষাত্বাৎ ॥

২। আনর্চ নন্দ ইতি শেষঃ। অখোক্ষজয়ৈশ্বর্য্যজ্ঞান-গোচরোহপি ভগবানয়ং সাক্ষাদ্ভূত ইতি বুদ্ধ্যা, ইতি পরম-ভক্তিকৃত্তা; যদ্বা, শকটস্ত শ্রীভগবদুপ্যপতনাদিনা শকটা-ক্ষত্যাঃ পুনর্জাত ইবেত্যেবং শকটভঙ্গনানন্তরং ব্রজেহখোক্ষজ-নান্না প্রসিদ্ধে তস্মিন্ স্বপুত্রধিয়া^২ তদাসক্ত্যা তৎক্ষেমার্থ-মিত্যর্থঃ। প্রণিপাতো দণ্ডবৎপ্রণামো বিনয়েনাতিনম্রতা বা, তৎপূর্ব্বকম্ ॥

১। -বিবক্ষয়া উক্তানপি (গ, ঘ, ঙ); ২। জঠরাস্তদর্শনেনাস্ত- (খ); ৩। ময়া তস্ত তত্ব- (গ, ঘ); ৪। জায়মানানন্দবিশেষবাক্যাদনাত্ত্বচ্ছ-মেবেতি (খ); ৫। বাহ- (খ); ৬। বাৎসল্য- (ক, গ, ঘ, ঙ); ৭। স্বপুত্রে ধিয়া (খ)।

৩। স্বপরিঃ পাদপ্রক্ষালনাদিনা পথি-শ্রমাপনোদনে
সদাসনে স্থাপ্যবিষ্টম্ ; কৃত্যতিথ্যং মধুপকাত্তপর্ণলক্ষণং
যশ্চ তম্ ; হনৃত্য মধুরসোত্ররূপা মুনিং পরমার্চ্যম্^১, কিংবা
শ্রীনন্দাভিপ্রেতশ্রবণায় প্রাক্কৃতমৌনমিত্যর্থঃ । পূর্ণশ্চ শ্রীভগ-
বন্ত্য সিন্ধুসর্কার্থশ্চ । তত্র হেতুঃ—ব্রহ্মন্ ! হে সর্ববেদ-
স্বরূপেতি বেদশ্চ হি সৃষ্ট্যাদৌ স্তব্যত্যাং সূত্রসম্মে ভগবতি
ভক্তিবিশেষণাভীষ্টসিদ্ধেঃ ; তদাখ্যানং বৃহদ্ব্যমনপুরাণে ব্যক্ত-
মেব ; যদ্বা, সাক্ষাদব্রহ্মস্বরূপেতি তশ্চ হি ভগবত্ত্ববিভূতি-
ত্বেন স্বতএব সাক্ষাৎ সর্কার্থসম্পত্তেঃ ॥

৪। মহতাং শ্রীভগবৎসেবৈকনিষ্ঠানাং বিশেষণ চলনং
স্বস্থানাদন্তর্য দূরে গমনম্ । নৃণামিতি কর্মস্বধিকারেণ সদা
তৎপরাণামিত্যর্থস্তত্রাপি গৃহিণামতএব দীনচেতসাং নিঃ-
শ্রেয়সায় সর্বমঙ্গলায় । ভগবন্ ! হে সর্বজ্ঞেত্যর্থঃ, 'প্রবৃত্তিক্
নিবৃত্তিক্' ইত্যাদি-বচনাং ; যদ্বা, সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণেত্যর্থঃ,
—পূজাদৌ ভগবদ্ভগবত্তয়োরভেদাৎ । এবং তশ্চ সর্বসামর্থ্য-
মপি সূচিতম্ । কল্পতে ঘটতেহন্তথা দীনজননিঃশ্রেয়সার্থ-
ব্যতিরেকেণ কদাচিদপি ন ঘটতে, যতঃ কথমপি মহতাং বিপদ্বি-
শ্রান্তভাবাং ; যদ্বা, মহতাং বিচলনং শ্রীভগবৎসেবা-লক্ষণাং
স্বধর্ম্যাং কিঞ্চিৎ স্বলনমপি গৃহিণাং নিঃশ্রেয়সায় সমর্থং শ্রাদ-
ত্থা তেবাং স্বগৃহে ভগবৎসেবা-পরতয়াত্ৰাপ্রস্থানেনাত্ত-
কর্মানাচরণেন^২ চ গৃহাসক্তানাং কদাচিদপি নিঃশ্রেয়সাসিদ্ধে-
রিত্যর্থঃ ॥

৫। পরং পূর্বজন্মবৃত্তমবরমেতজ্জন্মভাবিকলম্ ; তদ-
বেদেতি মৎপুত্রস্ত তত্তত্ত্ববতা কথনীয়মিতি ভাবঃ । তত্র পূর্ব-
জন্মবৃত্তিজিজ্ঞাসা 'পুণ্যং পুণ্যাস্থবন্ধি শ্রাৎ' ইত্যাদি-শ্রায়েন
পূর্বজন্মনি শুভাদম্মিহপি শুভং ভাবীত্যাশুভিপ্রায়েণ, অত-
এবাগ্রে শ্রীভগবতঃ পূর্ববৃত্তকথনম্ । পুমান্ যঃ কশ্চিৎ পুরুষ
ইতি তচ্ছাস্ত্রশ্চ স্বেগম্বাদিগুণ উক্তঃ ॥

৬। হি যতো ব্রহ্মবিদ্যাং শ্রেষ্ঠো মহাভগবতোত্তমত্বাদতঃ
সংস্কারান্ জাত্যহরূপান্ নামকরণবিজ্ঞাদিকলকেষ্টাদীন
বৈষ্ণবাহরূপাংশ্চ তিলকাদীনতএব হৃদরোর্কপুণ্ড্রাদিকং
পদ্মপূরাণাদৌ শ্রীকৃষ্ণশ্চ শ্রয়তে । জন্মনা জন্মমাত্রৈণৈব কিং
পুনর্জানাদিনেত্যর্থঃ ॥

৭-২। সর্বতঃ সর্বত্যাং পাপমতিদুঃখবুদ্ধির্বিদী হস্তা বহু-
দেবাং যুগ্মান্ বা ; হস্তেতি বিবিঞ্জে নামকরণাদীচ্ছয়া ভয়মুৎ-
পাদয়তি, বহুতত্ত্ব গত্যর্থান্নন-ধাতোঃ প্রাপ্যতি আয়াশ্চ-
তীত্যর্থঃ । অপীত্যেব পাঠো যুক্তস্তথৈব তৈর্য্যাখ্যানাং ।
তত্ত্বদা সত্ত্ব এবত্যর্থঃ । অনয়োহপরাধোহনর্থো বা । 'নঃ' ইতি
বহুত্বং শ্রীভগবন্নাংকরণার্থাগমনেনোন্নোহন্তবহমানাং, স্ব-
জ্ঞাত্যাশুপেক্ষয়া বা । অন্তত্বৈর্য্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তত্ত্বস্বান্ম-
সংস্কারাদ্ভেতোর্গতাসঙ্কো নিঃসংশয়ঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

১০। গবাং ব্রজ ইতি মহিষাদীনানাবাসো-ব্যাবর্ত্তিতো-
হযোগ্যত্যাং । যদ্বা, দিনে গবাং সপালানাং বনে গমনা-
মিচ্ছনত্বং বোধিতম্ । দ্বিজাতিসংস্কারং বৈশ্বাহরূপ-নাং
মাত্রলক্ষণম্, দীক্ষা-পূর্বাদিতিলকাদিধারণাদেশমাত্রক্ কুরু ।
পুণ্যাহ-স্বস্তি-ঋদ্ধয়জ্জিত্রিকৃতাঃ স্বস্তিবাচনং শ্রাৎ । স্বস্তিবাচন-
মজ্ঞাপাং পঠনং বা স্বস্তিবাচনম্,—যথা (ঋগ্বেদঃ ৯।৬।৭।২৭) 'পুনস্ত-
মাং দেবজনাঃ পুনস্ত মনসা ধিয়ঃ পুনস্ত বিশ্বা ভূতানি জাতবেদঃ
পুনীহি মাম্' ইত্যাদি-মজ্ঞাঃ । তচ্চ সর্বকর্মস্বাবশ্যকম্ ॥

১১। তদব্রজজ্ঞনৈরপ্যালক্ষিততয়া রহসি তাদৃশসংস্কার-
করণং স্বশ্চ কৰ্ত্তুমিষ্টমেব । এবমুক্তপ্রকারেণ সম্যক্ প্রাথিতঃ
সন্ তদিতি দীক্ষা-পূর্বাক্ষং বা, তশ্চ নিগূঢ়ত্বং সঙ্কেতেনোক্তিঃ ।
আদৌ তৎকরণং মুখ্যত্বান্নম্ভলত্বাচ্চ । রহসি গূঢ়ঃ সন্নিত্যশ্রাৎ
ভাবঃ,—শ্রীনন্দশ্রীনন্দার্থমবশ্যং তৎপুত্রশ্চ মহাত্ম্যং কথ্যমেব,
তথাপি নন্দশ্চ স্নেহভরেণ তস্মিন্মীশ্বরজ্ঞানং ন ভবিতৈব ।
অগ্নৌষাধাধুনা তদ্বৎ স্নেহপরিপাকাভাবান্নাহাশ্রাবিশেষ-
শ্রবণেনেখর-জ্ঞানোৎপত্ত্যা স্নেহবিশেষভঙ্গঃ শ্রাদিত্যলক্ষিতং
রহস্তেব তদুচিতমিতি । যদ্বা, গূঢ়ঃ কংসভিয়া প্রচ্ছন্নঃ, তত্রাপি
স্নেহহাস-শঙ্কয়া শ্রীব্রজেশং প্রতি তদীয়পরমৈশ্বর্যং সাক্ষাদ-
নভিযাজ্য লোকোত্তরচমৎকারকর্মকোহপ্যয়ং শ্রীনায়গতুল্যো
মহাপুরুষ ইতি ব্যপদেশেনোবদীদিতি । নহ, শ্রীভগবদৈ-
শ্বর্য্যাভিজ্ঞেন তেন কুতস্তৎ কৃতম্ ? তত্রাহ—বালয়োরিতি,
লোকহিতার্থং স্বভক্ত-প্রমোদার্থক্ প্রকটিত-বাল্যলীলশ্চ তশ্চ
তদহরূপলীলা তদীয়ৈরবশ্যমহুসন্তব্যেবেতি ভাবঃ ॥

১২। অয়মিত্যশূল্যা নিদিশতি, করেণ বা স স্পৃষ্টা
বদতীতি বোধয়তি । এবমগ্রেহপ্যশ্রুতি চ, গুণৈর্বাংসল্যাজ্জবা-
দিভিঃ^৩ । বৈ প্রসিদ্ধাবিতি নিজোক্তৌ শাস্ত্রাদিদ্ধারা প্রামাণ্যং

১। পরমার্থঃ (গ, ঘ, ঙ) ; ২। শ্রুত্যা (খ) ; ৩। অন্তত্ব প্রস্থানেনাত্তকর্মীচরণেন (ঘ, ঙ) ; ৪। সংস্কারমাত্র- (খ) ; ৫। বাৎসল্যাদিভিঃ (গ) ।

বোধয়তি। আখ্যাত্তে স্তম্ভলৈটিকবা। এবং নাম্নোহৃষৰ্ধ-
নিক্রপণেন নির্যোদ্ধতাং পরিহৃতম্। এবমগ্রেহপি। বলশা-
ধিক্যাদতিশয়াং, কিংবা বলেন সর্বলোকেভ্য আধিক্যং;
যদুনাগিতি তৈৰ্বাখ্যাতম্; যদ্বা, তব পুত্র এবায়ং পুষ্টহাং;
তচ্চ 'ব্রজেশ্বতয়োঃ' ইত্যাদিনা ব্যক্তমেব। অতএবোক্তম্—
'রোহিণ্যাঃ পুত্রঃ' ইতি, ন চ বহুদেবভেত্তি; তথাপি তস্মা-
জ্জাতয়েন যতুভিঃ সহাপৃথক্ভাং সঙ্ঘতি কুলদ্বয়মপ্যাকর্ষণ-
তীতি সঙ্ঘগমপি বক্ষ্যন্তীত্যর্থঃ।

১৩। এবং জয়ক্রনাপেক্ষয়া কিংবা বক্ষ্যমাণশ্রীভগব-
ন্মাহাশ্রয় বিস্তারাপেক্ষয়া সূচীকটাহন্যায়োনাদৌ শ্রীবলরামশ্র
নান-~~ক~~স্থাদুনা 'কৃষিভূ'বাচকঃ শব্দঃ' ইত্যাদি শ্রীকৃষ্ণনাম-
নিক্রক্তিং সদোপয়ন্ স্তম্ভমিবর্ণয়েন পরমসৌন্দর্য্যাপেক্ষয়া
কৃষ্ণেতি নাম প্রকাশয়ন্যাহ—আসন্নিত। অহুযুগং সত্যাদি-
যুগত্রয়ে তন্মঃ শ্রীমূর্তীর্গ্ভূতঃ প্রকটয়তোহস্ত ক্রমেণ শুক্লাদি-
বর্ণাভয় আসন্। হি নিশ্চয়ে প্রসিদ্ধৌ বা, পূর্ববদিদানীং
কলেরারম্ভে কৃষ্ণতাং গতঃ কৃষ্ণবর্ণেন প্রকটোহুভূদিত্যর্থঃ।
সচ্চিদানন্দধনং তত্ত্বদৃষ্ট্য প্রায়ো রূপ-রূপবতোরভেদাং কৃষ্ণ-
বর্ণশ্চ নিত্যত্বেহপি সদোপনার্থং তথোক্তম্। অন্তথা নিত্য-
শ্রামহুদরয়েন স্তপ্রসিদ্ধঃ সাক্ষাভগবান্ শ্রীনারায়ণোহয়-
মিতি জ্ঞানসম্ভবঃ। যদ্বা, প্রতিযুগং বারংবারং তনুর্গ্ভূতোহস্ত
শুক্লাদিবর্ণা এব ত্রয় আসন্; ইদানীং ত্বংপুত্রশ্চে তু জগন্নো-
হর-শ্রামবর্ণোহুভূদিতি শ্রীনন্দসন্তোষার্থমুক্তম্। এবং নাম-
রূপয়োঃভেদাং কৃষ্ণতাং গত ইতি কৃষ্ণনাম প্রকটোহ-
ুভূদিত্যেবোহপ্যর্থো দ্রষ্টব্যঃ।

১৪। তবাস্ত্রজ ইত্যুক্তন্যাদদত্ততপরমেশ্বরত্ব-বহুদেব-
পুত্রত্ব-শব্দা-নিরাসার্থম্। এবমগ্রেহপি তদ্ব্যর্থাৎমহম্। শ্রীমন্!
হে পরমভাগ্যসম্পদয়ুজ্ঞেতি তাদৃশপুত্রপ্রাপ্তেঃ; পাঠান্তরে
শ্রীমান্ পরমশোভাযুক্তোহয়ং তবাস্ত্রজশ্চিত্তাধিষ্ঠাতৃহাদিনা
বাহুদেব ইতি পূর্ববৎ সদোপিতম্। অভিজ্ঞা ইত্যনেন সং-
শব্দেন চ বহুদেবাজ্জাতয়েনৈব বাহুদেব ইতি তত্ত্বতো মুখ্য-
নিক্রক্তিভিপ্রোক্তা।

১৫। রূপাণীতি দৃষ্টান্তে নোক্তম্; যথা শুক্লাদি-রূপাণি
তথা নামাত্মপি জন্মান্তরসম্বন্ধীনি বহুনি সম্ভীত্যর্থঃ। তত্র
গুণাত্মরূপাণি রূপাণি সত্ত্বাদি-গুণাধিষ্ঠাতৃয়েন শুক্লাদীনি; কিংবা

চিত্তাত্মধিষ্ঠাতৃ-চতুর্ভূহাদিমূর্তয়ঃ, কিংবা ভক্তবাৎসল্যাদিগুণা-
ত্মরূপাণি চতুর্ভূজাদীনি কৰ্ম্মাত্মরূপাণি শ্রীমৎশ্রাদীনি প্রলয়ার্ধ-
বাদৌ পরিভ্রমণাদি-চেষ্টয়া; অথ গুণাত্মরূপাণি নামানি 'ভক্ত-
বৎসলঃ' ইত্যাদীনি কৰ্ম্মাত্মরূপাণি 'জগৎস্রষ্টা' 'পালকঃ' ইত্যা-
দীনি, তাত্ত্বমেব বেদ, ন তু জনা বিহুরতোহনন্তত্বাত্তানি
বক্তুং ন শক্যন্ত ইত্যর্থঃ; বস্ত্ততস্ত লোকেষসম্ভাব্যত্বাত্তা-
ত্থদুনা ন প্রকাশ্যন্ত ইতি ভাবঃ। সম্ভীত্যনেন সচ্চিদানন্দধন-
রূপাণামিব নামামপি নিত্যতা স্মৃতিত। সা চ গুণকৰ্ম্মাত্ম-
রূপাণীতি সাধিতা। গুণানাম্ নিত্যভগবৎসমবেতয়েন নিত্যতা
সিদ্ধা; তথা কৰ্ম্মণাঞ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনধর-কালিয়মর্দনাদিশ্রীমূর্তি-
ভক্তজন-চিত্তান্তঃপরিষ্কুরভাদৃশরূপেব চ সদাত্মভূয়মানয়েন
তৎসিদ্ধ্যা তদহুসারিণাং নামামপি স্বত এব তৎসিদ্ধেঃ।
অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৮।৫২)—'অনাথোন্ন্যাত্তিধানং
স্বামনাথ্যেয়প্রয়োজন' ইত্যাদি। তচ্চ সর্বং শ্রীভাগবতা-
মৃতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব। এবং গুণকৰ্ম্মণামানন্ত্যাজপাণীব
নামাত্মনস্তানি লৌকিকবৎ প্রতীয়মানাত্মপি সচ্চিদানন্দয়েনা-
লৌকিকানি তদুপাসক-হৃদয়ৈক-বেত্ত-তত্ত্বানি নান্যমপি বেদ,
জনা অপি ন বিহুরিতি তদ্ব্যর্থঃ।

১৬। গোপান্ গোকুল-শব্দেন তত্রত্যংশ সর্বানৈব
নন্দয়তি হর্ষয়তীতি তথা স ইতি তদবতার-স্বভাব উক্তঃ;
যদ্বা, হে গোপ! হে রাজশ্রিত্যদরাং; কিংবা হে পৃথ্বীপতে!
স্বয়ৈব পৃথ্বী রক্ষিতেতি ভাবঃ। অতো বো যুয়াকং ব্রজ-
জনানাং সর্বেষামেব শ্রেয় ঐহিকামুগ্মিক-মঙ্গলমাধাত্তি স্বত
এবার্পিয়ত্তি; যদ্বা, সামান্তেন বো যুয়াকং বৈষ্ণবানাম্,
কিংবা বো যুয়লীয এষ সর্বেষামপি শ্রেয় আধাত্ত্যেব।
বিশেষতশ্চ গোকুলং সর্বমিদং হর্ষয়িত্তীত্যর্থঃ। অতোহনেন
কৃষ্ণেন হেতুনা সর্বাণি দুর্গাণি কংসাত্মপদ্রবানন্তোহনায়াসেন
স্বয়মেব তরিশ্চ।

১৭। স্ফোজবিশ্বাসার্থং পূর্ববৃত্তমাহ—পুরেতি জন্মান্তরে,
বস্ত্ততস্ত শ্রীপৃথাত্তবতারে। হে ব্রজপতে ইত্যেতৎ পিত্রা স্বয়া
ব্রজেশ্বেষদস্যভ্যঃ স্বং রক্ষিতব্য এবেতি ভাবঃ।

১৮। মহাভাগেতি পরমপুণ্যবতীত্যসম্ভাবনা নিরস্তা;
বস্ত্ততস্ত ভাগো ভগমেব নিজাশেষ-ভগবত্তা-প্রকটনপর ইত্যর্থঃ।

১। নাম-রূপয়োঃভেদাং (ক, খ); ২। 'অনাথোন্ন্যাত্তিধান' ইতি পাঠান্তরম্।

যদা, 'হে মহাভাগে' ইত্যন্তে শ্রীশোদা-সম্বোধনম্,—স-
পত্নীকো ধর্ম্মাচরো' ইতি ত্রায়াং, তথা ভর্তৃর্ভাষ্যয়া সহা-
ভোয়াং, তথা স্নেহভরণে পুত্রস্ত গুণশ্রবণায় তত্রৈবোপ-
বিষ্টায়ান্ত্রাঃ প্রহর্ষার্থং সর্বজ্ঞাত্ব চ শ্রীনন্দপ্রাধাত্যাং সম্বোধন-
মুক্তমেব। মানবা ইতি জাত্যাগ্ৰপেক্ষা নিরস্তা; বস্তুতস্ত
সম্বোধনার্থমেব বিশেষতঃ মত'লোকেহবতীর্ণস্বেন মনুষ্যাণা-
মেব শ্রীতিসম্বাং। অরয়ো বাহাঃ কংসাদয়ঃ, শ্রীতিকর্তৃ-
প্রতিপক্ষা বাস্তরাশ্চ কামাদয়ঃ। বিষ্ণুপক্ষান্ দেবান্ দৈত্যা
ইব; যদা, বৈষ্ণবান্ আত্মরা অম্বরপ্রকৃতয় ইব নাভিভবিতুং
শব্দবৃত্ত্যতঃ কদাচিৎ কথঞ্চিদপি কংসাদিত্যো যুগ্মাভিন-
ভেতব্যমিতি ভাবঃ।

১২। গুণাদিভিন্নারায়ণেন সমঃ; নারায়ণোহত্র মহা-
বৈকুণ্ঠেশোহতএব শ্রীশোদাদি-দ্বারা তদ্বার্তা-শ্রবণাদিনা ব্রজে
শ্রীগোপাদিভিরেকবিংশাধ্যায়াদৌ শ্রীকৃষ্ণস্ত মুকুন্দাদি-নাম-
প্রয়োগঃ; যদা, গুণাদিভিন্নারায়ণ এব সমো যন্তেতি নারায়ণা-
দপি মাহাত্ম্যমধিকং বোধিতম্,—উপমানাদুপমেয়স্ত কিঞ্চিৎ
সাদৃশ্যমাত্রেন ন্যূনতাপত্তেঃ; তত্র গুণাঃ করুণাদয়ঃ, শ্রীধ'নাদি-
সম্পৎ, শোভা বা, কীর্ত্তিবশঃ খ্যাতির্বা; অমুভাবো জ্ঞানং
প্রভাবো বা। যদা, গুণাঃ (বি^০ পু^০ ৬৫।৭৪)—'ঐশ্বর্য্যস্ত
সমগ্রস্ত' ইত্যাত্মজ্ঞা ভগ-শব্দবাচ্যাঃ ষট্, তেষামেব বিবরণম্
—শ্রীয়েত্যাদি; তত্র বৈরাগ্যস্তাত্মাহুপযোগাদ্ ধর্ম্মজ্ঞানয়ো-
চ্চাত্মভাব এবান্তর্ভাবাং ত্রয় এবোক্তাঃ; যদা, গুণাদীনাং
পরেণাশ্রয়ঃ। সর্বথা সর্বান্মনা চ রক্ষত্যর্থঃ। বৈষ্ণবাঃ (শ্রী-
বল্লভাচার্য্যাঃ 'স্ববোধিতাম্' টীকায়াম্) কিঞ্চিদাহঃ—অক্ষরং
পুরুষোহন্তর্ধামী চেতি ত্রিবিধো নারায়ণঃ, তস্ত—(১) জীববর্গ-
পরিগ্রাহকাঃ, (২) স্বতুল্যতাপাদকাঃ, (৩) ভক্তিজনকাস্চেতি
ক্রমেণ ত্রিবিধা গুণাত্মৈন্তন্তঃসমঃ, তথা (১) বৈকুণ্ঠে লক্ষ্মীসহিতঃ,
(২) সূর্য্যমণ্ডলে সূর্য্যদেবসহিতঃ, (৩) ভূমৌ যজ্ঞাধিষ্ঠাতা চেতি
ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে ত্রয়ো নারায়ণাঃ ক্রমেণ নিত্যং তেষু বর্তমানৈঃ
শ্রাদিভিঃ সন্তঃ সম ইতি। অতঃ স্তসমাহিতস্তদেকনিষ্ঠচিত্তঃ
পরমাবহিতো বা সন্ এনং গোপায়, বাল্যোহস্মিনস্ত রক্ষায়াং
প্রয়ত্নঃ কুর্ষিত্যর্থঃ। গোপায়ন্তেতি পাঠেইপি স এবার্থঃ।
যদা, এনং গোপ গুপ্তঃ কুরু, ন তু সর্বত্র প্রকটয়, দৈবাং

প্রাপ্তঃ মহানিধিগিবেত্যর্থঃ। ইদঞ্চ নিজভক্তিবিশেষণে তস্ত
স্নেহবিবৃদ্ধয়ে, কিংবা দুষ্টকংসাভিভয়াহৃতম্। অয়-স্বসমাহিতঃ
—অয়েন-সুভাবহেন বিধিনা সাবধানঃ, অথবা গোপানাময়ো
লাভস্তপ্তিন্ স্তসমাহিতোহয়মিতি। পাঠান্তরে অয়-স্ব-শব্দাভ্যাং
যোগ-ক্ষেমে অভিহিতে; যদা, অয়ো বৈকুণ্ঠাদিগতিঃ, স্বং
প্রেমলক্ষণং ধনম্, তয়োঃ সমাহিতোহতঃ শ্রীনারায়ণস্ত নামা-
ন্তোবাস্ত নামানি তথা ততো বিশিষ্টাত্মাত্মপি ভবিষ্যন্তীতি
ভাবঃ। হে নন্দেতি, স্নেহেণ নন্দেতি ক্রিয়াপদং বা, অতোহধুনা
নন্দঃ কুর্ষিতি ভাবঃ।

২০। আত্মানং পরমাত্মেন জগতাং গুরুমপি শ্রীকৃষ্ণং
প্রতি; 'চ'-কারাদ্বলদেবঞ্চ সম্যাগাদিশ্চ দেশিকতয়া ভিন্দনাদি-
ধারণ-বিধিমাঞ্জাপ্যেত্যর্থঃ। স্বগৃহং গত ইত্যত্রথা তস্ত সাক্ষা-
তাদৃশ-মানাযোগ্যত্বম্। ননু তথাপি সর্বভাগবতবর্গ-বন্দ্যস্ত
তস্ত মানো নোচিতঃ? সত্যম্; পরমহর্ষাকুলদ্বাদিত্যাহ—
প্রকর্ষণে মূদিত ইতি।

২১। কালেন ব্রজতেতি, শকটভঞ্জনান্নাকরণাচ্চ, কিঞ্চিৎ
কালে গতে সতীত্যর্থঃ। গোকুলে ব্রজমধ্যে ইতি বহির্বনা-
দিকং ব্যবচ্ছিন্নম্, যদা তত্রৈব তন্মহানধুরলীলয়া তত্রত্যানাং
মহাভাগ্যং বোধয়তি। এবমগ্রেইপি বোদ্ধব্যম্। রামন্তলীলয়া
গোকুলরমণাং। কো ব্রহ্মা ঈশশ্চ তৌ বয়তে ঐশ্বর্য্যেণ
ব্যাপ্নোতীতি কেশবঃ পরমেশ্বরন্তৌ ইতি রিঙ্গণ-লীলয়া
জগন্মনোহরতাভিপ্রেতা; কেশবস্ত পশ্চান্নির্দেশোহনুজ্ঞস্বেন।
হে তাতেতি কথ্য-বাল্যলীলা-বিশেষ-স্মরণেন প্রেমবৈবশ্যং
সলালনং সম্বোধনম্। যদা, তাতস্ত শ্রীনন্দস্ত গোকুল ইতি স্থখ-
বিহার-স্বাচ্ছন্দ্যং বোধিতম্। এবং দ্বয়োরপ্যেকদৈব রিঙ্গণ-
লীলয়া সমবয়স্কতৈব দর্শিতা; কিঞ্চিন্মুনাধিকস্বেইপি শ্রীকৃষ্ণস্ত
মহাবলিষ্ঠত্মাগ্রজেনাপি সহ যুগপদ্রিঙ্গণং ঘটতৈবেতি দিব্।

২২। অনুকৃত্যেতি সরীসৃপস্তৌ কুটিলং গচ্ছন্তাবিতি চ
রিঙ্গণলীলায়ামপি বলিষ্ঠত্বং ত্যোতয়তি। অস্তি যুগ্মমিত্যত্রা-
জাদি-রূপকাপ্রয়োগস্তদ্বাল্যলীলা-মাধুর্য্যেণৈব মনস্তৃপ্ত্যা তদীয়-
তারুণ্যাদিগুণবিশেষানপেক্ষাং। ব্রজস্ত কর্দমেধিতি প্রায়ো
গোমূত্র-গোরসাদি-নিপাতেন প্রাঙ্গণস্ত পঙ্কময়ত্বাং; বহুত্বঞ্চ
বাল্যাং সাকল্যাচ্চ লোকং কঞ্চিদ্ গৃহজনং মন্ত্বেবাহুস্বতা

পশ্চাদন্ত জাত্ম মাত্রোরস্তিকমুপেরতুঃ। কথম্? মুঞ্চবদত
এব প্রভীতবচঃ; তত্র মুঞ্চবদত্বস্য প্রভীতবদুপেরতুরিতি
বিবেচনীয়ম্; প্র-শব্দান্তীতত্বাধিক্যেন বাল্যলীলা-সৌষ্ঠবঃ
বোধিতম্। অত্ৰৈতৈর্যথাত্ম। যদ্বা, যোযো ব্রজস্তেন তত্রত্যা-
স্তেবাং প্রকৃষ্টৈর্ঘোষৈঃ। অহো! রিঙ্গশত্রু মহাশর্চ্যনিত্যাহ্ম-
শকৈ রুচিরং যথা শ্রাং; তস্ত্র ঘোষস্ত্র তেন বা প্রকৃষ্টেন
নাদেন। সমমন্ত্রং॥

২৩। পক্ষো ব্রজকর্দম এবাদ্রাগন্তেন রুচিরো ব্রজ-
কর্দমেবু রিঙ্গশত্রুদ্রাগন্তাচ্ছন্নহারির্জো স্বীয়ো হুতাবিতি
তয়োদ্বৈ প্রত্যেব স্নেহভর উক্তঃ; অতএব প্রকর্ষণ পিবতো-
মুঞ্চবদ প্রকৃষ্টং ব্রজানন্দাদপ্যুৎকৃষ্টং যোদং প্রাপ্তবত্যো। স্ব
হর্ষে; নিরীক্ষ্যাসক্ত্যা সম্যগবলোক্য, মুখমিতি দ্বিভেদপ্যেকত্বং
জাত্যপেক্ষয়া বহুপ্যেকত্ববৎ। অতএব (ভা° ১০।১০।৩৮)
—‘বাণী গুণাত্মকত্বেন’ ইত্যাদৌ ‘নঃ শ্রবণো হন্তো শিরশ্চ’
ইতি, তথা (ভা° ১০।২০।৩৪)—‘চিত্তং হুতেন’ ইত্যাদৌ
‘করো পাদৌ চ’ ইতি, তথা (ভা° ১০।৩০।১৫)—‘বিরচিতা-
ভয়ম্’ ইত্যাদৌ ‘শিরসি যেহি নঃ’ ইত্যাদি চ। অত্ৰৈতৈ-
র্যথাত্ম। যদ্বা, যুগয়া স্নেহেন মুঞ্চং হৃন্দরমল্লদশনং পঞ্চবদন্তম্॥

২৪। অত্যন্তবাল্যে প্রায়ো মাত্রোরেব পার্শ্ববর্তিস্বাত্ময়ো-
রানন্দভরোহকারি; পশ্চাৎ কিঞ্চিদ্রয়োহতিরেকণ বল-বুদ্ধি-
প্রাকট্যাদিতস্ততোহখিলব্রজমধ্যে বৎসাকর্ষণলীলয়া সর্বাসা-
মপি ব্রজপ্রীণামত্যানন্দো জনিত ইত্যাহ—যহীতি। বৎসৈ-
রিত্তি বহুত্বমেক-বৎস-পরিভ্যাগেন মুহুর্ৎসান্তর-গ্রহণাদেক-
দৈব বহুবৎসপুচ্ছগ্রহণাধা; প্র-শব্দেন কদাচিদপি পুচ্ছ-
ত্যাগো নিরন্তঃ; অতএব স্থানে স্থানে অহুকুশ্মমাণো, অতএব
প্রকর্ষণেক্ষ্যমাণাঃ; অতএব তাক্তং গৃহং তত্রত্যকৃত্যম্, কিংবা
প্রেক্ষণার্থং তত্র তত্র সর্বত্রজে পরিভ্রমণেন গৃহমেব যান্তিতা
হসন্ত্যোহদ্ভুতত্বাং; কিংবা, অহো! বলিষ্ঠতরাবিত্তি তৌ
পরিহসন্ত্যো বৎসৈরাকুশ্মমাণত্বাং॥

২৫। ততশ্চাধিক-বয়োবলপ্রকটনেন ক্রীড়া-লোলতয়া
মাত্রোরপি মনশ্চঞ্চলং চক্রতুরিত্যাহ—শূদ্রীতি। ধতঃ ক্রীড়া-
পরো, অতঃ শূদ্রাদীন্ ধর্ষুর্মভিসরন্তো, তেভ্যো নিষেধুঃ
নিবারয়িতুম্, যদ্বা, শূদ্রাদিভিঃ ক্রীড়া-পরো, অতন্তেভ্যো

নিষেধুঃ ন শেকতুঃ। কুতঃ? অতিচলৌ পরমচলৌ, তত্র
শূদ্রিণো বৃবাদয়ো দংষ্ট্রিণো মার্জার-কুকুরাদয়ো বানরাদয়ো
বা; অসয়ঃ খড়্গাঃ; পাঠান্তরে, অহয়ঃ সর্পাঃ; খড়্গানাং
সম্বরপাদি-সম্ভবাদিদমেব বৃক্কম্; দ্বিজা ময়ুরাদয়ঃ, স্ব-শব্দেন
নিষেধেহত্ৰাশক্যাতাযোগ্যতা চ; তথা শূদ্রাদিভ্যো নিষেধ-
স্বাবশ্যকতা। স চ মেহাকুলতয়া স্ব-পার্শ্বে স্থাপনেন, ন চ
বান্ধাত্রেণেতি চ বোধ্যতে। অতএব মনসোহনবস্থানস্থিরতা-
মলমত্যাশ্রয়ত্বতঃ। ইখং বাল্যচাঞ্চল্য-মনোহরপুঞ্জবদ্বেন তথা-
বশ্যক-বনরক্ষণ-কুটুম্বভরণ-বিবিধোপভোগসাধনাদগৃহব্যাপার-
বেক্ষণেন চ ব্যাকুলচিত্ততয়া গৃহসৌখ্যস্ত্র পরাকাষ্ঠা দর্শিতা;
যতোহপুঞ্জদরিত্রগৃহিণামেব পুঞ্জ-বিত্তাশ্রয়চেষ্টা-রাহিত্যেন
যতীনাগিব মনঃ স্থিরং শ্রাং; বস্ত্রতস্ত্র শ্রীভগবৎপরাধাং ব্রজ-
জনানাং তেবাং তদর্থক-কর্ণধাং চিত্তাইর্হ্যমপি সমাধি-নিষ্ঠা-
তোহপ্যুৎকর্ষ ভজতীত্যগ্রে শ্রীব্রজস্তুতাদৌ (ভা° ১০।১৪।৩৬)
‘তাবজাগাদয়ঃ স্তেনাঃ’ ইত্যাদি-বচনতো ব্যক্তমেব; তত্র চ
তয়োরন্তোহত্ৰমাসক্ত্যা শোভা-ভরঃ শ্রীবৈষ্ণবস্পায়নেনোক্তঃ
(হরিবংশে বিষ্ণু-প° ৭।২-১১)—

‘তাবন্তোহত্ৰং গতৌ বালৌ বাল্যাদেবৈকতাং গতৌ।

একমুর্ধিরৌ কান্তৌ বালচন্দ্রার্ক-বর্চসৌ॥

একনিষ্ঠাং-নিষ্ঠু-জ্ঞানবেকশয্যাসনাশনৌ।

একবেশধরাবেকং পুষ্পমাণৌ শিশুভ্রতম্॥

এককার্ষ্যাস্তরগতাবেকদেহৌ দ্বিধা-কৃতৌ।

একচর্যৌ মহাবীৰ্য্যাবেকস্ত্র শিশুতাং গতৌ॥

একপ্রমাণৌ লোকানাং দেববৃত্তৌ চ মাহুবৌ।

কুংসস্ত্র জগতো গোপৌ সমৃভ্তৌ গোপদারকৌ॥

অন্তোহত্ৰব্যতিষক্তাভিঃ ক্রীড়াভিরভিশোভিতৌ।

অন্তোহত্ৰকিরণগ্রন্তৌ চন্দ্রহর্য্যাবিবাহরৈঃ॥

বিসর্পন্তৌ তু সর্বত্র সর্পভোগ-ভুজাবৃত্তৌ।

রেজতুঃ পক্ষ-দ্বিষ্টাদৌ দৃষ্টৌ কলভকাবিব॥

ক্চিদ্ভ্রম-প্রদ্বিষ্টাদৌ, করীষপ্রোক্ষিতৌ ক্চিৎ।

তৌ তত্র পরিধাবেতাং কুমারাবিব পাবকী॥

ক্চিচ্ছাত্তভিরুদয়ৈঃ সর্পমাণৌ বিরজতুঃ।

ক্রীড়ন্তৌ বৎসশালাসু শকৃদ্বিষ্টাদমৃদজৌ॥

১। ‘পাংসু-’ ইত্যপি পাঠঃ; ২। ‘প্রদ্বিষ্টাদৌ’ ইতি পাঠান্তরম্।

তুস্তভাতে শ্রিয়া জুষ্টাবানন্দজননো পিতুঃ ।
জনক বিপ্রকুর্মাণো বিহসন্তো কচিং কচিং ॥
তো তত্র কোতুহলিনো মূৰ্দ্ধজব্যাকুলক্ষণো ।
রেজতুচ্ছবদনো দারকো স্কুমারকো ॥ ইতি ॥

২৬। অধুনা জাহ্নবিরূপলীলাং সংবৃত্য রিঙ্গবিশেষলীলাং
ভেজতুরিত্যাহ—কালেনেত্যেন্নেতি স্বল্পবয়স্শ্রী বলাতিরেক-
প্রকটনাং । ন যুষ্টানি ভূমিষর্ষণমপ্রাপ্তানি যানি জানুনি,
তৈরিতি পূৰ্ব্বমহুজ্ঞাদট্রৈব রিঙ্গবিশেষলীলোক্তা । নহু,
তর্হি রিঙ্গলীলায়ামেব বৎসপুচ্ছগ্রহণাদিকং দুর্ঘটং নাতিশোভা-
বহুঃ ? তত্রাহ,—পন্ডি: পাদৈশ্চ ; বহুঃ দ্বয়ো: পাদাঙ্ক-
চতুষ্কথাং । গোকুলে গুজরা বলেন, অতএব বিশেষণ চক্রমতু-
র্ভ্রমতুরিতি । বৎসপুচ্ছগ্রহণ-লীলা পদবিক্রমণ-লীলায়ামেব
জ্ঞেয়েতি ভাবঃ । অঙ্গসেতি পাঠে অনায়াসেন, বলিষ্ঠত্বাং ।
কৃষ্ণ ইতি তল্লীলা চিত্তাকর্ষণাং ; অগ্রজেন সইহকদৈব পাদ-
বিক্রমণেন তস্মাদপি বলিষ্ঠতা বোধিতৈব । গোব্রজ ইতি
পাঠে গবামেব প্রাধাত্তাসামেবাবাসে । হে রাজহু ঋষে !
সর্বজ্ঞেতি যদর্থং সা লীলা, ততঃ স্বয়া জায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

২৭। তদেবাভিভাষ্যম্ বয়োবল-বিশেষপ্রকটনেন মধুর-
ক্ৰীড়য়া তস্তাবতার-মুখ্যপ্রয়োজনমাহ—ততশ্চেত্যাদিনা । অত-
এবাত্র তত্শিব প্রাধাত্তাদানো পৃথঙ্-নির্দেশঃ ; শ্রীরামস্ত চ
গৌণত্বাং সহরাম ইতি সাহিত্যমাত্রমুক্তম্ । স্বর্ঘে চ-কারো
ভিরোপক্রমে । ভগবান্ নিজ-ভগবন্তা-সার-প্রকটনপরঃ সন্নি-
ত্যর্থঃ । বয়স্শ্চৈ: প্রায়ঃ সমবয়স্কতয়া সখিত্বং প্রাপ্তৈর্ঘতো ব্রজস্ত
বালকৈ: সহেতি ক্রীড়াশোভা-বিশেষ উক্তঃ । চিক্রীড়ে
চিক্রীড় বৎসমোচনাদি-ক্রীড়াং চক্রে । ব্রজশ্রীণামবিশেষণ
সর্বাসামেব ব্রজবর্তিনীনাং পুরস্ক্রীণাং বুদ্ধাদীনীনাঞ্চ ॥

২৮। তাস্ত ক্রীড়োপাসিতচিত্তাস্তস্মাতু: শ্রীতিভরং জনয়িতুং
স্বয়ং স্বখবিশেষমহুভবিতুমতোহগ্রং সংমন্ত্য তস্তাং চুকুন্ড-
রিত্যাহ—কৃষ্ণস্ততি । গোপ্য: পুরস্ক্রেয়া বুদ্ধাশ্চ কচিং মনো-
হরমিতি কেবলং প্রেমকৌতুকবিশেষণেবেতি বোধিতম্ ।
শৃঙ্খল ইতি তস্তাত্তাবহিতত্বং সূচিতম্ ; যদ্বা, তস্ত তচ্চা-
পলং শৃঙ্খল্য অপি সমাগতা: স্ব-স্ব-গৃহাং সমবেত্যাগতা:
সত্যা: । হ ফুটমুচ্চুকুন্ডরিত্যর্থঃ । কিল প্রসিদ্ধো ॥

* যদ্বা, কিমর্থং রচয়তি.....উপভাস্তমিত্যর্থঃ । ইতি 'ক-খ-গ'-করলিঙ্গি প্রাপ্ত: পাঠঃ ।

১। চৌধ্যাদানস্ত (ঘ, ঙ) ; ২। বিশ্বত (ঘ, ঙ) ।

২২। চৌধ্যাদি-পরমচাঞ্চল্য-লীলায়া: স্বয়ং সাক্ষাৎকথনে-
নাঅনো ধাষ্ট্যমাশঙ্ক্য তৎপরিহারার্থম্ ; কিংবা তাসাং
মুখোক্তো বাতিমনোহরং স্তাদিতি তথৈবাহ—বৎসানিতি
সার্কদ্বয়েন । কচিং কশ্মিংশ্চিং স্থানে । এবং যথাপেক্ষমিদং
সর্বত্রৈব যোজ্যম্ ; যদ্বা, কশ্মিংশ্চিদসময়ে কৃত্যন্তর-ব্যগ্রতয়া
যদা তে বন্ধুং ন শক্যন্তে, তদেত্যর্থঃ ; বৎসমোচনঞ্চ বৎস-
রোধনাত্ত্বম্ । ব্যগ্রায়াং গৃহিণ্যাং স্থথেন গৃহান্তর্দধ্যাত্তদনার্থং
ক্রোশে সম্যগ্জাতহাসোহক্রোশনার্থং লোকেষু ক্রীড়াকৌতুক-
বোধনায় বেতি পরমধূর্ততোক্তা । অথ বৎসমোচনানন্তর-
মত্তি বালকৈ: সহেতি জ্ঞেয়ম্ । কল্লিতৈ: পূর্বনবৃত্তৈরধুনা
তেনৈব স্বয়ং রচিতৈ: স্তেয়বোগৈশ্চৌর্যোপায়ৈরিত্যর্থঃ । ন চ
কেবলং সখিগণাশ্রিত: স্বয়মত্তি, কিন্তু ভোক্ষ্যন্ সন্ মর্কটান্
সর্বান্ প্রতি বিভজ্য দদাতি ; তোকান্ নববালকান্ । অত্বে-
র্যাপ্যাতম্ । যদ্বা, স শ্রীকৃষ্ণ: কদাচিচ্চৎ স্বয়ং নাতি, তর্হি
ভাণ্ডং ভিনতি, তদোষমারোপ্যেতি শেষঃ ॥

৩০। বিবিং চৌধ্যাদানস্ত বা উপায়মাত্ম-শঙ্কাং 'পীঠে পীঠ-
নিবন্ধ-বালকগলে' ইতি শ্রীবিষ্মদলাভ্যাক্ত্যত্মসারেণ বালকঙ্কা-
রোহণাদি । হি নিশ্চিতম্ । পীঠাত্তপ্রাপ্যে চ তুদশিক্য-
বর্ত্তি-ভাণ্ডেষ্ণ । অত্বেবৈর্যাপ্যাতম্ । যদ্বা, তদ্বিংশ শিক্যভাণ্ড-
দধ্যাদিবিষেষ-বৃত্তং সর্বং জানাতীত্যর্থঃ । যদ্বা, কিমর্থং
রচয়তি ? তত্রাহ:—তং শিক্যাদিস্থিতং দধ্যাদিদ্রব্যং বিন্ধ-
তীতি তথা সঃ, তত্রত্যদধ্যাদ্যপভোক্তুমিত্যর্থঃ* । নহু,
ভোঃ ! মিথ্যা-প্রলাপবতঃ ! পরমসরল-শুদ্ধবুদ্ধৈর্হাবালকস্তাশ্চ
কিঞ্চিদীদৃশং জ্ঞানং ন লক্ষ্যতে, তত্রাহ:—অন্তরেব নিহিতং
সংবৃত্য ধৃতম্, ন চ বহির্বিদ্যুতং বয়ুনং জ্ঞানং সর্ববুদ্ধির্বেন
সঃ । অহো যশোদে ! তর্হি চোরয়তু নাম, যদি তত্র তন্মূল্য
দাতুং ন শক্যাদিতি পরিহাসেনাহ:—ধৃতমণিগণমিতি । নহু,
গৃহস্বামিনীনাং সাক্ষাদেবং কথং সম্ভবেৎ ? তত্রাহ:—কাল
ইতি । ইথং মহাচোরতোক্তা ॥

৩১। ধুষ্টতামাহ—ধাষ্ট্যানীত্যাদিনা । এবমিত্যস্ত পর-
পাদেনাশ্রয়ঃ । মেহনং যুত্রণং তদানীনি চ কুরুতে । আদি-
শব্দেন মলোৎসর্গ-নিষ্ঠীবনাদীনী । হে উশতি ! পরমসাধ্যা-
স্তবেদৃশঃ পুত্রো নৈব যোগ্য ইতি ভাবঃ,—বুদ্ধানাম্ নৃপ-

পরিপাটায়ম্ । 'নমঃ, 'জগজ্জনমলধবসি-শ্রবণ-স্মৃতি-কীর্তনাঃ । মলমূজাদি-রহিতাঃ পুণ্যশ্লোকা ইতি স্মৃতাঃ ।' ইতি পুরাণ-বচনাং পুণ্যশ্লোকানামপি তাবন্মলমূজাদিকং নাস্তি, তং কথং পুণ্যশ্লোক-শিখাগণেশ্বতদ্ব্যটতাম্ ? তথা হি ত্রিচত্বারিংশে (ভা^০ ১০।৪৩।১) — 'অথ কৃষ্ণশ্চ রামশ্চ কৃতশৌচৌ পরস্তপ' ইত্যত্র 'কৃতং শৌচং শুদ্ধস্বং নিরপরাধস্বং যাত্যাম্' ইত্যেব তৈর্যাত্যাতম্ ; যষ্টীতমে চ (ভা^০ ১০।৬০।৪৫) — 'অকৃষ্ণশ্চ-রোগ-নখ-কেশপিনদ্ধমস্তূর্ণাংসাস্ত্রিরক্তকুমিবিটককব্রাতপিত্তম্ । জীবচ্ছবং ভজতি কাস্তমতিবিমূঢ়াঃ' ইতি শ্রীকৃষ্ণীগদ্যোপাঙ্গি ভদভাব উক্ত ইতি ? সত্যম্—মেহনাদীনি কুরুতে বানরাদিনা কারয়তীত্যর্থঃ । যদ্বা, স্বভাবতস্তদভাবেহপি বাল্যলীলা-চাপল-দর্শনেন স্বভক্তজ্ঞানানন্দনায় তদানীমেব তং কৃত্বা দর্শয়-তীতি মেহনাদীনামপ্যবীভংসস্বমেব,—রূপ-নামাদীনামিব তস্ত লীলানামপি সচ্চিদানন্দরূপত্বেনালৌকিকত্বাদুহম্ । সভয়নয়ন-শ্রীমুখালোকিনীভিরিতি তদাক্রোশন-মুখ্যপ্রয়োজনমুক্তম্ । ইখ-মুক্তপ্রকারেণ ব্যাখ্যাতো বিশেষণ বর্ণিতোহর্থঃ, তদবতার-প্রয়োজনং নিজজন্মফলং বা, কিংবা শ্রীকৃষ্ণ-ধূর্ততাদি-চেষ্টা যস্তাং সা ; অতএব প্রহর্ষোদয়েন পুত্রচাঞ্চল্যাদি-কৌতুকেন বা, কিংবা তাঙ্গাং কৌতুকপরতামেবাভিপ্রেত্য প্রহসিতমুখী স্বৈশ্বরাননা^১ সতী হ্যেবোপালঙ্কঃ তমাক্ষেপ্তুং নৈবৈচ্ছদি-চ্ছামপি নৈবাকরোদিত্যর্থঃ । অত্রেদং তদ্ব্যম্,—মাতৃস্নেহ-ভরেণ স্বখবিশেষার্থে শ্রীভগবতস্তস্তাঃ সকাশাহপালন্তেন্সা চিরং নিতরামাসীং, তথাপি পুত্রবাংসল্যেন সা তস্ত ন সিদ্ধেতি ।

৩২ । ভক্তকর্তৃকোপালন্তনানন্দেপ্সয়া বাল্যলীলাহু-ক্রমেণৈব মৃদুক্ষণ-লীলামাহ—একদেত্যাদিনা । তে শ্রীকৃষ্ণস্ত সহচরা হিতপরা বা । গোপায়ন্তি শ্রীভ্রজেশ্বর্যাজ্ঞয়া সর্বতঃ শ্রীকৃষ্ণং রক্ষন্তীতি গোপাশ্চ তে বালকাশ্চ ; যদ্বা, গোপানাং বালকা ইতি সহজস্নিগ্ধস্বমুক্তম্ । মৃদং ভক্তিবানিতি মৃদুক্ষ-ণাহুকরণপাটবেন শ্রীবলদেবাদীনাম্ তথৈব প্রতীতেঃ, কিংবা রহসি সাক্ষাৎক্ষণশ্চ সংলক্ষণাদন্তথোপালন্তনাসিদ্ধিঃ ॥

৩৩ । করে গুহীয়াতিভয়ভঙ্গার্থম্ । হিতৈষণীতি স্নেহ-ভরেণ হিতার্থমুপালন্তন-যোগ্যত্বোক্তা । মাতুঃ পরমদুঃখভয়-

প্রদেনোদ্যাপরাধেন তাড়নমপ্যাশঙ্ক্য তৎপরিহারায় ভয়সম্ভ্রান্ত-প্রেক্ষণাক্ষমতঃ কেবলমভাবতৈব, ন তু তাড়িতবতীত্যর্থঃ ॥

৩৪ । উপালন্তনমেব কিঞ্চিদুদ্ভিশতি—কস্মাদিতি । অদান্তান্ন ! হে অসংযতচিত্ত ! রহ ইতি শ্রীরামাদীনাম্ সাক্ষাৎক্ষণশঙ্কতঃ । হি হেতৌ নিশ্চয়ে বা । তাবকা ইতি মিথ্যাস্বপবাদাদিকঞ্চ^২ নিরন্তম্ । এতে সাক্ষাৎক্ষণমানা ইতি পরোক্ষস্বাত্মত্বাদিকঞ্চ । নম্ গাতর্নর্গণেতে বদন্তীতি চেত্তত্রাহ—তবাগ্রজোহপি বদতীত্যয়মিতি স্বংসাক্ষাদেবা-স্ত্রোক্তৌ ন কোহপি সংশয় ইত্যর্থঃ ॥

৩৫ । নাহং ভক্তিবানিত্যহুকরণেন তস্ত তদ্বতো মিথ্যাস্বাং, কিংবা ভয়েন মহাসঙ্কটে মিথ্যোক্তেরপ্যদোষাং, কিংবাত্র মিথ্যোক্তেরেব তদন্তবিশেষেব স্বখহেতুত্বাং । হে অশেষি তাড়নাশঙ্কয়া স্নেহং বিবর্দ্ধয়তি । সর্ব ইত্য-নেন গোপীরপি সংগৃহীতি—যথা তাঃ পূর্বং মিথ্যোচ্ছস্তথেমে চেত্যর্থঃ । যদ্বা, এতদহুমানেন তা অপি মিথ্যাবাদিত্ব এবাহু-মন্তব্যঃ । যে মুখং পশ্যেত্যহুকরণপক্ষে তদ্বতোহপি মিথ্যাস্বা-দেব, পক্ষান্তরে, প্রযত্নেন সমগ্রভক্ষণতন্তচ্চিহ্নাপগম-মননাং ; কিংবা তদ্বারা কিঞ্চিদন্তুতপ্রদর্শনয়াচচিত্ততাপাদনার্থম্ ॥

৩৬ । স নিজাশেষভগবত্তাভিব্যঙ্গকোহতোহনির্ভরচনীয়-মাহাত্ম্যামৃত-মহার্গবো যো ভগবান্ পরমেশ্বরোহিতএব হরিঃ সর্বচিত্তাকর্ষকঃ ; যদ্বা, ভগবান্ সর্বৈশ্বর্যপরিপূর্ণো যো হরিঃ ইত্যবতারিত্বমুক্তম্ । তত্রাপি বৈশিষ্ট্যমাহ—স ইতি । তচ্চ (ভা^০ ১০।৮।১২) — 'নারায়ণসমঃ' ইতি বহুব্রীহি প্রাণুদ্ভিষ্ট-মেব, অতএবাব্যাহতং বাল্যলীলায়ামপ্যপ্রতিহতমৈশ্বর্যং যস্ত স ইতি বক্ষ্যমাণেচ্ছামাত্রোহ সহসা মুখব্বারা জঠরান্তঃকার্য-কারণাত্মক-বিশ্বপ্রদর্শনে শক্তিঃ সমর্থিতা । যতপি ক্রীড়ার্থং মহুজবালক ইত্যুক্তোহপি ক্রীড়ায় নিত্যস্বান্নমহুজবালকস্তাপি তং সিদ্ধমেব, তথাপি ক্রীড়ায়ুক্তো মহুজবালকঃ ; যদ্বা, ক্রীড়ামহু তাং লক্ষীকৃত্য জায়ত ইতি ক্রীড়ামহুজচ্চাসৌ বালকশ্চ ; যদ্বা, ক্রীড়ামহু ক্রীড়ায় জব ইত্যন্ততো খাবনাদিবেগস্তুদ্যুক্তাঃ সন্দালোলা অলকা যন্তোত্যত্যন্তবাল্যক্রীড়াপরতোক্তা ॥

৩৭-৩৮ । তত্র তস্মিন্ ভগবতি তচ্ছঠরাস্তরিত্যর্থঃ, অতএব তৈরপি নবমাখ্যায়ারন্তে লিখিতম্—'তনুদ্রাশ্রিতং বিশ্বম্'

১ । স্বপ্নেরা (গ, ঘ, ঙ) ; ২ । মিথ্যাপবাদাদিকং (গ, ঘ, ঙ) ।

ইতি। চরাচরাশ্রয়ঃ বিশ্বমেব বিবৃণোতি—খমিত্যাदिना भेद-
मित्यন্তেন। बाष्पगोकारुण्योरपि तेजोनभस्वतोः पुनरुक्तिः
प्रवाह्यबाष्पैर्बैष्णवाद्यैश्च ज्योतिश्चक्रान्तः पृथक्सुख
भेदाः। श्व-विषयतोरपि लोकाश्चक्षुश्चादिना भेदः; यद्वा,
ज्जलादिभित्तद्विधातृ-महाभूतानि चक्षुरि भूगोल-शब्देन
तद्विधातृ-देवता तद्विधानं गोलरूपमुक्तम्। एव अपि
विद्यपि,—तस्य व्यापकत्वादिनाद्यदृष्ट^१त्वादेव-शब्दः। एवमय-
मग्रेहप्राप्तवर्त्ताः। ८-कारादहकारादीन्॥

৩৯। সুনোন্তনৌ জঠরমধ্যে বীক্ষ্য তত্ত্ববিশেষেণ স্বদৃগ্-
ভ্যামেব সাংক্ষাদবলোক্যেতি শ্রীভগবদিচ্ছয়া, কিংবা প্রাগ্-
লিখিতসিদ্ধান্তানুসারেণ তস্মাৎ এব চক্ষুঃশব্দ্যেতি জ্ঞেয়ম্। কদা
বীক্ষ্য? বিদারিতাস্তে সতি, তস্মিন্নাস্তে বিদারিতে সত্যীত্যর্থঃ।
শঙ্কামবাপ, বিবিধামাশঙ্কামকরোদিত্যর্থঃ॥

৪০। এতদর্শনমূত বা দেবমায়া বা। বত খেদে। ঔৎ-
পত্তিক ইতি বারংবারং বিবিধাশ্চর্য্যপ্রদর্শনাৎ^২॥

৪১। অস্তং পক্ষ্মশ্রিত্যয়মীশ্বর এবেতি নিশ্চিত্য পুল-
বুদ্ধিঃ বিহায় ভক্ত্যা প্রথমস্তী পরমাদৃশাখিলকার্য্য-কারণাশ্র-
য়পক্ষ্মশ্রৈকৈকদৈব^৩ সহসা সাংক্ষাদর্শনে শ্রীভগবচ্ছক্তিমিচ্ছাঞ্চ
মম্বানা তদৈশ্বর্য্যমাহ; যদ্वा, বহুবিকল্পৈর্নিস্চয়াভাবাঘ্যাকুল
নারায়ণং প্রথমতি—অথো ইতি; অতো মনোভিধিরপি
যথাবদ্বাখ্যার্থেন বিতর্কগোচরং ন ভবতি। তত্র কস্মাদৃষ্টম্,
তপস্বাদি-কারিকব্যাপারো বা। তদপি যদাশ্রয়ং যেন সাধনে
যতো হেতোরঙ্গসা প্রতীয়তে, তদ্বতোহহভূয়তে, তস্মৈ পদং
পদাভ্যম্। কথংভূতম্? সূক্ষ্মবিত্তব্যমেবৈশ্বর্য্যং যুগপৎ সগুণ-
নিগুণস্ব-দৃশাদৃশাদিনা জগতোহপি সকাশাৎ পরমভূবিতর্ক-
মিত্যর্থঃ॥

৪২। এবং তজ্জ্ঞানং তস্মাদেবেত্যুক্তা মোহোহপি
তস্মায়ৈবেতি তদৈশ্বর্য্যমেব দ্রষ্টব্যস্তী মোহনিবৃত্তয়ে তমেব
শরণং যাত্তি—অহমিতি। কুমতিরিতি তদ্বিচারেণ সযদ্বস্তা-
ত্যন্তানিত্যস্বেপি তত্ত্বমিথ্যাভিমানাং; যদ্वा, বিচারেণ
স্বপ্নাদিবিকল্পত্রয়ং নিরস্তস্তী চতুর্থমেব পক্ষং নিশ্চিত্য তস্মাপ্য-
পনোদনার জগদীশং শরণং যাত্তি—অহমিতি। আত্মাত্মীয়-

সম্যগববোধেন বিতর্কত্রয়ং পরিত্যক্তম্; তথাপি স্ববালে ইখং
বিশ্বরূপাশ্রয়তয়েশ্বর-বিশেষোহয়মিতি কুমতির্থে যন্মায়রাভূৎ,
স জগদীশো মে গতিঃ, কুমতিমেতামপনীয় পুল্লবুদ্ধিসেব
দৃষ্টীকুর্যাদিত্যর্থঃ॥

৪৩। কৃষ্ণস্ত তথৈব কৃতবানিত্যাহ—ইখমিতি। গোপি-
কায়্যং গোপালিত্যমিতি শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রেমবিশেষোক্তিঃ;
কিংবা গাং পৃথ্বীং পাতীতি গোপিকা রাজ্ঞী তস্মামিত্যাদরাং;
যদ্वा, লালন-পালনাদিনা বিবিধনিজকীড়াশ্রয়রক্ষিকায়্যামিত্যর্থঃ।
যদ্वा, তজ্জাতিস্বভাবেন স্নেহবিশেষবিতানপাত্রতোক্তা, অত-
এব স শ্রীকৃষ্ণে মায়াং বিশেষেণ বিস্তারয়ামাস। কথ-
ংভূতাম্? বৈষ্ণবীং স্বাধীনাং নিজেচ্ছানুভবিতীমিত্যর্থঃ। বিষ্ণু-
শব্দেন তস্মাৎ অপি সত্ত্বঃ সর্বাস্তঃপ্রবেশনামর্থ্যং সূচিতম্;
যদ্वा, বিষ্ণুসম্বন্ধকারিণীম্, * ন তু তদাবরিকাং সচ্চিদানন্দ-
শক্তিরূপামিত্যর্থঃ। ন চ কেবলং সদ্বন্ধনাত্রকারিণীম্, কিন্তু
ভক্তিবিশেষ-সম্পাদিনীমপীত্যাহ—পুল্লৈ পুল্লবুদ্ধ্যা বস্তম্বিন্
স্নেহস্তয়মীম্,—ময়ই প্রাচুর্যে স্বরূপে বা। নহু তদ্বজ্ঞানে সতি
তাদৃশী ভক্তিরূপীতা? তত্রাহ—ঈশ্বরঃ সর্বং কর্তুং সমর্থ ইতি।
ন চ সা (ভক্তিঃ) প্রোক্ত-তদ্বজ্ঞানবদস্থিরে^৪ত্যাশয়েনাহ—
বিভূর্য্যাপক ইতি। তস্মৈ শক্তেরপি তদ্ব্যাপকত্বাতাদৃশ-
স্নেহো নিরন্তর এবৈত্যর্থঃ। অতএবোক্তম্—ব্যতনোদিতি।
অতএব তদ্বিঘাতকং তদ্বজ্ঞানোপাদকবিশ্বরূপ-দর্শনাদিকং
পুনস্তস্তাঃ কদাপি নাভূৎ। যদ্वा, বৈষ্ণবীং নিজামপরিচ্ছিন্ন-
নিত্যসত্যামিত্যর্থঃ, মায়াং দয়াম্, পুল্ল! হে শ্রীপরীক্ষিতি
স্নেহপ্রসঙ্গে স্নেহোদয়াৎ। অতঃ সমানম্॥

৪৪। নষ্টা তিরোহিতা স্মৃতিস্তজ্জ্ঞানং তদনুসন্ধানং বা
যস্তাস্তথাভূতাসীৎ। আত্মজং নিজোদরাভূৎপন্নমিতি নষ্টস্মৃতি-
লক্ষণং স্নেহবিরুদ্ধি^৫হেতুশ্চ। যথা পুরেতি তস্মাস্তম্বিন্ স্নেহস্ত
মহাপরাকাষ্ঠা^৬ সূচিতা। যদ্वा, যথা পুরেত্যস্তারোপ্যেত্যনোনা-
য়মঃ; ততশ্চ সদা পরাং কাষ্ঠাং প্রাপ্তস্তাপি তৎস্নেহস্ত ভক্তি-
রসম্বভাবেন প্রতিক্ষণ-নবনবস্বাত্ত্বরসবিশেষোদয়েন প্রবৃদ্ধি-
রিতি বৈষ্ণবসিদ্ধান্তানুসারেণ জ্ঞেয়ম্। তচ্চ শ্রীভাগবতা-
মৃতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব। এবং শ্রীমুখ-প্রসারণমাত্রোণাপি

* “পালনাদিনা.....বিষ্ণুসম্বন্ধকারিণীম্” ইতি টীকাংশঃ ‘খ’-করলিপ্যাঃ পাঠঃ।

১। ব্যাপকত্বাদিনাপ্যদৃষ্ট- (গ); ২। দর্শনাৎ (গ); ৩। প্রপঞ্চশ্রৈকৈব (গ, ঘ, ঙ); ৪। তদ্বজ্ঞানরসস্থিরে- (ঘ, ঙ); ৫। প্রবৃদ্ধি-
(ঘ, ঙ); ৬। সদা পরাকাষ্ঠা (খ)।

বিশ্বদর্শনং শ্রীভগবদ্বিচ্ছয়েবেতি নির্দ্বার্যম্, অত্থা ভোজন-
পায়নাদৌ বহুশস্তংপ্রসারণে শ্রীযশোদাদি-তদর্শনসম্ভবাং। তত্র
চাধুনাত্রেখরজ্ঞানাদিনা লোকেষু স্থিতিমিদম্। বিশ্বরূপদর্শনস্ত
তৎ-স্বভাবকস্বাস্ত্রবিশেষকপৈটৈকান্তিভিত্তিকৈবেশ্বতে, তথা
তদর্শনাজ্ঞায়মানমপি ভক্তিবিশেষবিধাতকমীশ্বরজ্ঞানং মদহু-
গ্রহণাস্তদ্ব্যাদেব; বিশেষতঃচার্ভিভরোংপত্যা ভক্তিবিবর্দ্ধতঃ
এবেতি মাতৃদ্বারা চ তত্ত্বদ্বোধনং সাধুবর্গপূজ্যয়া তয়েব
তদুপপত্তে; বিশেষতঃচ বিবিধাচর্য্যময়তা-দাটোঁন পূর্ববৎ
সর্ব্বশঙ্কা-নিরাসাত্ত্বাঃ স্নেহভর-স্থিতিরতা-সম্পাদকমেব তদ-
বৃত্তম্। ততঃচ স্থিতিরীশ্বরজ্ঞানং তদৈব^১ নষ্টম্; বিশ্বরূপ-
দর্শনস্থিতিঃ^২ পূর্ববদহুবর্ত্ততাং নাম, ন তত্র ক্ষতিঃ; অথবা পুরা
মাতৃলালনজ-স্থিতিবিশেষাদিদানীঞ্চ তদাভিপ্রদাং স্বাপরাধজ-
ভয়ান্নিঃশ্রয়স্যস্বরূপাশক্তেঁনিত্যোদরস্থ-বিশ্বং তয়া দৃষ্টমিতি
জ্ঞেয়ম্; ন তূপাদেয়তয়া ভগবতাস্তৈ দর্শিতমিতি চ। অতঃ
সমানম্। এবমেব কেচিৎদৈববা মন্ত্বে—ক্রিয়া- (ক্রীড়া)
শক্তাবেব শ্রীভগবতো বাল্যলীলা, ন তু জ্ঞানশক্তাবিতি ॥

৪৫। অহো! পরমমহাভাগ্যবতী শ্রীযশোদেত্যাহ—
ত্রযোতি। ত্রয়া বেদময়েন মীমাংসা-শাস্ত্রেণেত্যাঃ; উপ-
নিষন্তিবেদান্তশাস্ত্রেণ সাম্বৈতঃ পাঞ্চরাত্রাদি-বৈষ্ণবশাস্ত্রৈর্ন্যায়-
বৈশেষিকয়োরহুক্তিঃ প্রায়শ্চর্ক^৩পরদ্বাদিনা হরিমাহাঅ্যাহুপ-
গানাং। চ-কারৈঃ সামান্তেন সর্ব্বেষামপুপগানপরতয়া-
মুক্তায়ামপি সাত্ততানাং বিশেষো দ্রষ্টব্যঃ। অতএব তত্র 'চ'-
কারাপ্রয়োগঃ সর্ব্বশ্রেষ্ঠত্বাপেক্ষ্যাস্তে নির্দেশঃ। হরিং সর্ব্ব-
মনোহরং নিজাশেষ-ভগবতা-মাধুরী-প্রকটনাং। ত্রযাদীনাং
যথোত্তরং শ্রেষ্ঠম্। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ত্রযাদিভিরিত্রা-
দিভ্যোহপি উপ আধিক্যেন, উপরিষ্ঠাষ্টা, গীয়মানং মাহাঅ্য
যশ্চ, যতো হরিঃ ॥

৪৬। ইৎ তত্যাং তাদৃশং শ্রীভগবৎস্নেহং তস্মিৎ^৪ তত্যা
বাংসল্যাং শ্রুত্বা তস্তাগ্যভরণাতিবিস্মিতঃ সন্ তৎপ্রসঙ্গেন
শ্রীনন্দস্ত তত্যাংচ ভাগ্য পৃচ্ছতি—নন্দ ইতি। কিং কতরং,
ব্রহ্মন! হে সর্ব্ববেদমূর্ত্তে^৫! সাক্ষাৎ পরব্রহ্মমূর্ত্তে বেতি তত্ত-
দশেষং ভবতা বিজায়ত ইতি ভাবঃ। এবমীদৃশং মহাহৃদয়ঃ
সর্ব্বতঃ স্নেহোৎকর্ষো যস্মাত্তৎ; মহাভাগেতি শ্রীনন্দতোহপি
তত্যাঃ শ্রেয়োহধিকমভিপ্রৈতি, তদভিব্যঞ্জয়তি। বা-শব্দ

উক্তসমুচ্চরে। এবং যষ্ঠাধ্যায়ত্রয়োক্তপ্রকারেণ, কিংবোক্ত-
রিঙ্গাদিলীলা-প্রকারেণ, কিংবোক্তেশ্বরজ্ঞানচ্ছাদনপূর্ব্বকস্নেহ-
প্রবর্দ্ধনপ্রকারেণ। 'পর্ণো' ইতি শ্রীদেবক্যাস্তথা বৎসপাল-
রূপধারণে পীতস্তনাভ্যোহপি বৈশিষ্ট্যং দর্শিতম্, তাস্থ তত্তদ-
ভাবাং। তত্র দেবক্যাঃ স্তনপানং(ভা^৬ ১০।৮৫।৫৫)—'পীত্বা-
মৃতং পয়স্তস্তাঃ পীতশেষং গদাভূতঃ' ইত্যগ্রে পঞ্চাশীতিতনা-
ধ্যায়োক্তেজ্ঞেয়ম্। হরিরিতি তাদৃশবাল্যলীলয়া বাংসল্যা-
বিশেষাদিনা চ মনো হরয়িতি ভাবঃ ॥

৪৭। মহোদয়স্বমেবাভিব্যঞ্জয়ন্ বিহিত চতুর্নুগব্যাপি-
মহাভক্তিলক্ষণ-দুষ্করতর-তপো^৭বিশেষাভ্যাং জনক-জননীভ্যাং
শ্রীবল্লদেব-দেবকীভ্যামপি মহন্তাগ্যমাহ—পিতরাবিতি। অহু
পশ্চাদপি নাবিন্দেতাং ন সাক্ষাদহুভবতাম্,—মথুরায়্যং গতেন
বাল্যলীলা-সম্বরণাং। কৃষ্ণস্ত সাক্ষাদবতারিণ উদারং মহৎ,
ভুক্তি-মুক্তিভক্ত্যাচ্ছেষার্থপ্রদং ব, আর্ভকেহিৎ বাল্যচরিতম্;
কিং বক্তব্যম্, তস্ত সাক্ষাদহুভবমাহাঅ্যম্, তৎকীর্তনাদিকমপি
মহাকলমিত্যাশয়েনাহ—যচ্চ কবয়ঃ শ্রীব্রহ্মদয়ঃ শ্রীব্যাসাদয়ো
বাচ্য কলিকালেহপি গায়ন্তি; কুতঃ? লোকানাং সর্ব্বেষামপি
শমলাপহং পাপোন্মূলকমত্থা কলিকালীনপাপবর্গনাশাসিদ্ধিঃ।
হদ্বা, স্বজন্মারভ্যাচ্চাপি গায়ন্তীতি নিরন্তরগানমুক্তম্। তৎ
কিমর্থম্? সর্ব্বজীবানাং শমনং সংসারতুঃখমপহন্তীতি তথা
তৎ। যদ্বা, অত্থাপি চিরকালেহতীতেহপি কবয় আত্মারামা
অপি গায়ন্তি। কুতঃ? লোকস্ত মুনিজনস্ত শমঃ শান্তিলীপো
বাক্ তৌ হস্তি প্রেমভরাবির্ভাবেনে ননোদৈব্যাং বাক্-প্রবৃত্তিঞ্চ
সংহরতীতি; কিংবা শমস্তাত্মারামতাদি-লক্ষণস্ত লাপং হস্তি
তৎকথ্যাত্মমপি নাবশেষয়তীতি^৮ তথা তদ্বিতি পরম-রসময়-
স্বেন স্বতঃ পুরুষার্থতোক্তা। তদ্বো যা চাবিন্দং, স সা চ
কিং শ্রেয়োহকরোদিতি পূর্ব্বেষাম্বয়ঃ ॥

৪৮। এবং জগতি তাদৃশ-শ্রেয়োহসম্ভবাদবিস্ময়েন প্রমঃ।
পরমভক্তিপ্রার্থনেইব গাঢ়স্নেহৈকলভাং কৃষ্ণবাল্যচরিতামৃতং
তাভ্যাং লব্ধমিতি তত্রোত্তরং বক্তৃমাদৌ তয়োঃ পূর্ব্ববৃত্তমাহ—
দ্রোণ ইতি ত্রিভিঃ। প্রবরঃ পরমশ্রেষ্ঠঃ, শ্রীনন্দাবতারত্বাং।
আদেশান্ শ্রীমথুরামণ্ডলে গো-পালন-লক্ষণানেব; বহুত্বং
তন্মাহাঅ্য-গৌরবাং। হ হর্ষে, স্মৃটিমিতি বা। এতৎ সর্ব্বদৈব
প্রসিদ্ধমিত্যর্থঃ ॥

১। স্নেহো বিবর্দ্ধত (খ); ২। তবেব (ঘ, ঙ); ৩। প্রায়শ্চর্ক- (গ); ৪। সর্ব্ববেদমূর্ত্তে (খ); ৫। দুষ্করতপো- (গ, ঘ, ঙ); ৬। ন বিশেষয়তীতি (গ, ঘ)।

৪২। ভূবি জাতয়োঃ সতোঃ নো আবয়োঃ পরমা প্রেম-
লক্ষণা ভক্তিঃ শ্রাদান্তিত্যর্থঃ। এবং পূর্বমপি ভক্তিরন্ত্যেব, অধুনা
চ তয়োঃ পরমৈকান্তিকী প্রগাঢ়বাৎসল্যময়ীতি যাবদশা অনন্ত-
সাধ্যত্বাৎ পুত্রতয়ৈব শ্রীভগবৎপ্রাপ্তিরিতি জ্ঞেয়ম্। কথঞ্চিতে?
মহাদেবে পরমকীড়াপর ইত্যর্থঃ,—কীড়ার্থাদীব্যতেরিত্যব-
তারত্বম্। বিশ্বেষাং ব্রহ্মাদীনাং সর্বেষামীশ্বর ইতি পরমেশ্বর-
ত্বেনাবতারিষ্মিত্যবতারোহবতারী চৈকো যন্তস্মিন্। যদা,
ভুবীত্যন্ত যথাস্থিত্যেবাধঃ। ভুব্যবতীর্ণেহপি যো বিশ্বেশ্বরঃ
সাক্ষাজ্জগদীশত্বশ্চিরিত্যর্থঃ, অতএব মহান্ দেবো দ্ব্যতিৰ্যন্ত
নিজার্শেবৈশ্বর্য্যপ্রকটনাদতএব হরৌ জগন্মনোহরে ভগবতি
যদা ভক্ত্যা লোকঃ সর্বোহপ্যশ্চোহনায়াসেন দুর্গতিং দুস্তর-
সংসারসাগরং তরেৎ। এতদাহুযদ্বিকং ফলমুক্তম্; তচ্চাক্ষঃপদেন
সুচিতমেব, পার্কার্থ-প্রজ্জলিতাগ্নেঃ স্বতঃ শীতাদিহরণবৎ।
যদা, যদা হুরিতি^১ দুর্গমামগ্নৌহুঁরাপামপীত্যর্থঃ, গতিং মোক্ষ-
লক্ষণাম্, তরেদিতি যুমুক্তিৰ্বহা স্তবত্বেনাপরিহার্য্যত্বাদুস্তর-
সমুদ্রত্বং ধ্বনিতম্। এবং মোক্ষনিরসনত্বেন ভক্তের্মাহাত্ম্যমুক্তম্।
যদা, যদাহুস্তক্ত্যা তচ্ছবণকীৰ্ত্তনাদিনা তৎপ্রভাবেণ বাহ্যোহপি
লোকঃ সর্বো দুর্গতিং তরেৎ। অন্তঃ সমানম্॥

৫০। স এব, ন ত্বংশত ইত্যর্থঃ,—শ্রীভগবত ইব
সম্পূর্ণতয়াবতীর্ণত্বাৎ। ইহ শ্রীমাথুরে দেশে। মহাযশা ইতি
তাদৃশপ্রার্থনাৎ। যদা, পূর্বতোহপ্যত্র বৈশিষ্ট্যং বোধয়তি—
মহাযশাঃ সন্নিতি; তচ্চাধ্বর্মম্, নন্দসংজ্ঞয়া সুচিতমেব; যদা,
নন্দশ্র যশোদায়াশ্চ বিশেষণম্; অর্থঃ স এব॥

৫১। ততস্তস্মাৎ শ্রীব্রহ্মবচনাদপুত্রঃ পুত্রো ভূতঃ পুত্রী-
ভূতস্তস্মিন্নিতি শ্রীদেবক্যাং বহুদেবাজাতত্বেন শ্রীনন্দযশোদয়োঃ
সাক্ষাৎপুত্রত্বাবেহপি পুত্রতা-প্রাপ্তেঃ; যদা, পুত্রী দেবী
মহামায়া পুত্র্যা সহিতো ভূতো জাতঃ^২ পুত্রীভূত ইতি
কেচিৎ, অত্থা তাদৃশভক্ত্যসম্ভবঃ। পুত্রভূত ইতি পাঠে
পুত্রস্বরূপ ইতি নিত্য-তাদৃশভক্তিযোগ্যতাক্তা। জনাৰ্দ্দনে
স্রবণাদিনা জন্মলক্ষণসংসারনাশকে, কিংবা জনৈঃ শ্রীব্রহ্মাদিভি-
র্ভক্তৈঃ সর্বলোকৈর্বা দর্শনাত্মর্মর্দনং যাতনমাত্রং যন্ত তস্মিন্
পরমদুর্লভ ইত্যর্থ ইতি পরমেশ্বরত্বমুক্তম্; তথাপি পরম-

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লন্যামষ্টমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮ ॥

মধুর-রূপ-গুণ-লীলাদি-প্রকটনমাহ—ভগবতীতি; ইতি তয়ো-
র্মহাভাগ্যমুক্তম্। গোপ-গোপীষু মধ্য ইতি জাত্যাদিনা
সাম্যোহপি তয়োর্নিতরাং বিশেষত আসীদিত্যর্থঃ। যদা,
বাৎসল্যবতীষু গো-গোপীষু^৩ তয়োর্নিতরাং সাক্ষাৎ পুত্র-
ত্বাৎ। হে ভারতেতি ভরতবংশেষু মধ্যে শ্রীকৃষ্ণভক্তিবিশেষেণ
যথা ভবান্ মুখ্যত্বা তত্র সভার্যো নন্দোহপীতি; যদা, দ্রোণ-
ধরয়োর্নিত্যপ্রিয়-শ্রীনন্দযশোদাংশত্বাৎ^৪ স্বতো ভক্তিরন্ত্যেব,
অধুনা চ নিজাংশি-বিষয়প্রবেশেন সাক্ষাৎ শ্রীনন্দ-যশোদয়োঃ
সত্যোন্তৎসম্বন্ধেন গোপ-গোপীনাঞ্চ, যষ্ঠার্থে সপ্তমী, শ্রীব্রহ্ম-
বচনান্নিতরাং ভক্তিরাসীদিত্যর্থঃ। তস্মাচ্চ (ব্রহ্মণঃ) তেষাং
ভক্তিরিতি ভক্তিবিশেষস্বাভাবিকাতৃপ্তিতো ব্রহ্মণো বরগ্রহণাৎ;
কিংবা শ্রীকৃষ্ণশ্চ সাধুপুত্রাদি-বরগ্রহণেন শ্রীশিবসম্মাননাদিবৎ
শ্রীনন্দশ্চ ভগবদবতারার্থ-সমুত্তত-শ্রীব্রহ্মসম্মানার্থমিতি জ্ঞেয়ম্,
অত্থা (ভা^৫ ১০।১৪।৩৪) ‘তদুভয়ভাগ্যমিহ জন্ম কিমপি’
ইত্যাদি-বক্ষ্যমাণ-শ্রীব্রহ্মপ্রার্থনানুপপত্তিরিতি দিক্। এত-
চ্চাশেষঃ শ্রীভাগবতানুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব॥

৫২। আদেশং শ্রীনন্দং প্রতি ‘পরমা ভক্তিরন্ত’ ইত্যেত-
ল্লক্ষণাগাজ্জামিতি তদবশ্যসাধ্যতাভিপ্রেতা; যদা, অস্থিতি
সম্যচ্চনম্, রামসহিতো ব্রজে তদুচিতস্থানে বসন্ স্ব-লীলয়া-
সাধারণবাল্যচেষ্টয়া তাসাং শ্রীযশোদাদীনাং শ্রীতিমানন্দং চক্রে।
বিভূবিচিহ্ন-নিজলীলয়া ব্রজং সর্বং ব্যাপু বনিত্যর্থঃ। যদা,
তৎ কর্তুং সমর্থ ইতি রাম-সাহিত্যঞ্চ তল্লীলয়া এব মাধুর্য্য-
বিশেষাপেক্ষয়া। যত্থপি স্বশ্র স্বীয়ানাঞ্চ স্বথবিশেষার্থং জগদ্ধি-
তার্থঞ্চ তত্ত্বং, তথাপি ব্রহ্মণ আদেশং সত্যং কর্তুমিতি তদ-
পেক্ষয়া তত্রৈব কশ্চিৎবৈশিষ্ট্যশ্রাভিপ্ৰায়েণ, কিংবা শ্রীবহু-
দেবদেবক্যোরূপেক্ষা-দোষপরিহারার্থম্, অত্থা পশ্চাচ্ছ্রীভগ-
বদৈশ্বর্য্যে প্রকটে সতি নিজোপেক্ষয়া তয়োঁরহুতাপঃ সম্ভবেৎ।
এবং শ্রীবহুদেব-দেবকীভ্যামপি বিশিষ্টঃ শ্রীনন্দ-যশোদয়োন্তৎ-
সম্বন্ধি-জনেষপি শ্রীভগবতঃ প্রসাদো দর্শিতঃ। স চ যুক্ত এব,
যতস্তাভ্যাং পুত্রার্থমেব তপঃ কৃতম্; এতাভ্যাস্ত পরমভক্তি-
রেব প্রার্থিতা। তত্র চ স্বদত্ত-বরাদপি নিজভক্তপ্রদত্তবর-
আধিক্যসম্পাদনং ভক্তবৎসলশ্চ তস্মৈ স্প্রসিদ্ধমেবেতি দিক্॥

১। দুর্গতি (ক, গ, ঘ, ঙ); ২। সহিতো জাতঃ (ঘ, ঙ); ৩। গোপীষু (গ, ঘ, ঙ); ৪। যশোদায়াংশত্বাৎ (ঘ, ঙ)।

নবমোহধ্যায়ঃ

১। এবং ভক্তবাৎসল্যরসেনোপালম্বনানন্দেহ্যতৃপ্তশ্চ
 • নিয়ন্ত্রণানন্দবিশেষকামনয়া শ্রীভগবতো দামবন্ধনাদীকারলীলাং
 বন্দন তথৈব 'মহাভাগা' ইতি প্রাক্ স্ফুটিতং শ্রীনন্দাদপি শ্রী-
 যশোদায়া ভাগ্যভরমেব বর্ণয়তি—একদেত্যাদিনা। যশোদেতি
 দামোদরত্যাদিনা শ্রীকৃষ্ণস্ত ভক্তবশ্যতাদি-যশোদানামন্দস্ত
 গেহিনীতি বহলদাস্তাদি-সম্পত্তিকৃত্তা। তথাপ্যেকস্মিন দিনে
 গৃহস্থ দাসীষু কর্মকরীষু সর্বাশ্বেব কস্মাস্তরেষু পুত্রার্থ-দধিমথন-
 দুগ্ধাবর্তন-ব্যতিরিক্তকর্মস্ব নিযুক্তাস্ত সতীষু। দধি কেবলং
 পুত্রোপভোগ্য-নবনীতার্থকং জ্ঞেয়ম্, অত্রথা লোক-শাস্ত্র-
 প্রসিদ্ধাসংখ্যেয়-ধেহুবরানন্তদুগ্ধানাং তথৈকয়া দধিমথনাসম্ভবঃ,
 অতএব স্বয়ং নিঃশেষং মমহোত্তম-নবনীতার্থম্ ॥

২। যানি যানীতি বীজয়া সর্বাণ্যপি সংগৃহ্ণাতি ; ইহ
 লোকে গীতানি প্রসিদ্ধানি ; যদ্বা, ব্রজে গীতরূপেণ নিবন্ধানি
 তস্তা বালস্তস্ত চরিতানি পুতনা-বধাদীনি, তাত্ত্বোবাগায়ত,
 স্নেহভরণে পরমার্চ্য্যেত্বেন চ তৈরেব চিত্তাক্রমণাদ্বিশেষতঃ
 দধিনির্মস্থনে কালে অরস্তী চিন্তয়ন্তী ; যদ্বা, তদ্বালচরিতানি
 সর্দৈব অরস্তী তৎকালস্ত স্বভাবেন গীতাশ্রয়ত্বাদানীং তত্বে-
 বাগায়ত। এবং স্নেহবিশেষেণ পুত্রাশেষচরিতগানার্থং স্বয়মেব
 দধি নির্মস্থিতুং তদ্দিনে দাসীনাং সর্বাংসাং কস্মাস্তরনিম্নোজনম্ ;
 তচ্চ শ্রীভগবতো দামোদরত্বেচ্ছয়ৈবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩। ইখং শ্রীভগবন্মাতৃযোগ্যেত্বেন তস্তা গানাদি-বৈদম্বীঃ
 প্রদর্শ্য সৌন্দর্য্যং চোদ্দিশন্ তদানীন্তন বেশবিশেষং বর্ণয়তি—
 ক্ষৌমমিতি কোশেয়ম্, তচ্চ গীতমিতি জ্ঞেয়ম্,—তস্তাস্ত্রোক্ত-
 শ্রামবর্ণেত্বেন শোভা-ভরাপেক্ষয়া। স্ত্রেনন্ধমিতি তত্রৈব শোভা-
 ভরণং বোধয়তি ; যদ্বা, দধি-নির্মস্থনার্থং বিশেষতঃ কাঞ্চা
 দৃঢ়বন্ধমিত্যর্থঃ। পুত্রস্নেহেন স্নুতং প্রস্নুতক্ষীরং কুচবৃগমিতি
 পুত্রচরিতগানাম্রিস্তরং বা স্নেহভরস্বভাবাৎ ; স্ত্রজরিত তদানীং
 অ্রবোশ্চালনেন শোভাতিশয়াভিপ্ৰায়েণ ; কুণ্ডলে চ চলন্তী ;
 কবরঃ কেশবন্ধঃ ; মালতীতাত্র 'ক'-প্রত্যয়াভাব আর্থঃ। এবং
 স্নেহভরোদয়ঃ স্ফুটিতঃ ॥

৪। অতএব স্তম্ভকামো মধুরলীলাত্বরূপয়া স্বাভাবিক-
 ক্ষুধৈব বা। তাং তাদৃক্স্নেহরসময়ীম্, যতো জননীমিতি
 তস্তাপি তদৃগভ্রবুদ্ধিঃ বোধয়তি। দগ্নো মস্থানং মস্থনদণ্ডং
 গৃহীত্বা পাণিভ্যাং ধৃত্বা, অতো অশ্বেষং দধিমথনাত্তাং দধিমথনং
 বা ত্ববারয়ং। তেন চ তস্তাঃ স্তম্ভমেবাতুদিত্যাহ—শ্রীতিম্
 আ সমস্তাদ্বহন প্রাপয়ন্ কুর্ক্মগ্নিতি বা, স্তনপানে প্রযত্নতো
 মস্থনদণ্ডগ্রহণেন নিষেধন-চাতুর্য্যচ্চ। এবং মনোহরণাক্রি-
 রেকাকিতরাগমনঞ্চ স্বয়ং শ্রীমাতৃহস্তেন বন্ধনানন্দমত্নভবিতুং
 তদ্বিয়-শঙ্কয়াগ্রজস্ত সহচরাণামপি কেনাপি ছিলেন দূরে পরি-
 ত্যাগাদিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫। সন্নিভং মুখং তস্তেক্ষমাণা স্নেহস্নুতত্বাদেব স্ফুটিতত্বা-
 দেব বা। তংপানেহতৃপ্তমপি ত্যক্তা। নহু তং পায়য়ন্ত্যে-
 বাস্তু কৃত্বা কুতো ন গতা? তত্রাহ—জবেনেতি ; তথা সতি
 বেগেন গমনাসিদ্ধেঃ। তত্রৈব হেতুঃ—উৎসিচ্যমান ইতি।
 এবং দৃষ্টিগোচরেহনতিদূরে পয়ঃপাকস্থানং জ্ঞেয়ম্ ; তংপয়োহপি
 মথ্যমান-দধিবদেবেতি তস্ত্রৈবোপভোগাপেক্ষয়া লবমাত্রমাত্র
 গমনদোষোহপি পরিহৃতঃ স্তাৎ ; অতএব তু-শব্দঃ ॥

৬। জাতকোপস্তুক্তত্বাদতৃপ্তত্বাদেত্যাদিকমশেষ-মাতৃস্নেহ-
 ভরণে তৎকালীন-স্বভাবেন বা বাল্যলীলা-মাতৃদুর্গমেব জ্ঞেয়ম্।
 যদ্বা কারণাভাবেহপি মাতৃপ্রতারণার্থমশ্রবস্ত সঃ, যদ্বা, কদাচিত্
 কৈতবাদিনা মিথ্যাপি রোদিত্যধুনা স্বম্বাশ্রয়তৃপ্তত্বাৎ। দৃষদশ্র-
 নেতি নিঃশব্দমধোদেশে শনৈরল্লচ্ছিত্রার্থম্, হৈয়ঙ্গবং তুদ্রশিক্য-
 স্থিতং জঘাস, মহতুল্যলমেকমানীন্ পরিবর্ত্য তদজ্যেষ্ণু রূপরি-
 ভাগমারুঢ়ঃ সন্নতি জ্ঞেয়ম্ ; তচ্ছাতৃপ্তেত্বেন বুভুক্ষয়া কিংবা
 কোপাদেব ॥

৭। সত্ত্ব উত্তার্য্য, সংদৃশ্য সাক্ষাদৃষ্টা দধিমণ্ডপ্রবহনাৎ ১।
 তচ্চ স্ততস্ত্রৈব কর্ম্মেতি বিলোক্য নির্দ্বার্য্য,—তাদৃশে কর্ম্মণ্য-
 ত্তস্তাপ্রবৃত্তেরশক্তেচ্চ। তমপি তত্রাপ্রস্তুতী জহাস,—তস্তাপি
 চাপল্যেন ভেদেন চাতুর্য্যেণ বা ভীত্যাপসরণেন বা। চ-কারা-
 চ্ছনৈন্তং যুগয়ামাস চ, বিশেষেণ পাদাজ্জাবুষ্ঠবয়াগ্রাবষ্টন্তনেন ॥

৮। অবস্থিতমবধানেনোদ্ধা^১বস্থিত্য সন্তম্। মর্ক্যেতি জাতাবেকত্বম্, মর্কটেভ্য ইত্যর্থঃ। পশ্চাৎ স্ততস্ত পৃষ্ঠতন্তদৃষ্টি-বন্ধনার্থম্॥

৯। প্রকর্ষণে সম্যগীক্ষিত্বৈতি স্ব-তাড়নার্থং তস্তা যষ্টি-গ্রহণাসম্ভবাং, প্রাক্ কদাপি তদদর্শনাচ্চ। তন্নির্দ্ধারার্থমতঃ সম্বরো বেগবান্ সন্ তত উলুখলাজ্যে^২বরুহাপসসার ধাবিত্বা পলায়তেত্যর্থঃ। ভীতবদিতি সহজমাত্ত্বেন্নেহভরজ্ঞানেন তত্ততোহন্তর্ভয়াভাবাং; যদ্বা, ভীতোহন্তো-যথা তথৈবেত্যর্থঃ। এষা মাতরি বাৎসল্যাদি-লীলা-মাধুরী, যোগঃ সমাধিস্তত্বতাং মনঃ প্রবেষ্টুং ব্রহ্মণি লীনীভবিতুং^৩ ক্ষমং যোগ্যমপি নাপ নান্দ্রশদগৌত্যর্থঃ, তং গোপী শ্রীযশোদাম্বধাবৎ ধাবন্তং ধাবনেন সাক্ষাৎ পশ্চাদ্ধাবাবিতি তস্তাঃ সর্বভক্তভ্যোহপ্যধিকো ভাগ্য-ভরো দর্শিতঃ॥

১০। বৃচ্চলচ্ছ্রোগীভরাক্রান্তগতিরপি জবেন ধাবন-বেগেন^৪ তং পরায়ুশং পৃষ্ঠতো ধৃতবতী, যতো জননী। জবে-নেতি বস্তুতঃ স্নেহোদ্রেকৈণেবেত্যর্থঃ॥

১১। কৃতমাগো দধিভাজন-ভেদন-নবনীতচৌর্ধ্যাদি-লক্ষণং যেন তমতস্তাড়নমাশঙ্ক্য তৎপরিহারার্থং প্রকর্ষণে রুদন্তমতএবাঙ্গমণিযশ্রুতিঃ প্রসরংকজ্জলে স্বতঃ ক্ষুরং-কজ্জলে বাক্ষিণী বাঞ্চমানমপি মাতৃহন্তেনাশ্রমার্জ্জুনমপরাধাদ-প্রাপ্য স্বশ্ৰেব পাণিনি কষন্তং সংদ্রিয়ন্তং বহলাশ্রনির্গমার্থম্; কিংবা, অশ্রাপসারণার্থং মার্জ্জয়ন্তম্। কিঞ্চ, ভয়েন বিহ্বলে চঞ্চলে ঈক্ষণে নেত্রে, কিংবা বিহ্বলমাকুলং নিরীক্ষণং যশ্চ তম্; কিংবা ভয়বিহ্বলেক্ষণং যথা শ্রান্তথা রুদন্তমুচ্চৈর্বাক্ষমাণাব-লোকয়ন্ত্যপি পুনস্তাদৃশবিকর্মানাচরণার্থং ভীষয়ন্তী—ইতঃ প্রভৃতি নবনীতাদিকং কিঞ্চিন্ন দাস্ত্রে, দ্বাং বদ্ধা গৃহাস্তর্জ্ঞাস্ত্রে যথা কুত্রাপি গদ্বা ক্রীড়িতুং ন শক্নোষি, ক্রীড়নকানি সহচর-বালকাদীংচ্চ দ্রষ্টুংপি ন শক্যসি^৫ ইত্যাদিবাক্যেন; তথা যষ্ট্য-খাপনাদিনা চ তস্ত ভয়মুৎপাদন্ত্যবাগুরং, 'হে অশান্ত! রোষাক্রান্ত! লুকপ্রকৃতে বানরপ্রিয়! লুটাক' ইত্যাদিনির্ভৎ-সনমেব সহ বাৎসল্যভরোণাকরোং, ন চ তাড়য়ামাস, যত্বপাঠে ভয়বিহ্বলেক্ষণং যথা শ্রান্তখোচ্চৈরুচ্চমুখতয়াবলোক্যমানেনিতি তস্ত কাতর্ধ্যমুক্তমতোহবাগুরদেব; যদ্বা ভয়েন-কম্পমানে হস্তে গৃহীত্বা ক্ষণমবাগুরং। অত্য়াং সমানম্॥

১২। যতোহর্ভকবৎসলা, অতোহুতদ্বীৰ্য্যকোবিদা তৎ-প্রভাবান্নসন্ধান-রহিতা স্নেহভরাক্রান্তচিত্তেহেনাত্মাস্মুর্ভেঃ; যদ্বা, তদ্বীৰ্য্য-কোবিদাপি বন্ধুমিয়েষ; যদ্বা, তদ্বীৰ্য্যকোবিদা তচ্চাপল-ভর-দুর্বারতাভিজ্ঞা, অতন্তং বন্ধুমেবৈচ্ছৎ। পক্ষদ্বয়েহপি হেতুরর্ভকবৎসলা; যদ্বা, তস্ত বীৰ্য্যং বলং তস্মিন্ কোবিদা 'মহাবলিষ্ঠয়েতমহং বন্ধুং ন শক্নুয়াম্' ইত্যেতদ্বিতর্কয়ন্তীত্যর্থঃ। তথাপি বন্ধুমিয়েষ; কুতঃ? অর্ভকবৎসলা মাতৃহেনা-অনো বালকবৃদ্ধা স্নেহেন ততোহপ্যধিক-বলবত্তাভি-মানাং; কিংবা, বাৎসল্যেন তদ্বিতার্থং তদতিচাপল্য-দোষ-নিরসন-ব্যগ্রতয়া কিঞ্চিদত্মাননুসন্ধানাং। কিল প্রসিদ্ধৌ নিশ্চয়ে বা॥

১৩-১৪। অহো! মহাভাগ্যং শ্রীযশোদায় ইত্যাহ—
ন চেতি দ্বাভ্যাম্। যস্তান্তর্বহিঃচ নাস্তি, তথা পূর্বং পূর্ব-ভাগোহপ্যপরাং পশ্চাত্তাগশ্চ নাস্তি,—সচ্চিদানন্দঘনমূর্ত্তিস্নেহা-বিতর্ক্যস্বরূপত্বাং। সর্বত্রৈব নঞঃ প্রয়োগস্তত্তদভাবদাট্যার্থ-মতএব সমুচ্চয়ে চ-কারো অপি-শব্দশ্চ। পূর্বেত্যাদিনা ব্যাপকত্বমপ্যুক্তম্। অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্। যদ্বা, অন্তর্বহিঃচ নাস্তি ব্যোমবৎ সর্বব্যাপকত্বাদতো বন্ধনং ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। কিঞ্চ, পূর্বং কারণমপরাং যদাদেবর্চাদিবং কার্য্যঞ্চ নাস্ত্যতঃ সর্দৈকরূপত্বেন্নানো মননঞ্চ ন ঘটেতেতি ভাবঃ। কিঞ্চ, বন্ধন-সাধনমপি তস্ত ন কিঞ্চিং কল্পত ইত্যাহ—পূর্বেত্যাদি। কিঞ্চাধোক্ষজমিদ্ভিন্নজ্ঞানাগোচরমিত্যর্থঃ; যতোহব্যক্তং পরম-স্বশ্রম্, তথাপি মর্ত্ত্যলিঙ্গং রূপয়া মহত্ত্বাকারেণ প্রকটা-ভূতমিত্যর্থঃ। যদ্বা, অধোক্ষজং শব্দটাকাদধঃ সঙ্কটং পুনরিব^৬ জাতমতএবাত্মজমেব মহা মম গর্ভজোহয়মিত্যাভিমানং কৃৎ প্রাকৃতং সামান্তজনমিব, কিংবা প্রকৃষ্টাকারং মধুরমুছলাঙ্গমপি যথাবৎ দৃঢ়তয়োলুখলে নবনীতচৌর্ধ্যার্থং তেনৈবানীতে কলভমালানে^৭ ইব, দান্না গো-বালাদি-নির্মিত-দধিমধন-মুহুরজ্জ্বা ববন্ধ; যতো গোপিকা সহজস্নেহভরাক্রান্তচিত্তেত্যর্থঃ; স্নেহেণ তদ্রক্ষণপরেতি তদ্বন্ধনঞ্চোদয়-ইতি জ্ঞেয়ম্। দান্নোদর-য়েন প্রসিদ্ধত্বাদত্র তন্মোক্তম্; শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^৮ ৭১৪) চোক্তম্—'দান্না চৈবোদরে বদ্ধা প্রত্যাবন্ধদুখলে' ইতি। তচ্চ দুঃখাপ্রাপ্ত্যর্থমেব॥

১। ব্রহ্মলীনীভবিতুং (ঘ, ৬); ২। ধাবন্ (ঘ, ৬); ৩। শব্দটং পুনরিব (গ), সঙ্কটং পুনরপি (ঘ, ৬); ৪। কলভং মালাত (ক, গ)।

১৫। স্ব-শব্দেন কুতাগস ইত্যেনে চ বন্ধনযোগ্যতোক্তা, অপরাধে হি পর-বালকবহুপেক্ষানোচিত্যং। দ্ব্যঙ্গুলোনমিতি দ্বি-চণকাদিবল্লোকোক্তিরীত্য স্বল্পমাত্রত্বে তাৎপর্যম্। যদ্বা, ত্রিষু ভক্তি-জ্ঞান-কর্মস্ব মধ্যে দ্বাভ্যাং জ্ঞান-কর্মভ্যাং স্বশ্রা-লভ্যত্বাভ্যুপা দশিতমন্ত-দাম-সম্ভানধাতিভীত্যা তস্ত পলায়নমা-শব্দ্যগ্নিন বন্ধঃ^১ ত্রয়ঃ ধ্বজা ভ্রামং ভ্রামম্; কিংবা হস্তেনৈকেন তং গৃহীত্বা হস্তান্তরেণ দামসংগ্রহণাং, কিংবা দাস্তাদিভিঃ কাভিচ্চিৎ কৌতুকেন তদর্পণাং^২ ॥

১৬। যদি ত্যস্তাদিত্যেনে পূর্বেণায়রঃ; বদ্যদ্যাদিতি বা; বদ্যতেহেনেনেতি বন্ধনং দাম বদ্যদাদত্ত তং সর্বমপি দ্ব্যঙ্গুল-ন্যূনমেবাসীদিতি পূর্বেণায়রঃ ॥

১৭। স্তূষ্ট স্বয়ন্তীনাং স্বয়মানানামপি গোপীনাং; অনাদরে যদ্বী। অতিনির্বন্ধেন প্রয়ত্ততশ্চিকীর্ষণার্থেপি পুত্র-বন্ধনে সামর্থ্যাভাবাং পরমাশ্চর্য্যেণ তাসাং যং স্বস্বয়নম্, তদপ্যনাদৃত্যেত্যর্থঃ। স্বগেহে যানি দানানি তানি সর্বাণ্যপি সন্দ্বতী সতী; যদ্বা, সন্দ্বতী বন্ধনাভিনিবেশেন সম্ভানং কুর্তব্যপি, সপ্তম্যর্থ্যে যদ্বী, গোপীস্ব স্বয়ন্তীস্ব বিস্মিতাহভবং, —সর্কৈঃ সমুচ্চৈতরপি দামভির্দ্ব্যঙ্গুলাপূর্ভেঃ। এবং বাল্য-লীলায়ামেব পারমৈশ্বর্য্যেণ ভগবত্তা-ভর-প্রকটন-মাধুর্য্যমপি পূর্ববদ্যম্। তথা বালকরূপেণ পরিচ্ছিন্নস্বৈপ্যনস্তদামভি-দ্ব্যঙ্গুলাপূর্ভ্যা তন্ত্ৰেবাপরিচ্ছিন্নস্বমেব। নম্বেকমেব বস্ত তেনৈব পরিচ্ছিন্নমপরিচ্ছিন্নক্ষেতি বিরুদ্ধম্; স পরিচ্ছেদঃ প্রাতীতিকঃ পারমার্থিকো বা? যদি তু প্রাতীতিকস্তর্হি প্রতীতেবাস্তব-ত্বাভাবাং পরিচ্ছেদস্ত মিথ্যাস্বমেব,—যথা বহুযোজন-সহস্র-বিস্তারস্ত রবি-মণ্ডলস্ত হস্তমাত্রতয়া প্রতীতেঃ। যদি তু পারমার্থিকস্তর্হি তস্তাপরিচ্ছিন্নস্বং বদন্ জন উপহাসাস্পাদমেব স্তাং,—যথা করতলস্থ হরিনামণেঃ। অত্রোচ্যতে,—প্রাকৃত্যে বস্ত্তেবায়ঃ নিয়মঃ, (ত্র^০ স্ত^০ ২।১।১১) ‘তর্কাপ্রতিষ্ঠানং’ ইতি-শ্রামাদচিন্ত্যার্থব্যাক্ত তর্কাগোচরে ভগবতি সর্বোহপি বিরোধঃ সমাধীয়ত এব। তথা চোক্তং স্বন্দপুরাণে প্রভাস-খণ্ডে—

“অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবা ন তাস্তর্কণ যোজয়েৎ।

প্রকৃতিভ্যঃ পরং যত্ত্ব তদচিন্ত্যস্ত লক্ষণম্ ॥” ইতি;

অতএব কৌর্মে—

‘অঙ্গুলশ্চানগুঠৈশ্চব স্থলোহগুঠৈশ্চব সর্বতঃ।

অবর্ণঃ সর্বতঃ প্রোক্তঃ শ্রামো রক্তান্তলোচনঃ।

ঐশ্বর্য্যযোগাঙ্গবান্ বিরুদ্ধার্থোহভিধীয়তে ॥’ ইতি।
এবং সর্বত্রোন্মেষম্ ॥

১৮। স নিজাশেষ-ভগবত্তা-সার-প্রকটনপরঃ কৃষ্ণঃ সর্ব-চিত্তাকর্ষকলীলঃ। স্বেতি পাঠে শ্রীদেবকীতোহপি স্বীয়স্বেন বাৎসল্যবিশেষপাত্রস্বং বোধ্যতে। অতএব কৃপয়া স্ববন্ধনে দুর্ঘটেহপ্যাসীং, দ্ব্যঙ্গুলপূরণেন বন্ধনমদীচকারেত্যর্থঃ। যদ্বা, স্বস্ত্র পরিশ্রমং দৃষ্ট্বা শ্রমগাত্রায়াঃ স্বপরিশ্রম-দর্শন-খেদেন শ্রিমাঙ্গা মাতুঃ কৃপয়া বাৎসল্যেন স্ববন্ধনে মাতৃকর্তৃক-বন্ধনে আসীদবন্ধোহভূদিত্যর্থঃ। বিশেষেণ ব্রতাঃ খণ্ডখণ্ডঃ সর্বত্র পতিতাঃ কবরাং ব্রজঃ; কিংবা বিস্রস্তঃ সর্বতঃ স্থানিতঃ কবরঃ ব্রজস্চ ব্রতাঃ সা ॥

১৯। এবমেতদধ্যায়ান্তত উক্তপ্রকারেণ বা, অস্মেতি প্রেম-সম্বোধনে; হি নিশ্চয়ে। হরিনেতি তথা ভক্তানাং মনো-হরণাং স্ব-বশেন স্বতন্ত্রেণাপি, যতঃ কৃষ্ণেন সাক্ষাৎপরমেশ্বরে-ণেত্যর্থঃ। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—যন্তেতি। যদ্বা, সন্দর্শিতে-তত্র হেতুঃ—কৃষ্ণেনেতৃত্বাকার্য্যমৈবৈতং। সম্যগ্ দর্শিতেতি সং-শব্দেন ব্রহ্মাদিভ্যঃ পূর্ব-পূর্ব-ভক্তেভ্যস্তথা বীরাসন-দৌত্য-সারথ্যাভ্যমুগৃহীত-শ্রীমুখিষ্টিরাতিভ্যোহপি মহান্ বিশেষঃ স্মৃতিতঃ,—কেনাপি সাক্ষাৎতথা তদবন্ধনাং ॥

২০। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—নেমমিতি। অঙ্গসংশ্রয়েতি মিত্য-বক্ষঃস্থলস্থ-শ্রীশ্রীনাশক্যমানেনদৃশী তদ্ব্যস্ততা নিরস্তা,—তথৈকশ্রেবাদস্ত বক্ষসো বশীকরণাং; যদ্বা, অঙ্গসংশ্রয়েহপি তদধীনস্বাভাবাল্পেভিরে লেভ ইত্যর্থঃ; যদ্বা, বিরিক্ষে ন লেভে, ভবো^৬ ন লেভে, লেভির অস্ত্রে কেচিদপি; যদ্বা, ‘বো নঞো প্রকৃতার্থঃ^৭ গময়তঃ’ ইতি ত্রায়ে প্রযুক্তে তৃতীয়ো নঞ-নিষেধার্থো বৃত্তঃ। বিরিক্ষে ভবঃ শ্রীর্ন লেভির ইত্যর্থঃ; যদ্বা, ভবাদয়ঃ কেচিৎ প্রসাদং লেভিরে, গোপী তু যতদ-নির্ব্বচনীয়ম্। কিংবাঃ তং স্বতিপ্রসিদ্ধঞ্চ প্রসাদং প্রাপ, ইমং ন বিরিক্ষে প্রাপ, ন ভবঃ প্রাপ, ন শ্রীর্ন প্রাপেত্যর্থঃ। বিমুক্তি-দাদিতি কেভ্যশ্চিমুক্তিং কেভ্যোহপি বিশিষ্টমুক্তিং শ্রীবৈকুণ্ঠ-লোক-লব্ধি-লক্ষণাং দদাতীতি তথা তস্মাদিত্যর্থঃ। এবং

১। বন্ধুং (গ); ২। দর্শনাং (ঘ, ঙ); ৩। পরিশ্রম- (গ, ঘ, ঙ); ৪। -বক্ষঃস্থ- (গ, ঘ, ঙ); ৫। শ্রীঃ (খ); ৬। প্রকৃতার্থ (ক, গ, ঘ, ঙ)।

যোহন্তেভ্যো বিমুক্তিং দদাতি, স তয়া সাক্ষাৎ ইতি পরম-
ভক্তিবশতাতা^১ জ্যোতিতা ॥

২১। লক্ষ্যোচিতমেবেত্যাহ—নায়মিতি ; অয়ং স্বীকৃত-
মহাবন্ধেনোহপি গোপিকা-স্বতঃ রাজ্ঞীপুত্রঃ শ্রীযশোদানন্দনঃ
পরম-গুণরূপাদি-যুক্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, ইহ গোপিকা-স্বতে ; যদা,
চিত্তাক্রুত্বাচ্ছীনন্দব্রজ ইত্যর্থঃ। যা ভক্তির্ভগবন্তজনমাদরো
বা, তদ্ব্যতাপি জনানাং যথা স্থাপঃ স্থলভস্তুথা দেহিনাং
দেহাতিরিক্তাঙ্কজানবতাং জ্ঞানিনামাত্মতত্ত্বাহুভবিনাং জীব-
মুক্তানামিত্যর্থঃ। আত্মভূতানাঞ্চ সিদ্ধমুক্তীনাং সিদ্ধানামপী-
ত্যর্থঃ। কিংবাত্মীয়ানাং ভক্তান্তরাগমপি ন স্থাপঃ, কিন্তু
দুঃখেন কথঞ্চিৎ কেনচিদংশেনৈব প্রাপ্য ইত্যর্থঃ। অথবা
শ্রীব্রহ্মদীনত্বান্ ভক্তান্ প্রতি যতপি তাদৃশঃ ২ সাদো মান্ত,
তথাপি তৈর্ভক্তৈরেবাযং লভ্যো ন স্বত্বৈরिति। যদা, তেষা-
মেব স্থখং সম্পাদয়তি, ন স্বত্বেষামিতি। প্রসঙ্গান্তক্তিমাহাত্ম্য-
মাহ—নায়মিতি ; অয়ং স্বত্বলভঃ প্রসাদঃ, ভগবান্ সাক্ষাৎ
পরমেশ্বরো গোপিকাস্বতো গোকুলজনৈকপ্রিয় ইত্যর্থঃ। পদ-
ত্রয়েণ পরমদৌর্ভাগ্যমুক্তমতো দেহাদীনাং ন স্থাপঃ, কিন্তু
ভগবন্তক্তিমতামেব ; ইহ যত্র কুত্রাপি স্থানে ; যদা, অগ্নিন্নেব

লোকে বর্তমানদেহে বা স্থাপঃ স্থখলভ্যঃ কিংবা স্থখং
প্রাপয়তীতি তথা সঃ। ‘আত্মপোতানাম্’ ইতি পাঠঃ কেচিৎ
পঠন্তি ;—তত্রাত্মৈব পোতন্তরণসাধনং^২ যেষাং জ্ঞানিনাম্।
অত্য়ং সমানম্। যথেষ্যাত্মাত্রেব বায়য়ঃ, যথাবৎ ; স্থাপো
যোক্ষন্ত দুঃখনিবৃত্তিমাাত্ররূপত্বেন মুক্তানামপি ন স্থাপ এব ॥

২২। শ্রীযশোদা কৃষ্ণং ববন্ধ। স চাত্মং মোচয়ামাসেতি
ভিন্নোপক্রমে তু-শব্দঃ। গৃহকৃত্যেবিত্তি বহুত্বেন তেষামহু-
পরতিঃ স্থচিতা ; যদা, পুনঃ পুত্রার্থ-নবনীতসাধন-কার্যেষু
বহুত্বং গৌরবাৎ, অতএব ব্যগ্রায়ামতত্ত্বদর্থমত্য় তত্য়া যানং
জ্ঞেয়ম্,—দৃঢ়বন্ধন-মোচনোলুখলাকর্ষণশক্ত্যমননেন পুত্রশ্রাগত্য়
গমনশঙ্কাপগমাৎ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩।১৬) ভাত্য়া
বাক্যম্—‘যদি শক্তোহসি গচ্ছ ত্বমতিচঞ্চলচেষ্টিত’ ইতি।
দামবন্ধস্তেব গমনম্, গমনে স্বাতন্ত্র্যঞ্চ বোধিতনতএব প্রভু-
স্তদানীং প্রাপ্তস্বাতন্ত্র্যাৎ ; যদা, জগদ্রন্ধারে সমর্থঃ, যতঃ কৃষ্ণঃ
সাক্ষাদ্ভগবানতোহদ্রাক্ষীদহুগ্রহীতুমৈচ্ছদিত্যর্থঃ ॥

২৩। মদাদভিমানান্নধুমন্ততায় বা হেতোঃ ; তত্র হেতুঃ
—শ্রীয়া সম্পদাধিত্যাবিত্তি ; যদা, শোভয়া পুষ্পাদি-সমৃদ্ধ্যা
বাস্তিত্যবিত্ত্যর্জুনয়োর্বিশেষণম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্বামিপাদ-কৃততায়
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং নবমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯ ॥

দশমোহধ্যায়ঃ

১। শ্রীদামোদরস্ত পরম-মনোহর-লীলা-শ্রবণেন চিত্তা-
ক্লুপ্তস্ত তস্ত ভাববিশেষ-কৌতুকেন স্বপ্নং সবন্ধনস্ত স্থিত্যর্থমিব
কথাস্তরমাপাতয়ন্ পৃচ্ছতি—কথ্যতামিতি ; তমোহভূদিত্তি
শেষঃ। ‘যেনাসীদেবর্ষেত্তমঃ’ ইতি পাঠান্তরং স্নগমম্, আর্ক্স-
ছন্দোভঙ্গাদোষঃ ; তচ্চ সর্বসম্মতং ন শ্রাৎ। তদেতৎ কথ্যতা-
মধুনৈব কথ্যতামিত্যর্থঃ। যদা, তদবাচ্যমপি মহদপরাধ-
কথনোহপি দোষাধিশেষতো গর্হিতমিতি যথা মূনিপুত্রশাপে
গর্হিতঃ মংকর্ষ কারণম্, ততোহপীদমধিকতরং ন্যুনং ভবেদ-
ত্বা ভাগবতোত্তমস্ত শ্রীনারদস্ত ক্রোধাসম্ভব ইত্যর্থঃ। ভগবন্

হে সর্বজ্ঞেতি যথা মদ্বিগর্হিতকর্মণা মুনোঃ শাপোহপি ভবৎ-
সম্মাদিনাহুগ্রহ এব বৃত্তস্তথা তয়োরপি কিমভূৎ, তচ্চ ত্বয়া
জায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

২-৩। কদ্রাহুচরত্বাদেব হৃদস্থো মহা-গর্র্ববন্তো ; যদা,
হৃদপৃষ্ঠে হেতুঃ—ধনদানজ্ঞাবিত্তি। কদ্রাহুচরো ভূত্বাহপি
তদবিধিত্তি-মহাপুণ্যস্থানে, তত্র চ মন্দাকিণ্ডাং মন্দাকিনীতটে ;
মদিরা-পানাত্তথা গঙ্গায়াং নিষিক্কায়া অপি জলক্রীড়ায়া
বিধানাৎ ; তত্র চ বিবস্ত্রাবিত্তি বক্ষ্যমাণাদগঙ্গায়াং নগ্নত্বাচ্চ
মহাপরাধা উক্তাঃ। মর্দৈঃ শ্র্যাди-সম্বন্ধিভিরুক্তকটৌ মর্দৌ ;

কিঞ্চ, মদিরাং পীত্বা বাকুণীং বরুণ-নির্মিতামিতি মহামাদকত্ব-
মুক্তম্। স্ত্রিয় এব জনাঃ, পরিচারকরূপা লোকা বা, তৈঃ
সহ, অস্থিতি তয়োরপ্যাদৌ গানং বোধয়তি, মত্তত্বাং ; যদ্বা,
নিরন্তরমিত্যর্থঃ ॥

ইতি ভক্ষ্যাভক্ষ্যবিচারোহপি নিরন্তঃ। নির্দৈয়রসস্তির্বতোহ-
জিতেন্দ্রিয়ৈরতএবেমং সাক্ষাজ্জরা-মরণ-ধর্মকমপি ; তত্র চ
নশ্বরং প্রতিক্ষণং রোগাদিনা নাশশীলমপ্যজ্জরামৃত্যু বস্থিতি
মন্তমানৈঃ ॥

৪। গজাবিবেতি মহামত্ততয়া জলকীড়নে দৃষ্টান্তঃ।
অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অস্তোজ-বনেন রাজিতুং শীলমন্ত,
তস্মিন্ জল ইতি শেষঃ ॥

১০। স্বস্বার্থং হিতমিত্যর্থঃ ॥

৫। অর্থ চ-কারো ভিন্নোপক্রমে ; যদ্বা, অপশ্রুত সমাগ-
বৃধ্যত চেতি চকারাদ্বয়ঃ। যদৃচ্ছয়া তয়োঃ কেনাপি ভাগ্যো-
দয়ুনেত্যর্থঃ। আগত ইতি শেষঃ। দেবধিরিতি নিয়ন্তৃত্বম্,
ভগবানিতি দয়ালুত্বম্—ইতি বক্ষ্যমাণ-শাপান্নগ্রহণোর্বোগ্যতা
উক্তা^১। হে কৌরবেতি তত্র তশ্রাগমনাসম্ভবেহপ্যাগমনাং
কৌতুকেন সম্বোধনম্ ॥

৬। গুহ্যকাবিতি তদা সাধ্বিকস্বাভাবেন দেবস্বহানে:
কেবলবক্ষতয়ৈবোপলক্ষিতৌ। এব-শব্দেন দেবীনাংগ্রহণাপি
ন পর্য্যবস্তামিতি বোধ্যতে ॥

৭। সুরাজ্জাবপি মদিরা-মত্তৌ, যতঃ শ্রীমদেনাকৌ
সদ্রসদৃষ্টিহীনৌ, মদিরেত্যাদি-বিশেষণদ্বয়ং শাপে, সুরেতি
চান্নগ্রহে হেতুর্বিবেচনীয়ঃ। জগৌ তত্ত্বতোহন্তঃকোপাভাবেন
সদা বীণাসক্তপাণিতয়া^২ বীণয়াহগায়ং, কিংবা গাথারূপেণোচ্চৈঃ
স্বয়মবোচং ॥

৮। শ্রীমদেনাক্যং দৃষ্টৌ শ্রীভ্রংশ-শাপং দাতুমাদৌ শ্রীমদং
নিন্দতি—ন হীতি পঞ্চভিঃ। অভিজ্ঞাতিঃ সংকুলম্, তদন্তব
আভিজ্ঞাত্যো মদঃ ; আদি-শব্দাবিছাদি-মদঃ ; তথা চোক্তম্
—‘বিজ্ঞা-মদৌ ধনমদস্তথা চাভিজ্ঞানো মদঃ। এতে মদা মদা-
দ্ধানাং ত এব হি সতাং দমাঃ ॥’ ইতি ; যত্র শ্রীমদে সতি
জ্যাদয়ো ভবন্তি, যদ্বা, যস্মিন্ বিষয়ে সতি শ্রীমদে সতি স্বত
এব সত্ত্বস্তেবাং প্রাপ্তেঃ। স্ত্রিয়া আদৌ নির্দেশস্ততাঃ সর্বা-
নর্থমূলত্বাং ; কিংবানর্থাপাদনে জ্যাদীনাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্ ;
তত্র দ্যুতে কলহাদিহুঃখেন বৃথা ধনব্যয়েন^৩ চ তস্ত জীতঃ
শ্রেষ্ঠ্যম্, তস্মাচ্চ মত্ততয়া দেহরক্ষাদেয়পানভক্ষ্যাদেনেচাসবন্ত ॥

৯। পরমপি মহাপাপজনকং পরদ্রোহলক্ষণং স্তদুষ্ঠং
কস্মাত্র ঘটত ইত্যাহ—হতুস্ত ইতি। ভোজনস্থার্থং পশব

১১। দেহে মমতাপি ন ঘটেতেত্যশয়েনাহ—দেহ ইতি।

স্বং স্বস্বাস্পদম্। বলিনো বলাদ্বিষ্টাশ্রুত্বং গৃহুতঃ। এবার্থে
অপি-শব্দঃ ; অস্ত এব-শব্দস্তাপি পূর্বৈরপ্যস্বয়ঃ। এবমরদাত্ৰা-
দীনাং প্রত্যেকম্। স্বত্বনির্দ্ধারাদেহস্বাত্যন্তানাত্মীয়তোক্তা ॥

১২। অব্যক্তং প্রধানম্, তৎপ্রভাবাপ্যরহেন মায়িকত্বম্ ;
তথাপ্যাশ্রুতি^৪ মত্বা ; যদ্বা, অব্যক্তাদীশ্বর্যং প্রভাবাপ্যরৌ
যশ্চেত্যস্বাধীনত্বমুক্তম্ ; তথাপ্যাশ্রীয়মিতি মত্বা, বিদ্বান্ তত্ত্বং
জ্ঞানমিত্যর্থঃ ; যদ্বা, অবিদ্বানপি কো হস্তি ?—হস্তমানস্ত
সাক্ষাদ্ভুঃখদর্শনাং। তচ্চাগ্রে বক্ষ্যতি। অসতঃ শ্রীমদহবুদ্ধে-
র্বিনা ॥

১৩। অহো বতাসাধোরন্তশ্রান্তথাপি কথঞ্চিক্তিতং স্ত্রাং,
শ্রীমত্তস্ত স্নানোদারিদ্ৰ্যোণৈবেত্যাহ—অসত ইতি। দারিদ্ৰ্য-
মেব পরমাজ্ঞনমিত্যক্তা-নিদানস্ত শ্রীমদস্ত বৈজ্ঞকোক্তনিদান-
বিপর্য্যয়-শ্রায়েন দারিদ্ৰ্যোণৈব প্রতীকার-সিদ্ধেঃ। আত্মো-
পম্যেনেতি যথা মম স্তুখং দুঃখঞ্চ স্ত্রান্তথাহস্তশ্রান্তশ্রাণীতি
কস্তচিদপি দুঃখার্থং ন কদাপি প্রবর্তত ইতি ভাবঃ। এবং
নির্দৈয়ত্বাদিহেতু-শ্রীমদ-বৈপরীত্যেন দারিদ্ৰ্যে সদয়ত্বং বোধিতম্,
পশুহননাদিকঞ্চ নিরন্তম্ ॥

১৪। জন্তোঃ কস্তচিদপি প্রাণিনস্তাং কণ্টকবেধকৃতা-
মবিদ্ধকণ্টকঃ কণ্টকেনাবিদ্ধ ইত্যর্থঃ ; স তথা নেচ্ছতীতি ন,
অপি বিচ্ছতোব, দুঃখাজ্ঞানাং। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
লিঙ্গৈরঙ্গাদিভিলক্ষণৈর্জীবেনাগ্রেন সাম্যং প্রাপ্তোহপ্যবিদ্ধ-
কণ্টকশ্চেত্তর্হি তথা বিদ্ধ-কণ্টকসদৃশো ন ভবতি, কিন্তু ইচ্ছতো-
বেত্যর্থঃ। এবং দরিদ্রো নিজদুঃখানুমানেনাত্তদুঃখমবকলয়তো-
বেতি ভাবঃ ॥

১৫। নির্গতোহহঙ্কারেণ ধনিত্বাদি-গর্বেণ যঃ স্তত্ত্বোহ-
নন্ততা, স যস্মাং। যদ্বা, নির্গতোহহঙ্কারস্ত স্তত্ত্ব আশ্রয়ো
ধনৈশ্বর্যাদির্বিস্মাদতঃ সর্বৈধনাদি-সম্বন্ধিভির্মদৈর্ঘ্যক্লে ভবতি।

১। -পাপান্নগ্রহণোব্যতোক্তা (ঘ, ৬) ; ২। বীণাসক্ততয়া (গ) ; ৩। ধনাজ্ঞেন (ঘ, ৬) ; ৪। তথাপ্যাশ্রীয়মিতি (ঘ, ৬)।

এবং নিরহংস্তুহাদিনা দরিত্রস্ত্রীমদোক্ত-দেহজরাত্মগনন-
বৈপরীত্যমপি স্মৃতিতম্ । কিঞ্চ, অন্নাত্যভাবেন ক্ষুধাদিনা কষ্টং
যদৃচ্ছয়া স্বভাবত এব প্রাপ্নোতি । পরং শ্রেষ্ঠমিত্যভিমানানাশ-
হেতুত্বাৎ ২ ।

১৬। তন্ত্বেদ্বিষয়জ্ঞাদিকঞ্চ তপোহসাধ্যমপি স্বতো ভবতী-
ত্যাহ—নিত্যমিতি । অন্নকাজিক্ষণো ভগ্ন্যমাত্রেচ্ছোরনু-
নিরন্তরং গুণ্যন্তি বিষয়রসাত্মপরমস্তুতীর্থঃ । অতএব হিংসা
বিষয়োপভোগার্থপরপীড়া-লক্ষণাপ্যপরমতি ৬ । এবমজিতাত্ম
শ্রীমত্ব-বিপরীতং জ্ঞাদি-নিবর্তকং দরিত্রস্ত্রী জিতাত্ম-
মুক্তম্ ॥

১৭। কিঞ্চ, সংসদত্যা চায়ং কৃতার্থো ভবতীত্যাহ—
দরিত্রস্ত্রীতি । দরিত্রমীশ্বরঞ্চ সমং তদ্বিচারেণ তুলাং দ্রষ্টুং
শীলমেযোগিতি তথাভূতা অপি দরিত্রস্ত্রীত্বং, ন তু ধনা-
মত্তানাম্, যুজ্যন্তে স্বয়মেব মিলন্তি, তেবাং বৈভবেনাস্তিকৈ
গমনশ্রাপ্যসম্ভবাং । যদ্বা, দীন-বাৎসল্যাদরিত্র-হিতার্থমেব
যুক্তা ভবতীত্যাঃ । অথবা, মা লক্ষ্মীস্তয়া সহ বর্তত ইতি
সমো ভগবান্, তদর্শিনঃ সদা চিত্তান্তস্তদহুভবিনো^৮ মহান্তো
দরিত্রস্ত্রীত্বং যুজ্যন্তে, প্রায়োহিকঞ্চনৈর্ভগবন্তুভৈঃ সহ দরিত্রস্ত্রী
বিষয়াভাবেন সমতয়া সখ্যাং, তথা দীনেষু তেবাং রূপাধিক্যা-
চ্চাতঃ সন্তিহেতুভিত্তময়বিষয়কং ত্বং লোভমক্ষ্যাং বা বিষয়-
রাগং স্বয়ং দরিত্র এব ক্షিপোতি, ততস্ত্বর্কস্যাং । আরাং
শীঘ্রম্ ; হি নিশ্চিতম্ ॥

১৮। নম্রাঢ্যানাংমপি কদাচিদ্ধনদ্বারেণ সংসদো নাম
ঘটেত ? তত্রাহ—সাধুনামিতি সদাচার্যাণাং সমচিত্তানামাত্ম-
তদ্ববেদিনামিত্যাঃ । মুক্তিরপি কুংসিতা যশাস্তজ্ঞানানন্দান্তঃ
দদাতীতি মুকুন্দো ভগবান্, তচ্চরণেপ্সাশীলানাঞ্চৈবাং
ত্রিবিধানামুত্তরোত্তরমুপেক্ষায়াং শ্রেষ্ঠমুহম্ ; যদ্বা, মুকুন্দচরণৈ-
ষিণামিত্যস্ত্রীত্বং বিশেষণস্বৈ যথোত্তরং হেতু-হেতুমত্বম্ ; স্বয়-
মসন্তিঃ পুনশ্চাসত্যামাত্রৈঃ ॥

১৯। নহু, থাক্ষ্যা মত্ততা ক্ষণাদপশ্যন্তি ? তত্রাহ—
শ্রীমদাক্ষরোরিতি, শ্রীমদাক্ষতায়ঃ স্থারিহাদসকুম্মাধীক-পানেন
মত্ততাপ্যহুবৎসত্যেবেতি ভাবঃ । অতএব জ্ঞৈগ্নয়োঃ জী-
লম্পটয়োঃ । ননুপভোগেন জ্ঞৈগ্নতা শাস্যোৎ ? নেত্যাহ—

অজিতাত্মনোরসংযমিত-মনসোরিতি ; যদ্বা, বিশেষণানামেষাং
যথেষ্টং হেতু-হেতুমত্তা দ্রষ্টব্যা ॥

২০। পুত্রো ভূত্বাপি তনোগুণ-ব্যাগ্ধো ; ন কেবলম-
জ্ঞানেন নগ্নো, কিন্তু শ্রীমদেন গব্যবজ্জয়াপীত্যাশয়েনাহ—
সুদুর্শদাবিতি । অস্ত্র বটোরগ্রে নগ্নস্বৈ কো বা দোষ ইতি
মহাদুঃখদাবিত্যর্থঃ ॥

২১। অত ইতি নিজকর্মদোষাদেবেত্যর্থঃ । স্বাবরতাং
বৃক্ষধোনিগহঁতঃ, তমঃপ্লুতত্বেন স্বাবরতুল্যত্বাৎ । স্মৃতিজ্ঞানং
পূর্বজন্মবৃত্ত-স্মরণং বা, তেন পুনতাদৃশ-পাপকর্মণ্যপ্রবৃত্তেঃ, সাধু-
সেবারাঞ্চ প্রবৃত্তেরতএব সূচ্ছায়াদিনা সদা ব্রহ্মজনানাং সেবা
তাভ্যাং কৃত্য । তথা চ শ্রীহারিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৭.২২)—‘যৌ
তাবজ্জুনবৃক্ষৌ তু ব্রজে সত্যোপবাচনৌ’ ইতি । মন প্রসাদেনে-
ত্যন্থথা তাদৃশাপকমিণোত্তদন্তব ইতি তদ্বৃত্তঃ ক্রোধাভাবঃ,
শাপশ্চ কেবলং রূপদৈবেতি বোদয়তি ॥

২২। বাহুদেবস্ত ময়ি যৌহল্লগ্রহস্তস্মাত্ত্রীত্বং সান্নিধ্যং
লক্ষ্য শ্রীমধুরায়াং বৃহদ্বনে শ্রীনন্দাবাসনিকটে সর্কোপকারক-
সূচ্ছায়-মহার্জুন-বৃক্ষজন্ম-প্রাপ্তোতি জ্ঞেয়ম্ । ‘দিব্যশরচ্ছতে’
ইতি শাপকালমারভ্য তাবৎকাল এব শ্রীভগবদবতারাং ।
‘লক্ষভক্তী ভবিষ্যতঃ’ ইতি ভক্তিং বিনা নিঃশেষ-দোষ-তুঃখানপ-
গমাং । যদ্বা, ভক্তিরসিকানাং ভক্তি-ব্যতিরিক্তাশীরক্ষণে,
লক্কেতি ভক্তেঃ স্থিরতাং বোধয়তি ॥

২৩। নারায়ণশ্রাশ্রমং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকম্ ; তদেব প্রিয়-
শ্রীকৃষ্ণাচর-শাপেন মহাপরাধং মদ্বা তং ক্ষময়িতুম্ ; কিংবা
যোক্তসিদ্ধিং প্রার্থয়িতুম্ ; যদ্বা, বদরিকাশ্রমম্,—সাক্ষাচ্ছ্রী-
ভগবতি লজ্জাদিনা তৎপ্রার্থনশ্রাযোগ্যত্বাত্তদবতারে নিজগুরৌ
তৎপ্রার্থনার্থম্ ; যদ্বা, ভক্ত্যা তদর্শনার্থম্, তত এক তত্র
গচ্ছনু বস্ত্রত্যাগপতিতং কৃত্যং সমাধায় নিজাচরিতং তদশেষং
গুরৌ নিবেদয়িতুং গতঃ । যমলৌ সহজাতৌ শ্রীকৃষ্ণমার্জুন-
সখস্বাতন্ত্র্যাপ্যোভৌ কিন্ সোহল্লগ্রহীকৃতীতি শ্রীনারদাহ-
গ্রহেণৈব তৎসংজ্ঞকৌ বৃক্ষৌ বভূবুতুঃ ॥

২৪। স্ববেরিতি তদ্বচঃসত্যতা ভগবতো মহাভাগবতোত্তম-
ত্বেন ভগবন্তুল্যাত্মেতি পরমভক্তিশ্চোক্তা, অতএব সত্যং
কর্তুম্ । হরিরিতি তচ্ছাপাছন্দ্রণাভিপ্রায়েণ । শনকৈরিতি

নাথদ্বাদশগ্রাহ্যো ভবাব এবতি ভাবঃ । নহু সৰ্ব্বপ্রবর্তকঃ
কালো জগৎকারণানাঞ্চ মহাদাদীনামেব রূপম্ ? তত্রাহতুঃ—
অমেবেতি সাক্ষেন । কালস্বৈ হেতুতয়া ভগবানিত্যাদি-বিশেষণ-
চতুষ্কম্ ; ভগবান্ সৰ্ব্বসামর্থ্যযুক্তো বিষ্ণুৰ্য্যাপকঃ, ন ব্যোতি
ক্ষীয়ত ইত্যব্যয়ঃ ; ঈশ্বরঃ সৰ্ব্বনিয়ন্তা, কালস্তাপি তদংশেন
তাদৃশত্বাৎ সূক্ষ্মেতি কারণাবস্থোক্তা ; রজঃসম্বতি বিশ্বস্ত
বৈচিত্র্যপেক্ষয়া সচ্চিদানন্দশক্ত্যেব্যবচ্ছেদার্থকঃ । যদ্বা, রজ-
আদিগুণাশ্চ অমেবেত্যভিপ্রায়েণ পুরুষো জীবোহব্যক্তঃ কেবল-
চৈতন্যরূপশ্চৈন পরমসূক্ষ্মত্বাৎ । অধ্যক্ষ ইতি পাঠে দেহাত্ম-
বিষ্ঠাতেত্যর্থঃ । তমেব লক্ষয়তি—সৰ্ব্বৈ ক্ষেত্রস্ত দেহস্ত বিকারা
বালাত্তবস্থাস্তদহুসদ্ধানকর্তা ; তথা চৈকাদশে (ভা০ ১১।৩।৬৮)
‘নাত্মা জ্ঞান ন মরিত্বাতি নৈধতেহসৌ, ন ক্ষীয়তে সৰ্ব-
বিদ্যভিচারিণাং হি’ ইতি । যদ্বা, পুরুষঃ প্রকৃত্যভিষ্ঠাতা
সৃষ্টিহেতুরধ্যক্ষঃ সাক্ষী । অতএব সৰ্ব্বৈতি কালাদীনাং চতুর্ণাং
যথোক্তরঃ সৃষ্টিহেতুস্বৈ শ্রেষ্ঠাত্তৎক্রমেণ নির্দেশঃ ॥

৩২ । ইহ সংসারে বর্তমানঃ, যতো গুণ-সংবৃত্তোহতঃ কো
হু বিশেষণ তদ্বতো জ্ঞাতুমহিতি শক্লোতি ? বি-শব্দেনেশ্বরো-
হস্তীতি সামান্তেন জ্ঞানসত্তা সূচিতা । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ ।
তত্র বিকারৈঃ প্রাকৃতৈরিত্যস্ত ব্যাখ্যা—বুদ্ধিবিকারৈরিতি
গুণৈরিত্যস্ত চেন্দ্রিয়াদিভিরিতি ; অথবৈবং পরমাত্মগ্রহকুদপি
সাক্ষাদদৃশ্যমানোহপি তদ্বাস্তাদৃশৈবশীকর্তুঃ তদ্বতো জ্ঞাতুং বা
ন শক্য ইত্যাহতুঃ—গৃহেতি ; গৃহমার্গৈঃ সাক্ষাদদৃশ্যমানৈর-
বিকারৈঃ সदैব বিক্রিয়া-শৃঙৈঃ প্রাকৃতৈঃ স্বাভাবিকৈগুণৈঃ
কারুণ্যাদিভির্বিশিষ্টোহপি তদ্বগ্রাহ্যে বশীকর্তুমশক্য ইত্যর্থঃ,
পরমস্বতত্ত্বত্বাৎ । যদ্বা, তদ্বতো জ্ঞাতুমশক্যঃ,—একশ্চৈব যুগ-
পৎ-সগুণ-নিগুণত্বাদিনা পরম-দুর্বিভক্ত্যত্বাৎ । তত্র চেহ
শ্রীনন্দগোকুলে প্রাক্ প্রথমত এব সিদ্ধং নিত্যং প্রকটতয়া
বর্তমানমপি ত্বাম্, কিংবা প্রাক্ প্রাচীনানপি গুণান্ ভক্তি-
লক্ষণান্ স্যাগাশ্রিত আশ্রিতোহপি কো বিশেষণ জ্ঞাতুমহিতি
যোগ্যো ভবতি শক্লোতি বা ? অপি তু ন কোহপি । যদ্বা,
কো ব্রহ্মাহপ্যহিতি কিম্ ?—কাল্কা ; নৈবেত্যর্থঃ—বিচিত্রা-
পূৰ্বদর্শিত-নিজাশেষ-ভগবত্তা-প্রকটনেন পরম-দুৰ্বোধদলী-
ত্বাৎ । যদ্বা, যতো গুণৈর্দামভিগুণান্ বা সশ্রিতত্বমুক্তস্বরূপস্ত

তব কথমপি দামবন্ধনাসম্ভবেহপি তৎস্বীকারেণ পরম-
মোহোৎপাদনাদিতি ভাবঃ ॥

৩৩ । ভগবতে পরমেশ্বরায় চিত্তাধিষ্ঠাত্রে, অতো বেষদে
জগৎপ্রষ্টে, ব্রহ্মণে জগদ্ব্যাপকায় ; যদ্বা, ভগবতে ষড়্-গুণৈ-
শ্বর্য্যযুক্তায়, তত্রাপি বাহুদেবায় ভগবত্ব-প্রকটনার্থং বহুদেবা-
জ্জাতায়, অতো বেষদে সৰ্ব্বজীব-হিতকর্ত্রে, অতএব ব্রহ্মণে
সৰ্ব্বতো বৃহৎ গতায়েত্যানাচ্ছাচ্ছমহিৎসুগুণম্ ; তথাপি ছন্ম-
মহিয়ে । তত্র গুণানাং শক্তিং সম্ভাবয়ত্যাশ্রিতোতৈরিতি, বস্তুত-
স্ত তেমাং মিথ্যাস্থানাচ্ছন্নত্বনোবোক্তম্ । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, তস্মৈ পরমদুর্বিভক্ত্যায় বহুদেবনন্দনায় তুভ্যং নমঃ ।
পরমদুর্বিভক্ত্যস্বৈ হেতুঃ—ভগবতেহশেষৈশ্বর্য্যযুক্তায়, অতএব
বেদসে বিধাত্রে অপূৰ্বদর্শিতানন্তাশ্চর্য্যালীলাকারিণে ভগবত্বং
বেদস্বপ্নাভিব্যঞ্জয়তঃ,—মহিমা অগ্নি-প্রতিবোধী অপরিচ্ছিন্ন-
তেত্যর্থঃ, গুণৈর্দামভিচ্ছন্নত্বদ্বন্দ্বনাদীকারেণ সংবৃত্তোহসৌ মহিমা
যেন, তথাপি ব্রহ্মণে ব্যাপকায় । এবং দামবন্ধনেন পরিচ্ছিন্নত্ব-
প্যপরিচ্ছিন্নত্বমুক্তম্ । নহু সচ্চিদানন্দধনোদরে প্রাকৃতৈর্দাম-
ভির্ভবদ্বনমপি কথং ঘটতাম্ ? তত্র হেতুঃ—আশ্রিতোতৈঃ স্ব-
প্রকাশৈস্তাত্ত্বপি সচ্চিদানন্দরূপাণীত্যর্থঃ ॥

৩৪ । শরীরিষু মৎসাদিষু দেহিষু মধ্যে বাহশরীরিণঃ
প্রাকৃতশরীর-রহিতস্ত তব ; কিংবা শরীরিষু বর্তমানা অপ্য-
শরীরিণস্তদুদ্বন্দ্বরহিতাঃ । অতন্তৈস্তৈরনির্কটচরিতৈর্বতোহতুল্য্যতি-
শয়ৈর্ব্যৈঃ প্রভাবৈরদ্বুতচরিতৈর্বা দেহিষু জীবৈবসদৃশৈরদ্বুত-
মাতৈরিত্যর্থঃ । অবতারা অপি জায়ন্তে, কিং পুনঃসমবতারী-
ত্যর্থঃ । সৰ্বত্র সৰ্ব্বথা জাজ্জল্যমানাং কথমপ্যনাচ্ছাত্মাহাত্মা-
বিশেষাদিতি ভাবঃ । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, এবমবতারি-
ত্বং পরম-দুর্জয়মেব, কথঞ্চিত্তবাবতারা বা জ্ঞাতুং শক্যস্ত
ইতি । এবং স্বপ্নমবিবুদ্ধয়ে বিচিত্রলীলয়াত্মাননাচ্ছাদয়ন্নপি
ত্বং নিতরাং প্রাকট্যমেব যাসীত্যাহতুঃ—যন্তেতি । অর্থঃ স
এবোভয়ত্র ॥

৩৫ । নম্রবতারী চেত্বহি শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং বিহায় কিমর্থ-
মত্রাগতোহস্মি ? তত্রাহতুঃ,—স ইতি । ভবায় বিভবায়
চেতৈহিকামুদ্বিকাক্ষেশসম্পত্ত্যর্থমংশভাগেন পরিপূর্ণতয়েত্যর্থঃ ।
যদ্বা, অংশানাং জীবানাং ভাগ্যেন হেতুনা সাম্প্রতমবতীর্ণঃ ।

কিঞ্চাশিবাং ভক্তকামিতানাং সৰ্বেষামেব পতিঃ পালকঃ পরি-
পূরক ইত্যর্থঃ। সাম্প্রতিমিত্যন্ত যথাস্থিতমত্ৰৈব বায়রো গে.কুল-
কীড়া-সময়েহস্মিত্যর্থঃ ॥

৩৬। এবমবতার-প্রয়োজনং নির্দিষ্টোপসংহরণংতদেবা-
শেষমাহাভ্যামৃতময় নামদ্বারা কীর্তনং ভক্ত্যা মুখঃ প্রণমতঃ—
নম ইতি। হে স্বতঃ পরমকল্যাণস্বরূপ! যদ্বা, পরমং প্রেম-
লক্ষণং যস্মাৎ। কিঞ্চ, বিশ্বস্ত মঙ্গলমৈহিকামুগিকস্বথং যস্মা-
দিতি নিকাম-সকাম-ভক্ত-ভেদেন সন্মোদনদ্বয়ম্। তৎ কুতঃ?
বাসুদেবায় শ্রীবাসুদেবনন্দনায়, অতঃ শাস্তায় নির্বিকারায়
স্বথস্বরূপায় বা; বিশেষতো যদূনাং যাদবানাং স্তান্দে মথুরা-
শুগলসীরেণ যজ্ঞ-শব্দেন গোপোক্তে: শ্রীনন্দাদীনাং বা
পালকায়; তথা চ তত্র—‘রক্ষিতা যাদবাঃ সৰ্বে ইন্দ্রবৃষ্টি-
নিবারণাং’ ইতি, তথা ‘যত্রাভিষিক্তো ভগবান্ মথোনো যজ্ঞ-
বৈরিণা’ ইত্যাদি, যদ্বা, শ্রীবাসুদেবায়ৈতি জন্মলীলা, শাস্তায়েতি
যুদ্ধাচারভেদেপি ক্রোধাত্তভাবেন, তথা তাদৃশবজ্রপত্নীপ্রার্থনে-
হপি ধর্মাদিপ্রদর্শনেন শাস্তিমস্তাৎ। যদূনাং পতয় ইতি শ্রীমথুরা-
গমনানন্তরং যাদব-পালনদ্বারা দ্বারকাকীড়া চেতি সংক্ষেপেণ
সর্বাবতারপ্রয়োজনং পরম-কল্যাণক-বিশ্বমঙ্গলস্বয়োহেতুত্বেনো-
দ্দিষ্টম্ ॥

৩৭। এবং স্বত্য়ানবসরে শ্রীভগবন্নির্কটে তত্রাবস্থিতি-
মযুক্তাং মদ্বানো নিজস্থানং গন্তমাজ্ঞাং গৃহীতঃ—অহুজানী-
হীতি প্রস্থাপয়; ভূমন্! হে পরমেশ্বর! অয়ং ভাবঃ—স্বাবর-
ত্বেন ত্বংসঙ্গে ভ্রমণাত্মকত্যা ত্র-বৃক্ষতয়াবস্থিতিং নৈবেচ্ছাবো
দেবত্বেন চ ত্বংক্রীড়া-বিশেষস্থানেহস্মিন্ স্থাতুং নারীব এব,
অতত্তত্ত্বজ্ঞনার্থং নিজগৃহমেব কিল গচ্ছাব ইতি। অতত্তে-
ব্যাপ্যাত্মম্। যদ্বা, স্বত্যা কাকিদাজ্ঞাং প্রার্থয়েতে—অহুজানী-
হীতি, আবাং প্রতি কাকিদাজ্ঞাং বিধেহীত্যর্থঃ। ভূমন্! হে
সর্বতঃ পরিপূর্ণেতি যতপি তব কাপ্যপেক্ষা নাস্তি, তথাপাসু-
জানীহীতি * ভাবঃ; তচ্চ ভক্তবাংসল্যাদেবত্যাহতুঃ,—অহু-
চরস্ত ভক্তস্ত সখ্যুর্বা শ্রীশঙ্করস্ত কিঙ্করৌ রুদ্রশাহুচরাবিত্যুক্তে:।
যদ্বা, শ্রুত্বা^১ ভক্তি-বিশেষেণ দাসাহুদাসতাং প্রার্থয়েতে—
অহুচরাণাং কিঙ্করাবিতি নিরন্তরং জানীহি। যদ্বা, পরমাতীষ্টং

প্রার্থয়েতে—অহুজানীহীতি, তবাহুচরাণাং গোপ-বালানাং
কিঙ্করৌ অহু অহুজানীহি,এবাং কিঙ্করৌ কুত্বাহুচরৈব রক্ষ্যেত্যর্থঃ।
নহ্যতিতুল্যভমিদম্; তত্রাহতুঃ—অহুগ্রহাদিতি। নো আবাং
প্রতি তব দর্শনং ভগবতঃ পরমদয়ালোরচিন্ত্যপ্রভাবস্ত বা।
ঋষে: শ্রীনারদস্ত মহাপরাধিনোরপি মহদহুগ্রহেণালভ্য-লাভ-
সিদ্ধেরত্রাবস্থিতেরহুজ্ঞাপি স্থলভেতি ভাবঃ ॥

৩৮। শ্রীনারদাহুগ্রহেণ মন্তুক্তাবেব যুবাং বৃত্তৌ, তত-
ত্ৰৈব গচ্ছতমিতি চেত্ত্বি সর্কভক্তিপ্রকারং দেহীতি। যদ্বা,
বাসুদেবস্ত সান্নিধ্যং লব্ধেতি তদহুগ্রহমেকমধিকং ত্বং সম্পাদয়,
এবং লব্ধভক্তী ভবিষ্যত ইত্যুক্তং সম্পাদয়েত্যাহতুঃ—বাগীতি।
তব পাদয়োঃপাদানাং ভক্তবাংসল্যাদীনাং কোমলস্বাদীনাঞ্চ
অহু নিরন্তরং কথনে এব, ন চ যাগ-যোগাদি-নিরূপণে, নোহ-
স্মাকম্, সম্বন্ধ্যাপেক্ষয়া বহুত্বম্, বাগী বাগিন্দ্রিয়মন্ত, পাদয়ো-
রিতি ভক্ত্যা দাস্তেচ্ছয়া, অতঃ কেবল-শুদ্ধতত্ত্ববিচারাদিকং
নিরন্তরম্। শ্রবণাবিতি দ্বিবিচনেন শ্রবণেন্দ্রিয়স্ত সাকল্যেন
প্রবৃত্তিরভিপ্রেতা। এবমগ্রহেহপি। কথায়ঃ কথামাত্রে, শ্রবণে
স্বাতন্ত্র্যাভাবাং, স্বয়ং কথনে চ ভগবন্মাহাভ্য-বর্ণনৈশ্চব
যোগ্যত্বাদ্গুণাহুত্বকথন ইতি তত্রোক্তম্। তব কর্মস্ব পূজা-
পরিচর্যালক্ষণেষু; চ-শব্দোহবধারণে, তদন্তব্যবচ্ছেদকঃ সর্ক-
রেবায়ৈতি। শির ইতি শিরসোহঙ্কেবৃন্তমত্যাষ্টাঙ্গপ্রণামা-
পেক্ষ্যাণি^৩ পাদাত্তদ্বানি সর্কাণি গৃহীতাত্ত্রৈব; যদ্বা, একদৈব
কীর্তনাত্ত্রৈবাপেক্ষয়া হস্তাত্তদ্বানং পরিচর্য্যাদৌ প্রবৃত্ত্যা শিরো-
মাত্রেণৈব প্রণামসম্ভবাং। নিবাসো বসতিস্থানং জগদ্যন্ত
তস্ত সন্মোদনম্। তবেতি পুনরুক্তেরয়ং ভাবঃ—জগন্নিবাস-
তয়া জগৎপ্রণামেন ত্বংপ্রণামে সিদ্ধেহপ্যেকান্তি-সিদ্ধয়ে
তবৈব প্রণামেহস্বিতি। দৃষ্টিচক্ষুরিন্দ্রিয়ম্; কথন্তুতানাম্?
সতাং ভবতন্তনুনাংমিথিষ্ঠানানামিত্যর্থস্তেবু সদা তব স্মৃর্তেঃ;
যদ্বা, ভবতন্তনবঃ শ্রীশালগ্রামাদি-মূর্তয়ঃ পূজ্যত্বেন বর্তন্তে
যেষু, বৈষ্ণবধর্মপরাণামিত্যর্থঃ; যদ্বা, সতাং শ্রীবৈষ্ণবানাং
ভবতন্তনাঞ্চ শ্রীমূর্তীনাং দর্শনে; সাক্ষাৎদর্শনেহস্বিতি চ গৃহেহ-
সম্ভবতত্ত্বাদিনা ন প্রার্থিতমিত্যাহম্। এবং কীর্তন-শ্রবণ-
পূজা-পরিচর্যা-স্মরণ-বন্দনাস্তিকা বড়বিধা ভক্তি: প্রার্থিতা।

* ‘আবাং প্রতি……তথাপাসুজানীহীতি’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক গ’-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ, ‘ব-ভ’-গ্রন্থোদনীতীতি জ্ঞেয়ম্।

১। স্বয়ং (গ); ২। দাস্তেচ্ছয়া, কেবলতত্ত্বাদিকং (গ, ঘ, ঙ); ৩। প্রণামেহপেক্ষ্যাণি (গ, ঘ, ঙ)।

সন্ধ্যাঅনিবেদনয়োঃ প্রায়ঃ ফলে পর্য্যবসানাং সাধনবর্গমধ্যে-
প্রার্থনম্ ; যদ্বা, কীর্তনাদি-সিদ্ধ্যা তে স্বত এব ফলিষ্ঠত ইতি ;
কিংবা তয়োর্ভাববিশেষাত্মকত্বাৎ স্মরণ এবাস্তভাবঃ । কৰ্ম্ম-
পূর্ণরূপস্ত চ দাস্তস্ত কীর্তনাদিষেবাস্তভাবো জ্ঞেয়ঃ ; তত্র কীর্তনস্ত
প্রার্থনম্,—সৰ্কেন্দ্রিয়ক্ষেপ-কারিণ্যা বাচো ভগবৎকীর্তনে
প্রবৃত্তা নিয়মনাদিঙ্গিয়াণাং স্ব-স্ব-কৰ্ম্মস্থ স্থখপ্রবৃত্তেঃ ; যদ্বা,
'নাহং বসামি বৈকুণ্ঠে' ইত্যাদি-বচনানুসারেণ ভগবতঃ কীর্তন-
প্রিয়তম্য কীর্তনস্ত ভক্তিপ্রকারেণ মুখ্যত্বাৎ, কিংবা কীর্তনে
রসবিশেষাৎ ; বৈষ্ণবানাং শ্রীমূর্তীনাং তদর্শনস্ত ভগবদর্শনে
সাম্যাত্তস্ত চ সাক্ষাৎকাররূপস্ত সৰ্বভক্তিপ্রকার-ফলদ্বাদন্তে
প্রার্থনম্ ; মধ্যে চাত্তেযাঃ নিজরসানুসারেণ চ তত্তৎক্রমাদিত্য-
লমতিবিস্তরেণ ॥

৩৯। গোকুলেশ্বর ইতি দায়োলুখলে বন্ধশ্চেতি পরম-
ভক্তবাৎসল্যঃ বোধিতমতএব তাবাহ, যদ্বা, চ অপি গোকুল-
কীড়াপরোহপি, কিংবা গোকুলৈকানুগ্রহরতোহপ্যতো দান্না
বন্ধোহপি গুহকাবাহ, যতো ভগবান্ সৰ্বলোকহিতার্থঃ স্বয়ম-
বতীর্ণ ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, গোকুলেশ্বর ইতি তয়োৰপি তত্র জন্মাদিনা
সম্ভাবণং যুক্তমেবেতি ভাবঃ । যতোহসৌ গোকুলজ্ঞনৈকবশ্ত
ইত্যাহ—দাম্নেতি । চ এব, বন্ধ এব, ন তু তন্মাৎ স্বয়ং যুক্তঃ
সন্ ; যদ্বা, চ অপি, দান্না বন্ধোহপি । প্রকর্ষণে হসন্ স্মরণান
ইত্যর্থঃ, যতো গোকুলেশ্বরো গোকুলকীড়া-কৌতুকীত্যর্থঃ ;
কিঞ্চ, ভগবান্ নিজাশেদৈখ্য-সার-সৰ্বস্বাভিযুক্ত ইত্যর্থঃ ।
এবং শ্রীনারদানুগ্রহ-প্রভাবেণ তয়োঃ পরমদত্ততোক্তা । প্রহাস-
স্ত স্বভাবত এব ; কিংবা তয়োঃ পূর্ববৃত্তান্তে অদ্বুতশ্রীনারদ-
কারুণ্যাচ্চ, স্তত্যাদিনা প্রহর্ষাচ্চ ; নিজ-দামবন্ধন-দর্শনকৌতুকা-
শ্চেতি তত্র বন্ধনা নিরস্তা । স্লেষণে গোকুলশ্চেন্দ্রিয়বর্গ-
শ্বেশ্বর ইতি তৎপ্রভাবৈগৈব তন্তুক্তো সৰ্কেন্দ্রিয়-প্রবৃত্তেশ্চয়ো-
স্তংপথি প্রাপ্তি-সিদ্ধিরভিপ্রেতা ॥

৪০। এতস্ময় জাতমেবেত্যত্থা মহদপরাধিষু মমেদৃশ-
রূপাহুপযোগাৎ ; কিংবা মন্তুক্তপ্রবরয়েন যদিচ্ছয়েব কৃত-

ত্বাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, (৩৭শ-শ্লো^০) 'ঋষেরাসীদনুগ্রহাৎ' ইতি
তয়োক্ত্য প্রীতঃ সন্ তামেব দ্রঢ়য়ন্ তয়োঃ প্রহর্ষার্থমধ-
মোদত ইতি দিক্ । কৰুণাঅনা দয়াশীলেন ; কৰুণাত্মতামাহ
—শ্রীমদাঙ্কুরোপানুগ্রহ কৃত ইতি । অত্বেত্ত্বার্থাত্ম ।
যদ্বা, (২১শ-শ্লো^০) 'স্তাতাম্ * নৈবং যথা পুনঃ' ইত্যাদি-
বহুবর-প্রদানময়ীভির্বাগ্ভিঃ । কথন্তুতঃ ? বিগতো ভ্রংশোহ-
ধঃপাতো মহাপরাধকৃতো যস্মাৎ ; যদ্বা, ভ্রংশচ্যুতিভ্রহিতঃ
পরমস্থির ইত্যর্থঃ,—গোকুলে মমেদৃশলীলায়াং সান্নিধ্যপ্রাপণাৎ,
পরমভক্তিপ্রাপণাচ্চ ॥

৪১। সন্দর্শনাদপি পুংসাত্তস্তাপি সংসার-বন্ধো ন ভবেৎ, কিং
পুনস্তাদৃশ-বহুবাক্যপ্রয়োগানুগ্রহাস্তবতোঃ শ্রীকৃষ্ণসেবকয়ো-
রিত্যর্থঃ । পুংস ইতি প্রায়স্তন্তৈব সাধুদর্শনযোগ্যত্বাৎ । অঙ্কো-
র্বন্ধো দৃষ্ট্যোঃ প্রসরণম্ । যত্বেপি সূর্যদর্শনাৎ প্রাগপি তমো-
নাশেনাঙ্কোর্বন্ধো ন তিষ্ঠেত্তথাপি সম্যক্ তাপেক্ষয়া মংকুতা-
অনামিত্যত্র দৃষ্টান্তেইন দর্শনাদিত্যুক্তম্ ॥

৪২। মংপরমৌ মদেকান্তিনৌ সন্তৌ, যতঃ সজ্জাত ইতি ।
অত্বেত্ত্বার্থাত্ম । যদ্বা, —হে মংপরমৌ যুবয়োর্ময়ি ভাবঃ
প্রেমা সম্যগ্ জাত এব, যতঃ পরমো ভবোহভ্যুদয়ো মদেক-
ভক্তিলক্ষণো (৩৮শ-শ্লো^০) 'বাণী গুণানুত্থনে' ইত্যাদিনা
যুবাভ্যামীপিতঃ । এবং যুবয়োঃ সৌন্দর্য্যেনৈব স্বতো মন্তাবো
বৃত্তঃ । তৎ কিং ময়া স দেয় ইতি সহজবিনয়াদি-সমস্ত-
কল্যাণগুণামুভোদয়িনা সাক্ষাত্থাখিত্যত্মকোহপি বাক্চাতুর্ঘ্যা
বরো বাঞ্ছাতীতোহপি নিতরাং দত্ত এব ॥

৪৩। পুনঃ পুনঃ পরিক্রমাদৌ হেতুঃ—বন্ধনুলুখলং
যন্নিমিত্ত্যদরে উলুখল-বন্ধনে পরম-মোহন-রূপ-লীলাদিদৃষ্টা
ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ পরিত্যাগাশক্তেঃ ; যদ্বা, উলুখলসহিতশ্চৈব
তস্ত পরিক্রমাদিনোলুখলাদেবপি পরিক্রমাদিকং বোধিতম্ ।
আমন্ত্যানুজ্ঞামাদয়েত্যর্থঃ । উত্তরাং দিশমিতি প্রায়স্তস্তাঃ সাধু-
বর্গ-সেবিতয়েন তদ্দিগ্গমনেচ্ছয়া তদ্দিগ্গতি-নিজগৃহং গর্তে,
ন তু গৃহাপেক্ষয়েতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপাদে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপীপাদ-কৃতান্যং
শ্রীবৃন্দবৈষ্ণবতোষণাং শ্রীদশম-টীকাতাং দশমোহধ্যায়ঃ ॥১০॥

একাদশোহধ্যায়ঃ

১। পততোক্রময়োঃ স্বধ্বজিনম্ ; যদ্বা, পততোঃ সতোঃ
রবং নির্ধাতুল্য-মহাশব্দং দূরচ্ছ্দ্ভা তৎস্থানে আগতা
আবাসাদ্বিঃপ্রদেশে তয়োর্বন্তেত্ত্ব শ্রীযশোদাদি-গোপীনাং
শীঘ্রগত্যসম্ভবাং ; কিংবা পুংসাং মুখ্যস্বাস্ত্রোবাগেবাদৌ গমন-
মুক্তম্, পশ্চাৎ তা অভ্যাগতা ইতি জ্ঞেয়ম্ । নির্ধাতো নিরভ-
গজ্জিতমুংপাতবিশেষঃ । হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি কুরুবংশরক্ষাহেতোঃ
পরমভাগবতস্ত তব ক্ষেমাং সদা পরমব্যগ্রাস্তংপি তামহা যথা
স্নেহভরেণ বিবিধশঙ্কাকুলা ভবন্তি, তদ্বদিতি ভাবঃ ॥

২। নিতরাম্মূলনাদিনা পতিতো । অন্তর্ভব্যার্থাত্মম্ ;
যদ্বা, তত্ত্ব লক্ষ্যং পতনকারণত্বেন লক্ষয়িতুং যোগ্যমপ্য-
বিজ্ঞানানালগ্ন্য বভ্রমুস্তৎকারণং নির্দারয়িতুং ন শেকুরিত্যর্থঃ ।
তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৭।২৮-২৯)—‘কেনেমৌ পাতিতো
বৃক্ষৌ ঘোষস্তায়তনোপমৌ । বিনা বাতং বিনা বর্ষং বিদ্বং-
প্রপতনং বিনা । বিনা হস্তিকৃতং দোষং কেনেমৌ পাতিতো
ক্রমৌ ॥’ ইতি ॥

৩। লক্ষ্যত্বপ্রকারমাহ—উলুখলমিতি । বালকঞ্চ তত্র
দৃষ্টুরিতি পূর্বেণৈবায়ঃ । বিকর্ষণং বলাদাকৃষ্ট্য নয়ন্তম্ ;
এতচ্চাবলবদ্ব-বোধনেন স্বশ্রেষ্ঠার্থাচ্ছাদনার্থমূলুখলবিকর্ষণেনো-
লুখলস্ত চ তস্মিন্নেব দান্ন্য বন্ধনেন । চ-কারাদ্ব্যয়োর্থ্যত-
স্তম্নিঃসরণ-চিহ্ন-দর্শনেন চেত্যাদি-লক্ষণৈরিত্যর্থঃ । তথাপ্য-
বিজ্ঞানে হেতুর্বালকমিত্যল্লার্থে কঃ,—অতিশিশোস্তাদৃশ-কর্ম্মা-
সম্ভবাং । তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি । ইদমাশ্চর্য্যমকস্মাহাবৃক্ষ-
দ্বয়-নিপাতন-লক্ষণং কস্ত কেন কৃতমিত্যর্থঃ । নহু দেবেন
দৈত্যেন বা কেনচিদিতি চেত্তর্হি কৃতঃ কস্মাক্ষেতোস্তমনা-
লোকয়ন্ত আছঃ—উংপাতোহয়মিত্যস্মাচ্ছপাতজ্ঞানাং কাতরা-
স্তদ্বালকং প্রত্যানিষ্টশঙ্কয়া বিহ্বলা বভূবুরিত্যর্থঃ ॥

৪। অনেনৈতৎকৃতমিত্যুচ্যুতঃ ॥

৫। ন জগৃহুঃ শ্রীনন্দাদয়ঃ, স্নেহভরাক্রান্ত-চিত্তত্বাং ।
কেচিৎ পুরোহিতাদয়ঃ, কদাচিৎ কথঞ্চিৎস্বত্বতদৈখর্য্যত্মাপি
পরিশুদ্ধেত্ত্বতাপি ন তেবাং প্রেমভরো হীয়তে, প্রতু্যত তস্মাসৌ
বর্কেতৈবেতি জ্ঞেয়ম্ ; যথা খাণ্ডবাগ্নেঃ পরিবৃদ্ধস্ত সতো মেঘ-

বৃষ্টিরপি ন নিক্রাপণে শক্তঃ, কেবলং স্মৃতিসারবদ্বৃদ্ধিহেতুতা-
মেব প্রাপ্নোতি ; যদ্বা, তস্মিন্ সদা তেবাং মহাবলিষ্ঠ-বিবিধা-
শ্চর্য্যময়তয়া বুদ্ধিরিতি দিক্ । তদ্বৃন্তঞ্চ স্নেহভরণপাতিবালক-
শ্চৈব মননাং সন্দেহ-নিরাসার্থং সাক্ষাৎসমবেতি কিল ন
পপ্রচ্ছুরিতি বোদ্ধব্যম্ ; কিংবা স্নেহভরাকুলতয়া প্রস্নেহপ্য-
শক্তেঃ, কিংবা বালেন তস্তোক্তাবপ্যবিধাসাদিতি দিক্ ॥

৬। উলুখলমিত্যাदे: পুনরুক্তির্বিশেষতঃ শ্রীনন্দস্ত তাদৃশ-
লীলা-দর্শনাং, তথোলুখলাকর্ষণেন পুত্রস্বাস্থ্য-তদ্বলাধিকা-
ত্বমুমানাচ্চ । প্রহাসহেতুপ্রহর্ষবোধনার্থং স্বং, স্বীয়নাস্ব-
মৌরসং পুত্রম্ ; যদ্বা, স্বং নিজধনরূপমাত্মজমিতি স্নেহভরবিষয়-
ত্বমুক্তম্ । বিশেষেণ তৎসর্বাদনিরীক্ষণপূর্ব্বকং নৌকয়িত্বা
বাল্যলীলা-বিশেষ-দর্শনাচ্চ প্রহসদ্বদনং সন্ পুত্রস্ত বন্ধনদৃষ্ট্যা
মহাবৃক্ষপাতাদনিষ্টশঙ্কয়া চ শ্রীযশোদাং প্রত্যন্তঃ-ক্রোধাদ-
বদনেতু্যক্তিঃ । ‘প্রহসদ্বদনম্’ ইতি দ্বিতীয়ান্তপাঠো বা ; তথা
চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৬২০)—‘নবোদগতান্নদন্তাংস্তসিতহাসঞ্চ
বালকম্’ ইতি । তস্ত প্রকটহাসস্ত শ্রীনন্দসন্তোষার্থং নিজভয়-
দুঃখাভাব-বোধনার্থং । বিশেষত উলুখলাদ্বন্দ্বশ্চ মুমোচ । হ হর্ষে ॥

৭। এবং ভক্তবশতাতং প্রদর্শয়ন্ পরম-স্বিক্কায়া মাতুঃ
পিতৃশ্চ স্তম্ববিশেষং বিস্তার্য্য শ্রীগোপীনাং পরমানন্দং ব্যতনো-
দিত্যাহ—গোপীভিরিতি স্বাভ্যাম্ । প্রায়ো জরতীভির্ভগবান-
খিলৈশ্চর্য্যসম্পূর্ণোহপি বালবদন্তো বালো যথা তদ্বদিত্যন্ত-
বাল্যলীলাভিনিবেশেন নিজৈশ্চর্য্য-বিস্মৃতিঃ স্মৃতিত্বাৎ । বালক
ইতি পাঠে বাল্যলীলাত্বরূপমেব তদ্বদিতি ভাবঃ । ততশ্চ
ভগবানিতি নৃত্যাদৌ নৈপুণ্যবিশেষস্তেন চৈশ্চর্য্যবিশেষ এব
স্মৃতিত্বঃ ; যদ্বা, বালানাং কং স্তম্বং বস্মাং স ইতি বয়স্তানা-
মপি সন্তোষার্থমিতি ভাবঃ । কচিদিত্যন্ত মুঞ্চ ইত্যনেনাপ্য-
য়ঃ ;—নৃত্যাদিকং কিঞ্চিদজ্ঞানমিব কদাচিন্মুঞ্চভাবমপি দর্শয়-
তীত্যর্থঃ ; যদ্বা, নৃত্যাদৌ সর্ব্বত্র সর্ব্বথা স্তন্দরো মনোরম
ইত্যর্থঃ । তথা নৃত্যাদৌ হেতুঃ—দাক্ষবল্যং তাসামেব ক্রীড়া-
পকরণং তদ্বিছোপজীবিনাং বা দাক্ষনির্ম্মিতা স্তম্বসংস্কারাদি-
শিল্পতো নৃত্যাদিপরা পুত্তলিকা তদ্বাসাং বশোহধীন ইতি ॥

৮। তৎপ্রয়োজনমাহ—স্বানাং শ্রীগোপীনাং কিংবা তাভি-
নর্ভাদি-বাল্যলীলয়া নিজভক্তানাং সর্বেষামেব শ্রীতিমানন্দং
প্রেমাণং বা সম্যগুচ্চৈঃ প্রাপয়মিতি; স্বানাংচেতি পাঠস্তেবাং
সম্মতন্তদ্দিদাংচেতি চ-কারত্বায় ইতি ব্যাখ্যানাদত্র কাশিচালাঃ
কাশিচ্চ বৃদ্ধা ইতি গোপীত্বেন সৰ্বা অপ্যেকত্রোক্তাঃ ॥

৯। প্রয়োজনান্তরমাহ—দর্শয়মিতি। তদ্বিদাং তং ভগ-
বন্তং বিদন্তীতি ভক্তানাংমেবাহং বশো নাশ্বেষামিতি জ্ঞান-
পরান্ প্রতি সাক্ষাদবোধয়মিত্যর্থঃ। অয়মপি শ্রীত্বাহ্বনে হেতু-
বিশেষো দ্রষ্টব্যঃ। এবং ভক্তিমাহাত্ম্যপ্রদর্শন এব তাংপর্য-
মুহম্। অত্য়াভিরপীদৃশীভির্বাল্যলীলাভির্জজনানাং সর্বেষামে-
বানন্দং সদাহকরোদিতিাহ—ব্রজশ্চেতি। বৈ প্রসিদ্ধমেবেতি।
তানি কিং বিস্তাৰ্য্য কথয়িতব্যানীতি ভাবঃ। এবং বিবিধ-
বহুলাঙ্কুত-বাল্যাচেষ্টিতাত্ত্বাত্তাপি সন্তীতি স্মৃতিতম্। তৎ-
সাকল্যাকথনে সিদ্ধান্তঃ প্রাপ্তোক্ত এব ॥

১০-১১। পুনরোৎসুক্যার্তিশয়েন তেবাং কিঞ্চিদাহ—
ক্ৰীণীহীতি সার্বদশভিঃ। যতপি শ্রীস্বামিপাদানামেতে সম্মতান
ন লক্ষ্যন্তে, তৈরেবাং কিঞ্চিদম্পর্শনাতথাপি বহুল-পুষ্পকেষু
দৃশ্যমানস্বাত্ত্বা (শ্লোকানাং) কেবাঞ্চিৎ শ্রীচিংস্বত্বেন
(যতিবরেণ) ব্যাখ্যাতস্বাত্ত্ববাদিভিষ্ণু ধৃতত্বাৎ রসময়ত্বাচ্চ
ব্যাখ্যায়ন্তে—সর্বাণি ফলানি সাধ্যানি প্রকর্ষণে দদাতীতি
তথা। সোহপি পীলুফলার্থা সন্। সম্ভবয়ানেনৈব চ্যুতানি
ধাত্তানি যন্তাং করষ্যাস্তং। ফলৈঃ পীলুফলৈঃ। অত্রৈব-
মুয়েয়ম্—ফলবিক্রয়মাত্রোপজীব্যায় তয়া বহুলামূল্যরত্নানি লব্ধা
ভয়াদিনা সংগোপা স্বগৃহং নীতানি। যদা, বিচিত্রবর্ণ-পীলুফল-
সাদৃশ্যেন তানি পীলুফলানি যদা শ্রীভগবদর্শনে পরিতৃপ্তা
তাত্ত্বিকীয়েব গৃহে গত্বা পরিচিত্য নিহুত্যা রক্ষিতানীতি
তদ্বার্ত্তা ব্রজে প্রসিদ্ধিমপ্রাপ্তা কেনাপি নোক্তারিতেনিতি। এবং
বিক্রয়াদিনা ব্রজসম্বন্ধেনাগ্রত্যাণামপি প্রহর্ষণমুক্তম্ ॥

১২। অথ শ্রীশোদয়া পরমবাৎসল্যেন নিত্যং ক্রিয়মাণং
পুত্রলালনাদিকমুদ্दिশন্ দামোদর-লীলায়াঃ ক্রমপ্রাপ্তং দীনৈক-
কৃত্যমাহ—সরিদিত্যাদিনা উদয়মিত্যন্তেন। অত্র পাঠস্তৎক্রমশ্চ
বিবিধঃ; তত্র গোড়-সংস্প্রদায়-পুস্তকানুসারেণ ব্যাখ্যায়তে—
সরিভঃ শ্রীমুনায়াস্তীয়ে গতম্; কুতঃ? ভগ্নাবজ্জুনৌ যেন

তম্, তয়োস্তত্তীরবর্জিতাং; যদা, তদন্তজনানুভব্যাভ্রাপেক্ষয়া
তথোক্তম্; যদা, তাদৃশক্ৰীড়ান্তর-শঙ্কয়া কিংবা তৎক্ৰীড়া-
শ্রমেণ ক্ষুধা-সন্তাবনয়া কৃষ্ণং ক্ৰীড়াকৃষ্টচিত্তং ভগবন্তমাহরয়ং।
রোহিণী তভোগসাধনাত্যাসক্তয়া শ্রীশোদয়েব প্রেষিতেতি
জ্ঞেয়ম্। তথা কৃষ্ণাহ্বানেন রামাহ্বানমপ্যাহ্বমতোত্তমেন
দ্বয়োত্রেক্যাং ॥

১৩। এবমাহুতাবপি পুত্রো কৃষ্ণরামৌ যদা ক্ৰীড়ায়ামা-
সদ্যেনাসক্ত্যা ন সমীপনাগতো, তদা যশোদাং প্রেষয়ামাসেতি
পরমহুস্মিততয়া হস্তগ্রহণাদিনা তয়োরানয়নে তস্তা এব
সামর্থ্যাং। কিমর্থম্? তদাহ—পুত্রয়োর্বৎসলা, তয়োঃ স্নান-
ভোজনাগ্ধর্মিতি ভাবঃ ॥

১৪। সা অনির্লচনীয়া-পুত্রস্নেহাক্রান্তচিত্তা বাইলৈঃ সহাতি-
বেলং ভৃশম্; কিংবা বেলানুতিক্রান্তং ক্ৰীড়ন্তং স্ততং
শ্রীকৃষ্ণগ্রজ্ঞক রামম্; যদা, সহাগ্রজং সাগ্রজং বীক্ষ্যাজোহবীদা-
জুহাব ॥

১৫। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি বীক্ষা দূরতঃ শ্রবণায়; হে অরবিন্দাক্ষ!
হে তাতেতি স-লালন-সম্বোধনং শীত্ৰাগমনায়। অসন্ধিঃ প্লুত-
প্রকৃতিস্থত্বাং ॥

১৬। তথাপ্যন্যায়ান্তমগ্রজো মহাক্যপ্রতিপালকো বলাদা-
নেয্যতীত্যাশয়েন শ্রীবলদেবনাম্বয়তি—হে রামেতি; যতঃ
কুলনন্দনস্তুমিতি স্বপুত্রস্ত শীত্ৰাগমনার্থমীবাং জনয়তি; অবিসর্গ-
পাঠেহপি সম্বোধনে স এবার্থঃ। হে পুত্রকেতি তস্মিন্নপি
পুত্রবৎ স্নেহাদহুকম্পায়াং কন্; স্নেহেণ পুত্রস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত কং
স্বং যদাদিতি শীত্ৰাগমনার্থং প্রোৎসাহনম্ ॥

১৭। ব্রজাধিপঃ শ্রীবল্লবেন্দঃ; হে দাশার্হেতি মিত্র-
শ্রীবল্লদেব-পুত্রত্বেন পরমাপেক্ষ্যং ত্বাং বিনা তস্তাভোজনাতি
ভাবঃ। আবয়োঃ শ্রীশোদা-রোহিণ্যোঃ শ্রীনন্দ-যশোদরোর্বী।
ক্ৰীড়াসক্তস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রিয়চিকীর্ষয়া তমপ্যন্যায়ান্তঃ বীক্ষ্য
ক্ৰীড়নাঞ্চালকান্ নিবারয়তি—স্বেতি ॥

১৮। শ্রীকৃষ্ণপ্রীত্যা বালকানপি বিহারাদরুপরমতো বীক্ষ্য
প্রয়োজন-বিশেষং দর্শয়ন্তী শ্রীকৃষ্ণমাহরয়তি—ধূলীতি। মজ্জনং
স্নানমাবহ, সম্যক্ প্রাপয়, বিপ্রাদি-দ্বারা মজ্জলাদিনা কুর্বিত্যর্থঃ;
যতস্তব জন্মকং রোহিণী-নক্ষত্রমগ্র ভবতি, পাঠান্তরে ভবতঃ

সদা বর্দ্ধমানস্তেতর্থাঃ । তত্র প্রয়োগমপ্যাহ—বিপ্রেভ্য ইতি ;
জ্ঞানাদিনা শুচিঃ সন্ ॥

১৯ । তথাপ্যনাগচ্ছতস্তত্ত্ব মাংসর্যং জনয়তি—পশ্বেতি ;
বীপ্সা প্রেম্ণা কোপেন খেদেন বা । গাত্তির্মুষ্টিঃ স্পন্দনা-
দিনা নির্মলীকৃত্যৈশ্চতে^১ স্তম্ভলঙ্কৃত্যৈশ্চতি তথা তান্ ॥

২০ । অশেষস্ত জগতঃ শেখরং চূড়ামণিমিব শিরোশাৰ্য্য-
মপি স্ততঃ মদ্বা মংস্তুতোহয়মিত্যভিমানং কৃত্বা, অতএব স্নেহেন
নিতরাং বদ্ধা বশীকৃত্য দীর্ঘস্থাঃ সা, অতএব ক্রীড়ন্তমপি হস্তে
গৃহীত্বাচ্যুতমিত্যভদ্রাভিপ্ৰায়েণ । সহরামং সরামং কিংবা রামম-
চ্যুতঞ্চ সষ্টৈকদৈব গৃহীত্বা স্ববাটং নিজস্থানম্, উদয়ং স্পন্দন-
ভোজনালঙ্করণাদি-মুদলম্ । অথানন্তরং সত্ত্ব এবৈতর্থাঃ । হে
নৃপেতি নরশ্রেষ্ঠত্বাদেব অয়ি শ্রীযশোদা-স্নেহভর-লালনাদি-বৃত্তং
কথ্যত ইতি ভাবঃ ; যদা, তস্ত পরমাশ্চর্য্যত্বান্তঃকথনেন প্রেম-
ভরোদয়াদ্বা সাদর-সম্বোধনম্ ॥

২১ । সমাগম্যাস্থায়াং মিলিত্বা ব্রজকাৰ্য্যং ব্রজপ্রাণস্ত
শ্রীকৃষ্ণস্ত হিতাহুসন্ধানং ॥

২২ । তত্র তেষু তস্মিন্-বা মন্ত্রণে । গোপ ইতি স্নেহেণ
বাক্পতিরিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, জ্ঞানেন বয়সা চাধিকো মহানতো
যস্মিন্ দেশে কালে চ কর্তব্যো বোহর্থঃ প্রয়োজনম্, তস্ত
তত্ত্বজ্ঞোহতঃ শ্রীনন্দরাজ্ঞাসৌ মজ্জী জ্যেষ্ঠভ্রাতা চ জ্ঞেয়ঃ ।
এবং তাদৃশোক্তৌ যোগ্যতোক্কা । কিঞ্চ, রামকৃষ্ণয়োঃ প্রিয়কৃত্বং
তয়োঃ শ্রীবৃন্দাবন-জিগমিষামভিপ্রেত্য তত্র গমনমন্ত্র-প্রদানেন
প্রীতিং সম্পাদয়ন্নিত্যর্থঃ । যদা, নিত্যং প্রকৃত্যেব প্রিয়কৃত্বং
প্রেম্ণা হিতকর্ত্তা, অতো মহোংপাতাহুভবেন তয়োরনিষ্ট-
শঙ্করৈবাহেত্যর্থঃ ॥

২৩ । উখাতব্যমগ্ৰতঃ গন্তব্যমিত্যর্থঃ । কুতঃ ? গোকুলস্ত
তত্রত্যানাং সর্বেষাং হিতৈষিভিরিতি শ্রীকৃষ্ণহিতেনৈব তদ্ধিত-
সিদ্ধেঃ । যদপি শ্রীনন্দনন্দনমথিকৃত্যেব বক্ষ্যমাণা মহোংপাতা-
স্তথাপি বালানামিতি বহুত্বম্,—সর্বেষামপি গোপানাং ভয়োং-
পাদনেন শীঘ্রগমনাং ; যদা, বালকবর্গশিরোমণৌ তস্মিন্মহোং-
পাতৈঃ সর্ববালকেষপি মহোংপাতাপত্তেঃ । প্রজ্ঞানামিতি
পাঠেহপি স এবার্থঃ । - ব্রজানামিতি পাঠে তু সর্বব্রজজীবনে
তস্মিন্ কৃতান্তে সর্বেষামপি ব্রজজনানাং নাশহেতব এব ॥

২৪ । মহোংপাতানৈব দর্শয়ন্ত তেষাং স্বতোহপ্রতি-
কার্য্যতাঞ্চ বোধয়তি—মুক্ত ইতি ত্রিভিঃ । বালক ইতি স্বয়ং
মোচনাশক্তিকল্পা, অতঃ কথঞ্চিদिति সাক্ষাৎকারণাদর্শনাং
কেনাপ্যম্ভাগ্যেনৈবেত্যর্থঃ । হি অহুভবে ; অসৌ সর্বেষামম্মাকং
জীবনভূতঃ, পরোক্ষ-নির্দেশো ‘গোপবৃদ্ধাঃ’ ইত্যুক্ত্যা সভায়াং
মন্ত্রণে বৃদ্ধানামেব যোগ্যত্বেন বালকস্ত তস্ত তত্র সাক্ষাদ-
বিশ্বমানস্বাং ; যদা, অসাংবয়ং সাক্ষাদর্শনে তস্মিন্ উপনন্দেন
তস্তাপি তত্রৈব নীতস্বাং ; কিংবা কৌতুকেণ স্বয়মেব তেন
তত্র গতস্বাং । নূনং নিশ্চয়ে । অমৃষ্যোপরি সর্বোংপাতাদি-
দ্ব্যংগং হরতীতি হরিস্তস্যোতি বৈষ্ণবানামম্মাকং গৃহে
বিশেষতো রক্ষা-মন্ত্রবিদাং শ্রীযশোদাদীনাম্ সান্নিধ্যে রাক্ষস্যাঃ
কিঞ্চিংকরণশক্তেস্তস্তাঃ সকাশাদমুগ্ধা মুক্তিরম্ভাগ্যেনাপি
সম্ভবেৎ । দূরে রহস্তশরণে শকটায়ঃ শারিতস্ত্রোপরি স্বয়ং
পততোহপি শকটস্থাপতনঞ্চ পরমদুর্ঘটং কেবলং তদহুগ্রহাদেব
ভবতীতি ভাবঃ ॥

২৫ । অয়মিতি প্রস্তুততয়া কালনৈকট্যাপেক্ষয়া বা,
পক্ষান্তরে স্নেহভর-জননার্থমঙ্গুলা দর্শয়তি—দৈত্যেন নীত-
স্তত্র চ বিয়দাকাশং নীতস্তত্রাপি বিপদম্, তৈর্ব্যাখ্যাতমেব ;
তত্রাত্মার্কমিত্যর্থঃ ; যদা, আপজ্ঞপং ততঃ পাতাদিনা মহানর্থ-
সম্ভবাং । যদুপীদৃশং শ্রীভগবতি প্রযোক্তুং ন যোগ্যম্,
তথাপি বিভীষিকার্থম্ ; কিংবা ‘অনিষ্টাশঙ্কীনি বহুদুঃখানি
ভবন্তি’ ইত্যাদিগ্ৰাহ্যেন স্নেহভরাকুলত্বাদৃষ্টত এব । অগ্রে
‘ন ত্রিয়েত’ ইত্যেবমাত্রাপ্যুহম্ । পশ্চাৎ পতিতোহপি তত্র
শিলাম্যমিত্যেবমুপর্য্যধোহপি বিপদগতঃ স্বরশ্রেষ্ঠৈস্তত্ত্বলোক-
পাঠৈরেব পরিতস্ত্রাতঃ । যদা, ততস্ততঃ সর্বতো রক্ষয়া
হরেরেব শক্ত্যতিশয়ং মদ্বা, গৌরবেণ স্বরেশ্বরৈরिति বহুত্বম্,
স্বরেশ্বরেণেত্যর্থঃ ॥

২৬ । ত্রিয়েতেত্যবুক্তমপ্যমঙ্গল-স্মারণং তেষাং স্নেহ-
বর্দ্ধনার্থম্ । অচ্যুতেন সর্বব্যাপকেন ভগবতৈব রক্ষণমভূৎ,
অগ্রথেষ্টস্ততঃ স্থিতানাং বালকাদীনামপ্যাকাশম্পর্শি-মহাবৃক্ষ-
দ্বয়নিপাতাদগ্ধেন তত্র তত্র রক্ষণীসম্ভবাং ॥

২৭ । এবমসক্লং পরমেশ্বরেণ রক্ষা কৃত্য । তাদৃশঞ্চ কুতোহ-
ম্মাকং ভাগ্যং যেন সদা তেন সা কার্য্য, তস্মান্তদাদিষ্ট-নীতি-

শাক্তাহুসরণাচোংপাতস্থানমেতদাশু পুরিত্যক্তুম্বেব যুজ্যত
ইত্যাহ—যাবদ্বিতি । ঔংপাতিক উংপাতজঃ, ব্রজঃ সর্বমেব
গোকুলম্ ; যদ্বা, নিজপ্রাণাদিক-শ্রীনন্দবালকাভিভবেন সর্ব-
অপি ব্রজশ্রাভিভবাপ্তেন্দুদপেক্ষ্যৈব ব্রজমিত্যুক্তম্ । বাল-
নিতি বালানানিতি পূর্ববৎ ; যদ্বা, গৌরবেণ বহুত্বম্,—
শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ । সাহুগাঃ পুত্র-কলত্র-মিত্র-ভৃত্য-পুরোহিতাদি-
সহিতাঃ ।

২৮। নহু 'মা সমীক্ষ্য পরং স্থানং পূর্বমায়তনং
তজ্জে' ইতি নীতিঃ ; তত্রাহ—বনমিতি ; অস্ত্যেবেতি শেষঃ ।
পরমপতিব্রতারাঃ শ্রীভগবদহুগৃহীতারা শ্রীবৃন্দারা বনমিতি
সর্বোপদ্রব-রাহিতাং সর্ব-সদগুণময়ত্বঞ্চ সূচিতম্ । তদেবাভি-
ব্যঞ্জয়তি—পশব্যমিত্যাदिना, পুষ্টাদিকারিত্বাদ্রোগাভাববিষয়-
ছাচ্চ পশুভ্যো হিতমিত্যাदिना বৃহদ্বনাদবৈশিষ্ট্যং বোধয়তি ।
নবানি সম্প্রতি তত্র কৃষ্ণক্ৰীড়ার্থং স্বয়মুৎপন্নানি ; কিংবা নব নব-
সংখ্যকানি তালবনাদীনি ষট্ মুঞ্জাদ্ধকারবিরহ-বনানি ত্রীণী-
ত্যেবম্ । কৃষ্ণ, পুণ্যাঃ পুণ্যজনকত্বাদিনা পরমোত্তমা অদ্রবঃ শ্রী-
গোবর্দ্ধনাদয়স্তৃণানি দর্ভদূর্বাদীনি, বীকৃষ্যচ বিকৃপর্ণাণা যস্মিন্ ;
যদ্বা, পুণ্যা এবাদ্র্যাদয়ঃ সর্কেহপি যন্তেত্যত্রাপুণ্যানামপি তত্র
পুণ্যত্বাং পুণ্যাস্ত্রিষু স্বত এব পুণ্যবৃক্ষাণামপ্যন্তর্গতত্বাং পুথগ-
ত্বক্তিঃ ; যদ্বা, নবানি সদা পত্র-পল্লবাদিসম্পত্তা নিত্যনূতনানি
কাননানি কদম্বাদি-বৃক্ষ-বনিকা যস্মিন্ ; যদ্বা, বৃন্দারা বনমিত্যু-
পবনতয়া ফল-পুষ্প-প্রধানবৃক্ষাণাং স্বতঃ সত্তা সূচির্ভেব ।
কৃষ্ণ, পুণ্যোত্যেবমসাধারণত্বমুক্তম্ । তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ৮২২-২৬, ২৮)—

‘শ্রয়তে হি বনং রম্যং পর্যাপ্তভূষণসংস্করম্ ।

নান্না বৃন্দাবনং নাম স্বাহুবৃক্ষলোদকম্ ॥

অবিম্লিকণ্টকবনং সর্বৈর্বনগুণৈর্যুতম্ ।

কদম্বপাদপপ্রায়াং যমুনা-তীর-সংশ্রিতম্ ॥

স্নিগ্ধশীতানিলবনং সর্বভূনিলয়ং শুভম্ ।

গোপীনাং স্তম্ভসংস্কারং চারু চিত্রবনান্তরম্ ॥

তত্র গোবর্দ্ধনো নাশ্চ নাতিদূরে গিরির্মহান্ ।

ভ্রাজতে দীর্ঘশিখরো নন্দনশ্চৈব মন্দরঃ ॥

মধ্যে চাস্ত মহাশাখো ত্রুগ্রোধো যোজনোচ্ছিতঃ ।

ভাণ্ডীরো নাম শুভভে নীলমেঘ ইবাস্বরে ॥

তত্র গোবর্দ্ধনকৈব ভাণ্ডীরঞ্চ বনম্পতিম্ ।

কালিন্দীঞ্চ নদীং রম্যাং দ্রক্ষ্যাবশচ যতঃ স্তম্ভম্ ॥’ ইতি ।

অতএব গোপাদীনাম্ সেব্যং সেবিতুং যোগ্যম্ ; সেব্য-
মিতি ভক্ত্যপেক্ষয়া ; কিংবা, আসক্ত্যানিত্যোপভোগবিবক্ষয়া,
অনেন তত্র দুষ্টজঙ্ঘভাবো হিংস্রাণাঞ্চ হিংসা-রাহিত্যম্, শান্তিক-
বৈরাণ্যমপি মিথঃ সৌহার্দ্যং সূচিতম্ । তথা চাগ্রে তত্রৈব
(ভা^০ ১০।১৩।৬০)—‘যত্র নৈসর্গ-দুর্কৈরাঃ সহাসম্ যুগাদয়ঃ’
ইত্যাদি । পশব্যমিত্যুক্তেহপি পুনর্গবাং সেব্যমিত্যুক্তি-
বিশেষতো গো-বৃদ্ধাদিকারি-শ্রীগোবর্দ্ধন-বর্ডি-স্থলভ-স্বত্ব-
জলাচ্ছভিপ্রায়েণ ; যদ্বা, পশুযু গবাং মুখ্যত্বেন তাসাং হিত-
বিশেষাপেক্ষয়া ॥

২৯। তত্তত্বাদিষ্টেব বাস্তবো দ্বানৈত্যর্থ ইত্যদ্রববর্জিত-
ক্ষেপ্তম্ । না চিরমবিলম্বমিত্যর্থঃ ; অত্থখৌংপাতিকারিষ্ট-
সম্ভবাৎ । তদ্বতস্ত্ব পূর্বস্থানে মমত্বেন কণাস্তরে বৈবত্যশঙ্কয়া
তথোক্তম্ । যদি ভবতাং ভবন্ত্যো রোচত ইতি বিনয়েন
সর্বান বশীকরোতি ॥

৩০। একস্মিন শ্রীকৃষ্ণ এব ধীর্বেয়ামতএব বিপ্রতিপত্তি-
রহিত-ধীত্বাং সাধিবত্যাदि । ব্রজানিতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা,
ইতস্ততঃ স্থিতানন্ত-ব্রজ-বর্জিতবাদীন, সম্যক্ আ সর্বতো
যোজয়িত্বৈকত্র মেলয়িত্বা ॥

৩১-৩২। রুঢ়-পরিচ্ছদত্বমেব বিবৃদ্ধন বান-প্রকারমাহ—
বৃদ্ধানিতি দ্বাভ্যাম্ । আন্তশরাসনাঃ পথি দুষ্টকংসাদি-ভয়াং ।
স-পুরোহিতাঃ পুরোহিত-সহিতাঃ ; যদ্বা, পুরোহিতাশ্চ যযুঃ,
সহ একদৈব পরমপুণ্যস্থানাপেক্ষয়া, নিজগৃহাঙ্ঘনপেক্ষাং ।
হে রাজমিতি ভবাদৃশেনাপি সত্ত্বত্থা গন্ত্য ন শক্যত ইতি
ভাবঃ ॥

৩৩। তত্রৈব বিশেষমাহ—গোপ্য ইতি দ্বাভ্যাম্ । রুঢ়া
আরুঢ়া রথাঃ শকটভেদাঃ, কিংবোচ্চৈর্গানার্থং শোভা-ভরার্থঞ্চ
শকটতোহপ্যুক্তম্ । বিস্তীর্ণোচ্চতরা যানবিশেষা যান্ত্রিতাঃ ।
নৃত্তেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, নৃত্তকুচেযু কুক্ষ্মাদপ্যধিকা কান্তি-
ধাসাম্ ; নৃত্তেতি বৃদ্ধানাং ব্যাবর্ত্তনার্থম্ ; কিংবা সদা সর্কাসা-
মপি রথরুঢ়ানাং তাসাং প্রায়ো নিত্যনবযৌবনত্বাৎ । কৃষ্ণ
চিত্তাকর্ষকস্ত লীলাম্ । নিক্ষাণাং শ্রীভূষণেষু মুখ্যত্বাভিভাব্যত্বমপি
জ্ঞেয়ানি ॥

৩৪। তথেন্তি বাক্যালঙ্কারে, পূর্বোক্ত-সমুচ্চয়ে বা ; ততশ্চ তয়োরপি নিদ্বকষ্টিতাদিকং দ্রষ্টব্যম্। কৃষ্ণ-রামাভ্যাং সর্হৈকমেব শকটানস্থিতে আকুচে। তত্র হেতুঃ—তয়োঃ কৃষ্ণ-রাময়োঃ সকাশাং কথা-শ্রবণোংস্বকে, স্নেহেন তয়োরতোত্ত-মত্যাগাং ; যদ্বা, তয়োরপি পুত্রয়োঃ কথা-শ্রবণেহভেদেন তয়োরপি মাত্রোরোংস্বক্যাং ; যদ্বা, তয়োরতোত্তাং বা বার্তা তচ্ছ্রবণোংস্বকে, কৃষ্ণাত্রাদৌ নির্দেশো যথাসংখ্য-ত্য়ায়াং, কিংবা মাণুরীভরণে তত্শ্রবণে কথা-শ্রবণে ঔংস্বক্য-বিশেষাত্তেন শোভা-বিশেষাচ্চ ॥

৩৫। সম্যক্ স্থপেন যমুনোত্তরণাদি-পূর্বকং প্রবিষ্ট ; তচ্চ গ্রীষ্মারম্ভে জ্যেষ্ঠম্। পূর্ণস্ত বর্ষসময়ন্তয়োত্তত্র বনে স্থখ-মিত্যাদিনা শ্রীহরিবংশাদৌ বৃন্দাবনকীড়ায়াঃ প্রাগেব গ্রীষ্মর্ষ-বর্ণনাং, যমুনোত্তরণঞ্চ তদানীং তেবামতিস্বকরত্যাং স্পষ্টং নোক্তম্। তচ্চ কালিরহুদাছপরি স্থানে প্রসিদ্ধম্। সর্কস্মিন্ কালে স্থখম্ আ সম্যক্ বহতি প্রাপয়তীতি তথা তং, অতত্তত্র শীতোষ্ণাদিবাধা গৃহাণুপেক্ষা চ নাস্তীতি ভাবঃ। ব্রজো গবামাবাসঃ, স এব তেবামপ্যাবাসন্তম্ ; যদ্বা, ব্রজস্ত ব্রজ-বর্তিনাং সর্কেষামেবাবাসং বসতিস্থানম্। অর্দ্ধচন্দ্রবদিতি তস্মিন্ দিনে যমুনা-তীরে বিশ্রামান্তস্ত চ ঋজুছান্তত্র শকটবর্গ-বেষ্টেননার্দ্ধচন্দ্রাকারতয়ৈবাবাস-সন্নিবেশসিদ্ধেঃ ; যদ্বা, যমুনায়-তত্ত্রাৰ্দ্ধচন্দ্রাকৃতিত্বেন সন্নিবেশান্তথোক্তম্ ; যদ্বা, পশ্চাত্তাগে দ্রব্যাদি-স্থাপনাপেক্ষয়াগ্রে চ গবাদীনাম্ স্থখনির্গমায় বিস্তীর্ণ-দ্বারাপেক্ষয়া সদা সর্কত্র তথৈবাবাসসন্নিবেশোপপত্তেঃ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৬।৩১)—

‘স সমাবাসিতঃ সর্কো ব্রজো বৃন্দাবনে ততঃ।

শকটীবাটপর্ধ্যন্তশ্চন্দ্রাকার-সংস্থিতিঃ ॥’ ইতি।

শ্রীহরিবংশেহপি, (বিষ্ণু-প^০ ৯।২০)—

‘নিবেশং বিপুলং চক্রে গবাক্ষেব হিতায় চ।

শকটাবর্তপর্ধ্যন্তং চন্দ্রাকার-সংস্থিতিম্ ॥’ ইতি।

এবং তদ্দিনে শকটটেরেব চকুর্দিনান্তরে চ যথাক্রটি-সকটক-শাখাদি-পরিবেষ্টনেন লতা-সংবেষ্টনেন চ গবামান্নশাবাসং রচয়ামাস্থরিতি বোদ্ধব্যম্ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৯।২২)—‘কণ্টকীভিঃ প্রবৃদ্ধাভিস্তথা কণ্টকিতৈর্জকৈঃ। নিখাতোচ্ছিত-শাখাভিরভিগুপ্তং সমস্ততঃ ॥’ ইতি। অতোহপি

বিশেষন্তত্রৈব (বিষ্ণু-প^০ ৯।২১)—‘মধ্যে যোজনবিস্তারঃ তাব-দ্বিগুণমায়তম্’ ইতি। তথা কালিরহুদ-বর্ণনে (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ১১।৪৮) ‘ব্রজশ্রোত্তরতন্তস্ত ক্রোশমাত্রে নিরাময়ে’ ইত্যাদি। এবং কালিরহুদস্ত দক্ষিণে ক্রোশান্তরে দৈর্ঘ্যে যোজনদ্বয়ং ব্যাপ্য ব্রজঃ। তত্র চ শ্রীনন্দরাজস্ত মুখ্যবাসঃ প্রায়ো নন্দীশ্বরগিরি-পার্শ্বে ; শ্রীযমুনা চ ততো দূরবর্তিত্বপি তদানীন্তনা-নামাশুগম্যা নিকটৈব ভাতি, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। গবামাবা-সন্ত কদাচিন্নন্দীশ্বরে, কদাচিচ্চ হৃতৃণাপেক্ষয়া^১ প্রায়ন্তংপূর্বতঃ, কুত্র কুত্রাপি তদা চ তত্র তত্রৈব গোপা গোপ্যশ্চ দুষ্কান্তর্থঃ যাস্তীতি যুক্ত্যা লোকপ্রসিদ্ধা ব্যবহার-দৃষ্ট্যা চ জ্যেষ্ঠম্, অত-এবেতন্ততঃ কালে কালে ব্রজতীতি ব্রজ উচ্যত ইতি দিক্ ॥

৩৬। তত্রাপি স্থানত্রয়মতিমনোহরমিত্যাহ—বৃন্দেতি। পূর্বোক্ত্যা গোবর্দ্ধন-যমুনা-পুলিনানাং তদন্তর্গতত্বেহপি পৃথ-গুক্তিত্তত্র তত্র তন্তংপ্রসিদ্ধেত্তন্তংসৌন্দর্যাদি-ভেদস্ত চা-পেক্ষয়োত্তমেত্যত্রাপি প্রীতির্জাততৈবৈব চাবিকেষার্থঃ। যদ্বা, বৈকুণ্ঠাপেক্ষয়োত্তমা, অতএব মাধব-শব্দ-প্রয়োগঃ। এবমাশ্চর্ঘ্যেণ প্রহর্ষণে বা হে নৃপেতি। কৃষ্ণস্ত প্রীত্যাং তত্রৈব রামস্ত প্রীতিরিতি দ্বয়োঃ সাম্যেন নির্দেশঃ ॥

৩৭। এবমুক্ত-শ্রীবৃন্দাবনাগমনাদি-প্রকারটেকঃ, কিংবোক্ত-সদৃশৈরদ্বুতৈঃ স্বাভাবিকৈশ্চাষ্টৈরপি মনোহরৈশ্চেষ্টিতৈঃ কল-বাক্যৈশ্চ ব্রজোকমাং সর্কেষামেব প্রীতিমানন্দং কুর্কন্তৌ সন্তৌ ; যচ্ছান্তাবিতি কলবাক্যাবিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ ; যত্বপি পূর্বমেব মৃদুগুণ-লীলায়াং বাক্যাভিব্যক্তিকল্পান্তে, তথাপ্যত্র কলবাক্যাবিতি মধুরবিচিত্র-বার্তা-বিশেষাভিপ্রায়েণ। স্বকালেনেতি চতুর্বর্ষ-বয়ঃপ্রাকট্য ইত্যর্থঃ। অত্রৈবমুহুম্—বৃহদ্বনে বর্ষত্রয়ং স্থিতৌ, চতুর্থে বৃন্দাবনমাগত্য বাল্যলীলয়া দিনানি কতিচিন্নীহানন্তরং বৎসপালৌ বভূবতুরিতি। যচ্চ শ্রীহরিবংশে বৃহদ্বনকীড়ায়ামেবোক্তম্, (বিষ্ণু প^০ ৮।১)—‘এবং তৌ বাল্যমুত্তীর্ণৌ কৃষ্ণসংস্পর্শণাবুভৌ। তস্মিন্নেব ব্রজস্থানে সপ্তবর্ষৌ বভূবতুঃ ॥’ ইতি ; তচ্চ কল্পভেদ-ব্যবস্থাত্তোহন্ত-বহনবিরুদ্ধবৎ পরিহার্যম্ ॥

৩৮। ‘অবিদূর ইতি নাতিদূরে বাল্যায় চাতিনিকটে হৃতৃণাভাবাং^২ স্থখবিহারাসিদ্ধেচ ; কিন্তু ব্রজস্থানাদাহ্বান-

১। সজ্জাপেক্ষয়া (গ, ঘ, ঙ) ; ২। সজ্জাভাবাং (গ, ঘ, ঙ)।

প্রাপ্য-প্রদেশ ইত্যর্থঃ । নানাবিধা বেণু-শৃঙ্গ-বেত্র-তুঙ্গী-বীণা-
কন্দুকাদয়ঃ ক্রীড়ায়াঃ পরিচ্ছদাঃ সাধনানি যস্মোক্তো ॥

৩৯। তানেব দর্শয়ন্ বাল্যক্রীড়ামাহ—কচিদিতি দ্বাভ্যাম্ ।
কস্মিংশ্চিৎ কালে প্রদেশে বা তত্তদ্ব্যোগ্যে বেণুবাদনং দেশ-
কালাদিকং প্রাপ্য, অতঃপ্রভৃত্যেব প্রবৃত্তিমিত্তি জ্ঞেয়ম্ । ক্ষেপণৈঃ
কচিৎ পাদৈশ্চ ক্ষিপতস্তাড়য়তঃ, পরম্পরমিত্তি পরেণাঘয়ঃ ;
যদ্বা, অস্ত্রং কক্ষিদিত্তি শেষঃ ; যদ্বা, ক্ষেপণৈর্ঘাতাদিভিঃ পাদৈশ্চ
বেণুমেব কক্ষিদস্ত্রাদি দূরে প্রক্ষিপতঃ ॥

৪০। যথা প্রাক্তন্তো লৌকিক-বালাবিবেতি বাল্যলীলা-
নিষ্ঠোক্তা, যদ্বা, প্রকৃষ্টমাকৃতমাকৃতিবর্য়োর্ব্যবশাদিনা পরম-
সুন্দরো সজ্জাবিত্যর্থঃ । যথা যথাবচেরতুরিতস্ততো বদন্ততুরিত্তি
বেণুবাদনাদি-ক্রীড়ায়াঃ পরিভ্রমণমেব মুখ্যং প্রয়োজনম্, বৎস-
চারঞ্চ গোপং কেবলং তদুপকরণত্বেনেতি বোধয়তি । তত্র
বেশ-বিলাস-বিশেষশ্চোক্তঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৬।৩৩-৩৫)—

‘বর্হিপত্রকৃতাপীড়ো বস্ত্রপ্পাবতসকো ।
গোপবেণুকৃতাতোক্তো পত্রবাগ্নকৃতত্বনো ॥
কাকপক্ষধরো বালো কুমারাবিব পাবকী ।
হসন্তো চ রমন্তো চ চেরতুস্তম্বহনম্ ॥
কচিক্সস্তাবতোহস্ত্রং ক্রীড়মানো তথাপটৈঃ ।
গোপবালৈঃ সমং বৎসাংচারয়ন্তো বিচেরতুঃ ॥’ ইতি ।

শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু পৃ ৮।৩-৭)—

‘পর্ণবাগ্ন্য শ্ৰুতিস্বত্বং বাদয়ন্তো বরাননো ।
শুশুভাতে বনগতো জিশীর্ষাবিব পরগো ॥
ময়ুর্দ্বজ্জকর্ণে তৌ পল্লবপীড়ধারিণৌ ।
বনমালারুলোরন্ধো ক্রমপোভাবিবোদগতো ॥
অরবিন্দকৃতাপীড়ো রজ্জ্বজ্ঞোপবীর্তিনো ।
সশিক্য-তুষকরকো গোপবেণু-প্রবাদকো ॥
কচিক্সস্তাবতোহস্ত্রং ক্রীড়মানো কচিৎ কচিৎ ।
পর্ণশয্যাস্থ সংস্থপ্তৌ কচিমিত্রান্তরৈষিণৌ ॥
এবং বৎসান্ পালয়ন্তো শোভমানৌ মহাবনম্ ।
চক্ষুর্যন্তো রমন্তো অ্য কিশোরাবিব চঞ্চলৌ ॥’ ইতি ।

অত্র জিশীর্ষাবিবেতি বণীত্রয়যুত-শিরস্বত্বাং । এবং বৎস-
পালনে প্রথমেহহনি বাল্যক্রীড়োদ্ধিষ্টা, অন্তিম্নিহপি প্রায়-
স্তাদৃশ্বেবোহা ॥

৪১। তত্রৈব কদাচিৎশিষ্যমাহ—কদাচিদিত্যাদিনা ।
স্বকৈরাশ্রীতৈঃ, যদ্বা, স্বয়োঃ কং স্ত্বং বেভ্যন্তৈঃ ; স্বকৈঃ স্ত্ব-
ক্লপৈর্বেতি সর্বথা প্রিয়তমৈরিত্যর্থঃ । বয়শ্চরিত্তি প্রায়ঃ
সমবয়স্কতা চ জ্যোতিতা ; তৈঃ সহিত্তি তেবাং সন্তোষার্থমবশ্যং
জিঘাংসু-দৃষ্ট-বধঃ কার্য ইতি ভাবঃ ॥

৪২। হরিহৃষ্টানাং প্রাণহরণাচ্ছিষ্টানাঞ্চ মনোহরণাং ;
যদ্বা, মুক্তিপ্রদানেন তস্তাপি সর্বদুঃখহর্ভেতি ভাবঃ । বলদেবায়
দর্শয়ন্ সঙ্কেতেন তং জ্ঞাপয়মিত্তি দৈত্যত্বেন তদবৎসস্তাপি
বধার্থম্ ; যদ্বা, মুখ্যতয়া দৃষ্টান্তিকবানে তত্তদ্ব্যজ্ঞান-শঙ্কয়া
ভাবিপরমস্নিগ্ধাগ্রজ্জচিত্তানিরাসার্থম্ ॥

৪৩। অপরাভ্যাং পশ্চিমাভ্যাং সহিতং লাদুলং তস্ত গৃহীত্বা,
তমিত্তি পূর্বেণাঘয়ঃ । ভ্রামণেনৈব গতজীবিতং কপিখফল-
পাতনার্থং কপিখাগ্রে চিক্ষেপ । অচ্যুত ইতি ভ্রামণাদিনাপি
নিজস্থানায় চ্যুতো ভবতীতি শক্তিবিশেষো দর্শিতঃ ॥

৪৪। স দৈত্যো মহাকায় ইতি মরণে নারাপগমামিজদৈত্য-
রূপাভিব্যক্তেঃ, অতন্তেনৈব পাত্যমানেঃ কপিখবৃক্ষৈঃ সহ,
যদ্বা, বড়-বিংশাধ্যায়ে (৯ম-শ্লোক) ‘কপিখানি চ লীলয়া’ ইতি
বক্ষ্যমাণত্বাং স্বয়মেব পাতয়িতুমিচ্ছামানেঃ কপিখকলৈঃ সহ ।
হ বিস্ময়ে, বিস্মিতান্তশ্চ মহাকায়াদিনা হেলয়া বধেন চ
শশংসুঃ, শ্রীকৃষ্ণঃ তুষ্টুবুঃ । বীপা মহা-দৃষ্টবধেন । তত্র চ
ভগবদাক্ষ্য-বিশেষেণ প্রহর্ষভরাং, তদ্বধেনামরাপাঞ্চ পরম-
হিতমভূদিত্যাহ—দেবাশ্চেতি । তদবৎসবধঞ্চ বিবিধাশ্চর্য্যাস্থ-
ভবেনানন্ততদ্বাদ্বালা ব্রজে নোচুঃ, কিংবা, ক্রীড়াসহস্রাসক্ততয়া
তদানীং বিস্মিত্য পশ্চাদ্ধকবধে বৃন্তে প্রসঙ্গাদন্তত্বত্যা তদ্বধ-
মেকদৈব কথয়ামাসুরিত্তি জ্ঞেয়ম্ ॥

৪৫। সর্বলোকানাং মুখ্যপালকাবপি বৎস-পালকৌ
ভূত্বৈতি ভক্তবাৎসল্যাদি-বিশেষ-উক্তঃ । যদ্বা, বৎস-পালকৌ
ভূত্বা সর্বলোকৈক-পালকৌ সন্তৌ বৎস-পালন-দ্বারা তত্তমধুর-
বিহার-বিস্তারণেন স্বত এব তৎকীর্তনাদিনা জগতঃ পরম-
রক্ষাসিদ্ধেঃ । তত্র পালকত্বে দ্বয়োরপি সাম্যেন নির্দেশঃ,
শ্রীবলদেবশ্চ তদবতারত্বেন পরমভক্তত্বেন চ শ্রীভগবতা মহা-
ভেদ-মননাং । এবমগ্রতাপ্যাহম্ । সপ্রাতরাশৌ অশ্রুত ইত্যশং
গৃহীত-প্রাতর্ভোজ্যাবিত্যর্থঃ ; যদ্বা, অশনমাশঃ কৃত-প্রাত-
র্ভোজ্যাবিত্যর্থঃ । বিশেষেণ পূর্বতঃ কিক্ষিদ্ধয়োবলাধিকা-

প্রকটনেন কিঞ্চিদদূরপ্রদেশ-প্রয়াণাদিনা সমগ্রদিনমেব চেরতু-
র্যতো গবাং বনান্ত্চরন্তীনাং ধেনুনাং বৎসান্ চারয়ন্তৌ সায়ং
ব্রজে সমাগতানাংমেব তাসাং বৎসাপেক্ষাং; এবং বিকালে
গো-দোহনাবসরে গবাং ব্রজাগমনাং প্রাক্ তয়োগৃহাগমনং
জ্ঞেয়ম্ ॥

৪৬। বকাস্বর-বধং বক্ষ্যন্ সর্কেষাং বালানাং যুগ-
পদ্বক-দর্শনার্থং সর্হৈবাগমনমাহ—স্মৃতি। সর্কে শ্রীকৃষ্ণাদয়ঃ,
জলাশয়ো মহাসরো নন্দীশ্বর-গিরেঃ পূর্বতো বকস্থলমিতি
প্রসিদ্ধম্, তত্শাস্তিকম্ ॥

৪৭। মহাসমুদ্রতিল্লুপ্রাণিবিষেবমবস্থিতং বকরূপস্বাদ-
বকবদবধানেনৈকত্রৈব স্থিরতয়া বর্তমানমতো গিরেশ্চ্যুতং
শৃঙ্গমিব চ্যুতস্তে হেতুঃ—বজ্রেতি; এতেন কঠিনতরঙ্গ-
দ্বাদিকনপি ধ্বনিতম্। তস্ত চ তত্র সর্দৈব বক-রূপেণাবস্থিতিঃ,
কিংবা তদানীমেব তত্র দুর্ব্ধ্যাগমনং বোদ্ধব্যম্। তত্রস্থচ,
সতাং ভাব্যনর্থস্ত প্রাগেব মনস্বাদয়াং; যদ্বা, পরমস্বিষ্ণ-
স্বভাবেন মহাদুষ্ট-দর্শনাচ্ছ্রীভগবত্যানিষ্ট-শঙ্কোৎপত্তেঃ, যতন্তে
বালাঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রাণাস্তদ্বয়শ্চ ইত্যর্থঃ; যদ্বা, তে সর্কে
শ্রীকৃষ্ণাদয়ঃ ‘ভীতবদব্যাসসিংহয়োঃ’ ইতি পঞ্চদশাধ্যায়- (১৩শ-
শ্লোকঃ) বক্ষ্যমাণবৎ সোহপ্যত্রস্তং। অত্বেহপি সর্কে তল্লীলাহ-
সারেণাত্তস্মিত্যর্থঃ ॥

৪৮। বৈ প্রসিদ্ধৌ। মহান্ দুষ্টতরঙ্গাদিনা বপুষা চ;
বকরূপধ্বক্ নিত্যমেব, কিংবা তদানীমেব দুশ্চেষ্টার্থং তীক্ষ্ণ-
তুণ্ডেহপি বলবানপ্যাগ্রসদেব, ন ত্ত্ব্যং কিঞ্চিদনিষ্টং কর্তু-
মশক্তোদিত্যর্থঃ। গ্রসনমপি কেবলং শ্রীভগবদিচ্ছয়ৈবেত্যাহ—
কৃষ্ণং ছবিতর্ক্য-বিচিত্রলীলা-মহার্ণবমিত্যর্থঃ ॥

৪৯। বিচেতসো বভূবুম্ভূতঃ—শ্রীভগবন্মাহাত্ম্য-বেদি-
নোহপি দুষ্টং বকং সন্তো হস্তং শক্তা অপি শ্রীবলদেবাদয়ঃ
পরমস্নেহাকুলাঃ সন্তঃ সর্ব-জ্ঞান-ক্রিয়া-শক্তি-রহিতা বভূবু-
রিত্যত্র দৃষ্টান্তঃ—প্রাণঃ বিনেল্লিঙ্গাণীবেতি জ্ঞান-ক্রিয়া-শক্তি-
যুক্তাত্মপীজিয়াপি কথঞ্চিৎ প্রাণে মুখ্যে লীনে সতি সপদি
কিঞ্চিদপি কর্তুমসমর্থানি যথা নশ্ততীব তদ্বদিত্যর্থঃ ॥

৫০। তালুমূলমিবং প্রদহন্তঃ কোতুকেন কেনাপি হেতুনা
বা মুখান্তঃ প্রবিষ্টস্ত গলে নেতুমশক্যস্ত তালুমূল এব লয়ত্বাং;
প্র-শব্দেনাগ্নিতোহপি দাহবিশেষো বোধিতঃ। জগদুগুরো-
ত্রক্ষণঃ পিতরমপি গোপালস্ত বনুজনস্ত সূহৃৎ বালকমিতি

বিরোধেহপ্যবিরোধবস্তস্ত দুর্ব্বিতর্ক্যা পরমাশ্চর্যালীলেখঃ ঘটে-
তৈবেতি; যদ্বা, গোপালসূহৃদমপি জগদুগুরোঃ পিতরুনিতি
মহা-কৌতুকিত্তান্তস্ত বকেন গ্রসনং পরমেশ্বরস্বাক্ষ সমাগ-গ্রসনা-
শক্যত্বং সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ। এবং বাল্যক্রীড়া-বিশেষস্ত
তত্রৈব নিজৈশ্বর্য্য-বিশেষস্ত সম্প্রদর্শনেন ভগবত্তা-বিশেষঃ
পূর্ববজ্জ্ঞেয়ঃ। অতিরুবা তং হস্তমভ্যপগত উদ্ধতোহভুৎ,
যতোহক্ষতং ক্ষতরহিতম্; যদ্বা, স্ববলেন কিঞ্চিৎ সক্ষমতী-
কর্তুমশক্তমপি হস্তমভ্যপগত। তত্র হেতুঃ—অতীতি; মহা-
ক্রোধেন বিচারাগমাদিতি ভাবঃ; যদ্বা, ক্ষতং বধা স্তান্তথা
হস্তং গ্রহর্তুম্ ॥

৫১। নিগৃহ্য নিতরাং গৃহীত্বা গ্রহণেন পীড়য়িত্বা বা।
কংসসখমিতি মহা-দুষ্টত্ব-বলিষ্ঠত্বাদিকং স্মৃতিতম্। সতাং
গতিরিতি তেষাং রক্ষার্থমবশ্যং তদ্বধো যুক্ত ইতি ভাবঃ।
এবং পদদ্বয়েন দুষ্টনিগ্রহ-শিষ্টাশ্লগ্ন-লক্ষণং দারণ-প্রয়োজন-
মুক্তম্; যদ্বা, কংসসখমিতি তদ্রূপেণ কংসোহপি দারিত
ইবেতি সতাং গতিরিতি চ শ্রীরামাদীনাম্ প্রাণা রক্ষিতা
ইত্যর্থঃ। অতন্তে নোহতো ব্যুত্থাপিতা ইতি জ্ঞেয়ম্। অতএব
ইতন্ততো ভগবন্তং বা পশ্যন্তঃ তেষাং সন্তোষার্থং লীলয়া-
নায়াসেন ভদ্রীবিশেষেণ বা বীরণবদ্বিদারিতবান্। এবমজ্ঞেয়ং
তদ্ব্যম্—মুগ্ধবয়সোপেত্য গৃহীতো বৎসাস্তুরোহনবহিতত্বাদেব
কিঞ্চিৎ কর্তুমশক্তোহপ্রয়াসেন হত ইতি ন সম্ভব্যম্; কিন্তু
জানতাহবহিতেনাপি নিজাশেষ শক্তিঃ দর্শয়তাপি ন কিঞ্চি-
ন্নম কেনাপি কর্তুং শক্যত ইতি বোধয়িত্বা সূহৃদগর্গান্ প্রহর্ষ-
য়িতুং শ্রীভগবানেব তদগলে প্রবিষ্ট ইত্যন্তথা কথঞ্চিদপি
বকেন তদগ্রসনং ন সম্ভবেদিতি দিক্। তদ্বধেন দেবানামপি
হিতমকরোদিত্যাহ—দিবৌকসাং সর্কেষামেব স্বর্গবাসিনাং
মুদাবহ ইত্যেবং বকাস্বরস্ত মহাভয়ঙ্করত্বাদিকমপি ধ্বনিতম্ ॥

৫২। মুদাবহন-লক্ষণমেবাহ—তদেতি। সম্যগাকিরন্
ব্যাপয়ামাস্তনন্দনস্ত মল্লিকাদিভিঃ পুষ্পৈরিতি তেষাং পরমো-
ত্তমতা স্মৃতিত। আনক-শব্দ-বাগ-সহিতৈঃ সংস্তুবৈরুত্তমস্তোত্রৈঃ
সম্যগীড়িরে তুষ্টবৃন্তলীলয়া বক-বিদারণং স্বরলোকবাসি-কৃতঞ্চ
মহোৎসবং বীক্ষ্য সাক্ষাদনুভূয় বিস্মিত্বিরে বিস্মিতা বভূবুঃ,
যতো গোপপুত্রাঃ শ্রীকৃষ্ণ-স্নেহাকুলচিত্ততয়াত্মাহুসন্ধানশক্তা
ইত্যর্থঃ; কিংবা স্বর্গবাসিনামপি মহোৎসবেন বকস্ত মহাদুষ্টতা-

অহমানাদ্ বিস্মিরে ; যতো গোপালহতা দেবেষু সাদরা
ইতি ভাবঃ ; যদ্বা, বিশেষণে স্থিতং চক্ৰনন্দনশ্চ মল্লিকাদি-
পুষ্পাণাং শ্রীবৃন্দাবনজ্যেষ্ঠোহতিতানুশ্চেন, তথানকাদি-
বাগ্নশ্চ বেণু-দলাদি-বাগ্নতোহতিতানুশ্চেন, তথা দেব-সংস্তবানাং
গোকুলবাসি-স্তোত্রোভ্যোহতিতানুশ্চেন পুষ্পবর্ষাদ্ব্যংকর্ষানিক্যা
মহোৎসব-লক্ষণাসম্পত্তেঃ, যতো গোপালহতাঃ শ্রীকৃষ্ণ-
প্রিয়সখাঃ পরমবিদম্ভা ইত্যর্থঃ ।

৫৩। তং বকারিং স্বস্থানমাগতং সন্তমূলভ্য সমীপে
প্রাপ্য পশ্চাৎ পরিরভ্য নির্ভূতাঃ সন্তঃ । বকাশ্যানুভূমিতি
স্নেহোদ্রেকণে নির্ভরালিঙ্গনম্, তেন চ নির্ভূতিভরণং সূচয়তি
তেষামাদৌ শ্রীভগবদ্বিকটে স্বয়নগগনং^১ হর্বভরাকুলশ্চেন ;
কিংবা তদানীমপি সম্যক্ স্বাস্থ্যাহুদয়েনাশক্তেরিতি জ্ঞেয়ম্ ; যদ্বা,
স্থানাগতমিতি প্রাণশ্চৈব বিশেষণম্ ; দৃষ্টান্তস্ত সন্তঃ স্বস্থতায়াং
তদেকহেতু-নির্বৃত্তায়াঃ ; যদ্বা, উপলভ্য জ্ঞাত্বা স্বস্থানে আগত-
মপি ধাবিত্বাগ্রেহভিগম্য পরিরভ্য । অন্তঃ সমানম্ । বৎসান্
প্রাণীয় দিনান্তরবৎ কালমনবক্ষ্য সর্বান পরাবৃত্য ; যদ্বা,
পালকানাং হৃদিশ্চ দৃষ্টাঃ ক্রুঃখেনেতন্ততো গতান্ মেলয়িত্বা ; যদ্বা,
প্রকর্ষণীয় যতপ্রায়াস্তান্ ভগবদমৃতদৃষ্ট্যা জীবয়িত্বৈত্যর্থঃ ।
তদ্বকবদাদিকং জ্ঞপ্তং, প্রহর্ষণে গীতবহুচ্চঃ স্ব-স্বরণে কথয়া-
মাস্থঃ ; যদ্বা, তদানীমেব তদগীতং নিবধ্য তদ্বারাকথয়নিত্যর্থঃ ।

৫৪। গোপা গোপাশ্চ বিস্মিতাঃ সত্যঃ, অতোহত্যন্ত-
প্রীত্যাদৃতা ব্যাপ্তা, অতএবোৎসুক্যাদাসক্ত্যা ঐক্ষন্ত, তং চিরং
তদর্শনায় নিবৃত্তা বভূবুরিত্যর্থঃ ; যতন্তুযিতেক্ষণা অতৃপ্তনেত্রাঃ
পরমপ্রীত্যোৎসুক্যাদীক্ষণে হেতুঃ—প্রোতোতি, ইব উৎপ্রেক্ষায়াং
স্নেহভরণে তেষাং তথা মননাং ; যদ্বা, প্রোত্যাগতং কক্ষিৎ
কচ্চিদবকুরিব ; অথবা গোপ্যো বিস্মিতা বভূবুঃ । অর্থে চ-
কারঃ । প্রেমভরণে তাসাং গোপেভ্যো বিশেষাং তমেবাভি-
ব্যঞ্জয়তি—অতিপ্রিয়েণ প্রাণাধিকেন শ্রীকৃষ্ণেনাদৃতাঃ প্রেম-
দৃষ্টাদিনা সম্মানিতাঃ, অতন্তুযিতেক্ষণাঃ সত্য ঔৎসুক্যাদৈক্ষন্ত ;
যদ্বা, দিবা তদ্বিরহেণ স্বতন্তদর্শনতৃষ্ণায়ুক্তেক্ষণা এব বিশেষতো
বকবদাদিশ্রবণেনোৎসুক্যাদৈক্ষন্ত । অন্তঃ সমানম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈকবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লত্নামেকাদশোহধ্যায়ঃ ॥১১॥

৫৫। তত্র গোপানামন্তোহাং বিস্ময়োক্তিগাহ—অহো
ইতি ত্রিভিঃ । অহো আশ্চর্য্যে, বত খেদে ; কিংবা, অহো
বতেত্যেকমেব পদমত্যন্তখেদে ; অশ্চৈব মৃত্যবন্তদ্বৈতবঃ ।
বালশ্চেতি স্নেহভরণে তেষাং তস্মিন্ সদা বালবুদ্ধেঃ । অশ্চতৈ-
ব্যাপ্যাতম্ । যদ্বা, তত্র হেতুং তর্কয়ন্তি, অপি কিং তেষাং
বকাদীনাং বিপ্রিয়মনিষ্টমনেন পূর্বং কৃতগাসীৎ, যতো যস্মাদ-
নিষ্টকরণাদ্বেভ্যো বা ভয়মস্তান্মাকং বা ভবতি ॥

৫৬। অথাপি যতুপি পূর্বং বিপ্রিয়াচরণাদ্ভুতান্নাস্তি,
তথাপীত্যর্থঃ । ঘোরং দর্শনমপি, কিমুত কৰ্ম্ম যেষাং তেহপ্যেতে
বকাদয়ঃ । ত ইতি কচিৎ পাঠঃ । নাভিভবন্তি ধর্ম্ময়িতুং ন
শক্নুবন্তীত্যর্থঃ । এব নির্দ্বারে । লৌকিকবহুজিরপোষাং
তেষাং স্নেহভরাক্রান্ত-চিত্তহীন কিল দোষায় কল্পত ইতি
সর্বত্রৈবোহম্ । ন কেবলমেতাবদেব, কিন্তু স্বয়ং সন্ত এব
শ্রিয়ন্তেহপীত্যাঃ—জিবাংসয়েতি, কুতোহপ্যাগতানাং বহুনাশ-
প্যেকস্মাদেব স্বয়ং সন্তো মরণে দৃষ্টান্তঃ—অগ্নৌ পতদ্ববদিতি ॥

৫৭। এবং শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যাহুভবেনাপি তে স্নেহভরণে
তনীশ্বরোহয়মিতি ন বিদুঃ, কিন্তু কোহপি মহাপুরুষোহয়মিতি
নিশ্চিত্য গর্গ-বাক্যেন তদেব দ্রুচয়ন্তি ; ‘অহো’ ইতি আশ্চর্য্যে ।
ব্রহ্মবিদাং বেদার্থ-তত্ত্বজ্ঞানাং, ভক্তিনিষ্ঠানামিত্যর্থঃ ; অসত্য ন
সন্তি ন ভবন্তি । অস্বভাবি, অল্পভূতমিতি শ্রীবল্লবেদস্ত্র ভাগবত-
স্বাদবন্ধুবাৎসল্যাচ্চ রহস্তপি গর্গেণোক্তং শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যং তেষু
কিঞ্চিদভিব্যক্তমভূদিতি গম্যতে, তচ্চ সহজস্নেহবতাং তেষাং
স্নেহ-বিবুদ্ধয় এবাকল্পতেতি ॥

৫৮-৫৯। ইত্যনেন প্রকারেণ । রামশ্রুতাদৃশ-প্রসঙ্গাভাবেহপি
নির্দেশস্তরোরন্তোহন্তং স্নেহভরণৈক্যাং । তত্র চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ
প্রাধাত্যাদাদৌ পূর্ববনির্দেশঃ ; যদ্বা, রময়ন্তি স্বথয়ন্তীতি রামা
যাঃ কথাস্তাঃ । কথামিতি কচিৎ পাঠঃ । কুরুন্তঃ কথয়ন্তঃ ;
যদ্বা, গাথাদি-রূপেণ নিবল্লন্তোহতএব রমমাণাঃ স্বথমল্লভবন্তঃ,
কিংবান্তোহন্তং শ্রীভগবতা সহ বা ক্রীড়ন্তো ভব-বেদনাং
সাংসারিক-দুঃখং নাবিদয় জাতবন্তোহপি, কিমুত প্রাপুরিত্যর্থঃ ।
এতচ্চাহুযজিকম্ ॥

ছাদশোহয্যায়ঃ

ভাভীঃ রূপ-গুণজীভানামভিনিত্যনুতনঃ।

আশ্চর্য্যশ্চ সদাশ্চর্য্যাদ্যঃ প্রভুঃ স প্রসীদতু ॥

১। অথ যথাক্রমমধ্যায়ত্রয়েণ কোমারলীলামেব বদন্
তত্রাদাবেকেনাষাশ্রবণমাহ—কচিদিতিাদিনা। এতচ্চাধ্যায়-
ত্রয়ং কেচিন্তব্বাদিনো বৈষ্ণবা মুক্তেরেব পরমপুরুষার্থতাং
নতনানা ঋজুবুদ্ধয়োহত্রাস্রমুক্তি-গোপীপুত্ৰপানাদিক্কাহ-
মানাঃ পুতনা-সদগতি-প্রতিপাদকং (ভা^০ ১০।৬।৩৫) ‘পুতনা
লৌকবাল্লী’ ইত্যাদি শ্লোকষট্‌কমিব (ভা^০ ১০।৬।৪৪) ‘য এতৎ
পুতনা-মোক্ষম্’ ইতি শ্লোকমিব চ বিগীতমিত্যাহ; তচ্চা-
সদ্বতম্,—বহুপুত্ৰকেষু দৃশ্যমানত্বাৎ তথা প্রাক্তনৈরাধুনিকৈশ্চ
সংসাম্প্রদায়িকৈঃ শ্রীধরস্বামিপাদ-প্রভৃতিভিন্নহস্তিরাদৃতত্বাৎ,
তথা শ্রীহৃদ্যবনে অবাস্রবণ-শাঙ্কলজ্জেন-ব্রহ্মস্তুত্যাদিহান-
প্রসিদ্ধে^১; কিঞ্চ, পদ্মপুরাণাদৌ তদাখ্যানং ব্যক্তং বর্ত্তত
এব, তথা বৈষ্ণবপ্রবরণ-সিদ্ধান্তেনাপি ন বিরুদ্ধত এব,—
ভক্তিনিষ্ঠানাং মুক্তেরহুপাদেয়ত্বাৎ। তচ্চ শ্রীভাগবতেহস্মিন্
সর্বত্রৈব স্বব্যক্তম্। পীতস্তম্ভাশ্চ গোপ্যঃ প্রায়ঃ শ্রীষশোদা-
তুলা। মায়া এব; তৎপ্রিয়তমাস্ত পরা নবতরুণ্যঃ সহস্রশঃ
সন্তি। তচ্চাগ্রেহিভিব্যক্তং^২ ভাবি। অতঃ কোহপি বিরোধো ন
স্বাদেব। বিশেষতঃ চাধ্যায়ত্রয়েহস্মিন্ ভক্তেভক্তানাং শ্রীভগবতশ্চ
সর্বতোহসাধারণং মাহাত্ম্যমতন্তত্তদহুভবঃ শ্রীভগবদহুগ্রহ-
বিশেষ্যেণৈব সম্পত্তত ইতি তৎ স্বগোপ্যমেবেত্যেবং তেষাং
বচনমপ্যুপপত্তত ইত্যলং বিস্তরেণ। কচিৎ কদাচিৎ পঞ্চমা-
ঙ্গাগমে শরদি কশ্মিংশিচ্চিদ্দিন ইত্যর্থঃ। মনো দখৎ দৃঢ়েচ্ছাঃ
কুর্বন্বিতি তস্ত বয়শ্চৈর্গৃহে প্রাতর্ভোজ্যানামপি সর্বভোগ-
সামগ্রীণাং বন এব নয়নং বোধয়তি। মন ইতি সচ্চিদানন্দ-
ঘনস্বরূপস্ত শ্রীবিগ্রহস্ত শ্রীমুখাণ্ডবয়ববস্তগবতো^৩ মন-আত্মন্তঃ-
করণস্তাপি বস্ততো ভেদাভাবেহপি ভেদসিদ্ধেঃ। এতচ্চ
যথাস্থানমগ্রে বিস্তার্য্যম্। সম্যগ্-রাত্রিবস্ত পরিত্যাগ-শ্রীমুখাদি-
প্রফলন-গুহবস্ত-ভূষণ-পরিধানাদি-পূর্বকং স্বয়মেব শয়নগৃহা-
হুখায় নিষ্ক্রম্য, প্রবোধয়ন্বিতি সখিভিঃ সহ স্থখ-জিগমিষয়া

শনৈর্বিনির্গমং বোধয়তি; অতএব বয়শ্চৈতি বিশেষণম্।
চারুণেতি নিদ্রিতানাং স্থথেন নিদ্রা-ভঙ্গার্থম্; যদ্বা, পূর্বদিনে
বস্ত্রভোজনার্থ-গমনায় শৃঙ্গরবস্ত্র সঙ্কেতিতত্বাত্তেবাং মনোরমেন
স্বরূপমাত্রনির্দেশো বা, তস্ত সর্দৈব চারুত্বাৎ। বৎসাঃ পুরঃসরা
যস্ত সঃ; তেন তেনৈব তেবাং চিত্তাকর্ষণাক্ষরিঃ; ব্রজাধিশেষেণৈ-
কাকিতয়া নির্গতো ন দ্ব্যুদিনবৎ শ্রীরামেণ সহিতঃ। তৎকারণ-
মগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অত্রাত্মশাচর্য্যং বনে প্রাতর্ভোজনার্থং মনো-
ধারণম্; ততোহপি মাতৃপ্রেরণাদিকং বিনৈব স্বয়মতিবাল্যে
সমুখানম্; ততোহপি স্বয়মেবানন্ত-বৎসপবর্গ-প্রবোধনম্;
তত্র চ চারুশৃঙ্গরবেণ, ততোহপিগ্রজং বিনা বিনির্গমস্তত্রাপি
বৎসপুরঃসরত্বমিত্যেবং প্রতিপদং প্রতিবাক্যং প্রতিশ্লোকং
প্রতিপ্রকরণঞ্চ পূর্বপূর্বস্মাহুত্তরোত্তরত্রাচর্য্যমুহম্, তচ্চ ভক্তজন-
হৃদয়ৈক-বেত্তমতিবিস্তরভয়ান্ন বিব্রিয়ত ইতি ॥

২। তেনৈব সার্ব্বমিতি মহাবেগেন ধাবনাং; যতঃ স্নিগ্ধাঃ,
অতঃ সর্বেষামেব যুগপদ্বির্গমোহপি স্থচিতঃ। সহস্রস্তোপরি
সংখ্যা ‘একং দশ শতকৈব সহস্রমযুতং তথা। লক্ষঞ্চ নিযুতকৈব
কোটিরবুদ্‌মেব চ ॥’ ইত্যাদি-বচনাদযুতাদিস্তয়াধিতান্। এবং
বৎসানাং বালানাঞ্চানন্ত্যমুক্তম্। ইখং বনে বাটলৈঃ পাল্য-
মানানামপি বৎসানাং যদীয়তা নাভুং, তর্হি ব্রজে রুক্মনামভি-
নবানামতৃণ-চরাণাম্, তথা গো-সদে গতানাঞ্চ মুক্তস্তম্ভানাং
বৎসানাম্, তথা তন্তম্মাতৃণামন্তাসাঞ্চ গবাম্, তথা বৎসতরীণাং
বৃষাণাঞ্চ শ্রীগোপালদেব-প্রভাবেণ নিত্যং বিবর্দ্ধমানানামিযন্তা
কথমাস্তাম্? মহিষাদয়শ্চ কেন বা গণ্যা ইত্যেবমসংখ্যেয়াঃ
পশবস্তদহুসারেণ গোপ-গোপ্যাদয়শ্চানন্তা জ্ঞেয়াঃ। মুদেতি
নিদ্রাভঙ্গাদি-হুংখং নিরন্তম্; যদ্বা, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন প্রবোধনাং;
কিংবাথ প্রাতরারভ্য তেন সহ জীড়িত্যম ইতি বিচারঃ।
অতএব বিশেষণাত্ম-দিনতোহসাধারণতয়া নির্ব্বুঃ, স্ব-স্ব-গৃহাদ-
ব্রজাদেব বা; বি-শঙ্গার্থঃ হুশিগিত্যাদিনা ব্যঞ্জিত এব ॥

৩। কৃষ্ণস্ত পরমাকর্ষকস্ত ভগবতো বৎসৈঃ সহ যুথীকৃত্য
সঙ্গমযোতি স্ব-স্ব-বৎসানামপি কৃষ্ণবৎস-সঙ্গ-স্থথৈক্যাপেক্ষয়া

১। ভাভি (গ, ঘ, ঙ); ২। গীত- (ক); ৩। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং (গ); ৪। শগবস্তা (ঘ, ঙ)।

স্বকান্ স্বকান্ স্ব-স্ব-বৎসানিত্যর্থঃ । স্ববৎসকানিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ ।
অৰ্ভলীলাভিরিতি তেষাং বাল্যলীলা-নৈপুণ্যং বোধয়তি । তত্র
তত্র স্থানে স্থানে । হ হর্ষে ॥

৪। অৰ্ভলীলা এবাহ—ফলেতি সপ্তভিঃ । স্তবকাঃ
পুষ্পগুচ্ছাঃ, স্তমসঃ কেবলপুষ্পাণি, গুচ্ছানাং বহুত্বেহপি
কাচাদি-গৃহভূষণান্তরুতিঃ—সৌন্দর্য্যেণ স্বাস্থ্যেন চ 'গাহুতি-
গৃহে' তাভিভূষিতত্বাৎ । মুক্তেতি কচিং পাঠঃ ॥

৫। আদি-শব্দেন পূর্বোক্ত-বেদ্রাদীন জ্ঞাতান্ সতত্ত্বত্যা
যত্র চিক্ষিপুস্তত্র বৰ্ত্তমানা বালাঃ ॥

৬। ঈদৃশবাল্যকীড়াংশপি তেষাং শ্রীভগবদেকপরতামাহ—
যদীতি । কুষোহপি তান্ বিহায় ন বাত্যেব ; যদি কদাচিদ্-
দূরং গতো ভবতীত্যর্থঃ । কিমর্থম্ ? বনশোভায় ঈক্ষণায়,
অনেন শ্রীবৃন্দাবনস্ত পরম-মনোহরত্বং সূচিতম্ । সম্যক্-
পরিব্রজ্যাদিনা স্পষ্টাৱেমিরে স্পর্শনরূপাং কীড়াং চকুরিত্যর্থঃ ;
যদ্বা, তত্তৎকীড়াং কুবন্তোহপি তং সম্পৃষ্ট্যেব রেমিরে, স্থখিনো
বভূবুরিত্যগ্রেহপি সর্বত্রাপি শব্দমবত্যা ব্যাখ্যেয়ম্ ; যদ্বা,
সম্পৃষ্ট পশাদ্ৱেমিরে কীড়াং চকুঃ ॥

৭-১০। তামেবাহ—কেচিদিতি চতুর্ভিঃ । কদা দূরং
গত ইত্যপেক্ষায়াঃ তেষাং বর্গশঃ পৃথক্কীড়ামাহ—কেচিদিতি
চতুর্ভিঃ । বাদয়ন্তো ভবন্তি ; এবমগ্রেহপি সর্বত্র রেমির ইত্য-
নেনৈবাস্বয়ঃ । ততশ্চ সর্বত্র শত্ৰু-প্রত্যয়েন্তত্তৎকীড়ান্তরেব
সম্পর্শনং বোধ্যতে । সাক্ষিতি ক্রিয়াবিশেষণং পূর্বৈঃ পরৈশ্চ
সর্বৈরপি বোজ্যম্ । ততো বাদনাদাবুত্তমত্বং যথাস্থম্ভম্ ।
তেন চ ভূদাদিভ্যোহপি গানাদৌ সাধুত্বমুক্তম্ । অতএব
কচিং প্র-শব্দশ্চ । তৈঃ কীটৈঃ । অন্তর্ভুক্ত্যর্থাত্মকম্ ; যদ্বা, কীশ-
বালান্ বানরশিশুন্ বৃক্ষাখালময়ান-লাঙ্গুলগ্রহণেনাকর্ষন্তঃ ;
সমমগ্নত্বং । শ্রবণে পর্বতাদি-নির্গত-নিবারণে সঙ্গুতাঃ পূরিতা
ইতি সরিতাঃ তাসাং স্তম্ভত্বং জ্ঞেয়ম্ । বিহসন্ত উপহসন্তঃ
প্রান্তঃ স্বদেহচ্ছায়াস্বজ্ঞানাং মহাস্থৌল্য-দৈর্ঘ্যাদি-দর্শনাৎ ; কিংবা
বিশেষণে হসন্তো বাহ্যাস্তকোংক্ষেপণাদিনা বিবিধত্ব-প্রাপ্তেঃ ;
যদ্বা, তেনৈব বিবিধাঃ সত্যবিশেষণে হসন্তোহুত্বকুর্ভন্তঃ প্রতি-
চ্ছায়াকর্তৃকোহপ্যাহকারন্তেযু পচরিতঃ ॥

১১। সতাং সত্ত্ব-মাত্রাণে বৰ্ত্তমানানাং মুক্তানামিত্যর্থঃ ;
ব্রহ্ম আত্মতত্ত্বম্, তস্ত স্তুথেনানায়াসেনোন্নতভূতিঃ সাক্ষাৎ পরি-
ক্ষুর্ভিত্ত্বা তদ্রূপেণেত্যর্থঃ ; তেষাং সৈব পরম-পুরুষার্থরূপেতি
মননেন শ্রীভগবত্যেব তথা-বুদ্ধেভক্তানাং পরম-ভজনীয়েন
প্রেমভক্তি-স্বথ-স্বরূপেণেত্যর্থঃ । মায়াশ্রিতানাংগজ্ঞানাং নর-
দারকেণ নরত্ব-বিদারকেণ জীবত্ব-নাশকেন মুক্তিপ্রদেনেত্যর্থঃ ।
যদ্বা, মায়াং দুর্গামপি আ সম্যক্ (ভা^০ ১০।২২।৪) 'কাত্যায়নি
মহামায়ে' ইতি মন্ত্রজপাদিনা শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তয়ে পরমশ্রদ্ধায়া
শ্রিতানাং সেবিতবতীনাং শ্রীগোপীনাং ভগবৎ-প্রিয়তমানাং
ভাবিনোহপি তদ্ব্রতস্ত শ্রীশুক-পরীক্ষিতং-সংবাদাৎ প্রাক্তন-
তয়াত্রোক্তিরবিরুদ্ধা ; নরদারকো নৌকিক-সুন্দরকুমাৱন্তত্ত্বয়া
প্রতীয়মানেনেত্যর্থঃ,—প্রেমভর-স্বভাবেন তাস্থ তথৈব তৎপরি-
ক্ষুর্ভেৎ । যদ্বা, নরাণাং দারাঃ কলত্রানি, তেষাং কেন স্বথ-
স্বরূপেণ । এবং সদাদীনাং যথোত্তরং শৈর্ষট্যাদিহা বাচোযুক্তি-
ক্রমোহপি সঙ্গচ্ছেত । পুণ্যাত্ত্র (ভা^০ ১১।১২।২৭) 'ধর্ম্মো
মন্ত্তিকৃত্ত্বং প্রোক্তঃ' ইতি শ্রীভগবদ্বক্তব্য প্রেমমক্ষণায়া ভক্তেঃ
সাধনানি শ্রবণাদীনি, কৃতান্তেষাং পুঞ্জা বৈন্তে ; যদ্বা, কৃতে
সত্যযুগে যদেকং শ্রীভগবদ্ব্যন-লক্ষণং পুণ্যম্, তস্ত পুঞ্জা যেষু
তদ্রূপা বা ; যদ্বা, সাধিতাহুৱাগপুঞ্জাঃ শ্রীগোপীনাং প্রায়ো দিবা-
বিরহোৱাত্রাবপি স্বচ্ছন্দং রতির্ন সিধ্যেৎ ; এতে ত্রিখং পূর্বোক্ত-
স্বাচ্ছন্দ্যাদি-প্রকারেণ শ্রীবাদরাগ্ৱেণনান্তবিহার-লোভান্তাসা-
মেব (ভা^০ ১০।২১।৭) 'অক্ষগতাং কলম্' ইত্যাদ্যুক্তিবৎ ॥

১২। অহো দূরে তাবদাস্তামেষাং তেন সহ নিরন্তর-
বিচিত্রবিহার-সৌভাগ্য-মহিমা, তৎসন্দর্শনমাত্র-ভাগ্যমাহাভ্যা-
মপি কেন নির্বক্তুং শক্যতে ? যদ্বা, আস্তাং সহচরাণাং তেন
সহ তথা তথা বিহরতাং সৌভাগ্য-মাহাভ্যাং, ব্রজবাসিনামপি
সর্বেষাং তৎ কেন বর্ণ্যমিত্যাহ—যদিতি । যস্ত পাদসম্বন্ধী
কুত্রাপি পতিতঃ পাংস্তরেকোহপি সাক্ষাৎ স এব, কিংবা
কথঞ্চিৎ কশ্চিদপি সম্বন্ধ ইত্যর্থঃ । যদ্বা, যস্ত পাদপঃ শ্রীবৃন্দাবন-
কদম্বাদি-বৃক্ষস্তম্ভাংগদূরতঃ কিরণচ্ছটাপি ; বহুভির্জন্মভিত্ত্ব
চ যম-নিয়ম-প্রত্যাহারাদি-ক্লেশৈধ্বতঃ স্থিরীকৃত আত্মা মনো
বৈঃ, যতো যোগিভিঃ সমাধিবৃন্তৈরপ্যালভ্যো লব্ধুমশক্যঃ, স
এব স্বয়মবতারা শ্রীকৃষ্ণে যেষাং দৃশোর্বিশয়শ্চক্ষুর্ভ্যাং সাক্ষাদ্-

দৃশ্যঃ, স্থিতঃ স্থিরতয়া নিত্যং বভূব ; যদ্বা, স এব দুর্গিল্লিয়ন্ত
বিষয়ঃ, স্বয়ং স্বভাবতঃ স্থিতো ভক্তিবিশেষেণ চিত্তান্তঃসংলগ্নত্বাৎ
সর্বত্র শ্রামসুন্দরঃ শ্রীবল্লবেন্দ্রনন্দনো বৈঃ সদা দৃশ্যত ইত্যর্থঃ ।
এবং সত্যপি যন্তেবাং কদাচিদদৃশদর্শনম্, তৎ কেবলং ক্রীড়ার্থং
শ্রীভগবৎস্বথ পরিপোষায়েতি জ্ঞেয়ম্ । অহো আশ্চর্য্যে ;
তেবাং দিষ্টং ভাগ্যম্ ; যদ্বা দিষ্টম্ মহঃ প্রভাব ইত্যর্থঃ ; যদ্বা,
দিষ্টেন নহো বিচিত্রোৎসবঃ কিং বর্ণ্যতে বর্ণয়িষ্যতে, অপি তু
বর্ণয়িতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ ॥

১৩। অথেনি ভিন্নোপক্রমে, প্রস্তুত-মহারসোপঘাতক-
ত্বাৎ । অভ্যপতৎ সহস্রাভিমুখমাজ্জগাম । অত্ৰতৈব্যাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, পীতং মুখেনাস্বাসংকৃতমমৃতং মোক্ষো বৈমু ক্তৈরঙ্গীত্যর্থঃ ।
কথঞ্চুতৈঃ ? শ্রীভগবল্লীলা-দর্শনার্থং নিজ-জীবিতেষু ভিশিরঃ
জিজীবিষুভিরতএবামরৈঃ স্থূল-সূক্ষ্ম-দেহদ্বয়-নাশ-রহিতৈ-
শ্চিদ্রপদেহতয়া মৃত্যুশূন্যৈরিতি বা প্রতীক্যতে অপেক্ষ্যতে ।
অন্তঃ সমানম্ ॥

১৪। কৃষ্ণমুখান্ কৃষ্ণপ্রধানান্ বোহভ্যপতৎ সঃ, কিংবা
মহাদুষ্টত্বাদিনা প্রসিক্তঃ । অথাস্মাৎ সোদরনাশনান্ধেতোঃ ।
অত্র মমেতি পাঠঃ সর্বসম্মতঃ । বাচ্যভেদাদপৌনরুক্ত্যম্ ।
অত্ৰতৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তয়োর্দ্বয়োনিমিত্তয়োস্তদৈবগ্রহণার্থ-
মিত্যর্থঃ ॥

১৫। নষ্টসমা মৃতপ্রায়াঃ ॥

১৬। ব্যবস্ত ব্যবসায়-বিশেষোণাম্পন্দত্বাদিনাহশেত । তদা
তস্মিন্নেব ক্ষণে ; আজগরত্বাদিকং সর্বেষামেব তেবাং যুগপদ-
গ্রসনার্থম্, যতঃ খলো ধৃতোহিপ্রয়াসেন সর্বেষামেকদৈব
গ্রসনোপায়-সাধনাৎ ; যদ্বা, খলোহধমঃ কুরো বা, তাদৃশ-
বালানাং গ্রসনে প্রবৃত্তেঃ ॥

১৭। দবাবিব ঈক্ষণে যন্ত সঃ । অতন্তয়োস্তাভ্যাং বা
উষ্ণচ্চাতএব চক্ষুযী দাবৌ মন্তা তত এবোক্ষঃ খরবাতো-
হয়মিত্যগ্রে বক্ষ্যতি ॥

১৮। হি নিশ্চিতম্ । নীলয়েতি তথোৎপ্রেক্ষণমপি
তেষামেকা ক্রীড়িবেত্যর্থঃ, তথৈব সম্যক্ সর্বসঙ্গত্যাপাদনাৎ ॥

১৯। গদিতব্যমেবাহঃ—সম্ভেত্যাদিনা । অস্মদিত্যাদৌ
যদগ্রভাগ ইতি শেষঃ ॥

২০। গদতেতি কেবলিৎ প্রশ্নঃ কেচিদহমোদমানা আহঃ
—সত্যমিতি ; যথার্থং বদপেত্যর্থঃ । তদেবাহঃ—অর্কে-
ত্যাদিনা গন্ধবদিত্যন্তেন ॥

২১। এতাঃ সাক্ষাদ্ভবমানাঃ । এবমগ্রেহপি । চ তু
তস্ত্র ব্যালতুণ্ডস্ত্র দংষ্ট্রাভিস্ত্র, ‘স্পর্দস্ত্র’ ইতি লেখ্যে স্পর্দমানা
ইতি লেখক-ভ্রমাতঃ ॥

২২। আন্তৃতায়াম-মার্গ ইতি শ্রীবৃন্দাবনেহনন্ত-পশুবর্গ-
চরণাৎ সর্বত্র স্বত এব মহাবল্লবৃত্তেঃ ॥

২৩। ভাতীতি পশত ; এবমস্ত্র পূর্বাভ্যাং বাক্যাভ্যাং
পরেণ বাহয়ঃ ॥

২৪। ইত্যেতদ্বদন্ত উদ্ধসন্তস্ত্র খলত্বাহুসন্ধানেন ; কিংবা
জ্ঞাত্যপি তথোৎপ্রেক্ষণেন স্বয়ং হসন্ত এব, বিশেষতঃ শ্রী-
কৃষ্ণস্ত্র স্নন্দরং মুখং নিরীক্ষ্যোচ্চৈহসন্ত ইত্যর্থঃ । যদ্বা, তদ্ব্যুৎ
বীক্ষ্যেতি তদহমত্যর্থমিব, কিংবা, ভবতাত্রাবহিতেন ভাব্য-
মিতি বিজ্ঞাপনার্থমিব । কিংবা, পরমপ্রিয়ত্বেন স্বভাবত এব
করতাড়নৈরিতি করতালীঃ (দব্বা) কুণ্ঠেত্যর্থঃ । তচ্চ লোক-
রীত্যা সর্পাপসারণার্থমিব, বস্ত্রতস্ত্র নির্ভয়ত্বেন নিজ-বীরদর্প-
প্রকটনাৎ, বাল্যক্রীড়া-স্বভাবাদেব বা যস্যগ্রতোহধাবন্তিত্যর্থঃ ॥

২৫। ইখমুক্তপ্রকারম্ । স্বানাং স্বকীয়ানামপি মিথোহ-
তজ্জ্ঞস্ত্রৈব ভাষিতমতএবাতথ্যমস্বার্থঃ শ্রদ্ধা, যতোহমুবা সত্যং
ব্যাত্তাজগরতুণ্ডমপি মুষায়তে বৃন্দাবনশ্রীত্বেন ভাসতে,—অহো
কৌতুকমিতি । যদ্বা, অতথ্যং মিথ্যাত্বতমপি বৃন্দাবনশ্রীত্ব-
মমুবা সত্যমেবামুষায়তে । এবাং ভাষিত-পরিপাট্যা সত্য-
বস্তাসতে,—অহো এবাং মহাকবিবদবুদ্ধিবৈভবমিতি বিচিন্ত্য,
কিঞ্চ, ন স্বয়মজগরোহপি কিঞ্চঘনামা রাক্ষস ইতি বিদিত্বাতো-
হখিলভূতত্বাদি স্থিতঃ, পরমাত্মত্বাৎ । যদ্বা, সর্বপ্রবর্ত্তকোহপি
তান্ নিরোদ্ধুং মনো দধে, ইচ্ছামকরোৎ, যতো ভগবান্
ভক্তবৎসলঃ ॥

২৬। যাবন্ননো দধে তাবৎ সবৎসাঃ^১ শিশবঃ প্রবিষ্টা
ইত্যাদিকং তস্ত্র বাহুলীলাবদাস্তরলীলা তদীয়াস্তরবৃত্তদর্শিত্ত-
বিনোদার্থা ; অত্থা সত্যসঙ্কলস্ত্র জ্ঞানঘনমূর্ধেস্ত্র তত্তদসম্ভবঃ ।
ন চ বস্তব্যম্—লোকহিতার্থা তস্ত্র বাহুচেষ্টা কথঞ্চিদ-
বিজ্ঞেয়া স্ত্রাৎ, সমুদ্রকোটীগভীরাশয়স্ত্রাস্তর-চেষ্টা কেন জাতুং

শক্যেতি ; যতঃ প্রিয়জনেষু তস্ত কিস্কিন্দুংহং নাস্তি ; তথা চোক্তং শ্রীবৈষ্ণবপ্রবরণে,—‘উল্লজ্জিত-ত্রিবিধসীম-সমাতিশায়ি, সম্ভাবনং তব পরিব্রটিম-স্বভাবম্ । মায়াবলেন ভবতাপি নিগুহমানং, পশুন্তি কেচিদনিশং স্বদনগ্ভাবাঃ ।’ ইতি, অত্থা শ্রীবাদরায়ণে বিচিন্ত্যেত্যাছ্যক্ত্যুপপত্তিঃ । যদ্বা, যাবন্নধনোদধে তাবদিতি তদ্বিচ্ছা-প্রবৃত্তেঃ প্রাগেবেত্যর্থঃ । যদ্বা, রক্ষ এব নিরোদ্ধুং সংহর্তুং স্থানামিত্যস্ত পূর্বাক্টেনৈবায়ম্ । এবমত্র কিস্কিং সমাধানং আদত্ব তু তথৈব বোদ্ধব্যম্ । ন গীর্ণা মুখসম্বরণাদিনা ন গিলিতা ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—প্রতীক্ষ-মাণেনেতি ॥

২৭। স্বত এব বিশ্বস্তাভয়প্রদাতা বিশেষতঃ তাননন্ত-নাথানেকান্তিনঃ স্বকরাদপ্যুতান্ন নিজাভয়হস্ততো দূরগতানত-এব দীনান্ মরণেন নিজবিচ্ছেদ-শঙ্কয়ার্তান্ ; কিঞ্চ, যত্ন-তুল্যাস্থরস্ত জঠরাগ্নেধীমান্ বাহ্যগ্নে^১স্থবদত্যস্তদাহতামিব গতান্ বীক্ষ্য দৃষ্টস্ত প্রারব্ধস্ত কুতেন ফলেনেত্যর্থঃ । এতচ্চ শ্রীভগবন্তাবানুসারেণ বিস্মিতোহহো বত মদগ্রে মদীয়ানা-মেধামপ্যেব ফলতীতি বিস্ময়ং প্রাপ্তঃ ; যদ্বা, সদা স্মেরমুখাজ্জো-হপি দুঃখেন বিগতস্মিতো বিষন্নমুখো বভূবেত্যর্থঃ । নহু স এব ফলদঃ, তেহপি^২ কৰ্মবশা ন ভবন্তি, তৎ কথং তেন তস্ত বিস্ময়ঃ ? তত্রাহ—স্থগা^৩দিত ইতি স্নেহপরবশতয়া বিচারান্ত-র্দানাদিত্যর্থঃ ; যতঃ কৃষ্ণঃ কৃপাকৃষ্টস্বভাব ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, তদ্ব-তোহতথাভূতানপি স্থগা^৪দিতত্বেনৈব স্বকরাদদ্রে নিপতিতান্ যতপ্রায়াশ্চ বীক্ষ্য, অনন্তনাথানিতি স্থগা^৫দিতত্বে হেতুঃ । অত্য় সমানম্ ॥

২৮। বিচিন্ত্যেতি পূর্বোক্ত-ত্নায়েন স্থগা^৬দিতত্বেনৈব বা ; তুণ্ডং খলশৈব তস্তাশেষং খলমরণ-সদ্রক্ষণয়োস্তথা তন্মুক্তেন্নিজ-বিহারাদেশ প্রকারং পশুতীতি তথা সঃ ; যদ্বা, অশেষান্ বৎসবালকান্ পশুন্সন্ তেষাং তাদৃগবস্থয়া স্নেহা-কুলসাদবিশদিত্যর্থঃ । এবং দুঃখহরণায়নোহরণাক্ত^৭ হরিঃ । অহরেষেবদৃগিতি কচিং পাঠঃ, ততশ্চ বিশেষ্যঃ^৮ পূর্বোক্তঃ কৃষ্ণ এব ॥

২৯। ঘনচ্ছদাঃ কংসাস্থাশ্চ চ ভয়াং ; চ-কারাদন্তে চ দৃষ্টাঃ । কংসস্ত দৈত্যত্বেহপি কোণপত্ন্য প্রায়ো দৈত্য-রাক্ষসয়ো-

রভেদাৎ, যদ্বা, যে কংসাদয়ো দৈত্যান্তে চ । তেষাং সর্বেষাং হর্ষো ভগবদ্বেষ-স্বভাবেন স্বত এব, তদা দুর্শ্বানসো-ল্লাসোৎপত্তেঃ ; কিংবা তত্রৈব সর্বেষামঘ-বান্ধবানামাগমনেন সাক্ষাঙ্গবৎপ্রবেশ-দর্শনাৎ, কংসস্ত চ সত্ত্ব এব চর-মুখেন শ্রবণাদিতি জ্ঞেয়ম্ ; যদ্বা, কংস আত্মঃ শ্রেষ্ঠো যেষাং তে কংসাত্মবন্তিন ইত্যর্থঃ । অয়ং হর্ষে হেতুঃ । এবমগ্রে পদদ্বয়মপি ॥

৩০। তৎ হাহেত্যাক্রোশনম্ । ববৃধে তস্ত মুখাসম্বরণায় বধোপায়ায় চ গলবিবরমাবৃণু কীলতয়া মহাস্থলো : বভূ-বেত্যর্থঃ ; যতো ভগবান্ সর্কৈশ্বৰ্য্যপূর্ণঃ । অথ কথমপি ন ব্যোতি হীয়ত ইত্যানিষ্টাশঙ্কাপি সর্কা নিরস্তা ; যদ্বা, কিমর্থং ববৃধে ? তত্রাহ—ন ব্যয়ঃ কোহপ্যপচয়ো ভক্তানাং বস্মাৎ, বালকাদীনাং রক্ষার্থমিত্যর্থঃ ॥

৩১। হি এব, ততস্তস্মাদবর্দ্ধনাদেব । তু চ, ভ্রমতশ্চ ভ্রমরিকাবদাবর্ত্তমানস্ত । পূর্ণত্বে হেতুঃ—নিরুদ্ধ ইতি, পুন-রুত্তি^১নিরুদ্ধমাগিণ ইত্যুক্তস্মাদত্যন্তপূর্ণতা-বিবক্ষয়া । পবনঃ প্রাণবায়ুঃ । অতিকায়শ্চেতি পবনস্ত বৃহত্তরত্বম্ ; তেন মূর্দ্ধভেদ-স্তাপি তদভিপ্রেতমতএব বি-শদদ্বয়ম্ ॥

৩২। তেন পবনেনৈব সহ ব্রহ্মরন্ধ্রেণ বা । পরেতান্ পরেতানিব তদুদরাস্তঃপ্রবেশেন, কিংবা, পরমবিস্ময়েন স্তম্ভতয়া ক্ষণং তদদৃষ্ট্যা^২ বা, যততুল্যান্ নিজ-মধুরস্নিগ্ধদৃষ্টোখাপ্য চেষ্টয়িত্বা । যদ্বা, পলায়িতান্ স্ব-পরিত্যাগেনাগ্রতো জবেন গমনাৎ, স্বয়া সন্মিত-ভ্রক্ষেপাদি-সঙ্কেতপূর্বিকয়া মনোহরয়া দৃষ্ট্যা ব্রহ্মরন্ধ্রেণ নির্গম্য তত্রোখাপ্য । মুকুন্দোহিষাস্থরস্ত মুক্তিং সুহৃদাঞ্চ পরমানন্দং দদদিত্যর্থঃ ; যতো ভগবান্ জগদ্ধিতার্থং স্বয়মবতীর্ণঃ পরমেশ্বরস্তদহু তৎপশ্চাদিতো বক্ত্রাদবিনোদেন নির্বযো ॥

৩৩। অদ্বুতমনির্বচনীয়ম্ ; মহৎ প্রকাশবাহল্যাৎ । দিবৌকসামিত্যানাদরে যষ্টী, যদ্বা, পরমাশ্চর্য্যেণ তেষু পশুৎস্ব সংস্থিত্যর্থঃ,—তাদৃশ-দৃষ্টস্তাপি মুক্তেস্তুখাত্তত্বানুভব-লক্ষণায় অতীন্দ্রিয়াস্তাস্তাস্তৎপ্রকারাসম্ভবাচ্চ । তেন প্রকারেণ মুক্তি-স্তস্তামসন্দেহায় । স চ শ্রীব্রহ্মাদীনাং বিস্ময়ার্থম্ । কৃষ্ণপ্রবেশ-দর্শনস্ত প্রতীতিমাত্রমেব, বস্তুতস্ত ব্রহ্মণ্যেব লয়োহতন্ত্ববিচারে

১। বাজ্ঞায়ে- (গ, ঘ, ঙ) ; ২। ফলদানেহপি (ক, গ) ; ৩। মণিহরণাক্ত (খ) ; ৪। বিশিষ্টঃ (গ) ; ৫। তদদৃষ্ট্যা (গ) ।

ণাভাব এব পৰ্য্যবশ্যন্তী মুক্তিরিয়ং পরম-পুরুষার্থতায়াং ন
প্রবিশতি, বিশেষতঃ চ ভক্তিরস-বিরোধিতয়া ভক্তানাং
বৈজ্ঞান্য, অতো দৈত্যানাং সোচিভেবেত্যেব বৈষ্ণবসিদ্ধান্তঃ
শ্রীভাগবতাত্মতত্ত্বরথণ্ডে বিবৃতোহস্ত্যেব ॥

৩৪। ততো মহাদুষ্টিস্ত বহান্ত্রাপ্যপুনরাবৃত্তি-মোক্ষাদ্
বাত্তধরাঃ, বিভাধরা ইতি বা পাঠঃ^১। বিপ্রাঃ শ্রীনারদাদয়ঃ,
আত্ম-চ-কারদ্বয়-স্থানে স্থ-শব্দদ্বয়-পাঠঃ কচিং, অতিদুষ্টিত্বেন
তত্ত্বচ্ছাভনত্বাং, স্থশোভনং রাস্তি দদতীতি স্থরা ইতি পুষ্পাণা-
মপি শোভনত্বমায়াতমেব। স্থগা ইতি গীতানাং শোভনত্বং
নিহ্নম্। স্তবানাং স্বত এব শোভনত্বমত্থা স্ততিত্বাসিদ্ধিঃ।
গণাঃ শ্রীভগবৎপার্বদাঃ সৰ্বে বা ভগবদীয়া গোপবালকা বা,
অতো জয়শব্দানামপি শোভনত্বমুহম্ ॥

৩৫। অতএবাগ্রে সৰ্বেষাং বিশেষণতয়াহুতেতি তু-
শব্দশ্চ। আদি-শব্দেনাপ্যরো-নপূরশব্দ-করতালিকাদয়শ্চ, মঙ্গল-
স্বনাশ্চ—নমো ননস্ত ইত্যাদয়ঃ। মহি মাহাত্ম্যং তন্মুক্তিপ্রদান-
বিচিত্রবৃন্দাবন-বিহার-বেশাদি-সৌন্দর্যম্। অত্বেত্বেব্যখ্যাতম্।
যদ্বা, তে চ তে অদ্ভুতস্তোত্রাদি-রূপাশ্চাত্ত্বতস্তোত্রাদিনা বা;
নৈকোৎসবা নৈকঃ অনেক উৎসবো যেভ্যস্তদ্রূপা বা মঙ্গল-
স্বনান্তান্, কৰ্ম্মণি যজ্ঞী। মহীশং পৃথিব্যামবতীর্ণং নিজাশেষ-
ভগবত্তা-বিস্তারণেন পৃথ্বীপালনপৰং দৃষ্টেত্যর্থঃ ॥

৩৬। শ্রীভগবৎস্পর্শ-প্রভাবেণ তস্তাত্মা কৃতার্থোহিভূদিতি
কিং বক্তব্যম্, পাঞ্চভৌতিক-স্বতদেহোহিপি পরমকৃতার্থতাং
প্রাপেত্যাহ—রাজমিতি, পরমাশ্চর্য্যেণ হর্ষভরণে বা সম্বোধনম্।
শুভং সদিতি বাত্মাদিনা ক্রীড়া-যোগাত্মমুক্তম্, চিরস্থায়িত্ব-
ঞ্চাভিপ্রেতম্। আ সম্যক্ ক্রীড়্যতেহস্মিন্মিত্যাক্রীড়ঞ্চ তদ-
গহবরং গুপ্তস্থানঞ্চ ॥

৩৭। কোমারে জায়ত ইতি তথা তৎ; অশ্ব হরেঃ পৌগণ্ডে
তস্তারম্ভগাত্রধেনোন্নত্বাং ক-প্রত্যয়ঃ। হরোরিতি মৃত্যুহরণাং।
চ-শব্দাদ্—দেবাদি-কৃত-মহোৎসবঞ্চ দৃষ্টা বিস্মিতাঃ সন্তঃ ॥

৩৮। মহাদুষ্টিশ্যপি তাদৃশা মুক্ত্যা কেষাঞ্চিদুষ্টিবুদ্ধিঃ
দৃষ্টা শ্রীভগবৎপ্রভাবমাহ—নেতি দ্বাভ্যাম্। পরাবরাণাং
কারণ-কার্য্যণামুত্তমনীচানাং বা পূর্বাপর্য্যণাং বা সৰ্বেষাং
পরমশ্চ বেদসঃ শ্রেষ্ঠবিধাতৃব্রহ্মণোহপি জনকত্বাং সৃষ্টেবাদি-

কারণত্বাচ্চ। যদ্বা, পরাবরাণাং পরমশ্চ শ্রেষ্ঠশ্চ, যতন্তেবাং
বেদসঃ সৃষ্টুরিতি পরমেশ্বরত্বেন পরম-স্বাতন্ত্র্যমুক্তম্। তত্র চ
মহুজার্ভঃ শ্রীনন্দকুমারশাসাবতএব মায়ী চ দয়াবান্। যদ্বা,
মা লক্ষ্মীঃ শোভা সম্পদা, তামেতুং প্রাপ্তুং শীলমস্তেতি, তথা
তস্ত নিজাশেষ-ভগবত্তা-সম্পত্তি প্রকটন-পরস্তেত্যর্থঃ। যদ্বা,
মহুজার্ভেব গোপবালকেব মায়িনো দয়াবত ইতি বালগোপাল-
রূপেণ ভগবত-প্রকটনমেবাভিপ্রেতম্, অতো বিচিত্রমদুষ্টিং
ন ভবতি। আত্মা ব্যাপকং ব্রহ্ম, তস্ত সাত্ম্যং স্বরূপতাং নির্বাণ-
মিত্যর্থঃ। সাম্যমিতি পাঠে অবিত্তানিবৃত্তা স্ব-স্বরূপেণাবস্থান-
মিত্যর্থঃ; তথা চোক্তং মুক্তিলক্ষণং দ্বিতীয়ে (ভা^০ ২।১০।৬)—
'মুক্তির্হি স্বাত্ম্যথারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ' ইতি। অসতাং
দুষ্টানাং পরমদুষ্টিভমপি প্রাপ। নহু শ্রীগোকুল-বালকাদি-
মহৎস্ব মহাপরাধিনস্তস্ত তদপি কথং সম্ভবেৎ? তত্রাহ—
যদिति। মহদপরাধলক্ষণমপি পাতকং শ্রীভগবৎস্পর্শবিশেষ-
প্রভাবেণৈব ক্ষীণমিত্যর্থঃ ॥

৩৯। মনোময়ীতি মনসঃ সহজাতৈশ্চর্য্যেণ সদা সর্বসৌন্দর্য্যাদ্যা-
পরিষ্ফুৰ্ত্তা শৈল্যাদি-প্রতিমাত্মো মনোময়াঃ প্রতিমায়ী নান-
তাভিপ্রেতা। নিত্যমাত্মনাং সর্বজীবানাং স্থখাহুত্বতির্থত্বাং,
যতোহভিতো বিশেষেণোদন্তমায়ন্তথা .চ বক্ষ্যতি .শ্রীব্রহ্মা
(ভা^০ ১০।১৪।১৬) 'অত্রৈব মায়াদমনাবতারে' ইতি স চার্দৌ
স চ, যতঃ পরমঃ সৰ্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠঃ, নিজাশেষভগবত্তা-
প্রকটনাং। অদ্বৈতি স-ত্য়াহর্ষ-সম্বোধনে ॥

৪০। ইখং স্বয়মেব শ্রীবাদরায়ণিনা কথয়িতুমারম্ভমাণায়
অপি কথায়ামধ্যে পরমোৎসুক্যেন মহারাজোহপৃচ্ছদিত্যাহ,—
ইখমিতি। যাদব-দেবেন.শ্রীভগবতা দত্তো ব্রহ্মাস্ততো রক্ষিত্বা
পাণ্ডবেভ্যোহর্পিতঃ। যাদব-দেবেতি পাণ্ডবৈঃ সহ সম্বন্ধঞ্চ
সূচয়তি। ইত্যাদয়ো ভূয়ঃ প্রশ্নে হেতবঃ। বিচিত্রং পরমাদুষ্টিং
বৈয়াসকিং শ্রীব্যাস-নন্দনমিতি সৰ্ব-বেদার্থত্বাভিজ্ঞতোক্তা।
যদिति তৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র যেন শ্রবণেনেতি শ্রবণেত্যস্ত
পরামর্শাদিতি; যদ্বা, যেন চরিতেন নিতরাং গৃহীতং প্রেম-
বিশেষাবির্ভাবনেন পরমোৎকর্ষয়া পীড়িতং চেতো যস্ত সঃ।
তথাপি প্রশ্নে হেতুঃ—পুণ্যং শুভাবহমিতি তৎপীড়ায়ান্তদে-
কৌষধ্যাদিতি ভাবঃ ॥

১। বাত্মধরা বিভাধরাদয়ঃ, বারিধারা ইতি বা পাঠঃ (খ)।

CCO. Vasishtha Tripathi Collection. Digitized by eGangotri

৫। হে বয়স্ৱা ইতি শীঘ্র-ভোজনার্থং স্নেহং জনয়তি ; যদ্বা, গম সখীনাং ভবতামেব ভোজনযোগ্যমেতদিত্যি ভাবঃ । তদেব দর্শয়তি—স্নেহাং কেলৈঃ পঙ্ক্তিভোজন-নৃত্য-নিযুক্তাদি-ক্রীড়ায়াঃ সম্পৎ সম্পত্তির্বাভ্যন্তথাভূতা মৃদুলাচ্ছবালুকা বস্মি-মিত্যুপবেশস্বথং স্মৃটংসরোগক্ষেতি ভোজনেহপেক্ষং ধূপবৎ সৌগন্ধ্যম্ ; এতেন শরৎকালো লক্ষ্যতে । তথা গীতমিব ভ্রমরাদিধ্বনি-বিলাসো ভোজনপাত্রঞ্চ পদ্মপত্রাদিকম্ । শরত্তাপ-নিবারণার্থং ঘনবৃক্ষচ্ছায়া চেতি স্বথভোজন-সামগ্ৰী দর্শিতা ॥

৬। হে ক্ষুধাঙ্গিতাঃ ! যদ্বা, যতঃ ক্ষুধাঙ্গিতা বয়ম্ ; তত্র হেতুঃ—দিবারুচমযতুগুণ্ডঃপ্রবেশাদিনা বিলম্বাপত্তেঃ । যদ্বা, বৎসানাং বিশেষণম্, অতো ন নিজভোজন-স্বার্থমগ্ৰ নিরুধ্য রক্ষাঃ, কিন্তু চরিত্ত্যর্থঃ । শনৈকরিত্যি জনপানেনাপ্যায়িত-ত্বাৎ । যদ্বা, অস্বংস্বথভোজন-সিদ্ধার্থমধুনা সমীপে শনৈক-শ্চরন্ত, পশ্চাদৃষ্যথেষ্টং চরিত্ত্যন্তেব, অতোহজৈবাস্তিকে নিরুধ্যস্তা-মিতি ভাবঃ ॥

৭। তথা এবমেবেতি তদুক্তং সংশ্লাঘ্যেত্যর্থঃ । শাদলে —শরৎকালীন-শ্রীবৃন্দাবন-স্বভাব-সম্পত্তেহরিত-ত্বং-প্রদেশে, আরুধ্য সম্যক্ রুচ্য । শাদলে ইত্যগ্রেহপ্যুত্তরবর্তনীয়ম্, (ভা^০ ১০।১৪।৬০) ‘শাদলেজ্জেননঞ্চ’ ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ ; যদ্বা, শাদ-লাস্তিকে জেননং শাদলে-জেননমিতি মধ্যপদলোপঃ । প্রায়ো-বালুকাময়প্রদেশ এব বক্ষ্যমাণ-তন্তোজন-পাত্রাপেক্ষাৎ । এবং সতি শাদলে ইত্যস্ত পূর্বেণৈবায়ম্ । শিক্যানি স্ব-স্ব-গৃহাৎ প্রাতরানীতানি । মুক্তেত্যঘোদরাস্তঃপ্রবেশেহপি শ্রীভগবৎ-প্রভাবেণ বালকাদীনামিব তেষামপ্যাবৈকল্যাৎ ; যদ্বা, শিক্যানি বৃক্ষাদৌ গ্রাস্ত স্বয়মেব তদ্বদরে যযুঃ, (ভা^০ ১০।১২।২৪) ‘কর-তাড়নৈর্বয়ুঃ’ ইত্যুক্তত্বাৎ ॥

৮। অভ্যাননা শ্রীকৃষ্ণাভিমুখা অতএব স্কলদুশ ইতি সর্কেষামেব শ্রীভগবন্মুখাবলোকনং তথা তেষাং শ্রীত্বার্থং সর্কাভিমুখত্বেন শ্রীভগবতোহপি নির্জৈশ্বৰ্য-বিশেষ-প্রকটনং জ্ঞেয়ম্ । বিপিনেহপি বিশেষতো রেজুরশোভন্ত ; যদ্বা, বিপিনে শ্রীবৃন্দাবন ইতি বিশেষশোভা-যোগ্যতোক্কা ॥

৯। কেচিদিত্যি সর্কেষপাশ্চেতি । অতএব পুনরুক্তম্ । পুষ্পাদি-ভোজনপাত্রাণাং বৈচিত্রী বালকানাং কৌতুক-স্বভাবেন স্ব-স্ব-রৌটিকৌদনাদি-ভোজ্য-বৈচিত্র্যপেক্ষয়া বা ॥

১০। পৃথক্ ভোজ্যভেদেন রসগন্ধাদি-ভেদেন চ নানা-প্রকারকাং স্ব-স্ব-ভোজ্যস্ত রুচিঃ স্বাদুতা-বিশেষং তস্মিন্ শ্রীতিং বা দর্শয়ন্তো মুখভঙ্গ্যাদিনা সাক্ষাৎকারয়ন্ত ইব, অতঃ স্বয়ং হসন্তোহত্যাংচ হাসয়ন্তঃ । রুচিদর্শনঞ্চ প্রায়ঃ শ্রীভগবৎ-স্বীকারার্থমেব । অতএব সহেশ্বরা ইতি শ্রীভগবানপি তৈরেব মিষ্টমিষ্টং পরীক্ষ্য কিঞ্চিৎ ক্রমশো যুগপদ্বা সমপর্যমাণং তথৈব বুভুজ ইত্যর্থঃ ॥

১১। অথ বালকৈঃ সহ শ্রীভগবতো (ভোজনক্রীড়ামুদ্রা) বিশেষেণ তস্ত তামাহ—বিভ্রদিতি । তৎফলানি মন্থণানি লবলী-শুষ্টি-শাক-বিষাদীনী । স্বস্ত পরিতো বর্তমানানিতি সর্কেষানভিমুখতামেব সূসাদয়তি । স্বৈরসাধারণৈরিত্যি ভোজন-বিধি-বিশেষঃ সর্কঃ শ্রীব্রহ্মণঃ কৌতুকাৎ নিজবাল্যকেনিমাধুরী-স্বভাবাদেব বা । স্বর্গে লোকে সর্কেষু স্বর্গলোকবাসিনু । যজ্ঞভুগপি লৌকিকবালবৎ কেলির্ষশ্চেতি, পরমার্শচর্যেণ মিশ্রিত্যি পশ্যতি সতি ; যদ্বা, অযজ্ঞভুক্ বিবিধপ্রযজ্ঞতো যজ্ঞভাগমপি যো ন ভুঙ্কতে সঃ । বালেষু কেলিভোজনমধ্য এব তৈরেকৈকশঃ সত্বে বা পরীক্ষ্য সমপর্যমাণস্ত ভোজ্যস্ত সনর্শগ্রহণ-স্নান-নিন্দন-ভোজন-মুখভঙ্গী-হাসনাদি-ক্রীড়া যন্ত সঃ । এবং ভোজনে সর্কাভিমুখতৈশ্বৰ্য্যবিশেষেণ, তথা বেধাদিধারণ-পরিপাট্যুচ্ছা-বস্থা-বাল্যলীলা-বিশেষেণ চ ভগবত্তা-বিশেষ-প্রকটনং পূর্ব-বদ্যম্ ॥

১২। এবমুক্তপ্রকারেণাচ্যুতো ভোজনাদস্থলিতঃ ; যদ্বা, অচ্যুতে ভগবত্যাম্মা মনো যেষাং তথাভূতেষু ভুজ্ঞানেষু তৃণৈরগ্রেহগ্রে বে বর্তমানৈর্মূলমধুরৈর্লোভিতাঃ ; যদ্বা, যত্র শাদলে সংরুদ্ধা বৎসানামানন্ত্যন্তস্তক্ষেণে জাতেহপি বৎসপেযু ভোজনাদনিবর্তমানেষু সংস্ৰ জ্ঞয়া তৃণৈর্লোভিতাঃ ; যদ্বা, ব্রহ্মণা তৃণৈর্লোভিতাঃ সন্তঃ,—শ্রীভগবৎসাক্ষায়নশক্তেঃ । হে ভারতেতি মহানন্দ-সময়ে মহাশোকাপাতাদুঃখেন সঙ্ঘোষনম্, যথা ভরতবংশানং তংপিতামহানাং শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনং তাদৃশ-রাজস্বয়ংসব-রাজ্যভোগাদি-স্বখে বনবাসাদিহঃখমাপতিতঃ তথা । ইতি শ্রীকৃষ্ণকরসিকেষু রসবিশেষাবির্ভাবায় তদিক্ষয়া প্রায়স্তথৈব ভবতীতি ভাবঃ ॥

১৩। তান্ বৎসপান্, ভয়েন বৎসাদর্শনজেন ; যদ্বা, বৎসভাবেন পিতৃদিভ্যো ভয়েন সংজ্ঞস্তান্ কম্পয়ান্

ইত্যর্থঃ; যদা, অকারপ্রপ্লেষণাভয়ান্ স্বভাবতো ভয়-রহিতা-
নপি তদানীং সম্যক্ৰতান্ দৃষ্টা; যদা, হে অভয়েতি তেবাং
ভয়াভাবং সূচয়ন্ শ্রীপরীক্ষিতমাখ্যায়তি। অশ্রু বিশ্বস্তাপি
যা ভীস্তস্তা অপি ভয়ম্, স্বত এব সর্বভয়প্রদ ইত্যর্থঃ।
অতন্ত্বাক্যেকোনৈব সত্ত্বস্তেবাং ভয়মপগতমিতি ভাবঃ। অহ-
মেবৈকাকী বংসকান্ সর্বানুবানেশ্চে। হে মিত্রাণীতি স্নেহং
ব্যঞ্জয়মাখ্যায়তি; তথা যুগ্মকং ভোজনাদুপরত্যা মম মহা-
দুঃখং স্মাদিতি বোধয়তি, অতএব ন কোহপি তৎসঙ্গে গত
ইতি জ্ঞেয়ম্।

১৪। আত্মনো বংসকানিতি গোপরাজ-কুমারস্নেহ-
বিশেষণচাত্তবংসানামপি তদীয়ত্বাদ্ বিচিঘ্নন্—হেতো শত্ৰুঃ,
অশ্বেষ্টমিত্যর্থঃ। যদা, অদ্র্যাদিষু বিচিঘ্নন্ সন্ যযৌ—তত্র
তত্র বলামেত্যর্থঃ। নহু কথমেবমেকাকিঞ্চে ন গমনাদিকং
সম্ভবেৎ? তত্রাহ,—ভগবান্ পরমদয়ালুঃ, কিঞ্চ, কৃষ্ণঃ সর্ব-
চিত্তাকর্ষক-মধুরলীল ইতি সপাণিকবলত্বং কর্তব্য-শ্রীব্রহ্ম-
মোদ^১বিশেষার্থঃ বয়স্যবর্গ-সন্তোষার্থং বা জ্ঞেয়ম্।

১৫। অস্তোজয়জ্ঞনিরিতি নাভিকমলজহ্মাং পরমাত্ম-
গ্রাহ্যত্বং সূচয়তি। ঈশিতুর্জগদীশশ্রুঃ; যদা, পিতৃত্ব-গুরুত্বাদিনা
নিজেশ্বরত্ব, তথা মায়ী কোতুক-কাপট্যম্, তদ্ব্যুক্তার্ককশ্রুঃ;
যদা, মায়ীয়া কুপয়ার্ককশ্রুঃ সতঃ; যদা, অকারপ্রপ্লেষণে ন
বিঘ্নতে মায়ী ভক্তেষু যশ্রু, কিংবা ন তিষ্ঠতি মায়ী তেষু
যশ্রাং স চাসাবর্ভকশ্রুঃ; যদা, অমায়ং বিদ্বদ্ব্যমর্তাণাং তেবাং
কং সূত্রং যশ্রাং; যদা, মায়াত্র চিহ্নস্তিঃ, অতএবেশিতু-
নিজৈশ্বর্য্য-প্রকটন-পরস্তেত্যর্থঃ। অতদ্ব্যাহর-মোক্ষণাত্ত-
ভোজনান্না পরমপি ত্রষ্টুমিতি পরীক্ষণাদি নিরন্তম্, ভক্তাবেব
চ পর্য্যবসায়িতম্^২। তস্ম বংসানিত একস্থানাদত্র স্থিতান্
বা, অতত্র অতঃ, অতত্রস্থিতান্ বা; এতচ্চ শ্রীভগবতঃ
পরোক্ষায়। তচ্চ মোহং প্রাপ্যাতঃ শ্রীব্রহ্মণো বহিদ্ দৃষ্টা-
বেত্বাহম্। নীত্বেব নীত্বা মায়ীয়া মোহরিত্বাস্তর্দ্বাপ্য চেত্যর্থঃ।
(ভা^০ ১০।১৩।৪১) 'মায়ীশয়ে শয়ানাং মে' ইতি, (ভা^০
১০।১৩।৪২) 'মায়ীয়া-মোহিতেতরে' ইতি, স্তবৌ চ (ভা^০
১০।১৪।২) 'মায়ীং বিতত্য' ইত্যাদি-শ্রীব্রহ্মোক্তেস্তথা
(ভা^০ ১০।১৩।৪৪) 'স্বয়ৈব মায়ীয়াজোহপি' ইত্যাদি-শ্রী-

শুকোক্তেষ্চ। যতপি তন্মায়ীশক্ত্যা শ্রীভগবৎপ্রিয়তমানাং
তেবাং মোহনমাচ্ছাদনঞ্চ ন ঘটতে, তথাপি শ্রীব্রহ্মমুদে তন্মায়ী
শ্রীভগবতাত্মমোদিতা সতী সর্বং কর্তুং শক্তাভূদিত্যাহম্,
অতএব শ্রীবলদেবেনাপি। এতচ্চাগ্রে সঙ্গাগতিব্যক্তং ভাবি।
কুরুধহ হে সদ্রাজকুলোদ্ভব! ইতি সন্তমস্ম ব্রহ্মণোহপরাধো-
হভবদिति বিচারেণ ন মন্তব্যমিতি ভাবঃ। অন্তরদ্বাং
কুত্ৰাপ্যাচ্ছন্নো ভূত্বা স্থিতঃ; কিংবা স্থনিভৃতমাখ্যলোকং গতো
ভয়াদিনা শ্রীভগবদ্বর্শনাশক্তেঃ, কোতুকে ন চোরবল্লীনতোপ-
পত্তেবা, প্রভবতো নিত্য্যভিনবতয়া প্রভাবং বিতম্বতঃ শ্রী-
কৃষ্ণশ্রু, তেন কৃতমিত্যর্থঃ; যদা, পঞ্চমীয়ম্, শ্রীকৃষ্ণাদবাস্তর-
মোক্ষণম্; যদা, প্রভবো জন্ম তন্মাদারভাষ্যাস্তরশ্রু পাপ-
স্বরূপশ্রু দৈত্যশ্রু মোক্ষণমপুনরাবৃত্তি-লক্ষণাং মুক্তিমিত্যর্থঃ।
অতএব পরমং বিশ্বময়ং প্রাপ্তঃ।

১৬। ততো রক্ষণানয়নাক্ষেতোস্তংপশ্চাদিতি বা পুনির্নে
এত্য আগত্য বংসপানপ্যদৃষ্টা চ-কারাচ্ছিক্যাদীনি চোভাব-
পীতি কদাচিৎসম বিলম্বেনাতিদুঃখিতাঃ সন্তো মদঘেষণার্থমেব
সখায়ন্তে ভোজনসামগ্রী-সহিতাঃ কুত্ৰাপি গতা ইতি বংস-
পান্ বংসকানপি সমস্ততঃ সর্বত্র সম্যক্ তয়া বিচিকার যুগ্মা-
ঞ্চক্রেহদর্শনমাত্রৈণৈব স্নেহভরাক্রান্ত্যা জ্ঞানঘন-মূর্ত্তেরপি বিচার-
তিরোধানাং, যতঃ কৃষ্ণে ব্রজজন-স্নেহ-বিশেবাকুল ইত্যর্থঃ।

১৭। অন্তর্বিপিনে বনমধ্যে এবেতি মধ্যাহ্নে তেষা-
মাত্মানং বিনা ব্রজগমনাসম্ভবাং সর্বং মায়ীয়া বালকানাং
মোহনমস্তর্দ্বাপনঞ্চ তথা তস্মাস্তর্দ্বানাং নিজ-মঞ্জুমহিম-দর্শনা-
ভিলাষাদিক্ষাশেষং সহসা সত্ত্ব এব জ্ঞাতবান্। হ স্মৃটম্।
যতো বিশ্ববিং সর্বজ্ঞঃ, অতঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎসঙ্গবান্।

১৮। বংস-বংসপাশ্চেত্যেবং দ্বয়ং তৎস্বরূপং চক্রে,
যতঃ কৃষ্ণো ভক্তবাংসল্যাকৃষ্ট-চিত্ত ইত্যর্থঃ, অনেন সচ্চিদানন্দ-
ঘনরূপতা তেবাং সূচিতা। নহু মায়ীতীতা দৃষ্টিঃ কথং
সম্ভবেত্তত্রাহ—বিশ্বকৃতাঃ ব্রহ্মাদীনাং পীথরঃ সর্বশক্তিপ্রদঃ
প্রভূন্ তস্মাশক্যং কিঞ্চিদস্তীতি ভাবঃ। অতথা মায়িক-
সৃষ্টা ব্রহ্মাদিভিঃ সহ সাম্যাপত্তিঃ।

১৯। তদেব প্রপঞ্চয়তি—যাবদिति যাদৃগিত্যর্থঃ।
অল্পকেতি ক-প্রত্যয়ো বাল্যেনাত্যল্পপ্রমাণাপেক্ষয়া; যদা,

১। শ্রীব্রহ্মনোহ- (ঘ, ঙ); ২। পর্য্যবসায়িতুম্ (গ)।

সচ্চিদানন্দরূপত্বেন পরমমহেশ্বেরপি লৌকিকত্বাপেক্ষয়া ; যদ্বা, অল্পমাহাছ্যেন ন্যূনঃ কো ব্রহ্মাপি যস্মাত্তাদৃশং বপুৰিতি চিহ্নপ-
সচ্চিদানন্দধন-শ্রীব্রহ্ম-বিগ্রহাদিপি তেবাং বপুষো বিশেষোহভি-
প্রোক্তঃ, পূৰ্ব্বমপি স্বতএব তেবাং তাদৃশত্বাং । আদি-শব্দেন
মন্তকাণ্ডানি রোম-নখ-গন্ধ-স্বর-বর্ণাদীনি চ শরীরং তদ্বর্ণাদি-
পরিচ্ছদং চোক্তান্তর-বাহ-করণাদিকঞ্চ তত্ত্বেষ্টাদিদ্ধারাহ—
যাবচ্ছীলৈত্যাদিনা ; শীলং স্বভাবঃ শান্তত্ব-বাগ্নিত্ব-দক্ষত্বাদি,
গুণঃ করুণাদিঃ, অভিধা নাম বাক্যং বা, কৃতিঃ কৰ্ম্ম । দ্বিতীয়াদি-
শব্দাং পিতৃমাতৃাদিষু ব্যবহরণং পূৰ্ব্বাচরিত-স্মরণাদিকঞ্চানশ্চ
স্বতএব তস্মাংশব্দেন পুরাপ্যভেদাং ; যদ্বা, নিত্যপ্রিয়ত্বাং
সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন প্রায়ঃ পৃথক্‌ত্বাসম্ভবাদহুক্তিঃ ; যদ্বা,
আদি-শব্দেন সোহপি গৃহীতঃ ; যদ্বা, স্বরমাত্ম্যেতি বক্ষ্যমাণেন
স এবোক্তঃ । তাবত্ততঃ সৰ্ব্বং বিষ্ণুস্বয়ং শ্রীভগবদাত্মকং বভূব,
স্বরূপে ময়ট্ । ব্যাপকত্বাপেক্ষয়া বিষ্ণু-শব্দঃ । এবমেকশ্চৈব
বৎসপাদি-রূপত্বেন ততঃ পৃথক্‌ত্বেন চাভিন্নত্বং ভিন্নত্বমপ্যুক্তম্ ।
তত্রোপযুক্তো দৃষ্টান্তঃ—গিরো বাক্যস্ত তিঙ্‌স্ববন্তচয়-লক্ষণ-
স্তাঙ্গং কৰ্ত্তৃ-কৰ্ম্মাদি-পদং যথা তদ্বদিতি ভেদাখ্যো বৈষ্ণব-
সিদ্ধান্তো দর্শিতঃ । ততশ্চ ন জায়তে যোগাদিনা কথমপি
চেতস্তপি নাবিৰ্ভবতীত্যজঃ, সোহপ্যেবং তত্ত্বংস্বরূপঃ সন্
বভাবশোভত, ভক্তবর্গৈরিব বেষ্টিতত্বাং ; যদ্বা, বভাবিত্যেক
এব নিজ-শক্তি-বিশেষতত্ত্বতদ্রূপেণ প্রকাশতে^১, ন তু পৃথক্-
তত্ত্বপথধারণেনেত্যর্থঃ । অতএবোভয়ান্নিত্যমিত্যাदि-প্রত্যয়া-
তদ্ব্যবহাচরিতমিত্যর্থতত্ত্বত উভয়ত্বাভাবাদেষ ইহ সদ্ধৈষ্ণব-
সিদ্ধান্তবিশেষঃ শ্রীভাগবতাত্মতত্ত্বোত্তরখণ্ডে বিবৃতোহস্তি ।
অত্রাপি স এব দৃষ্টান্তো দ্রষ্টব্যঃ । বর্ণময্যা গিরো বাণ্যা একস্তা
অঙ্গং বর্ণো যথা শব্দাদি-রূপত্বেন নানাবিধো ভাতি তদ্বদিতি ।
ইং শ্রীভগবদ্রূপত্বেন চ সিদ্ধে সচ্চিদানন্দধনমুষ্টিত্বেনপি স্ব-
মুখাঙ্গভেদবদিক্রিয়াদি-ভেদোহপি সিদ্ধঃ ;—এবমবিশেষেহপি
বহুবিধেবো বৈষ্ণবসিদ্ধান্তস্ত পরমাত্মকুল এবাদৈত-প্রাতিকূল্যা-
পত্তেঃ । শ্রীবৈষ্ণবৈবস্ত বিগ্রহ-বিগ্রহি-ভাবো ভগবতো মন্যতে ॥

২০। গো-বৎসানিতি স্বভাবতোহতিবৎসলানাং গবাং
বৎসেযু পরমাপেক্ষ্যত্বং সূচিতম্ । অতএব প্রতিবার্য্য বনান্নি-
বর্ত্য সৰ্ব্বাঙ্গ-শব্দ-প্রয়োগেণ পূৰ্ব্ববৎসাদিভ্যো ভেদো দর্শিতঃ ;

তেন চ ভগবৎস্নেহপাত্রে তেভ্যো ন্যূনত্বমেবাভিপ্রেতম্ ।
তচ্চ (ভা^০ ২।৪।৬৪)—‘নাহনান্নাননাশাসে’ ইত্যাদি ভগবদ্ব-
চনতো ব্যক্তমেব, তথাপি তেবাং বনে পরিত্যাগো নান্না-
মোহিতত্বাত্তেবাং কিঞ্চিদুঃখাদর্শনাং । এতদগ্রেহভিব্যক্তং
ভাবি । নহ্ন না ভবতু মোহেন তেবাং দুঃখম্, শ্রীকৃষ্ণস্ত তু
প্রিয়জন-বিরোগ-দুঃখমাশঙ্ক্যতে? তত্রাহ—সৰ্ব্বাঙ্গা তান্ সৰ্ব্বা-
নপি নিজ-শক্তিবিশেষেণ সদা ব্যাপ্য বর্ত্তত এবত্যর্থঃ । দিবা-
দর্শনং স্বতো ভবত্যেব, অত্রাদপি ন বিচ্ছেদ ইতি ভাবঃ ;
যদ্বা, সৰ্ব্বাঙ্গা সৰ্ব্ব-বয়সাদি-রূপত্বেনৈব জ্ঞানম্, ন তু স্ব-
স্বরূপেণেত্যর্থঃ ॥

২১। তত্ত্বদাত্মা তত্ত্ববৎসপরূপঃ প্রবিষ্টবানভবং প্রবি-
শ্রাসীদিত্যর্থঃ ; যদ্বা, বৎসরূপত্বমর্থাদর্থাহুগতং তং তমেব^২ স্ব-
স্ব-গেহং প্রবিষ্টবান্ সন্ তত্ত্বদাত্মা তত্ত্বংস্বভাবোহভবং—
সুতপানার্থং নীচৈর্হস্মারাব-নিরুদ্ধ-হরিতাদিকং বেণুবাদন-বৎসা-
হানাদিকঞ্চ স্বভাবং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ । হে রাজম্নিত্যাশ্চর্যেণ
সম্বোধনম্ ; যদ্বা, হে ভক্ত্যা রাজমানেতি ভবতৈবৈতদবোদ্ধুঃ
শক্যত ইতি ভাবঃ ; যদ্বা, রাজমাত্মস্নেহবিশেষার্থং রাজমানঃ
সন্ ॥

২২। তন্মাতৃগাঞ্চ মূংপ্রকারং প্রপঞ্চয়ন্ পূৰ্ব্বতঃ স্নেহ-
বিশেষং বক্তুং তল্লক্ষণং দর্শয়তি—তন্মাতর ইতি । উখা-
প্যাক্ষেযু গৃহীত্বৈত্যর্থঃ ; যদ্বা, প্রণামায় ভূমৌ পতিতান্ তত
উখাপ্য পরং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণম্, তথোক্তিঃ পরমৈশ্বর্য্যপ্রকটনাং ।
স্বয়েতি নির্ভরমিতি স্ব্যাসবমিত্যাদিকঞ্চ পূৰ্ব্বতো বিশেষ-
সুতন্তসম্বন্ধাদেব জ্ঞেয়ঃ ॥

২৩। তত্ত্বদালকরূপোহসৌ তত্ত্বদগৃহেযু সৰ্ব্বেষেব সুখম-
বসদিত্যাহ—তত ইতি । যামো দিনান্ত্যপ্রহরন্তশ্চিন্ যমো
গৃহাগমন-নিয়মঃ সদা বর্ষাকালবতৃণ-সম্পত্ত্যা তৃপ্তানাং গবাং
ব্রজে তদানীমাগমনতঃ পূৰ্ব্বমেব বৎসানামাগমনাবশুকত্বা-
ত্তেন গৃহং গতঃ সায়মুন্নদ্বাদিভিঃ সমাগ্লালিতো মাতৃভিঃ ।
হে নৃপেতি যথা ভবাদৃশো মহারাজস্ত পুত্রাণাং মাতৃভিরু-
ন্নদ্বাদিকং ক্রিয়তে, তদ্বদিতি ভাবঃ ; যদ্বা, নৃপস্ত্রোবোন্নদ্বাদি-
ভিরুন্নদ্বাদিভিঃ তৈলাদিনা, মজ্জঃ (মজ্জনং) নৃপনং, লেপনং
চন্দনাদিনা । আদি-শব্দাদ্বস্তবার্ত্তাপ্রশ্নশায়নাদীনি^৩ । মাধবঃ

১। প্রাকাশত (গ, ঘ) ; ২। বৎসরূপত্বমর্থায়ত্তমেব (ঘ, ঙ) ; ৩। -শয়নাদীনি (ঘ, ঙ) ।

শ্রীকান্ত ইতি লক্ষ্মীকৃপাণাং শ্রীরাধাদীনামপি সন্তোষণং স্নেহ-
রূপেণাভিপ্রৈতি; যদা, মা বিজ্ঞা চিহ্নকিরিতি যাবৎ, তস্তাঃ
পতিঃ। তথা চ শ্রীহরিবংশে (ভবিষ্য-প^০ ৮৮৪২)—‘মা বিজ্ঞা
চ যতঃ প্রোক্তা তস্তা ঈশো যতো ভবান্। তস্মান্নাধবনাগাসি
ধবঃ স্বামীতি শব্দিতঃ ॥’ ইতি, তত্ত্বক্রপেণ তত্র বর্তমানত্বাৎ ॥

২৪। গবাঞ্চ তথৈব স্নেহবিশেষমাহ—গাব ইতি।
স্বকান্ স্বকানিতি গবাং বাৎসল্যাতিশয়েন স্বভাবতঃ স্ব-
পুত্রশ্চৈব পায়নাং বৎসতরান্ বৃদ্ধিং গতানপি বৎসানৌধস-
মাপীনস্বন্ধি, সত্বরমিতি মুহুরিতি শ্রবদিত্যাদিকঞ্চাত্ৰাপি
পূর্বতো বিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥

২৫। তত্ত্বংকারণং তাসাং স্নেহবিশেষম্। তৎকারণঞ্চ
তাস্থ শ্রীভগবৎস্নেহবিশেষমাহ—গো-গোপীনাগিতি। স্নেহস্ত
ঋদ্ধিকং বৃদ্ধিম্। অগ্ন্যৈতৈর্যজ্ঞিতম্। তত্র চ তোকতা পূর্ব-
বালকবৎসল্যভাবো বিচিত্র-ভোজ্য-ভুষণাক্রীড়নক-প্রার্থনাদি-
রূপো মায়য়া তাস্থ মমতা-বিশেষাভিক্রিয়া বিনা পূর্বং তস্ত
পুত্রস্বভাবেন তাস্থ মমতা-বিশেষো নাসীৎ। ইদানীঞ্চ পুত্রস্বা-
পত্ত্য স জ্ঞাত ইত্যর্থঃ। এবং শ্রীভগবতি তাসাং স্নেহবৃদ্ধিতাস্থ
চ তস্ত পুত্রস্নেহ মমতা-বিশেষো ভগবতোহপি দুর্নিবার ইতি
তাৎপর্যেণ শ্রীভগবতো মাহাত্ম্যবিশেষ এব সম্পত্তেতেতি,
অথবা কাপট্যং বিনা পূর্বং তাস্থ কিঞ্চিদ্বন্ধনমাসীদধুনা চ
শ্রীমশোদায়ামিব নিজ্ঞাশেষরহস্ত-প্রকাশনাত্ত্রাসীদিত্যর্থঃ^১;
যদা, মায়্যা দয়া, তয়া বিনেত্যধুনা তত্ত্বদ্বালরূপস্ত শ্রীভগবতস্তাস্থ
স্নেহো বিশেষতো জাত ইত্যর্থঃ; যদা, অকার-প্রস্লেষণমায়্যা
কাপট্যভাবস্তয়া বিনেতি পূর্বপুঞ্জাণাং তাস্থ কাপট্যং নাসীদি-
দানীঞ্চ রসিকশিরোমণেস্তস্ত বিচিৎসুর্ভূতা-স্বভাবেন তাসাং
স্বার্থমিব তদভূদিত্যর্থঃ ॥

২৬। অভএব সর্বেষাং পিতৃমাত্রাদীনাম্ বালরূপে তন্মি-
মেকাঙ্গং নিত্যমুত্তরোত্তরমধিকঃ স্নেহভরো ব্যবর্ধতেত্যাহ—
ব্রজৌকসামিতি। স্নেহ এব বলী লতা, শনৈর্নিত্যবর্ধমান-
হাদিনা, স্ব-শব্দেন নিত্য-তাদৃশস্নেহপরম্পরা-বিসৃদ্ধিবৈলক্ষণ্যে-
নাপি তেষু তেষাং ভগবৎস্বন্ধিনীভূদিতি দৃঢ়ীক্ৰিয়তে। শনৈরিতি
স্নেহসংলান-ক্রমাপেক্ষয়া; যদা, আচ্ছাদনার্থমগ্নত্বা পরম-
বৈলক্ষণ্যেন বিতর্ক্যত্বাদপূর্ববদিত্যস্তাস্থহমিত্যেনেনাশয়ঃ; বতি-
প্রত্যয়স্ত লৌকিকোক্তিরীত্যনধিকার্বতা নিত্যনূতনতস্নে-

ত্যর্থঃ; কিংবানুপমেত্যর্থঃ; যদা, অপূর্বমাস্ফুর্ধ্যং তদ্বৎ বতি-
প্রত্যয়স্তত্ত্বতঃ শ্রীকৃষ্ণে তস্তাঃ স্বাভাবিকস্নেহাশ্চর্য্যস্বাভাবান্নি-
সীম যথা স্তাত্ত্বা ববুধে ইত্যপরিচ্ছিন্নতা; অস্বহমিতি নিত্য-
বৃদ্ধিরপ্যুক্তা। এবমপরিচ্ছিন্নস্তাপি নিত্যনূতনতস্নেহ বৃদ্ধ্যা
প্রেম্যানন্দস্ত ব্রহ্মানন্দতোহপ্যুৎকর্ষঃ সূচিতঃ। এষ বৈষ্ণব-
সিদ্ধান্তঃ শ্রীভাগবতানুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতোহস্তুি ॥

২৭। স বৎস-বৎসপরূপধরো বন-গোষ্ঠয়োঃ শ্রীবৃন্দাবনে
ব্রজে চেতি তত্র তত্র কুত্রাপি কেনচিদপি তদুহিতং নাভূদিতি
ভাবঃ। অগ্ন্যৈতৈর্যজ্ঞাতম্। যদা, স কৃষ্ণ আত্মা স্বয়মেবৈকাকী
চিক্রীড়ে স্বশ্চৈব তত্ত্বদ্রুপত্বেনাগ্ন্যভাবাৎ ॥

২৮। রময়তি শ্রীকৃষ্ণাদীনিতি রামঃ, অতো যন্তপি তেন
সহ প্রায়ো নিত্যং বনে প্রবেশস্তথাপ্যেকদা ন-রাম ইতি স্নেহ-
বিশেষেণ তং প্রতি তদা তত্ত্বদ্রুপধারণং তদ্ববোধনাপেক্ষয়াগ্নত্বা
অবাস্তে শ্রীব্রজাগমনে সতি তত্ত্বৎসংস্পর্শেণ^২ তস্ত তৎ-
কৌতুকাহুভবাসিদ্ধিঃ। যদা, সঙ্গোপনার্থং তদন্বে প্রায়ো বনে
তস্তানয়নাং। বনমাবিশং শ্রীগোবর্দ্ধনান্তিক-বনবনং প্রবিবে-
শেত্যর্থঃ,—বনে স্ব-প্রভাবস্ত স্বত এব বিশেষতঃ প্রাকটোন
তত্রৈব তেন তদযুক্তত্বাৎ। লৌকিক-গর্ভবন্ন জায়তে, কিন্তু
স্বয়মেবাবির্ভবতীত্যজঃ, অতো গর্ভাদহুৎপন্নত্বেহপি তস্ত পুত্রতা
সম্ভবেদিতি ভাবঃ। যদা, ন জায়তে, ন প্রকটো ভবতীত্যজ
ইতি তল্লীলাচ্ছাদনাভিপ্রায়েণ ॥

২৯। উপব্রজমিতি শ্রীরাধাদেবীকুণ্ডান্তিকে ব্রজস্ত ব্যাঞ্চে-
স্ততস্তদা, কিংবা তেভ্যো বৎসেভ্যো বিদূরাদতিদূরে। যদা,
গোবর্দ্ধনাদ্রেবিদূরাদুপব্রজং চরতো বৎসান্ তৃণং চরন্ত্যাহপি
দদৃশুরিতি স্নেহাধিক্যং বোধিতম্ ॥

৩০। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—দৃষ্টেতি দ্বাভ্যাম্। স্বর্থে চ
কারঃ পূর্বতো^৩ বিশেষায়। স চাকস্মাদকাণ্ডে প্রিয়সন্দর্শন-
স্বভাবতঃ; কিংবা তদ্দিনেগ্রজং প্রতি তল্লীলা-বোধনায়।
অথেতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। স্নেহবশত্বেব দর্শয়তি—
অস্বতায়েত্যাদি-বিশেষণৈঃ। আত্মপান্ দুর্গমার্গক্কাতিক্রান্তো-
হত্যাত্মপদুর্গমার্গঃ ॥

৩১। স্বকীয়ং মহামধুরত্বাদিনাসাধারণং স্নেহোভনং বা
ঔধসমুদ্যোভ্যঃ শ্রবদিত্যর্থঃ ॥

৩২। অদ্বৈত্য পশ্চাদাগত্য। পাঠান্তরেহভিমুখমেতা ॥

৩৩। যতপায়াসাদয়ঃ প্রেমরসোদয়াস্তরায়া উক্তান্তথা গবাং
বৎসৈঃ সহিতানিতি বৎস-সঙ্গে স্থিতৈরপি স্ব-স্ব-পুত্রৈঃ পরগ-
বৎসলানাং তাসাং দৃষ্টিপথে বৎসানামানয়নাদনপসারণাচ্চ
• তেযামপরাধঃ সূচিতঃ, তথাপি তেযাং সূতানামীক্ষণেন য উৎ
উচ্চ উৎকৃষ্টো বা প্রেমরসস্তন্নিম্নাপ্তাশয়া উদগ্ৰহোচ্চৈরহে
গৃহীত্বা; উদগ্ৰহেতি-পাঠে দীর্ঘনার্থম্; অর্থঃ স এব। প্রেম-
রসঃ স্তরাগয়োঃ সহজস্ব-সোপবিহাদিনা হ্রাসরহিতস্ব-রঞ্জনত্বা-
দিনা বা ভেদঃ কল্যাঃ; যদ্বা, পূর্বমেব জাতাস্তরাগা অধুনা চ
তদীক্ষণেনেতি; যদ্বা, উদগ্ৰহণাদিনা জাতোহস্তরাগ আসক্তি-
দেহাং তথাভূতাঃ সন্তো মৃদু প্রাপ্তাঃ; পরমামিতি মৃদুঃ
পরাকাষ্ঠোক্তা ॥

৩৪। প্রবয়সো বৃদ্ধা ইতি তেযাং প্রায়ো বিবেকিত্বাদিনা^১
স্নেহরস-হানিঃ সূচিতা, তথাগীতি পূর্বং বৃদ্ধা অপি কদাচিদ্-
গোপালা আসন্নিতি বোধয়তি, অতএবোক্তং প্রবয়স ইতি
বয়ো-বাছল্যেন বৃদ্ধা ন তু জরাভভিত্ত্বা ইত্যর্থঃ; যদ্বা,
প্রকৃষ্টং বয়ো যেযাং নিত্যানবযুবান^২ ইত্যর্থঃ। অল্পমুত্তি-
নিরন্তরস্বরণম্ ॥

৩৫। প্রেমদ্বৈততোরমুক্ষণমোৎকর্ষ্যাসক্তিম্, ঔৎকর্ষ্য-
মিতি^৩ বা পাঠঃ; প্রেমদ্বৈতরাধিক্যম্ ॥

৩৬। অদ্বৈতং যুক্ত্যতীতমখিলস্ত জগত আত্মনি পর-
মাত্মনি, যতো বাস্তুদেবে চিত্তাধিষ্ঠাতরি চতুর্বাহশ্রেষ্ঠে; যদ্বা,
খিলো ন্যূন আত্মাপি প্রিয়তয়া যন্তান্ততোহপ্যধিকতরঃ প্রিয়
ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ, বাস্তুদেবে নিজাশেষৈশ্বর্য্য-প্রকটনার্থং শ্রী-
বাস্তুদেবপুত্রতাং প্রাপ্তে; এবং সর্বথা তস্মিন্নেব প্রেমবুদ্ধে-
র্যোগ্যতোক্তা, তথাপি তস্মিন্নিব তোকেষু বালকেষু। যতপি
গবাং তাদৃশ এব স্নেহো বৎসেযুক্তঃ, তথাপি তোকেষু-
মল্পত্ৰাণামেব বিচিত্র-প্রেমবৈভব-লক্ষণানাং সাক্ষাদমুভবাং;
যদ্বা, তোক-শব্দেনোপত্য-শব্দেন চ বৎসা অপ্যুক্তাঃ, অত-
এবোক্তং ব্রজস্ত ব্রজবাসিনাং সর্বেষামেবেত্যর্থঃ ॥

৩৭। দৈবী দেবৈর্জগৎপুত্র্যোঃ শ্রীগুরুভাদিভির্বালকানাং
তত্ত্বদবতারত্বেন তেযু স্নেহবিশেষাপেক্ষয়া কৃতা শ্রীকৃষ্ণক-
পরাণাং তেযাং সা ন সম্ভবতীতি পক্ষান্তরং কল্পয়তি—

নারীতি; শ্রীবাস্তুদেবাদিভিঃ শ্রীনন্দাদিভির্বা কৃতা, অত্থা
সর্বেষাং বালানাং-শ্রীকৃষ্ণবিষয়কৈর্ঘোঃপত্তিঃ, বালানাং স্বাভা-
বিক-শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-স্নেহভরমালোচ্যেধ্যাসম্ভবাং। পক্ষান্তরং
কল্পয়তি—উত বা, আত্মরী বা, স্ব-স্বাপত্যেযপি শ্রীকৃষ্ণসদৃশ-
স্নেহবিবর্দ্ধনেন ব্রজস্ত শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-ভাববিশেষ-হাত্মা তন্মা-
হাত্ম্য-সন্ধোচ্চাংগর্থং কংসাদিভিঃ কৃতেতি তয়া তু শ্রীকৃষ্ণ ইব
তেষু মম স্নেহবৃদ্ধির্ন সম্ভবতীত্যাহ—প্রায় ইতি, তস্ত স্ব-
বিষয়ক-বঞ্চনাসম্ভাবনায়া হেতুনালোচনয়া বা। অস্ত শ্রাদ-
নির্দ্বারেণ সম্ভাবনা; যদ্বা, অস্ত ভবত্বত্থা মায়য়া মন্যোহনেন
মল্লজ্জাত্যাপত্তিঃ। বি-শব্দেন দীর্ঘকালত্বাপেক্ষয়া ॥

৩৮। বৈকুণ্ঠং সর্বথা কুণ্ঠতা-রহিতমিতি তত্ত্বদ্রপসম্যকৃতা-
ভিপ্রেতা। বয়ুনেন চক্ষুশাস্তদৃষ্টোত্যর্থঃ। তথাপ্যসম্ভবমাস্ক্য
পরিহরতি। দাশার্হঃ শ্রীমদুকুলোদ্ভবো ভ্রাতৃস্বং গত ইত্যর্থঃ ॥

৩৯। সুরেশা দেবশ্রুতাঃ শ্রীগুরুভাদয়ঃ, ঋষয়ঃ শ্রীবশিষ্ঠাত্মাঃ।
বিচিত্র-শ্রীমৎশ্রাদি-রূপেহবতারত্বেনাভেদবিষয়ে স্বং ভাস্তেব
ভিদাশ্রয়ে বৎস-বালকাদি-রূপ-বিবিধভেদশ্রাশ্রয়েহপি বস্তুনী-
তাপি-শব্দার্থঃ। এব-কারেণ তদেকরূপতয়া সুরেশত্বাদিকং
নিরন্তম্। অত্বেতৈর্ব্যাপ্যাতম্; যদ্বা, এতে বৎসাদয়ো ন
সুরেশান্তত্ত্বজীভা-লোভেন শ্রীব্রহ্মাদয়ো বৎসাদিরূপাঃ সন্তীতি
নেত্যর্থঃ। স্বত এব তেযাং তত্রাসামর্থ্যেন পক্ষান্তরমাহ—ন
বৈ এতে ঋষয় ইতি শ্রীনারদাত্মাঃ, কিন্তু স্নেমেব বৎসাদি-
রূপেণ ভাসি, অত একোহপি স্বং পৃথগ্বিবিধ-ভেদেন বর্তমানঃ
সর্বগিদং বৎসাদি-রূপং কৃতোহভূরিতি নিগমাদবদেতি স্নেহেন
বাক্শ্রমো নিরন্তঃ। যদ্বা, নিগমাং পৃথক্ বেদাতীতমিত্যর্থঃ।
সর্বেষামপি সচ্চিদানন্দধনরূপত্বাত্তত্র চ বিবিধভেদেহপ্যভেদাং
প্রভূণা মাদৃশাম্, তত্বেতব বেষ্বরেণ হেতুনা বৃত্তং তদজ্জাসীৎ,
যতো বলঃ সর্বসামর্থ্যাধিক্যবান্ (ভা^১ ১০।৮।১২)—‘বলা-
ধিক্যাদবলং বিদুঃ’ ইত্যুক্তেঃ। এবং শ্রীকৃষ্ণস্বগ্রহেণৈব তদ্বি-
জ্ঞানং বোধিতম্। অত্বেত সমানম্। এতাবস্তং কালং তস্ত তদ্বি-
জ্ঞানং তল্লীলা-নির্বাহায় শ্রীভগবদিচ্ছ্যৈব, অত্থা দয়ালু-
সরল-স্বভাবস্ত তস্ত প্রিয়তমানাং তাদৃশাবস্থাসহনাশক্তিঃ^৪;
কিংবা সহজভক্ত্যা নবীনেষু তেযু শ্রীকৃষ্ণ ইব ব্যবহারেণ
সর্বেষাং তত্ত্ব-বিতর্ক্যত্বাপত্তিরিতি দিক্ ॥

১। অবিবেকিত্বাদিনা (ঘ, ৬); ২। নিত্যানবযুবান (ঘ, ৬); ৩। ঔৎকর্ষ্যমিতি (ঘ, ৬); ৪। সহনাশক্তিঃ (গ)।

৪০। অথ শ্রীব্রহ্মাপি তত্ত্বং শ্রীভগবৎকৃপয়ৈব জ্ঞাত-
বানিতি তৎপ্রসঙ্গমারভতে,—তাবদিত্যাদিনা। তাবদিত্য-
বিলম্বং বোধয়তি। তদেবাহ—ক্ৰট্যেনেহসেত্যতিশীঘ্রং গমনং
মহাভয়াদিতি জ্ঞেয়ম্; যত আত্মনো হরেরেব ভবতীতি তথা
স তৎপুল্ল ইত্যর্থঃ। পুরোবৎ মায়য়া স্বয়ং বৎসাদি-হরণাৎ
পূর্ববদাক্ষমেকাশপৰ্য্যন্তম্। অকমিতি বা পাঠঃ। হরিগিতি
বক্ষ্যমাণ-শ্রীব্রহ্মচিহ্ন-হরণাভিপ্রায়েণ, সকলা বালা বৎসাশ্চ,
ন তু শ্রীবলদেবঃ, তদ্দিনেহপি পূর্ববৎ ক্রীড়া-নির্কাহায় বনে
তদনানয়নাং ॥

৪১। গোকুলে যাবন্তো বালা বৎসপালরূপা আসন্,
তাবন্তঃ সৰ্ব্ব এব বৎস-সহিতাশ্চ সন্তো মায়েত্যাди বোজ্যম্ ॥

৪২। ইত ইত্যস্ত পূর্বল্লোকেনাঘঃ; ইতো মায়্যা-
শয়াং; যদ্বা, এতে মায়্যাশয়ে শয়না ইতো বৰ্ত্তন্তে। 'মায়্যা-
মোহিতেতরে' চাত্র কুত্রত্যা ইতি বোজ্যম্। 'এতে তু' ইতি
পাঠো বা। বিষ্ণুনেতি পদং ব্যাপকতয়ৈব ক্রীড়নাভিপ্রায়েণ ॥

৪৩। এবমুক্তপ্রকারেণ ভেদেষু মোহিতামোহিত-রূপে-
ষেভেষুভয়েষু বহুত্বং বালকাদীনাং বাছল্যাৎ। যদ্বা, ভেদেন দ্বিধা
বৰ্ত্তনানেষিত্যর্থঃ। অভেদেষুপি পাঠঃ কচিৎ; ভেদ-রহিতে-
ষিত্যর্থঃ। এতেষু মধ্যে কে সত্যঃ, কতরে চ ন সত্যঃ?
কিং নাম মনোহিতান্ ভগবান্নীত্বা তৎপরিবর্ত্তনাগ্নে তাদৃশ-
মায়য়া নির্মায়াভ্রামী স্থাপিতাঃ; কিংবা ভগবতা সহ ক্রীড়ন্ত
এতে মায়্যা-নির্মিতাঃ সঞ্জীতি; কিংবা মায়্যা-ভ্রান্ত্যেব তে
দৃশ্যন্তে এতে বেতি চিরং ধ্যায়াপি নিজবিচারাদি-প্রয়াসেন
নিষ্চেতুঃ ন শক্ত ইত্যর্থঃ। স মায়্যা-বিস্তারকোহপ্যাত্মভূঃ
স্বতঃসিদ্ধ-জ্ঞানোহপীত্যর্থঃ ॥

৪৪। সম্মোহয়ন্ স্ব-মায়য়া বৎসাত্মাচ্ছাদনাং; যদ্বা, সম্মো-
হয়িতুমিচ্ছন্নিত্যর্থঃ। এবং তদভিপ্রায়াহসারেণৈব সং-শব্দঃ।
বিষ্ণুমিতি সৰ্ব্ব-ব্যাপকম্—মায়য়া তস্ত দৃষ্টাচ্ছাদনং ন
ঘটেতেতি ভাবঃ। অতো বিমোহঃ মোহয়িতুমশক্যমপীত্যর্থঃ।
কিঞ্চ, বিমোহনমপ্যজঃ স্বয়ম্ভূরিত পূর্ববৎ এব-শব্দাভ্যাম্,
ন তু ভগবন্মায়য়া, ন তু ভগবান্ বেতি বোধ্যতে ॥

৪৫। তচ্ছোচিতমেবেত্যাহ—তম্যামিতি। নৈহারতমসঃ
কদা দ্রাঘ্যাক্ষকার-নৈবিড়্যাপাদনেন কিঞ্চিং প্রয়োজন-সিদ্ধ্যা

দৃষ্টান্তান্তরমাহ—থ্যোতেতি। স্বর্ঘ্যাংশুপ্রভাবেণ থ্যোতন্ত
খেদস্তদচ্চিস্মশ্চ নাশ এব যথা, তদ্বদিত্যর্থঃ। ইতরা ইতরস্ত
বা মায়্যা, তাং যুক্ততো মায়্যাং প্রযুক্ততঃ ॥

৪৬। এবং মোহেন দীনতাং গতে শ্রীব্রহ্মণি শ্রীভগবা-
নচিরাং কৃপাং ব্যতনোদিত্যাহ—তাবদিত্যাদিনা। কৰ্ত্তরি যদ্বা,
পশ্চত পুনরপি বিচারয়তেত্যর্থঃ; কিংবা, দৈন্তেন ভয়েন চ
শ্রীভগবন্তঃ নিরীক্ষমাণেন; যদ্বা, তানেব পশ্চতাপি সত্য,
ইত্যাস্চ্যবিশেষ উক্তো ভ্রমাদিকঞ্চ নিরন্তম্। বিশেষতো-
হদৃশ্যন্ত দৃষ্টাঃ; যদ্বা, অজ্ঞে পশ্চতি সতি ব্যদৃশ্যন্ত দৃষ্টিবিষয়া
জাতাঃ ॥

৪৭। চতুর্ভূজাদিকং শ্রীবৈকুণ্ঠনাথ-বোধনাম্—তৎ-
সেবকস্ত শ্রীব্রহ্মণস্তথৈব তন্মাহাত্ম্য-প্রতীতেঃ; যদ্বা, ব্রহ্মাদিভিঃ
শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রায়শ্চতুর্ভূজাদি-রূপেণৈব দর্শনাং ॥

৪৮। শ্রীবৎসো নাম দক্ষিণস্তনোন্ধে স্মৃষ্ণরোমণাং দক্ষিণা-
বর্ত্তঃ শ্রীভগবতোহসাধারণ-লক্ষণম্, তেন চ সাক্ষ্যপ্রাপ্ত-
পার্বদ-সাদৃশ্যং নিরন্তম্। কটকৈঃ পাদবলয়ৈঃ ॥

৪৯। ভূরিপুণ্যবস্তিরপি তৈরিতি শ্রীত্যা তেবাং ধারণা
স্মৃতিতম্; যদ্বা, ভূরিপুণ্যং ভক্তিসুহৃদিত্যাংপ্রেক্ষয়া তেবাং
তন্ময়তাভিপ্রোক্ততঃ সৰ্ব্বগাত্রেবপি তৈর্দ্ব্য তৈরতএবাজ্জিতো
মন্তকপৰ্য্যন্তমাপূর্ণাঃ ॥

৫০। স্বকার্ণানাং শ্রষ্টৃপালকা ইতি তাদৃক্ কটাক্ষৈরেব
তদেক-সাধ্যবতাং^১ ভক্তানাং সৰ্ব্বাভীষ্ট-সিদ্ধেস্তত্র কটাক্ষৈঃ,
শ্রষ্টার ইতি তৈরেব তদ্বিষয়ক-বিচিত্র-কামানামুৎপাদনাং
স্মৃতিতৈঃ, পালকা ইতি নিজাবোগ্যাদি-বিচারেণ ক্ষীয়মাণানা-
মপি তেবাং তৈরেব রক্ষণাং পোষণাচ্চ। ইবেতি লোকোক্তো;
যদ্বা, রজঃসদ্বাভ্যামিবেতি তত্রাক্ষ্য-বৈশত্ভাত্যাং রজঃসম্ব-
সাম্যেন তেবাং তাদৃশ্যমুক্তম্; তথা কটাক্ষাণাং কাদাচিৎক-
ষ্মেন শ্রষ্টৃত্বং স্থিতানাঞ্চ সদাতনত্বেন পালকত্বমিতি, অগ্ৰ-
থাগ্নোহগ্নং তেবাং তত্ত্বং সম্ভবেদিতি দিক্ ॥

৫১। চরাচরৈস্তত্ত্বলক্ষণযুক্তৈস্তত্ত্বদধিষ্ঠাতৃভিস্তত্র চরাঃ
পবনাদয়ঃ, অচরা হিমালয়াদয়ঃ। নৃত্যগীতাদয়ো যে নৈকাহী
অনেকাহীণোপকরণানি তৈঃ। পৃথক্ পৃথগিতি স্ব-স্বাধিকারাহ-
সারেণোপাসন-সামগ্রী-ভেদাৎ। ইত্থং বালকাদীনাং তেবাং

১। সৰ্ব্বব্যাপকত্বাং (ক, গ); ২। তদেকসাধ্যকানাং (ঘ, ঙ)।

प्रत्येकमेकैक-प्रकाशेध्वन्युक्तम् । तथा चाग्रे श्रीवृक्षस्तुतो
(भा० १०।१४।१८)—‘तावन्त्यव जगन्त्यवः’ इति ; यद्वा,
नृत्यादिनोपासिताः । कथञ्चैतच्चराचरैः ? एकाहैरेकस्य
श्रीभगवतो योऽप्येकस्मिन्नेकैकलोकवर्तिभिरुपविष्टतया-
प्यैरित्यर्थः । सर्वेषां तेषां तदुपासनायोग्यात्तात्पर्यापि
जगन्त्यव्युत्तिरिति सिद्ध्यदेव तदुपासनाम् ॥

५२ । महिम्निरैश्वर्यरूपैः । न जायत इत्यत्रा नित्यासिद्धा
सद्भिदानन्दविग्रहा भगवती लक्ष्मीर्भोगमायायाः शक्तिर्वा । आदि-
शब्देन मायाविद्याविद्यादयस्तावद्विभूतिभिः शक्तिरूपाभिः ॥

५३ । गुणाः सद्भावयः । आदि-शब्देन जातिनामादयः ।
स्व-महिम्नां ध्वस्तो महिमाद्येषां यैरपिमाँष्ठरपिमादीनां महा-
सिद्धिरूपत्वात्तद्वादीनां जगत्कारणत्वात् ॥

५४ । एवं देहेन्द्रियादि-तत्तत्क्षेप्टादिना विविधभेदेन
भिन्नानामप्यभेदमाह—सत्येति । इत्थं श्रीवैवर्धन-सम्मतो
भेदाभेद-त्रयः सिद्धः । नष्टमेव वस्तु भिन्नं माया-
व्यतिरेकेण कथं सत्त्वं ? सत्यम् ; परम-दुरुहमेवैतदित्या-
शयेनाह—अस्पृष्टेति । उपनिषद्दशामात्रतत्त्वज्ञानम् ; यद्वा,
ब्रह्मादीनां सारज्ञानहेतवो वा उपनिषदः सत्य-लोकानो
मूर्तिमत्यस्तां दृशेहस्तीणि ताविरप्यास्पृष्ट-भूरिमाहात्म्या
इत्यर्थः । श्रीभगवत्प्रसाद-विशेषेण तत्प्रियज्जनान्नृग्रहेणैव
शास्त्रसार-सिद्धान्तरूपं तत्तत्त्वं विज्ञेयं त्र्यम्, न तु शास्त्रादि-
पाठज्ञानेनेति भावः । अतएव वक्ष्यति (भा० १०।१७।५९)
—‘अतर्क्ये निज-महिम्नि’ इति ॥

५५ । सकृन् युगपदित्यर्थः । परब्रह्म श्रीकृष्णतदात्मकान् ।
नष्टिकारवता श्रीपरमेष्ठिना कथमेवम् अष्टुं शक्तम् ? तत्राह—
यश्चेति । परब्रह्मणा श्रीभगवता रूपया तस्मिन् प्रकाशितमिति
भावः । यद्वा, यत्राजस्रं भास्तेजः सत्ताव इत्यर्थः, तेनेदं
जगत् सर्वं विशेषेण भाति कर्म-ज्ञान-भक्त्यादि-सम्पत्त्या
द्योतत इति श्रीभगवत्प्रसादेन तस्य अष्टुंत्वात्,—योगेश्व-
राणां सनकादीनां तथा (भा० २।२।५)—‘जगतां’ परो
गुरुः’ इत्यादौर्गवस्तुज्ञानां श्रीनारदादीनामपि गुरुत्वात् स्वतः
एव तदुपासनास्त्येवेति भाव इति त्रयादिना दर्शनमपि
निरस्तम् ॥

५६ । ततः परम-विश्वेन सृष्टितः सृष्टि-प्रणामादिकमपि
कर्तुं नाशक्नोदित्याह—तत इति । तृतीयमष्टुं निश्चेष्टो
वृत्त इत्यर्थः । तत्र दृष्टान्तः—पूर्वदेवी पौर्णः पूज्यामाना देवी,
तस्या अस्तित्वे वर्तमाना वा पुत्रिका शोभार्था चित्रादिमयी
पुत्रलिका, सा यथा पूज्यान्नात्वेन निश्चेष्टा दृष्टते, तथे-
त्यर्थः ॥

५७ । ज्ञात्वात्तुभ्यं भगवन्माहात्म्यामिति प्रकरणादध्याहार्य-
मतः प्रेमोद्रेकेणानन्द-विशेषेण वा मुह्यति सति पञ्चा-
तदतिरेकेण अष्टुंमप्याशङ्के सति । चार्थे वा-शब्दः । अन्तर्द-
र्श्यायातम् । यद्वा, ततश्च पृथक्त्वेन प्रकाशितं तद्वत्स-वत्स-
पादि-रूपं पूर्वबालकेषु श्रीवृक्षेणो मायां, तां नितरा-
मनुगृह्णन् श्रीभगवान् संवृतवानित्याह—इतीति ; इति—
एतानित्यर्थः । अजस्र श्रीवृक्षेणोद्भाज्यवनिक्कां बालादीनां
मोहनाच्छादनाद्विकां मायां छादं संवृतवान् । ज्ञात्वेतास्या-
त्रैवावयोरवसरं विचार्येत्यर्थः । अत्र समानम् ॥

५८ । ततः सत्परणामदर्याक पञ्चात् प्रतिलङ्कारः प्राप्संज
इत्यर्थः । परेतवदिति मोहस्तातिशयात् ; किंवा गतेहपि
मोहे चिरेण चेष्टेत्पत्तेः । उन्धित इति मोहेन पूर्वं
हंसपृष्ठे पतनं बोधयति । इदं विश्वमात्मना सहितमिति
मोहेन विश्वतश्चात्मनस्तदानीमनुसन्धानोत्पत्तेः ; यद्वा, इदं
वक्ष्याम्यं वृन्दावनादिकम् । सहैकदेवात्मना स्वमेवापञ्चात् ॥

५९ । अन्धितो दिशः पञ्चन् सपत्नेव वृन्दावनमपञ्चात् स
ब्रह्मा । मायाया लक्ष्याः श्रीराधा-रूपायाः प्रियम्,—तत्र तस्याः
श्रीभगवत्प्रदत्ताधिपत्येन परमप्रीतेः श्रीभगवत्प्रियत्वादुवा
तस्याः ; यद्वा, यया लक्ष्या सह वर्तते समो भगवान्, तस्य आ-
मयक प्रियम् ॥

६० । तद्वक्ष्यमाह—यश्चेति । तैर्व्यञ्जितमेव ; यद्वा,
नैसर्गदुर्दैरा अहि-नकुलादयः सहैवासन् नृ-मुगादयश्च मित्राणी-
वासन् परम्परं हिताचरणात् । तत्र हेतुमाह—अजितस्य
योगादिना महाप्रयासेन^१ ह्यपि वशीकर्तुमशक्यं भगवत
आवासः सदा सम्यग्बसतिर्व्यञ्जितः ; अतएव स्वभावत एव वा,
कृत-कटुर्वादिक् तच्च तच्च तस्मिन् ; आदि-शब्देन दन्त-
मांससर्पादयः ॥

৬১। ততশ্চ শ্রীকৃষ্ণঃ দদর্শেত্যাহ—তদ্রেতি । অদ-
গতেহপি পূর্ববদবৎস-সখিগণ-মার্গপাদিকং শ্রীব্রহ্মণঃ পরম-
কৌতুকাৎ; কিংবা ভাবি-মোহ-নিবৃত্তিনিজ-সহচরাণাং পূর্ব-
বৎ সমাগমাди-স্বার্থম্ । অন্তর্ভব্যার্থাত্মম্ । তত্র তাদৃশং
বদ্যদৃগ্-বর্ত্তত ইতি চমৎকার-বিশেষস্ত ভক্তিবিশেষস্ত বা
কারণত্বে তাৎপর্যম্; ন তু ব্রহ্মদৃষ্টাবিতি; যদা, পরং ব্রহ্ম শ্রীভগ-
বন্তমচষ্ট । কথঙ্কৃতং? পশুপ-বংশ-শিশুত্বেন শ্রীনন্দকুমারত্বেন
নাট্যং লীলামুদ্রহং; যদা, পশুপ-বংশো গোপবেগুত্মিন্ শিশুত্বং
বাদনাди-পরত্বম্, তদেব নাট্যমুদ্রহং কদাচিৎ কৌতুকেন
দক্ষিণেন হস্তেন, কদাচিৎ বামেণ তস্ত বাদনাং, কদাচিচ্চ
ভোজনার্থং ভৃগুপট-সঙ্কোচনানাং । কথঙ্কৃতং নাট্যম্? অদ্বয়ম-
সাধারণমিত্যর্থঃ । কথঙ্কৃতং পরং ব্রহ্ম? একমেকাকি-বৎস-
বালাদিরূপ-সংবরণাদতএব পুরেব বিচিহ্নং । অন্তঃ সমানম্ ।
এবমেবাং শ্রীব্রহ্মদৃষ্টানাং যথোক্তরং শ্রৈষ্ঠ্যমুদ্রম্ ॥

৬২। কথং নত্বোক্তোক্তদাহ—পৃথগামিতি পাদদ্বয়েন;
তেন দেবাভিমানাপগমমপি বোধয়তি, অগ্ৰথা 'ন হি দেবা
ভুবং স্পৃশন্তি' ইতি তন্ন সঙ্গবেৎ । কনকেতি শ্রীব্রহ্মবপুষ
ঈষদ্রক্তপীতবর্ণদ্বাং । চতুর্মুখট্যাং স্পৃষ্টেতি শিরসশ্চতুর্দিশং
বর্ত্তমানানাং চতুর্গাং মুখানাং কৃতার্থতার্থং ক্রমেণ পরিবৃত্য
চতুল্লাটানাং ভূমৌ নিপাতনাং; অভাবোক্তমভিতঃ
পাতয়িত্বৈতি, তথা ভগ্নাদিব দূরতো নতিঞ্চ বোধয়তি । পশ্চা-
দানন্দোদয়েনাস্তি যুগ্মস্পর্শনং মুখেজ্জেরম্ । অকৃত্যভিষেক-
মিতি তত্শ্রৈবাভিষেকোক্তে; ; অনেনাশ্রণামত্যস্ত-বাহল্যাং চ
বোধ্যতে । যদা, পদমস্পৃশতো ব্রহ্মস্তুদৃশশ্রদ্ধায়া স্মৃতা, যদা
চরণাভিষেকোহভূৎ । যদা, শ্রীবন্দ্যাবনশ্রাভিষেকমিতি ॥

৬৩। ততশ্চোখানানন্তরং শ্রীমুখদর্শনানন্দ-বিশেষেণ পাদা-
জয়োরেব চিরং পতন্ত্য ইতি প্রণাম-বাহল্যাং বোধয়তি । যদা,
পুনঃ পুনরিত্তি সর্বৈরেবাঘেতি; তথাপি বীপ্সা-দ্বয়ং পরম-
হর্ষভরোদয়াং; যদা, মহিমবিশেষ-দর্শনান্ত্তিকিবিশেষণাদৌ
শ্রীচরণাজয়োদগুণং পততি, তদনন্তরং শ্রীমুখদর্শন-লোভেনো-
ত্তীর্ণতি, পুনর্মাহাত্ম্য-স্মরণাং পততি, পুনস্তথৈবোত্তীর্ণতীত্যেব
চিরমবর্ত্ততেত্যর্থঃ ॥

৬৪। শনৈরিত্তি ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ প্রণাম-পরিত্যাগাশঙ্কে: ।
অষ্টলোচনত্বোহপি লোচনদ্বয়োক্তিঃ শ্রীভগবদভিমুখবর্গি-মুখস্ত

লোচনাভ্যাংবোদীক্ষণাং । যদা, প্রতিমুখং নেত্রদ্বয়মিতি
লোচনাভ্যাং সর্বাণ্যেব তাহ্যপলক্ষিতানি । মুকুন্দমিতি তৎ
প্রতি পরমানন্দপ্রদভ্যভিপ্রায়েণ, উদীক্ষ্য নিজমুখমুখ্যোপ্যোচ্চৈ-
বিশেষেণ দৃষ্ট, পশ্চাদ্বিশেষতো নম্রকন্ধরঃ সন্ মায়া-বিস্তারণা-
পরোধতো ভয়-লজ্জাদিনা; কিংবা ভক্তিস্বভাবেন প্রশ্রয়বান্
বিনয়ীতি প্রীতভক্তিরুক্তা । সন্যাসিত ইত্যনেন সবেপখুর্গদ-
গদয়েতি প্রেমসম্পন্নকণ্ঠেন চ স্তোত্রস্ত পুরনমসাক্ষং সূচিতম্ ।
'ইলা' সরস্বতী, তন্ম সর্বতথৈব বাচেত্যর্থঃ;—চতুর্মুখানাং
কৃতার্থতায়ৈ তৈঃ সর্বৈরেব স্তবনাং । ঐলতেত্যাদৌ লকার-
প্রয়োগঃ প্রোক্ত-শ্রীব্রহ্মভাব-বিশেষ-স্মরণেণ শ্রীবাদরায়ণেরপি
ভাববিশেষাবিভাবাদবাস্তবিকারাপত্তেরিতি শ্রীব্রহ্মণো ভক্তি-
বিশেষেণ বৎসাদি-মার্গপার্থং ভ্রমণং বিহারং স্থিরীভূয় স্থিতমম-
নসৌ ভুট্টাবেতি জ্ঞেয়ম্ । এবমধ্যায়ঃ শ্রীমুখপ্যারম্ভাদন্তান্তঃ
প্রতিপদাদিকং যথোক্তরমধিকমাস্চর্য্যমভির্জেক্ষম্ । তত্র তথা
রাজপ্রশ্নানুমোদনং প্রথমমাস্চর্য্যম্; তত্র চ বিট্-দৃষ্টান্তেন সার-
গ্রাহি-সতাং শ্রীভগবৎকথা-পরতা স্বভাব-বর্ণনম্; ততোহপি
শ্রীভগবতা সরঃপুলিন-স্নানম্; ততোহপি ক্ষুংপীড়াবিজ্ঞা-
পনম্; ততোহপি বালকানাং ভোজন-পরিপাটী; ততোহপি
শ্রীভগবতো ভোজনমুদ্রা; ততোহপি বিদূরগত-বৎসানয়নার্থং
মিত্রাণামাশ্বাসনপূর্বকং স্বয়ংগমনম্; তত্রাপি সপাণিকবল-
দ্বম্; ততোহপি দুর্গম-স্থানেষু প্রযত্নেণ বৎসাঘ্বেষণম্; ততো-
হপি মায়া ব্রহ্মণা বৎস-বৎসপ-বর্গাণাং মোহনমাচ্ছাদনঞ্চ;
ততোহপি পরম-ব্যগ্রতয়া শ্রীভগবতা বৎস-বৎসপানাং সর্ব-
ত্রাঘ্বেষণম্; ততোহপি সত্ত্ব এব ব্রহ্মাশেষ-চেষ্টিতজ্ঞানম্;
ততোহপি তন্মাতৃগামিব ব্রহ্মণোহপি প্রমোদনেচ্ছা; ততোহপি
বৎস-বৎসপাদি-তত্ত্বদ্রপতাবাস্তি-কৌশলম্; ততোহপি তৈঃ
সহ পূর্ববৎ ক্রীড়া; ততোহপি তত্ত্বমাতৃগাং স্নেহোদ্রেক-
তাভির্লালনাদি-বিশেষশ্চ; ততোহপি পূর্বতোহতোহিত্যং স্নেহ-
বিশেষস্ততোহপি শ্রীবলদেবস্ত চিরং তত্ত্বজ্ঞানম্; ততোহপি
তদ্বোধনার্থং বৎসরাস্তে গবাং গোপানাঞ্চ স্নেহ-বিশেষ-
প্রকাশনম্; ততোহপি রামেণ বিচারবিশেষতো বিতর্কণম্,
শ্রীভগবদুদ্বৈত্যেব তৎসম্যাগ্-বোধনঞ্চ; ততোহপি শ্রীব্রহ্মমোহ-
স্তত্রাপি ব্রহ্মণা তত্ত্বতত্ত্বতত্ত্বদ্রপ-দর্শনম্; তত্র চ তত্ত্বতত্ত্বং তত্ত্ব-

মাহাত্ম্যঃ ; ততোহপি পরম-বিশ্বয়েন ব্রহ্মণো নিশ্চেষ্টতাди ;
ততোহপি সত্ত্ব এব তত্ত্বপাদি-সম্বরণম্ ; ততোহপি ব্রহ্মণো
ব্যুত্থান-প্রকারঃ, শ্রীবৃন্দাবনাদি-দর্শনপ্রকারঃ, শ্রীভগবদর্শন-
বিশেষঃ, নন্দার-মুদ্রা-প্রেক্ষাভিভবিকো মুহুর্তখানং পতনঞ্চ

প্রেমস্বভাবরসশ্চেত্যেবং ক্রমেণ তত্ত্ববাস্তবরংগি প্রকরণ-
বিষয়কাশ্চর্য্যপরা^১ দ্রষ্টব্য। অত্ৰা চ গ্রন্থবিধি-ভগ্নান্ন
বিস্তার্য্যতে। শ্রীভগবন্তকিরসিকানাং বিচারেণ সাং স্বয়মেব
হৃদেঐব ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্ব্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃন্দবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিঙ্করায় জন্মোদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৩ ॥

চতুর্দশোহধ্যায়ঃ

* ১। শ্রীভগবতৈব নিতরামলুক্কম্পিতঃ শ্রীচতুর্দশঃ পরম-
মনোহর-রূপগুণলীলা-বৈভবং তমবলোক্য পরমপ্রেমরসনিমগ্নঃ
সাক্ষাদ্ভুগমানং তদ্রূপমেবাদৌ বর্ণয়ন্ ত্তোতি—নোমীতি। হে
ঈভোতি স্বমেব স্ততিযোগ্যঃ ; ন তথা ব্রহ্মা, ন চ শ্রীবৈকুণ্ঠ-
নাথো নাপি স্বদবতারাদয়োহন্তে কেচিদিত্যর্থঃ,—পরব্রহ্মণি
স্বযোবাবতারিণোহবতারাদে^২চ্চাত্ত দৃষ্টত্বাং। অতঃ স্তোমি
হাম্। কিমর্থম্ ? তে তুভ্যং স্বপ্রাপ্ত্যর্থমেবেত্যর্থঃ। নহু,
ব্রহ্মরূপস্বেনাভ্যর্থ্যামি-রূপস্বেন চ মম স্বতঃ প্রাপ্তিরন্তোব?
তত্রাহ—অপো বিভর্তীত্যত্রঃ নবীনশ্রাম-মেঘসুত্বং স্নিগ্ধকৃষ্ণ-
কান্তির্বপুর্নশ্চ ; তড়িৎ পীতমধরং যশ্চ। নদীদৃশঃ শ্রীবৈকুণ্ঠে-
শ্বরঃ শ্রীরঘুনাথশ্চেত্যাদিশব্দ্য তদ্বৈলক্ষণ্যার্থমাহ—গুণ্ডেত্যাদি।
পরিতঃ পিচ্ছানি যশ্মিন্ তং পরিপিচ্ছং বর্হাপীড়ম্। বহ্না
বনোন্তবানানাবর্ণ-পুষ্পপত্রাদিময়ঃ শ্রেষ্ঠো যশ্চ তস্মৈ। তত্র চ
বিশেষতো বাল্যলীলারূপেচিহ্নস্তামেবোদ্दिशति—কবলেতি।
তত্র কবলং দধ্যোদনগ্রাসো বামহন্তে, বামকক্ষে বেত্র-বিধাণে,
জঠর-পট-সঙ্কো বেণুরিতি পূর্ব্বোক্তানুসারেণ বোদ্ধব্যম্। তাগ্রেব
লক্ষ্মণসাধারণ-লক্ষণানি, অতএব তৈঃ শ্রীঃ শোভা যশ্চ তস্মৈ।
মুহূপদ ইতি বাল্যমেবাভিপ্রেতম্ ; সাক্ষাত্তদহুক্তিঃ পিতৃ-
গুরু-প্রভৃতিনা পরম-গৌরবাং। অহুত্তমহুচ্ছ্রীবৃন্দাবন-
বিহারিত্বং বনধাতু-বিচিহ্নিতাঙ্গবাদিকঞ্চ সংগৃহ্নাহ—পশুপশু
শ্রীনন্দশ্চ অঙ্গজায় পুত্রায়, তংকুমারস্বেন স্বত এব নিত্যং
তত্ত্বসংমবেতস্বাদিত্যেতচ্ছ্রীবালগোপালরূপং ত্রামত্র প্রাপ্তুং
ত্বাং নোমীতি পরম-লালসয়া প্রাগেব প্রয়োজনমুদ্दिष्टং স্তবং

চেদমেবাভিপ্রেতম্। এবমত্রাপি বিশেষণানামেবামুত্তরোত্তর-
মুৎকর্ষণে প্রতিপাদিকনাশ্চর্য্যমুহম্ ॥

২। নহু, নোমীতি প্রতিজ্ঞাতমুৎকর্ষণ-বর্ণনমেব স্ততির্নাম ;
তং কিং স্বরূপমাত্রং বর্ণ্যতে ? তত্রাহ—অন্তেতি। বপুর্বা-
হবতারস্তাপ্যেকস্ববতার-জাত্যপেক্ষয়া ; যদ্বা, যশ্চ কস্তাপ্যেক-
স্তেত্যর্থঃ। মদহুগ্রহস্তেত্যর্থশ্চনাশন-ধর্ম্মপ্রবর্তন-দ্বারা ব্রহ্মহুটে-
পালনায় তু ভূতময়শ্চ জ্যোতির্ময়-দেবতাস্তর-দেহবং পাঞ্চ-
ভৌতিকস্ব-রহিতস্তেত্যর্থঃ। তহি কীদৃশস্তেত্যপেক্ষায়ামাহ
—আত্মস্বখাহুভূতেঃ পরব্রহ্মাত্মকস্তেত্যর্থঃ। যদ্বা, আত্মনঃ
স্বখেনাহুভূতিঃ সাক্ষাৎজ্ঞানং^৩ তস্তা হেতোর্বদাস্তরং বাহ-
বিষয়াদি-পরিত্যাগেনাস্তমুখীভূতং মনস্তেনাপি, কিমুত সাক্ষা-
স্তবাবতারিণঃ। অত্ৰতৈর্ব্যক্তিভূতম্। অতস্তব যথা^৪দৃষ্ট-রূপবর্ণন-
মেব স্ততিরিতি ভাবঃ। যদ্বা, তব দেব-বপুষঃ শ্রীবৈকুণ্ঠাধিষ্ঠাতৃ-
দিব্যরূপাদপ্যশ্চ বপুষঃ শ্রীবালগোপালরূপশ্চ ; যদ্বা, অশ্চ শ্রী-
বালগোপালরূপিণস্তব মহি কোহপ্যবসিতুং নেশে, কিমুতাত্ম-
স্বখাহুভূতেত্রক্ষণঃ সকাশাং সচ্চিদানন্দঘন-দিব্যচতুর্ভূজরূপা-
দাত্মস্বখাহুভূতি-স্বরূপস্তানন্তব ব্রহ্মণস্তস্বশ্চ নুনস্বেন^৫ কিমু-
তেতি ত্রায়োক্তির্দিব্যরূপতোহপ্যশ্চ মহিমাধিক্যেন তস্তাঃ
(আত্মস্বখাহুভূতেঃ) সকাশাং স্বত এব মহিমাধিকতা-সিন্ধে-
স্তত্রৈব হেতুস্বেন বিশেষণত্রয়ম্ ; যস্মি মহাপরাধিতাপ্যহুগ্রহো
যশ্চ স্বেচ্ছাময়স্তেতি শ্রীদামোদরস্বাত্তভিপ্রায়েণ ন কেবলমেবং
ভক্তেষেবাহুকম্পা, কিন্তু সর্ব্বেষপি জীবেষিত্যাহ—ন তু
ভূতময়শ্চ কিম্ ?—কাকী ; অপি তু ভূতময়শ্চ জগদেকাত্মরূপা-

১। প্রকরণবিষয়কাশ্চর্য্যপরা (গ, ঘ, ঙ) ; ২। স্বযোবাবতারাদে- (গ, ঘ, ঙ) ; ৩। সাক্ষাদ্ভুগমানং (ক, গ) ; ৪। -ব্রহ্মপশু ব্রহ্মণো নুনস্বেন (ঘ)।

নীত্যর্থঃ, জগদ্ধিতার্থমেবাবতীর্ণত্বাৎ । 'নহু' ইতি পাঠে তু ব্যাখ্যা স্বকরৈব; স চ তেষামপি সম্মতো লক্ষ্যতে; অথবেতি পক্ষান্তরে নথিতি তস্ত্রাযোজনাৎ; ততশ্চাচপক্ষে ন-কারশ্চৈব নথিতি ব্যাখ্যা; তু-শব্দস্ত নিশ্চয়ে জ্ঞেয়ঃ । অত্ৰাৎ সমানম্ । অতো (ভা^০ ১০।৩।২৪) 'রূপং যন্তং প্রাহঃ' ইত্যাদিনা, (ভা^০ ১০।২।২৬) — 'সত্যব্রতং সত্যপরম্' ইত্যাদিনা চ তত্ত্ব-বর্ণনাদপ্যেতদ্রূপবর্ণনমেব পরমা স্বত্বিরিতি^১ ভাবঃ ॥

৩। অতো যথাকথঞ্চিৎ ভজনে অং বশীকরিত্ব ইত্যাহ—জ্ঞান ইতি । স্বত্বব্রতদেনে 'উৎ' উচ্চৈরপ্যন্ত, তদ্বাদিভি-
নমন্তঃ সংকুর্ষন্তস্তত্র তদ্বা সংকারঃ—শ্রবণ-সময়েঃ স্তম্ভলিঙ্গনাদি-
বাচ্যমোদনাদির্মনসা চান্তিক্যাদিঃ । সমুখরিতাম্—সন্তোহনু-
তোজি-সর্বেশ্বর্যক্ষোভ-পরিহারার্থং প্রায়ো মৌনশীলা অপি
মুখরিতা মুখরীকৃত্য যদ্বা তাং ভবদীয়াং ভবদীয়াং বা বার্তায়াং ।
পরং তৈর্ব্যঞ্জিতম্; যদ্বা, বার্তায়াং জীবন্তি উপজীবন্তি জীব-
কার্থমেব সন্ত্যঃ শৃঙ্গীতার্থঃ । হে তদ্বাদিভিত্তস্তত্ত্বচেষ্টয়াহজিত
অপ্রাপ্য! স্বপ্রকাশং ত্বেনেত্রিয়াত্তগোচরত্বাৎ; যদ্বা, তদ্বা-
দিভিঃ কুত্বা তৈরপি জিতোহসি বশীকৃতো ভবসি, তত্ত্বভূতৌ
সদা পরিস্কুরসীতার্থঃ । যদ্বা, তদ্বাদিভিঃ সাক্ষাদেব প্রাপ্তৌ
ভবসি, তত্র তদ্বা প্রাপ্তিহস্তাদিনা শ্রীপাদাঙ্গস্পর্শনাদিনা সমু-
ভবাদিবাচ্যনাদিনা সমাগমনাদির্মনসা চ সঙ্কল্পেনৈব সন্দর্শ-
নাদিঃ । যদ্বা, সহার্ধে তৃতীয়া,—তদ্বাদিভিঃ সহিতো জিতস্তব
তদ্বাদীত্বপি তৈর্বশীকৃতানীত্যাৎ; তত্র তব তদ্বোর্বশীকরণং
তত্ত্বকৃপাণে সদাবস্থিত্যদি, বাচস্পদগুণকথনাদি, মনসশ্চ তচ্চি-
ন্তনাদি । অত্ৰাৎ সমানম্ ॥

৪। এবং যথাকথঞ্চিৎ ভজনে অপি পরমফলমুক্তম্; সমগ্রায়াশ্চ
ভঃকর্ম্মাহায়াং কেন বর্ণ্যতাম্? তথাপ্যেতাদৃশ-ভক্তি-পরি-
ত্যাগেনোন্নততত্ত্বজ্ঞানার্থ-যত্নপরা মহাভূমিনি এবেত্যাহ—শ্রেয়
ইতি । শ্রেয়সাং সর্বেষামেব স্ততিমিত্যবাস্তব-ফলত্বেন স্বত
এবাত্মজ্ঞানমপি ভবিতৈবেতি স্ফুটিতম্ । তথাভূতামপ্যুদন্তো-
চ্চৈরবহেলয়া দূরে ক্ষিপ্তাত্মমন্যাদুত্যেত্যর্থঃ । ক্রিশ্চিন্তি যম-
নিয়মাদিভিঃ শ্রমঃ কুর্ষন্তি, কেবলস্ত শুদ্ধাত্ম-তত্ত্বস্ত বোধ-
লক্ষ্যে; যদ্বা, কথঞ্চিদপি ভক্ত্যমিশ্রিতস্ত বোধস্ত্রায়াতত্ত্বজ্ঞানস্ত
লক্ষ্যে । এব-কারেণ স্বর্গাদিকং চিত্তশুদ্ধাদিকং চ ফলঃ

নিরন্তম্ । নহু, যোগাভ্যাসাদিশ্রমেণ প্রতিষ্ঠায়া ধনস্ত বাবশ্চ
লাভো ভবিতি? তত্রাহ—নাহুদিতি, অত্ৰাৎ কিঞ্চিদপি ন স্ত্রাৎ ।
তত্রোপযুক্তো দৃষ্টান্তো যথা স্থল-তুয়াবধাতেন লৌকৈকমূর্খ
ইত্যুপহস্তুতে, তুয়া বুধাণি তেষামপ্যতিচূর্ণিতানাং^২ নাশঃ
কেবল হস্তাদি-বেদনৈব স্ত্রাত্তদ্বদিত্যাৎ । বিভো! হে প্রভো
ইত্যবশ-ভজনীয়তোক্তা, অতন্তেষাং নরক-পাতোহপি স্ত্রা-
দিতি ভাবঃ । তথা চৈকাদশ-স্বন্ধে (১১।৫।৩) — 'য এবাং
পুরুষং সাক্ষাদাত্মপ্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্রষ্টাঃ
পতন্ত্যধঃ ॥' ইতি ॥

৫। শ্রেয়ঃস্বত্বিত্ত্বঞ্চ ন কেবলং বাস্মাদ্রোণ, কিন্তু পূর্ব্বং
বহুশোহনুভূতমেবাস্তীত্যাহ—পুরেতি । হে ভূমন, হে অপরি-
চ্ছিন্ন-মাহাত্ম্যোতি স্বস্ত-ক্রেতদবুদ্ধগেবেতি ভাবঃ । যোগিনো
মুক্তা অপি তে তব কথোপনীতয়া ত্বংকথা-শ্রবণ-কীর্ত্তনাদি-
রূপমেত্যর্থঃ । তত্র সাধনমাহ—অদিতি । যদ্বা নহু, তথাপি
পরমগতি-প্রাপিকা ভক্তিচূর্ণিতা? তত্রাহ—কথতি । ত্বলীলা-
কথনেনোপনীতয়া সংস্কৃতয়া; যদ্বা, তে কথয়া কীর্ত্তোপনীতয়া
ত্বমাহাত্ম্যেন প্রবর্ত্তিতয়েত্যর্থঃ । পরামুংকৃষ্টাম্ । হে অচ্যুতেতি
যতন্তব ভক্ত্যা কথঞ্চিদপীষ্টসিদ্ধেচ্ছূতির্নাস্ত্যেবেতি ভাবঃ ।
অথবা ভক্ত্যেব যোগিনস্তৎসম্বিনঃ সন্তস্তে তব পরামুংকৃষ্টাং
গতিং পদং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাদি-লক্ষণং প্রেমলক্ষণং^৩ বা গতিং
বিবুধ্য পরমফলত্বেনাবধারণ্য তামেব প্রাপ্তাঃ । অত্ৰাৎ সমানম্ ॥

৬। ঈদৃশং তব ভক্তিমাহাত্ম্যং ভজনীয়ম্ চ তব মহিমা
কেন বক্তুং শক্যতাম্? অহো অস্ত তাবদগুণিনস্তব, ত্বদেক-
গুণস্তাপি মাহাত্ম্যং তত্ত্বতো জাতুমপি ন শক্যত ইত্যাহ;
যদ্বা, ঈদৃশে ভক্তিমাহাত্ম্যে সত্যপি জ্ঞানে পরমাগ্রহশ্চৈত্বত্যা-
নস্ত-কল্যাণগুণ-মহোদধেস্তব জ্ঞানং ন স্ত্রাদেব; কথঞ্চিৎ কস্ত-
চিদেকস্ত তদগুণস্ত মাহাত্ম্য-জ্ঞানং কস্তাপি জনস্ত ভবেদিত্যাহ
—তথাপীতি । তে গুণঃ করুণা-লক্ষণস্তাপি মহি মহিমা,
তস্ত মা লক্ষ্যঃ সম্পদ ইত্যর্থঃ, তাঃ কশ্চিদিবোদ্ধুমর্হতি । যদ্বা,
মা লক্ষ্যরেব শ্রীরাধারূপা—বাল্যোহপি নিত্যলীলাপেক্ষয়োক্ত-
মিদম্, তথা তত্ত্বতঃ; যদ্বা, তেন প্রকারেণ মহি মাহাত্ম্যং
বিশেষেণ বোদ্ধুমর্হতি । তৎপ্রকারমেবাহ—স্বাহুভবাং স্বস্ত
তদহুভবতঃ পরম-দয়ালোভগবতঃ স্বস্মিন্ কারুণ্যবিশেষ-

১। স্ততিব্রতেনি (গ); ২। সপ্রকাশ- (চ); ৩। অতিচূর্ণিতা (খ); ৪। 'প্রেমলক্ষণম্' ইতি খ-করলিপে: পাঠঃ ।

১২। কিঞ্চ, মাদৃশৈঃ ক্রিয়মাণেহপ্যপরাধস্তয়ি ন ঘটে-
তৈবেত্যাহ—উৎক্ষেপণমিতি। অধোক্ষজ! হে শকটশ্রাধ-
স্তদীয়েহক্ষে পুনর্জাতোপম! তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-
পৃ ১০১১০-১৩) শ্রীবাসুদেব-মাহাত্ম্যে শ্রীনারদবাক্যম্—

‘অধোহেনেন শয়ানেন শকটান্তরচারিণা।

রাক্ষসী নিহতা রোজা শকুনীবেষ-ধারিণী।

পূতনা নাম ঘোরা সা মহাকায়া মহাবলা।

বিষদিশ্বঃ স্তনঃ ক্ষুদ্রা প্রবচ্ছন্তী জনাৰ্দনে।

দদৃশুনিহতাং তত্র রাক্ষসীং বনগোচরাং।

পুনর্জাতোহয়মিত্যাছক্লন্তস্মাদধোক্ষজঃ।’ ইতি।

ব্যাখ্যাতঞ্চ তদীয়টীকাকারৈঃ—অধঃ শকটশ্রাধে পুনর্জাত
ইবেত্যধোক্ষজঃ, ইতানেন ব্রজরাজকুমারতা-প্রতিপাদনেন
মহালীলত্ব-সূচনাং। আগসোহকল্পনে হেতুসত্তরগৰ্ভঃ সম্বোধনন্।
লোকে হি লীলাবস্তুঃ কৃতমহাপরাধস্তাপি চৌরাদেবপরাধঃ
ক্ষান্তা প্রভূত প্রসাদঃ কুর্য্যাপি দৃশ্যন্তে, অতো মমাপরাধো
ভবতা সোঢ়ব্য ইতি তাৎপর্যম্।

১৩। বিশেষতঃ সাক্ষাৎ পিত্রা স্বয়া পুত্রস্ত মমাপরাধঃ
ক্ষম্য এবত্যাহ—জগদ্বিতী। নানং (নানা) কমলদণ্ডন্তেন
কমলং লক্ষ্যতে, যদা, ‘নলিনে তু নলং মতম্’ ইতি বিশোক্তে-
নলং কমলম্,—স্বার্থে তদ্ধিতস্তস্মাৎ; যদা, তদীয়মধ্যভাগাদি-
তার্থঃ। তু-শব্দেনাত্মতো বিশেষঃ বোধয়তি,—সাক্ষাত্তস্মাদে-
বোৎপন্নত্বাৎ, অতএব বি-শব্দশ্চ, তত্রাপি নির্গত ইতি চির-
মুদরাস্তঃস্থিতিঃ সূচিতা। হে ঈশ্বরেতি ভগবতি পিতৃদৃষ্টি-
মযোগ্যাং মদ্বানো ভক্ত্যা প্রভুত্বেন সম্বোধয়তি। যদা, হে
ঈশ্বর! নারায়ণাধিনির্গমেহপি স্বত্ত্ব এব বিনির্গতোহমীশ্বরত্বা-
নারায়ণেন সহাভেদাদিত্যর্থঃ।

১৪। অঙ্গং তবৈব রূপমেকম্। নহু, নর-ভূ-জলায়না-
দ্রূপাধেনারায়ণ ইতি চেতুর্হ্যপাধেরসত্যতয়া নারায়ণত্বাপ্য-
সত্যতা প্রসজ্যতে? তত্রাহ—তদপি জলং সত্যমেব, ন চ
তব মায়য়া; যথাইঙ্গং সত্যম্, তথা তদঙ্গীতাপি-শব্দার্থঃ।
স্বলীলায়াঃ সত্যতমায়নস্ত তথা তদ্রূপকরণত্বেন, অতএব
শ্রীভগবদবতারারাজ্যাত্মত্বেন চ জলস্তাপি সত্যতা-সিদ্ধেঃ,
অতো মায়িকত্বাভাবেন তস্তাপরিচ্ছিন্নত্বানারায়ণত্বাপ্যপরি-

চ্ছিন্নত্বং স্বত এবাত্মত্বম্। অথবা, নারায়ণাদপ্যধিকতমঃ
শ্রীকৃষ্ণস্ত মহিমানময়ভূয় তস্ত নারায়ণত্বোক্ত্যা ভীতঃ সমস্তম-
মাহ—নারায়ণত্বং নেতি। অধীশ! ব্রহ্মাণ্ডমণ্ডলাধীশ্বর! ত্বং
নারায়ণো ন ভবসি, হি যতো নর-ভূ-জলায়নাদৃশো নারায়ণঃ,
স চ তবাক্ষয়ঃশঃ, (ভা^০ ১১৪১৩) “ভূতৈর্ষদা পঞ্চভিরাঅশ্বষ্টৈঃ,
পুং বিরাজঃ বিরচ্যা তস্মিন্। স্বাংশেন বিষ্টঃ পুরুষাভিধান,-
নবাপ নারায়ণ আদিদেবঃ।” ইত্যুক্তত্বাৎ নারায়ণেহব্রাবতারী
শ্রীপুরুষোত্তমঃ পুরুষাভিধানমবাপ, জলশায়ী নারায়ণো বভূ-
বেত্যন্তার্থঃ। (ভা^০ ১০১৪১৩২) ‘যন্নিব্রং পরমানন্দং পূর্ণং
ব্রহ্ম সনাতনম্’ ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ কৃষ্ণস্ত পূর্ণঃ পুরুষোত্তম
এব। অতএব ত্বমখিল-লোকসাক্ষী—অখিলা লোকী ভুবনানি
যেষু তাত্তখিল-লোকানি ব্রহ্মাণ্ডানি তেবাং সাক্ষী, (ভা^০
১০১৪১১১) ‘কেদৃশিধাবিগণিতাণ্ডপরাণ্ডচর্যা’ ইত্যাদ্যুক্তত্বাৎ,
তদৈব বৃন্দাবনান্তব্রহ্মাণ্ডকোটীনাং স্বয়মেব দৃষ্টত্বাচ্চ। নারায়ণ-
ত্বেকশ্চৈবাস্ত ব্রহ্মাণ্ডস্ত ইত্যতঃ সর্বদেহিনাং—সর্বের দেহিনো
ব্যপ্তিজীবা যেষু তে সর্বদেহিনো বৈরাজ্যন্তেষামনন্তকোটি-
ব্রহ্মাণ্ড-বর্ত্তি-সমষ্টীনাংস্মাহসি। শেবাং পূর্ববৎ। নহু (ভা^০
১০১১১২-২০)—

‘ব্রহ্মা তদ্রূপধার্য্যাত্ব সহ দেবৈবন্তয়া সহ।

জগাম স-ত্ৰিনয়নস্তীরঃ ক্ষীরপয়োনিন্দেঃ।

তত্র গত্বা জগন্নাথং দেবদেবং বৃষাকপিম্।

পুরুষং পুরুষস্বক্লেদ উপতস্থে সমাহিতঃ।’

ইতি বিরাড়ন্ত্যামিণঃ ক্ষীরাক্ষিশায়িনো নারায়ণাখ্যস্ত পুরুষশ্চৈ-
বোপস্থানান্তশ্চৈব কৃষ্ণরূপেণাবতরণাৎ কৃষ্ণ এব নারায়ণাখ্যঃ
পুরুষ ইত্যবসীয়তে; তং কথং ত্বং নারায়ণো নেতুচ্যতে?
সত্যম্, বাচ্যমজ্ঞাবধীয়তাম্ (ভা^০ ১১৩১১-৩) —

‘জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্ মহাদিভিঃ।

সমুতং ষোড়শকলমাদৌ লোকসিন্ধক্ষয়া।

যস্তান্তসি শয়ানস্ত যোগনিদ্রাং বিতম্বতঃ।

নাভিহ্রদাযুজাদাসীদব্রহ্মা বিশ্বম্জজ্ঞাং পতিঃ।

যস্তাবয়ব-সংস্থানৈঃ কলিতো লোকবিস্তরঃ।

তবৈ-ভগবতো রূপং-বিশুদ্ধং-সত্ত্বমুক্তিতম্।’ ইতি।

১। সমস্তভূমি (ঘ, ঙ); ২। সত্যতয়া যন্ত (ঘ, ঙ); ৩। শ্রীভগবদবতারারাজ্যাত্মত্বেন (ঘ, ঙ, চ)।

এষামর্থঃ—ভগবান্ শ্রীপুরুষোত্তম আদৌ সর্গাদৌ স্ববীক্ষয়া
স্বষ্টৈর্গহদাদিভিলোকসিস্থক্সা পৌরুষং রূপং জগৃহে প্রাচ-
শ্চকার। কথন্তুতম্? সন্তুতং বোড়শকলম্—

‘অগিমা মহিমা প্রাপ্তিঃ প্রাকাম্যং লবিমেশিতা।

তথা কামাবশারিত্বং বশিতেত্যষ্টসিদ্ধয়ঃ ॥’

ইত্যষ্ট; (বি^০ পু^০ ৬।১।৭৪) —

‘ঐশ্বর্যস্য সমগ্রস্য বীর্ঘ্যস্য^১ যশসঃ শ্রিয়ঃ।

জ্ঞানবৈরাগ্যয়োশ্চাপি মল্লাং ভগ ইতীদ্রনা ॥’

ইতি ষট্;

‘লীলা-রূপাভিদৌ বিষ্ণোঃ স্ব-পরার্থে^১ গুণাবুভৌ।

লীলা স্বষ্টৈব সৌখ্যায় পরেষাং তু রূপা স্তুতা ॥’

ইতি দ্বৌ। এতাঃ বোড়শকলা গুণা যত্র, তৎ ইদমাশ্বস্ত মহতঃ
পুরুষরূপমুক্তম্; দ্বিতীয়ং ত্রুণসংস্থিতং পুরুষরূপমাহ—যশোতি;
ব্রহ্মাণ্ডমষ্টা তদহুপ্রবেশেনাশ্চসি শয়নশ্চ যশ্চ নাভিহৃদাধুজাদ-
ব্রহ্মাসীৎ। কীদৃশাং? নাভিহৃদাধুজাত্যবয়বৈঃ কর্ণিকা-পত্রাদি-
ভিলোকবিস্তরঃ কল্পিতস্তত্বাং। কথন্তুতং নারায়ণরূপম্?
তদাহ—তদ্বা ইতি। ন হ্যস্ত্যশায়িনঃ সকাশাং ক্ষীরাক্ষিশায়ী
সোহন্তোহবতারো মন্তব্যঃ। যন্তুশ্চৈব লোকপদ্মপ্রবিষ্টত্বাং
‘তল্লোকপদ্মং স উ এব বিষ্ণুঃ, প্রাবীবিশং সর্বগুণাবভাসম্’
ইতি তৃতীয়কন্ডে (ভা^০ ৩।৮।১৫) হি কথিতং পুরুষশ্চাস্ত (ভা^০
১।৩।৬) ‘স এব প্রথমং দেবঃ কৌমারঃ সর্গমাস্থিতঃ’ ইত্যাত্মাঃ
কক্ষ্যন্ত। দ্বাবিশতাবতারাঃ প্রোক্তাঃ। ততঃ কৃষ্ণশ্চাপি তদন্তঃ-
পাতিত্বেন পুরুষাবতারস্বৈ প্রাপ্তে বিশেষমাহ (ভা^০ ১।৩।২৮)
—‘এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্’ ইতি পুংসঃ
পুরুষশ্চৈব কুমারাত্মা অংশকলাস্তদ্বিবেকৈস্তুরেব কৃতঃ। কৃষ্ণস্ত
ভগবানিতি ‘তু’-শব্দো ভিন্নোপক্রমে,—যো ভগবান্ পৌরুষং
রূপং জগৃহে, স এব কৃষ্ণঃ, তত্রাপি স্বয়ং স্বাতন্ত্র্যেণ, ন তু
‘দীপাদ্বংপন্ন-দীপবং’ ইতি ত্রায়েন, ন তস্তাত্ততঃ প্রাচুভূত-
ত্বম্, কিন্তু মুখ্যদীপস্থানীয়ত্বমেব কৃষ্ণশ্চ; তথা চ ব্রহ্ম-
সংহিতায়াম্ (৫।৫২)—‘যশ্চকনিঃস্বসিতকালমথাবলম্ব্য, জীবন্তি^২
রোমবিলজা জগদগুনাথাঃ। বিষ্ণুর্হান্ স ইহ^৩ যশ্চ তন্-
বিশেষো, গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥’ ইত্যস্তাবতারি-
বরশ্রুতাবতারমধ্যে গণনং নাশ্রীলীলাশ্রবতারমাধুরীবিশেষা-

পেক্ষয়া। নহ, ভবতু কৃষ্ণশ্চ সর্বথা পূর্ণত্বম্, ক্ষীরাক্ষিশায়িন-
শ্চতুর্থবাহানিরুদ্ধত্বেন পদ্মপূরণমোক্ষদর্শাদিবৃ কথিতত্বাংকথ-
নংশত্বম্? সত্যম্, বাস্তুদেবাদয়শ্চহারো ব্যূহা^৪ অস্ত্রাসমোক্ষ-
নাহাশ্র্যভরশ্চ কৃষ্ণশ্রুতপেক্ষাংশবিশেষা এব; তত্রাপ্যানিরুদ্ধা-
দয়ো নিতরামেব যশ্চ মহানারায়ণস্বামী ব্যূহাঃ, তত্রাপ্যাবি-
র্ভাবপদং কৃষ্ণ ইত্যুক্তমেব—‘যশ্চকনিঃস্বসিত-’ ইত্যাদিনাং
যচ্চোক্তং ক্ষীরাক্ষিশায়িন উপস্থানাং স এব কৃষ্ণ ইতি, তত্র
ক্ষীরাক্ষিতীর এব তদহুগ্রহশ্চ দেবৈঃ স্থলভূতাত্তথোক্তম্, ন তু
তদবতারত্ব-বিবক্ষয়া,—‘অহুগ্রহায় দেবানাং তত্র সন্নিহিতো
হরিঃ’ ইতি পাদাদিবৃক্তত্বাং; বস্তুতস্ত দেবানাং তত্রোপস্থানাং
সর্বকৈঃ স্বরূপৈঃ সমুদ্র শ্রীপুরুষোত্তম এবাবতীর্ণ ইতি নিরূপিত-
মেব। এতচ্চ শ্রীস্বামিপাদানামপি সম্মতমেব; তথা চ (ভা^০
১।৩।২৯) ‘অথাহমংশভাগেন’ ইত্যত্র তৈর্য্যাপ্যাত্মম্—‘অংশেন
পুরুষরূপেণ ভাগো মায়ায়া ভজনমৌক্ষণং যেন তেন’ ইতি ॥

১৫। সত্যত্বমেবোপপাদয়তি—তদ্বিতি। প্রাকৃত-জনস্ব-
মহো বহিদৃষ্ট্যপি নৈব দৃষ্টমিত্যাহ—কিং বেতি। স্ব-শব্দেন
‘তপ তপ’ ইত্যাত্মা-শ্রবণরূপমাত্রদর্শনম্, তদৈববেতানেন চ
মহাপ্রয়াসতশ্চিরকালেনৈব দৃষ্টমিতি সূচ্যতে। ন চ প্রয়াস-
সাধ্যমপিত্যাহ—কিং নো ইতি, হুত্বপি কিমিতি ন দৃষ্টম্,
পুনরিতি শ্রীব্রহ্মণে বরং দত্তা ধ্যানে বা সক্রদাত্মানং দর্শয়িত্বা
শ্রীভগবত্যন্তর্হিতে সতি তদ্বিরহাকুলো ব্রহ্মা পূর্ববত্তদর্শনার্থং
পুনরপি তপশ্চক্রে, তথাপি হৃদি ন দদর্শেতি সূচয়তি—সপশ্চে-
বেতি, কালান্তরে স্বত এব হৃদি দৃষ্টমিতি বোধয়তি; যদ্বা, ন চ
তত্র তন্নাস্তীতি বক্তব্যম্, পশ্চাত্তৎকুপয়া তত্রৈব দৃষ্টত্বাদিত্যাহ
—কিমিতি। পুনঃ পশ্চাদ্বিশেষেণ তত্ত্বংসৌন্দর্য্যপরিচ্ছদ-
পরিবার-সাহিত্যাদিনাংদর্শি নো কিম্? অপি তু দৃষ্টমেব।
এবং শ্রীভগবদ্বপুষ ইব তৎকীড়া-পরিচ্ছদ-জলাদেবপি স্ব-
প্রকাশত্বমভিপ্রোক্তম্। যত্বপি জলাদ্যপাথেরসত্যত্বেশপি সদা
তৎসম্বন্ধাভাবেহপি সদা সত্যং নারায়ণস্বং অসিধ্যোদেব, তথাপি
তল্লীলায়া নিত্যত্বাদিনা তৎপরিকরাদেবপি সত্যতাগুপেক্ষয়া
তথা ব্যাখ্যায়তে ॥

১৬। নহ, তর্হি তজ্জলাদি-সত্যত্ববজ্জলাদিময়শ্চাস্ত্র প্রপঞ্চ-
শ্রুপি সত্যতা ঘটেত, তথা সতি চ সচ্ছাত্ত্রেণ সদহুভবেন চ

১। ধর্মশ্রু (ঘ, ৬, ৮); ২। তিষ্ঠন্তি (ঘ, ৬); ৩। খলু (ঘ, ৬); ৪। নান- (গ)।

বিরুদ্ধাভে? সত্যম্; প্রপঞ্চোহয়ং মায়িক এবত্যাহ—
অত্রৈবেতি দ্বাভ্যাম্। মায়ী-ধমনো যৌবতারন্তশ্চিমিত্যে-
তদবতারস্বন্ধিনাং সর্বেষামপ্যমায়িকত্বম্, তথৈতদবতারো-
পাসকানামপি মায়াপগমাদিকমভিপ্রৈতি। কিঞ্চ, অপ্যর্থ এব-
শব্দো মায়ী-ধমনাবতারেহপি, হি নিশ্চিতম্। মায়ীত্বং প্রকটী-
কৃতমিতি পরম-মায়িকত্বং সূচয়তি। তে জনন্তা শ্রীমশোদয়া
প্রকটীকৃতমিতি পরমাপ্তয়েন তত্র প্রামাণ্যঞ্চ। অপ্যর্থ চ-
কারঃ, কুংস্রজাপি, কিংবোক্তসমুচ্চয়ে, অদন্তর্জগৎ বর্তমানস্ত
চেতি দৃষ্টান্তঃ, সিদ্ধস্ত সাধ্যান্তিকে নির্দেশাৎ। অয়মর্থঃ—
সত্যতয়া সাক্ষাদবৃত্ততাপি তস্ত ক্ষণান্তেহদর্শনাদবস্থা স্বাপি-
কৈশ্বজালিকাদিবমায়িকত্বম্, তথা তাদৃশস্ত বহিঃস্মৃষ্টেহেন
বর্তমানস্তাপি মায়িকত্বমেব সদৃশ্যেতি তয়া শ্রীনন্দাদিষ্টি-
বাস্ত্বিত্যর্থঃ। এতচ্চ স্তম্ভপানে জৃম্বয়া বিশ্বদর্শনাবসর ইতি
বোদ্ধব্যম্। যদা, শ্রীব্রহ্মণঃ সর্বজ্ঞাত্বং সম্প্রতি শ্রীভগবদহ-
গ্রহবিশেষাচ্চ তদ্বারদ্বয়বৃত্তজ্ঞানমেব বৃত্তম্; ততশ্চ জনন্তা
তদ্বারা তস্তাঃ প্রদর্শনেন অয়া ব্যাকীকৃতমিত্যর্থঃ।

১৭। নহ, অষ্টম্ প্রতিবিম্বয়েন তস্ত মিথ্যাত্বমাস্তমঃ
সদা সাক্ষাদবৃত্তয়নানঃ সত্য এবতি চেত্তত্রাহ—যস্তেতি।
সাত্ব্যং সাত্ব্যকম্। অত্বেত্ব্যস্তিতম্। যদা, অয়মপি সত্যঃ,
সৌহপি সত্য ইতি স্বয়মেব সত্যমন্ত? তত্রাহ—যস্তেতি।
সর্বথা দ্বয়োরেকরূপয়েন বিশ্বপ্রতিবিম্বজ্ঞাপট্যেকস্ত মিথ্যাত্ব-
মেব সৎসত্তীতি ভাবঃ। যদা, সর্বথৈকরূপস্ত প্রপঞ্চচয়-
স্তাশ্রবণপ্রসিদ্ধেরেকো মিথ্যৈব কল্পতে। যদি বা বক্তব্যম্
(ভা^০ ১০।১৪।১১) 'কেদৃশ্বিধাবিগণিতাণ্ড-' ইত্যাদি-বচনতঃ
প্রপঞ্চস্ত বাহ্যল্যং নস্তব্যমিতি, তথাপি সর্বেষামেব সত্যতয়া
ভগবদীয়ানামন্তেষাঞ্চ প্রাকৃতানাং বিভূতে: সাম্যমেবাপত্ততে;
তচ্চাবুক্তম্। কিঞ্চ, সত্যং স্বপ্নমনোরথাদিবমিথ্যাত্বাহুভবেন
বহুল-শ্রুতি-স্মৃতি-বচনৈশ্চ বিরোধঃ স্তাদিতি সর্বথাস্ত
মায়িকত্বং যুক্তমেব। অতএবোক্তম্—তং সর্মমিতি।

১৮। নহ, সর্বং তত্ত্বমায়িকং চেত্তর্হি তত্রাহ চ বর্ত-
মানস্ত ময়পি মায়িকত্বৈব প্রসজ্যেত, ন প্রপঞ্চান্তর্গতত্বংহপি
তব তাবকানাঞ্চ সত্যতা স্বধুনা সাক্ষায়ৈবাহুভূতেতি পুন-
র্নায়িকপক্ষমেবাহুসত্য। সাহকারমাহ—অষ্টেবেতি। যদস্ত

প্রপঞ্চস্ত মায়ীত্বম্, তচ্চ তত্ত্বং স্বপ্নমনোরথাদৌ মায়ীময়ে প্রপঞ্চে
বর্তমানাদপি তথা বিচিত্রবহুরূপতয়া দৃশ্যমানাদপি বিট্টনৈবেত্য-
গৈব কিং তে স্বরা গন নাদর্শিতম্, ন সমাগদর্শিতম্? অপি
তু দর্শিতমেবেত্যর্থঃ। কথম্? তত্রাহ—একোহসীত্যাदिना।
স্বহৃদঃ সখায়ো বালাঃ। ন চ তত্ত্বমায়িকমিত্যাহ—তত্ত্ব-
বদভূতং তং সর্মমমিতং বালক-বৎসাদি-ভেদেন পরিচ্ছিন্ন-
দেহপ্যপরিচ্ছিন্নমেব; অদ্বয়ং তত্ত্বমানাবিধেহেপ্যেকমেবাতো
ব্রহ্মৈব শিখ্যতে স্বয়ং পর্যাবস্রুতি (ভা^০ ১০।১৩।৫৪) 'সত্য-
জ্ঞানানন্তানন্দ'- ইত্যাদিস্বরূপতয়া দর্শনাৎ ॥

১৯। ইদৃশ-ত্বমাহাঅ্যানভিজেয়ং হদভক্তেবু ত্মগত্বেব
স্বরসীত্যাহ—অজানতামিতি। উক্তাং তব পদবীং তত্ত্বং
ভক্তিমার্গং বা অনাত্মনি জড়ে দেহে আত্মা স্বয়মেব ত্বমাত্মনা
জীবরূপেণ প্রকাশসে। নহ, জীবেশ্বরয়োঃ পরমবৈলক্ষণ্যঃ
শ্রুতিস্মৃতি-প্রতিপাদ্যমানং তে কথম্ নাংগচ্ছতি? তত্রাহ—
বিতত্য মায়ামিতি, অভক্তয়েন ত্বমায়ামোহিতত্বাদিত্যর্থঃ।
অতএব জগৎসৃষ্টিনিমিত্তং বোহহং স ইব ভাসি। এবমগ্রেহপি।
এষ ত্বমিতি মনস্তরপালকাবতার-শ্রীবিষ্ণুনা সহাভেদাত্তি-
প্রায়েণ,—অহমেব ব্রহ্মা বিষ্ণুঃ শিবশ্চেতি তে জ্ঞানস্তী-
ত্যর্থঃ। সৃষ্টাদিপ্রয়োজন-নির্দেশেন তেবামজ্ঞত্বৈব দর্শিতা।
সৃষ্টাদিকর্তৃত্বেন জীবতঃ পরমবৈলক্ষণ্যেহপি তত্ত্বদভিনানাং
সৃষ্টাদিক্রমাপেক্ষয়া ব্রহ্মাদিক্রমেণ নির্দেশঃ। যদা, যথা সৃষ্টাদি-
নিমিত্তং মহাদাদিরূপেণ মায়ীং বিতত্য ভাসি তথৈত্যর্থঃ,
তত্ত্বতত্ত্ববৈব সৃষ্টাদি-কর্তৃত্বাৎ (ভা^০ ১০।১১) 'জন্মান্তস্ত যতঃ'
ইত্যাত্মাত্মা ॥

২০। তেবামপি হিতায় নিকৃপাদিক-করণয়া ত্বং বহুধাহ-
বতরসীত্যাহ—সুরেশ্বিতি। অজানস্ত—জননং জনঃ, ন বিজ্ঞতে
জনো জন্মলক্ষণ-সংসারো ভক্তানাং বস্মান্তস্ত। দুর্ম্মদঃ—'অহং
শাস্ত্রার্থজ্ঞো যোগাভ্যাসরতঃ সিদ্ধঃ' ইত্যাদিরূপঃ, তস্ত নিগ্রহায়
নিরসনায়, তত্ত্বলীলা-শ্রবণেন ভক্ত্যা স্বত এব তদপগমাৎ। ন
কেবলং তেবামেব হিতার্থম্, সাধুনাং সন্তোষণার্থমপীত্যাহ—
সদिति। অসদুর্ম্মদ-নিগ্রহেণ সদ্ধর্ম্মপ্রবর্তনং তথা তত্ত্বধূর-
লীলাদি-প্রকাশনমেব সংস্বগ্রহস্তস্মৈ। নহ, অসংস্ব কথমীদৃশী
কৃপা? তত্রাহ—প্রভো! হে পরম-স্বতন্ত্রৈত্যর্থঃ; যদা, তথাপি

তেষাং সা দুর্বাসিনা কথমপনাতু? তত্রাহ—প্রভো! হে সমর্থোতি^১ তবাক্ষ্যং ন কিঞ্চিদন্তীতার্থঃ। বিধাতঃ! হে তত্তদবতারকর্ত্তরিত্তি প্রকৃতোপবোপিতাদবতারিত্তেন সম্বোধনম্; অপবা, নারায়ণোহিতদ্বাভে তদবতারেষু জীবদদৃষ্টিক কুর্কন্তি, —জগাদি-শ্রবণাং; তত্তত্তত্ত বয়মিব তে তব প্রাকৃত্তাবরূপা এবত্যাহ—সৃষ্টাবিত্তি সাক্ষেন। সৃষ্টাদি-নিমিত্তং যথা বয়ং ত্রয়স্তথা তেহপি তত্তদর্থগতো ন জীববক্তেযাং জগাদীতার্থঃ। ততশ্চ সুরেষু ধর্মাদিষু শ্রীনর-নারায়ণাদয়ো জ্ঞেয়াঃ। অপবা, তর্হি ভক্তেষু কথং ভাসীত্যপেক্ষায়াং (১৮শ-শ্লো^০) ‘স্বদূতে’ ইত্যুক্তম্; তৎসত্যস্বমেব দর্শয়মাহ—সৃষ্টাবিত্ত্যাদি। সৃষ্টাদি-নিমিত্তং ব্রহ্মাদি-রূপেণ, তত্তদর্থক শ্রীনর-নারায়ণাদিরূপেণ স্বমেব তেষু ভাসীতার্থঃ। তদর্থং প্রপঞ্চাস্তর্গতমপি ভাং তে সত্যমেবানেকমপ্যেকমেব জ্ঞানতীতি ভাবঃ ॥

২১। নহু, তর্হি তদবতারাপাং কশ্যপি জীবদদত্যন্ত-লৌকিকী চেষ্টা নোপপত্ততে? তত্রাহ—কো বেত্তীতি। ভূমন্ অপরিচ্ছিন্ন! ভগবন্ সর্কৈশ্বর্যযুক্ত! পরাশ্রন্ সর্কান্ত-নিগূঢ়! যোগেশ্বর দুর্ঘটঘটন-সমর্থ। সম্বোধনানামেযাং যথোক্তরং তুজ্ঞেয়ৈশ্চৈষ্ট্যমুহম্। যোগমায়া সচ্চিদানন্দবিলাসরূপো ভগবচ্ছক্তিবিশেষঃ, তাং বিস্তারয়ন্তি তদূতীনাংপি সত্যতাং সৃচিতি। এতচ্চ শ্রীভাগবতাত্মতোত্তরখণ্ডে বিস্তরতোহস্তু। অত্বেষ্টব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, যোগ ঐশ্বর্যং তদুভূতাং মায়াং ভক্তেষু রূপাং। এবমূতীনাংপৈশ্বর্যমধেনানন্তধেন^২ চাজ্ঞেয়ং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। যদ্বা, কথং তথাপ্যত্মপি দুর্বাসনা-গ্রস্তা বহবো দৃশ্যন্তে? তত্রাহ—কো বেত্তীতি। তব যোগমায়া-বিস্তারণেন তত্তল্লীলানাং দুর্ঘিতক্যত্বাভে প্রায়ো মুহন্ত্যেবে-ত্যর্থঃ। তচ্ছোচিতমেবেতি সম্বোধন-চতুষ্টয়েনোক্তমেব। এবং ভগবতো দুর্ঘিতক্যত্বাতল্লীলানাংপি দুর্ঘিতক্যত্বং সিদ্ধমেব। তত্তল্লীলা-তত্তজ্ঞানায় স্বদভক্তান্ প্রপন্নাঃ সন্ত এব তে নিস্তরন্তি, ন চান্তথেনি ভাবঃ ॥

২২। অহো! কিং বক্তব্যং তবাবতারবর্গ-তত্তল্লীলা-দীনাং সত্যতাদি, মিথ্যাদিরূপোহপ্যয়ং প্রপঞ্চস্বংসম্বন্ধাং সত্যাদি-রূপেণ বিত্তোতত ইত্যাহ,—তস্মাদিত্তি। যোগমায়া-বিস্তারণেন তব ক্রীড়নাক্ষেতোঃ। যদ্বা, ‘অত্রৈব’ ইত্যাদি-

(১৬-১৮শ^০) পশুত্রেয়ং জগতো মিথ্যাস্বমুক্তা তদন্তরা পতিতা-শব্দাং ত্রিভির্নিরস্তাধুনোপসংহরমাহ,—তস্মাদিত্তি, জনগাং নস্মি চ তন্মিথ্যাস্ব-প্রদর্শনাক্ষেতোঃ; অস্তান্তপাদেনৈবাবয়ঃ। অস্তো নাশস্তদ্রহিত ইতি নিত্যসত্ত্বোক্তা, অতোহসংস্বরূপ-নপানন্তস্ত সম্বন্ধাং সৎ, স্বপ্লাভমনিত্যম্, নিত্যস্ত সম্বন্ধা-মিত্যম্^৩, অন্তবিষয়ং বোধস্ত সম্বন্ধাক্ষেতনম্, পুরুত্বঃখত্বঃখক্, তুপস্ত সম্বন্ধাং স্থপমিত্তি বিবেচনীম্। অত্বেষ্টব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, এবং সত্যপি স্বংসেবয়া তেষামপি পরম-স্বদলং ভবতীত্যাহ,—তস্মাদিত্তি। যস্মাত্তব তদবতারবর্গ-তত্তল্লীলানীনাংচিস্ত্যো মহিমা তস্মাদসংস্বরূপং প্রায়োহসম্মোক্তনয়দ্বাং, স্বপ্লাভং নশ্র-অনানিত্যত্বাং, অন্তবিষয়ং প্রায়ো ভগবমাহাত্ম্যাজ্ঞানাং। তত্র তত্র হেতুঃ—মায়াত উদ্ভদিত্তি। তথাভূতনপি যত্মপি স্মৃতি নিমিত্তে স্বংপ্রাপ্ত্যর্থঃ ভবতি, স্বংসেবাং করোতী-ত্যর্থঃ, তদা^৪ সদিবাবতাত্মতত্তনতাং প্রাপ্তোতীত্যর্থঃ। ইবেতি লৌকিকোক্তি-ত্বায়োনানপিকার্থম্। যদ্বা, সদ্বস্ত শ্রীবৈকুণ্ঠপদং তদ্বদ্বিরাজত ইত্যর্থঃ। অত্বে সনানম্ ॥

২৩। পূর্বোক্তং শ্রীভগবতঃ সত্যস্বমেবোপপাদয়ন্ জীব-তত্ত্ব-বৈলক্ষণ্যেন ভগবতত্ত্বমাহ—এক ইতি। একোহপি জ্ঞাত্বা ব্যাপক-পুরুষঃ^৫ সর্কজীবানাং প্রত্যেকমন্তর্গ্যামী—‘পুর্নি শয়নাং পুরুষঃ’ ইত্যুক্তেঃ; পুরাণশ্চ পূর্বতো নিটৈজস্বর্ষণ বর্ত্তমানোহপি নব এবতি পরমমহাশক্তিমানীশ্বর ইত্যর্থঃ। এবং পরব্রহ্মত্বং পরমাত্মত্বং পরমেশ্বরত্বক্ ক্রমেণোক্তম্। ন চৈশ্বর্যাদিকং মায়িকমিত্যাহ—সত্য ইতি। নহু সাংকারত্বেন দৃশ্যত্বাং কথং সত্যতা? তত্রাহ—স্বয়ংজ্যোতিঃ স্বপ্রকাশ-স্বংরূপত্বৈব দৃশ্যত্বাং। কিঞ্চানন্ত উত্তরাবধিরহিতঃ; আত্মঃ পূর্কবধিরহিতঃ; এবমপরিচ্ছিন্ন ইত্যর্থঃ। যদ্বা, অনন্তোহ-পরিচ্ছিন্নঃ; আত্মো জীববজ্জয়রহিতঃ; নিত্যঃ সর্দৈকরূপঃ সর্কবিকারাতাবাং; অক্ষরঃ স্থিরঃ। যদ্বা, প্রপঞ্চাতীতঃ (গী^০ ১৫।১৬)—‘ক্ষরঃ সর্কণি ভূতানি’ ইতি শ্রীগীতোক্তেঃ; অজস্র-স্বখে নিত্যানন্দ আনন্দঘনমূর্ধিরিত্যর্থঃ; নিরঞ্জনো নির্মলো বিস্তক্ ইত্যর্থঃ; পূর্ণঃ সম্পূর্ণোহনন্তাপেক্ষ ইত্যর্থঃ; অদ্বয়ো বিজাতীয়সম্বন্ধ-রহিতঃ; উপাধিতো মুক্তো নিরূপাধিরকারণ-সর্কজীব-নিরন্তর-হিতকারী; যদ্বা, স্বত এব তত্তদগুণাদিযুক্ত

১। সর্কসমর্থোতি (গ); ২। সয়নোহনন্তধেন (ক, গ); ৩। নিত্যস্ব (ঘ, ঙ); ৪। তথা (খ); ৫। ব্যাপকঃ পুরুষঃ (খ, গ)।

ইত্যর্থঃ ; অমৃতোহবিনাশী ; যদ্বা, ন বিদ্যতে মৃতং মৃতির্গরণ-
লক্ষণ-সংসারো ভক্তানাং যশ্চাং সং। এবং মূর্তিমন্বেন জীব-
বৎ প্রসক্তং পরপ্রকাশ্যং পরিচ্ছিন্নং গর্তবাসাদিপূর্বক-জায়-
মানমবস্থা-ভেদেন বিবিধরূপত্বমস্থিরত্বমল্লস্থত্বমবিস্তৃতত্বং
বিজাতীয়সম্বন্ধং সোপাধিকং সংসারিত্বঞ্চ নিরন্তরম্। এতেনাং
যথার্থং হেতু-হেতুমন্তোহা ॥

২৪। এতাদৃশ-জ্ঞানেন^১ ভক্ত্যানারাসেনৈব সংসার-
শূচ্যন্ত ইত্যাহ—এবমিতি। সর্বজীবানাং স্বাত্মানাং পরম-
নিয়ন্তারমপ্যাত্মনোহপি সকাশাদাত্মতয়া প্রিয়তয়া। যদ্বা, সর্ব-
জীবানাং স্বাত্মানাং পরমাত্মানমপ্যাত্মনো মমৈবাত্মাস্ত্বর্ধ্যামী ;
তত্ত্বয়পি কিমূত প্রিয়ত্বাদিনা বিচক্ষতে সমাগজ্ঞানন্তি, তে
জ্ঞন্তা মিথ্যাত্মত্বোহপি সংসার এবাকিচ্ছুরত্বাং তরন্তি।
অনুভূতি তত্ত্বতোহকিঞ্চিৎকরত্বাদজ্ঞান-মাত্রোৎপন্নত্বাৎ।
ইবেতি চাত্মজ্ঞানস্ত ভগবজ্জ্ঞানান্তর্গততয়া তজ্জ্ঞানস্তানা-
য়াস^২সিদ্ধত্বাৎ ॥

২৫। অনারাস-সিদ্ধত্বমেবাহ—আত্মানমিতি। আত্মতয়া
ব্রহ্মত্বেন কর্তৃত্ব-ভোক্তৃত্বাদি-রহিতস্বরূপত্বেনাত্মানমবিজানতা-
মেব, তেনাত্মত্বজ্ঞানেনৈব জাতমিতি তেনৈব প্রপঞ্চশ্রা-
ত্মত্বায়াসেন ভাসমানত্বাৎ, অথবাত্মনাং ভগবন্তমাত্মতয়া
প্রিয়তয়া ভগবন্তয়া বাবিজানতাং প্রপঞ্চিতং সংসারঃ। যদ্বা, অহ-
মেবেশ্বরঃ, ‘ভগবাংচ্চাহমেব’ ইত্যাদি-মায়া-বিস্তারতাদৃশজ্ঞান-
মাত্রেনৈব প্রকর্ষণে লীয়তে নশ্রুতি ; চ-কারামুক্ষাদিকঞ্চ
প্রলীয়তে, কিং বক্তব্যং ভবানুতাম্বিরিতি। ভূয়োহপীতি
ভূয়িষ্ঠমপি প্রপঞ্চিতম্ ॥

২৬। সংসার-তরণশ্রুতিতুচ্ছতামেবাভিযাজয়ন্ মোক্ষশ্রা-
পুরুষার্থতামাহ—অজ্ঞানেতি। ঋতজ্ঞ-ভাবাং সত্যজ্ঞানাদন্তো
ন স্তঃ, তদ্বতো মিথ্যাত্মত্বাবেবেত্যর্থঃ। অজ্ঞপ্রচিতি নিত্য-
জ্ঞানরূপে কেবলে শুদ্ধে পরে প্রপঞ্চাতীত আত্মতত্ত্বে বিচার্য-
মাণে সতি যথা বন্ধো মিথ্যেব, তথা সতি বিচারামোক্ষোহপি
মিথ্যেবেত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তো যথা রবৌ ন রাত্রিস্তদভাবা-
বিচায়েণ দিনমপীত্যর্থঃ^৩। এবং সংসারাত্মাবমাত্রত্বেন মোক্ষশ্র

তুচ্ছতয়া ন পুরুষার্থতা-সিদ্ধিরিতি ভাবঃ। অথবা পরে পরমেশ্বরে
কেবলে একশ্মিন্নেবাত্মনি মনসি বিষয়ে বিচার্যমাণে সত্যেব।
নহ, তদবিচারমাত্রেনৈব কথং তৌ মিথ্যা ভবতঃ ? তত্রাহ—
অজ্ঞপ্রচিতি^৪ নিত্যজ্ঞানঘনে তদবিচারপ্রবৃত্ত্যাব তয়োস্ত-
জ্ঞানোদয়াদিতি ভাবঃ। মিথ্যাত্মে দৃষ্টান্তঃ—সূর্যো রাত্রিদিনে
ইব, রাত্রেরভাবেন তৎপরিচ্ছেদ্য-দিবাভাগস্তাপ্যভাবাৎ ॥

২৭। এবং তত্ত্বত্বে আত্মতত্ত্বে প্রপঞ্চতত্ত্বে চ বিচিহ্নিতে-
হপি^৫ মে আত্মাত্মানমেব নহন্তে, ন আত্মবিলক্ষণো ভিন্নো-
হপ্যনীতি তে পরমাত্মা এবেত্যাহ—আমিতি। পরমাত্মানমেব
ত্বাং পরং কেবলমাত্মানাং ক্ষেত্রজ্ঞমেব মত্বা ; অপ্যর্থো চ-শব্দঃ,
অতএবাত্মা অন্তর্কর্ষিচ্চ ব্যাপকোহপি ত্বমপুনর্কর্ষিমাং শ্রীঃ ;
‘অভাবে নহ নো নাপি’ ইত্যমরঃ, ন পুনর্কর্ষিবৃন্দাবনাদৌ *
মুগ্যতেহসম্ভিঃ, কিন্তু দেহান্তরে বেত্যর্থঃ। অহো বিশ্বয়ে। ইয়-
মজ্জনতয়া অজ্ঞতা, পূর্বোক্ত-বিবিধবৈলক্ষণ্যাত্ম ব্যাপকত্বাত্ম
চ হাত্মত্বসম্মানাত্ম। অকার-লোপশ্চন্দোহচরোরোপেন। অজ-
জ্ঞানজ্ঞতেতি কচিৎ পাঠঃ ॥

২৮। সাধবস্ত বহিরন্তশ্চ ব্যাপকতয়া বর্তমানং ত্বাং
মুগয়ন্তীত্যাহ—অন্তরিতি। অনন্ত ! হে অপরিচ্ছিন্ন ! অন্ত-
র্বহির্ব্যাপকেত্যর্থঃ। সন্তত্বজ্ঞাত্বন্তর্ভবে স্বদেহান্তরেব ভবন্তঃ
মুগয়ন্তি কিম্ ?—কাক। নৈব, কিন্তু বহিরপি মুগয়ন্তীত্যর্থঃ।
কথম্ ? অতদবস্ত মিথ্যাত্মত্বমসম্ভিত্বসত্তয়া জায়মানাত্মত্বং
তাজ্ঞন্তঃ পরিহরন্তো যতন্তত্ব্যাগং বিনা বিস্তুদজ্ঞানং ন ভব-
তীত্যশয়েনাহ,—অসম্ভমিতি। অন্তরেণ তন্নিষেধং বিনে-
ত্যর্থঃ। নাহং সং, কিন্তু তদীয়োহস্মীতি বুদ্ধ্যা প্রথমমাত্মনো^৬
মিথ্যেশ্বরজ্ঞানং নিরশ্চৈব সন্তোহপি ত্বাং প্রাপ্নুবন্তীতি ভাবঃ।
যদ্বা, অতদসদবস্ত নির্কাণমিত্যর্থঃ। অবস্ত-ত্যাগেন বিনা
সদবস্ত ন প্রাপ্যত ইত্যাহ—অসম্ভমিতি। অথবা, নহ তর্হি
কথমভিজ্ঞা মুগয়ন্তে ? তদাহ—অন্তর্ভবতীত্যন্তর্ভবং স্বদ-
কমলং তস্মিন্। অতঃ স্বমার্গণ-ব্যতিরিক্তং সর্বং তাজ্ঞন্তঃ।
নহ ভগবৎস্বরূপাং স্বয়মেব তদপ্যাত্মতি, কিং তত্যাগা-
গ্রহণং ? তত্রাহ—অসম্ভমিতি। বিনা বিষয়াদি-পরিত্যাগম্,

* ‘মুগ্য শ্রীঃ.....বহিবৃন্দাবনাদৌ’ ইতি টীকাংশঃ কেবলং ‘গ’-করলিপেঃ পাঠঃ।

১। এতাদৃশজ্ঞানে (ঘ, ৬) ; ২। তরণস্তানারাস- (খ) ; ৩। রাত্রিস্তদভাবাদিনমপীত্যর্থঃ (ঘ, ৬) ; ৪। অজ্ঞপ্রচিতি (ঘ, ৬) ; ৫। বিবেচিত্তেহপি
(খ) ; ৬। পুণ্যশ্রী (ঘ, ৬, ৮)।

विना च कर्मज्ज्ञानादि-परित्यागम्, भगवन्स्वरूपं न सिध्यतीति भावः । अत्र समानम् ॥

२२ । यद्यप्येवम् अस्मात्प्रार्थनायां प्रसूतमेव^१, तथापि द्वय-
प्रसादेनैवावभूतं आत्तत्वेत्याह—अथापीति । देव ! हे
सर्वप्रकाशक ! सर्वत्र प्रकाशमानेति वा । यद्वा, दीव्यति
श्रीवृन्दावने सदाक्रीडतीति देवस्तु सन्धानम् ; यद्वा, देवेति
तथैव पदार्थविशेषणम् । प्रसादः प्रसन्नता कृपा वा, तस्य
लेशेनास्त्वृहीत इति । यद्वा, प्रसादस्तु सन्निहितुल्लादि-महा-
प्रसादः । हि निश्चितम् । भगवन् ! हे निजकारुण्यादिगुण-
प्रकटनपरैत्यर्थः ;—अयं प्रसादे हेतुरुह्योह्यः प्रसाद-
हीनः । यद्वा, पूर्वं भक्तेः प्रकृतत्वात् तदुत्तरापतिविवर्तककुल-
परिहारे सत्यपि निरुत्तरलोके भक्तेरेव प्रार्थनादभक्ति-
लक्षणं महिम्न इति ज्ञेयम् । तद्वम्—कीदृक्, कियन् वेति ।
एक एकाकी निःसङ्गः सन्नपीत्यर्थः, श्रेष्ठो रुद्रादिरपीति वा ;
विचिन्त्यन् शान्ताभ्यासेन विचारयन् योगाभ्यासेन च युगयन्-
पीत्यर्थः । यद्यपि सम्पूर्ण-प्रसादेनैव तद्वत्प्रज्ञानं आत्तं, तथापि
लेशेत्युक्तिस्तु दौर्लभाद्यभिप्रायेण ॥

३० । द्वयप्रसादस्तु द्वयप्रसादे सत्येव सिध्यतीति दास्यः
प्रार्थयते—तदिति । नाथ ! हे सर्वकाम-परिपूरक ! पार-
मेष्ठ्यपद-प्रापकं यन्म भाग्यम्, तन्नहङ्गाग्यं न भवति, किन्तु
स एव भूरिभागो महङ्गाग्यम्^२—स्वर्ज्यैर्पुत्रस्तु मम स एव
श्रेष्ठो भाग इति शेषार्थः । तद्वत्प्रज्ञानायेकोहपीति सेवायाः
समाप्त्यापेक्षया, अतएव नि-शब्दस्तत्र चात्र ब्रह्मज्ञानाद्यत्रा-
त्यन्त्रि ब्रह्मज्ञानि वा । यद्वा, अत्र तद्वत्प्रतिबोधि-कीटादि-
तिर्यग्गोनो वा न ममाग्रहः, किन्तु स्वस्वभाववेति, अत्रात्र-
शब्दाभ्यां^३ स्यात्ते । अत्र तद्वत्प्रार्थनायां । यद्वा, द्वयप्रसादस्तु
तावकानां निवेदयैव सिध्यतीति याचते—तदिति । एक
इति पूर्ववत् ; तव भवतो ये जनाः सद्यो भक्तौ प्रवृत्ता
नूतनभक्ता इत्यर्थः, तेषामपि पादपद्मवत् ॥

३१ । तत्र च श्रीनन्दब्रह्मज्ञानैः सदृशीं भक्तिं तेषां पाद-
पद्मवनिषेवा वा प्रार्थये इत्याशयेन, तथा 'मधुरेण समापरेण'
इति श्रुत्येन, तथा भगवतः प्रियजनानां माहात्म्यवर्णनमेव तस्य

परमा स्वतिरितीतिप्रायेण च तानभिनन्दति—अहोहतीति
दशभिः । अहो आश्चर्ये ; अथेति नाश्लो । अतिथत्ताः
कृतार्थतापरमकाष्ठां गता इत्यर्थः । रमयन्ति स्तनदानेन आ-
तर्पयन्तीति रमयाः । यस्तु तव हृदये तुष्टये । विभो हे सर्वथा-
परिपूर्ण ! तथापि पीतम्, तच्छातीवात्यन्तम्, तत्र च मृदा,
तत्रापि वस-वसपन्नपेण साक्षात्प्राप्य पीतमित्यतीत-निर्देशो
भगवता तद्वत्निजस्वरूप-सम्पन्नतां, अथापीति पूर्वतोहृदयपर्यन्त-
मित्यर्थः ; यद्वा, सम्प्रति बाल्ये प्रकटितेहपि ॥

३२ । न केवलं स्तुत्यादिगुणैश्च एव धत्ताः, किन्तु श्रीनन्दा-
दयः सर्वेहपि ब्रह्मवासिनोहतिधत्ता इत्याह—अहो इति
वीणा परमहर्षेण, भाग्यातिशयाभिप्रायेण वा । नन्दगोपस्तु
ब्रह्म एको निवासो येषाम् ; यद्वा, नन्दश्च गोपाश्चात्रे च
ब्रह्मैकसः पञ्चपञ्चादयः सर्वे तेवाम्, किं वक्तव्यं नन्दस्तु
भाग्यम्, अहो गोपानामपि सर्वेषां परमभाग्यामित्येवमत्र
कैमुक्तिकत्वाद्येहवतार्यः—येषां मित्रं वक्ष्ये^४ । तत्र च परम
आनन्दो^५ यस्मादिति कदाचित् शोकदुःखादिकं स्वात्मनश्च
निरन्तरम् ; पूर्णमिति प्रत्युपकारापेक्षकत्वादिकम् ; ब्रह्म व्यापक-
मिति कुट्टिदिलभ्यम् ; सनातनं नित्यमिति कदाचिदप्य-
प्राप्यम् । यद्वा, पूर्णं ब्रह्म द्वयं येषां मित्रं सनातनं नित्य-
मित्रतयैव नित्यं वर्तमानमित्यर्थः । न केवलमापन्नादिकरम्,
किन्तु परमानन्दप्रदं चेत्याह—परमानन्दं परमानन्दस्वरूपम् ;
यद्वा, आनन्दयतीत्यानन्दं परं केवलम् ; मित्रम्, न स्त्रीपरादि-
रूपम्, प्रेमविशेषहास्यापत्तेः ; यद्वा, पूर्णं ब्रह्मापि द्वयम्, ये
नन्दगोपब्रह्मैकस एव मित्राणि यस्तु, तथाभूतमसि ; नपुंसकद्वयं
ब्रह्मविशेषणत्वात्, श्रीभगवत्प्रियतमानामपि श्रीराधादीनां
माहात्म्यम्, तदानीं बाल्ये तद्वत्प्रार्थनाः^६ ; किंवा पुत्रत्वादिना
लज्जातः परमगोप्यास्माकं व्यक्तं न वर्णितम् ॥

३३ । अहो एषां माहात्म्यां को नाम वर्णयितुं शक्नुयात् ?
वयमप्येषां सन्निधौनैव परमकृतार्था जाता इत्याह—एषा-
मिति । दुःशब्दः कटाक्षे वाक्यालङ्कारे वा ; भाग्यमहिता^७ ;
पुनः हे अद्यावत्तति स्तुतकानामपि भाग्यमहिमा सर्वतोहृद्यत
एवेति भावः । अज्योदयमधु श्रीचरणारविन्दमकरन्दं श्रीभग-

१ । स्फुटमेव (ग) ; २ । महङ्गाग्यम् (क, घ) ; ३ । वा-शब्दाभ्यां (घ, ङ) ; ४ । आपन्नानादिकं (घ, ङ) ; ५ । तद्वत्प्रार्थनाः (घ, ङ) ;

६ । भाग्यमहिमा (घ) ।

বদ্যন্ত-তদীয়বুদ্ধি-নিশ্চয়াধ্যবসায়-সঙ্কল্পরূপদর্শন-কথাশ্রবণাদি-
রূপম্; কথন্তুতম্? পরম-মাধুর্যাদিনামৃতঞ্চ তদাসবঞ্চ, অসবঃ
প্রাণান্তরায় পরমজীবনরূপমিত্যর্থঃ*। যদ্বা, অমৃতাত্মত্বাহীনা
মুক্তান্তেষামপ্যাসবঃ পরম-মাদকমিত্যর্থঃ—মোক্ষস্থখাদপ্যা-
ধিক্যেন তদ্বিশ্রাবকত্বাং; এবমীদৃশস্ত মধুনোহসকৃত্ত্ব পান-
বিশেষাদন্তেভ্যোহপি ভক্তেভ্যো ব্রজোকসামদিকং মাহাত্ম্যং
দর্শিতমেবাদশেতি; (ভা^০ ২।৫।৩০) 'দিয়াতাক্রুৎচেতোহস্থি-
বহীন্দ্রোপেন্দ্রমিত্রকাঃ' ইতীন্দ্রিয়াধিষ্ঠাতারো দশ, মনোহিষ্ঠাতা
চন্দ্রশ্চৈক ইত্যেকাদশ। বয়মিতি ব্রহ্মাধিষ্ঠাতা ব্রহ্মা, শরীরদয়
ইতি তদ্ব্যঙ্গসংবিজ্ঞান-বহুব্রীহিণাহঙ্কারাধিষ্ঠাতা কুরুশ্চেতি
ব্রহ্মোদশেত্যর্থঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা, পায়ুপস্থ্যোর্ভক্তৌ
সাক্ষাত্তপযোগ্যভাবাত্তদধিষ্ঠাত্রোগিত্র-প্রজাপত্যোঃ পরিত্যাগে-
নৈকাদশ; যদ্বা, পুংসাং বৈষ্ণবপুত্রোৎপাদনাদিনা যোষিতাঞ্চ
তত্রত্যানাং প্রায়ো ভগবৎসাক্ষাত্তজ্ঞানাদিনা কথঞ্চিং প্রজা-
পতেরূপযোগে সতি পাদাধিষ্ঠাতোপেক্ষঃ শ্রীবাসুদেবস্ত ভগ-
বতোহিবতারত্বেন তদভিন্ন এবতি তদ্ব্যতিরেকেণ একাদশৈব
সিধ্যন্তি। বত্তুপি সচ্চিদানন্দবিগ্রহাণাং ব্রজজনানাং তেষা-
মিন্দ্রিয়ান্ধাধিষ্ঠাতৃত্বযোগ্যাঃ প্রাকৃতাত্মান্দয়ো দেবা ন ভবন্তি,
কিন্তু সচ্চিদানন্দবিগ্রহাঃ শ্রীবৈকুণ্ঠবর্তিন এব, তথাপি শ্রী-
বৈকুণ্ঠবাসিনাং ছারাক্রূপত্বেন তৈঃ সহৈবামেবাভেদবিবক্ষয়া
বহির্দৃষ্টা বা তথোক্তম্। তথা চ পাদোত্তরথণ্ডে নিত্যবৈকুণ্ঠ-
কথনে তত্রত্যদেবানাং নিত্যত্বম্—'নিত্যঃ সর্বো পরে ধামি
যে চাত্তে চ দিবৌকসঃ। তে বৈ প্রাকৃত-নাকেষ্মিন্ননিত্য-
দ্বিদেশেখরাঃ'। যদ্বা, সর্বাতিশায়িনী কৃষ্ণস্ত বিবিধাং মাধুরী-
মহভূম কাদাচিংকেনাপি^১ তল্লাভেন স্বেষামেব ভাগ্যমভি-
নন্দতি—এষামিতি। এতদ্ব্রজে প্রথমানং তবাজ্জ্যুদজমধু
হৃদীকচর্ষকৈঃ স্ব-স্বেন্দ্রিয়পানপাত্রৈঃ পিবামঃ। কথন্তুতম্?
অমৃতাসবমমৃতবস্তুধুরমাসববস্তুদকং চ বয়ং নিষ্কৃতিবর্জিতা
লোকপালা নব, চন্দ্রস্বর্ঘ্যাবিতি চৈকাদশেতি ॥

৩৪। শ্রীনন্দব্রজজনসদৃশ-ভক্তীচ্ছয়া তৎপাদপল্লব-নিবেবে-
চ্ছয়া বা তৎপ্রতিকূল-মুক্ত্যাদিপঞ্চকমিহেত্যাদি-পদপঞ্চকেন

নিরন্তম্;—তত্র জন্মেতি মুক্তিঃ, ইহেতি স্বর্গাদি, কিমপীতি
ব্রাহ্মণাদি, অটব্যামিতি পুরগ্রামাদি, গোকুল ইতি তপো-
বনাদি; কিমপীতি ক্ষুদ্রতরতৃণস্বভিপ্রেতম্; তত্রৈবাজি-
রজসঃ সমাগভিষেকসিদ্ধেরভিষেক-শব্দেন শির আরভ্য সর্বাদ-
ম্পনমভিপ্রেতম্, মহা-লোভাং সর্বাদসাকল্যাপেক্ষয়া বা;
যদ্বা, রজসৈকেনোপাভিষেকম্, ততশ্চ রজসঃ সর্বতীর্থময়ত্বং
সর্বপদ-স্বাপকত্বঞ্চ ধ্বন্যতে। যন্ত পদরজঃ শ্রুতিভিরপ্যত্মাপি
অয়ি সাক্ষাদব্রাবতীর্ণেহপি যুগ্যত এব, ন তু প্রাপ্যত ইত্যর্থঃ;
যতো ভগবৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব (তৈ^০ ২।৫।১) 'ব্রহ্ম পুচ্ছং প্রতিষ্ঠা'
ইতি শ্রুতেঃ, (কঠ^০ ১।৩।২) 'তদ্বিক্ষেপঃ পরমং পদম্'
ইতি ভগবৎ-পদত্বেনৈব ব্রহ্ম প্রশস্ততে, জ্ঞানকর্ষাদিকং চ
প্রবোধ্যতে; অন্তথা প্রাপ্তৌ সত্যং সাধ্যসিদ্ধ্যা সাধনত্যাগ-
ন্যয়েন তৎপ্রশংসা-জ্ঞানাদিবোধনাত্তপপত্তিঃ। ন মুকুন্দঃ—
মাদৃশত্বভুক্তিদাতা^২, বিশেষতশ্চ ভগবান্ নিজাখিলৈর্ধ্ব-
প্রকটনপরঃ। যন্ত গোকুলস্ত সর্বেষামপি তত্রত্যানামিত্যর্থঃ;
নিখিলং জীবিতম্—ক্ষণমপি স্থাং বিনা বৈন জীব্যত ইত্যর্থ
ইতি পরমপ্রেমাবিশেষ উক্তঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা,
নহু গোকুলবাসিনাং কস্তাপি পাদরজঃস্পর্শি কিমপি জন্ম
প্রার্থ্যতে, ন কথং সাক্ষাদগোপাদি? তত্রাহ—বজ্রীবিতমিতি।
অর্থঃ স এব। পরমপ্রাচীন-মাদৃশ-সর্বজ্ঞানপ্রদ-শ্রুতিতুল্লভস্ত
স্বপাদরজসোহপি^৩ প্রার্থনা মেহতুপযুক্তা, কুতস্ত প্রেমভরবশী-
কৃত-স্বপাদাজ্জ^৪-শ্রীগোপাদিজন্মপ্রার্থনেতি ভাবঃ ॥

৩৫। মুহুতীতি নিশ্চয়াশব্দেঃ; যদ্বা, ঋণিত্বেনৈবাং
বস্তৃত্বা মাদৃশান্ বিহারাত্রেব স্থাস্ততীতি^৫ শোকদুঃখাত্তি-
শয়েন মোহং প্রাপ্নোতি। স-কুলা বকাঘাস্তর-সহিতেতি
তস্মোভগবৎপ্রাপ্তিহেতু-তৎস্পর্শাদি-প্রাপ্তৌ তৎসদৃশ এব
হেতুরিতি জ্ঞেয়ম্। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। বিশ্বকলদপীতাপি-
শকাধ্বয়ঃ; কুত্রেতি শ্রীমাখুরব্রজভূমাবেব স্বতো। জন্মাদিসিদ্ধেঃ;
যদ্বা, কুত্ৰাপীতাত্ত যথাস্থিতমেবাধ্বয়ঃ^৬। (অরদিতি ইন্ গতো
শব্দন্তঃ) গত্যাধিগ্ধাতোজ্ঞানার্থত্বাং কথঞ্চিং কদাচিদপা-
জানদিত্যর্থঃ। সদ্দেহবাং সতাং দেহবাং মারণোত্তমাদপি

* 'দর্শন-কথাশ্রবণ.....পরমজীবনরূপমিত্যর্থঃ' ইতি টিকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ। + 'কুত্রেতি শ্রীমাখুর.....যথাস্থিতমেবাধ্বয়ঃ।' ইতি 'ধ'-করলিপ্যঃ পাঠঃ।

১। কদাচিংকেনাপি (গ, চ); ২। মুক্তিদাতা (গ, ঘ, ঙ, চ); ৩। শ্রুতিতুল্লভে স্বপাদরজস্তপি (খ, গ, ঘ, ঙ, চ); ৪। পাদাজ্জক-
(গ, ঘ, ঙ, চ); ৫। স্থাস্ততীতি (ঘ)।

সকলাহপি বালঘরতনাদি-মহাদুঃস্বেন প্রসিদ্ধা পুতনাপি স্বামা-
পিতা স্বয়ৈব। প্রাপণকারণং স্তম্ভদানাদিকং পূৰ্ণং নির্দিষ্টে-
মেবাস্তি। ইবেতি স্বথবিশেষপ্রাপ্ত্যা তত্ত্বতঃ সাক্ষাৎগবদ-
প্রাপ্তেঃ। আপিতেতি চ তৎস্বথেন সহ ভগবদভেদাত্তদবাস্ত্য।
ভগবদাপ্ত্যভিপ্রায়েণ^১। এতে চ স্মিত্রাগীতুক্তমেব, অতঃ
প্রাপ্যেবস্বথবিশেষোহপেক্ষত এবেতি ভাবঃ। নহু, তর্হি নিজ-
স্থানধনাদিসহিতমাত্মানং সাক্ষাদেভ্যো দাত্তামি? তত্রাহ—
বন্ধমেতি। স্বংকৃতং স্বংসেবালক্ষণ-কর্মণি নিমিত্তে তৈর্যত্ব-ভা-
গপিতমস্তু, স্বয়পি তন্মাত্র এব দত্তে প্রতাপকারেণ সাম্যমেব,
ন চ তব প্রসিদ্ধ ঔদার্যাদিবিশেষঃ সম্পত্তেতেতি ভাবঃ।

৩৬। আদি-শকাং ক্রোধাদয়স্বদীমানাং ক্রোধোহপি
ভক্তিঃ, ভংসনাদিনা^২ চূর্ব্বক্লীনামন্তোষামপি মোচকচ্চে পর্য্য-
বস্তৃত্যেব। কৃষ্ণ! হে সাক্ষাৎপরমেশ্বর! অন্তর্ভাব্যাত্মাত্ম।
যদ্বা, যদি নদর্থমেবৈষাং ধামাদয়স্বর্হি কথং বিষয়ভোগাদৌ
রাগাদয় আতিথ্যপালনাদি-গার্হস্থ্যং বাস্তোহন্তং স্নেহো বা
দৃশ্যতে? তত্রাহ—কৃষ্ণ! তব ন তে। যদ্বা, হে কৃষ্ণ! সর্ব্বথা
পরমানন্দপ্রদ! অর্থাৎ তবৈব নতে নমনে ভক্তাবিত্যর্থঃ।
স্তোনাঃ স্বভাবতো লোকানাং বিবেক-ধৈর্যাদিগুণরত্নমোষকা
অপি বিষয়-ভোগাদৌ রাগাদয়ো ভবন্তি; আদিশব্দাত্তদ-
প্রাপ্ত্যাদৌ ক্রোধাদয়োহপি জ্ঞেয়াঃ। সর্কীর্ণাদিনা কারাগার-
বদ্ধুঃখদমপি গৃহং গৃহস্থাচারঃ। অজি নিগড়বদস্তাত্ত্যাপাদ-
কোহপি মোহোহন্তোহন্তং স্নেহভরশ্চ। অয়ং ভাবঃ—ভক্তানাং
স্বভাবতত্ত্বদপিত-মহাপ্রসাদদ্রব্যাদাবেব প্রবৃত্ত্যা তত্র রাগ-
লোভাদীনামপি ভক্তিপরিপোষকত্বাৎ, তথা তদন্তত্র প্রবৃত্ত-
জনেষু ক্রোধস্ত চ ভক্তিপ্রবর্তকত্বাৎ, তথা বৈষ্ণবাতিথি-
সেবাদিনা গার্হস্থ্যে সর্ব্বহিতসাধারণাস্বর্হাভ্যাপযুক্তান্তত্রেবেতি
তত্র চ যাবতাবকং বিনা তত্র প্রবৃত্ত্যাসম্ভবাদিতি। নহু, তেষাম-
ভীষ্টসিদ্ধিদানাসমর্থমপি মাং সদা সেবমানান্ত এব দৃশ্যীয়াঃ?
তত্রাহ—হে কৃষ্ণ! সর্ব্বচিত্তাকর্ষক! যাবৎ তে ব্রজবাসিনো
জনাস্বংসেবনপর্য্য ন ভবন্তি, তাবত্তব রাগাদয়ো নৃত্যগীতাদি-
বিলাসাঃ স্তোনা ইব পরমোপজাবকা ভবন্তীত্যর্থঃ; গৃহমপি
কারাগারং পরমদুঃখদমিত্যর্থঃ; মোহঃ সর্ব্বভক্তবিষয়কোহজি-
নিগড়বদ্রূপাকারঃ, পরমাস্বাত্ত্যাপাদনাং। যদ্বা, শ্রীবৈকুণ্ঠাদি-

বিষয়কা রাগাদয়স্তত্রত্যমেব গৃহং মোহশ্চ মহালক্ষ্যাদিবিষয়কো
জ্ঞেয়ঃ। অত্ৰং সমানম্। স্বয়ৈব বহুতন্তুখা ক্রিয়তে, সর্ব্বোহপি
লোকা যথা স্বাং ভজন্তীতি তেবাং কো দোষ ইতি ভাবঃ।
যদ্বা, তাবত্তেবাং স্বদেহাদিসু পঞ্চাদিসু বা রাগাদয়ঃ স্তোনা
ভবন্তি, গৃহং তাবৎ কারাগৃহং স্ববান্ধবেষু মোহস্তাবদজি-
নিগড়ে যাবত্তে ব্রজহা জনাস্বংসেবনপর্য্য ন স্ত্যঃ।

৩৭। প্রপঞ্চং পুত্রহাদিকম্। নিম্প্রপঞ্চঃ প্রপঞ্চাতীতো-
হপি ভূতলে পৃথিব্যাং বিড়ম্বয়স্তুরুরোষি। কিমর্থম্? ব্রজ-
সম্বন্ধিস্বলীলাকর্ণনদ্বারা নিজভক্তানন্দবিস্তারার্থম্। অন্তর্ভ-
ব্যজিতম্। অথবা, তত্ত্বত এব পুত্রাদিরূপেণৈভিঃ সহ বিহার-
বিশেষঃ করোষি? তত্রাহ—প্রপঞ্চমিতি। নির্গতঃ প্রপঞ্চো-
হন্তোষামপি যস্মাত্তথাভূতস্বং বিড়ম্বয়সি বিলম্বয়সি স্থিরীকরোষি।
প্রপন্নজনতা ব্রজবাসিজনসমুহস্তদ্বারা (বিহারদ্বারেণ) স্বশৈ-
বানন্দ^৩বিস্তারণায়।

৩৮। তদেবং (ভা^৪ ১০।১৪।৩) 'জ্ঞানে প্রমাসমুদপাত্ত'
ইত্যারভ্য প্রতিপাদিতং জ্ঞানতুচ্ছং ভক্তিমাহাত্ম্যং চোপ-
সংহরম্মাহ—জ্ঞানস্ত ইতি। যে তব বৈভবং হস্তক্তিমাহাত্ম্যং
জ্ঞানন্তো বর্ত্তন্তে, তে মহাপণ্ডিতস্মাত্তা জ্ঞানস্ত নাম; অতো
জ্ঞানে যতমানা জ্ঞানমপি কিং সাধয়ন্তিতি ভাবঃ। ইতি
সোম্মুঠোক্তিঃ, বহুত্যা জ্ঞানাদিতুচ্ছতয়া ভক্তি-মাহাত্ম্যস্ত চ
বর্ণনোপরেণ কিম্? প্রভো! হে বিচিহ্নানন্তমহাপ্রভাব!
তব বৈভবং মম বপুসো লিখনাদিশক্ত্যা, বাচশ্চ বর্ণনাদিনা,
মনসোহপি চিন্তনাদিনাহবিষয়ো^৫হপরিচ্ছিন্নস্বাদবিতর্ক্যত্বাচ্চ।
এবং তদ্ব্যতিরিক্তমন্তং সর্ব্বং গোচর ইতি স্মৃতিতম্। যদ্বা,
প্রথমং পরমস্ততিতয়া প্রারব্ধং শ্রীভগবদ্বপুসো বর্ণনং তদন্তরায়ো-
ত্তরকালপতিত-শঙ্কাপরম্পরয়া তত্ত্বক্তি-ভজনমাহাত্ম্য-বর্ণনে
চ তদেব স্মৃদুটীকৃত্যোপসংহারেহপি তদেবাহ—প্রকর্ষণে স্তম্ভর-
তরাকারাদিনা ভবতি প্রাকট্যং প্রাপ্নোতীতি প্রভুস্ত-
সম্বোধনম্—হে অসাধারণপ্রকৃষ্টতর ইত্যর্থঃ। তব বপুসো
বৈভবং ন মম গোচর ইত্যর্থঃ। যদ্বা, তব মনআদেবৈবভব-
ন মে গোচরস্তত্র যথা সমুদ্রকোটগমীরাশয়স্ত তব মনসন্ত-
কশ্চৈব পরিচ্ছিন্নস্বাপরিচ্ছিন্নস্বাদিনা বপুষশ্চ তখানন্তাগাধ-
বেদরূপস্ত; যদ্বা, পরিমিতস্তাপি সর্ব্বথাতিশয়স্ত^৬ সাম্প্রতং

১। ভগবদাপ্ত্যভিপ্রায়েণ (ঘ, ঙ); ২। নর্ভবাদিনা (ঘ, ঙ); ৩। অশৈবানন্দ- (ঘ, ঙ); ৪। চিন্তনাদিনা ন বিবর্ত্তা (গ); ৫। সর্ব্বাংশয়স্ত (খ)।

সখ্যাদিষু চার্যমাণশ্চ বচসশ্চ বৈভবং তত্তদভিপ্রায়াদিকং ন গোচরঃ; যদ্বা, প্রস্তুতঃ^১ শ্রীভগবন্মহাস্ততিরূপঃ শ্রীনন্দব্রজ-মাহাত্ম্যবর্ণনমুপসংহরন্ তজ্জ্ঞানোভিমানিনো মূঢ়াঃ পহসস্মি বাহ—এষামিত্যাদেঃ। শ্রীব্রজবাসিনোহমুখবর্ত্তন্ত এব, ততঃশৈচবাং বৈভবমিত্যর্থবলাজ্জেষম্। প্রভো! হে শ্রীগোকুলেশ্বর! ব্রজ-বাসিনামেষাং মাহাত্ম্যং যম তথাপি ন কার্যবান্মনসাং গোচরঃ, তথাপি তজ্জ্ঞানোভিমানং যে কুর্য্যন্তে পরমাজ্ঞা উপহাস্তা এবতি ভাবঃ। অতঃ সমানম্॥

৩৯। ইখং স্তুতিপ্রভাবজনিত-শ্রীভগবৎপ্রসাদবিশেষ-তোহখিলাভিমানাপগমে ন পরমদৈত্তম্যশ্রিতোহতজ্জ্ঞানাদি-নেব নিজ্ঞানং গন্তমজ্ঞাং প্রার্থয়তে—অমুজানীহীতি। কৃষ্ণ! হে নিজ্ঞানেশেভগবত্তা-প্রকটনপর! সর্বমুক্তহৃদৈবং অমেব বেংসি; যতঃ সর্বদৃক্ সর্বজঃ; যদ্বা, সর্বদৃগপি অং বেংসি কিম্?—কাক! নৈবেত্যর্থোহনন্তহাং, অতঃ স্তোতু-মপি নারীমীতি প্রস্থাপয়েত্যর্থঃ। কিঞ্চ, স্বস্তিকসিদ্ধয়েহিমান-ত্যাগেন^২ নিজঃ সর্বং স্ব্যপর্ণয়ামীত্যাহ—অমেবেতি। অতঃশৈ-ব্যঞ্জিতম্। অথবা, ভো ব্রহ্মন্! ত্বয়া কিমপি জন্মাদুর্নৈব প্রার্থিতম্; তং কিমত্ৰ গন্তমিচ্ছসি? তত্রাহ—সর্বমিতি। চতুর্মুখেনানেন দেবদেহেনাজ্জ স্থাতুং নারীমীত্যাদিকং মদ-বৃত্তম্, অং চৈবাং প্রেমবশ্যো যথেষ্টমেতান্ রময়িতুং ব্যগ্রোহসী-ত্যাদিকং চ বৃত্তম্, হে কৃষ্ণ! ব্রজজনৈকপ্রিয়! অং বেংস্তেব, তং কথমত্র স্থাস্তামীতি ভাবঃ। কিন্তু নিজ-তং-প্রার্থিত-সিদ্ধয়ে সর্বং স্ব্যপর্ণয়ামীত্যাহ,—জগতাং নাথস্বমেবেতপর্ণা-ভিম্যানোহপি ন মম ঘটতেহতোহপর্ণমপ্যপিতিগিতি ভাবঃ। অথবা ভো: পরমেষ্ঠিন! হৃষ্টাদিনা তাবজ্জগদীশস্বম্; তং কথমীদৃশং দৈত্তমালম্বসে? তত্রাহ—জগতামেব নাথস্বমিত্যাহ দাস এবতি ভাবঃ। নহ, পিতামহস্ত তব পুত্রপৌত্রাদিময়ং জগৎ সাক্ষাৎস্বাধিক্রিয়মাণমেতদুদ্বৃত্তং? তত্রাহ,—তবৈবৈ-তজ্জগদর্পিতং যন্নি স্বয়ৈবাতোহত্র ন মম নাথস্বম্, কিন্তু অং-কর্তৃ কার্পণ-মহির্নৈব মদধিকৃততয়া ক্ষুরতীতি ভাবঃ॥

৪০। হে শ্রীকৃষ্ণেতি, শ্রী: সর্ববিষয়ক-বিবিধশোভা, তদযুক্ত-কৃষ্ণ! শ্রীমদ্বাদেব সর্বচিন্তাকর্ষকেতি সর্বথা সর্বতো বৈশিষ্ট্যমভিপ্রেতম্। তদেবাভিব্যনক্তি—বৃক্ষীত্যাদিনা; তত্র

তত্র হেতুঃ—ভগবন্মিতি সর্বৈখ্যবিস্তারকেত্যর্থঃ। অতঃশৈ-ব্যখ্যাতম্। যদ্বা, ইখং সজ্জাত-পরমভক্ত্যন্তে বিচিত্রানাম-সংকীর্তনরূপাং স্তুতিং কুর্ক্বন্ সর্বমবতারপ্রয়োজনমেকম্বো কেন সংক্ষিপ্য বর্ণয়ন্ সপদাজ্জগ্রহং প্রণমতি। তত্র বৃষ্ণিকুলেতি —স্বর্ঘ্যোদয়েন কমলানাং তমোগুহা-নিরসনপূর্বক-প্রকাশন-মিবাবির্ভাব-মাত্রেণ শ্রীবৃহদেবাদি-বাদববর্ণাণাং দুঃখনাশন-পূর্বকানন্দপ্রদং প্রাগ্-বর্ণিতম্। তচ্চোক্তমেব (ভা^৩ ১০।২।১৭) ‘স বিভ্রং পৌরুষং ধাম’ ইতি, (ভা^৩ ১০।২।৩৮) ‘দৃষ্ট্যা হরেশ্চ ভবতঃ পদো ভুবঃ’ ইত্যাদিনা। কিঞ্চ, পৃথিব্যাশ্চ দেবানাঞ্চ বিপ্রাণাঞ্চ পশুদেবেশ্চ গবাদিপশুসমুদ্রশ্চ শ্রীনন্দ-ব্রজশ্চ বুদ্ধিকারিণ্! অধর্মনিবর্তনধর্মপ্রবর্তনাদিনা সাক্ষাদুৎক-হরণস্বখম্পাদনাদিনা চ বর্দ্ধনশীল! যতপি স্মা-বর্দ্ধনেনৈব তদন্তর্গতানাং দ্বিজগবাদীনাং বুদ্ধিকারিত্বং স্বত এবায়্যতি, তথাপ্যবতারেশ্চিন্তি তদ্বিশেষাপেক্ষয়া পৃথঙ্-নির্দিষ্টম্। যদ্বা, মহর্লোকাদিবর্তিনামৃষীণাং গোলোকাদিবর্তি-গোকুলানাঞ্চ গ্রহপার্শ্বম্; যদ্বা, ব্রজসখ্যকিনো যে স্মা-নির্জরা বিপ্রা দ্বিজাশ্চ পক্ষিণঃ পশবশ্চ গো-মহিষাদয়োহিতিপ্রাচুর্য্যন্ত এবোদবয়ন্তদ-বুদ্ধিকারিমিতি প্রাপাত্তদব্রজশ্চৈব সম্বন্ধকমুক্তম্। অধুনা প্রেমভক্তিবিস্তারণং মুখ্যপ্রয়োজনমন্তে বর্ণয়তি,—ধর্মোহত্র ভক্তিলক্ষণস্তদ্বিকল্পং জ্ঞানাদিকনেবাংপঞ্চাদিত্যেনোদ্ধর্মঃ, স এব সদা সর্বত্র প্রকাশমানস্তপি ভক্তিমার্গস্তচ্ছাদকত্বাচ্ছাভরং তমন্তঃস্বরূপীতি তথা; অতএব হে ক্ষিতিকাক্ষসঙ্কক! ক্ষিতি-রাক্ষসা দ্বিবিধাঃ,—একে ভবতমসি যে চরন্তি ব্রহ্মনীচরাম্যা-দখিললোকৈকজীবন-ভক্তিমার্গ-বিঘাতকত্বাচ্চ রাক্ষসা অন্ত-নিগূঢ়াহরভাবা অসন্তঃ; অন্তে চ বৃষ্ণিকুলাদি-দেবীণঃ প্রকট-দৈত্যাঃ কংসাদয়ন্তেভ্যো জহ্রতীতি তথা; তত্রাসত্যং দুর্মদাদি-নিগ্রহেণ কংসাদীনাঞ্চ সাক্ষাৎস্মরণেনৈব। তচ্চ তেবাং হিতার্থ-মেবেত্যাহ—ভগবন্! হে পরমদয়ালো!—সত্যং ভক্তৌ প্রবর্তনাং। এতচ্চাপূর্বদৃষ্টং অমেব কর্তুংমুহূসি, নাত্তঃ কোহ-পীত্যাহ,—অর্হতীত্যর্হন্ হে সর্বং কর্তুং যোগ্য সমর্থোতি বা; অত আকল্পং মজ্জীবনকালমভিব্যাপ্য^৪; যদ্বা, আ আকল্পং স্বদীয়-গুণাবতংস-বর্হাপীড়াদিকং রামহস্তস্বকবলাদিকঞ্চ ভূষণ-মভিব্যাপ্য, তথাকর্মকো^৫ নান বৃক্ষো ভগবদনর্হপুংপো বৈষ্ণবা-

১। প্রস্তুতঃ (খ); ২। অভিনানলোপেন (খ); ৩। কালমভিব্যাপ (চ); ৪। আর্কো (চ)।

নাগনাগবীৰ্য্যসম্পর্কনভিষ্যাপ্য^১ তত্ত্বংমহিতায়াশেষ-নির্ভ-
খ্যপ্রকটনশোভাযুক্ত কৃষ্ণ পরমানন্দ^২ নন্দনন্দন! নমস্তুে।

শ্রীমঠৈতত্ত্বদেবান্নগ্নীতানামন্নগ্রহাৎ।

তেষাং যুদে স্ততির্ভ্রাজী ব্যাখ্যাতেষাং যথাক্রটি ॥

৪১। ভূগানমপরিচ্ছিন্নমাহাত্ম্যম্। ইত্যেবমভিষ্টম্ অভি-
ষ্ট্যভিতঃ স্তম্ভা। যদা, সর্বব্যাপকমপি তথাবস্থিতং ভক্ত্যা
দ্বিঃ পরিক্রম্যাতীষ্টং প্রিযতমং স্বপ্নম সত্যলোকবর্জিনিজগৃহং
গত ইতি প্রথমং লজ্জাদিনা ব্রহ্মবাস-লোভেন বা পারমেষ্ঠ্যং
পদং পরিত্যজ্য কুত্রাপি নিলীয় স্বাস্থ্যাতীতি মনসি কুত্ৰা স্থিতঃ;
ইদানীক শ্রীভগবৎপ্রসাদমাসাচ্ছ নিজপ্রিয়পদমেবাগচ্ছদিত্যর্থঃ;
যতো ভগবদ্ধাতা, অত্থা তৎপদচ্যুত্যা বিশ্বসৃষ্ট্যসিদ্ধিঃ^৩; অতঃ
শ্রীভগবানেব প্রস্থাপয়ামাস ॥

৪২। ন চ কেবলং স্বেচ্ছয়া গত ইত্যাহ—তত ইতি।
অনুজ্ঞাপ্য প্রস্থাপ্যেত্যর্থঃ। স্বভুবমাত্মজমিতি সর্বাপরাক্ষমা-
দিকং স্মৃতিতম্। ততো ব্রহ্মানুজ্ঞাপনানন্তরমেব; প্রাক পূর্বমেব;
যথা-পূর্বসংসং অকং নিজভোজনস্থানং বৎসানাং পূর্ববস্থিতি-
স্থানং বা; সরঃপুলিনমবস্থিতান্ বনাস্তবর্জমানান্ বৎসা-
নানিনায়। ইথঞ্চ শ্রীব্রহ্মণানীয় সমর্পিতা ইতি শ্রীভগবতৈব
বা কুতোহপি সবৎসা বালকা আনীতাস্তে বা; স্বয়ং কুতোহ-
প্যাগত্য পুনস্তত্রোপবিষ্টা ইত্যুক্ত্যভাবাৎ কেবলং মায়াপগমেন
পূর্ববৎ পুলিনে ভোজনার্থমাসীনেষু পূর্বমেব তানাশাস্ত বৎসা-
নয়নার্থং গতাহসৌ বৎসানেবাধুনানীতবানিত্যুক্তেষ্ট মায়-
মোহিতাঃ সন্তোষকং যাবন্তে তত্র তত্রাবর্তন্তেতি স্পষ্টমেবাব-
গম্যতে; ন চ ব্যক্তমিদমতৈজস্বনৈর্গোপাদিভিঃ কথং তে
তত্র ন দৃষ্টাঃ? শীতবাতাদিনা বা কথং ন হি বাধিতা ইতি,
মায়য়া: সর্বশক্তিমদ্ব্যং^৪? যদি বা বক্তব্যমিদম্—শ্রীভগবতা
দৃষ্ট্যপি তাদৃগবস্থান্তে কথমুপেক্ষিতাঃ স্মরতঃ শ্রীব্রহ্মণা সত্য-
লোকাদৌ শ্রীভগবদদৃষ্ট-স্থানে কুত্রাপি নীত্বা মায়য়া মোহয়িত্বা
রক্ষিতা ইতি? তন্ন যুক্তম্; যতো ব্রহ্মমুদে ন তে সমানীতা
ইত্যাদাবুক্তমেব; (ভা^১ ১০।১৩।৪১) ‘মায়্যশয়ে’ ইত্যুক্ত্য^৫
শ্রীভগবৎকৃপয়া চ তেষাং দুঃখাভাব এব; যত্র কুত্রাপি নীতা
অপি জ্ঞানঘনমূর্ত্তে: শ্রীভগবতো নৈবাদুশ্রাঃ স্মরণ্যম, পূর্বত্ব

য়ং ক্ষণং ন তে দৃষ্টা ইত্যন্ততো নার্মিতা^৬ তৎস্নেহপরবশতয়া
কিংবা শ্রীব্রহ্মমোহার্থমেবেত্যপি পূর্বমুক্তমেবেতি সর্বথা তে
তত্র তত্রৈব তথা স্থিতা ইতি স্থিসিধ্যৎ। অতএব শ্রীমাদি-
পাদৈরপি লিপিতম্—‘নম্নেতাবস্তং কালং কথং তে তত্রৈবোপ-
বিষ্টাঃ? কথঞ্চ ক্ষুৎপিপাসাদি-বিশ্লষণম্’ ইত্যাদি। যথাপূর্বং
সথায়ো যস্মিন্নিতি প্রাগবস্থিতানিতি চ বালক-বৎস-পুলিন-
ভোজ্য-ভোজনার্থোপবেশাদিকমপি সর্বং পূর্ববদেব বর্তমানং
বোধয়তি; দিষ্টান্দিকবয়সা^৭ কিয়ত্যাকারাদি-বৃদ্ধিজেরা। তথা
মাত্রাদিষু তদ্বৎ^৮ বালকাচারিতাদিকং শ্রীভগবৎপ্রভাবেণ তেষু
নিজতয়া পরিস্কুরিতমিতি চ বোদ্ধব্যমত্থাৎস্থিতেরাগস্তকৈ-
স্তু: সহ বৈলক্ষণ্যাপত্তেরিতি দিক্ ॥

৪৩। আত্মনঃ স্বশ্চ প্রাণেশমাগ্ননঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত মায়াহতা
ইতি বা, মায়্য যত্মপি ব্রাহ্ম্যেব, তথাপি শ্রীভগবতানুমোদিতা
সতী ভাগবত্যেব^৯ সংবৃত্তা। অতঃ প্রাক শ্রীবলদেবচিন্তনে
(ভা^১ ১০।১৩।৩৭) ‘প্রায়ো মায়াস্ত মে ভর্তুঃ’ ইতি; এবং
সর্বমেব সঙ্গচ্ছতে। তচ্চ পূর্বং লিপিতমেব; অতস্তয়াহতা
ব্যাপ্তাঃ। প্রাণেশয়ে হেতুঃ—কৃষ্ণ শ্রীব্রহ্মেন্দ্র^{১০} কুমারম্। কিঞ্চ,
অর্ভকাঃ শ্রীনন্দব্রজবালকাঃ। হে রাজমিতি পরমাদৃতত্বাৎ ॥

৪৪। ইহ জগতি বিশ্বত আত্মৈব, কিংবা সর্বব্যাপকো
ভগবানপি যেন তৎ। সর্বমিতীন্দ্রাদি-মোহাপেক্ষয়া। অভীক্স-
মিতি কথঞ্চিৎ কদাচিৎ স্মৃতস্ত স্মারিতস্তাপি বা মুহূর্বিশ্লষণা-
দিতি মোহ-মহিমোক্তঃ ॥

৪৫। স্বাগতং সর্ববৎস-বর্গানয়নপূর্বকং স্বেথেনাগতমিত্যর্থঃ।
অত্বেত্বাধ্যাতম্; যদা, অতিরংহসা স্বাগতমিত্যস্ত লক্ষণম্,
নৈকোহপীতি, যদা, স্বয়ৈকোহপীতি; যদা, স্বয়ৈকোহপি
কবলো নাভোজি,—শ্রীহস্তে পূর্বকবলবৃত্তে:। অত ইতোহস্মিন্
সর্বেষামস্মাকং মণ্ডলমধ্যস্থানে এহি প্রবিশ। সাধু নিজোদর-
পরিপূরণাদি-প্রকারেণ সম্যগ্ যথা স্তাত্থা ভুজ্যাতাম্ ॥

৪৬। হস্মিতি তেষাং মায়ামুগ্ধবাক্য-শ্রবণাৎ কিংবা দুঃখা-
দিব্যঞ্জকোক্ত্যশ্রবণেন গ্রহর্ষোদয়াদর্ভকৈ: সহাভ্যবহৃত্যেতি
তৈর্বিনা স্বয়ং তেনৈতাবস্তং কালং কিমপি নাভোজীতি
স্মৃচয়তি। নম্ন তর্হি শ্রীমশোদাদিভিত্তং কথং সৌচম্? তত্রাহ—

১। তমপাত্তমভিষ্যাপ্য (ক, গ), অত্যন্তমভিষ্যাপ্য (ঘ, ঙ); ২। পরম (ঘ, ঙ); ৩। বিশ্বসৃষ্ট্যসিদ্ধি: (খ); ৪। সর্বশক্তিমাং (গ);
৫। মায়্যশক্ত্যা (খ); ৬। কিষ্টাদিকবয়ে সা (গ, ঘ, ঙ, চ); ৭। তত্ত্বৎ (গ, ঘ, ঙ, চ); ৮। ভগবত্যেব (খ); ৯। শ্রীবলদেব (গ, ঘ, ঙ, চ)।

५३। मनेति देहं गन्तमानां विवेकिनां गतमानायाह—देहाहपीति, तैर्व्याप्यातम्। तत्र नातीवास्तेति त्रियतां जीवतु वेतापेक्षाधिकं नास्तीत्यर्थ इति। यद्वा, आन्त्रवत् पूर्वमविवेकेनास्त्वया गृहीतोहस्त-विषयो यो देहस्तद्वत् प्रियो भवतीत्यर्थः। यद्व्याज्जीर्यति रोगादिनाभिभूते-हस्मिन् मगताम्पदे देहे विषये जीविताशा 'अयं देहस्तुष्टु' इति बाष्ठाप्यवलीयसी पूर्वापेक्षया अल्लव भवति ;—विवेक-तोहस्मिन्नास्त्वयाभिमानापमनेनातिप्रियत्वाभावात् ॥

५४। चरं देहापत्यादि, अचरं गेहादि, तदाद्यकमेतत् जगत् प्रपङ्गः; 'च' अपि सकलमपि; यद्वा, सकलं देह-दैहिकं जगत्, चराचर-द्रव्याणां यज्जादि-साधनतया तद्वत्-फलप्राप्तयेन च क्रमः सर्वाप्यान्नास्त्वया। अन्तर्दे-व्याप्यातम्। यद्वा, तदर्थं तत्सुखार्थमेवेत्यर्थः ॥

५५। अखिलानामानां क्षेत्रज्ञानामानानुसंधानायां परमात्मानमित्यर्थः। एतत् श्रीवशोदानन्दनम्; सोहपीदृशोहपा-ज्जावतीर्णो लोके वा, देहीव—यथाह्यो जनसुखदातातीव प्रकाशते, तच्च मायया;—तत् तद्वाज्जानेनैव^१ लौकिक-देहपि सर्वत्रैवालौकिकत्वात्। तच्चादावुक्तमेव। इयदिति तद्वत्तः प्रायः परमैश्वर्यप्रकटनाभिप्रायेण। यद्वा, मायया रूपया देही जीव ईव सन् आ समाप् भति राजते। उक्तयुक्त्या प्रियत्वेन साधितानामखिलानामेवात्मानं जगद्धितयं कृष्ण-मवेहि, जगतां दुःखसंसार परमानन्दप्राप्तये च कृष्णरूपेणाव-तीर्णमेवेहीत्यर्थः। ननु, कृष्णं स्नेहः परमात्मातयोपाधिरिति चेदुच्यते, तर्ह्यसुराणामपि वस्तुतस्तथास्त्वयैवां स्नेहः कथं नोत्पद्यते? तद्वाह—सोहपीति; सोहपि देहि-देह-विभाग-विरहितोहप्यत्र एषु दृष्टेष्टसुरादिषु मायया तदीय-स्वाभाविकप्रेमास्पदत्वादवर्णशक्त्या देहीव प्राकृतशरीरीव आभाति; तथा चोक्तं महावाराहे—'देह-देहि-विभागो-हत्र नेष्टरे विद्यते कचि' इति। अयं भावः—आवर्णाभावा-देव तत्प्रियत्वाद्भवः^२ आत्मा। यल्लोके परमोत्कटदोषावृता-त्मानमपि व्यापादयन्तो दृष्टुं, तदावर्णस्तु भूक्त्याव समाग-पयति; तेन भक्ति-तारतम्येनैव प्रेम-तारतम्यतो

व्रजवासिनां सर्वातिशयि-भजनविशेषात् कृष्णं प्रेमाधिक्य-मेवेति ॥

५६। भगवान् रूप्यते परमकारणतया साक्षादुच्यते वस्मिन् तथाभूतमखिलं भवति; न चास्तद्वत्प्रकारकं आदि-त्यर्थः। अन्तर्देव्याप्यातम्। यद्वा, तादृशज्ञानस्तु^३ फलमाह—वस्तुत इति। अखिलानामास्तेति कृष्णं ज्ञानतां भगवतो-रूपमधिष्ठानं सर्वत्रैव भगवानयं निवसतीति परिशुद्धतीत्यर्थः ॥

५७। कुतः? परमकारणत्वेन सर्वत्रैव विद्यमानत्वादित्याह—सर्वेषामिति, तैर्व्याप्यातमेव। अपवा ननु, कपमखिलाना-मानानमित्याद्यते;—तेमां तत्स्वरूपत्वेन ततो भेदा-भावात्? तद्वाह—वस्तुत इति, अकारप्रत्ययेण कृष्णं तद-नज्ञानतामेवापिलं तत्स्वरूपं भवति, ज्ञानतां भिन्नत्वेन परिशुद्धतीत्यर्थः। कुतः? परमकारणतया तत् कार्यतो भिन्न-त्वादिति। तामेव दर्शयति—सर्वेषामिति। अर्थः स एव। अथैवेतादृशज्ञानतोहपि तत् श्रीमूर्तिषु भक्तिः परमफलेत्याह—वस्तुत इति। अत्र स्थितं स्थासु श्रीमूर्त्यादिकम्, चरिषु च तद्वत्फलकम्; यद्वा, स्थासु—अचल-श्रीमूर्तिलक्षणम्, चरिषु—श्रीशालग्रामशिलादिकमखिलं श्रीभगवतो रूपमधिष्ठानं कृष्णं साक्षात् कृष्ण एवावर्गितं ज्ञानतामिह जगति किञ्चिदतं तद्वतिरिक्तं किञ्चिदतं गोफादिकं वस्तुपादेयं न भवति; किञ्च कृष्णो भगवद्रूपमेव वा वस्तु आदित्यर्थः। श्रीभगवतः परमवस्तुत्वमेवोपापादयति—सर्वेषामिति। अर्थः समान एव। यद्वा, वस्तुनां मध्ये भावः प्रेमा तद्गोपेहर्षो वस्तु स्थितो विचारेण सारतया स्थितो^४ भवत्यत्रैवां सर्वेषामेव तत्-साधनत्वात् तत् तत्तथापि भगवान् प्रकटाशेषैश्वर्याः कृष्णः स्थितो भवति;—तेन प्रेमापि तत्सर्व^५ साध्यात्वात्। यद्वा, तत् भगवान् परमेश्वरः श्रीनारायणस्तथापि कृष्णः श्रीनन्दनन्दनो निजशेषभगवत्ता-प्रकटनेन ततोहप्यस्तु श्रेष्ठ्यात्। वस्तु परम-फलरूपम्; अतः—तद्वतिरिक्तं किमस्ति, तन्निरूप्यातम्, अपि तु नास्त्येवेत्यर्थः। अन्तः समानम् ॥

५८। अतस्तदेकशरणानामयत्नतो महादुःखावली-विनाशः श्रीवैकुण्ठलोकलाभश्च सुखं सम्पद्यत इत्याह—समाश्रिता

१। तद्वज्जानेनैव (च); २। दृष्टेष्टसुरादिषु (ग, घ, ङ, च); ३। तत्प्रियत्वाद्भावः (क, ग); ४। तादृशज्ञानस्तु (ग), तादृशज्ञानस्तु (घ, ङ, च); ५। स्थितो (घ, ग); ६। तेन तत्सर्व (घ, ङ)।

इति । पदमेव पल्लवः सौकुमार्याख्यादिना ; यद्वा, पल्लव-
शब्देन पदस्य कल्लप्रमत्तं धत्तते,—पदस्य पल्लवोऽङ्गुलिर्येके-
त्यर्थः ; स एव पल्लवः पोतस्तु सग्यक् तदेकनिष्ठत्वादिना शरणा-
गतत्वेनाप्याश्रिताः । महतां मुक्तानामपि किंवा भगवद्-
भक्तानां श्रीनारदादीनां पदमाश्रयः पुण्यां परम-मङ्गलं पर-
मोक्तमं वा यशोहंसासुरमोचनलक्षणं यत् तदुक्तं । यो
मुरारिर्भगवान् श्रीकृष्ण इत्यर्थस्तु ; यद्वा, नरकासुरसेनानी-
मुष्य-मुरदैत-हन्ता मुरारिः श्रीकृष्ण एव प्रसिद्धः ; यद्वा, पुण्यां
यशो भवति भक्तानां यन्मात्रमिति महत्पद विशेषणम् ।
अथैतदेवाध्यातम् । यद्वा, यदयमाद्विपदाः पदं विद्वद्वर्गस्येयां
कदापि न भवति ॥

५९ । यदित्येव प्रपञ्चयति—यदिति ; यद्वा, यं परि-
कीर्तितम् । ईहास्मिन्नर्थे यं पृष्ठमिति ॥

६० । किं वक्तव्यम्, समाश्रितानां तत्तत् स्यादिति ।
तत्रैतद्वैतलीलाश्रयणादिना सर्वार्थसिद्धिः आदित्याह—एतदिति ।
तैर्व्याख्यातमेव । यद्वा, अहन्तिः सह चरितं कृतमिति सर्वेषा-
मेव विशेषणमवर्तनादेष्टेः सहितेनैवाचरणात् । तत्र रूपे
साहित्यं तेषामेव रूपाचरणात्, ब्रह्मसूतो^१ च तेषामपि ।

इति श्रीमन्नागवते महापुराणे दशमस्कन्धे पूर्वार्धे श्रीश्रील-सनातनगोस्वामिपाद-कृतानां
श्रीबृहद्देवसूक्तवैतानि^२ श्रीदशम-टिप्पण्यां चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

पञ्चदशोऽध्यायः

१ । तदश्चेति कथा-रीत्या वाक्यालङ्कारे ; यद्वा, ततो
वत्सपालन-क्रीडानुसरमेवेति मध्ये क्रीडानुसारादिना विलम्बो
निरस्तः । अर्थे च-कारो भिरूपक्रमात्, पौगण्डवस्य पूर्वतो-
हधिकरस-प्रकटनयोग्य-वर्णाकारसुखकालेन श्रितो सेवितो
सन्तो । ब्रह्म इति पौगण्डलीलाया अग्रजाभावं बोधयन्
ब्रह्मसूक्तं तस्या माधुर्या तत्रतानां भाग्यभरणं सूचयति ।
एवमग्रेऽपि ज्ञेयम् । पशुपालने सम्प्रतिवृत्तिं श्रीवृन्दा-
वनविहारार्थं साग्रजस्य श्रीभगवतो गो-पालनेच्छा^३ चिरं
जाताते ; सा च बाल्यदृष्ट्या श्रीनन्दादीनां स्नेहभरणं सम्प्रति

माहात्म्यपूर्णत्वात् । शिकामोषादिकं चावर्तनलीलावर्गतमे-
वेति पृथङ्नेक्तम् । व्याकृतं तत्र प्रपञ्चातीतिमपि सर्वेषा-
मेव विशेषणम् ;—अवर्तनादीनां सर्वेषामपि तेषामत्यन्ता-
लौकिकत्वात् । अ-तकारास्तुमावर्तम्, श्रमिति गृण्यति च
वर्तमानया तत्र तत्र प्रवृत्तिना त्रैतवाभिप्रेतम् । नर इति
चाधिकारानपेक्षा ॥

७१ । ईषं श्रीभगवतः कौमारलीलामुक्ताग्रामपि द्रव्यो-
रेव ब्राह्मण्यमाग-पौगण्डलीलासारेणैकैव सज्जिपा
तामुद्दिशन् समापयति—एवमिति, ईदृशैर्ज्ञैः संवृतवन्तो ।
ब्रह्म इति कदाचिदप्यत्र कौमारलीला-सङ्कोचा नास्तीति
सर्वतो ब्रह्मसूतोक्तं सूचयति । निलयनं नागि कश्चि-
कुत्रापि निलीय स्थितोऽहंतेन परिगुण्य दृष्टं इत्येवम् । यद्वा,
(भा० १०।७।२७) 'चक्रुर्निलयनक्रीडां चौरपालापदेशतः'
इत्यग्रे वक्ष्यमाणप्रकारकम् ; सेतुवक्षस्तु कुतोऽपि निःसरतो
जलस्य मुक्तिकादिना निरोधनम् ; यद्वा, कदाचिज्जल-विहारार्थो
श्रीरघुनाथकृत-सेतुवक्षस्तु दिदृक्षमाणानां वयस्त्राणां श्रीतै-
वानर्यागैर्तैश्चरेव सरोवरमग्रे सेतुनिर्माणम् ; तथा श्री-
मधुपूर्व्यां श्रीमज्जगन्नाथ-पश्चिमभागे ; बह्वन्तम्,—तत्रैवाहल्यां
पौनःपुन्यात्, आदि-शब्देन कन्दकोट्यपेक्षादीनि ॥

१ । कृष्णसूतो (य. ३) ; २ । यम-श्रीवृन्दावनविहारार्थं (य. ३) ; ३ । पालनेच्छा (य. ३) ; ४ । पशुपालनां (य. ३) ।

उत्तेज्यपि पशुपालसम्पत्तिविति तत्सम्पत्तिं महिम्नादीनामपि सर्व-
पशूनां पालनापेक्षया । सविभिः सममिति वत्सपानामेव
सर्वेषां तत्सहचराणां गो-पालने प्रवृत्तेः । एवं ततः
प्रवृत्तिं पूर्वगोपालनकर्तारो गोपालनामिवृत्ता इति ज्ञेयम् ।
श्रीभगवतो गो-पालने प्रवृत्तिः कार्त्तिकशुक्लष्टम्यान् ; तथा च
कार्त्तिक-माहात्म्ये—‘शुक्लष्टमी कार्तिके तु श्रुता गोपाष्टमीवृद्धेः ।
तद्दिनाद्वाहस्यदेवोहभूद्गोपः पूर्वसु वत्सपः ॥’ इति ;—
पदैः स्वावतारार्थ-रोदनादिप्रवृत्तकृच्छ्रधरण्यग्रहणपादुकाञ्च-
ग्रहणं साक्षाद्विदितैर्ब्रह्माक्षुषाशुसाधारणलक्षणवृत्तेः श्रीपादाञ्च-
चिह्नैः पुण्यां साक्षां पुण्यरूपं स्मरः वा ; अतीवेति
स्वाभावतः पुण्यामपि वृन्दावनमधुना पूर्वपेक्षया सर्वतः प्रसर्प-
णेनात्यन्तं चक्रवृत्तिवर्त्यः ; यद्वा, श्रीवैकुण्ठाधिक्याभिप्रायेण ॥

२ । एवं सामान्येन ह्येवोरपि गो-चारणादिकमुद्दिष्टाधुना
विशेषतो विचित्र-मधुरमधुर-क्रीडां वक्ष्यन्, तत्र च श्रीभगवतः
प्राधातुं श्रोतव्यं प्रथमदिन-क्रीडासुत्रातिदेशार्थमाह—
तदित्यादिना तत् श्रीवृन्दावनाथम्, किंवा अग्रसिद्धमनिर्बचनीय-
माहात्म्यं वा ; यद्वा, श्रीवादनारण्येः प्रेमभरणेन अरण्यविशेषां
सर्वार्थः स एव । माधवो लक्ष्मीकाञ्च इति वृन्दावनस्य सर्व-
सम्पद्वित्तारणाभिप्रायेण ; यद्वा, निज्जाणेश्वरभगवता-प्रकटनार्थं
मधुवन्धनेवतीर्ण इति तत् तद्वृत्तितमेवेति भावः । प्लेवण
माधवांश-वसन्तस्य प्रवेशेन यथा स्वत एव सर्वं वनं पुष्पा-
दिभिः समृद्धं स्यात्, तथा तत् प्रवेशेन तदिति ; किंवा
मधु मधुरसस्येन क्रीडतीति माधवः, श्रीवृन्दावनस्य मधुरसोप-
भोगार्थमित्यर्थः । उच्चैर्ययन्, तदिति श्रीमदधर-पल्लव-
माधुर्येणैव वादयन् ;—तच्च श्रीवृन्दावनवर्तिनां निजप्रवेश-
विज्ञापनेन ग्रहणार्थम् ; किंवा तदन्तःप्रवेशेन स्वैव हर्ष-
भरोदयां, स्वत किंवा स्व निजधनरूपं यथो गृण्तिः कीर्तयन्ति-
रिति विहारार्थः ; तत् विहारेच्छया निजग्रहणं । पशुनिनि
सन्निनां महिम्नापेक्षया, आविवेश श्रीत्यास्तःप्रविवेश ; प्लेवण
‘पशुपद्विष्णुपादयत्तुत्राः सर्वे श्रीकृष्णविष्ठा वद्वृत्ति ।
कुम्भमानांकरमिति शरंकाले बहलपुष्पसम्पत्तेः, किंवा
श्रीवृन्दावनस्य स्वाभावत एव सदा सर्वपुष्पसमृद्धेः ; अनेन तथा

पशव्यामिति स्वत एव पशूनां स्वसिद्ध्या तत्पालनप्रयासाभावेन
च, तथा गोपैर्पशून् इति बलाद्वित इत्येताभ्यां स्वविहार-
साग्री दर्शिता ॥

३ । अत्रापि तां वर्णयन् श्रीभगवतो विहारारम्भमाह
—तदिति । महास्यो भगवत्कृतान्ननःप्रथमनात्यन्तस्वच्छं
श्रीभगवद्विहार-योग्यं चोक्तम् । जूष्टं सेवितमिति प्लेवण
वार्योरपि सेवकतया वनस्य माहात्म्यं निरीक्ष्य सर्वतः
प्रसन्नदृष्टि-प्रसारणादिना दृष्ट्वा मनो दधे, प्रीत्या मनोहृति-
निविष्टं चक्रे, प्रारभतेत्यर्थः । भगवानिति निजभगवतां
दर्शयितुमिति भावः ॥

४ । तत्र तत्र स्थाने स्थाने सर्वत्रैवेत्यर्थः । श्रीः सम्पत्,
भरः भारः । अरुणेति तैर्याध्यातम् ; यद्वा, तया तेन च
हेतुना कृत्वा वा ; यद्वा, पादयोर्निजारूपपल्लवादपि श्रिया
शोभया हेतुनेवेति पराजनेन परमसौन्दर्येण च, स्पृश-
स्थितिनिनि भक्त्या स्पर्शनं बोधितम् । ततश्च पत्राणामुत्तिः
फलपुष्पवद्वृत्तयामेवमाभावात् । एवं तेषां श्रेष्ठेन वनानां
पतीन् वनस्पतीन् महावृक्षानित्युक्तम् । अग्रमिवेति स्वत एव
सदा श्रीमुखप्रसन्नेः (प्रसादात्) । यद्वा, अग्रजमिवाह, वस्तुतः
स्वतन्त्रमिव तत्तद्वर्णनस्य पर्यवसानात् । आदिपुरुष इति
तत्ताग्रजस्वसन्नेवेपि क्रीडाविशेषार्थमग्रजतया प्रादुर्भूतं
तत् प्रति तथा वक्तुं युज्यत एवेति भावः । एतदप्याग्रे
आशु^१रतिविशेषेषु चित्तोन्नासार्थं प्रथममेकं क्रीडनमेव
(पूर्वप्लेके) ‘रक्तं भगवान् मनो दधे’ इत्युक्तमाह । यद्वा,
आदिपुरुषः पुरुषोत्तम इति लोकशिक्षणार्थमग्रज-सन्माननं
तत्तद्विनोदमाधुर्यादिकं सर्वं तत्तत् युक्तमेवेति भावः । अद्वेदं
तत्तम्—वनस्पतीनां प्रगतिविशेषेण सन्तुष्टः सन् तेभ्यस्तदातु-
कामोहपि सद्गुणगण-विनष्टो लज्जया तान् स्वस्मिन्पि^२ तेषां
सेवापरतां चानिर्दिष्टमग्रजस्य^३ सन्मानमिवेण तत् प्रत्येव तां
वर्णयन् तेषां तत्तद्गुणवर्णनद्वारा प्रथमं श्रीवृन्दावनान्तःप्रवेशे
तत्रत्यान् सर्वानेव प्रति प्रसादविशेषमकरोदिति ॥

५ । अहो इति ग्रहर्षे, सादरसम्बोधने वाच्यं वा ।
अमी इमे स्वावरयोनयोऽपि । देववर हे पूज्यश्रेष्ठ ! सर्व-

१ । क्रीडनसुत्रातिदेशपूर्वदृशकणार्थमाह (ग) ; २ । विहारे (ग, घ, ङ) ; ३ । काण्ड- (ग, घ, ङ) ; ४ । वस्त्रितमपि (ग, घ, ङ) ;
५ । च निर्दिष्टमग्रजस्य (क, ग) ।

দেবোত্তম্যেতি বা। অতএব স্তম্ভনসঃ পুষ্পং ফলঞ্চ, তদে-
বাইশমহ্যতেহনেনেতি পুঞ্জোপকরণম্ ; শিখাভিরগ্রভাগৈঃ
কুস্তোপ সমীপে উপটোকনত্বেন বাদায় ; স্তম্ভন ইতি শ্লেষণে
ভাবরূপতা তত্ত্ব ধ্বনিতা। তমসোহজ্ঞানস্তাপহত্যা, অগ্নিরৈঃ
সম্প্রধানৈরর্চিতমিত্যম্বয়ঃ। যদ্বা, অহো ভ্রাতঃ ! দেববরৈঃ
শ্রীত্রৈকাভিরমরৈশ্চ মৃত্যুরহিতৈরপ্যর্চিতম্ ;—তত্র মুক্তানা-
মজ্ঞানং মোক্ষস্বীকারাৎ। যদ্বা, আত্মনঃ শিখাভিলোকে হি
ভক্ত্যোপটোকনদ্রব্যঃ নিজশিরসি কুত্বেবানীয়েত। সানাতনেন
তরুজ্ঞান, সর্বস্বাবরজাতিঃ, মহার্হ্য সর্বস্বাবরজমেব^১ প্রার্থনাৎ;
তস্ত কারণঃ যত্তমঃ দুষ্প্রারব্ধঃ তস্তাপহত্যা ইতি সামান্ত-
দৃষ্টোক্তম্ ;—স্বাবরজেন পশুপক্ষাদিবং অসঙ্গে গমনাশক্তে-
রিত্তি ভাবঃ ; যদ্বা, আত্মনস্তমঃ শোকস্তদপহত্যা। নহু তৎ
কুতঃ ? তত্রাহ,—যদ্ব্যস্মাৎ অস্মা তরুজ্ঞান কৃতম্। অন্তঃ
সমানম্। অত এতে সদা স্বসঙ্গিনো ভবন্তি বরো জ্ঞেয়ঃ ॥

৬। এত ইতি শ্রীমদম্বুলা দর্শয়তি। অখিলানামধিকারান-
পেক্ষয়া সর্বেষামেব লোকানাং জীবানাং তীর্থং সংসারতারকং
ভগবন্ত্ৰিমাহাশ্রয়তোক-গুরুরূপং বা। অমুপখং পথি পথি
ভজন্তেহুপবর্তন্তে স্বাম্ ; যদ্বা, অমুপখং গায়ন্তো যশ এব ভজন্তে
সেবন্তে। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ,—হে আদিপুরুষেতি, সদা স্বত-
স্তব সেব্যত্বাৎ তেষাঞ্চ সেবকত্বাদিত্তি ভাবঃ। যদ্বা, গায়ন্তঃ সন্ত
আদিপুরুষস্ত শ্রীত্রৈকোহমুপখং ভজন্তে, স্বভাবং লভন্ত ইত্যর্থঃ।
সদা যশোগানাদ্ভবদীয়াশ্চ তে ; অতো মুখ্যাশ্চ মুনিগণা ইতি
মৌনাদিলক্ষণমাত্মারামত্বমপ্যস্ত ভগবদভজনে প্রবৃত্তেষ্ণু মুখ্যা
ইত্যর্থঃ। এবং শ্লাঘা-মিষেণ বরোহয়মেব ; প্রায় ইতি কেবাঞ্চিৎ
স্বতঃ প্রথমত এব ভক্তত্বাৎ। যদ্বা, প্রায়ো গৃঢ়মিত্যম্বয়ঃ,
কদাচিদৈর্ঘ্য-প্রকটনাং প্রায়ঃ-শব্দঃ। ন বিজ্ঞতেহমমপরাধো
ভক্তানাং যস্মিন্, তেষাং সর্কাপরাধমর্ষণাৎ তৎসম্বোধনম্ ; যদ্বা,
অনবধ্য তদাত্মদৈবকেতি। অয়মত্যাগে হেতুঃ। প্রায় ইতি
বিতর্কে বা। ততশ্চৈদমুক্তং ভবতি,—যথা পরমবৈষ্ণবো মুনয়ো
বেদবচনে নিগূঢ়মপি দুর্কোথলীলস্বল্পলভত্বাদিনাপি হেতুনা ন
ত্য়া ত্যজন্তি, কিন্তু কৰ্মজ্ঞানাদিমার্গেষু বর্তমানা অপি তত্র
তত্র সারভূতং তদ্ব্যশ এব পরমশ্রেয়োবুদ্ধ্যাহ্বক্ষণং গায়ন্তঃ
সর্ব-পরিত্যাগেন স্বাং প্রেমণা সেবন্তে, তথৈবৈতেহলিনো-

হপ্যতো নুনং ত এবমে ইতি ; যদ্বা, নহু শ্রীত্রৈকোহপ্যত্র
কিঞ্চিদ্ভাজন-প্রার্থনয়া তস্মাদপ্যত্রত্যানাং মাহাত্ম্যানানী মুনি-
গণা ইতি ন সঙ্গচ্ছেত ? অত আহ,—ভবদীয়েষু মুখ্যা ইতি
শ্রীনারদাদয় ইত্যর্থঃ। অতো মুনয়োহপ্যমুখ্যা যেষাং তে মুনীশ্বরা
ইত্যর্থঃ। অন্তঃ সমম্ ॥

৭। ঈড্য ! হে স্তুতিযোগ্যোতি লজ্জয়া বিমুখীভবন্ত-
মগ্রজমভিমুখীকরোতি ; যদ্বা, ঈড্যয়া শ্লাঘায়া, মুদা পরমহর্ষণে-
ত্যর্থঃ ; অস্ত সর্বৈরপ্যমুখ্যদঃ। প্রেমমৃত্যুকারিণো ভবন্তি
বরো জ্ঞেয়ঃ। ঈক্ষণেন প্রসন্ননেত্রদৃষ্ট্যা প্রিয়ং প্রীতিভাবং বা
তে তব জনয়ন্তি, দৃষ্টিসৌন্দর্য্যত এব, কিংবা শ্রীগোপিকা-
স্মারণাৎ। এবমগ্রেহপি। সৃষ্টৈর্মধুরন্তোত্রবিশেষবদৃষ্টৈশ্চৈকম-
স্বনৈঃ। তৎ কুতঃ ? গৃহমাগতায় ভ্যাগতস্ত প্রীত্যা তং প্রতি
নিজ-নিজোত্তমদ্রব্য-সমর্পণোপপত্তেঃ। যদ্বা, তে তব গৃহং
প্রত্যাগতায় ;—ভাবে নিষ্ঠা, স্ব-স্ব-গৃহে তবাগমনার্থমিত্যর্থঃ।
অত এতা গোপ্যো ভবন্তি বরো জ্ঞেয়ঃ, স্বভাবনিরীক্ষণাৎ
জীহ্বাচ্চ। যদ্বা, গোপ্য ইবেতি সর্বত্রৈব দৃষ্টান্তঃ। এবং তাসাং
তত্তদখিলসম্পত্ত্যা সর্বৈভ্যন্তোত্রো বৈশিষ্ট্যম্, নম্রাদীনাঞ্চ পরং
নৃত্যাদিষেব সৌষ্টব্যং সূচিতম্। ততশ্চ সদা স্বপ্রিয়-রহস্ত-
গীতবিশেষ-গায়কা ভবন্তি বরঃ। ধৃত্যঃ পরমভাগ্যবন্তঃ।
এষামেতদুপযুক্তমেবেত্যাহ—ইয়ানিতি। হি যতঃ স্বভাবত
এইব্যাং পরমসাধুত্বাদিত্তি ভাবঃ। যদ্বা, ধৃত্যঃ পরমপ্রেম-
ধনযুক্তা ভবন্তি বৃন্দাবনীয়া^৩ সর্কানিব প্রত্যয়ং বরঃ।
হি যস্মাৎ, সতাং প্রেমভক্তানামেবেয়ান্ স্বভাবো ভবতীতি ॥

৮। এবং প্রথমদৃষ্টানাং হৃত্ততনানাং বিশেষতো মাহাত্ম্য-
মভিবর্ণ্য পুনর্হর্ষভরেণ সামান্ততঃ সর্বেষামপি বর্ণয়তি ; যদ্বা,
কিং বিশেষবর্ণনেন ? সর্ব এবাত্রত্যা ধৃত্য ইত্যাহ—ধৃত্যেতি।
ইয়াদিতো বর্তমানা বিচিত্রাবতার-ভূষিতা শ্রীবরাহেণো-
দ্ধত্য রমিতা, শেষরূপেণ অস্মা শিরসি ধার্যমাণাপ্যস্ত শ্রী-
মধুরায়ামবতীর্ণে অস্মি, কিংবা, শ্রীনন্দব্রজে পৌগণ্ডলীলয়া
গোপালে সত্যেব ধৃত্য পরমভাগ্যবতী সর্বোত্তমাহুঃ।
অথেতি সর্বত্রাগ্রেহপ্যমুখ্যবর্ত্যম্, ধৃত্যেয়মিত্যপি বচনাদি-
ব্যত্যয়েন, তথা স্বদিত্তি সমাসান্তঃপ্রবিষ্টমপি যথাস্থানমা-
কর্ষণীয়ম্। ইয়ানি ভূগানীমা বীকধশ্চ গুল্মিষ্ঠো ধৃত্যঃ ; ন চ

১। সর্বস্বাবর্যজনব (প) ; ২। স্তম্ভনসদৃশৈ- (গ) ; ৩। বৃন্দাবন (ঘ, ঙ)।

স্বর্গাদিবর্জিতো দণ্ডকাদি-স্থিতাশ্চ । তত্র হেতুঃ—স্বপাদম্পৃশঃ ।
এবমগ্রেহপি ব্যাখ্যেয়ম্ । ধরণ্যা ধৃত্ত্বৈহপ্যয়মেব বা হেতু-
দ্রষ্টব্যঃ, অসাধারণসুন্দরপদৈর্গোষ্ঠীভুক্তক্লৃপপ্রদেশেষু দিতৈরলঙ্কার-
বিশেষসম্পত্তেঃ । ক্রমালতাশ্চ ফলপুষ্পাদি-গ্রহণেন, ভূষণাভ্যর্থঃ
পত্রাদিচ্ছেদনেন চ নৈধেঃ স্পষ্টাঃ, নতঃ শ্রীমুনাত্মাঃ, অদ্রয়ঃ শ্রী-
গোবর্দ্ধনাদয়ঃ, খগা ময়ূরাদয়ো যুগাঃ কৃষ্ণসারাদয়শ্চ, দূরস্থিতাঃ
সদয়ৈরবলোকৈর্কথ্যতাঃ । নতদ্রীণাং পাদাঙ্ক-স্পর্শ-ধৃত্তাসম্ভাব-
েহপি তথোক্তিঃ প্রায়ো দূরবর্তিত্বাৎ ; তথা ধরণ্যাদিষু সর্ব-
সদয়াবলোকসম্ভবেহপি, তথা ক্রমাদিষুপি যথাযথং পাদস্পর্শাদি-
সম্ভবেহপি তেষু তেষু তত্ত্বংপ্রধাত্যাপেক্ষয়া তথোক্তম্ । এব-
মগ্রেহপি । ইমাঃ শ্রীনন্দব্রজবর্তিত্বাঃ, কিংবা, সদা হৃদবর্তিত্বেনা-
পরোক্ষাঃ । ভূজয়োরন্তরেণালিঙ্গনেত্যর্থঃ । অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ;
যদ্বা, অপি-শব্দঃ সমুচ্চয়ে ; ভূজয়োরন্তরেণ সদয়াবলোকাদি-
ভিঃ তাস্মৈ ধৃত্তাকারণানাং পাদস্পর্শনাদীনাং সর্বেষামপি
প্রাধান্যেন সম্ভবাদিতি তাসাং সর্বতোহধিকতরধৃত্ত্যত্বোক্তা ।
শ্রীবৈকুণ্ঠেশ্বর বক্ষসি নিত্যমেব বসন্তী লক্ষ্মীস্বদ্বক্ষস এব
স্পৃহয়তীত্যসদৃশমেব । তেনায়মর্থঃ—কৃষ্ণস্তাসমোঙ্কঃ মাধুর্য-
ভরমবেক্ষ্য তস্মৈ স্পৃহয়ন্তী শ্রীতপশ্চকার । তচ্চ (ভা° ১০।১৬।
৩৬)—“যদ্বাহুয়া শ্রীললিতাচরন্তপঃ” ইতি নাগপত্নীভির্বক্ষ্যতে ;
অতঃ শ্রিয়োহপ্যধিকমাহাভ্যাস ব্রজসুন্দরীণাং স্বব্যক্তমেব ॥

২ । এবমীদৃশং বর্ণয়ন্তিার্থঃ ; যদ্বা, অনেক প্রকারেণ ; তৎ
প্রতি প্রীতঃ সন্তুষ্টঃ কৃতপ্রসাদ ইত্যর্থঃ ॥

১০ । শ্রীতমনসো রতিমেব দর্শয়তি—কচিদিতিাদিনা,
পূর্ব্বং (ভা° ১০।১২।৭)—“কেচিদবেগুন্ বাদয়ন্তঃ” ইতিাদিনা
বালকানামেব প্রাধান্যেন তত্ত্বংক্রীড়োক্তা, ইদানীন্ত শ্রীত-
মনস্বেন সাক্ষাচ্ছ্রীকৃষ্ণৈবেতি বিশেষঃ । কচিৎ কস্মিংশ্চিৎ
পথি, ‘স্রগী’ ইতি পাঠে কস্মিংশ্চিৎ প্রদেশে কদাচিদিতি বা ।
এবমগ্রেহপি । মদেন শ্রীমুদ্রাবনপুষ্পরসস্ত পানজেন শ্রীভগবৎ-
সামিধ্য-সৌভাগ্যজেন বা অন্ধেষু স্থখবিশেষেণ নিমীলিতাক্ষেণ
মহামন্তেষু বা, তাদৃশেষলিখিতি গানমাধুর্য্যমভিপ্রেতম্ । সঙ্কর্ষণ-
শব্দঃ শ্রীভগবতা সহ তস্তাপৃথক্তয়া পানভিপ্ৰায়েণ ; তথা
চোক্তম্ (শ্রীভা° ১০।৮।১২)—“যদুনামপৃথগ্ভাবাৎ সঙ্কর্ষণ-
মুশন্ত্যপি” ইত্যন্তব্রতৈতদেকপ্রীতিপটৈর্গোপৈপুরুষ সমীপে সর্বো-
পরিতনস্বেন বা, গায়মানানি চরিতানি যন্ত ; যদ্বা, উপগায়মান-

মলিগানাদপ্যন্তমতয়া সংশ্লাঘ্যমানং চরিতমলিগানানুকারলক্ষণং
যন্ত সঃ । এবমিদং বিশেষণমগ্রেহপি পত্নপঞ্চকং যাবদমুদ্র্যন্তম্ ॥

১১ । কলবাক্যায়িতি শুকাদপ্যন্তমজ্ঞানং বোধয়তি । এবং
বল্ঘ্নতি চ শরচ্ছেষেহপি কোকিলকুঞ্জং সর্বত্রাশ্রয়-শ্রীবৃন্দা-
বন-স্বভাবাৎ ॥

১২ । চ-শব্দো বল্ঘ্নতি সমুচ্চিনোতি ; অর্থন্তুত্বৈব বর্হিণ-
মভিলক্ষীকৃত্য নৃত্যতি, তদভিমুখঃ সন্ নৃত্যতীত্যর্থঃ । হ
স্মৃটম্ ; আসন্ন তমেবোপদেশয়ন্ । নির্জিত্য নৃত্যাহুপ-
রময়ন্তিার্থঃ ; যদ্বা, নায়ং সাধু নৃত্যতীতি বর্হিণমেব প্রতি
সখীন্ হাসয়ন্ ॥

১৩ । পশুন্ গো-বৃষ-বৎসতর্ঘ্যাদীন ; যদ্বা, আত্মনো গবা-
দীন সর্বানৈব চতুষ্পদো দূরগান্ সতঃ পশুনতি স্লেষেণ শ্রী-
কৃষ্ণপার্থতো দূরং গতস্বামিবুদ্ধিস্বমুক্তম্ । নামভির্গদ্বা-বমুনা-
হংসী-ধবলীত্যাदि-তত্ত্বংসংজ্ঞাভিঃ শ্রীত্যাভ্যয়তি । অতএব
গবাং তেষু শ্রীতিবিশেষেণ, কিংবোপলক্ষণমেতৎ । সর্বেষামেব
পশুনাঞ্চ মনোজয়া চিত্তাকর্ষণ্যা বাচা বচনেনৈব, ন তু বস্ত্রা ।
কথন্তুতয়া ? মেঘস্ত গর্জিতবদগম্ভীরয়া ; সা চ মহাপুরুষ-
স্বভাবত এব ; কিংবা, দূরগাহ্বানেহত্র তদ্বিশেষোপেক্ষয়া ॥

১৪ । কচিদিতিহুবর্তত এব । চকোরশ্চন্দ্রিকা-পায়ী,
ক্রৌঞ্চশ্চিঞ্চোদভক্ষী, চক্রাহবশ্চক্রবাকো ভরদ্বাজ এব ভারদ্বাজঃ
—স্বার্থেহণ, ব্যাজ্রাট্যাধ্যঃ পক্ষী চকোরাদীনাং কঞ্চিৎ কচিদহ-
কৃত্য রোতি, সর্বশক্তিযস্বাদিত্যর্থঃ তত্রাপি পূর্ববোধোক্তব্যম্ ।
ভীতবদিতি ক্রীড়া-কৌতুকেণ বতি-প্রত্যয়ন্তমোহিস্রস্তাভাবে-
নাপি বস্ততস্তাভ্যাং ভয়াভাবাৎ । যদ্বা, যথান্যঃ কশ্চিৎকালকো
ভীতো ভবেৎ, তথৈব ভীতঃ স্তাদিত্যর্থঃ, বাল্যলীলা-স্বভাবাৎ ।
স্মৃতি প্রসিদ্ধমেবেদম্, নাত্র সংশয়ঃ কার্য ইত্যর্থঃ ॥

১৫ । আদি-শব্দাদ্ বীজনাদীন ॥

১৬ । কৃষ্ণলীলা-প্রসঙ্গ এব ঘমোরপি যুগপদেবাহ—
নৃত্যত ইতি । কাপি প্রশংসাতুরভূতগতিবিশেষঃ কুবতো
মিথোহন্তোহন্তমাসক্ত্যর্থঃ ; যদ্বা, অস্ত যুধ্যত ইত্যনেনৈব
পরেণ বাহয়ঃ । অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তৌ কাপি নৃত্যতঃ,
কাপি গায়ত ইত্যেবং কাপীতি সর্বেরপি যোজ্যম্ । কিঞ্চ, কাপি
মিথো গৃহীতহস্তৌ কাপি হসন্তৌ ভবতঃ ; যদ্বা, পদঘ্রয়মিদং
বিশেষণস্বেন সর্বত্রৈব যোজ্যম্ । কাপি গোপালান্ প্রশংসন্তুঃ,

—‘পরমবিদম্বাঃ’ ‘শূরাঃ’ ‘স্বম্বিধাঃ’ ইত্যাদিলাঘাং চক্রতুঃ ; কিংবা, নৃত্যাদিনা প্রহরোদয়েন হসন্তো প্রশংসতুঃ ; কিংবা, গোপালান্ হসন্তো—‘অহো ইমে গানেন গন্ধর্বগণ-তিরস্কারিণঃ, নৃত্যেন বিদ্যধরবিড়ম্বকাঃ, যুদ্ধেন ত্রিলোকীজিত্বরাঃ’ ইত্যাদি-পরিহাসং কুর্বন্তো প্রশংসতুরেব, তত্ত্বতো মাহাত্ম্যাবিশেষ-খ্যাপনাং ॥

১৭। উপসংহরিত্বান্ বিশ্রামকীড়াং বদন্ গোপানাং সৌভাগ্যভরণং বর্ণয়তি—কচিদিতি ত্রিভিঃ । পল্লবেতুপ-লক্ষণম্—কোমল-নবকোরকপুষ্পাণাং তল্লেষু, কিংবাবিলম্বার্থং কেবলং পল্লবৈরেব রচিতেষু তল্লেষু । তত্র চ তদানীমেব প্রেমসম্মেগে স্বরগা বহুভির্বয়শ্চৈবিরচিতত্বাদ-গৌরবেণ বহুত্বম্, কিংবা প্রত্যেকং পরমদক্ষৈঃ সর্কৈরেব তৈরেকৈকশো নিম্নিত-ত্বেন বাহুল্যং ; ততশ্চ বহুত্বেরখপি তেষু তেবাং শ্রীতৈ তদলক্ষিতো নিজশক্তিবিশেষেণ বহুরূপতয়েব শেত ইতি জ্ঞেয়ম্ । এবম্ (২০শ-শ্লোক) ‘ঈশচেষ্টিতঃ’ ইতি বক্ষ্যমাণ-মৈশ্বৰ্য্যমজাপি সঙ্গতং স্ত্যং । নিবুদ্ধং তৈরেব সহ বাহুবুদ্ধ্যা-মল্ললীলা, তেন শ্রমো মৌক্তিক-হৃন্দরশ্রীগুণাদি-বিষয়কপ্রস্বেদ-কণিকোদয়াদি-তল্লক্ষণ-স্বীকারাং, তেন কশিতঃ খিন্ন ইব । গোপাঃ শ্রীরাধাদেব্যাঃ ভ্রাতা শ্রীদাম-নামা প্রিয়সখ্যস্ত্যংসঙ্গঃ ক্রোড়মেবোপবর্হণমুপধানং যন্ত সঃ । এবং শ্রীদামোহপি তদ্বত্তত্র বহুত্বং জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা, গোপানামুৎসঙ্গোপবর্হণ ইতি কুত্ৰাপি কস্তচিদিত্যেব বোধ্যম্ ; তচ্চ তল্লাঙ্গত্বেন যন্ত কস্তাপ্যুপ-বর্হণস্থতৈর্নিজোৎসঙ্গোপধানতা-সুখার্থমরচিতত্বাং ; কিংবা রচিতস্ত্যপি তেনৈব তদর্থং ত্যাগাং ॥

১৮। কেচিদিতি বহুত্বং ক্রমেণ পরিবৃত্ত্যা শ্রীমৎপদাঙ্গয়ো-র্ভুভিঃ সম্বাহনাং ; কিংবা বহুলশয্যাস্থ প্রত্যেকং ত্রিচতুরতয়া তত্র প্রবৃত্তেরভিপ্রায়েণ ; কিংবৈশ্বৰ্য্যবিশেষেণৈকস্ত্যপি তন্ত বহুতরৈঃ সম্বাহন-সম্ভবাং । মহাত্মন ইত্যর্থম্, মহাত্মানঃ পরমভাগ্যবন্ত ইত্যর্থঃ । যদ্বা, তত্শ্চৈব বিশেষণমপরিচ্ছিন্নস্তে-ত্যর্থঃ । স্বয়মেকেনৈব শক্তিবিশেষতঃ সর্বাশ্বপি শয্যাস্থ ব্যাপক-ত্বেন শয়নাং । হতঃ—নিজকীর্ত্যাদিনা শ্রীভগবতৈব নাশিতঃ পাপপ্লা জগতামপি যৈস্তে তাদৃশ-সেবা-সৌভাগ্যাভাবাং ; বয়স্ত পাপিষ্ঠা এবতি ভাবঃ । এবমিহ পদং পূর্বেণ পরেণাপি যোজ্যম্ । সম্যক্ মন্দমন্দ-মধুরভ্রমণাদিমুদ্রয়াহবীজয় ॥

১৯। তস্তাবসরস্ত শ্রীভগবতোহনুরূপাণি যোগ্যানি গীতানীতি শেষঃ । মহাত্মন ইতি পূর্ববৎ ; যদ্বা, সমুদ্রকোটি-গভীরস্তাক্ষোভ্যতরস্ত্যপি তন্ত মনোজ্ঞানি চিত্তাকর্ষকানি বিচিত্রাঙ্কুত-স্বর-তানাদিগন্ধাচ্ছ্রীগোপীগুণাদিময়ত্বাচ্চ । হে মহা-রাজেতি সম্রাজোহপি ভবাদৃশস্তাদৃশকীড়াশ্বখং ন সিধ্যতীতি ভাবঃ ; যদ্বা, মহারাজোহত্যন্তপ্রকাশমানঃ পরমশ্রেষ্ঠো যঃ স্নেহ ইত্যর্থঃ, তেন ক্লিন্নবিধি আর্দ্রচিত্তাঃ সন্তঃ, অতএব শনৈ-বাপ্পরুদ্ধমানকণ্ঠতয়া লঘু লঘু অগায়ন্, স্নেহক্লিন্নবীহস্তাজৈ-বোক্তির্গানস্বভাবত্বেন তৎপ্রাকট্যবিশেষাভিপ্রায়েণ ; যদ্বা, পদদ্বয়স্ত্যস্ত সর্বাঙ্গে নির্দেশাং পূর্বশ্লোকে বাক্যদ্বয়েনাপি সম্বন্ধো দ্রষ্টব্যঃ ॥

২০। অহুস্তামপাত্যাং তস্মিন্ দিনে কৃত্যাং গোপলীলা-মুদিশন্ তদ্দিনবন্তকীড়ামুপসংহরতি—এবমিহুজ্ঞপ্তপ্রকারেণ, কিংবেদৃশৈশ্চরিতৈশ্চেষ্টিতৈ রমা-লালিতপাদপল্লবোহপি রেমে রতিং প্রাপেতি মহালক্ষ্ম্যা পাদাঙ্ক-লালন-সুখাদপি গোপকীড়া-সুখস্ত মাহাত্ম্যং সূচিতম্ ; যদ্বা, রনয়তি সদা তমিতি রমা শ্রীরাধা-দেবী তয়া লালিত-পাদপল্লবঃ সন্নিতি দিবারণ্য-পরি-ভ্রমণ-শ্রমাপনোদনার্থ-সম্বাহনাদিনা রতেরূপকারকত্বং দর্শিতম্ । কিং কুর্বন্ ? গোপাঅজ্ঞত্বং বিড়ম্বয়ন্ প্রকটয়ম্মিত্যর্থঃ । যদ্বা, ডলয়োরেকত্বাং স্থিরীকুর্বম্মিত্যর্থঃ ; চরিতৈরিত্যস্তাত্রেব বাসয় ইতি শ্রীনন্দাদেব জাতোহস্মীতি শ্রীভগবদ্বুদ্ধিমপি বোধয়তি । নহ, প্রকট-তাদৃশৈশ্বৰ্য্যস্ত কথং নাম তদ্বিড়ম্বনং সিধ্যৎ ? তত্রাহ—স্বস্ত গায়য়া গায়াত্ৰ্য-শক্ত্যা রূপয়া বা, নিতরাং গূঢ়াচ্ছাদিতাঅনো গতিরাত্মারামত্ব-পূর্ণকামত্বাদি-লক্ষণমৈশ্বৰ্য্যং যেন সঃ ; যদ্বা, নিতরাং গূঢ়াতিরহস্তোপনিষাদামপ্যগম্যাঅ-গতিনিজ-মাধুরীবিশেবো যন্ত । অতএব কৈশিচ্ছ্রোম্যৈর্বুদ্ধিঃ সমং কশিচ্ছ্রোম্যঃ সমো বদ্ধুঃ প্রভুরিবেতি পরম-লৌকিকত্বম্ ; তেন গোপকীড়া-মাধুর্য্যঞ্চ বোধিতম্ । নহ, তর্হি সর্বত্রোচ্য-মানং ভগবত্তা-প্রকটনং কথং তত্র সঙ্গচ্ছতাম্ ? তত্রাহ—ঈশস্ত চেষ্টিতং যন্ত সঃ, তত্তচরিতানামেব লোকাভীতত্বাদিতি ভাবঃ । ইতি লৌকিকালৌকিকত্বেন ভগবত্তা বিশেষপ্রকটনং পূর্ববৎ সিদ্ধমেব । অথবা, নিগূঢ়াঅনো গতিঃ শ্রীবহুদেবদ্বারা গোবুলে গমনং যেন (সঃ), শ্রীনন্দাদেবাত্মনো জয়জ্ঞানাত্ম-তদহ-রূপ-ব্যবহারোচেতি গোপাঅজ্ঞত্ব-বিড়ম্বনস্ত সূখসাধনমুক্তম্ ।

ঈশং সর্বৈশ্বর্যবৃন্তং চেষ্টিতমপি নশ্চ ; যদ্বা, ঈশচেষ্টিত ঐশ্বর্য-
চেষ্ঠাযুক্তোহপি গ্রাম্যবৎ রেম ইতীশচেষ্টিতাদপি গ্রাম্য-
বচরিতস্ত মহাহাঙ্গ্যং স্মৃতিতম্ । অন্তঃ সমানম্ ॥

২১। এবং প্রথমদিন-ক্ৰীড়াপাণ্ডদিন-ক্ৰীড়ামুপ-
লক্ষ্যধুনা কদাচিমিজপ্রিয়জনশ্রীতৈ গো-পালনে কিঞ্চিদৈশ্বর্য-
মপি সাক্ষাৎ প্রকটিতবানিতি প্রসঙ্গাদাহ—শ্রীদামেত্যাদিনা ।
স্বল্লাভাচ্চ সখাঃ । শ্রীদায়ঃ প্রাগ্নির্দেশঃ সখ্যাতিশয়েন
ঐষ্ঠ্যাং, তাদৃশোক্তৌ তস্ত মুখ্যত্বাৎ ; ত্বোককৃষ্ণ-নামা কশ্চিদ-
গোপঃ কৃষ্ণসনামত্বেন^১ সখিত্বার্থম্ ; যদ্বা, কৃষ্ণাং প্রাগ্জাতস্ত
তস্ত কৃষ্ণেতি নামকরণাং, তথাপি সর্বথা কৃষ্ণতো লঘুত্বেন
ত্বোককৃষ্ণ ইতি খ্যাতেঃ ; আদি-শব্দেনাংধ্বজুনবিশাল-বৃষভৌ-
জস্বি-দেবপ্রস্থ-বরুথপ-ভদ্রসেনাদয় এতে মুখ্যতমা জ্ঞেয়াঃ ।
প্রেমুণেতি, ন তু তালফল-লোভেন, ন চ দুষ্টবধার্থং বা ;
কিন্তু প্রিয়জন-শ্রীতিবিশেষার্থমেব কিঞ্চিদুষ্টদ্রব্যপ্রার্থনলক্ষণ-
প্রেমভাবেনৈবেত্যর্থঃ ; যদ্বা, দুষ্টনিগ্রহাদি-তৎকীর্ত্ত্যমুদ্রাণে-
গৈবেতি ॥

২২। হে রামেতি রমসে ক্ৰীড়সীতি নিরুক্ত্যা তালবনে
গত্বা তালপাতনাদি-ক্ৰীড়াং কুরু ; কিংবা রময়সি ক্ৰীড়য়সি
সুখয়সি বেতি তন্মান্নান্ রময়েতি ভাবঃ,—বীপা আদরে ; স
চ তালফল-পাতনাত্মক-প্রোৎসাহনার্থম্, অতএবাদৌ তস্ত
সদ্বোধনম্ । হে মহাসত্ত্বৈতি পরমবলিষ্ঠস্ত তব কিমপাশক্যং
নাস্তীতি ভাবঃ । হে কৃষ্ণেতি পরমানন্দঘনত্বাদস্মাকমপি সুখং
কৰ্ত্তুমর্হসীতি ভাবঃ । হে দুষ্টনিবর্হণেতি বৎসাসুরাদীনাং তন্মাৎ
সাক্ষাদবধদৃষ্টেঃ, অতস্তালবনরোধক-ধেহুক-বধার্থমপি তাল-
পাতনাদিকং যুক্তমেবেতি ভাবঃ । এবং মহাসত্ত্বতয়া দুষ্ট-
নিবর্হণস্ত দুষ্টনিবর্হণতয়া চ মহাসত্ত্বমিতি তত্তদন্তোহন্তঃস্বয়ো-
কৃত্তম্^২, তেন চ তৌ প্রতি দুষ্টতো নিজ-শঙ্কা স্বয়মেব
নিরস্তা ; ইতঃ শ্রীগোবর্দ্ধনাদিত্যর্থঃ ; প্রায়স্তত্রৈব তদা গো-
চরণাং ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৩২) তৎপ্রসঙ্গ
এব—‘আজ্ঞাতুস্তৌ সহিতৌ গোখনৈঃ সহগামিনৌ । গিরিঃ
গোবর্দ্ধনং রম্যং বহুদেবসুতাবুভৌ ॥’ ইতি । অবিদুরেহনতি-
দুরে শ্রীগোবর্দ্ধনপূর্বতঃ ক্রোশচতুষ্টয়াস্তরে বৃন্তেঃ ; তথা চ
শ্রীবারাহে—‘অস্তি গোবর্দ্ধনং নাম ক্ষেত্রং পরমদুর্লভম্ ।

মথুরা পশ্চিমে ভাগে অদ্রাদনোজ্জনদ্বয়ম্ ॥’ ইতি ; তথা—
‘অস্তি তালবনং নাম দেহকাসুর-রক্ষিতম্ । মথুরা পশ্চিমে
ভাগে অদ্রাদনকবোজ্জনম্ ॥’ ইতি । স্মহংক্রোশদ্বয়ব্যাপি-
ত্বাং ; তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৩৫)—‘স তু দেশঃ
সগঃ স্নিগ্ধঃ স্মহান্ কৃষ্ণমুক্তিকঃ । দর্ভপ্রায়ঃ স্থলীভূতো লোষ্ট্র-
পাষণ-বর্জিতঃ ॥’ ইতি ॥

২৩। পতন্তি পতিতানি চেতি পাতনপ্রয়াসো নিরস্তঃ ।
তালানাং পকানাং সতাং স্বয়মেব পতনাদিতি প্রায়ো ভাদ্রমাসে
ক্ৰীড়েন্নমবগম্যতে, তন্নিম্নেব সর্বথাং তালানাং পাকাং । এব-
মিয়ং লীলা শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদ্রাক্ষ্যসারেণ গ্রীয়ে কৃতকালিয়-
দমনানন্তরং জ্ঞেয়া । নহু তর্হি যুগ্মাভির্গত্বা তাত্তানীয়ন্তাম্ ?
তত্রাহঃ—অবরুদ্ধাত্মাত্মানি রক্ষিতানীত্যর্থঃ । নহু তর্হি
প্রার্থ্য নীয়ন্তাম্ ? তত্রাহঃ—দুরাশ্বনেতি ; যদ্বা, কথং তর্হি
পরকীয়াণি দ্রব্যানি তানি গ্রাহ্যাণি ? তত্রাহঃ—দুরাশ্বনা
দুষ্টদৈত্যেনেত্যর্থঃ । অতস্ত হুয়া তদ্রব্যানি গ্রাহীতুং যুক্ত্যন্ত
এবেতি ভাবঃ । যদ্বা, বস্ত্রানি ফলানি সামান্ততঃ^৩ সর্বেষামুপ-
ভোগ্যানি ; তেন কেবলং দুষ্টদ্রব্যবতয়েবাবরুদ্ধ্যন্তে, অতো
গ্রাহ্যেণ্যেবেতি ভাবঃ ॥

২৪। তন্তীত্যা চ ন কৈশ্চিদপি তৎফলানি ভুক্তানি
সন্তীতু্যন্তেজয়ন্তি—স ইতি ভাষ্যম্ । অতিবীৰ্য্যো মহাবল
ইতি রাগং প্রত্যুক্তির্মাৎসর্যাজননায় ; গর্দভরূপধৃগিতি কৃষ্ণং
প্রত্যুক্তিঃ,—প্রিয়সখস্ত রসিকশিরোমণেষস্তস্ত হাসায় । যদ্বা,
দৌ প্রত্যেব যয়ং খররূপধৃগপ্যতিবীৰ্য্য ইত্যতোহবজ্ঞাহনব-
হিতাভ্যাং ন ভাব্যমিতি ভাবঃ । কিঞ্চ, জ্ঞাতিভিরগ্নৈশ্চ
মিত্রাদিভিঃ, কিংবাঐশ্বরিত্যুক্তে প্রাপ্তমুদাসীনস্ত নিরস্ততি—
জ্ঞাতিভিরিতি ॥

২৫। দুরাশ্বতামেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি—কৃত-নরাহারাদিতি ;
নহু, তর্হি পরমস্নিগ্ধা যুগ্মং বত তাদৃশে কর্ম্মণি কিং মাং
প্রবর্তয়খেত্যাশঙ্ক্য শ্রীকৃষ্ণং প্রত্যাহ—হে অমিত্রহরিত্বি বকাষা-
সুরাদয়ো মহাদৈত্যো ভবতা লীলয়া হতাঃ । এষ গর্দভঃ কতমো
নাম স্তাং ? বিশেষতঃ দুষ্টামিত্র-ঘাতাদিনা তব কীর্ত্তিরেব
মহতী ভবিতেনিতি ভাবঃ । ইখমপি স্নিগ্ধতরাণাং তেবাং
যত্মপি তত্র তৎপ্রেরণং নোপযুক্ত্যতে, তথাপি সপরিবারঃ

১। কৃষ্ণসনামত্বেন (ঘ, ঙ) ; ২। তালবনগদনাদিকং (ঘ, ঙ) ; ৩। তত্তদন্তোহন্তয়া বক্তৃ (গ) ; ৪। রাসভান্ততঃ (ক, গ) ।

রাবণং হুয়া শ্রীজ্ঞানকীং শ্রীরঘুনাথাস্তিকে নেতুমিচ্ছন্তঃ শ্রী-
হনুমন্তঃ প্রতি শ্রীরঘুনাথেন স্বয়ং রাবণে হতে সতি তস্ত
কীর্ত্তিরহতী ভবতীতি স্থন্দরকাণ্ডে তস্তা বাক্যবস্তুরীর্ঘ্য-
ভবিনামেষামপি তৎকীর্ত্তিবিশেষার্থং তদবচৈতবেতি দিক্ ॥

২৬। চ-কারাং স্বাদুনি চ, অভুক্তপূর্কপামপি সৌরভ্যং
সাক্ষাৎস্বদয়ন্তি—এষ ইতি। বৈ নিশ্চয়ে; গন্ধোহবগৃহতে উপ-
লভ্যত ইতি প্রায়োহস্মিন্ দেশে ভাদ্রমাসে বৃষ্টাকুল-পৌরস্ত্য-
বাতাং পূর্বদিগ্বাতাং। এবং ফলানামুৎকৃষ্টং নিকটবর্ত্তিত্বঞ্চ
স্মৃতিতম্ ॥

২৭। অতঃ প্রযচ্ছ, যতো গন্ধেন তালানাং সৌরভ্যেণ
লোভিতচেতসান্,—চতুর্থার্থে বষ্টী। হে কৃষ্ণেতি তং প্রতি
বিশেষণৈবোক্তিঃ, পরমপ্রিয়তম এব তথা প্রার্থনস্তা যোগ্যত্বাং;
যদ্বা, কৃষ্ণস্ত সৰ্ব্বচিত্তাকর্ষকস্ত গন্ধেন সম্বন্ধমাত্রেণ। লোভিত-
চেতসামিতীং রামং প্রত্যোবোক্তিঃ; দুর্লভাত্তপি তৎসম্বন্ধ-
প্রভাবেণ স্থলভানি স্থ্যরিতি ভাবঃ। শ্লেষণাস্থ্যকং কদাপি
কুত্রাপি লোভো নাসীং; নবনীতাদি-লুপ্তস্তা সম্পর্কেণৈব
লোভিতচেতসামিতি নশ্বণা নিজগামিহ্লভ^১প্রার্থনা-দোষো
নিরন্তঃ। অতো মহতী বাহ্না তেষাম্ব্যকং চিরাদন্তি। গৃঢ়ো-
হয়মর্থঃ—ময়া বংশাস্তরাদয়ঃ সাক্ষাৎস্ববো হতাঃ, অগ্রজেন
তু ন কোহপীতি তস্ত কীর্ত্তার্থং যেন্নকোহয়ং তেন ঘাতয়িতব্যঃ;
গর্দভাচ্চামৃদান্নবলাং কাচিচ্ছক্কা নাস্ত্যেবেতি শ্রীকৃষ্ণস্তেচ্ছা
চিরং জাতাস্তীত্যতো গম্যতাম্; তথাপ্যস্বত্বেপ্রেরণ্যৈব দুষ্ট-
ক্রান্তস্থানে ন গন্তব্যম্, কিন্তু নিজকট্যৈব গম্যতামিত্যাহুঃ—
যদীতি। অতঃ স্নেহাক্রান্তচিত্তায় তস্মৈ তত্র গমনং কদাচিদেবা-
রোচেতেত্যশঙ্কয়া বিশেষতন্তং প্রতি তথোক্তিঃ ॥

২৮। স্নহদ্বাং শ্রীদামাদীনাম্ প্রিয়ং নিজকীর্ত্তিবিস্তারণাদি,
তস্ত চিকীর্ষণা প্রকটমুচ্চৈসিদ্ধেতি তেষাং সত্ত্বয়োক্তিশ্রবণাং;
কিংবা, তেষাং শঙ্কা-নিবারণার্থম্; অতএবোক্তং শ্রীকপিল-
দেবেন (ভা^১ ৩২৮৩২)—‘হাসং হরবরনতখিললোকতীব্র-
শোকাশ্রুসাগর-বিশোষণমত্মাদারম্’ ইতি। তথা বুভৌ পরিতো
বেষ্টিতৌ স্নেহাকুলতয়া দুষ্টতো ভয়াং; সার্কমিতি পাঠেহপি
তথৈবার্থঃ। প্রভু তেষাং প্রহর্ষার্থং স্ব-সামর্থ্যং দর্শয়ন্তাবিতি;
যদ্বা, তেষামীশ্বর্যবতন্তেষাং শ্রীত্বার্থং তদ্ব্যক্তমেবেতি ভাবঃ ॥

২৯। বলদেবস্তাদৌ প্রবেশাদিকমগ্রজ্ঞেনাগ্রতো গমনা-
দহুজস্নেহাধা; কিংবা তৎকীর্ত্তার্থং শ্রীকৃষ্ণস্ত তত্র গোপ্যাং।
তালানিতি বহুত্বমেকস্ত কম্পনেনৈব সজ্জাটিতানাং তেষাং
বহুনাং কম্পাং; কিংবা, বাহুভ্যাং দ্বাভ্যাংসেব বহুনাং তেষাং
যুগপদগ্রহণাং। সম্যক্ পরিতঃ কম্পয়ন্তি মহাবলম্বভাবেন;
কিংবা, চতুর্দিগ্বেতি-সর্বফলানাং সর্বদিক্ তেষাং পাতনার্থ-
য়োজসা বলেন বেগেন বা পাতয়ামাস। নন্তো গজ ইবেতি
লীলয়া পাতনে দৃষ্টান্তঃ ॥

৩০। সপর্কতং ক্ষিতিলং সর্কং পৃথ্বীং পরিতঃ কম্পয়-
ন্তি তস্ত পূর্কোক্তমতিবীর্ঘ্যং দর্শিতম্ ॥

৩১। উরসি নিতরাং হুয়া প্রহুতা, যতো বলী। কা-শঙ্কং
কুংসিতশঙ্কং গর্দভম্বভাবত্বাং^২। গর্ঘ্যসরং পুনঃ পশ্চাত্মগেব
তাভ্যাং হননায় শ্রীবলভদ্রস্তাগ্রে পশ্চাত্তাংগং কুহাগ্রতোহাব-
দিত্যর্থঃ; যতঃ খরো গর্দভস্ত তাদৃশ-অভাবাদিত্যর্থঃ; ‘খলঃ’
ইতি পাঠে দুষ্টতাদৃশ-দুশ্চেষ্টত্বাং ॥

৩২। উপক্রোষ্টেতি নিকটে কা-শঙ্ক-মোচনাভিপ্রায়েণাতঃ
পরাক্ বিমুখং স্থিতঃ সন্ পুনরেত্য। হে রাজমিতি প্রেমণা-
নিষ্ট-শঙ্কয়ান্তঃ সীদন্তঃ রাজানমাশ্রয়ন্তি; যদ্বা, রাজমান-
ক্রোধেনাশেষ-নিজতেজঃপ্রকটনাং ॥

৩৩। অথ প্রক্ষেপকাল এবৈতার্থ ইতি পাদগ্রহারস্ত
বঞ্চনং জ্ঞেয়ম্। পূর্কং তু নিহত্যেতি তস্তাবলম্বং স্বস্ত চ মহা-
সামর্থ্যং দর্শয়িতুমবঞ্চনাং হননার্থং প্রক্ষিপ্তয়োঃ পাদয়োরেব
গ্রহণেন প্রহারাসিক্কেঃ। তুণরাজ্যেত্যভিহুলাত্যাচ্ছাভিপ্রায়েণ,
মহাতাল ইতি বক্ষ্যমাণত্বাং। তদগ্রে ক্ষেপণং গোপানাং
প্রহর্ষার্থম্, তস্ত লঘুতামানুশ্চ মহাবলিষ্ঠতাং দর্শয়িতুং তথা
লীলয়া তালপাতনাত্ত্বার্থঞ্চ ॥

৩৪। তেন খরদেহেন; স পার্শ্বস্থচাত্তং স্বপার্শ্বস্থং
কম্পয়ন্ ভগ্ন ইত্যর্থঃ। এবমগ্রেহপি; চ-কারাদন্তোহ্যপ্যপর-
মিত্যেবং বহবো বহুন্ কম্পয়ন্তো ভগ্না ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৫। এবং সন্নিবৃষ্টা ভগ্না দূরস্থাস্ত কম্পিতা ইত্যাহ—
বলন্তেতি মহাসম্বতি (২২শ-শ্লোকে) পূর্কমুদ্ভিষ্টঃ শ্রীবলদেবস্ত
বলাতিশয়ো দর্শিতঃ ॥

৩৬। ইদঞ্চ তস্ম লোকেহুতমপি তদ্বদৃষ্টা ন চিত্রমিত্যাহ—নেতি। এতৎ নীলয়া ধেনুকনারণ-তদেহোংক্ষেপাদিকর্ষ-সামর্থ্যং বা, চিত্রমহুতং ন ভবতি। কুতঃ? ভগবতি সর্কৈশ্বর্যযুক্তোহনন্তেহপরিচ্ছিন্নশক্তাবতএব জগদীশ্বরে।

ভগবদ্বাদিকমেব দর্শয়তি—ওতঃ প্রোতমিতি। ইদঞ্চ সর্কঃ শ্রী-ভগবদবতারস্বেন তদভেদাহুতম্। দৃষ্টান্তস্ত সর্কতোহুতস্যাত্ম-মাত্রে, ন চাভেদবিবক্ষয়া। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ভগ-বতীত্যগ্রজতয়া গোরব-বিশেষণ সর্কজ্জহাভিপ্রায়েণ বা, অনন্তে শেষরূপেহতো জগদীশ্বরে, শিরসি পৃথ্বীধারণেন জগৎপালনাং তদেবাভিভাষয়তি—ইদং ভূতলমোতং প্রোতং কারণকাৰ্য্য-জ্ঞানমিত্যর্থঃ; যদ্বা, পর্কতাদিভির্দৈর্ঘ্যে বিস্তারে চ সর্কতো নিবিড়ীভূতং যস্মিন্ যন্মত্বকোপধ্যতি। দৃষ্টান্তো নৈবিভ্যমাত্রে ॥

৩৭। কৃষ্ণমিত্যাদাবৃক্তিঃ শ্রীবলদেবস্ত পরাক্রমদৃষ্টা ভয়াত্ত-ত্যাগেন প্রাক্ কৃষ্ণং প্রত্যভিহ্রবাং; কিংবাগ্রজ-বাংসল্যেন স্বয়মগ্রতো ভবনাং (স্থিতত্বাং), রামক্ষেতি পশ্চাদহুজ্ঞেহেন রামস্তাপি তৎপার্শ্বেগমনাং। অভিহ্রবেণ তু স্বয়োরপি প্রাধান্য-লঙ্কারো। ক্রোষ্ঠার ইতি মহা-ক্রোশনং কুর্দাণা হতবান্ধবা ইতি চ। শোকেনাতিক্রোধামিজ্ঞশক্ত্যতিশয়ং দর্শয়ন্ত ইতি ভাবঃ ॥

৩৮। হে নৃপেতি প্রহর্ষোদয়াং; যদ্বা, নৃপস্তেব নীলয়া রাজানো হি যুগয়য়া ক্রীড়া-কৌতুকেন যুগান্ স্তম্ভীত্যান্যাসে এব তাংপর্যম্। তুণরাজস্বিত্যর্থম্,—তুণরাজেষু ॥

৩৯। গতাস্তভিরিতি দেহানাম্পন্দনঃ বোধয়তি; অতএব ররাজ; ভূভূমিরূপম্; তলং তালানামধোদেশঃ, কিংবা ভূরিত্যব্যয়ম্,—ভূলোকাদিবং ॥

৪০। গোপানামেব^১ শ্রীত্বর্থমপি তত্র তত্তদন্তেষাং^২ জাত-মিত্যাহ—তয়োরিতি স্বাভ্যাম্। স্মহদ্বিতি দেবাদি-ভয়ঙ্করস্ত মহাবলিষ্ঠস্ত সপরিবারস্ত তস্তাবহেলয়াস্তনারণাং। আদি-শব্দাদ্বিচ্ছাদরাদয়ো মহর্ষাদয়শ্চ; ক্রমেণ তেষাং তত্ত্বংকর্ষ জ্ঞেয়ম্। বাঠৈগীত-নৃত্যাত্তপি জ্ঞেয়ানি, প্রায়োহন্তোহন্তং তেষাং সঙ্গতত্বাং ॥

৪১। অথ তদ্বধানস্তরং মহুগ্যা গোপা এব; গতং সাম্বসং রামকৃষ্ণবিষয়কানিষ্ট-শব্দা যেষাম্। আদন্ তত্রৈবা-

ভক্ষয়ন্। যদ্বা, ততঃপ্রভৃতি গোপাদয়ঃ সর্ক এব মহুগ্যা ধেনুকোংপাত-গতভয়া অহুতপূর্বাণি (ভূপতিতানি) তাত্ত-ভক্ষয়নিত্যর্থঃ। কিংবা, গোপাতালকলাত্মাদন্; মহুগ্যা অন্তে-হপি সর্বে গতসাম্বসং বহুবুরিতি। হতথেনুকেতি মহুগ্যাণা-মগম্যতয়া ঘনত্বাদিসঙ্কয়ে তত্র নির্ভয়স্বেন সর্কত্র স্থথেন তুণ-চরণাদিকমভিপ্রেতম্ ॥

৪২। এবং প্রসঙ্গাদাপতিতাং তালীবনক্রীড়াং নিরূপ্য পূর্কং প্রস্তুতাং গো-পালন-প্রথমদিন-ক্রীড়ামেব বদন্ বনবিহারং সমাপ্য ব্রজাস্তবীলাসমাহ—কৃষ্ণ ইতি বহুভিঃ। অথবা, তস্মি-মেব দিনে তালীবনক্রীড়াপি সা দ্রষ্টব্য, একদেত্যাত্তহুত্যা ক্রমেণ তদ্দিনক্রীড়ামেব তৎকথনাং। ততশ্চ কালেহপি কাষ্টিকশেষে পক্ষতালানাং সমৃদ্ধিঃ সর্কত্বাশ্রয়-শ্রীবন্দাবন-সম্বন্ধাং। পুরো বাতোহপি শরদ্বৃষ্টার্থমেতদেদেবতাবাদঘটত এবতি দিক্। সাগ্রজঃ কৃষ্ণ ইতি প্রাধান্যেন তস্ম নির্দেশঃ প্রায়ঃ সর্বত্র তস্মৈব মুখ্যত্বাং; বিশেষতশ্চ ব্রজাগমেন তস্তাত্য-স্তোংসাহাং, ব্রজজনানন্দবিশেষোংপাদনাচ্চ, তথাগ্রতোহভি-গমিষ্যন্তীভিঃ শ্রীগোপিকাভিঃ সহ সঙ্গমোংসবার্থমগ্রে ভবনাচ্চ। কৃষ্ণ ইত্যভিপ্রেত-সর্কচিত্তাকর্ষকত্বং দর্শয়ন্ বিশিনষ্টি,—কমলেত্যাদিনা। কমলপত্রাঙ্ক ইতি সৌন্দর্য্যম্; পুণ্যে শ্রবণ-কীর্ণেন যন্তেতি সর্ক-সদৃশকর্ষাদি-মাহাত্ম্যম্। অনেন ব্রজ-স্থানাং তচ্ছবণাদেব বিরহার্জ্যুপশমঃ, স্তাবকানাঞ্চ চিন্তোন্মাসঃ সূচিতঃ। এবং ব্রজাগমেন ব্রজস্থানাং প্রহর্ষার্থং বিশেষতো রূপ-গুণাদি-প্রকটনমভিপ্রেতমতো নিজাভীষ্টসিদ্ধেচ্চ, গোপৈঃ স্তু যমানো রূপগুণাদি-প্রদর্শনেন বিশেষতশ্চ তদ্দিনকৃত-ধেনুক-বধাদি-বর্ণনেনাত্তুগৈঃ পশ্চাদ্বিভিঃ সক্তিঃ, শ্রীকৃষ্ণস্ত গোপীনাং চাত্তোহন্তং সমাগ্দর্শন-সিদ্ধার্থম্; যদ্বা, অতুগৈঃ সেবকৈ-র্গোপৈশ্চ সহচরৈরিতি প্রেমসুত্বনং বোধয়তি; যদ্বা, অতুগৈঃ শ্রীদামাদিভিঃ সখ্যস্বভাবত এব গোপৈশ্চ ব্রজস্বৈরগ্রতোহভি-গতৈরতুগৈর্বান্দবৈস্তত্তচ্ছবণাং। স্তু যমান আব্রজদ্বিতি গঙ্গাতীরে নিবিশ্চ^৩ কথয়তোহপি শ্রীবাদরায়ণেভাববিশেষোন্ময়নঃ প্রায়ো ব্রজস্ব-স্মৃতিঃ ॥

৪৩। ততশ্চ সায়ন্তন-বহুবৈষ-বিভূষিতস্ত শ্রীভগ-বতো গোপীনাঞ্চাত্তোহন্তং সন্দর্শন-সম্মাননানন্দমাহ—তমিতি

১। গোপালানামেব (গ); ২। তদন্তেষাং (ঘ, ঙ); ৩। বিবিশ (ঘ, ঙ)।

দ্বাভ্যাম্ । কুন্তলাঃ কেশা অলকা বা । ঈক্ষণমবলোকনম্ । এব-
মুপরি মধ্যেদ্বন্দ্ব সর্বতঃ শ্রীমুখস্ত সৌন্দর্য্যমুক্তম্ । অস্ত্রা-
লঙ্কারাদি-সম্ভাব্যেহপি তত্ত্বমাত্রৈশ্চ বর্ণনং সাংগং বস্তুরবেশে তস্ত
তদৈব মুখ্যত্বাৎ, তেন তেন শোভা-বিশেষোদয়াচ্চ । বেণু-
কর্ণনং স্বভাবত এব, বিশেষতঃ নিজাগমন-বিজ্ঞাপনেন তাসা-
মাকর্ষণার্থং প্রহর্ষণার্থঞ্চ । অতএবোপ সামীপ্যেন বেণুকর্ণনকোপ-
গীয়তে, তেন বা গীতা কীৰ্ত্তিধ্বজকৃষাতনাদি-লক্ষণা যন্ত তম্ ।
অয়মপি দ্বিদ্ধিক্তত্বং হেতুরেকো দ্রষ্টব্যঃ । অভিগমনার্থঞ্চ তস্ত
ব্রজাগমনজ্ঞান-নির্দ্বারে—গোরজ ইতি, বেণুং কণ্ঠমিতি,
অহুগৈরুপগীতকীৰ্ত্তিমিতি চ হেতুত্রয়ম্ । গোপ্য উল্লঙ্ঘিত-
বাল্যাস্তংপ্রিয়াঃ, অতএব শ্রীবলদেবোহপি দৃঢ়ং ব্যাবস্তিতত্ত্বাভিঃ
সহাভুক্তাস্তসঙ্কোচ-সঙ্গমস্থার্থং কেনাপি ছিলেন তস্ত দূরগমনাৎ ।
অভিগমনে হেতুবিশেষঃ—দ্বিদ্ধিক্তদৃশঃ । অস্ত্র তাবদাত্মা মনো
বা, দ্রষ্টুং পরমোংস্থকা দৃশোহপি যাসাং প্রথম-গো-চারণেন
দূরাগমনতো বিবিধশঙ্কোৎপত্তেত্তথা পূর্বং বৎস-পালনতোহধুনা
গো-পালনে কালবিলম্বনাগমনাচ্চ । সমেতা অস্ত্রোহস্তাং
মিলিতাঃ সত্য ঐক্যমত্যেন ভয়-লঙ্কা-দি-হানেরন্তোহস্তাং সখ্য-
স্বভাবাচ্চ ; যদা, স্ব-স্ব-গৃহতোহতিবেগেন সর্বাসামেব ধাবনাদ-
যোগগতেন পথি, কিংবা পূর্বমেব বিরহাত্মা সর্বাসামেকত্র
সঙ্গতেঃ ॥

৪৪। ততঃ তস্ত সন্দর্শনামুতেন তাসাং বিরহজরো নিরস্ত
ইত্যাহ,—গীষেতি । মুক্তিরপি কুংসিতা যশাদানন্দাৎ, তৎ
দদাতীতি মুকুন্দ ইতি তন্মুখস্তাপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্ ; যদা,
মুখে কুন্দানি দন্ত-রূপাণি যন্ত, এবমকর্ণাধর-শ্রামস্থন্দর-শ্রীমুখস্ত
শোভা-বিশেষঃ সূচিতঃ । তস্ত সারথমক্ষিভূদ্বৈঃ গীষেতি তৎ-
সৌন্দর্য্যং পরমাসক্ত্যা ভৃশং সাক্ষাদদৃষ্টেত্যর্থঃ । যতপি ভৃঙ্গাঃ
স্বয়মেব মধু পিবন্তি, তথাপি তেবাং করণত্বমাক্ষ্যমেব পিপাসু-
ত্বাৎ । তদুক্তমেব (পূর্বশ্লোকে)—‘দ্বিদ্ধিক্তদৃশঃ’ ইতি ।
কিঞ্চ, ভৃঙ্গরূপে ভৃঙ্গবদন্ত্যং চাঞ্চল্যাদিনা সৌন্দর্য্যবিশেষত্বা
শ্রীমুখাবয়বেষু ততস্ততো মুহুর্দৃষ্টিচ ধনিতা । বিরহজমিতি
তদ্দিনে বিশেষতো বিরহাভিস্ততঃ ‘দ্বিদ্ধিক্তদৃশঃ’ ইত্যত্রোক্ত-
মেব । ব্রজস্থা যোষিত ইতি তত্রৈব হেতুবিশেষঃ । অহীতি
রাত্রৌ বিরহতাপাভাবঃ সূচিতঃ, তস্তাং শ্রীনন্দগৃহাদৌ তৎ-

সন্দর্শনাদি-সিদ্ধেঃ ; কিংবা, অস্ত্র পরোণায়ম্ । কিঞ্চিদ্দিন-
শেষে গোষ্ঠান্তঃ প্রবিবেশ, রাত্রৌ সম্যগ্দর্শনাত্তসম্পত্তেঃ ।
তামভিগমন-শ্রীমুখপ্রেমসন্দর্শনলক্ষণাং তাসাং বা কিঞ্চিদ্ভূ-
পায়নার্পণপূর্ব্বাং গীতিরঞ্জনাং লক্ষণাং সংক্ৰতিম্, সম্যগধিকঞ্চ
প্রাপ্য । শ্রীভগবতাপি তাঃ প্রেমণা সম্মানিতা ইত্যাহ—
সব্রীড়েতি । বিনয়োহত্র চাপল্যভাবঃ, ন চ বিনয়তো মুখ-
নয়তাদিনা তাস্থ সভাব-দৃষ্টিবিশেষহানিরিত্যাহ—বদিতি ।
অপান্দমোগঞ্চ যথা স্ত্রান্তথা । যদ্যস্মাদ্বিবশ ॥

৪৫। এবং তাসামানন্দমুক্তা দ্বাভ্যাং মাত্রোদ্বয়োরাহ—
তয়োরিতি । পুত্রয়োরিতি দ্বয়োরপি, দৌ প্রত্যেব স্বপুত্রভাবেন
স্নেহভরং বোধয়তি । ততঃ কাচিৎ কঞ্চিৎ প্রতি কিঞ্চিদি-
ত্যেবং যে এব তে ক্রমশো যুগপচ্চ দ্বয়োস্তমোর্ব্যবত্তামিতি
জ্ঞেয়ম্ ; তথাপি পরমস্নিগ্ধত্বাদিনা ব্রহ্মেশ্বর্য্য এব তত্র
মুখ্যত্বম্ ; শ্রীরোহিণ্যাশ্চ সাহাব্যেন সাহিত্যমভিমিতি । যথা-
কালমিতি বিকালে সাংগ-প্রদোষাদৌ চ সনয়ে বিধেয়াহুসারে-
ণেত্যর্থঃ ; যদা, আদৌ নীরাঙ্গনম্, ততো বক্তৃত্বগোভারণম্,
ততোহস্ততো গোধূলি-মার্জ্জনাং দিকমিত্যেবং ক্রমেণেতি ।
যথাকামং পুত্রয়োঃ স্বয়োর্বেচ্ছাহুসারেণ । পরমোংকৃষ্টা আশিষ
উপভোগাদীন্ সম্পাদিতবত্যৌ ; যদা, পরং কেবলং তয়ো-
রাশিষ এব ব্যধত্তাম্,—ন তদগৃহকৃত্যং কিমপি চক্রতুরিত্যর্থঃ ;
যতঃ পুত্রবৎসলে ;—অনেন প্রাগঙ্কারোহপালিন্দন-চুঘ্ননাদিকং
কুশলপ্রশ্ন-সর্বাঙ্গনিরীক্ষণাদিকঞ্চ তথা স্ত্রুত্বপ্রবাহ-বস্ত্রাদিক-
মপি সূচিতমেব ॥

৪৬। আশীর্বিধানমেব প্রপঞ্চয়তি—গতেতি দ্বাভ্যাম্ ।
তত্র গোষ্ঠমধ্যে গৃহে বা গত আধ্বানঃ অধ্বসম্বন্ধী বনপরি-
ভ্রমণভবঃ শ্রমো যয়োঃ । স-বিসর্গ-পার্ঠেহলুকসমাস আধ্বঃ ;
‘গতাদ্বাহঃশ্রমো’ ইতি পুণ্যারণ্যশ্রীপাদ-ধৃতং পাঠান্তরং চিন্ত্যম্ ।
আদি-শব্দেন কেশপ্রসাধন-গাত্রজল-মার্জ্জনাদীনি ; স্নেহভর-
সম্বন্ধেণ ক্রমোল্লঙ্ঘনামজ্ঞানশ্রাদাবুক্তিঃ । যদা, যথাকালমিত্যাদৌ
ক্রমশ্চ সূচিতত্বাদত্রানির্দিষ্টোহপ্যসৌ বোধব্য এব । যদা,
উন্নয়নং জলমার্জ্জনমাদি-শব্দান্নির্গচ্ছনাদয়ঃ । নীবীমিতি লক্ষণয়া
পরিধানবস্ত্রমুত্তরীয়স্ত ব্রহ্মচর্যাং প্রাগনপেক্ষত্বাদহুলেপাদি-
শোভা-ব্যবধায়কতয়া তস্তাগ্রহণাচ্চ, যদা, একত্বেনাপি নিত্য-

১। সর্বাসামেবাত্র (গ) ; ২। গীতি-ব্যজনা-দি- (গ) ; ৩। ধূলিমার্জনা- (গ) ।

সংযুক্ততয়া বস্ত্রধরয়ো ব তদুপলক্ষ্যম্, ভূষণানামহুক্তিবস্ত্রাদীনামিব
জ্ঞানস্বাভাবেন তেবামপরিবর্তনাং ; কিংবা দিব্যশ্রগগন্ধাভ্যাং
গৃহে তাত্তপি দিব্যাহ্মপলক্ষ্যন্তে ॥

৪৭। জননীভ্যামুপহৃতং পরিবেষিতং প্রাশ্র প্রাশনরূপেণ
কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদভুক্তা; যদ্বা, প্রকর্ষণোশিষ্টা যতস্তাভ্যামুপহৃত-
নতঃ স্বাহ। উপলানিতৌ তাহ্নাদি-মুখবাসার্পণস্থ-গোষ্ঠী-
মুখচুখনাদিভিঃ। বরশয্যায়াং দিব্যপর্ধ্যঙ্কোপরি সন্নিহিতা শয়িতা ;
—অনেন ক্রীড়ার্থং নিদ্রায়াং ক্ষণং বিলম্বো বোধ্যতে। তদেব
মুচ্যতি—স্থখং যথা স্তাদিতি শ্রীগোপিকাবিরূপস্বত-তামূল-
সমর্পণ-চামরান্দোলনপাদাঙ্গসম্বাহননর্মগোষ্ঠীগীত-গানাদি-স্থ-
প্রকারেণেত্যর্থঃ। তত্ত্বিশেষঃ শ্রীভাগবতামৃতোত্তরখণ্ডে
শ্রীগোলোকক্রীড়া-প্রসঙ্গতো জ্ঞেয়ঃ। ব্রজে গবাং বাসমধ্যে
বিবিক্তত্বাং প্রিয়ত্বাচ্চ, ন চ প্রাসাদাদৌ দাস-দাস্তাদিবহল-
লোকসম্বীর্ণতয়া স্বাচ্ছন্দ্যভাবাং। যদ্বা, ব্রজ ইতি মুখঃ
পূর্বোক্তাভিপ্রায়মেব ; ততশ্চ মহাপ্রাসাদান্তরিতি জ্ঞেয়ম্,
বরশয্যানিত্যুক্তে, অত্থথা পিত্রোঃ স্থানমুপপত্তেচ। স্থপতু-
নিদ্রালীলাং ভেজতুঃ। এবমেতং প্রথমদিনক্রীড়াহসারেণ
তালীবনক্রীড়াং বিনা প্রায়োহস্তদিনক্রীড়াপ্যাহুমেয়া। সা
চাবশিষ্টক্রীড়াবাদ্যন্তরকালস্ত্র শ্রোতুঃ শ্রীপরীক্ষিতস্তদশেষ-
কথনেন তাবৎকালগতে সত্যস্তাবশ্যকত্বাৎ বৃত্তস্তাবকাশ-
স্থিতিশঙ্কয়া ন কিল শ্রীবাৎসর্যগণনা বিস্তারিতা। ইখং নাম
সায়ং ব্রজাগমনাদিক্রীড়ৈব বিশেষতো বর্ণিতা, ন তু প্রাত-
ব্রজাবনগমনবার্তা, তদানীং শ্রীষশোদাদীনাম সর্বেষাং ব্রজ-
জনানাং শ্রীভগবদ্বিচ্ছেদেন শোকবৈকল্যাদিবৃত্তস্ত্র পরমহুঃখা-
পাদকত্বাদিতি। তদ্বিশেষোহপেক্ষ্যশ্চেৎ সোহপি তত এব
বিজ্ঞেয়ঃ* ॥

৪৮। ইখং নিগৃঢ়ৈখ্যাং লৌকিকীং লীলামুক্তা। তালী-
বনক্রীড়াপ্রসঙ্গেন প্রকটৈখ্যাভ্যাং বক্ষ্যন্ কালিয়দমনং বক্তু-
নারভতে—এবমিত্যাদিনা। এবং পূর্বোক্তপ্রকারেণ গোপালন-
ভঙ্গাদি-বিবিধাহুকরণাদি-বিচিত্র-পোগুণলীলয়েত্যর্থঃ। স
ব্রজজনৈকজীবনভূতো ভগবান্ নিজৈখ্যং সাক্ষাৎ প্রকটয়-
মিত্যর্থঃ। অতঃ কৃষ্ণো জগচ্ছিত্তাকর্ষকঃ ; যদ্বা, ভগবান্ সর্বজ্ঞো

যতঃ কৃষ্ণঃ সর্বলোকহিতার্থং স্বয়মবতীর্ণঃ পরমেশ্বরঃ কালিয়-
দুষ্টত্বাদিকং জ্ঞাত্বা তস্মাদবুন্দাবনজীবরক্ষাণ্ডার্থং তন্নিগ্রহাহ-
গ্রহার্থকং যদাবিতি ভাবঃ। বুন্দাবনে চরন্ সন্ কচিৎ কদাচিৎ
যষ্টবর্ষবয়োহস্তে গ্রীষ্মকাল ইত্যর্থঃ। রামং বিনেত্যত্থথা কালিয়-
হুদপ্রবেশাদিনাশেষব্রজজনানামনর্থাপত্তেঃ। এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং
ভাবি। এবং ব্রজজন-রমণাভিপ্রায়েণ রামমিত্যুক্তম্ ; যদ্বা,
পরম-সিদ্ধেন তেন স্বাভিপ্রেতকালিয়হুদান্তর্নিপাতস্ত্র নিবারণা-
শঙ্কয়া। রাজমিতি তল্লীলা-স্বরূপেন স্বয়মাবর্ততয়া কিংবাহগ্রে
রাজো দৈর্ঘ্যার্থং সম্বোধয়তি ; যদ্বা, রাজনানঃ সন্ কিংবা তদ্বিনে
কালিয়হুদ-জলবিহারান্তর্থমুপযুক্তান্ন-ভূষণস্বীকারেণ সর্বাদ-
শোভাভিব্যক্তে, কালিয়দমনার্থং তেজোবিশেষ-প্রকটনায়া।
বৃত্তো বেষ্টিতঃ শ্রীমুখসন্দর্শনাত্তর্থং সর্বেষামেব প্রেমসন্দর্শনাত্তর্থং
সর্বেষামেব প্রেমস্পর্ধয়া পরিতোহস্তিকাগমনাদ্বিশেষতঃ
নেহেন ব্রজৈখ্যা অহুশাসনাচ্চ। কলিং কলিকালদোষমত্মো-
হন্তকলহঞ্চ ত্যব্যবগুয়তীতি কলিন্দস্ত্র পুঞ্জীমিতি তস্ত্রা
অপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্। অতঃ কালিয়-নিঃসারণার্থং তস্ত্রাং
যানং যুক্তমেবেতি ভাবঃ ॥

৪৯। অথ যানানন্তরমেবেতি বিচারাদিকং নিরস্তম্ ; যদ্বা,
ভিন্নোপক্রমেহখ-শব্দঃ, মহার্ঘিবর্ত্তোপসত্তেঃ। চ-কারাভ্যা-
মুভয়েষামপি প্রাধাত্যং বোধ্যতে, সর্বেষামেকদৈব সহপানাং ;
অত্থথা প্রাক্কৃত-পানানাং কেষাঞ্চিদনর্থাপত্ত্যা পশ্চাদন্তেষাং
তত্র প্রবৃত্ত্যসম্ভবাং। নহু, কৃষ্ণং বিনা তে কুতো জলং পপুঃ ?
তত্রাহ,—নিদাঘেতি। অতএব ত্ববার্তা ইতি। দুষ্টত্ব কারণ-
মাহ—বিষদৃষিতমিতি ॥

৫০। এতচ্চ শ্রীকৃষ্ণং বিনা জলপানং তেবাং নিদাঘাতপ-
গীড়িতত্বাদিকঞ্চ সর্বং কালিয়-নিঃসারণার্থং শ্রীভগবদ্বিচ্ছয়ৈ-
বেত্যগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অতএবাহ—দৈবেন দেবস্ত্র ভগবতো
মনোভাবেন, কালিয়স্ত্র দৈবেন বা, উপহতঃ চেতো জ্ঞানং
যেষাং তে ইতি। অতএবোপস্পৃশ্য কিঞ্চিদাচম্য কিংবা সমীপে
স্পৃষ্টেব। এবং তদ্বিশেষ-বিবক্ষয়োকপোষ-ত্বায়েন বিষান্ত
ইত্যাদেঃ পুনরুক্তিঃ ; কিংবা নিপাতাদৌ তদেকহেতুতা-
বিবক্ষয়া সর্বে গো-গোপাশ্চ, সলিলস্ত্র তস্ত্রান্তে সমীপ এব ;

* 'এবমেতং প্রথমদিন.....তত এব বিজ্ঞেয়ঃ' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপোয়াঃ প্রাপ্তঃ, এবোহংশঃ 'ব-ভ'-গ্রন্থজোনীতি।

১। অনর্থাপত্তিঃ (গ)।

যদ্বা, স্বরূপেহস্ত-শব্দঃ সলিল এবত্যর্থঃ। দুর্বিষ-জল-পানেন সন্ততঃত্রৈব নিপতনাদন্তত্র গন্তমশক্তেব্যসব এব। এতদন্তচ্চ বক্ষ্যমাণমশেষঃ শ্রীভগবতোহুত-চেষ্টিতমিত্যাহম্, অহুত-কর্মণেত্যন্তে বক্ষ্যমাণস্তাৎ। তচ্চ তত্রৈব বিস্তার্যাম্। কুরুদ্বহ হে কুরুকুলনন্দনেতি বিদীদন্তঃ রাজানং সাস্তুয়তি ॥

৫১। তান্ সর্কান্ তথাভূতান্ তাদৃগবস্থা-গতান্ ; স্পষ্টাঙ্কুস্তিরমঙ্গলশ্চ পুনরতিব্যঞ্জনাযোগ্যস্তাং স্নেহভরোদয়াদ্বা; বৈ এব। বীক্ষ্যেবেশ্বমবিলম্বং বোধয়তি ; যতঃ স্বনাথাননন্ত-গতীনতএবামৃতবর্ষণ্যা দৃষ্ট্যা পরমস্নেহাবলোকনেত্যর্থঃ। অত্থেচ্ছমাত্রোপাতি তৎসিদ্ধেঃ। সম্যক্ .গ্নানি-শোকাদি-নিরাসেন যুগপদেবাজীবয়ং স্বস্থানকরোং ; যতঃ কৃষ্ণে ব্রজ-জনৈকবন্ধুঃ পরদুঃখকাতরো বা। এতচ্ছাভূতং ন শ্রাদিত্যহ—

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতৌষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পাং পঞ্চদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৫ ॥

ষোড়শোহধ্যায়ঃ

১। কৃষ্ণামিতি বর্ণতো নামতশ্চাতঃ সখ্যাস্তশ্চ দুর্বিষ-দূষিতত্বেনাবশ্যপ্রতিকার্যমভিপ্রেতম্। কৃষ্ণেনাহিনেতি মহা-দুর্বিষময়মুক্তম্। কৃষ্ণে জগদ্ধিতার্থমেব স্বয়মবতীর্ণো ভগ-বানিত্যর্থঃ। জলবিশোধনে হি তস্তান্তেন জলপানাদি-সিদ্ধ্যা ব্রজশ্চ চ, মহাতীর্থোদ্ধরণাদিনা চ জগতামপি, তথা দমনাদিনা কালিয়শ্চাপি হিতাচরণাৎ। এতৎ সর্বমগ্রে ব্যক্তং ভাবি। যতো বিভুরেকশ্যপি ক্রিয়য়ানেকার্থং কর্তুং সমর্থ ইত্যর্থঃ। অভএব সর্পতীতি সর্পন্তমিতি তস্তান্তত্র প্রয়াণ-প্রয়াসোহপি নিরন্তঃ ॥

২। বৈ চ—স চ। বহুযুগাবাসমিতি দূষিতামিত্যন্তেঃ। কালিয়হুদ ইতি প্রসিদ্ধের্বাল্লকালবাসেন তদসম্ভবাৎ। ভগবান্ মাদৃশাং প্রভুরিতি প্রহসাৎ, কিংবা অগাধজলান্তদৃষ্টাহিনিগ্রহে দুঃখ-শঙ্কয়া শোকাদেব, অতো বিশেষেণ প্রকর্ষণে চ কথ্যতাম্; যদ্বা, বিশেষতঃ প্রাতি সর্বমনোরথং পূরয়তীতি বিপ্রস্তুশ্চ সম্বোধনম্ ; তৎকথনে মাদৃশাং কামং পরিপূরয়েতি ভাবঃ ॥

৩। নহু তদ্বিশেষকথনং পরমদুঃখপ্রদম্, অভএব ময়া সংক্ষিপ্য কথিতম্ ; তত্রাহ—ব্রজমিতি ভগবতঃ সর্বৈশ্বর্য-

যোগেশ্বরাণামপীধুর ইতি তদীয়শক্ত্যাংশগন্ধেনৈব যোগেশ্বরাণা-মপি তন্তচ্ছক্তেরিত্যর্থঃ ; যদ্বা, যোগেশ্বরানপি পরিপালয়তি, কিমু তান্ ব্রজজনানিতি ভাবঃ ॥

৫২। স্থবিশ্রিতাঃ সুষুপ্তোরিব সর্কেষামেকদৈব সন্তঃ সমু-থানাং, পরম্পরং বীক্ষমাণা ইত্যন্তবিশ্রয়স্বভাবাং, সর্কেষা-মেকমত্যর্থঃ বা ॥

৫৩। গোবিন্দশ্চ গোকুলেন্দ্রশ্চাত্মগ্রহেণেক্ষিতং স্বীকৃতম্ ; কিংবা ঈক্ষেপণং তৎকৃতমিত্যর্থঃ। যদ্বা, তদেক-কারণত্ব-বিবক্ষ্যাভেদোপচারঃ—ঈক্ষিতমীক্ষণমেবোখানমমত। হে রাজমিতি ভবাদৃশানাং ভাগবতোক্তমানাং শ্রীভগবদন্তগ্রহং বিনাম্রমঙ্গলে কারণান্তরাগমননাদ্ যথা ভবং প্রাণেন শ্রীযুধিষ্ঠিরা-দীনাগিতি ভাবঃ ॥

যুক্তশ্রুতএব ভূয়ঃ পরিপূর্ণশ্চ স্বচ্ছন্দবর্তিনশ্চ পরমস্বতন্ত্রশ্চ তাদৃশশ্রুতি গো-পালনরূপমতএবোদারং সর্বোৎকৃষ্টং সুখপ্রদং বা যচ্চরিতমমৃতমিতি মরণতুল্য-মহাদুঃখ-নিবর্তকম্, তদেব মহৌষধমিতি ভাবঃ। যদ্বা, গো-পালনেনোদারচরিতত্বশ্চ হেতুত্বেন জীণি বিশেষণানি ;—তত্র ভগবত ইতি তেইনৈব ভগবতা বিশেষপ্রকটনাং, অতএব ভূয়োহপরিচ্ছিন্ন-মাহাত্ম্যশ্চ, যতঃ স্থানাং ছন্দেনেচ্ছয়া বর্তিতুং শীলশ্চ ; যদ্বা, তদ্বদৃষ্ট্যা তদ-দুঃখং সম্বমপি শ্রাদিতি ত্রিভিঃ বিশেষণৈরাহ ;—তত্রাত্মাত্মাং বক্ষ্যমাণাবস্থাাদিকং নিরন্তম্ ; আত্মেচ্ছয়া বর্তিন ইত্যনে চ মহাকৌতুকিনস্তশ্চ লীলয়া কৌতুকমেব, ন তু শোক ইতি ; যদ্বা, ভক্তেচ্ছাহবর্তিন ইতি তস্ত সদা সর্বত্র সুখমেবেতি বোধিতম্। অথবা, অমৃতমিতি পরমদুঃখময়শ্রুতি তচ্চরিতশ্চ তস্ত প্রেমবিশেষ-স্বভাববৎ পরমানন্দময়ত্বমেবাভিপ্রেতম্। তচ্চ শ্রীভাগবতাত্মতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমন্তি। গোপালেতি সম্বোধনম্ ; যদ্বা, হে বাক্পতে ! কিংবা শ্রীভগবতা সহ গুরোরভেদ-দৃষ্ট্যা, হে শ্রীকৃষ্ণেত্যর্থঃ। অন্তঃ সমানম্। অতন্তস্মা-দুপরন্তং ন শক্যামি, কিং কুর্যামতঃ কথ্যতামেবেতি ভাবঃ।

ব্রহ্মন্ হে বেদময়েতি যথা বেদেষু বর্তমানঃ দুঃখত্রতমপি^১ ন
কিল ত্যজ্যতে, তথেন্দমপি ন ত্যজ্যং শ্রাদ্ধিতি ভবতা জায়ত
এবেতি ভাবঃ ॥

৪। কালিন্দ্যাং হ্রদ ইতি তস্তা দক্ষিণভাগে বর্তমানস্ত তস্ত
তয়া সহ সঙ্গমেনৈক্যপ্রাপ্তেস্তস্তাঃ প্রবাহন্তু তরত এবোহোহুত্থা
তদুৎপাদ-জলেন যাদবকুলাবাস-শ্রীমধুপুৰ্যাদি-ব্যাপ্তেঃ। আসী-
দিত্যতীত-নির্দেশঃ কালিয়সম্বন্ধাশ্রয়পেক্ষয়া, কশিচদেকোহনি-
বচনীয়ো বা। অনির্বচনীয়ত্বমেব দর্শয়তি—বিষেত্যাদিনা।
উপরিগা উল্লে গচ্ছন্তঃ খগা ইতি, তত্রাপি দূরগা ইত্যভি-
প্রেতম্ ॥

৫। বিপ্রম্নতেতি অপ্রমাণপয়ন্তয়া সদা জবেন তৎকণা-
মূললনাদিতি মারুতশ্রুতিদাহকত্বমুক্তম্। অন্তশ্চ বিশেষঃ শ্রী-
হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১১৪২, ৪৪, ৪৬)—

‘দীর্ঘং যোজনবিস্তারং দুস্তরং ত্রিদশৈরপি।

গম্ভীরমশোভাজলং নিরুপমমিব সাগরম্ ॥

দুঃখোপসর্গং তীরেষু সসর্পৈর্বিপুলৈর্বিলাৈঃ।

বিষারণিভবস্ত্রাগ্নেয়ৈর্মেণ পরিবেষ্টিতম্ ॥

তুণেষুপি পতৎস্বপ্নং জলন্তমিব তেজসা^২।

সমস্তাদযোজনং সাগ্রং তীরেষুপি দূরাসদম্ ॥’ ইতি ॥

৬। বেগন্তেজো জবো বা; চণ্ডেত্যপ্রতিকার্য্যবাদিতোহয়ং
নিঃসার্য্য এবেতি ভাবঃ। তেন কালিয়েন হেতুনা। অধিকৃষ্ণ
তচ্ছিত্রমারুহঃ; তথা চ তত্রৈব (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ১২১১)
‘আরোহচপলঃ’^৩ কৃষ্ণঃ কদম্বশিখরং মুদা’ ইতি। ততঃ কদম্বাং;
‘গাঢ়রসনঃ’ ইত্যনেন কেশাদীনামপি গাঢ়বন্ধনমূলল্যতে;
তথা চ তত্রৈব (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ১২১১) ‘বদ্ধা পরিকরং
দৃঢ়ম্’ ইত্যভিমুখমপতং; ‘গ্রপতং’ ইতি পাঠে মহাবেগেন
কুর্দ্ভিত্বা মধ্যেপতং। যতঃ খলানাং ছষ্টানাং সংঘমনায়াবতারঃ
শ্রীবৈকুণ্ঠাদবতরণম্; কিংবা মংস্তাত্তবতারা অপি যন্ত স
ইতি কালিয়দমনার্থমিত্যর্থঃ ॥

৭। পুরুষসারস্বাদেব নিপাতে বেগঃ। অগ্রতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, পুরুষস্ত ভগবতঃ সারেণ বলেন নিপাতাদ্যো বেগো জল-
সঞ্চলনম্, কিংবা নিপাতস্ত বেগেন জবেনাতিশীঘ্রং সংক্ষোভি-
তোহতএবোরগ-বিষোচ্ছসিতশ্চাম্বুরাশিৰ্ভন্ত সঃ। ‘কষায়িত-’

ইতি পার্থঃ শ্রীচিৎসুখস্ত শ্রীদ্বাদিগিপাদানাক্ষ সম্মতঃ, ‘কষায়ী-
কৃতঃ’ ইতি ব্যাখ্যানাং। ধীমন্ হে বিবেকিয়মিতি রাজান-
মাশ্বাসয়তি। অনন্তং বলং শক্তির্ভবন্ত; তৎ কর্ম্ম; যদ্বা, অনন্তস্ত
নাগরাজস্তাপি বলং যস্মাত্তস্ত তদ্বিবং কিম্? অপি তু ন
কিঞ্চিদপীত্যর্থঃ ॥

৮। বিহরতো বিচিহ্নজলবান্ধসন্তারাদিক্রীড়াং কুর্সতঃ।
অদেত্যব্যয়ম্, রাজঃ শোকনিরাসার্থং স-লালন-সংদোষনে; হে
অঙ্গস্বরূপাশ্রীয়েতি বা। বরবারণো মত্তগজেন্দ্রস্তদ্বিক্রমো
জলাহতিক্রীড়া যন্ত; কিংবা, জলেহপি বরবারণবদ্বিক্রমো লীলা-
গতির্ভবন্ত; যদ্বা, অদে কশ্মিংশিৎ শ্রীপাদাস্তকনিষ্ঠাদুল্য-
বয়বেহপি বরবারণাদৈরাবতাদপি বিক্রমঃ শক্তিবিশেষো যন্ত
তশ্চেতি ভুজদণ্ডাভ্যামাহতস্ত জলস্ত মহাশব্দো নান্দ্রুত ইতি
ভাবঃ। নিরীক্ষ্যালোচ্য চক্ষুর্ভব শৃণোতীতি চক্ষুঃশ্রবা ইতি
তদ্ব্যোষশ্রবণে^৪ চক্ষুঃপ্রবৃত্তেস্তস্ত বক্ষ্যমাণসৌন্দর্য্যং ন কিঞ্চিদা-
কলয়দিতি^৫ ভাবঃ, অত্থা দংশনাসম্ভবাং। যদ্বা, চক্ষুষি শ্রবঃ
কীর্ত্তিৰ্যন্ত চক্ষুষা শ্রবণস্তাপি সিদ্ধেস্তৎসাক্ষ্যং স্বধূনৈবাভূদিতি
ভাবঃ ॥

৯। তাদৃশেহপি দুষ্টোহসৌ^৬ তথাচেষ্টতেতি কালিয়স্ত
মহাপরাধং দর্শয়ন্ ভাববিশেষেণাগ্নিশোচন্ বিশিনষ্টি,—তং
প্রেক্ষণীয়েত্যাদিনা। ক্রীড়ন্তমিত্যত্র হেতুঃ—অপ্রতিভয়মিতি;
যদ্বা, অপ্রতিভয়মপি সংদশ্য চছাদেতি কালিয়স্ত নিবু^৭ দ্বিঃ
সূচয়তি; যদ্বা, অপ্রতিভয়ং যথা শ্রান্তথা সন্দশ্য চছাদ। চক্ষুঃ-
শ্রবা ইতি প্রস্তুতস্বাদেব জ্ঞেয়ম্। কয়া? ভুজয়া ভোগেন,
ভুজগস্ত ভোগেনৈব গমনেন ভুজস্তেব ভোগত্বাং; ‘ভুজগঃ’
ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। তদ্বতস্ত মর্ষস্ব দংশনং তত্ত-
দঙ্গচূষনসৌষ্টবং ভোগেনাচ্ছাদনঞ্চ সর্ব্বাঙ্গ-নিবিড়ানিঙ্গনমিতি
জ্ঞেয়ম্; অতো কৃষেব কৃষা বস্ততস্ত প্রেমগ্ণেবেতি; যতঃ
প্রেক্ষণীয়েত্যাদি, অতএবাগ্রে তং প্রতি শ্রীভগবতো মহাত্মগ্রহো
ভাবীতি ॥

১০। তস্ত প্রিয়সখা ইতি পরমসৌহার্দমুক্তম্। পশুপা ইতি
স্বভাবতঃ স্নান্ধিচিন্তনম্। কৃষ্ণে অর্পিতা আত্মনঃ স্বহৃদাদয়ো
যৈরাত্মানঃ স্বহৃদাদয়শ্চেতি বা; তত্র স্বহৃদঃ পিতৃভ্রাতৃাদয়ঃ,
অর্থী ধনানি, কামা লোকদয়ভোগাঃ, স্বহৃদেযেন গৃহীতস্তাপি

১। দুঃখং ত্রুতমপি (ক, গ); ২। চেতসা (খ); ৩। আরোহচপলঃ (গ, ঘ, ঙ); ৪। তদ্ব্যোষশ্রবণে (ঘ, ঙ); ৫। আলোকয়দিতি (গ);

৬। দুষ্টোহসৌ (ঘ, ঙ)।

কলত্রস্ত পৃথঙ্নির্দেশোহর্পণবিশেষবিবক্ষয়েত্যনত্ৰাপেক্ষত্বম্, অতো ভূশার্ভা অত্যাং দুঃখিতাঃ সন্ত আর্ন্তস্বরণে ক্রন্দন্তো বা, অতএব দুঃখেনাহুশোকো বারম্বারং শোচনং ভয়ঙ্কানাং তদ্বাদিনা; তাভ্যাং মূঢ়া বিবেকহীনা ধীরেষাম্; তথাভূতা নষ্ট-চেতনা বা সন্তঃ; যদ্বা, নাগভোগ-পরিবীতমালোক্যাদৌ ভূশার্ভাঃ, অদৃষ্টচেষ্টালাল্য দুঃখাহুশোকভয়েমূঢ়ধিয়ঃ সন্তো নিতরাং ছিন্নমূল-বৃক্ষবদচেষ্টাভাদিনা পেতুঃ। মূঢ়বীতাদেব তে তদ্বদং ন প্রাবিশস্মিতি জ্ঞেয়ম্। অদৃষ্টচেষ্টত্বঞ্চ শ্রীবৃন্দাবনা-শ্রিতস্তাপি কালিয়স্ত নিঃসারণায় তেষ্মন্তে চ লোকেষু তদ্বাদিতিশয়-প্রদর্শনার্থং তৎপ্রেমালিঙ্গনানন্দেন স্তব্ধীভূত-মিতি তদ্বার্থঃ।

১১। ক্রন্দমানা আর্ন্তনাদমূঢ়ৈঃ কুর্কৃত্যঃ, ইবেতি লোকোক্তৌ, ক্রন্দন্তো ক্রদন্তোহিষ্কণি মুঞ্চন্ত্যঃ। 'তস্থিরে' ইতি পরমবৎসলানাং গবাদীনামত্যন্তশোকেনাতিস্কটতাপত্তেঃ। কদাচিৎপ্রবিশেষঘাতেন মৃতস্তাপি প্রাণিন উদ্ধাবস্থিতি-বৎ। আত্মনেপদমার্ষম্। বৎসতরাণাং বুধেষুভাবো জ্ঞেয়ঃ; প্রাণাত্মাদগবাদয়ো ব্যক্তমুক্তাঃ; কিঞ্চ, মহিষাদয়ো গ্রাহ্য হরিণাদয়শ্চ। বত্নাঃ সর্কেহপি পশাবস্তাদগবস্তা এব জ্ঞেয়াঃ। পশুশ্চেতি বক্ষ্যমাণত্বাভেবাং গবাদিভ্যাঃ কিঞ্চিদূরচরত্বেন পশুদ্বাদগমনাদত্রাহুক্তিরিতি জ্ঞেয়ম্।

১২। অতানন্তরমেবাতিদারুণাঃ স্বরূপতো মহাভয়ঙ্করা মহোৎপাতাশ্চ মহাহুর্নিমিত্তস্বভাবতঃ; কিংবা, পূর্বোক্তত্বায়েন ভাগবত-প্রবর-শ্রীনন্দাদিষু কালিয়স্ত পরমদুষ্টতা-প্রদর্শনায় এতেষাং তত্রাগমনার্থম্।

১৩-১৪। বিনা রামেণেতি পরমস্বিস্তস্ত তস্ত সাক্ষাদহুজ্জ-মদলং ন সম্ভবেদिति ভাবঃ। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, আলক্ষ্যেব ভয়োদ্বিগ্না বভূবুঃ, অতএব নিধনং প্রাপ্তং মত্বেবাত-দ্বিদন্তমাহাশ্রয়মনহুসন্দধানা ইত্যর্থঃ; যতঃ স চ প্রাণো জীবনং যেসামতস্তস্মিন্বেব মনো যেসামিতি সর্বথা তদেকগতয় ইত্যর্থঃ। তে তদেকপ্রিয়ত্বেন প্রসিদ্ধাঃ, স্বপক্ষে তে গোপাঃ, অতো দুঃখাদিভিরাতুরা বিবশাঃ।

১৫। অতএব দীনাঃ, ইত্যন্ততো মুহুঃ স্থলন্তো নিপতন্ত-শ্চেত্যর্থঃ। কৃষো ব্রজজন্মচিত্তাকর্ষকঃ, কথং কুদ্রাস্তীতি তদ-

দর্শনোৎস্রুকাঃ সন্তঃ; যদ্বা, সদা স্বভাবত এব কৃষ্ণদর্শনলালসা ইতি তদেকগতিস্বমেব দর্শিতম্।

১৬। তথা তাদৃশান্ সর্বজ্ঞানাদিসম্পন্নানপীত্যর্থঃ। কাতরান্ ভীতান্ বিহ্বলান্ বা; যদ্বা, তাদৃশকাতর্য্যপ্রাপ্তানপি তান্ বীক্য সাক্ষাদদৃষ্ট। সোহুজ্জৈকপ্রিয়োহপি বলঃ, প্রহস্ত উচ্চৈ-ইসিদ্ধা কিঞ্চিদপি নোবাচ; কিঞ্চিৎ প্রহস্তেতি বা; যতো ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ, বিশেষতো মাধবো মধুবংশশোভনঃ; অতএবা-হুজস্ত প্রভাবমৈশ্বর্য্যম্, কিংবা, প্রকৃষ্টং ভাবং কালিয়-নিঃ-সারণার্থং তত্তদাচরণাভিপ্রায় জ্ঞানাতীতি তথা সঃ। প্রহাস-স্তেষাং শোকাদি-লাঘবার্থম্, কিঞ্চিদহুক্তিস্চ শ্রীভগবদভি-প্রায়াভিজ্ঞতামূচনেন তেবাগ্নাসানার; যদ্বা, প্রহাসেন কিঞ্চি-দহুক্ত্যা চ তৎ প্রতি শ্রীবাদরারণেঃ প্রণয়-কোপোক্তিরিয়ম্। ভগবান্ পরমস্বতন্ত্রো নিরপেক্ষো বা। মাধবো মধুকুলসম্বন্ধ-ক্ষুর্ভ্যা, ন গোপবদভিন্নৈহাঙ্গচিত্ত ইত্যর্থঃ; কিংবা, মধুপান-রসিক ইত্যর্থঃ। বলো বলবান্বেব, ন তু বুদ্ধিমানিত্যর্থঃ, যতঃ স হলধর ইত্যর্থ ইতি তস্ত তদবুজ্জমেবেতি ভাবঃ।

১৭। দয়িতমিতি তৎপদলক্ষণাভিজ্ঞত্বং সত্ত্বতৎপ্রাপ্তৌ হেতুঞ্চ ত্বোতরতি। দয়িতত্বে হেতুঃ—কৃষ্ণমিতি। অতএবা-দ্বিগ্নস্তো^১ মৃগয়মাণাঃ।

১৮। তত্র তত্র সর্বত্রৈব শ্রীনংপাদাজ্ঞানাস্থানে। নহু চিরং প্রস্থিতস্ত পশুপবর্গপরিবেষ্টিতস্ত তস্ত পদানি ন কথং মুষ্টানি^২? কথং বা পশুপক্ষ্যাদিভিন্নাক্রান্তানি? তত্রাহ—বিশাং প্রাণ-ধনানাং পত্ন্যভূম্যাত্মভূষণত্বেন প্রযত্নতো ধৃতানি ব্রজবন-বাসিনাং মহাধনানি, ন কেনাপি তাত্মাক্রম্যন্ত ইতি ভাবঃ।

১৯। মূঢ়ধিয়ান্ মোহং গতান্, পরিতঃ কিঞ্চিদধিকৈক-যোজনব্যাপি-তদ্রূপ-পূর্বদক্ষিণপশ্চিমপ্রান্তেষু সম্যক ক্রন্দতঃ পশুশ্চোপলভ্য সর্বমেব হুদং ব্যাপ্য বিকীড়তো ভগবতে দর্শনার্থমনন্তানাং পশূনাং তত্র তত্র সর্বত্রৈব স-সংক্রন্দনাব-স্থিতেঃ। চ-কারাহুভয়েসামপি তত্র প্রাণাত্মং বোধয়তঃ; যদ্বা, এক উক্তসমুচ্চয়ে, ততশ্চ পক্ষিণোহপীতি জ্ঞেয়ম্।

২০। এবং সর্বেষামেব সামান্যেন হ্রবস্বায়ুক্ত্য। তত্রৈব শ্রীগোপীনাং বিশেষমাহ—গোপ্য ইতি। ভগবতি সর্বৈশ্বর্য্য-যুক্ত্যেহতো ন বিত্ততে অস্তো নাশো ভক্তানাংপি যস্মাং তথা-

भूतेपरिच्छिन्न इति वा, इत्यहिग्रसनासम्भव उक्तः; तथाप्या-
हिना ग्रन्थे तदिच्छयैव भोगेनाक्रान्ते सति अत्यर्थदुःखतप्ताः,
यतोहृत्तरक्तमनसः स्वभावतो निरन्तरप्रेमवता इत्यर्थः।
तत् कुतः? प्रियतमे—आत्मा प्रियः, परमात्मा प्रियतरः,
श्रीकृष्णस्ततोऽपि विशिष्टात् प्रियतमस्तस्मिन्, प्रेमभराक्रान्त्या
तत्त्वज्ञानरुसम्मानादित्यर्थः। यद्वा, भगवति परमस्मृद्धेरनन्ते
चापरिच्छिन्नगुणे तथा प्रियतमे स्वभावत एव सर्वतोऽधिक-
प्रिये, अतः सदाहृत्तरक्तमनस एव। अधुना च ग्रन्थे ग्रन्थवत्
सर्वतो भोगेन परिवेष्टिते सति तत् सौहृदेन प्रेम्णा याः
स्मितावलोकनगिरिताः स्मरन्त्या दुःखतप्ताः सताः। शृङ्ग-
मिति शोकवेगेनाञ्जन ईव जगतामपि मरणमनान्निद्र-
प्रियतमाभावेन सर्वसैवाभावनान्नाह ॥

२१। ननु तस्मात् सा हस्त क्रीदनी जातेत्यपेक्षायां
शोकभरेण तत् किञ्चिदेव प्रकाशयन् सर्वसामेव तासां दशा-
दिशेषमाह—ता इति। न पतति कश्चिन्मपि दुःखे कुलं^१
यन्मां तदपत्यां परमस्नेहप्राप्त-पुत्रमित्यर्थः। अतएव तदनु
लक्ष्यकृत्य तदर्थं प्रकर्षेण सर्वतोऽधिकतया तप्ताम्। तुल्याया
अपि सम्यक् अहं निरन्तरं गृहीत्वा धृत्वा, अत्राथा तप्ताः सहसैव
सत्त्वोद्भवप्रवेशपन्तेः। उक्तः शोकाश्रिणि श्रवन्त्याः प्रवाहरूपेण
मुक्त्याः, तासां पूर्वोक्ताः सर्वा अनिर्वचनीया वा; ब्रह्म प्रियः,
किंवा ब्रह्म एव प्रियो यत् तत् कथाः; यद्वा, ब्रह्मे वर्तमानाः
प्रियश्च कृष्णश्च कथाः; किंवा, ब्रह्म प्रियाः कथाः, श्रीकृष्णश्च
बाल्यक्रीडादिबुद्धानि; सम्यक्तमधुरावलोकपूर्वक-समर्पणान्
वेति सर्वथाहतास्तु शोकविलाप उक्तः; यद्वा, वत्सवकादि-वध-
रूपाः कथाः कथयन्त्यास्तादृशा महादुष्टाः कृष्णेन हताः। अयं सर्पः
को नाम वराकः? एवम् इत्याधुनैवायास्ततीति तस्मात्सामाना-
र्थमिति भावः। विशेषतस्तप्तां शोकोक्तिः श्रीबिष्णुपुराणे
यथा (५।१।२५-३१)—

‘सर्वा यशोदया सार्द्धं विशामोहत्र महाहृदे।

नागराजश्च नो गन्तव्यमाकं युज्याते ब्रह्मे ॥

दिवसः को विना स्पर्धां विना चलेष्य का निशा।

विना वृषेण का गावो विना कृष्णेन को ब्रह्मः ॥

विना-कृता न याश्चामः कृष्णेनानेन गोकुलम्।

अरण्यं^२ नापि सेव्यं वारिहीनं यथा सरः ॥

यत्र नेन्द्रीवरदल-प्रख्यकास्तिरयं हरिः।

तेनापि मातृर्वास्येन रतिरतीति विस्मयः ॥

उत्फुल्लपद्मदल-स्पष्टकास्तिबिलोचनम्।

अपञ्चन्त्या हरिं दीनाः कथं गोष्ठे भविष्यथ?

अत्यर्थमधुरालाप-हृताशेषननोपनाः।

न विना पुण्डरीकाक्षं याश्चामो नन्दगोकुलम् ॥

भोगेनावेष्टितश्चापि सर्पराजश्च पञ्चत।

स्मितशोभिमुखं गोपाः कृष्णान्मद्विलोकने ॥’ इति।

कृष्णानेहर्षितदृशश्च सताः, आसन् तत्सन्दर्शनार्थं स्मिताः
शोकाकुलतया भूमावुपविष्टा वा। पञ्चाक्ष मृतकप्रतीका बद्धवुः;
यद्वा, कथयन्त्याः कृष्णानर्पितदृशः सत्या मृतकप्रतीका आसन्
बद्धवुः, मोहं गता इत्यर्थः। एता हि प्रायो ब्रह्मेष्टरी-
समवयवाः, पूर्वोक्ताश्च प्रायो नववयवा भगवत्प्रियतमा इति
केचिद्विचरन्ति ॥

२२। कथञ्चिन्मोहोपशमे कालविलम्बे च हृदं नि-
शेषेण निर्विशेषेण वा प्रविशतो नन्दादीन् सर्वानेव ब्रह्मज्ञानं,
स ब्रह्मरूपार्थं भगवता गृहे रक्षितो यः, बद्धवत्सलत्वेन
प्रसिद्धो वा। ननु तेषां सर्वेषां प्रतिबेदनं स कथं
कर्तुं शक्तः? तत्राह,—भगवान् सर्वशक्तियुक्तः—काश्चिद्-
युक्त्युक्त्या^३, काश्चिद्वलेन, काश्चिच्छ्रीबिष्णुपुराणानुसारेण
स्मितशोभिमुखदृष्ट्या भगवत्स्वहृतादि-प्रदर्शनेनेत्यर्थः। एवं
सर्वमपादयामः। ननु सोऽपि रामः कुतः स्वस्व आसीत्? तत्राह—
कृष्णश्च परब्रह्ममूर्तेर्भगवतोहृत्तावत् प्रभावं वेत्तीति
तथा सः; पुनश्च स्नेहभराकुलान्ते सर्वे श्रीकृष्णश्च तादृश-
साक्षादवलोकनतः^४ परमार्तुमुत्पन्नं विशेषतश्च हृदप्रवेशा-
प्राप्त्यास्तु^५—भरोदयेन मोहिता भूमौ निपत्यासन्निति
ज्जेयम्,—(भा० १०।१।११४) ‘उपनभ्योषिताः सर्वे’ इति
वक्तव्यमात्रम् ॥

२३। इत्थमेव तेनां सर्वेषामपि मोहादिना प्रकारेण।
न विद्यतेऽत्र पतिः^६ रक्षको यत् तथाभूतमाश्चानमिति

१। कृतं (क); २। अरण्यं (क); ३। युज्या (क, ग); ४। तादृशसाक्षादवलोकनतः (ग, घ, ङ); ५। तद्वत्प्रवेशप्राप्त्यास्तु (ग); ६। गतिः (ग)।

শেষঃ। উদতিষ্ঠং শ্রীকৃষ্ণঃ। অস্ত্রৈর্ভাব্যস্তিতম্। যদা, ইখমুক্তে-
নানেন শোকমোহাচ্ছূপরম-প্রকারেণাতিদুঃখিতম্, অনন্তা
একান্তিনস্তেবাং পতিং চাত্মানং নিরীক্ষ্যালোচ্যোতোযাং রক্ষা-
বশমেবাশু কার্যোতি ভাবঃ। বিশেষতশ্চাত্মহেতোরেবাতি-
দুঃখিতং স্বকীয়মকৃত্যোনাপি রক্ষাং গোকুলমাজ্জায় স্বভাবতঃ
পরদুঃখাসহিষ্ণুতা ভাত্যেব। তত্র চ স্বকীরানাং তত্রাপ্যাত্ম-
হেতুগতিত্যাগানেহতিত্বর্য বোধিতা। স-স্ত্রী-কুমারমিতি শ্রী-
যশোদাদীনাং গোপীনাং শ্রীদামাদি-সহচর-গোপকুমারাণাঞ্চ
দুঃখবিশেষবিবক্ষয়া পৃথঙ্ নির্দিষ্টম্; অথবা, ইখমুক্তপ্রকারকং
পরমার্ভঃ মরণোত্তমং স্বগোকুলং নিরীক্ষ্য; ন বিততেহত্যাং
কিঞ্চিদপি স্বস্বাদয়ন্ত তং পতিঞ্চ গোকুলস্বামিনম্, কিংবা,
অনন্তা গোপাস্তেবাং পতিং শ্রীনন্দং স-স্ত্রী-কুমারমাত্মহেতো-
রতিদুঃখিতমাজ্জায়। হে অনন্তেতি—শ্রীপরীক্ষিতং প্রতি
সম্বোধনং বা,—তবেবানন্তানাং তেষামপি প্রাণরক্ষা-পূর্বক-
শেষমঙ্গলং তেনাবশ্যং কৃত্যমেবেতি ভাবঃ। তথাপি পতিং
গোকুলস্তেত্যর্থ্যং তমেব। অত্য়ং সমানম্। মর্ত্যপদবীমহ-
বর্ভমানো লৌকিক-লীলাং দর্শয়মিত্যর্থঃ। অতো মুহূর্ত্তমল-
কালমেবোরগভোগবন্ধে স্থিত্য; যদা, যং প্রতি নিঃসারণাদি-
দণ্ডো বিধীয়তে, তন্ত হি দোষো লোকেষু দর্শ্যত ইতীদৃশীং
মর্ত্যপদবীমহুসরমপি শীঘ্রমুদতিষ্ঠদিত্যর্থঃ। ভাববিশেষালিঙ্গনা-
দিনা যো হি মিলতি, স বলান্ন মোচ্যতে, কিন্তু ক্ষণং তেন
সদ্যত স্থীয়ত ইতি লোকরীতিমহুসরমিতি তদ্বার্থঃ ॥

২৪। উখানপ্রকারমেব দর্শয়ন্ কালিয়ন্ত গান্ধিনাহ—
তদ্বিতি। তন্ত কৃষ্ণস্ত প্রথমানেন স্বয়ংবিস্তার্যমাণেন কিঞ্চি-
দুচ্ছাস্তমানেন বপুষা ব্যথিতঃ পীড়িত আত্মভোগঃ স্বদেহঃ,
কিংবা, আত্মনো দেহো^১ বা, ভোগশ্চ দেহো যন্ত সঃ। নিবিড়-
দৃঢ়বেষ্টনং গতন্ত ভোগন্ত তদন্তর্ভক্তি-শ্রীবপুষঃ কিঞ্চিদুৎকৃষ্ট-
নোনাট্যট্টা ক্রটন্ দুঃখোৎপত্তেঃ কুপিতত্বাদেব, কিংবা ব্যথি-
তাভোগভোগত্বাৎ স্বসন্ মুহুরৈচ্চেঃ স্বাসান্ মুঞ্চন্, কিঞ্চ, স্বসনে-
ত্যা দি স্বসনরক্তবিষম্, স্বাসেনৈব তদত্যন্তাভিযাঙ্গনাং।
অমরীষোহত্র বিষপাকপাজং তদুপময়েক্ষণানামতিরক্তত্বং
দুর্বিষময়ত্বঞ্চ। উন্মুকমুখত্বঞ্চ মুখতো জলদবিষাগ্নিশিখা-
মোচনাং। এবামুক্তরোত্তরং বোরত্বমুহম্। এবং পূর্বোদ্দিষ্টং

সর্বতোহতিদুর্বিষময়ত্বং দর্শিতম্। হরিং ছুরভিমান-দোষ-
হরণামিজাবাস-হরণোত্তমাং। তদ্বার্থস্ত অব্যথিতাত্মভোগস্বর-
য়োথানাং প্রণয়েন কুপিতো মনোহরত্বাৎ তমীক্ষমাণ এব
তন্ত্বে। স্বাসাদয়ঃ সাত্ত্বিকবিকারা এব। তত্র বিষাস্বরীষত্বাদিকং
জাতিস্বাভাবিকমেবেতি ॥

২৫। দে শিপে অগ্রভাগো যন্তাস্তয়া জিহবয়া দে স্বক্লিণী
স্বক্লিণী পরিতো মুহ্লিহন্তমিতি যুগপদেব দ্বাভ্যাং দ্বয়োঃ
পরিলেহনাদন্ত জাতিস্বভাবত্বেহপ্যধুনা কোপেনাতিশয়োহভি-
প্রোতঃ, তেনাতিঘোরত্বং সূচিতম্। অতএব করানেতি
পুনরুক্তিশ্চ বহুশিরসস্তন্ত মুখানাং বহুত্বেহপি জিহবয়েত্যেকত্বং
স্বক্লিণশ্চ দ্বিত্বমঙ্গানাং যুগলানাং বহুনাং বৈকল্যেন দ্বিত্বেন
চানির্দেশেহপি স্বতো দ্বিত্বাদি-সিদ্ধেঃ; কিংবা, প্রতিমুখং
তন্ত্রাস্তরোচ্চৈকত্ব-দ্বিত্বাভিপ্রায়েণ। হি অপি, তাদৃশমপ্যমুং
পরিতঃ সসার, ভ্রমণার্থং তন্ত সর্বতো বভ্রামেত্যর্থঃ। যথা
খগেন্দ্রঃ শ্রীগুরুড় ইতি সন্তো হস্তং শক্তোহপি যথা কেবলং
ক্ৰীড়ার্থমেব পরিতো ভ্রমতীতি ক্ৰীড়ায়াম্ শীঘ্রতারাম্ বা দৃষ্টান্তঃ।
স কালিয়োহপি দংশনাবসরং প্রকর্ষণে প্রতিপদং সমাগীক্ষমাণ
আসীদিত্যর্থঃ^২; অপেক্ষমাণ ইতি বা, পরিসরণেন^৩ তদপ্রাপ্তে-
রিতি সর্পেণ সহ ক্ৰীড়া-কৌশলমুক্তম্ ॥

২৬। পরিভ্রম-হতোজসমপুণ্ড্রতাংসম্, অতএবানম্য চেতি।
পৃথু অতিবিস্তীর্ণতয়া তদ্রূপযোগ্যতোক্তা। তন্মুদ্বৈতি—
সৌন্দর্য্যবিশেষমুখা নৃত্যগতাবভিনিবেশো বৈদধ্যং চোক্তম্,
অখিলকলানামাদিগুরুপদেষ্ট্বেষ্টঃ প্রথমপ্রবর্ত্তকো বা; যদা,
আত্মো যঃ স তচ্ছিরঃস্বধিরুচ ইতি তন্ত মহাভাগ্যং সূচিতম্।
তচ্চাগ্রে বিস্তরতো ব্যক্তং ভাবি। কলাশ্চাগ্রে তৈরেবা-
ভিযাঙ্গয়িতব্যঃ ॥

২৭। নৃত্যসুখার্থং তদুপকরণমাহ—তমিতি। তদা
তৎক্ষণ এব, তদীয়াঃ শ্রীগুরুড়াদয়ঃ পার্শ্বদা গন্ধর্বাদয়শ্চ স্বর্গ্যাঃ;
যদা, তদীয়া বৈকুণ্ঠবর্ত্তিনো যে গন্ধর্বাদয়ন্তে, তত্র মুদঙ্গাদীনাং
বাটেশ্চারণা উপসেহুরসেবন্ত, গীতৈর্গন্ধর্বাঃ, পুটৈর্পদেববন্ধো-
হম্বরসঃ, শ্রীভগবন্মৃতাপেক্ষয়া নৃত্যানাচরণাং; কিংবা, সর্বা
এব দেব্যস্তথাপি নৃত্যাহুতিস্তথৈবোপহারা বিবিধ-গন্ধ-সুগন্ধি-
চূর্ণাদয়ন্তে: সিদ্ধাঃ, হুতিভিঃ মুনয় ইত্যেবং বিবেচনীয়ম্।

ক্রমাতিক্রমঃ শ্রীত্যা, তেবাং সহসোপসত্তা^১ তত্ত্বংসকীর্ণতাভি-
প্রায়েণ ; কিংবা, হর্ষভরণে শ্রীবাদরায়ণেরনহুসদ্ধানাং ; যদ্বা,
তেন শ্রীত্যা সর্বেষামপি সর্বত্র প্রবৃতিরভিপ্রেতা ॥

২৮। এক-শব্দেনাত্ম্যাপি বহুনি সন্তীতি বোধ্যতে,
‘অগ্রে ফণাসহস্রোক্তেঃ । ফণায়বো মৃতপ্রায়স্তেত্যর্থঃ । উৎপন্নং
প্রচুরমিত্যর্থঃ । আশ্র-নাসাভিরম্বজো বমনাতেন তত্তদ্বাদর-
নিরোধাং ॥

২৯। অধুনা কেবলমক্ষিভিরেবাং^২ বিষমুচ্চৈবগতঃ ।
অনেন তদানীমপি তীক্ষ্ণদৃষ্টিত্বমভিপ্রেতম্ ; তদ্বার্থপক্ষে দ্বয়ম্ ।
অজিহ্ম পাঠৈনৃত্যগত্যা পাদাজ্জ্ঞান্যবিশেষৈর্মর্দনং তজ্জাতি-
স্বাভাবিক-দোষ-নিরসনম্ ; কিংবা পাদাজ্জম্পর্শ^৩বিশেষ-মহা-
সৌভাগ্যলভনম্, অতএব তেন শিরসায়ুত্তত্ত্বনঞ্চ ফণায়ুষ্টি^৪দিকং
সহজদৃষ্ট^৫-বলদর্পীত্বপগমস্তদর্থমেব খলেষু দুর্বিষমস্মাসাদি-
স্থানেষু দণ্ডং দখং । ততশ্চ প্রেমানন্দমুচ্ছাপ্তিস্ততশ্চ গরলো-
দমনং নিজাশেষান্তর্দোষত্যাগঃ, কৃষা প্রণয়কোপেন ; যদ্বা,
অ-কার-প্রক্ষেপেণ ন বিঘ্নতে কট্ যস্তাং তয়া ভক্ত্যেত্যর্থঃ ।
দনয়াস্বভুব সহজ-জাতিদোষং ত্যাজ্যমাসেত্যর্থঃ । তেন চ
তদ্বতো হিতমেবাকরোং ; তচ্চ তৈরপি ব্যাখ্যাতম্ । ‘দয়য়া-
স্বভুব’ ইতি পাঠোহপি কচিৎ । নরীদৃশীমদুতাং কৃপাং কিমিতি
কৃতবানিত্যাশঙ্ক্য স্বয়মেব হেতুং বিতর্কয়তি—পুষ্পৈরিতি ।
ইহ শ্রীবৃন্দাবনান্তঃ শ্রীষমুন্যদে পুরাণঃ পুমান্ শ্রীকৃষ্ণেহয়ং
পুষ্পৈঃ প্রকর্ষণে পুঞ্জিতঃ । ইবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াং বিতর্ক এব বা ।
পুরাণঃ পুমানিতি পুরুষোত্তমত্বেনেত্যর্থঃ ; যদ্বা, পুরাপি নব
ইতি নিরুক্ত্যা পূর্বতো বর্তমানোহপি নিত্য-নূতন ইত্যর্থঃ ;
যদ্বা, পুরং শ্রীমথুরাখ্যমানয়তি প্রাণয়তীতি পুরাণঃ পুমান্
শ্রীকৃষ্ণ এব । অন্তঃ সমানমিতি ॥

৩০। তস্মা তদ্বানির্ভচনীং চিত্রং বিবিধং ভরতমূল্যস্ত-
ভাস্তিরেচকাদি-গতি-ভেদাং ; যদ্বা, নৃত্যগতৈব দৃঢ়প্রহরণাং,
কিংবা, নিগ্রহায়াচর্য্যমাণস্তাপি তস্মান্নগ্রহে পর্য্যবসানাদিত্যু-
যত্তাণ্ডবং তেন বিশেষতঃ কৃষ্ণং জাতব্রণং ভয়ং বা ফণানাং
সহস্রং বশ্ত সঃ । হে নৃপেতি যথা ভবাদৃশাং প্রজাপালনায়
দৃষ্টান্ত নিগ্রহো দণ্ডোহপি তদ্বতো হিতায়ৈব, তথেনি ভাবঃ ।
তদ্বার্থপক্ষে তু সর্বক্ষেণে তাদৃশনূতেন তৎসাক্ষ্যতোহত্যন্তা-

নুগ্রহ এব । তত্র বিরুদ্ধতেনেন পূর্বোক্ত-মর্দনবদনুগ্রহভর-
সম্পত্তয়ে তাণ্ডবাধিক্যং দ্বোত্যতে । এবং ফণাবর্গবিরুদ্ধা-
দিনা দুর্ঘদাত্তপগমাদীনঃ সন্ ; তদ্বার্থপক্ষে—সহজান্তর্দোষ-
ক্ষয়েণ চ বিশুদ্ধভাবোৎপত্ত্যা শ্রীভগবন্তঃ সন্মার ; ততশ্চ তং
প্রপন্ন ইত্যাহ—স্বত্বেনিতি । চরাচরাণাং গুরু জনকম্, যতঃ
পুরাণং পুরুষং সর্বেষামাত্মমিত্যর্থঃ ; যতো নারায়ণং লোক-
পদ্মাকর-নাভিমিত্যর্থঃ ; কিংবা, সর্বজীবানামাশ্রয়ম্ । এতে
সর্বথা শরণাপত্তৌ হেতবঃ । স্বত্বা বিশ্বতমপি তং মনসি কৃত্বা
চিন্তয়িত্বা বা, তং নারায়ণমেব শরণং গতঃ । মনসেতি পরমার্থ্যা
‘তবাম্’ ইত্যুক্তাবপ্যশঙ্কেঃ ; যদ্বা, মনসা শরণগমনে হেতুঃ—
পুরাণমন্তর্য্যামিতরা হৃদয়রূপায়াং পুরি শেতে সদা বর্তত ইতি,
তথা তমিতি । অন্তঃ সমানম্ । তদ্বার্থপক্ষে—তং শ্রীকৃষ্ণং
নারায়ণং স্বত্বা জ্ঞাত্বা ; কুতঃ ? চরাচরাং তন্ময়ব্রহ্মাণ্ডাদপি
গুরুং গরিষ্ঠং মহাভারবদ্বাং^৬ ; কিক্, পুরাণং পুরুষং বাল্যো-
হপ্যবালমিত্যর্থঃ^৭, নৃত্যাদিকলা-বিশেষাং ; অতন্তমেব শরণং
গতঃ ॥

৩১। এবং শরণাপত্ত্যা প্রসন্নোহপি শ্রীভগবতি তৎপত্নীঃ
প্রতি প্রসাদবিশেষার্থং তাসাং মাহাত্ম্যং দর্শয়িত্বং তমতাজ্জতি
সতি পতিপ্রপত্ত্যাধিকোৎপন্ন-সজ্জ্ঞানানামাদৌ সম্যক্-প্রপত্তি-
মাহ—কৃষ্ণস্তেতি স্বাভ্যাম্ । আতপজরূপকেন ফণানাং পরি-
কৃগ্নতয়া তস্মা রাজ্যপ্রিয়োহপি ভ্রংশঃ^৮ সূচ্যতে । উপসেদুঃ
পার্শ্বে জগ্মুরার্ত্তবাদেব স্নানদ্বসনাদিকা ইতি মহাদৈন্তমুক্তম্ ॥

৩২। স্তুবিগ্নং পতিমরণশঙ্কয়াতিভীতমতিদুঃখিতং বা
মনো বাসাং তাং ; অগ্নং প্রণামে প্রপত্তৌ বা পরমদৈন্তেন গুণ-
বিশেষ উক্তঃ ; ভুবি কায়া নিধায়, দণ্ডবন্নিপত্যেত্যর্থঃ ।
পূরস্কৃতার্ভক্ষ্যং কৃপা-জননার্থম্ । নহু ভর্ত্তুরপরাধেন কুতো ন
বিভ্যতি স্ম ? তত্রাহ—ভূতানাং প্রাণিনাং সর্বেষামপি পতি-
মনস্তগতিত্বাদিত্যর্থঃ ; অতএব ভর্ত্তুর্যং শমলমপরাধস্তস্ত
মোক্ষং মর্ষণমিচ্ছন্ত্যঃ, কিংবা পঞ্চমার্থে যষ্টী, শমনান্নোক্ষেচ্ছব
ইত্যর্থঃ । যদ্বা, অপরাধিনোহপি ভর্ত্তুর্যোক্ষঃ সংসারদুঃখঞ্চস-
স্তদিচ্ছবঃ । কুতঃ ? সাধ্যাঃ পতিব্রতাঃ শ্রীকৃষ্ণভক্তিমত্যো বা ।
অতন্তস্মাদপ্যাস্ম তৎপাদান্নগ্রহবিশেষো যুক্ত এবেনি ভাবঃ ।
শরণদং তদ্বদাত্মপ্রদম্, অত্থা শ্রীবৃন্দাবনমধ্যে তত্র নিবাসা-

১। সহসোপসত্তা (খ) ; ২। অক্সিভিরেব (গ, ঘ, ঙ) ; ৩। পাদরজম্পর্শ- (গ) ; ৪। সহজনন- (ঘ, ঙ) ; ৫। -ভগবদ্বাং (গ, ঘ, ঙ) ;
৬। বাল্যোহবালমিত্যর্থঃ (গ, ঘ, ঙ) ; ৭। ভ্রংশঃ (খ) ।

সম্ভবঃ ; যদ্বা, রক্ষকনিষোজকং যদন্তেন কেনাপি রক্ষ্যতে, তত্ত্বৈশ্চ প্রেরণাদিত্যর্থঃ । অতস্তাসাং তদ্রক্ষাহেতু-প্রপত্তা-
দিকং তেনৈব সম্পাদিতমিতি ভাবঃ । শরণং প্রপত্তাঃ—রক্ষ
রক্ষ্যত্যাৰ্হস্যেণ শরণাগততয়া তমাপ্রিতাঃ ; যদ্বা, শরণং
সৰ্বাপত্তো রক্ষিতারং তদৈবাপ্রিতাঃ ; কিংবা স্তোতুং প্রবৃত্তাঃ
সত্য ইত্যর্থঃ । তদ্বার্থপক্ষে—অপরোধো যোগোহস্যাপি^১
(শ্রীকৃষ্ণভক্তিপরায়ণ-তংপন্নী) তচ্ছুনাদি-প্রবৃত্তেঃ ; কিংবা
চুৰ্ণিষজ্ঞানয়া শ্রীবন্দাবনবর্তি-প্রাণিহিংসাতঃ । এবমগ্ৰদপূহম্ ॥

৩৩। কৃতং কিঞ্চিৎপরাধো যেন তস্মিন্ । ত্রাঘ্যে
হেতুঃ,—তবেত্যাदि। যতপি তদ্বতঃ প্রেমভক্তিবিস্তারণায়া-
বতারন্তথাপি খলনিগ্রহে সত্যেব তং সম্পত্তত ইত্যশয়েন,
কিংবা দণ্ডপ্রসঙ্গানুসারেণ খলনিগ্রহায়েতুক্তং ফলং হিতমেবা-
লোচয়ন, অতো বৈষম্যং কিঞ্চিৎকু কুত্রাপি ন ভঙ্গসীত্যাছঃ—
রিপোরিতি যষ্টী সপ্তম্যর্থঃ,—দুঃস্বভাবেন^২ দ্বেষ্টরি সাধুত্বেন স্ত-
বং স্নেহবিষয়েষপি তুল্যদৃষ্টিঃ সন্, অত্থা তত্ত্বিকিতাসিক্টিঃ ;
যদ্বা, রিপোঃ স্তানামপি কৃতকিঞ্চিবাণং সতাং দমং ধংসে ।
কথম্ ? তুল্যদৃষ্টিঃ সন্ রিপো স্ততেষপি সাম্যেনেত্যর্থঃ ।
রিপোরিত্যেকং জাত্যপেক্ষয়া । যষ্টীস্তপাঠে পরমেশ্বরত্বেন
তত্র তত্র তুল্যদৃষ্টেরপি তব । অত্ভত্বেব । অয়মেব পাঠস্তেবাং
সম্মতঃ । ধংসে দমমিতি ধারণাদত্থা বিশেষণত্বেন বর্তমানস্ত
রিপোরিত্যাধেঃ সৰ্ব্বস্তাপি ধার্যত্বেন রিপোরিতি লিখনোপ-
পত্তিঃ ; যদ্বা, ফলমেবেতি লেখ্যে লেখকভ্রমাং ধংসে দমমিতি
ফলমেবেত্যাদিনৈব বৈষম্যপরিহার-সিদ্ধেঃ । এবং প্রথমান্ত-
পাঠস্তেষামপি সম্মতঃ স্তাৎ । তত্র যত্য়পাত্নাংগ্রহপ্রসঙ্গো নাস্তি,
তথাপি নিগ্রহাংগ্রহলক্ষণমিতি ব্যাখ্যা স্ততেষল্লগ্রহসম্ভাবনয়া,
কিংবা তুল্যদৃষ্টাদিনাংগ্রহস্তাপি স্মৃচনাদিতি ; অথবা দণ্ডস্ত
ত্রাঘ্যে হেতুঃ—কৃতেনিতি ; বিশেষতশ্চাতিদৃষ্টে তবায়ং দণ্ডো
যোগ্য এবেত্যাছঃ—তবেতি, অতো দমং থলানাং ধংসে ।
প্রথমান্ত-পাঠে দমস্ত সাম্যে তাৎপর্যম্ । নহু তর্হি সর্বত্র
গীৰ্ণমানং পরমদয়ালুত্বং নাগ-কথং সিধ্যৎ ? তত্রাহঃ—ফল-
মেবেতি হিতার্থমেব তদাচরণাদিত্যর্থঃ । অত্ভৎ সমানম্ ॥

৩৪। নোহসতামিতি পুংস্বেন নির্দেশঃ কালিয়াদি-সংগ্রহাৎ ।
হি যতঃ, খলু নিশ্চিতং দেহিনো বিচিত্রং দেহং প্রাপ্নুবতেহপি ।

এব-শব্দেন কথঞ্চিদপি ন নিগ্রহ ইতি বোধ্যতে । সম্য-
মতোহস্মাভিবিদ্বদ্ভির্বা । অত্ভত্বেত্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, নোহস্মান্
প্রতি, যতো দণ্ডোহসতাং সর্বেবাং কল্মষাপহো দুর্বাসনোগুলকঃ ।
তচ্চেদং সাক্ষাদনুভূয়ত ইত্যাহঃ—দেহাভিমানিনোহপ্যমুস্ত
মহাপরাধিনোহপ্যস্ত সৰ্পস্ত যদপসরণং দৃশ্যতে ভবতীতি বা
শরণাপত্তা সদবুদ্ধ্যুৎপত্তেরতো^৩ দণ্ডহেতুঃ ক্রোধোহপ্যনুগ্রহ
এবেতি সম্মতঃ ; যদ্বা, অসতাং কল্মষাপহোহপি তে স্তয়া
দণ্ডো ন কৃতঃ ; যদ্যস্মাদমুস্ত^৪ সৰ্পস্ত শরীরমিত্যর্থঃ । তথাস্ত
ক্রোধো জাতিস্বভাবোহনুগ্রহে নিমিত্ত এব স্তয়া সম্মতঃ,
ভোগপরিবেষ্টন-স্বীকারাং, তথা ফণেশু ক্রোধেনোন্নয়মানেশু
পরমহর্ষণে নৃত্যাচরণাচ্ ॥

৩৫। তপঃ স্বধর্মাচরণং কুচ্ছাদিকং বা, স্তৃষ্ট তপ্তঃ
কৃতম্ । সৌষ্টবমেব দর্শয়তি,—নিরন্তেতি ; বিশেষণত্বেন মদ-
মাংসর্ষাদি-ক্লংস্বভাবকস্ত তপসস্তত্তদভাবেন স্তৃষ্টম্ । তেন চ
তস্ত সন্তোষমসম্ভাব্য পক্ষান্তরমাছঃ,—ধর্ম ইতি, কৃত ইতি
শেষঃ ;—সর্বজনানুলক্ষণ্যেতি সর্বজীবেষহিংসা-লক্ষণো হিতা-
চরণলক্ষণশ্চেত্যর্থঃ । পূর্বমিত্যেতজ্জন্মনি তত্তদসম্ভবাং ; যতস্তপ-
আদেঃ সর্বে জীবা যন্তেতি জীবেষু সর্বেষু মান-মাংসর্ষা-
হিংসাত্তভাবেন সম্মানানুলক্ষণ্যাদিষু চ স্বতএব তৎপ্রভোক্তোষ-
সিদ্ধেঃ ॥

৩৬। তবাজ্জ্যেত্যা রেণুনাং স্পর্শস্তেদধিকারোহস্তা-
পরাধিনঃ কালিয়াস্ত কতমস্ত তপআদেবলুভাবঃ ফলম্, তন্ন বিদ্বা-
স্তাদৃশ-তপআদিনাপি দুর্লভত্বাৎ । দুর্লভত্বমেবাছঃ,—যদিতি ।
তচ্চ যুক্তমেবেতি সম্বোধয়ন্তি,—দেব হে অদ্বুতানন্ত-মহিমা
জ্যোতমানেনিতি ; যদ্বা, হে ক্রীড়াপরেতীদৃশনৃত্যাদি-বালাক্রীড়া-
রতস্তাপি তব পাদরেণুস্পর্শমাত্রাধিকারোহপ্যধুনাপি স্তদুর্লভ
এবেতি ভাবঃ । প্রিয়তয়া নিত্যসিদ্ধায়া অপি লক্ষ্ম্যা ভূগতে-
হবতারে ভগবদর্থং তপচরণাভিপ্রায়েণ তথোক্তমিতি ; যদ্বা,
সদা বৈকুণ্ঠেশ-বক্ষঃস্তয়াপি শ্রিয়া কৃষ্ণস্ত মাধুর্যাতিশয়ং দৃষ্টা
লুক্কয়া তয়া তল্লক্যে তপঃ কৃতম্, তথাপি তন্ন লক্কম্, কিন্তু
কেবলং গৌরস্বম্মরেখারূপেণ বক্ষসি নিবাসাভাস এব বরো
লক্ক ইত্যাগমদিক্ ॥

৩৭। অহো! অস্ত তাবচ্ছীপদাজ্যৈর্বহুতর-রেশূনাং-
স্পর্শবিশেষমাহাভ্যাম্; তদেকস্ত যথাকথঞ্চিদাশ্রয়ণ-মাহাভ্যাম্-
মপ্যনির্বাচ্যমিত্যাঙ্কঃ—নেতি। নাকপৃষ্ঠং স্বারাজ্যম্, সার্বভৌমং
সাত্রাজ্যম্, রসাদিপত্যং পাতালস্বাম্যম্; যোগসিদ্ধীরণিমাছাঃ;
• অত্ৱং স্পষ্টম্। সচ্চিদানন্দধনমূর্ত্তেঃ শ্রীভগবতঃ পাদাজ্জরজ-
সোহপি তাদৃশতয়া তৎপ্রপত্তিমাভ্রোণাপি তত্তদনিচ্ছা যুক্তৈব,
—তদপেক্ষয়া। নাকপৃষ্ঠাদীনামতিতুচ্ছত্বাদিতি ভাবঃ। অত্র
টীকায়ং নাকপৃষ্ঠাদিতি লেখ্যে পারমেষ্ঠ্যাদীতি লেখকভ্রমঃ ॥

৩৮। অত্ৱৈত্র্যাদিসব্য-শ্রাদিভিরপি দুঃখেন প্রাপ্যম্;
যদ্বা, হৃদ্যন্তেতরৈব্রজ্জনৈতরৈব্রহ্মভাগ্যমপ্যেব মহাপরাধ্যপি,
বর্ত্তন্তমোজনিন্তত্র চ ক্রোধবশস্তত্রাপ্যহিষ্ম শ্রেষ্ঠোহপি তদেব
প্রাপ্তঃ। এতচ্চ কয়্যপি যুক্ত্যা ন ঘটতে, কেবলং স্বদচিন্ত্য-
প্রভাবাদেবেতি সঙ্ঘোধয়ন্তি,—নাথ হে ঈশ্বরেতি, কর্ত্তুমকর্ত্তু-
মত্তথাকর্ত্তুং সমর্থ হে পরমস্বতন্ত্রত্বার্থঃ। তমোজনিরিত্যাদি-
বিশেষণানাময়ং গৃঢ়োহভিপ্রায়ঃ—ঈশ্বরেণ স্বয়া বিহিত-জাতি-
স্বভাবস্ত দোষো নামায়ম্, তত্রাস্ত কোহপরাধ ইতি বিচার্য
স্বয়া ক্ষম্ভেব যুক্ত্যত ইতি। এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। কিঞ্চ,
যস্মিন্ মনঃসম্বন্ধমাত্রেন সকামানাং দেহাত্মাসক্তানামপি সত্ত্ব এব
সর্বেষ্টিসিদ্ধিঃ শ্রাদিত্যাঙ্কঃ—সংসারেতি। সংসারস্ত জন্মরমণাদি-
লক্ষণস্ত চক্রং সমূহঃ; কিংবা, সংসার এব চক্রবৎ—পুনঃ
পুনরাবৃত্ত্য চক্রম্, তস্মিন্। অতএব ভ্রমতো বিবিধদুঃখমহু-
ভবতঃ, পুণ্যপাপাদি কুব্বতোহপি বা, দেহাভিমানিনোহপি
বিভব ঐহিকী বিভূতিঃ, প্রেমসম্পাদা,—রজসঃ শ্রীচরণাজ-
সম্বন্ধেন পরমাত্মতানন্ত-মাহাভ্যাম্; যদ্বা, সম্যক্ সারস্বতুর্বর্গ-
শ্রেষ্ঠো যোগঃ, স এব চক্রং পরমভ্রামকত্বাৎ, তস্মিন্ ভ্রমতো
মুম্ক্ষুবর্গ-প্রতিপাত্তমানাধ্যাত্মবাক্যাদিভিস্ততো নিঃসর্জ্যমশ্রু-
বতোহপি জনস্ত, বিভবঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোক-সম্পত্তিঃ, সমক্ষঃ
সাক্ষাদব্রৈব শ্রাৎ। অত্ৱং সমানম্। এবং প্রাপ্যমুদ্ভিষ্টমতো-
হধুনা সাক্ষাৎ স্বংপাদাজ্জয়-রদ্বীকৃতফণগণেহয়ং ব্যক্তবিভব-
বিশেষমেব খলু প্রাপ্তুমর্হতীতি ভাবঃ।

৩৯। নাথেনিতি (৩৮শ-শ্লোক^১) স্মৃতিতমচিন্ত্যপ্রভাবস্বমেব
বহুধা দর্শয়ন্ত্যো ভক্ত্যা প্রণমন্তি,—নম ইতি দশভিঃ। ভগবতে-
হতর্ক্যানন্তৈশ্বর্য্যনিধয়ে, অতএব সর্বে বিরোধাস্বয়ি বিলীয়ন্ত

ইতি স্তবন্তি—পুরুষায়ৈত্যাদিনা। এতচ্চ প্রায়ো হেতু-হেতু-
মত্তাদি-প্রদর্শনে ন তৈরপি ব্যঞ্জিতমেব। যদ্বা, পুরুষায়ৈত্যাদি-
বিশেষণানাং মধ্যে প্রায়ো দ্বাভ্যাং দ্বাভ্যান্মতি-দুর্ঘটতয়া কচি-
দেকৈকো বিরোধঃ, কচিন্তু বিশ্ববৈলক্ষণ্যেন বিস্ময়ো দ্রষ্টব্যঃ।
তথা হি পুরুষায়পি মহাশ্বনে ব্যাপকায়, ভূতাবাসায় সর্ব-
জীবৈশ্বন্তর্য্যামিতয়া নিয়ামকায়; অথচ^২ ভূতায় জীবানাং তদঙ্গ-
স্বেনাভেদাজ্জীবরূপায় তদ্রূপস্বেন নিয়ম্যায়ৈত্যাৎ; যদ্বা, ভূত-
বাসায় জননিবাসায় ভূতায় গৃহীত-জগনে। তথা চ বক্ষ্যতি
স্বকাস্তে (ভা^১ ১০।২০।৪৮)—‘জয়তি জননিবাসো দেবকী-
জন্মবাদঃ’ ইত্যদ্বুতস্বমেব, পরায় সর্বনিয়ন্ত্রেহথচ পরমাত্মনে
সর্বপ্রবর্ত্তকায় নিযোজকশ্রাজ্জয়া কৃতস্ত কর্মণো নিযোজ্যে
দোষাত্মসৃষ্ট্যা^২ দণ্ডাদি-নিয়মনমহুতমেব; যদ্বা, পরায় সর্বতো
ভিন্নস্বেন স্থিতায়াথচ সর্বেষাং হ্রদি হ্রদি বর্ত্তমানায় ॥

৪০। জ্ঞানস্বরূপায়াথচ বিজ্ঞান-নিধয়ে ব্রহ্মণেহথচানন্ত-
শক্তয়েহুগুণস্বেনাবিকারাত্মক প্রবৃত্তি-প্রবর্ত্তকায়; যদ্বা, জ্ঞানাদি-
নিধয়েহপি ব্রহ্মণেনন্তশক্তয়েহুগুণায়াবিকারাত্ম্যাপ্রাকৃত-
য়েত্যদ্বুতস্বমেব। পরত্রাপ্যেবমেব জ্ঞেয়ম্ ॥

৪১। কালায় কালশক্তিকত্বেন তদ্রূপায়াথচ কালশ্রা-
শ্রায়; যদ্বা, কালায়, অতঃ কালনাভায় তথাপি কাল-
বয়বানাং পরমাত্মাদীনাং দ্বিপরাধ্বান্তানাং সাক্ষিণ এব, ন তু
প্রবর্ত্তকায় *। প্রবর্ত্তকত্বে সংহারককালসম্বন্ধাদিনা নির্দ্বয়ত্বাদি-
প্রসক্তে; বিশ্বায় সর্বকর্ত্ত-কর্ম্ম-করণাদিরূপায় তত্তচ্ছক্ত্যাদি-
প্রদত্বাৎ; অথচ তদ্রূপদ্রষ্ট্রে বিশ্বসাক্ষিমাাত্রায় তত্ত্বকর্ম্মভি-
রলিপ্তায়ৈত্যাৎ। যদ্বা, বিশ্বায় বিরাড়রূপায় নাস্ত্রায়স্বাত্তদ্রূপ-
দ্রষ্ট্রে বিশ্বান্তর্য্যামিণে ভূতাদীনামাত্মনামাত্মনে চেতয়িত্রে জ্ঞান-
প্রদায়ৈত্যাৎ ॥

৪২। অথচ গুচা আচ্ছাদিতা স্বাংশভূতানামহুত্বতিরাত্ম-
তত্ত্বজ্ঞানং যেন তস্মৈ ॥

৪৩। অনন্তায় পরমমহতে অথচ সূক্ষ্মায়, কূটস্থায়
নির্বিকারায় অথচ বিপশ্বিতে বিচিত্রবৈদক্ষীণ্ডরবে, যদ্বা, কূটং
শাঠ্যং তৎস্থায়, অথচ বিবেকিনে নানাবাদপ্রবর্ত্তকায়, যতো
বাচ্যবাচকয়োর্থশব্দয়োঃ শক্তির্থস্বাৎ তস্মৈ ॥

* তথাপি কালবয়বানাং.....প্রবর্ত্তকায় ইতি ঋকরলিপে: পাঠঃ।

১। অথবা (য, ঙ); ২। দোষাত্মসৃষ্ট্যা (য, ঙ)।

৪৪। অথচ প্রমাণং বেদা বৈষ্ণবসিদ্ধান্তা বা, তস্মৈ মূল্য-
কারণায় আশ্রয়ায় বা, কবয়ে শাস্ত্রকৃতে, অথচ শাস্ত্রার্থাশ্রয়,
যদ্বা, স্বতঃসিদ্ধজ্ঞানায়, অথচ শাস্ত্রপরায় প্রবৃত্তনিবৃত্তরূপায়,
শাস্ত্রায় নিগমায় স্বদাজ্ঞারূপায় তত্ত্বদ্বিহিতাচারায় বা, অদ্বুত-
ত্বেন পুনর্নমো নম ইতি ॥

৪৫। কিঞ্চ, কৃষ্ণ একোহপি স্বঃ চতুর্বিধ ইত্যাহঃ—নমঃ
কৃষ্ণায়ৈতি । সাহিত্যানামুপাসকানাং পতয় ইতি পতিত্বেনৈক্য-
মেব সাধিতম্, অত্থা নার্থাপত্তিঃ ; তথা চোক্তং পঞ্চমঙ্ক্রে
(৫।১৮।২০) শ্রীলক্ষ্মীদেব্য 'স বৈ পতিঃ শ্রাদকুতোভয়ঃ স্বয়ং,
সমন্ততঃ পাতি ভয়াতুরং জনম্ । স এক এবৈতরথা মিথোভয়ম্'
ইতি ; যদ্বা, 'বৃক্ষীনাং পতয়ে' ইতি শ্রীযদুকুলাবতীর্ণচতুর্গামেব
পরমাভিন্নত্বং দর্শিতম্ । ততশ্চ কৃষ্ণায় বাসুদেবায়ৈত্যর্থঃ ।
রামশ্চ বিশেষণং বসুদেবস্বভায়েতি তত্শ্চৈব সঙ্কষণত্বাৎ ॥

৪৬। সাহিত্যপতিত্বেন কারুণ্যাদিগুণপ্রকাশকায়, অথচ
তৎস্বভাবাচ্ছাদকায়, কদাচিদন্তর্দ্বাদানাং গুণানামিচ্ছিন্নাণাং
বৃত্তিভিক্রপলক্ষ্যায়, স্ববীকেশাদিনা তৎপ্রবর্তনেন লক্ষণেন ;
অথচ গুণানাং তেষাং দ্রষ্ট্রে সাক্ষিণে ; কিঞ্চ, স্বসম্বিদে স্ব-
প্রকাশায় ; যদ্বা, গুণপ্রদীপস্বাদেব গুণৈর্দামভিরাআনমাচ্ছাদয়-
তীতি তথা তস্মৈ ;—দামোদরস্বৈ শ্রীযশোদয়া বহুভির্দামভি-
বন্ধনাং, তথাপি গুণানাং ভক্তবাৎসল্যাদীনাং দামাং বা, বৃত্ত্যা
বর্তনেন উপলক্ষ্যায়, বাল্যলীলাদিনা স্বচ্ছন্দস্বৈহপি নলকুবর-
মণিগ্রীবাভ্যামিব সর্কৈঃ সংলক্ষয়িতুং শক্যায় ; কিঞ্চ, গুণদ্রষ্ট্রে
গুণানাং দামাং তেষামেব দ্রষ্ট্রে শ্রীত্যা মুহূর্দর্শনপরায় । কিঞ্চ,
ষেষু বয়ন্তাবলেকেষু তদানীমেব নবনীতচৌর্ধ্যাত্ত্বং সন্ধিদঃ
সন্ধেতা যন্তেতি, ইদমপ্যদ্বুতমেব নবনীতচৌর্ধ্যাত্তো গুণৈর্বন্ধন্ত
তান্ সাক্ষাৎ পশ্যতোহপি পুনস্তচৌর্ধ্যার্থসন্ধেতাং ॥

৪৭। ন ব্যাকৃতঃ কেনাপি ব্যাখ্যাতো নির্বাক্তুমশক্যো
বিহারো লীলাপি যন্ত তস্মৈ ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—
'অনাখ্যেয়প্রয়োজন' ইতি । অথচ সর্কৈঃ শাস্ত্রজৈঃ শাস্ত্রৈ-
ব্যাকৃত্য^১ নিরুক্তা সিদ্ধির্ভবন্ত, ত্রায়শাস্ত্রাদৌ সর্কত্র প্রাগীশ্বর-
সিদ্ধেরেব প্রস্তুতত্বাৎ ; যদ্বা, অব্যাকৃতঃ প্রপঞ্চাতীতো বিহারো
যন্ত, অথচ সর্কন্ত লৌকিকাদিকর্মপ্রপঞ্চস্ত সিদ্ধির্বস্মাৎ তস্মৈ,
অতএব স্ববীকেশ হে তদর্থনিজসর্কৈশ্চিৎপ্রবর্তকেতি । মুনয়ে

আত্মারামায়, অথচ অকারপ্রলোমেষণ অমৌনশীলিনে ধর্ম্মাত্মা-
চরণাদ্গোপীকুলরমণাদ্বা ॥

৪৮। পরাণামুৎকৃষ্টানামবরাণাঞ্চ নিকৃষ্টানাং গতিং শুভা-
শুভলক্ষণম্, তত্ত্বং জানাতীতি তথা তস্মৈ । অথবা পরাণা-
মবরাণাঞ্চ অধ্যক্ষায় স্বামিনে, নিকৃষ্টানামুপেক্ষাণামপ্যধ্যক্ষ-
মদ্বুতম্ ; অবিশ্বায় বিশ্বতৈজসাত্মবস্বরহিতায়, অথচ বিশ্বায়
তত্ত্বদবস্থাস্বীকারিণে, তদদ্রষ্ট্রে তত্ত্বদবস্থানাং সাক্ষিণে, অথচ
তত্ত্বদ্বৈতবে, যতপ্যাত্তেহপি বিবিধা বহবো বিরোধাদয়ঃ শ্রীভগ-
বতি বর্তন্তে, তথাপীমে প্রসিদ্ধাঃ প্রায়ঃ শাস্ত্রসিদ্ধা উক্তাঃ ।
বিরোধাত্মলঙ্কারাচ্চ পরমমাহাত্ম্যমেব পর্য্যবস্তুতি ; কিঞ্চ,
এতদেব ভগবত্ত্বম্, যত্র মহোদধৌ বিচিত্র-বিচিত্রপ্রবাহঃ^২ ইব
সর্কৈঃ বিরোধাঃ প্রবিশন্তি, যতো নিগুণত্ব-নির্বিশেষত্বাদয়ো
ব্রহ্মণঃ সগুণত্ব-সবিশেষত্বাদয়শ্চ মায়িকপ্রপঞ্চস্ত ধর্ম্মাঃ পর-
স্পরং বিরুদ্ধা অপি শ্রীভগবতো নিগুণত্বাদাবপি সগুণত্বাদিনা
সগুণত্বাদাবপি নিগুণত্বাদিনা সর্কৈহপি তস্মিন্ স্মৃৎ লীয়ন্ত
এব, সচ্চিদানন্দ-ঘনবিগ্রহত্বাৎ । এতদেব পরব্রহ্মত্বমেব, তদেব
তর্কাগম্যং তৎপ্রসাদৈর্বিজ্ঞেয়ং ভগবত্তাভিধেয়ং^৩ পারমৈশ্বর্য-
মিতি । এতচ্চ শ্রীভাগবতাত্মতত্ত্বোত্তরখণ্ডে বিবৃতমস্মি ।
অতোহশেষবিরোধাত্মাশ্রয়ঃ শ্রীবৃন্দাবনাশ্রিতস্ত পরমাত্মগ্রাহ-
ত্বপি নিগ্রহো যুক্ত এবৈতি ভাবঃ ॥

৪৯। নম্রয়মপরাধী নিগ্রহযোগ্য এবৈতি চেত্তত্রাহঃ—
স্বমিতি পঞ্চভিঃ । হি এব, স্বমেব^৪ বিভো হে সর্কৈশ্বর !
গুণৈঃ রজআদিভির্জন্মানাদীন্ ঈহসে করোষি, অনীহন্তদন-
পেক্ষোহপি সতঃ পূর্বত এব বর্তমানানিতি বৈষম্যং পরিহৃতম্,
সমীক্ষয়া দৃষ্টিমাত্রেণ পরমাপেক্ষয়া বা । নম্র কিমর্থং সমীক্ষা ?
ইত্যপেক্ষায়ামাহঃ—অমোঘবিহারঃ সদা ক্রীড়ার্থমিত্যর্থঃ । যদ্বা,
তত্ত্বং স্বভাবপ্রতিবোধনরূপ-ত্বংক্রীড়া কেনাপি ন বিহন্তং শক্যত
ইত্যাহঃ—অমোঘেতি । যতঃ স্বাভাবিককালশক্তিধ্বক্, ব্রহ্মা-
দিভিরপি কালস্থালজ্যত্বাৎ ॥

৫০। ত্রিলোক্যাং বর্তমানাঃ সর্কৈ এবৈত্যর্থঃ । অশাস্তা
ঘোরাঃ, উত অপি, মৃৎযোনয়োহপি, হি হেতো নিশ্চয়ে বা,
সতাং বৈষ্ণবানাং ধর্ম্মো ভক্তিলক্ষণস্তস্ত পরীক্ষয়া প্রতিপাল-
নেচ্ছয়া পরিতঃ সিদ্ধীচ্ছয়া বা, তে দ্বয়স্ত বা কাঞ্চয়নোদ্বাদপুন-
রুক্তিদোষঃ । অত্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তে ব্রহ্মজনাঃ ॥

১। শাস্ত্রব্যাকৃত্য (খ) ; ২। বিচিত্রপ্রবাহ (গ, ঘ, ঙ) ; ৩। ভগবত্তাভিধেয়ং (ঘ, ঙ) ; ৪। স্বয়মেব (ঘ, ঙ) ।

৫১। কিন্তু, অপরাধোহয়ং ত্বয়া কন্তম যুজ্যত এবত্যাহঃ—অপেতি। ভদ্রা পোষকেণ স্বস্ত প্রজয়া পোষণেণ কুতোহ—পরোধঃ স্কন্ধপি সৌচ্য এব। অতঃ কন্তমহঁস্তেব, বিশেষতঃ শান্তস্বভাবস্ত তব ক্রমোচিঠৈবেত্যাহঃ—হে শান্তাশ্রমিতি। তত্র চাক্ষুশ্যবশ্যং কন্তব্য এবত্যাহঃ—মৃদুস্ত তমোজাতি-স্বভাবেন জ্ঞানহীনস্ত, তত্রাপি স্বামজ্ঞানতঃ, স্বদহৃতলীলাদিনা স্বাং জ্ঞাতুমশকুবতঃ, অথবা স্কন্ধপি যো ভর্তা, তেনাপি স্বস্ত শ্রষ্টৃহাদিনা নিত্যেশ্বরঃ। বয়ঞ্চ জীবাঃ সেবকা এব, অতো মুহুরপ্যাস্মাকমপরাধস্ত্বয়া সৌচ্যমেব যোগ্য ইতি ভাবঃ; কিঞ্চ, কন্তমিতি। অন্তঃ সমানম্॥

৫২। কিং বক্তব্যম্, কমা কার্যেতি, অনুগ্রহ এব কর্তুং যোগ্য ইত্যাহঃ—অধিতি। কুতঃ? ভগবন্ হে পরমদয়ালো! যদ্বা, হে সর্বক্ষেতি নিজকারুণ্যমহিমানং স্বমায়াবৈভবঞ্চ তত এব জীবানামস্মাকং দৈন্তর্য্যং জ্ঞানান্ত্রবেত্যর্থঃ। তচ্চাবিলম্বেনেত্যাদি-নিজপ্রতিজ্ঞাং স্বরস্ত্রবেত্যর্থঃ। আন্তর্য্যং দর্শয়ন্তি—প্রাণানিতি। অহো বত ন ক্রিয়তামস্মিন্নগ্রহঃ, অস্মা-স্ববশ্যং কর্তুমুপযুজ্যত ইত্যাহঃ—স্বীণামিতি। সাধুভিঃ শোচানাং জ্ঞাতৈব স্বাতজ্যাত্যভাবাদিতি পরমদৈন্তর্য্যং দর্শিতম্। যদ্বা, সাধু যথা স্তাং পুনরনপরাধত্বাদিসম্পাদনে-নেত্যর্থঃ। পতিরেব প্রাণঃ জীবনম্, প্রাকর্ষণে শরীরাকৃতত্বাদিনা চ দীয়তাম্॥

৫৩। তবাজ্ঞয়া যদহুষ্ঠেয়ম্, তবাজ্ঞয়েত্যস্ত পরেণ বাষয়ঃ। ত্বদাজ্ঞয়া চৈতঃ হৃদং পরিত্যজ্য পূর্বস্থানং গতানামপ্যস্মাকং শ্রীগুরুভাদিত্যো ভয়ং ন ভবিতৈবেত্যাহঃ—যদিতি। যদ-যস্মাং তবাজ্ঞয়াহুতিষ্ঠন্ কর্ম কুর্কন্ যদহুষ্ঠেয়মিতি বা। বৈ-প্রসিদ্ধৌ, সর্বতঃ সর্বস্মাদপি সর্বত্রাপি বা; যদ্বা, সর্বতো ভয়ান্মুচ্যত ইতি বৈকুণ্ঠলোকপ্রাপ্তিরেবাভিপ্রেতা॥

৫৪। স স্তুতিমাত্রপ্রীতঃ শ্রীবৃন্দাবন-স্বচ্ছন্দস্বখজীড়ারসিকো বা; যদ্বা, পরতুঃখকাতরো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণোহজিষ্য ভ্যাং কুট্টনৈঃ প্রহারৈর্ভয়শিরসম্, অতএব মুচ্ছিতং ততাজ্য; যত্বপি স ইত্যাদিকং বিসর্জনে হেতুর্বিভাতি, তথাপ্যেতদ্বিশেষণ-দ্বয়ং তদহুষ্ঠিতাসম্যগপগমবোধনার্থম্। কিংবা, অগ্রে বক্ষ্যমাণ-কৃপাবিশেষার্থম্। তদ্বার্থপক্ষে তু ভগবদানন্দনৃত্যাবেশেন

ভয়শিরসমপি। যদ্বা, শির ইব শিরঃ কামাদিষু শ্রেষ্ঠোহভি-মানঃ, হতদুরভিমানমিত্যর্থঃ, মুচ্ছিতে সমুচ্চয়ার্থত্বাৎ। যদ্বা, লক্কানন্দমোহমিত্যর্থঃ। নাগপত্নীভিরিত্যস্তায়ং ভাবঃ—নিজ-দয়ালুহাদিনা তদহুঃখদৃষ্ট্যাপি স্বতঃ প্রসন্নোহপি তাংস্ব স্বত্যা-ধিকং সন্তুষ্ট ইতি। প্রেমবিশেষবিস্তারণার্থে তদবতারে তদহু-রূপভাবা বোধিতঃ প্রতি প্রায়ঃ প্রসাদবিশেষত্বাৎ। এতচ্চ প্রথমস্কন্ধমারভ্য পৌরবেঙ্গপুরুষাদিস্বত্যাদিনা ব্যক্তমেব। অতএবাত্র সম্যক্ অভিতঃ স্তুত ইত্যুক্তম্॥

৫৫। বিসর্জনে নানন্দ-মুচ্ছাপগমাং প্রতিলক্সিত্রিয়ারিব্রু-রিতি তদ্বার্থঃ। নিজদুঃখাদিদোষং হরতীতি হরিম্, যতঃ কৃষ্ণ-সাক্ষাদভগবন্তঃ কৃপাবিশেষেণ মনোহরং পরমানন্দপ্রদং চেতি তদ্বার্থঃ। এবমন্তদপুংহম্। দীনো গতাবিমান আর্তো বা। অতএবাশক্ত্যা পত্নীবন্ন প্রণনামেতি জ্ঞেয়ম্। প্রকৃষ্টমাহেতি—ভগবতোব নিজদোষাবর্জনাং; তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি॥

৫৬। দীনত্বেনান্তং স্বয়ং রচয়িত্বা বক্তুমশকুবন্ স্ব-পত্নীভ্যাঃ শ্রুতার্থমেব; কিংবা, তাংস্ব তাদৃশোক্তৈব প্রসন্ন-মত্বা তথৈবাহ—বয়মিতি চতুর্ভিঃ। উপস্তা সহ জাতি-স্বভাবেনৈবেত্যর্থঃ। নাথ হে ঈশ্বর! ইতি স্ববিস্তৃত এব-স্বভাব ইতি ভাবঃ॥

৫৭। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—স্বয়ং সার্বদেব। নহু শ্রী-ব্রহ্মণা স্বজ্যতে, ন তু ময়েত্যশঙ্ক্যাহ—হে ধাতরিতি। স্বমেব তদ্রূপেণ স্বজসীতি স্বভাবঃ শান্তহাদিঃ, বীৰ্য্যোজসোর্দেহেন্দ্রিয়-শক্তিভেদেন ভেদঃ, যোনি-বীজয়োশ্চ মাতৃ-পিতৃভেদেন, আশ্রয়ো বাসনা, আকৃতিঃ রূপমুণ্ডাঃ॥

৫৮। ভগবন্ হে সর্বেশ্বর! ইতি স্বকর্মণৈব সর্পা ইতি পক্ষো নিরন্তঃ—কর্মণামগীশ্বরত্বাৎ। যদ্বা, হে পরমস্বতন্ত্র! ইতি কর্মাদীনামপি স্বদধীনত্বান্নিজেচ্ছামাত্রৈণৈব বয়মীদৃশা বিহিতাঃ; তত্র কিং বক্তুং বরাকা বয়ং শকুম ইতি ভাবঃ। যদ্বা, হে অহুলজ্যশাসন! ইতি; অত উকুমহ্যময়ীং ত্বমায়্যং কথং ত্যক্তুং শকুম ইত্যর্থঃ। স্বয়মিতি যদি তাং ত্বয়া ত্যজ্যামহে, তদৈব ত্যাগঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ। নহু, তত্যাগায় মন্তজনোপায়শিষ্ট্যতাম্, তত্রাহ—মোহিতাস্বায়ত্বৈব; যদ্বা, স্বয়ং তথৈব মোহিতা ইতি॥

১। তদহুঃখপতাবাশ্রিতঃ প্রতিপাক্তঃ (গ, ঘ, ঙ); ২। পুরুষাদি (গ); ৩। মাতাপিতৃভেদেন (ঘ); ৪। ব্রহ্মণঃ (ঘ, ঙ)।

৫৯। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—ভবানিতি। কারণমিতি
 যদ্বা হেতুনৈব সা ত্যাজ্যা শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ। মন্ত্রসে যমিচ্ছসি,
 তমেব বিধেহীত্যর্থঃ। তত্র সর্বং নিজমায়াবৈভবাদিকমস্মাকঞ্চ
 দৈত্যাদিকং জানাতীতি সর্বজ্ঞ ইত্যন্তগ্রহে হেতুঃ, জগদীশ্বরঃ
 পরমশ্রুত ইতি চ নিগ্রহে; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৭।৭০)
 —‘যথাহং ভবতা সৃষ্টঃ’ ইত্যাদি। অন্ততৈব্যাঙ্কিতম্। যদ্বা,
 অতস্তত্র মহদপরাধেহপি ভবানেব কারণম্; লজ্জাভয়াদিনাপ-
 রাধ ইতি ব্যক্তং ন নির্দিষ্টম্, তচ্চ স্বমেব জানাসীত্যাহ—
 সর্বজ্ঞ ইতি। কিংবা, কিমন্তদবক্তব্যম্, সর্বং স্বমেব জানাসী-
 ত্যর্থঃ। জগতামীশ্বরঃ, অতোহযোগ্যেহপি নিগ্রহং কর্তুর্মুর্হ-
 নীতি ভাবঃ। অতো যং মন্ত্রসে কর্তুমিচ্ছসি, তদিতি তম্;
 যদ্বা, যদন্তদ্বা মন্ত্রসে, তদেবাস্মান্ প্রতি বিধেহি; তত্রাস্মাক-
 মিচ্ছয়া কিং ভবেদিতি ভাবঃ।

৬০-৬১। ইত্যাকর্ণোতি—ময়া যদাদিশ্রুতে তদনেনা-
 বশ্যং কার্যমিতি তদভিপ্রায়ঃ জ্ঞাত্বৈত্যর্থঃ। যদ্বা, ইতি ঈদৃশং
 দৈত্যাত্তম্ভূতং বচঃ কার্যং জগদ্ধিতং তদর্থং মাহুধরূপেণ
 প্রকটো যো ভগবান্; যদ্বা, কার্য্য নিজপ্রেমভক্তিবিস্তারণে
 সম্পাদ্য মাহুধা যেন, মাহুধঃ হি শ্রীভগবৎপ্রেমভক্ত্যেব
 সম্পত্ততে, অতএব দেবানামপি তদদ্বর্লভং প্রার্থ্যঞ্চ পূর্বং
 প্রায়ঃ প্রেমভক্ত্যভাবেন মাহুধঃ ন বৃত্তমিব; অধুনা চ
 শ্রীভগবতা তৎ সম্পাদ্যমিত্যর্থঃ। অতস্তস্ত মূলস্থানে শ্রীবৃন্দা-
 বনে সর্পাণাং স্থিতিরহুচিতেতি ভাবঃ। যদ্বা, কাং ব্রহ্মণোহপি
 আৰ্য্যাঃ পূজ্যতয়া মাহুধাঃ শ্রীনন্দাদয়ো যন্ত সঃ। এবং তেবাং
 স্বার্থমিতি ভাবঃ। হে সর্প! ইতি, তত্র স্থিত্যযোগ্যতাং
 যানে শক্তিকং দর্শয়তি। অতএব স্বশ্রু জাত্যাদিভিযুক্ত ইতি
 স্বশব্দেন তেবাং তাদৃশং দুর্বিষময়ত্বং তদধীনত্বঞ্চ সূচিতম্।
 অয়িতি পাঠেহপি তন্ত মহাদুষ্টবাদি-সূচনেন স এবার্থোহভি-
 প্রোক্তঃ। নদী প্রবাহবতী শ্রীমগুনেতি বদবস্থিত্যা লোকানা-
 মপকারঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ।

৬২। স্বাং প্রতি মম অহুশাসনং ‘নাত্র স্বেয়ম্’ ইত্যাদি-
 লক্ষণমপি, অস্ত্ব তাবদত্র ক্রীড়াদিকং সঙ্কোচঃ সঙ্কোচোঃ
 কীৰ্ত্তয়ন্ যঃ সংস্মরেৎ কীৰ্ত্তয়ন্ যো ভবতীতি বা। যদ্বা, গ্রীষ্মবর্ষা-
 সঙ্কোচো বিলতঃ প্রথমনির্গমসময়ে বর্ষাশীতসঙ্কোচো চ তত্র প্রবেশ-

সময়ে ক্ষুধার্ত্তা ক্রুদ্ধেভ্যঃ সর্পেভ্যো ভয়বিশেষো ভবতীতি
 তদপেক্ষয়া তয়োরাপি ন ভয়মাপ্নুয়াদিত্যুক্তম্।

৬৩। নহু দুষ্টানামস্মাকং সঙ্গদোষণং হ্রদোহয়ং দুষ্টতামিব
 গতোহস্তি, কথং গোবৃতিভূজ্যতামিত্যাশঙ্ক্য তচ্ছোধনায়
 বরে তস্মৈ প্রদত্তে—য ইতি। জলৈস্তপ্যয়েদিতি বিষাদি-
 দোষাপগমঃ সূচিতঃ। উপোশ্র একাদশাদ্যাবুপবাসং কৃত্বা মাং
 চিস্তয়ন্ অর্চয়েৎ, স সর্বৈকজিবিধৈঃ পাটৈঃ প্রকর্ষণে বাসনা-
 রাহিত্যেন মুচ্যতে; যদ্বা, স সর্বৈঃ পাটৈর্গদ্বিমুখজলৈঃ
 প্রমুচ্যতে, অবৈষ্ণবদর্শনাদিকং তন্ত ন শ্রাদ্ধিত্যর্থঃ।

৬৪। দ্বীপমিতি বৃহৎ বোধয়তি, রময়তীতি রমণম্,
 ‘সংজ্ঞায়াং কঃ’ ইতি স্মৃথকারিত্বম্; এতচ্চ তৎপ্রোৎসাহনার্থম্।
 এতং কিঞ্চিদধিক-যোজননাত্মম্, তদ্বীপাৎ প্রমাণেন স্বল্পতর-
 মিত্যর্থঃ। উপাশ্রিত ইতি নিত্যাবাসত্বং নিরন্তম্। নাভ্যাং
 ন ভক্ষয়িত্বতীত্যর্থঃ, সম্ভাবনায়াং বা সপ্তমী, স্বয়মেব ন খাদে-
 দিত্যর্থঃ। কুতঃ? মৎপাদেন লাঞ্ছিতং মূর্দ্ধন্য চক্রচিহ্নৈঃ
 শোভিতমিত্যর্থঃ। তচ্চ পূর্বমেব নৃত্যগতিবিলাসেন, কিংবা
 অধুনৈব প্রসাদীকৃতম্।

৬৫। মুক্তো মূর্দ্ধতোহবতরণেন পরিত্যক্তঃ; যদ্বা,
 বিসর্জ্যেতি পূর্বমেব মুক্তোহস্তি, তদহুবাদমাত্রম্। অদ্ভুত-
 কৰ্ম্মণেতি নির্বাসন-দমনাদিনা নিগৃহীততয়া প্রসিদ্ধোহপ্যসৌ:
 নিজপূর্বস্বথবসতিস্থানং প্রাপ। যদ্বভয়াং স্থানং ততাজ
 তদপগতম্, বিশেষতঃ শ্রীবৈষ্ণবাগ্রাশ্র তন্ত সখ্যং সম্মাত্রত্বঞ্চ
 শ্রীভগবৎপাদাজ্জিহ্বতো জাতম্; কিঞ্চ, ব্রহ্মাদিসেব্য-লক্ষ্মী-
 প্রার্থ্য-তৎপাদাজ্জরেণুভিত্তাদৃশ-নৃত্যলীলয়া পর্য্যচিতাঃ সর্বৈ
 মূর্দ্ধনঃ সফলা বভূবুঃ, তত্র চ সর্বৈ ফণাস্তমৃত্যরঙ্গস্থলাঃ
 প্রত্যেকং বৃত্তাঃ। শ্রীব্রহ্মাপেক্ষ্য-শ্রীভগবদহুশাসনং লক্ষম্,
 তেন চ সাক্ষাত্তমধুরবচনামৃতং পীতম্, পশ্চাৎ পরমভক্তবৎ
 পূজাদিকঞ্চ কৃতম্, ইখং বহির্দৃষ্টা নিগ্রহস্তাপ্যন্তগ্রহবিশেষে
 কোষস্তাপি পরমপ্রসাদ এব পর্য্যবসানাৎ। অপি চ তাদৃশাপ-
 রাধিনোহপি তত্র চ দমিতস্তেব সতো হৃদা শরণাগতিমাত্রাণ-
 তাদৃশাহুগ্রহাৎ; কিঞ্চ, শ্রীবৃন্দাবনে যমুনাতীরে সর্বত্র ব্রজ-
 জনৈঃ সহ স্বচ্ছন্দস্বথক্রীড়ার্থং ততো নিঃসার্য্যস্তাপি তন্ত শ্রী-
 বৃন্দাবনাশ্রিতস্ত নিঃসারণং সাধুনামসম্মতমিতি তন্ত সহজ-

১। স্বয়ং আগ্রাশ্রো হেতুঃ (গ)।

দ্রষ্টতাপ্রদর্শনায় গোপোপাদীনাম তদ্বিষজলপানেন তাদৃশা-
বহুয়াঃ স্বশৈব তাদৃশতায়ঃ সাধুবর্গমুদ্বিতপরেণ শ্রীনন্দাদি-
প্রদর্শনাং; কিঞ্চ, তদর্থং শ্রীনন্দবশোদাদীনাম তাদৃশশোকাদি-
বিস্তারণাং; তথা পরতুঃখকাতরশ্চাপি তস্ম মুহূর্ত্তং সাক্ষাত্তদ-
ব্রজজনতাদৃশতুঃখসহনাং; কিঞ্চ, (ভা^৩ ১০।৩১।১১) “চলসি
যদব্রজাচ্চারয়ন পশুন্ নলিনমুন্দরং নাথ তে পদম্” ইত্যাদি-
গীষমানপরমসৌকুমার্যশ্রীপাদাঙ্কস্পর্শেন রত্ননিকরাচিত-তমুদ্ব-
বর্গ-চূর্ণনাং, তথা তাদৃশৈশ্বর্যপ্রকটনসময়ে মুনিসিদ্ধাদিসাক্ষা-
দেব মহানৃত্যকৌতুকাং, তথাপি পরিভ্রমদ্বিলোলংফণগণেণ
গতিকলারক্ষণমিত্যাদিকমপি তস্মৈবাত্ততকর্ম্মভ্রমেবেতি দিক্।
অলমতিবিস্তরেণ। এতদেব তস্ম ভগবদ্বাবিশেষপ্রকটনমিত্যাহ
—ভগবতেতি। ইদঞ্চাশেষং সর্বজ্ঞস্বাক্ষীশুকদেবোহবদদিতি,
শ্রীকৃষ্ণিঃ সর্বদর্শী। উবাচেতি স্মৃতোক্তিঃ। রাজন্ হে বুদ্ধাদিনা
প্রকাশয়ানেতি, এতদদ্ভুতকর্ম্মস্বং সহৈতুকতয়া বুদ্ধ্যত এবেতি
ভাবঃ। যদ্বা, রাজন্ শ্রীভগবদহুগ্রহেণ সন্তো কৃষিরশ্রাব-
পীড়াদিনিবৃত্তা তৎপাদাঙ্কস্পর্শবিশেষেণ দেহশোভাভরসম্পত্তা
চ ত্তোতমানঃ সন্নিত্যর্থঃ। পূজয়ামাস কালিয়ঃ ‘নাগপদ্যশ্চ’
ইতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। মুদেতি শ্রীভগবত্তদহুগ্রহাহুসন্ধানাং
পূজাস্বভাবায়া, সাদরং সপ্রেমেতি তাসাং ভাববিশেষোৎ-
পত্তেঃ। অতস্তাসাং হস্তৈরেবাস্বরাদিপরিধাপনং গন্ধাহুলেগনঞ্চ
জ্ঞেয়ম্।

৬৬-৬৭। দিব্যোত্যাদি সার্কঙ্কম^১। দিব্যোত্যা-
বিশেষবৈশিষ্ট্যলোকীয়তো বৈশিষ্ট্যম্, কিংবা তস্ম সর্বস্বসার-
পর্ণমভিপ্রেতম্। পূজয়িত্তেত্যাহবাদঃ; যদ্বা, প্রস্থানার্থং পুনঃ

পুনঃ পূজয়িত্তা; জগতো নাথং পূজয়িত্তেতি তৎপূজয়িত্তেবেহ
লোকে পরত্র চ জগতি সর্বত্রৈব স্বতো মঙ্গলং বৃত্তমিতি;
তথা গুরুভ্রমজ্ঞং প্রসাত্তেতি তৎ শ্রীগুরুভ্রাদপি^২ ভয়ং সমু-
নিবৃত্তম্; তৎপ্রসাদোহপি স্মরামভূদ্রমণকদ্বীপে চ শীঘ্রং শুভ-
গমনমিতি ভাবঃ। ততঃ পূজানন্তরমেব, শ্রীতঃ সন্তুষ্টমনাঃ;
যদ্বা, তস্মিন্ শ্রীতো জগন্নাথে জাতপ্রেমেত্যর্থঃ। যতপি তস্ম
গমনেন কলত্রাদিসহিতস্যৈব তস্ম গমনং স্বত এবায়্যতি,
তথাপি সকলত্রেতি কলত্রাণাং শ্রীভগবতি ভাববিশেষমালক্ষ্য
তাসাং তৎসম্বন্ধেন পুত্রাদীনামপি তত্রাবস্থিতিমাশঙ্ক্য তৈঃ
সহিতঃ সংহত্যৈব জগাম, (ভা^৩ ১০।১৬।৬১)—‘জাত্যপত্য-
দারাঢ্যঃ’ ইতি শ্রীভগবদ্ভিদেশাং। হ স্মৃটমেব, শ্রীকালিন্দীতঃ
কালিয়োনদী-বহ্নানাং গঙ্গয়া^৩ তৎসমুদ্রগমনশ্চ সর্বকৈরেব সাক্ষা-
দর্শনাং।

৬৮। তদৈব তস্মিন্মেব ক্ষণে সা সর্বোপঘাতকদুর্বিষ-
ময়জলাপি তত্র হৃদবিশিষ্টে প্রদেশে নির্বিষতাপত্ব্যেব তস্মা
নির্বিষত্বমুক্তম্, ন কেবলং নির্বিষা, অমৃতজলা পরমমিষ্টতোয়া
চ সংসারদুঃখনিবর্ত্তকজলাপি বা অভবৎ; ভগবতো নিজ-
ভগবত্তাং প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ। অতঃ ক্রীড়ায়ুক্তং ক্রীড়ার্থং
বা যন্মানুসরণং তদ্বতঃ, অতস্তদ্বিচিত্তক্রীড়াসৌভাগ্যং সা
প্রাপ্ততীতি ভাবঃ। যদ্বা, রূপং সৌন্দর্য্যং ক্রীড়ায়ুক্তমহুগ্র-
সৌন্দর্য্যবত ইত্যর্থঃ, অতো যমুনাপি তদহুরূপৈব যুক্তেতি
ভাবঃ। যদ্বা, ক্রীড়ামানুসা ব্রজজনাস্তানেব রূপয়িতুং স্বখয়িতুং
শীলমশ্বেতি তদেকপ্রিয়তা তস্ম বোধিতা, অতস্তেবাং স্বখ-
ক্রীড়ার্থমিতি ভাবঃ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণাং শ্রীদশম-টিল্লভাং ষোড়শোহধ্যায়ঃ ॥ ১৬ ॥

সপ্তদশোহধ্যায়ঃ

১। শ্রীভগবতঃ স্বস্থতাং মহাহুঃস্থৈপি কারুণ্যবিস্তারণ-
কর্ম্মকর্ণ্য স্বস্থঃ শ্রীতমনাঃ সন্ শ্রীবৃন্দাবনযমুনাপ্রায়েণ কালিয়শ্চ
তস্মিন্ হৃদে শ্রীগুরুভ্রাদ্ভয়মপগতম্, অন্তেন বা কেনাপি হেতুনেতি

তথা তাদৃশমহাতীর্থে তস্ম দ্রষ্টশ্চ নিবাসে কো হেতুরিতি চ
বিজ্ঞাতুং কথাস্তরে বৌঃস্বক্যেন তৎ পূর্ববৃত্তং পৃচ্ছতি,—
নাগেতি। নাগানামানন্সং স্বভাবতঃ সদা সর্ববর্গবসতিস্থানম্,

১। সার্কঙ্কম (গ); ২। গুরুভ্রমজ্ঞপ্রসাদেনৈব শ্রীগুরুভ্রাদপি (গ, ঘ, ঙ); ৩। -বহ্নানাজয়া (গ)।

ন তু গুরুভ্যন্ত্যর্থঃ । অতো বহবো নাগান্ত্র্য^১ নিবসন্ত্যে-
বেতি ভাবঃ । তৎ কস্মাৎ কারণাদিতি, শ্রীবৃন্দাবনযমুনা-
শ্রয়ণার্থং কিংবাত্তেন কেনাপি হেতুনেত্যর্থঃ । নহু যন্তাদিতি
তৎ স্মৃতিতমেব, তর্হি শ্রীগুরুভ্যং সর্বেষামেব নাগানাং
সাধারণ্যেন স্মৃতো ভয়ে বর্তমানেহপি বিশেষতন্ত্ৰৈক্যকশ্চ ভয়ে
কিং কারণমিতি পৃচ্ছতি—কৃতমিতি । বা-শব্দঃ কটাক্ষে,
তৎ কথয়েতি শেষঃ ॥

২ । উপেতি ত্রিকম্ । উপহার্যৈরিতি তৈর্যজ্ঞিতম্ ।
যদ্বা, উপহার্যৈর্বলিদানযোগ্যৈঃ সর্পাণাং জ্ঞানৈঃ সর্বৈকৈঃ কৃত্বা
তদ্ব্যয়েত্যর্থঃ । ইহ নাগালয়ে বানস্পত্যঃ ফলমূলাদিনির্মিতো
যো বলির্নাগানাং নাগৈঃ কৰ্ত্তৃভিঃ প্রাক্ প্রথমং নিরূপিতো
দাতৃঃ নিশ্চিতঃ । হে মহাবাহো, ইতি যথা ভবতো মহারাজশ্চ
পরাক্রমেণ বৈরিণোহপি রাজানো বলিমুপহরন্তীতি ভাবঃ ॥

৩ । পর্বণি পর্বণি প্রতিদর্শনম্, মহাশ্বনে অপরিচ্ছিন্নশক্তয়
ইত্যর্থঃ, অয়ং ভাগপ্রদানে হেতুঃ । যদ্বা, মহাশয়্য ফলাদি-
বলিপ্রদানমাত্রেণৈব সহজবৈরিষপি সন্তুষ্টায়েত্যর্থঃ ॥

৪ । পশ্চাৎবিষবীৰ্য্যভ্যাং মদাবিষ্টঃ সন্, কাদ্রবেয় ইতি
ভ্রাতৃস্বক্ মদে হেতুস্তরং জ্ঞেয়ম্ ; কদর্থীকৃত্য তদনাদরেণ
তদীয়ৈভ্যো বলাদগ্রহণেনৈব বা ॥

৫ । হে রাজমিতি চক্রবর্তিনো বলিপ্রদরাজবিপ্রতিপত্ত্যা
কোপো ভবতীতি ভবতো জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ । যদ্বা, রাজ-
মানঃ কোপেন তেজোভরপ্রাকট্যাং স্মৃতো বা বিতোতমানঃ ;
যতো ভগবান্ সর্বশক্তিযুক্তঃ, ভগবতঃ প্রিয়শ্চ পার্শ্বদপ্রবর
ইত্যর্থঃ । সম্য্ভ্য়ারণোত্ততয়া সমীপ এব বেগেনাগচ্ছৎ ।
তত্র হেতুঃ—মহাবেগোহপরিচ্ছিন্নজব ইতি ॥

৬ । বিষায়ুধ ইতি শস্ত্রান্তররাহিত্যং পরমমারকত্বং
চোক্তম্ । দস্তা বিষময়সেনায়ুধানি গ্রহরণানি যশ্চ ; করাল-
দুর্ধ্ববষমতয়া স্পর্শমাত্রেণ হিংসিকা জিহ্বা যশ্চ ; উচ্ছৃসিতানি
প্রসারিতানি উগ্রানি দৃষ্টিমাত্রেণ ভয়ীকরণানি লোচনানি যশ্চ
স চ স চ । এভির্কিংশেষগৈঃ পরমদুর্জয়ত্বং তথা শ্রীগুরুভে-
বিশ্ব শস্ত্রাঘাতাদীনামপ্যাকিঞ্চিংকরত্বাদ্বিষবীৰ্য্যমদস্ত ব্যর্থত্বং
চ স্মৃতিতম্ ॥

৭ । তাক্ষ্যশ্চ শ্রীকশ্যপশ্চ মহামুনেঃ পুত্র ইতি মহা-
প্রভাবঃ স্মৃতিতঃ । কালিয়স্তাপি তৎপুত্রত্বে শ্রীমধুসূদনাভক্ত-
স্নাত্তাদৃশপ্রভাবাভাবেন তদপুত্রত্বমেবেতি ভাবঃ । স মহা-
বলবীৰ্য্যত্বাদিনা শ্রীভগবৎপার্ষদাগ্র্যত্বেন বা প্রসিদ্ধঃ, তত্রাপি
মহ্যমান্ তদপরোধেন জাতমহ্যঃ, অতঃ প্রচণ্ডঃ পরমদুঃসহো
বেগো জবোহপি যশ্চ ; যদ্বা, স্বভাবত এব প্রচণ্ডবেগঃ, অতএব
মধুনাম-প্রসিদ্ধাদিদৈতাহস্তরাসনং যস্মিন্ সঃ, অতএব উগ্রঃ
অসহো বিক্রমঃ পরাক্রমো যশ্চ সঃ, যথেষ্টং বা^২ বিশেষণানা-
মেবাং হেতুহেতুমন্তাব ইতি ; ইতি মহাশূণা উক্তাঃ, সৌন্দর্য্য-
ময়ী হিরণ্যবদ্রোচিঃ কান্তির্বিশ্ব তেন, অনেন মহাকাঠিন্যক
স্মৃতিতম্ । যদ্বা, অগ্নিপ্রভাভীতানাং সর্পাণাময়িতুলাবর্ণস্বর্ণ-
রৌচিষা ভয়প্রদত্বমেবোক্তম্ । সর্ব্যেনেতি অবহেলাং বোধয়তি ।
কক্রমতমিতি সহজপূর্ববৈরং দর্শিতম্, অতন্তং নিরস্ত
পরাজিত্যপি সূদূরে ক্ষিপ্ত্যপি বা, জঘান প্রাহরৎ । যদ্বা,
পক্ষেণ জঘানৈব, ন তু মারয়ামাসেত্যত্র হেতুঃ—কক্রমতমিতি,
ভ্রাতৃত্বেন কক্রমাত্ততাপেক্ষ্যতা বেতি ভাবঃ ॥

৮ । অতীববিহ্বলোহত্যন্তবেদনাতুরঃ সন্ ॥

৯ । একদেতি চতুর্বিংশতত্বয়ুগাদপি পূর্বত্ৰ শ্রীরঘুনাত্ম-
পূর্বজ-শ্রীমাদ্ভাতমহারাজে পৃথ্বীং শাসতীতি জ্ঞেয়ম্ । জলচর-
মিতি কস্তাপি স্বভাবেন সর্বেষামেব সত্ত্ব সাধারণমিত্যর্থঃ,
তত্র চ ভক্ষ্যং ভক্ষণযোগ্যম্, কিংবা তদাহারত্বেন বিধাত্রা
বিহিতমিত্যর্থঃ, তত্রাপি ঈপ্সিতং বৃহত্ত্বং পরিপুষ্টত্বাচ্চ প্রিয়ম্ ;
যদ্বা, চিরং ভক্ষয়িতুমিষ্টম্, তথাপি মুনিবাক্যমাদরণীয়মিতি
চেত্তত্রাহ—ক্ষুধিত ইতি । ক্ষুধার্ত্তানাং ভক্ষণানর্হস্ত্যপি ভক্ষণে
দোষাস্মতেঃ । এবং শ্রীগুরুভ্যস্তাপ্যপরাধঃ পরিহৃতঃ, কিন্তু তস্য
মূনেরোপাধা ইতি ভাবঃ,—ক্ষুধিতস্ত মহত্তমশ্চ ভক্ষ্যভক্ষণ-
বিঘ্নাচরণাং ॥

১০ । অশ্রমপি মহাপরাধং তস্তাহ—মীনানিতি ষাভ্যাম্ ।
দীনান্ স্বভাবত এব জলচরত্বেন কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমশক্তেঃ ।
মীনপতৌ যৎশ্রেষ্ঠে সর্বমৎশ্রবণকে বা হতে চ স্তষ্টু
দুঃখিতান্ দৃষ্ট্৷ । ‘দিনে’ ইতি সপ্তম্যস্তপাঠে সর্দৈব, শ্রীগুরুভে-
ভয়নার্ত্ত ইত্যর্থঃ । প্রথমাস্তপাঠো বা, এবমরিবৈকেনৈব

১। নাগান্ত্র্যালো (ঘ,ঙ) ; ২। চ (গ,ঘ,ঙ) ।

তেষামস্কিতস্ত স্মৃতিত্বা, ন তু বৃন্দাবনকালিন্দীজীবতয়া কৃপয়া
স্নেহেনেত্যর্থঃ। তত্রত্যানাং তদ্বৃন্দাবনানাং মৎসুকৃন্দাদীনাম্ ;
যদ্বা, মীনাসক্তত্মানীনানামেব ক্ষেমগাচরন্ কৰ্ত্ত্বম্, হেতো
শত্ৰুঃ ॥

১১। অত্র হৃদে স মদ্বাক্যাবমস্তাঃ শ্রীভগবৎপার্বদ-
বরোহপীতি বা। অহমিতি তপোবলাত্তভিমানাং ; এতেনৈব
শ্রীবৈষ্ণবাপরাধেন তস্ত তপোভঙ্গাদিপরিমানর্থঃ কলিতঃ,
তচ্চ নবমঙ্কে বণিতমেব। কিঞ্চ, তত্রতাক্ষমার্থে সঙ্কল্লোহপি
বিপরীত এবাভবৎ। তত্র কালিয়নিবাসেন অস্ত তাবজ্জল-
চরাণাম্, তীর্থবর্ত্তিনাং বৃন্দাদীনামপি তথোপরি গচ্ছতাং খগা-
দীনামপি মূরণপ্রাপ্তেঃ, কেবলং শ্রীবৃন্দাবনবমুনাপ্রমাহাত্ম্যো
শ্রীভগবৎকৃপয়াইনতিচিরেণ তদপরাধঃ সত্ত্বফলমিব বিবেকিনাং
নরকত্বলামেব বিষয়ভোগঃ কৃত্বা তেন পশ্চাত্তীর্ণমিতি ॥

১২। তৎ প্রোক্তবৃত্তং কালীয় এব পরং কেবলং বেদেতি
শ্রীগুরুদ্বয়েণ তদ্বীত্যা সৰ্বত্র নির্ভয়স্থানাদ্বেষণাং পূৰ্ব্বজন্ম-
শতভাগ্যাবিশেষাদ্বা, কৃষ্ণেন সৰ্বানন্দকরণেতি ভাবঃ ॥

১৩। এবমুপোদঘাতঃ সমাপ্য প্রস্তুতমাহ—কৃষ্ণমিতি, শ্রাম-
সুন্দরমিত্যর্থঃ, ব্রজজনজীবনমিতি বা। বিশেষেণ নিষ্কান্তং
তমেব ২। বিশেষমাহ—দিব্যেতি। পার্শ্বদিক্ভিঃ, জাম্বুনদং
দিব্যস্বৰ্ণম্ ॥

১৪। উপলভ্য নিকটাগতং প্রাপ্য, উখিতাঃ পূৰ্ব্বং মোহেন
ভুবি নিপতিতানাসিকান্তঃপ্রবিষ্টতৎসৌরভোণ সজ্ঞাতসংজ্ঞাঃ,
সত্ত্ব এব ভূমেকথিতা মোহাদব্যুখিতা ইতি বা, ইতি পূৰ্ব্বং
মোহাদেব তাদৃশদিব্যগীতবাত্তাদিনা শ্রীকৃষ্ণনৃত্যাদিকঞ্চ কিমপি
তৈর্নাবকলিতমিতি বোদ্ধব্যম্। অতএবাগ্রে তেবাং তৎ
কিঞ্চিদনুবাদাদিকং ন শ্রীত ইতি দিক্। নহু মৃতানামেব তেবাং
তদুপলব্ধ্যেব কথং সৰ্ব্বেষামেকদৈবোথানং সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্য
দৃষ্টান্তেন সাধয়তি,—লঙ্কেতি। গোপাঃ সামান্ততঃ সৰ্ব্বে
বৃন্দাদয়ন্তেবাং শ্রীশোদাদিভ্যঃ প্রাপ্তথানাতঃ, তং বহুধা-
লিপ্তিবস্তুঃ ॥

১৫। স্নেহবিশেষাক্রান্তানাং শ্রীশোদাদীনাম্ গোপেভ্যো
দুঃখবিশেষেণ মোহাধিক্যাক্তেভ্যঃ পশ্চাদুখিতানাং শ্রীকৃষ্ণ-
সঙ্গমেনাপি কেবলমাদৌ সচেষ্টমাজমাহ—যশোদেতি, গোপাঃ

পিতৃব্যতাদিহেহসম্বন্ধিন উপনন্দাদয়ঃ, সখাঃ শ্রীদামাদয়শ্চ।
প্রথমং লব্ধচেষ্টা আসন, পশ্চাৎ সমেত্যাভিরেভিরে চেত্যর্থঃ ;
শ্রীভগবতঃ কালিয়হৃদ-প্রবেশেন তদুৎপেদনং শুদ্ধা বে নগান্তে-
হপি। হে কৌরবেতি কুরুকুলরক্ষাহেতুভূতস্ত দ্রোণাস্ত্রগ্রস্তস্ত
তব প্রাপ্ত্যা শ্রীযুধিষ্ঠিরাদয়ঃ কৌরবা ইবেতি ভাবঃ ॥

১৬। এবং স্নেহাক্তানাং চেষ্টিতমুক্তা তদৈশ্বর্যজ্ঞান-
সম্মলিতস্নেহভরস্ত শ্রীবলদেবস্ত সমাগমাদিস্বপ্নমাহ—রামশ্চেতি,
চকারাং রামশ্চ পূৰ্ব্বং শোকেন শুদ্ধঃ পশ্চান্নক্কেহস্তমালিন্য
জহাসেত্যর্থঃ। অচ্যুতং কেশাদাবপি চ্যুতিরহিতম্ ; যদ্বা, ন
কদাচিত্ কথঞ্চিদপি মাহাত্ম্যাচ্চ্যুত ইত্যচ্যুতস্তম্। নহু কুতো
জহাস ? তত্রাহ—অস্ত অচ্যুতস্ত অল্পভাবঃ বিচিৎত্রেশ্বর্যং
বেদীতি তথা সঃ ; স্বস্ত কালিয়ক্লেশজনকশ্চাপি তত্রাকিঞ্চিৎ-
করত্বাৎ, অতস্তাদৃশানুভাববতঃ ক্ষুদ্র-কালিয়ভোগবেষ্টনাদি-
শ্ররণাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, অনুভাবঃ কালিয়নিঃসারণার্থাতুৰ্য্য-
বিশেষমহুসন্দধানঃ সন্নিত্যর্থঃ। 'নরাঃ' অগ্রেহপি সৰ্ব্বে মহুত্বাঃ,
যদ্বা, শ্রীনন্দানুবর্ত্তিনো গৃহদাসাদয়ঃ পুলিন্দাদয়শ্চ ৪ ; 'মৃগাঃ'
ইতি পাঠে তেবামাদৌ নির্দেশো গবাদিভ্যঃ প্রাপ্তথানানি-
প্রায়েণ। অথবা ততশ্চ সৰ্ব্বেষামেব পরমানন্দো জাত ইত্যাহ
—নরাঃ শ্রীনন্দাদয়ঃ ; এবময়মেব পাঠঃ সম্যক্, তাদৃশস্ত তস্ত
প্রাপ্ত্যবশ্যং তেবাং পরমানন্দোন্তবোক্তেরপেক্ষ্যত্বাৎ ॥

১৭। তত্রৈব বিশেষতঃ শ্রীনন্দসন্তোষার্থং ব্রাহ্মণানাং
হর্ষভরণেণ বাক্যমাহ—নন্দমিতি। গুরবঃ পুরোহিতাঃ, অগ্রে
চ বিপ্রাঃ ; যদ্বা, গুরব ইতি তেবামেব বিশেষণং তাদৃশোক্তৌ
বোগ্যত্বাৎ। সমাগতেতি প্রাগেব তেন সহ ব্রজাগ্নিগতাঃ,
অধুনা তন্নিকটমাগতোত্যর্থঃ। সকলত্রকা ইতি ব্রাহ্মণীনামপি
তত্রৈবাগমনেন স্বত এব তৎসাহিত্যান্তে পরমবৈষ্ণবত্বাদিনা
প্রসিদ্ধাঃ। দিষ্টা—অহো তবাস্মাকঞ্চ ভাগ্যমিত্যর্থঃ ; অতো-
হতিহৃষ্টো ভূত্বা আস্ত মহোৎসবং বিধেহীতি ভাবঃ। এবং
ব্রাহ্মণানামপি শ্রীনন্দ-সন্তোষণৈকপরতা দর্শিতা, তদ্বাক্যাদরেণ
শ্রীনন্দশ্চাপি তথৈব সম্যক্ স্বহৃতে শ্রীতিশ্চ নিতরাং
জাতেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৮-১৯। অর্থে চকারঃ। শ্রীনন্দতো বিশেষায়হাভাগ-
ত্বমাহ—নষ্টেতি, যতঃ সতী পতিব্রতা ; পাতিব্রত্যাভিপ্রায়ঃ

পূর্বমপি স্মৃতিতঃ। যদা, স্বস্বভাবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্নেহাদিনা সর্বোৎকৃষ্টা, অন্তর্ভুক্তব্যাপ্যাতমেব; যদা, নষ্টা অদর্শনং গতা মৃত্যু বা প্রজা যন্তাঃ সেব সতী ভবন্তী; যদা, নষ্টয়া অদৃষ্টয়া পুনর্লক্ষ্য চ প্রজয়া সতী বর্তমানেন্যর্থঃ। যদা, নষ্ট্যপি লক্ষ্য হস্তাদিগ্রহণেন প্রাপ্তা প্রজা যয়া, তথাভূতৈব সতী; কলাং ধারাম্, মুহুরিতি কদাচিৎ পূর্ববৃত্তন্ত্য। হুঃখোদয়েন কদাচিচ্চ প্রাপ্তানন্দেনাশ্রয়ারামোচনস্তাবিরামাং ॥

২০। অদ্ভুতলীলাপ্রসঙ্গে কথাক্রমেণৈবাত্মমদুতলীলামাহ—তামিত্যাদিনা; রাক্ষসিতি শ্রীকৃষ্ণস্ত কালিয়দমনাদিনা তেন সহ ব্রজজনানাং প্রত্যেকমিলনে চ দিনাবসানতস্তাং তদ্দিন-সম্বন্ধিনীং তাদৃশপরমানন্দময়ীং বা, যত্র শ্রীকৃষ্ণেন সঙ্গস্তম্বিন্ প্রদেশ এবোয়ুঃ; তদানীং নন্দীশ্বরাস্তিকে ব্রজস্ত বৃত্তেদূর-তরঞ্চে ন রাত্রৌ তত্র গমনাশঙ্কে। তত্রৈব হেতুঃ—ক্ষুভ্ভু ভ্যাং রোদনাদিশ্রমেণ চ; যদা, ক্ষুভ্ভু ভ্যাং যঃ শ্রমন্তেন কথিতা ব্যাপ্তাঃ, তালব্যমধ্যপাঠে দৌর্লভ্যঃ প্রাপিতা ইত্যর্থঃ। তত্র গবাদিষু তত্রৈব বিত্তমানেষপি ক্ষুঃকথিতত্বম্, ক্ষুধার্ভৈর্বৎসৈঃ কৃষ্ণসঙ্গত-নন্তরং লক্ষপরমানন্দৈর্নিঃশেষেণ পীতস্তত্ত্বাদ্দোহনপাত্রাভ-ভাবাচ্চ, তৃট্ কথিতত্বঞ্চ বিষজলভয়াং, জলপানাত্তভাবাং^১, স্নানাত্তকরণাচ্চ। রাজ্ঞেভ্যেতি পরমাশ্চর্যেণ সম্বোধনম্, কিম্বা যুগয়াদিনা সম্রাজ্ঞো ভবাদৃশোহপি তৎ সম্ভবেদিত্যভিপ্রায়েণ কালিন্দ্যা উপকূলতো বিষজলাদিভয়েন তদ্বদস্ত জলাস্তিকং পরিত্যজ্য ততঃ কিঞ্চিদদূরে শ্রীষমুনাতীরপ্রাপ্ত ইত্যর্থঃ; অথবা দাবায়িনা সর্বত আবরণাসিদ্ধিঃ ॥

২১। তদা তদ্রাত্র্যামেব, শুচিগ্রীষ্মসময়স্তৎসম্বন্ধি-বনং শুষ্কারণ্যমিত্যর্থঃ, তত্র তস্মাদা উদ্ভূতোহয়ঞ্চ দাবায়িরূপঃ কালিয়সখঃ, কংসানুচরঃ কশিচদস্বর ইতি কেচিদাহঃ ॥

২২। সম্রাভাঃ, সত্ত্বস্তৎপ্রতিকারাত্তজ্ঞানাং; যদা, নিঃ-সরণার্থমিতস্ততঃ কৃতপরিভ্রমণা ইত্যর্থঃ, যতো দহমানা দহ্মমুপক্রম্যমাণাঃ, পশ্চাদীষদগ্নিতাপং লভমানা বা, মায়া কাপট্যম্—যদা রাসারঞ্জেহপি ধর্ম্মানুশাসনম্; কিংবা, মায়া কুপা তদযুক্তং মহজং দ্বিভূজাদিসাম্যেনঃ যদা, মায়ায়া লক্ষ্যা ঈশ্বরঃ স্বামিনমপি মহজং মানুজলীলমিতি কারুণ্য-

অতিশয়ঃ স্মৃতিতঃ, তত্রাপি কৃষ্ণং ব্রজজনপ্রাণনাথম্, অতঃ-শরণং যযুঃ ॥

২৩। তৎপ্রকারমেবাহ—কুশ্চেতি।। বীপ্সা সংভ্রমেণ, স্নেহভরস্বভাবেন বা। মহদভাগম্, 'সমূহার্থে অণ্' ভগবদ্ব-বাচ্যমৈশ্বর্যবৃন্দং যন্ত তৎসম্বোধনম্, অতন্তবিশেষ্যং কিঞ্চিদপি নাস্তীতি ভাবঃ; যদা, মহান্ ভাগো ভাগ্যমস্মাদৃশানাং বন্দা-দিতি তৎসাক্ষাদস্মাকং হুঃখং নোপযুক্তমিতি ভাবঃ। অমিতো-হনন্তো বিক্রমঃ শৌর্য্যং যশ্চেতি বলদেবং প্রতি সম্বোধনম্; তব বীর্য্যেণ দাবায়িরপি নির্বাতীতি ভাবঃ; যদা, শ্রীবলভজং পরিত্যজ্য কথং মামেব শরণং যাথৈত্যাশঙ্ক্যাহঃ—রামাদপি রামেণাপি বা, অমিতো যাতুমশক্যো বিক্রমো যন্ত; যদা, রময়তীতি রামোহমিতো বিক্রমো যন্ত সং। এষ ইতি প্রত্যক্ষত্বং শীঘ্রত্বং বা বোধয়তি, যোরতমঃ, অপ্রতিকার্য-ত্বাৎ স্বদন্তিকপ্রাপ্তত্বাদ্ভা গ্রসতে নিঃশেষেণ সংহরতীত্যর্থঃ। তাবকানিতি কুপাজননার্থং গ্রসনাযোগ্যত্ববোধনার্থং বা, হি নিশ্চিতম্ ॥

২৪। স্বান্ জাতীন্ আত্মীয়ান্ বা, স্তশোভনং হৃদযেষাং তান্, সম্ভাবেন তদেকনিষ্ঠান্নিত্যর্থঃ। প্রভো হে সর্বং কর্তৃং সমর্থ! ন কুতোহপি ভয়ং যস্মাত্তমতো নিজরক্ষ্যাস্মাকং ভয়মাশু বিনাশয়েতি ভাবঃ; যদা, নহু যমাপাং ভয়ঙ্কর ইতি চেত্তত্রাহঃ—ন কুতোহপি ভয়ং যশ্চেতি, সাক্ষাদধুনাত্রৈব দর্শনাদিতি ভাবঃ, অতঃ সম্যক্ মরণেনাত্যন্তবিযুক্ততয়া ন ত্যক্তুং শক্যম্ ইতি ॥

২৫। ইখমেনে কাকূত্যাदिপ্রকারেণ, নিরীক্ষ্য সাক্ষা-দনুভূয়েব; যদা, ইখমীদৃশদাবায়িকৃতমিত্যর্থঃ। তেষাং বিজ্ঞাপনাং পূর্বমেবালোচ্য তৎ শুদ্ধবনোদ্ভূতং সর্বতো ব্যাপক-মতিবৃদ্ধং চেত্যর্থঃ; অতন্তীত্রং হুঃসহমিত্যপ্রতিকার্যত্বমুক্তম্, তথাভূতমপিবিবি নিঃশেষেণ পানাত্তিনয়াদিনা নাশয়ামাসে-ত্যর্থঃ। তত্র চ যুক্তির্নাহুসঙ্কেয়েত্যাহ—জগতাং জগৎপ্রষ্ট-ব্রহ্মাদীনামপীশ্বরঃ সর্বশক্তিপ্রদ ইত্যর্থঃ, তস্মাদেবাগ্নেরপি শক্তিঃ; যদা, পরমেশ্বরত্বেন হুঃস্বিতর্কালীলত্বাদিতি ভাবঃ; যদা, দেবতানামগ্নিমুখায়োরভেদেন স্বস্থানে শ্রীমুখমধ্যে

স্থাপিতবানিত্যর্থঃ । এবমগ্নেরপি স্থখমকরোদিত জেয়ম্, যতো লক্ষ্যিতুং কশ্চিদপি ন শক্ত ইত্যর্থঃ । নহু পরমস্বিকৃতরৈঃ জগদীশ্বরঃ সর্বদেবস্থপ্রদশ্চেত্যর্থঃ । নহু তর্হি শ্রীমুখান্তরগ্নে- শ্রীনন্দযশোদাদিভিঃ সাক্ষাত্তদগ্নিপানং কথং সোচম্, কথং বা বর্তমানত্বেনান্মাদৃশাং মনসি সন্তোষো ন স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ— প্রসঙ্গ ন নিবারিতম্ ? তত্রাহ—অনন্তশক্তিধুক্, তথা তৎপানং অনন্তোহপরিচ্ছিন্নঃ, কস্মিন্ শ্রীমুখান্তর্ভাগেহগ্নিগর্তঃ, তমপি চক্রে, যথা তৈঃ কথঞ্চিল্লক্ষ্যিতুং ন শক্তমিত্যর্থঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপালাম্বিদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লখ্যাং সপ্তদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৭ ॥

অষ্টাদশোহধ্যায়ঃ

১। অথ তদ্রাজ্যনস্তরং প্রাতর্গোচারণক্রমোপরাহু-
বা, অন্তথা গোভিঃ সহ তেবাং সর্বেবাং ব্রজাগমনাসম্ভবঃ ;
ততশ্চ শ্রীযশোদাদিভিরাদৌ স্বরয়া গৃহং গত্বাহ্নাদিকং প্রেষিত-
মিতি জেয়ম্ ; পরিতো বৃতঃ স্নেহাতিরেকেণ সর্বত আদরণ-
তয়া বেষ্টিতোহহুগ্নীয়মানশ্চ ; গোবুলমণ্ডিতমিতি প্রাক্ গবাং
প্রবেশাৎ, ক্রিয়াবিশেষণং বা ॥

২। গোপালনে গোপালেষু বা ছন্ন পুরা নিজৈশ্বৰ্য্যা-
চ্ছাদনে যৎ কাপট্যং তস্ত মায়া সম্প্রতি সাক্ষাদাত্মৈশ্বৰ্য্য-
প্রকটনে মিত্যাহম্, তয়া নিজভগবত্তাপ্রকটনেত্যর্থঃ ; যদ্বা,
গোপালচ্ছন্ননা গোলালনব্যাঞ্জন বা মায়া স্বীয়েষু রূপা তয়া,
বিশেষণ ক্রীড়তোঃ সতোঃ, শুচিবনোদ্ধৃত ইত্যাদিনা গ্রীষ্মকৌঃ
পূর্বমুদ্ভিষ্টেহুপাস্তবেহুনা সোহভবদিতি বিস্তরতস্তস্ত বর্ণনার্থ-
মহুবাদো জেয়ঃ ; নাম প্রাক্ষাশ্চে, কিংবা নায়েব গ্রীষ্মঃ, ন তু
শুণাদিনেত্যর্থঃ । তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি । নাতিপ্রিয়ান্—
অনতিপ্রিয়োহপি তাপময়ত্বাৎ, অতি-শব্দো জনকেলিস্বচ্ছন্দ-
বাসাদিনা কিঞ্চিৎ প্রিয়তাপেক্ষয়া, তত্র বহুলগ্রীষ্মবর্ষাদিষপি
তেষধুনা বিশেষত এতদ্বর্ণনমেযু ক্রীড়াবিশেষাভিপ্রায়েণ ॥

৩। চ অপি, সোহপি ; কশ্চ অশ্চ ঈশশ্চ কেশাঃ,
ব্রহ্মা-বিষ্ণু-রুদ্রাঃ, তান্ বয়তে স্বত আবির্ভাবয়তীতি, কেশো
ব্রহ্মরুদ্রো বা সেবকতয়া যন্ত স্তঃ, স কেশবঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, অতএব
ভগবান্ নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, (বি^০ পু^০
৫।১৬২৩) 'যস্মাৎ স্বয়ৈব দুষ্টায়া হতঃ কেশী জনাধিনঃ ।
তস্মাৎ কেশবনামা স্বং লোকে গোগো ভবিস্বসি ॥' ইতি

শ্রীবিষ্ণু-পুরাণোক্তনিকৃত্য কেশিস্থদনঃ শ্রীকৃষ্ণ এব ; অতএব
ভগবান্ শ্রীবৃন্দাবনাবিস্কৃত-মধুরৈশ্বৰ্য্যঃ । তত্র চ সাক্ষাৎ প্রকট
এব স্বয়ং যত্র বৃন্দাবনে আস্তে, তথাপি^১ বহুধা তং রময়তীতি
রামস্তেন সহিতি সাহায্যসম্পত্ত্যা বিচিত্রকীড়াপরতাভিপ্রেতা ॥

৪। এবং বৃন্দাবনগুণেষু হেতুরুক্তঃ । কিংবা যত্র যেভ্যো
হেতুভ্যঃ ; যত্রোতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, যত্র বৃন্দাবনে সামান্তেন
সর্বমেব স্থানং তাদৃশং ভবতি ॥

৫। তদ্বনমবিশদিতি পঞ্চভিষময়ঃ ; সরিদিত্যাদিনা
বায়োঃ স্রষ্টৈত্যাদিকমুক্তম্, অয়মেকো দবাভাবে হেতুঃ,
অতিশাঘল ইত্যন্তঃ ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৬।৩০)—
'ততস্তত্রাতিরুক্ষেহপি ঘর্ষকালে দ্বিজোত্তম । প্রাবৃট্ কাল
ইবোদ্ধৃতং নবং শস্ত্রং সমস্ততঃ ॥' ইতি ॥

৬। কুতঃ ? তদাহ—অগাধেতি । অগাধতোয়ত্বেন সর্দৈ-
বোমীণামুদ্ভবঃ স্থৌল্যঞ্চ সূচিতম্, দ্রবং ইত্যন্ততঃ প্রসরং,
পুরীষমিব পুরীষঃ পঙ্কঃ, কিংবা, দ্রবং সদার্দ্রঃ পুরীষঃ যদ্ব্যস্তা-
স্তস্তাঃ, ঈদন্তত্বমার্ষম্, সমস্ততো বর্তমানৈঃ পুলিনৈশ্চ হেতুভিঃ,
সহার্থে বা, তৈঃ সহিতায়া ভুবন্তস্তাস্তেবাঞ্চেত্যর্থঃ । যদ্বা, সমস্তত
ইত্যন্ত পরেণারয়ঃ, যত্র সর্বত্রাপীত্যর্থঃ, হুদিনীনাং বাহল্যাৎ ॥

৭। হে শ্রীমন্নিতি, যথা শ্রীকৃষ্ণপ্রভাবেণ^৩ ভবতো বিবিধাঃ
শোভা, তথা তদ্বনস্রাপীতি ভাবঃ । যদ্বা, শ্রীমদ্বিতি বন-
বিশেষণম্, শ্রীমদ্বমেব দর্শয়তি—কুহুমিতমিত্যাদিবিশেষণৈঃ,
কিংবাহুস্ত্রামম্যাপি * বিবিধশোভাং সংগৃহ্নাতি, কুহুমিতং
প্রফুল্লাশেষপুষ্পব্যাপ্তমিত্যর্থঃ । গ্রীষ্মেহপি, বসন্তগুণৈঃ, দ্বিজ-

* 'যদ্বা, শ্রীমদ্বিতি.....কিংবাহুস্ত্রামম্যপি' ইতি টীকাংশঃ খ-করলিপে: পাঠঃ ।

১। তত্রাপি (গ), যত্রাপি (ঘ, ড) ; ২। 'নবশস্ত্রং' (খ, গ) ; ৩। শ্রীমদ্বাবেণ (গ) ।

শব্দেন গৃহীতানামপি ময়ুরাদীনাং পৃথগুক্তিঃ—তাপাভাবেন
স্থমধুরগানবিশেষাৎ ॥

৮। ক্রীড়িগ্নরিত ক্রীড়াবিশেষাপেক্ষয়া, যতঃ কৃষ্ণো
জগচ্চিত্তাকর্ষকলীলঃ, অতএব^১ ভগবান্ বলদেবেন সম্যগ্ বৃত্ত
ইতি বিশেষেণোক্তিঃ; অগ্রে তেন প্রয়োজনবিশেষার্থম্,
বিরণয়ন্ কার্য্যক্রীড়ানন্দেন ক্রীড়ায়ামুংসাহার্থং রা বিশেষতো
বাদয়ন্; অতএব গোপৈঃ—গাব এব ধনানি তৈশ্চ, কিংবা
তেষাং তৈঃ সম্যগ্ বৃত্তঃ, অগ্নেযাং পশুনাং সন্ত্বেহপি গবা-
মেবোক্তিস্তাসাং মুখ্যত্বাৎ, ধন-শব্দেন তাসামবশ্তপাল্যত্বং
সূচিতম্। অতোহয়মপি বনপ্রবেশে হেতুঃ, কিন্তু ক্রীড়িগ্নমাণ
ইতি তত্র ক্রীড়ায়ামুখ্যত্বমুক্তমেব ॥

৯। গোপা ইতি গোপক্রীড়াপেক্ষয়া। যদ্বা, স্বত এব
সদা পরমহৃষ্টত্ব-বত্ত্বভূষণত্ব-নৃত্যাদি-কৌশলযোগ্যত্বাদিনা, তত্র
চ রামকৃষ্ণাদয় ইতি তয়োগোপক্রীড়াভিনিবেশেন কেবল-
গোপত্বাভিমানস্ত, কিংবা যথা রামকৃষ্ণৌ তথাগ্রেহপীত্যবিশেষ-
স্তাভিপ্রায়েণ। তত্র চ রামকৃষ্ণশব্দপ্রয়োগো নৃত্যাদিনা সর্ব্বেষাং
রমণ-চিত্তাকর্ষণাভিপ্রায়েণ; এবমগ্রেহপি। প্রাক্ ননৃতুঃ, হর্ষ-
ভরেণ বাত্মানপেক্ষয়া নর্ত্তনাঘাদকানামহুক্তিঃ; পশ্চাত্মদো-
দ্রেকেণ যযুধুঃ যুধিধিরে, বাহুবুদ্ধং চক্রুঃ। তত্র চ সর্ব্বেষাং
বলাদিনা সাম্যাৎ, কিংবা জয়িন এব পরমহর্ষাজ্জগুস্ত; যদ্বা,
কেচিন্ননৃতুঃ, কেচিদযযুধুঃ, কেচিজ্জগুস্ত;—রক্ষ্যমাণস্ত কেচি-
দিত্যস্ত পরামর্শাৎ, কেচিদবাদয়শ্চৈত্যাংপি জ্ঞেয়ম্,—নৃত্যে
বাত্মস্তাপেক্ষ্যত্বাৎ। এবমাদৌ নৃত্যাদিকমেবোক্তম্,—পরম-
হৃষ্টানাং তেষাং স্বভাবত এব প্রাক্ তত্র প্রবৃত্তে ॥

১০। তত্র শ্রীকৃষ্ণস্ত বিশেষেণ^২ তেষাং তৎসন্তোষনৈক-
পরতামাহ—কৃষ্ণস্তেতি। অথ কাংন্যে, 'সাধু সাধ্বিতি
প্রশংসনঃ' ইতি সম্পূর্ণস্ত নৃত্যস্তাত্যস্তসাধুত্বমভিপ্রেতম্। এব-
মন্ততো বিশিষ্টং তস্ত নৃত্যকৌশলমপ্যুক্তম্ ॥

১১। নহু কিংবরূপা অমী গোপাঃ? ইত্যপেক্ষায়ামাহ—
গোপেতি। দেবাঃ শ্রীগুরুভাদয়ঃ; পার্শ্বদাঃ কেবলং গোপ-
জাতৈব, ন তু গুণলীলাদিভিঃ প্রতিচ্ছিন্নাঃ; যদ্বা, গোপজাতৌ
প্রতিচ্ছিন্না লীনাঃ, অত্যন্তগোপত্বং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ; ইতি
ভগবত ইব তেষাং মাধুর্য্যাদিবিশেষপ্রকটনমভিপ্রেতম্। ঈড়িরে

স্বত্যাদিনা ক্রীড়ায়ামাহরিত্যর্থঃ; অতএব দেবয়ন্তি ক্রীড়য়ন্তীতি
দেবা ইত্যুক্তম্, চকারেণ রামস্ত তত্র গোপতা বোধ্যতে।
অতএব পৃথক্ পশ্চাত্তস্ত নির্দেশঃ; নট্য নটমিবেতি ক্রীড়ায়াম্
সর্ব্বথা তেষাং তৎসদৃশত্বং সূচিতম্। হে নৃপেতি—তচ্চ ভবতা
নটাদিদ্বারা জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। যদ্বা, তাদৃশক্রীড়াকৌতুকং
দৃষ্ট্বা ভগবদীয়া দেববিশেষা অপি গোপরূপা ভূত্বা নভঃস্থা
ভূমিষ্ঠা বা প্রহর্ষণে স্ববস্তি স্মেত্যাহ—গোপেতি। ততশ্চ
রঞ্জে নটানামিব গোপরূপিণং স্তবার্থং তত্র গোপতয়া সাম্যাভি-
প্রায়েণ নটদৃষ্টান্তঃ ॥

১২। ভ্রামণানি যন্তাদীনাম্, অতোহিগ্নং বা হস্তগ্রহণাদিনা;
অগ্নেযাং কেবাঙ্কিদ্ বা গোপানাং তৈঃ ক্ষেপৈঃ ক্ষেপণৈঃ
কন্দুকাদীনাং ভ্রামণবদ্বা, আক্ষোর্টনৈঃ করতলাঘাতাদিভিঃ,
বিকর্ষণৈরাকর্ষণৈঃ পাশাদীনাং তদ্বদ্বা, নিযুক্তেন মল্লবদ্বাহ-
যুক্তেন, কাকপক্ষঃ কেশগুপ্তিতবেগীভ্রয়মিতি কেচিদাহঃ;
কচিদিত্যস্ত ভ্রামণাদিভিঃ সহ প্রত্যেকমম্বয়ঃ। যদ্বা, শক্তি-
বিশেষেণ যুগপদেবাত্মালক্ষিতং তৈশ্চৈত্বিক্রীড়ত্বরিতি পূর্ব্ব-
বদৈত্বার্থ্যং জ্ঞেয়ম্; যদ্বা, তৈশ্চৈত্বনিযুক্তং তেন ততশ্চ তত্ত-
দর্থোহগ্রে রঙ্গস্থল্যাং মল্লযুদ্ধে ব্যক্তো ভাবী ॥

১৩। পূর্ব্বং গোপানাং শ্রীকৃষ্ণসন্তোষণপরতোক্তা, ইদানীং
তয়োত্তংসন্তোষণপরতামাহ—কচিদিতি; স্বয়ং 'স্বচ্ছয়ৈবে-
ত্যর্থঃ। এবং নির্ভরক্রীড়ারমো দর্শিতঃ। মহারাজ হে রাজবর্গ-
মধ্যে শ্রীকৃষ্ণভক্তিবিশেষেণ পরমশ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ। অতঃ পরমাত্মত-
ত্তত্তদৃশং ভক্তবাৎসল্যাং ভবানেব শ্রোতুমর্হতীতি ভাবঃ ॥

১৪। আত্ম-শব্দাৎ নিলায়ন-সেতুবন্ধাদয়ো দ্যুত-কুঙ্কট-
যুদ্ধাদয়শ্চ, তথা মধ্যাহ্নে শ্রীভগবতো বিশ্রামসময়ে গোরস-
বিক্রমাদিচ্ছলেনানতিদূরে সগীতং ব্রজস্ত্রীনাং শ্রীবল্লবীনাং
বদ্যরোধন-দধ্যাদিকহরণং^৩ নৌকয়োত্তারণাদিক্ষেত্যাদি-
লোকপ্রসিদ্ধা জ্ঞেয়াঃ ॥

১৫-১৬। উপহাসকৈর্হাস্তজনকৈর্বিচিত্রবহরূপধারণবিবিধা-
হুকরণাদিভিলোকেষু প্রসিদ্ধাভিবর্ত্তমানাভির্বা, যাবত্যো
লোকেষু সন্তি, তাভিরেব সর্বাভিরিত্যতঃ কিং তত্তৎসংজ্ঞাদি-
বিশেষবর্ণনেনেতি ভাবঃ। বনে শ্রীবৃন্দাবনে, কাননেষু

তদিতরেষু তদন্তর্গতেষু বা কাম্যকবনাদিষু, তত্র তয়োর্বিহার-
বেশবিশেষশ্চাক্তঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৪।২-৬) —

‘চারয়ন্তৌ বিবৃদ্ধানি গোধনানি শুভানি চ^১।
ক্ষীতশস্ত্রপ্রকটানি বীক্ষমাণৌ বনানি চ^২।
ক্ষেপয়ন্তৌ^৩ প্রগায়ন্তৌ প্রতিঘন্তৌ^৪ চ পাদপান^৫।
নামভির্ব্যাহরন্তৌ চ সবৎসা গাঃ পরন্তপৌ^৬।
নির্যোগপাঠৈরাসক্তৈঃ স্কন্ধাভ্যাং শুভলক্ষণৌ।
বনমালাকুলোরস্কৌ বালশৃঙ্গাবিবর্ধভৌ^৭।
স্ববর্ণাঙ্গনচূর্ণাভাবন্তোত্তমদৃশাধরৌ।
মহুঃস্রাব্যসংস্কৌ কৃষ্ণশৃঙ্গাবিবাহুদৌ^৮।
কুশাগ্রকুসুমানাঞ্চ কর্ণপূরৌ মনোরমৌ^৯।
বনমার্গেষু কুর্বাণৌ বন্তবৈশধরাবুভৌ^{১০}’ ইতি ॥

১৭। পরমৈশ্বর্য^১ বিশেষগতাঃ মধুরমধুরাঃ লৌকিকীঃ
লীলামুক্তা। অধুনা শ্রীবলরামদ্বারা বিহিতাঃ প্রকটৈশ্বর্যাম-
লৌকিকীমাহ—পশুনিত্যাদিনা। গোপৈঃ সহ তদ্বনে শ্রী-
বৃন্দাবনে, কৃষ্ণস্তাদৌ নির্দেশঃ,—সর্বত্র তশ্চৈব প্রাধান্যং,
বিশেষতশ্চাত্র প্রলম্ববধে তশ্চৈব প্রয়োজকত্বাৎ ॥

১৮। দাশার্হঃ শ্রীষত্ফুলাকিচস্ত ইতি ভ্রাতৃত্বা শ্রীবল-
দেবস্ত কীর্ত্তিবিস্তারণে হেতুরুদ্দিষ্টঃ ; যদ্বা, (ভা^০ ১০।২।১)
‘প্রলম্ববকচাগুর’ ইত্যাদিনা যদুকুলকদনে মুখ্যতয়াদৌ নির্দিষ্টম্
প্রলম্বস্ত বধেন যদুকুলহিতবিশেষাপেক্ষয়া ; সর্বত্র পশুতি সাক্ষাৎ
করোতীতি ; কিংবা সর্বত্রবাঃ দর্শনং জ্ঞানং যত্নাৎ ; যদ্বা, সর্বাণি
দর্শনানি শাস্ত্রাণি বৈশেষিকাদীনি বা ষট্ বস্তুনি তাৎপর্য্যতো
বর্ত্তন্ত ইতি সঃ। যতো ভগবান্ সাক্ষাৎপরমেশ্বরঃ, অতন্ত
বিদ্বান্ জ্ঞানমপি বিশেষণ চিন্তয়ন্ অগ্রজস্ত কীর্ত্তিবিস্তারণায়
তমস্ত স্কন্ধমাক্রুত্ব তেনায়াং যাতয়িতব্যঃ, তদর্থকং বাহু-বাহক-
ক্ৰীড়ায়াং কাৰ্য্যায়ামিমমাত্মপক্ষে কৃষ্ণা স্বয়মহং পরাজিতো
ভূত্বেনমপি পরাজিতঃ কারয়িত্বামীত্যাদিকং ভাবয়ন্; এবং
সর্বদর্শন ইত্যন্তাত্রেব বায়য়ঃ ; যত এবং ক্রুতে এবং
ভবিষ্যতীত্যাদিকং সর্বমেব জানাতীত্যর্থঃ। অতন্তেন
আগন্তকেন দুর্বুদ্ধিনাপি দৈতেন সখ্যমবমোদত,—অন্তথা
শ্রীবলদেবস্ত স্মৃতাভ্যুদয়স্কন্ধাধিরোহণাসিদ্ধেঃ^২ ॥

১৯। তত্র তদ্বধে নিমিত্তে তদ্বনে বা ; প্রকটোহি—
প্রলম্বস্তাপি মনোরমত্বাৎ ; বিহারবিং—দৃষ্টক্ৰীড়ৈবাগ্রজস্ত
স্বত্বং প্রলম্বস্কন্ধাধিরোহণং ভবতীতি ক্ৰীড়াপ্রকারং বেষ্টীত্যর্থঃ ;
যদ্বা, বাহু-বাহকলক্ষণবিবিধক্ৰীড়াপ্রকারাভিজ্ঞঃ ॥

২০। তত্র দৃষ্টবিহারে গোপাশ্চকুরিতি সহজবিনয়াদি-
সাদৃশ্যেন স্বয়ং তাভ্যাং তদভবনাৎ ; জনাঙ্গন ইতি জনং দৃষ্ট-
মদ্যতীতি প্রলম্বহাতনস্ত, কিংবা জনৈঃ সেবকৈরদ্যাতে যাত্যত
ইতি পরিবৃত্তত্যাং গোপানাং প্রার্থনস্তাভিপ্রায়েণ ; কৃষ্ণসখী-
নামাদৌ^৩ নির্দেশঃ, কৃষ্ণপ্রিয়ত্বেন সর্বত্রবাং প্রাক্ তৎ-
পক্ষে ভবনাৎ ; অপরে শ্রীকৃষ্ণে দ্বিত্যভিজ্ঞাস্তং শ্রীত্যেকপরাস্তৎ-
প্রিয়তমাঃ শ্রীদামবৃষভাদয়ঃ ; যদ্বা শ্রীহরিবংশোক্ত-জলক্ৰীড়ায়াং
স্বহতাঃ শ্রীবলরামপক্ষে তৎস্বতাশ্চাত্মপক্ষে তেন কৃত্য ইতি ॥

২১। বিবিধা হরিণাক্ৰীড়নাখ্যাদয়ঃ ; তথা চ শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।১১।২)—‘হরিণাক্ৰীড়নং নাম বালক্ৰীড়নকং ততঃ।
প্রক্ৰীড়িতা হি তে সর্বেরে ধৌ ধৌ যুগপদ্ব্যপতন্ ॥’ ইতি ;
বাহু-বাহকলক্ষণস্বমেবাহ—যত্রোতি ॥

২২। বাহুমানা উহমানাঃ পৃষ্ঠাতারুতাশ্চ অপি গোধনমপি
চারয়ন্তঃ, সংজ্ঞায়াং কঃ ; ভাণ্ডীরং নাম ভাণ্ডীরাত্মমিত্যর্থঃ।
যদ্বা, নাইলব বটং তদ্বতস্ত সর্ববৃক্ষবর্গশ্রেষ্ঠঃ কল্পক্রমমিত্যর্থঃ।
স চ বর্ণিতঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণুপ^০ ১১।১৮-২২)—

‘দদর্শ বিপুলোদগ্রশাখিনং শাখিনাং বরম্।
স্থিতং ধরণ্যাং মেঘাভং নিবিড়ং দলসঙ্কটম্ ॥
গগনাকোচ্ছিতাকারং^১ পর্বতভোগধারিণম্।
নীলচিত্রাঙ্গবর্ণৈশ্চ সেবিতং বহুভিঃ খট্টগৈঃ ॥
ফলৈঃ প্রবালৈশ্চ ঘটনৈঃ সেন্দ্রচাপঘনোপমম্।
ভবনাকারবিটপং লতাপুষ্পসুমণ্ডিতম্ ॥
বিশালমূলানবতং পবনাস্তোদধারিণাম্।
আধিপত্যমিবাত্তেয়াং তস্ত দেশস্ত শাখিনাম্ ॥
কুর্বাণং শুভকর্মাণং নিরাবর্ধমনাতপম্।
তুগ্রোং পর্বতাগ্রাভং ভাণ্ডীরং নাম নামতঃ ॥’

তত্র গমনং স্প্রসিকং তৎস্থানেহগ্রজকীর্ত্তিবিস্তারণায়,
কিংবা নিদাঘে তদ্বিতীর্ণশীতলচ্ছায়ায়াং স্থক্ৰীড়ার্থম্ ; যদ্বা,

১। শুভাননৌ (গ, ঘ, ঙ) ; ২। খেলন্তৌ (ঘ, ঙ) ; ৩। বিচিহন্তৌ (গ, ঘ, ঙ) ; ৪। কর্ণপূর মনোরম (গ, ঘ, ঙ) ; ৫। এবমৈশ্বর্য-
(গ, ঘ, ঙ) ; ৬। স্বতত্বস্তু স্কন্ধাধিরোহণাসিদ্ধিঃ (ঘ) ; ৭। কৃষ্ণসংঘাটনামাদৌ (গ, ঘ, ঙ) ; ৮। গগনাকোচ্ছিতাকারং (গ) ।

স্বপ্রিয়স্ত ভাণ্ডীরশ্চৈব মাহাশ্রমার্থম্, অতএব কৃষ্ণঃ সৰ্ব্বাকৰ্ষকে
ভগবান্ পুরোগমোহগ্রগামী যেষাং তে ॥

২৩। বহন্তো বাহুমানাশ্চেতি পূৰ্বে সৰ্কেষাং মিথো জয়-
পরাজয়বুদ্ধিষ্টৌ, অধুনা চ ভাণ্ডীরে শ্রীবলদেবস্ত প্রলম্বক্ষা-
রোহণার্থং শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়া তৎপক্ষীয়াণাং পরাজয়ং বদন্ রাম-
পক্ষীয়াণামেব জয়মাহ,—ভাত্যাম্। আদি-শকাৎ স্ববলাদয়ো-
হৰ্তকা ইতি বাল্যক্ৰীড়ায়াঃ স্বভাব-এবাসাবিতি ভাবঃ। নুপেতি
পাঠে ভক্তবশ্তাতাতিশয়েন পরমবিশ্রয়ান্তংসম্বোধনম্ ॥

২৪। ভগবান্ ভক্তবশ্তাদিগুণপ্রদর্শক ইত্যর্থঃ। যদ্বা,
নহু শ্রীদামা কুতস্তদসহত? তত্রাহ—ভগবান্ পরমকৌতুকী-
ত্যর্থঃ। কিঞ্চ, কৃষ্ণো নিজপ্রাণেশ্বরঃ, তৎকৌতুকসিদ্ধয়ে তৎ-
শ্রীত্যেকাপেক্ষয়েতি ভাবঃ। রোহিণ্যাঃ স্তমতি তৎ-
স্তত্বেন তস্ত শ্রীকৃষ্ণেন সহ ভেদং মত্বা তয়োরন্তোন্তস্নেহাত্ত-
বিমর্ষণে হৰ্ত্তুমবহদ্বিতি ভাবঃ ॥

২৫। নহু তথাপি কংসমুখ্যারিং শ্রীকৃষ্ণং হৰ্ত্তুং কথময়ং
নাচেষ্টত ইত্যশঙ্ক্যাহ—অবিসম্বন্ধমিতি। অতএব কৃষ্ণপক্ষীয়ো!
ভূত্বা বলদেবং বহন্ সন্, যতো দানবেষু পুঙ্গবো বলাদিনাতি-
শ্রেষ্ঠঃ; যদ্বা, শ্রীবলদেবকরণক-তদ্বধার্থং শ্রীকৃষ্ণেচ্ছয়ৈব বলদেবং
বহন্, অবরোহণতোহবতারণসীমাতঃ পরং পরতঃ প্রকর্ষণে-
বৈকল্যাদিনা গতঃ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২।১৫-১৬)—

‘তে বাহয়ন্তস্তন্তোন্তাং ভাণ্ডীরক্কমেত্য বৈ।

পুনর্নিবর্তিতাঃ সৰ্কে যে যে পূৰ্বে পরাজিতাঃ ॥

সকর্ষণং তু স্বন্ধেন শীঘ্রমুৎক্ষিপ্য দানবঃ।

ন তস্মৌ প্রজগামৈব সচন্দ্ৰ ইব বারিদঃ ॥’ ইতি।

তত্র হেতুঃ—অবিসম্বন্ধমিতি, শ্রীকৃষ্ণস্ত দৃষ্টিগোচরে কিঞ্চি-
দস্ত কৰ্ত্তুং ন শক্ষ্যামীতি চিন্তয়ন্তিত্যর্থঃ। দানবপুঙ্গবোহপি,
তথাপি দ্বয়োর্জিহীৰ্ষয়া গতস্তাপি তস্ত কেবলশ্রীবলদেবহরণে
স এব হেতুরহুসঙ্কেয়ঃ ॥

২৬। ধরণীধরেন্দ্রঃ স্তমেকস্তম্বাদপি গৌরবং ভারো যন্ত,
তাদৃশং স্বভাবতো দৈত্যজ্ঞানেন তদানীং তৎপ্রকটনাহা,
উবহন্ কিঞ্চিদ্রচ্ছাসার্থং পৃষ্ঠাং স্বন্ধমারোপ্যাক্ষৈর্বহন্, কিংবা,
আকাশমার্গেণ বহন্ স প্রলম্বমহাসুরোহপি বিগতো নষ্টৌ
রয়ো বেগৌ যন্ত সঃ, অতএব নিজং সহজমাসুরং বপুরাস্তিতঃ;
তথা চ তত্রৈব (বিষ্ণুপুরাণে ৫।২।১৭)—‘অসহন রোহিণেশ্চ

স ভারং দানবোত্তমঃ। ববুধে স্তমহাকায়ঃ প্রাবৃষীব বলাহকঃ ॥’
ইত্যম্বদোপময়া তস্ত শ্রামো বর্ণো ধনিতঃ ॥

২৭। কটকাदीनां पुरटमयानां द्विषा अद्भुतं देदीप्य-
मानमित्यर्थः। यद्वा, कटकादिद्विषा विशिष्टमद्भुतं विश्रयावह-
मलौकिकत्वात्; सहसा तथाभूतत्वाच्च ईषदद्रस्य, बाल्यक्रीडा-
कौतुकात्; यद्वा, महादैत्यवपुस्तं निरीक्ष्यापि श्रीकृष्णं
किञ्चिच्छङ्कामवाप, दैत्यस्तपि गोपरूपस्थेन वधायोग्याद्वदि-
त्यर्थः; यद्वा, एतादृशं सखिबुन्दे अपरं दानवमाशङ्क्य स्नेहेन
कृष्णं प्रतानिष्ठशङ्क्या ॥

২৮। অথানন্তরমিতি (বি^০ পু^০ ৫।২।২৩)—‘কিময়ং
মানুষো ভাবো ব্যক্তমেবাবলম্ব্যতে? সৰ্ব্বাশ্বান্ সৰ্ব্বগুহানাং
গুহগুহাশ্বানাং দ্বয়া ॥’ ইত্যাদিকাং শ্রীবিষ্ণুপুরাণাত্মক্যং তং
প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্ত বচনাং সত্ত্ব এবাগতা স্মৃতির্দৈত্যবধার্থং নিজা-
বতারপ্রয়োজনস্বরূপং যন্ত সঃ; যদ্বা, পশ্চাদাগতা স্মৃতিঃ শ্রী-
কৃষ্ণস্ত পুতনা-বৎসাসুর-বধাহুসন্ধানাং যন্ত, তথা তেন শ্রীবধো
বৎসবধশ্চ দৈত্যত্বাদবিহিতঃ, তথায়ং গোপবেশোহপি ময়া
হস্তং যোগ্য এবেতি বিচারয়ন্তিত্যর্থঃ। পক্ষদ্বয়ে ক্রমেণৈবং
জ্ঞেয়ম্। তৃতীয়ে চ আগতা স্মৃতির্যংকীৰ্ত্ত্যর্থমেব মদ্বশ্তেনৈতদ্-
বধার্থং তেনৈবমহুষ্ঠিতমস্তীত্যাতি জ্ঞানং যন্তেতি; অতো-
হভয়োহপগতশঙ্কঃ সমর্থবা নিরীক্ষ্যাপি ইষদপাত্রসং কিম্?—
কাক্কা, নৈবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুমাহ—আগতস্মৃতিরতিরোহিত-
জ্ঞানঃ, অথ অতোহভয়ঃ। অস্তং সমানম্। দৃষ্টান্তো মুষ্টৈর্দাটো-
হট্টবয়র্থে চ গিরিণা সহ দৈত্যস্তোপমা, পুরা পক্ষসম্ভাবেন
গিরীণামম্বরোংপতনকঠিনতরাদ্ভাওপেক্ষয়া ॥

২৯। অপস্মতো মোহিতঃ, কিংবা অপস্মারব্যাধিনেবাতি-
ব্যাকুলঃ সন্নিত্যর্থঃ। মহাকায়স্ত তস্ত সন্তো গগনাং পতনাদৌ
দৃষ্টান্তঃ—গিরির্থেতি। আয়ুধেন বজ্রেণাহতঃ প্রহতঃ ॥

৩০। বলশালিনা বলবতেতি তন্মহাবলিষ্ঠদৈত্যশ্রেষ্ঠবধেন
লোকেষু তদ্বলবিশেষাভিব্যক্তে, তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-
প^০ ১৪।৫৮)—‘বলং তু বলদেবস্ত তদা ভূবি জনা বিদুঃ।
প্রলম্বে নিহতে দৈত্যে দেবৈরপি হুরাসদে ॥’ ইতি।
স্ববিস্মিতাঃ সন্তঃ, তৎকপটগোপবেষাদিনা; যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণস্ত
শট্কেবায়ং ময়া হত ইত্যেবং তন্ত বলং শালিত্বং শ্লাঘিত্বং
শীলমন্তেতি তথা তেন; এবং তন্ত ভক্তিভরণে স্ববিস্মিতাঃ ॥

৩১। আশিষ ইখং দ্বয়োত্রয়োবৃয়োঋগ্নিথঃ শ্রীতিঃ স্তব
চিরং ব্রজে সাহুজঃ স্তবঃ বিহরন্নান্ পাহি, সৰ্বত্র বিজয়ী
ভব, নিত্যং ধনবান্ পুত্রাদিমান্ স্তবী সপরিবারো ভবেত্যাদি-
প্রকারাঃ, অভিভো গৃণন্তঃ প্রযোজয়ন্ত ইত্যর্থঃ। তদর্শনমাসী-
*রাদিযোগ্যম্; যদ্বা, তেষাং তস্তাইগমুচিৎ যথা স্তাৎ, তত্র
তত্র সৰ্বত্রৈব হেতুঃ—প্রেমেতি ॥

৩২। ন কেবলং ত এব সন্তুষ্টা বভূবুঃ, দেবা অপি সৰ্বে
পরমানন্দং প্রাপ্তা ইত্যাহ—পাপ ইতি। পরমদুঃখে জগদুপ-
দ্রাবক ইত্যর্থঃ; নিতরাং হতে অপুনরাবুত্তিমুক্তিপ্ৰাপ্তেঃ;
তথা চ দ্বিতীয়স্কন্ধে (২।৭।৩৪-৩৫)—

যে চ প্রলম্বধর-দর্হুরকেশুরিষ্ট-

মল্লভ-কংসযবনাঃ কুজ-পৌণ্ড্র-কাঠাঃ।

অন্তে চ শাষকপিবলদন্তবজ্র-

সপ্তোক্ষ-শম্বরবিদুরথ-কৃষ্ণিমুখাঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিলাত্মাষ্টাদশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৮ ॥

একোনিংশোহধ্যায়ঃ

১। প্রসঙ্গলৌকিকত্বেপ্যালৌকিকীমেবাশ্রাং লীলাং ক্রম-
প্রাপ্তামেবাহ—ক্রীড়েত্যাদিনা। তেষাং তা বা অনন্তা গাবঃ,
গহ্বরং দুর্গমবনম্; লোভেনেতি—শ্রীভগবতা রক্ষায়াণা অপি
ভোগলোভেন ততো দূরনিপতিতাঃ^১ স্বেচ্ছাচারাদহঃখমহ-
বিন্দন্ত্যেবেতি শ্লেষার্থো জ্ঞেয়ঃ। তথাপি তস্তা কাকৃণ্যমহিমা-
ইচিরাং ক্ষেমং স্তাদেবেত্যগ্রে ব্যক্তং ভাবি। এবমন্তত্রাপি
সর্বত্র নিজভাবানুসারেণ তাৎপর্যমুহম্ ॥

২। ন কেবলং গাব এব, অন্তেহপি সৰ্বে পশব ইত্যুক্ত-
পোষ্যাত্মেনাহ—অজা ইতি। অজাদীনাং গমনে যথাপূর্বং
শৈশ্রব্যাপেক্ষয়া তৎক্রমেণ নির্দেশঃ, দাবেন দাবায়িনা; যদ্বা,
অগ্নিসদৃশেন গ্রীষ্মকালীনতাপেন তর্ষিতাস্তৃষাং প্রাপিতা অতএব
ক্রন্দন্ত্যঃ ॥

৩। কৃষ্ণেতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব, তথাপি তয়োঃ সাক্ষাৎস-
মানয়োরাপি গোপানাং পশুদর্শনাদিকং তয়োঃ কোতুকপ-
তয়েতি জ্ঞেয়ম্। অতএব শ্রীকৃষ্ণস্ত মহাকৌতুকিহাপেক্ষয়া

যে বা যুধে সমিতিশালিন আন্তচাপাঃ

কাষোজমৎস্ত-কুরুস্বয়কৈকয়াভাঃ।

যাস্তন্ত্যদর্শনমলং বলপার্থভীম-

ব্যাভ্রাহবয়েন হরিণা নিলয়ং তদীয়ম্ ॥ ইতি।

অনয়োরর্থঃ,—যে প্রলম্বাদয়ন্তে সৰ্বে হরিণা প্রাণহরেণ
হেতুভূতেন, তদীয়ং তেষাং হিতং যোগ্যং বা, অলমদর্শন-
মপুনরাবুত্তিলক্ষণম্, অতএব নিলয়মত্যন্তাভাবরূপং মোক্ষং
প্রাপ্যাস্তি, তত্র জয়ত্রেণ মুনিশাপান্তে প্রাপ্তবৈকুণ্ঠলোকো
দৈত্যদ্বাপেক্ষয়া তথা শ্রীভূম্যাং ভগবজ্জাতো নরকঃ, শ্রীকৃষ্ণগী-
ত্রাতা কৃষ্ণী, পাণ্ডবমিত্র-মৎস্তরাজ-বিরাটাদয়শ্চ, তন্ত্বংসদ্বন্ধেন
প্রাপ্তবৈকুণ্ঠলোকা অপি সংসারদুঃখধ্বংসমাত্রাপেক্ষ্যৈকত্রোক্তাঃ।
যদ্বা, প্রলম্বাদয়োহলমদর্শনমপুনরাবুত্তিমোক্ষং দন্তবজ্রাদয়শ্চ তে
তদীয়ং নিলয়ং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং যাস্তন্তীতি বিবেচনীয়মিতি ॥

আদৌ শ্রীবলরামস্ত চ তদহুবর্তিষ্মেন পশ্চান্নির্দেশঃ; যদ্বা,
শ্রীকৃষ্ণরামৌ আদৌ বর্তেতে যেসাম্, ততশ্চ তয়োরাপি পশু-
দর্শনাদিকং মহাকৌতুকিস্বভাবাদেব, বিশেষতশ্চ তল্লীলামহ-
সন্দধতাং শ্রীশুকদেবাদীনাং কোতুকবিশেষজননায়; যদ্বা,
গবাদিষু তেযু স্নেহভরেণ বিচারান্তর্ধানাং ॥

৪। ততশ্চ নষ্টাজীব্যা ইত্যাদিকং তল্লীলাস্বভাবেন তাদৃশ-
স্বাপত্তেঃ, কিংবা নষ্টাজীব্যাশ্চ বিচেতসশ্চ জনা ইব; যদ্বা,
অকারপ্রলম্বেষণানষ্টাজীব্যাশ্চ তে বিচেতসশ্চ, তথাপি যমুনা-
পুলিনাদাবকিতৈরুদিতৈর্গোশপদৈশ্চ ॥

৫। ততো মুষ্ণাটবীতঃ সম্যক্ সর্বমঙ্গলস্বাদিনৈকজৈব
প্রাপ্য সম্যক্ স্বরয়েকীকরণাদিনা শ্রবণ্ডয়ন, যতন্তৃষিতাঃ
শ্রীশ্রীশ্চ, বহলপরিভ্রমণাং ॥

৬। সস্ত্রাপ্যোতুক্তম্, তৎপ্রকারং বদন, ততশ্চ শ্রী-
গোপচূড়ামণেগোসন্তোষণমাহ—তা ইতি তত্ত্বমামভিরাহুতাঃ;
নিনদং সংকীর্তনং তেনৈব প্রকর্ষণং হর্ষিতাং ॥

১। -প্রাপ্তেঃ (গ); ২। দূরং নিপতিতাঃ (গ)।

৭। ততস্তদনন্তরঃ পূর্বমেব জাতো দাবাগ্নিরিদানীং সমস্তাদষ্টোহু দিকু অভূদ-ব্যাপ্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, ততস্তস্মিন্নেব সময়ে স্থানে বা অভূদভূতঃ, যদৃচ্ছয়া অকস্মাৎ, যদ্বা, তদগ্নেইবেব কেনাপি ভাগ্যোদয়েন। অয়মপি প্রলম্বসংঃ কশ্চিদদৈত্য ইতি কেচিদাহঃ; ব্রজোকসাং ক্ষয়কৃদিব, যদ্বা, ব্রজোকসাং মধ্যে নিবাসচিকীর্ষুরিবেত্যর্থঃ, শ্রীভগবদ্ব্যুৎপত্তিঃ। বনোকসামিতি পাঠে তদগ্নিস্বভাবনির্দেশঃ। উষণোন্মুকৈরুৎসাদৃশ্যলাঠৈঃ স্থিরান্ বৃক্ষাদীন, জঙ্গমাংশ্চ পশুপক্ষ্যাদীন, বিলেলিহানঃ সংহর্ষুমিত্যর্থঃ; যতো মহান্ ব্যাপকঃ ॥

৮। আপতন্তঃ বেগেনাগচ্ছন্তঃ প্রসমীক্যাত্যুদ্ভটঃ স্তূতস্তরঞ্চ বিচার্যেত্যর্থঃ। ভীতস্তে হেতুঃ—সগাবো গোভিঃ সহিতা ইতি, হরিঃ সর্বদুঃখহরঃ কৃষ্ণঃ পরমানন্দকরঞ্চ প্রপন্নঃ রক্ষ রক্ষতি শরণং গতাঃ সন্ত উচুঃ, বলেন নিজশক্ত্যা সহিতং যথা শ্রান্তথা উচুর্কষ্টেচ্চুক্রুরিত্যর্থঃ। যদ্বা, শ্রীবলদেবেন সহিতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি বিজ্ঞাপনে স্বসাহায্যার্থঞ্চ। স্ব প্রসিদ্ধো। যথা যতোঽর্যণলক্ষণসংসারাদন্তকাষা ভয়নাদিতা জনা ইতি সভয়ার্জুর্ভক্তো দৃষ্টান্তঃ। তেন চ গোপানাং যত্নভয়াভাবো ধ্বংসতে, ততশ্চ কেবলং শ্রীভগবদ্বিষ্যোগত এব ভীতা ইতি পূর্ববদ বোদ্ধব্যম্, তচ্চাগ্রেহপি ব্যক্তং ভাবি ॥

৯। মহদবীর্ঘ্যং প্রভাবো যন্তেতি শ্রীকৃষ্ণং প্রতি সন্মোদনম্, তাদৃশচাতুর্যা অগ্রজহন্তেন সাক্ষাৎপ্রলম্বভাতনাৎ। অমোঘ-বিজ্রমেতি—শ্রীবলদেবং প্রতি চ মহাদৈত্যস্ত মুষ্টিনৈকেনৈব^১ বধাৎ, অমিতেতি পাঠেইপি স এবার্থঃ। এবং জ্ঞাপসামর্থ্য-মুক্তম্। প্রপন্নান্ শরণাগতানিতি মহাভয়স্বভাবেন বিনয়-ভরণে বা ॥

১০। এবং সখ্যস্বভাবেন তৎকালোচিত্যাদভয়ব্যাকুলছাড়া প্রথমং দ্বাবেব প্রার্থ্য স্নেহবিশেষেণ প্রভাববিশেষায়ুভবেন^২ চ শ্রীকৃষ্ণমেব বিজ্ঞাপয়তি—নুনমিতি বিতর্কে নিশ্চয়ে বা, স্বমেব বান্ধবো যেষাং তব বান্ধবা বা, চকার এবার্থে, নৈব, যদ্বা; অপ্যর্থে, অবসাদিতুং অবসন্তুং কিঞ্চিদুঃখং প্রাপ্তুমপি নাইস্তি, কুতস্ত দাবাগ্নিদাহমিত্যর্থঃ। অতো বয়মেতদুঃখং নৈবাহাম ইতি ভাবঃ। তদ্বান্ধবস্বমেব সাধয়ন্তি—বয়মিতি, হি যস্মাৎ, স্বদীয়াঃ—স্বয়া স্বীকৃতা ইত্যর্থঃ। পাঠান্তরে স্বমেব

নাথঃ সর্কপৎসু রক্ষকো যেষাং তে; কিঞ্চ স্বমেব পরময়ন-মাশ্রয়ো যেষাং স্বদেকনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ। হে সর্বধর্মজ্ঞেতি আশ্র-ত্রাণস্তাবশ্যকতা স্বয়ৈব জায়ত ইতি ভাবঃ। যদ্বা, স্বর্থে হি-শব্দঃ, পূর্বতো বিশেষায় যথাকথঞ্চিৎ স্বংসম্বন্ধমাত্রবস্তোইপি অবসাদিতুং নাইস্তি, বয়ন্ত স্বদীয়া ইত্যাদি। অন্তঃ সমানম্। অতস্বংপদাঙ্কং ত্যক্তুং ন শক্যম্ ইতি ভাবঃ। তচ্চ স্বয়া জায়ত এবত্যাহঃ—সর্বেষাং ধর্ম্যং স্বভাবং জানাসীতি ॥

১১। স্বভাবত এব হরিঃ সর্বদুঃখহর্তা, তত্র চ ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যা-নিজাশেষগুণপ্রকটনপরঃ, তত্রাপি বন্ধুনাং কুপণং কাতর্যমুক্তং বচঃ; লোচনানি নিমীলয়তেতি ক্রীড়া-কৌতুকস্বভাবেন। বস্ততস্ত্বয়ং ভাবঃ—এতে মদেকস্নেহাক্রান্ত-চিত্তা নিজক্ষেমানপেক্ষাপি মৎক্ষেমমেব নিজজীবনতোহ-প্যপেক্ষন্তে, অতো ময়্যগ্নিপানং নিরীক্ষ্য মদনিষ্টশঙ্কয়া সহসা দাবাগ্নিমপ্যেতং কিল প্রবিশেষয়ঃ, অতোহমুমেষামলক্ষিতমেব পাস্ত্রামীতি। পূর্বং চ শ্রীনন্দাদীন প্রতি গৌরবেণ নৈবমুক্তম্; এতে তু সখাঃ, এতৈঃ সহদৃশী ক্রীড়া যুক্তেবেতি দিক্। কিংবা, অলক্ষিতং ক্রীড়ার্থং ভাণ্ডীরং তান্ শীঘ্রং নেতুং তথোক্তম্। নহ্ন অহো পরমকৌতুকিন্! লোচননিমীলনে কথমগ্নি-পরিহারঃ? তত্রাহ—মা ভৈষ্ট রক্ষিতাস্মীতি ভাবঃ ॥

১২। তথা এবমস্তিত্যর্থঃ। ইতি এবমুক্তমিত্যর্থঃ। নহ্ন তাদৃশাগ্নিঃ শ্রীমুখেনাহো বত কথং পীতম্? তত্রাহ—যোগাধীশো হুর্বিবর্তকৌশল্যবিশেষৈকস্বামী, তচ্ছক্ত্যা পানকগণ্ডুভতামিব গতমিতি ভাবঃ, বিশেষেণাগোচর্যং ভাণ্ডীরপ্রাপণাৎ মুখেন পানান্ভিপ্রায়ঃ প্রাগেবোদ্ভিষ্টঃ; যদ্বা, এষাং স্নেহেন মম কিম-প্যকর্ষব্যং নাস্তীতি সখিষু স্নেহং ব্রহ্মাদীন প্রতি দর্শয়িতুং পানান্নকরণং কৃতমিতি ॥

১৩। ততঃ পানানন্তরঞ্চ পুনর্ভাণ্ডীরমাপিতাঃ পূর্বস্থান-স্থিতা ইবালক্ষিতং নীতাঃ সন্তঃ, শ্রীভগবদ্ব্যুৎপত্তিঃ স্বয়মেব বা সপতঙ্গীণি উন্নীল্য শ্রীমুনাপশ্চিমকূলে শ্রীবৃন্দাবনান্তঃশিবা-লয়তো বায়ব্যাदिशि ভাণ্ডীরো নাম বটো লোকে প্রসিদ্ধ এব, তদদক্ষিণতশ্চ ক্রোশপঞ্চকং যাবমুজ্জাটবী তাবেবাত্র গ্রাহ্যে। তত্র শ্রীপরশর-বৈষ্ণবায়নয়োরপি সম্মতির্লক্ষ্যতে, একস্মিন্নে-বাহিনি তালবনভাণ্ডীরাদিক্রীড়োক্তে; তথা 'মধ্যে চান্ত

^১ মুষ্টিনৈব (গ, ঘ, ঙ); ^২ স্নেহবিশেষায়ুভবেন (গ); স্নেহবিশেষায়ুভবেন (ঘ, ঙ)।

মহাশাখোত্তরোথঃ' ইত্যাদি, শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু প^০ ৮।২৬)
শ্রীবৃন্দাবনমধ্য এব ভাণ্ডীরশ্র বর্ণনাচ্চ, অত্রথা তস্মিন্নেব দিনে
অনন্তানাং গোপানাং গবাদীনাঞ্চ মুহূৰ্ঘমুনোত্তরণাপত্তেঃ, সা
চাসম্ভাব্যেবেতি দিক্ । ততশ্চ শ্রীবারাহোক্তং লোকে ভাণ্ড-
হরেতি খ্যাতং ভাণ্ডহৃদাখ্যাতীর্থমেব শ্রীষমুনায়াঃ পূৰ্ব্বকুলে
জ্ঞেয়ম্, শ্রীবরাহপুராণাদিষু ভাণ্ডীরশ্র পারাবারবর্ত্তিঅনির্দা-
রণাং; অত্র লোকপ্রসিদ্ধিরেব গতিরিতি নিশ্চয় অত্রোত্ত-
বার্ত্তয়া শ্রদ্ধা দৃষ্টেতি বার্থঃ, নিশ্চায়োক্তেব বা পাঠঃ ॥

১৪। যোগশ্র ঐশ্বর্য্যশ্র বীৰ্য্যং প্রভাবঃ মাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ ।
তচ্চ মায়িকমপি সম্ভবেদিত্যশঙ্ক্য তন্নিস্ততি—যোগমায়য়া
সচ্চিদানন্দ-শক্তিবিশেষণানুভাবিতং সম্পাদিতম্; অত্রথা
সচ্চিদানন্দবিগ্রহেযু তৎপ্রিয়সখেযু তেষু মায়াক্ষেত্রকক্ষিৎ-
করত্বাং । যোগবীৰ্য্যমেবাহ—দাবাগ্নিরিতি । ক্ষেমমিতি—শ্রী-
কৃষ্ণেন সহ চিরং শ্রীবৃন্দাবনান্দৌ সাক্ষাদ্বিহারসিদ্ধেঃ । ন
বিজ্ঞতে মরো মরণং যস্মান্ভূম্; এতদাশ্রয়েণ কদাচিদপি
বিরহাদিনা ন মরিস্যাম ইতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূৰ্ব্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীহরীবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোনবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ১৯ ॥

বিংশোহধ্যায়ঃ

১। তয়োঃ শ্রীরামকৃষ্ণয়োঃ পৃথক্তেদন কৃতমপি তয়ো-
রন্তোত্তং সাহায্যাদিনৈক্যভিপ্রায়ৈকৈব নির্দিষ্টম্; যদ্বা,
দাবাগ্নিমোক্ষং কৃষ্ণশ্র প্রলম্ববধঞ্চ রামশ্রুতি ক্রমেণ
বিবেচনীয়ম্ । অত্বেতমলৌকিকত্বাং, স্ত্রীভ্যঃ শ্রীযশোদাদিভ্য
ইতি তাসাং স্নেহাদিবিশেষাং, চকারাচ্ছ্রীনন্দাদিভ্যশ্চ সম্যক্
তত্ত্বদ্বিশেষত আচখ্যুঃ; অপ্যর্থো এব-শব্দঃ, প্রলম্ববধশ্র শ্রী-
বলদেবকৃতত্বেন গোপতয়াখ্যানাং; অতএব পূৰ্ব্ববৃত্তশ্রুতি তস্মৈ
পশ্চাদ্বিদ্দেশঃ; যদ্বা, দাবাগ্নিমোক্ষকৰ্ম্মণো মহত্বাদ্বিশেষতশ্চ
ততঃ স্বরক্ষণাদাবাখ্যানম্, ততশ্চৈব-শব্দ উক্তসমুচ্চয়ে জ্ঞেয়ঃ ॥

২। উপ তয়োঃ সমীপ এব, উপাংস্তেদন বা, আকর্ষ্য
দেবেষু প্রবরৌ পরমশ্রেষ্ঠৌ শ্রীবিষ্ণু-শিবৌ ব্রজং গতো

১৫। সহরামো রামসহিতো জনাৰ্দ্ধন ইতি, ব্রজভট্টনৈঃ সদা
দ্রষ্টুং খ্যাত্যত ইত্যভিপ্রায়েণ বেণুং বিশেষতৌ রণয়ন বাদয়ন ॥

১৬। গোপানাং দাবাগ্নিশমনমিব শ্রীগোপীনাং বিরহাগ্নি-
মোচনমাহ—গোপীনামিতি । পরমঃ পরাকাষ্ঠাং প্রাপ্তঃ, গো-
বিন্দশ্র গবামিন্দ্রত্বেন গোগোপকুলবৃত্তশ্রুতি, যদ্বা, দাবাগ্নিতৌ
গোপ-গোকুলরক্ষয়া সাক্ষাৎপ্রদর্শিতগোকুলেন্দ্রত্বশ্র দর্শনাদেব
আসীদাবিভূত ইতি; তদদর্শনমাত্রেণাপি তাসামানন্দবিশেষঃ
সম্পন্নঃ, সম্ভাষণাদিনা চ য় আনন্দঃ স কথং নির্কাচ্য ইত্যর্থঃ ।
সপ্তম্যন্তপাঠে দর্শনে সতি বিষয়ে বা, তথাপি স এবার্থঃ ।
বিষয়-সপ্তমীপক্ষে তু দর্শনশ্রুতব পরমানন্দাত্মকতাভিপ্রোতা
শ্রুতঃ । তচ্চোচিতমেবেত্যাহ—ক্ষণমিতি, নপুংসকস্বমার্বম্ ।
ইবেতি ক্ষণশ্র যুগশতত্বাভাবেপি কেবলং বিরহদুঃখৌৎ-
কট্যেন তাসাং তথা-ভানাং, তন্নিকারমেব গময়তি—যাসামন্ন-
তরকালবিরহেণেদৃশং দুঃখং শ্রুতং, তাসাং তৎকিঞ্চিদর্শনতো-
হপি পরমানন্দো ঘটত এবত্যর্থঃ । মহািয়মোচনপ্রসঙ্গেহজ্রেদ-
মুক্তম্, কিন্তু নিত্যমেবৈবং বোদ্ধব্যম্ ॥

প্রাপ্তৌ, জন্মাননক^২ ভক্তিবিশেষোৎপত্তা জীববজ্জন্মানব-
বোধাং, কিন্তু রূপয়া স্বয়মেব সাক্ষাদ্ভুতাবিতি, কিন্তু নিজ-
বন্ধুত্বাদিনা প্রেমুণা ভজনীয়াবেবেতি ভাবঃ । যদ্বা, হে দেব হে
পরীক্ষিত! ব্রজং গতো প্রবরৌ ব্রজজনশ্রেষ্ঠতরাবিত্যর্থঃ । যদ্বা,
দেবপ্রবরাবিব, অতোহস্মান্ সদা পরিপালয়িত্ব ইতি ভাবঃ ।
গোপেষু বৃদ্ধাঃ শ্রীনন্দোপনন্দাদয় ইতি যুবভ্যো^৩ ভগবতো
বাল্যোপি তারুণ্য ইব ক্রীড়ারসাকৃষ্টান্তত্বসঙ্গত্যা বনে বিহর্ষুঃ
যাস্তীতি বোধয়তি । যদ্বা, তরুণানাং গোপানাং গোপীনাঞ্চ
রসবিশেষযুক্তানাং সদা ভগবন্মাহাত্ম্যবিশেষপরিশুদ্ধত্যা বিন্ধ্যা-
ত্বভাবান্তে তাশ্চাত্ত্র নোক্তাঃ; অতো বৃদ্ধানাং গোপানাং
সাহচর্য্যেণ গোপ্যোহপি বৃদ্ধা এব গ্রীহাঃ । অতএব চকারম্বয়ঃ

১। কথঞ্চিদপি (খ), কদাচিত্ত্বং কথঞ্চিদপি (গ); ২। জন্মগমনক (ঘ, ঙ); ৩। যুবানো (ঘ, ঙ) ।

প্রিয়তমানাং তন্মাহাত্ম্যপরিফুল্ল্যাপি ন প্রেমণো হানিরথচ
বৃদ্ধিরেবেতি পূর্বমুদ্দিষ্টমেব ॥

৩। ক্রমপ্রাপ্তাং শ্রীভগবতঃ প্রাবৃট্শরংক্রীড়াং বন্তুঃ
শ্রীবৃন্দাবনশ্চ প্রাবৃট্শরদোঃ শোভাবিশেষাবিভাবেন তয়োঃ
শ্রীভগবতোঃ^১ ক্রীড়াবিশেষাপেক্ষয়া তে বর্ণয়তি—তত ইত্যাদি-
না যাবৎসমাপ্তি। তত্র তয়োঃরাজ্যদন্তাবধি ক্রমেণৈব বর্ণনং
জ্ঞেয়ম্। বিশেষণে জ্যোতিমানাঃ প্রকাশমানাঃ পরিধয়ো দিশো
যন্তাম্, বর্ধারন্তে উত্তম্ভির্বেষৈঃ সূর্য্যচ্ছাদনে দূরতো দৃষ্টি-
প্রসরণাং; কিঞ্চ, বিস্কৃজিতং সূর্য্যতেজঃ স্ফোভন্যাপরি-
স্কুরিতং নভস্তলং যন্তাম্; যদ্বা, বিশকৌ বিহীনার্থে^২, বর্ধারন্তে
বায়ুবেগ-প্রবৃত্ত্যা ধূলিপ্রসরতোহপ্রকাশমানা দিশো যন্তা-
মিত্যর্থঃ; তথা বিস্কৃজিতং ধূলিভিঃ সংস্কৃতিতং নভস্তলং
যন্তামিতি ॥

৪। সাস্ত্রনীলাম্বুদৈরাচ্ছন্নম্, অতোহম্পষ্টং জ্যোতিঃ সহজ-
প্রকাশঃ সূর্য্যতেজো বা যস্মিন্। অত্বেতৈর্য্যাত্ম্যাত্ম্য। তত্র-
ম্পষ্টজ্যোতিঃতীর্ণাদিনা জীবাত্ম্যমিতি, ততশ্চ নীলাম্বুদাদিসদৃশৈ-
স্তামসাদিকম্ভিরাচ্ছন্নম্ ॥

৫। উদয়মং বস্তুত্বেনে রাজোপমাং ধ্বনিতা। আরেভে
বৃষ্টিলক্ষণোন্নতাদিকং প্রাক্ প্রবর্ত্তয়ামাসেত্যর্থঃ ॥

৬। দাষ্ট্যাস্তিকে চণ্ডেতি তৈর্য্যাত্ম্যাত্ম্যমেব, অল্পকম্পমানা
ইতি; যদ্বা, জীবিতমোচনস্বাভাবিকচণ্ডাসঃ কম্পশ্চ; যদ্বা,
করণে^৩ সাধিকভাবাদিকমিদমুক্তম্। হি নিশ্চয়ে, হেতৌ
বা, যতোহস্ত প্রীণনম্ ॥

৭। তপ ইতি সান্তত্বমার্থম্, তপেন গ্রীষ্মেণ কৃশা ॥

৮। গ্রহাস্ত ন ভাস্তি, যথা কলৌ পাষণ্ডা নাস্তিক্য জনাঃ,
তচ্ছাস্তাণি বা, বেদাশ্চ ন ভাস্তি ॥

৯। ব্যস্তজন্ বিবিধং বিস্তারয়ামাস্; সম্ভুরিতি পাঠে
পাঠান্তরেহপি গিরাং বহুত্বেন তথৈবার্থঃ। প্রাক্ তুষ্ণীং শয়ানা
নিদ্রাণবল্লিষ্টে^৪ যেন বৃত্তা মণ্ডুকাঃ, ব্রাহ্মণাস্তুষ্ণীং স্তপ্তা ইব^৫ ॥

১০। পূর্বমহত্ত্বশ্রুত্যাং, দেহাদয়োহপি প্রাক্ ক্ষুদ্রব্যথা^৬দিনাঃ
ক্ষীণাঃ, পশ্চাত্তোগবাণিজ্যাদিনা সম্প্রাঃ সত্যো যথা বিকর্ণ-
পরা ভবন্তি, তত্র হেতুঃ—স্বতন্ত্র স্বৈরবর্ত্তিন ইতি, অতএব
ক্ষুদ্রস্বতন্ত্রদেহাদীনামপি তাদৃশে^৭ন ক্ষুদ্রনদীভিরূপমা ॥

১১। ইন্দ্রগোপৈঃ প্রথমবৃষ্টিতো জায়মানৈরতির্য্যিকৈঃ
শ্রীবৃন্দাবনেহত্র বৃড়েতিথ্যাতৈঃ কীটবিশেষৈঃ, নৃণামিতি
তৈর্য্যাত্ম্যাত্ম্যাত্ম্য। যদ্বা, ঈশ্বর্য্যাপাং পরিচ্ছদসম্পদিব তত্র যথা
বস্ত্রভূষণাদি, হরিতত্বাদিনা হরিতত্বাদি ॥

১২। সমুচ্চয়ে বৈ-শব্দঃ। অল্পতাপঞ্চ শোকং দহুঃ।
তত্র দৃষ্টান্তঃ—মানিনাং দেহাভিমানবতাং ধনাদিনা গর্ভবতাং
বা, অতএব দৈবধীনং দেহাদীত্যজ্ঞানতাম্, যথা শরীরাদি
গেহানি বা ধনাদিসম্পত্তির্মুদং তদভাবে চালুতাপং দদতি
তথৈত্যর্থঃ। যদ্বা, স্বার্থে বৈ, মানিনাং দেশান্তরযাত্রামাত্র-
ণাম্মাকং দিগ্‌বিজয়াদিকং ভাবীত্যেবমভিমানবতাস্তু ফেদ্রাণি
শস্ত্রসম্পত্তিঃ কুত্বা দিগ্‌বিজয়প্রতিবন্ধালুতাপং দহুঃ। কুতঃ?
দিগ্‌বিজয়াদিকং শস্ত্রসম্পাদাদিকঞ্চ ঈশ্বর্য্যাদীনমিত্যজ্ঞানতাং ততশ্চ
যথা শস্ত্রানি তত্তদর্থৈবিদ্রুযাং মুদং দদতি বিদ্রুয়ানিনাং
মূর্খ্যাপাঞ্চ তত্তদ্বিরুদ্ধাচারত্বাদ্‌হুঃখমেবেতি দৃষ্টান্তোহত্র দ্রষ্টব্যঃ।
যদ্বা, যথা দৈবধীনমজ্ঞানতাং মানিনামিত্যেব এব দৃষ্টান্তঃ ॥

১৩। জলোকসো মীনমণ্ডুকাদয়ঃ, স্থলোকসো গোমৃগা-
দয়ঃ, নববারীণাং নিতরাং সেবয়া পানাদিনা কচিরং রূপং বর্ণং
কিংবা পুষ্ট্যাদিসম্পত্তের্থালিখ্যাত্তপগমাচ্চ, উত্তমং সৌন্দর্য্যং
দধুরিত্যর্থঃ। হরৈর্মহামনোহরশ্চ ভগবতো নিষেবয়া কথঞ্চিদ্-
ভজনারম্ভেণেত্যর্থঃ। অত্বেতৈর্য্যাত্ম্যাত্ম্য। যদ্বা, নিষেবয়া প্রেম-
লক্ষণভক্ত্যা রূপমশ্রুপাতাদিনা সৌন্দর্য্যম্; যদ্বা, নিত্যপূজয়া
মহাপ্রসাদমালাদিবারণাদিনা।

১৪। শ্রীবৃন্দাবনেহত্রাবর্ত্তমানশ্চাপি সিদ্ধোবর্ণনং প্রাবৃট্-
স্বভাববর্ণনাং, কিংবা, সিদ্ধুরিব সিদ্ধুঃ শ্রীমথুরাগুলপশ্চিম-
সীমায়ঃ বর্ত্তমানং মানসগঙ্গাপ্রভবকোটরাখ্যমহাসরো জ্ঞেয়ম্ ॥

১৫। বর্ধাধারাভিরিতি গিরিষু বৃষ্টেরাধিক্যম্ বিব্যাখ্যুঃ,
ন বিব্যাখিরে, কিন্তু রজআত্মপগমাদশোভন্তেবেত্যর্থঃ। বাসনৈ
রোগাদিবিবৈঃ, প্রারব্ধত্বাবশ্যভোগ্যত্বাৎ (ভা^৮ ১১।৪।১০)
‘স্বাং সেবতাং সুরকৃতা বহবোহিস্তরায়ঃ’ ইতি শ্রায়্যচ্ছাভিভূষ-
মানা অপি যথা ন বিব্যাখিরে, অথবাহশোভন্তেব, দুষ্কর্ম্মাপ-
গমাদিনা ভগবৎস্মরণবিশেষসিদ্ধেঃ ॥

১৬। নাভ্যশ্রুমানা অনভ্যশ্রুমানাঃ, কালেন কলিকাল-
দিনা, চ ইবার্থে ॥

১। শ্রীভগবতঃ (গ); ২। করণে (ঘ, ঙ); ৩। এব (ঘ, ঙ); ৪। ক্ষুদ্রভয়াদিনা (ঘ, ঙ)।

১৭। গুণিবু বৈদধ্যাদিবিবিধগুণযুক্তেশপি ।

১৮। অগুণবান্ মায়াগুণাতীতোহপি পুরুষো মায়াধিষ্ঠাতা, স্বষ্টাদিনা তত্ত্বগুণদ্বারাভিব্যক্তেঃ, কিংবা, পরমাত্মা চেতয়িত্বাদিনা প্রপঞ্চে যথা, যদা, পরমেশ্বরঃ কারুণ্যাদিগুণব্যতিষেদ্যে ব্যক্তে প্রকটে সত্যেব, যদা, পুরুষো জীবতত্ত্বতো ব্রহ্মদ্ব্যগ্নিগুণঃ ভগবচ্ছবণাদিগুণবর্গে ব্যক্তে সতি, যদা, গুণানাং সর্বসদ্বাদি^১-সম্বন্ধিনাং ব্যতিকরোহন্তোত্তমিশ্রণঃ যস্মিন্স্থস্মিন্ ব্যক্তে স্ব-প্রসিদ্ধহানে শ্রীবৃন্দাবনাদৌ শ্রীকৃষ্ণে যথা ভাতি, তদ্বৎ ॥

১৯। স্বজ্যোৎস্নয়া রাজিতৈরিতি চন্দ্রাভাবঃ পরিস্কৃতঃ, এবং স্বভাসা ভাসিতয়েতি নাস্তিকানাং^২ প্রাণময়জীবপক্ষে নিরন্তঃ, স্বকীয়য়া তুবারময়া জ্যোৎস্নয়া রাজিতৈঃ সংবদ্ধিতৈরিতি ছন্নতায়াং হেতুবিষেষঃ। এবমহম্মতোত্যাএপি অহঙ্কারেণৈব জীবতত্বাঙ্কূর্ভেঃ, তন্ত্ৰ চ জীবচৈতন্ত্ৰেনৈব প্রকাশ ইতি, যদা, স্বজ্যোৎস্নয়া রাজিতৈরপি ন ররাজ, তৈশ্ছন্নত্বেন সম্যক-প্রকাশাভাবাৎ, স্বভাসা নিজচৈতন্ত্ৰেন ভাসিতয়াপি অহম্মত্যাচ্ছন্নো যথা জীবো ন রাজতে, নিজতত্বাঙ্কূর্ভেঃ ॥

২০। উৎসবো নৃত্যাদিপরিব্রজিতোন্মাদো বা, হর্ষচ তদ্বিকারো জ্ঞেয়ঃ, তৎপ্রসাদো বা, অতএব স্বষ্টাঃ প্রত্যনন্দন মেঘগজিতাঘনস্তরমুচ্চৈর্নাদনৃত্যাদিকমকুর্ভবন্, যথা বৈষ্ণব-গৃহস্থাঃ সমাগতবৈষ্ণবগীতানস্তরং গীত-নৃত্যাদিকং কুর্ভবন্তি তথৈত্যর্থঃ। যদা, প্রতিক্ষণমনন্দন স্থখিনো বভূবুঃ, শিখণ্ডিনাং মেঘাগমোৎসবাৎ, তপ্তানাঞ্চ বৈষ্ণবসমাগমস্বভাবাৎ। এব-মুৎসবহর্ষস্থানাং যথোত্তরং হেতুত্বেন বাহ্যস্তরত্বাদিনা ভেদঃ কল্যাঃ। চাতকাশ্চ তাদৃশা অপি পরমকরণস্বরত্বাচ্ছব্ধা নোক্তাঃ, তেবাং স্মরণেহপি দুঃখবিশেষোৎপত্তেঃ ॥

২১। তপসা ব্রতাদিনা, ক্ষমাঃ কৃশাঃ, শ্রান্তাশ্চ নির্বলাঃ, এবং গ্রীষ্মেণ পাদপানামপ্যাহম্ ॥

২২। সারশাশ্চক্রবাকাঃ, স্নানায়ৈব খ্যাতা বা গ্রাহাঃ, তেষামপি প্রায়ো জলচরত্বাৎ, গ্রাম্যা অবিবেকিজ্ঞানান্তরাপি দুরাশয়াঃ—গৃহমেব সর্বার্থ-সিদ্ধিপদমিতি^৩ চুষ্টাভিপ্রায়াঃ, অতএব যথা নিতরাং বসন্তীতি নি-শব্দার্থঃ। অতএবাশ্চর্য্যেণ খেদেন বা, অজ হে রাজস্মিতি ॥

২৩। দৈশ্বর ইত্যতিবৃষ্ট্যা শৈশ্বরবর্তিতাভিপ্রায়েণ; অত-এব তন্ত্ৰ কলিস্থানীয়তা ॥

২৪। ভূতেভ্যঃ সর্বপ্রাণিহিতার্থং স্বশোভনমমৃতং জল-মিতি বর্ষান্তে জলশ্রোপাদেয়ত্বাৎ, এবং বি-শব্দো বিশিষ্টার্থে জ্ঞেয়ঃ; ভূতেভ্যশ্চামৃতমিতি পাঠে পাঠান্তরেহপ্যমৃতমিতি স্লেষণে স এবার্থঃ। চ তু, ভূতেভ্যস্ত, অত্রাপি কালে কাল ইতি যোজ্যম্, অয়ং পূর্বতো বিশেষঃ, বর্ষান্তেহবিচ্ছিন্নবৃষ্ট্যপগমাৎ ॥

২৫। এবং বর্ষাকালং বর্ণয়িত্বা তৎফলং তত্র শ্রীভগবতঃ ক্রীড়াবিশেষঃ বক্ষ্যমাণো বনপ্রবেশমাহ—এবমিতি। অনেন উক্তবৃষ্টিপ্রকারেণেদৃশং বা বর্ষিষ্ঠং সমৃদ্ধং সশ্রীকং শোভয়া সহিতং বা। যদপি সর্বত্বাশ্রয়ে শ্রীবৃন্দাবনে সর্বদা সর্বপুংসফলাদি-সম্পত্তিঃ, তথাপি পক্ষথর্জুর-জন্মমিতি তদানীং তদ্বাহল্যাভি-প্রায়েণ, বৃত্ত ইতি বৃষ্টিনিবারণার্থং ছত্রাদিধারণাকাঙ্ক্ষয়া অহমহমিকরা^৪ সর্কীরেব গোপৈর্গোভিশ্চ তৃপ্ত্যা স্নুতন্তনতয়া বৎসেভ্যোহপ্যধিকবাৎসল্যেন স্তম্ভং পায়য়িতুমিব কিংবা সদা সর্কীরেণ শ্রীমুখশোভালোভেন পরিবেষ্ট্যমানত্বাদতএব সর্বমনো-হরণাকুরিঃ প্রাবিশং প্রবিশন্নাসীদিত্যর্থঃ। প্র-শব্দো বনাদি-শোভাবিশেষাপেক্ষয়া, ইতি প্রাবৃষি প্রতিদিনক্রীড়া স্মৃতিতঃ ॥

২৬। ক্রীড়ামাহ—ধেনব ইতি ষড়্ভিঃ। মন্দগামিত্রো-হপি শ্রীকৃষ্ণেন আহুতাঃ সন্তো দ্রুতং যযুঃ, শ্রীতেত্যন্ত আহুতা ইত্যনেন যয়ুরিত্যনেনৈব বাধ্যয়ঃ। স্নুতন্তনীরিতি পাঠে স্নুতন্তন্ত ইতি; প্রাবৃট্ কালে বিশেষতো দুষ্কাদিসম্পত্ত্যা শোভাবিশেষঃ, বাৎসল্যবিশেষো ভগবৎক্রীড়াপরিব্রজ-দর্শিতঃ; যদা, প্রাবৃট্ কালীনভোগাদিবিষেষসম্পত্তাবপি গবাং শ্রীভগবদেকপ্রিয়তা দর্শিতা ॥

২৭। গুহানাং দর্শনেনানন্দন্ত হেতুঃ^৫, দূরবর্তিনীনাংমপি ভূগাদিভিরাচ্ছন্নানাংমপি তাঙ্গাং প্রতিব্রহ্মদয়েনাভিব্যক্তেঃ ॥

২৮। কচিৎ কস্মিংশিৎ কদাচিহা, চকারাদশ্রোভয়ত্রাপ্য-ম্বয়ঃ। কিংবা শক্তিবিশেষেণৈকদৈবোভয়ত্রাপি নির্বিশন্ প্রবিশন্ সংবিশন্ বা, যতো ভগবান্ ততশ্চ কচিদ্ভিতো বর্ষতীত্যম্বয়ঃ। অভি-শব্দেন বৃষ্টেরাধিক্যমুক্তম্; এবং লৌকিক-লীলায়ামপ্যৈশ্বর্য্যেণ ভগবত্তাবিশেষপ্রকটনং পূর্ববদুহম্; তথা

১। সর্বজ্ঞবাদি- (খ, গ); ২। নাসিকানাং (ঘ, ঙ); ৩। সর্বথা সিদ্ধিপদমিতি (গ); ৪। ধারণাকাঙ্ক্ষামহমহমিকরা (ঘ, ঙ);

৫। হেতুতা (খ)।

কোড়শ গুহায়াশ্চ জাতাবেকত্বঃ স্তবিত্তীর্ণত্বঞ্চ । সহচরাশ্চ
কুত্ৰাপি কেচিৎ কতিপয়ে জ্ঞেয়াঃ ; রেমে চিক্রীড় স্বখী বভূব
বা । কথম্ ? তদাহ—কন্দেতি । কন্দমূলয়োর্বাহাস্তরত্বাদিনা
ভেদঃ ; তয়োঃ প্রাবৃষি বাহুল্যেন কোমলত্বাদিনা চোপাদেয়-
ত্বাৎ, ফলতঃ প্রাণুর্নির্দেশঃ ॥

২২। দধ্যোদনমিতি—তদানীং তস্য প্রাচুর্য্যামিষ্টত্বাচ্চ,
উপানীতঃ শ্রীমশোদাত্তস্তঃ গোপৈর্ষথাকালমস্তিকে প্রাপিতঃ
নিজনিজং বোপায়নত্বেন সমর্পিতম্ ; তস্য চ মান্ধার্য্য-
দধিপ্রাচুর্য্যাৎ, বৃত্ত্যা চ শিলানৈর্মল্যাপাদনেন সৌন্দর্য্যাৎ,
শিলায়াং পাত্রে বৃত্তজ্ঞে সলিলাস্তিকে ইতি । তদানীং যত্র তত্র
জলসম্ভাবাৎ, কিংবা জলপানাপেক্ষয়া সলিলাস্তিকে বর্তমানায়া-
মিত্যর্থঃ । সম্ভোজনীয়ৈরেকত্রৈব ভোজনযোগ্যায়িত্বিতি একস্থা-
মেব শিলায়াং তৈঃ সহ ভোজনাৎ ; তাংস্ত সর্বানেকত্রৈবোপবেশ্য
শ্রীমামোহমেলয়দিত্যভিপ্রায়েণাহ—গোপৈঃ সহাপৃথক্ত্বাত্তান্
সর্বানেককীরোতীতি সর্ধগন্তেনাস্থিত ইতি । যদ্বা, শিলায়া-
মিতি জাতাবেকত্বঃ শিলাস্থিত্যর্থঃ, বহুনামেকস্তামসমাবেশাৎ ;
ততশ্চ সম্ভোজনীয়ৈরিত্যিতি পূর্ববৎ পরিতঃ পঙ্ক্তিশব্দান্ মধ্যো
চ শ্রীবলরামমূপবেশ্য স্বয়ং পরিবেষণয়ন সমাগ্ভোজয়ন বৃত্তজ
ইত্যর্থঃ ॥

৩০। চর্ব্বতো রোমহায়মানান্ বীক্ষ্যতি পরেণাষয়ঃ ।
সংবেশাদৌ হেতুঃ—তৃপ্তানিতি । তদানীং সর্বত্রৈব কোমল-
ত্বপ্রাচুর্য্যেণৈকত্রৈব ক্ষণেনোদরপরিপূতিস্থখসিক্ধেঃ । চ-কার
উক্তসমুচ্চয়ে, তেন তাসামপি সংবেশাদিকং জ্ঞেয়ম্ । বিশেষত-
স্তাসাং সংবেশে হেতুঃ—স্বেতি । এবং বৃষাদীনাং যথোত্তরং
সংবেশাদাবাধিক্যমুহুম্, প্রাধান্যাদবৃষাদয়োহত্রোক্তা মহিষাত্মাশ্চ
জ্ঞেয়াঃ ॥

৩১। তামুক্তাং প্রাবৃষঃ শ্রিয়ং বনাদিশোভাম্, যদ্বা, তাম-
নির্ব্বচনীয়াং প্রাবৃষঃ শ্রিয়ম্, ততশ্চ বনাদিশ্রীঃ প্রাবৃষ্যপচর্য্যতে,
ইত্যুক্তাপ্যত্রা যুগমহিষাদিশোভা গ্রাহা, তত্র কিঞ্চিচ্ছ্রী-
বিষ্ণুপুরাণে (৫৬৪২)—‘মেঘপৃষ্ঠে বলাকানাং ররাজ বিমলা
ততিঃ । দ্রব্ধভেব্ধভেব্ধে বুলীনশ্রাতিশোভনা ॥’ ইত্যাম্বনঃ
শ্রীভগবতঃ শক্তিঃ কালরূপা, তয়োপবৃহিতাঃ সখ্যঙ্কিতা-
মিত্যন্ততো বিশিষ্টতাং তথা কালত্ৰাপি তত্র শ্রীভগবৎসেবা-

পূরতাং বোধয়তি । যদ্বা, স্বসামর্থ্যেনোপবৃহিতামপি পূজয়া-
ধ্বজে, শ্রীত্যাহ্বাঘত, সাধ্বমন্ততেতি বা । যতঃ সর্বেষামেব
ভূতানাং প্রাণিনাং মৃদমাবহতি, অবিচ্ছেদেন প্রাপয়তীতি
তথা তাম্ । স্বথ্যেতি পাঠেহপি স এবার্থঃ ; যদ্বা, হংসাজাদীনাং
প্রাবৃষি^১ দুঃখমাশঙ্ক্য তৎপরিহারার্থমাহ—স্বসামর্থ্য-বিশেষে-
ণোপবৃহিতামিতি । অতন্তেষামপি স্বখমভূদিত্যিতি ভাবঃ । অন্তচ্চ
তত্ত্বক্ৰীড়াদিকমুক্তং শ্রীপরশরেন (৫৬৪৫-৪৮)—

‘উন্নতশিখিসারঙ্গে তস্মিন্ কালে মহাবনে ।

কৃষ্ণরামৌ মৃদা যুক্তৌ গোপাটলৈঃ সহ চেরতুঃ ॥

কচিদগোপৈঃ^২ সমং রম্যং গেয়নৃত্যরতাবৃত্তৌ^৩ ।

চেরতুঃ কচিদতর্থং শীতবৃক্ষতলাশ্রয়ো ॥

কচিং কদম্বশ্চকচিত্রৌ মাযুরশ্রগলঙ্গকৌ^৪ ।

বিচিত্রৌ কচিদাসাতাং বিবিধৈর্গিরিধাতুভিঃ ॥

পর্ণশয্যাস্থযুপ্তৌ চ কচিমিত্রদ্রাস্তরৈরিণৌ ।

কচিদগর্জ্জতি জীমূতে হাহাকাররবৈরিণৌ ॥’ ইত্যাদি ॥

৩২। এবমুক্তপ্রাবৃট্ক্রীড়াবিশেষেণ তত্র ব্রজে নিতরাং
পরমাসক্ত্যা বসতোরিত্যিতি তত্র শরচ্ছ্রীবিশেষসম্পত্তিহেতুরুক্তঃ,
অতঃ সমাগভবৎ ॥

৩৩। ব্রষ্টানাং কেনচিদ্ভিষাদিনা যোগাৎ স্থলিতানাংমতো-
হমুদ্রতাং গতানি চেতাংসি যথা পুনঃ শুদ্ধতাং যাস্তীত্যর্থঃ ।
অজ্ঞাদীনাং হরণক্রমাগ্নাপেক্ষয়া তথৈবোক্তিঃ ॥

৩৪। কৃষ্ণে সর্বদুঃখহরে ভগবতি ; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, যথা কৃষ্ণে জাতা ভক্তিরেকা সর্বেষামেবাস্রমিণাং ব্রহ্ম-
চার্য্যাদীনামন্তঃ তত্তদাচারদুঃখং হরতি, (ভা^৫ ১১১২০১২)
‘তাবৎ কর্ম্মণি কুর্কীত’ ইত্যাদিবচনপ্রামাণ্যতত্ত্বতৎকর্ম্ম-
পরিত্যাগেন তত্তদায়াসাপগমাৎ, এতচ্চ শ্রীভগবন্তক্তি-
বিলাসে একান্তিলক্ষণাদৌ^৬ বিবৃতমেবাতি । এবমেকাপি
শরদ্ব্যোমাদীনাং চতুর্গাং নৈর্মল্যাপাদয়দিত্যর্থঃ ॥

৩৫। ত্যক্তৈষণত্বাদেব শাস্তা রাগাদিরহিতাঃ, মুক্তং
কিঞ্চিৎ ভক্তি-বিষ্মত্বেন কিঞ্চিৎতুলাং শুদ্ধং জ্ঞানং যৈঃ ; কন্মবা
ইতি পাঠান্তরেহপ্যর্থঃ স এব । এবং শুভ্রবর্চ্চঃসাম্যম্, অতএব
বিশেষেণ পূর্ব্বতোহপ্যাধিক্যেন রাজস্বি শোভন্তে যথা ॥

১। প্রাবৃষা (খ, গ) ; ২। কচিদগোভিঃ (গ, ঘ, ঙ) ; ৩। গেয়নৃত্যরতাবৃত্তৌ (ক, গ) ; ৪। মাযুরশ্রগলঃ কচিং (খ) ; ৫। একান্তিলক্ষণে (গ, ঘ, ঙ) ।

৩৬। গিরয় ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব ; যদ্বা, শিবঃ নির্মলঃ
কচিং কদাচিং যুচ্চুঃ, কচিচ্চ ন নির্মলঃ যুচ্চুঃ, কিন্তু মলিন-
মেব, প্রায়ো বৃষ্টাভাবেনাপ্তব^১মাত্রাবশিষ্টৈশ্চৈব রক্ষণাৎ^২, যথা
জ্ঞানামৃতমুত্তমজ্ঞানং ভক্তিমাহাভ্যাবিষয়কং তত্ত্ববেদিনঃ কালে
ঋশু ভক্তশ্চ বা প্রেমোদ্রেকসমনয়ে তস্মৈ দদতি, অশ্রুদা
হ্যাত্মাদিবিষয়মেব তুচ্ছজ্ঞানং দদতীত্যর্থঃ ॥

৩৭। গাধজলচরত্বাৎ ক্ষুদ্রা জেরাঃ, অতএবায়ুস্তল্যঃ
জলং ক্ষীরমাণমপি ন জাতবন্তঃ। মৃঢ়া অবিবেকিনঃ শ্রীপুত্রাণা-
সক্তা ইতি ক্রমেণ ক্ষুদ্রজলচরত্বাভ্যাং সাম্যাং কুটুম্বি-
মেব, তথাপি সাক্ষাৎ পিত্রাদিমরণাত্মানেনাপি নাবকলরস্বী-
ত্যাশয়েন জলচরতোহপি বিশেষমাহ—মৃঢ়া ইতি। যদ্বা,
গাধজলচরত্বেন জলক্ষয়জ্ঞানযোগ্যতোক্কা, তথাপি নৈবাবিদন্,
যতো মৃঢ়া নিবুদ্ধয়ঃ। এবমস্বহমিত্যাপি পূর্বেণাপ্যস্বয়ঃ।
দৃষ্টান্তে চ কুটুম্বিভেদে কুটুম্বগণাদির্দর্শনাদায়ুঃক্ষয়জ্ঞানং সম্ভাবিত-
মেব, অশ্রুৎ সমানম্ ॥

৩৮। ন চ তেবাং জলক্ষয়াজ্ঞানেন ভয়াদিরাহিত্যাং
স্বথং কিন্তু দুঃখং মহৎ শ্রাদেবেতাহ—গাধেতি। পুনস্তদুক্তি-
স্তথা তেবামেব তাপপ্রাপ্তিদাঢ্যার্থম্, অগাধজলচারিণাং
তাদৃশত্বাভাববোধনার্থঞ্চ। শরদর্কজমিতি—তাপশ্চ তৈক্স-
মুক্তম্ ; দরিত্রো নির্ধনস্তত্র চ ক্লপণো ধনায়োত্তমক্লিষ্টঃ, তত্রাপি
কুটুম্বী শ্রীপুত্রাদিভরণার্থং বহুলধনাপেক্ষক ইত্যর্থঃ ; তত্রাপ্য-
বিজিতেন্দ্রিয়ঃ শোভাপর ইত্যর্থঃ। অতএব তাপং ত্রিবিধং
দুঃখাতিশয়ং বা লভতে ॥

৩৯। স্থলানি বীকৃশ্চ ক্রমেণ পক্ষমামতাঞ্চ জহঃ, আদি-
শব্দেন মমতাবিষয়াঃ পুত্রাদয়ঃ, অনাস্বহ আত্মব্যতিরিক্তে-
দ্বিতি ত্যাগে হেতুঃ, যতো ধীরা বিবেকিনঃ, তত্র মমতয়া বাহ-
বিষয়কত্বাৎ পঙ্কেন, অহস্তায়শাস্তরবিষয়ত্বাদামতয়া সাম্যম্ ॥

৪০। সমুদ্র ইতি, পূর্বোক্তসিদ্ধবৎ, সম্যগুপরতে
পরিত্যক্তক্রিয়ে আত্মনি দেহে স্বস্মিন বা, অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, কামাদিভ্যো বিরতে চিত্তে, যতো মুনিঃ আত্মারামঃ,
অতএব ব্যুপরতাগমো গৃহীতমোন ইত্যর্থঃ ॥

৪১। কেদারেভ্যো ভগ্নসেতুভিঃ শ্রবস্তীরপঃ অগৃহ্ণন্
অরক্ষন্, প্রাণৈরিন্দ্রিয়ৈঃ ক্ষুভিতৈজরীভূতৈঃ^৩ শ্বেভ্যঃ শ্রবজ্-

জ্ঞানং ধ্যানাদিরূপং মননাদি^৪-লক্ষণং বা ; যদ্বা, কেদারেভ্য ইতি
চতুর্থী, কেদারার্থম্, যথা কামলোভাদিনা শ্রবজ্জ্ঞানমিচ্ছিত্যৈঃ
শ্রোত্রবাগাদিভিঃ কৃতেন শ্রবণনিরোপেন জ্ঞানং গৃহীতম্ ॥

৪২। বোধয়তি উদ্ধবাদিনা তৎ জ্ঞাপয়তীতি বোধঃ,
মুকুন্দো ব্রজবোষিতাং দেহাভিনানজং তাপমহরদিতি যচ্ছ্রী-
স্বামিপাদৈর্ন ব্যাখ্যাতম্, তেন শ্রীগোপীমাহাভ্যবিজ্ঞেভ্য^৫
স্তেভ্যস্তদ্ব্যখ্যাত্যৈ স্তম্ভাবয় চ নমো নমঃ। এবমনেকশো মহাত্ম-
ভাবৈরুহমেব। তত্র দেহাভিনানজতাপশ্চ সর্দৈব বোধেন
হরণাৎ। পক্ষান্তরং মুকুন্দ ইতি দিবাবিরহজং তাপং রাত্রৌ
যথা হরতীতি ; যদ্বা, বোধয়তি সঙ্কেতবেগুনাদাদিনা কুঞ্জাদি-
স্থিতমাশ্রয়ং নিজরসবিশেষোত্তমং বা জ্ঞাপয়তীতি বোধো
মুকুন্দঃ স্বথবিশেষদাতা শ্রীভগবান্, ব্রজবোষিতাং দেহেবু
অভিনানোহৃদীয়ত্ব-কুলজাতত্বাদিরূপস্তম্ভাস্জ্ঞানানং তাপং
শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তাদি-দুঃখবিশেষং যথা মোহন-বেগু-বাণাদিনা
হরতীতি ॥

৪৩। মেঘস্থানে রজস্তমোরূপ আবরকো জেরাঃ, অতস্তদ-
ভাবেন সত্বযুক্তম্ ; অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, তারয়তি তমসো
লোকান্, কিংবা, নিজোদয়তো রাসকীড়াপ্রবর্তনাদিনা তারয়তি
সংসারাৎ সর্বানিব গোপীর্বা বিরহতুঃখাদিতি তারকচ্ছন্দঃ,
শরদা বিমলঃ স্প্রসন্নোহর্দৌ যস্মিন্ তৎ শরদিতি তস্তাং তস্ত
স্বভাবত এব প্রকাশাধিক্যাভিপ্রায়েণ, মেঘতুল্যরজস্তমোহপ-
গমাৎ প্রকাশময়ত্বেন সত্বগুণযুক্তম্। শব্দব্রক্ষণো বেদস্যার্থঃ
কচিং সাক্ষাদবৃত্ত্যা, কচিচ্চ তাৎপর্যবৃত্ত্যা অভিধেয়ঃ শ্রীকৃষ্ণো
বিমলচন্দ্রোপমস্তস্ত দর্শনং সাক্ষাদিব পরিস্ফুটির্ভস্মিন্ তৎ ॥

৪৪। অথগুং সম্পূর্ণং মণ্ডলং যন্তেতি, মেঘানামপ-
গমাত্তৈর্গুলাচ্ছাদনাভাবেন পূর্ণিমাপেক্ষয়া বা, শ্রীকৃন্দাবনে
নিত্যসম্পূর্ণচন্দ্রোদয়াভিপ্রায়েণ বা, তেন চ যদুপতিত্বস্যাম্যম্।
তত্র সাক্ষাচ্ছ্রীগুরুড়ারোহণাদিনা সম্পূর্ণশ্চ বাহৈখর্যশ্চ বা
প্রকটনাৎ। এতচ্চ ভাব্যপি শ্রীশুকপরীক্ষিৎসম্বাদাৎ প্রাক্তন-
ত্বেনাত্র নিদিষ্টম্ ; যদ্বা, যদুর্ক্ষি-শব্দাভ্যাং পূর্বলিখিত-শ্রীকৃন্দ-
পুরাণোক্তানুসারেণ গোপা এব বোদ্ধব্যঃ ॥

৪৫। আল্লিগ্না শ্রীত্যা নির্ভরমহুভূয়, সমমিতি মান্দ্যমভি-
প্রেতম্, শীতক্ষেতি নিদাষাদিবদুষ্কতাতিশয়ঃ, উষক্ষেতি

১। বৃষ্টাভাবেনাপ্ত- (ঘ, ৬) ; ২। দরিত্রাৎ (ঘ, ৬) ; ৩। দ্বারভূতৈঃ (ঘ, ৬) ; ৪। গমনাদি- (ঘ, ৬) ; ৫। -মাহাভ্যাবিজ্ঞেভ্য- (ঘ, ৬) ।

শরচ্ছেষে জায়মানৈত্যাতিশয়শ্চ পরিস্রুত ইতি স্রষ্টেত্যম্, মালত্যাদিপ্রসূনবনস্ত মারুতমিতি সৌগন্ধ্যঞ্চ । এতচ্চ প্রায়ো বসন্তবচ্ছরদঃ স্বাভাবিকমেব তাপং শরদর্কজং দিবাপি জহঃ, ন তু গোপ্যো বিরহজং প্রেমস্বভাবজং বোভাপং কৃষ্ণস্রুত-চেতসাং তাসাং তৎস্মৃতিবিশেষজনকেন তেন ভাববিশেষো-দীপনাং, প্রত্যুতাদিকতাপ-প্রাপ্তোরিতার্থঃ । ইদং প্রসঙ্গাদ্ভাব-বিশেষোদয়েনৈবাত্ত্রোক্তম্, অসাধারণত্বাচ্ছাদ্ভূতান্তো নোক্তঃ, কিংবা উত্তমপানকপানেন যথা সর্কেবাং স্রুতং জরো বা বর্ধিত-এবেতি বাক্যশেষো দৃষ্টান্তো দ্রষ্টব্যঃ ॥

-৪৬। যুগাঃ খগা ইত্যার্যম্, যুগাঃ খগাঃ, অতন্তৈ-ব্যখ্যাতম্; যদা, পুষ্পম্ আর্ভবং তদ্বত্যাঃ স্ববৃষেরয়ীয়মানা বভূবুঃ, ঈশ্বরারানক্রিয়া যথা পুষ্পসদৃশমাস্তরীয়কং জ্ঞানাদিকং দর্শয়ন্ত্যঃ প্রেমাদিলক্ষণৈঃ ফলৈরমুগতাঃ ভবন্তি ॥

৪৭। দিবা বিকসতাং কমলানাং রাত্রিবিকাসিকুহুদৈঃ সহ প্রতিযোগিত্বেন বৈরিতয়ৈব তৈবিনা বিকসনেন শোভা-বিশেষো ধ্বনিতঃ, অতএব উচ্চৈরতিশয়েনোহুগান্ স্রুতং বিকসিতানীত্যর্থঃ । রাজ্ঞা হেতুনা লোকানাং দম্যভিলুপ্তকৈঃ সহ বৈরং ব্যক্তমেব, অতস্তান্ বিনা নির্ভয়াঃ সন্তো যথোচ্চৈ-র্হুগান্তি, সূর্য্যাস্তোদয়ে সত্যেব রাজ্ঞশ্চ সত্তানাত্র এবেতি, বিশেষাপেক্ষয়া তু-শব্দঃ, যদা, চার্ধে উক্তসমুচ্চয়ে; রাজ্ঞি

চোখিতে ন সম্ভীত্যর্থঃ । পূর্কং রাজ্ঞোহসন্ধেন ভূতা দশ্রবস্তস্ত বৃত্তৌ যথা নিবর্তন্তে, যথা বেণমরণে জাতাঃ, শ্রীপৃথুপ্রাদুর্ভাবে সতি নিবৃত্তা ইতি; যদা, কুমুদিনেনিতি কুমুদানি চ নোদহুস্ত-মিত্যর্থঃ । দম্যান্ বিনেতি—দশ্রবস্ত সন্ভয়া ভবন্তীত্যর্থঃ । হে নৃপেতি ভবাদৃশেনৈব রাজ্ঞা তদ্বতীতি, কিংবা ভবতা তদ্বিজায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

৪৮। পুরেষু শ্রীষদুপূর্যাদিষু শ্রীন্দনবাস-নন্দীশ্বরাদিষু বা, গ্রামেষু শ্রীবৃন্দাবনবর্তিষু শ্রীগোপরাজপুরোহিতশাসনাদিরূপেযু হরৈর্ভগবতঃ শ্রীনারায়ণশ্চ কলাভ্যাং নিজাখিলভগবত্তা-প্রকটনেন পরমশোভারূপাভ্যাং শ্রীকৃষ্ণরামাভ্যাম্; যদা, ভগ-বতোহংশরূপাভ্যাং শোভারূপাভ্যামেব বা, কলয়তঃ স্নেহভরণে পরিপালয়ত ইতি মাতাপিতৃভ্যাং শ্রীশোদানন্দাভ্যাং তত্র তত্র তন্নহোংসবেযু নিমগ্নগাদিনা তয়োরেব প্রাধাত্যাং, কলি-হলী কামধেনু, অথবা হরেঃ কলাভ্যাং প্রবোধনরথবাত্রাশ্লক-মহোংসবাভ্যাং নিতরাং বিশেষতো বভৌ ॥

৪৯। বণিগিতি তৈর্যজ্ঞিতার্থমেব । যদা, সিদ্ধা জীবমুক্তা ভক্ত্যর্কাচ্ছাদক-বৃষ্টিতুল্যাদৈতজ্ঞানেন ক্লদা আবৃতাঃ; যদা, বৃষ্টিতুল্যাবিচ্ছিন্নসংসদ্বানন্দেন বশীকৃতাঃ, শ্রীভগবৎরূপয়া শ্রী-বৈকুণ্ঠলোকপ্রাপ্তেবা, কালে প্রাপ্তে যথা স্বস্ত বোগ্যান্ পিণ্ডান্ সচ্চিদানন্দবনপার্ষদদেহান্ প্রাপ্নুবন্তি ॥

ইতি শ্রীমত্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্ব্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোব্ধাম্বিপাদ-কৃত্যয়াং
শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং বিংশতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ২০ ॥

একবিংশোহধ্যায়ঃ

১। এবং শরদং বর্ণয়িত্বা বর্ষাবত্তত্র শ্রীভগবৎক্ৰীড়া-বিশেষমাহ—ইখমিত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি । তত্র তদুপকরণ-ত্বেনাদৌ মনোহরজল-বায়ুসমাপ্রয়ত্বেন, স্বতশ্চ মনোহরতয়া বনমল্লবদতি সার্কেন । তত্র জলস্ত মনোহরত্বং স্বচ্ছত্বেন স্পষ্ট-মেব, নির্মলত্বেনৈব সহজগুণাভিব্যক্তেঃ । দায়োশ্চ—পদ্মানা-মাকরঃ প্রফুটংপদ্মময়ঃ সরোবরাদিস্তেন স্রুগন্ধিনেতি শৈতেয়ন সৌরভোণ চ; বাতমিতি চ মান্দ্যেন বনস্ত চ ॥

২। কুহুগিতেতি—ইদঞ্চ সর্বং কানোদীপনত্বেনোক্তম্, বনং ত্রিংশদিতি প্রবিশমাসীদিতি পূর্ব্ববদেব নিত্যমীদৃশী ক্রীড়া জ্ঞেয়া, এবং চুকুজেতি অঘবর্ণয়িত্যাদিকমগ্রেহপূহম্ । সগোগোপালকো মধুপতিরিত্যময়ঃ । যদা, হ্রৎপ্রাপ্তবর্ণনীরূপ-লীলাদিনা ভাববিশেষাবির্ভাবতো বিশেষস্তোচ্চারণাশক্তেবাং শ্রীকৃষ্ণ ইতি বাক্যশেষো জ্ঞেয়ঃ । এবমগ্রে বর্হীপীড়গিত্যা-দাবপি । অচ্যুত ইতি পাঠঃ শ্রীচিৎস্রুতশ্চৈব সম্ভবতঃ । যববো

যাদবাস্তেবাং পতিরীধর ইতি গোচারণাশ্চসম্ভবেহপি গো-
চারণাদিনা ভক্তবাংসল্যাতিরসবিশেষমভিপ্রৈতি ; যধু মাদক-
রসবিশেষস্ত স্বামীতি, শ্লেষেণ তদানীং সমদম্বং মাদকত্বঞ্চ
স্বচিতম্। অবগাহ্য অন্তঃপ্রবিশ্বেতি বনস্ত সৰ্কতঃ প্রবেশেন
তত্ত্বজ্ঞানং ধ্বনিতম্। পশুপালৈর্বলেন চ সহিত ইতি তেহপি
সৰ্কৈ বেগুং বাদয়ামাসুরিতার্থঃ। যদ্বা, সহপশুপালবলো গা-
শ্চারণয়িত্যম্বয়ঃ।

৩। তত্ত্ব কৃষ্ণস্ত বেগুগীতম্, অহু গীতানন্তরং নিরন্তরং
বা অবর্ণয়ন্। তত্র হেতুঃ—তাদৃশজলাদিদর্শনার্ত্তশ্চৈব আরেণ
কামেন গোপীস্মরণেন বা উদয়ো যন্ত ; যদ্বা, স্মরন্ত উদয়ো
যদ্বাভ্যং।^১ যত্বেপি সদা তন্ত তাদৃশ এব স্বভাববৃত্তাংপি তদানীং
ভাববিশেষোৎপত্ত্যা বাদনবিশেষেণ তাদৃশত্বমুক্তম্। অতএব
তদানীমেব তাভিত্তদন্তবর্ণনঞ্চ ; যদ্বা, তদ্বিত্তি কৃষ্ণভাব-
বিশেষবৃচ্চকং পরমমোহনমিতি বা ; যতঃ স্মরোদয়ম্। অগ্ন্যং
সমানম্। ব্রজস্ত ব্রজে বা বর্তমানা যাঃ দ্বিয়স্তা আশ্রত্য
দূরতোহপি সম্যক্ শ্রদ্ধা কৃষ্ণেচ্ছাবিশেষেণ তাঙ্গাং ভাব-
বলেনৈব বা নিবেশিতত্বাং ‘আ’ ঈষং শ্রদ্ধেতি বা, বেগুনা
গীতং বেণোৰ্ণা গীতং শ্রীকৃষ্ণাধরস্পর্শমাত্রেণ স্বত এব তৎ-
কৃজ্ঞনশ্চৈব ভদ্রীবিশেষেণ গীতত্বেনৈব পরিস্ফুৰ্ত্তেঃ, কৃজ্ঞনে
গীতমেবাভিপ্রৈতম্। কাশ্চিদ্ভাববিশেষবৃত্তাঃ শ্রীরাধাদেবাত্যা
ইতি। সৰ্কাসামেব ব্রজস্রীণাং তচ্ছবণেহপি মাচ্ছানাং বাংসল্য-
প্রসরশ্চৈবোদয়ঃ, ন ত স্মরশ্চেতি তাঃ পরিত্যক্তাঃ। পরোক্ষং
তাসামেবাসাংকাং নিভৃতমিত্যর্থঃ, অতঃ স্বীয়াভাঃ সখীভাঃ
শ্রীললিতাদিভা এব, তাঃ প্রতীত্যাঃ। যদ্বা, তাদর্থো চতুর্থী,
তাঙ্গাং স্থার্থমিত্যর্থঃ, তাঙ্গাং স্থথেনৈবাস্থস্থবিশেষাং।

৪। আরদ্ধা আরদ্ধবতাঃ, ইত্যবশ্যমারূপরিসমাশ্ৰি-
রপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ, তথাপি ন শেকুঃ। তত্র হেতুঃ—স্মরন্ত
শ্রীকৃষ্ণশ্রুতিবিশেষস্ত তদ্বিশেষকামস্ত সৰ্কচিত্তাকর্ষকস্ত চেষ্টিতং
তদ্বর্ণবাদনাস্বকম্, অগ্রে বর্ণনীয়ং বা স্মরন্ত্য অহুসন্দধানাঃ ;
যদ্বা, কাশ্চিদম্বর্ণয়ন্ কাশ্চিদম্বর্ণয়িতুমারদ্ধা অপি ন শেকুঃ। হে
নুপেতি তৎকথনেন স্মরমেব ভাববিশেষপ্রাপ্ত্যা কাতর্যেণ কিংবা
তশ্চৈব ভাববিশেষোদয়মালক্ষ্য তৎসম্বরণার্থং সম্বোধনম্।

৫। এবং ভাববিশেষাবির্ভাবেন শ্রীবাসনন্দনঃ শ্রীনন্দ-
নন্দনস্ত তদানীন্তনবেবাদিকং স্মরন্ তাসাং তদ্বর্ণনানন্তরমেব স্মরন্

তদ্বর্ণয়তি—বর্হেতি। তদভিপ্রায়ো বাদুগিত্যাদিনা তৈব্যঙ্কিত
এব, অথবা তচ্চেষ্টিতস্মরণেন হৃদাকান্ত-তদ্ব্যবেববিশেষতো
বিক্ষিপ্তমনস্বাচ্চ ন শেকুরিত্যভিপ্রায়েণ হেতুস্মরণমপি বদন্
তজ্জপমেব বর্ণয়তি ; যদ্বা, পশ্চাৎ কথঞ্চিৎ প্রযত্নেন তাস্তদম্ব-
বর্ণয়ন্তেবেত্যাহ—বর্হেতি। ইতীতি নিরন্তরশ্লোকো তথৈব
শ্রীবাদরাগিনা বেগুরবোক্তেঃ। নটশ্চান্দো নরশ্চেতি তদ্ব্যচিচ্ছ-
বেষং বপুঃ, দেবানাং সর্দৈব বিচিচ্ছবেবত্বেন নরাণাং চ মন্যে
নটস্ত কালবিশেষ এব নৃত্যার্থবিচিচ্ছবেষগ্রহণাপেক্ষয়া নরশব্দ-
প্রয়োগঃ। তদেব দর্শয়তি—বর্হীপীড়মিত্যাदिভিঃ। যদ্বা, নটন্তি
হর্ষভরণে নৃত্যন্তীতি নটানরা জীবাঃ সৰ্কৈ যস্মাং তদ্বপূর্বব্রতং
প্রকটয়ন্ ; যদ্বা, তদ্বপূর্বস্ত সঃ। নটবরেতি পাঠোহপি কচি-
দ্রুতে। কর্ণিকারমিত্যেকত্বেহপি কর্ণয়োর্দ্বিত্বাদ্বিত্বমেব জ্ঞেয়ম্,
তথা বাসসচ্চ, কর্ণিকারং পীতবর্ণমুৎপলাকারং পুষ্পম্, তন্ত
ধারণম্, শরদি বসন্তে চ বিশেষতঃ সম্পত্তেঃ শোভাবিশেষা-
পত্তেচ্চ। বৈজয়ন্তী নাম পঞ্চবর্ণপুষ্পৈর্গ্রথিতা মালা তাম্,
বেণো ব্রজাণি-অধরম্বদয়া পূরয়মিতি ভাববিশেষেণ বেগুবাদনম্,
তথা তস্তা ইব তন্ত পরমমোহনম্বং চ স্বচিতম্। বৃন্দায়া
অরণ্যমিতি তদ্বিধিষ্ঠাত্যা তয়া শ্রীভগবৎশ্রীড়াবিশেষোৎসুক-
তামভিপ্রৈত্য বিশেষতঃ সংস্কৃতমিত্যর্থঃ। অতঃ স্বৈরসাধারণৈঃ
পঠৈঃ সৰ্কব্রাহ্মিণৈঃ রমণং তস্তাঃ সৰ্কৈবাং বা স্থখকরম্ ; যদ্বা,
স্বপাদয়োঃ রমণং রম্যাকোমলধূলীপুষ্পপরাগপত্রাদিময়ত্বেন রতি-
জনকম্, গোপবৃন্দৈর্গীতা কীর্ত্তিবিচিত্রসৌন্দর্য্যবৈদম্ব্যাদিরূপা
যন্ত ; যদ্বা, তন্ত ভাববিশেষমালক্ষ্য গীতা কীর্ত্তির্গোপীনাং
যস্মিন্, তাঙ্গাং সাক্ষাদহুক্তির্লজ্জয়া মৌক্তিকহারস্বর্ণাঙ্গদাঙ্গ-
লকারাবর্ণনং স্বত এব, তন্ত নিত্যসিদ্ধত্বাং। কিংবা শরৎ-
প্রথমদিনে বনবিহারবিশেষার্থং কেবলবস্ত্রবেষণে তথৈব বনে
প্রবেশাং ; পূর্বমুক্তশ্রাওহপি বক্ষ্যমাণস্ত শ্রীবলদেবসাহিত্যা-
শ্রাত্ৰাহুক্তির্ভাববিশেষেণ গুরুং দৃষ্ট্বা^২ লজ্জাহ্বাংপত্তেঃ। কিংবা,
বর্ণ্যন্ত শ্রীকৃষ্ণচেষ্টিতশ্চৈব পরমমোহনত্বেন তদ্বর্ণনে চাত্ত তদ-
পেক্ষামিক্যভাবাং, কিংবা গোপবৃন্দৈরিত্যি সোহপি গৃহীত
এব, তত্র তন্ত গোপত্বেন ন স্পষ্টো নির্দেশঃ।

৬। ইতি ঈদৃশম্, অনেন প্রকারেণ বা, সৰ্কী দূরেহস্তিকৈ
বা স্থিতাঃ ; যদ্বা, প্রৌঢ়-বালাদিভেদেন বর্তমানাঃ, যদ্বা, সৰ্কী
এব সজ্জশো বর্ণয়ন্ত্যঃ সত্যঃ, বেগুরবমেবাম্ববর্ণয়মিতি পূর্বমপি

তশ্চৈব প্রস্তুতত্বাৎ, অতো যত্রাসৌ ব্যক্তো নাস্তি, তত্রাপ্যুহ
এব। যচ্চাগ্রে রূপবেষাদিবর্ণনম্, তচ্চ তৎসাহচর্যেণ প্রসক্তা-
দিতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, কৃষ্ণচেষ্টিতমিতি পূর্বোক্তমাকৰ্ষণীয়ং
(ভা^০ ১০।২।১২০) ‘বর্ণয়ন্ত্যো মিথো গোপ্যঃ ক্রীড়াঃ’ ইতি
সৰ্ব্বান্তোক্তেঃ। ‘অভিরেভিরে’ হ্রদাক্রান্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ভাবনয়া,
কিংবা ভাববিশেষোদয়স্বভাবেন পরম্পরং সৰ্বা এব পরিরক-
বত্যাঃ, কিংবা বেণুনাদমেব বা শ্রীত্যা হৃদয়সংলগ্নং চকুরিত্যর্থঃ।
সৰ্বত্রৈব হেতুঃ—সৰ্বেষামপি ভূতানাং মনোহরম্, কিমুত
তাসামিতি। ‘অভিরেমিরে’ ইতি পাঠস্ত শ্রীচিংস্বত্মসম্মত এব,
অভি অভিভো রতিং প্রাপুরিত্যর্থঃ। হে রাজমিতি পূর্বোক্ত-
নুপেতিবৎ, যদ্বা, হে ভাববিশেষেণ প্রকাশমানেনি সোধয়ন্
হস্তগ্রহাদিনা তমসাবুখাপ্যালিক্তিতবানিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৭। শ্রীগোপ্য উচুরিতি তেবাং সম্মতং লক্ষ্যতে, ‘অহ-
বর্ণনমেবাহ’ ইতি লিখিতত্বাৎ, অন্তথা গোপ্য উচুরিত্যনন্তরং
বর্তমানস্ত অক্ষয়তামিত্যাদেবোভাবলিখনে আহেতি লেখ্য-
যোগ্যত্বাৎ, কিন্তু তৎপাঠঃ সৰ্বত্রৈব দৃশ্যতে।

যাসাং বুধ্যত বাগর্থো যাসামেব প্রসাদতঃ।

গৌপীঃ প্রপত্তে তা যান্তিঃ স গন্তীরাশয়ো জিতঃ ॥

ইদমিত্যাদৌ নির্দেশো বক্ষ্যমাণার্থস্ত পরমফলরূপস্ত
স্বগোপ্যত্বেন, সহসা প্রাক্ প্রকাশনাবোধ্যত্বাৎ। যদ্বা, হৃদয়-
মাক্রান্তে তস্মিন্ প্রেমভরোদয়বৈবশ্চেন সত্ত্বস্তস্ত বিশেষ-
নির্দেশাশঙ্কোঃ; পরং শ্রীবৃন্দাবনাদিপরমাশ্চর্যদর্শনং তস্ত চাঠ্যোঃ
সহিতস্তাত্ত্বদাত্ত্বা^১ বা দর্শনমক্লোঃ ফলং ন বিদ্যো বয়ম্, অতো
জনাশ্চজ্জ্ঞানস্ত নামেত্যর্থঃ। এবাং সোল্লুঠোক্তিঃ—অতো-
হস্মাকং চক্ষুঃসাক্ষ্যং ন কিমপি বৃত্তম্, তদানীং তথা দর্শনা-
ভাবাদিতি ভাবঃ। যত্বেপি যত্র তত্র যদা তদা যেন তেন
প্রকারেণ তদ্বক্তৃনিপানমেব চক্ষুঃফলম্, ব্রজাস্তস্ত তাসাং
তদদর্শনং সৃষ্টু ফলতোব, তথাপি বনবিচারে তথা তদদর্শনোৎ-
স্বক্যেন তথোক্তম্। অয়মেব হি নির্ভর-প্রেমগোহতৃপ্ত্যাপ্তি-
বিশেষলক্ষণস্বভাবঃ; হে সখ্যঃ! ইতি যুগ্মাভিরেতনিতরাং
জায়ত এবতি ভাবঃ। অহ পশ্যাং স্থিত্বা, যদ্বা, বনাং বনা-
স্তরং বিশেষেণ প্রবেশেন সঙ্কেতমধুরশকাদিনা প্রবেশয়তোঃ,
ব্রজেশৌশ্রীনন্দ-বনুদেবৌ ‘বনুদেব ইতি খ্যাতো গোবৃতিষ্ঠতি

ভূতলে’ ইত্যাদি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ শ্রীবলদেবস্তাপি
তৎস্বত্বম্, শ্রীকৃষ্ণ-সাহচর্যতঃ পৃষ্টপুত্রত্বাদ্বা। যত্বেপি শ্রী-
কৃষ্ণশ্চৈব বেণুগীতাদিবর্ণনপ্রসঙ্গেব্রজাগ্রস্তোপযোগো ন ত্বাৎ,
তথাপি তৎসাহিত্যেন শ্রীকৃষ্ণস্ত শোভাবিশেষবিসংক্ষা, কিংবা
শ্রীকৃষ্ণবিষয়কনিজভাববিশেষস্ত স্বাভাবিক-স্বলজ্জরাচ্ছাদনায়
সাধারণ্যেন দ্বয়োরপ্যুক্তিঃ। এবমগ্রেহপি তয়োর্দ্বিত্বেনাপি বক্ত-
শ্চৈকত্বং নিত্যযুগলত্বাদিনা বর্তমানানামপ্যাদ্যনাং জাত্যা-
পেক্ষয়া একত্বাদিনাপি স্বত এব যুগলত্বাদিপ্রাপ্তেঃ। ইদঞ্চ
পূর্বমপি বিবৃতমস্মি ‘প্রপিবতোঃ স্ম মুখম্’ ইত্যত্র; যদ্বা,
ব্রজেশস্ততয়োরগদ্যো বেণুজুষ্টং বক্তৃং বৈর্নিপীতম্, শ্রীকৃষ্ণস্ত
বক্তৃমেব বেণুজুষ্টতয়া প্রসিদ্ধম্, নিতরাং পীতমিত্যনেন বক্তৃশ্চ
স্বধাময়চন্দ্ররূপকত্বং ধ্বজ্যতে। বৈ প্রসিদ্ধম্। অত্বেব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, ছন্দসি (পাণিনি-সূ^০ ১।৪।৮২) ‘ব্যবহিতাশ্চ’ ইতি ত্বায়েন
‘পরি যে চরন্তি’ ইত্যাদিবং অহ নিরন্তরং বেণুনা জুষ্টং
সেবিতমিতি, অহরূপেণ বেণুনা জুষ্টমিতি বা, অথবা বৈ-শব্দঃ
সমুচ্চয়ে, ‘মানিনামহুতাপং বৈ’ ইতিবৎ; বেতি পাঠোহপি
কচিৎ। বৈর্নিপীতং সাদরং সম্যক জুষ্টং^২ তং শিশুকটাক্ষমোক্ষং
যথা স্তাত্ত্বা জুষ্টং চ, চামরাদিবীজনাঙ্গসম্মার্জনাদিনা^৩ চ
সেবিতম্। যদ্বা, অহরুক্তজনানাং যুগ্মাকং কটাক্ষমোক্ষো যস্মিন্,
কিংবা, অহরুক্তঃ কটাক্ষমোক্ষো যস্ত তদিতি সেবায়াং স্বথ-
বিশেষসম্পত্তিহেতুঃ। তেবামক্ষণতামিঙ্গ্রিয়বতামিদং নিপানং
জ্যোষণং চৈব ফলং সৰ্ব্বেন্দ্রিয়সাক্ষ্যং বিদ্যাং, ন চাত্মং কিমপি।
তন্নিপানেন দৃষ্টেঃ সাক্ষ্যল্যেন সাক্ষ্যংকারস্ত চ পরমফলরূপ-
তয়া সৰ্ব্বেন্দ্রিয়কর্মসাক্ষ্যাসিদ্ধেঃ। বিশেষতশ্চ বীজনস্পর্শনাদি-
সেবয়া জুগাদীনামপি নিতরাং সাক্ষ্যাসুসিদ্ধেঃ সৰ্ব্বেন্দ্রিয়াণামিব
সাক্ষ্যং সিদ্ধম্। অথবা, ইদমেব পরং পরমং কেবলং বা ফলং
ন বিদ্যাং; কিং তৎ? জুষ্টং শ্রীত্যা দৃষ্টং যৎ। তর্হি কিং পরং
ফলম্? তদাহঃ—বৈরধরায়ুতপানরূপং ফলম্; ইদমেব পরং
ফলং বিদ্যা ইত্যর্থঃ, (ভা^০ ১।১।৮২১) ‘জিতং সৰ্বং জিতে
রসে’ ইত্যাদিত্বায়েন মুখ্যস্ত রসেন্দ্রিয়স্ত তন্নিপানেন সাক্ষ্য-
সিদ্ধা, বিশেষতশ্চ সৰ্বফলবর্গপূজ্য-তদধরায়ুতপান-সম্প্রাপ্ত্যা
সৰ্ব্বেন্দ্রিয়াণামেব সাক্ষ্যস্ত স্বতঃ সুসিদ্ধেঃ। অতস্তদানী-
মস্মাকং তদপ্রাপ্ত্যা সৰ্বমেব ব্যর্থমিতি ভাবঃ। এতচ্চাত্যন্তোৎ-

১। সহিতঃ স্তাত্ত্বদাত্ত্বা (খ); ২। দৃষ্টং (ঘ, ঙ); ৩। চামরাদিবীজনে সন্মার্জনাদিনা (ঘ, ঙ)।

কণ্ঠয়োক্তম্। যদ্বা, বক্তৃং জুষ্টং যং, ইদমেব চক্ষুঃসংস্পৃশ্যতাং চক্ষুঃ-
ফলম্। স্বার্থে বৈ-শব্দঃ, বৈষ্ণব জ্ঞানে রসনেন্দ্রিয়ৈর্বা নিপীতং
তেষাং ফলং কিং বক্তব্যমিতি শেষঃ,—তৎস্বরূপমাত্রাণাং বাস্প-
রূপকণ্ঠতয়া ব্যক্তং বক্তৃগুণশব্দে, কিংবা, বিদগ্ধজনবর্ণপূজ্য-
পাদানাং তাসাং প্রেমোক্তিগাভীর্ঘ্যস্তেব তাদৃশস্বভাবাং।
অন্যৎ সমানম্।

৮। চূতস্ত প্রবালো নবপল্লবঃ, স্তবকঃ পুষ্পগুচ্ছঃ, পশু-
পালানাং গোষ্ঠ্যাং মণ্ডল্যাং তত্রাপি মধ্যো, অতো বিশেষণ
তেষু পৃথক পৃথক তত্ত্বচ্ছোভাপ্রকটনে, কিংবা বিবিধং রেজতুঃ
শুভভাতে ; যথা নটবরৌ রঙ্গে বিরাজেতে ইতি দৃষ্টান্তেন
তয়োঁরূত্যাদিকং স্বাচ্ছন্দ্যস্থখাদিপরাঙ্কং ধ্বন্যতে ; অন্তথা
নৃত্যাদিশোভায়া অসম্পত্তিঃ। ৯ চ কদাচিদিতি ক্রীড়াবশেন
সদা মধ্যোহনবস্থানাং ; অলমিতি কদাচিৎ পিত্রোরস্মাকমপি
বা অস্তিকে তস্তাবস্থিতাবপি বিবিধ-সঙ্কোচেন তাদৃশগানাত্ত-
ভাবাদবিরাজমানাসম্পত্তেঃ। অন্তর্ভব্যঞ্জিতম্ ; যদ্বা, প্রতি-
শ্লোকং বক্ত্রীভেদমকল্পয়িত্বা গোষ্ঠীভেদেন শ্লোকানাং সঙ্গতিঃ
ক্রিয়তে, তত্রাষ্টেঃ ষড়্ভিরেকস্তা গোষ্ঠ্যা বাক্যম্, অন্তথা
সপ্তমশ্লোকে বর্ণ্যাত্তো গোষ্ঠ্যঃ ষষ্ঠশ্লোকোক্তদেবীনাং মাহাত্ম্যা-
পত্ন্যা বিবক্ষিতাসিদ্ধিঃ। ১০ যদ্বা, গোষ্ঠীভেদমপ্যকল্পয়িত্বা সর্বাসা-
মেব তাসাং বাক্যভেদাক্রমতঃ সর্বশ্লোকানাং মিথঃ সম্বন্ধঃ
কার্যঃ। তথা হি, অতো গোপানামেব তেষাং চক্ষুঃসাক্ষ্যং
তদানীং তথা তদবক্তৃদর্শনাদিতি পূর্বশ্লোকোক্তপ্রায়ঃ। ন
কেবলং তেষাং তদ্বর্ণনমাত্রম্, বনমধ্যে বহুবিচিত্রবৈষ্ণবোত্তমো-
নিজমণ্ডলীমধ্যে স্বাচ্ছন্দ্যেন নৃত্যগীতাভ্যুভবশ্চ সুখং শ্রাদি-
ত্যাঙ্কঃ—চূততি। গায়মানৌ বেগুনৈব গায়ন্তৌ, যদ্বা, গায়ন
গানেন মানঃ পূজা যয়োঃ, সর্বতো বিশিষ্টগানাং, কচিদ্ভিত্য-
শ্রাষ্ট্রেব বায়য়ঃ। নৃত্যাদিশ্রমেণ সদা গানাকরণং, যদ্বা, কদাচিদ
গায়ে গানে মানঃ, 'আবাভ্যাং সমো যুয়াহ কো গায়কোহস্মি,
অত্রাগত্য হস্ত গায়তু' ইত্যাদিপ্রকারে গর্বো যন্তোন্তৌ ; অয়ং
চ ক্রীড়ামধুরীবেশেব। অতো গোপা এব ধন্য বয়স্তু নিতরাম-
ধন্যা এব, তেন প্রকারেণ তয়োঁরস্মদ্যেহত্র লোকভয়াদিনা-
সঙ্কোচতোহবস্থানাত্তসিদ্ধিঃ। এবমগ্রেহপি বাক্যশেষ উহঃ ;
তদ্বৎকুলিগিত এব।

৯। অহো বতাস্ত তৎসঙ্গিগোপানাং ভাগ্যং কিং বক্তব্য-
মিত্যাঙ্কঃ—গোপা ইতি। অয়ং নীরসদাক্ষর্যো বেগুঃ কিং
কতমং পুণ্যং কৃতবানস্মিন্ জন্মনি পূর্বস্মিন্ বা, তৎপুণ্যে জ্ঞাতে
বয়মপি তদর্থং যতামহ ইতি ভাবঃ। স্মেতি বিন্ময়ে, তল্লিঙ্গ-
মাঙ্কঃ—দামোদরেত্যাদিনা। দামোদর-শব্দেন নিজবৃথেশ্বর্য্যঃ
প্রেমবিশেষণোদ্ব্যবহৃত্যং বোধয়ন্তি, রাধাদামোদরয়োঁরবন্দ্যতাং ;
অতএব গোপিকানাং ভোগ্যম্। অয়মিতি পুংস্বনির্দেশেন তস্ত
তন্তোগোবোগ্যতোক্তা, তথাপি ভুঙ্কতে তদেকোপভোগ্যকথেন
সদা পিবতি, তস্ত তদন্তভোগাদর্শনাং। নহু দামোদরাধর-
শুভোগানন্তরমপি সরস এব দৃশ্যতে, ন তু শুক্লস্তব্রাহ্মঃ—যদिति।
সুখং ভুঙ্কত্বং কেবলং দ্রবমাত্রমবশিষ্টেতেত্যর্থঃ। হে গোপাঃ!
ইতি তস্মাদবেগুজন্মনৈব সৌভাগ্যম্, ন তু গোপীজন্মনেতি,
কুতো যুয়ং গোপ্যো ভূতা ইতি ভাবঃ। অস্মাকমিতি বক্তব্যে
গোপিকানামিতি গোপীজাত্যেব তন্তোগ্যত্বসিদ্ধিঃ, নিজা-
ভিমানবিশেষাৎ বৈদগ্ধ্যীরসবিশেষাচ্চ, শ্লেষণে তদেকাংশৈব
দেহাদিরক্ষিকাগামিতি। অন্তর্ভব্যঞ্জিতম্। অথবা গোপিকানা-
মেব বশঃ স্বামী বা যো দামোদরস্তস্ত করে হৃদয়ে বদনে
চ সদা বর্ততাং নাম, অধরসুখমপি স্বয়ং যুয়ংসম্মতিং বিনৈব
ভুঙ্কতে। অবেতি, অবরতাদিবন্দীনার্থে, অব হীনঃ শিষ্টঃ যস্ত
রসস্ত তথাভূতং যথা শ্রাং, রসমাত্রমপি নাবশেষবর্তীত্যর্থঃ।
যদ্বা, অবশিষ্টো রসো রাগো যথা শ্রাং, রাগশ্রাবশিষ্টমাত্র
কদাচিদপি বিরমেদিতি, কিন্তু মুহূর্ত্তোক্ষ্যত এবোত্যর্থঃ। যদ্বা,
সুখং কথন্তুতাম্? গোপিকানামবশিষ্টো যো রসস্তদেকোপেক্ষয়া
তদিতরাশেষ-রসপরিচয়গাভ্যুপগমপি, তামপ্যত্র ভুঙ্কতে। তত্র
রসো নাম শ্রীত্যাখ্যরসবিষয়স্বেহপি তাদাত্ম্যোপেক্ষ্যোপচারণে
সুধৈব রসঃ, কিংবা রসনীয়মধুরদ্রব্যবিশেষ ইতি। অথবা কুশলা-
চরণলক্ষণান্তরমপ্যাঙ্কঃ—যস্ত অবশিষ্টমুচ্ছিষ্টমেব, তথাপি রসং
দ্রবমাত্রম্, ন তু সুখম্, ইদিত্যঃ স্নানপানাদিনা জগতাং পাবন্যঃ
সর্বার্থদাশ্চ শ্রীষম্নাত্মা নতোহপি ভুঙ্কতে, জলবিহারাদিনা-
ধররাগাপগমাত্মাদয়োঁরহধরামৃতং পিবন্তীতি (সাহিত্যদর্পণঃ
২১২৩) 'নিঃশেষচ্যুতচন্দনং স্তনতটং নিম্ন'ষ্টরাগোহধরঃ' ইত্যাদি-
বচনতঃ কাব্যোক্তমানদ্বারা প্রসিদ্ধমেব ; তাসাং তন্তোগে
লিঙ্গং 'স্বয়ংস্বচঃ' ইতি, তরবশ্চ মুনয় ইব তত্তীরবর্ত্তিনো

জগদুপকারপরা ভগবৎস্তুতমাহাত্ম্য^১ ভূগতে, পাদৈদন্তরদীজল-
পানতঃ; তত্র লিঙ্গম্—অশ্রু মুচুরিতি; অথবা তাদৃশ-
হৃদয়কৃত্যশ্রমোচকত্বাহুপপত্তেঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—আর্য্য মহাস্তো-
যথা শ্রীভগবদ্রসাহুভবেনৈব হর্ষাদরোমাক্ষিতা গলদশ্রমুচ-
ভবন্তি, নাত্মথেতি। যদ্বা, হৃদয়চঃ সত্য ইতি পরমহৃদ-
লাভেনানন্দভরঃ সূচিতঃ, অতো যন্তোচ্ছিষ্টদ্রবমাত্রপানেনাপি
তাসামীদৃশো হর্ষঃ, তন্তু পুণ্যমাহাত্ম্যং কথং বর্ণ্যমিতি ভাবঃ।
তরবস্ত অশ্রু মুচুঃ, তন্তাপালাভেন শোকাদরুদয়িতার্থঃ।
কিছুতাঃ^২ আর্য্যঃ, ছায়াদিনা জগদুপকারমাহাত্ম্যোহপি;
যদ্বা, নতু তরুণঃ তন্তোগে কথমপি সম্ভাবনাপি নাস্তি, কথং
তদপ্রাপ্ত্যা রোদনং সম্ভবেৎ? ন হি রন্ধো রাজ্যাপ্রাপ্ত্যা
রোদিতি। কিং তর্হি ক্ষুধাদিনাহ্নাত্ত্বমেবেত্যশঙ্ক্যাহঃ—যথা
আর্য্যঃ পরমার্য্যঃ স্বধিয়^৩স্তদধরায়ুতপানহীনা অপি তদপ্রাপ্ত্যা
শোকেনাশ্রু মুঞ্চন্তি, তদ্বদিতি। যদ্বা, যথা যথাবৎ তরব
আর্য্যঃ সরলবুদ্ধয়ঃ। অত্য়ৎ সমানম্। অতোহয়ং গোপাং,
নিভূতং কুত্রাপি সঙ্গোপ্য রক্ষণীয় ইত্যর্থঃ ॥

১০। অহো কিং বক্তব্যং শ্রীহস্তাদৌ বর্তমানস্ত বেণে-
মাহাত্ম্যম্? শ্রীবৃন্দাবনশ্চৈব ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাহঃ^৪—
বৃন্দেতি। সখি, হে শ্রীরাধে! বিতনোতি স্বর্গাদিভ্যোহপি
বিশেষেণ বিস্তারয়তি, যৎ যন্তাং, যদবৃন্দাবনমিতি বা, দেবকী-
সুতস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত পদাঘুজাভ্যাং কুত্বা লক্সা লক্ষ্ম্যো জগদ্বিলক্ষণ-
বজ্রাক্ষাদিহুললক্ষণৈঃ সর্বাঃ শোভাসম্পদো বা, সর্কেষাং
তত্রতানাম্ জনানাম্ সর্কার্থমূলমহানিধিপ্রকাশনরূপা যেন তৎ।
তত্র চ সাফ্যং পাদাঘুজাভ্যামেব, ন তু পাদুকাভ্যাগিত্যনেন
তথাযুক্তরূপকধ্বনিত-পরমসৌকুমার্য্য-শীতলআদি-সহজগুণযুক্ত-
পাদস্পর্শেন চ শ্রীবৃন্দাবনভূমে: পরমসৌভাগ্যং সূচিতম্, অলভা-
লাভাং, পদাঘুজ-শব্দেন চ স্বর্গাদিষু সপাদুক-শ্রীবিষ্ণুাদিভ্যঃ
স্বত এব মাহাত্ম্যোহন তৎপদাঘুজাভ্যাং লক্ষ্মীবিশেষসম্পত্তেঃ।
তাসাং দেবকীসুতেত্যক্তিঃ (ভা^০ ১০।৮।১৪) ‘প্রাগয়ং বস্তু-
দেবস্ত’ ইত্যাদি-গর্গবাঁক্যাহুসারেণ, কিংবা, স্বত এব, তাস্থ
সর্বপরিষ্কৃত্তেঃ, তত্র চ স্বত-শব্দেন কেবলং তয়া প্রসূত এব,
পুত্রস্ত শ্রীযশোদায় এবেতি ভাবঃ। যদ্বা, দেবকী ব্রজেশ্বর্যেব,
‘যে নারী নন্দভার্য্যা যশোদা দেবকীত্যপি। অতঃ সখ্য-

মতুস্তস্তা দেবক্যা শৌরিজায়য়া ॥’ ইতি-বৃহদ্বিষ্ণুপুর্বাণবচনাং।
অতোহস্মন্তো বৃন্দাবনমপি পরমধন্যমিতি ভাবঃ। অহো কিং
বক্তব্যম্, স্বর্গাদিভ্যঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাদপি। বিস্তারয়তীতি বি-
শব্দোক্তং বৈশিষ্ট্যমাহঃ—গোবিন্দেতি; গবাংগিত্তো গোবিন্দ
ইতি গোপবর্গ-চূড়ামণির্গোগোপগণপরিবৃত্তো বহুভূষণো
বিচিত্রকীড়ারসিকঃ শ্রীযশোদানন্দনো লক্ষিতঃ। হে সখীতি
—শ্রীকৃষ্ণপ্রদত্ততদাধিপত্যেন তব তু পরমধন্যতৈবেতি, পূর্ব-
শ্লোকেন স্বয়ং বর্ণিতাদেবেণুভাগ্যাজ্ঞাতশোকং ভগবতীং শ্রী-
রাধাং প্রতি ললিতাদি-তদীয়সখীবর্গকৃতসাম্বনমিদং জ্ঞেয়ম্।
অত্য়ন্তৈব্যাখ্যাতম্। তত্র মদ্রগর্জিতং নীলমেঘং তং মথ্যেতি,
ময়ূরাণাং মত্ত্রে নৃত্যে চ হেতুঃ; অথথাইত্রেবাণি তেষা-
মপ্যবরতস্বমেব স্তাং, (ভা^০ ১০।৪৩।১৭) ‘মল্লানামশনিঃ’
ইত্যাদিবৎ তত্তদভাবাহুপগমেকোহপি শ্রীভগবান্ তথা তথৈব
তেষু তেবু পরিষ্কৃত্তীতৈশ্বর্য্যং সূচিপ্যেদেব। ইথং কোকিলা-
দিষপি বসন্তাদিরূপেণাশ্রুদিত্যপ্যাহম্, কিন্তু শ্রীভগবতো মেঘ-
বিশেষাদিরূপেণ ময়ূরাদিষু পরিষ্কৃত্তা তেবাং প্রাকৃতমেঘা-
দিভ্যো জায়মানভাবতোহধিকাদিকভাবশ্চ জ্ঞেয় ইতি দিক্।
অথবা, গোবিন্দস্ত বেণুমতু তদ্রাদশ্রবণানন্তরমিত্যাগ্রেহপি
সর্বত্রাহুবর্তনীয়ম্, যদ্বা, গোবিন্দবেণোগমঃ—নাদাত্মকপরম-
মোহনমস্তুতেনৈব মতানাম্ ময়ূরাণাং নৃত্যং যস্মিন্; কিঞ্চ,
তেনৈব প্রেক্ষ্যাস্তৎপ্রতিধ্বনিয়া পরমরমণীয়াঃ, কিংবা, বনেষু
চরতাং পশুনাং দর্শনাত্ত্বং শ্রীভগবদাসন্নতা-প্রাপ্ত্যা সর্বেষাং
পরমাবলোকনীয়া অদ্রিসানবো যস্মিন্ তৎ। কিঞ্চ, তেনৈব
অবরতানি স্তরুতাং প্রাপ্তানি অত্মানি ময়ূরব্যতিরিক্তানি
সমস্তানি সত্বানি প্রাণিনো যস্মিন্। যদ্বা, প্রেক্ষ্যঃ পরমসুন্দরঃ
শ্রীত্যা ব্রজজ্ঞনৈঃ সদা দৃষ্টো বা, অদ্রে: শ্রীগোবর্দ্ধনস্ত সাত্ত্বঃ
শিখরপ্রদেশো যস্মিন্, শ্রীগোবর্দ্ধনপূজায়াং (ভা^০ ১০।২৪।৩৫)
‘শৈলোহস্মি’ ইতি বদতা শ্রীভগবতা তদ্বলিকুলং ভক্ষয়তা
লীলাবিশেষেণোপবিষ্টাক্রম্যমাণস্তাং। কিঞ্চ, অবরতে নিবৃত্তে
অগ্রে রজস্তমসী যন্তাং, তথাভূতসমস্তসত্ত্বং সম্পূর্ণসত্ত্বং বিগুহ-
সত্ত্বগুণো যস্মিন্ তৎ, (ভা^০ ১০।৩৫।১২) ‘বনলতাস্তরবঃ’ ইত্যাদি-
বক্ষ্যমাণত্বেন তরুলতাদীনাংপি সাত্ত্বিকভাবোৎপত্তেঃ। অনেন
চ (ভা^০ ২।২।১০) ‘প্রবর্ততে যত্র রজস্তমস্তয়োঃ, সত্ত্বঞ্চ মিশ্রং ন চ’

ইত্যাদিনোক্তায়াঃ সাম্যেন স্বর্গাদিভ্যো ভূকীর্তিবিস্তারণং
সিদ্ধমেব, তত্র চ তদনন্তরমেব (ভা^০ ২।২।১০) 'ন যত্র মায়া
কিমুতাপরে' ইত্যুক্ত্যা প্রাকৃতসম্বন্ধাভাবেহপি শুদ্ধসম্ব-
প্রবৃত্তেক্তিগুণাতীতস্ত সচ্চিদানন্দবিনাসরূপস্ত সম্বন্ধাভি-
প্রায়েণ, তচ্চ শ্রীভাগবতানুভবে বহুশো বিবৃতমেব, অত্রাপি
তথৈবোহমিতি দিক্। বৈকুণ্ঠতোহপি কীর্তিবিতানপক্ষে
চাবরতাভ্যাপরতানি অত্যানি গোবিন্দবেগুশ্রবণ-তদর্শনেতরাণি
চেষ্টিতানি যেবাং তথাভূতানি। যদা, অবরতাত্তত্যানি সমস্তানি
সম্বাদানি যস্মিন্। যদা, প্রেক্ষ্যা অদ্রয়ঃ শ্রীগোবর্দ্ধনাগ্না যস্মিন্
তৎ, সাংস্কৃ অবরতানি ময়রেতরসমস্তসম্বাদানি যস্মিন্। যদা,
মত্তনয়রনৃত্যং প্রেক্ষ্যা গোবিন্দবেগুমিতি ব্যুৎক্রমেণ যোজ্যম্।
অয়মর্থঃ—বর্হাবতংসস্ত তস্ত বনাগমনসন্দর্শনমাত্রেণ শ্রীত্যা
মত্তানাং ময়ুরাণাং নৃত্যং তৎপ্রেক্ষয়া হর্ষণে গোবিন্দস্ত বেগুন্তেন
তদ্বাদনমিত্যর্থঃ। তনুহু অঙ্গিলাহু অবরতানি বিরতানি শ্রী-
ভগবদর্শনাদিব্যতিরিক্তাশেষপ্রয়োজনানি যেবাং তথাভূতানি
সমস্তসম্বাদানি যস্মিন্, সমস্ত-শব্দেন ময়ুরা অপি গৃহীতাঃ, ততশ্চ
তেষামাদৌ শ্রীভগবদর্শনানন্দেন মত্ততয়া নৃত্যম্, পশ্চাচ্চ বেগু-
নাদেনোন্তেষামিব তদবেগুনাশ্রবণ-তদর্শনেতরাখিলোপারাম-
লক্ষণা প্রেমমূর্ছা জাতেত্যর্থঃ। ঈদৃশং শ্রীবৈকুণ্ঠেহপি নাস্তীতি,
ততোহপি কীর্তিবিশেষোহ্যস্ত সিদ্ধ এব। অহো বতাস্মাকং
তত্র তথা তাদৃশবস্থা ন সিধ্যাদিতি বয়মথত্যা এবেতি ভাবঃ।
এতচ্চ তাং প্রেমবিশেষবাস্তাবিকাতৃপ্ত্যাঙ্গিলক্ষণমেব সর্বত্র
উহম্।

১১। অহো অন্ততরাং হরিপ্রিয়সর্বজীবাশ্রয়স্ত শ্রীবৃন্দাবনস্ত
মাহাত্ম্যম্, পশুজাতীনাং মাংসানাং হরিণীণামপি ভাগ্যং কিং
বর্ণ্যতামিত্যাহঃ—যত্না ইতি। মৃঢ়া বিবেকহীনা গতিজ্ঞানাং
যাসাং তাং, পশুজাতিভ্যাং, মতয় ইতি পাঠেহপি তথৈবার্থঃ।
তা বক্তব্যে এতা ইতি প্রত্যক্ষদ্বাভিপ্রায়েণ, এতাঃ শ্রীবৃন্দা-
বনবর্তিতো বনচর্যো বা, নন্দস্ত শ্রীবল্লবেশ্বস্ত নন্দনং কুমারমিতি
পরমহৃদ্রবেষরসিকত্বাদিকং সূচিতম্, স্নেহেণ নন্দং সাক্ষাদা-
নন্দমপ্যানন্দয়তীতি পরমানন্দঘনমুর্তিমিত্যর্থঃ। উপাত্তাঃ স্বী-
কৃতা বিচিত্রা বেবাঃ সখিভিরূপায়নতয়া সমর্পিতা বনমালা
বর্হাপীড়গুঞ্জাবতংসাদিভূষণানি যেন, তং প্রতি প্রণয়ালোকৈ-

রেব বিরচিতাং বিশেষেণ কল্পিতামিতি, তাং তদতিরিক্ত-
তৎপূজাত্তব্যভাবাং, রসিকশিরোমণেশ্চ তস্ত তৈরেব পূজা-
সম্পত্তেঃ; বহুতং গৌরবেণ দৃষ্টিপরাং পরাবিবক্ষ্যা বা, স্নেহি-
বিশ্বয়ে খেদে বা, অহো বতাস্মাকমীদৃশং ভাগ্যং নাস্তীতি
ভাবঃ। অত্বেতৈব্যাঙ্কিতমেব, অথবা বেগুনাদমাকর্ষ্য মৃঢ়া শ্রী-
বৃন্দাবনবিষয়ক-জন্মাদিমাহাত্ম্যেন সর্বজ্ঞানাং পরমবিদম্বানামপি
বিবেকহীনতাং প্রাপ্তা গতিবাহ্যাস্তরেখিয়বৃত্তিঃ, কিংবা মৃঢ়ানাং
জড়ানামিব গতিঃ স্থিতির্গমনমেব বা, ইত্যন্ততঃ স্নানাদিলক্ষণং
শুদ্ধতালক্ষণং বা যাসাম্, হরিণাঃ সদা বনান্তঃচারিণ্যোহপি
প্রণয়ালোকৈকবিবচিতামেব পূজাং দধুঃ, কামনোহিততয়া
কিঞ্চিদন্তং কর্তুং বিবেকশূন্যশক্তাঃ, কেবলং সাদরং পূজয়ন্ত্য
ইব প্রেমণা নিরীক্ষন্ত্য ইত্যর্থঃ। এতা অস্বাস্পদাঃ, অপীতাস্ত
কৃষ্ণসারৈরময়ঃ। কৃষ্ণসারা অপি সহ একদৈব তথা চকুরিত্যর্থঃ;
কৃষ্ণ এব সারঃ শ্রেষ্ঠঃ পরমোপাদেয়ো যেষামিতি, স্নেহেণ
গোপা নিন্দিতাঃ, তেষাং সাক্ষাৎ স্বচ্ছন্দেনাশ্রয়নতাদৃশশ্রীকৃষ্ণ-
সেবাচরণাশক্তেঃ। অন্তং সমানম্।

১২। অহো আস্তাং শ্রীবৃন্দাবনবর্তিনীনাং গোসদত্যা
শ্রীকৃষ্ণান্তিকে চরন্তীনাং তাং মাহাত্ম্যম্, খেচরীণামপি ভাগ্যং
কিং বর্ণ্যামিত্যাহঃ—কৃষ্ণমিতি চিত্তাকর্ষকম্, বনিতা বিদম্বাঃ
সর্বা বা স্ত্রীজাতয়াঃ, শীলং বিচিত্রকীড়াদিপরমভাবঃ, বেষমিতি
কচিং পাঠঃ। তেন কণিতস্ত বাদিতস্ত বেণৌবিবিক্তং শুদ্ধং
মনোজ্ঞং বা, কিংবা, শৃঙ্গারাদিরসলক্ষণবিভাগং গীতম্, বিমান-
গতয় ইতি স্বপতিসাহিত্যম্, বৈমানিকত্বেনাকস্মাদাগমনং
শ্রীকৃষ্ণসঙ্গমাবোগ্যত্বং চোক্তম্, তথাপি কামহতধৈর্যাঃ সত্যো
মুমুহুঃ; অত্র রূপাদেনিরাীক্ষণোক্তিঃ, তাভিস্তস্তাদৃষ্টত্বাং; অতএব
তদর্শনেন বিশেষতো বেগুগীতশ্রবণেন চ তাদৃশমোহো যুক্ত
এব; কিংবা, যদা যদা রূপাত্তত্ত্বভবন্তদা তদৈব মোহ ইতি, অন্তত
চ। ব্যক্ততয়া তদহুজিঃ, শ্রীবৃন্দাবনবর্তিনাং মহাভাগানাং তেষাং
স্বতন্তুংসিদ্ধেঃ; মোহেনৈব বিমানতোহবতীর্থ্য শ্রীকৃষ্ণান্তিক-
মাগন্তং ন শক্তা ইতি ভাবঃ। অহো বত স্বরহৃদ্ররীণামপি
সম্মোহনৈশ্চবজুতস্ত সর্বসৌভাগ্যায়ুতসিদ্ধোরস্ত দর্শনমপ্যা-
নাং পুণ্ডরীকান্ যিগিতি। কিংবা, বনবিহারিণস্তস্ত তত্র তথা
দর্শনাগ্নভাবাদবয়মথত্যা এব, তাস্ত যত্না ইতি ভাবঃ।

১৩। অথাত্তা গোপ্যা^১ বাক্যমাহ—গাব ইতি চতুর্ভিঃ। যদা, পূর্বলিখিতানুসারেণৈব বাক্যতয়া ব্যাখ্যা, তত্র সর্ব-
শ্লোকেষু পূর্বপূর্বস্মিন্ বর্ণিতাং পদার্থাত্তরোত্তরস্মিন্ বর্ণ্যন্ত
ন্যনন্তং কথ্যতে। অতো যতপি দেবীভ্যঃ পরমার্থতো বা
ন্যনন্তং ন সম্ভবেৎ, তথাপি প্রেমোল্লাসস্ত বিচিত্রগতিত্বাৎ
কপি কিস্বিদ্ধিশেষমাত্রিত্য তৎপদং করোতি, তথাপি অস্ত
তাবৎ পরমবিদম্ভানাং দেবীনাং ভাগ্যম্, পশুজাতীনাং মনুষ্যা-
ধীনানাংমপি গরাদীনাং কিং ভাগ্যং বর্ণ্যমিত্যাহঃ—গাবশ্চেতি।
অর্থ চকারঃ, পূর্বতো বৈশিষ্ট্যায় পীযুষরূপকণ মুখস্ত চন্দ্রত্বং
কৃষ্ণমুখ-শব্দেন পীযুষস্ত বৈশিষ্ট্যং সূচ্যতে; কৃষ্ণঃ পরমানন্দধন-
মূর্তিঃ, অতস্তস্ত মুখচন্দ্রান্নিগতং বেণুগীতমেব পীযুষম্। স্মেতি
বিস্ময়ে নিশ্চয়ে বা, তস্তুঃ স্তব্রতালক্ষণং সাত্ত্বিকবিকারং প্রাপ্তা
ইত্যর্থঃ। গোবিন্দং নিজপ্রভূমিতি শ্রীত্যা স্পর্শনং বোধয়তি,
অন্তর্ভব্যাক্ষ্যাতম্। যদা, শাবেষু কথঞ্চিন্নিলিতেষপি ন
স্তনেভাঃ স্মৃতোহস্তনস্মৃতঃ পয়সঃ কবল একগ্রাসোহপি যাভ্য-
স্তাঃ, পাঠোহয়ং তেষামপি সম্মতো লক্ষ্যতে, বৈপরীত্যাপাঠে
সবিসর্গপৃথক্পদত্বে চ ‘শাবাঃ’, স্মৃতং ভগবতি জাতবাৎসল্য-
ভরণে ক্ষরিতং স্তনেভাঃ পয়ঃ কবলশ্চ মুখাৎ তৃণগ্রাসো যাসাং
তাঃ। শাবা বৎসা ইতি, পক্ষে স্মৃতং কেষাঞ্চিদপি নবানাং
মুখাৎ ক্ষরিতং স্তনপয়ো মাতৃস্তনক্ষীরং কবলশ্চ কেষাঞ্চিৎ তৃণ-
চরাণাং তৃণগ্রাসো যেষাং তে, আত্মনি মনসি গোবিন্দং স্পৃশন্ত্যঃ
সাক্ষাৎ সমাগদর্শনাশক্তেঃ, তত্র হেতুমাছঃ—দৃশা নেত্রেণ
অশ্রুণি কলয়ন্তি বর্ষয়ন্তীতি তথা তাঃ, অশ্রুধারয়া দৃষ্ট্যাচ্ছাদনা-
ন্ননসৈব পশ্যন্ত ইত্যর্থঃ। যদা, গোবিন্দং লেহনাদিনা স্পৃশন্ত্য-
স্তস্তুঃ; কথন্তুতম্? আত্মনীতি জাতাবেকত্বম্, গোবু^২ বিষয়ে
দৃশা লক্ষিতং গবাং তাদৃশভাবদৃষ্টা তা নিরীক্ষমাণমিত্যর্থঃ।
অন্তং সমানম্, অতস্তৎস্পর্শনাত্তভাবেন বয়মথত্যা এবতি
ভাবঃ। হরিণীনাং দেবীনাঞ্চ তদ্রূপদর্শন-বেণুশ্রবণে উক্তে,
গবাঞ্চ বেণুগীতশ্রবণমাত্রেণৈব তাদৃশভাব ইতি তাভ্য-
স্তাভ্যশ্চাবিশেষঃ^৩, অতএব চ-কারঃ।

১৪। অহো অস্ততরাং শ্রীকৃষ্ণপাল্যমানানাং গবাং ধৃত-
ত্বম্, বহুনাং বিহঙ্গমানামপি ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাহঃ—প্রায়
ইতি বাহুল্যে, মনুষ্যাদীনাং কেষাঞ্চিৎ প্রেমমুত্যাদিনা পরম-

ভক্তসাম্যাং। বতেতি বিস্ময়ে, হে অশ্বতি হেমবৈবশ্চেন
স্বসখীং প্রত্যেব মাতৃতয়া সন্বোধনম্, কাঞ্চিদবৃদ্ধাং প্রতি বা;
কিংবা, অয়ং ভাবাবিষ্টপ্রমদাজনকথাস্বভাবঃ, যদ্বিস্ময়াদৌ
মাতরিত্যুক্তিঃ; কৃষ্ণেক্ষিতং স্বকর্তৃকং কৃষ্ণত্ব দর্শনং তৎকর্তৃকং
বা স্বদর্শনং যথা স্মৃতাং জন্মভুজানাক্ষত তদুপরি স্থিত্য,
কচিরপ্রবালানিতি তদদর্শনব্যবধানং সূত্রভোগসাধনঞ্চ দর্শিতম্,
তথাপি কৃষ্ণেক্ষিতং যথা তথা শৃণুন্তি, মীলিতদৃশোহর্দ্ধমুদ্রিত-
দৃশো মহাপ্রেমসম্পত্ত্যা অলসদৃষ্টয় ইত্যর্থঃ। বিগতা অত্যাঃ
কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি ব্যতিরিক্তা বাচো যেষাম্, অতস্ত এব যত্না ইতি
ভাবঃ। অন্তর্ভব্যাক্ষিতম্, তত্র ভাবার্থে কচিরশ্রদ্ধাস্তবৎকর্মা-
নীতি বোদ্ধব্যমিতি, অথবা, প্রায় ইতি বিতর্কে, মুনয় আত্মা-
রামাঃ শ্রীসনকাদয়োহস্মিন্ বনে বিহগা এব বভূবুরিত্যর্থঃ।
তত্র প্রয়োজনমাছঃ—কৃষ্ণেত্যাদিনা। কৃষ্ণেন ঈক্ষিতং স্বয়-
মেবোৎপ্রেক্ষিতং পূর্বং তাদৃশাভাবাৎ, তদনির্বচনীয়মুদিতং
স্বয়মেবাভিভূতম্, ইতি বেণুগীতস্ত সচ্চিদানন্দরূপতাভিপ্রেতা,
কিংবা স কৃষ্ণ উদিতঃ প্রকটো ভবতি বস্মাৎ, বৃক্ষলতাভাবত-
স্তাপি তস্ত বিজ্ঞাপকমিত্যর্থঃ। কলয়তি জগচ্চিত্তমাকর্ষতীতি
কলং বেণোগীতম্, জন্মস্ত ভুজান্ উচ্চদীর্ঘ-পৃথুশাখাস্তত্রাপি
তদুপরি স্থিতান্ কোমলত্বাদিনা কচিরান্ প্রবালানাক্ষেতি
সম্যক্ শ্রবণাসিদ্ধার্থং প্রেমবৈবশ্চেন পাতপরিহারায় চ
মীলিতা মুদ্রিতা আচ্ছন্ন দৃক্ আত্মতত্ত্বাদিজ্ঞানং^৪ যেষাং
তথাভূতাঃ সন্তঃ, বিগতা অন্তেষাং কৃষ্ণব্যতিরিক্তানাং বাক্,
তথাপি কিং পুনর্বিচারাদিকং যেষাং, পূর্ববদেব বা; অন্তং
সমানম্।

১৫। অহো অস্ততরাং সচেতনানাং মাহাত্ম্যম্, অচেতন-
জন্ময়ীনাংমপি নদীনাং ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাহঃ—নত
ইতি। শ্রীকালিন্দী-মানসগন্ধাত্যাঃ, তৎপরমমোহনমুপধার্য
স্বত এব নিকটায়াতং সাবধানং শ্রদ্ধেত্যর্থঃ। তদা তৎক্ষণ
এবেতান্ত আবর্তেতি-পদেন গৃহীতীত্যেনেব বাহয়ঃ। মুরারে-
রিতি মুরো নাম মহাদৈত্যঃ শ্রীশিববরতো বক্ষসি হস্তার্পণ-
মাত্রেণ সর্বপ্রাণহরো দেববর্গভয়ঙ্করঃ শ্রীবামনপুরাণে প্রসিদ্ধঃ,
তত্ত্বারিনারায়ণঃ; (ভা^০ ১০।৮।১২) ‘তস্মান্নদান্নজোহয়ং তে
নারায়ণসমো গুণৈঃ’ ইতি গর্গোক্তেস্তন্মামভিব্রজে কৃষ্ণস্ত

১। গোষ্ঠা (খ); ২। গোপীষ (গ); ৩। তাভ্যস্তাভ্যশ্চাসাং বিশেষঃ (ঘ, ঙ); ৪। আত্মবিদ্যাদিজ্ঞানং (গ, ঘ, ঙ)।

ব্যপদিশ্রুমানদ্বাদশগুণসাম্যাক। মুরো যথা তেন পূর্ব লীলয়া হত-
স্তথাস্মাকং বধোত্তমো মারোহপি স্বয়া নিরস্ত্রতামিত্যভিপ্রায়েণ
তস্ত্র পাদাঙ্কয়োৰ্গলমেব পরমার্ভা। গৃহস্তী, কমলান্তপহরন্ত্য-
স্ত্রপ্রিয়পুষ্পাণি বলিভোনাৰ্পয়ন্ত ইত্যর্থঃ। অতস্তদভাবাদবয়ম-
ন্থা এবতি ভাবঃ। অস্ত্রৈব্যাখ্যাতম্; যদা, তদ্বর্ণনাদায়ত-
নয়ং মুরারেমু'কুন্দং পরমস্বপ্নপ্রদং মোহনদ্বাদিনা তৎসদৃশং বা
গীতম্; আবর্তাঃ কামবিকারভঙ্গান্তেষাং লক্ষ্ম, তারকাদি-
দ্বাদিতচ্, তদ্ব্যক্তো যো মনোভবন্তেন; যদা, মুকুন্দগীতস্ত
না লক্ষ্মীঃ সম্পত্তস্ত্র আবর্তঃ পরিবৃত্তিঃ পরম্পরা বা, তেন
লক্ষ্মিতো দৃশিতোহভিযাজিতো যো মনোভবন্তেন ভগ্নশ্রোতে-
বেগাঃ সত্যঃ, ভগবদ্বিষয়কগাঢ়ভাবেন তত্রৈব পরিভ্রমন্ত্যঃ,
ন তু পরতো গন্ত্য শরুবত্য ইত্যর্থঃ। ততশ্চ তদিত্যেনে
কলবেগীতমেব পরায়ুষ্টম্, ব্যক্তঞ্চ তন্মোহশঙ্কয়া নোক্তম্;
আলিঙ্গনে স্থগিতং স্তব্ধমাদররহিতমপি* ১; যদা, সদা বিচিত্র-
গত্যা চঞ্চলমপি আলিঙ্গনে তদর্থং বা স্থগিতং স্থস্থিতম্।
ইখং কমলয়া লক্ষ্ম্যাপি উপহারঃ বল্যর্পণং যাস্ত তস্ত্রা অপি
পূজ্যা ইত্যর্থঃ। উক্তপ্রকারেণ ততোহপি সৌভাগ্যাদিক্যাং,
অন্তঃ সমানম্; উপহারাদিশব্দেন শ্লেষত ইদমপি সূচ্যতে—
নতো মোহনবেগীতং শ্রদ্ধা সহজাং স্বপতিসমুদ্রাভিগমনস্তরাং
বিসৃজ্য মুৰ্ত্তিমত্যো ভূত্বা মণিমৌক্তিকাদিদিব্যাহারবতোহপি
জ্ঞাত্যেব শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়াণাং বিশেষতশ্চ শ্রীবৃন্দাবনজাতানাং
কমলানামুপহারৈঃ, উপরি বিস্তৃত্তৈর্হীরৈর্ভূষিতাঃ সত্য উদ্ভি-
সদৃশৈর্দাঁর্ষেবহভিভূ'জৈর্মুরারে: পাদবৃগলং স্থস্থিরীকৃত্য সম্য-
গালিঙ্গন্তীতি। অতস্তা এব পরমধন্যাঃ, বয়ন্ত হুর্ভগা এব,
যতো ন তদ্বর্ণগীতশ্রবণং সিধ্যেৎ, ন চ স্বপতিসেবাদি-গৃহ-
কৃত্যপ্রবাহোপরমঃ, নাপি প্রাকটোন তত্তোষণার্থং ভূষাদি-
ধারণম্, নাপ্যস্মাকং বহুবো ভূজা বৈস্তংপাদমেকমপি স্থস্থিরী-
কৃত্য বক্ষঃস্তনাদিষু গাঢ়মালিঙ্গ্যম ইতি ॥

১৬। আন্তাং তাবচ্ছ্রীকৃষ্ণস্ত্র বিচিত্রবিহারপ্রাপ্তায়াঃ
শ্রীবৃন্দারনবর্জিতাঃ শ্রীকালিন্দ্যাঃ শ্রীমানসগঙ্গায়াশ্চ তথা তৎ-
সাহচর্য্যোক্তাসামপি জগৎপাবনীনাং মন্ত্রকালীনানাং নদীনাং
তাদৃশং ভাগ্যম্; ধুমোস্তবস্ত্রাচেতনপ্রায়স্ত্রাকালবর্জিনো মেঘ-

স্ত্রাপি ভাগ্যং কিং বর্ণ্যমিত্যাছঃ—দৃষ্টেতি। আতপে শরৎ-
কালীনেহপি^১ ব্রজস্ত্র পশুন্ সর্কানিব গোমহিষাদীন্ সর্কৈরেব
গোপৈঃ সত্ৰৈকত্র তচ্চারণাং সম্যক তত্রদিচ্ছাত্ত্বসারেণ ইত-
স্ততশ্চারয়ন্তঃ তেষামনন্তানাং বহলদূরপ্রদেশং ব্যাপ্য চরতাং
সম্মেলনার্থং প্রহর্যার্থঞ্চ বেগুন্ অত্র বারম্বারম্ উৎ উচ্চৈঃ
ঈরয়ন্তঃ বাদয়ন্তঃ শ্রীকৃষ্ণমিতি শেবঃ। ইতি শ্রমবিশেষঃ সূচিতঃ।
ছান্দসস্ত্রাদ্যব্যবধানমদ্রষ্টম্। যদা, বেগুমত্ তদ্বাদনানন্তরমিত্যর্থঃ।
উদীরয়ন্তমত্বেগুমিত্যস্ত্রাত্ৰৈব বাহয়ঃ, বেগুনাদেনৈবোদীরয়ন্ত-
মিত্যর্থঃ। প্রেম্ণা প্রবুদ্ধঃ সন্ সহচরাণামপি তাপনিবারণায়,
কুহুমং মেঘপুষ্পং জলং 'মেঘপুষ্পং ঘনরসম্' ইত্যভিধানাৎ,
তস্ত্র আবলীভির্বিন্দুনিকরৈঃ সহিতেনেত্যর্থঃ। বিশেষণে বা
তৃতীয়া, তাভির্বিশিষ্টমাতপত্রং স্বস্ত্র বপুযা সম্ভলদেহেনৈব
অবুদেত্যুক্তেঃ। স্ববপুৰেব ছত্রং কৃতবানিত্যর্থঃ। ছত্রমপি
কুহুমাবলীযুক্তং ভবত্যেব; এবং সথোন নিজদেহং ধনং চার্ণিত-
বানিত্যর্থঃ। অস্ত্রৈব্যাখ্যাতম্। যদা, প্রবুদ্ধে আতপে অস্মাকং
সখ্যাং প্রিয়স্ত্র স্বস্ত্র বপুযা আতপত্রং ব্যাধাৎ, কুহুমাবলীভিঃ
প্রেম শ্রীতিং ব্যাধাৎ, ইতি অবুদেহেন প্রাপ্তং বৃষ্টাদিহুঃখং
নিরন্তম্, অতোহসৌ পরমধন্যোহস্মাকঞ্চ তদানীং দর্শনাগ্ন-
সম্পত্তেভ্যগাহীনতৈবেতি ভাবঃ ॥

১৭। অথাপরস্ত্রা গোষ্ঠা বাক্যং ত্রিভিঃ। যদা, পূর্ব-
বদেকবাক্যতয়া ব্যাখ্যানম্; তথা হি আন্তান্তাবৎ সর্কোপ-
কারাদিনা সখ্যপ্রাপ্তস্ত্র^২ তাদৃশসেবাকারিণো মেঘস্ত্র ভাগ্যম্,
অস্পৃশ্যাদিনা দূরতো বর্জ্যানামপ্যন্ত্যজ্ঞশ্রীণাং ভাগ্যং কিং
বর্ণ্যমিত্যাছঃ—পূর্ণা ইতি। পুলিন্দীভিঃ সর্কা এব বনচর্য্যো
ভিন্নাশ্রন্ত্যজ্ঞস্ত্রিঃ সাহচর্য্যোণোপলক্ষ্যাঃ, উরুধা গীয়তে গোপৈঃ
স্বয়ং বা গায়তি বেগুনেত্যুপলক্ষ্যঃ, দয়িতানাং কাসাঞ্চিৎ
স্তনেষু মণ্ডিতেন ভূষণতয়া গৃহীতেন, তৃণেত্যুপলক্ষ্যং শিলা-
দিষপি ক্রবিতেন, তন্ত্রংপ্রকারশ্চ ব্যক্তং লজ্জয়া নোক্তং;
শ্রীস্বামিপাদৈর্ব্যজ্ঞিত এব। তদাখি কামব্যখ্যাম্; যদা, তদা
তন্মিলেব ক্ষণে আখি মনোব্যখ্যামর্থ্যং স্মরকৃত্যমেব; যদা,
তমনির্কচনীয়াখি শ্রীকৃষ্ণাপ্রাপ্তিমনোদুঃখং জহঃ। শ্রী-শব্দেন
মণ্ডিত-শব্দেন চ শ্লেষেণেদং ধ্বন্যতে,—শ্রীকৃষ্ণবল্লভানাং স্তনৈ-

* 'ন তু পরতো.....স্তব্ধমাদররহিতমপি' ইতি টীকাংশঃ 'ব'-করলিপেক্ষপলভ্যতে।

১। স্বৈর্যরহিতা অপি (গ); ২। বক্ষঃস্থলাদিষু (ঘ, ঙ); ৩। জগৎপাবিত্রাং (গ, ঘ, ঙ); ৪। অস্ত্রকালীনেহপি (খ); ৫। সখ্যমিত্র-
প্রাপ্তস্ত্র (ঘ, ঙ)।

রহুলেপনদ্বারা ভূষিতেন সৌন্দর্যাতিশয়ঃ নীতেন, পুনঃ শ্রীকৃষ্ণ-
পদাঙ্কসম্পর্কেণ কান্তিবিশেষঃ প্রাপ্তেন, কুঙ্কুমেণ, তৃণাদিভাঃ^১
সমৃদ্ধত্বাৎ স্বাদ্বেষু লিপ্যমানেন সত্য প্রায়ো ভূষণহীনাঃ কান্ত্যাদি-
রহিতাশ্চ কাষ্ঠশাকাচ্ছাহরণায় বনান্তর্ভ্রমন্ত্যঃ পুলিন্দ্যন্তেনৈব
মহাভূমাদিসম্পত্তেৰ্যোগ্যতাং প্রাপ্য সর্ববিধমাধিঃ জহঃ; অত্ৰৈ-
ব্যক্তিভেদমেব; যদ্বা, অহো বত শ্রীবৃন্দাবনেহত্র বয়মেব কেবলং
ভাগ্যহীনা ইত্যাহঃ—পূর্ণা ইতি, উরুগায়পদাঙ্কয়ো রাগো-
হুহুরাগো যন্তাস্তাতাঃ শ্রিয়ঃ কুঙ্কুমেণ শ্রীভগবদ্বিষয়কপ্রেমুণা তৎ-
সন্তোষণার্থং তোরোৎপাদিতেন^২ কুঙ্কুমজাতিবিশেষেণেতর্থঃ।
অতঃ স্বসন্তোষণার্থমেব দয়িতানাং যুগ্মাদৃশীণামপি স্তনেষু
প্রথমমণ্ডনতয়াহুলিষ্টেন; যদ্বা, উরুগায়-পদাঙ্করাগবদরুণা শ্রী-
ধ্বস্ত কুঙ্কুমস্ত তেন, তৎপাদাঙ্করাগ-সাদৃশ্চেন শ্রীত্যা দায়িতাভিঃ
স্বস্তনেষু মণ্ডনতয়া গৃহীতেন, পশ্চাত্তোত্রুগায়ত্বেন বিচিত্র-
বেণুগীতেন বনান্তঃসমাকৃষ্টানামিতস্ততো ভ্রমন্তীনাং তদপ্রাপ্তি-
বৈকল্যেন বনেষু বিলুপ্তন্তীনাং স্তনেভ্যস্তৃণেষু কৃষিতেন পূর্ণা
ভূতগাত্রা অপি শ্রীভগবতা স্বয়মেব বা তাভিস্তৃণদ্বারা^৩ স্তন-
মণ্ডনাং, তৃণেষু কৃষিতেনেতি কেচিৎ, তস্ত কুঙ্কুমস্ত দর্শনমাত্রাণ
তাদৃশবিচারতত্ত্বং স্বভাবতো বা স্মরকজো যাসাং তথাভূতাঃ
সত্যস্তৃণেভাঃ সমৃদ্ধতেন তৃণসহিতেনৈব কুঙ্কুমেণ প্রথমং
সৌরভ্যগ্রহণার্থমানেনেযু পশ্চাৎ স্মরবেগেন কুচেযু লিম্পন্ত্যো
লেপমাত্রা কুর্কন্ত্যঃ সত্যস্তৎকুঙ্কুমং জহঃ; কুতঃ? আধিমাধি-
হেতুত্বাদেবাধিক্রপমিত্যর্থঃ। প্রেমভরোৎপাদনে ব্যাকুলতয়া
তদদুঃখপরিহারায় বাহ্যতজ্জগ্নিত ভাবঃ। অহো বত কষ্টম,
ঈদৃশো বয়মধস্তাঃ পরমার্তিসিক্কমগ্নাঃ, যাসামীদৃশেনাপি সম্বন্ধে-
নাগ্নেহপি জনা ঈদৃশীমার্তিঃ লভমানা অস্মদগাত্রগন্ধসম্পৃক্ত-
দ্রব্যমপি শঙ্কয়া পরিত্যজন্তীতি তাৎপৰ্য্যম্, তৎকুঙ্কুমসম্বন্ধেন
তাসু মহালক্ষ্ম্যা আবেশাচ্ছ্রীভগবদনুগ্রহবিশেষেণ তদাধিঃ
তা জহঃ। অতএব পূর্ণাঃ কৃতার্থা ইতি শ্রীবল্লভচরণাঃ। যদ্বা,
অঙ্করাগঃ পদ্মরাগঃ, তস্ত শ্রীরিব শ্রীঃ কান্তির্ভূত তেন; যদ্বা,
অঙ্কস্ত রাগ ইব রাগো যস্ত তেন শ্রীকুঙ্কুমেণ; কথন্তু তেন? দয়িতাস্তনমণ্ডিতেন; পুনঃ কথন্তু তেন? উরুগায়পদা উরুগায়ং
পশুতে প্রাপ্নোতীত্যুরুগায়ং তেন। শেষং প্রথমার্থবদেব;
শ্লেষেণেদমপ্যুক্তং^৪ ত্রাৎ, তাদৃশকুঙ্কুমদর্শনে শ্রীভগবৎস্মরণত-
ত্ত্বপ্রাপ্ত্যা তাদৃশী পীড়া অভূৎ, যত্রাশেষদুঃখাতিরেকোহন্তর্ভূতঃ,

তৎকুঙ্কুমস্পর্শেন চ তাদৃশং সুখং জাতং যেনাশেষানন্দসম্প-
ন্নাধুৰ্য্যং তত্রান্তর্ভূতম্, অতএবাশেষাধিঃ জহঃ, ভগবতস্তদীয়ানাং
বা তাসাং সম্বন্ধেন পূর্ণাশ্চ বভূবুরিতি। এবং তাসাং নিজাধিঃ
শান্তঃ, অস্মাকঞ্চ নিজাধিবর্দ্ধত এব, অতস্তাত্ভ্যোহপ্যতিন্য-
স্মেন সর্বথা সর্বভো জীবেভ্যো ভাগ্যহীনা বয়মেবেতি ॥

১৮। অহো যত্র যত্র কৃষ্ণঃ প্রয়াতি, তত্র তত্র প্রয়াণ-
সমর্থানাং পুলিন্দীণামাং ভাগ্যং দূরেহস্ত, স্থিরোহপ্যয়ং শ্রী-
গোবর্দ্ধনঃ পরমভাগ্যবানিত্যাহঃ—হস্তেতি। অয়মিতি তদানীং
শ্রীগোবর্দ্ধনাস্তিক এব তাসাং নিবাসেন সাংসাদৃশ্যাদৃশ্য দর্শনাং;
যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়তমস্মেন তস্ত তাসু সদা সাংসাদিব পরিস্ফুর্ভেঃ,
কিংবা পরমাদরেণ তন্মামাগ্রহণাং, জগতোহশেষং পাংসু দুঃখং
চিন্ত্য যথাযথং হরতীতি হরিঃ, তৎস্বভাবকেষু তস্ত দাসেযু
মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ, প্রকৃষ্টো মোদো হর্ষো রোমাঞ্চবেদানন্দাচ্ছ্রীদিবরূপ-
তৃণাদৃগমার্দ্রতাজনবিন্দুপ্রাবাদিলক্ষণঃ, তনোতীতি সর্বৈ-
রগ্নৈরপি ক্রিয়মাণং মানসয়ং বিস্তারণং করোতীত্যর্থঃ। গো-
শব্দেনাগ্নেহপি পশবন্তুপলক্ষ্যাঃ, পানীয়ানি পেয়ানি জল-
মথাদীনি, স্তবসানি কোমলানি পুষ্টিবর্দ্ধনানি দুগ্ধসম্পাদকানি;
দীর্ঘস্বমার্থম্, ছন্দোহুহুরোধাং; যদ্বা, পানীয়ং স্তবতে ক্ষরন্তি
পানীয়স্বনি যদুনি বসানি, যদ্বা, স্তবঃ প্রসবঃ পুষ্পফলাদি;
'ভূঃ' ইতি কচিৎ পাঠঃ। ভূঃ—উপবেশার্থং স্থানস্থানমিত্যর্থঃ।
কন্দরা গুহাঃ, তৈশ্চ তত্রত্যরত্নপর্ধ্যাক্ষপীঠ-প্রদীপাদর্শাদয়োহপ্য-
পলক্ষ্যাঃ। কন্দমূলগ্নোরবাস্তরভেদঃ পূর্বে নিখিত এব। যথা-
সম্ভবং তৈস্তেভ্যং মানো জ্ঞেয়ঃ। তত্র পশুনাং জলৈঃ স্তববসৈঃ
সদা কন্দরৈশ্চ কদাচিৎ কন্দমূলৈরপি তেভ্যং কচিদ্ভক্ষ্যোঃ^৫
গোপানাঞ্চ সর্বদা সর্বৈরেব তত্র জেমনোপবেশাৎর্থং স্তবসানি
জ্ঞেয়ানি। হে অবলাঃ! ইতি তত্র তত্র যুগ্মকং শব্দ্যভাবেন
কথঞ্চিদাস্ত্রমাত্রমপি ন ঘটেতেত্যহো বতভাগ্যবৈভবমিতি
ভাবঃ। অত্ৰৈব্যাখ্যাতম্, অথবা রমতে সদা ক্রীড়তীতি,
রময়তি সুখয়তীতি বা রামো যঃ কৃষ্ণঃ; যদ্বা, তথৈব রামো
যো কৃষ্ণচরণো নিজস্পর্শেন পাদাঙ্কবিজ্ঞাসপদেযু সত্ত্বো নব-
নীতীকৃতশিলাভিঃ স্বকোমলেন তত্র চোক্ষকালে স্থতীতলেন
শীতকালে চোক্ষেণেনত্যাদিবহুবিধেন প্রকর্ষণে মোদয়তীতি
তথা সঃ। কিঞ্চ, তয়োরসম্ব্যোম্বাদিনা স্বপ্রসিক্কয়োঃ গো-
গণয়োঃ, জাতাবেকত্বম্, গোশ্চ গণশ্চ শ্রীবলরাম-শ্রীদামাদি-

১। বগাদিভাঃ (ঘ, ৬); ২। তরোৎপাদিতেন (ঘ, ৬); ৩। স্তনদ্বারা (ক, গ); ৪। ইদমপ্যুক্তং (ঘ, ৬); ৫। কেবাঞ্চিদভক্ষ্যোঃ (খ)।

সহচরবর্গস্তয়োঃ সহ তেন সহিতয়োঃ । কিংবা, একদৈব যদা
তং প্রতি তদৈব তৌ প্রতি চেত্যর্থঃ । যদা, রামং জগন্মনোরমং
যং কৃষ্ণস্ত চরণমাচরণং বিহারন্তস্ত স্পর্শেন স্পর্শনে দানেন
প্রমোদো যন্ত সঃ,—‘বিশ্রাণনং বিতরণং স্পর্শনম্’ ইত্যমরঃ ;
• সর্বথা সদা তৎক্ৰীড়া সম্পাদনোৎসুক ইত্যর্থঃ । যদা, তেন
প্রমোদয়তি তমস্মান বা জগদেব বেতি তথা সঃ ; তৎ-
ক্ৰীড়া সম্পাদনতন্তচ্ছবপাদিনা সর্বদুঃখহরণং সেবাবিস্তারণাচ্চ
সর্বেষামেবানন্দভরসিদ্ধিঃ । যদা, রাময়োঃ কৃষ্ণচরণয়োঃ
স্পর্শপ্রমোদো যন্ত, এতৎস্পর্শেন তৎস্পর্শনানন্দশ্চৈব সিদ্ধিঃ ।
হরিদাসবর্ধ্যত্বেন নিরন্তরবিচিত্রপ্রেমবিহারশ্রেণীভিত্তকরণস্পর্শ-
ময়তায় ইবান্নিন্ সম্পত্তেরিতি দিক্ ; অলগতিবিস্তরণে ॥

১৯ । কিং বক্তব্যো হরিদাসবর্ধ্যত্বেন যথার্থনাম্নোহস্তাদ্ধি-
পতের্হিমা, অহো শ্রীব্রজভূমৌ শ্রীবৃন্দাবনে স্থিতাঃ সর্বেষপ্য-
ত্রত্যাশ্চরাচরাঃ পরমথত্ত্বা ইত্যাহঃ—গা ইতি । গোপকৈরিতি
স্নেহবিবক্ষয়াক-প্রত্যয়ঃ ; যদা, গোপয়ন্তি^১ রক্ষন্তীতি গোপকাঃ
গোপালাঃ ; যদা, গোপানাং কং স্তুং যেভ্যন্তৈর্বেগুশ্বনৈরনুবনং
প্রতিবনমিতি শ্রীমাথুরাণি সর্বাণ্যেব বনানি গৃহীতানি; উদারৈ-
র্মহন্তিকৃষ্টৈঃ সর্বানন্দপ্রদৈর্বা, কলানি মধুরস্বরানি পদানি
গীতাদ্যানি যেষু ; যদা, মধুরাস্কটধ্বনিযুক্তৈঃ পদৈশ্চ পাদান্তৈঃ,
তেষাং সনুপূরত্বাৎ কলযুক্তত্বম্ ; অস্পন্দনং স্তব্রতেতি স্বাবর-
ধর্মঃ, তরুণামিত্যুপলক্ষণম্, সর্বেষামপি স্বাবরাণাম্, পুলক
ইতি চোপলক্ষণম্, কম্পাদি চ জ্যেয়ম্, তেন জঙ্গমধর্ম ইতি
বৈপরীত্যম্, অতো বিচিত্রমদ্ভুতম্ ; যদা, অস্পন্দনস্ত বিশেষণং
জগদ্বিলক্ষণমিত্যর্থঃ । ততশ্চ লিঙ্গব্যত্যয়েন পুলকস্তাপি
বিশেষণমুহুম্, এবং সর্বেষামেব প্রেমবিশেষোদয়ঃ স্ফুটিতঃ ;
নির্ঘোগেত্যেনে চ তদদ্ভুত-রম্যবেষদর্শনমপ্যেকো হেতুর-
স্পন্দনাদাবুহঃ, বৃক্ষাদীনামপি সূক্ষ্মা দৃষ্টিরন্তীতি ‘তস্মাৎ পশুন্তি
পাদপাঃ’ ইত্যাদি মহাভারততো জ্যেয়ম্ ; যদা, ন কেবল-

স্পন্দনাদিকমেব, অস্তাশ্চ বিবিধপ্রেমবিকারো ভবতীতিব্যস্ত-
মেবাহঃ । নিঃশেষেণ বোগঃ সঙ্গমো বস্মাৎ, কিংবা নির্গতো বোগঃ
প্রেমসম্পদবিরোধী নির্ধিকল্পকসমাধির্স্মাৎ ; স চাসৌ পাশশ্চ
প্রেমলক্ষণঃ, সাক্ষাৎ তদভুক্তির্দুঃখবিশেষাৎ, তস্ত কৃতং লক্ষণং^২
মোহাদিনা নিপাতাদিকং রোদনাদিকঞ্চ বাভ্যাম্, তদুভয়-
স্থিতাস্তাত্ৰৈব বাহয়ঃ । এবং চরাচরাণাং বৈপরীত্যেনৈকেন
চ বিবিধপ্রেমলক্ষণানি ভবন্তীত্যর্থঃ ; যদা, চরাচরাণাং তেবামেব
নির্ঘোগপাশেন তাদৃশপ্রেমোদয়েন কৃতং জ্ঞাপিতং লক্ষণং
স্থিতিগমনাদিচিহ্নং যয়োস্তেবামস্পন্দনাদিদর্শনেন জ্ঞায়েত ; অত্র
তৌ তিষ্ঠতঃ, অনেন পথা বা গতো স্ত ইত্যাদিকমিত্যর্থঃ ।
দ্বয়োঃপি নির্দেশঃ পূর্বোক্তাভিপ্রায় এব । হস্ত চরাচরাণামেবাং
ভাগ্যং যন্নির্ঘোগপাশাদিমধুরবেষং তং পশুন্ত্যমী, মাদৃশীনাস্ত
তদর্শনমাত্রমপি স্ফুর্জভমহো দৌর্ভাগ্যমিতি ভাবঃ ॥

২০ । ঈদৃশান্তান্তাপি তচ্চেষ্টিতানি বহুলানি বর্ণয়ামাস্হঃ,
তানি চ কতি ময়া বক্তুং শক্যানীতুপসংহরতি—এবমিতি ।
ঈদৃশো জগন্মোহিত্বো যাঃ ক্রীড়াঃ । এবম্বিধে হেতুঃ—
ভগবতো নিজার্শেষৈশ্বর্য্যং বিশেষেণ প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ । তত্রাপি
বৃন্দাবনচারিণঃ স্বচ্ছন্দবিহারিণ ইত্যর্থঃ । যদা, বৃন্দাবনচারিণ
ইতি তত্রত্য-ক্রীড়া এবাবর্ণয়ন্, ন তু ব্রজান্তচারিণ ইতি
তত্র ভগবদর্শনাদিনা নিজসৌভাগ্যস্তাপত্তেঃ, পাঠান্তরেহপি স
এবার্থঃ । বিহারিণ ইতি বা পাঠঃ, তাঃ সর্বা এব ক্রীড়া
বর্ণয়ন্ত্যঃ সত্যঃ, তন্ময়তাং ভগবন্ময়তাং সদা তৎকীর্তনপ্রবণাদি-
পরতামিত্যর্থঃ ; যদা, সম্ভবমেব তদভুবানন্দমিতি ; যদা,
ক্রীড়াময়তাং সর্দৈব তেন সহাক্রীড়নিত্যর্থঃ ; যদা, তচ্ছপ্নেন
প্রেমায়িদাহত্বংখবিশেষোৎপত্তেঃ ; সাক্ষাত্তন্ময়াগ্রহণম্ পূর্ববৎ
সর্দৈব প্রেমভরোদয়েন পরমার্ভা বভূবুরিত্যর্থঃ । গোপ্য ইতি
তাসাং স এব স্বভাবঃ, ইতি সর্বথৈব তাসাং প্রেম-
সম্পদবুদ্ধ্যা সর্বাতিশায়ী-সৌভাগ্যং বণিতমিতি ॥

ইতি শ্রীমভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লতামেকবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২১ ॥

ছানিশোহখ্যায়ঃ

১। এবং বর্ষাশরৎক্রীড়ামুক্তাধুনা ক্রমপ্রাপ্তাঃ হেমন্তকাল-
ক্রীড়ামাহ—হেমন্ত ইত্যাদিনা ব্রজমিত্যন্তেন। নন্দস্ত গোপ-
রাজস্ত ব্রজে যাঃ কুমারিকাস্তা ইতি তেন সাক্ষাৎসম্বন্ধরহিতাস্তা
গৃহীতাঃ, শ্রীকৃষ্ণপতিত্বাযোগ্যাস্তং পিতৃব্যকন্যাদয়স্ত পরিহৃতাঃ ;
যদা, নন্দতি হৃদ্যতীতি নন্দো ব্রজো যাভ্যস্তাঃ কুমারিকা ইতি
সর্বথা শ্রীভগবৎপরিগ্রহযোগ্যা ইত্যর্থঃ। কপ্রত্যয়ঃ প্রায়ো
বাল্যবিবক্ষয়া অল্পার্থে; যদা, স্বার্থে, শ্রীভগবদ্বিবাহাপেক্ষয়াপি
অগ্রত্বে^১ বিবাহাসম্মত্যা, স্বয়ম্ ব্রজেশঃ^২ প্রতি লজ্জয়া তৎ-
প্রসঙ্গাকরণাং তাস্ত, কাসাঞ্চিৎ প্রৌঢ়তাপত্তেঃ ; কুংসিতো
মারঃ কামদেবঃ সৌন্দর্য্যেণ যদ্য ইতি, শ্লেষার্থেনাপি শ্রীভগ-
বদযোগ্যতৈবোক্তা, হবিশ্বং হৈমন্তিকসিতখাত্তাদিসহিতং গব্য-
দধিহৃদ্ধাদিকম্, কাত্যায়নী পরমবৈষ্ণবী শ্রীশিবপ্রিয়া পার্বতী,
তস্তা অর্চনব্রতং নিয়মম্, অর্চনরূপং বা ব্রতম্, তচ্চ মাসমাত্র-
সমাপ্যমিতি কেচিদাহঃ ॥

২। তৎপ্রকারমেবাহ—আপ্নোত্যেতি সার্বৈকজিভিঃ।
অন্তস্তাপ্নোত্যেতি—পরমপাবনশীতলজলে বিবজ্রতয়া নিমজ্জ্য
ম্নাত্ত্বৈত্যর্থঃ। অনেন জলাস্ত ইত্যাদিনাপি ব্রতে ক্লৃষ্ণং
দর্শিতম্, কালিন্দ্যা ইত্যস্ত পূর্বাপরাত্যামেবায়ম্। অরুণে
সূর্য্যসারথৌ সূর্য্যে বা উদিতে সতীতি ব্রতাপেক্ষয়া, ততঃ
প্রাগেবাগ্নবনং জ্যেয়ম্, সৈকতীং বালুকাময়ীম্, প্রতিরুতিং
প্রতিমাং কৃষ্যেতি, অচিরাং কামিতবিশেষসংসিদ্ধয়ে। হে
নৃপেতি জগৎপূজ্যাভিরপি তাভিঃ শ্রীকৃষ্ণার্থং সাপি তথাক্ষ্যত
ইতি বৈয়গ্র্যমাছাত্ম্যমহো পশ্যেতি ভাবঃ ॥

৩। স্মরভিভিরিতি যথাপেক্ষং সর্বৈরপি যোজ্যম্,
বহুসং গন্ধাদিবাছল্যাং, বলিভিঃ—বজ্রভূষণনৈবেদ্যাদি পূজারৈঃ,
তানেবাহ—প্রবালেতি। অত্র ক্রমভঙ্গঃ শ্রীকৃষ্ণহৃতমনস্তেন
তাং ক্রমবিশ্বতেঃ, শ্রীবাদরায়ণেরেব বা তদব্রতকথনে
পরমোৎসুক্যেন ক্রমাতিক্রমাৎ। যদা, বলিভিঃ পূজোপকরণ-
গন্ধাদিভিরিতি তত্তৎসংস্কারাদিসাদৃশ্যমভিপ্রেতম্; ততশ্চ
উপহারনৈবেদ্যাদিভিঃ, অস্তে নীরাজনার্থং প্রবালাদিভিরিতি,
উচ্চাবচৈরিতি সর্বেষামেব বিশেষণম্ ॥

৪। হে মহামায়ে! শ্রীভগবতঃ সচ্চিদানন্দশক্তিরূপ ইতি
শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিযোগ্যানামস্মাকমপি সর্বশক্তিং দাতুং সমর্থাসী-
ত্যর্থঃ। নহু, অসাবত্র পত্ন্যানপেক্ষেচত্বাহঃ,—হে মহাযোগিনি!
দুর্ঘটমপি অয়া সৃষ্টিরিভূতং শক্যত ইত্যর্থঃ। নহু, মহানন্দীতো
বিভেমি; তত্রাহঃ—হে অধীশ্বর, অশেষৈশ্বর্য্যসম্পন্নত্বাৎ স্বং
ততোহপ্যধিকতরা নির্ভরাসীত্যর্থঃ। নহু তর্হি যুগং তমেবা-
রাধায়তেতি চেত্তত্রাহঃ—হে দেবি! তদেকভক্ত্যা ত্বোতমান
ইত্যর্থঃ। তৎসাক্ষাদর্চনাদপি তৎপ্রিয়তমজন্যরাজনমেব বরমিতি
ভাবঃ। ইতি সর্বথাহস্মানোরথস্বয়াং পরিপূরয়িতুং শক্যত ইতি
তাৎপর্য্যম্। নন্দশাসনৌ গোপশ্চেতি তস্ত স্তুতং কুমারমিতি
গোপকন্যানামস্মাকং তৎপত্নীস্বযোগ্যতাস্তীতি স্মৃতিতম্; যদা,
গোপো ভূপোহস্মাকং রাজ্যেত্যর্থ ইতি তস্ত স্মৃদলভতা
স্মৃতিত, তথাপি পতিং স্বামিনং কুরু, তত্র শক্তিরুদ্ধিষ্টেব, যদা,
নন্দগোপস্তুতমিতি তস্ত গোপবেশক্রীড়াদীনাং মনোহরতয়া
পতিস্তেন প্রার্থনায়াঃ কারণম্, তথা সর্দৈব তাদৃশত্বপ্রকটনমপ্য-
ভীষ্টম্; মে মমেতি সাপত্ন্যভয়েন তৎপরিহারার্থং প্রত্যেকং
সর্বা এব স্মৃতিভাষ্যঃ প্রার্থয়ন্ত ইত্যাহম্। যদা, মহামুনিঃ-
শ্রীনারদাদি-দৃষ্টোহয়ং প্রাচীনো মন্ত্রস্তাদৃশ এবেতি তদর্থকল্পনা-
বিশেষণালম্, তাভিরেবাং মন্ত্রো দৃষ্টোহতীতি কেচিদাহঃ,—
পদ্মপুরাণোক্তানুসারেণ পূর্বজন্মনি শ্রীরঘুনাথবতারে তাসামেব
ঋষিহাদিতি। এতং মন্ত্রম্, তাঃ শ্রীনন্দব্রজবত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণকা-
পেক্ষিকা বা পূজাং চকুরিত্যুবাদেন তত্রান্তমন্ত্রাত্মভাবেনাত্ম-
কামাদিকং নিরন্তম্; এবমগ্রেহপি ॥

৫। স্বল্পেনৈব কালেন তাং তৎফলং স্মসিদ্ধমিত্যভি-
প্রায়েণাহ—এবমিতি। মাসমেকং মার্গশীর্ষং ব্যাপ্য (গী^০ ১০।৩৫)
'মাসানাং মার্গশীর্ষোহহম্' ইতি ভগবদ্বিভূতিস্তেন ব্রতে কালস্ত
সাদৃশ্যং দর্শিতম্; ভদ্রকালী-মঙ্গলচণ্ডীতিপ্রসিদ্ধাঃ কাত্যায়নী-
মেব, শ্লেষণে ভদ্রমুত্তমং কং স্তুতং তস্তানি: পঙ্ক্তির্বস্তাঃ
সকাশাদিত্যর্চ্যদেবতাসাদৃশ্যং দর্শিতম্। সম্যক্ নিত্যং নিয়ম-
রক্ষাপূর্ব্বকং যথাবিধি আনচ্ছুঃ; কৃষ্ণে সাক্ষাৎ সর্বেষ্বরে চেতো
যাসামিতি, তস্তাঃ সমর্চনেহপি কৃষ্ণার্চনমেবাভিপ্রেতম্। অত-

১। পিত্রাত্ত্ব (গ, ঘ, ঙ); ২। ব্রজরাজং (গ); ৩। মহামহামুনি- (গ)।

এবাগ্রে বরদানায় শ্রীকৃষ্ণশ্রৈবাগমনং বক্ষ্যতি। যদ্বা, কৃষ্ণ-
চেতস্বেন মনসঃ পরমশুদ্ধ্যুক্তা, কিংবা, স্বত এব কৃষ্ণচেতসস্তাঃ,
বিশেষতশ্চ 'ভূয়ানন্দহৃতঃ পতিঃ' ইতি 'ভদ্রকালীঃ সমানর্চুঃ'
ইত্যেবং ব্রতস্ত পরমসাদৃশ্যোক্তা অচিরাৎ সম্যক্ ফল-
সিদ্ধিরভিপ্রেতা। যদ্বা, নদীদৃশে পরমদুর্লভেহেতুে অতিলালসা
স্ববদ্বীনাং যুক্তা? তত্রাহ—কৃষ্ণে সর্বচিত্তাকর্ষকে চেতো বুদ্ধি-
ধামামিতি চেতসস্তদগতস্বেন বিচারাত্মদয়াদিতি ভাবঃ। এষা
প্রেমার্জুস্তিত্তত্তদ্যোচ্যে ব্রতসমিষ্ঠতাবোধনার্থম্ ॥

৬। ন কেবলং কৃষ্ণচেতস এব, কিন্তু তৎসংকীর্ণনপর্য
অপীতি অর্চনপরমসাদৃশ্যমেবাহ। যদ্বা, তদর্চনস্ত সমগ্র-
প্রকারে বিজ্ঞাতে অষ্টৈরপি কৈশিচ্ছন্নৈস্তদ্ব্রতং ক্রিয়েতেতি
নিজকুপয়া শ্রীপরীক্ষিতভিপ্রায়ং চালক্ষ্য তদ্ব্রতস্ত মুখ্যাদমাহ—
উষসীতি। প্রত্যুষ এবোখ্যেতি দূরে শ্রীষমুনারাং সূর্যো-
দয়াং প্রাগেব স্নানার্থং স্বৈর্গোত্রৈরন্তোত্তং তত্তন্মামভিরাহুয়ে-
ত্যর্থঃ। অন্তোত্তম্ আ সম্যক্ বন্ধা দৃঢ়ং গৃহীতা বাহবো
বাভিত্তাঃ, রাত্রিশেষেহন্ধকারে পথি স্থলনভয়াং, কৃষ্ণংসংকীর্ণন-
প্রেমমোহনিপাতশঙ্কয়া বা, অন্তোত্তম্নেহবিশেষাদ্বা। এব-
মন্তোত্তম্নেহেন ব্রতসম্যক্ভবেব দর্শিতম্, উচ্চৈরিতি সর্বাসা-
মেবত্র সম্মেলনার্থং গানাবেশবিশেষেণ বা, নিত্যং কালিন্দ্যাং
স্নাতুমিতি পুনরুবাদঃ, তৎস্নানস্ত তত্র প্রাশস্ত্যাবোধনার্থম্ ॥

৭। নত্যাং কালিন্দ্যামেবেতি নদী-শব্দেন প্রবাহো-
হভিপ্রেতঃ। কদাচিৎ মার্গান্তে দ্বাদশ্রাং পৌর্ণমাস্রাং বা;
পূর্ববিদিত্যেনে সর্দৈব নগ্নতয়া স্নানাদিকং বোধ্যতে। মুদা
বিজহুঃ। তত্র হেতুঃ—কৃষ্ণং পরমানন্দমমৃষ্টিং পরমচিত্তা-
কর্ষকং বা গায়ন্ত্য ইতি তদগানেন হেমন্তমধ্যে স্নানীতলোদকে
শ্রীকালিন্দীপ্রবাহেহপি শীতাদিবাধাভাবাং; যদ্বা, মুদেতি
সমগ্রমাসং নির্বিঘ্নতয়া ব্রতচরণাং, অতএব কৃষ্ণং গায়ন্ত্যো
বিজহুঃ ॥

৮। তৎপতিত্বেনাপ্রাপ্তয়ে' তাসাং কাত্যায়নর্চনব্রত-
মভিপ্রেতেতি পরমবিদম্ভাবগ্গপূজ্যপাদানাং তাসাং ভাবস্ত
সাক্ষাদনভিবাঞ্চে, কথঞ্চিৎ কার্যদ্বারাহুমানেন জ্ঞাত্বৈত্যর্থঃ।
তথাপি দুর্জ্ঞেয়স্ত বিজ্ঞানে তদ্রৈব হেতুঃ—ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ
সর্বৈবধর্ম্যুক্তো বেতি, তদ্রৈবগতঃ, যতঃ কৃষ্ণঃ রসিক-

শিরোনগির্জগচ্চিত্তাকর্ষকলীল ইতি। বয়শ্চৈবৃত ইতি তাসাং
বহ্বীনাং বহুলবজ্রজাতস্ত সত্তঃ শীঘ্রং যুগপদ্ধরণার্থং যেষাং তাহ
মধ্যে ভগিন্যাদয়ঃ স্যুস্তদ্ব্যতিরিক্তৈরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৯। উপাদায় সনীপত এব গৃহীত্বা, হসন্তিস্তেষ্টিয়োচ্চৈ-
র্হাসং তদ্বস্তির্বালৈঃ সহ ভ্রমরাশ্রিতঃ সন্ নীপমাক্ষু চৌর্যেণ
তাভ্যো ভয়াং, তত্র তাসামদর্শনং তদুচ্ছ্রায়ত্বাচ্চ, বালৈরিতি
তৎক্ষণ্যার্থং পুত্রৈব প্রৌঢ়ানাং ত্যাগেন বালকৈরেব বয়শ্চৈবৃত
ইতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, সপ্তমাস্কবয়োহস্তে কৃতশ্রীগোবর্দ্ধনধারণাং
প্রাগশ্চা লীলায়াঃ কথনেনাধুনা প্রকটিতবড়ম্বয়সঃ শ্রীভগবতঃ
সবয়স্বেন সর্কেহপি তে বাল্য এব, তথাপি প্রৌঢ়বল্লীলয়ং
শ্রীভগবতো বালোহপি তাদৃশত্বসম্ভবাং; তচ্চ সর্বত্র প্রসিদ্ধং
প্রাপ্তকমেব, এবমগ্রেহপি শ্রীযজ্ঞপত্ন্যহুগ্রহনীলাপি জ্ঞেয়া^১।
ততশ্চ তেষাং বাল্যে সর্বমনবত্তমেব; যদ্বা, লীলাদয়মিদং
কৈশোর এব। ততশ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনধারণাং প্রাগেতদ্বক্তিঃ।
শারদবেগুণীতবর্ণনাভিব্যঞ্জিত-শ্রীগোপীভাববিশেষ-প্রসঙ্গেহস্তা
লীলায়াস্তথা তৎপ্রসঙ্গে শ্রীযজ্ঞপত্ন্যহুগ্রহনীলায়া অপ্যহুযুক্তত্বাং
লীলাক্রমশ্চ শ্রীবাদরায়ণিনা প্রায়ো নাপেক্ষিত এব,—কুত্রাপি
প্রসঙ্গাহুসারাং, কুত্রাপি স্বশ্রাং কচিদ্রসবিশেষবোধদয়াং। এতচ্চ
প্রাক্ অগ্রেহপি ব্যক্তমেব, পরিহাসং নষ্ট্রৈবোবাচ^২, তাসাং
কর্ষণার্থম্, অতএব প্রকর্ষণে হসন্, হ হর্ষে, স্ফুটমিতি বা ॥

১০। পরিহাসোক্তিমেবাহ—অত্রৈতি দ্বাভ্যাম্। অশ্বিন্
মন্নির্কটে নীপতলে, হে অবলা ইত্যধুনা যুগ্মকং শক্ত্যা
কিঞ্চিদপি ন স্রাদিতি ভাবঃ। কামং যথেষ্টং প্রকর্ষণে গৃহতাম্,
পুনর্ময়া তত্র কশিচ্ছন্নরায়ো ন কার্য ইত্যর্থঃ। স্বং স্বমিতি,
সর্বভিরেবাগত্য নিজনিজং প্রত্যেকং গৃহতাম্, ন ত্বেকয়া
দ্বিজাভিঃ কতিভিচ্চিহ্না আগত্য সর্বাসামেব গ্রহীতব্যমিত্যর্থঃ।
নহু জীষু মিথ্যোক্তেরদোষত্বাদবিশেষতশ্চ পরিহাসশীলত্বাং^৩
তবোক্তো ন প্রতীতিঃ? তত্রাহ—সত্যমিতি, ক্রবাণীত্যর্থম্,
ব্রবাণীত্যর্থঃ। করবাণীত্যেব কচিৎ পাঠঃ। ন চৈতদপি নষ্ট্রৈ-
বেত্যশঙ্কনীয়মিত্যাহ—যদ্ব্যমিতি। ব্রতকৃশাস্ত্র তপস্বিনীষু
নষ্ট্রৈবোহযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। এষা পরমপরিহাসোক্তিরেব
ভক্তিবিশেষস্বভাবেন, সদা পরমহৃষ্টানাং তাসাং ব্রতকৃশাস্ত্র-
দর্শনাং ॥

১। তৎপতিত্বেনাপ্রাপ্তয়ে (ঘ, ৬); ২। লীলা বিজ্ঞেয়া (ঘ); ৩। নষ্ট্রৈবোবাচ (ঘ, ৬); ৪। পরিহাসলীলত্বাং (ঘ, ৬)।

১১। নহু সপ্রহাসোক্তে^১রসত্যতৈবাবগম্যতে? তত্রাহ—নেতি। উদিতপূর্বং পূর্বং পূর্বমুক্তং যং তদনৃতং মিথ্যা নৈব ভবতি; যদ্বা, অনৃতং ন ময়া উদিতপূর্বম্, কদাপ্যনৃতং পূর্বং নোদিতমিত্যর্থঃ। বৈ প্রসিদ্ধৌ, তচ্চ ইমে মৎসহচরা বিদ্বঃ, সৰ্বত্র সদৈকত্রচারিষ্বেনৈবামেব মদীয়ামেষবৃত্তাভিজ্ঞানাত্^২। নহু স্বদ্বয়স্তা অপি স্বংসদৃশা এবতি চেত্তত্রাহ—একৈকশ আগত্য স্বকীয়বজ্রং গৃহীত, যথেকয়াজাগতয়া স্ব-বজ্রং ন প্রাপ্যতে, তদা মদ্বচনং মিথ্যেবেতি মন্তব্যমিতি ভাবঃ। অহো কিমেবং বিলম্বাচরণেন বা, মম বচসঃ সত্যতা হৃদি চ কলুষতা কাচিন্মাত্ত্যেবেতি বোধয়ন্ পক্ষান্তরমাহ—সহেতি। উত বা-শব্দার্থে, হে স্তমধ্যমাঃ! ইতি যুগ্মকং মধ্যভাগাদিসৌন্দর্য্যমেব ব্রহ্মৈমিত্যে, ন চ বদ্বৈরেতৈর্গৎ-প্রয়োজনমিতি গৃঢ়োহভিপ্রায়ঃ।

১২। ক্ষেপিতং পরিহাসোক্তিম্, প্রেমপরিপ্লুতা ইতি গোপীশ্চেন স্বভাবত এব তস্মিন্ প্রেমবত্যাং, বিশেষতশ্চ তৎ-ক্ষেপিতং শ্রদ্ধা অধিকং প্রেমরসে নিমগ্না ইত্যর্থঃ। জাতহাসাশ্চ সত্যো ন নির্ঘয়ঃ, যতোহন্তোত্তমং প্রেক্ষ্য ব্রীড়িতাঃ। যদ্বা, প্রেমপরিপ্লুতত্বাদেব ব্রীড়িতা জাতহাসাশ্চ জাতস্মিতাঃ; অনির্ধানে ঐকমত্যর্থমন্তোত্তমং প্রেক্ষ্য; যদ্বা, নির্ধাতুকামা অপি অন্তোত্তমং প্রেক্ষ্য নগ্নশ্চেন ব্রীড়িতাঃ, তেনৈব অন্তোত্তমং প্রেক্ষ্য জাতহাসাশ্চ ন নির্ঘয়ঃ।

১৩। এবং ক্রবতীতি পুনঃ পুনস্তথৈব বদতীত্যর্থঃ। গাং বাচং নিজবক্তৃতয়া বিন্দতীতি গোবিন্দঃ, তস্মিন্নিতি পরম-বাগ্মিত্যভিপ্রেতা, নৰ্ম্মণা আক্লিষ্টাভ্যাকৃষ্টানি চেতাংসি যাসাং তাঃ, অতোহক্রবন্, অন্তথা ব্রীড়য়া নাবদিস্মিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, বেপমানাঃ; তত্র হেতুঃ—শীতোদে শীতলজলে আকর্ষমগ্না লজ্জয়া বক্ষঃস্থলাচ্ছাদনায় কণ্ঠপর্ধ্যন্তং চিরং প্রবিষ্টাঃ।

১৪। আদৌ সায়্য আহঃ—মেতি। প্রাগেব মা-শব্দনির্দেশে ব্যগ্রতয়া অনয়াকরণদার্য্যার্থং বা। ভো ইতি, অদ্বৈতি চ প্রেমসম্বোধনে, অতএব দ্বিরুক্তিঃ। নন্দগোপস্ত স্ততং জানীম ইতি স্বং গোপকুমারঃ, বয়ঞ্চ গোপকন্যা ইত্যস্মান্ প্রত্যোতাদৃশমন্তায্যং কৰ্ত্ত্বং নাইসীতি। কিংবা, নন্দয়তি ব্রজমিতি নন্দো যো গোপো ব্রজরাজস্তস্ত স্ততমিতি

প্রজামস্মাহ যুবরাজস্ত তব কুপৈবোচিতা, ন তু স্বপিতৃ-প্রতিকূলং হুঃখদানাদিকশ্চেতি। যদ্বা, নন্দগোপস্ত স্ততমিতি সর্বব্রজজনাজীব্যরক্ষকস্ত তব বিরুদ্ধাচরণং ন যুক্তমিতি ভাবঃ। তত্র চ প্রিয়ং প্রিয় ইতি জানীমঃ, অতোহস্মাকমপ্রিয়াচরণ-মন্তায্যমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ, ব্রজে ব্রজমধ্যে ব্রজেন বা স্নানার্থং জানীমঃ, অতো ব্রজনির্দ্যাতং কস্মীচরণমযুক্তমেবেতি ভাবঃ। যতো বেপিতা বয়ম্; যদ্বা, বেপিতাঃ প্রতি ইতি কৃপাং জনয়ন্তি; যদ্বা, স্বাং প্রিয়ং ব্রজস্নানার্থং জানীমঃ, যং স্তয়া বস্ত্রহরণাচ্ছীতোদে আকর্ষমগ্নতয়া বেপিতাঃ কস্পং প্রাপিতা ইতি সোৎপ্রাসনস্মোক্তিঃ।

১৫। অধুনা দানং প্রদর্শয়ন্তি—শ্রামেতি। শ্রামশাস্ত্যসৌ স্তম্বরশ্চেতি; যদ্বা, শ্রামেষু স্তম্বরস্তস্ত সৎসোধনম্; অতএব তব দাস্তো বয়ম্, বিশেষতশ্চেতৎ-প্রভৃতি তব উদিতং স্বহৃক্তং করবাম; যদ্বা, 'উদিতম্' উদয়মুৎকর্ষং খ্যাপয়ামেত্যর্থঃ। দাস্তঃ সত্য ইত্যত্রৈব বা যোজ্যম্, দাস্তঃ স্তান ভবেমেতি শ্রীচিংস্ত-সম্মতমেব। এবং দাস্তেনাত্মসমর্পণাদিকমেব দানমুহুম্। অধুনা ভেদং প্রযুক্ততে ধর্ম্মজ্ঞেত্যাদিনা, অন্তথা নগ্নস্ত্রীসন্দর্শনে ন পরম-হরণাদিনা চাধর্ম্মতো ভয়মিতি ভাবঃ। অদৃষ্টান্তস্ত ভয়মনা-লোচ্য দৃষ্টভয়মুৎপাদয়ন্তি—নোচেদिति। ইতি দ্বিবিধো ভেদঃ, ইদঞ্চ সর্বং পূর্বং স্নানার্থীয়গুণ ইত্যত্র বিবৃতমস্তি, রাজ্ঞে গোপ-রাজায়; শ্লেষণে নন্দগোপস্ত স্ততং প্রিয়মিতি প্রিয়শ্চেন ন স্বং কিঞ্চিদ্বলাচ্ছিক্তিতোহসি, যুবরাজপক্ষে তবেদৃশী মন্ততোচিঠে-বেতি গোপস্তমিতি, পক্ষে গোপশ্চেন গোসঙ্গত্যা তাদৃশ এবতি। তথা অঙ্গব্রজৈঃ সর্বাবয়বৈরেব, কিংবা, অঙ্গৈরেব ব্রজে স্নানার্থম্, ন তু গুণৈঃ। ধর্ম্মজ্ঞেতি চ সৌম্বষ্ঠোক্ত্যা, ধর্ম্ম-পরিত্যাগ ইতি তদ্বতশ্চায়ং গৃঢ়োহভিপ্রায়ঃ। নন্দগোপস্ত-মিতি বিশেষণব্রয়েণ পতিস্বযোগ্যতয়া আত্মনঃ পতিশ্চেন কামনায়াং হেতুঃ। তথা শ্রামস্তম্বরশ্চেতি চ; দাস্ত ইতি বয়মপি তব পত্নীস্বযোগ্যাঃ, তত্র চ দাসী-শব্দেন করবাম তবোদিত-মিত্যেনেচ ভক্তিবিশেষঃ। ধর্ম্মজ্ঞেতি ঈদৃশাশ্রিতজনানা-মুপেক্ষারূপযুক্তা, অন্তথা রাজ্ঞে ধর্ম্মরাজায় ক্রবাম মরিত্যাম ইত্যর্থ ইতি।

১৬। ভবত্য ইত্যাদৌ ভক্তাত্মপেক্ষাদরাৎ, অত্রাগত্যোতি ন তু ময়া প্রক্ষিপ্যমাণানি জলাস্তঃ স্থিত্বা গ্রাহণীত্যর্থঃ। স্ব-

শব্দেন নিজপরিধানমবশ্যমাণ্ড গ্রহীতুমপযুক্ত্যত ইতি ভাবঃ। হে
 শুচিস্মিতা ইতি দৃশ্যেন শুদ্ধস্মিতেনাবগম্যতে শীতাদিহুঃখঃ
 নাস্তি, বেপনং কপটেনৈব; কিঞ্চ, মদুক্রমদীকৃত্যাজাগত্য
 যুগ্মাভির্ভ্রাণীমাণ্ডধুনৈব গ্রাহ্যণীতি চাতুৰ্য্য-বিশেষেণ জনাদা-
 কুৰ্বতি। যদা, শুচিস্মিতা: সত্য: প্রতীচ্ছত। মুখানো চ
 সত্যান দাস্ত ইতি ভাবঃ। এষ রসিকতাবিশেষঃ; ন প্রদাস্তে
 প্রকর্ষণে ন দাস্ত ইতি প্র-শব্দেন যদি বা কথঞ্চিদত্যাং তদা
 খণ্ডশো বিদার্য্য কিঞ্চিং কিঞ্চিদেব কাঞ্চিং প্রত্যেব বা দাস্তা-
 মীতি সূচ্যতে। রাজা গোপরাজঃ ক্রুদ্ধোহপি সন্ কিং
 করিষ্যতি? অপি তু ন কিঞ্চিদেবেত্যর্থঃ, পুত্রে ময়ি স্নেহ-
 বিশেষাৎ। অত্র চ প্রত্যুত্তরত্বেন স্নেহার্থেহিহং জ্ঞেয়ঃ। শুচিস্মিতা
 ইতি পরমসৌন্দর্য্যোক্ত্যা তাসাং নিজপরিগ্রহযোগ্যতা সূচিতা।
 অতো বিবাহং বিনাপি স্বীকারেণ ময়ি যুগ্মাস্ত চ ক্রুদ্ধোহপি
 সন্ ধর্ম্মরাজঃ কিং কর্ত্ত্বং শত্রুরাং, ইত্যুক্তা। কানিচিত্তাসাং
 বজ্রাণি স্বস্তাসনানি কৃৎস্না কানিচিচ্ছায়াং^১ রচয়িত্বা কানিচিদ্-
 ধ্বজপতাকাবিতানাদিতয়া নীপশাখোপশাখাদিয় বন্ধা কানিচি-
 দ্দোলাং রচয়িত্বা আন্দোলয়ন্ কানিচিদিদন্ততন্তুদুপরি চিফে-
 পেতুম্, (১৮শ-শ্লোক^০) 'স্বন্ধে নিধায়' ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥

১৭। ততস্তদনন্তরং তদাগ্রহং দৃষ্টেত্যর্থঃ। জলাশয়াৎ
 জলমধ্যতঃ। দারিকা বালাঃ, প্রায়ঃ শ্রীকৃষ্ণেন সমবয়স্কত্বাৎ
 শীতেনৈব বেপিতাঃ কস্পিতদেহা অপি পাণিভ্যাং বোনি-
 মাচ্ছাত্ত, বেপনঞ্চ সাধ্বিকমেব প্রেমস্বভাবজন্ম, প্রকর্ষণে
 উত্তেকর্কিনঃস্বতাঃ। তত্র হেতুঃ—শীতেন কর্ষিতা বহিরন্তশ্চ
 ব্যাপ্তা ইত্যর্থঃ ॥

১৮। শুদ্ধেন ভাবেন প্রেমণা পতিস্বকামনয়া বা, প্রসাদিতঃ
 পূর্ব্বত এব, অধুনা চ আহতাঃ, হস্তেগর্ত্তার্থস্বাদাগতা বীক্ষ্য
 শ্রীতঃ সন্ বাসাংসি সর্ক্যার্থ্যেবাবচিত্য স্বন্ধে নিধায় তাসাং
 সর্ক্যসাং প্রত্যেকং শ্রীতি-সম্পত্তয়ে প্রকর্ষণে শিক্ষণার্থমেব^২ ত্রায়-
 প্রদর্শনেনোবাচ—সন্মিতমিতি, বক্ষ্যমাণেহপি নর্ম্মসংস্পর্শাৎ।
 যদা, স্বন্ধে নিধায়েত্যত্র হেতুঃ—শুদ্ধেতি। সন্মিতং প্রোবাচে-
 ত্যত্র হেতুঃ—শ্রীত ইতি; শ্রীত ইত্যনেন নর্ম্মোক্তিঃ
 সূচিতৈব, শ্রীতৈব তস্মাৎ অবশ্যমুদয়াৎ, এবমেব সন্মিতেন স্বন্ধে
 বহুতরাণাং তাবতাং বাসসাং নিধানান্নৌকিকলীলায়ামপি

পূর্ব্ববদৈশ্বর্য্যং প্রদর্শিতম্, অতএবাদাবুক্তম্ (৮ম-শ্লোক^০)—
 'যোগেশ্বরেশ্বরঃ' ইতি ॥

১৯। নম্র ন বাল্যে দোষ ইতি চেত্তত্রাহ—ধৃতব্রতা ইতি।
 যদেতদিতি সাক্ষারায়ান্নতৃত্বাদত্র প্রতারণং ন কিঞ্চিং সম্ভবে-
 দিতি ভাবঃ। দেবেতি দেব্যর্চনেহপি পুংস্বেন নির্দেশঃ, সর্ব্ব-
 দেবতাস্বপি তদবহেলনস্ত সামান্ত্রবিবক্ষয়া দাঢ্যাপাদনায়।
 যদা, দেবস্ত জলাধিষ্ঠাতৃবরুণস্ত হেলনমবজ্ঞা; যদা, দেবহেলন-
 শব্দেন পারিভাষিকতয়া ব্রতচ্ছিত্ররূপোহপরাধ এবাভিহিতঃ।
 অঞ্জলিং বন্ধা তঞ্চ মূর্ধ্নি, ন স্তব্ধত্রেতি রসিকশিরোমণেশ্চস্তে-
 বিশেষপরিপূর্ণয়ে, তত্র চ নমঃ কৃৎস্নতু্যক্তে একপাণিনা নমনো-
 ত্তমমালোক্য (হ^০ ভ^০ বি^০ ৮।৪.০৬ বিকৃৎস্নবিতচনম্) 'এক-
 হস্তপ্রণামশ্চ' ইত্যাদিবচনপাঠেন অঞ্জলিং বন্ধেতি তত্রাপ্যথো-
 হঞ্জলিবন্ধনমভিপ্রেত্য মুদ্ধাত্যুক্তমিত্যুহম্। অথঃ নীপতলে
 স্থিতাভিঃ সতীভিরিতি নিকটাগমনেন সমাগদর্শনসিদ্ধেঃ। অস্ত
 চ নমস্বস্তেভ্যনেন প্রগৃহ্যতামিত্যনেন বায়য়ঃ। যদা, অথো-
 বসনং পরিধানবস্ত্রমেব, উত্তরীয়বস্ত্রঞ্চ তথাপি ন প্রাপ্তব্যমেবে-
 ত্যর্থঃ। অতএব বসনমিতি উত্তরীয়াভাবেন প্রত্যেকমেকেক-
 গ্রহণবিবক্ষয়ৈকত্বম্ ॥

২০। অচ্যুতেনেতি কদাচিৎ কথঞ্চিদপি স্বদ্বাক্যস্ত সদর্শা-
 চ্যুতিনিষ্ঠীতি তাসামভিপ্রায়ঃ সূচিতঃ। স্ত্রিয়স্তত্র চ অবলা-
 শব্দেন কথঞ্চিদপি তদ্বাক্যমত্যেতুমশক্তা ইত্যর্থঃ। অভি-
 হিতমুক্তং শ্রুত্বৈতি শেষঃ। ব্রতস্ত্রাচ্যুতিমপি চ্যুতিং ছিত্রং
 মত্বেত্যর্থঃ। অচ্যুতিশ্চ তদ্বতো বাল্যে বিবস্ত্রতয়া ব্রতস্থানা-
 মপি স্থানে দোষাভাবাৎ, এতচ্চ শ্রীস্বামিপাদৈরগ্রে ব্যক্তিভয়েব
 (২২শ-শ্লোক^০)—'দৃঢ়মত্যর্থঃ প্রলব্ধা বক্ষিতা যুগ্মং বিবজ্ঞা ইত্যা-
 দিনা' ইতি। অতন্তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, তদিত্যস্ত বিবজ্ঞা-
 প্লবনমিত্যনেন পরেণ বায়য়ঃ। তেষাং স্বকৃতানাং দেব্যারাদন-
 লক্ষণানামশেষকস্মিণাং পূর্ত্তিকামাঃ সত্যো নেমুঃ, যতোহ-
 শেষকস্মিণাং স এবাবত্ময়ক্ ছিত্রপূর্ত্তিকারকঃ ॥

২১। তথা তেন স্বেচ্ছেন প্রকারেণাবনতাঃ কৃতাস্তলি-
 ত্বেন প্রণতাঃ বাসাংসি সর্ক্যার্থ্যেব পরিধানোত্তরীয়াদীনি,
 প্রকর্ষণে যথাযথং সপ্রেমসম্বোধনাদিপূর্ব্বকম্; যদা, কৌতুকেন
 তাসাং শ্রীতর্থমন্তোত্তবস্ত্রপরিবর্ত্তনবিনোদোদ্যমঃ, নীপাগ্রাৎ

অবরুদ্ধঃ সন্নিতি জ্ঞেয়ম্, যতঃ করুণঃ, স্বত এব শ্রীতন্ত্ৰাপি ভগবান্ নিজ্ঞাশেষগুণাদিপ্রকটনপরঃ, যতো দেবক্যাঃ স্বত-
স্তদর্থমেব তন্ত্ৰাং জাত ইত্যর্থঃ । দেবকী-শব্দার্থঃ পূর্বমেবো-
ক্তোহস্তু, বিশেষতঃ তেন তাসাং ব্রতেন নিজবচনপ্রতি-
পালনে বা তোষিতঃ ॥

২২। অহো রাজন্ । পশু গাঢ়প্রেমমাহাশ্রয়ম্, কিংবা শ্রী-
কৃষ্ণশ্চ মোহনত্বমিতি বদন্ তাঃ প্রতি সাভ্যশ্রয়মিবা—দৃঢ়-
মিতি । ক্রীড়নং ক্রীড়োপকরণং যন্তপুত্রিকাদি, যতঃ প্রিয়শ্চ তন্ত্ৰ
সঙ্গেন সঙ্গত্বৈব নিবৃত্তাঃ ; যদ্বা, প্রিয়সঙ্গেন নিবৃত্তাশ্চ বহুবুঃ ॥

২৩। স্ববাসাংসি নিজনিজবজ্রাণি যথা স্বয়মেব তেন
পরিবর্ত্য দত্তাত্তপি পরিচিতাত্তোত্ত্বং পরিবর্তনে 'স্বীয়স্বীয়-
ত্ত্বং পরিধায়েত্যর্থঃ । অত্ৰৈবৈব্যক্তিভিত্তম্ ; যদ্বা, প্রেষ্ঠশ্চ শ্রী-
কৃষ্ণশ্চ সঙ্গমেন আসজ্জিতান্ত্রিয়বাসন্তীকৃতাঃ, অত আকৃষ্ট-
ভগবচ্চিত্তাঃ, অতএব মিথো ভাববিশেষোদয়েনাস্বসবাক-
প্রসাদলাভেন বা সলজ্জদৃষ্টয়ঃ সত্যঃ, তস্মিন্ স্থানে কৃষ্ণে
বাবস্থিতা নো চেলুস্তত এবোত্যর্থঃ । পঞ্চম্যর্থো বা সপ্তমী ॥

২৪। সঙ্কল্পঃ বিজ্ঞায় ভাববিশেষদৃষ্টা সাক্ষাদহুভূয় সঙ্কল্প-
মেব দর্শয়তি—স্বশ্চ পাদয়োঃ স্পর্শঃ পত্নীত্বেন ভক্ত্যাত্ম-
সান্নিধ্যমিত্যর্থঃ । যদ্বা, স্পর্শঃ স্পর্শনং পতিত্বেন তাস্থ সমর্পণং
তৎস্বত্বোপপাদনং তন্ত্ৰ কাম্যয়া ধৃতং নিয়মেন যত্নতোহহুষ্ঠিতং
বা ব্রতং যাভিস্তাসাং স্বপাদস্পর্শরূপমেব সঙ্কল্পমিত্যর্থঃ । তত্র
পাদস্পর্শ-শব্দেন প্রেমবিশেষেণ পতিত্ববিশেষঃ সূচিতঃ ।
অবলাঃ কন্যাদিানাং স্বাতন্ত্র্যহীনাঃ ; (১৮শ-শ্লো^০) 'শ্রীতঃ'
ইতি তাস্থ তন্ত্ৰ তাদৃশী কৃপা যুক্তিবেতি ভাবঃ । কিংবা
অহুত্তমাদিবং ন বলমন্তোষাং যাভান্তা মহাবলিষ্ঠা ইত্যর্থঃ,
শ্রীভগবদ্বশীকরণাং ॥

২৫। হে সাধ্ব্য ইতি পরমোত্তমসঙ্কল্লাং, স্লেষণে সর্বথা
রূপগুণাদিানাং সাধুত্বেন যুগং মদপেক্ষ্যা এবোতি ভাবঃ । সঙ্কল্প-
মেবাহ—মমার্চনং পত্নীত্বেন ভক্ত্যা সেবনম্, তজ্জপঃ সত্যঃ
স্বসিদ্ধফলঃ ; অত্ৰৈবৈব্যক্তিভিত্তম্ ॥

২৬। নেতি চ ব্যাখ্যাৎ তত্র, বক্ষ্যমাণাহুসারেণ বাক্য-
শেষোহয়ং জ্ঞেয়ঃ । যত্বেপ্যেবং তথাপি ভবতীন্মাসৌ সত্যো-
ভবিষ্যতি, তদতীতফলঞ্চ ভাব্যেব, ব্রতবিশেষাং ॥

২৭। অতএবাহ—যাতেতি । কৃপা ব্যাপ্য রংস্তথ
রাসক্রীড়াদিনা ক্রীড়িষ্ঠথ, স্ত্রুথবিশেষং বা প্রাপ্যাত্ব ইতি স্ব-
প্রয়োজনং তথা (ভা^০ ১০।৪৭।৬০) 'নায়ং শ্রিয়োহহ' ইত্যুদ্ব-
বচনপ্রামাণ্যতো লক্ষ্মীতোহপি প্রসাদবিশেষলক্ষ্য তদধিকমপি
দর্শিতম্ । তত্র চ ইমাঃ কৃপা ইত্যনেনাচিরাত্তংসিদ্ধি-
সূচিতোতি, অথবা অর্হতীতি ময়ানৌ কিং সাধয়িতব্যঃ, তত্শ্রব-
তত্রাখণ্ডপরমানন্দপ্রাপ্তৌ স্বতএব যোগ্যতেতি পরমসদৃশ-
নির্ধেবিনয়োক্তিঃ । নহু কামস্বত্বশ্চ কথমেবভূতত্বং তন্ত্ৰামৈ-
কান্তিকত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—নেতি । ময়্যাবেশিতধিয়ামিতি অন্ত-
বিষয়কঃ কামস্বত্বা তস্মিন্বেব রসান্তরকামশ্চ নিরন্তঃ, কামায়
গ্রাম্যকামস্বত্বায় ন যোগ্যো ভবতি, তন্ত্ৰ পরমপ্রেমস্বত্বাত্মকত্বেন
সর্বপুরুষার্থশিরোমণিত্বাং, যদ্বা, কাম্যত ইতি কামায় সন্তোষায়
ন কল্পতে কিম্ ?—কাক্কা, কল্পত এবোত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—
ময়্যাবেশিতধিয়ামিত্যেব মদাবেশিতধীত্বেন তন্ত্ৰ কামস্তাপি
পরমপ্রেমপরিপাকবিলাসরূপত্বাং, তচ্চ শ্রীভাগবতানু-
বহুধা বিবৃতমন্তোষেব । যদ্বা, প্রাকৃতঃ কামোহপি তাবং কামায়
ন কল্পতে, মদ্বিষয়কত্বেন তন্ত্ৰাপি নৈগুণ্যসারত্বাং, কিমুত
ভবাদৃশীনাং প্রেমেতি প্রকারমহিমা । তথাসম্পত্তৌ দৃষ্টান্তঃ—
প্রায়ো ভজিতাঃ সূর্য্যতাপেন দগ্ধবচ্ছূকতাং নীতাঃ, পশ্চাৎ
কথিতাশ্চ জলেন রক্ষিতবং ক্লেদিতাঃ, বীজায় অঙ্কুরোদগমায়
নেশতে কিম্ ? অপি তু সমর্থা ভবন্ত্যেব । যদ্বা, কিং বক্তব্যম্,
কামিতফলমাত্রং ভবতীতি মৎকামোহধিকফলমপি দদাতী-
ত্যাহ—কামায় কামিতফলমাত্রায় ন কল্পতে, কিন্তু তদতিরিক্ত-
ফলায়পি কল্পত ইত্যর্থঃ, বাস্তবীতফলপ্রদত্বাং ; অতঃ পতিত্বা-
দপাধ্যিকেনোপপত্যস্বত্বেন মাং প্রাপ্যাত্বোতি ভাবঃ । যতঃ প্রায়ো
বাহুল্যেন ভজিতা দক্ষাঃ কথিতা রক্ষিতাশ্চৈব বীজায় নেশতে,
কিন্তু সূর্য্যতাপেন শুষ্কীকৃতাঃ পশ্চাদ্বপনসময়ে জলেনাদ্রীকৃতা
অঙ্কুরোদগময়াধিকং সমর্থা ভবন্ত্যেবোত্যর্থঃ ; যদ্বা, কামায়
বিবিধফলভোগায়পি ময়্যাবেশিতধিয়াং কামো ন কল্পতে,
কামিতাকামিতাখিলফলপ্রদানায় সমর্থো ন ভবতি কিম্ ?—
কাক্কা, ভবতোবেত্যর্থঃ । কিংবা যোগ্যো ন ভবতি কিম্ ? অপি
তু যোগ্যো ভবতোবে, যথাকথঞ্চিদপি মন্ত্ৰজনেন মন্তো বাস্ত্বিত-
তদতীতফলসিদ্ধেঃ । অতএবাগ্রে বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।২৩।১২)

‘কামং ক্রোধং ভয়ং মেহমৈক্যং সৌহৃদমেব চ । নিত্যং
হরৌ বিদধতো যাস্তি তন্নয়তাং হি তে ॥’ ইতি সপ্তমস্কন্ধে ;
তস্মাৎ চোক্তং (ভা^০ ৭।১৩।১) ‘বেন কেনাপ্যুপায়েন গনঃ কৃষ্ণে
নিবেশয়েৎ’ ইতি । যচ্চ শ্রীভগবতা শ্রীকৃষ্ণীগৌদেবীং প্রতি
বক্ষ্যতে (ভা ১০।৬০।৫২)—‘যে মাং ভজন্তি দাম্পত্যে তপসা
ব্রতচর্যায়া । কামান্ননোহপবর্গেশং মায়য়া মোহিতা হি মে ॥’
ইতি ; অশ্রুতঃ—দাম্পত্যে দাম্পত্যপভোগ্যস্বার্থম্, স্ত্রী তু
পভোগ্যপভোগ্যস্বার্থং পুরুষশ্চ জায়োপভোগ্যস্বার্থমিতি কামান্না-
নোহপবর্গেশম্, পঞ্চমস্কন্ধোক্তানুসারেণ অপবর্গঃ প্রেমভক্তিস্তস্য
দাতারমপি মাং যে ভজন্তি, তে গম মায়য়া মোহিতা এব, যচ্চ
কচিং কচিং সকামনিন্দনং তৎ কৃষ্ণবিষয়কব্যতিরিক্তস্য কামস্তা-
ন্তরায়রূপত্বেন মুখ্যফলাসিদ্ধ্যা ভক্তিরসিকৈঃ ক্রিয়ত ইতি
ইদমপি তত্রৈব বিবৃতমস্তি, যদ্ব্যাক্তম্ গমপতিত্বকামঃ সর্বধাকল্পত
এবেতি ভাবঃ । অথবা, যঃ কোহপি কামঃ কামান্তরভোগায়
ন কল্পতে, কিন্তু স্বয়মেব গমপ্রেমরূপেণ পরিগমন্ পরমানন্দায়
কল্পত ইত্যর্থঃ । তথা চ তাং প্রত্যেবায়ং বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।
৭।৫০)—‘যান্ যান্ কাময়সে কামান্ ময়াকামায় কামিনি !
সন্তি হে কান্তভক্তায়ান্তব কল্যাণি নিত্যদা ॥’ ইতি । অশ্রুতঃ—
ন বিত্ততে কামঃ ফলাস্তরবাঙ্খা যস্মিন্ সৌহক্যঃ প্রেমা তস্মৈ,
তব তে, কামাঃ সন্তোষ, তং বিস্তারয়িত্বাভীতি ; যতঃ ভজিতা
দন্ধাঃ পুনঃ কথিতাশ্চ রন্ধিতাঃ কিংবা ভজিতাঃ কথিতা বা
বীজায় ফলাস্তরোৎপাদনায় নেশতে, কিন্তু স্বয়ং ভোগ্যতাপত্তা
সত্ত্ব এব পরমস্বথায় সমর্থ্য ভবন্তীত্যর্থঃ । ইতি পতিত্বেন প্রেম-
বিশেষাসিদ্ধিরূপপতিত্বেনৈব তৎসংসিদ্ধেস্তথৈব মাং প্রাপ্স্যথেতি
ভাবঃ । তদেবাহ—যাতেতি । হে অবলা ! ইত্যতিবালাং
সূচয়তি, অতোধুনা রত্যাযোগ্যা ইতি ভাবঃ । যদ্বা, পূর্বোক্ত-
ত্বায়েন সর্বতোহধিকশক্তিমিত্য ইত্যর্থঃ । প্রকারবিশেষেণ
মদ্বশীকরণবিশেষাং, যতঃ সিদ্ধাঃ সম্পন্নকামিত-তদতীতফলা
ইত্যর্থঃ । ইমাঃ নিকট এবৈষ্ণুচ্ছরংকালীনা ইতি তাসাং বিদূর-
বর্তিত্বেনপি ইমা ইতি সন্নিহিততয়োক্তিঃ সান্ত্বনার্থা ; অগ্ন্যং
সমানম্ । ইমা হেমন্তশ্রোত্তরমাসবিবন্ধিনীরাগামিনীঃ ক্ষপা
ময়া সহ রমণং প্রাপ্স্যাথ । নহু, অস্মৎসঙ্কল্পিতং স্বয়োদ্ধন-
স্বখং সিধ্যতু, তেন রাসক्रीडादिस्वखं ঘটতাম্, তত্রাহ—

যদিতি । যদ্বদিশ্চ আৰ্য্যায়্য অর্চনং ব্রতং চেরুর্ভবতাঃ, তদিত্যং
মরোক্তমৌপপত্যেন রাসক्रीडादिस्वखमेवेत्यর্থঃ । বিবাহেন
পতিত্বেন রাসক्रीडादिस्वखविशेषো ন সম্পত্ত্বতেতি ভাবঃ । সতীঃ
হে সত্য ইতি ঔপপত্যোহপি যুগং সর্বধা সাধ্যা এবেতি ভাবঃ,
—তদ্বতোহনৌপপত্যাং, বিবাহিতাভোহ্যপ্যধিকপ্রিয়ত্বাং যদ্বা,
সতীরিতি ক্ষপাবিশেষণং উক্তমাং, রাসানন্দাবিভাবিকাঃ ; শারদাঃ
শীতোষ্ণত্বাদিরহিতা জ্যেষ্ঠীশ্চৈত্যর্থঃ । যদ্বা, তৎক्रीडामाहात्म्या-
মেবাহ—যদ্ব্যস্মাং সত্যো লক্ষ্মীধরণ্যাদয় ইদং রাসক्रीडादिस्वख-
মুদ্বিশ্চৈব আৰ্য্যার্চনমার্য্যায়্যশিচ্ছক্লের্চনং ব্রতং চেরুরেব,
ন তু তৎস্বখং প্রাপুরিত্যর্থঃ । যদ্বা, মদ্রনগণমিতি ইদং ব্রতম্ ।
অগ্ন্যং সমানম্ ॥

২৮ । ইতি ব্রজং যাতেত্যাदिষ্টাঃ, ভগবতেতি রাসক्रीडा-
সম্পত্ত্যাদেশেন ভগবত্তাসারসর্বস্বাভিব্যক্তেঃ । লব্ধঃ কামো
নিজবাহিতং বাভিত্তাং, প্রায়স্তাসাং তাদৃশাদেব ভাবাং । তত্র
চ সত্যপ্রতিজ্ঞস্য তথাদেশপ্রাপ্তেঃ, তথাপি কৃচ্ছ্রাং তুঃখেনৈব
ব্রজং প্রাবিশন্ । কুতঃ ? তস্য পাদান্তোজং ধায়ন্ত এব,
ন তু সাক্ষাৎ পশ্যন্ত্যঃ, তদ্বিচ্ছেদাদিত্যর্থঃ । নিঃশব্দাং পুন-
ব্রতার্থং ব্রজাদ্ব্যমুনাগমনাভাবাভ্যুতিপ্রায়েণ বদ্ধপাচ্ছিতায়াঃ
শ্রীকাত্যায়ন্যাঃ সাক্ষাদভূতায়ঃ সত্য্য বরণৈব নিজকামিত-
সিদ্ধিতাং মন্তুমর্হস্তু, ন তু তস্য বিচিত্রপ্রভাবানুভবেন তত্র
তাসাং প্রতীতির্জাতা । অতএবোক্তং ভগবতেতি, তথাপি
তস্তাঃ সমাধাখনং তস্মাদপি তৎপ্রিয়জনস্মারাধনোৎকর্ষাদেবেতি
দিক্ । যদ্বা, অকারপ্রলোষণে ন লব্ধঃ কামঃ সত্ত্ব এব তেন সহ
ক्रीडाविशेषো বাভিঃ, অতএব কৃচ্ছ্রাং । অলব্ধকামেষে হেতুঃ—
কুমারিকা অত্যন্তবাল্যেন তদানীং তৎক्रीडायामयोग্যা
ইত্যর্থঃ । শ্রীভগবৎকৃতানুগ্রহপ্রভাবেণ ব্রজস্বীষ্যভাবেন বাল্য-
কালেনৈব তদযোগ্যা ভবিষ্যন্ত্যেবেতি দিক্ । নহু তর্হি কথং
নির্বিবিশুঃ ? তত্রাহ—ধায়ন্ত ইতি সর্বতাপোপশমন-পরমা-
নন্দরসস্রাবি-তচ্ছীচরণস্বয়ধ্যানেনৈব হৃদ্রাপোপশান্তেরিত্যর্থঃ ।
যদ্বা, তৎপদান্তোজং তৎকার্য্যক्रीडादिकं প্রাপ্যং চিন্তয়ন্ত্যঃ ॥

২৯ । অধুনা শ্রীগোপকণ্ঠাস্থ প্রসাদমিব যজ্ঞ-পত্নীষু প্রসাদং
প্রস্তাবাধ্বন্তুং তৎপ্রসঙ্গমারভতে—অথেতি । কালান্তরে কদা-
চিৎ গ্রীষ্মসময় ইত্যর্থঃ ; (ভা^০ ১০।২২।৩০) “নিদাঘার্কাতপে

তিগ্নে' ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ, অতএব সহাগ্রজঃ শ্রীবলদেবেন সহিতঃ, গোপকন্তাবজ্রাপহরণদিনে তত্র তেন সাহিত্যাভাবাৎ, গোপৈঃ পরিতো বৃত্ত ইতি প্রাপ্তিক্রিয়মাণলীলায়াং তেষামপেক্ষাবিশেষাৎ । দেবক্যাঃ স্তুত ইতি যজ্ঞপত্নীষু মাথুরীষু তথৈব প্রতীতেঃ ; অতস্তাসাং ভাবেনাকৰ্ষণাৎ তদগৃহান্তিকে যাতুং বৃন্দাবনাদ্ দূরং গত ইত্যর্থঃ, যতো ভগবান্ পরমদয়ালুঃ । যদ্বা, দেবকী শ্রীযশোদেতি ব্যাখ্যাতমেব, ততশ্চ দূরে গমনং শ্রীযজ্ঞপত্নীষুগ্রহার্থমেব । শ্রীস্বামিপাদব্যাখ্যামতে চ তদানীং শ্রীবলদেবস্ত তত্রাগমনস্তাযোগ্যত্বাদসৌ পশ্চাদাগত্য মিলিত ইতি, তথা পৌষে কদাচিদবৃষ্টীচ্ছয়া নিদাঘাক্ষেপ্তবাতপ ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩০ । কথং দূরং গতস্তদাহ—নিদাঘেতি সপ্তভিঃ । আত্মনঃ শ্রীভগবতো ব্রজৌকসো গোপানাহ, প্রায়ো বত্থানাং গোপানামেব বৃক্ষৈর্হিতাচরণাৎ, তথা সথ্যেন তেষেব প্রিয়াপ্রিয়-বৃত্তস্ত^২ বর্ণ্যত্বাচ্চ ; যদ্বা, আত্মনো য়ে ব্রজৌকসো গোপগবাদয়স্তান্ প্রতি আতপজারিতান্ ; যদ্বা, আত্মনঃ প্রতি বহুজং পরমপ্রিয়-তয়া ভেদাভাবেন স্বীকৃতানাং গোপানামাত্মরূপত্বাৎ ॥

৩১-৩২ । তত্র মুখ্যতম্যান্ প্রত্যেকং শ্রীত্যা সম্বোধয়তি—হে স্তোকেতি । শ্রীদাম্নো মুখ্যত্বেনপি স্তোককৃষ্ণস্তাদৌ সম্বোধনং সনামজ্ঞেন মিত্তত্বাৎ, সম্মুখে বর্তমানত্বাচ্চ ; এতে দশ শ্রীকৃষ্ণস্ত দশদিক্বেক্ষণার্থং শ্রীযশোদয়া রাজ্য্য নিযুক্তাঃ, শ্রীভাগবতামৃতোত্তরখণ্ডোক্তাহুসারেণ জ্ঞেয়াঃ । তত্র স্তোক-কৃষ্ণাদয়শ্চত্বারঃ ক্রমেণ পূর্বাদিচতুর্দিক্শু, অৰ্জুনাদয় ঐশানা-দিকোণেষু, দেবপ্রস্থ-বরুথপৌ ছত্রধারণ-বজ্রশোধানাদিনোদ্ধাধো-দেশয়োঃ, একাদশো ভদ্রসেনস্ত গোপসেনাধ্যক্ষোহভিতো বহিরবেক্ষক ইতি তন্ত্ৰোক্ততত্ততঃ সদা পরিভ্রমণেন তদানীং তদন্তিকবৃত্তেত্তদসম্বোধনম্ ।

(৩২) মহান্ ভাগো ভাগ্যম্, যদ্বা, সর্বজীবপ্রাপ্যোষু স্বশো যেষাং তান্ ; তল্লক্ষণমাহ—পরেতি । নোহস্মাকং গোপানাং সর্বপ্রাণিনাং বা ; কেচিৎ বাতাদীন্ স্বয়ং সহস্তু তপস্বিনঃ, ন স্বত্বেষাং বারয়ন্তি, স্নিগ্ধাশ্চ দয়ালবো বা ; কেচিৎ পরেষাং বারয়ন্তি, স্বয়ন্ত ন সহস্তু কিন্তু তৎপ্রতীকারং কুৰ্বন্তি, এতে চ স্বয়ং সহমানাঃ পরেষাং বারয়ন্তীতি মহাভাগত্বম্ ॥

৩৩ । ন চ কেবলং বাতাদিত্বঃখাদ্রক্ষন্তি, সর্বার্থক সম্পাদয়ন্তীত্যাহ—অহো ইতি দাভ্যাম্ । বিস্ময়ে হর্ষে বা । বরং সর্বতঃ শ্রেষ্ঠম্ । কুতঃ ? সর্বেষাং প্রাণিনামুপজীবনং জীবিকা যস্মান্তত্ । যদ্বা, অত্যন্তাভেদবিবক্ষয়া উপজীবনমেব তদ্রূপমিত্যর্থঃ ; জীবিনাগিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ । তদেবাহ—যেষাং যেভ্যো বিমুখা ন যাস্তি জনাঃ, বৈ প্রসিক্তৌ, স্নজ্ঞনস্ত কৃপালোরথিন ইবেতি যাচকানামেবাসৌ কামং প্রয়য়েৎ, এতে চ অযাচকানামপীতি ধ্বনিতম্ ॥

৩৪ । তদেবাহ—পত্রোতি । কামান্ ইচ্ছাঃ, বিতম্বতে বিস্তরেণ পরিপূরয়ন্তীত্যর্থঃ । মূলমৌষধাত্মং জটী, ন তু বৃক্ষাধারঃ, তং বিনা নাশাপত্তেঃ ; গন্ধঃ রসাদিভবঃ, ভক্ষ্য দার্বাদিজমঙ্গারাদি, অস্থি সারাংশঃ ; যদ্বা, দারু ইন্ধনং স্বয়ং-শুভ্রদুপশাখাদিভবং বাহুম্, অস্থি চ বিদার্যমাশ্তরং কাষ্ঠম্, কিংবা শুভ্রাত্মকং বৃহচ্ছাখাদিকমিতি ভেদঃ । তত্র কেবাঞ্চিৎ পঠৈঃ, কেবাঞ্চিৎ পুষ্পৈঃ, কেবাঞ্চিৎভুভয়ৈঃ, কেবাঞ্চন তৈজ্জিভিঃ, কেবামপি বহুভিঃ, কেবাঞ্চিচ্চ সর্বৈরেবেতি বিবেচনীয়ম্ । যদ্বা, পত্রাদীনামেকতমেনৈব কামান্ সর্বান্ বিতম্বতে, তেষাং কশ্মিংশ্চিৎ প্রাপ্তে সতি তত এব সর্বাভীষ্টসিদ্ধিঃ । এবং কল্পক্রমবন্মাহাত্ম্যং দর্শিতম্ ॥

৩৫ । ফলিতমাহ—এতাবদिति । দেহিনাং বিচিত্রবহুল-দেহভূতাং প্রাণাদিভিঃ কৃৎস্না দেহিষু জীবেষু সদা শ্রেয়স আচরণং যৎ, তত্র প্রাণৈরিতি প্রাণানাদরেণ কৰ্ম্মভিরিত্যর্থঃ । যদ্বা, দধীচ্যাদিবং প্রাণাপর্পণেরপীত্যর্থঃ । ততশ্চ কৰ্ম্মভিরিতি স্বত এব সিধ্যোৎ, পিয়া সছপায়চিস্তনাদিনা, বাচা উপদেশাদি-রূপয়া, এষাং সমুচ্চয়েন, কিংবা, পূর্বপূর্বত্রাশক্ত্যা পরপরে-ণেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৬ । স্তবকাঃ পুষ্পাণাং পত্রাণাঞ্চ গুচ্ছাঃ, পুষ্পাণি দলানি চ কেবলানি, মধ্যেন মধ্যবর্ত্তিবজ্রনৈত্যর্থঃ । এবং তিগ্নতা-প্রাপ্তিতাদৃশবৃক্ষবর্গতো দূরগতিশ্চ সূচিতা, অতএব ক্ষুধার্তী ইতি বক্ষ্যতি ; অত্রথা তেষাং ফলাদিনৈব ক্ষুচ্ছান্তিসম্ভাবাৎ, অভাবাহুপভোজ্যফলাদিকৈরশোকতরুভির্মণ্ডিত ইতি ॥

৩৭ । স্বভাবেন যমুনায়া আপো মধুরা এব, তত্র চ বৃন্দা-বনসম্বন্ধেন পরমমধুরা ইত্যর্থঃ । শিবাঃ স্তবকরীঃ মঙ্গলরূপা বা, ততস্তদনন্তরমেব, যতো গোপাঃ স্বয়মিতি স্বস্বখাদপি তৈর্গো-

স্বস্থত্যাধিকমননাং; যদ্বা, স্বয়ং ভগবান্ গোপাশ্চ, যদ্বা, স্বয়-
মিতি পাত্রাদিব্যবধানং বিনা অঞ্জলিভিরিতার্থঃ। নহু 'অপো
নাঞ্জলিনা পিবেৎ' ইতি নিষেধঃ ক্ষয়তে? তত্রাহ—গোপা ইতি,
তেবাং তদ্ব্যুজ্যত এবতি ভাবঃ, বিধিনিষেধানধীনত্বাং। হে
নৃপেতি—যথা তব প্রজাপালনমেব মুখ্যম্, তথা তেবাং গো-
পালনমেব মুখ্যমিতি নিজস্বস্থানপেক্ষয়া, পশ্চাৎ তৎপানং যুক্ত-
মেবেতি ভাবঃ। স্মৃষ্টা ইত্যাদ্যুক্ত্যা স্বাদুস্বাদৌ সর্বস্মিন্ গুণে
সিদ্ধেহপি পুনঃ স্বাদুজলমিত্যুক্তিঃ। কামং যথেষ্টং পপূরিত্যত্র
হেতুত্বেন; যদ্বা, শ্রীযমুনায়াং বিদূরতো বহুলপ্রদেশং ব্যাপ্যাদৌ
গবামনস্তানাং চিরং ক্রমশো জলপানেন জলক্ষোভাচ্ছীতলত্ব-
স্বচ্ছস্বয়োস্বা স্বমৃষ্টত্বস্ত চাপগমনসম্ভবেহপি স্বাদেব পপূরিতি
জলমাহাত্ম্যমুক্তম্॥

৩৮। উপবনে প্রায়োহশোকতরুমাণ্ডিত ইতি জ্ঞেয়ম্,
অগ্রে তথোক্তেঃ। কামং পশুনাগিচ্ছাহুসারেণেতার্থঃ। অতঃ

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপর্বে শ্রীশ্রীল-সনাতনগোষ্ঠামিষাদিকৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং দ্বাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২২ ॥

ত্রয়োবিংশোহধ্যায়ঃ

১। রময়তি সর্বান্বেব স্বথয়তীতি রামস্তংসস্বোধনম্,
অস্মানপি স্বথয়েতি ভাবঃ। বীপ্সা ক্ষুধার্ত্যা, হে মহাবাহো ইতি
সামর্থ্যবিশেষঃ তত্র স্থচয়ন্তি, মহাবীৰ্য্যেতি পাঠেহপি স এবার্থঃ।
কৃষ্ণ হে পরমানন্দধনমূৰ্ত্তে! অতদ্বদীনাং ক্ষুদ্রদুঃখমযুক্তমিতি
ভাবঃ। বিশেষতশ্চ, হে দুষ্টনিবর্হণেতি 'ক্ষুং থলু বৈ মনুশ্চ
ভাতৃব্য-শক্রঃ' ইতি শ্রুতেঃ। অস্মাকং দুঃখপ্রদং ক্ষুদ্রিমপি
নাশয়েতি ভাবঃ। এষা অধুনা সাক্ষাৎ, কিংবা মুখশোষাদি-
লক্ষণৈঃ প্রত্যক্ষা, বৈ নিশ্চিতম্, অর্হথ ইতি বিনয়োক্ত্য
অবশ্যকৃত্যতা বোধ্যতে। যদ্বা, যোগ্যো ভবথঃ, যোগ্যতা
চাষ্মগস্বোধনৈরেব সূচিতা। স্নেহবিশেষেণ তরোরভেদাদ্ দ্বৌ
প্রত্যেব প্রার্থনম্; তত্র লোকব্যবহারাত্মপেক্ষ্যাদৌ জ্যেষ্ঠস্য
স্বোধনম্; যদ্বা, রামশ্রানাদরেণ কৃষ্ণপ্রীত্যসম্পত্তেঃ, অতএব
তং প্রতি বিনয়োধনঞ্চ ॥

২। ইতানেন প্রকারেণেদং বা পূর্বোক্তং বিশেষেণ
স্বভাদিনা ক্ষুধাতিব্যঞ্জনেন চ জাপিতঃ সন্, জগদীশ্বরঃ সর্ব-
শক্তিমানপি ইদং বক্ষ্যমাণমব্রবীৎ; কুতঃ? বিপ্রভাৰ্য্যা ইতি

পরিভ্রমণেন ক্ষুদ্রদ্বোধনম্ যামুনজলপানেন চ তদুপবনে চ ফলা-
ভাবেন ক্ষুধা চ, বুদ্ধক্ষ্যা আৰ্ত্তা দুঃখিতা ব্যগ্রা বা সন্তঃ, যত্মপি
তয়া তত্র চ শ্রীভগবৎসাক্ষাৎ তেবামার্ত্ততা ন সম্ভবেৎ,
তথাপি ওদনবাচনাদিদ্ধারা যজ্ঞপত্ন্যগ্রহায় শ্রীভগবতৈব তথা-
চরিতমিতি জ্ঞেয়ম্। তদ্বতন্তু শ্রীভগবত এব কালে ক্ষুধা-
মহুয়ায় তস্তোগার্থং ব্যাঞ্জন তৈরেব তথা কৃতমিতি। উপ
সমীপে আগতা, দুরোকৌ লজ্জাপত্তেঃ। কিংবা, বক্ষ্যমাণার্থস্ত
গৌরবায় ইদং বক্ষ্যমাণম্। অত্র মধ্যোধ্যায়াপাতো বক্ষ্যমাণ-
লীলাবিশেষত্বত্যা পূর্ববৎ ক্ষণং শ্রীবাদরায়ণে: স্তব্রতয়া তৎ-
কথাবিচ্ছেদাৎ; যদ্বা, তস্ত হুগোপাতাবোধনায় ক্ষণং মৌনাৎ।
এবমগ্ৰজ্ঞাপ্যাহম্। হে নৃপেতি, বক্ষ্যমাণার্চ্যলীলাশ্রবণাত্যস্তা-
বধানার্থম্। যদ্বা, সন্তো বারম্বারং সস্বোধনস্ত কারণমিতি
শ্লোকে পূর্বং বিবৃতমেব।

জাতাবেকত্বম্, তাঃ প্রতি প্রসাদম্ অল্পগ্রহং কর্তুমিচ্ছনঃ
তত্র হেতুঃ—ভক্তয়াশ্চিরং ভগবতি শ্রদ্ধাদরাদিযুক্তান্নাঃ কৃত-
ভজনায়া বা; তথাপ্যাদৌ বিপ্রেস্তু যাচনং তাসামেব মাহাত্ম্য-
প্রদর্শনায়, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। নহু তাসাং ভক্তত্বং কথং
জাতম্? তত্রাহ—ভগবান্ তস্ত ভগবত্তাবিশেষপ্রকটনে-
নেতার্থঃ। যদ্বা, ভক্তবৎসল ইত্যাহুবাচনাদিদ্ধারেণ প্রসাদ-
বিশেষে হেতুঃ। অতো দ্বৌ প্রতি প্রার্থনেহপি তেনৈবো-
ত্তরিতম্, সর্বথা তত্র তৈশ্চৈব যোগ্যত্বাৎ ॥

৩। দেবযজ্ঞং যজ্ঞবাটম্, ব্রহ্মবাদিনো বেদঘোষণশীলাঃ,
ন তু বেদার্থবিদ ইত্যর্থঃ। যদ্বা, ব্রহ্মণি বেদে তে ন বাদশীলা
ন তু তৎসারং বিদন্তীত্যর্থঃ; অতএব স্বর্গকামায়া সত্রং যজ্ঞ-
মাসতে অহুতিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ। হি নিশ্চিতম্, কীর্ত্তয়ন্তু ইত্যাহু-
ক্তি-
যত্মপি সর্বসদৃশনিবেশস্ত বিনয়াদিস্বভাবত এব, তথাপি
তেবাং স্বর্গকামায়াস্বত্ননাদরমভিপ্রেতা; মম চেতি গোপতয়া
নির্দিষ্টম্। অত্বেবৈবাত্ম্যাত্ম ॥

৪। নহু তর্হি বৈষ্ণবানামস্মাকং তদোদনযাক্ষণালম্, তত্রাহ—অস্মদ্বিসর্জিতা আবয়োঃ প্রেরকস্বান্ন তদোষো যুস্মান্ন প্রসজ্জেত্যর্থঃ। নহু অহুগেষপি^১ দোষঃ প্রসক্তঃ শ্রাদেব, তত্রাহ—কীর্ত্তয়ন্ত ইতি। অস্মন্নামকীর্ত্তনেন তদোষো নজ্যতীতি ভাবঃ। কুতঃ? ভগবতঃ সর্বশক্তিমতঃ। এবং যাচকান্ প্রতি ভগবন্মামকীর্ত্তনপূর্ব্বকযাচনপ্রকারশ্চ শিক্ষিতঃ॥

৫। ইতি ভগবতাদিষ্টা ইতি তদাজ্ঞাপালনশ্রাবশ্চকস্বা-
দিত্যর্থঃ। তথেনি যথা তেনাদিষ্টং তেনৈব প্রকারেণেতি
গোপানাং তেষানাদরমালক্ষ্য ব্রাহ্মণান্ প্রতি ভক্ত্যা প্রণামা-
দিকমপি তেনৈবাদিষ্টমিতি বোধয়তি; যদা, শ্রীবৈষ্ণবপ্রবরাণাং
তেষাং স্বভাবতো বিপ্রেষু ভক্তিরন্ত্যেব, ততশ্চ তথা তেন
নামকীর্ত্তনাদিপ্রকারেণ অযাচন্তেতি ॥

৬। তদেবাহ—হে ভূমিতি। হে ভূমিদেবা ইতি ভক্ত্যা
বিপ্রাণাং সম্বোধনম্, যতপি আখ্যন্তেতি শ্রীকৃষ্ণেনাদৌ নির্দিষ্টং
তথাপি তেষাং স্বভাবতঃ কৃষ্ণে ভক্তিবিশেষেণ কৃষ্ণশ্রাদেশ-
কারিণঃ সেবকানিতি প্রাপ্তিক্তিঃ, প্রাপ্তান্ আগতান্ তচ্ছবণে
আদরমালক্ষ্য তেষাং মহাপরাধং মস্তা কৃপয়া ক্ষেমমাশাসতে
—বো ভদ্রমস্মিতি। যদা, ভক্ত্যুক্তিস্বভাব এব যাচকরীতা-
হুসারাদা। নহু কৃষ্ণসেবকা যুগং কথমত্রাগতাঃ? তত্রাহ—
রামেতি। কৃষ্ণাজ্ঞয়া রামেণ প্রেষণাদিত্যর্থঃ। এবমাত্মনাং শ্রী-
কৃষ্ণরামাহুগতং তথা কৃষ্ণে ভক্ত্যাধিক্যং তথা কৃষ্ণশ্রাদেশ-
রামতোহধিকং বোধিতম্। যদা, কৃষ্ণশ্রাদেশকারিণ ইতি কৃষ্ণ-
দেশেন রামেণ চোদিতা ইতি রামপ্রেরণয়া চ প্রাপ্তানিত্যর্থঃ।
এবং দ্বাভ্যামেব প্রেষণং জ্ঞাপিতম্, তথাপি কৃষ্ণাদিষ্টক্রমাতি-
ক্রমন্তেষাং কৃষ্ণে ভক্তিস্বভাবাদেব কৃষ্ণরামান্নোদয়তয়া,
কিংবা, তত্তৎসংজ্ঞ্যৈব মাহাত্ম্যভরণে সর্বত্র স্প্রসিদ্ধ্যা তয়ো-
রৈশ্বর্য্যং সূচিতম্। অতন্তৎসেবকা বয়ং তদাজ্ঞ্যৈবাগতাঃ স্মঃ,
ন তু স্বয়মিত্যর্থঃ ॥

৭-৮। কিমর্থং প্রাপ্তাঃ স্ব? তত্রাহ—গা ইতি। নহু
কথমবিদূরে তৌ? তত্রাহ—গাশ্চারণেন তত্র চ দূরাগমনেন শ্রমাদিত্যর্থঃ।
ইতি মান-
রক্ষায়ৈ তত্রার্থাগমনং পরিহৃতম্, অগমিত্যত্র ওদনমিতি
পাঠঃ কচিৎ। তথাপি যদগমিতি তেষাং ব্যাখ্যাপি সংগচ্ছে-
তৈব, অগমাত্রাহসারাৎ, ওদনশব্দেন প্রায়ো ভক্তমেবোচ্যতে,

তশ্চৈব সুখভোজ্যস্বাৎ। যদা, কুতো বুভুক্ষিতৌ? তত্রাহ—
গাশ্চারণন্তৌ গোচারণেন তত্র চ দূরাগমনেন শ্রমাদিত্যর্থঃ।
যতপি ত এব বুভুক্ষিতাঃ, ন চ তৌ ক্ষুধার্ত্তৌ ইত্যুক্তেঃ,
তথাপি বুভুক্ষিতাবিতি তয়োর্বুভুক্ষ্যৈবান্নপ্রাপ্তিসিদ্ধেঃ। কিংবা,
স্নেহবিশেষেণ নিজক্ষুধয়া তয়োরাপি ক্ষুদ্রহুমানাদেব; যদা, তৌ
কুতোহত্র নায়াতৌ? তত্রাহ—গা ইতি। তৌ বিনা গবাং
রক্ষা ন ভবেদिति ভাবঃ। নহু সম্প্রতি কুত্র তৌ তিষ্ঠতঃ?
তত্রাহ—অবিদূরে প্রায়ো নিকট এবত্যর্থঃ। রামাচ্যুতাবিতি
দ্বন্দ্বসমাগতো ব্রাহ্মণেভ্যো ভয়েন জ্যেষ্ঠক্রমেণ নির্দিষ্টঃ, লোক-
রমণাদ্ রামঃ, সর্বগুণাৎ চ্যুতিরহিতোহচ্যুত ইতি মাহাত্ম্যম্ন-
লক্ষ্যে ধ্বনিতম্। বো যুস্মাকমেবান্নমিতি তদিতরান্নং নিরস্তম্।
নহু তথাপি সত্রং পরিত্যজ্য গন্তুং ন শক্যতে, তত্রাহ—যচ্ছত
অস্মান্শ্বেব সমর্পয়তেতি। চকারাদোদনশ্চ যতন্তি, সতোহর্থিভ্যো-
হপ্রদানমধর্ম ইতি ভাবঃ। অতএবাহ—হে ধর্মবিত্তমা ইতি।
যদা, নহু দানশ্র পাত্রং বিপ্র এব, ন অত্রঃ? তত্রাহ—‘অন্নশ্র
ক্ষুধিতঃ পাত্রম্’ ইতি ধর্মো ধর্মশাস্ত্রং বা ভবন্তি নির্দিষ্টাঃ জ্ঞায়ত
এব, অত্রথা স্বধর্ম এবত্যর্থঃ। তমপ্প্রত্যয়ঃ স্বত্বার্থমেব, ন তু
তদ্বতঃ, ধর্মতত্ত্বজ্ঞানাৎ। এবমগ্রে সত্তমা ইতি চ।

(৮) দীক্ষায়া ইত্যাহুজ্ঞানন্তেষাং স্বতঃপাণ্ডিত্যাদেব,
তত্র সৌভাগ্যশ্চেতি দৃষ্টান্তত্বেনোক্তম্, ইতি শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ্যা
নিশ্চিতম্ ॥

৯। ভগবতঃ যদৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণশ্রাপি কৃপয়া যাজ্ঞাং
তেনৈবান্নার্থং প্রেষিতস্বাৎ, ন শুশ্রবুঃ—মহাভিমানেন তং
নাদৃতবন্ত ইত্যর্থঃ। শ্রীভগবত্যানাদরেণ তান্ বিপ্রান্ সক্রোধং
নিন্দন্তি—ক্ষুদ্রেতি সাক্ষিযয়েন। ক্ষুদ্রাশা অপি ভূরিকর্মাণঃ, তথা
বালিশা অল্পবুদ্ধাঃ, তথাপি বুদ্ধমানিনঃ। যদা, স্বল্পশ্রমেণাপি
ভগবন্তক্ত্যা মহার্থঃ সিধ্যৎ, তদজ্ঞানাদবালিশা এবতি। নহু
স্বর্গাণ্ডর্থ্যং তাবৎ কর্ম শ্রুত্যা বিধীয়ত এব, তত্রাহ—বুদ্ধেতি।
আত্মানং জ্ঞানবুদ্ধং মনন্তে, ন তু তাদৃশা ইত্যর্থঃ, তদ্বার্থা-
জ্ঞানাৎ ॥

১০-১১। তদ্বার্থমেবোপদিশন্নিব তেষামজ্ঞত্বং প্রদর্শয়ন তান্
শোচন্নিবাহ—দেশ ইতি দ্বাভ্যাম্। পৃথক্ বহুবিশম্। (১১) ভগ-
বতো ব্রহ্মাদিময়ত্বে হেতুঃ—পরমং ব্রহ্মেতি। অতো ভগবন্তং
সর্বৈশ্বর্য্যপূর্ণম্, অতোহধোক্ষজমিন্দ্রিয়গোচরমিত্যর্থঃ। তত্রাপি

কুপয়া সাক্ষাভূতম্, যদ্বা, ব্রহ্মেত্যনেনৈব ঘোষাদিময়তা দর্শিতা, তত্র চ পরমমিতি সচ্চিদানন্দধনমুক্তিঃ শ্রীনারায়ণম্, তত্র চ সাক্ষাৎ স্বয়মেব ন অবতারাধিক্রপেণ, তত্রাপি ভগবন্তঃ নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনপরং শ্রীমথুরানামিত্যর্থঃ। তত্রাপ্য-
ধোক্ষজং শকটাদিস্তাং পতনশঙ্কটং পুনর্জাতমিব, এতন্নিরুক্তি-
বিস্তরশচতুর্দশাধ্যায়ে তন্নিরূপণে (ভা^০ ১০।১৪।১২) 'গর্ভগতস্ত'
ইত্যত্র প্রোক্ত এব, শ্রীগোকুলমহোৎসবমিত্যর্থঃ। তমপি
মহাশূদ্রা ন মেনিরে নাদৃতবন্তঃ; কুতঃ? দুঃখজা বিচারহীনঃ,
তদপি কুতঃ? মর্ত্যাত্মানঃ, তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা, মর্ত্যোহনু-
ভবিষ্যমাণমরণলক্ষণসংসারক আত্মা স্বরূপং যেবাং তে, অন্তথা
সংসার-মহাঘোরদুঃখভয়াপত্তিঃ। এতৈরেব বিপ্রেরগ্রে বক্ষ্য-
মাণস্ত পশুশ্চৈব তথা প্রায়স্তদগ্রাপত্তার্থস্ত চাত্তোক্তিস্তেবামে-
বোক্তাহুবাদেন প্রমাণবিশেষসিদ্ধেঃ; যদ্বা, যজ্ঞকপরাণাং
তেবাং তত্তদপেক্ষয়ৈকবাক্যতাপত্তেঃ।

১২। ওমিতি স্বীকারে, দাস্ত্যম ইতি ন প্রোচুঃ, ন
প্রত্যুত্তরং দদুঃ, ন দাস্ত্যম ইতি চ ন প্রোচুঃ, দুর্মানগ্রস্ততয়া-
তান্তাবজ্ঞানং। হে পরন্তপেতি পরং মদলক্ষণং শত্রুং ভবাদৃগেব
নিয়ন্তুং শক্নোতি, ন হস্ত ইতি ভাবঃ। যদ্বা, তাদৃশমবৈষ্ণব-
রূপশত্রুং রাজ্যান্নিসারয় দণ্ডয় চেত্যর্থঃ। যদ্বা, তান্ প্রতি
রাজোহন্তঃক্রোধমালক্ষ্য তদুপশমনার্থং সন্ধ্যোযতি—পরমিতি।
ক্রোধং সংহরেত্যর্থঃ। প্রত্যোত্য নিবৃত্তা, তথেনি নিজোক্তা-
দিকং বিপ্রচেষ্টিতং চোচুঃ। কৃষ্ণরাময়োৱিতি কৃষ্ণেন প্রেষিত-
ত্বাদাদৌ কৃষ্ণং প্রতি পশ্চাদ্ রামং প্রতি। যদ্বা, কৃষ্ণানাদরেণ
রামস্ত ক্রোধশক্ষ্যা তং প্রতি গোপস্নেহোক্ত্যা তস্ত পশ্চা-
ন্নির্দেশঃ; যদ্বা, সর্বথা শ্রীকৃষ্ণশ্চৈব প্রাধান্যং।

১৩। যতপি দ্বাবেব প্রতি গোপৈরুক্তম্, তথাপি কৃষ্ণ-
জ্ঞানাদরেণ রামঃ ক্রোধান্নৈবাবদং, শ্রীকৃষ্ণ এব প্রত্যাহেত্যাহ
—ভদ্রিতি। উপ সমীপ-এবাকর্ণ্য তদনাদরদুঃখেন গোপৈঃ
শনৈরেবোক্তেঃ। যদ্বা, সহচরাণাং দুঃখানুপত্তয়ে^১ উপহাসতয়া
শ্রদ্ধা গ্রহস্ত উচৈহসিদ্ধা তেবাং দুঃখজন্ত-দুরভিমানত্বাদিমহিয়া
গোপানাং দুঃখনিবৃত্তয়ে বা, জগদীশ্বরোহপীতি তেবাং বিপ্রাণাং
নিয়ন্তাপি নাপরাধমমন্ততেত্যর্থঃ; যতো ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ, মম
মায়য়া মোহিতানাং তেবাং কো নাম দোষ ইতি ভাবঃ। যদ্বা,
পরমদয়াগুণযুক্ত ইতি। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যত্র পুরুষেষু

যাচিতং ন সিধ্যোক্তত্বং তৎপত্নীষু যাচিতব্যমিতি যাচকান্ শিক্ষয়-
মিত্যর্থঃ; যদ্বা, নিজভক্তেষ্টিসিদ্ধার্থঃ কথঞ্চিদপি ন নির্বিল্লেন
ভাব্যমবশ্যঞ্চ যতিতব্যমিতি লোকান্ শিক্ষয়মিত্যর্থঃ। অতএব
পূর্বং গোপানাং ক্ষুধার্ত্যুক্তিশ্রবণনাশ্রয়েণ ব্যগ্রতয়া দুঃখজন্তে-
তেষু তেষুপি সর্বজ্ঞশিরোমণিনাপ্যাহুগানাং প্রস্থাপনং পশ্চাচ্চ
বিচারোদয়ান্নিজভক্তজনেষু। যদ্বা, কামিনাং বেদপাঠ্যগৈক-
পরত্বাদিকং দুঃখভিমানাদিদোষায় দুঃখায়েব চ কল্পতে, ন চ
ক্ষেমায়, অতন্তদ্রহিতা এব পরমোত্তমা ইতি তদ্বিপ্র-
পত্নীব্যবহারেণ লোকে দর্শয়িতুমিত্যর্থঃ। যদ্বা, প্রায়ো ময়ি
যোষিতাং তাদৃশভাববতাক্ষ জনানাং যথা ভাবো ন তথা
পুংসামিতি লৌকিকতত্ত্বং^২ দর্শয়িতুম্, অতএব পূর্বং তেষু
প্রস্থাপনমিতি।

১৪। মামাগতমেব জ্ঞাপয়ত, ন চ বৃত্তুক্ষিতম্, নাপি
অন্নবাচনাদিকমপি কুরুত, যতো মদাগমনজ্ঞাপনাদেব দাস্ত্যস্বী-
ত্যর্থঃ। পত্নীভ্যাং, তেবাং যজ্ঞস্ত চেতি চ ন নির্দিষ্টম্, তেবাং
তাসু তৎসম্বন্ধাবোগ্যত্বাৎ। কিঞ্চ, স্বস্মিন্ তাসাং ভাববিশেষেণ
তত্র শ্রীবলরামস্ত গোপতয়া সর্ধর্ষণসহিতমিত্যুক্তম্, সর্ধর্ষণ-
শব্দেন তাসাং তস্মিন্ ভক্ত্যর্থমাত্মনা সহ তস্তাপৃথগ্ভাবোহপি
স্মৃতিতঃ। নহু পতীনামহুজ্ঞাং বিনা কথং তা অপি দদুঃ,
কথঞ্চিদদানো অপি পতিভির্বারয়িতব্যো এব, তত্রাহ—স্নিদ্ধা
ইতি। মদপেক্ষ্যা তাসাং তেষু নাদরঃ, বিশেষতশ্চাত্মনা
তেবাং দুর্ব্যবহারেণ তাহুপেক্ষ্য দেহেনাপি ময়ি সমাগমিত্য-
স্ত্যোবেতি ভাবঃ। স্নিদ্ধা ইতি যজ্ঞপত্নীনাং মধুরতিযুক্তস্বেহপি
সামান্যতয়োক্তিঃ, শ্রীরামাদিলজ্জাতস্তাসাং স্বস্মিন্তাদৃশভাবা-
প্রকাশনাং, কিংবা স্বস্ত তাসু তাদৃশভাবাভাবাং।

১৫। অথ শ্রীভগবদ্বচনানন্তরমেব, আসীনা ইতি ন পতিবৎ
কর্মব্যগ্রাঃ, কিন্তু শ্রীভগবন্তক্তেঃ স্বধেন স্তম্ভতয়া বর্তমানা
ইত্যর্থঃ। স্বলঙ্ঘতা ইতি তাসাং যজ্ঞপত্নীস্বলক্ষণং স্মৃতিতম্;
যদ্বা, ভগবনুজাদিসদলঙ্কারভূষিতাঃ, দ্বিজানাং বিপ্রাণাং তেবাং
সতীঃ পত্নীঃ, সতী-শব্দেন তেবাং পত্নীস্বেহপ্যাসাং সাক্ষীত্বমেব
স্মৃতিতম্, ভগবন্তক্তেঃ; কিংবা দ্বিজভোহপি তেভ্যঃ সর্বথা
সাক্ষীরিতি ভাবঃ। বিনীতাঃ স্বভাবত এব, কিংবা তাসাং
শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-স্নেহবিশেষশ্রবণেন; প্রস্তুতা ইতি পাঠেহপি
স এবার্থঃ।

১। সহচরণদুঃখানুপত্তয়ে (খ); ২। লোকতত্ত্বং (ঘ, ঙ)।

১৬। নমো বো যুগ্মভামিতি বাচা প্রণামঃ, তাসাং ভাবপরীক্ষণার্থং স্বব্যাক্রমবর্ণনভিমুখীকরণার্থং বা। বিপ্র-পত্নীভ্য ইতি নমস্কারযোগ্যতোক্তা; পুনর্নমস্কারো ভক্ত্যতিশয়েন নিবেদনার্থং বা। বচাসীতি বহুত্বং গৌরবেণ, নিবোধত শৃণুতেতি বিনয়ভরস্বভাবতঃ; কিংবা সাদরশ্রবণার্থং প্রিয়বার্তা-শ্রবণহর্ষণেণ বা, অবিদুরে নিকট এব, কৃষ্ণেন যুগ্মচিন্তা-কর্ষকেণেতি ভাবঃ।

১৭। সদা কৃষ্ণং রময়তীতি রাম ইতি তস্মাৎ সঙ্কোচো নিরন্তঃ; দূরং গৃহাদিতি ততোহন্নগানেতুং ন শক্যত ইতি ভাবঃ। যদ্বা, অদূরমিতি পুনরুক্তিরিতিনৈকট্যেন তাসামাগমনার্থম্, সান্নগন্ত শ্রীরামগোপবর্গসহিতস্ত প্রকর্ষণে সরসমিষ্টান্নপানভূত-পাত্ৰাদিদ্বারা দীয়তাম্, পূর্বং কেবলং দ্বয়োরেবান্নপ্রার্থনম্, অধুনা চ সান্নগন্ত, তত্রাপি প্রকর্ষণেতি তাসাং শ্রীভগবতি ভক্তিবিশেষশ্রবণাৎ; শ্রীভগবদনাদিষ্টম্যন্নপানচনং নিজক্ষুধার্থ্যা অন্নগানামপি ভক্ষ্যপ্রাপ্ত্যর্থং বা, অন্নলক্ষ্যার্থমেব বা, অত্থা তদা-গমনশ্রবণমাত্রেণ স্বরয়ান্নপরিত্যাগেনোপ্যাগমনসম্ভবাৎ।

১৮। হৃদয়াং কদাচিদপি ন চ্যুতো ভবতীত্যচ্যুতস্তম্, উপায়াতঃ সমীপ এব সাক্ষাদাগতম্, অত্বেতৈর্ব্যঞ্জিতম্। যদ্বা, বিশেষতঃ তৎকথয়া তদ্বুভুক্ষাবান্তর্যাক্ষিপ্তমনসঃ।

১৯। ভাজনৈঃ ভোজনপাত্রৈঃ পাকপাত্রৈর্বা কৃত্বা, সহিতমিতি বা, অভিসংস্কৃত্যাদিনা তাসাং শ্রীকৃষ্ণে ভাব-বিশেষঃ শ্লেষণোক্তঃ।

২০। প্রাক্ পতিভিত্তাসাং তদ্ব্যজ্ঞাৎ পশ্চাত্তেষাং বচোহ-নাদরেণ ত্যাজ্যত্বশঙ্কয়া পিতৃভিঃ, ততোহপ্যধিকস্বিদ্ধাদ-ভ্রাতৃভিঃ, ততোহপি স্নেহাদিনাধিক্যাপেক্ষকৈঃ স্তুতৈরিতি বিবেকঃ। মাতৃগামনির্দেশঃ সাহচর্য্যেণ পিতৃস্নেহবাস্তবতাৎ; কিংবা, শ্রীভগবতি তাদৃশভাবেনানিষেধনাৎ, অত্বেতৈ-র্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, দীর্ঘং বহুকালং শ্রুতং শ্রবণং শাস্ত্রং বা যন্তেতি শ্রীপরীক্ষিতসম্বোধনম্; দীর্ঘশ্রুতত্বশ্রায়মেব ব্যবহারো যুক্ত ইতি ভাবঃ। যদ্বা, দীর্ঘশ্রুতেনাপি ভবতেদৃশী ভক্তিঃ কুতোহপি কিং শ্রুতাস্তি, অপি তু নৈবেতি ভাবঃ। ধৃত্যশয়া অশ্রুচিন্তাঃ, কিংবা ভাববিশেষেণ সদা কৃতদৃঢ়মনোরথাঃ।

২১। ততঃ যমুনোপবনে দদৃশুঃ, কৃষ্ণমিতি শেষঃ। ন তিষ্ঠতি শোকো যস্মাদিতি, শ্লেষণে তত্তদৃশ্যদর্শনাদপি তাসাং

তদ্বিরহশোকোহপগত ইত্যর্থঃ। বিচরন্তঃ পরিভ্রমন্তঃ ক্রীড়ন্তঃ বা গোপৈরিতি তেবামানন্ত্যেন কেবাঞ্চিং প্রথমতস্তৎসঙ্গ এব সম্ভবাৎ; যদ্বা, তাসামাগমনবিজ্ঞাপনায় পূর্বং বেগেন তৈরেব তত্র গর্তৈরেব বৃত্তমিতি শোভাবিশেষঃ সূচিতঃ। কিংবা, বৃত্তমপি দদৃশুঃ, তত্শ্চৈব স্ব-শোভাবিশেষেণ সর্বতোহধিকং প্রকাশমানত্বাৎ, যথা নক্ষত্রগণৈর্বৃতং চন্দ্রমিতি। সাগ্রজমিতি তৎসাহিত্যেন শোভাভরোদয়াৎ, কিংবা, তাসামাগমনেন তস্ত সঙ্কোচাবস্থিত্যা তাসামেব তস্মিন্ ভাববিশেষাভাবেন বা গোপত্বাৎ; দ্বিয় ইতি সভাবদর্শনং সূচিতম্।

২২। হিরণ্যশাকেন ঈষদ্রক্তপীতপট্টাধরং লক্ষ্যতে, তত্র চাচ্ছাদনবাচকেন পরিধি-শব্দেন পরিধানোত্তরীয়সংস্কারাৎ, পরি-ধানমেবৈকং বনমালাদীনাং সন্নিবেশো যথাসোভমুখঃ। তত্র বনমালাং বনমালা বক্ষসি, বহুং কেশপাশে রত্নখচিত-সৌবর্ণ-মুকুটোপরি বা, তন্ময়ং বা মুকুটং শিরসি, গৈরিকাদিধাতু-স্তিলকাদৌ, প্রবালঃ কেশপাশাগ্রে মুকুটাগ্রে চ; যদ্বা, (বিষ্ণু-পৃ ১১।১০) 'একেনামলপত্রেন কণ্ঠস্থত্ৰাবলম্বিনা। ররাজ বহিঃপত্রেন মন্দমাক্রতকম্পিনা।' ইতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ বহুং কণ্ঠাধো জ্যেষ্ঠম্, মুকুটঞ্চ তন্ময়ং সদাস্ত্যেব, কিংবা পট্টপীত-বস্ত্রোক্ষীষোপরি প্রবাল ইত্যেবং নটবদেষ্টম্, অল্পব্রতাংসে বিগ্রহস্তম্ভমিতি লীলাবিশেষেণ স্বতোহবস্থানাৎ; যদ্বা, গোপৈঃ সহায়নোহত্যন্তস্নেহভরাৎ; ইতরেণ দক্ষিণহস্তেন অঙ্গং লীলা-কমলং ভ্রাময়ন্তমিতি বৈদক্ষীবিশেষস্বভাবাৎ, কিংবা তাসা-মশেষতাপাপনোদবোধনম্; বিশেষণানামেবাং সৌন্দর্য্যে যথো-ত্তরমাধিক্যমুহম্। বেণোঃ পরমমোহনত্বেন ব্রাহ্মণীষু তদযোগ্যা-ত্তদগ্রহণমুহম্। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্রালককপোলেতি কেন-চিদভিপ্রায়েণ, কয়পি লীলয়া ক্রীড়াশ্রমেণ বা, অলকানাং ললাটোপরি বর্তমানানামপি কপোলয়োঃ পাতাদিতি।

২৩। অথানন্তরং সত্ত্ব এবত্যর্থঃ। অস্ত পরেণাধরঃ, বি-শব্দেন পুনস্তাপোদয়ো নিরন্তঃ। দৃষ্টান্তশৈবকদেশে—অক্ষিরঞ্জৈ-রন্তঃ প্রবেশ্য আসক্ত্যা সাক্ষান্নিরীক্ষ্য সূচিরং পরিরভ্য প্রেমণা তস্মিন্ নিলীয়েত্যর্থঃ; মনসৈব বা সাক্ষাদিবালিন্দ্র্য তাপং সাংসারিকং তদ্বিরহজং বা, বিশেষেণ সম্যক্তয়া জহঃ। অত্বেতৈ-র্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, অভিমতয়ো মূর্ত্তিমদভিমানাঃ, বিছাদিনা মহা-গর্ব্ববন্ত ইত্যর্থঃ। তে যথা প্রাজ্ঞঃ পরমভাগবতং তৎকৃপয়া

পরিবর্তন্যে তাপঃ সর্বং বিজহতি; হে নরেন্দ্রেতি নরশ্রেষ্ঠত্বাৎ
ত্বয়া তদবিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ। যদ্বা, তদ্ব্যবর্ত্তায় প্রেমস্তুভিত-
চিন্তামালক্ষ্য তমবধাপয়তি; যদ্বা, তাশাং তাদৃশভাবেন বিশ্বয়াৎ
সদ্বোধনম্ ॥

২৪। অখিলদৃশাং সর্ববুদ্ধীনাং দ্রষ্টা সাক্ষীতি বিজ্ঞায়ে-
তাত্ত্ব্য হেতুঃ; যদ্বা, বিজ্ঞায়্যাপি প্রকর্ষণে যুক্তিপ্ৰদর্শনাদিনা প্রাহে-
তাত্ত্ব্য সর্বজ্ঞানাভিজ্ঞঃ, ব্রাহ্মণীনাংসাং দাস্তাদিস্বীকারো ন মে
যুক্ত ইতি; যদ্বা, ব্রজে বসতো মগান্তপরিগ্রহো নৈব যুক্ত ইতি
বিচারয়মিত্যর্থঃ। অতস্তাসাং পরিত্যাগেনাস্তস্তাসাং দুঃখচিন্তয়া
কেবলং মুখং এব হাশাং প্রহসিতাননাঃ; যদ্বা, বক্ষ্যমাণপ্রকারে-
ণৈবাসামেতৎপতীনাঞ্চ ক্ষেমাং শ্রাদিতি বিচারয়মিত্যর্থঃ।
ততশ্চ প্রহসিতাননস্ব্য শ্রীমুখপ্রসক্তিস্বাভাবিকমেবেতি ॥

২৫। আস্যতাং মদন্তিকে বিশ্রম্যাতাম্, ততশ্চ কিং
করবামেতি আদিষ্টতামিত্যর্থঃ। এতচ্চ কৃপালুতয়ৈবেতি
জ্ঞেয়ম্, তথা করবামেতি নোহস্মাকমিতি চ বহুত্বনির্দেশঃ, স্বস্ত
সাধারণ্যাপাদনে লজ্জয়া স্বৈকনিষ্ঠতাচ্ছাদনার্থমৌদাসীত্বার্থং
বা। যত্বেপি তা দাস্তার্থমেবাগতাঃ; তচ্চাত্রে ব্যক্তমেব, তথাপি
দিদৃক্ষয়েতি ব্রাহ্মণীনাং ভাববিশেষস্ত সদসি লজ্জয়া সম্বরণার্থম্;
যদ্বা, সদা তত্শ্চ বর্শনেচ্ছয়েতি স এব সূচিতঃ। দিদৃক্ষয়েতি
ইচ্ছান্তরং নিরশ্রুতি, ব্রাহ্মণীত্বেনোপেক্ষ্যত্বাৎ; যদ্বা, দিদৃক্ষ্যাপি,
কিং পুনঃ সর্বপরিত্যাগেন মদেকোপেক্ষয়া ॥

২৬। নহু ভূদেব্যঃ! নিশ্চিতমিতি বা, অন্ধা সাক্ষাদেব
বিশুদ্ধামিত্যর্থঃ, যতঃ অহৈতুকী; যদ্বা, সাক্ষায়ি ন চ গুণা-
বতারাদিষু। ভক্তৈর্ধ্বাবদ্বমেবাহ—অহৈতুকী আত্মনঃ সকাশা-
দপি প্রিয়ে, পরমাত্মত্বাৎ। যদ্বা, স্বার্থং দর্শয়িতুং শীলমশ্রুতি
স্বার্থদর্শী গুরুঃ, তস্মাৎ তদুপদেশোক্তোক্তোরিত্যর্থঃ। অতএব
অহৈতুকীতি। যদ্বা, স্বার্থদর্শিনো জনা যথা কুশলাঃ পতিব্রতাঃ
স্ত্রিয় আত্মপ্রিয়ে। অত্বে সমানম্ ॥

২৭। পরমাত্মনেন পরমপ্রিয়ত্বং সাধয়িতুং প্রথমমাত্মন
এব প্রিয়ত্বমাহ—প্রাণেতি। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পরমা-
ত্মন এবাত্মনঃ সকাশাৎ প্রিয়ত্বং সাধয়তি—প্রাণেতি। যস্ত
মম সম্পর্কাৎ সমর্পণাদিসম্বন্ধেনৈব আসন্ ভবন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা,
পূর্বেবাং বভূবুঃ; আদি-শব্দাং জ্ঞাতিবান্ধবাদয়ো গৃহক্ষেত্রপথা-
দয়শ্চ গৃহীতা এব ॥

২৮। স্বকীয়ং সত্ৰং যজ্ঞং পারয়িষ্যন্তি, আরকং সমাপয়িষ্যন্তি।
স্বশব্দেন কথঞ্চিৎ পরকীয়মেব কারয়িতুমর্হন্তি, ন স্বাত্মন
ইত্যর্থঃ। যতো গৃহমেধিনঃ, যুস্মাভির্বিদ্যা গার্হস্থ্যভাবেন যজ্ঞ-
রূপপত্তেঃ। অতএব তদপেক্ষয়া দেববজ্রনং^১ যাতেতু্যক্রমং, ন
চ গৃহানিতি। ‘তদ্ব্যত দেববজ্রনম্’ ইতি পাঠস্তেবাং সম্মতো
লক্ষ্যতে, তথৈব পাঠধারণাৎ। নহু তে তদনাদরাৎপেক্ষ্যা এব,
তত্রাহ—দ্বিজাতয়ো ব্রাহ্মণা মন্তুন্ত্যা তেহবশ্মাত্মা ইত্যর্থঃ।
অতএব নৃগোপাখ্যানে স্বয়মেব বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।৬৪।৪১)—
‘বিপ্রং কৃতাগসমপি মৈব ক্রহত মামকাঃ। স্বস্তং বহু শপস্তং বা
নমস্করত নিত্যশঃ ॥’ ইত্যাদি ॥

২৯। মাশকশ্রাদৌ নির্দেশঃ, পরমব্যগ্রতয়া নিবেদনাৎ;
এবমীদৃশং পতীনাং যজ্ঞসমাপনার্থং যজ্ঞস্থানং যাতেতি-লক্ষণম্,
বিভো হে বহিরন্তর্যাপকেতি অস্মাকং বাহ্যমন্তরঞ্চ সর্বং ত্বয়া
বিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ। বচ ইতি পাঠঃ স্তম্ভম এব। ভবানিতি
অন্তো বদতু নাম, কৃপাকোমলচিত্তো ভবাস্ত্ব বক্তুমপি যোগ্যো
ন ভবতীত্যর্থঃ। যতো নৃশংসং ক্রুরম্; যদ্বা, ভবান্ রসার্ণবচন্দ্র-
কঠিনং নীরসং বক্তুং নাইতোবেত্যর্থঃ। ন চ কেবলমেবং তব
বচসো নৃশংসতা, মিথ্যাত্বমপি শ্রাদিত্যাশয়েনাহঃ—সত্যমিতি।
প্রাক্ ভবানিতি ভক্ত্যা অহুনর্যার্থং পশ্চাৎ কুরুষ স্বমিতি
প্রেম্ণেতি জ্ঞেয়ম্। যত্বেপি তাশাং স্বীকারেণ মর্যাদোল্লঙ্ঘনাৎ
বেদসত্যতা ন সিধ্যৎ, তথাপি ‘ন স পুনরাবর্ত্ততে’ ইত্যাদি
শ্রুতেঃ; (ভা^০ ১১।৫৪।৪১) ‘দেবর্ষিভূতাপ্তনৃণাম্’ ইত্যাদিস্মৃতেশ্চ,
ভক্তানাং বিধিনিষেধাতীতত্বাত্তস্ত চ সাক্ষাদভগবত্বাৎ সা
সম্পত্তেতৈব। নহু যুস্মাকং গোকুলাস্তর্নয়নাদগোপ্যো মামব-
জ্ঞাশ্রুতি, যুস্মাহ চ সাপত্ত্যমিব দাস্তন্তি, তত্রাহঃ—তবেতি।
তুলসীতি হ্রস্বত্বমার্থম্, তুলস্তা দামেতি প্রিয়ত্বেন সদা তচ্চরণা-
জয়োঃ সংলগ্নত্বাৎ সাপত্ত্বেন লক্ষ্ম্যাদীনাংপেক্ষ্যত্বাচ্চ তদেব
নিতরাং ভক্তিবিশেষেণ নিত্যং বোচুং তদেকনিবহনমাত্র-
দাশ্চেন তাশাং নাবজ্ঞাশ্রুতি, ন চাস্মাহ সাপত্ত্যং দাস্তন্তীতি
ভাবঃ। যদ্বা, তদ্ব্যশ্চেন তাশামপি দাস্তং করিষ্যাম ইতি ভাবঃ।
সমস্তবন্ধুন্ পতিপুত্রাদীনতিলজ্যেতি বাস্তবশিষ্টম্, তেবাং
পুনঃ স্বীকারো ন যুক্তমিতি ভাবঃ ॥

৩০। নহু ‘সাধবো দীনবৎসলাঃ’ ইতি তেবাং হিতার্থং
যাত; যদ্বা, মদাজ্ঞয়া অকৃত্যমপি কর্ত্তুমপযুক্ত্যতে, তত্রাহঃ—

গৃহস্থীতি । তত্র গতা অপ্যস্মান্ ত এব ন স্বীকরিশ্চীত্যর্থঃ ; যদ্বা, ত্বয়্যস্মাকং ভাবদর্শনাং প্রথমত এব ন তে স্বীকুর্কন্ত্যেবে-
 ত্যর্থঃ । পিতরাবিতি কাসাঞ্চিন্মাতুর্বন্ধুভেদে গমনাশক্ত্যা গৃহে-
 হবস্থানাং শ্রীভগবতি ভাববিশেষেণ সন্ধেহগতায়্যাপি তথা
 পূর্বমকৃতনিষেধায়্যাপ্যত্র মাতুর্কৃষ্ণিঃ, পিত্রা অগৃহমাণানাং
 তন্তুয়েন মাত্রাপ্যাগ্রাহিত্যং ; যদ্বা, নিজানন্তগতিকতাবোধনায়
 তত্র ধর্মাণ্ডপেক্ষয়া পতিভিরস্বীকৃতাঃ, স্নেহেন পিত্রোগৃহং
 যাতাস্তাবপি নগৃহীতঃ, লোকাদিভ্যাং, ততোহপিস্নেহাধিক্যেণ
 পুত্রান্ প্রতি গতান্তেহপি ন গৃহস্ত্যেব, লোকলজ্জাদিনা, অতো
 ন ভ্রাতাদয়োহপি গৃহস্ত্যেব, অন্ত্রে চ প্রতিবেশাদয়ঃ কুতো
 গৃহস্থিতি বিবেচনীয়ম্ । তস্মাৎ পত্যাদিভিরগ্রহণাং প্রপদয়োঃ
 শ্রীচরণজ্যেষ্ঠরগ্রতোহদূরত ইত্যর্থঃ ; ইতি পরমদৈত্যাং
 পতিতান্নামনন্তগতিকভেদে কেশিতানামিত্যর্থঃ । অশ্রুতৈ-
 র্ঘ্যাখ্যাতমেব । যদ্বা, তস্মাদিতি তদ্বিধানে হেতুৰুক্তঃ,—তস্মাৎ
 দীনানাং কেশরগণতয়া সর্বতাস্তানানাং তদেকশরণত্যাং । কিঞ্চ,
 পতিতদেহানাং দণ্ডবৎ প্রণম্য পতিত্বা প্রার্থয়মানানামিত্যর্থঃ ;
 যদ্বা, পতিতানামিব আত্মা স্বভাবো যাসাং তাসামপীতি
 দৈত্যাঃ । ভবৎপ্রপদয়োস্তং পূর্বোক্তং কেশৈশ্চলসীদাম-
 নিবহনম্, তস্মাৎ চ দুর্লভত্যাং, স্নগোপ্যত্বাচ্চ ব্যক্তমনির্দেশঃ ।
 যদ্বা, তন্তুখা, যন্তদোনিত্যসম্বন্ধাং, যথাত্মা ত্বদাত্তেতরা গতিঃ
 ফলং ন ভবেৎ, তথা বিধেহি । নহু তথাপি শ্রীগোপিকানাং
 সাপত্ন্যাদহং শব্দে, তত্রাহঃ—হে অরিন্দম ! তাসামীর্ষ্যাদি-
 লক্ষণং শব্দে ত্বমেব নাশয়িশ্চীত্যর্থঃ । যদ্বা, কংসাশ্রমেব
 দময়সি, ভক্তানাঙ্ক দমনং কর্তুং নাইসীতি পরিত্যাগেন মান্য়ান্
 মারয়েত্যর্থঃ । যদ্বা, পতিতান্নানাং মৃতানাং সতীনাং, তয়োঃ
 শ্রিয়ামহে, গতিশ্চাত্মা ন ভবেদিতি বিধেহীত্যর্থঃ । নহু কামঃ
 সংবরিতমেব যুজ্যতে, তত্রাহঃ—হে অরিন্দমেতি, কামলক্ষণ-
 শব্দেন ত্বমেব নিয়ন্তুং শক্তোহসি, ন তু বয়ং অকাম-
 মোহিতা ইত্যর্থঃ ।

৩১ । নাভ্যশ্চয়েরন্ দোষদৃষ্টিমপি ন করিশ্চীতি, কিমূত ন
 গ্রহীশ্চীত্যর্থঃ । অন্ত্রে সর্বে লোকাশ্চ নাভ্যশ্চয়েরন্, মন্তু-
 প্রভাবাং, ময়া উপেতা অশ্রুতাত্মা অশ্রুতায়্যাপি সাক্ষাদা-
 ধুনা দৃষ্টা ইতি সাক্ষিকানাং মন্তুস্তিমতাং দেবানাং মন্তুস্তাস্ম
 যুজ্যাস্থয়ান্ ভবেদেব । বিশেষতঃ মন্তুস্তিমিব ইমে সাক্ষাদভি-

শ্লাষন্তে, তত্রাপি ময়া দৃষ্টা ইত্যর্থঃ, অশ্রুতৈর্ঘ্যাখ্যাতম্ । যদ্বা,
 অহো কিং বক্তব্যং পত্যাদয় ইতি, দেবা অপি পুণ্যদেহাঃ
 পুণ্যাপেক্ষকা যজ্ঞভাগভূজঃ, পতিযজ্ঞাদিত্যাগেনাপি নাভ্য-
 শ্চয়েরন্ । অহো বত কিং বাচ্যং পত্যাদয়ো নাভ্যশ্চয়েরমিতি,
 অথ চ অল্পমম্বতে, বিশেষতোহধুনা আদরং করিশ্চীত্যর্থঃ ।
 যদ্বা, ময়া উপেতাঃ সঙ্গতা যুজ্যান্ দেবা অপ্যল্পমম্বতে, কিং পুনঃ
 পত্যাদয়োহভ্যশ্চয়েরমিতি ॥

৩২ । হি যতঃ, অঙ্গসঙ্গো মৈথুনলক্ষণঃ সর্দৈকত্ৰাবস্থিতির্বা ।
 নৃণামিতি স্লেষণে মর্ত্যদেহস্ত জরামরণাদিবাধরা সম্যক্ শ্রীত্যন্ত-
 রাগাসিদ্ধেঃ, তথাপি ইহ কৰ্ম্মক্ষেত্রে ভারতবর্ষে কৰ্ম্মাধীনত্বা-
 দল্লায়ুষ্কাল তদসংসিদ্ধেঃ ; শ্রীবৈকুণ্ঠলোকে সচ্চিদানন্দবিগ্রহত-
 স্তং স্ফুটসিদ্ধেস্তত্রৈব যুগ্মনোরথঃ সম্প্রসৃত ইত্যর্থঃ । এতচ্চ
 তাসাং বঞ্চনার্থমুক্তম্, ন চ তত্ত্বতঃ, যথাকথঞ্চিদপি তেন সহ
 সম্বন্ধতোহপি কৃতার্থতাসিদ্ধেঃ । যদ্বা, ইহ গোকুলে নৃণাং
 গোকুলবাসীতরমহুত্যাণাং যুগ্মদাদীনাং শ্রীতয়ে আনন্দাহুত্বায়
 যোহহুত্যাগো ময়ি প্রেমা তস্মৈ ন ভবতি, গোপগোপ্যাদি-
 ধেব ময়াসক্তেঃ । যদ্বা, ইহ এষু ব্রাহ্মণীদেহেবু যুজ্যভিঃ সহ
 ময়াসঙ্গো নৃণাং গোপগোপ্যাদীনাং শ্রীতয়ে স্তথায় ময়ি
 যুজ্যন্ত বা অহুত্যাগায় চ ন ভবিষ্যতি । ইদমপি বঞ্চনমেব, তং
 তস্মাৎ মনো যুজ্যানা মনসৈব ময়া সহ সঙ্গং কুর্বাণা ইত্যর্থঃ ।
 অবাশ্যত্বং দেহান্তরৈরিত্যিতি শেষঃ । যদ্বা, অব অবসানে দেহান্তে
 প্রাপ্যথেত্যর্থঃ । স্পষ্টতয়া তথাত্মকিত্তাসাং দুঃখানুপত্তয়ে ।
 অতএবাচিরাদিত্যিতি তচ্চাশ্বাসনার্থমেব, বস্তুতঃ কালস্ত মহা-
 দীর্ঘত্যাং তজ্জন্মমাত্রানন্তরপ্রাপ্ত্যাপ্যবিলম্বতাসিদ্ধেঃ । এবং শ্রী-
 গোপীনামিব দেহভাবয়োঃ সম্পত্ত্যা তাস্মিৎবাহুগ্রহবিশেষ-
 সিদ্ধার্থমায়াং গৃহেযু গ্রহাণমনম্, ন তু ব্রাহ্মণীদেহনোপেক্ষণমিতি
 তদ্ব্যর্থঃ । অত্রথা লোকধর্মোপেক্ষয়া প্রেমণা প্রপন্নেষু তস্মাৎ
 কেবলং লোকধর্মোপেক্ষ্যোপেক্ষণাযোগাৎ ১ ॥

৩৩ । তাভিঃ শ্রীভগবদহুগৃহীতাভিঃ, ইতি সত্রস্ত সাদৃশ্য-
 বিশেষোহভিপ্রেতঃ । স্বাভিরিতি পাঠে নিজাভিঃ, অত্রথা যজ্ঞ-
 সমাপনাসিদ্ধেঃ । অনস্ময়ব ইতি নাভ্যশ্চয়েরমিতি শ্রীভগবদ্বক্তি-
 প্রসাদেন ; কিংবা, শ্রীভগবদহুগৃহীতানাং তাসাং সমাগম-
 প্রভাবেনৈব জেয়ম্ ॥

৩৪। পূর্বমেব তাঙ্গাং শ্রীভগবতি ভক্তিবিশেষদর্শনেন তেবাং
তাসু ভক্তিরেব জাতান্তীত্যাশয়েন তাঙ্গাং তামূলক্ষণেন
দর্শয়তি; যদা(ভা^০ ১০।২৩২) 'অচিরান্নামবাপ্যর্থ' ইত্যুক্তম্,
তচ্চ কেবলং নাশ্বাসনায়ৈব, কিন্তু তদ্বতোহপি সাক্ষাদেকশ্চা-
ন্তথা সিদ্ধিরিত্যাহ—তদ্রূপেতি। যজ্ঞবাটে তাসু মধ্য ইতি
বা, বিশেষণ বলাদন্তগ্রহণপাদবন্দনাচ্ছাগ্রহণ ধৃতা সতী দেহং
বিশেষণ পুনস্তাদৃশজ্ঞানাবপ্রকারেণ জহৌ। কৃতঃ? কর্মভি-
রুৎসবধাত ইতি তথা তৎ, কর্মধীনদেহেন ভগবদপ্রাপ্তেঃ;
অতো গুণাতীতঃ সচ্চিদানন্দদেহং তদানীমেব গোকুলে
প্রাপেত্যর্থঃ। এতদভিপ্রায়ৈবৈব তৈর্ব্যাখ্যাতম্; ভক্তায়া
ইত্যেকবচনং সত্ত্বঃ সাযুজ্যাভিপ্রায়ৈবেতি, সাযুজ্যঞ্চ শ্রীভগবতা
সহ সচ্চিদানন্দদেহেন নিত্যসংযোগঃ; অত্রাপি তদীয়মিত্যাদি,
তত্র তদীয়মিতি ভর্তুমর্থকিনম্, চৈতন্ত্বেনেতি চিদ্রূপেণেত্যর্থঃ।
ইৎং তাঙ্গাং ভক্তিবিশেষোহভিব্যঞ্জিতঃ ॥

৩৫। তাসু চ শ্রীভগবদন্তুগ্রহবিশেষমাহ—ভগবানিতি।
প্রকট-সর্কৈশ্বর্য্যাসম্পূর্ণোহপি, ইতি তস্ত্রান্নাবাস্তথা তস্মৈ
তদীয়ানাঞ্চ ক্ষুদ্রাবধৌ নিরন্তঃ। তথাপি তেন যজ্ঞপত্ন্যানীতেনৈব,
এবং তস্মৈ প্রাচুর্য্যমপ্যুক্তম্। গোপকানিতি ক-প্রত্যয়ঃ, স্নেহা-
ভিপ্রায়ৈব, আশয়িত্বা স্বয়মেব পরিবেষণপূর্ব্বকং ভোজয়িত্বা
পশ্চাদবুভুজে তৎ, যতো গোবিন্দো গোপচূড়ামণির্গোপেষু
পরমবৎসল ইত্যর্থঃ। চকারাং শ্রীবলরামোহপি, শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া
তস্ত্রাদাবভোজনাং; যদা, গোপেশ্বরি^১ শ্রীবলদেবস্তান্তর্ভাবঃ।
ততঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রীত্যা পূর্ব্ববৎ পদ্মপত্রালিবনগুলিকায়োপনিষ্টানাং
মধ্যে কণিকাবল্লিবিষ্টস্ত তস্ত্রাদৌ তৈঃ সহ ভোজনং জ্ঞেয়ম্।
অপ্যর্থো চকারঃ। প্রভুঃ সর্ব্বথা পরিপূর্ণোহপি স্বয়মপি বুভুজে,
তাসুগ্রহবিশেষাং। যদা, নহু বহুনাং ভোজনমেকেনৈব
যুগপদচিরাং কথং সিধ্যোৎ? তত্রাহ—প্রভুঃ সর্ব্বশক্তিমানি-
ত্যর্থঃ। অতস্তাহু রূপয়া বহুলমপ্যভুৎক্বেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৬। এতচ্চ যজ্ঞপত্ন্যানুগ্রহাদিকং তস্ত্রাখিলচেষ্টিতং সৌন্দর্য্যা-
দিকঞ্চ শ্রীব্রজজনপ্রমোদায়ৈবেতু্যাপসংহরতি—এবমিতি।
অনেনেন্দুশঃ বহুলং লীলাস্তরমপ্যন্তীতি স্মৃতিতম্। লীলাময়-
নরাকারবপুর্নশীলয়ন অহুশিক্ষয়ন মহুশ্লোকে নিজভক্তিং
প্রবর্তয়ন্তি ত্যর্থঃ। যদা, নলোকব্যবহারমহু নিরন্তরং শীলয়ন

স্বাভাবিকস্বেনাচরন্তিত্যর্থঃ, লৌকিকলীলনৈব প্রায়ো নিজ-
প্রেমসম্পত্তেঃ ॥

৩৭। পত্নীনাং সঙ্গপ্রভাবেণ তৎপত্নীনামপি সদবুদ্ধি-
জ্ঞাতেতি তাঙ্গাং মাহাত্ম্যমেব দর্শয়িতুগাহ—অথৈত্যাদিনা
যাবৎসমাশ্রিত। অথ তদনন্তরং তৎপ্রবর্তকানন্তরমেব, পত্নীনাং
সঙ্গতো দূর্ব্বাসনাক্ষয়াং; যদা, যজ্ঞসমাপনানন্তরং শ্রীভগবদু-
শেষণ যজ্ঞসমাপনতো যজ্ঞস্ত সংকলোৎপত্ত্যা চিত্তবিশুদ্ধি-
সম্পত্তেঃ। যদা, শ্রীভগবতো ভোজনানন্তরং তেন তদমস্বীকার-
তন্তুভুক্ত্যুৎপত্তেঃ, কিংবা তাঙ্গাং যজ্ঞস্থানগমনানন্তরমেব তাঙ্গাং
সন্দর্শনপ্রভাবাদিতি দিক্। অহুশ্রুত্যা অহুসঙ্কায়, তে দূরভিমান-
গ্রস্তাঃ, অম্বতপান্ অশোচন্, বিবেশ্বরয়োরিতি ন কেবলং
ভগবদবতারস্ত শ্রীসঙ্কর্ষণস্ত, অবতারিণঃ শ্রীকৃষ্ণাপীত্যর্থঃ। নহু
তর্হি তয়োর্ধাক্ষা কথং ভবেৎ? তত্রাহ—নৃবিড়ম্বয়োলৌকিক-
লীলাং বিস্তারয়তোরিত্যর্থঃ। যদা, নহু তন্তুভক্তিহীনানস্মান্
বিড়ম্বয়ত উপহসত ইতি তথা তয়োঃ, অস্মচ্ছব্দাপ্রয়োগ-
স্তদানীমপি দূরভিমানগন্ধাহরন্তেঃ, লজ্জাতো বা। কিংবা
ব্রাহ্মণাভিমানত্যাগেন কেবলমাত্মনো নৃমাত্রাদৃষ্টিতঃ ॥

৩৮। ভগবতি সাক্ষাৎ পরমেশ্বরে, তত্রাপি কৃষ্ণে নিজা-
শেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্ব্বচিন্তাকর্ষকে, বিশেষণ নিজাশেষাভি-
মানত্যাগাদিনা গর্হয়ন; অগ্রতর্ভেব্যস্তিতম্; যদা, ন কেবল-
মম্বতপান্ আত্মানমনিন্দ্যশ্চেত্যাহ—দৃষ্টেতি। অলৌকিকীং
লোকদ্বয়াপেক্ষাত্যাগাং কৃষ্ণাপ্রাপ্ত্যা সত্ত্বো দেহত্যাগাচ্চ; যদা,
(ভা^০ ১১।২।৪০) 'হসত্যথো রোদিতি' ইত্যাত্মলোকাভীত-
প্রেমসম্পত্তিলক্ষণোদয়াং ॥

৩৯। জ্ঞাদীনাং মূর্ত্তরোত্তরমুত্তমতামভিপ্রেত্য ক্রমেণাধি-
ক্ষিপন্তি—ধিগিতি। জন্ম ধিক্ তত্র চ বিশুদ্ধমাতাপিতৃভ্যাং
শৌর্য্যং জন্ম, সবিক্রমপূর্ণময়ানাখ্যম্, দৈক্ষ্যং যজ্ঞাদিদীক্ষাসম্বন্ধি,
অধোক্ষজে শ্রীযশোদানন্দনেহপীত্যর্থঃ। এতন্নিক্তিঃ পূর্ব্বমেব
লিখিতান্তি ॥

৪০। অহো কষ্টং নারায়ামোহিতা নাম বয়মেবেত্যাহ।
নূনমিতি নিশ্চিতম্, যোগিনাং জ্ঞানযোগবতামিত্যাশ্বনো
যোগিহাভিমানাং; যদা, যোগিনামপি কিমূত কর্ম্মণামস্মাকং
গুরবঃ শ্রেষ্ঠা অপীত্যর্থঃ; 'বর্ণনাং ব্রাহ্মণো গুরুঃ' ইতি শ্রীমদ্ভগ-
বদ্গীতায়াং ॥

উপদেষ্টারোহণীতি বা ; মুহাম মোহং প্রাপ্নুম ; হে দ্বিজা
ইত্যহুতাপেনাত্তোত্ত্বং সম্বোধয়ন্তি ; যদ্বা, দ্বিজা বয়ং মুহামহ
ইত্যাত্মনেপদস্বার্থম্ ॥

৪১। অহো বত জীভ্যোহপি বয়ং পুরুষা নিকৃষ্টা ইতি
শোচন্তি—অহো ইতি ত্রিভিঃ খেদে। নহু জীণাং পত্ন্য-
রিতরস্মিন্ ভাবোহুচিৎ ? তত্রাহঃ—জগদগুরো পতিভ্যো-
হপ্যসৌ পরমাপেক্ষ্য ইতি ভাবঃ। দুরন্তমপরিচ্ছিন্নং হ্রাসশূন্যং
বা, ভাবং রতিং প্রেম বা, অবিধ্যদিতি অতীতনির্দেশস্তাসাং
সত্ত্ব এব গৃহাত্মাসক্ত্যপগমাত্তিপ্রায়েণ। এবম্ ‘অচিরান্মা-
বাস্পাথ’ ইতি ভগবদুক্তঞ্চ সিদ্ধমিতি স্মৃতিতম, তৎসাধনাপত্তেঃ।
তথা তাসাং গৃহস্থিতিপ্রকারশ্চ দর্শিত ইতি ॥

৪২। নারীগামপীতাপি-শব্দেন স্মৃতিতং পুরুষেভ্যো ন্যূনত্ব-
মভিব্যঞ্জয়ন্তি—নাসামিতি ; দ্বিজাতিসংস্কারঃ সামান্যতো দ্বিজত্ব-
মাত্রবিষয়কো ধর্মঃ, তথা শোচং সামান্যধর্মঃ, গুরুনিবাসাদয়শ্চ
ক্রমেণ ব্রহ্মচারি-বাণপ্রস্থ-যতিগৃহিধর্ম্যাঃ। তত্র চ শোকাবেশেন
ক্রমাতিক্রমঃ, কিংবা গার্হস্থ্যধর্মশ্চ বহুমানেন পশ্চাদ্বির্দেশঃ,
অতএব শুভা ইত্যুক্তিঃ। যদ্বা, দ্বিজাতে: সংস্কারবিশেষো
বিষুদীক্ষাদিঃ; তপঃ ত্রীবিধস্মৃতি: ‘তত্ত্বপো যদ্বিস্মৃতি:’ ইতি
বচনাং, শোচং বিশুদ্ধচিত্ততা, ক্রিয়া: শুভা যজ্ঞে যজ্ঞেশ্বর-
পূজাতাঃ, স্থগিলাদৌ বা হরিপূজাদয়ঃ; আত্মমীমাংসা আত্মনো
হরের্বিচার: ॥

৪৩। তথাপি তত্তদ্রহিতানামপি কৃষ্ণে দৃঢ়া ভক্তিজ্ঞাতা.
আসাং তস্ত্র মাহাত্ম্যেন তত্ত্বজ্ঞেরপি মাহাত্ম্যং বোধয়িতুং তং
বিশিঃষন্তি—উত্তমঃ সর্বতঃ শ্রেষ্ঠঃ শ্লোকঃ কীর্ত্তিংশ্চ, অব-
তারিছারিছাশেষভগবতাপ্রকটনাচ্চ। যদ্বা, উদগতং তমোহ-
জ্ঞানং সংসারলক্ষণং বা যস্মাৎ স শ্লোকো যস্ত তস্মিন্, যতঃ কৃষ্ণে
কিংবা তত্রাপি কৃষ্ণে উক্তার্থমেবেদম্। অতএব যোগেশ্বরগাণাং
সনকাদীনামপি কিমুতাস্মাকং ঈশ্বরে সেব্যো। নিশ্চয়ার্থেন
হি-শব্দেন তত্র শাস্ত্রপ্রামাণ্যাদিকং বোধয়তি—দৃঢ়েতি।
অস্মাকং চপলাপি ভক্তিনাস্তীতি স্মৃচয়ন্তি ॥

৪৪। নহু তর্হি কথমন্নবাচনাদিকমস্মাস্থ ? তত্রাহঃ—নস্থিতি
বিতর্কে। যদ্বা, উত্তমশ্লোকত্বমেব দর্শয়ন্তি, নহু নিশ্চিতং
স্বার্থে তত্ত্বজ্ঞিলক্ষণে বিমূঢ়ানামত্যন্তাজ্ঞানাম্, যতো গৃহকৃত্যেন
প্রমত্তানামনবহিতানাম্, যদ্বা, গার্হস্থ্যেন প্রকর্ষণে যত্তানাম্

মহাগর্ষবতামপি নোহস্মান্ স্মারয়ামাসাত্মানম্, যতঃ সতাং
ধার্মিকগাণাং গতিঃ, ইত্যাত্মনো যজ্ঞপরতয়া ধার্মিক্যভিমান-
দ্রাক্তম্; যদ্বা, সতাং ভক্তানাং গতিরপি, অহো আশ্চর্য্যম্,
উত্তমশ্লোকত্বাত্তেন বোধিতা অপি বয়মবিবেকান্ন বুদ্ধবন্ত
ইতি ভাবঃ ॥

৪৫। নহু গোপবাক্যৈরন্নমেবাস্মাস্থবাচত, ন চ স্মারয়ামাস,
তত্রাহঃ—অন্থথেনি। নহু পূর্ণকামস্বৈ তত্ত্বাত্মেন প্রয়োজনং
মাস্ত, ক্ষুধার্ত্তগোপনিমিত্তং যুক্ত্যত এব, তত্রাহঃ—কৈবল্যোতি।
কৈবল্যং মোক্ষঃ প্রেমা বা, ফলান্তরাত্তসম্বন্ধাৎ, তদাদীনা-
মাশিষামর্থানাং পতে: পত্ন্যরীশ্বরশ্চ তত্ত্বপ্রদানসমর্থশ্চ
ঈশিতবৈনিয়ম্যৈঃ কিঞ্চিং কর্ত্তুমপ্যর্থন্তৈরিত্যর্থঃ। নহু
তর্হি কথমবাচত ? তত্রাহঃ—এতদ্ বাচনাদিকং বিড়ম্বনং
লৌকিকলীলাপ্রদর্শনমিত্যর্থঃ। যদ্বা, উল্ল্যোরেকত্বাৎ বিলম্বনং
লোকানাং সংসারতরণাবলম্বনমিত্যর্থঃ। যদ্বা, অস্মাকং বিড়ম্বন-
মুপহসনম্ ॥

৪৬। নহু, ইচ্ছামাত্রেণ সংসারাত্তারয়িতুং শক্তেন তেন
কিমর্থমনীশ্বরবদবাচনাদিকং ক্রিয়তে ? তত্রাহঃ—হিষেতি।
সকৃদপি পাদয়ো: পাদনৈশ্চকশ্যপি বা স্পর্শাশয়া; যদ্বা, অসকৃদ-
ভজতে সেবতে, এবং কথমপি তদবাচনা ন ঘট্টেতৈবেতি
বোধিতম্, তথাপি তস্ত্র যাজ্ঞা জনানাং সর্বেষামেব জীবানাং
মোহিনী মোহমুৎপাদয়তীত্যর্থঃ। কো নাম তচ্চেষ্টিতং বোদ্ধুং
শক্লুয়াদিতি ভাবঃ। যদ্বা, অভক্তানাং মোহার্থং ভক্তানাঞ্চ ভক্তি-
বুদ্ধার্থমেবেত্যাহঃ—জনা অভক্তা যে জীবা ইত্যর্থঃ। কিংবা,
অকারপ্রল্লেষেণ অজনা: তদভক্তেতরা^১ অভক্তা ইত্যর্থঃ,
তেষাং মোহিনী, ভক্তনাস্ত তয়া মোহো ন শ্রাদেব, প্রত্যুত
ভক্তিরেব বিবর্দ্ধত ইত্যর্থঃ, পরমেশ্বরশ্চ লৌকিকলীলয়া ভক্তি-
বিশেষোৎপত্তে:। যদ্বা, জনানাং তদ্দাসানাং মোহিনী চিত্তা-
কষিকेत্যর্থঃ। অতএব শ্রীমদুদ্ববেন শ্রীবিদ্যুরাগ্রে উদিতম্
(ভা^১ ৩২।১৬)—‘মাং খেদয়তোতদজস্ত্র জন্ম, -বিড়ম্বনং যদ-
বহুদেবগেহে। ব্রজ্জে চ বাসোহরিভয়াদিব স্বয়ং, পুরাধ্যবাৎসীদ-
যদনন্তবীৰ্য্য:’ ইতি ; অস্মার্থঃ—জন্মনো^২ বিড়ম্বনং স্বীকারঃ,
বহুদেবশ্চ বন্ধনাগারে অরে: কংসশ্চ ভয়াদিব ব্রজ্জে বাসশ্চ,
স্বয়মনন্তবীৰ্য্যোহপি পুরাং মথুরাত: পলায়তেতি। ‘অতএব
তং মাং খেদয়তি, ঈদৃশা লৌকিকলীলয়ৈব ভক্তিবিশেষবর্দ্ধনে

মাদৃশাং হৃদি পীড়াঃ জনয়তি, অত্থা শ্রীনৃসিংহাদিবৎ সাক্ষা-
ন্বিজৈশ্বৰ্য্যদৰ্শনে ভক্তি-বিশেষাভ্যুদয়ান্নাদৃশ্যমেতাদৃশং তুঃখং
নাভবিষ্যদিত্যর্থঃ। এবং (ভা^০ ৩২।১৭) 'হুনোতি চেতঃ স্মরতো
মগৈতৎ' ইতি, (ভা^০ ৩২।২২) 'তন্তস্ত কৈৰ্দ্ধ্যমলং ভূতান্ নো,
বিপ্লাপয়ত্যেব যদ্বগ্রসেনম্' ইত্যাদিকমপি তদ্রৈব তদন্তং
তথৈব বোধব্যমিতি ॥

অকৃষ্টা অনবচ্ছিন্না মেধা স্মৃতিৰ্বস্মাৎ তস্মৈ, পত্নীনাং গৃহ-
কৃত্যাদাবপি সর্দৈব তৎসংস্মরণাৎ। যদ্বা, অলুপ্তজ্ঞানায়, অতো-
হন্ত্রেষামস্মাদৃশানাং মূঢ়ত্বঞ্চ যুক্তমেবেতি, অতো নিজ্জান্না-
বৈভবসম্মাকং নিজ্জাকার্য্যমহিমাদিকঞ্চ স্বয়ং জানাত্যেবেতি
ভাবঃ। ভ্রাম্যঃ পুনঃ পুনস্তত্রৈবাভিনিবেশং প্রাপ্নুঃ, জল-
বেগভ্রমরিকার্যা ইব কদাচিদপি ততো নির্গন্তং ন শরুম
ইত্যর্থঃ। যদ্বা, তদর্পণং তস্মিন্ বিশ্বাসেন নিশ্চিত্য কণ্ঠঃ ন
শরুম ইত্যর্থঃ ॥

৪৭-৪৮। জনমোহিনীস্বমেব দর্শয়ন্তি—দেশ ইতি স্বাভ্যাম্।
স এব সাক্ষাৎ ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ, তস্ত দেশাদিময়স্ব হেতুঃ—
বিষ্ণুঃ সর্বব্যাপক ইতি। তস্ত চ সর্বৈরেবোপাস্তব্রহ্মাহঃ—
যোগেশ্বরাণাং মুক্তানামপীশ্বরঃ, অতো যজ্ঞাদিনাস্মাকমপি স
এব সেব্য ইতি ভাবঃ। যদ্বা, স এব সাক্ষাৎ, এব-শব্দেনাংশ-
ত্বাদিকং নিরন্তম্, অতএব ভগবান্ সর্বৈশ্বৰ্য্যপূর্ণঃ, তত্রাপ্য-
শেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনে বিশ্বব্যাপকত্বাধিক্যঃ, অতো যোগেশ্বরাণা-
মপীশ্বরঃ সেব্য ইত্যর্থঃ। এষ ইতি পাঠে এষ প্রত্যক্ষতাঃ প্রাপ্তঃ
সাক্ষাৎ স্বয়ং কিংবা, এষোহধুনৈব জাত ইতি কালাব্যবধান-
মুক্তম্; যদ্বা, কিমর্থং জাতঃ? তত্রাহ—যোগেশ্বরাঃ অসিদ্ধ-
ভক্তিযোগান্তেষামীশ্বরঃ, নিজভক্তস্বার্থমিত্যর্থঃ, হি-শব্দেন
তত্র শাস্ত্রাদিপ্রামাণ্যং সূচয়ন্তি, তচ্চ প্রসিদ্ধমেব, 'মন্ত্তজানাং
বিনোদার্থম্' ইত্যাদিবচনেভ্যঃ; যুতাঃ শাস্ত্রার্থানভিজ্ঞাঃ ॥

৫০। মূঢ়স্বমেব দর্শয়ন্তং কারণমায়প্রভাবেণ বিস্মিতাঃ
সন্তস্তদপগমায় ভক্ত্যা তদীশ্বরমেব প্রণয়ন্তি—নম ইতি।
ভগবতেহচিন্ত্যানন্তৈশ্বৰ্য্যায়, ইত্যাত্মনন্তজ্ঞানং দুর্ঘটমিত্য-
ভিপ্রেতম্, নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনপরায়েতি বা। যতঃ কৃষ্ণায়,
অত্থা গোপালনান্তসম্ভবাৎ; যদ্বা, অত্থা অস্মাস্থম্মাচনাচ্ছ-
গ্রহাসম্ভবাৎ; যদ্বা, কৃষ্ণায়ৈতি পত্নীনাং চিত্তাকর্ষণাভিপ্রায়েণ;

৫১। এবং পরমং দৈত্যাং গতাঃ শ্রীভগবন্তং কন্যাপয়ন্তি—
স ইতি; স শ্রীকৃষ্ণো নোহস্মাকমতিক্রমমপরাধং ক্ষন্তমর্হতীতি
যোগো ভবতি। তত্র হেতুঃ—স্বস্ত তস্মৈব মায়য়া মোহিত-
চিত্তানাম্, অতএব ন বিজ্ঞাতোহহুতাবস্তম্মাহাভ্যাং বৈশেষ্যাম্।
নহু মহাপরাধোহিয়ং ক্ষম্যো ন স্মাৎ, তত্রাহ—আত্মঃ পুরুষঃ
সহস্রশীর্ষাদিরূপঃ, তন্মুখাদেবোৎপন্নানাং বিপ্রাণাং পিতৃবদ-
পরাধক্ষমা যুক্তেতি ভাবঃ। যদ্বা, আত্মঃ সর্বশ্রেষ্ঠঃ, অতো
নিকৃষ্টানামস্মাকমপরাধং ক্ষন্তমর্হত্যেব; কিঞ্চ, পুত্রি শয়নাৎ
পুরুষোহন্তর্ধ্যামী, অতন্তেন তথা নিযুক্তাঃ স্তম্ভত্বৈব কৃতবন্তো
বয়মিতি। যদ্বা, আত্মঃ পুরুষোত্তম ইত্যর্থঃ। দীনবাৎসল্যব্রক্ষ্যা-
দেবতাদিনিজস্বাভাবিকমাহাভ্যাং ক্ষন্তমর্হত্যেবেতি ভাবঃ ॥

৫২। স্বমসাধারণমমমপরাধম্, তদর্শয়তি—কৃতং হেলন-
মাজ্ঞাভঙ্গঃ, কিংবা, মন্ত্তদৃষ্ট্যবজ্ঞা বৈশেষ্যে, যদ্বা, অকারপ্রলোভেণ
ন কৃতং শ্রীকৃষ্ণেনাবহেলনং যেষাং তে, যজ্ঞসমাপনব্যাজেন
পত্নীনাং প্রস্থাপনাৎ; অতএব দিদ্গুবোহপি; অপর্য্যেহধশব্দঃ,
ব্রজং ন জগ্মুঃ। তত্র হেতুঃ—কংসাদ্ ভীতাঃ, শ্রীভগবতি
দৃঢ়বিশ্বাসাহুৎপত্তা নিজানিষ্টশরয়েত্যর্থঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ত্রয়োবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৩ ॥

চতুবিংশোহধ্যায়ঃ

১। এবং গোপালনপ্রবৃত্তিয়ারভ্য প্রায়ঃ বর্ষসপ্তমাসবয়সি
কৃত্যং লীলামুক্তা। অধুনাস্টমায় চ তাং চতুবিংশাধ্যায়-
চতুক্ষেণ বদন্ তত্র চ ভক্তবয়সি প্রায়ো মুখ্যমুখ্যলীলায়া
এব বর্ণনাদত্রাপি তথৈবাহ—ভগবানপীত্যাদিনা। ব্রজ এব

নিতরামাসক্তিপূর্বকং বসরিতি তস্ত ব্রজৈককীড়াপরতা,
তত্রত্যান্যকপমমত্ততা পূর্ববৎ সূচিতা। অপিশব্দঃ পূর্বোক্তা-
পেক্ষয়া, তদর্থস্তৈব্যঞ্জিত এব। যদ্বা, বিপ্রাঃ স্বস্থানাং নাচলন্,
ভগবানপি তেষাং সাস্বনার্থং নাযযৌ, কিন্তু ব্রজ এব নিবসন্

ইত্যপি-শব্দার্থঃ। বলদেবেন সংযুত ইতি ন চ তেবা-
মাধাসনার্থং তমপি প্রেষয়ামাসেতি ভাবঃ। ভগবান্ নিজ-
কারুণ্যাদিশুপ্রকটনেন জগদ্ধিতার্থমবতীর্ণেহীতি তেবামপি
হিতসিদ্ধিযোগ্যতাস্তা। যদ্বা, অপি নিশ্চয়ে, বলদেবেন সহ
তত্রৈব নিবসন্নিত্যত্র হেতুঃ—ভগবান্নিতি; তেন সহাত্ত্র
নিজাশেষৈবপ্ৰকটনশ্চাত্ত্বপপত্তেরসম্পত্তেচ্যতঃ। তদেব
দর্শয়ন্তংপ্রসঙ্গমারভতে—ইন্দ্রযাগকৃতোত্তমানপশুদ্বিতি শ্রীগো-
বর্দ্ধনপূর্বদিবর্তীজ্ঞস্বজাখাকুণ্ডে ইন্দ্রস্বজোখাপনাদিনা গোপানা-
মিন্দ্রপূজার্থং বিবিধব্রব্যাহরণাদ্যোগমদ্রাক্ষীদিত্যর্থঃ। যদ্বপি
প্রত্যক্ষমেব তেবাং তদর্থোত্তমস্তদ্যাগশ্চ বৃত্তোহস্তি, ভগবতা
চ দৃষ্টোহস্তোব, তথাপ্যপশুদিত্যধুনা বিশেষোক্তিঃ শ্রীগো-
বর্দ্ধনোদ্ধরণকীড়ায় ইন্দ্রস্বজমখভঞ্জনলীলায়া বা যোগ্যকাল-
পেক্ষয়া পূর্বং তত্রোদাসীত্যাং। এষা চ কীড়া বর্ষান্তে শরদি
প্রবৃত্তায়ামেব (বিষ্ণু-প^০ ১৬।১২-১৩)—

‘তং শরংকুহুমাপীড়াঃ পরিবার্য প্রদক্ষিণম্।

গাবো গিরিবরং সর্কাস্ততো যাস্ত পুনরর্জম্।

প্রাপ্তা কিলেয়ং হি গবাং স্বাহুতোয়ভূগৈশ্চৈঃ।

শরং প্রমুদিতা রম্যা গতমেঘজলাশয়া।”

ইত্যাদি শ্রীহরিবংশোক্তেঃ, (ভা^০ ১০।২৫।১৫) “অপস্ব ভূষণং
বর্ষম্” ইত্যত্রৈব বক্ষ্যমাণস্তাক্ষা।

২। তস্তোত্তমশ্চাভিজ্ঞোহ্যাপৃচ্ছদ্বিতি তেবামুত্তরদ্বারৈব
তদম্বরূপপরিহারার্থং তদভিজ্ঞস্ব হেতুঃ, সর্কাস্তা সর্কব্যাপকঃ,
যদ্বা, সর্কেষামাস্তা চেতয়িতা, অতএব সর্কং দর্শয়তীতি তথা
সঃ, যতো ভগবান্ সর্কৈবপ্ৰযুক্তঃ; যদ্বা, সর্কাস্তোত্তিপদদ্বয়েন
তেবাং তত্র প্রবৃত্তো হেতুরুক্তঃ, তথাপ্যপৃচ্ছং, যতো ভগবান্
বিচিহ্নলীল ইত্যর্থঃ। যদ্বা, প্রপ্তে হেতুঃ—সর্কাস্তা প্রবর্তক
ইতি শক্রযাগভঞ্জন শ্রীগোবর্দ্ধনযাগপ্রবর্তনর্থম্; কুতঃ? সর্কং
শ্রীগোবর্দ্ধনশ্চ হরিদাসবর্ষান্ত সেবাদিকং পশুত্যাগভবতীতি তথা
সঃ; তদপি কুতঃ? ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাগ্নশেষসদৃশপুণ্ড্রঃ, যদ্বা,
নিজাখিলৈবপ্ৰাণবিশেষপ্রকটনপর ইতি হেজ্জন্তরম্, প্রপ্ত্রাবনতঃ
সম্মতি সর্কসদৃশপুণ্ড্রনিধিনে, যদ্বা, বক্ষ্যমাণার্থগ্রহণায় পূজ্যে
প্রপ্ত্রীত্যহুসারচাতুর্ধ্যা নিজবিজ্ঞতাবোধনর্থম্। বৃদ্ধান্নিতি
তেষামেব তদ্বিজ্ঞানাং, তথা তেবাং প্রবোধনে সতি সর্কেষামেব
তৎসম্পত্তেচ। তত্র চ নন্দঃ পুরোগমো মুখ্যো যেমামিতি তস্ত

প্রবোধে সতি স্বত এব বৃদ্ধানাং তৎসিদ্ধেঃ, বিশেষতশ্চ গৃঢ়ো-
হয়মভিপ্রায়ঃ—তাতেহয়ং সরলস্বভাবঃ পরমবৎসলো মৎস্নেহা-
ক্রান্তচিত্তো যদিচ্ছাং কদাপি নাতেয়্যতি। অত্রে চৈতে সর্কে
তদধীনাঃ, অতোহমুং প্রত্যেব প্রাধান্তেন প্রপ্তো যুক্ত ইতি ॥

৩। অতএব নন্দপুরোগমানিত্যুক্তেহপি হে পিতরিত্তি,
মে মহং কথ্যতামিতি সর্কেষহন্তে জানন্তি, কেবলং ময়েব ন
জ্ঞায়ত ইতি মাং প্রত্যেব কথ্যতামিতি ভাবঃ। এষা চ পিতৃ-
সন্তোষণার্থা মোক্ষলীলা আবশ্যকতৎশ্রবণায়; যদ্বা, অতঃ প্রতি
কথিতে তস্ত তদ্বাজ্ঞানায় কিমপি প্রয়োজনম্, অতো মাং
প্রত্যেব কথ্যতামিতীন্দ্রমথনিসনার্থা সগর্কপ্রৌঢ়োক্তিঃ। যদ্বা,
হে মৎপিতরিত্তি স্নেহসম্বোধনম্, সন্তায়স্বার্থকথনায়; বঃ
যুস্মাকং সর্কেষামেব, ন তু কেবলিঃ; তত্র চ সন্তমন্তরাবিশেষো
বৈয়গ্র্যং বা, স্নেহে সম্যক ভ্রম এবত্যর্থঃ। উপাগতো দূরে
স্বাত্ত্বং যোগ্যোহপি সমীপং প্রাপ্ত উপধ্যাপতিত ইতি বা ॥

৪। কেনেতি তৃতীয়ান্তপদেন কর্তৃকরণয়োঃ প্রশ্নঃ। অত্ৰৈ-
ব্যঞ্জিতম্। যদ্বা, সন্তম্বরূপঃ কোহয়ং কিমামা অয়ং মথ উপ-
গন্তঃ, তস্ত চ কিং ফলমিত্যাদিকং সমানমেব। এতদ্ ব্রহ্মীতি
পুনরুক্তিনিজশুশ্রূষাতিশয়বোধনায়; মহং মাম্, যদ্বা, মৎপ্রীত্যর্থ-
মিত্যর্থঃ, তত্র চ শুশ্রূষ ইতি ‘শুশ্রূষং ধর্ম্যাক্রিয়াং’ ইতি
ত্ৰায়েন প্রত্যুত্তরাবশ্যকতোক্তা। যদ্বা, নহু বালকে ত্রয়ি তৎ-
কথনেন কিম্? তত্রাহ—শুশ্রূষবে, পুত্রশ্রেচ্ছাবশ্যং পূরয়িতুং
যুক্ত্যত ইতি ভাবঃ। যদ্বা, এষাপি পূর্ববৎ সগর্কোক্তিঃ; যদ্বা,
পিতরিত্তি পুনঃ সম্বোধনং স্নেহবিশেষজননায়, তদভিপ্রায়শ্চ
লিখিত এব ॥

৫। নহু নিজকৃত্যং নহি সর্কত্র প্রকাশয়িতুং যুক্ত্যতে,
তত্রাহ—নহীতি সার্কেন। সাধুনামিতি তেবাং বিকর্ষস্বপ্রবৃত্তা
গোপ্যত্বাভাবাৎ, সাধুনামেব লক্ষণং সর্কাস্তান্নামিত্যাদিবিষেয-
ত্রয়েণ, অতন্তত্তলক্ষণবস্তির্ভবন্তি গোপয়িতুং যুক্ত্যত ইতি ভাবঃ।
তত্রাপি ইহ গোপুলে সর্কেষামেবাত্ত্যানাং বৈষ্ণবপ্রবরস্বেন
খললোকাভাবাৎ। যদ্বা, নহু সাধুভিরপি ধর্মো গোপ্যত এব,
তত্রাহ—সর্কাস্তানাং সর্কাস্তাদৃষ্টীনাং। তল্লক্ষণমেবাহ—অশ্বপরে-
ত্যাদিবিষেযদ্বয়েন। নহু নিজহিতার্থং দেবতার্থং দেবতা-
রাধকানাং কুতঃ সর্কাস্তাতা যুক্তা? অতোহস্বপরদৃষ্টিত্বাদিকঞ্চ

নাস্ত্যেবেতি। ভবতু, তথাপি ময়ি গোপয়িতুং ন যুজ্যত ইত্যাহ—উদাসীন ইতি। বর্জ্যঃ, মন্ত্ৰভঙ্গভয়াৎ; অহন্ত স্ত্ৰহদতো ন বর্জ্য ইতি ভাবঃ।

৬। নহু সত্যং প্রাণাধিকঃ স্ত্ৰহদভবান্, কিন্তু বালোহসি, মন্ত্ৰেণ ন যোগ্যস্ত্ৰাহ—জ্ঞায়েতি। অজ্ঞাত্বা চ দৃষ্টপরম্পরয়ে-
ত্যাঃ। যথা যথাবৎ যাদৃশীতি বা, উভয়থাপ্যক্তস্ত স্ত্ৰফলং
সূচ্যতে, তদভাবে চ সংকর্ষস্ত্ৰ প্রমত্ত বৈয়র্থ্যাপত্তেঃ। নহু
'বক্তৃবিশেষনিপুহা গুণগুহা বচনে বিপশ্চিতঃ' ইতি ত্রায়েন
ময়াপি সহ বিচার্য কর্তুং যুজ্যত ইতি ভাবঃ।

৭। নহু পূর্বপূর্বতরৈরশ্রমদীয়েরশ্রমশ্চায়াং যাগঃ প্রবর্তিতো-
হন্তীত্যধুনা কিং তত্র বিচারণেন? সত্যম্, ত এব কথং প্রবৃত্তা
ইতি পৃচ্ছতি—তত্রৈতি। তস্তাং কর্মসিদ্ধৌ; যদ্বা, তয়োজ্ঞানো-
জ্ঞানয়োবিচারিতঃ শাস্ত্রবিচারসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। যদি শাস্ত্রীয়স্তর্হি
শাস্ত্রত্বেনৈব, যদি চ লৌকিকস্তর্হি লৌকিকত্বেনৈব
পরিহার্য ইতি ভাবঃ। অনেন তদ্বাভিজ্ঞত্বঞ্চ সূচিতম্। নিজো-
ক্তিগ্রাহণায় সাধু সোপপত্তিকং যথা স্তাৎ।

৮। পর্জন্তো বৃষ্টিদ্বারা জগৎপালনায় বৃষ্টিকারকঃ, ভগবান্
ঈশ্বর ইতি ভক্তিবিশেষেণ শ্রীণনং সন্তপকং জীবনং যতপ্রায়াণাং
তৃণাদীনাং প্রাণদম্, উদ্ভবাদিকস্তাৎ।

৯। তাতেতি সলালনং সন্ধানং নিজোক্তৌ শ্রদ্ধার্থম্,
যদ্বা, তদর্থাবগমার্থম্, বয়ং গোপা ন চ গোপালনার্থং কেবলং
বয়মেব, কিন্তু অস্ত্রে চ নরাঃ সর্বে। নহু 'স্বর্ঘ্যঃ স্বরশ্মিভির্ভৌমং
রসমাকুস্ত বর্ষতি' ইত্যাদিবচনাৎ স্বর্ঘ্যাদবৃষ্টিঃ প্রসিদ্ধা, তত্রাহ
—বামুচাং মেঘানাং পতির্মেঘরূপাণাং স্বর্ঘ্যরশ্মীনামপি স
এবেশ্বর ইত্যর্থঃ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১০।২৩)—
'ভৌমমেতৎ পয়ো হৃৎ গোভিঃ স্বর্ঘ্যস্ত বারিদৈঃ। পর্জন্তঃ
সর্বলোকস্ত ভবায় ভুবি বর্ষতি।' ইতি। কুতঃ? ঈশ্বরো
দেবেন্দ্রত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, নহু তর্হি মেঘা এব পূজ্যস্তাম্,
তত্রাহ—বামুচাং পতিং বৃষ্টিাদিশক্তিপ্রদানেন পালকমীশ্বরঞ্চ,
অনাবৃষ্টিতিবৃষ্টিচরণে শাস্তারম্, অতঃ স এব পূজ্য ইতি
ভাবঃ। যদ্বা, পতিং প্রভুমীশ্বরমিতি, অত্রথা ক্রোধেনাস্মাকং
ভয়মুৎপাদয়েদপীতি ভাবঃ। যদ্বা, বৈষ্ণবপ্রবরাণাং ভবতাং নাস্ত্র-
দেবপূজা যুক্তা, তত্রাহ—ঈশ্বরং ভগবদদৃষ্ট্যেব তদীয়ত্বেনৈব
বা ঈশ্বরবুদ্ধ্যার্ক্যত ইত্যর্থঃ। অত্র সমানম্। ঐব্যাহুর্দ্ধাদিভিঃ,

তদ্রেতসা তদবৃষ্টিপয়সা, তচ্ছষ্ট্যেব বা সিন্ধোরিতি, তদ্বত-
স্তেবস্মাকং স্বাম্যাতাবেনার্দৌ তৈস্তৎপূজ্যেব যুক্তেতি ভাবঃ;
অত্রথা অকৃতজ্ঞাদিদোষপ্রসক্তেঃ; যজ্ঞস্ত ইতি প্রথমপুরুষ-
ত্বমার্থম্। যজ্ঞামঃ, এবমগ্রে চোপজীবন্তীতি; যদ্বা, পুত্রাভি-
প্রায়জ্ঞানেন তদ্বাণ্ডুল্লভন-ভয়ান্নিজদোষপরিহারার্থমন্ত্ৰেণাং
প্রাধান্যবিবক্ষয়া তৈঃ সহ বিশেষসম্বন্ধেন প্রথমপুরুষত্বম্, কৃতুভি-
বিবিধৈর্ধর্মজৈরিন্দ্রধ্বজোখাপনাদিকর্মভির্বা।

১০। নহু তর্হি তৈরস্মাকং কো নামোপকারঃ? তত্রাহ
—তচ্ছেষেণেতি। ত্রিবর্গো ধর্মকামার্থাঃ, স এব ফলং তস্ত
হেতবে সিদ্ধার্থম্, মুক্তিভক্ত্যান্তহুত্বিত্ত্বচ্ছেষোপজীবনেন তদ-
সিদ্ধেঃ; যদ্বা, ফলং ভক্তিঃ, অত্রখোপজীবনস্ত বৈয়র্থ্যং,
মোক্ষস্তাহুত্বিঃ প্রায়ো ভক্তিবিন্ধনে বৈষ্ণবপ্রবরাণাং তেষাং
তদনাদরাৎ, এবং দৃষ্টাদৃষ্টফলহেতুতোক্তা, পুংসামিতি তৈ-
র্যাত্নাতমেব; যদ্বা, নহু পুরুষপ্রবর্ত্তর্হাদিকং সৎস্রুতি, তত্রাহ
—পুংসামিতি। দেবতাস্তুগ্রহং বিনা পুরুষপ্রবর্ত্তানাং বৈয়র্থ্যা-
পত্তেবিন্নোপস্থিতেশ্চ, কিংবা বৃষ্টিং বিনা ন দ্রব্যসিদ্ধিঃ, তাং
বিনা চ ন জীবিকা, তাঞ্চ বিনা বলাত্তভাবেন ন পৌরুষম্,
তদ্বিনা তু ন ধর্মাদিকমিতীন্দ্রঃ পূজ্য এবেতি ভাবঃ।

১১। নহু কেবলমেতদদৃষ্টবিচারত এব, ন তু শাস্ত্রতঃ;
তস্ত্রাপ্যস্বাতন্ত্র্যাৎ ফলদানাশক্তেশ্চ; যদ্বা, গোপালনাদস্মাকং
স্বয়মেব ধর্মাদিকং সিধ্যেৎ, গবাঞ্চ সদা শাহলাদিয়েুক্তে শ্রী-
বৃন্দাবনে সূতচার এবেতি, কিমিন্দ্রেণ? যদ্বা, ভগবতি দৃঢ়-
বিশ্বস্তানাং নাস্ত্রাপেক্ষা যুক্তা, সত্যম্, তথাপি পূর্বপূর্বাচরিতং
কথঞ্চিদপি ত্যক্তুং নোপযুজ্যত ইত্যাহ—য ইতি। কামাৎ
ধনরক্ষণাভিলাষাৎ, কর্মান্তরেণ ফলাস্তুরেপ্সাতো বা, ধেষাৎ
অনাবৃষ্টিদিনেন্দ্রেহনাদরাৎ তন্ত্তজ্ঞনৈঃ সহ ধ্বোদয়াদ্বা, ভয়াৎ
দেবতাস্তরপূজয়া বৈষ্ণবধর্মহানেঃ, ধনব্যয়াদ্বা বাক্যাপ্রতি-
পালনে প্রিয়মাত্তজনাদ্বা দ্রব্যেযু প্রতিষ্ঠাদিষু বা লোভাৎ,
বাশকোহজ্ঞাত্যাহাৰ্য্যঃ। শোভনং নাপ্নোতি ইহামুত্র চ তস্ত
ক্ষেমং ন স্ত্রাদিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—পারম্পর্যাগতমিতি, সদা-
চারাতিক্রমণাদিত্যর্থঃ। বৈ প্রসিদ্ধৌ নিশ্চয়ে বা, ইতি তত্র
নিজদার্য্যং বোধিতম্।

১২। চার্ধে তথাশব্দঃ, অস্ত্রেণাং চেতি শ্রীগোপরাজোক্তৌ
সর্বেষামেবাহুমোদনাৎ সম্মতেব, যদ্বা, স্বয়ং বক্ষ্যমাণার্থং সর্বো-

নৈবৈকম্যতেন গ্রাহয়িতুং পৃথক্ পৃথক্ প্রাপ্নেত তথৈব তেবা-
মপ্যন্তরপ্রাপ্তেঃ, ব্রজৌকসাং সর্কেষামেব ব্রজবাসিনামিত্যর্থঃ ।
যদা, অনেন বনে গতান্তঃসহচরা ব্যবচ্ছিন্নাঃ, তেবাং সর্কথা
তদেকমতাম্বসারাং, ইতি বিকালে ব্রজমাগতেন শ্রীভগবতা
যাগোত্তমং দৃষ্ট্ৱা পৃষ্ঠমিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদ্ব্যক্তাহসারেণ জ্ঞেয়ম্ ;
তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১০।১৬)—‘বিমলাধরনক্ষত্রে কালে
চাভ্যাগতো ব্রজম্ । দদর্শেজ্জমহারন্তায়োত্তমাত্তান্ ব্রজৌকসঃ ।’
ইতি ; শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ১৫।২)—‘ব্রজমাজগতুস্তৌ তু
ব্রজে শুশ্রবতুস্তদা । প্রাপ্তং শক্রমহং^১ বীরৌ গোপাংশ্চোৎসব-
লালসান্ ।’ ইতি । ইন্দ্রায় মহ্যং জনয়মিতি দেবতানিরাকরণ-
কর্মবাদেন মখভঞ্জনেন বা, অত্ৱৈবৈব্যাখ্যাতম্ । পিতরমিত্য-
শ্রাভিপ্রায়ঃ পূর্কং পিতরিত্যত্র বিবৃত এব ; যদা, পশ্চাৎস্তু
হিতং কর্ত্ত্বং যুক্ত্যত ইত্যর্থঃ । প্রকর্ষণে বিবিধদৃঢ়তায়প্রদর্শনাদি-
নাই—কো-ব্রহ্মা ঈশো রুদ্রস্তৌ বাতি, ‘বা গতিগন্ধনয়োঃ’
ইতি ; যদা, ‘ব্যোঞ্ তন্তসন্তানে’ ইতি বয়তে নিজ-মহিমা
ব্যাপ্নোতীতি ; যদা, অন্ত্যর্থে বঃ, তৌ প্রকৃষ্টসেবকতয়া যন্ত
স্ত ইতি । এবমশেষদেবতাদীনস্ত দেবতানিরাকরণং কেবলং
কৌতুকস্বভাবেনৈবেতি ভাবঃ । যদা, তয়োঃ শ্রীত্বার্থমেব
ঐশ্বর্যমদমন্তেজস্ত মখভঞ্জনেন মদনিসনাং ; যদা, কেশবঃ
শ্রীমধুরাধিতা, অতোমাধুরাণাং শ্রীগোবর্দ্ধনাদীনাং মাহাত্ম্য-
বিস্তারণায় তদ্ব্যুক্তমেবেতি ॥

১৩। কর্মবাদস্ত সর্বত্রাতিপ্রসিদ্ধত্বান্তর্য্যতাত্ম্যপ্রণেতব প্রথমং
পিত্রোক্তং পরিহরতি—কর্মণেতি ; কর্মণা প্রায়ঃ প্রারন্ধেন
তশ্চৈব নিয়তফলপ্রদত্বাং, জন্তুঃ সর্কোহপি জীবঃ প্রমীয়তে
দ্রিয়তে, ‘বিলীয়তে’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ । এবং জন্মমরণে
উক্তে, জীবনে চেহ লোকে মরণেইপ্যমুত্র কর্মণৈব স্থাদিক-
মাহ—স্থখমিতি । ক্ষেমং অভয়ম্, কর্মণেতি পুনঃ পুনরুক্তি-
জ্ঞানাদীনাং তদেকহেতুতানিবক্ষ্যা তদদাঢ্যার্থমেব শব্দদ্বয়ঞ্চ ॥

১৪। ফলং রূপয়িতুং দর্শয়িতুং দাতুং শীলমশ্ৰেতি ফলরূপী,
ভজতে অহুসরতি আশ্রয়তি বা, কর্মাহুসারেণৈব ফলদানাং,
তদেবাহ—নেতি । হি যতঃ কর্মাভাবে ফলং দাতুং ন শক্ত
ইত্যর্থঃ । হি নিশ্চিতম্ ॥

১৫। স্বং স্বং কর্মাহুবর্ত্তিনামিতি ‘নাভুক্তং ক্ষীয়তে কর্ম’
ইত্যাদিহ্মায়েন তত্রাপি প্রারন্ধত্বাবশ্যভোগ্যত্বাং নৃণাং

বিচারাদিনা স্বভাবং ক্রমিতুং সমর্থানামপি কিং পুনরহ্মেবা-
মিত্যর্থঃ ॥

১৬। সর্কমিত্যনেন গৃহীতানামপি দেবাদীনাং পৃথগুক্তিঃ,
নৃণামিতিবং ॥

১৭। প্রাপ্যোৎসৃজতি প্রাপ্নোতি ত্যজতি চেত্যর্থঃ ।
দেহোৎসর্জনস্ত মুখ্যতয়োক্তিজীবনকালশ্রান্তবোধনায়, তচ্চ
তেবাং নির্কেদোৎপাদনেনাগ্রহত্যাজন্যর্থং (ভা^০ ১০।২৪।১৩)
‘কর্মণা জায়তে জন্তুঃ’ ইত্যাদিনা পূর্কমুক্তশ্রাপ্যপুনরুক্তিজন্ম-
মরণয়োঃ কঠৈকাদীনন্তদাঢ্যায়, দেহবৈচিত্র্যমপি তদধীন-
মেবেতি বোধনায় বা, শত্রুদয়োহপি কঠৈব, একশ্চৈব কদা-
চিচ্ছত্রতায়াঃ কদাচিগ্নিত্রতায়াঃ কদাচিছুদাসীনতায়াম্চ দর্শনাং,
ঈদৃগনিয়মো বিচিত্রকর্মহেতুক এবতি কার্য্যকারণভেদতন্তে
কঠৈবেত্যর্থঃ । নহু জ্ঞানং বিনা কর্মস্বপ্রবৃত্তেজ্ঞানার্থমুপদেষ্টা-
বশ্যমপেক্ষ্যতে, তত্রাহ—গুরুরिति । অদৃষ্টং বিনোপদেশাপ্রাপ্তেঃ,
প্রাপ্তেহপি তৎফলাসিদ্ধেঃ । নহু কর্মণো জড়ত্বেন তৎফলদাতা
প্রভুরপেক্ষ্যতে, তত্রাহ—ঈশ্বরশ্চেতি । কর্মণ এব শক্তিমহ্বাং
তৎপ্রতিপাদিতমেব ॥

১৮। তস্মাৎ গুরুত্বধরত্বাদেহেতোঃ, স্বভাবস্বঃ সংস্কারত
এব স্বয়ং কর্ম নিস্পাশ্রতে ইত্যেতদ্বৃষ্টিঃ সন্নিত্যর্থঃ । ই-
মন্তর্ধামিৎপ্রেরণনিরাকরণদাঢ্যায় ; যদা, সংস্কারার্থং কর্মাভি-
নিবেশায় ; নহু তর্হি সংস্কারেণৈব কর্মপূজাপি স্ত্রাং, কিং
তত্র সম্পূজয়েদিতি বিধিনা ? তত্রাহ—স্বকর্মকৃতং কর্মণ এব
সর্ককারণস্ববুদ্ধ্যা নিজকর্মকৃতং সন্নিত্যর্থঃ । অন্ত্যথানভিনিবেশেন
কর্মাসম্পত্ত্যা ফলাসিদ্ধেঃ, ইতি কর্মাহুষ্ঠানশ্রাবশ্যকতাভিপ্রেতা,
যদা, সাত্ত্বিকাদিস্বভাবে বর্ত্তমানস্তদনুরূপং স্বকর্ম কুর্বাণোহপি
কঠৈব সম্পূজয়েৎ, ন তু তত্তৎস্বভাবদেবতাদিকমিত্যর্থঃ । যদা,
স্বভাবস্বঃ স্বকর্মকৃত সন্নিতি নিজস্বভাবাতিক্রমণপ্রয়াসস্ত
তথাত্মকর্মশিক্ষাপ্রযত্নস্ত চ পরিহারেণ দেবতাপূজনাং কর্ম-
পূজনস্ত স্বকরত্বং দর্শিতম্ ; যদা, সম্পূজয়েদিত্যত্র হেতুঃ—
স্বভাবস্বঃ, সংস্কারাধীনঃ, অতঃ সংস্কারজন্তস্ত সংস্কারমূলস্ত বা
কর্মণঃ পূজোপপন্নেতি ভাবঃ । স্বকর্মকৃত স্বকঠৈকভোগ-
কঠৈত্যর্থঃ । অতো নিজোপজীব্যপূজা যুক্তৈবেতি ভাবঃ ।
তদেবাহ—অজ্ঞসেতি । হি যতঃ, যেন যঃ স্বত্বং বর্ত্তেত, তদেবাস্ত
জনস্ত দৈবতম্ ॥

১৯। একতরং ভাবমেকং পদার্থমাজীব্য জীবনোপায়ং কৃৎস্না অত্ৰস্মাৎ স্তুতভোগাদিকং করোতীত্যর্থঃ। তস্মাদ্ভেদোঃ, তস্মাদিত্যত্ৰস্মাদ্বা ক্ষেপং স্তুতং মঙ্গলং বা স নাপ্নোতি, অতোহ-স্মাভিনিজোপজীব্যানাং গবাং তদুপজীব্যন্ত চ শ্রীগোবর্দ্ধনস্ত পূজা কার্যোতি ভাবঃ। ইতি (৮ম-শ্লো^০) ‘পর্জন্তো ভগবান্ ইন্দ্রঃ’ ইত্যাদিকং পরিহৃতম্, তেহভিবর্ধন্তীত্যাদেরস্তে পরি-হারেণৈব সর্বাপেক্ষ্যসমাপ্তেঃ।

২০। অধুনা (১০ম-শ্লো^০) ‘তচ্ছেষণ’ ইত্যাদিকং পরিহরন্ নিজোপজীব্যপূজামেব স্নানায়িতুমাদাবাস্তনো গো-বৃত্তিহ্মাহ—বর্ধেতেতি দ্বাভ্যাম্। যত্ৰপি দ্বিজাঙ্গৈবর্ণিকা-স্তথাপি প্রাধিক্ত্যাৎ বিপ্রা জ্ঞেয়াঃ, ত্রৈবর্ণিকা এব বা।

২১। যত্ৰপি ‘বার্দ্ধ্যধিনরকং য়াতি’ ইতি বচনেন কুসীদং নিষিদ্ধম্, তথাপি বৈশ্বানারং তন্ত বিহিতত্বাৎ তদ্বচনং নিয়তা-ধিকবুদ্ধিগ্রহণপরম্, কিংবা, আপদা বৈশ্ববৃত্তিকবিপ্রবিষয়কং জ্ঞেয়ম্; অনিশমিতি কদাচিদপি বৃত্তান্তরাভাবাৎ, সদা গাব এবাস্মাকম্পজীব্যাঃ, তৎপালনাচ্ স্বত এব ত্রিবর্গোহপি সম্পৎস্রুত ইতি ভাবঃ।

২২। তেহভিবর্ধন্তীত্যাদিকং পরিহরতি—সম্বমিতি দ্বাভ্যাম্। বিসং সমস্তং বিবিধং দেবাস্ত্বাদিভেদেন জরায়ুজ্ঞাদিভেদেন চ। যত্ৰপি বৃষ্টেঃ স্থিতিহেতুত্বাৎ সন্তেন চোদিতা ইতি বর্ণা-যোগ্যম্, তথাপি বৃষ্ট্যা প্রায়ো গবাজীব্যহরিততৃণাদিজন্মা-পেক্ষয়া রজসেতুক্তিঃ।

২৩। মহেন্দ্রঃ সর্বেষাং দেবানাং মেঘাদীনাক্ষ প্রভুরপি কিং কর্তুং তত্র শক্নোতি? অপি তু ন কিঞ্চিদিত্যর্থঃ, মেঘানাং তস্মাপি রজোহধীনত্বাৎ; যদ্বা, ত্রিলোকীশ্বরোহপি কিমপরং তত্র সাহায্যং করিষ্যতি? প্রজা ইতি তাসাং তৎপ্রতিপাল্যতা স্মৃতিত। তথাপি মেঘৈরেব তৎসুসিদ্ধেস্তেন কিমিতি ভাবঃ। অনেন (৯ম-শ্লো^০) ‘বাস্তুচাং পতিমীশ্বরম্’ ইত্যাদি পরিহৃতম্।

২৪। পুংসামিত্যাদিকং পরিহরতি—নেতি। বনাত্রে-বৌকাসি গৃহা যেবাং তথাভূতা বয়ম্, হে তাতেতি জাতৈ-তাদৃশা বয়মিতি বোধয়তি, ন চ কদাপ্যত্র প্রথম ইত্যাহ; যদ্বা, নহু নন্দীশ্বরে মহাপুরীবনান্তরেহস্তাদধিকারবর্তিনো গোপানাং বহবো দেশাঃ, পুরোহিতাদীন্য গ্রামশ্চ, পুধ্যাক্ষ

তস্তাং মণিস্তম্ভাদিরচিতাঃ প্রাসাদাঃ সন্তি, তত্রাহ—নিত্যমিতি। পুধ্যাদিষু বর্তমানেষপি বনশৈলেষেব নিত্যং নিতরাং বাসেন তস্তদনপেক্ষাং সম্ভোহপি তে ন সন্ত্যেবেতি ভাবঃ। এবং শৈলশ্রেষ্ঠে শ্রীগোবর্দ্ধনে নিজনিবাসশ্চ স্মৃতিতঃ।

২৫। ব্রাহ্মণানামিতি ব্রহ্মণ্যদেবত্বাৎ, অত্ৰথা দেবানামিব তেষামপ্যপূজ্যত্বপ্রসক্তেঃ, তৈবিনা বাগাসম্পত্তেচ্চ, অত্রিঃ শ্রী-গোবর্দ্ধন এব, মুখ্যত্বাৎ, লোকতঃ শাস্ত্রতশ্চ তশ্চৈব পূজন-প্রসিদ্ধেঃ, পূজিতস্ত তশ্চৈবাগ্রে উদ্ধরণাচ্চ, তন্মামাগ্রহণং তত্র তশ্চৈব স্প্রসিদ্ধত্বাৎ, অতিসম্মিহিতত্বেন তদেকজ্ঞেয়ত্বাৎ, তৈরেব সাধ্যতামিতি দেবতানিরাকরণেনেদ্রস্তাপ্রয়োজক-তোক্তেঃ, দ্রব্যাহরণপরিপ্রমাভাবাচ্; এতচ্চ তস্তাধিককোপ-জনন্যর্থমেব। এবং পারম্পর্যাগতধর্ম্মপ্রতিপালনমপি বৃত্তম্, পূজ্যপূজার্থং কালে সংভূতানাং দ্রব্যানাং তদর্থং তদানীমেব সমাধিনিয়োগাৎ, কেবলং গড্ডরিকাপ্রবাহত্বায়েনাবিচারতঃ পূজ্যস্ত্রেদ্রস্ত পরিভাগেন যোগ্যপূজ্যন্তরশ্চৈব পূজ্যপ্রবর্তনাৎ, অতো বিশিষ্টপূজ্যসম্পত্তেঃ।

২৬। মহেন্দ্রয়াগাদপ্যয়ং মথো বিশেষতঃ সম্পাদিত ইত্য-শয়েন তবিধিবিশেষমুপদিশতি—পচ্যস্তামিতি চতুর্ভিঃ। পাকাঃ পচনীয়া অন্নব্যঞ্জনাদয়ঃ, আদিশব্দেন গৃহীতানামপি সংবাদীন্য পৃথগুক্তিস্তেষাং প্রাচুর্য্যাপেক্ষয়া, অত্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র দোহস্তার্থত ইতি দোহস্ত গোরসস্ত দুগ্ধদধিষুতৈস্তৎক্রম ইতি। চকার এবার্থে, তশ্চৈব; যদ্বা, উক্তসমুচ্চয়ে, অধিকঞ্চ চক্রু-রিত্যর্থঃ। সর্বো নিঃশেষঃ; যদ্বা, সর্বেষামেব পশূনাং সর্বস্ত যোষস্ত বা, দুহত ইতি দোহো দুগ্ধম্; তথা চ হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৬।১১)—‘তত্র হস্তা পশূন্ মেধ্যান্ বিততায়তনে শুভে। সর্বযোষস্ত সন্দোহঃ ক্রিয়তাং কিং বিচার্যতে।’ ইতি।

২৭। বেদাভ্যাসপরৈত্র্যাক্ষণৈরয়ঃ সম্যক্ হুয়স্তাম্, যদ্বা, সমাগ্ভিত্র্যাক্ষণৈর্বৈষ্ণববিপ্রৈরিত্যর্থঃ। বহুত্বং গার্হপত্যা-দিত্রয়াপেক্ষয়া, হোমবাছল্যেন গৌরবাপেক্ষয়া বা। বো যুস্মাভিঃ, কিংবা, বো যুস্মাকং যাঃ প্রিয়া খেনবস্তা দক্ষিণাশ্চ দেয়াঃ। হুয়স্তামিতি শ্রীগোবর্দ্ধনস্তায়িমুখত্বত্বচনেনাশ্চদেবতাবস্ত্তাপি দেবতাস্ত্ব বোধয়তি।

২৮। অশ্বেভ্য ঋত্বিগিতরেভ্যো বিপ্রৈভ্যো বৈষ্ণবেভ্যো যাচকেভ্যো দীনেভ্যশ্চ; কিং বিশেষনির্দেশেন, শ্বাদীনভি-

ব্যাপ্যবান্নাদিকং দেয়ম্ ; যথাইত ইতি বিচারেণ যস্মৈ
যদাত্তং যুক্ত্যতে তদনতিক্রমেণেত্যর্থঃ । গবাং গোভ্যাঃ, বলিঃ
গন্ধপুষ্পাদ্যপচারঃ ॥

২৯। পশ্চাৎ সূষ্ঠলক্ষ্যতাস্তচ্ছেৎ ভুক্তবস্তৃশ্চ সন্তঃ ; যদা,
ন চান্তকৃত্যবদিদং দুঃখসাধ্যম্, কিন্তু সানন্দমহোৎসব এব কার্য্য
ইতি । শ্রীতিবিশেষার্থমুপদিশতি—স্বলমিত্যাदि । ভুক্তবস্ত
ইত্যত্র প্রাক্ পশ্চাদিব স্তৃশ্বাদ্যপ্রয়োগস্তেবাং গোরসপ্রধান-
ভোজনেন স্বত এব তৎসৌষ্ঠবসম্ভাবাং ॥

৩০। হে তাতেতি পুত্রে ময়ি যদি স্নেহো বর্ধতে, তর্হি
ক্রিয়তামিতি গৃঢ়ো ভাবঃ । যদি রোচত ইতি পুজ্যেযু তথৈ-
বোক্তেৰ্যোগ্যত্বাৎ, তেন চ বিনয়বিশেষেণ তৎকৃত্যতামেব
সম্পাদ্যতি । যদা, অকরণে নিজাস্তরবৈবশ্চাভিব্যঞ্জনেন^১ স্ব-
মতমেব সাধয়তি—ন কেবলং ময়ি স্নেহেন মম্মতাদরতঃ
কার্য্যঃ, কিন্তু সর্কেবাং প্রিয়চিকীর্ষণাপীত্যাহ—অয়মিতি ।
গবাদীনাং মম চ প্রিয়ঃ ; যদা, গবাদীনাং যথোহয়ং মম, চকারা-
দন্তেষাঞ্চ সর্কেষামত্রত্যানাং প্রিয়ঃ, ব্রাহ্মণাদীনামিতি বা পাঠঃ ।
আদি-শব্দেন সর্কে ব্রজজনাঃ, অয়ং পাঠস্তেষামপি সম্মতো
লক্ষ্যতে, সর্কান্ শিরঃকম্পেনাভ্যুদয়মাহেতি ব্যাখ্যানাৎ,
অন্তথা অদ্রেঃ শিরঃকম্পাসম্ভবাৎ, তথা সর্কানিত্যুপপত্তেষ্চ ॥

৩১। কালস্তাপি আত্মনা প্রবর্তকেনেতি সর্কেবাং তদেকা-
ধীনত্বং সূচিতম্ ; অয়ং তদ্বচোগ্রহণে হেতুঃ ; যদা, পরমশক্তি-
মমম, অত ইন্দ্রদর্পহিতস্ত্রেশ্বংকরেতি ভাবঃ । যদা, শক্র্যাংগঃ
প্রবর্তিতস্তদানীং স এব প্রবৃত্তঃ, অধুনা চায়মেবেতি তদ্বিচ্ছয়েব
সর্কং প্রবর্ততে ; তামতিক্রমিতুং কঃ শক্নোতীতি ভাবঃ । যদা,
কালঃ শ্রামল আত্মা দেহো যন্তেতি শ্রামহৃন্দরেণেত্যর্থঃ ; যদা,
কলয়তি জগচ্চিস্তমাকর্ষতীতি কাল আত্মা স্বভাবো যন্ত । কিঞ্চ,
তৎ মহামধুরম্ ; যদা, প্রোক্তমর্থং তন্ত পরমস্নিগ্ধম্ প্রিয়তমম্
বচঃ, তত্রাপি সাধু শব্দতোহর্থতশ্চোক্তমম্ ; যদা, সাধিরতি বদন্ত
ইতি শেষঃ ; যদা, সাধু যথা শ্রান্তথা শ্রীতিপূর্বকমত্তমোত্ত
পরমোৎসাহেন স্বীচকুরিত্যর্থঃ ॥

৩২। অতএব তদহরূপমেব সর্কে চকুরিত্যাহ—তথেনি
যাভ্যাম্ । চকার এবার্থে তথৈব ; যদা, অহুস্ত-সমুচ্চয়ে, অধিকঞ্চ

চকুরিত্যর্থঃ । তদ্বিশেষশ্চ শ্রীহরিবংশে শ্রীবৈষ্ণবোপায়নেনোক্তঃ
(বিষ্ণু-প^০ ১৭।১৬-১৮)—

‘আনন্দজননো ঘোষো মহান্মুদিতগোকুলঃ ।

তূর্য্যপ্রণাদঘোবৈশ্চ বৃষভাংগা গজ্জিতৈঃ ॥

হৃদ্যরবৈশ্চ বৎসানাং গোপানাং হর্ষবর্দ্ধনঃ ।

দগ্নো হৃদঃ সরাবর্তঃ পয়ঃকুল্যাসমাকুলঃ ॥

মাংসরাশিপ্রকটৌষঃ প্রকাশোদনপর্বতঃ ।

সংপ্রাবর্তত যজ্ঞোহস্ত গিরেগোভিঃ সমাকুলঃ ॥’ ইতি ।

তত্র দগ্নো হৃদ ইত্যাদিকং গোপবর্গৈঃ প্রহর্ষণে দিনজয়ঃ
সর্কঘোষস্ত দোহগ্রহণাৎ, তথা চ তেবাং বাক্যং তত্রৈব
(বিষ্ণু-প^০ ১৭।১৪) ‘ত্রিরাত্রৈব সন্দোহঃ সর্কঘোষস্ত গৃহতাম্’
ইতি । মধুসূদন ইতি পরমসামর্থ্যসূচনেন শক্রান্তেষাং ভয়াভাবং
বোধয়ন্তীপরীক্ষিতমাশ্বাসয়তি । যদা, মধুপবৎ সারগ্রাহী মিষ্ট-
রসবিশেষোপভোক্তা চেতি তন্ত প্রিয়তমদাসবর্ধ্য-মখপ্রবর্তনং
তত্র চ বক্ষ্যমাণতদ্বলিভোজনাদিকং যুক্ত্যত এবেনি ভাবঃ ॥

৩৩। তেন তদুপদিষ্টেন দ্রব্যেণ মহেন্দ্রমথার্থং সমু-
দাত্তেন চ তদধিকেন সর্কঘোষদোহেন বিবিধপাকাদিসাধিতে-
নেত্যর্থঃ । গিরেরাদৌ নির্দেশস্তশ্চৈব যাগে মুখ্যত্বাৎ, তন্মাতা-
গ্রহণং গোরবেণ ; কিঞ্চান্নপ্রভৃশ্রীকৃষ্ণোক্তাহুসারেণ, তচ্চ
প্রাপ্তকমেব । এবমগ্রেহপি সম্যক্ যথাবিধি শ্রদ্ধয়োপহৃত্য ; যদা,
সমাগাদৃতাঃ পরমাদরযুক্তাঃ সন্তঃ শ্রীভগবতা নিতরাং প্লাষিতাঃ
সম্মানিতাশ্চেতি বা ; যদা, শ্রীগোবর্দ্ধনমুদ্ভিঃ স্থিতেন বক্ষ্যমাণেন
বৃহদ্বপুর্ধ্বরেণ তেন সমাগাদৃতাঃ সন্ত ইতি শ্রীহরিবংশোক্তা-
হুসারেণ জ্ঞেয়ম্ ; তথা চ তত্র (বিষ্ণু-প^০ ১৭।২৭-৩১)—

‘অন্ত-প্রভৃতি চেজ্যোহহং গোষু চেদস্তি বো দয়া ॥

অহং বঃ প্রথমো দেবঃ সর্ককামকরঃ শুভঃ ।

মম প্রভাবাচ্চ গবামমৃতাত্তেব ভোক্ষ্যথ ॥

শিবশ্চ বো ভবিশ্রামি মন্ত্তনানাং বনে বনে ।

রংস্তহং সহ যুযাভির্ধা দিবি গতস্তথা ॥

যে চেমে প্রথিতা গোপা নন্দগোপপুরোগমাঃ ।

এষাং শ্রীতঃ প্রবচ্ছামি গোপানাং বিপুলং ধনম্ ॥

পর্যাপ্তবস্তু ক্ষিপ্রং মাং গাবো বৎসসমাকুলাঃ ।

এবং মম পরা শ্রীতির্ভবিষ্যতি ন সংশয়ঃ ॥’ ইতি ॥

১। নিজাস্তরভিব্যঞ্জনেন (ঘ, ঙ) ; ২। বিপ্রা (খ, গ) ।

৩৪। কথং চকুঃ ? তদাহ—অনাংসীতি। তে শ্রীনন্দা-
দয়ো গোপাঃ, চকারাং কেচিদ্বুবানারুহেত্যাদিকং জ্ঞেয়ম্।
যদ্বা, কৃতভোজনাদিকা ইতি। তদ্বিশেষশ্চোক্তো হরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ১৭।৩২-৩৭) —

‘ততো নীরাজনার্থং হি বৃন্দশো গোবুলানি বৈ।

পরিবক্রগিরিবরং সবুবাণি সমন্ততঃ ॥

তা গাবঃ প্রজ্ঞতা হৃষ্টাঃ সাপীড়কনকাদদাঃ।

সশ্রগাপীড়শৃঙ্গাঃ শতশোহং সহশ্রাঃ ॥

অহুজগ্মুঃ গোপালাঃ পালয়ন্তো ধনানি চ।

ভক্তিস্ছেদাহুলিপ্তাদা রক্তপীতাসিতাঘরাঃ ॥

মাধুরচিত্রাদদিনো ভূজৈঃ প্রহরণাবৃতৈঃ।

মধুরপত্রচিহ্নৈঃ কেশবন্ধৈঃ স্তবোজ্জিতৈঃ ॥

বভ্রাজুরধিকং গোপাঃ সমবায়ৈ তদা তু তে।

অন্তো বুবানারুহন্তাস্তি স্ম পরে মুদা ॥

গোপালাঙ্গপরে গাশ্চ জগৃহবর্গগামিনঃ ॥’

ইতি গোপাশ্চানাংস্মারুহ প্রদক্ষিণং চকুঃ, চকারাভ্যা-
মুভয়েষামপি প্রাধাণ্যেনাদৌ পরিক্রমণে নির্বিশেষমুক্তা। পশ্চা-
ত্ত্বংগবৎপ্রিয়তমানাং শ্রীগোপীনাং তদ্বিষ্টসিদ্ধ্যা পরমহৃষ্টানাং
বিশেষমাহ—কৃষ্ণশ্চ বীৰ্যাণি শ্রীগোবর্দ্ধনযজ্ঞপ্রবর্তনাদীতুভূত-
চরিতানি গায়ন্ত্য ইতি, সদ্ধিজাশিষ ইত্যনেন বিপ্রা অপি
সঙ্গীকা গোপগোপীনাং সঙ্গত্যা প্রদক্ষিণং চকুরিতি সূচ্যতে ॥

৩৫। ইন্দ্রাগাদপি স্বপ্রবর্তিতযজ্ঞশাস্ত্র পরমোত্তমস্বঃ
দর্শয়ন্ তস্মিন্ বিশ্বাসঞ্চ নিতরাং জনয়ন্ শ্রীগোবর্দ্ধনমিবেণ
পৃথক্ স্বয়ং তস্মিণ্ আবির্ভূয় তদ্বলিস্বামিনং নিজদাসবর্ধ্যং তং
গোপাংস্চ সর্বানানন্দয়ন্ সাক্ষাৎ তদ্বলি বৃভজ ইত্যাহ—
কৃষ্ণস্বিতি। তু-শব্দঃ পূর্বতো বিশেষে, অস্তং সমম্, গোপ-
বর্গমধ্যে বর্তমানামিজরূপাদিতরং, তমপ্রত্যয়েহত্যন্তভেদ-
বিবক্ষয়া, গোপান্ বিশ্রময়তি বিশ্বাসয়তিতি তথা তং,
অতএব বৃহদ্বপুসাকারো যন্ত তং, অতএব ভূরিং প্রচুরতরমপি
বলিঃ তং সর্বমভুঙক্ত; তদুক্তং হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৭।২৪)
—‘তং গোপাঃ পর্বতাকারং দিব্যশ্রগলপনম্। গিরিমূর্ধ্নি
স্থিতং দৃষ্ট্বা হৃষ্টাঃ জগ্মুঃ প্রধানতঃ ॥’ ইতি। অতঃ শ্রীকৃষ্ণো-
হয়গিতি প্রত্যভিজ্ঞা গোপানাং নাজ্ঞনীতি বোধিতম্ ॥

৩৬। আকারলোপ আর্থঃ। আত্মনা স্বয়মেব ॥

৩৭। কথং নমস্চক্রে ? তদাহ—অহো ইতি সাক্ষেন।

রূপী প্রত্যক্ষঃ সন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা, পরমহৃন্দরঃ সন্ স্বাভাবিক-
নিজপরমসৌন্দর্য্যস্ত সম্যাগাচ্ছাদনাশক্ত্যা তন্না চ গোপানাং
প্রত্যভিজ্ঞোদয়মাশঙ্ক্য তৎসদ্বোপনার্থং তথোক্তমহুগ্রহং ব্যাখ্যং।
রূপিত্বেন সাক্ষাদ্বল্যদনাদিনা চ অভক্তাংস্চ নিগৃহ্যাতীত্যাহ—
এষ ইতি। অবজ্ঞানতোহবজ্ঞাং কুরুত ইতি সর্বেষাং সাক্ষাত্তা-
বদশেষবলেঃ স্বয়মেব ভক্ষণাৎ; যদ্বা, বাগাকরণেনাদরং কুরুত
ইতি পুনঃপুনস্তদ্বাগোহভিপ্রেতঃ। মর্ত্যান্ মরণধর্ম্মশীলান্,
তত্রাপি বনৌকসো গৃহদ্বারাভাবরণশৃঙ্খানিতি হননে স্করস্বং
দর্শিতম্। হে বনৌকস ইতি বা, ততশ্চ তেবাং তদেকাশ্রয়ত্বাৎ
তদ্বন্দনং সদা যুক্তমেবেতি ভাবঃ। চকারাং গবাদীনাং রোগোৎ-
পাদনাদিনা পীড়য়তি চেতি, অতো বয়ং নমস্তানো বন্দেমহি,
পূজয়িষ্যাম ইতি বা। আত্মনো গবাঞ্চ শর্ম্মণে। ইতি পাঠে
নিশ্চয়েন বিশ্বস্তেত্যর্থঃ। তথাপি গবাঞ্চৈত্বেত্যর্থঃ। যদ্বা,
আত্মনো বা গাবস্তাসামিতি গবাং শর্ম্মণৈব তেবাং জীবনসিদ্ধেঃ,
ততশ্চ কশ্মৈচিৎ কক্ষিধরং সাক্ষাদহুতফলং দদ্বাসাবন্তুহিত
ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৮। ইতি—অনেন প্রকারেণ ঈদৃশং বা, অদ্রেগবাঞ্চাদৌ
নির্দেশস্তস্ত তাসাঞ্চ তদ্যাগে মুখ্যত্বাৎ, তত্রাপি শ্রীগোবর্দ্ধনশ্চ
প্রাধাণ্যেন হরিদাসবর্ধ্যত্বেন চাদৌ ব্রাহ্মণানাং তদ্যাগোপকরণ-
মাত্রত্বেন গোণত্বাৎ, তত্ত্বংপূজকত্বেন পূজনত্বাৎ। পশ্চামির্দেশঃ।
বাস্তবদেবেন চিত্তাধিষ্ঠাত্রা প্রচোদিতা ইতি তেবাং তদুপ-
দিষ্টবিধানতিক্রমঃ। তত্র সর্বাত্মনা স্বথসম্মতিবিশেষোহপি
বোধিতঃ। যদ্বা, শ্রীবৃহদেবনন্দনেনেতি নিজৈশ্বর্য্যবিশেষ-
প্রকটনপরস্বমভিপ্রেতম্। অত ঐশ্বর্য্যমদমন্তেপ্রমথভঙ্গনেন
হরিদাসবর্ধ্যশ্রীগোবর্দ্ধনপূজাপ্রবর্তনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। যথা
যথাবৎ, সহকৃষ্ণাঃ কৃষ্ণেন সহিতা ইতি শ্রীতিবিশেষোদয়েন তং
তাক্ত্যশক্তান্তেন সহ মিলিত্বৈব ব্রজং নিজবাসঃ শ্রীনন্দীশ্বর-
গিরিনিকটে, শ্রীরাধাকুণ্ডোপান্তে বা বর্তমানং যদ্ব্যুতীতম্।
ইখং দেবতানিরাকরণকর্ম্মবাদাবতরণেন কর্ম্মণাং প্রাধান্য-
স্থাপিতম্, তত্র চ সংস্কারবশেনৈব কর্ম্মপ্রবৃত্তিরিতি সংস্কারশ্চ
কর্ম্মমূলকত্বেন কর্ম্মনিষ্ঠত্বাভিপ্রেতম্। অতোহন্তর্ধ্যামিণা যথা
প্রার্থ্যতে তথাহুগীয়ত ইতি ত্রায়েন ঘটমান্য কর্ম্মানাসক্তিরপি

পরিহৃত। তত্র চ সদ্ধাদিশুণ্ণস্বভাবেন জীবিকা অবশ্যং সিধ্যে-
দিত্তি তদর্থপ্রয়াসাতাবেন কদাচিৎ কর্মলোপশ্চ নিরন্তঃ। যোগ-
ক্ষেমকৃমিজোপজীব্যাবশ্যপুজোক্তেঃ, ইতি সর্বথা কর্মণাং প্রাধান্ত-
মেব দৃঢ়ীকৃতম্। তচ্চ সর্বমশেষকর্মপ্রধাননিজভক্তি-পরতার্থ-

মেব, ভক্তিপরতায়্যশ্চ মুখ্যলক্ষণং তন্তুভার্ত্তনমিতি হরিদাস-
বর্ধ্যশ্রীগোবর্দ্ধনপূজনমিতি সিদ্ধান্তঃ। এবমগ্ৰতাপি সর্বত্রোহম্।
স চ কথারসবিশেষবিষাতকত্বেন গ্রন্থবাহুল্য-ভয়েন চ ন তত্র
তত্র বিব্রিয়তে ॥

ইতি শ্রীমত্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআম্বিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং চতুর্বিংশশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৪ ॥

সপ্তবিংশশোহধ্যায়ঃ

১। বিজ্ঞায় সাংগাদভূয়, তন্মহোৎসবে তত্রৈবাকাশে
নিভৃতমাগমনাং, কিংবা নিজস্বজ্ঞোজ্ঞানুপস্থিতেবিশেষণ
হতাং তদ্রব্যাপাণমপ্যগ্ৰতঃ ব্যাঘাৎ; কৃষ্ণনাথেভ্য ইতি অস্থানে
কোপেন দুর্গদমত্ততা দুর্বৃদ্ধিতা চ সূচিতা। হে নৃপেতি শ্রী-
মদন্তানর্থহেতুত্বং ভবতা জায়ত এবতি ভাবঃ। আদি-শব্দেন
উপনন্দাদয়ো গোপান্তংপুরোহিতাদয়শ্চ। হ স্মৃটমেব, তদনুরূপ-
ব্যবহরণাং ॥

২। অপ্যর্থে চ-শব্দঃ; অন্তঃ প্রলয়ন্তংকারিণামপি;
যদ্বা, চকারাদাবহপ্রবহাদি-বাতগণঞ্চ, প্রকর্ষণে গর্কোক্ত্যা
তেষামুৎসাহবর্দ্ধনাদিনা প্রেরয়ামাস। উত খেদে বিস্ময়ে বা,
দেবেজ্ঞতাপ্যযোগ্যে প্রবৃত্তেঃ ॥

৩। অহো আশ্চর্য্যম্, কাননোকসামিতি নিকৃষ্টস্বমজ্ঞত্বঞ্চ-
ভিপ্রোক্তম্। মর্ত্য্যং যন্তুয়ম্, উপ নিজহিতোপাধিনাশ্রিত্য দেবশ্চ
হেলনং চক্লুঃ। শ্রীমদমাহাত্ম্যং বিনৈতন্ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। দেব-
ত্বেনাশ্বনো মর্ত্য্যাত্মাহাত্ম্যাসিদ্ধেদেবেভ্যুক্তম্, ন চ মমেতি, তথা
অমরত্যাগেন মর্ত্য্যশ্রয়ণস্তাযোগ্যতাবোধনার্থং চেতি দিক্।
অত্র চ বনবাসত্বেন গোপত্বেন চ পরমসাম্বিকত্বাদিকং তেষাম্,
কৃষ্ণং পরব্রহ্মাপি মনুজরূপমিতি তস্ত চ ভক্তবাৎসল্যম্, অত-
ন্তদর্থং তস্ত দেবহেলনং যুক্তমেবেতি তদ্বার্থঃ ॥

৪। অদৃষ্টে: ক্ষয়িক্ষুফলকৈঃ, যতঃ কর্মময়ৈঃ, ন তু ধ্যান-
কীর্ত্তনাদিপ্রদানৈঃ, যথা তিতীর্ষস্তি মৃতাঃ, তথা কৃষ্ণমুপাশ্রিত্য
মমাপ্রিয়ং গোপাশ্চকুরিত্যবিচারেণাযোগ্যাচরণমাত্রে দৃষ্টান্তঃ।
যদ্বা, তথা মাং হিহ্না কৃষ্ণাশ্রয়েণ গোপা মত্তো ভয়দুঃখাদিকং
তিতীর্ষন্তীতীন্দ্রস্ত ক্রোধাবেশেনাসমাপ্তং বাক্যং জ্ঞেয়ম্ ॥

৫। বাচালং সতর্ককর্কশকর্মবাদাবতারণাভিপ্রায়েণ,
গোপা ইতি নিকৃষ্টত্বম্: যে ত্রিলোকীশ্বরস্নেহাত্মকৃষ্টত্বত্বং
দুর্গদভরণে সূচিতম্, অতএবাত্তোক্তং মে ইতি ॥

৬। এবং দুর্বৃত্ত্যতিশয়ার্থং তেষাং দোষং তেনাশ্বনস্তেষু
রোষভরঞ্চ বোধয়িত্বা অধুনা কৃত্যাদিশতি—এষামিতি।
কৃষ্ণেন হেতুনা শ্রিয়া বিবিধধনাদিসম্পদা পশুবর্গলক্ষণলক্ষ্ম্যা বা
মত্তানামিত্যন্তর-বৃংহিতদেহানাঞ্চৈতি বাহুং সূখং দর্শিতম্।
যদ্বা, শ্রীমত্তানং লক্ষণং ধ্যাপিতাশ্বনামিতি; তত্র চ কৃষ্ণেনেতি
তৎকৃতগোপালনাদিনা ক্ষীরাদ্রুপভোগসম্পত্তিরিতি ভাবঃ।
ভক্তিলক্ষ্ম্যা সমৃদ্ধানামিতি তয়াদ্রুপিতত্বভাবানাং নিজপ্রেমায়ি-
দাহিতচিত্তানাং চেতি তদ্বার্থঃ। ‘দ্রা শব্দায়িসংযোগয়োঃ’
ইত্যশ্মাং, কথং ধুনবামেত্যপেক্ষায়ামাহ—পশুন্ সম্যক্ ক্ষয়ং
নয়ত, পশুণামেব শ্রীমদহেতুত্বাং সর্বান্নেব তানতিবৃষ্ট্যা
মারয়তেত্যর্থঃ ॥

৭। নহু তত্রাস্মাকমল্লানাং কা শক্তিঃ? তত্রাহ—অহঞ্চেতি।
অনুব্রজে যুগ্মংপশ্চাদেবাগচ্ছামি, ঐরাবতমারুহেতি। যুগ্মাকং
জলাভাবে সতি স নিজকরেণ জলমুদ্ধৃত্য সাহায্যং করিষ্যতীতি
ভাবঃ। মরুদগণৈঃ—একোনপঞ্চাশদ্বাযুভির্দৈর্গঃ সহ, নন্দঃ শ্রী-
ভগবৎপিতা তস্ত; যদ্বা, নন্দতি ভগবন্তুক্ত্যা হৃদয়তি নন্দয়তি
ভগৎ সন্তোষয়তীতি বা নন্দং বদগোষ্ঠং তস্ত দ্বিঘাসংযেতি।
গোষ্ঠ এব বর্ষণীয়ম্, ন তু মধুপুর্ধ্যামিতি চ সূচিতম্, অগ্ৰথা
মহাবলিষ্ঠকংসতো ভয়াপত্তিঃ। অতএব দুঃসঙ্কল্পেন যাত্রায়া-
মমঙ্গলমেব বৃত্তিমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৮। গোকুলং গবাং কুলং ব্রজং তত্রত্যান্ সৰ্বান্বেতার্থঃ।
ওজসা বেগেন নিজবলেন বা ॥

৯। পীড়নপ্রকারমাহ—বিছোতমানা ইতি দ্বাভ্যাম্।
বিশেষণে ছোতমানা ইত্যাদিনা-বিদ্যাদাদীনামানন্ত্যমুক্তম্।
তীত্রৈরিত্যন্ত পূর্বেণাপ্যম্বয়ঃ। জনানি শরুশাচ করকাঃ ॥

১০। স্থগা গৃহস্তম্ভো লোহপ্রতিমা স্তম্ভো বা তদ্বৎ স্থলাঃ,
প্লাব্যমানা ভূরভূৎ; যদা, প্লাব্যমানা সতী ভূর্নাদৃশত, অতো
নতোন্নতঞ্চ স্থলং নাদৃশতেত্যর্থঃ ॥

১১। জাতবেপনা ইতি, শীতার্জা ইতি চ, পশ্বাদীনাম্
সর্বেষামপি বিশেষণম্। তত্র পশূনাং শীতাদিকোনাদৌ নির্দেশঃ,
অভএব তেবাং প্রাক্শরণযানপ্রকারং বিশেষতো বক্ষ্যতি।
ইত্যাদিকঞ্চ সর্বং শ্রীভগবতো গোবর্দনোদ্ধরণকৌডেচ্ছ্যৈব;
যদা, শ্রীমদস্ত পরমানর্থহেতুতাপ্রদর্শনার্থম্, অন্তথা ভগবৎ-
প্রিয়াণাং তেবাং তত্তদসম্ভবাং। গবামিঞ্জ স্বামিপ্রবরম্; যদা,
গাঃ স্বামিভ্যেন পাল্যন্তেন চ বিন্দতীতি তথা তম্, অতন্ত
শরণং যযুঃ ॥

১২। প্রচ্ছান্ত প্রয়াসেন প্রচ্ছদপটরূপেণ বা আচ্ছান্ত;
প্রসাত্তেতি পাঠেইপি স এবার্থঃ। ভগবতঃ স্বপালনাদিনা
নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যং দীনবাৎসল্যাদিনিজগুণান্ বা প্রকটয়তঃ;
অতঃ পাদমূলমুপায়যুঃ, অত্যন্তনিকটং প্রাপ্তাঃ; স্নেহভরণে
তদ্রূপেণেচ্ছ্যৈবেতি তত্তার্থঃ। এবঞ্চ ভগবতঃ পরমস্নেহবিষয়-
স্তেত্যর্থঃ ॥

১৩। কৃষ্ণকৃষ্ণেতি বীপ্সা। শীতার্জা জিহ্বাকর্ষক-তন্মাস-
স্বভাবাদা, তত্র চ কৃষ্ণেতি সংজ্ঞামাত্রাপেক্ষয়া সর্বদুঃখকর্ষণাভি-
প্রায়েণ বা, হে মহাভাগেতি—সপ্তদশাধ্যায়ান্তে দাবায়িমোক্ষণ-
সঙ্গে ব্যাখ্যাতমেব। যদা, মহান্ ভাগো ভাগ্যং যন্ত তচ্চ
তৎ, যতস্ত্রাথক্ষেতি নোহস্মাকং গোকুলং ব্রজমেব বা সর্বং
জাতুমর্হসি, তজ্জাণেহস্মাকং স্বতএব জ্ঞাপসিদ্ধেঃ; যদা, নোহস্মাংচ
দেবাং ইত্যাং, তন্মাসাগ্রহণং ধ্বষণে পাপবুদ্ধ্যা বা; যদা, দেবাং
তত্রাপি কুপিতাদিতি তৎকৃতোপদ্রবোহত্র সামান্তমহুত্ব-
রস্মাভিঃ পরিহৃতুং ন শক্যত ইতি স্বমেব জাতুং যোগ্যোহ-
সীত্যর্থঃ। নহু, তর্হি তত্র ময়্যপি কা শক্তিঃ? তত্রাহ—হে
প্রভো! সর্বশক্তিবৃজেতি, কালিয়মর্দনাদৌ তবালৌকিক-
শক্তিদর্শনাদিতি ভাবঃ। নহু দেবেষু নিজশক্তিং দর্শয়িতুং

নোপযুজ্যেত, তত্রাহ—হে ভক্তবৎসলেতি। ভক্তার্থং তবাকৃত্য-
ন কিঞ্চিদস্তীত্যর্থঃ। দাবাদিভ্যেন পূর্বং ভগবন্তং বলদেবঞ্চ
প্রতি বিজ্ঞাপিতমস্তি, অধুনা চ কেবলং শ্রীভগবন্তং প্রত্যেব
প্রার্থনমস্তা মহাবিপদস্তেনৈব নিস্তারসম্ভবাং, কিংবা তস্মি-
ন্থেবাত্যস্তিকস্নেহভরাং ॥

১৪। অচেতনং মুচ্ছিতপ্রায়ং যথা স্তান্তথা, হন্তমানং
নিরীক্ষ্য সাক্ষাদ্দৃষ্টা, মেনে জাতবান্, যতো ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ,
হরিঃ সর্বদুঃখদোষহর্ষেতি বক্ষ্যমাণ-গোবর্দনধারণেন গোকুল-
দুঃখহরণং শক্রদর্পহরণঞ্চ সূচিতম্ ॥

১৫। পশ্চাৎ ক্রোধাবেশেন স্বস্মিন্ স্বয়মেব, কিংবা-
স্বাসনার্থং গোপান্ প্রত্যবাচ—অপহিত্যাদিচতুর্ভিরিতি জ্ঞেয়ম্,
ইত্যুক্তে ত্যাগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাং। অস্মাভিরিতি বহুত্বং শ্রীমদাত্ত-
পেক্ষয়া শক্রমদভঙ্গনার্থং নিজপ্রোচুতাপ্রকটনেন বা; নাশায়
গোষ্ঠস্ত, তদ্বতস্ত নিজমদস্তেব ॥

১৬। সম্যক্ সর্বেষাং সূতপূর্বকনিজদাসবধ্যমাহাশ্রয়প্রদর্শ-
নাদিপ্রকারেণ সাধয়ামি, তাৎকালিকতাভিপ্রায়েণ বর্তমানা।
এবমগ্রে (১৮শ-স্কন্ধো) 'গোপায়ৈ' ইতি চ মৌঢ্যান্নোকে-
শ-
মাত্মানং প্রত্যেকস্বত্বমানানাম্, অন্তর্ভবৈব্যাখ্যাতম্; যদা,
আত্মনো যোগেনোপায়েন লীলয়া শ্রীগোবর্দনধারণাদিনা ॥

১৭। অসত্যং শ্রীমদেন দুশ্চেষ্টিতানাম্, অন্তর্ভবৈব্যাখ্যাতম্।
যদা, শ্রীমদঃ হরিষ্য ইত্যত্র হেতুমাহ—হি যতঃ সুরাণা-
মীশোহহমিতি বিশেষণে স্মরো গর্বঃ, নোপকল্পতে যোগ্যো ন
ভবতি, যতঃ সম্ভাবযুক্তানামতঃ শ্রীমদেনাসত্যমপি তেবাং
হিতম্বেদ করিষ্যামীত্যাহ—মন্ত ইতি। প্রশমায় প্রকৃষ্টঃ শমঃ
শান্তিঃ সূতং বা, কিংবা (ভা^০ ১১।১২।৩৬) 'শমো যন্নিষ্ঠতা বুদ্ধেঃ'
ইতি শ্রীভগবদুক্ত্য তন্নিষ্ঠবুদ্ধিতা তস্মৈ ভবতি। অসত্যমিতি
শক্রদুশ্চেষ্টিতাভিপ্রায়েণ ॥

১৮। অহমেব শরণং রক্ষিতা যন্ত তৎ, যতোহহমেব নাথ
ঈশ্বরো যন্ত তৎ, অন্তথা মমৈবৈশ্বৰ্য্যহানিঃ; কিঞ্চ, মম পরিগ্রহং
কুটুম্বম্, অতোহকৃত্যোনাপি রক্ষ্যমিত্যর্থঃ। যদা, মম শরণং
আশ্রয়ম্, মম নাথং পরিপালকম্, কৃতঃ? অহমেব পরিগ্রহো
নপুত্রদারাদিসর্বং যন্ত তৎ মদেকপ্রিয়মিত্যর্থঃ। স্বেষু নিমিত্তেষু,
যদা, স্বশোভন ঐশ্বৰ্য্যবিশেষসম্বলিতলৌকিকলীলাময়ো য
আত্মযোগো নিজশক্তিবিশেষস্তেন রক্ষ্যামি। নহু তেনাত্রৈশ্বৰ্য্য-

বিশেষপ্রকটঃ শ্রাং, তত্রাহ—সোহয়মিতি । অত্থা 'সকৃদেব
প্রপন্নো যঃ' ইত্যাদিব্রতভঙ্গাপত্তিঃ ; যদ্বা, ব্রতঃ প্রতিজ্ঞা মে
ময়া আহিতো দৃঢ়ঃ ধৃত ইত্যর্থঃ ; এতচ্চ গোপাদীনামাশ্বাসনার্থং
মহাবীরদর্পোদঘাটনং জ্ঞেয়ম্ ॥

১৯। একেন বামেন, (বিষ্ণু-প^০ ১৮।৩১) 'সব্যেন পাণিনা'
ইতি হরিবংশোক্তেঃ, তথৈব শ্রীমূর্ত্যাদিদর্শনাচ্চ, গোবর্দ্ধনং
স্বনামৈব মহাদ্রিবর্গেণ প্রসিদ্ধম্ ; যদ্বা, গবাং হিতকুর্দেন
বিখ্যাতম্, ন কথমপি কদাপি চলতীত্যচলঃ, তঞ্চ তঞ্চ,
লীলয়া অনায়াসেন ; যদ্বা, কটিতটে দক্ষিণশ্রীহস্তশ্রাসাদিভঙ্গী-
বিশেষণ দধার, যতো বালকঃ কলিতবাল্যঃ^১ শ্রীনন্দকুমারো
বা যো বিষ্ণুঃ, স ইতি তদ্ধারণেহপি বাল্যলীলাশ্রয়নতিকমঃ,
তেন চ বাল্যলীলাবিশেষ এব দর্শিতঃ । বিখ্যং ব্যাপ্তোতীতি
বিষ্ণুরিতি প্রয়াসো নিরস্ত এব ; যদ্বা, বালকঃ কশিচ্চযথা ছত্রাক-
মিতি তথাপি স এবার্থঃ । তত্র চ ছত্রাকমিত্যনেন যথৈক-
হস্তেন ছত্রাকস্ত মূলদণ্ডধারণেন সর্বস্ত ধারণং শ্রাং, তথা শ্রী-
গোবর্দ্ধনস্ত মূলকভাগধারণেন সর্বশ্চৈব তস্ত ধারণং বৃত্তমিতি
বোধিতম্ । শ্রীবৈশম্পায়নেন অভিপ্রেতং জনৈরলক্ষ্যমাণেন
বৃহদাকারেণ সত্য তেনাং ধৃত ইতি, তথা চ হরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ১৮।৩১)—'স ধৃতঃ সঙ্গতো মেঘৈঃ' ইতি তথা
(বিষ্ণু-প^০ ১৮।৩৭) 'আপ্লতোহয়ং গিরিঃ পক্ষৈরিত্তি বিছা-
ধরোরগাঃ । গন্ধর্বাঙ্গরসশ্চৈব বাচো মুঞ্চত সর্বশঃ ॥' ইতি ।
অত্থা সূক্ষ্মনিজকরেণ ধারণে স্বল্পমাত্রোচ্চতাপ্রাপ্তৌ তদ্বৃহত্ত-
সঙ্গতেঃ, তচ্চ শ্রীগোবর্দ্ধনশৃঙ্গাঐর্ঘেষবর্গোদঘটন-ক্রীড়ার্থ-
মেবেতি জ্ঞেয়ম্ । এবং বামকরেণ লীলয়া তদ্ধারণম্, বস্তুতো
নিজজীবনানপেক্ষয়া তদেকস্থাপেক্ষকাণাং ব্রজজনানাং তেষাং
স্বকীয়াক্রমবোধনেন স্বার্থার্থমেব, অত্থা তেষাং সর্বনাশতোহপি
মহাদুঃখাপত্তেঃ ; যদ্বা, গোবর্দ্ধনোচ্চতায়ৈব তথাস্থম্, শ্রীবিগ্রহস্ত
তু ন বৃহত্তম্, এবমত্ৰ তস্ত সর্বমেবোহম্ ॥

২০। অথ গোবর্দ্ধনধারণানন্তরমাহেতি—স্বস্ত সমাগ-
প্রয়াস এব ত্যোতিতঃ, অত্থা সন্তাষণশক্তেঃ । হে অশ্বোতি
মাতুরাদৌ সোধোনং স্নেহবিশেষাং ; যদ্বা, পুত্রহেতুকেন্দ্রকোথ-
বৃষ্টিদৃষ্টা, তয়া বা পুত্রহঃখশঙ্কয়া চিন্তাদুঃখাকুলায়াঃ সান্ত্বনার্থম্ ।
ততশ্চ হে তাতেতি তস্ত প্রবেশে সত্যেব তস্তাঃ প্রবেশাং ;

যদ্বা, সর্বগোষ্ঠার্থিব্যগ্রস্ত তস্তাশ্বাসনার্থম্ ; যদ্বা, তয়োঃ প্রবেশে
সত্যেব সর্বেষামন্তেষাং প্রবেশসিদ্ধিরাদৌ পৃথক্ তয়োঃ
সোধোনম্ । হে ব্রজৌকস ইতি যথা ব্রজে বাসোহত্রাপি তথৈব
সম্পৎশ্রুত ইতি ভাবঃ । যথোপজোষং স্বশ্রীতানুসারেণেতি
তদগর্ত্তাসঙ্গীর্ণতাদিকং বোধিতম্ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ১৮।৫৬) তেনৈবোক্তম্—'শৈলোৎপাটনভূরযা
মহতী নির্মিতা ময়া । ত্রৈলোক্যমপ্যুৎসহতে রক্ষিতুং কিং পুন-
ব্রজম্ ॥' ইতি গিরের্গর্ত্তং তন্মূলোৎপাটন-ভূভাগম্ । গাব এব
ধনানি ; যদ্বা, গাবো ধনানি চাত্তানি রত্নস্বর্ণরজতাদি-দ্রব্যানি
তৎসহিতাঃ ; গোশব্দেন সর্ব এব পশবো লক্ষ্যন্তে ॥

২১। নম্র বালকস্ত তব হস্তাদয়ং কদাচিন্নিপতেদিত্তি
বিভীমঃ, তত্রাহ—নেতি । মম হস্তাদদ্রেণিতরাং পাতনম্, স্বার্থে
ইন্ ; যদ্বা, ইন্দ্রাদিনা কেনাপি পাতনং তস্তান্নাসং, বো যুযাভিঃ,
যদ্বা, যুযাকং কার্য্যং কর্ত্তুং ন যোগ্যো ভবতি, অতো বাত-
বর্ষাভ্যাং ভয়েনাং প্রয়োজনং নাস্তি ; যদ্বা, হি যতো বাতবর্ষ-
ভয়েন হেতুনা বো যুযাকং তত্রাণং বিহিতং ময়া, বো যুযাভি-
রেব বিহিতমিতি বা গোবর্দ্ধনার্চনাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, যুযৎ-
পূজিতেন পরমদয়ালুনানেন গিরিবর্ষোণৈব, অত্থা ময়া
বালকেনাস্ত পরমগরিষ্ঠতরস্ত ধারণাসম্ভবাং ; সাক্ষাত্তদহুস্তি-
গৌরবেণ শ্রদ্ধাবিশেষার্থম্ ॥

২২। তথা তেন প্রকারেণ উক্তিচাতুর্য্যেণ সাক্ষাৎ বাম-
করে লীলয়া গিরিধারণেন চ কৃৎস্না, কৃষ্ণেন সর্বচিত্তাকর্ষণাত্ম-
নস্তলীলেন ভগবতা আশ্বাসিতানি বিশ্বাসং নীতানি সান্ত্বিতানি
বা মানসানি যেষাং তে ; 'ততঃ' ইতি বা পাঠঃ, তথাপি
স এবার্থঃ । যথাবকাশমসঙ্গীর্ণতয়েত্যর্থঃ, শ্রীগোবর্দ্ধনশ্চৈব
যোজনায়তস্তাং তদহুরূপবিস্তারাক্ষ ; অধুনা চ কলিকালে শ্রী-
ভগবানিব শ্রীহরিদাসবর্ষোহয়মাচ্ছন্নপ্রায়োহভূদিত্তি বোদ্ধব্যম্ ।
ধনানি গাবোহত্মানি চ বিবিধদ্রব্যানি তৎসহিতাঃ, তদগর্ত্তে চ
পাশ্বতো বৃষ্টিচ্ছটয়া গিরিমূর্ত্ততো নিপতনেন চ জনানাং প্রবেশো
ভগবদিচ্ছয়া শ্রীগোবর্দ্ধনশ্চৈব সন্নিবেশবিশেষসম্পত্তের্নাভূদিত্তি
জ্ঞেয়ম্, তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১৮।৩১)—'স ধৃতঃ
সঙ্গতো মেঘৈর্গিরিঃ সব্যেন পাণিনা । গৃহভাবং গতস্তত্র গৃহা-
কারেণ^২ বর্চসা ॥' ইতি । বস্তুতস্ত যথা তদগর্ত্তাস্তরনস্তানাং

সর্কেষামেব ব্রজবাসিনাং সপরিচ্ছদ-পরিবারাণামসংকীর্ণতয়া
সুখনিবাসঃ, যথা চৈকেনৈব শ্রীহস্তেন কদাচিৎ তদেকাদূল্যা চ
শিলৈক^১ ভাগধারণেন পৃথক্ পৃথক্ শিলাসমুচ্চরবন্ধমূলশ্চ গিরি-
বরশ্চ সর্বশ্চ ধারণম্, তথা তত্র জলবাতাপ্রবেশদিকঞ্চ শ্রীভগব-
চ্ছক্তিবিশেষেণৈব জেয়ম্। এবমৈশ্বৰ্য্যেহপি বালাব্যাভিচারেণ
• ছত্রবদগোবর্দ্ধনধারণাদিলৌকিকলীলয়া পূর্ববস্তৃগবস্তাবিশেষ-
প্রকটনমেবোহম্।

২৩। ক্ষুভ্ভূ ভ্যাং যা ব্যাথা তাম্, সুখং শয়নাসনাদি তদ-
পেক্ষাঞ্চ হিহা তৈর্গর্তীস্তব্ধিভিঃ, কিংবা তদেকজীবনৈন্ত-
দ্বীক্ষণেকমুপৈর্বা, ব্রজবাসিভির্গোপগোপীগবাদিভিঃ, বিশেষণ
মহাবিশ্বপুৰমন্নেহাদিনা : ঈক্ষ্যমাণ ইতি তত্তত্ত্যাগে কারণং
প্রয়োজনঞ্চ। তস্ম চ তৎকারণে সাহায্যমিব দর্শিতম্, তথৈব
শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহপি (৫।১।১২০-২১) —

‘কৃষ্ণোহপি তং দধারৈব শৈলমত্যন্তনিশ্চলম্।

ব্রজকবাসিভির্হর্ষবিস্মিতাকৈনিরীক্ষিতঃ।

গোপগোপীজনৈহ^২ ষ্টৈঃ শ্রীতিবিস্ফারিতেক্ষণৈঃ।

সংস্তুয়মানচরিতঃ কৃষ্ণঃ শৈলমধারণঃ।’ ইতি।

পদাদেকস্মাদপি পদাক্রমণস্থানান্নাচলদ্রুতি ধারণেত্যন্তা-
নায়াস উক্তঃ, তথা পাদান্জাদ্রুতি লীলয়ৈকেনৈব পাদেন ভুব-
নবষ্টভ্য দধারেতাপ্যুক্তং স্মাৎ।

২৪। কৃষ্ণশ্চ নরাকৃতিপরব্রজণো ব্রজবীরশ্চ বা যোগঃ শক্তি-
বিশেষো বৃষ্টিনিবারণোপায়ো বা, তস্তাহুভাবং মহাত্ম্যম্; যদ্বা,
যোগেন যোহহুভাবঃ প্রভাবস্তঃ নিশম্য দূতাদিমুখেন শ্রুত্বৈতি
ব্রজমহুব্রজ ইত্যুক্ত্যপি পশ্চাৎসহাগদেনাবেক্ষ্য স্বয়মনাগমনাং,
যদ্বা, তত্রাগতোহপি দুর্মদমন্ততয়া স্বয়মবুধ্যমানং মেঘাদীনাং
বিজ্ঞাপনাদেব শ্রদ্ধা; যদ্বা, নিশম্য দৃষ্টা, তথা চ বিশ্বঃ—‘শ্রুতৌ
দৃষ্টৌ নিশমনম্’ ইতি; নিঃস্তুস্তো নষ্টমদঃ। কৃতঃ? ভয়ঃ
সঙ্কল্লো গোষ্ঠজিঘাংসালক্ষণো বশ্চ সং, স্বাংশ্চ মরুদগণান্; যদ্বা,
স্বীয়ান্, অনিবারণে তেষামনিষ্টাপস্ত্যান্নোহপ্যনিষ্টাপভেরিতি
ভাবঃ। সম্যক্, ভয়েন পলায়নার্থমিবাকাশ-পরিত্যাজনাদি-
পূর্বকং স্তবারণম্।

২৫। অতএবোদিতো দৃষ্টিপথং গত আদিত্যো যস্মিন্ তৎ,
দাক্ষণমভ্যবধম্, উপরতং নিবৃত্তম্, নিশম্য ব্রজবাসিবীক্ষণেন

তৎকারণস্বাসক্ত্যা স্বতোহনন্তসন্ধানাং, কেবলং মুঞ্চগোপাদি-
মুখতঃ শ্রদ্ধা দৃষ্টেতি বা; গোবর্দ্ধনং ধরয়েব গোপানব্রবীদ্রিতি
তদানীমপ্যপ্রয়াস এব স্মৃতিতঃ। ঈদৃশং সর্বং প্রেমবেগেন শ্রী-
ভগবচ্ছ্রুমাдиশঙ্কয়া শিখমানশ্চ শ্রীপরীক্ষিতঃ সমাশ্বাসনার্থং
জেয়ম্।

২৬। হে গোপা ইতি ভবন্তিবৃষ্টিতোহধুনা গবাং রক্ষা
কৃতেন্তি শ্লেষঃ। শ্রীভির্ধনৈর্গোভির্গবাদিভির্বা সর্কেষভূকৈশ্চ
সহিতা নির্ঘাত, নশ্চ বৃন্দপ্রায়া মহাবৃষ্টিবিসৃদ্ধজলরহিতপ্রায়া
বভূবুঃ, অনেন স্থলানাং প্রায়ো জলপ্লাবাপগমোহপি ধনিতঃ।

২৭। ততস্তস্মাত্তদ্বচনাদেব, তে গর্তীস্তব্ধিভিঃ; যদ্বা,
গর্তীস্তব্ধিপি শ্রীভগবদ্বীক্ষণেন সুখস্থিতাঃ; যদ্বা, সপ্তাহমেকত্র
নৈশ্চিন্ত্যেন লব্ধশ্রীমুখসন্দর্শনাঃ। উপকরণং ধনাদিকং ত্রাদয়শ্চ
শনৈর্নির্বিযুঃ, তেষাং স্বভাবেন মন্দগতিত্বাৎ ভীকৃৎসেন পুনবৃষ্টি-
শঙ্কয়া বা; যদ্বা, তৎসহচরাণামিব বনে গন্তুমশক্তানাং তেষাং
তদ্বীক্ষণত্যাগাশঙ্কেঃ; যদ্বা, গোপাদয়ঃ সর্কেষপি শনৈরেব
নির্বিযুঃ, তদানীন্তন-তচ্ছ্রীমুখশোভাবিশেষবীক্ষণাসঙ্কেঃ।

২৮। গোপাদয়ো নির্বিযুঃ, ভগবানপি তং স্বস্থানে স্থাপয়-
মাসেতাপি-শঙ্কার্থঃ। পূর্ববদ্ যথায় পূর্বমাসীদুতৈব লীলয়া
স্থাপয়ামাস, ন চ বলেন প্রক্ষেপণাং, পূর্বস্থিতশিলাদিসম্মিবেশা-
নতিক্রমেণেতার্থঃ; ইতি শক্তিবিশেষো দর্শিতঃ, পশুতাং
লীলয়া ধারণাং যথাপূর্বং লীলয়া স্থাপনাচ্চ, পরমাশ্চর্য্যেণ
নিরীক্ষমাণানাং সত্যমিতি তত্র সংশয়ো নিরন্তঃ। নহু গর্তে
পুনঃ স্থাপনেন মহাগরিষ্ঠতরশ্চ তস্তাবশ্তমেব ভূমৌ কিঞ্চিৎ
প্রবেশহানিঃ আদেব, তত্রাহ—প্রভুঃ, তস্ম কিমশ্চক্যমিতার্থঃ।
তত্র প্রয়োজনবিশেষমপ্যাহ—ভগবান্, ব্রজকীড়াবিশেষেণ
নিজাশেষৈবৈখর্য্যপ্রকটনপন্নং, পূর্ববস্তস্মিন্ বিচিত্রকীড়ার্থমিতি
ভাবঃ, অন্তথা তৎস্বাসম্পদেঃ।

২৯। অধুনা পরমহর্ষেণ শ্রীভগবতা সহ সর্কেষাং তত্রত্যানাং
সমাগমং বদন্ প্রেমোদ্রেকেন গায়ত্রিবাহ—তমিতি। গোষ্ঠ-
রক্ষার্থং ধৃতগোবর্দ্ধনম্; যদ্বা, প্রকটিতৈবৈখর্য্যমপি ব্রজোকসঃ সর্কে
ব্রজবাসিজনা গোপা ভূতাপুরোহিতাদয়শ্চ পরিরক্তাদিভিঃ
সমীযুঃ সঙ্গতা মিলিতবন্ত ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—প্রেমণো
বেগ আবেগ^২ উদ্রেকো বা, শ্রীভগবৎকীর্তিবিশেষসম্পত্তাদিনা

তৎকর্মমাধুর্যেণ বা তস্মাভ্যন্তেনত্যর্থঃ ; নিতরাং ভূতাঃ পূর্ণা
রক্ষিতা বা সন্তঃ । আদি-শব্দেন শুভাশীর্বাদ-শ্রীমন্তকাব্রাণ-
চূষন-পাদগ্রহণ-বামবাহুসম্মর্দন-তদমূলিস্ফোটনস্তবনাশ্রম-দুঃখ-
প্রশ্নাদয়ঃ । যথা যথোচিতমিতি, তত্র পুরোহিতাঃ প্রায়ঃ
শুভাশীর্বাদাদিভিঃ, বৃদ্ধা মূর্দ্ধাব্রাণাদিভিঃ, ভূত্যা বালকাস্ত
পাদগ্রহণাদিভিঃ, বয়স্শাশ্চ গোপাঃ পরিরন্তণ-বাহুসম্মর্দনাদিভি-
রিতি বিবেচনীয়ম্ । যদ্বা, যথাবৎ সাশ্রপুলকপূর্বকবাহু-
প্রসারণগাঢ়গ্রহণাদ্যুক্তপ্রকারেণেত্যর্থঃ ; তথাপি যথোচিতমিতি
স্বতঃ সিদ্ধমেব । যদ্বা, যথা তে সর্বৈ সমীযুক্তা গোপোহপি
সমীযুক্তঃ, জনসংসত্তাপি প্রেমবশেন ধৈর্য্যহানেরিতি ভাবঃ । যদ্বা,
ভাববিশেষযুক্তা অপি তাস্তথৈব সমীযুক্তঃ, ন চ তদালিঙ্গনাদিনা
নিজেক্ষ্যাহরূপমিত্যর্থঃ, তদানীং তত্র তস্মাযোগ্যত্বাৎ ; ইয়ং
শ্রীবাদরাগণেভাববিশেষোদয়োক্তিঃ ; ‘চ’ ইতি পাঠে অপ্যর্থ
চকারঃ, অগ্ন্যুপাসাং কক্ষিষিষ্যমাহ ; যদ্বা, অর্থ চকারঃ
পূর্বতো বিশেষায় ; তমেবাহ—সম্মেহমিতি । স্নেহোহত্র নবাহু-
রাগঃ, তেন সহিতং যথা স্মৃতাং ; যদ্বা, তৈলমুতাদি তেন
তদগাত্রমর্দনপূর্বকমিত্যর্থঃ ; তত্র প্রেমবেগাদিতি হেতুরহু-
বর্ত্তত এব; সতীরাশিষঃ ‘হুষ্টান্ দময়, শিষ্টান্ পালয়, সর্বৈশ্বর্য্য-
সেবিতো ভব’ ইতি তানানন্দয়েত্যাচ্চা যুযুজুশ্চ । তত্র হেতুঃ
—মুদা প্রহর্ষবিশেষেণ স্বয়মেব বিচিৎরাশীর্বাদোদয়াদিত্যর্থঃ ।
অথবা ব্রজোকসো বৃদ্ধ-তরুণ-বাল-গোপাঃ পুরোহিতাদয়শ্চ
যথা যথাবৎ মূর্দ্ধাব্রাণ-কণ্ঠগ্রহণ-পাদপতনাদিপ্রকারেণ সমীযুক্তঃ ;
গোপাঃ শ্রীভগবৎপ্রিয়তমাঃ পরিরন্তণাদিভিঃ সমীযুক্তঃ, অর্থা-
ন্নসৈব ; চকারাজ্জরত্যশ্চ সন্মোহং যথা স্মৃতাং, কিংবা, স্নেহবস্তু
তমপূজয়ন্ সদাশিষশ্চ যুযুজুরিত্যর্থঃ । অগ্ন্যু সমানম্ ॥

৩০ । গোপগোপ্যাশ্রপেক্ষয়া পশ্চাৎ স্থিতানাং পরমস্বিদ্ধানাং
মাত্রাদীনাং সঙ্গতিমাহ—যশোদেতি, শ্রীযশোদাসাহচর্যেণ শ্রী-
নন্দশ্রাদয়বিশেষেণ বা, তস্মাৎ প্রাক্ শ্রীরোহিণ্যানির্দেশঃ ।
আশিষঃ—‘চিরং জীব, সদা স্বখী ভব, পূর্ণমনোরথো নিত্য
ভব’ ইত্যাত্মাঃ । বলিনাং বর ইতি তস্মাপি গোবর্দ্ধনধারণ-
সামর্থ্যং সূচয়তি ; শেষরূপেণ মূর্ধৈকদেশে হেলয়া পৃথ্বীধারণাৎ,
তথাপি মধুরলীলাবিশেষেণ গিরিধরণং তেনাপি হুঙ্করমিতি
তত্র ততোদাস্মাৎ ; যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণৈকযোগ্যমধুরতর-ক্ৰীড়াবিশেষে
তস্মিন্ স্তম্ভাযোগ্যসমননাৎ ; যদ্বা, বলিনাং বর ইতি নির্ভর-

গাঢ়ালিঙ্গনমভিপ্রেতি, স্নেহকাতর্যেণৈব সর্বত্র শ্রীকৃষ্ণেক্ষ্যয়া
সম্মত্যা মৌনম্, গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদৌ তৎকীর্ত্যাপেক্ষয়া
সাহায্যার্থেতি পূর্বং তন্মাস্রবণমিতি জ্ঞেয়ম্ ; যদ্বা, স্নেহ-
কাতরা ইত্যতঃ প্রাক্ শ্রীগোবর্দ্ধনধারণসময়ে মাতৃভ্যাং নব-
নীতাদিবিচিত্রভোজ্যপেয়সমর্পণম্ ; পিতাভ্রাতৃভাঞ্চ শিরসা
শ্রীগোবর্দ্ধনাবষ্টস্তনাদিকং জ্ঞেয়ম্, তথৈব শ্রীমূর্ত্তির্দর্শনাদিতি
দিক্ ॥

৩১ । ন কেবলং ব্রজোকসাম্, দেবানামপি প্রহর্ষো জাত
ইত্যাহ—দিবীতি দ্বাভ্যাম্ । নহু, ইন্দ্রশ্চ মদভঙ্গদুঃখেহপি
তাদৃশে কথং তে তথা অকুর্কত ? তত্রাহ—তুষ্টা দুর্শ্বেদনাকৃত্যে
প্রবৃত্তশ্চেন্দ্রশ্চ মানভঞ্জন শ্রীকৃষ্ণশ্চ চ মধুরতরক্ৰীড়াপ্রদর্শনে
হর্ষোদয়াদিত্যর্থঃ । হে পাথিবেত্যাশ্চর্যেণ সস্বোধনম্, দেবেশ্চ
দুঃখেহপি তেবাং প্রহর্ষাৎ ; যদ্বা, রাজোহপেক্ষয়া প্রজানাং
দেশাধিকারিণোহনপেক্ষেব তেবাং শ্রীভগবদপেক্ষয়া শক্রা-
নপেক্ষা যুক্তৈব, তচ্চ ত্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

৩২ । দেবৈঃ প্রকর্ষণে বিচিত্রোৎকৃষ্টপ্রকারাদিনা চোদিতাঃ
বাদিতা ইত্যর্থঃ, যদ্বা স্বয়মেব নৃত্যচরণাদিনা প্রেরিতাঃ সন্তঃ ;
দিবীতি পুনঃ পুনরুক্তিঃ ; ইন্দ্রভয়াভাবেন দিব্যেব তেবাং
তত্তদাচরণশ্চ কিংবা তেবাং তদানীং ব্রজাগমনাযোগ্যতয়া
ভূমাবনাগমনশ্চ বোধনর্থম্ । হে নৃপতি—যথা রাজো
মহোৎসবে গায়কাদীনাং মুখ্যা গানাদিকং কুর্কন্তি তথেনি
ভাবঃ ; যদ্বা, প্রহর্ষোদ্রেকেন পুনঃ পুনঃ সস্বোধনম্ ॥

৩৩ । অতএব তস্মাৎ গোষ্ঠপ্রবেশং পূর্ববদগায়ম্বিবাহ—তত
ইতি । পরিশ্রুতি বৃত্তঃ, যতোহনুরন্তেঃ পশুপৈশ্চ স্বভাবত এব
স্নেহাৰ্দ্ৰচিহ্নৈরিত্যর্থঃ । পশুপৈরিত্যুপলক্ষণম্, অগ্নৈশ্চ সর্বৈ-
ব্রজবাসিভিরিতি জ্ঞেয়ম্ ; (ভা° ১০।২৫।২২) ‘সব্রজাঃ সোপ-
জীবিনঃ’ ইতি ভূতাপুরোহিতাদীনাংপি তদগর্ভে প্রবেশোক্তেঃ ;
তত্র চ গোপানাং মুখ্যতয়া নির্দেশোহনুরাগবিশেষণোবরণাৎ ।
হে রাজমিতি প্রহর্ষবেগেন বিবশীভবন্তঃ শ্রীপরীক্ষিতমবধাপয়তি ;
যদ্বা, রাজমানঃ সর্বৈরেব তৈরনুরাগেণ পরিবেষ্টিতত্বাৎ ।
স ব্রজরক্ষার্থং ধৃতগোবর্দ্ধনঃ ; যদ্বা, সপ্তাহমেকত্র নিরন্তরং
শ্রীগোপীসমাসাদিত-দুর্লভ-শ্রীমুখচন্দ্রাবলোকঃ, স্বংপ্রাণনাথ
ইতি বা । সবলঃ স্নেহকাতর্যেণ তেন পরম্পরং বা গৃহীতহস্ত
ইত্যর্থঃ । গোষ্ঠং নিজবসতিস্থানমব্রজদিতি শ্রীগোবর্দ্ধনোপাশ্বে

শ্রীরাধাকৃষ্ণান্তিকে বৃত্তম্ ; গোষ্ঠং বৃষ্টিভয়েন ব্রজবাসিভি-
গোবর্দ্ধনোদ্ধরণার্থং তন্মধ্যপ্রদেশাগত-শ্রীভগবদন্তিকমাগতৈ-
স্ত্যক্তম্, পুনস্তদৈব তৈঃ সহ গত ইত্যর্থঃ । 'স্বগোষ্ঠম্' ইতি
কচিং পাঠঃ ; ততশ্চ শ্রীগোবর্দ্ধন-পূর্বদিগ্ভাগবর্তমানাত্মদীয়-
বসতিং পরিত্যজ্য শ্রীনন্দস্ত স্বকীয়রাসমেব প্রবিবেশেত্যর্থঃ ।
ততশ্চ পশুপৈঃ পরিশ্রিত ইতি গ্রহধোদ্রেকেন সর্বেষামেব
তেষাং তেন সহ তত্রৈব গমনাদিতি জ্ঞেয়ম্ । হরিঃ শক্রদুর্শদ-

গোষ্ঠাঙ্কিহরণাং, তৎক্রীড়য়া সর্বমনোহরণাচ্চ । শ্রীগোপীনাথ
সর্বতোহধিকং স্তম্ভমজনীত্যাহ—তথ্যেতি । হৃদিপ্শুঃ—শ্রী-
কৃষ্ণস্ত সর্বেষামপি বা চিত্তমাকর্ষত ইত্যর্থঃ । শ্রীভগবন্মাহাত্ম্য-
বিশেষক্রীড়ামাধুর্ঘ্যাধিক্যাদৃষ্ট্যা গ্রহবর্ভরেণ গানাং, তদগান-
স্বভাবাচ্চ । অন্তর্ভুক্তব্যাখ্যাতম্ ; যদা, তথাবিধানি তাদৃশাত্ম-
নির্বচনীয়মাহাত্ম্যানীত্যর্থঃ । কৃতানি শ্রীগোবর্দ্ধনধারণকর্ম্মাণি,
বহুসং গোরবাং ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোব্ধামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিঙ্করাং পঞ্চবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৫ ॥

ষড়্বিংশোহধ্যায়ঃ

১। ইথং শ্রীভগবতঃ শক্ত্যতিশয়দৃষ্ট্যা ঐশ্বর্যজ্ঞানেন
ব্রজজনানাং তস্মিন্ প্রেমহ্রাসমশঙ্ক্য তৎপরিহারার্থং বিশেষতশ্চ
গোপবর্গকৃতশঙ্কয়াঃ শ্রীনন্দেন-নিরসনাং প্রেমভক্তিবিবুদ্ধেতি
বোধনার্থং তৎপ্রসঙ্গমারভতে—এবমিত্যাदिনা যাবৎসমাপ্তি ।
ঐদৃশাত্মলৌকিকানীত্যর্থঃ । ন তস্ত বীৰ্য্যমৈশ্বর্য্য সামর্থ্যং বা
বিদন্তি অহুসন্দ্বদতীতি তথা তে ; যতস্তে সদা তৎস্নেহবিবশা
ইত্যর্থঃ । অতএব স্তুবিস্মিতাঃ সন্তঃ সম্যক্ ভক্ত্যা প্রণতিপূর্বকং
শ্রীগোপরাজনভিগম্য ; যদা, মিথঃ সমুদ্র প্রকর্ষণে ঞ্চায়-
প্রদর্শনাদিনা প্রেমপর্য্যবসানশ্চেন বা উচুঃ ॥

২। বালকস্ত চেত্যশ্বয়ঃ, অপ্যর্থে চকারঃ, বাল্যে বর্তমান-
শ্রাপীত্যর্থঃ ; গ্রাম্যেব নীচেব, আশ্বনো জুগুপ্সিতমযোগ্যম্,
যদা, আশ্বনো জুগুপ্সিতং নিন্দা যস্মাত্তং ; তথা চ শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।১৩।৩) 'গোপালস্ত জুগুপ্সিতম্' ইতি । অসাবিত্য-
নেন শ্রীভগবতো গোচারণং সহচরৈঃ সহ বনং গতস্ত অসাক্ষা-
দয়ং প্রায়ো বুদ্ধানাং প্রসঙ্গো জ্ঞেয়ঃ ॥

৩। বালস্তত্র চ সপ্তহায়নঃ সপ্তবর্ষমাত্রবয়ঃ, তত্রাপি
একেনৈব, ন চ কদাচিৎ পরিবৃত্ত্য করান্তরেন ; তত্রাপি গিরিষু
বরং শ্রেষ্ঠং পরমশুভকরমিত্যর্থঃ ; তত্রাপি লীলয়া স কথং বিভ্রং
স্থিত ইত্যসম্ভাব্যশ্চেনাস্তুতস্তং ব্যঞ্জিতম্ । লীলয়া ধারণে দৃষ্টান্তঃ
—পুঙ্করমিতি । অতোহসৌ লৌকিকবালকো ন ভবতীতি

ভাবঃ । এতেন সৌন্দর্য্যাদি বিশেষোহপি সৃষ্টিতঃ । যদ্যপ্য-
ষ্টমাকারস্তে শরদি শ্রীগোবর্দ্ধনধারণম্, তথাপি সপ্তহায়ন ইতি
ভাদ্রমাসি সপ্তাহেষু পূর্ণেষু কিঞ্চিদধিকৈকমাসস্তান্নকালশ্চেনা-
গণনাং । যচ্চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদৌ গ্রীষ্মকালে শ্রীবৃন্দাবনমাগতস্ত
সপ্তমবর্ষে গোপালনে প্রবৃত্তিরিতি, তথা চোক্তং শ্রীপরশরেন
(বি^০ পু^০ ৫।৬।৩৬) 'কালেন গচ্ছতা তৌ তু সপ্তবর্ষৌ মহা-
ব্রজে । সর্বস্ত জগতঃ পালৌ বৎসপালৌ বভূবতুঃ ॥' ইতি ।
অন্তার্থঃ শ্রীস্বামিপাদৈরেব তট্টীকয়াং ব্যক্তিভিত্তিহস্তি—'এবং
বৎসপালৌ কালেন গচ্ছতা সপ্তবর্ষৌ গোপালনে সমর্থৌ
বভূবতুঃ' ইতি ; (বি^০ পু^০ ৫।৬।৩২) 'বৎসপালৌ চ সংবৃত্তৌ
রামদামোদরৌ ততঃ' ইতি পূর্বমুক্তত্বাৎ । তদনন্তরঞ্চ তস্মিন্-
বাক্যে পরস্মিন্ বা প্রাবৃটক্রীড়া, ততঃ কালিয়মর্দনম্, ততো
খেয়কপ্রলম্বয়োর্ব্যং, ততঃ শরদি শ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণমিতি, তস্ত
চ কল্পভেদব্যবস্থয়া (ভা^০ ১০।১৫।১) 'ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃ-
শ্রিতৌ' ইত্যাদিনা বিরোধঃ পরিহার্য্য ইতি ॥

৪। পূর্বমতিবাল্যে দুর্লভশ্চেন তৎকৃতশ্চে সন্দিগ্ধাত্মপি
পুত্নাবধানীনি, অধুনা সাক্ষাচ্ছ্রীগোবর্দ্ধনোদ্ধরণদৃষ্ট্যা তদীয়ান্তে-
বেতি প্রত্যভিজ্ঞায় তাত্তপ্যাহঃ—তোকেনেতি নবভিঃ ।
আমীলিতাক্ষেণেতি (ভা^০ ১০।৬।৮) 'আস নিমীলিতেক্ষণঃ'
ইতি পূর্বোক্তশ্রাস্থবাদঃ, তেন চ বাল্যকৌতুকমতাস্তবাল্যাং বা

বোধিতম্ ; যদ্বা, ঈষদক্ষিনিমীলনমাত্রেনৈবেত্যর্থঃ, তেন চাতিশীঘ্রমনাসসত্ত্বং বা দর্শিতম্ ; যদ্বা, অমীলিতাক্ষেণ নিরীক্ষমাণেনেত্যর্থঃ, ইতি নির্ভয়ত্বং দৃষ্টিমাত্রেনৈব সপ্রাণস্তন-
পানং চাভিপ্রেতম্ । তৎপ্রকারশ্চ দুর্কোষ ইতি দৃষ্টান্তেনাহঃ—
কালেনেতি, ইতি শক্তিবিশেষঃ সূচিতঃ । কথমিত্যস্ত সর্বত্রাগ্রে-
ইপ্যম্বুস্তেঃ, সর্বেষামেব তত্তৎকৰ্ম্মণামাশ্চর্য্যম্ভোক্ত্য গ্রাম্যে-
জ্ঞানায়োগ্যতামেব সাধয়ন্তি ; যদ্বা, কথমিত্যস্তানন্তরূপা-
অত্যন্তুতানীত্যুক্ত্যা সৌহৰ্দ্দঃ স্বতঃ পর্য্যবস্ত্যত্যেব । তোকে-
নৈত্যাদিভিশ্চাত্ত্বতকৰ্ম্মাণ্যেবোক্তানি ॥

৫। প্রপদেন আ ঈষৎ হতং প্রহৃতম্, রুদত ইতি পূর্ববৎ
বাল্যাতিশয়কৌতুকবিশেষো বা সূচ্যতে, তেন চাত্ত্বতত্ব-
হেতুতয়া শক্তিবিশেষ এব বোধ্যতে ; যদ্বা, -যথাবৃত্তং তত্তৎ-
কৰ্ম্মপ্রকারমাত্রকখনমেতৎ ; এবমগ্রেহপি ॥

৬। আসীন ইতি—অত্যন্তবাল্যমেবাভিপ্রেতম্, কণ্ঠে
গ্রহণমাত্রেনৈবাতুরং বিহ্বলম্, অনেনাপি শক্তিবিশেষ এব
সূচিতঃ ॥

৭। কচিৎ কদাচিৎ, অস্ত্রাগ্রেহপি সর্বত্রৈবানুভূতিঃ । বাহুভ্যাং
তদগ্রভাগাভ্যাং করাভ্যামিত্যর্থঃ, জাহুভ্যাং সপাণিভ্যাং
গমনশ্চৈব রিক্ষণত্বাৎ ; যদ্বা, রিক্ষণেহপি বাহুভ্যাং গমনেন
বলাভাবাদত্যন্তবাল্যমেবাভিপ্রেতম্ ॥

৮। সরামো বালকৈবুত ইতি রামে বালকেষু চ তত্রৈব
সংস্থিতি স এবাপাটরদিতি সর্বভ্যন্তেভ্যঃ শক্তিবিশেষো
ধ্বনিতঃ । মুখতশ্চক্ষুঃপ্রহণেন মুখদ্বারা ব্যাদারয়দিত্যর্থঃ ।
অরিমাত্মনঃ সর্বেষাঞ্চ দেবাদীনাম্, যদ্বা, অরিঞ্চ সর্ববয়স্যাদীনাম্
এসনেন পরমদেষ্টারমঘাস্রমপ্যাপাটয়ৎ, (ভা^০ ১০।১২।৩১)
'মূৰ্দ্ধন্বি নির্ভিত্ত' ইতি পূর্বমুক্তেঃ, মুখত ইত্যস্তাত্ত্রৈব বাসয়ঃ,
মুখদ্বারা এসনেন ঘোহরিস্তম্, কিংবা তদ্বারা প্রবিষ্টেব তত
এব ভেদনাৎ । পূর্বোক্ত-তত্ত্বধৰ্ম্মক্রমাতিক্রমঃ পরমবিশ্বয়েনা-
ক্রান্তচিত্তত্বাৎ । এবমগ্রেহপি ॥

৯। জিহ্বাসয়া সরামস্ত তস্ত লীলয়া হুত্বা পশ্চাৎ পাদদ্বয়-
গ্রহণেন ভ্রমণাৎ ; অপ্যর্থ চকারঃ, কপিখফলাত্মপি, ইত্যেকেন
কৰ্ম্মণা প্রয়োজনদ্বয়মুক্তম্, অনেনাপি শক্তিবিশেষ এব সূচিতঃ,
এবমগ্রেহপি ॥

১০। বলাদ্বিত ইতি ধেনুকবধেহপি তশ্চৈব প্রাধান্ত-
বিবক্ষয়া । ক্ষেপং নির্ভয়ং সর্বোপভোগ্যমিত্যর্থঃ ॥

১১। বলেন ঘাতয়িষ্যেতি প্রলম্বস্ত গোপকপিণঃ সখ্যাহু-
মোদনাদিনা বধে তশ্চৈব প্রযোজকত্বাৎ, কুতো বলেনৈবা-
ঘাতয়ৎ, ন স্ত্যেন ? তত্রাহঃ—বলেনেতি, বলং প্রদর্শয়িত্ব-
মিত্যর্থঃ ॥

১২। বিমদং যথা স্তাত্ত্বা দমিত্বা ; যদ্বা, বিমদং সন্ত-
হুদাহুত্বা ॥

১৩। এবমগ্নোত্তমুক্তা অধুনা ঈশ্বর এবায়মিতি চেত্তথা-
প্যৈশ্বর্যেণ শ্রীতভক্তিরেব বর্ধতে, স্বাভাবিকনিরন্তরাহুগাগশ্চ
ভয়গৌরবাদিসঙ্কোচেন সম্ভবেদেবেতি স্নেহবিশেষঃ প্রতি-
পাদয়ন্তঃ পরমস্নিগ্ধঃ তৎপিতরং সম্বোধ্যাহঃ—দুস্ত্যজশ্চেতি ।
ঈশ্বর্যে সাক্ষাদনুভূতেহপি ত্যক্তুমশক্যঃ, যত ঔৎপত্তিকঃ,
অগ্ন্যদেবৌষধ্যাদিবং স্বাভাবিকত্বাদিত্যর্থঃ, ইতাপত্রক্ষণ-
দিনোপাধিনা শঙ্কামানোহহুগাগো নিরন্তঃ । তত্রাপি সর্বেষাং
বালাদিবুদ্ধিপৰ্য্যন্তানাং 'নঃ' ইতি তত্রাসন্দেহার্থং স্বানুভবমভি-
ব্যঞ্জয়ন্তি—অহো ভবতু বা সর্বথা আকৃতিপ্রকৃতিস্বন্দরে সর্ব-
চিত্তাকর্ষকেহনন্তগতীনামস্মাকমহুগাগো দুস্ত্যজঃ ; তস্তাপ্যস্মাসু
নিকৃষ্টেষু সেবকেষুপরাধাদাবপি স দুস্ত্যজঃ কথম্ ? অতো নায়-
মবতারী শ্রীনারায়ণঃ, ন চ তদবতারঃ কশ্চিদপি ভবেৎ, কিন্তু
মধুরৈশ্বর্য্যবিশেষসম্বলিতবিচিত্রবাল্যবিশেষেণানেন সর্বতো
বিলক্ষণে দুর্বিষতর্ক্যমাহাঅ্যাবণঃ কোহপি পুরুষোত্তমো ভবিষ্য-
তীতি ভাবঃ । সিদ্ধান্তশ্চায়ম্—এক এবাবতারী অবতারশ্চ
তথ্যশেষপরমৈশ্বর্য্যযুক্তালৌকিকবাল্যলীলাময়শ্চেত্যেবং বিবিধ-
বিরোধপ্রবাহবিলয়বিষয়ঃ পরমানির্দ্বন্দ্বীয়ঃ শ্রীভগবদ্বিশেষো-
হয়ং সাদৃশ্যমিতি । হে নন্দ ! তব তনয় ইত্যহো ভাগ্যমহিমা
তবেতি ; তত্র চ নন্দতি সদা হৃদ্যতীতি নন্দস্তথা সম্বোধনম্,
ঈদৃশেন পুত্রেণ তব সদানন্দতয়া নান্নোহপ্যম্বুস্তমেবেতি ভাবঃ ॥

১৪। অহো লৌকিকবাল্যমেব পরমৈশ্বর্য্যসম্বলিতমস্মাভি-
রধুনা সাক্ষাদেবানুভূতমিতি বিশ্বয়ঃ বদন্তঃ, ততশ্চ লৌকিক-
বাল্যলীলাপরমৈশ্বর্য্যয়োরন্তোত্তরবিরোধেন নিজসন্দেহোৎপত্তি-
মাহঃ—কেতি ; সপ্তহায়ন ইত্যনেন লৌকিকত্বমেবাভিপ্রেতম্,
তচ্চ নিজসহজভাবেহুত্বপমেব, মহাদ্রেবিশেষেণ লীলাদিনা

ধারণামিতি পরমৈশ্বর্যমেব; এবং লৌকিকবাল্যমহাদ্বি-
বিধারণাসম্ভবাং মহাদ্বিবিধারণে চ লৌকিকবাল্যাসম্ভবা-
দ্বিরোধো মহানেবেত্যর্থঃ। ততস্তদ্বাদবাল্যমহাদ্বিবিধারণা-
দ্বৈতোর্নোইহ্মাকং বালতয়া ঈশ্বরতয়া চাধুনা প্রতীতে; তয়ো-
রন্তোত্ত্বং বিরুদ্ধত্বাং শঙ্কা আশঙ্কা সংশয় এব জায়তে, ন চ
নিশ্চয়ো ভবেদिति অবতারিৎসেইপ্যবতারত্বমবতারৎসেইপ্য-
বতারিত্বম্, তথা লৌকিকত্বাব্যভিচারৈণৈশ্বর্যমৈশ্বর্যাব্যভি-
চারৈণৈব লৌকিকত্বমপীত্যন্তোত্ত্বং বিরুদ্ধয়োস্তয়োঃ কথং
সম্ভবেদিত্যাদিবিচারাদিতি সিদ্ধান্তঃ। যদা, ততস্তদ্বাদ্যং প্রাকট্যাং
প্রাপ্তাদৈশ্বর্যাদপি শঙ্কা ভয়ং তস্মিন্ নো ন জায়তে, ইত্যতুরাগস্ত
দুস্ত্যজত্বমেব দর্শিতম্। হে ব্রহ্মনাথৈতি স্বরূপত্বাং সর্ব-
ব্রহ্মস্তাপি মহাভাগ্যমিতি ভাবঃ; যদা, সর্বেষাং ব্রহ্মজনানা-
মস্মাকং নাথস্বেন স্বমেবাস্মাকমেতাং শঙ্কাং পরিহর্ন্তুমর্হসীতি
ভাবঃ। যদা, প্রভুপুত্রস্বেন তস্মিন্ শঙ্কায়্য যোগ্যতোক্কা,
তথাপি ন জায়ত এবৈত্যর্থঃ। কিঞ্চ, বারং বারং তৎপুত্র-
ছোক্ত্যা পরসেশ্বরস্বেন শ্রীবৃন্দেবপুত্রস্বেন চ তজ্জ্ঞানং তত্ত-
চ্ছর্যা অসম্ভবাং, তাদৃশাহুরাগাসম্ভবাচ্চ; যদা, তে তনয়
ইতি তবাত্মজ ইতি চাহুরাগস্ত দুস্ত্যজতায়ামেব হেতুঃ,
তথাপ্যাহুরাগস্ত নিরুপাধিকত্বমেব বোদ্ধব্যম্, তত্শ্রব নিত্য
তৎপুত্রৈকলক্ষণত্বাং; এবং রূপগুণাদিবিশেষণোপাধিনা তদহ-
রাগেইপি নিরুপাধিকত্বমেব স্মৃতাং, তত্শ্রব নিত্যতত্ত্বদেকলক্ষণ-
ত্বাদিত্যেতচ্চাগ্রে যথাস্থানং বিস্তার্যম্।

১৫। নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনার্থমবতীর্ণোইহং সাক্ষাচ্ছ্রী-
ভগবানেবেতি ব্যক্তমুক্তে কদাচিদৈশ্বর্যজ্ঞানেন ভয়গৌরবাধিনা
স্নেহভরহানিঃ স্তাদিতি শঙ্কয়া শ্রীগর্গেণ সাক্ষাং পরমৈশ্বর্য-
মহুত্বম্। ব্যাপদেশেনৈব তদ্ব্যঞ্জয়তা যাত্তক্ষরাভ্যক্তানি, তৈরেব
পরমাত্ম্যকর্ণলোকোত্তরমহাপুরুষপ্রতিপাদকতয়াইবধারিতৈ-
র্গোপানু প্রবোধয়ন্যাহ—ঈশ্বর্যমিতি। মে তত্ত্বজ্ঞস্ত বচঃ সর্ব-
শঙ্কা-নিরসনং পরমানন্দদঞ্চ বাক্যং ঈশ্বর্যম্; হে গোপা ইতি
স্নেহভরব্যাগুচিত্তত্বং বোধয়তি। বঃ শঙ্কা ব্যেতু ক্ষীয়তাম্।
অর্ভক ইতি সदैব স্নেহভরাক্রান্তত্বাং; যদা, তত্ত্বস্বৈপি স্নেহ-
বিশেষণ বালতয়ৈব জ্ঞানাং; যদা, বো যুস্মাকং যোইর্ভক-
স্তস্মিন্নিতি মমৈব যুস্মাকমপ্যায়ং বালক ইতি স্নেহবিশেষমেব

দ্রষ্টব্যতি^১। এনং ভবতাং পরমাহুরাগবিষয়ং পরোক্ষেইপ্য-
পরোক্ষবহুভুক্তিঃ, সদা তস্ত সাক্ষাদিব হৃদি শ্ফুর্ভেঃ; যদা, বাল্য-
ক্রীড়াদিনা সর্কৈরেব বালকত্বেনাহুভূয়মানং মে মাম্; যদা, মে
মম কুয়ারং পুত্রমিতি পূর্ববৎ পুনঃ পুনস্তথৈবোক্তিঃ, সর্কৈব
তস্ত বালকভাবশ্ফুর্ভেঃ; যদা, অতিবাল্যাবস্থায় বর্তমানং
নামকরণকাল ইত্যর্থঃ। ‘মাম্’ ইতি পাঠে রহসি মাং কেবল-
মেবোবাচেত্যতো ভবন্তি জাতমিতি ভাবঃ; যদচঃ, ই ব্যক্ত-
মেব, ন চ সন্ধেতাদিনেত্যর্থঃ; যদা, ই হর্ষে।

১৬। নিজসত্যবাক্যস্বেন তেবাং বিশ্বাসার্থং বা শ্রীগর্গোক্তি-
মেবাহ—বর্ণা ইত্যাদিনা (২২শ-শ্লো^০) ‘ন বিশ্বয়ঃ’ ইত্যন্তেন;
(ভা^০ ১০।৮।১২) ‘গোপায় স্মসমাহিতঃ’ ইতি সর্কাস্তো-
নোক্তম্; তত্র মাহাত্ম্যবিশেষপ্রতিপাদনাত্বাং বিশেষতশ্চ
গোপায়স্বৈত্যন্তরক্ষ্যস্বেন মাহাত্ম্যাহাত্ম্যাপত্তেচ; গোপানামায়ে
লাভে স্মসমাহিত ইত্যর্থো তেবাং কদাচিদগর্ভাহুদয়শঙ্কয়া, তেন
চ জগদ্ধিতানাচরণাং নারায়ণসমত্বাসম্ভাবনাশঙ্কয়া বা নোক্ত-
মিতি অত্যন্তত্বেন বিশ্বয়ো ন কার্য ইত্যর্থঃ। যতপি পূর্বং
তৈঃ শ্রীগর্গবাক্যং জাতমেবাস্তে, বকবধানস্তরম্ (ভা^০ ১০।১১।
৫৭) ‘অহো ব্রহ্মবিদাং বাচঃ’ ইত্যাদিবচনাং, তথাপ্যধুনা তত্ত-
দক্ষরেণ সমগ্রতয়েতি বিশেষঃ।

২৩। যতোইহং পিতাপি ততঃপ্রভৃতি তং নারায়ণোপম-
মেব যন্তে ইত্যাহ—ইতীতি; যদা, ‘তৎকর্ণম্’ ইত্যাদিকং
পূর্বমহুত্বমপি অত্রোক্তবলাং পূর্বমপি শ্রীগর্গবাক্যাস্তে
দ্রষ্টব্যম্। ইতি-শব্দেন তস্তাপি গর্গসমাদেশে প্রবেশনাং; যদা,
গোপায়স্বৈত্যাদিপরিবর্তেন ‘তৎকর্ণম্’ ইত্যাদিশ্লোকৈকপাদো
গর্গেণ সাক্ষাদহুত্বোইপি তাৎপর্য্যেণ প্রাপ্তঃ। শ্রীনন্দেন বিরচযা
গর্গসমাদিষ্টতয়োক্তঃ; তয়া তেবাং শ্রদ্ধোৎপাদনেন বিশ্বয়-
নিরসনার্থমিতি দিক্। স্বগৃহং গত ইতি, অত্রথা তদানীমেব
তথামননে চাপল্যপ্রসক্তেঃ, অতঃ পূর্বং শ্রীবাদরায়ণিনাপীদৃশ-
মেবোক্তম্। ইত্যাত্মনো গান্ধীর্ষ্যং বিচারপরত্বঞ্চ তেবাং শ্রদ্ধার্থং
সুচিতম্। নারায়ণঃ সমো যন্তেতি নারায়ণাদধিকত্বোইপি নারায়ণ-
সাম্যোইপি বা নারায়ণাংশমিতি স্নেহভরবিরুদ্ধার্থমেবৈশ্বর্য-
গোপনম্^২; যদা, নারায়ণস্তাংশং কমপি ভাগং তৎসমং ক-
মপ্যুত্তমপুরুষবিশেষমিত্যর্থঃ, যন্তে জ্ঞানামি; যদা, নিজাত্মজমপি

नारायणांशं मन्त्रे, तन्त्र समादेशादरां, न च केवलं तदादेशा-
दरेण स्वात्मवादपीत्याह—अस्तिष्ठकारिणमन्त्रेणैवात्मास्तु-
कर्माचरणशीलमित्यर्थः ॥

२९ । नन्दश्च वचस्तद्वारा गर्गगीतं श्रद्धा; यद्वा, गर्गश्च गीतं
गाथा श्रीभगवद्गीतादिवं गीता वा यस्मिन् तः गतविस्मयाः
सन्तः श्रीकृष्णश्च नारायणांशश्चैन परमपुरुषोत्तमतया तत्तत्कर्मा-
सम्बन्धं, अतएव मुदिताश्च सन्तो गतविस्मयाश्च बह्वुरिति वा ।
आदौ नन्दश्चार्चनं तद्व्याकृतो मुदितश्चां कृष्णश्चापि पितृत्वेन
मात्रश्चां । यद्वा, कृष्णश्च वनादागतश्चैव सतोर्हर्चनां पश्चा-
न्निर्देशो युक्त एव ; तथोक्तं पराशरेण—श्रीकृष्णं गोपाः
साक्षादेव प्रपञ्चुरिति तेन च सप्रणयकोपः प्रोक्तम् (वि०
पू० १।१७।१०-११) —

‘मंसङ्गमेन भो गोपा यदि लज्जा न जायते ।

प्राप्तो वाहं ततः किं वो विचारेण प्रयोजनम् ॥

यदि बोहन्ति मयि प्रीतिः प्राप्नोत्यहं भवतां यदि ।

तदाश्रयस्तु सद्गुरु बुद्धिर्बः क्रियतां मयि ॥’ इत्यादि ।

तथा वैष्णवायनेनोक्तं तं प्रतिबचनम् (हरिवंशे
विष्णु-प० २०।११, १२) —

‘मन्त्रे मां यथा सर्वे भवन्तो भूमिविक्रमाः ।

तथाहं नावर्गस्तव्यः स्वजातीयेहस्मि बान्धवः ॥

यद्यहं भवतां प्राप्यो बान्धवो देवसप्रभः ।

परिजानेन किं कार्यं यद्येवोहं ह्यग्रहो मम ॥’

इत्यादि, तच्च कल्लभेदव्यवस्था, किंवा श्रीनन्दोत्तरेण हत-
सन्देहा अपि परमोत्तम्येन साक्षाच्छ्रीभगवन्मुखादेव श्रोतुः

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे दशमस्कन्धे पूर्वार्धे श्रीश्रील-सनातन-गोस्वामिपाद-कृतान्तां

श्रीबृहद्वैष्णवतोषण्यां श्रीदशम-टिप्पण्यां षड्विंशोऽध्यायः ॥ २७ ॥

द्रष्टव्यं साक्षात्पुनरिति कल्लनया परिहार्यम्, तच्च संप्रसिद्ध-
त्वादत्र श्रीवादरायणिना नोक्तमिति ॥

२८ । एवं सर्वेषां ब्रह्मजनानां प्रीतिविशेषसम्पत्त्या

अतृप्या प्रीतिमाशांस्ते—देव इति । निजब्रह्मजनआभिमानेन
देवतस्तन्नागाग्रहणां ; यद्वा, दीव्यति क्रोधेन द्योतते दीप्यते
इति ; किंवा, श्रीकृष्णं विजिगीषत इति देवस्तस्मिन् यज्जन्तु निज-
र्चनं विप्रबो नाशस्तं परिवर्तेन श्रीगोवर्द्धनयज्जन्तुप्रवर्तनां,
तेन ऋतुं तया वर्धति सति इति वृष्टेराधिक्यं सूचितम् ।
अतएव ब्रह्मादिभिः सौदन्तः पाला गोपाः पशवश्च गवादयः
स्त्रियोहपि यस्मिन् तं, पञ्चादीनां यथोत्तरमवसादश्चाधिक्यम्,
तेन चान्नकम्पाया आधिक्यं तेषु ज्ञेयम् ; उपाट्य सम-
युक्तता, अन्तर्बर्थाप्यातमेव ; यद्वा, अदलो बालो वर्तमान
इत्यर्थः, किंवा, बलदेवरहितइति तदेकमात्रार्थं तत्र तन्त्र
साहाय्यादिकं निरस्तम् ; यद्वा, अकाराध्यां विष्णोरपि सकाशा-
द्वलं शक्तिर्भवेति तत्र तत्र तत्तच्छक्तिविशेषप्रकटनां, यथा
लीलोच्छ्रिलीङ्गमिति दृष्टांस्तेन लीलयाणां सैन धारणं समर्थित-
मेव । गह्वर-शब्देन मदश्च स्वाभाविकश्च सर्वत आधिक्यं
सूचयति, अतएवात्र तन्नामग्रहणम् ; यद्वा, महान् भगवन्प्रिय-
गोष्ठविषयकमहाकोपां य ईदृशं मदः, तं भिनत्तीति तथा सः,
इति महापराधिनोहपि परमहितकारिणश्चमुक्तम् । अतएवाह-
कम्पौ कृपाशीलः, अतएव नोहन्मान् दीनजनान् तदेक-
गतीन् वा प्रति प्रीयताम् ; एतच्च प्रेमभराकुलश्रीपरीक्षिदा-
न्वासनार्थम्, अतएव तदेकप्रार्थनैर्ब्रह्मजनैरपि तं सोढुमिति
बोधितम् ॥

সম্ভবিশেষোহধ্যায়ঃ

১। গাঃ স্বভোগাদিনা নিত্যং বর্দ্ধয়তীতি তথা তস্মিন্নিতি
মহারুষ্ঠ্যপি তয়া গবাং দুঃখশঙ্কা নিরস্তা ; প্রত্যুত শিলাদি-
ফালনেন তৃণাচ্ছাদিকসম্পত্ত্যা চ সমৃদ্ধিরেব জাতেতি সূচিতম্।
ব্রজ-শব্দেন তত্রত্যা মানুষাঃ পশুপক্ষ্যাদয়শ্চ সর্ব্ব এব প্রাণিনো
লক্ষিতাঃ ; গোলোকো নাম বৈকুণ্ঠলোকোপরি বর্তমানো
গবাং লোকঃ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে শক্রবাক্যে (বিষ্ণু-প^০
১৯২২-৩১)—

‘স্বর্গাদুর্দ্ধং ব্রহ্মলোকো রক্ষসিগণসেবিতঃ।

তত্র সোমগতিশ্চৈব জ্যোতিষাঞ্চ মহাত্মনাম্।

তস্ত্রোপরি গবাং লোকঃ সাধ্যান্তং পালয়ন্তি হি।

স হি সর্ব্বগতঃ কৃষ্ণ মহাকাশগতো মহান্।

উপবৃণোতি তত্রাপি গতিস্তব তপোময়ী ॥’ ইত্যাদি।

ক্কান্দে শ্রীভগদর্জুনসংবাদে—‘এবং বহুবৈধে রূপৈশ্চর্যমীহ
বহুধরাম্। ব্রহ্মলোকঞ্চ কোন্তেয় গোলোকঞ্চ সনাতনম্ ॥’ ইতি;
তথা শ্রীব্রহ্মসংহিতায়াং চাদিপুরুষস্তোত্রে (৫।৪৮)—‘আনন্দ-
চিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভি, স্তাভির্ধি এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ।
গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্মভূতো, গোবিন্দমাদিপুরুষঃ
তমহং ভজামি ॥’ ইত্যাদি। ব্রহ্মলোকঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোক ইত্য-
দিকমেবাং ব্যাখ্যানঞ্চ শ্রীভাগবতানুভূতগোলোকমাহাত্ম্যাস্তে
কৃতমেবাস্তি। তস্মাৎ সুরভিঃ শক্রশ্চাব্রজং। তত্র চ গো-
লোকস্থ-গোকুলমুখ্যাং গবাং মূলভূতাং সুরভিঃ শ্রীভগবতা
স্ববংশরক্ষণাং পরমহর্ষণে তদন্তিকে শ্রীগোবর্দ্ধনে সমাগচ্ছন্তীঃ
দৃষ্টা, তস্ত শ্রীতিপাত্রভূতাং নদ্যা, পরমভক্ত্যা প্রসাজ, তয়া সহ
শক্রঃ স্বর্গাদগচ্ছদিতি জ্ঞেয়ম্। কপশ্চপদ্বী গবাপত্যা শক্র-
বিমাতা সুরভিস্তু স্বর্গ এব নিবসতি, অতঃ সাহসৈত্তব, গোলোকে
তস্তা বসত্যসম্ভবাং। ‘অপ্যর্থ চকারঃ, মহাপরাধিহেন লজ্জা-
ভয়াদিনা তস্তাগমনং ন সম্ভবেৎ, তথাপ্যাব্রজদিত্যর্থঃ, অনন্ত-
গতিকত্বাৎ। তত্র হেতুঃ—কৃষ্ণং সাক্ষাঙ্গবস্তম্, যদা, শরণাগত-
বাংসল্যাদিনিজাশেষগুণপ্রকটনপরমতঃ শরণাগতত্বেনাব্রজদি-
ত্যর্থঃ ; যদা, তৎপ্রিয়জনসদ্বলনাদাব্রজং, যতঃ কৃষ্ণং প্রিয়-
জনৈকবশুমিত্যর্থঃ ; সুরভিপক্ষে নিজরূপগুণাদিনা পরমানন্দ-
করং জগচ্ছিত্তাকর্ষকং চেতি, এব-শব্দেন তস্ত কৈবল্যং বোধ্যতে,

ভয়েন দৈত্বেন চ বাহনাদিপরিবারপরিচ্ছদত্যাগেন একাকিতয়া
গমনাৎ। অত্র বিশেষঃ শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তঃ, (হরিবংশে
বিষ্ণু-প^০ ১৯৩-৫)—

‘স দদর্শোপবিষ্টঃ বৈ গোবর্দ্ধনশিলাতলে।

কৃষ্ণমক্লিষ্টকর্মাণং পুরুহুতঃ পুরন্দরঃ।

তং বীক্ষ্য বালং মহতা তেজসা দীপ্তমব্যয়ম্।

গোপবেশধরং কৃষ্ণং শ্রীতিং লেভে পুরন্দরঃ।

তং সোহমুজ্জ্বলশ্রামং কৃষ্ণং শ্রীবৎসলক্ষণম্।

পর্যাপ্তনয়নঃ শক্রঃ পুনঃ পুনরুদৈক্ষত ॥’

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ১৯।৭)—‘তস্ত্রোপবিষ্টস্ত মুখং পক্ষাভ্যাং
পক্ষিপুংসবঃ। অন্তর্দানং গতশ্চায়াং চকারোরগভোজনঃ ॥’ ইতি।
শ্রীপরশরোপা (বি^০ পু^০ ৫।১২।৪)—‘গরুড়ঞ্চ দদর্শোচ্চৈ-
রন্তর্দানগতং দ্বিজ। কৃতচ্ছায়াং হরেমুর্ষি পক্ষাভ্যাং পক্ষি-
পুংসবম্ ॥’ ইতি ॥

২। বিবিক্তে বিজন ইতি। কদাচিদগোপা ঘেষণ
শপেয়ঃ, অবজ্রা বোপহসেয়ুরিত্যাশঙ্কয়া, পূর্বমেব শ্রীভগবতা
কথঞ্চিৎ কুত্রাপি তেবাং প্রস্থাপনাং, নিজাভিষেকাপেক্ষয়া
শ্রীবলদেবস্ত গৌরবেণ সঙ্গেনানয়নাচ্চ, উপ সমীপে, সম্যক
মুর্ষি বদ্ধাঙ্কল্যবনতমুখত্বাদিপ্রকারেণ গত্বা, যত্নপি স্বরভেরমু-
গত্বেন পশ্চাদেব তস্ত্রোপসদ্বতিবুঁক্তা, তথাপ্যাদৌ তস্ত সা
ভয়েন ভগবজ্রপেণ বা কর্ণধাক্ষেদ্যহানেঃ ; যদা, ভগবতা সহ
প্রাক্সদতয়াঃ সুরভেঃ পশ্চাদেব তস্ত সঙ্গতিরূপশব্দাং জ্ঞেয়া,
যদা, উপ অহু সুরভেঃ পশ্চাৎ স্থিত্বা সঙ্গত্যেত্যর্থঃ ; তথাপি
ভাবঃ স এব। তত্র হেতুঃ—ব্রীড়িতঃ প্রাপ্তলজ্জঃ ; কৃতঃ ?
কৃতং হেলনং দুর্কৃত্যাদিনা ভগবদবজ্ঞানেন, যদা, পূজাভজনে
ভগবতা যস্ত সঃ, অর্কশ্চেব দূরব্যাপি বর্চো যস্ত তেন, এনং
গোপরূপেণ বর্তমানমস্মৎপ্রভূঃ পাদয়োঃ পম্পর্শেতি লজ্জাভয়া-
দিনা দূরত এবাষ্টাদপ্রণামং বোধয়তি ॥

৩। অস্ত শ্রীবালগোপালরূপেণ বর্তমানস্ত কৃষ্ণস্ত নরাকার-
পরব্রহ্মণঃ, অমিতমনস্ত তেজো যস্ত তস্ত্রোতি অর্কতুল্যাকিরীট-
তেজোযুক্তোহ্যসৌ অর্ককোটাধিকতেজঃপুঞ্জজাজ্জল্যমানশ্রী-
পাদাজকনিষ্ঠনখাগ্রাংস্তলহরীলবেন তদগ্রে দিবা খণ্ডোতায়মান

ইব বৃত্ত ইতি সূচয়তি ; অতএব সত্ত্বো নষ্টত্রিলোকেশমদঃ, অমিততেজস ইতি পঞ্চমাস্তং বা, হেতৌ অর্থঃ স এব ; কিঞ্চ, দৃষ্টে সাক্ষাদহুভূতঃ শ্রীগোবর্দ্ধনধরণাদিনা অত্রাগমনমাত্রাণ বা, শ্রুতোহহুভাবো মাহাত্ম্যবিশেষো যেন, অতএব কৃতাজ্জলি-
রিদং বক্ষ্যমাণ। যদ্বা, তাদৃশোক্তিস্থিতৌ হেতুঃ—দৃষ্টৌ গোবর্দ্ধনধরণাদি-লীলরূপবিশেষাহুভবেন, শ্রুতশ্চ শাজ্জাদিনা অহুভাবো যন্ত, অতস্তদহুরূপং তুষ্টাবেত্যর্থঃ। ইতি স্ততে-
কংকুষ্টতা সূচিতা।

৪। তত্র মহাপরাধিতপি স্বস্মিন্ শ্রীভগবতঃ স্বাভাবিক-
শ্রীমুখপ্রসত্তা কোপাভাবমবধার্য আশ্রয়ঃ সংস্তুং স্তবন্ আদৌ
নিজাপরাধঃ ক্ষময়িতুং 'পরমেশ্বরস্ত তবাস্মিন্ কোপাবজ্ঞাদিকং
ন কথঞ্চিং কদাচিদপি ঘটতে, বরন্ত ত্বমায়ামোহিতাঃ সংসারিণো
বহুধা নিতাপরাধিন এব' ইত্যাহ—বিগুহমিতি। যতপি শ্রী-
ভগবদ্ভূতং গুণাতীতং সচ্চিদানন্দধনমেব, তথাপি বিগুহ-
সম্বগিতি লোভ-ক্রোধাদিরহিত-সম্বগুণস্বভাবসাদৃশ্যদৃষ্টি-মাত্র-
ণোক্তম্, তত্র যতপি দেবো অপি সাত্ত্বিকাস্তথাপি স্বস্ত্রেব তেষাং
লোভাদিসম্ববাদিশুদ্ধেত্যাদি-বিশেষণৈরাআদিদেববর্গস্বভাবো
ব্যবচ্ছিন্নঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, বিগুহসম্বং চিহ্নজি-
বিলাসভূতং নিত্যানন্দরূপম্ ; যদ্বা, ভো বিগুহ ! সর্বদোষরহিত !
মায়ামুগ্ধাশ্রুতৌতি বা, তব ধাম শ্রীমুখিঃ সত্ত্বং সত্ত্বমাত্রং ব্রহ্ম-
ধামেত্যেনেন ব্রহ্মধনত্বমায়ামতমেব ; কথন্তুতং সত্ত্বম্ ? তপঃ
চিহ্নৈকাগ্র্যং তন্ময়ং ভদেকসাধ্যামিত্যর্থঃ। কথন্তুতং ধাম ? ধ্বস্তে
অতিবিনষ্টে নিরস্তে বা রজস্তমসী সেবকানাং যস্মাদ্ যেন বা তৎ,
অতোহয়ং সাক্ষাদহুভূয়মানস্তে তব কারুণ্যাদি-গুণানাং সম্প্রবাহঃ
পরম্পরা মায়াময়ো ন ভবতি ; কুতঃ ? গ্রহণেন ত্বংস্বীকারে-
ণৈবাহুভব্যাতে প্রাপ্যত ইতি তথা সঃ, অনন্তসাধ্যতয়া তন্ত
স্বপ্রকাশস্বপরিব্যবসানে গুণাতীতত্বসিদ্ধেঃ ; যদ্বা, ধ্বস্তরজস্তমস্ক-
স্বেন ত্বংসেবকানামপি তেষাং গুণপ্রবাহঃ সংসারো নাস্ত্যেব,
যতস্তেগ্রহণেন ত্বদজ্ঞানেনৈবাহুভব্যাতে ইতি ; যদ্বা, ধাম বসতি-
স্থানং গোষ্ঠমিত্যর্থঃ। অতোহত্রাপি মায়াময়ো গুণসংপ্রবাহো
ন বিঘ্নতে, অত্রাপি ত্বংসদৃশত্বাৎ, অতো ময়াত্র কিং কর্ত্বুং
শক্যতে, তথাপি যতাদৃশং কৃতং তন্মহাগ এব মমেতি ভাবঃ।
যদ্বা, বিগুহঃ সত্ত্বং প্রাণ্যেব তব ধাম নিবাসস্থানম্ ; কথন্তুতম্ ?

শান্তং শান্তিগুহম্, অতস্তপোময়ং তপঃপ্রচুরম্, অতএব তস্মিন্ময়ঃ
নাস্তি ; অত্রাৎ সমানম্ ; অতো মম তদৈপরীত্যেন হৃদি
তদভাবাৎ ত্বজ্জ্ঞানং নাভূৎ, সদা সংসারো মহাপরাধশ্চ জাত
ইতি ভাবঃ।

৫। এবং সদৃশগুণনিধিত্বাৎ দোষণামভাবাভ্যুপ-
চ লোভাদয়ো ন সন্তীতি কৈমূতিকতায়োনাহ—কুতো দ্বিতি।
ঈশ হে মায়ানিয়ন্তঃ ! আদি-শব্দেন ক্রোধাদয়ঃ, লোভশ্রাদাবুক্তিঃ
শ্রীগোবর্দ্ধনবাগে (এতাদৃশলোভস্ত ভক্তস্থখকরত্বাদন্তোষামদুঃখ-
করত্বাৎ *) 'ঈশ মন্যলোভাদয়ঃ' ইতি পাঠঃ শ্রীচিংস্বখাদীনাং
সম্মতঃ ; অতস্তাবকত্বরহিতানামবুধানামস্মাকমেব লোভাদয়ো
যুক্তা এবোতি ভাবঃ। অথাপি যতপি তব ত্বদীয়ানঞ্চ লোভা-
দয়ো ন সন্তি, তথাপি ত্যর্থঃ ; বিভক্তি ভবান্, যতো ভগবান্,
সর্বলোকহিতার্থমবতীর্ণঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বর ইত্যর্থঃ ; যদ্বা,
ভগবান্ বিভর্তীত্যপরোক্ষেহপি পরোক্ষবহুভুক্তিভয়গৌরবাদিনা।

৬। অতো মম হিতমেবাকরোরিত্যাহ^১ ; চকারাৎ
স্বয়ঞ্চ ; যদ্বা, চ এব, জগতাং হিতায়ৈব, সম্যক্ ঈহসে চেষ্টসে,
বিচিত্রলীলাং তত্বয়ে ; কিং কুর্কন্ ? জগদীশমানিনাং জগদীশা
বয়মিতি মানবতাম্ ; যদ্বা, হে জগদীশেতি। তত্র তত্র হেতুঃ
—মানিনামভিমানবতামস্মাদৃশামভিমানং নিরন্তন্, অত্রথা
লোকপালানামভিমানদৃষ্ট্যা লোকানামপাভিনানেন হিতা-
সম্পত্তেঃ ; যদ্বা, অপ্যর্থো চকারঃ, মানং বিধুহ্মপি তেবামপি
হিতায় সমীহসে। অত্বেতৈর্ব্যঞ্জিতম্ ; যদ্বা, দণ্ডং বিভ্রতোহপি
হিতকারিত্বং সমর্থয়তি—পিতেতি ; উপান্তদণ্ডো দণ্ডং বিভ্রদপি
ত্বং জগতাং পিতাদয় এব, যথা পুত্রাদিহিতার্থং তেহপি দণ্ডং
ধারণ্যতীত্যর্থঃ। তত্র গুরুঃ শিষ্যহিতার্থম্, অধীশঃ স্বামী ভূত্যস্ত,
কালো যমশ্চ সর্বজীবানাম্, নরকোপভোজনাদিনা পাপাদি-
ক্ষপণাৎ, তচ্ছাস্ত্রাগিলোপাখ্যানাদৌ ব্যক্তমেব ; যদ্বা, পরমাশ্রাদি-
লক্ষণঃ কালঃ সোহপি জন্মমরণাদিনা দণ্ডং কুর্কন্ বৈরাগ্যাৎ-
পাদনাদিনা হিতং করোত্যেব ; তত্র কথঞ্চিং পিতাদয়ো
বক্ষয়িতুং শক্যন্তে, ন চ কাল ইত্যাহ—দুরত্যয়ো দুর্লভ্যঃ,
অতঃ স্বস্ত ভক্তানাং চেষ্টয়া যান্তনবোহবতারান্তাভিঃ।

৭। নহু ময়া স্বভক্তবিনোদার্থং বিবিধাশ্চেষ্টাঃ ক্রিয়ন্তে,
ন তু ত্বাদৃশানাং মানভঞ্জনায় : সত্যম্, তত এবাস্মাদৃশানাং

* "এতাদৃশলোভস্ত.....অদুঃখকরত্বাৎ" ইতি টীকাংশঃ করলিপিজয়েহস্তাবাদর্শসম্বন্ধিতঃ সৌকর্য্যায় শ্রীসংক্ষেপবৈষ্ণবতোষণীদৃষ্ট্যা সন্নিবেশিতঃ।

১। হিতমেবাকরোরিতি ভাবঃ (ক)।

স্বত এব মানভঙ্গঃ শ্রাদিত্যাহ—যে ইতি, তৈর্ব্যক্তিভবঃ ; যদ্বা, কালে কশ্মিচ্চিদযোগ্যসময়ে ভয়ং সাক্ষাৎস্বরূপং স্বাং বীক্ষ্য, কিংবা, অভয়মার্থ্যমার্গং প্রকর্ষণে প্রেমবিস্তারণাদিনা প্রভজন্তি, ইতি হিতমভিব্যক্তিভবঃ। এবমীহয়া চেষ্টয়াপি, ন কেবলং বাচা, যে খলাস্তেবামপ্যন্তঃশাসনং শিক্ষা বভূব; 'তে' ইত্যন্ত 'যে' ইতি পূর্বেণৈব সম্বন্ধঃ ; যদ্বা, তব দৈহিয়াং শ্রীগোবর্দনার্চনগোষ্ঠা-বনাদি-চেষ্টয়াং যে খলা দৃষ্টান্তেবামপি, এতচ্চাত্মোদ্দেশে-নোক্তম্ ; অন্তঃ সমানম্ ।

৮। প্রভো ভো মদাদিসর্বদেবেশ্বর হে ক্ষমাসমর্থোতি বা, অতোহস্মাদুক্তাক্ষেতোঃ; স জগদ্ধিতকারী, কৃতাগসোহপি মম ক্ষম্যইসি যোগোহসি। কৃতাগসে হেতুঃ—তব প্রভাবং মাহাত্ম্যমবিদ্বদেবজ্ঞানতঃ ; তৎ কৃতঃ ? মূঢ়চেতসো বিচার-রহিতস্তেত্যর্থঃ। তদপি কৃতঃ ? ঐশ্বর্যমদব্যাপ্তস্ত ; যদ্বা, তব প্রভাবং বিদ্বদেহপি কৃতাগস ইত্যধিকমোগোহিভিপ্রেতম্, তথাপি ক্ষম্যইসি, কৃতঃ ? মূঢ়চেতসঃ—অজ্ঞত্বেনাগ্রাহ্যপরাধ-আদিত্যর্থঃ ; কিঞ্চ, সকলজগদ্ধিতার্থাবতীর্ণস্ত পরমদয়ালো-কদারশিরোমণেশ্চ বদীয়েতৎ স কৃদপরাধক্ষমাপণং কিয়ন্ময়, কিন্তু তথা কুরু যথা পুনঃস্বয়ি স্বদীয়েষু চ কদাচিদপি কোহপ্য-পরাধো ন শ্রাদিত্যাহ—মৈবমিতি ; এতাদৃশী স্বয়ি তাবকেষু চ মহাগসাং জননী, অতএবাসতী ; 'মূঢ়চেতসঃ' ইত্যন্ত্রৈব বায়ম্, কথঞ্চিজ্ঞানরহিতস্তাপি সতো মে। নহু ঐশ্বৰ্য্যে সতি কথং নাম ন ভবেৎ ? তত্রাহ—হে দৈশ ! তত্রাপি স্বয়া তথা কৰ্ত্ত্বং শক্যত ইত্যর্থঃ ।

৯। অধোক্ষজ ! হে ইন্দ্রিয়জ্ঞানাগোচরেতি পরমা-দৃষ্টতোক্কা, তথাপি ইহ পৃথীতলে তবাবতারঃ প্রাকট্যাং শ্রী-বৈকুণ্ঠলোকাদরতরণং বা, ভবায় মঙ্গলায় ; দেব ! হে পূজ্য ইতি স্বস্ত সেবকতাং সাধয়তি, যুয়দিতি বহুত্বেন তদীয়ানপি সর্বান শ্রীনন্দাদীন্ সংগৃহ্ণতি, অন্তঃপ্রব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, নিজপ্রভাববিদ্বত্তামেবাভিব্যঞ্জয়ন্ স্বস্ত মূঢ়চেতস্বমেব দর্শয়ন্ সবিক্রোশমাহ—তবেতি ; অস্মাকং প্রার্থনাস্মাকমেব হিতার্থং ত্রমবতীর্ণেহসীত্যস্মাভিজ্ঞায়ত এব, তথাপ্যেতাদৃশোহপরাধঃ কৃতঃ ; অহো বত মূঢ়চেতস্বম্, অতঃ ক্ষম্যইশ্তেবেতি ভাবঃ। যদ্বা, আগঃক্ষমা পুনরসম্মতভাবশ্চ স্বংস্বভাবাং স্বঘট্টেবেত্যাহ—তবেতি। হে অধোক্ষজেতি শকটাক্ষাঃশয়নাদিসূচনেন

পরমভক্তবাৎসল্যাদি স্মারিতম্ ; চম্পতীনাং দৃষ্টানামপ্যভবায় মোক্ষায়, অত আগঃক্ষমা যুক্তেবেতি ভাবঃ। দীব্যতি ত্বোতত ইতি দেবো যো ভবঃ সমৃদ্ধিঃ প্রেমভক্তিসম্পন্নক্ষমা তস্মৈ, অতোহসম্মতেরপুনর্ভবোহপি স্বস্তো যুক্ত এবেতি ভাবঃ ।

১০-১১। ভগবতে সাক্ষাৎপরমেশ্বরায়, তত্রাপি কৃষ্ণায়-শেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্বচিত্তাকর্ষকায় তুভ্যং নমঃ। এবং বহিরৈশ্বর্য্যমুক্তান্তরমপ্যাহ—পুরুষায়ৈতি। তথাপি সাত্বতাং পতয়ে রূপয়াবতীর্ষ্য যাদবশ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্তয়েত্যর্থঃ ; অন্তঃপ্র-ব্যক্তিভবঃ। যদ্বা, সর্বাভবতাবেষ্যোবমেব স্বং যত্বপি কয়োষি, তথাপ্যত্র সর্বতো মহাবিশেষ ইত্যাহ—নম ইতি স্বাভ্যাম্। তুভ্যং কৃষ্ণায় সর্বচিত্তাকর্ষকায় সর্বতোহসাধারণায় নমঃ ; কৃষ্ণত্বমেব দর্শয়তি—ভগবতে সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণায় ; কৃতঃ ? পুরুষায় নিজাশেষপৌরুষাভিব্যঞ্জকায়ৈত্যর্থঃ। অতএব মহাত্মনে অপরিচ্ছিন্নমাহাত্ম্যায়ৈত্যর্থঃ। যতো বহুদেবনন্দনায়, অতো যাদবানাং সর্বেষাং পরিপালকায়, সর্বেষাং ভূতানাং জীবানামাত্মনে কার্য্যকারণভেদত্বায়েন তত্ত্বংস্বরূপায় ব্যাপকায় বা, অন্তঃপ্রব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, যাদবপতিত্বাদেব ভক্তেচ্ছাপরি-পূরণায়বিকৃতপরমমনোহরমূর্ত্তয়ে ; যদ্বা, সাত্বতাং সর্বেষাং ভক্তানাং পতয়ে পত্যো, অতো ভক্তেচ্ছা-প্রকটিতবিবিধমূর্ত্তয়ে, অতএব বিশুদ্ধং ভক্তিরহিতং জ্ঞানং যেষাং তেষু কেবলাত্ম-বোধপরেষু মূর্ত্তিঃ কাঠিন্যং যস্ত তস্মৈ, 'মূর্ত্তিঃ কাঠিন্যকায়োঃ' ইত্যভিধানাং, তত্র সর্বস্মা ইতি কার্য্যকারণয়োভেদবিবক্ষয়া ; যত্বপি সর্বস্মৈ, তথাপি কেবলাত্মবোধপরেষু কঠিনায়ৈত্যর্থঃ। অতোহদ্ব্যুতস্বভাবত্বাদসাধারণমাহাত্ম্যাত্মাচ্চ নমঃ ; যদ্বা, বিশুদ্ধং ভগবদেকবিষয়কং জ্ঞানং যেষাং তেষু মূর্ত্তিঃ শ্রীবিগ্রহপ্রাকট্যাং যস্ত ; কিমর্থম্ ? সর্বেষাং সাধাসাধনানাং বীজায় ভক্তিবোগায় প্রেমণে বেত্যর্থঃ, সর্বস্মৈ অখণ্ডায় পরিপূর্ণায়ৈত্যর্থঃ ; সর্বভূতা-নামাত্মনে প্রিয়ায় ব্যাপকায়ৈতি বা, তেষাপি তবিস্তারণা-য়েত্যর্থঃ ।

১২। কিঞ্চ, মহাপরাধিত্বপি পরমাত্মগ্রহঃ সর্বতো মহাবিশেষ এবায়মিত্যাহ—ময়েতি সাক্ষেন। ময়া স্বয়মেবেদং সাক্ষাদিদানৌমেবেত্যর্থঃ ; গোষ্ঠস্ত নাশায়ৈতি পরমাকৃতাস্ব-মুক্তম্, যতো মানিনা, অতএব তীব্রমহ্যনা, ভগবান্ হে সর্বজ্ঞ ! তন্ময় দৃষ্টতাবৃত্তং স্বয়া জ্ঞায়ত এব, কিং ময়া ধুষ্টেন বিস্তার্য্য-

মিতি ভাবঃ ; যদা, হে ভগবন্মিতি সর্বৈশ্বর্যপরিপূর্ণে স্মরি
সাক্ষাৎসাক্ষ্যানেহপি ত্বদগোষ্ঠনাশায়ৈতাপরাধাধিক্যং স্মৃতিতম্ ॥

১৩। ঈশ! হে সর্বনিয়ন্তঃ! যতপি সত্ত্ব এবমপি দণ্ডং
কর্তুং সমর্থোহসি, তথাপ্যনুগ্রহীতোহস্ম্যেবেত্যর্থঃ। ন চ
বাহ্যানুগ্রহ ইত্যাহ—ধ্বস্তস্তস্তো নষ্টমদোহস্মি, যতো হতোত্তমঃ,
ধ্বস্তেতি সর্কর্যকং বা, যতস্ত্যৈব স্তস্তো নাশিত উত্তমশ্চ হত
ইত্যর্থঃ, অতো মহাপরাধাপ্যাহং ত্বামেব শরণং গতঃ। তত্রৈব
হেতবঃ—ঈশ্বরমিত্যাদিভ্রম্যম্। আত্মানং প্রিয়ং পরমস্বল্পভ্রম-
মিত্যর্থঃ; এষাং যথোক্তরত্নৈশ্চৈত্মমুহম্। ঈশ্বরত্বাদিকং স্বভাবাদেব,
কিংবা কৃতানুগ্রহবিশেষাৎ; যদা, কথম্? তদাহ—ঈশ্বরমিতি
ঈশ্বরাদিরূপেণেত্যর্থঃ। অতোহধুনা মমৈশ্বর্যোপালম্, অত্রৈব
ত্বংপাদাভ্যাস্তিকে স্বাস্ত্রামীতি ভাবঃ ॥

১৪। সংকীর্ণিতঃ স্তবতঃ। ভগবানিতি পরমদয়ালুস্ত্বং
বোধয়তি, অত্বেতা তং প্রতি তাদৃশোক্তেরযোগ্যত্বাৎ; যদা,
ভগবান্ পরমকারুণ্য-শরণাগতবাৎসল্যাদিগুণপ্রকটনপরোহপি
ইদং বক্ষ্যামাণমন্তঃপ্রসাদরহিতমব্রবীৎ, যতঃ কৃষ্ণঃ শ্রীনন্দব্রজ-
জ্ঞনৈকপ্রিয়ঃ, তত্র মহাপরাধেন তাদৃশোক্তেরেব যোগ্যত্বাদিতি
ভাবঃ। আত্মে পক্ষে মেঘগভীরয়েতি নিজস্বভাবাভিব্যঞ্জনে
বঞ্চনং নিরস্তম্; অতএব প্রহসন্ অয়মানঃ; যদা, তস্ত
দুর্গদতামহুসংস্কার হসন্, দ্বিতীয়ে চ গোষ্ঠনাশায়ৈতি তত্ত্ব-
স্মরণাদন্তঃকোপেন মেঘগজ্জিতগভীরস্বরয়া বাচা, অতএব
অকারপ্রলম্বেণ স্বাভাবিকমপি নিজশ্রীমুখপ্রসত্তিমপ্রকাশয়-
মিত্যর্থঃ। যদা, 'হাসো জনোন্মাদকরী হি মায়' ইত্যাদি-
ত্বায়োনোক্তিচার্য্য্য বঞ্চনং কুর্স্মেবেত্যর্থঃ। এবং পক্ষঘ্না-
পেক্ষয়া বিকল্লোহগ্রেহপ্যুহঃ ॥

১৫-১৬। অহুগৃহীতৈব, ন তু ক্রুধাতেত্যর্থঃ। এতচ্চ
শুদ্ধরূপস্বান্তঃকোপেনৈব বা, নিত্যং গম অহু বারং বারং যা
স্মৃতিসুদর্শম্, অত্বেতৈশ্বর্যস্বভাবেন কদাচিদেব স্মরণাসম্ভবাৎ;
যদা, নিত্যং মন্তস্ত গম অহুসংস্কারসকলং স্মরণার্থমিত্যর্থঃ;
এতদপি তত্বেব, হি যতঃ, ঐশ্বর্যেণ মদন্তেনাক্ষো গতশেষ-
জ্ঞানঃ সন্নিত্যর্থঃ। দণ্ডপাণি কালাদিরূপেণ সাক্ষাচ্ছাসিতারমপি
ন পশতি, ন জানাতি, 'ঐশ্বর্য্যশ্রীমদাক্ষঃ' ইতি পাঠে ঐশ্বর্যেণ
যাঃ প্রিয়ঃ সম্পদস্তাভ্যো মদন্তেনাক্ষঃ, অতএব যস্তানুগ্রহমিচ্ছামি

যমহুগ্রহীতুমিচ্ছামীত্যর্থঃ, তং সম্পদ্যো ব্রংশয়ামি, তত্বেতৈশ্বর্য্য-
হেতুকখনাদিসম্পত্তীহরামীত্যর্থঃ ॥

১৭। নহু তর্হি মমাপি তাদৃশমেবানুগ্রহং কুরু, ময়াইত্রৈব
স্বীয়তাম্, তত্রাহ—গম্যতামিতি। বো যুস্মাকং ভদ্রং ক্ষেম-
মস্থিতি সাঙ্ঘনম্, বস্ততস্ত্ব তাদৃশৈশ্বর্য্যে তদসম্ভবাতুক্তিপরিপাট্যা
অক্ষেমমেবাভিপ্রৈতি। অজিগমিষন্তং প্রত্যাহ—ক্রিয়তামিতি;
গম্য চ মদাজ্ঞা পরিপাল্যতামিত্যর্থঃ। অনধিকারিণস্তে-
হত্রাবস্থিত্যাপরাধ এব ভাবীতি গমনমেব যুক্তমিতি ভাবঃ।
যদা, নহু ভগবন্! তত্র গতশ্রীপাশ্বর্য্যস্বভাবেনাবশ্যমপরাধো
ভবিতৈব, তত্রাহ—ক্রিয়তামিতি। তদেবাহ—স্বীয়তামিতি,
স্বশ্রৈব, ন তু পরশ্রীধিকারেবু, ইতি লোকপালত্বেন হিংসাদিকং
ত্যাগিতম্, তত্রাপি যুক্তেরগ্রমতৈত্তত্ত্বভক্তিযোগবন্তিরিতি বা,
তত্রাপি নিশ্চিদৈশ্চ সন্তিরো যুস্মাভিঃ স্বীয়তাম্। ইৎ বরপ্রদান-
রূপোহনুগ্রহো ন কৃতঃ, কেবলমসমর্থেনেব যুক্তিপূর্বকশিক্ষা-
রূপ এব কৃতঃ, মহাপরাধেনান্তঃকোপানপগমাৎ, সম্যক্ প্রসাদা-
বৃত্তেঃ; অতএব তদনুশাসনাপালনে পশ্চাদপরাধান্তরমপি
জাতম্। তচ্চ পারিজাতহরণাদৌ ব্যক্তং ভাবি ॥

১৮। অথ শ্রীভগবতঃ কৃপাবাক্যাত্ চাতুর্য্যোক্তে-
র্ধানস্তরম্; মনস্বিনীতি—স্বসঙ্গাগতেভ্রসম্মাননার্থং নিজকৃতা-
বিশেষার্থ বা ধৈর্য্যোপাদাবল্লভে; যদা, মহাপরাধী মৎসঙ্গা-
গতোহয়ং যদি শ্রীভগবতানুগ্রহেত, তদৈব ময়া নিঃসঙ্কং নিবেদনং
কার্য্যমিতি বিচারণাৎ; যদা, দুর্ভক্তিজালপ্রলাপিনং গোকুল-
দ্রোহিণং মহাপরাধিনং তং প্রতি শ্রীভগবতঃ সম্যক্ প্রসাদো
ন বৃত্ত ইতি বুদ্ধবতীত্যর্থঃ; অতএব প্রহর্ষণাভিতো বন্দিষ্য
উপায়জ্ঞা চ, 'হে ভক্তবৎসল! ভো গোপালচূড়ামণে! গোকুল-
পরিপালক! শ্রীনন্দকুমার! শ্রীযশোদানন্দন!' ইত্যাদিনা
সম্বোধ্যেত্যর্থঃ; যদা, অভিষেকোৎসবেহস্মিন্ মম দৃষ্টপানাদিকং
কার্য্যমিতি নিমজ্ঞা। তত্র হেতুঃ—জগদীশ্বরমপি গোপরূপিণং
নিজপ্রভুমিতি প্রার্থনাবোধ্যতাপি ধ্বনিতা ॥

১৯। কৃষ্ণ হে সাক্ষান্তগবন্! বীজা তদ্বার্ট্যায় প্রহর্ষণে
বা; যদা, হে নরাকারপরব্রহ্মমিতি দ্বিতীয়কৃষ্ণপদার্থঃ। তেনা-
শেষগুণরূপাদিপ্রকটনমভিপ্রৈতম্, অতো মহাযোগিন্ হে
অচিন্ত্যানন্তশক্তিয়ুক্ত! যতো বিশ্বস্ত আত্মন হে অন্তর্য্যামিন্!

যদা, মহাযোগো ভক্তিযোগস্তদযুক্ত! হে সদা তৎপ্রবর্তকত্যাঃ। অতো বিশ্বাত্মান্ পরমপ্রিয়ত্যাঃ; কিঞ্চ, বিশ্বাত্ম সম্যক ভবেৎহুদায়ো যস্মাত্তথাভূত এব; লোকানাং নাথেন স্বামিনা কিংবা প্রাপ্তুমিষ্টমাণেন, নাথতেরাশীরখাং, সনাথেষ্ট চ কদাচিৎ কথঞ্চিচ্ছিত্যুতিনীস্তীত্যভিপ্রায়েণ। অচ্যুত হে ভক্তবাৎসল্যাগ-শেষগুণপরিপূর্ণিত! ঈদৃশেন ভবতা বয়মেব সনাথাঃ, বহুত্বং নিজসন্তানানাং গোগোপাদীনাং বাপেক্ষয়া; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদা, ভবতৈব বয়ং সনাথাঃ স্মঃ, ন ত্বেন্নেত্র ব্রহ্মাদিনা কেনাপী-ত্যাঃ। কুতঃ? লোকানাং সর্বেষাং জীবানাং ভুবনানাং বা নাথেন; যদা, গোলোকানাথেন তদৈব পরমেশ্বরত্বাদিত্যাঃ, যদা, অকারপ্রলম্বেণ হে সর্বলোকাভীত! ভবতা নাথেনৈব সনাথাঃ; তদ্ব্যক্তত্বেন সস্বোধনানি। অচ্যুত হে সদা সর্বত্র বর্তমান! অন্তেষাং নশ্বরত্বেন তৈঃ সনাথত্বাসিদ্ধেঃ; কিঞ্চ, সর্বথা সর্বতন্তবৈবোৎকর্ষভরাদিত্যাশয়েনাহ—কৃষ্ণ কৃষ্ণ-ত্যাঃ; অন্তঃ সমানম্ ॥

২০। অতোহস্মাকং কঞ্চিৎ কামং পরিপূরয়েত্যাহ—
অমিতি; নো গবাদীনামস্মাকং পরমং কং সুখং যস্মাত্ত্বং; যদা, স্বার্থে কং; নোহস্মাকমিষ্টত্বমেব ভব, তত্র চ সমর্থত্বমেবেত্য-শয়েনাহ—জগৎপতে হে জগদীশেতি, অন্ততৈর্ব্যক্তিভূতম্; যদা, নো গবামস্মাকমিষ্টোহপি স্বমেব; তত্র হেতুঃ—হে জগৎপতে বৃষ্টাদিনা তত্রৈব জগৎপালকত্বাদিতি ভাবঃ; অতো ভবায় সর্বদা ক্ষেমাৎ ভব ॥

২১। তৎপ্রকারমেব ভক্তিবিশেষেণ সনিশ্চয়ং বিজ্ঞাপয়তি—ইন্দ্রমিতি। হৃদিস্ত্বেনাস্মাকং পরমহিতসম্পত্ত্যা স্বত এব বিপ্রাদীনাম্ দৃষ্টাদৃষ্টহিতসিদ্ধেঃ, ধর্মাদীনামস্বল্পলকত্বাৎ; সর্বো-পরিস্থিতানামস্মাকমিষ্টত্বেন তব স্বত এব ঋষিদেবাদীন্দ্রত্বং সিধ্যতি, তেষাং স্বত এব ক্ষেমসম্পত্তেঃ। নহু তর্হি ইন্দ্রাচ্ছ-ধিকারদাতুঃ শ্রীব্রহ্মণোহবমানঃ স্মাত্তত্রাহ—ব্রহ্মণেতি। অতো ব্রহ্মবাক্যাপেক্ষয়াপি ত্বয়া সন্মতির্যেব কার্যোতি ভাবঃ। নহু তর্হি স এব কথং নাগতঃ? তত্রাহ—বয়মিতি। অত্রাস্মাক-মেবাধিকারঃ, অন্তরঙ্গত্বাৎ, ন তু তস্ম, বাহ্যত্বাদিতি ভাবঃ। বহুত্বং শ্রীভগবদভিষেকাদাত্মনো বহুমানেন নিজসন্তানাপেক্ষয়া বা; যদা, বৎসলতয়া স্বসঙ্গাগতমিষ্টং তদীয়াংস্ত কৃতার্থয়িতুম্,

বহুত্বেন তান্ সর্বান্ সংগৃহ্মতি, ততশ্চ পূর্ববদপরাধশঙ্কয়া ব্রহ্মা নাগমদিতি জ্ঞেয়ম্; অবতীর্ণোহসীতি তৈব ব্যক্তিভবঃ; যদা, নহু যদিচ্ছত্বৈব ভবতি, ন তু ব্রহ্মপ্রেরণয়া, তত্রাহ—
অবেতি। হৃদভিষেকে সতি জগতাং পাপনাশেন পুণ্যসম্পত্ত্যা চ স্বত এব ভূভারনাশঃ স্মাদিতি ভাবঃ; কুতঃ? হে বিশ্বাত্মান্ (ভা^০ ৪।৩।১৪) ‘যথা তরোর্মূলনিবেচনেন তৃপ্যন্তি তৎস্ব-ভূজোপশাখাঃ’ ইত্যাদিত্বায়েন তবাভিষেকোৎসবেন সর্বেষা-মেব স্বতো মহোৎসবসম্পত্তেঃ, অতন্তবাবতারপ্রয়োজনস্বত্ব-সিদ্ধ্যা সন্মতিরহুমীয়ত এবতি ভাবঃ ॥

২২-২৩। উপামাত্র্য অল্পজ্ঞাপ্যোত্যাঃ, লজ্জাদিনা শ্রীভগবতা সাক্ষাদকুতেহপি স্বীকারে ‘মোনাং সন্মতিলক্ষণম্’ ইতি-ত্বায়েন, কিংবা ব্রহ্মপ্রেরণবলেন নিজভক্তিবিশেষবলেনৈব বা স্মরভিঃ স্বয়মেবাভ্যক্ষিৎ, ইন্দ্রস্ত মহাপরাধেনান্তর্ভগাদিনা শ্রীভগবদন্তঃ-প্রসাদালক্ষণেন চ স্বয়মপ্রবৃত্তঃ, কেবলমিষ্টত্বেনোনাগতাভিরন্ত-র্ধানেন স্থিতিভিঃ, কিংবা, গোপীশ্বরতীর্থে শকটভঞ্জনানন্তর-মিবাভিষেকার্থমেব তত্র সাক্ষাদাগতাভির্দেবমাতৃভিরেব ‘শ্রী-কৃষ্ণোহয়ং ভগবান্ কৃপার্দ্রিচ্ছিতঃ শরণাগতবৎসলো বিশেষতশ্চ তৎপ্রিয়জনসঙ্গত্যা অত্র তৎপ্রিয়স্থানে ত্বমাগতোহসি। সময়ো-হয়মপ্যতিপ্রশস্তন্তুয়া ভয়ং কার্বীঃ, মহোৎসবং ভক্ত্যা বিধৎস্ব’ ইত্যেবং প্রেরিতঃ সন্ স্মরৈব বিভিচ্ছ সহিতোহভ্যক্ষিচ্ছদিতি জ্ঞেয়ম্। ততশ্চাগতশ্চরাবতস্ত করণে কৃষ্ণা রত্নকুস্তাধিবারা উদ্ধৃতৈরানীতৈঃ, অন্তথা সত্ত্বঃ পরমপবিত্রবহুলজলাপ্রাপ্তেঃ, নিজভক্তিবিশেষপ্রদর্শনাসিদ্ধেবা। দাশার্হ যদুকুলেহবতীর্মপি, গোবিন্দ ইতি গোকুললীলাসম্বন্ধেনৈব নাম চক্রে স্মরভিরিষ্ট-চেত্যাঃ। তথৈব মাহাত্ম্যবিশেষশ্চ শ্রীভগবৎশ্রীতিবিশেষশ্চ চ সম্পত্তেঃ। হে দেবেতি, শ্রীপরীক্ষিতস্বোধনং বা, নরদেবত্বেন তদ্বয়া বুধ্যত এবতি; যদা, তৎপ্রকারো জায়ত এবতি, কিন্তুদ্বিস্তারণেনেতি ভাবঃ; যদা, শ্রীভগবদভিষেকপ্রবণাৎ প্রহর্ষণে স্তোতমানং তং দৃষ্ট্বা তথৈব সস্বোধয়তীতি ॥

২৪। ততশ্চ মহোৎসবো জগদানন্দকরো বৃত্ত ইত্যাহ—
তত্রিতি ত্রিভিঃ। তস্মিন্ অভিষেকে, কিংবা শ্রীগোবর্দ্ধনে ‘শক্ৰকুণ্ডম্’ ইতি স্বান্দতঃ প্রসিদ্ধে স্থানে আগতাঃ। তত্র হেতুঃ—মুদাস্বিতাঃ, অত ইন্দ্রাজ্ঞাপেক্ষাপি তৈর্ন কুতোতি

ভাবঃ। তুষ্ণুরোরাদৌ নির্দেশঃ পূৰ্ণং নারদাদপি তস্মৈ গানে
শ্রৈষ্ঠ্যং, নারদস্ত তু দ্বারকায়াং শ্রীকৃষ্ণ্যাশ্রয়গ্রহত এব,
তচ্চ লিঙ্গপুরাণে ব্যক্তমেব। যদ্বা, নারদোহয়ং নিত্যপার্বদ-
শ্রীগুরুদাদীনাং শ্রীবৈনতেষাদিদিব ভগবদবতার-তৎপার্বদ-
প্রবর-শ্রীনরদশ্চৈবাবতারো গীতাদিকৌতুকেন গন্ধর্বেষু বর্তত
ইতি। এবং তুষ্ণুরপ্রমুখানাং যথাপূৰ্ণং গানে শ্রৈষ্ঠ্যম্; আদি-
শকাচ্চিৎপ্রথাদয়ঃ; যদ্বা, তুষ্ণুর-নারদৌ অগ্রতো যেবাং তে
গন্ধর্বাদয়ো লোকানাং সর্বেবাং মলং কামক্রোধাদিকমহৈত-
বাসনাশ্রকং বা; অতএব হরৈর্মনোহরস্ত সর্বদোষহরশ্চেতি বা,
সম্যক্ নবভূরিতি বিদ্যাধরাঃ স্ববাং চক্রুরিত্যায়তমেব।

২৫-২৬। দেবনিকায়কেতবো বরুণাভ্যাঃ শ্রীগুরুদ-নারদাভ্যা
বা পার্বদপ্রবরাঃ, হি নিশ্চিতম্, অদ্ভুতানামপূর্ববৃত্তানাং কিংবা
অদ্ভুতাভিঃ সর্বতো বহুদা ব্যাপ্য পতন্তীভিঃ পুষ্পাণাং বৃষ্টিভি-
ব্যাপয়ামাস্তঃ, পরাং মোক্ষাদপ্যুৎকৃষ্টামিত্যর্থঃ। অতো ভগবদ-
ভিষেকমহোৎসবস্বভাবেনেত্রস্তাপি প্রহর্ষোহুদ্ভৃতি জ্ঞেয়ম্।
তদা তদানীম্, যদ্বা, ততঃ প্রভৃতীত্যর্থঃ; অস্ত পূৰ্বাপরাভ্যাং
বাক্যাভ্যাং তথা পরপশ্চোনাপ্যদয়ঃ। পূৰ্ণং শ্রীবৃন্দাবন এব
বৃক্ষা মধুশ্রবা আসন, ইদানীঞ্চ সর্বভূগতা এবেতি বিশেষঃ।
এবমগ্রেহপি।

২৭। ন চ কেবলং গুণা এব সম্পন্নাঃ, স্বাভাবিকদোষা
অপি বিনষ্টা ইত্যাহ—কৃষ্ণ ইতি; নিজভগবত্তাসারসর্বশ্ব-
প্রকটনপর ইত্যর্থঃ; এতানি সাক্ষাদ্ভুতমানানি সত্ত্বানি নিসর্গতো
জাতিস্বভাবেন কুরাগি পরম্পরং হিংসাপরাণ্যপি অহিনকুলা-
দীনি সর্বাণি সর্বভূগতান্তেব নির্দৈরাণি মিচ্ছাণ্যভবন্। হে
কুরুনন্দনেতি হে তাতেতি পরমাশ্চর্য্যেণ প্রেমবৈবশ্চেন বা পুনঃ
পুনঃ সোধনম্; যদ্বা, নহু তদানীং শ্রীভগবতা গুপ্তমধুরক্ৰীড়া-
পরেণাপি কথমীদৃশমৈশ্বর্য্যং প্রকটিতম্? তত্রাহ—এতানি
সর্বলোকপরমনিবৃতিপ্রাপ্তাদীনী তদভিষেকোৎসবস্বভাবাদেব

জায়মানানি তস্তাপি দুর্নিবারাণীত্যর্থঃ। শ্রীবৃন্দাবনে চ সর্দেব
তাদৃশত্বাং মধুরক্ৰীড়া সম্পদেত এবেতি দিক্। হে কুরুনন্দনেতি
তব জন্মনা যথা কুলক্ষয়শোককালেহপি ত্বংপি তামহাদীনী-
মানন্দো বৃত্ত ইতি ভাবঃ; কিঞ্চ, নির্দৈরাণীতি; অগ্ন্যং সমানম্।

২৮। ইতি—অনেনোক্তপ্রকারেণ, গবাং গোকুলস্ত চ
তত্রত্যানামপি সর্বেবাং পতিং শ্রীকৃষ্ণং গোবিন্দমিত্যাভিষিচ্য,
যদ্বা, গোকুলপতিমিত্যর্থতয়া গোবিন্দত্বেনাভিষেকে হেতুঃ।
তত্র যতপি গোকুল-শব্দেন গাবোহপি গৃহ্যন্তে, তথাপি তত্র
তাসাং মুখ্যত্বাং পৃথগাদৌ নির্দেশঃ; যদ্বা, গোকুলপতিত্বেন
স্বত এব গাঃ স্বাম্যাদিনা বিন্দতীতি গোবিন্দো ভবত্যেব,
তস্ত হি গোবিন্দত্বেনাভিষেকো নাম বিশেষ ইতীদ্রং প্রতি
কটাক্ষঃ। স অপরাধ্যপি শ্রীভগবতা স্বীকৃতাভিষেকোপকরণ-
গোপাদিভ্যো লজ্জয়া শীঘ্রং যিষাস্তদানুজ্ঞাতঃ; ততশ্চ
দেবাদিভিবৃত্তঃ পরিবেষ্টিতঃ সন্ স্বর্গং যযৌ; আদি-শব্দেন
পূর্বোক্তাঃ স্রবদাদয়ঃ; স্রবভিস্ত শ্রীগোলোকেন সহ শ্রীমাথুর-
ব্রজভূমৈরেক্যাদত্রৈব নিজসন্তানসঙ্গে স্থিতেতি জ্ঞেয়ম্; যয়ো-
রভেদশ্চ শ্রীভাগবতাত্মতোত্তরখণ্ডে বিবৃতোহস্ত্যেব। যদ্বা,
আদি-শব্দেন সাপি গৃহীতা, যানেহনিচ্ছয়া তস্তা গোণত্বেন
পৃথক্ স্পষ্টমহুক্তিঃ; এবং শ্রীভগবৎসহচরা গোপান্তদানীং তত্র
নাসন্নিতি বোধব্যম্। পূৰ্ণং (দ্বিতীয়-স্কন্ধো) 'বিবিক্তঃ'
ইত্যুক্তেঃ; অতন্তশ্চেতদবৃত্তং ন জাতম্। অতএব তৈরকথনাদ-
ব্রজে চ ন প্রচারিতমিত্যাহম্, কুত্রাপি তৎপ্রসঙ্গাভাবাৎ; যদ্বা,
(১৮শ-স্কন্ধো) 'স্বসন্তানৈঃ' ইতি গবাং সাহচর্য্যেণ (১৯শ-স্কন্ধো)
'বয়ম্' ইত্যনেন চ তে গৃহীতা এব, ততশ্চ তন্মহোৎসবে
সমাগতাস্তং দৃষ্টাপি সাক্ষাচ্ছ্রীভগবদ্বিচিত্রানন্তমাহাশ্রা-
হুভবেনাশ্চর্য্যং যদ্বা, যদ্বা, 'গোপবৃদ্ধাশ্চ গোপাশ্চ দৃষ্টা তত্র
শতক্রতুম্। তেন সম্পূজিতাশ্চৈব প্রহর্ষমতুলং যযুঃ' ইতি
পাদ্যোত্তরখণ্ডোক্তানুসারেণ শ্রীনন্দযশোদাদীনামপি তত্র-
গমনাং ব্রজে নৈব কথয়ামাহুরিতি।

ইতি শ্রীমভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লিত্তাং সপ্তবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৭ ॥



অষ্টাবিংশোহধ্যায়ঃ

১। প্রসঙ্গাদ্ভুতচরিতমেবানুঘর্ষণমাদৌ ঐশ্বর্যমদানবর্ততা-
মেব দর্শয়ন ইন্দ্রশ্বেব বরুণশ্চাপ্যপরাধং বক্তুং তৎপ্রসঙ্গ-
মারভতে—একাদশামিত্যাদিনা যুদমিত্যন্তেন। একাদশাং
বুদ্ধ্যা হ্রাসেন বা কিঞ্চিন্নিষ্কান্তদ্বাদশপেক্ষয়া রাত্রৌ স্নানার্থং জল-
প্রবেশাং; কিঞ্চ, সমাগভিতোহর্চয়িত্বা পরমভাগবতাগ্র্যেণ
যথাবিধি সজাগরণপূজাবিশেষং কৃষ্যেত্যর্থঃ। জনৈর্ভক্তৈরদ্যতে
অতৃপ্ততয়া নিত্যং ভক্ত্যর্থং বাচ্যত ইতি তথা তম্, ইতি
পরমকৃতার্থশ্চাপি তশ্চ নিরাহারেণ সমভ্যর্চনে হেতুঃ, অভাব
কালিন্দ্যাং ভগবন্তুক্তিবিবর্দ্ধিত্যাং স্নাতুং জলমাবিশং, ভক্ত্যা
জলে নিমগ্জেত্যর্থঃ। ইন্দ্রোহসৌ কৃষ্ণং ত্যক্ত্বা স্বারাজ্যমুপ-
ভোক্তুং যযৌ, নন্দস্ত পুত্রং প্রোক্ত্বা প্রাপ্তকৃষ্ণেহপি ভগবদ্ধর্মমপি
ন ত্যজতীতি তু-শব্দার্থঃ; যদ্বা, পরবাক্যাপেক্ষয়া তু-শব্দঃ,
স্নানস্ত ভক্ত্যর্থমেব চক্রে ॥

২। দেবপ্রবরশ্চ লোকপালশ্চ বরুণশ্চ ভূতাস্ত্ৰ তং ধৃত্বা
 অনয়দিত্যহো ঐশ্বর্যমদাক্ষতেতি ভাবঃ। অস্বর ইতি জাতৈব
 বৈষ্ণবধৰ্মাজ্জত্মুক্তম্, তথাসুৰ্যাং বেলান্নাং জলরক্ষণে বলিষ্ঠশ্চ
 তশ্চৈব যোগ্যস্ত ৮ দশিতম্। ননু তর্হি বরুণশ্চ কো নাম
 দোষঃ ? তত্রাহ—বরুণশ্চেতি, ভূতাস্ত্ৰ দোষণে স্বামিনোহপি
 দোষাপত্তেঃ ; শ্রীনন্দানয়নার্থং ভগবদিচ্ছ্যৈব তেন তন্নয়নং
 বোদ্ধব্যম্, অত্থাথ কথমপি তদসম্ভবাং ; তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি।
 অবজ্জায় অনাদ্যত্ ॥

৩। কৃষ্ণ নামেত্যেবং চুক্রুণ্ডঃ, উচ্চৈরকীৰ্ত্তয়ন্, পরমার্থা-
ভগবদ্ব্যমাত্মৈকক্ষুৰ্ত্তেঃ, তত্র কৃষ্ণান্ন আদৌ ক্রোশনং স্ব-
ভাবতন্তুম্ভিন্ শ্রীতিবিশেষাং, তন্তু মাহাত্ম্যবিশেষাচ্চ । যদ্বা,
হে কৃষ্ণ হে নামেতি দ্বাবেব ভ্রাতরবুচ্চৈরাহ্বয়ামানস্বঃ, গোপকা-
ন্তঃসদে স্নানার্থং গতা গোপা এবৈত্যর্থঃ ; যদ্বা, মহারাজস্ত তন্তু
চতুর্দিগ্ৰক্ষকা জনাঃ ॥

৪। তৎকোশনং পিতরং চ বরণাকৃতমূপ সমীপ এব
 শ্রদ্ধা, ইতি শ্রীভগবন্তমপি তংপশ্চাত্তদৈব গচ্ছন্তঃ বোধয়তি;
 যদ্বা, তত্তস্মাৎ কোশনাং, অতো দূরেহপি সমীপবচ্ছবণাৎ
 কোশনস্তাবিস্তৃত্য সূচিতম। হে রাজয়িতি—যথা অশ্বখান্নো-

ইজ্ঞাং ক্রোশতাং স্বংপি তানহানামভয়ং দত্তবাংস্তথেতি ভাবঃ ;
 যদ্বা, রাজধানঃ কোপেনাবিভূততেজোবিশেষাং, বতো বিভূ-
 ত্রজ্ঞনৈকপ্রভুঃ ; যদ্বা, ব্যাপকস্তত্রৈব বর্তমানোহপি মেহাদতি-
 অরয়া সত্ত্ব এব তত্র গত ইবেত্যর্থঃ । ভগবানিতি জগদ্ধিতার্থং
 নিজ্জকারুণ্যাচ্চশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ । অয়ং ভাবঃ—যদ্বা
 পীচ্ছামাগ্রেণ সত্ত্ব এবাহুয়াং নন্দং মোচয়িতুং শক্তস্তথাপি
 পরমকুপয়া বরণস্ত্র হিতার্থং নন্দানয়নচ্ছলেন তত্র গত ইতি ॥

৫। স্ববীকেশং সর্বেশ্ব্রিয়বৃত্তাগোচরনপি প্রাপ্তং পার্থাগতং
বীক্ষ্য সাক্ষাৎ দৃষ্ট্বা, লোকপাল ইতি মহাসপর্যয়া-সামর্থ্যং
ভোতিতম্ ; যদ্বা, তদৈব লোকপালস্বং সফলং বৃত্তমিত্যর্থঃ,
মহাসপর্যয়া তৎপূজনাং ; কিংবা, তল্লোকবর্ত্তিনাং ভগবদ্-
দর্শনাদিনা চক্ষুঃসাক্ষ্যাদিসিদ্ধ্যা পরমকৃতার্থতাসম্পত্তেঃ ; তদ-
দর্শনেন মহান উৎসব আনন্দো যশ্চ, অয়ং মহাসপর্যয়া পূজনে
হেতুঃ ; যদ্বা, তদদর্শনমেব মহোৎসবো যশ্চ স ইতি পরম-
ভক্তত্বমুক্তম্ । অতন্তদদর্শনার্থমেব শ্রীনন্দ আনায়িত ইতি
ভাবঃ । ব্রজে তদর্থং তন্নিরুটগমনে অযোগ্যত্বাহাপূজন-
সম্পত্তেষ্ট বিশেষতো নিজগৃহান্তস্তৎসন্দর্শনে সুখবিশেষাচ্চেতি ;
তথা বক্ষ্যমাণশ্চ তদ্বচনশ্চাপ্যাত্তমত্বং ধ্বনিতম্ ॥

৬। প্রভো ! হে জগদীশ্বর ! ইতি পরমদৌর্ভাগ্যাদিক-
মুক্তম্ ; অবাধুঃ—অবহেল্যৈব লেভিরে । অত্ৰৈবৈবাস্তিতম্ ;
বদ্ধা, নিতরাং ভূতং মুছদেহধারণশ্চ ফলমশ্বেব সম্যক্ লব্ধ-
মিত্যর্থঃ । কুতঃ ? অর্থো মোক্ষলক্ষণঃ, অধিগতোহধিকং প্রাপ্তঃ ;
তত্র হেতুমাহ—ঐদৃতি ; বদ্ধা, ভক্তিলক্ষণেহধিকারিতয়া
প্রাপ্তঃ, কিংবা অর্থো নিজপ্রয়োজনং বৃদ্ধভক্তিলক্ষণমশ্বেব জ্ঞাতম্ ।
ততঃ কিমিত্যপেক্ষায়াং তৎফলং দর্শয়ন্ ভক্তিমাহাত্ম্যমাহ—
ঐদৃতি, ত্বংপাদৌ যথাকথঞ্চিদপি যে ভজন্তি তেহপীত্যর্থঃ ।
অধ্বনঃ পারং সর্বোপরিস্থিতং বৈকুণ্ঠলোকম্, তচ্চ যুক্তমেবে-
ত্যাহ—ভগবন্ হে নিজমাহাত্ম্যাবিস্তারকেতি ; বদ্ধা, অহো
কিমপরং বক্তব্যম্ ? ময়া হুত্ব পরমভূতভমেব প্রাপ্তমিত্যাশয়ে-
ন্যাহ—অস্তুক্তা বৈকুণ্ঠমেব প্রাপ্নুবন্তি, ময়া তু ভগবতঃ শ্রীনন্দ-
নন্দনশ্চ তব সাক্ষাৎদর্শনং স্বর্গহাস্তরেব প্রাপ্তমিত্যর্থঃ ॥

৭। অতন্ত্রাহাণ্যং বর্ণয়ন্ ভক্ত্যা প্রথমতি—নম ইতি।
ভগবদ্ভাদীনাম্ যথোক্তং হেতুহেতুমন্তোহা ; অতন্ত্রৈব্যঞ্জিতম্ ;
যদা, নহু পরমেশ্বরস্ত পরব্রহ্মণঃ পরমাশ্রিত্যো বোপাসকানাং
বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিস্তৎসাক্ষাৎকারেণানভ্যলাভশ্চ সত্যং সম্পত্তত এব,
অহন্ত ততোহন্তো গোপকুমার এব ; তত্রাহ—নমস্তভ্যমিতি ।
অমেব ভগবদাদিরূপ ইত্যর্থঃ । তত্র ভগবদেহপি পরমাশ্র-
য়েহপি চ ব্রহ্মস্ববিবক্ষ্যা (ভা^০ ১২।১১) ‘ব্রহ্মেতি পরমাশ্রোতি
ভগবানিতি শব্দ্যতে’ ইত্যুক্তক্রমানপেক্ষয়া ব্রহ্মণ ইত্যস্ত গম্যে
নির্দেশঃ । ন চ মায়া তত্ত্বপ্ৰতিমিত্যাহ—ন যত্নেতি ।
তত্র হেতুমাহ—লোক্যেতি ; জীবানামেব সৃষ্টিং সা বিবিধতয়া
কল্পয়িতুং শক্যেতি, ন চেতসে সৃষ্টিং সা প্রভবতীত্যর্থঃ । এবঞ্চ
ঐশ্বর্য-রূপ-গুণাদিভেদবিকল্পিকা সচ্চিদানন্দশক্তির্যাবচ্ছিন্না ;
অতঃ পরমাশ্রয়ে পরমেশ্বরেহপি মায়াসম্বন্ধরাহিত্যেন পর-
ব্রহ্মস্বমেব ঘটতে, তথা নিজশক্তিবিশেষেণৈকেশ্বরাপি তত্ত্বপ্ৰপতা
ঘটেতৈবতি ভাবঃ । অত এতাদৃশস্ত তব নিজগৃহাভ্যন্তর এব
সন্দর্শনেনাত পরমকৃতার্থোহস্মীতি তাৎপর্যম্ ॥

৮। অতো মহাপরাধোহপি মে ত্বয়া ক্ষম্য যুজ্যত
এবেত্যাহ—অজ্ঞানভেতি, যতো মূঢ়েন মূর্খেণ । নহু তর্হি কথং
রাহিগ্নানদোষং জ্ঞাত্বা মংপিতা নীতঃ ? তত্রাহ—অকার্য্যং
কর্তুংযোগ্যমেব বেদিতুং শীলমশ্রেতি তথা তেন ; যদা, ত্বং-
পিত্তেজ্ঞানতা । নহু অতোহপি তদানীং স্নানাদানেতং ন
যুজ্যতে, তত্রাহ—মূঢ়েন ভগবদ্বর্জ্ঞানহীনেনেত্যর্থঃ । ন কেবলং
মূঢ়েন, পরমদুর্বুদ্ধিনা চেত্যাহ—অকার্য্যেতি । অয়ং পূজ্যব-
দগ্রে বর্তমান ইতি তদ্বন্ধনানয়নাদিকং নিরন্তম্, যতন্তব
পিতা ; যচ্ছোক্তং শ্রীব্রহ্মণা দ্বিতীয়স্কন্ধে (ভা^০ ২।৭।৩১)—
‘নন্দঞ্চ মোক্ষ্যতি ভয়াবরূপশ পাশাৎ’ ইতি তস্ত বরণাস্তিক-
নয়নে বরণপাশাদ্ যন্তয়ং তস্মাদিমোক্ষ্যতীত্যর্থঃ । অত-
ন্তস্তয়মপি তেন ন প্রাপ্তমিতি সিদ্ধমেব । ‘তং’ আনয়নাং,
আগোহপরাধঃ, তন্তস্মাদিতি বা, ক্ষম্যং মহাপরাধম্ । নহু
মহাপরাধোহয়ং ক্ষম্যো ন স্তাৎ ; তত্রাহ—হে প্রভো ! পরম-
সমর্থ ! ত্বয়া সোহপি ক্ষম্যং শক্যত ইতি ভাবঃ ; যদা, হে
অশ্বংস্বামিন্ ! অতো দাসানামস্বাকমপরাধঃ সর্ব এব ত্বয়া
ক্ষম্য যুজ্যত এবেতি ভাবঃ ॥

৯। তথাপ্যন্তঃকোষঃ শ্রীভগবন্তঃ দৃষ্টা ভীতঃ শ্রীনন্দ-
প্রদর্শনাদিনা প্রশময়ন্ন—গোবিন্দেতি ; গাং স্বর্গমিচ্ছতেন

বিন্দতীত্যেব নিজপ্রভুস্বমেব সাধিতম্ । যদা, মহাপরাধিনা-
পীড়য়ে কৃতস্ত গোবিন্দতয়াভিষেকস্ত স্বীকারেণ পরমকাক্ষ্যা-
দিকং সূচিতম্ । তব পিতা এষ সাক্ষাৎকর্তে, অত এতদ-
গ্রেহপি পিতৃভক্তস্ত তব ক্রোধো ন যুজ্যত ইতি ভাবঃ ;
অতো নীরতাং গৃহীত্বা গম্যতামিত্যর্থঃ । যদা, গোবিন্দত্বেন
তব এষ এব পিতা পিতৃস্বযোগ্য ইত্যর্থঃ । অতএব হে
পিতৃবৎসল ! নীরতাম্ ; যদা, এষ নীরতাং সন্তরং নিজস্থানং
প্রাপ্যতাম্, দ্বাদশশত্রেবাস্ত পারণাপেক্ষাং । পিতৃবৎসলেত্যত্র
গৃঢ়োহয়ং ভাবঃ—পিতৃবৎসলত্বাং পিতৃস্বমেব শ্রীভগবানত্রা-
গচ্ছৎ, তত এব নিজগৃহান্তঃ স্বচ্ছন্দেন তৎসন্দর্শনং মহার্চনং
চ সম্পত্তে, ন চাত্মথেতি মন্ত্রণায়মহানীতঃ পূজ্যতয়া ভক্ত্যা
নিজাস্তিক এব স্থাপিতঃ, তদভিপ্রোতমস্বাকং সিদ্ধম্, অতোহ-
ধুনানীরতামিতি ॥

১০। এবমুক্তপ্রকারেণ ব্যবহারেণ বচনেন ব্যবসায়েন চ ।
নহু এতাবগ্নাহাপরাধে তাবগ্নাত্রেণৈব কথং প্রসন্নোহভূৎ ? তত্রাহ
—ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ, তদ্বতন্তদোষো নাস্তি, বিশেষতঃ চ মূ-
ন্দদুর্দৃষ্টিব তথা কৃতম্, পিতৃরপি ভয়দুঃখাদিকং বিচারয়মি-
ত্যর্থঃ ; ভগবদে হেতুঃ—অখিলানামিত্রাদীনামীশ্বরঃ প্রবর্তকঃ ;
যদা, জগতাং বহিরন্তঃ প্রভুঃ ; যদা, জগদীশ্বরোহপি স্বয়া
পিতরমিতি তস্মিন্ ভক্তিবিশেষঃ ; তস্ত চ তং-পিতৃস্ব স্বত
এব ভয়বিকারাত্তভাবো দর্শিতঃ, অত আদায় হন্তে ধ্বা স্বস্থান-
মাগতঃ, অতএব বন্ধুনাং ব্রজজনানাং মৃদং প্রবাহরূপেণ নিরন্তরং
প্রাপয়ামাসেত্যর্থঃ ; চ-শব্দাং শ্রীনন্দস্ত দ্বাদশশত্রেপারণামহোৎ-
সবশ্চ সূচিতঃ । প্রসাদিত ইতি স্বল্পাপরাধতয়া ভগবদ্দুর্দৃষ্টি
মহাপূজয়া বরণশ্রেষ্ঠান্নাহাবিশেষঃ বোধয়তি ; অতএব তেন
সংকীর্ণিত এবৈত্যুক্তম্, ন চ প্রসাদিত ইতি মহাপরাধেনান্তঃ
প্রসাদনাশক্কে, অতএব বরণস্ত ভক্ত্যপেক্ষয়া তদগৃহে ভগবতো
গমনমিতি ॥

১১। এবং নিজভক্তানাং দেবানাং মনোরথপূরণমুক্তা পরম-
প্রিয়াণাং ব্রজজনানাং তদ্বদন তত্রাগ্রে শ্রীগোপিকানাং বক্ষ্যন্
সূচীকটাহ-ন্যায়েনাদৌ গোপানামাহ—নন্দস্থিতাদিনা । তু-
শব্দো ভিন্নোপক্রমে । তন্তদুক্ত্যা জাতানামৌৎসুক্যার্তিবি-
বর্তন্যাং লোকপালানামপি মহান্তমুদয়ং বৈভবং দৃষ্টা, তেষামপি
কৃষ্ণে সন্নতিং পরমভক্তিকং দৃষ্টা, ইতি বরণলোকাগচ্ছন্
পথীজাদীনামপি মহোদয়ং সন্নতিং চাপশ্রুদিতি । বহুতেন

বোধ্যতে । যদ্বা, তেবাং বরুণাদীনাং বরুণলোকেহত্রেবাং চ
স্বরশ্রেষ্ঠানাং বৃত্তেত্তদপেক্ষয়া বহুত্বম্ ; যদ্বা, মহাদয়াদিদৃষ্টা
মহত্বেন বহুত্বেন বহুত্বম্, অতীন্দ্রিমিত্তিরাগ্রাহ্যং বিচিত্রানন্ত-
রূপমিত্যর্থঃ । বিস্মিতঃ, তেবাং তাদৃশসমতাসম্ভবাং ; অতো
জ্ঞাতিভ্য উপনন্দাদিভ্যস্তং তাং চাত্ৰবীং ; যদ্বা, অব্যয়ানান-
নেকার্থবাদ্যপার্থে তু-শব্দঃ । অকারপ্রশ্লেষচ তাদৃশং তং তাঞ্চ
দৃষ্টাপি অবিস্মিতঃ, কেবলং জ্ঞাতীনাং সম্ভোবার্থং তান্
প্রত্যব্রবীং ॥

১২-১৩। গোপাঃ স্বভাবতঃ প্রেমবিবশা অপি, হে
রাজমিতি স্নেহভরাক্রান্তচিত্তানামপি তেবাং তথামনেন^১
কৌতুকাং সদোধনম্, অতুতৈব্যাঙ্কিতম্ । যদ্বা, উৎস্রুত্যাধিয়ঃ
কৌতুকাক্রান্তচিত্তা বভূবুঃ, যতো গোপাঃ কৃষ্ণবৎ বিচিত্র-
বিনোদপরাঃ ; কথম্ ? তদাহ—অপীতি, স্বগতিমাত্মতত্ত্বং
স্বস্মাং তদর্শনাচ্চপেক্ষয়া স্বল্পতরামপি, নোহস্মানপি কিমুপায়-
ত্বেন ভক্ত্যুপকরণত্বেন বাধাস্তদর্শয়িত্বাতি । নহু পরমপদ-
দাতাসৌ স্বল্পদ্রব্যমেতং কুতো দাস্ততি ? তত্রাহঃ—অদীশ্বরো
ভক্তানামস্বাকং পরমপ্রভুঃ । যথানেকামূল্যরত্নাদিবিভূষিতেনাপি
বালকেন কদাচিৎ ক্রীড়াকৌতুকেণ প্রার্থ্যমানং কাচখণ্ডমপি
পিতা স্নেহেন দত্তান্তদ্বাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, স্বস্ত তস্ত গতিং গম্য
স্থানং স্বস্মদব্যক্তং প্রপঞ্চাতীতং বাস্মান্ প্রাপয়িত্বাতি কিম্ ?
ন তু তস্ত স্থানমিদমেব, তত্রাহঃ—অদীশ্বরো ব্রহ্মাদীনাং
সর্বেষাং লোকপালানামপীশ্বরঃ, অতো ব্রহ্মাদীনামিব তস্তা-
পৈশ্বর্য্যাহরুপমস্বাদগম্যং স্থানান্তরং ভবিষ্যতীতি ভাবঃ । ইতি
কৌতুকবিশেষেণৈব তদ্বদৃষ্টেবামিতি ; যদ্বা, স্বস্মদস্বদু-
র্বিতর্ক্যং স্বেবাং নিজপ্রিয়জনানাং গতিং গম্য পদং বৈকুণ্ঠম্,
যদ্বা, বৈকুণ্ঠোপরি তনপ্রদেশস্থং গোলোকাধ্যমস্মান্ ন
প্রাপয়িত্বাতি কিম্ ? -স ব্রজজনখিলমনোরথপরিপূরণব্যগ্রঃ,
স্বয়মিতি তৈর্লজ্জাদিনা সাক্ষাদবিজ্ঞাপিতমপি স্বয়মেব বিজ্ঞায়
রূপত্বৈব কেবলং পিতৃস্নেহাক্রান্তপুত্রহৃদয়েন এতদক্ষ্যমাণম-
চিত্তরং, অতথা স্বত এব তেবাং তদশেষসম্পত্ত্যা সঙ্কল্পসিদ্ধার্থং
চিন্তনানুপপত্তেঃ । অতুতৈব্যাঙ্কাতম্, যদ্বা, ইতি উক্তপ্রকার-
মৌঃস্বক্যাদীং স্থানাং ব্রজজনানামশেষদৃক্ সর্বতত্ত্বং জানন-
পীত্যর্থঃ । বিজ্ঞায় তেষামৌঃস্বক্যভরণে সাক্ষাদিবাভূত্বয়,
যতো ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যযুক্তঃ, অতঃ সমানম্ ॥

১৪। এতস্মিন্ লোকে মর্ত্যালোকে, কিংবা প্রপঞ্চে
বর্তমানঃ সর্বোহপি, বৈ প্রসিদ্ধৌ, অতুতৈব্যাঙ্কিতম্ । তত্রায়ং
ভাবঃ—অতো জনো ন বেদৈব, এতে চ যোগীন্দ্রপূজাপাদাঃ
সর্বজ্ঞানসেবিতা বৈকুণ্ঠনিত্যপার্শ্বেদেভ্যোহপি মনিত্যপ্রিয়তমা-
স্তিলমাত্রমদ্বিরহাসহিষ্ণবো ময়া কদাচিৎ কথঞ্চিৎ ক্ষণমপি
তাক্সুমশক্যাঃ পরমপরিপূর্ণার্থা এব, তথাপি প্রেমভরাতৃপ্ত্যা
কৌতুকস্বভাবেনৈব বা বাসিচ্ছাং কুর্য়ন্তমপ্যবশ্যং পুরয়িত্বাম্যে-
বেতি ; যদ্বা, জনো মৎসেবকো গোপবর্গলক্ষণো বা অয়ম্,
বিজ্ঞা মন্তুক্তিতত্ত্বাদিজ্ঞানম্, ততঃ কামো মদ্বিবরকবিচিত্রমনো-
রথঃ, ততঃ কস্মৈ মৎপরিচর্য্যালক্ষণম্, তৈরুচ্চাবচাস্ত গতিবু
প্রেমবিলাসেবু ময়া সহ নৃত্যাদিবিহারেবু বা ভ্রমন, সদা পরি-
বর্তমানোহপি স্বাং গতিমাত্মতত্ত্বং স্বগম্যবৈকুণ্ঠলোকং ন ন
বেদ, নঞ্-দ্বয়েন বেদৈবেত্যর্থঃ । মৎপ্রিয়তাং সর্বেষামেব
জ্ঞানজ্ঞেয়ানামন্তর্ভাবাং, তথাপ্যেবামৌঃস্বক্যং সকলং করিত্বা-
ম্যেবেতি ভাবঃ ॥

১৫। ইতি—উক্তং সক্ষিস্ত্য বিচার্য সঙ্কল্পা বা । তত্র
হেতুঃ—মহাকারুণিক ইতি, রূপয়েতিবহুত্বার্থমেব, পুনরপি
স এব হেতুঃ, রূপাতিরেকব্যতিরেকেণ হেতুস্তরাসম্ভবাং, স্বং
স্বকীয়ং লোকং স্বরূপং গোপানাং গোপান্ প্রতি দর্শয়ামাস
সাক্ষাৎকারয়ামাস । তমেব বিশিনষ্টি—তমসঃ পরমিত্যাদিনা,
ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণ ইতি, তদর্শনে অনায়াসোহভিপ্রেতঃ,
যতো বিভূষ্যাপকঃ, বিভূষিত্বেন ব্রহ্মণোহপি তদবীনহাদিত্যর্থঃ ;
যদ্বা, দর্শয়ামাস ইত্যত্র হেতুঃ—ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বর-
স্তত্রাপি মহাকারুণিকো বিশেষতঃ রূপাভরপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ ;
তত্রাপি গোপানাং বিভূঃ প্রভুঃ, তেবাং প্রেমপবুবশ ইত্যর্থঃ,
তাদৃশসক্ষিস্তনে হেতুশ্চ পূর্বমুক্ত এব । রূপয়েতি সত্যমিত্যা-
দিনা ব্রহ্মণঃ প্রপঞ্চাৎ দৈলক্ষ্যমুক্তম্ । তত্র যথোক্তরং হেতু-হেতু-
মন্তোহা ; হি যত এবিতি বা ; যদেবেতি তদর্শনং নিরন্তম্ ;
অপার্থে চকারঃ, কৃষ্ণেনোক্ততা অপি ব্রহ্মণো লোকং স্বস্বরূপ-
মেব দদৃশুঃ, তত্র ময়তয়া পরমাভিনিবিষ্টত্বাং ; যত্র যস্মিন্
কৃষ্ণে বিষয়ে ব্রহ্মণো লোকমকুরোহধ্যগাং, অংশত্বেন কৃষ্ণান্ত-
ভূতমেব জ্ঞাতবান্ । ইতি ভক্তেষু পরমকারুণিকত্বং তথা
ভগবত্বং বিভূত্বং অভিযাঙ্কিতম্ । এবং তত্র ব্রহ্মণো লোকে
কৃষ্ণং সচ্চিদানন্দঘনমৃষ্টিং ভগবন্তং রশ্মিজালে তেজোঘনসূর্য্যমিব

দৃষ্ট। ন চাত্র সন্দেহ ইত্যাহ—ছন্দোভিঃ সূর্যমানং তথৈব
সন্ধীর্ঘ্যমানমাহাভ্যামিতার্থঃ। ব্রহ্ম স্বস্থানঞ্চৈতি দ্বয়সঙ্কলনপক্ষে
দ্বয়মিব দর্শয়ামাসেতি তৈর্ব্যঞ্জিতমেব। বৈকুণ্ঠশ্চ গোলোকশ্চ
বা প্রাপ্তিসঙ্কলনপক্ষে চায়মর্থঃ—স্বং স্বকীয়ং লোকং বৈকুণ্ঠাখ্যম্;
যদ্বা, গোপানাং স্বং স্বাধীনং গোলোকমিত্যর্থঃ। প্রকৃতঃ
পরমিত্যাদি-বিশেষণবলাদ বৈকুণ্ঠম্, কিংবা গোলোকম্, প্রসঙ্গ-
বলাং গোপান্ প্রত্যোবেতি প্রাপ্তং শ্রাদেব।

১৬। লোকত্বেহপি সচ্চিদানন্দরূপতাং বদন্ তমেব
বিশিনষ্ট—সত্যমিতি। ব্রহ্মত্বমেব সাধয়তি—বদিতি; এবার্থে
হি-শব্দঃ, যদ্ বস্মাং মুনয়ো যোগেশ্বরো অপি গুণাপারে মায়্যা-
গুণাতিক্রমে সত্যেব তত্রাপি সমাহিতাঃ সমাধিপরাঃ সন্ত এব
পশুন্তি, যৎ যমিতি বা, অতো গুণাতীততয়া তত্রাপি সচ্চিদা-
নন্দরূপত্বেন ব্রহ্মত্বং সিদ্ধমেব; যদ্বা, অকারপ্রপ্লেষণে অগুণো
মোক্শস্তত্রাপোহে ত্যাগে সত্যেব আত্মারামা অপি ভক্তৌ
সাবধানাঃ সন্তো যৎ পশুন্তি; তথা চোক্তং দ্বিতীয়স্কন্ধে
(ভা^০ ২।১২।১০)—

‘তস্মৈ স্থলোকং ভগবান্ সভাজিতঃ

সন্দর্শয়ামাস পরং ন যৎপরম্।

ব্যপেত-সংক্লেপ-বিমোহসাধনং

স্বদৃষ্টবস্তির্বিবুদৈ’রভিষ্টু তম্ ॥

প্রবর্ততে যত্র রজস্তমস্তয়োঃ

সদ্বক্ষ মিশ্রং ন চ কালবিক্রমঃ।

ন যত্র মায়ী কিমুতাপরে হরে-

রহুব্রতা যত্র সুরাস্বরার্চিতাঃ ॥’ ইতি।

ইতিহাসসমুচ্চরে শ্রীমদগলোপাখ্যানে—‘ব্রহ্মণঃ সদনাদৃক্ং তদ্-
বিক্ষোঃ পরমং পদম্। শুদ্ধং সনাতনং জ্যোতিঃ পরং ব্রহ্মৈতি
তদ্বিহুঃ ॥’ ইতি। ব্রহ্মণঃ সদনং ব্রহ্মরূপং সদনম্, রাহোঃ শির
ইতিবদভেদেহপি যষ্টী, বিরজাপরমব্যোম্মোর্যদ্ব্যস্তুক্তিপদ-
মিত্যর্থঃ। তথা চ পাদ্যন্তরখণ্ডে—

‘প্রধান-পরমব্যোম্মোরস্তরে বিরজা নদী।

তস্তাঃ পারে পরব্যোমং ত্রিপাদভূতং সনাতনম্ ॥

বিরজা^০-পরমব্যোম্মোরস্তরে কেবলং শ্বতম্।

তৎস্থানমুপভোক্তব্যমব্যক্তব্রহ্মসেবিনা ॥’

তস্মাং শ্রীনারদপঞ্চরাত্রে শ্রীব্রহ্মনারদসংবাদে জিতন্তে স্তোত্রে—

‘লোকং বৈকুণ্ঠনামানং দিব্যষড়্ গুণসংযুতম্।

অবৈষ্ণবানামপ্রাপ্যং গুণত্রয়বিবর্জিতম্ ॥

নিত্যসিদ্ধৈঃ সমাকীর্ণং তন্ময়ৈঃ পাঞ্চকালিকৈঃ।

সভাপ্রাসাদসংযুক্তং বটনৈশোপবনৈঃ শুভম্ ॥

বাপীকূপতড়াগৈশ্চ বৃক্ষবটৈঃ স্তম্ভশিতম্।

অপ্রাকৃতং সুরৈর্বন্দ্যমযুতাক্সমপ্রভম্ ॥’ ইতি।

দিব্যৈলোকাভীতৈরপ্রাকৃতৈঃ ষড়্ গুণৈরৈশ্বর্যাদিভিঃ সংযুতং
শ্রীভগবন্তু ল্যাত্মাং, নিত্যসিদ্ধৈঃ শ্রীগুরুভাদিনিত্যপার্বদৈঃ, পাঞ্চ-
কালিকৈঃ পঞ্চসু প্রাতরাদিষু কালেষু সেবাপটৈঃ। ব্রহ্মাণ্ড-
পুরাণে শ্রীমজ্জন্মাস্তমীমাহাভ্যো শ্রীবৈকুণ্ঠলোক-বর্ণনে—‘তমবস্ত-
গুণাবাসং মহন্তেজো ছরাসদম্। অপ্রত্যক্ষং নিরূপমং পরানন্দ-
মতীন্দ্রিয়ম্ ॥’ ইতি। অনন্তানামপরিচ্ছিন্নানামনন্তশ্চ বা শ্রী-
ভগবতো গুণানামাবাসং বসতিস্থানম্, মহতাং শ্রীব্রহ্মাদীনাং
তেজসা প্রভাবেণাপি ছরাসদমলভ্যম্; যদ্বা, মহদপরিচ্ছিন্নং
যন্তেজঃ পরব্রহ্ম তৎস্বরূপং সচ্চিদানন্দবনমিত্যর্থঃ, অতএব
ছরাসদম্, যতোহপ্রত্যক্ষং চক্ষুরগ্রাহ্যমতীন্দ্রিয়ং মনআদি-
বৃত্ত্যতীতম্ ॥

১৭। ব্রহ্মণো হৃদং মহানিধানং ব্রহ্মধনরূপং বৈকুণ্ঠমিত্যর্থঃ,
নীতা দর্শনদ্বারা সাংক্ষাদিব প্রাপিতাঃ, অতএব মগ্নাঃ, তদর্শনা-
শক্তাঃ কৃষ্ণেন তত উদ্ধৃতাঃ, আত্মনা সহ শ্রীবৃন্দাবনকীড়ারস-
বিষাতকতয়া নাত্যভীষ্টাদিব * তদর্শনাদুৎখাপিতা অপি ব্রহ্মণো
লোকং বিবর্ত্তং বিনা ব্রহ্মোপাদানকং সচ্চিদানন্দরূপং বৈকুণ্ঠ-
লোকমেব দদৃশুঃ। তদাবেশেন কৃষ্ণশ্চৈব সর্বতঃ পরিস্ফুর্ত্তেঃ,
সাংক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণং পশুতাং তেন পিহ বিকীড়তাং তেষাং বৈকুণ্ঠ-
দর্শনং নাম কিয়দেতদিত্যাহ—ব্রহ্মজনবিরহদুঃখহেতুরকুরো-
হপাধ্যগাং, অতুতৈর্ব্যঞ্জিতমেব। যত্রৈতাব্যয়ত্বেন যমিতি বা,
অধ্যগাদিত্যনেন জ্ঞানদ্বারাসৌ দদর্শ, এতে চ সাংক্ষাদেবাক্ষিভি-
র্দৃশুরিতি তস্মাদপ্যোবাং মহাত্ম্যং দর্শিতম্। যদ্বা, কস্মিংশ্চিৎ
স্থানে কথমপশুরিত্যপেক্ষায়ামাহ—তে স্থিতি। মগ্নাঃ স্নাতা
ইত্যর্থঃ, পশ্চাৎ তস্মাৎ কৃষ্ণেনোদ্ধৃতাঃ, বৈকুণ্ঠলোকদর্শনাসক্ত্যা
শ্রীধমুনাপ্রবাহেণ নয়নশঙ্কাতঃ, ব্রহ্মহৃদে নয়নঞ্চ রসবিশেষময়-
ব্রহ্মভূমেবহিরেব তদর্শনোপপত্তেঃ, অতঃ সমানম্, যদ্বা, ব্রহ্মহৃদং

* ‘তদর্শনাশক্তাঃ.....নাত্যভীষ্টাদিব’ ইতি ঋকুরলিপিঃ পাঠঃ।

১। পুরুষৈ- (ঘ, ঙ); ২। পরব্যোমি (ঘ, ঙ); ৩। প্রধান- (ঘ, ঙ)।

নীতাঃ সন্তো বৈকুণ্ঠলোকং দদৃশুঃ, তদর্শনে নিমগ্নাশ্চ সন্তুঃ
কৃষ্ণেনোদ্ধতাস্তস্মাদ্বিরমণ্য ক্রীড়ার্থং নিজস্থানং নীতা ইত্যর্থঃ ;
এবং ব্যবহিতান্নাদিকং তৈরেব ব্যঞ্জিতমস্তু ॥

১৮। এবং গোপানামিষ্টসিদ্ধ্যা পরমানন্দো জাত ইত্যাহ
—নন্দাদয় ইতি । তং বৈকুণ্ঠলোকং গোলোকং বা, পরমা-
নন্দেন নিবৃত্তা নিঃশেষেণ ব্যাপ্তা বভূবুঃ ; যদিদৃক্ষিত-তদীয়-
স্থানবিশেষদর্শনাং, তত্রাপি স্থলোক্তেন স্বাধীনতাজ্ঞানোৎ-
পত্তেঃ । অপ্যর্থো চকারঃ । তত্র ব্রহ্মলোকেহপি কৃষ্ণং দৃষ্ট্বা
স্থবিস্মিতা বভূবুঃ ; যদ্বা, তত্র ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং কৃষ্ণং নিজ-
পার্শ্বেহপি স্তূয়মানং পূর্ববৎ দৃষ্ট্বা পরমবিস্ময়ং প্রাপ্তা ইতি
তৈর্যাক্ষাতমেব । যদ্বা, তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে, সর্বো গোপা

ঐশ্বর্য্যদীপ্তেন বৈকুণ্ঠলোকং দৃষ্ট্বা স্থখং প্রাপুরেব ; শ্রীনন্দা-
দয়ঃ প্রিয়তমজনাস্ত তত্র ব্রহ্মলোকে ছন্দোভিঃ স্তূয়মানং কৃষ্ণং
দৃষ্ট্বা স্থবিস্মিতা অপি তং নিজপার্শ্বে পূর্ববৎ বর্তমানং পরমবদুঃ
জীবনপ্রভুং দৃষ্টেব পরমানন্দনিবৃত্তা ন তু ব্রহ্মলোকমিত্যর্থঃ ;
আদি-শব্দেন শ্রীযশোদা-শ্রীদামাদিসহচরাঃ শ্রীরাধাদিগোপ্যশ্চ ;
যদ্বা, তত্র তৈঃ স্তূয়মানমপি কৃষ্ণং তং পূর্ববদ্বিজপার্শ্বে বর্তমানং
দৃষ্টেব পরমানন্দনিবৃত্তাঃ সন্তুঃ, অতএব স্থশোভনং বিশেষতঃ
স্মিতং যেযাং তথাভূতা বভূবুঃ ; যদ্বা, তং নিজপ্রিয়তমং কৃষ্ণং
তত্র ছন্দোভিরপি স্তূয়মানং দৃষ্ট্বা পরমানন্দনিবৃত্তাঃ ; যদ্বা, তং
গোলোকং ভূলোকস্থগোকুলসদৃশমেব দৃষ্ট্বা পরমানন্দনিবৃত্তা
বভূবুঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপর্বে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যামষ্টাবিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৮ ॥

একোনত্রিংশোহধ্যায়ঃ

নমঃ কৃষ্ণায় রাসরসিকায়

১। শ্রীযুক্তবাদরায়ণিরুবাচেতি,—বদরিকাশ্রমে মহা-
তপশ্চরণাভগবান্ শ্রীব্যাসো বাদরায়ণঃ, তস্ত তপঃফলরূপঃ পুত্র
ইতি সর্বজ্ঞ-শ্রীভগবৎপ্রেমরসময়াদিকং ধ্বনিতম্, তেনোক্ত-
তাদস্তাখ্যানস্ত সর্বথা যথা সাধনসাধ্যং প্রেমরসময়ং
চাভিপ্রোক্তম্, অতো ভক্ত্যতচ্ছোভয়ামিতি ভাবঃ । ইদানীং
শ্রীগোপিকামনোরথ^১ পরিপূরণদ্বারা প্রেমবিশেষবিস্তারণরূপ^২
তদবতারমুখ্যতরপ্রয়োজনং দর্শয়ন্ তাভিঃ সহ বিহরণমেব তস্ত
সর্বাতিশায়ী স্থখমিতি চ প্রকটয়ন্ ; তত্র চাধরায়তপানাদিনা
স্রীসদৃশীনামেব^৩ শ্রীভগবজ্জপাদিমাধুরীবিশেষাভববাং প্রেম-
বিশেষবিস্তারহৃদিকা তদযোগ্যাভিঃ সহ শ্রীরাসক্রীড়াং পঞ্চ-
প্রাণতুলাপঞ্চাধ্যায়া বর্ণয়ন্, আদৌ তৎসামগ্রীদর্শয়ন্, তত্র চ
শ্রীগোপিকাবর্গাকর্ষণং^৪ কথয়ন্ তদ্ব্যুৎপত্তেন শ্রীভগবতো ভাব-
বিশেষপ্রাকট্যমাহ—ভগবানিতি । এষা চ ক্রীড়া তচ্ছিতকালে,
কৈশোরে জ্ঞেয়া ; তথা চোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৫২)—
'সৌহপি কৈশোরকবয়ো গানয়ন্ মধুসূদনঃ । রেমে তাভি-
রমেয়াস্মা কৃপাসু কৃপিতাহিতঃ ॥' ইতি, শ্রীহরিবংশে চ

(বিষ্ণু-প^০ ২০।১৮) 'যুবতীর্গোপকৃত্যশ্চ রাত্রৌ সঙ্কল্য কালবিং।
কৈশোরকং গানয়ানঃ সহ তাভিমুদোদ হ ॥' ইতি, তচ্চ
রাসারম্ভে তস্ত সৌন্দর্য্যাদিবিশেষস্মরণেন পরমমোহনস্থ্যং
শ্রীবাদরায়ণিনা (ভা^০ ১০।১৫।১) 'ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃশ্রিতৌ
ব্রজে' ইত্যাদিবদব্যক্তং বক্তুং ন শক্তম্, ক্রীড়া সা চ সমগ্র-
মেব কৈশোরং ব্যাপ্যেত্যাদিকং সর্বমগ্রে যথাস্থানং বিবরণীয়ম্ ।
তত্রোপলক্ষণার্থং কৈশোরারম্ভে প্রথমৈকরাত্রক্রীড়ৈরমুচ্যতে—
ভগবানিতি রাসক্রীড়ায়াং নিজাশেষভগবত্তাসারপ্রকটনাভি-
প্রায়েণ । নন্দাদয়ঃ পরমানন্দনিবৃত্তা বভূবুঃ, ভগবানপি স্বয়ং
পরমানন্দনিবৃত্তো ভবিতুং রক্তং ক্রীড়াবিশেষং কৰ্ত্তুং মনশ্চক্রে
ঐচ্ছদিতি অপি-শব্দার্থঃ । তা রাত্রীরিতি তৈর্য্যঞ্জিতার্থমেব ।
যদ্বা, তা অনির্বচনীয়্যঃ সর্বকালশ্রেষ্ঠতরাঃ পরমানন্দরসময়ী-
স্তৎক্রীড়াযোগ্যা ইত্যর্থঃ । বহুবচনেন বহুবীষু রাত্রিষেব তৎ-
ক্রীড়া^৫ বোধ্যতে, তচ্ছান্তে সবিশেষং ব্যক্তং ভাবি । শরদা কৃত্বা
উচ্চৈঃ ফুল্লা বিকাসিতা মল্লিকা যাসু তাং, যতপি সর্বস্বাশ্রয়ে
শ্রীবৃন্দাবনে সদা সর্বপুষ্পাণ্যন্তবন্তি, বিশেষতশ্চ শরদি জাতী-

১। প্রৌঢ়ানুরাগময়ং (ঘ, ৬) ; ২। শ্রীভজহৃদয়ীণাং মনোরথ- (ঘ, ৬) ; ৩। প্রেমরসবিস্তারণরূপ- (ঘ, ৬) ; ৪। হৃদশাসেব (ঘ, ৬) ; ৫। শ্রী-
ব্রজদেবীবর্গাকর্ষণং (ঘ, ৬) ; ৬। সা ক্রীড়া (ঘ, ৬) ।

কুমুদকমলাদীপ্তি বিকসন্তি, তথাপুং ফুল্লমল্লিকা ইতি রাজি-
বিষয়কবিকাসবিশেষাভিপ্রায়েণ। এবমগ্রেহপি 'কুমুদন্তম্' ইতি।
ইত্যুদীপনানি বীক্ষ্য রতিযোগ্য ইতি আলোচ্য যোগমায়া
পর্যায়সচ্চিদানন্দশক্তিবিশেষস্তামুপকরণত্বেনাশ্রিতঃ প্রকটিত-
বান্ সন্, ইতি সর্বলীলাতো বিশেষেণ রাসকীড়ায়াঃ পরমানন্দ-
বিশেষাদিকমভিপ্রেতম্*, সর্বস্তা অপি লীলায়াঃ সচ্চিদানন্দ-
রূপত্বং প্রাগষ্টমাধ্যায়ে বাল্যলীলায়াং বিবৃতমেবাশ্রিত। যদা,
যোগ ঐশ্বর্য্যং তদযুক্তা মায়া দয়া, 'মায়া দন্তে কুপায়াঞ্চ' ইতি
বিশ্বঃ; তামুপাশ্রিত উপাশ্রিতেন প্রাপ্তঃ সন্ রাসকীড়য়া
স্বশৈশ্বর্য্যং কুপাঞ্চ বিস্তারয়ামাসেত্যর্থঃ^২। যদা, অপি-শব্দ-
স্তাত্ৰৈবায়ম্; যোগ আত্মারামতা, মায়া আবরণাঙ্কিকা বা
কাপট্যং বা, যোগযুক্তাঃ মায়ামুপ সামীপ্যেন নিত্যমাশ্রিতো-
হপি, ইতি তদানীং যোগো মায়া চ নাতিষ্ঠ^৩; কিন্তু নিজপদাঙ্ক-
প্রেমসম্পদ্বিস্তারণরূপসত্যত্বাবো ব্যক্তোহভূদিত্যর্থঃ। যদা,
যোগে সংযোগে যা মায়া যজ্ঞপত্নীষি বঞ্চনা তামুপাশ্রিতোহপি,
ইতি তদানীং তস্ত সন্ধমে মায়া ন নিবৃত্তেত্যর্থঃ; সর্বাভিরেব
গোপীভিঃ সহ সাক্ষাৎ সংযোগবিশেষসিদ্ধিঃ, সিদ্ধিং গতাভিরপি
তৎপ্রাপ্তেঃ। যদা, যুক্তি নিত্যং বক্ষসি সংযোগং প্রাপ্নোতীতি
যোগা বা মা লক্ষ্মীশুভ্রাং নিত্যং বর্তমানঃ, তন্না সদা সেব্যমানো-
হপীত্যর্থঃ; ইতি রাসকীড়া তন্না ন সম্পত্তেত, তদুৎকল্লা চ
সেত্যুক্তাভিপ্রেতম্। যদা, যোগায় সংযোগায় মায়াঃ শব্দো যন্তাঃ
সা যোগমায়া বংশী, 'মাণ্ড্যানে শব্দে চ' ইত্যন্ত ঘঞি রূপম্,
তামুপাশ্রিতঃ; যদা, যোগস্ত সংযোগস্ত মায়া মানং পর্য্যাপ্তি-
র্যন্তাঃ সা যোগমায়া শ্রীরাধা, অথবা যোগস্ত সংযোগস্ত মা লক্ষ্মীঃ
সম্পত্তিরিতি যাবৎ, তাং যাতি প্রাপ্নোতীতি যোগমায়া শ্রী-
রাধৈব, তাং মনসা উপাশ্রিতঃ, রাসকীড়য়াস্তদুৎকল্লা, তৎ
পাদ্মে প্রসিদ্ধমেব।

২। এবং নিজরিরংসয়া চন্দ্রমপি প্রাচীদিশা সহ প্রিয়য়েব
রক্তমুত্ততং মত্তমানস্ত শ্রীভগবতো 'ভাবমভিব্যঞ্জয়মিব তদ্রিরংসা-
শ্ররণেনোদিতভাববিশেষঃ প্রাচীদিশা নায়িকয়া সহ চন্দ্রস্ত
নায়কভাবপ্রদর্শনেনোদয়মাহ—তদেতি। যদা মনশ্চক্রে তদানী-
মেব উড়ুনাং তারকাপাং রাজ্জেতি তা অপি তৎপরিবারত্বে-

নোদগুরিতি ধ্বনিতম্, তাসাং চ পূর্ণচন্দ্ররাজ্যাবল্লপ্রকাশতা-
বিবক্ষয়া পরিবারত্বাপেক্ষয়া চোদয়ন্ত গোপতরোক্তিঃ। বিশেষেণ
লিম্পমিতি পূর্ণচন্দ্রাভিপ্রায়েণৈব পূর্ণত্বঞ্চ তস্ত পৌর্ণমাস্তা
কিংবা তন্না বিনাহপি তিথ্যন্তরে ভগবদ্রিরংসাপেক্ষয়া, শব্দমৈ-
রমৃতময়ৈরিত্যর্থঃ, সর্বতাপাপহারিত্বাৎ। স কায়াধূরাশি-
পরিবর্দ্ধনতয়া প্রসিদ্ধঃ। ন কেবলমেবমগুনা প্রাচীদিশ এব
তাপোহপহৃতঃ, কিন্তু সর্বেষাং জনানামপীত্যাহ,—চর্ষণীনা-
মিতি। শুচঃ শরদর্কজসন্তাপহুঃখানি* ; এতচ্চ শ্রীভগবতো
রিরংসোদীপনদ্বারা প্রায়ো গোপকত্বাবগচিরবিরহতাপপ-
নোদনাভিপ্রায়েণ, জগৎপূজ্যানাং তাসাং শুগপনোদনেন
জগতামেব স্বতঃ শুগপনোদনসিদ্ধিঃ। প্রিয়ঃ প্রিয়য়া ইবেতি
সরাগস্ত-সাধুজ্ঞানজ্ঞাদিনাহতোজ্ঞং শ্রীতিবিশেষো^৩ দর্শিতঃ।
অতএব পরিজনানাং শোকাশ্রণি মার্জ্জয়ন্ যথাহসৌ পরমসুখ-
ময়করেণ লিম্পতি। দীর্ঘদর্শন ইত্যনেন পরমৌৎকর্ষ্যং
সুচিতম্, এবং সর্বমিদং শ্রীভগবদ্রিরংসাভির্ভাবন^৪মুহম্॥

৩। ততশ্চ ভাববিশেষাবির্ভাবেন শ্রীগোপীনাং কাক্ষণার্থং
মোহনমস্তমিব বেণুনা কিঞ্চিদঙ্গীতমগারদিত্যাহ—দৃষ্টেতি।
কুমুৎ কুমুদম্, তথা চ বিশ্বঃ—'কুমুদেহপি কুমুৎ প্রোক্তম্' ইতি
তদ্বস্তমিতি, কুমুদানি চ তদানীং বিকসিতানীত্যর্থঃ; অতএব
বক্ষ্যতে শ্রীগোপীভিঃ (ভা^০ ১০।৪৭।৪৩)—'বৃন্দাবনে কুমুদ-
কুন্দশশাঙ্করম্যে' ইতি; যদা, কুঃ পৃথ্বী তস্তা মুং হর্ষঃ, তদ্বস্ত-
মিতি তদুদয়েন সর্বেষামেবানন্দোহভূদিত্যর্থঃ। তত্র হেতবঃ—
অখণ্ডেত্যাদীনি; অখণ্ডমণ্ডলত্বাঙ্গমাননাভিমিতি, লক্ষ্মীমুখ-
স্মরণেন রিরংসা বিভাবিতেতি জ্ঞেয়ম্। নহ্ন রমানং সদা
সংকুঙ্কমাক্তং^৫ চন্দ্রস্ত শুক্ল এব; তৎ কথং তৎসাদৃশম্? তত্রাহ
—নবেতি। এতচ্চ প্রথমোদয়মাত্রবিবক্ষয়া, নবকুঙ্কমস্ত
ভাবোদীপনত্বেনৈব প্রয়োগঃ, এবং কালস্ত রতিযোগ্যতাং
প্রদর্শ্য স্থানস্তাপি দর্শয়তি—বনং চেতি। তস্ত চন্দ্রস্ত কোমলৈঃ
প্রথমোদয়েনাল্লমাত্রপ্রকাশবন্তির্গোভিরভিতো রঞ্জিতং রক্তী-
কৃতমল্লরাগবিষয়ীকৃতং বা। যদা, গোভিরিতি তৃতীয়াস্তং
পদম্, অঞ্জিতং ব্রক্ষিতম্, অত্রাপি স এবার্থঃ, এবং ভাবো-
দীপনমেব দর্শিতম্, কলং মধুরং কিঞ্চিদঙ্গীতম্; যদা, কলং

* ইত্যন্তাং পরং 'যদা, মনোদুঃখানি। ভগবতঃ সর্বশক্ত্যাশ্রয়পরমশক্তিরূপাং তাসামন্যাসেন' ইতি টীকাংশঃ ক-করলিপ্যাং প্রাপ্তঃ।

১। পরমানন্দবিশেষাদিশ্বরূপমভিপ্রেতম্ (ঘ, ৬); ২। বিস্তারিতবানিত্যর্থঃ (ঘ, ৬); ৩। শ্রীতিঃ স্নেহ ইতি যাবৎ রুচিবিশেষো (ক), রুচিবিশেষো
(ঘ, ৬); ৪। রিরংসাভির্ভাবন- (ক, ঘ, ৬); ৫। কুঙ্কমাক্ততয়া রঞ্জিতং (ক)।

যথা শ্রান্তথা জগৌ বেণুনেতি জ্ঞেয়ম্, (ভা^১ ১০।২৯।৪০) 'কাস্ত্রাদ্ভ তে কলপদামৃতবেণুগীত'-ইত্যাদিবক্ষ্যমাণত্বাৎ। বামা ননোহরা দৃশ্যো নেত্রাণি বাসাং পরমসুন্দরীণামিত্যর্থঃ; যদ্বা, বামা কুটীলা দৃক্ দৃষ্টিধামাং পরমবিদম্বানামিত্যর্থঃ। এতচ্চ স্বরূপনিরূপণমাত্রম্, ব্রজস্রীণাং^২ সর্কাসামেব স্বভাবতত্ত্বাদৃশ-ত্বাৎ। ননো হরতি আকর্ষতি সঙ্কেতবিশেষেণ রাগতালাদি-বিশেষেণ বা ননোহরং তদ্বথা শ্রাৎ, ইতি দিনান্তরাপেক্ষয়া তদানীং গানবিশেষোহভিপ্রেতঃ, দিনান্তরেণ বেণুগীতেন তাদৃশত্বাৎ।

৪। তৎ পূর্বোক্তপ্রকারং শ্রীকৃষ্ণবেণুদগতমনসং শ্রী-ভগবদ্বিষয়কং কামং প্রাগ্ভবতমানমেবাধুনা বর্দ্ধয়তীতি তথা তৎ, যতপি বামদৃশাং ননোহরমিত্যনেনানন্দবর্দ্ধনত্বমায়াতমেব, তথাপীযং বিশেষোক্তিসুদৃঢ়তায়বিবক্ষয়া, অনঙ্গশব্দপ্রয়োগশ্চ তাসাং প্রেমরূপকামবিশেষেণ^৩ গ্রাম্যধর্মহেতু-প্রাকৃতকামাংশা-ভাববিবক্ষয়া; যদ্বা, শ্রীভগবদ্বিষয়ত্বেনানঙ্গশ্রুতি সাপ্তীভাবাত্ত-ভিপ্রায়েণেতি দিক্। ব্রজশ্চ ব্রজে বা যাঃ স্ত্রিয়ো নবযুবতন্তাঃ, কৃষ্ণেন পরমাকর্ষকেণ পূর্বমেব গৃহীতমাকৃষ্টমাবিষ্টং বা মানসং মনস্তদীয়াদেশঃ বা বাসাং তাঃ, বিশেষতশ্চেনানীং তাদৃশং গীতং শ্রদ্ধা আজগুঃ। যদ্বা, স্বযুখে মিথঃ সখ্যবতীণামপি তাসামন্তোহত্মগলক্ষিতোত্তমস্বৈ হেতুঃ—কৃষ্ণেতি। তদানীং কৃষ্ণাকৃষ্টচিত্তত্বেন বিচারাপগমাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, তেনৈব প্রেমবিশেষস্বাভাবিক-তদ্বিলাসাত্মক-সাপত্তাস্থ যুথান্তরে প্রাদু-র্ভাবাৎ^৪। যদ্বা, গমনেহত্যন্তস্বরসা তজ্জ্ঞাপনাশক্ভেঃ, অতএব জবেন গমনবেগেন লোলানি কুণ্ডলানি কর্ণভূষণানি বাসাং তাঃ, আজগুরিতি শ্রীবাদরায়ণে: শ্রীকৃষ্ণান্তিকে সৃদৈবাস্থিত্তে: পরিস্ফুট্ভেঃ। কিংবা, তাসাং তদগমনবার্ত্তা ভাববিশেষোদয়েন তন্নিয়িব^৫ স্বস্তাপি তত্র গমনস্ফুট্টা সাক্ষাদিব শ্রীকৃষ্ণ-স্তিকতয়া: পরিস্ফুট্ভেঃ; যদ্বা, আজগুরভিসঞ্চারিত্যর্থঃ। যদ্বা, আসম্যক্ সর্কপরিচ্যাগেন জগুর্ধ্বুরিত্যগ্রে বহুশো বক্ষ্যমাণ-ত্বাৎ, স পরমমোহনবেণুগীতগায়কঃ; যদ্বা, চিরং ব্রতাদিনা-ভীষিতঃ, যতঃ কান্তঃ স্বামী নিজমনোহর ইতি বা; যদ্বা, কস্ত স্তথস্তান্তো নির্ভা যশাৎ সঃ ॥

৫। পরমমোহনতদগীতেন নিজদেহদৈহিকাত্ম্যাপেক্ষা-কর্মলোকধর্মাদিকং পরিত্যজ্য গত ইতি শ্লোকত্রয়া বর্ণয়ন্ তত্রাদৌ কাসাঞ্চিং স্বভ্রাতিকর্মপরিচ্যাগমাহ—দুহস্ত্য ইতি। দুহস্ত্যো গা দোহং দোহনং দুহং বা তদানীমত্র গোপীনাংপি কৃষ্ণার্থং গোদোহনে প্রবৃত্তেঃ; যদ্বা, অন্তর্ভূতপ্যন্তং^৬ দোহয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ। অভিব্যববেণুগীতাভিমুখং যযুঃ, কাস্চিদিতিাদিকং বহুলযুথভেদাপেক্ষয়া^৭ 'বনিতাশতযুথপঃ' ইত্যগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাৎ, তন্তন্নান্যগ্রহণং গৌরবভরাৎ, কিংবা তেবাং স্মরণবিশেষত্বেন^৮ প্রেম-বৈকল্যাপাদনভরাৎ; এতচ্চ শ্রীভাগবতামৃতপূর্ব-খণ্ডে বিবৃতমেব। তথাভিবানে হেতুঃ—সমুংস্বকা: কালবিলম্ব-সহনাসমর্থ্যঃ; এষ হেতুরগ্রেহপি সর্কত্রাহুবর্ত্তাঃ। অপরা ইত্যন্ত পূর্বেণ পরেণাপ্যয়ঃ, এবমগ্রেহপি; অত্বেত্ত্বার্থাত্ম্যাত্ম; যদ্বা, পয়শ্চ ল্যামধিশ্রিত্য অমুদ্বাশ্চ^৯ পক্ষমপি ততো নোত্তর্য্য সংবাং চাধিশ্রিত্যামুদ্বাশ্চৈতি ॥

৬। এবং কাসাঞ্চিং সায়ন্তনমুখ্যকর্মত্বপরিচ্যাগমুক্ত্য। তত্রৈব কাসাঞ্চিল্লোকধর্মতাগং পাদত্রয়া বদন্ তত্রাদৌ কাসা-ঞ্চিং সামান্যবন্ধুভৃত্যাদিপরিচ্যাগমাহ—পরীতি পাদেন। পরি-বেষয়ন্ত্যঃ বন্ধুন্ ভৃত্যাদীংশ্চ প্রতি অনাদিকং সংবিভজ্যাপর্যন্ত্যঃ স্থিতাঃ, তৎ পরিবেষণং হিত্বা যযুরিতি পূর্বেণৈবায়ঃ। যতপো-তদপি সায়ন্তনকৃত্যন্তরেব প্রবিশতি, তথাপি স্রীণাং ভর্ত্ত্ববন্ধু-ভৃত্যাত্ম্যাপেক্ষয়া লোকধর্মত্যাগান্তরেব স্তথং সংগচ্ছেতেতি দিক্। অমুপেক্ষ্যাণামপি পরিচ্যাগং কাসাঞ্চিদাহ—পায়য়ন্ত্যঃ ইতি পাদাভ্যাম্। হিত্যেতান্নবর্ত্ততে, শিশূন্ ভগিনীপুত্রাদীন-হিত্বা। এবং লোকপরিচ্যাগমুক্ত্য। ধর্মপরিচ্যাগমাহ—শুশ্রবন্ত্যঃ শুশ্রবমাণাঃ, অনাত্ত্বার্থোক্ষোদকার্পণাদিনা সেবমানাঃ, অশ্রবন্ত্যঃ আশ্রয়ন্ত্য ইত্যন্তর্ভূতপ্যন্ত্যঃ, পুতীন-ভোজয়ন্ত্যো ভোজনং-ভোজয়িত্বম্; যদ্বা, এবং পূর্বং ধর্মাদিপরাণামপি পরমসতীনাং লোকধর্মত্যাগ উক্তঃ। কাসাঞ্চিদেহাপেক্ষাত্যাগমাহ—অশ্রবন্ত্য ইতি পাদৈস্তিভিঃ। অশ্রবন্ত্যো ভুজানাঃ, এবং ভোজন-ত্যাগেন ভগবৎপ্রীণনশ্চ দেহশ্রোপেক্ষাক্তা। অনেন তৎপ্রেমা-বিষ্টেণু দৈহিকশুদ্ধাশুদ্ধিবিচারো নাস্তীতি গম্যতে। লিম্পন্ত্য-শ্চন্দনপঙ্কাদিনা নিজদেহাত্মলেপনং কুর্কত্যাং, লেপনাদিক-

১। ব্রজানানাং (ঘ,ঙ); ২। কামবিশেষেণ (গ); ৩। সাপত্তাস্থাত্ম্যে আবির্ভাবাৎ (গ); ৪। তাসামিব (ঘ,ঙ); ৫। অন্তর্ভূতপ্যার্থবাৎ (ক); ৬। যুথভেদবিবক্ষয়া (ক); ৭। স্মরণবিশেষকৃষ্ণেন (ঘ,ঙ); ৮। অমুদ্বাশ্য (ক)।

মপাশ্চেতি জ্ঞেয়ম্। এবং ভোগসংস্কারস্তাপি ত্যাগেন দেহো-
পেক্ষা সিদ্ধিব।

৭। কাসাঞ্চিৎ চ পরমোংকর্য শ্রীভগবৎসন্তোষণার্থ-তদ-
ভঙ্গনসাধননিজাঙ্গভূষণপরিত্যাগমপ্যাহ—লিম্পন্ত্য ইত্যাদিনা।
লিম্পন্ত্যোহুদ্রাগং কুর্ক্বত্যঃ, লেপনাদিকমপ্যাপাশ্চেতি জ্ঞেয়ম্।
অত্যা ইত্যন্ত লিম্পন্ত্য ইতি পদত্রয়োদয়ঃ। তত্রৈব হেতুঃ
দর্শয়ন্ কিং বক্তব্যম্? দৈহিকদেহাত্মপেক্ষা পরিভাষ্যেতি কাসা-
ঞ্চিৎ দেহাবিস্তৃতিরপি জাতেত্যাহ—ব্যত্যন্তেতি। পূর্বোক্ত-
সর্বত্যাগভাবকস্তোংস্কৃত্য বিভ্রাম্যোংয়মভাবঃ; যথোক্তম্
(উ^০ নী^০ ১১৩৯)—‘বল্লভ-প্রাপ্তিবেলায়াং মদনাবেশ-
সমুৎপাদঃ। বিভ্রাম্যো হারমাল্যাভিভূষাংহানবিপর্যয়ঃ।’ ইতি।
অনেন তদ্বিধানাং প্রেম ভগবতা যথাপেক্ষিতং ন তথা
বেশাদীতি গম্যতে, কিন্তু পশ্চাত্তেনৈব পরিহন্ত স্বয়ং যথাবৎ
পরিধাপিতমিতি জ্ঞেয়ম্। এবং দোহনাদীনামেষামবশ্যাপেক্ষ্য-
ত্বেন যথোক্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্ভূম্^১। যদা, কেবলমত্র প্রারব্ধনিজ-
নিজকর্মপরিত্যাগ এব তাংপর্যম্, তত্র চ ব্যত্যন্তবজ্রাভরণেষে
বজ্রাদিধারণরীতিত্যাগ এব; সর্বত্র চ তত্র তত্র হেতুঃ—কৃষ্ণ-
গৃহীতমানসা ইতি। সমুংস্কা ইতি চ প্রোক্তম্; এবং সর্বা
অপি কৃষ্ণা পরমাকর্ষকস্ত শ্রামহন্দরস্ত শ্রীষশোদানন্দনস্ত^২
অস্তিকমেব যযুঃ। ন তু লজ্জাদিনা বিদ্ভাদিনা বা দূরে তদ্ব-
রিত্যর্থঃ, পরমমোহিতত্বাৎ। যতপি স যত্র কান্তস্তজ্রাজ্জগু-
রিত্যনেন তদস্তিকগমনমেবোক্তম্, তথাপি পরমমোহেনাতি-
বেগেনাত্যন্তনিকটগমনবিবক্ষয়া পুনর্বিশেষোক্তিরিতি দিক্।

৮। অধুনা স্বীয়ৈঃ প্রবোধ্যমানানামপি শ্রীভগবদপহৃত-
চিত্ততয়া তাসামশেষবিচারান্তর্কানমাহ—তা ইতি। সর্বা এব
তাঃ পত্যাতিভির্বার্যমাণাঃ ধর্মপ্রদর্শনাদিনা হস্তধারণাদিনা চ
গন্তুঃ নিরুধ্যমানা অপি ন গ্ৰবর্তন্ত, কিন্তু যযুরেবেত্যর্থঃ।
কুতঃ? মোহিতা হতবিবেকাঃ; তৎ কুতঃ? গোবিন্দেন
গোকুলেন্দ্রেন; যদা, গা ইন্দ্রিয়াণি ঈশ্বরেন বিন্দতীতি তথা,
ভেনাপহৃত আত্মা চিত্তং বাসাং তাঃ, মহত্তমেনাপহৃতে দ্রব্যে
স্বপ্নানাম্, পক্ষান্তরে চ অন্তরীখরেণ মহানোহনেন প্রাণকোটি-
প্রেষ্টেনান্তরপহৃতে বাহ্যনামন্তেষাং তৎপ্রত্যর্পণসামর্থ্যাভাবাৎ;
অত্র প্রবাহবেগনীয়মানা নৌর্ধ্বা তটস্থানাং তিষ্ঠ তিষ্ঠেত্যা-
দ্যুক্ত্যা নাবারুঢ়ানাং বা নৌধরণেনাপি ন তিষ্ঠেদিতি দৃষ্টান্তো

দ্রষ্টব্যঃ। গোবিন্দেনাপহৃত আকৃষ্ট আত্মা জীবাত্মো বাসামিতি
নিবৃত্তৌ জীবেন বিচ্ছেদঃ শ্রাদিতি জীবনার্থমেব গতা ইতি
শ্লেষার্থঃ; তত্রাদৌ পতিভিরিতি তেবাং পত্নীপুত্ৰপুত্রভাগিভ্যে
মুখ্যত্বাৎ, ততশ্চ কেবলং কথ্যবৈশিষ্ট্যেণ দোষস্পর্শাৎ স্নেহাচ্চ
পিতৃভিঃ, ততশ্চ দুর্দ্বীর্জিভ্যাং স্নেহবিশেষাচ্চ ভ্রাতৃভিঃ, ততশ্চ
কুলদোষণক্ষয়া বন্ধুভিরিতি ‘রক্ষেৎ কথ্যং পিতা প্রৌঢ়াং পতিঃ
পুত্রস্ত বান্দকে। অভাবে জাতয়ন্তেবং ন স্বাতন্ত্র্যং কচিৎ
স্ত্রিয়ঃ।’ ইতি স্বত্ব্যুক্তাস্বত্বারো রক্ষকা অত্রোক্তাঃ, তত্র প্রায়ঃ
পুত্রাংপুত্রেরত্র পুত্রা নোক্তাঃ, পত্যাাদীনাং চৈবাং যথোক্তরং
ন্যানন্তমূহম্, তাসামুত্তরোত্তরং তত্তদন্ততাসম্বন্ধয়োন্নত্বাৎ,
তথাপি পূর্বপূর্বেষাং নিবারণে প্রবৃত্তাবপি পরপরেবাং তত্র
প্রবৃত্তিঃ কুটুম্বসমুদায়তাপেক্ষয়া; যদা, পূর্বপূর্বৈঃ পরিত্যাগে
ক্লুতে পরপরাশ্রয়ণশক্ষয়া তৈস্তে ক্রমেণ নিবারণম্। যদা, তদ-
দস্তিকবর্ত্তিভিঃ পতিভিঃ কাঞ্চিৎ পিত্রাদিভিঃ কাঞ্চন তত্র চ
পতিভিঃ পত্ন্যা এব পিত্রাদিভিঃ প্রায়োহবিবাহিতাঃ স্ববাসিত্যশ্চ
পুত্র্য ইতি বিবেচনীয়ম্, অতঃ সমানম্।

৯। যদি চ তাস্তাদৃশবিন্মেন নিবারিতা^৩ অভবিগ্য়ন, তর্হি
সন্ত এব দশমীং দশামগনিগ্য়নিতি তাসাং সর্কাসামেব ভাব-
বিশেষঃ দৃষ্টান্তেনৈব প্রদর্শয়ন্ কাসাঞ্চিদবস্থাবিশেষমাহ—
অন্তরিতি জিভিঃ। কাঞ্চিৎ মহালক্ষ্যংশভূতাঃ সাধনসিদ্ধা বা
গৃহমধ্যস্থিতাঃ, অতএব নামগাত্রপত্যাতিভির্বারাদিনিরোধাৎ;
যদা, পিত্রাদীনাং দ্বারদেশোপবেশায় লক্কো বিশিষ্টঃ শ্রীভগব-
দভিসরণযোগ্যঃ; যদা, অত্গোগোপীবং বীণাং পক্ষিণামিবাতিশীঘ্র-
গমনার্থং নির্গমো বহির্নিঃসরণং পশ্চ বা, যদা, বেঃ পক্ষিণোহপি
নির্গমো যস্মাং ছিত্রাত্তাদৃশমপি বাভিস্তাঃ, অতএব কৃষ্ণং নিজ-
চিত্তাকর্ষকং পরমানন্দঘনমুষ্টিং বা দধ্যাবিশেষতশ্চিত্তগ্য়ামাস্তঃ,
(ভা^১ ১০৩১১৩) ‘ধ্যোয়মাপদি’ ইত্যাদ্যুক্ত-ত্য়ানেন, তন্মহাপ-
গ্নিস্তারার্থং কিংবা অভীষ্টাপ্রাপ্ত্যা স্বত এব তচ্চিত্তাবিশে-
ষোংপত্তেঃ; কথং দধ্যাঃ? তস্ত প্রস্তুতস্ত শ্রীকৃষ্ণেন সহ বিলাসস্ত
কিংবা স্ত্গোগোপ্যস্ত সন্তোগস্ত বা ভাবনা তয়া যুক্তাঃ সংযুক্তাঃ
যোগবতো বা সত্যঃ। কিঞ্চ, গীলিতলোচনা অর্দ্ধমুদ্রিত-
নেত্রাঃ সত্য ইত্যর্থঃ; যদা, দুঃখবিশেষেণ ধ্যানবিশেষেণ^৪ বা
মুদ্রিতনেত্রাঃ সত্যঃ; যদা, গীলিতমস্তর্হিতং লোচনমত্য়াদেশ-
জ্ঞানং বাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ।

১। -সুক্তম্ (ক); ২। শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনস্ত (ঘ, ঙ); ৩। যদি চ তদ্বিন্মেন বারিতা (গ); ৪। ধ্যানাবেশেন (ঘ, ঙ)।

১০-১১। ততশ্চ সত্ত্ব এব শ্রীকৃষ্ণেন সহ সংযোগং প্রাপ্তা ইত্যাহ দুঃসহেতি দ্বাভ্যাম্। ধ্যানেন বিশেষতঃ স্তম্ভপঞ্চাদি-
পরিষ্কৃত্য দুঃসহঃ প্রেষ্টবিরহঃ, অতএব তেন তীব্রতাপস্তেন
ধূতান্ডভাঃ, পরমাত্মানমপি তং কৃষ্ণং জারবৃন্দ্যৈব প্রেমাদি-
বিশেষণে সদা জরয়তীতি জার উপপতিতদ্ব্যুত্যা তদ্বাবেনৈব,
ন তু পরমাত্মবুদ্ধ্যা সঙ্গতাঃ সম্যক্ প্রাপ্তাস্তেন সহ মিলিতা
ইত্যর্থঃ, ইতি নিত্যপরমপ্রেমসঙ্গোহভিপ্রেতঃ। কথং গুণময়ং
দেহং জহঃ? কিন্তু গুণাতীতং নিত্যভগবৎপ্রেমসঙ্গতিযোগ্যং
দেহং প্রাপুরিত্যর্থঃ। সচ্চিদানন্দঘনরূপপ্রাপ্ত্যা সঙ্গতা ইতি
ভাবঃ। সঙ্গতিশ্চ নিত্যবক্ষ্যঃস্থলস্থশ্রীবৎ মহাশক্ত্যাদিবদ্বা নিত্য-
সংযোগলক্ষণা জ্ঞেয়া, তত্রাপি জারবৃদ্ধ্যা সঙ্গতত্বাদিশেষঃ
কশ্চিদুহঃ, তথা চোদ্ধবদ্বারা শ্রীভগবদুক্তো (ভা^০ ১০। ৭।৩৭)
—‘যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনেহস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ।
অলঙ্কারাঃ কল্যাণো মা পূর্নদীর্ঘ্যচিন্তয়া।’ ইতি। অত্র চ
কল্যাণ্য ইত্যেনে মদীর্ঘ্যচিন্তয়েত্যেনে চ প্রাপ্তিবিশেষ
এবাভিপ্রেতঃ, তচ্চাগ্রে তত্রৈব ব্যক্তং ভাবি, অত্বেবাব্যক্তিত-
মেব। তত্র দুঃসহ-শব্দেন তীব্র-শব্দেন চানন্তকোটিকল্পে মহা-
নরকাদিভোগৈর্বাংস্তাপস্ততোহপি কোটিগুণতাপঃ স্ফুটতে,
তথা অচ্যুত-শব্দেন নিবৃত্তি-শব্দেন চ অনন্তকোটিকল্পে
সাম্রাজ্য-স্বারাজ্যাদিভোগৈর্বাং স্বখং মোক্ষস্বখং চ ততোহধিক-
মপি তং স্বখং ধ্বংসতে। শ্রীভগবদাল্পেব স্বখমহাদেশ্বতঃসর্বস্ব
কণমাত্ররূপত্বাৎ, তত্র চ শ্রীভগবৎসম্বন্ধেন তত্ত্বদাসনাক্ষয়োহপি
জ্ঞেয়ঃ, অতএব প্রক্ষীণেতি প্র-শব্দঃ, তথা অন্তঃস্থং নাম শ্রী-
ভগবন্তিসংযোগপ্রতিবন্ধক-কর্মবিশেষ এব, মঙ্গলঞ্চ মানাদি
শ্রীভগবদনুগম্যদিজ্ঞত্বস্বখবিশেষহেতুঃ সংকর্মবিশেষঃ, তত্ত্ব-
প্রক্ষরশ্চ নিত্যসংযোগসিদ্ধেঃ, অতএব বিরহেণ মানাদিনা চ
সম্পত্তমানপ্রেমানন্দবিশেষাভাবাং তাসামত্রস্থিতাভ্যোহুত্যাভাঃ
সৌভাগ্যে ন্যূনতোহা। অথবা ততশ্চ সর্বসদৃশগুণময়মপি দেহং
সত্ত্বো জহঃ, পত্যাতিভির্গৃহান্তমিক্ষেদেন তেন শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তেঃ,
অতন্তদযোগ্যদেহান্তরেণ তং শ্রীনন্দকিশোরমেব^১ সঙ্গতা
ইত্যর্থঃ। কুতঃ? পরমাত্মানং পরমপ্রিয়মিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ

—জারবৃন্দোতি। অত্বে সমানম্। যদ্বা, ধ্যানপ্রভাবেণ সত্ত্বঃ
প্রকর্ষণে ক্ষীণানি বন্ধনানি পত্যাতিদ্রুতদ্বারবন্ধা যাসাং তথা-
ভূতা অপি গুণময়ং সর্বসদৃশগুণময়মপি দেহং জহঃ, দুঃসহো যঃ
প্রেষ্টশ্চ প্রিয়তমশ্চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ বিরহঃ, অতএব তেন বস্তীব্রতাপঃ,
অন্তর্মহাজরস্তেন ধূতা নষ্টা আশু শীঘ্রম্, যদ্বা, আশু অভিনবা
ভা কান্তির্বাং তাঃ; কিন্তু, ধ্যানে ধ্যানেন বা হেতুনা প্রাপ্তঃ
সঙ্গতো যোহচ্যুতঃ, যয়া পরোক্ষং ভজতেত্যাদি-তদ্বচনপ্রানাগ্যেন
বিরহেহপি চ্যুতিরহিতো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণশ্চ, কিংবা অচ্যুতেন
অবিচ্ছিন্নেন, অর্থাৎ প্রেষ্টশ্চৈবাল্পেণ বা নিবৃত্তিঃ পরমস্বখং
কিংবা আল্পেবরূপা নিবৃত্তিস্তয়া ধ্যানবিশেষেণৈব সাক্ষাৎ-
সন্তোগস্বখময়ত্বেন প্রতীতমানয়া নিবৃত্ত্যা বিশিষ্টা অপি জহঃ;
কুতঃ? ক্ষীণমঙ্গলা অন্তর্গৃহে নিরোধ্য পত্যাতিভির্গৃহাদিনা
বহিনিঃসরণার্থোত্তমে ভিত্তিকপাটাদিসংসর্গেণ বা নষ্টতিলকাদি-
মঙ্গলাঃ^২, মহোত্তাপজর্জরত্বাৎ কান্তিবিনাশেন তিলকাদিক্ষয়েণ
চ তাদৃশ্ মলিন-প্রক্ষীণদেহশ্চ শ্রীভগবৎসেবায়ামযোগ্যত্বমননা-
দিত্যর্থঃ। যদ্বা, প্রেল্লেষেণ ধ্যানপ্রাপ্ত্যচ্যুতাল্পেবনিবৃত্ত্যা অক্ষীণং
ক্ষয়মপ্রাপ্তং মঙ্গলং রাসকীড়াবিলক্ষণং^৩ বা বাসাং তরৈবাবেশ-
রতিস্বখসিদ্ধেঃ, তথাভূতা অপি জহঃ; কুতঃ? দুঃসহপ্রেষ্ট-
বিরহতীব্রতাপেন ধূতম্, ধূতির্নিধুননং পীড়নমিতি যাবৎ,
তদেবান্তঃস্বভাবমঙ্গলং মহাদৌর্ভাগ্যং বা বাসাং তাঃ, পুনবিরহভয়া-
দিত্যর্থঃ^৪। যদ্বা, ধূতা কম্পিতা অপগতা আশুঃ শীঘ্রা অবিলম্বে^৫
ভা প্রতিভা যাসাম্; অত্যন্তবিরহতাপেন বিচারাপগমাদিতি
ভাবঃ। অতএব সত্ত্বঃ প্রক্ষীণবন্ধনাঃ, সত্ত্বঃ সপদি প্রকর্ষণে ক্ষীণং
বন্ধনমাশাবন্ধো যাসাম্, দেহরক্ষয়া রাসাদিকেলিং প্রাপ্যাম
ইত্যাশাবন্ধোহপি নষ্ট ইতি ভাবঃ^৬। অত্থথা অত্বেগোপীবৎ
শ্রীবৃন্দাবনে ব্রজাস্তঃসাক্ষাদবস্থিত্যদিপরিভাষাযোগঃ, অতএব
তাভ্যোহত্র নিবসন্তীনাং শ্রীগোপীনাং^৭ সৌভাগ্যমধিকমেব,
কেবলং নিত্যসংযোগেন বিরহদুঃখাভাবাৎ, কৈশ্চিন্দাবিশেষে-
ণাতৃপ্তাত্তাঃ প্রশংসন্তে। বিরহেহপি প্রেমবিশেষোদয়েনানন্দ-
বিশেষঃ সাদৃশ্যে শ্রীভাগবতায়ুতে বিবৃতমেবান্তি। যদ্বা,
জহরন্তর্থাপয়ামাস্; যদ্বা, তং পরমাত্মানং জারবৃন্দ্যৈব সঙ্গমা-

* ‘পুনবিরহভয়াদিত্যর্থঃ’ ইত্যত্র ‘কণমপি মহাকল্পকোট্যধিকং কুর্বাণাত্মাদসমোদ্ধিতুঃখভরায়হাতীতেরিত্যর্থঃ’ ইতি ‘ব-স্ত’-গ্রন্থয়োঃ পাঠান্তরম্।

+ ‘অতএব সত্ত্বঃ.....নষ্ট ইতি ভাবঃ।’ ইতি ‘ক-গ’-করলিপ্যোদ্যন্তি।

১। শ্রীব্রজেশ্বরকিশোরমেব (ঘ, ৬) ; ২। নষ্টতিলক-পত্রাবলী-মালাদিমঙ্গলাঃ (ঘ, ৬) ; ৩। সর্বাতীতপ্রাপকসংকর্মশব্দকলং রাসকীড়াবিলক্ষণং (ঘ, ৬) ; ৪। আশুবিলম্বা তাত্ কালিকী (ঘ, ৬) ; ৫। শ্রীব্রজদেবীনাং (ঘ, ৬)।

সক্তিং প্রাপ্তা অপি । হুঃসহ-প্রেষ্ঠ-বিরহ-তীব্র-তাপেনৈব ধূতা-
 শুভাঃ ধূতঃ বিনাশিতঃ জগতামেবাস্তভং তাপত্রয়ং যাভিঃ,
 তাদৃকতাপবিশেষশ্চ শ্রীভগবদীয়-গাঢ়প্ৰেমোদ্রেকময়ত্বাং জগ-
 ত্তাপত্রয়নাশকত্বম্, তথা ধ্যানপ্রাপ্তাচ্যুতাল্পেঘনিবৃত্ত্যা অক্ষীণ-
 মঙ্গলাঃ, অক্ষীণঃ পুষ্টঃ বৃদ্ধিমেব গতং জগতাং মঙ্গলং
 যাভ্যঃ, তাদৃগ্ধ্যানস্ত জগতামভ্যুদয়কারিত্বানন্দলব্ধিকারিত্বম্,
 এবম্ভূতাঃ সত্যো গুণময়ং দেহং জহুঃ । গুণা ভাবান্ত্রাস্তরা
 ভাবা আৰ্জ্জব-স্বৈৰ্ঘ্য-মার্দ্দব-বহির্নিষ্ক্রমোপায়াজ্ঞতা-গুরুজ্ঞানাদি-
 সঙ্কোচাদয়ঃ, বাহ্যঃ সন্তুগতা-গৃহাস্তৃহতা-বদ্ধতাদয়ঃ, তন্ময়ং তৎ-
 প্রধানং দেহং জহুরিতি ; তত্তদ্ভাবতাগ এবাত্র দেহতাগ
 উক্তঃ ; যথা সৃষ্টিপ্রসঙ্গে ব্রহ্মণস্তত্ত্বেভাবতাগ এব দেহতাগ
 ইতি তৃতীয়স্কন্ধে কথিতম্ । অতঃ প্রক্ষীণবন্ধনাঃ প্রক্ষীণানি
 বন্ধনানি দিনান্তরে শ্রীভগবৎকেলিপ্রাপ্তৌ প্রতিবন্ধা আস্তরা
 বাহ্য আৰ্জ্জব-সন্তুগাদয়ো যাসাং তত্রাত্তৌ অচ্যুতাল্পেঘনিবৃত্ত্যা
 কালক্ষেপাদলঙ্কারাসাঃ কল্যাণ্য ইতি *, এবং জ্ঞানেন মোক্ষো
 ভবেৎ ; শ্রীতিভক্ত্যা বৈকুণ্ঠলোকঃ† প্রেমণা‡ চ শ্রীভগবদ্বশী-
 করণম্, তত্র চ জারতর্যো§ প্রেমবিশেষণে নিত্যপ্রেষ্ঠতয়া ব্রজে
 সংযোগ ইতি সিদ্ধান্তঃ । অতস্তাদৃশভাবোৎপত্তয়ে রাসক्रीড়া
 সৰ্ব্বথা সৰ্বৈঃ সেব্যোতি তাৎপর্যম্ ॥

১২ । শ্রীযুক্তঃ পরীক্ষিত্যন্তেষাং পরীক্ষণার্থমিবোবাচ,
 ন চাজ্ঞানেন সংশয়াদিতি ভাবঃ । পরং কেবলং কাস্তং পতিং¶
 হৃন্দয়ং বা ; যদ্বা, পরং কাস্তং রমণং জারমিত্যর্থঃ । অতএব
 গুণেষু তস্ম সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-বৈদম্ব্য-কারুণ্যাদিষেব, ন তু তস্মৈ
 ধীবুদ্ধিধীসাং তাসাং গুণপ্রবাহঃ সংসারস্ত্রোপারমো নিবৃত্তিঃ
 কথং ভবতি ? সৰ্ব্বপুরুষার্থচূড়ামণির্মোক্ষঃ কথং ঘটেত ? (শ্বে^৭
 ৩৮) 'তমেব বিদিত্বাত্মত্বমেতি' ইত্যাদি-শ্রুতিপ্রামাণ্যেন
 ভগবন্তব্জ্ঞানেনৈব সংসারনিবৃত্তিসিদ্ধিঃ । মোক্ষস্ত সৰ্ব্বতঃ
 শ্রেষ্ঠতামনেন দৌর্ভাগমভিপ্রেত্য ; কিংবা মোক্ষস্ত সাধনং
 শাস্ত্রে যদুক্তং তদভাবমবেক্ষ্যায়ঃ প্রশ্নঃ । যদ্বা, পরং কাস্তং
 কন্দর্পকোটিনোহরমাঝকোটিপ্রেষ্ঠং বা, অতএব গুণেষু তস্ম

সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-বৈদম্ব্যাহুরাগাদিষেব, ন তু স্বস্বরূপস্বৈ ধীধীসাং
 তাসাং ত্বীগীকৃতমোক্ষৈঃ সন্তুজ্ঞৈরপি সেব্য-পাদানাং শ্রীকৃষ্ণ-
 প্রেমসীমানতিফল্লতমো মোক্ষঃ কথং সম্ভবেদিতি মোক্ষস্ত্রুতি-
 তুচ্ছতামননাদয়ঃ প্রশ্নঃ † । যুনে ! হে সৰ্ব্বজ্ঞ ! ইতি তদবৃত্তং
 ত্বয়া জায়ত এব, অতস্তৎপরিহারস্বয়ৈব কর্ত্ত্বং শক্যত ইতি
 ভাবঃ । কিন্তু বস্তুতস্ত 'নাথ যোনিসহশ্রেষু' ইতি 'অয়ি ভক্তস্ত
 কীটোহপি', 'ভূয়াস জন্মজন্মহ' ইত্যাদি-বচনৈরুক্তানাং ভক্তা-
 বেব তাৎপৰ্য্যেণ ভক্তিবৃদ্ধার্থং জন্মাদিপ্রার্থনাং জন্মাদিলক্ষণ-
 সংসারোপারমোহুচিতঃ, অতো নির্বেদাদিনা ভক্তিপুষ্টিং‡ হেতু-
 গুণময়দেহতাগেন গুণাতীতদেহগ্রহণমপ্যব্যক্তমেবেতি সদ্-
 গুণময়তাপক্ষে গুণধিয়াং গুণজ্ঞানামিত্যর্থঃ । গুণানাং শ্রীভগবৎ-
 সন্তোষণরূপলাবণ্যাদীনাং প্রবাহো যস্মিন্ দেহে তত্রোপারমঃ
 কথং স্ত্রাং, শ্রীভগবৎসেবায়াং দেহস্ত্রাযোগ্যত্বমননাং, অসমোদ্ধ-
 হুঃখভরান্না তাসাং তাদৃশদেহত্যাগাবোগাং ; যদ্বা, গুণেষু
 শ্রীকৃষ্ণস্ত লাবণ্যনোরভ্যাতিষু রাসক्रीড়াতিষু বা ধীধীসাং
 তাসামপি গুণোহন্তগোপীবচ্ছীবৃন্দাবনে ব্রজাস্তঃসাক্ষামিবাসাদি-
 লক্ষণঃ রাসক्रीড়াদিলক্ষণো বা সৌভাগ্যবিশেষত্বস্ত প্রবাহঃ,
 আবৃত্ত্যা নিত্যনূতনতয়া বা পরম্পরা তত্রোপারমঃ কথং স্ত্রাং,
 সৰ্ব্বসদ্গুণময়দেহতাগেন তদসিদ্ধিঃ ? কিঞ্চ, বিচারাত্তপগমাং
 তাভিত্যজ্ঞানস্তাপি তাদৃশদেহস্ত তাদৃশনিজস্বভাবেন কথং
 পাতঃ স্ত্রাদিত্যর্থঃ ‡ ॥

১৩ । শ্রীযুক্তঃ শুক ইতি কিঞ্চিদমর্ষাদিনা¶ অব্যক্ত-
 বাক্তয়া কথনেন শুকতুল্যস্ত্রাং ; এবমগ্রে চ বিবেচনীয়ম্ ; কিন্তু
 রাজানং স্বাভিপ্রায়বিদং জানন্নপি তদব্যাজেন তৎপ্রশ্নহেতুন্
 হৈতুকান্ কাংশ্চিচ্ছুদ্বিশ্চ জুধ্যামিব প্রত্যাহ—উক্তমিতি তত্র §
 প্রথমপক্ষে ভক্তানাং সংসারোপারমেহপি রাজ্ঞঃ শঙ্কয়া শ্রী-
 ভগবন্মাহাত্ম্যো ভাবদসম্ভাবনোৎপত্তেঃ জুধ্যামিব প্রত্যাহ—
 উক্তমিতি । হৃষীকেশং সৰ্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তিপ্রদত্বেন পরমোপকারিণ-
 মপি ; যদ্বা, হৃষী তৃণবিশেষত্বৎ সৃষ্টিদীর্ঘবিরলাঃ, কিংবা,
 হৃদ্যো রশ্ময়স্তদ্বদীপ্তিমন্তো বহলাশ্চ কেশা যস্ত তং পরমসুন্দর-

* 'যদ্বা, ভ্রহ্মরত্নপরিমাণম্.....কল্যাণ্য ইতি' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলি:প্যার্নাস্তি । † 'মোক্ষস্ত সৰ্ব্বতঃ.....মননাদয়ঃ প্রশ্নঃ।' ইতি
 টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলি:প্যার্নাস্তি । ‡ ইত্যস্তাং পরং 'ইতি রাজ্ঞঃ প্রশ্নস্তার্থত্বয়েণ পক্ষত্রয়ম্' ইতি 'য-ঙ'-গ্রন্থোক্তোক্তিরিত্যুপাধিঃ । § 'কিন্তু রাজানঃ.....
 উক্তমিতি । তত্র' ইতি 'ক-গ'-করলি:প্যার্নাস্তি ।

১ । শ্রীতিভক্ত্যানি বৈকুণ্ঠলোকাদিপ্রাপ্তিঃ (ঘ, ৬) ; ২ । সখাপ্ৰেমাদিনা (ঘ, ৬) ; ৩ । সমর্চন (ঘ, ৬) ; ৪ । প্রিয়ং (ঘ, ৬) ; ৫ । ভাবপুষ্টি-
 (ঘ, ৬) ; ৬ । ক্রোধমুজাদিনা (ঘ, ৬) ।

মিত্যর্থঃ। তাদৃশমপি কৃষ্ণং দ্বিঘ্নমপি চৈত্য়ঃ শিশুপালঃ সিদ্ধিঃ
 গুণাতীত-সচ্চিদানন্দবিগ্রহপ্রাপ্তিলক্ষণাম্; বদ্য, নিজাভীষ্টসিদ্ধিঃ
 পুনর্ভগবৎপার্বদলক্ষণাং * মুক্তিং গতঃ প্রাপ্তো যথাবদেতৎ
 পুরস্তাং পূর্বে সপ্তমঙ্কে তে তুভ্যমুক্তমেব। শকটাপঃ
 শয়নে শকটপাতশব্দটাদ্বিমুক্ততয়াহংকাং পুনর্জাত ইবেত্যধো-
 ক্ষজঃ, শ্রীযশোদানন্দনঃ প্রিয়ো যাসান্তান্তস্ত বা প্রিয়াঃ সিদ্ধিঃ
 বাস্তীতি কিমু বক্তব্যমিত্যর্থঃ, অভিপ্রায়ৈশ্বৰ্য্যজ্ঞিতমেব, অতঃ
 প্রিয়তমবিরহভয়েন তাভির্ভক্তানভীষ্টোহপি জন্মাদিধ্বংসঃ
 স্বীকৃত ইতি সিদ্ধান্তঃ। দ্বিতীয়পক্ষে চৈত্য়োহপি নিজাভীষ্টসিদ্ধিঃ
 প্রাপ্তঃ। অধোক্ষজপ্রিয়াস্ত পুনবিরহভয়েনাভীষ্টস্ত নিত্য তৎ-
 সংযোগস্ত সিদ্ধিঃ প্রাপ্যাস্তীতি কিমু বক্তব্যমিতি। তথা
 জঃসহবিরহাভিভয়েনৈব তাদৃশদেহশ্যাপি ত্যাগ ইতি পরিহারঃ।
 অহো জন্মত্রয়াত্ত্বপ্রাপকমুনিশাপাশ্চে চৈত্য়ঃ, শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়ত্বেন
 চ গোপাঃ সিদ্ধিঃ যাতা ইতি কিং বক্তব্যম্?। গুণাতীত-
 সচ্চিদানন্দবিগ্রহপ্রাপ্তিলক্ষণাং ন তু বিদেহকৈবল্যরূপাং প্রাপ্তঃ,
 কৃষ্ণপ্রিয়াস্ত তাদৃশীং সিদ্ধিঃ বাস্তীতি কিমুত বক্তব্যম্? অতঃ
 প্রেমবিশেষোৎসেককৃতাং প্রেষ্ঠবিরহজ্ঞোভাতিশয়াস্তীতাভি-
 তাভিজ্ঞানাদিধ্বংসঃ স্বীকৃতঃ। যত্বে গুণাতীতদেহগ্রহণং
 ভক্তানামপায়ুক্তমিতি তত্র সदैত্য়েন ভাবিতং ভাববিশেষঃ
 সর্বোত্তমবুদ্ধ্যা বৃহন্ত্যা ভক্তবিশেষেভ্যো গুণাতীতদেহঃ প্রেম-
 বিবর্তবিশেষাভাবাং প্রায়ো ন রোচতে, শ্রীভগবৎপ্রেমসীমান্ত
 প্রণয়েনোন্নতমনসাং তত্র নাতিহানিরিতি। তৃতীয়পক্ষে—
 হ্রবীকেশং দ্বিঘ্নমপি চৈত্য়ঃ সিদ্ধিঃ নিজাভীষ্টস্ত পুষ্টিঃ পুনর্ভগবৎ-
 পার্বদলক্ষণাং প্রাপ্তঃ, ইত্যত্র হ্রবীকেশনামসামান্যস্ত শ্রীভগবৎ-
 স্বরূপস্ত বাচকম্, অধোক্ষজ-নাম তু প্রোক্তনিকৃন্তা বিশেষস্ত
 তৎস্বরূপস্ত, অতস্তস্তাবতারেভ্যোহবতারিণশ্চ কামপাদিকাং
 নাধুরীং প্রকটয়তঃ শ্রীব্রজরাজকুমারস্ত প্রিয়াঃ পরমমধুরপ্রেম-
 শালিষ্ঠঃ সর্বদা যথাবদন্তব্রজদেব্য ইব ব্রজাবস্থানেনাভীষ্টস্ত
 ব্রজে প্রেমবিনাসাদেঃ সিদ্ধিঃ প্রাপ্যাস্তীতি কিমু বক্তব্যম্।
 এতত্ত্ব হানমন্তর্দ্বানতয়া লক্ষয়তা কিংবা ভবত্যাগমেব দেহ-
 ত্যাগতয়া ব্যঞ্জয়তা ময়া স্মৃতিতমপি ভবদ্বিধৈর্নাবধারিতমিতি
 সর্বমনবত্তম্।

১৪। যথাকথঞ্চিসংসদ্বন্ধেনাপি নিজাভীষ্টসংসাপকং ভাব-
 বিশেষঃ শ্রীভগবন্তমেব বা শ্রীভগবৎপ্রভাবেণ সর্বে প্রাপ্তু-
 বন্তীত্যাহ—নৃণামিতি দ্বাভ্যাম্। নিঃশ্রেয়সং ভক্তিঃ, তদেবার্থঃ
 ফলং তস্মৈ; বদ্য, নিঃশ্রেয়সং মুক্তিঃ, তদ্যার্থো ভক্তিঃ; বদ্য,
 নিঃশ্রেয়সং ভক্তিরেব, তস্যার্থঃ প্রেনা তস্মৈ, তৎপ্রদানার্থ-
 মিত্যর্থঃ। ব্যক্তিঃ প্রাকট্যম্, ইতি সাক্ষাৎস্ববদ্ব্যবহাভি-
 প্রেতম্; অতএব ভগবতোহবতারিণঃ পরমেশ্বরস্ত। বদ্য,
 নৃণাং নিঃশ্রেয়সার্থ্যৈবেত্যত্র হেতুঃ—ভগবত ইতি। অত্থথা
 ক্রবিজ্ঞস্তমাত্রেন ব্রহ্মাণ্ডকোটিনহারসমর্থস্ত ভূভার-কংসা-দি-
 বদার্থং ব্যক্তেরনুপপত্তিরিত্যর্থঃ। হে নৃপেতি, যথা নৃণাং
 ক্ষেমার্থমেবেতত্ততো ভবাদৃশস্ত রাজ্ঞো গমনমিতি ভাবঃ।
 ভগবদ্ব্যবহা—অব্যয়শ্চেত্যাতিভিত্তচতুর্ভির্বেশবর্ণৈঃ। আত্ম-
 দানাদিনাপি ন ব্যোতীত্যব্যয়স্ত। কৃতঃ? অপ্রমেয়স্ত
 অপরিচ্ছিন্নস্তেত্যর্থঃ। তৎ কৃতঃ? নিগুণস্ত নারায়ণাতোতস্ত।
 তচ্চ কৃতঃ? নারায়ণানামাত্মনঃ প্রবর্তকস্ত। বদ্য, নৃণাং
 নিঃশ্রেয়সার্থ্য্যৈব ব্যক্তিজন্ম, অত্থথা তু কথঞ্চিন্ন সম্ভবেদি-
 ত্যাহ—অব্যয়স্ত জন্মাদিবিকাররহিতস্ত, কিঞ্চ, অপ্রমেয়স্ত;
 তাদৃশস্তাপি ব্যক্তৌ হেতুঃ—গুণাত্মন ইতি। নিজাকরণাত্ম-
 শেবগুণানাং চেতয়িতুঃ প্রকটনপরশ্চেত্যর্থঃ। অত্য়ং সমানম্।
 অথবা নহু, তর্হি কথং পরদারাকর্ষণম্? তত্রাহ—অব্যয়স্ত
 পরদারবিনোদেনাপি ন কিঞ্চিন্তস্ত ব্যোতীত্যর্থঃ। নহু, তথাপি
 তস্ত তেন কিং নাম প্রয়োজনম্? তত্রাহ—অপ্রমেয়স্ত
 ছবিতর্ক্যস্ত তস্ত লীলা কেন বিতর্কয়িতুং শক্যোত্যর্থঃ। কৃতঃ?
 নিগুণস্ত গুণাত্মনঃ, নিগুণোহপি সন্ যো গুণানামাত্মা আশ্রয়-
 ত্তস্ত, নিগুণস্তাত্তদোষালোপঃ, গুণাত্মাত্মা শ্রীগোপীভিঃ সহ
 রতিরিতি সিদ্ধান্তঃ; বদ্য, নহু তথাপ্যাত্ম্যশ্রীত্যর্থঃ স্বয়ং
 বিচার্য্যোচ্যতামিতি চেত্তত্রাহ,—নিগুণস্তাপি জনস্ত গুণানা-
 মাত্মনঃ প্রবর্তকস্ত রাসকৌড়য়া জগতামেব পরমপ্রেমসিদ্ধ্যা
 সর্বসদৃশগুণসম্পত্তেঃ। এতদভিব্যক্তিরগ্রে শ্রীপরীক্ষিতকৃষ্ণসংবাদে
 প্রশ্নোত্তরাভ্যাং^১ ভবিষ্যত্যেব ॥

১৫। অতো হরৌ যথাকথঞ্চিসংসদ্বন্ধেনাপি সর্ব-
 চিন্তাকর্ষকে সর্বদোষহরে বা, অপ্যর্থো এব-শব্দঃ, কামাদিক-

* 'গুণাতীত.....পার্বদলক্ষণাম্' ইতি 'ক-গ'-করলিপ্যাঃ পাঠঃ। + 'অধোক্ষজপ্রিয়াস্ত...কিং বক্তব্যম্' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ।

১। রাসকৌড়োপসংহারে (ষ, ৬)।

মপি নিত্যং কুর্কৃতন্তে কামাদি বিদধানা^১ জনাঃ ; যদ্বা, কামাদিনা প্রসিদ্ধা দণ্ডকারণ্যবাসিমুনয়ঃ^২ কেশীকংসাদয়শ্চ । যদ্বা, তে তব যো হরিস্তম্ভিত্যয়ঃ । 'বিদধতে' ইতি কচিং পাঠঃ । হি নিশ্চিতম্ । তন্নয়তাং ধ্যানেন হর্যেক-নিষ্ঠতাম্ ; যদ্বা, সারূপ্যাদিপ্রাপ্ত্যা তৎস্বরূপতাং প্রাপ্নুবন্তি । নিত্যমিতি তত্র তত্রাভ্যাসেন নিষ্ঠয়া তন্নয়তায়ামবিলম্বং বোধয়তি, অথবা কাদাচিত্ততয়া তত্তদাবেশাভাবেন শীঘ্র-তন্নয়ত্বাসিদ্ধিঃ, সারূপ্যে চ ভক্তভক্তাদিভেদেন স্বথবিশেষ-লাভ-কেবলদুঃখধ্বংসাদিনা তথা শ্রীবৈকুণ্ঠপার্বদ্যসিকলোক-বাসিত্বাদিনা বৈষ্ণবসিদ্ধান্তানুসারেণ ভেদঃ শ্রাদেব । যদ্বা, নৃপাং নিঃশ্রেয়সার্থায়ৈবেত্যত্র হেতুমা—হি যতঃ কামাদিক-মপি কুর্কৃতন্তন্নয়তাং যাস্তীতি । অথং সমানম্ । সৌহৃদমিতি দৃষ্টান্তঃ । বেতি কচিং পাঠঃ, ততশ্চ বা-শব্দ উপমার্থ এব, তথা চোক্তং শ্রীনারদেন সপ্তমস্কন্ধে (ভা^০ ৭।১।২২-৩০) 'কামাদদেষামস্তয়াং স্নেহাদযথা ভক্ত্যেতৎস্বরে মনঃ । আবেশে তদযং হিত্বা বহবন্তদগতিং গতঃ ॥' ইতি, কিঞ্চ, 'গোপাঃ কামাস্তয়াং কংসো ঘেষাচ্চৈতাদয়ো নৃপাঃ । সম্বন্ধাদবৃক্ষয়ঃ স্নেহাদযুগং ভক্ত্যা বয়ং বিভো ॥' ইতি তত্র গোপা ইতি বহির্দৃষ্টা কেবলমৌপত্যকামমাত্রাপেক্ষয়া ; যদ্বা, তন্নয়তাপ্রাপ্তিমাত্রা-পেক্ষ্যেব কামাদীনাং সর্বেষামেকত্র গগনা, ফলতস্ত মহান বিশেষ এবেতি দিক্ । এতচ্চ সর্বং শ্রীভাগবতায়ুতে বিবৃত-মেবাস্তে, রসায়ুতাবর্গে চ মহাহুতাবৈঃ^৩ তত্বশিষ্যোভি-ব্যঞ্জনেন বিস্তারিতমস্তি ; অত্রাপি যথাস্থানমগ্রে বিবরণীয়ম্ ॥

১৬ । এবমীদৃশো বিশ্বয়ঃ সন্দেহঃ, আশ্চর্য্যবুদ্ধির্বা পুনর্ন কার্য্য ইত্যর্থঃ, ভবতেতি ; অশ্চেন ক্রিয়তাং নাগ, ভবতা তু গর্ভাদারভ্য তন্নহিমাভিজ্ঞেন ন কথঞ্চিদপি কদাচিদপি কার্য্য এবত্যর্থঃ । অতএব গৌরবেণ ভবতেতি, ন চ অয়ে-ত্যুক্তম্ ; বিশ্বয়াকরণে হেতুঃ—ভগবতি অশেষৈশ্বর্য্যযুক্তে । নহু তর্হি কথং দেবকীগর্ভতো জন্ম ? তত্রাহ—অজ্ঞে জীববয় জায়তে, কিন্তু স্বেচ্ছ্যেব ভক্তবাংসল্যাাদিনা স্বয়মাবির্ভবতী-ত্যর্থঃ । নহু, তর্হি দেবক্যাদীনাং পুত্রতয়া কথং প্রতীতিরস্ত ? তত্রাহ—যোগো দুর্ঘট-স্বঘটনায়াং সামর্থ্যবিশেষস্তশ্চেষ্টারাঃ, শ্রী-শিবসনকাদয়স্তেষামগীশ্বরে, অতঃ স্বেচ্ছয়া স্বয়মাবির্ভাবেহপি

শক্তিবিশেষেণ শ্রীদেবক্যাদিপুত্রতাপি সম্ভবেদেবেত্যর্থঃ, অচি-ন্ত্যৈশ্বর্য্যস্বাতন্ত্র্যঃ, অতএব যতঃ কৃষ্ণে নরাকৃতি-পরব্রহ্মণি ; যদ্বা, অতএব কৃষ্ণে দুর্ভিতর্ক্যানন্তমাহ্যাত্ম্যমৃতসাগরতয়া স্ব-প্রসিদ্ধে ইত্যর্থঃ । অথবা ভগবতি পরমেশ্বরে, অতোহজ্ঞে জীব-বং প্রাকৃতজন্মরহিতে, কুপয়া স্বয়মেবাবির্ভাবাং, অতএব যোগেশ্বর্যাপাং ভক্তিবোগনিষ্ঠানাং শ্রীনারদাদীনামীশ্বরে ভক্ত্যা সেব্যো ভক্তিবিশেষপ্রকটনাং, কিংবা যোগেশ্বর্যাপাং মহাশর্চ্য-শক্তিমতামীশ্বরে নিজাশ্চর্য্যার্থেবৈশ্বর্য্যপ্রকটনাং, তত্রাপি কৃষ্ণে শ্রীগোকুলোৎসব ইত্যর্থঃ । যতঃ কৃষ্ণাদেতচ্চরাচরাত্মকং সর্ব-মেব জগদশেষসাধনরহিতমপি তদিচ্ছামাত্রেন তদীয়-স্ব-কিঞ্চিৎ সম্বন্ধাভাসমাত্রোপাশ্রয়মেব বিশেষেণ মুচ্যতে, 'শ্রী-বৈকুণ্ঠলোকং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । এতচ্চ ভাবীন্দ্রপ্রসাদি^৪-তরু-লতাদি শ্রীবৈকুণ্ঠপ্রাপ্ত্যভিপ্রায়েণ ; তথা চ প্রথমস্কন্ধে শ্রীকৃষ্ণী-স্তবো (ভা^০ ১।৮।৪০)—'ইমে জনপদাঃ স্বৃদ্ধাঃ স্পর্কৌষধি-বিরূধাঃ । বনাদ্রিনদ্যদম্বন্তো হেথন্তে তব বীক্ষিতাঃ ॥' ইতি । অত স্বৃদ্ধা ইতি পুনরেবম্ভ ইত্যনেন চ শ্রীবৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিবোগ্যতৈ-বাভিপ্রোতা, অন্ততৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, নহু বহুলবাগবোগাদি-মহাসাধনেন দুঃশাপ্যাপি তন্নয়তা কথং যথাকথঞ্চিৎ কামাদি-সম্বন্ধেন সিধ্যোং ? তত্রাহ—ন চেতি । অর্থঃ স এব, অতোহস্তা রাসক্ৰীড়ায়ঃ শ্রবণাদৌ মুক্ত্যাদিপট্টেরপি কামক্ৰীড়াময়-বুদ্ধ্যা নোদাসিতব্যম্, কিন্তু সর্বেরেব নিজেষ্ট-তদতীতসিদ্ধয়ে বিশেষতো ভক্তৈঃ পরমফলত্বেনেয়ং সদা সৈব্যেবেতি প্রাগে-তৎপ্রকরণোখাপনতাংপর্য্যং দৃঢ়ীকৃতমিতি দিক্ । অথবা শ্রী-ব্রজেন্দ্রব্রজগোপীন্দ্রেন ভাগ্যবিশেষাতা অপি হতবিস্মাশ্চেনৈব দেহেন সত্ত্ব এব শ্রীকৃষ্ণং সম্বতাস্তদানীমেব রাসক্ৰীড়া-মলভন্তেতি ব্যাখ্যেয়ম্, তথাহি—অন্তর্গৃহে গতাঃ পার্শ্ববর্দ্ধা পত্যাдиভির্গৃহাস্তঃ স্থাপিতাঃ, অতএব কথমপালকবিনির্গমা-স্তম্ভাবনাযুক্তাস্তাঃ শ্রীকৃষ্ণেন সহ রাসক্ৰীড়ায় ভাবনাযুক্তা-স্ততশ্চ প্রক্ষীপবদ্ধনা ধ্যানস্ত প্রভাবেণৈব স্তম্ভীভূতবদ্ধনাঃ সত্যো গুণময়ং পত্যাदिভির্বহা বদ্ধহাং পাশময়ং পাশপ্রচুরং দেহং ধ্যানেনৈব জহঃ ; নাহং কেনাপি বদ্ধান্মি, কিন্তু মুক্তেবেতি প্রত্যেকং ভাবিতবত্য ইত্যর্থঃ । ইতি ভাবনা-ত্যাগেনৈব দেহত্যাগ উক্তঃ, যথা শ্রীব্রহ্মণঃ সৃষ্টারম্ভে তত্তদ-

১ । কামাদিবিদায়কা (ঘ, ঙ) ; ২ । -মুনয়ন্তা, কুজাদয়ঃ (ঘ, ঙ) ; ৩ । শ্রীকৃষ্ণেণ (ঘ, ঙ) ; ৪ । ভাবিহস্তিনাপুর (ঘ, ঙ) ।

ভাবনাত্যাগ এব তত্তদেহত্যাগঃ, তথা চ তৃতীয়ক্ষে ততশ্চ
খ্যানপ্রভাবেণ সত্ত্ব এব প্রক্ষীণবন্ধনং পত্যাতিভিঃ কৃতং পাইশ-
নিয়ন্ত্রণং কিংবা দ্বারবন্ধাদিপ্রতিবন্ধো বাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ;
বিশেষণে তাৎপর্যম্—দেহস্ত পাশময়তাং জহরিত্যর্থঃ। ততশ্চ
পরমাআনমপি তং শ্রীনন্দকিশোররূপমেব সঙ্গতাঃ। তত্র হেতুঃ
—জারবুদ্ধ্যাবিশিষ্টা ইতি। যদ্বা, পরমাআনং পূৰ্বমগ্রিমিত্যর্থঃ।
অয়ং জারবুদ্ধো হেতুঃ, অত্থা তাদৃশপ্রিয়তমতাসিদ্ধেঃ। ধ্যান-
প্রভাবমাহ—ধ্যানেনৈব দুঃসহো যঃ প্রেষ্ঠবিরহতীব্রতাপস্তেন
ধৃতং নিরন্তং তুচ্ছীকৃতমস্তং জগতানশেষদুঃখভোগো যান্তি-
স্তস্মাদপি তদ্বিরহদুঃখস্তাধিক্যং; কিঞ্চ, ক্ষীণং তুচ্ছতাং গতং
নন্দনং জগদশেষদুঃখভোগো যান্তিস্তস্মাদপি শ্রীকৃষ্ণশ্লেশবহুখ-
স্তাধিক্যং। অত্বে সমানমেব। ততশ্চ (ভা^০ ১০।৪৭।৩৭)
'বা নয়ী ক্রীড়তা রাত্র্যাম্' ইত্যাত্মমর্থঃ—পত্যাতিভির্বিদ্বদ্ভাদ
ব্রজ আস্থিতা অপি পশ্চাত্তদ্বীৰ্ঘ্যচিন্তয়া অনালঙ্করাসা নাপ্রাপ্ত-
রাসা বভূবুঃ, কিন্তু আপু রাসমেবেতি শ্রীপরীক্ষিতপ্রসন্ন চায়-
মর্থঃ—কান্তবুদ্ধ্যা ধ্যানেন গুণেবু শ্রীকৃষ্ণস্ত কারুণ্যাদিবু^১, ন
তু গুণাতীতরূপে দীর্ঘাসামিতি ধ্যানস্ত ন্যূনতাং স্মৃতিতা, তথাপি
পত্যাতিভির্বিদ্বদনার্থং প্রযুক্তায়াঃ পাশপরম্পরায়া উপরমো
নিবৃত্তিঃ কথমিতি শ্রীশুকদেবশ্চ, যথা কথঞ্চিদধ্যানেন সংসার-
বন্ধাদপি বিমুক্তিঃ স্তাং। শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়তমানাং তাসাং তদ্ব্যান-
বিশেষণে পাশবন্ধনানুস্মিতিক্ৰান্তেতি কিং বক্তব্যমিতি কৈমুতি-
কত্মায়নৈব। হেবাদিনা ধ্যানাদপ্যভীষ্টসিদ্ধিমাহ—উক্তমিত্যা-
দিনা। অত্বে সঙ্গতমেব ॥

১৭। তা বেগুণীভাকৃষ্টাঃ পরমবিহ্বলা ব্রজস্ত যোষিতঃ
সৰ্বা এব নব-ভরুণীঃ। যদ্বা, ব্রজ এব স্বাভূতং যোগ্যাং, নহি বহি-
র্বনান্তরাগন্তমিত্যর্থঃ। তথাপি^২ নিজাস্তিকমেবায়াতাঃ প্রাপ্তাঃ,
ন তু লজ্জাদিনা দূরতঃ স্থিতাঃ, দৃষ্টা অবদং, (ভা^০ ১০।২২।১৮)
'স্বাগতম্' ইত্যাদিনা বক্ষ্যমাণম্। কিমর্থম্? বাচঃপেঠেবাগ-
বিলাসৈর্বিশেষণে মোহয়ন্ চিত্তং হরন্, স্ববিষয়কং কামং^৩
নিতরাং বর্দ্ধয়িতুমিত্যর্থঃ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। নহ্ন,
বাখিলাসমাত্রেণ কথং বিমোহনং স্তাং? তত্রাহ—বদতাং শ্রী-
চতুর্মুখ-সহস্রমুখাদীনাং বাখিলানাং শ্রীবাসাদীনাং বা কবীনাং
মধ্যে প্রেষ্ঠঃ; কুতঃ? ভগবান্ সাক্ষাৎ সর্বেষ্বখ্যযুক্তঃ। যদ্বা,

বাচঃপেঠেভদ্রীবিশেষঃ—একৈব বাক্ সমুপেক্ষাময়ী সংপ্রার্থনা-
ময়ী চেতি মিথো বিরোধ্যভরুকোটিন্পর্শাদেব কৈতবপরিপাটী-
পাটবৈরিত্যর্থঃ। সাক্ষাদ্ভাদিবোধনপরহেপি নিজাত্যন্ত-
রিরংসাতাংপর্ষেণ স্ববিষয়কভাববিশেষদৃঢ়ীকরণাং, তত্র হেতুঃ
—বদতাং প্রেষ্ঠ ইতি। যদ্বা, (ভা^০ ১০।২২।১) 'রন্তং মনশ্চক্রে'
ইতি, (ভা^০ ১০।২২।৩) 'জগৌ কলং বামদৃশাং মনোহরম্'
ইত্যাদিনা তস্ত তাত্ত্বিঃ সহ রিরংসা ব্যাক্তেব। এবং মনস্ত-
ত্বদেব ধর্মাদিপরিবাখিলাসৈশ্চ বচস্তত্ত্বদেবেত্যেবমবহিখয়া তা
বিমোহয়ন্, বাক্যার্থনির্দ্ধারণাশক্তেঃ, বস্ত্তস্ত বাচঃপেঠেঃ
সৌন্দর্য্যবিত্ত্যুক্তিপরিপাটীমাত্রমেব তং, ন তু তাদৃশো ভাব
ইতি বোধয়ত্যেব। যদ্বা, সর্বত্রান্তরভূতোহপি-শব্দার্থো
দ্রষ্টব্যঃ। তথাহি—ব্রজযোষিতঃ সহজনিক্সপ্রেমপরা অপি,
তত্রাপি তান্তথাভূতা অপি, তত্রাপি তদানীং তত্র নিজাস্তিক-
মায়াতা অপি, সাক্ষাদ্ভদ্রাপি, স্বয়ং চ ভগবান্ সর্বজ্ঞস্বেন তাসাং
ভাবান্তিজোহপি, বাচঃপেঠেঃ কপটবাক্যোবিমোহয়ন্ পরম-
বৈকল্যং প্রাপয়ন্নবদং। কিমর্থম্? বদতাং নর্মোক্তিচতুরাণাং
মধ্যে প্রেষ্ঠঃ, নর্মবিশেষার্থমিত্যর্থঃ। যদ্বা, বাচঃপেঠেস্তাসাং
বাখিলাসৈর্হেতুভিত্তস্তচ্ছবণার্থমিত্যর্থঃ; যদ্বা, পেঠেনিজনৌন্দর্য্য-
বিমোহয়ন্নবদং; কুতঃ? অকারপ্রলেশেণ—অবাচো লজ্জয়া
কিমপ্যবদন্তীরিত্যর্থঃ। অতস্তাসাং প্রত্যুক্তি-শ্রবণানন্দায়-
ত্যাং^৪। কুতঃ? বদতাং প্রেষ্ঠঃ, উক্তিভদ্রীকুশলানাং স্বত এব
পরোক্তিচতুরীশ্রবণরসিকত্বাদিত্যর্থঃ। অত্বে সমানম্। এবং
সর্বথা বস্ত্ততো মিথো ভাববিবুদ্ধ্যর্থমেব জ্ঞেয়ম্ ॥

বিদদ্ধাবলিপুজ্যাস্ত বিদদ্ধালিশিরোমণেঃ।

বাচোহর্থলিখনে মে তাঃ স চানন্তগতের্গতিঃ ॥

১৮। প্রথমমবহিখয়ৌদাস্তমবলধমানঃ সাদরমাহ—স্বাগত-
মিতি। বো যুস্মাকং শোভনমাগমনং বৃত্তমিত্যর্থঃ; যদ্বা, যুস্মাভিঃ
স্বহু আগতং কিম্? মহান্ ভাগো ভাগ্যং পাতিব্রত্যাদিনক্ষণং
যাসাং তাসাং সম্বোধনম্। অতো বো যুস্মাকং কিং প্রিয়ং
করবাণি, অপি তু ন কিঞ্চিৎ কর্ত্ত্বং শক্লোমীত্যর্থঃ। যদ্বা, কিং
করবাণি, তদাজ্ঞাপয়ন্তিত্যর্থঃ। মহাভাগানাং প্রিয়াচরণেন
মমাপি ধর্মবিশেষো ভাবীতি ভাবঃ। এতং সর্বং স্বত
এবৌদাসীত্তং গময়ত্যেব। লোকে প্রায়ো গৌরবেণৈবৈতাদৃশ-

প্রশ্নপ্রবৃত্তে; অতএব পূর্বঃ যজ্ঞপত্নীঃ প্রত্যাপ্যবঃমৈবোক্তম্,
কেবলং তাস্মৈ তত্র ব্রাহ্মণীভ্যেন পরমাদরাদাস্ততামিতি, আস্ম
চ ব্রাহ্মজনাভ্যেন প্রকৃষ্ট্যাব প্রিয়ং প্রিয়ং ব ইতি বিশেষঃ ।
যদ্বা, বঃ কিং প্রিয়ং করবাণীতি সাঙ্গানুপোক্ত্য ভাভ্যোহপ্যাস্ম
পরমোদাসীত্তমেব নৃচ্যতে । বস্তুতস্ত্ব এতাসাং তাদৃশাগমনং
দৃষ্ট্য পরমশ্রীতৈবাহ—স্বাগতমিত্যাदि। মহাভাগা ইতি রাস-
ক্ৰীড়য়া মহালক্ষ্মীতোহতিসৌভাগ্যাবিশেষাভিপ্রায়েণ; কিংবা
সর্বপরিত্যাগেন তদেকাপেক্ষয়া তাসাংগমনাং, স্বস্ত চ
তাদৃশস্বাভাবেন স্বস্বাদপি মহত্ত্ববিবক্ষয়োক্তম্, অতস্তাসাং
প্রেমপরবশঃ সন্নাহ—প্রিয়মিতি । তচ্চ প্রিয়জনবশীকরণচতুরস্র
বিদগ্ধশিরোমুকুটমণেঃ স্বাভাবিকমেবেতি দিক্ । অতএব যজ্ঞ-
পত্নীষু ক্তোরাস্ম বিশেষঃ; প্রিয়ং ব ইতি যুক্ত এবৈতি; অত্র
একৈব বাক্ সমুপেক্ষাময়ী, সংপ্রাৰ্থনাময়ী চেতু্যক্তম্; তত্র
সমুপেক্ষাময়ীকং প্রপঞ্চিতম্, সংপ্রাৰ্থনাময়ীকং শ্লেষরূপেণ
কথ্যতে * । তথাহি—ভো মহাভাগাঃ ! মহান্ ভাগো ভাগ্যং
যাসাং বো যুগ্মকং স্বাগতম্, যতো মহাভাগাঃ, ঈদৃশী জ্যোত্স্মী,
তত্রাপীদৃশং বনম্, তত্রাপীদৃশোহনুবর্তী জনোহয়মনুকূলস্তত্রাপী-
দৃশং বো নববোবনাদি, ইতি মহন্তাগ্যমেব, অতো যুগ্মকং
কিঞ্চিৎ প্রিয়ং করবাণি । যদ্বা, ব ইত্যস্ত অস্ত্যপদেনাঘয়ঃ,
নিজ্জেষ্টং কিং করবাণি, কিমপি সাধয়িষ্যামীতি; যতপার্শ্ব-
শ্লেষোক্তৌ সম্যগক্ষরার্থে সঙ্গতির্নাপেক্ষ্যতে, তথাপি বিদুযাং
সতাং শ্রীতয়ে কথঞ্চিদ্ব্যভ্যুতমহি । এবমাদৌ সদাচাররীত্যা
সমাগতজনেষু বক্তুং যোগ্যমুক্ত্য সৰ্ব্বা এব যুগপৎ সসম্মতমাগতা
বীক্ষ্য স্বয়মপি কৈতবেন সভয়সম্মতমেব পৃচ্ছতি—ব্রজশ্চেতি ।
অনাময়ঃ মদলম্, কচ্চিৎ প্রশ্নে । নহু চতুরসিংহ ! তথা সতি
গোপাদয়োহপ্যাগতাঃ স্থারিতি চেৎ, সত্যম্, তর্হি অঙ্গনা-
বিষয়কঃ কেযামপি দৈত্যাদীনামুপদ্রবো নুনঃ ভবেদिति ধৃষ্টতয়া
আশঙ্ক্যেব সার্টোপমাহ—ক্রতেতি । নিজাগমনস্ত কারণং হেতুং
প্রয়োজনং বা । অথবা তদুক্ত্যভিপ্রায়ানির্দ্বারেণ লজ্জয়া বা
অনুত্তরাস্তা বীক্ষ্য শোকবেগেনামদলশ্রাব্যভ্যেন বা কিঞ্চিদ-
বদন্তীর্ষভ্যেব কিঞ্চিদনুদেবোথাপয়ন্ সঠৈবগ্রাং পৃচ্ছতি—ব্রজ-
শ্চেতি । এবং সর্বমগ্রহপ্যাশঙ্কাদিকং কৈতবেনৈবেতি জ্ঞেয়ম্,
তথাপ্যবদন্তীঃ প্রসন্নমুখীশালোক্যাখস্ততামভিনয়ন্ সলজ্জ-

মিবাহ—ক্রতেতি । শক্রকৃত-দুর্ভুত্যাদিনেব নংপার্থেহত্র রাত্রৌ
প্রারঃ সৰ্ব্বাসামীদৃশাগমনকারণং মদুর্ভুতকর্তৃদ্বাযুগমেব স্বয়ং
ক্রতেত্যর্থঃ । বস্তুতশ্চেয়ং নশ্বভঙ্গিরেব । শ্লেষার্থশ্চায়ম্, কিঞ্চ,
যুগ্মকমাগনেনৈব ব্রজস্ত মদলং ব্যক্তম্, অত আগমনকং
যুগ্মকমাগমনস্থখং তদেব অরণং শরণং যস্ত তং মাং কিঞ্চিৎ
কিং ক্রত, ময়া মহালাপং কিং করিষ্যথেত্যর্থঃ । যদ্বা, অব্যয়ানা-
মনেকার্থত্বাং কচ্চিৎ কিঞ্চিদক্রতেত্যর্থঃ ॥

১৯। এষা প্রত্যক্ষা, প্রত্যক্ষম্বেবাহ—ঘোরং রূপং
দ্রুপং যস্তাঃ সা, তামসদ্বাং । কিঞ্চ, ঘোরৈঃ সঠৈঃ প্রাণিভি-
নিতরাং সেবিতা ব্যাপ্তা, অতঃ প্রতিবাত নিবৃত্তা গচ্ছত, নাত্র
বিলম্বো যুক্ত ইত্যশয়েনাই—নেতি । ইহ বনে । কিঞ্চ, হে
সুখধামাঃ ! সুন্দরীভিরগ্নিন্ ভয়ানককালে ভয়স্থানে চ স্থাতুং
ন যুক্ত্যত এবৈতি ভাবঃ । অতঃ তৈর্ভয়জিতনেব । যদ্বা, নহু রসিক-
শেখর ! ভবানিব বয়মপ্যত্র বিহবুং পুষ্পাচ্ছাভবুং বা আগতাঃ
স্ব ইতি চেত্তত্রাহ—রজনীতি । এষা রজ্ঞেব, ন তু দিনম্ ।
নহু, রাত্রিবিলাসিন্ ! ততঃ কো নাম দোষঃ ? তত্রাহ—
ঘোরৈত্যাদি । স্বভাবতো ভয়জনিকা, তত্রাপি ঘোরসঠৈ-
র্নিবেষিতা; যদ্বা, হে কমললোচন ! জ্যোত্স্মীয়াং রাত্রিঃ, তত্রাহ—
ঘোরসঠেতি । অতঃ জীভিরিহ বনে ন স্থেয়ং স্থাতুং ন যোগ্য-
মিতি ব্রজং প্রতিবাত; শ্লেষণে যুগ্ম যুগ্মশো বহুবা ব্রজপুরুষ-
সমূহং স্বস্বপতীনিতি যাবৎ প্রতিবাত ভজত, একাকিনা
ময়া বহুবীনাং প্রিয়াচরণশ্রাশক্যত্বাং, অতোহত্র ন স্থেয়মিতি
নশ্ববিশেষঃ । নহু, ভীকপ্রবর ! ঘোরসঠেভ্যোহস্মাকং ন
ভয়ম্, তত্রাহ—সুখধামা হে কুশলধামাঃ ! কুশাদীনামবলানাং
বলিষ্ঠেভ্যো ভয়ং শ্রাদেবেতি ভাবঃ । বস্তুতশ্চৈতস্তাসাং
স্ববিষয়কভাবস্ত দৃঢ়ীকরণার্থং কিংবা নশ্বণা উৎকণ্ঠাবিবর্দ্ধনার্থং
বা; শ্লেষার্থপক্ষে চ ঘোরসঠাদিনাত্র ন কোহপ্যাস্তাতীতি
ভাবঃ । কিঞ্চ, এষা উদিতপূর্ণচন্দ্রমা, জনান্ রজ্ঞতীতি রজনী,
অকারপ্রশ্লেষণ—অঘোররূপা, তনোহপগমাং; যদ্বা, শাস্তা
আসন্নশুদ্ধসাত্বিকপুণ্যমাস-কার্ত্তিকসম্বন্ধাং, ইতি রাসমদল-
যোগ্যেত্যর্থঃ । কিঞ্চ, ঘোরৈঃ রসবিষাতকভ্যেন ভয়জনকৈঃ
সঠৈর্ষুগ্মপত্যাভির্দিনবল্লিষেবিতা; যদ্বা, অয়োঁরৈর্বৃন্দাবন-
স্বভাবেন মিথো মিত্রত্বপ্রাপ্তা ভয়াজনকৈরেব সঠৈঃ সর্ব-

* ইত্যস্মাৎ গরং 'ইদমেব শ্লেষার্থতয়াগ্রে প্রতিশ্লোকং লেখাম্' ইতি অতিরিক্তপাঠঃ 'ব-ঙ'-গ্রন্থমোদুশ্রুতে ।

প্রাণিভিঃ ; কিংবা, অঘোঠৈঃ সর্বৈহরিণময়াদিভিরেব রতি-
জনকৈঃ ; যদ্বা, ঘোরং দুষ্টানাং ভয়জনকম্ ; কিংবা, অঘোরং
কেবাঞ্চিদপি জনানাং ভয়জনকং সত্ত্বং বলং যশ্চ মমেতি
বালান্ধাসনান্থম্ ; কিংবা, অঘোরং শাস্তং স্তূপদং স্বভাবো যশ্চ
তেন ময়া নিষেবিতা, ইতি নিজবৈদক্ষীবিজ্ঞাপনম্ । অতঃ
সর্বথা ব্রজং ন প্রতিযাত, ইহৈব স্বেয়ং যুগ্মাভিঃ । কুতঃ ?
স্ত্রীভিত্ত্বাপি হে স্তম্ভদামাঃ ! পরমস্বন্দরীভিরিত্যর্থঃ ; অতো
মদন্তিক এবাত্র স্বাতুং যুজ্যত এবত্যর্থঃ ।

২০। নহু, পুরুষসিংহ ! পরমবলীয়সত্ত্বাস্তিকে স্থিতানাং
নঃ কুতো ভয়মিত্যাশঙ্ক্য সশঙ্কনাহ—নাতর ইতি । আদৌ
স্নেহবিশেষাং মাতরঃ, ততস্তাসাং বনে বহুপরিভ্রমণশক্ত্যা
স্নেহেন কলঙ্কভয়েন চ পিতরঃ, বিবাহিতকণ্ঠাবিষয়কাপেক্ষা-
বিশেষাভাবেন তেষাং শৈথিল্যে সতি পুত্রাঃ পুত্রতুল্যাঃ, মাতৃ-
দোষণে লজ্জাবিশেষোৎপত্তেঃ, মাতৃজারসদ্বোপনার্থং^১ ধাষ্ট্য-
পরিহারার্থং বা, বাল্যেন বহুপরিভ্রমণশক্ত্যা বা তেষাং তেষাং
শৈথিল্যে ভ্রাতরঃ, স্বভাবতঃ পরমস্বন্দর্য্যং, তেষামপি লজ্জা-
দিনা কথঞ্চিচ্ছৈথিল্যে পতয়ো বিচিহ্নন্তেব, পত্নীগুণদোষভাগি-
দ্যাং ; এবমেষ্যেণ তেষাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্, তেন চ পত্নীনা-
নবশ্চমাগমনমভিপ্রেতম্ । যদ্বা, কাশ্চিন্মাতরঃ, কাশ্চিৎ পিতর
ইত্যেবং যথাস্থিতম্ ; কিংবা উক্তযুক্ত্যেব স্নেহাদিনা কুত্রাপি
মাতরঃ, কুত্রাপি পিতর ইত্যেবং তে সর্ব এবাপশ্যন্তো গৃহেবু
বনেবু বা অনালোক্যন্তো বিচিহ্নন্তি, ইত্যন্ততো মৃগয়ন্তে ।
হি বিতর্কে । অতো যদি কদাচিত্তে অত্রাগতা মংপার্শ্বে যুগ্মান্
পশ্যেয়ুঃ, তদা যুগ্মকং মম চ লজ্জা ভয়ঞ্চ শ্রাদেবেতি ভাবঃ ;
অতোহত্রাবস্থিত্যা নিজবন্ধুভ্যো মমাত্মনশ্চ সাধবং ভয়ং না কুদং
নোৎপাদয়ত । যদ্বা, মহামজ্জাভিজ্জ ! তেহত্র স্বহৃগবনমধ্যে
নাগমিষ্যন্তি, আগতা অপি ন দ্রক্ষ্যন্তেব, তত্রাহ—যুগ্মকম-
প্রাপ্ত্যা ব্যাভ্রাদিভ্যোহনিষ্টশঙ্কয়া বন্ধুনাং ভয়ং শঙ্কা নোৎপাদয়ত
'সাধবো বন্ধু-বংসলাঃ' ইতি শ্রীয়াং, অতশ্চেষু স্নেহেন নিবর্ত-
কমিতি ভাবঃ । যদ্বা, বো যুগ্মান্ (ভা^০ ১০।১৭।৩৭) 'মাপূর্মবীর্ঘ্য-
চিন্তয়া' ইত্যাদিবং না নাঞ্চাপশ্যন্তো যুগ্মাত্মাদয়ো বিচিহ্নন্তি ।
নহু নির্ভয়সিংহ ! বিচিহ্নন্ত পশ্যন্ত বা, ততঃ কিমিত্যত্রাহ—
বন্ধুভ্যো ভয়মকুদম্ । অবশ্যকৃত্যতাপেক্ষয়াহতীতনির্দেশঃ ;

কুরুতেত্যর্থঃ । অত্থা স্ত্রীণাং স্বাতন্ত্র্যাপত্ত্যা বহুদোষোৎপত্তি-
রিত্যি ভাবঃ । অথবা স্ত্রত ! স্বংপার্শ্বস্থিতান কুতশ্চিদপি বিভীম
ইত্যাশঙ্ক্য চক্ষুর্মূদ্রণপূর্বকং সাভিনয়নাহ,—ইহ মংপার্শ্বে স্ত্রীভি-
র্ন স্বেয়ম্, আবালব্রজচারিত্বেন মম স্ত্রীসদপরিহারাদিত্যর্থঃ ।
অহো বত শিব শিব, বালানাং বৃদ্ধানাং বা কথঞ্চিৎ সন্দেহ
দোষোহপি কিল ন ঘটেত, যুগ্মকং নববোদনারূঢ়া ইত্যাহ—হে
স্তম্ভদামা ইতি । নহু, মহাকপটপটো ! গৃহেবশ্মাভিঃ সহ সন্দো
ভবতো বহুবা ভবত্যেবেত্যশঙ্ক্যাহ—ইহেতি । ইহ নির্জনবনে
সময়ে চ, প্রদোষ ইতি দোষবিশেষং শ্রীমুখভদ্রীবিশেষেণ সূচ-
য়তি, অতোহত্রেদানীং যুগ্মসঙ্গায়ম দুর্দীপ্তিরেব বাঢ়ং শ্রাদিতি
সর্বথা প্রবর্তেবেতি । নহু স্প্রতিষ্ঠ ! ন কোহপি জ্ঞাতৃভীতি
দুর্দীপ্তের্ণা ভৈষীঃ, তত্রাহ—মাতর ইতি । অতো নুনত্রাগতা
দ্রক্ষ্যন্তেবেতি ভাবঃ । অতো মদন্ধুনাং মদব্রতভঙ্গায়দুর্দীপ্তের্ণা
ভয়ং না সম্পাদয়ত । যদ্বা, বো মাত্রাদয়ো যুগ্মকং গৃহেভ্যো
নির্গমাদিনা মংপার্শ্বে গমননাশঙ্ক্য মাং তত্র কুত্রাপ্যপশ্যন্তো
বিচিহ্নন্তি, সামীপ্যে বর্তমানা, বিচেষ্মন্তেবেত্যর্থঃ । ততশ্চ-
ত্রায়াতৈস্তৈর্ময়ি যুগ্মাভিঃ সহিতে দৃষ্টে যুগ্মকতুক-মদুকোর্ত্যা
যুগ্মান্ প্রতি ক্রুদ্ধেভ্যো মদন্ধুভ্যো ভয়ং কুরুতেত্যর্থঃ । অত্থং
সমানম্ । বস্ত্ততস্ত তেভ্যো ভয়োৎপাদনেন দূরে স্তুগুপ্তস্থানে
তা নেতুং তথোক্তমিতি । কিংবা বাগ্ভঙ্গ্যা বন্ধুনাংমুপেক্ষাং
তেভ্যো ভয়াভাবঞ্চ তাসাং ভ্রতরভীতি দিক্ । স্নেবার্থচায়ম্ ।
এবার্থে হি-শঙ্কঃ । অদ্বা ইবাশঙ্ক্য এব বিচিহ্নন্তি, অতো
বহুগর্গণেনাপি ন দ্রক্ষ্যন্তেবেত্যর্থঃ । যদ্বা, অপ্যর্থো হি-শঙ্কঃ ।
অদ্বা ইব অপশ্যন্তোহপি বিচিহ্নন্তি কিম্ ?—কাক্কা, নৈবেত্যর্থঃ ।
ভবতীভিঃশ্বেষামুপেক্ষণাং, অতো বন্ধুভ্যো ভয়ং না কুরুতেতি ॥

২১। কুহুমিতমিত্যাদিবেশবৈশিষ্ট্যতোক্তা । যদ্বা, ঈষৎ-
প্রণয়কোপতো বনাবলোকনেন দৃষ্টং বনমিত্যুক্তম্, উদ্ধাব-
লোকনেন চ রাকেশকররজ্জিতমিত্যুক্তম্ ; কালিন্দীতীরাব-
লোকনেন চ যমুনেত্যুক্তমিতি বিবেচনীয়ম্ । তত্র যমুনেতি
তৎসম্বন্ধেন শৈত্যম্, লীলেতি মান্দ্যম্, বনশ্চ সর্বশ্চ কুহুমিত্যেব
স্বতএব সৌগন্ধ্যমিত্যনিলশ্চ গুণত্রয়মুহম্ ; অত্বেতৈর্যজ্জিতম্ ।
যদ্বা, নহু মহামোহনবাক্যাত্তিক্রমেণ তেহশ্মাভিরূপেক্ষিতা
এবেতি কুতো ভয়মিতি চেত্তহি তাদৃশপ্রযত্নেন রাত্রাবত্রা-

গমনস্ত কিং নাম প্রয়োজনমিতি সর্কৈতবং ক্ষণং ধ্যাত্বা আং
জাতং জাতম্, দিষ্টা দিষ্টা পূর্ণচন্দ্ররারৌ মদীয়শ্রীবৃন্দাবন-
শোভানিরীক্ষণার্থমাগতমিতি, ভবতু, তচ্চ সম্পন্নমেবেতি
সদাঙ্গনমভিনয়েনাহ ; যদ্বা, নহু গৃহবন্ধাদ্রাপেক্ষয়া শ্রীবৃন্দাবন-
চন্দ্রঃ শ্রীকালিন্দীবিহারিলীলাং চাহুভবিতুমাগতাঃ স্ম ইতি
কুতো ভয়মিতি চেৎ সত্যম্, তর্হি পরমশোভায়ুক্তবৃন্দাবনস্ত
তত্রোদিতচন্দ্রস্ত তথা স্তন্দরকালিন্দীবিহারিবাতগতিলীলায়াশ্চ
দর্শনমিদং দিষ্টা সম্পন্নমেবেত্যঙ্গুল্যাদিনা দর্শয়ন্ সলীলমাহ
—দৃষ্টমিতি । অর্থঃ স এব, বস্তুতস্ত সাক্ষাত্তথা তাদৃশবনাদি-
প্রদর্শনে কামমেব^১ বিবর্জয়তি ; শ্লেষার্থচায়ম্ । এতৎপক্ষে
দৃষ্টমিতি দ্বাভ্যাম্ । ঈদৃশং সর্বগুণযুক্তং বনং দৃষ্টমেব, তত্তস্মাৎ
ঘোষং মা যাতেত্যর্থঃ । যদ্বা, এতাদৃশে বনে সাক্ষাদদৃষ্টেহপি
রাত্রৌ রতৌ বিলম্বনমযুক্তমেবেতি তদযোগ্য-বমুনাতীরং
প্রযাম ইতি ॥

২২। তৎ তস্মাদনশোভাদর্শনে নিজমনোরথপূরণং
সদৌচ্চৈর্গীত-দধিমখন-গবাদিরাবৈবোধয়তি শব্দং করোতীতি,
শ্লেষণে সর্কেষাং সর্ববৃত্তং ঘোষয়তীতি ঘোষন্তং গোপাবাসং
যাত, মা চিরমচিরাদেবেত্যর্থঃ । যদ্বা, তত্র বিলম্বং মা
কুরুতেত্যর্থঃ । কিমর্থম্ ? পতীন্ শুশ্রবধং সেবধম্, কুতঃ ?
সতীঃ, হে সত্যঃ ! অত্থা সাধ্বীভবদ্বাপত্তিঃ, অতো মৎপার্শ্বে
যুগ্মাকমবস্থানমপ্যযুক্তমিতি ভাবঃ । নহু, পরমসেবা-স্বংসেবা-
মসহমানাঃ সদাহু্যবস্তো দুষ্টতরাস্তেহস্মাভিঃ পরিত্যক্তা এব,
সতীত্বমপি স্বংপাদাঙ্গয়োর্নির্গছনীকৃত্য দূরতঃ ক্ষিপ্তমিত্যাশঙ্ক্য
সকল্পং পক্ষান্তরমাশ্রয়ন্ বংসাদিষু স্নেহং জনয়তি—ক্রন্দন্তীতি ।
অতস্তান্ বালান্ পায়য়ত দুঃখম্, বংসার্থং চ দুঃখত দুঃখং গা
ইত্যর্থঃ । বংসেভ্যো বালেষু স্নেহবিশেষাভেবাং পশ্চামির্দেশঃ,
এবং সর্বত্র নিবর্তনার্থং পূর্বপূর্বস্মাদ্বাক্যাহুত্তরোত্তরস্ত গরিষ্ঠত্ব-
মুহম্, পায়য়তেত্যাদাবুক্তিস্তস্ত ক্রতমবশ্যকার্যত্বাৎ । যদ্বা,
গোপচূড়ামণে ! বংসান্ গোপৈর্গোদোহনে পায়য়িস্ত্যে-
বেত্যত আহ—বালান্তেতি । তেবাং মাতৃবিনা^২ স্তুতপানা-
সম্ভবাৎ । যদ্বা, তান্ বংসান্ বালান্ত পায়য়ত পয়ঃ ; কথম্ ?
তত্রাহ—দুঃখত গাং, গোদোহনে স্বত এব বংসানাং বালানাং

চ তদুৎকৃষ্টৈব পানং ভাবীত্যর্থঃ । অত্রোদং তদ্বম্—শ্রীকৃষ্ণক-
প্রিয়া ভগবত্যস্তা গোপাঃ কথঞ্চিৎ কাশ্চিজ্জাতবিবাহা অপি
নামমাত্রৈণৈব পতিমত্যো বিবিধব্যাঞ্জে ন পতীন্ বঞ্চয়ন্ত্য-
ন্তৈঃ সহ গ্রাম্যধর্মাবেনোজাতাপত্যা^৩ এব কেবলং পত্যা-
দীনাগ্রহণে নিজৌৎসুক্যবিশেষেণ^৪ বা তাস্থেব কাশ্চিৎ পর-
পুত্রান্ পুষ্টপুত্রতয়া পালয়ন্তীতি স্বতঃ স্তুত্যাভাবেন তান্
গোদুগ্ধমেব পায়য়ন্তীতি । বস্তুতস্ত সর্বমেতদ্বর্গণৈব, অতএব
সতীরিতি ; শ্লেষার্থচায়ম্ ; তত্তস্মাদবন্ধুসাধবসাভাবাৎ বন-
শোভাদিরতিসামগ্রীসম্ভাবাচ্চ ; অকারপ্রশ্লেষণে—অচিরং শীঘ্রং
মা যাত, যদি যাত, তদা বিলম্বেন রাত্র্যন্ত এব যাস্তথেষ্যর্থঃ ।
যদ্বা, চিরং চিরন্তনোহস্মাতস্ত্র্যাদি-দুঃখপ্রদেয়েন বহুশোহহুভূতো
যো ঘোষন্তং মা যাত, পুনর্ন বাস্তথেষ্যর্থঃ ; চকারাৎ মাশঙ্কস্তা-
গ্রেহপি সর্বত্র সম্বন্ধঃ, পতীন্ মা শুশ্রবধং সতীশ্চ সাধ্বীর্মা
শুশ্রবধং ন সেবধম্, তৎপদবীমপি ন যাতেত্যর্থঃ, স্বাতস্ত্র্যাদি-
স্বখভঙ্গাদিতি নৈশ্চৈব, বংসাদয়ো ন ক্রন্দন্ত্যেব, গোপাদিভি-
র্গোদোহনাদিনা পয়ঃপানসিদ্ধেঃ ; অতস্তান্ পায়য়িস্তথ, ন তু
দোক্ষাতেত্যুক্তত্যাভাবেন স্বাতস্ত্র্যং সূচিতম্ ; যদ্বা, ইতঃ-
প্রভৃতি পতিশুশ্রবণাদিকর্ম্মহু ন প্রবৎস্তথেষ্যর্থঃ । তেনাপি
কথঞ্চিদপি যুগ্মাকং ধর্মবিঘাতো নাস্তীত্যাহ—সতীঃ হে সাধ্বী
ইতি তদ্বতন্তেবাং পতিত্যাভাবাৎ মন্তজনান্ন * ॥

২৩। ময়ি যোহভিস্নেহঃ শ্রীতিবিশেষস্তস্মাদিতি মধুর-
প্রেমাখ্যঃ পুঞ্জীভাববিশেষো নিরন্তঃ, অতএব সৌদাম্যমাহ—
হি যতঃ সর্কেষপি প্রাণিনো ময়ি শ্রীতিং কুর্কন্তীতি মদভি-
স্নেহাদিতি সাক্ষাদুক্ত্য তমপি শ্লথয়তি ; অতএব গৌরবেণ
ভবত্য ইতি । যদ্বা, নহু প্রিয়মদপ্রবর ! তহ্মস্মাকমভীষ্টং
সম্পাদন্তাম্, তত্রাহ—শ্রীতিমেব কুর্কন্তীতি শ্রীতের্ভক্তি-
বিশেষত্বাদঙ্গসঙ্গকর্ম্মণামিতি ভাবঃ । অত্বেত্বোবজ্ঞিতম্ । যদ্বা,
অহো বত পরিত্যক্তা এব তে সর্কে, তৎ কিং পুনস্তমাং-
গ্রহণেনেত্যশঙ্ক্য সন্নাং পক্ষান্তরমাহ—অথবেতি, অর্থস্তথৈব ।
যদ্বা, মম যো যুগ্মাভিরভিস্নেহস্তস্মাৎ তেনেত্যর্থঃ । অকার-
প্রশ্লেষণে—অযজ্ঞিতাশয়াঃ, পরমসাধ্বীত্বাৎ । যদ্বা, মদ্বিষয়কাঙ্ক্ষা-
স্নেহেনাযজ্ঞিতাশয়াঃ, পাতিব্রত্যেন পরপুরুষে স্নেহবিশেবা-

* 'যদ্বা, ইতঃপ্রভৃতি.....মন্তজনান্ন' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যাঃ পাঠঃ ।

১। ভাবমেব (ঘ, ৬) ; ২। যুগ্মান্ বিনা (ঘ, ৬) ; ৩। সহাসঙ্গাভাবনোজাতাপত্যা (ঘ, ৬) ; ৪। নিজকৌতুকবিশেষেণ (ঘ, ৬) ।

যোগাৎ। এবমুভয়খা ভাববিশেষো নিরন্তঃ, তথাপ্যাগতা বৎ ;
অন্তঃ সমানম্। বস্তত্বেবমৌদাসীং চাতুর্থাভদ্রা ভাববিরুদ্ধ-
নার্থমেব। শ্লেষার্থচায়ম্—অহো পরমাত্মরক্তাপি ভবতীষু
কিমুদীপনগর্ভেঃ প্রার্থনৈরিত্যাহ—অথবেতি। অভিশঙ্কেন
স্নেহস্ত সম্যক্তোক্ত্যা মধুরপ্রেমৈব লক্ষ্যতে, সামান্যতঃ সর্কে-
হপি প্রাণিনো মম প্রীয়ন্তে যতঃ, অতঃ সর্কোক্তনা গোপো
ভবতো মদভিস্নেহাদ্বিত্তিতাশয়া বশীকৃতচিত্তাঃ সত্যঃ ; কিংবা
পত্যাভিভবেনাচ্ছন্দা অপি মদভিস্নেহাদ্বেতোরাগতা বৎ তদ্ব-
পপন্নমেব, সর্কতোহপি বিশিষ্টনদ্বিষয়কপ্রীতিমদ্বাৎ ; অতএব
আদয়েণ^১ ভবত্য ইতি, অতোহধুনা ময়া সহ স্বচ্ছন্দঃ রনধ-
মিতি ভাবঃ।

২৪। শুশ্রবণং ধর্মঃ, স চামায়য়া শুদ্ধভাবেন ধর্মেকাপেক্ষয়া
বা চেতুর্হি পর উৎকৃষ্ট ইত্যর্থঃ। হি নিশ্চিতম্, তদ্বন্ধুনাং
শুশ্র-শুশ্রাদীনাম্ শুশ্রবণম্, তথা প্রজানাং পুত্রভৃত্যাদীনামু
পত্যাভিশ্রবণানন্তরং পোষণং চ ধর্ম এব ; অমায়য়া চেৎ পর
এব, চকারাভ্যাং স্বয়োরপি মুখ্যতয়া সামান্যমপি বৃচ্যতে।
কল্যাণাঃ ! হে সাধবাঃ ! তদেব যুয়াকমুচিতমিতি ভাবঃ। যদা,
হে শুভাদৃষ্টব্যতাঃ ! অতো যুয়াকমেব তং সিধ্যতীতি ভাবঃ,
এতচ্চ কৈতবেনৈব প্রোৎসাহনম্। অন্ততৈক্যাখ্যাতম্। যদা,
জন্তবঃ প্রীয়ন্তে নাম, কিংবা আগতা বস্তদ্বুক্তমেব, কিন্তু
পরমধর্মণৈবাহং লভোম, ন স্বত্তথৈতি তমেব শিক্ষামুদ্রয়া
বোধয়মাহ—ভর্তুরিতি। অর্থঃ স এব, বস্ততশ্চৈর্যোপহাস এব,
তস্ত পরমধর্মস্বাভাবাৎ। দ্বিতীয়পক্ষেহপি নৈর্মৈব, তুচ্ছীকৃত-
চতুর্ভগ্নশ্রবণাদিভক্তিসাধ্যপ্রেমিকলভ্যস্ত তস্ত পতিশুশ্রবণাদি-
বাহ্বর্ষণেণালভ্যত্বাৎ, অতস্ততঃ ধর্মস্ত পরদ্বোক্তিরপি নর্হত
এবেতি। অতএবোক্তং গীতাদৌ (১৮।৬৬) ‘সর্বধর্ম্যান্ পরি-
ত্যজ্য’ ইত্যাদি। শ্লেষার্থচায়ম্—ন কেবলং ভর্তুঃ শুশ্রবণম্
মদ্বিধানাং চ শুশ্রবণং পরো ধর্মঃ ; যদা, হে কল্যাণাঃ ! পরম-
বৈষ্ণব্যঃ ! জ্ঞাপয়ন্তাসাং প্রাকৃতযৌষিভামেব ধর্মঃ, ন তু সর্ব-
জীবগর্ভেষ্টানাং^২ যুয়াকং ভক্তৌ প্রবৃত্তানামপি স্বধর্ম্যানাদরা-
ত্তথোক্তম্ (ভা^০ ১।৫।১৭) ‘ত্যজ্য স্বধর্মং চরণাযুজং হরেঃ’
ইত্যাদিনা, এতত্ত্ব হরিভক্তিবিলাসে একান্তিলক্ষণাদৌ বহুশো
বিবৃতমেবাস্তি। যদা, ভর্তুর্জগৎপতের্মম, কিংবা পরমাত্মস্বাৎ

তত্ত্বতো ভর্তাহমেব, তস্ত ; যদা, বৃত্তাদিভ্যো গোষ্ঠাদিরক্ষণাৎ
সাক্ষাদহমেবাত্মাত্মানাং সর্কেবাং ভর্তা তস্ত, অপ্যর্থে চ-শব্দঃ ;
কিং বক্তব্যম্, ভর্তুর্মম শুশ্রবণমিতি। নবন্ধুনাং শ্রীনন্দ-
বলদেবাদীনামপি তং শুশ্রবণম্, তথা প্রজানাং মদভৃত্যানাং^৩
শ্রীদামাদীনাম্^৪ শ্রীনন্দ-গৃহদাসাদীনাম্ বা, কিংবা সামান্যতঃ সর্ব-
বৈষ্ণবানামুপোষণমপি পরো ধর্মঃ ; অন্তঃ সমানম্ ; অতঃ
শুদ্ধভাবেন মম সেবা ক্রিয়তামিতি ; যদা, অতোহজাগতা
বস্তদ্বুক্তমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ, শ্রীভগবতো রসোপযুক্তৈর্হর্থে
প্রযুক্তানপি বাচং বহবোহর্থা অল্পবর্তন্তে, তত্রৈখ্যাক্রপোহর-
মর্থঃ। যদা, ধর্মরহস্তসারসর্কঃ শৃণুতেতি পরমার্থমেব নর্হণৈ-
বাহ—ভর্তুরিতি ত্রিভিঃ। ব্রজস্রীণাং যুয়াকং ভর্তুঃ শুশ্রবণ-
নধর্মঃ পাপমমায়য়া তু পরোহধর্মো মহাপাপমেব, ভক্তি-
পরাণাং শ্রবণাদিভক্তিরূপস্বধর্মপরিত্যাগেন পতিসেবাদিপদধর্মে
প্রবৃত্তা মহানর্থোৎপত্তেঃ, তথা চোক্তং গীতাস্থ (৩।৩৫)—
‘স্বধর্মো নিধনং শ্রেয়ঃ পরধর্মো ভয়াবহঃ’ ইতি ; যদা, অকারো
বিষ্ণুরহমেব, তন্নিয়মি মায়য়া ভক্ত্যাদি-ভাগেন বঞ্চনয়া বদ-
ভর্তুঃ শুশ্রবণমিতি ; অন্তঃ সমানম্। ভগবদ্ভক্তিহীনানাং সর্ব-
ধর্মণো বৈফল্যাদৈবপরীত্যাচ্চ, তথা চোক্তং বৃহদ্রারদীয়ে—‘কিং
বেদৈঃ কিমু শাস্ত্রৈর্বা কিং বা তীর্থনিষেবণৈঃ। বিষ্ণুভক্তি-
বিহীনানাং কিং তপোভিঃ কিমধরৈঃ’ ; স্বান্দে চ রেবাথণ্ডে
—‘ধর্মো ভবত্যধর্মোহপি কৃতো ভক্তৈস্তবাচ্যত। পাপং ভবতি
ধর্মোহপি তবাত্তৈঃ কৃতো হরেঃ’ ইতি ; এতচ্চ ভক্তি-
বিলাসে শ্রীবৈষ্ণব-মাহাত্ম্যাদৌ ব্যক্তমেব।

২৫। নহু পরোপদেশপণ্ডিত ! সর্বথা পতয়ঃ পরিত্যক্তা
এব, অধুনা কিং তদীয়শুশ্রবণাদ্যপদেশেন ? তত্রাহ—দুঃশীল
ইতি চৌধ্যাদিরতঃ, দুর্ভগো ভাগ্যাদিহীনঃ, নিফলোত্তম
ইত্যর্থঃ। বুদ্ধো জরাভিভূতঃ, জড়ঃ কন্দাদিষু সামর্থ্যহীনঃ, রোগী
মহারোগগ্রস্তঃ, অধনোহতিদরিদ্রো নিজোদরভরণেহ্যসমর্থ
ইত্যর্থঃ। ‘অপি’-শব্দস্ত প্রত্যেকমদ্বয়ঃ, দৌঃশীল্যাদিযুক্তোহপি
ন হয়ঃ, ব্রজবাসী তু সর্বসদৃশগুণযুক্ত এবেতি কথং ত্যজ্যঃ
শ্রাদিত্যপি-শব্দার্থঃ। দুঃশীল ইত্যাদীনাং যথোত্তরমধমমুৎ
দ্রষ্টব্যম্। তত্র দুঃশীলাৎ দুর্বলাৎ দুর্ভগোহধমঃ, দৈবকৃতত্বেন
দৌঃগ্যাশ্রয়পরিহার্যত্বাৎ, তস্মাদপি বুদ্ধঃ, বুদ্ধস্ত সর্বশক্তি-

১। প্রেমাদয়েন (ঘ, ৬) ; ২। সর্বজীবগর্ভেষ্টানাং লক্ষ্মীপ্রার্থনৌভাগ্যানাং (ঘ, ৬) ; ৩। মৎপদ্বিজ্ঞানানাং (ঘ, ৬) ; ৪। স্ববদাদীনাম্ (ঘ, ৬)।

হাস্যং, কামিনীনাং প্রায়োহপ্রিয়তাদৃগ্হকস্মাত্তসিদ্ধেচ্চাধমত্ব-
মেব, তস্মাদপি জড়ো ধৰ্মাধৰ্মাজ্ঞানেন সংকৰ্মসাধনাশক্ত্যা চ
সৰ্বদোষসম্ভবাত্তস্মাদপি রোগী,—সমুণাদিনা সৰ্বলোকৈকঃ সদা-
নাদরাং, তস্মাদপ্যধমঃ স্কৃদৈকল্যোন্যশেষগুণমৰ্যাদাদিলোপা-
দিতি দিক্। জ্ঞীভিরিতি তাসাং পত্যেকগতিকত্বাং, অতঃ
সেবকৈঃ কদাচিদ্বেয়োহপীতি স্থচিতম্। লোকেপ্পুভিলোক-
দ্বয়পেক্ষাবতীভিঃ, অত্থা ইহ লোকে দুৰ্জীৰ্ণাদিকম্, পরত্র চ
নরকাদিকমিত্যর্থঃ। তত্র চ মহাপাপরতঃ পরিত্যজ্য এবত্যাহ
—অপাতকীতি; তথা চ স্মৃতিঃ—‘পতিং ত্বপতিতং ভজ্যে’
ইতি, অতোহত্রত্যানাং সৰ্বেষামপ্যাপাতকিত্বান্ন হাতুং যোগ্য
এবেতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত পশ্চাৎ কদাচিৎ কুতোহপি ধৰ্মাদি-
বিচারে সতি স্ববিষয়ক-ভাববিশেষে শৈথিল্যং সম্ভবেদিতি।
তন্নিরসনে স্বয়মেবাদৌ ধৰ্মশ্রাবণেন তাসাং ভাবো দৃঢ়ীকৃত
ইতি। যদ্বা, ইদমপি পূৰ্ববদ্বৈব তন্তুজ্ঞানপেক্ষয়া সৌশীল্যাদি-
ষড়্ গুণযুক্ত্যপি পত্ন্যহেয়ত্বান্নিরূপিতমেব। শ্লেষার্থচায়ম্—
আপত্ত্যঃ পাতীতি পতিরহং দৌঃশীল্যাদিযুক্তোহপি সন, তথা
অপাতকী ধৰ্মাদপতিতোহপি সন, লোকদ্বয়েপ্পুভিরপি পতি-
পুত্রাদীচ্ছুভিরপি বা, জ্ঞীভিব্রজ্ঞানভিযুক্তাভিন্ন হাতুং যোগ্য
এব, কিন্তুালিঙ্গনাদিনা সদা সদম্যা এবত্যর্থঃ। অহং তু ন
তাদৃশো ভবাম্যেব, সৰ্বসদগুণবন্ধে স্বয়দেকপ্রিয়ত্বেন চ তদ্-
বৈপরীত্যং; যুগল মদপেক্ষয়া লোকানপেক্ষিকা এব, তদধুনাপি
কথং নালিঙ্গ্যেতি ভাবঃ। যদ্বা, প্রাকৃতস্তাদৃশষড়্ দোষযুক্তো-
হপি পতির্ন হেয়ঃ, অহং তু তদ্বতঃ পতিরেব, সাক্ষাৎ ষড়্ গুণৈ-
শ্বর্যযুক্তশ্চ, কথং হেয়ঃ শ্রামিতি। সৰ্বত্যাগেন যুগ্মগতা যং
তদুপপন্নমেব। যদ্বা, লোকেপ্পুভিরেব ন হাতব্যঃ, পরমার্থে-
প্পুভিস্ত সৌশীল্যাদিযুক্তোহপি অপাতক্যপি হাতব্যঃ, ভবত্যস্ত
ময়ি পরমাত্মরাগাকুটস্থান্নোক্তদ্বয়মৰ্যাদাতিগা এবতি ভাবঃ।
তত্র সিদ্ধান্তো লিখিত এব। যদ্বা, গোপেভ্যোহভ্যস্ময়মাহ—
জ্ঞীভিব্রজ্ঞীভিরপাতক্যপি দুঃশীলাদিরূপঃ পতির্ন হাতব্যো
ন গম্ভব্যঃ ‘ওহাঙ্ গতো’ ইত্যশ্চ; দুঃশীলঃ ক্রোধনঃ, দুৰ্ভগঃ
কুরূপঃ, বুদ্ধো জীর্ণঃ, জড়ো মূৰ্খঃ, রোগী সদা ব্যাধিতঃ, অথনো
বহগোধনহীনঃ, লোকেপ্পুভিন্নল্লোককামাভিঃ।

২৬। নহু শ্রীব্রজযুবরাজ! ভবদাজ্ঞয়া নৈব পতয়ন্ত্যজ্যাঃ,
কিন্তু নাইব খলু তেবাং পতিত্বম্, পতিব্যবহারস্ত ত্বয়া

সহৈবাস্তামিত্যাশঙ্ক্য তাসাং দীর্ঘাভীষ্টনিন্দনে পরমাপ্রিয়-
মবহিত্বা সাভ্যস্ময়মিবাহ—অস্বর্গ্যমিতি। স্বর্গাশ্ৰৌ প্রতিকূলং
কিংবা পূৰ্বপুণ্যার্জিত-স্বর্গনাশকমিত্যর্থঃ। অয়ি কামিন্যঃ!
অদৃষ্টত্বান্ন স্বর্গাপেক্ষা, লোকে যশোহপেক্ষাস্ত্যেব, তদ্-
বাধকক্ষেদমিত্যাহ—অবশশ্রমিতি। পূৰ্বসন্ধিতবশসোহপি
লোপকমিত্যর্থঃ। নহু লোকাভীতি! স্তম্ভগুণমেতং কো নাম
জানাতু? তত্রাহ—কন্তু তুচ্ছমস্থিরত্বাং। নহু, ভো অচ্যুত!
ত্বয়া সহাস্মাকং তং স্থস্থিরমেব, তত্রাহ—কন্তুঃ দুঃখসাধ্য-
মিত্যর্থঃ। নহু, স্বৈরিসিংহ! ব্রজে শ্রীবৃন্দাবনে চ স্বচ্ছন্দ-
বিহরণাং স্থখসাধ্যমেব, তত্রাহ—ভয়ং স্বান্যাদিভ্যো নরকা-
দিভ্যশ্চ, তং আ সম্যক্ বহতি প্রাপয়তীতি তং। নহু, অমৃত-
কোটিমধুরাধর! স্বদপেক্ষ্যস্মাভিঃ সৰ্বমপ্যুপেক্ষিতমিতি
কুতোহপি ন ভয়ম্, তত্রাহ—সৰ্বত্র স্বদেশে পরদেশে চ; যদ্বা,
লোকেৎ পরমার্থেহপি জুগুপ্সিতং নিন্দিতম্, লজ্জাকরত্বাং
দ্বণাবহত্বাদ্। হি নিশ্চিতম্। নহু তদ্বজ্জেন্দ্র! নিজ্জাভীষ্টসিদ্ধ্যা
জুগুপ্সাপি স্থসম্ভব, তত্রাহ—কুলজিহ্বা ইতি। জাতাবেকত্বম্,
কুলকলঙ্কতন্তুং কুলজীবাং পরমাত্মচিত্তমিতি সৰ্বথা পরিহার্য-
মেবেতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত পূৰ্ববৎ স্ববিষয়কভাবদাঢ্যার্থমেব।
শ্লেষার্থচায়ম্,—অপার্থে চকারঃ; অস্বর্গ্যাদিরূপনপোপপত্যং
কুলজিহ্বা অপি ভবত্যেব, তারাহল্যাদীনামপি তচ্ছবণাং;
অতঃ সাধারণ্যাপত্ত্যা দোষবিশেষো নাস্তীতি ভাবঃ। কিঞ্চ,
কুংসিতং লাতি আদদাতীতি কুলা যা জ্ঞী তস্তা এবাস্বর্গ্যা-
দিকম্, যুগ্মকন্তু নিখিলসৰ্বস্বসারং নষ্টাবমাদদানানাং তন্নেতি,
তাংপৰ্য্যেণ নশ্ব চ জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, নশ্ব আহ—উপ সমীপে
পতিৰ্ভ্রাতাঃ সা উপপতিঃ, তস্তা ভাব উপপত্যং পত্ন্যঃ সামীপা-
নিত্যর্থঃ। তং সৰ্বথা অস্বর্গ্যাদিদোষযুক্তম্, কুলজিহ্বা ইতি
রাধাশ্রুদ্ভিষ্টোক্তম্॥

২৭। নহু প্রেমৈকলভ্য! সৰ্বসাধ্যপ্রেম্ণো বাহুতরাদং
কিল স্বধৰ্ম ইতি চেত্তর্হি মচ্ছবণাদিকমেবাহুগীত্যানিতি।
যদ্বা, শ্রীপুরুষোত্তম! ত্বংপ্রসাদ এবাপেক্ষ্যতে, নাশ্রুৎ কিঞ্চিৎ
কুলাদিকমেবেতি চেত্তর্হি নত্বংপ্রসাদো মদ্বিবকপ্রেমগুণৈব
সিধ্যতি, স চ শ্রবণাদিনৈব সম্পদ্যতে, ন ত্বদসঙ্গেনেত্যাহ।
যদ্বা, নহু সৰ্বার্থসাধ্যসৌহৃদ! ত্বংপ্রেমগুণি সম্পন্নেহপি ন কিঞ্চিৎ
জুগুপ্সাদিকং পরমপুরুষার্থসিদ্ধিরিতি চেৎ তর্হি তদুপায়

এবাহুগ্নীয়তামিতি শাস্ত্ররীতিমভিনয়ন দুঃসহ্যদাস্ত-বিশেষণ
 পরমাপ্রিয়ং সবিবেকমাং—শ্রবণাদিতি। শ্রবণাদীনাং সমুচ্চয়ো
 বিকল্পো বা তেষামেকতরোণাপি ভাবসিদ্ধেঃ, তচ্চ শ্রীভাগবতা-
 যুতোত্তরখণ্ডাদৌ বিবৃতমেব। তত্র শ্রবণং ভগবৎকথাং,
 দর্শনং শ্রীমূর্ত্যাং, দূরতো মমৈব বা, অল্পকীর্তনং নিরন্তর-
 ময়ানপ্রধানকীর্তনম্, (ভা^০ ১১।২।৪০)—‘এবংব্রতঃ স্বপ্রিয়ান-
 কীর্ত্য জাতাহুঃসাগঃ’ ইত্যাদিনা তত্শ্রবণং ভাবোদয়েহস্তরঙ্গ-
 দ্ব্যেক্তেঃ, দর্শনার্থং সন্নিবোধোপেক্ষ্যত এবেতি, তৎপরিহারার্থং
 তদর্শনশ্চ গোপতা-বিবক্ষয়া আদৌ নির্দেশঃ, এষাং চ হেতু-
 হেতুসম্বাদ যথোত্তরমুহা, তত্রাদৌ শ্রবণমেব, তেন বিনা সর্বা-
 জ্ঞানং, অতএব (ভা^০ ১২।১৪)—‘শ্রোতব্যঃ কীর্তিতব্যশ্চ’
 ইত্যাদৌ তত্শ্রবণাদৌ বিধেয়তাগ্ভিধানম্, শ্রবণানন্তরং শ্রী-
 ভগবদ্ভিক্ষয়া শ্রীমূর্ত্যাংদর্শনম্, তস্মাচ্চ ধ্যানং সুখমেব
 সম্পত্ততেতরাম্, তস্মাচ্চাহুকীর্তনং স্বত এবোদেতি, মনোভি-
 নিবেশসম্পত্তেঃ, তস্মাচ্চৈতোর্বা ময়ি ভাবো ভবতি, তথা
 সন্নিবোধে সাম্মিথ্যোদগমেন বা ন ভবতি,—‘সন্নিবোধো হি
 নর্ত্ত্যানাগনাদরণকারণম্’ ইত্যাদি-শ্রায়াং, শাস্ত্রাবিরুদ্ধত্বেন
 মনঃসঙ্কোচাৎ, তথৈতেন তাদৃশো ন ভবতি, কিন্তু ততো নূন
 এবেতি, কিংবা তেন প্রকারেণ ন ভবতি, কিন্তু লোকধর্ম্মাতি-
 ক্রমেণ সর্কোপেক্ষয়া পরমপ্রবৃত্তাদিনৈব ভবতি, অতঃ সন্নিবোধ-
 ত্যাগেন শ্রবণাদিকমেব কার্য্যমিতি ভাবঃ। অতস্তদর্থং গৃহ্যনেব
 যাত, সর্কসঙ্কোচাভাবেন তত্রৈব তৎস্বসিদ্ধেঃ। বস্তুতস্ত সর্ক-
 মেতং পরমকোতুকিত্বাং, কিংবা নিরন্তরপ্রেমভরম্বকোমলিত-
 মরলম্ভভাবানাং তাসাং প্রেমবৈষয়্যাদর্শনার্থমেবেতি দিক্।
 শ্লোকার্থচায়ম্,—উক্তত্যাগেন সর্কথা ময়ি ভাবোহসঙ্কোচেন
 যুগ্মাভিঃ সদা কার্য্য এব, ন চ বক্তব্যং শ্রবণাদিনাপি প্রেমাখ্যো
 ভাবঃ সম্পত্ত ইতি, যতোহঙ্গসদ্বৈব নিতরাং সিধ্যতি। ন চ
 শ্রবণাদিনেত্যাং—শ্রবণাদেহেতোর্ন তথা যথা সন্নিবোধে
 ভবতীতি যোজ্যম্। ততস্তস্মাচ্চৈতোর্, অকারপ্রলম্বেণ—
 অগৃহান্ অগৃহস্থান্ অকৃতদারানস্মান্ প্রতি যাত ভজতেত্যর্থঃ।
 তাসাং বশীকরণার্থমাত্মমাহাত্ম্যাবিবক্ষয়া বহুসং সাক্ষাদাত্মা-
 হুক্তিবৈদম্ব্যাদিনা, যদ্বা, অগৃহান্ গৃহব্যতিরিক্তপ্রদেশান্ যমুনা-
 পুলিনাদীন, যদ্বা, গৃহান্ মদীয়ান্ নিবৃদ্ধরূপান্ প্রবিশতেত্যর্থঃ।
 গৃহানিত্যেনে নিবৃদ্ধাদীনামেব ক্রীড়াগৃহেণ নিবৃদ্ধগৃহেণ বা
 সৈদেতেষেব বস্তুব্যমিত্যভিপ্রৈতি।

দশল্লোকেদ্ধনৈস্তাসাং প্রেমকোমলিতাম্বনাম্।

আশাস্ত সর্কাস্থোদাস্যবহিং কোতুক্যজ্জন্মং ॥

তত্রোৎক্রমেণৈতে ল্লোকা দ্রষ্টব্যঃ। অদোদিশি শ্রবণা-
 দিতি ল্লোকাঃ, তেন সন্তাপবিশেষাদুর্কশিখাঃপ্রজ্জ্বলিতাগ্নিরেব
 অন্বর্গ্যমিত্যুর্কদিশি তদভীষ্টনিন্দনে শিরোজ্বরবদুঃখভরাং।
 এবং পূর্বাভ্যুদিশ্চ দুঃশীল ইত্যাদয়ো যথাযথমুক্তমেণেব
 বিবেচনীয়াঃ। অথবা দোহনত্যাগাত্মকাদশযা যুগ্মশ আগতানা-
 মেকাদশবিধানাং তাসাং মধ্যে কাশ্চিৎ প্রতি কশ্চনেত্যেবং
 দশল্লোকাস্তত্র প্রাপ্তমুক্তমেণেব কতিচিৎ পশ্চাত্ত্রমেণো-
 পীত্যেবং যথাযথং বিবেক্তব্যঃ। তত্রাদৌ ব্যত্যন্তবজ্রাভরণাঃ
 প্রতি তাসাং তথাভূতত্বেন পরমসম্বদ-দৃষ্ট্য ব্রহ্মশ্রেতি পূর্বা-
 র্দ্ধশাস্ত্র প্রাক্ সর্কাঃ প্রত্যেব, তথাশ্রেহ্মর্গ্যমিত্যাংদ্বয়ঞ্চ
 তত্রাগ্, সর্বাসামেব তদেকাভিমতত্বাং; পরশ্চ সামান্ততো
 ভাবোদয়-প্রকারোপদেশাং, অঙ্গস্তীঃ প্রতি ব্রহ্মশ্রেতি
 লোচনাঙ্কনে যোরসম্বাদিদৃষ্ট্যভিপ্রায়েণ প্রমুদস্তীঃ প্রতি
 মাতর ইতি দেহোপেক্ষয়া দেহ-সম্বন্ধিনামপি বন্ধুনামপেক্ষা-
 পপত্তেঃ, লিম্পস্তীঃ প্রতি দৃষ্টমিতি গন্ধাপেক্ষয়া পুষ্পাপেক্ষয়া
 অপি যোগ্যত্বাং, অঙ্গস্তীঃ প্রতি তদ্ব্যতেতি পাদঃ, স্ত্রীভোজনশ্চ
 সংক্ষেপে ইঙ্গিতাভ্যামেব কথাত্বাং, পতিং গুপ্তবস্তীঃ প্রতি
 গুপ্তবস্তমিতি নিত্যস্ববিবক্ষয়া বিধেয়মাত্রত্বেনাদৌ সংক্ষেপো-
 ক্তিঃ। অগ্রেহ্মস্ত বিস্তারো ভাবী। শিশূন্ পায়সস্তীঃ প্রতি পায়স-
 তেতি তত্র শৈশ্বার্থম্, ক্রন্দস্তীত্যাং ভর্তৃগুপ্তবাস্যামপেক্ষিতায়া-
 মেব তদেকহেতুক-দোহনাদিগেহদেহকর্ম্মপেক্ষা শ্রাদিত্যতঃ
 সর্বমূলভূতায়ান্তস্তা বিস্তরণাগ্রে গুণাদেঃ কথাত্বাদাদৌ সূচী-
 কটাহাত্যায়েন দুহস্তীঃ প্রতি দুহতেতি। অধুনা ভর্তৃগুপ্তব-
 দার্ঢ্যার্থং সামান্ততঃ সর্কা এব প্রতি অথবেতি ত্রয়ং তত্রাথবেতি
 স্ববিষয়কপ্ৰীত্যপেক্ষয়া ভর্তৃগুপ্তবসং ত্যাজ্যমিত্যাশঙ্কানিরাসার্থং
 কটকোদ্ধার-ত্যায়েন নিজপ্ৰীত্যাখাপনং পরোহধিশ্রয়-সংসাব-
 পাক-পরিবেষণকর্তৃত্ববিধাঃ প্রতি তত্ত্বকর্ম্মণাং ভর্তৃ-তদ্বাদি-
 গুপ্তবস্যাগর্থকত্বেন ভর্তৃগুপ্তবাস্যামেব পর্য্যবসানাং; গুপ্তবস্তীঃ
 প্রত্যুক্তৈব তত্রিবিধাঃ প্রত্যপি তৎসিদ্ধেঃ পৃথগ্নোক্তম্।
 অতএব গুপ্তবস্যাংশে তদ্বাদিগুপ্তবস্যাংদিকমপি তদ্বন্ধুনাং
 চেত্যাংদিত্বম্, অতোত্তমভেদাং, অথবা কোতুকভরণে নর্য্যার্থ-
 মেব তত্ত্বকৃত্তেঃ। তথা তাসামতোত্তমৈকমত্যেন একাং
 প্রত্যুক্তমত্মমপি ব্যাপোতীতি সর্কেষামেব বচনানাং পরম্পরং

সর্বাস্থেব পর্য্যবসানাং ; সর্বাণ্যপি বচনানি সামান্যতঃ সর্বাঃ
প্রত্যেব দ্রষ্টব্যানি, তৎপ্রকারঃ প্রাগ্লিখিত এবতি দিক্ * ॥

২৮। ইত্যেতৎ, গোবিন্দস্ত গোকুলেন্দ্রেন নিজসহজ-
প্রেমভরবিষয়স্ত ভাবিতং তেনোক্তং বা বিপ্রিয়ং পরমপ্রেম-
বেগতঃ সত্ত্বাত্মপর্য্যাবধারণেনাপ্রিয়ার্থস্ত দর্শনেন বা অনিষ্টং
কিংবা প্রিয়বিপরীতং বিদ্বিষ্টমাকর্ষণং ; যদ্বা, অর্থদ্বয়স্পর্শিত্বেনা-
নিশ্চিতাশয়ত্বাচ্ছক্কাভরণে তাসাং বিপ্রিয়ত্বেনৈব জ্ঞাত-
মিত্যর্থঃ । বিষয়া অন্তস্তপ্তাঃ সত্যঃ, যতো ভগ্নঃ সঙ্কল্পস্তত্ত্বজন-
বিশেষবিষয়ক-মনোরথো বাসাং তাঃ, অতো ছুরত্যাগমনস্তা-
মনতিক্রম্যাং বা চিন্তামনিষ্টাপ্তিজ্ঞাং ধ্যানং প্রাপুঃ । অহং
প্রেমার্জকোমলস্বভাবোহপি পরমকাঠিন্যমশ্রদ্ধোভাগ্যোন গতঃ,
তদধুনা কিং সপাদগ্রহণকাকুভিরয়মভুনীয়েত ? কিংবা প্রতি-
বচনে প্রযুক্ততঃ ক্ষণং ধৈর্য্যাবলম্বনে বা শাঠ্যতো ব্রজং প্রতি-
নিবৃত্তা বা ছুরবগাহগান্ধীর্ষ্যাত্মাশয়ঃ নির্দারয়েগ, কিংবা
সত্ত্ব এব প্রাণান্ পরিত্যজেগ, তত্র চাস্ত সাক্ষাদেব পরোক্ষং
বা যমুনাপ্রবেশাদিনেত্যাদি চিন্তয়ামাহুরিত্যর্থঃ । যদ্বা, অহো
বত কিং করবাম কুত্র যামেত্যাশ্ববিশেষাং চিন্তাং বৈকল্য-
লক্ষণাম্ ; যদ্বা, বিষয়াঃ সত্যচিন্তামাপুঃ ; বিষয়ত্বেন হেতুদ্বয়ম্
—বিপ্রিয়মাকর্ষণ্যেত্যেকঃ, প্রিয়তমজনস্ত বিপ্রিয়োক্তিশ্রবণ-
মাত্রেন স্বয়মেব পরমদুঃখোৎপত্তেঃ । কিঞ্চ, ভগ্নেত্যাশ্বঃ,
বিশেষমতোহশেষোপেক্ষয়া নিজচিরাভীষ্টার্থস্ত ভঙ্গাদিত্যর্থঃ ॥

২৯। অতএব তুষ্ণীং তদ্ব্যং, —ক্ষণং পরমচিন্তাবেশেন
বাগাদীন্দ্রিয়বৃত্তাস্থর্গেঃ । শুচ ইত্যনেন শুদ্ধচিত্তানেন চ স্বাসস্ত
দীর্ঘতোষতা চ ধ্বনিতা । বিদেতি পকরিস্বকলসাদৃশ্যেনাকর্ণতা
কোমলতা চ, অতোহধরাণামতিশোবো স্নানতা চ সূচিতা ।
চরণেন বামপাদেন ভূমিলিখনং চিন্তাবিশেষকারণ্যম্^১, হে ভূমি !
বিদীর্ণা ভব, বয়ং প্রবিশাম, ইত্যস্ত ভাবঃ । এবমুর্দ্ধাবস্থিতিরৈব
গম্যতে, উপাত্তমসিভিরিতি কুচকুস্কানি যুজন্ত্য ইতি চাস্রাণাং
ধারা সূচ্যতে, তস্তা অপি বাহুল্যবিবক্ষয়া বহুত্বম্, তত্র সর্বত্র
হেতুঃ—উরুদুঃখস্ত ভরো ভারো যাত্ন, মহাদুঃখবাপ্তা ইত্যর্থঃ ।
যদ্বা, অনেকানুজ্ঞমত্ৰদপি সন্তাপক্লমাদিকং সংগৃহ্ণাতি, তেন
বৈবৰ্ণ্য-কম্প-সন্তাদয়োহপি জাতা ইত্যর্থঃ । যদ্বা, বাহস্থিতি-

প্রকারমুক্তা । আন্তরমপ্যাহ—উর্কিতি । অনেন মুচ্ছাতুল্যাবস্থা
বোধ্যতে, তস্তাশ্চ দুঃখব্রহ্মাং সাক্ষাদনুভূতিঃ । স্মৃতি প্রসিদ্ধৌ,
নশ্বোক্ত্যপি তাসাং তাদৃশশোকেহসম্ভাবনা ন কার্য্যেতি ভাবঃ ।
যদ্বা, বিশ্বয়ে তয়াপি তাদৃশদুঃখমভূদহো প্রেমমহিমেনিতি ; যদ্বা,
অব্যয়ানামনেকার্থত্বাং খেদ এব ॥

৩০। প্রেষ্ঠং প্রিয়তমমপি প্রিয়েতরমিব, অপ্ৰিয়জনবৎ
প্রত্যাখ্যানং কুর্কষ্যম্ । নহ, তর্হি তস্মাৎমনো নিবর্ত্যতাং,
তত্রাহ—তদর্থং শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তয়ে কিংবা তস্মৈ অনির্কীচ্যায়
স্বগোপায় বা অর্থায় তেন সহ ক্রীড়াবিশেষায় বিশেষণ
নিবর্তিতাঃ স্বভাবতোহনুগতা অপি বলাম্মিরতাঃ সর্কে কানা
বিষয়ভোগাস্তদতিরক্তাশেষাভিলাষা বা যাভিস্তাঃ, অতস্তং
বিনা কথঞ্চিদপ্যত্নং কিঞ্চিন্ন রোচত ইতি ভাবঃ । কুতঃ ?
কৃষ্ণং পরমানন্দঘনমুর্ক্তিং চিত্তাকর্ষকং শ্রীকৃষ্ণোদানন্দনম্, অতএবা-
ক্রবন্ স্মেত্যাভ্যাপ্যতিপ্রসিদ্ধাশ্রপেক্ষরোক্তম্ । যদ্বা, পশ্চাদর্থে,
উরুদুঃখভরণে সত্ত্বঃ প্রত্যাভ্যাহুদয়াং পশ্চাদক্রবন্ । নহ, অতি-
নির্কন্ধেন কদাচিত্তস্তাবজ্ঞাপি শন্যতে, তত্রাহ—অনুরক্তা অনু-
রাগেণ তচ্ছঙ্কানিরসনাং ; যদ্বা, অবজ্ঞায়ামপি সত্যং তত্ত্যাগা-
শক্তেঃ, বিচারাপগনাৎসেত্যাঃ । নহ, উরুদুঃখাক্রান্তাঃ কথং
বক্তুমপি শক্তাঃ ? তত্রাহ—কদিতৈর্মহাদুঃখেন স্বয়মেব গলদ-
শৈরুপহতে ব্যাপ্তে নেত্রে বিশেষণ মৃষ্টা শোষণিত্যা অশ্রুণ্যপ-
সার্থ্য, পাঠান্তরে-(প্রযুজ্যেতি পাঠে) ইপ্যর্থঃ স এব । পরমপ্রবলেন
ক্ষণং ধৈর্য্যমালাস্মেত্যাঃ ; যদ্বা, উরুদুঃখেহপ্যুক্তিশক্তাবতুরাগ
এব হেতুর্ভাতি, প্রেমণো বিচিত্রবিলাসত্বাং, ততশ্চ নেত্রে
বিমুজ্যেতি স্নেহজননায় প্রেমোদ্রেকস্বভাবত এব বা কিঞ্চি-
চ্ছ্রীমূখাবলোকনপূর্বকোক্ত্যর্থমিতি পরমার্থ্যা লজ্জাপগমমপি
গম্যতে । কিঞ্চিদিতি সংরস্তশাল্লভ্যং স্বতঃ প্রেষ্ঠত্বাং, নিজ-
প্রেমকোমলশীলত্বাদ্বা । যদ্বা, অনির্কচনীয়া মহাসংরস্তেণ গদ-
গদগিরঃ, যতোহনুরক্তাঃ । অত্য়তৈর্ব্যক্তিভ্যম্ । যদ্বা, কিঞ্চিৎ
সংক্ষিপ্তমেবমেবমিত্যাদিকমক্রবন্, কুতঃ ? সংরস্তগদগদগিরঃ,
প্রণয়কোপাবেশেন বাস্পরুদ্ধকণ্ঠত্বাদিত্যর্থঃ । তৎ কুতঃ ? অনু-
রক্তাঃ, পূর্বমপি স্বভাবত এব রক্তাঃ, অধুনা চ তাদৃশোক্তি-
শ্রবণাদধিকোৎকর্ষণা বিশেষতো জাতাধিকরাগা ইত্যর্থঃ । যদ্বা,

* 'তত্ত্বোৎক্রমেণৈতে শ্লোক...প্রাগ্লিখিত এবতি দিক্ ।' ইতি টীকাংশঃ 'ক-প'-কথহিপ্যোঃ প্রাপ্তো গৃহীতশ্চ । এবোৎকঃ 'ব-উ'-
প্রস্থয়োদ্যতি ।

কৃতরাগবিশেষান তুপেক্ষ্যাপি নির্বিঘ্না ইত্যর্থঃ। যদ্বা, কিঞ্চিদ-
নির্বিচলীয়ম্, অল্পরাগেণ তত্ত্বজ্ঞাত্য তত্ৰাপি ননোহরত্বাৎ
তাদৃশভৌ হেতুঃ—প্রেক্ষিত্যাদি। অপ্রিয়ং প্রতিপদং ভাষণাৎ
ইতি পূর্বমেব; কিংবা বর্তমাননির্দেশেন তদানীমপি চিন্তাৎ
তাজ্জত, গা রুদিত, স্বস্থা ভবত, গৃহান্ যাতেত্যাদিকমনিষ্টং
প্রতিক্ষণং বদন্তমিত্যর্থঃ। ইবেতি তদ্ব্যবস্থাংপর্যবিচারেণ
নন্দাদৌ পর্য্যবসানাং, তচ্চ পূর্বং লিখিতমেব ॥

যাসামেব প্রসাদেন যাসাং শ্রীনাগরেশ্বরে।

উক্তেবিজ্ঞায়তেহর্থস্তা বন্দে শ্রীনাগরীশ্বরীঃ ॥

৩১। শ্রীভগবতা যজ্ঞপত্নীযুক্তাপদশ্রুত স্যগুণত্বাদিব
ভগবত্যঃ শ্রীগোপোহপি তথৈব যজ্ঞপত্নীযুক্তাপদমাছঃ,
বস্তুতস্ত তস্ত বঞ্চনোক্তেস্তাং চার্তুক্তে: সায়োন সদ্ভাদা-
পন্তেইবমিতি। মেতি নিবেদ্যাদৌ প্রয়োগঃ, পরমার্গি-
বৈয়গ্রোণৈবদীদৃশং কথঞ্চিদেতদ্বচনসদৃশমপিকিমু বক্তব্যমেত-
দিত্যর্থঃ। কুতঃ? নৃশংসং বজ্রসারবৎ কাঠিণেন হৃদয়বিদারক-
মিত্যর্থঃ। যদ্বা, সাক্ষান্নারকম্, 'নৃশংসো ঘাতুকো হিংস্রঃ'
ইত্যমরঃ; গদিতুং ব্যক্তং বক্তুং কিংবা গদিতুমপি, কিমুত
ব্যবহর্তুংমুহুতি, তত্র চ ভবান্ প্রেমার্জবভাবঃ, অতোহতো বদতু
নামেত্যর্থঃ। ভবানিতি প্রাগছনমার্থস্তত্যা গৌরবাৎ; স্লেষণে
ভানি নক্ষত্রাণি তদীশতয়া তহান্ চন্দ্রঃ, কামাক্ষি বর্ধনদ্বাক্ষত্রো
যঃ স নাইত্যেবেত্যর্থঃ, তত্রাপি হে বিভো! অস্মৎপ্রাপপ্রভো!
কিংবা বহিরন্তর্য্যাপকেতি স্বম্মাকং সর্বভাবং জানাস্তেব,
অতোহস্মান্ প্রতি নাইত্যেবেতি ভাবঃ। এবং (ভা^০ ১০।২৯।১৮)
'স্বাগতং বো মহাভাগাঃ' ইত্যাদিকং ভবতা সাদরং সত্যং
মুদুস্তমপি প্রেমরসবিষাতকত্বাৎ নিবর্তনর্থমেবোক্তত্বাচ্চার্থতো
বিপরীতমেবেতি ভাবঃ। অনেন 'স্বাগতম্' ইত্যাপদশ্রুত-
ত্বরমুহম্। নহু ভো প্রিয়বাদিত্বঃ! তর্হি কিং কর্তুংমুহমি,
ইত্যপেক্ষায়ামাছঃ—অস্মান্ ভজস্ব, মনোরথপূরণেনাহবর্তব;
যদ্বা, সেবস্ব নিত্যং শ্রীত্যাগভুক্ত্যেত্যর্থঃ। কুতঃ? তব
পাদয়োর্মূলং তলং রজঃ পাদুকা বেত্যর্থঃ। অজ্ঞাদিরূপকা-
হুজিনৃশংসোক্ত্যা কাঠিণাত্ত্বিপ্রায়েণ। যদ্বা, পাদ এব মূলং
সর্বার্থস্ত কারণমাত্রয়ো বা, তদভক্তাঃ (পাণিনি: ৩।৪।৭১)
'আদিকর্মণি ক্তঃ কর্তরি চ' তদভজনং কর্তুংমারব্ধাঃ, অত্ৰাপি
সমগ্রভজনাসম্পত্তে:। এষা দৈত্ববিনয়োক্তিদাসীত্বেচ্ছয়া; যদ্বা,
সেবিতবতী আশ্রিতা ইত্যর্থঃ। অত্রথা (গী^০ ৪।১।১) 'যে

যথা নাং প্রপত্তস্তে তাংস্তুত্বৈব ভজান্যাহম্' ইত্যাদি-বচনানাং
বৈয়র্থ্যাপত্তিঃ, অনেন 'প্রিয়ং কিম্' ইতি পাদশ্রুতত্বরম্। নহু
শ্রীগোপগৃহিণ্যঃ! সদা বিষয়াসদেন গৃহাভিরতত্বাৎ দুর্লভসদা
যুগং কিমিতি ময়া ভজনীয়াঃ? অবিরক্তানাং যুগাকং কুতো
মদুভক্তং নাম? তত্রাছঃ—সন্ত্যজ্যেতি। সর্কান্ বিষয়া-
নিজ্রিয়ার্থান্ পত্যাতিদ্বারা সাধ্যান্ সম্যক্ সমুলতয়া অপুনরঙ্গী-
কারদার্যোন চ ত্যক্ত্বা সর্কার্থমূল-ত্বংপাদান্ত্রপ্রাপ্ত্যৈব সর্কার্থ-
সিদ্ধে:; স্বদ্বজনপ্রাক্তিকুল্যাহা, বিষয়ত্যাগেন পত্যাতিত্যাগো-
হপি জ্ঞাপিত এব, পত্যাদীনাং তনুলকত্বাৎ। যদ্বা, নহু তদ্বজ-
পূজ্যপাদাঃ! কথং বিষয়স্থখমিচ্ছত? তত্রাছঃ—সন্ত্যজ্যেতি।
অতো বয়ং পরমার্থস্থখমেবেচ্ছান ইতি ভাবঃ। স্ময়া সহ ক্রীড়া-
বিশেষস্ত প্রেমপরিপাকবিনাসরূপত্বেনাশেবপুরুষার্থসারসর্বস্বা-
ত্বকত্বাদিতি, (গী^০ ৪।১।১)—'যে যথা মাং প্রপত্তস্তে' ইত্যেত-
দ্বিজবচনস্ত সত্যতাপেক্ষয়া স্বমপ্যস্বদ্বদত্বাশেবতাগেনাস্মান্
ভক্তুংমুহমিতি গৃঢ়োহভিপ্রায়ঃ, অনেন (১৮শ-শ্লো^০) 'ব্রজস্তা-
নাময়ম্' ইত্যশ্রুতত্বরমুহম্। সর্কবিষয়ত্যাগেন তত্ৰাপ্যপেক্ষা-
পত্যা তন্নদলকখনেনালমিতি তাংপর্য্যাত। নহু চপলাঃ!
অধর্ম্মান্বিভেমি, তত্র সের্ষ্যমাছঃ—দুরবগ্রহ! হে শ্বৈরশিরোমণে
দুরাগ্রহেতি বা, অস্মান্ প্রপন্নাঃ (অনন্তগতী:) মা ত্যজ।
দুরবগ্রহত্বেন প্রপন্নপরিত্যাগাদদধর্ম্মশ্রবোৎপত্তে:; বিশেষতঃচ
স্বত্রতত্বাদি-প্রতিজ্ঞাহাত্যাপত্তে:; পরমেশ্বরস্বাক্ষায়মর্থো ন
স্পৃশতোব, প্রতিজ্ঞাহানিস্ত পরমাত্মচিইতৈবেতি ভাবঃ। যদ্বা,
দুরবগ্রহং দুরাগ্রহম্, আ সম্যক্ ত্যজ। নহু, বাচালাঃ! যুগং
কামিত্তো মদ্বোগ্যা ন ভবথেতি চেৎ, সত্যান্, তত্ৰাপি
সর্বত্যাগেন ভজতাং জনানাং সর্কেষামপি স্বীকারো মহাপুরুষ-
ধর্ম্ম ইতি দৃষ্টান্তেনাছঃ—দেব ইতি। দেবত্বেনাবশ্যং স্বভক্তেই-
পূরণং কার্যমিতিভিপ্রেতম্, তত্রাপি আদিপুরুষঃ পুরুষোত্তমঃ,
তেন ভক্তমনোরথপরিপূরণশ্রাবশ্যকত্বাৎ, তত্রাপি মুমুক্শুনপি,
কিমুত তদেকেপ্সুন, কিংবা, অকারপ্রস্লেষণে (অমুমুক্শু) ভক্তো-
কনিষ্ঠানিত্যর্থঃ। যথাসৌ ভজতে স্বীকরোতি তথা ভজস্বেতা-
দ্বয়ঃ, যথাবদ্বিতি বা, তথাপার্থ্যাপত্ত্যা দৃষ্টান্ত এব পর্য্যবস্তুতি।
যথাসৌ তান্ ভজনমাত্রাপেক্ষয়া সর্কানেব ভজতে স্বীকরোতি,
তথা স্বমপ্যস্মান্ ভজতি ভাবঃ। যদ্বা, নহু সাধ্যাঃ! তৎ কর্ম
মমাত্মচিইতমিতি চেত্তত্রাছঃ—দেবো ভজতোহর্চ্যাপেক্ষকোহপি
আদিপুরুষোহপি মুমুক্শুনপি ভজতে, মুক্তিদানেনাপি তন্ননোরথং

পূরয়তীত্যর্থঃ। অতো ভক্তেচ্ছানুসারব্যবহারেণ ন দোষো
ঘটত ইতি ভাবঃ। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, শ্রীগোপেন্দ্রনন্দন-
দ্বেনৈব কৃষ্ণে লব্ধনিষ্ঠানাং ব্রজসুন্দরীণামান্তরীণমহাভাব-
বৈচিত্রীসহচরীপরমৈশ্বর্যক্ষেপ্ত তন্তুভবিশেষেষু সৰ্বাভিজ্ঞতাদি-
রূপস্ত তাসাং মাহাত্ম্যস্ত প্রখ্যাপনায় স্বমনোহরকূলেহর্থে তাভিঃ
প্রযুক্তম্। ভারত্যা কৃষ্ণৈশ্বর্যং স্বপ্রয়োজনানুপযুক্তমপি বর্ণয়তি,
অত্থা ব্রজসুন্দর্যো ভগবৎস্বরূপানভিজ্ঞা ইতি তে মন্ত্ৰেরন,
তচ্চৈশ্বর্যবর্ণনং পরমার্তিসময় এব, ন আনন্দসময়ে তদৈশ্বর্য-
জ্ঞানস্তাপি তাসামনুসংগতব এব পর্য্যবসানাং, তত্রাপি নিজ-
ভাবমাদুর্ধ্যস্তাত্মত্বং নাস্ত্যেব, যদৈশ্বর্যবর্ণনেনহি (ভা^০
১০।৩।১৪) 'সখ উদয়িবান্' ইত্যাদৌ সখ্যাত্ম্যভিচারঃ,
তথাহি বিভো, হে বহিরন্তর্য্যাপক ! ইতি ভবানস্মাকং সৰ্বং
ভাবং জ্ঞানাত্যেব, অতন্তব পাদমূলং ভক্তা আশ্রিতা অস্মান্
ভজস্ব, অত্থা (গী^০ ৪।১১) 'যে যথা মাং প্রপত্তস্তে তাংস্তথৈব
ভজ্যামহম্' ইত্যাদিবচনানাং বৈষয়্যাপত্তিঃ *। যদ্বা, সপ্রণয়-
রোষমাহঃ—হে ভক্তাভজ ! ভজতীতি ভজঃ, ন ভজঃ অভজঃ,
হে ভক্তানামপ্যভজ ! ভক্তাভজ ! ভক্তানপি ন ভজতীতি
তথাভূত ! হে স্বেষপি দূরবগ্রহ ! ইতি সৰ্বান বিষয়ান্
ভোগান্ ; যদ্বা, সাম্রাজ্যপ্রভৃতি-বৈকুণ্ঠাবধিপদানি সন্ত্যজ্যাপি
তব পাদমূলমমুক্ষুন্ মোক্তুমনিচ্ছন্নশরুুবতো জনান্ স্ব-
পাদমূলস্ত সৰ্বতো মাধুর্য্যবিশেষাদ্ ভজ স্বীকুরু, যতো দেবো
জগৎপূজ্যতমত্থা দেবত্বাসিদ্ধিঃ, তত্রাপি যথাবৎ সম্পূর্ণতয়া
আদিপুরুষো ভগবান্, অত্থা নিজভগবত্তাপ্রকটনাসম্পত্তিঃ।
সাম্যাত্মেনোক্তিসু ক্রিপ্রদর্শনে ন নিজস্বীকারদাঢ্যার্থম্, অতন্তে
অদীয়া অস্মান্ মা তজ্জ ; অত্থং সমানম্।

আত্মভক্তেরপি গোপীনাং শ্লেষার্থং ভারতী সখী।

রক্ষন্তী গৌরবং তাসাং কৃষ্ণভক্তেষু গায়তী ॥

তথাহি—ঈদৃশমপ্রিয়ং নৃশংসং করবাণি, যয়া সহ কিঞ্চিদ-
ক্রতেত্যাদিকং বক্তুং নাইতি। তত্র হেতুঃ—সন্ত্যজ্যেত্যাদি,
বিষয়পরিত্যাগেন প্রপন্নানাং নঃ পুনস্তন্তোগে প্রবর্তনস্ত
দোষত্বাদিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, দূরবগ্রহং দূরাগ্রহম্, আ ত্যজ্জ, অতো
যথা মুমুক্ষুন্ আদিপুরুষো ভজতে, তথৈব অস্মান্ ভজস্ব, পরমং
পদং দেহি, ন চ বিষয়স্থমিত্যর্থঃ। তদৈবান্নাকং স্বাগতত্বং

মহাভাগত্বঞ্চ ব্রজস্থানাময়মিতি ; যদ্বা, বাঃ সৰ্ববিষয়ান্ সন্ত্যজ্য
তব পাদমূলং ভক্তাঃ, তা এব দূরবগ্রহং স্বচ্ছন্দং যথা স্ত্রাং
তথা ভজস্ব, অস্মান্ আ ত্যজ্জ সম্যক্ ত্যজ্জ, প্রভবন্ত
ভক্তজনানোব ভজন্তে, ন স্বভক্তজনানিত্যত্র দৃষ্টান্তমাহঃ—
দেব ইতি ॥

৩২। নহু সদাচারবর্গাচ্চ্যাঃ! যুগ্মাভিত্যজ্যস্তাং নাম
বিষয়াঃ, স্বধর্মস্ববশ্রমপেক্ষ্য এব, তত্র সোপহাসমাহঃ—যদ্বিতি,
অদ্বৈতি সপ্রেমসম্বোধনে। ঈশে, পরমেশ্বরে, বৃন্দাবনে পরমেষ্টি-
পূরন্দরাদিভিরপি স্তূয়মানত্বস্ত দৃষ্টশ্রুতত্বাং। যদ্বা, সর্বব্রজস্থ
নাথে অস্মি, ঈশ ইত্যাদ্যুক্তিস্তত্ত্বপরিহারায়ৈব, ন তু নিজ-
ভাবানুসারতঃ, সচ্চিদানন্দঘন-মধুরতরমুষ্টি-শ্রীনন্দনন্দনদ্বেনৈব
তস্ত তাসু সদা পরিস্কৃর্তেঃ; প্রেষ্ঠঃ প্রিয়তমঃ, ন ত্বত্বং প্রিয়মাত্রং
তত্র চ তত্ত্বভূতাং সৰ্বেষামপি জীবানাং ন চান্ত ইব দ্বিত্রাণাম্,
বন্ধুশ্চ হিতকারী সুহৃদ্বা, যত আত্মা পরমাত্মা, কিল নিশ্চিতম্।
স্বংসেবৈব পরমো ধর্মস্তদপেক্ষ্যাণ্ডং সৰ্বং ত্যাজ্যমেবেতি
ভাবঃ। তথা চোক্তম্ (ভা^০ ১।১২।০৯) 'তাবং কর্মাণি কুর্কীত'
ইত্যাদি তৎপ্রাগ্লিখিতমেব। অত্বেতৈব্যক্তিতম্। যদ্বা, ধর্মবিদা
ধর্মতত্ত্বাভিজ্ঞেনাপি অয়া স্বধর্ম ইতি যদ্বক্তং তৎপত্যাঙ্গীনা-
মহুবৃত্তৌ সেবায়ামানুকূল্যেহপি বা, রদো রাগো যাসাং জীণাং
তাসামেব, ন ত্বত্মাসামস্মাকং স্বদেকপ্রিয়াণামিত্যর্থঃ। অতন্তদ-
পেক্ষয়া সৰ্বমেবান্তত্বপেক্ষ্যমেবেতি ভাবঃ। তত্র হেতুং দর্শয়ন্ত্যঃ
সৰ্বতোহধিকতরং তস্ত প্রিয়ত্বং বদন্ত্যঃ সন্ত্যায় প্রার্থয়ন্তে
—অস্থিতি। তত্ত্বভূতাং সৰ্বেষামপি প্রাণিনাং প্রেষ্ঠঃ, কিমুতা-
স্মাকম্। প্রেষ্ঠস্ব হেতুঃ—বন্ধুহিতকারী আত্মা চ, স্বতঃ প্রীতি-
বিষয় ইত্যর্থঃ। চেতয়িতেতি বা, ইতি বহিরন্তরূপকারিত্বমুক্তম্।
যদ্বা, বন্ধুরাঃ প্রেমশৃঙ্খলা-বন্ধযুক্তা ভক্ত্যা সুন্দরা বা আত্মানো
জীবা যস্মিন্ সঃ, অত এতদস্মাকং সৰ্বতত্ত্বভূতাং বা স্বধর্ম ইতি
যং স্বযোবাস্ত, তত্র চ এবমস্মদভিমতপ্রকারেণেত্যাঃ। সু-
গোপ্যত্বাং সাক্ষাতদহুক্তিঃ। তত্র হেতুঃ—উপদিষ্টেতে সৰ্বৈঃ
শাস্ত্রৈশ্চক্ৰভির্বা সৰ্বত্যাগেন ভজনীয়তয়া কথ্যেতে ইত্যা-
পদেচ্ছোপদেশো^১ পদৌ শ্রীচরণৌ যস্ত তস্মিন্নিতি। ইতি
স্বংপাদাজ্ঞাপেক্ষয়া স্বধর্মোহপি পরিত্যাজ্য ইতি যুক্তমেবেতি
ভাবঃ। অথবা নহু, সারজ্ঞাস্তর্জ্যাপেক্ষিতমভিব্যাজ্যতামিত্যত্র

* 'যদ্বা, শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনদ্বেনৈব.....বৈষয়্যাপত্তিঃ' ইতি টীকাঃ 'ক'-করলিপ্যাং নাস্তি।

১। ইত্যাপদেশো (ক)।

সটৈবয়গ্রাং প্রার্থয়ন্তে । এবমুক্তপ্রকারেণ ; অত ইতি বা, তনু-
ভূতাং সৰ্কেষামপি জীবানাং মনুচরাদীনাঞ্চ, কিমুতান্মাকং ভবান্
আত্মা স্বয়মেব, ন স্ববতারাদিদ্বারা^২ প্রেষ্ঠঃ প্রিয়তমো বন্ধুঃ
হিতকারী অন্তঃ । পদদ্বয়েনাছোহন্ত্য শ্রীতিরভিপ্রেতা, কিমর্থম্?
অয়ি নিমিত্তে ; কথমুত্তে ? এতশ্চান্দভিপ্রেতভজনবিশেষস্ত
যো গুৰ্বাদিভিঃ সখ্যাদিভির্বা উপদেশস্তত্ পদে বিষয়ে, পাঠ্য-
পরিহারায় সাক্ষাতদত্তকৃত্তিসিদ্ধয় ইত্যর্থঃ । তত্র জীণাং স্বত
এব তৎসিদ্ধিঃ, পুংসাং তু ভাবমাত্রাণ, কিংবা তদৈবোৎকট-
রাগাণাং দণ্ডকারণ্যাবাসি-মুনীনামিব জন্মান্তরে জ্ঞেয়া, এবা
সামান্তেনোক্তিরত্যন্তপ্রেমোৎকর্ষণা । যদ্বা, এতদুপদেশোপ্পদে
অয়ি ঈশেঃশ্রদ্ধাবানাম্ নাথেষ্ট, যতো ভবান্ বন্ধুরাত্মা স্বন্দর-
স্বভাবঃ, অতএব তনুভূতাং সৰ্কেষাং শ্রেষ্ঠঃ । যদ্বা, অস্ত্বেবমিতি
সাভ্যাত্মাত্ম্যপগমঃ, উপদেশানাং স্বভজনপরগুৰ্বাদিবা ক্যানাং
সৰ্কেষানেব পদে, যত ঈশে পরমেত্বেরে পরমস্বতত্ত্বে বা^৩ ; যদ্বা,
তত্রাপ্যন্যপ্রাণেশ্বরে অযাপি এতদেতাৎদৃশং নৃশংসজং তনুভূতাং
দেহধারিণীনাং সতী নামান্মাকং কিল কিমাত্মা দেহী দেহো বা,
বন্ধুঃ প্রিয়ঃ, অপি তু নৈব, কিন্তু ভবানেব প্রেষ্ঠঃ । যদ্বা, দেহ-
ধারণাদাত্মৈব বন্ধুঃ, অকারপ্রলোপেণ ভবাংস্ত্ব অপ্রেষ্ঠঃ, কিং
কিলেতি বিতর্কে বা, তথাপি কাক্সা স এবার্থঃ । বয়ং দেহং
ত্যাক্তুং ন শক্যম ইতি কিং ভবতা বিতর্ক্যত ইত্যর্থঃ । মুক্তদেহা
ইব বয়মপি স্বদর্পেধু নৈব দেহং ত্যক্ত্যম ইতি ভাবঃ । অনেন
(১২শ-শ্লো^৪) 'রজত্রেযা' ইত্যন্তোত্তরম্ । দেহানপেক্ষয়া
যোরাতিভ্যো ভয়াভাবাং তটৈব^৫ ভজনীয়ত্বেন ব্রজং প্রতি
গমনপ্রয়োজনাভাবাচ্চ, তদৈবার্থাং বিনেদমর্থত্রয়ম্ । অত্র
নার্হেদম্, তং অযোবাস্ত, স্বমেব জী ভূত্বা পত্যাতিসেবার্শ-
মাচরেত্যর্থঃ । কৃতঃ ? উপদেশপদে গুরাবিত্যর্থঃ ; অত্থথা
গুৰ্বননুষ্ঠিতে কশ্মণি শিষ্টাণামপ্রবৃত্তিঃ স্তাং, তত্র চ স্বমেব
সমর্থ ইত্যাহঃ—ঈশে পরমসমর্থঃ, ন চ কৃত্রিমজীত্বেন কোহপি
অয়ি শ্রীতিং কুর্যাদিতি সন্তব্যম্, স্বভাবত এব সৰ্বশ্রেষ্ঠ-
ত্বাদিত্যাহঃ—প্রেষ্ঠ ইতি । শ্লেষার্থচায়ম্—পতি-পুত্র-স্বহৃদা-
নহুবৃত্তিঃ জীণাং স্বধর্মঃ, তত্র স্বহৃদহম্ (২৪শ-শ্লো^৬) 'তদ্বন্ধু-
নাঞ্চ কল্যাণ্যঃ' ইত্যুক্তত্বাং, অতো মে কামঃ পূর্যতা-
মিতি ধর্মবিদা অয়া বৃত্তকম্, অপি কৃষ্ণ ! অস্ত্বেবেগেতং,

'অন্ত' 'এব' 'এতং' 'ইতি' চত্বারি পদানি । তদেব মে মন
ঈশে পত্যাবেবাস্ত, যত উপদেশপদে সৰ্কেষাং 'পতিরেব গুরুঃ
জীণাম্' ইত্যাদীনাং শাস্ত্রনাথুপদেশানাং পদে, ভোঃ সাধ্ব্যঃ !
ভবতু, পতিরেবাত্মবর্ত্যতাম্, কিং অত্থ শরজ্জ্যাংস্তিকার্যাং
স্বন্দরে বৃন্দাবনে স্বহৃদেব সৰ্কেষত্র্যবাসিভিঃ প্রেমান্পদত্বেন
স্বীকৃতস্ত মে পার্শ্বেনিঃশঙ্কং বনাদিদর্শনস্বখমহুভবত্ব^৭, তত্রাহঃ—
প্রেষ্ঠ ইতি । ভবান্ তনুভূতাং ব্রজসদ্বন্ধিনাং প্রেষ্ঠোহপি
বন্ধুরাত্মা, বিষমস্বভাবঃ^৮, বিষমস্বভাবত্বাং অয়ি ন বিশ্বাস
ইত্যর্থঃ । যদ্বা, পত্যাাদীনামহুবৃত্তিঃ জীণাং স্বধর্মঃ—স্বহৃদ
ইতি যং ধর্মবিদা অয়োক্তম্, এবমেতং অযোবাস্ত, যত
উপদেশৈরি । কথমুত্তে ? ঈশে সৰ্বং বক্তুং কৰ্ত্তুং চ সমর্থঃ,
ন চ তথোপদিষ্টত্বং স্বাং জনা পরিবদেয়ঃ, প্রেষ্ঠ ইতি তনুভূতাং
প্রেষ্ঠাদিরূপত্বান্ন কোহপি স্বাং পরিবদিস্বস্তি^৯ ॥

৩৩ । নহু কামাক্ষিচন্দ্র ! ন কেবলমস্মাভিঃ কামেনৈবেদ-
মুচ্যতে, কিন্তু সদাচারাদিবিচারাদপীতি রুদত্যাঃ সকাহু
প্রার্থয়ন্তে—কুর্কস্তি হীতি । হি এব, অযোব, ন অত্থত্র, রতিং
প্রেম, ন তু শ্রদ্ধামাত্রম্, তত্র হেতুঃ—স্বৈ বন্ধৌ, আত্মান্
আত্মনি, চেতরিতরি চ ; অতো নিত্যপ্রিয়ে বহিরন্তরূপকারি-
ত্বাং স্বখপ্রদত্বাচ্চ ; যদ্বা, হে আত্মান্ ! হে নিতোতি সন্মোহনম্,
তেন চ পত্যাাদীনাং জড়ত্বমনিত্যত্বং চ, তথা স ইতি প্রিয়
ইতি চ ক্রমেণ হিতকারিতয়া স্বাভাবিকতয়া চ প্রিয়ত্বোক্ত্যা
বৈপরীত্যমপি তেষাং ধনিতম্ ; অতোহস্মাকং পত্যাাদিভিঃ
কিম্ ? অপি তু ন কিঞ্চিং প্রয়োজনমিত্যর্থঃ । পত্যাাদি-
প্রয়োজনস্ত তদধিকস্তাপি স্বত্ব এব অসিদ্ধে, বিশেষতশ্চাতিদৈঃ,
সংসারহেতুত্বাং নশ্বরত্বেন শোকাদিজনকত্বাচ্চ । আদি-শব্দেন
জননীপিতৃভ্রাতাদয়ঃ । যদ্বা, আতিদৈরিপি 'দো অবখণ্ডনে' তে
দুঃখং সমাগবখণ্ডয়িতুং ন শক্তা এব, কথঞ্চিং কদাচিহ্না কিঞ্চিং
দুঃখং খণ্ডয়ন্ত, তথাপি তৈঃ কিমিত্যর্থঃ । অত্থতং সমানম্ ।
যদ্বা, কুশলাশ্চতুরা নিত্যপ্রিয়ে সৰ্বদা প্রেমান্পদে অয়ি রতিং
কুর্কস্তি, স্ব আত্মান্ স্বাভাবিকতয়া আতিদৈর্দুঃখদৈঃ
পত্যাাদিভিঃ কিং প্রয়োজনমিত্যর্থঃ । তত্শাস্ত্রাং সদাচারপ্রাপ্ত-
ত্বেনোত্তমোপার্জিতত্বেন চ অদ্রতেরেব কার্যত্বাং, 'নঃ' স্বভক্তা
অস্মান্ প্রতি প্রসীদ, স্বীকারপ্রসাদং কুরু । নহু, ভূষণপ্রিয়াঃ

১। সদয়সা- (ঘ, ৬) ; ২। ন হুত্বদ্বারা (ঘ, ৬) ; ৩। স্বামিনি গোবর্দ্ধনোজ্জরণাদিনা জীবনদে (ঘ, ৬) ; ৪। তদৈব (ঘ, ৬) ; ৫। বনাদিসৌন্দর্য-
স্বখমহুভবত্বম্ (ঘ, ৬) ; ৬। বন্ধুরা বিকম আত্মা স্বভাবো বস্ত (ঘ, ৬) ; ৭। যতঃ প্রেষ্ঠাদিরূপো ভবানিতি (ঘ, ৬) ।

প্রায়োহন্যনাঃ স্থারিতি কশ্চিদন্তো মন্তো ভূষণাদিপ্রসাদো
গৃহ্যতাম্, তত্রাহঃ—বরদানাং ব্রহ্মাদীনাং সর্বেষামপীশ্বর ইতি,
অতোহসাধারণপ্রসাদ এব তবোপযুক্ত্যত ইতি ভাবঃ। তমে-
বাভিব্যঞ্জয়ন্তি—গা শ্রেতি। শ্রেতি প্রসিদ্ধ্যা দৃঢ়ীকরণম্, চিরাৎ
আবোধোদয়াৎ, আশরীরগ্রহণায়া, ধৃতাং নৈশ্চল্যেন কৃতাং
রত্যাশামিতি পতিভিঃ সহ তৎসম্বন্ধো নিরন্তঃ, না ছিন্দ্যাঃ
কিন্তু সফলয়েত্যর্থঃ। অত্থা তচ্ছেদেন তদেকাবলম্বজীবনানা-
মস্মাকং সন্তো জীবনচ্ছেদাপত্তিরিতি ভাবঃ। ধৃতামিত্যত্র
হেতুঃ—হে অরবিন্দনেত্রেতি পরমসুন্দরেত্যর্থঃ। অতোহগ্রে-
হপি গাশ্রতে (ভা° ১০।৩১।২) ‘শরতদাশয়ে’ ইত্যাদি; যদ্বা,
অরবিন্দরূপকেণ দৃষ্টোব সর্বেষাং তাপহারিত্বাদিকং ধ্বনিতম্,
অতোহস্মাৎ তদৈবপরীত্যমযুক্তমিতি ভাবঃ।

কিঞ্চ, বরদেবশ্রেতি পূর্বং বস্ত্রধরণে দন্তো বরোহপি
স্থারিতঃ, শ্লেষণ, বরদ (দো অবধুনে) স্বদন্তবরচ্ছেদক !
তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহঃ—ঈশ্বর পরমম্বতজ্ঞেতি। এষা প্রণয়-
কোপোক্তিঃ। যত্বেপি কৃতকাত্যায়নীত্রতাঃ কুমারীঃ প্রত্যেব
বরো দন্তোহস্তি, তথাপি ছত্রিণো গচ্ছন্তীত্যাতিজ্ঞায়েন অত্ৰা
অপি সথেন সাম্যাং গৃহীতাঃ*। অত্ৰৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
অহো মহানাগর! কথঞ্চিম্মুখা বা ত্বাং ন ভজন্ত, বয়ং কথং ত্বাং
ন ভজেমেত্যাহঃ—কুর্বন্তীতি। কুশলা বিদম্ভাঃ, অতো বিদম্ভা-
নামস্মাকং তৈঃ কিমিত্যর্থঃ। বিশেষতঃচাস্মান্ প্রতি ত্বয়া বরো
দন্তোহস্তীত্যভিপ্রায়েণাহঃ—তদিতি। অত্ৰং সমানম্। অনেন
‘মাতরঃ’ ইত্যন্তোত্তরং তেষামার্তিদেবনোপেক্ষ্যত্বাৎ। যদ্বা,
পূর্বোক্তান্ত্যপক্ষাভ্যুসারেণ মরণমেব দ্রষ্টবন্ত্যঃ প্রার্থয়ন্তে—
কুর্বন্তীতি। স্বে গোলক্ষণধনে আত্মা চিত্তং যন্ত তৎসংযোজনম্,
অনুক্ৰমাসঃ। তেনাবৈদম্ভ্যাদিকমভিপ্রেতম্, ন বিজ্ঞতে প্রিয়ঃ
কোহপি যন্ত তস্মিন্ অপ্রিয়ে ত্বয়ি, ইতি হেতোরার্তিদৈর্দুঃখ-
চ্ছেদকৈঃ পত্যাদিভিঃ সহ বর্তমানাঃ কুশলাশ্চতুরা অস্মাদৃশ্যঃ
কিমিতি কুতো রতিং কুর্বন্তি, অপি তু অস্থানে কর্তুং
নাইস্তীত্যর্থঃ। তদস্মান্ প্রতি না প্রসীদ, আশাং চ ছিন্দ্যাঃ,
গাং বিন্দতীতি গোবিন্দবৎ অরং পরমতীক্ষ্ণং প্রাপ্তে অদ-
ত্তয়া বিন্দতীত্যরবিন্দং চক্রং তদ্বৎ ছেদকে নেত্রে যন্তেতি,

শ্লেষণে পরমঘাতকত্বং চ সূচিতম্, এষা মুমূর্ষয়া কোপোক্তিঃ।
কিঞ্চ, অরবিন্দবৎ রাজ্যাবপ্রকাশমানে নেত্রে যন্তেতি, অতঃ
পরমসুন্দরীষপ্যাস্বধুনোপেক্ষা যুক্তেবেতি ভাবঃ। অতঃস্থয়া
মাতরমিত্যাদিনা যন্তেষামপেক্ষণমুক্তম্, তদযুক্তমেবেত্যেব-
মস্মাদ্যুপগমদ্বারা তত্তত্তরমুহম্। শ্লেষার্থচায়ম্—কুশলা মঙ্গল-
রূপাঃ সাধ্বা ইতি বাবৎ, নিত্যপ্রিয়ে স আত্মনি নিজস্বরূপে
বিষয়ে আর্তিপ্রদৈরপি পত্যাদিভির্হেতুভিঃ কিং ত্বয়ি রতিং
কুর্বন্তি? অপি তু নৈব। তত্তস্মাৎ হে বরদ! হে ঈশ্বর! নঃ
প্রসীদ চিরাৎসময়ং না স্ম না তিষ্ঠাম শীঘ্রং গৃহগমনায় অল্পজ্ঞাং
দেহীত্যর্থঃ। ত্বয়ি—তু ত্বয়ি ইতি ছেদঃ। ত্বয়ি অরবিন্দনেত্রে!
অস্মদঙ্গসদ্বার্থং ত্বয়া স্বয়ং ধৃতাং তু আশাং ছিন্দ্যাশ্চিহ্নিঃ; যদ্বা,
আশাং ব্রজগমদিশং না স্ম ছিন্দ্যাঃ, না বস্তুপাতয়েত্যর্থঃ। না
নিহুঃ। নহু, স্বয়মেব নিরীক্ষ্য গৃহীধ্বম্, তত্রাহঃ—ত্বয়ি ধৃতাং
‘ধৃৎ অবস্থানে’ ইত্যন্ত ত্বয়োব স্থিতাং ত্বয়াক্রান্তামিত্যর্থঃ॥

৩১। স্থখান্নকেনেতি গৃহাদীনাং দুঃখান্নকত্বং ধ্বনিতম্।
স্বথেন সহিতমিতি বা, পাদৌ যৌ গৃহকৃত্যে গর্তৌ বা
নির্বিশতস্তাবপ্যাপহর্তৌ, অতস্তব পাদমূলাং পদমেকমপি ন
চলতঃ, গম্যং ন শক্যুত ইত্যর্থঃ। করয়োঃ পাদয়োশ্চাপহার-
তত্তদিত্ত্রিশস্ত্যপহারাত্। যদ্বা, নহু মিথ্যাবাদিত্ত্বস্তুহি কথমত্রা-
গতা ইতি চেদযুক্তং তদগীতেনাকর্ষণম্ তু স্বশক্তেঃ, অত্থা
অধুনা গমনং সম্ভবেদিত্যাহঃ—পদমিতি। অর্থঃ স এব। অথো
অস্মাদ্ধেতোঃ কথং ব্রজং যামঃ? নহু অবলাঃ! নইব কথঞ্চিৎ
প্রেক্ষধ্বম্? তত্রাহঃ—কিং করবামেতি। বাশব্দ উক্তসমুচ্চয়ে
কটাক্ষে বা। যদ্বা, অহুস্তসমুচ্চয়ে, ততশ্চ কিংবা অহুস্তসদ্বীমহি
কুত্র বা যামেত্যর্থঃ। চিত্তাদীনাং ভবতাপহতত্বাৎ কর্মস্বপ্রবৃত্তেঃ,
কথঞ্চিচ্ছন্তৌ সত্যং বা কর্মভিঃ প্রয়োজনাভাবাদিতি ভাবঃ।
যত্বেপি চিত্তাপহারেণ সর্বৈশ্চিরাপহারোহপ্যায়তি, তথাপি
বিশেষতঃ করপাদাপহারোক্তিঃ পতিশুশ্রূষণাদিগৃহকর্মকৃত্যন্ত্রা-
ত্ৰ নিজগমনম্ চ পরিহারায়। অত্ৰৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
যচ্চিত্তং স্বথে নিমিত্তে স্বথে বিষয়ে বা পূর্বং স্থিতং তদন্তবতা-
পহতং সং, উত অপি ন প্রবিশতাপি, কুতস্তং কৃত্যমপেক্ষ্যতা-
মিত্যর্থঃ। নহু, গৃহেশ্বর্যন্তুহি গৃহকৃত্যমনাসক্ত্যেব ক্রিয়তাম্?

* ‘ছত্রিণাঃ……সাম্যাদৃগৃহীতাঃ’ ইত্যত্র ‘স্ববর্গাভ্যং সথেন সাম্যাং সর্বা অপ্যুক্তাঃ’ ইতি ‘ব-ঙ’-প্রস্থয়ো: পাঠান্তরম্। + ‘শ্লেষার্থচায়ম্—কুশলা
ত্বয়াক্রান্তামিত্যর্থঃ’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক’-করলিপ্যাং নাস্তি।

তত্রাহঃ—করাবপ্যপহৃতৌ গৃহসম্বন্ধিকৃত্যে ন নির্বিশতঃ। নহু
তর্হি তত্র গত্বা কেবলমধিষ্ঠাত্বেন স্থীয়তাম্? তত্রাহঃ—পাদৌ
চ ভবতাপহৃতৌ ন চলত ইতি। অগ্ন্যং সমানম্। অতস্ব্যেব
চিত্তম্, স্বদর্শকৃত্য এব করৌ, স্বস্থান এব পাদৌ প্রবিশন্তি,
নাগ্ন্যত্রৈতি চ স্মৃচিতম্। যদ্বা, ভবঃ সংসারন্তেন তাপন্তেন হৃতং
নাশিতমপি চিত্তং লোকানাং স্তথেন অনায়াসেন স্বত এবৈত্যর্থঃ,
গৃহেষু নির্বিশতোব, করাবপি গৃহকৃত্যে নির্বিশত এব, অতঃ
পতিশুশ্রবাত্ত্বং তব প্রেরণয়ালমিতি ভাবঃ। নহু তস্বাদিহঃ!
তর্হি গম্যতামিতি চেত্তত্রাহঃ—পাদাবিতি। কিন্তু স্ব-
কাঠিন্যেনাত্র স্বাত্মমপি ন যুজ্যতে, গন্তুঞ্চ ন শক্যতে। অহো
বতান্থনা কিং কার্যমিত্যার্ত্য। সর্বৈয়গ্রামাহঃ—কিং করবামেতি;
অনেন 'দৃষ্টং বনম্' ইত্যস্তোত্তরং চিত্তাশ্রপহারেণ পুষ্পাদি-
গ্রহণাত্ত্বশক্তেতদর্শনস্তাপি বৈফল্যং, কিং তেনেতি। দ্বিতীয়-
পক্ষে চ বন-দিদৃক্ষাদৌ সত্যপি পাদাপহরণাদ্ভ্রমণাশক্ত্যা
সম্যগদর্শনাসিদ্ধে, কিং তদর্শনেতি। শ্লেষণে^২ নর্থেদং—বনে-
হস্যাকং প্রয়োজনভাবাং তদর্শনার্থং নাগতাঃ স্ম, কিন্তু চিত্ত-
বিশ্রান্ত ভবতাপহরণাত্ত্বদেহেনোজাগতাত্শেচাং ভবন্তং প্রাপ্তা
অপি গ্রহীতুং নেতুঞ্চ, তথা ক্রোশনার্থং কুত্রাপি গন্তমপি ন
শক্যম্, ভবতা করপাদাপহরণাং; অতো হৃতধনাঃ কথং
ব্রজামো ব্রজং যামঃ? কিং বা করবাম? শুভনাদি-মহামন্ত্রজ-
চোরবরে কস্তাপ্যুপায়স্তাপ্রভাবাদিতি ভাবঃ। শ্লেষার্থচায়ম্—
পরতো বর্তমানস্ত নকারস্ত সর্বত্রৈবায়ম্। স্থথাস্থকেনাপি
(ভবতা) যত্ত্বাস্যাকং চিত্তমপহৃতং ন ভবতি, তস্মাদ্গৃহে তন্নি-
র্বিশতোব, যৎ করৌ পাদাবপি অপহৃতৌ ন ভবতঃ, অতো
গৃহসম্বন্ধিকৃত্যে তৌ তৌ নির্বিশত এব; অতঃ পদং নিজস্থানং
ব্রজং প্রতি তৌ চলত এব। অথো অতঃ কথং যামোহব্রজ
কুতো বা করবাম স্বদুষ্টিমিতি। ইতি তেন শ্লেষোক্তং
যমুনাতীরগমনাদিকং নিরস্তম্। যদ্বা, গৃহেষু ভবতা উদ্ভবতা
স্থথেনাপহৃতং চিত্তং যদ্ যস্মাদ্গৃহকৃত্যে নির্বিশতি। গৃহেষু
ভবতা স্থথেনৈবাপহৃতৌ করাবপি গৃহকৃত্যে নির্বিশতঃ, পদং
নিশ্চিতং যথা শ্রান্তথা পাদাবপি তথা তস্মাচ্চলতো ধর্ম্মাঙ্ঘি-
চলতস্তব-পাদমূল্যং কথং ব্রজং ন যামঃ, কিংবা করবামেতি ॥

৩৫। সিঞ্চ নির্বাপয়েত্যর্থঃ। জলপ্রবাহেণাগ্নিমিবেতি
রূপকতো জ্ঞেয়ম্, আদৌ ক্রিয়ানির্দেশঃ, পরমার্হিষ্টৈবয়গ্ৰেণ।
ন ইত্যস্ত হৃচ্ছয়্যগ্নিনা সমাসান্তঃপ্রবিষ্টেনাপি সন্ধঃ, স্বচ্ছন্দস্য
জনিতাগ্নেস্ত্বয়ৈব নির্বাপণং সম্ভবেদিতি বিবক্ষ্যা পূর-শব্দেনা-
গ্নেহস্তাপি ধ্বনিতা। অগ্ন্যথা অগ্নেনৈব জলেন নির্বাপণসিদ্ধ্যা
পূরকেণেত্যুপযোগঃ, স্বার্থেকঃ; হাসাদীনাং ক্রমেণ স্তুতেদ্ধন-
বাতত্বং ধ্বনিতম্, হৃদি শেতে বসতীতি হৃচ্ছয়ঃ কামঃ,
অতস্ত্বয়িবর্তকৌষধ্যাপ্যন্তঃপ্রবেশনাপেক্ষয়াধরায়ুতপূরস্ত পানং
তথানন্তপ্রতিকার্যত্বং চ স্মৃচিতম্। যত্বপি নায়িকানাং নায়কে
সন্তোগপ্রার্থনং ব্যক্ত্যতয়েবোপযুক্ত্যতে, ন তু সাক্ষাৎকৃতয়া,
তথাপি লোকোত্তরপ্রোচাত্মরাগাণাং তাসাং পরমার্হিষ্টভরণে
বিচারাপগমাত্ত্বমাত্র বিব্রূধ্যতে। যদ্বা, স্বদধরায়ুতপূরকেণ স্বদ-
ধরায়ুতেন বর্ণময়তামিব গতেন শ্রোতৃজনান্ পূরয়তি আপ্যায়-
তীতি স্বদধরায়ুতপূরকং বচনং তেন হৃচ্ছয়্যগ্নিঃ স্বদধর্যবর্তিসস্তাপং
সিঞ্চ নাশয়েতি বচনায়ুতেনাস্মাকং তাপং নাশয়েত্যর্থঃ *।
নো চেৎ যদি ন সিঞ্চসি ধ্যানেনেতি 'মরণে বা মতিঃ সা গতিঃ'
ইত্যাদি-ত্বায়েন নিজেষ্টসিদ্ধৌ পরমোৎকর্ষয়া সাধনবিশেষ
উক্তঃ। যামেতি সম্ভাবনায়াম্, প্রাপ্যাম বেত্যর্থঃ। তত্র
চাসম্ভাবনা স্বসংখ্যপ্রভাবেণ নাস্তীত্যায়েন সম্বোধয়ন্তি—
সখ ইতি। অগ্ন্যতৈব্যজ্ঞিতম্। যদ্বা, স্বপাদমোরব ধ্যানেন
চিত্তয়া বো বিরহায়িস্তেনোপযুক্তদেহাঃ, তত্র ধ্যানেনেতি বিরহা-
গ্নেরধিকোদীপনে সাধনম্। যদ্বা, বিরহজ্জায়ুপযুক্তদেহানাং
গোপীনামিব ধ্যানেন পদয়োঃ পদবীমস্তিকং নিত্যাত্যন্তসংযোগ-
মিত্যর্থঃ। যাম যাত্ত্বাম এব, অতঃ শাঠ্যমাত্রঞ্চ স্ত্রীবধমাত্রঞ্চ
তবাবশেষ্যতি, বয়ং তু স্বসংযোগমবশ্যং প্রাপ্যাম এবৈতি।
যদ্বা, বিরহজ্জায়ুপযুক্তদেহা অপি পদয়োঃ পদবীং মোক্ষ ইত্যর্থঃ।
যামেতি প্রার্থনা; নহু কথং মন্তুস্তানাং মোক্ষঃ স্তাৎ? তত্রাহঃ
—ধ্যানেন মোক্ষশ্চৈব চিত্তয়া বাঙ্কয়েত্যর্থঃ। নহু তথাপি নাসৌ
বো ঘটতে, তত্রাহঃ—সখে ইতি। সখেনেদমেব হিতং নঃ
ক্রিয়তামিত্যর্থঃ, ইতি মহার্হ্যাত্যন্তাভাবপ্রার্থনম্। মোক্ষশ্রা-
ত্যন্তাভাবতা শ্রীভাগবতায়ুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতেব। যদ্বা,
ধ্যানেন বা পদবীং বৈকুণ্ঠাধ্যাপদং তাং যামেতি কদাচিত্তুস্তাদীনাং

* 'যত্বপি নায়িকানাং.....তাপং নাশয়েত্যর্থঃ' ইতি টীকাংশঃ 'ক'-করলিপ্যাং নাস্তি।

কেনচিদুঃখেন মোক্ষাদিপ্রার্থনমিব বৃন্দাবনবিহারৈকপ্রিয়াণাং
 তাসাং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকপ্রার্থনমপি দুঃখভরাদেব । যদ্বা, ধ্যান-
 বিষয়ে যা বিরহজাগ্রুপযুক্তদেহা গোপান্তা অপি ভবৎ-
 পদাঙ্গাস্তিকং নদ্যাম প্রাপয়িত্যামঃ, কিমুতান্ন ইত্যর্থঃ । ইয়ং
 প্রেমমদোক্তিঃ, কিং বা নর্যামেতি সন্ধ্যেন প্রার্থনমেব । যদ্বা, তব
 পদয়োঃস্থানেন বিরহজাগ্রুপযুক্তদেহা যা গোপান্তাসাং পদবী-
 যাম মরিত্যাম ইত্যর্থঃ । ততস্তমপ্যনুতপ্যাস ইত্যভিপ্রেত্যাঃ—
 সখ ইতি । তাসাং তেনৈব দেহেন রাসক্ৰীড়াপ্রাপ্তিপক্ষে চ
 পত্যাতিভির্ভক্তান্তমোচনার্থাধ্যানাক্ষ, ক্ষণং তাসামনাগমনে-
 নাস্ত্যদশাগমননাদিতি দিক্ । যদ্বা, ধ্যানেনাপি তব পাদয়োঃস্তিকং
 যান্ত্র্যামঃ কিম্,—কাক্কা, অপি তু ত্বয়া পশ্চাৎ প্রার্থিতা অপি
 ন যান্ত্র্যাম এবতি । কিংবা সর্বসামগ্রীযুক্তেহস্মিন্ জন্মানি
 তদসিদ্ধ্যা পরস্মিন্ তস্তাসম্ভাব্যাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, বিরহ-
 জাগ্নেব উপযুক্তা উচিতা দেহাঃ, ন তু সম্ভোগায়তযোগ্যা
 যাসাং তাঃ, অধুনা তদসিদ্ধ্যা কালান্তরেহপি জন্মান্তরেহপি
 বিরহশ্চৈব নিশ্চয়াদিতি ভাবঃ । যদ্বা, জন্মান্তরে ধ্যানেনাপি
 তে পদয়োঃস্তিকং মার্গমপি বা যামেতি প্রেমার্তিভরণে
 প্রার্থনম্ । তত্র চ সখীত্বেনৈব, ইত্যশয়েন সম্বোধয়ন্তি—সখে
 ইতি । অলমতিবিস্তরেণ, অনেন (২২শ-শ্লোক^০) ‘তদ্বাত’
 ইত্যশ্রোত্তরম্, হৃচ্ছয়ান্নিকীর্ণে সতি বজ্রদ্ব্যাতুমপি শব্দগুণঃ,
 অত্থা চ মরিত্যাম এবতি কিং তত্র যানাদিনেতি । শ্লেষার্থঃ,
 —অজ ! হে মহালম্পট ! নোহস্মাকং হাসাবলোককলগীতেন
 সহজেন জাতো যন্তব হৃচ্ছয়ান্নিকীর্ণঃ স্বদধরায়ুতপূরকেণৈব
 সিক্ । অস্মাকং মধ্যে সা কাচিন্নাস্তোব, যস্তা অধরায়ুতেন
 স্বকামায়িঃ সেক্যসীত্যর্থঃ । ইতি স্ববর্গ্যাণাং সর্বথা নৈরপেক্ষ্যং
 সূচিতম্ । অথচ, স্বাভীষ্টপরমধুরবস্ত্রনি দুর্লভে সতি লুন্ধৈঃ
 স্বশ্রৈবোধরপুটী লিহতে ইতি পরিহাসভঙ্গী ব্যঙ্গ্যা, নো চেৎ
 যন্তোবমশ্রুত্বা দুরাগ্রহায় বিরতোহসি, তদা বয়ং স্বপতিবিরহ-
 জাগ্রুপযুক্তদেহা বয়ং ভবেম বয়ং ত্রিয়েমহীত্যর্থঃ । তথাপি
 সখে ! সেদ্রিয়ে ধ্যানে চিন্তনেহপি তব পদয়োঃ পদবীমপি ন
 যাম ন যান্ত্র্যাম ইত্যর্থঃ ॥

৩৬ । নহ, মহাকাশিতঃ ! তর্হি শ্রীবলদেবেহপি যুস্মাকং
 ভক্তিদৃষ্টতে, অতন্তমেব কামপালং যাত ; কিংবা অতদীয়া

যুয়ং ময়া কথং স্বীকার্যা ইত্যশঙ্ক্য সশপথমাঙ্কঃ—যহীতি । হে
 অমুজ্ঞাশ্চেতি পরমসৌন্দর্যাদিকং পূর্ববৎ সূচিতম্ । তলং
 স্বরূপে ভূতলাদিবৎ, কিংবা অধোভাগন্তদম্প্রাঙ্গ, তদীষৎসম্বন্ধঃ
 প্রাপ্তাঃ স ইত্যর্থঃ । এবা প্রেমণা বিনয়োক্তিঃ । সদা রময়তীতি
 রমা লক্ষ্মীস্তত্রা অপি, কচিদেব দত্তক্ষণম্, অতোহরণ্য-
 জনানামস্মাকং অদ্রমণযোগ্যত্বাবেহপি তে প্রিয়া যন্তেতি
 পরমকারুণ্যং সূচিতম্ । অত্সমক্ষমিতি যদি কদাচিৎ কথঞ্চিদ-
 ত্ত্রেয়ামস্তিকে তিষ্ঠেন, তদা পরোক্ষমেব, ন তু সাক্ষাৎ
 সম্মুখে । অঙ্গ ইতি যদি বা কথঞ্চিৎ সমক্ষং তিষ্ঠেন, তদা চ
 পরমদুঃখেনৈবেত্যর্থঃ । স্বাত্মমপি, কিমুত উপবেষ্টুং শরিতুং
 বেত্যর্থঃ । তচ্চ ত্বয়ৈব নাগরশেখরেণ সম্পাদিতমিত্যাঙ্কঃ—
 ত্বয়াহভিতো রমিতা ইতি । বত খেদে নিশ্চয়ে বা, অত্নৈ-
 র্যাত্ম্যাতম্ । যদ্বা, রমায়াঃ সেব্যমপি তব পাদমূলমরণ্যজন-
 প্রিয়ত্বাদরণ্যজনানামেব দত্তক্ষণম্, অতঃ কচিৎ কস্মিংশ্চিৎ
 স্থানে কালে বা যহি বাবদম্প্রাঙ্গ কচিদত্তক্ষণমিতি বা, ততশ্চ
 কচিদিতি কচিদনির্কচনীয়দেশ ইত্যর্থঃ । তাবদারভ্য ত্বয়াভি-
 রমিতাঃ সন্তোষিতাঃ ; যদ্বা, স্বপাদৌ রতিবিশেষঃ কারিতাঃ
 সত্যঃ ; অত্নং সমানম্ । যদ্বা, অহো মহামোহন ! কালান্তরে
 স্বদঙ্গসঙ্গাশয়া বা, গৃহে গত্বা তিষ্ঠেন, তদপি ন ঘটতে, মহাধূর্ভেন
 ত্বয়া গৃহস্থশ্রাশেষশ্চৈব বিলুপ্তনাদিত্যাঙ্কঃ—যহীতি । স্পর্শনে
 হেতুদ্বয়ম্—রমায়া দত্তক্ষণমিতি রমায় রমণায় আদত্তক্ষণং
 গৃহীতাবসরমরণ্যজনানাং প্রিয়শ্চেতি চ, ত্বয়াহভিরমিতাঃ সত্যঃ
 কদাচিদম্প্রাশ্চেতি তত্র নিজাবিবেকদোষো নিরন্তঃ, অতন্ত-
 প্রভৃতি কিমপ্যত্নম রোচতে, কথং গৃহং যামেতি ভাবঃ । যদ্বা,
 অরণ্যজনপ্রিয়স্ত তব যা রমা শ্রীরাধা তস্তাঃ পাদতলম্ ; অত্নং
 সমানম্* । যত্নপি তত্রৈব সাপি সমাগতান্তি, তথাপি
 তৎসঙ্গাবস্থিতিনিষ্ঠাবিজ্ঞাপনেনাত্মাঃ সর্বা অপি তস্তামিব শ্বেষু
 তস্ত শ্রীতিং জনয়িতুং তথোচুরিতি জ্ঞেয়ম্ । অনেন (২৩শ-
 শ্লোক^০) ‘অথবা’ ইত্যশ্রোত্তরম্ । স্বাভাবিকপ্রেমবিশেষেণৈবা-
 গতঃ স্ম, ন ত্বজজনবৎ সাধারণপ্রেমণেতি । শ্লেষার্থঃ—হে
 অরণ্যজন ! সদা অরণ্যচরত্বাৎ অরণ্যমেব জনঃ পরিজ্ঞানো
 যন্তেতি বা, প্রিয়স্ত পত্ন্যঃ, পাদতলং যহি অস্প্রাঙ্গ। কথন্তুতম্ ?
 তব রমায় রমণায় কচিৎ কুত্রাপ্যংশে আদত্তক্ষণমদত্তাবসরং

* ইত্যাত্নং পরং ‘তদৈখর্যং বিনেদমর্থম্’ ইতি অধিক-পাঠঃ ‘য-ও’-গ্রন্থয়োদৃষ্টতে ।

তৎপ্রভৃতি অয়াভিরমিতাঃ, তু অয়াভিরমিতাঃ, অয়েন শুভা-
বহেন বিধিনা অভিরমিতাঃ, বয়ং তু অন্তঃসমগং স্বাত্মমপি
অঙ্গস্তেজেন ন পারায়ামঃ ॥

৩৭। নম্র, উদারশিরোমণে! না সিদ্ধার্থায়ুতাপণে-
নাম্বাং কৃষ্ণায়ুগ্নি নিজদাস্তমাত্রমপি দেহীতি চেতথাপি ভো:
মুগ্ধবুদ্ধয়ো ময়ৈকা দ্বিত্বা বা স্বীকার্যাঃ, অত্থা যুগ্মক-
মত্যন্তবাহুল্যানাত্মোহিত্য নিরন্তরসাপেক্ষোদয়াদয়তাবপি দুঃখং
ভবিতৈবেত্যশঙ্ক্য দৃষ্টান্তেন তৎপরিহৃত্যঃ পরমার্থ্য দাস্ত-
মাত্রোচ্ছ্রাঙ্কঃ—শ্রীরিতি। উত অপি, যস্তা স্ববীক্ষণে নিমিত্তে-
হপ্যন্তোবাং স্বভাবতিরিক্তানাং সর্বেষামেব সুরাণাং ব্রহ্মাদীনাং
প্রয়াসঃ, ইতি মাহাত্ম্যবিশেষণ মাংসর্গ্যসম্ভবাং, সপত্নীসদা-
সহিষ্ণুতা সূচিতা; অয়মন্ত-শব্দাভিপ্রায়ঃ। এবং তস্ত তস্তা-
মনাসক্তিশ্চ ধ্বনিতা, তথাপি সা শ্রীরপি সপত্ন্যা সহিতাপি
পদাঙ্করজ্জ্বল এব যচ্চকমে, তচ্চোক্তং নাগপত্নীভিঃ (ভা^০
১০।১৬।৩৬) ‘যদাঙ্করা শ্রীর্নলনাচরন্তপঃ’ ইতি; শ্রীসনকা-
দিভিঃ তৃতীয়স্কন্ধে (ভা^০ ৩।১৬।২০)—‘যং বৈ বিভূতিরূপ-
য়াত্যহবেলমন্ত্রে, রথার্থিভিঃ স্বশিরসা ধৃতপাদরেণুঃ। ধৃত্যপিতা-
জিহ্ব তুলসীনবদামবায়ো, লোকং মধুভ্রতপতেরিব কাময়ান।’
ইতি। তত্র হেতুঃ—ভূতৈর্জুষ্টিমিতি। সর্বতোহধিকশ্রীতি-
পাত্র-দাসবর্গসেবিতত্বেন রজস এব পরমোংকুষ্টিময়নাদিত্যর্থঃ।
যদা, বৈকুণ্ঠনাথস্ত বক্ষসি পদং লক্ষ্মাপি শ্রীযন্ত তব পদাঙ্ক-
রজঃ*, কিল নিশ্চয়ে, অসনোর্জমাধুরীভরমোহিতত্বাচ্চকমে,
তদ্বৎ শ্রীবৎ পাদরজ্জ্বল এব তদ্ বয়ং প্রপন্নাঃ শরণাগতত্ব-
নাশ্রিতাঃ, তত্র পাদরজ্জ্বল দাস্তং লক্ষিতম্। তত্র চ পরমভক্ত্যা
নিজনীচত্ববিবক্ষয়া পাদরজ্জ্বল ইত্যেব, ন তু সাক্ষাদাস্তমিত্যুক্তম্,
তত্র চ পরমদৌলভ্যেন কিঞ্চিন্নাজবিবক্ষয়া একত্বম্; যদা, দাস্তে
সত্যেব পাদরজ্জ্বল প্রাপ্যতে, কিংবা তস্মিন্ প্রাপ্ত এব দাস্তং
সম্পাদ্যত ইতি পাদরজ্জ্বলঃ কামনা তৎপ্রপন্নতা চ, যন্তদোনিত্য-
সম্বন্ধাদ্যচ্ছন্দানীত-তচ্ছন্দেন শ্রীবত্তদেককামনানিষ্ঠা বোধ্যতে;
যদা, যং যস্তাদিতি পূর্বমঙ্কুরূপকপ্রয়োগঃ, শ্রিয়ন্তেন সর্ব-
তাপহরণাভিপ্রায়েণ আত্মনি চ তদভাবাত্তদপ্রয়োগঃ; যদা,
লক্ষ্মীদৃশমাহাত্ম্যাসাংপাদাঙ্করজ্জ্বল এব কাময়াক্ষকে, বয়ন্ত
নীচাত্তদযোগ্যতাহীনাঃ পদং পাদাঙ্কচিহ্নং তৎসম্বন্ধি রজ্জ্বল এব

যত্র কুত্রচিদদ্রে পতিতমপি প্রপন্নাঃ, এষা পরমদৈন্তোক্তিঃ,
পাদরজ্জ্বলঃ পুনরুক্তির্দাস্তমাত্রোকাপেক্ষাবোধনার্থম্। সা যথা
সাপেক্ষাদোবাং স্বদাস্ত-লালসয়া ন মেনে, তথা বয়মপীতি ভাবঃ।
যদা, অগ্রে দাস্তং প্রার্থয়িতুং তস্ত সর্বাদ্যমহালক্ষ্মীকাম্যত্বেন
পরমোংকবৎ প্রতিপাদয়ন্ত্যন্তদেব প্রপত্তমানা আহঃ—শ্রীরিতি,
অর্থঃ স এব। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদা, তুলস্তাঃ সম্বন্ধি তস্তা
গোবিন্দচরণপ্রিয়ত্বেন সদা তত্ৰৈব নিবাসাদ্ ভূতৈরনন্তৈ-
র্জুষ্টিমিতি। তত্র বহুনাং সংঘর্ষোহপি দর্শিতঃ, ‘সারঙ্গাণাং
পদাঙ্কম্’ ইত্যুক্তেঃ। অন্তোবাং স্বরেতরাণাং দৈত্যাদীনাং
সুরাণাং চ প্রয়াস ইতি। অত্য়ং সনানম্। অনেন (২৪শ-শ্লো^০)
‘ভর্তুঃ’ ইত্যন্তোত্তরম্। ভর্তুঃ শুক্রবর্ণাদিকং ন হি পরমো
ধর্মঃ, কিন্তু স্বদাস্তমেব, ব্রহ্মাদিপ্রার্থ্যকৃপাকটাক্ষরা শ্রিয়াপি
তস্ত প্রার্থ্যাদিতি। যদা, যৎপদাঙ্করজ্জ্বলো যস্ত নারায়ণস্ত
পাদপদ্মরজ্জ্বল শ্রীচকমে তদ্বত্তং স ইব যন্তং তস্ত তব পাদরজ্জ্বলো
বয়ং চ প্রপন্নাঃ, (ভা^০ ১০।৮।১২) ‘তস্মাৎ নন্দাত্মজোহয়ং তে
নারায়ণসমো গুণৈঃ’ ইত্যুক্তত্বাৎ। শেষং সমঙ্গনমেব। এতদৈ-
শ্বর্যং বিনায়মর্থঃ†। শ্লেষার্থঃ—তাদৃশী সত্যপি তাদৃশস্থানং
লক্ষ্মাপি তাদৃশং পাদরজ্জ্বল এব শ্রীচকমে, ন তু প্রাপ্তোতীতি
তস্তা অবিবেকঃ সূচিতঃ; যস্তা ইতি বহুজনকাম্যতয়া কশ্চিদ-
দোবোহপ্যারোপিতঃ, অতো নিবুদ্ধ্যানন্ততাহিতয়া তয়ৈব
স্বদাস্তং কাম্যেতেতি যুক্তমেব; যদা, যস্তাঃ স্ববীক্ষণে স্তম্ভু
অবীক্ষণে অন্তোবাং সুরাণাং চ সাত্ত্বিকানাংমপি, মাং শ্রীর্ন-
বীক্ষ্যতাম্,—এতদর্থং প্রয়াসঃ, স্থিতিকালে মদাদিভিরক্ষী-
করণাং, ত্যাগকালে গচ্ছন্ত্যা তয়া মূর্ছাকরণাচ্চ সা শ্রীরেব
চকমে। কৃষ্ণস্ত বক্ষসি বামে পীতা সূক্ষ্মা কাপি রেখান্তি, সা
চ গর্গাদিভির্লক্ষ্মীরিতি ব্রজে খ্যাপিতা, তদভিপ্রায়েণ তাসাং
সেব্যং বচনম্, বয়ন্ত তদ্বৎ তাদৃশঃ কিং যন্তব পাদরজ্জ্বলপ্রপন্না
ভবেম, অপি তু স্ববুদ্ধয়ঃ স্থিরপ্রকৃতয়ো ভর্তৃশুক্রবর্ণাভ্যর্থং গৃহং
কিল যাতাম এবতি ভাবঃ ॥

৩৮। তন্তস্মাৎ রজ্জ্বলপ্রপন্নতাং প্রসাদং কুরু, তমেবাহঃ—
দাস্তমেব দেহীতি। নম্র নববোবনোন্নতাঃ! দাস্তমপি লক্ষ্মাদি-
প্রার্থ্যং কথং দেয়মিতি চেতত্র সদৈন্তমাহঃ—স্বল্পপাসনাশাঃ
সত্যো বসতীঃ সর্ববন্ধুপরিচ্ছদসহিতগৃহান্ বিস্মজ্যাজিহ্মলং

* ‘যদা, বৈকুণ্ঠনাথস্ত.....পদাঙ্করজ্জ্বলঃ’ ইতি ‘ক’-করলিপ্যাং নান্তি। † ‘যদা, যৎপদাঙ্করজ্জ্বলঃ.....বিনায়মর্থঃ’ ইতি ‘ক’-করলিপ্যাং নান্তি।

প্রাপ্তা বয়ম্, অতঃ সৰ্বপরিভ্যাগেন প্রপন্নানামাশামবশ্যং
 প্রয়িতুমর্হসীতি ভাবঃ। অত্রথা চান্মাকং মহদুৎখং শ্রাং, তচ্চ
 তবাহুচিতমিত্যাহঃ—হে বৃজিনাঙ্গিনেতি। তত্র চ হে রসিক-
 শেখর! রসবিশেষময়মেব দাস্যং দেয়মিত্যাশয়েনাত্যাহঃ—অদिति।
 তচ্ছোচিতমেবেত্যাহঃ—হে পুরুষভূষণেতি। অত্বেব্যাখ্যাতন্।
 যদা, নহু গৃহিণ্যন্তর্হি গৃহেষু গৃহেষু মদভূতৈর্গোপৈঃ সহ ভক্ত-
 বর্গবনুজজনং ক্রিয়তাম্, তত্বেব তদশেষোপকরণসম্পত্তেরিতি
 চেৎ, তত্র সকাঙ্কাহঃ—বসতীবিশ্বজ্যোতি। তত্র হেতুঃ,—
 তবোপাস উপাস্তিস্তস্ত নাশো যাসু তাঃ, তত্র হৃদজনা-
 সিদ্ধেরিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, হে মহামোহন! নাগভক্তবদস্মাভি-
 দাস্যং প্রার্থ্যতে, যদগৃহেষু গোপবর্গৈঃ সহ সিধ্যৎ, কিন্তু দাস্য-
 বিশেষ এবত্যোশয়েনাত্যন্তার্য্যভিনয়-পূর্বকমাহঃ—পুরুষো
 জীবন্তস্ত ভূঃ স্থানং হৃদয়ং তৎ উষতে গীড়য়তি 'উষ রুজায়াম্'
 ইতি, হে তথাভূত! তব হৃদরাভ্যাং শ্রিতনিরীক্ষণাভ্যাম্,
 কিংবা হে হৃদরশ্মিতনিরীক্ষণ! অতো ধূর্ততয়ৈবেদং বদসী-
 ত্যবহিখয়া গুহমানং ভাবং বাক্চাতুর্ঘ্য্যভিব্যঞ্জয়ন্তি—তৎ
 হৃত্তো যন্তীত্রঃ কামন্তেন তপ্ত আত্মা দেহী বাসাং নঃ, অতন্ত-
 প্রতীকারমাদৌ দ্রুতং কুরু, অত্রথা অস্ত্যদশোপস্থিতেরিতি;
 যদা, তৎপ্রতীকাররূপং দাস্যং দেহীতি ভাবঃ; যদা, নহু
 মদব্রজজিয়ো মন্তুক্তবরাণাং গোপানাং কণ্ঠাঙ্ক-ভাৰ্য্যাদ্বাদিনা
 যুগ্মকং স্বতঃসিদ্ধং মদাস্তমস্ত্যেব, কিং তৎপ্রার্থনেনেতি
 চেৎ, সত্যম্, কিন্তু অসাধারণমস্মদুচিতং তদেহীতি সর্বৈয়গ্র্য-
 মাহঃ—তপ্তাঙ্গানাং যোগ্যং যৎ তদাস্তমিত্যর্থঃ। সাক্ষাদাস্ত্র-
 নির্দেশো বিনয়লজ্জাদিনা, কিংবা ন ইতি পূর্বশাস্ত্রমুদয়ঃ; যদা,
 অত্যন্তার্য্য সতৃণগ্রাহমাহঃ—তপ্তাঙ্গানাং জীবাং কানাক্ষিদপি
 দাস্যং দেহি অস্মভ্যম্, এতাদৃশীনাং দাস্যে প্রাপ্তেহপি তব
 প্রসাদবিশেষোহবশ্যং ভবিতৈবেতি ভাবঃ। অনেন 'দুঃশীলঃ'
 ইত্যশ্রোত্তরম্। অতুপাসনাশয়া সংপত্তেরপি ত্যাগো যুক্ত এব,
 তৎসিদ্ধান্তো লিখিত এব, বিশেষতঃ বসতীনাং অতুপাসনা-
 শয়েন তত্র চ তৎস্বামিনাং তেষাং সম্বন্ধেন হৃদজনপাতাতে
 পাতকিন এবতি ত্যাজ্যা এব। কিঞ্চ, তৎকামতপ্তাঙ্গানাং
 তন্ত্যাগে কথং বা বিচারো দোষো বা? মহাভুজগ্রস্তানাং
 কো নামাস্তিতি। শ্লেষার্থঃ—বৃজিনং পাপম্, অন্ত্যেয়ামপি
 পাপনাশনোহসীতি বয়ং তদজিহ্মূলং প্রাপ্তাঃ, অধুনা চ
 তত্বেব পাপে মতির্লক্ষ্যতে, অতঃ প্রসীদ, অস্মাকমজাগমনা-

পরাধং ক্ষমস্ব, মনোহবষ্টভ্য পুণ্যে নিবেহীত্যর্থঃ। যদা, নহু
 মদাস্তং লক্ষ্য্যাপি দুর্লভং রূপয়া দীয়মানমদীকুরুতেতি চেত্তত্র
 সাত্যহুয়মাহঃ—যা বসতীর্বিশ্বজ্য অতুপাসনাশাঃ সত্যন্তবাজি-
 মূলং প্রাপ্তাঃ, দাস্য ইবাশ্রিতান্তাসাং তীব্রকামতপ্তাঙ্গানাং;
 চতুর্থার্থে বষ্টী। তাভ্যো দাস্যং দেহি, অস্মাকং পতিব্রতানাং
 তেনালমিত্যর্থঃ। পুরুষান্ সখীনেব, ন তু জিয়ো ভূষয়তীতি
 তথাভূত! অতস্তয়া কিমস্মাকমিতি, কিংবা হৃদয়দাহকেতি
 পূর্ববদর্থঃ; তৎ কিং অয়ি ভক্ত্যাপীতি ভাবঃ।

৩৯। নহু দাস্তরসিকাস্তর্হি প্রায় এতাদৃশভাবানাং শ্রী-
 দামহুবলাদীনাগিব দাস্তমদীকুরুতেতি চেত্তত্র কিংবা দাস্ত-
 বিশেষপ্রার্থনে হেতুং সত্যবমাহঃ—বীক্ষ্যেতি। সাক্ষাদন্তিকে
 দৃষ্ট্য প্রাধান্তেন শ্রীমুখস্ত ভূজয়োর্বক্ষসশ্চ বর্ণনং গণ্ডচূষনাধরা-
 যুতপান-গাঢ়ালিঙ্গনাগুভিপ্ৰায়েণ, তত্র চালকৈর্ললাটোপরি
 বিলসন্তিরাবৃতমিত্যুর্দ্ধভাগস্ত, কুণ্ডলশ্রীতি দ্বয়োঃ পার্শ্বয়োঃ,
 হসিতেনাবলোকো যন্নিম্নিতি অধোমধ্যভাগয়োরিত্যেবং সর্বত্র
 শোভোক্তা, স্থলরূপকেন গণ্ডয়োর্বর্ণাদিভ্যোহপি সৌন্দর্য্যং
 ধ্বনিতম্। দন্তমভয়ং ভক্তানাং দৈত্যবধাদিনা যেনেতি বলিষ্ঠত্বা-
 দিগুণঃ, তেন চ চাতুর্ঘ্যেণ পত্যাদিভ্যো ভয়ং পরিত্যক্তম্, বস্ততস্ত
 গাঢ়াঙ্গেণ কামাদিভয়হরত্বমভিপ্রেতম্, দণ্ডরূপকেন সূব্রত-
 পৃথুদীর্ঘত্বাঙ্কারসৌষ্ঠবং শ্রিয় লক্ষ্য্য নিজশোভয়া বা কুন্ডা,
 একং শ্রেষ্ঠমদ্বিতীয়ং বা রমণমিতি পরমসৌন্দর্য্যং শোভাধিক্যং
 চোক্তম্, চকারদ্বয়ম্। বিলোক্যেতি পুনরুক্তিশ্চ শ্রীমুখবদ্বজ-
 বক্ষসোরপি প্রাধান্তবিবক্ষয়া। কিংবা দাসীত্বে তত্তদর্শনমাত্রৈক-
 হেতুতোক্ত্য তত্তৎপরমমোহনতৈব দর্শিতা, অতো দাসীত্বেন
 তত্তদ্রসবিশেষস্ত যথায়ং সাক্ষাদহুভবসংসিদ্ধ্যা দাস্ত এব ভবাম
 ইত্যর্থঃ। বর্তমানায়াম্ পঞ্চমী। গূঢ়োহয়মভিপ্ৰায়ঃ,—বিবাহে
 সতি পত্নীত্বেন ভক্তনাদপ্যোপপত্তেন ভক্তনং পরমমহাস্বপ্নম্, তচ্চ
 শ্রীভাগবতায়ুতে কাব্যালঙ্কারাদৌ চ প্রসিদ্ধমেব, অতএবাত্র
 দাস্তবিশেষ এব প্রার্থিতঃ, অধুনা চ প্রার্থ্যতে—দাস্ত এব ভবা-
 মেতি। অত্বেব্যাঞ্জিতম্। যদা, কুণ্ডলয়োঃ শ্রীঃ শোভা যেন
 তন্মুখম্, কেবাঙ্কিমতে শ্রীতি দীর্ঘপাঠঃ, ততঃ কুণ্ডলয়োঃ
 শ্রীস্বরূপে গণ্ডস্থলেহধরস্বাং চ, ঘট্টৈক্যম্, তথা হসিতং চাব-
 লোকঞ্চ, ইতি সর্বেষাং প্রাধান্তং ত্যোতিতম্, তচ্চকারাভ্যাং
 ব্যঞ্জিতমেব। বিলোক্যং সূদৃশং পরমহৃদরম্, যদা, জগতামেব
 বিশেষেণ লোক্যং দৃশ্যং যদক্ষন্তং, পুংসামপি মনোহরত্বাং।

অতএবোক্তং শ্রীকপিলদেবেন (ভা^০ ৩।২।১৬)—‘বক্ষ্যাহি-
বাসম্বভন্ত মহাবিভূতেঃ, পুংসাং মনোনয়ননিবৃত্তিমাধানম্’
ইতি। অশ্রুতং—ঋষভন্ত সর্বশ্রেষ্ঠন্ত শ্রীকৃষ্ণন্ত্যর্থঃ। নিজা-
শেষভগবতাপ্রকটনাং পুংসামপি, কিমুত জীণাম্, সাক্ষাত্তথা-
হুক্তির্মাতিব্যাংকৈরিতি। অপার্থে চ-শব্দঃ। শ্রিয় একং রমণং
ক্রীড়াস্থানমপি সদা তত্র নিবাসাং, কিংবা সুখপ্রদমপি সদা
তদাশ্লেষাং। যদা, শ্রিয়ঃ শোভায়া অপোকাং শ্রেষ্ঠমধিতীয়ং বা
রমণম্, বিসর্গলোপেহপি সন্ধিরার্থঃ; ততশ্চ চকারোহঘাচয়ে
প্রথমঃ, অপার্থে দ্বিতীয়ঃ, এবং শ্রীমুখাদিভূজযোগৌপনয়নম্, ততো-
হপি বক্ষ্যসোহভিপ্রেতং শোভাস্থখাতিশয়বদেহপি তন্ত লক্ষ্যা-
ক্রান্ত্বেন সাপদ্যাদস্যয়া গোণস্বমধিকম্; যদা, চকারাভ্যাং
পূর্ববৎ সর্বেষামেব প্রাধান্যং জ্যোতিতম্। সর্বেষামপি প্রত্যেকং
প্রাধান্যেন দাসীত্বেন হেতুত্বাং; যদা, পূর্বং দাস্তবিশেষপ্রার্থনে
জারত্বেনৈব ভজনমভিপ্রেতম্। নহু লোলপ্রকৃততত্ত্বদেব
কথং প্রার্থ্যতে? কৃতকাতায়নীত্রতকুমারীবর্গবৎ সর্বা অপি
বিবাহদ্বারা পত্নীত্বং মে ন কথমিত্যেত্যত্র সর্বৈদধ্যমাহঃ—
বীক্ষ্যতি; দাস্ত এব ভবাম ঔপপত্যেনৈব স্বাং ভজ্যাম ইত্যর্থঃ।
আশিষি পঞ্চমী। অনেনৈব নির্ভরপ্রেমরসাবিভূত্যা যথাযথং
তন্মধুরসামুভব-বিশেষহৃদিসিদ্ধেঃ। তচ্চ শ্রীভাগবতায়ুতে
বর্ণিতমেব, কাব্যালঙ্কারাদৌ চ প্রসিদ্ধম্*। এতেন ‘অস্বর্গ্যম্’
ইত্যশ্রোত্তরম্। অস্বর্গ্যমুখাদিবীক্ষণেন ঔপপত্যং জন্ততে, তত্র-
স্বাকং কো নাম দোষ ইতি। কিংবা ঔপপত্যেন তত্ত্বজনে
মোক্ষাদপি বৈকুণ্ঠলোকস্থখাদপি লক্ষ্যাদিভজনানন্দাদপি চ
পরমসুখবিশেষসিদ্ধেঃ; কিং নামাস্বর্গ্যত্বাদিকম্, অতঃ কুল-
জীণামেব স্বয়া সহ তদুচিতমিতি।

শ্লোকার্থঃ—এতাদৃশং তব শ্রীমুখাদিকং বীক্ষ্যপি তব দাস্তঃ
কর্ষকার্যোহপি ভবাম, সম্ভাবনায়াং পঞ্চমী, ভবেম কিম্?
—কাক্কা, অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—শ্রিয় এব
একং রমণমিতি সর্বেষামেব বিশেষণং চঞ্চলপ্রকৃতেত্তন্ত্রা এব,
ন তু স্থিরপ্রকৃতীনাং পতিব্রতানামস্বাকং স্বমুখাদিনা রমণ-
মিতি; যদা, কুণ্ডলশ্রীত্যাদিরূপমলকারূতমুখং তব স্বয়া বীক্ষ্য
বিশেষণেক্ষয়িত্বা দর্শয়িত্বা ভূজদণ্ডযুগলং বিলোক্য বিশেষণ
লোকয়িত্বা দর্শয়িত্বা বক্ষ্যচ দর্শয়িত্বা ভয়ং প্রতি বয়ং দভাঃ,

ভয়ায় সমর্পিতা বয়মিত্যর্থঃ। অতোহস্বাকং ভয়াভাবায়
অমদাস্তো মদরহিতমুখো ভব।

৪০। নহু শিষ্টবর্গশিরোধার্যাস্থথাপি মহান্নলোকশিক্ষার্থ-
মবশ্যং সদাচারঃ পালয়িতুং বুধ্যতে, তত্র সর্দৈন্তরোবমাহঃ—
কেতি। ত্রিলোক্যাং বর্তমানা কা জ্ঞী ন চলেৎ, অপি তু
সর্দৈব চলেদিত্যর্থঃ। শ্রীশিবান্ধব-পার্কিত্যাদীনামপি মোহ-
শ্রবণাং^১, তচ্চ স্বান্দাদৌ প্রসিদ্ধমেব। অত্রাপি (ভা^০ ১০।২।১।
১২) ‘দেব্যো বিমানগতয়ঃ’ ইত্যাদিনা স্মৃতিতমেব, কদাচিৎ
বেণুগীতং নোদেতু নাং, রূপঞ্চ পরমমোহনং সদা বিরাজতে
ইতি সবিকারমাহঃ—ত্রৈলোক্যোতি। ত্রৈলোক্যস্ত উর্দ্ধাধোমধ্য-
বর্তমানলোকত্রয়স্ত সৌভগং সৌভাগ্যং জনপ্রিয়ত্বং সৌন্দর্য্যং
বা যশ্চিন্ যস্মাদ বা, তদ্বিদং প্রত্যক্ষবর্তমানসিতাত্মকত্বং
নিরন্তম্। যদা, অসাধারণম্, অনেন শ্রীরঘুনাত্মকং যং সৌন্দর্য্যং
দৃষ্ট। মনয়োহপি মোহিতা ভাববিশেষং গতাঃ। তথা চ পান্নো-
ত্তরখণ্ডে—‘পুরা মহর্ষয়ঃ সর্বে দণ্ডকারণ্যবাসিনঃ। দৃষ্ট। রামং
হরিং তত্র ভোক্তুমৈচ্ছন্ সুবিগ্রহম্ ॥ তে সর্বে জীত্বাপন্নঃ
সমুদ্ভূতাশ্চ গোকুলে’ ইত্যাদি; মহাকৌর্মে চ—‘অগ্নিপুত্রা
মহাস্থানন্তপসা জীত্বাপিরে। ভর্তারঞ্চ জগদ্ব্যোনিং বাহুদেব-
মজ্ঞং বিভূম্ ॥’ ইতি, ততোহপি বৈশিষ্ট্যমভিপ্রেতম্, অধুনা
নিজাশেষভগবতাপ্রকটনাং, যদা, ইদমনির্বচনীয়াং পরমাত্ম-
মিত্যর্থঃ। প্রতিবিম্বাদৌ দর্শনান্তবাপি ভাববিশেষোৎপাদনে
বিস্মাপনাং, তথা চোক্তমুদ্রবেন (ভা^০ ৩।২।১২) ‘বিস্মাপনং
স্বস্ত চ’ ইতি। নিরীক্ষ্যতি বেণুগীতস্তেব শ্রবণশ্রবণাদিনাপি
মোহঃ স্তাদেব, তত্রাপি সাক্ষাৎ দৃষ্ট। কা বা ন চলেদিত্যর্থঃ।
যদ্যস্মাদ্ রূপাং, গো-শব্দেন বৃষবৎসমহিংস্রজাদয়োহপি গ্রাম্য-
পশবো লক্ষ্যন্তে, গাবঃ পশুত্বেন বিবেকহীনা অপি, পুলকা-
নীতি বহুত্বেন সর্বাঙ্গেষু সর্দৈবেতি জ্যোত্যাতে, তৈশ্চান্নেহপি
বিকারা উপলক্ষ্যাঃ, (ভা^০ ১০।২।১।১২) ‘অস্পন্দনং গতিমতাম্’
ইত্যাহ্ব্যক্তেঃ। অবিভ্রন্ ভাববিশেষোদয়াদিতি বেণুগীতাদপি
রূপস্য পরমমোহনত্বমুক্তম্, যচ্চ শ্রীকৃষ্ণিণ্যা দেব্যো বক্ষ্যতে
(ভা^০ ১০।২।১৩৭)—‘রূপং দৃশ্যং দৃশিমতামখিলাধলাভম্’ ইতি,
উদ্রবেন চোক্তম্—‘বিস্মাপনং স্বস্ত চ’ ইতি তত্ত্বচিন্তাদপ্যস্যা
বৈশিষ্ট্যং জ্ঞেয়ম্। চক্ষুরতাং সৌন্দর্য্যগ্রহণসম্ভবাং, তথা

* ‘যদা, পূর্বং.....প্রসিদ্ধম্’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক’-করলিপে: পাঠঃ।

১। মোহদর্শনাং (ঘ, ঙ)।

পরমবিদগ্ধশিরোমণেস্তস্য সদসদ্বিচারনিষ্ঠাসম্ভাবেনাশ্চর্য্যবিশেষ-
দৃষ্ট্য বিশ্বয়সম্ভবাচ্চ, অত্র চ গবাদীনাং তত্তদভাবেহপি-প্রেম-
বিকারোক্তেরিতি দিক্। অগ্ৰতৈব্যাঞ্জিতম্। তত্র পুরুষা অপি
(ভা^০ ১০।৩৫।১৫) ‘শক্র-শর-পরমেষ্ঠিপুরোগাঃ’ ইত্যাদিনা
বক্ষ্যমাণস্য দেবাদীনামপি মোহস্যাত্মসারেণেতি। অথবা
যদিত্যব্যয়ম্, যাত্নাং বেণুগীতরূপাভ্যামিত্যর্থঃ। বেণুগীতস্য
মোহনত্বং বিশেষত একবিংশাধ্যায়ে ব্যক্তমেবোক্তম্, পঞ্চত্রিংশে
চ বক্ষ্যতে। অগ্ৰং সমানম্। এবং তস্য বেণুগীতরূপয়োঃ পরম-
মোহনত্বমুক্তম্, কৃষ্ণনামো মোহনত্বম্ভেত্যানেন সূচিতমেব,
পরমমোহনত্বেন শ্রীকৃষ্ণেতি সাক্ষাৎ কৃত্রাপ্যসম্বোধনাৎ।
অতোহশক্ত্যা শিষ্টাচারপরিত্যাগে কোহপি দোষো নান ন
ঘটেতেতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত তাদৃশজনানাং সদাচারেহনধিকারাত্,
তচ্চ পূর্বে বিবৃতমেব, অতএব শ্রীস্বামিপাদৈর্লিখিতং তদ-
ছোতকশব্দশ্রবণমাত্রোপাং তাবন্নিজধর্ম্মত্যাগো যুক্ত ইতি,
ঈশ্বরস্ত চ সর্বশক্তিমহ্বল্লোকসংগ্রহার্থং সদাচারপরিপালনং
তস্য সম্ভবেদেব, তৎ-প্রেমবিবশানাং চাশক্ত্যা কথং সম্ভবেৎ ?
এবমেব তেষাং মাহাত্ম্যাবিশেষো নিগূঢ়োহপি তেনৈব (ভা^০
১১।১৪।১৬) ‘নিরপেক্ষং মুনীং শাস্তম্’ ইত্যাদি-বচনৈ-
রভিযাঞ্জিত ইতি দিক্। অনেন (২৭শ-শ্লো^০) ‘শ্রবণাৎ’
ইত্যস্যোত্তরম্। পুরুষাণাং তত্রাপি মুনীনামপি পূর্বাভারে
অত্র চ গবাদীনামপি সাক্ষাৎ মোহো যত্র স্যাৎ তত্র-
স্বাদৃশীনাং কা বার্জেতি বিবেকহানাবশ্যাকং ন দোষ ইতি।
কিংবা যস্য নিরীক্ষণবেণুগীতশ্রবণমাত্রোপাং গবাদীনামপীদৃশা-
নন্দলক্ষণং সম্প্রাপ্তে, তস্ত যথাযথং সাক্ষাদুপভোগেন প্রেম-
বিশেষলক্ষণং পরমানন্দং সম্প্রাপ্তত এবেতি সন্নির্ঘোহি যুক্ত
এবেতি। বস্তুতস্ত যস্ত শ্রবণাদিনাপি ভাবঃ স্ম্যৎ, তস্ত
সন্নির্ঘোহেণ ভাবো বিশেষতঃ সম্প্রাপ্তেইবেতি।

শ্লেষার্থঃ—কা শ্রী আর্ঘ্যচরিতাচ্চলেৎ, অপি তু ন
কাপীত্যর্থঃ। যন্নীরীক্ষ্য গবাদয়ঃ পুলকানি বিভ্রতি স্ম, ইদং তে
তব রূপং সৌন্দর্য্যং ত্রিলোকাং নাস্তি কিম্?—কাক্কা, অপি
স্বস্ত্যেবেত্যর্থঃ। অতোহনেন স্বং মা গর্কমাবহেতি ভাবঃ।
যদ্বা, হে কলপদায়তবেণগীত! হে সম্মোহিত! কামসম্মোহিত!

ইত্যবৈষ্ণামুক্তম্, তে স্বতঃ সকাশাৎ, কা ন চলেৎ, গৃহং ন
যায়াৎ ? কিন্তুতাৎ ? আর্ঘ্যচরিতাৎ পরমধার্মিকাদিতি
সৌম্যম্, যদ্বা, হে কলাপদায়তবেণুগীতসম্মোহিতার্থ্য! ইতি
পরমধার্ম্যমুক্তম্। তে তব চরিতাৎ পারদারিকত্বলক্ষণাৎ
কা ন চলেৎ, নাপযায়াৎ কেদং স্বীকৃষাদিত্যর্থঃ। অগ্ৰং
সমানম্॥

৪১। এবং প্রতিবচনৈশ্চুক্তং সর্বং ক্রমেণ পরিহৃত্যধুনা
তস্তাবতারপ্রয়োজনং প্রদর্শয়ন্ত্যঃ পরমার্থা সকাঙ্ক্ষ প্রার্থয়ন্তে—
ব্যক্তমিতি। ব্রহ্মস্ত ভয়ং দাবাদিত আর্তিশ্চ স্বদপ্রাপ্তেঃ ; যদ্বা,
ভয়ং স্বদর্থং পূতনাদিভ্যো দাবাদিভ্যশ্চ, আর্তিশ্চ বর্ষবাতিভ্যঃ,
যদ্বা, ভয়ং স্বদ্বিরহশব্দয়া, আর্তিশ্চত্বপেক্ষয়া, পাঠান্তরে ব্রহ্মজমানা-
মার্তিবাহ্যান্তরাশেষবাবা, ইদং ন সর্বসম্মতম্, এতচ্ছাত্মোদ্দেশে-
নোক্তম্, কিংবা ব্রহ্মস্ত জনাঃ কালান্তরেহপোতদব্রজভূম্যা-
শ্রিতা য়ে জনাস্তেষামপি, কিমুতাস্মাকং তদ্বয়ং সন্ তদ্রাশনা-
য়েত্যর্থঃ। অভিতোহশেষ-ভগবত্তাপ্রকটনবিশেষেণ জাতঃ
প্রাভূতঃ। যতপি ভূভারহরণাদিকমপি প্রয়োজনম্, তথাপি
ব্রহ্মভয়াগ্ৰহরণমেব মুখ্যং প্রয়োজনম্। তত্র তদর্থকৃত-লীল্যৈব
সর্বত্র মুখ্যপ্রয়োজনম্, নিজপ্রেমরসবিস্তারসিদ্ধেঃ। তদর্থং
দীনকারুণ্যবিশেষেণ ধর্ম্মাতিক্রমোহপি কার্য্য ইতি দৃষ্টান্তেন
বোধয়ন্তি—দেবো জগতামেব পূজ্যঃ, যত আদিপুরুষো জগৎ-
কারণভূতঃ পরমেশ্বরঃ সোহপি যথা স্বরলোকগোপ্তা, স্বর-
লোকঃ স্বর্গস্থেন তত্রত্যা লক্ষ্যন্তে। যদ্বা, স্বরাশ্চ লোকাশ্চাত্তে
নিজজনাস্তেষাং গোপ্তা তৎপ্রতিপক্ষাদিমারণেন রক্ষকঃ সন্
যথা জায়তে, গোপ্তা যথা ভবতীতি বা, তথা তথা সর্বত্র তস্ত
সাম্যোহপি ভক্তাপেক্ষয়া বৈষম্যমপি স্ম্যৎ, তথার্থানামস্মাকম-
পেক্ষয়া ধর্ম্মস্বয়া লজ্য এব, তত্র চ যথা তস্ত ন দোষো ঘটতে,
কিন্তু গুণ এব মহান্ তথা তবাপীতি ভাবঃ। যদ্বা, দেবোহপি
আদিপুরুষোহপি স্বরলোকগোপ্তাপি ভবান্ ব্রহ্মভয়াগ্ৰহরণঃ সন্,
অতএব শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনত্বেন যথাবদভিজাতঃ ; তচ্চ ব্যক্তং
নিশ্চিতং স্পষ্টমেবেত্যর্থঃ। তন্তস্ম্যৎ কর এব পঞ্চজং সহজ-
স্বশীতলস্ম্যৎ সন্তাপহরস্বাদানন্দরসস্রাবিহ্বাচ্চ, তদাদৌ নন্তপ্তেষ্ণ
স্বরজরাক্রান্তেষু স্তনেষু নিধেহি, তদার্তিনাশনার্থং পশ্চাৎ
শিরঃ নিধেহি, সর্বত্রাভয়াধর্ম্ম, দাসীস্বস্বীকারদার্য্যার্থং বা,

চকারদ্বয়গুণ্যত্রাপি প্রাধাত্তবোধনার্থম্। অদেকপ্রিয়াণামস্মাকং ভয়াগ্ৰিহরণেনৈব সর্বত্রজ্ঞস্ত ভয়াগ্ৰিহরণম্, ততশ্চাশেষভগবত্ভাসারপ্রকটনরূপং তবাবতারপ্রয়োজনমপি সিধ্যেদিতি ভাবঃ। নহু, তপ্তেযু কথং করো নিধেয়ঃ? তত্রাহঃ—আৰ্ত্তবন্ধো! দীন-বাৎসল্যেন চুখাদিকমপি সঙ্কমেবেতি ভাবঃ। নহু, পতি-ব্রতানাং ব্রতপরাণাং শিরসি করনিধানাদ্বিভেগি, তত্রাহঃ—কিঙ্করীগামিতি। আৰ্ত্তবন্ধো অগ্নি সাক্ষাদ্বিরাজমানে হৃদ্যাসীনাং তাপোহহুচিতি ইতি চ স্মৃতিতম্। যদ্বা, নহু কামনতাঃ! জিতকামেন ময়া কথং স্তনেযু করো নিধেয়ঃ, অতঃ শিরঃস্থেব নিধেয়স্তত্রাহঃ—আৰ্ত্তেতি। কামেন মা নিধেহি, কিন্তু আৰ্ত্ত-বন্ধুত্বেন নিধেহীত্যর্থঃ; অত্রথা সন্তোহস্মাকমন্ত্যদশাপত্যা তবার্ত্তবন্ধুত্বশোহানিঃ। গুটোহয়মভিপ্রায়ঃ,—অবহিত্বয়া ছাত্ত-নানোহপি মনোভবোহস্মদপ্তেযু হস্তার্পণেন স্বয়মেবোন্মুখি-তেতি। নহু বহ্নীনাং সমক্ষং লজ্জে, তত্রাহঃ—কিঙ্করীগাং ত্র-দ্বশগানাং সৰ্বাসামেবাস্মাকমৈকমত্যেন কোহত্র লজ্জাবসর ইতি ভাবঃ। যুশো বহ্নীনামপি ভাসামেকস্মিন্স্থস্মিন্ তাদৃশ-প্রার্থনং তচ্ছক্তিবিশেষপরিস্ফুট্যা, কিংবা, অহুক্রমেণাপি নিধেহীত্যশরেনেতি দিক্ *।

শ্লেষার্থঃ—ভবান্ অভিজাত অভিজাতাযুক্তো ব্রজেন্দ্র-অজ্ঞাত্যং দেব ইত্যাদিপদত্রয়েণাধর্ষে তব প্রবৃত্তিরহুচিতে-তুক্তম্। যদ্বা আদিপুরুষঃ সুরলোকগোপ্তা সুরলোকভয়হর-স্তথা ভবান্ ব্রজভয়াগ্ৰিহর ইতি সতীনাংস্মাকং বলাদভিভবেন ব্রজম্য হন্তো ভয়াগ্ৰিহর্ত্তবিত্তেবেতি, তচ্চ তবায়ুক্তম্, নিজ-প্রয়োজনপ্রাতিকূল্যাং। নো নিধেহে, আৰ্ত্তবন্ধো! ইতি বয়ং নার্ভাঃ, যদস্মাকং বন্ধুত্ববিষয়ীতি ভাবঃ। অকারপ্রশ্লেষণে কামাত্তভাবাং, অতপ্তেযু স্তনেযু, অতএব ন নিধেহি। যদ্বা, হে তপ্ত! কামাগ্নিদগ্ধ-হৃদয়! যদ্বা, তপ্তঃ সন্ স্তনেযু কর-পঙ্কজং নো নিধেহি নার্পয়, অপ্যর্থো চকারঃ, তব রাজ-কুমারত্বেন চাস্মাকমপি ব্রজে নিবাসেন দাসীভূমিব প্রাপ্তানা-মপি শিরস্তপি ন নিধেহীত্যর্থঃ। যদ্বা, কিঙ্করীগাং ব্রজেন্দ্র-গৃহদাসীত্বেন বর্তমানানাং কিশোরীগামপি, কিমূত মদ্বিধানাম্; এবং দশশ্লোক্য প্রত্যুত্তরেণ তং নিজ্জিত্যেকাদশেনানোন্মুখ্য-দ্রেকতো নিজেষ্টং স্পষ্টমেব প্রার্থিতম্, অত্র চ শ্লেষার্থোহপি

ক্রমেণ তদুক্তশ্লেষ-পরিহারতন্নৈব উহঃ, স চ তত্র তত্রৈব লিখিতঃ। অথবা তদুক্ত-দশশ্লোক্যার্থস্ত বৈদগ্ধ্যবিশেষেণ একা-দশানাং শ্লোকানামেবোন্মুখ্যেনৈবোত্তরমুহঃ, তত্র পৌনঃ-পুণ্যং তথা তদুক্ততোহপ্যধিকমেকং পণ্ডম্, তত্র চ দীর্ঘচ্ছন্দঃ, তদন্তান্তনির্জয়ার্থম্, কিংবা প্রণয়রোবাবেশেনোরুতঃখভরেণৈব বা জেয়ম্।

তথাহি বিভো হে প্রভো! ইতি স্বাগতমিত্যর্কস্ত, নিজ-দাসীষু তত্রাপি ভবানিতি অস্বত্বপেক্ষাপরং নৃশংসং বক্তুং নাইত্যেবেতি, সৰ্ববিষয়ান্ সংতাজ্যোতিপাদস্ত, তেনাধুনাস্মাকং প্রয়োজনমিতি কিং তদ্বার্ত্তয়েতি, তব পাদমূলং ভক্তা ইতি, রজনীত্যাदि-শ্লোকদ্বয়স্ত হৃদ্যশ্রিতত্বেন যোরনন্দাদিভ্যো বন্ধু-ভ্যশ্চ ভয়ং নাস্তীতি, ভক্তা ইতি দৃষ্টমিত্যস্তাপি তব ভজনার্থ-মেবাগতাঃ, ন তু বনদর্শনার্থমিতি। এতেন ক্রতেতি পাদস্তাপি সিদ্ধং স্বস্তজনমেবাগমনকারণমিতি। তথা তদ্বাতেত্যস্তাপি ব্রজগমনাদিনিরন্তেঃ। ভজ্যেতি নিজভাববিশেষঃ স্মৃতিতঃ। অনেনাথবেত্যস্ত তেনৈবাগতাঃ স্মঃ, ন স্বস্তজনবৎ সামান্ত্র-স্নেহেনেতি, হুরবগ্রহেতি ভর্তৃরিত্যাदि দ্বয়স্ত, যুক্ত্যুক্ত-ভর্তৃ-শুশ্রবণাগ্রহস্ত নিরসনাং বা ত্যজেতি অস্বর্গ্যমিত্যাदि দ্বয়স্ত যুক্তিসিদ্ধস্তাপি সর্দৈন্তপ্রার্থনয়া পরিহারসিদ্ধেঃ, দেবো যথেনি তত্র যুক্তিরপি দর্শিত্বেবেতি, তত্ত্বদ্বিশেষস্ত পূর্বলিখিতাহুসারেণ জেয় এব। এবমগ্রেহপি; যংপতীতি মাতরঃ, তদ্বাত, ভর্তৃ-হৃশীল ইতি চতুষ্টয়স্ত সর্ববন্ধুযু কৃত্যানাং তস্মিন্নেব প্রার্থনয়া তেবাগুপেক্ষণাং; কিং তংসাধকাদিনেতি স্বীয়শে ইতি ব্রজ-স্তেতি পাদস্ত স্বংপ্রভাবেণৈব তত্রত্যমদনমিতি, এতেন রজনীত্যস্তাপি স্বইকটোন ভগ্নভাবাং, তথা ক্রতেতি পাদ-স্তাপি স্বদর্থমেব গমনমিতি তাংপর্যাং, তথা স্বাগতমিত্যর্ক-স্তাপি পূর্ববৎ ঈশিতব্য-জ্ঞানেযু তাদৃশোক্তেরযোগ্যত্বাং, এব-মিতি অথবেত্যস্ত নিজভাববিশেষসূচনাং, উপদেশপদ ইতি অস্বর্গ্যমিত্যস্ত সর্বত্র সর্বথা সর্বৈতজ্ঞানীয়তয়োপদিষ্টমানস্ত তবৈব ভজনাত্মসতঃ সর্বদোষহানে: সর্বগুণসিদ্ধেঃ চ। প্রেষ্ঠ ইত্যাদিনা তদ্বত উপপত্যমপি নিরন্তম্। অনেন শ্রবণাদিত্য-স্তাপি পরমাত্মাত্মাদিনা পরমার্থরূপস্ত তবাস্মদোহপি পরমার্থ-রূপ এবেতি ত্রায়াং, অত্রথা তেজস্তিমিরয়োবিব সযন্ধো ন

* ইত্যস্তাং পরম্—পরমার্ভা বা; যদ্বা, নোহস্মাকং প্রার্থনেত্যথাহাধ্যমিত্যাসং কিঙ্করীগাং তপ্তস্তনাদিযু করং নিধেহীতি ভজ্যা প্রার্থনম্ ইতি অতিরিক্ত-পাঠঃ 'ব-ঙ'-গ্রন্থয়োদু স্ততে, পরস্ত 'ক'-করলিপিং নাস্তি।

ঘটেইতেবেতি । প্রেষ্ঠ ইতি দৃষ্টমিত্যাপি তৎপ্রেষ্ঠত্বেনৈবাস্ত
 প্রেষ্ঠত্বম্, ন তু পৃথক্তেন, অতঃ কিং কেবলং তদর্শনেতি,
 অত্র চ তদুক্ত-পরিহারাবেশেন তত্র চ মুহুর্তত্বংপ্রেগরোষণে
 তন্নির্জয়ার্থং প্রত্যুত্তরমাত্রাপেক্ষয়া ক্রমোহপি নাপেক্ষিতঃ, এব-
 মগ্রেহপি । কুর্কন্তীতি স্বাগতমিত্যর্কস্ত কুশলানাং রতিবিষয়স্ত
 তব নৃশংসোক্তেরযোগ্যত্বমিতি । যদা, তাদৃশস্ত তবাস্তিকা-
 গমনাং স্বাগতং মহাভাগাশ্চ সত্যং বৃত্তাঃ স্মঃ, নান্নথেনি
 তাংপর্যাং, পতীতি ব্রজশ্চেতি পাদস্ত তথা পূর্ববন্মাতর
 ইত্যাদি চতুর্গাং স্ব আত্মমিতি রজনীত্যস্ত প্রাণনাথবন্ধোত্তব
 নৈকট্যোনাছুতোভয়ত্বাং, পরমবন্ধুপাশ্বস্থেয়ত্বাচ্চ । (৩৩শ-শ্লো^০)
 'বরদেব' ইতি ; (২৩শ-শ্লো^০) 'অথবা' ইত্যস্ত, পূর্বদত্তবরাহ-
 সারেণ প্রেমবিশেষেণৈবাগতাঃ স্ম ইতি, অনেন (২১শ-শ্লো^০)
 'দৃষ্টম্' ইত্যস্তাপি তদর্থমেবাব্রগতাঃ স্মঃ, ন তু বনদর্শনমাত্রার্থ-
 মিতি (৩৩শ-শ্লো^০) 'প্রসাদ' ইতি, (২৬শ-শ্লো^০) 'অস্বর্গ্যম্'
 ইত্যস্ত, তব প্রসাদে সতি সর্বগুণসিদ্ধিদৌষহানিশ্চেতি, যা স্ম
 ছিন্দ্যা ইতি শ্রবণাদিত্যস্ত অঙ্গসঙ্গ এব, চিরাশাধারণাদিতি
 বিভাব্যমিতি, (৩৪শ-শ্লো^০) 'সুখেন' ইতি, (১৮শ-শ্লো^০)
 'স্বাগতম্' ইতি পাদস্ত সুখঘনমূর্ত্তেস্তব দুঃখাথকনৃশংসোক্তিন
 যুক্তেতি, পূর্ববদিতি বা, চিত্তমপঙ্কতমিতি, (১৮শ-শ্লো^০)
 'ব্রজস্ত' ইতি পাদস্ত রজনীত্যাди ত্রয়স্ত চ চিত্তহরণেন তত্ত-
 দহুসন্ধানাপগমাং ; ইতি তাংপর্যেণ নিজেষ্ঠং ব্যঞ্জিতমেব ।
 তেন চ প্রিয়মিতি ক্রতেতি পাদয়োঃ হৃতচিন্তাস্বাস্ত্র যং কর্তু-
 মুচিতং তদেবাস্মাকং প্রিয়মাগমনকারণধেতি, করবামেতি
 তদ্বাতেত্যস্ত ভর্তুরিত্যাदि-দ্বয়স্ত চ বিশেষতঃ কৰ্ম্মাশঙ্কেরিতি
 চিত্তমিত্যনেনৈব, অথবেত্যস্তাপি সিদ্ধম্, ভবতা চিত্তহরণা-
 দেবাগতাঃ স্মঃ, ন স্বগ্জনবং, স্নেহমাত্রাণেতি পাদাবিত্যর্কেন
 অস্বর্গ্যমিত্যাदिদ্বয়স্ত তস্ত পরমমোহনত্বত্বচনেন নিজাবিবেকাদি-
 দৌষপরিহারাং, তথা (৩৪শ-শ্লো^০) 'করবাম কিংবা' ইতি
 কৰ্ম্মাস্তরস্ত হেয়ত্বম্, তৎসম্বন্ধিত্য চোপাদেয়ত্বং স্মৃতিমেবেতি,
 সিদ্ধেতি স্বাগতমিতি পাদস্ত অভ্যাগতানাং মহাভাগানাং
 হিতাচরণোপপত্তেঃ, অনেন প্রিয়মিতি ক্রতেতি পাদয়োশ্চ
 পূর্ববং, তথা অথবেত্যস্তাপি এতদর্থমেবাগতাঃ স্ম ইতি নো-
 চেদিতি অন্তেষাং সর্বেষামেব সত্ত্বো মরিগন্তীনাং কিমন্তচিন্ত-
 রেতি । যদীতি অমুজ্ঞাক্ষেতি স্বাগতমিতি পাদস্ত দৃষ্ট্যেব সর্ব-
 তাপহরস্ত নৃশংসোক্তিরযুক্তেতি । যদা, সহজশীতলমধুরদৃষ্ট্যাব-

লোকয়সি চেত্তদৈব স্বাগতত্বং মহাভাগত্বঞ্চ । যদা, অমুজ্ঞাক্ষস্ত
 পরমমনোহরস্ত তব সন্দর্শনাদেব তত্তদবৃত্তমিতি অরণ্যজন-
 প্রিয়শ্চেতি রজনীত্যস্ত প্রিয়জনপার্শ্বে প্রিয়জনানামকুতোভয়াং
 হেয়ত্বাচ্চ, অনেন দৃষ্টমিত্যাপি পূর্ববং তৎপ্রভৃতীত্যাदि-
 বাক্যেন ব্রজশ্চেতি পাদস্ত পূর্ববন্মাতর ইত্যাদি চতুষ্টয়স্ত চ
 তেষু কচ্যভাবেনালং তদ্বার্ত্তয়াপীতি অভিরমিতা ইতি, অথ-
 বেত্যস্ত স্বদভিরমণভাববিশেষেণৈবাগতাঃ স্ম ইতি, এতেন
 অভিরমণমেব নিজপ্রিয়মিতি স্মৃতিতম্ । তেন প্রিয়মিতি
 ক্রতেতি পাদয়োঃ রমায় দত্তকণং পাদতলমস্পাশ্চেতি অস্বর্গ্য-
 মিত্যাदि দ্বয়স্ত রমাপতেরস্মাকং পত্নীস্বাসস্তবাদোপপত্ত্যনৈব
 ভজনসিদ্ধেঃ, তত্র চ মহত্তমায়ান্তস্তা প্রাপ্যস্ত প্রাপ্তাবস্মাকং
 সিদ্ধায়াং কিং নানাস্বর্গ্যাত্মাদিকমিতি । কিঞ্চ, যথা তয়া সহ
 তথাস্মাভিঃ সহাদসদৌ ঘটেত এব, তেন চ ভাবো নিতরাং
 সম্পত্তেইব, অথথা পরমপ্রেমবত্যা ভক্তবর্গপূজয়া তয়া সহ
 তদহুপপত্তেরিতি শ্রীর্বাদিতি ব্রজশ্চেতি পাদস্ত রজনীত্যাदि-
 দ্বয়স্ত তদ্বাতেত্যস্ত ভর্তুরিত্যাदिদ্বয়স্ত চ ব্রহ্মাদিপ্রার্থ্য-
 কটাক্ষাপি সর্বোপেক্ষয়া যথা শ্রীশ্চকনে, তথা সর্বোপেক্ষয়া বয়-
 মপি প্রপন্না ইতি কিমন্তবার্ত্তয়েতি । অনেন অথবেত্যস্তাপি
 তৎসদৃশপ্রেম্ণৈবাগতাঃ স্ম ইতি । দৃষ্টমিত্যাপি স্বপ্রিয়ত্বা-
 বেফ্যেব যথা তস্তাঃ ক্ষীরসমুদ্ভাদি, তথাস্মাকং শ্রীবৃন্দাবন-
 মপ্যেতং, অতোহস্ত কেবলদর্শনমেব ন প্রয়োজনমিতি । তথা
 অস্বর্গ্যমিত্যাदि দ্বয়স্ত চ পূর্ববদেব, অতোহস্মাকং তদ্বাস্তমেব
 কাম্যমিতি তাংপর্যেণ প্রিয়মিতি ক্রতেতি পাদয়োঃপি সিদ্ধম্,
 তথা সত্যেব মহাভাগাঃ স্মঃ । স্বাগতপ্রশ্নস্ত চ যোগ্যা ইতি
 স্বাগতমিতি পাদশ্চেতি তন্ন ইতি প্রসাদেতি স্বাগতমিত্যর্কস্ত
 পূর্ববং ; অনেন প্রিয়মিত্যাदिপাদয়োশ্চ স্বপ্রসাদ এবাস্মাকং
 প্রিয়সুদর্শমেবাগমনমিতি বৃজিনাৰ্দ্ধনেতি ব্রজশ্চেত্যস্ত রজনী-
 ত্যর্কস্তাপি তস্ত, দুঃখভয়নাশনশীলত্বাং অজিহ্মূলং প্রাপ্তা
 ইতি । প্রতিযাতেত্যর্কস্ত স্বদজিহ্মূলং প্রাপ্তানামন্ত্র যানাহু-
 পপত্তেঃ, তত্রৈব হেয়ত্বাচ্চ ; বিশৃঙ্গ্য বসতীরিতি পূর্ববন্মাতর
 ইত্যাদি-চতুষ্কস্ত, স্বহুপাসনাশা ইতি দৃষ্টমিত্যস্ত স্বসেবার্থ-
 মেবাগতাঃ স্মঃ, ন তু বনং দ্রষ্টুমিতি, স্বস্বন্দরেতি বাক্যেন
 অথবেত্যস্ত কামতপ্তাস্বত্বেনৈবাগতাঃ স্ম ইতি । পুরুষভূষণেতি
 অস্বর্গ্যমিত্যাदि দ্বয়স্ত তব পুরুষোত্তমত্বাদোপপত্ত্যে কোহপি
 ন দৌষঃ, তত্ত্বতত্ত্ববৈব পতিত্বাং পরমসাধ্যত্বাচ্চ, অতোহপ-

সন্দেশ ভাবো বর্ধিতৈব 'সন্নিকর্ষো হি মর্ত্যানাং' ইত্যাদি-
 ত্রায়োহুবিষয়ক এবতি । বীক্ষ্যতি তব শ্রীমুখাদিকং বীক্ষ্য
 দাস্তো ভবামেতি ব্রজশ্চেতি পাদস্ত রজনীত্যাदि-চতুষ্ক,
 ভর্ষুরিত্যাदि-দ্বয়স্ত চ স্বদাসীভূতানাং কিমন্তুরিতি, অনেন
 অথবেতাস্তাপি দাসীভাবেনৈবাগতাঃ স ইতি । শ্রিতৈকরমণ-
 মিতি অস্বর্গমিত্যাदि-দ্বয়স্ত পূর্ববৎ । এবং স্বাগতমিত্যর্কস্ত
 ক্রতেতি পাদস্তাপি সিদ্ধং স্বদাস্তমেবাস্মাকং প্রিয়ং তদর্থমেবা-
 গমনং তৎসিদ্ধৌ স্বাগতত্বাদিকং চেতি । যদ্বা, 'দস্তাভয়মিতি
 ব্রজশ্চেতি পাদস্ত রজনীত্যাदि-দ্বয়স্ত ভর্ষুরিত্যাदि-দ্বয়স্ত চ
 ইহ লোকে ষোরসদ্বৈভ্যো বন্ধুভ্যশ্চ পরশ্চিৎচ যমাদিভ্যোহপ্য-
 ভয়সিদ্ধে: । অনেন তদ্ব্যতেতাস্তাপি ত্রায়েন ভর্ষুশ্চক্ষণাদে-
 বৈর্থ্যাং ত্যক্তসংগ্রহেণ দোষাবহত্বাচ্চ, মুখং বীক্ষ্যত্যানেনৈব
 দৃষ্টমিত্যস্তাপি । এতাদৃশ-স্বচ্ছীমুখবীক্ষণেনাত্তদৃক্ষ্যা অপ্যাহ-
 দয়াং শ্রিতৈকরমণমিতি শ্রবণাদিত্যস্ত । অত্র সমানম্ । কা
 জীতি স্বাগতমিত্যাশ্রয়স্য তদবেগুণীতসম্মোহিতানাং কিং
 স্বাগতত্বাদিনা কিংবা প্রিয়াদিপ্রশ্নেন কিংবা ধর্মাদিবোধনে-
 নেতি, ত্রৈলোক্যোতি অস্বর্গমিত্যাदि-দ্বয়স্য এতাদৃশসৌন্দর্যো-
 পভোগবিশেষে কিং নামাহো অস্বর্গত্বাদিকং ভাবোহপি স্বতঃ
 এব বর্ধিত্যেতেরামিতি । যদিতি মাহাত্ম্যবিশেষেণ তস্যা-
 নৌকিকতোক্ত্যা সন্নিকর্ষে নৌকিকত্বাত্ত্যক্তদোষশ্চ পরি-
 হতঃ । ব্যক্তমিতি ব্রজমাস্তিহর ইতি ব্রজস্যেতি পাদস্য
 রজনীত্যাदि-দ্বয়স্য তদ্ব্যতেতাস্য ভর্ষুরিত্যাदि-দ্বয়স্য চ পূর্ব-
 বৎ কুতোহপি ভয়াসম্ভাবাং দেব ইত্যাদি অস্বর্গমিত্যাदि-
 দ্বয়স্য দীনবাৎসল্যাপেক্ষয়া তবাপ্যত্র ন দোষ: । কশ্চিন্তথা
 তবাদিপুরুষস্ত সঙ্গদস্মাকমপি ন কথঞ্চিদপি আদিপুরুষত্বেন
 তত্ত্বতত্ত্বশ্চৈব পতিত্বেনোপপত্ত্যস্ত তথা প্রাকৃতত্বেনোপপত্ত্যাপ্য-
 প্রাকৃততত্ত্বা সর্বদোষস্ত পূর্ববৎ পরিহার্যং সাধ্যত্ববোধনাচ্চ,
 তন্নো নিবেদ্যীতি প্রিয়মিতি ক্রতেতি পাদয়ো: কিস্করীণামিতি
 অথবেতাস্ত দাস্তবিশেষেণৈবাগতাঃ স ইতি । অনেন দৃষ্টমিত্য-
 স্তাপি দাসীনাং বনদর্শনমাহুযসিকমেব ; স্বামিসন্দর্শনমেব মুখ্য-
 মিত্যত্রৈব চিরাৎ প্রাপ্তিং সম্পাদয়েতি তদৈব স্বাগতমিত্যা-
 দ্যুক্তং তব যথার্থপ্রিয়ং চ স্তাদিতি তৎপাদস্তাপ্যন্তরং জ্ঞেয়-
 মিত্যোবা দিক্ । অলমতিবিস্তরেণ গ্রন্থবাহুল্যদোষাং বিভিষ: ।

শ্রীগোপীপ্রিয়পাদার্জপ্রসাদরমিতাঙ্গভিঃ ।

যথাকৃত্যন্তথাপ্যত্র কুতোহর্থঃ স্যাৎ পদে পদে ॥

অন্তোহন্তং তস্য তাসাঞ্চ বাচোহর্থোহন্তোহন্তমেব হি ।

স্বদ্বৈভ্যোহপ্যধিরা ধাষ্ট্যাল্লিখিতঃ শ্রীভয়ে সতাম্ ॥

ইখং চ পূর্বমঙ্গসঙ্কো নুনং ন বৃত্তোহন্তীতি গম্যতে, অত্রথা
 তস্ত তাসাং চ তত্ত্বত্ব্যন্তপপত্তি: । অতএব (দ্বাদশাধ্যায়ে)
 শ্রীমুক্তাফলগ্রন্থকারাদিভি: পূর্বরাগে একবিংশাধ্যায়োক্তম্
 (ভা^০ ১০।২।১৭) 'অক্ষতং ফলম্' ইত্যাদিকং সংগৃহীতম্,
 অতএব শ্রীস্বামিপাদৈরপি ব্যাখ্যাতম্ (৩৬শ-শ্লো^০) 'স্বনান্তি-
 রমিতা আনন্দিতাঃ' ইতি মুখ্যার্থত্বেহপি শ্রীবল্লভভট্টপাদাদিভি:
 স্বপ্নাদাবিতি ব্যাখ্যাতম্, তত্ত্বত্ব লিখিতমেব । এবং পঞ্চদশে
 (ভা^০ ১০।১৫।৪২)—'তং গোরজশ্চুরিতম্' ইত্যাদি পঞ্চ-
 দ্বয়ম্, উনবিংশে (ভা^০ ১০।২১।১৬)—'গোপীনাং পরমানন্দঃ'
 ইতি পঞ্চম্ ; অত্রাচ্চ অত্রত্যাং তাদৃশং তত্রৈবোহম্ । যদ্বা,
 অঙ্গসঙ্গ: পূর্বমপি সঙ্কং দ্বিত্ববান্ বা, তদেকরসিকত্বাদবৃত্তো-
 হন্ত্যেব, এবং সতি অভিরমিতা ইত্যস্ত মুখ্যার্থ এব, অধুনা
 চাসকুন্তদাচরণে রাসবিনাসবিশেষে বা, তস্ত তাসাং চ
 তাদৃশ্যক্তির্ভব্য। । যদ্বা, পরমপ্রেমরস-মগ্নমনসাং তাসাং (ভা^০
 ১।১।১৩৪) 'যন্তপ্যাসৌ পার্শ্বগতো রহোগতস্তথাপি তস্তাঞ্জি যুগং
 নবং নবম্, পদে পদে' ইত্যাদি-ত্রায়েনাসকুং কৃতমপি তং
 পরমমধুরবস্তুনস্তাদৃশস্বভাবাং সদা নূতনমিব মত্তমানানাং তথা
 তাদৃশশ্চৈব রসিকশিরোমণেশ্চতাপি তত্ত্বত্বক্টির্ভট্টেতৈব, ততশ্চ
 'অভিরমিতাঃ' ইত্যস্ত শ্রীস্বামিপাদকৃতব্যাক্যাপি সঙ্গচ্ছেতৈব ;
 এতচ্চ শ্রীভাগবতানুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেবাস্তি ॥

৪২ । ইতি এতং বিক্লবিতং বৈকল্যোক্তং বাচামুভয়-
 কোট্টিপর্শাদুভয়ত্র সঙ্গতং সদয়ং প্রকর্ষণে হসিষ্যেতি (ভা^০
 ২।১।৩১) 'হাসো জনোন্মাদকরী হি মায়।' ইত্যুক্ত-বঞ্চনা
 নিরস্তা, তদিস্তৈশ্চৈব তাভি: প্রতিপাদনাং । যদ্বা, সদয়ং স্বহস্তেন
 তাসামশ্রমার্জনাদিপূর্বকমরীরমদিতি । তত্রোদাসীত্ত্বং নিরন্তং
 শ্রীতিশ্চ দর্শিতা ; যতো গোপী: প্রেমবিশেষেণ তাদৃশপ্রসাদ-
 যোগ্যা ইত্যর্থ: । প্রহস্তুতি নিজাভিপ্রায়াজ্ঞানেন তাসাং
 বৈকল্যোক্তে: , তেন নিজাবহিৎসার্ষকত্বাচ্চ । যদ্বা, প্রতি-
 বচনেন প্রহর্ষোদয়াং শুদ্ধভাবেন হসিত্বা কিংবা তাসাং তত্ত্বত্ব্য-

বহিখাপগমেন কামবিকারোদয়াৎ^১। হাসো হি শৃঙ্গারস্ত
ব্যভিচারী। নহু পরম্পরমাসক্ত্যা বৈদক্ষীপ্রকটনেন রতিঃ
সম্পত্ততে, তচ্চ তস্তামাত্মারামত্বাদিনা ন ঘটেত, তত্রাহ—
যোগশ্চিৎতৈকাগ্রতা, তন্ত্বেশ্বর্য বশীকৃতযোগাঃ সনকাদয়ন্তেষা-
মীশ্বরোহপি আত্মারামোহপীতি বিচিত্রবৈদক্ষীপ্রকটনেন যোগ-
নিষ্ঠা আত্মারামতা চ তদানীং ন স্থিতেত্যর্থঃ। যদ্বা, পূর্ববৎ
বিক্লবিতেন যোগেশ্বরেখরতা, রমণেন চাত্মারামতা অপগতেতি
বিবেচনীয়ম্, অত্থা তচ্ছবণরমণাসম্ভবঃ; যদ্বা, যোগেত্যনে-
নৈকোহপি বহুরূপঃ সন্নিব পৃথক্ পৃথক্ যুগপদ্রময়ামাসেতি
স্মৃতিতম্; অত্থতুল্যম্॥

৪৩। রমণপ্রকারমেব তাভিরিত্যাভিচ্ছতুভির্বিবর্ণয়াদৌ
তাভিঃ সহ প্রেমসঙ্গমেন তস্তাপি শোভাবিশেষঃ সদৃষ্টান্তমাহ—
তাভিরিতি। সমেতাভিরিত্যন্তান্তিকং গতভিঃ। যদ্বা, প্রণয়-
কোপাদিপরিত্যাগেন মিলিতাভিঃ। যদ্বা, যা শোভা পরম-
সৌন্দর্য্যং তয়া সহ বর্ততে সমা পরমসুন্দরী শ্রীরাধা, তয়া
ইতাভিঃ প্রাপ্তাভিঃ। এতেন প্রথমমুক্তিপ্রত্যুক্তিসময়ে তাসাং
মধ্যে শ্রীরাধা নাসীৎ, কিন্তু কৃষ্ণস্তাবহিখাগমে জাত এব সা
মিলিতেতি তাভির্বৃতঃ পরিবৃত্তো বেষ্টিতঃ সন্, অচ্যুতঃ কামা-
দিভিরনির্জিতোহপি, তথা চ বিশ্বঃ—‘অনির্জিতে চাচ্যুতস্ত’
ইতি; যদ্বা, কথমপি কস্তাশ্চিচ্ছোভায়ান চ্যুত ইত্যচ্যুতোহপি,
যদ্বা, রসপ্রসরাৎ কথমপি ন চ্যবতে ইত্যশ্বয়সপূর্ণতাক্তা,
অতএব বিশেষণারোচত অশোভত; সমেতস্তে হেতুঃ—
উদারগণি রসবিশেষোদীপকবিচিত্রবৈদক্ষ্যাদিময়ত্বেন সর্বোৎ-
কৃষ্টানি পরমসুখপ্রদানি বা চেষ্টিতানি স্পর্শন-পুষ্পাত্তর্পণ-
কটাকাদিরূপাণি যন্ত সঃ, যদ্বা, প্রহস্তেতি পূর্বোক্তো হেতুস্তত্র
বিরাজত এব, যদ্বা, প্রহস্তারীরমৎ রঞ্জয়ামাস, রতে রাগার্থকত্বাৎ,
তথা চ বিশ্বঃ ‘রতিঃ স্মরপ্রিয়ায়াঞ্চ রাগে চ স্মরতে রতিঃ’ ইতি।
অয়মেব সঙ্গতো হেতুঃ। ততশ্চ উদারচেষ্টিত ইতি বক্ষ্যমাণ-
রমণোপকরণং বিরোচনকারণঞ্চ জ্ঞেয়ম্। অতএব প্রিয়স্তে-
ক্ষণং স্বকর্তৃকং তৎকর্তৃকং বা। এবং শক্তিবিশেষেণৈধ্ব্যমপি
দর্শিতম্, পরিতো বর্তমানাস্তাঃ প্রতি সাম্যেন যুগপদীক্ষণাৎ।
উৎকৃষ্ট-শব্দেন মুখ্য্য কমলত্বমীক্ষণস্য ভাস্করত্বং ধ্বনিতম্^২।

এবং তাসাং রসবিশেষপ্রকাশ উক্তঃ, তস্যাপি তমাছঃ—
উদারে হাসে দ্বিজেষু চ কুন্দপুষ্পবদীধিতির্ভস্য সঃ, ইতি^৩
হাসস্য বিস্কন্ধতা দন্তানাং চ শুভ্রকান্তিরুক্তা, যদ্বা, উদারহাসে
দ্বিজকুন্দানাং দীধিতির্ভস্য; যদ্বা, উদারো হাসো যদ্বা সা দ্বিজ-
কুন্দদীধিতির্ভস্মেতি শ্রীমদন্তানাং প্রকাশেন হাসস্যাদিকশোভো-
ক্তা, স্বতঃ পরমকাষ্ঠাপ্রাপ্তস্য নিত্যশোভাময়স্যাপি তাভিঃ
শোভাবিশেষঃ দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—এণাক ইতি। পূর্ণচন্দ্র-
স্তারাভিঃ সর্বতো বিরাজমানাভিঃ সতীভির্বৃতঃ সন্ যথা
বিরোচতে তদ্বদিতি। এবং তাভিঃ সহ তস্যাত্মোহন্তঃ
শোভনত্বং প্রেষ্ঠত্বং নিত্যসাহিত্যঞ্চ স্মৃতিতম্॥

৪৪। এবং শোভাবিশেষোদয়েন শ্রীকৃন্দাবনমপি শোভয়ন্
গীতেন পুষ্পাদিপ্রদর্শনেন চ কামমুদীপয়িতুং কিংবা রতিযোগ্য-
শ্রীযমুনাগুলিনং গন্তুম্, গমনক্রমেণ ভ্রামেত্যাহ—উপেতি।
রূপগুণলীলাদিবর্ণনেন স্তুয়মানঃ; যদ্বা, বহুধা তদগীতগানেন
উপ চতুর্ষু পার্শ্বেষু গীয়মানঃ, অতো হর্ষণোচ্চৈর্গায়ন্, বনিতাঃ
জনিতপুরুষাত্যন্তাহুরাগাঃ স্ত্রিয়ঃ^৪, তথা চ বিশ্বঃ—‘বনিতা
জনিতাত্যন্তাহুরাগায়াং চ যোযিতি’ ইতি তাসাং শতানি
যুথানি পাতি সর্বদুঃখাদ্রক্ষতি; যদ্বা, পিবতি ‘পিবন্ত ইব
চক্ষুর্ভ্যাম্’ ইত্যাদিবদাসক্ত্যা সেবত ইতি। যদ্বা, অধরামৃত-
পানাদিনা সাক্ষাৎ পিবতীবেতি তথা সঃ, তাসাং নিজনিজ-
সাজাত্যাহুসারেণ বর্গশো যুত্বম্, তত্র শ্রীগোলোকাদিবন্তিত্তো
নিত্যপ্রিয়াঃ কাশ্চিৎতেনৈব সহ ততোহবতীর্ণাঃ, কাশ্চিৎতদংশ-
ভূতা দেব্যাঃ, যা উদ্दिशु শ্রীরক্ষণাদিষ্টম্ (ভা^৫ ১০।১২৩) —
‘সম্ভবন্ত স্মরস্ত্রিয়ঃ’ ইতি কাশ্চিচ্চ বহল-প্রযত্নে^৬ ভাববিশেষ-
সিদ্ধ্যা সাধনদ্বারা শ্রীগোপীত্বং প্রাপ্তা দ্বিবিধা মুনয়ঃ শ্রুতয়শ্চ
দণ্ডকারণ্যবাসিনো মানসসরস্বতীরমহাতপস্বিনশ্চেতি মুনয়ঃ,
শ্রুতয়শ্চ মহোপনিষদাত্মাঃ কাশ্চিৎ। তত্তদ্ব্যক্তং পাদবৃহদ্বাগনাদৌ
ব্যক্তমেব; তত্রৈব ভাববিশেষণাবাস্তরভেদং প্রাপ্তা ইত্যেৎ
বিভাগশো বর্তমানা অপি সর্বাসাং প্রায়ো ভাবসাজাত্যাৎ^৭
সর্বা এব তাঃ সাম্যেন রময়ামাসেত্যর্থঃ। বৈজয়ন্তীং পঞ্চবর্ণ-
পুষ্পপ্রথিতাং ‘পঞ্চবর্ণা বৈজয়ন্তী’ ইতি বচনাৎ ‘নবরত্নখচিতাম্’
ইতি কেচিৎ, যত্থপি রিরংসয়া পূর্বং ধৃতাত্তাত্তাপি ভূষণানি

১। যদ্ব্যবস্থাবিশেষবোধনং (ঘ, ৬); ২। ব্যঞ্জিতম্ (ঘ, ৬); ৩। এবং (ঘ, ৬); ৪। জনিতাত্যন্তাহুরাগাঃ সীমন্তিত্তঃ (ঘ, ৬); ৫। প্রৌঢ়-
সাধনৈ- (ঘ, ৬); ৬। ভাবসাম্যাৎ (ক)।

विद्युत्ते, तथा चाग्रे वक्ष्यते, (भा० १०।३०।५) 'बलवानां नृपुंराणां किङ्किणीनां षोडशिताम् । सप्रियाणाम्' इत्यादि, तथापि तां विव्रदिति राज्ञो तया शोभाविशेषाभिप्रायेण, किंवा ताभिः सङ्गतैव विरचय्य समर्पितत्वाद्-वाचरं परिवर्ज्यम् ।

४६ । ततः श्रीमन्नापुलिने ता नीत्वा वैदक्षीविशेष-प्रकटनेन रमयामासेत्याह—नञ्चा इति द्वाभ्याम् । नञ्चाः कालिन्द्याः, (भा० १०।३०।४६) 'पुनः पुलिनमागता कालिन्द्याः' इति वक्ष्यामाणां, तत्रा वनश्च नानाग्रहणं तत्र तयोः प्रसिद्धेन तथोक्त्यापि सूत्रेण, यद्वा, निर्जनत्वमात्रा-पेक्षया वनत्वेन तत्र प्रवाहवत्त्वेन च पुलिनोत्तमत्वमात्रापेक्षया नदीत्वेनैव तत्रा उक्तिः । गोपीभिः सह आविष्टा श्रीत्या प्रविष्टेत्यर्थः । हिमाः शीतला बालुका यस्मिन् तं, इति श्रमाप-नोदनत्वेन कोमलत्वेन च रतिशयायोग्यात्^१ तत्र दर्शिता, तत्रा नञ्चात्तरलैस्तुरैरानन्दौ स्खविहारौ चासौ कमलामोद-युक्तवायुश्च तेन ; यद्वा, तद्वरलैरानन्दौ राज्ञो मुद्रितानामपि कमलानां कम्पनेन प्रकाशमानः स्खकारको वा आमोदो यस्मिन् वायौ तेन जूष्टं सेवितम् ; कुमुदेति पाठः केषांश्च सम्पत्तः, तद्वेण सङ्केतः शैत्यमानन्दीयत्वेन जूष्टमित्यनेन वा गान्ध्या सौरभ्यं व्यक्तमेवेति गुणत्रययुक्तम्, इति सर्वथा पुलिनश्च रतिभूयोग्यात् तेन कामोदोपनङ्गं चोक्तम् ।

४७ । बाह्वप्रसारादिभिरुत्तमयुग्मिनि सहजलज्जादिना ह्रात्-मानमपि प्रकाशयन् ; यद्वा, प्रेमविशेषविलासरूपत्वेन वर्तमान-मेवाधुना विशेषतो वर्द्धयन्नित्यर्थः । अतएव श्लेषोक्तम्—रतेः प्रेमैकलक्षणयाः पतिं पालकमिति तथा रतिपति-मिति दम्भाङ्गस्यापि कामश्च रतिस्वार्थं पुनर्जननेनेव सामग्रा-मभिप्रेतमिति रतेः तत्रासक्तिर्वैदक्षी च परमा दर्शिता । तत्र बाह्व-प्रसारो दूरस्थानां कर्षणार्थम्, प्राक्परिरञ्जितकरणं वा ; यद्वा, तामामेव बाह्वनां प्रसारणम् ; यद्वा, बाह्वप्रसारेण परिरञ्जो गाढालिङ्गनमित्यर्थः । फेः लीः प्रेतोभनादिरूपा अधरपानदंशनादिरूपा वा । ब्रह्मन्मरीचमिति तामामपि तादृशमेव वैदक्ष्यं सूचितम्, अत्रा तत्र तादृशवैदक्षी-

प्रकाशनासम्पत्तिः, रमणे च निजशक्तिविशेषेणाहोहृन्न-लङ्कितं युगपदेव ज्ञेयम् ।

४९ । अधुना प्रेमविशेषोद्देशेकेणाग्रे क्रीडाविशेषार्थं विप्रलम्भरूपरसविशेषं वस्तुमारभते—एवमिति । उक्तवैदक्षी-विशेषप्रकटनप्रकारेण महात्मान आश्चर्यानामपि लको मानः समानश्चित्तमूर्तिलक्षणभावविशेषो वा याद्विस्तारः । तत्र हेतुः—भगवत इति, रसविशेषाद्युत्तरार्थं निजभगवत्ताप्रकटन-दित्यर्थः । अतएव कृष्णाद् विचित्र-महारसार्णवां परमचिन्ता-कर्षकां, अतो मानिन्तः सत्यो भूवि वर्तमानानां श्रृङ्गां मध्ये आश्चानमभ्यधिकं परमश्रेष्ठं ता मेनिरे । यद्वा, भूवि विहारभूमाविति सर्वासां सामान्यमेवाभिप्रेतम्, तथापि श्रृङ्गां तामामेव गोपीनां मध्ये प्रत्येकमाश्चानमभ्यधिकं मेनिरे । तेनैव तथा रमणां, अतो मानिहोहृपि वस्तुवृत्ति पृथक् वाक्यां वा, मदमानयोरर्क्ष्यमाणत्वां, वस्तुतस्त परमविदम्भानां तामां विदम्भवरप्रियसन्तोषार्थं रसस्वभावकृतं सेवविलास-रूपमेव^२ । तदुक्तम् ।

४८ । तेन निजवैदक्षीभरेण ; यद्वा, उक्तेन अहमेवानेन रमितेति रमणप्रकारेण यं सौभाग्यं सौभाग्यं तेन, यद्वा, तं स्वश्रीत्यर्थकमपि सौभगेन मदं वीक्ष्य तत्र प्रशमाय, अत्राथा स्वाधीनत्वाभावेन निजैष्ट-^३रासविलासासिद्धिः, मानं च वीक्ष्य प्रसादाय मानरूपकेलिना सन्तोषां प्रसादविशेषं कर्तुं मुञ्च-द्मानं विना रासाह्वप्रमविशेषासम्पत्तेरिति विवेचनीयम् । यद्वा, मदमानयोः प्रशमाय, प्रशमः किमर्थम् ? तदाह—प्रसादायेति । रासेन अन्तर्ग्रह-^४विशेषाय, यद्वा, अन्तर्द्धानद्वारा (भा० १०।३०। २२) 'न पारयेहं निरवञ्च'-इत्यादिना वक्ष्यामागनिजतदधीनता-तिशयविज्जापनरूपाय ; यद्वा, तत्राद् यं सौभाग्यं तेन मदो मन्त्रता हर्षो वा । तथा च विषः 'मदो रेतसि कस्तूर्यां गर्भे हर्षेभदानयोः' इति । तद्वपुः मानं मानसोलासविशेषं वीक्ष्य, अतएव प्रकृष्टः शमः सुखं रासक्रीडाश्च तस्मै, प्रसादाय च, अन्तर्द्धानेहं तदपरित्याग-तद्वज्जनविशेषाद्युत्तमग्रहादि-^५व्यञ्जनाय, तच्चाग्रे व्यक्तं भावि । यद्वा, प्रशमाय प्रकृष्टस्वार्थं यं प्रसादस्तस्मै । अत्रा समानम् । एवं सर्वथास्वरञ्जनविशेषार्थ-

१ । सुवोधवां (घ, ङ) ; २ । मनोरमता (घ, ङ) ; ३ । सेवारूपमेव (क) ; ४ । निजश्रेष्ठ- (घ, ङ) ; ५ । रञ्जन- (घ, ङ) ; ६ । -विशेषाद्युत्त-
मग्रहादि- (घ, ङ) ।

মেবাস্তর্দানম্, ন আত্মারামত্বাদিনা হৃদয়া বেতি জ্ঞেয়ম্। বিদম্-
বরস্য বিদম্ভবরাস্ত তদব্যবহার্যত্বাৎ^১, অতএব তেনৈবাগ্রে
বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৩২।২১) 'ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতম্'

ইত্যাদি। তত্রৈবেতি সাক্ষাৎ কুত্ৰাপ্যগমনাৎ, অকস্মাদেবা-
দর্শনাচ্চ, তচ্চ তস্যাশক্যং ন স্যাদিত্যাশয়েন পরমেশ্বরত্বমাহ
—কেশব ইতি ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈবমবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোনত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ২৯ ॥

ত্রিংশোহধ্যায়ঃ

১। তদন্তর্দানকথনে শ্রীবাদরাগণেরপ্যাতিভরোদয়াৎ
কথাবিচ্ছেদেন মধ্যেহধ্যাপাতঃ। শ্রীযুক্তঃ শুক উবাচেতি শ্রী-
ভগবদন্তর্দানেন তস্মাপি শোকোদয়াজ্জকবদব্যক্তমধুরোক্তেঃ ;
এবমগ্রেহপুত্ৰম্। ক্ষণাৎ স্বস্থঃ সন্ বিলপম্বিবাহ—অন্তরিতি।
সহসৈবাস্তহিত ইতি; অন্তর্দানস্ত প্রকারান্ততর্কণাৎ 'অতর্কিতে
তু সহসা' ইত্যমরঃ। অয়ং তাপাধিক্যেহপি হেতুরুহঃ। ব্রজ-
স্বান্না ইতি তাসাং তদেকপ্রিয়ত্বেন বিরহতাপশ্চোচিত্য-
মাধিক্যং চাভিপ্রেতম্। যুগপৎ মন্তগজেন্দ্রং করিণ্য ইবেতি
'রত্যাং বিদম্ভো হি গজঃ' ইত্যাদিবচনানুসারেণ তদেকাবলম্বন-
ত্বেন বা তাসাং তদ্বিচ্ছেদাত্তাপাধিক্যে দৃষ্টান্তঃ ॥

২। তাপমেবাভিব্যঞ্জয়তি—গত্যেত্যাदिना पञ्चाधिकाध्याय-
द्वयेन। गत्येति कारिकी चेष्टा सर्वोपलक्ष्यते, अहुरागेण
स्मितं विभ्रमेक्षितानि च तैर्मानसी, तेषामहुरागकृतत्वात्,
मनोरमैरालापदिभिः; मनोरमालापेन वाचिकी, मनोरम-
विहारविभ्रमैस्त्रिविधैश्च तद्वत्समूचितत्वात्; विहारो गोवर्द्धनो-
द्धरणदिलील। वेणुवादनादिर्वा, विभ्रमः शुङ्गारचेष्टा, तथा
चोक्तम्—'चित्तवृत्तानवस्थानं शुङ्गाराद्विभ्रमो मतः' इति। एषां
यथोद्धरणं श्रेष्ठम्। तैः पूर्वाचरितैराक्षिप्तचिन्ताः, ततश्च
तदाग्निकान्तमयाः सत्याः, तदाग्निकाश्च बहुवृत्तिरिति पृथगाक्यां वा;
अहुरागणतन्मयस्योर्बयोरपि वक्ष्यमाणत्वात् प्रकृष्टौ मदो यासां
ता इति पूर्वोक्तप्रकृष्टमानाभिप्रायेण; यद्वा, प्रमदो हर्षः;
आनन्दरूपा अपि परमार्ताः सत्या इति भावः। रमाया लक्ष्याः
पञ्चरिति परमवैदम्भी, तया च पतादीनामुक्तमपि सूचिता,
यद्वा, रमा श্রীराधेति पूर्ववदिति वक्ष्यमाणतत्साहित्यात् सूचितम्,

तাস্তাঃ পরমানির্বচনীয়া ইতি তদহুরাগণশ্রাশক্যমুক্তম্,
তথাপি জগৃহঃ; যদ্বা, পূর্বোক্তাঃ সর্বা বিবিধচেষ্টাঃ; অয়ঞ্চ
প্রেমবিলাসো নাগরীণাং স্বাভাবিক এব, অতএব, 'প্রিয়ান্ন-
করণং লীলা' ইত্যলঙ্কারশাস্ত্রে^২ লীলৈত্যাচ্যতে। যদ্বা, তাস্তা
বিচেষ্টাঃ কৃষ্ণস্ত তাস্তা লীলাঃ, কত্র্যঃ প্রমদাঃ কৰ্মভূতা জগৃহঃ।
কথন্তুতাঃ প্রমদাঃ? তদাগ্নিকান্তচিহ্নাঃ ॥

৩। তত্র তদাগ্নিকাত্মমভিব্যঞ্জয়তি—গতীতি। গত্যাদিবু
উক্তেষু, আদি-শব্দাৎ বিহারবিভ্রমৌ, উক্তান্নবাদত্বেন পূর্বোক্ত-
তত্ত্ববিশেষণাত্তত্র নোক্তানি, প্রতিরুদ্ধলীলাভিরাবিষ্টা মূর্তয়
ইন্দ্রিয়াদাদিসজ্জাতাত্মকদেহা যাসাং তা ইত্যন্তর্কহিস্তম্ভাবা-
পত্তিরুক্তা, তথা চোক্তং শ্রীপ্রহ্লাদেন (ভা^০ ৭।৭।৩৬)—'তদ্ভাব-
ভাবান্নকৃতশাশ্বতমিতি' ইতি। অবলাঃ স্ত্রিয় ইতি জীচেষ্টান্ন-
করণমেব যুক্তমিতি ধ্বনিতম্। তথাপি যদ্বা, তাপভরণেশেষ-
বলরহিতাঃ সত্যঃ, তু এব, অহমেবাসাবিতি প্রত্যেকং সর্বাণা-
বেদয়ন্ত ইতি বিরহবিবশতোক্তা লীলাবিষ্টতা বা। তত্র হেতুঃ
—তদাগ্নিকান্তময়াঃ সত্য ইতি তচ্ছব্দেন শ্রীকৃষ্ণস্তদগত্যাদয়ো
বা; শ্রীকৃষ্ণোহহমিতি সাক্ষাদহুরক্তিবিবহবৈবত্বাৎ, তদাগ্নিক-
ত্বাদেব বা, তন্ময়ত্বং চ প্রেমলীলাভর-স্বভাবেনৈব, ন স্বভেদ-
জ্ঞানাদিনেত্যাশয়েনাহ—প্রিয়াঃ প্রিয়শ্চেতি। কৃষ্ণেতি পরমা-
কর্ষকত্বাভিপ्राয়েণ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অহুরাগণমেবা-
ত্রাপি জ্ঞেয়ম্, ততশ্চ পূর্বক্লোকে তদাগ্নিকা ইত্যহুরা-
গণম্যুক্তা বোধিতা; তামেব দর্শয়তি—গতীতি। হে অবলাঃ!
অসৌ তত্ত্ববিহারনাগরোহহমিত্যেতৎ শ্রীকৃষ্ণবাক্যমিতি শেষঃ;
তচ্চ পূর্বং নন্দাদিনা কদাচিত্তেনোক্তমস্তীত্যত এব জ্ঞেয়ম্।

১। বিদম্ভবরাস্ত বিদম্ভবরামণেন্ত্বৈব (ঘ, ঙ); ২। লীলৈতি নাট্যশাস্ত্রে (ঘ, ঙ)।

কুতো বাক্যং ন সমাপিতমিত্যপেক্ষায়ামাহ—তদাত্মিকা ইতি তন্নানন্দাঃ; যদ্বা, অয়মহু করণসম্যক্তাবোধনার্থং পুনরপি পূর্বব-
ন্ধেতুঃ, অতএব কৃষ্ণবিহারবিভ্রমশ্চুদ্বনালিঙ্গনাদিচেষ্টাবিশেষো
যাসাম্; যদ্বা, কৃষ্ণস্তেব বিহারবিভ্রমঃ—বিগতো হারো যস্মা-
ত্তাদৃশো বিভ্রমো বিলাসো যাসাম্; কিংবা কৃষ্ণবিহার ইতি
বিশিষ্টো ভ্রমো যাত্যঃ^১, ন নিশ্চেষ্টুং শক্যতে কৃষ্ণ এবাং
বিহরতি, তা বা তমহুকুর্কৃষীত্যর্থঃ। বাক্যসমাপনে চ বিরহ-
বিহ্বলতৈব হেতুর্বিভাতি। অথবা, অসৌ তত্ত্বং প্রকারৈর্বহঃ
শ্রীকৃষ্ণেন রমিতা বা সা অহমিত্যর্থঃ। তদপ্রকাশনং বৈদগ্ধ্যা
বিরহবিহ্বলতয়ৈব বা। তাদৃশনিবেদনে হেতুঃ—তন্নিব্বাচ্যে
নরণে আত্মা চিত্তং যাসাং তা ইতি অত্যন্তদুঃখেন মুমূর্ষয়া
তন্নাবেদয়মিত্যর্থঃ। যতঃ কৃষ্ণবিহারৈর্বিভ্রম উন্মাদো যাসাং
তদ্বিলাসস্বরণেন পরমবিহ্বলা ইত্যর্থঃ।

৪। ন চৈবং কেবলমহুকরণং লীলাবিষ্টতা বা, কিন্তু বিরহ-
বিহ্বলাঃ সত্য ইত্যন্ততোহনুেষয়ন্ত্যঃ পুরো দৃশমানান্ সর্কানেবা-
পৃচ্ছনিত্যাহ—গায়ন্ত্য ইতি। উচ্চৈর্গানং তং প্রতি দূরান্নিজার্জি-
প্রাবণার্থম্; কিংবা গীতপ্রিয়স্ত তস্ত তেনাকর্ষণার্থম্, কিংবা,
আর্জিভরস্বভাবাদেবমেবেতি; যতপি ত্যাগেন দুঃখপ্রদেহেন
চ তদগানাদিকং ন বুজ্যতে, তথাপি অমুমেবেতি তদানীমপি
তদেকপ্রিয়ত্বম্, কিংবা তদেকগানশীলত্বমুক্তম্, সংহতা অত্রো-
হত্মা মিলিতাঃ সত্যঃ সর্বত্র সম্যগ্ মার্গার্থম্। কিংবা সখে-
নাত্মোত্তমার্জ্যপশমনার্থম্, কিংবা, আর্জি বিশেষস্বভাবাদেব
বনস্পতীন্ প্রতি প্রপ্তে হেতুঃ। উন্নতকবদিত্তি স্বার্থে কুংসায়াং^২
বা কং, তেন কেশাভ্যসংবরণং ধ্বজতে^৩। তথানুেষণে প্রপ্তে চ
বিচারাত্মবেনাভিনিবেশোহপি নিরন্তঃ, অত্রথা বৃক্ষেষু প্রপ্লা-
হুপপত্তিঃ। বনান্ননমিতি প্রতিবনেহনুেষণেনেতত্তত্তো বহুল-
পরিভ্রমণং তেনানেককালমনুেষণমপি সূচিতম্, আকাশো যথা
বহিরন্তর্যাপ্যাস্তে তথাভূতেষু সর্বজীবেষু পুরুষং পুরুষরূপে-
ণান্তরমন্তর্কর্ষিষ্ণু ব্যাপ্য সন্তম্; যদ্বা, ভূতেষু প্রাপ্তেষু কুঞ্জাদিষু
অন্তর্কর্ষিষ্ণু স্বনিকটে সন্তমপ্যুন্মাদাদেব বৃক্ষাদীন্ পপ্রচ্ছুঃ। যদ্বা,
পুরুষং নিজস্বায়িনমিতি তাদৃশে প্রপ্তে মার্গণে চ হেতুঃ; যদ্বা,
অহো বত সর্বত্র সন্তমপি স্বয়ং তথা জায়মানমপি বিরহজ-
প্রেমার্জিভরণে বৃক্ষানপি তাঃ পৃষ্টবত্য ইতি স্বয়মপি তাদৃশা-

ভ্যাহ—আকাশেত্যাদি। অর্থঃ স এব, অহো শৃণু প্রেমার্জি-
বৈবশ্বমাহাশ্রয়মিতি ভাবঃ।

৫। বো যুস্মাভিষু^১রদীয়ো বা, সস্বক্জ্ঞাপনং তদর্শন-
সম্ভাবনার্থম্; ততঃ স্নেহেন কথনার্থং চ; যদ্বা, প্রেমভরস্বভাব
এবাং যেন নিজভাবোহত্মং স্বসদৃশং লক্ষ্যীকৃত্যোচ্যত ইতি
প্রত্যেকং পৃথক্ সন্দোধানম্, বৈষ্ণবত্বেনাদরাং, তত্রাত্মশ্চ বিষ্ণু-
বিভূতিত্বেন বৈষ্ণবত্বং প্রসিদ্ধমেব, 'বটে বটে চ মাং বিদ্ধি'
ইত্যর্জুনং প্রতি ভূতলবর্জি-মুখ্যশ্রীমুষ্টিপ্রসঙ্গে শ্রীভগবদুক্তে-
ন্যাগ্রেণোক্তং চ তথা, তয়োঃ সাহচর্যেণ পক্ষস্তাপি শ্রীবিষ্ণু-শিব-
ব্রহ্মণাং ক্রমেণ তে অধিষ্ঠানানীতি কেচিং। যতপি বিরহ-
বিহ্বলতয়োরন্তরবতান্ প্রতি প্রশ্নাতাদৃশাভিপ্রায়ো ন বটেত,
যচ্চাসৌ কুজ কুজাপি শ্রীস্বামিপাদৈর্ব্যাখ্যাতোহন্তি, স তু নিবৃত্তি-
পরেণ পঞ্চাধ্যায়ীতি ব্যাক্তীকরিষ্যাম ইতি স্বপ্রতিজ্ঞাহুসারেণৈব,
ন চ শ্রীগোপিকাভাবাহুসারেণ। অতঃ কেবলং পূর্বতো দৃশ-
মানান্ প্রত্যেকং প্রশ্নঃ, তথাপি পূর্বাপরবাক্যসদ্ব্যর্থং তেবাং
ব্যাখ্যাহুসারেণৈব কিঞ্চিদুন্নিধ্যতে,—নন্দহুরিতি নিজ-
স্বামিনং প্রতি তথৈবোক্ত্যুপপত্তেঃ, কিংবা রসিকতাভি-
প্রায়েণ; এবমগ্রেহপি, নহু কিমর্থমসৌ যুস্মাভিঃ পৃচ্ছ্যত ইত্য-
পেক্ষায়ামাহঃ—নো মনো হুহা গত ইতি হুহেতি মনসো রত্নত্বং
ধ্বজতে, অতো নষ্টোদ্বিষ্টেহেনাগতাস্তং চৌরং সাধূন্ যুস্মান্
পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ। কচ্চিদিতি প্রশ্নাং; তহি কথ্যতামিতি
শেষঃ। বিরহবিহ্বলতয়া বাক্যসমাশ্রয়সম্ভবাং, ততচ্চার্জৈব
যজ্ঞাং সম্যগনুেষয়ামঃ, কিংবাত্র ভবন্তিদৃষ্টে সত্যহুয়ীতে।
সোহত্র নিকটেহন্তীতি তথাপ্যাবস্তাঃ প্রাণান্ নিরুধ্য রক্ষে-
মেতি ভাবঃ। যদ্বা, উন্নতকবদিত্যুক্তেরত্যন্তাভিবিবশতয়া
প্রত্যুত্তরাপেক্ষাভ্যসম্ভবাত্তৈব বাক্যসমাপ্তিরিতি জ্ঞেয়ম্।
এবমগ্রেহপি।

৬। মহন্তমত্বাদেতেহস্মান্ ক্ষুদ্রাঃ প্রত্যবজ্ঞানান নুনং কথ-
য়েয়ুরিতি মত্বাত্মান্ পৃচ্ছন্তি—কচ্চিদিতি। কুরুবকঃ শোণান্নানঃ,
নাগো নাগকেশরঃ, কিমিতো গতঃ; যদ্বা, অত্র বর্ততে, পূর্বং
দৃষ্ট ইতি পৃষ্টমধুনা চেত ইতি দূরতোহপি দর্শনং সম্ভবেত্তথাপি
ন স্থলভঃ শ্রাদ্ধিতি নিকটাগতস্ত সতোহত্রৈব তৎপদাত্মস্থি
তৈশ্চ তমনুেষয়াম ইতি ভাবঃ। নহু মানিত্যঃ! কথং তং পৃচ্ছত?

১। বিজমো জাতির্গীতাঃ (ঘ, ৬); ২। তদাধিকো (ঘ, ৬); ৩। ব্যজ্যতে (ঘ, ৬)।

তত্রাহঃ—মানিনীনামিতি। তংস্মিতমাত্রেণৈব মানো ন তিষ্ঠেৎ, কেবলমাত্মনো বৈদক্ষীবিশেষেণ তেনৈবাস্মাকং মানো জনিতো ন তত্রাস্মাকমপরাধ ইতি। কিংবা তদানীমেব তংস্মিতেন মানো হৃতঃ, অতএবাস্মেয়াম ইতি। কিংবা তাদৃশমহামোহনশ্চ বিচ্ছেদেন ক্ষণমপি জীবিতুং ন শক্যম ইত্যতঃ পৃচ্ছাম ইতি ভাবঃ ॥

৭। এতে পুরুষজাতিষ্মেন শ্রীকৃষ্ণসেবকা অস্মাকং মানং বিজ্ঞানাস্ময়া ন কিল কথয়েয়ুরিতি নিজস্বীমিব মত্তমানাঃ সৌভাগ্যবিশেষেণ চ সন্দর্শনং সম্ভাব্য শ্রীতুলসীং পৃচ্ছন্তি—কচ্চিদিতি। কল্যাণি! হে জগন্মদলকারিণি! পরমসৌভাগ্যবতীতি বা। তত্র হেতুঃ—গোবিন্দশ্চ গোকুলেন্দ্রশ্চ নিজাশেষ-মাধুর্য্যপ্রকটনপরশ্চ ভগবতশ্চরণৌ প্রিয়ৌ যশ্চাস্তংসম্বোধনম্, তয়োঃ প্রিয়ে বেতি মহালক্ষ্মীতোহপ্যধিকসৌভাগ্যং সূচিতম্, বহুলপ্রয়াসেন লক্ষ্মীকাম্যরজসস্তত্রাপ্যশেষভগবত্তাভিব্যঞ্জকশ্চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ চরণয়োঃ স্বতঃ প্রিয়ত্বাং, অজ্ঞাদিরূপকাপ্রয়োগস্তং-প্রিয়ত্বেনৈর্ঘ্যয়া; অতোহলিকুলৈঃ সহ বর্তমানামপি ত্বাং বিজ্ঞং পূর্বমেব বৈজয়ন্ত্যন্তর্গতত্বেনাধুনৈব বাবচিত্য মালাদিক্রপেণ ধারয়ন, অতএব তবাপ্রিয়ত্বেন ত্বয়া দৃষ্টোহস্তি কচ্চিৎ? অলিকুলৈরিতি তন্ত্রাঃ সদা মকরন্দময়ত্বং তেন চ সর্দৈব-পরিত্যাজ্যত্বং তথা মত্তানাং তেবাং বান্ধবেরেণ নিরুতাসম্ভবত্বং চ সূচিতম্; অতোহবশ্যং ত্বদন্তিকমাগতস্ত্বয়া দৃষ্ট ইতি ভাবঃ। অচ্যুত ইতি কদাপি ত্বত্তো ন বিচ্যুতো ভবতীতি তদেব দৃঢ়ীকৃতম্, স্লেষণে অলিকুলৈরিতি বহুবল্লভামপি ত্বাং প্রিয়ত্বেন বিভক্তি, ন চ ত্বদেকপ্রিয়া অস্মান্, অতোহতিক্রান্তাঃ প্রিয়াঃ, কিংবা অতিক্রান্তং প্রিয়ং সর্বমপি যেন স তথেষ্টীর্ঘ্যয়া অশ্রয়োক্তিঃ ॥

৮। সাপত্ন্যাদিয়ং থলু তং ন কথয়েদিতি শ্রীকৃষ্ণসেবিকাঃ পৃচ্ছন্তি—মালতীতি; সংপুষ্পার্পণেন শ্রীকৃষ্ণশ্চ দাসীর্গদ্বা স্নেহেন প্রত্যেকং সম্বোধনম্। ব ইতি পূর্ববৎ, যাতঃ কিমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পূর্ববত্তাসাং তদদর্শনং সম্ভাবয়ন্তি—প্রীতি-মিতি, যাতঃ সন্ করম্পর্শেনেতি যুগ্মপুষ্পাণামৃকুণ্টানাং শ্রী-হস্তধারাবচয়নেত্যর্থঃ। অতো যুগ্মপার্শ্বে তদাগমনং সম্ভবেদে-

বেতি ভাবঃ। স্লেষণে দাসীষু তাস্মৈ নশক্তির্নির্গণাভিপ্রেতা, নৈগিরেব পুষ্পচ্ছেদনাং পুষ্পাবচয়প্রয়োজনং বিতর্কয়ন্তি—মাধব ইতি। মধুনা মধুরসেন ক্রীড়তীতি মধুরসক্রীড়ার্থমিত্যর্থঃ *; মায়ায়া লক্ষ্ম্যা ধব ইতি লক্ষ্ম্যার্থমিত্যর্থঃ। ঈর্ষ্যোক্তিরিয়ম্। বস্ত্তস্ত পূর্ববৎ মা শ্রীরাধৈব, তস্তা ভূষণার্থমেব, তচ্চ তাসাং তদহুসদ্ধানাভাবেহপি দৈবগত্যা বিপুলপ্রকৃত্যা বা স্বতঃ সর্ব-পরিশুদ্ধে: স্বয়মেব মুখায়াঃসরতীতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৯। শ্রীকৃষ্ণশ্চ লক্ষ্ম্যা বা দাস্ত এতাঃ শঙ্কয়া তং বত ন কথয়েয়ুরিত্যাত্মনাপ্তান্ পৃচ্ছন্তি—চুতেতি। চুতাত্মনো রস-ভেদেন কদম্ব-নীপয়োশ্চ বর্ণাদিভেদেন ভেদঃ। প্রিয়ালঃ সালভেদঃ, অসনঃ পীতসালঃ, উত্তমপুষ্পফলরহিতোহপ্যর্কঃ শ্রী-শিবপ্রিয়পুষ্পস্বাদত্রোক্তঃ। অগ্রে পীলু-করীর-মধুক-নাগরঙ্গ-নারিকেল-পূগ-তাল-কদলী-লবলী-বদরীপ্রভৃত্যঃ। নহ যুগ্মান্ প্রতি তৎকথনেন কিমস্বংপ্রয়োজনম্? তত্রাহঃ—পরেতি। অত্র শ্রীস্বামিপাদমতে ‘ভবকা’ ইতীকাররহিতঃ পাঠঃ, ভবো জন্মেতি ব্যাখ্যানাৎ, বহুব্রীহৌ কঃ, ইকারযুক্তপাঠস্ত সর্বত্র দৃশ্যতে। ততশ্চ ভবিকং মঙ্গলমভ্যুদয় ইত্যর্থঃ। তথাপ্যর্থঃ স এব, তত্রাপি যমুনোপকূলা ইতি পরদুঃখাসহিষ্ণুতা সূচিতা। তত্রাপি শ্রীস্বয়ানন্দিত্যাস্তস্তা ত্রাতুঃ শ্রীযশ্চ পাপলোকদগুধি-কারতঃ পরদুঃখাসহিষ্ণুতয়াবতীর্ণায়াঃ সন্দেশে তাদৃশত্বাৎ তদা-খ্যায়িকা পদ্মপুরাণে শ্রীযমুনাগাহাত্ম্যো প্রসিদ্ধৈব। যদ্বা, তীর্থ-বাসিত্বেন সত্যমেব শংসনীয়ম্, ন তু বঞ্চনীয়মিতি ভাবঃ। নহ স্বয়মেব যুগ্মাভিরমিষ্য গৃহতামিত্যাশঙ্ক্য নিজাঙ্গি-জ্ঞাপনেন রূপাং জনয়ন্ত্যঃ সকাভর্ঘ্যমাত্বঃ—রহিতাত্মনাং বিরহ-হতজ্ঞানানা-মিত্যর্থঃ; যদ্বা, আত্মা প্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তত্ত্বাত্তানামিত্যর্থঃ; অতো যুতপ্রায়াঃ স্বয়মেষ্টুং ন শক্যম ইতি ভাবঃ। পূর্বং সর্বেষু প্রায়ো দর্শনং পৃষ্টম্, এষু চ গুণবিশেষেণ তদদর্শনশ্চ নিশ্চয়-সম্ভাবনয়া কেবলং তদ্ব্যঞ্জোপদেশ-প্রার্থনমিতি ॥

১০। এবং নিজাঙ্গিবিজ্ঞাপনোদ্যম-ছংখোদয়বিবশতয়া ভূমৌ নিপাতাৎ; কিংবা পদবীপ্রার্থনে পদবীস্বরগাদভূমৌ দৃষ্টিং নিধায় তস্তাং স্নিগ্ধ-দূর্বীকুরাদ্যদগমং দৃষ্ট্বা শ্রীকৃষ্ণ-পাদাজম্পর্শজাত-পুলকজাতং সম্ভাব্য (দৃষ্ট্বা) তস্তাঃ পরম-

* ‘মধুনা.....ক্রীড়ার্থমিত্যর্থঃ’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপোনার্হি।

১। নিজাশেষৈর্ঘ্য- (গ); ২। -দূর্বীকুরাদ্যদগমরূপং (ঘ, ঙ)।

সৌভাগ্যং মত্ব পরমার্থা আহঃ—কিমিতি। কেশবেতি পরমেশ্বরং পূর্ববৎ ; কিংবা প্রকৃষ্টাঃ কেশাঃ সন্ত্যস্তেতি কুৎপন্ত্য পরমসৌন্দর্য্যং সূচিতম্। বিশেষণ ভাসীতি শোভাবিশেষণো নন্তহেতুকোৎসবত্বমভিপ্রেতম্, অজ্ঞে রজাদিরূপকাপ্রয়োগঃ কোমলত্বাদিগুণ-নৈরপেক্ষ্যেণাপি কেবল-তত্ত্বলম্পর্শমাত্রেনৈব তদুৎসব-বিবক্ষয়া, ঈদৃশ উৎসবঃ কেবলমজিৎ সধক্ষ্যমাত্রেন ন ত্রাং, কিন্তু সন্তোগেনৈবেতি পক্ষান্তরমাহঃ—আহো ইতি। অত্বেতৈব্যস্তিতম্। যদা, তাদৃশশোভাদৃষ্টা শ্রীকৃষ্ণপাদজম্পর্শ-নৈব তমুৎসবং সম্ভাব্য তস্ত সর্বোৎকৃষ্টতাং সূচয়ন্ত্যস্তাঃ সৌভাগ্যমধিকং বর্ণয়ন্তি—অপীতি। অজিৎ সম্ভবোহয়মুৎসবঃ, অপি কিং ত্রিবিক্রমস্ত লোকত্রয়াক্রমণার্থং প্রকটিতৈশ্বর্য্যস্ত শ্রীবিষ্ণোঃ পাদেন সর্বাক্রমণাদবত্বং? অপি তু নৈব, তদানী-নীদৃশোৎসবশোভাবিশেষাসম্পত্তেঃ। আহো ন ভবতু বা পাদ-স্পর্শমাত্রাঙ্কদ্বারার্থং প্রকটিত-মহাবরাহমূর্ত্তেভগবতঃ সাক্ষাৎ-সন্তোগেহপি ন সিদ্ধ ইত্যাহঃ—আহো ইতি। যদা, অজিৎ-সম্ভব উৎসবজিৎবিক্রমপাদস্পর্শাং কারণং, কিংবা বরাহমূর্ত্তি-পরিরম্ভণেন কারণেন বভূব, তং কথয়েতি শেষঃ। ইতি সর্কথা শ্রীকৃষ্ণস্ত তত্ত্বসংকাশ্যমাহাভ্যবিশেষঃ সূচিতঃ; অতন্তদ্বিরহং কথং সহমহীতি ; কিংবা ত্বং পরমসুভগা, বয়ঞ্চ তদ্রহিতা দুর্ভগা এবেতি কুপয়া তৎপদবীং সমাগৃদর্শয়েতি ভাবঃ ॥

১১। ইয়মপি শ্রীতুলসীবত্তস্ত নিত্যপ্রিয়া সাপত্ন্যাত্তদিচ্ছা-হুসারাহা ন কথয়েদিতি সূচ্যেন বিশ্বস্ত এণীং পৃচ্ছন্তি—অপীতি। হে এণস্ত পত্নীতি ত্রয়পি প্রিয়বিরহদুঃখং জায়ত এব ; অতঃ কথ্যতামিতি ভাবঃ। একত্বং বিরহার্হিভরণে দূরে দৃষ্ট্যপ্রসরণাদেকস্তা এব দৃষ্টে, দৃশামিতি ব ইতি চ বহুত্বমচ্যুতোপগমেন গৌরবাৎ ; যদা, একত্বং জাত্যপেক্ষয়া ; কিংবা বহুবী তাসু মধ্যোস্তিকবস্ত্রীনিমেকাং প্রত্যেক-প্রাধায়েন প্রণাৎ। প্রিয়য়া লক্ষ্যা কয়্যচিদুগোপ্যা বা সহ প্রিয়য়েতি সহ-গমনাৎ তেনেদ্যৈব বা গার্ভেদৃশাং স্থনিবৃত্তিঃ পরমসুখং তদ্ব্যবহিত ; অন্তথা বিশাল-প্রসন্ননেত্রাণামসাফল্যম্, কিংবা, অন্তথেষদৃষ্ট্যসম্ভব ইতি ভাবঃ। স্থ-শব্দো মোক্ষ-স্থখাদপি বৈশিষ্ট্যবিবক্ষয়া, তেনাত্যন্তান্তিক-সন্দর্শনমপ্যভি-প্রেতম্, অন্তথা স্থনিবৃত্ত্যসম্পত্তিঃ। হে সখীতি তস্তা অপি

শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-সাহস্রাগদৃষ্টা বনে সহ-বিহারাদিনা বা ; অতো-হস্মাহ বঞ্চনা নৈব কার্য্যেতি ভাবঃ। অচ্যুত ইতি স্থনিবৃত্তি-বিস্তারণে ; কিংবা, ইহোপগমেন বিচ্যুতির্নাস্তীতি ভাবঃ। তদেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি—কাস্তেতি। ‘তদ্বি জ্ঞানস্তি তদ্বিদঃ’ ইতি ত্রায়েন তাঙ্গাং তদগন্ধপরিচয়োহস্মীতি তথোক্তম্ (ভা^০ ১০। ২০। ৪৪)—‘মালাং বিভ্রদবৈজয়ন্তীম্’ ইতি পূর্বমুক্তম্, ততশ্চ (ভা^০ ১০। ৩০। ১৭) ‘সহ আলিকুলৈবিত্রং’ ইতি তুলসীমালা, অধুনা চ কুন্দস্রজ ইত্যেবং মালাত্রয়ং গম্যতে। যদা, বৈজয়ন্ত্যামন্ত্র্যাপি তুলসীসম্ভবান্ত্রধারণং জ্যোৎস্নাং রাত্রৌ কুন্দমালায়াঃ শোভাভরাদৈজয়ন্তীপরিত্যাগেনাধুনা তস্তা এব ধারণং জ্ঞেয়ম্। কুলপতেগোকুলেন্দ্রস্ত ; কিংবা, গোপীগণ-স্বামিনঃ, লজ্জয়া বৈদধ্যা বা সাক্ষাৎস্থানুভূতিঃ, অতন্তদেক-পতীনামস্মাকং তদভাবেন প্রাণরক্ষা ন স্তাদিতি সর্কথা ঈদ্রং কথয়েতি ভাবঃ। শ্লেষণে কুংসিতং লাতি আদদাতি^১ যো জনন্তশ্চৈব পতিরিতি তয়া সাহিত্যং যুক্তনেবেতীর্থে্যক্তিঃ। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। যদা, প্রিয়য়া উপগতঃ সঙ্গতঃ সন্নিহাস্তে। নহু তর্হ্যস্মিহ দৃশ্যতাম্? তত্রাহঃ—গার্ভেরিতি, পরমসুখ-যুগলসুখভিরেব দৃশ্যতে, ন স্ম্যভির্দ্রষ্টুং শক্যত ইত্যর্থঃ। নহু তর্হি নাত্র বর্ত্তেতৈব নেত্যাঃ—কাস্তেতি। অত্বেৎ সমানম্ ॥

১২। হরিণীনাং নিরীক্ষণাভিনিবেশেন নিজবিরহার্হিদৃষ্টা তাসামপ্যার্হিভরোদয়াৎ স্তব্ধতাং মত্বা তা বিহার ফলপুশাদি-ভারেণ নতান্ বৃক্ষান্ বীক্ষ্য বিনয়ভরনম্রান্ পরমসাধুন্ মত্বা সর্বানৈব তান্ পৃচ্ছন্তি—বাহমিতি। বাহুং প্রিয়াংস উপধায়ে-ত্যাধিকং পূর্বোক্তগন্ধপ্রাপ্ত্যা প্রিয়য়া সহাগমনং^২ সম্ভাব্য তত্র চ জ্বী-ক্সসৌরভামিশ্রিত-শ্রীমবাহুসৌরভাং তথা শ্রীহস্তা-মোদাকপদগন্ধং তথা ভ্রমরগন্ধসম্বলিতং তদগন্ধ-তুলসীগন্ধং চ প্রাপ্যোক্তম্। কিংবা নাগরীগামীদৃশী পরিপাটী ভবেদিতি যুক্ত্যা তথোক্তম্, তুলসীকায়্যা অলিকুলৈরিতি তস্তা এব সর্কতো-মধুরামোদবিশেষাৎ, অতএব মদার্কৈস্তৈস্তরীয়মান ইত্যনেন বাহমিত্যাদিনা চ রসবিশেষপ্রকটনম্, তথা তুলস্তাঃ সৌভাগ্যং তৎসম্বন্ধাদলীনাঞ্চ সূচিতম্। অস্বীয়মানত্বেনৈব মদাঙ্কানাং তেবাং মহাধ্বনিনা নিজ-নিহুতি-লীলাভঙ্গ-শঙ্কয়া যুগ্মবিধ-

ব্যবধানেন তান্ পরিহর্ন্তুম্, কিংবা যুগ্মংপুণ্ড্রং সঞ্চারয়িতুমিহ চরন্; যদ্বা, স্বাবরজাত্যা তুলসীসাম্যেন নিজপ্রয়োজনাপেক্ষয়াপি সময়বিশেষেহস্মিন্ যুগ্মাশ্বপি তৎকৃপা সম্ভাব্যতে ইত্যতঃ বিশেষতঃ প্রণতবৎসলত্বাদিত্রৈব চরন্ সন্নিতি ভাবঃ। প্রণয়াবলোকৈঃ কিমভিনন্দতি, অহুমোদতে স্বীকরোতি বেতি তেষাং স্তূহ্লভত্বাৎ, কিংবেতি সৰ্কাটাকপ্রশ্নে, অতন্ত্ব কথং-তেতি শেষঃ। অত্বেত্ব্যস্তিতম্। অথবা তচ্ছ্রীমৎপদানি তত্র চ বামে সংমিলিত-স্ত্রীপদানি বীক্ষ্য দক্ষিণে চাশ্বাসপ্রাপ্তো-বাধিকনতান্ বৃক্ষান্ বীক্ষ্য তেন শ্রীদক্ষিণহস্তে পদগ্রহণং সম্ভাব্য কচিচ্চ ভয়াদিবাগ্ৰতো দ্রুতপতিতাত্ত্বিকমগ্নাত্মকুলানি চ শ্রিয়া-পদানি বীক্ষ্য তেন চ মদাক্ষলমরাহুগমনং সম্ভাব্য, কিংবা তত্ত্বংপদোপরি ভ্রমরমুখনির্গতমধুকণান্ সৰ্কতো বীক্ষ্য তথা তথোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, কেবলমুন্নততয়ৈব তত্ত্ব-হুক্তিঃ, ন চ কিঞ্চিদর্শনবিচারাদিনেতি (ভা^০ ১০।৩০।১৪) 'ইত্যুন্নতবচঃ' ইতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ স্লেষণে মদাক্ষা এব তমহু-সরস্ফীতি তথা তেষাং সম্বন্ধাৎ সোহপি মদাক্ষ এবতি প্রণয়-কোপোক্তিঃ; যদ্বা, মদাক্ষৈরপি, অতো গতমানাভিরশ্মাভি-র্ষদয়মহুগম্যতে, তদ্ব্যক্তমেবেতি ভাবঃ।

১৩। এতে হি তদ্বক্তাস্তমতমহুসরস্তো নুনং ন কথয়েম্মানম্, তর্হি স্ত্রীক্ষেনাস্মীয়া লতা এবৈতাঃ পৃচ্ছাম ইত্যন্তোহগ্রমাহঃ—পৃচ্ছতেতি। বাহ্নান্সিষ্টা ইত্যাদিকং সর্বং নিজভাবানুসারেণ॥

১৪। 'ইতি' উক্তপ্রকারেণ; যদ্বা, 'ইতি' ঈদৃশমুন্নতবদ-বচো যাসাং গোপীনাং তা উন্নতবচ ইত্যুক্তানুবাদঃ, তত্ত্ব-বাক্যানি কেবলমুন্নততয়ৈবেতি পূর্বোক্তোন্নতকবদিত্যশ্চ দোঢ়ার্থম্। তত্র চোন্নতবচস্বয়োগ্যেহপি প্রশ্নাত্তত্র চ তথা তথা তত্ত্বংপ্রাদিতি অহুচক্রুরিত্যত্র হেতুঃ—কৃষ্ণশ্চ পরমা-কর্ষকশ্রাঘেষণায় বিরহেণ কাতরা ইতি; অতঃ কাতর্যেণৈব তত্ত্বদহুকরণম্, ন চ স্বাচ্ছন্দ্যেন স্থখাদিবুদ্ধ্যেত্যর্থঃ^১। তত্রৈব হেতুঃ—তদাশ্রিকাস্তেন হৃতচিত্তা ইত্যর্থঃ; যদ্বা, তচ্ছন্দেন লীলাঃ পরায়ুশ্চ, ততশ্চাহুকরণেহভিনিবেশেন তৎসম্যক-স্বমভিপ্রেতম্; যদ্বা, নহু তল্লীলাস্বরূপেনাপি বিরহার্জীনাং

প্রাণা হৃদ্বীরাঃ, অহুকরণ-স্বতেন চ বিরুদ্ধবিরহবহিঃ-জালানাং তাসাং হৃদি কথমাত্মা অতিষ্ঠদিত্যাশঙ্ক্যাহ—তন্নিম্নেবাত্মা যাসাং তাঃ, অতঃ হৃদীতলামুতার্ণব-সম্বন্ধেন ন নিঃসৃতঃ; অত্থা স্ব-স্থানস্থঃ সন্ দন্ধোহভবিষ্যদেবেত্যর্থঃ; যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টচিত্তা ইতি তত্ত্বদহুকরণং পারবশ্চেনৈব, ন তু স্বচ্ছন্দেনেত্যর্থঃ॥

১৫। অহুকরণমেব প্রপঞ্চয়তি—কস্তাশ্চিদিতি নবভিঃ। তদ্বিবেককর্তব্যস্তিত এব। তত্র চাহুচক্রুরিত্যুক্তেহহুকরণশ্চৈব প্রপঞ্চনে কার্যোহপি তন্ময়ত্বশ্চ প্রপঞ্চনমহুকরণশ্চৈব সম্যক-স্ববোধনার্থমিতি। অথবা কেবলমহুকরণশ্চৈব প্রপঞ্চো জ্ঞেয়ঃ, তত্র চাদৌ দৈহিকচেষ্টায়াঃ প্রায়ো দেহচেষ্টৈরবাহুকরণং বাক-চেষ্টাসম্বলিতায়াঃ প্রায়স্তথৈব মানসচেষ্টাসম্বলিতায়াশ্চ তথৈবে-ত্যেবং ত্রিধাহুকরণম্, তত্র যত্বপি প্রায়ো ভাবনয়ৈব^২ সৰ্কত্রা-হুকরণম্, তথাপি তত্র তত্র তত্ত্বংপ্রাধাত্যাপেক্ষয়া ত্রৈবিধ্যম্। তত্রাদৌ দেহচেষ্টাপ্রধানাহুকরণমাহ ত্রিভিঃ। পূতনায়ন্ত্যাঃ পূতনায়মানায়াঃ পূতনাহুকরণং কেবলং ভাবনয়ৈব কিঞ্চিৎ তত্ত্বমুদ্রাত্মাচরণেন, ন তু বেশাদিনা, সৰ্কথা তদসম্ভাব্যং। অতএব বক্ষ্যতে (১৬শ-স্কো^০)—'কৃষ্ণার্ভভাবনাম্' ইতি। তদপি বিরহ-বৈবশ্চেন, যত্বপি ন হৃসিধ্যোত্তথাপি বিরহার্জিভর-স্বভাবেন তত্ত্বলীলাভিনিবেশাৎ স্বয়মেব সম্পত্তেতি জ্ঞেয়ম্^৩। তত্র যত্বপি পরমবৈষ্ণবীনাং^৪ তাসাং দৈত্যাহুকরণং ন যুজ্যতে, তথাপি কেনাপি স্তূহ্লরূহেণ ভাববৈচিত্রীবিশেষেণাবিষ্টান্তাঃ কৃষ্ণশ্চৈব লীলা অহুচক্রুঃ, তাসাং শ্রিয়সখ্যস্ত^৫ তত্ত্বভাবাবিষ্টান্তা বিতর্ক্য তত্রৈব তচ্ছিত্তাসঙ্গনেন মহাদুঃখাপনোদনার্থং বুদ্ধি-পূর্বকমেব পূতনাহুকরণং কৃতবত্য ইতি। অথবা, 'ইতি' এবং তাঃ কৃষ্ণাঘেষণকাতরা বভূবুঃ; অহু অনন্তরং তাসাং প্রাণ-রক্ষার্থং তাস্তা লীলাঃ কত্রো বিরহবিহ্বলাঃ সৰ্কা এব গোপী-স্তদাশ্রিকা লীলাময়ীশ্চক্রুঃ, অতস্তত্ত্বলীলাপরিকরত্বাদৈত্যাশ্চ-হুকরণং যুক্তমেবেতি^৬ তাসাং সৰ্কমনবত্তম্। স্তনমপিবদিতি চাহুকরণমাত্রম্, ন তু তত্ত্বতঃ, অহুকরণশ্চৈবাপেক্ষ্যত্বাৎ, এব-মগ্রহেহগ্রদপ্যাহম্। শকটায়তীং শকটায়মানাম্; এবমগ্রহেহপি; শকটাহুকরণং তোকায়ায়ানা উপরি শকটবৎ কথঞ্চিদবস্থানং জ্ঞেয়ম্॥

১। তদ্বশতয়ৈব, ন স্বাশ্ববুদ্ধ্যেত্যর্থঃ (গ, ঘ); ২। ভাবনৈব (গ); ৩। পূর্বমখ্যায়ারস্তে উক্তমেব (ঘ, ঙ); ৪। কৃষ্ণপ্রিয়াণাং (ঘ, ঙ);

৫। সখ্যস্ত (গ); ৬। নাযুক্তমেবেতি (গ, ঘ, ঙ)।

১৬। ঘোষাঃ কিঞ্চিৎস্বাঃ নিঃস্বনৈঃ কৃষ্ণা সহিতা ইতি বা, তচ্চ সাক্ষাদেব তাসামপি পাদেব নূপুর-সম্ভাব্যং ; এতচ্চ (ভা^০ ১০।৮১২২) 'ঘোষ-প্রঘোষকচিরম্' ইত্যাদ্যন্তরিত্ত্বং-লীলালুকরণম্ ॥

১৭। গোপায়ন্ত্য ইতি গোপবালায়ন্ত্য ইতি জ্ঞেয়ম্। তদানীং বালকৈরেব সহ বৎসচারণাং, 'চ'-কারাং অঘায়তীক্ হস্তি অহন, সামীপ্যে বর্তমানা ॥

১৮। অধুনা বাক্প্রধানালুকরণং পঞ্চভির্বক্ষ্যাম্যদৌ প্রলম্ব-বধাং প্রাক্তন-গ্রীষ্মকৃত-বিচিত্রলীলালুকরণমাহ—আহুয়েতি দ্বাভ্যাম্। অত্র বাক্প্রধানালুকরণম্ কিংবালুকরণে ক্রনশো-হত্যন্তাবেশেন তদালুকৃত্যং কৃষ্ণায়ন্তীত্যাदিকং পূর্বং নোক্তম্, 'দূরগাঃ' ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। যদ্বা, দূরবর্তিনীত্র জাদিস্থিতা গোপীর্বেণুনাদ-সঙ্কেতেন যথা কৃষ্ণ আহুয়েতি, তথাহুয়েতি ; এবমলুকরণতী কাক্ষিঃ ক্রীড়ন্তীঃ চ গানাদিক্রীড়াং কুর্কতীম্, অত্য়া গোপভাবনাপন্ন ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৯। নহু নিশ্চিতমেবাহ ; অতঃ কৃষ্ণোহহমিত্যুক্তো ন সন্দেহঃ কার্য ইতি ভাবঃ। যদ্বা, নহু হে গোপা গোপো বা পশুত গতিং মম চেষ্টাং গমনং বা ললিতাং মনোহরাম্, তন্মনাঃ শ্রীকৃষ্ণাভীষ্টচিত্তেত্যর্থঃ *। অনেন কৃষ্ণোহহমিতি দোষো নিরস্তঃ, কৃষ্ণঃ সর্বগুণরূপাদিসম্পূর্ণোহহম্, অতো মনোহর-ভূতাং ললিতাখ্যাং গোপীং পশুত, ইতি এতত্তদুক্তমহো কিং স্মরতেতি শেষঃ। তচ্চ তেন কদাচিৎ কেনাপি ভাবেন পূর্বযুক্তমন্তীতি পূর্ববৎ বোদ্ধব্যম্। নহু কুতো বাক্যং ন সমাপিতম্? তত্রাহ—তন্মনাঃ কৃষ্ণহস্তচিত্তেতি ; যদ্বা, অনেনা-লুকরণসম্বন্ধেব পূর্ববদেবাভিপ্রেতা ॥

২০। বাতবর্ণাভ্যামিতি—অলুকরণবশাৎস্বাভ্যন্ত্রেণৈব, কিংবা তত্তলীলাবেশেন সাক্ষাদিব বাতাদিস্বকূর্টেরিতি জ্ঞেয়ম্ ; এবমগ্রে (ভা^০ ১০।৩০।২২) 'দাবাগ্নিঃ পশুত' ইত্যপি যতন্তীতি বিরহান্ত্য বলাহানিঃ স্থচিতা। উল্লিখ্যে উদ্বিষ্টতীতি বা শ্রীগোবর্দ্ধনবদ্বন্ধং নিতরাং ধৃতবতী ॥

২১। নহু নিশ্চয়ে সম্বোধনে বা, নুপেতি পাঠে আশ্চর্য্যেণ সম্বোধনম্, দুষ্টাহে হে কালিয়! গচ্ছ, ইতো নিঃসর, অত্থথা দণ্ড করিগ্রে ইত্যাহ—জাত ইতি। নহু নিশ্চিতম্ ॥

২২। তত্র চেতি চকারাদয়ঃ, কালিয়দমনলীলালুকরণে দ্বিত্যর্থঃ ; এবং তত্র কৃতম্, চক্ষুঃসীত্যাভ্যন্ত্রেণ, মুষ্ণাটব্যামপি কৃতং দাবতো রক্ষণং দ্বিবিধমেবালুকৃত্যনিত্তি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, তত্র তাস্থ মধ্যে চ ততশ্চ নৌষ্ণাটবিক-তদলুকরণমেব। পাঠান্তরং স্পষ্টমেব। অঙ্কসা স্বনায়াসেনৈব ॥

২৩। অধুনা মানসচেষ্টাপ্রধানালুকরণমাহ—বদ্বৈতি। অত্থয়া তাভ্যো ভিন্নয়া পশ্চাদাগতয়া দূতীরূপয়া কয়াচিদ্বক্কয়া তন্নতাভুনারিণ্যা ; যদ্বা, অত্থয়া অগদ্বিলক্ষণয়া পরমমুহুরে-ত্যর্থঃ। পূর্বং যাত্রাপি পরমকোনলগোবালাদিরজ্জুভিরেব বদ্ধত্বাং ; যদ্বা, পূর্বং অষ্টজকয়া পশ্চাদত্থয়া চ তয়েব বদ্ধা পূর্ববদ্বধা বদ্ধনার্থং তাসাং অজোহপি বন্ধনসানর্থ্যং তন্নতা-ভুনারিণ্য চ সম্ভবেদেব, তদ্বী বিরহান্ত্য সন্ত এব কার্য্যং প্রাপ্তা, অতএব প্রেমবিশেষাত্তয়া শ্রীভগবন্তুক্তবশ্তাতাপ্তবিশেষময়-লীলালুকরণম্^২। তত্রালুকরণে তাম্বিতি বা উল্লখল ইতি উল্লখলালুকারণ্যাং কত্মাঞ্চিদিত্যর্থঃ। স্তদৃগিতি দৃগ্ভ্যামপি চকিত-নিরীক্ষণাদিনা ভয়নহুচকুরিত্যর্থঃ^৩। মুখং পিধায় স্ব-হস্তাভ্যামেতচ্চ বালকস্বাভাবিকভয়লক্ষণং ভীতিবিড়ম্বনং কম্প-পুলকাদি কিঞ্চিদ্রোদনকাকুবাধ্যাদি চ ; এবং প্রায়ো ভয়াদিনা মানসচেষ্টালুকরণমেব ত্তোতিতম্, ভয়ন্ত মনোবিষয়কত্বাং^৪ ; এবমত্যন্তভক্তবশ্তাতাময়ী শ্রীদামোদরলীলা সর্কাসাং লীলানাং মধ্যে শ্রেষ্ঠতমেতি তদলুকরণং 'মধুরেণ সমাপয়েৎ' ইতি ত্রায়েন সর্কান্তে প্রোক্তম্। ধেনুকপ্রলম্বয়োর্বধঃ শ্রীবলদেবকৃত-স্বায়ালুকৃতঃ, কুমারীবস্ত্রহরণং যজ্ঞপত্নীগণাকর্ষণঞ্চ লজ্জয়া কিংবা তত্তলীলারসস্তাৎস্রোত্রেব পর্য্যবসানাতত্তদনপেক্ষয়া, যমলার্জুন-ভজনাং চ শ্রীদামোদর-লীলাস্তর্গতত্বাং পৃথগ্ভালুকৃত্যমিতি পূর্বোক্তলীলাক্রমাতিক্রমশ্চ তাসাং বিরহবিহ্বলতাবর্ণনেন শ্রী-বাদরায়ণেরপি তাদৃশভাবাপত্তা তদলুকরণানাপগমাং, কিংবা লিখিত-ত্রায়েন চেষ্টাদীনাং ত্রায়াণামুত্তরোত্তরশ্লিষ্টকৈকশ্চ সম-বেততয়া কেবলত্ব-সম্বলিতত্বয়োস্তত্রাপি ন্যূনাধিকত্বয়োঃ ক্রমা-পেক্ষয়োক্তেঃ ; যদ্বা, তাস্বেব কেবলত্বসম্বলিতত্বাদিক্রমেণৈব তত্তলীলানাং পরিস্ফুটঃ ; যদ্বা, বিরহকাতরতয়া তন্ননস্তয়া বা পৌর্ক্যপরিয়ালুকরণানাবাদিত্যেবা দিক্ ॥

* 'যদ্বা, নহু হে গোপা.....শ্রীকৃষ্ণাভীষ্টচিত্তেত্যর্থঃ' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ।

১। অঘায়নাতীক (য, ঙ) ; ২। লীলাপ্রাভুর্ভাবপক্ষে সর্বং সমস্তমেনেব (য, ঙ) ; ৩। ভয়নহুচকারেত্যর্থঃ (য, ঙ) ; ৪। মনোবর্ধনত্বাং (য, ঙ) ; ৫। ভয়নহুচকারেত্যর্থঃ (য, ঙ)।

২৪। এবমিতি পূর্বোক্তপ্রশ্নপ্রকারেণ; যদ্বা, তত্তল্লীলানাম্
পূর্বোক্তপ্রকারক-পুনঃ-পুনরুৎকরণেন; তত্র হেতুঃ—কৃষ্ণং
চিত্তাকর্ষকমিতি পদানি ব্যচক্ষত; পুনর্ভূমৌ দৃষ্টিনিপাতাদ-
বিশেষণাচক্ষতেতি (ভা^০ ১০।৩০।১০) 'কেশবাজ্জি স্পর্শোৎ-
সব-' ইত্যাহ্ব্যক্তৌ পূর্বঃ কেবলং সম্ভাবনয়ৈব; অধুনা তু
সাক্ষাদেবাপশ্যমিত্যর্থঃ। সাক্ষাদ্ দৃষ্টপক্ষে চ পূর্বং সাক্ষাদ্
দৃষ্টাত্মপি বিরহবিহ্বলতরাস্থসন্ধানাভাবাদদৃষ্টানীব স্যঃ, অতএব
নাস্থতানি, অধুনা চ তন্ময়ত্বেনাস্থকরণাং^১ কিঞ্চিৎতুপশ্যাত্মা
বুদ্ধ্যদয়েনাস্থসন্ধানপূর্বকমপশ্যমিত্যর্থঃ। অতএব বি-শ্বকঃ
পরমাত্মনঃ পরমপ্রিয়তমস্তেতি রাজীবপি তল্লক্ষণৈস্তদ্বর্ণনে
হেতুঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, প্রদোষে গতে শারদপূর্ণ-
চন্দ্রস্ত চন্দ্রিকাস্ব বিস্তৃতাস্থ দূরাদপি স্পষ্টতয়া তদদর্শনম্; যদ্বা,
এবমিত্যাদিকমহুবাদমাত্রং প্রশ্নমধ্য এব পদদর্শনবিবক্ষয়া ॥

২৫। ততশ্চাত্তোহনুমাঃ—পদানীতি। ব্যক্তং নিশ্চিতম্,
এতানি নন্দননোরব ভবন্তি, নাশ্চত্; হি যতো ধ্বজাদিভিঃ
সহ লক্ষ্যন্তে; তত্রৈব হেতুমাঃ—মহাত্মনো মহাপুরুষত্বাদি-
ত্যর্থঃ। আদিশঙ্কাস্ক্র-শঙ্খাদয়ঃ। অত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।১৩।৩০-৩১)—

'বিলোক্যৈকা ভুবং প্রাহ গোপীগোপবরাদ্বনা।

পুলকাঙ্কিতসর্ঙ্গাদী বিকাসিনয়নোংপলা ॥

ধ্বজবজ্রাঙ্কুশাঙ্করেখাবন্ত্যালি ! পশ্যত।

পদাত্তেতানি কৃষ্ণস্ত লীলালঙ্ঘতগামিনঃ ॥' ইতি।

ধ্বজাদীনাম্ ধারণপ্রয়োজনাদিকমুক্তং স্বান্দে—

'দক্ষিণস্ত পদোহুষ্ঠমূলে চক্রং বিভর্তাজঃ।

তত্র নব্রজ্ঞনশ্রোগ্রসংসারচ্ছেদনায় সঃ ॥

মধ্যমাদুলীমূলে তু ধন্তে কমলমচ্যুতঃ।

ধ্যাতৃচিত্তদ্বিরেকাণাং লোভনায়ান্তিশোভনম্ ॥

পদ্মশ্রাবণে ধ্বজং ধন্তে সর্গানর্থজয়ধ্বজম্।

কনিষ্ঠামূলতো বজ্রং ভক্তপাপাদ্রি-ভেদনম্ ॥

পার্শ্বমধ্যেহুষ্ণং ভক্তচিত্তেভ-বশকারিণম্।

ভোগসম্পন্নয়ং ধন্তে যবমুষ্ঠপর্কণি ॥

তথা বামপদাহুষ্ঠমূলতস্তমুখং দরম্।

সর্গবিভাষপ্রকাশায় দধতি ভগবানসৌ।

পদ্মাদীত্মপি চিহ্নানি তত্র দক্ষিণপাদবং ॥' ইতি ॥

২৬। তৈত্তৈত্বৈজাদিলক্ষিতৈঃ, বীপ্সা বাহুল্যশ্চ কৈবল্যশ্চ
বা বিবক্ষয়া; অবলাঃ—বিরহাঘেষণাভ্যাং বলহীন্যপি তস্ত
কৃষ্ণস্ত পদবীং বজ্র অগ্রতোহঘ্নিচ্ছন্ত্যো মৃগয়মাণাঃ, অগ্রতো
বিলোক্যেতি বা, বধাঃ কস্তাশ্চিদ গোপাঃ; যদ্বা, স্বভাবত
এব লজ্জাশীলত্বাং স্মৃষাবং সর্বতঃ সঙ্কোচিতত্বেন, কিংবা
শ্রীমশোদার্যামনোরথবিশেষণ বধুরিতি কদাচিৎ তন্মুখোদগত্যা
গোকুলে বধুত্বেন প্রসিদ্ধায়াঃ শ্রীরাধায়া এব তন্মায়াগ্রহণকারণং
লিখিতমেব, বধুপদলক্ষণমুক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৩২)—
'কাপি তেন সমং বাতা কৃতপুণ্যা মদালসা। পদানি তস্তা-
শ্চৈত্যানি যনাশ্লত্নত্নি চ ॥' ইতি স্তম্ভ পৃষ্ঠানি মিলিতানি
পদানি, অংসত্ত্বপ্রকোষ্ঠত্বাং, এবমাত্মারামত্বাদিনা তাসাং
মানতোহস্ময়য়া বাস্তবিত ইতি নিরন্তম্, তাসামেকস্তা নয়নাং।
তচ্চ তত্রৈব তাভিঃ সহ স্থিতয়া তয়া কেনাপি সঙ্কতেন
ততো নিঃসারিতয়া তদর্থং দূরে প্রোচ্ছৃতস্তাগ্রে কিয়ংপদ-
প্রয়াণানন্তরং মিলনাদিত্যাহম্। আত্মাঃ স্ব-পরিচয়গেন তদেক-
পরিগ্রহাং; যদ্বা, বিরহেণাত্মা অপি সম্যগ্ধিচারাদিপূর্বক-
মক্রবন, অত্বেতৈত্বমুচুঃ ॥

২৭। কিং তদাহ—কস্তা ইত্যাদিনা ধ্রুবমিত্যশ্বেন।
নন্দননুনা সহ বাতায় এতানি কস্তাঃ পদানি পরিচীয়াস্তামিতি
শেষঃ। শ্রীভগবতা স্বাংসে তৎপ্রকোষ্ঠস্ত ত্বদনঞ্চ রসবিশেষণ
কিংবা রাত্রৌ স্থলন্ত্যাস্তস্তাঃ স্থগমনার্থং বলাদুদরে নয়নার্থং
বা। অনেন তস্তামধিকশ্রীতিঃ সূচিতা। তামেব দৃষ্টান্তে-
নাহঃ—করণোরিতি। তয়োরপি কাম-মদেন শ্রীত্যা তত্রৈব
গমনাং ॥

২৮। পশ্চাচ্চ শ্রীরাধাদেব্যাস্তানি পদানি পরিচিতিয়াশ্চত-
স্তামানিরুক্তি-দ্বারা তস্তা ভাগ্যং সহর্ষমাঃ—অনয়েতি। নুনং
বিতর্কে নিশ্চয়ে বা; হরিঃ সর্গত্বঃপর্যন্ত, ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ,
ঈশ্বরো ভক্তেষ্ঠপ্রদানসমর্থঃ স্বতন্ত্রোহপি বা, অনন্যৈবারাধিত
আরাধ্য বশীকৃতঃ, ন ত্বস্মাভিঃ; অত্বেতৈত্বমুচুঃ স্বতন্ত্রোহপি বা, অনন্যৈবারাধিত
সম্ভবঃ। রাধয়তি আরাধয়তীতি শ্রীরাধেতি নামকারণং চ
দর্শিতম্, যদ্বা যস্মাদ্ গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রত্বেন তস্তা অস্মাকঞ্চ
ভুল্যোহ্যপ্যসৌ নোহস্মান্ বিশেষণে হি তদূরতো নিশি বনান্ত-
স্ত্যক্তা তত্রাপি রহোহস্মদগন্যে একান্তস্থানে যামনয়ং; যদ্বা,
গোবিন্দ এবাসাবনয়া আরাধিতঃ। তস্তাঃ পরমভাগ্যবোধনার্থং

গোবিন্দমেব বিশিষ্ট—ভগবান্ নিজাশেষমৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরঃ, অতো হরিঃ সর্বাঙ্গিহর্তা কিংবা রূপগুণাদিনা সর্বমনোহর দ্বৈবরো ব্রহ্মজনপ্রাণনাথঃ, অতস্তদ্ব্যভবত্ত্বৈব কৃত ইতি ভাবঃ। অতঃ সমানন্। যচ্ছবদ্বয়ং হেতোস্তশ্চৈব দার্ঢ্যার্থন্। কিংবা বং শ্রীতঃ, তস্মাদ্ভাসনয়দ্বিতী বাধ্যদ্বয়কল্পনয়া বোধ্যম্, এবং গ্রেহপৃথগ্; বদ্য, বন্ রহো গচ্ছন্ ॥

২২। অমী ইমে আন্য ইতি সম্বোধনম্। তত্র সর্কাসানৈক-
নত্বার্থং ভক্তিবিশেষ-জননার্থং বা ধারণে সর্কেষাং প্রাধান্য-
বিবক্ষয়া চ-শব্দাং প্রয়োগেহপি তেষাং যথোক্তং শৈষ্ট্যম্।
কৃষ্ণস্ত পশ্চাৎ পাদাভ্যন্তরেণ গৃহীত্বা ব্রহ্মেশ্বরঃ সর্দৈব
ভক্তিদৃষ্টান্তে, অতো দৃষ্টমেব বর্ণ্যতে, ন বৈশ্বর্য্যভিপ্রায়েণ।
দেবীতি শ্রীমদভ্যন্তরেণোপনিবদনীব্যাবৃত্যর্থম্; বদ্য, তদ্রেণু-
ধারণেন লক্ষ্য্যং ভক্ত্যুদয়েনোক্তম্—দেবী পূজ্যতি; বদ্য, শ্রী-
রাধায়া লক্ষ্য্যাস্ত প্রায়ঃ পদানি তুল্য্যাস্ত সন্দেহো ব্যবচ্ছিত্যতে
—দেবীতি, দেবীত্বেন লক্ষ্য্য ভূম্যম্পর্শহাৎ; বদ্য, দেবী ব্রহ্ম-
দেবী শ্রীরাধৈব, মূর্ত্যিতি ভক্তিভরণং ত্বোত্তরম্। অঘমপরোধো
বিরহাদিহুঃখং বা, অতন্তেহনঘা এব, অস্মাকঞ্চ ভক্ত্যা তদ-
ধারণাদবং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। অতন্তৈব্যাখ্যাতম্; বদ্য, রেণব
এব যত্না উত্তমাঃ শ্রীকৃষ্ণরূপ-পরমধনদানযোগ্যা বা। বদ্য, অমী
বৈকুণ্ঠাদৌ বর্তমানা গোষ্ঠাঙ্গনপতিতা বা পূর্বদৃষ্টা বা। অতঃ
পদৈরসংপৃক্তান্ত এব যত্নাঃ, এষা মাংসর্ঘ্যোক্তিঃ; বদ্য, ইমে
রেণব আন্যশ্চেমা যত্নাঃ, গোবিন্দ-নীতত্বাদগৌরবেণ বহুত্বম্।
এবং দৃষ্টান্তেহন রেণুনাগিব তত্ৰা অপি যত্নত্বমভিপ্রেতম্ ॥

৩০। শ্রীচন্দ্রাবল্যাঃ সখীনামুক্তিঃ—তত্ৰা ইতি। উচ্চৈ-
রধিকং ক্ষোভঃ বৈকল্যং পূর্বোক্তৈর্ধৈর্য্যহানিং বা; বদ্য, উচ্চৈ-
র্গর্ভাভ্যন্তরভাষ্যম্—পর্ধ্যাপিতানি বেতার্থঃ। অপহৃত্যেতি
একাক্ষেণ রহসি ভোগাৎ; বদ্য, চৌর্ধেণ তয়া নীতত্বাদেব
সোহস্মান্ বিহারাত্রাগতঃ, অত্থা কথমাগচ্ছেদ্বিতী ভাবঃ।
গোপীনাং সাংগতঃ সর্কাসামেব; 'ধনম্' ইতি পাঠন্তেবাং
সম্বতঃ, সর্বস্বমিতি ব্যাখ্যানাৎ; অত্থা গোপীনাং ভোগ্য-
মিত্যেব ব্যাখ্যানাৎ ত্রাৎ। অত্চ্যতস্ত তাত্ত্ব্যতন্ত্র কাপ্য-
গচ্ছতোহধরমিতি; বদ্য, তস্মাদ্ভ্যাত্য অবিচ্ছিন্না সতীতি চিরং

ভোগোহভিপ্রেতঃ; শ্লেষণ চ্যাতোহস্মদ্ব্যাদ্গলিতো যোহধর-
স্তমিতি নিছোচ্ছিষ্টভোগস্তত্ৰাঃ সূচিতঃ। ইমে রেণব আন্য-
শ্চেমা যত্না ইত্যেতৎপক্ষে উচ্চৈরস্বদতিক্রমণাত্মক্যাপি
ক্ষোভঃ কুর্কস্তি কিম্?—কাক্; অপি তু নৈবেতার্থঃ।
এবমেব সর্কাসানুবোক্তিস্তেয়া ॥

৩১। উন্নিত্তে স্বক্কাংরোপিতবানিতি, (ভা^০ ১০।৩০।৩২)
'স্বক্কাং আকৃষ্টতাম্' ইতি বক্ষ্যমাণাত্মসারেণ তৈব্যাখ্যাতম্।
প্রেয়সীঃ প্রিয়তমাঃ প্রিয় ইতি পৈশুত্বোক্তিঃ। অন্ত্যপক্ষে
চাত্তোহত্ৰং প্রিয়ত্বেন, তত্রাপি প্রেয়সীত্বেন সর্কাসাত্তত্ৰাঃ
শ্রীতিরধিকা সূচিতা, অত উন্নয়নং যুক্তমেবেতি ভাবঃ;
বদ্য, উন্নিত্ত ইতি হস্তাভ্যামুখ্যাপ্যাক্ষে কৃষ্ণা বা নিত্ৰ ইতি
জ্ঞেয়ম্। তথা সত্যেব তাদৃশালিঙ্গনাদিরসসম্পত্ত্যা প্রেয়সীত্বং
স্বসিধ্যোদ্বিতী ॥

৩২। তল্লক্ষণমাহঃ—ইমানীতি। হে গোপ্য ইতি
বিদগ্ধাভিযুগ্মাভিরেতল্লক্ষ্যত এবতি ভাবঃ। কামিনী ইতি,
অত্থা তদসম্বৎ, ঈর্ষোক্তিরেবা, বস্তুতস্ত কামযুক্তত্বেনৈবা-
ধিকাত্ম-তদপেক্ষা সূচিতা, অন্ত্যপক্ষে চ তত্ৰাঙ্গাসক্তিরভিপ্রেতা।
এতৎ পত্নং বহুপুত্ৰকেষু ন দৃশ্যতে ॥

৩৩। পশ্চাদগ্রে তত্ৰাঃ পদানি বীক্ষ্যাহঃ—অত্রোতি।
মহাস্থানা বিদগ্ধশিরোগগিনেত্যর্থঃ। শ্লেষণ-মহান্ পর্বতবৎ
স্থল আত্মা বুদ্ধির্বিশেষতীর্থোক্তিঃ। ইদং পত্নাং কচিদেব দৃশ্যতে।
প্রিয়ার্থে প্রেয়সেত্যেনে পূর্বোক্তস্ত প্রেয়সীঃ প্রিয় ইত্যন্ত *
বৈপরীত্যোক্ত্যা অত্চোহত্ৰং তুল্যা এব শ্রীতিঃ সূচিতা; বদ্য,
উন্নয়নাপেক্ষয়া পূর্বং প্রেয়সীমিত্যুক্তমিদানীঞ্চ প্রেয়সেতি প্রিয়-
তমত্বেন তয়া কৃতেনাদেশেন পুষ্পাবচয়ঃ কৃত ইত্যাত্তি-
প্রেতম্; তত্র 'পদে' ইতি বিদগ্ধ শ্রীমদাবনবর্গি-পুষ্পবৃক্ষাণা-
মেকতমত্বেকদেশে স্থিত্যপি বহনপুষ্পাবচয়সিদ্ধে, কিংবা
স্থানে স্থানে বহনামপ্যদিতানাং পদানামেকত্র দ্বিধি-দৃষ্টে,
অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—'পুষ্পাবচয়মত্রোচ্চৈশ্চক্রে দামোদরো
ঋবম্। যেনাগ্রাক্রান্তিমাভ্যাশি পদাত্ত্র মহাস্থানঃ ॥' ইতি ॥

৩৪। কেশানাং প্রসাধনং সংস্করণং তচ্চ স্বাস্থ্যলিভি-
স্তদধীশ্বশিরোত্মত-কঙ্কতিক্রয়া বা; তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে,

* ইত্যন্তং পরম্—'ই প্রাক্ প্রেয়সীঃ প্রিয়তমামিতি তাং প্রতি, প্রিয় ইতি চ তং প্রতি, অথবা প্রিয়েতি তাং প্রতি, প্রেয়সেতি চ তং প্রতি
ইতি নিপর্ধ্যোক্তিস্তয়া পরিত্যক্তা' ইতি অতিরিক্তপাঠঃ; 'ন'-করলিপ্যাং প্রাপ্তঃ।

হীতি-পাঠে নিশ্চিতং প্রসাধনপ্রয়োজনং সূচয়ন্তি—কামিন্যাঃ কামিনেতি কামক্ৰীড়াসুখার্থমিত্যর্থঃ। কিংবা পূর্বোক্তকামিন ইতিবৎ তু, এবং নিশ্চিতমিতি সাক্ষাত্তল্লক্ষণাভিব্যক্তেঃ ॥

৩৫। স্বম্বিন্ আত্মনি আত্মনা স্বয়মেব ; যদ্বা, স্বশ্চ আত্মনা স্বভাবেনৈব রতস্তুষ্টঃ, চেতি পাঠে রেমে-চেতুস্তস্মুচয়ে চকারঃ। ততশ্চ আত্মনৈব রতস্তুষ্টস্তাদৃশোহপি রেম ইতি তাদৃশত্বমধুনা ন স্থিতমিতি পূর্ববদর্থঃ। পুনঃ পুনস্তথোক্তিত্তদ্বাচ্যায়, অতন্তুষ্টেব তুষ্টঃ, তস্মৈবারমত তদ্বিক্রমৈবশীকৃত-শ্চেতি তাৎপর্যম্। অতঃ প্রেমনিজ্জিতত্বেন তস্তাং স্ব-সর্বস্ব-মর্পিতমিতি সূচিতম্, তচ্চ ভক্তবৎসলবরশ্চ প্রিয়জনপ্রেমপর-বশশ্চ তস্ত ন দোষঃ কশ্চিৎ, প্রতু্যত নিজভগবত্তাসারপ্রকটন-রূপ-মহাগুণ এবেতি পূর্বং বহুশো লিখিতম্, শ্রীভাগবতায়ুতে চ বিবৃতমেব। যদ্বা, স্বাত্মনঃ সূখ্যেনাতুল্যাঃ, কিংবা স্বস্তাত্মনঃ প্রিয়া গোপান্তাসু রতোহপি ; অখণ্ডিতঃ সম্পূর্ণঃ সন্ কাম-মনোবচনাসক্তা। সাকল্যেন রেমে ইত্যর্থঃ। অগ্ন্যং সমানম্। ন চৈবং কেবলং নিজপ্রিয়াএব আনন্দিতাঃ, অস্ত্রেযামপি হিতং কৃতমিত্যাহ—কামিনামিতি। কামবশৈঃ স্ত্রীবশৈশ্চ ন ভাব্য-মিতি লোকান্ শিক্ষয়ামাসেত্যর্থঃ। তত্র যথা শ্রীভগবান্নিজ্জা-চরিতেন পুংসঃ শিক্ষয়তি, তথা তংপ্রিয়াপি স্ত্রিয়ঃ শিক্ষয়ন্তী-দুরাত্মতাং দর্শয়ামাসেত্যাহ—সা চেতি। যত্মপি তাদৃশো ব্যবহারো মানশ্চ ন দুরাত্মতয়া কিন্তু কেবলমুভয়োর্মহা-নাগরয়োঃস্বোহুত্বং প্রেমবিবর্দ্ধনো বিশেষতশ্চ স্বাধীনভর্তৃকাত্মে নোচিত এব, তথাপি দর্পস্তৎকৃতোক্তিশেষেচশ্বরেহুচিত-এবেতি বৈদোপাসনাশাস্ত্রপরৈস্তথা ব্যাখ্যায়তে। তদ্বোধোহপি পরিহৃত এব, তয়োর্লোকশিক্ষাপরিত্যায় ; যদ্বা, কামিনান্নিজ্জা-দীনাং দৈত্মমীদৃগসুয়াভাবাদ্দর্শয়ন্ প্রেমসীকৃত-তাদৃখিলাসাদি-সুখাভাবাৎ, স্ত্রীণাং চ দুরাত্মতাং দুর্বুদ্ধিৎ শ্রীকৃষ্ণেতর-কুৎসিতপতি-ভজনাৎ, অথবা কামিনঃ প্রতি দৈত্মং স্ত্রিয়শ্চ প্রতি দুরাত্মতামেব দর্শয়ন্ শিক্ষয়ন্তিত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ—যদি কামক্ৰীড়ায়াং রসিকতাস্তি, তদা রিয়ঃসুভিঃ পুস্ত্রীদিদৃশ্য স্ত্রী-বশতয়া দীনৈরেব ভাব্যম্, স্ত্রীভিঃ সুরতাদিষু^১ লজ্জাদিকং পরিহৃত্য পুরুষং চ বশীকৃত্য স্বাতন্ত্র্যরূপদৃশ্চেষ্টাপরাভির্ভাব্য-

মিতি, এতচ্চ তয়োর্বক্ষ্যমাণবচনব্যবহারাদেঃ, কিংবোক্ত-ব্যবহারশ্চাভিপ্রায়েণ। যদ্বা, অত্রোক্তরমণপ্রকার এবাং দর্শিতঃ, ততশ্চ বৈদগ্ধ্যবিশেষেণ কামশাস্ত্রোক্ত-বিবিধবন্ধাদৌ স্বদ্ব-দ্বয়োপরি স্ত্রীপাদদ্বয়নিধারণাদিনা দৈত্মং দৌরাভ্যাং চাধরদংশন-নথক্ষতি-কেশগ্রহণ-পুরুষায়িতাদিনোহম্, দৈত্মদুরাত্মতা-শব্দ-প্রয়োগশ্চ জ্ঞানাদিনিষ্ঠ-মুনিবিশেষাপেক্ষয়া^২, বস্তুতস্ত নিজরস-বিশেষেণ উক্তিভদ্র্যেবেতি ; যদ্বা, আত্মরত ইতি সপ্তম্যন্তম্, তেন সহানয়োঃস্বয়ং, ততশ্চ ভাবে ক্তঃ, আত্মরতো দৈত্মং হৃৎসমেবেতি কামিনঃ প্রতি দর্শয়ন্ তয়া কামভোগাভ্যাসিক্কেঃ, আত্মরতো দৌরাভ্যাংমেবেতি স্ত্রিয়শ্চ প্রতি দর্শয়ন্ তয়া স্বামি-সেবাভ্যাসিক্কেঃ, অতএবাভ্যাসাত্মানাদরেণ তয়া সহ স্বয়ং রেম ইত্যেবা দিক্, অলমতিবিস্তরেণ। এবং তদ্বচনং তাসামপি (শ্রীব্রজদেবীনামপি) সদৃশেত, শ্রীভগবত্তত্ত্বজ্ঞানেহপি নিজ-ভাবাব্যভিচারেণ রসবিশেষময়দ্বাচ্ ॥

৩৬। এবমুক্তপ্রকারেণেতি দৈদৃশানি তয়োঃস্বোহুত্বং ক্রীড়ালক্ষণানি দর্শয়ন্ত্যো যথাক্রমং বা ততদর্থো জ্ঞেয়ঃ ; যদ্বা, 'ইতি' দৈদৃশং বদন্ত্য এবং দর্শয়ন্ত্যশ্চ তা বিরহান্তাঃ, অতএব বিচেতসো হতবিবেকাঃ সতাঃ, যতো গোপ্যস্তদেকপ্রেমবশা-শ্চেকরিতস্ততো বদন্তগ্রতো গতা ইতি বা ; যদ্বা, বিরহ-বিবশাঃ* ॥

৩৭। তদা যেন ইতি পূর্বং তাসু মধ্যে বর্তমানায়া অপি তস্তাত্মাদৃশো নানো নাসীদিদানীমেব জাত ইতি কেচিছ্যা-চক্ষতে, বস্তুতস্ত তদা তাদৃশরতো সত্যমিত্যর্থঃ। যদ্বা, তং তেন তথা রমিতমাশ্রয়নম্ ; সর্কাসাং যোষিতাং ব্রজস্ত্রীণাং মানে হেতুঃ—গোপীঃ সর্কা এবং তত্রাপি কামবানাঃ কাময়মানা হিতা, অসাবনির্কচনীযবিচিত্রমাহাভ্যাঃ পরমস্বতজ্জোহতিদুর্লভ ইত্যর্থঃ। তত্রাপি প্রিয়ো মদেকপ্রেমকর্তা সন্ ; যদ্বা, সর্কাসা-মেব প্রিয়োহপি নামেব ভজতে স্ত্রীত্যাভ্যবর্ততে, অয়ঞ্চ স্বাধীন-ভর্তৃকায়্য বিদগ্ধবর্ধ্যায়্য মানস্তদ্রসপরিপোষকো যুক্ত এবেতি তদহুরূপ-তৎপ্রসাদশাগ্রে ভবিষ্যত্যেব ॥

৩৮। ততো মানানস্তরং তস্মাদ্বা মানাং রতিস্থানাঞ্চ দৃষ্টা গর্বিতা সতী বনোদ্রেশং বনময়স্থানং তেনৈব সহ গমন-

* 'এবমুক্তপ্রকারেণেতি.....বিরহবিবশাঃ' ইতি ৩৬শ-শ্লোক-টীকা 'গ'-করলিপ্যাং তথা 'ঘ-ঙ-চ'-গ্রন্থে নাস্তি।

১। কৃন্দপক্ৰীড়াবিষু (ঘ, ঙ) ; ২। মুনিবিশেষাপেক্ষা (ক, গ) ; ৩। অপি (গ)।

ক্রমেণাগ্রতো গচ্ছা; যদ্বা, মদন্তগোহয়নবশ্চ ভবিতেনি দৃপ্তত্যাং
স্বয়মেব গচ্ছা কেশবং পরমেশ্বরমপি, কিংবা কেশি-মথনাদ্ ব্রজ-
হিতাচরণপরমিতি; যদ্বা, কেশবমিত্যুক্ত-গ্ৰাহেন তদীয়সৌন্দর্য-
মোহিতেতি ভাবঃ। অতএবাব্রবীৎ। কিম্? তদাহ—ন
পারয়ে, রত্যা পরিশ্রান্তত্বাদিতি ভাবঃ। লজ্জয়া সাক্ষাত্তথা-
তুক্তিঃ, কিংবা দৃপ্তত্বাদেব* তথোক্তিঃ। নহু যুদ্ধে! তাভ্যো
দূরমগ্রে স্থানান্তরং হুত্বং গন্তব্যমিতি চেষ্টত্বাহ—নয়েতি।
পূর্ববদদ্বাদৌ নিধায় তমেব নয়েত্যর্থঃ।

৩৯। স্বক্ষে মদন্তে (স্বক্ষে: মদন্তঃ), আকৃষ্টতামিত্যাহ, ইদঞ্চ
নর্গণৈব, প্রিয়ামিত্যুক্তে; যদ্বা, কায়ো মদীয়ং বক্ষঃ, কটীরং
বা, কিংবা সমূহঃ—গোপীবৃন্দ ইত্যর্থঃ; তথা চ বিশ্বঃ—‘স্বক্ষে
প্রকাণ্ডে কায়ো চ বাহুমূল-সমূহয়োঃ’ ইতি। ততশ্চাকৃষ্টতা-
মিতি উচ্চপ্রদেশে শ্রীমদুন্মোহিতোদ্যোগে বা তাঙ্গাং তদানীং
স্থিতে; কিংবা মানেন তাসামুচ্চতাবিবক্ষয়ৈবেতি দিক্।
ততঃ* পশ্চাৎ, কিংবা তস্মাৎ স্থানাৎ তস্মাঃ সকাশাচ্চ, অর্থে
চকারঃ, ভিন্নোপক্রমে, অন্তর্দক্ষে চেতি সমুচ্চয়ে বা অন্তর্দান-
প্রয়োজনং পূর্বমেবোক্তম্, তদেব সূচয়তি—কৃষ্ণঃ পরমানন্দ-
ঘনমুত্তিরিত্যানন্দবিশেষার্থমেবেত্যর্থঃ। অতএবোক্তং প্রিয়া-
মিতি। অত্র চ কচ্চিৎশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৩৫-৩৯)—

‘পুষ্পবন্ধন-সন্মানকৃতমানামপান্ত তাম্।

নন্দগোপপ্ততো যাতো মার্গেণানেন পশ্চত।

অনুযাতোহসমর্থাত্মা নিতম্ভরমম্বর।

যা গন্তব্যো দ্রুতং যতি নিয়পাদাগ্রসংস্থিতিঃ।

হস্তমুদ্রাগ্রহস্তেয়ং তেন যতি তথা সখি।

অনায়ত্তপদগামা লক্ষ্যতে পদপদ্ধতিঃ।

হস্তসংস্পর্শমাত্রেন ধুর্ভেগৈবা বিমানিত।

নৈরাশ্রায়ান্দগামিত্যা নিবৃত্তং লক্ষ্যতে পদম্।

নৃনমুক্তা অরামীতি পুনরেত্তামি তেহস্তিকম্।

তেন কৃষ্ণেন যেনৈবা সুরিতা পদপদ্ধতিঃ।’ ইতি।

স। দৃপ্তা তদ্বদনৈকজীবনা বাহুতপ্যত মুহুর্বিলাপ।

৪০। বিলাপমেবাহ—হেতি। হা খেদে আর্তিসম্বোধনে
বা। ততশ্চ সর্বত্রৈব যোজ্যম্। নাথ! প্রাণেশ্বর! রমণ!

ভর্ত্তঃ! রতিদায়ক! প্রেষ্ঠ! প্রিয়তম! মহাভূজ! গাঢ়ালিঙ্গন-
দাতরিত্যর্থঃ। এমাং যথোক্তং হেতুহেতুনন্তোহা; যদ্বা, নাথ!
প্রেষ্ঠো! ন কেবলং তথা, কিন্তু রমণস্বপ্নপ্রদ! বিবিধকীড়া-
কারকেতি বা, অতঃ স্বভাবত এব বা প্রেষ্ঠ! আশ্বনোহপি
সকাশাৎ পরমপ্রিয়েত্যর্থঃ। যতো মহাভূজ পরমমনোহর-
সচ্চিদানন্দঘনমুর্ন্তে ইত্যর্থঃ। যদ্বা, পরমভোগকর্ত্তঃ! ইতি সততং
রত্যা দিব্যসম্পত্তির্বোধিতা, যদ্বা, ব্রহ্মেশ্বরত্বেন নাথেনি; তত্রাপি
ভর্ত্তপ্রয়োজনমিচ্ছা। রমণেনি, তত্রাপি জারত্বেন প্রেষ্ঠেনি,
তত্রাপি পরমসুন্দরত্বাদিনা মহাভূজেনি। যদ্বা, কাসি কাসীতি
পরমার্গ্যা বিলপন্তী সুবিহ্বলা ভূমৌ নিপতন্তী তদালিঙ্গন-
মিচ্ছন্তী অরন্তীবাহ—মহাভূজেনি। ন চ দূরে স্থিতা অত্রা-
হমস্মীতি বক্তব্যমিত্যাহ—মে নাং প্রতি তব সন্নিধিং দর্শয়
সন্নিহিতো ভবেত্যর্থঃ। কুতঃ? দাস্তাঃ, তত্রাপি কৃপণায়াঃ,
অন্তথা মদন্তাদশায়াং সত্যাং স্বগ্রাহুতপ্যত এবৈত্যশয়েনাহ—
হে সখে পরমপ্রিয়েতি। যদ্বা, সন্নিধিদর্শনে চ কাপি বঞ্চনা
পূর্ববত্ত কার্যোক্ত্যাহ—সখে হে পরমবিশ্বাসাম্পদেনি। অথবা
নহু প্রিয়তমে! স্বাং হিত্বা নাহং কুত্রাপি গতোহস্মি, স্বদস্তিক
এব বর্ত্তে ইতি চেত্তর্হি স্বামহং মুক্তা নৈব পশ্যামি, সখ্যেন
সমেবান্মানমভিব্যঞ্জয়েত্যাহ—দাস্তা ইতি। অন্তং সমানম্।
যদ্বাপি বিরহবৈকল্যোনাহুসদ্ধানাপগমাদিলাপেহর্ষদুর্ভিতী-
পেক্ষতে, অসদ্বতিশ্চ গুণ এব, তত্রাপি তাদৃশীনাং বৎকিঞ্চিদাকা-
মেব সর্বার্থং সেবত ইতি, যথাভক্তি কিঞ্চিল্লিখাতে; এব-
মগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্। ততশ্চ সা বিমুহুন্তী হস্ত ভূমাবপতদ্বিতি
জ্ঞেয়ম্, অগ্রে (৪১শ-শ্লো^০) ‘মোহিতাম্’ ইত্যুক্তে; অথবা
(৩৯শ-শ্লো^০) ‘স্বক্ষে আকৃষ্টতাম্’ ইত্যুক্তে। প্রেমোৎকর্ষ-
কৃতেন বৈচিত্ত্যেন পুরো বর্ত্তমানশ্চাপি কৃষ্ণস্ত তয়ানবলোকনাং
‘অন্তর্দক্ষে কৃষ্ণঃ’ ইত্যুক্তম্, বস্তুতস্ত কৌতুকত্বাদেব স তত্র
তুফীং স্থিতঃ, ততঃ প্রেমবৈচিত্ত্যভাজন্তশ্চ। অহুতাপঃ, তথাত্মা
গোপীঃ সন্নিহিতা দৃষ্টা। কৃষ্ণেনাস্তিহিতমেবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৪১। বিদূরতোহত্যন্তদূরেহপি পূর্বং দদৃশুঃ, তস্মাঃ কাস্তি-
বিশেষতঃ; যদ্বা, বিদূরতোহরিচ্ছন্ত্যঃ, অগ্রতো দূরং গচ্ছা-
স্বেষয়ন্ত্য ইত্যর্থঃ। যদ্বা, অ-কারপ্রপ্লেষণে অবিদূরতো নিকট

* ‘চাকৃষ্টতামিতি.....বিবক্ষয়ৈবেতি দিক্। ততঃ’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপ্যাঃ প্রাপ্তঃ। + ‘প্রেমোৎকর্ষকৃতেন.....অন্তর্হিতমেবেতি
জ্ঞেয়ম্’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপ্যান্তি।

১। দৃপ্তসৌভাগ্যত্বাদেব (গ, ঘ, ঙ)।

এব দদৃশুঃ, ততশ্চ নিজবৈকল্যভরণে নিকটেহপি পূৰ্বং তস্তা-
স্তমার্জনাং ন গুণবৃদ্ধি জ্ঞেয়ম্ । প্রিয়স্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত বিশ্লেষা-
দ্বিচ্ছেদাদ্ভুতখিতাং পশ্চাত্তোহিতাঞ্চ ভূতনবিলুপ্ত-লগ্নপ্লি-
কণ্টকস্তরক্তাক্তসৰ্ব্বাদতাদীনাং বহলাশ্রয়ালানাপদ্বিলগ্ন-
স্তনদ্বাদীনাং লক্ষণানাং তাদৃশমোহস্ত চ তদ্বিশ্লেষং বিনাশ্চা-
নুপপত্তেঃ, মোহিতামিত্যনেন সৰ্ব্বাভোহুত্যাভোহুত্যাঃ শ্রীতি-
বিশেষোহপি^১ দর্শিতঃ, তাসাং হি বিরহার্জ্য লীলাসুত্ব-
মশ্রাশ্রাস্ত্যদশাতুল্যো মোহ ইতি, সখীমলিতাং তাদৃগবস্থা-
পমাং দৃষ্ট্বা সখ্যেন তুল্যব্যথা এব বিশেষতশ্চ তদ্বিশ্লেষণতিনিজ-
বেদনাঃ সৰ্ব্বা অপি পরিবৃত্তা ক্লমহুরিত্যর্থঃ । ততশ্চ পূৰ্বোক্ত-
মাংসর্ঘ্যাদিকং সৰ্ব্বাসামেব দূরে স্বয়মেবাপগতমিতি* তথা
পশ্চাদ্ভুতপ্রযত্নেস্তাং স্ব-সংজ্ঞাং বিচিহ্নচাতুৰ্য্যেণ স্বস্থতাং শনৈ-
রীষং প্রাপয়ামাহুঃ, ততশ্চাস্তাশ্চ তদ্বৃত্তং প্রপচ্ছুরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৪২। ততশ্চ তয়া কথিতং সৰ্ব্বমিতি শেষঃ ; যদ্বা,
পুনর্দুঃখোদয়ভয়েন তাভিরপৃষ্ঠমপি সখীনাং সমাগমাং স্বয়মেব
বিলাপরূপেণ বর্ণিতং তদ্বৃত্তমিতি শেষঃ । ইতি পৃথগ্বাক্য-
নেকমেব বা, ততশ্চ মানপ্রাপ্তিমাকৰ্ণ্য ; এবমগ্রেহপি ; যদ্বা,
কথিতমেবাভিব্যঞ্জয়তি—মানেত্যাदिना। অবমানং পরিত্যাগ-
লক্ষণঞ্চ নিজদৌরাত্ম্যানাদিলক্ষণাদাকৰ্ণ্য, চকারাভ্যামুভয়ো-
রেব প্রাধাত্যং জ্যোত্যাতে, তত্ত্বংপ্রকারেণ রমণাং, তথাক্সাদেব
রসাবসরে অন্তর্জানান্, মাধব্যাং লক্ষ্মীকান্তাদপীতি । যদ্বা,
মধুনা মধুর-রসেন ক্রীড়তি সদেতি তস্মাত্মানপ্রাপ্তিযোগ্যা
মন্তোহপাখিকা কাচিদনৈব, ন ত্বহম্, তথাপি কেবলং তৎ-
কাকৰ্ণ্যমহিষ্টেব, ন চ নিজগুণৈস্তাদৃশমানং প্রাপ্তেতি ভাবঃ ।
এবং ভদ্রং শ্রীভগবৎকাকৰ্ণ্যাদিগুণত এব, অভদ্রঞ্চ সৰ্বং নিজ-
দোষাদেব বক্তব্যং মন্তব্যং চেতি । সাধুনপি শিক্ষয়ামাসেতি
জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণাদুদূরে আত্মা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণো বা যশ্চাঃ সা
দুরাত্মা তদ্বাবো দৌরাত্ম্যং তস্মাৎ, তদূরগমনাদিত্যর্থঃ । পরমং
বিস্ময়ং সত্ত্ব এব তাদৃশানুগ্রহনিগ্রহাভ্যাম্ ॥

৪৩। তথাপি^২ পরম-প্রেমবৈয়গ্রোণ তয়া সহিতাঃ
পুনরপ্যদেষয়ামাসুরিত্যাহ—তত ইতি । যাবদ্বনং ব্যাপ্য
জ্যোৎস্না বিভাব্যতে লক্ষ্যতে, তাবদ্বনমবিশন্তু, প্রবিশন্তু তম-
দেষয়ামাসুরিত্যর্থঃ । তমসা প্রবিশন্তুতন্ত্বনবনদ্বাদক্ষকার-

ময়মালক্ষ্য ততস্তস্মাদানামিবৃত্তাঃ, তত্র তদদেষয়ামসিদ্ধেঃ ; তথা
চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—‘প্রবিশন্তো গহনং কৃষ্ণং পদমত্র ন লক্ষ্যতে ।
নিবর্ত্তনং শশাঙ্কস্ত নৈতদ্বাদিত্যিগোচরঃ ॥’ ইতি ; স্থির ইতি
জ্ঞীণামক্ষকারবনপ্রবেশে সামর্থ্যাভাবাদিত্যর্থঃ । ‘হরেঃ’ ইতি
পাঠোহত্র কেবাঞ্চিৎ ; স চ শ্রীহামিপাদানামসম্মতো লক্ষ্যতে,
তত ইতি পুনরুক্তেঃ সমাধানার্থং তত ইত্যনুস্তব হরে-
রদেষয়াদিতি ব্যাখ্যানাৎ, অন্তথা তত ইত্যশ্চ অদেষয়াদিতি
ব্যাখ্যানে তস্ত প্রাগ্লিখনাযোগাৎ, তথা হরেস্তত ইত্য-
শ্চরাত্তসৌষ্ঠবঞ্চ ॥

৪৪। তথাপি স্বগৃহান্ গচ্ছ্যুরিতি কিং বক্তব্যম্, ন চ
স্বতবতোহপীত্যাহ—তগ্ননক্ষা ইতি । আত্মনঃ স্বীয়ানি বিচিহ্ন-
স্বসম্পত্তিময়ানি কিংবা গৃহকৃত্যর্থমভ্যাসবশেন গম্যাত্তপি ।
যদ্বা, আত্মানং দেহং ক্ষেত্রজং বা ; আগারাদি গৃহাদি দেহ-
গেহানি বেতি ভোক্তৃভোগসাধনভোগ্যানুজ্ঞানি ; তদস্মরণে
হেতুঃ—তগ্ননক্ষা ইত্যাদি-পদত্রয়েণ তস্মিন্ মনোবাঙ্করানুভি-
নিবেশ উক্তঃ । তত্র মনসোহভিনিবেশস্তদ্বৃত্তাদিস্মরণে
তদ্বিস্মরণবিবিধসঙ্কল্পাদিনা^৩ বা, বাচঃ—অতোহত্যাং তদ্বার্ত্তয়া
কদাচিত্তদাহানাদিনা চ, কায়শ্চ চ পূৰ্ববত্তচেষ্ঠাসুত্বকরণে
প্রণামার্থদণ্ডবন্নিপাতেন তদর্শপুষ্পমালাগ্রখন-শয্যাস্তরণাদিনা^৪
চেতি ; অতএব তদাত্মিকাস্তম্যঃ, কিংবা উক্তপ্রকারেণ তদা-
র্পিতাত্মানং, অতস্তস্ত গুণানেব, ন তু পরিত্যাগেহপি নৈষ্টব্যাদি-
দোষান্ গায়ন্ত্যঃ, গানঞ্চ শ্রীভগবতো গীতপ্রিয়ত্বাৎ ; তথা
চোক্তং তেনৈব—‘নাহং বসামি বৈকুণ্ঠে ন যোগিস্থদয়ে রবৌ ।
মন্তুক্তা যত্র গায়ন্তি তত্র তিষ্ঠামি নারদ ॥’ ইতি ; এবং শ্রী-
ভগবদ্বশীকরণহেতুত্বাদগানশ্চ সৰ্ব্বতঃ শ্রৈষ্ঠ্যমভিপ্রেতম্ । যদ্বা,
তদানীং তাসাং তদনুসন্ধানাভাবেন কেবলং বিরহাষ্টভির-
স্বভাবাদেব, তথাপি সৰ্ব্বান্তে নির্দেশাৎ তথা শত্ৰুগুণতয়াস্ত-
জেনানুস্মরণে প্রাধান্যাত্তস্ত শ্রৈষ্ঠ্যং সিদ্ধমেব, তত্র চালাপ-
গানয়োৰ্গুপদসম্ভবাং কদাচিদালাপঃ কদাচিদগানমিত্যহম্ ।
(কাসাঞ্চিদালাপঃ কাসাঞ্চিদগানমিতি বোধ্যম্) যদ্বা, তগ্ননক্ষা
ইত্যাদিপদচতুষ্কণে তাসাং সদাতনঃ স্বভাব উক্তঃ, অতএবাধুনা
বিরহার্জ্য গায়ন্ত্য ইতি তদাত্মিকা ইতি পূৰ্ববদন্ত্যদশা-পরি-
হারার্থং বা ; যদ্বা, তৎপরিহারার্থমেব তা বিশিনষ্টি, বিরহাষ্ট-

* ‘ততশ্চ পূৰ্বোক্ত.....স্বয়মেবাপগতমিতি’ ইত্যত্র ‘বিশ্লেষে যত এবব্যাদেশপগমাং’ ইতি ‘ঘ-ঙ-চ’-গ্রন্থেৰু পাঠান্তরম্ ।

১। প্রেমবিশেষোহপি (গ, ঘ, ঙ) ; ২। ততঃ (চ) ; ৩। সঙ্কল্পবিকল্পাদিনা (ঘ, ঙ, চ) ; ৪। শয্যাবিরচনাদিনা (ঘ, ঙ, চ) ।

বিবুদ্ধিস্বভাবেন তদাবেশেন বা ; তস্ত মন ইব ভয়াদিরহিতং
মনো বাসাম্, তস্তালাপ ইব গম্ভীরমধুরাক্ষরার্থভঙ্গীপূর্বক-
নন্দাদিময় আলাপো বাসাম্, তস্ত চেষ্টেব বিচিত্রালিঙ্গনাদিরূপা
চেষ্টা বাসাম্, তস্ত আত্মা দেহ ইব ত্রিভঙ্গ্যাকরণাদিনা মনোহর
আত্মা বাসাং তাং, তথাপি তদগুণানুব গায়ন্ত্য ইতি তাসাং
স্বভাব উক্তঃ ; কিঞ্চ, তেন তেন তৎপ্রাপ্ত্যুৎকর্থা বিবুদ্ধৈব,
ন তু নিবৃত্তেতি চ স্মৃতিতম্ । অত্বে সমানম্ ॥

৪৫। পুনঃ পুলিনাগমনম্, তত্র পরিত্যক্তা অশ্বান্ শ্রীকৃষ্ণা
নুনং কুপয়া সাঙ্ঘরিতুং তত্রৈবাগতঃ আদিতি-মত্যা, কিংবা

তদর্শনাভাবেন অসহিত-তৎক্রীড়াস্থাননৈশ্চ দিদ্গক্ষা, অত-
এবোক্তং 'কৃষ্ণভাবনাঃ' কৃষ্ণং চিত্তাকর্ষকং পরমানন্দপ্রদং বা
ভাবয়ন্ত্যঃ, তত্র গতং নৃত্যমানাঃ কিংবা কৃতক্রীড়াং চিন্তয়ন্ত্যঃ
সমবেতা ইতি উক্তেঃ শ্রীকৃষ্ণ-শ্রাবণার্থং 'ন দুঃখং পঞ্চভিঃ সহ'
ইতি আত্মাং বিরহস্বভাবাদেব বা, কৃষ্ণং পরমানন্দময়মুর্তিমিতি
তদগানেনৈব ন কিল প্রাণা নির্গতা ইতি ভাবঃ । তদাগমন
এব কাঙ্ক্ষিতং বাসামিতি কথঞ্চিদপ্যত্বেচ্ছা ন জাতা, তদা-
গমনাকাঙ্ক্ষা চ ন নিবৃত্তা, তত্র চাগমনশব্দেনাত্যন্তবিরহাভ্যা
সন্দর্শনমাত্রমেবাকাঙ্ক্ষ্যতে, ন অত্বেদিতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআম্বিপাদ-কৃতাত্মাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩০ ॥

একত্রিংশোহধ্যায়ঃ

কৃষ্ণকর্ণগম্যো বাগধোঁ বাসাং লেখিতুমিচ্ছতে ।
ক্ষাণ্ডা গো-ব্রজদেবস্ত্যাদি ভক্তিং তদ্বস্ত মে নিজাম্ ॥
পীত-শ্রীগোপিকাপীত-সুধাসারসজিয়াম্ ॥
শ্রীধরস্বামিনাং কিঞ্চিছুচ্ছিষ্টমুপচীযতে ॥

১। অধিকং পূর্বতঃ সর্বতো বা শ্রীবৈকুণ্ঠাদপি বা, ব্রজেন
তত্রত্যা লক্ষ্যন্তে, হি যতঃ, অত্র ব্রজে শখয়িন্নন্তরম্, যদ্বা, অধিক-
মিত্যস্তাপ্যাত্মাপ্যয়ঃ, মুহুরাধিক্যেনেত্যর্থঃ । মুর্তিমতী লক্ষ্মী-
রিব উত্তরোত্তরং বর্দ্ধমানাং পরমোত্তমা সম্পূর্ণা সর্বসম্পৎ
শ্রয়তে, অনপেক্ষ্যমাণাপি স্বয়মেব সেবতে ; যদ্বা, বৈকুণ্ঠেশ্বর্যাপি
সা শরণাগতভাবেন কিংবা সঙ্কোচতো নিরন্তরাবস্থিত্যশক্ত্যা
মুহুরাযাতবাতৈর্বসতি সদাভিনববৈকুণ্ঠাদধিকসম্পত্তেঃ, কিংবা
প্রতিগৃহং ভ্রমন্ত্যাঃ পরমবিনয়নত্ৰায়া লক্ষ্ম্যা এব সাক্ষাদর্শনাং ।
হীতি নিশ্চয়ে বা । তথা চোক্তম্ (ভা^০ ১০।৫।১৮) 'তত
আরভ্য নন্দস্ত' ইত্যাদি মধুপূর্য্যামপি জন্মনা ব্রজতৈস্তবোৎকর্ষ-
সিদ্ধেঃ । কিংবা তাসাং প্রায়ো ব্রজ এব তজ্জগন্নিশ্চয়াজ্ঞাননা ব্রজ
ইত্যুক্তম্, এবস্তংপ্রভাবোণাত্মাতানাং সর্বেষামেব সর্বমঙ্গলং
জাতম্, কেবলং দৈবহতানামস্মাকমেব সদা দুঃখম্, তত্রাপ্যধিক-
মিদম্, সর্বজ্ঞেন পরমদয়ালুনাঃস্বংপ্রাণবল্লভেনাপি তদ্রা তন্ন

জায়তে ইতি ; তদধুনাত্তবদস্ত তন্মাত্রমপি জায়তামিতি
প্রার্থয়ন্তে—দয়িতেতি । দৃশ্যতাং জায়তাম্, কিংবা সাক্ষাৎ-
ক্রিয়তাম্, তস্ত প্রত্যক্ষত্বাং দুঃখদর্শনে সতি পরদুঃখকাতরো-
হবশ্যমাগচ্ছেদিতি^৩ ভাবঃ । কিন্তুদাহঃ—দিক্ষিতি । অনেন
বহুলপরিভ্রমণদুঃখং স্মৃতিতম্, তাবকাস্ত্রা স্বীকৃতাঃ, তদীয়া-
ভিমানবন্তো বা, অতএব বিচিন্ত্যে, অশ্বেষণেন বহুদুঃখম-
হুতবন্তীত্যর্থঃ । অতস্তাবকশ্বেনৈবৈতদদুঃখমগৃহ্য তদহুংপত্তি-
রিতি ভাবঃ । বয়মিতি, গোপীজনা বেতি সাক্ষাদহুজ্জিঃ,
পরিত্যাগেন হতাভিমানতরা পরমদৈত্বেন তথোক্তাবপ্যশক্তেঃ,
কিংবা নিজাভিভরণে সর্বেষামপি তদীয়ানাং দুঃখনিবেদনেচ্ছয়া
সামায়েনৈবোক্তেঃ ; কিংবা সামায়েনোক্ত্যেবার্গাস্তীর্ঘ্যাপত্তে-
রিতি দিক্ । এবমগ্রে অপশ্রুতামিত্যাত্মপি । নহু নির্বুদ্ধয়স্তর্হি
কশ্চিদিদম্ভবত, তত্রাহঃ—দয়িতেতি, 'অদেকপ্রিয়েভ্যো
জনেভ্যঃ কথঞ্চিদন্তস্বক্সমাত্রমপি ন রোচতে ইত্যর্থঃ । নহু—
'কই'অব-রহিঅং পেম্মং গহি হোই মাগুং লোএ । জই হোই
কসং বিরহো বিরহে হোন্তস্মি কো জিঅই ॥' * ইত্যাদি-
ত্বায়েন দয়িতস্ত বিরহে দয়িতা ন জীবৈয়ুর্নাম, সত্যং অস্ত এব

* 'কৈতবরহিতং প্রেম নহি ভবতি মানুষে লোকে । যদি ভবতি কস্ত বিরহো বিরহে ভবতি কো জীবতি ॥' ইতি সংস্কৃতানুবাদঃ ।

১। জ্ঞাপপরাং দেবতাঃ (ঘ, ঙ, চ) ; ২। মহাস্বনাম্ (গ, ঘ, ঙ, চ) ; ৩। সাক্ষাৎসং (গ, ঘ, ঙ, চ) ।

ন ত্রিযন্ত ইত্যাহঃ—অয়ি নিমিত্তে ধৃতাসবঃ, অংপ্রাপ্ত্যাশয়া
জীবন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা, অয়ি বিষয়ে স্বম্যন্তেন প্রাণা ন নশ্বন্তী-
ত্যর্থঃ। এষ শ্লোকেষু পদবর্ণাদিসামান্যাপেক্ষয়া প্রায়ঃ প্রতিপাদঃ
দ্বিতীয়াক্ষরশ্চেক্যম্, তথা দলদ্বয়ে কুত্রচিদন্ত্যাপি কচিৎ প্রথমা-
ক্ষর-ষষ্ঠাক্ষরয়োশ্চ কুত্রাপি কথঞ্চিদ্বিচার্যম্, তচ্চ শ্রীমুক্তাফল-
টীকায়াং^২ বিবৃতমেবাস্তি ॥

২। শ্রীমুখ্যেতি দৃশঃ পরমতত্ত্বরত্নং ধ্বনিতম্, উত্তমকালে জল-
ছুর্গে সাধুনামুত্তমদ্রব্যান্ত্যন্তলস্মীতূল্যমহাধনশ্চ হরণাং, অত
ঈদৃশচৌরেণ বধোহপি স্ফট এবতি ভাবঃ। বস্ততশ্চৈবং দৃশঃ
পরমসৌন্দর্যমুক্তম্, দৃশ্যেত্যেকদ্বেনৈব ভাববিশেষ-সূচনাং
ক্ষোভণম্; যদ্বা, একয়পি দৃশ্যেত্যর্থঃ। অশুদ্ধদাসিকা ইতি
মূল্যং বিনা ক্রীতা অধমদাসীরপীত্যর্থঃ। সধোধনাভ্যাং বধস্তা-
নৌচিত্যং সূচিতম্, বধেন সুরতশ্চ ভক্তাভীষ্টপ্রদম্শ্চ চ পূর্ব-
দত্তবরশ্চ বা হানেঃ, স্লেষণে সুরতেশ্চরেতি স্বয়ৈবাস্মাচ্চ তদিত্তা-
কারিতা, তত্র চ বরদানেন দৃষ্টীকৃত্যেতি ন তত্রাস্মাকং ধাষ্ট্যাদি-
দোষ ইতি ভাবঃ। অত্বেত্বব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, নহ প্রাজ্ঞপ্রবর!
অশ্রমরণাষয়ি দোষপ্রসঙ্গঃ স্তাদেবেত্যাহঃ—শরদিতি। দৃশা
সুরতনাথ! দৃষ্ট্যেব সন্তোগস্বথপ্রদোহসীত্যর্থঃ। নিম্নতস্তাদৃগ্-
দানানাচরণাং বধঃ, তজ্জগৎ পাপমিত্যর্থঃ, ‘আয়ুর্জ্যতম্’ ইতি-
বং; অত্বে সমানম্। যদ্বা, তাদৃশদৃশৈব তদ্রূপেণ শুদ্ধেন
দাসিকাঃ, কিংবা শুদ্ধং বিনৈব দাসীনিম্নতো বিরহাভ্য। ত্যাগেন
বেতি স্বত এবায়ান্তি, তদুপসন্তেঃ, সধোধনদ্বয়ং প্রণয়কোপাদ-
বিরহার্জিবিশেষাদ্বা; তথাহি স্তম্ভরতানাং জনানামুপতাপকেতি
নাথতেরূপতাপার্থকিত্বাং, নিজবরচ্ছেদকেতি পরমঘাতকেতি
বা^৩, ‘দো’ অবধগুনে; অতো নিজদোষপরিহারার্থমপ্যাগম্যতা-
মিতি ভাবঃ ॥

৩। বিষজলাদিভ্যো গোগোপাদীনাং বর্ষাদিভ্যশ্চ সর্বত্রজ-
শ্চৈব রক্ষণেনাশ্রীয়াত্মপালনাং, কিংবা তত্র তত্র শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-
নাঙ্গল্যেনৈব সর্বরক্ষামননাদ্ বয়ং রক্ষিতা ইতি প্রেমোজ্জেক-
ণোক্তং তত্র বুধময়াত্মজাদিভি ভাবিসংচনম্, সহজ-সার্কজ্যাদ-
বিশেষতশ্চ বিরহাভ্য। প্রেম-বিশেষোচ্ছলনাং স্বত এব তত্ত্ব-
পরিস্ফুটং, তশ্চ ভাবিত্বেনপি ভূতনির্দেশঃ, স্থনিশ্চিতত্বাং,
অহো কতি গণ্যানি, বহুভোহপি দুঃখেভ্যো রক্ষিতা ইত্যাহঃ

—বিষতঃ পূতনা-শকট-তৃণাবর্জ-বগলাজুর্নেভ্যো বক-বংস-
দবানল-কেশাদিভ্যোহপি ভগ্নাদিত্যেবং পুনঃ পুনস্তে ত্বয়া ত্বদীয়া
বা বয়ং রক্ষিতাঃ; তচ্চ তব যুক্তমেবেতি সোধয়ন্তি—ঋষভ!
কারুণ্যাদিনা সর্বতঃ শ্রেষ্ঠেতি। যদ্বা, ব্রজেশ্বরেতি বয়মিত্যত্র
স্পষ্টনির্দেশঃ, স্ববিষয়কোপকারবিজ্ঞাপনায়, তচ্চাধুনাপি তদর্থং
মুহুরিতি তত্রোদাসীন্ত-রাহিত্যেন পরম-রূপানুভবং সূচিতম্।
কিংবা প্রেমবিবশানাং তাসাং স্বপ্নমনোরথাদৌ পুনঃ পুন-
স্তেষামেব সাক্ষাদিব স্ফুর্ভাভিপ্রায়েণ, পূর্বোক্তক্রমাতিক্রমো
বিরহবৈবশ্যাং, কিংবা শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-তত্ত্বদ্বয়ে তেবাং যথোত্তরং
ন্যূনতাভিপ্রায়াং, অতএবেতে স্পষ্টং নির্দিষ্টাঃ, ততশ্চ বিব-
জলাপ্যাদপি রক্ষিতাঃ, কিং বক্তব্যং ব্যালরাক্ষসাদিত্যেবং
ব্যাখ্যেয়ম্। অত্বেত্বব্যাপ্তিতম্। যদ্বা, ব্যালাঃ কালিয়াজগরাদয়ঃ,
রাক্ষসাঃ পূতনাবকাষাভ্যাং, শঙ্খচূড়শ্চ বক্ষরাক্ষসয়োঃরভেদাং, স
চ শ্রীকৃষ্ণবোধ্যানাংস্তে ব্যক্ত এব, তেবাং জাতাবেকত্বং
পুনর্দ্বৈন্দক্যম্। এবমগ্রেহপি; বর্ষং দুর্ষদেদ্রেপ্রেবিত-সংবর্জক-
কৃতম্, মাক্ততস্তদানীন্তনভূগাবর্জশ্চ, বৈদ্যাতং বিদ্যাসংসৃহঃ,
তদ্বর্ষকালীনমেব, অনলশ্চ স্থানদ্বয়দাবঃ, বিষতত্ত্বদিতরেভ্যাং,
শকটাদিভ্যাং, তে গোপা বয়ঞ্চ রক্ষিতাঃ, ত্বয়েতি প্রকরণবলাং,
গোপা ইতি সাক্ষাদহুক্তিস্তদানীং তৎপ্রসঙ্গস্তাবোগ্যত্বাং।
তত্র বিষজলাপ্যাদাগোপাঃ স্ফাটদৃষ্টা জীবনাদিনা বয়ং চ
শোকভরেণ তত্র প্রবিষ্টা মরণোচ্ছতাঃ কালিয়মর্দনাদিনা অজ-
গরাং শ্রীনন্দঃ, পূতনাতস্তম্মিপাতভয়াং, প্রায়ঃ সর্বোহপি
ব্রজঃ শকটার্জুনতো বংস-বকাষাসুরেভ্যশ্চ বালকাং, শঙ্খ-
চূড়াদবয়ম্, বর্ষাং সর্বোহপি ব্রজ ইত্যেবং বিবেচনীয়ম্, তত্র
তে ইতি দৃষ্টান্ততয়োহম্। এবং সামান্তেনৈব বয়ং রক্ষিতাঃ
স্মঃ, অধুনা তু স্বদেকগতয়ো বয়ং বিশেষেণ রক্ষ্যা ইতি
ভাবঃ। অত্বে সমানম্। যদ্বা, কিংবদঃ পূর্বস্মাদহুবর্জিত।
ততশ্চায়মর্থঃ—তস্মাত্তস্মাং কিমিতি রক্ষিতা মারিতাঃ স্মাম
চেত্তদৈব ভদ্রমভবিষ্যদিত্যর্থঃ, ততশ্চ তেবাং দুর্শ্মারকতা-
পেক্ষয়া যথোত্তরং শ্রেষ্ঠমুহম্ ॥

৪। বিচিত্রক্রীড়াকারিসাক্ষাদেতদ্বর্তমানরূপো বহিরেব
কেবলং ভবান্ ন ভবতি, কিন্তু অন্তরপোষং বর্তত ইত্যাহঃ—
অখিলেতি। অতোহস্মাকমেতদহতাপবৃত্তং ভবান্ জানাত্যেব,

১। গীতে রাজাপদবর্ণাদি- (গ, ঘ, ঙ, চ); ২। শ্রীমুক্তাকলপ্রদ-টীকাকারে- (গ, ঘ, ঙ, চ); ৩। লজ্জাবর্ণাভ্যন্তিচ্ছেদকেতি বা (ঘ, ঙ, চ)।

কিং তস্ম বহুবর্ণনেনেতি ভাবঃ । নহু সত্যং জ্ঞানামেব, কিন্তু কৃত্যঃ সর্বমবসর এব সম্পাশ্রুতে, তত্রাহঃ—বিখনসেতি ; স্বভক্তবরপ্রার্থনয়া ভক্তকুলেহবতীর্ণেন ভবতাবশ্যং ভক্তা অন-বসরেহপি পরিপাল্যা এবেতি ভক্তানাং^১ ন্যাকমপ্যবসরাপেক্ষা ন যুক্তেতি ভাবঃ । অশ্লিষবতারে^২ স্বভক্তাপেক্ষয়া স্বকৃতনিবন্ধ-শ্রাপ্যতিক্রমণাং, তচ্চাগ্রে শ্রীগুরুপুত্রানয়নাদৌ ব্যক্তমেব । নহু যুগং ন মন্তুজা ইতি চেত্তথাপি পরিপাল্যাঃ শ্রীব্রহ্মণ্যবতারে-হশ্লিষ সর্বেষামপি পালনশ্চ প্রার্থনাদিত্যাঃ—বিখেতি । অতো নিজভক্তবরপ্রার্থনশ্রাবশ্যপাল্যাত্মদয়ঃ নোপেক্ষ্যা এবেতি ভাবঃ । কিঞ্চ, তত্রাপি বিশেষতো বয়ঃ পরিপাল্যাস্তত্র চ ভাববিশেষেণে-ত্যাশংয়েনোহঃ—সথে ইতি । অত্বেতৈব্যখ্যাতম্ । যদা, অন্তরা-অদৃগপি ভবান্ গোপিকানন্দনো ন ভবতি খলু কিম্ ? অপি তু ভবত্যেব ; কথম্ ? তদাহঃ—বিখনসেতি । অতো বয়মা-নন্দনীয়া এবেতি ভাবঃ । যদা, গোপিকানন্দনঃ কারুণ্যাঙ্গি-গুণ-রূপ-লীলৈখ্যাদি-নিজভগবত্তাপ্রকটনপরঃ শ্রীকৃষ্ণো ভবান্^৩ ন ভবতি, কিন্তু পরমাত্মেবেতি পরমদুঃখেন বেদান্তপক্ষ-মদ্বীকৃত্যাঃ—নেতি । খলু নিশ্চিতম্ ; ইত্যধুনা জ্ঞাতমিতি সর্বত্রাগ্রেহপি শেষঃ । কিঞ্চ, অকারপ্রলম্বেণ ন বিশ্বস্ত গুপ্তিঃ—অবিশ্বগুপ্তিস্তত্শৈ জগৎ-সংহারায়ৈবেত্যর্থঃ । সাত্বতাং সাত্বতানাং যাদবানামেব কুলে, ন তু গোপকুলে জাত ইতি চ । অত্বে-সমানম্ । অথবা হে সথে ! ইতি সৌম্যম্ । নঞঃ প্রাঙ-নির্দেশাং সর্ববাক্যৈরেবাধঃ, তেন হেহসথে প্রতিকুলেতি * । খলু বিতর্কে । শ্রীষোদানন্দনো ন ভবতি, তথা সতি তৎ-সম্বন্ধেন দামোদরাদি-ভক্তবশ্যতাদিভরপ্রদর্শনেন চান্মাক-মুপেক্ষারূপপত্তেঃ । যদা, গোপিকা ব্রজল্লিঃ সর্বা আনন্দয়-তীতি তথা সতি তদৈপরীত্যাসম্ভবাং । কিঞ্চ, অখিলদেহিনা-মন্তরাঅদৃগপি ন ভবতি, তথা সত্যস্বদুঃখজ্ঞানসম্ভবাং, ন চ ব্রহ্মণা বিশ্বগুপ্তয়েহর্থিতঃ, তথা সত্যস্বাকমপি রক্ষায়া যোগ্য-ত্বাং, সাত্বতাং কুলে চ নোদেয়িবান্, তথা সতি তৎসম্বন্ধেন নিরুপাধিকৃপালুতাসম্ভবাং । যদা, স প্রসিক্ধো ভবানখিলদেহি-নামন্তরাঅদৃগিতি বিশ্বগুপ্তয়ে ব্রহ্মণা সাত্বতাং ভক্তানাং কুলে অবতরিতুমর্থিতঃ, ভবান্ খলু খে আকাশ এব উদেয়িবানিত্যা-

কাশগুণত্বেনাসকৌদাসীনত্বাভবান্ গোপিকানন্দনো ন ভবতী-ত্যর্থঃ । যদা, উ ইতি পদং সোধনেন, উ ভো গোপিকানন্দন ! বিখনাঃ পিতামহঃ, তেন চ কৃষ্ণস্ত পিতামহো গৃহতে 'প্ৰবগ-সৈন্তমূলকজিতাজিতম্' ইতিবং । অত্রোলুক-শব্দেন কৌশিক উচ্যতে, তেন চ শব্দঃ, নাত্র নেয়ার্থতাদোষঃ, তস্ম কাব্যৈক-বিষয়ত্বাং । অতোহয়মর্থঃ—তব পিতুঃ পিত্রা বিশ্বগুপ্তয়ে বিখেবাং সকলানাং ব্রজবাসিনাং গুপ্তয়ে রক্ষায়ৈ ভবানর্থিতঃ সন্ সাত্বতাং ভক্তানামেবাং গোপানাং কুলে উদেয়িবান্, সাম্প্রতং রক্ষা দুরেহস্ত, হৃদয়দুঃখমপি ন জ্ঞানাতীত্যাঃ—অখিলদেহিনামন্তরাঅদৃক্, অন্তর্হৃদয়জ্ঞোহপি ন ভবতি, বাচনমন্ত-দেহমানানামস্বাকং যদেতাং মহাষ্টিং বিনাশয়তীত্যর্থঃ । ব্রজেন্দ্র-পিত্রা সর্বোত্তমসন্তানার্থং বিষ্ণুরাধিত ইতি প্রসিক্ধিঃ † ।

৫ । বিরচিতাভয়মিতি মোক্ষদস্বমুক্তম্ । কামদমথিনাং সর্বাভীষ্টপ্রদমিতি ত্রিবর্গদত্তং ভক্তিদত্তঞ্চ ; শ্রীকরগ্রহমিতি প্রেমুণা ভক্তবশ্যত্বং^৪ রসিকত্বঞ্চ, এবাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠামুহম্ ; সরোরূহরূপকেণ সহজশীতলমধুরত্বাদিনা স্বতঃ ফলরূপত্বং সূচিত-মেব, অতো নঃ শিরসি দেহি, অস্বাকং তত্ত্বংসিদ্ধয়ে ইতি ভাবঃ । তত্র মোক্ষো নাম নির্বিঘ্নভক্তিসিদ্ধৌ^৫ বিবিধসংসার-দুঃখ-নিবৃত্তিরূপো জ্ঞেয়ঃ, ত্রিবর্গো ভক্তিসাধনোপযোগ্যেব, অচ্ছত ভক্তানামুপেক্ষ্যমেব ; এতচ্ছ ভক্তিসিদ্ধান্তমতে জ্ঞেয়ম্, তাসাঞ্চ নতে শিরসি শ্রীহস্তধারণমেব পরমকলমচ্ছত তৎ-স্বভাবনাত্তোজম্ । নহু তদযোগ্যা ন যুগ্মিতি চেৎ, সত্যম্, নিজমাহাত্ম্যাপেক্ষয়া ধেহীত্যাঃ—বৃক্ষধূর্য ! বৃক্ষীজ্ঞে ধূর্যো দমনসমর্থ ইতি স্বপক্ষকৃপাকরণং দর্শিতম্ ; যদা, বৃক্ষধূর্য হে নিজাশেষগুণ-রূপাদি-প্রকটনার্থং যদুকুলাবতীর্ণেত্যর্থঃ । গোপা-নামপি যাদবত্বাং, তচ্ছ ভাববিশেষেণ স্বরাধেয়মিত্যাশংয়েনোহঃ—কান্ত ! হে প্রিয়েতি । অত্বেতৈব্যখ্যাতম্ । যদা, সরোরূহ-রূপকেণ ধ্বনিতম্, তাপহারিত্বাদিনা দুঃখধ্বংসন-স্থাপাদনা-ত্বাঅকং সর্বার্থপ্রদত্বম্, তথা সহজশীতলত্বাদিনা চ ধ্বনিতম্, স্বতঃ পরমফলত্বমেব দর্শয়ন্তি—বিরচিততেত্যাদিনা । সংসারভয়া-দপি প্রপঞ্চমানানাং বিরচিতমভয়ং সর্বতো ভয়াভাবো যেন, অতোহস্বাকং পুনর্বিহবভয়ং নাশয়েতি ভাবঃ । কান্তঞ্চ তৎ-

* 'তেন হেহসথে প্রতিকুলেতি' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যোনাতি । † 'যদা, উ ইতি পদং.....ইতি প্রসিক্ধিঃ' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-

করলিপ্যোনাতি ।

১ । স্বংপ্রিয়ান- (ঘ, ঙ, চ) ; ২ । স্বয়মধুনা (ঘ, ঙ, চ) ; ৩ । প্রিয়জনবশ্যত্বং (ঘ, ঙ, চ) ; ৪ । নির্বিঘ্নপ্রেমসম্পদবৃদ্ধয়ে (ঘ, ঙ, চ) ।

কামদক্ষেতি স্বতঃ সৰ্বার্থরূপত্বং সৰ্বার্থপ্রদত্বলক্ষণম্, কামদ-
হাং । কাস্তত্বশ্চ শ্রৈষ্ঠ্যেন পশ্চাদ্ভিদ্বেশ্চাপ্যাদৌ নির্দেশঃ,
শ্রীভাগবতায়ুতোক্ত-ভক্তিসিদ্ধান্তাপেক্ষা, তাত্‌কালিক-স্বা-
ভিপ্রেতাহুসারেণ বা; অতন্তৎপ্রাপ্তিনিজকামপৃষ্ঠিচাভিপ্রেতা,
তচ্চ সম্ভবেদেবেত্যাহঃ—শ্রীতি, তদৃষ্টান্তেনাস্বাপ্যপেক্ষা-
সম্ভবাদিতি ভাবঃ । যদা, শ্রীকরণগ্রহমপি ধেহি, তত্র হেতুঃ—
বুদ্ধিধূৰ্য্যেত্যেব, এতদহুসারেণাগ্রে মনোরথং কুৰ্ব্বতা অকুরেণ
বিস্তার্য বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৩৮।১৬) ‘অপ্যজিহ্মুলে পতিতশ্চ’
ইত্যাদি । তত্র কাস্তেত্যশ্চ, যদেতি কামদমিত্যশ্চ, চ সমর্হণ-
মিতি বিস্তরঃ, পরং স্পষ্টমেবেতি । এবমগ্রেহপ্যাহম্ । যদা,
ভয়তঃ শক্রভয়েন সংসৃতেরিতন্তংসংসরণাং পলায়নাং চরণ-
মীযুবাং প্রপত্তমানানাং জনানাং বৈরিবিনাশেন বিরচিতাভয়ং
শ্রীকরণগ্রহং শ্রীকরাঃ সম্যককররেখাগয়াঃ শঙ্খচক্রাদয়স্তান্
গৃহ্ণাতীতি তথা, তদৈশ্বর্যং বিনায়মর্থঃ * ॥

৬ । ন চ কেবলং শিরসি শ্রীহস্তনিধানমাত্রং কার্যম্,
কিস্তস্মাকং কামশ্চ প্রয়তিব্য ইতি প্রাক্ সূচিতমেবাতোৎ-
স্ক্যেনাভিবাঞ্ছয়ন্তি—ব্রজেতি । এতেন ভজনশ্চ যোগ্যত্বমুক্তম্,
অত্থাশ্বদন্ত্যদশাপত্ত্যা আর্জিহননাসিদ্ধিঃ, বীরেত্যদেয়শ্চাপি
দানে সামর্থ্যমুক্তম্, স্ময়ো মানঃ ; তব স্মিতমাত্রোণাপি মানো
নিরশ্রুতে, তদর্থমন্তর্দ্বানেনালগ্নিতি ভাবঃ । যদা, অনেন পরম-
মনোহরত্বমভিপ্রেতম্, অতন্তদবশ্চং ত্রষ্টুমপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ ।
সথে ! ইতি ভজনে প্রকারবিশেষঃ সূচিতঃ । যদা, অভজনে-
হস্মাকং দুর্দশয়া পশ্চাদ্ভয়াপি কিল দুঃখং লব্ধব্যম্, সখ্যেন
তুল্যব্যথহাং, কিংবা বিশ্বাসঘাতিদোষপ্রসক্তত্বাদিতি ভাবঃ ।
নহু তত্র তত্রাদরো মে নাস্তীতি চেত্তত্র সর্দৈশ্রমাঃ—ভবতঃ
কিস্করীরিতি । দীনানাং শরণাগতানামুপেক্ষা পরমযুক্তেতি
ভাবঃ । যদা, তর্হি শ্রীবলরামমহুগচ্ছতেতি চেত্তত্রাহঃ—ভবত
এব, ন ত্বশ্চ কিস্করীরিতি জলরূহবদাননং চারু যথা স্তান্তথেনি
প্রেম্ণা সন্মিত-অবিলাস-কটাক্ষবলিতম্, কিংবা নিকটাগমনেন
সম্যক্‌তয়া দর্শয়েত্যর্থঃ ; জলরূহেতু্যপময়া দর্শনমাত্রোণ বিরহ-
সন্তাপহারিত্বমভিপ্রেতম্, যোষিতামিতি তত্রাস্মাকং সামর্থ্যা-
ভাবাং স্বয়মেব রূপয়া দর্শয়েতি ভাবঃ । যদা, অনন্তজীবনানা-
মস্মাকমন্তথা মরণমেবেতি, কিংবা ত্বদর্শনস্থপশ্চ যোষিতাং

হৃদয়েকানুভবনীয়ত্বাভাঃ প্রত্যেব তদানং যোগ্যমিতি সূচিতম্ ।
অতন্তৈব্যাখ্যাতম্ । যদা, যোষিতাং মধ্যে যে নিজজনাস্ব-
পরিগ্রহাঃ স্বীয়ত্বেন স্বীকৃতা বা, তেষাং স্ময়ধ্বংসনস্মিত, অতএব
নিজদাসীর্ভজ ; তৎপ্রকারমেবাহঃ—জলেত্যাদিনা ‘আপ্যায়স্ব
নঃ’ ইত্যন্তেন । যদা, যোষিতাং বীর হে যোষিধ্বধে সমর্থ্যেত্যর্থঃ ।
অতো বয়ং যুতপ্রায়া এব বৃত্তাস্তদধুনা অভবৎকিস্করীঃ অত্থা
অদাসীরেব ভজ, চারুজলরূহাননঞ্চ নো দর্শয়, মরণশ্চৈব
নিশ্চিতত্বাং, ইদঞ্চ প্রণয়কোপেন পরমার্জ্য চোক্তম্ । অত্থং
সমানম্ ॥

৭ । ততশ্চ তে তাবকমসাধারণম্, কিংবা ত্বদীয়ানামস্মাকং
কুচেযু কুণু নিধেহীত্যর্থঃ, পাপং সংসারদুঃখং পরমোৎকটব্যসনং
বা, তুণচরাহুগমিতি সর্বত্রজপঙবর্গপালকত্বেন রূপালুভম্,
এবং চতুর্ভির্বিশেষণৈঃ পাপহন্তৃ আদিকমুক্তম্ । নহু কিন্তু-
তদর্থমেবেত্যেত ? নেত্যাহঃ—হৃচ্ছয়ং কুক্ষীতি, অস্মাকমেতদেব
প্রয়োজনং তত্তদশেষমেতদহুগমেবেতি ভাবঃ । তত্তচ্চ স্ব-
ভক্তার্থে কিস্কিদাআর্থে চ কিস্কিদিতি যথাযোগ্যং বিবেচনীয়ম্ ।
অনুজরূপকেণ পূর্বোক্ত-সরোরূহরূপকবৎ সর্বসাধনত্বঃ পরম-
সাধ্যত্বঞ্চ ধ্বনিতম্ । অতন্তৈব্যাখ্যাতম্ । যদা, নহু নির্ভয়াঃ !
পাপাদহং বিভেমি ; তত্রাহঃ—প্রণতেতি । সক্রুংপ্রণামকারিণা-
মপি যথাকথঞ্চিচ্ছরণাগতানামপি বা, সর্বপ্রাণিনাং পাপহন্তৃ,
কুতন্তব পাপশঙ্কেতি ভাবঃ । কিংবা মদাদিনা সাগঃস্ব যুয়াস্ব
তদাচরণমযুক্তমিতি তত্রাহঃ—প্রণতেতি । স্বংপ্রণতানামস্মাক-
মাগো নশ্বেদেবেতি ভাবঃ—‘সকৃদেব প্রপন্নো যন্তবাস্মীতি চ
যাচতে । অভয়ং সর্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদ্ব্রতং মম ॥’ ইত্যাদি-
বচনাং । নহু তথাপি পরমকুরেযু যুতুলতরং তদুঃখশঙ্কয়া কর্তুং
ন শক্যতে । তত্রাহঃ—তুণেতি, পঙসঙ্গত্যা বনে বনে ভ্রমণা-
দিদং নাধিকং দুঃখমিতি ভাবঃ ; যদা, অনভিজ্ঞাভিযুগ্মাভিঃ
সন্দো মেহনর্হ এব । তত্রাহঃ—তুণেতি । তুণাত্তেব, ন ত্বগতো
গ্রস্তানি শকরাদীত্বপি চরন্তীতি পরমাজ্ঞতা সূচিতি, পশব
ইব বয়মপ্যাহুকম্প্যা ইতি ভাবঃ । নহু স্তষ্টু শোভনেযু যুয়াকং
স্তনেযু কথং পাদার্পণং কর্তুং যুজ্যত ইত্যত আহঃ—শ্রীতি ।
সর্কীতিশায়িশোভাস্পদত্বাদলঙ্করণবর্ধ্যমেব ভাবীত্যর্থঃ । নহু
তথাপি ভীকৃশ্চভাবত্বাং যুয়াংপতিভ্যো বিভেমি ; তত্রাহঃ

* ‘যদা, ভয়তঃ.....বিনায়মর্থঃ ।’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপ্যোর্নাতি ।

—ক্লীতি; যদা, কণিকণাপিত্তেন বিশাভনর্থধঃসনস্বমুক্তম্, ততো বিযোপমহচ্ছয়মপি হৃদি পদার্পণেন ক্লীতি ভাবঃ। শিরসীতি পূর্বে সর্কাসামৈক্যাভিপ্রায়ণোক্তম্, যুগ্মি করার্পণ-মাত্রেন সাপজ্ঞাবিশেষাহুদয়াং, অধুনা চ স্তনেষিতি বহুত্বেন প্রত্যেকং তেষ্কু করধারণমভিপ্রেতম্, অত্র রসবিশেষেণ সাপজ্ঞ-সম্ভবাং; অতোহন্তোহন্তং ভেদাত্মং পত্নয়ে সর্কাসামেব প্রত্যেকং যুগপদবিশেষেণ তৎ কার্যমিতি ভাবঃ। হচ্ছয়মিতি অদৃশ্যস্ত তদ্রোগস্ত তথৈব প্রতিকার্যত্বাৎ। অন্তং সমানম্।

৮। ততশ্চাধরসীধুনাহ্মানাপ্যায়স্ব, অন্তথা সত্ত্ব এব ত্রিয়েনহীতি ভাবঃ। কৃতঃ? তব গিরা পূর্বোক্তরাধুনা স্বর্ধ্যমাণয়া নহি ভবতীভ্যো মমাত্মং প্রিয়তমং কুত্রাপি কিঞ্চিদস্তীত্যাদিলক্ষণয়া মুহুতীঃ, মোহশাস্ত্যদশাহুগকত্বাং, বিরহেণ শীঘ্রপ্রাপ্ত্যা জনিতস্ত মোহরোগস্ত বৈজ্ঞান্যোক্ত-নিদান-বিপর্যয়ত্বায়েন তৎপ্রাপ্ত্যবোপশমঃ সিধ্যেন তত্ত্বথেতি ভাবঃ। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—বিধিকরীন্দাজ্জাকারিণীঃ। গিরো মোহহেতুত্বং দর্শয়ন্তি—মধুরয়া অমৃতবন্নিষ্টয়া; যদা, মধু-মত্তমেব সাফাদিব রাতি দদাতীতি তয়া, ইতি পরমমাদকত্ব-মুক্তম্। কথম্? তদাহ—বলগুনি অর্থস্ত প্রিয়ত্বাদিনা শব্দস্ত চ স্বর্গবজ্রাদিনা মনোহরাণি বাক্যানি যন্তাং তয়া, অতো বুধানাং বিদধানাং চিন্তাকর্ষণী, ইতি শ্রোত্রমনঃপ্রিয়ত্বমুক্তম্। ইমা ইতি মোহস্ত প্রত্যক্ষত্বাদিনাসন্দিক্তত্বং তৎকালীনত্বং চোক্তম্। নহু বাস্মাত্রেন কথং মোহঃ শ্রাং? তত্রাহ—বীর হে মহাসামর্থ্যযুক্তেতি। স্বদগিরোহপি তাদৃশত্বাদিত্যর্থঃ। যদা, কথমদেয়ং তদদাতব্যমিত্যত আহঃ—হে বীর! দয়াবীর দান-বীরেতি বা। পুষ্করেক্ষণ! হে পরমস্বন্দরেত্যর্থঃ। উক্ত্যবসরে স্বন্দরদৃষ্টাদিনা গির এব বিমোহনমধিকমভিপ্রেতম্। তথা চ কর্ণামৃতে—‘পর্য্যচিভামৃতরসানি পদার্থভঙ্গী, বলগুনি বল্লিত-বিশালবিলোচনানি’ ইতি। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদা, গিরা মুহুতীঃ, অতএব বিধিকরীন্দাসীত্বং গতাং, মোহেন বিবেকাপ-গমাং; যদা, গিরৈব বিধিকরীঃ, অধুনা বিরহাভ্যা ইমা মুহুতীঃ, অকারপ্রলম্বেণ অবুধানামপি, কিমূত বিদধানাম্; যদা, বুধানাং জ্ঞানিনামপি, কিং পুনর্ভক্তানাম্? কিংবা বুধানাং পণ্ডিতানামপি কিমুতাবুধানামস্বাকং মনোজ্ঞয়া? অন্তং সমানম্। অথবা মধুরয়া শ্রোত্রমাত্রপ্রিয়ত্বোত্যর্থঃ। বস্তুতস্ত অবস্তবাক্যয়া অবুধমনোজ্ঞয়া, তথাপি বিধিকরীঃ; কৃতঃ? ইমাঃ—স্ব-

প্রেমহতবিচারী গোপীঃ, অতএব স্বদধর-সীধুঃ প্রতি স্বদর্থং মুহুতীর্নাপ্যায় ন স্বস্বয় কিস্তু মারয়েত্যর্থঃ। তদেবাবিবেকিনী-নামস্বাকমুচিতমিতি ভাবঃ। এষা প্রেমার্তিভরোক্তিঃ।

৯। বিরহাদিতপ্তান্ জনান্ জীবয়তীতি তথা তৎ, ন চ তস্ত শ্রবণার্থং প্রয়াসোহপেক্ষ্যেতেত্যাহ—কবিভিঃ। পূর্বৈ-রাধুনিকৈশ্চ ঈড়িতং স্বত এব সংগ্ৰাহ্য বর্ণিতমিত্যর্থঃ। ন চ কাম-ক্রোধাদিনা পাপেন বা তদর্থাত্মভবান কলং সিধ্যোদিত্তি বক্তব্যম্, তত্শ্চৈব তন্নিসনস্বভাবত্বাদিত্যাহ—কল্মষেতি। অতোহর্থাত্মভবঃ স্বত এব ভবতীতি ভাবঃ। ন চ তদপেক্ষা-পীত্যাহ—শ্রবণেতি। যদা, ন কেবলং তপ্তজীবনত্বেন সন্তো-দুঃখহরমাত্রং কিন্তু কবিভিঃ সর্কার্থপ্রাপকত্বেন স্ততম্। কথম্? তদেব প্রপঞ্চয়ন্তি—কল্মষাপহং সংসারধ্বংসকমিত্যর্থঃ। সংসারস্ত কল্মষৈকমূলত্বাং সর্কদুঃখধ্বংসকং বা; কিঞ্চ, শ্রবণেতি, এব-মুভয়থা দুঃখদোষহরত্বেন মঙ্গলত্বেন চ সর্কার্থসাধনত্বমুক্তম্, স্বতঃ পরমকলম্বুত্বাং—শ্রীমদ্বিতি। এবমেবাং যথোক্তং শ্রেষ্ট্যম্। অতঃ কথৈবামৃতং যথা তস্ত কুতুভ্ রোগাদিহরত্বাদ্ বলপুণ্ড্যাদি-করত্বাচ্চ সাধনত্বম্, মধুরসময়ত্বাং সাধ্যত্বং চ তথা কথায়্য অপরিত্যজ্যঃ। আততং যথা শ্রাং বিস্তারণেত্যর্থঃ; যদা, ব্যাপক-মিত্যর্থঃ। ইতি দেবভোগ্যাধিশেব উক্তঃ, তস্ত ব্যাপকত্বা-ভাবাৎ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, অত্রাধুনা তাদৃশজনাত্মবাদ-স্বাকঞ্চ বিরহাভিবৈবশ্চেন তত্রাশক্তের্বয়ং মৃতা এবেতি ভাবঃ। অথবা, অরে পরমব্যগ্রাঃ! যাবদাপ্যায়স্বয়ং তাবৎ ক্ষণং মিথো মদ্বার্তয়া কালো নীয়তামিতি চেত্তত্র সত্রাসমাহঃ—কথৈব মৃতং মূর্তিররণং কার্য-কারণয়োঃ তত্ত্বভেদ-বিবক্ষ্যো-পচারঃ। কৃতঃ? তপ্তং জীবনং যন্তাং, অতো যে তদগুণন্তি উচ্চারয়ন্তি তে ভুরিদাঃ; ‘দো অবধগুনে’ মহাপ্রাণঘাতকা ইত্যর্থঃ। এষা পরমপ্রেমার্ভুক্টিরেব। নহু তহি কথং পুরাণাদিসু প্রতিপাঠতে? তত্রাহ—কবিভির্ব্যাসাভিভিন্নীড়িতং কবীনাং বর্ণনমাত্র-স্বভাবেন তস্তাপি বর্ণনাদিত্তি ভাবঃ। পাপনাশন-মাত্রম্। কিঞ্চ, শ্রবণেনৈব মঙ্গলং স্বথকরং ন তু প্রয়োজনেন; যদা, কবিভিন্নীড়িতমিত্যত্র হেতুঃ—কল্মষেত্যাди-পদত্বম্। পাপহরত্বেন শ্রবণয়োঃ স্বথদত্বেন চ তৈরীভ্যত ইত্যর্থঃ। অতএব শ্রিয়া মদো যেবাং রাজাদীনাম্ তেষাততং কবিভিরেব বিস্তৃতম্; কিংবা শ্রীমদৈর্জনের্নাট্য-গীতাভিভিন্নীরা আততম্, অতোহধুনা স্বদাশয়া ক্ষণং জিজীবিষুণাং তেনালমিতি ভাবঃ।

১০। নহু, নিবুদ্ধয়স্তথাপোষধবদ্বলান্নংকথাং মিথঃ
সেবধর্মিত্যাহঃ; যদ্বা, আশয়াপি চিরজীবিতং ন শক্লুম
ইত্যাহঃ—প্রহসিতমিতি। ভাবে ক্তঃ। প্রকৃষ্টহসিতং শুদ্ধভাবেন
স্মিতমিত্যর্থঃ। প্রেমণা বীক্ষিতং, বিহরণং ক্রীড়া, তে ইত্যস্ত
প্রহসিতাদিভিঃ সর্বৈরপাষয়ঃ। ধ্যানমাত্রাণাপি মঙ্গলং স্তুত-
করম্। যদ্বা, ধ্যানমঙ্গলং শুভাবহং স্তুতেন প্রেমধ্যানসম্পাদক-
মিত্যর্থঃ। এতচ্চ ত্রয়াণামপি বিশেষণম্। অতএবোক্তং শ্রী-
কপিলদেবেন (ভা^০ ৩।২৮।৩০) ‘ধ্যানায়নং প্রহসিতম্’ ইত্যাদি।
হৃদিস্পৃশো হৃদয়ঙ্গমাঃ। যদ্বা, স্মরণপথগাত্রং গচ্ছন্ত্যেহপি সত্যঃ,
যাঃ সন্নিদস্তাঃ সর্বা এবতি তাসাং সর্বাসাং হৃৎস্পৃক্শং
ক্ষোভণং চাভিপ্রেতম্। ক্ষোভয়ন্তি কামেনাকুলয়ন্তি; সন্নিদ
ইত্যস্তান্তিকে প্রযুক্ত্যেহ তত্শ্চৈব বিশেষণং যদ্বা, হৃদিস্পৃশ
ইতি সর্বান্ত্যস্তাবচনবিপরিণামেন সর্বৈরপি বোজ্যম্। তত্রাত্ত-
দ্বয়ং প্রায়ো ভাবস্থানানসম্, প্রহসিতস্ত শুদ্ধভাবজ্ঞত্বাৎ।
প্রেমগ্ণশ্চ মনোবৃত্তিবিশেষে ক্ষুভে, বিহরণং প্রায়ো দৈহিকম্,
সন্নিদশ্চ বাচিক্য ইত্যেবং ত্রিবিধা চেষ্টোক্তা। তেষাং চ
ক্ষোভণে যথোক্তং শ্রৈষ্ঠ্যম্। হি নিশ্চিতম্; ক্ষোভণে হেতুঃ
—হে প্রিয়েতি। অথবা ক্ষোভণাশক্তিঃ। এবং স্বদেকপ্রিয়ত্বেন
বয়ং সদা মনঃক্ষোভদুঃখং লভামহে, স্বং চাস্মান্ বত বঞ্চয়স
এবেত্যাশয়েন সোধোয়ন্তি—কুহকেতি। অথতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, প্রিয়জনে প্রেম তদর্শনাদিমাত্রাণ পূলকাদিলক্ষণম্,
বীক্ষিতং বিশেষণ প্রেমস্মিতাদিনেক্ষিতম্, ধ্যানং প্রিয়জনস্ত
চিন্তা তদেব মঙ্গলম্, অস্মাকমাশালন্যনাদিহেতুত্বাৎ; সন্নিদঃ
প্রতিশ্রুতানি সর্বোপেক্ষয়া ভবতীনাগিষ্টমবশ্যমেব সম্পাদ-
মিত্যাঙ্গলক্ষণানি স্বোক্তস্তাত্ত্বিকরণাত্তথান্নাস্মদুপেক্ষয়া তত্র
তত্র সর্বত্রৈব কাপট্যপর্ধ্যবসানাচ্চ কুহকেতি। অথবা নহু
‘জীবাং তত্রাপি সাধ্বীনাং ধৈর্যমুপপত্তেতি চেত্তত্র সপ্রেম-
বিকারং সর্দৈত্বং চাহঃ—প্রহসিতমিতি। ক্ষোভয়ন্তি ধৈর্যং
হরন্তি তন্ত্বেস্মরণাদধুনাপি যজ্ঞীবেম, এতদেব নঃ পরমধৈর্যং
বিদ্বীতি ভাবঃ। অতঃ সমানম্।

১১। ব্রজাদিতি; ততশ্চলনমারভ্যাগমনপর্ধ্যন্তমেব
কলিলতা সূচিতা, ব্রজে তদবসাদাহুংপত্তিশ্চোক্তা, স্বয়ং
তাভিস্তচ্ছোধানাং, পশুন্ চারয়ন্তি বিবিধানামনন্তানাং তেষাং
চারণার্থং বস্তু-পরিতি্যাগেনেতন্ততো ভ্রমাচ্ছিলাদিভিরবসাদঃ

সম্ভাবিতঃ। তথা পশুতয়া নির্কুদ্ধিৎসেন তে ত্বংপাদান্তর্ভূগ-
পদেহপি বত ভ্রমন্তীতি স্লেষণে সূচিতম্, পদমিত্যেকত্বেহপি
দ্বিত্বমাত্যেবেতি পূর্বং লিখিতমেব, তথাপ্যত্রার্থোহয়ং জ্ঞেয়ঃ।
একমপি, কিমূত দ্বয়মিতি গোচারণপ্রদেশস্ত প্রায়ো ঘনমু-
ত্ণময়ত্বেন ভূতলবর্জিত-শর্করা-কর্করাদেঃ সম্পর্কভাবান্ত্রয়োক্তম্,
‘অবিল্লিকণ্টকবনম্’ ইত্যাদি-হরিবংশোক্তে, সর্বত্র কণ্টকা-
ভাব এব হরিদাসবর্ষণে গিরিরাজেন শ্রীগোবর্দ্ধনে তৎ-
পার্শ্ববর্জিত-তদমুগগিরিবর্গেণ চ স্বশিলানাং শ্রীপাদান্ত্রয়াসপদে
নবনীতায়মানত্বসম্পাদনাত্তা অপ্যত্র নোক্তাঃ। নাথ! হে
ব্রজেশ্বরেতি তত্ত্বাব্যুক্তমিতি; কাস্তেতি অস্বংকোমলকর-
স্পৃগমেব। তদিতি প্রেমসম্বোধনদ্বয়ম্, কলিলতায়াং হেতু-
বিশেষঃ, তেনাধিক-কলিলতাপি সূচিতা। যদ্বা, নাথত্বেন
সর্বৈবাং ব্রজজনানাং কাস্তত্বেন চ বিশেষতোহস্মাকমিতি
ভাবঃ। যদ্বা, নাথ! এবং প্রিয়জনোপতাপক! নহু বিবেকিন্তুহি
অবসাদহেতুমদ্বিষয়কচিন্তা ত্যজ্যতাম্? তত্রাহঃ—কাস্তেতি।
প্রিয়জনচিন্তায়া বিবেকেহপ্যপরিহার্যত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা,
কলিলতাগমনে হেতুঃ—নাথ! হে প্রাণেশ্বরেতি। নহু ‘বাবতঃ
কুরুতে জন্তুঃ সম্বন্ধাগ্ননসঃ প্রিয়ান্। তাবন্তোহস্ত নিখন্তে
হৃদয়ে শোকশব্দবঃ’ ইত্যাদিবচনেন শ্রীতেদোষত্ৰুতিপাদনাং
শ্রীতির্যেব নিরস্ততাম্। তত্রাহঃ—কাস্ত! হে মনোহরেতি।
অলমতিবিস্তরেণ। অথতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সীদতি ব্যথত
ইতি এতচ্চিন্তয়া কলিলতাং বৈকল্যমিতি, অতো বনভ্রমণং
বিহার্যত্র ক্রতমেহীতি ভাবঃ।

১২। এবং সম্পূর্ণদিনং দুঃখেনৈব বয়ং গময়ামঃ, সায়ং ব্রজে
অদাগমনেহপি দুর্ভাগা ন স্তুখং লভামহ ইত্যাহঃ—দিনেতি।
দিনস্ত পরিভঃ ক্ষয়ে অত্যন্তান্তে সতীতি দুঃখাধিক্যং সূচিতম্।
নীলাঃ কুন্তলা অলকাস্তেয়ামেবোপরি শ্রীমুখস্তাবরণেন শোভা-
ভরাপাদনাং, অতএবাগ্রে বক্ষ্যতে অকুরেণ (ভা^০ ১০।৩৮।২)—
‘মুখং মুকুন্দস্ত গুড়ালকাবৃতম্’ ইতি। তৈরাবৃতমিত্যাদিনা
পরমসৌন্দর্যমভিপ্রেতম্। তচ্চ মুখঃ স্মরণার্থে হেতুঃ, তথা
দিনপরিক্ষয় ইতি চ তস্ত কামোদয়বেলাত্বাৎ, কুন্তলাবৃত্ত্বা-
দিকং সহজসৌন্দর্যপরিষ্করত্বেন বিভ্রং প্রকটয়ন্ তচ্চ নোহস্মান্
দর্শয়ন্ যদি চাদর্শয়ন্ স্বগৃহান্তঃ প্রবিশসি, তথাপি মুখঃ কামা-
র্পণং ন স্মাদিতি ভাবঃ। মুহুরিতি গোসস্তালনাদিচ্ছলেন পুনঃ

পুনঃ পরিতো বহুধা নিরীক্ষণেন স্মার্পণশ্রুতি পৌনঃপুন্যম্ ।
যদা, কথঞ্চিচ্চিচারেহপি সতি স্মরন্ত মুহুরদয়ো^১ মনসীতি
স্মরন্তাত্মন্তমনোব্যাপকত্বমপ্রতিকার্যত্বঞ্চ । স্মরমিতি, স্মরণ-
মাত্রণ যঃ ক্ষোভকঃ স সাক্ষাদদর্শনে পরমক্ষোভঃ কুৰ্য্যা-
দেবেতি স্মৃতিতম্ । তত্র সামর্থ্যং দর্শয়ন্তি—হে বীরেতি ।
কিংবাষ্ট্রব তব বীরত্বম্, ন ত্বত্ত্ব্রেতি ক্রোধ-নশ্রোক্তিঃ^২ ।
অন্তত্বৈৰ্য্যাখ্যাতম্ । যদা, ধনরজো বিভ্রং, অতএব স্বলং
সুষ্ঠু লঙ্ঘ্যতমিত্যর্থঃ । যদা, সুষ্ঠু অলমতিশয়েন বিব্রদিত্যনে
দর্শয়ন্ত্যনে বাস্তাৱ্যঃ । যদা, বিব্রদেবগুমিতি শেষঃ ।
মোহময়েন প্রেমবৈবশ্চেন বা সাক্ষাত্তুচ্চারণাশঙ্কেঃ । যদা, ধনং
বেণুলক্ষণং রজশ্চ গব্যসেব বিভ্রং । অতঃ সমানম্ । অহো
ব্রজাস্তদাশ্চবেশদর্শনেনাপি স্মরোহুত্বং, অধুনা চ বনাস্তনিশি
রত্যাৰ্থনাগরবেশেন, তত্রাপি বিরহে স্মরণবিশেষণাসৌ বর্ধে-
তৈবেতি বিলম্বঃ না কুৰ্ব্বিতি ভাবঃ ॥

১৩। এবং গীতেন জাতস্মরক্ষোভাং পূর্বতো বিশেষণ
বর্ণয়ন্ত্যঃ প্রার্থিতমপি বৈয়গ্র্যাং পুনঃ প্রার্থয়ন্তে—প্রণতেতি
দ্বাভ্যাম্ । প্রণতানাং কামদমভীষ্টদমিতি সর্কার্থপ্রদত্বমুক্তম্ ।
অতএব পদ্মজেনাচ্চিতমিতি পরমৈশ্বর্য্যম্, ধরণিঃ ভূতলং
সুন্দরাসাধারণলক্ষণৈর্ধ্বজাদিভিঃ প্রেমভক্তিপ্রবর্তনেন চ
মণ্ডয়তীতি তথা তদ্বিতি সৌন্দর্য্যং রূপালুত্বঞ্চ, ধ্যেয়মাপদীতি
ভক্তিবিশ্বাদি-সর্কাপন্নবর্তকত্বম্, অনেন ভক্তিপ্রবর্তনমেব দৃষ্টা-
কৃতম্ । এবং পূর্ববৎ পক্ষজরূপকেণ স্মৃতিতং সর্কার্থসাধনত্বং
দর্শিতম্ । তুঃখাদিধ্বংসনে কামদত্বেন চ স্বতঃ পরমফলত্বং চাহঃ
—শব্দমক্ষেতি । প্রায় এতদাত্মোদ্দেশেন তদ্ব্যবহারেণ
সম্বোধনত্বং বিবেচনীয়ম্, অতোহস্মাকং বিরহাদিব্যাখ্যাং নাশয়
বিচিত্রকীড়াদিনা স্মৃৎ সম্পাদয়, তথা আস্মানং চার্পয়েতি
ভাবঃ । অন্তত্বৈৰ্য্যাখ্যাতম্ । যদা, প্রণতানাং ভক্তানাং
ব্রজাদীনাং কামদঃ পদ্মজয়া লক্ষ্ম্যা অচ্চিতমিতি পরমসৌভাগ্য-
নিধিত্বম্, ধরণিঃ লক্ষ্মীদ্বিতীয়াং নিজপ্রিয়াং বিচিত্রকীড়য়া
স্তনোপাৰ্য্যবস্থিত্যা চ মণ্ডয়তীতি । যদা, ধরণ্যা মণ্ডনং কুচ-
কুম্বাদিনা চিত্রাদিনির্মাণেন চালঙ্কারো যন্তেতি প্রিয়জন-
পরবশত্বং রসিকত্বঞ্চ; এবং লক্ষ্মীতোহপি ধরণ্যাং প্রীতিরথিকা

ধনিতা; সা শ্রীবরাহপুরাণাদৌ প্রসিদ্ধৈব । ধ্যেয়মাপদীতি
বিরহতুঃখমোচকত্বম্, শব্দমঃ পরমস্বপ্নপ্রদং তদাত্মকঞ্চ^৩, এবং
পক্ষজরূপেপ্যাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠম্ । তে স্বদীর্ঘানাং নঃ,
অতোহর্পণং যুক্তমেবেতি ভাবঃ । কিঞ্চ, হে রমণেতি তত্রাপি
তব রতিনীলত্বাদিত্যর্থঃ । আধিহমিতি, অত্থা অস্মাকমন্ত্য-
দশাপত্ত্যা তবাহিহন্তৃৎস্বকীর্ত্তোর্যোঃ শ্রাদ্ধিতি ভাবঃ । অষ্টম্বঃ
বিস্তারোহগ্রে শ্রীমদকুরুমনোরথে বদচ্চিতমিতি, তত্র প্রণতে-
তাস্ত বিস্তারঃ । ব্রহ্মেত্যাদি ধ্যেয়মিত্যস্ত, মুনিভিরিতি
ধরণীতাস্ত, সাত্বতৈরিতি গোচারণার্যেতি চ শব্দমমিত্যস্ত,
যদেগোপিকানামিতি এবং পূর্বমুক্তাং পাপহন্তৃৎস্বাদিনাহাত্ম্যাদত্ব
কামদত্বাদিনা বিশেষ উক্তঃ, তত্র চ পূর্বদ্বিতীয়পক্ষে নিজদেহ-
নিবেদনপূর্বকমেব প্রার্থনম্, অধুনা চ গীতক্রমেণ শ্রীপদাজে^৪
মনঃপ্রবেশান্তশ্চৈব^৫ স্মৃতাগ্নপেক্ষয়া কেবলং তদেকবর্ণনেনৈ-
বেতি ভেদঃ । কিঞ্চ, পূর্বং তৎপ্রয়োজনং সাক্ষাদেবোক্তম্—
হৃচ্ছয়ঃ কুম্বীতি । অত্র চ আধিহমিতি সম্বোধনদ্বারা পরোক্ষ-
বাদেনৈব তস্ত চোৎসবঃ, (ভা^৬ ১১।২।১৩৫) ‘পরোক্ষবাদা
শ্বয়ঃ পরোক্ষঞ্চ মম প্রিয়ম্’ ইতি শ্রীভগবদুক্তেঃ । তেন চ
পূর্বং কামরোগশ্চৈব, অধুনা চাশেষমানসপীড়য়া এব নাশ
ইত্যেবা দিক্ ॥

১৪। স্মরতঃ স্মশোভনং রতং রতিঃ প্রেম, কিংবা
সম্ভোগস্বত্বং বর্দ্ধয়তীতি তথা তদ্বিতি মুহূর্ত্তক্বেহপি তন্নিয়তপ্তিঃ
স্মৃতিত, নিজধাষ্ট্যাদিকঞ্চ পরিহৃতম্, শোকোহকৃতার্থত্বাদিনা
বিরহেণ বা তং নাশয়তীতি তথা তদ্বিতি, অত্থা শোকনাশো
ন ভবতীতি স্মৃতিতম্ । তথা স্মরিতেতি গুণবিশেষেণ পরম-
মাদকত্বমুক্তম্, তন্মাদস্ত জগদ্রমাদকতাহেতুসম্পর্কমাত্রকত্বা-
দিতি তেনৈব সর্কতুঃখবিস্তৃতিং স্মৃতেতি ধনিতম্ । যদা,
পূর্বোক্তবেণুভাগ্যভরাভিপ্রায়েণ তং সুষ্ঠু চুষিততয়া পরম-
মধুরত্বং সৌভাগ্যভরপ্রদত্বং চ, চুষিতমিতি ভোগানাচরণেন
তৎক্ষণীতাপি পরিহৃত্য, নৃণাং যানি ইতরাণি অধরায়ুত-
ব্যতিরিক্তানি সার্কভৌমাদিমোক্ষাস্তস্থানি, তেবু রাগ-
বিস্মারণমিতি পরমমোহনত্বম্ । এবং দেবভোগ্যাদমুতাং
মোক্ষাখ্যাদপি বৈশিষ্ট্যং দর্শিতম্, তথা শ্রবণাদপি ভক্তি-

১। -বিচারভরণে সত্রিয়মাণস্ত স্মরন্ত মুহূর্ত্তপমুহূর্ত্তকরণং (ঘ, ঙ, চ); ২। সজোষনশ্রোক্তিঃ (ঘ, ঙ, চ); ৩। স্মৃতাগ্নকং (ঘ, ঙ, চ);
৪। শ্রীমৎপ্রিয়তমপাদপঙ্কজে (ঘ, ঙ, চ); ৫। মনোহভিনিবেশবিশেষাং (ঘ, ঙ, চ)।

প্রকারেভ্যোহপ্যাহম্ । এবং তদর্শনস্থখাদপি বৈশিষ্ট্যমুহম্ * ,
তাদৃশপ্রিয়তমজ্ঞনৈকপ্রাপ্যাহম্ , এবং বিশেষণানামেবাং যথো-
ত্তরং ক্রমেণ হেতুহেতুগতোহা , ন চ তবাদেয়ং কিঞ্চিদন্তীত্যা-
শয়েনাহঃ—বীর! হে দানশূরেতি । যদা, শ্লেষণে হে কামযুদ্ধ-
বীরেতি তদযুক্তমেবেতি ভাবঃ । বীরেতি কিশোরঃ প্রতি
সম্বোধনমেতদেদংশরীতীত্যেতেন চ রসিকস্বমেব বোধ্যতে,
অতএব তস্মৈ পৌনঃপুন্যম্, তথাপি সঙ্গতাত্মসারেণার্থভেদো
লিখ্যত ইতি দিক্ । অন্তর্ভুক্ত্যন্তিতম্ । যদা, স্বরিতেন বড়-
জাদিস্বরং প্রাপিতেন বেণুনা নৃণামপি, কিমূত নারীণামিত্যর্থঃ ।
তেষাং তৎপ্রাপ্তিস্তাৎমুলচর্বিবাদিসম্বন্ধে কথঞ্চিদুহা । যদা,
নৃণাং মধ্যে বীরেত্যাহম্, অর্থঃ স এব, ইতরেতি তস্মিন্
প্রাপ্তে পুনরন্তং কিঞ্চিন্নৈষ্টব্যমিতি প্রার্থনা-চাতুর্ধ্যম্ । যদা,
ইতরং ততোহন্তং, সর্বং রাগেণ স্ববিষয়করসোৎপাদনে
বিস্মারয়তীতি সদা তদেকপ্রাপ্ত্যর্থং নির্জোক্তত্যাগিপরিহারার্থং
চ তৎস্বভাব এবোক্তঃ । এবং পূর্বতোহত্র বিশেষঃ স্পষ্ট এব,
অতএব পূর্বং সীধুনেতি, অত্র চামৃতমিত্যোষা দিক্ ॥

১৫। কাননমটতীতি শ্লেষণপরসঙ্গতমভিপ্রেতম্ । অহীতি
তদানীং তত্র নিজগমনাশক্তিরূপা, যুগায়তে দুঃখসময়স্ত দুর্ভি-
ক্রমস্বেন বিবুদ্ধিমিব গতত্বাদিতি পরমদুঃখম্ । অপশ্রুতামস্মা-
দৃশজনানাং কিংবা সর্কেষামপি ব্রজজনানাং কিমুতাস্মাকমিতি ।
যদা, তাবকা ইতিবং ব্রজজনানামপি দুঃখমিত্যর্থঃ । কুটীলাঃ
কুস্তলাশূর্ণকুস্তলা উপরিভাগে যস্মিন্ তৎ, অতএব কিংবা
বেণুধারণাদিনা শ্রীযুক্তঃ মুখমুদীকৃতং চেতি চকারাহম্ । অন্ত-
র্ভুক্ত্যন্তিতম্ । যদা, দুর্ভিতক্যপ্রকৃতে ! কদাপি ততোহস্মাকং
ন কিঞ্চিৎ স্তং জাতম্, কিন্তুদর্শনে দর্শনেহপি দুঃখমেবেত্যাহঃ
—অটতীতি পূর্বাঙ্কেন । ব্যক্তমেবাদর্শনে পরমদুঃখমতশ্চির-
মদর্শনদুঃখং সোচুং ন শকুং, সত্বর-সন্দর্শনং দেহীতি ভাবঃ ।
দর্শনেহপি দুঃখমাহঃ—কুটিলেতি । জড়োহনভিজ্জঃ, অনিষিত-
করণাং, পশুত ইতি শেষঃ । তাদৃশ-শ্রীমুখস্ত সন্দর্শনাসম্পত্ত্যা
তদানীমপি দুঃখমেবেত্যর্থঃ । অহো বতাস্মাকং পরমদোষাগ্য-
মিতি ভাবঃ । তথাপি তদর্শনোৎকর্ষা নিতরাং বোধিতৈব, দর্শনে
নিমেষমাত্রব্যবধানাসহনাং ২ । যদা, উদীক্ষমাণানাং সতাং

পশ্চকুং ‘কৃতী ছেদনে’, যঃ পশ্চাগি কৃত্ততি, অ-কারপ্রশ্লেষণে স
এব অজড়ো রসজ্ঞো বিদ্বান্ বা । যদা, দৃশাং পশ্চচ্ছিন্নদৃশ্য এব
উদীক্ষতাম্, উচ্চৈঃ পশুত, বয়স্ত পশ্চচ্ছিন্নদৃশ্যো জড়াঃ সাক্ষাদপি
কিং পশ্যাম ইতি ভাবঃ । এবমধিকদিদৃক্ষাপি সিদ্ধিবৎ ॥

১৬। বান্ধবাঃ পিতৃমাত্রাদয়ঃ, এবাং পূর্বোক্তত্যাগে
পূর্বপূর্বপরিত্যাগে পরপর্যাপেক্ষয়া যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যমুহম্ ।
অতি তেষাং বাক্যাতিক্রমাৎ স্নেহাদিপরিত্যাগাচ্চাতিশয়েন
বিশেষেণ চ ধর্ম্মাত্মনপেক্ষয়া সমূলস্বেন লজয়িত্বা অতিক্রম্যা-
গমনে হেতুঃ—হে অচ্যুতেতি । প্রপন্নজনরঞ্জনাদি-মাহাত্ম্যতঃ
কদাচিদপি বিচ্যুতেরসম্বাদিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, গতিং স্বভাব-
মাত্মনোহস্মাকঞ্চ বেৎসীতি গতিবিদঃ ; যদা, তব জ্ঞানমভি-
জ্ঞত্বং বিদন্তীতি বিদঃ স্তব্রতত্বাদিসম্বাহাত্ম্যমস্মাকঞ্চ স্বদেক-
গতিত্বং জানাসীতি বিদতঃ কিংবা কারুণ্যাদিময়ং স্তংস্বরূপং
জানত্য ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ, উদগীতমোহিতাঃ, কিতব ! হে
কপটিন! নিজস্বভাবাশ্রয়াকরণাং ; নিশীতি রাত্রৌ ভীকৃণাং
জীবাং ত্যাগোহুচিত এবেতি ভাবঃ । ত্যজেদিতি সম্ভাবনায়াং
সপ্তমী । কিতবেতি সম্বোধনেন, কঃ কিতবোহপি ত্যজেৎ, অপি
তু কিতবেনাপি নিশি যোষিতাং ত্যাগো নৈব সম্ভবেদিত্যর্থঃ ৩,
অতস্বয়ি ন কেবলং ধূর্ত্বং পরমাক্রুতজ্ঞত্বমপি পর্য্যবেশেদिति
ভাবঃ । অথবা রাত্রৌ নির্জনে নিজান্তিকে উদগীতেন
রিরংসয়া প্রাগাক্রান্তানীতানাং গোপস্বন্দরীণাং পশ্চাত্ত্যাগাদ
ধূর্ত্ব এবাসীত্যর্থঃ । অতো ব্যক্তীভূতং ধূর্ত্বমধুনা দর্শনং দেহীতি
ভাবঃ । অন্তর্ভুক্ত্যন্তিতম্ । যদা, কিতবা ধূর্তা ! কিংবা ধূর্তস্ত
তব যোষিতঃ, স্বদ্বদবয়মপি ধূর্তান্তব ধূর্ত্বং সর্বং বিদ্র
এবেতলমস্মাস্থ ধূর্ত্বস্বেনেতি ভাবঃ । এতচ্চ দর্শনপ্রার্থন-
চাতুর্ধ্যং জ্ঞেয়ম্ ॥

১৭। অতো নিজকৃতজ্ঞত্বাপেক্ষয়া দর্শনে ক্ষণমপি ন
বিলম্বস্বেত্যাশয়েন পূর্বতো বিশেষমাহঃ—রহসীতি । পূর্বং
সম্বিদ ইত্যুক্তম্, অত্র চ সম্বিদমিতি একামপি সম্বিদম্, কিমূত
বহুবীরিত্যর্থঃ । এবং পূর্বোক্তবিশেষোহন্তোহঃ । হৃদয়স্ত হৃদি
স্বপ্তবসিস্বেষ্টতয়া লীনস্তাপি কামস্তোদয়ঃ প্রাকট্যং যস্মাৎ
তৎ, ইদং প্রহসিতাদীনাং সর্কেষামপি বিশেষণং জ্ঞেয়ম্ ;

* ‘এবং তদর্শনস্থখাদপি বৈশিষ্ট্যমুহম্’ ইতি ‘ক-গ’-করলিপ্যার্যাস্তি । + ‘যদা, দৃশাং.....সিদ্ধিবৎ’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপ্যার্যাস্তি ।

১। সম্বোধনং মধ্যদেশ- (ঘ, ঙ, চ) ; ২। -ব্যবধানাসহিষ্ণুত্বং (ঘ, ঙ, চ) ; ৩। কিতবোহপি ত্যক্তং ন শকুয়াদিতি (ঘ, ঙ) ।

যদ্বা, তব হৃদয়োদয়ঃ কামবিকারঃ ভাববিশেষবিলসিত-স্মিত-
গণ্ডাধর-বিস্মৃর্ত্যাদিলক্ষণং প্রকৃষ্টঃ হসিতঃ স্মিয়মাননে তং,
প্রকৃষ্টহাসযুক্তমাননমিতি বা, প্রেমুণা বীক্ষণং পূর্ববৎ পদদ্বয়
বা, বৃহদ্বিত্তি গাঢ়ালিঙ্গনাভিপ্ৰায়েণ পরমসৌন্দর্যমুক্তম্।
শ্রিয়ো ধামেতি অতিস্পৃহায়াং হেতুবিশেষঃ, সাপত্ন্যাং শোভা-
বিশেষাচ্চ, বীক্ষ্য আলোচ্য চিন্তয়িত্তেত্যর্থঃ। স্থিতানামিত্যা-
হার্যম্, কিংবা ভিন্নকৰ্ত্ত্বক্বে ক্তা-প্রত্যয় আৰ্হঃ। অতএবাতি-
স্পৃহমিতি চিংহুৎ, অতিস্পৃহা চ তত্তদন্তুভবে স্বসঙ্গম-
মাত্রে বা; তয়া চ মনো মুহুতীতি স্পৃহায়াঃ পরমৌৎকট্যং
জ্যোত্যাতে, কিংবা পূর্ববজ্জৈয়ম্, যদ্বা, পূর্বমপি তথা
তথৈব ভবেৎ, অধুনা তু তত্তদতিশয়েন মরণমেবাসন্নমিতি
ভাবঃ। অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, শ্রিয়ো ধামাপীতি সাপত্ন্যা-
ক্রান্তয়েন দোষঃ। কিংবা পরম-দুর্লভত্বেনাশ্বনশুদযোগ্যত্বং
দৈন্তেন স্হচিতম্; যদ্বা, তে শ্রিয়ো বিবিধাঃ শোভা রূপ-বেশ-
লীলাদি-বিষয়কাঃ, ইত্যন্তমপ্যন্তং সৌন্দর্যাদিকং সংগৃহীতম্,
ধাম চ লতাগৃহাদি, ন কেবলমতিস্পৃহা মনস্ মুহুতে,
পরমমোহনাত্তত্ত্বার্থুৎ^১, অনেন মনসো হর্নিবারত্বাদপ্রতি-
কার্যত্বম্, তেন নিজপরমদৈন্তক্যং স্হচিতম্। অত্ৰং সমানম্।
অথবা নহু কৃতজ্ঞোহস্মি, কথমেবমত্যন্তার্ভা ভবথেনি চেত্বয়েব
বহুদা মোহিতত্বাদিত্যর্ন্তেত্বৈতদেককারণত্বেন পূর্ববৎ সন্নিদা-
দীনাং পরমমোহনত্বমেব পরমার্ভা বিশিষ্টাহঃ *—রহসীতি।
'তে' ইত্যন্ত পূর্বতঃ পরতচ্চাশ্রয়ঃ। তে সন্নিদাদিকং প্রহসিতা-
ননাদিকং বা বীক্ষ্য তেহপি অতিস্পৃহা তেহপি মন ইত্যাদর্শাদৌ
নিরীক্ষণাদিনা ভাববিশেষোদয়াদিতি তেষাং পরমমোহনত্ব-
মুক্তম্, অতোহস্মাকমতিস্পৃহা মনোমোহস্ যুক্ত এবেতি, অতো
যাবদন্ত্যদশা ন ভবেত্তাবদেব সন্দর্শনং দেহি। তত এব কৃতজ্ঞত্বং
সিধ্যোদিতি ভাবঃ।

১৮। অতোহধুনেদং বিধেহীতি সর্কাস্তে ফলিতঃ
নিশ্চিত্যাহঃ—ব্রজ্জৈতি। ব্রজৌকসাং বনৌকসামপীত্যর্থঃ। তে

ব্যক্তিরবতারঃ প্রাকট্যাং বা; অতোহন্তর্দানমযুক্তমিতি ভাবঃ।
অদেতি প্রেমসম্বোধনে। ন কেবলং বৃজিনহস্তী, বিশ্বমদল-
মশেষমদলরূপা চেত্যর্থঃ। অলমতিশয়েনেত্যন্তোভয়তোহপ্য-
দ্বয়ঃ। ততো বৃজিনস্তাপুনরুক্তবত্বাদিকং মদলস্ত চ ভক্তি-
প্রেমাদিসম্পত্তি-পূর্বক-প্রতিক্ষণমভিনবস্থ-পরম্পরাদিরূপত্ব-
মুহম্। স্বজনানাং বা হৃদয়ঃ কামান্তাসাং নিতরাং স্হদনং স্ব-
জনস্বাত্তত্ত্ববিদিতমেবেতি ভাবঃ। রূক্ষশব্দপ্রয়োগঃ প্রেমার্তি-
ভরণে। নহু মন্তুক্তা ময়ি প্রেমভক্তিঃ সদা সন্দর্শনং তদর্থং
শ্রীবৈকুণ্ঠাদিকমপি বাহুস্তীতি জ্ঞানাগ্যেব, তত্রাহঃ—অয়ি স্ব-
প্রাপ্তার্থমেব স্পৃহা কিংবা তব বা স্পৃহা রিরংসা তন্ত্রামেবাস্মা
মনো বাসাং তাসাং নঃ, ঈদৃশীরস্মান্ প্রতি যদেদং স্ত্রাং
তদেবেতি ভাবঃ। মন্যগিতি পরমদৌর্লভ্যেন যাচকরীত্যা
বা, বস্তত্ত্ব হৃদয়জামিতি বহুত্বেন 'নি'-শব্দেন চ তথা তদ-
বিষয়ক-কামানামনিবর্ত্ত্যত্বেন সদা নবীনবস্ত্রা বর্দ্ধিমুহুত্বেনৈব
নিরন্তরবিবিধ-প্রেমরতিরভিপ্রেতা। অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
হে স্বজন! স্বস্পৃহাস্মানাং নো বা হৃদয়স্তাসামিতি। অত্ৰং
সমানম্।

১৯। এতাবৎপর্যন্তং নিজেষ্টমেব বহুদা প্রার্থিতমূপসংহারে
চ শ্রীভগবতো বনাটনমহুসঙ্কার তেন চ শ্রীপাদাভ্যুদয়ার্থাং
সম্ভাব্য নিজপ্রার্থিতমপ্যনাদৃত্য প্রেমভরণপ্রার্থিতাঃ কেবলং
তৎস্বথমেব প্রার্থয়মানা রুদত্যা আহঃ—যদিতি। অধুর্ক-
রূপকণে লিঙ্গেহপি স্বকোমলত্বে স্হজাতেতি বিশেষণং ততো-
হপি পরমকোমলত্ববিবক্ষয়া, ভীতা ইত্যত্র শনৈরিত্যত্র চ
হেতুঃ—কর্কশেধিতি। শ্লেষেণৈবং নিজনিত্য-নবযৌবনং তেন
দুঃখাধিক্যক্ নিবেদিতম্। দধীমহীত্যত্র হেতুঃ—হে প্রিয়েতি,
প্রিয়ত্বেন ভেষেব তস্ত ধারণযোগ্যত্বাং। এবং পূর্বোক্ত-নলিন-
সুন্দরত্বমপি স্বাহুভবেন দৃঢ়ীকৃতম্, তেনাটবীমটসি, অধুনা নিশি
বনে ভ্রমসীত্যর্থঃ। যত্মপি প্রেমোদ্রেকবৈবস্ত্যাং পূর্বোক্তানহু-
সঙ্কানেন পৌনরুক্ত্যেহপি নৈব দোষপ্রসঙ্গঃ, কিন্তু গুণ এব,
তথাপি চলসীতি পূর্বং দিব্যভ্রমণমুক্তম্, অধুনা চাটবীমটসী-
ত্যনেন রাজ্যাবিতি ভেদঃ কল্যাঃ, দিনে গোচারণায় ভ্রময়-
প্রদেশ এব পরিভ্রমণাং কুর্পাদিভিঃ সযজ্ঞো ন স্মাদিত্যুক্তমেব,
রাজৌ চাধুনা সম্ভবেদেবেত্যুক্তম্, কুর্পাদিভিরিতি 'আদি'-

* 'কথমেবমত্যন্তার্ভা.....বিশিষ্টাহঃ' ইত্যত্র 'কথমেবং পরমার্ভা ইত্যত্র আহঃ' ইতি 'স-ও'-প্রহরোঃ পাঠান্তরম্।

১। পরমমোহন-তত্ত্বার্থুৎ (গ)।

শকাং কৰ্করাদয়ঃ, যতপি শ্রীবৃন্দাদেব্যাদিপ্রযত্নেন শ্রীবৃন্দাবন-
স্বভাবেন চ তেষামপি তত্র সন্তাশঙ্ক। নাস্তি, তথাপি 'অনিষ্টা-
শঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানি ভবন্তি' ইত্যাদি-ত্ৰায়েন তাসাং সা সঙ্জায়ে-
তৈব, অতঃ স্বয়মেবোক্তম্—কিংস্বিদিতি। ভ্রমতি মুহুতীত্যত্র
হেতুঃ—ভবদায়ুধামিতি, অতঃস্তৈৰ্য্যাখ্যা, সাম্বজ্জীবন এবোৎ-
পত্ততে, তদধুনা প্রাণান্ ধারয়িতুং কথঞ্চিদপি ন শক্যম্
ইতি ভাবঃ। এবমধুনা মূৰ্ছয়া পূৰ্ব্বতোহপাধিকব্যথা সূচিতা।
নয়সীতি পাঠে গচ্ছসীত্যেবার্থঃ, 'নয় পয় গতো' ইতি ধাতোঃ।
সৰ্বাস্তে বচনমিদং শ্রীরাধাদেব্যঃ স্বজনেত্যাদিনা স্মারিতায়া
ইব জ্ঞেয়ম্, তত্র চ হৃদয়ং নিস্কৃদনমিতি তেন পাদাজে-

নাটব্যটনমেব হৃদয়ঃ, ততো নিবৃত্তিরেব তন্নিস্কৃদনমিত্যর্থঃ।
তথাপি সন্দর্শনে পর্য্যবস্ত্যেব, 'নঃ' ইতি বহুত্বম্, নিজসম্বী-
বর্গাভিপ্রায়েণ, কিংবা নিজভাবানুসারেণ সৰ্বাসামপি সং-
গ্রহাৎ। এবং শ্রীচরণাবিন্দস্ত পরমকোমলত্বেন বনপরিভ্রমণে
ব্যথাশাস্ত্র্য তদুদ্ভিশ্চ বারদ্বয়মুক্তম্, অতঃ স্তনেষু তস্ত ধারণ-
মপি বারদ্বয়ং প্রার্থিতম্, 'সারদ্বাণং পদাযুজম্' ইত্যাদিত্ৰায়ে-
নৈব তাত্‌কালিকদৈন্তেন ভক্ত্যা তন্নিবেশাসক্তেঃ, তথা শ্রীমদ-
ধরায়ুতমপি বারদ্বয়ং প্রার্থিতম্, তত্শ্চৈব নিজজীবনহেতুত্বাৎ,
তথা শ্রীমুখস্ত চ মুহূৰ্ণনং তেনৈব বিশেষতো মোহিতত্বাৎ,
এবমগ্ৰচ্ছোহম্, সহদয়ৈস্তদেকরসিকৈরিত্যেবা দিক্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূৰ্ব্বাঙ্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদৈবম্ভবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লিত্যামেকজিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩১ ॥

দ্বিজিংশোহধ্যায়ঃ

১। 'ইতি'—উক্তপ্রকারেণ পূৰ্ব্বোক্তমগ্ৰচ্ছোহম্, অতএব
তৈৰ্য্যাখ্যাতম্—ইতি এবং প্রভৃতীতি, এতদাদিকমিত্যর্থঃ; যদ্বা,
চিত্রধেত্যস্ত বিশেষণম্, উক্তবহুপ্রকারেণেত্যাৰ্থঃ। প্রকর্ষণে
প্রেমোদ্রেকাহুচ্চৈর্গায়ন্ত্যঃ, কদাচিৎ প্রকর্ষণে লপন্ত্যশ্চ; যদ্বা,
বিলপন্ত্যঃ, কিংবা বিরহব্যাকুলতয়া কিঞ্চিদনর্থকং বচো বদন্ত্যঃ,
চিত্রধেত্যস্ত পূৰ্ব্বেণ পরেণাপ্যম্বয়ঃ। স্বস্বরং করুণদীর্ঘস্বরেণে-
ত্যর্থঃ। কৃষ্ণস্ত চিত্তাকর্ষকস্ত দর্শনে লালসা যাসামিতি রোদনে
প্রগানার্দো বা সর্বত্র হেতুঃ। হে রাজমিতি তদর্শনে লালসয়া
তদ্ব্যক্তমেবেত্যস্তাঙ্গিস্থোধনম্। অগ্ৰত্‌স্তৈৰ্য্যাখ্যাতম্। 'তত্র'
ইতি 'গোপাঃ' ইতীত্যধিকং লেখকভ্রমাদিতি। অথবা কৃষ্ণ-
দর্শনলালসা অপ্যধুনা তদনাদরেণেতি। এতৎ পূৰ্ব্বোক্তং শ্রী-
রাধাদেবীগীতমেব, সৰ্ব্বাঃ প্রকর্ষণে তদ্বিকচিহ্নতয়া পরমাসক্ত্যা
গায়ন্ত্যঃ প্রকর্ষণে লপন্ত্যশ্চ; অগ্ৰং সমানম্ ॥

২। তাসাং তাদৃশীমার্গিঃ গতানামাবিরভুং দৃশ্যো বভূব,
ইতি পরমাত্তৈব তৎপ্রাপ্তিরিতি দর্শিতম্। যদ্বা, তথা রুদতী-
নামধুনা মদহঃখসন্তাবনয়া দৈত্ববিশেষেণ রোদনাং প্রাণা গত-
প্রায়া ইত্যতো হেতোরিত্যর্থঃ। এবমাত্মানপেক্ষয়া তদেকা-
পেক্ষ্যেব দৈত্ববিশেষেণ তৎপ্রাপ্তিরিতি। শৌরিঃ—শূরবংশে
নিজগুণরূপান্ত্রশেষ-ভগবতাপ্রকটনার্থমবতীর্ণো ভগবানিত্যর্থঃ।

অয়মাবির্ভাবে হেতুঃ। শ্লেষণে সৰ্বাসামেব যুগপৎ সন্তোষণ-
সামর্থ্যং দর্শিতমিতি দিক্। অয়মানং মুখাযুজমেব, ন তু হৃদয়যুজম্,
তাসাং তাদৃশাঙ্গিরোদনাদবশ্য অয়মানতা স্বভাবত এব। কিংবা
তাসাং শোকনাশনাত্তর্থং পীতাম্বরধরো ধাবনেনেব ত্বরয়াবিভূ-
গমনাং স্থলং পীতাম্বরম্, কিংবা তাসাং গলদশ্চধারাসম্মার্জনার্থং
শ্রীহস্তেনৈকেন ধরতীতি তথা সং, অস্বীতি কমলাদিপুপৈস্তাঃ
শীতলয়িতুম্; যদ্বা, প্রিয়জনার্জিকাতার্যভরণে নিজাপরাধক্ষমা-
পণার্থমিব তৃণবৎ শ্রীদস্তান্তিকে শ্রীহস্তেন নিজবজ্রাঙ্কলং গৃহীত্বা
বস্ত্রমিব শ্রীগলে মালাঞ্চ বদ্ধেত্যর্থঃ। এবং বৈদম্বীবিশেষপ্রকট-
নেন তাসাং পরমমোহনত্বাৎ সাক্ষাৎসম্মতমগ্ৰ ইতি। অথবা
সৌন্দর্যাদিকমেব তৈবিশেষণৈরুপলক্ষিতম্; তত্র সৌন্দর্য-
স্ত্রোপলক্ষণং অয়মানেতি ভূষণানাঞ্চ, পীতেতি বিনোদস্ত,
অস্বীতি অক্ চ কৌন্দ্যেব জ্ঞেয়া, (ভা^০ ১০।৩০।১১) 'কুলস্রজঃ
কুলপতেঃ' ইতি পূৰ্ব্বোক্তেঃ, রাত্রৌ চ তস্তা এব শোভাবিশেষ-
সম্পত্তেঃ। অতুস্তং বৈদম্ব্যমাদুর্ধ্যাদিকমগ্ৰদ্যুপলক্ষয়তি—
সাক্ষাদিতি। তথা বিরহাতিথিমানামপি তাসাং কামোদোদ-
তস্তাপি কামোদ্রেকং সূচয়তীতি দিক্। অগ্ৰত্‌স্তৈৰ্য্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, মন্থখাদপি মন্থখো মহামন্থ ইত্যর্থঃ। তত্শ্চৈব মহামোহন-
তাশক্তিসাগরস্ত কণাংশপ্রাপ্ত্যা কামদেবস্ত মোহনতাশক্তেঃ,

অতোহয়মেব তদ্বতো মদনঃ, অতএব কামবীজমশ্চ মহামন্ত্রে
বীজমিতি শ্রীমদনগোপাল ইত্যাদি সংজ্ঞাপ্রাচ্যতে ॥

৩। আগতমিতি তাসামভিপ্রায়ানুসারেণ। যদ্বা, তাসাং
মধ্যে প্রাচুর্ভূতমিত্যর্থঃ; কিংবা আদৌ দূরে প্রাচুর্ভূত্যাগমন-
ক্রমেণ নিজাস্তিকং প্রাপ্তং সম্ভূতমিত্যর্থঃ; তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে-
হপি (৫।১৩।৪২)—‘ততো দদৃশুঃ সারসং বিকাসিমুখপঙ্কজম্’
ইতি। অতএব বিশেষেণ লোকয়িত্বা; দৃষ্টেতি রোদনবৈবশ্চে-
নেবদর্শনেহপ্যদর্শনাং। কিংবা দৃষ্টেহপি পরমার্থ্যা বিখ্যাতাভাবাং
সম্যঙ্ নিরীক্ষ্যেবেত্যর্থঃ। অতঃ শ্রীত্যা গ্রহণযোগ্যৈঃ ফল্লা
বিকসিতা দৃশ্যা নেত্রাণি যাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ, অবলা
বিরহকামতরোখাতুমসমর্থ্য অপি সর্বা যুগপদুখিতাঃ। তত্র
হেতুঃ—প্রেষ্ঠমিতি। নহু তথাপ্যন্ত্যদশাপ্রাপ্তানাং তাসাং
সম্ভ একদা তথোখানং কথং সম্ভবেদিত্যাশঙ্ক্য এতদেব দৃষ্টান্তেন
সাধয়তি—তদ্ব ইতি, তদেকপ্রেষ্ঠেন মরণে জীবনে চ তদেক-
হেতুদ্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, আদৌ শ্রীত্যা ফল্লাদৃশ্যা বভূবুঃ,
পশ্চাদুত্তমঃ, যথা তনুনাং প্যাদৌ স্পন্দনাদি পশ্চাৎ স্বরূপতো
প্রবৃত্তিরিতি। আগতমিতি পুনরুক্ত্যা উখানে আগমনৈক-
হেতুতা বোধিতা ॥

৪। অধুনা তদাগমনাং সর্বাসামেব বিরহতাপাপগমং
পরমোৎসবদিকঞ্চ যদুর্ভবদম্মাদৌ পৃথক্স্থেন তাস্থ মুখানাং
প্রসিদ্ধানাং মণীনাং প্রেমচেষ্টিতাত্মাহ—কাচিদিতি পঞ্চভিঃ।
করাবুজমেকমন্তোনাধরধারণাত্মা ব্যবহারশ্চ শোভনত্বাং;
অম্বুজরূপেণ সহজরূপাদিসৌন্দর্য্যং তাপহারিত্বঞ্চ ধ্বনিতম্^১।
অঞ্জলিনেতি ভক্তিবিশেষাং, মুদেতি বিরহদুঃখনিবৃত্তেঃ, ইদঞ্চা-
গ্রেহপি সর্বত্রাহবর্ত্যম্, তস্ম তং বা সৌন্দর্য্যাদিনা নির্বচনীয়ং
বাহম্, শৌর্য্যেতি তাস্থ বর্ত্তত এব। এবমগ্রেহপি। চন্দনেন রুষিতং
ভক্তিচ্ছেদলিপ্তমিতি সৌন্দর্য্যং তাপাপহারিত্বং চোক্তম্ ॥

৫। অঞ্জলিনেতি পূর্ববৎ, কিংবা বহুল-লাভাশয়া সদা
চর্য্যমাণং তাস্থলং প্রবর্ত্ততে, পরমরসময়ত্বাং পতনশঙ্কয়া বা।
যতন্তু যী বিরহেণাতিক্লুশা, অতএব তাস্থলচর্চিতং পরমরসময়-
ত্বাং তাস্থলং পুরা শ্রীভগবতৈব নাগরশেখরেণ স্বয়মানীতম্,
কিংবা শ্রীবন্দ্যেব্যাখ্যাপিতং জ্ঞেয়ম্। অজি কামলমেকং স্তনয়ো-
র্ন্যাদিত্যেত্যন্তদুর্দর্শমূপবেশো জ্ঞেয়ঃ। শ্রীভগবদুপবেশচাগ্রে

(ভা^৩ ১-১৩২।১৪) ‘তত্রোপনিষ্টঃ’ ইতি বক্ষ্যতে, তস্ম তয়ো-
নিধানেন হেতুঃ—সম্ভবেতি। অত্রথা বিরহতাপকামজরয়ো-
রনপগমঃ। ‘হৃদয়ে’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ ॥

৬। প্রেমসংরম্ভেণৈব ক্রকুটিম্ আ সম্যগ্ বদ্ধা পশ্চাৎ
প্রেমসংরম্ভবিহ্বলা বভূবেতি শেষঃ। ঐক্যেতি পরেণাঘয়ঃ।
তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৪৪)—‘কাচিদ্ জাতদুরং কৃৎস্না
ললাটকলকং হরিম্। বিলোক্য নেত্রভূতাত্মাং পদৌ তমুখ-
পঙ্কজম্’ ইতি; অত্রা চ কটাক্ষবাণাক্ষৈর্পদপদৌ তৈবকৃত।
অত্রাপি প্রেমসংরম্ভ এব কারণং জ্ঞেয়ম্; নির্দষ্টদর্শনচ্ছদে-
ত্যুক্তেঃ, প্রেমোত্যাহবর্ত্তেবা ॥

৭। জুবাণা সেবমানা শ্রীত্যা বীক্ষমাণেত্যর্থঃ। আপীত-
মিতি দৃশ্যার্থধূপকং^২ ধ্বনিতম্। পরমশ্রীত্যা সম্যগদৃষ্টমপীত্যর্থঃ।
সম্ভঃ শ্রীতভক্ত্যেকনিষ্ঠা ইতি কামশ্চ^৩ প্রেমভক্তেবা তৃপ্তা-
ভাবাংশমাত্রে সাম্যমভিপ্রেতম্, কিন্তু ‘সারসংসারং পদাভুজম্’
ইত্যাদি-ত্বায়েন তেবাং শ্রীপাদান্তে ভক্তিঃ, আসাঞ্চ প্রিয়তমা-
নামধরায়ুতাদিলোভেন প্রায়ঃ শ্রীমুখ এব শ্রীতিরিতি প্রেম-
বিশেষঃ স্মৃতিত এব। অতএব তেবাং শ্রীপাদান্তয়োঃ
কোমলত্বাদেঃ সাক্ষাদনুভবাদজ্ঞাদিরূপকাং প্রয়োগঃ ॥

৮। কাচিৎ পরমলজ্জাদিগুণনম্রা সাক্ষাচ্চিরং মুহূর্ত্তম-
পাক্ষমা, অতএব নেত্রয়ো রক্তেণ দ্বারেণ হৃদিকৃত্যেতি মনসি
সর্বাক্ষক্ষুর্ভ্যা তত্তদশেষসৌন্দর্য্যানুভবার্থমিবেতি নিমীল্য নেত্রে
একস্মিন্নেবান্দ্রে নেত্রয়োর্লয়োরন্তেবাং মনশ্চপি দর্শনাসম্ভবাং;
কিংবা নেত্রদ্বারেণ তস্ম নিঃসরণভয়াদিব, বস্তুতস্ত তত্ত্বং প্রেম-
সংপ্লুতত্বস্বভাবেনৈব, অতএবোপগুহ্য হৃদি তমালিঙ্গ্য, চকারাং
কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি কীর্ত্তয়ন্তী; তথা চ বৈষ্ণবে (৫।১৩।৩) ‘কাচিদা-
লোক্য গোবিন্দমায়ান্তমতিহর্ষিতা। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি কৃষ্ণেতি গ্রাহ
নাত্মদুর্দৈরয়ং’ ইতি। কাচিৎ ক্রকুটিমিত্যত্র যত্নেকৈব গোপী
ব্যাখ্যাতা, তদাত্র পরাশরোক্তেয়মষ্টমী জ্ঞেয়া, আনন্দরসে-
হত্যন্তনিমগ্না সতী আস্তে—ক্ষণমাসীদিত্যর্থঃ। যোগী ধ্যান-
যোগেন ভগবতি চিত্তেকাগ্রাং গতঃ; তথা চ বৈষ্ণবে
(৫।১৩।৪৫)—‘কাচিদালোক্য গোবিন্দং নিমীলিতবিলোচনা।
তশ্চৈব রূপং ধ্যায়ন্তী যোগারূঢ়েব চাবভৌ’ ইতি বহিবৃত্তা-
ভাবমাত্রে দৃষ্টান্তঃ। তত্র চ নেত্ররক্তেণেতি তস্মাদপ্যন্তা বিশেষঃ

১। ব্যঞ্জিতম্ (ঘ,ঙ); ২। দৃশ্যোচ্চমকল্পং (ঘ,ঙ); ৩। মধুরপ্রেমণঃ (ঘ,ঙ)।

সুচিতঃ, ধ্যানে দর্শনাদপি সাক্ষাৎ সন্দর্শনেহ্যন্তানন্দাং, তচ্চ
শ্রীভাগবতাত্মতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব, তত্রাপি কাচিদিতি
জীতেন ভাববিশেষাৎ, অতএবালিঙ্গনাচ্চ সাক্ষাৎ, সন্দর্শনবস্তাঃ
পার্শ্বাদিতাঃ শ্রীগোপবর্গাদিত্যাশ্চানন্দবিশেষঃ সুচিত এবতি
দিক্ ।

নৌমি চক্রাবলীং ভজ্যং পদ্মাং শৈব্যামমল্লক্রমাং ।
শ্রামাং বিশাখাং ললিতাং রাধামিত্যষ্ট তৎপ্রিয়াঃ ॥

তত্তমাংগ্রহণকারণং পূর্বকং লিখিতমেব । যতপাসাং
প্রেমণি ভারতগাবাহুলাং ন ঘটতে, প্রত্যেকং সর্কাসাং তস্মিন্
পরমকণ্ঠাপত্তেঃ, অতএব করাস্বজগ্রহণাদিব তাসাং স্বস্বভাবানু-
সারেণ তদানীতেনচ্ছান্তসারেণৈব বা প্রবৃত্তিঃ । তথাপি মুক্তগণ-
পূজ্যানাং বৈকুণ্ঠপার্শ্বদবরণামিব তাসামপি কথঞ্চিত্তারতগা-
কল্পনয়া তত্রাপি মুখায়েন প্রসিদ্ধানামষ্টানাং তাস্বপি শ্রীরাধা-
দেব্যাঃ স্প্রসিদ্ধেন সর্কতো বৈশিষ্ট্যেন যথোক্তং শ্রেষ্ঠ্যাম্,
ততশ্চ তত্তত্তাবানাং তত্তচ্ছেষ্টিতানামপ্যুহম্ । অতএবাষ্টৌ তথা
তথা পৃথগুক্তা ইতি দিক্ ॥

২ । ন চ কেবলং তা এব নিস্তাপা হৃষ্টাশ্চ বভূবুঃ, কিন্তুনাঃ
সর্কা অপীত্যাহ—সর্কা ইতি । কেশাঃ স্তন্দরা বর্জ্যেচ্ছান্তি
কেশবঃ, অন্ত্যার্থে বঃ, তস্যা তদীয়কেশস্তাপীত্যার্থঃ । আলোক
ঈষদর্শনং তদেব পরম উৎসবঃ সর্কার্যসমুচ্চয়শ্চিত্তোন্মাসো বা
তেন নিবৃত্তাঃ সত্য ইতি বিরহতাপাধিক্যং নিবৃত্তানন্তরমেব
তত্ত্যাগসিদ্ধেঃ । যদ্বা, আলোকস্তেন সমাঙ্ক নিরীক্ষণং পরমোৎ-
সবশ্চ প্রেমমর্শাদিঃ, তাভ্যাং নিবৃত্তাঃ । তত্রান্তরূপে দৃষ্টান্তঃ—
প্রকর্ষণে আ—সম্যক্ জানাতীতি প্রাক্তঃ শ্রীকৃষ্ণস্তত্ত্বজ্ঞাদি-
মাহাত্ম্য-তত্ত্বাভিজ্ঞো মহাভাগবতোত্তমঃ, তং কুত্রাপি গতং পুনঃ
প্রাপ্য প্রকর্ষণে লব্ধ্বা শ্রীত্যা বহুধা সঙ্গয়া তদ্বিরহজ্জং তাপম্ ।
অকার-প্রল্লেষণে অভ্যাসঃ, অস্ত বিষ্ণোর্জনা বৈষ্ণবা যথা জহতি
তদ্বদিতি, অস্ত চ স্প্রসিদ্ধয়েন তথা—‘রামরাবণয়োর্যুদ্ধম্’
ইত্যাদি-স্তায়েন তদেকযোগ্যায়েন চ দৃষ্টান্তম্ ॥

১০ । ততঃ শ্রীভগবতোহপি পরমনিবৃত্ত্যা ভগবত্তা-
সারাবির্ভাবোপাধিকশোভা জাতেত্যাহ—তাভিরিতি । বিধূতো
নাশিতঃ শোকো বিরহজ্জোহস্তস্তাপো যাভিস্তাভিঃ, তদ্বিশেষ-
শোকঃ শ্রীপরাশরণে—‘ততঃ কাশ্চিৎ প্রিয়ালপৈঃ কাশ্চিদ-

জ্জদ্বীবীক্ষিতৈঃ । নিন্তেহন্তনয়মগ্ধ্যাশ্চ করম্পর্শেন মাধবঃ ॥’
ইতি ; অতস্তাভিবৃত্তঃ সন্ ভগবান্ সর্কৈশ্বর্য্যাসম্পূর্ণোহপি,
অচ্যুতঃ কথঞ্চিৎ কদাচিৎ কস্মাচ্চিদপি শোভাভরাক্ষুতি-
রহিতোহপি অধিকং যথা স্তান্তথা বিশেষণোরোচত অপোভত ।
ভগবানিতি অধিকবিরোচনে হেতুর্বা, তেনৈবাপ্যেযনিজ-
ভগবত্তা-সর্কৈশ্বর্য্যপ্রকটনাদিত্যর্থঃ । অতএবাপ্যেযশোভায়াঃ পরাং
কাষ্ঠাং প্রাপ্তস্তাপি তাভিবৃত্তয়েনোপাধিকবিরোচনং দৃষ্টান্তেন
সাধয়তি—পুরুষ ইতি, জীবো ব্রহ্মত্বেন স্বতঃ সর্কৈশ্ব-
র্য্যকোহপীন্দ্রিয়াদিশক্তিভিঃ প্রকটিতাভিঃ সত্যোভিরেব যথা-
ধিকং বিরোচতে, অতথা মুচ্ছিতাদিতুল্যতাপ্রাপ্তিঃ ; এবং
মাধুর্য্যাকরণাদিগুণপ্রকটনে নিজবল্লাবলিবৃত্তয়েনৈকাদিকা
তস্তাপি শোভা স্তাৎ, অতথা ভক্তবৃন্দসেব্যমানত্বেনোপাশেষ-
শোভাময়ভগবত্তা-সারাপূর্ণপ্রসক্তিরিতি দিক্ । অতএবাশ্চর্য্যেণ
তদবোধযোগ্যায়েন বা তাতেতি সম্বোধনম্ ; যদ্বা, তৎস্মরণাৎ
প্রেমবৈবশ্চেনৈব পূর্ববৎ ॥

১১ । বি-শব্দোক্তস্ত রোচনে বৈশিষ্ট্যোপকরণান্তরমপি
দর্শয়তি—তা ইতি দ্বাভ্যাম্ । সম্যক্ প্রত্যেকং সর্কাসানেব
হস্তধারণাদিনা আদায় রাসযোগ্যাং পুলিনান্তরং গন্তুং পূর্ব-
পুলিনতো গৃহীত্বা নির্বিষ্ট প্রবিষ্টা মধ্যমনিষ্ঠায়েত্যর্থঃ । বিভূ-
র্য্যাপক ইত্যেকস্তাপি সর্কাসাং যুগপৎ সমাদানাদিসমাবেশার্থম্ ।
পুলিনস্ত কামোদ্দীপনসামগ্র্যা রাসকৌড়্যযোগ্যতাং দর্শয়ন্ তদ-
বিশিনিষ্ট—বিকসদিতি সাদেন । বায়োঃ শৈত্যং পুলিনসম্বন্ধাৎ,
মান্দ্যং চ ঘটপদহেতুত্বজ্জং স্তেয়ম্ । সৌরভ্যঞ্চ ব্যক্তমেব ॥

১২ । শরদিতি চন্দ্রাশুনাং স্প্রসন্নতা, সন্দোহেতি
চন্দ্রস্ত পূর্ণতা, ধ্বস্তদোহেতি রাত্রিভ্রাপগমেন দিনবৎ প্রকাশশ্চ
সুচিতঃ । কৃষ্ণায়াঃ কৃষ্ণস্ত সনামত্বেন সর্বগত্বেন চ সখ্যং
প্রাপ্তায়াঃ, অতএব হস্তেতি । কিংবা বিচিত্রশোভাদিনা
তস্তাপি চিত্তাকর্ষিকায়াঃ ; তদেবাহ—হস্তেতি । হস্তেরিবাব-
চয়নেন স্থলীবৈষম্যকঠিনাংশরাহিত্যাদিকং ধ্বনিতম্ । অন্তর্ভুক্ত-
র্য্যাত্ম্যাত্মম্ । যদ্বা, তাঃ সমাদায়েতি তাভিঃ সহ তদেব
পুলিনং নির্বিষ্ট মধ্যপ্রদেশং প্রবিষ্টেত্যর্থঃ । বিশেষণে ভব-
তীতি বিভূর্বভূবেতি শেষঃ, নিজবৈভবং প্রকটয়ামাসেত্যর্থঃ ।
তচ্চ তদর্শনেতি দ্বাভ্যাং বক্ষ্যতে । অতঃ সমানম্ ॥

১৩। ততোহতিহ্রষ্টানাং প্রেমসেবামাহ—তদিতি। তস্ম
ক্রীড়াবিশেষোৎসবক্স বিভোদর্শনেনাহ্লাদন্তেন বিশেষতো
ধূতা নাশিতা হ্রজ্জঃ সর্বাধায়ো বাসাং তথাবিধেন তেন সহ
তত্রাগমনেন রাসক্রীড়ানিদ্ধারাং। বিধূতশোকভিরিতি পূর্বং
বিরহশোকনাত্রস্ত নাশনম্, অধুনা অশেষহ্রজ্জামিতি ভেদঃ।
অতএব ননোরথান্তঃ যযুঃ; যদা, উপমাগর্ভিতং জ্ঞেয়ম্।
ননোরথান্তমিব যযুঃ, রাসক্রীড়াপ্রত্যাসক্তেঃ, যথা ঋতয়োহপি
তদগুণাদিবর্ণনাং তং প্রাপ্তা ইব ভবন্তি, ন তু সমাগলভন্তে^১,
সাক্ষাদপ্রাপ্তেঃ; সা চোক্তেব শ্রীত্রক্ষন্ততৌ (ভা^১১০।১৪।৩৪)
—‘অতাপি যংপদরজঃ ঋতিমুগাসেব’ ইত্যাদিনা; যদা, তস্ম
বিভোদর্শনাহ্লাদেন বিধূতা হ্রজ্জঃ বিরহাঙিলক্ষণা বাসাং তথা-
ভূতাঃ সত্যো ননোরথস্ত তদর্শনবিষয়কস্ত অন্তঃ সমাপ্তিঃ
যযুঃ, পুনঃপুনস্তথা তদুক্তিরত্যন্তবিবুদ্ধস্ত বিরহতাপস্তাপগমেহপি
তৎসংস্কারস্ত তু ক্রমেণৈবাপগমাং, ঋতয়োহপি ক্রমেণেশ্বরং
দৃষ্টু। কামজ্ঞাং ত্যজন্তি; যদা, ননোরথানামন্তঃ নিষ্ঠাম্, যস্মাং
পরো ননোরথো নাস্তি, তং প্রাপ্তাঃ ক্রীড়াবিশেষমৈচ্ছন্তিত্যর্থঃ।
ঋতয়োহপীশ্বরং দৃষ্টু। তত্ত্বক্তিমিচ্ছন্তি^২, অতএবাসনমচাকুপন
বিচিত্রচারপ্রকারেণ রচয়ামাসুঃ। কৈঃ? বৈঃ স্বয়ং পরিহিতৈ-
কুন্তরীয়েঃ কুচকঙ্কুকোপরিবিস্তৃতৈঃ। কঙ্কুকস্ত হৃদয়বজ্রহাদ-
বিরহরোদনধারাপাতাচ্চ কুচকঙ্কুমেনাক্ষিতৈর্ভূষিতৈরিত্যর্থঃ।
নহু অশেষগুণবতীভিত্তাভিলজ্জা কথং পরিহতা? কথং
বা প্রভবে কুচকঙ্কুমাক্ষিতৈরুত্তরীয়েরাসনং দত্তম্? তত্রাহ—
আত্মেতি। আত্মভ্যোহপি বন্ধুঃ প্রেরানু, তস্মৈ আত্মকোটি-
প্রেষ্টোহিত্যর্থঃ, অতোহস্ত ভূম্যুপবেশেন পরম-স্বচ্ছাপত্তেঃ
সখ্যাপ্রেমবিশেষাচ্চেত্যর্থঃ। তেনৈব বলাদত্যস্তাগ্রহাদিভিস্তথা-
প্রেরণেন স্বাতন্ত্র্যভাবাদিত্যর্থঃ; আসনকল্পনং পুনরন্তর্ধান-
শঙ্কয়া^৩ তত্রৈবাবৃত্তা রিরক্ষিষয়া, কিংবা স্বাভিপ্রেতস্থখ-
পিপৃচ্ছিব্যয়েতি দিক্^৪। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদা, আত্মনোহপি
সকাশাং বন্ধুঃ প্রিয়ঃ, তস্মৈ পরমপ্রিয়তমায়; প্রেমভরবৈবশা-
দিত্যর্থঃ^৫। এবং স্বষোত্তরীয়েণ তস্ম চ পরমহৃদয়বজ্রতয়া সর্বা
অপি বিত্তীর্ণোচ্চাসনার্থমেকতৈব, কিংবা স্বস্ববর্গাদিভেদেন
পৃথক্ পৃথগেব কল্পয়ামাসুরিতি জ্ঞেয়ম্।

১৪। ঈশ্বরঃ পরমস্বতন্ত্রোহপি ভগবান্ সর্বেশ্বর্য-
পরিপূর্ণোহপি রসিক-শিরোমণিঃ প্রেমামৃতার্ণব-বর্দ্ধনঃ শ্রী-
কৃষ্ণচন্দ্রশ্মিত্বাশন উপবিষ্টঃ সন্ চকাস; যদা, ভগবান্নিতি
তেনৈব তস্ম ভগবত্তাসারপ্রকটনমিত্যভিপ্রেতম্। ঈশ্বর ইতি
সর্বশক্তিমন্তম্, পৃথক্ভবেন কল্পিতাসনসমূহে তাসাং স্বস্ত চ
সন্তোষবিশেষার্থং তত্তদলক্ষিতত্বেনৈকস্তাপি পৃথক্ভবোপ-
বেশাং, যোগেশ্বরৈঃ সিদ্ধসমানিভিঃ শ্রীসনকাদিভিরপি অন্ত-
হৃদি একাগ্রতাং প্রাপিতে চিত্তে কল্পিতং মানসপুঙ্খায়াং তদুপ-
বেশার্থং বিচিত্ররজাদিনা প্রবলেন রচিতম্, কিংবা আসনং
কল্পয়ামীত্যেবমর্পিতমানসমেব যন্তেতি তস্ম সাক্ষাত্ত-
স্বীকারোহপি নাস্তীতি ধ্বনিতম্। তাদৃশোহপি চকাসেত্যত্র
হেতুস্বরং গোপীনাং পরিষদং সভাং প্রাপ্তাং, বহুলমণ্ডলাকারে-
ণোপবিষ্টানাং তাসাং মধ্যবর্তী সন্নিত্যর্থঃ। অনেনাপি পূর্ব-
বদৈশ্বর্যমূহম্। কিঞ্চ, অচিত্ততাভিঃ সম্মানিত আসনকল্পনেনৈব,
কিংবা তাদৃশাদি-সমর্পণেন নর্গাদিনা কটাকাদিনা বা। অতএব
ত্রৈলোক্যোতি শ্রীভগবদ্বপুসঃ সর্বদা ত্রৈলোক্যালক্ষ্মীপদেহপি
অধুনা, অতঃ সর্বকালান্বৈশিষ্ট্যং সূচ্যতে। অনেন চকাসন-
প্রকারোহপি দর্শিতঃ।

১৫। সভাজয়িত্তেত্যাহ্বাদঃ প্রস্নার্থম্। সভাজনস্ত সমাস্কু-
বিবক্ষয়া কিংবা পুনর্বিশেষণ সম্মান্যেত্যর্থঃ। যতোহনঙ্গমঙ্গ-
রহিতমপি কামং দীপয়তি সাদ্বীকৃত্য পূর্বতোহপি প্রকাশয়-
তীতি তথা তমত্যস্তকামবিবর্দ্ধনমিত্যর্থঃ। অতএব তাসামঙ্গে
কৃতয়োস্তাভিস্তেনৈব বা কৃতয়োস্তাভিজ্জিহ্বস্তয়োরেজ্জ্বৈহস্তস্ত
চ। কিংবা অভ্যুদয়ীহস্তয়োচেত্যর্থঃ। সম্যক্সম্পর্শনেন বিবিধ-
পরিপাট্যা শনৈঃ শনৈঃ হৃদয়সম্বাহনেন; এবমপি পূর্ববদৈশ্বর্যং
দর্শিতম্। সর্বাভিরপি স্বয়োরঙ্গয়োশ্চতুর্গামেব বা যুগপৎ
সংস্পর্শনাং সম্যক্স্বস্ত্রা প্রস্রবিশেষার্থং তদুত্তরপ্রাপ্ত্যর্থঞ্চ ঈষৎ-
কুপিতা ইতি প্রেমভরস্বভাবেন কোপস্তাল্পহাং; কিংবা
আন্তরত্বেন বহিরব্যাক্তহাং। যদা, ঈষৎ সংক্ষেপেণ বভাষিরে,
পরমবাগ্ধিহাং, ততশ্চ কুপিতা ইতি পূর্বদুঃখপ্রাপ্তেঃ। কিংবা
তস্ম বচনাতিরেকবিধায়িত্বাং^৬; যদা, কোপং বিনাভিপ্রায়া-
জ্ঞানেন হৃদয়প্রত্যুত্তরালভ্যাদিতি দিক্। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্।

১। সাক্ষাত্তভন্তে (ঘ, ৬); ২। তত্ত্বক্তিবিশেষমিচ্ছন্তি (ঘ, ৬); ৩। পুনস্তিরোধানশঙ্কাকল্পনেন (ঘ, ৬); ৪। স্বাভিপ্রেতার্থস্ত পিপৃচ্ছা-
পরিপাট্যবিশেষায় (ঘ, ৬); ৫। বৈয়গ্রাদিত্যর্থঃ (ঘ, ৬); ৬। তেন কপটাত্তিরেকেণ বন্ধনাং (ঘ, ৬)।

যদ্বা, তাদৃশক্রবা কুত্বানঙ্গদীপনম্, কিংবা তয়েব সভাজয়িত্বা
তাভিত্তস্ত তথা সভাজনমেব মুক্তমিত্যাশয়েনোহ—অনন্তেতি ।
অয়ং কোপে ভাষণেহপি হেতুর্দ্রষ্টব্যঃ ॥

১৬। উভয়ান্ ভজতোহভজতশ্চেতি প্রশ্নঃ তচ্চাকৃতজ-
জাদিপরিহারেণ পুনরপরিভাগদাঢ্যার্থ সাধু যথা শ্রাত্বা
এতদ্ব্রহ্মিহি । তে তে কে, কিংবা তেষাং ফলং তৎ সর্বং
বিবিচ্যাম্মান্ প্রতি স্ববোধং কথয়েতার্থঃ । ভো ইতি সোধোধনে-
নাবধাপয়ন্তি, তত্র নিজদোষপর্যবসানতয়া তস্ত মনোহনভি-
নিবেশাৎ ॥

১৭। স্বার্থো নিজদৃষ্টমাত্রফলার্থ এব, তস্মিন্ বা একান্তঃ,
তস্মিন্নেবৈকস্মিন্ অস্তো নিষ্ঠা যস্ত তথাভূত উত্তমো যেষাং
তে ইতি শ্রীগুরুসেবা মিথো বৈষ্ণবৈঃ প্রেমাদিকঞ্চ পরিহৃতম্,
তত্র তত্র সন্ধর্ষাদিসম্ভাবাং, আত্মানমেবেতি লোকদৃষ্টা পরো-
পকারসম্ভাবিতং ধর্মাদিকং নিরন্তম্, প্রত্যুপকারাপেক্ষ্যৈব
ভজনাৎ । এবং দোষপরিহারাপেক্ষয়া প্রত্যুপকারেহপি ধর্মাত্ম-
ভাবঃ । তথাভজনে তারতম্যভাবোহপ্যাহঃ । অত্থোপকার-
প্রত্যুপকারয়োস্তল্যাত্মভাবেনাহভজনাসিদ্ধিঃ । এবমেবাহভজন্তি
ছায়াং ভজনাহুসারেণ ভজন্তীতি প্রশ্নস্তোত্তরং সিধ্যৎ, অতো
যত্র প্রত্যুপকারাপেক্ষাপি ন, তত্র ধর্ম ইতি সূচিতমিতি দিক্ ।
হি নিশ্চয়ে । নাত্তথা উক্তাদন্তপ্রকারেণ তৎ মিথোভজনং ন
শ্রাৎ । যদ্বা, তত্তত্র মিথ্যাত্বং নাস্তীত্যর্থঃ, সখ্যেনৈব কথনাদিতি ।
যদ্বা, আত্মনোহপি তাসু তাদৃশভজনমিব কারুণ্যভরেণ মদানঃ
সহজসংখ্যেন তৎ পরিহরন্ সোধোয়তি—হে সখ্য ইতি ।
অত্থতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র স্বাত্মানমিতি স্ব-শব্দস্বার্থঃ, স্বখমিতি
তদিত্যশ্চ চ, অত ইতি জ্ঞেয়ম্ । তদিতি পূর্ববদেব বা, অত
ইতি চার্বলদায়াতোব । যতপি তত্রাপ্যন্তোহন্তমূপকারেণ
দৃষ্টস্বঃ ঘটতে, তথাপি যোপকারজনিতত্বাং প্রত্যুপকারশ্রা-
বশ্যাপেক্ষ্যাত্মা ধর্মভাবেন তাদ্বিকত্বভাবাদপি বিচারেণ
স্বভাব এব পর্য্যবশ্তেদিতি, ন চ স্বখমিতি ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা,
উন্নতবল্লিতাত্মোত্যাদিবং লেখকভ্রমেণৈব তদবক্ষ্যমাণাহ-
সারেণাভ্র তদনপেক্ষ্যত্বাৎ । ‘স্বার্থার্থম্’ ইতি পাঠোহপি শ্রী-
চিংস্বাদীনাং বহুনাং সম্ভতঃ । ততশ্চ তদভজনমত্বার্থং প্রতী-
মানমপি স্বপ্রয়োজনার্থমেবেত্যর্থঃ । অত্থৎ স্পষ্টম্ । অথবা

স্বার্থমেব একান্ত উত্তমো যেষাং জনানাং তে হি তে মিথো
ভজনকরা যথা রাজসেবকা বিস্তদ-বৈতনিকাদয়ঃ, হি প্রসিদ্ধৌ,
অতএব প্রায়ো লোকানাং সর্বেষামেব দৃষ্টার্থপরত্বাৎ, তে
বিশিষ্টা স্পষ্টং ন নির্দিষ্টাঃ । অত্থৎ সমানম্ ॥

১৮। অভজতো দৈত্যাদিনা বাল্যাদিনা চ; বৈপ্রসিদ্ধৌ,
যথেনি দৃষ্টান্তেন নিরূপাধি-সহজকারুণ্যমভিপ্রেতম্ । তে হি শ্রী-
ভাগবতা এব, তচ্চ স্মৃতরাং মংকৃতাত্মনামিত্যত্র তৈর্ব্যাখ্যাত-
মেব । তথাপি করুণাঃ পিতরৌ চেতি দ্বিবিধা অবগম্যন্ত এব ।
যদ্বা, যথেনি উভয়েষামপ্যুদাহরণমাত্রায়েনোক্তম্ । পিতরৌ
চেতি চকারোহধ্যাহার্যঃ । নিরপবাদঃ সম্পূর্ণ ইত্যর্থঃ । তৈঃ
প্রত্যুপকারাভ্যনপেক্ষয়া কেবলমত্যন্তকুপালুত্বেনৈবোপকারাৎ,
সৌহৃদঞ্চ নিরপবাদং তয়োঃ সহজসিদ্ধত্বাৎ কেবলসৌহৃদোক্তিঃ,
পুত্রপালনে পিত্রোর্ধর্ম্মাহুৎপত্তেঃ । যদ্বা, কথঞ্চিন্তেনাপি
তয়োর্ধর্ম্মো দ্রষ্টব্যঃ, ততশ্চ তেষাং তয়োশ্চ স ভজেতি হে
স্বমধ্যমাঃ ! হে স্বন্দর্য ইতি তদেব সৌন্দর্যমিতি । কিংবা
তদযুস্মাসু ভাত্যেবেতি ভাবঃ । ইদঞ্চ তাসামাত্মভজনার্থং
চাতুর্ধ্যম্ ॥

১৯। বৈ এব নৈব ভজন্তি । হি হেতৌ নিশ্চয়ে বা ।
ন কৃতং তন্তজনং জানন্তি অনুসন্দধতীত্যকৃতজ্ঞা লোকাগপেক্ষা-
বদেহপি প্রত্যুপকারসামর্থ্যেহপ্যজ্ঞানেন তদকরণানুর্থা এব-
ত্যর্থঃ । এবং তেষামজ্ঞত্বেনাভজনমভিপ্রেতম্ । সামর্থ্যবস্তো
জ্ঞাত্বাপি যে ন ভজন্তি, তে অতিদুষ্টা ইত্যাহ—গুর্ধ্বিতি ।
এবং তাসাং পাদত্রয়কৃত-প্রশ্নস্ত পত্তত্রয়েণ প্রত্যুত্তরম্, তাসাং
সংক্ষেপাদিবাক্যগুণবিশেষেণ স্বস্বাদপি মাহাত্ম্যবিশেষস্ত
বিস্তারণার্থম্ । এবং তাসাং মতে শ্রীভগবতো বিচিত্রকীড়য়া-
আরামতা আপ্তকামতা চ ন ঘট্টেইব, ‘গুরু’-শব্দপ্রয়োগেণ
গুরুশ্রুতাপি ন জ্ঞেয়ৈব, বিরহাঙ্গিদেহেন ভজনাসিদ্ধ্যা নাত্মপক্ষ-
দ্বয়মপি সঙ্গচ্ছত । অতোহকৃতজ্ঞত্বৈব পরিশিষ্টোত্তেতি, তথা
চাগ্রে বক্ষ্যতে—‘অকৃতচেতাঃ’ ইত্যাদি, শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।২৪।১৬) শ্রীবলরামমানে—‘অকৃতজ্ঞধ্বজো হি সঃ’ ইতি ;
অতএব তৈরপি ব্যাখ্যাতম্ । অকৃতজ্ঞত্বং তদ্বচনেনৈবেতি
চরমকোটিগতমিতি চ, তত্রাপি চরমকোটিত্বং ঘট্টেইব । যদ্বা,
গুরুশ্রুতপদেন অতিকঠিনা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্* । তদত্রৈব
চরমকোটিগতত্বং সঙ্গচ্ছত এব ॥

* ‘অতিকঠিনা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্’ ইত্যত্র ‘পদার্থানপেক্ষয়া লক্ষণ্যৈব তৈরতিকঠিনা ইতি ব্যাখ্যাতম্’ ইতি ‘ব-ভ’-গ্রন্থয়োঃ পাঠান্তরম্ ।

२०। 'तु'-शब्दो भिन्नोपक्रमे; आत्मारामश्चादिचातुर्विध-
रहितोऽप्याह न भजामि; नः सर्वादौ प्रयोगः स्वार्थो-
नैव अत्र यन्त्रणापत्ता परमवैयर्थ्यात्, हे सखा इति आत्मा-
रामश्चादिरहित्यमेव साधितम्। अत्राथा सखासम्भवः। जडुनि-
विचारविशेषराहित्यमभिप्रेतम्, अत्राथा अत्र एवावृत्ति-
सिद्धिः। नमस्कारं अवाहवृत्तिः सदाहवर्तत एवेति चेत्,
सत्याम्, विशेषेण तत्सम्पत्त्यर्थमिति सदृष्टान्तमाह—यथेति।
विशेषतो नष्टे इति पुनःप्राप्तिसम्भावना निरन्तरा, अतएव
नितरां भूतो व्याप्यः॥

२१। एवमित्याहवृत्तय इत्यनेनाशयः। हे अबला इति,
तत्र अतः शक्यत्वात् सूचयति। प्रियं प्रिया इत्यत्रोत्तर-
प्रियत्वेन मम विरहात्परमाधो न ग्राह्य इति भावः। अत्रोत्तर-
व्याख्यातम्। यद्वा, एवमित्याह मयेत्यनेनाशयः। तादृशचिन्ता-
निवृत्तेन मयेत्यर्थः। तत्र हेतुः—मदर्थेति। अतः परोक्ष-
मपि भजतैव प्रेमाणां शृंगरा, गुणगाथाः गायता, भाव-
विशेषं च युष्माकं स्मरता केवलमस्तुर्कानमात्रेणात्रैव स्थित-
मित्यर्थः। अथवा 'अहवृत्तिवृत्तये' इत्युक्तम्। सा च कीदृशह-
वृत्तिस्तः दृष्टान्तेनाह—यथेति। अतोऽहं पूर्वेणैव सङ्गः।
हे सखा! इत्यनेन ईदृक् युष्मानधिकृत्य नोच्यते, सहज-
सख्यादिति ध्वनितमेवाभिव्यञ्जयति—एवमिति। हि अपि,
युष्माकमपि मयाहवृत्तये; एवं युष्मान् न भजामि किम्?
—काका; अपि तु नैव। तत्र हेतुः—मदर्थेति। यद्वा,
युष्माकमपि मयाहवृत्तये, किमपि तु नैव। कुतः? एवं
तादृशचिन्तानिवृत्तयामदर्थमेव नाश्रयं किञ्चिदुद्दिष्ट उद्दिष्टा
उपेक्षिता लोकाश्चतुर्दशभूवनानि श्रीवैकुण्ठादयश्च, अतो
वेदाश्च तद्विहितकर्मानादयश्च, अतएव आश्च पतिपुत्रादयो
याभिस्तानाम्, अत एवमपि निरन्तरविशुद्धपरमाहवृत्तिवृत्ते-
रित्यर्थः। एवं युष्कुलो मुक्तेभ्यश्च भक्तेभ्योऽप्यासां
विशेषो दर्शितः, तेषां तत्तदपेक्षासम्भावतादृशभावा-
भावाच्च। ननु तर्हि किमर्थमधुनैवावृत्तिरिति? तत्राह—
मयेति। परोक्षं भजतेति कुत्रापि न मया गतमासीत्,
किन्तु युष्मदन्तिकेऽत्रैव वर्तमानेन परोक्षं मदगोचरमिदं,

युष्माभिः क्रियमाणं विचित्रप्रेमाणापादिकं भजता; त्वमर्थे
शतङ्गं, प्रोत्तुमित्यर्थः। एवं (भा० १०।७।१६) 'कितव!
वोषितः कस्त्यजे' इत्यादिकं परिरुतम्। यद्वा, अ-कार-
प्रत्ययेण अपरोक्षं साक्षादेव भजता तिरौहितः युष्मद-
दृशमात्रेण स्थितमित्यर्थः, तथापि प्रियजनद्वयहेतुत्वेन दोषः
आदेवेति चेत्तर्हि कस्त्यमित्याशयेनाह—प्रियं प्रिया इति।
यद्वा, ननु तदपि किमर्थम्? तत्राह—प्रियं प्रिया इति।
प्रियाभिः सह प्रियञ्च तद्व्युक्तमेवेति भावः। यद्वा, तत्
परोक्षभजनं प्रियं यश्च तत् मां सहजमन्तकौतुकसेनेत्यर्थः।
अहो वतेदं साधु कौतुकं यत् प्रियजनप्राप्तेः सह क्रीडन-
मिति चेत्तत्राह—प्रिया इति! प्रेम्णा तदपि प्रीति-
विशेषाद्यैव आदित्यर्थः। यद्वा, तत्रापि 'मा'-शब्दस्य निषेधे
प्रकृत्यर्थं गमयति, अर्हतेत्यर्थः। कुतः? प्रियं प्रियाः प्रियञ्च
प्रियाश्च तथा कर्तुमशक्यत्वादित्यर्थः। एतच्छास्त्रनयन-चातुर्याम्।
अत्रोत्तरं तत्र समानम्॥

२२। 'वः' इति सङ्गमात्रे यष्टी, युष्मान् प्रतीत्यर्थः।
स्वाधुक्त्या स्वीयं प्रत्युपकारकृत्या न पारये कर्तुं न
शक्नोमि। यद्वा, वो युष्माकं यत् स्वीयसाधारणं साधुक्त्या,
तदहं न पारये। तत्र हेतुः—निरवस्था सर्व-नैरपेक्षेण
कापट्यादि-राहित्येन निर्मलप्रेमविशेषेण च निर्दोषा संयुक्-
संयोगः सम्यग्मद्विषयकचित्तैकाग्रता सङ्गमो वा वासां
तासामिति मुष्कापरादिमतः कामादिदोषः परिरुतः,
प्रत्युत स्वविषयक-तादृशकामश्च महानेव गुणोऽभिप्रेतः,
निरवस्थासंयोगहेतुत्वात्। किञ्च, या इति दुर्ज्ञेया अज्ञेया
अपि गेहशृङ्खलाः, गेहानि गेहसम्बन्धिपतिपुत्रादयस्तदर्थ-
कृत्यानि च तात्रैव शृङ्खलाः, कृतिनामपि दुःखसंसारबन्ध-
हेतुत्वात्। ताः संयुक्ता अभजन्, भवत्य इति प्रेमगौरवेण,
अतो मम तादृशभावान्न पारय इत्यर्थः। अत्रोत्तरव्याख्यातम्;
यद्वा, अहं असाधुक्त्या मद्विषयक-नैर्दृष्ट्यादिकमपि, किमुत
साधुक्त्यामित्यर्थः *। ईदृक् ताभिः सह अङ्गनानेन सदा
क्रीडालोभेनोक्तम्। अपारणे हेतुः—निरवस्था निजान्-
मात्मानं वा संयुक्ता समर्पयतीति तथा तानाम्। किञ्च,

* 'अत्रोत्तरव्याख्यातम्, यद्वा, अहं.....साधुक्त्यामित्यर्थः।' इति टीकाशः 'क-ग'-करलिप्याः पाठः।

१। युष्कुलप्रभृतिभ्यः कामादिदोषः (५, ७)।

দুর্জরা গেহস্ত শৃঙ্খলা নিত্যগোপালনাদিদৃঢ়কৃত্য-নিবন্ধান্
সর্ববন্ধুজনানুভবিত্বাংশ্চ সংবৃত্ত্য বা ভবতীরহং মাভঙ্গম-
সেবিতবানস্মি, 'শৃঙ্খলাম্' ইতি পার্ঠেহপি তথৈবার্থঃ। দুর্জরেনিতি
বিশেষণেন শৃঙ্খলারূপকেণ চ নিজ্ঞানজ্ঞাপ্যচ্ছেদ্যং 'সং'-শব্দেন
চাসক্তিত্যাগেহপি বহিত্যাগাসামর্থ্যম্, কিংবা সংচ্ছেদনেচ্ছায়া-
মপি সত্যাসামর্থ্যঃ ধ্বনিতমিতি দিক্। যুগ্মদ্বাদ্ব্যানর্পণেন
সর্বনৈরপেক্ষ্যভঙ্গনেন চ প্রতাপকারাশঙ্কেঃ, অতএব (গী^১
৪।১১) 'যে বধা মাং প্রপত্ত্বন্তে তাস্তুধৈব ভজ্যামাহম্' ইত্যাদি-
নিজ্ঞবচন-বাভিচারাপত্তেচ্চাহং যুগ্মকমুণ্যেবেত্যর্থঃ। অতঃ

সমানম্। বধা, সাধুর্ধো না পুরুষো মন্তুঃ কশ্চিৎ বো যুগ্মান্
প্রতিবাতু প্রতাপকারেণানুগচ্ছতু; আশিষি পঞ্চমী; বধা, বো
যুগ্মকং তং স্বসাধুকৃত্যং প্রতিবাতু অনুবর্ত্ততামনুকরোত্বপি,
অহন্ত ন পারয়াম্যেবেতি সর্বথা প্রতাপকারাসামর্থ্যোক্তিঃ।
অগ্রে চ প্রণয়কলহাধার্যাস্তে শ্রীকৃষ্ণীগৌ প্রত্যয়মেব বক্ষ্যতি
(ভা^০ ১০।৬০।৫৭)—বয়ং 'প্রতিনন্দয়ামঃ' ইতি; অত্র চ প্রতি-
নন্দনেহপাশক্ত্যা কেবলমুণিভূমেবাপাদয়ং। অতঃস্ত্রীয়াঃ সকাশা-
দপ্যাসাং বিশেষঃ সূক্ষ্ম এবতি দিক্।

নিজোচ্ছিষ্টপ্রদানেন^১ স্বস্বাদপি সদানুগম্।

পুষ্টিং বিধন্তে যন্তস্মৈ শ্রীধরস্বামিনে নমঃ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দবিপাদ-কৃত্যয়াং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লগাং দ্বাত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩২ ॥

ত্রয়স্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ

জয়তি শ্রীরাসলীলা জগদেকমনোহরা।

যয়া শ্রীগোপনারীণাং লক্ষ্মীতোঃ মহিমাধিকঃ॥

১। ইখনৌদৃশীভগবতস্তাদৃশবচনাদিনা নিজ্ঞাশেষভগবত্তাং
প্রকটয়তঃ, অতঃ সুপেশলাঃ পরমমনোহরাঃ, বিরহো ভূতো
ভাবী চ তজ্জং তাপং দাহং জহঃ। পূর্বমুক্তশ্রাপাত্তাত্র
পুনরুক্তিঃ, বিরহেহ্যাপ্যপরিভ্রাণাং। তন্মা^৩ বিশেষতো নিজ-
গ্নিষাদিপ্রতিপাদনেনাপুনর্বিচ্ছেদশ্চ মননাক্ষাধুনৈব সম্যক্-
তাপত্যাগবিবক্ষয়া, যতো গোপ্যাঃ সহজপ্রেমরসপরিপ্লুতচিত্তা
ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ, তদ্বদেতি আলিঙ্গনকরগ্রহণাদিনা সম্পন্ন-
মনোরথাঃ সত্য ইত্যর্থঃ; বধা, ভগবত এব বিশেষণং সু-
পেশলবাগ্বেতুত্বেন তাসাং গোপীনামদৈবরূপচিত্তাশিষ ইতি॥

২। অতএব রাসকীড়ানারভত, আসনং বিহার্য কৰ্ত্ত্বং
প্রবৃত্তঃ। গোবিন্দ ইতি শ্রীগোকুলেন্দ্রতয়া তত্র নিজ্ঞাশেষ-
স্বর্ঘ্যবিশেষপ্রকটনেন পরমপুরুষোত্তমতা, স্ত্রীরৈবিরিতি তাসাঞ্চ
সর্বদ্বাবর্গশ্রেষ্ঠতা প্রোক্তা, ইতি রাসকীড়ায়ঃ পরমসামগ্রী
দর্শিতা। নহু তস্ত সাক্ষাত্তাসাং নৃত্যাদৌ লজ্জা যুজাতে?
তত্রাহ—তামেব প্রথয়তি, অনুবর্ত্তিতেন্দ্রিচ্ছিকানুসারিভিত্তদ-
নুকূলৈস্তংসদৃশকলাভিজৈরিত্যর্থঃ। কৃতঃ? শ্রীতৈস্তদ্বাক্যাদিনা-

প্রবৃত্তৈঃ; বধা, তংপ্রেমভরবিবর্শৈরিত্যর্থঃ^৪। অতোহনুবর্ত্তৈ-
স্তদেকাদীনৈঃ, অতএবাশ্রোহংমাংসবাহুভিঃ, বাহবোহত্র করা
জেরাঃ, অতথা নৃত্যাদিসৌন্দর্য্যাসম্পত্তিঃ। অশ্রোহংমাংস চ
তাসামেব, ন তু তেন সহতি তদ্বাহুভ্যাং তাসাং প্রত্যেক-
মুভয়তঃ কৰ্ত্ত্বগ্রহণাং। এতচ্চ রাসকীড়ালক্ষণম্; তথা চোক্তম্
—'নটৈর্গৃহীতকণ্ঠীনামগোষ্ঠাত্তকরশ্রিয়ান্। নটকীনাং ভবে-
দ্রাসো মণ্ডলীভূয় নটনম্' ইতি। অরমস্ময়মণ্ডলীনাং যোহত্রৈব-
স্তাম্, ন চ নিঃসরস্বিতি আবদ্ধেত্যাপদগুচ্যভিপ্রায়ঃ॥

৩। রাসঃ পরমরসকদম্বয় ইতি শ্লেষার্থঃ, স এবোৎসবঃ
কীড়াবিশেষঃ স্বথবিশেষসাধনসারসমুচ্চয়ো বা; কৃষ্ণেন পরমা-
নন্দধনমুত্তিমা হেতুনা সম্যক্ প্রবৃত্ত ইতি, সংপ্রবৃত্তৌ রাসস্ত
কৰ্ত্ত্বনির্দেশেন প্রাধাতোক্ত্যা সর্বলীলানাং নিত্যস্বাদিকেহ্যস্ত
সর্বতো বৈশিষ্ট্যমেবাভিপ্রেতম্। সম্যক্ভবেব দর্শয়তি—
গোপীনাং মণ্ডলেন মণ্ডিত ইতি। তদ্বিশেষশ্চোক্তঃ শ্রী-
পরাশরেন (বি^০ পু^০ ৫।১৩।৪৮-৫০)—

'রাসমণ্ডলবদ্ধোহপি কৃষ্ণ-পার্শ্বমুদ্বাহত।

গোপীজনেন নৈবাভূদেকস্থানস্থিরাশ্রনা॥

১। -প্রদানেন (গ); ২। শ্রিয়োহপি (ঘ, ঙ); ৩। তথা (ঘ, ঙ); ৪। -প্রেমভরবিশেষবৈরিত্যর্থঃ (ঘ, ঙ)।

হস্তে প্রগৃহ্য চৈকৈকাং গোপিকাং রাসমণ্ডলীম্ ।

চকার তৎকরম্পর্শনিমলিতদৃশং হরিঃ ॥

ততঃ প্রববৃতে রাসশ্চলনলয়নিঃস্বনঃ ।

অমুক্তজাতশরংকাব্যগেরগীতিরমুক্ৰমাং ॥ ইতি ।

কিঞ্চ, তাসামিতি তথা চোক্তং শ্রীবিষ্ণুদলেন—‘অঙ্গনা-
মঙ্গনামস্তরা মাধবো, মাধবং মাধবং চাস্তরেণাঙ্গনা । ইখনা-
কল্লিতে মণ্ডলে মধ্যগঃ, সংজগৌ বেণুনা দেবকীনন্দনঃ ॥’ ইতি ।

এতদ্ব্যসারেণ সর্বমধ্যে মেনীভূতঃ শঙ্কুস্থানীয় একো
বোদ্ধব্যঃ, অত্থা পার্শ্বদ্বয়শ্চ গোপীদ্বয়-কণ্ঠগ্রহণেন বেণুখারণা-
সিদ্ধা। রাসমহোৎসবে পরমমঙ্গল-মধুরমোহনতদ্ব্যভাভাবাপত্তিঃ;
তদভিপ্রায়েণৈব বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৩৩৬)—‘মধ্যে নগীনাম্’
ইত্যাদি । দ্বিঃ ইতি শ্রীম্ সংপুরুষশ্চ তথৈব কৃত্যং যুক্তমিতি
বোধয়তি, অত্থা বৈষম্যেণ দোষাপত্তিঃ স্থখভঙ্গশ্চেত্যর্থঃ ।
একশ্চৈব তথা প্রবেশঃ সর্বাসাঞ্চ প্রত্যেকং যুগপৎ কণ্ঠগ্রহণম্,
তথাপি তাসাং স্বনিকটত্বমানঃ, তত্র চ পার্শ্বদ্বয়ে বর্তমানস্তা-
প্যেকদ্বয়েনৈব মানঃ, তৎসর্বঞ্চ তত্তদলক্ষিতমিত্যাশ্বেষাসমঙ্গলং
সমাদদাহ—যোগোহচিন্ত্যাত্ত্বত-শক্তিবিশেষস্তশ্চৈবগেতি ।
ত্য়োরাকাশ ওকো নিবাসো যেমামিতি স্বভাবত এব বোদ্বি
ভ্রমতামকস্মাত্রাসক্রীড়াদর্শনাং সংহতা তত্র স্থিতানামিত্যর্থঃ ।
অতএব বিমানশতসঙ্কুলং নভো বভূব । যদা, ত্য়োঃ স্বর্গস্ততশ্চ
স্বর্গেহপি তাদৃশোৎসবাসম্ভাবঃ, তেমাং স্বস্বসেবায়্য বরো-
হবসরোহপি স্থচিতঃ, অতএবাত্যোঃস্থকোতি ইত্যসময়ে-
হপ্যাগমনদোষঃ পরিত্যক্তঃ, অথবা এতে খলু শ্রীভগবৎক্রীড়ায়
আন্তরিক্ষাঃ পরিকরা দেববিশেষা জ্ঞেয়াঃ, অতএবোক্তম্—
দিবোকসাং তৎক্রীড়োপকরণেভ্যেন সদা সাবধানং ব্যোয়োব
বর্তমানানামিত্যর্থঃ । এবমন্তত্ৰাপ্যুহম্ ॥

৪। ততস্তেভ্যো দিবোকোভ্যাঃ, কিংবা তদনন্তরং স্বয়মেব
নেতৃর্দিব্যআমহানঙ্গলোৎসবসম্ভাবাদ্ধা, এবমগ্রেহপি । আদৌ
দৃশুভীনাং নাদৌ মঙ্গলারম্ভার্থং স্বস্ববর্গ্যসম্মেলনার্থঞ্চ, নিতরাং
পেতুঃ, নি-শব্দেন বৃষ্টয় ইতি বহুত্বেন চ রঙ্গস্থল্যাং পুষ্পাস্তরুণং
কিল জাতমিতি বোধ্যতে । গন্ধরূপাং পতয়ঃ শ্রেষ্ঠাঃ, অত্থা
তাদৃশনৃত্যযোগ্যগানাসিদ্ধিঃ, তেমাং শ্রেষ্ঠাসাফল্যাসম্পত্তিশ্চ
জ্যোতিরপ্সরোভিঃ স্বপত্নীভির্বা সহিতা ইতি সর্বেষামেব তদেক-
নিষ্ঠতোক্তা, ন তিষ্ঠতি মলো বস্মাদিত্যমলমিতি তেমাংপি
কামাদিদোষো নিরন্তঃ ॥

৫। এবং দেবকৃতোৎসবমুক্তা। রাসযোগ্যং বাগ্গীতাদি
বক্তৃনাদৌ বাগ্গনাহ—বলয়ানামিতি । কিঙ্করীনাং কাণ্ডাদি-
বর্ত্তিনীনাং বোধিতামিতি । শ্রীভবেন সামান্যত এব বলয়াদি-
সম্ভাবো ন তু রাসার্থং ভূষণভ্যেন গ্রহণাদিতি বোধ্যতে, পূর্বং
গৃহেভ্যো নির্গমে তাসাং তদপেক্ষাং, সপ্রিয়ানামিতি তাসাং
শ্রীত্বার্থঃ তাবদ্ব্যগিব গতশ্চ শ্রীভগবতোহপি তাবদ্বলয়াদি-
শব্দোহভিপ্রোক্তঃ, রাসেন বস্মাণ্ডলং মণ্ডলীবদ্ধঃ, কিংবা রসস্তেদং
রাসং বস্মাণ্ডলং তস্মিন্, যদা, রসসমূহ ইত্যর্থঃ ॥

৬। ভগবান্ সর্বৈশ্বর্যশোভাভরসম্পন্নোহপি তত্র রাস-
মণ্ডলেহত্যন্তং শুশ্রুভে, অতোহশেষশোভাচরমকীর্ট্যং গতশ্চাপি
তাভিঃ শোভাতিশয়ং পূর্ববদৃষ্টাস্তেন সাধয়তি—মধ্য ইতি ।
হৈমানাং হেমনির্মিতানাং হেমবর্ণানাং বা, যদা মহানরকত-
মণেরপি হৈমমণিমধ্যবর্ত্তিত্যেব শোভাধিকা স্তাত্ত্বা তশ্চাপি
প্রিয়জনান্নেবেণৈবধিকা শোভা স্তাদিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—
দেবকীহৃত ইতি ভক্তবাৎসল্যেন দেবক্যাং জাতত্বাং,
প্রিয়জনবিষয়কপ্রেমভরবিস্তারণেনৈব শোভাভরসম্পত্তেরিতি
ভাবঃ । দেবকী যশোদেতি পূর্বং লিখিতমেব । অত্ঠান্তে-
র্য্যাত্মাত্ম । যদা, মহামরকত ইত্যেকত্বং বস্তুতো ভগবত
একত্বশ্চ, কিংবা বেণুবাদনার্থং মধ্যবর্ত্তিনোহভিপ্রায়েণ, অত্র
কেচিদাহঃ—সহজেন্দ্রনীলমণিবর্ণোহপ্যনৌ নৃত্যগতিকৌশলেন
যুগপদিব প্রত্যেকং কণ্ঠগ্রহণাদিনা তাঃ সর্বা ব্যাপ্য ভ্রমণাং,
তাসাং স্নহেমগৌরীণাং কাস্তিচ্ছটাসম্পর্কাদনতিশ্রামলমরকত-
মণিবর্ণতাপ্রাপ্তা মহামরকত ইত্যুক্তমিতি, ততশ্চ নৃত্যশক্তি-
বিশেষ এব, ন তু কোহপি ভগবত্তাবিশেষ ইতি দিক্ ॥

৭। ন কেবলং তাভিঃ সৌহৃদিকং শুশ্রুভে, কিন্তু তেন
তাশ্চ শুশ্রুভিরে ইত্যাহ—পাদেতি । পাদানাম্ ত্রাসা নৃত্য-
গত্যা ভূম্যাক্রমণভঙ্গ্যাত্তৈত্ত্বজ্ঞানাং হস্তানাং বিশেষেণ ধৃতিভি-
ইন্তকভেদেন চালনৈঃ; যত্থাপ্যাত্তোহস্তাবদ্ধবাহুভ্যেন ভূজ-
বিধুতয়ো ন সম্ভবেয়ুঃ, তথাপি অত্থোহস্তাবদ্ধাভ্যাং দ্বাভ্যাং
সংহত্যেব, কিংবা কদাচিত্তদর্থমাবদ্ধত্বপরিত্যাগেনৈব । যদা,
অত্থোহস্তাবদ্ধানামপি ভূজানাং নৃত্যগতিভঙ্গ্যেব তা বোধব্যঃ;
এবমগ্রেহপি সর্বং তথৈব জ্ঞেয়মিতি দিক্ । স্মিতসহিতৈঃ
ক্রবাং বিলাসৈস্তত্ত্বদ্রসাভিব্যঞ্জকনর্ত্তনচাতুর্যৈর্ভজ্যমাতনৈঃ স্ব-
ভাবতঃ কার্শোন বিশেষতশ্চ নৃত্যার্থপরিভ্রমণাদিনা ভঙ্গমিব
গচ্ছন্তির্মধ্যাতীগৈঃ, পটাঃ কঙ্কুকানি, কিংবা শ্রীভগবদুত্থানে

সতি পুনঃ পরিগৃহীতানি নিজনিজোত্তরীয়াণ্যেব কৃষ্ণশ্চ শ্রাম-
সুন্দরশ্চ বধবস্তদান্ধিষ্টা গৌরাঙ্গ্যস্তদেকাশ্রয়া ইত্যর্থঃ। তচ্চ
দৃষ্টান্তেনাপি ধ্বনিতমেব। কিংবা কৃষ্ণশ্চ বধঃ প্রিয়া ইতি
তৎসদৃশতত্ত্বদৈক্যাদিকং তৎপ্রেমমোহিতত্বঞ্চ যুক্তমেবেতি
ভাবঃ। অতন্তমেব গায়ন্ত্যঃ; তৎপ্রকারশ্চোক্তঃ শ্রীপরাশরেন
—‘কৃষ্ণঃ শরচ্চন্দ্রমসং কোমুদীং কুমুদাকরম্। জগৌ গোপীজন-
ষেকং কৃষ্ণনাম পুনঃ পুনঃ ॥’ ইতি বিশেষণে রেজুরশোভন্ত।
তৎপ্রেমভর-মৌল্য-নৃত্যাদি-বৈদধ্যায়োরন্তোহন্তং সম্মিলনে
তশ্চৈবখ্যলৌকিকত্বয়োরৈক্যেনেব শোভাভরসম্পত্তেঃ, তড়িত
ইবেতি দৃষ্টান্তেনাত্তোহন্তশোভয়া তস্তাপি শোভা ধ্বনিতৈব।
চক্র ইতি নৃত্যগতিকৌশলেন নিজশক্তিবিশেষেণৈব বা নানা-
ঘমিব প্রাপ্তত্বাং, কিংবা মেঘানাং ঘটাবিবক্ষয়া, অথবা হস্তাম-
ঘাতভাবেন শোভাভাবঃ, তস্তাভিশোভানন্তরং তাসামতি-
শোভাবর্ণনং সর্বথা পরমশোভাচরমকাষ্টাগতানামপি রাস-
কীড়য়া শোভাবিশেষসম্পত্ত্যা পরমাদৃতত্বাং ॥

৮। ততশ্চ প্রহরোদ্রেকেণ তাসাং নৃত্যগীতবিবৃদ্ধিম্, কিংবা
নৃত্যশ্চ প্রাধান্যমুক্ত্য গানস্তাপ্যাহ—উচৈরিতি, নৃত্যমানা
ইতি। নর্তনেহপি তাদৃশগানাদু কৌশলবিশেষো দর্শিতঃ।
গানাদিপ্রয়োজনমাহ—রতিঃ স্বরতং প্রেম শ্রীকৃষ্ণপ্রেম বা,
সৈব প্রিয়া বাসামিতি, ন চোচৈর্গানাদিনা তাসাং শ্রমঃ
শঙ্কনীয় ইত্যাহ—কৃষ্ণশ্চ চিত্তাকর্ষকশ্চ পরমানন্দঘনমূর্ত্তেবা
অভিমর্শেন মুদিতা ইতি গীতশ্চোচৈকত্বং দর্শয়তি—বাসাং
যেন বা গীতেনাবৃতং ব্যাপ্তম্। যদ্বা, যন্ত গীতাদেগৌতেন
লোক-নিবন্ধগাথাদিনাবৃতং তদেকরসময়মুদ্ভূতিত্বার্থঃ। ইতি
তন্মাহাত্ম্যমুক্তম্। অতন্তৈবখ্যাখ্যাতম্। যদ্বা, নৃত্যেন মানঃ
কৃষ্ণেন সম্মানঃ; যদ্বা, নৃত্যে মানঃ কৃষ্ণাদপ্যধিক্যেন গর্বো
বাসাং তা রক্তকণ্ঠাঃ প্রেমস্নিগ্ধকণ্ঠা ইতি গানশ্চ প্রেমরসময়ত্বেন
পরমমধুরমুক্তম্, উচৈর্গানে হেতুঃ—রতীতি কৃষ্ণেতি চ।
যদ্বা, উচৈঃ শ্রীকৃষ্ণাদপ্যুক্ততয়া, তথা চোক্তং শ্রীপরাশরেন—
‘রাসগেয়ং জগৌ কৃষ্ণে যাবত্ভারায়তধ্বনিঃ। সাধু কৃষ্ণেতি
কৃষ্ণেতি তাবত্ভা বিপ্রাং জগুঃ ॥’ ইতি। তত্র হেতুমাহ—
রক্তেত্যাদিবিশেষণৈকত্বাভিঃ। এষাং যথাক্রমং হেতুহেতুম্ব-
মুক্তম্। যতপি তাসামভিমর্শতন্তস্তাপি প্রমোদান্তথৈবোচৈর্গানং

সম্ভবেৎ, তথাপি রাসগেয়াপেক্ষয়া প্রেমবৈবশ্চেন তদ্বচ্চগীত-
শ্রবণলালসেন বা ন তাদৃক্ সিধ্যোদিতি জ্ঞেয়ম্। অতঃ
সমানম্ ॥

৯। অধুনা পূর্ববস্তাস্থ মুখ্যানাং প্রেমচেষ্টিতানি পৃথক্তে-
নাহ—কাচিদিতি সার্বপঞ্চভিঃ। মুকুন্দেন পরমানন্দপ্রদেন
সমমিতি তাদৃশোন্নয়নে হেতুঃ। তথা তেন তন্ত জগতোহপি
পরমানন্দপ্রদত্বং ধ্বনিতম্। উন্নিত্তে মুচ্ছয়াগাস। যদ্বা, অপূর্বাঃ
কল্পয়াগাস। ততশ্চ তেন মুকুন্দেন পূজিতা তেন সমমুন্নয়নে-
ইপ্যমিশ্রিতত্বেনোন্নয়নাং। কথং পূজিতা? তদাহ—সাক্ষিতি।
বীপা হর্ষণে, সাধুত্বদাঢ্যায় বা; বদতেতি শেষঃ। অতন্তৈ-
ব্যখ্যাতম্। যদ্বা, অমিশ্রিতা বিশুদ্ধাঃ, তথা চ সঙ্গীতসাপরে-
—‘জাতয়োহষ্টাদশ প্রোক্তান্তাসাং লক্ষণমুচ্যতে। শুদ্ধাঃ ২
হ্যর্জতেরং সপ্ত তাঃ ষড়্জাদিস্বরভিধাঃ ॥ তা এব বিকৃতাঃ
সতো জাতা বিকৃতসংজ্ঞিতাঃ’ ইত্যাদি। কিঞ্চ,—‘ষাড়্-
জর্ষভী চ গান্ধারী মধ্যমা পঞ্চমী তথা। দৈবতী চাখ নৈবাদী
শুদ্ধা এতাস্ত জাতয়ঃ ॥’ ইতি। কাচিদিত্যাহবর্ত্তত এব, বহু
যথা স্তান্তথা ইতি পূর্বতোহপ্যস্তাঃ সম্মানাদিক্যম্, তেন চ
গানেহপি কৌশলমধিকং স্থচিতম্ ॥

১০। পার্শ্বস্থত্বেতি শীঘ্রস্থগ্রহণং বোধিতম্, অতথ্যা
রাসাবেশেন স্থলনং সম্ভবেৎ; কিঞ্চ, পার্শ্বস্থত্বেন তস্তাপি তত্র
সাবধানত্বম্, তস্তাং পূর্বতোহপি ভাবাদিক্যঞ্চ ধ্বনিতম্, অতঃ
পরিশ্রমাদিকং তদর্থং কেবলং ছলমেব জ্ঞেয়ম্, রাসশ্রমেণ
কদাচিদ্বিষ্টমেকাং লীলয়া গদামিবাবষ্টভ্য বিভর্ত্তীতি গদা-
ভূতঃ; যদ্বা, গদতি ব্যক্তমেব গীতাদিকং বদতীতি ৩ গদা
বংশী, তাং ধারয়তঃ ৪ সখীকরং পরিত্যজ্য তন্তৈব স্বক্যং
জগ্রাহ। পরিশ্রান্তিলক্ষণং শ্লথদিতি, তথা পরাশরেনাপ্যুক্তম্
—‘পরিবর্ত্তশ্রমেণৈকা চলত্বলয়লাপিনীম্। দদৌ বাহুলতাং
স্বক্বে গোপী মধুনিধাতিনঃ ॥’ ইতি মল্লিকাপুপাণাং শ্লথনং
কবরাছোদ্ধবাম্ ॥

১১। একা গোপী অংসগতং স্বক্কদ্ধস্থিতং স্বভাবত
এবাংপলপুপতোহপি অধিকং সৌরভং যন্ত, বিশেষতশ্চ
চন্দনে আ সম্যক্ ভক্তিক্ষেদাদিসাধুপ্রকারেণ লিপ্তমিতি
কামোদীপনং স্থচিতম্। হ স্পষ্টম্। চুষনে হেতুঃ—জট-

১। সঙ্গীতসাপরে (গ); ২। পঞ্চাঃ (ঘ,ঙ); ৩। বর্ণাস্থকং শব্দং নিগদতীতি (ঘ,ঙ); ৪। স বিভর্ত্তি গদাভূৎ বংশীধরঃ, তন্ত (ঘ,ঙ)।

রোমেতি প্রেমবৈবশ্বাদিত্যর্থঃ। স্নেহেণ রোমাণ্যপি হৃষ্টানি,
তস্তাশ্চ হর্থঃ কিং বক্তব্য ইত্যর্থঃ ॥

১২। বঙ্গী চতুর্থ্যাম্। স্ব-গণ্ড শ্রীকৃষ্ণগণ্ডে, নাট্যেতি
শ্রমব্যাঞ্জন সন্দেহত্যা ইতি ভাবঃ। প্রকর্ণেণ সমুখস্থাতাবে-
হপি তন্মুখপ্রবেশনাদি-চাতুর্ঘ্যোপাদাং ॥

১৩। নৃত্যতী নৃত্যতী ইয়নেকা, গায়তী গায়তী চ
পরী, ইতি হে জ্ঞেয়ে। কৃষ্ণদ্বিতী নৃত্যে গানে চ পরমাবেশঃ
বোধয়তি; পার্থক্যচ্যুতস্ত নিশ্চয়েন তৎপার্থ এব স্থিতস্ত
ভগবতো হস্ত এব অঙ্গং তাপহারিহাদিনা তং, শ্রীত্ব সতী
শ্রমনিবৃত্ত্যর্থমিবেত্যর্থঃ। এতচ্চ পূর্বমুক্তমেব। শিবঃ স্বতঃ
স্বথরূপম্, এবং মুখ্যাঃ সপ্তোক্তাঃ, অষ্টমী চ—‘কাচিং
প্রবিলসহাঃ পরিবৃত্ত্য চুচুঃ তম্। গোপীগীতস্ততিব্যাজ-
নিপুণা মধুসূদনম্’ ইতি শ্রীপরাশরোপোক্তা জ্ঞেয়া। যদ্বা,
নৃত্যতী গায়তীতোকৈব; এবং ঘট্, তাসাঞ্চ পূর্ববদ্-
যথোক্তং শ্রীষ্টাম্। হে চ মণ্ডলমধ্যবর্তিনঃ পার্থক্যে স্থিতে
শ্রীরাধা-ললিতে নোক্তে, প্রায়োহত্র মণ্ডলস্থৈবোক্তেঃ। যদ্বা,
পূর্বব্যাখ্যানুসারেণ সপ্তৈবোক্তা জ্ঞেয়াঃ। শ্রীরাধাদেবোবৈক্য
তস্ত মণ্ডলমধ্যবর্তিনঃ সব্যপার্থস্থাত্র নোক্তেতি দিক্ ॥

১৪। অচ্যুতং কস্মাচ্চিদপি রূপ-গুণাদি-মাহাত্ম্যচ্চ্যুতি-
রহিতং স্থিতির বা, কান্তং রমণং লব্ধ্ব। তস্ত স্বদুর্লভতামাহ—
শ্রিয় এব, ন স্বত্বজনস্ত, একান্তেন একনিষ্ঠয়া বল্লভম্; যদ্বা,
শ্রিয়ঃ কান্তম্, আত্মনৈকান্তবল্লভম্; নিতান্তপ্রেষ্ঠং লব্ধ্বতি
শ্রিয়োহপি সকাশাতাসাং মাহাত্ম্যমভিপ্রেতম্, তদেব দর্শয়তি
—গৃহীতেতি। তথা চ গাস্ত্রে শ্রীমদ্রুকবেন(ভা) ১০।৪৭।৬০—
‘নারং শ্রিয়োহদ! উ নিতান্তরতে: প্রসাদঃ, স্বর্ষোষিতাং
নলিনগন্ধকচাং কুতোহস্তাঃ। রাসোৎসবেহস্ত ভুজদগুহীত-
কণ্ঠ-লঙ্কাশিষাম্’ ইত্যাদি ॥

১৫। তথৈব তাসাং মাহাত্ম্যং কথয়তি—কর্ণেতি, তাসাং
রাসেন পরমা শোভোক্তা। যদ্বা, পরিপ্রাণ্তি: সূচিতা, তথাপি
নৃত্যে হেতুমা—ভগবতা নিজাশেষৈবৈশ্ব্যসারসর্বস্বং প্রকটয়তা
সমমিতি তৎসাহিত্যস্ত পরমমোহনত্বাং, যতো গোপ্যঃ—
তদেকপ্রেমপরবশা ইত্যর্থঃ। তেন সমমিত্যেনে তাসাং তৎ-
সদৃশবৈদগ্ধ্যাদিকমপি সূচিতম্। তথা তাসামিব তস্তাপি

কর্ণোৎপলাদিকং সর্বং বোধ্যতে। অগ্ন্যন্তৈব্যাখ্যাতম্। তত্র
বাদকেষিতি হৃদুভিনাদাভিপ্ৰায়েণ, কিম্বাদিষিতি চ দিবৌ-
কনামিত্যুক্তেন্দুদগতত্বসম্ভাবনমিতি। অথবোক্তঃ শ্রীতোহ-
পাধিকমাহাত্ম্যমেব দর্শয়তি; কিংবা পূর্বং গন্ধর্বপতিগানা-
দিকমুক্তম্, অধুনা রাসসংরম্ভেণ তাসাং ন কাচিদগ্নতো গীতাগ্ন-
পেক্ষেত্যা—কর্ণেতি। অর্থঃ স এব। যদ্বা, পূর্বং গন্ধর্বপতি-
গীতং নিজ-বলয়াদিবাগ্ন্যং চোক্তম্, অধুনা চ তত্ত্বদ্বিনৈব নৃত্যং
চক্রুরিত্যা—কর্ণেতি। অকারপ্রলোম্বেণ ন বলয়াদীনাং বাগ্ন-
বলয়াদি-বাগ্ন্যস্তদভাবেনাপীত্যর্থঃ। চিরং রাসাবেশেন তত্ত্ব-
অলনাপ্রাপ্তেঃ। তথা ন বিদ্যতে ভ্রমরোহপি গায়কো যস্তাং
রাসগোষ্ঠ্যাম্, অতএব স্বক্শেতি কেশাঃ পাদানাং পূজা-
নকুর্বল্লিত্যর্থঃ। তচ্চ তৈব্যাখ্যাতমেব। অগ্ন্যং সমানম্ ॥

১৬। পরিবৃত্তো গোপীনাগ্ন্যেবঃ, করাভিমর্শস্তাসামেব
করাভিমর্শম্; যদ্বা, স্বক্শেণ তাসামভিমর্শঃ স্তনাদিম্পর্শনম্,
স্বিক্শেণ তন্মুখাদীনাং সরসনিরীক্ষণম্, উদ্দামবিলাসো নীবা-
ল্লথনাদিঃ, হাসশ্চ ভাবোজ্জেকবিনিসিতশ্রিতম্, রময়া দ্রুশঃ
স্বামীতি স্বামিভেন তস্তাতাদৃশরত্যাগ্যোক্তা; ব্রজহন্দরীভি-
রিত তাসামেব তদ্যোগ্যতাভিপ্রেতা। লক্ষ্মীতোহপি ভাব-
বৈদগ্ধ্যাদিবিষেবাত্তমেব দর্শয়ন্তীভগবতস্তাসাঞ্চ মিথঃ সাম্যং
দৃষ্টান্তেনাহ—যথেনিতি। যথা প্রতিবিম্বেন সহার্ভকস্ত কাপি
বৈসাদৃশ্যং নাস্তি, তথা তাভিঃ সহ কৃষ্ণস্তেত্যর্থঃ। ক্রীড়া-
পরোহর্ভকো বাদৃশঃ হস্তচালনাদিকং কুরুতে, তাদৃশং ত-
চ্ছায়াপি, যথা ছায়া কুর্ধ্যাং, সোহপি পুনস্তথৈবাহুকরোতি,
অর্ভকত্বাং। এবং শ্রীভগবান্ যথা রেমে, তা অপি তথৈব
রেমিরে; তা যথা রেমিরে, সোহপি তথৈব রেমে ইত্যর্থঃ।
অনেন শ্রীভগবদ্রতেরপি শোভা সূচিতা। বৈষম্যে তদসম্পত্তে-
রিতি দিক্। তথা তাসামিব তস্তাপি প্রেমবিকারোহভিপ্রেতঃ;
স চোক্তঃ শ্রীপরাশরেণ—‘গোপীকপোলসংল্লবমভিপত্য হরে-
ভুজৌ। পূলকোদগমশস্ত্রায় শ্বেদাঘ্রনভামিতৌ ॥’ ইতি।
অগ্ন্যন্তৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, প্রতিবিম্বেন বিভ্রমো বিলাসো যস্ত
সোহর্ভকো যথা তদেকনিষ্ঠঃ সন্নতং কিমপ্যজ্ঞানন্ রমতে
তথায়মপি*। যদ্বা, এবমুক্তপ্রকারেণ ব্রজহন্দরীভির্বে পরিষদা-
দয়ন্তৈবাত্তবিবের সহ রেমে, সোহপি তাদৃশানেব পরিষদাদীন

* ‘যদ্বা, প্রতিবিম্বেন.....তথায়মপি’ ইতি টীকাংশঃ ‘ক-গ’-করলিপ্যোদ্যতি।

১। -বিকারো জ্ঞেয়ঃ (ঘ, ও)।

অকরোদিতি দৃষ্টান্তেনাহ—যথেনিতি । অতঃ সমানম্ । এবং
তাসাং পরিষদাদিভিরেব তস্মৈ রতিঃ, স্বয়ং তেন তাসাং
তত্তদম্বলকরণমিতি স্বস্মাদপি তাসাং মহিমা দর্শিতঃ ॥

১৭। ততঃ তাসামত্যন্তানন্দোহঙ্কনীত্যা—তদেতি ;
তস্মাদৈঃ সঙ্গ আলিঙ্গনাদিনা মিলনমঙ্গসঙ্গঃ । আকুলেন্দ্রিয়-
লক্ষণমাহ—কেশানিত্যাদিনা । দ্রুতং পরিধানকৌশেয়বস্ত্রম্,
কুচপটিকামুত্তরীয়ং কঙ্কুঃ^১ বা, তদ্বয়মেব বা, ব্রজস্রিয় ইতি
প্রেমভরবিশেষতয়া তাদৃশং তাসামুচিতমেবেতি ভাবঃ । এবং
তাসামানন্দাধিক্যং সিদ্ধমেব । অতএব প্র-শঙ্গঃ । তচ্চ ভবতা-
ববুধ্যত ইত্যশয়েন ; যদ্বা, গোপীনাং পরমকৃতার্থতয়া তৎ-
সদৃশভাবস্ত তস্মাপি তয়া কুরুকুলস্ত পরমভাগ্যং মত্বা সম্বোধয়তি
—হে কুরুদহেতি ॥

১৮। কৃষ্ণস্ত পরমানন্দঘনমূর্ত্তেজ্জগচ্ছিত্তাকর্ষকস্ত বা,
বিশেষণ পূর্বপূর্বতোহসাধারণ্যেন ক্রীড়িতং ক্রীড়াম্,
বিশেষতঃ সাক্ষাৎসেবাদিধারা বা, শ্রীত্যা ঈক্ষিত্বা, কৃষ্ণত্যানেন
তদ্বিক্রীড়িতস্তাপি তাদৃশস্বমেবাভিপ্রেতম্ । খেচরা দেবাদয়-
ন্তেবাং স্রিয়ঃ সর্বা অপি কামেন ভগবদ্বিষয়কেনাঙ্কিতাঃ পীড়িতাঃ
সতাঃ, বিশেষণ সর্ববিস্মরণাদিনা অমুহুন্ । শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তৌ
নিজ-যোগ্যত্বাযোগ্যত্বাদিবিচারহিতা^২ অভবন্, দশাবিশেষঃ^৩
বা প্রাপুঃ । শশাঙ্ক ইতি শশেন সহিত ইত্যর্থঃ ; বস্মিতোহভূৎ,
অদৃষ্টপূর্বত্বাৎ । অত্বেতদ্ব্যাখ্যাতম্ । অত্রাতিদীর্ঘাশ্রিতি চির-
কালস্বচ্ছন্দবহুলস্বখক্রীড়ানাভিপ্রায়েণ, অত্থা তাবৎ ক্রীড়ানাং
যথানিবন্ধান্নকালে ন নির্বাহাসিদ্ধিঃ, অতএবাগ্রে বক্ষ্যমাণঃ
(৩৮শ-শ্লোক^৪) ‘ব্রহ্মরাত্রে’ ইতি ব্রহ্মণশ্চতুর্ভূগসহস্রপরিমিতায়াং
রাত্রে গত্যামিতি কেচিচ্চ্যচক্ষতে, তদপি সম্ভবেদেব, ভগ-
বচ্ছক্ত্যাশেষবিরুদ্ধস্ত সমাধানাং, রাজিষিতি বহুত্বঞ্চ, তা
রাজীরিত্যুক্তস্ত (২৫শ-শ্লোক^৫) ‘নিশাঃ’ ইতি বক্ষ্যমাণস্য চাহ-
সারেণেনিতি । অথবা দেবানাং দেবীনাঞ্চ সর্বেষামেব ব্যোম-
যানানাং বিমোহমাহ—খেচরাস্তং স্রিয়ঃ, গণ-শব্দেন তৎপত্নাঃ
পরাস্ত তারকাঃ ; চকারাং সোহপি সগণঃ কামাঙ্কিতো
ব্যমুহুদিত্যর্থঃ । অনেন বক্ষ্যমাণরতৌ তেভ্যো লজ্জাদিনা
সঙ্কোচো নিরন্তঃ, সর্বেষামেব বিমোহাৎ । তত্র শশাঙ্কস্ত
কামো ভগবদভীপ্সামাজলক্ষণঃ^৬, কিংবা দণ্ডকারণ্যমুনীনামিব

ভাববিশেষণ তাদৃশ এব, তত্র চ নিজবংশাবতীর্ণ-শ্রীকৃষ্ণ-
কামেনাপি তস্মৈ বস্ততো দোষো ন স্তাদিতি শশাঙ্ক-শব্দেন
সূচ্যতে, যথা শশসম্বন্ধমাত্রেনৈব কলঙ্কঃ, ন তু তদ্বতঃ, প্রত্যুত
মহাশূণ্য এবেনিতি দিক্ । এবং শ্রীরাসক্রীড়ায়াঃ শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক-
ভাববিশেষবর্দ্ধনেন পরমমোহনত্বং সর্বক্রীড়াবর্গতোহপি মহা-
শ্রৈষ্ঠ্যং দর্শিতম্ । প্রকৃত্যেব নৃত্যগীতাদের্ভগবদভাববর্দ্ধমানত্বাৎ
তত্রাপি তস্মৈ শ্রীভগবৎকর্তৃত্বাৎ, তত্রাপি তাভিঃ সহ, তত্রাপি
তাদৃশপ্রকারাদিনা, অতএব তস্মৈ ভক্তিগৌরবাদিযুক্তাভি-
লক্ষ্যাদিপত্নীভিত্ত্যাত্মাভিঃ দেবীভিরাল্লেক্ষ-চুখনাশ্রয়োগ্যাভির-
সম্পত্তেঃ, কেবলবিশুদ্ধপ্রেমবিশেষসম্পন্নভী রতিবিশেষপরম-
যোগ্যাভিঃ শ্রীগোপীভিরেব সুসিদ্ধেত্তদ্ব্যোগ্যস্থানেহনশ্রুদ্যা-
ত্ম্যেন শ্রীব্রহ্মজ্ঞেশোরণানশ্রুভোগ্যরসায়াত্র সম্পাদনমিতি
দিক্ । অতএবারম্ভে পূর্বমুক্তম্ (ভা^৭ ১০।৩৩২) ‘তত্রারম্ভত
গোবিন্দঃ জীরত্নঃ’ ইতি ॥

১৯। তত্রৈব পরমফলমাহ—কুত্থেতি দ্বাভ্যাম্ । কুত্থে-
বেতি শক্তিবিশেষণ নানাং সত্যতাপি সিদ্ধেব, গোপ-
যোষিতো গোপ্য ইত্যর্থঃ ; ততঃ কাশ্চিদ্বিবাহিতাঃ, কাশ্চিৎ
কত্থাশ্চেতি । যদ্বা, গোপানাং যোষিতো ভাৰ্য্যাঃ, ততঃ কাশ্চি-
ন্তেবাং পত্ন্য এব, কাশ্চিচ্চ কৃতকাত্যায়নীত্রতা ভগবদেকনিষ্ঠা
অজ্ঞাতবিবাহা অপি কথঞ্চিদ্ভগবন্মায়াদিনা সর্বের্দ্বিবাহনন-
স্তাৰ্য্যাশ্চেন প্রতীতা ইতি জ্ঞেয়ম্ । এতচ্চ শ্রীমন্নহাভ্যুতাবানাং
ললিতমাধবনাটিকাদৌ ব্যক্তমেব, লীলয়া শৃঙ্গার-রসেন
বিচিত্র-সৌরতচেষ্টয়া বা ররাম রমে । ভগবানিতি তদেব
ভগবত্তাসারসর্কস্বপ্রকটনমিতি ভাবঃ । তত্শ্চৈব প্রেমরস-
পরিপাকবিলাস-বিশেষাত্মকত্বাত্তথা জগচ্ছিত্তাকর্ষকেণ তেনৈব
স্বতঃ প্রেম-বিশেষবিস্তারণাশ্চেতি দিক্, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং
ভাবি । শ্রীভাগবতাত্মতে চ বিবৃতমেব । আত্মারাগোহপি
ইত্যুক্তার্থমেব তদ্রমণঞ্চ পৃথক্ পৃথক্ তত্রৈব নিকট-নিকৃষ্টাদিষু,
কিংবা রাসস্থল্যামেব তত্তদলক্ষিতত্বেন ; এবং চ পূর্ববৈদম্ব্য-
মাধুর্য্যং দ্রষ্টব্যম্ ॥

২০। রতিঃ সুরতঃ সৈব বিহারন্তেন, ইতি তত্রাসঙ্কোচঃ
সূচিতঃ^৮ ; যদ্বা, রতৌ বিহারো বিবিধবৈদম্ব্যচেষ্টা তেন, স
বিদম্ব্যশিরোমণিঃ পরমশ্রীতো বা শ্রীকৃষ্ণঃ শব্দমেন পরম-

১। উত্তরীয়াস্তব-স্বয়ং (ঘ,ঙ) ; ২। -রাহিতেন দিক্ (ঙ, চ) ; ৩। নবমঃ দশাং (ঘ,ঙ) ; ৪। ভগবদ্বিষয়কভাব-বিশেষলক্ষণঃ (ঘ,ঙ) ; ৫। তত্র রসিকতা পৃতিতা (ঘ,ঙ) ।

স্বখাত্মকেন পাণিনা প্রাকর্ষণোমুজ্ঞং প্রস্বদবিন্দুপসারণালক-
সদরণাদিনোজ্জলয়ামাস, যতঃ করুণঃ কৃপালুঃ, ন চ কেবলমগ্র-
জনেষিব কারুণ্যেন, কিন্তু পরমপ্রিয়ত্বেনেত্যাহ—প্রেম্ণেতি ;
ইতি কারুণ্যবিশেষোহভিপ্রেতঃ ; শব্দমেনেতি স্পর্শমাত্রোপা-
স্বভাবতঃ পরমসুখকরত্বম্, তত্র চ প্রমার্জনাং তত্রাপি কারুণ্যেন
তত্রাপি প্রেম্ণেতি পরমসন্তোষণমুক্তম্। যদ্বা, প্রেম্ণা মূর্ত্ত এব
করুণরসস্তত্ত্বং প্রেমচেষ্টিতেনৈব সত্ত্বো বিশ্বরোদনাপাদনাং।
অদ্বৈতি প্রেমসম্বোধনে, এবমেকশ্চৈকেনৈব পাণিনা সর্কাসাং
যুগপদ্বদনপ্রমার্জনাঈদম্ব্যর্থো লৌকিকত্বেন চ পূর্ববদধুর-
ভগবত্তাসারপ্রকটনং জ্ঞেয়ম্। এবমগ্রতাপি ॥

২১। ততঃ প্রহৃষ্টা নিজদেহাদিনা ত্রিধা তং প্রহর্ষং সংজনয়-
নাস্থরিত্যাহ—গোপ্য ইতি। তত্র ক্ষুরদ্বিতী সৌন্দর্য্যোণ,
হৃদিত্যেতি ভাবেন, জগুরিতী সংকীর্ণনেন, স্বভবতঃ পুরুষ-
শ্রেষ্ঠত্বেনেতি তস্ত পরমবৈদম্ব্যাদিকমুক্তম্, তাসামপি সিদ্ধমেব ;
অতএব তস্ত নানং দধত্য উক্তপ্রকারৈঃ সম্মানং কুরুত্যাঃ। যদ্বা,
অহো! মম ধৃত্যং যস্তদুশ্চো বধ ইত্যেতাদৃশং তস্ত গর্ক-
নর্পর্য্যুত্যাং, স্বভবতঃ তৎকৃতানামপি শ্রেষ্ঠত্বং সূচিতম্। তদেব
দর্শয়তি—পুণ্যানি সাফাং পুণ্যরূপাণি স্বখাত্মকানি বা জগুঃ।
তত্র হেতুঃ—তস্ত করকটৈঃ স্পর্শাদ্ গানে তদানীমেব তেন
ক্রিয়মাণাং, কিংবা পূর্বকৃত্যাং ; যদ্বা, মুখমার্জনে গণ্ডেযু
জাত্যাং ; প্রকট্টো নদো যাসাং তা ইতি রত্যাদিপরিশ্রান্তানামপি
গানে শ্রমাতাবো রসবিশেষশ্চ বোধিতঃ ॥

২২। ততঃ পরমহৃষ্টশ্চ শ্রীভগবতোহপি প্রেমচেষ্টিতমাহ—
তাভিরিতী ত্রিভিঃ। শ্রমং তাসামাত্মনশ্চাপোহিতুমপনেতুং
তত্র চ সচ্চিদানন্দধনমূর্ত্তেরপি ক্রীড়ায়ামাবেশেন পরমবৈদম্ব্য-
দিশ্চনার্থম্। প্রস্বদকণিকাদিনা সৌন্দর্য্যবিশেষপ্রদর্শনার্থঞ্চ
শ্রমঃ সম্ভাব্য এব। অঙ্গসদ্বৈতেনে পদ্মিনীজীবর্গপূজ্যপাদানাং
তাসামঙ্গতঃ স্বভাবিকামোদসংসারোহভিপ্রেতঃ। কিঞ্চ,
কুচেতি, অতএবাহুজ্ঞতঃ, শ্রু কোন্দী জ্ঞেয়া, (ভা^১ ১০।৩০।১১)
'কুন্দপ্রজঃ কুলপতেঃ' ইতি পূর্বোক্তেঃ। পরমশুভ্রত্বেন^২ কুসুম-
রঞ্জিতত্ব-সম্পত্তেঃ শ্রুসম্বন্ধিত্বেন তদানীমলীনাং তত্র স্থিতি-
যোগ্যতা, তথা গন্ধর্ব্বপতিসদৃশতা, তত্র তেভ্যমেব গীতিশ্চ
বোধিতা, এবং জলক্রীড়ায় কাষোদীপনসামগ্রী চ দর্শিতা।

স পরমবিনোদী 'বাঃ' বামুননাবিবেশ, আসক্ত্যা প্রাবিশং।
দৃষ্টান্তো গজেন্দ্রশ্চ বহ্নীভির্গজীভিঃ সহ জলবিহারাসক্ত্যাগ-
তুসারেণ। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, গন্ধর্ব্বপা গায়নশ্রেষ্ঠাঃ—
'গন্ধর্ব্বো যুগভেদে স্তাদ্গায়নে খেচরেহপি চ' ইতি বিশ্বঃ।
তে চ তে অলয়শ্চ তৈরিতী জলক্রীড়ায়োগ্যমুত্তমগীতমুক্তম্।
যদ্বা, কাভির্ভগবদঙ্গসদ্বৈতেন হৃষ্টপ্রজো বাঃ, যাশ্চ নিজকুচকুসুমেন
রঞ্জিতা রত্যাবেশেন সর্কাদ্বেষু সংপৃক্তান্তাভিঃ। অতএব তাসাং
শ্রমমপনেতুম্, ন কেবলং তাসামেব, স্বশ্রাপীত্যাহ—শ্রান্ত
ইতি। অত্রং সমানম্ ॥

২৩। জলক্রীড়ামাহ—স ইতি। স পরমকৌতুকী, অন্তসি
জলমধ্যে, ইত্যন্ততঃ সর্কদিস্কু, অলমতিশয়েন পরিতঃ সর্কাদ্বেষু
সিচ্যমানোহস্তসেব স্বয়ং স্বাতন্ত্র্যেণ রেমে। যদ্বা, স্বয়মপি তথৈব
তাঃ সিঞ্চন্তিত্যর্থঃ। যুতিভিরিতী কানরসমত্তত্বম্, তাদৃশসেক-
সামর্থ্যং চ দর্শিতম্। প্রহসতীভিঃ প্রাকর্ষণোচ্চৈর্হসন্তীভিরিতী
মহাকৌতুকেন^৩ তস্ত ভদ্রবিতর্কণেন বা ; তস্ত তু তেন প্রেমৈব
বিবৃদ্ধমিত্যাশয়েনাহ—প্রেম্ণা প্রেমরসেনোক্ষিতঃ সিদ্ধঃ সন্।
পাঠান্তরে প্রেম্ণেক্ষিতো দৃষ্টঃ। অদ্বৈতি প্রহর্ষসম্বোধনে।
বৈমানিকৈর্বিমানেন ব্যোমি চরন্তির্দেবাদিভিঃ সর্কৈরেব তৎ-
ক্রীড়াপরিকররূপৈঃ কুসুমবর্ষিভিঃ পরমানন্দেন বৃষ্টিবদ্বহল-
পুষ্পাণি ক্ষিপন্তিঃ সন্তিরীড্যমানঃ সাধু সাক্ষিতি। যদ্বা, তস্ত
ভদ্রং বিতর্ক্য বলবৃদ্ধার্থমিবা জয় জয়েত্যেবং স্তূয়মানঃ, ততশ্চ
বৈমানিকৈরিতী পুংস্বেন পুরুষৈরেবেতি জ্ঞেয়ম্। শ্রীণাং লজ্জয়া
বিমোহেন^৪ বা তত্রাশঙ্কেঃ, কিংবা তাসাং গোপীপক্ষপাতিত্বেন
কুসুমবর্ষাদাবপ্রবৃত্তেঃ, অতঃ স্বয়মিত্যশ্রুত্বৈবাস্বয়ঃ। স স্বয়মেক
এব তৈঃ স্তূয়মানঃ। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, স্বেষু নিজজনে-
ষেব রতিঃ প্রীতির্ভবতী সঃ, অতঃ স্বশ্র জয়াদপি তাসাং জয়েন
সন্তোষাত্তাত্ত্বা চক্রুরিতী ভাবঃ। যদ্বা, নহু শ্রীগুরো! রূপয়া
তজ্জলক্রীড়াং বিস্তার্য্য বর্ণয়েতি চেত্তত্রাহ—স্বা অসাধারণা
রতির্জলাদিক্রীড়া যস্ত সঃ, অতো দৃষ্টান্তাত্ত্বাবেন সা বিস্তরেণ
বর্ণয়িতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ, এবমত্রান্তে বক্ষ্যমাণাং শ্রীহরি-
বংশোক্তাচ্ছারকাজলবিহারাদপ্যত্র বিশেষঃ সূচিতঃ। গজেন্দ্র-
বল্লীলা যস্ত সঃ, পূর্বোক্তাভিপ্রায়মেব। যদ্বা, তাদৃশজলসেক-
হপি গজেন্দ্রশ্চৈব স্বখভরবিবক্ষয়স্বং দৃষ্টান্তঃ ॥

২৪। ততো জলকীড়ানন্তরমিতি জলকীড়য়া পুষ্পমালাদে-
 র্গাননাদিনা পুষ্পাবচয়নান্তর্থমিত্যর্থঃ^১। অর্থেচকারো ভিন্নো-
 পক্রমে; জনপ্রস্থানানি কমলাদীনি, স্থলপ্রস্থানানি জাতী-কুন্দা-
 দীনি তত্তদগন্ধসম্বন্ধেনানিলস্ত শৈত্যং সৌরভ্যং চ, জুষ্টেতি
 মান্দ্যং চ জ্ঞেয়ম্। চচার পুষ্পাবচয়-নিকুঞ্জান্তর্নিলীনিতাদি-
 বিচিত্রপ্রকারেণ ক্রীড়ন্ ইত্যন্ততো বলাম। ভৃঙ্গগণাবৃত্তং
 পুষ্পাবচয়নে তৎসাহিত্যেনৈবাগমনাং, কিংবা জলকীড়য়া-
 মঙ্গরাগাপগমেন সহজমধুরসৌরভ্যপ্রকাশাং, কিংবা তেবাং
 ভাবোদ্দীপনস্বভাবজেন সদা স্বীকারাং কিংবা শ্রীমুখ-বনমালা-
 জ্যামোদেন সদাকুণ্ডিতাং, অতএব তেবাং মুহুরক্তিঃ। মদচ্যাদিতি
 ভৃঙ্গগণাবৃত্ত-হেতুত, তথা দ্বিরদশ্রেষ্টতা কামমত্ততা চ, তথা
 গজীনাংমপি তৎসম্পাদাদৃশ্চৈব সূচিতা। সর্বত্রাং দৃষ্টান্তঃ।
 প্রায়ো মত্তগজেন্দ্রস্ত কামাধিকতায়ান্তথা সদা গজীভিঃ সহ
 স্বাতন্ত্র্যেণ ক্রীড়য়া মিথঃ প্রীতেশ্চাপেক্ষয়তি দিক্। অগ্ন্যন্তৈ-
 র্যাব্যাত্মম্। যদ্বা, ভৃঙ্গবদলোনা^২ বাঃ প্রমদাস্তাং গণেনাবৃত
 ইতি তাসাং প্রেমমত্ততোক্কা, অতএব প্রমদেত্যুক্তম্।

২৫। এবং তদ্রাজিকৃতরাসক্রীড়ামুক্তা তস্তামল্লকমগ্ন-
 মপি বিলাসং সংগৃহ্ণন্ তথা বহুলরাজিকৃতায়ামপি তস্তামূলফল-
 ম্পসংহরতি^৩—এবমিতি, উক্তপ্রকারেণেতি। তদ্রাজীবীদৃশী
 পরাপি ক্রীড়া সূচিতা, সা চাতান্তবিত্তার্থস্বার্থবিজিতুং ন শক্যত
 ইতি ভাবঃ। তথা নিশা ইতি বহুজেন তত্র চ সর্বা ইতি
 সাকল্যেন সম্পূর্ণং কৈশোরং সর্বাস্থেব রাজিষু রাসক্রীড়া
 বোধ্যতে, শ্রীপরাশরোণপি উক্তমেব; সোহপি কৈশোরক-
 বয় ইতি, তত্র চ—‘কৌমাং পঞ্চমাস্তন্ত পৌগণ্ড দশমা-
 বধি। কৈশোরমাপঞ্চদশাদ্যৌবনন্ত ততঃ পরম্’^৪ ইত্যাদি-
 বচনাদেকাদশাঙ্গমারভ্য পঞ্চদশাঙ্গপর্যন্তং গোকুলেহ্র নিত্যং
 সা ক্রীড়া জ্ঞেয়া; যচ্চোক্তং শ্রীমদুদ্ভবেন তৃতীয়স্কন্ধে (ভা^০ ৩।
 ২।২৬)—‘একাদশসমাস্তত্র গৃঢ়ার্চিঃ সবলোহবসং’ ইতি, তচ্চ
 কৌমাং-পৌগণ্ডোরোয়োগ্যসময়য়ো রাসক্রীড়াহুদয়েন ভগবত্তা-
 বিশেষপ্রাকট্যাভাবাদ্ভুগুপ্তার্থাভিপ্রাণেণ। অতএবোক্তম্
 —গৃঢ়ার্চিরিতি। অতএব রঙ্গস্থলে পিতরৌ প্রতি শ্রীভগবতৈব
 বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৪৫।৩)—‘নাম্বন্তো যুবয়োস্তাত’ ইত্যাদি।
 যচ্চ মধুপুরীপ্রবেশে বক্ষ্যমাণস্ত প্রাগল্ভালীলা-সম্ভবাং, অগ্নথা

‘হসিতাবলোকনৈঃ’ ইত্যাদেবদ্ব্যসারেণ কৈশিচদ্যৌবনেহপি
 শ্রীভগবতো গোকুলক্রীড়া মগ্নতে, তচ্চ নাতীব সঙ্গতম্,
 কৈশোরহপি তস্ত বৈদক্ষীবিশেষেণ প্রাগল্ভালীলায়াঃ সম্ভবাং,
 অগ্নথা (ভা^০ ১০।৩৮।২২) ‘কিশোরৌ শ্রামলশ্বেতো’ ইত্য-
 ক্রুরদৃষ্টেঃ। তথা (ভা^০ ১০।৪৪।৮) ‘কিশোরৌ নাগ্ন্যৌবনৌ’
 ইতি পুরস্ত্যুক্তৈরিদং সূচিতি দিক্। কিঞ্চ, এবমিত্যেনেন
 তদ্রাজিক্রীড়য়া দৃশী অগ্নরাজিক্রীড়াপি তাদৃশ্চৈবতি সূচ্যতে,
 তত্চ পূর্বে রাসক্রীড়ারন্তে শ্রীভগবতস্তাসাঞ্চ নিধোবাকো-
 বাকাং মধ্যে প্রশ্নোত্তরঞ্চ পরমপ্রেমরসসংপ্লুততয়াহুসম্ভানা-
 ভাবেন নিত্যানুভবং প্রবৃত্তে, পুনঃ পুনঃ সর্বং সম্ভবেদেব,
 এতচ্চ পূর্বে নিখিতমেব; শশাঙ্কঃ সম্পূর্ণচন্দ্র ইত্যর্থঃ, পূর্ণত্বে-
 নৈব শশসদৃশলাঞ্ছনস্ত সম্যগুদয়াং, তস্তাংভূতিবিশেষেণ
 রাজিতা দিনবং প্রকাশিতাঃ। এবং শ্রীভগবদ্রাসক্রীড়ার্থং তাসু
 রাজিষু চন্দ্রঃ পূর্ণিমায়াসিব পূর্ণগুণ এবোদগচ্ছেদिति
 জ্ঞেয়ম্। যচ্চোক্তং শ্রীবৈষ্ণবায়নেন—‘এবং স কৃষ্ণো গোপীনাং
 চক্রবালৈরলম্বতঃ। শারদীযু সচন্দ্রাসু নিশাসু মুমুদে স্থখী॥’
 ইতি। তত্র চ শারদীষিত্যুপলক্ষণম্, কিংবা শারদীষিবেতি
 জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, মধুপুরীমধ্যে শ্রীমদুদ্ভবেনকৃত-পুত্রপরিবর্তনাদিবং
 কল্পভেদব্যবস্থয়া ভেদঃ কল্পা ইতি। নহু নিত্যমেব তাদৃশ-
 রাত্রৌ তাদৃশপ্রকারাদিনা কথং সা ক্রীড়া সিধ্যোত্তরাহ—
 সত্যকাম ইতি। নহু তথাপি মানাদিনা পত্যাদিপারবশাদিনা
 বা সদা তান্তস্তাপি দূর্লভা মন্তে, তত্রাহ—অহু নিরন্তরং
 রতোহহুরক্তঃ সর্বথা বহুপ্রবন্ধেন সর্বোপেক্ষয়া বা সম্বন্ধোহ-
 বলানাং তদেকাদীনগোপীনাং গণো বশ্মিরিতি। যদ্বা, নহু
 পত্যাदिভিন্নস্বতন্ত্রাণাং তাসাং নিত্যপ্রাপ্তিঃ কথং স্তাং?
 তত্রাহ—অহুরতেতি। সর্বোপেক্ষয়া সদা তস্মিন্নেব রতস্তা-
 দিত্যর্থঃ। কিংবা তাসামহুরতজেন সামরশ্রাদব্র কুত্রাপি যদা
 তদা যেন কেনাপি প্রকারেণ সিধ্যোদেবেতি ভাবঃ। তত্র
 চাসম্ভাবনা নাস্তীত্যাহ—স মহামোহনো রাসরসিক ইতি।
 ন চ কদাচিৎ কেনাপি হেতুনা তত্র তৃপ্তিঃ সূচিত্যাহ—সত্যম্,
 কিন্তু প্রেমপরিবশঃ, অবরুদ্ধং স্বীকৃতং সৌরতং সুরতসমূহো
 লীলাবিলাসোদ্রেকো বা যেন সং, তদর্থমেবাবতীর্ণ্যাদিত্যর্থঃ।
 তচ্চাত্মগ্বেবেতি, ন কেবলং স্বয়মোদাস্তেন তা এব রময়ামাস,

১। পুষ্পাবচয়নিকৌক্যার্থমিত্যর্থঃ (ঘ, ৬); ২। ভৃঙ্গবদগায়ত্র্যঃ ক্রীড়ালোলা (ঘ, ৬); ৩। তস্তাং তামতিদিশম্পসংহরতি (ঘ, ৬)।

কিন্তু আত্মত্বাবরুদ্ধসৌরত ইতি, কিন্তু অগ্নিন্ সাক্ষাৎ
স্বীকারেণ তদাসক্ত্য^১ স্বয়মপ্যভূতবানিত্যর্থঃ। যদা, আত্মনি
নিমিত্তে, ইত্যাত্মারামতাভূতপেক্ষয়া তত্ৰাপি তেন পরমানন্দো
বোধিতঃ। ন কেবলমুক্তপ্রকারা রাসক্ৰীড়ৈব কৃত্য, কিন্তু
তাভিঃ সহ বিচিত্রপ্রকারেণ বিচিত্রা রতিশ্চ কৃত্যেত্যাহ—শর-
দিত্তি। শরদি কামস্ত প্রাবল্যেন পুলিনাদেচ্চ সৌন্দর্য্যেণোক্তম্।
যদা, 'হায়নোহস্তী শরংসনা' ইত্যয়রোক্তেঃ, সখংসরমণ্যে
যস্মিন্ ঋতৌ মাসে দিবসে বাযাঃ কাব্যোযু কথ্য নিরূপ্যন্তে,
তাঃ সিবেষে, তদর্থান্ শ্রীত্যাভূতিতবানিত্যর্থঃ; তে চ শ্রীগীত-
গোবিন্দ-বিদগ্ধমাধবনাটকাভ্যাক্তপ্রকারকা জ্ঞেয়াঃ। অত্ৰৈ-
বাংখ্যাতম্। যদা, এবং সিবেষ ইতি রাতিষু রাসক্ৰীড়া
উক্তাঃ। অধুনা কদাচিদিবসেষপি তাদৃশীমন্ত্যামপি ক্রীড়াং
সূচয়তি—সর্বা ইতি, শরংকাব্যকথাশ্চ সর্বা সিবেষে। তত্র
'কাব্য'-শব্দেন পরমবৈচিত্রী তাসাং সূচিতা, তাশ্চ গীত-
গোবিন্দাদিপ্রসিদ্ধাঃ। তথা শ্রীচণ্ডীদাসাদিশিতদানখণ্ড-নৌকা-
খণ্ডাদিপ্রকারকাশ্চ জ্ঞেয়াঃ, ইত্যেবা দিক্। অত্ৰং সমানম্ ॥

২৬। এবং শ্রীতিবিশেষেণ শ্রীবাদরায়ণিনা বর্ণিতায়াঃ
শ্রীরাসক্ৰীড়ায়াঃ শ্রবণাগ্নিথোহপাদকুণনৈর্নিরীক্ষমাণানানীষ-
দ্বসতাং শুদ্ধতর্কিকাণাং^২ কেবাঞ্চিদবৈষ্ণবানামভিপ্রায়ঃ
বিতর্ক্য কুপয়া তেষামেব হিতার্থং তমুখাপ্য স্বসন্দেহব্যাঞ্জন
পৃচ্ছতি—সংস্থাপনায়েতি ত্রিভিঃ। সম্যক্ স্থাপনায় লুপ্তস্ত
প্রবর্তনায় বর্তমানস্ত চ বিয়তো রক্ষণায় চেত্যর্থঃ। ন কেবলং
তদর্থমেব, কিন্তু ইতরস্তাধর্ম্যস্ত প্রকৃষ্টশমায় সাবাসনোগুলনায়,
অত্থা ধর্ম্যসংস্থাপনস্তাপ্যসিদ্ধিঃ। হি প্রসিদ্ধম্, 'সংরক্ষণায় ধর্ম্যস্ত'
ইতীদৃশবচনেভাঃ। ভগবানিতি তত এব ভগবত্তাপ্রকটনমপি
স্তাদিতি ভাবঃ। অংশেন শ্রীবলদেবেন সহেতি তত্র তত্রা-
গ্রহোহপি দশিতঃ; যতো জগতামীশ্বরঃ প্রতিপালকঃ, অত্থা
জগত্ৰাশাপত্তিরিত্যর্থঃ। শ্লেষার্থচায়ম্—ধর্ম্যস্ত ভক্তিবিক্রদ্ধা-
শেষধর্ম্যস্ত সংস্থাপনং তস্মৈ প্রশমায় অত্যন্তনাশায় তাদৃশধর্ম্যা-
ধর্ম্যাভাবেনৈব রাসক্ৰীড়াদিমহালীলাসিদ্ধ্যা নিজাবতারমুখ্য-
প্রয়োজনসিদ্ধেঃ^৩। নহু তর্হি স্বকৃতবেদাদিনিবন্ধাতিক্রমঃ
স্তাং? তত্রাহ—জগতাং ব্রহ্মাদীনামপীশ্বরঃ পরমস্বতস্নোহয়ং

কদাচিত্রসবিশেষাপেক্ষয়া তাদৃশমপি কুর্ধ্যাং, তত্রাস্ত কো
নাম নিয়ামকোহস্তিত্যর্থঃ। যদা, (ভা^০ ১১।১২।২৭) 'ধর্ম্যো
নস্তক্তিক্রং প্রোক্তঃ' ইত্যাদিহায়েন ভক্তিনক্ষণো ধর্ম্যস্তস্ত;
ইতরস্ত তদ্ব্যতিরিক্তাশেষস্ত নোক্ষাদেবপি অত্যন্তোপরমায়,
যতো জগৎপ্রতিপালকো বিশ্ববিনাশনপূর্ব্বকেন ভক্তেঃ সম্যক্
স্থাপনেনৈব সর্ব্বেষাং স্বতঃ স্বধর্ম্মসম্পত্ত্যা জগৎ-
পালনাসিদ্ধেঃ ॥

২৭। ধর্ম্মা এব সেতবো লোকরক্ষা-মর্ধ্যাদাঃ, ধর্ম্ম-
বৈদিকনিবন্ধা বা তেবাং বক্তৃত্বাদেব কর্তা, অত্থা বাক্য-
ব্যবহারয়োর্বিসম্বাদেন লোকৈরগ্রাহ্যঃ স্তাং। কিঞ্চ, অভিভো
রক্ষিতা তৎপ্রতিপক্ষবধাদিনা বহুধা সংবদ্ধনেন চ পালকঃ
পরদারাভিমর্ষণরূপং প্রতীপং ধর্ম্মসেতুনামেব ধর্ম্মসংস্থাপনাদেব
প্রতিকূলম্; ব্রহ্মন! হে সাক্ষ্যদেবমূর্ত্তে! প্রতীপাচরণেন
বেদাতিক্রমান্তবাদৃশবিপ্রকূলাতিক্রমোহপি স্তাং, তচ্চ ব্রহ্মণ্য-
দেবস্ত তস্তাব্যুক্তমেবেতি ভাবঃ। যদা, নহু তাত! তৎকারণং
কথং ময়া জ্ঞাতুং শক্যম্, দৈবরচেষ্টিতত্বাদিত্যাশঙ্ক্যাহ—হে
পরব্রহ্মরূপেতি সর্ব্বব্রহ্মাদিত্যর্থঃ। যদা, হে সর্বব্যাপকেতি
ভক্তিবিশেষেণ স্ময়া তস্ত ব্রহ্মমপি জ্ঞাতুং শক্যত ইত্যর্থঃ*।
অত্ৰৈব্যাংখ্যাতম্। যদা, প্রতীপমাচরদিত্যধর্ম্ম উক্তঃ,
কৃতোহভিরক্ষিতশ্চেত্যর্থঃ। তত্রোক্তঃ (ভা^০ ১০।৩২।২১)
'ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতম্' ইত্যাদিনা কৃতঃ, সাক্ষ্যদেব
রমণাদভিরক্ষিতঃ পুনঃ পুনরাচরণাং, তেন লোকে প্রবৃত্তি-
সম্ভবাচেতি। যদা, ধর্ম্মঃ প্রকর্ষণে নাশিতঃ, অধর্ম্মশ্চ সম্যক্
স্থাপিত ইতি। শ্লেষপক্ষে—কথং কেন প্রকারেণাচরণং, অপি তু
ন কেনাপীত্যর্থঃ। কৃতঃ? ভক্তিনক্ষণধর্ম্মসেতুনাং বক্তৃত্বাদি-
হেতোরিত্যর্থঃ। অতো নিজাবতারমুখ্যপ্রয়োজন-ভক্তিবিশেষ-
বিস্তারণায় ধর্ম্মাত্মনাদরো যুক্ত এবেতি ভাবঃ। স চ
তৎসেবকেষপি (ভা^০ ১১।২০।১২) 'তাবং কর্ম্মাণি কুর্বাণীত'
ইত্যাদিবচনাদ্ ব্যক্ত এব। যদা, প্রসিদ্ধধর্ম্মমর্ধ্যাদানাং বক্তৃত্বাদি-
রপি কিমর্থং প্রতিকূলমাচরণং, রাসক্ৰীড়া পরমভক্তিপ্রবর্তনেন
তদেকসাধ্যধর্ম্মস্তাপি সাক্ষ্যার্থমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ, পরাণাং
তদেকভক্ত্যা শ্রেষ্ঠানাং দারাণাং স্বশ্রীণামভিমর্ষণং ভক্ত্যর্থম্-

* 'যদা, হে সর্বব্যাপকেতি.....জ্ঞাতুং শক্যত ইত্যর্থঃ।' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যোঃ প্রাপ্তঃ।

১। পরমাসক্ত্য (ঘ, ঙ); ২। শুদ্ধতর্কিক-গীমাসকাদীনাম (ঘ, ঙ); ৩। প্রয়োজনসম্পত্তেঃ (ঘ, ঙ)।

বতীর্ণস্ত সৰ্ব্বোপেক্ষয়া ভক্ত-মনোরথপূরণং যুক্তমেবেতি ।
কিঞ্চ, 'পর'-শব্দেন অন্তরীয়াভ্যাগামেবাভিমৰ্শণং দোষঃ,
তান্তরীয়া বিশেষতঃ পরাঃ সৰ্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠা নিজপক্ষা এবতি
স্থচিতমিতি ॥

২৮। যদুপতিরিত্তি ধৰ্মপৰম্বদ্বয়শ্চবতীর্ণত্বাদপি তথা
কৰ্ত্ত্বং নাইতীতি ভাবঃ । বৈ প্রসিদ্ধো ; এতমিতি কুজাপাত্তঃ
সংশয়ো নাস্তীত্যর্থঃ । 'নঃ' ইতি বহুত্বং সন্দেহিবর্গাভিপ্রায়েণ,
সংশয়মিতি আপ্তশিরোমুক্তমণেশস্ত কৃতে দোষশঙ্কা নাস্ত্যেব,
কিন্তু শাস্ত্র-বিরুদ্ধত্বেন তত্রাস্মাকং দাঢ়্যাভাবাচ্ছিত্তদোলনং
স্বাদিত্যর্থঃ । সূত্রত ! হে ব্রহ্মচর্যনিষ্ঠ ! ইতি ভবাদৃশানামা-
চরিতবিরুদ্ধম্, তত্ত্ব জুগুপ্সিতমেবেতি । যদ্বা, হে সদাচার-
নিষ্ঠেতি, অন্তথা ভবাদাদিসম্বতসদাচারলোপ ইতি ভাবঃ ।

শ্লেষপক্ষে—পাণ্ডবসম্বন্ধিণাং যদুনাং পতিত্বেন নিজ-
প্রভুতামভিপ্রৈতি, ইতি দোষাভাবো ধ্বনিতঃ । যদ্বা, যদুনাং
ভক্তানাং পতিরিত্তি ভক্তবাৎসল্যেন ধৰ্ম্মাভিক্রমার্হোহপী-
ত্যর্থঃ । জুগুপ্সিতং কিং কৃতবান্ ? অপি তু নৈব, কিন্তু
ভক্তবর্গসম্বতমেবাকরোদিত্যর্থঃ । কৃতঃ ? আপ্তো লব্ধঃ কামো
রাসক্ৰীড়াদিনা নিজপ্রেমভক্তিবিস্তারণমনোরথো যেন সঃ,
সর্বসাধ্যতম-প্রেমভক্তিপ্রবর্তনেন নিন্দিতানাচরণাৎ, প্রতু্যত
তেন সাধুবর্গসন্তোষণাদেবেত্যর্থঃ । তথাপি নঃ সংশয়ং প্রায়
ইতি, তত্র কেবাঞ্চিচ্ছাত্রার্থতত্ত্ববিদাং ভক্তিপরাণাং সঙ্গসা-
ভিযুক্তানাং প্রেমভক্তিরসময়-তদীয়রাসক্ৰীড়ার্দো সংশয়া-
ভাবাৎ । যদ্বা, প্রায়েহনশনসময়েহ্ম্মিরিত্তি সংশয়স্তাষণো-
গ্য-তোক্কা, অতঃ শীঘ্রং তচ্ছেদনমভিপ্রৈতম্ । 'নঃ' ইতি স্বীয়ত্বেন
বিপক্ষাণামপি গ্রহণম্ । সহজবিনয়াদিনা কিংবা বাক্চাতুৰ্য্যেণ
পরমবিপক্ষতাদিবোধনার্থম্ । অতো হুবুন্ধীনামেবাত্তাত্যানাং
হিতার্থমেব ময়া পৃচ্ছ্যতে, ন চ নিজসন্দেহাদিতি ভাবঃ ।
অতঃ 'অভি' অভয়ং যথা শ্রুতং তেভ্যো ভয়মকুত্বা তেবাং
সংশয়-শৃঙ্খলাং ছিদ্ধীত্যর্থঃ । সূত্রত ! হে ভক্ত্যকনিষ্ঠেতি ॥

২৯। সহজরূপালুতয়া শিষ্যস্নেহাপেক্ষয়া বা পরিহরতি—
ধৰ্ম্মেতি সপ্তভিঃ । ঈশ্বরানাং জ্ঞানে ভক্তৌ চ সামর্থ্যবতাং
ভগবন্তজ্ঞানাং কৰ্ম্মাদি-পারতন্ত্ৰ্য-রহিতানামিত্যর্থঃ । ধৰ্ম্ম-
ব্যতিক্রমো বিশেষণোপলব্ধনম্, যথা ব্রহ্মাদীনাং হৃদিত্-

কামনাদি, সাহসং নির্ভয়তা^১, যথা ইন্দ্রাদীনাম্, যথা বহ্নিঃ সৰ্ব্বং
ভুঙ্কতে ভক্ষয়তি দহতীতি বা তথা তস্ত সৰ্বদাহেনাপি^২
যথায়ৈবাদি-দোষো^৩ ন শ্রুতঃ, তদ্বদিত্যর্থঃ । অন্তত্বৈ-
র্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, ধৰ্ম্মব্যতিক্রম এব সাহসম্ । অর্থে চকারঃ,
অনীধরেভ্যো ভেদায় ॥

৩০। এতদীশ্বরচরিতং সাহসং ন সম্যাগাচরেৎ, সম্যাগিত্যস্ত
নিষেধে তাৎপর্যম্, জাতু, কদাচিদপি তত্র চ ন মনসাপি
কিমুত বাচ্য কৰ্ম্মণা বা । হি হেতৌ নিশ্চয়ে বা । বিশেষণেণ
সমূলতয়া লোকদ্বয়দুঃখিহাদিপ্রকারেণ নশ্চেৎ, নৌচ্যাদীশ্বরানাং
মৈশ্বৰ্য্যমাত্মনশ্চাসামর্থ্যমজ্ঞাত্বৈত্যর্থঃ । ইতি ভক্ষণে নৌচ্যমেব
হেতুকতঃ, অন্তথা ভক্ষণাপ্রবৃত্তিঃ । অন্ধিহুং কালকুটমিত্যর্থঃ,
পরমতীক্ষ্ণতয়া সত্ত্ব এব বিনাশোহভিপ্রৈতঃ, ঈশ্বরস্ত ন নশ্চেদেব,
প্রতু্যত ঈশ্বর্য্যবিশেষপ্রকাশাদিনা শোভত এব, যথা নীলকণ্ঠ-
হাদিনা শ্রীমহাদেব ইতি ভাবঃ ॥

৩১। স্বকীয়েন বচসা যুক্তমিতি 'স্ব'-শব্দেন কদাচিৎ
প্রেমপরবশতয়োগ্যত্ববহুচ্যমানমাচারবিসম্বাদিবচো ব্যাবহৃত্তিম্,
বুদ্ধিমিত্তি তত্ত্বদ্বিচার্য্যেত্যর্থঃ । অন্তথা নিবুদ্ধিরেবেতি ভাবঃ ॥

৩২। কুশলং পুণ্যং তস্তাচরিতেনাত্ত্বতানেন, এবা-
গীশ্বরানাং ; চকারাদমুত্রাপি ; অর্থঃ ফলম্, বিপদ্যয়েণ পাপেনে-
ত্যর্থঃ । বা-শব্দঃ সমুচ্চয়ে । অনর্থোহপি নাস্তি । কুতঃ ? নি-
রহকারিণামহকারিভ্যো ব্যতিরিক্তানামহকারাভাবেন কৰ্ম্মভি-
রলোপাদিত্যর্থঃ । প্রভো হে বোদ্ধুং সমর্থ ! এতদ্বয়া সম্যাগ্
বুধ্যত এবৈত্যর্থঃ । যদ্বা, তস্তাপীশ্বরত্বাভিপ্রায়েণ সম্বোধয়তি
—হে ঈশ্বরেতি ॥

৩৩। অহো যদ্বৎ তেষামপি নিরহকারিতামাত্রেণৈবানর্থ-
ভাবন্তুহি সৰ্ব্বজীবহিতার্থমবতীর্ণস্ত পরমেশ্বরস্ত কুতোহনর্থ-
শঙ্কাপীতি কৈমুতিক-শ্রায়েন দ্রুতয়মাহ—কিমুতেতি । অখিল-
সত্ত্বানাং সৰ্ব্বজীবানাম্, তিৰ্য্যগাদয়ঃ ক্রমেণ তামস-রাজস-
সাদ্বিকাঃ ; 'ঈশিতব্যানাং' ইতি স্বভাবত এব নিয়মানা-
মিত্যর্থঃ ; ইতি মুক্তানাংপি তদধীনতা ধ্বনিতা ; কুশলা-
কুশলে পুণ্যপাণে তাভ্যামময়ঃ সম্পর্কঃ, সৰ্ব্বনিয়ন্তৃত্বেন তস্ত
নিয়ামকাভাবাৎ পরমস্বতন্ত্রত্বাচ্চ । এতদেব হি পরমেশ্বরত্বং
নামেতি ভাবঃ । অন্তত্বৈর্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, ঈশিতব্যানাং
তত্ত্বজ্ঞানঞ্চ কিমুতেতি ॥

১। নির্ভয়তা (য, ৬) ; ২। সৰ্বভোজনেদাপি (য, ৬) ; ৩। অমেধ্যাদিভক্ষণজন্তদোষো (য, ৬) ।

৩৪। পরাগেতি—অভিনয়স্বেন সেবয়া ভক্তিবিশেষো দর্শিতঃ। নিতরাং সেবেতি নি-শব্দঃ স্বভাবত এব তেষাং সেবাসক্ত্যভিপ্রায়েণ। যদ্বা, পরাগেতি দূরসেবাভিপ্রেতা, 'নি'-শব্দেন চ স্বল্পমাত্রসেবোক্তা, তথাপি তন্মাহাত্ম্যেন দৃষ্টা নির্ভয়ত্বাদিদর্পযুক্তাঃ, অতএব স্বৈরং চরন্তি বিধিনিষেধানাদরেণ স্বেচ্ছয়ৈব কৰ্ম্মাণি কুৰ্ব্বতে, যতো ন নহমান্যৈস্তবদধ্যমানান্ত্রানাসক্তেঃ। 'ভূপ্তাঃ' ইতি পাঠে ততোহুত্ব সন্তপ্তা অনন্ত্য-পেক্ষা ইত্যর্থঃ; কিঞ্চ, যোগোহষ্টাঙ্গঃ, সমাধির্জ্ঞানং বা তন্ত্ৰ প্রভাবেন শক্ত্যা বিশেষতো ধুতশিষ্টম্: কৰ্ম্মভিরনন্তকোটিজ্ঞান-জিহ্নৈতবন্ধো বন্ধনং তদ্রূপো বা বন্ধো বৈশ্তে মুনয়োহপি; 'অপি'-শব্দেন ভক্তেভ্যো মুনীনাং ন্যূনতোক্তা; অনেনৈব শ্রৈষ্ঠ্যভি-প্রায়েণ দৃষ্টা ইত্যুক্তম্। ইচ্ছয়া স্বচ্ছন্দেনৈবান্তং প্রকটিতং বপূর্ধন তন্ত্ৰেতি পরমস্বাতন্ত্র্যং দর্শিতম্। যদ্বা, নিজপ্রেমভক্তি-বিস্তারণেচ্ছয়া, ততশ্চ তদপেক্ষয়া বিধিনিষেধানাদরো যুক্ত এবেতি ভাবঃ। যদ্বা, ভক্তানামিচ্ছয়া আত্মানি বপুংষি সংশ্র-কুৰ্ম্মাদিমূর্ত্তয়ো যেনেত্যবতারিস্বেন পরমৈশ্বর্যমুক্তম্। অতঃ কুত এব বন্ধঃ? অপি তু ন কথমপি শ্রাদিত্যর্থঃ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যোগো ভক্তিযোগঃ; মুনয়োহপি, কিমূত প্রথমত এব ভক্তিমন্ত ইত্যর্থঃ। অথবা কিং বক্তব্যম্, ভক্তা ইতি যোগিনো-হপি; কিং বক্তব্যম্, যোগিন ইতি কৰ্ম্মপরা অগীতোব্যং ত্রিবিধা অপি জ্ঞেয়াঃ, অত্র মুনীনাং প্রায়ো গার্হস্থ্যেন কৰ্ম্মপরত্বম্, তথাপি স্বৈরাচরণং জ্ঞানিত্বাদেব। ততশ্চ জ্ঞানিন এব ত্রিবিধাঃ—কেচিদযোগপরাঃ, কেচিৎ কৰ্ম্মপরা ইতি; এবং যথোক্ত-মেবাং ন্যূনত্বম্; অশ্রুৎ সমানম্, অপ্যর্থোচকারঃ। কিং বক্তব্যং প্রিয়স্বেন তেষাং তাসাং চেতি সৰ্বেষামপি তত্র সংশয়নিরাসার্থ-মেব-শব্দঃ।

৩৫। স ইত্যনেনাস্ত্রাঘঃ, স এইষ সাক্ষাদ্ভূতঃ; অধ্যক্ষ ইতি তদংশস্বেন তৎপ্রার্থ্যস্বেন বা; তদ্বিচারতন্ত্ৰস্বিয়েব ভোক্তৃত্বপর্যাবসনাং কিংবা অন্তর্ধ্যামিস্থেহপি মায়াবাদিনা-মদৈতব্যাত্ম্যাস্বারেণ পরদারত্বাভাবাং পরদারসেবা নাস্তীতি পরিহৃতম্, অতএব পরমাত্মসিদ্ধয়ে সৰ্বেষামিত্যুক্তম্। এব শ্রীগোপীরমণঃ ক্রীড়নেনেতি লীলয়েত্যর্থঃ। কিংবা ক্রীড়নেন হেতুনা ক্রীড়ার্মমিত্যর্থঃ। দেহভাক্ নিজশ্রীমূর্ত্তিপ্রকটকঃ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অধ্যক্ষঃ সৰ্ব্বচিত্তাধিপতি সৰ্ব্বেন্দ্রিয়-প্রবর্ত্তকশ্চেত্যর্থঃ। অতএবাস্তচরতি, এবমন্তর্ধ্যামিতয়া সৰ্ব-

কৰ্ম্মস্ব সর্বপ্রবর্ত্তনেনাপি যথা তন্ত্ৰ তদগুণ-দোষৈর্লোপো ন স্ত্রাং, কিংবা সৰ্ব্বকৰ্ম্মস্বত্ব্যাদিদৃষ্টা প্রবৃত্তেরত্তেযামপি তৈর্লোপো যথা ন স্ত্রাভ্যাত্মাপীতি ভাবঃ। তত্র গোপ্যাদিবস্তুধ্যামিণঃ প্রকাশ-তারতম্যেন তেষাং যথোক্তরং ন্যূনতোহা, ইতি পরনৈশ্বৰ্য্যেণ পূৰ্ব্বোক্তবন্ধাভাবে হেতুরভিব্যঞ্জিতঃ। বিশেষতশ্চ রাস-ক্রীড়ার্মমেব দেহভাক্ প্রকটিত-তদযোগ্য-শ্রীগোপকিশোরমূর্ত্তি-রিত্যর্থঃ। প্রেমরসবিস্তারণার্থমবতীর্ণশ্চ তদনুরূপ এব ব্যবহারো যুক্তো নাগেতি সিদ্ধান্ততত্ত্বম্॥

৩৬। এতদেব প্রপঞ্চয়তি—অনুগ্রহাহরেতি। যদ্বা, অধ্যক্ষঃ প্রত্যক্ষঃ সন্ক্রীড়নায় তৎক্রীড়ার্মং দেহমবতারো যেষাং গোপী-জনানাং ব্রজজনানামেব বা তান্ ভজতি রময়তীতি তথা সং। অতন্তেযামন্তর্কহিচরতঃ ক্রীড়াসাধনত্বায় তন্ত্ৰ ক্রীড়য়া কস্তাপি দোষঃ প্রসজ্জেদিতি ভাব ইত্যেবা দিক্। অলমতিবিস্তরেণ। ভক্তানামনুগ্রহায়; 'মন্ত্ৰজ্ঞানাং বিনোদার্থং করোমি-বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ' ইত্যাদি-শ্রীভগবদ্বচনাং মাহুঃ নরাকারমাস্ত্রিতঃ প্রকটিতবান্ সন্। যদ্বা, প্রকটয়ামাসেতি বাক্যসমাপ্তিঃ, ইতি ভক্তানুগ্রহার্থং তৎক্রীড়ৈতাবিপ্রেতম্, তত্র 'ভক্ত'-শব্দেন গোপ্যো ব্রজজনাশ্চ সৰ্ব্বৈ তথা কালত্রয়সম্বন্ধিনোহুত্রে চ বৈষ্ণবাঃ; যদ্বা, ভক্তানাং মুখ্যা গোপিকা এবোক্তাঃ, তথাপি মুখ্যানামনুগ্রহেণাত্মেবাং সৰ্ব্বেষামনুগ্রহঃ সিধ্যোদেব; অতএব ক্রীড়া ভজতে শ্রীত্যা সম্পাদয়তীত্যর্থঃ। স্লেষণ, ভজতেই-হুসরতি প্রকাশয়তি বেতি। ক্রীড়ানাং নিত্যসিদ্ধত্বং সূচিতম্, তেন চ সৰ্ব্বদোষঃ স্বত এব নিরন্তঃ, তাদৃশীরনির্কচনীয়াঃ সৰ্ব্বচিত্তাকর্ষিকা ইত্যর্থঃ। স্লেষণ রাসসদৃশক্রীড়াশ্রবণেনাপি তৎপরো ভবেৎ, কিমূত রাসক্রীড়ামিত্যর্থঃ। তচ্ছব্দেন ভগবান্ ভক্তাঃ ক্রীড়া বা সৰ্ব্বোহপি জনো ভবেৎ। যদ্বা, মাহুঃ দেহমাস্ত্রিতঃ সৰ্ব্বোহপি জীবন্তংপরো ভবেৎ, মর্ত্ত্যলোকে শ্রীভগবদবতারান্তথা ভক্তিযোগ্য-সাধনে ভজনে মুখ্যত্বাচ্চ মহত্ত্বাণামেব স্বত্বং তচ্ছবদাদিসিদ্ধেঃ। যদ্বা, 'অপি'-শব্দমবত্যাৰ্থা ব্যাখ্যেয়ম্,—মাহুঃ দেহমাস্ত্রিতোহপি, কিং পুনর্মুনিদেবাদয় ইতি, ততশ্চ ভক্তানুগ্রহোহয়মেবেতি ভাবঃ। ভূতানামিতি পাঠে সৰ্ব্বেষামেব জনানাং বিবয়িণাং মুমুক্শুণাং মুক্তানাং ভক্তানাং চেত্যর্থঃ; ইতি পরম-কারুণ্যমুক্তম্। এবং (ভা^০ ১০।৩৩।২৭) 'স কথং ধর্ম্মসেতুনাম্' ইত্যনেন ধর্ম্মবিরুদ্ধঃ কথং কৃতবানিত্যেকশ্চ প্রশ্নশ্চ পরিহারঃ (ভা^০

১০।৩৩২২) 'ধর্মব্যতিক্রমঃ' ইত্যাদিভিঃ, তথা (ভা^০ ১০। ৩৩২৮) 'আপ্তকামঃ' ইত্যানেন পরিপূর্ণস্ত কা তত্র স্পৃহেতি দ্বিতীয়স্ত 'অহুগ্রহায়' ইত্যানেনেতি বিবেচনীয়ম্ ॥

৩৭। তাস্ম তন্নিবারণমতিক্রম্য গতাশপি কৃষ্ণং প্রত্যাহ্বাং ন চকুঃ। কুতঃ? তস্ত মায়য়া শক্তিবিশেষেণ নোহিতাঃ, প্রত্যুত সাধেরবামন্তস্তেত্যর্থঃ। যতো ব্রজৌকসন্তদেকাপিতাদ্বেদেহ-দৈহিকা' ইত্যর্থঃ। অতএব গতানপি তান্ স্বপার্শ্বস্থানেব মত্তমানা বভূবুঃ। যদা, দারান্ প্রতি চ নাহুয়ন্ত। কুতঃ? স্বপার্শ্বস্থানেব মত্তমানাঃ, তত্র চ পূর্বং (ভা^০ ১০।২৯৮) 'তা বার্যমাণাঃ' ইত্যানেন নিজ্বাকামতিক্রম্য সাক্ষাদ্গতানামপি তাসাং তৈঃ স্বপার্শ্বস্থানমননঃ পুনর্নিবৃত্ত্যাগমনস্ত মননাদিতি জ্ঞেয়ম্। অত্বেতৈর্ব্যক্তিভিত্তম্। যদা, 'ভক্তানামহুগ্রহায়' ইত্যুক্তম্, তত্র গোপানাং দারাকর্ষণেন তস্মৈ তেষামহুগ্রাসম্ভবান্তেবু কথমহুগ্রহঃ সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্য তত্রোত্তরং বদন্ প্রকৃতঞ্চাহুসরতি—নেতি। অর্থঃ স এব ॥

৩৮। বাহুদেবেন চিত্তাধিষ্ঠাত্রা অহুমোদিতা অন্তঃ-প্রেরিতা অপি; যদা, বহুধু অষ্টাশ্চ দিব্যতীতি বহুদেবো বহুপ্রবরো দ্রোণরূপঃ শ্রীনন্দস্তংপুত্রো বাহুদেবন্তেন ভগবন্তা-প্রকটনপরেণ শ্রীকৃষ্ণেন ব্রজমদলার্থমহুজ্ঞাতাঃ, কিংবা অহু নিরন্তরং মোদিতা হর্ষিতাঃ, অতএবানিচ্ছন্তাঃ, তথাপি স্বস্বগৃহং যযুঃ; কুতঃ? ভগবৎপ্রিয়াঃ, তস্ত শ্রীতিমালোচ্যেত্যর্থঃ। অত্থা পিতৃ-মাতৃবয়স্কবর্গসন্তোষণগোপালনাদেস্তথা পূর্ববদ্রাস-ক্ৰীড়াহুস্ত চাসম্পত্তিঃ, তন্তদসম্পত্ত্যা ভগবতো মাধুর্য-বিশেষাসিদ্ধিচেতি দিক্ ॥

৩৯। ব্রজে.যা বধো নূতনবিবাহিতা ইব নবযৌবনা গোপ্যঃ; যদা, রাসক্ৰীড়য়া সাক্ষান্তংপত্নীস্বমিব প্রাপ্তান্তাভিঃ;

ইদঞ্চ রাসক্ৰীড়ালক্ষণং বিশিষ্টং ক্রীড়িতং ক্রীড়াম্, 'চ'কারাদে-তাদৃশমত্য়দপি; কিংবা স্বর্থে 'চ'-শব্দোহত্য়তো বিশেষাৎ, বিষ্ণোরিতি (ভা^০ ১০।৩৩৩) 'তাসাং মধ্যে স্বয়ৌর্দ্বয়োঃ' ইত্যাত্মক-ব্যাপকত্বাভিপ্ৰায়েণ। শ্রদ্ধাযিত ইতি, অত্থা রসা-হুদয়েন পরমভক্ত্যসম্পত্তিঃ, শ্রদ্ধাযিতত্বাদেব 'অহু' নিরন্তরং শৃণুয়াৎ, এতচ্চ তথৈব। যদা, হু নিশ্চিতম্। অথ শ্রবণানন্তরং শ্রদ্ধাযিতত্বাৎ। যদা, বিকল্পার্থেহহুবর্ণয়েদ্বা কিংবা 'অহু' উক্ত-সমুচ্চয়ে, স্মরেচ্চ, প্রত্যেকং সর্বকোষং পরমভক্ত্যসাধনত্বাৎ, তথাপি শ্রবণাদিত্রয়স্তাত্য় যথোত্তরং তত্র শ্রেষ্ঠ্যমেব জ্ঞেয়ম্। য ইত্যধিকারিত্বাপেক্ষা নিরন্তা। পরাং পরনাং প্রেমলক্ষণাং প্রতিক্ষণং নূতনত্বেন লব্ধা হুদ্রোগরূপং কামমিতি শ্রীভগবদ্-বিষয়কঃ কামো^২ ব্যবচ্ছিন্নঃ, তস্ত পরনামূতত্বেন তদৈপরীত্যাৎ, ধীরঃ সর্বার্থতত্ত্ববেত্তা, স পুনঃ কামাদিসুভিতচিন্তো বা, হুদ্রোগত্যাগাদিকমেতৎ পরমভক্তেরাহুস্বদিকং কলং জ্ঞেয়ম্,— তস্তা এব মুখ্যফলত্বাৎ, তৎক্রীড়াশ্রবণাদিনাপ্যেতৎ স্তাৎ। কিং বক্তব্যম্, তস্ত লৌকিক-নিন্দ্যাকাম্যক্রীড়াবৎ সা ক্রীড়েতি প্রসঙ্গাহুসারেণ তাৎপর্য্যং কল্প্যম্। অতস্তস্ত তাসাঞ্চ কামঃ প্রেমপরিপাকবিলাসবিশেষরূপ এব, ন তু প্রাকৃত ইতি লিখিতমেব, বিবৃতঞ্চ শ্রীভাগবতাহুতে। অত্বেতৈ-ব্যখ্যাতম্। যদা, ধীরো বিচারয়ন্ সন্নিত্যর্থঃ। কানং যথেষ্টমাস্ত ভক্তিং প্রতিগত্য হুদ্রোগনাথিং শ্রীকৃষ্ণাপ্রাপ্ত্যাদি-কৃতমচিরেণাপহিনোতি, তৎপ্রাপ্তেরিতি ভাবঃ। অত্য় সমানম্ ॥

ক্রীড়তা বহিরন্তশ্চ জনোহুয়ৎ যেন নর্ত্যতে।

তস্য চৈতন্তরূপস্য শ্রীতৈত্য় ভগবতোহুদ্বিদম্ ॥

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে রাসক্ৰীড়ায়্যং শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়্যং শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং ত্রয়স্ত্রিংশোহুধ্যায়ঃ ॥ ৩৩ ॥

চতুষ্টিংশোহধ্যায়ঃ

১। এবমৈশ্বর্য্যসম্বলিতলৌকিক-লীলায়াঃ প্রসঙ্গাতাদৃশী-
মেবাভ্যাং বদন্ গোপানাং সাক্ষাদাশ্চর্য্য-দর্শনেন সর্ব্বথা শ্রী-
ভগবতি তেবাং ভক্তিবিক্ৰিঃ দর্শয়িতুং প্রসঙ্গান্তরমারভতে^২
—একদেতি। কৈশোর এব কশ্মিংশিৎ সময়ে তত্রাপি যুক্ত্য
শিবরাত্রৌ, কাঠিকে ইতি কেচিৎ। দেবস্ত শ্রীশিবস্ত যাত্রায়াং
জাতং কোতুকমোংস্ক্যং যেবাং তে ইতি কেবলং কোতুকে-
নৈব প্রয়াগম্, ন তু কেনচিৎ কামাদিনেত্যর্থঃ। যতো গোপালাঃ
কোতুকশীলা ইত্যর্থঃ। যদ্বা, গোপালাঃ শ্রীভগবদেকনিষ্ঠা অপি
অনভূষ্টির্মহাবুধভৈরু তৈরনোভিরিতি স্বভাবতো গোপানাং
শকটৈরেব গমনাধিশেষতশ্চ তীর্থে দানার্থ-বহুলদ্রব্যানয়নাং,
অতএব প্রকর্ষণে যযুঃ; অধিকাবনঃ শ্রীমথুরাপুরপশ্চিমদিগ-
ভাগে সরস্বতীতীরস্থঃ শ্রীশিবোমূর্ত্তি-বিভূষিতং ভদ্রৈবতাম্,
গুর্জরদেশে সিদ্ধপুরস্ত নাতিদূরবর্ত্তি-তীর্থম্, অধিকাবনমিতি
কেচিৎ ॥

২। তত্র বনে দেবং পূজ্যং শ্রীবিষ্ণুবৈষ্ণবৈকপ্রিয়ত্বাং,
বিশেষতঃ পশূনাং পতিং পালকম্; কিঞ্চ, প্রভুং শ্রীভগবন্তুক্তি-
প্রদানে সমর্থমতএব অইণৈর্বিবিধোপচারৈর্ভক্ত্যা পূজয়ামাস্,
চকারোণাধিকার্য্য অপি তাদৃশস্ত সমুচ্চীয়তে। হে নৃপতে
ইতি কোতুকশীলানাং কোতুকাচরণবৃত্তং রাজত্বাদ্ ভবতা
জায়তে এব; কিংবা বৈষ্ণবানামপি শ্রীভগবন্তুক্ত্যর্থং তত্ত্বংপূজা-
বৃত্তং ভগবতা পাল্যত এবেতি ॥

৩। গাব ইতি প্রথমান্তঃ ছান্দসম্। যদ্বা, বো যুয়াকং
সম্রাজ্যমিব যং হিরণ্যাদি তদিত্যর্থঃ। আদৃতা দেবালয়স্থৈর্দেব-
সেবকৈঃ সম্মানিতা আদরযুক্তা বা, সর্ব্বে শ্রীন্দাদয়ঃ প্রত্যেক-
মেবেত্যর্থঃ। দেবঃ শ্রীশিবঃ শ্রীবিষ্ণুঃ শ্রীকৃষ্ণ এব বা, প্রেমভরেন
সদা তৎপ্রীত্যেকাপেক্ষকত্বাং ॥

৪। প্রাশ্ত প্রাশনমাত্রং কৃৎস্না, যতো যতং সংযমেন গৃহীতং
ব্রতং যৈঃ, এতচ্চ শ্রীশিবতীর্থাগ্নপেক্ষয়া তীর্থযাত্রাপেক্ষ্যৈব
বা, মহান্ ভাগো ভাগ্যং প্রাপ্যাত্মশো বা যেমামিতি শ্রীভগবদ-
ভক্ত্যপেক্ষয়া শ্রীশিবার্চনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। সমন্দো নন্দস্ত

কনীয়ান্ ভ্রাতা, সংজ্ঞায়াং কঃ। জ্যেষ্ঠোহপ্যুপনন্দো গমনপ্রসঙ্গে
নোক্তঃ, মন্ত্রী, রক্ষার্থং ব্রজে স্থিত ইতি জ্ঞেয়ম্। আদি-শব্দাদ-
গ্ৰেহপি বুদ্ধাঃ, তদযাত্রায়াং বুদ্ধানামেব প্রাধাত্যন্তে বুদ্ধা
নির্দিষ্টাঃ, ন চ শ্রীভগবান্ তদ্বয়স্তা বা, তেবাং প্রায়ো বাল্যে
ব্রতান্তনাদরাং ॥

৫। কশ্চিদিতি অত্নাজগরতো বিশিষ্ট ইত্যর্থঃ। তচ্চাগ্রে
ব্যক্তং ভাবি; ইতি তস্ত নিজোদ্ধারকৃত্যেহুসন্ধানসম্ভাবঃ
সূচিতঃ। অতিবুভূক্ষিতঃ, চিরং ভক্ষ্যাপ্রাপ্তেঃ; অতএব তস্মিন্
বিপিনে যদৃচ্ছয়া কেনাপি ভাগ্যোদয়েনাগতঃ সন্। কিংবা তত্র
বর্ত্তমান এব যদৃচ্ছয়া শ্রীনন্দান্তিকমাগতঃ সন্, অগ্রসীচ্চরণয়ো-
গ্রসিতুং প্রবৃত্তঃ। নহ, অহিং দৃষ্ট। কথং স ন পলায়ত ?
তত্রাহ—শয়ানং পথশ্রান্ত্যাদিনা নিদ্রাণম্। নহ শ্রীনন্দং দৃষ্ট।
কথমসৌ ন বিভেতি স্ম ? তত্রাহ—শয়ানং ব্রহ্মাত্মাবৃত্তেন
ভূমিশয্যায়াং নিশ্চেষ্টতয়া বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ। যদৃচ্ছয়েতি সর্ব্বত্রৈব
মুখ্যা হেতুঃ, নিজোদ্ধারার্থং পরমার্থ্যা শ্রীনন্দং সপাদগ্রহমাশ্রিত
ইতি তদ্বার্থঃ ॥

৬। গ্রস্তো গ্রস্তমানঃ পাদয়োর্বী গ্রস্তঃ, এবং বীপ্সা ত্রাসাং
স্নেহভরাহা। মহানিত্যাগ্ননা হৃশ্রতিকার্য্যমুক্তম্, স্নেহেণ
বিদ্যাদরশ্রেষ্ঠতয়া বৈষ্ণবত্বং সূচিতম্। তাতেতি স্নেহভরাদেব,
অতো মে মরণাদত্বং নাস্তি, কিন্তু তদ্বিয়োগাদেবেতি ভাবঃ।
অতঃ প্রপন্নং ভক্তং শরণাগতং বেতি, বিনয়েনার্হিভরণে বা,
পরিতঃ সর্ব্বমঙ্গলতয়া, মোচয় অস্বংস্বত্যাঙ্গনে ন সর্বাঙ্গা-
নিরাকৃত্যতয়া মোচয়েত্যর্থঃ, অত্নাজগরগ্রস্তাঙ্গরক্ষাহুস্তবাং।
অতএব তথৈব মোচয়িত্বতে। স্নেহেণ, তাত ! স্বপিতরং মাং
প্রপন্নমেতং শাপাঘ্নিমোচয়, ততশ্চ মমাপি স্বত এব পরি-
মোচনং সিধ্যেদिति ॥

৭। আক্রন্দিতং করুণদীর্ঘস্বরমাক্রোশনমেব বা। গোপালা
ইতি তদেকপরত্বং দর্শিতম্, তস্ত বল্লবেন্দ্রত্বাং। অতএব সহসা
তৎক্ষণমেবোখিতা ইতি তেহপি আর্হ্য্য স্তুত্বা ইতি বোধয়তি।
সংসেত্যস্ত পূর্ব্বৈগৈবাস্বয়ঃ। অকস্মাৎ শ্রদ্ধা, চকারাভ্যাং শ্রবণ-

দর্শনয়োঃ প্রাধাত্তেন দ্বয়োরপ্যেকালীনত্বম্, তেন চ তেবাং সাবধানত্বং বোধিতম্ । স্বখং তন্মোচনাদিকং সর্বমেব কর্ত্বুং সমর্থানামপি কেবলমুগ্ধ কৈরেব ব্যধনে হেতুঃ—সম্ভ্রান্তাঃ সম্ভ্রান্তা-কুলা ইতি ॥

৮। পদা বামশ্রীচরণাগ্রাণাম্পৃশং । অজ্ঞাদিরূপকা-প্রাণোগঃ শীতলত্ব-কোমলত্বাদিশুণ-নৈরপেক্ষ্যেণ কেবলমীষং-স্পর্শমাত্রবিবক্ষয়া । এবমগ্রহপি । দর্শনমাত্রাণ শুভাত্মখ্যান-মাত্রাণৈব বা অজগরাক্ষীনন্দস্ত, তস্ত চ ব্রক্ষশাপাদিমুক্তিঃ স্ত্রাং, তথাপি শ্রীপদাজেন স্পর্শনং কোপপূর্বকপাদগ্রহা-চ্ছলেন, বস্তুতস্ত শ্রীনন্দপাদগ্রহণভক্তিদৃষ্টা কারুণ্যেন নিজ-ভক্তিপ্রদানার্থমিতি জ্ঞেয়ম্ । তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি । অভ্যোত্যা অভিমুখ্যাংগতোতি সঙ্কোচতো বুদ্ধানাং পরিত্যাগেন নিজ-বয়স্তবর্গসঙ্গে দূরে বাসাং ; ভগবান্ নিজৈশ্বৰ্য্যং প্রকটয়-মিত্যর্থঃ । নহু গৃঢ়ৈশ্বৰ্য্যম্বেব তত্রোচিতম্, তত্রাহ—সাত্বতাং ভক্তানাং পতিঃ পালকঃ ; শ্রীনন্দস্ত রক্ষার্থং স্নেহাতিশয়া-ভ্রমাপেক্ষিতমিতি ভাবঃ ॥

৯। সোহজগরঃ । বৈ প্রসিদ্ধমেবৈতদিত্যর্থঃ, ভগবতঃ কারুণ্যাত্তশেষনিজগুণান্ প্রকটয়তঃ শ্রীমতঃ সর্বসম্প্রদায়শোভা-যুক্তস্ত পাদস্ত স্পর্শেন হতাশুভানি বহুলজন্মসম্বিতাশেষ-পাপানি, কিংবা, অন্তঃ কথঞ্চিদপ্যপ্রতিকার্য্যং মহদপরাধ-লক্ষণং যস্ত সঃ, অতএব পুনরুক্ততয়ৈব শ্রীমৎপাদস্পর্শস্ত সাক্ষান্নির্দেশঃ, তত্র শ্রীমদ্বিতি রূপবিশেষসম্পাদনহেতুতয়া বিত্যাগরেবু তৈর্বার্চিতং সুদূর্লভমিত্যর্থঃ ; ইতি পূর্বতোহপি রূপবিশেষপ্রাপ্তিঃ সূচিতা ॥

১০। হৃদীকেশঃ সর্বৈশ্বর্য্যপ্রবর্তকত্বেন সর্বজ্ঞোহপীত্যর্থঃ ; প্রণতঃ কৃতপ্রণামঃ সম্যগ্বেদাঙ্গুলিভাদিনা অবস্থিতং বপুষা বিশিষ্টং পুরুষং পুরুষাকারং সংপুরুষলক্ষণযুক্তমিতি বা ; হেম-স্রগ্বুক্তম্ ; যদ্বা, হেমো মাল্য পংক্তিস্তদ্বস্তং সৌবর্ণকিরীট-কুণ্ডলাদি-দিব্যভূষণভূষিতমিত্যর্থঃ ॥

১১। শুভং সুন্দরং সুখকরং বা দর্শনং দৃশ্যত ইতি রূপং সন্দর্শনমেব বা যস্ত স ভবান্ কঃ ? কথং কস্মাক্ষতোর্বা এতামাজগরীঃ গতিং যোনিং প্রাপিতঃ ? কেন কথং কেন প্রকারেণেত্যেতদেব বা কর্ত্বু, অবশো বলাদিত্যর্থঃ ; অত্রা-এতাদৃশ্যেতদৃশগত্যসম্ভবাং, তদ্বদেতি শেষঃ । প্রমাণিপ্রায়-

শ্বেৰ্য্যজিত এব ; তত্র চ গোপেষাঐশ্বৰ্য্যপ্রকাশনং স্নেহ-বিশেষদাঢ্যার্থমেবেতি । এবং পূর্বাপরপ্রসঙ্গয়োঃ স্থম্লিষ্ট-তোহা ; যদ্বা, তেবাং পরমসুন্দরাণাং গোপানাং শ্রীমধু-পূৰ্ণাদিগমনেন তপঃকার্ষ্যাদবিরূপেষু মুনিষু কদাচিদপরাধ-মাশঙ্ক্য তন্নিসনায় পৃষ্টমিতি ॥

১২। কশ্চিদেক ইতি বিনয়েন, স্লেষণে সর্বশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ । সুশোভনং দর্শনং রূপং যন্তেত্যর্থসংজ্ঞাভিপ্রেতা, ঐতো-বিশ্রুতঃ, শ্রিয়া শোভয়া, স্বস্ত রূপেণ সৌন্দর্য্যেণ, সম্পত্তা চ বিভূত্যা ; যদ্বা, স্বস্ত রূপেণ সম্পত্তিঃ সম্পন্নতা যস্তাস্তয়া শ্রিয়া বিশিষ্টঃ, পূর্বৈবৈবায়য়ঃ । দিশোহচরম্, ইত্যন্ততঃ ক্রীড়য়া ভ্রমমাসম্ ॥

১৩। বিরূপান্ স্বভাবত এব বিরূতাকারান্, বিশেষতস্ত-তপসা কার্ষ্যমালিঙ্গ-ধমনিমুহুরিত্যাদিগুণানিত্যর্থঃ । অদ্বিসসুত-বংশান্, রূপেণৈব দর্পিতো জনিতগর্ভঃ, প্রলঙ্কৈরিতি উপহাস-ভরৈর্য্যাপ্তিরভিপ্রেতা, তথাপি ন ক্রুদ্ধৈঃ সন্তিরিতি ভাবঃ । কিক্, স্নেহে পাপ্যুনেতি তেবাং দোষঃ পরিত্যক্তঃ ॥

১৪। অহো কিং নাম বক্তব্যো মহতাং প্রভাবঃ, যেন মম দুষ্কৃতমপি পরমসুকৃততাং নীতিমিত্যাশয়েনাহ—শাপ ইতি । করুণাশ্রুতিঃ কুপাশীলৈঃ, ইত্যপরাধগ্রহণং দীনোদ্ধারবাগ্ৰত্বঞ্চ দর্শিতম্, এতেন শ্রীমথুরামণ্ডলে জন্ম বাসঞ্চ লভ্য, তৎ-প্রভাবেণ তত্র শ্রীকৃষ্ণপাদস্পর্শাভ্যে পরমমন্দনং ভাবীতি তৈরুক্তমিতি জ্ঞেয়ম্, অত্রা তস্ত তাদৃশভাগ্যাসিদ্ধিঃ, অতো-হুগ্রগ্রহায়ৈব শাপঃ কৃতঃ, লোকগুরুণা জগদীশ্বরেণ ভবতেতি । সুদূর্লভত্বমুক্তম্, তত্রাপি পদা শ্রীচরণেন । যদ্বা, লোকেষু সর্বজীবেষু সর্বভুবনেষু বা মধ্যে গুরুণা শ্রেষ্ঠেন, কিংবা তেবাং পরমপূজ্যেন পদা, তবেত্যাত্মনির্দেশঃ পরমগৌরবাদিনা স্পৃষ্টত্বাদেব দর্শনাদেব বা হতাশুভঃ ; যদ্বা, অকারপ্রাণেণ—অহতাশুভোহপ্যহমিতি দৈত্যাং শাপান্নিশেষেণ মুক্তঃ সন্ ॥

১৫। তং দীনবন্ধুং পরমনিস্তারকং বা স্বামাপৃচ্ছ । নহু স্বলোকং গন্তুমুজ্জ্বাং যাচসে, কথং ন মোক্ষমিত্যত্রাহ—ভবেতি, ভবাদ্ ভীতত্বেন প্রপন্নানামপি ভয়মপহরতি, দূরতো নাশয়তীতি তথা তম্, অতো জাতৈব সাত্ত্বিকত্বেন হৃদ-ভক্তানামস্বাকং কৃতঃ সংসারভয়ম্, প্রত্যা ত বাতাদিনা সহজ-স্বংসেবয়া মোক্ষাদপি সুখবিশেষঃ সম্পদেতৈবেতি ভাবঃ ।

ন চেতঃপ্রভৃতি পরং কিঞ্চিদপি দুঃখং মহদপরাধো বা
শঙ্কোতেত্যাহ—পাদস্পর্শাদিতি। অনেনামীবশ্চ সমূলসর্ব-
পরিকরনাশোহভিপ্রেতঃ ॥

১৬। কিন্তু যত্র কুত্রাপি স্থিতৌ স্বতঃপ্রেমভজনমেব যাচ
ইত্যাশয়েনোহ—প্রপন্ন ইতি। ঙ্গামাশ্রিতোহং প্রপন্নোহস্মীতি
পাঠেহপি স এবার্থঃ। নহু তং স্বতঃপ্রভৃতি চেত্তত্রাহ—
মহাবোগিন্ হে অনন্তাচিন্ত্যার্থায়ুক্ত ! কুতঃ ? মহাপুরুষ হে
পরমেশ্বর ! স্বতঃপ্রভাবান্ কিঞ্চিদূলভমিত্যর্থঃ। বিশেষতঃ হে
সত্যং পতে ! ভক্তানাং পালক ! যদ্বা, সংশ্যাসৌ পতিশ্চেতি
হে পালকোত্তম ! তত্রাপি কৃষ্ণ ! হে অশেষৈশ্বর্যপ্রকটনায়-
বতীর্ণ ! ভগবন্ ! অতঃ প্রপন্নমনোরথপরিপূরণং তবো-
চিতমেবেতি ভাবঃ। অথবা প্রপন্নানাং ভয়াপহমিত্যুক্তম্।
তত্রাশ্রয়ঃ প্রপত্তিমনালোচ্য স্ববন্ প্রপত্ততে—প্রপন্ন ইতি।
প্রপত্তেহেতবঃ—মহাবোগিন্ মিত্যাদয়ঃ, অতোহধুনা মামহু-
জানীহি মল্লোকগমনায়াজ্ঞাং দেহি। নহত্রেব নিজসেবয়া
স্বীয়তাম্, তত্রাহ—কৃষ্ণ ! নরাকারপরব্রহ্মমিতি মম দেবত্বেন
বিসদৃশত্বাদত্র স্বাত্ত্বং যোগ্যতা নাস্তীতি ভাবঃ। কিঞ্চ, স
লোকেহপি স্বীয় এবোহ—হে সর্বলোকেশ্বরেতি। কিঞ্চ, স
ঈশ্বরেণ ত্বয়া দত্তং কর্মফলমবগম্যেব ভোক্তুমপেক্ষত ইতি,
কিংবা কর্মফলদাত্ত্বাভ্যাংমিণা ত্বয়া তথৈব-প্রার্থোহহং তত্র
কিং কর্ত্বুং শক্যমিত্যাহ—হে ঈশ্বরেতি। যদ্বা, সর্বেষাং
লোকেশ্বরাণাং ব্রহ্মাদীনামপীশ্বর ইতীভূত্যাং হং স্বদন্তিকৈ-
হত্র স্বাত্ত্বং নার্যমীতি ভাবঃ ॥

১৭। স্বম্বাহাশ্রয় চাধুনা ময়ৈব বিশেষতোহহুভূত-
মিত্যাহ—ব্রহ্মেতি ; অনেন ছপরিহরস্বমুক্তম্। অচ্যুত ! ভোঃ
কথমপি কস্মাচ্চিহ্নাহাশ্রয়চ্ছ্যুতিরহিত ! কিংবা হে গোকুল-
কুতস্থিরবাস ! তব দর্শনাদেব সন্তো বিশেষেণোৎকৃষ্টপ্রকারেণ
মুক্তোহহম্, বিশ্কার্থঃ পূর্বমুদ্বিষ্ট ইতি পাদান্তস্পর্শাৎ
প্রাগেব বিমুক্তিজ্ঞেয়া, তথাপি পাদান্তেন স্পর্শনং ভক্তিশেষ-
সম্পাদক-সদবুদ্ধাদিবিস্তারণার্থমিত্যুক্তমেব। 'বিনিমুক্তম্'
ইতি শ্রীচিৎস্বতঃসম্মত-পাঠঃ ; বিশেষতঃ তবৈতন্মাহাশ্রয়
স্বত্ত্বজানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামগ্রে গদ্বা কীর্তয়েমিত্যেতদর্থমহু-
জানীহীতি ভাবঃ ॥

১৮। কিঞ্চ, স্বতঃপাদান্তেন সাক্ষাৎ স্পৃষ্টোহহং স্বলোকবর্তি-
নোহন্তান্ গদ্বা স্পর্শেন কৃতার্থয়ামীত্যাশয়েনোহ—যদ্বামেতি,

নানৈকমপি, গৃহ্ণন্ উচ্চারয়ন্নপি, ইতি তত্র শ্রদ্ধাশ্রুপেক্ষা
নিরস্তা ; গৃহ্ণমিতি বর্তমানত্বেন সম্পূর্ণতাপেক্ষা ; অখিলানিতি
অধিকারাপেক্ষা ; সঙ্গ ইতি কালাপেক্ষা চ, শ্রোতৃনিতি
কেবলপ্রাপ্তিরেবাভিপ্রেতা, অপার্থ এব, আত্মানমপীতি
দৃষ্টান্তত্বেন জ্ঞেয়ম্। ততঃ প্রবণ-কীর্তনদ্বয়বিশেষোক্ত্যা
মাহাশ্রয়বিশেষঃ সূচিতঃ ; 'চ'-কারেণ তত্ত্বংস্বত্বিনোহপি,
তস্মৈ তে পদা স্পৃষ্টঃ সন্ ভূয়োহদিকং যথা শ্রাস্তথা সর্বানুব
তান্, হি নিশ্চিতং পুনাতীতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥

১৯। 'ইতি' উক্তপ্রকারকবিজ্ঞাপনেনানুজ্ঞাপ্য 'মৌন্য
সম্মতিলক্ষণম্' ইতি ত্রায়েন, বিশেষতঃ সর্বলোকহিতার্থং
যদ্বকুলেহবতীর্ণত্বাভ্যন্তর স্বারস্ত্রেন সম্মতিং প্রাপ্যোত্যর্থঃ।
অতএবোক্তং দাশাইমিতি, বস্তুতস্ত সমুদ্রকোটীগভীরত্বাদি-
নিজৈশ্বর্য-বিশেষপ্রকটনপরন্ত, অতএব তাদৃশ-স্বত্ব-প্রণতি-
পর-শ্রীচতুর্গুণঃ প্রত্যপ্যাকৃত-সংলাপস্ত মে ক এতং প্রতি তদ-
বকাশঃ, প্রশ্নঃ কেবলং শ্রীগোপানাং হিতার্থমেব কৃত
ইত্যভিব্যঙ্গ্যাত্ত্বাং প্রণমা, চকারাচ্ছ্রীনন্দাদীনপি ; স্বদর্শন
ইতি সৌন্দর্য্যবিশেষসম্পত্তেঃ, কিংবা সাক্ষাচ্ছ্রীনন্দনন্দন-
সন্দর্শনেন স্বদৃষ্টিসিদ্ধেঃ। ততঃ স্বশোভনং দর্শনং দৃষ্টি-
শ্চেত্যর্থঃ। অতএব কৃচ্ছ্রাদহুঃসহ-তদ্বিরহুঃখেতেনৈব দিবং
যাতঃ, নন্দঃ তন্মোচনাদেবানায়াসেন তস্মান্মোচিতঃ ; যদ্বা,
কৃচ্ছ্রাৎ সর্পকবলনদুঃখাৎ, শ্রীনন্দঃ মোচিতঃ ॥

২০। তং স্বদর্শনেনোক্তমাত্মবৈভবং স্বরূপবৈভবম্ ;
যদ্বা, আত্মন আত্মীয়মসাধারণং নিজং বা, তদীয়তাভিমানেন
তদীয়সর্বশ্রাস্ত্রীয়ত্বেনৈব মননাৎ, যদৈভবং মাহাশ্রয় তন্নিশাম্য
বিশ্রিতচেতসঃ সন্তঃ ; যদ্বা, তং স্বদর্শনমুখ্যনিঃসৃতম্,
যতো ব্রহ্মৈকসত্ত্বংপ্রেমভরবিবশতয়া পূর্বাপরাহুসন্ধানাসক্তা
ইত্যর্থঃ। যদ্বা, অকারপ্রলম্বণে নিশাম্যাপ্যবিশ্রিতচেতসঃ, সদা
বহুধা সাক্ষাত্ত্বমহাবৈভবাবল্যহুভবাং, ততঃ স্বদর্শনযানানন্তরং
তস্মিন্ বনে নিয়মং ব্রতং ত্রিরাত্রীর্থবাসাত্মকং সমাপ্য
পারণাং কৃৎস্না। নৃপেতি হর্ষণে সন্মোদনম্। যদ্বা, ভবাদৃশা
যথা নূন পাস্তি তথা তেহপি তৎকথনে সর্বলোকানরক্ষমিতি
ভাবঃ। আশ্বর্য্যমিতি শ্রীমাতুরব্রহ্মভূমেকন্তরত্যাং দিশি ক্রোশ-
সম্প্রতিতমীয়ে গদ্বাতীরে শ্রীবাদরায়ণেন্তথা কথনাদব্রজস্ত
তস্মান্মোখ্যাং তদ্বনমিতি বোধয়তি। যদ্বা, ভাববিশেষেণ

তস্তান্ননো ব্রজবর্জিতাভিমানাং, গুর্জরদেশস্থাসিকাবনাদা-
যযুরিতি কেচিৎ । তদহুভূতং তত্রত্যবৃত্তং বৈভবমেব বা,
আদৃতাঃ শ্রীকৃষ্ণেন শ্রীনন্দেন বা সম্মানিতাঃ, কিংবা সাদরাঃ ;
'ততঃ' ইতি ভক্তিবিশেষো বিবৃদ্ধ ইবেতি ভাবঃ ।

২১। এবং পিতরং প্রতি স্নেহবিশেষপ্রাকট্যং কৃতা
ব্রজং প্রতি প্রাকট্যং চাকরোদিত্যাহ—কদাচিদিত্যাদিনা
যাবৎসমাপ্তি। অথ শ্রীনন্দমোচনানন্তরং কদাচিদ্বসন্তে
গোবিন্দো গোপচূড়ামণির্দ্বেন রসিকশিরোমণিরিত্যর্থঃ, রময়তি
স্বথয়তি তথা প্রেমদীঃ প্রতি সখ্যবিশেষণে কৃষ্ণমিতি
রামঃ, ইতি ব্রজে সখ্যশ্চৈব প্রাধান্যম্, ন ত্বগ্রজত্বম্, অতঃ
স্বথবিশেষার্থপ্রয়োজনবিশেষার্থঞ্চ তস্ত তত্র নয়নমিতি
সুচিতম্, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি ; অতএব তস্ত গৌণত্বাৎ
পশ্চাদ্বিদেশঃ ; অস্মাচয়ে চকারঃ, অহুতোহলৌকিকো বিক্রম-
শরিতং যস্ত সং, ইদং স্বয়োরপি বিশেষণম্ ; যদ্বা, রামশ্চৈব
বিশেষণম্ ; শঙ্খচূড়বধায় দূরগে কৃষ্ণে ব্রজসুন্দরীণাং রক্ষা-
করণাৎ । নহু তাঃ কথং তত্র সমাগতা ইত্যপেক্ষায়ামাহ—
মধ্যগৌ জ্যোৎস্নোজ্জ্বল-বসন্তরাত্র্যাং পুষ্পাহরণার্থমুপবনো-
পমে শ্রীবৃন্দাবনে সহত্য গতানাং ব্রজযোষিতাং সহস্রা মধ্যং
গতো সম্ভাবিত। নহু তথাপি কৃতস্তাস্ত্র স্থিতাঃ ? তত্রাহ
—ব্রজযোষিতামিতি । ব্রজযোষিত্বমেবাত্ম্যপি হেতুঃ, শ্রীকৃষ্ণ-
প্রেমভরবিশেষবস্তাসামিত্যর্থঃ ।

২২। বিহারমেবাহ—উপেতি জিভিঃ । দ্বিগুণ এব জনা
লোকান্তরিত্তি জীজাতীনাং প্রায়ঃ স্বরগানাভিপ্রায়েণ,
বিশেষতস্তাসাং গানকৌশলম্ (ভাঃ ১০।৩৩৯) 'তদেব ধ্রুব-
মুন্নিভে তস্মৈ মানঞ্চ বহুবদাৎ' ইত্যাদিনোক্তমেব, অতএব
ললিতং যথা শ্রাস্তথা সমীপ এব । যদ্বা, তয়োরুপগায়নত্বেন
কিংবা কৃষ্ণচরিতোপকরণত্বেন বলদেবচরিতগানাদ্ দ্বাবেব
গীয়মানৌ । নহু তদগ্রজস্ত সাক্ষাৎ কথমুপগানম্ ? তত্রাহ—
বন্ধং কৃষ্ণে নিবিড়তয়া দৃঢ়ং কৃতং সৌহৃদং যৈঃ, শ্রীকৃষ্ণ-
সৌহৃদানি চৈবং স্মাদিত্যর্থঃ । যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণেনৈব বন্ধং সৌহৃদং
প্রেমশৃঙ্খলা যেষু তৈঃ, তৎপ্রীত্যা ললিতগানমাত্রে দোষা-
ভাবাদিতি ভাবঃ । স্বলঙ্কতানি স্তূর্ষ বিচিত্রালঙ্কারভূষিতানি
অহলিষ্টানি চ যথাসোভং গন্ধচন্দনাদি-চর্চিতান্যাকানি

যয়োস্তৌ, শব্দ অস্বরঞ্চ নিজং নিজং রাক্তৌ যথাসোভমেব বা
জ্ঞেয়ম্ ।

২৩। কুমুদানাং বায়ুনেতি রাক্তৌ বিকসতাং তেষাং
সম্বন্ধেন বায়োঃ শৈত্যং সৌরভাঞ্চ জুষ্টমিতি মান্দ্যমপ্যুহম্ ।
যত্মপি শ্রীবৃন্দাবনেহত্ম্যত্মপি বিচিত্রাণি পুষ্পাণি সন্তি, তথাপি
মল্লিকাকুমুদয়োরজ্যোক্তিঃ, পূর্ববল্লিশি বিকাশবিশেষাভি-
প্রায়েণ ।

২৪। মদলং স্বথাবহম্, স্বরাণাং মণ্ডলং সমুহস্তস্ত মুচ্ছিতং
মূর্ছনাম্ ; তল্লক্ষণং চোক্তং সঙ্গীতসারে—'ক্রমাৎ স্বরাণাং
সংস্থানামারোহশ্চাবরোহণম্ । মূর্ছনেভ্যচ্যতে গ্রামজয়ে তা
একবিংশতিঃ' ইতি । এবং জগচ্চমৎকারকারি-গানবিশেষ-
কুশলাভিঃ শ্রীগৌণীভিঃ সহ তাদৃশয়োস্তয়োর্গানময় এব বিহারঃ,
ন ত্বগ্রবিধ ইতি দশিতম্, তত্র চ গানং সর্বথা সমাভ্যাং
দ্বাভ্যামেবোক্তমং সিধ্যতি, ততশ্চ তাসামপ্যানন্দবিশেষঃ
সম্পদ্যত ইতি । এতদর্থং তথা সঙ্গীতবিজ্ঞাপারগাণাং তাসাং
সঙ্গে শেখাবতারকত্বাদ্গানবিজ্ঞাচার্য্যস্ত শ্রীরামস্ত তৎস্বথ-
বিশেষাভ্যুভবার্থঞ্চ তস্ত তত্র স্নেহবিশেষণে নয়নমিতি প্রয়োজন-
মেকম্ । অন্তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি ।

২৫। গোপ্যাঃ পরমবিদম্ভা ইত্যর্থঃ । অতস্তস্ত কৃষ্ণস্ত
গীতম্, ততস্তদগীতাকর্ণনাং পশ্চাদিতি নিজধৈর্য্যরক্ষার্থং প্রবক্তা-
চরণেন কিঞ্চিদ্বিলম্বাপত্তেঃ । যদ্বা, ততস্তদগীতাদেবেত্যন্ত-
নিরপেক্ষস্ত তস্মৈব মোহনত্বমভিপ্রেতম্ । হে নৃপেতি তদ্বতাব-
কল্যত এবতি তাসাং ধৈর্য্যহানৌ নানোচিত্যমিতি ভাবঃ ।

২৬। অধুনা তাসাং গীতৈস্তয়োরপি মোহন্তজ্যাদিকো-
হজনীতি সূচয়ম্নাহ—এবমিতি । তাসাং গীতকৌশলেন স্বৈরং
নিরঙ্কুশং পরম্পরং বিশেষণে ক্রীড়তোঃ সতোরহুজাগ্রজয়োঃ ;
অতএব সংপ্রমত্তবৎ, বতিপ্রত্যয়েন তদ্বতঃ সম্যক্ প্রমত্ততাং
নিরস্ততে । বিক্রীড়নমেবাহ—গায়তোরিতি । গানস্ত স্বৈরতা-
হতমনত্বেন বিশৃঙ্খলতা ; যদ্বা, সংপ্রমত্তবদিত্তি শঙ্খচূড়মত্ম-
সারেণ তল্লক্ষণম্ ; স্বৈরং বিক্রীড়তোরিতি, অথবা তাসাং
গানে নীনচিত্ততয়া সংপ্রমত্তবদগায়তোশ্চ সতোঃ ; সংশদ্বেন
চ মোহো তাভ্যোহপি বিশেষঃ সুচিত এব । তত্র কৃষ্ণস্ত
মোহস্তাসাং গীতজন্ত-ভাববিশেষণে, বলদেবস্ত তু গীত-

মাধুর্যাতিশয়েনৈব, বতিস্ত বিচিহ্নবাসনকানাং মুনীনাং সাক্ষা-
দীশ্বরস্ত তাদৃশত্বকথনেন সঙ্কোচাদিতি, অতএব তদানীমভয়া-
দভিমুখমেবাগতঃ; শব্দ ইব শব্দস্তদাকারবৃহৎ চূড়ায়
যন্তেত্যর্থসংজ্ঞা, অতএব খ্যাতঃ প্রসিদ্ধ ইতি প্রকটনিজরূপে-
নৈবাভয়াদিতি চ সূচিতম্। নহু তদ্রূপং কুতস্তেন প্রাপ্তম্,
কতমো বাসাবিত্যপেক্ষায়ামাহ—ধনদেতি। সেবয়া প্রসন্নেন
কুবেরেণ দত্তং জাত্যা যক্ষাদীনাং মধ্যেহুতরশ্চ স ইত্যর্থঃ।
অতএব ধনদেতি তস্তাপ্যর্থসংজ্ঞমভিপ্রেতম্। যদ্বা, তেন
ধনরক্ষায়াং নিযুক্তেনানেন চোরয়িত্বা তদ্রূপং গৃহীতম্, অতো
গুহ্যকথ্যং কুবেরস্ত সেবকোহপি। অকারপ্রলোষণ—ন ধনদ-
মলুচরতি সেবত ইতি তথা সঃ, অতো দেবপক্ষপরিভাষ্যেণ
দৈত্যপক্ষপ্রাপ্ত্যা কংসস্ত ভৃত্যতাং গত ইতি জ্ঞেয়ম্।

২৭। অভিযানাদেব নিরীক্ষমাণয়োঃ, অনাদরে যষ্টী।
হে রাজমিতি—তস্ত দুৰ্ব্বুদ্ধিবৈভবাচ্চর্যেণ পরমার্ভ্যা বা
সম্বোধনম্; রাজমানঃ সন্নিতি বা সংগ্রামভসাদৃশ্যেন, অতএবা-
শঙ্কিতো নির্ভয়ঃ সন্ প্রমদাজনং জীলোকমিতি মাদ্ধবেন
তৎকালনং ন দুঃশকমিতি ভাবঃ। একবচনাস্থীললিতমাধব-
নাটিকোক্তানুসারেণ কংসপ্রেরণয়া শ্রীরাধাদেবীমেকামেবেতি
বোদ্ধব্যম্। ততশ্চ বক্ষ্যমাণং (২২শ-শ্লো^০) ‘মা ভৈষ্ট’ ইতি,
(৩১শ-শ্লো^০) ‘জিয়ঃ’ ইতি চ বহুত্বং গৌরবেণ, তৎসহচরীণা-
মপি সহকালনেন বা, কিংবা মা ভৈষ্টেত্যাদিনাসামেবা-
শ্বাসনাদিকমিতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, জাতাবেকত্বম্, ততশ্চ
জনশব্দাদপি সৰ্ব্বা গোপীরিত্যর্থঃ, বিশেষেণ প্রকৃষ্টো মদো
গীতাদিনা প্রেমমত্ততা যাসামিতি তাসামপ্যনবহিতত্বং সূচিতম্।
ক্ৰোশন্তমুচ্চৈরার্ত্তস্বরেণ কৃষ্ণঃ রামং চাহব্রজন্তম্। ইদমেবাভি-
বাক্ষ্যমিতি,—কালয়ামাস বলেন বহুলচ্ছলেন চ দূরতশ্চালয়া-
মাস; উদীচ্যাং দিশীতি গুহ্যকানাং তস্তাং নিবাসেন প্রাগাত্মগৃহে
নয়নার্থম্। যদ্বা, শ্রীগোবর্দ্ধনপূর্বদিগ্ভাগে তয়োঃ ক্রীড়নেন
তস্মাদুত্তরস্তাং মধুপূৰ্ণাং কংসাস্তিকে নয়নার্থমিতি।

২৮। হে কৃষ্ণ হে রামেত্যেতৎ ক্ৰোশন্তমুচ্চৈঃ কীর্ত্তয়ন্তম্।
যদ্বা, ইত্যেবং তাবাহব্রজন্তমিত্যর্থঃ। ক্ৰোশনেনৈব বিশেষেণ
লোকয়িত্বেনি বিবক্ষয়া, কিংবা ক্ৰোশনস্তাবিচ্ছেদাপেক্ষয়া;
অতএব বর্ত্তমাননির্দেশোহপীতি। স্বপরিগ্রহং নিজ-প্রিয়জন-
মিত্যবশ্যরক্ষ্যত্বম্, তদর্থং পরমবৈষ্ণব্যাদিকঞ্চ ধনিতম্, ভ্রাতরা-

বিতি মিথঃ স্নেহাদিনা তত্রৈকমত্যাদিকং সূচিতম্; অহু
তৎপশ্চাদবাতাম্; যথা দম্ব্যনা ব্যাঞ্জেণ গ্রস্তা দন্তৈর্গৃহীতা
গা গোপাগ্রাতরত্বাদিবস্তং কেচিদন্তত্বত্যা বা ধাবন্তি, তদ্বদিত্য-
মুখাবনেহত্যন্তবেগেহভিপ্রেতঃ, অন্তথা সন্ত এবানর্থাপত্তেঃ।

২৯। ইতি—ঈদৃশ এব বা অভয়ো ভয়নিরাসন এব, ন
স্বতিসম্মাদত্তপর আরাবঃ প্রত্যাক্রোশনং যয়োন্তৌ, তং মহাদুঃখং
জীজনকালনকমাসেদভূমিকটে গতো। শালহস্তয়োরাপি স্বরিতা-
সাদনে হেতুঃ—বলিনাবিতি; বক্ষ্যমাণ-তৎপ্রভবণ-হেতুত্বেন
বা, গুহ্যকথ্যমম্, পূর্বমপি বিবিধদৃষ্টতাচরণাং।

৩০। তৌ শ্রীকৃষ্ণরামৌ ‘অহু’ পশ্চাদেব প্রাপ্তৌ
বীক্ষ্যতি সংগ্রামমত্তত্যা তয়োরাগমনশঙ্কারাহিতোহপি মহা-
ভয়ানুহুঃ পশ্চাদবলোকনাং। কালঃ প্রেরকঃ, যত্নাচ্চ তৎ-
প্রার্থ্যস্তাবিতি যথাক্রমমহুরূপো দৃষ্টান্তঃ; পরমানন্দধনমূর্ত্ত্যো-
রাপি তয়োস্তস্মিন্ দৃষ্টবুদ্ধৌ ভয়েন তথৈব পরিস্কূর্ভেঃ, এতচ্চাত্রে
রতস্থলে (ভা^০ ১০।৪৩।১৭) ‘মল্লানামশনিঃ’ ইত্যাদিনা ব্যক্তং
ভাবি; অতএবোদ্বিগ্ন উচ্চৈর্বিভান্নিভূতং প্রাজবদেবেগেন
পলায়ত। কিমর্থম্? জীবিতশ্চৈব, ন তু বশআদেয়িচ্ছয়া,
যুদ্ধাত্মকরণেন কেবলপ্রভবণাং; যতো যুতঃ, প্রভবণেহপি
জীবিতনাশাত্মদর্শনাং স্ববধে স্বয়মেব প্রবৃত্তেচ্চ; যদ্বা, কৃত্যং
কিমপ্যজানমিত্যর্থঃ।

৩১। গোবিন্দো গোকুলেন্দ্র ইতি তাসাং মোচনার্থং
তস্ত চ দৃষ্টস্ত বধার্থং ক্ৰোধেনানুখাবনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ।
নহু লোষ্ট্রাদিপ্রহারেণ দূরত এব তমধমং কিং ন হত্যাং?
তত্রাহ—জিহীর্ষু রিতি। যতস্ত সতন্তস্ত স্পর্শনাযোগ্যত্বেন তস্ত
জীবত এব রক্তগ্রহণেচ্ছয়েত্যর্থঃ। যত্র জিয়ন্তেন বিন্ধুস্তান্ত্রৈব
তসৌ, অহুজেচ্ছাতিক্রমণাশঙ্কঃ। দৃষ্টতো রক্ষণে সামর্থ্যং
দর্শয়তি—বল ইতি। যদ্বা, তস্তাপি তদ্বাদৌ সামর্থ্যং
বোধয়তি, তথাপি তস্ত স্থিতৌ প্রয়োজনম্, জিয়ো রক্ষমিতি
তদানয়নে মুখ্যং প্রয়োজনম্।

৩২। অবিদূর ইব, অতিদূরেহপি নিকট ইবাভিমুখং গত্বা
বেগেন পলায়মানস্ত পৃষ্ঠে হননযোগ্যত্বাং। যদ্বা, অভিভঃ
প্রাপ্য পৃষ্ঠতোহপি তস্ত বধো ন যুক্ত ইত্যাহ—দূরাশ্বনঃ
ইতি জীজন-কালনাং। এবকারেণ কেবলমেকমুষ্টিনৈবেতি
প্রয়াসাভাব উক্তঃ, যতো বিভূরীশ্বরঃ। অজ হর্ষসম্বোধনে।

অন্তর্ভব্যাত্মাৎ। যদ্বা, শিরঃ চূড়ামণিঃ চ সহ একদৈব
জহার। এবমুক্তপ্রকারেণৈতি হননেন্দ্রপ্রয়াস এব দৃঢ়ীকৃতঃ।
মণ্যার্থমেব তথা হননমিতি চ বোধয়তি ॥

৩৩। নিতরাং হৃষেতি নি-শব্দঃ, ধনপ্রাণয়োৰ্ধ্বোরপি
হরণাৎ। ভাস্বরং স্বভাবত এব মহাতেজস্বিনিমিতি নিজ-
প্রিয়তমায়ৈ কষ্টৈচ্চিদেকষ্টে নিভূতং দাতুং স্বয়ং প্রিয়মাণমধুনা
দত্তং বা ময়া তয়াপি নিহুত্য রক্ষিতুমশক্যমিতি ভাবঃ।
অতএবাগ্রজায় দত্তবান্। শ্রীত্যা পশুস্ত্রীনামিতি, অহমেবাস্ত
প্রেষসীতি প্রত্যেকং সৰ্ব্বাসাং মননাম্ভমেব দাস্ত্রীতি
হর্ষণে শ্রীকৃষ্ণং মণিমিব বা নিরীক্ষমাণানামিতিার্থঃ; অনাদরে
যষ্টী। একষ্টে দত্তেহ্যাসামীৰ্ঘ্যাং সম্ভাব্য তৎপরিহারার্থং তা
অনাদৃত্য তস্মা এবাদাদিতি ভাবঃ। অত্র চাগ্রজায়ৈতি যাত্নায়
দত্তে সতি কস্তাশ্চিদপি মাংসর্ঘ্যং ন ভবিতৈবেতি গৃঢ়ো-
হভিপ্রায়ঃ। প্রাণপ্রিয়তমায়ৈ শ্রীরাধিকায়ৈ মণিরেবোহবশ-
মর্পয়িতুমিচ্ছতে, সাক্ষাৎ দত্তে চ খলু মহামনুষ্যা সম্ভবেৎ,
অতোহগ্রজায় দত্তোহপ্যয়ং পরমাভিঞ্জন মংপ্রীত্যেকা-

পেক্ষকেন তস্তা এবানেন দাতব্যঃ, ততো ন রোষঃ কোহপি
শঙ্কেত, গুরৌ চ তাসাং কথমপ্যনুষ্যা ন সম্ভবেদেবেতি।
এবং শ্রীতৈত্যেত্যন্ত পূর্বেণৈবায়ঃ। অথবা অতোহন্ত-
মীৰ্ঘ্যান্তদুদয়ার্থং শ্রীরামং প্রতি তদ্বাদনে সৰ্ব্বাসামেব সম্মত্যা
হর্ষণে সৰ্ব্বাসেব তাসু বিলোকয়ন্তীষু সতীষিতার্থঃ। অথথা
তং প্রতাপি তদ্বাদনাশঙ্কেঃ, তথাপি গৃঢ়ভাবঃ স এব, তথাপি
তত্র তন্নয়নে প্রয়োজনান্তরম্। এবং শ্রীবলদেবং প্রতি বহুধা
স্নেহো দশিতঃ। অতএব তং প্রতি তাসাং মহাগীতবিমোহনস্ব-
দর্শনায় নিরীক্ষমাণেনাপি স্বয়ং তৎসহিতেন তেন দৃষ্ট-
কাল্যমানানাং ক্রোশস্ত্রীনামপি তাসাং ক্ষণমসম্ভালনম্। অথথা
তদসম্ভবাৎ, অন্তশ্চেব শ্রীকৃষ্ণচরিতস্তাস্ত সৰ্ব্বেবাং লজ্জা-
করত্বেন ব্রজ তদানীং তদকথনাস্থীনন্দযশোদাদিষু তৎপ্রচারো
নোক্তঃ। যদ্বা, তাভ্যাং তাভিরেব বা কেনাপি ছিলেনোক্তেহপি
তদবৃত্তে তেবাং বহুধা সতত-তন্মাহাত্ম্যভরাহুভবেনাশ্চর্চয়াননা-
চ্ছ তস্তাপ্যশ্রুতত্বে পর্ধাবসানাদিশেষান্তরাভাবেন শ্রীকৃষ্ণদেবৈঃ
পরং ন কিঞ্চিৎ কথিতম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈকবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং চতুস্ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৪ ॥

সপ্তত্রিংশোহধ্যায়ঃ

১। নম্বেব শ্রীব্রজেন্দ্রকিশোরেণ রাত্রিষু রাসকীড়াদিনা
বহুধা রমিতানাং তাসাং দিবসেষু তদ্বিরহেণ মহদুঃখং সম্ভাব্যত
এব, উক্তঞ্চ শ্রীপরাশরেণ (বি^০ পু^০ ৫।১৩।৫৭) —‘স তথা
সহ গোপীভী ররাম মধুসূদনঃ। যথাঋকোটীপ্রতিমঃ ক্ষণন্তেন
বিনাভবৎ।’ ইতি; অতন্তদুঃখং বত তাভিঃ কথং নিস্তীর্ণ-
মিত্যপেক্ষায়ামাহ—গোপ্য ইতি। প্রকৃত্যেব তদ্বিরহাসহা
অপি কৃষ্ণে পরমানন্দধনমূর্তৌ পরমাকর্ষকে বা বনং যাতে
দিবা শ্রীবন্দ্যবনং প্রযাতে সতি, অতএব তং কৃষ্ণমহু পশ্যাৎ
সংলগ্নতয়া বেগেন ক্রুতং গতং চেতো যাসাং তাঃ, অতএব
কৃষ্ণস্ত লীলা মুহূর্বনববেশাদিনা বহুকীড়াঃ প্রকর্ষণে প্রায়ো
মোহনবেগুবাদনপ্রধানত্বেন জগচ্চিত্তাকর্ষকতয়া গায়ন্ত্যবৃত্ত
তমহুকৃতচেতস্বেন গৃহকৃত্যাদ্যপরিদর্শিতা। কৃষ্ণশ্চেতি

তল্লীলানামপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্, অতএব দুঃখেন শিষ্টানপি
নিহ্যর্গময়ামাসুঃ, তথা চান্তে বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৩৫।২৬)—
‘এবং ব্রজস্ত্রিঃ’ ইতি। এবং তাসাং দিননয়নহেতুত্বেন তল্লীলা-
প্রগানস্ত মাহাত্ম্যং দশিতম্; যদ্বা, দুঃখেন কৃষ্ণেণৈব নিহ্য-
স্তাভিস্তদ্বিরহস্য স্নদুঃসহত্বাৎ, তত্রাপি তল্লীলাপ্রগানাং, যতো
গোপ্যস্তদেকপ্রিয়া ইত্যর্থঃ; এতদনুসারেণ এবমিত্যস্তার্থো-
হগ্রে ব্যক্ত এব ভাবী ॥

জয়ন্তি ব্রজদেবাস্তা যাসাং গীতার্থমীক্ষতি।

অজোহপি যাসাং মাহাত্ম্যপ্রপন্ত্যেকবলাদয়ম্ ॥

২-৩। অত্র স্বতন্ত্রাণাং বহুনীনাং বক্তৃত্বাৎ সর্বত্র বক্তৃত্বভেদ
এব কল্যাঃ, তত্র চ স্ব-স্বকৃত্যনুসারেণ কিংবা কথঞ্চিৎ সাক্ষাত্ত-
ত্তদভুভবেনৈব তথা তথোক্তিক্রুত্বা। ততশ্চ বর্গশঃ স্বস্বস্থানে

স্থিতাস্থ মধ্যে শ্রীভজ্ঞেশ্বরীনির্কটে বর্তমানানাং তৎসম্বোধনে-
নাগ্রে বিবিধেত্যাছ্যক্তিজ্ঞেয়া, তথাপি সতাং সন্তোষাট্মিক-
বাক্যতয়া যথাভক্তি সঙ্গতিদর্শ্যতে। তত্র গৃহাঙ্গিঃসরণমারভ্য
তত্রাগমনাবধি-ক্রমেণ শ্রীভগবতো বহুক্রীড়া গায়ন্ত্যন্তত্র
চাদৌ প্রাতর্বনগমনার্থং তেন বহির্বেণাবীরিতে সতি সিদ্ধ-
বনিতানাং সাংগং গৃহং প্রবিষ্টং তমপশুস্তীনাং তদ্বিদৃক্ষ্যা
নোক্তম্, যোগি স্থিতানাং তদ্ব্যস্ত তদ্বাদনমুদ্রয়া তদীয়-
সৌন্দর্যলীলাবিশেষস্ত চ তাসাং ব্যোমযানত্বাদনাবৃত্তেন
প্রাগেবাহুভবাত্তাসামেব প্রেমমোহমাহঃ—বামেতি যুগলেন।
বামবাহু-কৃতবামকপোলত্বেন শ্রীগ্রীবায়্য ঈষৎ পরিবর্তনং
তির্য্যক্ভুজং তথা বক্রোদ্ধাবলোকনং তথা বেণুবাদনেহভিনিবেশ-
স্থথা স্প্রশসিদ্ধ-ত্রিভঙ্গ্যনুসারেণ শ্রীবামজজ্ঞোপরি শ্রীদক্ষিণ-
জজ্ঞাস্তস্ত্রাসচ জ্ঞেয়ঃ। অধরোহপিতো ত্বস্তো যস্মিন্ দত্তো
বা যস্মৈ তঞ্চ বেণুক্ষেতি সমাং, সদা তস্ত তৎসংযোগাভি-
প্রায়েণ বিষাদিরূপকাপ্রয়োগঃ। আকণ্ঠ্য-মাধুর্য্যাদিগুণান-
পেক্ষ্যাপি তৎসম্বন্ধমাত্রৈব বেণুবাত্ত মোহনত্ববোধনায়,
কিংবা সদা বেণুসংসর্গেণ তস্মিন্নীর্ঘোদয়াৎ। কোমলেতি
কৈশোরে স্বভাবতঃ শ্রীমদঙ্গানামহস্তিকাকাঠিন্যস্ত সৌন্দর্য্যশ্চৈব
বা বিবক্ষ্যা, ন তু কেবলং মুহূর্ত্তাভিপ্রায়ৈব, ‘অকর্ম্মকাঠিনৌ
হস্তৌ পাদৌ চাক্ষুণি কোমলৌ’ ইতি সংপুরুষলক্ষণে হস্তয়োঃ
সহজকাঠিন্যস্তৈবোক্তেঃ ; যদ্বা, বেদীরগন্ত মধুরমন্দস্ববিবক্ষ্যা।
যদ্বা, মুষ্টিনৈব শঙ্খচূড়শিরো হস্তা দুষ্টে কঠিনতরয়োরপি
প্রিয়জনেষু তেষু কোমলতরৈব পরিস্ফুটেরিতি। এবং সহজ-
মহাসৌন্দর্য্যময়স্তাপি তস্ত বেণুবাদনে মুদ্রাবিশেষেণ সৌন্দর্য্য-
বিশেষো দর্শিতঃ, তেন চ বেণুবাত্ত মহামোহনত্বমেবাভি-
প্রোক্তম্; শ্লেষণোক্তমিদম্। অধর্য্যপণেন বেণোস্তদয়তপানতঃ
সৌভাগ্যভরণং যদ্বা প্রেমরসকোমলাভিঃ সতীভিরনুলিভিস্তস্ত
মার্গমাশ্রিত ইতি, হে গোপা ইতি পরমবিদম্ভাসিত্তত্ত্ব-
যুগ্মাভিরেব বোদ্ধুং শক্যতে, ন ত্বতৈর্জর্জরৈরিত্যভাবঃ। ঈরয়তি
প্রেরয়তি তৎপ্রেরণমাত্রৈব বেণুর্গায়তীত্যর্থঃ। ঈরণে
প্রয়োজনম্—মুকুন্দো জগতাং পরমানন্দং দদদিত্যর্থঃ। যত্র যদেতি
বক্ষ্যমাণমোহপ্রাপ্তৌ তদাত্মং তৎকালজাতত্বং তস্তাং বেদী-
রণৈকহেতুত্বঞ্চাবশ্যকত্বাদিকমপ্যভিপ্রেতম্। এবমগ্রেহপি।

(৩) ব্যোমযানং বিমানং তদ্বনিতাং; যদ্বা, ব্যোম্য যানং
গমনম্; যদ্বা, ব্যোমি বানানি বিমানানি যেবাং সিদ্ধানাং তেবাং

বনিতাং, বাসাং বনিতানাং তা ইতি বা; ইতি তাসাং শ্রীভগব-
নিকটস্থ শ্রীবৃন্দাবনভূবর্জিতাদিকঞ্চ নিরন্তম্। কেবলমুপরি
দূরবর্জিত্বমেবাভিপ্রেতম্, তথাপি সিদ্ধা দেববিশেষা জীবমুক্তা
বা, ক্রমেণ মুক্তিপদারোহকা ইতি তেবাং ভক্তিরসাভাবঃ সূচিতঃ,
তৈরপি সহ বিস্মিতাং, অপূর্ব্বত্বাং; তাদৃশানাং পতীনাং মহতাং
বা সাক্ষাৎকামমার্গসমর্পিতচিহ্নত্বাং সলজ্জা লজ্জিতাং, পশ্চা-
দ্বৈধ্যহাত্মা কশ্মলং যযুঃ। অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সিদ্ধৈঃ
সহেতি সিদ্ধানামপি তাদৃশত্বমুক্তম্, তদ্রসগ্রহণে দ্বীপামেব
ভাববিশেষেণ প্রাধান্যমেবাং চ গৌণত্বাং সাহিত্যেন নির্দেশঃ;
উপধার্য্য শ্রবণদ্বারা হৃদয়েহভিনিবেশ্যেত্যর্থঃ। প্রথমং বিস্মিতা-
স্ততঃ কামোদয়েনাপশ্বতনীব্যো বিস্ময়ভূত-নীবিকাং, ততঃ
সলজ্জাং, ততঃ কামোদ্রেকেণ কামস্ত সম্মোহনাদি-পঞ্চশরভ্যাঃ
সম্যগর্পিতং মরণভয়াদিনোপহারীকৃতং নিজননভূল্যং চিত্তং
যাভিস্তাং, নিতরাং তদ্বশীভূতচিত্তা ইত্যর্থঃ। কুত্রাপি নিভূতং
গোপয়িতুং যোগ্যা ইত্যর্থঃ। এবমেনে যুগলেন রূপলীলাদে-
বেণুনাদস্ত চ পরমমোহনত্বমুক্তম্। যত্বেপি তেন তেন সর্বেবা-
মেব মোহঃ সম্ভবেৎ, তথাপি বিশেষেণ সিদ্ধবনিতানামেবাত্ত
তদ্বক্তিঃ। বামবাহুকৃতবামকপোলত্বেন প্রায়ো বক্রোদ্ধৃষ্টি-
ভঙ্গ্যা তাসাং স্ববিষয়ক-তদ্বৃষ্টিমননে তাদৃশভাবোদয়ে প্রাধান্য-
ভিপ্রায়েণ। এবমগ্রেহপি। তত্র তত্র তেবাং তেবাং প্রাধান্য-
পেক্ষ্যেব তত্তত্ত্বিক্রমাং, তদ্বিশেষতঃ তত্র তত্রৈব ব্যক্তো ভাবী।
তত্র যুগ্মাঙ্কোকেনৈব সর্ব্বত্রাঘরঃ, শ্রীকৃষ্ণস্তান্মনশ্চাত্তোত্তমং
সম্মিলনেনৈবাতীষ্টপরিপূর্ত্তিঃ শ্রাদিত্যভিপ্রায়েণ। তত্র চ প্রায়
একেনাদৌ রূপ-লীলাদেবর্ণনম্, অত্বেন চ বেণুনাদকৃতস্ত,
তদপি স্বতন্ত্রস্তাপি তস্ত মিথঃ সঙ্গতৈব মাধুর্য্যবিশেষঃ
শ্রাদিত্যাশয়েনেতি দিক্। অত্রাপি সর্ব্বত্র পূর্ব্ববচ্ছিত্রবর্ণ-
বিত্তাসো বিচার্য্যঃ।

৪-৫। ততো বনাস্তিকং গচ্ছতস্তস্ত বিরহান্তানাং পশ্চাৎ
প্রবাস্তীনাং শ্রীগোপীনাং গৃহেষু প্রেষণার্থম্, তথা রাত্রিবিচ্ছেদ-
দুঃখিতানাং সহচরাণাং গ্রাম্যবস্ত্রপখাদীনাঞ্চ সন্তোষণার্থম্,
বেণু-কুজনে-ব্রজজনানুগ্রহাদব্রজসম্বন্ধবিশেষবতাং বুধাদীনাং
গ্রহর্ষণে মোহমাহঃ—হস্তেতি যুগলেন। হস্ত—আশ্রয়-
সম্বোধনে, চিত্রমন্তুতম্। হে অবলা ইতি তচ্ছবণেন প্রেম-
বিহ্বলতয়েন্দ্రిয়াদিশক্তিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ, গৌরবর্ণচাক্ষল্যা-
দিনা বিদ্যাদিব লক্ষ্মীঃ; বিদ্যাচ্ছবনে বক্ষসো মেঘত্বং স্বভূতং,

অভূতোপমা জ্ঞেয়া, মেঘে যদি বিদ্যুৎ স্থিরা শ্রান্তদা যথা তস্ত
শোভা তথা লক্ষ্মী তদুরস ইতি শোভাবিশেষ এব তস্তা-
ভিপ্রেতঃ । যদা, লক্ষ্মীস্বরূপাপি তদুরস পীতস্বল্পরেখা তাভি-
স্তুদজ্ঞানাবিহ্যাক্রপদ্বেনৈব বর্ণিতা । নন্দয়তি জগদিতি নন্দস্তস্ত
স্বহুরিতি পিতৃস্বভাবেনাপ্যানন্দকল্পমুক্তম্ । অয়মিতি অধুনৈব
যো গৃহারিগতঃ স ইত্যর্থঃ । ইতি বেণুকুজনস্ত নিকটবর্তমান-
ঈষাভিপ্রেতম্ । যদা, নন্দস্বহুরিতি স্বভাবত এব ব্রজজনা-
নন্দকল্পম্, অয়মিতি তস্ত সাক্ষাৎ সর্বৈরহুভয়মানসং চোক্তম্ ।
অতএব আত্মীনাং জনানাং রাক্ষৌ জাতাবিচ্ছেদাৎ সহচরাণাং
গ্রামারণ্যপশুপক্ষ্যাদীনাঞ্চ নিজবনপ্রয়াণবিজ্ঞাপনেন দিবসে
উপসন্নত্বাচ্চ শ্রীগোপীনামপি সমাশ্বাসনেন নশ্ব দদাতীতি সঃ,
স্বপং দাতুমিত্যর্থঃ, কুজিতেত্যতীতনির্দেশো বৃষাদীনাং দূর-
বর্তিৎসেন সন্তোহশ্রবণাৎ, বামবাহকৃত্যেত্যাদিকমজ্ঞাপি যথাপেক্ষ-
মহুবর্ত্যম্, প্রায়স্তথৈব তদ্বাদনাৎ । অন্তঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদা,
হস্ত হর্ষে খেদে বা । হারো মনোহরো হাসো যস্ত সঃ ; যদা,
যস্মিন্নুরসি, অতএব উরসি স্থিরা নিত্যং বিদ্যমানা বিদ্যুৎ—
বিশিষ্টা দ্যুৎ দ্যুতির্ভাঃ সা লক্ষ্মীর্ভ্যস্ত সোহপি, কুজনং
কুজস্তদ্যুক্তো বেণুর্ভ্যস্ত তথাভূতো যদা ভবতি তস্তান্তর্জনস্বপে-
চ্ছদা যদা স্বয়মেব বেণুর্নদতীত্যর্থঃ । অতঃ সমানম্ । এবম-
ত্বার্থমেব বেণুবাছন্ত তত্র চ শব্দমাত্রমেব, ন তু বিশেষতো
গীতাদীত্যাভিপ্রেতম্ । এবমগ্রেহপি । তথাপি ব্রজে যে বৃষা-
দয়ন্তে সর্ব এবত্যর্থঃ । তত্র যুগাঃ কৃষ্ণসারাঃ, বৎসতরাণাং
বৃষেযু বৎসতরীণাঞ্চ গোমন্তর্ভাবঃ । নূতনবৎসাশ্চ মাতৃভ্যো
দূরতোহন্তঃপ্রৈব চরন্তি, কেচিচ্চাতিকোমলা ব্রজান্তর্নিকৃদ্ধা
দর্ভন্ত ইতি তে তেন নির্দিষ্টাঃ । যতপি মহিষাদয়ো গ্রাম্যাঃ
শুক্লাদয়শ্চ বন্তাঃ পরেহপি বহবঃ পশবঃ সন্তি, তেহপি বেণু-
বাছন্ত তাদৃশা এব ভবন্তি ; তথাপি বৃষাদীনামেব নির্দেশঃ,
তেষু শ্রীকৃষ্ণস্ত স্নেহবিশেষাৎ । অতএব ব্রজে পশুসহচরস্বেন
যুগাণাং ব্রজবর্তিমধ্য এব নির্দেশঃ । যদা, প্রধানতয়া তে
তংপ্রাপলক্ষণেনোক্তাঃ, অগ্রেহপি স্বতো দ্রষ্টব্য এব । তত্র
বৃষাদীনাং হৃতচেতস্বাদৌ যথোক্তং শ্রেষ্ঠ্যমুহম্ । তত্র বৃষেভ্যো
যুগাণাং শ্রেষ্ঠ্যম্ ; গানরসিকাদিবুদ্ধিবিশেষাপেক্ষয়েতি দিক্ ।
সহচরাশ্চ গোপা নোক্তাঃ, তেষাং সদা সর্বতথৈব পরমানন্দো-
দয়াৎ ; বাছন্ত বাদনং ভাবে কৃত্যং তেনৈব হৃতচেতসঃ, রূপ-

দর্শনানপেক্ষ্যাপি কেবলং বেণুবাছন্তেনৈব হৃতচেতস্ববিবক্ষয়া,
কিংবা হৃতচেতস্ব তদা বেণুবাছন্ত প্রাধান্যাপেক্ষয়া, অতএব
পুনর্বেণুবাছন্ত প্রয়োগঃ । দষ্টৈর্দষ্টা এব শব্দান্তরোধানভয়াদিব
চর্কিবতাঃ, যথা হৃতচেতস্বেন ন গীর্গা নাপি ত্যক্তাঃ কবলাস্তৃণ-
গ্রাসা বৈধৃত্যন্তস্তান্ত্রশ্রবণায়ৈবোত্তমিতাঃ কর্ণা বৈঃ, নিদ্রিতানা-
মপি কিঞ্চিচ্চলনাদিকমস্তীতি তৎপরিহারার্থং দৃষ্টান্তান্তরমাহঃ,
—লিখিতেতি । পটাদৌ লিখিতং বৃষাদীনাং চিত্রমিব,
অন্তুত্বার্থস্ত ব্যাবৃত্ত্যর্থং লিখিতেতি বিশেষণম্, একত্বঞ্চ
জাত্যপেক্ষয়া । অন্তঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদা, সনুদদূরাৎ বেণুবাছন্ত-
নৈব হৃতচেতসঃ পরমব্যাকুলাঃ পুনস্তদ্বিশেষশ্রবণেন শ্রীকৃষ্ণ-
বিচ্ছেদকমরণভয়াদিব তদশ্রবণায় কথঞ্চিদগ্রপাদাভ্যাং ধৃত্য
মুদ্রিতাঃ কর্ণা বৈস্তথাভূতাঃ সন্তঃ, প্রবলান্তদন্তিকমেত্য
তদ্বাছন্তোপরমার্থং দন্তদষ্টকবলাস্তদধৃত্য মিশেণ দষ্টৈর্গৃহীততৃণাঃ,
পশ্চাত্তদ্রূপদর্শনেন মুহূর্ত্তান্ত্রশ্রবণেন চ প্রেমভরোদয়ান্মোহিতা
ইব বভূবুরিত্যর্থঃ । এবং পূর্বোক্ত-সিদ্ধান্তীভাবতোহপ্যেব
বিশেষ উহঃ ॥

৬-৭ । ততো বনান্তঃপ্রবিষ্টস্ত তস্ত বহুভূমণৈর্ভূষিতস্ত
গবাদিপ্রথমজলপানাত্মপেক্ষয়া নদীনামস্তিকং গতস্ত নটবরতুলা-
মল্লবেশেন তত্র চ গোসমাহ্বানার্থং বেণুবাছন্তবিশেষেণ তাসা-
মপি ভাববিশেষোদয়েন মোহনাহঃ—বর্হিণেতি যুগলেন ।
কহিচিৎ কদাচিদিতি সদা শ্রীবলভদ্রেণ গোপৈশ্চ সহ গবামনা-
হ্বানাং, কিন্তু তেষাং শ্রবণস্বার্থং স্বয়মেব তদাহ্বানাং ;
যদা, অস্ত-পূর্বোপাশ্রয়ঃ ; মল্লবেশস্ত কদাচিৎকস্মাৎ, ততশ্চ
তত্তৎসহিতস্তাপি গোসমাহ্বানেন সরিতাং ভাবোদয়াত্তদেক-
নিষ্ঠতারাহিত্যেন তত্তস্মাদ্ধাষ্ট্যেন চ তাঃ প্রত্যাপহাস ইব
জ্ঞেয়ঃ । যদা, সবলোহপি গোপৈঃ সহাপি, কিমূত একাকী
স্বয়মিত্যর্থঃ । তত্তৎসাহিত্যেন তদাহ্বানস্ত সঙ্গীর্ণতয়া মাধুর্য-
বিশেষাশ্চূর্ত্যাপীতি ভাবঃ । যদা, তেন ভক্তবাৎসল্যবিশেষ-
প্রকটনামাধুর্যভরোদয়োহভিপ্রেতঃ, স মুরলীবদনো বেণুবাছ-
বিশারদঃ সম্যক্ তত্তদ্বিচিত্রনামভির্ভূত্যা শ্রীত্যা আহবয়তি ।
মুখে কুন্দান্তেব কুন্দতুলা বা দন্তা যন্তেতি মুকুন্দঃ, ইতি বেণুনা
সমাহ্বানে দন্তরূচিবিকাসেন পরমসৌন্দর্য্যং ধ্বনিতম্ । আলি
হে সখীতি সরিতাং তাদৃশভাবে বিশ্বাসার্থম্ । যদা, সখ্যো নৈব
স্বসাদৃশতন্তং কথ্যত ইতি ভাবঃ । যদা, প্রেমার্ত্তাং শ্রীরাধা-

দেবীঃ প্রতি প্রেমার্জিবার্জীপ্রতিপাদনার্থঃ শ্রীললিতাদীনাং বিশেষতঃ সম্বোধনগিদম্, সরিতঃ সদাপ্রবাহবতোহপীত্যর্থঃ। যদ্বা, যদা হে গদে! হে যমুনে! হে সরস্বতীতি গদাদিনার্মীগাঃ সমাহরয়তি, তদা সরিতঃ মানসগদা-যমুনা-সরস্বত্যাচ্চ নাথুরনন্তঃ; ভগ্নগতয় ইতি শ্লেষণে নিজপতিসমুদ্রাহুসরণ-ভঞ্নে^১ লোকৈছয়োপেক্ষাক্তা। রজোলাভযোগ্যতামাহঃ,— অনিলেন নীতং প্রাপিতং রজ একমপি স্পৃহয়ন্ত্যঃ, দূরাদ্ভাশ্র-নাভ্রগিচ্ছন্ত ইত্যর্থঃ। রজ ইতি স্পৃহেচ্চতুর্থ্যামপি দ্বিতীয়া, রজস ঈপি ততমত্ববিবক্ষয়া, বয়মিবাংবহুপুণ্যা ইতি বহুশব্দং-প্রাপ্তাবপ্যতৃপ্তেঃ, তথা নিজভাবাহুসারেণ তাসামপি স্বসাদৃশ-মননাচ্চ। যতপি প্রেমগুণৈব ভগ্নগতিত্বাদিকং সর্বম্, তথাপি প্রেমণা বেপিতভুজা ইতি বেপনশ্চ বিশেষবিবক্ষয়া। অত্বেত-ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, বহিণো ময়ুরা বিতন্তে স্বামিতরা যেষাং তানি বহিণ্যানি ময়ুরপিচ্ছানি, অর্শাদিত্বাদচ্, স্তবকাঃ পুষ্প-গুচ্ছাঃ, পলাশানি পত্রাণি; বৈ উৎপ্রেক্ষায়াম্। স্পৃহয়ন্ত ইব, ইতি নদীনাং তস্মিন্ ভাববিশেষো ধ্বনিতঃ। তত্র চানিলেন দূতরূপেণ নীতমিতি, তথা ভগ্নগতয় ইতি জ্ঞাভ্যং সঞ্চারি-ভাবঃ। প্রেমোত্যাদিবিষেষণাভ্যাক্ষ কল্প-স্তম্ভে^২ শৃঙ্গারাহুভাবা-বিত্যাহম্। যদ্বা, ভগ্নগতয় ইতি স্তম্ভঃ, প্রেমোতি কল্পঃ, স্তিমিতেতি চেষ্টাদিরাহিত্যলক্ষণো মোহঃ, অথবা প্রেম স্পৃহয়ন্ত্যোহপি। কথংভূতম্? তৎপদাহুজরজসোহনিলেন নীতং দূরং কিঞ্চিৎসম্বন্ধি-প্রসাদগন্ধপ্রাপিতমপীত্যর্থঃ। অত্বেত-সমানম্। এবং প্রেমস্পৃহয়াপ্যচেতনজল-প্রবাহময়ীষু নদীষু তাদৃশভাবোদয়াং পূর্বতো বিশেষোহত্র দ্রষ্টব্যঃ। যতপি তাদৃশীনাং তাসাং তাদৃশভাবধারণং তদ্রূপদর্শনবেগুনা-দ-শ্রবণাদিকং ন সম্ভবেৎ, তথাপি তদ্রূপাদি-প্রভাবেণৈব সর্বমুপপত্তেতৈবেতি দিক্।

৮-২। ততো ষর্গাগমে নিচ্ছায়ঃ সরিতংকচ্ছং পরিত্যজ্য যনবনোচ্চপ্রদেশং হর্ষাভূগচরণক্রমেণাগ্রতো দূরমদৃশ-স্থানং গতানাং গবাং বেগুনা সমাহ্বানাং। তত্রাস্ত্যং স্বস্বাধিষ্ঠাত্রীকপেণ পরম-দেবীনাং নদীনাং বার্জী, তত্রত্যানাং জঙ্গমজাতীনামহো লতাদীনাম্ * স্বাবরাণামপি ভাববিশেষোদয়মাহঃ—অদ্বিতি যুগলেন। অত্বেতৈঃ সদা সদ্বে চরন্তির্গোপৈঃ সম্যক্ সহ-

বিহারাদি-স্ববিষয়ক-কারুণ্যবিশেষপ্রদর্শনাদিনা অহুগবাহ্বানা-নস্তরং নিরন্তরং বা-বর্ণিতানি বীর্ধ্যাণি অদ্বুতচরিতানি যন্ত স আদিপুরুষঃ শ্রীনারায়ণো যদা তথা চলশ্রীরপি, ইতি তন্ত বনচরত্বাদিনা পরমবিনোদিত্বাদিকমুক্তম্। যদ্বা, ভূতিঃ সৌন্দর্যম্, বনচরো বনেষু চরয়িত্যর্থঃ, ইতি গবামদৃশ্যতা-স্মৃতি, তথা গিরিতটেষু বিষমপ্রদেশেষু চরন্তীরিতি পরি-শ্রান্তিচ্চ, অতএব বেগুনাংহরয়তি স গোপচূড়ামণিস্তদাহ্বান-নিপুণঃ, হি এব, বনে বা লতাস্তাঃ সর্কা অপীত্যর্থঃ। শ্লেষণে বহুত্বাদবৈদম্ব্যাদি-রাহিত্যমুক্তম্, তরবচ্চ, অত্রাপি লিপ-ব্যত্যয়েন ব্যঞ্জয়ন্ত ইতি বোদ্ধব্যম্। যদ্বা, হে নালতি! হে মল্লিকে! হে বাসন্তি! হে যুথিকে! ইতি নালত্যা-দিলতা-নার্মীগা যদা আহরয়তি, তদা বনলতা নালত্যাচ্চাস্তংসংসর্গেণ তরবচ্চ মধুধারীঃ সস্বজ্জঃ, বিষ্ণুমিতি ব্যাপকত্বেন প্রবেশন-শীলত্বেন চান্নানি বর্জমানমিবেত্যুৎপ্রেক্ষায়াম্, গোপ্যত্বেন তত্বতো ব্যঞ্জনাযোগ্যত্বাৎ, পুষ্পৈঃ কলৈশ্চাঢ্যাঃ সম্পন্ন ইতি বাহুসম্পৎ, বিষ্ণুস্থিতিবাহুলক্ষণম্। যদ্বা, তৈতৈস্তরাঢ্যা অপি ধনাদিস্থানীয়পুষ্পাদিসম্পত্ত্যা বিষ্ণুস্থিতেবিশেষতচ্চ তত্তদ-ভাবশ্চ যোগ্যা অপীত্যর্থঃ, প্রণতভারবিটপা ইত্যত্র বিষ্ণু-ব্যক্তিলক্ষণম্, হস্তসদৃশানাং শাখানাং পূজোপকরণদ্রব্যভারেণ নব্রহ্মম্, কিংবা প্রণামেন চূড়াগ্রবর্গরূপপ্রবালবিস্তারাপাং নব্রহ্মং প্রেমণা হৃষ্টতনব উদ্ভিন্নত্বচ্চ ইত্যর্থঃ। যতপি মধুধারাদিকমপি প্রেমগুণৈব, তথাপি প্রেমহৃষ্টতনব ইতি লতাদীনাং স্বভাবতো-হপি কদাচিত্তং সম্ভবেৎ, হৃষ্টতন্বত্বক্ পরমবিলক্ষণপ্রেমগুণৈব শ্রাদিত্যভিপ্রায়েণ ববুঃ, নিরন্তরং বহুশো মুঞ্চন। 'সস্বজ্জঃ' ইতি পাঠে অপূর্বত্বেন প্রবর্ত্তয়ামাহুরিত্যর্থঃ। অত্র চ বীর্ধ্যসমুৎপত্তিনেন গোপৈর্নিজসঙ্গিতাদিনা স্ববিষয়ক-তদীয়-কারুণ্যভরে বর্ণিতে বনগিরিবর্ত্তিত্বো লতাদয়ো মাংসর্যেণ তদলহমানা এব স্ববিষয়কমপি তৎকারুণ্যভরং দর্শয়ন্ত্যাস্তাদৃশ্যো বভূবুরিতি ভাবঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, কথং সমুৎ-বর্ণিতবীর্ধ্যঃ? তদাহঃ—আদিপুরুষ ইব শ্রীনারায়ণসাদৃশ্যেনাপি, কিং পুনর্গোকুলোৎসবত্বাদিনেত্যর্থঃ; আদিপুরুষঃ, তদ্বর্ণনে হেতুঃ—অচলা ভূতিলক্ষ্মীরৈশ্বর্যরূপগঠৈবভবমেব বা যন্তেতি, ইবেতি তত্বতঃ পরমনিধিবদত্যন্তগোপ্যত্বেন সম্যগব্যঞ্জনাং

* 'তত্রাস্ত্যং.....লতাদীনাম্' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যোঃ প্রাপ্তঃ।

১।-তরঙ্গ (য, ড)।

লতানামাদৌ নির্দেশঃ, স্ত্রীত্বেনাশ্রয় ইব তাসাং তাদৃশভাবে
প্রাধান্য-বিবক্ষয়া । অত্রং সগানম্ । যদা, মধুনো ধারা যাস্থ
তথাভূতাঃ সতাঃ প্রেম ববুধুঃ, তদানীন্তনেষু আধুনিকেষু চ
লোকেষু স্ববৃত্তান্তেন ভগবৎপ্রেম বিস্তারয়ামাহুরিত্যর্থঃ । এত-
দুক্তং ভবতি,—যথা শ্রীকৃষ্ণভক্তাঃ পুষ্পভূলৈ রূপ-জাতি-ধনৈ-
-স্বখ্যাতিভিঃ, ফলভূলৈশ্চ পুত্রাদিভির্ভুক্তাঃ, কিংবা পুষ্পতুল্যা-
-বদবহলবেদৈদন্তদধায়ন-তদুক্তকৰ্ম্মাচরণাদিভিঃ, তথা ফলৈ-
-রৈহিকামুগ্মিক-সুখভোগৈঃ সম্পন্না অপি প্রণতা বিনয়াদিসদ-
-গুণৈর্নয়তাঃ গত্যা বিটপাঃ পরিবারা অপি যেষাং তথাভূতাঃ,
শ্রীবিষ্ণুঃ সদাস্তব্ধহিরণ্যকরণব্যাপকতয়াশ্রয়ি দেদীপ্যমানং
ভগবন্তঃ প্রযত্নাদগোপ্যমানমপি তদঙ্গীতাশ্রবণেন প্রেম-
-ভরোদয়তঃ সস্বরশাশক্ত্যা প্রকাশয়ন্তঃ পুলকাচিহ্না আনন্দাশ্র-
-মুষ্ণুতি । দ্বিতীয়পক্ষে—আনন্দাশ্রবাগ্ধা যথা লোকেষু প্রেম
বিস্তারয়ন্তি, তদ্বদিতি । ইবেতি তথাপি সঙ্গোপনাভিপ্রায়েণ ॥

১০-১১ । ততশ্চাসন্নমধ্যাহ্নসময়ে ক্রমেণ পুনর্বনাস্তঃ-
প্রবিশ্বস্ত মল্লবেশপরিত্যাগেন স্বীকৃতবেশবিশেষস্ত মন্দমধুর-
বেণুবাঞ্ছন তত্র তত্র বর্তমানসরস্চারিণাং দূরবর্তিনামপি
পক্ষিণাং মোহমাছঃ,—দর্শনীয়েতি যুগলেন । দর্শনীয়ো বৈষ্ণব-
প্রবর-শ্রীনন্দাশ্রজ্ঞেন গৈরিকাদিনা হনির্মাণাং সুন্দরস্তিলক
উর্দ্ধপুণ্ড্রঃ যস্ত সঃ, দিব্যগন্ধেতি স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ, অলঘু
উচ্চৈর্দীর্ঘঃ বা, আশ্রয়মিতি—তাদৃশালিঙ্গীতশ্রবণেন প্রহর্ষা-
-তাদৃশগীতার্থমধরে বেণুসন্ধানে হেতুঃ । কিংবা তদঙ্গীতানাচ্ছা-
-দনেন^১ তাদৃশমন্দমধুরবেণুবাঞ্ছং বোধয়তি—সঙ্কিতবেণুরিতি,
অধরে সন্ধানমাত্রৈণৈব স্বয়ং গায়তীতি পূর্ববৎ পরমমোহন-
-আদধরশ্রানির্দেশঃ । সরসীতি—জাতাবেকত্বম্; তত্র স্থিতা যে
তে সর্বেষুপীত্যর্থঃ । বিহঙ্গাশ্চক্রবাকাদয়ঃ, সারসানাং হংসানাঞ্চ
বিশেষতো নির্দেশঃ, তেষাং প্রায়ঃ সরস্চারিত্বাং । শ্লেষণে—
ভক্ত্যাখ্যাসরসপ্রব্যাতিসদ্বন্ধিনঃ সারসাঃ, হংসাশ্চ ক্ষীরনীর-
-বিভজ্ঞনশক্ত্যা পরমবিবেকিন ইতি । এত্যা ততস্তদঙ্গীতধ্বন্যভি-
-মুখ্যগতঃ, হরিং স্বচেতোহরং শ্রীকৃষ্ণম্; তেহনন্তাঃ স্বখবিহার-
-পরাঃ । চাষিতি, গীতবিশেষণং ক্রিয়াবিশেষণং বা, তত্র চ প্রেম-
-গতিবিশেষেণ এত্যা ত্যস্তা উপাসতে ত্যস্তা বা, হৃতচেতস্তলক্ষণ-
-মুপাসনপ্রকারকাহঃ—যতেতি বিশেষণব্রয়েণ, তেন চান্তর-

বাহুকরণানামত্ৰবিষয়কবৃত্ত্যুপরমেণ তদেকনিষ্ঠতোক্তা ; তত্র
দৃশ ইতি জ্ঞানেশ্রিয়াণামুপলক্ষণম্, তাত্ত্বেব বা, ধৃতমোনা ইতি
বাগিশ্রিয়বৃত্ত্যুপরমেণ ক্ষোভকনিবৃত্ত্যাগতকর্ষেশ্রিয়াণামুপ-
-রামো লক্ষ্যঃ ; যদা, দৃশো নেত্রাণি, তৈশ্চান্দ্রমুখৈরনু-
-প্রাপ্যদাহ্যপলক্ষ্যন্তে, ততশ্চ মনঃকারবাচাং বৃত্ত্যুপরামঃ ক্রমেণ
জ্ঞেয়ঃ, অথবা ততশ্চ তত্তদ্রূপদৃষ্ট্যা পরমপ্রেমাবিভাবেন মোহিতা
বভূবুরিত্যাছঃ—ত ইত্যাদিনা, যতমুপরতং লীনং চিত্তং যেষা-
-মিত্যেব তত্তন্মোহলক্ষণং জ্ঞেয়ম্, মত্তানামপ্যালীনাং গীতাদরেণ
পরমদীনবাসল্যং সম্ভাব্য সৌভরিমুখ্য-জলনিবাসরত-মুনি-
-বর্গবৎ সরসি বর্তমানাঃ সারসাদয় আগতাঃ ; কিংবা অলি-
-কুল-গীত-সঙ্কুল-মধুরমন্দবেণুগীতশ্রবণেন পক্ষিবিষয়ক-তৎপক্ষ-
-পাতং মত্বা শ্রীত্যা তদন্তিকমাগতাঃ, পশ্চাৎ সৌন্দর্য্যং চ দৃষ্ট্বা
প্রেম্ণা মোহিতা ইতি ভাবঃ । শ্লেষণে—নিজধনহরং জনং যথা
তচ্চিহ্নেন দূরতস্তং প্রাপ্যাপি তস্ত মহাবর্ত্তস্ত ভঙ্গ্যং দৃষ্ট্বা
কিমপি কর্ত্তুং বক্তুং চাশক্তান্তস্তয়েন বিশ্বয়েন বা মুদিতনেত্রাঃ
কেবলং তৎপার্শ্বে নিবিষ্টা লোকাস্তিষ্ঠেয়স্তদ্বদিতি ॥

১২-১৩ । ততশ্চ মধ্যাহ্নে গিরিসাহস্র প্রয়াতস্ত পূর্ববেশ-
পরিত্যাগেন স্বীকৃতবিচিত্রমালারবেশস্ত তেব প্রহর্ষণে বেণু-
বাদনং জগদানন্দনং পরমমধুরং নিজগর্জ্জনাৎপাবিকং জ্ঞাত্বা
তেনৈব বিশ্বোপকারঞ্চ মত্বা সুহৃদ্বা প্রচ্ছুষ্টা মেঘো বহুধা
তমসেবতেত্যাছঃ,—সহেতি যুগলেন । শ্রীবলভদ্রেণ সহিত
ইতি বিশ্বোপকরণার্থং বেণুনাদাধিক্যায়, কিংবা বলং সামর্থ্যং
তদযুক্তঃ সন্ কিঞ্চিদবলং প্রকাশ্যেত্যর্থঃ, বিলাসং ক্রীড়া
শোভা বেতি হর্ষে কারণম্, কিঞ্চ, ক্ষিতিং বিভর্ত্তি রক্ষতি
পুষ্পাতি বেতি ক্ষিতিভূং শ্রীগোবর্দ্ধনস্তস্ত, জাতাবেকত্বং বা,
তস্ত তৎসমীপবর্ত্তিনামন্তেষামপি ; 'সাহস্র' ইতি বেণুরবস্ত
তলে^২ প্রতিশব্দোদয়েনাদিক্যং দর্শিতম্ । ক্ষিতিভূত ইতি—
তৎসাহস্রম্ তাদৃশবেণুবাদনাত্ত্যাস্বর্থসংজ্ঞমপ্যভিপ্রেতম্ । হে
ব্রজদেব্য ইতি ব্রজমধ্যে ব্রজস্তাপি বা পূজ্যা যুগমেবেতি ।
যদা, ব্রজদেবঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্ত প্রিয়া ইতি তদ্বতো যুগ্মদর্থমেবেতি
ভাবঃ । যদা, ব্রজে ক্রীড়াপরা যুগ্মং তত্তদ্বনক্রীড়া-সৌভাগ্যহীনা
ইতি ভাবঃ । বিশ্বং হর্ষয়নিত্যত্র হেতুঃ—জাতহর্ষঃ প্রাত্তভূতা-
-নন্দবিশেষ ইতি, অতো মেঘোহপি প্রহর্ষণৈর্গৌর্গর্জ্জিতু-

১। তদঙ্গীতানাচ্ছাদনেন (ক, গ)। ২। তত্র (ঘ, ঙ)।

মিচ্ছন্নপি মহতঃ শ্রীকৃষ্ণাতিক্রমঃ, তদুপধাবস্থানাং, কিংবা
নিজোচ্চশব্দেন তদেগুৰ্বাচ্ছাদনাদপরাধস্তম্ভিন্ শঙ্কিতচেতা-
স্ততশ্চ পরিশ্রান্তং মদ্বা তদাপ্যায়মােসেত্যাহঃ—সুহৃদং
সখায়ম্, তদ্বর্ণাভুতকারাং, কিংবা অপরাধেইপি স্ শোভনং হৃদ-
বস্ত তম্। যদ্বা, বিশ্বহর্ষণেন নিরুপাধিহিতকারিণমস্মাকং সুহৃদ-
মিতি বা, অতএবাভিতোহবর্ষদব্যাপয়ামাসেত্যর্থঃ। অত্বে-
র্বাধ্যাতম্। যদ্বা, অগ্ভিরবতঃসাভ্যাক্ষ কৰ্ণপূরাভ্যাং বিলাসো
বস্ত। যদ্বা, অগ্ভিরবতঃসৌ মৌলির্বিলাসশ্চ বিচিত্রাভরণক্ৰীড়া
বস্ত; সান্নিবৃ স্থিতঃ সন্, অতঃ ক্ষিতভূতঃ শ্রীগোবর্দ্ধনাদীন
হর্ষণম্ মহদতিক্রমশঙ্কিতচেতা ইব মন্দং মন্দমহুগজ্জতি,
ইতাস্তভূতোংপ্রেক্ষার্থো জ্ঞেয়ঃ, বস্ততস্ত বেগুরবেণ তস্ত
বিশোপরস্তপ্ণেচ্ছামহুহত্য বেগুরবস্তাধিক্যার্থমিব তংসম্মিলনে
তন্মাদানস্তরং গজ্জতীতি। যদ্বা, হর্ষণে শ্রীগোবর্দ্ধনাদীনামুপ-
র্বাগতো মহতাং তেবামতিক্রম উল্লঙ্ঘনমাক্রমণং বা, কিংবা
তেবাং হর্ষণার্থং বেগুরবস্তাচ্ছাদনে তেবপরাধঃ, কিংবা মহতো
বেগোরতিক্রমস্তাস্ছঙ্কিতচেতাঃ। অত্বে সমানম্। মন্দমন্দ-
মিত্যভ্যবর্ষদিত্যেনোপাঘ্নয়ঃ, শ্লেষণ—স্বমনোভিরতিশোভন-
মনোবৃত্তিভিশ্চায়মা চ নিজদেহেন মন্দমন্দগজ্জনাচ্চ; বাচা-
পীতোবং ত্রিধা সেবা পূর্ববদূহা ॥

১৪-১৫। এবং প্রগায়ন্তোহকস্মান্তব্রাগতাং তাং শ্রী-
ব্রজেশ্বরীং কিংবা ঈদৃশপ্রগানেন তস্তাঃ সর্বাতিশায়িতাং
মনসি কৃদ্বা সন্ধ্যো গোপা উৎকর্ষং বর্ণয়ন্তাঃ সর্বসম্পত্তিমতাং
পরমভিজ্ঞানামপি শ্রীব্রজাদীনামপূর্বাহুভূতেন গোপক্ৰীড়া-
বিশেষেণ বেগুবাঞ্ছেন চ মোহমাহঃ,—বিবিধেতি যুগলেন;
বিবিধানি গোপানাং চরণাণ্যচরণানি ক্রীড়াশ্চেবু বিদম্ভঃ,
অতোহধরবিষে দন্তবেগুঃ সন্ যদা স্বরজ্জাতীরনয়ং, গোপানা-
মেব বেগুবাদনে রসিকত্বাং; অতএবোক্তং শ্রীপরাশরেণ
'গোপবেগুপ্রবাদকৌ' ইত্যাদি, তত্রাপি গোপচূড়ামণিভ্বেন
নিজশিক্ষা অসাধারণতয়া স্বয়মেব প্রবর্তিতা ইত্যর্থঃ। তথেষু-
বাদনং চ গোপক্ৰীড়াবৈদম্ভ্যা কদাচিৎ কৃতং কিংবা মধ্যাহ্নে
বিশ্বহর্ষণার্থং বিশ্বপরিপূরকং বৎ কৃতমিতি, অধরবিষে দন্তে-
তানেন তংপরমমধুরত্বং * মোহনত্বঞ্চ ধ্বনিতম্; অত্র মাতরং
প্রতি পুত্রোৎকর্ষবর্ণনে নিজভাবং সন্ধ্যোপ্য তৎসন্তোষার্থমিব

বিধেতি রূপকং প্রযুক্তম্। হে সতি! জগৎপূজ্যো! অতন্ত-
সুতস্ত তাদৃশত্বং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। উপধাব্য স্বস্থান এব
স্থিভাকর্ষণ্য, স্বরেশা ইতি গন্ধর্বাদিদ্বারা গীতাদিসম্পত্তির্দর্শিতা,
শক্রাদীনং ব্রজাণাং স্বরেশদ্বাদৌ যথোক্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্। তত্র
শর্কাদপি পরমেষ্ঠিনস্তজ্জনকত্বাং, পুরোগ-শব্দেন অত্রে লোক-
পালাঃ শ্রীগক্ৰুড়াদিপার্বদা বা, চিত্তস্তানতত্বং তৎপ্রবণত্বম্,
কশ্মলং মোহং প্রাপ্তাঃ, তস্ত স্বরশ্রাং প্রভেদো গীত ইতি
নিশ্চয়াভাবাং, কিংবা মোহনবেগুনাদন্থভাবাদেব। অত্বে-
র্বাধ্যাতম্। যদ্বা, বেগুবাঞ্ছা উকৃদ্বা স্বরজ্জাতীরনয়দিত্যর্থঃ।
কথম্? অধরবিষে দন্তবেগুঃ সন্, সবনশোহুতকালমুপধাব্য
তদন্তিকমাগত্য শ্রদ্ধেত্যর্থঃ। তাদৃশযুক্তিতাসাং তত্তদর্শনাদি-
সন্তাবনয়া তস্তাং শ্রীব্রজেশ্বরীং বিশ্বাসাং, স্বরেশা ইতি সর্বজ্ঞান-
বিভূত্যাঙ্গিমস্বমুক্তম্, কবয়শ্চ যোগীশ্বরঃ শ্রীসনকাদয়ঃ, আনত-
কদ্ধরচিত্তা ইতি স্বস্থানাদাগত্য শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্টা তং প্রাগু-
ভক্ত্যা প্রণতবস্তঃ সন্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, ন নিশ্চিতং চিত্তে
দৃঢ়তয়া ধর্ন্তুং ন শক্তং তদ্ব্যমাত্মস্বরূপাদিকং বৈ, মোহনবেগু-
বাঞ্ছেন হৃতচিত্তত্বাং। যদ্বা, ন নিশ্চিতং ব্রজৈব তত্বং কিংবা
বেগুবাঞ্ছমেবৈতত্ত্বমিতি ন নির্ণেতুং শক্তং বৈ, বেগুবাঞ্ছা
তাদৃশপরমানন্দরসময়ত্বাং, কিংবা ব্রজানন্দাদপি বেগুবাঞ্ছা
মাহাত্ম্যেন তদ্বিস্মারণাং। যদ্বা, ন নিশ্চিতং তত্বং কিস্তুত-
মাধুরীময়ং শুষিরগীতমিদম্, কিংবা অত্বে পরমচমৎকারকারী
তাবদপূর্বকঃ কৰ্ণগ্রাহঃ কোইপি বিষয়ঃ, কিংবা মহামোহনঃ
কোইপোষ নস্ত উল্লসতীতি বেগুগীতস্ত যথার্থ্যং বৈতথ্যভূতাঃ
সন্তঃ পশ্চাৎ কশ্মলং যয়ুঃ, তদেকলীনচিত্তত্বাং সর্বং বিসম্বন্ধ-
রিত্যর্থঃ। অত্বে সমানম্ ॥

১৬-১৭। অত্র চাকস্মাং শ্রীব্রজেশ্বরীং প্রতি তদুক্তে:
কালক্রমো নাপেক্ষ্যঃ, কিংবা উক্তত্বায়েন মাধ্যাহ্নিকতদবেগু-
রবাস্তসারাদত্রাপি স দ্রষ্টব্যঃ, অধুনা প্রসঙ্গাং পরমার্ভ্যা নিজ-
মোহমপ্যাহঃ—নিজ্জিহেতি যুগলেন। নিজ-শব্দেন পাছকাদি-
ব্যবধানং নিরস্তম্। বহুত্বং পদানাং বাহুল্যাং, অজ্ঞদল-
রূপকং চাগ্রবিন্তীর্ণপশ্চাৎসম্ভূতিতাজ্ঞাতদলাকারাক্ষণ্যমাদ্বাদি-
সাদৃশ্যাং, 'তলৈঃ' ইতি পাঠঃ কেবাক্ষিত্তঃ। ততশ্চ গৌরবেণ
পদবাহুল্যাভিপ্রায়েণৈব বা বহুত্বম্, নিজত্বাদেব স্বজাদীন

* 'বৎ কৃতমিতি...মধুরত্বং' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যোঃ প্রাপ্তাঃ।

১। কিমন্তুত- (গ, ঘ, ঙ)।

বিচিত্রাণ্ডাত্তাসাধারণানি ললানানি লক্ষণানি যেষু তৈঃ, শব্দ-চক্রয়োরুক্তিরসাধারণ-শ্রীবিষ্ণুচিহ্নয়োস্তয়োঃ স্বপ্রসিদ্ধ-
 ত্বাং । ব্রজভুবঃ শ্রীগোবর্দ্ধন-বৃন্দাবনাদিগোপ্রচারভূমেঃ, গবাদি-
 খুরাক্রমণব্যথাং শময়মিতি পাদাঙ্কস্পর্শস্ত স্বভাবত এব
 সর্বতাপহরত্বাং, বিশেষতঃ খুরক্ষোদাত্তাচ্ছাদকধ্বজাদিচিহ্ন-
 স্তদ্রপদানামুদয়াং সর্বতাপহরত্বাং, অতএব বস্তুধূম্যগতিঃ
 —গজেন্দ্রবচ্ছনৈঃ শনৈর্লীলয়া চলমিত্যর্থঃ । যত ঈরিতবেণুঃ
 শীঘ্রগমনে সমাধেণুবাদনাসম্পত্তেঃ ; যতপি তাসাং মোহনার্থ-
 মেব তত্ত্বং, তথাপি ধাষ্ট্যপরিহারার্থম্, কিংবা অভ্যুপগম্যেন
 তদমননাত্ত্বা নোক্তম্, ভুবন্তোদন্ত খুরচিহ্নোদয়েন কেবলং
 ক্ষতসাদৃশ্যং, ন তু তত্ত্বতঃ, পশুনাং তেষাং ভগবদীয়ত্বাং ।
 যদ্বা, ধেমুকারিষ্টাদিখুরাণি জ্ঞেয়ানি । ব্রজতি ব্রজাঙ্গনং প্রবাসিত ।
 যদ্বা, চলতি—ইত্যন্ততো ভ্রমতীত্যর্থঃ । তেন নিমিত্তেন যৎ
 সবিলাসং সশোভং সলীলং বা, বীক্ষণমস্মান্ তত্র তত্র বা দৃষ্টিঃ,
 তেনোপিতো তন্নিহিতো মনোভবস্ত বেগো যাস্ত ত ইতি
 স্ততোইপ্রতিকার্যত্বমুক্তম্, তথা অত্বেতুকস্তাপি তদ্বীক্ষণস্ত
 কামবেগোপকর্ষেন মহামোহনত্বঞ্চ স্মৃতিতম্, এবং ক্রমেণ
 সৌন্দর্য্য-লীলামাধুর্য্য উদ্ভিষ্টাঃ, অতঃ কুজানাং বৃক্ষাণাং গতিং
 স্বাবরত্বং জ্ঞানমিত্যর্থঃ ; গমিতাঃ প্রাপিতাঃ সত্যঃ । যদ্বা,
 কুজগতিগমিত্বেনেত্যেকো হেতুঃ, বিশেষতঃ সবিলাসে-
 ত্যন্তঃ । যদ্বা, তেনেতি কুজগতিগমিত্ত্বেনে সবিলাসেতি
 ‘ন বিদ্যামঃ’ ইত্যত্র হেতুবিবেচনীয়ঃ । তস্ত ব্রজনে নাস্মাক-
 মগত্বং বৈদম্য্য চ মুক্তত্বমিতি কারণবৈপরীত্যেন তস্ত
 পরমং মোহনত্বং নিজদৈন্তব্ধ দর্শিতম্ । কবরমুক্তমপি বসনং
 স্থলদপি ন বিদ্যামঃ । বা সমুচ্চয়ে অপ্যর্থ এব বা । যতপি
 মোহেন সর্বেষামেব দেহ-দৈহিকানামবেদনং স্রাস্তথাপি
 বিশেষতঃ কবর-বসনয়োঃ ক্তিরদনানাং তয়োস্তত্রাপি বস্ত্র-
 স্রাবস্ত্রমেবাহুসন্ধয়ত্বাং । যুগলেহস্মিন্ পূর্বযুগলেষিবা প্রতি-
 শ্লোকং বাক্যসমাগ্ধিনির্বাহপরিত্যাগেন দ্বাভ্যামেব বাট্য-
 ক্যম্ । কেবলং ব্রজনাদেব জ্ঞানম্, তচ্চ সদ্যাদেবেত্যা-
 ছতিপ্রায়েণ । অন্তর্ভেদার্থাত্মকম্ । তত্র গৃহকৃত্যর্থং কিংবা
 পুত্রোৎকর্ষপ্রত্যা দ্বিগুণিত-তদ্বিচ্ছেদহঃখান্তত্বাং নির্গতায়াম্,
 শ্রীযশোদাগমনপক্ষে চ নিজাশঙ্ক্যাং নিরস্তায়ামুক্তব্রহ্মাদিমোহ-
 প্রসঙ্গাং, পরমার্থ্য পূর্ববসিথো নিজমোহমেবোচুরিতি জ্ঞেয়ম্ ।

বিচিত্রেভ্যনেনান্তানি চ বিবিধানি যব-চক্রাদীনি চিহ্নান্যচ্যন্তে,
 ধ্বজাদিভির্ললানৈঃ স্তদ্রৈঃ কুজগতিঃ গমিতাঃ স্তদ্রতাঃ
 প্রাপিতাঃ, পশ্চাচ্চ মোহেন ন বিদ্যামঃ । অন্তর্ভেদার্থঃ ।

১৮-১৯ । অহো বত গোপিকানাং স্মারকং তদেকগতীনাং
 তৈর্মোহো যুক্ত এব, পশুস্ত্রীণামপি দূরতন্তস্ত সৌরভোণ গীতেন
 চ মোহোহভূদিত্যাশয়েন, কিংবা প্রকৃতগত্বম্ভূত্যা অপরাহ্মে
 আসন্নগৃহাগমনসময়ে স্বীকৃতবেষান্তরস্ত গবানাগমনার্থং বেণু-
 গানেনৈনগীনাংমপি মোহঃ কিমুতাস্মাকং গোপীনাংমিত্যাহঃ,—
 মণীতি যুগলেন । মণয়ঃ—মৌক্তিকাদয়ঃ ; আগণয়মিতি ব্রজং
 প্রতি নিবর্তনেনাবশ্যং সম্ভালনাং, গা গোজাতীর্দেত্তবৃষাদী-
 নিত্যর্থঃ । অত্বেপশুবর্গসম্ভাব্যেহপি গবাং গণনং তেষু স্নেহ-
 বিশেষণং, যতপি (ভা^০ ১০।১২।৩) ‘কৃষ্ণবৎসৈরসম্ভ্যাতৈঃ’
 ইতি পূর্বোক্তেঃ, পৃথক্ চার্য্যাগাণাং বৎসানামপানন্ত্যেন
 গবামন্তোষাঞ্চ পশুনাং পরমানন্ত্যেন গণনা ন সম্ভবেৎ, তথাপি
 যুগাদিভেদেন গণনা কল্যা । যদ্বা, গবামসম্ভ্যাত্তেহপি তদগণনং
 তৎসম্ভালনং গোপানামাবশ্যকমিতি হি ব্যবহারঃ, দয়িতগন্ধ-
 য়েন তুলস্তা মালয়া পত্রাদিভির্নির্মিততয়া সদা বিশিষ্ট ইত্যর্থঃ,
 পশুনাং ভ্রাণবেদিষ্মেন দূরাত্তদ্রাণেন হরিণীনাংগমনে কারণ-
 মেকমুক্তম্ । কিঞ্চ, অত্বেচরস্তাসে ভুজং বায়ং প্রক্ষিপমিতি
 লীলাবস্থানাং স্নেহাদিকঞ্চ দর্শিতম্, ‘প্রণয়িণঃ’ ইতি বেণুনা
 গানে প্রায়স্ত্রিভঙ্গীললিতমুদ্রয়া শ্রীবাগবাহুনা তৎকর্তৃপরি-
 বেষ্টনতো গাঢ়ালিঙ্গনসম্পত্তেঃ, অতঃ স এব প্রেমযুক্তঃ
 সৌভাগ্যবান্, ন তু বয়মিতি ভাবঃ । কণিতবেণুরবেতি
 বক্ষ্যমাণত্বাৎবেণুনৈবাগায়দिति সিদ্ধমেব । কণিতেতি বিশেষণেন
 সদা সহজ-নাদময়ত্বং তথা রবেত্যনেন চ কেবলং সন্ধুদীঘদাদন-
 মেবাভিপ্রেতম্, ন চ বিচিত্রমধুরস্বরগানাদিকমপেক্ষিতম্,
 তথাপি সহজ-মাধুর্য্যময়ত্বাত্তদ্রবোহপি গীতে পর্য্যবশ্যতো-
 বেত্ব্যুক্তম্—অগায়তেতি । যদ্বা, শ্রীমুখে নৈব যদা অগায়ৎ,
 তদা গানানন্তরং রসবিশেষণ কণিতো বাদিতো যো বেণুস্তস্ত
 রবেণ বক্ষিতচিত্তাঃ, বক্ষিতেতি শ্লেষণে প্রতারণা স্মৃতিতম্,
 অত্থা তাদৃশমোহনাস্তিকে তথাস্থিত্যনুপপত্তিঃ, কৃষ্ণগৃহিণ্যঃ
 পতিসহিতা অপীত্যর্থঃ, তৎপরিত্যাগেন কৃষ্ণমেব অদ্বসত
 অনুগতা আসমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—গুণগণার্পমিতি । বিশেষ-
 তচ্চানুগত্যা প্রাপ্য অনুস্মৃত্যেতি বা ; কৃষ্ণগৃহিণ্য ইতি শ্লেষণে

তা অপি কৃষ্ণস্তা ভাৰ্য্যাক্ষং প্রাপ্তা ইতি নৰ্ম্ম। কিংবা আত্মন-
স্তাসাঞ্চ স্বভাবশ্চৈক্য-বিবক্ষয়া বিশেষণে স্নেহাদিপরিত্যাগেন
সমূলতয়া মুক্তা গৃহেষ্ণ গৃহ-তৎসদ্বন্ধিষ্ণ আশা বাঞ্ছাপি যাভিত্তাঃ।
যদ্বা, বিমুক্তা গৃহা আশশ্চাশনং যাভিঃ, যথা বয়ং তস্ত বৈশলীলা-
বেণুগীতাদিমোহিতাস্তনন্তগুণমহুসৃত্য ততোহত্যন্তগুণনিজ-
পতিপরিত্যাগেন তস্ত ভাৰ্য্যাক্ষং প্রাপ্তা বিমুক্তদেহ-গেহ-তৎ-
সদ্বন্ধিপুত্রধনাভাশাঃ সত্যো হরিণ্যস্তদ্বিরহপাণ্ডুরাস্তমেবাহু-
বৰ্ত্তামহে, তদ্বদিতি; বয়মিত্যন্তুক্ত। গোপিকা ইত্যুক্তং তজ্জাতি-
ত্বেনৈব তদেকস্বভাবপ্রসিদ্ধেঃ। যদ্বা, বয়মিত্যুক্তেঃ সকাশাদপি
গোপিকা ইত্যস্ত রসবিশেষপোষিত্বাং; শ্লেষণে—গোপয়ন্তীতি
গোপিকা দেহরক্ষণপরাঃ, অত্থথা তদ্বিরহেণ জীবনানুপপত্তি-
রিত্তি ভাবঃ। যদ্বা, অহুগম্যাস্তেনৈবাহুসৰ্ভুং যোগ্যা অপি
হরিণ্যঃ। অয়ং ভাবঃ—এতাদৃশং তস্ত বৈশাদিমোহনং
যেনাহুসৰ্ত্তারমপি স্বয়মেবাহুসরন্তীতি। এতদপ্যাত্মভাবাভি-
প্রায়েণৈব। অন্তঃ সমানম্ ॥

২০-২১। অথ কণাদাশ্চ পুনঃ পুত্রোৎকর্ষশ্চবয়-
তত্রাগতাং শ্রীব্রজেশ্বরীম্। যদ্বা, পুত্রবিচ্ছেদাৰ্থাঃ পুত্রাগমন-
বার্ভর্য স্বস্থয়িতুং তামভিগম্যাহঃ—কুন্দেতি যুগলেন। কোতুকং
ক্ৰীড়োৎসবম্, বেবোহবতৎসাদ্দাত্মলঙ্কারঃ; এবং পূর্ববেশ-
পরিত্যাগেন বেবাস্তয়ং জ্ঞেয়ম্। গোপৈর্গোপনৈশ্চ বৃত্ত ইতি
বিকালে গৃহাগমনে গোপানাং সৰ্ব্বদিনক্ৰীড়াপরিশ্রান্ত্যাপ-
শমার্থং গবাং চান্তিমজলপানার্থমিতি তাসাং তাদৃশপরিপাল্যতা-
পেক্ষয়োক্তম্, ধনেতি শ্লেষণে গোপা গাবশ্চৈব তস্তা ধনানি,
ন ত্ত্বো এতাদৃশা জনা ইতি ভাবঃ। 'নন্দহুস্তব বংসঃ' ইতি
দ্বয়োৰপি তয়োইর্ধার্থম্, তত্র 'তব বংসঃ' ইতি তস্তা অধিক-
বাৎসল্যমভিপ্রেতম্। হে অনঘে! ইতি হে সৰ্ব্বক্লেশানভিজে!
কিংবা ন বিত্ততে অঘং দুঃখং যস্তাঃ সকাশাদন্তেষামপীতি
ত্বংস্নেহভরৈণৈব; কালে তস্তাগমনাং ত্ত্বোহস্মাকমপি দুঃখং
বিনষ্টমিতি ভাবঃ। এতচ্চ প্রেমভরস্বাভাবিকদৈন্তেন যমুনায়
জলে তীরে বা বিজহার। তত্র হেতুঃ—প্রণয়ঃ স্নেহবিশেষ-
স্তদ্বতাং সহচরাণাং নৰ্ম্মদঃ সন্নতি স্বরিতদর্শনবিস্মকারিণ্যেন
ব্রজপ্রবেশে বিলম্বে হেতবঃ, সহচরা ইতীর্ঘয়া ভেদং জনয়ন্তি।
অহুকুলং প্রিয়ং যথা ভবতি। মনেতি—অত্যন্তসংযুক্তাভি-

প্রায়েণ সমস্ততয়া বিশেষণম্। ক্লিয়ানামপি তাসামুৎসবার্থমেব
ধারণং জ্ঞেয়ম্। মলয়জ্ঞো দক্ষিণবায়ুরিত্তি বিসর্গলোপে পৃথক্
পদমিতি মান্দ্যং সৌগন্ধ্যং শৈত্যক্ষেতি গুণত্রয়ম্। তমিতি
কৰ্ম্মপদসম্বন্ধাৎ; উপবাতীত্যস্ত বীজয়তীত্যর্থঃ। উপদেবা
বিজ্ঞাধরাদয়ন্তেষাং যে গণান্তে সৰ্ব্ব এবৈত্যর্থঃ। বন্দি-
ন ইতি—গীতদ্বারা স্তাবকত্বাপেক্ষয়া মূলোক্ত-বাঞ্ছ-গীতাদি-ক্রমো-
ল্লভ্যেনে গানপরগন্ধর্ষণাণামাদৌ লেখঃ। যদ্বা, লেখকভ্রমোহয়ম্।
বিজ্ঞাধরাদিগণা ইত্যেব লেখঃ, যদ্বা, মূল এব গীতবাঞ্ছতি
পাঠ ইতি। অথবা কোতুকং হর্ষঃ, বেবচ্ছন্দঃ, শ্রামজনায়াং
শ্রীষমুনায় বিহারার্থং পূর্ববেশপরিত্যাগেন শুভ্রকুন্দনালাবেশ-
স্বীকারঃ। নন্দয়তীতি নন্দশ্চাসৌ সূহৃশ্চ বংসঃ, নবপ্রহৃতয়া
ধেনোরিব তবাত্মন্তস্নেহবিষয় ইত্যর্থঃ। উপ সনীপে বাতি,
মলয়জন্ত চন্দনস্ত স্পর্শেনেতি দক্ষিণত্বং সৌরভ্যং চোক্তম্,
তেন চ বসন্তঃ কালো বোধ্যতে, তন্নিয়পি কুন্দপুষ্পাণি সৰ্ব্বর্ষা-
শ্রয়শ্রীষুদাবনস্বভাবাদেব। যদ্বা, দক্ষিণবায়োরতিশৈত্যোষ্ণ-
ত্বেন ক্ৰীড়ায়ামপেক্ষাত্বাস্ত্রীড়ায়াং রাকাচস্ত ইব সদা
তস্তোদয়ো জ্ঞেয়ঃ। অতএব বাসরান্নিত্যরিত্তি সার্ককালিক-
দিনানামেব তাদৃশপ্রগানেন নয়নমপি সূসদ্বচ্ছতেতি দিক্।
যে বন্দিনো জাতিবিশেষা গোকুলস্থিতা অগ্রেহভিগতাঃ, যে চ
দেবগণা বাজাদিভির্বিশিষ্টান্তে সৰ্ব্বৈ তং পরিবক্ৰঃ, স্বয়সেবয়া
বেষ্টয়িত্বা স্থিতা ইত্যর্থঃ। তত্র বলয়ো গন্ধপুষ্পবজ্রালঙ্কারাদয়ঃ।
অন্তঃ সমানম্ ॥

২২-২৩। ততশ্চ পুত্রোপভোগসম্পাদনার্থং তস্তা-
মাসক্তায়াং পূর্ববদন্তোত্তমুচুঃ—'বংসলঃ' ইতি যুগলেন। বৃদ্ধৈঃ
পথি বন্দ্যমানচরণ ইতি ব্রজাস্তঃপ্রবেশে তেষাং তদপ্রাপ্য-
ত্বাং, অতএব বন্দ্যমানেতি বর্ত্তমাননির্দেশেন বন্দনাদনিবৃতি-
বোধ্যতে, যত এতাবৎপর্য্যন্তং পূর্বোক্তং সৰ্ব্বং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেন
তৎসহচরৈর্বা কৈশ্চিৎ কদাচিৎপতিদিনান্তরক্ৰীড়াহুসারাং,
কিংবা কথঞ্চিৎতদবসরে তত্র গমনেন সাক্ষাদর্শনাদেবেতাহম্;
দিনান্তত্বাং কৃত্তমমেব গোকুলং ধনমুপোহ; ধনমিতি—দিবসে
তৎপালনাসক্তত্বাং প্রেমেষ্যয়োক্তম্, তদুপোহনার্থং ব্রজবর্ত্তি-
চ নিজাগমনমঙ্গলবিজ্ঞাপনার্থং গীতবেণুঃ। কিঞ্চ, অহুগৈ-
র্গোপৈরীড়িতা কীৰ্ত্তিঃ পূতনামোচনাদিরূপা তদ্দিনক্ৰীড়াশ্রিকা

বা যন্ত সং; যদ্বা, দিনে গোপীভিরিব রাত্রিবিরহঃ-
 ন্তারার্থমুহুগৈরীড়িতা শ্রীত্যা। সন্ধীর্ষয়িতুমারদ্ধা কীর্ষিবন্ত
 সং। দৃশীনাংমিতি—সামান্যতঃ^১ সার্ককীর্ণাং কিংবা স্বকীয়ানা-
 মেব, ততশ্চ ধার্ট্যপরিহারায় ব্যক্ততয়াহুক্তিজ্যেয়া। শ্রমরূপ-
 চ শ্রীমুখপ্রস্থিতাধরবিশ্বশুভতাদিরূপা বোদ্ধব্য, গো-ব্যতি-
 রিক্তানাং মহিষাদীনামপি পশুনাং খুরজোভিশ্চুরিতত্বসম্ভবে-
 হপি গবামেবেতি বোদ্ধব্যম্, তাসামেব নিকটবর্তিত্বাৎ।
 তদ্রজসামেব মদলভ্যেন গ্রাহ্যত্বাচ্চ, অতএব স্পষ্টত্বাত্তাসাং-
 নির্দেশঃ, উপলক্ষণমেতৎ। অলকাদীনামপি রজস্চুরিতত্বং
 জ্ঞেয়ম্। হৃদ্যামিতি—সামান্যেনোক্তিদৃশীনাংমিতিবৎ, এষ
 ইতি নিকটগতত্বাদনুল্যানাদিনা দর্শয়ন্তি—দেবকীজঠরভূরিতি।
 কেবলং তস্তাং জন্মমাত্রম্, পালনাদ্ ধ্রুবপুত্রস্ত শ্রীযশোদায়ী
 এবেতি স্মৃতিতম্; কিংবা দেবকী যশোদৈবেতি পূর্বমুক্তম্।
 উড়ুরাজো দিনতাপহরণাদিসাম্যাদিতি শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রজন্মস্থানত্বেন
 দেবকীজঠরস্ত বিশুদ্ধসম্ময়ত্বেন পরমশুভত্বাৎ স্বীয়সমুদ্রত্বং
 ধ্বনিতম্। অন্তর্ভুক্তব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, যে গাবঃ শাকটিকব্রূবা
 নব্যবৎশাশ্চ তেবাং সর্কেষামেব বৎসলঃ পরমস্নিগ্ধঃ, অতএব
 দিনান্তে, কৃত্বং গোধানং তাঃ সর্কা এব ধনত্বেন প্রযত্নানুপোহ
 নিবর্ত্য বন্দিষু স্তুতিপাঠকেষপি ন বিঘতে মানং পরিমিত্তিবন্ত,
 তাদৃশং চরণমাচরণং সচরিতং যন্ত। পথি বৃদ্ধৈঃ শ্রীনন্দা-
 দিভিরগ্রেহভিগতৈঃ সহ বর্তমানঃ। যদ্বা, জ্ঞানবৃদ্ধৈঃ কৈশ্চিদ-
 গোপৈঃ পুরোহিতৈর্বা বন্দ্যমানো চরণো যন্ত। যদ্বা, অভিগতৈঃ
 শ্রীনন্দাদিভিরেব পথি বন্দ্যমানং প্রশস্তমানং চরণং বহুক্রীড়া
 যন্ত সং, শ্রমেণাপি যাক্ষ শোভা তয়েত্যর্থঃ। স্তম্ভং প্রিয়ঃ
 সর্কেষামস্মাকমেব বা। এবমাশিষোহপীতি, উড়ুনাং নক্ষত্রাণাং
 রাজ্যেতি তারাস্থানীগ্রানামস্মাকং প্রভুরিতি, কিংবা সখিবর্গ-
 বেষ্টিত ইত্যভিপ্রায়েণ দৃষ্টান্তেহপি যথাকথঞ্চিৎ সর্কমেব
 সঙ্গতম্; তচ্চ শ্রীচিৎসুত্বেন ব্যাখ্যাতমেব ॥

২৪-২৫। ঈষদিত্যন্ত বিঘৃণিতেত্যেনে সঙ্কল্পঃ, মদো
 হর্ষো মত্ততা বা, স চ স্বভাবত এব, বিশেষতশ্চ শ্রীগোপীগণ-
 দর্শনাদিজ্যেয়ঃ। তেন গন্যং বিবিধতয়া ঘৃণিতে লোচনে
 যন্তেতি শ্রীনেত্রয়োঃ সৌন্দর্যবিশেষ উক্তঃ, যন্ত হৃদ্যদ্যং
 মাতাপিত্রাদীনাম্ মানং পাদাভিবন্দনসম্মানং দদাতীতি তথা
 সং; যদ্বা, স্বঃ স্বয়ং স এব হৃদ্যদ্যাসাং তাসাং গোপীনাং

পরিভো বিলোকনাদিনা মদবিঘৃণিতলোচনত্বেনৈব বা মানং
 দদদিত্যর্থঃ। যদ্বা, মানং চিরং গোপৈঃ সহ ক্রীড়য়া সত্তরানা-
 গমনেন মানিনীত্বং তুতি খণ্ডয়তীতি তথা সং, বনমালীতি
 পূর্বোক্তগোপ-গোবৃৎসবার্থঃ^২ কুন্দদাম্যাসারেণ কুন্দৈরেবা-
 পাদলম্বিকাত্বেন রচিতয়া বনমালয়া যুক্ত ইতি জ্ঞেয়ম্,
 মুদ্রিতি—কৈশোরস্বভাবেন আশ্রীতহৃদগমেন স্বকোমলকাস্তি-
 ত্বাৎ, মণ্ডয়ন্বিতি—স্বভাবত এব কুণ্ডলযোগাণ্ডভ্যাং সংযোগাৎ
 বিশেষতশ্চ গজেন্দ্রগত্যা মন্দমন্দচলনেনাধিকসম্পর্কাতঃ। যদু-
 পতিরপ্যেব ব্রজগবাং দিনতাপং মোচয়ন্তুপবাতি। যদু-
 পতিরিতি যদুভ্যো ব্রজজন^৩ বিষয়কোহমুগ্রহবিশেষো ধ্বনিতঃ।
 যদ্বা, যদুপতিরিতি—যদবো গোপা ইতি স্বান্দ-মধুরাখণ্ডে
 উক্তত্বাৎ, তেবাং পতিরিতি পূর্ববৎ গুণপ্রকটনমেবাভি-
 প্রেতম্, তদর্থমেব তৎকুলেহবতীর্ণত্বাৎ। মুদ্রিতবক্ত্র ইতি—
 লীলাস্মিতনিরীক্ষণাদিকম্, তেন চ ভাববিশেষোদয়ং চ
 সূচয়তি; অতএব দূরং তমপরিচ্ছিন্নমপি তাপং মোচয়ন্তু।
 অন্তর্ভুক্তব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, বনমালী পত্রপুষ্পময়মালাবানিতি
 বস্ত্রবেশেন শোভাভরো দর্শিতঃ। বর্হমৌলিকুণ্ডলোপরিগৃহ্য-
 গুঞ্জাপ্রালম্বাদিবস্ত্রবেশোহপি পূর্বোক্তানুসারেণোহুঃ। এবং
 পূর্ববেশপরিত্যাগেন বেশান্তরং জ্ঞেয়ম্। ঈষন্মানদ ইতি
 সঙ্কল্পঃ, তদানীং সমগ্রমনোরথাপূরণাৎ; বদরবৎ পাণ্ডুবদন ইতি
 নিজভাবানুসারেণ তস্তাপি বিরহমননাত্বা দৃষ্টেঃ। কিংবা
 যথার্থোণৈব জাতবিরহস্বভাবাৎ; গণ্ডং মণ্ডয়ন্বিতি—গজেন্দ্র-
 গতস্বভাবাদেব, লক্ষ্যোতি স্লেষণে গণ্ডচূষনাৎ কুণ্ডলয়ো-
 রলম্বীত্বং ধ্বনিতম্, ব্রজগবাং ব্রজসম্বন্ধিত্বো বা গাবস্তাসামেব
 দিনতাপং বৎসৈঃ সহ সম্মেলনেন মোচয়ন্তু, ন তস্মাকমিতি
 প্রেমাতৃপু্যক্তিঃ। যামিনীপতিশ্চন্দ্রো যথা দিনান্তে উদেতি,
 যামিনীপতিত্বেন দিনে তদ্বিরহেণ যথা যামিত্যা লয়ন্তু চ
 তদ্বিরহেণ স্নানতাদি তথ্যেতি স্লেষার্থঃ। হৃদ্যোহপি যদুপতি-
 স্তম্ভংপ্রবর্তকত্বাৎ। দ্বিরদরাজবিহারশ্চ মন্দমন্দমুপবাতি, মুদ্রিত-
 বক্ত্রশ্চ প্রসন্নপূর্ণমণ্ডলত্বাৎ; যদ্বা, মুদ্রিতানি লোকানাং বক্ত্রাণি
 বস্মাৎ সং, দিনতাপাপনোদনাৎ, ব্রজস্তুতি ব্রজাং জন্মদা-
 প্রাণিনস্তেবাং গাবশ্চক্ষুঃ তাসাং দিনজং তাপং মোচয়ন্বিতি।
 অন্তঃ সমানম্ ॥

১। 'সামান্যতঃ' ইতি 'ক-গ'-করলিপ্যোদ্বিতি; ২। গোপ্যুৎসবার্থঃ (ঘ, ৬); ৩। ব্রজগণ- (ঘ, ৬)।

২৬। উপসংহরতি—এবমিতি। ব্রজে স্থিতা অপি স্ত্রিয়ঃ।
হে রাজমিতি তাসাং বিরহগীতয়া প্রেমণা মুহুন্তঃ রাজানং
স্বস্থয়তি—কৃষ্ণস্ত পরমানন্দধনমুর্ত্তীলা ইতি তল্লীলানামপি
পূর্ববতাদৃশত্বমেবাভিপ্রেতম্; অহঃস্ব তদ্বিরহসময়েষপি
রেমিরে স্থখিতো বভূবুঃ। তত্র হেতবঃ—তচ্চিত্তা ইত্যাত্মাঃ।
অত্বেত্বব্যাপ্যাত্ম। যদা, এবমুক্তপ্রকারেণ দৃশ্যমিতি বা,
ততশ্চাত্মা অপি তাদৃশীলীলাঃ প্রগায়ন্তি শ্বেতি বোদ্ধব্যম্।
তচ্চিত্তেন তন্ননস্বেন ৫ সদা প্রেমার্ভা এব, বিশেষতশ্চ
তল্লীলাগানেন মহান্ উদয়ঃ সাক্ষাদিব কৃষ্ণশাবির্ভাবো বাসাং
তাং, ততশ্চ তদাগমনগানং তস্ত রূপলীলাদিগানক্রমেণ চিত্তা-
বেশেন দিনান্তে পরোক্ষত্বেনপি সাক্ষাদিব তস্তাবির্ভাবাং, সায়ঞ্চ
অতন্তদর্শনস্থং ভবেদেবেতি। দিনান্তিনিত্তারপ্রকারকথনেনত্র
তন্মোক্তমিতি। যদা, দিনং গাননৈব সদা নিত্যঃ। অতএবাদা-

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বোক্তে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোন্ধামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং পঞ্চত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৫ ॥

বৃজম্—কুচ্ছেণেতি। সায়ঞ্চ সাক্ষাত্তদর্শনেন স্থখিতো বভূবু-
রিত্যিবিবেচনীয়ম্। ততশ্চ এবমুক্তপ্রকারেণ গায়ন্ত্যস্তথা মহান্
সাক্ষাদর্শনেনোৎসবো বাসাং তথাভূতশ্চ সত্য ইত্যর্থঃ।
অতএব তৈরপি ব্যাখ্যাতম্—আয়াস্তমালোক্যেতি শ্রীকৃষ্ণঃ
প্রাপ্তং দৃষ্টেতি চ। অত্য়ং সনানম্। এবং পূর্বাহ্নাদিভেদেন
তত্রাপ্যাবান্তরভেদ-ক্রমেণ ত্রিষু কালেষু প্রত্যেকং ত্রীণীত্যেবং
নবযুগলানি, অকস্মাচ্ছ্রীষশোদাং প্রতি বিবিধেত্যাদিযুগল-
মেকম্, তৎপ্রসঙ্গাচ্চ নিজাবস্থাভরণে যুগলমেকমিত্যেব-
মেকত্রাহঃ, সর্কাস্তে চ সমীপাগমনহর্ষণে যুগলমেকমধিক-
মিত্যেবং দ্বাদশযুগলৈস্তল্লীলা-গানং বিবেচনীয়ম্ ॥

গোকুলোৎসবলীলায়াঃ সমাপ্তৌ সঙ্গসাম্বোধেঃ।
অতত্র কঃ প্রবর্তেত বিনা নিজভুরাগ্রহম্ ॥

ষট্ ত্রিংশোহধ্যায়ঃ

শ্রীকৃষ্ণ-পাদপট্টমুক-রজঃসম্বন্ধ-মাত্রভঃ।

প্রেমণা প্রহস্ব্যতো বন্দে মহতোহল্পগতশয়ঃ ॥

১-২। অথ-শকার্থেত্বব্যাপ্যাত এব, অথবা অরিষ্টবধো-
পসাদিত-শ্রীমধুপুরীপ্রয়াণ-প্রসঙ্গস্ত গোকুলানন্দলীলয়া পরম-
বিরুদ্ধত্বাদত্যন্তভিন্নতাভিপ্রায়েণ। তর্হীতি পূর্বোক্ত-প্রকারেণ
যদা শ্রীকৃষ্ণো গোষ্ঠমাগতস্তদানীং প্রদোষ ইত্যর্থঃ। তথা চ শ্রী-
বিষ্ণুপুরাণে (৫।১৪।১)—‘প্রদোষার্দ্ধে কদাচিত্তু রাসাসক্তে
জনার্দনে। ত্রাসয়ন্ সমদো গোষ্ঠমরিষ্টঃ সমুপাগতঃ ॥’ ইতি;
এবং শ্রীহরিবংশেহপি (বিষ্ণু প^০ ২।১।১); প্রায় ইতি নিত্যং
দিনবিরহতাপনিত্তারার্থং তল্লীলাগানস্ত কস্মিংশ্চিদন্ত্যপ্রদোষ
ইতি জ্ঞেয়ম্। গবাদীনাম সর্কেষামেবারিষ্টরূপত্বাদরিষ্টনামা।
মহাককুংকায ইতি পরমস্থৌল্যাদি-স্বভাবেন খুরপাটৈরেব
বিদারণাং; মহীং পদা বিলিখমিতি চ মন্ততয়া যুদ্ধোত্তমেন ॥

৩। ভয়ানকত্বমাহ—যন্তেতি। অদ্যেতি সতয়সম্বোধনে;
অ প্রসিদ্ধো, বৈ নিশ্চয়ে ॥

৪। মহেতি স্মৃতিতং স্থৌল্যং দর্শয়তি—নির্বিশস্তীতি।

বিশেষচাত্তাঃ শ্রীপরশরোণোক্তঃ, (বি^০ পু^০ ৫।১৪।২-৫)—

‘সতোয়-তোয়দচ্ছায়স্তীক্লশৃকোহর্কলোচনঃ ॥’

লেলিহানঃ সনিপ্পেবং জিহ্বয়ৌষ্ঠৌ পুনঃ পুনঃ।

সংরস্তাবিক্লাদূলঃ কঠিনস্বন্ধবন্ধনঃ ॥

উদগ্রককুদাভোগঃ প্রমাণাদুদ্বুরতিক্রমঃ।

বিম্বুজলিপ্তসর্কাদো গবামুদ্বগকারকঃ ॥

প্রলম্বকঠোহতিমুখস্তকুণ্ডলান্নিতাননঃ।

সুদয়ন্তাপসাহুগ্রো বনাশ্রুটিতি যঃ সদা ॥’ ইতি।

উৎ উচ্চবীক্ষা, অত্যুচ্চমহাকাযত্বাং, অপ্যর্থে চকারঃ।
কিং বক্তব্যং ত্রীষভাবাদগোপ্য ইতি গোপা অপি তত্রস্থঃ,
ব্রহ্মেনাপ্রতিকার্যত্বাং। পশবঃ সুরভীবৃষাদয়ো মহিষাদয়োহপি
ভীতাস্তস্ত স্তূষ্টত্বাং; তচ্চোক্তঃ শ্রীবৈষ্ণবশ্রায়নেন (হরিবংশে,
বিষ্ণু-প^০ ২।১৬।২)।

‘যুদ্ধসজ্জবিধাণাগ্রো দ্বিষদ্বভস্বদনঃ ॥

অরিষ্টো নাম হি গবামরিষ্টো দারুণাকৃতিঃ ।

দৈত্যো বৃষভরূপেণ গোকুলঃ^১ পরিধাবতি ॥

পাতন্যনো গবাং গর্তান্ ধুষ্টো গচ্ছত্যানাৰ্ত্তবন্ ॥

ভগমানশ্চ চপলো গোষ্ঠঃ সংপ্রচচার হ ॥

শৃঙ্গপ্রহরণো রোদ্রঃ প্রহরন্ গোষু দুৰ্দদঃ ।

গোষ্ঠে তু ন রতিং লেভে বিনা যুদ্ধেন গোবুধঃ ৷’ ইত্যাদি ।

গোকুলং ব্রজং সম্যজ্যোতি প্রদোষেত্যজ্যশ্চাপি ব্রজশ্চ
ত্যাগেন মহাভীতস্তং তেন দূরে দ্রবণঞ্চ সূচিতম্ । অতএব
হে রাজম্নিতি বিশ্বয়েন ভয়েনৈব বা তাদৃশভাবোদয়াৎ ॥

৫ । কৃষ্ণত্যাগকম্ । তে গোপাদয়ঃ সৰ্ব্ব ইত্যত্যন্ত-
ভয়াঘ্নেনহপি স্বাস্থ্যমলভমানাঃ পশবোহপি নিবৃত্ত্যাগতাঃ শরণং
যযুঃ, শরণাগতত্বেনাস্তিকমায়াতা ইতি জ্ঞেয়ম্ । যতো গোবিন্দঃ
গোকুলেভ্রম, অন্তর্ভব্যাত্মাতম্ । যদা, কৃষ্ণ কৃষ্ণেত্যেতন্মাত্র-
মেবাক্রোশন্তঃ, তন্ত্বাত্মক্কেত্যাত্মক্কেত্যাক্রোশবপ্যশক্তেঃ । যদা,
শরণধানপ্রকারমেবাহ—কৃষ্ণ কৃষ্ণতি ॥

৬ । ইং তে নিজকৃত্যং চকুঃ, শ্রীগোবিন্দোহপি নিজ-
কৃত্যং চকারেত্যাহ—ভগবানপীতি । অথেতি পাঠে অরিষ্টা-
গমনানন্তরং সত্ত্ব এবোত্যাৎ । তৎ পরমদৃষ্টং নিজপাল্যমানং বা
গোকুলং ভক্তত্যান্ সৰ্বান্বেবেত্যাহ । ভয়েন বিজ্ঞতঃ প্রাগিত-
স্ততো বেগেন গতম্ ; যদা, গবাং কুলং ভয়েন দূরে গতমেব
গোপো গোপা গাবশ্চেত্যেতে সৰ্বে শরণং যযুঃ, বৃষরূপমহর-
মিতি তং তাদৃশং জ্ঞাত্বোত্যাৎ । অত উপ সমীপে আহবয়ং ॥

৭ । কথং ? তদাহ—সপালৈরিত্যিতি । ত্রাসে পালানাং
গৌণত্বমেব, বীরত্বাং, পশূনামেব মুখ্যত্বমিতি । মন্দ অল্পবুদ্ধে !
পশূনাং ত্রাসনাং ত্রাসিতৈঃ কিং শ্রাসং ? অপি তু ন কিমপি ফল-
মিত্যাৎ । কৃতঃ ? তদাহ—ময়ীতি শাস্তরি নিয়ন্তরি, দুষ্টানাং
দুষ্টকৰ্মণাং দুষ্কৰ্ম্মানাং দুষ্টকৰ্ম্মভাবানামধুনৈব ময়া অয়ি হতে সৰ্ব্ব
এবৈতে নির্ভয়াঃ স্থখিনো ভবিষ্যন্তীতি ভাবঃ । স্বধিধানামিতি
—ত্বং শাসনীয় ইতি কিং বক্তব্যম্, স্বদুষ্টতাহকারকা অপি
শাসনীয় ইত্যাহ । নহ বৃষরূপোহহং কথং শাসনীয় ইতি চেত-
ত্ৰাহ—হে অসন্তমেতি । তন্ত্বতো মহাদৈত্যো জগদুপজাবকঃ
পরমদুষ্টস্তং ময়া শাসনীয় এবৈতি ভাবঃ ॥

৮ । সখাঃ শ্রীদামোহংসে ভুজৈব ভোগঃ স্ববৃত্তপৃথু-
দ্বায়তত্বাদিনা অহিহেদন্তং প্রসার্যেতি নির্ভয়ত্বং সাবজ্ঞত্বং চ
দশিতম্ । সখ্যারিত্যিতি ভাববিশেষেণ তৎসখাভাগ্যাভিনন্দনাং ।
অন্তর্ভব্যাত্মাতম্ । যদা, অচ্যুত ইতি তৎস্থানাদবিচলনা-
ভিপ্রায়েণ ; তথা চোক্তং শ্রীবৈষ্ণবশাস্ত্রোক্তং (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০
২১।১৫) —‘তস্মাৎ স্থানায় ব্যচলং কৃষ্ণো গিরিরিবাচলঃ’
ইতি ; শ্রীপরশরামোপাধিপতি (বি^০ পু^০ ৫।১৪২) —‘ন চচাল ততঃ
স্থানাদবজ্ঞাস্থিতলীলয়া’ ইতি । হরিরিত্যিতি তাদৃশাবস্থানেন
মনোহরত্বাৎ ॥

৯ । অরিষ্টমঙ্গলং সাক্ষাত্তদ্রূপত্বাদরিষ্ট ইত্যন্তেষাং দুশ্রুতি-
কার্যত্বাদিকং সূচিতম্, উত্ততা পুচ্ছেন ভ্রমন্তস্তস্ত স্পর্শাত্মাতা
ইত্যন্ততো নিপতন্তো মেঘা বস্মাদিতি পুচ্ছেন কঠিনতা বহনদীর্ঘ-
বালময়তা চ দশিতা । কৃষ্ণং ক্রোধোৎপাদনে তন্ত্বাকর্ষকম্ ;
যদা, মহাবীরদর্পপ্রকটনে ভূমৌ শ্রীপার্ষণ্যগ্রহায়েণ তৎকর্ষণাৎ
কৃতমরিষ্টকুণ্ডাখ্যং তীর্থম্ ; তথা হি আদিবারাহে—‘বাতগ্নিস্থা
ততস্তম্নিন্নরিষ্টং বৃষরূপিণম্ । কোপেন পার্শ্ববাতেন মছান্তীর্থং
প্রবর্তিতম্ ॥’ উপাশ্রবং সমীপে বেগেনাগমং ॥

১০ । কথং ? তদাহ—অগ্র ইতি । তুর্গং দ্রবণে হিংস্রত্বে
চ দৃষ্টান্তঃ । ইন্দ্রেণ মুক্তো বলাৎ প্রক্ষিপ্তোহংশনির্ধথেতি ॥

১১ । বৈ প্রসিদ্ধো । স পরমবিনোদশীলো ভগবান্
শ্রীকৃষ্ণঃ । বিনোদমেব দৃষ্টান্তেনাভিব্যঞ্জয়তি,—গজঃ প্রতিগজং
স্বসদৃশং গজং যথেনি, অত্যা সত্ত্বো বধ্যত্বাৎ, অতএবাগ্রে
বক্ষ্যতি (১৬শ-শ্লো^০) —‘অদ্ভুতকৰ্ম্মণা’ ইতি । ততশ্চ ভূমৌ
নিপপাতেতি জ্ঞেয়ম্, অগ্রে পুনরুত্থানোক্তেঃ ॥

১২ । ভগবতা কৌতুকং দর্শয়তেত্যাহ ; শ্বিন্নসৰ্ব্বাঙ্গঃ,
পরিপ্রান্তত্বাৎ ক্রোধমুচ্ছিতত্বাদেব বা ॥

১৩ । অধুনা দুষ্টস্ত তস্ত বধং হর্ষণং গায়ত্রিবাহ—তমিতি
হাভ্যাম্ । কৃষ্ণা বিষণ্মুংপাট্য ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।১৪।১২) —‘উৎপাট্য শৃঙ্গমেকঞ্চ তেনৈবাতাড়য়ন্ততঃ’ ইতি ;
শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ২১।২১) —‘শৃঙ্গকাস্ত পুনঃ সব্যমুৎ-
পাট্য যমদণ্ডবৎ ৷ তেনৈব প্রাহরন্তে স মমার বৃষো হতঃ ৷’
ইতি । অপতং যতঃ ॥

২৩। ততস্তাভ্যাং সকাশাং, কিল নিশ্চয়ে, নিদর্শিতো লক্ষণেনোক্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, কিল বিতর্কে, নিতরাং দর্শিতো জ্ঞাপিতঃ। ইহ সংপ্রাপ্তাবিতি—তত্র তস্ত স্থানবলেনানিষ্ট-সাধনে ভবতোরশক্তেরিতি ভাবঃ। মল্ললীয়েতি—অন্থথা সাবধানত্বে তয়োরনিষ্টস্ত দুঃশকত্বাদিতি ভাবঃ।

২৪। অতন্তদ্বন্ধনার্থং মঞ্চাভ্যাসবসামগ্রী সাধ্যতামিত্যাহ—মঞ্চা ইতি। বিবিধা রাজ্যাত্যাগাদিযোগ্যভেদেন বহুপ্রকারাঃ, ‘বিধিনা’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ, মল্লানাং রত্নক্ৰীড়াস্থানম্, তস্ত পুরিতঃ শ্রিতাশ্চতুর্দিক্ বেষ্টনরূপেণ স্থিতা ইত্যর্থঃ। কিমর্থম্? তদাহ—পৌরা ইতি, পৌরাঃ পুরবর্তিনো জনা জ্ঞানপদাশ্চ দেশবর্তিনঃ, স্বৈরেণ স্বচ্ছন্দতয়া, ন তু বলা-জিঘাংসয়া, সংযুগং মল্লযুদ্ধম্, ইতি পৌরাদীনাং বন্ধনপ্রকার-প্রতিপাদনম্।

২৫। অহো কিংবা মল্লানাং প্রিয়তমানাং শ্রমোৎপাদনেন মন্তহস্তিনেব স্বং তং সাধ্যমিত্যাশয়োনাহ—মহেতি। ভদ্র! হে চতুরেতি প্রোৎসাহয়তি। এতদর্থমেবাস্মিন স্বয়মেনে শ্রী-নারদাচ্ছ্রুতমাত্মজ্ঞম সৌভপতি-ক্রমিলাখ্যদানবান্ধবগ্রসেনস্ত রূপ-ধরাস্তংপত্ন্যাং যথাবৃত্তং তং কথিতম্, তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে বর্তত এব। রত্নস্ত দ্বারি উপ সমীপে নীয়তাম্, প্রায়ো রাজ-বাহনহস্তিনো দ্বার্যেব স্থাপনরীতে: সঙ্কটস্থানত্বাদিতি গৃঢ়ো দুষ্টভাবঃ। কুবলয়ঃ পৃথ্বীমণ্ডলমাপীড়ো মুকুটবল্লীলয়া শিরো-গ্রাসো যস্ত স ইতি মহাবলিষ্ঠং ধ্বনিতম্। যদ্বা, কুবলয়ঃ আ-সম্যক পীড়য়তীতি তথা সঃ।

২৬। নস্বিষ্টদেবসেবয়ৈবেদং সিধ্যতীতি মত্বা। যদ্বা, তৌ কুতোইজ্রাগমিষ্যত ইত্যপেক্ষায়াং ধনুর্ধাগোংসবে মল্লক্ৰীড়া-দর্শনব্যাজ্ঞেনেয়াবিতি মন্ত্রমাহ—আরভ্যতামিতি। ভূত-রাজ্যায় ভূতেশ্বরসংজ্ঞায় মথুরাপালায় শ্রীকৃষ্ণায় কশ্মৈচিদ্ভূতগণ-শ্রেষ্ঠায় বা।

২৭। অর্থো দ্বিতীয়পুরুষার্থঃ, তত্র তস্ত সিদ্ধান্তঃ কিংবা তস্ত শাস্ত্রমেব, ন তু ধর্মাদিশাস্ত্রং জানাতীতি তথা সঃ, অ-থাপি তস্ত পাপিং গৃহীত্বৈতি স্নেহপ্রদর্শনার্থমবশ্যমাজ্ঞোক্ত-প্রতিপালনার্থক। অতএব তত্র নিজপরিবারগোষ্ঠীমধ্যে; হ-মুটম্।

২৮। ভো ভো ইত্যাদরে বীপ্সা। দানপতে! হে বদান্ত-বরেতর্পণঃ। অতো মদর্থিতমপি দ্ব্যাবশ্যং সম্প্রাপ্তমিতি ভাবঃ।

মহং মম মৈত্রং মিত্রকৃত্যং হিতমিত্যর্থঃ। নহু ভোজরাজ! মামেব কুতঃ প্রেরয়সি, সর্কে যাদবাস্তবাজ্ঞাকারিণস্তত্রাহ,—আদৃত ইত্যাদিনা।

২৯। হে সৌম্যোতি প্রোৎসাহনার্থম্। নিজমিত্রত্বেন সহজশান্তত্বেন বা আশ্রিতঃ শরণং গতৌহনম্। কিমর্থম্? কার্যস্ত গৌরবং গুরুত্বং তস্ত সাধনং গুরুপ্রয়োজনং সাধ্যমিতু-মিত্যর্থঃ। সপ্তম্যস্তপাঠেহপি স এবার্থঃ। নহু স্বমেব স্বয়ং সর্কার্থে শক্তঃ, কিং ময়েতি চেৎ সত্যম্, সমর্থস্তাপি সাহায্যে-নৈব কার্যং কিল সংসিধ্যোদিতি দৃষ্টান্তেনাহ—যথেনি। বিভূঃ সমর্থোহপি, ইতি দ্বেষণেন্দ্রাদপি বিষ্ণোর্ন্যনত্বং সূচিতম্।

৩০। এবং প্রোৎসাহ কার্যমাহ—গচ্ছেতি। তত্রৈবাসাতে ইতি, ন তু পলায়াগত্ৰ গতাবিতি বক্তব্যমিতি ভাবঃ। অনেনাধুনা স্থনির্শায় বহুখালঙ্ঘ্য চ স্থাপিতেনেত্যর্থঃ। স্থন্দরা-ভিনবস্থপরিদ্রুতং রথং দৃষ্ট। বালকৌ তৌ স্থং স্বয়মেবা-রোক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। বস্তুতস্ত শ্রীভগবদ্দিক্শয়া পুরীনব-প্রবেশসামগ্রী সা জ্ঞেয়া। মা চিরমচিরাদেব।

৩১। কিমর্থম্? তদাহ,—নিশ্চ ইতি দ্বাভ্যাম্। কিল নিশ্চিতম্। বৈকুণ্ঠসংশ্রয়ৈরিতি—বিষ্ণুশাস্রিত্য তদ্বারা নিতরাং সৃষ্ট ইত্যর্থঃ। যদ্বা, তাবেব মম যত্নাদেবৈনিশ্চিষ্টঃ প্রেরিতঃ, মম ভূত্বরূপো তৌ দেবৈরত্র প্রেষিতাবিত্যর্থঃ; নন্দাঠে: সম-মিতি, অন্থথা কেবলত্বেন শঙ্ক্যাতৌ নাগমিষ্যত ইতি ভাবঃ। তেষামপানিষ্টমত্র করিষ্যামীতি গৃঢ়ো দুষ্টভাবঃ, সাভ্যপায়নৈ-দ্ব্যুতদধ্যাদিসহিতৈঃ, এতচ্চ ধর্ম্মখসত্যতাবোধনার্থম্।

৩২। তচ্চ কিমর্থম্? তদাহ—যাতয়িষ্য ইতি। কাল-কল্পেনেতপরিহার্যত্বং দর্শিতম্। যদিতি—মুক্তৌ ন ভবিষ্যত এব, যদি বা কথঞ্চিম্মুক্তৌ ভবেতাং ততস্তদেত্যর্থঃ। বৈদ্যাতো-পগৈরিত্যপ্রতিকার্যত্বমুক্তম্।

৩৩। নহু তদ্বন্ধুভ্যস্তবান্নশচানিষ্টাচ্ছ্বে, তত্রাহ—তয়ো-রিতি দ্বাভ্যাম্। তপ্তানিতি স্থখননীয়ত্বমুক্তম্। নহু তে তবাপি জ্ঞাতয়ন্তত্রাহ—তয়োর্বন্ধুন্ মিত্রাণীতি। নিতরাং হনিষ্যামি, ধনানি প্রাণাশ্চ হনিষ্যামীত্যর্থঃ।

৩৪। স্ববিরমপি রাজ্যকামুকম্, যে চাত্তো মদ্বন্ধুনাং মধ্যে মম বিদ্বিষো মদ্বৈষ্টারস্তান্ হনিষ্যামি।

৩৫-৩৬। নহুহমপি ভোজন্তদ্বন্ধুরিতি চেম্নেত্যাহ—হে মিত্রেতি। স্বং মম হিতকারী, অতস্তাং প্রতি পৃথ্বীমপি বিভজ্যে-

মিতি ভাবঃ। দয়িতঃ সখা প্রিয়সখ ইত্যর্থঃ। তস্ত মহাবীর-
স্বেনাশ্বেভ্যো বিশেষাদেবযুক্তম্। সুরপক্ষীয়ান্ নৃপান্ পাণ্ডব-
মংশ-পাঞ্চালাদীন্ ॥

৩৭। অর্ভকাবিত্তি—অয়া প্রত্যর্থ্য তাবানেভুং শক্যাবিত্তি
ভাবঃ। তৎপ্রকারং শিক্ষয়তি—ধনুরিত্তি। বন্তেভ্যো যজ্ঞোৎ-
সব-পুত্রীশোভাদর্শনং নিতরাং রোচত এবেতি ভাবঃ। তথা চ
শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২২।৮৬-৯৩)—

‘বাচ্যশ্চ নন্দগোপো বৈ করমাদায় বার্ষিকম্।
শীঘ্রমাগচ্ছ নগরং গোটৈঃ সটৈঃ সমন্বিতঃ ॥
কৃষ্ণ-সদ্বর্ষণো চৈব বস্ত্রদেবস্ত্রতাবুভো।
দ্রষ্টুমিচ্ছতি বৈ কংসঃ সতৃত্যঃ সপুত্রোহিতঃ ॥
এতৌ যুদ্ধবিদৌ রঙ্গে কালনির্ধারণোহনৌ।
দূরৌ চ ক্রুতিনৌ চৈব শৃণোম্যব্যাহতোজমৌ’ ॥
অশ্বাকমপি মল্লৌ দৌ সজ্জৌ যুদ্ধকৃতোৎসবৌ।
তাভ্যাং সহ নিযোৎস্রেতে তৌ যুদ্ধকুশলাবুভো ॥
দ্রষ্টব্যৌ চ ময়াবশ্যং বালৌ তাবমরোপমৌ।
পিতৃবস্ত্রঃ স্ততো মুখ্যৌ ব্রজবাসৌ বনেচরৌ ॥
বক্তব্যঞ্চ ব্রজে তস্মিন্ সন্যাপে ব্রজবাসিনাম্।
রাজা ধনুর্মখং নাম কারয়িত্ততি বৈ স্ত্রী ॥
সমিক্রষ্টে ব্রজান্ত্র নিবসন্ত যথাস্থম্।
জনশ্রামজিতশ্রার্থে যথা শ্রাং সর্বমব্যয়ম্ ॥
পয়সঃ সপিশ্চৈব দগ্নৌ দধ্যুস্তরশ্চ চ।
যথাকামপ্রদানায় ভোজ্যাদিশ্রয়ণায় চ’ ইতি ॥

৩৮। যদর্শমেতাং কালমশ্রু দ্রষ্টাপ্যাহকুলেন সতা
ময়া তোষিতং তৎকলমিদং প্রাপ্তম্, অতোহনেন মম তদ্বতো

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লিত্যাং ষট্‌ত্রিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৬ ॥

সপ্তত্রিংশোহধ্যায়ঃ

১। তুশন্ধোহরিষ্টতোহশ্র বিশেষঃ সূচয়তি। তমেবং
দর্শয়তি—কংসেত্যাদিবিষয়েণৈঃ। স্বত এব মহাদ্রষ্টা, পুনশ্চ
দ্রষ্টার্থং কংসেন তত্র প্রহিত ইত্যর্থঃ। নিঃশেষেণ জয়য়ন্
চূর্ণয়ন্, মনসো জ্ব ইব জবো। যশ্চ সঃ। কেশীতি সংজ্ঞায়া
অম্বর্থতাং দর্শয়তি—সটেতি ॥

২। স্বগোকুলং নিজব্রজম্; যদ্বা, স্বশ্র গবাং কুলং তৎ-
সহচারিষেন গোপা অপি গ্রাহাঃ। এবং শ্রীবৃন্দাবনান্ত-
র্গোচারণসময়ে প্রাতঃ কেশী সমাগত ইতি জ্ঞেয়ম্। অতস্তত্র
যমুনাতীরে শ্রীগোবিন্দদেবাহুস্তরতন্ত্রধ্বং সঙ্গত এব, অতএব
বক্ষ্যতেহপি (২৫শ-শ্লো^০) ‘ভগবানপি গোবিন্দঃ’ ইত্যাদি।

১। শৃণোমি ব্যায়তোজমৌ (গ)।

যচ্চ শ্রীবৈষ্ণবান্ননোক্তম্ (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ২৪।১৫)—
 ‘নৃশব্দাসুরঃ ক্লেশঃ স কদাচিদ্দিনাগমে । জগাম বোষ-
 সংবাং নোদিতঃ কালধর্মণা । তং দৃষ্ট্বা দুঃখবুর্গোপাঃ স্ত্রিয়শ্চ
 শিশুভিঃ সহ ।’ ইত্যাদি; তচ্চ কল্পভেদকল্পনয়া ব্যবস্থাপ-
 নীয়ম্ । যদ্বা, তন্মতে গমনং তস্ত তত্রৈব গারণং চাগ্রেহভি-
 গতেন ভগবতা তত্র যমুনাতীরেবেতি জ্ঞেয়ম্, ‘গদাশতগুণাঃ’
 প্রোক্তা যত্র কেশী নিপাতিতঃ’ ইতি শ্রীবারাহোক্তান্তত্রৈব
 তদ্ব্যপ্তসিদ্ধিঃ । স্ব-শব্দেন গোকুলস্তাবশ্যপরিপাল্যন্ত্বং সূচিতম্,
 যতো ভগবান্ তত্র নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটকঃ । যদ্বা, স্বজাতয়ো
 গোপা গোকুলানি চ, স্বৈশ্বক্যম্, তৈর্হেযিতৈরপি ত্রাসয়ন্তম্ ।
 যদ্বা, তত্শৈব হেযিতৈরুপাস্যম্, আত্মানমার্জো মৃগয়ন্তমিতি
 তুচ্ছবুদ্ধ্যা তেনোত্তেনোপজ্ঞতা ইতি জ্ঞেয়ম্ ; অগ্রণীর্গোপানাং
 ভয়মত্যন্তং দৃষ্ট্বা তানাশাসিতুম্ ; ব্যাদায়েত্যস্ত পৃষ্ঠতঃ কৃষ্ণা
 পুরতো বহির্নিগতঃ সন্ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৬ ৪ ৫)—

‘ত্রাহি ত্রাহীতি গোবিন্দন্তেষাং শ্রদ্ধা তদা বচঃ ।
 সত্যোজ্জ্বলদধ্বানগন্তীরগিদমুক্তবান্ ॥
 অলং ত্রাসেন গোপালাঃ কেশিনঃ কিং ভয়াতুরৈঃ ।
 ভবন্তির্গোপজাতীয়ের্বীরবীৰ্য্যং বিলাপ্যতে ॥
 কিমনেনান্নসারেণ হেযিতাটোপকারিণা ।
 দৈতেষ্যবলবাহেন বরুতাং দুষ্টবাজিনা ॥’ ইতি ।

শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ২৪।১২-২৩)—

‘তমাপত্যন্তং সম্প্রেক্ষ্য কেশিনঃ হয়দানবম্ ।
 প্রত্যুজ্জগাম গোবিন্দন্তোষদঃ শশিনং যথা ॥
 কেশিনস্ত তমভ্যাসে দৃষ্ট্বা কৃষ্ণবস্থিতম্ ।
 মহুশ্যবুদ্ধয়ো গোপাঃ কৃষ্ণমুচুর্হিতৈষিণঃ ॥
 কৃষ্ণ তাত ন খলেষ সহসা তে হয়াদমঃ ।
 উপসর্প্য ভবান্ বালঃ পাপশৈশ্ব দুর্দাসদঃ ॥
 এষ কংসস্ত সহজঃ প্রাপন্তাত বহিষ্করঃ ।
 উত্তমশ্চ হয়েজ্ঞাণাং দানবোহপ্রতিমো যুধি ॥
 ত্রাসনঃ সর্বদেবানাং তুরগাণাং মহাবলঃ ।
 অবধ্যঃ সর্বভূতানাং প্রথমঃ পাপকর্মণাম্ ॥’ ইতি ।

তত্র শশিনমিত্যুক্তে কেশিনঃ শুভবর্ণো জ্ঞেয়ঃ, বিশেষণ
 নাদং চক্রে । কীদৃশম্ ? তমাহ,—মৃগেন্দ্রেতি । অন্ততঃ

ব্যাখ্যাতমেব । যদ্বা, স মহাবলো ভগবান্ ব্যনদচ্চ । অন্তঃ
 সমানম্ ॥

৩ । জবান হস্তঃ প্রবৃত্তঃ, অরবিন্দলোচনমিতি প্রফুল্ল-
 পদ্মাভশ্রীনেত্রোন্মীলনেন নিরীক্ষণাদিতি সাবধানত্বং সাবজ্ঞত্বং
 চোক্তম্ । যদ্বা, শ্রীবাদরায়ণে শোকোক্তিরিয়ম্, তাদৃশহৃদয়-
 স্নকুমারাদে দৃষ্টেইপি পদ্মাং হননাং । অত্বেব্যাখ্যাতম্ । তত্র
 দৃষ্টেতি ব্যাখ্যানান্নিশাম্যোতি পাঠো দৃষ্টব্যঃ । মুখেন সংপিবন্নি-
 বেতাত্শৈব ব্যাখ্যা, মুখং বিবৃত্যেতি—ব্যাদায়েত্যধিকং লেখ-
 ভ্রমাং । নিশাম্যেতি পাঠনিশ্চয়ে তু, তং আহ্বানম্, তং নাদং
 বা শ্রবণার্থঃ । দুর্দাসদো দুর্গ্রহঃ, যতশ্চণ্ডবৎ, অতএব
 দুর্দর্য্যো দুর্দভিভব ইতি ॥

৪ । তং তাদৃশমপি, অদোক্ষজ ইতি ইন্দ্রিয়জ্ঞানাবিষয়ো
 যঃ স কথং তৎপাদবাতবিষয়ঃ স্তাদিতি ভাবঃ । অতএব
 বঞ্চয়িত্বা কৃষা স্বগোকুলত্রাসনতঃ ; যদ্বা, অকারপ্রশ্লেষণে—
 অক্ষয়া লীলয়ৈবেত্যর্থঃ । প্রগৃহ্য প্রগ্রহরূপেণ গৃহীত্বা, ইতি
 দুর্শোচকত্বমুক্তম্ । উৎসৃজ্য প্রক্ষিপ্য পশ্চাত্তাগ্রহণেনাবজ্ঞনোৎ-
 সর্জনে দৃষ্টান্তঃ—যথেনি, ততশ্চ কেশী মূনোহেতি—জ্ঞেয়ম্ ॥

৫ । স মহাদুষ্টঃ, উৎসৃষ্টোহপীতি বা পুনরাপত্যং ধাবন্তি-
 গতঃ । হরিং স্বপ্রাণহরং ভগবন্তং স্মরমান ইতি কৌতুকেনা-
 ন্যাসেন চ প্রবেশনং সূচয়তি । অনায়াসপ্রবেশনে দৃষ্টান্তঃ—
 যথেনি ॥

৬ । নিতরাং নিমূলতয়া পেতুঃ, তথা চ শ্রীহরিবংশে
 (বিষ্ণু-প^০ ২৪।৩৭)—‘দশনৈমূলনিধ্বংস্তুঃ’ ইতি । ভগবতঃ
 সর্বৈশ্বৰ্য্যমুক্তস্ত ভুজস্পৃশ ইতি ভুজস্তাবিকৃতত্বং স্পর্শমাত্রেনৈব
 দন্তানাং পতনং চাভিপ্রেতম্ । তে বজ্রোপমা মহাস্থলাঃ ; তথা
 চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৬।১০) ‘সিতাভ্রাবয়বা ইব’ ইতি, তপ্ত-
 ময়ঃ, ভাবে ক্তঃ, তন্ময়ঃ দ্রব্যং লোহাদি স্পৃশন্তীতি তথা তে,
 অতিতপ্তলোহাদিস্পর্শমাত্রেন হি দন্তানাং সত্ত্বো নিপাত-
 প্রসিদ্ধিঃ । মহাত্মনোহপরিচ্ছিন্নমূর্ত্তেরিতি তদ্বাহোঃ সংবুদ্ধৌ
 নাস্তুতত্ত্বমিতি ভাবঃ । যদ্বা, অকারপ্রশ্লেষণে কৈশোরে তদনু-
 রূপস্বস্মমূর্ত্তেরপি সম্যক্ প্রাণাদিমার্গসংরোধনেন ববুধে । হি
 নিশ্চিতম্, তচ্চ নাস্তৈলক্ষিতমিতি । তদেহগত ইত্যনেন
 বোধিতমেব ; যথাময় ইতি দেহনাশকান্তরীণমহারোগবিবুদ্ধি-
 মাত্রাপেক্ষয়া দৃষ্টান্তঃ ॥

৭। সমাগেধমানেনেতি। যাবতা তদেহো বিদারিতঃ
শ্রান্তাবস্ত্রাভিপ্রায়েণ তদেহবিদারণেনৈব তন্নৃত্যোবিহিত-
ত্বাং। তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২৩।৬৪) নারদবাক্যম্
—‘যদ্বা পাটিং দেহং ভুজেনায়তপর্কণা। এষোহস্ত যুত্যা-
রন্তায়^১ বিহিতো বিশ্বযোনি।’ ইতি। কৃষ্ণশ্চ নরাকৃতিপর-
ব্রজণো বাহুনেতি বাহোরপি তাদৃশত্বাং। নিরুদ্ধো বায়ুঃ
শ্বাসলক্ষণো যশ্চ সং, নিরুদ্ধবায়ুত্বেন যজ্ঞাতং তদাহ—
চরণানিত্যাদিনা ॥

৮। কর্ণটিকাকলোপমাদিত্য বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।১৬।১৫)—‘দ্বিপাদপুচ্ছপৃষ্ঠাঙ্গশ্রবণৈকাক্ষিনাসিকে। কেশিন-
স্তে দ্বিধাভূতে শকলে চ বিরজতুঃ।’ ইতি, ভুজপাক্ষ্য
বিদীর্ণপৃষ্ঠদ্বারা নিঃসার্য অপহৃতবুদ্ধিতয়া বাক্ষ্য; মহাভুজ
ইতি ভুজশ্চ কেশিদেহান্তর্ব্ভ্যভিপ্রায়েণ স্বভাবেনৈব বা, এবং
স্বতএব তস্তাপরিচ্ছিন্নতা, অতঃ স্মৃশ্বেহপি স্থলতা, স্থলশ্বে-
হপি স্মৃশ্বেতা, বৈষ্ণবসিদ্ধান্তপ্রসিদ্ধে, বুদ্ধেক্তিস্ত বহির্দৃষ্ট্য-
বেতি ভাবঃ। অবজ্ঞহতারিকোহপ্যবিস্মিতো গর্ভরহিতঃ; যদ্বা,
তাদৃশদুষ্টমহাভীষণবধেহপ্যবিগতস্মিতঃ, অশ্রমেণ লীলয়ৈব
নারণাং; তদেবাহ—অস্মেতি। তথা চোক্তং শ্রীপরশুরেণ
(বি^০ পু^০ ৫।১৬।১৬)—‘অনায়ত্ততত্ত্বঃ স্বস্থো হসন্তত্ৰৈব
সংস্থিতঃ’ ইতি। ততশ্চ দেবা অপি নির্ভয়াঃ সন্তো নিতরাং
হৃষ্টা ইত্যাহ—স্মরৈরিতি। প্রসূনবর্ষৈর্বর্ষস্তিরিতি প্রসূনবর্ষাণি
বহুণঃ কুর্ষন্তিরিত্যর্থঃ। যদ্বা, প্রসূনানি বর্ষন্তীতি তথা তৈর্বর্ষস্তি,
অণ্ঠ্যমপি কামান্ বহুশো দদন্তিরিত্যর্থঃ, কেশিবর্ষেনৈব বর-
দাতৃত্বসিদ্ধিঃ। অতো গোপাদীন প্রতি, প্রহর্ষবশেন বিচিত্রবরা
দত্তা ইতি জ্ঞেয়ম্; অতএবোক্তম্ ‘স্বশোভনং রাস্তি’ ইতি,
‘স্মরাস্তে’ ইতি, ‘হতারিকচ্ছিন্নৈঃ’ ইত্যপি পাঠঃ। উচ্ছিন্না
দেবোঃ ॥

ভগবন্তজ্যাদিগুরুং মহাভাগবতোত্তমম্।

দেবর্ষিং নারদং বন্দে সদা কৃত্যকবল্লভম্ ॥

৯। দেবর্ষিরিতি দেবকার্য্যপরমং বোধয়তি। অতএব
উপ সমীপে সদ্ভ্য মিলিত্বা; যদ্বা, সমাগৈশ্বরলক্ষিতত্বেন
গত্বা, ভাষ্যশ্চ রহস্তত্বাং, অতএব রহসি নির্জ্ঞানেহভাষ্যত, তথাপি
তং প্রত্যক্ষ্য নৈব কার্য্যেত্যাশয়েনাহ—ভাগবতেন্ প্রবরঃ

পরমশ্রেষ্ঠো ভগবন্তজ্যাদিগুরুত্বাদভ্যেক্যকরসিকত্বাচ্ছেতি সূচক-
ত্বাদিদোষো নিরস্তঃ। দেববাদবাদিভক্তবর্গপ্রতিপালনার্থমেব
তথাকরোদিতি ভাবঃ। তন্মানাগ্রহণঃ গৌরবাং, হে নৃপেতি
অস্ম্যাবিষ্টচিত্তং শ্রীপরীক্ষিতং প্রসাদয়তি, যথা সর্কপ্রজারক্ষার্থং
ভবাদৃশো মহারাজশ্চ প্রয়াসত্বা সর্কভক্তত্বার্থং তস্তাপীতি
ভাবঃ। নহ তথাপি মহাদুষ্টমল্লাদিসনেত-কংসস্ত সাক্ষাচ্ছ্রী-
ভগবতো নায়নমহুচিতম্, তত্রাহ—অক্লিষ্টানি ক্লেশরহিতানি
কর্মাণি পুতনাবধাদীনি। যদ্বা, সচ্ছ্রীএব সাক্ষাং, কৃতনক্লিষ্টং
কেশিবলক্ষণং কর্ম যশ্চ তমনায়াসেনৈব কংসাদীন হনিষ্য-
তীতি, তত্র কাপি শঙ্কা ন সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ। নহ তথাপি
স্বচ্ছন্দগোকুলক্লীড়ামহারসসিদ্ধৌ নিমগ্নং তং ততো নিঃসারয়ি-
তুমসৌ নারীঃ, তত্রাহ—কৃষ্ণঃ সর্কানন্দপ্রদঃ বাদবাদীন প্রত্যপ্য-
বশ্যং স্থখং তেন দেয়গতি, তথা সর্কানন্দপ্রদত্বাদেব ব্রজেহপি
তস্ত নিত্যলীলা সিধ্যদেবেতি ভাবঃ। রহসীতি কেশিপতনা-
শূর্য্যসন্দর্শনায় সজ্জশঃ সহচরবর্গাণাং কিঞ্চিদদূরে গমনাং,
কিংবা গোকুলপরমার্তিজনকবিজ্ঞাপকশ্চ শ্রীনারদশাগমনং জ্ঞাত্বা
প্রাগেব শ্রীভগবতা বিচিত্রব্রাজেন তেষাং দূরে প্রস্থাপনাং।
শ্রীপরশুরবৈশম্পায়নমতে চাকাশস্থোহস্তর্হিতোহনাবদদিতি;
তত্র শ্রীবৈশম্পায়নেনোক্তম্ (বিষ্ণু-প^০ ২৪।৭৫-৭৬)—‘নারদশ্চ
বচঃ শ্রুত্বা দেবসদীতযোনিঃ ॥ গোপাঃ কৃষ্ণং সমানীয় বিবিস্ত-
ব্রজমেব তু ॥’ ইতি। অত্র চ কল্পভেদব্যবস্থৈব গতিঃ, যথা
শ্রীহরিবংশেহরিষ্টবধানস্তয়ঃ কংসস্ত বাদবান্ প্রতি সূকপট-
প্রোংসাহন-বাক্যম্, শ্রীবৃন্দদেবং প্রতি চ নিন্দনম্^৩, তথা
কংসং প্রতি সাক্ষাৎতর্ষিকারঃ, অন্ধকশ্চ চ বাক্যজ্ঞাতমিতি।
এবমগ্ৰদপ্যাহম্ ॥

১০। কৃষ্ণ কৃষ্ণেতি বীপা, তন্মান্নো জিহ্বাকর্ষণ-
স্বভাবত্বাং^৪, ভক্তিবিশেষায়া। যদ্বা, আত্মশ্চ পরমব্রহ্মধনমূর্ধে-
রিতি, দ্বিতীয়শ্চ চ নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনপরশ্চেত্যর্থঃ।
তত্ত্বদেব দর্শয়তি—অগ্রমেয়াশ্মিত্যাদিনা। তত্রাদৌ পরব্রহ্ম-
ধনমূর্ধেইরৈখ্যং ত্রিভিঃ, ততো ভগবত্তাপ্রকটনং নবভিরিতি
বিবেচনীয়ম্। অগ্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ভাগবতবর্গপূজ্য-
শ্রীভগবন্মাতাপিতৃদেবকীবৃন্দদেব-বন্ধন-দুঃখহেতুত্বেনাশ্বনো-
হপরাধমতাস্তং মদ্বা মহদপরাধাতিভীতঃ শরণাগতত্বেন প্রপত্তা-

১। নৃত্যরহস্য (ঘ, ৬); ২। কৃষ্ণলীলাপ্রবর্তকম্ (ক); ৩। নিবেদনম্ (খ); ৪। জিহ্বাকর্ষকস্বভাবত্বাং (খ)।

পরাম্ কস্ময়িতুং ভগবন্তং নিবেদয়তি—কৃষ্ণেত্যাदिना। তত্র চ ন বক্তব্যমিদং পরব্রহ্মাহং কস্ত পুত্রঃ? তথা জগতাং বেদেবোরো-
হমিতি সৰ্কেহপি জীবা মদভ্যাস্তত্র কো নাম বিশেষ ইতি,
যতঃ কৃষ্ণঃ পরব্রহ্মণমুষ্টিরিপি স্বং কৃষ্ণো নিজাশেষভগবন্তা-
প্রকটনপরঃ, অতএব পিত্তাদিভক্তিবিশেষাপেক্ষাপি ঘটতৈব,
অন্তথা ভগবন্তাপ্রকটনাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ। এবমগ্রেহপি যথা-
সম্ব্যং বিরোধালঙ্কারতয়া সৰ্কে ব্যাখ্যায়ম্। তথাহি—যতপি
হে অগ্রমোহান্ন! সৰ্কেব্যাপকমুর্তে! তথাপি বাহুদেব, হে
বহুদেবনন্দন! যতপি যোগেশ আত্মারাম! তথাপি অখিলা
সম্পূর্ণ-শুদ্ধস্বরূপা সৰ্কেথান্যনা বা শ্রীদেবকী, তস্মাৎ বাসঃ সৈব
বাসো বা যন্ত সঃ, হে দেবকীগর্ভরজেতি সাক্ষাভ্যাসামুজ্জি-
গৌরবেণ; যতপি জগদীশ্বর! তথাপি সাত্বতাং সাত্বতানাং
বাদবানাং প্রবরাঃ শুরোগ্রসেনাদয়স্তেষামেব প্রভো! যদা, হে
প্রবর পরমশ্রেষ্ঠেতি। নহু সৰ্কেমেতদ্বিরুদ্ধবাদসম্ভবমিব?
সত্যম্, তবৈশ্বৰ্য্যেণ দুর্ঘটনপি সৰ্কে স্বঘটমেবেত্যশয়েনাহ—
প্রভো হে অচিন্ত্যান্যনৈশ্বৰ্য্যেত্যর্থঃ। এতদেব হীশ্বরত্বং
নামেতি ভাবঃ।

১১। উক্তমেবাবিরোধং দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—স্মৃতিতি।
সৰ্কেজীবানামাত্মা পরমাআপ্যেকঃ, ‘দ্বৌ স্বপর্ণৌ’ ইত্যাদি-
বচনপ্রানাগেণ প্রতিজীবসেকঃ, পরমাশ্চেতি বহুলোহপি এক
এবেত্যর্থঃ। অন্তথানৈশ্বৰ্য্যপ্রসঙ্গাৎ, তচ্চ বেদান্তাদৌ স্পষ্টমেব;
তত্র দৃষ্টান্তঃ—জ্যোতিরिति; যথা কাষ্ঠভেদেন জ্যোতিষো
নানাত্বং প্রতীয়তে, একস্ত প্রজালনাদিনাত্তস্ত প্রজালনাত্ত-
সিদ্ধেঃ। বস্ত্তস্ত একমেব তত্র তত্র স্থিতস্তাপি ভেদরাহিত্যাং
তদ্বদिति, অতো গুটো দৃশ্যোহপি স্বং গুহ্যশ্চ; শ্রীগোবর্দ্ধন-
গুহ্যায়াং স্বপ্ৰশারী, সাক্ষী অসদোহপি মহাপুরুষঃ সহস্রশীর্ষাদি-
রূপেণ মহাবিভূতিমান্। যদা, আত্মপ্রদো ভক্তবন্তো বা
পুরুষোত্তমঃ, তচ্চ সৰ্কে সম্ভবেদেবেতি পূর্কেবদাহ—ঈশ্বর
ইতি। পুনস্তথৈবোক্তিস্তেনৈকেনৈব সিদ্ধান্তেনাশেষবিরোধানাং
স্বপ্ৰসিদ্ধার্থাৎ; এবমগ্রেহপি।

১২। কিঞ্চ, যতপি সদ্ধাদিগুণৈঃ সৰ্কেযামেব জগতাং
যথাকালং পালনাদিকং স্বমেব কুরুষে, তথাপ্যধুনা বিশেষেণ
সাধুনাঞ্চ পরিপালনায় অত্রাবতীর্ণোহসীত্যাহ—আত্মনেতি

দ্বাভ্যাম্। আত্মনেতি বাতস্ত্যাম্, আত্মাশ্রয় ইতি মায়ী-সহস্র-
রাহিত্যম্, সত্যসঙ্কল্প ইতীচ্ছামাত্রেন স্থ্যাদিশক্তিকল্পা।
তথাপি ভবান্ স্থ্যর্থং গুণানস্বজং, তচ্চ মায়ী কৃষ্ণেত্যেব-
মদ্বতো বিনোদো জ্ঞেয়ঃ। কিঞ্চ, স্বজসি পশ্চাদবসি, তথাপি
সংহরসি। যদা, (ভা^০ ১০।৭৪।২১) ‘আত্মনা আত্মশ্রয়ঃ’ ইতি
স্থ্যানাং সৰ্কেজীবানাং যতো ভগবদাত্মীয়তোক্তা। সত্যসঙ্কল্প
ইতি চ সঙ্কল্পনাত্রেন দুষ্টবিনাশাদৌ শক্তোহপি দৈত্যাदीনাং
বিনাশায়াবতীর্ণোহসীতি বক্ষ্যমাণাভিপ্রায়েণ এতাদৃশো দু-
স্তর্কে বিনোদোহপি তবৈশ্বৰ্য্যাৎ সদৃশেতৈবেত্যাহ—ঈশ্বর
ইতি। অবসীত্যস্ত পশ্চাদুক্তিঃ, সংপ্রতি ভক্তিপ্রবর্তনেন
পালনাপেক্ষয়া, কিংবা স্বভাবতো ভগবতঃ পালকত্বাৎ।

১৩। স ঈদৃগসাধুসাধুময়জগৎস্থ্যাদিকরোহপি ত্বম্, রাজ-
রূপাঃ প্রমথাঃ কাশিরাজাদয়ঃ, বিশদোহিত্যন্তাভাবলক্ষণ-
মোক্ষাভিপ্রায়েণ। অতস্তদ্রক্ষ্যসাধুবরবন্ধনেন মম মহাপরাধো
জাত এবেতি ভাবঃ।

১৪। স্বপ্ৰপরাধমগৃহ্ণন্ মাদৃশাং হিতমকরোঃ করিষ্যসি
চেত্যাহ—দৃষ্টেত্যষ্টভিঃ। অয়মধুনা সাক্ষাদেবেত্যর্থঃ।
লীলয়ৈব তে স্বয়া নিতরাং হতো মোক্ষদানেন পুনরাবৃত্তিশঙ্কা-
নিবৃত্তেঃ। এতদ্বিষ্টা ভদ্রং জাতম্, অতোহন্তেহপি চাণুরাদয়ো
লীলয়ৈব হস্তব্যা ইতি ভাবঃ। মহাদুষ্টত্বমেব দর্শয়তি—যন্তেতি।
হেবিতৈরিপি সম্যক্ ত্রস্তাঃ সন্তঃ, অনিমিষা অমরত্বাৎ কালভয়-
রহিতা অগীত্যর্থঃ। যদা, তদাগমনং শঙ্কমানাঃ সদেতন্ততঃ
একদৃষ্টা নিরীক্ষমাণা অস্বর্থগঞ্জকা জাতা ইত্যর্থঃ। অতস্ত্বং
কেশবনামা ভবিতাসীতি শেষঃ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।
১৬।২৩)—‘বশ্মাস্বয়ৈষ দুষ্টাত্মা হতঃ কেশী জনাৰ্দন। তস্মাৎ
কেশবনামা স্বং লোকে গেষ্যো ভবিষ্যসি।’ ইতি; এবং শ্রী-
হরিবংশেহপি (বিষ্ণু-প^০ ২৪।৬৫); অত্র চ স্পষ্টঃ তদুক্তিঃ,
স্বপ্রসিদ্ধার্থাৎ।

১৫। অপার্থে চকারাঃ সৰ্কেঃ সহ যোজ্যাঃ; তৈশ্চ
চাণুরাদীনামবশ্যবধ্যত্বং সূচিতম্। দ্রক্ষ্য এবত্যয়ঃ। তচ্চ
বিজ্ঞাপনচাতুৰ্য্যমেব, যতপি শল-তোষনকৌ দ্বাবেবাত্মৌ মল্লৌ
হতৌ, তথাপি গল্লানাত্মাশ্চেতি বহুত্বং গল্লাচাৰ্যাদীনাং ভঞ্জন
মরণতুল্যত্বাৎ; কিংবা মহামাত্মাদীনামপি পরমবলিষ্ঠত্বেন

মল্লেশ্বৰ গণনাং, তে ত্বয়া । নহু একদৈব বহুনাং তেভাং
বোধোহসম্ভাব্যঃ ? তত্রাহ—প্রভো হে সৰ্বং কৰ্ত্তুং সমর্থোতি । যদ্বা,
অতিত্বয়্যা কথং তং কৰ্ত্তব্যম্ ? তত্রাহ—প্রভো হে যাদবা-
দীনাং মাদৃশামীশ্বর ! ভক্তহিতার্থমিত্যর্থঃ, বক্ষ্যমাণ-চাপূৰাদিবধ-
ক্রমস্তাতিক্রম উপকৃতিকথনমাত্রেণ ক্রমে তাৎপর্যাভাবাং ॥

১৬। তত্ত্বোতি তৈৰ্ব্যাখ্যাতম্ ; তত্র বধমিতি শেষঃ ।
ইতি নিখিতেহপি দ্রক্ষ্য ইতি পূৰ্বেণ দ্রক্ষ্যামীতি পরেণ
বাধ্যয়ো ভবেদেব, তথাপি দ্রক্ষ্যামীতি লিখনং স্তুত্ববোধার্থম্ ॥

১৭। বীরাঃ ক্ষত্রিয়াঃ, তেষু শূরা বা, তেষাং কত্থানাম্,
হে বীরেতি বা, প্রায়ঃ স্ববীৰ্য্যেণৈবোধনাত্, অতএবাহ—
বীৰ্য্যং পরাক্রমঃ, হরণং জয়াদিলক্ষণমুদেব শুদ্ধং কথ্যার্থদেয়-
দ্রব্যম্ । আদি-শব্দেন কত্থাভক্তাদি যথা কালিন্দ্যাদেঃ, তদেব
লক্ষণং প্রকারো যন্ত তম্ । পাপাদজ্ঞানকৃতবিপ্রগোহরণজাত্,
'শাপাং' ইতি পাঠশ্চিন্ত্যঃ । অগ্রে তৎপ্রসঙ্গে বিপ্রশাপা-
শ্রবণাং । তচ্ছান্ত্র মৃত্যুস্তরোদিতমেব । দ্বারকায়ামিত্যত্র
বিশেষোক্তিস্তত্ত্বত্যা-কৃততত্ত্বদ্বরণাভিপ্রায়েণেতি দ্বারকাপ্রমাণ-
মপি স্মৃতিতম্ । হে জগৎপতে ইতি তত্ত্বজ্ঞাতাগমনেন সাক্ষাদ-
গুরুভারোহণাদিনা চ নিঃস্বার্থ্যপ্রকাশনাং ॥

১৮। স্বধামত ইতি মহাকালপূরণমেনেন স্বস্বরূপোপলক্ষ্য
নোক্ষপ্রাপ্তেরপীত্যর্থঃ । তচ্চ শ্রীভাগবতাত্মতত্ত্বতত্ত্বতত্ত্ব
বিবৃতম্ । অত্র চাগ্রে তৎপ্রসঙ্গেভিবিবৃদ্ধনীয়ম্ ॥

১৯। পশ্চাৎ পৌণ্ড্র কবধানস্তরম্, মহাক্রতো শ্রীমুষ্টি-
রাজস্বয়ে ; চৈতন্ত শিশুপালস্ত চ নিধনম্ ॥

২০। বীৰ্যাণ্যত্মতত্ত্বাণি, অতএব কবিভিঃ শ্রীবাসাদিভি-
ভূবি গেয়ানি গাতুং যোগ্যানি গান্তমানানি বা, একেনৈব
যুগপদ্বহীনাং বহুবিবাহাদীনি শ্রীদামাভুগ্রহাদীনি চ তানি
চাহং দ্রক্ষ্যামি । অতএবৈকাদশে, (ভা^০ ১।১।২।১)—‘গোবিন্দ-
ভুজগুপ্তায়াং দ্বারবত্যাং কুরুদ্বহ । অবাংসীমারদোহভীক্ষুং
কৃষ্ণোপাসনলালসঃ ॥’ ইতি । অহো ভাগ্যং মম, অহো কারুণ্য-
মাহাত্ম্যঞ্চ তবেতি ভাবঃ ॥

২১। অথেনি যুদ্ধাভূপরতে সতীত্যর্থঃ ; যদ্বা, ভিন্নোপক্রম
এব পূৰ্ব্বতো লীলাবিশেষাত্তমেবাহ,—কালরূপস্তাপি । অতো-

হমুস্তা বিশ্বস্ত দপরিষ্কোরিচ্ছানাত্রেণ সংহারসমর্থস্তাপি । বৈ-
প্রসিদ্ধো । যদ্বা, বৈ অপি, অমুস্তা কালস্তাপি দপরিষ্কোঃ প্রেরণ-
শীলস্তাপি অজ্ঞানসারথেঃ সতঃ ‘কৰ্ত্তরি যদ্বী’, ইতি পরমবশস্তঃ
দশিতম্ ; অতোহজ্ঞানাদীনামপি পরমপূজ্যয়োঃ শ্রীবৃহদেব-
দেবক্যোহি বন্ধনেন^১ মন নহাপরাদো জাত এবেনি তাং-
পর্যম্ ॥

২২-২৩। বিশুদ্ধেতি, তং কিং জ্ঞাং প্রতি নিবেশ্যমিতি ।
অনন্তরয়েতি তবাত্ততঃ কিঞ্চিদপেক্ষারাহিত্যেন নিরূপাধিকৃপা-
করদ্বায়ত্বক্ৰম সৰ্বং স্বয়মেব করিষ্যমীতি ; অনোবেতি—তত্র চ
শ্রমঃ কোহপি নৈব ভবিতেনি । স্বতঃসংসিতি চ ন তত্র
কিঞ্চিদ্বন্ধনাদিকং শঙ্ক্যমিতি ভাবঃ । অত্ৰতৈৰ্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা,
কংসাদিভ্যো ভয়মিদং ভক্তানাং বিনাশয়েতি কিং প্রার্থ্যম্^২,
সংসারভয়মপাপহরনীত্যাহ—স্বতঃসংসি নিঃপ্রভাবেণ নিত্যং
নিবৃত্তো বিনষ্টো মায়-গুণপ্রবাহো ভক্তানাং বশ্মাত্তম্ । অতি
সৰ্ব্বতোভাবেনাপ্তঃ প্রকটিতো মনুষ্যবিগ্রহো নরাকারো যেন
তম্, অতো যদ্বাদীনাং ধূৰ্য্যম্, ‘অন্ত’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ ;
যতপি যত-শব্দেনৈব বৃক্ষাদয়োহপি গৃহ্যন্তে, ভোজাদয়োহন্তে-
ইপ্যাস্তরভেদাঃ সন্তি, তথাপি প্রোদাত্তাপেক্ষয়া যদ্বাদীনাংমুক্তিঃ ;
অত্ৰতৈৰ্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র গুণাপ্রবাহস্তোক্ত্যা তমেব জানাতি,
ন তু-বাদবাদিভগবৎপ্রপঞ্চমিতি শঙ্কা তদ্বর্ণনেন পরিস্কৃতেনি ।
তত্র চ যাদবরূপেনি ব্যাখ্যা, পক্ষে আত্মমায়য়েতি নিজসচ্চিদা-
নন্দশক্তিবিশেষেণেতি জ্ঞেয়ম্ ; ততশ্চ ক্রীড়ার্থমিতি পূৰ্বেণ
পরেণাপি যোজ্যমিতি । অথবা বিশুদ্ধজ্ঞানবনাদিরূপোহপি স্বং
পরমকারুণ্যেন জগদ্ধিতক্রীড়ার্থমবতীর্ণঃ সন্ নিজাশেষৈবৈশ্বৰ্য্যং
প্রকটয়মীতি স্তবন্ প্রণয়তি,—স্বামিতি । ঈশ্বরং জগৎপ্রভু-
মপি, যদ্বাদীনাং স্বাশ্রয়মন্তনিরপেক্ষমপি বিশেষেণ নির্মিতো-
হশেষো বিশেষো ভেদো বৈশিষ্ট্যং বা দৃশ্যং স, কল্পনা বেণু-
গীতাদিরচনা রিঙ্গণাদিলীলা বা যেন তম্, অতএবাত্মাত্তমহুস্ত-
বিগ্রহম্, অত্ৰং সমানম্ । যদ্বা, যান্তন্ স্বাং নতোহস্মীত্যুক্তম্ ।
নহু স্বং ব্রাহ্মণো মদ্বন্দ্যঃ, লঘুং মাং কথং প্রণয়সি ? ঐশ্বৰ্য্য-
প্রকটনেন ব্যবহারানপেক্ষণাদিতি বদন্ বিশিনষ্টি,—ঈশ্বর-
মিত্যাদি । অভ্যাত্তমহুস্তবিগ্রহমপীশ্বরং পরমেশ্বরং নিজাশেষৈ-
শ্বৰ্য্যপ্রকটনাং, তত্রাপি, যদ্বাদীনাং ধূৰ্য্যমপি স্বাশ্রয়ং স্বো নিজা-

সাধারণো গোকুললক্ষণ আশ্রয়ো নিবাসো যশ্চ তম্, অতএব
ক্ৰীড়ার্ম্যামায়য়েত্যাदि। যদ্বা, অতএব অভি অভয়ং যথা
শ্রান্ত্বা নতোহস্মীতি। অশ্রুৎ সমানম্। অত্রৈখর্য্যাপ্রকটনেন
মৎপিত্রাপি ভক্ত্যা বন্দিত্বাময়া বন্দিতুং যোগ্য এবাসীতি
ভাবঃ, অতএবাগ্রে ঘারকায়ামত্রৈত্যখর্য্যবিশেষমস্বরণাদয়মেব
ভগবতা বন্দিত্বাত ইতি দিক্। পক্ষান্তরে চাপরাধং ক্ষময়ন্
শরণং য়াতি—বিশুদ্ধেতি। দেববাদবাদিহিতার্থমিদং ময়া কৃত-
মিতি ত্বং স্বয়ং জানাস্তেবেতি ভাবঃ। নহু তথাপি তয়ো-
র্মৎপিত্রোহুঃখং অত্র এব, তদুপসন্নমিতি চেত্তত্রাহ—যশ্চ তব
সংস্থয়া গোকুলেহত্র সম্যগবস্থিত্যা; অকারপ্রশ্লেষণে—ন
সম্যগাপ্তান্তাভাং সর্কার্থা যস্মান্তম্, অতন্তত্র যদগমনেনৈব
তয়োহুঃখং শামোৎ, তদুপায়েন চানেন স্থগমেবেতি ভাবঃ। নহু
তত্র গতশ্চ নম চুষ্টমল্লাদিভিঃ সহ যুদ্ধশ্রমাदि-দর্শনাৎ স্নেহভরণে
ভৌ দুঃখং প্রাপ্যত এব? তত্রাহ,—অসোযেতি। ইচ্ছামাত্রেণ
সর্বেষ্টসিদ্ধেস্তব শ্রমঃ কোহপি তত্র ন ভাবীতি ভাবঃ। নহু
ভবন্তেতৎ, মধুপূর্য্যাং নম গমনার্থমুপায়ান্তরমকুত্বা কংসায়
তাদৃশং কথয়তা বন্ধনেন তয়োহুঃখং সাফল্যয়া কারিতমিত্য-
পরাধঃ কথং ক্ষম্যঃ শ্রাদিতি চেত্তহি সহজ-নিজকারণেণৈব
ক্ষম্যতামিত্যাশয়েনাহ,—স্বতেজসা নিজপ্রভাবেণৈব নিত্যং
নিবৃত্তো নিতরাং বৃত্তো ময়া দয়া তল্লক্ষণগুণশ্চ প্রবাহঃ পরম্পরা
যস্মিন্ তম্, তত্রাপি ভগবন্তঃ নিজকারণ্যাচ্চশেষগুণপ্রকটন-
পরম্, অত ইমহি শরণং যামঃ, বহুত্বং নিজশিষ্টাভূতিপ্রায়েণ।
নহু মহদপরাধো মহন্তিস্তরেব ক্ষম্যঃ শ্রায় চ মদাশ্রয়েণ?
তত্রাহ—ত্বামিতি। দৈত্বরং সর্দশক্তিমন্তম্, কিঞ্চ, যেবাং ভক্তা-
নামপি তেষামাশ্রয়ম্। কিঞ্চ, নিজশক্তিবিশেষেণ বিনির্মিতা
অশেষবিশেষাণাং ভক্তবর্গশ্রাখিলবৈশিষ্ট্যানাং তত্ত্বচিচ্চিহ্নানন্ত-
মাহাত্ম্যানাং কল্পনা সৃষ্টির্ধেন, তত্র চ ক্ৰীড়ার্ম্যভ্যাস্তমহু-
বিগ্রহম্, তত্র চ যদাদীনাং ধূর্য্যং নিজাশেষভগবন্তাপ্রকটনদ্বারা
জগদ্ধিতার্থং যদুকুলেহবতীর্ণমিত্যর্থঃ, অতো মমাপি হিতং ত্বয়া
কর্তব্যং বুজ্যত এব, তত্র মদপরাধঃ স্বয়মেব ক্ষম্যতাম্, কিংবা
পিতরৌ প্রার্থ্য মর্ধ্যতামিতি। তস্তারোহধুনা স্বযেবেতি ভাবঃ।
যদ্বা, যদ্ববংশধূর্য্যেণ ত্বয়া ক্ষান্তঃ সন্ তদহুগৈস্বংপিত্রাদিভিঃ
সর্কৈঃ ক্ষম্য এবতি ভাবঃ।

২৪। যদুনাং পতিমিতি তেবামবশ্যরক্ষ্যমুক্তম্, তত্রাপি
কৃষ্ণঃ ভক্তবাৎসল্যাকৃষ্টচিত্তমতস্তেষামর্থং তস্ত তাদৃশবিজ্ঞাপ-
নেন তং প্রতি তস্তাশ্রয়াদিকং ন জ্ঞাতমিতি ভাবঃ। ভাগবত-
প্রবর ইত্যুক্তার্থমেব পুনরুক্তিস্তস্মিন্ রাজোহস্থয়াসমিবৃত্তয়ে।
যদ্বা, প্রণিপত্য সাষ্টাঙ্গং প্রণম্যোত্যত্র হেতুঃ—ভাগবতেতি।
এবং যদুপতিমপি কৃষ্ণঃ গোকুলমহোৎসবমিতি পূর্বোক্তানু-
সারেণ প্রণিপত্যোত্যত্র হেতুস্তব বা জ্ঞেয়ম্। তস্ত কৃষ্ণশ্চ
দর্শনমেবোৎসবো যশ্চ, সোহপি যথৌ। কৃতঃ? অভিভো-
হনুজাতঃ কৃষ্ণেন প্রস্থাপিতঃ সন্। যদ্বা, অভি অভয়ং যথা
শ্রুতং, উক্তপ্রকারেণ বিপ্রশ্রান্তানঃ কৃষ্ণঃ প্রতি নমস্বারে
তস্তানুয়মকুর্কৃত্যর্থঃ। নহু ভগবন্তুক্তিমহারসিকোহসৌ প্রবৃত্তেন
তং প্রার্থ্য তত্রৈব কথং নাবসৎ? তত্রাহ—মুনিঃ। অধুনা
নিবাসতঃ শ্রীকৃষ্ণশ্রাতৃত্য-তৎপ্রিয়তমানাঞ্চ স্বচ্ছন্দস্থখক্ৰীড়া-
বিল্লেন মমাপরাধ এব শ্রাদিতি জানমিত্যর্থঃ। যদ্বা, শ্বে
মধুপূরীং যাস্ততোহশ্চ সদ্ভত্যা মদগমনে^১ মৎপ্রেরণতৈবাস্ত
তত্র গমনং মদ্বা, নুনং ব্রজজনা মাং শপ্যাস্তীতি বিচার-
মিত্যর্থঃ।

২৫। মুনির্বধৌ, ভগবানপি পশূনপালয়দিভ্যাক্তসমুচ্চয়ে-
হপি-শব্দঃ; যদ্বা, ভক্তবৎসলোহসৌ নিজভক্তিনালসং তং কথং
তত্র নারক্ষদিত্যপেক্ষায়ামাহ—ভগবানপি পালৈর্গোপৈঃ সহ
পশূনপালয়দিতি, যতো গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রঃ; কিঞ্চ,
ব্রজশৈব স্থখমাবহত্যবিচ্ছেদেন প্রাপয়তীতি তথা সঃ;
অতন্তুঃ সহ তত্ত্বংক্ৰীড়াবিশেষম্বসিদ্ধয়ে তস্ত তত্র রক্ষণং ন
যুক্তমিত্যপি-শব্দার্থঃ। যদ্বা, উক্তন্তায়েন ব্রজজনেষু তস্তাং-
শব্দয়া তং নারক্ষং, ভক্তবাৎসল্যাদেব; তদেবাহ—ভগবান্
গোবিন্দ ইতি। আহব ইতি মহাবলিষ্ঠাদিকং সূচিতম্।
শ্রীতৈঃ কেশিবধেন প্রহৃতৈরিতি বিচিত্রমধুরস্বতিঃ কৃতেতি
সূচিতম্। তথা চোক্তং শ্রীপরাশরেণ (বি^০ পু^০ ৫।১৬।১৭)—
'ততো গোপাশ্চ গোপাশ্চ হতে কেশিনি বিন্ধিতাঃ। তুষ্টুবুঃ
পুণ্ডরীকাক্ষমহুরাগমনোরমম্।' ইতি; শ্রীবেশম্পায়নেন চ
(হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ২৪।৫২-৫৩)—

'তং হতং কেশিনং দৃষ্ট্বা গোপা গোপজিয়ন্তথা।

বভূবুর্মুদিতাঃ সর্কৈ হতবিদ্বা গতক্লমাঃ।

দামোদরস্ত শ্রীমন্তঃ যথাস্থানং যথাবয়ঃ।

অভ্যনন্দন প্রিয়ৈর্বাক্যৈঃ পূজয়ন্তঃ পুনঃ পুনঃ।

ইতি। তত্র গোপা ইতি গোপদ্বয় ইতি চ তয়োর্মতে
ব্রহ্মাস্তিক এব কেশিবধাং তত্র যতপি শ্রীনারদাং প্রাগেব
তেষাং স্ততিৰ্বচতে, তথাপাত্র পশ্চাত্তৎসূচনম্। পরমগুরু-
শ্রীনারদস্ত গৌরবাচ্ছ্রীবাদরায়ণিনা তৎস্বত্তেবাদাবুক্তেঃ। কিংবা
সন্তঃ শ্রীনারদাগমনাপেক্ষয়া শ্রীভগবতা গোপানামিতত্ততস্বরয়া
প্রেষণাত্তদানীং তেষাং স্ততাবশক্তেঃ। যদ্বা, হেলয়া তদ্বধেনা-
দুতত্বাভাবাং স্ততিতৈস্তব্যক্তং ন কুঠৈবেতি। ব্রহ্মস্বথাবহ
ইত্যনেন তাদৃশ-শ্রীনারদবিজ্ঞাপনেনাপি তস্ত মধুপুরীজিগমিবা
ন জাতেতাপি সূচিতম্।

২৬। একদেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র চ ব্যোমবদস্ত
শ্রীনারদেনাভুক্তত্বাং। যদ্বা, তদ্দিন এব তদ্বধে একদেত্বাক্তের-
সঙ্গতত্বাত্ত্বাং ব্যাখ্যাতমিতি তে কেশিবধশ্রীতাঃ শ্রীকৃষ্ণদয়ো
বা নিলায়নং নাম চোরিতস্ত বৃক্ষমূলদৌ তিরস্করণং তদ্রূপাং
ক্ৰীড়াং তামেবাহ—চৌরেতি। চৌরাঃ পালাশ্চ রক্ষকাস্তেমা-
মপদেশতোহভিনয়ান্মেযায়িতানামত্রাভুক্তিস্তেষাং মেযায়িততয়া
তত্ত্বক্ৰীড়ায়াং চেষ্টাবিশেষমহিত্যেনাপ্রাধাত্ত্বাং।

২৭। তৎক্ৰীড়াপ্রকারমেব প্রপঞ্চয়তি,—তত্রৈতি। তস্তাং
ক্ৰীড়ায়াং তেষু মধ্যে বা, মেযায়িতা ইতি মেযাণাং বদেহপি
ক্ৰোশনাত্ততাবেনং স্তথচৌর্যত্বাত্তত্রাভিসাহস্ৰং বিজহুঃ; যতোহ-
কুতোভয়াং; ন কুতশ্চিদপি ভয়ং মেযাম্, শ্রীভগবৎপ্রভাবেণ
দৈত্যাদিভ্যো ভয়াভাবাং। যদ্বা, শ্রীবৃন্দাবনাস্তবর্জিমহাদৈত্য-
কেশাদিবধেনাশেষভয়নিবৃত্তেঃ। অয়ং চ তেষু ব্যোমস্ত প্রবেশে
হেতুরপ্যাহঃ; তেষাং নিঃশঙ্কত্বেন ক্ৰীড়াপরতয়া তেষু স্তথপ্রবেশ-
সিদ্ধেঃ; যদ্বা, কালাদিভয়স্তাপ্যভাবাং শ্রীভগবদ্বিচ্ছেদাদি-
শঙ্কারাহিত্যাদি। হে নৃপেতি, তদ্বয়া বৃদ্যত এব, যথা
সদ্রাজতঃ প্রজ্ঞানামকুতোভয়ত্বমিতি ভাবঃ।

২৮। ময়ো নাম দৈত্যমুখ্যো মহামায়াবিধু প্রসিদ্ধঃ,
তস্ত পুলঃ; অতো মহামায়ঃ; যদ্বা, তস্মাদপি মায়ীত্বাদিক্যাং,
অতো গোপালবেশধৃক্, অতএব তৈর্ন পরিচিত ইতি ভাবঃ।
যদ্বা, শ্রীভগবতা কথমসৌ তৎক্ৰীড়ায়াং স্বীকৃত ইত্যপেক্ষায়া-

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতাত্মাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং সপ্তত্রিংশোহধ্যায়ঃ॥ ৩৭॥

মাহ,—গোপালেতি। ভক্তবেশেনাপি তদগ্রাহ্যত্বাদিতি
ভাবঃ। প্রায়ো বহুন্ সর্মানিব, চতুঃপঞ্চানামেবাবশিষ্টত্বাং।
যদ্বা, প্রকৃষ্টোহয়ো গতিৰ্ত্ত্যাদিপ্রদর্শনরূপো যস্ত সং, অয়নপি
তদানীং তেন তস্তাপেক্ষায়াং হেতুরুহঃ। কিংবা, অতএব
গোপা বিশ্বাত্তাক্রোশনাদিকং ন চকুরিতি ভাবঃ।

২৯। বিশেষেণ দূরতোহন্তঃপ্রদেশপ্রবেশনেন নিতরাং
ক্ষিপ্তাঃ; যদ্বা, বিনয়েন ত্রাসতয়া রক্ষিতা, অগ্রথা তৈস্তস্ত
দৃষ্টত্বিতর্কণেন তেষাং তেন নিষ্ফেপণাশক্তেঃ। নীতানিতি
বহুত্বেনেকদৈব বহুনাং নয়নাং। তত্র সামর্থ্যং দর্শয়তি—মহাস্থর
ইতি, মায়ীত্বাদিত্যর্থঃ; ততশ্চ চত্বারঃ পঞ্চ বাবশেষিতা
মেযায়িতা এবৈতি গোপা বভুবুরিতি শেষঃ; সন্ধিরার্থঃ।
যদ্বা, চতুঃপঞ্চাবশেষিতা মেযাং তথাভূতা বভুবুঃ, তে চ
মেযায়িতা এবৈতি মেযামেব চৌর্যেণ নেয়ত্বাং; অগ্রথা-
নন্তানাং গোপানাং তেনৈকেনাচিরায়নাসম্ভবাং।

৩০। তৎ মহাদারুণম্; শরণদঃ সত্যমিতি গোপাল-
বেশদরস্তাপি গ্রহণে হেতুঃ, অগ্রথা সন্তানানাং গোপানাং
রক্ষণাসিদ্ধিঃ; ওজসা বেগেন জগ্রাহ। তত্রৈব দৃষ্টান্তঃ—
বৃকমিতি, বৃকোপমানস্ত দৃষ্টত্বাং।

৩১। স ব্যোমঃ, গিরীজ্ঞেণ সদৃশমিতি স্থৌল্য-
কাঠিন্যাদিকমুক্তম্। বলাপি নাশক্ৰোদ্যতো গ্রহণেনৈব
আতুরো বিবশঃ।

৩২। দোর্ত্যাং নিগৃহ্য নিতরাং গৃহীত্বা, তন্নিগ্রহং কৃত্বা বা,
পশুতাং হর্ষণে পশুত্বিত্যর্থঃ। দিবীতি তদানীমপি শঙ্করা-
স্তদ্বাদেনে স্থিত্বৈত্যর্থঃ। পশুয়ারময়ারয়ং পশুমিবামারয়ং;
উপমানে গমুল্। কণ্ঠমুখনিষ্পীড়নাদিনা শ্বাসমার্গনিরোধেন
যথা পশবো যাজ্জিকৈর্দার্য্যস্তে তথৈত্যর্থঃ। ইদমপি তৎ-
ক্ৰীড়াশূরুপমেব, মহাচৌরস্ত তথৈব ত্রিগ্রহোপপত্তেঃ। অচ্যুত
ইতি তথাপি তদেকস্থানতোহচলনান্তিপ্রায়েণ।

৩৩। কৃচ্ছ্রতো গুহারূপাদ্ভঃস্থানান্নিসর্গ্য, অতএব
অত্ৰৈগৈর্গোপৈর্দৈবৈশ্চ স্তূয়মানঃ, অতএব প্রকর্ষণঃ; কিংবা
শ্রীগোপাদিসমাগমরূপেণ বিবেশ অবিশং, স্বস্ত গোহুলমিতি
তদানীমপি তস্ত তজ্জিহাসারাহিত্যং সূচয়তি।

অষ্টাঙ্গিশোহায়াঃ

অজুরায় নমস্তস্মৈ যেন কংসোহপি সেবিতঃ ।
গোকুলে গোপগোপ্যাঢ্য-শ্রীকৃষ্ণকদিদৃক্ষমা ॥

১। কংসাদি-হননায় মহাভাগবতোত্তমেন শ্রীনারদেনাপি
মধুপুরীপ্রয়াণায় ভগবান্নিবেদিতঃ, অজুরোহপি প্রযযৌ,
অপ্যর্থোহপি চ; যদা, অর্থ চকারঃ; 'তাস্ত' ইতি শ্রীভগবতোহ-
নিচ্ছায়ামপি মধুপুরীগমনে ভক্তবরদ্ব্যাগ্রহো মুখ্যো হেতুঃ
স্মৃতিতঃ; যন্তাং রাক্ষৌ কংসেনাদিষ্টস্তাম্; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ২২।৭)—'নিশি স্তিমিতমৃকায়ঃ মথুরায়াং জনাধিপ'
ইতি; অতএবাত্ত্রাপি পূর্বমুক্তম্ (ভা^০ ১০।৩৬।৪০)—
'প্রবিবেশ গৃহং কংসঃ' ইত্যাদি। মধুনাত্মা মহাদৈত্যেন
পূর্বমধিষ্ঠিততয়া তদীয়ত্বেন প্রসিদ্ধা। যদা, মধুবংশোদ্ভবা মথবো
যাদবা এব, তেবাং যা পুরী তস্তামুষিষ্যেতি গোকুলে প্রাক্
শ্রীকৃষ্ণদর্শনশ্রবাপেক্ষয়া, তচ্চ বনাদাগমে সতি বিকাল এব
ঘটেতেত্যাশয়েন; কিংবা বনমধ্যে রাক্ষৌ গমনং বজ্র-
জ্ঞানাদিনা ন সিধ্যেদিত্যাভিপ্রায়েণ। যচ্চ শ্রীবৈশম্পায়নে-
নোক্তম্ (বিষ্ণু-প^০ ২২।১০৩)—'তস্মিন্নেব মুহূর্ত্তে তু মথুরায়াঃ
স নির্ঘবৌ। শ্রীতিমান্ পুণ্ডরীকাক্ষঃ দ্রষ্টুং দানপতিঃ স্বয়ম্।'
ইতি। তচ্চ কল্পভেদাভিহিতম্। যদা, যাদববর্গৈঃ সহ কংসস্ত
বহলসঙ্ঘত্যা প্রায়ো রাজিশেষ এবোপসন্নো^২ অজুরং প্রতি
তস্ত প্রেরণয়া তথৈব পর্য্যবস্ততীতি দিক্। মহামতিরিতি
ব্যক্ষ্যমাণমনোরথাভিপ্রায়েণ, রথঃ কংসোদিষ্টম্, আস্থায় শ্রী-
ভগবদারোহত্বেন কেবলং সারথিতয়াধিষ্ঠায় আশ্রিত্যেত্যর্থঃ।
প্রকর্ষণে ব্যক্ষ্যমাণতত্ত্বনোরথবৃত্তাদিনা যযৌ, নন্দস্ত গোকুলং
সর্বগোপাবাসং ব্রজমেব। যদা, উপনন্দাদিগোকুলব্যবচ্ছেদার্থং
নন্দস্তেতি বিশেষণম্, তত্রৈব শ্রীভগবৎসন্দর্শনসম্ভবাৎ। যদা,
নন্দয়তীতি নন্দং যদগোকুলং তৎ। শ্লেষণে ক্রোধ্যরহিতোহপি,
মহামতিরপি গোকুলাৎ শ্রীকৃষ্ণনয়নার্থং বত প্রযুক্তঃ। অতো
বিপরীত এবতি শ্রীবাদরায়ণেঃ শোকোক্তিরिति ॥

২। কথং প্রযযৌ? তদাহ—গচ্ছন্নিত্যাদিনা নুপেত্যন্তেন।
গচ্ছন্ সন্ পৃথি এবং ব্যক্ষ্যমাণপ্রকারেণ এতদ্ব্যক্ষ্যমাণমচিস্তয়ং,
যতো মহান্ ভাগো ভাগ্যং যন্ত সঃ, তৎ কুতঃ? ভগবতি

নিজাশেষৈষধ্ব্যপ্রকটনপরে শ্রীকৃষ্ণে পরমাং ভক্তিম্, উপ
সমীপে অনারাসত এব প্রাপ্তঃ; অয়েরৌক্ষ্যবৎ স্বভাবত এব
ভক্তিমদ্বাং। অমুজ্জেক্ষণ ইতি বিষয়স্ত পরমসৌন্দর্যাদিনা
পরমভক্ত্যুপগতিঃ সম্ভাবিতা, অথবা স্বভাবতো ভক্ত এব,
অধুনা চ গোকুলে গচ্ছন্; এবমীদৃশীং পরাং ভক্তিমুপগতঃ
সন্; অতঃ সমানম্ ॥

৩। চিস্তিতমেবাহ—কিমিত্যাদিনা স্ববদ্ধুবিদ্যন্তেন।
কিং কতমং, এবমগ্রেহপি, ভদ্রং যজ্ঞাদিসংকর্ষ, তপঃ সর্ব-
ভূতভয়দানলক্ষণম্, তচ্চ পরমং নিদাননিদানমিত্যাদিনা। যদা,
তপশ্চিষ্টৈকাগ্র্যং পরমম্, শ্রীভগবদ্বিষয়কত্বাৎ; এবং পরম-
মিত্যস্ত ভদ্রমিত্যেনোপাধায়ঃ। ননু তথাপি বিনা মহদনু-
গ্রহেণ নৈতৎ সিধ্যেদিত্যাশঙ্ক্য পক্ষান্তরং চিস্তয়তি—কিংবেতি।
বাধ অথবেত্যর্থঃ, অপেতি মান্দল্যো বা। অর্হতে দানাং, কিংবা
ন দত্তম্। ভদ্রাদীনাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠমুহম্। যদবস্থাং ভদ্রাদেঃ,
কেশবমাদিপুরুষং কেশি-হস্তারং বা দ্রক্ষ্যামি। তচ্চাত্তেতি।
অতঃশ্রেষ্ঠব্যখ্যাতম্। যদা, অপি নিশ্চিতম্; যদা ময়েত্যেনো-
দ্বয়ঃ। ময়্যপি অত্যন্তাধমেনাপীত্যর্থঃ। কিমিতি বিতর্কে, কিং
কৃতম্? অপি তু কৃতমেবেতি গম্যতে, অত্থথাত্মপপত্তিত্বায়াং।
তদেব মনস্তাহ,—বদিতি যতঃ; যদা, অপি তু ন কৃতমেব যদ-
বস্তাদভদ্রাদেঃ, অতো দ্রষ্টুং মনোহোহং কুতো দ্রক্ষ্যামীত্যর্থঃ ॥

৪। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—মমেতি। এতচ্ছব্দমল্লোকদর্শনম্।
যদা, নিগূঢ়ত্বাদিমায়াবিবক্ষ্যাদৌ সামান্ত্রেনৈতচ্ছব্দাৎ। পশ্চা-
দ্বির্দিশতি—উত্তমেতি; উত্তমঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ; যদা, উত্তমঃ
সংসারাখ্যাতমোনিরসনঃ শ্লোকো যশস্তংকীর্ত্তনাদিকমপি যন্ত
তস্ত দর্শনং মম দুর্লভমসম্ভাব্যং মন্তে। কুতঃ? বিষয়াত্মনঃ।
দুর্লভত্বে দৃষ্টান্তঃ—যথেতি। শূদ্রজ্ঞান ইতি শূদ্রজ্ঞাতেরিত্যর্থঃ।
সর্বেষামেব শূদ্রাণাং বেদপাঠেহনধিকারাত্মকঃ। ন চ বক্তব্যং
বিপ্রবং সংকর্ষাদিযুক্তঃ শূদ্রঃ সংগৃহীতঃ; কংকর্ষশূদ্রো বিপ্র-
কুলজো ব্যবচ্ছিন্ন ইতি (ভা^০ ১।৪।২৫) 'স্ত্রী-শূদ্রবিজ-বন্ধনাং
ত্রয়ী ন শ্রুতিগোচরা' ইত্যাদিবচনান্তস্ত স্বত এব তদনধি-
কারাদিতি ॥

১। মধুপুরীয়াং (ঘ,ঙ); ২। এবোপসন্নো (খ)।

৫। অধমশ্রেতি—তৎসন্দর্শনাখিলসাধনরাহিত্যং তদ-
বৈপরীত্যং চোক্তম্, তথাপ্যচ্যুতস্ত নিরুপাধিকৃপালুতাদি-
মাহাত্ম্যাদ্যুতিরহিতস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত দর্শনং তন্মাহাত্ম্যবলাং আ-
দেবেত্যর্থঃ। সম্ভাবনায়াং সপ্তমী। অত্রাহরুপগণ্যাস্তরমুপগত্যতি
—হ্রিমগাং ইতি। পারবঞ্চে ন স্বসামর্থ্যরাহিত্যমুক্তম্। কচিং
কশ্মিংশিচং সতীর্থাদৌ কালবিশেষে বা কশ্চন জনস্তরেং,
তচ্চ যথা কেবলং শ্রীভগবৎকৃপাপ্রভাবেণৈব, তথেষদমপি
সম্ভবেদিত্তি ভাবঃ। এবং সন্দর্শনং সম্ভাব্য ততশ্চ কার্যং
প্রণামং বিভাব্য তেন হি স্বকৃতার্থতা গচ্ছতে ॥

৬। যদা, তদধুনা তৎকারুণ্যমহিমা মনোমগ্নমপগত-
মিত্যাহ,—মমেতি। অমঙ্গলমশুভাদৃষ্টং মুমুক্ষাদিনা যোগিভি-
র্ধ্যোয়ং হৃদি চিন্ত্যং যদজিৎ পঙ্কজম্, তৎ সাক্ষাৎসমশ্রে, তচ্চ
ভগবতো নিজ্ঞাশেষৈশ্বর্যং প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ। পঙ্কজমিত্যেক-
দ্ব্যেহপি দ্বিঃ নিত্যযুগলদ্ব্যং সিধ্যোদেবেতি পূর্বমুক্তমেব।
যদা, একবচনেন কিঞ্চিন্নমনমেবাভিপ্রেতম্; অমঙ্গলং সত্যং
নষ্টমেবেত্যেতত্ত্বম্ ॥

৭। যদা, সম্ভাবিতশ্রীভগবৎকারুণ্যশ্রৈব লক্ষণমাহ—
কংস ইতি। হরেরিত্যমঙ্গলহরণাভিপ্রায়েণ, তত্রাপি কৃতা-
বতারশ্রেতি ভগবতাপ্রকটনমভিপ্রেতম্। অতরম্মিতানেন
তমসঃ সমুদ্রং ধ্বনিতম্, অতএব দূরতায়ং দুস্তরং যশ্চাজি-
পন্নস্ত নথানাং মণ্ডলং সমূহং, কিংবা নখশ্রেকস্ত মণ্ডলং বিষ্ণু-
তস্ত দ্বিবা এককান্ত্যাদ্বৈষম্যভ্যুত্যাৎ, (ভা^০ ৯।৪।১৮) ‘স বৈ মনঃ
কৃষ্ণপদারবিন্দরোঃ’ ইত্যাদ্ব্যাক্ত্যাস্বরীষস্ত তদহুগানামপি শ্রী-
কৃষ্ণভক্তিরেব বোধ্যবা, তেবাং তদেকনিষ্ঠত্বাভাবে চ সতি,
তত্রাপি কৃতাবতারশ্রেতি পশ্চাদ্ বোধ্যম্। যদা, যদিত্যস্ত
পূর্বেণাঘ্যঃ। কৃতাবতারস্ত বামন-রামাদিরূপস্তাপি নখমণ্ডল-
দ্বিবা, অয়ঞ্চাবতারী সাক্ষাৎকিরেব, অতোহস্তাজিৎ পদ্মং যদ-
দ্রক্ষ্য ইত্যর্থঃ। অত্বেষ্টব্যার্থাত্মম্। যদা, তমোহজ্ঞানং মুমুক্ষাদি-
দূর্বাসনামূলম্। পূর্বে বৈষ্ণবা মনয়ঃ ॥

৮। নিজজ্ঞানসাক্ষ্যপ্রদর্শনার্থমজিৎ পদ্মং বর্ণয়তি—যদিত্তি।
অক্লিতং অর্জ্যমানমিত্যর্থঃ। যদা, অতীতনির্দেশোহধুনাত্র
তেবাং তদর্চনাশক্তেঃ। আদি-শঙ্কাদিত্রচন্দ্রাদয়ঃ। দেব্যোতি
ব্রহ্মাদিদেবানাং পরমপূজ্যতাত্ত্বসম্পত্তিপ্রদকৃপাকটাক্ষয়া মহা-

বিভূতিনয্যা মহালক্ষ্ম্যাকাবতাররূপয়েত্যর্থঃ। মুনিভিরাহ্মা-
রামৈস্তস্তাং শ্রিয়ানপ্যাপেক্ষারহিতৈঃ। সাহসতসহিতৈরিত্তি—
মুনীনামপি সাহসতবর্গরূপৈয়েব তৎসদ্ব্যর্চনসিদ্ধেঃ। অহুচরৈ-
র্গোপৈশ্চাচ্চিতং তদপি ন সদা সর্বত্রৈতাহ,—গোচারণায়
বনে শ্রীবৃন্দারণ্যে চরদিত্তি। কুচকুন্দুনেনাস্কিতং লাক্ষিতং যথা
আন্তথা গোপিকানাং গোপিকাভিরপ্যক্লিতম্। ‘আচিতম্’ ইতি
পাঠে ব্যাপ্তমিত্যর্থঃ। অতীতনির্দেশঃ সদাচিত্তত্বশ্চাভিপ্রায়েণ।
যদা, শ্রিয়সম্পত্তয়া গোপানাং পাদপদ্মার্চনে তাদৃশ-তাৎপর্যা-
ভাবাদক্লিতমিত্যত্র ন বোধ্যম্, এবমুত্তরত্রাপি। ইতি গোপীকুচ-
কুন্দুমান্ধিতত্ত্বেনাজিৎ পদ্মস্ত সর্বত উৎকর্ষবিশেষবিবক্ষয়া যদি-
ত্যস্তান্তে পুনরুক্তিঃ; ইং ব্রহ্মাদীনাং বথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যং দ্রষ্টব্যম্;
তত্রাদিশব্দগৃহীতা ইন্দ্রাদয়স্ত্যাজ্যা গোপদ্ব্যং, অতএব তেবাং
সাক্ষাদনির্দেশঃ। অত্বেষ্টব্যার্থাত্মম্। যদা, ব্রহ্মাদিভিরিত্তি পরম-
দেবতাস্থং পরমেশ্বরত্বং চ; শ্রিয়েতি পরমবিভূতিময়ত্বং সৌভাগ্য-
ভরবত্বং চ। মুনিভিরিত্তি পরমপূজ্যার্থাধিক্যম্, সাহসতৈরিত্তি
আত্মপ্রদত্বেন পরমোদ্যং ভক্ত্যেক-লভ্যত্বং চ, গোচারণায়েতি
পরমসাধাবিশেষো বিনোদিত্বঞ্চ, যদগোপিকানামিত্তি পরমং
সৌন্দর্যং বৈদধ্যং প্রেমবিশেষ-বিস্তারকত্বং চোক্তম্; পরঞ্চ
শ্রীভাগবতাত্মভূতান্তরখণ্ডে বিস্তার্য ব্যাখ্যাতমেব ॥

৯। ইং সহজ-দাস্তেনাদৌ পাদাস্তদর্শনং বিভাব্য তত
এব ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ লোভাক্ষীমুখদর্শনেহপি মনোরথং করোতি,
—দ্রক্ষ্যামীতি। নূনং বিতর্কে নিশ্চয়ে বা। মুকুন্দশ্রেতি পূর্ব-
কৃতনিরুক্ত্যা শ্রীদন্তানাং কুন্দসাদৃশ্যেন শ্রিতকৃততদীষদ্বিকারেন
চ শ্রীমুখস্ত শ্রীসৌন্দর্যমেবাধিকং দর্শিতম্, তদ্বর্শনমেব সন্নিমিত্ত-
দর্শনেন নিশ্চিনোতি; মম প্রদক্ষিণং যথা আন্তথা, অমী ইনে
সাক্ষাদিত্যর্থঃ। রথনির্বোধেণ দূরবর্তিত্বাদদঃশব্দপ্রয়োগঃ। ‘বৈ’
ইতি পাঠে ব্যক্তমিত্যর্থঃ। যদা, হেতৌ যশ্চাদিত্যর্থঃ। যুগা
ইত্যবিশেষণোক্তা অপি অযুগা গোরা জেয়াঃ, তথা চ শাকুন-
তত্ত্বে—‘পুণ্যেন গত্যা গবয়োরযুগাঃ’, প্রদক্ষিণং গোঁরযুগাঃ
প্রয়াস্তি। সমা ন শস্তা ন চ বামযাতাঃ, কৃষ্ণৈর্বিমিশ্রা ন ভবন্তি
দুষ্টাঃ ॥ ইতি ॥

১০। অধুনা পুনরতিলোভোদ্বেক্ষেণ সর্বদ্যসন্দর্শনে মনো-
রথং করোতি,—অপীতি। বিকোর্ব্যাপকস্তাপি মহুজত্বং

মর্ত্যালোকে মনুষ্যচেষ্টামীষঃ; যদ্বা, অন্তর্ধ্যামিষ্মেন সর্বত্র
প্রবিশ্য বর্তমানশ্চাপি নরাকৃত্য প্রকটীভূতশ্চেত্যর্থঃ। কিমর্থম্?
ভুবো ভারো দৈত্যগয়ন্তমূল-পাপাদিময়শ্চ, তস্তাবতারায়
উত্তারণায়; ন চ তথাপি স্বাতন্ত্র্যভঙ্গ ইত্যাহ,—নিজেচ্ছয়েতি।
যদ্বা, সোহপি কিমর্থং নিজান্নাং ভক্তানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামিচ্ছয়া
স্বভক্তবিনোদার্থমিত্যর্থঃ। মনুষ্যজ্ঞানদেব লাভার্থায়ঃ, ন ন শ্রা-
দিতি নিজদৈচ্ছেনাদাবসন্তাবিত্ত্বান্নিষিদ্ধম্, দৃক্শলং পশ্চাত্ত-
দর্শনসম্ভাবনয়া সাধয়তি,—অঙ্গসেতি। তদর্থং স্বপ্রয়াস-
বিশেষাভাবাং; যদ্বা, উত্তমমিত্যর্থঃ। অত্বেত্ত্বার্থাখ্যাতম্।
তত্র 'অপি কিম্' ইত্যস্ত ব্যাখ্যানম্। 'প্রদক্ষিণং মে' ইতি পূর্ব-
দর্শনস্ত সম্ভাবিত্ত্বাং, অতোহপি-শব্দস্ত বদীত্যর্থঃ কৃতঃ।
তথাপি সন্দেহার্থতা-নিরসনার্থং যন্তেবং শ্রাদিতি পৃথগ্-
ব্যাখ্যাতমিতি। অথবা মহাঃ মাং প্রতুপলম্বনং স্পর্শঃ সমীপে
প্রাপ্তির্বা যদি ভবিষ্যতি, তদা দৃশ্যো ভক্তিমাহাখ্যাদিজনানশ্চ।
অন্তঃ সমানম্।

১১। ঈক্ষিপ্যাহংরহিত ইত্যনেন জীববৈলক্ষণ্যমুক্তম্,
স্বতেজসেতাদিনা চ, তচ্চ জীবমুক্তেনো বৈলক্ষণ্যার্থং তেষাং
চিহ্নজ্ঞানভাবাং, স্বায়ত্তা, প্রাণাক্ষীভিঃ প্রাণঃ সূত্রাত্মা দেহ-
ধারকঃ; যদ্বা, প্রাপ্তি পূরণস্তি সর্বমিতি প্রাণাঃ পঞ্চমহাভূতানি
বিষয়শ্চ; অক্ষাণি ইন্দ্রিয়াণি, যিষোহন্তঃকরণানি তাভিঃ সহ
রচিতৈরিতি সপরিবারাণাং জীবানাং মায়াবৃত্তাদাদ্বাদ্বাসারেণ
ঈশ্বরশ্চাপি তথৈব মননাং সত্ত্বং প্রতীতো হেতুঃ। তত্র চ
তদীক্ষয়েতি, মায়ায়াঃ স্বভঃ সামর্থ্যাভাবেন, আত্মনরচিতৈরিতি
তেষাং ভদেকাধিষ্ঠানতয়া স্বতো যথার্থজ্ঞানরাহিত্যমেবাভি-
প্রোক্তম্, অতঃ সত্ত্বং প্রতীতিরত্যন্তমিথ্যেবেতি ভাবঃ,—
অলুপ্তজ্ঞানাত্মৈক্যার্থাদিতি। অত্বেত্ত্বার্থাখ্যাতম্। অথবা নহু
গোচারণায়ৈতাদৃশ্যাত্মা তাদৃশমেব কথং ব্রষ্টুমিচ্ছসি, ন চ
কথংমহাকারাদিরহিতমিত্যাশঙ্ক্যাহ,—য ইতি। ঈক্ষিতাপি সদ-
সতোর্ব্রহ্মাণ্ড-ভংকারণমোরহংরহিতো মমেদমিত্যাশ্রয়ভিমান-
হীনোহপি স্বতেজসাপান্ততম-আদিরপি শ্রীনন্দগৃহাদিষু সত্ত্ব-
বদেবাভীয়তেহহুভূয়তে জনৈঃ। কৈরিত্যপেক্ষায়ামাহ—স্ব-
মায়য়েত্যাদি। স্ব-শব্দেন আত্ম-শব্দেন তচ্ছব্দেন চ স্বীয়ত্বে-
নামহুগৃহীতৈর্জীবৈরিত্যর্থঃ। প্রাণাক্ষীভিঃ সহৈতি, অত্থা

তাদৃশপ্রতীত্যভাবেন তদসেবয়া তাসাং বৈষম্যাপত্তেঃ। নহু
তস্তোপলম্বনং পরমদুর্লভম্? তত্রাহ—য ইতি। ত্রিভি-
বিশেষণৈঃ সুদুর্লভত্বমুক্তম্, তথাপি নিজগৃহেহপি তদীক্ষয়া
তদহুসম্বন্ধানেন জীবৈরভীয়তে অভিতঃ প্রাপ্যতে, কিং পুনঃ
শ্রীনন্দগৃহ ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—স্বমায়য়া নিজরূপয়া আত্ম-
আত্মনি ভবারতিনিমিত্তে তৎপ্রাপ্ত্যর্থং প্রাণাক্ষীভিঃ কৃত্বা
রচিতৈঃ সৃষ্টৈঃ। যদ্বা, তস্ত তয়া বা নিজাত্মগৃহসম্বন্ধিতয়া
ঈক্ষয়া দৃষ্টা প্রাণাদিভিঃ সহ রচিতৈঃ, অভি অভয়ং যথা
শ্রান্তথা ঈয়তে প্রাপ্যতে। অনেন প্রিয়তয়া প্রাপ্তিরভিপ্রেতা;
অত্বেত্ত্বৈব। অতএবোক্তং মোক্ষার্থে—'জায়মানং হি পুরুষং
পশ্চেদ্যং মধুসূদনঃ। সাত্বিকঃ স তু বিজ্ঞেয়ো ভবেন্নোক্ষার্থ-
নিশ্চিতঃ' ইতি। অত্বেত্ত্বার্থঃ—পশ্চেৎ রূপয়াবলোকয়েৎ,
মোক্ষার্থঃ ফলং ভক্তিস্তত্ত্বনিশ্চিতো দার্ঢ্যং গত ইতি। যদ্বা,
অহঙ্কাররহিতোহপি অপান্ততম-আদিরপি, স্বস্ত তেজসা
প্রভাবেণ কারুণ্যমহিয়া সদসতোঃ স্থলস্থল্লয়োনীচোচ্চৈর্বা
ঈক্ষিতা অবলোকত ইতি পরমকারুণ্যমুক্তম্। অতঃ স্বমায়য়া
তদীক্ষয়াত্মনরচিতৈরত্যন্তমায়াবশৈরপি জীবৈরিত্যর্থঃ। প্রাণা-
দিভিত্ত্বচেষ্টয়া কৃত্বা অভীয়তেহহুভূয়তে। তত্র প্রাণচেষ্টা
দেহচেষ্টেব—বিবিধপরিচর্যাঙ্গিকা, ইন্দ্রিয়চেষ্টা—দর্শনাদিরূপা,
যীচেষ্টা—বিশ্বাসাত্মাঙ্গিকা জ্ঞেয়া। অত্বেত্ত্বং সমানম্। অলগতি-
বিস্তরণে ॥

১২। অমীবহভিরিতি সবাঁসনাশেষপাপহন্তৃত্বমুক্তম্।
তেনাখিলদুঃখবিনাশকত্বমপি তেষাং সিদ্ধম্। মহাপুণ্যজনকত্বং
তেন পরমসুখপ্রদত্বং চাহ—স্বমদলৈরিতি। স্ব-শব্দেন ক্ষয়িষ্ণু-
ত্বাদিকং দর্শিতম্। গুণাদিভির্বিমিশ্রা বাচ ইতি স্বভাবতঃ
কথ্যমানাসু বহুবিধগ্রাম্য-কথাসু কবীনাং কাব্যেষু বা কথঞ্চিদা-
পতীতৈর্ভগবদগুণাদিভির্যুক্তা অপি, কিং পুনঃ কেবলগুণাদি-
কীর্ণনাত্মিকা ইত্যর্থঃ। তত্র চ বি-শব্দেন বিকলতয়া যোগেন
চ সাকল্যেনেতি স্তোতৃত্যে, কক্ষাণি পূতনাবধাদীনি, জন্মানি
স্ববতাররূপাণাং জন্মস্বৈবান্তর্ভাবঃ, জন্মাহরূপাকারাদিমত্বাং
প্রথমং প্রাপ্তি। জীবতামপি গুণাদিশোভাং বিনা মরণসাদৃশ্য-
মেবেত্যত আহ—শুভ্তি। তথাপি দুর্ভাসনয়া মুমুক্ষাদিকয়া
শোভা ন শ্রাদিত্যত আহ—পুনস্তি, বিবিধদুর্ভাসনাধঃসনেন

শোষণন্তি জগদ্বিত্তি অধিকারাপেক্ষা নিরস্তা। বৈ সমুচ্চয়ে, প্রসিক্তো বা। সা চাজ্জামিলোপাধ্যানাদৌ জ্ঞেয়া। বিশেষণ রিক্তাঃ শূণ্ণা ইতি, যৎকিঞ্চিৎসম্বন্ধেনাপি সত্যং শোভনত্ব-মভিপ্রেতম্। অত্বেত্বব্যাপ্যাতম্। তত্র তৈরিত্তি বাক্যেন তেষামপি নতে 'বিবিক্তাঃ' ইত্যেব বা পাঠঃ, অত্থা 'তেষু' ইত্যেব বক্তুং যুজ্যতে। কিঞ্চ, রাগবৈরাগ্যাদিধর্ম্যেষু তনানা-মেবেতি বাক্য স ন সম্ভবেদেবেতি। পক্ষান্তরে চেদম্—অহো কিং বক্তব্যম্, তৎকারুণ্যমহিমা জীবানাং তাদৃশং শ্রাদিত্তি কথঞ্চিৎজ্ঞানাদিসম্বন্ধেনাপি অচেতনাঃ প্রাণহীনাঃ প্রিয়াকরূপা বাচোহপি সপ্রাণাঃ সর্বোৎকর্ষবতো ভবন্তীত্যাহ—যন্তেতি। প্রাণন্তি সপ্রাণা ভবন্তি, প্রাণোহহংকারবিশেষঃ, ফলং বা, শুভস্তু অলঙ্কাররহিতা অপি শোভন্তে, বৈ অপি, জগদপি পুনন্তি, শবা অপি শোভনা যান্তান্তাঃ, শবানাং নিপ্রাণত্বং শোভা-রাহিত্যমপাবনত্বক^১ ব্যক্তমেব। তেভ্যোহপি ভগবদ্ব্যঙ্গাদি-রহিতবাচামশোভনত্বমন্তেষামপি পাপাদিজনকত্বেন জীবনাদি-হরণাদিত্তি। অয়ং সাধারণঃ সর্বত্র তস্ত মহিমা রাজত এব ॥

১৩। অধুনা চাত্র ভগবদ্ব্যঙ্গকটেনেনাতোহপি বিশিষ্ট ইত্যশয়েনাহ,—স চেতি। স্বর্থে চকারঃ। পূর্বতো বিশেষায় তমেব দর্শয়তি—যত্বকুলেহবতীর্ণ ইত্যাদিনা। যদ্বা, অপ্যর্থে চকারঃ, সোহপি ; কিলেতি শাস্ত্রাদিপ্রসিক্তি প্রমাণয়তি—স্বসেদ্বিত্তি। অত্থামরবর্ষাণাং দুঃখেন নিজরুতগর্ঘ্যাদাভিদা-পত্তেরিত্তি ভাবঃ। যদ্বা, স্বসেতুপালোহমরবর্ষো ব্রজা তস্ত শর্ম্মকুং, তস্মৈব প্রার্থনয়াবতীর্ণত্বাং ; তত্বকমেব (ভা^০ ১০।৩।১৪) 'বিখনসার্থিতঃ' ইতি। তথাপি ব্রজাণ্ডনায়কস্ত তস্ত শর্ম্মকুত্বেন তত্রত্যানাং সর্বেষামেব স্বতঃ শর্ম্ম সিধ্যোদেব। বিশেষণ তদ্বন্ পূর্বতোহপ্যধিক্যেন বিস্তারয়ন, অশেষভগবন্ত-প্রকটনাং, ব্রজ আস্তে বসতীতি, অত্থা তাদৃশযশোবিস্তারণা-সিদ্ধেঃ। ঈশ্বর ইতি নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনাভিপ্রায়েণ ; যদ্বা, ঈশ্বর ইচ্ছামাত্রো কংসাদিবধতো ভুভারহরণেহমরবর্ষাশর্ম্ম-করণে চ সগর্থেহপি ব্রজ আস্তে ; কিমর্থম্ ? যশো বিতদ্বন্। যদ্বা, ঈশ্বরো মাদৃশ্য প্রভুরপি ব্রজ এব যশো বিতদ্বন্ আস্তে ; অশেষাণি মঙ্গলানি যন্তিন্ যদ্বাদ্বা ; যদ্বা, অশেষাণাং বিষয়ি-মুমুক্ষু-মুক্ত-ভক্তাদীনাং মঙ্গলম্, তচ্চ কেবাঞ্চিৎ সাধনত্বেন

কেবাঞ্চিচ্চ সাধ্যত্বেনেত্যেবং যথাযথং বিবেচনীয়ম্। অতঃ কথঞ্চিদেব ব্রজাদাগচ্ছেদিত্তি ; যদ্বা, যশসোহশেষমঙ্গলত্বেন দেবগেয়ত্বেন চ দেববাদবাদিহিতার্থনাগমিত্ত্যেবেতি নিগৃঢ়ো ভাবঃ ॥

১৪। যদ্বা, এবং যশসো নানাদ্ব্যং প্রদর্শিতম্ ; তাদৃশং যস্ত যশস্তমস্ত সাক্ষাদ্দ্রক্ষ্যামীত্যত্র^২ তাৎপর্য্যমুদ্বম্, তু-শব্দো বাক্যালঙ্কারে। পূর্বোক্তার্থে চকারঃ। যদ্বা, নুনমস্ত দ্রক্ষ্যামি মহতাং শ্রীব্রজাদীনাং ভাগবতানাং বা গতিং গন্যং গুরুং চোপ-দেষ্টারমিত্তি সাধ্যসাধনত্বমুক্তম্। এদং নানাত্বেনোক্ত্যাবতারে-হস্মিন্ বিশেষমাহ—ত্রৈলোক্যেত্যাদিনা। যদ্বা, মহতাং শ্রী-নন্দাদীনাং ; দধানং প্রকটয়ন্তম্ ; অত্বেত্বব্যাপ্যাতম্। তত্র দধানমিত্যস্ত প্রকটয়ন্তমিত্তি ব্যাখ্যানং^৩ বিশেষণবিশিষ্টত্বা-ধারণস্ত বিশেষণ এব তাৎপর্য্যেণ দোষাম্পর্শাৎ, এবমন্তত্ৰাপ্যাহ-মিত্তি। অথবা ত্রৈলোক্যমপি কাস্তং ভবতি যস্মাৎ, সৌন্দর্য্য-সমুদ্রস্ত যস্মাৎশাংশবিভাগমাত্রপ্রাপ্তেরাত্রিলোকীবর্জিত সৌন্দর্য্য-তদিত্যর্থঃ। যদ্বা, ত্রৈলোক্যস্ত কং স্তুতং তস্ত্রাস্তো নানো যস্মাৎ তদ্রূপমিদ্রক্ষ্যামি ত্রিলোকীস্থখে বৈরাগ্যোৎপত্তেঃ, ন কেবলং ত্রিলোক্যন্তর্গতবিষয়স্তুত এব তেন বৈরাগ্যং স্ত্রাৎ, কিন্তু মোক্ষস্থখেহপি ত্যাহ—দৃশিরাত্মাত্ত্বভবন্তত্বতাং মহোৎসবরূপং সৌন্দর্য্যম্, অধুনা ভক্তগনোহরত্বমাহ,—প্রিয়ো ভক্তবর্গ-পূজ্যায় মহালক্ষ্ম্যা অপি ঈশ্বিতমীশ্ম। দৃগ্ভ্যাং সাক্ষাদহুতবিতু-মিচ্ছা তস্ত্রা আশ্পদম্, ন তু দৃশ্যমিত্যর্থঃ। উষস ইতি বহুত্বেন চিরং বহুবা রাজয়ঃ স্ত্রপ্রভাতাঃ সন্তীতি বোধয়তি ॥

১৫। ভক্ততয়া দর্শনমাত্রোপাত্ত্য গনোরথাস্তরং কুরুতে, —অথেতি। চরণমিত্যেকত্বোহপি দ্বিত্বসিদ্ধ্যা তয়োঃ প্রত্যেকং চরণাবিত্তি গম্যত এব ; যদ্বা, দ্বাভ্যাং হস্তাভ্যাং তয়োরেকৈকং চরণং যুজ্য যুগপন্নমস্ত্রামীত্যভিপ্রায়েণৈকত্বম্ ; ভবিষ্যে বর্তমানা-ত্যন্তসামীপ্যভিপ্রায়েণ। অজ্ঞাদিরূপকাপ্রয়োগঃ পরমলালসো-দয়েন কেবলং তন্নমস্কারমাত্রাপেক্ষয়া তদ্ব্যঙ্গান্নপেক্ষাং, যিয়েতি সপ্তম্যার্থে তৃতীয়া, চিত্তে ধৃতমিত্যর্থঃ। যদ্বা, ধাবণ-য়েতি, যদ্বা, অস্ত্রাশেষতুচ্ছতাদিবিচারেণেত্যর্থঃ। ততশ্চ ধৃত-মিত্তি দার্টোন চিন্তিতমিত্যর্থঃ, যোগঃ সমাধিঃ স্রবণলক্ষণভক্তি-যোগো বা, ততশ্চ যো বন্ধুরিত্যেবং লক্ষ্যে বন্ধুত্বেন প্রাপ্ত-

১। অপবিত্রত্বক (গ) ; ২। সাক্ষাদ্দ্রক্ষ্যামীত্যত্র (ঘ, ঙ) ; ৩। প্রকটয়ন্তমিত্যব্যাখ্যানং (ঘ, ঙ)।

মিতার্থঃ। আভ্যাং সহ বর্জনানান্ সখীন্ অনয়োর্বয়শ্চান্ ;
যদ্বা, আভ্যাগননোঃ, কিং পুনঃ সখীন্ সর্কানপি গোকুলবাসিনো
নমস্তামীত্যাহ—ব্রজেতি ; ব্রজোকসো ব্রজপ্রাণিনঃ ; এবং
পূর্বতো বিশেষো জ্ঞেয়ঃ ॥

১৬। অধুনা ভক্তিবিশেষোদয়েন নমস্কারেণাতৃপ্ত্যা কর-
স্পর্শে মনোরথং কৰোতি—অপীতি স্বাভ্যাম্। অজ্ঞেয়াম্ লে
তলে সন্নিধৌ বা ; যদ্বা, অজ্ঞি রেব মূলং সর্কার্থাশ্রয়স্ত্যমিন্, বিভূ-
র্যাপকোহপি ; যদ্বা, জগদীশ্বরো মৎপ্রভুরিতি বা, নিজম-
সাধারণহস্তপদ্মজম্ ; নিজস্বমেব দর্শয়তি—দন্তেত্যাদিনা। অথবা
তৎপ্রিয়সখ্য কস্তচিদেগাপস্ত হস্তধারণেনাপি মম কৃতার্থতা
শ্রাদেব, তথাপি নিজং কিং ধাত্তীত্যর্থঃ। কাল এব ভূজঙ্গঃ,
সর্কগ্রাসকভ্যাং, তস্ত রংহসা বেগেন প্রকর্ষণোদ্ধেজিতানাং
নিতরাং ভীষিতানামতএব শরণৈষিণাং শরণমিচ্ছতাং সতাং
দত্তাভয়ম্ ; নৃণাং সর্কেষামেব জীবানামিত্যধিকারাপেক্ষা
নিরস্তা ॥

১৭। সম্যগর্হাতে পূজ্যতে যেন তৎ সমর্পণম্—পূজো-
পকরণম্, বলিচ্চ জগজ্জয়ন্ততামাপেতি 'বলিরিত্তো ভবিষ্যতি'
ইতি-বচনপ্রামাণ্যেন তন্নির্দ্ধারায়। তথা চোক্তং শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।১৭।৩১)—'যত্রাষু বিদ্যন্ত বলির্মনোজ্ঞা, নবাপ
ভোগান্ বহুধাতলস্থঃ। তথায়স্বং ত্রিদশাধিপত্যং, মনস্তরং
পূর্ণমপেতশক্রঃ ॥' ইতি। কিংবা, পূর্বকৃতবিশ্বজিৎস্বজ্ঞপ্রাপ্তে-
জ্ঞস্বাধিপত্যেণ, ততশ্চ তদ্ব্যজ্ঞস্ত ভগবদর্পণেন তচ্ছ্রীহন্তে
জলাদিসমর্পণনিধানমুহম্। বা-শব্দ উক্তাশেষোৎকর্ষেরপেক্ষে-
ণাশ্রিত্যোৎকর্ষার্থঃ। ব্রজস্ত যোষিতামিতি—প্রেমবিশেষেণ
তাসামেব তদযোগ্যতা দর্শিতা, তত্র বিহার ইতি বিনোদিত্বম্,
ব্রজযোষিতামিতি প্রিয়তম-জনেষু প্রেমবিশেষবিস্তারিত্বম্ ;
শ্রমমিতি বৈদগ্ধ্যম্, স্পর্শেনেতি সর্কছুঃখহরত্বম্, সৌগন্ধিক-
গন্ধীতি পরমমনোহরত্বং চোক্তম্ ; অস্ত বিশেষণস্তান্তেহজৈব
প্রয়োগঃ—তাসামেব তৎসম্যগহস্তবনীয়ত্বাৎ। তচ্চ শ্রী-
ভাগবতায়ুক্তোত্তরখণ্ডে বিস্তারিতমেবাস্তি। অতুতৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ইন্দ্রঃ শতান্বমেধ-সমর্পণং নিধায় জগজ্জয়েজ-
তামাপ, তদর্পণং বিনা সম্যক্ কলাসিদ্ধেঃ। বলিচ্চ তথা-
নির্বচনীয়ঃ দ্বারপালত্যাদিনা তদ্বীকরণাদিকমাপেতি যোজ্যম্ ;
যদ্বা, কৌশিকো বিশ্বামিত্রঃ শ্রীরঘুনাথাবতারে অস্ত্রমস্ত্রং নিজা-

শ্রমে তং প্রত্যাতিথ্যোন্নাদিকং চ সমর্প্য তথা স্প্রশসিদ্ধং
তদ্ব্যক্তাত্মকং মহাত্ম্যং প্রাপ্তং, বলিচ্চ নিজজগজ্জয়েজ-
পাদব্রয়ভূদানব্যাঞ্জনং যত্র জলোৎসর্গেণ নিধায় তথা প্রাপ ;
চ-কারণে তথেষ্টাত্মাপি সম্বন্ধাদর্থঃ স এব ॥

১৮। এবমভয়দানাদীনামেবাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্।
অচ্যুতোহলুপ্তজ্ঞানৈশ্বর্য ইত্যর্থঃ। অতএব বিশ্বদৃক্। অতুতৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ইদৃশে তৎপরমাত্মগ্রহে মম কংসসেবকত্বেন
যোগ্যতা নাতীত্যাশঙ্ক্য তৎ পরিহরতি—নেতি। এতস্ত
জনস্ত মনেহিতম্ ; অতুৎ সমানম্। যদ্বা, ক্ষেত্রং শ্রীমথুরা-
লক্ষণং রাজত্বেন জানাতীতি ক্ষেত্রজঃ কংসঃ, তস্মিন্ যদেতশ্চে-
হিতম্ ॥

১৯। কিম্বিষং কংসসেবাদিলক্ষণং মুমুক্ষাদিহুর্বাসনালক্ষণং
বা। বীতা অপগতা বিবিধা শঙ্কা যস্ত তথাভূতঃ সন্ ; অতুতৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ইখমতুগ্রহং সম্ভাব্য, স চ ন কেবলং শিরসি
শ্রীহস্তধারণাত্রেণ, কিন্তু সশ্রিতকুপাদৃষ্টেবেত্যতুপ্ত্যা তত্র মনো-
রথং কৰোতি। অপীতি—অপি কিমবহিতমবধানেন স্থিতম্ ;
অতুৎ সমানম্ ॥

২০। তেনাপাতৃপ্ত্যা তত্র মনোরথাস্তরং কৰোতি,—স্বহস্ত-
মমিতি। স্বহস্তমং পরমমিত্রম্, শ্রীবস্তুদেবাদিহিতকারিত্বাৎ।
বৃহদ্ব্যমিতি গাঢ়ালিঙ্গনমভিপ্রেতম্। হি নিশ্চিতম্, অতীর্থমপি
তীর্থং ক্রিয়ত ইতি দৈত্বোক্তিঃ। এবকারেণাতুতৈরপেক্ষ্য-
মুক্তম্। কর্মপ্রারম্ভলক্ষণং তন্ময়ো বন্ধো বন্ধনম্ ; অতুতৈ-
ব্যাখ্যাতম্। অত্র আত্মা দেহ ইত্যেব লিখনম্ ; 'অসৌ' ইতি
মূলপাঠাভাবাৎ, তথা আল্পেবাং কর্মাত্মকঃ কর্মময়ো বন্ধশ্চেতি
টীকা গুঞ্জরব্যাসরচিতা জ্ঞেয়া। তদৈবেত্যাত্মাল্পেবাদিতি
ব্যাখ্যাতুপপত্তেঃ। অতো দেহাদিতি চ তৈর্ব্যাখ্যাতমেব।
এবমগ্রে মহীয়সা শ্রীকৃষ্ণেনেত্যাদিকমপি তত্রচিতমেবোক্তম্,
দুর্বোধার্থশ্রুতৈর্ব্যাখ্যানাং। ইখমতুদপ্যুহম্, তচ্চ পুরাতন-
পৃথগ্বর্জিটীকাদৃষ্টা স্পষ্টমেব শ্রাদিতি। অথবা পরিরপ্যতে
কিম্ ? এবমগ্রেহপি। তীর্থাক্রিয়তে পরমপাবনত্বসম্পত্ত্যা-
শ্ৰেয়ামপি সংসারতারকঃ ক্রিয়তে ; কর্ম—শ্রীভগবৎপরিচর্যা-
লক্ষণম্, তদাত্মকস্তদ্রূপো বন্ধো নির্বন্ধো নিত্যকৃত্যত্বেন নিয়মঃ,
উচ্ছসিতি প্রফুল্লো ভবতি বর্জিত ইত্যর্থঃ। অতুৎ সমানম্।
অতঃ পরিরস্তাদিতি বা ॥

২১। পুনরপ্যতৃপ্তা মনোরথান্তরং করোতি—নক্কেতি ।
অদমদঃ পরিবন্তলক্ষণঃ, প্রণতমিতি অদমদলক্ষ্য হর্ষণে পুনঃ
কৃতপ্রণামনিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, কৃতান্তলিং বক্ষ্যতে যদা কিমিতি,
তথা বক্ষ্যতি পরমরূপালুদ্ভাতিতাহ,—উরু মহং শ্রবঃ কীর্তি-
নিরূপাধিকৃপাকরত্বাদিলক্ষণা যন্ত সঃ । তদা বয়ং জন্মভূত
ইত্যনেনাস্ত মনোরথস্ত সৰ্ব্বতো মহত্তমভিপ্রেতম্,—প্রেম-
সম্ভাষণেনৈব পরমানন্দসিদ্ধেঃ । এবং কৃতানাং তত্ত্বানো-
রথানাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যং দ্রষ্টব্যম্ । মহীয়সা শ্রীভগবতানাদৃতঃ
সম্ভাষণাদিনা ন সম্মানিতঃ ; এবকারণে কদাচিৎ কথঞ্চিদ-
প্যাদরেণ সফলজন্মতা সূচ্যতে । অমৃশ্চেতি পরোক্ষোক্তি-
স্তাদৃশস্ত তত্র দূরবর্ত্তিত্বাভিপ্ৰায়েণ, তৎ মহত্তমানাদৃতম্,
অমৃশ্চেত্যুক্তেহপি তদিত্যুক্তিরনাদরদার্য্যবোধনার্থা । যদা,
পরমাপকৃষ্টেভ্যোনির্কচনীয়মিত্যর্থঃ । যদা, সম্ভাষ্যাদিনোৎকৃষ্ট-
মপি । অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র জন্তোরিতি মহত্তমানা-
দৃততয়া অশেষগুণহীনতাভিপ্ৰায়েণেতি । অথবা মহীয়সা
তৎসেবকেন কেনচিদপি, কিং পুনশ্চেনেত্যর্থঃ । অত্ৰাং
সমানম্ ॥

২২। ন তশ্চেতি ; এবমপি উপেক্ষোহপি ; বাশঙ্কঃ
কটাক্ষে । দয়িতাদয়ো ন সন্তি, জগদীশ্বরস্ত সৰ্ব্বেষেব সাম্যাৎ ।
যত্নোপোষং তথাপি ভক্তান্ ভজত এব জনান্ ভজতে তন্ননো-
রথং পূরয়তি, ন স্বভক্তান্ ভজত ইত্যর্থঃ । যথা স্বরক্ষণঃ
কল্পবৃক্ষ উপাশ্রিতঃ সামীপ্যেন সেবিতঃ সন্নৈবার্থদঃ, উপ-
সেবিনামিষ্টদো ভবতি, আশ্রিতানাং সৰ্ব্বেষামেবা বিশেষেণে-
প্রদানেন, অনাশ্রিতানাং চ তদদানেনাপি যথা তস্ত বৈষম্যং ন
স্তাৎ, তথা ভক্তানামেব মনোরথপূরণেন শ্রীভগবতোহপীত্যর্থঃ,
ভক্তেরেব তৎফলত্বাৎ ; অত্ৰৈবৈব্যক্তিতম্ । যদা, যথা যথাবৎ
ভজতে, যদং স্বরক্ষণস্তথেনি যোজ্যম্ । যদা, যথা তথা যেন
কেনাপি প্রকারেণেত্যর্থঃ ; অত্ৰাং সমানম্ । যদা, যথা লোকে
সখ্যাচরণাদিনা দয়িতো ভবেত্তাদৃশঃ কশিচ্ছদয়িতো নাস্তি,
তথোপকারাদিনা প্রাকৃতভজ্যাদিনা বা যথা স্বহস্তমস্তাদৃশঃ
নাস্তি, কিন্তু স্বভাবত এব নিত্যং দয়িতঃ স্বহস্তমশ্চ বর্ভত
ইত্যর্থঃ । তথা শ্রীত্যানাচরণাদিনা লোকে যথাহপ্রিয়ঃ, দ্রোহা-
দিনা চ যথা ঘেহাঃ, তাদৃশঃ নাস্তি, কিন্তু স্বভক্ত-শ্রীত্যর্থঃ লোক-
হিতার্থঞ্চ তৌ স্ত ইত্যর্থঃ । তর্হি দয়িতাদীনামভাবে উপেক্ষো-

হস্ত, নেত্যাঃ ; উপেক্ষোহপি নাস্তি,—সহজপূরনদয়নয়নেন
সৰ্ব্বজীবহিতাচরণপরত্বাৎ । অপ্রিয়াদীনাম্ সম্ভাষ্যন্তনিসমনার্থঃ
পুনর্ন চেতি প্রযুক্তম্, ভক্তান্ যথাকথঞ্চিৎ সখ্যাদিনা ভজতো-
হপি লোকান্ ভজতে, অতো ভক্তেষু শ্রীত্যানাচরণাদিনা-
হপ্রিয়াদিহপ্রীত্যা দিকমপি কুর্যাদিতি জ্ঞেয়ম্ । স্বরক্ষণো-
হপ্যাশ্রিতপ্রার্থনয়া তথৈবাচরেৎ, অতঃ প্রাকৃতসেবকস্তাপি
যেহকংসাশ্রিতস্তাপি নম মনোরথং পূরয়িত্যেবেতি ভাবঃ ।
অথবা দয়িতাদয়ো ন সম্ভীতি ন, অপি তু সম্ভোবেত্যর্থঃ ।
দ্বাভ্যাং নঞভ্যাং প্রকৃত্যর্থগমনাৎ, চকারান্তব্যয়ত্রয়স্ত অপ্রিয়
ইত্যাদিভিত্তিভিঃ প্রত্যেকঃ সম্বন্ধঃ, তথেষ্টব্যয়ং তস্মাদিত্যর্থঃ ।
অপি-শব্দস্ত যথা তথেষ্ট্যনোন্নয়ঃ । স্বরক্ষণো যদহুপাশ্রিতো-
হর্থদঃ, তদ্বৎ কিম্ ?—কাক্কা, অপি তু নৈবেত্যর্থঃ । কিন্তু যথা
তথাপি নিজনিবন্ধাতিক্রমাদিনাপি ভজতে, তথা চ ভগবদ্-
গীতাস্থ (৪।১।) ‘বে যথা নাম্’ ইত্যাদি । অস্তার্থঃ—বে যথা
মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈবাহমপি ভজামি কিম্ ?—কাক্কা, অপি
তু নৈবেত্যর্থঃ । তর্হি কথং ভজসীত্যপেক্ষায়ামাহ,—যথা সৰ্ব্ব-
মহত্ত্বাঃ সৰ্ব্বশো মম বস্ত্র ভক্তিমাগমত্ববর্ভন্তে, তথা ভজামি,
ভজনাধ্যক্ষিকফলপ্রদানাদিতি । যদা, দয়িতঃ স্বহস্তমশ্চ
নাস্তীতি দৈন্তেনান্নানুমুদিশ্চৈবোক্তম্ ; তস্ত প্রিয়তাং বিনা
চ ন জন্মসাক্ষ্যমিত্যাশঙ্ক্য পুনরাহ,—ন চাপ্রিয় ইতি । সৰ্ব-
এব তস্ত প্রিয় ইত্যর্থঃ । অতএব ন চ ঘেহো নাপ্যুপেক্ষো-
হপীত্যর্থঃ । নহু তর্হি কথং কংসং হত্যাং ? কথং বা তাদৃশানাং
মনোরথং ন পরিপূরয়েদিতি্যাশঙ্ক্যাহ—তথাপীতি । হিতার্থমেব
কংসাদীন হত্যাং মনোরথঞ্চ ভক্তানামেব পরিপূরয়েৎ, ন
স্বন্তেষামিতি ভাবঃ । অত্ৰাং সমানম্ । যদা, দয়িত একান্তভক্তো
জনঃ, স্বহস্তমঃ পরমোত্তমবন্ধুশ্চ নাস্তি কিম্ ? অপি স্বন্তেষ ।
তত্র দয়িতো বৈকুণ্ঠে শ্রীগুরুদার্মহালক্ষ্মাদির্বা, গোকুলে চ
শ্রীদামাদিঃ শ্রীরাধাদেব্যাদির্বা, স্বহস্তমশ্চ কশ্যপাদিঃ শ্রীনন্দা-
দির্বা, এবমগ্রেহপুঙ্খম্ ; অত আধুনিক-সকামেষুভজনে তস্ত ন
কাপ্যাপেক্ষা, তথা দুষ্টাদিসংঘিনাপ্রিয়ত্বাদিকঞ্চ ভবেদেবেত্যর্থঃ ।
তথাপি দুষ্টদগ্ধে যথা তথা ভক্তানপি ভজতে, তস্ত ভক্তিমাগ-
প্রিয়ত্বাৎ । যথা তথা ভজনেনাপীষ্টসিদ্ধৌ দৃষ্টান্তঃ—স্মরেতি ।
অতো দুষ্টসঙ্গিনোহপি মম ভজনাভাসেনাপি রূপয়িত্যেবেতি
ভাবঃ । অলমতিবিস্তরেণ ॥

২৩। শ্রীভগবতো নন্দ-নন্দনত্বেন স্বস্ত মননাং গোপ-
গোপীষু পরমাসক্ত্যা স্বস্বিস্তাদৃশমহুগ্রহমসম্ভাব্য শ্রীবলদেবস্ত
স্বব্যক্তেন শ্রীবহুদেবনন্দনত্বেন স্বস্বদ্বন্দ্বং মত্বা তস্তাহুগ্রহে
মনোরথং কুরুতে—কিং বেতি। বা-শব্দঃ শ্রীকৃষ্ণহুগ্রহস্ত
দুর্লভতাভিপ্ৰায়েণ। অগ্রজ ইতি জ্যেষ্ঠসম্মাননপরঃ, পশ্চাৎ
সোহপি তমেবাহুসরিষ্যতীতি গৃঢ়ো ভাবঃ। অবধানেন নতম্,
যদুত্তম ইতি শ্রীবহুদেবাত্মজত্বেন তস্ত প্রসিদ্ধত্বাৎ। স্বয়ন্ স্বয়-
মান ইতি মনঃপ্রসাদাপেক্ষয়োক্তম্, গৃহং প্রবিশ্বেতি অগ্রজ-
ত্বেন তস্ত গৃহকৃত্যাপেক্ষত্বাৎ, ততশ্চাতিথ্যোনাপ্তসমস্তসংকৃতং
সন্তং স্বস্ত বন্ধুষু শ্রীবহুদেবাদিষু কংসস্ত কৃতং চেষ্টিতং কিং
সম্যক্ প্রক্ষতি, যদুত্তমত্বাৎ। তথা সতি তেন সমং সম্ভব্যা শ্রী-
কৃষ্ণমিতো নেতুং শক্ষ্যামীতি গৃঢ়ো ভাবঃ ॥

২৪। ইতি উক্তপ্রকারেণ কৃষ্ণধ্বনি সম্যক্ চিস্তয়ন,
স্বকৃতনয় ইতি মুনিপুত্রত্বেন তদ্ব্যোগ্যতোক। যদ্বা, তাদৃশ-
কার্যে প্রবৃত্ততান্তর্যাম নোক্তম্, রথেনেতি তৈর্য্যাখ্যাতমেব।
যদ্বা, রথেন সইহব শ্রীভগবতস্তদারোহণাশ্চর্যম্, অন্তথা রথাক্রু-
তয়া তস্ত তত্র প্রবেশাহুপপত্তেঃ, স্বর্ঘ্যশাস্তগিরিঃ প্রাপ্ত ইতি
সায়ংকালে গোখলিসংজ্ঞক-সন্নয়ে ইত্যর্থঃ। তথা চোক্তং শ্রী-
বৈশম্পায়নেন (বিষ্ণু-প^০ ২৪।১) —‘অথাস্তং গচ্ছতি তদা
মন্দরশ্মো দিবাকরে’ ইতি; শ্রীপরশরেন (বি^০ পু^০ ৫।১৭।১২)
চ—‘কিঞ্চিং স্বর্ঘ্যে বিরাজতি’ ইতি। যতপি শ্রীমধুপুরীতো
রায়ব্যাকোণে ক্রোশত্রয়োদশকান্তরে ব্রজাস্তে স্প্রসিদ্ধং নন্দী-
শ্বর্য্যাখ্যং শ্রীনন্দগৃহং রথবেগেন মধ্যাহ্ন এব গতং স্তাৎ, তথাপি
সায়মেব তত্র তস্ত গমনং সন্নয়াপেক্ষয়া, কিংবা দীর্ঘমনোরথ-
ভিনিবেশেনাশ্বানামপ্রেরণাদিনা স্বচ্ছন্দমন্দগমনাদিতি জ্ঞেয়ম্।
হে নৃপেতি শোকসন্তপ্তঃ রাজানং স্বস্থয়তি; যদ্বা, স্বয়মেব
শোকেন সম্বোধয়তি ॥

২৫। তস্ত কৃষ্ণস্ত পদানি, গোষ্ঠে তৎসমীপে ব্রজবহিঃ-
প্রদেশে দদর্শ, অচিরাদেব শ্রীভগবতো বনাদ্যোষ্ঠান্তঃ-
প্রবেশাৎ। তস্ত চালভালাভোহুদিতাশয়েনাহ—অধিলেতি।
তত্র কিরীটজুষ্টেতি পরমভক্তিনয়নতয়া দূরাদেব প্রাপ্তিঃ সূচিতা।
অমলঃ স্নন্দরঃ, কিংবা ন তিষ্ঠতি মলঃ সংসারলক্ষণো মুক্ষাদি-
দুর্দাসনালক্ষণো বা যেভ্য ইত্যমলত্বং কিরীটজুষ্টে হেতুঃ।

নহু রথোপর্য্যাসীনেন সায়ং গোখলিকৃতাত্মকাকারে বহলগোপ-
গণাবৃত্তস্ত তস্ত পদানি কথং দৃষ্টানি? তত্রাহ—ক্ষিতীতি।
ধরণ্যা নিজালঙ্কারত্বেন স্বব্যক্ততয়া ধারণাৎ তত্র চ ভক্তজন-
দৃষ্টৌ পরমোৎসবরূপেণ পরিস্ফুরণাদিতি ভাবঃ। নহু তশ্চৈব
তানীতি কথং বিজ্ঞাতম্? তত্রাহ—অজ্ঞাতৈর্বিবলক্ষিতানি
বিশেষেণ চিহ্নিতাশ্রয়াদিধারানি বা; ‘আত্ম’-শব্দেন ধ্বজবজ্রা-
দীন; অত্মতৈর্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অখিলানাং লোকানাং পালো
ব্রহ্মা, তস্ত কিরীটজুষ্টাঃ শ্রীবৃন্দাবনেহুগ্রহাস্তরমেব সেবিতা
অমলপাদরেণবো যস্ত; তদুত্তমমেব (ভা^০ ১০।১৩।৬২) —
‘স্পৃষ্টৌ চতুর্মুকটকোটিভিরজিযুগ্মম্’ ইতি; যদ্বা, অখিলৈ-
লোকপালৈর্ব্রহ্মশিবাভিঃ কিরীটেষু জুষ্টঃ কথঞ্চিং প্রাপ্য
ক্রমেণ সেবিতোহমলপাদরেণুরেকো যশ্চেতি পরমদুর্লভত্ব-
মুক্তম্। তস্ত রেণুশ্রেণীময়ানি পদানি সাক্ষাদ্দর্শেতি তেভ্যো-
হপ্যস্ত পরমভাগ্যমুক্তম্ ॥

২৬। সস্তম্য আবেগ ইতি কর্তব্যতাহুসদ্ধানাভাবঃ; অত-
এবাচেষ্টেত প্রেমগ্ণেত্যস্ত যথাপেক্ষ্যং সর্করৈরপ্যাস্বয়ঃ; তেনৈব
পুলকাত্মাদিসম্পত্তেঃ; তত্রোক্ত-শব্দেন রোমাঞ্চস্তাতিরেকঃ,
কলাকুলক্ষণত্বেনাশ্রণোহপি জ্ঞেয়ঃ। প্রভোজগদীশ্বরস্ত মৎ-
স্বামিনো বা; অমুনীতি ইমানি; অত্মতৈর্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
কলা বিন্দবো ধারাপাতো বা; ‘কলিহলী’ কামধেনু’ ইতি
বচনাৎ; ইতি বদন ॥

২৭। অকুরস্ত শ্রীভগবৎপদেষু তথা বিলুপ্তনকথনেন ভক্ত্যু-
জ্জেকাদাহ—দেহমিতি, দেহধারণামিতি, অত্থা দেহধারণে
বৈকল্যমিতি ভাবঃ। দস্তাদিকং হিহ্নেতি স্বরূপনিরূপণমাত্রম্,
প্রেমসম্বন্ধে স্বত এব তত্তদভাবাৎ; তত্র দস্তঃ কাপট্যম্, শুক্
ইষ্টবিরোগতঃ, ভীহুঁষ্টতঃ, তেষাং সত্বে দিলুপ্তনাশসিদ্ধ্যা তত্র-
ত্যাগ উক্তঃ। যদ্বা, হিহ্নেত্ব্যপদেশঃ, যতপি দস্তাদিনাপ্যর্থঃ
সিধ্যোদেব, তথাপি প্রেমসম্পত্ত্যাপেক্ষয়া তত্তত্ত্যাগোহিহ্নিহিতঃ।
হরৈরিতি মনোহরণাভিপ্ৰায়েণ, লিঙ্গং কিঞ্চিচ্ছিন্নম্, আদি-
শব্দাৎ স্রবণ-কীর্তনাদি, অত্মতৈর্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সন্দেশো
বাচিকং দৌত্যকর্ম্মণীত্যর্থঃ। অত্ভং সমানম্। যদ্বা, ইয়ান্
প্রেমণা ভূমৌ বিলুপ্তনাত্মক এবার্থঃ। কথন্তুতঃ সন্দেশঃ?
সঙ্কীর্তনং যথা (২৬শ-শ্লো^০) ‘প্রভোরমুনি’ ইত্যাদিকমকুরকৃতঃ

স এবাং আদৌ ভবো যস্মিন্ 'জয় জয় শ্রীকৃষ্ণ' ইত্যাদি-
পূর্বক ইত্যর্থঃ; যদ্বা, তৎপ্রধান ইত্যর্থঃ। লিঙ্গং শ্রীমূর্ত্যাদি,
তথাপি স এবার্থঃ, কেবলং প্রেমময়ত্বং কীর্তনশ্চ প্রাধান্যম-
পেক্ষিতমিতি ভেদঃ, পশ্চাচ্চ গোকুলাভাস্তরে রথনয়নার্থং রথঃ
পুনরাক্রুত্ব ইতি জ্ঞেয়ম্, রথাত্ত্বং বস্তুত্বোক্তি বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥

২৮। দদর্শ কৃষ্ণমিতি তস্তাদৌ নির্দেশঃ, তস্মিন্ ভক্তি-
বিশেষণে কিংবা প্রভাববিশেষণে তট্ট্বাদৌ দর্শনসম্পত্তেঃ,
ব্রজ্যে গবাবাসস্থানমধ্যে, তত্র চ গোদোহনস্থানং গতো,
তত্রাপি বৎসবর্গমধ্যে দদর্শেতি শ্রীপরশর-বৈষ্ণবোক্ত্যনুসারেণ;
তথা চ বিষ্ণুপুরাণে (৫।১৭।২০)—'স দদর্শ তদা তত্র কৃষ্ণাদোহনে
গবাম্। বৎস-মধ্যে গতং ফুল্লনীলোৎপলদলচ্ছবিম্ ॥' ইতি;
শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২৫।৬-১৭) চ—'প্রবিশয়েব চ দ্বারি
দদর্শ দোহনে গবাম্ ॥ বৎসমধ্যে স্থিতং কৃষ্ণং সবৎসমিবা গো-
বৃষম্' ইতি। তচ্চ গোপৈর্দৃষ্টমানাভির্গোভিঃ সমং বৎসানাং
সম্মেলনার্থং জ্ঞেয়ম্। অথাগ্রে গমনাত্ত্বমেণাক্রুরেণ যথা তৌ
দৃষ্টৌ, তদনুসারেণ দ্বাবপি যথোক্তক্রমং বিশিনষ্টি—পীতেতি
সাদৃশ্যপঞ্চভিঃ। তত্রাদৌ বজ্র-পরিষ্কৃত্য পীতেতি পরিধানমাহ,
তচ্চোপলক্ষণম্, অত্যাশ্চপি স্বর্ণালঙ্কারণানি জ্ঞেয়ানি, তানি
চাগ্রে (৩৩শ-শ্লোক^০) 'কনকাচিতৌ' ইতি স্মৃতিতান্ত্রেণ, ততঃ
শ্রীলোচনপরিষ্কৃত্য। শরদিতি তদাহ, তেনোপলক্ষিতমতদ-
প্যঙ্গসৌষ্ঠবং দ্রষ্টব্যম্ ॥

২৯। ততশ্চ কিশোর্যাবিতি বয়ঃ, শ্রামলস্বেতাভিতি বর্ণঃ,
শ্রিয়ো বিবধশোভায়া নিকেতাভিতি লাবণ্যাদি, বৃহদ্বজ্রাবিতি
বীৰ্য্যবস্তুম্, স্তম্ভাভিতি মনোহরত্বম্; যদ্বা, শ্রিয়ো বক্ষসা
নিকেতাভিতি বক্ষঃ, বৃহদ্বজ্রাবিতি ভুজৌ, স্তম্ভাভিতি শ্রীমুখ-
মেবোক্তম্; অল্পতমত্বং সংগৃহ্যতি—সুন্দরবরাভিতি। পরাক্রম-
মাহ—বালেতি। বালগজোপমা কৈশোরমাত্রাভিপ্রায়েণ,
বিক্রমবস্তুদর্শনঞ্চ সূদৃষ্টত্বাদিদর্শনাদিতি জ্ঞেয়ম্। এবমতদ-
পূহম্। যদ্বা, বিক্রমঃ পাদবিত্তাসঃ, বাল-দ্বিরদোপমা গতি-
চাঞ্চল্যবিবক্ষ্যমাণা।

৩০। তদেবাহ—ধ্বজেতি। অস্ত্রি ভিত্তিহৈরিত্যর্থঃ।
কিংবা, প্রত্যেকং দ্বাভ্যাগিত্যেবং চতুর্ভিঃ। পাদদ্বৈজ্রজং
শোভয়ন্তাবিতি লীলয়েতন্ততঃ-পরিভ্রমন্তাবিত্যর্থঃ। যদ্বা,
'মণ্ডুরস্তৌ' ইতি গবাব্য দোহনং গতো গা দুহন্তাবিত্যর্থো নিরন্তঃ।

অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৭।২২)—'তুঙ্গরক্তনখং পদ্ম্যঃ
'ধরণ্যাং স্প্রতিষ্ঠিতম্' ইতি; শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ২৫।
২৫)—'ভুবি পদ্ম্যং ব্যবস্থিতঃ' ইতি। গুণানাহ—মহাশ্রানৌ
সর্বসদৃশবস্তাবিত্যর্থঃ। তত্র মুখ্যং কারুণ্যং সূচয়তি—সাহ-
ক্রোশেতি। এতেন মাধুর্যমপ্যুক্তম্ ॥

৩১। লীলামাহ—উদারা সর্বতো বিলক্ষণা সর্বার্থপ্রদা
বা কচিরা চ ক্রীড়া বেণুবাদন-গবাহ্বানাদিলক্ষণা যয়োস্তৌ।
বেশমাহ—অধিধাবিতি। পঞ্চভিঃবিশেষণৈঃ অগুরত্বমালা শিরো-
বেষ্টনপুষ্পমালা বা। আপাদলদ্বিবনমালাতরা বা মালা, পুণ্যো
দ্যিব্যো গন্ধঃ, যথাশোভঃ পীত-নীলাদিবর্ণঃ, শ্রীখণ্ডসহস্র-
কুঙ্কমাচ্ছলেপস্তেন ভক্তিচ্ছেদরূপেণাভুলিপ্তাদৌ। স্নাতাবিতি
গৃহে মাতৃভ্যাং গোরজোহপসরণাত্ত্বং পুনঃ স্নপনং; অতএব
বিরজে বিরজসী বাসসী যয়োস্তৌ, বিরজেতি 'অর্থাঃ পাদ-
রজোপমাঃ' ইত্যাদিপ্রয়োগাদকারান্ত্যাপি ব্রহ্মবদন্ত বৃন্তেঃ ॥

৩২। মাহাত্ম্যমাহ—প্রদানেতি। স্বাংশেনেতি এক এব
ভগবান্ দ্বিধাবতীর্ণাবিত্যর্থঃ। ইতি তয়োদ্বিত্বাপেক্ষয়ৈব সর্বত্র
দ্বিবচনান্তপ্রয়োগঃ, অত্থথা 'জগৎপতী' ইত্যাদাবেকশ্চৈব
জগৎপতিত্বাদিনা দ্বিত্বাহুপপত্তিঃ, ভূভারহরণসামর্থ্যন্বয়ধ্বনে
তত্ত্বান্নয়ৈব বোধয়তি—বলেতি। তত্র (ভা^০ ১০।৮।১২)—
'বলাধিক্যাদ্বলং বিদুঃ' ইতি তস্মৈ বলিষ্ঠতা, কেশিহননাচ্চ
কেশবত্বেন তস্তাপি সা স্প্রসিদ্ধিবেতি বলস্বাদাবত্র নির্দেশো-
হবতরণক্রমাপেক্ষয়া, অত্বেত্বব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, জগত্যর্থো নিজ-
প্রেমভক্তি-বিস্তারণেন জগতো হিতার্থমিত্যর্থঃ। অতএব
স্বানং শ্রীগুরুদাদীনামংশেন, জাতাবেকত্বম্; অংশৈঃ শ্রীদামা-
দিভিঃ সহ; অত্বে সমানম্। ততশ্চ প্রথমস্বত্ব-তৃতীয়াধ্যায়ো-
ক্তানুসারেণাবতারদ্বয়বিবক্ষয়া দ্বিত্বং জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৩। নহু রথোপরি দূরে বর্তমানেন কথং বিরজবাস-
স্বাদিকং দৃষ্টম্? তয়োঃ সহজদীপ্ত্যেব তত্ত্বৎপ্রকাশনাদিত্যাহ
—দিশ ইতি। অনেক পরমস্বতেজস্বিতোক্তা। রাজমিতি
অক্রুরমহাভাগ্যত আশ্চর্য্যেণ সম্বোধনম্। যদ্বা, শৈল ইত্য-
নেনাশ্রায়ঃ, রাজমান ইত্যর্থঃ; অত্থথা সাদৃশ্যভাবেন দৃষ্টান্ত-
হুপপত্তিঃ, অতএব একত্বেন নিদ্রিষ্টত্বাপি শৈলস্থানান্ত্রিতদ্বিত্ব-
পেক্ষয়া কনকাচিতাবিতি বিশেষণমত্থথা সালঙ্কারয়োস্তয়োঃ
কেবল-মারকত-রৌপ্য-শৈলাভ্যামুপমাহুপপত্তিরিতি, তচ্চ

তৈরপি ব্যাখ্যাতমেব। শৈলদৃষ্টান্তেন তয়োরাকারস্ত বৃহত্তাপি
ধ্বনিতা। অতএব শ্রীহরিবংশে তৎপ্রসঙ্গ এব (বিষ্ণু-প^০
২৫।২০) —‘পর্যন্তপ্রবরাকৃতিঃ’ ইতি ; শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহপি শ্রী-
বলদেবমুদ্ভিশ্চ (৫।১৭।২৫) —‘প্রাণ্ডমুত্ত্বদ্বাহ্বসম্’ ইত্যাদি।
স। চ স্বভাবত এবাত্তজ্ঞনাপেক্ষয়া দুরভিভবত্বেন বা ; কিংবা
সাদৃশ্যতিশয়েন দুরতিক্রমত্বেন বা, কিংবা কংসাদিহননসামর্থ্য-
বোধনার্থং তন্নিম্নেব তথৈব পরিস্কৃত্যেতি, অন্তথা (ভা^০
১০।৪৪।৮) ‘ক চাতিস্কুমারাদৌ’ ইত্যাদিপুস্তকগণশোকা-
ল্পপত্তিঃ ; ন চ বক্তব্যং স্নেহবিশেষেণ তাস্থ তাদৃশ্যোরপি
তথৈব স্কৃত্যেতি শ্রীভাগবতে কুত্ৰাপ্যত্র বৃহদাকারশ্রবণাং,
তথাভ্যন্তরৈবযোগেণ ব্রজজ্ঞানাদিভিঃ সহ ক্রীড়াশোভাহানেষেতি
দিক্ ।

৩৩। স চিরং গোকুলে ভৌ দিদৃক্ষুঃ কৃত-তত্ত্বানোরথো
বা, চরণানামুপাস্তে দ্বৈতং সমীপে দণ্ডবৎ পপাতেতি প্রণাম-
রীত্যভাবো দর্শিতঃ। তত্র হেতুঃ—প্রেমণা বিহ্বল ইতি।
রামস্তাদৌ নির্দেশঃ,—অকুরসমাগমেচ্ছয়াভিমুখমাগতয়োস্তয়ো-
র্জ্যেষ্ঠত্বাদগ্রে শ্রীবলদেবস্তাবস্থানাং ।

৩৫। প্রেমবিহ্বলত্বেন দণ্ডবৎ পাতনাত্মকমেব সহৈতুক-
মভিব্যঞ্জয়তি—ভগবদ্বিতি। অনেন তস্ত প্রেমবিস্তরঃ সূচিতঃ।
অতএব পর্যাংকুলেতি বাস্পাত্তিরেকো ধ্বনিতঃ। ইতি
সম্যক্ ত্রৈলোক্যমপি নাশকোদ্বিতি সূচিতম্। আচিতেতি পুলকা-
তিরেক উক্ত এব, ঔৎকর্ষ্যং প্রেমবৈবশ্যাদিত্যর্থঃ ; স্বাখ্যানে-
হপি নাশকং, কিং পুনঃ প্রণামাষ্টাঙ্গত্বাদিসম্পাদন ইত্যর্থঃ, হি
নিশ্চিতম্ ; ‘নাশকম্’ ইতি পাঠেহপি তথৈবার্থঃ। তত্র
নুপেতি পুনরপ্যকুরস্ত ভাগ্যবিশেষং দর্শয়ন্ ; কিংবা, তৎ-
প্রেমোদ্রেকশ্রবণাং প্রেমবিবশং রাজানং স্বস্থয়ন্ সম্বোধয়তি ॥

৩৬। ভগবান্নিতি সার্বজ্ঞ্যং পরমকারুণ্যাদিকং চ
দর্শিতম্। রথাদ্বাহ্বিতপাণিভ্যস্ত সামর্থ্যবিশেষে তাৎপর্যম্,
তথোক্তং শ্রীপরাক্ষরেণ চ (বি^০ পু^০ ৫।১৮।২) —‘সৌহৃদ্যানং
ধ্বজবজ্রাঙ্ককৃতচিহ্নেন পাণিনি। সম্পৃথাকৃত্য চ শ্রীত্যা স্বগাঢ়ং
পরিবদ্যে ॥’ ইতি ; শ্রীতঃ সন্ পরিরেভে। তত্র হেতুঃ—
প্রণতবৎসল ইতি। ভক্তবাৎসল্যেনৈব শ্রীতিঃ, ন তু তদাগমন-
প্রয়োজনাদিনেতি ভাবঃ। অগ্নিকং দ্বয়োশ্চরণোপাস্তে পতিত-
স্তাপি তস্ত শ্রীভগবতা প্রাক্ পরিরন্তেন হেতুরপি জ্ঞেয়ঃ।

অতঃপূর্বব্যাখ্যাতম্। বদ্বা, অভিপ্রেত্য তস্ত হৃদয়ং মনোরথং
জ্ঞাত্বা তত এব শ্রীতন্তং পরিরেভে ॥

৩৭। সঙ্কষণ ইতি (ভা^০ ১০।৮।১২) —‘যদুনামপৃথগ্-
ভাবাৎ’ ইত্যুক্তস্ত যদুভিঃ সহ তদভেদস্ত, কিংবা শ্রীকৃষ্ণবদা-
করণস্তাভিপ্রায়েণ। প্রণতমিতি পুত্রের কৃতপ্রণামাং, কিংবা
তদন্তগ্রহপ্রাপ্তয়ে পুনস্তং প্রতি পৃথক্ প্রণামাং। মহামনা ইতি
বক্ষ্যমাণাতিথ্যাদৌ পরমৌদার্যাং, কিংবা শ্রীমানন্তজোহয়ং
ভক্তবাৎসল্যেন বিবশো বৃত্তঃ, তাতশ্চ শ্রীনন্দোহন্ত সপরিবারো-
হপ্রসন্নমনাঃ শোকাক্ত ইব গৃহান্তর্বর্ততে, অতো ময়া
বিনাশ্য অস্তাতিথ্যং ন সম্পাত্তমিত্যাदि সমাধিচারয়মিত্যর্থঃ ;
কিংবা তদাতিথ্যার্থং ব্রজমহার্জিহেতু-তদ্বার্তাদিসম্বোধনাদিতি ;
‘সান্ত্বজঃ’ ইত্যতিথ্যে শ্রীকৃষ্ণস্ত গোণ্ডানাং, কিংবা, বিবশস্ত
তস্তাপ্যানয়নাদ্, গৃহং শ্রীনন্দশ্চৈব,—শ্রীযশোদারোহিণ্যো-
রেকত্রৈব নিবাসাং ॥

৩৮। অথ গৃহানয়নানন্তরম্ ; বয়ং শ্রেষ্ঠং রত্নাদিগয়-
মাসনম্, বিধিবদ্বিতি যথাবিধি তথৈত্যর্থঃ ; ইদম্ সর্বৈরপি
যোজ্যম্, অগ্রেহ্যপ্যহুর্বর্ত্যম্ ; তত্ত্ববিধিচ স্মৃত্যাদৌ প্রসিদ্ধ
এব ॥

৩৯। সম্যাহ পাদয়োঃ সম্বাহনং কৃত্বা ; নহকুরেণ তৎ
কথং কারিতম্ ? তত্রাহ—আদৃতঃ সাদর আতিথ্যে শ্রীতিমানি-
ত্যর্থঃ। তস্ত শ্রীতাপেক্ষয়া তেন সৌচমিতি ভাবঃ। বহুগুণং
মেধ্যং চেতি প্রায়ো গোরসময়স্বাদাং ; উপাহরং সমীপে নিবিশ্ব
পরিবেশনপূর্বকং সমর্পিতবানিত্যর্থঃ। শ্রদ্ধয়েতি পুনঃ পুন-
রাগ্রহেণ পরিবেশনং মধুরবাচা ভোজনার্থং প্রার্থনাদিকঞ্চ
বোধয়তি। বিভুস্তত্র তত্র সমর্থ ইতি তত্ত্বসম্পূর্ণতা সূচিতা ॥

৪০। অতএব শ্রীত্যা ভুক্তবতে, যষ্ঠার্থে চতুর্থী ; রাম
ইতি তথা তদ্রমণাং, পরমধর্মো বৈষ্ণবধর্মলক্ষণস্তদ্বিৎ ;
অতিথিঃ তত্রাপি পারণামাং তত্রাপি বৈষ্ণবং প্রত্যেবমেবমেব
ব্যবহর্তব্যমিতি লোকে প্রবর্তয়মিত্যর্থঃ। অতঃ পুনরপি পরমাং
শ্রীতিং সম্পাদিতবান্ ॥

৪১। এবং জ্যেষ্ঠপুত্রং সংকৃতং সমুদ্রম্ ; হে দাশার্হেতি
কংসস্ত যদুকুলদ্বেষ্টত্বেন তস্তাপি ততো ভয়ং সূচয়তি ; শৌন-
পালত্বেন মেঘাণাং শৌনে জীবতি সতি যথাবশমেব বিনাশঃ,
তথা কংসে রাজনি জীবতি যুগ্মাকমপি জীবনরক্ষা নাস্তি। তত্র

চাপি দৃষ্টান্তেন বাদবান্ধ্যং বলাচ্ছভাবতো হননশ্চ স্বকরতাভি-
প্রেত। নিরল্লগ্রহ ইত্যনেন চ শোনাদপি তস্ত দৃষ্টতা
ব্যর্থমেব, যদ্ববর্ণদ্রোহাং, অতোহসৌ হস্তঃ যোগ্য এবতি
ভাবঃ ॥

৪২। স্বস্ত স্বস্থরিতি সদৃশস্ত নৈকট্যং ভাগিনেরহননা-
যোগ্যত্বঞ্চ দশিতম্, তত্রাপি তোকান্ বালাপত্যানি। পুংস্ব-
নার্থম্। তত্রাপি কোশস্তা ইতি নির্দয়ত্বং মহাদৃষ্টত্বঞ্চ, তচ্চ
কেবলমাত্মদেহরক্ষার্থমেবেত্যাহ—অস্বভূবিতি। তদপি তেষ্ণু

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোশ্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদৈক্যবতোবণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্তত্বামষ্টাং শ্রীশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৮ ॥

একোনচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

যা লীলা মজ্জয়েৎ সত্ত্বো জগচ্ছ্রোকার্গবেহখিলম্।

তদ্ব্যখ্যানেনহপি যোহয়ং মাং প্রেরয়েৎ সোহত্রমেগতিঃ ॥

১। পৰ্য্যয়ে স্বপ্নমুপবিষ্ট ইত্যতিথ্যাপরিপূর্ণির্দর্শিতা,
তাবৎপৰ্যন্তমেবাতিথেঃ সম্মাত্ত্বাং, রামকৃষ্ণাভ্যামুজ্জমানিতঃ
সন্ লেভ ইতি সৰ্বমনোরথলক্বেত্তদ্বয়কৃতপরিবৃত্তগাহ্যক-
সম্মাননরূপত্বাং, উরু-শব্দেন কৃতমনোরথেভ্যোহি প্যধিকপ্রাপ্তি-
কৃত্তা, না চোক্তেব (ভা° ১০।৩৮।৩৬)—‘ভগবাংস্তমভিপ্রেত্যা’
ইত্যাদিনা, বক্ষ্যতে চ (৪র্থ-স্কন্ধে) ‘তাত’ ইত্যাদিনা, তথা
বাহ্বিতস্ত শ্রীবলদেবপ্রভব্যস্ত শ্রীভগবতৈব স্বয়ং পৃষ্টত্বাং। যদ্বা,
স্বপ্নোপবেশানন্তরং পুনরপ্যধিকং বস্ত্রানলঙ্কারাদিনা সম্মাননং
তাত্ত্ব্যং কৃতমিতি বোদ্ধব্যম্, অত্য়ং সমানম্। রামস্তাদৌ
নির্দেশ আতিথ্যোনোজ্জমানেন তস্তৈবাত্র প্রাধাত্বাং। হ হর্ষে,
শ্রুটং লেভে ইতি বা ॥

২। গোকুলাম্ভ্রীকৃষ্ণনয়নার্থনাগতশ্রাকুরস্ত দুৰ্ঘটমনো-
রথানাং পরিপূর্ত্যা স্বস্ত ব্রজজনতরাভিমানান্তম্ভিন্ জাতেন
মাৎসর্য্যেণৈবাহ,—কিমিতি। শ্রিয়োহপিলবিভূতীনামীশ্বৰ্য্যা
মহালক্ষ্ম্যা নিকেতনে স্থান ইতি সৰ্ববিভূতিনিয়ত্বম্, সদৃশ-
গণময়ত্বং চোক্তম্, তত্রাপি ভগবতি নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটকৈ;
তত্রাপি প্রসঙ্গে সতি কিং কতমং ত্রৈলোক্যবিষয়ং সিদ্ধাদিকং

নিরপরাধেষু নিখাদোষারোপাদিত্যাহ—খল ইতি। তস্ত
প্রজ্ঞানামধীনানামিত্যর্থঃ ॥

৪৩। স কংসপীড়িতবন্ধুবর্গকঃ, শ্রীভগবদ্বয়নার্থাগমনা-
পরাদেনান্তর্ভাতোহপি বা। পাঠান্তরে—স্ব শোভনং সভাজিতঃ
সম্মানিতঃ সন্ সংসারপরিভ্রমমপি ভ্রমো, কিমূত বস্ত্রপরিভ্রাণ্টি-
নিত্যর্থঃ। অত্য়ষ্টৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, নন্দশ্রবণ বিশেষণম্;
পরিপূর্ণেনেতি—অকুরেণ কুশলং পরিপূর্ণো যন্তেনেত্যর্থঃ;
অতোহত্য়ং সাধুনাং কুশলপ্রস্নাং ॥

তুরীয়ং বা মোক্ষস্থং পঞ্চমং ভক্তিস্থং বা অনভ্যং ভবতি ?

অপি তু সৰ্বমেব স্থলভং স্তাদিত্যর্থঃ। অতো ‘গৃহং’ প্রবেশা-
প্তমস্তুসংকৃতম্ ইতি যন্তেন। বাঙ্কিতম্, তংসিদ্ধৌ কিমাশ্চর্য্য-
মিতি ভাবঃ। তৎপরাঃ শ্রীভগবদেকনিষ্ঠাঃ কিঞ্চিত্তাদৃশং ভগ-
দ্ব্যতিরিক্তং নাভিতো বাঙ্কিস্তি, সকামত্বেন তথা বিবিধেচ্ছয়া
স্বাতন্ত্র্যেণ চ তৎপরত্বাহানে। অভি-শব্দস্তাবাহনসমাজে,
তাত্পর্য্যম্। যদ্বা, ‘অভি’ অভয়ং যথা স্তাং তৎপরতাহানি-
ভয়াগ্নেব বাঙ্কস্তীত্যর্থঃ। ‘ন হি’ ইতি পাঠে হি নিশ্চিতম্, হে
রাজমিতি স্বয়েদং জায়ত এবতি ভাবঃ। অথবা নম্রকুরেণ
যদুকুলদ্রোহুঃ স্বদৃষ্টকংসহননে কথং মনোরথো ন কৃতঃ, সোহপি
তদানীমেব সিধ্যোদিত্যাশঙ্ক্যাহ—কিমিতি। শ্রিয়ো বক্ষসা
নিকেতন ইতি পরমং প্রিয়জন-বশ্তস্বমুক্তম্। অতো যত্য়পি
কিঞ্চিদপালভ্যং নাস্তি, সোহপি তৎপ্রভাবেণ সত্ত্ব এব হতঃ

স্তাং, তথাপ্যেকান্তিনঃ কিঞ্চিদত্তম বাঙ্কিস্তি, কিন্তু তমেবাভি-
বাঙ্কস্তীত্যর্থঃ। অতো ভগবদ্বর্শনাদীনামপি তৎপরতায়ামেব
পর্যবসানাত্তাত্ত্ব্যেব তেন বাঙ্কিতানি, ন স্বত্য়দিতি ভাবঃ। যদ্বা,
অবাস্ত্যমানমপি দুর্লভমপি পরমার্থস্থং তৎপরত্বাভিজ্ঞেন
শ্রীভগবতৈব দেয়মিত্যভিবাঙ্কিস্তি। যদ্বা, নম্র শ্রীনন্দকিশোরা-
লিঙ্গনাদিকং শ্রিয়োহপি স্বদুর্লভং কথমকুরস্ত সিদ্ধম্ ? তত্রাহ

১। অস্বপ্নং (খ)।

—কিমিতি, শ্রিয়ঃ সৰ্বশোভায়াঃ স্থানে, কিংবা বহুলতপ-
আদিনা শ্রিয়ালক্ষ্যাপ্যশ্রিত ইতি পরমসব্যাক্তম্। তথাপি
প্রসন্নো সতি, অতন্তং পরা অপি তথা তেনোক্তেন প্রকারেণ ;
কিঞ্চ, কিমপি নন বাঙ্কন্তি, ঘোরান্ধ্রোঃ প্রকৃতার্থগমকত্বা-
দ্বাঙ্কন্ত্যবেতার্থঃ, তৎপরত্বেনৈব তাদৃশমনোরথানামুপন্তেঃ
সম্পত্তেচ্চেতি ভাবঃ ॥

৩। সায়ন্তনাশনং ক্রুৎষেতি, দ্বাদশ্যামপি দ্বিভোজনঃ সাক্ষা-
স্তগবদেন তথা লৌকিকব্যবহারাপেক্ষায়ামপি ব্রহ্মচর্য্যানন্তর-
মেব ধর্ম্মাচরণাধিকারেণোপবাসস্ত্রাপ্যভাবাং ; যচ্চোক্তম্—
'অষ্টবর্ষাধিকো বালঃ' ইত্যাদি, তচ্চ সৰ্ব্বধর্ম্মে ব্রাহ্মণশ্রেণ্য-
প্রাধান্তেন তদধিকৃত্যেব তস্ত হষ্টমবর্ষে এবোপনয়নবিধানাং ।
হৃদ্বংস্র শ্রীবৃহদেবাদিষাদববর্গেষু বৃত্তিঃ বর্তনম্, কংসঃ কথং
বর্তেতেত্যেবং পপ্রচ্ছ, যতো দেবকীস্বতন্তুদগ্ভাজাতঃ,
বিশেষতো ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাদিপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ,
স্বহৃৎস্বৈব সামান্যতো বা তস্ত চিকীর্ষিতঃ সম্প্রতি কর্তু মিষ্টমন্ত-
দপি পপ্রচ্ছ, নাতুঃ স্নেহেন ভক্তবাৎসল্যেন চ কংসজিঘাংসয়া
তদেবখ্যাপনার্থং তত্ত্বংপ্রশ্ন ইতি ভাবঃ। যদ্বা, ভগবান্
সৰ্ব্বজ্ঞোহপি পপ্রচ্ছ। কুতঃ? দেবকীস্বতঃ ; মনুজলীলাং
দর্শয়মিত্যর্থঃ ॥

৪। হে তাতেতি পিতৃব্যতয়া গৌরবেণ সম্বোধনম্, তেন
চ জ্ঞাতিস্বম্ ; হে সৌম্যোতি চ সাধুস্বং বোধয়তি। ইতো-
হস্মরয়নেহকুরকর্ণি নিমিত্তে তবাগমনমুক্তিমিতি গুঢ়ো ভাবঃ।
'আগতাঃ' ইতি তথা 'বঃ' ইতি চ বহুস্বং গৌরবাদেব, ভদ্রং
ক্ষেমসমস্ত বো যুয়াকর্মিত্যাশীঃ, প্রশ্নে সদাচারাহুসারাং কিংবা
দৈন্তেনাগতস্ত তস্ত সমাপ্রাসনার্থম্। অনমীবয়নাময়মিতি
দ্বাভ্যাং ক্রমেণ বাহ্যাস্তরহঃখাভাবপ্রশ্নঃ, অন্তত্বৈব্যাখ্যাতমেব।
আগত ইত্যসম্ভাব্যস্ত তত্র তদাগমনস্ত সিদ্ধ্যা তদহুমোদনে
তং সন্তোষয়তি। এতদেবাগ্রে ব্যঞ্জয়িত্বাতি—দৃষ্টোতি। অতএব
কচ্চিৎ স্বাগতম্, কিং স্নেহেনাগতমিতি প্রশ্নঃ ॥

৫। কুলাময়ে এধমান ইতি নিত্যমেবাস্তরবাহুঃখ-
হেতুত্বমুক্তম্, নামমাত্রৈণৈব মাতুলে, বস্তুতস্ত আময়ে, অতন্ত-
দ্বধো নানুচিত ইতি। তথা এতাবৎকালং মাতুলনান্নৈবাস-
বুৎক্ষিতোহস্তীতি চ সূচয়তি। তস্ত প্রজ্ঞাসু প্রজ্ঞানাম্ ; যদ্বা,
তদহুজাদিষু চ এধমানেষু ॥

৬। স্বহেতুকং পিত্রোহুঃখং মনুজত্যাগতপ্যমান আহ—
অহো ইতি খেদে ; অস্মদ্বিতি বহুস্বং শ্রীবলরামাত্মপেক্ষয়া,
কিংবা আত্মনো বৃজিনহেতুত্যাগং গৌরববিবক্ষয়া, বৃজিনমেব
নির্দিশতি—যদ্বৈতোরিতি। অস্ত পুনরুক্তিরিত্যেকহেতুতা-
বিবক্ষয়া, অতএতস্মাদিত্যেক্তেহপি যোহহমিতি তৈব্যাখ্যাতম্।
এতচ্চ সৰ্ব্বমকুরাপ্রাসনার্থং শ্রীমধুপুরীগমনহেতুখাপনম্ ॥

৭। নহু তর্হি কথং তয়োহুঃখং জ্ঞাত্যাপ্যোতাবস্তুং কাল-
মুপেক্ষসে? বিনা কস্তাপ্যাত্মীয়তরস্ত প্রেরণয়েতো গন্তং ন
শক্যত ইত্যশয়েনাহ—দৃষ্টোতি। কাজিহুঃ কংসবধায় তত্র
গন্তং চিরমভীষ্টমিদং তদাপ্রাসনমাত্রম্ ; 'বঃ' ইতি বহুস্বং
গৌরবেণৈব। সৌম্য! হে কুরেতরেতি গৌরবেণ, সাক্ষাদ-
গ্রাহস্ত্রাকুরনায়ঃ সন্ধেতেন গ্রহণাং, সাধুস্ববিবক্ষয়া বা তদ-
ভিপ্রায়ঃ পুরোক্ত এব। হে তাতেতি পুনরপি সম্বোধনম্। তব
গৌরবেণ তং সাধয়িত্বামীতি ভাবঃ ॥

৮। ইতি শ্রীভগবতঃ প্রশ্নেনাশেষং বৃত্তং সংক্ষেপেণাবর্ণয়-
দিত্যাহ—দ্বাভ্যাং পৃষ্ট ইতি। অনেন তদ্বর্ণনেহবসরোহসন্ধোচ্চ
দর্শিতঃ। কিঞ্চ, ভগবতে ভক্তবাৎসল্যাদি-নিজাশেষগুণপ্রকটন-
পরায়ৈত্যাঃ। অত একান্তভক্তবদুৎকলহিতার্থং তস্মিন্ তন্তুদ-
বর্ণনম্, তথা মাধবো মধুস্বংশোদ্ভব ইতি তস্তাপি তদুচিত-
মেবেতি ভাবঃ। স্নেহেণ মধুস্বদ্বিভ্রমরো যথা সারগ্রাহী, তথা
সারতয়া কিঞ্চিৎ কিঞ্চিদকথয়দিত্যর্থঃ। তদেবাহ—বৈরেতি
সাক্ষেন। যদ্বা সামান্যতো বৈরস্তাহুবন্ধনারম্ভং নির্বন্ধেনা-
চরণং বা ; বহুদেবস্ত বধে কংসস্ত উত্তমম্ ; তন্নাগ্রহণং দুষ্ট-
ত্বেনাগ্রাহ্যত্বাং ; এবমগ্রেহপি ॥

৯। স্বয়মকুরঃ ; নম্রোতাবস্তুং কালমেবমকুরা কুতো-
হধুনা কর্তুমারভতেতাপেক্ষায়ামাহ—যদুক্তমিতি। অন্তত্বৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যদর্থমিতি গোকুলানুধুপুর্ধ্যাং ভ্রাতৃ-পিত্রাদি-
সহিতস্ত তস্ত নয়নার্থমিতি, অস্ত কংসস্ত তং প্রতি যদুক্তমেত-
চ্চাকুরবচনং পরমার্জিহেতুত্বাং শ্রীবাদরায়ণিনা সংক্ষেপে-
ণোক্তম্, শ্রীবৈষ্ণবায়নেন চ বিস্তরেণ বর্ণিতম্ ; তথা
চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২৬২-১৩)—

'খঃ পুরীং মধুরাং তাত গমিষ্ঠায়ঃ স্নখায় বৈ।

যাস্তিস্তি চ ব্রজাঃ সর্বে গোপালাঃ সপরিগ্রহাঃ ॥

কংসাজ্ঞয়া সমুচিতং করমাদায় বার্ষিকম্ ।
 সমুদ্ধস্তস্ত কংসস্ত ভবিষ্যতি ধনুর্ধ্বহঃ ॥
 তং দ্রক্ষ্যথঃ সমুদ্ধক স্বজনৈশ্চ সমেয়ুথঃ ।
 পিতরং বন্দ্যদেবক সততং হৃৎখভাজনম্ ॥
 দীনং পুত্রবধ-প্রান্তঃ সুবাসন্ত সমেয়ুথঃ ।
 সততং পীড্যমানকং কংসেনাশুভবুদ্ধিনা ॥
 দশান্তে শোষিতং বৃদ্ধং হৃৎখৈঃ শিথিলতাং গতম্ ।
 কংসস্ত ভয়সন্ত্রস্তং ভবন্ত্যাকং বিনা কৃতম্ ॥
 দহমানং দিব্যরাক্ষো সোংকঠেনাস্তরাশ্বনা ।
 তাকং দ্রক্ষ্যসি গোবিন্দ পুত্রৈরমৃদিতস্তনীম্ ॥
 দেবকীং দেবসদ্ব্যশাং সীদন্তীং বিহতপ্রভাম্ ।
 পুত্রশোকেন শুভ্রস্তীং স্বদর্শনপারায়ণাম্ ॥
 বিরোগশোকসমুপ্তাং বিবংসামিব সৌরভীম্ ।
 উপপ্লুতেক্ষণাং দীনাং নিত্যং মলিনবাসসম্ ॥
 স্বভাববদনগ্রস্তাং শশাঙ্কস্ত প্রভামিব ।
 স্বদর্শনপরাং নিত্যং তবাগমনকাজিহীম্ ॥
 স্বপ্রবৃত্তেন শোকেন সীদন্তীং বৈ তপস্বিনীম্ ।
 তৎপ্রলাপেষকুশলাং স্বয়া বাণ্যে বিরোজিতাম্ ॥
 অরুপজ্ঞাং তব বিভোঃ বক্তৃশ্চাস্ত্রেন্দুবর্চসঃ ।
 যদি ত্বাং জনয়িত্বা সা দেবকী পরিতপাতে ।
 অপত্যার্থো হু কস্তস্তা বরং হেবানপত্যতা ॥'

কিঞ্চ, (হরিবংশে বিষ্ণুপর্বে ২৬।১৫-২৩)—
 'স্বস্ত শক্রসমঃ পুত্রো যস্তাশ্বসদৃশো গুণৈঃ ।
 পরেষামপ্যভয়দো ন সা শোচিতুমর্হতি ॥
 বৃদ্ধো তবাশ্চ পিতরৌ পরভৃত্যস্মাগতো ।
 ভংসিতৌ স্বকৃতে নিত্যং কংসেনাশুভবুদ্ধিনা ॥
 যদি তে দেবকীমাশ্চা পৃথিবী বায়ুধারিণী ।
 তাং শোকসলিলে মগ্নামুত্তারয়িতুমর্হসি ॥
 স্বকং বৃদ্ধং প্রিয়মুতং বন্দ্যদেবং স্থখোচিতম্ ।
 পুত্রবোগেন সংযোজ্য কৃষ্ণ ধর্মমবাপ্যসি ॥
 যথা নাগঃ স্বহৃৎকো দগিতো যমুনা-স্থদে ।
 বিমূলশ্চ কৃতঃ শৈলো যথা বৈ ভূধরস্থয়া ॥
 দর্পোংসিক্তশ্চ বলবানরিষ্টো বিনিপাতিতঃ ।
 পরপ্রাণহরঃ কেশী হৃষ্টাশ্চা চ হয়ো হতঃ ॥

এতেনৈব প্রবলেন বৃদ্ধাবুদ্ধতা হৃৎখিতৌ ।
 যথা ধর্মমবাপ্যেব তং কৃষ্ণ পরিচিন্ত্যতাম্ ॥
 নির্ভৎশ্রমানো যৈর্দৃষ্টঃ পিতা তে কংসসংসদি ।
 তে সর্বৈ চক্রুরশ্রণি নৈত্রৈর্দৃঃখায়িতা ভূশম্ ॥
 গর্ভাবকৃত্যনাদীনী হৃৎখানি স্ববহুত্বপি ।
 মাতা তে দেবকী কৃষ্ণ কংসস্ত সহতে বশা ॥' ইত্যাদি ।
 এতচ্চ সর্বং শ্রীভগবতোহ্যন্তান্ত্রিকম্পাদজননার্থং জ্ঞেয়ম্ ॥

১০। পরঃ শক্রবো বীরো নহাবিক্রমঃ, কিংবা পরেষু
 বীরন্তং হন্তীতি তথা সঃ, অতএব প্রহস্ত হেলনৈব কংসহনন-
 সানর্থ্যে বিরাজমানেনৈপ্যক্রুরস্ত সপ্নেহ-সভয়দৈশ্ববচনাং কংসা-
 দিষ্টমুৎসবার্থং পূর্য্যাং সোপায়নগমনমেব, ন স্বকুরোক্তং পিতৃ-
 মাতৃদুঃখং শ্রীনারদোক্তাদিত্যং কিঞ্চিদিত্যর্থঃ । পিতৃদুঃখহেতু-
 ত্বাদ্ বিজ্ঞাপনে হেতুঃ—পিতরমিতি । কিঞ্চ, রাজ্জেতি রাজা-
 জ্ঞায়ান্তাদৃশাস্তদেব বক্তৃমুচিতত্বাৎ । যদ্বা, ক্রুরং দারুণং বচঃ
 শ্রুত্বাপি চ শ্রীনন্দাশ্বাসনার্থং প্রহস্ত, বতঃ পিতরং স্নেহপরবশ-
 মিত্যর্থঃ । বিজ্ঞাপনে প্রয়োজনম্—পরবীরহেতি, কংসহননার্থ-
 মিত্যর্থঃ ॥

১১। সোহপীতি শ্রীবল্লবেন্দ্রস্তত্রাসম্মতো নাভুং, কিন্তু
 সমাদিশদिति শ্রীবাদরায়ণেঃ শোকোক্তাবপি-শব্দঃ ॥

১২। মধুপুরীমিতি শ্লেষণে তত্র স্থখমেব, ন তু কিমপি
 হৃৎখমিত্যাদিকং গোপানামাশ্বাসনার্থম্, কিলান্তস্ত প্রলোভন-
 মাত্রমিত্যর্থঃ, নন্দশচানৌ গোপশ্চ গাং পৃথ্বীং ব্রজলক্ষণং
 পাতীতি রাজ্জেত্যর্থঃ; অয়মাবোষণে হেতুঃ । শ্লেষণে গোপায়তি
 রক্ষতীতি গোপঃ, সোহপি যো গোকুলরক্ষিতা, স এব
 যদি তথা করোতি স্ম, তদা কো বত তদ্রক্ষেনিতি ভাবঃ ॥

১৩। উপশ্রুত্যা সনীপ এব শ্রুত্বা আঘোষণাং কিংবা
 পরম্পরয়া শ্রুত্বা সাক্ষাত্তাহু কস্তাপি তংকথনাশক্তেঃ, ভূশম-
 ত্যর্থং ব্যথিতাঃ পরমদুঃখান্ত্যকাষ্ঠায়ামপি মরণং মেনির ইত্যর্থঃ ।
 অন্ত্রৈর্দৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তদাবোষণং শ্রুত্বা প্রথমং ব্যথিতাঃ,
 পশ্চাদ্রামকৃষ্ণেত্যাদিকং শ্রুত্বা ভূশং ব্যথিতা ইতি যোজ্যম্ ॥

১৪। তত্র বর্গভেদেন ভাবভেদাদবস্থাভেদমাহ—কাস্চি-
 দিতি ত্রিভিঃ । তৎকৃতেত্যস্ত সমাসান্তর্বর্তমানশ্চাপ্যগ্রে সর্বত্রা-
 কর্ষঃ, তেনৈব তত্তদবস্থোভূতঃ, যতপি পূর্বোক্তব্যখালিঙ্গস্ত
 বর্ণনান্তদুপশ্রুতিকৃতত্বং স্বতঃ প্রাপ্যত এব, তথাপি তং-

কৃতত্যাধিকপ্রয়োগন্তদবস্থানাং তদুপশ্রবণমাত্রৈকহেতুতা-
বিবক্ষয়া সহজমুখশ্রিয়ো হানিহেতুত্বেন কৃতাপত্তৌৎকট্য
ধনিতম্ ; হুকুলাদীনাং অসংস্চ সত্ত্ব এব ভাবিবিরহঃখভরণে
কাস্তাৰ্পত্তেঃ ।

১৫। আত্মলোকঃ স্বরূপঃ প্রাপ্তা জীবন্তুক্তা ইবেতি
দেহাজ্ঞানমাত্রে দৃষ্টান্তঃ, অভি-শব্দেন তেভ্যোহপি বিশেষঃ
সূচিতঃ । তেষু বাধিতত্বেন তস্মৈ ক্ষুদ্রতঃ, আস্ত চ সর্বথা
বিশ্রবণাৎ । অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতমেব । যদ্বা, তস্মৈ গোকুলামধু-
পূৰ্ণ্যায় শ্রীকৃষ্ণগমনস্তাহুধানম্—‘কথমসৌ যাস্ততি, কথং তত্র
স্থাস্ততি, কথঞ্চ বয়ঃ জীবন’ ইত্যাদিলক্ষণা নিরন্তরচিন্তা,
তেন নিবৃত্তাশেষ-বৃত্তয় ইমং সাক্ষাৎসংগম্যনমপি লোকং দেহ-
দৈহিকাদিকং সৰ্বমেব ॥

১৬। শৌর্যরিত্তি—নিজভগবত্তাপ্রকটনার্থং শূরবংশে-
হবতীর্ণস্তেত্যর্থঃ । শৌর্যরিত্তি ব্রজেশ্বরঃ, শূর-পিতৃঃ পৌত্রত্বেন
শূরস্ত ভ্রাতৃঃ পুত্রতয়া পুত্রতুল্যত্বাৎ ; তথা হি শ্রীমদ্ভাগবত-
ব্রজবাক্যত্বেন লিখিতম্—‘তস্মৈ বরঃ স ময়া সন্নিহতঃ, স
চাস নন্দাধ্য উভাস্ত ভাৰ্য্যা । নান্না যশোদা স চ শূর-ভাতঃ,
স্বতস্ত বৈশা-প্রভবোহথ গোপঃ ॥’ ইতি ; তেন চ রূপ-গুণ-
লীলাবিশেষময়ত্বং সূচিতম্, অতএব হৃদি-স্পৃশ ইতি মনসঃ
স্বথকারিত্বম্ । তত্র হেতুঃ—অনুরাগেতি । প্রেমরসার্জ-
নার্থতঃ ফলতশ্চ পরমোৎকৃষ্টত্বাৎ শ্রবণস্বথকারিত্বঞ্চ বদন্ত
বদ্বর্ণনাদিনাপ্যুক্তবাহ—চিত্ত্রাণি যমকান্তপ্রাস-বিদ্যাসাদি-
লক্ষণান্তত্বানি পদানি যাস্ত তাঃ, ‘সং’-শব্দেন মোহস্ত
দীর্ঘতাস্তদশাসদুশতা বাভিপ্রেতা, স্ত্রিয় ইতি সহজ-প্রেম-
কোমলহৃদয়তয়া সত্ত্বাদুশাবস্থাবোগ্যতাম্, কিংবা তাদৃশ-
দুঃখাবোগ্যতাঃ বোধয়তি—কাস্তিদিভ্যাদিনা । বর্গশঃ পৃথ-
গুজ্ঞানামাসামবস্থাতারতম্যেন কিঞ্চিত্তারতম্যং কল্প্যাম্, ততশ্চ
তাঃ কাস্তিঃ কনিষ্ঠাঃ, কাস্তিগ্ন্যমাঃ, কাস্তিহৃতমাঃ, কাচিদেকা
স তু যা সর্বোত্তমোতি ভেদেন, কিংবা মুনিকৃপা-শ্রুতিকৃপা-
দেবীকৃপা-নিভাপ্রিয়াভেদেন চতুর্বিধাজিভিঃ পঠৈঃ ক্রমে-
ণোক্তাঃ ; যদ্বা, মোক্ষ্য-প্রোচতাভেদেন তত্রাপি প্রত্যেকং
মর্দব-প্রার্থ্য-ভেদেন চতুর্বিধাঃ, তত্র কাস্তিদিতি মুহুম্বাঃ,
অসদহুকুলেতি প্রথরম্বাঃ, তদহুধ্যানেতি মুহুপ্রোচাঃ, অরন্ত্য

ইতি প্রথরপ্রোচাঃ । যদ্বা, কাস্তিদিবিবাহিতা বালাঃ, কিংবা
বিবাহিতা অপি বালা এব, কাস্তিদিবিবাহিতাঃ প্রোচাঃ, কাস্তিচ্চ
শ্রীভবদেকনিষ্ঠাঃ কৃতকাত্যায়নীব্রতাঃ, তাস্ত চ কাস্তিচ্চকৃত-
বিবাহা এব, কাস্তিচ্চ হেতুনা কেনাপি জাতব্যাজবিবাহা
ইত্যেবং চতুর্বিধানাং ক্রমেণ পূর্ববদবস্থা জ্ঞেয়তি দিক্ ॥

১৭-১৮। অধুনা বিরহসাম্যেন সৰ্বাঃ সংহত্য রুদতো
বিলেপুৰিত্যাহ—গতিমিতি দ্বাভ্যাম্ । স্থললিতাঃ মন্ত-
গজেন্দ্রগমনাদপি পরমহৃন্দরীম্, অস্ত পরেণাপ্যদ্বয়ঃ । উপ-
লক্ষণয়েতদন্ত্যাপি দেহচেষ্টায়াঃ, চেষ্টাঃ পূতনাবাদিকর্ম
ইতি পরাক্রমঃ, অয়মপি দেহচেষ্টাভেদ এব । যদ্বা, কারুণ্যাদি-
প্রকটনমিতি গুণঃ, স্নিগ্ধং সরসং হাসযুক্তমবলোকনঞ্চৈতি
মাধুর্যরূপম্, শোকঃ প্রেমস্বাভাবিকাতৃপ্ত্যাহুতাপঃ, পত্যা-
ভয়েন শোচনং বা, তমপল্লস্তি দূরতো নাশয়ন্তীতি তথা তানি
নন্দাণি পরিহাসবাক্যানি প্রোদ্ধামানি পরমোদ্বটানি চরিতানি
রাসকীড়াদীনি, চকারাচ্ছোকাপহানীত্যস্তাত্রাপি সম্বন্ধঃ । এবং
ক্রমেণ গুণ-রূপ-বাগ্-লীলানাং মধুরমহিমোক্তঃ ; মুকুন্দস্ত
পরমানন্দপ্রদশ্চেতি গত্যাদীনাংপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্ ।

(১৮) স্বভাবেনৈব বিরহতো ভীতাঃ, অধুনা চোপসন্নেন
তেন কাতরাঃ ; সজ্জশ ইতি পূর্ব-বর্গশঃ স্বস্থানে পৃথক্
পৃথক্ স্থিতা অপ্যধুনা সৰ্বাঃ সমূহত্বেন মিলিতাঃ সত্যঃ
প্রকর্ষণে কাষ্ট-পাষণাদীনাংপি ভেদকতয়া করুণস্বরেণোচুঃ ।
অশ্রুণি মুখেষ্ বাসাম্, অত্যন্তং রুদত্য ইত্যর্থঃ । কিমর্থম্ ?
অচ্যুতে দীনবাংসল্যাং-গাহাঘ্রাচ্চ্যুতি-রহিতে শ্রীকৃষ্ণে
আশ্রয়ো বাসাম্, অস্মাকমার্গিরোদনেনানেন দীনবাংসল্যাং
কদাচিদসৌ নিবর্তেত বেতোতদর্থমিত্যর্থঃ । যদ্বা, নহু যাত্রায়াং
মঙ্গলজ্ঞানমেবোচিতম্, ন চ শোক-রোদনম্ ? তত্রাহ,—
অচ্যুতহৃতচিন্তত্বেন বিবেকাপগমাদিত্যর্থঃ ; যদ্বা, চিন্তয়ন্ত্য
ইতি বর্তমাননির্দেশেন চিন্তনাবিচ্ছিন্নতোক্তা ; তত্র হেতুঃ—
অচ্যুতো মুকুন্দাত্তদগত্যাদিভ্যো বা ন চ্যুতো ন স্থলিত
আশ্রয়ো বাসাং তাঃ ; যদ্বা, চিন্তনাদৌ সর্বত্রাপি হেতুরয়ম্ ॥

১৯। শ্রীকৃষ্ণস্ত সঙ্গতাবিব বিচ্ছেদেহপি কমপাত্তং
হেতুমানোচয়ন্ত্যো জগৎকর্তার শ্রীব্রহ্মণমেব চ তত্র হেতুঃ
মহানাস্তমেবাক্রোশন্ত্য আহঃ—অহো ইতি জিভিঃ । অহো

আন্তি-সম্বোধনে খেদ এব বা ; হে বিধাতরিতি সর্বঃ স্বমেব
বিদধাসীতি ভাবঃ । অতঃ সর্বেষপি জীবেষু দয়াং কর্তু-
মইচ্ছাপি তব কশ্মিংশ্চিদপি দয়া নাস্তি । বিধাতৃস্বমেব দর্শয়ন্
নির্দয়ত্বঞ্চ দর্শয়তি—সংযোজ্যেত্যাদিনা ; দেহিনো দেহাভিমান-
বশেনেতত্ততো বর্তমানানপি জীবানকস্মাদন্তোহং মৈত্র্যা
প্রণয়েন চ সংযোজ্যেতি বিধাতৃত্বং দর্শিতম্ । এবং শ্রীকৃষ্ণ-
সদ্বত্তৌ নিজগুণাদিরাহিত্যং সূচিতম্, তত্র মৈত্র্যাঃ কদাচিদ-
সিদ্ধ্যা সংযোগভঙ্গঃ সাদিত্যাশঙ্ক্য প্রণয়েনেতি কারণান্তর-
মুক্তম্, তত্র সমুচ্চয়ার্থ-চকারান্তাপ্রয়োগঃ প্রণয়ন্ত সংযোগে
প্রাধান্যবিবক্ষয়া, অপ্যর্থ চকারঃ, সংযোজ্যাপি অকৃতার্থানপি
বিষোজয়সি, বিবিধচেষ্টিতমপার্থক্যং ব্যর্থমেব ; কেন হেতুনা
কিমর্থং বা সংযোজয়সি, অকৃতার্থানপি পশ্চাৎ কেন হেতুনা
কিমর্থং বা বিষোজয়সীতি তত্ত্বক্ষেত্রে-প্রয়োজনয়োরাভাবঃ,
হেতৌ প্রয়োজনে চ সতি সংযোজিতানামকস্মাধিবোজনম-
যুক্তমেবেতি ভাবঃ । অপার্থক্যে দৃষ্টান্তঃ—তক্ষেষ্টিতং যথা
হেতুঃ প্রয়োজনঞ্চ বিনা কেবলং মৌচ্যাদেব তদ্বদিত্যর্থঃ ।
অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতমেব । যদ্বা, দয়া নাস্তীত্যত্র হেতুঃ—হে
বিধাতরিত্যেব, সর্বত্রৈব সাম্যোচিত্যেহপি উচ্চনাচস্মখি-
ছুঃখাদিস্থিঃ । এবং নির্দয়ত্বমুক্ত্যু। মৌচ্যমাছঃ—সংযোজ্যেতি ।
অপার্থক্যমেব বিষোজয়সি, তেন চ তব প্রয়োজনাভাবাৎ ॥

২০। অর্ভকচেষ্টিত-দৃষ্টান্তেন মৌচ্যমায়াতমেব, প্রকর্ষণে
সাক্ষাদবধাযথঃ তদ্রসাহুভবপূর্বকং দর্শয়িত্বা অসিতৈঃ কুন্তলৈ-
রলকৈরাবৃতং শ্রীললাটোপরিভাগে ভ্রমরবন্নিপাতেন ব্যাণ্ড-
মিত্ত্বাঙ্গভাগস্ত শোভা ; স্ককপোলমিতি পার্শ্বদ্বয়শ্চ, উন্নতমিতি
মধ্যশ্চ, শোকেতি মধুরস্মিতেন বিকসদধরবিশ্ব-তদাকর্ণাঙ্কুরিত-
শ্রীদন্তপঙ্ক্তি-মাধুর্য্যভ্যামন্তর্ভাগস্তাপি সূচিতৈব, সা চ মুখে
কুন্দানি যন্তেতি মুকুন্দপদ-নিরুক্ত্যা শ্রীদন্তশোভাসূচনেন
সমর্থিতা ; শোকশাস্ত্রীনাং সর্কেষাম্ ; কিংবাহুত্পাত্যনো
দৌর্ভাগ্যমননাদস্বাতন্ত্র্যাদ্বা । যদ্বা, 'মু' মুক্তিহুখমপি 'কু' কুংসিতং
যস্মিন্ তং মোক্ষস্থখাধিকপ্রেমস্থখং দদাতীতি নিরুক্ত্যা
তদ্বক্তৃস্ত্যপি তাদৃশস্বমেবাভিপ্রেতম্ । অত ইদৃশস্ত তদ্বক্তৃস্ত
পরোক্ষতাচরণান্তব কর্মাসাধেব ; অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।১৮।১৬)—'সারং সমস্তগোষ্ঠস্ত বিধিনা হরতা হরিস্ ।

প্রহৃতং গোপবোধিসংস্থ নিব্বাণেন হরাশ্বনা ॥' ইতি । অন্ততৈ-
র্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, পূর্বক্লোকে সাম্যান্তেনোক্তাধুনা তদেব
দর্শয়ন্ নির্দয়ত্বাদিকমেব প্রপঞ্চয়তি—য ইতি । পারোক্ষ্যং
পরোক্ষবর্তি, অতন্তব কর্ম অসাধেব । অহং সমানম্ ॥

২১। হি এব, স্বমেব হরসি, বত খেদে, তথা শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণেহপি (৫।১৮।২৮)—'অহো গোপীজনস্তাস্ত দর্শয়িত্বা
মহানিধিম্ । উৎকৃষ্টাত্ত্বং' নেত্রানি বিধাত্রাহকরণাশ্বনা ॥' ইতি ।
অন্তবদিতি বিধাতৃত্বেন সর্বক্লোহপি হং দত্তাপহারাদন্তুল্য
এবাসীত্যর্থঃ । কথং চক্ষুহৃতম্ ? তদাছঃ—যেনেতি । স্বদীয়-
মখিলসর্গশৌষ্ঠবমজ্রাস্মেতি । স্বদীয়-সৌন্দর্য্যামৃতার্ণবকণাং-
শাংশবিভাগপ্রাপ্ত্যা কামদেবাদীনাং পরমসৌন্দর্য্যসম্পত্তেঃ,
অতো বিষয়হরণেন চক্ষুঃবোহন্তপ্রবৃত্তেরাক্ষ্যাপত্ত্যা চক্ষুঃ এব
সাক্ষাৎ হরণং সিদ্ধম্ । নন্দাদিদৈত্যস্তঃ বেষ্টি হস্তীতি তথা
তন্তেতি মহাবলিষ্ঠতয়া * দৃষ্টত্বেন সৌন্দর্য্যবিশেষঃ সূচিতঃ ।
যদ্বা, নন্দিব মধু ক্ষুদ্রবিষয়স্থখম্, কিংবা চতুর্ভগসারভূতং মোক্ষং
দেষ্টীতি, তথা তন্ত যদপেক্ষয়া বিষয়স্থখং মোক্ষস্থখং বা নিরন্তং
ভবতীতি পরমানন্দধনমুষ্টিত্বম্, তেন চ তদেকদেশস্তাপি তাদৃশ-
স্বমেবাভিপ্রেতমিতি ॥

২২। নঞ আদৌ নির্দেশো নিষেদস্ত গৌরবেণ ; নন্দ-
সুহুরিতি বল্লবেন্দ্রকুমারস্বেনাস্তসমীক্ষণযোগ্যেহপীত্যর্থঃ ।
ন সমীক্ষতে প্রয়াণসময়ে নাবলোকয়িতব্যতাপি, কিংবা পূর্বাং
গতঃ সমাপেক্ষিত ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—ক্ষণভঙ্গসৌহৃদ
ইতি । নস্বেবং তর্হি তত্রত্যানপূপেক্ষ্য চিরাদস্মানপেক্ষিত্যেতৎ,
তত্রাহঃ—নবপ্রিয় ইতি । বহুশোহুভূতত্বেন পুরাতন্তো বয়-
মূপেক্ষিতব্য এবেতি ভাবঃ । যদ্বা, দুঃখবুদ্ধিশঙ্কয়া গোপীযু
দৃষ্টিমনপর্যন্তং ক্লমঃ দৃষ্টাহঃ—নেতি । বিধাতারং কিং নিন্দামঃ,
নন্দসুহুরেবাস্মান্ ন সমীক্ষতে, ন পশ্চতি, নন্দসুহুতয়া তৎ-
স্বভাবেনৈব সমীক্ষাযোগ্যতা সূচিতা । অধুনা নিজভাবেনাপি
তামাছঃ—বিহারেতি । গেহাদীনাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠামুহম্ ;
অন্ধা সাক্ষাৎ স্বদেহাপর্ণাদিনা চ দাসীত্বমূপ সামীপ্যেন প্রাপ্তা
ইতি দাস্তবিশেষঃ সূচিতঃ । তদুপগতাবেব হেতুঃ—স্বকৃত-
তুরা ইতি । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । অথবা নহু যুয়াকং প্রিয়তমো-
হয়ং স্বয়মেব প্রয়াতি, তত্র মম কোদোষ ইত্যশঙ্ক্য বিধাতার-

* 'চক্ষুঃ এব.....মহাবলিষ্ঠতয়া' ইতি টীকাংশঃ 'ক-গ'-করলিপ্যোঃ প্রাপ্তঃ । + 'ইত্যর্থঃ' । তত্র.....অপেক্ষিত্যে' ইতি টীকাংশঃ 'খ'-করলিপিতঃ প্রাপ্তঃ ।

মেবাহঃ,—নন্দস্বহরয়ঃ ক্ষণভঙ্গসৌহৃদো ন ভবতি। তত্র
হেতুঃ—নন্দস্বহরবেতি। কিঞ্চ, অনন্তগতিকত্বাদস্মাকমুপেক্ষাং
নৈব কুর্ধ্যাদিত্যাছঃ—বত রে বিধাতঃ! নোহস্মানপেক্ষত
এব। তত্র হেতুঃ—স্বকৃতাতুরা ইতি। কিঞ্চ, বিহায়েতি
তদনির্কচনীয়াং দাস্তম্, অত্থা কৃতজ্ঞতাপত্তিরিতি ভাবঃ। নব-
প্রিয়োহপি। অত্থং সন্মানম্ ॥

২৩। আশিষো বিপ্রাশীর্কদাঃ, দীর্ঘমনোরথা বা সত্যাঃ
সফলাঃ সম্যক্ গোপবেশাদিনা পূর্যন্তঃপ্রবিশ্চন্ত, ব্রজস্পর্শেতি
ব্রজ-জনানামেব দৃশ্যমিতি ভাবঃ। অপাদ্ধেতি সভাবনিরীক্ষণ-
মধুরস্বিতযুক্তমুক্তম্। অত্থতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অপাদ্ধেতি
ক্রিয়াবিশেষণম্, তেন চ তাসাং ভাববিশেষণে সৌভাগ্যমভি-
প্রেতম্। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১৮।২৪)—‘সুপ্রভাতাচ্চ
রজনী মথুরাবাসিষোষিতাম্। পাশ্চাত্যচ্যুতবক্ত্রাজঃ যাসাং
নেত্রালিপিঙ্কয়ঃ ॥’ ইতি ॥

২৪। মুকুন্দঃ পরমানন্দং দদং সন্নিত্যর্থঃ। অবলাভ্যং-
প্রাপ্তৌ সর্কশক্তিহীনা ইতি ভাবঃ। ভ্রমণচাপলাং লভমানো
ভ্রাত্তো ভবমিতি বা। তথা চ তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫।১৮।১৪-১৮)—

‘মথুরাং প্রাপ্য গোবিন্দঃ কথং গোকুলমেচ্ছতি।

নাগরজীকলালাপ-মধু শ্রোত্রেণ পাশ্র্ণতি ॥

বিলাসিবাক্যপানেষু নাগরীণাং কৃতাস্পদম্।

চিত্তমশ্রু কথং ভূয়ো গ্রাম্যগোপীষু যাত্তি ॥

ভাব-গর্ভস্বিতং বাক্যং বিলাসললিতা গতিঃ।

নাগরীণামতীবৈতং কটাক্ষেক্ষিতমেব চ ॥

গ্রাম্যো হরিরয়ং তাসাং বিলাস-নিগড়েষু তঃ।

ভবতীনাং পুনঃ পার্থং কয়া যুক্ত্যা সমেচ্ছতি ॥’ ইতি।

অত্থতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পরবান্ গৃহীতচিত্তহাদেব তং-
পর্যবীনঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

২৫। দাশার্হাদয়ো যাদবকুলভেদাঃ, যতপি তত্র কুকুরা-
দয়োহন্তেহপি বহবঃ সন্তি, তথাপি প্রাধাত্যাপেক্ষ্যেতে নির্দিষ্টাঃ,
শ্রিয়ং লক্ষ্যং রময়তি; যদ্বা, শ্রিয়া নিজবিচিত্রশোভয়া জগদ্-
রময়তীতি তথা তমিতি পরমসৌন্দর্যং বেবাদিকং চোক্তম্।
গুণাস্পদমিতি রূপাবলোকমধুরলীলাদিকম্, দেবকীস্বতমিতি
তন্তেন দাশার্হাদীনাং বিশেষোৎপত্তেঃ। যদ্বা, দেবকী শ্রী-
যশোদেতি পূর্বমেবোক্তম্, তেন মাধুর্যবিশেষঃ সূচিতঃ। যে

চান্দ্রনি বর্ভমানাঃ পথিকাস্ত্বাসিনোহপি লোকাঃ; তথা চ
তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫।১৮।২৫-২৭)—

‘যত্মাস্তে পথি যে কৃষ্ণমিতো যান্তমবারিতাঃ।

উদ্বহিস্তি পশুন্তঃ স্বদেহং পুলকাঙ্কিতম্ ॥

মথুরানাগরীপৌরনয়নানামহোৎসবঃ।

গোবিন্দাবয়বৈর্দৃষ্টৈরতীবাত্ত ভবিষ্যতি ॥

কো হু স্বপ্নঃ স্বভাগ্যাভির্দৃষ্টভাভিরবোক্ষজম্।

বিস্তারিতাস্তনয়না বা অক্ষ্যন্ত্যনিবারিতম্ ॥’ ইতি ॥

২৬। ইতি-শব্দে নৈব এবমিত্যন্তোক্তার্থাদিত্যেবমিতি
তৈর্ন লিখিতম্, লেখকভ্রমে বা। অতীবদারুণঃ পরমজ্বরঃ।
কুতঃ? তদাছঃ—ব ইতি। অসাবিতি দূরবর্তিত্বাদ্ দারুণত্বে-
হনির্কচনীয়াত্বাদ্। যদ্বা, অসৌ অসমিত্যর্থঃ। ইতি নয়নশ্রু-
তদাভ্যুক্তম্। অনাখ্যাত পুনরেব ময়া সমানীয় যুগ্মস্ব সমর্পণীয়
ইতি বচসাপি কিংবা শ্রীকৃষ্ণদ্বারাবধিদিননির্ণয়াদিনাহাসাস্বয়িত্বা,
অতোহচিরাদস্মিন্ জীবধো ভাবীতি স্ম-শব্দাভিপ্রায়ঃ।
জনমিতি সামান্যেনোক্তিরৌক্যত্বপরিহারায়। কিংবা, পরমার্জ্য-
নির্দিষ্টত্বাদাভ্যনি পরমোদাসীত্বেনেতি, অতোহতিক্রুর এব।
তথা চ তত্রৈব (বি^০ পু^০ ৫।১৮।২০)—‘কিং ন বেত্তি নৃশংসো-
হয়মভুবাগপরং জনম্। যেনমগন্ধোরাহ্লাদং নয়ত্যত্থ নো
হরিম্ ॥’ ইতি। অতঃপরমশ্রু ক্রুর ইত্যেব নাম যুক্তমিতি
ভাবঃ। অত্থতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, এবমেনে শ্রীকৃষ্ণ-নয়ন-
প্রকারেণাতীবদারুণঃ। তদেবাহ—ব ইতি। যদ্বা, এবমিত্যন্ত
নেচ্ছতীত্যেনোদয়ঃ। অনেন সহসা কংসাজয়া তম্মিকট-
প্রাপণাদিপ্রকারেণেতি ॥

২৭। অহো কংসদূতোহয়ং ক্রুর এব, পরমরূপাকোমল-
চিত্তঃ শ্রীব্রজেন্দ্র-নন্দনোহপ্যত্মান্ প্রতি পরমকঠিনোহভূদिति
পরমার্জ্যত্বাঃ,—অনাঙ্গীভীরিতি। যতো রথং সমাগাস্থিতঃ,
উপরি নীড়মারুঢ়ঃ, তং রথমহু পশ্চাৎ কিংবা তং শ্রীকৃষ্ণমহু-
বর্ভন্তে যে তেহনী গোপা অনোভিঃ কৃষ্ণা শীঘ্রশকটযোজনাদিনা,
যদ্বা, তৈঃ সহ বর্ভমানাস্তাত্মারুঢ়া ইত্যর্থঃ। স্বরয়ন্তি গমনে
স্বরাং কুর্কন্তি; যদ্বা, তমেব ‘অহু’ অহুক্ষণং গন্তুং স্বরয়ন্তি;
যতো দুর্হদা মহামত্তাঃ, অত্থা বিচারঃ সম্ভবেৎ, এতস্তাসাং
ব্যথাদিকং পরিদেবনাদিকঞ্চ প্রাদৌষিকঘোষণাশ্রবণাদারভ্য
প্রাতঃ কৃষ্ণ-প্রস্থানাবধি জ্ঞেয়ম্ ॥

२८। सम्याग् लज्जादिकमपहाय साहसमवलम्ब्य 'उप' समीपे गत्वा नितरां श्रीहस्तवज्रधारणादिना निवारयामो वारयामेति; किंवा वारयामेव, माधवः मधुबंशोद्भवम्, अतो यद्वकुलरक्षणार्थं प्रयास्तमपीति भावः। यद्वा, मधुना मधुररसनं क्रीडापरमिति परमसौन्दर्यवैदक्यादिसद्वृत्तगणनिलयश्चादिकमभिप्रेतम्। अयं निवारणे हेतुः—कुलं वृद्धा धर्मप्रवर्तका वाङ्मवांश्च स्नेहादि-बन्धाः पत्यादयो नोऽन्धकारं किं करिष्यन्ति? अपि तु न किमपीत्यर्थः। नह्य परित्याग्यन्ति शान्तिं वा मयि करिष्यन्ति? तत्राह—मुकुन्देति परमानन्दप्रदश्च परमसौन्दर्यं वाञ्छि-प्रेतम्। निमिषार्द्धमत्राकालमपि हस्तज्वां त्यक्तुमशक्या-दित्यर्थः। दैवेनेति निज्जादृष्टेन विधातृकृतत्वेन वापरिहार्य-त्वमभिप्रेतम्। चेत्सां विवर्णसितम् पुनःप्राप्त्याशापगमां, अतएव दीनेति। अत्राद्वैर्वाध्यातमेव। यद्वा, विवर्णसिताश्च ताः, अतएव दीनेत्येवेति, तथा तासां निमिषार्द्धहस्तज्वा-दिति, अत्राथा चिरविरहेण मरणां कुलवृद्धादिभिः सह स्वत एव सन्ध्या न स्वातैवेति जीवने च मुकुन्दसङ्गापेक्षया परमहेतु-रतितुल्यैः किं तैरिति भावः। नह्य वृद्धाद्यनादरेणैवामुत्र च हस्तार्थादिभ्यम्; तत्राह—दैवेनेति। मुकुन्द-सङ्ग-विवर्णसनेन यद्विदुः ततोऽधिकं तदुल्लङ्घ्यं वा; न किम-प्यत्रादिति तद्विदुःशालमिति भावः॥

२९। यद्यप्यनुवागेनैव ललितस्मितादीनि प्राप्नोति जायन्ते, तथापि अहुरागेति प्राप्नोति रासक्रीडानां प्रेमाधिका-विवर्णम्। तत्र वस्तुमज्जा मधुररसश्च सकेतवार्ता, लीलावलोकः सविजयकटाक्षमोक्षः, अन्निश्चये, ह्येवेति। अतितरेमेति तमसः समुद्रश्च ध्वज्यते, तत्रापि दूरस्थमिति परममहत्त्वम्, तत्रापि हे गोपा इति प्रेमकामलानां तासां परमदुस्तर-त्वमभिप्रेतम्; अतएव तद्वरणं दूरस्थमिति-शब्दः। अत्राद्वैर्वाध्यातम्। पक्षान्तरे—नह्य दैवकृतद्वयः धैर्यतो विचारेण सोढुमेव युज्यते, तत्राह—यश्चेति; यथा रास-क्रीडाश्च न बह्व्याहपि राज्ञः कृपा इव भवन्ति, तथा तद-विरहद्वयं कृपाहपि युगलतमिव श्रादतस्तु सङ्गं न श्रुदिति भावः। अहुरागकृतललितस्मितादीनां तत्सङ्गत्या परमानन्द-प्रदानमपि तद्विरहेण तत्तत्प्रारणविशेषेणातिभरोऽपदक-त्वात्। अत्रां समानम्॥

३०। अनन्तः शुद्धवर्णः शेषावतारः श्रीवलदेवस्तु सथा तत्सहित इत्यर्थः। अतः स्नेहाग्निः संलग्नताधिकशोभा च सृष्टिता। गोपैर्बर्णैश्चः परितो वेष्टितः, अहः क्व इत्यादिकं स्वरूपकथनमपि शोभाविशेषं बोधयति, तत्र च कटाक्षोपाङ्गदर्शन इत्यादिनां स्वतएव निरीक्षणप्राप्तावपि निरीक्षण-प्रायोगः प्राप्नोति निरीक्षणं कटाक्षान्तावोधनार्थम्। यद्वा, कटाक्षोपाङ्गदर्शनम्, निरीक्षणं स्तनाद्यवलोकनं चिन्तं किंशोति, प्रेमोद्भवेण सम्मोहयति, ह्येवेति, पक्षान्तरे च; अतोऽहं सारमेवात्रायाः सर्वे वयं मरिचान् इति भावः॥

३१। एवमीदृशं भृशं कृपा इत्यत्रापि तादृशमूर्तिरिति ज्ञेयम्। तत्र हेतुः—विरहेणातुरा विवशाः, तत्रापि हेतुः—ब्रजस्त्रियः सहजप्रेमरसमय इत्यर्थः। अतएव कृष्णं विवक्तानि प्रेम्णा सक्तानि मानसानि वासां ताः, अतएव लज्जां हिंसां हृत्स्वरं करुणोच्छ्वरेण क्रूरः। अन्निश्चये वेदे वा। कथं क्रूरः? हे गोविन्द! हे दामोदर! हे माधवेत्येवम्। तत्र गोविन्देति गोकुलैक्यस्वरणम्, स्वां विना गोकुलमिदं सर्वं कृपादेव विनश्यतीति भावः। दामोदरेति भक्त-वांसल्यप्रदर्शकं मधुरलीलास्वरणं तादृशभक्तवांसल्यमग्रांश्व-परित्यागो नोचित इति भावः। माधवेति परमसौन्दर्य-वैदक्यादिस्वरणम्। ईदृशं तव विच्छेदे कथं जीवेम, मरणे च हा पुनर्न द्रष्टव्योऽहनीत्येवा दिक्। चकारोऽहं कृतानामन्त्रेवा-मपि करुणपरिदेवितानां समुच्छये। तथा रोदने हेतुः—कृष्णेत्यादि, तदासक्तचित्तश्चात्तन्माभ्यातिरिक्तोच्चारणशक्तेः, स्वाभावतश्च तथैव परिस्फूर्तेरिति भावः॥

३२। अथेतानन्तर्व्ये, अपार्थेवा। एवमुक्तप्रकारेण क्रूरती-रपि स्त्रियोऽहनादृत्येति अक्रूरतापराधो ध्वनितः। स्वतः सर्वै-रह्यकम्प्यानां तत्रापि तादृश-श्रीकृष्णप्रेम्णा तथा क्रूरतीनां ब्रज-स्त्रीणां श्रीकृष्णद्वारा स्वमेवाह्वनयं विना प्रस्थापनां; अतः प्रागप्युक्तम्—योऽहं बान्धाश्रितेति; श्रीविष्णुराणेहपि (५।१८।३०)—'अक्रूरः क्रूरहृदयः शीघ्रं प्रेरयते हयान्। एव-मार्तान् योषिंश्च घृणां कश्च न जायते।' इति; अतएव भावविशेषपराः श्रीवैवर्णवाः केचिदेतदपराधफलमक्रूरताग्रे वक्ष्याम-अमस्तकप्रसङ्गे मन्त्र इति, तच्च तत्रैव विस्तारयि-तव्यम्। अथेति उदित एवेति सङ्गतापेक्षया, किंवा निशि

নয়নে চোঁধ্যাপন্ত্য ভাবিনো গোপীনামধিকতরশোকস্ত পরি-
হারার্থম্। যদ্বা, বিরহাঙ্গিভরেণ তাসাং রথাগ্রে পতনসম্ভাবনয়া
রক্ষার্থম্, অত্থা রাত্রৌ সমাগৃদর্শনাভাবতো রথেন তাসাং
নিপাতনাদিতি দিক্। কথং দ্বাভ্যাং ভ্রাতৃভ্যাং তাভ্যামারুঢ়-
মিতি (২৭শ-শ্লোক^০) ‘অনাঙ্গ’ধীরেষ সমাস্থিতো রথম্’ ইতি
পূর্বসূচনয়াগ্রে বক্ষ্যমাণাহুসারেণ চ বোদ্ধব্যম্। সাক্ষাদত্র
তদহুত্বিবিবাহাঙ্গিবিশেষস্তোদয়ভদ্রাং, তেনৈব বা বাক্তুন্তাং ॥

৩৩। তং রথমহুসজ্জন্ত, অত্যন্তসংলগ্নতয়া পশ্চাদবগচ্ছ-
য়িত্যর্থঃ, বিবিধশঙ্কাঙ্কুলচিহ্নত্বাং। আত্ম-শব্দেন উপনন্দ-
সমনাদয়ো বৃক্ষমুখ্যাঃ শ্রীদামাদয়শ্চ শ্রীভগবৎসহচরাঃ; ততো-
হকুরেণ রথচোদনানন্তরমিতি। গোপীনামীদৃশার্তিরোদনেন
শ্রীকৃষ্ণঃ কদাচিদেব ন প্রযায়াদিতি প্রয়াণে শিখিলচিত্তানাং
শ্রীদামাদীনাং তদ্রথচোদনানন্তরমেব তৎপ্রয়াণে নিশ্চরাদি-
ত্যর্থঃ। উপায়নং রত্নাহুতম-দ্রব্যম্, গোরসৈশ্ব’তাদিভিঃ
সমাগৃভ্তান্ পুরিতান্ কুন্তাশ্চ; যদ্বা, ভূষ্য’পায়নমেব
নির্দিশতি,—কুন্তানিতি। শকটৈরেবাদায় দুষ্টকংসস্ত্রীতুং-
পাদনার্থম্। এবং যাত্রামঙ্গলমপি সূচিতম্,—স্বতাদিপূর্ণঘট-
দর্শনাং ॥

৩৪। স্বর্থেচকারো ভিন্নোপক্রমে; সহ-গচ্ছতাং গোপানাং
প্রসঙ্গতো বিরহিণীনাং তাসাং প্রসঙ্গস্ত পরাভিন্নত্বাং। অহু-
ব্রজ্যোতাত্ত্ব হেতুঃ—দয়িতং প্রাণেভ্যোহপি প্রিয়মিত্যর্থঃ, অত্থা
প্রাণাঃ স্বয়মেব সন্তুস্তমহুগচ্ছয়ুরিতি ভাবঃ। কৃষ্ণ, কৃষ্ণং পরমা-
কর্ষকমহুরঞ্জিতা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। তত্র মহার্তিরোদনা-
সহিষ্ণুতয়া সহসা রথাদবপ্লুতালিঙ্গনাদিনা তা অহুরঞ্জিতাঃ।
পুনশ্চ রথ আরুঢ় ইতি বোদ্ধব্যম্। প্রত্যাদেশঃ প্রত্যাখ্যানং
নিবর্তনমিতি স্বয়ামহুগমননিবারণম্। যদ্বা, গমনে বৈমুখ্যে-
নাকুরবচনাদিখণ্ডনং নিবর্তনমেবেতি। যদ্বা, দুতাদিদ্বারা অবধি-
করণার্থং নিজবিজ্ঞপ্তিবাক্যস্ত প্রতিবচনমিত্যর্থঃ ॥

৩৫। তথাপি স্বস্ত ভগবতঃ প্রস্থানে সতি বিষয়ে বা
তথা অনির্বচনীয়-প্রকারেণ তপ্যতীতাপং প্রাপ্নুবতীর্বাঙ্ক্য
প্রেমসহিতৈবিবিধশপথাদিপূর্বকৈরিত্যর্থঃ। যদুত্তমঃ—নিজ-
কারুণ্যাত্মশেষগুণবিত্তারণার্থং যদ্বকুলেহবতীর্ণ ইতি তদ্-
যোগ্যতাং দর্শয়তি; যদ্বা, যদ্বৎশ্রেষ্ঠত্বাদ্ যদুনাং রক্ষার্থমেব
কেবলং যানি, তৎসম্পাদনানন্তরং চাহমাগতপ্রায় ইত্যাদিরূপৈ-

রিত্যর্থঃ। এতচ্চ দন্তবক্রং হস্তা শ্রীভগবতা গোকুলে গতমিতি
স্ববচঃসত্যতাকরণং পান্দোত্তরখণ্ডে কথিতম্ ॥

৩৬। তথাপি তাসাং সন্তঃ প্রায়ঃ প্রাণরক্ষৈব কেবলমভূৎ,
ন চ শাস্তিবৃন্ততোয়াশয়োহহ,—যাবদিতি। যদ্বা, তাবদুপলক্ষিতা
উপলক্ষণমাত্রত্বেন স্থিতাঃ, ন তু সাক্ষাজীবিন্নজরুপেণেত্যর্থঃ।
আলক্ষ্যতে কিঞ্চিল্লক্ষণেনেবদুশ্চত ইত্যর্থঃ। বিকল্পে চকারঃ।
তাবন্তং রথং রেণুং বা অহু পশ্চাৎ প্রস্থাপিতাত্মানঃ, অতএব
নিশ্চেষ্টতয়া লেখনীবোপলক্ষিতা লোকৈঃ সমীপে ॥

৩৭। গোবিন্দস্ত গোকুলেজ্ঞস্তাপি বিশেষণ গোকুলান্তঃ-
প্রবেশাদিনা নিবর্তনে পরাবৃত্তৌ নিরাশাঃ, প্রিয়জনপরবশস্ত
পরদুঃখাসহিষ্ণোস্তস্ত নিবৃত্তৌ কৃতশানামপি চিরং তস্তা-
নিবৃত্ত্যা তদানীং তদাশাপগমাং। নহু কথং তাভিঃ প্রাণা
ধারিতাঃ? ইত্যপেক্ষ্যামাহ—বিশোকা ইতি। প্রিয়স্ত্রী-
কৃষ্ণস্ত চেষ্টিতং পূতনাবাদিকর্ষ; কিংবা প্রিয়ং চেষ্টিতং
রাসকীড়াদি গায়ন্ত্যো বিশোকাঃ, অপগতোত্তাপা গতাত্ম-
শোচনা বা; অহনী দিবা নন্তঞ্চ নিহ্ন্যঃ, তচেষ্টিতগানস্ত
প্রাণরক্ষাহেতুত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, বিবিধশোকাঃ সত্য এব; তত্র
হেতুবিশেষঃ—গায়ন্ত্য ইতি, প্রিয়চেষ্টিতগানেন বিরহতাপস্ত
বিশেষতো বর্দ্ধনাং। যদ্বা, তাঃ সর্বা গায়ন্ত্যোহপি বিশোকাঃ
সত্যোহহনী নিহ্ন্যঃ। কিংবা, কাক্য কাশিচ্চ ন নিহ্ন্যরিত্যর্থঃ।
তত্র হেতুঃ—গোবিন্দবিনিবর্তনে নিরাশা ইত্যেব। তদ্বিশেষস্ত
শ্রীবাদরায়ণিনা পরমার্তিহেতুত্বাদপ্রকাশিতোহপি (দশমাস্তে
৩৮শ-শ্লোকানন্তরম্) ললিতমাধবনাটক্যং, (৪২৪তম-শ্লোক^০)
লীলাস্তোত্রাদিপি বিজ্ঞেয়ঃ। যদ্বা, তচেষ্টিতগানেন তন্তলীলা-
বিষ্টত্বাং সাক্ষাদিব প্রিয়স্ত্রাহুভবেন বিশোকাঃ। নিত্যলীলা-
হুসারেণ কেচিৎদৈববা এবং ব্যাচক্ষতে,—নহু ‘গোগোপ-
গোপিকাসঙ্গে যত্র ক্রীড়তি কংসহা’ ইত্যাদিপাদপাতালখণ্ডাদি-
বচনভান্তথা কৈশ্চিন্নহাভাগবতৈঃ শ্রীবিষ্ণুলাদিভিরন্যাপি
শ্রীবৃন্দাবনে তন্তলীলাদর্শনাং, কথং তস্ত সর্বাঅনা ব্রজত্যাগঃ
সম্ভবেৎ? সত্যম্, কৃতাসৌ প্রকটলীলায়া অহুসারেণ সার্কট্রিকী
ব্যাখ্যা। ইয়ং লীলা সর্বপুরাণাদিষু মুনিভির্ব্যক্ততয়া ভণ্যতে।
যা খলু নিত্যলীলা সা পরমনিগূঢ়া, তেনৈব। শ্রীভগবন্তাত্ম-
সারিভিমু’নিভিঃ প্রায়ো নিহ্ন্য যতে, কিন্তু কৈশ্চিন্নহাভাগবতৈঃ
কচিৎ পরোক্ষবাদেন কচিদতিসংক্ষেপেণৈব মনাক্ সূচ্যতে,

যথা দশমেহজৈবাত্রে (১০।৪৪।১৩)—‘পুণ্য বত ব্রজভূবো
যদয়ঃ নৃলিঙ্গ-গুচঃ পুরাণপুরুষো বনচিত্রমালাঃ । গাঃ পালয়ন
সহবলঃ কৃষ্ণয়শ্চ বেণুঃ, বিক্রীড়য়াঞ্চতি’ ইত্যাদৌ বর্তমান-
নির্দেশাং পুরজীমুখেন সূচনম্ । অত একশ্চৈব ভগবতঃ
প্রকাশভেদেনেদমবিকল্পম্, তেনৈকেন প্রকাশেন কৃষ্ণঃ সদা
বৃন্দাবনে বিহরত এব ; তথা চ কৃষ্ণধামলে—‘দ্বিভূজঃ সৰ্বদা
সোহস্তু ন কদাচিচ্ছতুভূজঃ । গোপৈককয়া যুতস্তত্র পরিক্রীড়তি
নিত্যদা ॥’ একয়া মুখ্যয়া গোপয়া শ্রীরাধয়া, ললিতাদীনাং
সম্ভবেহপি প্রাধান্যভিপ্রায়েণ গোপ্যোক্ত্যুক্তম্, তত্র বৃন্দাবনে
নিত্যদা নিত্যমেব । তথা—‘বৃন্দাবনং পরিত্যজ্য স কচিল্লৈব
গচ্ছতি’ ইতি পূর্বমেব লিখিতম্, তেন প্রকাশান্তরেণ তু পুরী
প্রস্থিত ইতি ; অতঃ সৰ্ব এব শ্রীভগবৎপ্রিয়জন্য ব্রজবাসি-
প্রভৃতয়োহপি লীলাদয়ে—প্রকাশভেদেন দ্বিধা বর্তন্তে, যথা
দ্বারবত্যামেক এবোদ্ধবঃ শ্রীনারদোনেকত্র দৃষ্ট ইতি ।
ততশ্চায়মর্থঃ—প্রকটলীলাসারিণ্যো ব্রজদেব্যো গোবিন্দ-
বিনিবর্তনে নিরাশাঃ সত্যো নিববৃত্তুনিবৃত্তাঃ ; এতাঃ প্রত্যেব
শ্রীমদ্রূপেন শ্রীকৃষ্ণসন্দেশো বক্ষ্যতে, তা এব প্রকাশান্তরেণ
নিত্যলীলাসারিণ্যঃ ; প্রিয়চেষ্টিতং প্রিয়ং চেষ্টিতঞ্চ তদীয়ং
রাসক্রীড়াদৌ সাক্ষাদেব গায়ন্ত্যো বিশোকাঃ শোকানভিজ্জাঃ
পরমানন্দে নিমগ্না ইতি যাবৎ ; অহনী রাত্রিন্দিবং নিম্নয়িতি ।
পুনঃ প্রকটলীলামেব কথয়ন্ (ভা^০ ১০।৩২।২) ‘তাসাম্’
ইত্যাদি ॥

৩৮। তথা তাসামিব শ্রীকৃষ্ণস্তাপি পরমার্জিজাতোহ
—ভগবানপীতি । যথা তাঃ, তথা সোহপীতাপি-শব্দার্থঃ ।
তদেব বোধয়তি—রামেণাকুরেণ চ যুত ইতি তাভ্যাং বিবিধ-
প্রবোধনাদিনা পার্থক্যে ব্যাজধারণাদিনা চ সংযুক্তাবিত্যর্থঃ ।
সম্যক্ তৎকৃপাদেবান্তঃপ্রবেশেন কালিন্দীং প্রাপ্তাঃ । তত্র হেতুঃ
—বায়ুবধেগো যশ্চ তেন রথেনেতি সহজপরমজবিনামপি
অস্থানামকুরেণ প্রযত্নতো মুহুঃ কশাঘাতৈরাস্ত্র প্রেরণাং
কালিন্দীপ্রাপ্তিস্ত মধ্যাহ্নে ইতি বোদ্ধব্যম্, (বিষ্ণু-পু^০ ৫।১৮।৩৩)
—‘গচ্ছন্তো জবিনাস্থেন রথেন যমুনাতটম্ । প্রাপ্তা মধ্যাহ্ন-
সময়ে রামাকুরজনার্দিনাঃ ॥’ ইতি শ্রীপরশরোক্তেঃ ; যতপি শ্রী-
নন্দগৃহতঃ প্রসিদ্ধং শ্রীযমুনাতটাকুরতীর্থং ক্রোশদ্বাদশমাত্রান্তরে
বর্ততে, তথাপি বায়ুবেগেন রথেন মধ্যাহ্নে তৎসংপ্রাপ্তিঃ শ্রী-
গোপীগণাদীনাং পরিসাধনেন, তথা যুতবৎ পথি নিপতিতানাং

গোপীনাং গবাদীনাম্ বঞ্চনায় বক্রাতিবক্রবিবিধপরিভ্রমগত্যা
রথনিঃসারণেন চ বহুলকালাত্যাদিতি । হে নৃপেতি পরম-
শোকান্তঃ রাজানং স্বহৃদয়তি ; যদা, স্বয়মেব শোকান্ত্য
সম্বোধয়তি । অঘমপরাধঃ নাশয়তীতি তথা তামিতি শ্রী-
গোপীবিশয়কাপরাধভয়েনাকুরস্ত তচ্ছোধনার্থং স্নানান্তি-
প্রায়েণোক্তম্ ॥

৩৯। তত্র তস্তাং কালিন্দ্যাম্, উপস্থিত্য রথাদবতীৰ্য্য
ভগবানাদাবাচমনং কৃষ্মা শ্রীগোপাদিবিরহোদগতাক্রন্দালা-
ধারাদিশোধনার্থম্, পীত্বৈতি বস্ত্রশ্রমাং, কিংবা প্রিয়জনপ্রেম-
বশতয়া তদ্বিরহতাপেন সন্তাপিতস্ত পরিশোধিতস্ত চান্ননো-
হনুসস্তর্পণার্থম্, মণিবৎ প্রভা কাস্তির্ন্থেতি স্বচ্ছত্বং গাষ্ঠীৰ্য্য
চোক্তম্, তেন শৈত্যং সূচিতম্ । সরান ইতি তস্তাপি সৰ্বং
তাদৃশত্বং সূচিতম্ । রথমাবিশং পুনরাক্রুহ মাধ্যাহ্নিকতাপ-
বঞ্চনার্থং রথনীড়ান্তঃ প্রবিবেশেত্যর্থঃ ॥

৪০। তাবুপামস্ত্য স্পৃষ্টা অমুজ্ঞানাদায়ৈত্যর্থঃ । নিবেশ
উপবেশ, তদভিপ্রায়ৈত্বব্যঞ্জিত এব । যদা, ব্রজে গমনশঙ্কয়া
নিবেশ কালিন্দ্যা ইদগমনং তত্তীর্থমিতি খ্যাতম্, বিধিৰ্থা
তথৈত্যর্থঃ । বিধিচ্চাদৌ তীর্থপ্রণামাচমনাদিলক্ষণঃ পদপুরণে
যমুনামাহাভ্যাদৌ প্রসিদ্ধং, শ্রীভগবন্ত্তিবিলাসে লিখিত
এব ॥

৪১। নিমজ্জ্য জলেহবতীৰ্য্য, অঘমর্ষণ ইতি কেচিৎ ।
সনাতনং নিত্যমিতি তজ্জপস্তাপ্যাবশ্যকতাভিপ্রেতা, অতএব
জপন্ ; যদা, বেদমাতৃকুপায় গায়ত্র্যাঃ সৰ্বীকৃত্বাৎ । যদা,
সনাতনো ভগবান্ শ্রীনারায়ণস্তদ্বৎপন্নস্বেন তত্তুল্যত্বাৎ সনাতন-
মিতি । তথা চোক্তং ষষ্ঠে (৬।১।৪০)—‘বেদো নারায়ণঃ
সাক্ষাৎ স্বয়ম্ভূরিতি শুশ্রুম’ ইতি । যদা, সনাতনং ব্রহ্ম শ্রী-
ভগবন্তমেবেত্যর্থঃ । যাবুপামস্তিতৌ রথোপরি নিবেশিতৌ চ,
তাবেব সমন্বিতৌ একজৈব বর্তমানৌ । যদা, আধারাদেয়-
ভাবেনান্তোহন্থমিলিতৌ, তস্মিন্ সলিল এব দদর্শ ॥

৪২। ইহ জলে কথং স্তঃ ? আনকদম্ভূভবস্বদেবস্ত
সুতাবিতি, শ্রীভগবৎপরিত্যাগেন স্নানস্ত বহমতস্বাত্মপন্নো-
পরাদেন, ততশ্চানকদম্ভূভিরিতি মনুষ্যতাপেক্ষয়া তন্নামমাত্র-
গ্রহণম্, অথবা বস্তুদেবস্তত্বজ্ঞেহপি নামসাম্যাদ্বাস্তুদেবত্বেন
ভগবৎস্পর্শঃ স্তাৎ ; স্তিৎ কিং ন স্তঃ, ন বর্তেতে, উন্নজ্জ্য
জলাদুতীৰ্য্য ॥

৪৩। তত্র শ্রুতেনহপি, চ এব, যথাপূর্বমাসীনাবেব, সো-
হকুরো ব্যচষ্ট অপশ্রুতি পূর্বেণৈবায়ম্। এব অপি পুনরপি;
সোহকুরো শ্রুতমজ্জং, জলেহবততার। কিমর্থম্? মে মাং প্রতি
সলিলে যন্তর্যোদর্শনং তং কিং যথা, তন্তবজ্জানার্থমিত্যর্থঃ।
ভূয়ো নিমজ্জোতি শেষঃ, তত্রাপি তস্মিন্নপি নিমজ্জনে অহীশ্বর-
মত্রাক্ষীং, ন তু কৃষ্ণরামো, পূর্বং যথা দৃষ্টৌ তথৈত্যর্থঃ। যদ্বা,
ভূয় ইতি পূর্বদর্শনমপি বক্ষ্যমাণপ্রকারেণৈবেতি বোধয়তি,
ততশ্চ পরমবৈলক্ষণ্যেহপি তয়োৱানকদুভিস্থতয়েন জ্ঞানং
কথঞ্চিং সাদৃশ্যং, কিংবা ভগবৎকৃপয়া তথৈব প্রত্যভি-
জ্ঞোৎপত্তেঃ। অতএবোক্তং শ্রীপরাক্ষরেণ (বি^০ পু^০ ৫১৮৮
৪৩) — ‘বল-কৃষ্ণৌ তদাকুরঃ প্রত্যভিজায় বিন্ধিতঃ’ ইতি ॥

৪৪। অহীশ্বরং শেষমিতি মহাসর্পাকারং সেবকরূপৈ-
রহিগণৈর্বহা পরিচর্যমাণমিতি বোধয়তি; তথা চোক্তং
তেনৈব (বি^০ পু^০ ৫১৮৮৩৭) — ‘বৃতং বাহুকিরস্তাঈত্বহস্তিঃ
পবনাসিভিঃ’ ইতি; সিন্ধৈঃ সনৎকুমারাদিভিঃ পাতালবাসিভি-
র্বা কপিলাদিভিঃ, গন্ধর্বপতিভিঃশিবাস্ত্রপ্রভৃতিভির্গানবিষ্ঠা-
শিক্ষণার্থং তচ্ছিত্যতাং গঠৈঃ, কিংবা তত্রতৈৱেব তং-
সেবকৈর্গানকুশলৈর্গন্ধর্বপ্রৈষ্টৈঃ। ভুজদ্ব ইতি পাঠঃ স্তম্ভম্ এব।
অস্থরৈরিতি তেষাং পাতালবাসিষ্মেণ শেষাধীনত্বাৎ। নত-
কদ্বরৈরিতি সর্কেষামেব বিশেষণম্, তেন পরমভক্তিঃ সূচিতা ॥

৪৫। দেবং জগৎপ্জামিতি তমোহিষ্ঠীভূত্বেন তামসৈক-
সেব্যং নিরন্তম্। মৌলিনমিতি ব্রীহাদিছাদিন্; সহস্রং ফণা
মৌলয়শ্চ কিরীটানি শিরঃস্থ যন্ত; ষ্ঠেতাদ্রিমিবেতি আকারস্ত
বৃহৎ ধ্বনিতম্। তত্র শিরঃস্থানীয়ানি শৃঙ্গাণি তত্রতানি চ
রত্নানি মৌলিস্থানীয়ানি জ্যেৱানি ॥

৪৬। তস্তাহীশ্বরস্তোৎসঙ্গে স্থাসীনমিতি জ্যেৱম্;—
‘তস্তোৎসঙ্গে ঘনশ্রামং শ্রীবৎসচ্ছাদিতোরসম্। পীতাস্বরধরং
বিস্তং স্থপবিষ্টং দদর্শ হ’ ইতি শ্রীবৈশম্পায়নোক্তেঃ; (হরিবংশে
বিস্কু-প^০ ২৭।৫৮) ‘তদ্রূপেণ দর্শনঞ্চ’; (ভা^০ ১০।৩৮।৩২)
‘প্রধানপুরুষাবাত্তৌ’ ইত্যাহ্বাত্ত্য পূর্বং দ্বয়োৱপি সাম্যেন
দৃষ্টয়োৱধুনা রূপাবিশেষেণ গুণপ্রধানতাবোধনার্থম্। যদ্বা, জগ-
দাদিকারণশ্রীনারায়ণরূপত্বেন তস্মিন্ গাহান্যাবিশেষ-প্রদর্শনার্থ-
মিতি, পুরুষঃ পুরুষাকারম্, শাস্তং বোৱত্বাত্তভাবেন মনো-
নয়নানন্দকরমিত্যর্থঃ; পদ্মপত্রং প্রান্তেষ্টরূপে ঈক্ষণে যন্ত তম্ ॥

৪৭। চাক্র স্তম্ভরং প্রসন্নঞ্চ বদনং যন্ত তম্; প্রসন্নতামেব
দর্শয়তি—চাক্রহাসেন নিরীক্ষণম্; যদ্বা, চাক্রণী হাসনিরীক্ষণে
যন্ত তম্, চাক্র-শব্দস্ত স্ত-শব্দস্ত চ পুনপুনকৃত্তিস্তত্বদ্বিশেষস্তা-
নির্বাচ্যত্বাৎ ॥

৪৮। প্র-শব্দেন ভুজানাং স্তব্ধত্বমপি সূচিতমেব। শ্রী-
লক্ষ্মীঃ শোভা বা, কদ্বুবং ত্রিরেখাঙ্কিতঃ কঠো যন্ত তম্ ॥

৪৯। কটিৱেব তটং বিস্তীর্ণত্বাৎ, শ্রোণির্জঘনম্, তয়ো-
বৃহৎ স্ত্রোণ্যং ‘মণিবন্ধাদাকনিষ্ঠং করস্ত করভো বহিঃ’ ইত্য-
মরঃ। অধিতমিতি সংযুতমিত্যাदि চ সৌন্দর্য্যাতিশয়াভিপ্রায়ে-
ণোক্তিপরিপাট্যবিশেষঃ, ন স্বত্র সমবায়ঃ সংযোগশ্চ ॥

৫০। হে নৃপেতি ভক্তজনজীবনধন-শ্রীপাদাজ্ববর্ণনেন
প্রহর্ষোদয়ান্তঃস্বরণবিশেষাৱা। নব-শব্দেন সৌকুমার্যং তলে
চ নবদলবদারূপ্যং ধ্বজতে। অতো নবেতি দলবিশেষণং বা।
এবং শ্রীমুখমারভ্য শ্রীপাদাজ্বন্তং বর্ণিতম্; তত্রাহস্তাত্ত্যপি
শ্রীমদঙ্গানি তত্র তত্রৈবাস্তভূতানি দ্রষ্টব্যানি; তত্র চ বদনস্ত
চাক্রতয়া ললাটচিবুকাদীনামপি চাক্রত্বম্, তথা হাসস্ত চাক্রতয়া
দন্তানাং কুন্দতোহপি চাক্রত্বং সূচিতমেব। ভুজানাং প্রলম্বতয়া
করা অপি গৃহীতা এব, এবমগ্গদপৃথম্। তত্র চাধরানস্তরং
ভুজানামুরঃস্থলানস্তরঞ্চ কঠস্তেত্যেবমুক্তম্ বর্ণনম্, সৌন্দর্য-
বিশেষেণাদৌ তস্মিন্শাস্ত্রিয়েবাস্তে তস্ত দৃষ্টিপাতাভিপ্রায়েণেতি।
এবমগ্রেহপৃথম্ ॥

৫১-৫২। অধুনা ভূষণাদিকমাহ,—স্বমহাহেতি স্বাভ্যাম্।
স্বমহাহঁশব্দেনামূল্যত্বং পরমদিব্যত্বাদিকমুক্তম্। ব্রহ্মস্বত্বং যজ্ঞো-
পবীতম্, কটিস্থজাদীনামপি স্বমহাহঁমণিব্রাতময়ত্বাদিকং যথা-
যথং দ্রষ্টব্যম্। তাদৃশকিরীটাদিভির্ভাজমানং শোভমানম্;
যদ্বা, তৈস্তৈর্বিধিষ্টং স্বভাবত এব স্বর্য্যকোটিবদ্বিরাজমান-
মিত্যর্থঃ। পদ্মং করে দক্ষিণাধস্তলে যন্ত তম্, শঙ্খাদীন ধরতীতি
তথা তমিতি তেষামায়ুধমুখ্যত্বেন ধারণে তাৎপর্য্যত্বং, পদ্মস্ত চ
লীলার্থং গৃহীতত্বেন ধারণে তাৎপর্য্যভাবান্ন তথোক্তম্। এবং
দক্ষিণাধঃকরক্রমেণ বামগত্যা চতুঃকরেষু চতুরায়ুধানি জ্যেৱানি।
তস্মিন্শাস্ত্রভূজত্বাভিব্যঞ্জনাভিপ্রায়ৈস্তৈর্বাঙ্কিত এব; যদ্বা, সাক্ষা-
দ্বিত্বোতমানং শ্রীভগবন্তং তং পরিত্যজ্য স্নানান্তর্থং গতস্ত
তস্তাত্ত্যশেবোপেক্ষয়া তস্মিন্নৈবৈকান্তিতা-সম্পত্তয় ইতি ॥

৫৩-৫৫। অধুনা পরিবারানাহ,—স্বনন্দেতি ত্রিভিঃ।
তত্র পার্শ্বদাঃ পুরতঃ সনকাদয়ো মুনয়ঃ, পশ্চাৎ ব্রহ্মাদয়ো দেব-

শ্রেষ্ঠাঃ; দক্ষিণে 'মরীচিরাড্র্যদ্বিরসৌ পুলাতঃ পুলাহঃ ক্রতুঃ। ভৃগুর্বাশিষ্ঠো দক্ষশ্চ' ইতি নব প্রজাপত্যঃ; বামে নারদঃ; উপরিষ্ঠাৎ প্রহ্লাদ-বন্দ্যদয়ঃ, শ্রীপাদাঙ্ঘ্র্যাস্তিক ইত্যেবমাবরণ-রূপা জ্ঞেয়াঃ; প্রথমেণ প্রমুখশ্চেন শ্রীগুরুভাদয়ঃ, দ্বিতীয়েণ চ শ্রীকৃষ্ণাখরীষাদয়ঃ, অন্তে চ ব্যক্তার্থা এব। বচসাং বহুত্বং বহুলবক্তৃত্বা, কিংবা বহুভাষ্যপেক্ষয়া^১, অমলো বিশুদ্ধ আত্মা চিত্তং যেষাং তৈরিতি সর্বেষামেব তেষামভিপ্রায়শ্চ যুক্তত্ব-মুক্তম্। যদ্বা, ন তিষ্ঠতি মলো ভক্তিপ্রতাহরূপো যস্মাৎ সং, অমলঃ শ্রীকৃষ্ণস্তস্মিন্বেবাত্মা যেষামিতি তত্ত্বচ্ছন্দেন কৃষ্ণশ্চেবা-ভিপ্রেয়স্বাৎ সর্বং সঙ্গতমেবেতি ভাবঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র পৃথগ্ভাবৈরিতি বিশেষণং বচোভিরিত্যশ্চ বৈয়র্থ্যপরি-হারার্থমিতি। অথবা কৃষ্ণেতি নারায়ণেত্যাদিকীৰ্ত্তনৈঃ সর্বৈরেব স্তু যুতে, কেবলং তত্র তত্রাভিপ্রায় এব পৃথগিত্যর্থঃ। তত্র কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দঘনমূর্ত্তির্ভগবান্ রম্যরমণ ইতি পার্শ্বদানাম্, পরব্রহ্মেতি সনকাদীনাম্, জগচ্ছিত্তাকর্ষকমাহাভ্যাস্তাঃ পরমেশ্বর ইতি ব্রহ্মাদীনাম্, যজ্ঞাদিপুণ্যকৃষ্যুৎপাদকো ধর্মমূর্ত্তিরিতি দ্বিজোত্তমানাম্, শ্যামহৃন্দর ইতি শ্রীপ্রহ্লাদশ্চ, যাদবেজ ইতি শ্রীনারদশ্চ, গোকুলোৎসব ইতি বসোঃ, এবমগ্গদপুংসম্। ইখঞ্চ সামগ্র্যতো বচসাং কৃষ্ণমুক্তা পদবর্ণাদিভিরপ্যাহ—অমল আত্মা স্বরূপং যেষাং তৈরিতি।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দামিপাদ-

কৃতান্নাং শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোন-

চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৩৯ ॥

চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

১। শেবাসন-শ্রীনারায়ণরূপেণ দর্শনাদাদৌ তদ্রূপবর্ণনেনৈব স্তবন্ প্রণমতি—নতোহস্মীতি। পুরুষঃ পরমেশ্বরম্, অরবিন্দশ্চ কোশাদিতি লৌকিকপদ্মবৎ প্রাক্ মুকুলরূপেণ জন্মত আবিরাসীদিতি শ্রীব্রহ্মণঃ শ্রীভগবদগুণাবতারতয়া নিত্যস্বাভি-প্রায়েণ। অবতারানাং নিত্যত্বং শ্রীভাগবতাত্মত্বোত্তরত্বাৎ বিবৃতমেব। যদ্বা, জাতো ব্রহ্মণঃ সমষ্টিজীবরূপত্বাদেষ বিবিধ-

(৫৫) আবরণরূপেণ বর্তমানাঃ শক্তীরাহ,—প্রিয়েতি, লক্ষ্মী-রুরঃস্থলে পূর্বমুক্তৈব, ইয়ং সর্বসম্পদদিষ্টাত্মী বিভূতিনয়ী শ্রীঃ, এবং পুষ্ট্যদয়োহপি তত্তদদিষ্টাত্ম্যো জ্ঞেয়াঃ; তত্র পুষ্টিঃ শারীরী, তুষ্টির্মানসী, গীঃ সামাত্যবাক্, ইলা স্বত্যাদিবিশেষাঙ্গিকা, উজ্জী ইন্দ্রিয়শক্তিঃ,—এতাঃ পরিচারিকা দ্বাদশ, পূর্বাদিচতুর্দিশ্চ ক্রমেণ ত্রিশো বর্তমানা জ্ঞেয়াঃ। অতো নিতরাং তাহ্মলার্পণ-চানরান্দোলনাদিনা সেবিতং সেব্যমানম্।

৫৬। স্তূষ্ট ভূশনত্যাগঃ পরমাত্ম্যার্থং বা। প্রীতঃ স্বামিনঃ পরমেশ্বর্যদর্শনেণ ভক্তানাং হর্ষবিশেষবোধয়াৎ; যদ্বা, স্বস্মিন্নৈ-স্বর্য্যপ্রকটনেণ যদুকুলরক্ষার্থনৈপ্যস্বর্য্যপ্রকটনাৎ^৩; ভক্ত্যা গাঢ়া-দরেণ বিশেষেণ ভাবেন বা। পরমভক্তিসুতলক্ষণমাহ—স্বস্তা-দিত্যাদিনা। ভাবেন প্রেমপূর্ণা পরিতঃ ক্লিন্ন আর্দ্রতাং গত আত্মা মনঃ, অতএব লোচনে চ যশ্চ তন্। যত্বেপি পরমভক্তি-যুক্তোক্ত্যা ভাবঃ স্বতঃ প্রাপ্ত এব স্তাৎ, তথাপি তৎপ্রয়োগঃ পরিক্লিন্নতাতিরেক্যবিচ্ছেদাদিবোধনার্থম্, অতএব পরিশব্দঃ, তথাপি সত্যং দৈর্ঘ্যমালম্ব্যাত্তোষীৎ, যতঃ সাহসতো ভক্তো যাদব ইতি বা, তেন চ ভক্তশ্রেষ্ঠতা সূচ্যতে।

৫৭। সত্বাবলম্বনলক্ষণমাহ,—প্রণম্যোত্যাদিনা। অন্তথা প্রেমবিবশস্তেন স্বতে: প্রণামাদেশচাসম্ভবাৎ; অবহিতস্ত-দেকাগ্রচিত্তঃ সন্; শনৈরিতি সত্বালম্বনস্বভাবাৎ। যদ্বা, প্রেমোদ্রেকেন বাস্পরূপ্যমানকর্ষস্বাৎ।

বৈচিত্রীময়ঃ সর্বো লোকপ্রপঞ্চঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র হে শ্রীকৃষ্ণেতি শ্রীকৃষ্ণত্বৈব তস্মৈ প্রত্যভিজ্ঞানাৎ, অতএব নহু অসম্মতপিতৃব্য ইত্যাদি ব্যাখ্যাতম্, অন্তথা সাক্ষাচ্চতুর্ভূজস্বা-দিনা পরমেশ্বরতয়া দর্শনে তাদৃশব্যাখ্যাহুপপত্তিঃ, সত্য-মেবেত্যাহেতি যন্নাভিজাতাদিত্যাদিস্বরূপমাত্রকথনাৎ স্তুতিন-শ্রাদেবেত্যাভিপ্রায়েণ বস্তুতশ্চ সর্বোৎকর্ষময়শ্চ স্বরূপমাত্রকথন-

মাজ্জেপ্যন্ততো মহাবিশেষণ পরমোৎকর্ষসম্পত্ত্যা পরমা স্তুতিঃ পর্ববস্তৃত্যেব। যদ্বা, তামেবেতি লেখ্যে লেখকভ্রমাৎ সত্যমেবেতি, অথবা অখিলস্ত জগতো হেতুনামুৎপাদকানাং হেতুং, অতএব নারস্ত জীবসমূহস্ত অয়নমাত্রয়ং, অতএব সর্বেষামাদৌ বর্তমানস্বাচ্ছেষ্টস্বাচ্ছা, আত্মং পুরুষমীশ্বরং হেতুত্বেহপি মৃদাদীনাং ঘটাদ্যুৎপত্ত্যেব প্রাপ্তম্; ব্যয়ং নিরন্তরিত—অব্যয়মিতি, অখিল-হেতুহেতুত্বাদিকমেব^১ দর্শয়তি,—যদিতি। এষ চতুর্দশ-ভুবনাত্মকো লোকচরাচরজীবজাতং বা, অখিলজগৎশ্রষ্টৃব্রহ্ম-যোনি-কমলনাভস্বেনাখিলহেতুহেতুত্বাদিকম্, তথা তাবতাপি পদ্মজন্মনা সরোবরস্তেবাকিঞ্চিদ্ব্যয়ং স্বতঃ সিদ্ধমেবেতি ॥

২। ভূদানী মহাভূতানি পঞ্চ; আদি-শব্দস্ত সাপেক্ষত্বা-মিরন্তরবর্তমান-খণ্ডৈবাদিতয়াহঙ্কারঃ; এবমগ্রেহপি। অজেতি পৃথক্ পদম্; তত্চাহঙ্কারাদিপুরুষান্তাশ্চদ্বারঃ, মনস্তেব বুদ্ধি-চিন্তায়োরন্তর্ভাবঃ, ইন্দ্রিয়াণি দশ, ইন্দ্রিয়ার্থা বিঘ্নাঃ পঞ্চ, এব-মেতে পঞ্চবিংশতিঃ, বিঘ্নাঃ শ্রোত্রাজ্ঞানমিষ্ঠাতারো দিগ্‌বাতাত্তা দশ, মনআন্তঃকরণচতুষ্টয়স্ত চন্দ্র-ব্রহ্ম-রুদ্র-ক্ষেত্রজাশ্চদ্বার ইতি চতুর্দশ। যে চাত্রে জগতো হেতবঃ কাল-কর্ম্ম-স্বভাব-দয়ন্তত্তদবিষ্ঠাতারস্তে সর্কে; অত্‌তৈর্ব্যাখ্যাতমেব। পক্ষান্তরে চ—নবাদিকারণাত্তত্বানি বহুনি সন্তি? সত্যম্, তাত্তপি স্বত্ত এবোৎপন্নানীত্যাহ—ভূরিতি। অঙ্গং ব্রহ্ম তন্ত্বেজোরপবিভূতি-স্বাত্তস্বাত্তভূতাঃ। যদ্বা, অঙ্গং হে ভগবন্! তে স্বত্ত এবভূতাঃ প্রাপ্তংপন্নাঃ, অন্তং সমানম্ ॥

৩। অজা মায়ী তদাদয়ঃ, জীবস্ত পৃথগ্‌ব্যক্ষমাণস্বাৎ। অতএব তৈর্ব্যাখ্যাতম্—অজা আদির্বেষামিতি। স চিদ্রপো-হপি জীবঃ। যদ্বা, চতুশ্চৌহপি অল্প নিরন্তরং বন্ধঃ, পক্ষান্তরে নহু শ্রীনারায়ণরূপমেব বর্ণয়ন্ শৌমি, ন চ কথং সাক্ষাদৃষ্টং শ্রীগোকুলোৎসবং বিভূজং মম নিজরূপমিত্যাপেক্ষায়ামেতত্ত্বং গোকুলোৎসবরূপং সর্কোৎকৃষ্টমিতি গুণাভীততাং গতাঃ পরম-ভাগবতা এব জাতুং শরুুবন্তি, ন অত্র ইত্যাহ,—নেতি। আত্মনঃ স্বয়ং সাক্ষাদৃষ্টতাপি তে এতে প্রাকৃত্য অজাদয়ো জীবাদয়ো ন জানন্তি, কিন্তু কেবলং গোকুলবাসিন এব জানন্তী-ত্যাঃ। নথ্যেবং কস্তাপ্যন্ত তজ্ঞাশা নাম ন তিষ্ঠেৎ, সত্যম্, তাদৃশভক্ত্যা অত্রোহপি কশ্চিৎ কদাচিচ্ছানীয়াদিতি বদন্ শ্রী-

ব্রহ্মপশুজ্ঞানমাহ—অজ ইতি। স শ্রীবৃন্দাবনঃ গতোহজো ব্রহ্মা মায়ীশূণৈরহুবদ্ধোহপি নতে নমনে স্বৎপ্রণতো সত্যং ত ইত্যহুবর্তত এব, তব স্বরূপং নিজং রূপং বেদ, (ভা^০ ১০।১৪।১) —‘নৌমৌজ্য’ ইত্যাদি-শ্রুতঃ ॥

৪। অজা সাক্ষাদিতি মহাপুরুষাদিরূপেণোপাসনাং, অতএব সাধবঃ ॥

৫। দ্বিজা ইতি তেষামেব ত্রয়ামধিকারাং, বিততৈ-বহুধা বিস্তারিতৈঃ ॥

৬। উপশয়ং চিত্তস্থৈর্যং গতাঃ, অতো জ্ঞানিনঃ সমাধিপরাঃ সন্তুশ্চিদ্বয়নমূর্ত্তিঃ স্বামেবোপাসতে, এবমধ্যাত্মবিদঃ সন্ন্যাসিনঃ পরিত্ততাং, তেষামাত্মন এবোপাসনাং ॥

৭। তে স্বরাভিহিতেনোক্তেনেতি পরমপ্রাণাণ্যম্, তেন সর্বতো মাত্তং চোক্তম্। অতএব স্বয়য়াঃ সদা বহিরন্তশ্চ স্বৎসুর্ভূতমন্তঃ সন্তঃ, ইত্যেবাং সর্বতঃ শ্রেষ্ঠ্যমভিপ্রেতম্। বহুবা বাহুদেবাদয়ো মৎশ্রাদয়শ্চ মূর্ত্তয়ো বস্ত, একা শ্রীনারায়ণরূপা মূর্ত্তির্ভূত তঞ্চ তঞ্চ। যদ্বা, বহুমূর্ত্তিমপ্যেকমূর্ত্তিকমিতি বাহুদেবা-দীনাং নানাভেদৈর্প্যাক্যমভিপ্রেতম্ ॥

৮। এব-শব্দঃ শ্রীভগবতা সহ শ্রীশিবস্তাভেদাভিপ্ৰায়েণ; অতএব ভগবন্তমিতি ॥

৯। যে ক্ষুদ্রনানাদেবতাভক্তাস্তেহপি সর্কে স্বামেবো-পাসতে। তত্র হেতুমাং,—হে সর্কেদেবময়েতি। কিঞ্চ, ঈশ্বরং তত্তদেবতানামপি প্রভুং সেবকসেবয়া তৎস্বামিনঃ স্বত এব সেবাসিদ্ধেঃ। যদ্বা, সর্কেদেবময়ো য ঈশ্বরস্তমিতি হিরণ্য-গর্ভাদিত্যো বিশেষ উক্তঃ, তেষামীশ্বরত্বেহপি সর্কেদেবময়স্বা-ভাবাৎ। হে প্রভো ইতি ততৈব সর্কেস্বর্ঘ্যমুক্তস্বাৎ। এবং যদ্-বিধা উক্তাঃ। তেষাদৌ যোগ-কর্ম্ম-জ্ঞানভেদেন ত্রিবিধাঃ; অথ দীক্ষাভেদেন চ ত্রিবিধা বৈষ্ণব-শৈব-শ্ফোদ্রাঃ। অত্র সর্কে তৈর্ব্যাখ্যাতম্। পক্ষান্তরে স্বমিহরূপা জ্ঞানাদেব বহুবিধরূপেণ স্বাং জীবা ভজন্তীত্যাহ—স্বামিত্যাদি-পঞ্চভিঃ। অর্থঃ স এব, তথাপি স্বৎপ্রভাবেণ তেষাং তত্তদুপাসনমপি স্বস্তক্তাবেব পরম্পরয়া পর্য্যবস্ত্তীত্যাহ—সর্কে এবেতি। নানাদেবতানাং বহুবিধপূজ্যানাং ভক্তা উপাসকা অপি। যদ্বা, কিং বক্তব্যং তেষাং

হিরণ্যগর্ভাদিভজ্ঞনং তন্তুজনে পর্যাবস্তীতি । ক্ষুদ্রদেবতা-
ভজ্ঞনমপি পর্যাবস্তীতি—সর্ব এবতি । অতঃ সমানম্ ॥

১০। অত্রিপ্রভবত্বেনাত্রীণাং বাহুলাদ্বাহুল্যম্, তারতম্যা-
তারতম্যঞ্চ, তত্রাপি পঙ্কজাপূরিতত্বেন বহুশ্রোতস্বয়া প্রত্যেকং
বাহুলাদিকং চোক্তম্, তথাপি সর্বতঃ সর্বদিক্ সিন্ধুমেবৈকং
বিশন্তি । বিভো ! হে সর্বব্যাপকেতি সর্বগতীনাং প্রবেশ-
যোগ্যতা দর্শিতা । অন্ততঃ পর্যবসানতঃ কান্টিং সাক্ষাৎ, কান্টিং
পরম্পরয়েত্যর্থঃ, স্বদীয়ত্বেন যজ্ঞনমপি অযোব পর্যবসানাং ॥

১১। সত্বাদিক্রমেণোক্তিঃ পূর্বোক্তসাত্ত্বিকাত্ম্যপাসক-
ক্রমালুসারেণ; যদ্বা, দেব-নৃত্যিগাঅস্থিতি বক্ষ্যমাণসাত্ত্বিকাদি-
ক্রমাপেক্ষয়া, হি এব, তেযু গুণেষেব । প্রোতা এথিতাঃ, যতঃ
প্রাকৃতাঃ প্রকৃতিসম্বন্ধিনঃ । তত্র ব্রহ্মণোহপি স্বাবরাণাং
চাদিতাপ্রাকৃতত্বে তস্মৈ গোণতায়াঃ স্বাবরাণাং চ প্রধানতয়া
বিবক্ষয়া; যত্বেপি স্থ্যর্থঃ শ্রীভগবান্ ব্রহ্মা সন্ প্রকটো
ভবতীতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদিমতেন ভগবদবতারবিশেষো ব্রহ্মা,
তথাপি প্রাকৃতত্বেন তস্মৈোক্তিঃ স্বল্পপুরাণাদিদৃষ্টা কচিৎসাহাক্ষরে
গতে জীবস্তাপি কচিৎব্রহ্মপদপ্রাপ্তেরভিপ্রায়েণেতি । অতঃ
ব্যাপ্যাতমেব । যদ্বা, নহু তর্হি সর্বেষাপি সাক্ষান্নামেব কথং ন
সেবন্তে ? স্বান্নামোহিতত্বাদিত্যাহ—সম্বমিতি । আত্রব্রহ্ম-
স্বাবরাদয় ইত্যুচনীচানাং সর্বেষামপি মায়ামোহিতত্বমুক্তম্ ॥

১২। তে ইত্যস্তাবিত্তয়েত্যেনোদয়ঃ । অতএব তৈ-
ব্যাপ্যাতম্ । স্বদবিজ্ঞাকৃতোহয়মিতি, তুভ্যমিত্যত্র 'তস্মৈ' ইতি
পাঠো বা । তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে, প্রাকৃতত্বোহিত্যন্তভেদাৎ ।
'অন্ত' ইতি পাঠে ভক্ত্যা নমস্কারস্য সৈধ্যপ্রার্থনম্ । সর্বাত্মতা
তদংশত্বেন জীবানামভেদাৎ । যদ্বা, সর্বাত্মত্বেন চেতয়িত্রে ইতি
তৎস্বভাবতো জীবোভ্যো বিশেষ উক্তঃ । অধুনা জীবস্বভাবা-
দপি বিশেষমাহ—গুণপ্রবাহ ইতি । সংসারঃ—অয়ং সাক্ষাৎ
সর্বৈরহুভূয়মানঃ, অসক্ং প্রবর্ততে পুনঃ পুনরাবৃত্ত্যা আয়াতি ।
অতঃতৈব্যাপ্যাতম্ । যদ্বা, নহু কৃতোহহমেব ভজনীয়ো ন স্বঃ ?
ইত্যপেক্ষায়াং মাহাত্ম্যং বর্ণয়ন্ প্রণমতি,—তুভ্যমিতি ।
অবিষক্তা ভক্তাপরাধাদাবলম্বা দৃষ্টিবস্ত, বহুশঃ কৃতানামপ্যপ-
রাধানাং মর্ষণাৎ সর্বাত্মত্বেন পরমাত্মনে ইতি পরমপ্রিয়ত্বং
পরমেশ্বরত্বং চোক্তম্ । 'সর্বদিক্ সাক্ষিণে' ইতি কথঞ্চি-

ন্নসি কৃতং স্বরণমপি জানাসীতি কৃতজ্ঞত্বং সুসেব্যত্বাদিকঞ্চ ।
পরে চ স্বদজ্ঞানেন নিত্যত্বাধিনো ভজ্ঞনযোগ্যা ন ভবন্তীত্যা-
—গুণেতি । অর্থঃ স এব । ততঃ দেব-শব্দেন হিরণ্যগর্ভশিব-
ব্যতিরিক্তা দেবা গ্রাহাঃ, তয়োর্ভগবন্তুক্তত্বাৎ । যদ্বা, তব গুণ-
প্রবাহঃ কারুণ্যাদিগুণপরম্পরা, অবিষক্তা যুক্তেষাপি দেবাদিযু;
অতঃ সমানম্ । ইতি ভজনীয়াত্ম্যকারণং কারুণ্যাদিক-
মুক্তম্ ॥

১৩। সর্বদেবময়শ্বরমিত্যুক্তম্ । তত্র সর্বদেবময়ত্বং
দর্শয়তি—অগ্নিরিতি দ্বাভ্যাম্ । 'মুখাদগ্নিরজায়ত' ইত্যাদি-
বচনতো যত্বেপি ভেদঃ প্রতীয়তে, তথাপি 'অগ্নিস্তে মুখম্'
ইত্যাদিকং নিত্যসর্বদেবময়তা-বিবক্ষয়া কার্যাকারণয়োঃভেদো-
পচারাৎ । অতএবোক্তম্—কলিতমিতি । নভ আদীনাং
দেবতাস্বপ্রসিদ্ধ্যভাবেহপি শ্রীভগবদদতরা কল্পনে তন্তুদ-
ধিষ্ঠাকারণদেবতাস্বং সিদ্ধমেব ॥

১৪। নহু কথমেবং সম্ভবেৎ ? তত্রাহ—পরশ্চেতি ; পরমে-
শ্বরত্বাদিত্যর্থঃ । যদ্বা, পরশ্চ তেভ্যোহগ্নশ্চ নিজরূপেণ পৃথগ্-
বর্তমানশ্চেত্যভেদেনোক্তানামপি ভেদো দর্শিতঃ ॥

১৫। মনোময় ইতি মনসৈব বিভাব্যত্বমুক্তম্, অতঃতৈ-
ব্যাপ্যিতম্ । যদ্বা, অধুনেশ্বরত্বমাহ—স্বয়ীতি । অব্যায়ান্ন হে
অক্ষয়স্বভাবেতি মীনাদীনাং সঞ্চারণে জলাদেয়িব ব্যয়ো
নিরন্তঃ, যতঃ পুরুষে পূর্ণে লোকাশ্চতুর্দশভুবনানি, পালা ব্রহ্মা-
দয়ন্তঃসহিতাঃ । যদ্বা, লোকা বহুভির্জীবৈঃ সঙ্কুলা ব্যাপ্তাঃ
প্রকলিতাঃ, তন্মায়য়া স্বয়ৈব বা স্থষ্টাঃ, অতঃস্বয়ৈব সম্যগ্-
জিহতে পরিভ্রমন্তি । সংশব্দেন তত্রাসঙ্কোচাদিকমুক্তম্ । সর্ব-
স্মিন্ জলে সদা সর্বেষাং জলৌকসাং সুখসঞ্চারাভাবমাশঙ্ক্য
পক্ষান্তরমাহ,—মশকা ইতি । মনোময়ে চিন্তামাত্রেন মনস্তা-
বির্ভবতীতি পূর্বোক্ত-স্বসেব্যত্বমেব দর্শিতম্ । যদ্বা, মনোময়-
মুষ্টিরূপেহপি স্বয়ি তাদৃশরূপস্তাপ্যচিন্ত্যপ্রভাবত্বাৎ, কিং পুনঃ
স্বয়ং সাক্ষান্নিজরূপ ইত্যর্থঃ ॥

১৬। এবমুতস্ত স্বংস্বরূপস্ত জ্ঞানং হৃষটম্, তেন ফল-
বিশেষোহপি ন দৃশ্যতে । স্বদবতারলীলাগানান্ন সর্বশোক-
নিবৃত্তিঃ পরমানন্দলক্ষিত্যাহ—যানীতি । তথা চ শ্রী-
ব্রহ্মণোক্তম্ (ভা^০ ১০।১৪।৩)—'জ্ঞানে প্রয়াসম্' ইত্যাদি,

वीज्या सर्वेषामेव रूपाणां शोकमार्जनादिना परमसेवाद्य-
मुक्तम् । रूपाणि विविधावताराणां सर्वेषां तदीयव्यभिचारेण,
लोकाः सर्वे जना इत्यधिकारापेक्षा निरस्ता । ते यश्च इत्य-
वतारिन्नेन तैः सहाभेदात्तेषां यशसा तत्तैश्च यशःसिद्धेः ।
मृदा गायत्रीति तद्गानस्तु स्वतः परमपुरुषार्थताभिप्रेता,
संसारशोकापगमेहपि तद्गानां । यद्वा, (१म-श्लो०) 'अत्रे
च संस्तुताश्चानः' इत्यनेन यं साधारणेन वैष्णवानाम्पासन-
मुक्तम् ; तत्र च (१म-श्लो०) 'बहुमूर्त्येकमूर्तिकम्' इति बहुक्तम्,
तत्र सामान्तेनोक्त्या सन्तोषाभावादिशेषतो बदनं तदेव
प्रपञ्चयति—यानीति । अर्थः स एव ॥

११। कारणेन सत्यवताङ्गग्रहेण ; यद्वा, कारणरूपाय
मन्त्रायेति तद्रूपं नित्यव्यभिचयभिप्रेतम् ; एवं समान्त-
प्रविष्टोऽप्ययं कारण-शब्दोऽग्रेऽप्यव्यवर्तः ; 'च'-कारां सत्य-
व्रतं प्रति तत्तद्रूपदेशादि ; तुभ्यमित्यंशपूर्वेण परेण-
प्यव्यवर्तः ; एवमग्रेऽपि ; तत्तद्रूपेण तं प्रत्येव नमस्कारां ॥

१८। 'अकृपायः समुद्रे स्नां कुर्मराज्येऽपि कीर्तिताः'
इति विश्वः । 'बृहते' इति योजनलक्षविस्तारां ; स्फित्युक्ता-
येति लीलया तद्वक्तार उक्तः । शूकरवन्मुक्तिराकृतिरेव यश्चेति
मन्त्रादिभ्योऽग्रेऽप्यव्यवर्तविशेषप्रकटनं सूचितम्, तच्च लीलया
पृथ्वीसमुद्धार-निज्जडि-श्रीमथुरामाहाद्यादिकथन-विश्वकोष-
महार्णव-क्रीडादिना वाराह-कालिका-पुराणार्दो प्रसिद्धमेव ;
एवमग्रेऽपि ॥

१२। अद्भुतः—अर्द्धनराकारश्चैनालौकिको यः सिंह-
संज्ञे नृसिंहायेत्यर्थः । साधूलोकानां सर्वेषां शिष्टानाम-
भयान्न भयनिवर्तकः ; चकारादसाधुनाशनादि, भयापहेति पाठः
स्पष्ट एव । क्रान्तानि त्रिभिः पदैराक्रान्तानि त्रिभुवनानि येन
तस्मै ; चकाराच्छ्रीबलान्ग्रहोऽपि ॥

२०। भृगूणां पतये, भृगुकुलजातत्वां ; एवमग्रेऽपि ।
दृष्टं दर्पेणमर्यादं विप्रकुलातिक्रमाद् यं क्रतुं क्रतुरिजाति-
शुद्धेव वनं बहलव्याज्जिनतीति तथा तस्मै इति परशाम्प-
दम्, दृष्टेन सर्वेषां क्रतुरिजाणां बहुशो हननं सूचितम् ।
रावणशान्तकरश्चैनं कुञ्जकर्णादि-तद्वृत्तानां बधोऽपि सूचित
एव ; च-कारादार्थार्थप्रदर्शनादि ॥

२१। नमस्तु इति ; तैर्याथातमेव । तत्र श्रीकृष्ण-
वतारितया तमज्जाह्वन् । श्रीबलदेवैश्वर्यावतारेषु गण्य-

व्यादत्र क्रमप्राप्ते तन्मन्त्रकरणे श्रीबलदेवादिचतुर्बुह-नमस्कार-
समाधानार्थं सङ्कर्षणं रामं चतुर्बुहरूपेण प्रथमतीति लिखितम् ।
तत्र च सङ्कर्षणमिति श्रीसङ्कर्षणरामयोरभेदात्, सङ्कर्षणमिति
रामश्चैवास्तुत्यादिति । अथवा यथाक्रममादौ श्रीबलदेवः ततो
भक्त्या भाविनमपि श्रीकृष्णं पुत्रं श्रीप्रद्युम्नम्, पौत्रं चानिरुद्धं
प्रथममिति—नम इति । बलदेव-नन्दनाय सङ्कर्षणाय नम इति
चतुर्बुह-सङ्कर्षणे व्यावर्तिताः । नम इत्यंशं प्रद्युम्नायेत्यनेनाश्रयः ।
किंवा श्रीकृष्णग्रजश्चैनं भक्त्या श्रीसङ्कर्षणाय नमो नम इत्येषां
त्रयाणां मध्यप्रयोजनमाह—साञ्जतां साञ्जतानां वादवानां
सर्वभक्तानां वा पतये परिपालकाय, तेषां सुखार्थमेव
तत्तद्रूपेण तत्तद्वीलावितारणां ; अतएवास्तु पादौ श्री-
भगवतैव—'मन्त्रज्ञानां विनोदार्थं करोमि विविधाः क्रियाः'
इति ॥

२२। शुद्धायेति वेदविरुद्ध-शास्त्रप्रवर्तकश्चेऽपि पवित्रार ;
यद्वा, अहिंसाप्रशंसनादिना परमशुद्धत्वात् ; दैत्या दिति-सूताः,
दानवाश्च दह्युज्जास्तान् मोहयितुं शीलमश्नेति तथा तस्मै,
वैदिक-यज्जादिधर्मतः पाषण्डधर्मे तेषां प्रवर्तनादिति तद-
वतारप्रयोजनमुक्तम् । श्लेष्ठाः परमास्त्यज्जातिविशेषाः प्राया
बहला यस्मिन् तं क्रतुं क्रतुरिजातिः, सर्वे क्रतुरिजा इत्यर्थः,
तत्र हस्ते, कश्चिनो दृष्टौ श्लेष्ठाश्चेत्यामि वरुणं वेशन्तस्ते,
कल्याणं विप्रादीनामपि सर्वेषां श्लेष्ठां रूपत्वात् । कश्चिरुपे
इति पाप-पापि-वर्गसंहारपूर्वक-सत्ययुगादिप्रवर्तनेनैश्वर्या-
विशेषात् । एवमवताराणां प्रत्येकं रूप-लीले दर्शिते ।
यद्यपि श्रीकृष्णवर्तमानोऽग्रेऽपि बहवोऽवताराः सन्ति,
तथापि मूल्यात्वेन प्रसिद्धत्वादेते निर्दिष्टाः ॥

२३। एवं ह्यया लोकान्कार्थमवतारेषु कृतवन्ति
ह्ययाय्या सर्वे लोका मोहितान्भक्त्या विहायान्न प्रवर्तन्त
इति शोचन्नाह—भगवन्निति । हे परमकृपालो, इति कृपां
जनयति ; यद्वा, हे दुर्विचर्यालीलेति तत्तद्रूप-लीलाभि-
लोकान्कार्थं व्यग्रं तापि लोकमोहक-मायाप्रसारणाज्जीव-
लोकः सर्वोऽपि जीव इत्यर्थः । अयमिति मायामोहिनादेः
प्रत्यक्षतां दर्शयति—अयमिति देहे, ममेति पुत्रादौ, असन्
दृष्टोऽहिवेककृतत्वात् श्रुत्याह्वकूलवैराग्यप्रतिकूलत्वाद्वा, आह
आग्रहो यस्तु तथाभूतः सन्, कर्ममार्गेष्वेव आमाते मुह-
रावृत्त्या प्रवर्तते, न तु श्रुत्यावित्यर्थः ॥

২৪। অস্ত্রকৌ প্রবৃত্তোহপ্যহং নুনং তাদৃগপরাধিসদ-
দোষাং পুনর্লক্ষ্যচ্ছিন্নয়া অন্মায়বরণাদৃগ্হাভাসক্তিং হাতুং ন
শক্লোনীত্যাহ—অহং চেতি। অপ্যর্থে চকারঃ। মায়িকত্বাৎ
অপ্ততুল্যোবপি সত্যমিমা 'এতে সত্যঃ' ইতি বুদ্ধ্যা ভ্রমসি,
তেষেব পুনঃ পুনরাসক্ত্যা প্রবর্তে; কিংবা ভ্রান্তো ভবামী-
ত্যর্থঃ। যতো মূঢ়ো বিবেকরহিতঃ; আত্মা দেহঃ, স্বভ্রনাজাতয়ঃ
সহস্রিনশ্চ, আদি-শব্দাদাসদাসী-পশু-ক্ষেত্রাদয়ঃ; তচ্চ বৃত্ত-
মেবেত্যাহ—বিভো! হে মায়য়া জগদ্ব্যাপকেতি ॥

২৫। অনিত্যাদিষু বিপরীতবুদ্ধিঃ সন্ বন্ধারামঃ, হি
নিশ্চিতম্, ত্বা স্বামান্নন এব সাক্ষাৎ প্রিয়ম্, ন তু পুত্রাদি-
বদেহাদিসম্বন্ধেনেত্যর্থঃ। ইতি দেহাদিভোহপি প্রিয়তমত্বেন
জ্ঞানযোগ্যতোক্কা, তথা ন জানে। অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাতম্। যদ্বা,
তেন চ পরমানর্থঃ। আদিত্যাহ—অনিত্যেতি; বিশেষণত্রয়শ্চ
যথাক্রমে তত্র তত্র হেতুতা; আত্মনোহপি সকাশাৎ প্রিয়-
মিত্যেবং ত্বাং ন জানে, অত্থা দেহাদিভাসক্ত্যসম্ভবাৎ ॥

২৬। অবুদোহবিবেকী, জলং সমীপে বর্তমানমপি তদ্বদবৈ-
বসশৈবালাদিভিরিতি স্তজ্ঞেয়ত্বমপি সূচিতম্। দাষ্টাঙ্গিকৈহ-
প্যহঙ্কারাদিপ্রবর্তকত্বেন বৃন্দাবনে পশুপালত্বেন বা শ্রীভগবতঃ
স্তজ্ঞেয়ত্বমুহম্; অভোতি দূরতো যাতি, বৈ প্রসিকৌ,
হরিণাদিষু তথা দৃষ্টে, হিহাং স্বামিত্যেব পাঠঃ। তথ্যেতি
তৈর্ব্যাপ্যানাং। পাঠান্তরে তু সিদ্ধে ত্বা ত্বাং হিহেত্যম্বয়ঃ।
তদ্বদিত্যশ্চ তথ্যেতি তেবাং ব্যাখ্যা মন্তব্য। অত্ৰৈত্ব-
ব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, তাদৃশত্বজ্ঞানেনৈব বিষয়াসক্তিঃ আদিত্যা-
শয়েনাহ—যথ্যেতি। পরাধ্বুখো দেহাভাসকৌহস্মীত্যর্থঃ। অত্ৰ
সমানম্ ॥

২৭। অহং বৃত্তকৌহপি; যদ্বা, এবং জানন্নহমপি; কামো
ভোগেচ্ছা, কর্ম তৎকারণম্; ইত্যন্ততঃ সর্বত্র রূপ-রসাদিষু ॥

২৮। অস্মীতি শরণাগতত্বশ্চ দার্য্যং নিত্যত্বং চাভি-
প্রৈতি। অসতাং দেহাভাসক্তানাং বিষয়পরাণাং বা; ঈশেত্য-
ন্তর্য্যামিত্যধুনা ত্বয়ৈব তত্র প্রেরণাদিত্যর্থঃ। অয়মগ্রহে
হেতুঃ। অজ্ঞানাভেতি শেষাসনাদি-নারায়ণরূপেণ দৃষ্টত্বাৎ।
যদ্বা, সংসারাপবর্গহেতুত্বেন রূপালুপ্তমুক্তম্, জগদ্বিধাতৃ-শ্রীকৃষ্ণ-

মোনিলোকপদ্মদ্বারা জীবানাং হিতার্থমেব জগৎসৃষ্টিপ্রবর্তনাদ-
ভবচ্ছন্দপ্রয়োগোহগ্রহগৌরবাভিপ্রায়েণ, ভক্তিবিশেষাৎ।
যদ্বা, তবেত্যহুবর্তত এব। ভবমিত্যং জ্ঞায়মানো বর্দ্ধমানো
বা যোহগ্রহহস্তম্। অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাতম্। তত্র নতনাং
মুক্তিরিতি ভক্ত্যাপি তস্মৈ মূর্তৌ তাৎপর্য্যং বোধয়তি, তচ্চ
গৃহে কংসাদিসদেনাতিদুঃখলক্ষ্যা নির্বিলম্বত্বেন, কিংবা শ্রীগোপী-
কৃতাভাজ্যৈবেতি জ্ঞেয়ম্। তচ্চ লোকানাং মহদপরাধপরিহার-
শিক্ষার্থমেবেতি, অথবা স বিচিত্রসংসার-দুঃখাভিভূতোহহং
তন্নিবৃত্তয়ে তবাজিষ্মুপগতোহস্মি। ঈশ হে পরমস্বতন্ত্র!
ভবদগ্রহে চ হেতুর্নান্নস্বন্ধেয়ঃ। আদিতি ভাবঃ। নহ্ন মুক্তি-
মিচ্ছসি, ন চ কথং ময়ি শ্রীতিম্? তত্রাহ—পুংস ইতি।
যর্হি পুংসো মুক্তিঃ। আত্মদৈব সতাং বৃত্তক্তানাং সেবয়া ত্বয়ি
মতিঃ প্রেমহেতুর্নোবৃত্তিভুক্ত্যাদিমাহাভ্যাজ্ঞানাং বা ভবেদি-
ত্যর্থঃ। যদ্বা, স মনো রোদ্ধুশক্তোহহং তদ্রোধনার্থং
তবাজিষ্মুপগতোহস্মি। নহ্ন তদ্রোদ্ধুশক্তেব কথং মদজিষ্মু-
পগচ্ছসি, ন চ কথং ময়ি তদভিনিবেশয়িতুমিত্যত আহ—
পুংস ইতি। অর্থঃ স এব। সংসারাকুলোহহমধুনা ন তৎপ্রার্থনা-
যোগ্যোহস্মীতি ভাবঃ। যদ্বা, তত্ত্ব ভবদগ্রহে সত্যেব মন্তে।
কিং তদাহ—পুংস ইতি। মূর্তৌ সত্যমেব সত্বপাসনয়া ত্বয়ি
মতিঃ। আদিতি যৎ। অত্ৰ সমানম্। অতোহধুনা ভবদগ্র-
হহাভাবাত্ত্বা প্রার্থয়িতুং নার্য্যমীতি ভাবঃ। যদ্বা, নস্থিতং
দৃশ্যমানৈতদাদিনারায়ণরূপেণৈব স্তত্বা শরণং যাসি, ন চ কথং
মম দ্বিভুজগোকুলোৎসবনিজরূপেণ স্তবেত্যত্রাহ—পুংসো যদা
সংসারধ্বংসঃ স্তাৎ, তদাজ্ঞানাভ্যশ্রীনারায়ণশ্চ সত্যো উত্তময়া
উপাসনয়া ত্বয়ি শ্রীগোকুলোৎসবে মতির্ভবেদিতি যত্তদসতাং
মাদৃশাং ছরাপমপি ভবতঃ শ্রীনন্দনন্দনশ্রীগ্রহে সত্যেব
ভবতীতি মন্তে, ন অত্থেতি শ্রীনারায়ণশ্চ সত্বপাসনাং বিনা
ত্বয়ি মতির্ন স্তাৎ, সা চ সত্বপাসনা, ভবদগ্রহং বিনা ন স্তাৎ,
অতো নারায়ণোপাসনাং বিনা ত্বয়ি মতির্ন স্তাৎ, অতো
নারায়ণোপাসনয়া ত্বলভতোক্কা, অনয়্যপি সাধনভূতয়া সাধ্যায়-
ত্তম্যতেস্তু স্তদ্বলভতা দশিতেতি ভবদগ্রহাত্ত্বাৎ কথং
ময়া তন্নিজরূপাদিবর্ণনে শ্রীকৃষ্ণং স্তোতুং ন শক্লোনীতি
ভাবঃ ॥

২২। এতাদিকং সৰ্বং স্বং স্বয়ং জানাত্বেব, কিমহং
বিজ্ঞাপয়ানীতি বদনু স্তোত্রমুপসংহরনু সমর্পয়ন্ত প্রণমতি—
নম ইতি দ্বাভ্যাম্ । বিজ্ঞানমাত্রায় জ্ঞানঘনমূর্তয়ে ; পুরুষেতি
কালাদিনিয়ন্ত্ৰেণ পুরুষাদিত্রয়রূপত্বেন বা, পরমেশ্বরত্বাং
সৰ্বজ্ঞত্বং সিদ্ধমেব । অত্ৰাং স্পষ্টমেব ॥

৩০। বাসুদেবত্বাদিনা চিত্তাভিষ্টাত্বাদ্যথা ত্বয়া প্রবর্তিত-
স্তথা প্রবৃত্তোহস্মীতি স্তোত্রাদিসমর্পণঞ্চ বৃত্তমেবেতি, ন চ
বক্তব্যং গৃহস্থানাং বিষয়াসক্তানাং সংসারায়নঃক্ষোভাদপি বা

রক্ষণমশক্যমিতি সৰ্বসামর্থ্যবত্বাদিত্যাহ—হে প্রভো ইতি ।
এবং বাদবতয়া শ্রীত্রক্ষণোহপি সকাশাদনুগ্রহবিশেষপাত্রেণ
পরমভক্তেনাপ্যনেন শ্রীচতুর্মুখবদত্রজজনাদিমাহাত্ম্যাবর্ণনেনা-
স্তবনং শ্রীগোপীবিসয়কাপরাধেন ভক্তিহ্রাসাং, কিংবা তৎ-
স্মরণেন শ্রীভগবতঃ প্রিয়জনপ্রেমপরবশত তদ্বিরহার্ত্ত্যাপ্তি-
ভরোদয়ভয়াচ্চ ।

তত্শ্চ চৈতন্যদেবায় নমো ভগবতে যুহুঃ ।

জড়ং নর্ত্তয়তে যোহয়ং হাসয়নু বহুধা বুধানু ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-
কৃতায়াম্ শ্রীবৃহদৈবম্ভবতোষণ্যাম্ শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং
চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪০ ॥



একচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

১। তত্শাকুরশ্চ স্তবতঃ সতঃ, ভূয়ঃ পুনঃ, পশ্চাৎ সমাহরং
অন্তর্দ্বাপয়ামাস । অনাদরে বটী । যদ্বা, ভূয়োহধিকং যথা শ্রাত্বা
আত্মনো বপুর্জলে দর্শয়িত্বা ; তত্র হেতুঃ—ভগবানু সৰ্বনিজৈ-
শ্বৰ্য্যপ্রকটক ইত্যনেন তদপি তৈশ্চৈশ্বৰ্য্যমেকমিত্যপি বোধিতম্ ।
সংহরণে হেতুঃ—কৃষ্ণঃ পরমকৌতুকশীলঃ, কিংবা ভক্তবাংসল্যা-
কৃষ্টচিত্ত ইত্যর্থঃ । অত্ৰাথা তন্ত নিজমাদুরীবিশেষবাহুভবানন্দা-
সিদ্ধিরিতি ভাবঃ । আত্মন ইতি প্রদর্শনে সংহরণে চানায়াসা-
দিকং তথা তেন সহাভিন্নত্বং চ বোধিতম্ ; সংস্কার্য
দর্শয়ন্তত্রাহুরূপদৃষ্টান্তমাহ—নটোহভিনয়পরো বহুরূপদর্শ্যতি
তদ্রূপশ্চ তদেকস্বরূপত্বং নিরন্তরং, এতন্মূলকত্বং চ ধ্বনিতম্ ॥

২। অপিচ-শব্দঃ সমুচ্চিতোহপার্থ এব । যদ্বা, চকারো-
হুত্বসমুচ্চয়ে, পুনর্দর্শনাগ্রহমপি ত্যক্তে, ত্যর্থঃ । অত্ৰাহিতং
তদ্বিতি বীক্ষ্যালোচ্য উল্লঙ্গ নিঃসৃত্য সৰ্ববাবশ্যকমাধ্যাত্মিক-
জলবিষয়ক-ভগবৎপূজাদিকম্ ; তচ্চাভিব্যক্তিং শ্রীপরাশরেন
(বি^০ পু^০ ৫।১২।১)—‘অর্চয়ামাস সৰ্বকেশঃ ধূপপুষ্পৈর্গন্যনোময়ৈঃ’
ইতি বিস্মিতঃ, শ্রীবাসুদেবপুত্রশ্চ পরমৈশ্বৰ্য্যদর্শনাং, কিংবা
তত্ত্বদর্শ্যসন্দর্শনাং ॥

৩। স্বমাকেশঃ সৰ্বকেশপ্রবর্তকঃ সৰ্বজ্ঞোহপীত্যর্থঃ ; ইহ
তীর্থৈঃ নহু কুতস্তদ্রা জাতম্ ? তত্রাহ—তথা তাদৃশং দৃষ্টাভুত-

মিব লক্ষ্যামহে দৃষ্টিবৈলক্ষণ্যাদিলক্ষণৈরবগচ্ছামঃ । তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।১২।৫)—‘নুনং তে দৃষ্টমার্শচর্য্যাকুর বমুনা-
জলে । বিস্ময়োহুন্নয়ননো ভবানু সংলক্ষ্যতে যতঃ ॥’ ইতি
বহুত্বং ন কেবলমহমেতেহগ্রজচরণাশ্চেতি ; তদপেক্ষা তথা
প্রশ্নঃ কোতুহলার্থমেব ॥

৪। ইহ জগতি ; সৰ্বাভুতবিষয়ত্বে হেতুঃ—বিশ্বাত্মক
ইতি । বিপশ্বতঃ সাক্ষাৎ পশ্বতঃ ॥

৫। হু নিশ্চিতম্ ; যদ্বা, অহু বারং বারং পশ্বতঃ ;
পূর্বস্মিন্ শ্লোকে ভূম্যাদৌ যাবন্ত্যভুতানীত্যম্বয়ঃ ; অত্র চ
ভূম্যাদৌ কিং দৃষ্টমিতি তত্রাপি পূর্বস্মিন্ অদৃষ্টমিতি, অত্র চ
দৃষ্টমিতি বিশেষঃ । এবং শ্রীমাদিগোপাদানাং মতে তথা শ্রী-
চিৎস্বত্বাখ্যানাচ্চ । ‘দ্বাহুপশ্বতঃ’ ইত্যেব পাঠঃ ; অত্ৰাথা
অত্রাপশ্বত ইতি, পূর্বঞ্চ পশ্বত ইতি পাঠেহম্বয়ব্যতিরেকাভ্যা-
মাহেত্যেব ব্যাখ্যাতে শ্রুতং । অতষ্টীকায়ামপি ‘তং ত্বামিহ
পশ্বতঃ’ ইত্যেব পাঠঃ সঙ্গত ইতি । এবং তদভুতমপি স্বয়ৈব
দর্শিতম্ ; কিংবা অহো তদভুতং স্বয়ৈব দর্শয়িত্বাধুনা অজ-
বদীদৃশং পৃচ্ছ্যত ইতি পরমাদভুতময়োহসীতি ভাবঃ ॥

৬। নিত্যমেকশ্চ গোদানাজ্জাতেতি গান্ধিনীনাম-
স্মরণেন তত্শাঃ পরমধর্মময়ত্বং তেন চ তৎস্বত্বত্বেপি তাদৃশত্বং

সুচিতম্। অতএব মথুরামনয়দেব ; 'নম্ব বিলোড়নে' ইত্যাম্।
মথুরা তামিতি তমোশ্চিত্তং তয়া বিলোড়িতং ক্ষোভিতমিতি ।
অতএব প্রিয়জনবিচ্ছেদেহপি তস্তাঃ তন্তং ক্রীড়াদিকমিতি চ
সুচিতম্ ; দিনাত্যয়ে অন্ত্যযামে (১২শ-শ্লো^০) 'অথাপরাক্লে'
ইতি বক্ষ্যমাণাদবক্ষ্যমাণবহুললীলাকালসমাবেশাচ্চ ; যচ্ছোক্তং
শ্রীপরাক্ষরেণ (বি^০ পু^০ ৫১৯৯)—'সংপ্রাপ্তশচাপি সায়াহ্নে
সোহকুরো মথুরাপুরীম্' ইতি ; শ্রীবৈশম্পায়নেন চ (হরিবংশে
বিষ্ণু-প^০ ২৭।২)—'বিবিস্তস্তে পুরীঃ রম্যাঃ কালে রক্তদিবাকরে'
ইতি । তচ্চ কল্পভেদাদিতি নন্তব্যম্। তন্তমতে চ তন্তলীলাঃ
প্রদোষে জ্ঞেয়াঃ, অত্র চ (ভা^০ ১০।৪২।২৩) 'তমোবিচরতোঃ'
ইত্যেবে বক্ষ্যমাণাঙ্গিন এবিতি, অকুরতীর্থাদিতিনিকটবর্তি-
পুরোপবনস্ত দিনাত্যয়ে প্রাপ্তিঃ, অকুরস্ত তন্তদাশ্চর্য্যদর্শনাঙ্গিনা
চিরং বিলম্বনাং ॥

৭। কিঞ্চ, পথি লোকানাং শ্রীত্যাঃ শনৈরাগমনাদপী-
ত্যাশয়েনাহ—'মার্গে' ইতি । গ্রামাণাং জনা ইতি শ্রবণ-
বিশেষাদিরাহিতাঃ সুচিতম্, তথাপি শ্রীতা ইতি বস্ত্ত্বভাবে
দর্শিতঃ । হে রাজমিতি তত্ত্বয়া বুধ্যত এবৈত্যাঃ^৭ যদ্বা, গ্রাম-
জনানামপি তাদৃশশ্রীত্যা প্রেমার্জ্যুদয়েন শোচন্ সম্বোধয়তি ।
তত্র তত্র মার্গমধ্যে স্থানে স্থানে বহুদেবস্ত সুতাবিতি তদানীং
তেষাং তথা জ্ঞানোৎপত্তেঃ । যদ্বা, তৎসুতস্ব ভগবন্তা-
প্রকটনেন সৌন্দর্য্যবিশেষাভিব্যক্তেঃ । যদ্বা, বহুদেবো বহু-
শ্রেষ্ঠঃ শ্রীনন্দ এবিতি পূর্ব্বমেবোক্তম্ ॥

৮। যাবন্তে আয়াস্তি, তাবৎ প্রতীক্ষমাণা ব্রজৌকসঃ
সর্ব্বে ব্রজবাসিন ইত্যর্থঃ । বালবুদ্ধাদীনাং সর্ব্বেষামেব প্রায়স্তৎ-
সঙ্গত্যা গমনাং । যদ্বা, প্রতীক্ষণে হেতুঃ—বহুজনান্তের্বিনা
পুরীং প্রবেষ্টুমশক্তা ইত্যর্থঃ । যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণকপ্রাণাঃ 'অনিষ্টা-
শকীনি বহুবুদয়ানি ভবন্তি' ইতি গ্ৰায়েন বিবিধশঙ্কা-স্নেহভর-
স্বভাবেনৈবেতি ভাবঃ । অতোহবতস্থিরে বহু নিরীক্ষমাণা
উদ্ধাবস্থিত্যাবর্ত্তন্ত, ন তূপবিষ্টা ইত্যর্থঃ ॥

৯। তান্ শ্রীনন্দাদীন্ সমেত্য তৈঃ সহ সঙ্গতোতি নিজ-
ক্রীড়াসুখার্থং প্রিয়তমজন-প্রাপ্ত্যাগ্নত্যাগো যুক্ত এবিতি ভাবঃ ।
জগদীশ্বরোহপি নিজপাণিনা তৎপাণি গৃহীত্বা, যতো ভগবান্
ভক্তবাৎসল্যাগ্নশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ । প্রহসন্তিবেতি

স্বভাবতঃ শ্রীমুখপ্রসস্তির্জ্যোত্যাতে ; ইত্যবক্কা সুচিতা । যদ্বা,
ইবেতি তত্ত্বতঃ প্রকৃষ্টহাস্যভাবঃ বোধয়তি, শ্রীগোপ্যাদিবিরহে-
ণাস্তস্তাপাং ॥

১০। ইহ পুরোপবনে, যাবৎ পুরীঃ প্রবিশসি তাবদिति,
অবনোচনং পুরীদর্শনং চান্মাকং কৃত্যনস্তীতি বিলম্বঃ সুচিতঃ,
অতঃ সহগমনং ন সম্ভবেদिति ভাবঃ ; যদ্বা, তাবদिति বাক্যা-
লঙ্কারমাত্রো । অথ স্বংপ্রবেশানন্তরমিতি তেন সহ পূর্ব্বান্তর্গমন-
তদর্শনাদিকং নিরন্তম্, স্বেচ্ছয়াহসঙ্কোচেন তদর্শনার্থম্ ॥

১১। মথুরাঃ^১ শ্লেষণে বিচিত্রমাধুর্য্য-মনোহরামপীত্যর্থঃ ।
পরমার্ভ্যা বহুদা সম্বোধয়ন্ প্রার্থয়তে—প্রভো ইত্যাদিনা ।
প্রভো হে দৈব ! নাথ হে স্বামিন ! অথবা ন প্রবেক্ষ্যামীত্যত্র
হেতুঃ—প্রভো ইতি । স্বামিনং বিনাদৌ দাসস্ত স্বগৃহপ্রবেশে-
হনোচিত্যাদিতি ভাবঃ । নম্র মদাজ্জয়া ন দোষঃ, তজ্জাহ—
ত্যক্তমিতি । হে নাথেতি, যতঃ স্বামিনো দাসত্যাগো নৈব
যুক্ত ইতি ভাবঃ । নম্র, উদাসীনস্ত্যজ্যাত এবিতি চেত্তর্হি তে
তব ভক্তমনঃপ্রগতিমিত্যর্থঃ । নম্র সত্যম্, কদাপি ন ত্যজ্য
এব, কিন্তু স্বচ্ছন্দেন পুরীবিহারার্থমিমমলকালং স্বগৃহং
প্রস্থাপ্যসে ? তজ্জাহ—হে ভক্তবৎসলেতি ; ক্ষণমপি ভক্ত-
ত্যাগো ন তব যুক্ত ইতি ভাবঃ ॥

১২। তর্হি কিং কার্য্যম্ ? তদাহ—আগচ্ছতি । নম্র-
স্বদাগমনবিজ্ঞাপনায় স্বঃ কংসঃ যান্তসি, নেত্যাহ—যানেতি ।
অহং যুয়ঞ্চ সর্ব্ব এব গমিষ্ঠ্যামঃ ; যদ্বা, আশিষি পঞ্চমী ;
তথাপি সম্মতিমনালক্ষ্য সদৈন্ত্যং প্রার্থয়তে—নোহস্মান্ সনাথান্
কুরু, বহুত্বং তস্ত গৃহগমনেনাস্মনো বহুমানাং, কিংবা নিজ-
বন্ধুবর্গাপেক্ষয়া । হে অধোক্ষজ ! ইন্দ্রিয়জ্ঞানাগোচরেতি,
এবন্তুতস্ত তব সাক্ষাদগমনেনৈব সনাথত্বং সিধ্যতীতি ভাবঃ ।
যদ্বা, নোহস্মৎসম্বন্ধিনো গেহান্ যাম, তানেব সনাথান্ কুরু,
দাসস্ত তেষু স্বামিত্বাভাবাস্বদগমনেনৈব সনাথত্বসিদ্ধিরিতি
ভাবঃ । নম্র তর্হি স্বয়া সহাহমেকাঙ্কী যাম্যম্, নেত্যাহ—
সহেতি । সুস্থস্তিরন্তৈশ্চাত্ত্যৈত্যাধাদবাদিভিঃ সহ । যদ্বা, গো-
পালানাং সাহিত্যে হেতুতয়া তেষামেব বিশেষণম্ ; সুস্থস্তিব
মম চ বন্ধুভিরিতি হে সুস্থস্তমেতি বন্ধুবর্গশ্রেষ্ঠস্ত বন্ধুসম্মাননং
যোগ্যমেবেতি ভাবঃ । অথবা নম্র সত্য এবৈদৃশং কথং ঘটতাম্ ?

তত্রাহ—স্বঃ নিরুপাধিকৃপাকরঃ, সাধুঃ স্বহস্তরঃ, ভগবান্
অঞ্চ ভগবত্তাসারপ্রকটনাং স্বহস্তম্ ইতি তৎসম্বোধনং অ-
ব্রাহ্মোন্মাদন ঘটতে, ন তু মদযোগ্যতয়েত্যর্থঃ । অত্ৰৈত-
ব্যখ্যাতম্ । যদ্বা, স পূর্ণাগমনাদিনা ময়ি মহাশুগ্রহবিস্তারকঞ্চ
গোপালৈশ্চ সহ । অতঃ সমানম্ ॥

১৩। নহু মংপূজাদিনা সদা স্বদগৃহাণাং সনাথতা
ভাত্যেব ; তত্রাহ—পুনীহীতি । গৃহমেধিনাং গৃহেষু নিত্যং
পঞ্চস্নানাপরাণাম্ ; অহু-শব্দেন সঙ্কল্পকেনাপি নিরন্তরং তৃপ্য-
ন্তীতি ধ্বজ্যতে । পিতর ইতি পিত্রাদীনামহুতপ্তা গার্হস্থ্য-
কৃত্য-সমাপ্তা গৃহস্থানাং স্বত এব স্বঃ কৃত্যর্থতা শ্রাদিতি
ভাবঃ ॥

১৪। ন চেয়ঃ স্তুতিঃ, সাক্ষাৎফলদ্বাং । যদ্বা, নহু তর্হি
রজন্তুচ্ছোচোদকং বা তত্র নীরতামিত্যাশঙ্ক্য শ্রীবলিবত্ত্ব
সাক্ষাৎ প্রক্ষালয়িতুমিচ্ছামীত্যায়েনাহ—অবনিজ্যেতি । মহান্
শ্লোক্যঃ পুণ্যকীর্ত্তিমংস্ শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ । অতুলং ব্রহ্মাদীনামপি
দুর্লভদ্বাং ; গতির্নিষ্ঠা প্রাপ্য বা তাক্ষ লেভে ; দ্বারপালত্বেন
ভগবতঃ সদা সন্দর্শনাদিসম্পত্তেঃ । অত্ৰৈতব্যখ্যাতম্ । যদ্বা,
শ্লোকৈঃ পঠ্যৈঃ শ্রীব্যাঙ্গাদিকবি-বর্গেণ বর্ণয়িতুং যোগ্যঃ
শ্লোক্যঃ ; শ্লোক্যত্বমেবাহ—ঐশ্বর্যমিত্যাদিনা ॥

১৫। অহো আন্তাং তাবং সাক্ষাৎসদবনেজনজ্ঞানাং
মাহাত্ম্যম্, ততশ্চিরং নিঃসৃতানামপি মাহাত্ম্যং পরমার্চ্য-
মিত্যাহ—আপ ইতি । শুচয় ইতি মহাপাতকিপাবনেনাত্ম-
তীর্থানামিবাশুচিৎ নিরন্তম্ । ন কেবলং ত্রীন্ লোকানেবা-
পুনন্, লোকপালমুখ্যং ব্রহ্মাদিবন্দ্যং শ্রীশিবমপীত্যশয়েনাহ—
শিরসেতি । তথা চোক্তং প্রথমে (১।১৮।২১) ‘সেশং পুন্যতি’
ইতি ; ইতি তাসাং পুরুষার্থরূপত্বমুক্তম্, অহো সাক্ষাৎস্পর্শেন
পাবনঞ্চ কিং বক্তব্যম্, মহাপরাধিনাং চিরং স্বকৃতপাপে নৈব
দম্বানামপি দাহঃ শ্রাং । স্পর্শমাত্রেনৈব পরমশোধনং ব্রহ্ম-
লোকপ্রাপণং চাহ—স্বর্ঘাতা ইতি । স্বরিত্তি ত্রিলোকীপক্ষে
ব্রহ্মলোকপর্যন্তস্ত স্বর্গদ্বাদব্রহ্মলোকমিত্যর্থঃ । তদাখ্যানং চ
নবমস্তব্রাহ্মদৌ ব্যক্তমেব । যদ্বা, আদৌ পাবনঞ্চ ততঃ পরম-
বন্দ্যত্বম্, ততশ্চ স্বহস্তরমহদপরাধাদপি নিস্তারণং পরমপদ-
প্রাপকত্বঞ্চ ক্রমেণোক্তম্ ॥

১৬। হে দেবদেবেতি । তত্র স্বদগমনেন সর্কে দেবাঃ
স্বয়মেবাগতাঃ সন্তুষ্টাশ্চ স্থ্যরিত্তি ভাবঃ । ন কেবলং দেবা এব,
কিন্তু সর্কেহপি জীবা ইত্যাহ—জগন্নাথেতি । পুণ্যে শ্রবণ-
কীর্ত্তনে অপি যন্তেতি সাক্ষাত্তব গমনেন ঋবং মহাপুণ্যং শ্রাদে-
বেতি ভাবঃ । যদ্বা, দেবানাং ব্রহ্মাদীনাম্ দেব পূজ্যেতি,
যত্ৰপি ত এব সেবকাস্বদগৃহাণাস্তথাপি জগন্নাথত্বেন মামপ্যহু-
গ্রহীতুমর্হসীতি ভাবঃ । নহু পুণ্যবত এবাহুগৃহ্যামি, তত্রাহ—
পুণ্যেতি ; তব শ্রবণাদিনাহমপি পুণ্যবানেব, যন্ত শ্রবণ-
কীর্ত্তনাভ্যামপি পুণ্যং শ্রান্তস্ত দর্শনাদিনা মনাপি মহাপুণ্যং
জাতমেবেতি ভাবঃ । কিন্তু, যদুত্তমেতি যদুকুলাবতীর্ণেন
তচ্ছ্রেষ্ঠেন ত্রয়া তৎকুলজাতোহহমহুগ্রহীতুং যোগ্য ইতি ভাবঃ ।
নহু শ্রীগোপীন্মু জাতাপরাধঞ্চ কথমহুগ্রাহ্যঃ ? তত্রাহ—উত্তম-
শ্লোকেতি, সর্কোংকৃষ্ট-নিজমাহাত্ম্যাপেক্ষয়েতি ভাবঃ । নহু
মহদপরাধো ভোগেন তৎক্ষময়েব বা নশ্চেৎ, ন স্বত্বাং, তত্রাহ
—নারং জীবসমুৎস্থায়ন আশ্রয়েতি । তথাপি ত্রমেব গতি-
রিত্তি ভাবঃ । পরমবৈয়গ্ৰেণ সপাদগ্রহং প্রণমতি—নম ইতি ।
এবং শ্রীকৃষ্ণমৈকং প্রত্যেব প্রার্থনাদিকমত্চোহত্য়ং মহান্মিষ্টতয়া
শ্রীবলদেবেন সহ তস্তাভেদাং । যদ্বা, পূর্কং (ভা^০ ১০।৩৮।৩২)
‘প্রধানপুরুষো’ ইত্যাদি-প্রকারেণ দ্বয়োঃ সাম্যেন দর্শনেহপি
বৃত্তেহধুনা অনন্ততীর্থে শ্রীকৃষ্ণশ্চৈব প্রাধাত্তসন্দর্শনেন শ্রেষ্ঠা-
মননাদিতি ॥

১৭। * আদৌ হননে হেতুঃ—যদুচক্রায় সর্কবাদব-
বর্গায় জহ্রতীতি তথা তম্ ; এবং সাক্ষাৎসমাগ্রহণম্, কেবলং
সঙ্কতে নৈব তদুক্তির্গল্পভদভ্রাদুদুত্বাদ্বা, স্বহৃদাং শ্রীবন্ম-
দেবাদীনাম্ প্রিয়ং বন্ধনমোচনাদিনা প্রীতিম্ । পিতরৌ বন্ধৌ,
সর্কে বাদবাশ্চাত্র দুঃখিনঃ, অতোহত্রাগতস্ত নম স্বদগৃহ-
গমনাদিনাতিথ্যম্বুং ন যোগ্যমিতি ভাবঃ । বস্ত্ততস্ত গোপী-
বিষয়ক-তদপরাধেন গোপানামসম্মত্যা অধুনা তত্র ন গত
ইতি স্তেয়ম্ ॥

১৮। স পরমোংস্বকঃ শ্রীভগবদানয়নেন পরমস্বষ্টোহপি
বা ; ইবেতি লোকোক্তিরীত্যানধিকার্যম্ । যদ্বা, আয়াস্ত ইতি
তদঙ্গীকারেণ কংসহনন-প্রতিজ্ঞাদিনা চান্তরত্যন্তবৈমনশ্রা-
ভাবাং ; গৃহং যবাবিতি শ্রীভগবদর্থং বহুধা নিজগৃহোপস্কারার্থ-

* ইত্যস্মাং পূর্কং ‘আর্যেণ শ্রীবলদেবেন সম্যগধিত ইতি গোপৈঃ সাহিত্যং নিরন্তম্, তেবাং চিরং তত্রানবস্থানাং’ ইতি অতিরিক্ত-টীকাংশঃ
‘য-ত’-প্রত্যয়োরপলভ্যতে ; পরন্ত ‘ক-গ’-করলিপ্যোনেতৎশতাসম্ভাব্যং এর পাঁচটীকায়ঃ সন্নিবিষ্টঃ । শ্রীসংক্ষেপদৈক্যবতোষণ্যান্যোতদংশ উপলভ্যতে ।

মিতি জ্ঞেয়ম্। অতএব তদাসক্ত্যা তস্ত তত্র শ্রীভগবদাগমন-
পর্যন্তমন্ত্ৰং কৰ্মাদিকং কিমপ্যগ্রে কুত্রাপি ন শ্রুয়তে ॥

১৯। অথাকুরন্ত পুরীপ্রবেশানন্তরং ভগবান্ নিঃশ্রব-
প্রকটনপরঃ কৃষ্ণঃ সৰ্বচিন্তাকৰ্ষক ইতি পৌরজনান্ প্রতি
বক্ষ্যমাণানুগ্রহে তেবাং মনোহরণে চ হেতুরুক্তঃ ; সম্যক্
কৰ্ষত্যাকৰ্ষতি ভাববিশেষেণ শ্রীকৃষ্ণস্ত, অতএব তৎপ্রিয়-
জনানামপি চিন্তামিতি ; যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণেনাপৃথগ্ভাবাং সঙ্কৰ্ষণ-
শ্তেনাশ্রিত ইতি পুরীদর্শনাদানৌ স্থবিশেষঃ স্মৃতিতঃ।
কিঞ্চ, গোপৈর্পর্যন্তঃ শ্রীদামাদিভিঃ পরিবারিতস্তান্মূল্যপার্কাদি-
পরিবারতয়া সেবিত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, পরিতো বারিতঃ
পরমসিদ্ধেন শ্রীবলদেবেন পূৰ্ব্বঃ শ্রীবল্লবেশ্রেণৈব বা বিবিধ-
শঙ্করাবরণরূপেণ বেষ্টনং কারিতম্ ॥

২০। পুরীং চতুর্ভির্ভগ্নয়নাদৌ তস্তাঃ স্বাভাবিকীঃ শোভাং
বর্ণয়তি—দদর্শেতি সার্কঙ্কয়েন। ‘আরম্’ আরকুটঃ পিন্ডলম্,
পরিখাঃ পার্শ্বদ্বয়ে জ্ঞেয়াঃ, পূর্বোত্তরয়োঃ প্রায়ঃ শ্রীমুনায়। এব
পরিখারূপেণ বর্তমানত্বাং, কিংবা তদানীং দূরতো যমুনাব-
স্থিত্যা পূর্যাস্তচতুর্দিক্শ্চ পরিখাশ্চতস্ত্র এব। উত্তানং ফলপ্রধানম্,
উপবনং পুষ্পপ্রধানম্, পূর্বমুক্তমুত্তারস্থানোপবনং বাহুম্,
অএতবাস্ত সৌন্দর্যাদিবিশেষেণ রম্যেতি বিশেষণম্। যদ্বা,
উত্তানরম্যা চাসাবুপবনোপশোভিতা চ তাম্। এবং ক্রমেণ
দর্শনমুহম্। আদৌ গোপুরম্, ততোহন্তরারাগি, ততস্তত-
কপাটাদি, ততস্ত্যাদিরচিতাশ্বশালাদি-তদন্তঃপরিখা তদ-
ভ্যন্তরে উত্তানাদি ; এবমগ্রেহপি ॥

২১-২৩। বলভ্যশ্চন্দ্রশালিকা গৃহোপরিগৃহাণীতি যাবৎ,
বলভ্যাदिষু আবিষ্টা উপবিষ্টাঃ, কিংবা তেষু বর্তমানা যে
আবিষ্টা মন্তাঃ পারাবতাদয়ৈস্তৈরাদিতামধুনা লোকেষু ধ্ব-
স্বস্থাপনার্থং কংসেন কৃতাম্। যদ্বা, নিত্যোৎসবমধ্যান্তপূর্যাঃ
স্বভাবতঃ পৌরৈরনিত্যক্রিয়মাণামলঙ্কারাদিশোভাঃ শ্রীকৃষ্ণ-
যাত্রামঙ্গলসূচনীঃ বর্ণয়তি—সংসিক্তেতি সার্কঙ্কয়েন। সংশদেন
সম্যগ্রজোনাশনপূর্বকং স্তগন্ধিজলাভিয়েকো^১ বোধ্যতে ; অঙ্কুরা
নবোদ্ভিন্নমুদগাদয়ঃ, সংসেকাদীনাম্ বাহান্তরপ্রদেশ-বিশেষকতা-
পেক্ষয়া^২, কিংবা দর্শনক্রমাত্মসারেণ তত্তৎক্রমেণোক্তিজ্ঞেয়া।
আ শব্দেন পবিত্রোত্তম-জলাদিনা সম্যক্ পূরণং বোধ্যতে।

স্বলভ্যতেতি স্ত-শব্দস্মৃতিতঃ দর্শয়তি—দখীত্যাদিভিঃ। অগ্ন্যৈ-
র্বাখ্যাতম্। তত্র তোরণানি চেতি মূলে তদমুক্তাবপি
সদরীত্যপেক্ষয়া লিখিতম্ ॥

২৪। সংপ্রবিষ্টাবিত্যুক্তম্ ; সম্যক্ প্রবেশমেব দর্শয়তি—
ব্রতাবিত্যাদিনা, সমীযুঃ সম্যক্ নৈকট্যেন কিংবা সম্বশঃ প্রাপ্তাঃ,
এব অপি, হর্মাধ্যাক্ষররূপি, চকারাহুচ্চপ্রাচীরাদি চ, যত
উৎসৃজা লালসাক্রান্তচিত্তাঃ ; স্বয়মপ্যোৎসৃজ্যং সর্বোদয়গতি—
নৃপেতি ; বহুদেবনন্দনাবিতি পূর্বোক্তবহুদেবত্বতাবিতিবৎ ॥

২৫-২৬। অপরাশ্চ, অথ অপি যুগলেষ্যপ্যবশ্যং যুগ্মতয়া
ধার্যেযপি ; অপরা ইত্যগ্রেহপ্যনুবর্ততে ; এবমগ্রে একা ইতি
চ ; চ-শব্দোহনুজ্ঞাসমুচ্চয়ে। তেন নীবী-বিস্মরণেন স্বলং-
পরিধানবস্ত্রধারণং তাদৃশমন্তুচ্চ জ্ঞেয়ম্ ; তদপাশ্চেতি ভোজনং
তাক্রু, আচমনং চাকুশ্চেতি বোধব্যম্। একাঃ সোৎসবা
বিবাহাদিকর্মপরাস্তদপাশ্চ। যদ্বা, সর্বত্রৈব হেতুঃ—সোৎসবা
হর্ষ-ভরাক্রান্তচিত্তা ইতি তথাপ্যাস্তাত্রেবোক্তিঃ, অবশ্যকৃত্যা-
শনাদি-ত্যাগগোরবাং ; নিঃস্বনং তয়োঃ সন্দর্শনে পৌর-
জনানাং হর্ষকোলাহলশব্দম্, অর্ভং নিজ-নববালকম্, মাতর ইতি
স্নেহবিশেষঃ স্মৃতিতঃ, তথাপ্যেব যথোত্তরমানামুৎসৃকত্বৈশ্রেষ্ট্য-
মুহম্। তত্র বিপর্যয়গুণত্ববস্ত্রভূষণানামনুসন্ধানাভাবেহপি পূর্বা-
ভ্যাসবশেন বস্ত্রাদিধারণং কৃতমেব^৩ ; যুগলেষু বিস্মৃতকানাক্ষ
বিস্মরণেন তদধারণাং পূর্বাভ্যাসলোপতঃ পূর্বাভ্যঃ শ্রেষ্ট্যম্,
কৃতৈকপত্রশ্রবণকনুপূরাণাঞ্চ দ্বিতীয়নুপূরাত্তনপেক্ষয়া, তাভ্যো-
হপ্যপরাণাঞ্চ দ্বিতীয়-নেত্রানঙ্কনে পরমবৈরূপাদ্যাবনপেক্ষয়া,
তাভ্যোহপি একাসামবশ্যকৃত্যভোজনাদিত্যাগেন, তাভ্যোহপি
সোৎসবানাং যথাকালকৃত্যোৎসবকর্মত্যাগাত্তাভ্যোহপ্যভজ্য-
মানানামভ্যাসস্তরাবশ্য-কৃত্যস্মান-ত্যাগেন দোষাত্তনপেক্ষয়া,
তাভ্যোহপি নিদ্রিতানাং নিদ্রাস্তমুচ্ছকশ্রবণমাত্রোণোথানা-
তাভ্যোহপি মাতৃগাঞ্চ নূতনবালক-স্নেহত্যাগেন, তাভ্যোহপি
স্পষ্টমিত্যেবা দিক্। অগ্নথা তত্তৎক্রমেণোক্তৈর্বৈরথ্যাপত্তিঃ ;
কিংবা আগমনক্রমেণ তাং তথোক্তম্ ॥

২৭। অরবিন্দলোচন ইতি সহজপরমসৌন্দর্যমুক্তম্, তস্ত
স্বাভাবিকত্বৈহপি বিশেষতোহত্রোক্তিঃ সৌন্দর্যবিশেষপ্রাকট্য-
বিবক্ষয়া ; ইদং মনোহরণে সাধনমাত্মম্ ; কিঞ্চ, প্রগল্ভেতি

প্রগল্ভা প্রোচা তাসাং মনোহরণসমর্থী যা লীলা জনর্ভনাদি-
বিদগ্ধচেষ্টা, মত্তগজেন্দ্রাদপি বিক্রমঃ পরাক্রমঃ, কিংবা বিশিষ্টঃ
ক্রমো গতির্ভেদেতি, সদা তাদৃশেহপি তাসাং মনোহরণায়
শনৈর্মনঙ্গত্যা বিশেষতোহত্র তদুক্তিঃ, অতএব তত্তদভিপ্রায়েণ
ভয়োরভয়োবিশেষণতয়া^১ নির্দেশঃ। শ্রীরমণায়নেনাত্যনো-
মুক্তমত্তদপ্যশেষসৌন্দর্য-মাধুর্যাদিকং সংগৃহীতম্ ; অত্রতৈ-
র্যাত্ম্যাত্মম্। তত্র তাভিরিতি প্রগল্ভা যা লীলাস্তাভিধানি
হসিতাদীনীত্যেবং বহুতাপেক্ষয়া তথা ব্যাখ্যানং যুক্তম্। যদ্বা,
প্রগল্ভলীলা জনর্ভনাদিশ্চ হসিতক্যাবলোকনমপাদ্বেক্ষণঞ্চ
তৈঃ ; যদ্বা, প্রগল্ভয়া কিংবা প্রগল্ভঃ প্রোচস্তদ্বল্লীলয়া যানি
হসিতাদীনী তৈঃ। এতানি তস্ত সহজাত্বেব, তেষু দৃশ্যমানেষু
তাসাং মনোহরণম্ ; কিঞ্চ, শ্রীরমণায়নেনিতি। এবং দৃগুৎসব-
দানস্ত সাধনাত্মজ্ঞানি ॥

২৮। অল্পজ্ঞতং বেগেন পশ্চাৎ সংলগ্নম্, কিংবা নিরন্তরং
প্রেম্যা দ্রবীভূতং চেতো যাসাং তাঃ। এতচ্চ শ্রবণেন পূর্ব-
মেব, অধুনা দর্শনেনৈব বা ; অয়মুপগৃহ্যেহেতুঃ। কিঞ্চ,
তদ্বিতি উৎ উৎকৃষ্টং স্মিতম্ ; যদ্বা, তাসাং শ্রীকৃষ্ণপ্রেক্ষণেন
তস্ত যদুদগতো মানঃ^২ সম্মানঃ, অনন্তমপি জহঃ। তত্র হেতুঃ—
আনন্দঘনবিগ্রহম্। তমুপগৃহ্যেহেতি ; তৎ কথমাশ্রয়লব্ধং মন-
সৈবেত্যর্থঃ। তদপি কথং দৃশেতি, সাক্ষাদৃষ্টা মনসি সাক্ষাদিব
পরিপূর্ণত্যা তত্র নিতরং সাক্ষাদিবালিঙ্গন-সম্পত্তেরিত্যর্থঃ।
উপগৃহ্ননলক্ষণম্—হৃদযন্তো মহাপুলকাক্ষিতসর্কাক্ষ ইত্যর্থঃ।
ভক্তিবিয়ঃ শুদ্ধতর্কাদিরেবানিশ্চয়মনেনৈব ত্বাং প্রতি রস-
বিশেষমোহয়ং বর্ণ্যত ইতি ভাবঃ ॥

২৯। আধিত্যাগলক্ষণমাহ—প্রাসাদেতি। পূর্বং হর্য্যা-
প্যাকুরুহরিত্যুক্তমিদানীঞ্চ প্রাসাদানাং শিখরাণ্যগ্রভাগানারুঢ়া
ইত্যোৎসুক্যাবিসৃজ্যাত্যুর্দ্ধৈঃ স্থিতিঃ সম্যগ্দর্শনার্থম্ ; বলং
কেশবক্যভিতোহবর্ধনং, একত্রৈব বর্তমানত্বাৎ। যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণা-
গ্রজ্ঞেহন তস্মিনপি ভক্তেঃ। প্রমদাঃ শ্রীকৃষ্ণভাবেন প্রকৃষ্টা
মদো মত্ততা যাসামিতি ভাবঃ। অয়মভিবর্ষণে হেতুঃ। নহু
কংসান্তাঃ কুতো ন বিভাতি স্ম ? ভয়োঃ প্রভাবাদিত্যাশয়েনোহ
—বলাধিক্যাবলং, হেলয়া মহাবলিষ্টকেশিহননাৎ কেশব-
স্তাবিতি ; যদ্বা, কেশাঃ পরমোত্তমাঃ সন্ত্যশ্বেতি কেশব ইতি
পরমসৌন্দর্যম্, তত্র চ বলসাহিত্যেন শোভাধিক্যং চোক্তম্।

ইদমভিবর্ষণে হেতুস্তরম্। কংসান্তয়ঞ্চ প্রমদায়েন পরিক্রান্তমেব
স্তাৎ। বলস্তাদৌ নির্দেশঃ জ্যেষ্ঠত্বেনাগ্রে গমনাৎ ॥

৩০। ইথং প্রায়ো যদুলতরহৃদয়তয়া ভাববিশেষযুক্তাভিঃ
জীভিরাদৌ শ্রীভগবৎসম্মাননমুক্তাধুনা ব্রাহ্মণৈঃ কৃতমাহ—
দবীতি। উদকপাত্র-সহিতৈতদধ্যাদিভিঃ ; পাত্রাণামুক্তির্জনস্ত
পানমুশৈত্যাত্মম্, তদগ্রহণাহুপায়নৈরপ্যাত্মৈর্যত-পকৃতাত্মলা-
দ্যাত্মমদ্রব্যৈঃ। নদ্যেতেহপি কথং কংসান্তয়ং নাকুরন ? তত্রাহ—
প্রকর্ষণে মৃদিতাঃ পরমানন্দেন তদুদ্যাপগমাদিত্যর্থঃ। অনেনা-
র্চনবিধৌ ভক্তিশ্রদ্ধাসম্যক্তাদিকমপি স্মৃতিতম্। যত্বপি দ্বি-
জাতি-শব্দেন ত্রৈবর্ণিকা গৃহ্যন্তে, তথাপ্যত্র বিপ্রা এব জ্ঞেয়াঃ,
অগ্রে বাণিজ্যবৃত্তীনাং বৈশ্যানামুক্তেঃ ॥

৩১। এবং শ্রীপুরুষাণাং সর্বেষাং প্রমোদমুক্তা। তত্র চ প্রায়ো
রূপদর্শনমেব কারণমিতি বোধয়ন্ তন্মাহাত্ম্যং তাৎপর্যেণাহ—
উচুরিতি। ঈ-প্রত্যয়াভাব আর্থঃ ; পৌরাঃ পৌর্য ইত্যর্থঃ।
অত্থথা কেবলং শ্রীগোপীনাং তপঃশ্লাঘাত্মপপত্তিঃ। যদ্বা,
পুরবাসিনঃ সর্বেহপি জনাঃ, ততশ্চ গোপা ইতি তাসামেব
সর্বচমৎকারকরণে ভাববিশেষেণ প্রসিদ্ধত্বাৎ। কিম্ ? তদাহ
—অহো ইত্যশ্চর্যে। গোপ্যো বহুজিহ্বো মহৎ সর্বোৎকৃষ্টং
তপঃ পুণ্যং কিং কতরচক্রুঃ ? হি নিশ্চিতম্। নরলোকো
ভুলোকঃ। যদ্বা, আদৌ নরাণামিত্যুক্তা সন্তোষাভাবাদাহঃ—
লোকানাং চতুর্দশভুবনানামপি ; যদ্বা, নরা জীবাস্তেষাং লোকো
দৃষ্টস্তস্ত মহাত্মসবোযাভ্যাং তৌ মহোৎসবরূপাবিতি বা। অহু
নিরন্তরং পশুস্তীতি বর্তমাননির্দেশঃ, পুনস্তত্র গমন-মননাৎ ॥

৩২। এবং শিষ্টানাং পরমানন্দেন তৎসম্মাননমুক্তা। দুষ্টানাং
তদৈষপরীত্যঃ দর্শয়াদৌ রজকবধমাহ—রজকমিতি ষড়্ ভিঃ।
কক্ষিং দুষ্টদৈত্যস্বভাবং কংসাহুগমিত্যর্থঃ। অতএবোক্তং শ্রী-
পরশরেন (বি° পু° ৫।১২।১৬)—‘কৃষ্ণস্তস্ত দুরাশ্রয়ঃ’ ইতি ;
রজকারমিত্যনেন তস্ত তদ্বস্ত্বাসমিদ্ধমপি ধ্বনিতম্। কেবলং
বঞ্চনার্থং রাজবজ্রাণীতি মৃধা বক্ষ্যতি, বজ্রধাবনস্থানাং পূর্যন্ত-
রাগচ্ছন্তম্। গদাগ্রজ ইত্যশেষভগবত্তাপ্রকটনেন মহা-
রসিকতা স্মৃতিত। কিঞ্চ, তথা যদুলতয়েন তদ্রজকসম্মাত্ততা
চ, তদগ্রজতয়া তাদৃশপৌরবজ্রাণীত্যেবেত্যমাত্তত, যোতানি
প্রক্ষালিত-নূতন-কার্পাসিকাদীণ্যত্ম্যাত্মভিনবস্বরঞ্জিতদিব্য-
পট্টবস্ত্রাদীনী চ ॥

১। তদন্যোবিশেষণ বিশেষতয়া (খ) ; ২। যদুদগতং স্মিতং মানঃ (খ)।

৩৩। কথমযাচত ? তদাহ—দেহীতি । সমুচিতানি পরিধান-
যোগ্যাগ্ৰদন্ত বাসাংসি দেহবর্ণাকারাম্বুকাণ্যেব বস্ত্রাণি ;
অঙ্গ হে রজকেতি বা, ন চ বস্ত্রব্যম্, এতদ্বস্ত্রযোগ্যো যুবাং
ন ভবথ ইত্যাহ—অর্হতোরিতি । নহু মূল্যং বিনা কথং
দেয়ানীতি চেত্তত্রাহ—ভবিষ্যতীতি । পরমুত্তমং শ্রেয়ো মদল-
মৈহিকনামুদ্বিকঞ্চ, কিয়দ্বিলম্বেন মূল্যমধিকং দেয়ম্, পুণ্যঞ্চ
পরমং ভাবীত্যাঃ । অবশ্যবধ্যং প্রতাপীদৃশং মধুরবাক্যং
লোকে নিজদোষ-পরিহারায় ; শ্লেষণ চ অকারপ্রশ্লেষাৎ—
অদাতুস্তে পরলোকে বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিলক্ষণং পরম শ্রেয়ো ন ভাবি,
কিন্তু কেবলং শুদ্ধমুক্তিরেব । অত্র চ সংশয়ঃ—জীবনে সন্দেহঃ,
মরণমৈবেত্যর্থঃ ॥

৩৪। সর্বতঃ পরিপূর্ণেনেতি তদ্বজ্রাদৌ নিরপেক্ষত্বম্,
তাদৃশতত্ত্বনানন্তবজ্রাণাং সত্ত্বঃ সম্পাদনসামর্থ্যায়তসমুজ্জ-
লাভাৎ, তথাপি যাচিতঃ । কিমর্থম্ ? ভগবতা ভূ-ভার-
হরণার্থমবতীর্ণেন সাক্ষাদীশ্বরেণেত্যর্থঃ । সত্ত্বস্তদ্বস্ত্র কারণো-
থাপণার্থমিতি ভাবঃ । যদ্বা, পরিপূর্ণেনেত্যত্র হেতুঃ—ভগবতা
সর্বৈশ্বর্য্যযুক্তেনেতি, প্রকরণে বিস্তরেণাহ । সাক্ষেপ-প্রোক্তৌ
হেতুঃ—কংসস্ত ভৃত্যঃ, অতএব স্তদ্ব্যম্বঃ পরমদুষ্টিভিমানঃ ;
তথোক্তঃ শ্রীপরশরামে (বি^০ পু^০ ৫।১২।১৫)—‘কংসস্ত
রজকঃ সোহথ প্রমাদাক্রুতবিস্ময়ঃ । বহুন্যাক্ষেপবাক্যানি
গ্রাহোচ্চৈঃ রানকেশবো’ ইতি । ‘স্বহৃদ্ব্যঃ’ ইতি পার্শ্বে
পরমদুর্ভচনঃ ; তদুক্তঃ শ্রীবৈষ্ণবায়নেন (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০
২৭।১৫)—‘প্রাপ্তারিষ্টায় মূর্খায় সজতে বাস্কয়ঃ বিষম’ ইতি,
কিংবা সদৈব সর্বলোকান্ প্রতি দুরুন্ত্যা স্বহৃদ্ব্য ইতি-
নামদ্বাং ॥

৩৫। অসদব্রূতা উচ্ছৃঙ্খলা বা, উদব্রূতাঃ পরিধত্তেত্যপ-
হাসঃ, রাজকুলেভ্য উর্ধ্বরিতাঃ, তদ্বতস্ত মহাপ্রলয়েহ্যবশিষ্টা
ইতি কিং কথমভীপ্সথ ? এতাগ্ৰভীপ্সিতুং নার্থেত্যর্থঃ । যদ্বা,
কিমিতি সাক্ষেপপ্রশ্নে, বহুত্বং গোপবর্গসংগ্রহার্থম্ । অগ্রতৈ-
ব্যাপ্যাতমেব । যদ্বা, নিত্যং কিং পরিধত্ত ? অর্থঃ স এব ।
যদ্বা, কিমুদব্রূতাঃ স্বেতি ॥

৩৬। বালিশাঃ! হে অজ্ঞাঃ! বস্ত্রতশ্চ বালকবয়স্রিভি-
মানদ্বাং, কিংবা বালকা এব,—অসজ্জাতযৌবনদ্বাং । আশু

যাত, ইতো নিঃসরত, পলায়নমিত্যাঃ । মৈবং প্রার্থ্যম্, পুনঃ
কদাপি প্রার্থনমীদৃশং ন কার্য্যম্ ; স্নস্তি প্রহরন্তি, লুপ্তস্টি
ছিদন্তি, হি যতো নিশ্চিতমিতি বা ॥

৩৭। এবমুক্তপ্রকারেণ, ইদৃশং বেতি, পরমপি দুঃস্বপ্ন-
মুক্তমিতি সূচয়তি—বিকথমানস্ত বিরুদ্ধনান্যপূর্ব্বক-
মুচ্চৈর্জ্ঞতঃ ; তদুক্তঃ শ্রীবৈষ্ণবায়নেন (বিষ্ণু-প^০ ২৭।১২)—
‘অহং কংসস্ত বাসাংসি নানাদেশোদ্ভবানি বৈ । কামরাগাণি
শতশো রঞ্জয়ামি বিশেষতঃ’ ইত্যাদি । কুপিতো বিকথনাদ-
বিশেষতশ্চ বহুবচনেন তৎসাক্ষাদগ্রজাদীন্ প্রতি দুরুজ্জি-
স্পর্শাৎ । অতএব করাগ্রাণ বজ্রতুল্যেন তিষ্ঠত এব তস্ত
কায়াদপাহরং, ছিদ্ভা দূরে চিক্ষেপেত্যর্থঃ । দেবকীহৃত ইতি,
যতো দুষ্টসংহারার্থং তস্তাং জাত ইত্যর্থঃ ॥

৩৮। অল্পজীবিনো ভার্ধ্যাপুত্রাদয়ঃ, বৈ এব, চেতি পার্শ্বে-
হমুক্তসমুচ্চয়ঃ । তেন গর্ভদানীত্বপি বিভাতি, সর্বতঃ ইত্যন্ততো
মার্গং দুঃস্বপ্নঃ, মার্গেহধাবন্তিত্যাঃ । যদ্বা, মার্গস্ত সর্বতঃ সর্বতো-
মার্গং দুঃস্বপ্নঃ, বেগেন পলায়ন্ত, অকারপ্রশ্লেষণোমার্গমিতি
বা, মার্গং হিদ্ভা তদিতরস্থানং প্রতি দুঃস্বপ্নরিত্যাঃ । অচ্যুত
ইতি তৎস্থান এব স্থিতেঃ । এবং তদ্বস্ত্রযাচনং তদুচ্চৈ-
নিসারণায়, তচ্চ তদ্ব্যয়ং, স চ কংসামুগতান্নিজনানাং হর্বার্থঞ্চ,
অতএবোক্তম্—গদাগ্রজ ইতি । দেবকীহৃত ইতি চেত্তত্র^২
তদ্ব্যম্ ॥

৩৯। আত্মপ্রিয়ে পীত-নীলবর্ণে বস্ত্রে পরিধানান্তরীয়ে ।
চার্ধে তথা-শব্দঃ । যদ্বা, তাদৃশানি তত্তৎপ্রিয়াণীত্যাঃ । কানি-
চিদ্ধিকান্ত্রাযোগ্যানি বা ॥

৪০। ইৎখং শিষ্টহর্ষার্থমেব দুষ্টনিগ্রহং কৃত্বাথ শিষ্টানহু-
জগ্রাহেতি বদন্নাদৌ বায়কামুগ্রহমাহ—ততস্তিতি । তদ্বাদ-
বায়কস্ত শ্রীতঃ সন্ । যদ্বা, বস্ত্রপরিধানান্তরং তদানীমেব
বস্ত্রময়-নেপথ্যাপেক্ষদ্বাং শ্রীতঃ, শ্রীতৈবেব, ন তু ভয়েনেত্যর্থঃ ।
আকল্পৈমু^১কুটাদিভূষণৈঃ, অহরুপতন্তর্যৌবর্ণাকারাত্মসারেন ;
গোপানাং তদকরণং^৩ কালবিলম্বাপত্তেঃ, কিংবা স্বয়মেব তৈ-
রতোহন্তং তদকরণাদিতি^৪ ॥

৪১। নানা বহুবিধং লক্ষণং প্রকারো যযোস্তাভ্যাং
বেশাভ্যাং ভূষণাভ্যাং পরিচ্ছদাভ্যাং বা ; দ্বিৎ তত্তদহরুপাশ্চেন

দ্বিধা ভেদাৎ ; বিশেষণে রেজতুঃ শুভভাতে, ভক্তসেবাস্বীকারা-
দিতি ; তত্র তদ্ব্যম্—সিতেতরৌ শুক্লকুক্ষৌ বালগজাবিব
দাষ্টান্তিকবর্ণব্যতিক্রমেণ দৃষ্টান্তবর্ণোক্তিঃ, কেবলমলঙ্কারকৃত-
শোভায়াং তাৎপর্যেণ পূর্বাপরতানপেক্ষাৎ ॥

৪২। ভগবান্ নিজৈশ্বৰ্য্যপ্রকটক ইত্যর্থঃ। তস্ত তস্মৈ
প্রকর্ষণেদাৎ। যষ্টী পূর্বত এব, তস্ত তন্তুভ্য সারূপ্যাদীনাম্
তৎস্বামিত্ববোধনার্থং প্র-শকার্থমভিব্যঞ্জয়তি—আত্মনঃ শ্রী-
গোপালরূপশ্চেতি। পরমাং ব্রহ্মাদিহুলভাং শ্রিয়ং সম্পদম্,
পরমামিতি লিঙ্গব্যত্যয়েনাগ্রেইপি যোজ্যম্, চকারাৎ ॥

৪৩। ততস্তদনন্তরমিতি চৈলেক্যকল্পানন্তরং পুষ্পমালানা-
মপেক্ষ্যাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, বায়কালগ্রহানন্তরং বায়কাদপি নানা-
কারং প্রত্যখিকালগ্রহার্থমিত্যর্থঃ। ‘স্ব’ শোভনানি দামানি
পুষ্পমালা যন্ত ; যদ্বা, শোভনানাং ভক্তিলক্ষণানাং দাম পঙ্ক্তি-
বিশ্লিষ্টত্বার্থসংজ্ঞকং জ্ঞেয়ম্। অয়ং তস্ত গৃহ-গমনে হেতুঃ।
সম্যক্ সমগ্রমাসনপরিভ্রাত্যাগাদিপ্রকারেণোখায়, শিরসা ভুবি
ননাম, মুখা ভুবং স্পষ্টানমদিত্যর্থঃ ; তথা চোক্তং শ্রীপরশরোণ
(বি^০ পু^০ ৫।১২।২০)—‘ভুবং বিষ্টভা হস্তাভ্যাং পম্পর্শ শিরসা
মহীম্’ ইতি কুপয়া সহসা ক্রতমন্তিকে সমাগমনেন দণ্ডবৎ-
প্রণামে স্থানসঙ্কোচাপত্তেঃ, সম্মুখে তদ্বিশ্রয়ণাদ্বা ॥

৪৪। অর্থঃ গন্ধাদিকদ্রব্যাপেক্ষকম্, অর্হণক, অস্ত্রং পূজোপ-
করণং ধূপ-দীপ-নৈবেদ্যাদি, আদি-শকাচামরবীজন-নীরাঙ্গনা-
দীনি, সাহুগয়োঃ গোপবর্গসহিতয়োঃ ; অর্হণ-শব্দেনাদি শব্দেন
চ গৃহীতানামপি অগাদীনাং পৃথগুক্তিস্তৎপ্রাচুর্য্যন্ত পুনঃ পূজনস্ত
চাভিপ্রায়েণ ॥

৪৫। ভক্ত্যা স্তুতিশ্চ কৃতত্যাহ—প্রাহেতি। প্রেম-
গদগদাহ্ব্যন্তমপ্রকারেণাবদৎ। ‘নঃ’ ইতি বহুত্বং তদাগমনেনা-
ত্মনো বহুমানান্নিজপরিবারান্তপেক্ষয়া বা। অহো কিং বক্তব্যম্,
জীবতাং ত্বাং সাক্ষাৎ পশ্যতামস্মাকং জন্মসার্থকত্বম্, পূর্ব-
পুরুষাঃ সম্বন্ধিনশ্চ সর্কেহপি ভূত-ভবিষ্যা নিস্তীর্ণা ইত্যাহ—
পাবিতং চেতি। নিত্যপূজানাং পিতৃদাদীনাং প্রীত্যাংপত্যা
সমাপ্তকৃত্যতা চ বৃত্তেত্যশয়েনাহ—পিভূদেবেতি। ইতি
প্রমাণং দর্শয়তি (ভা^০ ১০।৪৮।২৫)—‘অত্বেশ নো বসতয়ঃ’

ইত্যাকুরোক্তেঃ ; অগ্রে তদ্ব্যক্তং ভাবি। যুবয়োরাগমনেনেতি
স্বয়মেব গৃহাগমনেন জন্মসার্থকতাদিবিশেষবিবক্ষয়া। তত্র
সর্বত্রৈব হেতুঃ—বিভো! হে পরমেশ্বরেতি ; যদ্বা, সর্ব-
ব্যাপকেতি তদাগমনং দুর্ঘটমুক্তম্, তথাপি কুপয়াভ্রাগমনেন ;
একত্বং দ্বয়োরেক্যাভিপ্রায়েণ, প্রাধাত্মাচ্ছ্রীকৃষ্ণসম্বোধনেন বা ॥

৪৬। নহু বহুদেবহুভৌ যাদবানাং প্রতি কথমীদৃশী
স্তুতিঃ ক্রিয়তে ? তত্রাহ—ভবন্ত্যবিতি। কিলেতি শাস্ত্রাদি-
প্রসিদ্ধিং প্রমাণয়তি—বিশ্বস্ত সর্বস্ত পরং কারণম্, ইহ—
শ্রীমথুরায়াম্ ; অংশেনেতি জাতাবেকত্বম্ ; অংশৈর্গোপ-
বাদবাদিভিঃ সহৈত্যর্থঃ ; যদ্বা, অংশেন জগতঃ কারণমিত্যর্থঃ।
তথা চোক্তম্ (ভা^০ ১।৩।৫)—‘বস্তাংশাংশেন স্বজ্যন্তে
দেবতির্ঘাঙ্নরাদয়ঃ’ ইতি চ-কারাভ্যাং দ্বয়োরাপি প্রাধাত্ম্য
বোধ্যতে। তত্র ক্ষেমগিহামুত্র চাভয়ম্, ভব উদ্ভবো বৃদ্ধির্বা,
স চ ধর্মাধীন্যং ভক্তের্বা জ্ঞেয়ঃ ॥

৪৭। ভক্তন্তমেব ভক্ততোরপি ন বিযমা দৃষ্টিরিত্যেতৎ
পূর্বমুক্তুরোক্তৌ স্বরজমদৃষ্টান্তেন সাধিতমেব ; স্বহৃদোঃ স্ব-
ভাবত এব সর্বসম্বন্ধাজ্জগত আত্মনোরন্তর্ধানিনোরবীশ্বরয়ো-
রিত্যর্থঃ। অস্ত্রৈর্ভব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, ঈদৃশয়োর্ববয়োভক্তি-
হীনামগৃহে আগমনং সর্বত্র সমতয়েবেত্যশয়েন^২ দৈত্যাদাহ
—ন ইতি। ‘অয়মগ্রহাছোহয়ঞ্চ ন’ ইতি বিযমা দৃষ্টিনাস্তি,
যতঃ স্বহৃদোনিরূপাবিরূপাকরয়োঃ ; কিঞ্চ, জগদেব ‘আত্মা’
প্রিয়ং যয়োঃ ; কৃতঃ ? ভক্তন্তং ভক্ততোরপি সর্বভূতেষু উত্তমা-
ধমেষপি সময়োঃ, জগদাত্মাদীনবাৎসল্যাচ্চেতি ভাবঃ। এবং
দ্বৌ প্রত্যেব সান্যেন স্তুতিরন্তোহত্ৰং স্নেহাদৈক্যাভিপ্রায়েণ,
ভক্তবৎসলত্বাদিগুণপ্রকটক-শ্রীকৃষ্ণপ্রীত্যাপেক্ষয়া বা ॥

৪৮। তৌ বিযমদৃষ্টিরহিতাবপি বিশেষতশ্চ ভূত্যাং যাম্।
নহু মদাজ্জারূপবেদশাস্ত্রদ্বারা প্রসিদ্ধমেব কৃত্যম্ ? তত্রাহ
—বামিতি। সাক্ষাদভ্রাগতয়োর্ববয়োরাধুনা কিং কার্য্যং তদি-
ত্যর্থঃ। নমাজ্জাং বিনাপি পূর্বস্মাতিথেয়ং স্বয়ং তৎ কৃতমেব,
তত্রাহ—পুংস ইতি। হি এব, এষ এব, পুংসো জীবস্ত
নিজজনস্ত বা, তৎ প্রতি হি যতোহহুগ্রহঃ, কো ভবন্তিনিযুক্ত্যতে
আজ্ঞাপ্যত ইতি যৎ, যো ভবন্তিরিতি বহুত্বং তদীয়াপেক্ষয়া,
অতোহধুনা ভবদাজ্জয়া কাঞ্চিং সেবাং চিকীর্ষামীতি ভাবঃ ॥

৪৯। অভিপ্রেত্যেতি লজ্জাদিনা ভাভ্যাং সাক্ষাদভুক্তমপি মালাকারস্ত স্বস্ত গৃহাগমনেন মালাবিষয়কদৃষ্টা বেতাভ্যভি-
প্রায়েণ জ্ঞাত্বা ; হে রাজেশ্বরেতি—মহারাজস্তাপি দুর্লভা ইতি
স্মরয়তি ; যদ্বা, তদ্ভাগ্যবিশেষঃ বোধয়ন্ সোধয়তি ; শব্দে—
অগ্নানন্দসদৃশসৌকুমার্যাদিনোত্তমৈর্গদ্যলকরদ্বায়দৈরিতি বা,
বিবিধপ্রকারাদি-বিশেষেণ রচিতাঃ সতীঃ, কিংবা পুঁরৈব
বিরচিতা বহুবীর্ণা দদৌ ।

৫০। এবং পূর্বপূজায়াং দত্তা এব, কিন্তু নেদুশো ন চ
বহ্যঃ, অধুনা চ বিচিত্রাঃ পরনোত্তমা বহলা ইত্যভিপ্রায়-
জ্ঞানদ্বিশেষঃ শ্রীতনানসন্ধান দানপ্রকারস্ত শ্রীপরাশরেনোক্তঃ
(বি^০ পু^০ ৫।১২।২২)—‘ততঃ প্রকৃষ্টবদনস্তয়োঃ পুষ্পাণি কামতঃ ।
চাক্ষুণ্যেতানি চৈতানি প্রদদৌ স বিলোভয়ন্’ ইতি ।
প্রণতায়—মালাদানানন্তরং কৃত্যষ্টাঙ্গপ্রণামায়, প্রপন্নায় রক্ষ
রক্ষিত্যাদি-প্রকারেণ শরণং গতায় ; যদ্বা, প্রথমত এব ভক্তায়
বরান্ দদতুঃ, বরচ্ছাঃ কারিতবস্তাবিতার্থঃ ।

৫১। এবং বরদানার্থং স্বয়োরপ্যুত্তময়োস্তয়োঃ শ্রীকৃষ্ণমেব
ভক্তিবিশেষেণ প্রার্থয়ামাসেত্যাহ—সোহপীতি । অপি-শব্দেন
তস্তাপি নিজেষ্টবরেণ কামঃ সূচ্যতে, তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণ এব ।
নহ সান্যোনাধুনৈব শ্রীবলদেবোহপি তেন স্ততঃ পূজিতশ্চ
তস্মিনপি কথং সা ন বৃত্তা ? তত্রাহ—অখিলানাং শ্রীবল-
দেবাদীনামাত্মনি, অবতারিষ্মেন ব্যাপকে প্রিয়ে বা ; তদুক্ত্যা
তস্তাপি স্বতো ভক্তিসিদ্ধিরিতি ভাবঃ । যদ্বা, অখিলাত্মনি
জগদীশ্বর ইত্যর্থঃ । তস্ত চাষ্টেতদ্বাদেকস্মিন্বেব তস্মিন্ তৎ-

প্রার্থনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ । অত্থা চানর্থাপত্তিরিত্যুক্তমেব
(ভা^০ ৫।১৮।২০)—‘স বৈ পতিঃ শ্রাং’ ইত্যাদিনা শ্রীবলদেবস্ত
তু ভক্তেবস্তর্ভাব এব, পূর্বক্ শ্রীভগবৎশ্রীতার্থমেব স্বয়োঃ
সাম্যেন স্তব্যাদিকমিত্যুহমেব । অতএব এককারেণৈকান্তি-
ভাভিপ্রেতেতি । পরাঃ শ্রেষ্ঠাঃ নিরুপাধিঃ দয়াঃ শ্রীতি-
বিশেষলক্ষণাম্, সা চোচ্চনীচাদিবু যথাবথমুহা । আত্মশকার-
স্বার্থে, দ্বিতীয় উক্তসমুচ্চয়ে ।

৫২। ইত্যেবাহুপ্রার্থিতান্, দ্বিতীয়চকারোহিহুক্তং সমু-
চ্চিনোতি ; তদুক্তং শ্রীপরাশরেণ (বি^০ পু^০ ৫।১২।২৫-২৮)—
‘বলহানির্ন তে সৌম্য ধনহানিরথাপি বা ।
যাবদ্বিনানি তাবচ্চ ন বিনজ্জ্যতি সন্ততিঃ ।
ভুক্ত্য চ বিপুলান্ ভোগাংস্বমস্তে মৎপ্রসাদতঃ ।
মমাহুস্মরণং প্রাপ্য দিব্যালোকমবাপ্যসি ।
ধর্ম্মে মনশ্চ তে ভজ্য সর্বকালং ভবিষ্যতি ।
যুগ্মং সন্ততিজাতানামায়ুর্দীর্ঘং ভবিষ্যতি ।
নোপসর্গাদিকং দোষং যুগ্মং সন্ততিসম্ভবঃ ।
অবাপ্যতি মহাভাগ যাবৎ সূর্যো ভবিষ্যতি’ ইতি ।
‘বলমায়ুঃ’ ইতি পাঠে তত্ত্বং সর্বং আয়ুস্বত্বভূতমেব
জ্ঞেয়ম্ । সহাগ্রজঃ শ্রীবলদেবেন সহিত ইতি তত্ত্বদ্বয়দানে
তস্তাহুমোদনাং ; যদ্বা, স্বদায়ো ভক্ত্যা নির্জগমিষাম্যমপি
কেবলমগ্রজ্ঞেচ্ছ্যেব নির্গমাং, গোপানাঞ্চ তদেকাহুগদ্যাং
স্বত এব তেন সহ নির্গমাসিদ্ধ্যা পৃথঙ্ নির্গমো নোক্ত
ইতি ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দমিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রী বৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লত্নামেক-চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪১ ॥

দ্বিচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

১। অথেতি মাঙ্গল্যে, শ্রীগোপীশ্বারকরসবিশেষোদয়াং,
অতএব তৎকথনভঙ্গ্যা দীর্ঘচ্ছন্দঃ । রাজপথেনেতি বহুললোক-
সম্মুখং সূচয়তি, তেন ব্রজং চ পুরীশোভাবিশেষদর্শনার্থং
ধর্ম্মভক্তনার্থং কংসগৃহান্তিকে গমনায় চ । মাংবো লক্ষ্মীকান্ত

ইতি পরমবৈদম্ব্যাদিকং বোধয়তি । যদ্বা, মধুবংশোত্তমঃ, মধুনাং
শ্রীতৈ প্রবৃত্তেঃ ; অঙ্গবিলেপা-স্বষ্টচন্দনাদিগন্ধদ্রব্যানি, কুজাং
স্থানত্রয়ে বক্রতয়া তন্নায়ৈব প্রসিদ্ধাম্, অত্র চ পরমহুন্দরী-
মিত্যাশয়েন তাং বিশিনষ্টি—যুবতীমিতি পদ-দ্বয়েন । অনেন

১০। বীর! হে অভীষ্টপূরণসমর্থ! নম গৃহং অগ্নেহি।
নমু নিজসঙ্গিন ইমান্ বিহায় কথমেকা কী বায়ামিতি চেতব্রাহ
—অগ্নেতেহং সর্কে বামঃ। নমু দিনান্তরে গমিষ্যাম্, তব্রাহ
—নেতি। ইহ পুৰ্য্যং বর্তমানম্; যদ্বা, অগ্নিন্ রাজন্যার্গে
ত্যক্তুং ন শক্যেমি, বাসস্থানানিচ্চয়েন পুনর্ভূপাশ্রয়ং, অতো
গৃহমেব নেত্বাগীত্যর্থঃ। যদ্বা, তর্হি জ্যেষ্ঠোহয়ং সখীনামেকো
বা নীরতাম্? তব্রাহ—নেতি। স্বব্যেব মদপেক্ষা, ন স্বত্মনি-
ম্নিতি ভাবঃ। নমু, ঈদৃশমত্র তে ধাষ্ট্যং ন বোগ্যম্, তব্রাহ
—অয়েতি। উচ্চৈর্নথিতং বিলোড়িতং সমস্তাং ক্ষোভিতং
চিত্তং যস্তান্তস্তাং, অতোহত্র মম ন কোহপি দোষ ইতি ভাবঃ।
অতএব প্রসীদ, স্বয়মেবাহুগ্রহং কুরু, স্বংপ্রসাদে সতি ধাষ্ট্যাদে-
রপি ন বিভেযীতি ভাবঃ। তত্র হেতুনাহ—পুরুষব্রত! হে
পুরুষোত্তমেতি। নিজপুরুষব্রততাপেক্ষয়া স্বয়পি নাহং ত্যক্তুং
যোগ্যেতি ভাবঃ। যদ্বা, পুরুষব্রততাপে বোগ্যা বোষিচ্ছেষ্টেব,
ন ত্বং নথ্যম্, তথাপি অগ্নিবোমথিতচিত্তত্বায়ে প্রসীদেতি।

১১। রাস্তা পশুতঃ, অহুগানান্ পশুতাং তত্ত্বংসাফাং
দ্বিগা কামিত্বা যাচ্যমানো রহস্তঃ কিমপি ক্ষুটং প্রার্থ্যানান্,
অতএব তস্ত তেবাঞ্চ মুখং বীক্ষ্য প্রহসন্ কৌতুকেনোচ্চৈ-
র্হসন্; তথা চোক্তং শ্রীবৈশম্পায়নে (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০
২৭।৩৮)—‘তো জাতর্হ্যাবতোহগ্রং সতালান্কেপনব্যয়ৌ।
বীক্ষ্যমাণৌ প্রহসিতৌ কুজায়াঃ শ্রুতবিস্তরৌ।’ ইতি;
হ ক্ষুটমেবোবাচ।

১২। স্তুতি; সৌন্দর্য্যভিযুক্তকসম্বোধনেন তদ্বিষয়ক-
স্বকামমপি স্তুতি—অগৃহাণাং তত্রাপি পান্থানাম্, বহুত্বং
শ্রীবলরাস্তাপেক্ষয়া, সা চ লজ্জয়া সাধারণেন নিজভাষা-
চ্ছাদনায়। অত্বেষ্টব্যার্থ্যাতম্। যদ্বা, অগৃহাণাং ত্যক্তনিজ-
গৃহাণাম্, অতঃ পান্থানামতোহত্র চিরং স্থান্তামস্মাকং স্বমেব
পরমাশ্রয় ইত্যর্থঃ।

১৩। মাধ্যম্য উক্তয়া (১২শ-শ্লো^০) ‘এতানি’ ইত্যাদি-
রূপয়া, কিংবা স্বং মদেকনিষ্ঠভাবা স্বদ্ব্যস্তোহং স্বদর্থমেবাজা-
গতোহস্মীত্যাদি-হাসলক্ষণাত্ময়া চ ব্রজন্ পুৰ্য্যন্তর্গচ্ছন্ মার্গে
রাজপথে পার্শ্বদ্বয়বর্তমানীনানাবিধৈরুপায়নরূপৈস্তাৎলাদিভি-
রুপায়নয়েন তেষামৃকৃষ্টং বণিজাঞ্চ ভক্তিনম্রত্বং স্তুচিতম্;
যদ্বা, উপায়নৈবিচিত্রকুলভূষণমোদকপানক-ফলাদিভিস্তাৎলা-

দিভিচ্চ, উপায়নগৃহীতানানপি তাৎলাদীনাং পুণ্যগ্নির্দেশ-
স্তদানীমুপাদেয়ানাং তেষাং প্রাচুর্য্যবিবক্ষয়া। অত্রো রত্নমুক্তাদি-
নালাং, গন্ধঃ স্তৃগন্ধিচ্ছন্দনাদিপঙ্কোহংগুর্দাদিনাথিতদ্রববিশেষঃ,
বিচিত্রবর্ণচূর্ণাদয়শ্চ, অচ্চিত্তো ভক্ত্যা সম্মানিতঃ সাগ্রজঃ শ্রী-
বলদেব-সহিতঃ। গোপানামহুস্তিত্যয়োরর্চনেন তেষাং তদীয়-
য়েন স্বত এব তৎসম্পত্তেঃ। শ্রীবৃনাস্তিকে পুৰ্য্যন্তে বর্তমান-
ত্বাদাদৌ বিপ্রৈঃ কৃতম্, অথুনা চান্তবর্তমানৈর্বৈশ্বৈরর্চনমুক্তম্,
ক্ষত্রিয়াশ্চ প্রায়ো নরো বসন্তীতি তৎকৃতং নোক্তমিতি।

১৪। এবং যত্বপি সর্কেবামেব তস্মিন্ ভক্তির্ভূতা, তথাপি
শ্রীণাং কোমলস্বভাবত্বাদিকো ভাবো জাত ইত্যাহ—তদ্বিতি।
দ্বিগো বণিগৃযোবিতঃ সর্কা এব বা পৌর্য্যন্তস্ত দর্শনেন বঃ স্বরঃ
স্বরগমাত্রেণাপি জায়মানঃ প্রেমবিলাসরূপঃ কামন্তেন কোভো
বৈধ্যক্ষয়ো মোহো বা তস্মাক্তেতোরাহ্মানং দেহং দেহিনং বা
নাবিদন্। ‘কা বয়ম্, ক বর্তমানহে’ ইত্যাত্ত্বমুদ্বাতুং ন শক্তা
ইত্যর্থঃ। অতএব বিশেষেণ স্ত্রুতানি বাসনাদানি বাসাং তাং,
তত্র বলয়বিস্রংসঃ স্বরবেগেন সত্ত্ব এব কাশ্যাত্তাপত্তেঃ। কিঞ্চ,
লেখ্যমূর্ত্তরশ্চিত্তপ্রতিভা ইব বভূবুরিতি শেষঃ। ইব-শব্দাত্ত-
প্রয়োগো নির্নিমেষত্বাচলত্বাদিনা ভেদাভাববিবক্ষয়া। যদ্বা,
স্বরকোভাদেব বিশ্রুতবাসআদয়ঃ সত্যঃ।

১৫। ততো ভক্তজনানুগ্রহানন্তরম্; অচ্যুতঃ—জ্ঞান-
তৈশ্বর্য্যতঃ সর্কথা চ্যুতিরহিতোহপি ধনুঃস্থানং পৃচ্ছম্নিতি ধনু-
রক্ষিণাং কংসভৃত্যানাং মোহনার্থং পৌরাণাং বা ভক্তি-
বিবর্দ্ধনার্থং মোক্ষলীলেয়ম্, ঐজং দধুরিবেতি বিচিত্র-
বর্ণাঙ্কুলেপনালঙ্কারাদিভির্কিতত্বাদব্রহ্মব্রহ্মহাচ্চ, অতএবাত্তুতং
বিস্ময়াবহম্; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২৭।৪৪)—‘স
তয়োদর্শয়ামাস তদ্বহুঃ স্তম্ভসম্মিতম্। অনারোপ্যমসন্তেজঃ
দেবৈরপি সবাসবৈঃ।’ ইতি; যদ্বা, ততোহপি মহাবিশেষাদাহ
—অদ্বুতমিতি।

১৬। পুরুষৈঃ কংসভৃত্যৈর্কিতত্বাদেব পরমর্জিত্ববর্ণাদি-
মহাধনাদিসম্পত্তিস্তদ্বং; যদ্বা, স্বভাবাদেব পরমক্ষিয়মহারজাদি-
নির্ম্মিতত্বাং; নৃভিত্ত্বদ্রক্ষিভিত্ত্বেরেব; যদ্বা, কংসভীত্যা স্নেহাং
সর্বৈরপি জনৈর্বাধ্যমাণোহপি কৃষ্ণ ইতি বলাদাকৃষ্য ধনু-
গ্রহণাং।

১৭। সলীলং ভজীবিশেষণাবহেলয়া বেত্যর্থঃ। চকারাদস্ত
সর্বৈরপ্যস্বরত্বা নিমিষেণেত্যস্তাপি উক্ততমুখাপিতমুচ্চৈর্ধ্বং

বা সৎ পশুতাং নৃণাং তেষামেব রক্ষিণাম্ ; যদ্বা, সৰ্বেষামপি তদ্রত্যানাং জনানাম্ ; অনাদরে বধী ; যদ্বা, পরমাশ্রম্যেণ পশুংস্বিত্যর্থঃ । ততশ্চাকারপ্রলম্বেণ—অনিগিমেণ নির্নিমেষ-তয়া পশুতামিত্যেবমত্রৈব বাস্তাষয়ঃ । মধ্যে প্রকর্ণেণাত্যন্ত-ভিন্নত্বেন দ্বিধগুতয়া বভঙ্গ, যত উরুক্রমো মহাপরাক্রমঃ ; তথা চ হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ২৭।৪৭)—‘আনম্যমানং কৃষ্ণেন প্রকর্ণাভুরগোপমম্ । দ্বিধাভূতমভূমধ্যে ধহুরাশোগভূষিতম্ ।’ ইতি ; অশ্বার্থঃ—আয়োগ আয়োজনকং রত্নাদি তেন ; যদ্বা, আ সমস্তাদ্ যোজ্যতে আরোপ্যতে যেন স আয়োগো গুণ-স্তেন ভূষিতম্ । এবং গুণশ্রাপি দ্বিধাভূতত্বং জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা, আয়োগঃ কংসস্তৈব সমাযোগো গ্রহণোচিত্যম্ ; তথা চ তত্রৈব—‘আয়োগভূতং কংসশ্চ’ ইতি মদবিশিষ্টঃ করী মত্তহস্তী ইক্ষুদণ্ডং যথৈতি লীলয়া প্রভঞ্নে দৃষ্টান্তঃ ॥

১৮। ন চ তন্মূলং মন্তব্যম্, কিন্তু বজ্রসারতোহপি পরম-কঠিনমিত্যাশয়েনাহ—ধনু ইতি । প্রাক্ খমন্তরীক্ষং পুরয়া-মাস, শব্দশ্রাশ্রয়জ্ঞাত্যং, ততো রোদসী ছাবাভূমী, মহত্তর-ত্বেনোদ্ধাযোগামিত্যং । ততশ্চ দিশঃ সর্বাঃ । এবং সর্বানপি লোকানপূরয়দিত্যর্থঃ । কংসো জগদ্বীষণোহপি ‘উপ’ সামীপ্যেনাধিক্যেন বা ত্রাসং প্রাপ্তো নিতরাং ভয়ব্যাপ্তোহ-ভূদিত্যর্থঃ । নির্ধাতকোটিনিষ্ঠর-তচ্ছব্দাদেব কিংবা সত্ত্বো যুতু-প্রাপ্তি-মননাং । এবং শব্দশ্র পরমমুচ্ছাদিকং ধনুসোহপি কাঠিছাদিকং দর্শিতম্ ॥

১৯। তস্ত ধনুসো রক্ষিণোহনুচরাঃ, শ্রীবলদেবো গোপাশ্চ তৈঃ সহিতমাততায়িনো হননোত্ততা গৃহীতাম্বা বা ; বস্ততস্ত নিম্নবধোত্ততা এব গ্রহীতুমশক্যং মদ্বানা আহঃ—বধ্যতাং পাঠৈর্ধনুত্যাগিতি ; এষা চ মহামদেনাবহেলোক্তিঃ ॥

২০। অথ আবরণানন্তরমিতি তস্মাদতিদৃষ্টতাভিব্যক্তে ; যদ্বা, অথ অস্মাদ্বেতোহুঁরভিপ্রায়ান্ দৃষ্টভাবান্ বিলোক্য সাক্ষাদ্ভূতী ; বলকেশবাবিতি পূর্বনিখিতনিরুক্ত্যা পরাক্রম-ভরঃ সূচিতঃ । যে খণ্ডে ঘৌ পৃথগ্ গৃহীত্বা ক্রুদ্ধো জয়তুশ্চেতি বাক্যভেদাত্তানিত্যশ্রাপুনরুক্ততা ॥

২১। ততো রক্ষিগণ-হননানন্তরং কংসেন গ্রহিতং নিযুক্তং বলং সৈন্যম্, স্নেহেণ কংসশ্চ সামর্থ্যমেবেতি ; ততস্তস্মাদেবেতি

শালামুখবিশেষণং বা ; পুরসম্পদো নিরীক্ষ্য সাক্ষাদ্ভূত্বৈব দৃষ্টৌ সন্তৌ পুনরপি চেরতুর্গীলয়া পূর্যাস্তর্বভ্রমতুঃ ॥

২২। এবং দৃষ্টদমনাদিনা শিষ্টানামানন্দো নিতরাং জাত ইত্যাহ—তয়োরিতি । বল-কেশবয়োস্তং হেলয়া ধনুর্ভঞ্জন-রক্ষিবর্গাদিবধতোহভিব্যক্তং বীর্ধ্যং পরাক্রমমদ্বুতং লোকাভীতং, চকারাদশ্র তেজস্বাদিনাপ্যম্বয়ঃ । পুরবাসিন ইতি বৈদধ্যা-দিনা তেষাং তন্নয়নযোগ্যতোক্তা । তদ্রত্যাস্চ সৰ্কেহপি গৃহীতাঃ ; তেজঃপ্রাগল্ভ্যে তৈর্যাত্ম্যাত্তে এব । তত্র প্রভাবঃ সামর্থ্যমৈশ্বর্যং বা, ধৃষ্টতা লীলালমণাদাবলজ্জতা নিরপেক্ষতা বেতি ; যদ্বা, তেজো দ্যুতির্বিখ্যতিভবশক্তির্বা ; প্রাগল্ভ্যং নির্ভয়ত্বং স্বাতন্ত্র্যং প্রচণ্ডতা বা, রূপং সৌন্দর্যম্, তেষাং স্বনৈক্যম্ ; যদ্বা, তেজসো লোকাহুগ্রহাদিসর্বশক্তেঃ, প্রাগল্ভ্যং প্রৌঢ়ত্বম্, তান্ প্রতি পরমরূপাদিশুণঃ, অগ্ৰং সনানম্ । এবং ক্রমেণ কর্মগুণরূপাণি ত্রীণ্যুক্তানি । বিবুধোত্তমৌ শ্রীশিব-বিষ্ণু মেনিরে জাতবন্তঃ ॥

২৩। স্বৈরং স্বচ্ছন্দং যথা শ্রান্তথা বিশেষেণ চরতোঃ পুনরপি পূর্যাস্তরিতস্ততো ভ্রমতোঃ সতোঃ, স্নেহভরণে গোপৈঃ কৃতাবরণে শ্রীকৃষ্ণশ্চ প্রাধাত্যবিবক্ষ্যাদৌ নির্দেশঃ ॥

২৪। এবং শ্রীভগবতঃ স্বৈরবিচরণেন তদ্রত্যাঃ পরমা-নন্দিতা বভূবুরিতি তেষাং মহাভাগ্যং বর্ণয়তি—গোপ্য ইতি । আশিষো মঙ্গলবাক্যানি ; কেধামৃত। বভূবুত্বানাহ—সম্যক্ পশুতাং জনানাং স্বৈরং বিচরণেনাতিনিকট এব প্রিয়সখবর্গৈঃ সহিতশ্চ গোপবেষশ্চ তশ্চ প্রাপ্তেদর্শনসম্যাক্ নিত্যপশুন্তঃ কংস-তদনুগা ব্যবচ্ছিন্নাঃ ; যদ্বা, তৎসন্দর্শনানন্দভরোদয়া-ভিপ্রায়েণ স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ । অতএব তাভিরপি পূর্বমুক্তম্ ; (ভা^০ ১০।৩২।২৫)—‘দ্রক্ষ্যস্তি যে চ’ ইত্যাদি ; মধুপূরীতি পুরা মধুনা মদৈত্যসম্বন্ধাৎ । কিংবা মধু পরমানন্দরসস্ত-প্রকটনাং, কিংবা মধবো যাদবা এব, তদ্বাসাৎ । এবং তস্তাং তদযোগ্যতোক্তা । সত্যতায়্যং হেতুঃ—গোপাস্তত্রাপি বিরহা-তুরাস্তত্রাপি মুকুন্দশ্চ সদা পরমানন্দপ্রদশ্চ বিগমে ইতি বিরহাধিক্যমুক্তম্ ;—পরমার্থ্যা মহত্তমমুখোদগতানাং বাচাং সত্ত্বঃকলহাৎ । যদ্বা, মুকুন্দেত্যাদিকং তৎসময়স্মারণমাত্রং ভজত আদরেণ বহুধা সেবমানানপি চকম ইতি তস্তা অপি ন তৎসম্যক্ প্রাপ্তিরিতি বোধয়তি । অতঃ কিং তেষাং ভাগ্যং বর্ণয়ামিতি ভাবঃ ॥

২৫। কংসস্ত চিকীর্ষিতং দৃশ্যেচ্ছ্যাং জ্ঞানাপি স্বথমেবো-
মতুর্নির্ভয়ত্বাং পুরীসম্পন্নিক্ষণাক। যদ্বা, প্রাতর্গন্ধারুচজন-
সমাজগম্যো রঙ্গভূমৌ মল্লযুদ্ধাদিবিধাপনেচ্ছাস্তএব স্বথম্ভূতঃ,
স্বতএব স্বথতত্ত্বদোপায়াসন্তেঃ^১, তথা গোপক্ৰীড়াভূত্যা মল্ল-
যুদ্ধে নিজগ্রীতেশ্চ; তথা চ বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৪৩।৩৬)—
'নিযুদ্ধমাত্মনোহীষ্টম্' ইতি ॥

২৬-২৭। গোবিন্দঃ শ্রীগোবর্দ্ধনধারণাদিনা গোবুলেদ্রঃ
শ্রীকৃষ্ণঃ, প্রলম্ববধাদিনা গোপাদিরমণাত্ম্যশ্চেতি মহা-
বিক্রমবত্ত্বং সূচিতম্। তয়োর্বিক্রীড়িতরূপং ধনুর্ভদ্রাদিকং
নিশম্য ভীতো দুর্নিমিত্তাত্মচষ্টেতি ঘাভ্যামময়ঃ। বি-শদেন
তস্ত ক্রীড়ানাত্রৈতব^২ বোধ্যতে, ন তু কশ্চিদ্বিশেষঃ; অত-
এবোক্তম্—পরং কেবলমিতি ॥

(২৭) দীর্ঘঃ—অবিচ্ছিন্নশিরাবস্থায়ী বা, প্রকৃষ্টো দৃগ্-
নিমীলনমাত্রোপাি রহিতো জাগরো যশ্চেতি শ্রীনারদোক্ত-
শ্রবণং প্রথমত এব নিদ্রাবাহুল্যানিবৃত্তেঃ, কিংবা তদ্রাত্র্যামেব
প্রাণো নিদ্রাপগমাং; দুর্গতিঃ—তদানীমপি শ্রীভগবদ্ভাগবত-
দ্রোহানিবৃত্তেঃ। অয়ং সর্বত্রৈব হেতুঃ। দৌত্যকরাণি সূচকানি,
চ-কারোহনুসঙ্গমুচ্চয়ে, অত্যন্তাভাবসূচকানি চ মোক্ষস্ত
ভাবিত্বাং ॥

২৮। জাগরিতদুর্নিমিত্তাত্মাহ—অদর্শনমিতি ঘাভ্যাম্।
দ্বিতীয় ইতি তৈর্য্যাত্ম্যাত্ম। তত্র চক্ষুঃ কেনচিৎ কিঞ্চিদা-
চ্ছাদনে সতি জ্যোতিষাং দ্বিভং দৃশ্যত ইতি অন্তর্দানং যদ-
জুল্যাতি তন্নিমিত্তার্থ ইতি। যদ্বা, দ্বিতীয়ে তিমিরাদি-
দোষে, কিংবা চন্দ্রাদীনাং দ্বিস্তে তত্ত্বতোহসত্যপি বৈকুণ্ঠাং দ্বি-
দর্শনমিত্যর্থঃ। চ-কার-স্বয়মদর্শনদর্শনয়োর্বয়োরাপি প্রাধান্ত-
বোধনার্থম্; এবং তথেষ্যস্ত পরোপায়ায়ঃ ॥

২৯। ছিদ্রপ্রতীতিঃ সচ্ছিদ্রতাদর্শনমিত্যর্থঃ ॥

৩০। যতপি দীর্ঘপ্রজাগর ইত্যাত্ম্যাত্ম্য স্বপ্নো ন ঘটেত,
তথাপি কদাচিদীষত্ত্রী স্রাস্ত্রশ্রমেব তদর্শনমিতি স্বপ্ন
ইত্যুক্তম্। একমিতি তৈর্য্যাত্ম্যাত্মমেব। যদ্বা, একং কক্ষিং
প্রদেশং যাদ্যদিতি ॥

৩১। অপ্যর্থ 'চ'-কারঃ, অত্যাশ্রয়ি; ইথস্ত্তানি উক্ত-
সদৃশানি দুর্নিমিত্তানি, চ-কারাদত্মপ্রকারাণ্যপি, তানি চ

সন্নিমিত্তানীতি পূর্ববদ্বোক্তবাম্। স্বপ্নজাগরমদক্ষিনী, স্বপ্ন-
জাগরিতানি স্বাপ্নেতি বা পাঠঃ। নরপাং সম্যক্ ত্রুতঃ সন্,
অতো বিবিধকৃত্যচিস্তরা ননোব্যাকুলতয়া বা ॥

৩২। সূর্যেহস্তাঃ সম্যগুপ্তানীতি^৩ চেতি দিবাভাগস্ত তত্র
প্রাশস্ত্যাং চিস্তাবেশেন কালবিলম্বাদ, মল্লক্রীড়ৈব মহোৎসবঃ
শক্রবদোপায়ত্বম্; যদ্বা, মল্লক্রীড়ার্থং মহোৎসবম্, বৈ
প্রসিদ্ধৌ। এবমাত্মবদার্থং স্বয়মেবোপায়ঃ কৃত ইতি তদ-
দুব্ধ্যাস্ত্যর্থোণ সম্বোধয়তি—কৌরব্যোতি। যদ্বা ত্রয়োদশাদি-
কুরব ইতি স্লেষার্থঃ ॥

৩৩। মহোৎসবত্বমেবাহ—আনচুরিতি। রঙ্গং মল্লক্রীড়া-
স্থলম্, পুরুষাঃ কংসভৃত্যা আনচূর্নদলকলসহাপনাদিনালঙ্কৃতঃ।
তথা চ হরিবংশে কংসাদেশঃ (বিষ্ণুপর্বে ২৮।১০-১৪)—

'ধঃ সচিভ্রাঃ সনাত্যাস্চ সপতাকাভ্যুত্থৈব চ।

স্ববাসিতা বপুয়ন্ত উপনীতোত্তরচ্ছদাঃ ॥

ক্রিয়স্তাং মঞ্চবাটাস্চ বলভো বীথয়স্তথা।

রঙ্গবাটে^৪ করীষস্ত কল্যস্তাং রাশনোহব্যয়াঃ ॥

ঘণ্টাভরণশোভাস্চ বলয়শ্চাত্মরূপতঃ।

স্থাপ্যস্তাং স্থনিখাতাস্চ পানকুস্তা যথাক্রমম্ ॥

উদভারসহাঃ সর্কৈ সকাঞ্চনঘটোত্তমাঃ।

বলয়শ্চাপকল্যস্তাং কষায়শ্চৈব কুন্তশঃ ॥' ইতি।

পতাকাভিচ্চলানি বস্ত্রনির্মিতানি তোরণানি, তৈশ্চ;

যদ্বা, চৈলৈঃ স্থানে স্থানে বন্ধবিচিত্রবস্ত্রসমূহৈস্তোরণৈশ্চ ॥

৩৪। যথোপজোযনিতাত্ম্য বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।
২০।২৪, ২৬, ২৭, ২৮)—

'রাজমঞ্চেষু চারুচাঃ সহ-ভূতৈর্মহীভূতঃ ॥

অস্ত্রঃপুরাণাং মঞ্চাশ্চ তথাত্মে পরিকল্পিতাঃ।

অন্ত্রে চ বারমুখ্যানামন্ত্রে নগরযোষিতাম্ ॥

অক্রুর-বহুদেবৌ চ মঞ্চপ্রান্তে ব্যবস্থিতৌ ॥

নাগরীযোষিতাং মধ্যে দেবকী পুত্রগন্ধিনী' ইতি;

শ্রীহরিবংশে চ বিষ্ণুপর্বে (২৯।৪, ৫, ৬, ১২)—

'মঞ্চাগারৈঃ স্থনিম্ তৈকুর্দ্বায় স্ববিভূষিতৈঃ।

সমাজবাটৈঃ শুশুভে সমের্ষোষ ইবার্ঘবঃ ॥

শ্রেণীনাং চ গণানাঞ্চ মঞ্চা ভাস্ত্যচলোপমাঃ ॥

১। তদ্বোধোপায়সম্পত্তেঃ (গ); ২। ক্রীড়ানাত্রৈব (ঘ, ঙ); ৩। সম্যগুপ্তিতে (ঘ); ৪। অক্ষবাটে: (গ, ঘ, ঙ)।

অন্তঃপুরগতানাঞ্চ প্রেক্ষাগারান্যদূরতঃ ।

রেজুঃ কাঞ্চনচিত্রাণি রত্নজালানুলানি চ ॥

গণিকানাং পৃথগ্গন্ধাঃ শুভৈরাস্তরগাঘটৈঃ ।

শোভিতা বারমুখ্যভিবিমানপ্রতিমৌজসঃ ॥

অগ্রে চ মঞ্চা বহবঃ কাষ্ঠসঞ্চয়বন্ধনাঃ ॥

রেজুঃ প্রস্তরগাস্তত্র শতশোহিত্ব সহস্রশঃ' ইত্যাদি ।

বিবিধরূপাবিশিষ্ট, কৃতং নির্মাণ্য যন্তাসনং তন্তদ্যোগ্য-
পীঠাদিকং যেষাং তে ; রাজমঞ্চশ্চাক্রতন্ত্রৈব (হরিবংশে বিষ্ণু-
প^০ ২৯।১৪-১৫) —

‘প্রাঙ্কুশ্চাত্র নিমুক্তো মেরুশৃঙ্গসমপ্রভঃ ।

রুম্ববস্ত্রনিভস্তম্ভশ্চিহ্ননির্ঘোগশোভিতঃ ॥

প্রেক্ষাগারঃ স কংসস্ত চাকাশেহপ্যধিকং প্রিয়া ।

শোভিতো মাল্যদামৌঘৈর্নিবাসকুতলক্ষণঃ' ইতি ;

কিঞ্চ,

‘স দৃষ্টা সর্বনির্গুক্তঃ প্রেক্ষাগারঃ নৃপোত্তমঃ ।

শ্রেণীনাং দৃঢ়সংযুক্তৈর্গন্ধবার্ভৈর্নিরন্তরম্ ॥

সোস্তরাগারযুক্তাভির্ভূভীভির্ভূষিতম্ ।

কাঞ্চনীভিঃ প্রবদ্ধাভিরেকস্তম্ভৈশ্চ ভূষিতম্ ॥

সর্বতঃ সারনির্বৃহঃ স্বায়তং স্থপ্রতিষ্ঠিতম্ ।

উদকপ্লবনস্থম্ভিঃ মঞ্চারোহণমুত্তমম্ ॥

নৃপাসনপরিপঙ্খিঃ সঞ্চারপথসম্বলম্ ।

ছন্নং তদ্বৈদিকাভিঃ মানবৌষভবক্ষসম্' ইতি ।

তত্র মঞ্চপ্রেক্ষাগারয়োঃ স্বল্পবহুলপরিচ্ছদাদিনা ভেদো জ্ঞেয়ঃ ॥

৩৫। মণ্ডলধরাঃ খণ্ডমণ্ডলপতন্তব্যেবাং মধ্যস্থঃ, কংসসেবক-
জেন তেবাং তন্মঞ্চ এব স্থিতেঃ, রাজানশ্চাত্তে তন্নিজানুপা

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপাঙ্গে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোন্ধামিপাদ-কৃতান্যং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যং দ্বিচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪২ ॥

ত্রিচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

১। অথেনি মাদ্রল্যে, দুষ্টবদাদিপ্রসঙ্গাপত্তেঃ । যদা, শ্রী-
নন্দাদিসমাহ্বানানন্তরং সন্ধিতরঙ্গনৈঃ সহ দ্বৈষ্টনিকটে গমনা-
যোগ্যত্বাং, কিংবা তেবাং গমনেন দুরগাবস্থা তত্র গমনোপ-
পত্তেঃ । দুষ্টবদেচ্ছয়া নিজজনচিত্তাকর্ষণাং ক্রমস্তয়া স্ববন্ধুবর্গ-

ইতি ভেদঃ । যদা, পৃথগ্গন্ধোপবিষ্টানাং তেবাং মঞ্চবর্গমধ্যে
কংসমঞ্চস্ত বৃত্তেঃ, বিশেষণে দূরতঃ দূরমানেন হৃদয়েনেতি
স্বভাবতো নিত্যভীতত্বাং, বিশেষতঃ চ দুর্নিমিত্তাদিদর্শনাং ॥

৩৬। মল্লতালোত্তরেষু মল্লতালস্ত্র বহুলতুর্ধ্যাবাতাদপ্য-
ধিক-শব্দেন মল্লানাং মহাবলিষ্ঠতোক্তা । তামেব দর্শয়তি—
দৃষ্টা বলিনঃ ; যদা, সগর্ভা অতএব সন্যাসসঙ্কোচেন আ
সর্বতোহবিশিষ্ট প্রবিবিষ্টাঃ । তত্র চ চাণুরাদয়ো মহানল্লাশ্চাক্র-
বাতীঃ প্রকর্ষণে হৃষিতাঃ সন্তঃ ॥

৩৭। উপস্থানং রঙ্গ-স্থলমধ্যমাসেদুঃ প্রবিবিষ্টাঃ, উপাধিশি-
বাহুবুদ্ধার্থং কংসেন নিযুক্তানাং তেবাং তত্রৈব হেয়ত্বাং । এব
অপি, তোশলোহপি, চকারাত্তসহায়ঃ প্রাঙ্গিকবর্গশ্চ ; তথা চ
বিষ্ণুপুরাণে (৫।২০।২৫)—‘মল্লঃ প্রাঙ্গিকবর্গশ্চ রঙ্গমধ্যসনীপগঃ ।
কৃতঃ কংসেন’ ইতি । অত্বার্থঃ—মল্লা বাহুবোধিনঃ, প্রাঙ্গিকাশ্চ-
ত্বনোদনাদিনা তদুৎসাহনাদিপরাতেবাং বর্গ ইতি ॥

৩৮। ভোজ-রাজেন কংসেন সন্যাসকুরজাতিভোজবর্গ-
প্রস্থাপনেন সাদরমাহুতাঃ সন্তঃ সমাহ্বানমাপ্সানায়, তচ্চ শ্রী-
কৃষ্ণায়মোর্গল্লয়ুদে প্রবর্তনাত্তর্থমিতি জ্ঞেয়ম্ । তে শ্রীকৃষ্ণৈক-
প্রিয়া অপি কুবলয়াপীড়বধপূর্বকং স্বচ্ছন্দেন রদ্যন্তঃ প্রবেষ্টুং
শ্রীকৃষ্ণেচ্ছ্যৈব তেবামাদৌ তত্র গমনমিত্যাহম্ । অতএবৈ-
কস্মিন্নেব মঞ্চে উপবিষ্টাঃ । শ্রীবৃন্দদেবশ্চ তন্মঞ্চপ্রান্ত এব
স্থিতো জ্ঞেয়ঃ, তত্র তদনন্তরমেব তদুক্তেঃ । গোপাশ্চ শ্রীভগবৎ-
সহচরব্যতিরিক্তাঃ জ্ঞেয়াঃ, তৎসহচরাণাং তেনৈব সহ গমনাং ;
তথা চ বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৪৩।১৬)—‘বৃত্তৌ গোপৈঃ
কতিপয়ৈঃ’ ইতি ॥

প্রাধান্যমুহুঃ। মল্লানাং যুদ্ধসদ্বন্ধিনং দুন্দুভীনাং নির্ধোষণং মহা-
নাদং শ্রদ্ধা, অতএব মল্লযুদ্ধং দ্রষ্টুনিষ্ঠাদিবন্ধনার্থং মল্লযুদ্ধ-
বেবাদিরাহিত্যেন সৌম্যতয়োপবানাদুপেক্ষতঃ, রদস্থলাস্তিকং
বহুতঃ; তং সর্বং দ্বিযতে। দৃষ্টান্ত সগণশ্চ বধার্থং যুক্তমেবেত্যা-
শয়েন সদ্বোধয়তি—পরন্তপ হে শক্রনাশকেতি। তদ্বাদৃশাঃ
শীলমেবেতি ভাবঃ।

২। সন্যাসাত্ম প্রাপ্য, অতিনিকটে গচ্ছত্যর্থঃ।
অবধানেন স্থিতম্, বতোহৃদেঠেন মহানাদেদ্রণং যদ্বোপৰ্য্যুপবিষ্টেন
প্রাকর্ষণোদ্রুশপ্রহারাদিনা হিংসার্থং চোদিতং কুষোহপশুদিতি
তদ্ব্যর্থং তস্তাগ্রেহভিসরণাং সাবধানত্বাচ্চ, অতএব সর্বচিত্তা-
কর্ষকগুণত্বাং কৃষ্ণ ইতি।

৩। শৌরিঃ শূরবংশার্ণবচন্দ্র ইতি তদ্বংশানামানন্দার্থ-
মিতি ভাবঃ। শ্লেষণে শূরতয়া পরমবিক্রমো ধ্বনিতঃ। কুটিলান্
স্বভাবতো বক্রান্, অতএব সমরণায় বন্ধযোগ্যানলকান্ চূর্ণ-
কুন্তলান্ কেশানেন বা সমুহ সংবৃত্য; পাঠান্তরে দীর্ঘস্বনার্থম্।
শ্লেষণে দৃষ্টবধে মুখাবরণাদিনা বিল্লাপাদনাং। কুটিলানাং
স্বীয়ানাংমপি সন্যাসবন্ধনং যুক্তমেবেতি ধ্বনিতম্। বস্তৃত্ত
শোভাবিশেষ এব; নেঘগজ্জিতাদপি গভীরয়েতি মহাপুরুষ-
লক্ষণত্বেন বাচস্তাদৃশত্বাং।

৪। বীজা দৃঢ়াবধানার্থম্, ক্রোধাদেব বা; মার্গরোধনং
কিল মহাপাতকনিত্যাশয়েনাহ—মা চিরং ক্রতমপক্রম মার্গাদ-
পসর, নো চেৎ, যদি নাংক্রানসি, কুং পৃথ্বীং জরয়তি
দস্তাভ্যাং ভায়েণ চ চূর্ণরতীতি কুঞ্জরন্তমিতি মহাবলস্বমুক্তম্।
অথ অশ্লিয়েব ক্ষণে, নয়ামি প্রেষমাণীত্যর্থঃ, বর্তমানান্ত-
কালত্বার্থম্।

৫। কোপিতঃ শ্রীভগবদুক্ত্য, অদৃষ্টেনৈব বা; তৎ-
প্রকারজেন কৃষ্ণায় কালরূপেণ সর্বা কর্ষকায়পি কালেত্যাদিনা-
ত্যন্তমারকত্বমভিপ্রেতম্,—একদৈব তত্ত্বসংযোগাং।

৬। করীন্দ্রো মহাবলিষ্ঠাদিনা হস্তিবর্গশ্রেষ্ঠঃ; অভি-
ক্রত্য—অভিমুখং ধাবন্ গচ্ছা তরসা বেগেনেত্যস্ত যথাযোগ্য
সর্বদ্রৈবায়ঃ। অগ্রহীং ধৃতবানেব, মহাকৌতুকিতয়া তস্ত
সর্বসম্ভবাং; এবমগ্রহপৃহম্। অতএব বক্ষ্যতে (চম-শ্লো^০)—
'লীলয়া' ইতি, (১১শ-শ্লো^০) 'ক্রীড়য়া' ইতি চ বিশেষণ
গলিতো নিষ্ক্রান্তঃ সন্, বি-শব্দেন বজ্র-মালাদিপরিচ্ছদানামপি
নিরাঙ্কুলতা বোধ্যতে; এবমগ্রহপি; অমুং করং করীন্দ্রং বা

নিহত্য শ্রীহস্তনিধাননাজিতয়া তলেন প্রহৃত্য অস্ত্রি বলীরত
চতুঃপাদনধ্যগঃ সন্নদৃশোহভূৎ।

৭। নিহননাদেব সন্যাস ক্রুদ্ধঃ সন্ কেশবঃ কেশিনিহন-
মিতি সংক্রুদ্ধত্ব হেতুত্বম্। পুঙ্করেণেতি শ্লেষণে তস্ত শ্রীনদদে
কমলবৎ কোমলতাং গতেনেতি ধ্বন্যতে। বিনির্গতঃ—পুঙ্করা-
দ্বিশেষেণ নিশ্চক্রান; যদ্বা, বিনিষ্ক্রান্তঃ সন্ বিচকর্ষেতি
পরেণাশ্রয়ঃ।

৮। অতিবলং মহাবলমপি পুচ্ছপ্রগ্রহণেন লীলয়া বিকর্ষণে
দৃষ্টান্তঃ—বধেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতনেব। যদ্বা, যথা যথাবদ্বিকর্ষ,
মধ্যে কিঞ্চিৎস্বৈর্য্যশক্ত্যসম্ভাবাং।

৯। অচ্যুত ইতি কদাচিদপি তদা তৎপুচ্ছগ্রহণাক্রুতি-
রাহিত্যাভিপ্ৰায়েণ। যদ্বা, ক্রতগতিবিশেষেণ সব্যে দক্ষিণে
চালাতচক্রবদ্বর্তমানত্বাং।

১০। ততো ভ্রামণলীলানন্তরম্, আহত্য—ঈদং প্রহৃত্য,
অত্রথা সন্ত এব নরণাং; বারণেন তেন স্পৃষ্টমানঃ,
অত্রথা নিক্রান্তসাহিতয়া তস্ত বৈমুখ্যসম্ভবাং, কৌতুকবিশেষা-
সম্পত্তেচ্চ।

১১। সহসেতি—অতিক্রমস্থানেনামুনা তদতর্কণাং,
অতএব ক্ষিতিসহনং চখান; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু প^০
২৯৩২)—'পপাত ভূমিং জাতভ্যাং দশনাভ্যাং ততোদ চ'
ইতি।

১২। প্রতিহতে ব্যর্থে; যদ্বা, প্রতিক্ষণং শ্রীভগবতা
চাতুর্যা নাশিতে সতি স্বভাবাদেবাত্যমর্ষিতঃ পরমাসহনঃ
পুনশ্চ মহানাত্রঃ প্রের্যমাণঃ সন্ ক্রোধাত্ত্রবৎ। বহুতং তৎ-
পাদাদি-রক্ষিণাং তদানীং সর্কেষামেব সমবেতত্বেন বাহুল্যাং;
কৃষ্ণমিতি বেগেন তদাকর্ষণাভিপ্ৰায়েণ।

১৩। 'মধুঃ' আদিদৈত্যতত্ত্বস্বদন ইতি মহাবলিষ্ঠাদিকং
স্বচিতম্। অতো নিজেচ্ছন্নৈতদগজপাতনাদিকং কিয়ন্তস্ত
কর্ষেতি ভাবঃ। তথাপ্যত্র মাধুরীবিশেষেণ পরমাদ্রুততয়া
বর্ণ্যত ইত্যশয়েনাহ—ভগবান্ চাক্ষুষকলীলাবিশেষেণ নিজ-
ভগবত্তাবিশেষপ্রকটক ইতি। তদেবাহ—প্রগৃহেতি। যদ্বা,
মধুস্বদনস্তত্রাপি ভগবান্, অতএব শ্রীহস্তেন তস্ত শুণ্ডাং
নিতরাং গৃহীত্বা নিগ্রহতয়া ধ্বজা বা তং পাতয়ামাসেতি মধু-
মহাদৈত্যতোহপ্যস্ত মহত্বং স্বচিতম্।

১৪। পতিতঃ সন্তঃ শ্রীচরণেন শিরস্ত্রাক্রম্য; পাঠান্তরে
পতিতস্ত স্বতস্তস্ত দন্তমুংপাট্য। হরিরিতি তৎপ্রাণহরণাং,
হস্তিহনেন সিংহরূপছাচ্চ দন্তযুক্তবামপাণিঃ, দ্বিতীয়দন্তোহস্ত
শ্রীবলদেবেনাংপাট্য গৃহীত ইতি জ্ঞেয়ম্। (১৬শ-শ্লো^০)
'গজদন্তবরাযুধো' ইতি বক্ষ্যমাণছাং সম্যক্ মন্তগজেন্দ্রগত্যা
শোভাবিশেষেণ চ 'আ' ঈষৎ, হারান্ত আবিশং প্রবিবেশ ॥

১৫। শোভাবিশেষমেবাহ—অংসেতি। অংসো বাসস্কন্ধঃ,
অঙ্কিতশিষ্টৈরিব ভূষিতো বিশেষেণ বিচিত্রতয়া বা রূঢ়াঃ
প্রাভূত্ব ইতি স্বেদকণিকানামপি শ্রীমুখভূষণতয়া কেবল-
মাবর্তিব-তিরোভাবমাত্রাংনন্দরূপত্বং বোধয়তি। অধুনা
রূপকেন কমলশ্রাপি জলসম্পর্কান্নৈর্জলবিন্দুভির্বধা শোভা
শ্রান্তথেনি ধ্বজতে ॥

১৬। প্রবেশে পূর্বতো বিশেষবিবক্ষয়োক্তপোষিতায়ে-
নাই—বৃত্তাবিতি। কতিপয়ৈরিতি শ্রীনন্দাদিবৃদ্ধবর্গব্যতিরিক্ত-
ত্বেনাসাকল্যাং। যদ্বা, দুষ্টগজযুদ্ধে শ্রীকৃষ্ণশ্চ শ্রমাদিকং স্নেহ-
ভরণে দ্রষ্টৃমশক্ষ্যতাং বিবিশশঙ্কাং প্রাপ্যতাং চ কেবাঞ্চিং
সখীনাং শ্রীভগবতৈবাগ্রে শ্রীনন্দাদিসদৃশতয়া রসে গ্রহণপনাং
রসস্থলং প্রাবিশতাম্। বলদেব ইত্যনুজস্নেহেন দুষ্টবধার্থং
তদানীং বলবিশেষপ্রকটনাং। জনাৰ্দ্দন ইতি—জনান্ দুষ্ট-
দৈত্যাদীনন্দয়তি হন্তীতি কর্তব্যকুংসাদিবধাভিপ্ৰায়েণ; যদ্বা,
জনং জননং নাশয়তীতি তন্মোক্ষদানাভিপ্ৰায়েণ; যদ্বা,
জর্নৈর্নিজসেবকৈঃ শ্রীনারদাদিভিরদ্যতে কংসবধাভ্যর্থং যাচ্যত
ইতি শ্রীবলদেবশ্রাদাবুক্তিঃ; জ্যেষ্ঠক্রমেণ প্রবেশাং স্নেহেনাগ্রে
গমনাধা। রাজ্যরিতি দুষ্টবধপূর্বক-শোভাবিশেষেণ রঙ্গমধ্যে
শ্রীভগবতঃ প্রবেশপ্রবণাদন্তঃসন্তোষেণ বিছোতমানং শ্রী-
পরীক্ষিতং দৃষ্ট্। স্বয়মপি প্রহর্ষণে সন্মোদয়তি—গজস্ত দন্তাবেব
বরে অসাধারণছাচ্ছ্রেষ্ঠে আয়ুধে, শস্ত্রবদংসে গ্রহণাং। যদ্বা,
তদগজস্ত শ্রেষ্ঠত্বেন তদদন্তাবপি সর্বগজদন্তশ্রেষ্ঠে আয়ুধে
যয়োক্তো ॥

১৭। মল্লানামিতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। দয়া করুণ ইত্যর্থঃ,
সপ্রেমভক্তিকঃ শ্রীতাত্যো রসঃ। তত্র মল্লানাং পরমশূরশ্রুততয়া
গর্ভিতানামশনিতুল্যাদ্বয়েন হরেঃ পরিজ্ঞানাদ্বিস্পর্ধমানানাং
তদীয়সলীলপ্রবেশেনাবজ্ঞাতমিবাশ্রানাং মন্তমানানাং চাপুরা-
দীনাং 'ক্রোধঃ', নৃপাং স্বেষিব্যতিরিক্তানাং পৌরাদীনাং লোকো-
ত্তররূপবিলাসাদিদর্শনে 'বিশ্ময়ঃ'; স্ত্রীণাং 'প্রিয়তাখ্যা'

রতিব্যক্তিব; গোপানাং শ্রীদামাদীনাং স্বজনো বয়স্তঃ; ততো
গজরক্তমদবিন্দু-দন্তাদিজাতেন বিলক্ষণবেশেন মহাবিক্রম-
ভাজোহপি শ্রমাভিব্যঙ্ককেন স্বেদেন চ তেষাং 'হাসঃ'; অসভাং
রাজ্ঞাং তস্ত শাস্ত্রতজ্ঞানাদীর্ঘ্যাতিশয়দর্শনে 'যুদ্ধোৎসাহঃ';
পিত্রোর্দেবকী-বহুদেবরোঃ শ্রীগোপেন্দ্র-বহুদেবরোবা মল্লাদি-
দৌরাত্ম্যজ্ঞানেন শিশুত্বাতদীয়মাদ্বাদিজ্ঞানেন চ 'শোকঃ';
কংসস্ত মূর্খো মৃত্যুমৃত্যুহেতুর্বা, তেন 'ভয়ং' ব্যক্তমেব;
অবিদ্বাংমত্যানভিজ্ঞানাং বিকলতজ্ঞানে 'জুগুপ্সা'; যদ্বা,
অবিদ্বাং—সচ্চিদানন্দবিগ্রহং তমজ্ঞানতাং প্রাণাত্ম্যপাসকানাং
কেবাঞ্চিন্মুনিপ্রায়াণাং বিরাট ব্রহ্মাণ্ডরূপম্, তেন বিকারিপাঞ্চ-
ভৌতিকতত্ত্বমাত্রদৃষ্ট্যা 'জুগুপ্সা'; যদ্বা, অবিদ্বাংমাত্মরপ্রকৃতীনাং
পবিত্রমন্ত্রানাং কেবাঞ্চিং বিরাট বিপরীতো রাজতে স্বেদমদ-
রক্তাচ্ছিত্তিত্বাদশস্ততয়েব দুষ্টস্নেহে প্রতিভানাং 'জুগুপ্সা';
যোগিনামভেদদৃষ্টীনাং কেবলজ্ঞানবতাং পরং তত্ত্বং ব্রহ্ম; যদ্বা,
ভেদাভেদদৃষ্টীনাং জ্ঞানভক্তানাং তত্ত্বং ব্রহ্ম, পরতত্ত্বং পরংব্রহ্ম
চিদানন্দধনবিগ্রহস্তেন 'শান্তিঃ'; বৃক্ষীনাংযুদ্ধবাকুরাদীনাং পরমা-
রাধ্যস্তেন 'শ্রীতিঃ' ইতি; অথবা—'রৌদ্রোহতুতঃ শুচিরথ
প্রিয়যুক্তহাত্তো, বীরোহথ বৎসলযুতঃ ককণো ভয়ঙ্কঃ। বীভৎস-
সংজ্ঞ উদিতোহথ তথৈব শান্তঃ, শ্রীতস্তথা দশরসাধ্বিযুতাঃ
ক্রমেণ ॥' অত্র শুচিঃ শূদ্রাঃ, প্রিয়েণ প্রেয়োন্না রসেন যুক্তো
হাসঃ, ভয়ঙ্কো ভয়ানকঃ। তত্র রসলক্ষণম্—

'হায়িভাবো বিভাবানুভাবৈশ্চ ব্যাভিচারিভিঃ।

স্বাত্ত্বং নীমমানোহসৌ রস ইত্যভিধীয়তে ॥

কারণাত্ম্য কার্য্যাণি সহকারীণি যানি চ।

তাৎথেব ব্যাপদিগ্ধন্তে বিভাবাদিপদৈ রসে ॥

আলম্বনোদ্ধীপনাখ্যে বিভাবস্ত ভিদ্বে উভে।

আলম্বনোহপি দ্বিবিধো বিষয়াশ্রয়ভেদতঃ ॥

রসস্ত বিষয়ঃ কৃষ্ণস্তাত্মানুভবিতাশ্রয়ঃ।

উদীপনো বহুবিধঃ প্রাগলভ্যং বিক্রমো হরেঃ ॥

সৌন্দর্য-গুণ-সৌরভ-নুপুর-স্নানিতাদিকঃ।

অনুভাবাঃ সাত্ত্বিকাঃ স্মারাদিকাশ্চ তে দ্বিধা ॥

শুভঃ স্বেদোহথ রোমাঞ্চঃ স্বরভেদশ্চ বেপথুঃ।

বৈবর্ণ্যমশ্রু প্রলয় ইত্যেষ্ঠৌ সাত্ত্বিকাঃ স্মৃতাঃ ॥

ক্রুদ্দঃ কুটিলেক্ষা চ ভূজাফালন-নর্ভনম্।

বক্রোক্তিস্থাসভূমাচ্চাঃ কথিতা আদ্বিকাদয়ঃ ॥

নির্বেদাত্তাজয়ত্রিংশং কথ্যন্তে ব্যভিচারিণঃ ।
 স্থায়িনঃ বর্দ্ধয়ন্তো যে প্রাচুরন্তর্ভবন্তি চ ॥
 ক্রুদ্ধিগ্নয়ো রতির্হাসোৎসাহৌ গুণ্ডীজুগুপ্তিতম্ ।
 স্থায়িনোহনী রসেবঠৌ জ্ঞেয়া রোদ্রাভুতাদিষু ॥
 প্রিয়তা-সখ্য-বাৎসল্য-শান্তি-প্রীত্য ইত্যতঃ ।
 পাঞ্চবিধাদিহ রতেঃ স্থায়িনো দ্বাদশোদিতাঃ ॥
 শুদ্ধস্ববিশেষায়া প্রেমসূর্য্যাংগুসান্যভাক্ ।
 রুচিভিচ্চিত্তমান্যপ্যক্কদসৌ রতিরুচ্যতে ॥
 স মুখ্যগোণভেদেন কথিতো দ্বিবিধো রসঃ ।
 শৃঙ্গারোহত্র তথা প্রেয়ান্ বৎসলঃ শান্ত ইত্যসৌ ॥
 প্রীতশ্চ পঞ্চধা মুখ্যো রতেঃ শ্রেষ্ঠেন মুখ্যতঃ ।
 রোদ্রোহুতন্তুখা হান্তো বীরঃ করুণ-ভীষণৌ ॥
 বীভৎসঃ সপ্ত গোণাঃ স্ন্যঃ ক্রোধাদের্ধদিহোন্নতিঃ ॥

অথ শ্লোকোক্তক্রমেণ রসাঃ সংক্ষেপেণ লিখ্যন্তে । তত্র
 রৌদ্রে বজ্রতুল্যাদ্ব্যত্নং পরমোজ্জলতয়া বিদিতো হরিঃ
 ক্রোধস্ত বিষয়ঃ, বাঢ়মবজ্রাতম্মতা মল্লা আশ্রয়ঃ, পরাবজ্রাদিভি-
 শ্চিত্তোজ্জলনং 'ক্রোধঃ', সোহত্র স্থায়ী ভাবঃ ; অদ্বুতে
 নোকোত্তর-রূপলীলাত্মাম্পদতয়া বিদিতো হরির্বিষ্ময়স্ত বিষয়ঃ ;
 প্রায়েণাকুল্লাঃ পৌরাদয়ো নরা আশ্রয়ঃ, লোকোত্তরার্থ-
 দর্শনাদিনা চিত্তস্ত বিস্তারো 'বিষ্ময়ঃ', সোহত্র স্থায়ী ;
 শৃঙ্গারে কন্দর্পকোটিবিলাসবত্তয়া বিদিতোহয়ং প্রিয়তয়া
 বিষয়ঃ, যুবত্য আশ্রয়ঃ ; রতিরেব সম্ভোগহেতুতাং গতঃ ।
 'প্রিয়তা', সাত্র স্থায়ী ভাবঃ । হান্তে স্বজনতয়া বিদিতঃ
 করিমদরক্তদন্তৈবিলক্ষণবেশচেষ্টিতোহয়ং হাসস্ত বিষয়ঃ, শ্রী-
 দামাদয় আশ্রয়ঃ ; তাদৃশেবাদির্দর্শনান্চিত্তস্তোৎকৃষ্টতা হাসঃ,
 সোহত্র স্থায়ী । প্রেয়সি স্বজনতয়া বয়োবেষাদিভিঃ সাম্যেন
 বিদিতোহয়ং সখ্যস্ত বিষয়ঃ, শ্রীদামাত্মাঃ সখ্য আশ্রয়ঃ ; সম্মান-
 গ্রহাভ্যাং শূন্য বিশস্তরূপা রতিঃ 'সখ্যম্', তদত্র স্থায়ী, তেন
 গোপানাং হান্তঃ প্রেয়াৎশ্চেতি রসদ্বয়ম্ ; বীরে সর্বশাস্ত্রস্বায়মহা-
 বিক্রমশালিহ্মেন বিদিতোহয়ংসাহস্র বিষয়ঃ, কংসসখা অসন্তঃ
 ক্ষিতিভুজ আশ্রয়ঃ ; শৌর্য্যাদির্দর্শনে পরমোৎকটবুদ্ধেচ্ছা
 'উৎসাহঃ', সোহত্র স্থায়ী । করুণে শিশুত্বাং পরমানিষ্টপ্রাপ্তো
 পদতয়া বিদিতোহয়ং শোকস্ত বিষয়ঃ, তদেদিতা পিত্তাদিরাশ্রয়ঃ,
 তাদৃশত্বজ্ঞানে চিত্তক্লেশভরঃ 'শোকঃ', সোহত্র স্থায়ী । বৎসলে

পুত্রবৃদ্ধা বিদিতোহয়ং বাৎসল্যস্ত বিষয়ঃ, পিত্তাদিরাশ্রয়ঃ,
 রতিরেবাক্ষগ্রহময়ী 'বাৎসল্যম্', তদত্র স্থায়ী, তেন পিত্তোশ্চ
 করুণো বৎসলশ্চেতি রসদ্বয়ম্ । ভয়ানকে মৃত্যুরূপদ্বায়মহাঘোর-
 তয়া বিদিতোহয়ং ভয়স্ত বিষয়ঃ, সাপরাধো ভীকৃষভাবঃ
 কংসাদিরপ্যাশ্রয়ঃ, ঘোরদর্শনাপরাধাদিনা জাতঃ চিত্তস্ত চাঞ্চল্য
 'ভয়ম্', তদত্র স্থায়ী । বীভৎসে শ্বেদ-মদ-রক্তাচ্ছিত্তয়েন
 কুংসিতাম্পদতয়া বিদিতোহয়ং জুগুপ্সায়া বিষয়ঃ, অবিস্ময়সোহ-
 ত্রাস্তরসস্বাভুজুগুপ্সায়া আশ্রয়ঃ, ভীকৃঃ পরমশোভাম্পদত্ব
 জায়মানেহপি তথাভূতে হরৌ তাদৃশী বুদ্ধিরাস্তরস্বানাসেবা-
 হুতাত্ত্বভবাদিনা চিত্তস্ত নিমীলনং জুগুপ্সা, সাত্র স্থায়ী । শান্তে
 পরমাত্মতয়া বিদিতঃ সচ্চিদানন্দধনবিগ্রহো ভগবান্ শান্তে-
 বিষয়ঃ, যোগিন আশ্রয়ঃ, শনাত্তিকা রতিরেব 'শান্তিঃ', সাত্র
 স্থায়ী । প্রীতে: পরমদেবতাত্মাং প্রভুত্বেন বিদিতোহয়ং প্রীতে-
 বিষয়ঃ শ্রীমদ্রুকবাক্কুরাদয় আশ্রয়ঃ, সম্মনগৌরবাদিময়ী রতিরেব
 'প্রীতিঃ', সাত্র স্থায়ী ; প্রতিরসমুদীপনাত্ত্বাবাদয়ো বিস্তর-
 ভয়ান প্রপক্ষিতাঃ । কিঞ্চ, গোপানাং প্রেয়ান্ রসস্তথা পিত্তো-
 বৎসলো রসশ্চাত্র ব্যক্তোহপি ঝনিপাদৈঃ প্রত্যেকমেকৈক-
 রসাশ্রয়কথনপ্রস্তাবান্মোদিতৈঃ, তন্নিমবসরে হি হান্ত-করুণয়ো-
 রেব যোগ্যত্বাং, প্রেয়োবৎসলয়োর্বিবলপ্রচারত্বাচ্চ । কেচিদ্ভু
 ব্রহ্মাদীনামপি ধ্যানাগোচরচরণনথমুখঃ শ্রীভগবান্ 'গোপানাং
 স্বজনঃ' ইতি শ্রোতৃণামেব হান্তরসঃ, তথা লোকোত্তরমহা-
 শক্তিবৃন্দপূর্ণেহপ্যত্যজ্ঞানাং বিকল ইতি শ্রোতৃণামেব
 বীভৎসরস ইতি গ্রাহঃ । তত্ত্ব ন সমঞ্জসম্ । কিঞ্চ, রোদ্র-বীর-
 ভয়ানক-বীভৎসাখ্যা রসা রতিসম্বন্ধাভাবাদিহ রসাভাসা
 এবৈতি । রসানাং প্রপঞ্চস্ত রসাত্মত্বসিদ্ধৌ স্বব্যক্তঃ ॥

১৮ । হতং দৃষ্টেতি মহোচ্চক্ষোপম্যুপবেশান্তৌ চাতি-
 দুর্জয়ো দৃষ্টা, অতিদুর্জয়ত্বং কুবলয়াপীড়ননাং স্বভাবাদেব বা,
 মনস্বী মহাশুরোহপি ভূশমত্যাগম্ । তদেতি ততঃ প্রাক্,
 তাদৃশভয়াভাবাং ; নৃপেতি কংসস্ত তাদৃশোদ্বেগেন প্রহর্যাং
 সম্বোধনম্ ॥

১৯ । রঙ্গস্থলান্তঃপ্রাপ্তৌ রেজতুঃ শুভ্রভাতে; মহাত্মজা-
 বিতি সর্বাদসৌষ্টবমূলক্ষয়তি, তেন সৌন্দর্য্যং বলিষ্ঠত্বং
 চোক্তম্ ; বিচিত্রাণি বিবিধানি অদ্বুতানি বা বেষাদীনি
 যয়োন্তৌ, তত্র বেষহৃদ্যং, মনোহরপ্রগাদীনি বেষসাধনানি,

নিরীক্ষমাণানাং জনানাং সর্বেষাং প্রভয়া মহাকান্ত্যা মনঃ
ক্ষিপন্তৌ হরন্তাবিতি পরমগোপনে পথাং বা, আভরণাত্ত-
লঙ্কারাঃ, উত্তমবেষণারিণাবিতি নটবিশেষণম্, অত্রথা সহজ-
নটবেশাভয়াক্রমবেষণেন তদুপমানত্বাসঙ্গতিঃ ॥

২০। উত্তমপুরুষাবিত্যখিলসৌন্দর্য-মাধুর্য-বৈদধ্যাদিকং
সুচিতম্। মঞ্চস্থিতা ইতি নিরীক্ষণসম্যক্ত্বম্, নাগরাঃ পৌরা
রাষ্ট্রিকাশ্চ জ্ঞানপদা লোকাঃ সর্বেহপীত্যর্থঃ, ইতি সর্বেষা-
মেবাবিশেষণে তাদৃশত্বসম্পত্তেঃ, অগ্নেরৌষ্যবস্ত্র সৌন্দর্য-
দীনাং সহজত্বম্। উৎকলিতানি বিকসিতানীতি প্রহর্ষবেগ-
লক্ষণমতএব ন তৃপ্তাঃ। পপুরিত্যনেন নয়নানাং চবকত্বং ভূপ-
ত্বং বা, আননস্ত বায়ুতময়ত্বং পদ্মত্বং বা ধ্বনিতম্। তেন দর্শনে
পরমাসক্তিঃ; ন তৃপ্তা ইত্যনেনামৃতাদপ্যুৎকর্ষঃ সিদ্ধ এব।
যতপি শ্রীমদঙ্গানাং সর্বেষামেব মহাসৌন্দর্যম্, তথাপ্যাননং
পপুরিতি স্বভাবেনাদৌ তস্মিন্নেব দৃষ্টিনিপাতাৎ কিংবা তস্ত
সৌন্দর্যবিশেষাৎ ॥

২১। পিবন্তঃ পানং কুর্কন্তঃ; এবমগ্রেহপি; দর্শনাত্ত-
ভিনিবেশমাজে তাৎপর্যেণ কস্মানপেক্ষা। যদ্বা, তাবিতি শেষঃ।
ইবেত্বাৎপ্রেক্ষায়াম্, তদ্বতঃ পানাত্তসম্ভবাৎ; লিহন্তুশ্চুখনাদিনা
স্বাদয়ন্তো জিহ্বাভিরভিমুশন্তো বা। বাহভিরিতি বহুত্বং বস্ত্ত-
স্তেষাং মাধুর্যেন চতুর্ভুজত্বাৎ, জনানাং বাহুল্যাভিপ্রায়েণ বা।
যদ্বা, আল্পেবদার্য্যবিবক্ষয়া। ইখং তস্মিন্ জ্ঞানেশ্রিয়াগাম-
ভিনিবেশেন পরমশ্রীতিরুক্তা, তত্র ক্রমেণ দৃগ্‌রসনত্ৰাণত্বাৎ
পূরোদুশ্চেনে শ্রবণশ্চ ন তাদৃকপ্রয়োজনমিতি তস্ত নোক্তম্।
যদ্বা, উচুরিত্যনেন কীর্তনদ্বারা তস্তাপি ফলিত্ব্যেব, উক্তানাং
পানাদীনাং চতুর্গাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্। তত্র লেহনাদপি ত্রাণশ্চ,
ত্ৰাণেনৈকদৈব স্বতঃ সর্বাদমালাদিতং পরিকরামোদাত্তভবাৎ;
অত্রাৎ স্পষ্টম্ ॥

২২। বৈ প্রসিদ্ধম্, ব্যক্তিমিতি বা, কংসভাদিনা চিরং
বিস্মৃতমপি তয়ো রূপাদিভিত্তয়াহাঅ্যাদিকং স্মারিতাঃ, রূপং
সৌন্দর্যম্, রূপগুণান্তর্গতয়োরাপি মাধুর্যপ্রাগল্ভ্যয়োঃ পৃথগুক্তি-
বিশেষাপেক্ষয়া। ইবেতি মাধুর্যেন তেষাং কদাচিদপি
তদ্বতন্তং স্মরণানপগমাৎ, কেবলং তদানীমেব তথোক্ত্যা
স্মরণসাদৃশ্যাৎ। অত্রতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, মাধুর্যং প্রাগল্ভ্যং
নির্ভরত্বং সর্বথা সর্বপ্রাবীণ্যং বা; এবং ক্রমেণ রূপ-গুণ-
কৌশল-মাহাঅ্যাহ্যজ্ঞানি ॥

২৩। ভগবতো নিজাশেষৈশ্বর্য্যং প্রকটয়ত ইত্যর্থঃ।
হরেঃ সর্বভূঃখর্ভূঃ, অভীষ্টপ্রদাদিনা মনোহরশ্চ চ, যতো
নারায়ণশ্চ সর্বজীবাশ্রয়শ্চ পরমেশ্বরশ্চাত্মশেন নিজসারভাগেন,
ন তু মায়াদিসম্বন্ধেন। যদ্বা, জাতাবেকত্বম্, অংশৈর্দেবাদিভিঃ
সহেত্যর্থঃ। অংশেন ভাগেনাবতীর্ণে ১ কিন্তু পূর্ণস্বরূপেহবতীর্ণা-
বিত্যর্থঃ। ইহ শ্রীমথুরায়াম্; হি নিশ্চিতম্; শাস্ত্রাদি-
প্রামাণ্যাদবিস্তৃতদেবশ্চ বেষ্মনীতি সাক্ষাত্তগবন্তেন প্রাকৃতপুত্রবৎ
তৎপুত্রত্বাসম্ভবাৎ তন্মহাভাগ্যেন তদ্বৈবাবতরণযোগ্যত্বাচ্চ।
অত্র শ্রীস্বামি-টীকায়াং স্মারিতানামিতি লেখ্যে বিস্মিতানামিতি
লেখকভ্রমাত্, মূলে টীকায়াং বা পূর্বে বিস্মিতত্বাদৃষ্টেঃ;
তাদৃশোক্ত্যা তেষাং বিস্ময়বোধনাদ্বা, তথা ব্যাখ্যা তু তথা-
প্যুত্থার্থগৌরবাপত্ত্যা তত্র সন্মতিমিতি ॥

২৪। এবং সামান্তেন দ্বাবপ্যুক্ত্য ভগবত্বমেব প্রমাণয়িতুং
ভূচরিতানি বক্ষ্যন্তঃ প্রাধাণ্যেন শ্রীকৃষ্ণত্বাদাবাহঃ—স এষ
ইতি ষড়্‌ভিঃ। কিল নিশ্চয়ে, প্রসিদ্ধৌ বা, স্মরণে বা, যো
জাতঃ প্রাদুর্ভূতঃ স এবৈষঃ। 'এষ বৈ' ইতি পাঠে 'বৈ' এব;
এতমেতাবস্তম্; গুটো গোকুলেতরলোকেধনভিব্যাক্তৈশ্বর্য্যং
পূরীপরিত্যাগেন বনান্তর্ধাসাদ্বা ॥

২৫। অন্তঃ বিনাশম্, অর্জুনৌ যমলার্জুনৌ, তদ্বিধাঃ
পুতনাদিসদৃশা হৃষ্টদানবাঃ ॥

২৬। সর্পতি—ইত্যন্ততঃ প্রসরতীতি সর্প ইতি, শিরঃস্থ
নুতেন তদগমনমশ্যাক্যমিতি, তথা 'কালিয়ঃ' ইতি তন্মাস-
প্রসিদ্ধৌ মহাবিষময়ত্বাদিকঞ্চ সুচিতম্ ॥

২৭। বিমদকরণপ্রকারমেবাহ—সপ্তাহমিতি। অদ্রিষু
প্রবরঃ পরমগৌরবাদিনা শ্রেষ্ঠতমঃ শ্রীগোবর্দ্ধনঃ। অমুনেতি
সাক্ষাদপি পারোক্ষোক্তিঃ। নিজমাহাঅ্যশ্রবণেন কিল লজ্জয়া
শ্রীবলপৃষ্ঠে লীনত্বাৎ। যদ্বা, এতেনেত্যর্থঃ। গোকুলং গবাং
কুলং প্রায়ন্ত্রাশার্থমেব মহাবৃষ্টিারম্ভাৎ। যদ্বা, ব্রজন্তত্ৰত্যাঃ
সর্বেহপীত্যর্থঃ। পরিতজ্ঞাতং সর্বভূঃখতঃ সন্ময়গ্রস্কৃতম্।
প্রথমচকার উক্তশ্চ সমুচ্চয়ে, দ্বিতীয়োহুত্কৃতশ্চ, তেন শ্রী-
গোবিন্দাভিষেকাদিকমন্তং সর্বং গৃহীতম্। লীলয়ং প্রকর্ষ-
বিশেষাধিস্তার্য্যোক্তা; এবমগ্রেহপি ॥

২৮। রাসক্রীড়াং সূচয়ন্তি—গোপ্য ইতি। নিত্যং যুদিতং
হর্ষণে প্রসন্নং চ তৎ হসিতেন প্রেক্ষণমবলোকনং যস্মিন্ তচ্চ।

যদা, নিত্যং মুদিতঞ্চ তৎ, অতএব হসিতং হাসযুক্তঞ্চ প্রকৃষ্টং
কটাক্ষাদিনা হৃন্দরমীক্ষণং যস্মিন্ তচ্চ ; যদা, উদিতং হসিত-
যুক্তং প্রেক্ষণং যস্মিন্ তস্মিত্যং মুদা পশ্যন্ত্যঃ, অতএব অশ্রমগ-
নায়াসেন তরস্তি অ—অতরন, তা এব তেহরনীষ্মিখা মন্দ-
ভাগ্যা ইতি দৈন্তেনাতীতত্বম্ । যদা, অ প্রসিদ্ধৌ, বর্তমানা-
প্রয়োগন্তস্ত ব্রজগমনে সম্ভাবনানপগমাৎ । বিবিধান্ গুরু-
পত্যাদি-কৃত-নিন্দাঃ, তর্জনাদিনা বিরহজাদিভেদেন বা তৎ-
ক্ৰীড়াবিশেষো লজ্জয়া নোক্তঃ । এবং গোবুললীলানাং যথো-
ক্তরং শ্রেষ্ঠাপেক্ষয়া ক্রমোহতিক্রান্তঃ ॥

২২ । অধুনা শ্রীমথুরাপুর্যাদৌ কার্যলীলামুদিশস্তি—
বদন্তীতি, শাস্ত্রজ্ঞাঃ কথয়ন্তি, মহত্বং সর্বত উৎকর্ষম্ ॥

৩০ । এবং শ্রীকৃষ্ণস্ত মাহাত্ম্যমুক্ত্য শ্রীবলদেবশ্রাপ্যাহঃ—
অয়মিতি । অপ্যর্থো চকারঃ । অয়মপি তদগ্রজ্ঞাদেব শ্রীমান্
সর্বশোভায়ুক্তঃ, কমললোচন ইতি সৌন্দর্যমুক্তম্, সংজ্ঞায়াং ক
ইতি । তদ্বদোষো নিরন্তঃ । আদি-শব্দাঙ্কেহুকজাতয়ঃ, ধেনুক-
বৎসাদিবধে তয়োৱন্তোহন্তং সাহায্যাৎ স্নেহাচ্ছাভেদাভিপ্ৰায়েণ
বৈপরীত্যোক্তিঃ ॥

৩১ । এবমীদৃশং ক্রবাণেশ্বিতি প্রহর্ষণে তেষামুক্ত্যসমাপ্তি-
রুক্তম্ । জনেশ্বিতি বাহুল্যাত্তেষামনিবার্যত্বং তদুক্তেঃ সত্যত্বঞ্চ
স্মৃতিত্বম্ । অনেন মাৎসর্যম্ । তূর্য্যেণ নিতরং নদংস্বিত্যনেন
চ যুদ্ধোৎসাহঃ, অতএবাব্রবীৎ, 'সমাভাস্ত' আহুয় সম্বোধ্য বা ।
বাক্যং নিষ্ঠুরমিতি শেষঃ ; যদা, অকারপ্রলম্বেণ বক্তুমযোগ্য-
মিত্যর্থঃ ॥

৩২ । সমাভাষণপ্রকারমেবাহ—'হে' ইতি । নন্দস্বহৃদ্বেন
সম্বোধনম্ । গোপপুত্রস্তান্নতামননাৎ । হে রামেতি সংজ্ঞা-
মাত্রস্ত ; কিংবা বনে বস্তুঃ সহ রতেরপেক্ষয়া, স্নেহেণ গোপৈঃ
সহ ক্রীড়িতুম্বেব বেৎসি, ন তু মল্লৈঃ সহ নিযোদ্ধুমিতি । যদা,
নন্দস্বনো ইতি, তথা লোকরমণাদ—রামেতি, তন্ত্বেশ্রীত্যর্থং
স্বসম্বোধনম্ । তথা ভবন্তাবিত্যাদি-সর্গোরবপ্রশংসোক্তিস্ত
মহামদেনোন্মদা সহ তয়োবুদে প্রবৃত্ত্যামননাত্ত প্রবর্ত্তনার্থম্ ;
বীর্ঘ্যে বীরত্বে ; যদা, বীর্ঘ্যেণ বলেন সম্মতো লোকানামাদৃতৌ,
তত্রাপি নিযুদ্ধে বাহুবুদ্ধে কুশলৌ দক্ষৌ শ্রব্ধা, অতএব
দিদৃক্ষুঃ—ভবন্তৌ নিযুদ্ধং বা দ্রষ্টুমিচ্ছতা । রাজ্ঞেতি তদ-
যোগ্যতোক্কা ; অতোহত্র মল্লযুদ্ধেন ক্রীড়তামিতি ভাবঃ ॥

৩৩ । তত্র চ বৈমুখ্যং ন যোগ্যমিত্যাহ—প্রিয়মিতি ।
মনআদিনা প্রকর্ষণে সম্যক্ তয়া কুর্য্যত্যাঃ, শ্রেয় উত্তমফলম্ ;
প্রজা ইতি রাজপ্রিয়াচরণাবশ্যকতোক্তা, বৈ প্রসিদ্ধৌ । যদা,
হেতৌ যস্মাদিত্যর্থঃ । ভবন্তৌ শ্রেয়োহর্থমেবাহুতাবিতি ভাবঃ ।
অতোহস্মাদত্ৰা ব্যতিরেকেণ সম্যক্ প্রিয়াচরণং বিনেত্যর্থঃ ।
বিপরীতমশ্রেয়ঃ ॥

৩৪ । ন চ বক্তব্যং গোপৈরস্মাভিস্তন্ন সম্যগ্ জ্ঞায়ত
ইত্যাহ—নিত্যমিতি । গোপা গবাঃ রক্ষকাঃ স্মৃটং ক্রীড়ন্তঃ,
সমুচ্চয়েহপ্যর্থো বা, তথা বৎসপালা অপি ক্রীড়ন্তো বৎসাং-
শ্চারয়ন্তীত্যর্থঃ । যদা, গা গোজাতীরিত্যর্থঃ ; অথবা গোপা
গোপ-জাতয়ঃ, বৎসপালাঃ সন্তঃ, বৎসপালনমারভ্যেত্যর্থঃ ।
তথা তেনানির্বচনীয়প্রকারেণ ক্রীড়ন্তঃ । এতচ্চ স্মৃটমেব ॥

৩৫ । তর্হি গোপৈঃ সহ তৎক্রীড়া কার্যেতি চেতত্রাহ
—তস্মাদিতি । রাজ্ঞঃ প্রিয়ার্থমস্মাভিঃ সহ কার্যেতি ভাবঃ ।
ভূতানি জীবাঃ ; নৃপ ইতি নিম্নপ্রজারূপয়োর্ববতোরনেন
রক্ষৈব কার্যেতি ; মা ভৈষ্টমিতি ভাবঃ ॥

৩৬ । দেশকালোচিতমিতি—বাক্কৌশলং তদযোগ্যত্বং
চোক্তম্ । যদা, তদানীং তত্র তাদৃশমেব বাচ্যমিতি তদব্রবীৎ,
ন তু তদ্বত ইতি । নিযুদ্ধমেব কিংবা তৎ চাণুরোক্তমেবা-
ভিনন্দ্য সাধ্বিতি প্রশস্ত চ । তচ্চ প্রত্যুত্তরচাতুর্য্যস্বভাবাদেব,
কিংবা নিযুদ্ধদাঢ্যার্থমিতি ॥

৩৭ । অভিনন্দনমেবাহ—প্রজা ইতি । অস্ত প্রজা-হিংসকস্ত
জ্ঞাতিক্রোধোহপি বনেচরা অপি, অপ্যর্থো চ-শব্দঃ । অস্ত
ভোজপতি-মাত্রায়েনাস্মাকঞ্চ বনেচরত্বেন যত্বেপি প্রজাত্বং নৈব
সঙ্গচ্ছতে, ভবতু, তথাপি যুষ্মিণ বয়মপি প্রজা ভবেমেত্যর্থঃ ।
তদস্মাভিনিতিয়ং তস্ত প্রিয়াচরণং নোহস্মান্ প্রতি তস্তান্নগ্রহঃ
সাক্ষাৎ কারুণ্যমেবেত্যর্থঃ । পরং কেবলমিতি তত্রাস্মাকং
কাপি যোগ্যতা নাস্তীত্যর্থঃ । অতএব তদকারণতাবিবক্ষয়া
কার্যকারণাভেদাত্তদগ্রহ ইত্যুক্তম্ । স্নেহার্থশ্চায়ম্—সর্ব-
প্রজাপালনাভাবাৎ স্বজ্ঞাতিক্রোধোচ্চাত্ত রাজত্বমস্মাকং প্রজাত্বং
ন সিধ্যত্যেব, তথাপ্যস্ত প্রিয়ং করবাম, যদি তস্মিন্নস্মাক-
মল্লগ্রহো ভবেদতোহয়ং হস্তম্ ইতি ॥

৩৮ । বালা অল্পবলা ইত্যর্থঃ । সাক্ষাত্তথাত্তক্ৰিম্হাবল-
ত্বেন বাচৌ মিথ্যাহাপত্তেঃ, বালত্বস্ত চ সাক্ষাৎ প্রকটনাং

সত্যত্বমেব। যতপি তদানীং কৈশোরম্, তথাপি স্ত্রপ্রসিদ্ধ-
বালা-তারুণ্যাত্তবস্ত্রায়মতে তদ্বাল্যাস্তরেব প্রবিশতি; বহুত্বং
সাধারণকথনরীত্যা সঙ্গিগোপবর্ণাপেক্ষয়া বা তুল্যবলৈরল্লবলৈ-
রিত্যর্থঃ। যদ্বা, তুল্যবলৈর্বালৈঃ সহৈত্যর্থঃ। তুল্যবলৈরিত্য-
বালেষপি যে নানবলা অধিকবলা বা তৈরপি নেতি ভাবঃ।
ক্ৰীড়িষ্ঠাম ইতি ক্ৰীড়ৈবোক্তা; বদন্ত পরিহৃতঃ, নিযুদ্ধোচিত্যা-
পেক্ষয়া, ততশ্চ যথোচিতম্। অস্ত্রতৈর্ব্যাখ্যাতম্। স্ত্রেণেণ
যুগ্মাভিরল্লবলৈঃ সহাস্রাং নিযুদ্ধং নোচিতং কিন্তু গোপৈরেব
স্ত্রাং, তথাপি ভবাদৃশমাংগ্রহান্তত্র প্রবর্ত্যমহে, নাত্রাস্রাং
দোষ ইতি। এবং কার্যে তদ্বদে দোষঃ পরিহৃতঃ, তথা নিযুদ্ধে
নিপাতনানন্তরমব্যস্ত্যপি মল্লস্ত তস্ত বধে কার্যদোষপরি-
হারার্থঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-পৃ ৩০।১২-৩০) শ্রীভগবদ্-
বাক্যম্—

‘অহং বালো মহানক্সো বপুষা পর্কতোপমঃ।
যুদ্ধং ময়ানেন সহ রোচতে বাহুশালিনা।
যুদ্ধব্যতিক্রমঃ কশ্চিন্ন ভবিষ্যতি মংকৃতঃ।
ন হুহং বাহুযোদ্ধানাং দুষ্ময়িষ্ঠামি যম্মতম্।
যোহয়ং করীষধর্ষশ্চ তোয়ধর্ষশ্চ রদ্বজঃ।
কষায়স্ত চ সংসর্গঃ সময়ো হ্যেব কল্লিতঃ।
সংযমঃ স্থিরতা শৌধ্যং ব্যায়ামঃ সংক্রিয়া বলম্।
রদ্বৈ চ নিয়তা সিদ্ধিরেতদযুদ্ধবিদাং মতম্।
যদয়ং বাহুযুদ্ধং বৈ সর্বৈরং কৰ্ত্তুংমুততঃ।
অত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্য্যন্তোষয়িষ্ঠামাহং জগৎ।
কল্পমেষু প্রহতোহয়ং চাপুরো নাম নানতঃ।
বাহুযোপী শরীরেণ কৰ্ম্মভিচ্চাহুচিন্ত্যতাম্।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপাদে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিষাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পত্যং ত্রিচন্ত্রারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৩ ॥

এতেন বহবো মল্লা নিপাতানন্তরং হতাঃ।
রদ্বপ্রতাপকামেন মল্লমার্গশ্চ দূষিতঃ।
শস্ত্রসিদ্ধিস্ত্র বোধানাং সংগ্রামে শস্ত্রবোধিনাম্।
রদ্বসিদ্ধিস্ত্র মল্লানাং প্রতিমল্লনিপাতজা।
রণে বিজয়মানস্ত কীর্ত্তির্ভবতি শাস্ততা।
হতস্তাপি রণে শষ্ট্রৈর্নাকপৃষ্ঠং বিধীয়তে।
রণে ছাভ্রতঃ সিদ্ধির্হিতস্ত্রহ স্ততোহপি বা।
সাহি প্রাণান্তিকী যাত্রা মহন্তিঃ সাধু পুঞ্জিতা।
অমন্ত মার্গো বলতঃ ক্রিয়াতশ্চ বিনিহৃতঃ।
মৃতস্ত রদ্বৈ কঃ স্বর্গো জয়তো বা কুতো রতিঃ।
যে তু কেচিৎ স্বদোষেণ রাজ্ঞঃ পশুতিমানিনঃ।
প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লহস্তবধো হি সঃ’ ইতি ॥

৩২। কিশোরশ্চ ন ভবসি, তস্ত বালাসাদৃশ্যেনাল্লবলত্বাং,
কিন্তু বলিনাং মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠঃ। বরত্বমেব দর্শয়তি—
লীলয়েতি ॥

৪০। বলিভিরিত্যি বহুত্বং সর্কেবাং মল্লানাং ক্রমেণ
নিযুদ্ধেচ্ছয়া; অত্র বালবলিবুদ্ধে। বৈ প্রসিদ্ধো। যদ্বা, বলিভি-
বহুভিরপ্যেকদা বোদ্ধব্যং তথাপি নানয়ঃ। ময়া সহ ত্বং
পরাক্রমং কুর্বিতি নদ্বিক্রমস্তয়া সোঢ়ং ন শক্য ইতি ময়া সহ ন
কার্য্যঃ, কিন্তু ত্বয়ৈব ক্রিয়তামিত্যর্থঃ। বাফের! হে বৃষ্টি-
বংশোভূতেতি বিক্রমণযোগ্যতোক্তা। তচ্চ নিযুদ্ধে প্রবর্তনার্থং
পূর্ববৎ প্রোৎসাহনম্, কিংবা বৃষ্টিবংশেভ্যে ন রাজ্ঞোহস্ত
ভাগিনেয়ত্বান্তব বলিষ্ঠতা সম্ভাব্যত এবেতি; বদ্বা, নিজানিষ্ঠং
মা শঙ্কষেতি তদ্বাগিনেয়েতি সাক্ষাদলুক্তির্মহামদাং; কিংবা
ভাগিনেয়ানিষ্ঠচিন্তয়া লোকে মহাদোষবিখ্যাতি-ভয়াং ॥

চতুশ্চত্রারিংশোহধ্যায়ঃ

১। ভগবানশেষৈশ্বর্য্যসম্পূর্ণ ইতি সত্ত্ব এবোচ্ছামাত্রেণ
তদ্বদসামর্থ্যং সূচিতম্। তথাপি চাপুরমাসাদ, ক্ষণং মল্লযুদ্ধ-
কৌতুকার্থমস্তিকে গতঃ স্বীচকার বা, যতো মধুসূদনঃ—যথা

সচ্ছো হস্তঃ শক্তোহপি চিরং বহবা যুদ্ধকীড়াং কৃৎস্না মধুং
হতবান্ তদ্বদিত্যর্থঃ। অথ তদনন্তরং সদা শ্রীভগবদহুবর্ত্তিষ্ঠাং
রোহিণীমুত ইতি রোহিণ্যাস্তদ্বদ্বনাঞ্চ সন্তোষণার্থমিত্যর্থঃ।

যদা, দেবক্যানবতীর্ণেহপি যথা শ্রীভগবতা সহ গোকুলে স্থখ-
ক্ৰীড়ার্থং রোহিণীসুতঙ্গং গতন্তথাধুনাপি তদিক্ষাভ্যাসারণে মল্ল-
ক্ৰীড়ার্থমিতি ভাবঃ ॥

২। ক্রীড়ানবাহ—হস্তাভ্যানিতি চতুর্ভিঃ। চকার উক্ত-
সমুচ্চয়ে, অত এব-শব্দস্ত হস্তাভ্যানিত্যানেনাপ্যঘরঃ; তয়োঃ
কৈবল্যা-জ্ঞাপনায়, অত্থা বৈষ্ণব্যাপন্ত্যা মল্লক্ৰীড়াপাটবহানিঃ,
এবমগ্রেহপি। অত্থোহত্থং বিজিগীষ্যেতি ক্রীড়াসৌষ্ঠব্যং শ্রী-
ভগবতোহপি চাণুরাদিবদ্বিজয়েচ্ছাত্মকরণাং ॥

৩। 'দে' ইতি প্রত্যেকং পৃথগিত্যর্থঃ। তৌ শ্রীভগব-
চ্চাণুরৌ, তাবিত্যস্ত পূর্বেণ পরাভ্যানপ্যঘরঃ। অভিতো
জঙ্গতুঃ প্রহতবস্তৌ ॥

৪। প্রতিপদং প্রতিপক্ষতয়া বা অরুদ্ধতাম্, যযুধাতে
ইত্যর্থঃ। অপসর্পণাদীনাং বহুত্বং তেবাং পৌনঃপুত্বেন
বাহুল্যাং ॥

৫। আত্মনোহপচক্রতুরিতি বহুলপরিশ্রমবিস্তারণাং।
শ্রীভগবতো বস্তুতন্তদভাবেহপি তদুক্তিচাণুরাভিপ্রায়ানুসারতঃ,
শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রেমশোকাদ্বা; বদ্বা, আত্মত্বেন কলিতস্ত
চাণুরদেহস্ত শ্রীভগবতা সহ যুদ্ধেন স্বয়ং তেনাপি স্বদেহস্তাপ-
কারঃ কৃত এব ॥

৬। তদদৃষ্টেতি শেষঃ। তৎপ্রতি বা শ্রীমাথুরত্বেন তদ-
জ্ঞানমপি তথোক্তৌ হেতুঃ; সাত্মকম্পা ইতি সহজস্নেহ-
বিশেষার্জ্জচিত্তত্বেন তদ্বানুসন্ধানাদিত্যর্থঃ। রাজমিতি প্রেম-
ভরণে রাজতা ভবতা তদ্বিজায়ত এবিতি ভাবঃ। বরুথশঃ
স্ব-স্ববর্গভেদেন, ইতি প্রেমণা সর্কাসানৈবৈকমত্যোনোক্তে-
র্থার্থতা ননোহরতা চাভিপ্রেতা ॥

৭। কিমূচুঃ? তদাহ—মহানিতি দশভিঃ। বত খেদে।
রাজঃ কংসস্ত বে সভাসদস্তেবাগিতাত্ত্বত্যা ব্যবচ্ছিন্নাঃ, কিংবা
রাজসভ্যত্বেন ধর্মজ্ঞত্বাদিযোগ্যতাক্তা ॥

৮। শৈলেন্দ্রো মেকর্হিমালয়ো বিক্ষো বা; তত্তুল্যা-
বিত্যাকারবৃহৎ কুরুপত্নাদিকঞ্চ সূচিতম্। 'ক'-দ্বয়ং বিরোধে;
শৈলেন্দ্রত্বেন বিরুদ্ধ-তাদৃশকিশোরত্বম্। নহ প্রায়ঃ পঞ্চদশ-
বর্ষপূর্ত্যা কথং কিশোরৌ? তত্রাহ—নাশ্চর্যোবনৌ তথাপ্য-
প্রাপ্ততারুণ্যত্বাং কিশোরাবেবেত্যর্থঃ। এবং বয়ঃসম্মুক্ত্যা শ্রী-

মদাকারস্থানতিবৃহৎ পরনান্দর্ঘ্যং চোক্তম্; তথা চ শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।২০।৪৮)—'ক যৌবনোন্মুখীভূত-সুকুমারতরুর্হরিঃ।
ক বজ্রকঠিনাভোগিশরীরোহয়ং মহাস্বরঃ ॥' ইতি ॥

৯। হি এব, ধর্মস্ত বিশেষেণাতিক্রমো লজ্জনমেব।
অস্ত কংসসদৃশিনঃ, বস্ত সনাজে সন্যাক উত্তিষ্ঠেদুত্তবেৎ কহিচিং
কদাচিদপি ন স্তেয়ম্, প্রাট্জঃ কৈশিচদপি বাদৌ ন স্তেয়মিতি।
ততশ্চ ন প্রবিশেদিত্যাগত্বভেদাং। অত্থা উচুরিত্যাগত্বত্যা
তৈর্যাপ্যাতনেব। একবাক্যতয়া সন্দনয়্যাপি সর্কং ব্যাপ্যাতং
স্তাং, তথাহি কিং বস্তব্যং ন স্তেয়মিতি ॥

১০। তত্র পূর্কমেব ন প্রবেষ্টব্যমিত্যাহ—নেতি।
অত্মস্বরূপং সদা চিস্তয়ন্; দোষানবাহঃ—অক্রবম্নিতি; কিম্বিৎ
পাপমশ্নুতে প্রাপ্নোতি নর ইতি সর্কসদৃশ্যাক্তাত্ত্বদিকারী
জনো জ্ঞেয়ঃ, অত্থাভুক্তাদিনানধিকারিণোহপি সর্কানেব
সভাস্থিতান্ প্রতি দোষগ্রসক্তিঃ, অতোহধিকারিণ এতে
সভাসদোহত্র স্থিতা দুষ্টা এবিতি ভাবঃ ॥

১১। নহ, এতয়োঃ শ্রমাদৃষ্টা বলবত্তানুমান্য কোহপি
দোষগ্রসদ ইত্যশঙ্ক্য শ্রমং দর্শয়ন্তি—বল্লত ইতি। কৃষ্ণস্ত
শ্রামসুন্দরস্ত উপং ব্যাপ্তমিত্যুক্তং শ্রমাদিক্যং দৃষ্টান্তেনাভি-
ব্যঞ্জয়ন্তি—অযুভিঃ পদ্বকোশমিবেতি। জলজত্বেন তস্মিন্
বহুলজলসম্পর্কাং; অতএব বিন্দাদিশব্দাপ্রয়োগঃ। বদ্বা,
তদভাবেহপি 'মুক্তেব পঞ্চজদলে' ইত্যাদিভায়েন পদ্বকোশেহপি
জলবিন্দব এবোছাঃ। কোশ-শব্দেন বদনানুজস্ত সঙ্কোচাদি-
বিশেষেণ শ্রম এব ধ্বনিতঃ; ততশ্চ বহুলৈঃ শ্রমবারিকণৈঃ শ্রী-
মুখস্ত শোভাতিশয়োহপি সূচিতঃ; অতএব বিশেষেণেক্যতাম্ ॥

১২। রামস্ত মল্লযুদ্ধেন রমমাণস্তেত্যর্থঃ। আত্মত্রে
অতিরক্তে লোচনে যস্মিন্মিতি সানর্ঘ্যং বর্ষয়ুক্তত্বাং। পূর্কং
শ্রামসুন্দরশ্রীমুখে মুক্তাপঙ্ক্তিসদৃশশ্রমবারিণা শোভাবিশেষা-
ভিপ্রায়েণাভুজরূপকম্, অত্র চ শুক্লবর্ণে তেন তাদৃশত্বাভাবাৎ
কেবলং মুখমিত্যুক্তম্। হাসোহবজ্রয়া অনর্ঘ্যৈব বা সংরস্ত
আটোপঃ। শোভিতগিত্যেনে নান্দর্ঘ্যবিশেষবোহপ্যুক্তঃ।
শ্রীকৃষ্ণস্ত হাসস্ত পঞ্চজরূপকেণ স্প্রসন্নতোক্ত্যা সূচিত এব,
কিন্তু তস্মিন্ ভাববিশেষেণ শ্রমশ্রৈবাবকলনাং সাক্ষাদসৌ
নোক্তঃ ॥

১৩। বত বিশ্বয়ে খেদে বা। ব্রজভূবো ব্রজসদ্বন্ধিতো
ভূময় এব পুণ্যঃ পরমধন্যঃ। ন ত্রিযং মহাপূৰ্ণ্যপি বহুতঃ
বহুমানাদ্ভুত্বাৎ; পুরাণঃ—অনাদিঃ পুরুষোহস্তর্ঘ্যামী স
চাসৌ স চ; যদা, পুরাণপুরুষ আদিনারায়ণোহপি, অতএব
শ্রীশিব-মহালক্ষ্মীভ্যাং ভক্ত্যা সেবিতাজ্জিৱিপি নৃলিঙ্গেন নরা-
কারেণ গৃঢ়োহলক্ষিতঃ সন্; যদা, হুরিব লিঙ্গং যন্ত স চাসৌ
গৃঢ়চ কংসবধনাত্ত্বমপ্রকটিতবৈভবঃ সন্, কিংবা ক্রীড়া-
বিশেষেণ নিকুঞ্জাদাবস্থার্কিতঃ সন্ তথা বনসদ্বন্ধীনি চিত্রাণ্য-
ভুতানি বিবিধানি বা মাল্যানি যন্ত তথাভূতঃ সন্; সহবলঃ
সদা শ্রীবলদেবেন সহিতঃ; এবং মুষ্টিকেন সহ যুদ্ধে শ্রমাদি-
মননান্তাপি তত্রাপি চ স্বত্বক্রীড়াভিপ্রেতা; যদা, বলং
সৈন্তম্, গোপবর্গসহিত ইত্যর্থঃ। বিক্রীড়া বিবিধগোপক্রীড়া
বিচিত্ররাসাদির্বা, স্পষ্টতয়া তদহুর্জিৱজ্জয়া প্রেমমোহশঙ্কয়া বা,
তয়া কৃদ্বা অঞ্চতীতি বর্তমাননির্দেশঃ; তত্র পুনঃ প্রয়াণ-
সম্ভাবনয়া; যদা, কদাপি তদ্বতস্তদপরিত্যাগাদিতি ব্রজে
নিত্যলীলা সূচিতা। এবমগ্রেহপ্ৰাণম্; অগ্নিতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
অথবা ব্রজে ভবন্তি জায়ন্ত ইতি ব্রজভূবো গোপ্য এব পুণ্যঃ,
ন তু বয়ং নাগর্ঘ্যোহপি, যন্তয়া অঞ্চতি সম্মানয়তি; যদা,
গচ্ছতি উপভুক্তে, বিক্রীড়য়া বিচিত্রকামকরণৈরিত্যর্থঃ।
যদা, ব্রজভূবঃ সর্বো তত্রত্যা বন্তা অপি চরাচরাঃ, ন তদ্বত্যা
যাদবাদয় ইত্যর্থঃ। অয়ং ভাবঃ—শান্তপরাণামেষাং ক্ষত্রিয়া-
দীনাং পুরাণপুরুষহাদিজ্ঞানেন ভয়গৌরবাচ্ছ্যপত্ন্যা ন তাদৃশী
প্রেমসম্পত্তির্ঘটতে। তত্রাত্যানাস্ত শ্রীনন্দনন্দনত্ব-জ্ঞানেন নরা-
কারত্বাদি-দৃষ্ট্যা বিশুদ্ধভাবোদয় এব পশ্চাৎশান্ত্রি নিবাসে-
নৈষামপি বিশুদ্ধভাবো ঘটতাম্, তথাপি তাদৃশভাববিশেষ-
সম্পাদকং বনচিত্রমালাত্মমাত্রাশ্চ কথমস্ত, কুতো বা গোপালনং
গোপকুমারকুলসাহিত্যং বেণুবাদনং রাসাদিক্রীড়া চ; অতস্ত
এব পুণ্য। ন চৈত ইতি। যদা, গিরেঃ শ্রীগোবর্দ্ধনান্নায়তে
তদ্ধারণসময়ে প্রেমকটাক্ষাদিনা পরিশ্রমাস্ত্রীকৃষ্ণং রক্ষতীতি
গিরিত্রা, সা চাসৌ রমা চ রাধা, লক্ষ্ম্যবতারত্বাৎ, কিংবা
গিরিণা তেনৈব ব্রজং জায়ত ইতি গিরিত্রঃ শ্রীকৃষ্ণস্তদ্রমণাদ-
রমা শ্রীরামেবেত্যর্থঃ। তয়া প্রেম্ণা সেবিতাজ্জিৱিৱিতি তাদৃশত্ব
চাত্র কথং সম্ভবেৎ ॥

১৪। তপো ভাগ্যং পুণ্যবিশেষং বা, কিং কতরং,
—প্রসিদ্ধতপসস্তাদৃশফলাসিদ্ধ্যা তদ্ব্যজ্ঞানাৎ। অমৃত্যেতি
সাক্ষাৎসেহপি পরোক্ষবহুজিঃ, তত্রাত্ম পূর্বস্থিতিস্মরণাৎ; যদা,
এতশ্চেত্যর্থঃ। অসমোদ্ধম্—অসমমবতারেষু অনুদ্ধক্,—
অবতারিণ্যপি তাদৃশত্বাভাবাৎ। পিবন্তি পরমশ্রীত্যা সাক্ষাৎ
পশ্যন্তি লক্ষ্মাদিভিত্ত্বলভমপি। শ্রিয়ঃ সর্বশোভায়াঃ, ত্রয়াণা-
মেযাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্। ঈশ্বরশ্চেতি পাঠে পরমেশ্বরতয়া
তন্ত্ব তুল্লভত্বমুক্তম্; যদা, নিজাশেষৈবৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরশ্চেতি তত্র
তত্রায়ং হেতুর্দ্রষ্টব্যঃ। এবং লোকনিন্দ্য-দুর্ভগত্বাত্তদ্ব্যাদয়ঃ
ক্রীণাং বৈরাগ্যাহেতবো দোষা নিরস্তাঃ, গুণাদিভিঃচ পরমো-
ত্তমাতোক্তা; অগ্নিতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র সৌন্দর্য্যমিতি লেখ্য-
হপাদ্যমিতি লেখকভ্রম্যৎ, অথথা কিং চেত্যশ্চ তদপীত্যা-
দিশাস্তিরিতি। যদা, ন বিত্ততেহবতারাবত্যাংদ্যি সমং যন্ত,
তচ্চ তৎ; অতএবোদ্ধক্ সর্বতোহধিকং পরমশ্রেষ্ঠ্যাস্ত্যাকাষ্টা-
প্রাপ্তমিত্যর্থঃ। অতএব নাশ্রয়িন্ কশ্চিৎচিৎ পুরুষে কালে বা
সিদ্ধম্। অতএবোক্তং শ্রীমদ্রূপেন (ভা^০ ৩২।১২)—‘বিশ্বাপনং
স্বস্ত চ’ ইতি। যদা, আন্তানেন সহ সম্ভোগবার্তা, ব্রজেহস্ত
দর্শনমাত্রোপাং পরমধন্যত্বতোত্যাশয়েনাহঃ—গোপ্য ইতি। বন্তা
অপি; অগ্নতঃ সমানম্ ॥

১৫। অবহননং তুষাপকরণম্, উপলেপো গৃহাদিলেপনং
কুঙ্কমাাদিনা সাদ্ধায়েলেপনং বা, প্রেচ্ছোচ্ছনং স্বস্তারোহণে
অর্ভকশ্চ বা, মার্জ্জনং রজআদিশোধনম্, আদি-শব্দাৎ পচন-
চিত্রণাদীনীতি দেহদৈহিকার্থকর্মাণ্যুক্তানি। চকার উক্তসমুচ্চয়ে,
তত্র তত্র পশ্যন্ত্যপীত্যর্থঃ। এতানি চ কর্ম্মাণি তাঙ্গাং প্রায়স্তদ-
গানার্থমেবেতি গানশ্চ সম্যক্ সিদ্ধিরভিপ্রেতা। যন্তপ্যন্তোহন্ত
তদ্ব্যর্ভাদিকমপি কুর্বন্তি, তথাপি গায়ন্তীতি ভগবৎপরিতোষণে
বিরহাঙ্গিনিস্তারণে চ গানশ্চৈব প্রাধান্যং, তচ্চ গানং পরম-
প্রেমগৈবেত্যাহঃ—অস্থিত্যাাদিনা। ব্রজশ্রুতি স্ত্রিয়ঃ, বন্তা অপী-
ত্যর্থঃ। বস্ততস্ত ব্রজস্ত্রীত্বেনৈব পরমধন্যত্বযোগ্যতা সূচিতা;
উরুক্রমো মহাচিত্তাক্রমকো ভগবান্, তাদৃশগানাসম্ভবাদ্ভবয়ম-
ধন্তা এবেতি ভাবঃ। অগ্নিতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, নতু ঈদৃশগান-
সক্ত্যা তত্ত্বকর্ম্মাসিদ্ধ্যা তাঙ্গাং শ্রীভগবৎপরিতোষণদেহাদ্যপ-
ভোগঃ কথং নাম সিধ্যতু? তত্রাহঃ—উরুক্রমে মহাসামর্থ্য-

বতি শ্রীভগবতি যচ্চিহ্নং তেনৈব যানং সর্বভোগপ্রাপ্তির্ধামা-
মিতি। অতঃ সমানম্। যদা, অশ্রুক্ষেপ্যো রোদনপরাশ্চ ভবন্তি;
কৃতঃ? অহুরক্তধিঃ, উরুক্রমেণ মহাবেগেন চিত্তস্ত যানং শ্রী-
ভগবতি প্রয়াণং যাসাম্; পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ।

১৬। নহু কংসবধানন্তরমজ্ঞাস্ত প্রভুধেনোন্মাকমপ্যচিরা-
তাদৃশগানাদিকং সম্ভবেদিতি চেত্তত্রাঃ—প্রাতরিতি। ব্রজতঃ
শ্রীবৃন্দাবনং গচ্ছতঃ, গোভিরিত্যুপলক্ষণম্, গোপবর্গৈশ্চ
সমম্; বেণুমিত্যস্তোভয়ত্রাপ্যময়ঃ; বেণুং কণয়তো বাদয়তঃ,
অতএব বেণুং তন্মাদং নিশম্য; অয়ং তুর্ণ-নির্গমে হেতুঃ।
বেণুসদৃশচ্ছ্রীমুখস্ত শোভাবিশেষোহপি স্মৃতিতঃ। যদা, কণয়তো
নুপূরাদিশবৎ কুর্বতঃ; বেণুং নিশম্যেতি বেণুবাদনমুক্তমেব;
অবলা বেণুনাদেন সততঃ প্রেমভরেণৈব বা দেহাদিসামর্থ্যহীনাঃ,
অত ইত্যন্ততঃ প্রস্থলন্ত্য ইতি ভাবঃ। যদা, অস্ত সন্দে গম্ভয়-
শক্তাঃ, অতোহস্ত বস্ত্রনি স্থিতাঃ, ভূরি পুণ্যং ভাগ্যং যাসাং তাঃ।
সম্মিত্তেত্যাদি বিশেষণদ্বয়ং স্বরূপনির্দেশমাত্রম্, ন তু ব্যব-
চ্ছেদাত্মকং কদাচিদপি তদ্রাহিত্যাভাবাৎ। যদা, তদানীং
মল্লযুদ্ধে ক্রোধাভিযাজনেন তদব্যাক্তেঃ; যদা, দৈত্বেন পশ্চাদ-
প্যাত্মনি তদসম্ভাবনয়া। এবং ব্রজনাঙ্ঘ্রিচ্ছেদে চিত্তাবেশেন
প্রেমভরোদয়াদর্শনস্ত পরমোৎকর্ষাপূর্বকত্বাৎ সম্যক্ত্বমুক্তম্।
নহু বনব্রজেনে দর্শনালোভাৎ কিং নাম ভূরিপুণ্যভিমিত্যত আহঃ
—সায়ং ‘আ’ সমাগু বস্ত্রবেশাদিনোত্তমপ্রকারেণ ব্রজং প্রবিশত-
শ্চেতি, অত্রাপি গোভিঃ সমমিত্যাদিকং সর্বং যোজ্যম্; যত্বেপা-
ত্বেদাপি তং সন্দর্শনং সম্পত্ত্বত এব, তথাপি তন্নির্গমপ্রবেশয়ো-
রনুভবজনাভিগমনচ্ছলেন লোকানামগ্রেহ্যসকোচেন তং
সিধ্যাতীতি তথা বিরহাগমোপশময়োরত্যন্তাসক্ত্যা বিশেষত-
স্তং শ্রাদিতি তদানীন্তনং তদুক্তম্। ঈদৃশমজ্ঞাস্ত দর্শনমস্মাকং
ন কথমপি সম্ভবেদিত্যন্তরপুণ্যা এব বয়মিতি ভাবঃ।

১৭। এবমীদৃশং প্রকর্ষণে প্রেমার্জ্যাসভয়ং ভাবমাণাস্ত সতী-
ষিতি তাদৃশভাষণাত্তাসামনিবৃত্তিঃ পরমকুপাপাত্রতা চোক্তা।
যোগেশ্বরঃ সর্বজ্ঞশিরোমণিরিতি তাসাং শীঘ্রদৃষ্টবধেচ্ছাং
বুদ্ধেতি ভাবঃ। অতঃ শক্রং স্বস্ত সতাং তাসামেব বা দ্বেষ্টারং
হস্তমৈচ্ছং, যতো হরিঃ স্বভাবতো নিজজনান্তিহরঃ, বিশেষতশ্চ
ভগবান্ কারুণ্যাগুশেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। হে ভরতধর্মভেতি
চিরং যুদ্ধক্ৰীড়য়া তদ্বধবিলম্বাদীনচিত্তং শ্রীপরীক্ষিতমাশ্বাসয়তি।
যথা ভারতযুদ্ধে স্বয়মিচ্ছামাত্রোণ সর্বান্নিহন্তুং শক্তোহপি

বিবিধাঙ্কতলীলাঙ্ক্রে, তদ্বৎ, ভরতবংশশ্রেষ্ঠদ্বাদ্ভবতা জায়ত
এব; তথেন্দমপীতি বিভাব্য স্বস্বো ভবেতি।

১৮। উপশ্রুত্য সনীপ এব শ্রুত্বা; ‘সভয়াঃ’ ইত্যত্র
স্তম্ভেভুত্বেন; তৈর্ব্যাখ্যাতম্, পাঠান্তরং তু চিত্তম্; আতুর-
ত্বাদেব বলমবুদ্যো অননুসন্দধানাবিত্যর্থঃ।

১৯। পুনর্যুদ্ধবর্ণনমবতারয়তি—তৈরিতি পূর্বোক্তৈঃ,
বীণা তেবাং বৈচিত্র্যাত্মপেক্ষয়া; যদা, পরমানির্দমনীয়রত্নৈ-
রগীতব্যং। উভাবিতি চাণুরস্তাপি তত্র নৈপুণ্যং বোধয়তি,
অনুত্থা বৈষ্ণবেণ শ্রীভগবতো নিযুদ্ধক্ৰীড়াস্থাসম্পত্তেঃ;
কেশব-শব্দেন কেশিবধকৃত-কৌতুকবদ্যপি যুদ্ধকৌতুকম্।
এবকারেণাভেদো বোধ্যতে, তয়োস্তত্ত্বয়তৈকাত্মসারিদ্ভাৎ।

২০। ভগবচ্ছব্দেন নীলনলিনদলাদপি সহজস্বকোমলানাং
শ্রীমদগনানাং কচিচ্ছজসারাদপি কাঠিণ্মৈশ্বর্যবিশেষাবোধ্যতে;
হ স্মৃটম্।

২১। শ্বেনবেগ ইতি সর্বজনালক্ষিতত্বং বোধয়তি, অনুত্থা
গোপাদিভিঃ প্রসহ সত্তো নিরোধ্যত্বাৎ; উভাবিতি একদৈব
মুষ্টিকৃতাভ্যাং দ্বাভ্যামেব প্রহারান্নহাবলিষ্ঠং নিযুদ্ধকৌশলক
দর্শিতম্। নহু সর্বশক্তিমস্মাৎ কুতস্তৎপ্রহারং মহাবলঃ স্বীচক্রে?
তত্রাহ—ভগবন্তমশেষৈশ্বর্যযুক্তমপি বাহুদেবম্; নিজেচ্ছয়া
বহুধা ক্রীড়িতুং বহুদেবাদবতীর্ণমিতি নিযুদ্ধক্ৰীড়ানিষ্ঠার্থং
কিংবা চাণুরস্ত নির্বলতাবোধনার্থম্।

২২। নহু তথাপি তেন তদীয়ানাং হস্ত মহার্জিঃ শ্রাদেব?
তত্রাহ—নেতি। যত্র যথাস্থিতস্তত্র তথৈবাতীর্ষ্যদিতি প্রহার-
শ্রাক্ষিৎকরতোক্তা; তত্রাহরূপো দৃষ্টান্তঃ—অগৃভিরিতি;
অনেন স্বথমপি তস্ত স্মৃতিতম্। অতস্তদীয়ৈঃ সোচমিতি ভাবঃ।
অগৃভিরিতি বহুত্বং তৎপ্রহারপ্রাচুর্য্যাত্ম্যাক্ষিৎকরতা-
ভিপ্রায়েণ। যদা, ভগবন্তং পরমেশ্বরং সহজস্বকুমারাদং তত্রাপি
বাহুদেবং নিজাশেষরূপগুণাদিপ্রকটনশীলং তত্রাপি তদক্ষসি
তেন প্রকারেণ প্রাহরদিতি শ্রীবাদরায়ণেঃ শোকোক্তিঃ। অতঃ
সমানম্।

২৩। বহুশো বহুবীরান্ বহুধা চেত্যর্থঃ। হরিরিতি তৎ-
প্রাণহরণাৎ। তরসা শীঘ্রমেব ক্ষীণজীবিতং ভ্রমণেনৈবাকাশে
মৃতম্; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২০।৬২)—‘ভ্রাময়িত্বা শতগুণং
দৈত্যমল্লমগ্নিজিহ্বাং। ভূমাবাফোটয়ামাস গগনে গতজীবিতম্।’

ইতি। যদ্বা, তরসা বেগেনাপতং। ইন্দ্রধ্বজোপময়া তদেহস্ত
বৃহত্তরত্মমপি ধ্বনিতম্। যথোক্তং শ্রীবৈষ্ণবায়নেন (হরিবংশে
বিষ্ণু-প^০ ৩০।৪৭)—‘দেহেন তস্ত মল্লস্ত চাপুরস্ত গতায়ুঃ।
সংনিক্কো মহারতঃ সশৈলেনেব লক্ষিতঃ ॥’ ইতি ॥

২৪। অভিমুখং হতেন প্রস্থতেন, বৈ প্রসিক্কো। বল-
ভদ্রেণেতি (ভা^০ ১০।২।১৩) ‘বলভদ্রং বলোচ্ছ্রয়াং’ ইতি
স্বভাবত এব মহাবলিষ্ঠেন তত্রাপি বলিনা প্রকটিতবলেনে-
তার্থঃ। অতো ভূশমত্যাগমভিতো হতঃ সন্, ভূশমিত্যস্ত
পরেণ বায়ুঃ। তথাভিত্ত ইতি ক্রিয়াপদং বা ॥

২৫। ততশ্চ প্রবেপিত উৎকম্পমানঃ স মুষ্টিকো মুখেন
রক্তমুচ্চৈৰ্বম্ বাতেনাহত উন্মুলিতো বৃক্ষ ইবেতি দৃষ্টান্তেন
মহাবেগ-শব্দাদিনা পাতন্তদেহস্ত বৃহত্তরত্মমপি ধ্বন্যতে,
কিস্তিদ্ধধ্বজোপময়া চাপুরদেহস্তান্নাদপি বৃহত্তং জ্ঞেয়ম্ ॥

২৬। ততো মুষ্টিপাতাদনু পশ্চাৎ প্রাপ্তমাগতম্ ; যদ্বা,
ভীত্যা পৃষ্ঠতো গতম্ ; রানো নিজবন্ধুরগণাং ; লীলয়া—
অগ্রসারেনৈবেত্যর্থঃ, যতো বাসমুষ্টিনা তত্রাপি সাবজ্ঞং হেল-
য়ৈবেত্যর্থঃ ; যতঃ প্রহরতাং মধ্যে শ্রেষ্ঠঃ। রাজয়িতি প্রহর্ষণ
বিভোক্তাঙ্গীনাং রাজানং দৃষ্টা হর্ষাং সযোধয়তি ; যদ্বা, লীলয়া
রাজমানঃ ॥

২৭। হি সমুচ্চয়ে। শলস্তোশলকশ্চানুপ্রাপ্তঃ সন্ শ্রী-
কৃষ্ণস্ত বলবিশেষদৃষ্ট্যা তদন্তিকেনাজিগমিষতোরপি তয়োঃ শ্রী-
বলরায়াস্তিকে কূটশাস্ত্রাগমনানন্তরং কংসভরাদিনা দ্বয়ো-
রপ্যেকদৈবাগমনাং। যদ্বা, কূটবদ্যুদ্বার্মপ্রাপ্তয়োরপি তয়ো-
যুযুৎসয়া তত্রৈবাতিনিকটে স্থিতয়োঃ কংসাত্মগত্বাঙ্কধো জ্ঞেয়ঃ।
ততশ্চ হি নিশ্চয়ে। কৃষ্ণস্ত পদেন শ্রীচরণেন বাসেনাপহতং
দূরাং পাতিতং শীর্ষং যস্ত সঃ, বহুব্রীহৌ কঃ। যদ্বা, শীর্ষমেব
কং সূর্য্যঃ, কিরীটাাদিনা দেদীপ্যমানত্বাং। ‘কো ব্রহ্মাত্মা-
নিলাকৈব’ ইতি বিশ্বঃ। কৃষ্ণেতি দূরত এব পাদপ্রহারেণ
তন্নাস্তকাকর্ষণাং নিতরাং গতপ্রাণত্বাদিনা পেতভূঃ ॥

২৮। শেবা অবশিষ্টাঃ প্রজুর্জবুর্বেগেনাপলায়ন্ত। নহু
যশঃ কংসাস্তরঞ্চ তে কথং ততাজুঃ ? তত্রাহ—প্রাণেতি ;
প্রাণান্ সর্কতো গতপ্রাণান্ পরিতঃ প্রাপ্তুং গচ্ছন্তঃ সন্তো মৃত্যু-
পরিজিহীর্ষয়া তত্তদনপেক্ষণাদিতি ভাবঃ ॥

২৯। আকুস্ত কংসভয়েন লোকলজ্জাদিনা বা স্বয়মনা-
গচ্ছতোহপি বলাদ্ গৃহীত্বা সংসজ্য শ্রীত্যা সস্তি কৃত্বা গিলিঙ্গে-

ত্যর্থঃ। যতো বয়স্তান্ বিজহতুর্নিযুক্তকীড়াঞ্চক্রতুঃ, অতএব
বলগন্তো ইত্যন্ততো গতিবিশেষেণ চলন্তো, অতএব কৃতানি
কৃতশব্দানি নুপুরাণি যয়োন্তো। এতচ্চ সর্বং নিযুক্তকীড়া-
শোভায়ান্তথা চাপুরাদীনাং গোপেভ্যঃ সর্বথা নিকৃষ্টতয়াঃ
প্রদর্শনার্থং তথা সন্তঃ কংসস্ত বধায় তৎক্রোধবিবর্দ্ধনার্থং তথা
গোপৈঃ সহ পর্য্যস্তনহারদে নিযুক্তকীড়াশ্বার্থং তথা তৈঃ সহ
কীড়ান্তে তেষাংঅনশ্চ ভাবিশোকসমাধানান্তর্থং চেতি।
বাংমানেষিত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২০।৫৮-৬০)—

‘বলকমং বিবুদ্ধিঞ্চ দৃষ্টা চাপুর-কৃষ্ণয়োঃ।

বারয়ানাস তূর্যাণি কংসঃ কোপপরায়ণঃ ॥

মুদঙ্গাদিষু বাহেবু প্রতিবিক্ষেপু তৎক্ষণাং।

খে সদ্ভতাংবাত্ত দেবতূর্যাণ্যনেকশঃ ॥

জয় গোবিন্দ চাপুরং জহি কেশব দানবম্।

ইত্যন্তর্জিতা দেবাস্তদোচুরতিহর্ষিতাঃ ॥’ ইতি ;

শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৩০।৩৭-৩৮, ৩৯) চ—‘ততঃ প্রস্মিন্ন-
বদনঃ কৃষ্ণ-প্রণিহিতেক্ষণঃ। ত্বারয়ত তূর্যাণি কংসঃ সর্বো-
পাণিনা ॥ প্রতিবিক্ষেপু তূর্য্যেবু মুদঙ্গাদিষু তেষু বৈ। খে
সদ্ভতানি’ ইত্যাদি ; কিঞ্চ, ‘স্বয়মেব প্রবাত্ত তূর্য্যবোবাশ্চ
সর্বশঃ’ ইতি ॥

৩০। প্রজহুঃ—অত্যর্থং হৃষ্টা বহুবুঃ। লোকরমণাদ্রাঃ
সর্বচিন্তাকর্ষণাং পরমানন্দপ্রদত্বাচ্চ কৃষ্ণস্তয়োঃ কর্মণা শত্রু-
হুস্তবধাদিনা, রামস্তাদাবুক্তিজ্যোষ্ঠত্বাপেক্ষয়া। বিপ্রমুখা বিপ্রা
মুখা যেষু তে ক্ষত্রিয়বৈষ্ণাদয়ঃ সাধবঃ সংজ্ঞাঃ ; যদ্বা, বিপ্র-
শ্রেষ্ঠাঃ সাধবশ্চাত্তে বৈষ্ণবাঃ, মুখ্য-শব্দেন কংসাস্ত্রীতা অবিশ্বস্তাঃ,
অতএব নানা ব্যবচ্ছিন্নাঃ ॥

৩১। মল্লবর্ষেযু চাপুরাদিষু হতেষু অস্ত্রেষু চ বিজতেষু
ভয়াঙ্ঘেগেন দূরমপগতেষু স্বস্ত তূর্যাণীতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণাত্মজ-
দিব্যাভানিবারণশক্তেঃ, নিবারণঞ্চ শ্রীহরিবংশোক্তানাং স্বয়ং
বাত্তমানানাং তূর্যাণাং জ্ঞেয়ম্, তচ্চ প্রয়োজনবিশেষাদেব।
স ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। যদ্বা, শ্রীবাদরায়ণমতেহত্র
কংসাদত্যন্তভয়ব্যাপ্তানাং দেবানাং বাত্মাদিকং নাস্ত্যেব, কেবলং
জয়াশয়া মল্লগণপ্রোৎসাহনায় তাবং কংসস্ত তূর্যাণ্যবাত্ত
এব। অধুনৈবশাভঙ্গান্ত্রিবারণং তত্র ছলঞ্চ দর্শয়তি—
বাক্যক্ষেতি। হ শ্বুটম্, নিজাদেশশ্রবণার্থমিতি ভাবঃ। বস্তুত-

শাস্ত্রঃ শৈবৈবেত্যবায়দিত। ভোজ্যৈষাদবভেদৈঃ কতিপয়ৈ
রাজত ইতি তথা স ইতি নিজাহুর্ভিনো ভোজ্যানাজাপরা-
মাসেত্যর্থঃ ॥

৩২। পুরাদশ্মাগ্নিঃসারয়ত, যতো হুর্ভৌ নিযুক্তকীড়ায়াং
মল্লহননাং, তচ্চ যুক্তমেবেতাহ—যতো বহুদেবাশ্চর্জো,
বাদৃশো হুর্ভুতঃ পিতা তাদৃশাবিত্যর্থঃ। হুষ্টেষপি বৃত্তঃ কুপয়া
সদ্যবহারো যযোঃ, যতো বহুদেবাশ্চর্জাবিত্যে বাস্তবোহর্থঃ।
গোপানাং ধনং গবাদিকং হুত বলাদগৃহীতেতি বলিনাং
বহুনামেকদা মহানিষ্ঠাশক্তেঃ। বরীত শৃঙ্খলয়াস্ত বন্ধনং কুরুত,
যতো হুর্ভুতিনিভূতং মচ্ছক্রপরিপালনাদ্ভুষ্টেষপ্যহুত্বা মতি-
র্যন্তেতি বাস্তবোহর্থঃ। তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০
৩০।৬৭)—‘নন্দগোপশ্চ হুর্ধ্বা পাপেযভিরতো মম। আয়সৈ-
নিগড়াকারৈর্লোহগাশৈর্নিগৃহ্যতাম্ ॥’ ইতি; শ্রীবিষ্ণুপুরাণে-
হপি (৫১২।১৭০)—‘নন্দোহপি গৃহ্যতাং পাপো নিগড়ৈরায়সৈ-
রিহ’ ইতি। তং প্রতি তস্ত তাদৃশমাত্রাদেশো গোপেভ্যো
ভয়াং; যদ্বা, স্বভাবতঃ পরমসাধুশিরোমণের্হানিষ্টকরণায়
হুষ্টমুখাদপি হুর্ভাগনির্গমাং ॥

৩৩। স্তুহুর্ধ্বাঃ পুত্রপরিবর্তনাদিকোটিলোন; অতোহ
সত্তমঃ স্বপুত্রার্পণপ্রতিজ্ঞাখণ্ডনাং; ‘স্ত’ শোভনা হুষ্টেষপি মেধা
সম্ভোহি হিরা বুদ্ধিবন্ত, ন বিঘতে সত্তমোহিহো যশ্মাদিতি
বাস্তবোহর্থঃ। চ-কার উক্তসমুচ্চয়ে। পিতাপি হস্ততাম্, যতঃ
পরপক্ষগঃ, মচ্ছক্রপক্ষপাতী বহুদেবাশ্চর্জগো বা, পিতৃত্বঞ্চ
তৎক্ষেত্রজ্ঞত্বাং; কিংবা শ্রীহরিবংশোক্তস্ত ক্রমিলাখ্য-দানবা-
জ্জন্মনঃ শ্রীশুকদেবমতেনাজ্ঞানাং ॥

৩৪। বৈ নিশ্চয়ে, বিরুদ্ধকল্পমানগর্বেণাতিদিশতি—
প্রকৃপিতোহতিক্রুদ্ধঃ সন্, উত্তরোত্তরং দুর্কন্ডেরাধিক্যাং^১।
লঘিমাতিশীঘ্রমিত্যর্থঃ। উদ্ভুদুগত্যাচমপি তরসা বেগেনারুহং,
আরুরোহেত্যর্থঃ ॥

৩৫। আবিশস্তঃ বেগেন মঞ্চান্তঃ প্রবিশস্তম্, আত্মনো
মৃত্যুং মৃত্যুঃ মৃত্যুমিবাভ্যন্তভীত্যা সাক্ষান্ মৃত্যুশ্চেন প্রতীয়মান-
মিত্যর্থঃ। মনসী শূরঃ, অতএব স কংসঃ সহসা সন্তোহসিচ্চণী
ষে জগ্রাহ ॥

৩৬। দক্ষিণং বামঞ্চ ভাগং ব্যাপ্য গতিকৌশলেনাকাশে
আশু বেগেন বিবিধং চরন্তঃ ভ্রমন্তম্; যদ্বা, দক্ষিণং সব্যঞ্চ
যথা শ্রাং। তত্রাহুরূপো দৃষ্টান্তঃ—যথা শ্চেনমিতি, অনেন
হুগ্রং হুগ্রমুক্তম্, তথাপি প্রসন্ন বলাং সমাগগ্রহীং। কৃতঃ?
অনন্ততীত্রপরাক্রমঃ, তাক্ষ্যত্বতোহপি দুর্বিবান্ সর্পান্ হস্তীতি
দুর্বিবহা, অত উগ্রতেজাশ্চ, তদৃষ্টান্তেন লীলয়ানায়াসেন গ্রহণ-
মপি সূচিতম্ ॥

৩৭। সমগ্রহীদিতি যদুক্তং তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—কেশেবু
প্রাকর্ষণে দৃঢ়ং গৃহীত্বেনিতি। নহু মুকুটান্তর্ভুক্তিকেশানাং গ্রহণং
কথং শ্রাং? তত্রাহ—চলংকিরীটং যস্ত তমিতি মন্তকপরি-
ভ্রমণাং; যদ্বা, চলংকেশগ্রহণার্থং মন্তকস্পর্শনাদেব বিগতং
কিরীটং যস্ত তম্; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২।১৭৩)—
‘কেশেষ্ণাক্ত্য বিগলংকিরীটম্’ ইতি; শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০
৩০।৭৭)—‘মুকুটশাপতত্তস্ত কাঞ্চনো বজ্রভূবিতঃ। শিরসস্তত্র
কৃষ্ণেন পরামৃষ্টস্ত পাণিনা ॥’ ইতি। অত্বেদ্বৈব্যাত্যাতম্।
যদ্বা, অজ্ঞানভ ইত্যাদিবিবেষণাভ্যাং সহজমহাগৌরবমুক্তম্।
নহু তর্হি কথং ব্রজে শ্রীযশোদোংসঙ্গবর্জিতাদিকম্, কথঞ্চ শ্রী-
বৃন্দাবন-নীপবৃক্ষাচ্চারোপণম্, কথং বাধুনৈব মল্লকীড়ায়াং
পরিভ্রামণাদিকমপি? তত্রাহ—আত্মতত্ত্বঃ স্বেচ্ছয়া নিজকীড়াহ-
সারেণ কদাচিদগরিষ্ঠঃ কদাচিল্লঘীয়াং^২ শ্রাদিত্যর্থঃ ॥

৩৮। উপরি শ্রীভগবৎপাতাদেব সম্যক পরেতং মৃতং
সন্তম্, ভূমৌ বিকর্ষণং শ্রীবহুদেবাদীনাং সন্তোষণার্থমিতি
তৈল্লিখিতমেব। তেন চ মহাপরিখা জাতেতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২।১৭৬)—‘গৌরবেণাতিমহতা পরিখা
তেন কৃশ্যত। কৃত্য কংসস্ত দেহেন বেগেনেব মহাস্তমঃ ॥’
ইতি। স চ শ্রীমধুপূর্যাং কংসখাতমিতি কংসনদীতি চ প্রসিদ্ধা,
শ্রীবিষ্ণুস্তীর্থবরসঙ্গতাত্মাপি^২ সাক্ষাদ্বর্ত্ত এবেতি কংস-
দেহস্ত পরমশৌল্য-কাঠিগাদিকমপি জ্ঞেয়ম্। সিংহো গজং
যথেনি দৃষ্টান্তেন লীলয়াবহেল্যৈব ক্রোধেন চ বিকর্ষণং
ধ্বনিতম্। জগতো বিপশ্বতঃ সাক্ষান্নিরীক্ষমাণশ্চেতি কংসস্ত
পরমদুষ্টতয়া কেনাপি তন্নিবারণং ন কৃতমিত্যাদিকম্, তথা
সর্ব্বেষামেব তেন স্তম্ভমভূদিতি চ সূচিতম্। হাহেতি শব্দস্ত
মহাশূরস্তাপ্যবজ্জয়া বধাং; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২।১৭৮)—

১। ভদ্রকন্ডেরাধিক্যাং (গ); ২। -সঙ্গতা সাপি (ঘ,ঙ)।

‘ততো হাহা-কৃতং সৰ্গমাসীত্তদ্রমণ্ডলম্ । অবজ্জয়া হতং দৃষ্টা
কৃষ্ণেন মথুরেশ্বরম্ ॥’ ইতি । নরেন্দ্রেতি দৃষ্টবধেন হৃষ্টং
পরীক্ষিতং দৃষ্টা স্বয়মপি হৃষ্টঃ সন্দোধয়তি । যদ্বা, লোকানাং
তাদৃশঃ স্বভাবো নরশ্রেষ্ঠত্বাস্তবতা জ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ ॥

৩২। প্রসঙ্গাৎ কংসস্ত্র মোক্ষমাহ—স ইতি । নিত্যদা
নিত্যমেবাস্ত্র যথাযোগ্যমত্বেয়পর্যায়ঃ । যদ্বা, নিত্যং বস্ত
মোক্ষাখ্যং দদাতীতি তথাভূতয়া উদ্বিগ্নয়া মহাতৈবরণোচ্চৈ-
র্ভীতয়া দ্বিগ্না বিশিষ্টঃ, শ্লেষণে নিত্যং পদং বৈকুণ্ঠাখ্যং ত্বতি
অবশ্যগুজীতি তথাভূতয়েতি ঈশ্বরভাবেন ভয়ং ব্যবচ্ছিন্নম্,
অতএব তং শ্রীকৃষ্ণং চক্রায়ুধং মারণায় সদোত্তম-তদ্বদর্শনম্ ।
পানাদি কুর্কনু ; যতোহগ্রতো বর্তমানং দদর্শেত্য়াক্ষমতস্তৎ-
প্রসিদ্ধং দৈতোভ্যো দেয়ং রূপং ব্রহ্মাত্মকমেব, ন তু তস্ত নিজং
পার্ষদপ্রাপ্য যোগিভির্হর্লভমপি প্রাপ্তঃ । বা সমুচ্চয়ে । বিচরন্
পর্যটন্ খস্মিত্যনেনাহুক্তাশ্চেষদশা গৃহীতা ইতি পূর্বোক্তেন
আসীনঃ পর্যটনিত্যাদিনৈকবাক্যতা দৃষ্টব্য। নহু তাদৃশদৃষ্টে
তদপি কথং ঘটতে ? তত্রাহ—ঈশ্বরম্, তৎস্বরূপপ্রভাবেণে-
ত্যর্থঃ ; যদ্বা, তং নিজাশেষৈষখ্যপ্রকটনপরমীশ্বরমিতি পূর্ব
কালেনমি-জ্ঞানি শ্রীবিষ্ণুনা সাক্ষাৎকৃতস্তাপ্যপ্রাপ্তমোক্ষস্তাধুনা
মোক্ষে হেতুরয়ং জ্ঞেয়ঃ ॥

৪০। অহুগা ইতি তেষামপি তাদৃশদুঃশীলত্বাদিকমুক্তম্ ।
‘অহুগা’ ইতি পার্ঠেহপি স এবার্থঃ । অভিমুখমভিতো বা ।
যদ্বা, ‘অভি’ অভয়ং যথা স্তাস্তথা ধাবন্ বেগেনাগচ্ছন্ ॥

৪১। তথ্যেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র তাদৃগিতি কংস-
সদৃশোহনির্কচনীয়ো বেত্যর্থঃ । অথবা তেনাভিক্রোধান্না
প্রকারেণাতিরভসানত্যন্তবেগান্, পরিঘং নিজমূলাকারমজ-
বিশেষং রাজকীয়ং তদ্বৈব স্থিতমুত্তম্য উচ্চয়িত্বা জ্ঞান, যতো
রোহিণীমতঃ শ্রীকৃষ্ণক্ৰীড়াহসারেণ তৎপ্রীতিকারীতি পূর্ববদ-
বোদ্ধব্যম্ ; যদ্বা, রোহিণীমতত্বেন শ্রীবৃন্দদেবদেবক্যাদীনাং
প্রীত্যর্থমিতি ভাবঃ । যুগাধিপঃ সিংহঃ পশুন্ যুগানিবেতি
দৃষ্টান্তেন পশুতুল্যতয়া তেষামকিঞ্চিংকরত্বমপ্রয়াসেন হননঞ্চ
ধ্বনিতম্ ॥

৪২। ততশ্চ দেবাদয়োহপি সর্কে পরমনিবৃত্তা জাতা
ইত্যাহ—নেহুরিতি । স্বয়মেবাবাস্তস্ত, দিব্যত্বাং সন্নিগন্তবলাদ্বা,
ব্রহ্মেশাত্মা দেবাঃ । আত্ম-শব্দাদিত্যাদয়ো বিভূতয়ো বৈভব-

রূপাঃ সেবকা ইত্যর্থঃ । অতঃ প্রীতা হৃষ্টাঃ সন্তঃ পুতৈপ্তং
শ্রীকৃষ্ণং কিরন্তো ব্যাপয়ন্তঃ শশংস্বস্তৈবুঃ, সাধু সাধিবতি
প্রশংসংস্তুরিতি বা । স্ত্রিয়শ্চাপরসো নৃত্যং চকুঃ ॥

৪৩। তেষাং কংসাঙ্গীনাং স্ত্রিয়ঃ পত্ন্যাদয়ঃ, স্বহৃদঃ
পত্ন্যাদয়ঃ, তত্র রঙ্গমধ্যে তত্তমূতদেহান্তিকেহভিত ঈয়ুঃ । যদ্বা,
‘অভি’ অভয়ং যথা স্তাং । শীর্বাণি বিশেষেণ কেশোল্লুঞ্চনাদিনা
নিতরাং স্তম্ভ্যঃ প্রহরন্ত্যঃ, অশ্রুবিশিষ্ট-বিলোচনাঃ প্রকদস্ত্য
ইত্যর্থঃ । হে মহারাজেতি প্রহর্যং সন্দোধনম্ ; যদ্বা,
মহারাজো যঃ স্বহৃৎ কংসস্তস্ত নরেনে দুঃখিতাঃ ; অত্বেবাং
মরণাদপি সর্গপালকস্ত কংসস্ত নরণেনাতিদুঃখাং ॥

৪৪। বীরাণাং শূরাণাং শয্যা বুদ্ধমদ্বিম্মরণভূমিস্তাত্য়া
শয়ানান্ স্তম্ভবমিশ্চেঠতয়া পতিতান্ পতীন্ স্বদভর্তুনালিন্দ্য
স্বস্বরমূচ্চৈর্ভা-করণ-স্বরণেত্যর্থঃ । মুহুর্দিশ্রজন্তোহত্যন্তং
মুঞ্চন্ত্যঃ, মুহুরিত্যাত্মাত্মরপি যথাপেক্ষময়ঃ ॥

৪৫। হা নাথ্যেত্যেতৎ স্বস্বপতিং প্রতি পৃথক্
সন্দোধনাদিনা সর্কাসামেব প্রত্যেকং বিলাপাং ; যদ্বা, মুখ্যত্বেন
কংসস্ত্রীণামেব তদুক্তেঃ । হা কষ্টেন্দোধনে । নাথ হে স্বামিন্ !
করণায়া নাথ ঈশ্বর হে পরমদবানো ইত্যর্থঃ । বংসল ! হে
পরমস্নিগ্ধ ! যদ্বা, করণ ! দয়ালো ! অনাথেষু বংসল ইত্যেবাং
সন্দোধনানাং যথোত্তরশ্রেষ্ঠেন তস্ত নাত্মাত্মমুক্তম্, আ সন্যক্
হতে মারিতে ; যদ্বা, ঈষৎ প্রহুতেহপি নিতরাং হতাঃ, কিং
পুনর্মারিতে, গৃহৈঃ প্রজাভিচ্চাপত্যাদিভিঃ সহিতাঃ ॥

৪৬। বিশেষেণ মরণাদপুনর্যোগতয়া রহিতা ; নিবৃত্ত
উৎসবো গীতবাত্তাদির্দগ্ধলঞ্চ স্বং সংকর্ষ বা বস্তাঃ সা ; ন
চাত্ততৎসর্কং সম্ভবেদিত্যাশয়েন সন্দোধয়ন্তি—পুরুষবধেতি ॥

৪৭। নহু পুরুষবধশ্চেত্ত্বিহি কথমকালে হুর্মরণম্ ?
তত্রাহ—অনাগসামিতি । দ্রোহং হিংসাম্, উষণমুৎকটম্,
বহুদা হুর্মরণাং । ভো দৈত্যরাজ ! নহু জ্ঞানপরামগমরাণাং
মাদৃশাং তেন ন দোষঃ, নেত্যাহ—ভূতেতি । শং স্বং
মঙ্গলং বা ॥

৪৮। নহু নিজস্বার্থং রাজ্যং শত্রু-তৎপক্ষবর্গদ্রোহো
যুক্ত এব, তত্রাহ—সর্কেবাগিতি । হি নিশ্চিতমেব বা, এব
এব প্রভবাপ্য ইতি স্রষ্টৃৎ সংহারকত্বঞ্চ, গোপ্তা চেতি
পালকত্বম্, তৈঃ পরমেশ্বরভূক্তম্, গোপ্তৃৎ পশ্চাত্ত্বিঃ,

সম্প্রতি পালনার্থমেবাবতীর্ণাদিতি জগৎপালকস্ত তস্ত তৎ-
পরিপাল্য-জনানাঞ্চ দ্রোহেণ মহাদোষঃ সূচিতঃ। তদবধ্যায়ী
কথঞ্চিদবজ্রাকার্যপি, কিং পুনর্দ্রোহী, তত্র-চ সন্ধদবধ্যানে-
নাপি ন স্তথমেবতে, কিং পুনস্তৎস্বভাবক ইতি তাচ্ছীল্যে
নিগিপ্রত্যয়ার্থঃ। স্তথঃ যথা স্তাত্তথা নৈবতে ন বর্দ্ধতে। সদা
দুঃখেন ক্ষীয়ত ইত্যর্থঃ। ঋচিদিতি জীবনে সদা ভয়াদিনা ন
কদাপি স্তথম্, নরপেহপি মৃত্যুং নৈবেত্যর্থঃ, যোগ্যস্ত দুঃখা-
ভাবৈকনাত্ত্বাৎ ॥

৪২। আশ্বাস্ত সাস্ত্রিয়ত্বত্যা ত্র হেতুঃ—ভগবান্ দীন-
বাংসল্যাদিগুণপ্রকটক ইতি। অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।
২১।৮)—‘বহুপ্রকারমবস্থঃ পশ্চাত্তাপাতুরো হরিঃ। তাঃ
সমাখ্যাসমানাস স্বয়মগ্রাবিলেক্ষণঃ ॥’ ইতি; শ্রীহরিবংশে চ
(বিষ্ণু-প^০ ৩২।৩-৪)—

‘কংসনারীবিলাপাংশ্চ শ্রদ্ধা সক্রুণান্ বহুন্।

গর্হণাণস্তথান্নানং তস্মিন্ বাদব-সংসদি ॥

অহো ময়াতিবাল্যেন নবরোবাহুবর্জিতা।

বৈধবাং জীসহস্রাণাং কংসস্তাস্ত ক্রতে কৃতম্ ॥’ ইত্যাদি।

হতানাং বা সস্তা অস্ত্যকৃত্যমাহঃ শাস্ত্রজাঃ, তাঃ সমাগ্
যথাবিধি দাহাদিনাংকারয়ং কর্তুমাতিদেশেত্যর্থঃ; যতো লোক-
ভাবনঃ শাস্ত্রোক্ত-ধর্মপ্রবর্তনেন জগৎপালনপরঃ; তচ্চ ‘স
নীতো যমুনাতীরমুত্তরম্’ ইত্যাদি-শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ

ইতি শ্রীমত্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং চতুস্তত্রারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৪ ॥



পঞ্চচত্রারিংশোহধ্যায়ঃ

অহো ভগবতো নোমি বলাজ্জীবপ্রবর্তনম্।
যদ্বা কুর্ব্যাদব্রজেদ্রস্য প্রস্থাপনমপি ব্রজে ॥

১। পুরুষোত্তম ইতি (গী^০ ১৫।১৮)—‘যস্মাং ক্ষর-
মতীতোহমক্ষরাদপি চোত্তমঃ। অতোহস্মি লোকে বেদে চ
প্রথিতঃ পুরুষোত্তমঃ ॥’ ইতি শ্রীভগবদুক্তানুসারেণ সাক্ষাৎ
পরমেশ্বরতয়া সর্বজ্ঞত্বং কারুণ্যাগুশেষ-সদৃশগুণনিখাদিকঞ্চ
সূচিতম্। অতএব বিদিত্বা নিজাং সচ্চিদানন্দাঙ্কিকাং শক্তিম্;

যমুনাপরপারে জেরম্। তদপি কংসপত্নীনাং পতিদেহদাহ-
সাক্ষাদর্শন-মহাদুঃখপরিহারার্থং পরদুঃখাসহ-শ্রীভগবদাক্ষয়েতি
লৌকিকীমিতি তত্ত্বতো মুখ্যপ্রাপ্ত্যা পারলৌকিক-কৃত্য-
সমাপ্তেঃ ॥

৫০। অথ তদনন্তরমিতি পরদুঃখাসহিকৃত্যাদৌ কংস-
জ্ঞীণাং পতিদেহেন সহ প্রেবণায় ব্যগ্রত্বাৎ শ্রীবৃহদেবপ্রীত্য-
পেক্ষয়া নিজস্নেহবিশেষাচ্চাদৌ নাতরং ততঃ পিতরং শ্রী-
বৃহদেবং মোচয়িষ্যেবেতি তদ্বন্ধনাসহিকৃত্যৎ। শিরসা পাদয়ো-
রাস্পৃশ্যেতি ভক্তিবিশেষো দর্শিতঃ। কৃষ্ণস্তাদৌ নির্দেশঃ,—
কারুণ্যাদিসদৃশগুণভরণে প্রাক্ তত্র প্রবৃত্তেঃ, বিশেষতঃ শ্রী-
বলদেবস্ত সদা তচ্চেষ্টানুবর্তিত্বাৎ ॥

৫১। বিশেষতো জ্ঞায়েতি পূর্বে দিবাক্রপদর্শনাদিনা,
অধুনা চাত্তুতকর্ম্মশ্রবণদর্শনাদিনা জগদীশত্বাহুভবাৎ; যদ্বা,
মাতৃতাৎস্বভাবজেন বাংসল্যবিশেষেণ জগদীশত্ববিজ্ঞানস্ত গোপ-
ত্বাৎ প্রেমণঃ প্রাধান্যেন তস্তাঃ শ্রেষ্ঠত্বাৎ। অতঃপর্য্যাপ্যাতম্।
যদ্বা, কিন্তু প্রণমন্তো স্তবন্তো চ স্থিতাবিতি স্ততিশ্চ দীর্ঘা তত্র
ভাত্যেব। যদ্বা, বিজ্ঞায়াপি ন শক্তিতৌ বভূবতুঃ, কিন্তু
সম্বজাতে, যতঃ পুত্রো পুত্রতাং প্রাপ্তৌ। কিঞ্চ, কৃতসম্বন্দনৌ,
আলিঙ্গনে স্নেহভরণে দেবক্যাঃ প্রাধান্যাদাদৌ নির্দেশঃ। অগ্রে
শ্রীশ্বরজ্ঞানসম্যাগাচ্ছাদনার্থমেব রূপাভরণে স্বমায়াবিস্তারণাৎ
স্নেহবিশেষবোধরেন তাভ্যামঙ্কারোপণাদিকং জেরম্ ॥

কিংবা, অসাধারণীঃ রূপাং বিস্তারয়ামাস; তামভিব্যঞ্জয়তি—
জনানাং স্বভক্তানাং মোহিনীং নিজপাদান্ত্রবিষয়কমমতালক্ষণ
মোহজননীমিতি ॥

২। এতোতি জগদীশ্বরজ্ঞানেন ভক্ত্যা পশ্চাদূরতঃ স্থিত-
ত্বাৎ, পক্ষান্তরে চ স্বয়মালিঙ্গনাদিনা সম্বতোত্যর্থঃ। যতঃ
সাত্ত্বত্বভো ভক্তবর্গপরিপালক ইত্যর্থঃ। যদ্বা, ভক্তবাংসল্যা-
গুণেষুগুণপ্রকটনার্থং যদুকুলশ্রেষ্ঠতাং গত ইতি পিত্রোঃ রূপা-

বিস্তারণেন যাদবেষু চ সর্কেষু কৃপাং ব্যতনোদিতি ভাবঃ ।
তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—‘মোহায় যদুচক্রস্ত বিততান স
বৈষ্ণবীম্’ ইতি । সাগ্রজ ইতি তৎসাহিত্যেন, স্বেচ্ছৌ
তন্নোবিশ্বাসাশ্রয়ং নিজৈকখ্যাচ্ছাদনার্থকং । অত্ৰৈতৈব্যাখ্যাতম্ ।
যদা, হে অম্ব! হে তাতেতোবং সন্মোদনেন তৌ শ্রীণন্
শ্রীণয়ন্ কিংবা স্বয়মেব হ্রয়ন্ সাদরমুবাচ ॥

৩। হে তাতেতি প্রাধান্যং ; কিংবা, জ্ঞানপরশ্চ বহু-
পুত্রস্ত তস্ত স্নেহোংকট্যমসম্ভাব্য মাতৃবৎ স্নেহনিষ্ঠোদয়ায়
ক্ৰুচিদপীতি তদানীং কৈশোরশেষসীমাপ্ত্যা তত্রাপি তদভাবাং ॥

৪। অহো বতৈতাদৃশোরপ্রয়োজনয়োঃ পুত্রয়োঃ স্নেহা-
ভাবান্নাস্ত বা যুবয়োস্তত্ত্বংস্থখাপেক্ষা, আবয়োস্ত সৰ্ব্বস্থখহানি-
জাতৈবেত্যাহ—নেতি । দৈবহত্যয়োর্দৌর্ভাগ্যপীড়িতয়োঃ ;
কর্ত্তরি যষ্টি । যদপি সদৃশগরজাকরশ্চ তস্ত বিনয়াদিনোক্তি-
রীদৃশপি ঘটতে, তথাপ্যাকরপ্রলোমণে কৰ্ম্মাধীনতারহিতয়ো-
রিতি তদ্বার্থঃ, সাক্ষাৎসংবদ্ধাং । পিতৃগেহস্থত্বাদেব পিতৃভ্যাং
লালিতাঃ সন্তঃ, কিংবা, অকারপ্রলোমণে—অলালিতা অপি ॥

৫। পোষিত ইতি সামান্যতঃ পিত্রোঃ স্বভাবাপেক্ষয়া,
তত্ৰতস্ত শ্রীমদযশোদাকৃতপোষণাভিপ্রায়েণ, যতো মর্ত্যো
মরণধৰ্ম্মা, তত্রাপি শতবর্ষমাত্রায়ুযা বিশিষ্টঃ ॥

৬। চকারাভ্যাং দ্বয়োরপি প্রাধান্যং ছোতাত্যে । স্বস্ত
তশ্চৈব মাংসম্ ; হি নিশ্চিতম্ ; কল্প ইতি রোগাদিনাহসমর্থো
ব্যাবহিক্তিঃ ॥

৭। কুলবৃদ্ধঃ কিংবা পিতৃবিশেষণম্, তাদৃশস্ত তস্তাবশ-
পোষ্যত্বাং ; এবমগ্রেহপুত্ৰম্ । সাক্ষীঃ পতিব্রতাম্, গুৰ্বাদীনাঞ্চ
সদা সৰ্ব্বথা পোষ্যত্বাত্তাদৃশঃ বিশেষণং নোক্তম্ । ভাৰ্য্যাদয়ো-
হত্র দৃষ্টান্ততয়া প্রসঙ্গসঙ্গত্যা চোক্তাঃ । কল্প ইতি পুনরুক্ত্যা
শক্ত্যেব তত্তমপোষণদোষঃ, ন ত্রশক্ত্যেতি দ্রুতয়তি । ইতি
স্বস্ত-শ্রীদেবক্যান্তপালনদোষঃ পরিহৃতঃ ॥

৮। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—তদিতি । অকল্পয়োরিত্যত্র
হেতুঃ—কংসাদিতি, অতো যুযামনচর্যতোঃ, অতএব এতে
কৈশোরাদিসম্বন্ধিনঃ, মোহং যথা স্তাত্তথা বিশেষতোহতিক্রান্তা
অতীতাঃ ॥

৯। হে তাত ! হে মাতরিতি পুনঃ সন্মোদনং স্নেহভর-
জননার্থম্, শুশ্রূষামকুৰ্ব্বতোরপি নৌ ক্ষন্তুমর্হথঃ, অস্বাদপর্যায়

ক্ষন্তং যোগ্যৌ ভবথঃ, পুত্রাপরাধস্ত পিতৃভ্যাং স্নেহেন ক্ষম্যত্বাং ।
কিঞ্চ, পরতন্ত্রয়োর্নিহুতবাসেনাস্বাধীনয়োঃ, অতো দুঃখদা
কংসেন হেতুনা ক্লিষ্টয়োঃ, অসামর্থ্যাচ্চেতি ভাবঃ ॥

১০। বিশ্বস্তাশ্রান্ত্যর্থ্যাগ্যপি মায়য়া কৃপয়া মনুষ্যঃ, অতএব
হরির্জগন্মনোহরো যো ভগবান্ তস্ত ; যদা, যথোত্তরং হেতু-
হেতুমত্তা । ততশ্চ বিশ্বস্তাশ্রা পরমপ্রিয় ইত্যর্থঃ । তস্ত
গিরা মোহিতৌ আকৃষ্টচিত্তৌ ; অক্লমারোপ্য সাগ্রজং হরিসেব
বা, তস্মিন্নেব স্নেহাধিক্যাং ॥

১১। ‘চ’ অপি, কিঞ্চিদপি, নোচতুর্ভুক্তং ন শেকতুঃ ।
কৃতঃ ? বাস্পকন্ধকণৌ ; কিঞ্চ, বিশেষণ মোহিতৌ কিঞ্চিদ-
প্যত্ৰদহুসন্ধাতুমশক্তাবিত্যর্থঃ । অতঃ কেবলমগ্রাণাং ধারাভিঃ
সিঞ্চন্তৌ তং স্পর্শন্তৌ ; তত্র হেতুঃ—স্নেহেতি । আর্ত্তৌ
সৰ্ব্বতো বেষ্টিতৌ, পাশরূপকেন স্নেহস্ত পরমং দাঢ্যং দৈৰ্ঘ্যা-
দিকঞ্চ ধ্বনিতম্ । হে রাজনিতি স্নেহভরস্বভাবো ভবতাব-
গম্যত এবেতি ভাবঃ ॥

১২। মাতামহনিতি সৰ্ব্বমাত্ত্বেন পিতৃভ্যাং সহ সম্বন্ধ-
বিশেষণে তৎসম্মতত্বেন চ যদুর্ভাগ্যযোগ্যতোক্তা, অতএব
তু-শব্দঃ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে তং প্রতি শ্রীভগবদ্বাক্যম্ (বিষ্ণু-
পৃ ৩২।৫২)—‘ভবান্ রাজাস্ত মাছো মে যদুনামগ্রণী প্রভুঃ ।
বিজয়ায়াভিষিচ্যস্ব স্বরাজ্যে রাজসত্তমঃ’ ইতি । নৃপং রাজান-
মকরোং, ন তু পূর্ববদপিপম্, যতো ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাদি-
গুণপ্রকটনপরঃ, অতো ভক্তবাৎসল্যত্বেন যদুশাপো নাশিতঃ
ইতি ভাবঃ ; ভক্ত বন্ধনামোচয়িত্বেনৈতি জ্ঞেয়ম্, প্রথমাধ্যায়ান্তে
নিগৃহেত্যুক্তেঃ । অতএব শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহপি—‘উগ্রসেনং
ততো বন্ধান্মুগোচ মধুহৃদনঃ । অভ্যসিঞ্চন্তথৈবনং নিজরাজ্যে
হতাত্মজম্’ ইতি । হরিবংশে চ যদুগ্রসেনস্ত কংসশোকাদিকং
তথা তস্ত বহুদেবাদেবপি কংসেনানিগ্রহণং তাদৃশমত্ৰচ কল্প-
ভেদ-ব্যবস্থয়া পরিহার্যম্ । পূর্বং সাগ্রজ ইত্যুক্তেহপ্যধুনা
দেবকীমুত ইতি কেশবস্ত তশ্চৈবোক্তিঃ, পিত্রোস্তাদৃশাশ্বাসনে
তথোগ্রসেনরাজত্ব-যদুকুলসম্পর্পণাদৌ তদগুণ-রূপ-মাধুর্য্যশ্চৈব
শব্দেঃ ॥

১৩। অশ্মানিতি যাদবান্ সৰ্ব্বান্ সংগৃহ্নাতি । নহু সর্কে-
হপ্যেতে মহান্তঃ স্বতন্ত্রাঃ, এতান্ প্রত্যাজ্ঞাপনে মম কা

যোগ্যতেন্যশঙ্ক্যাহ—প্রজা ইতি স্বদ্বীনানিত্যার্থঃ। তু-শব্দেন
নষ্ট-তাদিনা প্রজাত্বসেব সাধিতম্। হে মহারাজেতি যদ্বরাজ-
ত্বেন সাত্রাজ্যমপ্যভিপ্রেতম্, কিন্তু পূর্বমেব তব রাজত্বং বর্ততে,
বিশেষতঃ নষ্ট-তাদিনা বয়ং তে পরিপাল্য ইতি সর্বথা
ত্বসেব রাজ্যাহোহসীতি ভাবঃ। ইতি রাজত্বমাত্রাত্ম-
তুচ্ছতয়া তদীয়রাজ্যত্বাদনোচিতেন চ পুনত্রাজ্যগিনিষয়া
চাত্বনো রাজত্বং পরিহৃতমেব। তথা চ শ্রীহরিবংশে
পুত্রাপরাধেন ভীত্যা সর্দৈত্বং রাজ্যাদি সমর্পয়ন্তঃ তং প্রতি
শ্রীভগবদ্বাক্যম্ (বিষ্ণু-প^০ ৩২।৪৮-৫০) —

‘ন হি রাজেন মে কার্যং নাপাং রাজ্যলালসঃ।

ন চাপি রাজ্যলোভেন ময়া কংসো নিপাতিতঃ ॥

কিন্তু লোকহিতার্থায় কীর্ত্যর্থঞ্চ স্ততস্তব।

ব্যস্তভূতঃ কুলশাস্ত্র সাহজো বিনিপাতিতঃ ॥

অহং স এব গোমধ্যে গোটপেঃ সহ বনেচরঃ।

শ্রীতিমান্ বিচরিত্বাগি কামচারী যথা গজঃ ॥’ ইতি।

এবমুক্তিচাতুর্য্য সর্বান্বেব যদ্ব্যস্তদ্বশীচকারেতি জ্ঞেয়ম্।
অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্ম। যদ্বা, নহ্ন স্বকুলার্য-যবাতি-শাপাপেক্ষয়া
পূর্ববদাধিপত্যমেবাস্ত্যাম্, ন তু রাজত্বমিত্যাশঙ্ক্য পরিহরতি—
আহ চেতি। যতপি নৃপাসনে নাসিতব্যং রাজ্য ন ভাব্যম্,
তথাপি মহারাজত্বেনোন্নানাজ্ঞপ্তুমর্হসি, মৎপ্রভাবাদিতি শেষঃ,
লজ্জাদিনা সাক্ষাদব্যাচ্যত্বাং ॥

১৪। ভূত্যা উপাসীনে ভূত্যতয়া সদা সমীপে বর্তমানে
সেবমানে বেত্যাঃ। আদি-শব্দাং সিদ্ধাদয়ঃ; অবনতা ভক্ত্যা
বিনম্রাঃ কৃতপ্রণামা বা সন্তো বলিং হরন্ত। তথা চ শ্রীবিষ্ণু-
পুরাণে (৫।২।১১২) —‘যবাতি-শাপাধ্বংশোহয়মরাজ্যাহোহপি
সাম্প্রতম্। ময়ি ভূত্যে স্থিতে দেবানাজ্ঞাপয়তু কিং নৃপৈঃ ॥’
ইতি। হরন্তীতি পাঠে সামীপ্যে বর্তমানা, হরিগন্ত্যত্যাঃ।
অন্ত ইতি বিবৃথাদিত্যো নরাধিপানামতিন্যন্বং বোধয়তি।
অতএবোক্তম্—কিমুতেতি ॥

১৫। দিগ্ভা ইতি মথুরাং ত্যক্ত্বা কুরু-পাঞ্চালাদিষু
প্রয়াণেনাষ্টদিগ্ধু বাসাং। আদি-শব্দেন সাত্ত্বতাদয়ঃ; ভোজ্য-
প্রায়োহকুরেণ সহ কংসমন্তুবর্তমানান্ত্রৈবাবসন্। এতে
যাদবানামষ্টভেদা মুখ্যতমাঃ ॥

১৬। সভাজিতান্ সতঃ শীঘ্রগ-যানপ্রস্থাপনাদিনা সম্মাত্রে-
ত্যাঃ। অতঃ সম্যক্ স্থগমাখানায়, যতো বিদেশাবাসেন

কর্শিতান্ চিরং দূষিতানিত্যাঃ। অতএব বিষ্টৈর্বহুলপনেন
সম্পর্প্য স্বয়ংগৃহেষু নিতরাং গৃহদ্রোপদ্বারবদ্বারাদিপরিচ্ছদো-
পহার-নিজ-নিজ-বৃত্তিপ্রদানাদিনা স্থস্থিরতয়া সমহোংসবং
যুগপদবিলম্বমবাসয়ং। নহ্ন বহুতরাণাং কথং তথা নিবাসনং
সম্ভবেৎ? তত্রাহ—বিশ্বকুদ্বিতি। অত ইন্দ্রাদিভূতানপি তেবাং
বিচিহ্ন্যৈবভবং সাংসারানাসেতি চ স্মৃতিতম্ ॥

১৭। অধুনেজ্ঞাদিভ্যোহপি তেবাংকর্ষং দর্শয়ন্ সদা
সর্বদুঃখরাহিত্যং পরমস্বখদ্ব্যাহ—কৃষ্ণেতি দ্বাভ্যাম্। কৃষ্ণঃ
সাক্ষান্তগবান্ সর্ঘ্বশ্চ তদ্বিতীয়ব্যূহঃ; কিংবা তৎপার্বদপ্রব-
শেবাবতারো যদুকুলৈকীকরণপরঃ শ্রীবলদেবঃ, তয়োভূ জৈ-
বহুত্বং দ্বয়োঃ প্রত্যেকং দ্বাবিতি তচ্চতুর্ভুত্বাং কিংবা ভক্ত-
বাংসল্যেন কদাচিদ্বহুলভূজাবিকার্যভিপ্রায়েণ গুপ্তাঃ সর্গাপংসু
রক্ষিতাঃ সন্তঃ; ভূজৈরিত্যি গোপনে পরমতাংপর্যাদিকং
বোধয়তি। কিঞ্চ, তৈরেব লক্ষ্মননোরথাঃ, তদ্বলেনৈব সদা
সর্বকামপরিপূর্তেঃ; অতএব গৃহেষপি সিদ্ধা জীবমুক্তাঃ, কিংবা
সিদ্ধসর্বার্থাঃ সন্তো গৃহেষু রেমিরে চিক্রীড়ুঃ। অহো গৃহিণো-
হপি তে কথঞ্চিৎ সংসারদুঃখং কিমপি নৈবাবিন্দসিত্যাহ—
কৃষ্ণেতি, কর্ষতি সর্বতাপং হরতীতি কৃষ্ণঃ, রময়তীতি রামঃ,
অতস্তাভ্যাং গতজরাঃ ॥

১৮। পরমানন্দঞ্চ প্রাপ্তা ইত্যাহ—বীক্ষন্ত ইতি, বিশেষেণ
সমিকৃষ্টতাদিনা মুখমীক্ষমাণাঃ, বর্তমানতয়া তদগুণাহুসন্ধানা-
দিকং নিরন্তম্, বীক্ষণশ্চ চ নৈরন্তর্য্যং বোধিতম্। ততঃচ নিত্য-
নূতনতয়া শ্রীতিং প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ। অহরহো নিত্যম্, অস্ত
পূর্বেণাশ্রয় ইতি ভাগ্যবিশেষ-উক্তঃ। যদ্বা, ‘রেমিরে’ ইতি
পূর্বেণাশ্রয়ঃ। কিংবা, ‘শ্রীতাঃ’ ইত্যশ্চৈব ক্রিয়াপদত্বেন বাক্য-
সমাশ্রিত্যঃ। মুকুন্দেত্যাদিকং পূর্বং বহুশো ব্যাখ্যাতমেব, নিত্যং
প্রকর্ষণে মুদিতম্,—অপরাধগ্রহণাদিনা সদাস্তঃস্বপ্রসন্নত্বাং;
অতএব সদয়েতি ॥

১৯। অহো তেবাং দেহোহপি সচ্চিদানন্দময়োহভূদি-
ত্যাশয়েনাহ—তজ্জৈতি। তেষু মধ্যে প্রায়ো ভগবৎপার্বদানা-
মবতারত্বেন প্রবয়সো ন সন্ত্যাব, যে বা কেচিদন্ধকাদয়ঃ
প্রাচীনাস্তেহপীতাপি-শব্দার্থঃ। আসন্ নিত্যস্থিরতয়া বভূবুঃ।
বলং দেহশক্তিঃ; ওজঃ—ইন্দ্রিয়পাটবং তেজো বা; অষ্টৈ-
রক্ষিভিঃ স্থখা মধুরমধুরসৌন্দর্য্যমিত্যাঃ। স্থধারূপকেণাক্লাং

চক্ষুঃ তথা পরমানন্দাদানং সর্বানর্থবিশ্বাসনঞ্চ ধর্যতে ।
মুহুরিতি সদা সমীপবর্তিতয়া স্বভাবনাকথনম্, কিংবা, অশ্রু
পূৰ্ণেণাশ্রয়ঃ । সদা নুত্নতয়া যুবানোহতিবলৌজস্চাস্মিত্যর্থঃ ॥

২০। অথ পঞ্চাদিতি অশ্রু সায়ং প্রস্থাতব্যম্, সায়ঞ্চ
সতি শ্বঃ প্রাতরিত্যেবং যদুত্থানাসনপৌরসম্মাননাত্মকত্যা-
পেক্ষয়া পুর্য্যাং দিনকতিপয়বিলম্বাং সমাগাসাত্ম শ্রীবল্লদেব-
দিত্তিঃ সহ তদীয়শকটাবমোচনস্থানে গতা; কিংবা শ্রীবল্লদেব-
গৃহেভ্যাগতমুত্তমাবসরে স্বচ্ছিত্ততয়া প্রাপ্য, যচ্চাপ্রে শ্রী-
মদুদ্ববেন বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৪৬।৩৫)—‘হস্তা কংসং রদনম্
প্রতীপং সর্বসাম্বতাম্ । বদাহ বঃ সমাগত্য’ ইত্যাদি । তত্র
রদনম্ কংসং হস্তেতি যথাবস্থিতমেব স্তম্বন্ধঃ, ন তু রদনম্
সমাগত্যেতি ; সনাসাত্মেত্যাদৌ হেতুঃ,—ভগবান্ কৃতজ্ঞত্বাদি-
সর্বসদৃশগুণযুক্তঃ, যতো দেবকীহৃতঃ সাক্ষাদবতারীত্যর্থঃ ।
যদা, তত্রাপি দেবকীহৃতস্তত্তদগুণ-পরমাত্ম্যাকাষ্ঠাপ্রকটনপর
ইত্যর্থঃ ; যদা, দেবকীহৃতোহপীতি তদানীং শ্রীদেবক্যাশ্র-
পেক্ষা ন স্থিতেত্যর্থঃ ; যতো ভগবান্ । উক্তার্থমেব ; সর্কষণ
ইতি (ভা^০ ১০।৮।১২)—‘যদুনামপৃথগ্ভাবাং’ ইত্যাদ্যন্ত-
সারেণ শ্রীবল্লদেবহৃতত্বেনপি তস্ত কদাচিদপি শ্রীনন্দে ভেদ-
বুদ্ধ্যভাবাং । হে রাজজ্ঞেতি রাজশ্রেষ্ঠত্বাদভবতা বন্ধু-
ব্যবহারো জায়ত এবেতি ভাবঃ । পরিষজ্যেতি নিত্যস্নেহ-
স্বভাবতো বিশেষতঃ চাধুনা সাক্ষ্যনার্থম্ । ইদমিতি বক্ষ্যমাণার্থ-
স্তাতিদুঃখপ্রদেহেন সন্ততশিষ্যশ্রানিরূপ্যত্বাং ক্ষণং বাক্যন্তঃ
বোধয়তি ॥

২১। হে পিতরিতি তদানীমপি তন্মিন্নেব যস্ত পিতৃ-
জ্ঞানাং । স্নেহাধিক্যং দ্ব্যতয়তি—যুবাত্ম্যমিতি । তত্র-
বর্তমানামপি শ্রীব্রজেশ্বরীঃ স্নেহভরণে স্বরন্ সাক্ষাদিব নদ্বা
পরামৃশতি—সালিতৌ চ পরিপালনালিঙ্গনপরিচরণেচ্ছাস-
বর্তনাদিনা ক্রীড়গুণ্যমানন্দিতৌ, যতঃ স্নিগ্ধাত্ম্যমিতি নি-
রূপাধিকত্বমুক্তম্ ; হি যত ইতি ; পোষিতাবিত্যুক্ত্যা প্রাপ্তাং
পুষ্টপুত্রতাশঙ্কাং নিরশৌরসপুত্রত্বং স্থিরীকৃতম্ ॥

২২। স এব পিতা, সৈব জননী চ ; ন চ গর্ভা-
ধানাং গর্ভে ধারণাচ্চেতি ভাবঃ । শিশূন্—অভিনববালকান্,
বন্ধুভিঃ পিত্রাদিভিক্সংস্থান দূরতন্ত্যক্তান্ ; তত্র হেতুঃ—

অকল্লৈরিতি ; ইতি তেবাং দোষোহপি পরিহৃতঃ ; শিশুনাং
মহাদৈত্যং চোক্তম্ । যদা, ‘চ’ অপি, সোহপি পিতা, সাপি জননী,
কিং পুনর্জন্মদাতা ভ্রম্, গর্ভে ধাত্রী সা চেতি শ্রীবল্লদেব-
দেবক্যাশ্র চ পূর্বজন্মনি পুত্রতয়া সম্বন্ধমাত্রং পাল্যত ইতি ভাবঃ ॥

২৩। তথৈব সাক্ষয়তি—যাতেতি । যুগ্মমিতি সঙ্গাগত-
গোপবর্গসাহিত্যাভিপ্রায়েণ । হে তাতেতি স্নেহপ্রতি-
পালনায়াদিক্সেহং জনয়তি । যুগ্মমিতি বহুত্বং শ্রীবলদেবোদ্ধবা-
শ্রপেক্ষয়া ; কিংবা শ্রীবলদেবরূপেণ ব্রজমেচ্ছাম ইতি তস্ত
গুরুত্বাদ্ভবচনম্ । ‘জাতীন’ ইতি তত্ত্বতো যুগ্মমেব জ্ঞাতয়ঃ,
ন তু বাদবা ইতি যদুভ্যোহপি যুগ্মমধিকমপেক্ষা^১ ইতি ভাবঃ ।
কিঞ্চ, স্নেহেন দুঃখিতান্ ন দ্বিচ্ছেদেন স্নেহোদ্রেকাদধিক-
সম্প্রদানিত্যর্থঃ । সদাভীন্ বা, অতএবাপেক্ষ্যাপাবশ্যং যুগ্ম-
দ্রষ্টুং ব্রজমেচ্ছাম ইতি ভাবঃ । দ্রষ্টুনিতি, ন চ কিঞ্চিৎ প্রত্যুপ-
কর্তুম্, তত্রাসামর্থ্যাদিত্যর্থঃ । তত্র তস্ত (ভা^০ ১০।৩২।২২)
—‘ন পারয়েহহম্’ ইত্যাদিবচনাগ্রেব প্রমাণম্, তত্ত্বতস্ত দ্রষ্টু-
মেব, ন তু বস্তং সাক্ষয়িতুং বেত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—স্নেহেতি,
স্নেহভরস্বভাবেন বিশেষতঃ বিশ্লেষণোক্ত্যর্থানিত্যর্থঃ ।
‘অদৃষ্টে দর্শনোৎকর্ষা দৃষ্টে বিচ্ছেদভীকতা । নাদৃষ্টেন ন দৃষ্টেন
ভবতা লভ্যতে স্তম্বম্ ।’ ইত্যাদি-ত্বায়েন স্তম্বয়িতুমশক্তেরিতি
ভাবঃ । এতচ্চ শ্রীভাগবতাত্মত্বাদিখণ্ডান্তে বিবৃতমন্ত্যেব ॥

২৪। সাক্ষ্যেত্যত্র হেতুঃ—ভগবান্নিতি সর্বং কর্তুং
শক্তি ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ, অচ্যুত ইতি মৎপুত্রোহয়ং সত্যবাক্যাং
কদাপি চ্যুতো ন স্মাদিতি শ্রীনন্দসম্ভাবনয়াপীত্যর্থঃ । সত্রজং
সর্বব্রজজনৈঃ সহিতম্, যে তত্র সন্দে গতাস্তান্ সাক্ষাদেব
তত্ত্বংপ্রদানেন, যে চ ব্রজে স্থিতাঃ শ্রীযশোদাদয়স্তানপি
তত্ত্বমায়্য তত্ত্বংপ্রেষণেনেত্যর্থঃ । কুপ্যানি গোদোহনার্থং দুগ্ধ-
পাকার্থঞ্চ তত্ত্বদ্যোগ্যানি চিরস্থায়ীনি কাংশ্চাদিপাত্রাপি,
আশ্র-শব্দাচ্ছ্রমপাত্রাদীনী ; আদরঃ শ্রদ্ধা, তৎসহিতং যথা
স্মাদিত্যোদাসীন্য় নিরন্তম্, তচ্চ সর্বং ব্রজে পুননিজাগমনং
প্রতি শ্রীনন্দাদীন্যং বিশ্বাসোৎপাদনার্থম্ । যদা, সাদরং নন্দং
পুত্রং যদুচ্যতে ক্রিয়তে বা তত্র তত্রৈব স্নেহভরণে শ্রীরমাণ-
মিত্যর্থঃ । অয়মর্হণে সাক্ষ্যেন চ হেতুঃ বিশেষঃ ; তথাপি বস্ত্রাদিভি-
রর্হণপ্রয়োজনং তদেব ॥

२५। इति 'वात युरम्' इत्याद्याक्तः समिति अर्हणहपि सति तद्वादपरिवर्षाभावाद्वद्वाने 'एतानः' इत्येतमेव हेतुमतिप्रति—प्रणयविह्वल इति । परिषदे दाढ्यादिक-मश्रुतिः प्रणयनावच्छिन्नपारद्वदिकं तथा मुहूर्तनादम्वलन-नोहादिकं सूचयति । गोपैः सहेत्यनेन तेषामपि प्रेत्यकमालिदनम्, तच्च क्रगतसुच्छक्तिविशेषेण युगपदेव वा, तथा प्रेमविह्वलद्वदिकं चोक्तम् । यद्वा, प्रणयविह्वल इत्यनेन रोदनं सूचितमेव ; ततश्च तयोः सर्वेषामेव नेत्रे प्रणयं तो गोपान् वादवाञ्छातार्थं रोदनमिति । एवं श्रीबृहदेवोऽसनादिभिः सह तस्य विद्वतः श्रीनन्द-ब्रह्मणे हेतुः । प्रणयेति मेहभरणे कथं कदाचिदपि तद्वृत्तमतिवृत्तिः न शक्यत इत्यर्थः । अतएव गोपैरपि सहितः ; अत्र समानम् ।

हा ब्रह्मणश्च शोचामि नितरां ब्रह्मदेवि ते ।

कृष्णं विना गते नन्दे प्राणान् रक्षिष्यथः कथम् ॥

२६। अथ तदनन्तरं श्रीब्रह्मदेवश्च ब्रह्मे वानतः पूज्योर्गधुपूरीस्थितिनिर्द्धारणे तत्संस्कारशान्तिनैव कृत्यात् । श्रुत्यत इति स्वपित्रा सहित इति सूचयति । प्लेक्षेण सर्वार्थे समर्थ इति, अतो यथावत् सर्वमध्यादिसहितं यथा शान्त्या न्यागकारयम् । हे राज्ञमिति क्रियन्तेन तत्प्रकारो भवता ज्ञायत एवेति किं तद्विशेषवर्णनेनेति भावः । किंवा राज्ञानः सन्, हर्षभरोदवाः ; अतः श्रीरोहिणीमपि ब्रह्मा-दानमाप्नोति ज्ञेयम् ।

२७। अथ अलङ्कारेभ्यः, सम्यक् पूजयित्वेत्यनेन वधाविधि-अङ्करोत्तमप्रचुर-वद्वालङ्कार-धनादिदानं बोधायते ।

२८। रामकृष्णयोजनान् अफे समय इत्यर्थः ; तच्च (भा० १०।७।११)—'कृष्णवतारोऽसवसन्नमोहस्पृश-मुदा द्विज्ज्यो-ह्युतनाप्लुतो गवाम्' इतिवत् गोबुधे श्रीरोहिण्यां रामकृष्ण-श्रुतिपि सत्तत्त्वैवादादित्येतन्मादेव वचनार्थोक्तव्यम् । महा-मतिरिति प्रममेधाविर्षोदाध्यादिकमुक्तम् ; अतोऽहम्भुता-ताश्च तेभ्यो दत्तवान् ।

२९। अत्रतो तद्वोक्तनियमनिष्ठो सन्तो ; किंवा सदा सर्वथा दत्तवन्तावपि आस्तितो श्रीचक्रतुः ।

३०। किं, सर्वविद्यानां प्रभवानपि तत्सर्वं लोक-शिक्षार्थमेवेति ग्राह्यमिति तन्नेन वक्तव्यं एव ।

३१। अथो अनन्तरम्, अतो हेतोर्वा । इच्छन्ताविति श्रीबृहदेवादीनामुपनयने वक्ष्येच्छा नास्तीति सूचयति,—विच्छेदा-दिद्विधाः प्रयोजनविशेषाभावात् । उपपन्नतुः—समीपे गतो, रथमारुह्येति ज्ञेयम्, रथश्च वक्तव्यमात्रम् । काश्च काश्च ज्ञातमिति सर्वसम्प्राप्त्यान्निष्ठमनुक्तम् ; न्याय-दीपयति सर्वविद्याः प्रकाशयतीति सन्दीपनश्रुतं पुत्रं नानेति तत्संज्ञैव प्रसिद्धम्, दैवकीत्यादिवदित्यर्थः । अवस्थीपुत्र-वासिनमिति मधुरा-द्वारकहोरश्वरालवन्तिरेनावस्थाः श्रीरङ्ग-ज्ज्ञानात्तत्र गमनम् ।

३२। यथावत् कुशपाणिद्विपुर्लोकप्रकारेण यथा पुरूप-सन्तिः शास्त्रेण विहितान्ते तदनुसारेणेत्यर्थः । दाढ्यो न्यवेतो सन्तावपेत्तो ; तथा च श्रीहरिवंशे (विष्णु-प० ७७४)—'निवेद्य गोत्रं स्वाध्यायमाचार्यपात्रपुत्रो । शुश्रूषन्निग्रहद्वारा-बुधो राम-ज्ज्ञानार्द्रो ॥' इति । अनिन्दितामुत्तमां वृत्तिं वर्तनं वासमिति, अह्मवृत्तिं वा ; परमदैवतमिवादृतो सादरो गुणपत्त्यं सम्मानितो सन्तो वा ; श्रेयति तद्वत् प्रसिद्ध-मेवेत्यर्थः ।

३३। शुद्धेन भावेन प्रेम्णा वा अहम्भुताभिः, तद्वि-शेषशान्तिप्रतिमाध्याये श्रीदामाग्रहैः श्रीभगवन्मादेव व्याक्तो भावी ; दुःसहसाक्षात्तं स्वयं श्रीवादरायणिना न प्रपक्षित इति ज्ञेयम् । गुणसत्त्वध्यापकत्वेन प्रसिद्धः ; यद्वा, आचार्यत्वेन श्रीकृतः, अतः प्रकर्षेण सम्मेलोत्तमप्रकारादिनोवाच, न चात्र शिष्टावेषोपदिदेशेति क्रियन्तेन तद्वापेक्षा-विशेषात् ।

३४-३५। तथा त्रयश्रोतपथगृहीताया अप्याग्नीहिक्याः पृथङ्गुक्तिः प्रायः श्रोतत्वेन तर्कमात्रम् ; अतएवोक्तम्—विद्यामिति, लोकप्रज्ञानाद्यापयमित्यर्थः । तथा वयम्, चकारो च समुच्चये ; तैश्च धर्मादीनां यथोत्तरं न्यूनत्वेऽपि सर्वेषामेव तेषां प्रवचने प्राधान्यं द्योत्यते । यद्वा, अपार्थं चकारो ; यथा धर्मैर्देव तथा धर्मादीनपि ; इति धर्मैर्देवद्वयश्रुत्यादि-पेक्षाराहित्येऽपि लोकशिक्षार्थं तेषामपि श्रीकारेण तथैवाध्यायनमभिप्रेतम् । अतएव चकारो, तथा वयं च । तद्विलेखनादिकं सर्वं सकृद्व्यापकमात्रेणैव सम्यक् जगृह-तु-

ধৃতবন্তো। যতোহমরশ্রেষ্ঠৌ সৰ্বদেবপূজ্যাবিত্যর্থঃ। অতঃ
সৰ্ববিদ্যানাং প্রবর্তকৌ সৃষ্টিস্থিতিকরাবিত্যর্থঃ। যদ্বা, সৰ্ববিদ্যা
প্রবর্তয়ন্তৌ সন্তাবিত্যর্থঃ। ইতি সংগ্রহণপ্রয়োজনং পুন-
রপ্যুক্তম্, লোকশিক্ষামাত্রাপেক্ষ্যৈব তত্র প্রবৃত্তেঃ। হে নৃপেতি
—অতীন্দ্রমশ্রমেণ তৎসৰ্বসংগ্রহতো গুরুসেবাভুঃসমাশ্রু্যপ-
সন্তেচ গ্রহণোদয়াং ॥

৩৬। অহোরাত্রৈরিতি রাত্রিষপি তত্তদভ্যাসঃ স্মৃতিতঃ।
সংযন্তৌ গুরুসেবাদিনিয়মপরাবিত্যর্থঃ। তাবতী: কলা:
সংজগৃহতুরিতি চতুঃষষ্টিকলাসংগ্রহে তাবন্ত্যাহোরাাত্রাণ্যখিল-
বেদাদি-সংগ্রহে চাত্তান্ত্র্যপ্যাহোরাাত্রাণি, এবং মাসকতিপয়ান্
তত্রৈবোষতুরিতি জ্ঞেয়ম্। বহুবাহানীতি বক্ষ্যমাণত্বাং; যদ্বা,
কতিদিনৈ: সংজগৃহতুরিত্যপেক্ষায়ামাহ—অহোরাাত্রৈরিতি।
কেচিত্তু কলা: কল্পসংহিতোক্তা: স্মৃতিসংহিতাঃ প্রত্যেকমেকাহো-
রাাত্রশিক্ষণার্থা: ক্ষুদ্রসিদ্ধিরূপা: পরচিত্তজ্ঞতা দূরশ্রবণ-দর্শন-
চিন্তা, রত্নামৃতবিশেষনির্মাণাত্মা অত্রা এব কলা: প্রাচ্য:। যদ্বা,
তৎসৰ্বং কলাচাহোরাাত্রৈশ্চতুঃষষ্টিয়া সংজগৃহতুরিত্যর্থঃ। তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২।১২১)—‘সরহস্তং ধনুর্বেদং সংগ্রহ-
মধীয়তাম্। অহোরাাত্রৈশ্চতুঃষষ্টিয়া তদভুতমভূদ্বিজ ॥’ ইতি;
শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ৩৩।৬)—‘তৌ চ শ্রুতিধরৌ বীরৌ
যথাবৎ প্রতিপত্ততাম্। অহোরাাত্রৈশ্চতুঃষষ্টিয়া সাংসং বেদ-
মধীয়তাম্ ॥’ ইতি ছন্দঃসংসংসং, তদনিচ্ছিন্নমপিচ্ছাং কারিত-
বন্তৌ; অতএব বিদ্বয়ৈন সন্ধ্যায়তি—নৃপেতি ॥

৩৭। স পরমবুদ্ধিমান্ দ্বিজন্তং স্বল্পতরৈণৈব কালে-
নাশেষ-বিদ্যাসংগ্রহণলক্ষণমতএবাভুতমলৌকিকং তমেবাভি-
ব্যঞ্জয়তি—অতীতি। যদ্বা, দান্তাদিলক্ষণম্, মতিং চ, পত্ন্যা
সহ সন্মন্ত্যেতি দূরভার্যধারণে সন্দেহাং, তন্ত্ৰা: প্রীত্যর্থং বা।
প্রভাসে মৃত্যুসিতি তীর্থযাত্রায়া পিতৃভ্যাং সহ তত্র গতস্ত
বালতয়া জলে ক্রীড়িত: শঙ্খাস্বরেণ গ্রসনাদিতি জ্ঞেয়ম্। ‘হ’
হর্ষে, যমনির্জন্ম-প্রারব্ধানপেক্ষণাদি-শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যাবিশেষ-
প্রাকটোপপত্তে:’, হে রাজ্যমিতি তদ্বরণশ্চাত্তত্বাং রাজমান
ইতি বা ॥

৩৮। তথেন্তি এবমস্থিতি তৎ স্বীকৃত্যেত্যর্থঃ। অথা-
নন্তরং সন্ত এবমর্থঃ। মহারথৌ বীরপ্রবরাবিতি সর্বাযুধ-

সাহিত্যাদিকমুক্তম্। দূরন্তবিক্রমৌ—অনন্তপরাক্রমৌ; বেলাং
সমুদ্রতীরম্; অর্হণমূল্যরত্নাদিকম্ ॥

৩৯। ভগবানিতি—ঐশ্বর্যং দর্শয়মিতি ভাবঃ। অসৌ
প্রকর্ণণাবিকৃতশরীরত্বাদিনা দীয়তাম্। ইহ প্রভাসে, মহতো-
গিণা কৃত্বা গ্রন্থঃ সংস্কৃত ইত্যপমৃত্যুত্বেন মৃতত্বাদায়ুঃশেষবৃত্তে-
জীবন্মোহান্তীতি ভাবঃ ॥

৪০। দেব হে ক্রীড়াপরেতি স্বং সৰ্বং জ্ঞানমপি যদেবমা-
জ্ঞাপয়সি, সেয়মেকা তব ক্রীড়েনিতি ভাবঃ। তচ্ছোচিতমেবেতি
সন্ধ্যায়তি—কৃষ্ণেতি। সৰ্বচিত্তাকর্ষক-সহজবিনোদপরত্বা-
দিতি। যদ্বা, জগদ্বিত্তার্থমবতীর্ণেন সাংসারজগতঃ স্বয়া সো-
হপ্যুক্তং যুজ্যত ইতি ভাবঃ ॥

৪১। আস্ত ইত্যাদি পত্নাং শ্রীমাদিপাদানামসম্মতম্;
অহাৰ্হাদিতি তৈর্য্যাপ্যানাং; আবিষ্ট সফোভনন্তঃ প্রবিষ্ট,
একাকী শ্রীভগবানেবেতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।২।১২৭)—‘ইত্যুক্তোহন্তর্জলং গচ্ছা হস্তা পঞ্চজনঞ্চ তম্।
কৃষ্ণো জগ্রাহ তন্ত্ৰাস্থিপ্রভবং শঙ্খমুক্তম্ ॥’ ইতি; তচ্চ রথ-
লক্ষণার্থং শ্রীবলদেবশ্চ তীরে স্থাপনাং। তদদপ্রভবমিতি
তদ্বতো বিপ্রশাপাপেক্ষয়া নিত্যপার্বদেন শঙ্খেন দৈত্যত্ব-
স্বীকারাং ॥

৪২। তত ইতি তদ্বদরে দর্শনেন তন্ত মরণমনাদি-
ত্যর্থঃ। দয়িতানিতি সর্দেব সপরিবারস্ত যমস্ত তত্রৈব নিবাসাং,
অতএব হনায়ুধসহিতস্তাং গচ্ছতি শ্রীবলদেবেন যুদ্ধার্থং হলং
প্রকটয়ামাসেতি জ্ঞেয়ম্। জনাঙ্গিন ইতি বৈষ্ণবাগ্ৰেণ ধর্ম-
রাজেন চিরং নিজগৃহেচ্ছয়িতুমপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ। শঙ্খং
তমেব প্রকর্ণণাত্মৈর্দেহ্যৌ ॥

৪৩-৪৪। প্রজা: পাপিপ্রাণিন: সংযয়তি দণ্ডয়তীতি
তথা স ইতি মহাভয়ঙ্করমুক্তম্, সোহপি; যদ্বা, প্রজাসংযমন
ইতি শ্রীভগবদ্বক্তাধিকারাপেক্ষয়া প্রাক্কৃতযুদ্ধার্থনির্জিত:
সম্মিতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণ-হরিবংশোক্তানুসারেণ জ্ঞেয়ম্। তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২।১৩০)—

‘তং পাঞ্চজন্যমাপ্য গচ্ছা যমপুরীং হরিঃ।

বলদেবশ্চ বলবান্ জিহ্বা বৈবশ্বতং যমম্ ॥

তং বালং যাতনাসংস্থং যথাপূর্বং শরীরিণম্।

পিপ্রে প্রদত্তবান্ কৃষ্ণো বলশ্চ বলিনাং বরঃ ॥’ ইতি;

श्रीहरिवंशे च (विष्णु-प० ३३२०)—‘ततो वैवर्षतं दैवम् निज्जित्वा पुरुषोत्तमः । अनिनायं गुरोः पुत्रं चिरनष्टं यमक्यान् ॥’ इति ; यद्वा, प्रजाः सर्वानेव प्राणिनः, सम्यक् यमयति धर्माधर्मफलप्रदानेन शोधयित्वा मर्यादायां स्थापयतीति तथा सः । एवं लोकहितकारिन्नेन परमसाधुमुक्तम् । अतएव भक्त्यापवृंहितां वृद्धितां सम्पादितान् वा । सर्वभूता-श्रयालयमिति मनुजवरोरहं मन्दर्शनाद्यर्थमेव यत्तं गुरु-पुत्र-मानीतवानित्याश्रयापरार्थः कश्चिन्न घटते ; अथ चात्रग्राह एवेति भावः । कृष्णमिति प्राधान्यात् प्रत्येवोक्तेः ; अतस्तमेव सन्धायति—विशेषः हे प्रभुत्वेन विश्वव्यापकेति । इत्याद्यन-स्तुतमेवकञ्च स्तुतम् । युवयोरिति तत्सन्निहाग्रज्यादिना श्रीवलदेवश्रुत्यापेक्षया । लीलया लीलार्थं वा मन्त्रययोः ; यद्वा, लीलामयमन्त्राकारयोः । किं करवाम तदाज्ञापयेति शेषः । बह्वन्त्रं निजपरिवारापेक्षया ; यद्वा, किं करवाम, किं कर्तुं शक्नुम इत्यर्थः । परमेश्वरतया परिपूर्णत्वात्, तत्तत् बह्वन्त्राद्युक्तिप्रमाणेन ॥

४५ । निजं कर्म प्रारब्धलक्षणं निबन्धनमवश्रुतयोग्यं यन्तु तथाभूतमपीति पूर्वं तद्वानयने यमश्रुतं दोगः परिहृतं, ततश्च तद्वक्तृप्रारब्धत्वात् । हे महाराजेति धर्मराजत्वात् मन्त्रज्ञा प्रारब्धश्रुत्यातिशयोक्त्या भवतीति धर्मतत्त्वं यथा ज्ञायत एवेति भावः । अन्तर्बुद्ध्याख्यातम् । यद्वा, नष्टेव मर्यादायां भङ्गः श्रुतग्राह—मदिति ; मदाज्ञात्पूर्वार्थं सन् । अयं भावः—सोऽपि मदाज्ञावैवाधुना च गुरुपुत्रानयनं मदाज्ञावैव, किन्तु निजभक्त्यापेक्षया साक्षात्तया क्रियमाणेयमाज्ञावश्रुतमेव परिपालयति । हे महाराजेति निजभक्त्यर्थं यथा मर्यादाति-क्रम्यत इति यथा ज्ञायत एवेति भावः । यद्वा, राजदन्तादिवं मच्छासनानां राजा, तज्जापि महान्, महाराज ! मच्छासनं तत्पुत्रकृतं इति मर्यादापालनाज्ज्ञायाः सकाशाद्विज्ज्ञातार्थाज्ज्ञाया-स्तत्र च साक्षात्तया विधीयमानायाः परमगतिरिष्टादियमेव नितरा-मपेक्ष्येति भावः ॥

४६ । तेन यमेन, उप समीपे ; किंवा, उपानयने-नानीतः समर्पितः गुरुपुत्रः स्वगुरवे दद्यात् ; यद्वा, यथापूर्व-शरीरव्यादिनोपसृत्तान्तीतम् ; आदायेति शेषः । समुदाहृतञ्च रत्नादिकं तस्मै दत्तमिति ज्ञेयम् ; तथा श्रीहरिवंशे (विष्णु-प० ३३२६)—‘ततः सान्दीपनेः पुत्रं तज्जपवयसं तदा ।

प्रादात् कृष्णः प्रतीतायां सहरैर्गुरुदारयः ॥’ इति । ‘तम्’ इति पाठे वदृशे यत्तदादृशमेव, तथेति यमेनोक्ते सति यमेव गुरुसमीपमानीतमित्यर्थः । स्व-शब्देन गुरो महाभक्ति-बोधायते ; अतः परामपि दक्षिणां वृणीषेति भयः पुनरुक्तः ; तच्च युक्तमेवेत्याशयेनाह—यदुक्तमिति ; गुरुसन्तोषणादि-सङ्घर्षप्रदर्शनार्थं यद्वक्तुलेश्वरतीर्णत्वादित्यर्थः ॥

४७ । वत्ससति स्नेहविशेषाच्छ्रीकृष्णः प्रति तथा सन्धायनम् । भवन्त्यामिति द्वायोरपि सामान्येन सम्यग्गुरुदक्षिणासम्पादनात् । युद्धविधानां कथंविद्वयवयोः किञ्चिन्नादृशवतामपि, किमुत युवयोर्गुरोरित्यर्थः ॥

४८ । स्वगृहमिति यद्यप्येतद्गृहमपि युवयोरैव गृहम्, तथापि स्वकीये माथुरे गृहे इत्यर्थः । हे वीराविति तदादृशनात् तदादृशोर्ध्यात् । इयमप्युक्तिचातुर्योपाशीर्जेया ; पावनी परमनिर्भलेत्यर्थः ; यद्वा, जगत्पावित्र्याकारिणी, अतो यत्तद्विज्ञानयनार्थं युद्धविशेषादिना ज्ञातो मदपराधोऽपि युद्धंकीर्त्यापनेयत इति भावः ॥

४९ । गुरुर्गुरुमन्त्रज्ञाताविति पाठः स्पष्टः । स्वपुत्र-मिति तत्र यमतादिना स्नेहभर उक्तः । अतएवानिलरहस्येति शीघ्रमागमनं बोधयति । अनिलरहस्यादेव पर्जन्यो गर्ज्जमेव-स्तुन्ननिदो यन्तु तेन, अतो विद्वरादेव तच्छब्द-प्रवर्णेन श्री-बृहदेवोऽग्रसेनादयः सर्वे अग्रेऽभिजगुर्गिति ज्ञेयम् । वै प्रसिद्धो, हे तातेति मधुपूर्यागमनेन श्रीनन्द-ब्रह्मनिकटतया पुनरागमनाशया च प्रेमोदयात् ॥

५० । सर्वाः पोर्यो जानपदश्चेत्यर्थः । तत्र जानपदः कश्चित् पथि दृष्ट्वा कश्चित् पुर्यामागतः सत्य इति ज्ञेयम् । बह्वन्त्राश्रयत्वात् इत्यनेन नष्टेति दृष्टान्तेन च परमोत्कर्ष-तयातिश्रुत्या दर्शनं बोधितम् । अतएव सम्यगनन्दम् । तद्विशेषश्च श्रीहरिवंशे (विष्णु-प० ३३२२-३८)

‘ततः प्रह्लादताः सर्वे यादवा यद्वनन्दनो ।

सबला हृष्टमनस उग्रसेनपुरोगमाः ॥

श्रेण्यः प्रकृतयश्चैव मन्त्रिणः सपुरोहिताः ।

सबालवृद्धा सा चैव पुरी समभिषर्जत ॥

नन्दितूर्यागावास्तु तद्वृष्टं जनार्दनम् ।

रथ्याः पताकामालिन्यो राज्ञश्चेत्तं समस्ततः ॥

प्रहृष्टमृदितं सर्वमन्त्रः पुरमशोभत ।

गोविन्दागमनेऽतर्था यथैवेन्द्रमहे तथा ॥

মুদিতাশ্যাপ্যগায়ন্ত রাজমার্গেণ গায়নাঃ ।
জয়াশীঃপ্রথিতা গাথা যাদবানাং প্রিয়ঙ্করাঃ ॥
গোবিন্দ-রামো সংপ্রাপ্তৌ ভ্রাতরৌ লোকবিশ্রুতৌ ।
স্বৈ পুরে নির্ভয়াঃ সর্বে ক্রীড়ন্তি সহ বান্ধবৈঃ ॥
ন তত্র কশ্চিদানো বা মলিনো বা বিচেতনঃ ।
মথুরায়ামভূতাজন্ গোবিন্দে সমুপস্থিতে ॥

বয়সি সাধুবাক্যানি প্রকৃষ্টা গো-হয়-দ্বিপাঃ ।
নরনারীগণাঃ সর্বে ভেজিরে মনসঃ সুখম্ ॥
শিবাশ্চ বাতাঃ প্রববুর্বিরজস্বা দিশৌ দশ ।
দৈবতানি চ হৃষ্টানি সর্বেষায়তনেষু চ ॥
যানি লিঙ্গানি লোকশ্চ বভূঃ কৃতযুগে পুরা ।
তানি সর্বাণ্যদৃশন্ত পুরীং প্রাপ্তে জনাদ্দিনে ॥ ইতি ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লিত্যাং পঞ্চচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৫ ॥



ষট্ চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

আটেকশরণং কৃষ্ণমাস্ত্রীন্ ব্রজজনান্শ্চ তান্ ।
তৎকার্ত্তাসকং ভক্তং বন্দেহত্যাগ্তৌ ছুরাশয় ॥
১। এবমাত্মনোহবশ্যকৃত্য-সমাখ্যাতা তথা (ভা^০ ১০।৪।১।
১৭) “আয়াস্তে” ইতি, (ভা^০ ১০।৪।১২৩) ‘দ্রষ্টুমেষামঃ’
ইত্যাদি-বাক্য-সত্যতাপেক্ষয়া চ ব্রজে জিগমিষন্নপি পাণ্ডবা-
শাসন-জরাসন্ধনির্জয়াদিনা স্তম্ভদাং হিতার্থমেব পুরে বসন্
আদৌ স্ব-তুল্যেন প্রিয়সথেন ব্রজজনান্ সাঙ্ঘ্যামাসেতি ক্রম-
প্রাপ্তঃ বক্তৃমারভতেহধ্যায়দ্বয়েন । বৃক্ষীনাং বিবিধভাবানা-
মপি সর্বেষামেব যাদবানাং সম্মত অত্যাদৃত ইতি পরম-
চাতুর্যমভিপ্রেতম্ । তেন চ বাল-বৃদ্ধ-তরুণাদীনাং প্রায়ঃ
প্রত্যেকং পৃথগ্ভাবানাং বিচিত্ররসবতামপি ব্রজ-জনানাং
সাক্ষনে সামর্থ্যম্ । কিঞ্চ, মন্ত্রী-গুপ্তযুক্তিপ্রদো রাজামাত্য-
বিশেষঃ ; যদ্বা, বৃক্ষীনাং সম্মতত্বেন মন্ত্রিত্বমায়াতমেব,
ততশ্চ স্বভাবেনৈব সিদ্ধমত্র ইত্যর্থঃ । তেন সর্ববশীকারিত্বং
সুচিতম্ । কিঞ্চ, কৃষ্ণশ্চ সর্বচিন্তাকর্ষক-গুণশ্চ দয়িতঃ সখা
প্রিয়সথ ইত্যর্থঃ । ইতি তত্ৰাপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্, তথা
সমবয়স্কতাদিকং পরম-বিশ্বাসাম্পাদনাদিকঞ্চ, তথাত্মগম্যে
স্থানে প্রস্থাপনযোগ্যত্বঞ্চ । যদ্বা, দয়িতো যথাহুগৃহীতকনিষ্ঠ-
ভ্রাতা বা সখা চ সহচর ইতি সদা সঙ্গিহাদিনা শ্রীকৃষ্ণশ্চ
ভাবাভিজ্ঞতাদিকম্ । কিঞ্চ, বৃহস্পতেঃ সাক্ষাদেব শিষ্যঃ,
ন তু শিষ্যাদিদ্বারাধ্যাপনাদিত্যর্থঃ । ইতি সর্বশাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞং
পরমবাগ্ধিত্বঞ্চ । কিঞ্চ, বুদ্ধিসত্তম ইতি মহাপ্রতিভাদিমত্বম্ ।

এবং শ্রীভগবত ইব যড়্ গুণা উক্তাঃ । উদ্ধবনামা শ্রীবৃহদেব-
ভ্রাতৃদেবভাগশ্চ পুত্রঃ, স্লেষণে সাক্ষাদুদ্ধবো মূর্ত্তিমাত্মঃসব
ইত্যর্থঃ । বিশেষণানামেষামুত্তরোত্তরস্মিন্ হেতুহেতুমন্তোহা,
ফলফাগ্রে তদ্বচনাদৌ পৃথক্ পৃথগ্ ব্যক্তং ভাবি । ইৎ
সর্বথা ব্রজং প্রতি প্রস্থানে যোগ্যতোক্তা ॥

২। কচিদব্রজস্থতিবিশেষজনকে কঙ্কিংশ্চিং সময়ে স্থানে বা
তমুদ্ধবমাহ । বক্ষ্যমাণশ্চ পিতৃভ্যামপি গোপীনাং বিশেষত্ব
পরমরহস্যশ্চ প্রকাশনযোগ্যাৎ তেন তং পূর্বতো বিশিষ্টতয়া
পুনর্বিশিনষ্টি—প্রেষ্ঠং প্রিয়তমম্, ততো ভক্তমাবাল্যাদেব
সেবারতম্ (ভা^০ ৩।২।২)—‘যঃ পঞ্চায়নো মাত্রা প্রাত-
রাশায় যাচিতিঃ । তন্নৈচ্ছদ্রচয়ন্ যশ্চ সপর্ধ্যাং বাললীলয়া ॥’
ইত্যাদিনা তৃতীয়স্কন্ধাদৌ তদুক্তমেব ; তত্র চৈকান্তিনং
তদেকাপেক্ষকমিত্যর্থঃ ; যদ্বা, একান্তিনং ভক্তং তদেকভক্তি-
নিষ্ঠমিত্যর্থঃ । তথা শ্রীবৈষ্ণবৈকান্তম্—‘বিহায় পিতৃ-দেবাদীনু
পরিণিষ্ঠাং গতৌ হরৌ । তদগচ্চপ্রেমভিঃ পূর্ণ একান্তীতি
নিগন্ততে ৭’ বক্ষ্যমাণশ্চ তাদৃশত্বে হেতুঃ,—ভগবান্ স্বভাবত
এব পরমকারুণিক ইত্যর্থঃ । বিশেষতশ্চ প্রপন্নাদীনাং ভক্তানা-
মার্হিহরঃ ; কিংবা তবাস্মীতি যাচনাদিনা শরণাগতানামপি,
কিং পুনস্তদেকজীবনানাং ব্রজ-জনানামার্হিহরঃ, যতো হরিঃ,
অতএব তশ্চ পাণিঃ স্ব-পাণিনা গৃহীত্বা তচ্চ নিজেষ্টপ্রয়োজনে
তস্তাহুরাগোৎপাদনার্থম্, কিংবা পরমগোপ্যত্বেন শনৈর্নিকটে
বাচ্যত্বাং ; কিংবা তদুক্তিপ্রবৃত্ত্যা প্রেমভরোদয়শ্চ স্বভাবাৎ ॥

৩। 'নঃ' ইতি বহুত্বং তৎপিভূকত্বেনাত্মনো বহুমানাং, কিংবা মৎপিভূকত্বেন ভবাদৃশামপি ভৌ পিতরাবিত্যভিপ্রায়ে-
ণেতি তয়োস্তত্ত্ব স্নেহং বর্দ্ধয়তি। পিত্রোর্গর্ভিচ্ছেদদুঃখিতয়োঃ
শ্রীতিং স্বপ্নম্ আ সমাগ্ বহুত্বং, স্বচাতুর্ভোণ বলাদিব প্রাপয়,
মদ্দিনা তয়োঃ শ্রীতেহুঃসাধ্যত্বাং; যদ্বা, প্রবাহ-ত্বায়ৈন কুরু,
যথা ত্বংপশাদপি তয়োঃ শ্রীতিস্তিষ্ঠেদেবেত্যর্থঃ। নহু তত্র মম
বরাকস্ত কা শক্তিরিত্যাশঙ্ক্য সদ্বোধয়তি—হে উদ্ধবেতি।
পূর্বোক্ত-সদৃশগণনিধিত্বং স্মরয়তি। উদ্ধব-শব্দশ্লেষার্থ উক্ত
এব। কিঞ্চ, সৌম্য! হে শাস্তমুর্থে! মনোজ্ঞেতি বা। অস্ত
তাবৎ ত্বচাতুর্ভ্যম্, ত্বদর্শনমাত্রাণ চ তয়োঃ শ্রীতির্ভবিতেনি
ভাবঃ। ইদং তৎপ্রোৎসাহনম্; গোপীনাং মধুরোগেন য
আমিস্ত্বং বিশেষণ মোচয় দৃঢ়বন্ধনবৎ হৃদি সংলগ্নমপুনঃস্পর্শতয়া
ত্যাঙ্গয়। এবমাবিবিমোচনমাত্রমেব তাসাম্, ন তু শ্রীতিং কর্তুং
শক্ষ্যসীত্যর্থঃ। তচ্চ মৎসন্দৈর্শর্বহভিরেব, ন চ তদ্বাক্-
চাতুর্ভ্যাদিনাপি স্থিতৈর্বা। ভো দেব্যঃ! কৃষ্ণেনদমুক্তমেবং
চোক্তমিতোবং মুহূর্তংসন্দেশত্বেন সদ্ব্যক্তিপূর্বক-মদীয়-ভাব-
ব্যঞ্জনাদাত্মনি মদপেক্ষামনেন তাসাং কিঞ্চিদাশ্বাস-সম্ভবাং ॥

৪। মননশ্চ ইত্যাদি-বিশেষণত্রয়েণ ক্রমেণ তাসাং তং
বিনা ধর্মাত্মশেষার্থেবু দেহেষু লোকেষুপি নৈরপেক্ষ্যমুক্তম্।
কিঞ্চ, অনন্তচিন্তাদিনা মূঢ়ত্বমিব তথাত্মনো দূরস্থিত্যা মৃত-
তুল্যত্বম্, তথা দৈহিকানপেক্ষয়া নির্গতিত্বাদিকঞ্চ স্মৃতিতম্।
অন্তর্ভেদব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, মম মনো বাহু তা মচ্ছিত্তাকর্ষণ্য
ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ, মম প্রাণাঃ। কূতঃ? মদর্থে মদেকাপেক্ষয়া
তাক্তাঃ পুটৈবোপেক্ষিতা দৈহিকাঃ পতিপুত্রাদয়ো ভোজন-
পানাদয়শ্চ যাভিস্তাঃ, যতঃ পরমাত্মানমপি মাং দয়িতং নিজ-
পতিমিতি, ন তু পাণিগৃহীতারং গোপম্। তত্রাপি প্রেষ্ঠং
তদ্বতঃ পতিপুত্রাদিভোহধিকপ্রিয়ত্বাত্মনোহপ্যাধিক্যং, কিংবা
উপপত্তিত্বেনাধিকপ্রেমাম্পদত্বাং। প্রিয়তমমিতি মামেব
ব্রজেন্দ্রনন্দনরূপম্, ন তু শ্রীনারায়ণরূপং শ্রীবলদেবং বা মনসা
গতাঃ জ্ঞানন্তীত্যর্থঃ, নিশ্চিতবত্ব ইতি বা। ইদং পত্নাঙ্কং শ্রী-
স্বামিপাদানামসম্মতম্, তৈরস্পৃষ্টত্বাং, তথা বাক্যসমাপ্ত্যপেক্ষয়া
ততঃ কিমিত্যাঙ্গি-ব্যাখ্যানাচ্চ। বিভস্মি তানপি, চকারা-
ন্যোক্ষাত্মনপেক্ষ্যাক্ষ। য ইতি সামান্ত্রেন নির্দেশঃ, অধিকার-
াত্মনপেক্ষয়া ভরণশ্রাবশ্চকত্ববোধনার্থঃ, কিং পুনঃ প্রাণাত্ম-

পেক্ষিকান্তা ইত্যর্থঃ। যদ্বা, অহং ব্রহ্মাদিধোয়োহপি বিভস্মি
অন্তর্ধারণ্যামি, সদা চিন্তয়ামীত্যর্থঃ। অতস্তাসামার্থেদন্তঃ-
প্রবেশেন সদাহমপ্যাধিমানিতি ভাবঃ। যদ্বা, যে ভাভিভ্যক্তাঃ
পত্নাদিলোকা ভোজনাদিদেহধর্ম্যা লজ্জাদি-সাক্ষীধর্ম্যাশ্চ তান-
প্যহং বিভস্মি রক্ষামি, কিমুত তাঃ; অতস্তাসু তে তে
বিভক্ত ইত্যর্থঃ। তেন তদর্থং ত্বাং তত্র প্রস্থাপয়ামীতি ভাবঃ।
অথবা নহু তর্হি কূতোহত্র ত্বংপার্শ্বে নায়াস্তি? তত্রাহ—
মদর্থে আশ্রয়ামীতি। মদাজ্ঞাহেতোস্তত্রৈব স্বচ্ছন্দমৎসঙ্গমার্থং
বা। অকারপ্রলোম্বেণ—ন তাক্তা দৈহিকা গৃহাদয়োহলঙ্কারাদয়শ্চ
যাভিস্তাঃ। এবং তাসাং গৃহাবস্থিতাবপি পরমোদাসীত্বং
স্বপ্রহিতালঙ্কারধারণাদিকঞ্চ লক্ষণমুদ্दिষ্টম্ ॥

৫। কিন্তু মদার্থেরপি তাসামাধিগরীয়ানিতি শোচন্যাহ
—ময়ীতি বাভ্যাম্। তা উক্তস্বভাবা অনির্লক্ষণীয়ভাবা মদেক-
প্রাণবলভা বা গোকুলস্ত স্ত্রিয় ইতি গোকুলে স্থিত্যা স্ত্রীত্বেন
চাত্ত্বনস্তাসু ভাবাদপি তাসামাত্মত্বখিকোহসৌ দর্শিতঃ। কিঞ্চ,
প্রেয়সামপি মধ্যে প্রেষ্ঠমিত্যনন্তপ্রিয়ত্বমুক্তম্। অতো ময়ি
দূরস্থে মধুপূর্য্যামত্র বসতি সতি বিরহেণ যদৌৎকর্ষ্যঃ মদর্শন-
লালসা তেন বিহ্বলাঃ পরমার্ভাঃ সত্যঃ স্মরন্তো মাং রাস-
ক্ৰীড়াদিকং বা চিন্তয়ন্তাঃ, কৃষ্ণ! কৃষ্ণেতি লঘু লঘু কীর্তয়ন্তো
বা বিশ্রান্তমশরুবতো বা বিশেষণ মুহুন্তি, চিরং নষ্টসংজ্ঞতয়া
ভূমৌ পতিতাস্তিষ্ঠন্তীত্যর্থঃ। অত্র হে মদগাত্রতুল্য! হে পরম-
প্রিয়েত্যর্থঃ। অতস্বয়ংদঃ ব্যুত এবেনি ভাবঃ ॥

৬। হা তর্হি মহানিষ্টপ্রাপ্তিঃ শব্দে, তত্রাহ—ধারণ্যন্তীতি।
অতিক্রম্ভেণ মরণাদপ্যাধিকত্বত্বেন প্রাণান্ ধারয়ন্তি, স্বয়ং নি-
র্গচ্ছতো যত্রাঙ্গক্ষন্তীত্যর্থঃ। প্রায় ইতি কাসাক্ষিগ্নিস্চেষ্টতয়া
মৃতত্বেনেব ব্যবহার্যং, কথঞ্চনেতি স্ববাগসত্যতা-লজ্জাদৌ
সামান্ত্রোক্ত্যা তদর্থমপ্রকাশ্য পশ্যাং প্রসঙ্গান্তমেব বিবৃণোতি—
প্রতীতি। মে বলব্য ইতি মদীয়ত্বেন প্রেমকোমলস্বভাবত্বেন
চ মদ্বাক্যে বিশ্বাসানপগমাত্মপ্রাপ্ত্যাশা কদাপি তাক্তুং ন
শক্যত ইতি ভাবঃ। এবমুক্তানং ধারণহেতুনাং ত্রয়াণামেবাং
যথোক্তরং ত্রৈষ্ট্যম্। অন্তর্ভেদব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, মমাত্মীয়াঃ
স্বতাঃ, অতস্তাসামার্ভাহমপ্যার্ভোহস্মীতি তাসামপ্যার্ভি-
মোচনেন মমপ্যার্ভিস্বয়া মোচিতা স্মাদিতি ভাবঃ। অথবা দূরস্থে
তত্রৈব শ্রীবৃন্দাবনবিহারাদিনা দূরবর্তিনী সত্যধুনা স্বতাস্তত্বং

सदा विन्दन्तीत्याह—धारयन्तीति । अत्र समानम् । यद्वा, सन्देश-
मूल्या प्रकारमेवास्ते समादिशति—धारयन्तीति । सामीप्ये
वर्तमाना । ये प्रत्यागमनं ब्रजे तत्र पुनरागतिसु सन्देशः
सम्यक् प्रतिपादनैरेव प्राणान् धारयिष्यति, तच्चातिरुद्धेनैव,
तदपि कथञ्चन कर्तुमशक्यं तद्वादिना, अतो भवतीनां प्रिय-
तमोऽसौ चिरादेत्यति समागतप्राय इत्येवंप्रधानाः सन्देशा
बोधिता इति दिक् । एवं सर्वथा पितृभ्यामात्मनोऽपि
सकाशात्तासां विशेषः साधितः । सर्वेषामेव ब्रज-जनानां
तद्विच्छेदातीनां सामान्येन साधनेन समादेष्टुं योग्योऽपि
केवलं पित्रोर्गोपीनां तदादेशः, तयोस्तासां तद्विशेषा-
दिप्रायेण श्रीनामादिषु वयस्त्रे न सन्दिष्टः, तेषां मधुपुरे
समागमसुखाभादिप्रायेण ; यद्वा, गोपीनामिति निर्विशेषतया
सर्वासामेव वृन्दातरुणादीनामाधिबिमोचनमादिष्टम्, ता गोपीः,
तथा ये मदर्थे तत्कालोक्तव्याः (भा० १०।१७।१०) 'कृष्ण-
पिताम्बु-सुहृद-कलत्रकामाः' इत्याह्वयैः, श्रीनामादयो
गोपास्तान्च विभज्य, अधुना तत्रैव निजप्रियतमानां
गोपीनां विशेषतयादिप्रायेणाह—ययौति द्वाभ्याम् । अत्र
समानम् ।

१। हे राजरिति, श्रीकृष्णकृत-ब्रजजनान्मग्नहणं प्रहर्षो-
दयात् ; किंवा, इत्युक्तः सन् राजमान आदृतः सादरः, किंवा
प्रेषणार्थं प्रसादवद्वादिप्रदानेन, किंवा तादृशसन्देशेन तत्र
प्रेषणेनैव वा भर्त्ता सम्मानितः । अयमपि राजमानश्चे हेतु-
रेकः । सन्देशमादाय चित्ते शुद्धा, किंवा स्वाक्षरेण तल्लिखित-
सन्देशपत्रं शिरसि गृहीत्वा । भर्तुरिति तदेव पोषणमिति
भावः । रथमारुह्य शीघ्रगमनार्थं प्रकर्षेणाक्रूरतोऽप्याधिक-
विचित्रमनोरथाचरणदिना यथो ॥

८। नन्दयतीति नन्दयन्तीति गोकुलमिति गोकुलश्रुति
तादृशमभिप्रेतम्, तच्च परमोक्तकटावचैव चित्या तनो-
द्वयानन्दनाम् । अतएव पुनरप्यग्रे श्रीमान् श्रीभगवत्प्रसाद-
दिव्यालङ्कारादिना महाशोभावनपि ह्यन्यथाः प्रविशतामित्या-
नन्तानां पशूनां ब्रजप्रवेशे श्रुरेणुनामधिकाधिकोत्थानां ।
इति गोधूलिसंज्ञकान्तमयोगे गत इति बोध्यति ॥

२। श्रीमद्वृन्दावनन्दनममेव पक्षवर्धनमधिकरेणुत्थाने
हेतुमाह—वासितार्थ इति सार्द्धेन । अतः सन्दनं मिथो

युधास्तिस्र्युध्यामैः, 'च'-कारात् हकारघोषैश्च लक्षिताभिः ।
वत्सकानिति नवजातश्वेनान्नयात् कः ॥

१०। गवां वत्सैरिति महिम्नादयो वर्जिताः, अतएव
सितैः ; यद्वा, गवां वत्सैश्च वात्सल्यातिशयात्तैः समं
तासामपि धावनमभिप्रेतम् । सितैरिति वृषाणां धेनूनां
प्रायो धवलश्चेदपि वत्सानामतिनूतनश्वेन सुनिर्गलतयाति-
धावन्यात् । एवं वृषादिभिरानन्दनमभ्युक्तम् । गोपानां कर्मणापि
तदाह—गोदोहति ; निःश्वनेन चोपलक्षितम्, किंवा
नादितमिति पूर्वैर्गोपावैः ॥

११। गोपीनां कर्मणा चानन्दनममाह—गायन्तीतिरिति ।
शुभानि मङ्गलानि, च-कारात् प्रेम्णा रुदतीति च । यद्यपि
परमदुःखिनो जनाः सुहृन्मलिनत्वादतीव विकलत्वाच्चानन्दहेतवे
न ह्यः, तथापि श्रीभगवदीयगातप्रेम्णां लोकान्तरमन्कारि-
त्वात् मालिन्नेहपि कामपि शोभां वैकल्येहपि कामपि
हृदयमयतां च प्रकटय परमानन्दकारित्वं भवत्येव, अधुना
तासां गोपीनां रूपदिना चानन्दनममाह—श्लक्ष्णताभिः ।
श्रीकृष्णनागता दृष्ट्वा साधु मन्त्रव्यामितीत्येव तत्तु ग्रीत्येकापेक्षया
तत्प्रेषितैरलङ्कारैः सुहृद्भूषिताभिः, च-काराद्वैव गोपै-
रपि श्लक्ष्णैः, अतएव सुहृद् विशेषेण राजितं शोभितम् ॥

१२। धर्म-सम्पत्त्या चानन्दनममाह—अग्रीति । तत्र नित्य-
होमोपस्थानादिनामार्कयोः, प्रसादानादिना गवाम्, अतिथ्या-
दीनां चतुर्णां संस्कारादिना ; यद्वा, अग्न्यादयः पक्ष भगवत्-
पूजाधिष्ठानाच्चेव, पित्रादयश्च गृहस्थानामवस्थायां एवेति
तेषामर्चनेनादितैः । यद्यपि महाभागवतैरप्यापाशानां
ब्रजवासिनां विधिकैर्ह्यन्यं नास्ति, तथापि श्रीभगवत इव
तेषां कर्मकरणमिदं लीलेति विविधोपयोगसामग्रीभि-
श्चानन्दनममाह—धूपेति । धूपदीनां मङ्गलश्वेन स्फुटतयाजितः,
ध्वजपताकादयश्च ज्ञेयाः । अत्र तैर्व्याख्यातम् । यद्वा, धूपदिभि-
रुपलक्षितैर्गोपावैः ॥

१३। एवं ब्रजानन्दनमभ्युक्तम् । तदाह—
सर्वत इति । श्रीवृन्दावनं सर्वव्याप्यं सर्वस्थानेषु सर्व-
वृक्षलतादीनामेव पुष्पितत्वात् हंसकारणवाक्यैः सरोभि-
रिति शेषः ; पद्मानां वङ्गं येषु सरःसु तैश्च ; पूर्व (२२-
श्लो०) 'वासितार्थेऽभिप्रेत्युक्तिः' इत्यादिना यं पशूनां हृष्ट-
व-

মুক্তম্, বনাদীনাঞ্চ যৎ পুষ্পিতত্বাদিনা, এতত্ত্ব (ভা° ১০।৪৫। ২৩) 'জাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষাম্' ইতি শ্রীভগবদ্বচসা গোপানাং মুখতঃ শ্রবণেন বাচ্যিতি তদাগমনশ্রাবশ্চকল্পমননাদিতি ॥

১৪। আগত্য স্বগৃহস্থারি প্রাপ্তং সন্তঃ সমাগম্য প্রত্যাখানাদিনা সঙ্গম্য ছন্নধানতয়া তদাগমনাজ্ঞানেনাগ্রেহনভিগমনাদভিশব্দাপ্রয়োগঃ, অনুচরং ভক্তমতএব প্রিয়ং তস্তান্নো বা, বাসুদেবধিয়েতি সত্যমতিথ্যর্চনশ্রবণাং; কিংবা, বাসুদেবঃ শ্রীকৃষ্ণোহয়মাগত ইতি মত্বেত্যর্থঃ ॥

১৫। পরমাত্মেনেতি প্রাধান্যাদয়েন চ ভক্তগোরসাদিনা; সংবিষ্টমুপবিষ্টঃ কাঃ প্রসার্য নিবিষ্টঃ বা, আদি-শব্দাধীজন-হুলেপনাদীনি, তৈশ্চ কারিতৈঃ স্বয়মেব বা কৃতৈঃ; গতশ্রমং সন্তঃ পরিদেবনতয়াপৃচ্ছৎ ॥

১৬। তত্রাত্মসংগেহন শ্রীকৃষ্ণ-পিতৃশ্বেন চ প্রাক্ শ্রী-বাসুদেবস্ত পৃচ্ছত্বাং; যদ্বা, স্পষ্টং কৃষ্ণে পৃষ্টে সত্যাক্তিভরোদয়েম পশ্চাদনুপ্রেরণাশ্রবণাং, কিংবা সূচীকটাহ-ত্বায়েন বিস্তীর্ণস্ত তৎপ্রশ্নস্ত পশ্চাদের পৃচ্ছত্বাং, কিংবা পরমহুগুস্ত স্নেহজ-বিবিধশব্দয়া সহসা প্রাগপৃচ্ছত্বাদানৌ শ্রীবাসুদেবস্ত কুশলং পৃচ্ছতি—কচ্চিদিতি। হে মহাভাগেতি কৃষ্ণস্ত প্রিয়ভাস্তবান্ পরমভাগ্যবানেব, বয়স্ত ভাগ্যহীনাস্তেন পরিত্যক্তত্বাদিতি ভাবঃ। শূরনন্দন ইতি সখিশ্বেন গৌরবেণ চ সাক্ষাৎপ্রাণপ্রাণ-স্নেহভরস্বভাবাধা; আশ্র-শব্দেন কলত্রাদয়ঃ; মুক্তঃ সর্বাপদ্যঃ, অপত্যগৈষ্ণুজ ইত্যনেন স্বস্বস্তির্ভূত্বিত্ব ইত্যনেন চ সামান্ততঃ শ্রীকৃষ্ণস্তাপি তথা শ্রীদেবক্যাদীনাং তৎপরিবারাণাং যাদবানাঞ্চ সর্বেষাং কুশলং পৃষ্টমেব ॥

১৭। মুক্তস্বমুখ্যাকারণমেব নিদ্ধিশন্ ক্ষণং নিজধৈর্য্যার্থং বার্তাস্তরমাপাতয়তি—দ্রিষ্টেতি। স্বকীর্ত্তনৈব পাপুনা হত ইতি মাতুলস্তাপি তস্ত বধে শ্রীকৃষ্ণদোষঃ পরিত্যক্তঃ। পাপুনা-মেবাহ—সাধুনাং সদাচারাণামতএব ধর্মপরাণাং যাদবানাম্; যদ্বা, তত্রাপি ধর্মশীলানাং ভক্তিলক্ষণধর্মপরাণাং তত্রাপি যদুনামেকান্তিনামিত্যর্থঃ। অতন্তদর্থঃ তত্র শ্রীকৃষ্ণগমনং যুক্ত-মেবেতি ভাবঃ। স চোদ্ধবসন্তোষণার্থং নিজচিত্তাশ্রাসনার্থ-মেব বা ॥

১৮। ততশ্চ ধৈর্য্যে চিরমক্ষমঃ প্রষ্টব্যমেব সাক্ষাৎ পৃচ্ছতি—অপীতি। কৃষ্ণঃ সর্বাচিত্তাকর্ষকো মৎপুত্রঃ কিং

স্মরতি, কিং ন বিশ্বতবানস্তীত্যর্থঃ। 'নঃ' ইতি বহুস্বম্পনন্দাশ্র-পেক্ষয়া; কিংবা প্রাক্ সামান্তেনেতু্যক্তা পশ্চাত্তদেব বিরূপোতি—মাতরমিত্যাদিনা। ততশ্চ ব্যক্ততয়া স্বস্তা-নির্দেশো মহাদৈত্বেন তৎকর্তৃক-স্মরণামননাং। স্বহৃদ উপনন্দাদৌ সখীন্ শ্রীদামাদৌ, আত্মা কৃষ্ণ এব নাথো বস্ত তম্, চ-কারাদিদং লিঙ্গবচনব্যত্যয়েন বিশেষণতয়া যথাযোগ্য-মত্বেয়পি বোধ্যম্। তথা বো বৃহদীয়া ইতি চানেন তু স্নেহ-বিশেষঃ জনয়তি। এষাং স্নেহাদিনা তারতম্যাপেক্ষয়া ক্রমেণ নির্দেশানামপি তথোক্তিরাক্তিভরোদয়েন বৈকল্যাৎ। অথবা তত্রৈব শ্রীদেবক্যাদিপ্রাপ্ত্যা মাত্রাদীনেতান্ন স্মরতু নাম, আত্মনাথং ব্রজম্, তথা তাদৃশীরেব স্বয়ং নিত্যং পরিপালিতা গাঃ সর্বাঙ্গপুঞ্জং সদা বিবিধজীভাস্থখপদং বৃন্দাবনঞ্চ কিং স্মরতি? অহো বত পুৰ্য্যাং গবাসাদীনামুপবনানাং চোত্তমানাং প্রাপ্ত্যা নৈতানি বা স্মরতু, বিচিত্রসেবয়া হরিদাসবর্ধ্যশ্বেন খ্যাতং স্বয়ং প্রবর্তিতাচ্চনং সপ্তাহং স্বকরে ধৃতং গিরিং কিং স্মরতি?—কথমপি তত্রাত্মপ্রাপ্তেঃ ॥

১৯। নহু ধীমান্ কৃতজ্ঞোহসৌ সদা স্মরত্যেবেত্যাশঙ্ক্য হৃদমগ্ন্যং পৃচ্ছতি—অপীতি। গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রো মৎপুত্র ইত্যাগমেনে যোগ্যতোক্তা। স্ব-শব্দেন স্নেহপাত্রতত্ত্বক্ষণা-বশ্চকতা চ, অতঃ স্ব-জনান্ অত্যাধীন সঙ্করীক্ষিতুমপি, কিং পুনর্মধুরবাক্যাদিনা সাস্বনাদিকং কর্ত্বম্; যদ্বা, সঙ্করীক্ষিতুমেব, ন ত্রাণ্য কিমপি কর্ত্বম্, সঙ্করত্বকর্তৃকদর্শন এবাস্মাকমপেক্ষা, ন চাত্তত্বোত্যর্থঃ। এষা পরমদৈত্বোক্তিঃ। নহু স সর্বাংশী তত্র স্থিতোহপি যুগ্মান্ সদা পশ্যত্যেব, কিমাগমনেন? তত্রাহ—কহীতি। ত্রক্ষ্যাম ত্রক্ষ্যামঃ, স্বন্দরে ঈক্ষণে নেত্রে যন্মি তৎ, শ্রীমুখশ্রাব্যমপি সর্বাংসবানান্ স্বন্দরত্বেহপি নাসানেত্রয়ো-রেব সৌন্দর্য্যোক্তিঃ, মুখ্যত্বেনোপলক্ষণার্থম্। অতোহত্রাগমনে-নৈবাস্মন্নোরথোহয়ং সম্যক্ সিধ্যতীতি ভাবঃ। অথবা সঙ্করী-ক্ষিতুং কিমায়ান্ততীতু্যক্ত্যা মিথো দর্শনে হুসিদ্ধেহপি পুন-রতোংকঠেন ধৈর্য্যহানে সর্বৈষ্যগ্রামাহ—কহীতি। তথা-প্যাশ্রয়তি কিমিত্যুক্ত্যা ব্রজে তত্রৈব দর্শনমপেক্ষ্যতে ॥

২০। এবং দর্শনহেতুতয়া রূপমুক্তা বিলপন্নিব প্রেমা-দিশ্চ চাহ—দাবায়েরিতি। সর্পঃ কালিয়োহজগরশ্চ। এষাং

বিশেষতো নির্দেশঃ স্বয়ং তেন সাক্ষাদবুভবাৎ । যত্নভ্যো
যত্নভুল্যভ্যঃ স্মৃতি তৎপ্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ । পাঠান্তরে রক্ষিতাঃ
স ইত্যর্থঃ । তেন রক্ষিতাদেব জীবাম ইত্যর্থঃ । রক্ষণে
হেতুঃ—মহান্ আত্মা কৃপাময়ত্বাদিস্বভাবো যন্ত তেন সমহাত্মা-
নেতি পাঠঃ কচিং, নিজদয়ানুচ্ছেদনৈব রক্ষিতাঃ, ন তদ্বদগুণাদি-
নেত্যর্থঃ, ইতি খেদাৎ কার্পণ্যোক্তিঃ ।

২১। তথৈব লীলামপি বর্ণয়ন্ তস্মা মনোহরতাক্ষ দর্শয়ন্
নিজাতিদীনতামাহ—স্বরতামিতি । কৃষ্ণস্ত বীৰ্য্যাণি-পুতনা-
বধাশ্চত্চরিতানি । কৃষ্ণস্তেতি সমাসান্তঃপ্রবিষ্টমপি কৃষ্ণপটৈ-
রপি সর্ববোজ্যম্ । এবং লীলেতি চ, লীলাত্র বিলাসবিশেষঃ ।
এবং বীৰ্য্যাদীনামপি সর্ববোজ্যং সর্বচিত্তাকর্ষকত্বমভিপ্রেতম্,
তোষাৎ চিত্তাকর্ষণে যথোক্তং শ্রেষ্ঠ্যম্ । তত্র সর্বভো
ভাষিতস্ত পর্য্যবসিতং শ্রেষ্ঠ্যং (ভা^০ ১০।৩।১৮) ‘মধুরয়া গিরা
বক্তব্যাক্য’ ইত্যাদি-বচনতো ব্যক্তমেব, ভাষিতে হসিতাদে-
রপি সমুচিতত্বাৎ ; ক্রিয়া নিতানৈমিত্তিকাদিকক্ৰমাণি ভোজন-
দয়ো ব্যাপারা বা, শিথিলা মন্দমন্দা বভূবুঃ, ক্রিয়াভিন্নচিহ্ন-
তয়া বা ক্ষণং স্বস্থাস্তিষ্টেম, তদপি ন সিধ্যেদिति ভাবঃ ।

২২। নহু তর্হি তদ্বীৰ্য্যাদিস্বরণমেব ত্যজ্যতাম্ ? তত্ৰাহ—
সরিদिति ; সরিতঃ শ্রীষম্নাত্মাঃ, শৈলান্ শ্রীগোবর্দ্ধনাদীন্
বনোদ্দেশাচ্চ বনময়প্রদেশান্ কাম্যকবনাদীন্, মুকুন্দঃ পরমা-
নন্দপ্রদো মৎপুত্রস্ত পদৈভূষিতান্, যত আকীর্ডানিতি
পদানামপি পরমানন্দপ্রদত্বমভিপ্রেতম্, অতন্তদীক্ষণাদপ্যপ-
রস্তং ন শক্যম ইতি ভাবঃ । গোবিন্দেতি পাঠেহপি গোকুলেন্দ্র-
তয়া ব্রজজনৈকগতিত্বেন তথৈবার্থঃ । পদানং তাবচ্চিরকালে-
ইপ্যগ্নানতাদিকারণমাদাবুক্তমেব । অতএবৈকাদশে বক্ষ্যতে,
(ভা^০ ১১।১।৬)—‘পদৈস্তানীক্ষতাং ক্রিয়াঃ’ ইতি ; যদ্বা, মুকুন্দস্ত
পদাভ্যাত্মাং বিচিহ্নকীড়য়া বিবিধশ্রীবিস্তারণেন ভূষিতানা-
কীড়াংশ্চ কীড়াবিশেষস্থানানি পাবনসরঃপ্রভৃতীনি, তদাত্মতাং
মুকুন্দময়তামেব ।

২৩। ততশ্চ পরমার্ভঃ সন্ পুত্রবৃদ্ধা স্নেহ এবাত্যস্তাষ্টি-
হেতুরিত্যাশঙ্ক্য স্বচিন্তাখাসনায় তামাচ্ছাদয়ন্নিব, কিংবা
তথাপি নীচেষ্মাত্মপেক্ষা, তস্তাত্ত্বত্বাৎ, সধক্ষাসম্ভবেন কিল
ঘটেতৈবেত্যতিদৈন্তেনাহ—মত্ৰ ইতি । চকারৌ দ্বয়োরপি
প্রাধান্যবোধনার্থম্, অতঃ কৃপাকোমল-স্বভাবস্ত বদ্ধবৎসলস্ত

রামস্তাপি কৃষ্ণস্তেবাত্মাত্মপেক্ষাচিহ্নৈবেতি ভাবঃ । ইহ মর্ত্য-
লোকে প্রাপ্তৌ অবতীর্ণৌ স্বরোত্তমৌ শ্রীহরি-হরৌ শ্রী-
বাসুদেব-সকর্ষণৌ বা চতুর্বাং-শ্রেষ্ঠৌ মত্ৰে । স্বরাণামর্থায়
ভূতারহরণাদিপ্রয়োজনার্থম্, অতোহস্মাকং মর্ত্যানাং হিতং
কুতস্তাভ্যাং কার্য্যমিতি ভাবঃ । অন্তর্ভেদ্যার্থাত্মম্ । যদ্বা,
স্বরাণামপি মধ্যে স্বরোত্তমৌ, মহতাং ভক্তানামর্থায়, ততো
ভক্তানাং যাদবানামেবার্থঃ কৰ্ত্তৃমুপযুক্ত্যতে, ন তস্মাকমভক্তানা-
মিতি ভাবঃ । ইয়মত্যন্তদৈন্তোক্তিরেব, অথবা এবমত্র চিহ্ন-
বিচিহ্নকীড়াদিনা কৃতমপ্যস্মাকং স্বথমধুনা পরিত্যাগাদ্বিপরীত-
মেব বৃত্তমিতি—মত্ৰ ইতি, (ভা^০ ১০।৮।১২) ‘গোপায়স্ব
সমাহিতঃ’ ইতি গর্গস্ত মহদ্বচনং যথাবদ্ব্যস্তে, কিমপি তু নৈব,
কিন্তু ইহ ব্রজে প্রাপ্তৌ আগতো যৎ তৎ স্বরাণামেবার্থায়
পুতনাদিদৈত্যবধার্থম্, ন চাস্মাকং স্বথলাভায়েত্যেব মত্ৰে,
পরিত্যাগেনাত্যন্তদুঃখপ্রদানাৎ, পূর্বস্বস্ত্রাপি পরমদুঃখহেতু-
ত্বেন দুঃখ এব পর্য্যবসানাত্চ ।

২৪। তথা-শব্দেন মল্লয়োগজপতেশ্চ নাগায়ুতপ্রাণস্ব-
মুক্তম্ । অবধিষ্টাং হতবন্তৌ । এব-শব্দেন পরিশ্রমাদিকং
নিরস্তম্ । তত্রোপযুক্তো দৃষ্টান্তঃ—পশূন্ সিংহ ইবেতি ।

২৫। তালো নববিতস্তয় ইতি দেববোধঃ (কোশঃ) ।
যষ্টিমিস্কদণ্ডং বভজ্জ । কৃষ্ণ একেন বামনেনৈব হস্তেনাদধাৎ ।

২৬। আদি-শব্দাৎ কেশাদয়ঃ, ‘অবধিষ্টাম্’ ইতি কংস-
কুবলয়াপীড়য়োর্বধে রামস্তোক্তিঃ, অত্বেহমত্ৰ তয়োঃ স্নেহেন
সাহায্যাদিনৈক্যাভিপ্রায়েণ । অন্ত্যপক্ষে চ স্বরাণামর্থায়ৈতি
যজ্ঞস্তং তদেব দর্শয়তি—কংসমিতি ত্রিভিঃ । গোবর্দ্ধনধরণ-
স্তাপি শক্রমদভঙ্ঘনাদিনা শক্রহিতাচরণেন দেবার্থ এব
পর্য্যবসানাদিতি ।

২৭। স্বত এব কৃষ্ণানুরক্তধীঃ পুনশ্চ ‘ইতি’ এবং সম্যক্
স্বত্বা স্বত্বা প্রেমণঃ প্রসরেণ বেগেন বিহ্বলাঃ, অতএবাক্ষক্যে
বাস্পরস্ককণ্ঠঃ সন্ তৃষ্ণীমভূৎ, পরং কিঞ্চিদন্তুং ন শশাকে-
ত্যর্থঃ । বীপয়া পোনঃপুন্তেন স্রবণস্ত ত্যাগে শক্ত্যভাবো
বোধ্যতে ।

২৮। পুত্রস্তেতি ; (২৩শ-শ্লো^০) ‘প্রাপ্তাবিহ স্বরোত্তমৌ’
ইত্যাদি-বচনাদিনাপি কথমপি পুত্রভাবানপগমেন, বিশেষতশ্চ
স্নেহবর্দ্ধনে তস্মিন্ পরমবাৎসল্যমেব ত্বেত্যয়তি, অতএব

বর্ণ্যমানানীতি শৃঙ্খলীতি চ বর্তমানয়া, বর্ণনারস্তে শ্রবণপ্রবৃত্তি-
মাত্রেনৈবেত্যর্থঃ। চ-কারাৎ রূপাদীনী চ। স্নেহেন স্মৃতে
প্রস্তুতকীরৌ পরোধরৌ যন্তান্তথাভূতা সতী; ইতি স্নেহাতিরেক
উক্তঃ। চিরকালেহীতিহপি সন্তঃ স্তনয়োঃ স্মৃত্যং,
অতএবাক্রপি 'অব' সমস্তাং নিজবল্লাদিকমাপ্যাব্য অশ্রাকীং
বিসমর্জ্জিব কেবলম্, ন তু কিঞ্চিৎ প্রেতুং বক্তুং কর্তুং
বাগ্গচ্ছক্কেত্যর্থঃ। এবং ব্রজেশাধিশেষ উক্তঃ ॥

২৯। ভগবতি ব্রহ্মরূপাদিধ্যোয়পাদনখচক্রিকে নিজেস্বরে
শ্রীকৃষ্ণে সর্বমাদুরীভরপূর্ণে তয়োব্রজনাথয়োঃ পরমং সর্বো-
ত্তমমহুয়াগং প্রগাঢ়প্রেমাগম্য, ইখমদৃষ্টাশ্রুতপ্রকারেণ বীক্ষ্য
মুদা বিস্ময়েন নন্দমাহ,—প্রাধাত্তান্তস্ত কিংবা মাতুঃ স্নেহ-
বিহবলস্বেন শ্রবণাশক্তেঃ। যদা, তয়োনির্কচনীয়-তাদৃশ-
মাহাত্ম্যয়োঃ; কিংবা পূর্বজন্মনি দ্রোণধরয়োঃ শ্রীব্রহ্মবরপ্রাপ্ত-
পরমপ্রেমভক্তিকরয়োঃ, যতো নন্দয়তি প্রেমভক্ত্যা জগদ্বিতি
পরমস্বিত্ত্বাদিনা কৃষ্ণমেব বেতি নন্দঃ, দামবন্ধনাদিনা
তস্ত ভক্তবস্ত্রতাদিষোবিস্তারণাদ্যশোদা, তয়োৱিতি সর্বথা
তাদৃশাহুৱাগযোগ্যস্বেন বিস্ময়করত্মকম্। যদা, ইখমদৃশম্,
কিংবা, অনেন 'অশ্রকঠোহভবতু কীম্' ইত্যাদিনা, তথা
'শৃঙ্খল্যক্ষণ্যবাস্রাকীং' ইত্যাদিনা চোক্তপ্রকারেণ-পরমং পরাং
কাষ্ঠাং প্রাপ্তমহুৱাগং নবনবোল্লাসিস্নেহবিশেষং বীক্ষ্য সাক্ষাদ-
হুভূয় মুদা শ্রীত্যাহ, যত উক্তবো ভাগবতোত্তম ইত্যর্থঃ,
ভক্তবরাণাং প্রেমবিশেষবীক্ষণেন স্বত এব হর্ষোদয়াং; যদা,
রোদনার্হোহপি মুদা স্বথাবিকারেণৈবাহ, যত উক্তব উক্তমহা-
মজ্জিতাদিগুণযুক্ত ইত্যর্থঃ, অত্থথা সাস্বনাসিক্কে ॥

৩০। যুবামিত্যাदि-চতুর্দশপদ্যাক্ষক শ্রীমদুদ্বব-বচনম্।
কেচিদেবং ব্যাচক্তে—শ্রীমদুদ্ববেন শ্রীভগবতো বিবিধৈখধ্য-
কথনেন তস্তাসঙ্কোদাসীনতানিরূপণেন চ তথা সর্কাত্মকত্ব-
বোধনেন চ ব্রজনাথয়োঃ প্রেম্যাং স্তম্ভনং ক্রিয়তে, তত্র তু
প্রয়োজনম্—তয়োদুঃখস্ত প্রেনৈকজগত্বাৎ^১ প্রেমস্তম্ভনেন
দুঃখত্বাসঃ শ্রাদিতি শ্রীভগবদাজসফলীকরণমেকং তথা তয়োঃ
প্রেমভিরাকর্ষণং কৃষ্ণে ব্রজমাগতে পরমভক্তানাং স্ববান্ধবানাং
বাদবাদীনামিষ্টসিদ্ধির্ন শ্রাদিত্যপারমিতি তত্রাত্তে তাদৃশানাং
তাদৃশো গাঢ়প্রেমা স্তম্ভয়িতুমশক্য এবতি স্বাভুদবেন মহা-

ভাগবতৈতন্তরেবোদ্ধবাদিভিজ্ঞায়তে। কিঞ্চ, গাঢ়প্রেমবিবর্ত-
বিশেষাণামনির্কচনীয়পরমানন্দরূপত্বাং প্রেম্যাং স্তম্ভনং কদাচি-
দপি ভক্তানাং দুঃখনিরসনায় ন কল্পতে, প্রত্যুত দুঃখভরায়ৈব;
শ্রীভগবতে চ ভক্তপ্রেমোল্লাস এব বাঢ়ঃ রোচতে, অতএবাগ্রে
ব্রজবাসিভিঃ প্রার্থয়িত্বতে (ভা^১ ১০।৪৭।৬৭)—'রতিনঃ কৃষ্ণ
ঈশ্বরে' ইতি। দ্বিতীয়ে পিত্তোরানন্দনার্থং যথাবসরং (কদাচিৎ
কদাচিৎ) শ্রীভগবতো ব্রজগমনেন বাদবাদীনাং হানিনাস্তি,
কিন্তু পূর্ববৎ সহ-নিবাসেনৈব^২; স চ সম্প্রতি প্রারীপিত-
প্রকটলীলায়ুগো ন শ্রাদিতি, অপিচ শ্রীকৃষ্ণে ঈশ্বরভাবাদপি
পুত্রভাবেন স্নেহস্ত ভাবনয়া সর্কত্র তদ্বর্ণনাদপি সাক্ষাৎ
কৃষ্ণ-দর্শনস্ত তথা প্রপঞ্চাত্মক-বিরাড়-রূপাদপি সচ্চিদানন্দঘন-
মূর্তেঃ, সমস্ততঃ পরমোৎকৃষ্টত্বাত্থতা প্রতিপাদনং কাপট্য এব
পর্যবশ্ততি। তস্মাদয়মর্থঃ—ব্রজনাথয়োৱহুৱাগৌৎকটোনাতি-
বিস্ময়াদুদ্ববেন প্রথমং যুবামিত্যাदिভিজ্ঞাতুর্ভিত্তৌ স্ততো,
শেষেচ পঠেঃ শ্রীভগবদাগমনশ্রাবশ্রুতপ্রতিপাদনেন সুদৃঢ়-
মাখাসিতৌ, ন চ তদাখাসনমাত্রমেব কেবলম্ (ভা^১ ১১।১০)
'যদ্বহুজ্ঞাপসসার ভো ভবান্, কুরুমধুন্ বাথ সুহৃদ্বিদৃক্ষয়া'
ইতি প্রথমম্বন্ধে শ্রীদ্বারকাবাসিনাং বচনেন ব্রজে^৩ শ্রীভগবদা-
গমনং ব্যক্তমেব। তদা মাখুরমণ্ডলেহন্তেবাং সুহৃদামভাবা-
দেবোহর্থস্তত্ত্বপত্তানাং ব্যাখ্যানে ক্ষুটীভবিষ্যতি। তত্রাদৌ
বিস্ময়েনাভিষ্টৌতি—যুবামিতি। ইহ জগতি দেহিনাং ঋষি-
দেব-নরাণাং মধ্যে নুনং নিশ্চিতং যুবামেব শ্লাঘ্যতমৌ, ভক্তঃ
শ্লাঘ্যঃ, প্রেমভক্তঃ শ্লাঘ্যতরঃ, স্নেহবিশেষবান্ শ্লাঘ্যতমঃ,
তাদৃশস্বেন পরমস্তুতিযোগ্যাবিত্যর্থঃ। হে মানদেতি যুবাত্মা-
মেবমস্মাকমপি লোকে মানো দত্ত ইতি ভাবঃ। যদ্বস্মা-
ন্নায়গে সর্বজীবেশ্বরে; কিঞ্চ, অখিলানাং শ্রীব্রহ্মাদীনাং
সর্বেষাং গুৱাবপীদৃশী পুত্রস্নেহময়ী মতিযুঁবাভ্যাং কৃতেতি
শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যকথনমপীদমেতয়োঃ স্ততােব পর্যবশ্ততি ॥

৩১। 'হি' এব, এতাবেব, মুকুন্দশ্চেতি চকারাঘঃ।
ভূতেষু প্রাণিষু দেহেযু বাহ্যায় বিলক্ষণস্ত দেহাদেভিন্নস্ত, যতো
জ্ঞানস্ত 'চ' অপি, জ্ঞানস্বরূপস্তাপি জীবন্তেত্যর্থঃ। ইমাবিতি
পুনরুক্তিস্তয়োৱেব তাদৃশনির্দ্বারার্থম্; অতন্তৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদা, ভূতেষু সর্বজীবেষুত্বমিত্যাদ্বীয়, তেবাং তথা বিলক্ষণস্ত

১। প্রেনৈকপ্রয়োজনত্বাৎ (গ, ঘ, ঙ); ২। সদানিবাসেনৈব (গ); ৩। মাখুরে (গ, ঘ, ঙ)।

সর্বতোহসাধারণশ্চ জ্ঞানস্বরূপশ্চ চ ব্রহ্মণোহপীত্যর্থঃ। দৈশাতে
প্রভৃৎন বর্ন্তেতে, যতঃ পুরাণৌ পুরাপি নবনবাবিতি ব্রহ্মণো-
হপ্যধিকার্য্যাদ্বেঙ্গবনরূপাবিত্যর্থঃ ।

৩২। তাদৃশেখরে চ তস্মিন্ কথঞ্চিং কদাচিৎলাং
কিঞ্চিৎপ্রবেশেনাপি সর্বশ্চ কৃতার্থতা শ্রাৎ, ভবতোশ্চ সহজ-
সন্ততভাববিশেষণ কৃতার্থতা কিং বর্ণ্যেত্যাহ—যস্মিন্নিতি।
যত্র কৃষ্ণে স্বয়োরভোদাভিপ্ৰায়েণ কৃষ্ণশ্চ প্রাধান্যেন বা একত্বেন
নির্দেশঃ। জনো যঃ কশ্চিদপি জীবো মরণসময়েহপি ক্ষণমপি
বিশুদ্ধং কেবলমেব, ন স্বতন্ত্রিয়ম্। যদা, অকারপ্রলম্বেণো-
বিশুদ্ধমপি মনঃ সমাবেশ্চ সম্যক্ সৃষ্ট 'আ' দৈবং কিঞ্চিন্দ্ভা-
মপীত্যর্থঃ। বলাদপি প্রবেশ্য আশু সত্ত্ব এব ব্রহ্মময়ঃ, শ্রীভগবৎ-
পার্দরূপতয়া ব্রহ্মস্বরূপমুষ্টিঃ সন্, অতোহর্কবর্ণঃ সূর্য্যরূপো
জগৎ প্রকাশয়ন্নিত্যর্থঃ ।

৩৩। ভবন্তাবিতি প্রাগত্যাদরাৎ, পশ্চাত্তত্ত্বভরাবেশেন
যুবয়োৱিতি। এবমগ্রেহপ্যুহম্। অখিলেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্।
তত্র আত্মা চ হেতুশ্চৈতাদ্ভিন্নত্বং ভিন্নত্বং চেতি শ্রীবৈষ্ণব-
সিদ্ধান্তমতম্। যদা, অখিলানামাত্মনাং জীবানাং হেতৌ কারণে,
তস্মাদেব তেষামাবির্ভাবাদিতি ব্রহ্মত্বমুক্তম্। নহু তদমূর্-
মিত্যাশঙ্ক্যাহ—নারায়ণ ইতি। নহু স চতুর্ভুজঃ, অত আহ—
কারণেতি; কারণং ভক্তবাৎসল্যং বিচিত্রাসাধারণবিহরণং
বা; ভাবঃ স্নেহলক্ষণম্; অতিভরামিত্যেনে ন সর্বাভতার-
তাত-জননীভাস্তথা বহুদেবদেবকীভ্যামপি ভাববিধানোৎকর্ষং
বোধয়তি। মহাত্মনু মহাবুদ্ধে। নন্দমাহেতুজ্ঞাত্য তশ্চৈব
সম্বোধনম্। বা-শব্দো ভ্রক্ষেপে। কিং কতরং যুবয়োঃ কৃত্যম্?
পরিপূর্ণমেব কেবলং যুগ্মসন্তোষকং তশ্চৈব কৃত্যমবশিষ্টত
ইতি স্ব-শব্দার্থঃ ।

৩৪। তথাপ্যজাতশাস্তিঃ বিশেষতশ্চ তদ্বৎকর্ষপ্রবণজাত-
স্নেহভরোণাত্যন্তর্জাতং তং বিলোক্য কৃষ্ণগমনদাঢ্যেনাশ্বাসয়ম্বাহ
—আগমিষ্যতীতি। অচ্যুতঃ—স্বসত্যবাক্যাদেঃ কদাপি ন
চলিত ইতি ভাবঃ। ন চাগত্যোদাসীনঃ সন্ স্থাস্তি, কিন্তু
চিরমত্র নিবসন্ পূর্ববদযুবয়োঃ শ্রীতিং করিষ্যতীত্যাহ—
প্রিয়মিতি। অবশ্যং প্রিয়বিধানে হেতুঃ—পিত্রোরিতি।
ভগবান্ পরমদয়ালুঃ, কিঞ্চ, সাহচর্য্যং ভক্তানাং পতিঃ পালকঃ;
যদা, নহু তর্হি কুতোহধুনৈব নায়াতি? তত্রাহ—প্রিয়-

মিতি; পিত্রোঃ পিতৃনির্বিশেষয়োর্দেবকীবহুদেবয়োঃ; সাহচর্য্যং
পতিরিতি যাদবানাং পালনঞ্চ তস্তাবশ্যং বিধেয়ম্, যতো
ভগবান্ ভক্তানাং কুতো স্বয়মবতীর্ণঃ, অতোহবশিষ্টঃ কিঞ্চি-
ত্ত্বং সমাপ্যাস্ততীতি ভাবঃ ।

৩৫। নহু তস্তাত্রাগমনং ন প্রতীম ইত্যশঙ্ক্যাগমন-
প্রত্যায়কং তদ্বচনমেব স্মারয়ন্তদব্যভিচারিষ্যঞ্চ প্রতিপাদয়ম্বাহ
—হৃদেতি। স্বভক্তহর্ষার্থং স্ববীর্ঘ্যং প্রদর্শ্য যত্তেনোক্তং তত্র
কদাপ্যসত্যতানাস্তীতি ভাবঃ ।

৩৬। অহো সর্বেষাং ভূতানাং হৃদেব স আন্তে,
তত্রাপ্যন্তর্নিগূঢ়তয়ৈবেত্যর্থঃ। তং যুবামন্তিকে নিজ্জ্ঞান্বে দ্রক্ষ্যথঃ,
অতো মা খিণ্ডেথাম্। মহাভাগাবিতি মহতা যুবয়োর্ভক্তি-
ভাগ্যেনৈবাসাবাকৃষ্টানেশ্বত ইতি ভাবঃ। অতএব ভক্ত্যা-
কৃষ্টত্বাৎ কৃষ্ণমিত্যুক্তম্; এবমধুনা ব্রহ্মেশ্বর্য্যা অপি সম্বোধনম্।
অত্যন্তার্তিব্যাকুলায়ান্তস্তা অচিরাৎ পুত্রদর্শনোক্ত্যা খেদ-
নিরাসার্থম্ ।

৩৭-৩৯। নহু পুরে প্রিয়জনলাভাৎ স কথমত্রাগমিষ্যতী-
ত্যশঙ্ক্য যথা জীবানাং তেন তেন লৌকিকপ্রকারেণাতি-
প্রিয়াদয়ঃ কৰ্ম্মান্তাশ্চতুর্দশভাবাঃ স্থাস্তথাস্তামৌ ন সন্তীত্যাহ—
ন হীতি ত্রিক্রোশ। হি এব নৈব, অশ্চ কৃষ্ণশ্রাত্যুপকারাদিনাতি-
প্রিয়ো নাস্তি, অপকারেণাপ্রিয়োহপি নাস্তি। তত্র হেতুঃ—
অমানিনস্তাদৃশপ্রিয়ত্বাদেৱভিমানকৃতত্বাৎ। কশ্চিদতি যথা-
যোগ্যমগ্রে সর্বৈরপি যোজ্যম্। উত্তন উত্তমত্বাদপেক্ষাঃ,
অধম উপেক্ষাঃ, সমো মধ্যমোহনপেক্ষাশ্চ তথা নাস্মায়ো ন
হিতঃ, ন পরশ্চ ন শত্রুঃ। তত্র হেতুঃ—সমশ্চ অবিষমদৃষ্টে।
ন চ ধাতুসম্বন্ধেন যাত্রাদয়ঃ—যাতা জননী, পিতা গর্ভাধায়কঃ,
ভার্য্যা সন্তোগ্যা স্ত্রী, স্তত আত্মজস্বেনৈব পাল্যঃ, ভক্ত-
দ্রোহিত্বাদেব স্বাবতারবরাহজাতত্বেন পুত্রস্তাপি নরকশ্চ
হননাৎ; আদি-শব্দাত্তাদৃশা ভ্রাতৃপিতৃব্যাদয়ঃ। দেহাদীনি চ
জীণি প্রাকৃতানি, চকারাজ্জীববদবস্থা চ। প্রায়ঃ সর্বত্রৈব নঞঃ
প্রয়োগস্তত্ত্বনিষেধনির্দারার্থম্। আত্মো বা-শব্দঃ সমুচ্চয়ে।
অগ্রে চ তত্ত্বসম্ভাবনায়ামপি তত্ত্বনিরসনার্থম্। কিন্তু
তশ্চৈবস্ততস্তাপি ভক্তত্বেনৈব প্রিয়াদয়ঃ, ভক্তদ্রোহিত্বেনৈবা-
প্রিয়াদয়ঃ সন্তীত্যভিপ্রেত্যাহ—সদिति। স্বভক্তৈঃ সহ ক্রীড়া-
প্রয়োজনঃ সন্ সাধুনাং ভক্তানাং দুষ্টেভ্যো রক্ষণায় তৎ-

দ্রোহিণো দুষ্টান্ হনিষ্যন্ দেবাদিযোনিষ্ প্রাধুর্ভবতি। তত্রায়-
মভিপ্রায়ঃ—ভক্তিমাাত্রাপেক্ষী শ্রীভগবান্, অতো দেবকী-
বহুদেবাদিভোহপি ভবাদৃশানতীব ভক্তহাত্তানপ্যনপেক্ষা
যুগ্মপ্রেম-দামভিরাকৃষ্ণমাণো নিজমনোহরলীলার্থঃ যুগ্মব্রজ-
মেবাগমিষ্যতীতি ॥

৪০। নহু যদ্যন্ত প্রাকৃতং কৰ্ম নাস্তীত্যাচ্যতে, তর্হি
কথং (৩১শ-শ্লো^০) ‘এতৌ হি বিশ্বস্ত চ বীজযোনৌ’
ইত্যাদিনা বিশ্বসর্গাদিকর্মোক্তম্? তত্রাহ—স্বমিতি স্বাভ্যাম্।
অর্থৈস্তুরেব ব্যাখ্যাতঃ। যদ্বা, ক্রীড়ার্থ ইত্যুক্তম্, সা তু সদ্-
গুণাবিকরণেনৈব^১ সৃষ্টি সম্পন্নত ইত্যতস্তদাহ—স্বমিতি।
সদ্বৎ রজস্তম ইত্যেতদগুণত্রয়ম্, অতীতঃ, অতো নিগুণঃ—গুণৈঃ
প্রকৃতিগুণকার্ধ্যৈরম্পৃষ্টোহপি স্বয়মজোহপি গুণানপ্রাকৃতান্
বৈদগ্ধ্যমাধুর্য্যাকরণাদীন ভজতে প্রকটয়তি। কিমর্থম্? অত্র
লোকে গুণৈস্তুরেব ক্রীড়ন্ ক্রীড়িতুম্। ক্রীড়ামেবাহ—
স্বজতীতি। ব্রহ্মরূপাদিমোহনান্ স্বরালাপান্ স্বজতি, অবতি
শঙ্খচূড়াদিভ্যো ব্রজান্দনাদীন, হস্তি শঙ্খচূড়াদীনেব। যদ্বা,
স্বজতি বৎস-বৎসপালান্, অবতি তানেব বৎসরপর্য্যন্তম্, হস্তি
তানেব সংহরতি, অন্তর্দ্বাপয়তীত্যর্থঃ ॥

৪১। নহু তর্হি কথং সাধারণজর্জরনরসৌ গুণত্রয়ভাগিব
প্রতীয়তে? তত্রাহ—যথেনি। আত্মোপন্যোনেব তেবাং তথা
প্রতীতিরিত্তি ভাবঃ ॥

৪২। নির্দারিতেহপ্যর্থে প্রেমোদ্রেক-স্বভাবেন নাতি-
বিশ্বাসভাজঃ তমবেক্ষ্য প্রোক্তপ্রায়মেবার্থঃ পুনরপ্যাহ—
যুবয়োরিত্তি। অয়নীশ্বরো মদ্বিশ্ব ভগবানখিলৈশ্বর্য্যযুক্তঃ,
ইয়িঃ সর্বমনোহরঃ, যুবয়োরেবাঅজঃ, তস্ত ভদ্ররূপ-ব্যবহার-
দর্শনাং; সর্বেষাং রোহিণী-দেবকী-বহুদেবাদীনামাজো নৈব
তথা, নৈবেত্যর্থঃ। কিঞ্চ, ন কেবলং যুবয়োরাঅজ এব, কিন্তু
আত্মা পরমপ্রিয়ঃ, পিতা চ পালকঃ, যাতা চ মাতৃবদতীব
স্নিগ্ধঃ, কিংবা প্রেমসারসর্বস্বাভিজঃ সর্বেষাং তু তেবাং তথা
নৈবেতি ভাবঃ। তেনাশ্রদীয়পুত্রত্বশঙ্কয়া তস্তাত্রাগমনে না-
বিশ্বাসঃ কার্য্য ইত্যর্থঃ ॥

৪৩। ন চ দূর্বক্তিত্বাদস্তাত্রাগমনে বিলম্বলবোহপি সম্ভাব্য
ইত্যশয়েনাহ—দৃষ্টমিতি। প্রত্যক্ষং পরোক্ষঞ্চ বস্ত্ত্ব স্থানু-

শরিকৃষ্ণ যঃ শরীরী, অচ্যুতাদিত্তি কুত্রাপি তস্ত চ্যুতি-
রাহিত্যাভিপ্রায়েণ, যতঃ সোহচ্যুত এব সর্বম্। কথং পরমাত্ম-
ভূতঃ?—সর্বজীবানামন্তর্য্যামিতয়া তদেকময়ত্বাং। ‘পরমার্থ-
ভূতঃ’ ইতি পাঠে—অর্থো বস্ত্ত্ব তেন তস্ত সর্বাত্মকত্বেন
ব্যাপিষ্যাদৈবাবিভূর্গারসৌ শীঘ্রনাত্মানং দর্শয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥

৪৪। এবং পূর্বোক্তপ্রকারং ক্রবতোঃ সতোরিত্তি দ্বয়ো-
রপি পুনঃ পুনস্তাদৃগুণ্ডক্তিঃ বোধয়তি, অতো (ভা^০ ১০।৪৬।১৮)
—‘অপি স্মরতি নঃ কৃষ্ণঃ’ ইত্যাদিকং মুহূর্বলবেদ্রেণাপ্যুক্ত-
মিতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, এবমীদৃশমত্মদপি ক্রবতোরিত্যর্থঃ। অতঃ
সা তয়োঃ সংলাপসম্বন্ধিনী দীর্ঘাঙ্গীতি বা, নিশ্চৈব বিশেষেণ
নিঃশেষমতীতি, ন চ শ্রীগোপেন্দ্রস্ত শোকো নাপ্যুক্তবস্ত্ত্ব তদর্থ-
বাক্যপ্রয়োগো বিররামেত্যর্থঃ। কৃষ্ণাভ্যুতরন্তেতি,—অশেষ-
চাতুর্য্যবতোহপি ত্যর্থঃ। ততশ্চ প্রাতঃকৃত্যর্থঃ ত্বরয়া শ্রীম-
হুঙ্কবো বহির্নির্গত ইতি জ্ঞেয়ম্। রাজন্ হে সর্বসবুদ্ধিপ্রকাশ-
মানেতি তদ্বয়া বুধ্যত এবেনি ভাবঃ। তদাগমনজ্ঞানেন চ
গোপাঃ প্রাতর্গৃহকৃত্যং কর্ত্ত্বং প্রবৃত্তা ইত্যাহ—গোপ্য ইতি।
জাত্যা দধিমথনাদিকর্ম্মযোগ্যতোক্তা, শ্লেষণাশয়া প্রযত্নেন
স্বদেহরক্ষিকা ইত্যর্থঃ। সমাগাচমনাদি-পূর্বকং কৃষ্ণ-মনোহর-
লীলাখ্যানাবেশেনোপায় সম্যগ্ যথাবিধি অভিভতঃ সর্বতো-
হর্চয়িত্বা, এতচ্চ পূর্বাভ্যাসেনৈব বিরহবৈকল্যেন প্রায়স্তাসাং
গৃহকৃত্যন্তোপরমেহপি তত্র প্রবৃত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণাগমনস্ত প্রগাঢ়াজ্ঞয়া
তৎপ্রীত্যর্থং প্রযত্নবিশেষেণ, কিংবা তৎকীর্ত্তন-হেতুতয়া দধি-
মথনমাত্রাপেক্ষয়া, কিংবা কৃষ্ণায় নবনীতপ্রেষণাপেক্ষয়েতি ॥

৪৫। দীপৈঃ কৃষ্ণা দীপ্তৈরধিকং জ্যোতমানৈরিত্যর্থঃ।
যদ্বা, দীপেভ্যোহপি দীপ্তৈরিরেজঃ, স্বত এব দীপ্তিমত্যাং,
পুনশ্চ তাদৃশৈর্মিভির্শিষ্যতোহশোভন্তেত্যর্থঃ। বিরাজনে
হেতুতরং চাহ—রজ্জুরিত্যাদিনা। বিকর্ষদিত্তি ভুজানাং কঙ্কণ-
শ্রজাঞ্চ চলনং বাণ্ডং চ সূচয়তি। তথা নিতম্বাদীনাং চলনে
হেতুশ্চ। অন্তর্ভেদ্যার্থাতম্। যদ্বা, চলন্তি নিতম্বাদীন কুণ্ডলা-
স্তানি যাসাম্, স্বভাবত এব রজ্জুবিকর্ষণশ্রমজ্জবেদবিন্দুভির্বা
ভ্রাজংকপোলাঃ, তচ্ছ্রমেণৈবারুণানি কুঙ্কমযুক্তানানি যাসাং
তাশ্চ তাশ্চ, মণ্যাদীনাং ধারণং স্বভাবত এবাদ্বেষু বর্ভমানতয়া,
কিংবা (১১শ-শ্লো^০) ‘স্বলঙ্কতাভিঃ’ ইত্যত্র পূর্বোক্তযুক্ত্যেব ॥

सर्वेतोहसाधारणञ्च ज्ञानस्वरूपञ्च च ब्रह्मणोऽप्यतीत्यर्थः । ईशाते
प्रबुद्धेन वर्तेते, यतः पुराणे पुरापि नवनवाविति ब्रह्मणे-
हप्याधिकार्याद्ब्रह्मणरूपावित्यर्थः ।

३२ । तद्विशेषरे च तस्मिन् कथं किं कदाचिद्व्याप्तं
किञ्चिन्नः प्रवेशेनापि सर्वज्ञ कृतार्थता आत्मा, भवतोऽसहज-
सत्तत्तावविशेषेण कृतार्थता किं वर्ण्येत्याह—यस्मिन्निति ।
यत्र कृष्णे ह्ययोरभेदादिप्रायेण कृष्णश्च प्राधान्येन वा एकत्वेन
निर्देशः । जनो यः कश्चिदपि जीवो मरणसमयेऽपि क्षणमपि
विशुद्धं केवलमेव, न अन्तर्द्वयम् । यथा, अकारप्रपञ्चेणा-
विशुद्धमपि मनः समावेशं सम्यक् सूष्टु 'आ' ईषं किञ्चिन्नाज-
मपीत्यर्थः । बलादपि प्रवेश आसु सत् एव ब्रह्मणः, श्रीभगवत्-
पार्श्वरूपतया ब्रह्मस्वरूपमूर्तिः सन्, अतोऽहर्कवर्णः सूर्यरूपो
जगत् प्रकाशयन्नित्यर्थः ।

३३ । भवताविति प्रागत्यादरात्, पञ्चाङ्गतिभरावेशेन
युवयोरिति । एवमग्रेऽप्युक्तम् । अथिलेति तैर्व्याख्यातम् ।
तत्र आत्मा च हेतुश्चेत्यादिभिन्नं भिन्नं चेति श्रीवैवर्ष-
सिद्धान्तमतम् । यथा, अथिलानामात्मानां जीवानां हेतौ कारणे,
तस्यादेव तेषामाविर्भावमिति ब्रह्ममूळम् । नह्य तदमूर्त-
मित्याशङ्क्याह—नारायण इति । नह्य स चतुर्भुजः, अत आह—
कारणेति ; कारणं भक्त्याऽसत्यां विचित्रासाधारणविहरणं
वा ; भावं स्नेहलक्षणम् ; अतितरामित्यानेन सर्वावतार-
तात्-जननीभान्ता वसुदेवदेवकीर्त्यामपि भावविधानोक्तं कथं
बोधयति । महात्मान् महाबुद्धे । नन्दमाहेतुक्त्या तैश्चैव
संशोधनम् । वा-शब्दोऽङ्गपे । किं कतरं युवयोः कृत्यम् ?
परिपूर्णमेव केवलं युग्मसंशोधकः तैश्चैव कृत्यमवशिष्यत
इति श-शब्दार्थः ।

३४ । तथाप्यज्ञातशक्तिः विशेषतश्च तदुत्कर्षप्रवणजात-
स्नेहभरणात्तात्पर्यं तं विलोक्य कृष्णगमनदार्ढ्यानां सन्न्यास-
—आगमिष्यतीति । अच्युतः—स्वसत्यवाक्यादेः कदापि न
चलित इति भावः । न चागत्योदासीनः सन् स्वाश्रयि, किञ्च
चिरमत्र निवसन् पूर्ववदयुवयोः प्रीतिं करिष्यतीत्याह—
प्रियमिति । अवशः प्रियविधाने हेतुः—पितृवोरिति ।
भगवान् परमदयालुः, किञ्च, साधतां भक्तानां पतिः पालकः ;
यथा, नह्य तर्हि कृतोऽहं नैव नायाति ? तत्राह—प्रिय-

मिति ; पितृः पितृनिर्विशेषयोर्येदेवकीवसुदेवयोः ; साधतां
पतिरिति यादवानां पालनं तस्यावशं विधेयम्, यतो
भगवान् भक्तानां कृते स्वयमवतीर्णः, अतोऽवशिष्टं किञ्च-
त्वं समाप्याश्रयतीति भावः ।

३५ । नह्य तत्राज्ञागमनं न प्रतीम ईत्याशङ्क्यागमन-
प्रत्यायकं तद्वचनमेव आरयन्तदव्याभिचारित्वं प्रतिपादयन्नाह—
हृद्वेति । स्वतन्त्रवर्षार्थं स्ववीर्यं प्रदर्शयन्नेति तत्र
कदाप्यसत्यता-नास्तीति भावः ।

३६ । अहो सर्वेषां भूतानां हृद्वेव स आश्रयः,
तत्राप्यस्तनिगूतयेवेत्यर्थः । तं युवामन्तिके निजान्ते द्रव्यार्थः,
अतो मा शिष्येयम् । महाभागविति महता युवयोर्भक्ति-
भागेनैवासामावाकृष्टानेष्टत इति भावः । अतएव भक्त्या-
कृष्टात् कृष्णमित्याहुः ; एवमधुना ब्रह्मण्यपि संशोधनम् ।
अत्यन्तार्थिव्याकुल्यास्तथा अचिरात् पुत्रदर्शनोक्त्या धेद-
निरासार्थम् ।

३७-३८ । नह्य पुरे प्रियजनलाभात् स कथमज्ञागमिष्यती-
त्याशङ्क्य यथा जीवानां तेन तेन लौकिकप्रकारेणाति-
प्रियादयः कर्मास्त्यस्तुर्दशभावाः स्युस्तथास्मात् न संश्रुत्याह—
न हीति त्रिकेण । हि एव नैव, अस्तु कृष्णस्तुपकारादिनाति-
प्रियो नास्ति, अपकारेणाप्रियोऽपि नास्ति । तत्र हेतुः—
अमानिनस्तदुपप्रियत्वादयोरभिमानकृतत्वात् । कश्चिदिति यथा-
योग्यमग्रे सर्वैरपि योज्यम् । उत्तम उत्तमत्वादपेक्ष्या,
अथम उपेक्ष्या, समो मध्यमोऽनपेक्ष्या च तथा नास्तीत्यो न
हितः, न परश्च न शत्रुः । तत्र हेतुः—समस्त अविषमदृष्टेः ।
न च धातुसंज्ञेन मात्रादयः—माता जननी, पिता गर्भाधारकः,
भार्या सन्तोष्या स्त्री, सूत आश्रयश्चैनैव पालाः, भक्त-
द्रोहिवादेव स्वावतारवराहजातत्वेन पुत्रश्चापि नरकश्च
हननात् ; आदि-शब्दात्तदृशा लापुपितृव्यादयः । देहादीनि च
त्रीणि प्राकृतानि, चकाराज्जीववदवस्था च । प्रायः सर्वत्रैव नष्टः
प्रयोगस्तन्निवेदनार्थम् । आहो वा-शब्दः समुच्चये ।
अत्रे च तन्तुसंज्ञावनायामपि तन्तुमिसनार्थम् । किञ्च
तैश्चैवस्तुतुतुपि भक्त्यैव नैव प्रियादयः, भक्तद्रोहिश्चैनैव-
प्रियादयः संश्रुत्याभिप्रेत्याह—सदिति । स्वभक्तैः सह क्रीडा-
प्रयोजनः सन् साधुनां भक्तानां हृद्वेभ्यो रक्षणाय तद-

জ্যোতিষো দৃষ্টান্ হনিষ্যন্ দেবাদিযোনিষ্ প্রাহুর্ভবতি । তত্রায়-
নভিপ্রায়ঃ—ভক্তিমাত্রাপেক্ষী শ্রীভগবান্, অতো দেবকী-
বহুদেবাদিভ্যোহপি ভবাদৃশামতীৰ ভক্তস্বাত্তানপ্যনপেক্ষ্য
যুগ্মং প্রেম-দানভিরাঙ্কয়মাণো নিজমনোহরলীলার্থং যুগ্মব্রজ-
নেবাগমিষ্যতীতি ॥

৪০। নহু যজ্ঞস্ত প্রাকৃতং কৰ্ম নাস্তীত্যাচ্যতে, তর্হি
কথং (৩১শ-শ্লো^০) ‘এতৌ হি বিশ্বস্ত চ বীজযোনৌ’
ইত্যাদিনা বিশ্বসর্গাদিকর্মোক্তম্? তত্রাহ—স্বমিতি স্বাভ্যাম্।
অর্থৈস্তুরেব ব্যাখ্যাতঃ। যদ্বা, ক্রীড়ার্থ ইত্যুক্তম্, সা তু সদ্-
গুণাবিকরণেনৈব^১ সৃষ্টি সম্পন্নত ইত্যতস্তদাহ—স্বমিতি।
সদ্বৎ রজস্তম ইত্যেতদগুণত্রয়ম্, অতীতঃ, অতো নিগুণঃ—গুণৈঃ
প্রকৃতিগুণকার্ঠ্যৈরম্পৃষ্টোহপি স্বয়মজ্যোহপি গুণানপ্রাকৃতান্
বৈদগ্ধ্যমাধুৰ্য্যাকারূপাদীন ভজতে প্রকটয়তি। কিমর্থম্? অত্র
লোকে গুণৈস্তুরেব ক্রীড়ন্ ক্রীড়িতুম্। ক্রীড়াগেবাহ—
স্বজতীতি। ব্রহ্মরূপাদিমোহনান্ স্বরালাপান্ স্বজতি, অবতি
শঙ্খচূড়াদিভ্যো ব্রজাদিনাদীন, হস্তি শঙ্খচূড়াদীনেব। যদ্বা,
স্বজতি বৎস-বৎসপালান্, অবতি তানেব বৎসরপর্যন্তম্, হস্তি
তানেব সংহরতি, অন্তর্ভাপয়তীত্যর্থঃ ॥

৪১। নহু তর্হি কথং সাধারণজর্জরনরসৌ গুণত্রয়ভাগিব
প্রতীয়তে? তত্রাহ—যথেনিতি। আত্মোপন্যোনেব তেবাং তথা
প্রতীতিরিত্তি ভাবঃ ॥

৪২। নির্দ্ধারিতেহ্যপ্যর্থে প্রেমোদ্ভেক-স্বভাবেন নাতি-
বিশ্বাসভাজং তমবেক্ষ্য প্রোক্তপ্রায়মেবার্থং পুনরপ্যাহ—
যুবয়োরিতি। অয়নীশ্বরো মদ্বিশ্ব ভগবানখিলৈশ্বর্যযুক্তঃ,
হরিঃ সর্বমনোহরঃ, যুবয়োরেবাশ্রয়ঃ, তস্ত তদহরূপ-ব্যবহার-
দর্শনাং; সর্বেষাং রোহিণী-দেবকী-বহুদেবাদীনামাশ্রয়ো নৈব
তথা, নৈবেত্যর্থঃ। কিঞ্চ, ন কেবলং যুবয়োরাশ্রয় এব, কিন্তু
আত্মা পরমপ্রিয়ঃ, পিতা চ পালকঃ, মাতা চ মাতৃবদতীৰ
স্নিগ্ধঃ, কিংবা প্রেমসারসর্বস্বাভিজ্ঞঃ সর্বেষাং তু তেবাং তথা
নৈবেতি ভাবঃ। তেনাশ্রয়ীপুত্রদ্বন্দ্বয়ং তস্তাত্মাগমনে না-
বিশ্বাসঃ কার্য ইত্যর্থঃ ॥

৪৩। ন চ দূর্বর্তিত্বাদস্তাত্মাগমনে বিলম্বলবোহপি সম্ভাব্য
ইত্যশয়েনাহ—দৃষ্টমিতি। প্রত্যক্ষং পরোক্ষঞ্চ বস্ত্ৰ স্বাস্থ্য-
১। তদগুণাবিকরণেনৈব (গ)।

শরিকৃষ্ণ যঃ শরীরী, অচ্যুতাদিতি কুত্রাপি তস্ত চ্যুতি-
রাহিত্যাভিপ্রায়েণ, যতঃ সোহচ্যুত এব সর্বম্। কথং পরমাত্ম-
ভূতঃ?—সর্বজীবানানন্তর্ধ্যামিতয়া তদেকময়ত্বাং। ‘পরমার্থ-
ভূতঃ’ ইতি পাঠে—অর্থো বস্ত তেন তস্ত সর্বাদ্বকত্বেন
ব্যাপিঅদত্রেবাবিভূতানৌ শীত্নানাত্মানং দর্শয়িষ্যতীতি ভাবঃ ॥

৪৪। এবং পূর্বোক্তপ্রকারং ক্রবতোঃ সতোরিতি দ্বয়ো-
রপি পুনঃ পুনস্তাদৃগুস্তিঃ বোধয়তি, অতো (ভা^০ ১০।৪৬।১৮)
—‘অপি স্মরতি নঃ কৃষ্ণঃ’ ইত্যাদিকং মুহূর্তলব্ধেপ্রোণ্যুক্ত-
মিতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, এবমীদৃশমত্মদপি ক্রবতোরিত্যর্থঃ। অতঃ
সা তয়োঃ সংলাপসম্বন্ধিনী দীর্ঘাঙ্গীতি বা, নিশ্চৈব বিশেষেণ
নিঃশেষমতীতি, ন চ শ্রীগোপেন্দ্রস্ত শোকো নাপ্যুদ্ববস্ত তদর্থ-
বাকপ্রয়োগো বিররামেত্যর্থঃ। কৃষ্ণহুচরস্তেতি,—অশেষ-
চাতুর্য্যবতোহপীত্যর্থঃ। ততশ্চ প্রাতঃকৃত্যর্থঃ স্মরয়া শ্রীম-
হুদ্রবো বহির্নির্গত ইতি জ্ঞেয়ম্। রাজন্ হে সর্বসমুদ্বিপ্রকাশ-
মানেনি তত্ত্বয়া বুধ্যত এবেনি ভাবঃ। তদাগমনাজ্ঞানেন চ
গোপাঃ প্রাতর্গৃহকৃত্যং কর্তুং প্রবৃত্তা ইত্যাহ—গোপা ইতি।
জাত্যা দধিমথনাদিকর্মযোগ্যতোক্তা, শ্লেষণাশয়া প্রবত্নেন
স্বদেহরক্ষিকা ইত্যর্থঃ। সমাগাচমনাদি-পূর্বকং কৃষ্ণ-মনোহর-
লীলাধ্যানাবেশেনোখ্যায় সমাগু যথাবিধি অভিভতঃ সর্বতো-
হর্চয়িত্বা, এতচ্চ পূর্বাভ্যাসেনৈব বিরহবৈকল্যেন প্রায়স্তাসাং
গৃহকৃত্যন্তোপরমেহপি তত্র প্রবৃত্তিঃ শ্রীকৃষ্ণাগমনস্ত প্রগাঢ়াজ্ঞয়া
তৎপ্রীত্যর্থং প্রবত্নবিশেষেণ, কিংবা তৎকীর্তন-হেতুতয়া দধি-
মথনমাত্রাপেক্ষয়া, কিংবা কৃষ্ণায় নবনীতপ্রেষণাপেক্ষয়েতি ॥

৪৫। দীপৈঃ কৃষ্ণা দীপ্তৈরধিকং জ্যোতমানৈরিত্যর্থঃ।
যদ্বা, দীপেভ্যোহপি দীপ্তৈরিরেজঃ, স্বত এব দীপ্তিমত্যাং,
পুনশ্চ তাদৃশৈর্মিভির্বিশেষতোহশোভন্তেত্যর্থঃ। বিরাজনে
হেতুতয়া চাহ—রজ্জ্বরিত্যাদিনা। বিকর্ষদিতি ভুজানাং কঙ্কণ-
শ্রজাঞ্চ চলনং বাণ্ড্যং চ স্মরয়তি। তথা নিতম্বাদীনাং চলনে
হেতুশ্চ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, চলন্তি নিতম্বাদীন কুণ্ডলা-
স্তানি যাসাম্, স্বভাবত এব রজ্জ্ববিকর্ষণশ্রমজস্বদবিন্দুভির্বা
ভ্রাজংকপোলাঃ, তচ্ছ্রমেণৈবারূপানি কুঙ্কমযুক্তানানি যাসাং
তাশ্চ তাশ্চ, মণ্যাদীনাং ধারণং স্বভাবত এবাদ্বেষু বর্তমানতয়া,
কিংবা (১১শ-শ্লো^০) ‘স্বলঙ্ঘতাভিঃ’ ইত্যত্র পূর্বোক্তযুক্ত্যেব ॥

৪৬। দধিমখনমূলপ্রয়োজনমাহ—উদিতি উঠেঃ। অরবিন্দ-
লোচনমিতি সৌন্দর্যং তেন চ প্রাধাত্তেন সৌন্দর্যগানম্, তথা
ব্রজাঙ্গনানামিতি গাননৈপুণ্যঞ্চাভিপ্রেতম্, এবং প্রেম্ণোচ্চৈ-
র্গানাত্তাং বাহুল্যচ্চ গীতধ্বন্যেব্যাপকতোক্তা, অতএব
দিবসম্পূর্ণং। তত্র হেতুস্বরূপ—দগ্ধ ইতি, নির্মল্যং নিরন্তর-
বিলোড়নম্, চ-কারাৎ কল্পদেব শব্দমিশ্রিতঃ, দিশাং দশ-
দিক্গুণীনাং সর্বেষামেব লোকানামমঙ্গলমৈহিকামুখিকামেব-
দুঃখং তন্মূলপাপঞ্চ নিরন্তরে নিঃশেষতয়া দূরতঃ ক্ষিপ্যতে ॥

৪৭। ভগবতীতি তমোনাশনাদিশ্রুত্যাভিপ্রায়েণ শ্রীভগবৎ-
পূজাধিষ্ঠানাদিনা বা। ব্রজোকস ইতি সদা ব্রজ এব নিবাসা-
ভূতপ্রাপরিচয়ে হেতুঃ। কিঞ্চ, শাতকোত্তং স্বর্ণনির্মিতমিতি
বৈলক্ষণ্যমুক্তম্; অতোহয়ং কথ্যেত্যত্রবন্। চ-কারাদক্রুরর্থ-
স্মরণেন বিলক্ষণং প্রাক্কদংশ্যত্যাঃ। তত্র ব্রজোকসো গোপ্য

ইতি শ্রীমভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপাঠে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পতাং ষট্চত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৬ ॥

সপ্তচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

১। কৃষ্ণমহুচরতি ভক্তিবিশেষোজ্জৈব সারূপ্যাদিপ্রাপ্ত্যা-
মুগ্ধতীতি তথা তম্, ব্রজজিয়ঃ সদা শ্রীকৃষ্ণরূপবেশমিধ্যান-
গানপরা ইতি ভাবঃ। অতো বীক্ষ্য সাক্ষাদূরতো দৃষ্টেব স-
বিস্মিতাঃ পরমবিস্ময়ং প্রাপ্তাঃ প্রায়ঃ শ্রীকৃষ্ণসারূপ্যাত্তদেব
দর্শয়তি—প্রলম্বিত্যাদিনা। তত্রাত্তেন পদদ্বয়েন রূপতঃ, ততো-
হন্তেন তদ্বয়েন পরীত্যেন চ ভূষণতঃ, লসৎসুন্দরস্বিতাদিনা
শোভমানং মুখারবিন্দঃ যন্ত তমিতি শোভাতঃ। যদ্বা,
লসদিত্যেব হেতুঃ—পরিমুণ্ডেতি ॥

২। দৃশ্যত ইতি দর্শনং রূপম্, অনেনাহুক্তমপি শ্রীকৃষ্ণ-
সদৃশমাকার-বয়োবর্ণাদিকং সংগৃহীতম্। অচ্যুতেত্যেন চ
তৎসদৃশমৌক্তিক-হারাদি। তত্র বেধঃ—নটবরচ্ছদঃ; কিংবা
অচ্যুতস্ত বেধো ভূষণমেব ভূষণং যন্ত তং (ভা^০ ১১।৬।৪৬)—
'স্বয়োপযুক্তশ্রুগৃগ্ধবাসোহলঙ্কারচচ্চিত্তাঃ' ইতি ত্রায়েন তদীয়-
বস্ত্রাদিধারণাং, অতএবোংহকাঃ সম্ভ্রান্তাঃ সমুৎকণ্ঠিতা বা গত্যঃ
সর্বা একৈকশঃ স্ববস্থানাদাগতাঃ, কিংবা বিরহাত্তা সর্বা-স-

ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। জীর্ণাং বদন্তীনাংমিতি বক্ষ্যমাণত্বাং।
যদ্বা, সর্বএব ব্রজবাসিনোহত্রবন্। ততশ্চ তেষাং তাদৃশোক্তি-
শ্রবণাত্তথৈব বদন্তীনাং জীর্ণামিতিার্থঃ ॥

৪৮। মধুনামা মহাদৈত্যস্তস্ত পুরীমিতি শ্লেষণে তস্তাং
তন্নয়নাবোগ্যতোক্তা; কিঞ্চ, কৃষ্ণঃ পরমানন্দঘনমুষ্টিরস্মৎ-
প্রাণেশ্বরঃ। কিঞ্চ, কমললোচন ইতি দৃষ্টিমাত্রাণ সর্বতাপা-
হারিষাদিকমভিপ্রেতম্, অত এতাদৃশস্ত ব্রজাত্তত্র নয়নমযুক্ত-
মেবেতি ভাবঃ ॥

৪৯। কিমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, তাদৃশমিব রথং দৃষ্ট্বা
অক্রুরমাগতং মহার্তিভরোদয়েন মিথো মনোরথং কুর্বন্তি—
কিমিতি। প্রেতস্তাপি নিকৃতিমানুণ্যম্। অতঃ সমানম্। তদা-
গমনপ্রয়োজনাবিচারণং চ বৈকল্যাদযুক্তমেবাগাং, ব্রজান্তঃ
প্রাপ্তাঃ। অতএব তৈর্ব্যাখ্যাতম্—আগত ইতি ॥

যেবৈকত্র স্থিত্যা যুগপদাগতাঃ পরিতো বক্রবাবৃতবত্যাং, যত
উত্তমশ্লোকঃ শ্রীকৃষ্ণস্তংপদাদুজ্জয়েবাশ্রয়ো যন্ত তম্, ইত্যেকা-
ন্তিতয়া গুণেনাপি তৎসাদৃশ্যমুক্তম্। যদ্বা, উত্তমশ্লোকপদাদুজ্জয়োঃ
সদ্বাহনাত্তর্থমুপধানবদাশ্রয়ম্, ইতি সততাত্তন্ত-সদীপবর্তিতা
পরমপ্রিয়তা চোক্তা; বাক্যভেদান্তমিত্যস্ত্রাপোনকৃত্যম্ ॥

৩। ব্রজজিয়ঃ পরিবারগানন্তরমেব প্রাশ্রয়েণ বিনয়েনা-
বনতা নম্রশিরসঃ সত্যস্তং রহস্তেকান্ত আসন উপবিষ্টমুদ্বং
রম্যপতে: সন্দেহহরমিঙ্গিতেন বিজ্ঞায় সত্রীড়হাসেক্ষণস্বনূতা-
দিভিঃ স্তসংকৃতং যথা শ্রান্তথাপৃচ্ছন্। ব্রীড়া চ লজ্জাবিশেষঃ,
তৎসহিতো হাসশ্চ দরহসিতং তেন যুক্তমীক্ষণং চ মনোগব-
লোকনমিতি ত্রয়ং ভগবৎসারূপ্যদর্শনজাতস্ত শ্রীভগবতি ভাব-
বিশেষস্ত স্বভাবাহুদভূতং স্বনূতং চ স্বাগতং 'কুশলং বঃ'
ইত্যাদিপ্রিয়বাক্যং তেন, 'আদি'-শব্দাদাসনপাত্তাপর্ণাদিভিচ্চ,
অতএব স্তৃষ্ট সংকৃতং পূজিতমিত্যুক্তববিশেষণং বা,—ভগব-
স্তাবদর্শনেন তদীয়স্বখবিধানাং। রম্যপতে: লক্ষ্মীকান্তশ্চেতি

প্রিয়জনপরিপালকস্নোহিতপেক্ষা তস্ত সস্তাবিতা। যদা, রহসি প্রাপ্ত্যা সন্দেহহরং দূতং বিজ্ঞায় রহআগমনাদিনা নির্দ্ধার্যাপৃচ্ছন।

৪। সম্যক রাজরথারোহণাদিনা শ্রীব্রজেশ্বরাস্তিকে আগতং জানীম এবেতি তদ্বিশেষপ্রশ্নাদিনালগিতি ভাবঃ। যদুপতেরিতি তস্তাধুনা ব্রজজনেষুপেক্ষা যুক্তিতি ভাবঃ। জানীম ইত্যেব বিবৃদ্ধিস্তি—ভদ্রেতি; তৎপরিত্যক্তেহপি ব্রজেহত্র তবাগমনং ভদ্রাজ্ঞয়া ভূত্যোনাশুপালাদ্বাদিতি ভাবঃ। নহু মৎপ্রেষণাদত্র তস্ত পরমাপেক্ষাবগম্যতাম্, তত্রাহঃ—পিত্রোরিতি। কেবলং তয়োর্বয়োরেব।

৫। অন্তথা তৌ বিনা গবাং ব্রজ ইতি পরমদৈন্তেনা-
অনো গোসাদৃশ-মননাং, স্মরণীয় জনং কক্ষিধান পশ্চাৎ, বন্ধুনাং বন্ধুসু স্নেহস্নানুবন্ধঃ প্রবৃতিঃ, মূনোরাশ্মারামস্তাপি, কিং পুনরৈশ্বর্য্যাপ্তপেক্ষস্ত তস্ত।

৬। অন্তেষু বন্ধুব্যাতিরিক্তেষু মৈত্রী স্নেহঃ; অন্ততৈ-
র্য্যাত্ম্যতম্। যদা, যন্তপি মূনরপি স্নেহস্ত্যজস্তথাপি ন চক্ষ্মহে, প্রিয়ব্যাতিরিক্তানাং তস্ত বন্ধুনাংভাবাং। নহু, অবদুশপি স্নেহো দৃশ্যতে? সত্যম্, স স্তৌপাধিকোহস্থির ইত্যাহঃ—
অন্তেষু। সা হুর্থে সিদ্ধে পশ্চাৎস্নেহানুবর্ততে ইত্যাহঃ—
যাবদর্থং নিজপ্রয়োজনসাধনপর্য্যন্তমেবেতি। অতএব বিড়ম্বনং কদাচিৎ কস্তচিৎ পুংসঃ কদাচিৎ জিহ্বা সহ দৃঢ়মৈত্রীদৃষ্টা দৃষ্টান্তান্তরং স্মরণশ্রুতি, স্নেহেণ শোভনচিত্তেধিতি ন তেষাং তত্র দোষঃ, কিন্তু চাঞ্চল্যং যটপদানামিবেতি ভাবঃ।

৭। নিঃস্বং পূর্বং ধনবস্তমপি পশ্চাদ্ভায়াদিনা নির্ধনং সন্তম্;
এবমগ্রেহপ্যুহম্। অকল্লং পালনাসমর্থম্। ঋজ্বিজো যাজকাঃ।

৮। খগাঃ খে ভ্রমন্তঃ, ফলানি দৃষ্টা তদর্থমাগতাঃ,
অতিথয়ো নিমন্ত্রণেন স্কুদাদিনা বা ভোজনার্থমেবাগতাঃ।
তথেষু সমুচ্চয়ে। অতো নবতৃণাণ্ডম্বাগতা ইতি খগবজ্-
জ্ঞেয়াঃ। জারা ইত্যত্যন্তদৈন্তেনাশ্রোদ্দেশসম্ভবেহপি সামাশ্চে-
নৈবোক্তম্, ন শ্রোদ্দেশেনেতি জ্ঞেয়ম্,—প্রেমবিশেষেণ
তদেকপদাদিনা তাস্ম তস্ত কেবলপ্রাকৃতজ্ঞারত্বাভাবাং।
এবং ক্রমেণ ধন-পালনাধ্যয়ন-পূজাশ্রয়ণ-ভোজনোপজীবন-
রতয়োহষ্টৌ প্রায়ো লোকানামপেক্ষার্থা উক্তাঃ।

৯। ইতি—এতদ্বদন্ত্য ইত্যর্থঃ; যদা, ইত্যেবং ত্যক্ত-
লৌকিকাঃ, স্বতএব পূর্বং গোবিন্দে গোবুলেন্দ্রে, স্নেহেণ
সর্বেশ্বর্য্যব্যাপকে ভগবতি, স্বতএব গতানি প্রাপ্তানি
বাংগাদীনি যাসাং তাঃ; তত্র কায়প্রাপ্তিনিজ্ঞাদানাং সর্বেবাং
প্রাণানাং বা সমর্পণাং, তদাবিষ্টতয়া কায়স্ত বিস্মরণায়া;
যদা, কায়িকব্যাপারস্ত তদর্থং ত্যাগাং। কিংবা, তদর্থকমাত্র-
কস্মাচরণাং, পুনশ্চ কৃষ্ণস্ত স্বচিত্তাকর্ষকস্ত প্রভোদূতে তত্র
চোদ্ধবে ব্রজমায়াতে সতি। অন্ততৈর্য্যাত্ম্যতম্। যদা,
গতহ্রিয়ো বভূবুরিতি; কিংবা, রুদন্তো মুমূহুরিতি শেবঃ।

১০। পৌগণ্ডস্ত বাল্যোহস্তর্ভাবো জ্ঞেয়ঃ। কৈশোরস্তাদা-
বুজ্জিতস্ত রাসাদিক্রীড়াবিশেষাপেক্ষয়া।

১১। কাচিৎ—কাপি তাসাং মুখ্যতমৈকা; যদা, কে
প্রেম-স্নেহে আ সমস্তাং চিৎ বিজ্ঞানং বস্তাঃ সা রাধা; যথা
আগ্নেয়ে—

‘গোপ্যঃ পপ্রচ্ছুরুষসি কৃষ্ণানুচরমুদ্ববম্।

হরিলীলাবিহারাংস্ত তত্রৈকাং রাধিকাং বিনা।

রাধা তস্তাবসংলীনা বাসনায়া বিরামিতা।

সদ্বীভিঃ সাভ্যখাচ্ছুদ্ধবিজ্ঞানগুণবৃহিতম্।

ইজ্যাস্তেবাসিনঃ বেদচরমাংশবিভাবনৈঃ।’ ইতি;

অস্ত সার্বপত্তদ্বয়স্বার্থঃ,—রাধিকাং বিনা অত্র গোপ্য-
স্তত্রোদ্ধবং হরিলীলাবিহারান্ পপ্রচ্ছুঃ, সা রাধা তস্তাবসংলীনা
তস্ত কৃষ্ণস্ত ভাবে মহাভাবে সমাগলীনা ময়া, অতএবাস্তসর্ব-
বাসনাতো বিরামিতা বিরামমুপরমং লভিতা ভাবেনৈব।
বেদচরমাংশবিভাবনৈর্বেদচরমাংশা উপনিষদস্তাসাং বিভাবনৈ-
র্বিশেষভাবনৈঃ সারপ্রকাশনৈরিজ্যাস্তেবাসিনঃ গীপতিশিষ্ট-
মুদ্ববমভ্যাত্ম্যং। কথমুতম্? প্রেম্যাং শুদ্ধবিজ্ঞানং তদেক-
রসতয়ানুভবস্তেন বৃহিতমুৎফুল্লম্; এতেনোপনিষৎসারসংগ্রহ-
রূপো দিব্যোন্মাদ-বিবর্তোহয়ং শ্রীরাধায়াশ্চিত্রজল্লঃ, তথা চ
রসগ্রন্থে * (উ^০ নী^০ স্থারি^০ ১২০-১২১)—‘মহাভাববিশেষস্ত
গতিং কামপ্যুপেষুঃ। ভ্রমাভা কাপি বৈচিত্রী দিব্যোন্মাদ
ইতীর্ধ্যতে। উদ্ঘূর্ণাশ্চিত্রজল্লাস্তাস্তেন্দো বহবো মতাঃ।’; তথা
—‘প্রেষ্ঠস্ত স্নেহদালোকে প্রণয়কোষজুজ্বিতঃ। ভূরিভাবময়ো
জল্লশ্চিত্রজল্লস্তদুদ্ববঃ।’ তদুদ্ববো দিব্যোন্মাদোদ্ববঃ, অতো-

* ‘দ্যোন্মাদ.....রসগ্রন্থে’ ইত্যত্র ‘ভ্রমরগীতাগোহয়ং সার উচ্যতে’ ইতি ‘প’-করলিপিস্তথা ‘ব-ড’-গ্রন্থয়োঃ পাঠান্তরম্।

হস্তিমপত্তং বিহায়াত্ত্ব সৰ্ব্বত্রৈব রোষব্যঞ্জনং জ্ঞেয়মিতি, মধুকরং স্বয়মকস্মাতদৈব প্রাপ্তং তঞ্চ প্রিয়প্রস্থাপিতং দূতং মত্বা। স্বভাবাদেব তদদর্শনায়া, কৃষ্ণসঙ্গমশ্চৈব ধ্যানেন তদর্থং তদুতাগমনবুদ্ধে:। কিন্তু তং লক্ষ্যীকৃত্য উদ্ধবমেবাববীদিতি তৈর্যাত্মাতমেব। যদ্বা, প্রিয়-প্রস্থাপিতং দূতমুদ্ধবং দৃষ্ট্বা তঞ্চ মধুকরং কল্পয়িত্বা। তত্র হেতুঃ—ধ্যায়ন্তীতি; কৃষ্ণসঙ্গমে চিত্তস্ত প্রবেশেন বিরহাতিবিশৃঙ্খলিত-মহাভাববৈবশ্চেন চান্নসন্ধানা-ভাবতঃ শ্রামত্বাদিনা মধুকরতয়া প্রতীতেরिति ॥

স্বতঃ প্রেমজবাস্তবীয়া গোবিন্দে লীনচেতসঃ।

রাধায়াঃ কেন বাগর্থো বেত্তঃ স্যাত্তৎকৃপাং বিনা ॥

১২। মধুপতি স্লেষণে হে মত্তপেত্যর্থঃ। মত্তপস্ত প্রায়ঃ পন্ন বঞ্চয়ত ইতি সম্বোধয়তি। কিতবঃ শঠঃ, শ্রীকৃষ্ণোহস্ব-পরিত্যাগেন (ভা^০ ১০।৩২।২২) 'ন পারয়েহং নিরবত্সংযুজ্যাম্' ইত্যাদিবচনার্থ-ব্যভিচারাত্ত্ব বন্ধো! তদ্বদ্ব্যং দূতত্বাদেব বর্ণাদিসাম্যাদ্বা; কিংবা স্বং মধুপঃ, সোহপি মধুপতিরिति নাম-সাম্যং মত্তপ-কিতবয়োঃ প্রায়ঃ সখ্যং ভবতীতি কৰ্ম-সাম্যাদ্বা; সোহয়ং কৃষ্ণসন্দেশ-হরসন্দর্শনেন বাচমূলজ্বিত-মর্যাদস্ত মহাভাবামৃতরাসেশ্বররূপৈগুণ্যাস্বাগর্বেধ্যানাদ-রোপহাসাদিভিত্তিবিমাধুরীভরমেব নীয়মানঃ শ্রীরাধায়া জ্ঞানঃ কশ্চিদেব বোধগোচরীভবিতুমর্হতীতি তত্র কিতবেত্যম্বা। রজনকুসুমধিয়া নখেযু পিপতিষন্তঃ ভৃঙ্গঃ প্রসাদনায় পাদগ্রহণং কুর্কন্তঃ মহাহ—অজিহ্বং মা স্পৃশেতি। বয়ং তু মানবনাঃ পরমস্বতন্ত্রাস্তেন তদ্বিধেন প্রসাদনীয়া ন ভবেমেত্যজিহ্ব-স্পর্শনেন কিমিত্যর্থ ইতি 'গর্কঃ'। কিংবা, কৃষ্ণ-সঙ্গমধ্যানা-বেশেনাস্বপ্রসাদনার্থমুদ্ধবমেব তথা কুর্কন্তঃ মহাহ। এবং মহা-ভাবোন্মাদেনোক্তত্বাধাক্যানামসঙ্গত্যা মহাশুণ্ণত্বেনপি সতাং শ্রীতয়ে কথঞ্চিং কাচিং সঙ্গতিঃ কার্ধ্যা। সপত্ন্যা লক্ষ্ম্যাঃ পুরস্তিয়া বা কস্তাশ্চিং, জাতাবেকস্বং বা। বি-শব্দেন দূচা-লিঙ্গনত্বাদিকং বোধ্যতে, 'নঃ' ইতি বহুত্বং নিজস্ববীর্গাপেক্ষয়া গর্বেণৈব বা; এবমগ্রেহপি; মধুপস্ত দূততয়া ভগবদীয়ত্বেন তত্র চ তদ্বনমালায়াং নিবাসেন তস্তাং চ রতিসময়ে লগ্ন-কুসুমেন শ্মশ্রুণাং লৌহিত্য-সম্ভাবনয়া তথোক্তম্, যচ্চ কেচি-দিখমুদ্ধবস্ত রক্তশ্মশ্রুণবঃ? মত্তস্তে, তদসঙ্গতম্, (দ্বিতীয়-শ্লো^০)

'অপীব্যদর্শনঃ' ইত্যুক্তত্বাৎ। পক্ষান্তরে তু ভ্রমরতয়োক্বেবস্ত কল্পনয়া তদীয়শেষ-রূপ-শুণাদেকক্বেবহধ্যাসেন সর্বং সঙ্গতমেব, অহো সপত্ন্যা সহ রতৈব বয়ং তেন কিল বিশ্বতাঃ স্ব ইতি ভাবঃ। ইতীর্ষ্যা, অতস্তাসাং তেন রমিতানাং তদীয়ানাং বা নাগরীণাং মানিনীনাং সতীনাং বহুত্বমেকস্তাং প্রসাদিতায়া-মত্তস্তা মানাং, তস্তাগপি প্রসাদিতায়ামত্তস্তা ইত্যেবং বাহন্যাভিপ্রায়েণ, প্রসাদং বহুত্ব, পাদ-গ্রহণাদিনা প্রযত্নেন নিত্যং নিত্যং প্রাপত্ত্ব, নাদৃশাং তেন কিমায়তমিত্যর্থ ইত্যনাদরঃ; যতো মধুপতিঃ যদুকুলেখরঃ, ঐখর্যেণ তদযুক্ত-মেবেতি ভাবঃ। স্লেষণে 'মত্তস্থানী' ইত্যবিচারঃ সৌহৃদ্য-ভাবশ্চ স্মৃতিতঃ,—'মত্তপে সৌহৃদং নাস্তি' ইতি প্রসিদ্ধে। যদ্বশ্মাং, 'উ' ইতি সম্বোধনে ভো মধুপ! সদসি বিদগ্ধসখীনাং সভায়াং বিড়ম্বামুপহসনীয়ম্, তস্ত চরিতমিতি শেখঃ। দৈদৃক-সপত্নীকুচকুসুমাক্ত-শ্মশ্রুর্নির্লজ্জ ইত্যর্থঃ। নাদৃশঃ স্বামী 'তচ্ছীলা-স্তংপ্রকৃতয়ঃ' ইতি ত্রায়াং স্বত্ত এব তৎস্বভাবোহপি জ্ঞাত এব। যদ্বা, প্রসাদনার্থং প্রেমিতোহপি বত স্বপত্নীকুচকুসুম-বহুশ্মশ্রুভিরাগতোহসীতি নির্বুদ্ধিরেবেত্যর্থঃ। স্বতঃ জ্ঞেয়ত্বাদ-দূতস্ত চেদজ্ঞান্দিড়ম্যনেবেত্যুপহাসঃ। অততৈর্যাত্মাতম্। যদ্বা, শ্মশ্রুভিঃ কুসুমা ন স্পৃশ। কুতঃ? কিতবেতি কিতববদ্বদ্বা-দিত্যর্থঃ। কৈতবঞ্চ ব্যঞ্জিতমেব সপত্ন্যা ইত্যাদিনা। তদস্মাহ কৈতবেনালম্, পুরস্তীষেব সদা তন্তনোহিত্যাশয়েনাহ—বহুত্বিতি। যস্ত স্বমীদৃগ্ মধুপো দূতঃ, স মধুপতিঃ। কথন্তুতং প্রসাদম্? বিড়ম্বাং বিড়ম্বনাইন, পাদগ্রহণাদিনা বিড়ম্বনমেব করোবীত্যর্থঃ ॥

১৩। স্ত্রী দধাতি, পিবতাং চিত্তং নাদকত্বাদিনা গুহ্যতীতি 'স্বধা' ইতি পরমমাদুর্ধ্যপায়নং চ স্মৃচয়তি। স্বমনস ইতি দৃষ্টান্তেন সদা তস্মিন্নাত্মনঃ শুদ্ধভাবশ্চ ধ্বনিতঃ। তথাপি সত্ত্বস্ততাজ্জ ইতি, তস্ত নির্দয়তা বঞ্চকতা চ। নহু সাধবীনাং ধৈর্যং যোগ্যম্; যদ্বা, নহু তস্ত পুরীপ্রস্থানে কিমিতি ভবতীভির্বিহ্নো ন কৃতঃ, তত্রাহ—মোহিনীং বুদ্ধিব্রাশিনী-মিতি। ভবাদৃগিতি ভবন্তং কথঞ্চিদ্বোধেহত্বকরোতি মধু-মক্ষিকাদিঃ, সোহপি, কিং পুনর্ভবানিত্যর্থঃ; ইতি তস্তাত্মস্তা-স্থিরসৌহৃদয়েন চাপলং স্মৃতিতম্, পূর্কোক্তং বদ্ধুমপি

साधितम्। अन्तर्देव्याख्यातम्। यद्वा, भवनिव चपलप्रकृति-
दृष्टत इति भवादृक् श्रीकृष्णः स्मृतसो यथा सकृदात्राय तज्जति
लोकः, स एव वा तद्वत्; एवमस्मिरसौहृददादकृतज्जवादिना
तन्त्रासेव्यात्मभिप्रेतम्। तथापि लभ्याः सदा तत्सेवां
श्रद्धा तत्कारणमुग्रयन्त्याह—परितीति। 'ह' अहो कथं कुतो
हेतोस्तु उक्तव्यभावश्च मधुपतेः पादपद्मं पद्मरूपकेण
कमलहस्तायान्तु लीलाकमलवत् सदाहनादिना सदा तत्सेवनं
श्रवते। अहो अविच्छिन्नतादिताह—अपीति सञ्चानाद्याम्,
उत्तमश्लोकश्च तस्य ज्ञेयः (भा० १०।३२।२२) 'न पारयेहम्'
इत्यादिवत् कपटनिष्ठेगोष्ठीभिः; यद्वा, उत्तमः श्लोकस्तद्वशतश्च
ज्ञेयः, अन्ततमस्यापि तद्वशसो बन्दिजनैरुक्तमतया गीयमान-
गाथाभिरित्यर्थः। यद्वा, उत्तमश्लोकोहयगिति ज्ञेयमिथाभूत-
तत्सेवकवार्ताभिरिति सपत्न्या युक्तता श्रेयां चातुरी च
सूचिता।

१४। हे 'वृद्धे' इति ज्ञाति-स्वभावेन गानचातुर्यात्, त-
था पञ्चचतुष्पात्, अथ यत्पदः, तेन सार्द्धपञ्चने बुद्ध्या-
त्वादिव गायसि, न तु विचारदित्यर्थः। तत्रापि बहु किं
वा गायसि, तत्रापि नोहन्नाकनग्रतः समक्षं चेत्तव हर्षिवा-
गानेच्छा, तर्हि सकृदेव परोक्षं गाय, वाचमन्त्राभिरुक्तमप-
मपि तं मुखः समक्षं किं गायसीत्यर्थः। इति गृह्यमान-
गर्भाश्रया सूचिता। नह निज्जेषिस्मिन् तथा गायामि,
तत्राह—इह ब्रह्म इति। पुर्यामेव तवेष्टिसिद्धिर्न तु वन-
मध्येत्येति भावः। नह पुरीतोहपुत्रगमिदम्, तत्राह—
नदूनामपिपतिमिति। परिपालयमानानां तेषामेवाग्रे तद्-
गानं युक्तम्, न अन्तेषामिति भावः। नह युष्माकमपि स एव
प्राणनाथः, तत्राह—अगृहाणामित्यर्थः। वल्लभेनाम्नाकं गीतार्थ-
ज्ञानादिकं नास्तीति भाव इति सोहृष्टोक्तिः। नह युष्मेव
परमविदम्नाः, तत्राह—पुराणं बहुशतद्वीतमन्त्राभिः श्रुत-
मेवास्तीत्यर्थः, इति सर्वाः कटाक्षः। अन्तर्देव्याख्यातम्।
यद्वा, नोहन्नाकमगृहाणं 'दारैश् च गृहाः' इत्यमरः;
अभार्याणामग्निगाणमिति यावत्। अग्रतः पुराणं पुरा
पूर्वमेव णं निर्वृतिरूपं सुखरूपं 'णश्च निर्वृतिवाचकः'
इत्युक्तेः, न तु साम्प्रतम्, साम्प्रतं दुःखकरमित्यर्थः। किं

गायसि? तर्हि क गायामि? तत्राह—विजयसखसखीनां विजयश्च
जगत्-पराजयश्चैतः सन्ध्याः सहचरश्च कृष्णश्च सखीनां हाने तत्-
प्रसन्नो गीयताम्, अपितकुचकृतैर्या साम्प्रतं प्रियकरणा-
दिष्टोस्तान्ते तवेष्टः कल्लयिगृहीति समांसर्वाकोटिल्याम्। यद्वा,
विजयते सर्वोत्कर्षेण वर्धते इति विजयः कृष्णश्च सखे,
श्रीकृष्णवद्भुवेन तत्सखीनामपि तत्सखीत्वेन तदैव सखीनां
तस्मिन् कृष्णे प्रसन्नः परमासक्तिः। यद्वा, स कुचकृष्णपदी-
लक्षणः प्रसन्नो गीयताम्, अयं धार्ष्ट्याप्रदर्शनेनोपहासः, अपिता
श्रीकृष्णेनालिङ्गन-नखकृतादि-रत्यापहता कुचगो रुक् काम-
पीडा यासां ताः, कल्लयिगृहीतव प्रियं सदा कुर्म्येव, अत
इष्टाः; एवं श्रया गानेन नानिताः सत्यो विशेषेण
कल्लयिगृहीत्यर्थः॥

१५। दिवि भूवि रसायां चेति। उर्ध्व-मध्याधोलोक-
त्रय इत्यर्थः। चरणश्च रज उपास्त इति शृङ्ग नीचतरा
सेवोक्तः। हि निश्चितम्। अन्तर्देव्याख्यातम्। यद्वा,
नह भवत्य एव केवलं तं नाद्रियन्ते, सर्वत्र बावत्यो
युवतयस्तावत्या एव तद्वशे वर्धन्ते इत्यत आह—दिवीति।
सर्वत्रवनेषु काः स्त्रियः स्त्रियस्त्रियोहपि वास्तान्तरुपापाः स्याः,
किंवा याः काः स्त्रियः, याः काश्चन स्त्रियः सर्वा इत्यर्थः, तेन
'हरापाः स्याः' इत्यवहेलनम्; तत्र हेतुः—कपटेनैव
रुचिरौ हासयुक्तो क्रवोविजृम्भो नर्तनं अविजृम्भो क्रुद्धौ
वा यश्च तश्च, इति स्त्रीजनप्रतारणमात्रचातुर्येण तस्य
बुद्धकता। नह किमेवम क्रवे, स्मररीबुद्धिर्निष्ठा श्रेष्ठा
यदिन्द्रिरापि तत्पदारविन्दरज्जो बन्धते इति चेत्तत्राह—
चरणेति। यश्च चरणरज्जो भूतिश्चेदुपास्ते, तर्हि उपास्तां
नाम, तत्र वयं काः, किमन्नाकमारातम्? न हि मन्त्रिणानां
मध्ये श्रीरेकतमापीत्यर्थः। इति गर्वेर्ष्यायोः सूचनम्।
अपि च रूपणानां पङ्कः सहायो वत्तस्मिन्नेवोत्तमश्लोक शब्दो
नाम ख्यातिर्वा भवति, अतः रूपणानामुपेक्षया गानकारण-
यशोहानेस्तस्य गानमेव न युज्यते इति भावः। यद्वा,
नह उत्तमश्लोकशब्दाश्रयत्वादिव लोकान्तरे तस्मिन्नुपेक्षा
नोचितेत्यत आह—अपिचेति। रूपणपङ्केहपि च रूपणो
निष्ठैरो बद्धमूर्तिर्वा, तेन स्वदर्शनादिसौख्यानामदातृत्वं लक्ष्यते,

তৎপক্ষেহপি তদ্বিষয়েহপীত্যর্থঃ ; তস্মিন্মুত্তমশ্লোক ইতি শব্দস্ত-
দ্বিধৈবৈব মৃষান্তাববৈকঃ সেবকৈঃ ক্রিয়ত ইত্যর্থঃ । ইত্যাহুয়া
তদাক্ষেপঃ ।

১৬। অহমিত্যাহ ন জানাতু নাম, অহন্ত বিচক্ষণা
জানাম্যেবেত্যর্থঃ । দৌতৌদূতকুট্যেচাটুকট্যৈঃ ; যদ্বা,
চাটুকট্যৈদৌতৌশ্চ ; পাদগ্রহণাদিভিঃ ; যদ্বা, মুকুন্দাত্ত-
সকাশাদ দূতত্বৈবভ্যেত্য, বহুত্বং গৌরবাৎ । তত্র চ মুক্তিং
কুংসিতামপি দদাতীতি লোকবঞ্চনয়া ধূর্ত্বমভিপ্রেতম্ ।
তদীয়ত্বেন পুনশ্চ দূতত্ব ধূর্ত্বভাবত্বেন পরমধূর্ত্বতোক্তা, প্লেষণ
মুখে কুন্দতুল্যা দস্তা যন্তেতি সৌন্দর্য্যমেবাশ্চি, ন চ বিচার
ইত্যর্থঃ । অন্তত্বৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, কমলবুদ্ধ্যা পাদোপরি
পতিতং যুত্ব কবচং ভ্রমরমবেক্ষ্য ভো দেবি! মা রোষং
কার্ষ্যঃ, সৰুদপি মে বিজ্ঞপ্তিং কৃপয়া শৃণ্বতি যাচমানমিব তং
মত্বাহ—বিস্মজেতি । ত্বাং মুকুন্দঞ্চ যুবয়োঃ শীলঞ্চ সৰ্ব-
মহং বেদ্বি, তস্মান্মে পাদং ত্বদীয়ৈরসাধারণৈশ্চাটুকট্যৈঃ সহ
বিস্মজ, মৎপাদং নিজচাটুকট্যৈশ্চ ত্যজেত্যর্থঃ । কথমুত্তমৈঃ ?
অল্পনয়বিদুষো মুকুন্দাদভ্যেত্য দৌতৌদূতকুট্যৈঃ । নহ
স্বাগিনি! তেন প্রেঠেন সহ বিগ্রহেচ্ছয়ালম্, সৰুদপরাধং
ক্ষান্ত্বা ময়া তীর্থেন সন্ধিরেব কর্ত্ত্বং যুক্ত্যত ইতি তত্রাহ—
ষেতি । বিস্মষ্টাঃ পতয়শ্চাপত্যানি চ, অস্ত্রে চ গৃহাদয়ঃ
লোকাশ্চ সৰ্ব্বে ঐহিকামুগিক-সুখভোগসহায়ঃ । যদ্বা, কিং
বিশেষবিনির্দেশেন, অয়ং পরশ্চেতি লোকৌ যান্তিস্তাঃ, অকৃত-
চেতাঃ—ন বিমুতে কৃতে উপকৃতে চেতো যন্ত সঃ, অশ্রাকং
স্বস্ত চ কৃতমনহুসন্দধানোহিকৃতজ্ঞ ইত্যর্থঃ । যদ্বা, ন কৃতমনস্বাস্ত
চেতঃ, এতা অনন্তগতয় ইতি মনোহপি যেন সঃ । যদ্বা,
স্বকৃতে স্বার্থগম্ভান্ বিস্মষ্টাপত্যপত্যলোকো অকৃত চকার ।
ইত্যশ্চ প্রাপ্তান্ত ব্যাহুজং । হু অহো অস্মিন্ ঈদৃশেহতি-
কঠোরে শঠবরে কিং সন্ধেয়ং সন্ধাতুং বোদ্ধাম্, অপি তু
নৈবেত্যর্থঃ—ইত্যাক্রোশঃ ॥

১৭। কপীনামিদ্ভঃ পরমশ্রেষ্ঠমিতি নির্দোষত্বাদিক-
মভিপ্রেতম্ । জীজিত ইতি বস্ম্যা সহ সাপত্ত্বেন তদবতার-
শ্রীসীতায়ামপি সাপত্ত্ব্যাং ধ্বজবৎ—কাকো যদা বলিমত্বাপি
লোকং হিনস্তি তথেষ্ট্যর্থঃ । যদ্বা, কাকমিবেতি মহাবজ্র, বন্ধন-
দৃঢ়তা, নির্দয়তা চ সূচিতা । এবমকৃতজ্ঞত্বাদিকমপ্যভি-

প্রেতম্ । অসিতেতি শ্রামা ঈদৃশা এব ভবন্তি, তৎ কস্তাপি
শ্রামস্ত সখ্যৈরলমিতি ভাবঃ । বহুত্বং সৰ্ব্বৈশ্চৈব তৎসখ্যস্ত
নিরসনার্থম্ । অন্তত্বৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, অহো শ্রয়তাং তস্ত
তব সখ্যুৎপাদা ইতি সোপালম্ব্যাহ—মুগয়ুরিতি । ভারেণ মহীং
কম্পয়তীতি কপীন্দ্রো বৃষবরঃ, (ভা^০ ১০।৩৬।১)—‘মহীং
মহাককুংকায়ঃ কম্পয়ন্ খুবিক্ততাম্’ ইত্যুক্তেঃ, তং তদ্বিধাণে-
নৈব ব্যাখবদ্ব্যবিগুণো বিব্যাধ, তথা লুদ্ধদম্মা লুদ্ধাচারঃ
কামুকো বিক্রপাং ত্রিয়ং কুজাং কামবানানকৃত চকম ইত্যর্থঃ ।
জীজিতঃ কুজীবশ্চ, তথা গোপৈর্গিরয়ে দত্তং বলিমুপহারমত্বা
ইন্দ্রস্তাপি বলিং পূজাং পিষ্টপাদদোহক্ষিপৎ । নহু তহি মিথস্ত-
দ্বান্তা কিমিতি ক্রিয়তে ? তত্রাহ—তস্ত কথৈবার্থঃ প্রয়োজনং
যন্ত সঃ, ব্রজ ইতি শেষঃ । ব্রজস্ত সদা তদ্বার্ত্তাপরত্বেনাস্মাক-
মপি তৎসদত্যা তদ্বার্ত্তা শ্রাং, ন চ স্বেচ্ছয়া । স চ ব্রজস্তাকুং
ন শক্যতে, অহো বত কিং কার্য্যমিতি ভাবঃ । যদ্বা, নহু
‘নাথোয়ং পরদূষণম্’ ইতি হি নিবেদ্যঃ, সত্যং নিষিদ্ধত্বাবলু-
ম-
যুক্তমপি তদৈগুণ্যং তস্ত পরমাত্মাব্যকারিত্বাদ্ভ্যুপগম্যনেন
মহতা রোষাবেশেন তাকুং ন শক্যত ইত্যাহ—দুত্ত্যজ ইতি ;
তদৈগুণ্যরূপকথাপ্রয়োগ ইতি ॥

১৮। তস্ত নিষ্ঠুরতা কিং বাচ্যা, তচ্চরিতলবমপি যে
কেচিং সৰুদপি শৃণুস্তেহপি নিষ্ঠুরাঃ স্মরিত্যাহ—যদিতি ।
অনুচরিতং স্বস্তানুকূলং কর্ণৈব লীলা বালচেষ্টিতবৎ স্বচ্ছন্দ-
খেলাগতমিতি নিন্দৈব, লোকহিতার্থকর্ম্মণা সহ লীলায়াঃ
প্রতিযোগিত্বাদ্ভেদেব কর্ণপীযুষং শব্দতঃ কর্ণসুখপ্রদম্, ন ত্বর্থতো
মনঃপ্রীতিকরমিতি । তস্তাপি বিপ্লট, ন তু বাহল্যম্ । তস্তা
অপি সৰুদপ্যদনং কথঞ্চিং কিঞ্চিদগ্রহণং তেনাপি বিশেষণ
ধূতা দ্বন্দ্বদম্মা গিথুনাচারাঃ খাদন-পানাদিরাগা বা বৈমুখ্যভূতাঃ
সন্তো বিহঙ্গাঃ পক্ষিণোহপি তত্রাপি বহব এব, ন তু দ্বিত্রাঃ,
সপদি লীলাশ্রবণানন্তরমেব দীনমপি গৃহস্ত কুটুম্ব তাভ-জননী-
ভার্য্যাদিকং সৰ্ব্বপরিবারমবশ্যাপেক্ষ্যমপি ইহ সৰ্ব্বসমৃদ্ধিবৃদ্ধে
বৃন্দাবনেহপি । স্তুতিপক্ষে—ইহ সংসারে বহবো জনা বিহঙ্গা
ইব বিহঙ্গাঃ, হংসবদ্বিবেকিন ইত্যর্থঃ । অতএব তৈরপি
ব্যাখ্যাতম্—হংসা ইবেতি । এবমিহেত্যেব পাঠঃ ; এষ চ
সর্বটীকাকৃত্যঃ সন্মতঃ । যদ্বা, বিভাঃ পক্ষিভ্যো নষ্টা অদর্শনং
প্রাপ্তাঃ, বিবিজবাসত্বাং ; ভিক্ষুচর্য্যামিদ্ভিয়গ্রামনিগ্রহম্ ॥

১৯। অহো তল্লীলাশ্রবণাধ্ববো ব্যসনং প্রাপ্তা ইতি
কিং বক্তব্যম্, বয়মপি তৎকপটোক্তা। মহাদুঃখমধ্বভূমেতাহ—
বয়মিতি। অসত্যমপি স্বতমিতি শ্রদ্ধানাং, কৃষ্ণবধ ইত্য-
সিতজনবধুন্নে তদবুক্তমেবেতি পূর্বোক্তম্ ‘অলমসিত-সংখ্যে’
ইত্যেতদেব দৃষ্টীকৃতম্। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। যদা, ভো
দেবি! তব প্রেয়ান্ সন্দিশতি—প্রিয়ে! প্রসীদ, ন কদাপি
পুনর্বিযোক্ত্যে, ততঃ শীঘ্রমজাগত্য মামহুগৃহাণেতি চেত্তত্রাহ
—বয়মিতি। অজ্ঞানদেব পূর্বং কৃষ্ণবধঃ সত্যতত্ত্বম্পর্শ-
তীত্রশ্রবণক্ৰোধো বয়ং সাম্প্রতং তু জিহ্মস্ত কুটিলস্ত তস্ত ব্যাহতং
গমনসময়ে (ভা^০ ১০।৪১।১৭) ‘আয়াস্তে’ ইতি দূতদ্বারা লক্ষ্ম, তথা (ভা^০ ১০।১৫।২৩) ‘জাতীন্ বো দ্রষ্টুমেষাম্’ ইতি
মধুপুরাদ গোপদ্বারা চ লক্ষ্ম, স্বতমিতি শ্রদ্ধানাং, ইবেতি
লোকোক্তৌ, এতং কিমপ্যনির্কচনীং প্রগাঢ়াশাভরণে দেহ-
ধারণলক্ষণমসমোক্তদুঃখং দদৃশিম ইতি সনির্কোদো বিবাদঃ,
অত্বেত কৃষ্ণেতরস্ত বাস্তী, ততশ্চ করাত্যাং গাঢ়ং বক্ষো ধ্বা
ব্যাঙ্কুলা ফণং বিমুহু ভূমৌ নিপপাতেতি, এতচ্ছব্দধ্বনিতোহর্থঃ,
অতো মধুকরোহপি প্রস্থিত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২০। ফণাং স্বস্থোখিতা সতী মধুপমপ্যাগতং দৃষ্ট্বাহ—
প্রিয়েতি। উদ্ধবপক্ষে চ সত্তমভরণে জলাচ্ছাহরণার্থং বেগেন
গতং তং পুনরাগতং দৃষ্ট্বৈতি, হে প্রিয়সখেতি পুনরাগমনাং,
প্রেয়সেতি তস্ত পুনরাগমনেন তৎপ্রেষণমননাং। হস্তাজ-
হন্দত্বমেব দর্শয়তি—সততমিতি। হে সৌম্য! শাস্তপ্রকৃতে!
অতন্তেন সহ তব সখ্যমুচিতমিতি ভাবঃ। অত্বেত-
ব্যখ্যাতম্। যদা, পুরঃস্মমপি তং প্রেমোন্মাদাদগতমিব
সম্ভাব্য ততশ্চ ভাবান্তরাপত্ত্যা পুনরাগতঞ্চ মত্ৰা সবিবাদ-
মিবা—প্রেয়েতি। প্রেয়সা প্রেমিতোহপি কিং কিমিতি
ত্বং পুনরাগাং, মাদৃশাং মানধনদ্বাত্তদভীষ্টাসিদ্ধেঃ। ভবতু,
‘যথোক্তবাদিনো দূতা নাবমত্যাঃ কদাচন’ ইতি নয়েন মে
মাননীয়োহসি, ততঃ কিমহুক্ষক্ষে, কমহুরোধমহুবৃত্তিঃ করোমি,
কং তে কামং পুরায়ামীত্যর্থঃ। নহু যুস্মাকং মধুপুরীগমনমেব
বুণোমি, তত্রাহ—নয়নীতি। সৌম্য! হে সোমবৎপ্রিয়দর্শন!
অতো রূপমেবান্তে, ন তু বুদ্ধিরিতি ভাবঃ। হস্তাজং হৃদং পুর-
জীভিঃ সহ মিথুনীভাবো যেন তস্ত পার্শ্বম্, সদা পুরজীভিঃ
সহ তস্ত প্রসঙ্গাং, তত্রাস্মাকং গমনং ব্যর্থমিতি ভাবঃ,—

ইতীর্ষ্যা। নহু যুস্মাকং প্রয়াতাস্ত তাঃ সখ্যঃ পরিত্যাগ্যাঃ,
তত্রাহ—সততমিতি। সা নিত্যং তৎপ্রিয়তাদিনা প্রসিদ্ধা
কং সখ্যং যথা স্তান্তথাস্তে; উরনীতি বিপরীতরত্যা বন্ধ
আক্রম্যেতি শ্লেষঃ,—ইত্যম্বয়া ॥

২১। এবং নিজপ্রাণনাথে সর্বসদগুণময়ে বিরহাষ্টি-
ভরজনিতক্রোধোজ্ঞেয়েণ কঠিনতরোক্ত্যা বিশেষতঃ প্রেম-
বেগোদয়েন পরমার্জা সতী সার্কবনিব সগাভীর্ষ্যং সর্দেহাং
সচাপলং সোংকর্ষমুচ্চৈ রুদতী পৃচ্ছতি—অপীতি প্রশ্নে; অস্ত
বাক্যত্রয়েণৈবাহ্বয়ঃ। বত ভো দূত; যদা, স্বখমিত্যর্থঃ। আর্ষ্যস্ত
শ্রীগোপেন্দ্রস্ত পুত্রোহস্মৎস্বামীতি বা, প্রাগগতঃ প্রশ্নঃ; মধু-
পূর্য্যামবস্থিত্য। নৈকট্যেন ব্রজাগমনসম্ভবাং। নহু দেবি!
তত্রাসৌ স্বখমাস্ত এবিতি চেতহুত্রত্যান্ কিং স্মরতীত্যন্তং
পৃচ্ছতি; এবমগ্রেহপি ব্যাখ্যেয়ম্। পূর্বপূর্বস্মিন্নহুপ্তোত্তরো-
ত্তরপ্রশ্নো জ্ঞেয়ঃ। স মধুপুরনিবাসী ব্রজজনৈকজীবাতুরাধ্যাপ্তঃ
পিতুঃ শ্রীব্রজেন্দ্রস্ত গেহান্ গেহানি, ইতি জন্মভূমিতাদিনা
স্মরণযোগ্যতোক্তা; বহুত্বং ব্রজশ্চেতন্ততো গমনেন পুত্র-
স্বার্থং স্থানে স্থানে বিচিঞ্জগৃহনিষ্ঠাণাং। যদা, নিত্যনিবাস-
মূলস্থানে শ্রীনন্দীশ্বরাখ্য এব দিব্যমহাপ্রাসাদবাহল্যাং, কিংবা
নিকুঞ্জাত্মপেক্ষয়া। এবং পিত্রোঃ স্মরণপ্রশ্নোহপ্যায়ত এব।
যদা, পিতরৌ গৃহাংশ্চ নিজান্ স্মরতি; তেবামেব তদ-
গৃহত্বাদ্বিশেষণোপ্রয়োগঃ, তৎস্মরণেনাপি তৎসম্বন্ধেন নিজ-
স্মরণসম্ভাবনয়া; কিংবা, স্বতন্ত্বেষু স্নেহেনৈব তৎস্মরণপ্রশ্নঃ।
হে সৌম্য! সোমবৎশোভব! মহাকুলপ্রসূতত্বাধ্বকানান কার্যেতি
ভাবঃ। বন্ধুন্ জাতীন্ উপনন্দাদীন্ গোপাংশ্চ শ্রীদামাদীন্।
যদা, গোপানামেব বিশেষণম্—বন্ধুন্ সখীনিতি। অয়ং স্মরণে
হেতুঃ। কচিং কস্মিংশ্চিৎ প্রসঙ্গে স্থানেহবসরে বা স শ্রীদাম-
প্রিয়সখোহস্মৎপ্রাণনাথো বা গৃহীতে স্বমুখেনোচ্চারয়েদপি।
তত্র যোগ্যতামাহ—কিঙ্করীণামিতি। বহুত্বা কৃতসেবানাং
কিংবা স্মরণমেব দাসীভূতানামিত্যর্থঃ। কথা ইতি বহুত্বং
কিঙ্করীণাং বহুত্বাং, কিংবা প্রত্যেকঃ কথায়্য বৈচিত্র্যা স্বত
এব বাহুল্যাং। অগুরুহৃদমিতি ধ্যানবিশেষেণ সাক্ষাত্ত্ব-
সৌরভ্যমহুভবন্তীব ভাববিশেষঃ ত্যোতয়তি—যুস্মি দাস্ততীতি
স্পর্শবিশেষোপেক্ষয়া; যদা, তন্মাত্রোপাঙ্গি কৃতার্থতামননাং।
তত্র চ যুস্মীতি সর্বাসম্প্রেক্ষে ধারণেন সর্বাদ্বেষেব ধারণাসিদ্ধেঃ,

কিংবা, পরমদৈন্তেন তস্মিন্ ধারণশ্রাপি বহমানাং । যদ্বা, রাসাভিপ্রায়েণ কঠ ইতি বক্তব্যে লজ্জাদিনা মূর্খ্যতি ধারণে হেতুঃ । কিঙ্করীণামিত্যেব তু প্রম্নে পূর্বমগীত্যাভ্যুপগম্য পুনরু-
শবোহত্যন্তাঙ্গিপ্রমাং । যদ্বা, কিংস্বিত্যাদিবৎ কদাচিত্ত্যেক-
মেব পদম্ । এবং প্রশ্নানাং চতুর্গামেবাং যথোত্তরং লালসাধিক্যেন
শ্রৈষ্ঠ্যমুহম্ । অতঃপূর্বমগীত্যাভ্যুপগম্য পুনরু-
শবোহত্যন্তাঙ্গিপ্রমাং । যদ্বা, বত খেদে, অধুনাপ্যন্তে
কিম্ ? এতাবস্তং বহুকালং তত্র স্থাতুং নাইতীতি ভাবঃ । যত
আর্যপুত্রঃ, সৌম্যাস্তে তে বহুবচ তানিতি স্পষ্টকৃত্ত্বাদিনা
স্মরণযোগ্যতোক্কা, মূর্খ্যতোক্কা লালসাধিক্যেণ দৈন্ত-
ভরৈণৈব বা, কেবলমাত্মাপেক্ষয়া ; মে ইতি সাক্ষাদবু-
ধাষ্ট্যপরিহারার্থং বৈদম্বীবিশেষেণ বা, প্রেমভরস্বভাবেনৈব
বেতি দিক্ ॥

২২। অথৈত্যান্তে, সন্দেশান্তে প্রবর্তমান ইত্যর্থঃ ।
তাদৃক্ প্রেমবৈকল্যোদয়ে সত্ত্বঃ কিঞ্চিদপি বক্তৃগণযোগ্যত্বাৎ
পশ্চাদারম্ভঃ কৃতবানিত্যর্থঃ । এবমেতদনন্তর-পূর্বপ্রেম-
বিলপিতং নিশম্য সাঙ্কর্যং সাঙ্করিত্বম্, প্রিয়স্ত সন্দেশরিত্তি
তেষামপি প্রিয়ত্বং ধনিতম্ । যদ্বা, প্রিয়ৈঃ সন্দেশৈঃ, প্রকৃতত্বাৎ
কৃষ্ণশ্চৈবেত্যর্থঃ । বক্ষ্যমাণানাং সন্দেশানাং প্রিয়ত্বং কৃষ্ণস্বভা-
দেব । যদ্বা, হে প্রিয়েতি শ্রীপরীক্ষিতসংসোধনম্ । প্রেমভরো-
দয়াৎ প্রেমবৈকল্যোপশান্ত্যাবেব সত্যং সন্দেশান্তে শ্রুতিপথং
প্রবিশেষ্যুঃ সফলশ্চ স্মারিত্তি দৈন্তবিরোধি-ধন্যতাপ্রতি-
পাদনেনাদৌ বৈকল্যং ত্যাজয়িতুং পূর্ববদিদং বক্ষ্যমাণ-
মভাষত ॥

২৩। অহো আশ্চর্য্যে হর্ষে বা । অ এব, অস্ত যথাপেক্ষং
সর্করপাশ্রয়ঃ । পূর্ণাঃ সাকল্যেন সংসিদ্ধা অর্থাঃ সর্কাসাধ্য-
পদার্থা যাসাং তথাভূতা যুগ্মেব, ন তু লক্ষ্যাদয়ঃ, অতএব
লোকানাং চতুর্দশভুবনানাং সর্কজীবানাং বা পূজিতাঃ, বর্তমানে
কৃতপ্রত্যয়ঃ, পূজ্যা ইত্যর্থঃ । যুগ্মগিতি প্রাক্ প্রহর্ষোদয়েন,
পশ্চাচ্চ ভক্ত্যা ভবত্য ইতি ; এবমগ্রেহপূহম্ । বাহুদেবে
সর্কাস্তর্ধ্যামি ভগবতি ষড়্গুণৈশ্চর্য্যে ; যদ্বা, শ্রীবহুদেবনন্দনে
ভগবতি সাক্ষাৎপরমেশ্বরে শ্রীকৃষ্ণে (ভা^০ ১০।১২৩)—
'বহুদেবগৃহে সাক্ষাদ্ভগবান্ পুরুষঃ পরঃ' ইত্যাদিপ্রসিদ্ধা ।
যদ্বা, বহুশ্রেষ্ঠনন্দনে শ্রীগোপেন্দ্রতনয়ে ভগবতি স্বয়মুভূতা-
সমোর্দ্ধসৌন্দর্য্যবিলাসাঢ্যে শ্রীপুরুষোত্তমে ইতি শ্রীকৃষ্ণ

সর্বত আধিক্যকথনে তাসাং পূর্ণার্থতাতিশয়বোধনার্থমিতি ।
এবং প্রেমবিশেষেণ যাসাং যান্তির্মনোহর্ষিতম্ ॥

২৪। নহু শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্ত্যেব পূর্ণার্থতা স্মার্য তু মনোহর্ষণ-
মাত্রেন ; তত্রাহ—দানেতি দ্বাভ্যাম্ । বতঃ কৃচ্ছাদি, তপঃ—
স্বধর্ম্মঃ, হোমো হবনং যজ্ঞঃ, স্বাধ্যায়ো বেদাভ্যাসঃ, সংযমঃ
সর্কেন্দ্রিয়নিয়মঃ, দান-জপো প্রসিদ্ধৌ, এতে চ প্রায় আবশ্যক-
ত্বাৎ সর্ককর্ম্মশ্রেষ্ঠতয়া লোকে প্রসিদ্ধত্বাচ্চ ব্যক্তমুক্তাঃ ।
শ্রেয়াংসি জ্ঞানাদীনি, অন্তে চ মোক্ষাদয়ঃ ; বিবিধৈরিত্তি
প্রত্যেকং সর্কেষাং বিশেষণম্ । তত্র মোক্ষস্ত বিবিধত্বং ত্রায়-
বেদান্তাদি-সিদ্ধান্তভেদেন সালোক্যাদিভেদেন বা । অন্ত
স্পষ্টম্ । দানাদীনামেবাং ভক্তিসাধনত্বং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্ ।
কৃষ্ণে পরমেশ্বরে, হি এব, ভক্তিরেব বা কাচিৎ সাধ্যতে, অতথা
তেষাং বৈবর্ত্যত্বাৎ ; তচ্ছোক্কামেব (ভা^০ ১২।৮) 'ধর্ম্মঃ স্বচরিত্তঃ
পুংসাম্' ইত্যাদিনা ॥

২৫। ভবতীভিত্ত ভগবতি সর্কনির্ভেদার্থ-প্রকটকে, অত
উত্তমশ্লোকে তস্মিন্মুহুর্ত্তয়া প্রেমলক্ষণা, প্রবর্ত্তিতা স্বাচা-
রেণ লোকেষু প্রচারিত্তি যদেতদ্বিষ্টা ভদ্রং জাতমিত্যর্থঃ । স্বত
এব সর্কলোকস্ত পরমহিতসিদ্ধেঃ । ন চৈবাত্মাত্মনান সর্কেষাং
স্বলভা মন্তব্যেত্যাহ—মুনীনামিতি শ্রীসনকাদীনামপি । এবং
ভক্তিরেব পরমফলম্, ততশ্চ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বত এব বশ্যঃ স্মাদিত্তি
তাৎপর্য্যম্ ॥

২৬। নহু তর্হাদৃশ-ভক্তিমতী লক্ষ্মীরেব স্মার্যতাম্,
বয়ং তু পরমাস্তত্বাত্মাত্মদৃশভজনাঃসমর্থাঃ, তত্রাহ—দিত্তেতি ।
এতচ্চাতীভ ভদ্রং জাতমিত্যর্থঃ । স্বজনং ভ্রাতৃভগিন্যা-
দিকম্, 'অবুতীত' স্বকান্ততয়া স্বীকৃতবত্যাং, পরং পুরুষং পুরুষোত্তমং
তত্র চ কৃষ্ণ ইতি আখ্যা নাম খ্যাতির্বা যস্ত তম্ ; ইত্যশেষ-
রূপগুণাদিপ্রকটনেন মাহাত্ম্যবিশেষ উক্তঃ ; পুত্রাদীনাম্ ত্যাগস্ত-
ত্ত্বংস্নেহত্যাগেন সাক্ষাৎ পরিত্যজনেনৈব বা ; ততশ্চ দেহানাং
ত্যাগস্ত নৈরপেক্ষ্যেণ মৃততুল্যতাবাপ্তেঃ । ত্যাগস্ত যথোত্তরং
নানতাভিপ্রায়েণ তত্ত্বক্রমেণ নির্দেশঃ, অতএবাপ্যর্থ চকারঃ ।
ইতি ভক্তিরেব প্রকারবিশেষেণ লক্ষ্মীতোহপি যুগ্মং পরমদ্বন্দ্বা
ইতি ভাবঃ ॥

২৭। নহু তর্হি তেন সহ বিয়োগো ন স্মার্য, সত্যম্,
স তু ভক্তিরেবোৎকর্ষবিশেষার্থমিত্যাহ—সর্কৈতি । অধোক্ষ্যে

ইন্দ্রিয়বৃত্তাগোচরেহপি ভগবতি সৰ্ব্বাঙ্গানা সৰ্ব্বেন্দ্রিয়বৃত্তীনাং তদেকনিষ্ঠত্বাদিনা ভাবঃ প্রেমা বিরহেণাধিকং কৃতঃ। হে মহাভাগা ইতি পরমভাগবতীনাং ভবতীনাং মেবাং সন্তবেৎ, ন ত্বজ্জননশ্চেতি সৰ্ব্বপ্রিয়জনেভ্যো যুগং ধৃত্যভ্যং, কিং পুন-
ন হালক্ষ্ম্যাঃ সকাশাৎ; অতোহস্মৎপ্রভুরসৌ ভবতীভিরেব বন্ধীকৃত-ইতি ভাবঃ। মহানিতি তৈর্যথাত্ম। যদ্বা, ঈদৃশো-
ইচ্ছতঃ কোহপি মহাভাব একোহবশ্যং বর্ততে ন বেতি^১ বুদ্ধ্যা চিরমহুমীয়মানোহপ্যদৃষ্টাশ্চতস্রাদ্যাশ্চাং ভক্তানাং বিশ্বসনীয়ো
ন শ্রীং, অধুনা তু সাক্ষাদহুভবেন মমাত্মাশাপ্যুৎপন্ন, ইতি মহানেবাশ্রয়গ্রহো ভবতীভিঃ শ্রীভগবতৈব বাত্র প্রেষণেন
কৃতঃ ॥

২৮। এবমাশ্রয় কিঞ্চিং স্বাস্থ্যমূলভ্যং বক্তব্যমাহ। যদ্বা, তথাপি বৈকল্যাহ্বাসমদৃষ্ট। ব্যগ্রঃ সন্ তৎসন্দেশেনৈব বা স্বাস্থ্যং ভবেদিতি সম্ভাব্য তমেব বক্তুনারভতে—শ্রয়তামিতি। নহু তেন সন্দেশেনালম্, যেনৈবাশ্রয়ং তৎপ্রাপ্তির্ন শ্রান্তত্বাহ—
ভবতীনাং পরমোৎকৃষ্টতানাং স্বথাবহঃ, তৎপ্রাপ্তেৰিচ্ছাষণাৎ। যদ্বা, ভবতীনাং প্রিয়শ্চ সন্দেশঃ—তদর্থমেবাভ্রাগতোহস্মি, ন ত্বার্থামিতি তস্মিন্নাদয়ং জনয়তি—যমিতি। (ভা^১ ১০।
৪৭।৫) ‘অন্তথা গোত্রজ্ঞে তস্ত’ ইত্যাদিকমেনে প্রত্যুত্তরিতম্, ভর্তৃরিত্যাত্মনস্তদভূতত্বং বোধিতম্। তত্র চ ‘রহস্যরঃ’
ইত্যাত্মনঃ পরমাপ্তত্বেন তৎসন্দেশাদানযোগ্যত্বম্, তথা সন্দেশশ্চ গোপ্যত্বম্; কিঞ্চ, ভক্তাঃ! হে সাক্ষ্য ইতি তাসা-
মপি তৎসন্দেশৈকপাত্রত্বং তথা সন্দেশশ্চাপি ভক্তত্বাদরার্থং সূচিতম্। পত্রপক্ষে^৩ শ্রয়তামিতি তাসাং বিরহবৈকল্যেন
লেখবাচনাশক্তিং কিংবা প্রবহদশ্রুতায় লেখলোপং সম্ভাব্য পত্রং দর্শয়িত্বা তন্মুদ্রামুচ্য স্বয়মেবাবাচয়দিতি জ্ঞেয়ম্। এবং
পূর্বোক্তং বুদ্ধিসত্তমত্বং তথা বৃহস্পতি-শিষ্যতয়া বাগ্মিত্বাদিকঞ্চ
দর্শিতম্ ॥

২৯। হি নিশ্চিতম্। কচিং কদাচিদপি। অন্তত্বৈ-
র্যথাত্ম। যদ্বা, সৰ্ব্বাঙ্গানা সৰ্ব্বেন্দ্র প্রকারেণ বিরোগো নাস্তি,
ভবতীনাং প্রকাশবিশেষৈরেব সহ নিত্যং রাসাদিলীলাভিত্ত জৈ
বিরহমাণত্বাদিতি নিত্যলীলা সূচিতা। যদ্বা, সৰ্ব্বত্বৈব বহিরন্তশ্চ
সদা মৎস্মৃর্ত্তেরিতি সদৃষ্টান্তমাহ—যথেনিতি। খমিত্যাদিনা

যথাক্রমনির্দেশেন খাদীনামপি পূৰ্ব্বপূৰ্ব্বস্ত কারণত্বেনোত্তরায়িন্
কার্যে স্থিতিঃ সূচিতা। তথাহমপি ভবতীনাং মনআদীনি
গুণাশ্চ সৌন্দর্যাদয়ঃ; কিংবা মনআদীনাং গুণা বৃত্তয় এবাশ্রয়ো
বশ্ত তথাভূতত্ত্বং তত্র সদা বসন্ পরিস্ফুরামীত্যর্থঃ ॥

৩০। ন চৈবমত্র পূৰ্ব্বাং বর্তমানশ্চাপি তত্র তত্র
স্থিতিৰ্গম্যাসম্ভাব্যেতি সম্ভবাম্। মচ্ছক্তেহুর্বিবর্তক্যত্বাদিত্যাহ
—আত্মনীতি। স্বজ্ঞে প্রকটয়ামি, হস্মি অন্তর্দ্বাপয়ামি, অহু
নিরন্তরং পালয়ে বিচিত্রবিভূতিভির্বিভূয়ামি। তত্র চাত্ম-
ত্বেবেত্যাদিনা স্বষ্টাদ্যেদোদারঃ, করণঃ, কর্ম, কর্তা চাহমেবেতি।
তত্র কারকাস্তরসম্বন্ধো নিরন্তঃ। নহু নুনং ত্রিগুণাত্মিকয়া মায়য়া
স্বজসি, তৎ কিং নশ্চেনেত্যত আহ—আত্মমায়াহুভাবেন।
আত্মমায়ী—স্বরূপভূতমায়ী চিচ্ছক্তিস্তত্বাঃ প্রভাবেণ। নহু
কিমস্মাকমন্তেন ত্বদীয়রূপেণ, বয়স্ত্ব স্বামেব ব্রহ্মেন্দ্রনন্দনং লক্ষু-
মিচ্ছামঃ; তত্রাহ—ভূতেন্দ্রিয়গুণাত্মনা বিশিষ্টমাত্মানমেব
স্বজ্ঞে, ভূতানাং সৰ্ব্বজীবানামিচ্ছিয়াণি চক্ষুরাদীন সৌন্দর্যাদিনা
গুণয়তি স্বস্মিন্নাবর্ত্তয়তীতি ভূতেন্দ্রিয়গুণো য আত্মা স্বভাবন্তেন
ভবতীনাং মনোহরং রূপমেবেত্যর্থঃ ॥

৩১। অহো বত! মায়য়া স্বজসীতি কথমুচ্যতে;
জীবশ্চাপি তদ্বতো মায়িকদেহেন সম্বন্ধো নাস্তি, মম তু কৃতঃ
শ্রাদিতি দৃষ্টান্তমাহ—আত্মেনিতি। মনোবৃত্তিভিরিতি তস্ত
বিশ্বাদিভেদো মায়িক এব, ন বস্তুত ইত্যর্থঃ। অন্তত্বৈ-
র্যথাত্ম। যদ্বা, ময়্যপি সদা ভবত্যো দৃশ্যত্ব ইত্যাহ—
আত্মেনিতি, পরমাদরাদাত্মনা সহ প্রেমবিশেষেণাভেদাদা ভবতী-
ত্যর্থঃ। তাসাং চাত্মোহন্তয়েহেন ভেদাভাবাদেকত্বং স্বযুগ্মা-
ত্ববস্থাভিরত্যাভিষ্ট মনোবৃত্তিভিরীয়তে, তত্র তত্র দৃশ্যত
ইত্যর্থঃ। যত্বপি জীবত্বৈবাবস্থাভ্রয়মিদম্, তথাপি শ্রীভগবতো-
হপি লীলাবিশেষোহয়ং সম্ভবেৎ, স্বযুগ্মো দর্শনাসম্ভবেহপি
তথোক্তির্দর্শনশ্রাবিচ্ছেদবিধানে তাৎপর্যার্থা। যদ্বা, স্বযুগ্ম-
সুদেকাগ্রতয়া সমাধিরূপা। নহু হুর্ভগানামস্মাকং কুতস্তদ-
যোগ্যত্বমিত্যাশঙ্ক্য তদেব ‘দর্শয়তি—জ্ঞামেত্যাদি-চতুর্ভি-
র্বিশেষণৈঃ। আত্মপদবিশেষণত্বাং পুংস্বম্, জ্ঞানময়ো জীবৈশ্বর-
ভক্ত্যাদিতত্ত্বজ্ঞানপূর্ণঃ, অতএব শুদ্ধো মায়্যগুণাত্মস্পৃষ্টঃ, অতএব
ব্যতিরিক্তঃ প্রপঞ্চাধ্বিলক্ষণঃ, অতএব গুণানাং নিত্যসংজ্ঞপবয়ো-

वैदिक्यादीनामस्यो यस्मिन् सः । यद्वा, आत्मा भवतीनां देहः । ननु प्रकृतनिन्द्याश्चोदयदेहश्च ह्यसदा दर्शनं न घटत इत्याशङ्क्य तस्य सत्तिदानन्दधनतां द्योतयति—ज्ञानमयो ज्ञानधन इत्यर्थः । यतः शुद्धः, अतो^१ व्यतिरिक्तः । अन्तः समानम् ॥

३२ । अहो अन्तर्ध्यामिन्नेन सर्वैस्त्रियप्रवर्तकत्वेन च सर्वत्र प्रकाशमानमपि मां भवतीर्धिना न कोऽपि विषयासक्त्या द्रष्टुमर्हतीति विषयेभ्योऽहंनेन सर्वेण मनो नियन्त्रयामेवेति प्रसङ्गात्तासां माहात्म्यार्थमेवाह—येनेति तैर्ब्याख्यातम् । यद्वा, ततश्च विनिद्रो निर्मायः सन्निर्यापि प्रति सर्वैस्त्रियेष्वेव मां मन्त्रजः प्रत्यपगत, प्राप्तेनिर्द्वारार्थमतीतिर्दिशः, प्रतिपगत एवेत्यर्थः । यद्वा, अर्द्धार्थः पूर्वपूर्वसदाचारो दशितः ; अन्तः समानम् ॥

३३ । एष मनोनिरोधः ; किंवा, एषा सर्वैस्त्रियेषु मन्त्र-प्राप्तिरेवास्तौ यत्, अत्र लिङ्गविपरिणामेन सर्वैरपराधयः । मनीषिणः बुद्धिमतामिति निर्बुद्धीनां लाडपूजाध्यातार्थमेवेति भावः । आत्मायः शास्त्रं ज्ञापकम्, योगादयः साधनानि, तत्र सत्यां विविध-कर्म्मस्यपि सदा विद्वशाद्यादिवर्जनम्, योगः साध्यां च सर्वेषामेव सामाज्यो धर्मः, त्यागादयः क्रमेण प्राप्ते यति-वनश्च-ब्रह्मचारि-गृहिधर्माः । अन्तर्बैष्णव्याख्यातम् । यद्वा, त्यागो दानं गृहिधर्मः, सत्यां समदर्शनं यतिधर्मः । यद्वा, सर्व एवैते मुख्याः सामान्यधर्माः ॥

३४ । नष्टेव वक्त्रनयानाम्, साक्षादेव द्वां द्रष्टुमिच्छामः, तं किमर्थं तत्र चिरं विलस्ये ? तद्वाह—यद्विधिं द्वाभ्याम् । तु-शब्दो भिन्नोपक्रमे । प्रिय इति दूरस्थित्यायोग्यातोक्त्या, तथापि दूरे वर्ते । दृशामिति साक्षात्सङ्गोचर एव केवलं न वर्ते, अन्तेस्त्रियेषु च सदा वर्त एवेत्यर्थः । तच्च यमाद्युद्धानं निरन्तरं भवत्कर्म्म-चिन्तनम्, तत्काम्याया । पाठास्तरेहपि स एवार्थः । तच्च यन्नो भवतीनां सन्निकर्षार्थं नैकट्याय । अयमर्थः—यथा सर्वपरित्यागेन भवतीनां मनो मयि सदा स्थिरं तथा मम न भवतीषु, अतो लज्जयाशेषापेक्षया निज-मनसो भवतीनां सदा सामीप्यप्राप्त्यर्थमत्र तिष्ठामीति ॥

३५ । तत्र स्थित्या कथं तं सुसिध्योक्तदुपपादयति—यथेति । 'च' अपि, ज्ञीणां प्रेष्ठेहपि, दूरचरे सत्येव यथा तस्य मन

आविष्ट वर्तते, ज्ञीणाविष्टं भवति ; ज्ञीणमिति ज्ञीणित्येव वार्थः ॥

३६ । ननु तथापि तदर्थं चिरं तत्र स्थातुं नार्हसि, सत्यम् ; अधुना तं सुसिद्धम्, अतो मामागतप्रारं जानीथेत्याह—मयीति । अचिरादेव मां नित्यमवलम्बनतया प्राप्स्याथ । नित्यमिति पुनर्विरहं निरञ्चति । ननु सर्वशक्तिहीना वयं तत्र निजं किमपि साधनं न पश्यामः, तद्वाह—मयीति, विशेषेण मुक्ता-स्त्याक्ता अशेषा वृत्तयोह्यसङ्ग-विकल्पाद्यादिका येन तं, इति स्वरूपमात्रकथनं स्वतः सूत्रेनावेशबोधनार्थम् । किं, कृष्णं भवतीनां चिन्ताकर्षक इति, अतो मामेवैकमहत्स्वरस्य ईदृशेन भवतीनां मदहत्स्वरणेनैवाहमाकृष्टं तत्र नेतव्यं, तत्र भवतीनां साधनान्तरेण किमित्यर्थः ॥

३७ । ननु तत्र विश्वासं कर्तुं न शक्ताः स्मः, तद्वाह—या इति । मया क्रीडता सह, किंवा मयि क्रीडति सतीत्यर्थः । अस्मिन्मिति सदैव चिन्तान्तःसाक्षादिव तद्वृत्तेः, किंवा तद्वा-गमनश्रविलम्बताबोधनार्थम् । 'मा' न, मा-शब्दो नङ्प्रथे, अलङ्कारासा न वृत्ताः, किन्तु मम वीर्याणां रासक्रीडादिलक्षणां चिन्तया ध्यानेन वा मामापुरेव, यतः कलापाः—सुखसुखा-सौभाग्यवता इत्यर्थः । मद्यानश्रयं प्रभावो व्यक्त एवेति विश्वासः कार्य एवेति भावः ॥

३८ । एवमेतत्, श्रुतिर्ज्ञानम् । अन्तर्बैष्णव्याख्यातम् । यद्वा, अहो वत तथापि तासां शोकानि निवृत्तः, विशेषतश्च तत्सन्देशाज्ज्ञातश्रुतिवेगेन सर्वा अपि विलेपूरित्याह—एवमिति । ईदृशमप्याकर्ण्य प्रीता हृष्टाः किम् ?—काका, नैवेत्यर्थः । यतो ब्रह्मस्त्रियस्तुदृशं नैकजीवना इत्यर्थः । अतस्तत्सन्देशादा-गता विशेषेणोदगता तत्श्रुतिर्वासां तथाभूता उचूः । यद्वा, तत्सन्देशेन कृष्ण-सन्देशेनागता रासे सखीनां तासां कृष्ण-प्राप्ते श्रुतिर्वासां ताः, अतएव विश्वासेन प्रीताः ॥

३९ । अहो ! अन्नाकं निजसूत्रेन सिद्धेनासिद्धेनैव वा किम्, तस्य सुखमेवास्माकं सर्वमङ्गलमित्यादिप्रायेणोदो तदभि-नन्दन्ति—दिष्टेति । लक्ष्मसर्कार्थैरिति तेवामप्याशेषसुखसिद्ध्या तदर्थचिन्ता^२ निरञ्चता, अतः कुशली सुखी । अच्युत इति कथमपि सुखतश्च्युतिराहित्यादिप्रायेण । अधुनेति पूर्वमत्रासौ बह्वा

দুঃখং প্রাপ্তোহতীতি ভাবঃ। অন্তর্ভব্যার্থাত্ম। যদ্বা, দিষ্টা।
এতদেব ভক্তিমিত্যর্থঃ। অহিতস্তদ্ব্যেত। যদুনামধক্, আশ্রিত্ত্ব
প্রাপ্তির্ভুক্তিঃ; অতঃ সমানম্ ॥

৪০। অত্র বহুধা বাক্যভেদেন বক্তৃভেদকল্পনায়াং যোগায়া-
মপি যথাকথঞ্চিৎ সঙ্গতিঃ পূর্ববৎ কার্য। স্থখস্থিতিপ্রকারমেব
প্রেমলালসৌংকট্যেন পৃচ্ছন্তি—কচ্চিদিতি; গদাগ্রজ ইতি
পৌরজীজনসঙ্গত্যা পুরজীগ্রীত্যাচরণাইতোক্তা। উদারমু-
কুটম্। অন্তর্ভব্যার্থাত্ম। যদ্বা, নোহস্মদীয়ঃ স্বামী গদা-
গ্রজ ইত্যর্থঃ। অথবা, অধুনাস্মাং কৃপাং কিং কৰ্ত্তেতি
প্রেমার্ভা। পুনঃ পৃচ্ছন্তি—কচ্চিদিতি। পুরযোষিতাং স্নিগ্ধ-
সরীড়-হাসাদিভিরচ্চিতোহপি নোহস্মাকং শ্রীতিং কিং করোতি
করিষ্যতি? সামীপ্যাপেক্ষা বর্ত্তমানা ॥

৪১। অহো তং কিং পৃচ্ছাতে, সন্দেহ এব তত্র নাস্তী-
ত্যাহঃ—কথমিতি। প্রিয়শ্চ রূপবেশোপকারাদিনা তথা-তাং
বাক্যবিভ্রমৈরহুভাজিতঃ; এবং মিথঃশ্রীতিহেতুর্বেদক্যাদিক-
মুক্তম্। অতঃ কথং নাহুবধ্যত, কুতস্তাস্বাসক্তো ন ভবেৎ,
অপি তু ভবিতৈবেত্যর্থঃ। যদ্বা, তদ্বাক্যবিভ্রমৈর্নাহুবধ্যত, ন
বলীক্ৰিয়ত, তৈরেবাহুভাজিতশ্চ। অতঃ সমানম্। পক্ষান্তরে
—নহু তস্ত ভাভিঃ সঙ্গ এব নাস্তীতি চেত্তন্ন সম্ভবতীত্যাহঃ—
কথমিতি। অর্থঃ স এব; অতস্তাস্বাসক্তোহস্মাকং শ্রীতিং ন
কৰ্ত্তেবেতি ভাবঃ ॥

৪২। স্নহৃষ্টাদিষপি ভবত্যো দৃশ্য ইতি সন্দেশতঃ শ্রুতে-
হপি স্বসৌভাগ্যো পুনঃ প্রেমবিশেষোপাশাস্ত্যা পৃচ্ছন্তি—
অপীতি। কচিং কস্মিন্শ্চিৎ প্রস্তুতে প্রস্তাবে, তমেবাহঃ—
পুরজীনাং বা গোষ্ঠী সভা তন্মধ্যে বা স্বৈর-কথা স্বচ্ছন্দ-বার্ত্তা,
তস্তা অন্তরে মধ্যে গ্রাম্যা অপি নঃ কিং স্মরতি? গোবিন্দো
গোকুলেন্দ্র ইতি স্মরণাইতোক্তা। হে সাধো! ইতি তত্র
কদাপি কচিস্মিত্যা ন বাচামিতি ভাবঃ। যদ্বা, কচিদিত্যশ্রা-
গ্ৰেহপ্যর্থঃ; অহো! অন্ত-প্রস্তাবে কচিন্ন স্মরতু নাম, গোষ্ঠী-
মধ্যেহপি কচিং স্মরতি, তত্রাপি স্বৈরকথাস্তরেহপি কচিং
স্মরতি? অতঃ সমানম্। পক্ষান্তরে—অহো! শ্রীতিমস্মাকং
ন করোতু নাম, কদাচিং কিং স্মরতাপীতি পৃচ্ছন্তি—
অপীতি। অর্থঃ স এব। এবমগ্রেহন্তদপুঙ্খম্ ॥

৪৩। অহো! নাগরীগণপ্রাপ্ত্যাহস্মান্ বা ন স্মরতু,
তত্রাসক্রীড়ারাত্রীপি কচিং স্মরেদিতি পৃচ্ছন্তি—তা ইতি।
তাং স্মরণযোগ্যতামাহঃ—বাস্তিত্যাদিনা। তত্র বহুদেন
তাসামসম্ব্যক্তমুক্তম্। কণ্ঠস্থি তস্তাস্মাকং চ নুপুরাণি যস্তাং
রাসলক্ষণায়াং গোষ্ঠ্যাং ক্রীড়ায়াং কিংবা তাদৃশরাসে পশ্চাদ্-
বা গোষ্ঠী গোপীনাং সভা তস্তাস্মাভিঃ তনোজ্জকথঃ। অস্মাভি-
রিতি সংসহায়াং, বৃন্দাবন ইতি সংস্থানম্, কুমুদেতি সূচিতয়া
শরদা সংকালস্তথা সংপূর্ণাদিরতু্যপকরণং চ। কণ্ঠস্থি সন্নীলা;
তত্র চ কণ্ঠরূপনুপূরেতি সন্ন্যতগতিঃ; ঈড়িতেতি তত্র
সদৃশাহেতুশ্চ। অন্তর্ভব্যার্থাত্ম। যদ্বা, তদা তদানীং যাঃ
প্রিয়াঃ প্রিয়তয়া স্বীকৃতান্তাভিরস্মাভিঃ সহ রেনে, ঈড়িতা
তদানীং ব্যোম্মত্তাগতৈর্দেবাদিভিঃ স্তুতিতয়া গীতা মনোজ্ঞা
জগতাং তন্ত্ৰৈব বা চিত্তাকর্ষিকা কথা বিবিধবৈদম্ব্যাদিবার্ত্তা
যস্ত সঃ, ইয়মপেক্ষা স্মরণযোগ্যত। যদ্বা, তত্র তৈঃ পুরজ্যা-
দিভিরীড়িতমনোজ্জকথঃ সন্ স্মরতি কিমিতি মনোজ্জকথা-
প্রসঙ্গে তৎস্মরণযোগ্যতৈবভিপ্রোক্তা ॥

৪৪। নহু স্মরত্যেবেতি চেত্তর্হি তস্তাত্মাগমনেনৈব
প্রতীম ইত্যশয়েন কিংবা রাসস্মরণজনিতৌৎকর্ষভরণে
পৃচ্ছন্তি—অপীতি। দাশার্হঃ—যদ্বকুলোত্তম ইতি তৎপালনার্থং
ব্যগ্রোহগীতি ভাবঃ। যদ্বা, দাশো দানং ব্রজজনেষু নিজ-
দর্শনদানং তদর্হতীতি দাশার্হস্তেনাত্মাগমনযোগ্যতমভিপ্রোক্তম্।
শুচা বিরহশোকেন তপ্তা ইতি তদর্শনৈকপ্রতিকারত্বম্। স্ব-
কৃতয়েতি, অন্তথাহকৃতজ্ঞত্বস্তা স্ত্রীবদস্তা চ প্রসঙ্গঃ স্মাদিতি
গাত্রেঃ সমাগ্ জীবয়মিতি তৎস্পর্শানামমৃতময়ত্বম্, তত্র তু
বর্ত্তমানয়া সমাগমকাল এব করস্পর্শাদিকঞ্চ; যদ্বা, সঞ্জীবয়িতুং,
যথেষ্টে দৃষ্টান্তেন তাংকালিকত্বং তদেকসাধ্যত্বঞ্চ দৃষ্টীকৃতম্ ॥

৪৫। নহু স্মরত্যেবেতি তত্তন্ন^৩ ঘটতেত্যাহঃ—কস্মা-
দিতি। কৃষ্ণঃ পরমানন্দপরিপূর্ণ ইতি ভাবঃ। তদেব দর্শয়ন্তি—
প্রাপ্তেত্যাদিনা। নহু তস্ত রাজ্যাপেক্ষা নাস্তীতি চেত্তথাপ্যা-
গমনং ন সম্ভাব্যত ইত্যাহঃ—হতাহিত ইতি। শক্রবধো-
পায়র্থেমেবাজ্ঞাসীং, অধুনা তৎসিদ্ধৌ কুতোহত্রৈবতীতি
ভাবঃ। নহু তথাপি ভবতীনাং বিরহার্হ এত্ত্যেব, তত্রাহঃ—
নরেন্দ্রেতি; নরেন্দ্রাণাং মহারাজানাং কন্যা ইতি মহাদৈন্তেনা-

অনঃ সকাশাত্তাসামুৎকর্ষঃ সূচিতঃ। ভাবিগ্ধপি প্রীত ইত্য-
তীতৎ তন্ত্রাতিসামিধ্যান্নিকারাক্ষ। নহু তথা সত্যপি পিতৃ-
মাত্রাদীনামত্রতান্যঃ পরমসুহৃদাং প্রীত্যর্থমেষ্যতোব, তত্রাহঃ
—সর্কেতি। তত্রৈব সর্কে পিতৃমাত্রাদয়ো নিজসুহৃদো লভাঃ,
পরেষধুনা কাপেক্ষেত্যর্থঃ। যদ্বা, তত্রৈত্যোঃ সুহৃদিত্রাণচ্ছন্নসৌ
নিবারয়িতব্য ইতি ভাবঃ ॥

৪৬। নহু তথাপি ভবতীষু পরমাপেক্ষ্যাত্রেয়তোব,
তত্রাহঃ—কিমিতি। অর্থঃ প্রয়োজনম্। অত্বেত্বাখ্যাতম্।
যদ্বা, কিং ক্রিয়েত, অপি তু নৈবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—মহাঅনো
জগদাদৃতস্ত জিতেন্দ্রিয়স্তেতি বা। নহু তথাপি প্রেমবিলাস-
পরিপাকরূপতয়া ভবতীনাং সম্ভোগে রসিকশেখরস্ত তন্ত্বেচ্ছা-
ন্তোব, তত্রাহঃ—শ্রীপতেরিতি, তদর্থং লক্ষ্মীবিভাত্যেব,
কিমিত্যভিরিত্যর্থঃ। নহু লক্ষ্মীতোহপি ভবতীষধিকাপেক্ষা,
তত্রাহঃ—আপ্তকামস্ত, অস্মাভিঃ সহ কৃতরতেরিত্যর্থঃ। নহু
তথাপি তত্র তস্ত তৃপ্তিনীতীতি চেদেত্যাঃ—কৃতাত্মন ইতি।
অত্বে সমানম্। এষাতিদৈন্ত্যোক্তিঃ সোমুঠোক্তিরেব বা,—
প্রিয়জনপরবশস্ত তস্ত কদাপি তাদৃশদ্বানহুভবাৎ ॥

৪৭। পরং পরমম্, হি এব নৈরাশ্রমেব, স্বৈরিগীতেন তথা
বক্তৃমুনর্হীপীতাপি-শব্দার্থঃ। ন চ মন্তব্যম্—তদ্বয়ং ন বিদ্য
ইত্যাহঃ—তৎ তস্তা বাক্যং কিংবা নৈরাশ্রমেব সুখমিতি
জানতীনাম্। যদ্বা, তজ্জানতীনামপীতাদ্বয়ঃ। তথা তাদৃশী
আশা হুরতয়া, কথমপি ত্যক্তুমশক্যোত্যর্থঃ। কুতঃ? কৃষ্ণে
চিত্তাকর্ষকে শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দন ইত্যর্থঃ। যত্বেপি শ্রীকৃষ্ণাশাপি
তদ্বতঃ পরমানন্দময়ী, সৈব জীবনাবলম্বনং চ, তথাপি
বিরহান্ত্যা জীবনে নৈরপেক্ষ্যেণ তথোক্তম্। অত্বেত্বাখ্যাতম্।
তত্রাঘটমানায়াঃ শ্রীকৃষ্ণসঙ্গতেরাশৈবেতি লেখ্যে বা শ্রী-
কৃষ্ণসঙ্গতিঃ সৈবেতি লেখকভ্রমাদিতি। অথবা তৎ তদীয়ং
সত্যবাক্যাদিকং জানতীনামহুসন্দধানানামিতি হুরতয়স্বৈ-
এব হেতুঃ ॥

৪৮। তদেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি—ক ইতি। কো জন ইতি
সামান্যনির্দেশঃ সর্বলোকাপেক্ষয়া। যদ্বা, কঃ পুমানপি, কিং
পুনঃ স্ত্রীত্যর্থঃ। উৎসহেত—উৎসাহমধ্যবসায়মপি কুর্যাৎ,
কিং পুনস্ত্যজেদিতি সত্যাক্তুং বিশ্বস্তুমপি, কিং পুনস্তদাশাং

ক্ষণমপি ত্যক্তুম্, উদগতং তমো যস্মাত্তথাভূতঃ শ্লোকো
যশো যন্তেতি, যস্ত যশঃপ্রবণাদপি তমোহানিস্তস্ত; কিংবা,
উভয়াঃ শ্লোকা গুণরূপাদিবর্ণনেন কবীনাং পঠানি যস্মিন্মিতি
মাহাত্ম্যবিশেষ উক্তস্তস্ত সংবিদং সত্যাক্তুমিতি সং-শব্দেন
কদাচিৎ কথঞ্চিৎ ত্যাক্তাতা নিরস্তা। কুতঃ? তদাহঃ—
অনিচ্ছত ইতি। শ্রিয়মনপেক্ষমাণস্তাপি সমস্ততঃ পরিপূর্ণদ্বাং,
শ্রীলক্ষ্মীঃ, অদ্বাং বক্ষসঃ কচিৎ কদাচিদপি ন চ্যবতে নাপ-
যাতি। অত্বেত্বাখ্যাতম্। যদ্বা, সংবিদমেকং সঙ্কেতনস্মাপি,
শ্রীঃ শোভা, অদ্বাং শ্রীমূর্ত্তেঃ; অত্বে সমানম্ ॥

৪৯। অহো! তদ্বিস্মরণে সত্যাশাপি হীয়েত, তচ্চ নৈব
যটেতেত্যাঃ—সরিদিতি। যদি জলান্তিকে যামস্তদা সরিতঃ,
গৃহে চেতিষ্ঠামস্তদা শিলাবদ্ধভূভাগেন স্মার্যমাণা অত্যাচ্ছাদ্য
দৃশ্যমানঃ শৈলাঃ, যদি বা বনানি প্রবিশামস্তদাপি বনস্থানা-
নীতি জল-স্থল-বনানি সর্কাণ্যেবেত্যর্থঃ। 'ইমে' ইত্যস্ত লিঙ্গ-
বিপরিণামেন সর্কেরপ্যদ্বয়ঃ; ইতি তেষাং সর্কেষামেব
প্রত্যক্ষতোক্তা। যদ্বা, ইমে তদ্বিরহাতুরাঃ সাক্ষাদত্রেবৈতে
নিপতিতাঃ শ্রীদাম-সুবলাদয়ন্তঃসহচরাঃ, তেষামত্যন্ত-শ্রীকৃষ্ণ-
স্মারকহেতু-মহাভিজ্ঞানান্নাগ্রহণম্। এবং সরিদাদীনাং যথো-
ক্তরং স্মরণে শ্রৈষ্ঠ্যমুহম্। সম্যক্ কর্ষতি শ্রীকৃষ্ণস্ত ক্রীড়া-
সুখার্থং সখীন্, কিংবা স্নেহভরেণ তস্ত চিত্তমেবাকর্ষতীতি
সদ্বর্ণনঃ সহায়ঃ সঙ্গী যস্ত তেন, কিংবা সদ্বর্ণনস্ত সহায়েনেত্যা-
ভয়থাপি মিথঃস্নেহেন সুখক্রীড়া সূচিতা। কৃষ্ণেন জগচ্ছিত্তা-
কর্ষক-ক্রীড়েনেতি তৎক্রীড়াঙ্গদান্যঃ সরিদাদীনামপি চিত্তা-
কর্ষকস্বমভিপ্রেতম্। আচরিতাঃ সেবিতা ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, স্বক্রীড়া-সাধনস্ব নীতাঃ; যদ্বা, আচরিতাঃ কৃতা ইতি
বেগুরবাণামেব বিশেষণম্, ততশ্চ সদ্বর্ণনসহায়েনেতি তদুপ-
গায়নস্বেন তেষামেব মাধুর্য্যবিশেষঃ সূচিতঃ। সরিদাদীনাস্ত
শ্রীকৃষ্ণাক্রীড়স্ব ব্যক্তমেব। যদ্বা, আচরিতাঃ প্রবর্তিতা
গোপানাং বেগুরবা ইমে ইদানীন্তনাঃ, তদব্রজজাতস্বেনৈব
তৎপ্রকারবিশেষশিক্ষণাৎ ॥

৫০। পুনঃ পুনরিতি কথঞ্চিৎ প্রযত্নেন তচ্ছিত্তায়াং
তাক্তায়ামপি পুনঃ স্মরণাৎ, পুনস্তথৈব তাক্তায়ামপি পুনঃ
স্মরণাদিত্যেবমসঙ্গদিত্যর্থঃ। কিংবা অবিরতমেবেতি। প্রভো

ইতি পরমদৈন্তেন সম্বোধনম্। যদ্বা, হে বোদ্ধুঃ সমর্থতি ভবতেদং ব্যুত এবতি ভাবঃ। নন্দো গোপো মহারাজস্তশ্চ স্তমতিতি প্রবক্তৃশতৈরীশ্বরেন্দ্রেন স্বর্ভুগ্নিমিত্তমাণমপি শ্রীবল্লবেশ্ব-
কুমারদ্বৈনৈব স্মারয়ন্তীত্যর্থঃ। বত খেদে। নহ তত্র তত্র শ্রীকৃষ্ণানুসন্ধানমাত্রঃ বলান্ত্যক্ত। তং বিশ্বরত, তত্রাহঃ—
শ্রীনিকেতৈতধ্বজানুসাধারণলক্ষণৈঃ, শ্রিয়ঃ সর্বশ্রাঃ সম্পদঃ
শোভায়া বা নিকেতৈতস্ত-নন্দগোপস্তুতস্ত পদকৈঃ কোমল-
পদৈঃ সর্বত্রোদিতৈঃ, তদানীমপি তথৈব তেবামহুবুত্তিঃ প্রাগ্-
ব্যুৎপাদিতৈব ॥

৫১। নহ তেষু দৃষ্টিমকুত্বা বুদ্ধ্যা মনোহিত্ত্ব নীত্বা সর্বং
তদীয় বিশ্বত্যাসৌ বিশ্বাত্যাম্, তত্রাহঃ—গত্যেতি। দেহ-
চেষ্টোপলক্ষিতা উদারহাসাশ্চ লীলয়াবলোকনানি চ তৈরিতি
মাধুরীভির্গোভাববিশেষঃ; বহুত্বং তেষাং প্রত্যেকং পর-
স্পরয়া। মাধ্বা—শব্দতোহর্থতশ্চ মধুরয়া, এবং ত্রিধা স্ত-
বদ্বয়স্তুদগত্যাদিকং তদীয়-সৌহৃদং বা কথং কেনোপায়েন
বিশ্বরাস, অপি তু কথমপি বিশ্বস্তুং নৈব শক্যম্ ইত্যর্থঃ,—
তত্ত্বস্মরণেন তত্শৈব স্বভাৎপাদনাং; 'তম্' ইতি পার্থো বা ॥

৫২। ততশ্চ প্রেমার্তিভরাদয়েন শ্রীভগবন্তমেব সাক্ষাদিব
সম্বোধ্যার্তিনাদেন প্রকদতা আহঃ—হে কৃষ্ণেতি। স্বতঃ
পরমানন্দধনমূর্ত্তে! ন চানন্দপরিপূর্ণত্বজ্ঞোপেক্ষাস্তীত্যাহঃ—
হে রমানাথ লক্ষ্মীপতে ইতি। অত্যন্তার্তা পুনঃ পুনর্হে-শব্দঃ,
ন চ রমানাথবাদগজ্ঞোপেক্ষাস্তীত্যাহঃ—ব্রজনাথ! হে ব্রজ-
পালকেতি; যদ্বা, হে রম হে কান্ত,—'রমঃ কান্তে রমা লক্ষ্ম্যাম্'
ইত্যভিধানাং; হে অনাথব্রজনাথ—ন বিচ্ছতে স্বাং বিনা
নাথোহস্তো যস্ত তস্ত ব্রজস্ত নাথ। তত্র চ কদাপি তব দীন-
জ্ঞোপেক্ষা নাস্ত্যেবেত্যাহঃ—আর্তিনাশনেতি। এতচ্চাত্মো-
দ্দেশেনোক্তম্। অতো দুঃখসমুদ্রে মগ্নং গোকুলং সর্বানজ্ঞত্যান্
প্রাণিন উদ্ধর, সক্রিয়জ্ঞদর্শনে সর্বং দুঃখমপ্যস্ত পুনর্জীবয়ন্
স্বখীকৃষ্বিত্যর্থঃ। তচ্চ তবাবশ্যকৃত্যমেবেত্যভিপ্রায়েণ
সম্বোধয়ন্তি—গোবিন্দ! হে গোকুলেন্দ্রেতি। মগ্নমিত্যভীত-
নির্দেশেনাণবরূপকেণ চ স্বতোহপ্রতিকার্যতয়া মহাদৈন্ত্য-
স্মৃতিমিতি ॥

৫৩। ততস্তস্মাদ্বিলাপাদেঃ পশ্চাদিতি ক্ষণং নিশ্চেষ্ট-
তয়া নিপত্য বৃত্তানাং তাসামথ কথঞ্চিদ্ধৈর্যাতঃ কিঞ্চিৎ

স্বস্থতায়াং সত্যামিত্যর্থঃ। কৃষ্ণস্ত পরমাকর্ষকস্ত সন্দৈশৈরিতি
তৎসন্দেহানাংপি চিত্তান্বাকর্ষকত্বমভিপ্রেতম্, অতএবাধো-
ক্ষজমিচ্ছিন্নজ্ঞানাগোচরমপি ভগবন্তম্, কিংবা শকটাক্ষাধো
মহাশঙ্কট্যং পুনর্জাতমিব শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনাস্বানমুক্তপ্রকারেণ
সদা সর্বথা সব্যাপকং জ্ঞাত্বা বিশ্রামরূপেণাপেতো বিরহস্ত
জরো বাহ্যভাস্তরতাপোদ্ভেকো বাসাং তথাভূতাঃ সত্য উদ্ধবঃ
তাদৃশসন্দেহ-প্রাপণাদিনা সাক্ষাত্ত্বংসবরূপং ভাগবতপ্রবরং
পূজ্যাক্ষত্বং, শ্লাবাদিনা সম্মানিতবত্যাং, তস্ত শ্রীত্যর্থম্;
কিংবা তচ্ছবণেন শ্রীকৃষ্ণস্বার্থং শোকশাস্ত্যর্থম্। যদ্বা,
ব্যপেতবিরহজরা এব সত্যং, অধোক্ষজমান্বানং জ্ঞাত্বৈতি
বোজ্যম্;—তাদৃশজরে সতি তাদৃশজ্ঞানাসম্ভবাং। এতচ্চ
শ্রীপরীক্ষিত্ত্বসমাধানার্থমুক্তম্। অথবা, আশ্রয়ানং প্রিয়-
মথোক্ষজং ব্রজরাজকুমারং কৃষ্ণস্ত তত্শৈব সন্দৈশৈঃ (ভা^০
১০।৪৭।২২) 'ভবতীনাং বিয়োগো মে' ইত্যাদিলক্ষণৈর্জ্ঞাত্বা,
অধুনা অত্রৈব পশ্চেন্নেতি বিজ্ঞায়েত্যর্থঃ। অতএব ব্যপেত-
বিরহজরা উদ্ধবঃ সম্মানিতবত্যাঃ ॥

৫৪। গোপীনাং শুচঃ শোকান্ বিহ্বদন, হেতৌ শত্-
প্রত্যয়ঃ, বিনোদ্যুৎ। কতিচিৎ দশৈকাদশ বা মাসানুবাস
ব্রজেহবসৎ। এবং তস্ত তত্র বাসস্ত মুখ্যপ্রয়োজনমুক্তান্ত-
দপ্যাহ—কৃষ্ণেতি। গোকুলং তত্রত্যান্ মহন্তপশুপক্ষিবৃক্ষাদীন্
সর্বানৈব রময়ামাস স্তুয়ামাস। উপনন্দাদিবৃদ্ধেবু তৎপত্ন্যাদিষু
বৃদ্ধাশ্চ চ কৃষ্ণস্ত বন্দনাদীনাং তথা শ্রীদামাদিবয়ন্তেবু পরি-
রম্যাদীনাং বিজ্ঞাপনাদিনা, তথা পশুপক্ষিবৃক্ষাদিষু প্রত্যেকং
কুশলপ্রশ্নাদিনা যথাযথং রমণং জ্ঞেয়ম্। গোকুলস্থেবু বন্দনাদি-
বিজ্ঞাপনাদিকমেব হরিলীলাকথাগানমিত্যর্থঃ। যদ্বা, কিমর্থং
রমণম্? শ্রীকৃষ্ণলীলাকথা গায়ন্ গাতুং গোকুলরমণং বিনা
তত্রত্য-শ্রীকৃষ্ণলীলাশ্রবণাভাবেন তৎকথাগানাসিদ্ধেঃ। ইথং
প্রাপ্তক্ন্ত বৃক্ষিকুলসম্মতত্বং মন্ত্রিত্বঞ্চ তস্ত দর্শিতম্। যদ্বা,
গোপীনাং শুচো বিশেষেণ হৃদন, তত্র তত্র কৃষ্ণসন্দর্শনে
নোদনস্ত বৈশিষ্ট্যম্। অতএব সর্বত্র কৃষ্ণপ্রাকট্যদর্শনেনোৎ-
ফুল্লং, কৃষ্ণলীলানাং কথাঃ প্রবন্ধান্ ॥

৫৫। স প্রাপ্তক্ন্ত-মাহাত্ম্যঃ, তথা তথা গোকুলরমণো বা,
যাবন্তি বহুতরাণ্যাহানি ব্রজবাসিনাং সর্বেষামেকক্ষণতুল্যা-
গ্রাসন। কুতঃ? কৃষ্ণস্ত বার্ষ্য, উদ্ধবেন তৈরেব বা

कथ्यमानया लीलाकथया,—कृष्णवार्त्तास्वभावेन परमानन्दजननां; यद्वा, कृष्ण वार्त्ता तत्र तत्र वर्तनेन ॥

५६। स तु तेषां सद्गेन श्रीवृन्दावने परिभ्रमन् परम-
हृषी बभूवेत्याह—सरिदिति । हरेर्विचित्रप्रसादादिना निज-
मनोहरश्च श्रीभगवतो दासः साक्षाद्विधिवसेवानिष्ठः कृष्णं
प्रति तत्त्ववार्त्ता ब्रजोक्तसः सम्यक् स्मरयितुं सरिदादीन्
वीक्षमाणो रेमे इति तेषां सद्गत्या तत्र तत्र परिभ्रमणेन
वीक्षणे गुणविशेष उक्तः । एवं यदा कदापि भगवत्प्रियजन-
सद्गेन तल्लीलास्वल्परक्षणं 'परमानन्दकारिस्त्राहाह्याविशेषो-
हपि दर्शितः । यद्वा, ब्रजभूमेः सरिदात्तन्त्रं तत्र सदा पुष्पित-
ज्ज्वाला प्रति कृष्णं वीक्षमाणो रेमे, ब्रजोक्तसां गोपीनां,
कश्चपि वृष्टी । ताः प्रति (भा० १०।४१।२२) 'भवतीनां
वियोगो मे' इत्यादि-तत्सन्देशश्च यथार्थतां संस्मारयन् ॥

५७। एवमुक्तप्रकार आदिर्विशु तं, आदि-शब्दामुहुरन्त-
वद्वचनादिकं मुहूर्च्छादिकं च ज्ञेयम् । यद्वा, आदिगोपीनां
नित्यप्रियाणां ब्रजहृन्मयीणां कृष्णं आवेशेन तथा तथाह-
त्वात् सम्यग्भिनवेशेनाश्रितो विरक्तं दिव्योन्मादं दृष्ट्वा
साक्षादहृद्भूय नमस्तु अग्रे नमस्कृतुं प्राक् स्तोत्रतया किंवा
परमभक्त्या साक्षादेव प्रणमयितुं वक्ष्यमाणं जगो, उक्तेः
हृत्परं कीर्तयामास । कुतः ? परमश्रीतो निजेश्वरेहन-
भूतपूर्वप्रेमविशेषदर्शनेनात्यस्तुहृष्टः सन् ॥

गोपीमाहात्म्यविद्वद्भ्यः सर्वभागवतोक्तम् ।

तन्मुक्तवत् प्रपद्येहं तदगतीतार्थविलुक्करीः ॥

५८। एताः श्रीब्रजैश्वर्यवासिन्तो गोपवन्द्यो गोप्यो
तुवि पृथ्वीमध्ये, इत्यत्रैव हृष्टं साधनादिसम्पत्त्या जगत्साफल्य-
सिद्धेः । अश्लिष्टाश्रितं सर्वानुधामिनि परमेश्वरे, तत्रापि
गोविन्दे रूढभावो जातप्रेमविशेषा बभूवुः; तत्राप्येवमनेन
सर्वनैरपेक्षेण तथानिर्बचनीयातिलालसाविकारभक्त्यादिना
प्रकारेण, तत्र च जगत्समकारकारिभावविशेषेण बाह्येष्ट्येव
केवलम्, न तु लब्धे, यं वयमपि बाह्यामः । एवं मुमुक्षु-
मुक्त-भक्त्येत्याहिकमाहात्म्यमुक्तम्; अत इदमेव जगत्
सर्वोत्तमम् न तु जगत्स्रष्टृणादिना सर्वश्रेष्ठतया प्रसिद्धं
श्रीब्रजजगत्पीत्याह—किमिति । बह्वं गौरवेण, किंवा

बाह्यापेक्षया,—श्रीभगवत्कथारसेन श्रीब्रजजगत्तोहप्याधिक-
फलसिद्धेः । अथवा अश्लिष्टाश्रितं प्रियतम इत्यर्थः । तथा-
पीदृशो भावोऽश्लिष्टं कथापान्तश्रुतीति भावः । अतश्चै-
वार्थात्तम् । यद्वा, ब्रजजगत्त्रिंशत्कारमनोवृत्तिभिरपि किम् ?
बह्वं गौरवेण समग्रतापेक्षया वा ; यद्वा, ईदृशभावाभावेन
ब्रजजगन्नापि न किमपीत्याह अकार-प्रक्षेपेण—अनन्तकथायां
न रसो यश्च तत्तद्वसैनैव ब्रजजगन्नामपि साफल्यसिद्धेः ।
आसां च कथादिमाहात्म्यविशेषसम्पत्त्या सर्वतः श्रेष्ठं युक्त-
मेवेति भावः ॥

५९। अहो ! ममायोग्याप्याभिः सद्गः केवलं श्री-
भगवत्कृपाविशेषेणैव संसिद्ध इत्याशयेनाह—केति, इमाः
प्रोक्तमाहात्म्याः क वनचर्यार्थनर्थाः ; यद्वा, अकार-प्रक्षेपेण
—अशु विक्षेपने वृन्दावने चरन्ति, सदा तत्प्रेमणा परि-
भ्रमन्तीति तथाभूताः । अत्र यश्च (७१तम-श्लो०) 'आगमहो
चरणरेणुज्ज्वलमहं श्राम' इत्यादि-प्रार्थना तत्तद्वत्तु 'व्यभि-
चारदृष्टाः' इत्येतावानुचितो वाक्प्रयोगस्तान् परमाराध्यान्
कदापि न सम्भवत्येवेति । तत्तत्तत्तत्तत्—क च मादृशा
इत्यर्थां कथञ्चुता मादृशाः ? व्यभिचारदृष्टाः—व्यभिचारः
संकल्पगतथाङ्ग पराङ्मुखतेति यावन्तेन दृष्टाः । यद्वा, पूर्व-
पञ्चसु वयमित्याश्रुता व्यभिचारदृष्टा वयं केति बह्वं
स्वसदृशानामन्तेषां ग्रहणार्थम् । परमविस्मितः सन् सरोमाङ्गं
साभिनयमाह—कृष्णं मादृशामौश्वरे परमेश्वरे वा, एष ईदृशो
रूढभावो महाभावः परां कोटिगारूढभावविशेषः श्रां
सम्भवेत् । यद्वा, द्विजः द्वौदेन सलज्ज्वादादृशसमक्षमागन्तुमप्य-
योग्या मादृशास्तु पुमांसस्तत्राप वनचर्या, मादृशास्तु पूर-
वासिनस्तत्रापीमा ईदृशः परमाश्चर्य-महाभाव-विलक्षणशीलाः
मादृशास्तु कृष्णं व्यभिचारदृष्टाः, व्यभिचारो महापराधस्तेन
दृष्टा इति विसादृशेनासां सद्गश्च सर्वथातिदुर्लभतोक्ता ।
इमा इति श्रुतिचं माहात्म्यभरमेव व्याज्यति । यः परमाश्रितं
रूढभावः परमश्चासावाश्रितं रूढभावश्चेत्येकं पदम् ।
आश्रितं चित्ते निभरां रूढो निरुद्धोऽहतिप्रसिद्धो वा भावः,
स एष एव । नह्य विश्वे विवर्के निश्चये वा । अविह्वः—
भक्तिमाहात्म्यादिकमजानतोहप्याहृगताहृगतिकश्चैन, किंवा

কশ্চিদ্ধগুণেনাহকাররূপেণ বা ভজতোহপি সাক্ষাৎপ্রত্যক্ষ-
মেবাব্যবধানেন শ্রেয়ঃ পরমহিতং বিস্তরেণ কৰোতি, যত
ঈশ্বরঃ পরমস্বতন্ত্রঃ, কিংবা মৎপ্রভুঃ পরমদয়ালুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ।
অজ্ঞানে সেবাভাসেনাপি শ্রেয়োবিস্তারণে দৃষ্টান্তঃ—অগদেতি।
তত্র ‘নু’ ইতি লেখ্যে ‘নহু’ ইতি লেখকভ্রমঃ; তথা নহিতি
চ ন ব্যাখ্যাতম্, স্পষ্টার্থত্বাৎ। ‘নু’ ইতি তু ‘অনুভজতঃ’
ইতি নিরাসার্থমিতি। উপযুক্তঃ—উপ সামৌপ্যেন আভাণ-
মাভ্রণে স্পর্শমাভ্রণে বা অজ্ঞানেনাপি গৃহীতঃ, শ্রীকৃষ্ণস্ত
তথাসাধু মাহাত্ম্যাদিকমজ্ঞানতোহপি মমাভিঃ সঙ্গতিঃ
কেবলং যথাকথঞ্চিৎ সঙ্কল্পপ্রভাবাদেবেত্যর্থঃ।

৬০। অহো হরিপ্রিয়ৈতি প্রসিদ্ধা মহালক্ষ্মীরপ্যোতাদৃশ-
প্রেমাশ্রয়ো ন আদিত্যাহ—নেতি। নঞঃ প্রাঙনির্দেশো
নিষেধদাঢ্যার্থম্; সপ্তম্যর্থো যষ্টি। তথা বিমলোৎকর্ষিণী-
জ্ঞানাদীনাং স্বর্ধোষিতাং দিব্যাদনানাং নলিনগন্ধকচামিতি
রাসবোধ্যতোক্তা। তত্র রূপ-শব্দেন কোমলগৌরবাস্তি-
ত্র্যাহা, অত্যা মাহাত্ম্যাহাঃ। রাস এবোৎসবস্তম্ভিন, দণ্ড-
রূপকেন দৃঢ়ালিঙ্গনং ধ্বনিতম্। ব্রজস্ত স্বন্দরীণামিতি ‘ব্রজ-
স্ত্রিয়ো রমাদিভ্যোহপ্যুক্ষ্মাধ্ব্যমণ্ডিতাঃ’ ইতি বৃহদ্ব্যমনারুসারেণ
রমাদিভ্যোহপ্যাকৃত্য প্রকৃত্য চ মাধুর্যোপাসামেব রাসাহঁতা
সমর্থিতা। অন্তর্ভেদ্যার্থাত্ম। যদা, উ-শব্দঃ পরমবিস্ময়া-
ক্ৰোশবিশেষে; নিতান্তা গাঢ়া চাসৌ-রতিশ্চ নিতান্তরতিঃ
প্রেমা তস্মা যঃ প্রসাদঃ প্রসন্নতা উৎকর্ষ ইতি যাবৎ, রাসোৎ-
সবে ব্রজস্বন্দরীণামুদগাৎ প্রকটোহভূৎ, অয়ং শ্রিয়োহপি নাস্তি;
তথা হি রাসে (ভা° ১০।৩৩।১৪) —

‘গোপ্যো লঙ্ঘ্যাতং কাস্তং শ্রিয় একান্তবল্লভম্।

গৃহীতকঠাস্তদোভ্যাং গায়ন্তাস্তং বিজহিরে।’

অন্তার্থঃ—শ্রিয়ঃ কাস্তং বল্লভমাশ্রয় একান্তবল্লভঃ নিতান্ত-
প্রেষ্ঠমিতি সর্বতঃ শ্রেষ্ঠ্যামাসাং প্রেমাতিশয়মাকল্য বাদরায়ণি-
নোক্তম্, তথা তাভিরপি তত্রৈব গীতম্ (ভা° ১০।৩১।১৫)
—‘অটতি যন্তবানহি কাননম্’ ইত্যাদি। যদা শ্রিয় এবয়ং
বার্তা, তদা স্বর্ধোষিতাং কুতঃ? স্বর্ধোষিতো বৈকুণ্ঠদেবো
ধরণীলীলাতাস্তাসামগ্ৰাঃ কাস্তাতা দক্ষিণাত্মাচ° ১।

৬১। এবং শ্রীগোপীনাং সর্বতঃ শ্রেষ্ঠ্যং গীত্বা তাসাং
দাস্তমস্তরিচ্ছরপি স্তূর্ণভঃ মদা তৎপদাষুজৈকরজঃসম্পর্কম-

প্যাশাস্তে—আসামিতি। অহো! অত্যন্তদুর্লভ-লালসাত্মকে।
‘বৃন্দাবনে’ ইতি সদা তত্রৈব তাসাং ভ্রমণাদিনা সান্নিধ্যাৎ।
শুভাঃ স্তবঃ—‘অপ্রকাণ্ডে স্তবশুভো’ ইত্যমরঃ, বৃক্ষাদীনাং-
হুস্তিঃ,—অত্যাচ্ছন্দেন তেবাং তচ্চরণরেণুজোষণাসিদ্ধেঃ; শুভা-
দীনাং যথোত্তরং ন্যূনতম্ভূতম্,—পরমদীনতয়া আশ্রনোহঁতি-
নীচত্মনেনে তৃণত্বমাত্রপ্রার্থনে পর্যবসানাৎ। গীতমপি তাসাং
মাহাত্ম্যং পুনরপ্যতোহঁত্বকোন গায়তি—বা ইতি। দ্ব্যত্মজ-
মত্যাভ্যাম্, স্বজনং পতি-পুত্রাদিকম্, ‘মু’ মুক্তিঃ কুংসিতা বস্মাৎ
প্রেমগুণস্ত ভজমানেভ্যো দদাতীতি মুকুন্দো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ-
স্তস্ত পদবীমহুস্তি ভেজুর্ভক্ত্যাকুর্তন। যদা, তদ্বর্ণনার্থং
সদ্ব্যয়োরহুগমনাভিগমনাভ্যাং তদগমনাগমন-মার্গং ভেজু-
সেবস্ত ইতি মুকুন্দে পরমপ্রেমাসক্তিরুক্তা। নহু স্বজনস্তার্থ-
পথস্ত চ ত্যাগো বেদবিরুদ্ধঃ, সাধুবর্গপূজ্যপাদাভিতাভিত্যক্তুঃ
ন যুজ্যতে, তত্রাহ—শ্রুতিভিবিয়ুগ্যামেব কেবলম্, ন তু
প্রাপ্তাং প্রাপ্যাং বেত্যর্থঃ। অতো ধর্মজ্ঞানাত্মপদেষ্টীণাং
শ্রুতীনাং দুর্লভতরস্ত বস্তনো লব্ধয়ে, তদধীনতানহঁত্বেন তন্ত-
ত্যাগো যুক্ত এবতি। ভাবচায়ম্—শ্রুতীনাং ধর্মাত্মপেক্ষাস্তি,
এতাস্চ সর্বং পরিত্যজ্য ভাববিশেষেণ তমেকমেবভজন্;
অতঃ শ্রুতীনামতাপি বিয়ুগ্যামেব; তথা শ্রীব্রহ্মস্তুতৌ (ভা°
১০।১৪।৩৪) —‘অতাপি যৎপদরজঃ শ্রুতিয়ুগ্যমেব’ ইতি,
এতাস্ত সম্যক্ প্রাপুরেবেতি তাভ্যোহঁত্যাশ্রয়কর্ষ এবতি,
অথবা (ভা° ১১।১১।৪২) ‘স্বং মে ভূত্যাঃ স্তবং সখা’ ইতি,
(ভা° ১১।১৬।২২) ‘স্বস্ত ভাগবতেষ্বহম্’ ইত্যাদি-শ্রীভগবদ্বচনা-
দিনা স্বং ভক্তবর্গশ্রেষ্ঠতমোহঁতএব স্বমেব সাক্ষাচ্ছ্রীভগবদ্-
বিচিত্রসেবাপ্রসাদবিশেষযোগ্যোহঁসি, কথমেবং প্রার্থয়সে?
তত্রাহ—বা ইতি। স্বজনাভ্যত্যাগায়ম তাদৃশী ভক্তির্নাস্ত্যো-
বেত্যর্থঃ। নহু গৃহস্থস্ত তন্তত্যাগো বেদবিরুদ্ধঃ, তত্রাহ—
শ্রুতিভিরিতি। ভক্তবর্গাদিগুরুশ্রীব্রহ্মণোহঁপি জ্ঞানপ্রদহাদিনা-
দিগুরুণাং শ্রুতীনামপ্রাপ্ততয়া তদহুর্ভক্তিতাত্যাগেন শ্রীমুকুন্দ-
প্রাপ্ত্যর্থং শ্রীগোপীনামেবাসামহুগত্বায় তৎপদাস্তরজঃস্পর্শি-
জন্মৈব যুক্তমিত্যর্থঃ। এবমুক্তমাহাত্ম্যভরতশ্রোদ্ধবশ্তেদৃশপ্রার্থনয়া
শ্রীগোপীনাং মহাহুৎকর্ষঃ সিদ্ধ এব; পশ্চাৎ (ভা° ১০।১৪।
৩৪) —‘তদুভূরিভাগ্যমিহ জন্ম কিমপ্যটব্যং, যদগোকুলেহঁপি

কতমাজ্জি রজোহভিষেকম্' ইতি শ্রীব্রহ্মপ্রার্থনতোহস্তায়
প্রার্থনাবিশেষঃ সোহস্তৈব তস্ত সেবকস্বাত্ত্ব্যভাবেন, তথা চতু-
মুখস্বাদিনা মহাইবেলক্ষণেন ব্রজে চিরং স্থাতুমপ্যযোগ্যত্বেন
যস্ত কস্তাপি গোকুলীয়স্ত পাদরজোহভিষেকার্থং তত্র তৃণাদি-
কিঞ্চিজ্জপ্রাপ্ত্যেব কৃতার্থতয়া তাদৃশপ্রার্থনায় যোগ্যত্বাৎ,
অস্ত তু সদানিকটতরসেবকতয়া তথা ব্রজে চিরবাসাদিনা
তত্রত্যানামহুগ্রহভরসম্পত্ত্যা চ ভাববিশেষোদয়াদতৃপ্ত্যা ততো-
হপ্যুৎকৃষ্টায় মধুরায় শ্রীমুকুন্দভাববিশেষায় শ্রীগোপিকাদাস্তার্থং
তাদৃশপ্রার্থনস্তোচিত্যাদুপপত্তত এবেতি দিক্ ॥

৬২। নহু সর্কৈরপি ভক্তেঃ শ্রীভগবদর্থং প্রায়ঃ স্বজনা-
দয়ন্ত্যজান্ত এবত্যেনেন কো নাম গোপীনাং বিশেষ ইত্যাস্ক্য
পরমতুল্যস্ত লাভবিশেষণে মাহাত্ম্যবিশেষঃ সাধয়তি—বা বা
ইতি। শ্রীয়া মহালক্ষ্ম্যার্চিতং প্রেমসম্বাহনাদিভিঃ সংলালিতম্,
অতএব অজ্ঞো ব্রহ্মা, আদি-শব্দাচ্ছ্রীকৃত্যদয়ঃ ; যদ্বা, অজ্ঞা
ব্রহ্মাদিসেব্য যোগমায়, আদি-শব্দাচ্ছ্রীকৃত্যদয়স্তাভির্চিৎ
বিবিধোপাসনয়া সম্মানিতম্ ; আশুকাইমৈমু' কৈরপি রক্তস্বা-
দিনা তাপহরস্বাদিনা মধুরসস্রাবিস্বাদিনা চ তৎ। যদ্বা, প্রকৃষ্টং
সর্বকথোৎকৃষ্টমাত্মন্তেবার্চিতং বৈষ্ণব-রূপয়া মুক্তি-তুচ্ছতা-
বিজ্ঞানেন পরমফলতয়াশ্রিতম্, যোগো ভক্তিযোগস্তদ্বিতীয়াঃ
সমর্থাঃ সমগ্রভক্তিপ্রচারনিষ্ঠা ইত্যর্থঃ। তৈরপি সদাশ্রিত্যি সন্
উত্তমো বিমুক্তো য আত্মা চিত্তং তস্মিন্বেবার্চিতং প্রেমধ্যানাদিনা
সেবিতম্, তেষামপি সর্বেষাং প্রায়স্তস্ত সাক্ষাদর্শনাভাবেন
মনস্তেবার্চনাৎ। যদ্বা, সদেভ্যস্ত পরেণাশ্রয়ঃ। (ভা^০ ১০।৩৩।
২৫) 'এবং শশাঙ্কাংগুবিরাজিতা নিশা' ইত্যাক্তেঃ, তচ্চ তত্রৈব
ব্যাপ্যতম্। তেন পরমদৌলভ্যমভিপ্রেতম্। অর্চকানামজ্ঞাদী-
নামেষাং যথোক্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং প্রাপ্তো যদর্চিতমিত্যাশুক্রুরোক্ত-
বদুহম্। এবমজ্ঞার্চিতত্বেন ক্রমেণ সর্বার্থপ্রদত্তং পরমফলত্বং
পরমারাধ্যত্বঞ্চ মাহাত্ম্যমুক্তম্। অর্চিতমিত্যতীতনির্দেশঃ
সর্বার্থশৈঃ পরিপূর্ণতয়াবতীর্ণস্ত স্বচ্ছন্দং গোকুলে বিকীড়তো
হনত্ৰাপেক্ষস্ত শ্রীভগবতোহধুনাতৈরর্চয়িতুমলভ্যত্বাৎ। কৃষ্ণস্ত
পরমানন্দধনমূর্ধেত্তত্রাপি ভগবতো নিজাশেষৈশ্বর্য্যং প্রকটয়তঃ ;
যদ্বা, কৃষ্ণস্ত মদীশ্বরস্ত ভগবতঃ পরমস্বচ্ছন্দস্ত, তদিত্তি বহুধা
সংসেবিতমহুভূতরূপগুণাদিমাহাত্ম্যং চিরবিরহোদিতপ্রেমভরেন

সম্মরতি ; কিংবা রূপগুণাদিনা অনির্কচনীয়মিত্যর্থঃ। প্রপদং
পাদাগ্রমেবারবিন্দং রক্তস্বাদিনা তাপহরস্বাদিনা মধুরস-
স্রাবিস্বাদিনা চ তৎ ; যদ্বা, প্রকৃষ্টং সর্বকথোৎকৃষ্টং পদারবিন্দম্,
যা গোপ্যো রাসরূপায়াং গোষ্ঠ্যাং ক্রীড়ায়াম্ ; যদ্বা, রাসে
রাসোপক্রমে যা গোষ্ঠী গোপীনাং সভা তস্তাম্ ; তথাহি
তত্রৈব (ভা^০ ১০।৩২।৫)—'একা তদজ্জি কমনলং সন্তপ্তা
স্তনয়োরবাৎ' ইতি ; অত্র একেতু্যপলক্ষণার্থম্ ; কিংবা (ভা^০
১০।৩২।১৬) 'ভজতোহহু ভজন্ত্যেকো' ইত্যাদিপ্রশ্নোত্তরাভ্যাং
শ্রীকৃষ্ণেন সহ সংলাপস্তস্তাং স্তনবু হ্রস্তং সংলয়ং যথা স্তান্তথা
পরিরভ্য গাঢ়মালিন্দ্যেত্যর্থঃ। (ভা^০ ১০।৩২।১৫)—'সম্পর্শ-
নেনাক্কৃতাজ্জি হস্তয়োঃ' ইতি তত্রৈবোক্তত্বাৎ। যদ্বা, প্রেম-
বৈবস্ত্যাং স্বয়মেব ভগবতৈব বা নাগরশেখরেন ধৃতং পরিরভ্য
স্তনোপর্ঘ্যেব নিধারালিন্দ্য তাপং কামজবং বিরহদাহং বা
বিশেষণে জহঃ ; বৈ—এতৎ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। অকুরেণাপি
পথি মনোরথে (ভা^০ ১০।৩৮।৮)—'যদগোপিকানাম্' ইত্যাদিনা
বর্ণিতত্বাৎ। এবং তেষামাত্মন্তেব তস্তাচর্চনম্, আসান্ত ক্রীড়া-
বিশেষে সাক্ষাত্তাদৃশপরিরন্তগমপীতি মাহাত্ম্যং স্বতঃসিদ্ধমেব।
তত্র ভগবতঃ কৃষ্ণস্তেভ্যজাদিভাঃ সকাশাৎ, প্রপদারবিন্দং
সাক্ষাৎপরিরভ্যেত্যাপ্তকামেভ্যঃ ; স্তনেবিত্তি মধুরসবিশেষবাভি-
ব্যঞ্জনাদ্যোগেশ্বরেভ্যঃ, রাসগোষ্ঠ্যামিতি লক্ষ্মীতোহপীত্যেবং
বিবেচনীয়ম্। এবমুক্তবস্ত শ্রীগোপীসঙ্গপ্রভাবেণ তাদৃশভাবোৎ-
পত্তিজ্জৈয়া, অতঃ সখ্যমিব প্রাপ্তত্বাশ্চ গূঢ়োহয়মভিপ্রায়স্তথা
ত্যক্ততাপানামাং বতামুনা বিরহতাপাপনোদার্থং ময়া প্রযত্নঃ
কার্য্য ইতি। যদ্বা, কৃষ্ণস্ত শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনস্ত যৎ প্রপদারবিন্দং
তদীয়াসমোর্কসৌন্দর্য্যসারসর্বস্বমবেক্ষ্য' মোহিতয়া শ্রীয়া তদুপ-
লব্ধয়ে তপাদিভির্চিৎতমিতি পূর্বমেব (ভা^০ ১০।১৫।৮)—
'গোপ্যোহস্তুরেণ ভুজ্যোরপি যৎস্পৃহা শ্রীঃ' ইত্যত্র লিখিতমেব ॥

৬৩। অতঃ সাক্ষাচ্ছ্রীভগবতাদৃশসেবাপি মে দূরে তাবদা-
স্তামীদৃশভাবসিদ্ধয়ে শ্রীগোপীরেবৈততাঃ প্রণয়ামীতি। যদ্বা,
আসামীদৃশমাহাত্ম্যাগানে মম কা শক্তিরোগ্যতা বা, কেবলং
যত্র তত্র নিপতিতমাং পাদাক্ষরজ্ঞ এবৈকং নমামি, ইত্যেব-
মেব সদা বন্দ ইত্যাং—বন্দ ইতি। নন্দ-ব্রজস্ত জীণামিতি
কিং পুনরাসাং শ্রীভগবৎপ্রিয়তমানাম্। আসাং সম্বন্ধেন সর্বাসা-

মপি নন্দব্রজবর্জিত-শ্রীজাতীনাং মিত্যর্থঃ। বাসাং হরেঃ সর্বথা সর্বগনোহরশ্চ শ্রীভগবতঃ কথায় উদগীতমুচ্চৈর্গানং ভুবনজয়-মূর্ত্ত্যাহোমধ্যলোকান্ জগদেব পুন্যতি মুখ্যাদি-সর্বমলতঃ শোধ্যতি; তথা চ প্রাপ্তক্ৰম (ভা° ১০।৪৬।৪৬)—‘উদ-গায়তীনাম্’ ইত্যাদি; যদ্বা, হরিকথাবতুদগীতং বাসামুচ্চৈ-র্গাহাঙ্গ্যগানং গাহাঙ্গ্যানিবন্ধমুচ্চৈর্গীতং বা; যদ্বা, বাসামুদগীত-মেব হরিকথা ইত্যাসাং গাহাঙ্গ্যগানমেব মম কৃত্যম্। অত্র চিরবাসাদিনা শ্রীযতুল্লাস্তপরাধতোহপি ন মে কিঞ্চিৎকৃত্যমিতি গুণো ভাবঃ। ইদং গানং বন্দনঞ্চ তাসাং সাক্ষাদেব জ্ঞেয়ম্। ততশ্চ নন্দব্রজজীণামিতি প্রত্যক্ষস্বৈপি পরোক্ষবহুভিঃ,— তেনৈব শব্দেন তাসাং গাহাঙ্গ্যভরবোধনাং, কিংবা গৌরব-বিশেষণে তথৈব বাচ্যত্বাৎ। অতএব বুধ্যমিত্যাঙনির্দেশঃ। যদ্বা, পরমলজ্জাদিগুণবতীনাং তাসাং গাহাঙ্গ্যাস্ত্যসহিষ্যুতয়া পরোক্ষমেবেতি। ততশ্চ এতা ইতি, আসামিতি চ নৈকট্যেন প্রস্তুতত্বেন বা; কিংবা সদা হৃদি বর্তমানত্বেন প্রত্যক্ষস্বা-দিবেতি ॥

তং শ্রীমদ্রুকবৎ বন্দে কৃষ্ণ-ভক্তবরোহপি যঃ।
গোপীপাদাঙ্গধূলীস্পৃক্তভুজং ত্যাপি যাচতে ১ ॥

৬৪। অথ কালান্তরে; অপ্যর্থো এব-শব্দঃ, চ-শব্দঃ সমুচ্চয়ে। চকারাতদাসদাসীগবাদীশ্চামজ্ঞা গোপ্যাঙ্গীনাং যথোক্তরং শ্রীভগবৎপ্রেমতারতম্যেন তত্তদজ্জাদিপ্রার্থনৈহপি তত্ত্বক্রমেণ নির্দেশঃ, অতএব গোপানামামন্ত্রণমেব। দাশার্হো যতুল্লাস্তব ইতি যাদবানাং হিতার্থমিতি ভাবঃ। অত্থথা সর্বোপকারপরমজ্ঞাত্যভাবেন তেবাং দুঃখাপত্তিঃ। আরুহহে— আরোহু মুততঃ ॥

৬৫। নির্গতঃ ব্রজাদবহির্গতঃ সন্তঃ সমাসাত্ম দূরতঃ সঙ্গ্যা; যদ্বা, সঙ্গ্যাসাত্ম জ্ঞাত্বা নিশ্চিত্যেত্যর্থঃ। বারং বারং কৃত-প্রস্থানস্তাপি তস্তাদূরতো বিদূরতোহপি নিবৃত্তেঃ। নানেনি— নিজমুদ্রানলিতঃ পুত্রার্থঃ শ্রীব্রজেশ্বর্য্য দত্তং নব-নবনীতক্ষীর-লড্ডুকাদিকং পৃথক্, তথা শ্রীবলরোহিণ্যর্থঃ শ্রীদেবকার্য্যক পৃথক্ পৃথক্, শ্রীব্রজদেবীভিঃ নিজপ্রাণেশ্বর্য্য নিজ-নিজশিল্প-চিহ্নিতং গুণাহারাদিকং পৃথক্, শ্রীদামাদিভিঃ প্রিয়সখ্যার্থং তৎপরিচিতবস্ত্রফলমূলাদিকং পৃথক্, শ্রীব্রজেশ্বরেণাপি পুত্রার্থং

কন্তুরী-গজমৌক্তিকহারাদিকং শ্রীবল্লভদেবার্থং স্তূতপকাদিকম্, উগ্রসেনার্থক্ গোরাদিকং পৃথক্ পৃথগিত্যেবং নানাবিধৈ-রূপায়নৈবুজপাণয়ঃ সন্তোহতুরাগেণাশ্রয়ুল্লোলচনাশ্চ সন্তঃ, অতএব প্রকর্ষণে আর্ন্তব্রজগদভাবাদিনা সর্বচিত্তাকর্ষক-ত্বাদিনা অবোচন ॥

৬৬। কৃষ্ণশ্চ—কৃষ্ণ ইত্যাপ্যয়া প্রসিদ্ধস্ত সাক্ষাঙ্গবতঃ পাদাঙ্গুসেবাশ্রয়ো বিষয়ো বাসাং তথাভূতাঃ স্ত্যঃ, সন্ত বৃত্তয় ইত্যনেন সদা সর্বত্রৈবাস্তবস্তং পরিস্ফুট্টিরিতি প্রেতা। বাচো গিরো বাগিস্ত্রিংশ্চ চ বৃত্তয়ো বা তদিতি তস্ত, এবমত্রাপি তৎসদৃশঃ, তস্ত কৃষ্ণশ্চ নাম্নাং শ্রীকৃষ্ণ-দামোদর-গোবিন্দাদীনাম্; কিংবা গৌরবেণ বহুত্বম্। কৃষ্ণেতি নাম্নোহভিধায়িনীঃ কীর্তনশীলাঃ, প্রহরণং ভক্ত্যা প্রণামং, আদি-শব্দং পরিচর্যাদয়শ্চ, তেষু। এবং মানস-বাচিক-কারিক-ভক্তিপ্রকারাঃ প্রার্থিতাঃ, বিশুদ্ধ-বাৎসল্যভাজোহপি শ্রীব্রজেশশ্চ কৃষ্ণপাদাঙ্গুজাশ্চ ইত্যাদিবু পাদাদিশব্দপ্রয়োগঃ। প্রবলেন বিশ্লেষজ্ঞত্বদৈত্তবৈবশ্চেনৈবেতি জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, নন্দাদয়োহশ্রলোচনাঃ সন্তঃ প্রাবোচনিত্যত্র বক্তুঃ প্রবৃত্তস্ত ব্রজেশশ্চাক্ষরকর্ত্ত্ব্যে জাতেহপরে গোপাঃ প্রাবোচ-নিত্যত্রাতদগুণসম্বিজ্ঞানো বহুব্রীহিঃ, যতো ‘মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্ত্যঃ’ ইতি তস্ত প্রার্থনা ন ঘটতে; (ভা° ১০।৪৬।২১)— ‘স্মরতাং কৃষ্ণবীর্ঘ্যাদি’ ইত্যাদিনা সর্দৈব তৎস্মরণস্তোক্তত্বাৎ ॥

৬৭। ন চ প্রার্থিতৈরৈতৈর্ভক্তিপ্রকারৈশ্চ শুভকর্ম্মভিঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রেম বিনাহতং কিঞ্চিদিচ্ছাম ইত্যাহঃ—কর্ম্মভিরিতি। ঈশ্বরশ্চ তত্শ্রেব কর্ম্মফলদাতুরিচ্ছয়া কর্ম্মভির্বা কাপি ভূমাবৃদ্ধ-লোকে বা ভ্রাম্যমাণানাং নোহস্মাকং মঙ্গলাচরিতৈর্নিত্য-নৈমিত্তিকাদিশুভকর্ম্মভিঃ পৃথগ্গবাদিদাতনৈশ্চ মঙ্গলাচরিতাত্ত-ভূতানামপি দানানাং পৃথগ্ভক্তিঃ,—গোপেন্দ্রস্ত পরমবদাত্ত-ত্বাৎ; যদ্বা, প্রার্থিতৈর্গনোবৃত্তাদিরূপৈর্মঙ্গলাচরিতৈর্দাতনৈশ্চ তস্মিন্শুভদর্পণৈঃ, বহুত্বং প্রত্যেকং সর্ব্বেষামেবার্পণেন তদ্বাহল্যাৎ। কৃষ্ণে রতিরস্ত ‘ন কর্ম্মবন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাং তু বিঘতে’ ইতি পাদাদাবৃত্তত্বাদৈষ্ণবানামেব তাবৎ কর্ম্মভি-ভ্রমণং নাশ্চি, তত্রাপি নিত্যপ্রিয়াণাং ব্রজ-বাসিনাং তথাপি শ্রীভগবদিচ্ছাহুসারি-লীলানিমগ্নত্বেন সংসারিষ্যভিমানাদেতৈ-স্তথোক্তম্ ॥

৬৮। 'এবম্' দ্বৈদশমিতি তাদৃশমন্তদপি বোধয়তি।
তচ্চাসকুচ্ছীকৃষ্ণাগমনাদিকং জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, এতদিত্যর্থঃ।
তস্তাপি রত্যাধীনত্বাৎ কৃষ্ণে ভক্তিঃ প্রেমলক্ষণতরৈব হেতুনা
সম্যক্ প্রার্থিতম্, যতো গোপৈস্তদেকপ্রিরিত্যর্থঃ। প্রেমণো
দৈন্তোৎপাদনশীলত্বাস্তদ্বতাং তাদৃশপ্রার্থনং শ্রীভাগবতপ্রবরে
তস্মিন যুক্তমেবেতি ভাবঃ। তচ্চ ত্রয়া বৃধ্যত এবৈত্যাশয়েন
সম্বোধয়তি—নরাধিপেতি। যদ্বা, কৃষ্ণভক্ত্যেত্যস্ত পরেণাশয়ঃ।
গোপানাং কৃষ্ণভক্ত্যা হেতুনা তদ্বিজ্ঞাপনার্থং মথুরামাগচ্ছ-
দিত্যর্থঃ। উদ্ধব ইতি তদাগমনেন গৃহে পরমোৎসবোহভূদिति
ভাবঃ। নম্নেতাবস্তং কালং সন্ন্যস্তাদিপ্রদেন তেন বিনা কথং
তত্রাত্যাঃ স্বখমাসতঃ? তত্রাহ—কৃষ্ণেন পালিতামিতি।
এতেন তত্র পূর্বতোহধিকা বিবিধসম্পত্তিরপি হুচিতি।

৬৯। প্রণিপত্য সাষ্টাঙ্গং প্রণম্যেতি ভক্তিস্বভাবাৎ,
তত্রাপি চিরপ্রবাসাগমনাৎ, কিংবা বিজ্ঞাপনবিশেষার্থমাহ
অকথয়ং, ভক্তেক্ষত্রেকং বিরহেণ বিবৃদ্ধিম্, অতঃ সাক্ষাত্ত-
দর্শনাদেব তেবাং শ্রীতিত্বঃখশোকনিবৃদ্ধিচ্চ, ন তু মচ্ছাত্তুর্যেণ
ত্বংসন্দৈশেবেতি ভাবঃ। নহু তর্হি কথমত্র তে নারাস্তি?
তত্রাহ—ব্রজৌকসামিতি। তত্রৈব ত্বংসন্দর্শনমিচ্ছন্তি, ন ত্বত্র
স্বাতন্ত্র্যরহিতে পদ ইতি ভাবঃ। স্বর্থে চকারঃ। কৃষ্ণায়
বাসুদেব-রাগাভ্যাং চ ভক্ত্যুদ্বেকমাহ; রাজ্ঞে উগ্রসেনায় তু
উপায়নাশ্রদাৎ, ন চ ভক্ত্যুদ্বেকমাহ, রাজ্ঞেন তস্ত মাৎসর্য-
শব্দয়া; যদ্বা, সমুচ্চয়ে চকারঃ। কৃষ্ণাদিভ্যাং প্রণিপত্য ভক্ত্যু-
দ্বেকমাহ, উপায়নানি চ তাত্তদাৎ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বপাদে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যাং সপ্তচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৭ ॥

অষ্টচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ

শ্রীসৈরিক্ষ্য নমস্তস্যৈ যস্য ভাবনিয়ন্ত্রিতঃ।

স্বয়ং গৃহং গতৌ রমন্তং নাগরীগণবল্লভঃ ॥

১। গোকুলাধাসে^১ সত্যোবাস্তঃস্বাস্থ্যসিদ্ধেঃ, বিজ্ঞায়
(ভা^০ ১০।৪২।১২) 'এতামি তে গৃহম্' ইতি দত্তবরমহুস্বতা;
যদ্বা, কামতপ্তাং তাং বিজ্ঞায়, যতঃ সর্বস্বাত্মা অন্তর্ধানী, অতএব
সর্বং পশুতীতি তথা সঃ; কাম আত্মনা সহ রহো রিরংসা
তেন জররূপেণ তপ্তয়া ইত্যেতাবস্তং কালং সা তদাশয়া
মুহূর্গহাদিকমুপস্কুর্ণাণা স্বগৃহান্তরেবাসীদिति জ্ঞেয়ম্। অতঃ
প্রিয়ং শ্রীতিমিচ্ছন্ চিকীর্ষন্, যতো ভগবান্ দীনদয়ালু-
রিত্যর্থঃ।

২। গৃহস্থ কর্তব্যরতিযোগ্যতাং দর্শয়ন্ তদ্বর্ণয়তি—
মহারেতি সাদর্শেন। উপস্করাঃ স্ফাটিকস্তম্ভাদয়ঃ; কিংবা তানেব
প্রপঞ্চয়তি—মুক্তেত্যাদিনা; মুক্তাদামানি গৃহস্তান্তঃ, পতাকা-
শোপরীতি বিবেচনীয়ম্। স্বরভিভিরিতি যথাযথং বিতান-
দিভিরপি যোজ্যম্ ॥

৩। অবেষ্যা দূরতো দৃষ্টা সম্যক্ দূরাদাসনপরিত্যাগ-
কম্পাদিকামবিকারাদিনোখায়, 'হি' অপি, জাতসম্ভ্রমাপি
সখীভিঃ সহ, 'উপ' সমীপে, সদম্য। যদ্বা, হি বিশেষে, জাত-
সম্ভ্রমত্বাৎ স্বয়মশক্তা সখীভিঃ কৃত্বা সভজয়ামাস। আদি-শব্দাৎ
পাদপ্রক্ষালনাদয়ঃ, অচ্যুতমিতি আগমনেন নিজবাক্যচ্যুতি-
রাহিত্যাভিপ্রায়েণ ॥

৪। তথা তেনৈবোক্তপ্রকারেণ, উদ্ধবশ্চ সাধুতয়া সম্যক্-
ত্বেন; যদ্বা, সাধু যথা শ্রান্তত্বা তয়া, সৈরিক্ষ্যা অভিভতঃ
পূজিতঃ। তথেষ্টেব সাধুতয়েতানেন অভি-শব্দেন চ বিবৃতম্।
যদ্বা, তথাভিপূজনে হেতুঃ—সাধুতয়া শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়ত্বাদিত্যর্থঃ।
উর্ক্যাং শ্রবীদদिति শ্রীভগবতঃ শ্রীসৈরিক্ষ্যা বা ভক্ত্যা আসন-
মভিযুক্তা স্পৃষ্টেতি চ, তস্তাঃ শ্রীত্বার্থম্, মহানমনমূল্যরত্নাদিময়-
মিত্যর্থঃ। তুর্ণং বিবেশ পূজায়াঃ পূর্বমাসনে নিবিষ্টোহথোখায়
সত্বরং গৃহান্তঃশয্যোপরি স্বয়মেবোপবিবেশেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ
—লোকানাগাচরিতানি স্বৈরজী-গৃহ-মধ্যে রত্যর্থং স্বেচ্ছ্যেব

১। শ্রীত্যাধীনত্বাৎ (ঘ, ঙ); ২। স্বখমাসন্ (খ); ৩। গোকুলাধাসেন (খ)।

অংশ তচ্ছায়াখিঠেয়েত্যাঙ্গিলক্ষণানি তান্নত্বতোহনুতঃ, অত ইদং রাত্রাবেব বোধ্যম্। এবমীশ্বরশ্রুতি লৌকিকক্ৰোধায় পূর্ববল্লীলামাধুর্য্যেব জেয়া। 'দাস্তম্' ইতি পাঠে গজদন্তাদিনিশ্চিতম্।

৫। আলোপশ্চন্দনকুঙ্কুমাদিপঙ্কঃ, গন্ধশ্চন্দনাগুর্কাদিবিভাগ-
নামিত-স্বরভিত্তবিশেষঃ, স্বধা ঘনেষদ্বকুঙ্কম্, কিংবা স্বধাব-
দাসবোমধু, আদি-শকাভিলকাজ্ঞানাদয়ঃ, গজ্ঞানাদীনং নিষ্পাদন-
ক্রমশ্চ যথোক্তং প্রসাধনে শ্রেষ্ঠ্যস্ত বাভিপ্ৰায়েণ তত্ত্বক্রমেণ
নির্দেশঃ। উপসমার—সমীপে শনৈর্গতা। মানবং লক্ষ্মীকান্ত-
মিতি। অহো! তস্তা ভাগ্যমহিমতি ভাবঃ। যদা, নিজাশেষ-
ভগবত্ব-প্রকটনার্থং মধুবংশে জাতস্ত তস্ত বিচিত্রসৌন্দর্য্য-
মাধুর্য্য-বৈদধ্যাদিকং স্মৃতিতম্।

৬। বাময়েত্যেনে তস্তা অপি রূপগুণাদিকং বক্ষ্যত এব।
এবং ছয়োরপি মিথঃ সমগ্রতিযোগ্যতাক্তা, তথাপ্যস্তাঃ।
যদা, সাক্ষাত্তদর্শনেহপি সতি গজ্ঞানাত্তপেক্ষণং প্রেমসৌষ্টবা-
ভাবং স্মরতি। কান্তামিত্যেনে নবসদনেত্যেনে তথা বাম-
য়েত্যেনে চ শ্রীভগবদগ্রহেণ বোধিতৈব, অতস্তাংস্বানেনা-
প্যনার্য্যস্তীং স্বয়মুখায় করে প্রকর্ষণে সভাবলীলয়া বলাদগৃহীত্বা;
কঙ্কণভূষিত ইতি স্ককোমলদ্বাং কঙ্কণোপরিষেব প্রগৃহ্ণেত্যর্থঃ।
ন চ কেবলং বামায়েন তাদৃশোহনুগ্রহঃ প্রাপ্তঃ, কিন্তু ভক্ত্যে-
বেত্যা—অনুলেপেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, পুণ্যানি
যজ্ঞাত্তশেষ-স্মৃত্যানি লেশঃ সমুদ্রস্ত কণ ইব যস্ত তাদৃশমহু-
লেপার্ণং যস্তান্তরা, সর্বপুণ্যোভ্যোহনুলেপার্ণশ্চ পরমহংসাদ-
বিশেষণশ্চ পশ্চাৎ প্রয়োগ আর্থঃ। যদা, অনুলেপার্ণলক্ষণং
পুণ্যং লাস্তি গৃহ্ণন্তি আত্মসাৎ কুর্ন্তুতীতি অনুলেপার্ণপুণ্যলা-
বৈষ্ণববিশেষাঃ, তেষামীশ্বর্য্য ইশ্বর্য্য। অনুলেপার্ণক-ভক্তবর্গ-
শ্রেষ্ঠেত্যর্থঃ,—সময়বিশেষে তয়া তাদৃশানুলেপনাপার্ণাং।

৭। ততশ্চ বৈদধ্যবিশেষেণ রত্যা তস্তাশ্চিরাপ্রাপ্তি-
জাত্যন্তহতাপো গত ইত্যাহ—সেতি। তথেনি সমুচ্চয়ে।
তৎকালং সমাসান্তর্গতস্তাপি অনন্ততথেষ্টোত্তরসাহিত্যামপা-
নুদঃ। সমাসস্ত জ্ঞাণং কুচয়োঃ কামতাপাধিক্যভিপ্ৰায়েণ।
যদা, তথা তেনানির্বচনীয়েন প্রকারেণাজিহ্বন্তী; ন বিদ্যতে
বিরহতাপাদিনা ভক্তানামস্তো নাশো যস্মাৎ; যদা, নাস্তি
অন্তঃকারুণ্যবৈদধ্যাদিগুণানাং পরিচ্ছেদো যস্ত তস্ত ভগবত-

শরণেন পাদান্তেনৈকেন তেন স্বয়মেব বা তত্র তত্র নিহিতেন
কঙ্কঃ কামাদিপীড়া মুজ্জন্তী অপসারয়ন্তী, এতচ্চ রত্যন্তে কান্তং
প্রিয়মিতি প্রেমপরিবৃত্তোহভিপ্ৰেতঃ। যদা, হৃন্দরমানন্দ-
মুক্তিঞ্চ, বিশেষণাভ্যাগাভ্যাং স্বপ্ৰদত্তং স্বধনদ্বং চোক্তম্।
অতএবাত্যন্তদীর্ঘমপি তদপ্রাপ্তিতাপং সন্তো জহৌ।

৮। ইশ্বরং পরমস্বতন্ত্রনতএব দুপ্রাপম্, তথাপ্যদ্বরাগার্ণ-
মাত্রাণ, এবমুক্ত-প্রকারেণ, তত্রাপি কৈবল্যমেকান্তরতিশ্রুত-
নাথং তৎপ্রদানপ্রভূম্, প্রাপ্য প্রকর্ষণে লব্ধা, দুর্ভগা শ্রীগোপী-
সদৃশপ্রেমরাহিত্যেন তাদৃশভাগ্যহীনানি, অহো আশ্চর্য্যে; ইদং
বক্ষ্যমাণং স্মৃদ্বলভপদমবাচত।

৯। তদেবাহ—সহেতি। ইহ নদগৃহে নয়্য সহোয়তাং
স্মর। তত্র প্রয়োজনমাহ—রমস্বেতি। অত্রাপি নয়্য সহেতি
যোজ্যম্। নহু মমাগত্ব কৃত্যন্তরাণি বহুতরাণি সন্তীতি
চেত্তব্রাহ—নোৎসহে ইতি। অতঃ স্বত্র বাস্তসি, তত্রৈবাহং
যায়াম্, অত্থা প্রাণান্ত্যক্ষ্যাতীতি ভাবঃ। কুতঃ? হে
প্রেষ্ঠেতি প্রাণাদিভ্যোহপি প্রিয়তমত্বাদিত্যর্থঃ। তৎ কুতঃ?
হে অধ্বক্হেফণেতি পরমহৃন্দরত্বাদিত্যর্থঃ।

১০। কামঃ স্বরক্ৰীড়োপভোগঃ, স এব বরোহর্ভীষ্টার্থন্তঃ
চ তাদৃশবরদানং মানদত্বঞ্চ, তস্তা গুণাত্তপেক্ষয়া, কিন্তু তস্ত
তাদৃশস্বভাবত্বাদেবেত্যা—মানদ ইতি। উক্তবেন সহিত
ইতি শ্রীগোপীনামিবা তস্তাঃ সাক্ষ্যনার্থং স তত্র ন হি রক্ষিত
ইতি ভাবঃ। যদা, তদহুগতোত্যর্থঃ। স্বধাম শ্রীবৃহদেবগৃহ-
মাগতঃ। তত্র হেতুঃ—সর্বেষা ইতি, বাদবাদীনাং সর্বেষাং
পালকত্বাং, অত্থা তেষাং ছুঃখোৎপত্তিরিত্যর্থঃ। ঋদ্ধিমং—
দাসদাস্তাদিসর্বসম্পত্তিবুক্ৰমিত্যর্থঃ।

১১। ন চ 'নয়্য সহ রমস্ব' ইতি কামোপভোগপ্রার্থনয়া
শ্রীসৈরিক্কা একান্তিহানির্নিস্তব্য, তেন সইহেব তদ্ব্যজ্ঞয়া
তত্রসবিশেষভোগসিদ্ধিরিত্যাশয়েনাহ—দুরারাদ্যমিতি। বিষ্ণুং
নিজশক্ত্যা সর্বব্যাপকং ভগবন্তমতঃ সর্বেষামীশ্বরানাং ব্রহ্মাদী-
নামগীশ্বরং নিয়ন্তারমতএব দুরারাদ্যং তথাপি সম্যগারাদ্যং;
পাঠান্তরে সর্বেষাং বরাণাং বরগীয়ার্থানাং মুক্তিভক্তাদীন-
মীশ্বরং প্রদানসমর্থমপ্যসৌ জনঃ কুমারীষী কুংসিতবুদ্ধিঃ, অতি-
তুচ্ছানিত্যাসত্যার্থবরণাং। এষা চ শ্রীভগবতা সহ রতে:
প্রার্থনে তস্তাশ্চ তদেকনিষ্ঠত্বেন পরমফলতয়া সত্যনিত্যত্বাং

পরমস্বকিরেবেতার্থঃ। তথাপি শ্রীগোপীসদৃশপ্রেমাভাবেন
তাদৃশস্থানুভবাসম্পত্ত্যাসিদ্ধাভীষ্টাপি সা শ্রীগোপীভ্যো নূন-
তরৈব জ্ঞেয়া; তচ্চ হৃৎগেতুজ্ঞমেব। ভক্ত্যাদিসাধ্যপরম-
প্রেম-পরীপাকলভোহপি ভগবদঙ্গসঙ্গে তয়ালঙ্কেহপি তাদৃশ-
স্থানুভবো ভাবতারতম্যেনৈব যথা সাক্ষাচ্ছ্রীকৃষ্ণ-দর্শনেহপি
কেবাধিঃ স্থাসম্পত্তিঃ। তচ্চ রঙ্গস্থলাদৌ মল্লাদীনাং হৃৎখা-
হ্যাপত্ত্যা ব্যক্তমেব ॥

১২। শ্রীসৈরিন্দ্র্য ইবাকুরায়াপি দত্তং বরং সম্পাদয়ং-
জদগ্ধং গত ইতি প্রসঙ্গসাজাত্যলীলাক্রমাচ্চাহ—অক্রুরেতি।
রামোদ্ধবাত্যাং সহিত ইতি প্রাক্ তদন্ত্রব (ভা^০ ১০।৪১।১২)
'সহাগ্রজঃ' ইতি প্রার্থনয়া, তথা (ভা^০ ১০।৪১।১৭)—'আর্য্য-
সমম্বিতঃ' ইতি শ্রীভগবতা তদনুমোদনাদ্ধ রামসাহিত্যমুদ্ব-
সাহিত্যক্, সর্বত্রৈব তন্ত তদনুগত্যাং, তথা চিকীর্ষণার্থ-
নিদ্ধারবোধনার্থং মন্ত্রিবরাপেক্ষত্যাং; তথা (ভা^০ ১০।৪১।
১২)—'সগোপালৈঃ' ইতি পূর্বতৎকৃতপ্রার্থনসিদ্ধয়ে তেষাং
প্রিয়ত্বেন তন্ত তৈস্তল্যত্যাং। অতএবোক্তং প্রকর্ষণাগাদিতি।
এবোহপি শ্রীভগবদাগমনাপেক্ষয়া গৃহাদিকং মুহূর্ত্তক্কা বিচিত্রং
বিরচয়ন্তেতাংকালং স্বগৃহ এবাবসদিতি জ্ঞেয়ম্। অতএব
তেন সাক্ষাদদৃষ্টে^১ কংসবধাদেবধূনাংগ্রহেহনুমোদনাদিকম্ ॥

১৩। নরবরেষু বাদবেষু। কিংবা নরেষু বরাঃ শ্রেষ্ঠা
ভাগবতান্তেষামপি পূজ্যতয়া শ্রেষ্ঠা ইতি পরমার্চ্যত্বম্^২;
সবান্ধবানিতি পরমস্নিগ্ধত্বম্, অতএব আরাদেব বীক্ষ্য প্রকর্ষণ
মুদিতঃ সন, অভিনন্দ্য স্নানগতকুশলপ্রদাদিনা ॥

১৪। কৃষ্ণং রামঞ্চ ননাম, ঈশ্বরত্যাং। ন চোদ্ধবং ভ্রাতুঃ
পুত্রত্যাং, তত্র চ প্রাক্ কৃষ্ণং সাক্ষাৎগবত্যাং। বিধিবদিতি
যথাযোগ্যং শ্রদ্ধয়োক্তমানপাণ্ডার্যাদিসমর্পণেনেত্যাং ॥

১৫-১৬। পাদাবনেজনীঃ কৃষ্ণরাময়োঃ, হে নৃপেতি অক্রুর-
ভাগ্যদৃষ্ট্যা হর্ষণে সযোজনম্। বিধিবং পূজ্যমেব বিবৃণোতি—
অর্হণেনেতি। অর্হাতে পূজ্যতেহনেনেত্যাং পূজ্যপকরণং
পাণ্ডাদি, তত্রৈব বিশেষমাহ—অম্বরৈরিত্যাদিনা। যদ্বা,
ভোজনানন্তরং পুনঃ পূজ্যমাহ—অর্হণেনেতি। তাংহুলাদিনা
অর্চয়িত্বা, পূর্বং 'পাদাবনেজনীঃ' ইত্যাক্তশ্রদ্ধস্ত পূর্বেণৈ-
বায়ম্। শিরসৈবানমোতি অঙ্গগতপাদাঙ্গসম্বাহনেন দণ্ডবৎ

প্রণামাসিদ্ধে: শ্রীমুখসন্দর্শনলোভাভা; পাদৌ স্বয়োরৈব প্রত্যেকং
দ্বৌ পাদাবিত্যাং; কিংবা শ্রীকৃষ্ণশ্চৈব স্বভক্তবরপ্রীত্যং
প্রসারণাং মুজন্ সদ্বাহয়িত্যাং ॥

১৭। পাপঃ পরমদুষ্টঃ, তদ্বধেনেদং যাদবকুলমুদ্বৃত্তং সম্য-
গেথিতক্, বিচিত্র-খনজনবৈভবাদিভির্বর্জিতম্, বাং যুগ্মদীয়মিতি
তদযুক্তমেবেতি ভাবঃ ॥

১৮। ইদং কুলম্, বামিতি কিমুচ্যতে, জগদপি যুগ্মদীয়মে-
বেত্যাং—যুগ্মমিতি। একশ্চৈবশ্বশ্রুতং দেবাবতীর্ণত্বাদ্বিধেন
নির্দেশঃ। অতএব প্রধানং পুরুষশ্চ পুরুষত্বাজ্জগদ্বৈত, প্রধানত্বা-
জ্জগদ্বৈত, প্রধানত্বাপি তচ্ছক্তিধ্বেন তদংশত্যাং, অতো
ভবত্যাং বিনাভূতং ভিন্নং কারণং কাৰ্য্যক্ কিঞ্চিন্নাস্তি, ইতি
জগদেব যুগ্মভায়ামুদ্বাধ্যং সমেধাধেতি ভাবঃ ॥

১৯। ননু তত্র শিষ্টা উদ্ধাৰ্যাঃ সনেধ্যাশ্চ, ন তু দৃষ্টান্তদ-
যোগ্যা ইতি চেত্তব প্রেরণ্যৈব সর্কে সর্বত্র প্রবর্ত্তন্তে, তং
কথং দৃষ্টান্তত্যাশয়েন পৃথক্ পৃথক্ সর্কান্তব্যামিত্যাং দর্শয়ং-
স্ত্যৈব কস্তাপি তন্ত নানাংধেন প্রতীতিমাহ—আশ্নেতি। যদ্বা,
স্বশক্তিভিরিতি বহুত্বং গৌরবাং। স্বশক্ত্যা অল্প সৃষ্টে: পশ্চাৎ
আবিষ্ট অন্তব্যামিধেনাসক্ত্যা প্রবিষ্ট; শ্রুতং শ্রবণম্, প্রত্যক্ষং
দর্শনং তয়োগোচরম্। নপুংসকত্বমার্যম্। শ্রুতং দৃষ্টং চেত্যাং।
এবং বিশ্ববিশেষণং প্রত্যেকং সর্কেবস্তব্যামিতয়া প্রবিষ্ট পৃথক্
পৃথক্ বর্ত্তমানো ভবানেকোহপি নানা প্রতীয়ত এবেত্যাং।
শক্তিবিশেষণ প্রকটীকৃতত্বান্নানাত্বস্তাপি সত্যত্বং সাধিতমেব।
তচ্চ ব্যাপকত্বাদুপপত্তেবেতি সযোযতি—ব্রহ্মমিতি।
'ব্রহ্ম' ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। যদ্বা, শক্তিবিশেষণৈককস্তাপি
নানাত্বমুক্ত, তথৈব সর্কান্তঃস্তাপি পরমেশ্বরত্বাহর্বির্বর্ত্তমানতা-
মাহ—হে ব্রহ্মমিতি ॥

২০। একস্তাপি নানাং তথাস্তঃস্তাপি বহির্বর্ত্তমানত্বং
দৃষ্টান্তেন সাধয়তি—যথেনিতি। হি এব, যথৈব; যোনিষিতি
কারণতয়া মহাদীনাং বহিঃসত্তা সিদ্ধিব, কেবল একোহপি
আত্মা ভবান্ যোনিঃ কারণং তেষাং বিশ্ববাং তেষু আত্মা
চেতয়িতা আত্মতত্ত্ব ইতি পরমেশ্বরতয়া বহিরপি সত্তা সিদ্ধিব;
এবমন্তব্যামিতয়া ভবতা সর্বত্র প্রবর্ত্তমানানাং জীবানাং কথং

১। সাক্ষাদদৃষ্টে (গ, ঘ, ঙ); ২। পরমার্চ্যত্বম্ (ঘ, ঙ)।

দোষো নাম আদিতি সৰ্গ এবোদ্ধাৰ্থাঃ সমেধ্যাশ্চেতি
তাৎপর্যম্ ॥

২১। ন চান্তৰ্ঘ্যামিতয়া প্রেরকত্বাং তত্তদগুণদোষাত্ময়ি
পর্যবস্ত্তীত্যাহ—স্বজনীতি। পাসীতি পশ্চাৎনির্দেশঃ। সম্প্রতি
তস্ত পালনপ্রাধান্যাদগুণা রজ্জ্বাদয়ঃ, কৰ্ম্মাণি সৃষ্টাদীনি,
সাক্ষাৎপ্রদীপমানানাং সৃষ্টাদিমহাকৰ্ম্মাণামপি গুণদোষাত্ময়ি ন
প্রসজ্যতে, কিমুতান্তৰ্ঘ্যানিষ্মেন প্রেরণাজ্জীবগুণদোষ ইত্যর্থঃ।
অত্ভৈৰ্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা, 'বা' অপি, তস্ত বিশ্বস্ত গুণৈ রজ-
আদিভির্ধোরমূঢ়শাস্ত্রভাবৈব বা নি কৰ্ম্মাণি তৈরপি ন বধ্যসে,
কুতোহন্তৰ্ঘ্যানিষ্মাজ্জীবগুণদোষৈরিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—স-
শক্তিভিরিতি। কর্ত্তাপি তত্তদগুণদোষৈর্গিপ্তো ন ভবসীতি
পরমেশ্বরস্ত তব শক্তিবিশেষাদিত্যর্থঃ। অহো কিং বক্তব্যম্,
স্ব ন বধ্যস ইতি, তদীয়স্তাপি গুণদোষৈবন্ধো ন আদিত্যাহ—
'চ' অপি; তে তব জ্ঞানে স্বমাহাভ্যাাদিবোধেপি আত্মা চিত্ত
যস্ত তস্তাপি বদ্ধহেতুঃ ক, অপি তু কাপি নাশ্চোবেত্যর্থঃ ॥

২২। অহো কিমুচ্যতে—স্বজ্ঞানানাং মনোবদ্ধহেতুর্নাস্তীতি,
সর্কেষাং জীবানামপি তত্ত্বতো বদ্ধো নাস্তীত্যাহ—দেহেতি।
দেহঃ, আদি-শব্দাং কৰ্ম্মাদিশ্চ, স এবোপাৰ্জ্জিমাাদিহেতুস্ত-
নিরূপিতত্বাং মিথ্যাত্বাদ্বেতোঃ, অতঃ কৰ্ম্মভিস্তব ন বদ্ধ এব
অপি, নাপি তৈর্মোক্ষঃ, ন মোক্ষসে ন ত্যজ্যস ইত্যর্থঃ। যদি
বা স্মাতাং তৌ, তদা নোহস্মাকং ভক্তানাং নিতরাং কাম এব
তৌ দৌ তব স্মাতাম্, ভক্তানামিচ্ছয়া বদ্ধো মুক্তোহপি
ভবসীত্যর্থঃ। নহু তত্র ভক্তানাং কুতো নিকাগঃ স্মাতব্রাহ-
—ন তিষ্ঠতি বিবেকো বিচারো যস্মাং স নদনীতচৌৰ্য্যা-
কৰ্ম্মভির্বদ্ধো ভবতু, নিজভক্তার্থে ধৰ্ম্মমর্যাদাঞ্চ ত্যজ্যত্বো-
তদ্রসবিশেষেণ বিচারলোপাদিত্যর্থঃ ॥

২৩। অতোহস্মাকং নিকামেনৈবাবতীৰ্য্য জগদ্ধিতার্থ
বেদমার্গমপি রক্ষসীত্যাহ—স্বয়েতি। স্বইবোদিত উক্ত ইতি
প্রামাণ্যমবশ্যপাল্যস্ব চোক্তম্, ন চ তথাপি কৃত্রিম ইত্যাহ—
পুরাণোহনাদিঃ; তবানাদিষ্মেন তস্তাপ্যানাদিষ্মাং। যদ্বা, স্বয়া
হেতুনোদিতঃ প্রাকট্যং প্রাপ্তঃ, যতঃ পুরাণঃ, অপৌরুষেয়ত্বাং।
অসম্ভিরিতি বাধনে হেতুঃ। শক্তিঞ্চ অসতাং সন্ন্যাসপ্রতিকূল-
স্বভাবত্বাং কালে সামর্থ্যাচ্চ তদা তদা সত্ত্বগুণং বিভক্তি
পুষ্ণতি স্বয়মবতীৰ্য্য তামসানপাস্ত সাত্তিকান্ বর্জয়তীত্যর্থঃ ॥

২৪। তত্র চাধুনা যোক্ষাদিপ্রদানেন ভূ-ভারং ক্ষপয়িতুং
স্বপ্নেনভক্তিং প্রবর্ত্তয়িতুঞ্চ যত্নকুলেহবতীর্ণেহসীত্যাহো বাদবা-
নামস্মাকং ভাগ্যমিত্যাহ—স ইতি। উক্তমাহাভ্যো মুহুরবতীৰ্য্য
সন্ন্যাসপ্রবর্ত্তকত্বম্। বিভো হে সর্কৈরর্থ্যপরিপূর্ণ! বহুদেবস্ত
বাদবশ্রেষ্ঠস্ত, স্লেবেণ বহু ভক্তিলক্ষণধনং তেন দীব্যতি
জ্যোতত ইতি। তথা তস্ত গৃহেহবতীর্ণ ইতি প্রাক্কতো-
পত্তির্নিরস্তা, অসীতি তত্র নিত্যস্থিতিঃ স্চিতি। অনুগ্ধ
বাদবলক্ষণস্ত যশঃ প্রেমভক্তিপ্রদানেন বিশেষেণ তদ্ব-
বিস্তারয়িতুং চ ॥

২৫। তত্র চাহং স্বয়া নিতরানন্তগৃহীত ইত্যাহ—
অজ্ঞেতি। দৈশ! হে জগদীশ্বরেতি পরমত্বলভতা, সর্কদেবেতি
তত্তদগুণসমাপ্তিঃ। যদিতি বসতীনাং সর্বতীর্থনয়তা, জগদগুরুঃ
শ্রীনারায়ণ ইতি বৈকুণ্ঠলোকতা, অধোক্ষজেতি গোকুলসদৃশতা
চাভিপ্রেতা ॥

২৬। অতোহপরং দেবনীশ্বরং বা কঃ শরণং সন্ন্যাসীনা-
শ্রয়েৎ। দীৰ্ঘত্বং পরশ্রমপদং বার্ষম্। সংশদেন কদাচিৎ কথ-
কিঞ্চৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব বাশ্রয়েদिति বোধ্যতে। সদসদ্বিবেচিকা
বুদ্ধিঃ পশ্য তদ্ব্যঞ্চেচ্ছামেব সনাশ্রয়েদিত্যর্থঃ। তত্র হেতবঃ
—ভক্ত এব প্রিয়ো যস্ত তস্মাদिति ভক্তবাংসল্যম্, স্বতাঃ
সত্য। গিরঃ 'আৰ্ত্তীনাং শরণং স্বহম্' ইত্যাদিলক্ষণা যস্ত,
তস্মাদिति দীনবাংসল্যম্, স্বহদো নিরূপাধিকৃপাকারিণ ইতি
হীনার্থাদিকসাধকত্বম্। যদ্বা, অপরাধেহপি স্ব শোভনং স্ব-
যস্ত তস্মাদিত্যপরাধগ্রহণং কৃতম্, স্বীয় পরকীয়ং চ জানা-
তীতি তথা তস্মাদिति সর্কলোকহিতার্থং সদা সর্কাহুসন্ধান-
কৃত্যমুক্তম্। বিশেষণানামেবাং যথোত্তরমাশ্রয়ণহেতুতয়াং
শ্রেষ্ঠ্যম্, এতানি চ গৃহাগমনেন (ভা^০ ১০।৪১।১৭) 'আগাস্তে
ভবতো গেহম্' ইতি তদ্বাক্যসত্যতাপাদনেন গোপীবিশ্বকা-
পরাধগ্রহণেন গৃহনির্মাণাদিনিজকৃত্যজ্ঞানে চাত্মানমুদ্বিশ-
ক্রমেণোক্তানীতাপি জ্ঞেয়ম্। স্বহৃদঃ প্রিয়স্তেত্যর্থঃ, যতো
ভক্ততঃ; যদ্বা, অকারপ্রস্লেবেণ—অভজতোহপি স্বহৃদো
বহুস্মাত্রং প্রাপ্তস্তেতি বহুব্যাংসল্যম্। ইদমপি পূর্ববৎ
কামানভীষ্টার্থান্ বাহ্যাতীতমপি দদাসীত্যায়নোহ—আত্মান-
মপি দদাতি তদ্ব্যস্তং করোতীত্যর্থঃ। তচ্চ নিরূপাধিবদ্ধত্বাদেবে-
ত্যাহ—যস্ত ভগবত উপচয়ো ভজনান্নাভঃ, অপচয়োভজনা-

द्वानिर्तो न स्तु इति । यद्यपि भक्तानां भक्तिमूललाभेन भगवतोऽप्युपचयः श्रुतः, तथापि तथोक्तिर्भक्त्या विनयां दैव्या । यद्वा, कामानामदाने उपचयान्ति, आश्राने दाने-
ह्युपचयो नास्ति, अर्चिस्तुष्ट्याश्च श्रुतः ; यद्वा, आश्रानः स्व-
अदाने उपचयो वृद्धिर्नास्ति, पूर्णतापरमकाष्ठाप्राप्तेः, अपचयश्च
कस्य नास्ति, सदैवाविकारश्च ; ततश्चाश्रानः समग्रैश्च दान-
मभिप्रेतम् ॥

२१ । मम चालभ्यानां भोऽहं भूदिति भक्ति-सम्पत्त्यर्थेऽहं
रूपविशेषः कुर्वित्याह—दिष्टेति । जनेन श्रीश्रीकादिभि-
र्भक्तवर्गैर्गर्ह्यते सन्दर्शनाद्यर्थः सदा याच्यते इति तथा त-
संशोधनम्, इति परममूर्धन्यमभिप्रेतम् ; तदेव दर्शयति—
योगः समाधिस्तुष्टिश्चैतरेः समर्थः श्रीसकादिभिरपि ; किं,
सुरैः सनकाद्युपदेष्टुः श्रीश्रीकादिभिरपि द्वारापा गतिः, यद्यपि
साक्षात्कारो मार्गोऽपि वा यत्तु ; यद्वा, भक्तिव्योगैः
सुरैश्चैरपि द्वारापा सुरेशाभिमानादुज्ज्वला गतिस्तु यत्तु
तादृशोऽपि भवान् नोऽस्माकमवमानाः गृहे प्रतीतः,
कारुण्यविषयज्ञेन तत्र प्रतीतिः प्राप्तेः ; यद्वा, नोऽस्माभिः
प्रतीतः प्रत्यक्षः प्राप्तेः, एतद्विष्टा, अहो ! अस्माकं भाग्य-
महिमेत्यर्थः । 'नः' इति तेनैवाश्रानो बहमानां स्वपरिवारा-
पेक्षया वा, अतो नोऽस्माकं हतादिषु यो मोहः स एव
रशना बद्धहेतुश्चादुष्परिहरश्चाह, भाग्यं हिंसा, तत्र तदैव
शक्यं स्वरूपमेव चेत्याह—भवदीयेति । आप्ताः सुखं,
आदि-शक्यं सङ्गमादयः ॥

२८ । भक्तेनेति अर्चनसंस्तवयोरुक्तमतः, तया श्रीभगव-
त्प्रीतिरपि स्तुतिः, अतः सन्निवृत्तं प्रकर्षणं सन्नेहविनयादिनाह,
यतो भगवान् सर्वगुणसम्पूर्ण इत्यर्थः । तेन मनोहरणाह
हरिः श्रीकृष्णः, अतो गीर्त्तनीयत्वाद्देवैः, न तु तद्वत् इत्यर्थः ।
समाह्वं मोहयति साक्षादीश्वरस्तु तादृशोऽप्युपपत्तेस्तु-
तद्विनिर्द्धारशक्तेश्च । इवेति तस्य विनयादिस्वभावत्वेन
तादृशोऽप्युपपत्तेः ; यद्वा, गीर्त्तनधुरगधुरवाक्परिपाटीभिः
सम्प्राप्तं स्वस्मिन्त्यस्तुमताः विस्तारयमित्यर्थः ; इवेति स्वतः
तस्य तस्मिन् भक्त्या सदा ममतायुक्तेः ॥

२२ । नोऽस्माकमिति सहजविनयादिनाश्रानः साधारण्या-
पादनार्थं श्रीश्रीदेवाभ्युपेक्षया, गुणरूपदेष्टुं बहून् हितचरणेन ;

तत्र च श्रुत्याः, परमोक्तमस्मात् । किंवा अत्र पदत्रयसंस्मरण-
मूलः । नितादेत्यत्र परेणामयः । रक्ष्या आपन्नाः, पोष्या
भोजनपायनादिना, अन्नकम्पाश्च सहपदेशादिना । हि यतो
वः प्रजा वयम् ॥

३० । अतो महत्तमत्वाच्च विशेषतोऽस्माकं अमेव
सेव्य इत्याशयेनाह—भवद्भिना इति । गुणादिना कथं किं भव-
द्व्यतिरेक्येति, किं पुनः साक्षात्तु इत्यर्थः । नृभिर्नित्यं
समाह्वं नितरां सेव्याः, यतो महाभागाः परमपुण्यवन्तः,
अतोऽहं भगवाः सेवायोग्यता इत्यर्थः । पाठादपि अहं
इत्यर्थाः पूज्यास्तु सन्तः । नृभिरिति प्राप्तेः महत्तापामेव
श्रेयःसाधकत्वात् । तत्र च यत्तु तत्पितृव्यकृतोक्त्या वादवत-
महत्तामननां, तत्कारणं चोक्तमेव । संशय-निशङ्काभा-
वत्तु सेवा तु कदाचित् कथं किं देव कार्येति बोध्यते ॥

३१ । ननु तर्हि देवाः किं न सेव्या एव ? तत्राह—
न हीति । तीर्थानीति दृष्टान्त्वेन, अतएव 'ते' इति पुंस्त्वेन
निर्देशः, अत्राह तानीति श्रुतः । अत्राह तानीति श्रुतः । भाव-
स्तु—मृच्छिनामया अपि पुत्र्याः, किं पुनर्ज्योतिर्मात्राः
साक्षात्कारः, साक्षादनेन पूर्वोक्त-संनिशङ्क्युचितार्थं विद्यो
दर्शितः, किं तद्वत् साधव एव तीर्थानि देवाश्चेति साधव
एव भक्त्यादिकं सेव्या इति, यतश्चे देवा बहूनां सेवनान् देव
पुनस्ति, पापादिमलतत्त्वैश्च शोधयति ॥

३२ । स साधुत्वेनोक्तमाहवाः ; विशेषतश्च नोऽस्माकं
सुखदो वादवास्तुमाह ; किंवा सुखदां वादवज्जातीनां नो
मयो । वै प्रसिद्धौ । जिज्ञासांश्च श्रेयश्चिकीर्षयैव तेषां
श्रुतं च वृत्तं ज्ञातुम् ॥

३३ । जिज्ञासामेव सकारणमाह—पितर्यीति त्रिभिः ।
'उपरते' इति विनयात्, यते सति सुहृदिताः । राज्ञे तु
कनिष्ठजातयि यते अमेव राज्ञ्यं कुर्वतेति दुष्टतां राजाभि-
मानमन्तर्भावं सूचयति । शुक्रम इति स्नेहभरविबर्द्धनार्थं लोक-
रीत्युत्सारेण निजैश्वर्यप्राप्त्याह । एवमग्रे नूनमिति च ॥

३४ । अस्माकपुत्र इति साधारणजनोचितं वैमात्रेयत्वेन
वैषम्यं सूचयति । नूनं वितर्के ; लातृपुत्रेषु समो न वर्तते,
वैषम्यं प्रातिकूल्याचारति ; यद्वा, यथा अपुत्रेषु तथा तेषु न
आदित्यार्थः । यतो दीनधीरन्नवृद्धिर्दृष्टमतिर्वा ; यतो ह्यपुत्रवशः,
अद्वयं जनैर्वाह इत्यर्थः । अनेन राजानर्ह्यमपि सूचितम् ॥

৩৫। অধুনা ইদানীমেব গচ্ছ, তত্ত্ব রাজ্ঞো বৃত্তং সাধু
অসাধু বা জানীহি। তত্ত্বা স্বহৃদানিতি তদ্ব্যোগ্যতোক্তা ॥

৩৬। সম্যগ্ৰহপ্রদানপ্রদানাদিনা আদিশ্রু; যতো ভগবান্
পরমদয়ালুরিতি পাণ্ডবানুগ্রহস্তাভিপ্রায়েণ। হরিরিতি পাণ্ডব-

দ্বারা ভূভারহরণস্ত বা; ঈশ্বরো নিয়ন্তেতি দুৰ্যোধনাদি-
দুঃখদগুণশ্চেতি; বৈ অহনয়ে; সাহনয়ং সমাদিশ্রু; ততঃ
সমাদেশতঃ পশ্চাদেবেতি সমাদেশে পরমাসক্তিরুক্তা; যদ্বা,
ততোহিকুরতবনাং; সর্গগোন্ধবাত্যাং স্নেহেতি পরমাদরার্থঃ
সমাদেশে তৎসাহিত্যম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বোক্তে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্যং.

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যমষ্টচত্বারিংশোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৮ ॥



একোনপঞ্চাশোহধ্যায়ঃ

১। স গच्छेति युष्मकम्। স সাধুশ্চেনোক্তঃ, তত্র হাষ্ট্রিন-
পুৰে তত্রাপি সভামধ্য ইতি জ্ঞেয়ম্। একত্রৈব যুগপৎ
সর্বেষাং দর্শনাং; ভীয়েণ সহিতমিতি সর্বকৃত্যেযু তস্ত সন্মতি-
গ্রহণার্থং তদন্তিকে রাজ্ঞ আশ্বিকেষস্তাসনত্বাদিতি। তস্ত পার্শ্বে
দক্ষিণে ভীষ্মস্ত, বিদুরস্ত মল্লিছাদ্ব্যবাসে, অশ্বথামো যথাস্থান-
নাসনমুহম্। যদ্বা, বিদুরশ্চৈব বিশেষণম্। সভায়মিতি পরম-
সাধুতয়া স্নেহেন তয়োকেত্রৈবাসনাং; অতএব তয়োঃ পার্শ্বে
শ্রীকৃত্য। আসনান্তাভ্যাগনন্তরমেব নির্দেশঃ ॥

২। আশ্বচকারত্বার্থে; বাহ্লীকস্ত পুত্রসাহিত্যবিশেষাৎ
অপ্যার্থে দ্বিতীয়ঃ, দ্রোণস্ত বিপ্রত্বৈহপি তদন্তরে বাসনাং
সমুচ্চয়ে বা, 'সর্গোত্তম' ইতি বা পাঠঃ,—তয়োকেত্রৈ-
বাসনাং; এবমেযু যথোক্তরং রাজ্ঞ আদরাধিক্যানুদ্বাভ্যাং
তদন্তুসারেণ কস্তচিদন্তিকে কস্তাপি দূরে অপি আসনান্তেবাং
তন্তুক্রমেণ দর্শনম্। তত্র বাহ্লীকে ভারদ্বাজাদপ্যধিক্যম্,
তস্ত কুলবৃদ্ধশ্চেনাতিপূজ্যত্বাং; তত্র পুত্রস্ত তু পিতৃপার্সানান-
পেততয়া^১। কিংবা তস্তাপি পিতামহশ্চেনাত্যাদরগীরত্বাং,
কর্ণস্ত চ স্নয়োদনপ্রিয়ত্বাদিনা, অন্তঃ স্পষ্টম্। অতএবাদরহাত্যা
পাণ্ডবানাং সর্বান্তে আসনান্তেইব দর্শনম্, অপরাণ্ শকুনি-
দুঃশাসনাদীন^২ ॥

৩। গান্ধিনীহৃত ইতি ধর্মজ্ঞত্বাভিপ্রোক্তম্, অতএব
যথাবদিতি বৃদ্ধান্ প্রণামাদিনা সম্মানালিঙ্গনাদিনা^৩ কনিষ্ঠা-
নামাশীর্বাদাদিনেত্যেবং যথাব্যোগ্যমুপসঙ্গ্য স্নেহাদাধিক্যেন

মিলিত্বা স্বহৃদাং বাদবানাং বার্তাং কুশলবৃত্তং সমাগ্ যথাবিদ্যা-
তিথ্যপূর্বকং সন্মেলনং পৃষ্টঃ ॥

৪। দুশ্রজস্তেত্যাদিনা পরমাসাধুত্বমুক্তম্, অতঃ ক্রুর-
দুরাশয়স্ত চিরেণৈব ভাবজানশক্তের্বহুশাসাংস্তত্রাবসৎ;
দুশ্রজস্তেত্যাদিনাং যথোক্তরং হেতুমত্তা, তয়া দৃষ্টতাদিকতা চ
জ্ঞেয়া ॥

৫। আদি-শব্দান্নজ্ঞাতৈর্ধ্যাদয়ঃ, সত উভয়ান্ গুণান্,
তেজ আদীনাম্ যদ্বাং যথাপূর্বনসহনে শ্রৈষ্ঠ্যম্ ॥

৬। গরস্ত দানম্, আদি-শব্দাং তদানপ্রকারাদি; কিংবা
বধার্থবিবিধ-দুর্মন্ত্রণাদি, অশ্মৈ অক্রুরায়, এব অপি, পিতৃব্য-
শ্চেনোভয়ত্র সমো বিদুরোহপীতি তদ্ব্যর্থাৎ বোধিতম্।
চ-কারাং দ্রোণাদিভূতা-পুরোহিতাদির্বা। অন্তর্ভুক্তার্থাত্মম্।
তত্র তেজ ওজ ইত্যাদিকমিতি সর্বমিত্যন্তেইব ব্যাখ্যা ॥

৭। শ্রীভগবতি ভক্তিবিশেষেণ শ্রীকৃত্য বৃত্তং বিস্তার্যাহ
—পৃথৈতি। অতএবাশ্রুতো বিশেষাৎ তু-শব্দঃ। প্রাপ্তং
পশ্যাং স্বর্গহে সমাগতং সন্তং তং শ্রীভগবন্তুক্তবরদ্বেন খ্যাতম্।
অশ্রুণি কলয়তো নিরন্তরং^৩ মুঞ্চত ইত্যশ্রকলে দ্বৈক্ষেণে
যশ্চাঃ সা ॥

৮। নোহস্মানিতি পুত্রাণুপেক্ষয়া; 'মে' ইতি তস্তা এব
তৎস্বত্বাদিনা; সৌম্য! হে শান্তপ্রকৃতে ইতি ভবাদৃশাং
বদ্ধুবাংসল্যাং সাধুত্বাদিতি ভাবঃ। পিতরৌ শূর-তৎপত্ত্বৌ;
ভ্রাতরঃ শ্রীবৃহদেবাদয়ঃ; ভ্রাতৃপুত্রাঃ শ্রীরামকৃষ্ণাদয়ঃ; জাময়ঃ

১। পার্শ্বাসনাপেক্ষা (খ, ঘ, ঙ); ২। সমালিঙ্গনাদিনা (খ); ৩। নিতরং (ক, গ)।

श्रीदेवक्यादयः ; सथोहृताः कुलजिग्मः ; 'एव' अप्यर्थे समुच्चये वा ; च-कारादासदाश्रादयः ॥

२ । तत्रैव विशेषतः पुनः पृच्छति—आद्येय इति । भगवान् कारुण्यश्लेष-गुणयुक्तः, अतएव शरण्यः शरणगत-पालको विशेषतश्च भक्तवत्सलः, यतः कृष्णः, साक्षाद्भगव-मिज्जाशैश्वर्य-प्रकर्तनार्थमवतीर्ण इति भावः । विशेषणानां यथोक्तं शरणहेतुत्वे शैष्ट्यम् । पैतृश्रेयानिति स्नेह-विशेषपात्रत्वेन शरणगीयतां बोधयति । अयुक्तहेक्षण इति परमसौन्दर्यम्, दृष्ट्यैव सत्तापहारित्वम्, तेन साक्षाद्दिदृक्षाः ; एवं ह्येवमेव तत्तत् सर्वं विशेषणं ज्ञेयम् । तथापि तत्र तत्र गौणत्वाद्वागम्य पञ्चमिर्देशः ॥

१० । ननु शरणमेव मामत्र प्राहिणोदिति चेत्तर्हि साक्षाद्भूय अचिरात् किमनुग्रहीयतीत्याशयेन श्रीकृष्णे भक्तिविशेषादभे-वोदितशुद्धहेक्षण इति प्रतिपत्तार्थमेवोद्देश्यात् सदैवमाह—सपत्नेति । अनेनाश्रयः परमार्थमयुक्तम्, अतो वार्त्ताः प्रिय-वचनैराश्रयसिद्धिं किम् ? ततश्च तस्य सन्नितावलोकपूर्वक-श्रीमुखमूलाविशेषोदयेन मधुरगञ्जरीश्वरेण च विलसद्भवनमृतं साक्षात् पाश्र्वागतिं गृहो भावः । यद्वा, वार्त्तापरि केशिच किं पुनः सद्यवहारेणेत्यर्थः । पितृहीनानिति दीनानाथमयुक्तम् ; अन्वार्थे कः । तेन च किञ्चि कर्तुमसामर्थ्यम्, अतस्तस्य दीना-नाथैकशरणता-माहात्म्यापेक्षयावशं साङ्गनयोग्यताभिप्रेता ॥

११ । ननु तत्रोक्तं तेषु निजकृत्यां सहाध्याचिरा-दत्रागतः साङ्गसिद्धयेत्येवेति चेत्तत्र स्थितोऽप्यावस्थानधुनैव परिपालयितुं शक्त इति सर्वसामर्थ्या निरूपयन्ती परमार्था-भक्त्युद्देकेण साक्षादिव तमेव सहाध्या त्रिभिः सकृणं वदन्ती प्राणुपसन्नापद्रुकां प्रार्थयते—कृष्यति परमेश्वर-मभिप्रेतम् ; वीप्सा तस्य दार्ढ्यार्थम्, तन्नाम्ने जिह्वाकर्षण-स्वभावाद्वा ; यद्वा, आदौ संज्जामात्रापेक्षया पञ्चदशैश्वर्याभि-प्रायेणैव । परमेश्वरस्यैव दर्शयति—माहायोगिमित्यादि-सहाधनैः, प्रायश्चित्तव्याख्यातात्वेन । एवं मायाशक्त्या पर-मात्मन्यत्र च बहिरन्तर्यापकत्वेन तथा जगत्पालकत्वेन परमे-श्वरस्य सिद्धमेव, तत्र च विशेषतस्तत्प्राकट्याभिप्रायेण सहाधयति—गोविन्द हे गोकुलेन्द्रेति ; तत्रैवाशेषै-

श्रव्याभिव्यक्तेरिति । अथवा मायेश्वरत्वेन जगन्निर्गन्तुत्वेन च, तथा विश्वभावन ! हे जगत्प्रभुरित्यनेन चानन्ताद्भुतशक्तिमयम्, गोविन्देति भक्तवात्सल्यं शीघ्ररक्षणमयुक्तम् । यद्वा, पाहीति प्रार्थयितुं प्राक् कृष्यति परमेश्वरमयुक्तमेव, शीघ्ररक्षणप्राप्त्य-श्च भित्तोऽवेत्याह—माहायोगिन् हे परमोपाययुक्तेति । न च अयि विज्ञापनापेक्षान्ति, सर्वज्ञत्वादित्याह—विश्वान्तर-परमार्थत्वेन चेतयितरिति । न च ज्ञात्वापि कथंकिञ्चिदासु-जगत्पालकत्वादित्याह—विश्वभावनेति । तत्र चाधुना विशेषतो रक्षितुमर्हसीत्याह—गोविन्देति । इत्येतदवतारसमवेन वदुःश्रमप्राप्त्य-रक्षणार्थं सूचितम् । तत्र च प्रपन्ना शरणगतं गाम्, न च तत्र विलम्बः कार्य इत्याह—शिशुभिः सह निरन्तरं दुःखं प्राप्नुवन्ती ॥

१२ । ननु कश्चिदपरं रक्षणार्थं प्रार्थयन्, संकर्म्यादिकक्षा-चरेत्याशङ्क्य परिहरन्ती किं वक्तव्यं शत्रुभयादिति संसार-भयतोऽपि रक्षा कार्येत्याशयेन जगत्सुदुर्लभशरणतामाह—नेति । अत्र किञ्चिदपरं संकर्म्यादिकं न पश्यामि नालोच्य-माहमिताम्यनन्देकप्रपन्नियोग्यतावशं पाल्यतां चोक्तम् । नृणा-मिति वैराग्याद्यापन्त्या मनुष्याणामेव प्राये-भयसम्भवात् । यद्वा, सर्वेषां जीवानामित्यर्थः । मृत्युलक्षणं संसारात् जन्मादेः संसारत्वेऽपि मृत्यावधिकवातनाभिप्रायेण मृत्यु-शब्दप्रयोगः । यद्वा, मृत्योर्व्याप्तं, किं पुनर्मृत्योः संसारात्, दृष्टव्यम् । तत्र च तत्रैव शक्तिर्चाञ्छा कश्चापीति वदन्ती नात्र पश्यामी-त्याह हेतुमाह—क्षेत्रज्ञेति । अतएवापवर्गिकां ; तै-र्व्याख्यातम् ; यद्वा, क्षेत्रज्ञ महादेवश्चापि ब्रह्महत्यादि-विविध-शङ्कतो मोक्षप्रदा ॥

१३ । क्षेत्रज्ञमेव पुनरतोऽयुक्त्येन व्याक्तं वर्णयन्ती भक्त्युद्देकेण साक्षात्प्रथमं परमदैवत्तोदयेन शरणं याति—नम इति । तैर्व्याख्यातमेव । कृष्यायेत्येवार्थमभिप्रेतमेव, शुद्धत्वादिना चैश्वर्यं व्याक्तमेव । यद्वा, शुद्धयेति धर्माश्रय-वशं शरणगततरङ्गाभिप्रेता 'ब्रह्मणे' इत्यादि-पदद्वयेन । तत्र च सदा सर्वत्र सर्वरक्षायोग्यता, योगेश्वरायेति तदर्थः स्वतः सर्वार्थपरिपूर्णता, योगायेति चात्रोक्तं ज्ञानानपेक्षा ; विशेषणानामेवां यथोक्तं शरणगमनहेतुत्वे शैष्ट्यमहमिति ।

অথবা পরমার্থা শরণঃ যান্তী মাহাত্ম্যবিশেষঃ বর্ণয়ন্তী প্রাক
প্রথমতি—নম ইতি। কৃষ্ণায় সাক্ষাৎপরমেশ্বরায় নিজাশেষৈ-
শ্বৰ্য্যপ্রকটনপরায়, অতঃ শুদ্ধায় সৰ্বদোষরহিতায় মাহাবিহীনায়
বা; অতো ব্রহ্মণে সৰ্বব্যাপকায় পরমাত্মনে চ প্রত্যেকঃ
সৰ্বৈবাঃ হৃদন্তর্যামিতয়া বর্তমানায়; কিঞ্চ, যোগেশ্বরায় ভক্তি-
যোগপ্রবর্তকায়; অতএব যোগায়, ভক্তৈঃ সহ প্রেমণা স্বয়ং
যুক্ত্যতে সংযোগং প্রাপ্নোতীতি যোগন্ত্যে, অতস্বামেবাহঃ
দীনা প্রপন্নোতি স্তুত্যা ভক্তিভরোদয়াহুতক্রমপরিত্যাগেন
পরোক্ষতয়া কৃষ্ণায়ৈতুল্যম্, পশ্চাচ্ছামিতি পরমদৈন্ত্র্যেনেতি
জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, তুভ্যমিতি প্রসঙ্গবলাদধ্যাহার্যম্॥

১৪। 'ইতি' এবং স্বজনং পিতাদিকম্, জগদীশ্বরমিতি
দৈন্ত্র্যেন জগদীশতয়া কৃষ্ণাঙ্কস্বত্যা বারং বারং স্বত্বা; যদ্বা,
'চ' অপি স্বজনং বন্ধুমপি কৃষ্ণং জগদীশ্বরতয়াহুত্বত্যা; কিংবা
জগদীশ্বরমপি স্বজনং ভক্তিবিশেষবোধেন নিজবন্ধুতয়াহুত্বত্যা,
তদপ্রাপ্ত্যা হুত্বিতা সতী প্রকর্ষণে সগদগদার্তনাদাশ্রয়ারা-
নিপাতাদিপ্রকারেণারুদং। ভবতাং প্রপিতামহীতি তস্তাঃ
প্রপৌত্রস্বেন তস্ত ভাগ্যাং সূচয়ন্ হৰ্ষং বর্দ্ধয়তি; যদ্বা,
ভবৎ-সম্বন্ধবিশেষেণ তস্তাস্তুচুচিতমেবেতি ভাবঃ। অতএব
পরমাদরেণ ভবচ্ছস্ত প্রয়াগঃ, তত্র বহুত্বঞ্চ; অতঃ প্রহর্ষণে
সম্বোধয়তি—রাজমিতি। যদ্বা, প্রপিতামহী ভাববিশেষপ্রবণতঃ
প্রেমোদ্রেকেন রাজমানং তং দৃষ্ট্বা তথৈব সম্বোধয়তি।

১৫। সমহুঃখ-সুখ ইতি শ্রীকৃষ্ণাং পরমস্বস্ত্যমুত্তমং, মহদ-
যশঃ স্বভাবতঃ পাণ্ডববিষয়ক-পক্ষপাতাদিলক্ষণং যস্ত সং, অতঃ
সাম্ব্যয়ামাসতুঃ। যদ্বা, স্বয়োরব প্রত্যেকঃ বিশেষণ-দ্বয়ম্,
সমহুঃস্বস্ত্যখোহপি মহাযশাঃ, পরমদৈর্ঘ্যাদিগুণলক্ষণখ্যাতিঃ সন্
পরমস্বস্ত্যস্বেন তয়া সহ রোদনার্হোহপি দৈর্ঘ্যমবলম্ব্যেত্যর্থঃ।
যদ্বা, মহদযশঃ পরমজ্ঞানিহাদিলক্ষণং যস্ত, অতন্তুপ্ত্রোংপত্তি-
হেতুভিঃ। তৈর্ব্যখ্যাতম্। তত্র দেববরেভ্য উৎপন্নস্বাদেবাং
কদাপি কিঞ্চিদন্তু নাস্তি, অচিরাৎ পরমসম্পত্তির্ভবিতেত্যেবং
কথনৈরিত্যর্থঃ। অথবা তৎপুত্রোংপত্তেহেতবঃ—শ্রীকৃষ্ণস্ত
সাহায্যেন ভূভারহরণপূর্বক-তন্তুজি-প্রবর্তনাদয়ন্তৈঃ।

১৬। রাজানমিতি লোভেন ধর্মমতিক্রম্য গৃহীতপর-
রাজ্যমিতি ভাবঃ। অতএব বিষয়ং ভ্রাতৃপুত্রেষু স্বপুত্রেষু চ

সাম্যহীনম্; কিংবা, অত্যন্তকৌরব্য-কাপট্যাদিযুক্তচিত্তম্, যতঃ
পুত্রেষু মহাছুষ্টকৌরব্যোখনাদিষু লালসঃ মহান্নিকম্; যদ্বা, তেবাং
রাজ্যস্বভোগাদি-সিদ্ধয়ে লালসা মহানোরথো যস্ত তম্।
স্বহৃদাং ভীষ্মাদীনাম্ মধ্য ইতি তেবামপি তত্র সম্মতিং বক্ষ্য-
মাণার্থপ্রামাণ্যাদিকঞ্চ বোধয়তি; যদ্বা, তেবাং সাক্ষাৎস্ব
লজ্জাংপাদনেন নিজোক্তিগ্রহণার্থম্॥

১৭। প্রাক্ সান্নাহ—ভো ভো ইতি বীজা; অবগেহ-
ত্যন্তাভিমুখ্যার্থম্, বাচ্যার্থাশ্রয়স্বেন তস্ত বৈমুখ্যসম্ভবাং;
বিচিত্রবীৰ্য্যেত্যাদিনা মহারাজপুত্রস্বাদিপ্রতিপাদনেন সাম
ব্যক্তমেব। কিঞ্চ, উপরতে যুতে সতীত্যরাজকন্যাং প্রজা-
পালনার্থম্; অধুনেতি তদুপরমতো বহুকালেহতীতে সত্যে-
বাসনমধিষ্ঠিতোহসীতি যুক্তমেবেত্যর্থঃ। স্লেষণে বিচিত্রবীৰ্য্যস্বা-
দ্বয়মপ্যুতবিক্রমোহসীতি ভাবঃ,—অত্মায়েন সন্ত এব পররাজ্য-
গ্রহণাং। কুরুণাং কীর্তিবর্দ্ধনেতি সোমুঠোক্তিঃ,—তৎসংস্থানাং
স্বতোহকীর্তীত্বংপত্তেঃ। যদ্বা, কীর্তিং বর্দ্ধয়তি ছিনতীতি তথা
সম্বোধনম্। ভ্রাতরীতি শ্রীযুগিষ্ঠিরস্তৈব তদ্ব্যোগ্যতাং বোধয়ন্
কনিষ্ঠভ্রাতৃরাজ্য-গ্রহণদোষং সূচয়তি॥

১৮। শীলেন সদবৃত্তেন, শ্রেষ্ণু স্বপুত্রপাণ্ডবাদিষু, শ্রেয়ঃ
কুশলং কীর্তিঞ্চ; যদ্বা, লোকদ্বয়ে শ্রেয়ঃ সুখং কীর্তিকাংস্বাসি,
অবদাতস্বেন শুদ্ধস্বেন লম্পাসে॥

১৯। অগ্রথানুপ্রকারমুক্তবিরুদ্ধমাচরন্ কুরূপস্ব লোকে
গর্হিত ইত্যকীর্তিপ্রাপ্তির্দর্শিতৈব। তমো মহাহুঃপম্; অত্র পুত্র-
বিরোগাদিজন্ম, অমুত্র চ নরকাদিজন্মিত্যর্থঃ। তত্র চ শ্রেষ্ণু সম-
বৃত্তৌব লোকনিন্দাত্তাবঃ শ্রেয়সাদিকঞ্চ সিধ্যোদিভাতিপ্রায়েন
মুখ্যকৃত্যমুপদিশতি—তস্তাদিতি। সময়ে সাম্যেনেত্যর্থঃ॥

২০। ইহ অস্মিন্ন্লোকে, চ-কারাদমুখ্যিচ্চ; কচিং কদাচি-
দপি, হে রাজমিতি রাজস্বৈহপি-তদপরিহার্যমিতি ভাবঃ;
স্বেন স্বীয়তয়া আত্মতরৈব বাভিমতেনেত্যর্থঃ। আদি-শব্দাং
রাজ্যখনাদয়ঃ, অতঃ পুত্রাণামস্থিরস্বাত্তেষু মহামমত্ব-ত্যাগেন
শ্রেষ্ণু সমতাবর্তনমেব যুক্তমিতি ভাবঃ॥

২১। অনন্তসাহিত্যঞ্চ জন্মাদিষু স্বব্যক্তমেবেত্যাহ—
এক ইতি। প্রসূয়তে জায়তে, প্রমীয়তে ত্রিয়তে; পাঠান্তরে-
ইপ্যয়মেবার্থঃ। জন্তুরিতি জন্মাদিষু স্বাতন্ত্র্যাভাবেন সর্বৈবা-

মপি ভোগাবশ্যকতা ধ্বনিতা এব, স্বয়ং তত্ত্বদার্ঢ্যায়, অত-
শ্চকারবলাৎ স্বয়ংপূর্ব্বাকোহপি তদস্বয়ং । ‘অহু’ মরণানন্তরং
ভুঙ্কতে হৃৎকৃতং চাহুভুঙ্কতে ; অস্বিতি কদাচিদত্র পুত্রাদিভিঃ
সহ স্বহৃৎকৃতভোগাৎ পরলোকে চ তস্ত কেবলশ্চৈব ॥

২২। তস্মাদধর্ষণে ধর্মানতিক্রমেণ পাপেন বোপচিতং
স্বয়ং যত্নতঃ সমুপার্জিতমপি, অস্ত্রে পুত্রাদয়ঃ ; অল্পমেধস ইতি
তত্ত্ববিচারাবাদান্ভবকরণায়া ॥

২৩। অধর্ষণেতি প্রাণাদিপোষণার্থং বিধিনিষেধা-
পালনাৎ ; অতএবাপণ্ডিতং মূৰ্খং তত্র রায়ং পোষণং সম্বন্ধনং
প্রহিয়ন্তি ত্যজন্তি । আদি-শব্দাদৃত্য-মিত্রাদয়ঃ, প্রাণাদীনাং
যথোক্তরং ত্যাগানর্হত্বে শ্রৈষ্ঠ্যমুহম্, তেন চ ত্রিয়মাণং প্রাণা-
ন্ত্যজন্তীতি কিং বক্তব্যম্, জীবন্তমপি, ধনানি তথা সচেতনাঃ
পুত্রাদয়োহপি, ধর্মান্দিকমনাদৃত্য ত্যজন্তীতি ব্যাখ্যেয়ম্ ॥

২৪। কিলিষং পুত্রাদিভরণার্থাঞ্জিতং পাপমাদায় শরীর-
স্তরেণাপীতো গৃহীত্বা, ইতি তদেকসাহিত্যং বোধিতম্ ; অন্ধং
তমো মহানরকং প্রবিশতি, চিরং ভুঙ্কত ইত্যর্থঃ । যতঃ
স্বকীয়-ধর্ম্মবিমূখঃ, যতো নার্থকোবিদঃ পরমার্থানভিজ্ঞঃ । যদ্বা,
নার্থোহনর্থো মহাপাপং তস্মিন্ কোবিদস্তদাচরণে চতুরঃ ॥

২৫। বীক্ষ্য বিচাধ্য, দৃঢ়ং জ্ঞাত্বা বা ; আত্মনাত্মানমিতি
(গী^০ ৬৫) ‘আত্মনো বন্ধুরাত্মৈব’ ইতি ত্রায়ঃ ; যদ্বা,
আত্মনা বুদ্ধ্যা আত্মনং মনঃ শাস্তো লোভমোহাদ্ব্যপরতঃ সন্
সমঃ স্বপুত্রেষু পাণ্ডবেষু চ তুল্যতাবো ভব ; যদ্বা, সমঃ সন্
শাস্তঃ সুখী ভব, অত্রথা হৃৎকমেবেতি ভাবঃ । যদ্বা, (ভা^০
১১।১২।৩৬)—‘শমো মম্বিষ্টতা বুদ্ধেঃ’ ইতি শ্রীভগবদুক্তেঃ,
ভগবন্তিষ্টবুদ্ধির্ভবেত্যর্থঃ ;—পুত্রেষু বা পাণ্ডবেষু স্নেহেনৈব
তাদৃশসিক্তিরিত্যয়মুপদেশসারঃ । তত্র চ তব শক্তিরন্ত্যে-
বেতি সম্বোধয়তি—‘প্রভো’ ইতি ; ইয়ং স্বোক্তগ্রহণার্থং
চাতুরী, তদৈব রাজসিক্তিঃ । অয়মেব রাজ্ঞো মুখ্যধর্ম্মশ্চেত্য-
ভিপ্রায়েণাহ—হে রাজসিক্তি ॥

২৬। কদাপি হি সমো ন ভবিতাস্মীত্যন্তর্মনসি ত্রুটিয়া
শাঠ্যেন তদোষপরিহারার্থম্, ‘প্রভো’ ইত্যন্ত প্রত্যুত্তরতয়া
নিজাস্বাতন্ত্র্যং বক্তুং প্রাক্ তৎসন্তোষার্থং তদুক্তমভিনন্দতি—
যথেন্তি । যাদৃশী কল্যাণীমুক্তমাম্ । ‘দানপতে’ ইতি সদুপ-

দেশদানান্ভিপ্রায়েণ, তথা তাদৃশা অনয়া সাক্ষাদহুভূষমানয়া ;
যদ্বা, অনয়া ঈদৃশেত্যর্থঃ । যথা মর্ন্ত্যো ন তৃপ্যতি, তথা ন
তৃপ্যামীতি যোজ্যম্ । ইত্যুক্ত্যপালনেন তস্ত ক্রোধমাশঙ্ক্য
তদহুভূষার্থং স্বোক্তগ্রহণার্থঞ্চানৌ স্ততিঃ কৃত্য ॥

২৭। ন স্থীয়তে স্থিরা ন ভবতীত্যর্থঃ । কুতঃ ? চলে
চঞ্চলে, যতঃ পুত্রেষুহুরাগেণ বিষমে ত্যক্তসাম্যে দুষ্টতাং গতে
বা ; স্তদামা মেঘঃ ; তথা চ বিশ্বঃ—‘স্তদামা ভূধরে মেঘে’
ইতি ; তত্রত্যা সৌদামিনী ;—যথা মেঘে সা স্থিরা ন স্তাদি-
ত্যর্থঃ । সৌম্য ! হে শাস্তপ্রকৃতে ! নিজসৌশীল্যেন ত্বয়া
ময়ি ক্রোধো ন কার্য ইতি ভাবঃ । এষাপি সর্ব্বা পরম-
শাঠ্যোক্তিরেব, বুদ্ধ্যা স্বনিয়মাত্মাপি স্বমনসো দোষোক্ত্যা স্বস্ত
তদধীনত্বেনাশক্তিবোধনাৎ ॥

২৮। বিধুনোতি—অতিক্রমিতুং শক্যুয়াদিত্যর্থঃ ; অত্রথা
মিথ্যা অত্মপ্রকারকাং বা কুত্বেত্যর্থঃ । অনেন কথঞ্চিদপি
কিঞ্চিদতিক্রমণং নিরন্তম্ । পুমান্ পৌরুষযুক্তোহপি জন
ঐশ্বর্য্যমেব দর্শয়তি—ভূমেরিতি । মোক্ষাদি-প্রদানেনাব-
তারণায় ; যদ্বা, বিধিঃ বিধেয়ম্, সর্ব্বনিজাশেষৈশ্বর্য্যং প্রকটনায়-
ধুনাত্বেব সাক্ষাৎকৃতোহস্তীত্যাহ—ভূমেরিতি । অতন্তদতি-
ক্রমে কস্ত শক্তিঃ স্তাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, ভূভাররূপাণাং
পাপিনাং মৎপুত্রাদীনাং সংহারায়ৈবাবতীর্ণোহস্তীতি তদর্থং
তন্মূলং মম বৈষম্যং তেনৈবোৎপাদ্যতে, তদন্ত্যাচরণে মম
বরাকস্ত কা শক্তিরিতি । পাঠান্তরে স এব স্বয়মবতীর্ণঃ ;
অর্থঃ স এব ॥

২৯। নস্বৈবং স্বাতন্ত্র্যাভাবেন বিধিনিষেধবাক্যানাং বৈয়র্থ্যং
আৎ, ততশ্চ পুণ্যপাপাসিদ্ধ্যা তত্তৎফলভোগো ন ঘটতে, সত্যম্,
তথাপি তস্ত পরমেশ্বরতয়া দুরূহলীলত্বেন তত্তৎ সর্ব্বং সম্ভব-
তোবেতি পরমেশ্বরত্বং বর্ণয়ন্ প্রণয়তি—য ইতি । দুর্বি-
মর্শোহতর্ক্যঃ পন্থা জ্ঞানোপায়োহপি, কিং পুনস্তত্ত্বং যস্তান্তর্যা
নিজয়া স্বাধীনয়া যায়য়েতি পরমেশ্বরত্ব-প্রদর্শনায় পরমাত্ম-
শক্তিগম্যমুক্তম্ । ইদং জগৎ, অন্তর্ধ্যামিতয়া অহুপ্রবিষ্টঃ সন্নিতি
গুণান্ স্বহৃৎকৃতাদীন্ তত্র ভক্তান্ প্রীতি সুখাদীন্, অভক্তাদীন্
প্রীতি হৃৎকৃতাদীন্ বিভজতে । নহু কচিচ্ছক্তা অপি হৃৎখিনো
দৃশ্যন্তে, তত্রাহ—হুরববোধেতি ; হুরববোধশ্চানৌ বিহারতত্ত্ব-

সংসারচক্রগতিশ্চ, সদা স্থখিনোহপি ভক্তাঃ কদাচিদুঃখিন ইব
যং প্রতীয়ন্তে, এতদেব তন্তু দুরববোধমিত্যর্থঃ। নহু সর্কানিব
স্থখিনঃ, কিং নবনবানিব ? তত্রাহ—বিহারেতি। ভক্তৈঃ সহ
বিহার এব তন্তু মুখ্যং যত্র তন্তু সংসারচক্রস্ত গত্যে বিহারার্থ-
মিত্যর্থঃ। নদেবং তন্তু বৈবম্যাং শ্রাৎ, তত্রাহ—পরমেশ্বরায়েতি।
পরমশ্বতজায় ; যদ্বা, তাদৃশসৃষ্টাদৌ সর্কত্রেবায়ং হেতুঃ। তদিত্তা-
কারণং মহাদুর্বোধমেব, পরমাদিত্তি ভাবঃ। যতপি তাত্ত্বিকো-
হয়ং সিদ্ধান্তস্তথাপি তজ্ঞানধিকারিণঃ শাঠ্য এব পর্য্যবশ্ততি,
সর্কত্র তাদৃশভাবাভাবাং কেবলং স্বদোষ-পরিহারার্থমেব
তদুক্তেরিত্তি জ্ঞেয়ম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে পূর্বর্কর্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোশ্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদৈক্যবতোবণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পত্যামেকোনপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৪৯ ॥

ইতি পূর্বর্কস্ত টিপ্পনী পূর্ণা।

পঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণাভ্যাং নমঃ

মহাক্রিমধ্যে পতিতং ব্যাকুলং শরণাগতম্।

চৈতন্যদেব ভগবন্ পারং প্রাপন্ন সত্বরম্ ॥

১। ভক্তবাৎসল্যে সপুত্রাঃ শ্রীকৃষ্ণীং সাস্বয়িতুং বিশেষতশ্চ
'আয়াস্মামি' ইতি ষোক্তিপ্ৰতিপালনাত্ত্বং গন্তমহস্তাপি। শ্রী-
ভগবতঃ প্রাণে বিয়রূপং মহাবুদ্ধাদিকং বক্তুমারম্ভতে—
অস্তিরিত্যাদিনা। হে ভরতর্ষভেতি খলক্ষত্রিয়-জ্ঞীণাং স্বভাবশ্চর্য্য
জ্ঞায়ত এবত্যর্থঃ। দুঃখেন আর্থে ব্যগ্রে ; অতঃ 'সর্কেষামেব
ভূতানাম্' ইত্যাদি-স্বোক্তস্তাপি বিমর্শো ন বৃন্ত ইতি জ্ঞেয়ম্।
অতএব ভর্তৃগেহাদপি পিতৃগৃহেব মোহাধিকোন স্ব-শব্দঃ ॥

২। কিমর্থম্ ? তদাহ—'পিত্রে' ইতি। কুত্র তন্তু গৃহা
ইত্যপেক্ষারামাহ—মগধেতি ; মগধদেশে তত্রাপি রাজগৃহ ইতি
জ্ঞেয়ম্, তন্তু তত্রাজধানীত্বাৎ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু প^০
৩৫।৩) 'রাজা রাজগৃহেখরঃ' ইতি, 'দুঃখিতে' ইতি পিতৃঃ স্নেহ-
বিবর্দ্ধনে শোকামর্ষার্থমার্জনাদরোদনাদিকং কুর্কত্যাভিত্যর্থঃ ॥

৩। নৃপ ইতি—তদানীং তন্তু সাম্রাজ্যে সর্কনরপতিত্বং
নুচয়তি। অযাদবীং ন বিত্তন্তে যাদবা যন্তাং তাদৃশীম্, অতএব
পরমোদযোগং চক্রে ॥

৩০। 'ইতি' দ্বৈদশং বৈবম্যাপরিত্যাগলক্ষণম্, নৃপতে-
রিত্তি সমন্থেন শ্রীযুধিষ্ঠিরস্ত রাজত্বে সতি তন্তু রাজাভিমান-
হানিরিত্তি ভাবঃ। স্থহৃদ্বিঃ পাণ্ডবাদিভিঃ সম্যক্ শ্রীতিপূর্বকং
দৃঢ়তয়া অহুজাতঃ সন্ যদুপূরীং শ্রীমথুরামগাৎ, যতো যাদবঃ,
অতএবোক্তম্—যদুপূরীমিত্তি ॥

৩১। পাণ্ডবান্ প্রতি চেষ্টিতং ব্যবহারম্। পাঠান্তরে—
অন্তঃকোষ্য-বহির্বাদ্ব্যভাভাং বিবিধং চেষ্টিতম্, যদর্থং যচেষ্টিত-
জ্ঞানার্থং প্রেষিতস্তাত্ত্ব্যমেব। হে কৌরব্যেতি স্বপূর্বজ্ঞানাং
কুরুণাং ক্ষয়কারণম্, তদেব, তচ্চ তদ্ব্যগ্রহাৎ জ্ঞায়ত এবেতি
ভাবঃ ॥

৪। তদেবাহ—অকৌহিণীভিরিত্তি। তৎসংখ্যা চেয়ম্
—'খবাণায়িনববোমচক্রসংখ্যাঃ পদাতয়ঃ (১০২৩৫০)। খেদু-
ষট্শরষট্শংখ্যা অখাঃ (৬৫৬১০) নাগা রথা অপি। খাজি-
নাগেন্দ্রদুর্কসংখ্যাঃ (২১৮৭০) ইত্যেবাহকৌহিণী স্বত্বা।' ইতি।
অপি এব, সমাগ্ যতো বেষ্টিত এব, যদুভ্যো ভয়াং মহারাজস্ত
সর্কসৈন্তাস্তর্কর্কিত্ত্বাচ্চ, নিতরায়করণং রুরোধ। নহু ধার্মিকো-
হসৌ সর্কতীর্থশিরোমণিঃ শ্রীমথুরাং কুতো গুরুণং ? তত্রাহ—
যদ্বিত্তি। তদানীং সর্কেষামপি যদুনাং তত্রৈবৈকত্র নিবাসাৎ।
সর্কদিগু নিরোধে বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে জরাসন্ধোক্তৌ (বিষ্ণু-প^০
৩৫।৩৪)—

'সর্কতো নগরী চেয়ং জনৌঘৈঃ পরিবার্য্যতাম্।

অয়োযজ্ঞানি' যুজ্যন্তাং ক্ষেপণীয়াশ্চ মুদগরাঃ।

উর্কং চাপা নিবাহন্তাং প্রাসা বৈ তোমরাস্তথা ॥'

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ৩৫।৩২-৪৮)—

'মত্রঃ কলিঙ্গাধিপতিশ্চেকিতানঃ সবাহ্লিকঃ ॥

কাশ্মীররাজো গোনর্দঃ কুরুষাধিপতিস্তথা।

ক্রমঃ কিম্পুরুষশ্চৈব পার্কতীষো হনাময়ঃ ॥

নগর্যাঃ পশ্চিমদ্বারং শীত্মারোধয়স্বিতি ।
 পৌরবো বেণুদারিচ বৈদর্ভঃ সোমকস্তথা ।
 কুম্বী চ ভোজাধিপতিঃ সূর্য্যাক্ষশ্চৈব গালবঃ ।
 বিন্দাহুবিন্দাবাবস্তো দন্তবক্রশ্চ বীর্ঘ্যবান্ ।
 ছাগলিঃ পুরুমিত্রশ্চ বিরাটশ্চ মহীপতিঃ ।
 কোরব্যো^১ মালবশ্চৈব শতধন্বা বিদূরথঃ ।
 ভূরিশ্রবাস্ত্রিগর্ভশ্চ বাণঃ পঞ্চনদস্তথা ।
 উত্তরং নগরদ্বারমেতে দুর্গসহা নৃপাঃ ॥
 আরুহ্য চাভিমুদন্ত্যঃ বজ্রপ্রতিমগৌরবাঃ ।
 উলূকঃ কৈতবেয়শ্চ বীরশ্চাংগুমতঃ সূতঃ ॥
 একলব্যো বৃহৎক্ষত্রঃ ক্ষত্রধর্ম্মা জয়দ্রথঃ ।
 উত্তমোজাশ্চ শল্যশ্চ^২ কোরবাঃ কেকয়াস্তথা ॥
 বৈদেহো বামদেবশ্চ সাকেতশ্চ সিনীপতিঃ ।
 পূর্ব্বং নগরনির্ব্বাহমেতেষাং যজ্ঞমস্ত নঃ ॥
 অহঙ্ক দরদশ্চৈব চেদিরাজেন সঙ্গতাঃ ।
 দক্ষিণং নগরদ্বারং পালয়ামঃ স্তদংশিতাঃ ॥' ইতি ॥

৫-৬। উদ্বেলমিতি পারাবার-নিমজ্জনে সাগরস্থানন্ত্যম্,
 তেন বলশ্রাপি তদুক্তম্ । হরিরিতি ভূভারহরণাভিপ্রায়েণ ।
 ভগবান্ সর্বেষাং যুক্তোহপ্যচিস্তম্ । কুতঃ ? কারণেন ভূভার-
 হরণাদিপ্রয়োজনে মাহুষন্তচেষ্টিত ইত্যর্থঃ । কিং চিস্তয়ামাস ?
 তদাহ—তদ্বিতি । তস্ত দেশস্ত কালস্ত চাকুরপং মহাসৈন্তেন
 সর্ব্বতঃ শ্রীমধুপূর্যা নিরোধাদবশ্মজৈব তদ্বস্তং যোগ্যম্, তত্র-
 প্যধুনাবিলম্বেনৈবেত্যর্থঃ ॥

৭। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—হনিষ্টামীতি । হি যতঃ সমাগাহিত-
 মপি তং ভারস্বরূপং সম্যক্ সর্ব্বতঃ সমাহৃত্য প্রোংসাং চানীতম্,
 বস্তানামিতি তদা তস্ত মহাপ্রতাপেন সর্ব্বরাজবর্গবশীকরণাং,
 তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৩৪।১১-১২)—

‘প্রতাপাবনতা যে চ^১ জরাসন্ধস্ত পার্শ্বিবাঃ ।
 মিত্রাণি জ্ঞাতবশ্চৈব সংযুক্তাঃ স্তদ্বদস্তথা ॥
 তমেবাহুষবঃ সর্কে সৈন্তৈঃ সমুদিতৈর্নৃপাঃ ।
 মহেধ্বাসা মহাবীর্ঘা জরাসন্ধ-হিতৈষিণঃ ॥’ ইতি ।
 অতএব পাণ্ডবাঃ শ্রীভীষ্মশ্চ নায়াতা ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৮-৯। ভটাদিভির্বা অক্ষৌহিণ্যস্তাভিরেব, ন তু তেষাং
 প্রত্যেকং সম্ব্যয়া সম্ব্যাতমিত্যত্যন্তং বাহুলামুক্তম্, বনেন
 নিজসাত্রাজ্যশক্ত্যা উত্তমমেতাবৎসৈন্তানয়নে যুদ্ধোত্তোগম্ ।

(২) অবতারঃ শ্রীবৈকুণ্ঠলোকাদবতরণম্, মে ময়া । নহু
 ভূভারহরণার্থং সাধবোহপি কিং হস্তব্যাঃ ? ন, সাধবঃ পরি-
 পাল্যাঃ, অসাধব এব হস্তব্যা ইত্যাহ—সংরক্ষণায়ৈতি । সং-
 শব্দেন ভক্তিপ্রবর্তনাদিনা লোকদ্বয়েহপি রক্ষা সূচিতা ।
 অন্তর্ভূত্বার্থাত্মা যদা, নহু সাক্ষাং ত্রয়া হতস্ত সতো নাধি-
 কারিণোহপি মোক্ষো ভবিতেত্যাশঙ্ক্যাহ—এতদ্বিতি, ভূভার-
 রূপাণাং প্রাণিনামপি মোক্ষপ্রদানেন ভূভারহরণায় । তৎ-
 প্রকারমেবাহ—সাধুনাং সংরক্ষণায় যোহসাধুনাং বধস্তস্মৈ চিরা-
 ন্মোক্ষদানায় চ, কিং বক্তব্যমশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনাবতারেহস্মিন্
 সাধবঃ সংরক্ষ্যা অসাধবশ্চ হস্তব্যা ইতি ॥

১০। অন্তাবতারেহপি তদেতৎ ক্রিয়ত ইতি তদা-
 বশ্বকতাভিপ্রায়েণাহ—অন্তোহপীতি । সংক্রিয়তে প্রকাশ্যত
 ইত্যর্থঃ । কচিংকালে প্রভবতো বর্দ্ধমানশ্চেতি, যদৈব প্রভবেৎ,
 তদৈবেত্যর্থঃ ; তথা চ শ্রীগীতাস্থ (৪।৭)—‘যদা যদা হি ধর্ম্মস্ত
 গ্লানীর্ভবতি’ ইত্যাদি ; যদা, কচিং কালে সংক্রিয়ত ইত্যর্থঃ ।
 এবং ধর্ম্মরক্ষ্যা সাধুনাং সংরক্ষা, অদর্শবিরামেণ চাসাধুনাং
 বধঃ সিদ্ধ এব ॥

১১। গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি গোবিন্দঃ, ভূভারহরণার্থং
 ভূবি সাক্ষাদবতীর্ণো ভগবানিত্যর্থঃ । তস্মিন্ ভূভারহরণার্থ-
 মীদৃশং চিস্তয়তি সতি, আকাশাং উর্দ্ধলোকাং শ্রীবৈকুণ্ঠা-
 দিত্যর্থঃ ॥

১২। দিব্যানি লোকাতীতানি, যতঃ পুরাণানি পূর্ব্ব-
 সিদ্ধানি নিত্যানীত্যর্থঃ । ইতি শ্রীভগবদভিপ্রায়াভিজ্ঞতাভি-
 প্রেতা । অতো যদৃচ্ছয়া লীলয়া স্বয়মেবোপস্থিতানি, যত্বেপি
 (বিষ্ণু-প^০ ৩৫।৬০)—‘হলং সর্দর্ভকং নাম সৌন্দর্য্যমূলং তথা ।
 ধনুষাং প্রবরং শাঙ্গং গদা কৌমোদকী তথা ॥’ ইতি শ্রীহরি-
 বংশে, তথা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চ চত্বার্ষ্যোবায়ুধাভ্যাজানি, তথাপ্যত্র
 শ্রীভগবতশ্চক্রং শ্রীবলদেবস্ত চ ধনুর্দাদিকমপি জ্ঞেয়ম্ ।
 অতএবাগ্রে (১৩শ-স্কো^০) ‘এব তে রথ আয়াতো দয়িতা-
 ত্রায়ুধানি চ’ ইতি বহুত্বং যুদ্ধে চক্রান্তপ্রয়োগশ্চ তুচ্ছবাদিতি

১। কৌশল্যো (গ, ঘ, ঙ) ; ২। শাঙ্গ (ঘ, ঙ) ; ৩। প্রতাপেন বশীভূতা ঘ, ঙ) ।

জ্ঞেয়ম্। স্ববীকেশঃ সর্বেজ্জিয়প্রবর্তক ইতি সর্বেবাং তদবীনশ্ব-
মুক্তম্; কিঞ্চ, সৰ্ব্বৰূপং সদা তস্মাদপৃথগ্ভূতমগ্রজং সাহিত্যায়
তেন যুদ্ধক্ৰীড়াস্থার্থকাহ। অথ তত্তদর্শনানন্তরমিতি তং
সত্ত্বো যুদ্ধে প্রবর্তয়িতুং বচনেবিলম্বতাং বোধয়তি ॥

১৩। আৰ্যোতি—সাদরসম্বোধনং সাহায্যার্থম্, 'প্রভো'
ইতি যুদ্ধাদিসমর্থতি প্রোৎসাহনার্থম্, দয়িতানীত্যেবাগমন-
সাকল্যার্থমপি। হস্তমর্হসীতি, কিংবা এতৈঃ স্থখং হননং সিধ্যো-
দেবেতি ভাবঃ ॥

১৪। এতৎ সৈন্ত্যং জহি। তদুখ্যপ্রয়োজনমাদিশতি—
ব্যসনাদিতি, সমাগমতত্বাদিনোদ্ধর। এতচ্চাবশ্যং কার্য-
মেবেত্যাশয়েনাহ—এতদ্বিতি। হি এব, এতদর্থমেব, ন তু
কেবলং ক্রীড়াস্থার্থম্, এতচ্ছদার্থমেব পুনরতোঃস্থকোন
কৃত্যদার্যার্থমভিব্যঞ্জয়তি—সাধনাং শর্ম স্থখং করোতীতি তথা
তদ্বিতি তৎস্বভাব উক্তঃ; হে দৈশেতি প্রোৎসাহয়তি ॥

১৫-১৬। অতন্ত্রয়োবিশংতিরনীকানি অক্ষৌহিণ্যস্তদাখ্যং
তাবৎসম্ব্যমিত্যর্থঃ। যদ্বা, ত্রয়োবিশংতিরয়োবিশত্যক্ষৌহিণ্য-
স্তৎসম্ব্যকমনীকং সৈন্তমিত্যাখ্যা সংজ্ঞামাত্রং যশ্চ তম্;
দাশার্হৌ যদ্বকুলোদ্ভবাবিতি মন্ত্রস্ত্রীলাপরত্মমভিপ্রেতম্।
অতএব দংশিতৌ, অগ্নীয়সেতি জরাসন্ধবলাদ্যদ্বলশ্রাত্যন্ত-
তাভিপ্রায়েণ, কিংবা প্রিয়তমানাং স্বসন্ধিনাং হস্ত্যজানাং
কতিপয়ানামেব যুদ্ধে নয়নাং, অতএবার্ত্তৌ আবরণতয়া
চতুর্দিক্শ পরিবেষ্টিতৌ, বিশেষণসর্বতো বৈলক্ষণ্যেণ নির্গতা;
যতো দারুকসারথিঃ। হরিরিতি শম্ভুধ্বনিবৈব পরেবাং বীৰ্য্যাদি-
হরণাভিপ্রায়েণ। অতএব বিশিষ্টজ্ঞাসেন বেপথুঃ ॥

১৭। মহাপরাক্রমং সাক্ষাৎ কালরূপং শ্রীকৃষ্ণং যদ্বা, তেন
সহ নিজযুদ্ধং পরিহর্ষুমাহ—তাবিতি দ্বাভ্যাম্। লজ্জয়ৈব, ন তু
ভয়াদিনা। কুতঃ? বালকেন, তচ্চ নিজবয়োহপেক্ষয়া অল্প-
বয়স্যাং। নহ যুদ্ধে শক্তিরেবাপেক্ষ্যতে, ন তু বয় ইত্যত আহ
—গুপ্তেনেতি, কংসভয়াদিব গোকুলে নিবাসাং। নহ বৈরি-
বন্ধনার্থং কালে গুপ্তিরপি যোগ্যেত্যত আহ—মন্দ! হে
অভ্যজ্ঞেতি। কুতঃ? হে বন্ধুহন, অতো বাহি, ধর্মযুদ্ধাদিতো-
হপসর। তদ্বার্থস্তুর্ব্যখ্যাতঃ। যদ্বা, বাহি, স্বগৃহং বাহি, যুদ্ধ-
প্রমোহে তে প্রয়োজনাভাবাদিতি ভাবঃ ॥

১৮। প্রক্কা যুদ্ধেচ্ছা, যদিতি মন্ত্রায় ভবিতৈব, যদি
কুতোহপি কথঞ্চিৎ শ্রাদিত্যর্থঃ। স্বৈর্যমুচ্চৈর্বহবলাদাস্থানং
প্রাপয়, ন জাতুদ্বিগ্নো ভব, ন চ পলায়য়েত্যর্থঃ। এবা সর্বা
মহাগর্বোক্তিঃ 'যুদ্ধে বৈর্যাং' সমুদ্বহ' ইতি পাঠান্তরং স্রগমম্;
স্বর্বাহীতি ধর্মযুদ্ধেনৈব ক্ষত্রিয়শ্চ স্বর্গসিদ্ধিঃ ॥

১৯। আত্মনা সহ যুদ্ধকৌতুকে তং প্রবর্তয়িতুং ব্যক্তার্থ-
মাশ্রিত্যোত্তরমাহ—নেতি। বৈ এতৎ প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ। নহ
মহাক্রীড়ো লজ্জাদিনাঃশ্রোহপি কথং ক্রমহো পৌরুষঃ?
দর্শয়িত্বাসি? তত্রাহ—ন গৃহীতঃ, যদি কর্ণয়োর্বী ন ধারয়ামঃ।
কুতঃ? আতুরশ্চ ব্যাকুলশ্চ, যতো মুমূর্ষতঃ স্বয়ং মরিয়াত
ইত্যর্থঃ—আসন্নমরণশ্রাসদ্বন্ধবাক্যোৎপত্তেঃ; যদ্বা, দুঃস্বপ্না
মজ্রোষোৎপাদনাদিনা স্বয়ং শীঘ্রং মর্ত্বুমিচ্ছতঃ ॥

২০। জরাসুত ইতি জরানাম-রাক্ষশা সন্ধিতদেহস্বাং
তদন্তশক্তিস্থেন মহাত্মাতীতশক্তিরুক্তা, অতোহভিসৃত্য আভি-
মুখোনাগ্রতো গম্বা প্রাপ্য বা, মাধবৌ মধুকুলোদ্ভবাবিতি
দাশার্হাবিতিবৎ, অতএবাবুণোৎ ॥

২১। সুপর্ণেতি তদ্বক্ষজাদর্শনমপি^৩ স্মৃতিতম্, হরি-
নিজমনোহরণাং, রামো মনোরমণাং, তয়োৱিতি পরমপ্রিয়ত্বং
স্মৃতিতম্, পুরশ্চ অটালকং হৃদ্যঞ্চ উচ্চপ্রাসাদং গোপুরঞ্চ
দ্বন্দ্বৈক্যম্, সমাগাশ্রিতা উপাধিধিকৃতা অপি যুধে যুদ্ধভূমৌ
অলক্ষয়ন্ত্যো লক্ষণৈরপশ্যন্ত্যঃ, শুচাপিতাঃ শোকব্যাধাঃ সত্যঃ,
সম্যাক্ মুমুহুঃ, যতঃ জিয়ঃ, জীণাং স্বভাবতঃ স্নেহার্দ্ৰচিত্তস্বাং
শ্রীভগবতি ভাববিশেষাচ্চ ॥

২২-২৩। হরিরিতি পরসৈন্তসংহারাবিপ্রায়েণ; স্মরৈ-
রস্মরৈশ্চাক্ষিতমাদৃতম্, তেষু তাদৃশধনুসভাবাং; অতএবোক্ত-
মুত্তমমিতি, এবং তস্তাসাধারণস্বমুক্তম্। অথ অনন্তরং তৎ-
ক্ষণমেবেত্যর্থঃ। অশ্ব বক্ষ্যমাণশ্রানেকশ ইত্যস্তাপি সর্কে-
রেবাষ্টাঃ। রথানিতি তদীয়াংশ স্বজাদীন, এতচ্চাগ্রে ব্যক্তং
ভাবি। কুঞ্জরাদীংশ নিতরাং ঘন ॥

২৪। নিতরাং পেতুর্মরণাং ॥

২৬। অচ্চুরিকেতিশকোহয়ং বৈদিকঃ, পঞ্চমঙ্কজেহপি
প্রযুক্তোহস্মি (ভ^০ ৫।৩।৩) 'অচ্চুর্যমৃতমনি' ইত্যাদৌ ॥

২৭-২৮। পরম্পরমন্তোঃ যুধে যাদবৈঃ পরৈশ্চ যদ্বৃদ্ধং তস্মিন্ প্রবর্তিতা শ্রীভগবতৈব নির্ভিন্নকুন্তা ইত্যাদৌ, তেনৈব তত্ত্বধোক্তে, অন্তথা অগ্রে বক্ষ্যমাণেন (ভা^০ ১০।৫০।৩৫) 'অক্ষতবলঃ' ইত্যনেন বিরোধাপত্তিঃ । দুৰ্ম্মদান্ দুষ্টাহঙ্কারান্, সাক্ষাৎ শ্রীভগবতা সহ যুদ্ধাৎ ; যদ্বা, নিজবলাদিনা মহামত্তান-পীত্যর্থঃ । অপরিমেয়ম্—অনন্তত্বাৎ পরিমাতুমশক্যং তেজঃ পরাক্রমো যন্ত তেন, যতঃ সৰ্ব্বধর্মেণ চতুর্বা'হৈকতমেন ভগবতা ক্ষয়ং প্রকর্ষণে মূল্য্য পুনরাবৃত্ত্যভাবাদিনা নীতম্, বিশিষ্টং ক্রীড়িতং লীলাবিশেষ ইত্যর্থঃ । যতো জগদীশয়োর্বহুদেব-পুত্রয়োৱিতি ক্রীড়ার্থমেব তৎপুত্রতাপ্রাপ্ত্যা জগদীশক্ষেপি সা ক্রীড়োচিত্তেতি ভাবঃ । পরমিত্যনেন তদ্রায়াসাদিকং ভূভারহরণাদিমাঙ্গপ্রয়োজনঞ্চ নিরন্তম্ ॥

২৯। তথাপি লীলয়া সত্ত্বস্তদনন্তবলমারণমাশ্চর্য্যমপি ন মন্তব্যমিতি বদন্ জগদীশস্তম্বেব দর্শয়ন্ কেবলবিক্রীড়িতত্বমেব সাধয়তি—স্থিতিতি । যদৈক্যং স্থিত্যদেবখোত্তরং প্রস্তাবা-পেক্ষয়া শ্রেষ্ঠামুহম্ । ততশ্চ কিং বক্তব্যং স্থিতিমুত্তরং বা অন্তঃ সংহারমপীত্যর্থঃ । অতএব স্থিতেরাদৌ নির্দেশঃ । ভুবন-জয়ন্তেতি শ্রীব্রহ্মণঃ প্রতিদিনমেব ত্রিলোকাস্তত্ত্বদাচরণাৎ । য ইতি জগদীশতয়া দ্বয়োৱৈক্যাভিপ্রায়েণ, কিংবা প্রাধাত্যা-চ্ছ্রীকৃষ্ণোদ্যেপশেনৈব সম্যক্ তত্ত্বমিষ্টয়া ইহতে কৰোতি, যতো-হনন্তা গুণাঃ সার্বজ্জ্যা-চাতুৰ্য্যাদয়ো যন্ত সঃ ; তচ্চ স্বকীয়য়া লীল্যৈব, ন চ তত্ত্বসাধনপ্রায়াসাদিনা, স্ব-শব্দেন তত্র পরম-স্বাচ্ছন্দ্যমুক্তম্ ; পরন্তু যদুকুলগত্রোজ্জরাসন্ধস্ত, পক্ষঃ সহায়-স্তসৈন্তঃ তন্তু নিগ্রহো বধ ইত্যেতচ্চিত্রমদ্ভুতং ন ভবতি । মর্ত্যাহবিক্ষেতি তাদৃশালৌকিককৰ্ম্মণ্যপি মহত্ত্বলীলাহুসারাৎ । এবং সৰ্ব্বতো বিলক্ষণা পূৰ্ববল্লাল্যামধুরী দর্শিতা ॥

৩০। প্রস্ততমাহ—জগ্রাহেতি । বিরথং সম্তম্, তদ-বিতারন্ত শ্রীহরিবংশাজ্জয়েঃ । ওজসা বেগেনেত্যর্থঃ । যতো মহাবলঃ ; কিঞ্চ, হতেতি তন্তু মানসপরীক্ষ্যোহানেঃ, গদা-যুদ্ধাদৌ লোকদৃষ্ট্যা দ্বয়োঃ সামোহপ্যেকস্ত বলহাত্তাহন্ত চ বলাতিরেকেণ গ্রহণে দৃষ্টান্তঃ—সিংহঃ সিংহমিবেতি ॥

৩১। বাকুর্গৈর্মাতৃবৈশ্চ দিব্যৈর্লৌকিকৈশ্চৈত্যর্থঃ । দৃঢ়-বন্ধনার্থং লোকেহপমানার্থঞ্চ । যদ্বা, বাকুণবগ্নাহুৱৈৱিতি তেষাং মহাদাঢ্যাদিকমুক্তম্ । গোবিন্দ ইত্যন্তাভিপ্রায়ঃ পূর্ববৎ ॥

অতএব তেন জরাসন্ধেন কৃষ্ণা কাৰ্য্যন্ত ভূভারহরণ-প্রয়োজনস্ত চিকীৰ্ষয়া ইত্যন্ততন্তেনানীয় তন্তু সতো বহুতরসৈন্তশ্চৈকত্রেবা-নায়াসেন বধসিদ্ধেঃ, বারয়ামাস তদ্বন্ধনং ত্র্যষেদিত্যর্থঃ ॥

৩২। লোকনাথাত্ম্যমিতি সৰ্বলোকনাথত্বেন তন্তুপি হিতার্থমিতি ভাবঃ । পুনঃ পুনঃ শ্রীভগবদর্শনাদিসিদ্ধেঃ, মুক্তো বন্ধনাৎ গ্রহণাদ্বা, মুক্তত্বাদেব ব্রীড়িতঃ, যতো বীরাণাং সম্মতো বীরশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ । বীরাণাং যুদ্ধে গ্রহণাদেৱতি-নিন্দ্যত্বাৎ । অতএব তপসে যদুকুলজয়ার্থে বানপ্রস্থধর্ম্মা-হুষ্ঠানায় । পথাতি নিজদেশগমনমার্গে, কিংবা যুদ্ধস্থানাদেব তস্মাৎ সন্তো বনং গচ্ছতো বজ্রনি ॥

৩৩। পবিত্রার্থপদৈঃ ক্ষত্রিয়স্ত বার্কক্য এব বৈরাগ্যে সতি তপোযুদ্ধাদিকসেব মুখ্যো ধর্ম্মঃ । লজ্জয়া তত্ত্বাগোহুচিতি ইত্যাদিলক্ষণেঃ, যুদ্ধে কদাচিজ্জয়ঃ, কদাচিৎ পরাজয়োহপি, তেন নির্বেদঃ ক্ষত্রিয়স্তাবোগ্য ইত্যাদিলক্ষণৈর্নয়নৈশ্চ, 'চ' এবার্থে, স্বকর্ম্মবদ্ধত এব প্রাপ্তঃ, ন তু বীৰ্য্যাদিহাসাৎ । 'অয়ম্' ইতি পাঠে অন্তোত্তভাবীতি ভাবঃ । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, তত্র পবিত্রার্থপদাত্মাহ—ষেতি । 'অবশ্যমেব ভোক্তব্যং কৃতং কর্ম্ম' ইত্যাদি-শাস্ত্রীয়শাস্ত্রানুগৃহীতত্বাৎ, পবিত্রার্থপদত্বং ব্যক্তমেব ; প্রাকৃতৈৱিতি যুদ্ধে বীরস্ত মরণমপি শ্রেঃ, ন তু তত্রাশক্ত্যাদিনা তপইত্যাদিলক্ষণেঃ । অত্ৱং সমানম্ ॥

৩৪। নৃপতিঃ সম্রাট্ তথাপি বৃহদ্রথস্ত মহাবীরস্ত পুত্রঃ, অতএব দুৰ্ম্মনা দুঃখিতচিত্তঃ, পুনঃ শ্রীভগবতা সহ যুদ্ধেচ্ছা-নপগমাৎ ॥

৩৫। মুকুন্দঃ পরমানন্দপ্রদো ভগবানিতি ভাবঃ । অতএব ন বিত্ততে ক্ষতমপি তদীয়ামৃতদৃষ্ট্যা যস্মিন্ তথাভূতং বলং যাদবসৈন্তঃ যন্ত সঃ । অতএবোক্তং শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৩৬।৪০)—'জিহ্বা তু মাগধং সন্তো জরাসন্ধং মহীপতিম্ । বিহরন্তি স্ত স্তখিনো বৃষ্টিসিংহা মহারথাঃ' ইতি । কুহুমৈঃ কৃষ্ণা বিকীৰ্য্যমাণো ব্যাপ্যমান ইত্যর্থঃ ॥

৩৬। মাথুৱৈঃ স্ত্রতাদিভিঃ, উপ অধিকং গীষমানবিজয়ঃ, কিংবা মাথুৱৈর্ষাদবৈঃ ; কথন্তুতৈঃ ? অভিভ আভিমুখ্যে বা সন্দ্য শ্রীভগবতা সহ মিলিত্বা, বিজরৈঃ—বিগতো জরঃ শ্রী-ভগবদর্শনাদিনা তাপো যেথাং তৈঃ । ন চ কেবলং বিজয়ত্বম্, প্রহর্ষশ্চ জাত ইত্যাহ—মুদিত আত্মা মনো দেহো বা যেথাং তৈঃ, উভয়েথাং বা বিশেষণদ্বয়মিদ্ম ॥

৩৭। নেতুঃ স্বয়মেবাবাস্তন্ত, অনেকশ ইত্যস্ত সর্কে-
রপাঘমঃ। প্রভৌ জগদীশ্বরে শ্রীমথুরানাথে বা।

৩৮। অয়ং মহোৎসবেন স্বয়ং নদনে হেতুঃ—স্বষ্টী জনা
বিপ্রাদয়ঃ সর্বলোকা বস্তামিতি।

৩৯। পৌরাণাং দিব্যবজ্রালঙ্কারপরিধানাদিকং স্মরতি।
শ্রীত্যা হর্ষণেণাংকলিতৈক্লব্ধলৈলোচনৈঃ কৃষ্ণা।

৪০। বীরভূষণমিতি বিত্তেনৈব রাজ্যং শোভাসিদ্ধেঃ;
যদ্বা, বীরানাং ভূষণং গাজালঙ্কারম্, জাতাবেকত্বম্, আহুতং
জটনরানীভং সৎ, যদুরাজ্য উগ্রসেনায় তদর্থং তস্মিন্ সমর্পয়িতুং
প্রকর্ষণানন্ত্যামিত্বাদিনা আদিশৎ, যতঃ প্রভুত্বাপীশ্বরঃ,
তদ্বিত্তি তেন^১ তস্মৈব তৎসিদ্ধিরিতি ভাবঃ। যদ্বা, স্ব-
প্রতিজ্ঞাপালনসমর্থঃ, অত্থা (ভা^০ ১০।৪২।১৪) 'ময়ি ভৃত্য
উপাসীনে' ইত্যাদি-স্বোক্ত-ব্যভিচারঃ স্মাদিতি।

৪১। এবমিত্যেনে প্রতিবারং পূর্ববৎ ত্রয়োবিংশত্য-
ক্ষৌহিণ্যো জ্ঞেয়াঃ। অস্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, তাবতীত্যত্র
পুংস্ভাবাভাব আধঃ; কেচিৎদৈয়াকরণা অত্র পুংস্ভাবো ন
স্মাদিত্যাহঃ, তাবত্যন্ত্রয়োবিংশতিসংখ্যা অক্ষৌহিণ্যো বলং
সৈন্ত্য তাভির্বা যুদ্ধসামর্থ্যং যন্ত সঃ। কৃষ্ণেন সাক্ষাদ্ভগবতা
পালিতৈরিত্তি পূর্ববদক্ষতাদিকং বোধয়তি।

৪২। বৃক্ষয় এব, ন তু পূর্ববৎ শ্রীকৃষ্ণো রামো বা,
অতএব অরিভিবৃক্ষিভিরেব ত্যক্তঃ, কিংবা অরিভির্হিতেষু
পূর্ববৎ শ্রীভগবতা ত্যক্তঃ সন্।

৪৩-৪৪। প্রত্যদৃষ্টত সহসৈবাতিমুখে দদৃশে^৩ বৃক্ষিভিঃ;
যদ্বা, স্বয়মেব প্রত্যক্ষোভূদিতার্থঃ, নারদেন প্রেরিত ইত্যাদৌ
বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২৩।১-৬) —

‘গার্গ্যং গোষ্ঠে দ্বিজং শ্রালঃ যত ইত্যুক্তবান্ দ্বিজ।

যদূনাং সন্নিধৌ সর্কে জহস্বঃ সর্ববাদবাঃ।

ততঃ কোপসমাবিষ্টৌ দক্ষিণাক্ষিমুপেত্য^৪ সঃ।

সুতমিচ্ছন্তপুস্তপে যদুচক্রভয়াবহম্।

আরাধয়ন্ মহাদেবং সৌহৃদ্যচূর্ণমভক্ষয়ৎ।

দদৌ বরঞ্চ তুষ্টৌহস্মৈ^৫ বর্ষে দ্বাদশমে হরঃ।

সভাজয়ামাস চ তং যবনেশো হনাত্মজঃ।

তদ্যোষিৎসঙ্গমাক্রান্ত পুত্রোহভূদলিঙ্গপ্রভঃ।

তং কালযবনং নাম রাষ্ট্রে য়ে যবনেশ্বরঃ।

অভিষিচ্য বনং যাতো বজ্রাগ্রকণ্টিনোরসম্।

স চ বীর্যমদোমন্তঃ পৃথিব্যাং বলিনো নৃপান্।

পপ্রচ্ছ নারদশাটৈশ্ব কথয়ামাস যাদবান্।’ ইতি।

অপ্রতিদ্বন্দ্বঃ প্রতিষোধরহিতঃ স্বতুল্য-হীনঃ, শ্রদ্ধা শ্রীনারদা-
দেব *।

৪৫। শ্রীমথুরাতো দূরগমনে তস্ত সন্মতিগ্রহণার্থং তেন
সহেত্বার্থঃ। অহৌ খেদে, হি নিশ্চিতম্।

৪৬। নিতরাং রুদ্ধে আবৃণোতি, বর্তমানয়া নিত্যং
নিরোধস্তাবিচ্ছেদো দার্দ্র্যঞ্চ বোধ্যতে, যতো মহাবলঃ, অত
ইতোহপসর্গুমপি ন শক্যত ইতি ভাবঃ। সর্বজ্ঞস্তাপি অত
বেত্যাদি-বিকলোক্তিরিয়ং কথনরীতিস্বভাবাৎ।

৪৭। বন্ধুনামবধ্যত্বমহুসঙ্কায় স্বয়মেব পক্ষান্তরমাহ—
নেত্বত ইতি। যতো বলী, এতচ্চ স্নেহবিশেষবোধয়স্বভাবাৎ,
কিংবাহুত্ব তেবাং নয়নায়া ভয়োৎপাদনার্থম্।

৪৮। অষ্টৈব বিধাশ্রামঃ, বহুত্বং বিনয়েন শ্রীরামাশ্রমপেক্ষয়া
সম্যক স্থিরতয়া স্বখমাধায় স্থাপয়িত্বা যাতয়ামহে, শ্রীকৃষ্ণদত্ত-
বরপালনার্থমন্তেন মারয়িশ্রাম ইত্যর্থঃ। অত্রৈব তত্বম্—শ্রী-
মথুরেয়ং বিংশতিবোজনমণ্ডলা, তত্রাপি শ্রীগোপেদ্রমহাব্রজ-
শ্রীবৃন্দাবনাদিময়ী, বয়ঞ্চ ধনপরিবারবিভূতিভির্হাবৃদ্ধিঃ নিত্যং
প্রাপ্যুমঃ। তথা চ শ্রীহরিবংশে শ্রীভগবদ্ভক্তৌ (বিষ্ণু-প^০
৫৬।৫-৬) —

‘ইয়ঞ্চ মাথুরী ভূমিরল্লাগম্যা পরস্ত তু।

বৃদ্ধিশ্চৈব পরাস্মাকিং বলতো মিত্রতস্তথা।

কুমারকোট্যো যাচ্ছেমাঃ পদাতীনাং গণাশ্চ য়ে।

এষামগীহ বসতাং সমর্দমুপলক্ষয়ে।’ ইত্যাদি।

অতো বহুবোজনং বসতীস্থানমপেক্ষ্যতে, অত্রৈব^৬ নিবাসেন
ব্রজভূমিব্যাপ্তিঃ স্মাদিতি স্মদূরে (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ৩৮ অ^০)
বিক্রজ্ঞ-প্রামাণ্যেন^৭ শ্রীমথুরাসম্বন্ধবত্যামেব কুশস্থল্যাং
বসতিঃ কার্যোতি শ্রীভগবদিচ্ছা জাতা, তদর্থমেব তত্তত্তত্ত্রাণা-
দিকমিতি। অতএবোক্তং ভগবান্ সর্ববিচারকুশল ইতি।

৪৯। সমুদ্রশাস্ত্রদ্বাদশবোজনং বহিষ্চাষ্টাদশবোজনমেবং
ত্রিংশদ্বোজনং শ্রীদ্বারকাপুরং খ্যাতম্^৮। বোজনকোক্তম্—

* ‘অপ্রতিদ্বন্দ্বঃ.....শ্রীনারদা .সব’ ইতি খ-করলিপিতঃ প্রাপ্তঃ পাঠঃ।

১। তস্তাধীশ্বরঃ (গ); ২। তদ্বিত্তেন (খ), তদন্তেন (ঘ, ঙ); ৩। দৃষ্টঃ (খ); ৪। দক্ষিণাপথমেতা (খ, গ); ৫। তুষ্টৌহসৌ (খ, গ); ৬। অত্র
চ (খ); ৭। বিবিক্ত-প্রামাণ্যেন (গ, ঘ, ঙ); ৮। ত্রাং (ঘ, ঙ)।

‘অষ্টভিবর্মথ্যে: শ্রাদ্ধলং বাদশালম্ ।

তাং ত্রিতালকো হস্তো হস্তো বৌ কিকুরুচ্যতে ॥

কিকুরুচ্য: ধনু: প্রোক্তং ধনুযো দ্বিসহস্রকম্ ।

ক্রোশ: ক্রোশৌ তু গব্যতির্গব্যতী ধে তু বোজনম্ ॥’ ইতি ।

অচীকরণং বিশ্বকর্মণা কারিতবান্ ॥

৫০। কুংস্রাদ্ধতত্বমেব দর্শয়তি—দৃশ্যত ইতি চতুর্ভি: ।

হি এব যত্রৈব, বিজ্ঞানং শিল্পে ধী: শিল্পাভিজ্ঞতেতার্থ: । শিল্প-
নৈপুণ্যং হস্তক্রিয়াকৌশলঞ্চ, বিশেষণে নিম্নিতমিতি বি-শব্দার্থ-
স্তুৈর্ব্যঞ্জিত এব ॥

৫১। উত্তানোপবনয়ো: পুষ্পফলপ্রদানত্বেন ভেদ: ॥

৫২-৫৩। আরকুটৈরিতি ব্রহ্মস্বার্থম্ । মহাস্তি মরকতানি
যেষু তানি স্থানি যেষু তৈর্গৃহৈ: চাতুর্ভ্যাং চত্বারো বর্ণাষ্ট-
রাকীর্ণং ব্যাপ্তম্, অতোহস্ত্যজ্ঞানং বহির্বাসো জ্ঞেয়: । যদুদেব:
শ্রীভগবান্, তস্ত যদুদেবত্বেন সর্বযদুবর্গগেহভ্য: পরমোত্তমা
গৃহা:, অতএব তৈরুপসং ॥

৫৪। পারিজাতং গ্রাহিণোদিতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব । যদা,
অগ্রে স্বয়ং শ্রীভগবতা স্বর্গাদানেতব্যাং পারিজাতাদশ ন্যূন-
ত্বেন ভেদ: কল্পা: । হরে: হরিং প্রতি, অত্রথা বলাং স্বয়মেব
হরেদিতি ভাব: ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কো শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং পঞ্চাশত্তমোহধ্যায়: ॥ ৫০ ॥



একপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। বিশেষণ একাকিতয়া পদ্ম্যামেব লীলাগত্যা নিজ্ঞাস্তম্
সম্ভবম্, উজ্জ্বহানমুদুপমিবেতি—মনোনয়নাহ্লাদক-তেজো-
মণ্ডলব্যাপ্তম্, অতো দূরতোহপি সমাগৃহ্যত্বকোক্তম্ ;
দর্শনীয়তমং পরমমহাসুন্দরং তমেব দর্শয়তি—শ্রামমিত্যাদি-
বিশেষণৈ: ॥

২-৪। পৃথুদীর্ঘচতুর্বাছমিতি শ্রীনারদেন তাদৃশরূপত্বৈব
সদা দৃশ্যমানতয়া যবনং প্রতি তথৈবোক্ত্যা তস্মিন্ তাদৃশ-
পরিমূর্ত্তি: । নবকঙ্কবদরূপে দীক্ষণে যন্ত তমিতি কেবলমারুণ্যে
উক্তেহপি নব-শব্দাদি-বলেন বিশালত্বপ্রসঙ্গাদিকং জ্ঞেয়মেব,

৫৫-৫৬। লোকপালা অগ্রে শ্রীব্রহ্মরূপাদয়: । ভগবতা
পরমেশ্বরেণ তেনৈব হরৌ ক্রীড়ার্থং নিজাশেষবিভূতিসমাহরণ-
পরে ভগবতি । কৃত: ? ভূমিগতে অপূর্ববিনোদার্থমেব
পৃথিব্যামবতীর্ণে । এবং পরমাশ্চর্য্যেণ হর্ষভরোদয়েন বা
সম্বোধয়তি—নৃপেতি । শ্রীদ্বারকানির্মাণাদিবিস্তার: শ্রীহরি-
বংশাধ্বিজ্ঞেয়োহত্র চ বিস্তরভয়ান লিখ্যতে ॥

৫৭। যোগোহচিষ্টোপখ্যাং তস্ত প্রভাবেণ মাহাত্ম্যেন ;
যদা, যোগেন য: প্রভাব: সাগর্থাবিশেষস্তেন, নীত্বা স্বয়ংগৃহে-
রাত্রৌ নিজিতানামলক্ষিতং তথৈব তত্র নয়নং জ্ঞেয়ম্ । তথা চ
পাদোত্তরখণ্ডে—

‘স্বপুপ্তান্ মথুরায়ান্ত পৌরাংস্তত্র জনাধিন: ।

উদ্ধত্য সহসা রাত্রৌ দ্বারকায়াং ত্রবেশয়ং ॥

প্রবুদ্ধান্তে জনা: সর্কে পুত্রদারসমম্বিতা: ।

হেমহর্ম্যতলে বিষ্টা বিশ্বয়ং পরমং যযু: ॥’ ইতি ।

হরিরিতি তথা তত্তদানেন তত্তদজ্ঞাতত্বেন তত্র সত্ত্বো নয়নাং ।
অত্র স্থিত্বা প্রজা পালয়েতি তৈর্বহুকৃতম্, তত্র দ্বারকানীত-
প্রজাভ্যোহবশিষ্টা ইতি জ্ঞেয়ম্ । যদা, অস্ত্র-বাদবৈরবধ্যাত্মা
শঙ্কং কৃথা: । মুচুকুন্দেনৈনং বাতয়িত্বাগীতি কৃতান্নমন্ত: ।
পদ্মমালীতি দূরতো যবনেন লক্ষয়িতুম্, কিংবা শ্রীনারদোক্ত-
লক্ষণাপেক্ষয়া । নিরায়ুধ ইতি শস্ত্রত্যাগেন পলায়নং যদ্বা-
তথৈব পৃষ্ঠতো ধাবতস্তস্ত শ্রীমুচুকুন্দগুহায়াম্ নয়নার্থম্ ॥

তয়োস্তত্তয়িত্যত্যাং । নিত্যং প্রকর্ষণে মৃদিতমিতি সদা স্ত-
প্রসন্নতোক্তা ; অতএব শ্রীমৎ সর্বশোভায়ুক্তম্, শ্রীমদে
হেতুস্বরূপমহা—স্বকপোলমিত্যাদি-বিশেষণৈর্জিভি: । বিভাণং
দধতমপি তত্তদ্বিশেষণবিশিষ্টে তৎপার্থম্, কিংবা প্রকটয়ন্ত-
মিত্যর্থ: । হি এব, বাহুদেব: শ্রীবহুদেবনন্দন এব শ্রীবৎস-
লাঙ্কনদ্বাদীশসাধারণলক্ষণানি । বনমালীতি—পূর্বোক্তপদ্ম-
মালায়া এবাপাদতললবিতত্বাদতিসুন্দর ইতি পূর্বোক্তমহাক্ষণ-
পরমসৌন্দর্য্যং সংগৃহ্যতি ॥

৫-৬। 'ইতি' এতৈল্লক্ষণৈরিত্যম্বয়ঃ। যদ্বা, নাহো ভবিতু-
মহীতীতি তথা নিরায়ুধমিত্যাদিকঞ্চ, নিশ্চিত্যেতি প্রকর্ষণে
লীলাবিশেষণে আত্মবদ্রুতগত্যা চলন্তম্, জিহ্বাকুরিতি নিজ-
মহাগর্বাদিনা স্বগ্রাহকমননাং, যোগিনামপি ছরাপম্, পদ্ম্যা-
মম্বধাবদিতি পরমমজ্জমবোক্তম্ ॥

৭। হস্তপ্রাপ্তমিব দর্শতেতি তদাশ্বাসায়, অত্রথা নিরাশ-
তয়া নিবৃত্তিসম্ভবাং। যবনানামীশোহপি ॥

৮। তথাপ্যপ্রাপ্যং বিলোকা স্থিরীকর্তৃঃ পক্ষমাহ—
পলায়নমিতি, যদুকুল ইতি যাদবানাং সুপ্রসিদ্ধমহাবীরত্বাদিতি
ভাবঃ। ক্ষিপন্ ভংসয়ন্, ন প্রকর্ষণে স্পর্শনাদিনা আপ,
যতোহহতাভ্যন্তরস্পর্শাদিবাধকদোষাফরাদিত্যর্থঃ। দর্শনা-
দিনা তস্ত মুক্তির্জাতৈব; তথা চ দ্বিতীয়ক্ষেত্রীত্রকণোক্তম্
(ভা^০ ২।৭।৩৪)—'যে চ প্রলম্বধরদর্শকেশুরিষ্টে, মল্লৈভকংস-
যবনাঃ কুজপৌণ্ড্রকাত্মাঃ' ইত্যাদিঃ ॥

৯। ভগবান্ সর্বজ্ঞো গিরিগুহাস্তঃশাসি-শ্রীমুচুকুন্দস্ত
প্রভাবঃ ভক্তিকং জানমিত্যর্থঃ। প্রাবিশদিতি প্রবিষ্ট শ্রী-
মুচুকুন্দস্ত শিরঃপ্রদেশেহতিষ্ঠদিতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রীহরি-
বংশে (বিষ্ণু-প^০ ৫।৭।৫০)—'শিরঃস্থানে তু রাজর্ষের্মুচুকুন্দস্ত
কেশবঃ। সন্দর্শনপথং মুক্তা তস্মৈ বুদ্ধিমতাং বরঃ' ইতি।
অন্তমেব দদৃশে, ন তু তত্রৈব স্থিতমপি শ্রীভগবন্তম্ ॥

১০। নহু বিতর্কে, অসৌ শ্রীবাসুদেবঃ; সাধুনির্দোষত্বং,
তত্শিব নিশ্চিত্ততয়া নিজস্বসম্ভবাং। অচ্যুতমিতি ততো-
হতত্র শ্রীভগবৎপ্রয়াগস্ত তেনামননাভিপ্রায়েণ। নহু ধাবিত্বা
স্বয়মহুগম্যমানোহসৌ সত্ত্বঃ কথং তথা স্থপাদিত্যবিচার্য
কথঞ্চ পূর্বং সাক্ষাদ্ভূত শ্রীচতুর্ভুজাদিরূপস্তাত্ত্ববিলক্ষণং
নরং দৃষ্টাপ্যচ্যুতমমত্তত ? তত্রাহ—মূঢ়ো গুহাতমসা ব্যাপ্তঃ,
কিংবা ক্রোধাদিনা হততত্ত্ববিচার ইত্যর্থঃ। অতঃ সমাগ্
দৃঢ়মতাড়য় ॥

১১। চিরমিতি—বহুতরাণি চতুর্ভুগানি জ্ঞেয়ানি,
চতুর্বিংশতিতমযুগেহবতীর্ণস্ত শ্রীরঘুনামস্ত পূর্বপূর্বভাং^২, তথা
এতদ্বৈবদন্ত-মম্বস্তরাচচতুর্ভুগে ত্রেতায়াং জাতস্ত তস্ত সাত্বাজ্যে
দেবসাহায্যাং, শনৈরিতি বলান্নিদ্ভাভঙ্গেন ঘূর্ণাব্যাপ্তভাং ॥

১২। তাবদিতি বাক্যালঙ্কারে, কিংবা যাবদব্রাহ্মী-
তাবদেবেতি। দাহস্ত দর্শনসমকালতোক্তা, ক্ষণাদিতি চ
ভস্মসাম্ভবনে শীঘ্রতা। এবং তস্ত প্রভাবভরো দর্শিতঃ।
চ-কারাং মহদপরাধবিশেষেণ চেত্যর্থঃ। হে অনবেতি
নিষ্পাপাণাং মহাত্মনাং ভবাদৃশানীদৃশঃ প্রভাবঃ স্তাদেবেতি
ভাবঃ। ভারতেতি পাঠে মহাবংশজাতেন ভবতা মহাবংশানাং
তাদৃশপ্রভাবে কিমপ্যাস্চর্য্যং ন সম্ভবাম্। অতঃ ক্রুদ্ধস্তেতি
তস্ত মহাপুরুষস্ত ক্রোধদৃষ্ট্যয়িনৈব দম্বঃ, ন তু দেবাদিবরেণেতি
শ্রীবাদরায়ণের্থতম্। অতএব (ভা^০ ১০।৫।১২১) 'স্বপন্তং যো
শ্রীবাদরায়ণের্থতম্। অতএব (ভা^০ ১০।৫।১২১) 'স্বপন্তং যো
গুহামধ্যে' ইত্যেতদগ্রে পঞ্চং বিগীতং জ্ঞেয়ম্; শ্রীপরাশর-
বৈশম্পায়নরোম্মতে তু দেব-বরাদেব; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।২৩।২২)—'প্রোক্তশ্চ দেবৈঃ সংস্পৃশ্যং যন্তামুখাপরিমুখিতি।
দেহজেনাগ্নিনা সত্ত্বঃ স তু ভস্মীভবিষ্যতি' ইতি; শ্রীহরিবংশে
চ দেবেষু তৎপ্রার্থনে (বিষ্ণু-প^০ ৫।৭।৫৫-৫৬)—

'প্রস্পৃশ্যং বোধয়েদ্বো মাং তং দহেয়মহং সুরাঃ।

চক্ষুসা ক্রোধদীপ্তেন এবমাহ পুনঃ পুনঃ ॥

এবমস্থিতি তং শত্রু উবাচ ত্রিদশৈঃ সহ ॥' ইতি ॥

১৩। কো নাম কিং নামেত্যর্থঃ; যদ্বা কঃ কিংজাতিঃ,
কিংনামা, ক ইত্যন্তৈবার্থব্যয়কৃত্যর্থঃ; নাম প্রাকাশে, কেন
জাত্যাদিনা প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ। এব সমুচ্চয়ে, কস্মাভা; অগ্ন্যন্তৈ-
ব্যাক্ষাতম্; যদ্বা, কস্ত পুত্রঃ, কিং তেজঃ, মূর্ত্তং তেজ এব কিম্ ॥

১৪। যুবনাশ-পুত্রো মাদ্বাতা ইক্ষ্বাকোরূপবিশংকঃ, তস্ত
তনয়ো মহান্ ভগবন্তন্ত্যাদিগুণৈর্লোকেষু শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ।
(ভা^০ ৯।৬।৩৮) 'পুরুকুংসমম্বরীষং মুচুকুন্দঞ্চ যোগিনম্' ইতি
নবমঙ্করে মাদ্বাতপুত্রোৎপত্তিপ্রসঙ্গে তস্ত ভক্তিয়োগবহ-
মুক্তমেব ॥

১৫। আত্মরক্ষণে নিমিত্তে যাচিতঃ, আত্ম-শব্দেন বরুণাদয়ঃ,
তেষাং রক্ষাম্, চিরং কানিচ্ছিতুর্ভুগানি ॥

১৬। অথ গুহকর্তৃকরক্ষণাদনন্তরম্, কিংবা, গুহলক্ষে,
হে রাজমিতি ভবানিতি চ পরমাদরাং, কৃচ্ছ্রাং দ্বঃধরুপাং ॥

১৭। কামা বিষয়োপভোগাঃ। হে বীরেতি—সর্বসামর্থ্য-
যুক্তস্ত তবৈতদযুক্তমেবেতি ভাবঃ। অতএব স্নেহবিশেষেণ ত
ইতুক্তিঃ, এবমগ্রেহপ্ৰাহম্। তে স্নয়েতি বা ॥

১৮। অমাত্য-মস্ত্রিণ ইত্যত্র করোদগ্রহণমস্ত্রপ্রদানাদিনা ভেদঃ কল্যাঃ, অধুনা ন সম্ভীত্যত্র হেতুঃ—কালিতা দেহান্তরং প্রাপিতা ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, সংহ্রতাঃ ॥

১৯। বলিনাং সর্কেষাং মধ্যে বলীয়স্বে হেতুর্ভগবান্ শ্রী-নারায়ণ ইত্যংশাংশিনোরভেদাভিপ্রায়েণ, অতএবেশ্বরঃ সর্ব-শক্তিমান্, ন ব্যোতীত্যব্যাস্চ, অনন্তত্বাৎ কালয়তে, অগ্নত্র নয়তি । নহু তৎ কিমর্থম্ ? তত্রাহ—ক্ৰীড়ন্ ক্ৰীড়িতুমিতি । তাদৃশেব তস্ত ক্ৰীড়ৈত্যর্থঃ ; যদ্বা, ন চ তস্ত তত্র কোহপি শ্রমোহস্তুতি বলীয়স্বমেব দর্শয়তি—ক্ৰীড়ন্ লীলয়ৈবেত্যর্থঃ । কালে ক্ৰীড়য়া পশুপালো যথা পশূন্ সমাহরতি, তদ্বৎ ; পশু-পাল ইতি তেষু তস্ত স্বামিষ্বেন স্বাচ্ছন্দ্যমাত্রমভিপ্রেতম্ ॥

২০। ভদ্রং তেহস্থিতি পরমসন্তোষাৎ ; যদ্বা, সদা মঙ্গল-মেব, তব তথাপ্যত্র অধুনা নোহস্মান্ বরমভীষ্টং বৃণীষ ; যদ্বা, ভদ্রমুত্তমং তে বরং ত্বৎসম্মতং বরং বৃণীষ, কৈবল্যাৎ গোক্ষং শ্রী-কৃষ্ণপাদাজৈকান্তিৎ বা বিনা, ভগবান্ সর্কৈশ্বর্য্যযুক্তো বিষ্ণু-রৈবৈক ঈশ্বরঃ প্রদানসমর্থঃ স্বামী বা, কৈবল্যস্ত তদধীনত্বাৎ, যত আশ্রদানেনাপি ন ব্যোতীত্যব্যাসঃ ; বিষ্ণুরিতি বহিরন্ত-র্য্যাপকতয়া বাহ্যাস্তরভাবাদি-সম্পাদনশক্ত্যা কৈবল্যপ্রদান-সামর্থ্যাভিপ্রায়েণ ॥

২১। অভিতো বন্দিষ্মা, তেষাং শুদ্ধভাবোক্ত্যা ভগবদ্-ভক্ত্যা চ সাষ্টাঙ্গং মুহূর্বহদা গুণম্যেত্যর্থঃ । ‘মহাযশাঃ’ ইত্যয়ং ভাবঃ—শ্রীবিষ্ণুরৈবৈকঃ কৈবল্যাদাতা চেত্ত্বাহোতৈরগ্ৰৈব কিং প্রয়োজনম্, অগ্নদর্শনমপ্যযোগ্যম্, অতন্তদর্শনং যাবত্তাবৎ প্রিয়তমশ্রীমথুরাস্তিকে বিবিক্তে স্বপ্নমেবার্হাম্যীতি নিদ্রামেব দেবেভ্যোহিবৃণীতেতি সর্কতো মহাযশো বিততানেতি^১ । এবং দেবৈস্তদন্তমোদনাদবরষেন দত্তয়েতি^২ । বৈ প্রসিদ্ধৌ, এতৎ সর্বং সুবিখ্যাতমেবেত্যর্থঃ । তচ্ছয়নগুহা চ শ্রীমথুরামণ্ডলস্ত দক্ষিণসীমায়াঃ ধবলপুরীরগিরিমধ্যে লোকপ্রসিদ্ধা, যা চ শ্রী-মথুরাপ্রদক্ষিণপ্রসঙ্গে পূর্য্যস্তরেব শ্রীবরাহেণ ভগবতোক্তা, সাপি কল্যাস্তরব্যবস্থয়া ষটেতৈবেতি দিক্ ॥

২২। সাঙ্ঘতর্ঘভো যদুকুলশ্রেষ্ঠো যো ভগবান্ পরমেশ্বর ইতি পরমভক্তবাৎসল্যাদিকনভিপ্রেতম্ । কিশ, ধীমতে নিজ-ভক্ত্যকনিষ্ঠায়েত্যর্থঃ । অত আশ্রান দর্শয়ামাস, প্রকটোহ-

ভূদিত্যর্থঃ । পুরা যথা শ্রীনারদোক্তরূপেণ যবনোহসৌ তং দদর্শ, তথা বৃদ্ধগর্গাছ্যাক্তাহসারেণ তাদৃশরূপং শ্রীমুচুন্দায়া-প্যদর্শয়দিত্যভিপ্রায়েণ ॥

২৩। তৎসৌন্দর্য্যবিশেষাকৃষ্টচেতস্বেন চ পুনরপি বিশেষতো বর্ণয়তি—তমিতি ত্রিভিঃ । বিরাজিতমিতি সদা স্বতো রাজত এব, বিশেষণতয়া শোভিতমিত্যর্থঃ ॥

২৪-২৫। রোচমানং স্বর্য্যকোটিবৎ প্রকাশমানম্ ; যদ্বা, তদীয়মনোনয়নাদিভ্যো রুচিং জনয়ন্তম্, পঞ্চবর্ণপুষ্পা বৈজয়ন্তী, তয়া বিশিষ্টম্, কিংবা তয়ৈব রোচমানং শোভমানম্, পূর্ব্বোক্ত-পদ্মমালৈব বৃদ্ধগর্গাছ্যাক্তাপেক্ষয়া তস্মিন্ বৈজয়ন্তীতয়াহক্ষুর-দিতি জ্ঞেয়ম্ । চাক্র চিবুকাদি-ললাটান্তাশেষাদৈর্ঘ্যনোহরং প্রসন্নং চ সদাশ্রেরদ্বাদিনা^৩ বদনং যন্ত তং ত্রিলোকস্ত জগতঃ প্রেক্ষণীয়ম্ । এবমহুত্তমমুদপি সৌন্দর্য্যং সংগৃহীতম্ ; অহু-রাগেণ যৎ স্মিতং তৎসহিতদীক্ষণমবলোকনং যন্ত তম্ ; যদ্বা, সাহুরাগস্মিতে, সদা কৃপয়া শ্রেরে ইত্যর্থঃ ; কিংবা অহু পশ্চাৎ প্রান্তে রাগ আকৃণ্য স্মিতং চ শ্রেরতা সদা স্তপ্রসন্নতৈত্যর্থঃ ; তাভ্যাং সহিতে দীক্ষণে নেত্রে যন্ত ; অপীব্যং সুন্দরতরং বয়ো নবযৌবনরূপং যন্ত তম্ ; নন্তমৃগেজাদপুদারো বিক্রমো যন্ত তম্ ; ইতি মহাবলিষ্ঠতাসিদ্ধভুজমধ্যবক্ষঃস্থলাদিসৌন্দর্য্যবিশেষঃ স্থচিতঃ ॥

২৬। মহাবুদ্ধিরপি তেজসা ধর্মিতঃ, শঙ্কিতশ্চ ভীতঃ সন, অতএব শনৈঃ পরি সর্কতোভাবেন গদগদাদিপর্ধ্যাকুলবাক্য-তয়া বাপৃচ্ছৎ । নহু সোহপি তদভক্তো মহাপ্রভাবঃ, কুত-স্তাদৃশোহভূৎ ? তত্রাহ—তেজসা স্বস্ত প্রভাবেণ পরাক্রমেণ বা দুর্দ্ধর্মভিভবিতুমশক্যমিত্যর্থঃ ; যদ্বা, স্বর্য্যাদিতেজসাপি দুর্দ্ধর্মমিতি মহাতেজস্বিতোক্তা । তেজসা ধর্মিত ইত্যাদাবয়ং হেতুঃ । ইবেতি লোকোক্তিরীত্যাহনধিকার্যম্ ; যদ্বা, তশ্চৈব তেজসা দুর্দ্ধর্মং প্রষ্টুমশক্যমিত্যর্থঃ ; তথাপ্যপৃচ্ছৎ, যতো মহাবুদ্ধিগম্ভীরশয়ঃ, প্রশ্নং বিনাস্ত তত্ত্বাজ্ঞানেন ভক্তিবিশেষাহু-দয়াম্বে সর্বজ্ঞমক্সাদিকং বিকলমেব শ্রাৎ, বিশেষতোহস্ত বাক্যামৃতঞ্চ পিবানীত্যাদিকং বিচারয়ন্নিত্যর্থঃ ॥

২৭। সংপ্রাপ্তঃ সাক্ষাদাগতঃ । এতচ্চ তব যোগ্যং ন শ্রাদিতি ভক্তিবিশেষেণ বদন্তস্ত জগদ্বৈলক্ষণ্যং বক্তুমাটৌ

১। বিতনোত্তীতি (ঘ, ঙ) ; ২। বহুবেতি (ঈ) । ৩। দিশদশ্রেরদ্বাদিনা (ঘ, ঙ) ।

পদাঙ্কনোঃ স্ককোমলভেদপি কটকাবোধ্যাদিকমাং—বিপিন ইত্যাদিনা। যদ্বা, তস্ত সৌন্দর্য্যসৌকুমার্য্যাদিভিরাবুটৌহতি-
নিহ্নগ্রাহ—পদ্মামিতি। এতচ্চ তৈরেব ব্যক্তীকৃতম্; বিচরসি
পরিভ্রমসি।

২৮-২৯। নহু তেজঃ কিং সাংকারঃ আদিতি পক্ষান্তর-
মাং—ভগবানিতি। তস্তাপি শ্রীভগবদ্বিভূতিত্বেন সর্বশক্তি-
মদ্বাং, এবমিদমগ্রেহপ্যনুবর্তনিতবাম্। অপি কিমপরঃ শ্রীব্রহ্মা
শ্রীকৃষ্ণো বেত্যর্থঃ। জ্ঞাপাং মধ্যে পুরুষোহস্তর্য্যামী চার্দো,
অতএব স্বভঃ শ্রেষ্ঠঃ, তং শ্রীবিষ্ণুমিত্যর্থঃ। গুহ্যোর্বাহা-
ন্তরয়োগিরিকন্দরহৃদরূপয়োস্তমঃ, তত্রান্তরং তনোবানং সত্ত-
তৎসদ্ব্যাক্ষ্যাদিপ্রকাশং। একদেশস্থতাপি ব্যাপকত্বে দৃষ্টান্তঃ—
প্রদীপ ইতি; প্রভয়েতি তথা ব্যাপকত্বসিদ্ধার্থম্।

৩০। চতুর্ভুজাদিকং সাংক্যং পশ্চন্নপি 'নহি দেবা ভুবং
স্পৃশন্তি' ইত্যাদিকমহুস্মরন্ ভূচরাদিনা। শ্রীবিষ্ণুঃ নিশ্চেতু-
মশ্রুবন্ লোকাতীতরূপং মহুগ্ধং মন্থমানঃ সোধোয়তি—নর-
পুংসবেতি। মহুগ্ধশ্রেষ্ঠাদেব অব্যলীকং নিজপ্রিয়ং তজ্জ্ঞাদি
গুশ্রবতাম্, তথা চ বিশ্বঃ—'ব্যলীকমপ্রিয়াকার্য্যবৈলক্ষ্যেযপি'
ইতি; যদ্বা, অব্যলীকং নিম্পটং কথ্যতামিত্যর্থঃ। অস্মাক-
মিতি বহুত্বং তৎসন্দর্শনাদিনাশ্রনো বহুমানাং। বা সমুচ্চয়ে;
যদ্বা, বিকল্পে, গুহ্যত্বেন জন্ম ন কথ্যতে চেত্তর্হি কিং কেরোষি
কিংবা অধুনা চিকীর্ষসীতি কর্ম্ম কথ্যতাম্। তদপি চেন্ন
কথ্যতে, তর্হি গোত্রং নার্মৈব কথ্যতামিত্যর্থঃ। তদপি যদি
তে রোচতে, তর্হীতি পরমবিনয়োক্তিঃ।

৩১। অহো মহত্তমশ্চ জ্ঞাদিপ্রশ্নে নীচশ্চ কা শক্তিঃ?
পরমধাষ্ট্যাপত্তিরেব, কথং বা তেন নীচে তং কথ্যতাম্, অত
আত্মন এব জ্ঞাদিকং কথয়েম, তৎপ্রসঙ্গাচ্চ স্বয়মপি নিজং
তং কথয়েতি গুঢ়াভিপ্রায়েণাহ—বয়মিতি। তু-শব্দো নিজ-
ল্লাতামননাদ্ভিলোপক্রমে, ঐক্ষ্ণ্যাক ইক্ষ্ণাকব ইত্যর্থঃ। ক্ষত্র-
বন্ধবো নীচক্ষত্রিয়া ইত্যপি বিময়ভরাং, যৌবনাশো যুবনাথ-
পুত্রো মাদ্ধাতা, তস্ত নামাগ্রহণং গুরুত্বাং, তস্তাত্মজঃ পুত্রঃ।
হে পুরুষব্যাভ্রেতি ঐক্ষ্ণ্যাকত্বেনাস্মাকং নরশ্রেষ্ঠত্বেহপি ভবানেব
সর্বধা সর্বশ্রেষ্ঠতম ইতি ভাবঃ। তত্র হেতুত্বেন সোধোয়তি
—প্রভো ইতি, প্রভাববিশেষাদিতি ভাবঃ।

৩২। এবং জন্ম নাম চ কথয়িত্বা বিনয়াদিনা স্বশাস্তর-
ভাবং গোপয়ন্, বাহুং জ্ঞাপয়ন্, শয়নকারণং কথয়ন্ নিজ-
কর্ম্মাহ—চিরেতি। প্রজাগরকারণাকথনঞ্চ বিনয়াদেব, উপ-
হতানি উপক্রুতানি ইন্দ্রিগাণি বস্ত্ৰ সং। কামং যথেষ্টম্, 'শয়ে'
ইত্যাত্মনো বিষয়ভোগান্তপেক্ষা নাস্তীতি জ্ঞাপিতম্, কাম-
মিত্যেব স্তূষ্ট বোধয়তি—অধুনৈবেতি। চিরনিদ্রায়ামপি ন
কদাচিৎ পূর্কং বিদ্রো জাত ইত্যর্থঃ।

৩৩। নুনং বিতর্কে, আত্মীয়েনৈবেতি নিজাপরাধঃ পরিহৃতঃ,
বিনয়ো বা ব্যক্তিভঃ; অনন্তরং সত্ত্ব এব শ্রীমান্ লক্ষ্মীধরো
ভগবানিতি প্রাগ্লক্ষ্যনৈবুদ্ধঃ, শ্রীমান্ সর্বশোভায়ুক্তো লক্ষিতঃ।
অহো মম ভাগ্যমিতি ভাবঃ। 'শ্রীমন্' ইতি কচিৎ পাঠঃ।
তথাপি স এবার্থঃ। তদনন্তরং ভবলক্ষণাচ্চ ভবতৈব নিজ-
শত্রুরসৌ বুদ্ধ্যা ঘাতিত ইত্যপি বুদ্ধমিত্যাশয়েনাহ—অমিত্রং
শান্তি দণ্ডয়তীতি তথা সঃ। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ।

৩৪। নহু ভক্তবৎসলশ্চ মম সন্তোষার্থনম্ভদপি নিজবৃত্তং
কথয়েতি চেত্তত্রাহ—তেজসেতি। তব তেজসা হতং গুহ্যঃ
প্রভাবো যেষাং তথাভূতাঃ সন্তঃ; ভূরি কিমর্থমজ্ঞাগতোহসি,
কুত্র বা যাস্তসি, কিংবাধুনা করিস্বসীত্যাদিকং বহলং প্রষ্টুমপি
ন শরুমঃ, কিং পুনঃ স্ববৃত্তং কথয়িতুমিত্যর্থঃ। পাঠান্তরে
বহুকালং প্রষ্টুমপি ন শরুমঃ। কুতঃ? প্রষ্টুং কথয়িতুং বেতি।
অতঃ কেবলং স্বভক্তিবেব কার্য্যেত্যাং—দেহিনাং সর্বজীবানাং
মাননীয়েহসীতি। মহং লোকোত্তরং ভাগং মাহাত্ম্যং সমূহো
বশ্তেতি নান্যার্থ-ভগ-শব্দাং সমূহার্থেহ্ণ প্রত্যয়ঃ।

৩৫। ভক্তবাৎসল্যেন শ্রীভগবাৎস্বাত্মানমগোপয়ন্তুরং
দদাবিত্যাং—এবমিতি। উক্তপ্রকারেণ স্তূষ্ট ভাষিতো ভূত-
ভাবনঃ স্বভাবত এব সর্বজীবপালকঃ, তত্রাপি ভগবান্ ভক্ত-
বাৎসল্যাগুশেষগুণপ্রকটকঃ, অতঃ প্রত্যাহ, প্রহসন্ স্বয়মানঃ
শ্রীমুখপ্রসত্তিস্বভাবাদেব, তস্মিন্ প্রসাদবিশেষাচ্চ। মেঘেত্যপি
স্বভাবাদেব হর্ষবিশেষবোধয়েনাদুনা তদ্বিশেষাচ্চ; যদ্বা, স্বশ্চ
শ্রীবিষ্ণুত্ববোধনায়। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫২৩২৭) তস্ত
তন্নিদ্বারে শ্রীমুচুকুন্দ-বাক্যম্—'তথাহি সজ্জাভোদ-নাদধীর-
তরং তব। বাক্যম্' ইতি।

৩৬। অজ্ঞেতি সাদরসোধোয়নে। অহু সাদৃশ্বে, তথা চ
বিশ্বঃ—'অহু হীনে সহার্থে চ পশ্চাৎ সাদৃশ্যোরপি' ইতি।

কেনচিৎপ্রজ্ঞাদি-দৃষ্টান্তেনাপি সম্ব্যাত্মম্, হি নিশ্চিতম্। নহু
তর্হি সর্বশক্তিমম্ব্যাহায়াহানিঃ শ্রাং, তত্রাহ—অনন্তত্বাদিতি।
খপুস্পাত্তজ্ঞানেন সর্বজ্ঞস্ত জ্ঞানাহানিরিতি ভাবঃ ॥

৩৭। 'বিমমে' ইতি সম্ভাবনায়ামতীতপ্রত্যয় আর্ষঃ,
বিগিমীতেত্যর্থঃ। কস্মাদিবদগুণানামপ্যানন্ত্যেনাপৃষ্ঠানামপি
প্রসঙ্গান্তেষাং কথনং জ্ঞেয়ম্। গুণাদীনীতি লেখ্যে জ্ঞানানী-
ত্যাদিকং লেখকভ্রমাত্। যদ্বা, অত্র মূলপাঠান্তরমহুসঙ্কেয়ম্।
তচ্চ ন মে জ্ঞানানীত্যয় ইতি ব্যাখ্যা চিৎস্বস্ত্রাপি সম্ভতা;
অত্থা যথাবস্থিতপাঠে তাদৃশলিখনাহুপযোগঃ শ্রাদিতি দিক্ ॥

৩৮। কালত্রয়ে উপপন্নানি সিদ্ধানি ভূতানি বর্তমানানি
ভবিষ্যানি চেত্যর্থঃ। জন্মকস্মাপ্যপি, কিং পুনর্গুণনামানি, তেষাং
ততোহপ্যাধিক্যাদিত্যর্থঃ। তত্র (ভা° ১০।১৪।৭) 'গুণান্ন-
ত্থেপি গুণান্ বিমাতুম্' ইত্যাদি-বচনতো গুণানাং তৎ
প্রসিদ্ধমেব, গুণকস্মোখত্নান্নামপি তৎ সুসিদ্ধমেব, জ্ঞানানী-
মপ্যানন্ত্যঃ কালে কালে বহুবাধিভাবাং, একৈশ্চৈব রূপস্ত চ
বৈবিধ্যাদ্বাছল্যাচ্চ, তত্র চ কালশ্রানন্ত্যাদিতি দিক্। অহু-
ক্রমন্তঃ ক্রমেণ গণয়ন্তঃ, ন গচ্ছন্তি নাচাপি যান্তি, এব নির্দ্ধারে,
পরমর্ষয়ো ভূধাদয়োহপি। হে নুপেতি সত্রাজ্ঞেন পরমর্ষীণা-
মপি সমাগমাং স্বগৈতত্ত্বিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ ॥

৩৯। অতনানি আধুনিকানি, পঞ্চম্যর্থে বষ্টী, গদতো
মন্তঃ সকাশাদিতি শ্রদ্ধাবধানাত্ত্বম্, বিশেষণ ক্ষীরসাগর-
তীরে শ্রীকৃষ্ণ-ভূম্যাদিভিঃ সহ বিবিধনিয়মপূর্বকোপস্থানাদিনা
জ্ঞাপিতঃ। ধর্মগুণয় ইতি সাধুনাং পালনং সিদ্ধমেব ॥

৪০। আদৌ জগ্নাহ—অবতীর্ণ ইতি। স্বয়মেব সাক্ষা-
দাগতোহস্মি, ন তু গর্তবাসাদিনোংপন্নোহস্মীত্যর্থঃ। আনক-
হুদুভেরিতি দেবকৃতোৎসবেন তস্ত প্রসিদ্ধিং মাহাত্ম্যঞ্চ
স্বচয়তি। নামাহ—বদন্তীতি। হে বাহুদেবেতি বদন্তি
লোকাঃ। নহু চিত্তাধিষ্ঠাতৃহাদিনা পূর্বমপি নামেদং বর্তত এব,
তত্রাহ—বহুদেবস্বভূমিতি তৎস্বত্বেনৈবৈতন্নায়ঃ সুপ্রসিদ্ধে-
রিত্যর্থঃ। ইত্যন্তনতা তন্নায়ঃ সম্যগর্থতা চ দর্শিতা। হি
এব, যামেব, শ্রীরামাদীনাম্ তৎপুত্রস্বেন তন্নামসম্ভবেহপি পিতৃ-
স্নেহাধিক্যাদিনা ময্যেব তৎপ্রসিদ্ধেঃ। শ্রীকৃষ্ণ-দামোদর-
গোবিন্দাদিগোকুলসম্বন্ধি-নামানি গুহ্যহারোক্তানি। অতএব

তস্ত তজ্জগনি তচ্ছবণাযোগ্যস্বেন যোগ্যজ্ঞানান্তরাবাপ্তিঃ, শ্রী-
ভগবতৈবাগ্রে বক্ষ্যতে। এবমগ্রেহপি কস্মোক্তৌ শ্রীগোকুল-
চরিতমহুত্বাৎ কেবলং হুষ্টইননমেবোচ্যত ইতি ॥

৪১। কস্মাহ—কালনৈমিরিতি। মহাদৈত্যস্বননে কারণম্
—সতঃ সাধুন্ দ্বিষন্তীতি সদ্বিষঃ। রাজন্ হে বুদ্ধাদিনা
রাজমানেতি স্বয়া তদবুধ্যত এবতি ভাবঃ; যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণবরা-
দিনা প্রকাশমান ইতি স্বস্ত্রাবধ্যাত্বং সূচিতম্ ॥

৪২। ন চৈতদর্থমেবাবগতোহস্মি, কেনচিদন্তোনাপ্যুপায়েন
তদ্বননহুসিদ্ধেঃ, কিন্তু স্বদর্থমেবেত্যশয়েনাগমনমুখ্যপ্রয়োজন-
মাহ—স ইতি। তাদৃশমাহাত্ম্যোহপ্যহুপ দাক্ষিণ্যেনাগতঃ,
'উপ সামীপ্যদাক্ষিণ্যদোষাখ্যানাত্যয়েষু চ' ইতি বিশ্বঃ।
প্রচুরং যথা শ্রান্তথা প্রকর্ষণে গুহ্যভাবাদিনার্থিতো দ্রষ্টুং যাচিতো
বাহ্বিত ইত্যর্থঃ। যতো ভক্তবৎসলঃ, দর্শনমাত্রেণৈব ভক্তা-
শেষমনোরথপূরণাদভক্তার্থসর্বার্থকত্বাচ্চেত্যর্থঃ। যদ্বা, অস্ত
পূর্বোক্তেনায়ম্ ॥

৪৩। হে রাজর্ষে! ইতি সর্বকামদানপাত্রতোক্। অতো
রাজ্ঞ ঋষেচ যোগ্যান্ সর্বান্নেবেতি ভাবঃ। প্রপন্নঃ শরণা-
গতত্নমাত্রেণাপ্যাশ্রিতঃ, কস্মিদপি, কিং পুনর্ভক্তিমাংস্তাদৃশ
ইত্যর্থঃ। ভূয়ঃ পুনর্বরপ্রাপ্তেঃ পশ্চাৎ, অত্ভৈব্যাখ্যাতম্;
যদ্বা, পশ্চাৎ কদাচিৎ কথঞ্চিৎ কিঞ্চিদপি তব হুঃখং নান্ত্যেব,
তথাপীহামুত্রাপি সুখার্থং বৃণীষ। তত্র হেতুঃ—রাজর্ষে ইতি,
তব রাজস্বেন ঋষিৎসেন চ লোকদ্বয়স্থখোপভোগযোগ্যত্বা-
দিত্যর্থঃ ॥

৪৪। 'ইতি' এতদুক্তঃ সন্ গর্গবাক্যমহুস্ময়ন্ তং নারায়ণং
জ্ঞাত্বা মুদায়িতঃ প্রণম্য সাষ্টাঙ্গং নম্রাহ। অতএব দেবং
ছোতমানম্ ॥

৪৫। ঈশ হে পরমেশ্বর! স্বদীয়য়েতি মায়য়া অপি মহা-
শক্তিৎসেন চুল্লভ্যত্নমভিপ্রোতম্। অতএব বিশেষণ মোহিতঃ,
অয়মিতি—এতচ্চ প্রত্যক্ষমেবেত্যর্থঃ। যদ্বা, সর্বোহপ্যয়ং
জনো জীবো গৃহেষু তৎসম্বন্ধিপুত্রানাдиষু সজ্জতে আসক্তো
ভবতি, ন চ সাক্ষাদহুঃখেহপি কদাপি নিব্বিগ্নঃ শ্রাং, রত্যাদিনা
প্রতারণাদিত্যাহ—বন্ধিত ইতি। অত্ভৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
অয়ং সংকুলজন্মাপি মল্লক্ষণো জনো নির্বেদেন দেহাদৌ নিরভি-
মানত্বাদহমিত্যস্ত্রাপ্রয়োগঃ। অনর্থদৃক্ বিষয়দৃষ্টিঃ, যোষিৎ

পুরুষো মর্ত্যঃ^১, চ অপি, যোষিত্তিগৃহৈবা বক্ষিতোহপি ।
অন্তঃ সমানম্ ॥

৪৬। মাতুল্যং মহত্বং নৃদেহমিত্যর্থঃ । অনব ! হে ভজন-
নাশ্রয়ে সর্বদুঃখনিবর্তক ! কথঞ্চিং পূর্বাদৃষ্টেন অদিক্খয়া বা,
অতএবাবস্থতো লক্ষ্যাপি ; যদা, কথঞ্চিদপ্যবস্থতোহপ্রয়াসেনাপি
ন ভজতি, পাদারবিন্দং ত্বদীয়মিতি প্রকরণবলাৎ । যদা,
অরবিন্দরূপকেন স্বত এব ত্বদীয়ত্ববোধনাং সাক্ষাতদহুক্তি-
ভক্তিবিশেষেণ । পতিতো ভবতি কিংবা বর্তমানেহপ্যতীত-
নির্দেশঃ, পাতনির্দ্ধারাৎ । অতঃপূর্বব্যাপ্যাতম্ । যদা, অভজনে-
হেতুঃ—যথা পশুস্তথা অসম্মতিবিবেকরহিতঃ, অতো গৃহাঙ্ক-
কূপে পতিতঃ সন্ । পক্ষান্তরে জনোহয়ং মল্লক্ষণঃ ; অর্থঃ
পূর্ববৎ ॥

৪৭। এষ বহুগুণক্ষণঃ ; যদা, অদবতরণেন সর্বোত্তমো-
হয়ম্ ; যদা, দ্বাপরশেষরূপঃ । অজিত ! হে কালাবশীকৃত !
যদা, নিফলত্বে হেতুঃ—অজিতেতি, ভক্ত্যা অদবশীকরণাদিতি
ভাবঃ । কিঞ্চ, রাজ্যশ্রিয়ৈত্যাदि ভূপতে: সর্বপৃথ্বীস্বাম্যভি-
মানিনঃ, অতো রাজ্যশ্রিয়োরুদ্ধঃ সংবুদ্ধো মদো যশ্চ তশ্চ,
অতএব মর্ত্যাত্মবুদ্ধেঃ, বিপরীতো বা হেতুহেতুমণ্ডাবঃ । দুরন্ত-
চিন্তয়া হুতাदिপোষণার্থমনন্তচিন্তয়া (গী^৩ ১৬।১৩) 'ইদমন্ত
ময়া লক্ষম্' ইত্যাদ্যন্তদুরন্তয়া অপারচিন্তনেন ; যদা, দুঃখমন্তে
যশ্চাস্তয়া চিন্তয়া । এবমন্ততোহধিকমাত্মনঃ কালনিফলত্ব-
মুক্তম্ । পক্ষান্তরে—অতোহয়ং মল্লক্ষণো জনঃ পদারবিন্দং ন
ভজতি, অতো নিফল এব গতঃ । ন চ কেবলং অদভজন-
নিফল এব, কিন্তু সাম্রাজ্যাদিনা দুঃখদোহপি বৃত্ত ইত্যাহ—
রাশ্চ্যেতি ॥

৪৮। অশ্রিয়চেতনত্বেন ঘটাদিতুল্যতয়া সর্বৈঃ সাক্ষা-
দহুভূয়মানে, কিংবা সর্বদোষাস্পদে দেহে চ রথাদিভিবৃত্তো
বেষ্টিত ইতি তেবাং বাহুলাং সূচিতম্, অতঃ পরিতোহটন্
গচ্ছন্ ইত্যন্ততঃ সর্বত্র পরিভ্রমণিত্যর্থঃ । তত্র রথাদয়ঃ
সেনায়াশ্চআর্যাদানি, অনীকপাঃ সেনাপত্যঃ, রথাদীনাং যথো-
ত্তরং বেষ্টনে নৈকট্যপিক্যাত্তত্ত্বক্রমেণ নির্দেশঃ । অগণয়ন্
বিশ্বরপাদিনা নাস্ত্রিয়মাণঃ ॥

৪৯। সূক্ষ্মরূপেহপি মরণমবশ্যমেব, তদপ্যকস্মাদেব আদি-
তাহ—প্রমত্তমিতি । উচ্চৈরতিশয়েন প্রমত্তং কালরূপেণা-

স্তমসীত্যন্তকল্পনপ্রমত্তো নিদ্রকৃত্যে সদা সাবধানঃ, সহসা
সত্ত্ব এব অতিক্রিতং বা, অভিপত্তসে মারয়সীত্যর্থঃ । অপ্রমত্ত-
তয়া সহস্রাভিপত্তৌ দৃষ্টান্তঃ—ক্ষুদ্রিতি, অনেনাপ্রমত্তত্বং সহসা-
পত্তিস্ত তশ্চ দৃষ্টিতম্ । অতঃপূর্বব্যাপ্যাতম্ । যদা, উচ্চৈঃ
প্রমত্তং ত্বয়ি স্বমরণাদৌ বাবধানং^২রহিতম্, অতএব বিষয়েষু
প্রবুদ্ধলোভম্, প্রাপ্তৌ সত্যং তেবাং ভোগাদহুপরতঃ তেষেব
লালসমপ্রাপ্তৌ সদা তদীপ্সাভরাঙ্কলম্ । অন্তঃ সমানম্ ॥

৫০। মরণে চাত্যন্তস্থগাকরং কলেবরং আদিতি সন্মুখ-
বিকারমাহ—পুরেতি। যশ্চরমানীং, স এব, অত্র পুংস্বনার্থম্ ।
ইত্যত্যন্তবিরোধস্থানতোক্তা । দুরত্যয়েন বাগবোগাদিনা
কেনচিৎ প্রয়াসেনাপ্যপরিহার্যেণ । কৃতঃ ? তে ত্বদীয়েন
অদংশাদিত্যর্থঃ ॥

৫১। জীবনেহপি সাম্রাজ্যসম্পত্তাবপি স্বপ্নং নাস্ত্যে-
বেতি দ্বাভ্যাং বদয়াদৌ বিষয়ভোগে পরাধীনতাঃখনাহ—
নির্জিতোতি । বরাসনস্থো মহাসিংহাসনে স্থিতঃ, নীরতে
যোষিত্তিস্তদ্বাদাসদাশ্চাদিভিবা । হে ঈশেতি সর্বৈবাং তস্মায়া-
ধীনত্বাদিতি ভাবঃ^৩ ॥

৫২। ধর্ম্মমাচরতোহপি কামিনঃ সদা দুঃখমেবেত্যাহ—
করোতীতি । কৰ্ম্মাণি ব্রতযজ্ঞাদীনি, তপঃসুনিষ্ঠিতহাসিবৃত্ত-
বিষয়ভোগোহপি, তশ্চ ভোগশৈবাপেক্ষয়া তৎসঙ্গত্বার্থং
দক্ষিণাদিনা ধনং দদং । এবমর্থক্ষয়াদিত্যর্থঃ সূচিতম্ । স্বপ্নায়
ন কল্পতে, ন যোগ্যো ভবতি । স্বর্গেহপি পাতভীতশ্চ
'ক্ষয়িষ্ণোনাশ্চি নিবৃত্তিঃ' ইত্যাদি-ত্বায়েনেত্বেহপি স্থখাভাবা-
দিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহৈশ্বৰ্য্য স্বতৌ (৫।২।৭৪০)—
'দেবলোকগতিং প্রাপ্তো নাথ দেবগণোহপি হি । মত্তঃ সাহায্য-
কামোহুচ্ছাশ্বতী কুত্র নিবৃত্তিঃ' ইতি ॥

৫৩। যদা ভবাপবর্গঃ সম্ভাব্যঃ আশ্রয়া সংসদমেন কৃত্যর্থঃ
আদিত্যাহ—ভবেতি । ভবশ্চ সংসারদুঃখশাপবর্গো নাশো
ভবেদिति সম্ভাবনায়াং সপ্তমী ; জনশ্চ কশ্চিচ্ছীবশ্চ সন্তি-
স্বত্ত্বকৈঃ সমাগমঃ সঙ্গতিঃ, হে অচ্যুতেতি স্বংকৃতনির্কল্পশ্চ
চুতিরাহিত্যাদিতি ভাবঃ । যদা, গৃহাভ্যাসক্তিরূপশ্রাপবর্গঃ
পরিভ্রাণঃ ; যদা, ভবোহুদ্ভাদয়ন্তদ্রূপোহপবর্গো মোক্ষঃ শ্রী-
বৈকুণ্ঠলোক ইত্যর্থঃ । অচ্যুতশ্চ তব যে সন্তঃ কিংবা অচ্যুতা

ভক্তিগার্গ্যচ্যুতিরহিতা যে সম্ভবঃ ; যদ্বা, অচ্যুতঃ স্থিরঃ
সংসমাগমঃ, এবমিতি, অত্থা কথঞ্চিৎ কদাচিদপি ন জায়ত
ইত্যর্থঃ। যদ্বা, তস্মিন্ ক্ষণে; কুতঃ? সত্যং গতো গম্যে, তব
সংসদমৈকবস্ত্রাৎ; তথা চৈকাদশস্কন্ধে শ্রীভগবদ্বাক্যম্ (ভা^০
১১।১২।১)—‘ন রোদয়তি মাং যোগঃ’ ইত্যাদি। তদপি
কুতঃ? পরশ্চতুর্ভগ্নশ্রেষ্ঠো মোক্ষোহপ্যবরোহপকুষ্ঠো যস্তা ভক্তে-
স্তদীশে ভক্ত্যকপ্রাপ্যাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, পরাবরাণামুচ্চনীচানাং
শ্রীব্রহ্মাদিস্তম্পপর্বস্তানানীশে স্বামিন্তপি সত্যমেব গতো। ‘রতিঃ’
ইতি পাঠে ভক্তিরিত্যর্থঃ। সংসারনিবৃত্তৌ সত্যং সংসদমেন
অয়ি রতিঃ শ্রাদিত্যর্থঃ।

৫৪। অতঃস্থানুগ্রহঃ কৃত ইতি মন্তে। কথম্? তদাহ
—রাজ্যে রাজ্যে রাজ্য-তৎসম্বন্ধিতদারাদৌ বা, অল্পবদ্ধস্ত
আসক্তে: প্রকৃতানুসরণশ্চ^১ বা অপগমো যদৃচ্ছয়াহব্রোহ-
ভূদিতি। যদ্বা, রাজ্যানুসরণশ্চাপগমো যস্মাৎ সঃ। হে ঈশেতি
নিজৈশ্বৰ্য্যাদেব, ন চ নম যোগ্যাদিতি ভাবঃ। যোহনুগ্রহ-
একচর্য্যা পরমভক্ত্যা; অথগুভূমিপৈরিত্যশেষভোগসম্পত্ত্যা
বিবেকযোগ্যতাক্তা^২। যদ্বা, অথগুভূমিপৈরপি, কিং পুন-
র্ভারতবর্ষৈকদেশপতিভিরিত্যর্থঃ। তেবাং কথং বনবিবিক্ষা
শ্রাৎ? তত্রাহ—সাধুভিঃ সন্তিরিতি।

৫৫। অতঃ পাদসেবনাং সাক্ষাৎবিধিপরিচর্য্যায়া অস্ত্য
বরং বরগীয়ার্থং ন কাময়ে, তদেব কাময় ইত্যর্থঃ। কুতঃ?
অকিঞ্চনা মুক্তা ভক্তা বা তৈরপি প্রার্থ্যতমাং; প্রার্থ্যা ভক্তিঃ,
প্রার্থ্যতরং দর্শনম্, প্রার্থ্যতমং পাদসেবনং তস্মাৎ, ইতি সর্ব-
পুরুষার্থাধিক্যমুক্তম্। তদেব হি যোগ্যমিত্যাশয়েন সম্বোধয়তি
—বিভো হে প্রভো! ইতি দাসস্ত স্বামিপাদসেবৈকযোগ্য-
ত্বাদিত্যর্থঃ। আরাধ্য প্রাপ্য সেবিত্বা বা, অপবর্গো ভক্তিঃ;
তথা চ পঞ্চমস্কন্ধে ভারতবর্ষবর্ণনাস্তে (ভা^০ ৫।১২।১৮-১৯)—
‘যথাবর্ণবিধানমপবর্গক ভবতি, যোহসৌ ভগবতি সর্বভূতা-
অনুতান্নোহনিকৃন্তেহনিলয়নে বাহুদেবেহননুনিমিত্তভক্তিযোগ-
লক্ষণঃ’ ইতি। যদ্বা, অপকুষ্ঠো বর্গশ্চতুর্ভগ্নো যস্মাৎ পাদ-
সেবনাস্তদাতারম্যাত্মনাং বয়াতি স্বথলোপন ইষ্টবিধাতেন
বা যদ্ব্যগতীতি তথা তম্। হরে! হে সর্ববন্ধহর! হে
মনোহরেতি বা।

৫৬। আশিষঃ কলানি, সর্বশ ইত্যেনে মোক্ষোহপি
নিরস্ত এব; তস্তাপি জ্ঞানে হেতুঃ—সম্বৎসরানুসরণানুসরণ-
মেকমেব ব্রজ্যমি, আশ্রয়ামি; কুতঃ? পুং পুরুষং পরমেশ্বরং
শ্রীপুরুষোত্তমং বা, অতএব নিঃশেষা গুণা যস্মিন্ তম্; যদ্বা,
নিঃশেষেণ গুণয়তি উত্তরোত্তরং ভক্তিবিস্তারণেন বদ্ধয়তীতি
তথা তম্, অতএব নিতরাং রঞ্জয়তীতি তথা তম্, তৎপ্রকার-
বিজ্ঞাপনাপেক্ষা চ নাস্তীত্যাহ—জ্ঞপ্তিমান্নমিতি, জ্ঞানঘনবিগ্রহ-
ত্বাদিত্যর্থঃ। অহং ব্রজ্যমি, অত্থাশিষো গৃহাতু নামেত্যর্থঃ।
যদ্বা, দীর্ঘাশাবদ্ধহৃদয়োহহম্। এবমহমিতি লেখ্যে টাকার-
নতএবাক্ষরমিতি লেখকভ্রমাত্। নহু যদর্থনাশ্রয়সি, তন্মাদেয়ম্,
তত্রাহ—ঈশ হে সর্বপ্রদানসমর্থোতি; যদ্বা, কিমন্তবেন্ত-
বিজ্ঞাপ্যাদধিকমপি স্বং জ্ঞানান্তেবেত্যাহ—জ্ঞপ্তিমান্নমিতি।
প্রার্থিতাদধিকমপি দাতুং শক্লোষীত্যাহ—হে ঈশেতি। অত্য়ং
সমানম্॥

৫৭। অতোহধুনা কথমপি নামুপেক্ষিতং নাইসি, কিন্তু
সর্বতোহনিষ্টাদ্রক্ষেতি সৈদৃশ্যং প্রার্থয়তে—চিরমিতি। ইহ
সংসারেহস্মিন্ জন্মানি বা, বৃজ্বিনৈঃ পাপভোগৈরার্তঃ, অল্প-
তাপৈঃ পুণ্যভোগক্ষয়ে শোকৈস্তপ্যমানশ্চ; যদ্বা, বৃজ্বিনৈঃ
পাপকর্ম্মভিার্তঃ পুণ্যকর্ম্মণামপি ক্ষয়িকুলত্বাদিশ্রবণাদল্প-
তাপৈস্তপ্যমান ইত্যর্থঃ। যদ্বা, বৃজ্বিনৈঃ পূর্বপাপৈরার্তঃ
পুনশ্চাধুনাতাপৈঃ কামাদিক্রুতৈস্তপ্যমান ইতি বাহান্তরদ্ব্যর্থ-
মুক্তম্। কথঞ্চিদপি ন লব্ধা শান্তিচ্চিত্তৈশ্বৰ্য্যং স্বথং বা যেন
সঃ; যদ্বা, কথঞ্চিৎ স্বপ্রয়াসাভাবাদিনা নিজরূপপ্রকাশাত্ত-
নির্লচনীয়প্রকারেণ বা সম্যক্ প্রত্যক্ষয়েন, তত্রাপি উপসমীপে
ইতঃ প্রাপ্তঃ, তচ্চ তদনুগ্রহপ্রভাবাদেবেত্যশয়েন সম্বোধয়তি
—শরণদ! ‘আর্ত্তানাং শরণং ব্রহ্ম’ ইত্যাদি-স্বপ্রতিজ্ঞাপেক্ষয়া
স্বাশ্রয়দায়ক, ন চ বক্তব্যং স্বভক্তিবশাদিতি। ভক্তেরপি
প্রবর্ত্তকস্বমেবেত্যশয়েন সম্বোধয়তি—পরানুস্মিতি। অন্তর্ধ্যামি-
তয়া সর্বত্র প্রবর্ত্তকেত্যর্থঃ। অতোহধুনা নিজপাদাজমাহায়া-
ল্লরূপমেব দাতুংইসি, ন অন্তর্ধ্যামিত্যাশয়েন পাদাজং বিশিনষ্টি
পদৈজ্জিভিঃ। অতঃ কালভয়বাগুং পারমেষ্ঠ্যাদিপদমসতা-
মণিমাঠৈশ্বৰ্য্যঞ্চ ভক্তজনসঙ্গাতুচ্ছব্রজ্ঞানেন পশ্চাচ্ছোককরং
মোক্ষমপি দাতুং নাইসীতি ভাবঃ। অতঃ পাহি, স্বংপ্রাপ্তি-

১। প্রকৃতানুসরণশ্চ (ঘ, ড); ১। অবিবেকযোগ্যতা (গ)।

বিদ্যাদিসৰূপস্তোহনিষ্টায়া রক্ষ, তচ্চ কেবলং দীনবাংসল্যা-
দেবেত্যাং—আপন্নমিতি। এতচ্চ প্রাক্ 'বৃজিনার্তঃ' ইত্যাদি-
নোক্ত্যপি পরমার্হোক্তম্। তত্র চ অমৈবকঃ সমর্থ ইত্যাহ
—হে ঈশেতি; যদ্বা, অভয়মিত্যাদিকং ক্রিয়াবিশেষণম্,
পুনৰ্থাৎ সংসারভয়ং শোকশ্চ ন শ্রাৎ, সত্যঞ্চ যথা শ্রান্তথা
পাহীত্যর্থঃ। ন চাপ্রিয়ং কথঞ্চিদাতুমর্হসীত্যাহ—পরান্ন
হে পরমপ্রিয়তমেতি। পরমাত্মতয়া পরমপ্রিয়তমত্বঞ্চ চতুর্দশা-
ধ্যায়ান্ত্যাদৌ বহুশো নিরূপিতমেব। অবশ্যঞ্চ শরণাগতং
রক্ষিতুমর্হসীত্যাহ—আপন্নং প্রাপন্নমিতি। ন চাধমং প্রতীদৃশা-
নুগ্রহেণ কুতোহপি তব লজ্জাশঙ্কাদিকং সম্ভবেদিত্যাং—ঈশ,
হে পরমমহতস্ত্বৈত্যেবা দিক্ ॥

৫৮। সার্বভৌম! হে অধঃপৃথ্বীপতে! অতো মহারাজ!
হে চক্রবর্তিন! কিংবা সর্বসম্পত্ত্যন্তর্বহিঃ পরমপ্রকাশমান!
যদ্বা, সার্বভৌমেবু মহারাজ! অত্রং সমানম্। পাঠান্তরে
মহাভাগ্যযুক্তেত্যর্থঃ। অতো বিমলা কামাদিদোষরহিতা
উজ্জ্বিতা চ গভীরা প্রথরা বা প্রকর্ষণে (ভা^০ ১০।৫১।৪৩)
'মাং প্রপন্নো জনঃ' ইত্যাত্মকযুক্ত্যা লোভিতশ্চাপি, কাম্যন্ত
ইতি কামা বিষয়ভোগাদয়ন্তৈঃ; যদ্বা, মদব্যতিরিক্তকামৈর্ন
বিহতা নোপহতা ন ক্ষোভিতেত্যর্থঃ ॥

৫৯। প্রমাদোহনর্থঃ প্রকৃষ্টগুণতা বা, কচিং কদাচিদপি
প্রাপ্তোরপি তৈঃ প্রমাদো ন ভবতীত্যর্থঃ। অত্বেত্বব্যখ্যাতম্।
যদ্বা, অপ্রমাদায় সদা বরোপেক্ষায়ামবধানার্থম্, যত একান্ত-
ভক্তানামেব ধীর ভিত্ততে ন প্রবিষ্টতে; অতন্তবৈকান্তভক্ত্য-
ভাবেন পশ্চাৎ কদাচিং কথঞ্চিদপি ন ভিত্ততামিত্যেতদর্থ-
মিত্যর্থঃ ॥

৬০। ন চ বক্তব্যম্, অষ্টাঙ্গযোগেন মনঃসমাধানাদাশীর্ভি-
র্ধীন ভেদেতি, একান্তভক্ত্যভাবাদিত্যাং—যুজ্ঞানানামিতি।
অভক্তানাং ভক্তিরহিতানাম্; যদ্বা, ত্যক্তানানামপি ভক্ত্য-
ভাবেদেব ন ক্ষীণা বিষয়াদিবাসনা যন্ত তৎ, রাজমিতি অয়েদং
বুধ্যত এবৈত্যর্থঃ। যদ্বা, জন্মশ্রমিণ্ রাজস্বেন রাজধর্ম্মা-
পেক্ষয়া চিরং দেবরক্ষয়া চ দীর্ঘনিদ্রয়াপ্যেকান্তভক্তিন্ সম্পন্না-
স্তীতি ভাবঃ। অতএব জন্মান্তরাবাপ্তিরক্ষ্যতে, ভক্তিস্ত তন্ত
ভাত্যেব, সা চ (১৪শ-শ্লো^০) 'মহান্' ইত্যাদৌ প্রাক্
ব্যঞ্জিতৈব; অতথা শ্রীভগবত্তাদৃশানুগ্রহাসম্ভবঃ শ্রাদিতি দিক্ ॥

৬১। নহু কথনেকান্তভক্তিঃ শ্রাদিত্যপেক্ষায়াদিশতি—
বিচরস্বেতি। মধ্যাবেশিতমানসঃ সন্ কানং যথেষ্টং নংপাদ-
সেবাসিদ্ধানুসারেণ, অতএব বিশেষণ একাকিত্বাদিনা মন্ত-
সঙ্গমসঙ্কীর্ণাদিনা বা, চরস্ব; ততশ্চ অনপায়িনী একান্তি-
ত্বাদনবচ্ছিন্না অহৈতুকী বা ভক্তিরস্তু, ভবতোবেত্যর্থঃ।
পাঠান্তরে এবমস্বিতি বরন্তাদৃশবিচরণেনাপ্যেকান্তভক্তেঃ
সুদূর্লভত্বাং ॥

৬২। তত্রাদৌ তাবং তপশ্চরেত্যবক্ষপণব্যাজেনাদিশতি
—ফাংজেতি। অনেন নির্দয়ত্বমুক্তম্, বস্ত্তত্ববরাহিত্যমেব,
ক্ষত্রিয়শ্চ তদ্বিহিতত্বাং। জন্তুন্ জীবান্, আদি-শব্দাদযুক্তাদয়ঃ।
এবং সর্বভূতসৌহৃদ্যভাবেনৈকান্তিকভক্ত্যবোধ্যত্বঞ্চ সূচিতম্।
তপসা বানপ্রস্থধর্ম্মেণ সমাহিতঃ কৃতচিত্তৈশ্বর্য্যঃ, অতো নদপা-
শ্রয়ন্তপোহর্পণাদিনা মদেকশরণঃ সন্। অয়ং ভাবঃ—একান্ত-
ভক্ত্যভাবেনাধুনা সাক্ষান্নংপাদসেবাবোধ্যাতা নাস্তি, কলিকালে-
হস্মিন্ মহাবিচরণঞ্চ মনঃক্ষোভকরম্, তদধুনা লোকসঙ্গ-
ত্যাগেন কুত্রাপি নির্জনেহস্ত স্থিতিরবাস্ত হিতায় শ্রাৎ, তত্র
যথামিকারং তপ এবোচিতং তদর্পণাদিনা চ নদারাদনমপি স্বতঃ
কলিগত্যেবেত্যবক্ষ্যপ্রয়োজনব্যাজেন তপ আদিশানীতি ॥

৬৩। এবং জন্মান্তরে একান্তভক্তত্বসম্পত্ত্যা তবাজীষ্টং
সংশ্রুতীত্যাহ—জন্মানীতি। অনন্তরে অব্যবহিতে, হে রাজ-
মিতি ক্ষত্রিয়স্বেন, তত্র চ রাজ্যেন, তদ্বাসনানুসারেণাধুনা সর্ব-
ভূতসুহৃৎস্বভাবঃ সূচিতঃ। দ্বিজবরো ব্রাহ্মণ ইতি তশ্চৈব
স্বভাবতঃ সুহৃৎস্বভাবসিদ্ধেঃ। তত্র সর্বভূতানাং সুহৃৎ জ্ঞানী,
সুহৃৎসরো ভক্তঃ, সুহৃৎস্ব একান্তভক্তঃ, সহজকারুণ্যভরণে
ভক্তিবিত্তারণাদিনা নিরূপাদিসর্বোপকারপরত্বাং। তথা চোক্তং
শ্রীভগবতৈব 'সুতরাং নংকৃতাত্মনাম্' ইতি। এবমেকান্তি-
মেবাভিপ্রেতম্। যদ্বা, দ্বিজেষু বিপ্রেষু বরঃ শ্রেষ্ঠ একান্তভক্ত-
ত্বাং, অতএব রাজন্ রাজমানঃ, সর্বভূতসুহৃৎসমশ্চ। বৈ এব,
অতো মামেব কেবলমেকম্, ন তু মহিভূতাদিকম্; যদ্বা
ক্ৰীড়াবিশেষেণৈকান্তে একাকিত্বা বর্তমানমপি উপ সামীপোন,
এতসি প্রাপ্যসি, সাক্ষান্নিষিচিত্রপরিচর্যাং করিষ্যসীত্যর্থঃ।
অথবা তন্ত পাদসেবৈকবাহুত্বা তথা ন ধীরিত্যাদিভগবদুক্ত্যা
চৈকান্তভক্তত্বং গম্যত এব, অতথা কৃপাকোমলশীলশ্চ বিনয়া-
ন্তশেষগুণনির্ধেত্বং প্রতি সাক্ষাদেকান্তভক্তত্বাবোক্তের-

ঘটনাং । ততশ্চ (ভা^০ ১১।১২।৩৬) 'তপো' মন্বিষ্ঠতা বুদ্ধেঃ' ইতি স্থনিষ্ঠত্বার্থমেব তথোক্তম্, ভক্তেরাত্যন্তিকশোধকত্বাং । জন্মান্তরে দ্বিজবরভৃক্ষ (ভা^০ ১০।৫১।৪৭) 'মমৈষ কালঃ' ইত্যাদিনা রাজত্বশ্চ দোষোদ্ঘাটনৈব^২ বিপ্রজন্মনোহভিপ্রেত-
ত্বাং । কিংবা শ্রীনারদাবিন্মহাভাগবতোত্তমতা-মাহাত্ম্য-
বিশেষসিদ্ধার্থঃ মহাভাগবতোত্তমলক্ষণং চোক্তং পদ্মপুরাণো-
ত্তরখণ্ডে—'তাপাদি-পঞ্চসংস্কারী নবেজ্যাকর্মকারকঃ । অর্থ-

পঞ্চকবিদ্বিপ্রো মহাভাগবতোত্তমঃ ॥' ইতি । অস্তার্থঃ শ্রী-
ভগবন্তুক্তিবিনাস-টীকাতো জ্ঞেয়ঃ । এতদনুসারেণোক্ত-
তত্ত্বদর্থশ্চোহঃ । তত্র চ ভক্তিরন্তি বর্তত এব, অতঃ কামং
বিচরন্তেতি, অত্র স্পষ্টমেব । স্বামিপাদানাং ব্যাখ্যানানুসারেণ
তত্র তত্র প্রথমপক্ষে ব্যাখ্যানতমপি গৌকুলসম্বন্ধিনামাত্মকখনঞ্চ,
তস্ত শ্রীনারায়ণজ্ঞানেন তদৈশ্বর্যবর্ণনৈব বিশ্বাসোৎপত্তেঃ ।
তথেশ্বর-দৃষ্টি-মতিযুক্তেরবিশেষময়গুহ্যপ্রকাশনাব্যোগ্যত্বাচ্ছেতি
দিক্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫১ ॥

দ্বিপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। কৃষ্ণেন সাক্ষাৎভগবতাহুগৃহীতঃ, অত ইক্ষাকুকুল-
নন্দনঃ^১, সম্যক্ সাষ্টাঙ্গং বহুশো নত্বা ॥

২। ক্ষুব্ধকান্ অতিহ্রস্বান্, বীৰুণো বনস্পতীশ্চ । উত্তরামিতি
মহাশীতাদিনা বিবিজ্ঞেন মহাত্মভিঃ প্রায়ঃ সেবিতত্বাং ॥

৩। বীরো বিবেকী, দুঃখেহপি ধৈর্যবান্ বা, নিঃসন্দো-
বাহান্তরসম্বন্ধরহিতঃ স্থখনিম্পৃহো বা, মুক্তসংশয়ঃ শ্রীকৃষ্ণ-
পাদাঙ্কভক্তৌ কৃতবিশ্বাসো দৃঢ়নিশ্চয়ো বা, বিশেষণানামেষা-
মুক্তরোত্তরশ্মিন্ হেতুত্বম্ ॥ অতঃ কৃষ্ণে পরমানন্দঘন-
মনোহরমুগ্ধৌ ননঃ সমাধায় স্থিরীকৃত্য কিংবা সম্যক্ তদেক-
নিষ্ঠেচ্ছনাধায় নিধায়, অতএব প্রকর্ণেণ সর্বোৎকৃষ্টপ্রকারেণা-
বিশং ॥

৪। তত্র চ নরনারায়ণালয়মাগত্বোৎসর্গঃ । যদ্বা, নর-
নারায়ণয়োরাশ্রয় আশ্রনো যশ্চিস্তম্ । অয়ং তপসে তত্র
গমনে মুখ্যো হেতুঃ, তপঃপ্রবর্তকয়োঃ সাক্ষাৎ শ্রীকৃষ্ণাবতারয়ো-
ত্তমোত্তম সাক্ষাদবৃত্তেঃ, সর্বাণি ধন্দ্বানি শীতোষ্ণাদীনি সহত
ইতি তথা সঃ, অতএব শাস্তোহনুদ্বিগ্ধচিত্তঃ সনু, হরিমিতি
তস্ত তপোহুঃখাদিহরণান্নোহরণায়া ॥

৫। ভগবান্ সর্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণঃ, 'যবনে হতে' ইত্যনাথ-
আদিনা তদীয়শ্রেষ্ঠসেনাহননশ্চ স্বকরতয়া শীঘ্রজগভিপ্রেতম্,
নিষ্ঠে নেতুনাশিশং ॥

৬। নৃভির্ভারবাহিভিঃ, চকারাদুষ্ট্রাদিভিঃ, তদীয়ৈরেব ।
তত্র হেতুঃ—অচ্যুতেন আজ্ঞাচ্যুতিরহিতেন ভগবতা
চোদিতৈঃ, তদাজ্ঞায়া অবশ্যপাল্যত্বাদিত্যর্থঃ ॥

৭। মাধবৌ ক্রীড়াবিশেষার্থঃ মধুকূলে জাতৌ শ্রীরাম-
কৃষ্ণে, শ্রীমথুরায়ামাগতস্ত সতো ভগবতঃ, পুরা তস্তাং সমস্ত্র্য
রক্ষিতেন শ্রীরামেণ সহ সঙ্গতঃ, ক্রতং তৎক্ষণমেব দুঃখবতুঃ,
বেগেন ধাবিত্বা পলায়েতাম্ । কুতঃ ? মনুজ্যচেষ্টানাপমৌ
স্বীকৃতবন্তৌ, মনুজ্যক্রীড়াপরত্বাদিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।২২।১৪-১৮)—

'মনুজ্যধর্মশীলশ্চ লীলা সা জগতঃ পতেঃ ।

অস্ত্রাণ্যনেকরূপাণি যদরাতিষু মুঞ্চতি ॥

মনসৈব জগৎসৃষ্টিং সংহারঞ্চ করোতি যঃ ।

তস্তারিপক্ষপণে কিমাত্মম^৪বিস্তরঃ ॥

তথাপি যো মনুজ্যাপাং ধর্মস্তমলুবর্ততে ।

কুর্কনু বলবতা সন্ধিঃ হীনৈর্ঘৃকং করোত্যসৌ ॥

সাম চোপপ্রদানঞ্চ তথা ভেদং প্রদর্শয়নু ।

করোতি দণ্ডপাতঞ্চ কচিদেব পলায়নম্ ॥

মনুজ্যদেহিনাং চেষ্টামিতিবেগমলুবর্ততঃ ।

লীলা জগৎপতেস্তস্ত চন্দতঃ সংপ্রবর্ততে ॥' ইতি ।

১। 'শমঃ' ইতি পাঠান্তরম্; ২। দোষোদ্ঘাটনৈব (ঘ, ও) ; ৩। ইক্ষাকুকুলানন্দকঃ (গ) ; ৪। কোহয়মুগ্ধম- (ঘ, ও) ।

হে রাজমিতি কদাচিচ্ছীয়তে, কদাচিং পলায়তে চেতোব্য নীতি-ব্যবহারো ভবতা জায়ত এবতি ভাবঃ ; কিংবা মহা-কৌতুকাং সম্বোধয়তি ॥

৮। বিশেষণ পুনর্লিপ্যারাহিত্যেন হিহ। কৃতঃ ? প্রচুরং বিস্তৃত্য প্রাচুর্য্যং শত্রোলোভনেন বিলম্ব্যেত্যর্থঃ। যদ্বা, প্রচুরমপি অভীতাবপি ভীকৃতীতবদিতি মহাভীতো যথা পলায়তে, তথৈবেত্যর্থঃ। অতএব পল্পপলাশরূপাভ্যামপীয়ং শোকোক্তিঃ। বহুযোজনমিতি শ্রীমথুরাতেহতিদূরে অবুদা-চলছেন প্রবর্ণণাদ্রঃ প্রসিদ্ধেঃ ॥

৯। বলং ত্রয়োবিংশত্যকোহিণীসংখ্যং সৈন্তং শক্তিবী তদ্বান্, অতঃ প্রহসন্ উচ্চৈহসন্, কিংবা অহো অদ্ভুতং বীরস্বং ক্ষত্রিয়স্বং চেত্যাদিপ্রকারেণোপহসন্, রথৈরনীকৈশ্চাত্ম-সৈন্তৈঃ; যদ্বা, রথানামনীকৈঃ সমূহৈঃ, অস্ত্রেষামহুধাবন-শক্তেঃ। ঈশয়োঃ সর্বশক্তিযুক্তয়োস্তয়োঃ প্রমাণমিয়ত্তা তদ্ব-মিত্যর্থঃ। অল্প পশ্চাদবদিত্যাদিনা তস্ত তদ্বনগ্রহণং নিরন্তরং, অতন্তদ্বনং শ্রীদ্বারকায়ামায়াতমেবেতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রী-হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৫৭।৭০)—‘নিবেদয়ামাস ততো নরাধিপে, তদুগ্রসেনে প্রতিপূর্ণমানসঃ। জনাঙ্গিনো দ্বারবতীঞ্চ তাং পুরী-নশোভয়ন্তেন ধনেন ভূরিণা ॥’ ইতি ॥

১০। প্রকর্ণেণ সুকোমলতরপাদগতৈব্য, জুহ্বা বেগতো ধাবনেন গজা, অতঃ স্তম্ভ শ্রান্তৌ সন্তৌ, স্ব-শব্দেন শ্রান্তত্বমপি লীলাবিশেষকৃতত্বাচ্ছোভনত্বমেব সূচ্যতে। গির্ঘ্যারোহণে হেতুঃ—তুঙ্গমিতি। কিঞ্চ, প্রবর্ণণাখ্যমিত্যাди। এবং তদুগিরে-রগ্নিদাহশঙ্কাপি নিরন্তা ॥

১১। গিরৌ তস্মিন্নেব নিতরাং পরমাদৃশ্যেন লীনৌ, আ সম্যক্ জাহ্না তস্মান্তয়োনিজমচিহ্নাদর্শনাং, মৃগখগাদি-হর্ষকোলাহলাদিনা তত্র প্রবেশলক্ষণাচ্চ, নাধিগম্যোতি তৈ-র্য্যাত্মা তম্। যদ্বা, আজ্ঞায়েত্যত্র হেতুঃ—তয়োঃ পদং কুত্ৰাপ্য-প্রাপ্যোতি, সমস্তাদষ্টদিক্ উৎসজন্ দূরতঃ ক্ষিপন্ দদাহ দঙ্খুমায়েভে। নৃপ ইতি বহুতরাস্তমহুতৈরাজ্যাপ্য তত্রায়িঃ প্রক্ষিপ্তবানিতি ভাবঃ ॥

১২। তরসা বেগেন, উৎপ্লুত উচ্চৈঃ কুর্দ্ভিষা, দহমানং তটং প্রান্তভাগমাত্রং যস্ত তস্মাং, অথো গিরেঃ, তত্রাপি ভূ-

প্রদেশে। অনেন নিঃশব্দেন চ স্তদূরে তয়োঃ স্থপতনমভি-প্রেতম্। তচ্চ তৈর্য্যাক্তিমমেব ॥

১৩। রিপুণেতি—বৈরেণ সদা তন্নোরদেবণপরমমভি-প্রেতম্। তথাপ্যালক্ষ্যনাণৌ কেনচিদপি লক্ষণেনাজায়মানৌ, সাত্ত্বগেন স্বয়ং নিজাহুগৈরপীত্যর্থঃ। বস্ত্তস্ত রিপুদ্বেনা-লক্ষ্যস্বং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। যদুস্তমাবিতি যাদবানাং স্থানান্তর-মিতি ভাবঃ। স্বপুত্রীং স্বয়ং নিম্নিতাং পুত্রীং দ্বারকাং সমুদ্র-পরিখামিতি জরাসন্ধাত্তগম্যত্বমুক্তম্। হে নৃপেতি প্রহর্ষো-দয়াং ॥

১৪। বলকেশবাবিতি (ভা^০ ১০।৮।১২) ‘বলামিক্যাদ-বলং বিদুঃ’ ইত্যেনেন। তথা কঞ্চ ঈশঞ্চ বয়তে স্বমহিমা ছাদয়তীতি কেশব ইতি। তস্ত সাক্ষাৎপরমেশ্বরমেনাদাহু-মভিপ্রেতম্। অতএব মৃষেতি স্তমহদিতি তদানীং সর্বশ্রাপি শ্রীভগবদ্ব্যপেক্ষিতত্বাং। উপেক্ষা চ শ্রীকষ্টিপ্যা বিবাহকৌতুকে তৎসাক্ষাদরিবর্গনির্জ্ঞয়েন তস্তাঃ প্রহর্ষার্থমিতি দিক্ ॥

১৫। শ্রীমান্ শ্রীব্রহ্মলোকগমনাদিসর্বসম্পত্তিযুক্তঃ; যদ্বা, তত্র গমনেন সপ্তবিংশতিচতুর্ভুগৈবতীতেষপি জরাত্ত্বাদেন সর্বশোভাবান্; রৈবতো রেবতস্তুতঃ ককুদ্রী, তথা চ নবম-স্বন্ধে (২।৩২২)—‘ককুদ্রী রেবতীং কস্তাং স্বামাদায় বিভূং গতঃ’ ইত্যাদি। প্রকর্ণেণ পরমভক্ত্যাদিনা অদাং ॥

১৬-১৭। ভগবান্ সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণঃ, পুনশ্চ গোবিন্দো গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি ক্রীড়াবিশেষার্থং মনুস্মরণেণ তস্তামবতীর্ণ ইত্যর্থঃ। অয়ং তদবতীর্ণায়াস্তস্তা বিবাহে হেতুঃ। অপি পূর্বোক্ত-সমুচ্চয়ে; যদ্বা, গোবিন্দো গোকুলেন্দ্রোহপি গোকুল-বর্গি-শ্রীগোপীজনবিরহেণ গিম্নোহপীত্যর্থঃ। তথাপ্যুপষমে, কৃতঃ ? ভগবান্ ভক্তজনবিষয়ক-কারুণ্যাত্তশেষগুণযুক্তঃ, তেন (ভা^০ ১০।৫২।৪৩) ‘যর্হৃদ্ব্যজ্ঞা ন লভেয় ভবংপ্রসাদং, জহামহন’ ইতি বৈদর্ভ্য ত্ত্বশ্রবণেন তত্র কারুণ্যাত্তস্তজি-যস্তিত্বাদিতি ভাবঃ। তচ্চ ভবংপিতামহেবু কুরুকুলশ্রেষ্ঠেবু পাণ্ডবেবু তস্ত দৌত্য-সারথ্য-বীরাসনাদিকং সুপ্রসিদ্ধম্। তচ্চ কুরুকুলোদ্ভবেন ভবতা জায়ত এবতি সম্বোধয়তি—কুরুদ-হেতি। তস্তা ভক্তিহেতুং দর্শয়তি—বৈদর্ভ্যমিত্যাদিনা। তত্র বিদর্ভদেশজামিতি পাণ্ডিত্যাদিসদৃশগুণযুক্তত্বম্, ভীষকঃ সং-

ক্ষত্রিয়ঃ, স দেশশ্চ রাজা মহাসাধুস্তশ্চ স্তুতেতি সংকুলজন্ম-
দ্রাক্তম্; কিঞ্চ, শ্রিয়ো লক্ষ্ম্যা মাত্রাঃ মূর্ত্তিমিতার্থঃ। যদ্বা,
অকারপ্রক্ষেপেণ—ন মীয়তে কথঞ্চিদপি পরিমাতুং ন শক্যত
ইত্যমাত্রা তাম্; সৌন্দর্য্যাদিনা লক্ষ্মীতোহপ্যপরিমেয়া-
মিতার্থঃ। শ্রীভগবতোহত্র নিজার্শেযৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন তয়াপি
তদনুসারেণ নিজাশেষরূপগুণাদিপ্রকটনাৎ, স্বয়ম্বরে সতীতি
তল্লক্ষণেহত্রোক্তেহপি শ্রীহরিবংশোক্তং তদ্বৃত্তং স্মারয়তি।
তচ্চ তত্রৈব স্বব্যক্তমিত্যত্র ন বিস্তারিতম্। ততশ্চ শ্রীভগব-
দুক্তা স্বয়ম্বরে নিবৃত্তে শিশুপালায় দাতুং নিশ্চিতায়ান্তস্থা
মহার্ষিভৈয়গ্রোণ সন্দেশাদিনা হরণাদিকং বৃত্তমিতি সর্ব্বঃ
স্বসঙ্গতমেবেতি দিক্। যদ্বা, স্বয়মেব বৈদৰ্ভাঃ পুরোহিত-
পুত্রাদিপ্রেষণেন বরঃ পতিত্বেন শ্রীকৃষ্ণবরণং তস্মিন্, ইতি
ভক্তিলক্ষণকোক্তম্। বস্তুতস্ত শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রণয়কোপতঃ
শোকান্ধিব্যঞ্জিকা হৃদয়ত্তিরিয়ম্। তথা হি গোবিন্দ ইতি
গোকুললোকাপেক্ষয়া, তথা (ভা^০ ১০।৪।১।১৭) ‘আয়াস্তে’ ইতি,
(ভা^০ ১০।২২।২৫) ‘ময়াহুমোদিতঃ সোহসৌ সত্যো ভবিতু-
মর্হতি’ ইত্যাদি-বোক্তাপেক্ষয়া চাত্তপরিগ্রহাবোগ্যতোক্তৈব;
তথাপ্যুপযমে। কুতঃ? ভগবান্ পরমস্বতন্ত্রঃ, অকৃত্যেহপি
কো নাম তস্ত নিয়ন্তাস্থিতি ভাবঃ। তরসা সত্ত্বঃ, প্রমথ্য বল-
হননাদিনা নির্জিত্য, সাধাদীনিতি জরাসন্ধস্ত মুখ্যত্বেহপি
সাধাদিত্বম্—সর্ব্বৈ রাজাভিঃ শ্রীকৃষ্ণপ্রপত্তৌ সম্মতায়ামপি
সাধ্বশ্চৈব বাক্যাদয়ুদ্ধপ্রবৃত্তা, তত্র তত্শ্চৈব মুখ্যত্বাৎ। তচ্চ শ্রী-
হরিবংশে ব্যক্তমেব। বাহ্যভবাদত্র ন বিস্তার্য্যতে। চৈতন্ত
শিশুপালস্ত পক্ষকান্ সহায়ান্,—স্বার্থে কঃ; পাঠান্তরেহপি
স এবার্থঃ। সর্ব্বলোকানামন্তেষাং পশুতামিত্যনাদরে ষষ্ঠী।
যদ্বা, সপ্তম্যর্থ সর্ব্বলোকেষু পশুংসু সংস্থিত্যর্থঃ। এবং রাজ-
কুলমধ্যতঃ সাক্ষাৎকরণেন পরমশৌর্য্যপ্রাগল্ভ্যাদিকমুক্তম্।
যদ্বা, রাজাঃ প্রথমতঃ চ সর্ব্বলোকসাক্ষাদেবেতি তেষামতি-
লজ্জাদিকং বোধয়তি—পশুতামিতি। তাক্ষঃ কশ্যপঃ ॥

১৮। এবং সামান্যতোহতিসংক্ষেপেণ শ্রদ্ধা ভক্ত্যা
বিশেষেণ বিস্তরশঃ শ্রোতুমিচ্ছন পৃচ্ছতি—ভগবানিতি সর্ব্ব-
শক্তিমান্, অতএব রাক্ষসেন বিধানেন প্রকারেণ, বীর্য্যং
তাদৃশবিবাহশ্চৈব প্রশস্তত্বাৎ। কচিরাননামিতি সর্ব্বমহা-
সৌন্দর্য্যমুপলক্ষয়তি ॥

১৯। যথাহরন্তথা তৎপ্রকারং শ্রোতুমিচ্ছামঃ; বহুত্বং
বিনয়েন, সর্ব্বেষাং সঙ্গিনাং সংগ্রহাৎ। শ্রবণেচ্ছায়াং হেতুঃ—
কৃষ্ণস্ত, তচ্চ স্বয়া জ্ঞায়ত এবত্যাহ—ভগবন্ সর্ব্বজ্ঞেতি
নিজেষ্টদেবস্ত পরমানন্দধনস্ত বা, কিঞ্চ, অমিততেজসোহনন্ত-
প্রভাবস্ত, অতন্তেন নুনং তত্র মধুরমধুরপরাক্রমো দর্শিত ইতি
ভাবঃ। যদ্বা, অমিততেজসোহপি কৃষ্ণস্ত পরমকৌতুকশীলস্তেতি
সত্ত্বঃ সংহর্ষুং শক্তাবপি কৌতুকেন মধুরলীলাভিপ্রেতা ॥

২০। কৃষ্ণস্ত সর্ব্বচিত্তাকর্ষকস্ত কথা ইতি তৎকথানামপি
তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্, তদেব দর্শয়তি বিশেষণৈশ্চতুর্ভিঃ। তত্র
পুণ্যঃ পুণ্যজ্ঞানিকা মনোরমা বা; তথা চ বিশ্বঃ—‘পুণ্যং
মনোজ্ঞেহভিহিতম্’ ইতি। লোকানাং সর্ব্বজীবানাং চতুর্দশ-
ভুবনানাং বা, মলং সবাসনপাপম্, অপ দূরতো ব্লঙ্ঘ্যতি তথা
তাঃ; অতঃ কলুষপোৎ, অপি তু ন কোহপীত্যর্থঃ। হু বিতর্কে,
মুহঃ শ্রবণেনাপি ন কদাচিৎ তৃপ্তিঃ স্মাদিত্যাহ—নিত্যেতি।
তথাপি শ্রোতুঃ পশুবদ্বিবেকাভাবেন সন্তবেদিত্যাশঙ্ক্যাহ—
শ্রুতজ্ঞঃ শাস্ত্রার্থতত্ত্ববিৎ আকর্ণিতার্থরসবেত্তা বা; তথা চোক্তং
প্রথমসন্ধে (১।১।১২)—‘যচ্ছরতাং রসজ্ঞানাং স্বাহু স্বাহু পদে
পদে’ ইতি। তত্র চ মচ্ছিতবৃত্তিস্বয়া জ্ঞায়ত এবতি
সম্বোধয়তি—ব্রহ্ময়িতি ॥

২১। গুণৈর্গহান্, ‘বরাননা’ ইতি পাঠেহপি পরমসৌন্দর্য্য
এব তাৎপর্য্যম্ ॥

২২। অগ্রজ ইতি তস্ত সর্ব্বমাতৃতোক্তা। অনন্তর ইতি
তত্ত্বমধ্যে অন্বেয়েন^১ শ্রীকৃষ্ণিণ্যাঃ সর্ব্বকনিষ্ঠত্বং বোধয়তি।
স্বসাহোদরভগিনী, সতী রূপগুণৈরুত্তমা ॥

২৩। মুকুন্দস্ত পরমানন্দপ্রদস্ত ভগবত ইতি তদ্রূপাদীনা-
মপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্। রূপং সৌন্দর্য্যম্, বীর্য্যং পরাক্রমঃ,
গুণা বিবিধবৈদম্ব্যাদয়ঃ, শ্রীঃ সম্পৎ, বীর্য্যস্ত গুণান্তর্গতত্বেহপি
পৃথগুক্তিঃ ক্ষত্রিয়ত্বেন, তস্ত বিশেষাপেক্ষয়া পরমানন্দপ্রদত্বে
রূপাদীনামুত্তরোত্তরত্বাৎ পূর্ব্বপূর্ব্বস্তাধিক্যমুহম্। তা উপ
সমীপ এব শ্রদ্ধা। কুতঃ? গৃহং তস্তা পিতৃর্বা, আগতৈঃ সর্ব্বৈ-
রেব জ্ঞৈর্গায়মানাঃ, কবিভির্গীততয়া নিবদ্ধত্বাৎ; যদ্বা, শ্রীত্যা
মধুরস্বরেণোচ্চৈর্বর্ণ্যমানাঃ, সদৃশং স্বতুল্যম্, আনন্দস্তাদৃশত্বাৎ ॥

২৪। লক্ষণং সামুদ্রাহ্যাক্ত-সংজ্ঞীলক্ষণম্, উদার্য্যং বদাত্ত-
ত্বম্, কুলীনস্বাদিমহত্বং বা, শীলং সূক্ষ্মভাবঃ, গুণাঃ সৌকুমার্য্য-

সৌরভাদয়ো লজ্জাদয়ঃ, তৈরাশ্রিত্যে ইত্যশ্রয়াম্, চ অপি, কৃষ্ণঃ সৰ্বচিহ্নাকৰ্ণকৰুণপুণ্ডা ভগবানপি, বুদ্ধাদেগুণান্তগত-
স্বেহপি পৃথগুক্তিঃ পূৰ্ববন্তত্বদ্বিশেষাভিপ্ৰায়েণ, অতএব সদৃশীং
বুদ্ধাদীনাম্ পূৰ্বপূৰ্বস্মাভ্যন্তরোত্তরশ্চ সাদৃশ্বেহপেক্ষাধিক্যেন
তত্ত্বক্রমেণ নিৰ্দেশঃ। সম্যগ্ যুদ্ধহরণাদিনোদ্বোচ্চং মনো
দধে নিশ্চিকায় সদাচিন্তয়দিতি বা ॥

২৫। তথাপ্যবিবাহে হেতুমাং—বন্ধুনামিতি। পিত্রা-
দীনাম্ সৰ্বেষাম্, অনাদরে বধী, এবমজ্ঞ শ্রীবাদরায়ণিনা শ্রী-
ভীষ্মকশ্চ সাধুস্বমেব বোধিতম্, তথাগ্রে তৎ (ভা^০ ১০।৫৩।৭)
‘পুত্রস্নেহবশাহুগঃ’ ইত্যজ (ভা^০ ১০।৫৩।৩৪) ‘মহামতিঃ’
ইত্যাদৌ চ তৈরপি ব্যাখ্যাতম্। ততস্তস্মাৎ কৃষ্ণদুৰ্ভগিনীং
তান্ বন্ধু বা নিবার্য। হে নুপেতি পরমাশ্চর্য্যং ॥

২৬। তদবেত্য ভূষণত্যাগং দুৰ্জনা দুঃখিতচিত্তা সতী,
অসিতাপাদীতি পরমবৈদম্বী স্থচিতি, অতএব কঞ্চিদ্বিজং
পুরোহিতকনিষ্ঠপুত্রমাণ্ডং বিচিন্ত্য বিচার্য; যদা, স্বাক্ষরৈ-
রীদৃশং পত্রং লিখিত্বৈব প্রস্থাপয়ানীতি কৃত্যং নিশ্চিত্য ॥

২৭। স দ্বিজঃ; সম্যগ্নিৰ্ভিন্নতয়াহভিতঃ সৰ্বতো যাদব-
বৰ্গগৃহপ্ৰাপ্তিক্রমেণ এত্যা প্রাপ্য, প্রতিহারৈরিতি বহুত্ব-
মেকৈকশঃ ক্রমেণ প্রবেশনেহপি দ্বারাণাং বাহুল্যাত্তোষামপি
বাহুল্যং প্রকৰ্ণেণ স্তব্যাদিনা মার্গদৰ্শনেনান্তঃপ্রবেশিতঃ সন্,
আত্মং শ্রেষ্ঠং পুরুষং শ্রীবিষ্ণুম্, কিংবা পুরুষোত্তমং নিঃশেষ-
মহাপুরুষলক্ষণৈর্যুক্তং শ্রীকৃষ্ণমিত্যর্থঃ। কাঞ্চনাসন ইতি শ্রাম-
সুন্দরশাধিকশোভা স্থচিতি ॥

২৮। দৃষ্টা দূরাদালোক্যৈব, অবরুহ আসনাদবতীৰ্ঘ্য,
অৰ্হয়াক্ষক্রে পাদপ্রক্ষালন-মধুপকীৰ্ত্তপাদিনা অপূজয়ৎ, যতো
ব্রহ্মণ্যদেবঃ; যথেনিতি দৃষ্টাস্তেনাইহে পরমভক্তিং বোধয়তে ॥

২৯। উপগম্য সমীপে গতা, অব্যগ্র আতিথ্যসিদ্ধ্যাশ্র-
কৃত্যত্যাগেন বা, স্বস্থচিন্তঃ সন্ সম্যগ্বিনয়পূৰ্বক-মধুরবচনা-
দিনাপৃচ্ছৎ, যতঃ সতাং সাধূনাং গতিরশ্রয়ঃ ॥

৩০। হে দ্বিজবরেষু বিপ্ৰেষু শ্রেষ্ঠ, শ্রেষ্ঠ্যকারণমেব
চতুৰ্ভির্দৰ্শয়ন্ তস্তাপি মূলমাদৌ পৃচ্ছতি—ধৰ্ম ইতি। বৃদ্ধানাং
সম্মত ইতি, ধৰ্মশ্রাব্যশ্রুতত্যা শ্রীভগবৎসমর্পণাদিগুণা-
শ্চোক্তাঃ। নাতিক্লেদেণ অনতিকষ্টেন বৰ্ত্ততে সিধ্যতি, দুঃখং
বিনা ধৰ্মাসিদ্ধ্যা স্থথেনেত্যুক্তির্দুঃখশ্চ চানভীষ্টহাদতি-শব্দঃ।

তচ্চ সন্তুষ্ট্যৈব আদিত্যাশয়েনাহ—সদা দুঃখকালেহপি সন্তুষ্ট-
মনস ইতি ॥

৩১। বর্হি তর্হ্যোবাহীরমানোহভ্রশ্রমিতি সন্তুষ্টেব-
বশ্যকতোক্তা। ‘বর্হি’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ, হি এব
স এব, ন ত্বতঃ ॥

৩২। অসকৃদিত্যেনে কাদাচিতংকঃ সন্তুষ্ট্যাপি ক্ষেপং
আদিতি বোধ্যতে, কিংবা, অশ্র পরেণাঘঃ। অকিঞ্চনো
দরিদ্রঃ, যতঃ সন্তুষ্ট্যৈব সর্বৈরদৈর্জয়ৈর্কম্পাদিভিরিব মনো-
বৈকল্যাদিলক্ষণসৰ্বাংশৈশ্বিজরঃ—‘চিন্তা জরো নল্পশাণান্’
ইত্যাদি-শ্রায়েন চিন্তারহিতঃ ॥

৩৩। এবং সন্তুষ্ট্যাত্রেণ স্বয়ং স্থখী শ্রাং, গুণৈশ্চাষ্টে: সৰ্বান্
স্থয়ন্ পরমপূজ্যঃ আদিত্যাহ—বিপ্রানিতি; বহুত্বং তাদৃশানাং
সৰ্বেষামপি নমস্তস্মাৎ; শান্তান্ রাগদ্বेषাদিরহিতান্ তদ-
নিষ্ঠান্ বা, শিরসা, ন চ বাঙ্নাত্রেণ, তচ্চাসকৃৎ কথঞ্চি-
দপরাধেহপি তদগ্রহণাৎ। বিশেষণানামেষাং পূৰ্বপূৰ্বশ্রো-
ত্তরোত্তরশ্চিন্তা হেতুত্বং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যকোহম্, অত্ৰৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদা, স্বশ্র মম লাভেন সন্তুষ্টান্; তথা চৈকাদশ-
স্বদ্বৈষম্যমেব বক্ষ্যতি (ভা^০ ১১।১৪।১৩)—‘নয়া সন্তুষ্টমনসঃ’
ইত্যাদি। যতঃ সাধুন্ সন্তুষ্টানিত্যেব বিশেষণানাং ব্যতিক্রমেণ
হেতুস্বাদিকং জ্ঞেয়ম্। অয়ং ভাবঃ—ভবানীদৃশ এব, দ্বিজবর-
শ্রেষ্ঠত্বাৎ, অতঃ কুত্ৰাপি ভবতঃ কাপ্যপেক্ষা নাস্ত্যেব, তথা-
প্যজাগমনেন যন্মামহুদগ্রাহ, তেন তক্ত্যাহং বশীকৃতস্তবজাঃ
যত্নতোহবশ্যমাস্ত সম্পাদয়িত্বামীতি। অতঃ কিং বক্তব্যমীদৃশা
বিপ্রা মে প্রিয়া ইতি ॥

৩৪। তৎপরিপালকো রাজাপি প্রিয় ইতি, কিংবা
রাজভিঃ পাল্যমানানামেব বিপ্রাণাং ধৰ্মঃ সিধ্যোদিত্যাশয়েন
পৃচ্ছতি—কচ্চিদিতি। রাজতো রাজঃ সকাশাৎ কুশলং
কচ্চিদুপদ্রবো ন শ্রাৎ, সাহায্যঞ্চ ভবেদিত্যর্থঃ। ‘বঃ’ ইতি
জাত্যাগতপেক্ষা। হে ব্রহ্মমিতি সাক্ষাদেদরূপাণাং ব্রহ্মকং
কুশলেনৈব বেদানামপি কুশলমিতি ভাবঃ। হি এব, স এব,
নিশ্চিতমিতি বা ॥

৩৫। ‘নঃ’ ইতি করবামেতি চ বহুত্বং বিনয়েন শ্রীবল-
রামান্তপেক্ষা। অগুহ্যক্লেদিতি পরমবিনয়াদেব, কিং করবাম
তদপ্যাজ্ঞাপয়েত্যাৰ্থঃ; যদা, কিং করবাম করিষ্যামঃ, কিমিতি
শ্রীতিভরেণ মনোরথঃ ॥

৩৬। পরমেষ্ঠিনেতি সর্বজ্ঞমুক্তম্। তথাপি প্রপ্নে হেতুঃ—লীলতি। ক্রীড়ার্থঃ প্রকটিতমহুশ্চদেহেন, তাদৃশা এব মহুশ্চ-ক্রীড়ায়োগ্যত্বাদিত্যর্থঃ। যদ্বা, লীলাভিগৃহীতঃ সেবিতো দেহো যন্ত, অনেন তন্ত ক্রীড়াবিশেষার্থে শ্রীকৃষ্ণিপেক্ষা সূচিতা। অতএব সং-শব্দো চ। এবমত্র শ্রীব্রাহ্মণ উবাচেতি বক্তব্যে শ্রী-কৃষ্ণগ্ৰীবাচেত্বাত্ম্য ব্রাহ্মণ এবাসৌ শ্রীকৃষ্ণগ্ৰীবাক্তং সন্দেশং পত্র-পাঠেন গ্রবেদয়দিতি স্বতএব সিধ্যতীতি তৈষ্টীকায়ঃ লিখিতম্॥

শ্রীকৃষ্ণিণ্যৈ নমস্তস্যৈ বা শ্রীকৃষ্ণকবলভা।

যস্যঃ প্রসাদানুর্হস্যেহয়ং যস্য। বাগবদ্রীপ্পতি ॥

৩৭। হে ভুবনহন্দরেতি আকৃত্যা প্রকৃত্যা চ সৌন্দর্য-মুক্তম্, তত্রাদৌ প্রকৃতিহন্দরত্বমাহ—গুণানিতি ভক্তবশ্বতা-দীন, শৃংখলামিতি বর্তমাননির্দেশেন শ্রবণে প্রবৃত্তিনাজ্ঞেণৈব সত্ত্বতাপহরণম্, কর্ণবিবরৈরিতি চ কর্ণচ্ছিদ্রাণামাকাশত্বং স্বত এব নিরন্তরসম্পূর্ণস্বত্বপ্রবেশঃ; তেন চ শ্রোত্রস্থকুণ্ডং মনো-ব্যাপকত্বঞ্চ, তাপং সংসারমহাজালাং নিজ্জাভীষ্টাসিদ্ধিশোকং বা হরতঃ, বর্তমাননির্দেশেন তেবাং তাপহরণশীলত্বং তথা পশ্চাৎ কদাচিৎ কথঞ্চিজ্জাতস্তাপি তাপস্ত হরণং বোধ্যতে। অদ্বৈতি প্রেমসম্বোধনে। আকৃতিহন্দরত্বমাহ—রূপমিতি, দৃশ্যমিত্যিতি স্বরূপদর্শনেনৈব চক্ষুঃস্বত্বম্, অস্তথা স্বাক্ষ্যমেবেতি ভাবঃ। অখিলস্বার্থস্ত বিবিধার্চ্যরূপদর্শনস্ত লাভাত্মকমিতি দৃশ্যং সর্ব-রূপদর্শনস্ত তদেকবিষয়তয়া ত্যস্তিকত্বেনাভেদোপচারতত্ত্বাদাত্ম্য-মুক্তম্; যদ্বা, অখিলার্থানাং লাভো যস্মাত্তং। সর্বার্চ্যময়-তদ্রূপদর্শনেনৈব সর্বার্চ্যদর্শনসিদ্ধিঃ। সংপ্লুতৌদকে ক্ষুদ্রাণাং জলাশয়ানাং সর্বেষামপ্যর্থসিদ্ধিবৎ। তচ্চ গীতায়াম্ (২।৪৬)—‘যাবানর্থ উদপানে সর্বতঃ সংপ্লুতৌদকে’ ইত্যত্র শ্রীস্বামি-পাদাদিভির্বিবৃতমেব, রূপস্ত পশ্চাদুক্তিঃ স্ততিরীত্যপেক্ষয়া, চিত্তাবেশে তস্ত প্রাধাত্তাভিপ্রায়েণ। অতএব চ-কারাপ্রয়োগঃ, প্রাধাত্ত্বঞ্চ ব্যক্তমেব, রূপস্ত সাক্ষাদ্ভীষ্টা স্বত এব সামীপ্য-সুসিদ্ধিঃ; গুণৈর্দূরভেদেহি নাতিবিরুদ্ধ্যৎ। কিঞ্চ, শ্রীমদ-ধরাত্ত্বানাং প্রত্যেকং তত্ত্বদ্রব্যভোগার্থং গুণভেদেহি কেবাঞ্চিৎ প্রিয়তমজনানামপেক্ষাবিশেষাদিতি। নহু গুণরূপোপাধিনা চিত্তাবেশঃ প্রেমলক্ষণহান্না ন কিল সম্যক্, কদাচিত্তত্ত্বপাধ্য-ভাবে চিত্তাবেশহানিদোষপ্রসক্তেঃ, তত্রাহ—হে অচ্যুতেতি।

কথঞ্চিৎ কদাচিদপি গুণরূপাভ্যাং চ্যুতিরহিতঃ, অতএব শ্রী-ব্রহ্মদেবীভিরপ্যুক্তম্ (ভা^০ ১০।২৯।৩৯) ‘বীক্ষ্যলকাবৃতমুখম্’ ইত্যাদি। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, প্রেমোদ্রেকেন পরম-দৈত্বাদাহ—সর্বথা তদযোগ্যা ন ভবাগ্যেব, তথাপ্যপত্রপং স্বত্বলভবস্ত-লাভে^৩ লজ্জাহীনঃ সম্মে চিত্তং স্বব্যাবিশতি; অত্বেৎ সমানম্। কিঞ্চ, গুণোহয়মর্থঃ—শ্রীরঘুনাথাবতারে শ্রী-নীতারূপাহং স্বয়া ত্যক্তেব, তৎ স্মরন্ত্যা অপি লজ্জারহিতং সৎ। তত্র হেতুঃ—গুণান্ রূপঞ্চ শ্রদ্ধেতি, অধুনা ততোহপ্য-ধিক-তত্ত্বংপ্রকটনাদিত্যর্থঃ ॥

৩৮। শীলং দয়ালুত্ব-বদাত্ত্বাদি, বিদ্যাঃ—‘অঙ্গানি বেদা-শ্চত্বারে মীমাংসা ত্রায়বিস্তরঃ। ধর্মশাস্ত্রং পুরাণঞ্চ বিদ্যা হেতাশ্চতুর্দিশ্’ ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্তাঃ; চতুঃবষ্টিকলাশ্চ তদ্বিত্তমিত্যর্থঃ। বয়ো নিত্যনবযৌবনোদ্ভেদঃ, মহত্বাদিতি বিশেষণানামুত্তরোত্তরস্ত পূর্ব-পূর্বস্মিন্ হেতুত্বম্। তথা আত্ম-তুল্যত্বাদেব নৃসিংহেতি, অতএব নরলোকেতি যথোত্তরমেবাং হেতুমস্বমুহম্। তত্র সর্বত্র হেতুঃ—নৃকুন্দেতি। তত্র চ মহতীত্বেনৈবাত্মতুল্যস্ত পতিত্বেন বরণং ধীরাশ্চেনৈব, নৃসিংহস্ত কুলবতীত্বেন চ নরলোকমনোহভিরামশ্চেতি যথাক্রমমুহম্। যদ্বা, তেবাং ব্যাখ্যাত্ত্বসারেণ কুলবতীত্বেন কুলাদিভিরাত্ম-তুল্যস্ত বরণমিত্যেবমুক্ত্রমেণ কিংবা ত্রয়াণামপি তস্তা বিশেষণে ত্রয় এব সম্বশো হেতুত্বম্। নৃসিংহত্বেন তত্রাপি ক্ষত্রিয়ত্বেন কুলাদীনাং যথোত্তরমবশ্যাপেক্ষ্যতয়া তৎক্রমেণ নির্দেশঃ। অতএব শ্রীভগবতোহসংখ্যেযু গুণেষু তত্র চ প্রথম-স্বক্কোক্ত-শ্রীধরগী-বিলাপ-বিখ্যাতসত্যাদীনামেকোনচত্বারিংশ-ত্তমে সত্যপি কুলাদীনাং সপ্তানামেবাত্তোক্তিঃ। অলঙ্কারো-ক্তানাং নায়কস্ত ত্রয়োদশগুণানামভিপ্রায়েণ; তথা চ শৃঙ্গার-তিলকে—‘ত্যাগী কুলীনঃ কুশলো রতেষু, কল্যাৎ কলাবিত্তকরণে ধনাঢ্যঃ। ভব্যঃ ক্ষমী স্থিরকচিঃ স্বভগোহভিমানী, জ্ঞাণমতঃ স্বভগবাগিহ নায়কঃ স্তাৎ ॥’ ইতি; ভব্যঃ স্ববেশঃ, স্বভগঃ হৃন্দর ইত্যর্থঃ। স্থিরকচিঃ স্থিরপ্রেমা। অত্র চ শীলেনৈব ত্যাগিত্বং ক্ষমিত্বং স্থিরকচিত্বঞ্চ; বিদ্যায়া রতিকুশলত্বং কলা-বিত্তঞ্চ; রূপেণ ভব্যত্বং স্বভগত্বঞ্চ; ধান্না কল্পতম্যভিমানিত্বঞ্চ সংগৃহীতম্। অত্বেৎ স্পষ্টমেব ॥

১। -বস্ত্রলোভে (ঘ, ঙ); ২। কল্পঃ (ক, গ)।

৩৯। খলু নিশ্চিতম্, অনন্তগতিত্বাৎ, পুনরপ্যদ্বৈতি
বৈয়গ্র্যাৎ, ন চাত্মদেহসদৃশ্যাক্ষেপঃ; কিন্তু পরমার্থত্বেত্যাহ
—আত্মৈতি দেহী; ভবত ইতি চতুর্থ্যাং বষ্টা নিত্যতদীয়ত্বা-
ভিপ্রায়েণ; যদ্বা, ভবত এবাস্ত্রায়মপিতচ্চ ময়ার্থাৎ তুভ্যন্যেব।
ন চ তব কক্ষিদেশকামিত্যাহ—বিভো, হে সৰ্বসামর্থ্যযুক্তেতি।
বীরেতি—অন্থথা তব বীৰ্য্যহানিপ্রসক্তিরিতি ভাবঃ। অন্তত্ব-
ৰ্য্যাত্ম্যাত্মম্। যদ্বা, হে বীর, ভবত ইত্যনুবর্তত এব; যদ্বা,
তস্তাত্ত্বৈব সদৃশঃ। ভবতো ভাগম্। আরাতিত্বৈত্বাখ্যাত্মম্।
তত্র এতৈত্যধিকং লেখকভ্রমাদিতি। যদ্বা, সমীপে বৰ্ত্তমান-
শৈচ্চ ইতি জায়া-বিদানে শৈশ্বায়মভিপ্রেতম্। অন্থথা তেন
লজ্জাপি শ্রাদ্ধিতি দৃষ্টান্তেনাহ—গোমায়ুবদিতি। অস্ত চ ভাগস্ত
ভবানেব যোগ্যঃ ॥

৪০। আদি-শব্দাদ্বাদশবয়মাদয়ঃ, পূৰ্ণাভ্যর্থগণেনেত্যর্থঃ।
যদ্বা, পূৰ্ণাভিভিন্নপিতৈঃ, আদি-শব্দাং সাক্ষাত্ত্ববর্ণনাদিভিঃ,
পূৰ্ণাভিনাং যথোত্তরমারামনে শ্রৈষ্ঠ্যম্। ভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ,
অলমত্যর্থং যদ্বারামিত্যর্থঃ। নহু পরমত্বটমিদং কথং সিধ্যতু?
তত্রাহ—পরেণঃ, কৰ্ত্তৃমকৰ্ত্তৃমন্ত্যাকৰ্ত্তৃক্ সগৰ্ভ ইত্যর্থঃ।
গদাগ্রজ ইতি পতিত্বেন সাক্ষাৎসমগ্রহণাযোগ্যত্বাৎ, অগ্রজ-
ত্বেন গৌরবসিদ্ধ্যা লোকে তত্বেব ব্যবহারাক্ষ, ইতি বহির্দৃষ্ট্যা
কিংবা প্রেমবিশেষেণ পরমেশ্বরতানপেক্ষয়া ভগবদগদাগ্রজরো-
র্ভেদোক্তিঃ। যদ্বা, ভবানিত্যনুবর্তত এব, গদাগ্রজো ভবান্
কিংবা গদাগ্রজতয়া যদ্বারামিত্যর্থঃ। পাণিঃ গুহ্যতু ভবান্, তত্র
চ লক্ষ্মীকপায়া মম পাণিগ্রহণং তব যোগ্যমেবেতি সূচয়তি।
পরা লক্ষ্মীসুদীশ ইতি বিশেষতঃ চাধুনাবশ্রমেবাইসীত্যভি-
প্রায়েণাহ—ভগবান্ সৰ্বৈকধৰ্ম্মপ্রকটনপর ইতি। অতোহন্তে যে
কেচিন্নহুত্বা দেবাস্তদংশা বা, তত্র দমঘোষস্বতস্তাদিভ্যঃ তদ্-
বিবাহস্ত প্রস্তুতত্বাৎ। তত্র চ দমং নিজদাস্ত্বং ঘোষয়তীতি
দমঘোষ ইতি কাপট্যাদিকং সূচিতম্। তচ্চ গোমন্তে জরাসন্ধ-
নির্জয়ানন্তরং রথানয়নাদিনা শ্রীহরিবংশে স্বব্যক্তমেব। তৎ-
সুতত্বেনাস্তাপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্। অন্তত্বৈত্বাখ্যাত্মম্; যদ্বা,
নিজাশেষসংকৰ্ষবৰ্গফলং স্বত্বার্থাৎসমেবেচ্ছামি, ন চ স্বয়ন্ত
কিমপীত্যাহ—পূৰ্ণেতি। ইষ্টং হোমাদি, নিয়মস্তীর্থনানাদি-
নিষ্ঠা, অন্তঃ সমানম্ ॥

৪১। সম্যক্ এত্যা অন্তঃপ্রবিশ্বেত্যর্থঃ। পুতনাপতিভিঃ শ্রী-
বলদেবগদাদিভিরিতি সৈন্তস্ত তৎপতীনাঞ্চ বাহ্যমভিপ্রেতম্।

হে অজিত! তবাজিতত্বেহপি ‘অনিষ্টাশঙ্কীনি বন্ধুহৃদয়ানি
ভবন্তি’ ইত্যাদি-ত্বায়েন ভয়াংপত্তেরিত্যর্থঃ। নিঃশেষেণ
মথিষ্মা বিলোভ্য ফোভয়িত্বৈত্যর্থঃ; কিংবা নির্মথ্য সৰ্বথা
সংস্কৃত্যৈত্যর্থঃ। তত্র মগদেশ-বলস্তাপি নির্মথনং চৈচ্চসহায়-
ত্বাৎ; নির্মথ্যোত্যানেন বলস্তানন্ততয়া সমুদ্ররূপত্বং ধ্বংসতে,
কিঞ্চ, পূৰ্বে যথা সমুদ্রঃ নির্মথ্য মামুদ্রতবানসি, তথা অধুনাপি
চৈচ্চাদিবলার্ণবাস্তঃস্বামুদ্রেরতি, বীৰ্য্যত্বকামিতি রাক্ষসবিধান-
শ্চৈব যোগ্যতাপ্রার্থনাদিনিরপেক্ষতা চোক্তা। যদ্বা, নম্বেবং
মহাযুদ্ধসঙ্কটে কথং মাং প্রবর্তয়সি? সদা সৰ্বত্রেব তব বিজয়-
প্রসিদ্ধিরিত্যাহ—হে অজিতেতি ॥

৪২। অন্তঃপুরঃ পুরস্ত মধ্যম্, তস্তাপ্যন্তরং মধ্যম্, তত্র-
চরীমিতি পিতৃভ্রাতাদিবন্ধুবর্গপরিবেষ্টিতয়া হরণেহবশ্যং তৈঃ
সহ যুদ্ধে তেবাং বধস্তংসাক্ষাদেব শ্রাদ্ধিতি কথং তান্ নিতরাং
শিরশ্ছেদাদিনাহত্বৈত্যর্থঃ ইতি, অত্র প্রকরণে নিঃসংশয়ত্বাদিনা
বদামি। পূৰ্বেছাৰ্হিবাহপূৰ্বেদিনে কুলদেববাত্তেতি তস্তা
আবশ্যকত্বমুক্তম্। নহু পূৰ্বেছারপি কশ্মিন্ ক্ষণে ভবেদিতি
কথং জ্ঞেয়ম্? তত্রাহ—মহতীতি। মহাবাত্তাত্ত্বাৎসবেন সা
স্বব্যক্তমেবত্যর্থঃ। উপেয়াং পূজার্থমন্তিকে গচ্ছত্বং ॥

৪৩। স্বপন-শব্দেন রজসাং গদাপ্রভবত্বাদিনা সৰ্বতীর্থ-
ময়ত্বং ধ্বংসতে; যদ্বা, রজসঃ স্বপনং ফালনোদকমিত্যর্থঃ।
মহান্তঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ; আত্মনন্তমোহন্তানং তস্তাপহতৌ মূলতো
বিনাশায়, উমাপতিরিবেতি দৃষ্টান্তঃ—তস্তা গদাধরত্বেন রজস-
স্বপনবাহুয়াঃ স্বপ্রসিদ্ধত্বাৎ, তস্তা চ তমন্তমোণ্ডগন্তদধিষ্ঠাতৃত্বাৎ,
তস্তাপহতৌ তমসো নিন্দ্যত্বেন তদধিষ্ঠাতৃত্ব-পরিচয়গার্থ-
মিত্যর্থঃ; যদ্বা, লোকশিক্ষার্থং ব্রহ্মহত্যাदिপাপাপহতৌ। উমায়াঃ
পতিরিত্তি যথা যোগেশ্বরত্বাদিনা পত্নানপেক্ষকত্বেহপি শ্রীশিবেন
সতী জন্মান্তরেহপ্যমানায়ী যত্নেনোদোচা, তথা স্বমপি মাম্-
দোচুর্মহতীতি ভাবঃ। কিঞ্চ, নিজকুলদেবতয়া উমায়া অপি
পরমপূজ্যত্বং সূচিতম্। এবং পরমেশ্বরত্বেন স্বমেব পতিযোগ্যঃ,
ন তন্তঃ কশ্চিদিতি ভাবঃ। তথা পরমসৌন্দর্যোপাঙ্গীত্যাহ—
হে অমুজ্ঞাক্তেতি। অতো যদি ভবতঃ প্রসাদং পত্নীত্বেন
স্বীকারলক্ষণং ন লভেয়, সম্ভাবনায়ং সপ্তমী, জহামিতি চ
ভবিষ্যতি। ত্যাগপ্রকারমাহ—ব্রতক্লান্ শতেতি। অনেন
কৃপার্থং দুঃখমরণং বোধ্যতে। যদ্বা, স্বতএব স্বদৰ্শব্রতৈঃ

কৃশান্, অধুনা চ স্বপ্রসাদালক্য স্বয়মেব নির্গচ্ছতোহনায়াসে-
নৈব জহামিত্যর্থঃ। ইতি মরণশ্চ স্বকরত্বমুক্তম্। ব্রতকৃত-
ইতি পাঠে স এবার্থঃ। শত-শব্দোহসংখ্যে। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদা, নহু স্বং মে ন পরীত্বযোগ্যাসি, কথমুদ্বহেমিতি চেৎ,
সত্যমেব, যতঃ শ্রীকৃষ্ণাদীনামপি স্তূৰ্ণভোহসি, কাহং ক্ষত্রিয়-
কন্তা, তথাপি বহুজন্মস্থ প্রাণপরিত্যাগেনাপি তদর্থং যতিশ্চ
ইত্যাহ—যশ্চেতি। বাহুস্তোব, ন তথাপি লভন্তে, ইতি পরম-
দুৰ্ণভত্বমুক্তম্। অতো যদি ন লভেয়, তাদিত্যপি সম্ভাবনায়াম্।
শতজন্মভিরনু জহাম, শতজন্মভির্বা প্রসাদঃ তাদিত্যেত-
দর্থমিত্যর্থঃ। কুতস্তদাহ—হে অমৃতজ্ঞেতি, পরমহৃদ্রসাদি-
ত্যর্থঃ। অতঃ সমানম্।

৪৪। ইত্যেবং পত্রিকাধারা গুহ্যেহেন সন্দেশানাং গৌরবং
স্বশ্চ চ পরমবিশ্বসনীয়ত্বমুক্তম্। তথা অয়মপি গোপনীয় এবেতি,
অত্থা বন্ধুযু তস্তা লজ্জাভ্যাংপত্তেরিতি। আহুতা আনীতা

সমর্পিতা বা, ন চাশ্রয়শক্ত্যাহুতা, কিন্তু স্বপ্রভাবাদেবেত্যাশয়েন
সদ্বোধয়তি—যদুদেব! হে নিজাশেষৈষথব্যপ্রকটনার্থং যদু-
কুলাবতীর্ণ! যাদবেত্রেতি বিমুশ্চেতি বিনয়ভরেণ, স চ
সম্যক্ সত্ত্বঃ প্রবর্তনার্থঃ; যদা, কথং কদা তত্রাশু গন্তাসি
তদ্বিচার্যেত্যর্থঃ। অনন্তরং শীঘ্রমেব। নহু তদ্বিবাহকালোহয়মভি-
সন্নিহিতঃ, দূরদেশে চ তস্মিন্ শীঘ্রং কথং গমনং সম্ভবেৎ? যদুভির্বা
কথং গন্তব্যং শক্যতামিত্যাশঙ্ক্যপি যদুদেবেত্যনেনৈব নিরস্তা।
তব সাক্ষাদ্-ভগবত্বাভ্যন্তরীণাঞ্চ যদুনাং সর্বশক্তিগত্বাৎ, ন
চ ত্বংকৃত্যে তৈরসম্মতিঃ কাচিৎ কার্য্যা, নাপি তৈঃ সহাজ
গন্ত্যপেক্ষ্যপি, যদুদেবত্বাদেব। এতদর্থমেব বিদর্ভান্নোহত্রাগমনং
তস্তা মনোরথেহস্মিন্ স্থসিদ্ধে সত্যেব ত্বংপৃষ্টং ধর্মাদিকং
সর্বং মে সম্পত্তেতেতি ভাবঃ। এবং শ্রীভগবৎপৃষ্ঠানামপ্যন্তরং
জ্ঞেয়ম্, কিংবা সন্দৈশৈকাপেক্ষয়া তত্ত্বতত্ত্বপ্রদানমেব প্রেয়
ইতি নোত্তরিতম্।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপীপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদৈবষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং দ্বিপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫২ ॥

ত্রিপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। তু-শব্দেন শ্রীকৃষ্ণীতোহপি ভাবাধিক্যং বোধয়তি।
তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—প্রগৃহেতি। প্রকর্ষণে সাক্ষ্যপুলকাদি-
প্রেমবিকারাকুলত্বাদিনা গৃহীত্বা, প্রহর্ষণে ভাববিশেষেণৈব বা
প্রকৃষ্টং হসন্। যদুনন্দন ইতি শ্রীকৃষ্ণীপরিগ্রহেচ্ছয়া যদুকুল-
আনন্দনাভিপ্ৰায়েণ।

২। সা যথা মচ্ছিত্তা তথা, তল্লক্ষণমাহ—নিজামিতি।
'চ' অপি নিজামপি, কুতোহনুত্বভোগাদিস্বখমিত্যর্থঃ। যথা
অহমপি তথা তাদৃশঃ কিম্?—কাক্, নৈব, কিন্তু অধিক
ইত্যর্থঃ। কুতঃ? তদাহ—নিজাশ্চেতি; নিজায়া অলাভে
হেতুস্তরমাহ—বেদেতি, নিতরাং বারিতঃ শিশুপালেন সহ
বিবাহনির্ণয়নাৎ।

৩। তদানয়নং তস্তা গুণরূপাভ্যামেবাকর্ষণাদিত্যভি-
প্রায়েণ তাং বিশিনষ্টি—মৎপরামিতি পদদ্বয়েন। তৎপরত্বেন

সর্বসদৃশগুণবর্গসত্তা সিদ্ধেব। এবং (ভা^০ ১০।৫২।৩৭) 'শ্রদ্ধা
গুণান্' ইত্যাদিনা তদুক্তনিজগুণরূপবৎ তস্তা অপি গুণরূপে
বোধিতে। উচ্চৈর্মথিযেতি নির্মথ্যেতি তদুক্তানুসারেণ
তদুক্তপ্রতিপালনপরতা চ বোধিতা। রাজত্বাপসদানিতি মুহ-
নির্জয়াদিনা অপমানেনাপি লজ্জাভাবাদহুবুৎক্যানপগমাচ্চ।
'মুখে' ইতি যুদ্ধমধ্যে সাক্ষাদেব, ন তু মায়ান্তর্কানাদিনেত্যর্থঃ।
ইতি নিজপরাক্রমঃ সূচিতঃ। এষ ইতি দৃষ্টান্তেন দুষ্টরাজ-
কুলাচ্ছয়ত্বং পরিপ্রমেণাপ্যবশ্যানেয়ত্বাদিকঞ্চ ধ্বনিতম্। এবং
তদশেষসন্দেহপ্রত্যুত্তরমপ্যাহম্, তচ্চ স্পষ্টমেব।

৪। বিশেষেণ জ্ঞাত্বা জ্যোতিঃশাস্ত্রতত্ত্বতো বিপ্রাধা,
সর্বজ্ঞত্বায়া নিশ্চিত্য, যতো মধুসূদনঃ সাক্ষাৎ শ্রীনারায়ণঃ,
কিংবা মহাদির্দৈত্যশ্চ মধোবর্ধনেন মহাবীর্ঘ্যাদিকং সূচিতম্।
অতো দুষ্টরাজবর্গমধ্যে একাকীতয়া গন্তব্যেহপি শঙ্কা কাপি

ন কার্যোতি শ্রীপরীক্ষিতমাখাসয়তি,—সম্যগজ্ঞাদিপূর্ণতয়া মহাবেগগামিছাদিনা চ যুজ্যতাম্ । হে দারুকেতি, (ভা^০ ১০। ৫২।৪১) ‘গুপ্তঃ সমেত’ ইতি শ্রীকল্পীগীসন্দেশাৎ, তদেকমাখ-সারথেন^১ গন্ত্য নিভৃতং তেনৈব রথযোজনার্থম্ ॥

৫। অখানাং নামানি শীঘ্রস্থগতয়ে তেবাং তত্ত্বংসংজ্ঞা-প্রসিদ্ধা নিত্য-ভগবদীয়ত্ববোধনার্থম্ । তত্র শৈব্যোতি পাঠঃ প্রায়ো গোড়পুস্তকেষু, অত্র চ সৈন্তোত্যেব । এবাং বর্ণো যথা পাদে—‘শৈব্যস্ত^২ শুকপত্রাভঃ সূত্রীবো হেমপিঙ্গলঃ । মেঘপুপ্পস্ত মেঘাভঃ পাণ্ডরো হি বলাহকঃ ॥’ ইতি ; যুক্তং সন্তং সূত্রীবপুপ্পকং নাম রথম্, উপ সমীপে, উপাংগুত্বেন বানীয় ভক্ত্যা শিরসি বদ্ধত্বাৎ প্রকৃষ্টোৎকর্ষলিখিত সঃ ॥

৬। বিজং শ্রীকল্পিণ্যা প্রহিতমারোপা, তস্তাঃ প্রাণরক্ষার্থং শীঘ্রং তদন্তিকে তস্ত প্রেষণায়, শৌরিরিতি নিজাশেষৈবখ্যা-বিত্তারণার্থং শূরবংশেশবতীর্ণত্বাৎ । তথা শ্লেষণে শূরবংশ-ভবত্বাচ্চ স্বত এব সর্বশক্তিমন্তমভিপ্রেতম্ । তথাপি হইয়-রেবাগমং ; কৃতঃ ? তূর্ণগৈঃ, তেবামপি তাদৃশশক্তিমন্তাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, শৌরিরিতি সাক্ষাদভগবদ্ব্যহপি মহেশ্বলীলাপরম-মুক্তম্, ক্ষত্রিয়বংশেশবতীর্ণত্বাৎ, অতো হইয়রেব ॥

৭। স পরমসাধুত্বেন প্রসিদ্ধোহপি, স্বাং স্বাধীনামপি শিশুপালায় দাস্তম্ । তত্র হেতুঃ—পুত্রোতি । কুণ্ডিনস্ত সাধুবর্গব্যাগ্ৰবিদর্ভদেবশীয়রাজপুত্রস্ত পতিরিতি কৰ্ম্মনৈপুণ্য-মুক্তম্ । তদেব দর্শয়তি—কৰ্ম্মাগীতি । অকারয়ং স্বভূতা-পুরোহিতাদিভিঃ ॥

৮। সংস্কাভ্যাং রেখাত্তপসরণেন শোধানস্ত, তথা গন্ধ-জলাদিনা সেকস্ত সম্যক্ত্বং বোধ্যতে । মার্গ-রথ্যায়োবৃহৎ-ক্ষুদ্রত্বাদিনা ভেদঃ । তোরণৈশ্চ সম্যগলঙ্কৃতমিতি সদালঙ্কৃত-মেব, তদানীন্ত সম্যক্ত্বয়েতার্থঃ ॥

৯। বিরজাশ্বরেতি—রজ-শব্দশ্রাকারান্তত্বাদপি ; শ্রীমন্তিঃ বিতান-চামরাদর্শবন্ধনাদিনা মহাশোভাবস্তিগৃহৈশ্চ জুষ্টম-কারয়ং । উভয়ত্র বিশেষণে তাৎপৰ্য্যম্, কিংবা বিবাহোৎসবে নিমজ্জানীতৈঃ জ্ঞাদিভিন্তনিনির্দীপিতৈশ্চ শ্রীমদগৃহৈরিতি ; যদ্বা, গৃহৈঃ শ্রীমৎ শোভায়ুক্তমকারয়ং ॥

১০। দেবাংশ্চ সম্যগভিতোহর্কয়িত্বা নান্দীমুখশ্রাদ্ধাদিনা বিপ্রাংশ্চ সমভ্যর্চ্য ভোজয়িত্বা চ বিধিবদ্বিধিধ্বংসাত্মাং, অস্ত

যথাত্মাং সর্কৈরেবাধয়ঃ, যতো নৃপো ধনাদিসর্কসম্পত্তিমানি-ত্যর্থঃ । যথাত্মায়নিতি তৈর্যাপ্যাত্মম্ । যদ্বা, বিবাহে কথ্যাং প্রতি যম্মদ্বলং বাচয়িত্বং যুজ্যতে, তদিত্যর্থঃ । ইতি তস্ত সাদৃশ্যাদিনা সম্যক্ত্বমুক্তম্ ॥

১১। স্তম্ভ উত্তরভাগাদিনা স্নাতাম্, স্নদতীং দন্ত-শোধানাদিনা শোভনরদাং ‘আহতং গুণিতেহপি স্নাতাভিতে চ নবেহপি চ । স্নাতং পুরাতনবস্ত্রে চ’ ইতি বিদ্যোক্তেরাহতং সন্তো যন্তনির্মুক্তমংস্তকং^৩ জ্ঞেয়ম্ । অহতেতি পাঠেহপি স এরার্থঃ, তত্শিব মাদলিকত্বাৎ ; তথা চোক্তম্—‘অহতং যন্ত-নির্মুক্তং বাসঃ প্রোক্তং স্বয়ম্ভুবা । শস্তং তন্মাদলিক্যেযু তাবন্মাত্রাণে সর্কদা ॥’ ইতি ॥

১২। দ্বিজোত্তমাঃ বিপ্রাঃ পুরোহিতাদন্তে, বৈ তু, পুরো-হিতস্ত ইত্যর্থকণমন্তবিদ্বাদিনা পূর্বতোহস্ত বিশেষ উক্তঃ ॥

১৩। প্রকর্ষণে শ্রদ্ধয়া পাদপ্রক্ষালনপূর্বকযোগ্যদক্ষিণা-সাহিত্যাদিনা অদাৎ, যতো বিধিবিদাং মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠঃ ॥

১৪। এবমিতি যথা ভীষ্মকস্তথৈবেত্যর্থঃ । যতশ্চৈদ্বিধিঃ, বৈ প্রসিদ্ধো, ইতি দ্বয়োরপি সাম্যং সূচিতম্ ॥

১৫। তস্ত বরপিতৃত্বেন কক্ষিদ্বেশেষমাহ—মদেতি । গজানামনীকৈঃ সমুহৈঃ ॥

১৬। বিদর্ভশ্রাদ্ধিপতিভীষ্মকো কক্ষী বা, সম্যগ্ বাজাদিনা দূরাদগ্রেভিমুখমেতা অভিতঃ পুঞ্জয়িত্বা চ, পুনরপি বৈ-শব্দাৎ তত্ত্বংপ্রসিদ্ধা তয়োর্বিবাহনিশ্চয়ঃ সূচিতঃ । অতএব তৎ-প্রকারো বিস্তার্য বর্ণিতম্ । তাদৃশেহপি মহারথো তয়োঃ শ্রী-ভগবতাগ্রে বন্ধনাৎ, তস্ত মহাপ্রাগলভ্যাদি-মহাত্ম্যবিশেষ-বোধনার্থমিতি ॥

১৭। তত্র কুণ্ডিনে, পৌণ্ড্রকাত্মা অস্ত্রে চ, আন্ত-শব্দাৎ কাশিরাজাদয়ঃ ॥

১৮। চৈতন্যপক্ষীয়ত্ব হেতুঃ—কুম্ভারমৌ দ্বিষন্তীতি তথা তে, যত্তা উদযুক্তাঃ ॥

১৯। যোৎশ্রাম ইত্যেতৎ পুত্রং তেবামসম্মতং লক্ষ্যতে । হরেদিতি শঙ্কিতা ইতি পূর্ববাক্যেনৈব সন্ধ্যা তৈর্যাক্য-সমাপনাৎ । তথাপি বহলপুস্তকে দৃশ্যমানত্বাদব্যাপ্যায়তে । সংহতা অন্তোস্ত্রং সর্কৈ সঙ্ঘৃষ্যেত্যর্থঃ,—পার্শ্বক্যেন যুদ্ধাসক্তেঃ,

১। একমাত্রানুসারিত্বেন (গ, ঘ, ঙ) ; ২। সৈন্তস্ত (খ) ; ৩। অংগকং ‘খান’ ইতি খাতং (গ) ।

মাংসর্ঘ্যাদিনা সর্কেষাং যুগপন্মুর্ষণায়া, তেন কৃষ্ণেন সহ, ইত্যেতন্নিশ্চিতং যেন তথাভূতং মানসং যেষাং তে, অবিবক্ষিত-
ত্বাদসন্ধিঃ। সমগ্রং সর্কাষ্টৈঃ পূর্ণং বলং সৈন্ত্যং বাহনঞ্চ
যেষাং তে, বাহনস্ত বলান্তর্গতত্বেহপি পৃথগুক্তিঃ সর্কেষাগেব
যোধানাং সবাহনত্বাভিপ্রায়েণ ॥

২০-২১। ভগবান্ সর্কশক্তিযুক্তঃ, অতো মহতা বলেন
সার্কসেব প্রকর্ষণে মহোত্তমাদিনায়াং গতঃ। কুতঃ? কলহো
বিপক্ষীয়নুপৈঃ সহ শ্রীকৃষ্ণস্ত বুদ্ধং শঙ্কিত আশঙ্কিতো যেন সঃ;
বিশেষণস্ত পরনিপাত আর্থঃ; যদ্বা, কলহাচ্ছঙ্কিতো ভীতঃ।
নহু সদা স্বয়ং নির্ভয়োহসৌ বিশেষতঃ শ্রীকৃষ্ণমাহাত্ম্যাবেত্তা
কুতঃ শঙ্কিতঃ? তত্রাহ—ভ্রাতুঃ স্নেহে পরিতঃ প্লুতো ময়ঃ,
ইতি স্নেহস্থানন্ত্যন সমুদ্রত্বং ধনিতম্। অতএবশ্রজ্ঞানান্ত-
র্দ্ধানেন কেবলভ্রাতৃজ্ঞানাদ্ভ্রাতৃশব্দপ্রয়োগঃ। বলেনেতুক্তে-
হপি গজাদীনাম্ পৃথগুক্তির্বলস্ত চতুরঙ্গসম্পূর্ণত্ববিবক্ষয়া। স্বরিত
ইতি প্রাতরগ্রে গতেনাপি প্রায়ঃ শ্রীকৃষ্ণেন সর্হেব গমনং
বোধয়তি। অতএবাগ্রে ভীষ্মকেন দ্বয়োরেব যুগপৎ প্রাপ্তি-
শ্রবণাতিথ্যাদিবিধানং বক্ষ্যতে ॥

২২। শ্রীকৃষ্ণস্ত শ্রীকৃষ্ণীহরণমবশ্যকৃত্যনেবেতি বোধয়ন্
তস্তা ভাববিশেষমাহ—ভীষ্মেতি সার্কপঞ্চভিঃ। বয়ঃ শ্রেষ্ঠ
আরোহো নিভম্বো যস্তাঃ সা পরমসুন্দরীত্যাৰ্থঃ। অতএব
হরেন্নিভম্বনোহরস্ত আত্মানং হরিষ্যতো বা, ভগবত আগমন-
মাকাজ্জন্তী প্রতাপপ্রতিষ্ঠা শ্রীভগবদাগমনজ্ঞাপিকামপশ্যন্তী
সাক্ষাদলভমানা, তদা তস্মিন্ প্রাতঃকালেচিস্তয়ৎ। ভীষ্মকস্ত
কন্তেতি তস্তাপি কন্যাহরণার্থং শ্রীকৃষ্ণাগমনাকাজ্জফাং সূচয়তি ॥

২৩। অহো খেদে, অন্নরাধস ইতি শ্রীভগবদ্বিলম্বননাং,
অধুনাপি নাগচ্ছতি। অতীতে বর্তমানঃ, তস্তাগমনং চাবশ্যম-
পেক্ষামিত্যভিপ্রায়েণাহ—অরবিন্দাক্ষ ইতি সর্কসম্ভাপহর
ইত্যর্থঃ। অজ্ঞানাগমনে কারণং ন বেদ্বি নাবগচ্ছামি, তস্ত
সর্কশক্তিমত্বাদভক্তবাৎসল্যাদিগুণবজ্জাচ্চ। অহো পরমস্বতন্ত্র-
ত্বাঘাসৌ নাগচ্ছৎ, ততঃচ বিপ্রশ্রুতপ্রত্যাগমনে কিং কারণ-
মিতি চিস্তয়তি—সোহপীতি ॥

২৪। মহার্তা স্বয়মেব কারণমুস্তাবয়তি—অপীতি।
অনবত্যায়া পরমসুন্দরশরীরো নির্দোষস্বভাবো বা, নুনং
নিশ্চয়ে, হি অপি, কৃতোত্তমোহপি; অন্তর্ভেদব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,

অনবত্যায়া কাঠিত্বাদিদোষরহিতচিত্তোহপি, নুনং বিতর্কে, হি
যতো নায়্যতি, অতোহসৌ দ্বিজঃ কৃতমরণোত্তম ইত্যর্থঃ।
অমঙ্গলত্বাদব্যক্ততয়ারুক্তিঃ ॥

২৫। দুর্ভগায়া দুষ্টাদৃষ্টায়াঃ; অয়ং সর্কাষ্ট্রৈব হেতুঃ—ধাতোতি
মহেশ্বর ইতি চ। তয়োঃ সর্কাষ্ট্রবিনাশনশক্তিবিভ্রোতা।
দেবী অস্মৎকুলেষ্টদেবতা গৌরী, পূর্বাং শ্রামাপি মহাতপসা
গৌরীত্বং প্রাপ্তেতি শ্রীশিবৈকগীতিপরতোক্তা, কিংবা
কাঠিত্বাদিদোষরাহিত্যেন বিশুদ্ধাপি রুদ্রাণী পতিপ্রাপ্ত্যর্থ-
কত্বাভিভরাচ্ছঙ্ক্যপি। তচ্চ তজ্জন্মদ্বয়েহপীত্যাশয়েনোহ—
গিরিজ্যেত্যাদি। ‘গিরিশা’ইতি পাঠে শ্রীশিবসনামকত্বেন তত্ত্বজ-
বাৎসল্যাদিকমভিপ্রেতম্; অতঃ সতী সর্কাষ্ট্রৈকরক্তমাপীতি।
এবং বহুশো রুরোদেতি জ্ঞেয়ম্, ‘অশ্রুৎকলাকুলে’ ইতি বক্ষ্য-
মাণত্বাৎ ॥

২৬। গোবিন্দো নিজাশেষৈযথার্থ্যবিস্তারণার্থং পৃথ্বা-
মবতীর্ণো ভগবান্, অতএব তস্মিন্ গতং মানসং যস্তাঃ সা।
কৃতোতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। অতএব বালাপি এবমীদৃশং
চিস্তয়ন্তী, এবমিতি শোকভরেণ তাদৃশমশ্রুতপ্যচিস্তয়দিত্তি
ত্বোতয়তি। অশ্রুণাং কলা বিন্দবো ধারাপাতা বা, তৈরাকুলে
ব্যাপ্তে বিবশে বা; ‘কুলাকুলে’ ইতি পাঠেহপি স এবার্থঃ।
অন্তর্ভেদব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পরমার্ভা স্বয়মেব পতন্তীনামশ্র-
কলানাং নিরোধার্থং তুমীলয়ৎ। অন্তঃ সমানম্। যদ্বা, কালজ্ঞাপি
পরমার্ভা নেত্রে তুমীলয়ৎ, মূর্চ্ছিতেবাভূদিত্যর্থঃ। কিংবা নেত্রে
নিমীলয়িতুমৈচ্ছৎ মুমূর্ষুর্ভবদিত্যর্থঃ। তথা চাগ্রে ষষ্টি-
তমাধ্যায়ে শ্রীভগবানেব বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।৬০।১৭)—‘দূত-
স্বয়ার্থলভনে সুবিবিজ্ঞমন্ত্রঃ, প্রস্থাপিতো ময়ি চিরায়তি
শ্রুমেতৎ। মত্বা জিহাস ইদমঙ্গমনত্বযোগ্যম্’ ইতি ॥

২৭। বক্ষাঃ সন্নিহিতবিবাহায়াঃ কন্যায়ান্তস্তাঃ, প্রতীক্ষন্ত্যা
অপেক্ষমাণায়াঃ, উর্ঝাদীনাম্ যথোত্তরমূর্দ্ধতাপেক্ষয়া প্রিয়ভাষিষে
শ্রেষ্ঠম্। অক্ষুরগ্নিতি বহুত্বং সূতোহভীষ্টসিদ্ধিসূচনার্থমেঘা-
মেকদৈব ক্ষুরণাৎ; অতএব চ-কারাপ্রয়োগশ্চ। হে নৃপেতি
প্রহর্ষোদয়াৎ। পক্ষান্তরে—এবং প্রতীক্ষন্ত্যা মরণমিচ্ছন্ত্যা
ইত্যর্থঃ। স্পষ্টতয়াজ পূর্ববদভুক্তিরমঙ্গলত্বাৎ, মহার্ভিপ্রদত্বাচ্চ।
গোবিন্দাগমনং প্রতি প্রিয়ভাষিণঃ ॥

২৮। অথ অনন্তরং সত্ত্ব এবৈত্যর্থঃ। বিশেষণ
তামন্তেবানেশ্বামীত্যাदि-প্রতিজ্ঞাপূর্বক-মধুরবচনাখাসনাদিনা

নির্দিষ্টঃ সন্, দ্বিজেষু সন্ উত্তমঃ, সৰ্বশাস্ত্রাভিজ্ঞঃ, সত্ত্বঃ শ্রী-
ভগবন্তুক্তঃ, সত্তমস্তং প্রিয়তমজনস্নেহবিষয়ঃ ; অন্তঃপুরং প্রবিষ্টো
দদর্শেতি জ্ঞেয়ম্। অন্তঃপুরচরীঃ বিপ্রবন্ধুনিরীক্ষণাদিবৈয়থ্যে-
ণেতন্ততো ভ্রমন্তীঃ দেবীঃ বৈবাহিকালঙ্কার-মদলকর্মাদিনা
ছোতমানাম্, যতো রাজপুত্রীম্। হ হর্ষে ॥

২২। আলক্ষ্য সম্যগ্ দৃষ্টা, শুচিস্মিতা হর্ষোদয়াং, যতো
লক্ষণাভিজ্ঞা, যতঃ সতী সৰ্বগুণৈকান্তমা, সম্যক্ সৰ্বতঃ ক্ষেমঃ
কিমিত্যাদয়াদিনাঃ পৃচ্ছং, অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অব্যগ্রা
সতী আত্মনো গতিং শ্রীকৃষ্ণম্; কুত্রান্তে কিংবা অবদদিত্যেবং
বহুশোঃ পৃচ্ছং ॥

৩০। যদুন্ নন্দরতীতি তথা ভমিতি যদবোহপি সৰ্বে
সমাগতপ্রায়া ইতি ভাবঃ। সত্যবচনমিত্যনেন সশপথপ্রতিজ্ঞা-
পূৰ্ব্বকমুক্তমিতি ছোতয়তি। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যদু-
নন্দনমেব প্রতি যং স্বয়মুক্তং তথাত্মনস্তত্ত্ব উপ সমীপে তস্তা-
নয়নং প্রতি সত্যবচনঞ্চ শশংস ॥

৩১। সমাজায় বিবিধলক্ষণৈর্দৃঢ়তয়া জ্ঞাত্বা সা শ্রীকৃষ্ণক-
পরা সাক্ষাৎসমীঃ, স্বজন্মযোগ্য-বিদর্ভদেশে জাতা শাস্ত্রাভি-
বিদর্ভরাজকন্যায়াঃ শ্রীকৃষ্ণপত্নীত্বপ্রতিপাদনাং, অত্বেতৈ-
র্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, নমনাদন্তং প্রিয়মপশুন্তী, তস্ত পূৰ্ব্বোক্তয়া
অলাভসম্ভট্যাহত্ব নৈরপেক্ষ্যাং। যদ্বা, অত্বেতং প্রসিদ্ধার্থবর্গাদ-
ভিন্নমনির্ভরচরীঃ কিঞ্চিত্তস্ত প্রিয়ং পশুন্তী ন ননাম, শ্রীকৃষ্ণ-
প্রেমপরমার্থাভীপ্সোস্তত্ত্ব নতিমাত্রেন শ্রীত্যসিদ্ধেঃ, কিন্তু শ্রী-
কৃষ্ণপ্রেমৈব দদাবিত্যর্থঃ, যতঃ সা শ্রীভগবন্তুক্তাদিপ্রদানসমর্থা
শ্রীহরিপ্রিয়েতি খ্যাতা। তত্রাপি শ্রীকৃষ্ণবন্নিজাশেষবিভূতি-
প্রকটনার্থং বিদর্ভেহবতীর্ণেত্যর্থঃ ॥

৩২। প্রাপ্তৌ স্বপুরাস্তিকমাগতো। কিমর্থম্? তদাহ—
স্বেতি। উদাহৃত্য প্রেক্ষণে সাক্ষাদ্দর্শনে উৎসুকৌ সন্তৌ, শিশু-
পালেন সহ বিবাহ-নিশ্চয়েন তন্মাতুলেয়ত্বেন চ তথৈব
লোকপ্রতীতেঃ, অতএব শ্রীকৃষ্ণশ্চৈকাকিতয়া নিভূতং প্রাগা-
গমনম্, অত্বেতয়া যুদ্ধোত্তমেন যদুকুলেন সহাগতে সতি হরণ-
শঙ্কাসম্ভবঃ, হরণশঙ্কায়াক্ষ সত্যং কন্যারক্ষার্থং সমদ্বরহিত-
কন্যাদিবীরবর্গমধ্যতঃ, কিংবা বহির্দেব্যালয়গমননিবারণেনা-
ন্তঃপুরমধ্যান্তবন্ধুবান্ধবিকং বিনা স্থেন হরণং ন স্ত্যং, অতএব

তস্তাঃ সন্দেশোহপি (ভা^০ ১০।৫২।৪১) ‘গুপ্তঃ সমেতা’
ইতি। বিবাহপ্রেক্ষণার্থাগমনাপ্রতীতো তু স্নেহভরাকুলতয়াতি-
বেগেনাগতেন প্রায় একদৈব শ্রীরামেণ সহাগমনেন দ্বয়ো-
রেকদৈব শ্রীভীষ্মকোভাগিনাদিনা চ শ্রীকৃষ্ণস্ত তৎ-
সন্দেশাহসারেণ গুপ্ততয়া প্রাগাগমনে বৈয়র্থ্যাপত্তিরিতি স্ব-
শব্দেন তস্ত পরমহর্ষং ছোতয়তি। অযোগ্যস্তাপি যস্ত কন্যা-
বিবাহপ্রেক্ষণে তরোরুৎসুকতয়া আত্মনঃ পরমদ্বন্দ্বমননাং,
এতাং শ্রীকৃষ্ণে হরিয়াত্বেবেতি নিগূঢ়ভাবাচ্চ। শ্রীকৃষ্ণে
প্রাগাগতেহপি রামশ্রাদৌ নির্দেশঃ। সদ্ধত্যোন্তরোবুগ-
পদভাগিনাদৌ তস্তাগ্রজত্বাপেক্ষয়া সমর্হণৈকান্তমপূজ্যত্ববৈ-
সহাভ্যায়াদ্ভীষ্মক ইতি শেষঃ ॥

৩৩। তাত্ত্বিকবিদ্যায়ন্তং প্রয়োজনমাহ—মধ্বিতি। উপ
সমীপে আনীয়, দাস্তেনোপায়নতয়া বা সমর্প্য, উপায়নানি
চাত্তানি গজাশ্বগজরত্নাদীনী অতীষ্টানি তয়োরাত্মনো বা
প্রিয়াণি, সংশব্দাভ্যাসম্ভজ্যামাতৃভাবেন পূজ্যবিশেষঃ বোধয়তি ॥

৩৪। শ্রীমৎ—ভোজ্য-পেয়-বস্ত্রালঙ্কারাদিসর্বসম্পত্তিমং,
ফাটিকস্তম্ভাদিনাশেষশোভাযুক্তং বা; নিবেশনং প্রাসাদমুপকন্ম
দাসভাবেনৈব সমর্প্য, ভক্ত্যা তয়োঃ সর্বস্বামিত্বমননাত্তৈব-
তিথ্যসম্যক্তদ্বা; অহুগাঃ শ্রীগদ-সাত্যক্চাদ্যদয়ঃ, সৈন্তমস্ত-
চ্চতুরঙ্গবলম্, যথা যথাবদিতি পরমভক্ত্যা নবনীতাদিগোরস-
প্রধানোত্তমায়পান-শয্যা-সমর্পণেনেত্যর্থঃ ॥

৩৫। এবমেনেনোদাহপ্রেক্ষণোৎসুক্যপ্রকারেণ সমেতানাং
মিলিতানাং সমগ্রবলসাহিত্যাদিনা সম্যক্ স্নেহাগতানাং বা,
বীৰ্য্যং প্রভাবঃ, বলং সৈন্তম্, কামৈরুপভোগৈঃ, যস্তাদিকং
বীৰ্য্যাদি তস্তাধিকৈঃ কামৈরধিকার্হণম্, যস্ত চ ন্যূনং তস্ত
ন্যূনৈরেব ন্যূনার্হণমিত্যর্থঃ। ইতি সৰ্ব্বেষামেব মনঃপূর্ত্যা
সমাগর্হয়ং; বীৰ্য্যাদীনাং যথাপূৰ্ব্বং সমর্হণহেতুস্বৈ প্রৈষ্ট্যম্ ॥

৩৬। কৃষ্ণং সৰ্ব্বেচিত্তাকর্ষকং পরমানন্দধনমুষ্টিং বা ভগবন্তম্,
বিদর্ভপুরবাসিনঃ শ্রীপুরুষাদয়ঃ সৰ্বে জনাঃ, আগত্য সমেতা
শ্রীকৃষ্ণাস্তিকমেতা বা, পপুরিতি মুখপঙ্কজস্ত সৌন্দর্য্যায়তময়ত্বং
ধনিতম্। অতঃ সাক্ষাদেব পানং সম্ভাবিতম্। যথা হি
মধুপাঃ পঙ্কজরসমাসক্তা পিবন্তি, তদ্বৎ, শ্রীত্যা চিরং চিত্তাভি-
নিবেশেন দৃষ্টুরিত্যর্থঃ ॥

৩৭। সৰ্বত্ৰৈব এব-শব্দাঘ্যেন তয়োৰ্ত্তোত্তমনত্ৰাণ্য-
তোক্তা। তত্র হেতুঃ—অনবচ্ছাদিত। ইদং দ্বয়োৰপি
বিশেষণম্, ভক্তিবিশেষতৌ নিজাশেষস্বকৃতপৰ্ণেন তয়ো-
ৰ্বিবাহমিচ্ছন্তি ॥

৩৮। কিঞ্চিদিতি, যৎকিঞ্চিদিতি পূৰ্ব্বেজন্মত্ৰপি কৃতং
সৰ্বমেব ব্যাপ্নুবন্তি, তেন তুষ্টিঃ সন্ ত্রিলোককং শ্রীনারায়ণ
ইতি তন্ত্ৰ পরমসামর্থ্যমভিপ্ৰেতম্। অচ্যুত ইতি সমগ্রগুণ-
রূপবস্তুম্, বৈদৰ্ভা। ইতি চ পূৰ্ব্বোক্ত-শ্রায়েন তাদৃশত্বমেব,
ত্রিলোককদচ্যুতয়োৰ্ভেদেনোক্তিঃ, লোকানাং তত্ত্বাজ্ঞানাং,
প্ৰেমভরোদয়েনানন্তসন্ধানাং * ; যদ্বা, ত্রিলোককদচ্যুতোহদ-
মহগুহ্যত্বাৎ। কথম্? গুহ্যত্ব স এবতি। ততশ্চ ত্রিলোক-
কদিতি দয়ালুত্বমভিপ্ৰেতম্। জীবানাং হিতার্থমেব ত্রিলোকী-
সৃষ্টেঃ ॥

৩৯। নহু রাজপুত্রবরাং কল্পিণো জরাসন্ধাদিত্যশ্চ ভয়ং
কুতোহত্যজ্ঞ? তত্রাহ—প্ৰেমণঃ কলা বুদ্ধিসুয়া বন্ধা বশীকৃতাঃ,
বন্ধ-শব্দেন প্ৰেমণঃ শৃঙ্খলাভং তেন চ দার্ঢ্যং ধনিতম্।
অতীতার্থপরোহপি স্ম-শব্দো বাদেহবিচ্ছেদং বোধয়তি। চ
অপি, কত্বাপীতি পুরোকসাং তাদৃশোক্তিশ্রবণান্তত্ৰা মহা-
শ্রীতিঃ মঙ্গলবাক্যৈরভীষ্টসিদ্ধিঞ্চ ত্ৰোতয়তি, অতএব প্রকৰ্ণেণ
চিত্তপ্রসাদাদিনাগাং ॥

৪০। তদেব বিস্তরণোভিবাঞ্ছয়তি—পদ্ম্যামিতি সার্দ-
চতুর্ভিঃ। বিশেষণে নির্ঘ্যো অন্তঃপুরাং; বিশদার্থমেব দর্শয়তি
—সা চেতি। স্বর্থে চকারঃ, ভবানীপাদপল্লবদর্শনাং মুকুন্দাঙ্-
খ্যানস্ত বিশেষঃ বোধয়তি—মুকুন্দস্ত পরমানন্দপ্রদস্ত ভগবত-
শরণায়ুজং সমাগ্ যথা স্তাং, প্ৰেমণা তংসৌন্দর্য্যাদৌ চিত্তাভি-
নিবেশেনেত্যর্থঃ; যদ্বা, সমাগ্ গুণরূপাদিনোত্তমম্, অতোহনু
নিরন্তরং ধ্যায়ন্তী ॥

৪১। যতবাগ্ গৃহীতমৌনা, মাতৃভিরিতি বহুত্ব ভীষকশ্চ
বহুলপত্নীকত্বাং, কিংবা মাতৃষপিতৃঃস্বত্বাদীনাম্ তন্মাতৃ-
তুল্যানাং সংগ্রহাং, রাজভট্টে রাজো ভীষকশ্চ ভট্টটোষাধৈঃ,
রাজ-শব্দেন রাজাময়মেব স্বভাব ইতি বোধ্যতে; যদ্বা, শ্রী-
কৃষ্ণভীত্যা রাজপুত্রেণ কল্পিণা নিযুক্তৈরিত্তি জ্ঞেয়ম্। অতএব
শূরৈষু স্মরণার্থঃ; কিঞ্চ, সন্নৈঋগৃহীতকবচাদিবুদ্ধপরিষ্করৈঃ।

কিঞ্চ, উত্ততায়ুধৈঃ; বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং গোপন-
প্রকারে শ্রেষ্ঠম্। যুদ্ধা গুরজাঃ, পণবা অন্তস্তস্ত্রিকাঃ, তুৰ্যাঃ
'তুর' ইতি প্রসিদ্ধাঃ; এতে আনন্দভেদাঃ, ভেদ্যশ্চ শুধিরভেদা
আনন্দভেদাশ্চেতি দ্বিবিধাঃ ॥

৪২। নানাবিধৈরুপহারৈঃ ফলাদিভির্বলিভিঃ গন্ধ-
পুষ্পাদিনিয়তপূজাদ্রব্যৈঃ সহ, জগ্মুরিতি পরেণ সৰ্ব্বেষামময়ঃ।
অগাদিভিঃ স্তূষ্ট অলঙ্কতাঃ, অগাদীনামলঙ্করণে যথোত্তরং
শ্রেষ্ঠম্ ॥

৪৩। গায়ক। গায়ন্তঃ, স্তূতাদয়শ্চ স্তবস্ত ইতি বিবেচনীয়ম্,
বাচানাং বাদকশ্চ বাচ্যানি বাদয়ন্ত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, গায়কাদয়ঃ
সৰ্ব্বেহপি গায়ন্তঃ স্তবস্তশ্চ, তত্র বাচ্যেত্যনেন বাদকানাং বাচ-
মপি স্মৃতিতম্ ॥

৪৪। দেবসদনং দেব্যাঃ প্রাসাদম্; 'দেব্যাঃ' ইতি পাঠঃ
স্পষ্টঃ। শাস্তা সমাহিতচিত্তা ॥

৪৫। ভবানী-শব্দোহত্র পার্শ্বতীমাত্রবাচকঃ, ভবন্ত পত্নী-
মিতি তন্ত্ৰা বন্দনেন তন্ত্ৰাপি বন্দনে সিদ্ধে ভক্ত্যা ভবাস্থিতা-
মেব বন্দন্যধিক্রুঃ; যদ্বা, তন্ত্ৰাঃ প্রসিদ্ধাঃ পরমং পাত্তিব্রত্যাং
সৌভাগ্যঞ্চ তাদৃশসিদ্ধয়েহভিপ্ৰেতমিতি দিক্ ॥

৪৬। অধিকে হে জগন্মাতঃ! শিবামিতি—শ্রীশিবেন
সহ সনামস্তাদিনা ভেদাভাবাত্তেন সহিতামিত্যর্থঃ। যদ্বা,
সৰ্ব্বমঙ্গলকারিণীং মঙ্গলমেবোদ্दिशन्ती প্রার্থয়তি—ভূয়াদিতি।
ভগবান্ পরমস্বত্বোহপি, কৃষ্ণ ইতি সৰ্ব্বথা সৰ্ব্বচিত্তাকর্ষক
ইত্যর্থঃ। অয়ং পতিত্বে হেতুঃ। অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
তৎপতিত্বমহু পশ্চাৎ মে মোদতাং ময়ি প্রীয়তাম্, বিবাহা-
নস্তরং সদা স্তম্ভগা ভবেয়মিত্যর্থঃ। তং সস্তাবয়তি—ভগবান্,
যতো ভক্তবশ্যতাশ্চেষণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ ॥

৪৭-৪৮। অস্তিরিত্যাদিক্রমেণোক্তিঃ শ্রীকৃষ্ণাবিষ্টচিত্ততয়া
পূজাক্রমবিশ্বৃত্তেঃ, অজঃ পুষ্পাদিমালাঃ, মালাগুচ্ছগুচ্ছিত-
পুষ্পাণি, পৃথগিতি—দেব্যা বিপ্রস্বীণাং চ পূজাদ্রব্যাদীনাম্
পার্থক্যং বোধয়তি। অতঃ সমাগপূজয়ং। উপহার্য নৈবেদ্যা-
দয়ঃ, বলয়োহষ্টদিক্ বলিদানানি, প্রদীপাবলিভিঃশান্তে মহা-
নীরাঙ্গনম্। এবং পৃথগসঙ্গীর্ণতয়াপর্ণেনেত্যর্থঃ। পতিমতীরিতি
তাসামেব তদানীমপেক্ষাত্বাং, লবণেতি দম্পত্যোঃ সদা

* 'ত্রিলোককদচ্যুতয়োৰ্ভেদেনোক্তিঃ.....প্ৰেমভরোদয়েনানন্তসন্ধানাং' ইতি 'ক-প'-কল্পলিপ্যোপাধি।

রসসিদ্ধার্থঃ বিবাহকালে লবণাদিভির্গদলৈর্দ্রবৈঃ পূজায়
বিদেয়ত্বাং ।

৪৯। প্রকর্ষণে সাদরত্বাদিনা দত্তঃ, দেবৈ চ দুর্গায়ৈ,
বধূরিতি শ্রীবিষ্ণুভক্তিবিভক্তদেবতানির্মাণ্যগ্রহণে নিমিদ্ধেপি
কথ্যাত্মনোদোষাদিতি ভাবঃ ।

৫০। প্রকর্ষণে স্নেহভরণে দৃঢ়তয়া গৃহীত্বেনি তয়া শ্রী-
কৃষ্ণপ্রদর্শনার্থম্; বদ্য, ভাবি-শ্রীকৃষ্ণদর্শনবৈবঞ্চে ন পতনশঙ্কয়া,
বস্তৃত্ত্ব শোভাবিশেষার্থমেব, তথা চ বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।৫৩।
৫৪) 'যাত্রাচ্ছলেন হরয়েহর্পর্যতীঃ স্বশোভাম্' ইতি রত্নমুদ্রয়া
রত্নাঙ্গুলীযকেন বিবাহে পরিধার্যেণ উপ সর্কোপরি তনুশ্চেন
শোভিতুঃ শীলমশ্বেতি, তথা তেনেতি পাণেঃ পরম-
শোভৈবোক্তা ।

৫১-৫৩। দেবস্ত শ্রীবিষ্ণোর্যামিব। কৃতঃ? মোহিনীঃ
পরমসুন্দরীঃ মোহিনীতুল্যাং বা; হে বীর! 'দীর' ইতি চ
পাঠান্ত্রেতুশ্চেন। তস্তাঃ সৌন্দর্য্যং বর্ণয়ন্ তাং বিশিনষ্টি—
সুখম্যামিত্যাদি-দশবিশেষণৈঃ। তত্র সুখম্যামিত্যুপলক্ষণং
সর্কাদসৌষ্টবস্ত, তচ্চ বিস্তারিতং শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৫৯।
৩৮-৩৯)—

‘শ্রামাবদাতা সা হাসীং পৃথুচাক্ষায়তেক্ষণা ।

তারোষ্ঠনয়নাপাদী পীনোরুজঘনস্তনী ॥

বৃহতী চাক্ষরীদ্বী তদ্বী শশিনিভাননা ।

তাব্রতুঙ্গনগী স্তম্ভানীলকুক্ষিতমুর্দ্ধজা ॥

অত্যর্থঃ রূপতঃ কাস্তা পীনশ্রোণিপয়োধরা ।

ভীক-শূরৈঃ সর্মদৈঃ প্রভাসস্তিরলঙ্ঘতা ॥

অনন্তা প্রমদা লোকে রূপেণ যশসা শ্রিয়া ।

রূপিনী কল্লিনী দেবী পাণ্ডুরক্ষোমবাসিনী ॥’ ইতি ।

কুণ্ডলেতি নিতম্বেনি চাশেষ-ভূষণানাম্, শ্রামামিতি
বয়ঃসন্ধিঃ সূচিতঃ। অতএব ব্যঞ্জনস্তনীম্। এবমঙ্গসৌষ্টব-
বয়োভূষণানি সংক্ষেপেণোদ্दिष्ट माधुरीः वर्णयति—কুণ্ডলে-
ত্যাদিনা শোভিনেত্যন্তেন। তত্র কুণ্ডলেতি—লোললোচন-
তয়াবলোকমাধুরী, শুচিস্মিতামিতি—হাসমাধুরী ব্যক্তৈব।
তদনন্তরঞ্চ দন্তানাং বর্ণনং শুচিস্মিতত্বেনৈব তেষামীষং-
প্রকাশনাং। গতিমাধুরীমাহ—পদেতি। নৃপুরসিদ্ধিতসাদৃশ্যার্থং
কলশব্দপ্রয়োগঃ। বিলোক্য সাক্ষাদদৃষ্ট্বা যে সমাগতান্তে সর্ব-
এব, বৈরিনির্জয়াদিনা যশস্বিনোহপি শ্রীকল্লিন্যাং নিরাশত্বাদ-

দ্বঃখেন মুমুহুঃ। কৃতঃ? তেন কৃষ্ণেন কৃতো যো কল্লিন্যাং
হৃচ্ছয়ঃ কামন্তেনাদ্বিতা বিস্তৃতা ইত্যর্থঃ। তে মহাশৌর্যা-
বুজা অপি, সর্কো গজাভ্যাক্রুড়া অপি, বিশেষেণ নৃতা সন্তো
ভূমৌ পেতুঃ। কথম্? উজ্জিতাত্মাঃ সন্তঃ। কৃতঃ? তস্ত
কৃষ্ণস্ত কল্লিনীবিষয়কেনোদারেণ সভাবত্বাদিনা ঞ্চেঠেন হাসেন
ব্রীড়াবুজাবলোকনেন চ স্বতঃ নাশিতং চেতো যেষাং তে;
অনেন কৃষ্ণকর্তৃকহরণনিশ্চয়েন ক্ষোভাং প্রলয়ঃ সূচিতঃ ॥

৫৪। যাত্রা দেব্যালয়গমনম্, তস্তাচ্ছলেনেতি বস্ততো
যাত্রায়া অন্তঃপুরাদবহিঃ শ্রীভগবতা হরণার্থকত্বাং স্বকীয়ান-
সাধারণশোভাম্; হরয় এব, ন তু তেভ্যোহর্পর্যতীঃ দর্শয়ন্তী-
নিত্যর্থঃ। এবমনেন স্বশোভার্পণপ্রকারেণ চরণাবেব স্বকোমল-
ত্বাদিনাজকোশৌ শনৈশ্চালয়ন্তী; পাঠান্তরে চ পদ্মকোশা-
বিতি পাঠে রূপকবলেন রূপৌ চরণৌ বুধাতে এব। অর্থঃ স
এব, শনৈশ্চালনে এবমিত্যেকো হেতুঃ। অজকোষরূপকত্বেন
মুহূর্ত্তনন্তো হেতুঃ; কিঞ্চ, ভগবতঃ সর্কৈশ্বর্য্যবুজস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত
প্রাপ্তিমাগমনম্, কিংবা অশেষগুণরূপবতস্তস্তান্না প্রাপ্তিঃ
চক্ষুরাদিভিঃ সাক্ষাৎপ্রকর্ষণে পরমোৎসুক্যাদিনা সমীক্ষনাং
অপেক্ষমাণা, হেতুমাগেবাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

৫৫। অলকাভূষণার্থোতি—সম্যাক শ্রীভগবদর্শনার্থম্,
তেন বৈদম্ব্যপি সূচিতা। প্রাপ্তান্ শিশুপালসাহায্যার্থমাগতান্
সর্কান্ নৃপানৈক্ষত, কৃষ্ণদৃঢ়করা সর্কতো হিয়া অপাদম্বক্ষেপেণ
তানপশ্চদিত্যর্থঃ। সর্কতশ্চালনে নৈবাপাদস্ত বহুত্বম্; বদ্য,
হিয়া প্রাপ্তান্ লজ্জয়া অপমানজয়য়া গৃহীতান্ নৃপান্; বদ্য,
অপাদম্বৈঃ সহ বর্ত্তমানান্ তদুপরি পতিতানলকাভূষণার্থ্য,
ভগবতঃ প্রাপ্তিঃ কৃতঃ কথনায়াতীতোবমাগমনং প্রকর্ষণে
নৈকট্যাদিনা সমাগিতস্ততো দৃষ্টিপ্রসারণেনৈক্ষমাণা সতী
নৃপানিতস্ততোহগ্রে পতিতানৈক্ষত। অচ্যুতং চ নৃপবর্গ-
বঞ্চনার্থং দূরে স্থিতং পশ্চাদ্দর্শ। ততশ্চ ক্রিয়ায়া অপাদম্বৈ-
রিত্যশ্রাপ্যত্বৈব চায়ম্,—ভাববিশেষেণ তথৈব দৃশ্যত্বাং।
অচ্যুতমিতি নিষ্পদৈর্ধ্যাত্যচ্যুতে, তথা তচ্ছিত্ত্বাং কদাচিৎ
কথঞ্চিদপি রূপগুণাদিচ্যুতিরাহিত্যভিপ্রায়েণ। ইত্যনেন
তৎপরিচায়নাপেক্ষা নিরস্তা। রথাকরুক্ষেণে হেতুঃ—রাজকর্তা-
মিতি পত্ন্যাং গৃহগমনাযোগ্যত্বাং, কিংবা স্বকোমলপদত্বেন
পুনঃ পাদব্রজনাশক্তেরিতি ভাবঃ। জহায়েতি—স্বয়ং রথাদব-

তীর্থ্য পানিনা তৎপাণিঃ গৃহীত্বা অন্ধে কৃত্বা বেতি জ্ঞেয়ম্ ।
সম্যগীক্ষণানামিতি মোহাপগমং সূচয়তি ; অনাদরে যষ্টী ।
এবং পরমং প্রাগল্ভ্যং বিক্রমবৎ ক্ষিপ্ৰকারিত্বাদিকঞ্চ
দর্শিতম্ । তচ্চ সম্ভবেদেবেত্যভিপ্রায়েণাহ—কৃষ্ণ ইতি ;
যতঃ সাক্ষাদভগবানিত্যর্থঃ ; যদ্বা, পরমাকর্ষকঃ সাক্ষাদেব
হরণে মহাদক্ষ ইত্যর্থঃ ॥

৫৬। সম্যগারোপ্য শীঘ্রং স্মৃৎ নীড়ান্তর্নিবেশ্যেত্যর্থঃ ।
সুপর্ণলক্ষণমিতি তদীয়ত্বপ্রসিদ্ধ্যা পরমর্দন-শীঘ্রগমনাদিমাহাশ্রয়ঃ
সূচিতম্ । মাধব ইতি লক্ষ্মীরূপায়াঃ শ্রীকৃষ্ণায়াঃ প্রাপ্ত্যভি-
প্রায়েণ ; যদ্বা, নিজাশেষৈষার্থ্যপ্রকটনার্থং মধুবংশে জাতঃ ;
অতঃ পরিভূয় ততস্তৎস্থানাং রামঃ পুরোগমোহগ্রগো যেষাং
যাদবানাং তৈঃ সহ শনৈরেব নির্বোধো, নির্ভয়ত্বাৎ । তত্রাহরূপো
দৃষ্টান্তঃ—শৃগালেতি । শৃগালবৃত্তং স্বস্ত ভাগং ভোগ্যং মাংসং
হরতি বলাদাচ্ছিত্ত্ব নয়তীতি তথা সঃ ॥

৫৭। স্বেযামভিভবং তিরস্কারং সাক্ষাদেব হরণাৎ, স্ব-শব্দস্ত
অগ্রহেপাদয়ঃ । স্বযশসঃ ক্ষয়ো যস্মান্তং কিঞ্চিৎ কৰ্ত্ত্বমশক্ত্যা
শৌর্যাদিপ্রসিদ্ধিহানেঃ ; যদ্বা, স্বযশসঃ ক্ষয়ঞ্চ, শিশুপালায়
কৃত্বাসাধনোচ্ছাদিবৈয়র্থ্যাৎ । পরে যাদবেতরে সর্কে ক্ষত্রিয়া ন
সেহিরে সোচুং নাশকন্, যতো মানিনো বীরাশ্চভিমানবন্তঃ ;
যদ্বা, পরে শত্রবঃ, তত্রাপি মানিনঃ, অহো খেদে, আন্তঃস্বনাং
ধনুস্পাণীনাং রাজাগপি যশোহস্মাকং গোপৈর্গৌরক্ষার্থ্যবষ্টি-
মাত্রগ্রহণপটৈর্বৈত্ৰৈঃ করদৈর্হৃতম্ । তচ্ছাত্যযুক্তমেবেতি দৃষ্টান্ত-
মাহঃ—কেশরিণামিতি ভাগ ইতি শেষঃ । যদ্বা, ভাগহরণা-
মহাবলপরাক্রমাদিযশ এব হৃতম্ । গোপৈরিতি বহুত্বং শ্রী-
কৃষ্ণাহুবর্জিতেন যদুনামপি গোপভয়ননাৎ । অস্বদংশ ইতি
পাঠান্তরং চিন্ত্যম্, সমাসান্তর্গতশাস্ত্রচ্ছন্দস্তাত্ত্বয়নানিত্যেনে
সম্বন্ধাসিদ্ধেঃ, অস্মাকমিতি চ যতৈর্ব্যাখ্যাতং তৎ প্রকরণবলা-
দেবেতি দিক্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ত্রিপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৩ ॥

চতুঃপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। বাহান্ গজাদীনাক্ষেতি, ধৃতকার্ণুকা ইতি চ, পুরা
বিযুচ্ছেনোজ্জ্বিতান্ততয়া গজাদিভ্যো ভূমৌ পতনাৎ ॥

২। তে পূর্বমেব তদর্থমেব শ্রীবলদেবেন-সহাগতা যে,
কিংবা, মহাবলপরাক্রমাদিনা প্রসিদ্ধাঃ, কিংবা, শ্রীকৃষ্ণেকপ্রিয়া
যাদবানামনীকানি সৈন্যানি, তেষাং যুথপাঃ শ্রীবলদেবাদয়ঃ,
স্বকীয়ান্তসাধারণানি ধনুযি । হে রাজমিতি গ্রহণাৎ ॥

৩। রথস্তোপস্থে উপরি চ, অশ্বপৃষ্ঠাদৌ শরবর্ষণাং মোচনং
তেষামত্যন্তবাহুল্যেন । তত্র তত্রাবস্থিতযোঁধৈঃ সহ তন্তদ্-
ব্যাপনাৎ, অশ্বাদীনাম্ যথোত্তরং বৃহত্তয়া তেষু শরবর্ষণাধিক্যেন
তন্তৎক্রমেণ নির্দেশঃ, মুমূর্চুর্পাঃ, যতোহজ্ঞেযু কোবিদা ইতি
মেঘসাদৃশম্পাদিতম্ ॥

৪। পতুরিত্যায়নো বলস্ত চ রক্ষণাভিপ্রায়েণ ; বীক্ষ্য
সাক্ষাদদৃষ্টা ভয়েন বিহ্বলে অশ্রমোচনাদিনা আকুলে চঞ্চলে

বা লোচনে যস্তান্তথাভূতা সতী, যতঃ স্তম্ভ্যমা পরমোত্তমা,
তাদৃশীনাং সদা ভীকৃত্বাৎ, তত্রাপি শরাসারৈশ্ছন্নং বীক্ষ্য সত্রীড়ং
যথা স্তাদিতি স্তম্ভ্যমাত্মাদেব নববীক্ষণায়া ॥

৫। প্রহস্ত উচ্চৈর্হসিছেতি তস্তা ভয়নিরাসার্থম্ ; তথা
চোক্তং তৃতীয়স্কন্ধে শ্রীকপিলদেবেন (৩২৮৩২)—‘হাসং
হরেরবনতাখিললোকতীত্র-শোকাশ্রসাগরবিশোষণমত্যাচারম্’
ইতি ; যতো ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরঃ । হে বামলোচনে
ইতি ভয়বিহ্বলত্বেন নেত্রয়োস্তদানীং সৌন্দর্য্যাধিকাৎ,
তাবকৈশ্চসম্বন্ধিভির্ধাদবসৈগ্ৰৈর্হেতুভির্বিনজ্জ্যতি স্বয়মেব
মরিশ্রুতি, বহুত্বেন তস্তাঃ সমাশ্বাসনার্থং স্বসৈন্যস্ত বাহুল্যম্,
বলমিত্যেকত্বেন চ শত্রুসৈন্যশাল্লভ্যমুক্তম্ ॥

৬। তদ্বিক্রমমুক্তং পরাক্রমমামুশ্রমাণা অসহমানাঃ, যতো
বীরাঃ, আদি-শব্দাৎ সাত্যাক্রুর-কৃতবর্ষাদয়ঃ, গদস্তাদাবুক্তি-

ভক্তিবিশেষণোগ্রে ভবনাং ; সৰ্ব্বধেতি সৰ্ব্বেষামেব তেষা-
মেকত্রাকৰ্ষণাং, হয়াদীনাং যথোক্তং শ্রেষ্ঠেন কনিষ্ঠানামেবাগ্রে
গমনান্তত্বক্রমেণ হননম্ ॥

৭-৮। রথাদীনাঞ্চ যথাপূৰ্ণং যুদ্ধে শ্রেষ্ঠাং তত্ত্বক্রমেণ,
শিরঃপতনং তত্র কেবাঞ্চিৎ সঙ্কুণ্ডলাদীনি কেবাঞ্চিচ্চ
সৌক্ষীযাপীতি জ্ঞেয়ম্। যদা, উক্ষীযোপরি কিরীটধারণেন
সৰ্ব্বেষামেব তানি তানীতি, এবমগ্রেহপি ; হস্তা ইত্যাদাবপি ;
ইতি বীরাণামলঙ্কারাদিযুদ্ধসামগ্র্যা মহাংসাহাদিকং সূচিতম্।
কোটিশ ইত্যশ্চ পরজাপি সৰ্বৈরন্বয়ঃ। এবং খণ্ডশঃ পতনে
যাদববীরাণাং যুদ্ধনৈপুণ্যাদিকং সূচিতম্। তত্রাস্তাদি-যুক্ত-
হস্তানাং যথাপূৰ্ণং যুদ্ধে নৈকট্যাদিকেন তথা হস্তাদীনাং
চোৰ্কৃত্য যুদ্ধে তত্ত্বক্রমেণ পাতঃ, অশ্বাদয়জ্ঞয়ো বাহনরূপাঃ,
উষ্ট্রাদয়ো যুদ্ধসাধনায়ুধবাহকাঃ ॥

৯। জয়ং কাশয়িতুং প্রকটয়িতুং শীলমেমামিতি তথা
তে ; যদা, জয়ঃ শ্রীকৃষ্ণস্তৎপ্রকাশনশীলৈশ্চত্ববরৈরিত্যর্থঃ ॥

১০। অথ বৃক্ষিজয়ানন্তরং সমেত্য সৰ্ব্বেহন্তোত্তমেকীভূয় ;
যদা, শিশুপালেন সহ সদ্ভত্য তমক্রবন্, যত আতুরং পরমার্জম্।
কমিব ? হৃতদারমিব, যথা হৃতদারঃ কশিচিদাতুরো ভবতি, তথা-
ভূতমিত্যর্থঃ। অতএব নষ্টা দ্বিট্ কাস্তিৰ্ভবতি তম্। এবং কায়-
মনোবাচাং ক্রমেণ শক্ত্যপগম উক্তঃ। তত্র শুভদিতানে
বাচঃ সিদ্ধ এব ; নষ্টদ্বিগিত্যাদৌ কৈমুতিকথ্যাবতারণেন
যথোক্তরমাতুরত্বহেতুকতায়ামাধিক্যং জ্ঞেয়ম্ ॥

১১। বীণা মহার্জস্ত তস্ত বলাদবক্ষ্যমাণশ্রবণাভিমুখ্যর্থম্,
দৌৰ্গনস্তং মনোদ্বংস তাজ্জ। হে পুরুষশাৰ্দুলেতি সংপুংসাং
দৌৰ্গনস্তাযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। কুতঃ ? তৎকারণশ্রুতি-
ত্বাদিত্যাহ—নেতি। দেহিষ্ নানাদেহং প্রাপ্নুবৎস জীবৈষ্
কদাচিদনিষ্টশ্চ কদাচিচ্চেষ্টশ্চ প্রাপ্তিৰ্ভবতীত্যর্থঃ। তত্রেষ্ট-
প্রাপ্তেঃ পশ্চাদুক্তিস্তদাশাসনার্থম্, তচ্চ ত্রয়া বুধ্যত এবেতি
সাস্ত্বনার্থমাহ—হে রাজমিতি ॥

১২। তচ্চ কুতঃ ? জগদীশশ্রেষ্ঠাত ইতি বক্তুং জগত-
স্তদবীনস্তং সদৃষ্টান্তমাহ—যথেনিতি। যোষিদিতি জীণামেব
নৃত্যে প্রাধান্যং, নৃত্যতে নৃত্যতি, অয়ং সৰ্ব্বোহপি জন
ঈহতে প্রবর্ততে, স্তুতিংসায়াং তস্ত সত্যং স্তুত্বহা, দুঃখ-
দিংসার্য্যঞ্চ দুঃখেহা ; তত্শ্চ স্তুত্বহা প্রিয়শ্চ প্রাপ্তিঃ, দুঃখেহা

চাপ্রিয়শ্চেত্যর্থঃ। দুঃখশ্চ পশ্চাদুক্তিরত্যাঘাতস্ত্যাবোদনার্থম্,
অতঃ পূৰ্ব্বোক্তক্রমো নাপেক্ষিতঃ, ঈশ্বরেচ্ছায়াঞ্চ কারণাত্ম-
সন্ধাননীশ্বরত্বাদেব নিরন্তরম্, অত্থপা স্নাতস্ত্যাহাতানীশ্বরতা-
প্রসক্তিঃ ॥

১৩। এবং সৰ্বৈঃ সংহত্যোক্তেহপি তস্ত দৌৰ্গনস্তাত্যাগঃ
দৃষ্ট। সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠঃ পিতৃতুল্যত্বেন তস্ত পরমাদরগীয়ঃ স্বয়ং জরাসন্ধ
এব স্বাত্ত্বভবপ্রদর্শনে সাঙ্ঘ্যমিতি—শৌরিরিতি। ত্রয়োবিংশ-
ত্যক্ষৌহিণীসংখ্যেঃ সৈন্যেঃ সহায়ঃ শৌরিতঃ পরাজিতোহ-
ভবম্, বৈ প্রসিদ্ধো ; যদা, আৰ্য্য কৰ্ত্তরি যদ্বি, শৌরিরিতিত্যাঃ।
শূরনশ্চত্বেনেশ্বরত্বং নিরুতে ॥

১৪। তথাপীতি—পরাজয়েনাপি ন শোচামি, জয়েনাপি
ন প্রহুয়ামীত্যর্থঃ। কহিচিদিত্যস্তোভয়ত্রাপ্যর্থঃ ; কহিচিদপি ;
তত্র হেতুমাহ—কালেনেতি। বিভ্রাবিতং সংক্ষোভিতং জ্ঞান-
সন্। নহু কালস্ত সৰ্বত্র সাম্যেন তস্মাৎ প্রিয়প্রিয়প্রাপ্তিঃ
কুতঃ স্তাদিত্যপেক্ষায়ামাহ—দৈবেতি ; স্বকৰ্ম্মণাং বৈচিত্র্যা-
দিত্যর্থঃ। তত্র দেবশ্রেষ্ঠং দৈবমিতি কৰ্ম্মণামীশ্বরেচ্ছারূপতা-
সূচনে পূৰ্ব্ববত্তংকারণাত্মসন্ধানমপি নিরন্তরম্। যদা, দৈবঃ
সৰ্বদেবোপাশ্চ ঈশ্বরস্তেন যুক্তেনেতি কালস্তাপি তদবীনস্ত-
মুক্তম্ ॥

১৫। বয়মিতি—সৰ্ব্বেষামেব নৃপাণাং সংগ্রহাং ; যদা,
সনাত্বাসনার্থং পুনঃ সৰ্ব্বে সন্তুগাহুরিতি জ্ঞেয়ম্। মিট্রৈরিত্যাগ্রে
বক্ষ্যমাণত্বাং, বীরাণাং যুগপাত্তেবাং যুগপা অপি, ইতি মহা-
বীরবরত্বমুক্তম্, তত্রাপি কৃষ্ণেন শ্রীনন্দগোপপুত্রেন পালিতৈ-
রিতি স্বেভ্যো ন্যূনত্বমেব বোধয়ন্তি ॥

১৬। ন চ তথাপি নিরাশৈর্ভাব্যম্, কালক্রমেণ জয়স্তাপি
সম্ভবাদিত্যাশাসয়ন্তি—রিপব ইতি। আত্মনামহুসারিণি অহু-
ক্লে সতি বিশেষণ তেষাং জয়াদপ্যুৎকৃষ্টতয়া জ্ঞেয়ম্।
'হি' ইতি পাঠে নিশ্চিতম্, 'বয়ঞ্চ' ইতি পাঠে 'চ' অপি,
বয়মপি ॥

১৭। প্রকৰ্ষণে সন্ত্যাসাশাসনাদিনা বোধিতঃ সন্ মিট্রে-
হিতকারিভিরিতি তেষাং বাক্যস্তাবশ্যপাল্যতোক্। অহুগা
দমবোধাদয়ন্তংসহিতাঃ, পুরং স্বয়ং ; হতেভ্যঃ শেষা অবশিষ্টাঃ,
অনেন বহবো হতা ইতি জ্যোত্যাতে ॥

১৮। ভূ-শব্দঃ পূৰ্ব্বতো বিশেষে, তমেব দর্শয়তি—স্বস্ত্যঃ
রাক্ষসোদ্ধাহমসহমানঃ, যতঃ কৃষ্ণং সাক্ষাৎগবন্তং দেষীতি

তথা সঃ। এবমগ্রেহপি, ইতি তস্মৈ পরমাবৃদ্ধ-দৃষ্টাদিকং
সুচিতম্। পৃষ্ঠতঃ পশ্চাদিতি শ্রীবলদেবাদিষু যুদ্ধভারং বিতুশ্চ
দ্বারকাং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রস্থানাং। তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ৫২।৪৭-৫১)—

‘আদায় কল্লিণীং কৃষ্ণে জগায়াশু পুরীং প্রতি।
রামে চাসজ্য তং ভারং যযুধানে চ বীর্যবান্ ॥
অক্রুরে বিপৃথৌ চৈব গদে চ কৃতবর্শনি।
চক্রদেবে স্বদেবে চ সারণে চ মহাবলে ॥
নিবৃত্তশত্রৌ বিক্রান্তে ভঙ্গকারে বিদূরণে।
উগ্রসেনাশ্চক্রে কঙ্কে শতদ্ব্যয়ে চ কেশবঃ ॥
রাজাধিদেবে যুজুরে’ প্রসেনে চিত্রকে তথা।
অতিদাস্তে বৃহদুর্গে ধ্বংসে সত্যকে পৃথৌ ॥
বৃষ্যঙ্ককেষু চাত্রেষু মুখ্যেষু যযুধদনঃ ॥’ ইতি।

অক্ষৌহিণ্যেকয়া বৃতঃ পরিবৃতঃ; যদ্বা, অক্ষৌহিণীভি-
বহ্নীভিরাবৃতঃ; স্বয়মপি বলী যুদ্ধসমর্থঃ ॥

১২। অমর্ষা অসহনশীলঃ, অতএব স্তসংরুদ্ধ ইতি বিচার-
রাহিত্যং সুচিতম্। অতএব শৃংগতাং শৃংগংস্ব, ইতি তেষাং
স্বশূন্যগমনাং প্রাগিতি জ্ঞেয়ম্। তস্মৈ প্রতিজ্ঞাবোধ্যতাং
বোধয়ন্ মহাশূন্যমাহ; কিংবা বাহুমুখাপ্য ধনুর্বাদিম্পর্শেন
শপথপূর্ব্বকং প্রতিজ্ঞা ইতি সূচয়তি—নহেত্যাदि। সদরে
যুদ্ধমধ্যে, ন তু মায়াদিনেত্যাদিশৌর্য্যং খ্যাপয়তি ॥

২০। কৃষ্ণঃ শ্রামসিত্যহুয়য়া, কিংবা বলাদ্ধরণাভিপ্রায়েণ,
এবমগ্রেহপি। অপ্রত্যাহ অনানীয়, ইদঞ্চ ভাবিত্বাং সত্যমেব
তন্মুখাণিঃস্বতম্; কুণ্ডিনং পুরং ন প্রবেক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞাহাত্মা-
ত্যন্তলজ্জয়া পৌরজনেষু নিজমুখদর্শনারোগ্যত্বাং ॥

২১। প্রাহ প্রলাপেনাহ, সত্বরঃ সন্ চোদয় প্রেরয়; কুত্র?
যতো যত্র তত্রৈব পরমদুর্গদ্বারকাদাবপীত্যর্থঃ। কথম্? তস্মৈ
মে যত্র সহ যম চ বা সংযুগং ভবেদযথা তথৈব, ন যদ্বব্রজ-
নাদিপ্রকারেণেত্যর্থঃ; যদ্বা, কিমর্থম্? তদাহ—তস্মৈতি,
ভবেৎ ভবন্তিত্যেতদর্থমিত্যর্থঃ ॥

২২। তচ্চ কিমর্থম্? তদাহ—অস্মৈতি। নেত্রে
গময়িত্বামি হরিজ্ঞামীত্যর্থঃ। তত্রার্থশায়ম্—গোপালস্ত তন্ত-
ন্নহামস্তাদিদেবত্বেন প্রসিদ্ধস্ত ভগবতঃ, কৰ্ম্মণি যদ্বা, তং প্রতি

বার্ণেঃ সহ বীর্য্যমদং নিজং নেত্রে প্রাপয়িত্বামি, ভক্ত্যা-
পরিজ্ঞামীত্যর্থঃ। যতো বলাদপ্যাহো সন্থত্বেন নাগমুজগ্রাহেত্যাহ
—স্মেনেতি ॥

২৩। বিরূপং কথমান আত্মানং শ্লাঘমানঃ, যতঃ কুমতিঃ,
অতোহপ্রমাণবিং নাহাআ্যানভিজ ইত্যর্থঃ। অতএবৈকেন
রথেন সহ বর্ত্তমানঃ, একাকিনা শ্রীভগবতা সহ স্বয়মপ্যেকাকি-
তয়া বোদ্ধুং মহামদেন দূরতঃ সৰ্ব্বদৈন্তুপরিতিয়াগাং। তথা চ
তত্রৈব হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৬০।৭)—‘অবস্থাপ্য চ তংদৈন্তু
কন্দী মদবলান্বিতঃ। চিকীৰ্ষু’দৈর্ঘ্যং যুদ্ধমভ্যাসাদযুযুদনম্ ॥’
ইতি। গোবিন্দং পৃথ্ব্যামবতীর্ণং সাংসাদভগবন্তমপীত্যর্থঃ।
এবমগ্রে কৃষ্ণমিত্যাদিকমপি জ্ঞেয়ম্, তথৈব মুক্তকলিত্তস্তা-
ত্যন্তাবৃদ্ধাদিবোধনার্থম্ ॥

২৪। অবজ্জয়া তদাহ্বানমনাদৃত্য প্রয়াস্তনেব পৃষ্ঠতো
জলে, তথাপ্যবজ্জয়া পুনরপি প্রয়াণাদাহ; যদ্বা, তদাহ্বানাদভি-
মুখতয়া হিতং জলে, তথাপি ক্ষণং তিষ্ঠেতি বীরদর্পশ্রাবাদেব,
অরে হে শত্রো; যদ্বা, অবায়ননাদরসম্বোধনে ॥

২৫। মৎস্বস্মোষণং পরমাযোগ্যমিতি দৃষ্টান্তেনাহ—
ধ্বাজ্জবদিতি। তদ্ব্যর্থত্বৈত্বাখ্যাত এব। মায়িত্বাদেব কূটং
শাঠ্যং তেন বোদ্ধুং শীলমশ্বেতি তথা তস্মৈ, তদ্ব্যর্থোহয়ম্—
মদং নিজগর্গং হরিষ্যে অব্যাপ্যমিতি। কুতঃ? মন্দেষু দৃষ্টেষুপি
মায়িনো দয়াবতঃ, অতএব কূটমোখিনো নিশ্চলমোখিনঃ ॥

২৬। অতো মম বার্নেগহতো যাবয় শরীপাঃ, তাবৎ
দারয়তীতি দারিকাং কর্ত্তরীং ময়ি মুঞ্চ, মদ্বাণাক্ততয়া
শয়নার্থমগস্তা ময়ি প্রহারং কুন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা, তব বার্নেগহতো
মে মদং যাবদ্ব্যপ্নিয়েহপনেত্রে তাবয় শরীপা নিশ্চিন্তো ন
বর্ত্তেথাঃ, দারিকাঞ্চ ন মুঞ্চ,—যুদ্ধনৈশ্চিন্ত্যস্ত তৎসাধনত্যাগস্ত
চাবোধ্যত্বাং। ‘মে’ ইত্যশ্বেব বিশেষণং মন্দেত্যাদিপদদ্বয়ম্।
মন্দশাস্ত্রো মায়ী চেতি তথা তস্মৈ মদেন হেতুনা আত্মনো
নিন্দনমিদম্। স্বয়ন্ স্বয়মানঃ; পক্ষয়য়েহপি তস্মৈ তাদৃশোক্তে-
রসদ্বত্বাং; যদুভিরিতি মন্তুকাদিমুখ্যবৃদ্ধবেদনার্থম্ ॥

২৭। অষ্টভিরিতি—প্রত্যেকং দ্বাভ্যাং বেদনাং; ত্রিভি-
রिति—লক্ষণপতাকাদণ্ডানাং পৃথক্চেদনং ছেদনার্থং প্রত্যেক-
মেকৈকেন বেদনাং। এতচ্চ শ্রীকল্লিণ্যপেক্ষয়া তন্ত্বেদন-
মাত্রং জ্ঞেয়ম্ ॥

২৮। অতএব তাড়িতোহপি শরণানোষৈঃ সমূহৈঃ, তু এব, যদ্বরেব চিচ্ছেদ, অচ্যুত ইতি স্বস্থানাদবিচলনশ্চ, কিংবা স্ব-প্রিয়তৎসমন্ধিজনৈবু স্নেহাং চ্যুতেরতিপ্রায়েণ। এবমগ্রেহপি ॥

২৯। শক্তিতোমরমিতি দ্বৈন্দ্বক্যাং, পাঠান্তরং স্পষ্টম্, পট্টিশাস্ত্রোঃ শূল-শক্ত্যোশ্চেষদাকারাদিভেদঃ, তোমরঃ শর-বিশেষঃ, এযাং যথোক্তরং লঘুঃ জ্ঞেয়ম্, ক্রমেণ বলহাত্তো-ত্তরোত্তরগ্রহণাং। যদ্বদিতি বহুলমভদ্রপাদভেতি ত্তোত্তরতি; স প্রিয়জনপরবশো বিভূষণং প্রভুঃ; যদ্বা, বিভূতং সত্তো হস্তং সমর্থোহপ্যায়ুধমেবাচ্ছিনং ॥

৩০। ততস্তস্মাদায়ুধচ্ছেদনান্নেতোঃ। ক্রুদ্ধঃ মনু অব-প্লুত্যা প্লুতগতাবতীর্ষা, অভ্যস্তবদভিগুণে ধাবিত্বাগাং; তচ্চান্নান্যার্থয়েবেতি স্বচর্য্যস্তাদৃশাভিহরণে দৃষ্টান্তমাহ—পতঙ্গ ইতি ॥

৩১। তিগ্নামসি; যদ্বা, তেজসা ভীক্সমপি কক্ষিণম্ ॥

৩২। ভয়ং লোকাপবাদাদ্ভাতৃবধোদযোগাদেব বা, তেন বিহ্বলা সতী। ভর্তুরিতি পাদপতনযোগ্যতোক্তা। কক্ষণং বধা স্ত্রাং, ইদঞ্চ কৃপাজননার্থং ভয়বৈকল্যাণেব বা। নহু তাদৃশদুষ্টকর্মণো বধো যুক্ত এব, তত্রাহ—সতী সহজদয়াজ্জ-হদয়স্বাদিসদৃশবতীত্যর্থঃ। অতএব ভ্রাতৃশব্দপ্রয়োগেণ তস্মি-স্তস্তাঃ স্নেহোহপি স্মৃতিতঃ ॥

৩৩। যোগেশ্বর! হে অতর্কীয়ধর্ম্ম! অপ্রনয়ান্ন! হে অপরিচ্ছিন্নমূর্ত্তে, অতএব হে দেবদেব শ্রীব্রহ্মাদীনামপ্যারাম্য! এবমৈশ্বর্য্যেণ স্বরূপেণ পূজ্যতমত্বেন চ পরমেশ্বরস্বমুক্তম্। কিঞ্চ, ভুঙ্কতে জগং সংহরতীতি ভুজঃ, মহাশ্চাসৌ ভুজশ্চেতি মহাপ্রলয়কর্ত্তেত্যর্থঃ; অতস্তচ্ছাতিভুচ্ছমেনং হস্তং নাইশ্বেব। কিঞ্চ, জগংপালকত্বাদপি নৈবাইনীত্যাহ—হে জগংপতে ইতি। নহুতএব দুষ্টোহয়ং বধ্যঃ, তত্রাহ—হে ধর্ম্মজ্ঞেতি। বন্ধুবধো ন কার্য্য ইতি সত্যং ধর্ম্মং স্বং জানাত্তেবেত্যর্থঃ। বন্ধুস্নেহেব দর্শয়তি—মে ভ্রাতরমিতি। ‘কল্যাণ’ ইতি পাঠে জগন্মঙ্গলস্বার্থাইশ্বেবেত্যর্থঃ। অথবা আত্মসংযোজনাত্যা-নৈশ্বর্য্যেণ স্বরূপেণ চ চক্রে স্বমুক্তম্, অতএব দেবাদিভিরপি জাতুমশক্যৈঃ কেবলং স্বং তপসাদিনা আরাধ্যম ইত্যাহ—হে দেবদেবেতি। অতস্ত্বাং জাতুমসমর্থনেনে কৃতমপরাধং

সর্বং ক্ষময়নীনীতি ভাবঃ। কিঞ্চ, মহাবলত্বাদিত্যুচ্ছবলমেনং হস্তং নাইশ্বেবেত্যাহ—মহাভুজেনিতি। অস্ত্রং সনানম্ ॥

৩৪। পরীত্যাদিবিশেষণত্রয়েণ মহাভয়শোকবৈকল্যাঃ পরমং দৈত্মমুক্তম্, তত্র চ যথোক্তরমেবাং শ্রৈষ্ঠ্যম্, করুণতত্ত্বাং কৃপাবানিত্যর্থঃ। যদ্বা, যভাবতঃ করুণো বিশেষতত্চ তথা-ভুতয়া তদা গৃহীতপাদঃ, অতএব স্তবর্ত্তত তদ্বাং ॥

৩৫। চৈলেন খণ্ডশো বিদারিতেন তদৌষবস্ত্রেণ, পাঠান্তরং তেবাং সম্যতম্; অসিনেনিতি ব্যাখ্যানে পর্য্যাপ্তেহপি তেনেনিতি ব্যাখ্যানাং প্রসঙ্গ বপন, যতোহসাদুকারিণং দুষ্টকর্ম্মাচরণশীলম্, যাবজ্জন্মিণো যুদ্ধাদিকং তাবং, ইতি তেবাং পরমৈশ্বর্য্যমর্দনশ্চ শ্রীকৃষ্ণেন কল্লি-নির্জ্জয়াদেবশ্চৈকদৈব সমাপ্ত্যা তেবাং তেন সঙ্গতি-সনাবেশঃ সিদ্ধঃ। পরশ্চ কল্লিণঃ সৈন্ত্যং তেন পুরা দূরতোহবস্থাপিতমুদ্রতমমর্ঘ্যাদমনস্তমিত্যর্থঃ; যদ্বা, গর্বিতং মহাসাহসাদিমুক্তমপি যদ্বম্ প্রবীরা বীরোত্তমাঃ শ্রীবলদেবাদয়ো মনদুর্চ্ছূর্ণয়ানাহঃ। তচ্চানান্যাসেনৈবেতি দৃষ্টান্তেন স্বচর্য্যতি—নলিনীমিতি ॥

৩৬। তথাভুতং প্রবপনাদিনা প্রাপ্তবৈরুপ্যাদিকম্, সর্ধ্বণ ইতি স্নেহভরাদিনা শ্রীকৃষ্ণেন সহাপৃথগ্ভাবাভিপ্রায়েণ। কিঞ্চ, বিশেষণাগ্রজতয়া ভবতীতি বিভূঃ, অতো বিশেষেণ স্নেহ-বাক্যাদিনা মুক্তা। নহু তাদৃশমহাপরাধিনো বিমোকো ন খলু যুজ্যতে, তত্রাহ—করুণ ইতি, ভগবান্ সর্ধ্বজ ইতি, শ্রীকৃষ্ণং প্রতীদৃশে পক্ষবাক্যে গদিতে সত্যোব কল্লিণং প্রতি স্নেহাভিব্যক্ত্যা বধাঃ শোকশাস্তিঃ স্তাদিত্যাদিকং জান-মিত্যর্থঃ ॥

৩৭। কৃষ্ণ! হে সর্ধ্বস্থপ্রদ, অস্মাকং জুগুপ্সিতং নিন্দিতং কর্ত্তব্যযোগ্যমিত্যর্থঃ। অস্মদ্বিতি বহুত্বেন শ্রীবলদেবাদীন সংগৃহ্যতি। কিঞ্চ, অগ্রে কুর্ধ্বস্ত নাম, বয়স্ত নার্য্যম ইতি ভাবঃ; যদ্বা, অস্মাকং জুগুপ্সিতং নিন্দা বস্মান্তং; কিং তদিত্যপেক্ষায়াং বজ্জাদিনা প্রাগপ্রকাশ্য পশ্চাদাহ—বপন-মিতি। ন চৈতদন্তঃ দণ্ডনং কিন্তু বধ এবত্যাহ—বৈরুপ্য-মিতি বিরূপতাপাদনম্ ॥

৩৮। এতাদৃশে তং প্রতুঙ্কেহপি তস্তাঃ শোকা-ত্যাগাত্তামেব সাফাং সাঙ্গরমাহ—মৈবেতি। অস্মানিতি শ্রী-

কৃষ্ণাদিসংগ্রহাৎ, ভ্রাতৃবৈষ্ণবোপাং যা চিন্তা শোকস্তয়া হেতুনা
মা স্থয়েথা দোষারোপণং ন কুরু। এবতি সাক্ষাত্ত্বকারণে
সত্যপান্থ্যং নিবারণতি। তত্র চ মা-শব্দেন তস্ত চ সৰ্ব্বাদৌ
নির্দেশেনাত্যস্তদার্ট্যমাপাদয়তি চ। হি যতোহন্তো নাস্তি, ন
ভবতি, কিন্তু স্বয়মেবেত্যর্থঃ। যতশ্চ স্বস্ত কৃতমেব ভুক্ত^১
ইতি তথা সঃ। পুমানিতি পুংস এব প্রাধান্যং; যদ্বা, জীবঃ
সৰ্ব্বোহপীত্যর্থঃ।

৩৯। তথাপি দেব্যাঃ শোকঃ দৃষ্টা তন্নিরাসার্থঃ পুনঃ
শ্রীকৃষ্ণমাক্ষিপতি—বন্ধুরিতি। বন্ধোঃ সকাশাৎ, কিন্তু ত্যাজ্যঃ
স বন্ধুভিঃ। নহু জীবন্ পুনরপি মহাদোষান্তরং কুৰ্যাদিত্যতো
বধ্য এব, তত্রাহ—স্বেনেতি। এব-শব্দেন সৰ্ব্বথা দোষশাস্ত্র-
হেতুকাদিকং নিরন্তম্। জীবন্ত্যতোহসৌ ন কিঞ্চিৎ কৰ্ত্তুং
কদাপি শক্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, হতপ্রায়ঃ—অন্ত শো বা
স্বয়মেব মরিত্যভীত্যর্থঃ। তস্মাদস্মদবধ্যোহয়ং বৈষ্ণব্যাপাদনেন
যদ্বতন্তদসাধেব কৃতমিতি ভাবঃ।

৪০। তথাপি শোকানপগমাৎ পুনর্দেবীঃ স্বধর্মপ্রদর্শনেন
প্রবোধয়তি—ক্ষত্রিয়াণামিতি। প্রজাপতিনা শ্রীকৃষ্ণাঃ ঈশ্বরেন
বা বিশেষণে অস্ত্রস্বাদাধিক্যেন^২ নির্মিত ইতি তস্ত পরম-
পাল্যতোক্তা।

৪১। দেবীসাম্বনার্থমেব পুনরপি শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যতি-
পক্শমাহ—রাজ্যশ্রেতি। মানস্ত পূজায়াঃ, তেজসঃ কাস্তে-
বলস্ত বা, অস্ত্রস্ত অন্নপানাদেঃ, রাজ্যাদীনামুত্তরোত্তরস্ত
নান্দম্; ততশ্চ কিং বক্তব্যম্, রাজ্যস্ত হেতোরিতি ভূমে-
র্হেতোরপীত্যেব কৈমূতিকস্ত্রায়মবত্যা ব্যাখ্যেয়ম্। মানিনো-
হভিমানবন্তঃ, তত্রাপি শ্রীমদেনাঙ্কাঃ, অতঃ ক্ষিপন্তি বন্ধুনা-
ক্ষিপন্তি হি, যস্মাৎ শ্রীমদাঙ্কা এব ক্ষিপন্তি, মদ্বিধানাস্ত তাদৃশত্বা-
ভাবাদেতদযুক্তমিতি ভাবঃ। এবং শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যুক্তানাং
যথোক্তরং পার্শ্বাধিক্যম্। কিঞ্চ, বন্ধাঃ শোকানপগমেন
মহাব্যাগ্রঃ সন্ ক্রমেণ দ্বাবেব প্রতি পুনঃ পুনরাহেতি জ্ঞেয়ম্।

৪২। ঈদৃশে দেব্যাঃ সাম্বনার্থমবাচোহপি শ্রীকৃষ্ণঃ প্রত্যুক্তে
তস্তাঃ শোকাভ্যাগাত্ত্বং ত্যক্ত্বা। তামেব তদ্বোপদেশেন
প্রবোধয়ম্বাদৌ সক্রোধমাহ—তবেতি। তৈর্ব্যাখ্যাতমেব।
যদ্বা, ভদ্রং সাধু যথা আস্তথা, যৎ স্নহদাং ভদ্রং ক্ষেম-
মিচ্ছসি। অন্তঃ সমানম্।

৪৩। কশ্চিৎ স্নহৎ, কশ্চন দুহৎ শত্রুঃ, কোহপ্যাদাসীন
ইত্যেব আত্মনো গনসঃ স্বস্ত বা মোহঃ, দেবশ্রেষ্ঠরস্ত্র মায়্যৈব
কল্পতে প্রভবতি। কুতঃ? দেহমেবাত্মানং মন্তুঃ শীলমেয়ামিতি।
দেবমায়য়েতি মহামিথ্যাত্মম্, তথাপি দুর্ভজ্যত্বাদিকঞ্চ মোহস্ত
সূচয়তি। যদ্বা, এব সাক্ষাদদৃশ্যমানো দেবমায়য়াত্মমোহ এব
স্নহদাদিরিত্যেতৎ কল্পতে রচয়তি; অন্তঃ সমানম্। স্বপক্ষে
দুহৎদুদাসীনয়োৰুক্তিঃ প্রসঙ্গাৎ দৃষ্টান্ততয়া বা।

৪৪। নহু জগতো বৈচিত্রী সাক্ষাদেব দৃশ্যতে, তয়া চ
স্নহদাদির্ঘটত এব, কথমুচ্যতে আত্মমোহ এব কল্পত ইতি?
সত্যম্, তদ্বতো জীবানাং পরমেশ্বরাংশতয়া সচ্চিদানন্দস্বরূপত্বে-
নাভিন্নত্বাদিত্যাহ—এক ইতি। সৰ্ব্বোহমেব জয়ায়ুজাদিভেদেন
চতুর্বিধানামপি দেহিনাং বিচিত্রানন্তদেহং লভমানানাং, হি যতঃ,
পরো দেহাদভিন্নঃ, অতঃ দেহৈশ্চৈব বৈচিত্রী, ন স্বাত্মন ইতি
ভাবঃ। নহু তর্হি শাস্ত্রাদিনা বিবিধোহসৌ কুতঃ প্রতীয়তে?
অধিষ্ঠানশ্রোতাপাদেহৈশ্চৈব বৈচিত্র্যাদিতি সদৃষ্টান্তমাহ—
নানেতি। ইবেতি তদ্বত ঐক্যাৎ, মূঢ়ৈস্তদ্বানভির্জ্ঞেদেহাত্ম-
মানিভির্বা, জ্যোতিষ উদকাদ্যপানীনাং প্রায়োগলসাধ্যত্বেন^৩
স্বয়মেব সদা বর্তমানদেহাত্মাদৃশ্যাদৃষ্টান্তান্তরম্—যথা নভ ইতি।

৪৫। নহু দেহশ্রোতেনত্বাচ্ছান্তাদিষ্মভাবঃ কথম্, কথং বা
পরমেশ্বরাংশানাং জীবানাং বিচিত্রদেহপ্রাপ্ত্যা সংসারঃ? তত্রাহ
—দেহ ইতি। এব বিবিধবিকারবত্বাদিনা দৃশ্যমানঃ, কিংবা
পাঞ্চভৌতিকঃ, ইতি পার্শ্বাদি-সচ্চিদানন্দদেহো ব্যাবর্ত্তিতঃ।
চেতনেন্দ্রিয়াদিময়ত্বাদস্ত^৪ শাস্ত্রাদিকমপি ঘটেতেতি ভাবঃ।
নদ্বিপ্রিয়াদীনামেব কথং চেতনত্বম্? তত্রাহ—আত্মনীতি,
অধিষ্ঠানস্ত চেতনশ্রোতান্নঃ সন্ধ্যাদিত্যর্থঃ। অতএব আত্মন্তবান্
জন্মমৃত্যু লভমানঃ; দেহাভিমানিনঃ জীবং সংসারয়তি জন্মাদি-
লক্ষণসংসারং প্রাপয়তি। অবিদ্যয়েতি তস্তাপি মিথ্যাত্বং
সূচিতম্।

৪৬। তদেবাদৌ সহৈতুকং সদৃষ্টান্তত্বাভিব্যঞ্জয়তি—
নেতি। অগ্নেন দেহেন ইন্দ্রিয়াদিনাপি বা, বিয়োগোহপি
নাস্তি,—বিয়োগস্ত সংযোগাপেক্ষয়া সংযোগস্ত চাসম্বন্ধে স্বত
এব তস্তাপ্যসম্বন্ধেঃ। ‘আত্মন্তবিত্ত্বা কৃপ্তঃ’ ইত্যনেনৈব
দেহাত্মসম্বন্ধমেব। হে সতীতি যথা সাধ্ব্যা অসাধ্ব্যা সহ

১। ভুক্তম্ (ঘ, ৬); ২। অস্ত্রবর্ণাধিক্যেন (খ); ৩। প্রায়োগলসাধ্যত্বেন (খ); ৪। -সম্বন্ধাদৃশ্য- (ঘ, ৬)।

সম্বন্ধো নাস্তীতি ভাবঃ । তত্র দৃষ্টান্তঃ—যথা রবেদৃগ্গুরুপাভ্যাং
সহ সংযোগ-বিরোগৌ ন স্তঃ । কুতঃ ? তয়োদৃগ্গুরুপয়োঃ
প্রকৃষ্টসিদ্ধে রবিহেতুকত্বাদেব, এতচ্ছাস্ত্রহেতুকদেহপ্রসিদ্ধে
সাদৃশ্যার্থযুক্তম্ । এবং তৎকার্যত্বেন তয়োস্তদ্ব্যতিরেকণা-
সম্বন্ধভিপ্রেতম্ । অতোহসম্বাদেবেত্যর্থঃ । আশ্রয়ত্বানিতি
স্মৃতিতম্ ॥

৪৭। দেহশ্চৈব জন্মাদিকং সদৃষ্টান্তমভিব্যঞ্জয়তি—জন্মেতি,
বিক্রিয়া বিকারাঃ—জায়তে, অস্ति, বর্ধতে, পরিণমতে, ক্ষীয়তে,
নশ্বতীতি ঘট, কচিং কদাচিদপি সিদ্ধানাং লীলয়া জন্মাদাব-
পীত্যর্থঃ । নহু জন্মাদৌ বাল্যাশ্রয়ত্বায়ামিচ্ছিয়াদি-প্রবর্তনে
পিতৃহাদিনাভিন্নত্বাদেহশ্চৈব জন্মাদয়ঃ সন্ত নাম, মরণে তু
চৈতন্ত্যভাবেনাশ্চৈব মৃত ইতি প্রতীয়তেতরাম্, তত্রাহ—
মৃতিরिति, হি অপি, মৃতিরপি; যথা অমাবান্ত্রায়ামিন্দোদ্বিদ্ভা-
দর্শনাদিন্দুক্ষয়ঃ প্রতীয়তে, অত্ৰা চ প্রায়ো বিয়দর্শনাং কলানা-
মেব জন্মাদয়ঃ প্রতীয়ন্তে, তথা মরণে দেহাচেতনত্বেনাপি
দেহশ্চৈব মৃতির্ন স্মাশ্রয় ইত্যর্থঃ । অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাতম্ । যদ্বা,
নহু অমাবান্ত্রায়ামিন্দোরসম্বাদেন মরণং লক্ষ্যত এবত্যসদৃশো
দৃষ্টান্তঃ, তত্রাহ—অস্ত্রেন্দোঃ কুহুঃ কলানাং ক্ষয় এব মৃতিরিব;
ইবেতি তদ্বতো মৃত্যভাবাং ॥

৪৮। অবিত্তয়েতি স্মৃতিতমাশ্রয় দেহাভিমানেন সংসার-
শ্রাপি মিথ্যাশ্রয় সদৃষ্টান্তমভিব্যঞ্জয়তি—যথেন্তি । শয়ানঃ স্বপ্নং
পশুন্ সর্কোহপি জনঃ বিষয়াংশ্চ, এব অপি, ফলং স্বপ্নত্বাৎ
মপি, অহু জাগরণসাদৃশ্যেন ভুঙ্কতে অহুভবতি, তত্রাত্মানমহু-
ভুঙ্কতে ইতি রাজাদিরূপেণ পশুতীত্যর্থঃ । নম্বেবঞ্চোক্তর্হি
তদপি সর্কং সত্যমস্ত ? ন, তেষামসম্বাদিতাহ—অর্থে তত্তদ্-
দ্রব্যো সত্যগীতি । অবুধ আশ্রয়ত্বানভিজ্ঞো জনো ভবং
সংসারং প্রাপ্নোতি অহুভবতি । এবমজ্ঞানাদেব জন্মমরণাদিকং
সর্কম্, ন তু তদ্বত ইতি তাৎপর্যম্ ॥

৪৯। আশ্রয়ঃ শোবো নীরসতাপাদনম্, ন চেদং কেবলম্,
কিন্তু বিশেষতো মোহনঞ্চ, বুদ্ধাদি-সর্কবিনাশকমিত্যর্থঃ ।
তদ্বজ্ঞানেন উক্তেন কিংবা স্বতন্ত্রয়ি বিরাজয়ানেনৈব, শুচি
শুদ্ধং স্মিতং যস্তাস্তংসম্বোধনম্ । শুচিস্মিতত্বাৎ ত্বং সদা
প্রসন্নহৃদয়েবেতি তদ্বতন্ত্বং শোকো নাস্তীতি বুধ্যত এব,
তথাপি ময়া যদৌদ্ধত্যং কৃতং তং ক্ষণব্যমিতি ভাবঃ । যদ্বা,

সদা নির্মলচিত্তত্বাচ্চুচিস্মিতে ! শ্রীকৃষ্ণে যদ্বা অভিনিবিষ্টচিত্তা
ভব, সাক্ষাত্তথাত্ত্বজ্ঞির্ধাষ্ট্যপরিহারার্থম্ ॥

৫০। তদ্বীতি শোকেন কাশ্যাং কিংবা কৃশমধ্যমাদিনা
পরনসৌন্দর্যাং, অয়ং প্রতিবোধনে হেতুঃ, অত্থা শোকেন
সৌন্দর্যক্ষয়াং । প্রতি প্রত্যক্ষং বোধিতা শিক্ষিতা, যতো
ভগবতা সর্কজেন শ্রীকৃষ্ণাভিপ্রায়াদিকং জানতেত্যর্থঃ ।
রামেণেতি প্রতিবোধনেন তস্তাঃ স্বপ্নজননাভিপ্রায়েণ । সমাদদে
প্রেম্যা শ্রীকৃষ্ণে নিতরামপিতবতীত্যর্থঃ ॥

৫১। প্রাণ এবাবশেষোহবশিষ্টো যস্ত সঃ ; যতো হতং বলং
সৈন্ত্যং সামর্থ্যং বা প্রভাবন্তেজো যস্ত সঃ ; বিতথো মিথ্যাভূত
আশ্রনো মনোরথঃ শ্রীকৃষ্ণজগীবাধিষ্ঠ সঃ ; বিশেষণানামেধাং
যথোক্তরং পুরনির্মাণহেতুত্বেনৈষ্ট্যম্ । মহং শ্রীভীষকপুত্রতো
বৃহত্তরম্, ভোজ্যেভ্যো যাদবেভ্যঃ কটঃ শপথো বত্র, যদূনাং জরাশ
শপথকরণাং;—‘কটঃ কিলিঙ্গে শপথে গজগণ্ডে কটাবপি’
ইতি কোষঃ । বস্ত্রতন্ত্র ভোজ্যানাং যাদবানাং, ক্রুরাদীনাং ভক্ত-
বরাণাং কটঃ, অতিভুচ্ছত্বাৎ তৃণাসনপ্রায়মিত্যর্থঃ ॥

৫২। যবীয়সীঃ কনিষ্ঠভগিনীগীতি তস্তাঃ স্নেহবিশেষং
স্মৃচয়তি । স চ শ্রীপ্রহ্লাদ-রুক্মবতী-বিবাহাদিনাগ্রে ব্যক্তো
ভাবী । তাদৃশদুরবস্থাপ্রাপ্তশ্রাপি তাদৃশোক্তো হেতুঃ—কথেন্তি;
ক্রোধেন পূর্বাপরসর্কবিচারাহুদয়াদিত্যর্থঃ ॥

৫৩। ভগবানিতি দ্বষ্টনৃপবর্গনির্জয়াদিনা নিষ্টৈশ্বর্য-
প্রকটনাভিপ্রায়েণ, ভীষকস্ত স্মৃতামিতি স্নেহাদিনা পশ্চাদ্বিবাহ-
সামগ্রীসহিতস্ত তস্তাগমনং স্মৃচয়তি । অতোহগ্রে বিদর্ভাণা-
মপি দ্বারকামধ্যে মোদো বক্ষ্যতে । অতএব বিধিবিবাহে
যঃ প্রকারস্তদনুসারেণ । নহু কথমুপযমে, তদ্বিত্তার্থ্য কথ্য-
তামিত্যপেক্ষায়ামাহ—হে কুরুদেহেতি, মহাক্ষত্রিয়কুলোদ্ভব-
ত্বাস্তং ত্বং জানাস্তেবেতি ভাবঃ ॥

৫৪। মহান্ বৈকুণ্ঠাদপ্যধিক উৎসবো গীতবাত্তাত্মানন্দ-
কর্মবিশেষঃ ; নৃণাং সর্কেষামেব মহত্মাণাম্ ; যদুপূর্য্যামিতি
তত্র যদূনাং প্রাধাত্যাং, ‘গৃহে গৃহে’ ইতি প্রত্যেকং সর্কেষাপি
গৃহেধিত্যর্থঃ । যতঃ কৃষ্ণে সাক্ষাত্তগবতি সর্কচিত্তাকর্ষকে বা,
ন বিজ্ঞতেহত্মং ফলাপেক্ষাদিকং যশ্চিন্তাদৃশো ভাবো ভক্তি-
র্থেবাং তেষাম্ । কুতঃ ? যদুপতো যদুকুলপালনদ্বারা নিজা-
শেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনাদিত্যর্থঃ । যদ্বা, যদুপূর্য্যাং মহোৎসবেহং

হেতুঃ ; যদ্বা, যাদবেল্লভেন জ্ঞানায় চেতনাদিনেত্যর্থঃ ; যদ্বা, ন বিজ্ঞতে শ্রীকৃষ্ণদত্তশ্রী ভাবঃ প্রেমা যেযাম্, একান্তি-
নামিতার্থঃ । হে নৃপেতি প্রহরোদয়াৎ ; যদ্বা, নিজপ্রভু-নব-
বিবাহে তেবাং তাদৃগুৎসবো যুক্ত এব, তচ্চ ত্বয়া নৃপত্বেন
বুধ্যত এবেতি ভাবঃ ॥

৫৫। প্র-শব্দাভ্যামন্তকালতন্ত্র তত্রোৎকর্ষঃ বোধয়তি ।
পাঠান্তরে বরয়োরিতি তথা চিত্রং তৈল-হরিদ্রাদিনা মনোহরং
বাসো যয়োরিতি বিবাহলক্ষণমুক্তম্ । অত উপ সমীপ এব,
কিংবা উপায়নত্বেনাজহুরপ্যামাঃ ; যদ্বা, বরয়োঃ সর্বথা
সর্বশ্রেষ্ঠেয়োরিতি তদযোগ্যত্বেন পারিবর্ত্ত্যাপি শ্রেষ্ঠ্যং
সূচিতম্ । কিঞ্চ, চিত্রমদ্ব্যুতং বাসো যয়োরিতি তত্রাপি বহল-
চিত্রবাসোঽসীতি ভাবঃ ॥

৫৬। সা সর্বসম্পত্তিসমী তস্মাহোৎসবগণ্ডিতা বা,
অনির্বচনীয়মাহাত্ম্যা বা, বিচিত্রৈঃ স্থানে স্থানে বিস্তৃতগালা-
দিভিঃ ; যদ্বা, বিচিত্রাণি গালাদীনাং তোরণানি, তৈর্বভৌ
অশোভত ॥

৫৭। পরামৃষ্টান্তত্বংফলভক্ষণার্থঃ সম্পৃষ্টা ধৃত বা,
স্থানে স্থানে রোপিতা রত্নাদয়ন্তরুপ চতুর্দিক্ কিংবা স্বতঃ
শোভমানামপি তৈরাধিক্যেন শোভিতামিত্যর্থঃ । অনেন গজা-
নাগপুস্তমাহারসিদ্ধিঃ, রত্নাদীনাংপি তৈরমদ্যাদিনা বৃহৎ-
দৃঢ়াদিকং মঙ্গলস্বচক্ৰকং বোধিতম্ । অতঃপূর্বব্যখ্যাতম্ ।
তত্র প্রথমপক্ষে মদচ্যুতির্গর্ভৈঃ সিক্তমার্গাঃ,—স্থানে স্থানে
গজানাং মদক্ষরণাং । পক্ষান্তরে চ গন্ধজলাদিভিঃ সিক্তমার্গা
ইতি ; যদ্বা, গর্ভৈরিত্যস্তোভয়তোহপ্যমৃষদঃ ॥

ইতি শ্রীমন্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতৌষণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যং চতুঃপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৪ ॥

পঞ্চপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে, শ্রীভগবৎপুত্রৈতাদিনা
রসভোদাৎ ; যদ্বা, বিশেষেহনন্দশ্রীপাদোৎপাদনেন শ্রীভগবতো
মাহাত্ম্যবিশেষাৎ, বাসুদেবস্ত চতুর্বাহাদিভূতশ্রাবশাবতার-
স্বাস্থদেববাংশঃ কামঃ । প্রদ্যম্বাংশ ইতি বক্তব্যে বাসু-

৫৮। প্রেষ্ঠভূততয়ৈব প্রায়ো নিদ্রিশন্ তেযামন্তোন্ত-
সদ্যত্যা প্রহরোদয়মাহঃ—কুর্কিতি । কুরবঃ শ্রীভীষ্ম-ধৃতরাষ্ট্র-
পাণ্ডবাদয়ঃ, স্বজয়া রূপদাতাঃ, কৈকেয়াঃ সন্তর্দ্দনাদয়ঃ, বিদর্ভাঃ
শ্রীভীষ্মক-ক্রথকৈশিকাদয়ঃ, যদব উগ্রসেনাদয়ঃ, তদভোদাচ্ছ্রী-
নন্দাদয়ঃ ; তথা চ পান্দোত্তরপথে—‘নন্দগোপোহথ গোপাটল-
গোপবৃদ্ধৈঃ সমাগতঃ । স্বলঙ্ঘ্যভির্ঘোষির্ঘোদাপিসমাগতাঃ’
ইতি । কুন্তয়ঃ কুন্তিভোজাচ্ছ্রাঃ, পরিতঃ স্বয়ংপ্রয়োজনার্থ-
মিতত্ততো ধাবতাং শ্রীবৃন্দদেব-বলদেবাদীনাম্ । এবং বিবাহ-
বিধেঃ পরিপূর্ণতোদ্বিষ্টা ॥

৫৯। ততস্ততঃ স্থানে স্থানে সর্বত্রৈবেত্যর্থঃ । কিংবা
স্বয়ংদেশ ইতি ভূমত্যাঃ বিস্তৃতাঃ, তেন প্রকারেণ হরণাৎ ;
অতোহস্মাভিঃ কথ্যঃ স্বয়মেব শ্রীকৃষ্ণায় দাতব্য ইতি রাজাঃ
স এব পতিব্রবীণ ইতি তৎকথানাং চেচ্ছা অভূদিতি
জ্ঞেয়ম্ ॥

৬০। বিবাহানন্তরঞ্চ দ্বয়োঃ সুখসঙ্গতিদর্শনাদ্ধারকাবাসিনঃ
পরমানন্দিতা বভূবুরিত্যাহ—দ্বারকায়াংমিতি । পুরৌকসামিতি
তেবাং তত্র সদা নিবাসেন নিত্যনিকটাবস্থিত্যা সন্দর্শন-
প্রাপ্ত্যা, কিংবা ভক্তিবিশেষেণ মোদবিশেষাভিপ্রায়েণ কৃষ্ণং
সাক্ষাদভগবন্তম্, অতঃ শ্রিয়ঃ লক্ষ্যাঃ পতিমিতি তস্মৈ
শ্রীরবশ্যমপেক্ষ্যত ইতি ভাবঃ । সা চাধুনা মিনিতৈবেত্যাহ—
রময়েতি । অতো মহান্ সর্বোৎকৃষ্টো মোদোহভূৎ, শ্রীকৃষ্ণস্ত
যোগ্যপত্নীসংযোগস্থপসিদ্ধেঃ, হে রাজমিতি তদ্বার্ত্তাশ্রবণোদিত-
প্রহর্ষণে রাজমানস্ত তস্ত তথৈব সম্বোধনাৎ ; যদ্বা, রাজমানো
মহামোদঃ ॥

বৈদର୍ভ্যাং জাত ইত্যগ্রে বক্ষ্যতে । অষ্টঐত্ত্বব্যাখ্যাতম্ । বদা,
 শ্রীবসুদেবনন্দনশ্রুত্যা রূপগুণাদিনা পরমমহানাদকশ্চ তস্মৈ
 তচ্ছক্ତିমহর্ষি বৈকবিন্দুযাত্রাবেশেন কামশ্চ জগন্ନাদকতা-
 সিদ্ধে:; অতো বস্তুত: শ্রীভগবানেবাং মহানন্দন:, অতএব
 'ধ্যায়েন্দনগোপালম্' ইত্যাদিনা ত্রৈলোক্যসম্বোধন-তত্ত্বাদৌ
 শ্রীভগবানঃ নন্দনগোপাল উচ্যতে । অত্চ সমানম্ ॥

২। স এব সাক্ষাৎ, ন অংশেনেত্যর্থঃ। যতঃ কৃষ্ণশ্চ
সাক্ষাৎগবতো বীৰ্যাৎ সম্যগ্ভবো যশ্চ সঃ, ওরস পুত্র ইত্যর্থঃ।
যদ্বা, বীৰ্যাৎ শক্তিবিশেষঃ, অয়ং শ্রীকৃত্তনম্নাদম্বস্তাপি তথা
বান্ধবদেবে লীনস্তাপি পুনঃ প্রাদুর্ভাবো হেতুঃ। এবং তস্তাপি
পূৰ্ব্বতোহিহ্ন নাহান্ধ্যভয়ঃ স্মৃতিতঃ। অতএব সৰ্ব্বতঃ সৰ্ব্বথাহ-
নবনঃ, তদ্বতস্ত্ব চতুৰ্ব্যাহৈকতমোহয়ং ভগবান্ শ্রীপ্রহ্মায়।
কামদেবেহ্শ্চৈব শক্ত্যাবেশো লীলাবিশেষার্থম্। শ্রীভগবত-
স্তশ্চ পৃথক্ প্রাদুর্ভবতস্ত্বয়িজ্ঞাধর্শেন কামদেবেন সহ সম্পূর্ণ-
তয়াবতরণান্তেন চ তস্ত দম্বস্তাপি দেহোৎপত্ত্যা স এব জাত
ইত্যুক্তম্। অতঃ শ্রীপ্রহ্মায়শ্চৈব তস্ত মুখ্যতয়া তন্নায়ৈব
বিশেষতঃ প্রসিদ্ধত্বাহুত্বম্ ; বিশেষণ খ্যাত ইতি সিদ্ধান্ত-
শ্চায়ং শ্রীভাগবতানুভোক্তরখণ্ডে বিব্রতোহন্ত্যেব।

৩। তন্মাহাঅ্যামেব দর্শয়তি—তমিত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি ।
 শং স্বমরণমঙ্গলং স্বয়মেব বৃণোতীতি শব্দরঃ ; অতএব তং
 প্রদ্যাম্ হৃদ্বা, কামরূপীতি মায়মা ধাত্বাদিরূপেণেতার্থঃ,
 হরণসামর্থ্যমুক্তম্, অনির্দিশমনির্গতদশদিনম্, অতএব তোক-
 মতিবালকম্, তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২৭১২)—‘ষষ্ঠেহহি
 জাতমাত্রস্ত প্রদ্যাম্ স্মৃতিকাংহৃৎ । মমৈষ হস্তেতি মূনে
 দ্রতবান্ কালশব্দরঃ ॥’ ইতি ; বিদিস্থেতি দুষ্টশব্দবথেষ্টোঃ
 শ্রীনারদাং কস্মাচ্চিদাদেশিনো বা, প্রাস্ত দূরতোহতিগভীরে
 যত্নতো বলাৎ ক্ষিপ্তঃ, ইত্যাদিকং সর্বং শ্রীপ্রদ্যাম-মাহাঅ্যার্থঃ
 শ্রীভগবদিচ্ছয়ৈবেতি জ্ঞেয়ম্ । অন্তথা কথমপি তদসম্ভবং,
 অতএবোক্তং শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১০৪৪)—‘বিদিতং
 তচ্চ কৃষ্ণস্ত দেবমায়াম্ভবন্তিনঃ । ততো ন নিগৃহীতঃ স দানবো
 যুদ্ধদুর্মদঃ ॥’ ইতি ॥

৪। বলবানিতি শ্রীভগবদিচ্ছয়েব, শক্ত্যতিশয়োদয়-
দিত্যর্থঃ। এবমগ্রে মহতেতি চ। স চ মীনঃ, ন চ মীনগর্ভেপি
স্থিত ইত্যভিপ্রাশ্যোপি-শব্দঃ, উক্তসমুচ্চয়ে বা, কিংবা তাদৃশ-

বলবানপি অপদেবর্মানৈঃ সহতি তপ্ত শম্বরোপায়নার্থমুক্ৰম ।
 অশ্লৈষকলদ্বৈ নীনাহারৈর্দর্শাবরৈঃসুঃ স এব ভক্ষিতঃ শ্রাব ।
 অতএবোক্তং সংশ্রদ্ধীবিধিরিতি ॥

৫। ক্রতমিতি সন্তঃ শব্দরভোগস্থার্থম্; পাঠান্তরে বৃহৎ-
বলবদ্ধাদিনাহন্তগীনতো বিলক্ষণম্ ॥

৬। নায়ীবর্ত্ত্যে নায়গা শব্দরনোহিনাদ্বিবিধাভূতনায়া-
বিস্বাদা, তন্নায়ৈব খ্যাতায়ৈ রর্ত্ত্যে ত্ববেদগ্ন অর্পণানাহুঃ,
তস্তাঃ সূদাদিপিত্যাং । শব্দিতম্,—বালোহয়নতিহুন্দরে। নং-
পতিতুল্যরূপঃ কথং নংস্তগর্ভে জাতঃ, অগ্নাৎ বোৎপন্নশেচং
কথমত্র ন মৃতঃ, অতো দেববরোহয়ং কশ্চিন্নম্বর্ত্তৈব বা স্রাদি-
ত্যাগ্নাশঙ্কযুক্তং চেতো বশ্রাস্তস্তাঃ ; সর্বমিত্যেব বিবৃণোতি
—বালশ্রেতি । নংস্তোদরে নিবেশনং চ প্রবেশকারণম্ ॥

৭-৮। স্বর্গে চ-শব্দঃ, শব্দরতো ভেদাৎ, বৈ প্রসিদ্ধৌ, যশস্বিনীতি শব্দরপ্ত্রীত্বাদিকং নিরন্তম্। নিঃশেষেণ ভঙ্গ্যসত্ত্বা দম্ভদেহত্ৰাপি দেহত্ৰোৎপত্তিমান্বনো দাহাভাবাৎ, কামদেবত্বেন সদা সৰ্ব্বেষাং স্বল্পনঙ্গরূপেণ বর্তমানত্বাচ্চ ; প্রতীক্ষমাণা শব্দ-
গৃহেৎবসদিতি শেষঃ। তচ্চ শ্রীনারদশ্চ শ্রীকৃদশ্চ বা প্রসাদাৎ, দেবতাৎত্বেন স্বজ্ঞান-প্রভাবাদেব বেতি জ্ঞেয়ম্। যশস্বিনী-
ত্বাদেব কেবলস্বপশ্চ ওদনশ্চ চ ভক্তসাধনে পাচন এব নিরুপিতা নিযুক্তা;—তয়োঃ সদা পরবোক্তমতয়াপেক্ষাত্বাৎ, কিংবা উপলক্ষণমেতৎ, সৰ্ব্বপাকাধিকার এব নিরুপিতা; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২৭৬)—‘কারয়ামাস সৃদানামাধিপত্য-
মনিন্দিতা’ ইতি শ্রীপরশরাদি-মতে চ শব্দরশ্চ ভাৰ্য্যাৎত্বেন স্থিতাপি তৎসম্ভরহিতৈবাসীৎ। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১২৭।
২৬-২৮) শ্রীকৃষ্ণীদেবীঃ প্রতি শ্রীনারদোক্তৌ—

‘ইয়ং নারায়ণী ভাৰ্য্যা তনয়শ্চ তে সতী ।

शब्दवत् न भार्येयं श्रयतामत्र कारणम् ॥

মন্থথে তু গতে নাশং তদুদ্ভবপরায়ণা ।

শম্বরং মোহরামাস মারারূপেণ রূপিণী ॥

ব্যবায়াদ্ৰুপভোগেষু রূপং মায়াময়ং শুভম্ ।

दर्शयामास दैत्यान् तन्मेषं मदिरैरङ्गना ॥' इति;

ঈদৃশঃ শ্রীহরিবংশেশপি । মেহং প্রেমবিলাসম্, মেহা-
 চরণপ্রকারশ্চোক্তঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-গ^০ ১০৪।১৩)—‘ধাত্ৰ্যা-
 স্তং সাসমর্পয়ং । রমায়নপ্রয়োগৈশ্চ শীঘ্রমেব ব্যবৰ্দ্ধয়ং’ ইতি ॥

২। নাতিদীর্ঘেণ বাল্য এবেত্যর্থঃ। ক্রটুমুদ্বিগ্নং যৌবনং
যশ্চ সং, যতঃ কার্ষিঃ শ্রীকৃষ্ণশ্চ পুত্রঃ; তস্মাপি বাল্য এব
তাক্ষণ্যং; চ অপি, বীক্ষমাণানামপি, কিং পুনঃ সম্ভাষণাদি
কুর্ষতীনাংমিত্যর্থঃ। বিব্রগ্নং ভাববিশেষম্, কিংবা বিশিষ্টভগ্ন-
মন্মাদমিত্যর্থঃ ॥

১০। পতিং পতিভাবেনেক্ষমাণা, পূৰ্ব্বতো বিশিষ্টতাভি-
 প্রায়েণ তং বিশিনষ্টি পদত্রয়েণ। তত্র পদ্মেতি সৰ্বসৌন্দৰ্যোপ-
 লক্ষণার্থম্; প্রলম্বেতি চ মহাবলিষ্ঠং সূচিতম্। ইত্যাভয়া
 নরলোকে মৰ্ত্যে জীবলোকে বা হৃন্দরম্; অতএব প্রীত্যা
 হৰ্ষেণ প্রেমুণা বোপতস্বে। কৈঃ? সত্ৰীড়েন হাসেন উত্তম্ভিতা
 নভিতা যা ক্রন্তয়া সহ সৌরভৈঃ, যতো রতিঃ কামদেবপত্নী
 পরমবিদম্ভা সাক্ষাদ্রতিরূপা; অশ্বত্বেৰ্যাপাতম্। যদ্বা, রতৌ
 কামক্ৰীড়ায়াং রম্ভে। রম্ভো যোভ্যন্থে: সৌরভৈঃ স্বরতান্ন-
 গুণব্যাপাতৈঃ ॥

১১। ভগবান্ পরমাভিজ্জ ইতি, তস্মা ভাববিশেষঃ
লক্ষ্যমিত্যর্থঃ। কার্ষিরিতি তাদৃশভাববত্যাগপি তস্মাৎ কামো
ন জ্ঞাতঃ, পিতৃবৎ সদ্ধর্ম্মপরত্বাদিতি ভাবঃ। যথা, ভগবান্
তস্মাস্তাদৃগ্ভাবেহপি ধৈর্যযুক্তঃ, যতঃ কার্ষিঃ, মাতরিতি স্নেহ-
পালনাदिना तस्मात्मेव तस्य मातृस्वरूढः^১। তথা চ শ্রীহরি-
বংশে (বিষ্ণু-প^০ ১০৪।১৪)—‘ধাত্রাঃ সকাশাং স চ তাং শৃগ্ন-
ক্লিষ্টগীনন্দনঃ। মায়াবতীমবিজ্ঞানান্মেনে স্বামি ব মাতরম্॥’
ইতি। অতথা অন্তপ্রকারা দৃশ্যতে, লজ্জয়াদৌ তামনভিব্যজ্য
পশ্চাদ্বিব্রণোতি—মাত্রিতি। কামিনী পত্নী, কামেন ভজ্যমানা
স্ত্রী বা ॥

১২। নারায়ণেতি শ্রীকৃষ্ণস্ত সাক্ষাস্তগবদ্বঃ বোধয়তি,
 গৃহাৎ শ্রুতিকাগারাৎ, অধিকৃতা কামাধিকারপ্রাপ্তা, ইত্যাত্মন-
 স্তনিত্যপদ্বীঃ ছোতিভম্, অতএব সম্বোধয়তি—প্রভো হে
 স্বামিন্‌মিতি ।

১৩। কথং হৃত ইত্যপেক্ষায়াং তৎপ্রকারং কথয়ন্তী
কোপং জনয়তি—এষ ইতি। নহু কুতোহগ্নিপং ? তত্রাহ—
অম্লরঃ স্বভাবতো দেবশক্রহাদিতার্থঃ। তত্র চ শমরো মহা-
নায়িষ্মেন দৈত্যেষু শ্রেষ্ঠঃ, কিংবা কামশক্রতয়া প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ।
ইহ মহানসে অন্তঃপুরে বা ; ‘প্রভো’ ইতি পুনরপি সম্বোধনং
স্বাসিদ্ধ-দাঢ্যার্থম্, কিংবা প্রার্থ্যশম্বরবৎসামর্থ্যমুদ্ভাবয়তি ॥

১৪। ইং সাংসাদৈব বর্জনানং দুর্ভাগ্যভিত্তিতুমশ্যাম,
যতো দুর্ভাগ্যং; হননঞ্চ যোগ্যমেবেত্যাহ—আত্মনঃ শত্রুগতি।
আদি-শব্দাং শোষণাদয় আগ্নেয়াদযো বা ॥

১৫.। গতানুগতী ত্রপা লোকলজ্জা বস্ত্রাঃ সা, পাঠান্তরেহ-
পগতপুত্রা। নহু তাদৃশে ভৰ্ত্তরি বিরাজমানে তাদৃশশোচন-
নযুক্তম্, তজ্জাহ—পুত্রেতি। অতএব দীনাত্যক্তভোগস্বখা,
আতুরা চ বিচারাদি-রহিতা। তত্র দৃষ্টান্তঃ—নষ্টবৎসা
গৌরিবেতি, কুরুরীবেতি চ পরিশোচনে। অতঃস্তৈব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, পরিতঃ সদা সৰ্বত্র মহার্হ্য। কৰুণাম্বরেণ শোচতি
বিলপতি, ন কেবলং পরিশোচতি পরমদুঃখবহ্নাঞ্চ প্রাপ্তেত্যাহ
—পুত্রেতি। আতুরা রোদনপরবশাভূদিত্যেবং বাক্যদ্বয়ে
দৃষ্টান্তদ্বয়ম্, ইত্যত্যন্তমুত্তেজিতঃ ॥

১৬। এবনীবৃশং প্রকর্ষণে সভাবোন্তেজনাদিনা ভাবিত্বা,
মহাঅনে মহাবুদ্ধয় ইতি তদ্বিদ্ধাবোগ্যতোক্তা। নান্নাবতীতি
শব্দরতোহপাধিকনান্নাবিদ্ধাভিপ্ৰায়েণ, অতএব মহান্নান্নাখ্যা-
নতএব সর্কাসাং শব্দরাদিজ্ঞাতানাং নান্নানাং বিনাশনশীলা-
মিতি। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। যদ্বা, মহাঅনেহপরিচ্ছিন্ন-
শব্দয়ে, নান্না মোহন্তদতী, সর্কবিদ্ধাবতেহপি কেবলং প্রেম-
মোহেন দদাবিত্যর্থঃ। অগ্র্যং সমানম্ ॥

১৭। 'চ' অপি, সোহপি, অভিযুথমেত্য সম্যগ্জ্ঞ-তীক্ষ্ণ-
স্বরাদিনা আহ্বয়ঃ। অবিবহৈঃ পরমাসহৈরিতার্থঃ, ক্ষিপন্
ভূর্বাট্যৈর্গালিঃ দদৎ। কিমর্থম্? কলিং কলহম্, সম্যগ্জ্ঞরথ-
পর্যবসানভয়া জনয়ন্ জনয়িতুম্ ॥

১৮। পদেন হতঃ প্রস্রুত উরগ ইব, অগৰ্হাং ক্রোথাং,
ভাস্রে সংরক্তে লোচনে যশ্চ সঃ ; যদ্বা, পদা হতোহির্হিৰ্থা
ক্রোধান্নমগিতক্ষণো রক্তাক্ষো বিলামিক্রামতি, তথা গৃহা-
মিশ্রক্রামেত্যর্থঃ ॥

১২। আবিধ্য ভ্রাময়িত্বা, প্রকর্ষণে বলাদিনা ক্ষিপ্ত্বা,
মহানাদ্রা ধ্বতির্ভশ্চ তস্মা ইতি নির্ভয়াদিকং স্মৃতিতম্।
বিশেষণেনাদং; বিশ-ল্যার্থমেব ব্যঞ্জয়তি—বজ্জেতি। অতঃশব্দ-
ব্যাক্যাতম্। বহা, বজ্জস্ত নিপেষাদপি নির্ভরম্ ॥

୨୦ । ଭଗବାନ୍ ସର୍ବଶକ୍ତିମାନ୍, ଅପାମ୍ଭ ପଞ୍ଚାଂ କ୍ଷିପ୍ତଃ ।

২১। স্বৰ্ণে চ-শব্দঃ, শ্রীপ্রজ্ঞানপ্রহিতগদাবধনঃ সূচয়তি
—ময়েন দর্শিতাং প্রকটিতামিতি মাহাত্ম্যং তন্ত্ৰাঃ সূচিতম্,

সম্যক্ পরোক্ষাদিনা আশ্রিত্য, অতএব বৈহায়সঃ সন্
অশ্বানয়ং বর্ষং বৃষ্টিবদসংখ্যাং শিলাজাতং মূচ্ছেৎক্ষিপৎ । তথা
চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১০৬।১৪) — ‘ভম্মীভূতে বৃক্ষবর্ষে
শিলাসজ্জানবর্ষয়ৎ’ ইতি । অতঃ পাঠান্তরমসম্ভবমিতি, শিলা-
বর্ষশ্চৈব মায়িকত্বাৎ ॥

২২-২৩ । মহারথো বীরবর্গশ্রেষ্ঠঃ, যতো কন্নিগীর্ভজাতঃ,
ইত্যাম্ববর্ষবাধা পরিহৃত্য, সর্দাসামেব মায়ানাম্পদনীমিতি
তয়াশ্ববর্ষমায়া নিরন্তেতি বোধয়তি—শতশ ইতি । গৌহকা-
দীনাং প্রত্যেকং বহুধা বহুশঃ প্রয়োগঞ্চ ; যদ্বা, অত্যা অপি
মায়াঃ শতশ ইত্যর্থঃ ; তাশ্চোক্তাঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-
প^০ ১০৬।১৫-১৬) — ‘ততো মায়াং পরাং চক্রে দেবশক্ৰঃ
প্রতাপবান্ ॥ সিংহান্ ব্যাঘ্রান্ বরাহাংশ্চ তরক্ষনুক্ষবানরান্ ।
বারণান্ বারিদপ্রথ্যান্ হযাক্ষুণ্ঠান্ বিশাম্পতে ॥’ ইত্যাদিনা
গৌহকাদীনাং যথোক্তরং হিংস্রশ্চে শ্রেষ্ঠ্যম্ । স্ম প্রসিদ্ধৌ,
তাঃ সর্দাঃ, যতঃ কাঞ্চিঃ ; অস্তাগ্রেহপি পঞ্চদয়েহুভূতিঃ ॥

২৪ । কায়াদহরং, দূরত উটকঃ পাতয়ামাসেত্যর্থঃ । তাশ্ব-
শ্রুতি মহাদৈত্যেভ্যে নোরতাদিকং সূচিতম্ । কিরীটাদি-
সহিতমিতি হরণে মহাবেগাদিকঞ্চ, অতথা তস্ম তত্রৈবাদুরে
পাতসম্ভবাৎ ; যদ্বা, শব্দরস মহাবীরজঃ যুদ্ধোৎসাহভরেণৈব
তত্ত্বপরিধানাৎ ॥

২৫ । দিবিষ্টৈঃ কৰ্জুভিঃ, পুষ্পসমূহৈঃ কৃদ্ধা আ সম্যক্
কীর্যমাণো ব্যাপ্যমানঃ, ভার্গয়া মায়াবত্যা, অমরচারিণ্যেতি
দেবসম্ভাব উক্তঃ, অতো বিহায়সা আকাশমার্গেণ পুং দ্বারকাং
নীতঃ ॥

২৬ । অন্তঃপুরেষু বরং শ্রেষ্ঠঃ শ্রীভগবদীয়ত্বাৎ, কিংবা
সর্বমহিবীশ্রেষ্ঠশ্রীকন্নিগীসম্বন্ধাৎ, অতএব ললনানাং পরম-
সুন্দরাদিনাং শ্রীকৃষ্ণমহিবীণামত্যাং বা শ্রীকন্নিগীসখ্যাদীনাং
শব্দৈঃ সম্বলং ব্যাপ্তম্, পত্ন্যা রত্যা সহ হে রাজমিতি প্রহৰ্ষো-
দয়াং, কিংবা রাজমানঃ সন্ শ্রামগৌরবর্ণয়োস্তয়োরাকাশতঃ
সহসা প্রবেশে দৃষ্টান্তঃ—বিদ্যভেবেতি ॥

২৭ । শ্রীকৃষ্ণমনায় তৎসাদৃশ্যমহ—জলদেত্যাদিসপ্ত-
পদৈঃ । তত্র জলদ-শব্দেন সজল-নবমেঘোহভিপ্রেতঃ, তেন
সুশ্রামতোক্তা ; তাত্ম্যং প্রান্তরক্তজপত্রতুল্যাকমিতি জ্ঞেয়ম্,
পদ্মদলায়তেক্ষণমিতি প্রাপ্তক্কে ; রুচিরাননমিত্যেনে শ্রী-
নাশান্তবয়বানাং সৌন্দর্য্যং তথা স্বকোমলগুণাদিনা পূর্বোক্ত-

রুচর্যোবনামুসারেণ নবমৌবনোদ্বদশ সূচিতং এব ; তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২৭।২১) শ্রীকন্নিগীদেব্যাকৌ—‘দত্যায়াঃ পলু
পুত্রোহয়ং বর্ততে নবমৌবনে’ ইতি ; ঈদৃশঃ শ্রীহরিবংশেহপি
স্বল্প কুণ্ডলাদিভ্যোহপি বিশেষণালঙ্কৃতং মুখাশ্চোক্তং যস্ম
তস্ম, অশোভালিরূপকাভ্যাং ভূদব্যাপ্তাস্ববচ্ছোভা ধ্বনিতা,
বিশেষণানামেবাং যথোক্তরং শ্রীকৃষ্ণমননে শ্রেষ্ঠ্যম্ । শ্রীকৃষ্ণ-
মননায় তাদৃশাত্মসৌন্দর্য্যাদৌ বর্ণয়িত্বনপেক্ষাহপোত্যাবদেব
বর্ণনং শ্রীকৃষ্ণেন তত্সাদাধারণত্বাৎ, কিংবা এতাবতৈব তন্ননন-
পূর্বে । যদ্বা, জলদেতি বর্ণাদেঃ শোভা ব্যঞ্জিতৈব ; পীতৈতি
সর্দাস্তালঙ্কারস্ত, প্রলম্বেত্যবয়ববর্ণসৌষ্ঠবস্ত, তাত্ত্বৈতি সৌন্দর্য্যস্ত,
সুশ্রুতিমিতি মাদুর্য্যস্ত, রুচিরেতি সাদৃশ-শ্রীমুগমহত্সৌন্দর্য্য-
বিশেষস্ত বয়সশ্চোপলক্ষণম্ ॥

২৮ । স্বলঙ্ঘতেতি অলককুণ্ডলাদিদ্বারা শ্রীমুখশোভা-
বিশেষাপেক্ষয়েতি ; স্ত্রিয়ঃ শ্রীনহিত্যাচ্ছান্তত্ব তত্র স্থানে স্থানে
নিতরাং লিলায় । কুতঃ ? হীতা লজ্জিতাঃ, হ বিস্ময়ে, ক্ষুট-
মিতি বা ॥

২৯ । ঈষদ্বৈলক্ষণ্যং শ্রীভগবতো বর্ণাদিশোভায়াঃ সর্দাশাং
কিকিণ্মুনম্, পুত্রদ্বৈহপি প্রতিবিদ্যরূপত্বাৎ । যদ্বা, তদ্বৎ
সভাবনিরীক্ষণাদিরাহিত্যং বিশেষতস্তাস্থ বিনয়াদিদৃষ্ট্য। নত্ৰ-
মুখাদিকঞ্চ তেনাবধারণ্য, শব্দৈরিত্যি প্রায়ো দ্বয়োঃ সমরূপ-
তয়া বৈধ্যাদিনা শীঘ্রতদীয়ভাবানভিব্যক্তা বা, কিংবা তাসামেব
সহজবাৎসল্য-লজ্জাদিনা স্ববুদ্ধ্যক্ষুণ্ঠা মত্তো নিশ্চয়াশক্কেঃ,
উপ সনীপে জগুঃ ; প্রকর্ষণে মৃদিতাঃ,—বাৎসল্যভাববিশেষো-
দয়াং শ্রীকৃষ্ণসাক্ষ্যদর্শনাদ্বা ; সুবিস্মিতাশ্চ,—অকস্মাত্ত্রা-
গমনাৎ, সপ্রভুসাক্ষ্যপ্যচ্চ ; জীরত্বমিতি তদানীং তাস্ম তত্সা-
ন্তংপত্নীত্বজ্ঞানভিপ্রায়েণ ॥

৩০ । অথ সনীপগমনানন্তরমেব ; তত্র তাস্ম মধ্যে, তস্মিন্
বা স্থানে, অসিতাপাদীতি স্নেহেনেবনীক্ষণস্ত, বহুভাবিণীতি
চ সুন্দরভাষণশ্রুতিপ্রায়েণ, তচ্চ কে। স্বয়মিত্যাদিনা ব্যক্তং
ভাবি । স্ব-শব্দেনাত্যন্তস্নেহবিষয়তোক্তা, অতএব চিরকালে-
হতীতেহপি স্নেহেন স্নুতপয়োধরা সতী স্মরণেনৈব স্নুতপয়ো-
ধরশ্চে জাতেহপি তথাভূতাস্মরদিত্যি স্মরণক্ষরণয়োরেককালতঃ
স্নেহভরবিবক্ষ্যাভিপ্রেতা । যদ্বা, দর্শনমাত্রেনৈব স্নেহস্নুত-
পয়োধরা সতী ; যদ্বা, ততশ্চ স্নেহস্নুতপয়োধরাভূদিত্যি পৃথগ্
ব্যাক্যম্ ॥

৩১। হু বিতর্কে, নরবৈদূষ্যস্নেহোদ্দেশ্যে—কমলেশ্বরে
ইতি। এতচ্চাশেষমহাপুরুষলক্ষণস্তোপলক্ষণম্, কশ্চ পুত্রো বা
জঠরে ধৃত ইতি পিতৃঃ সকাশামাতুঃ স্নেহাধিক্যেন বিশেষঃ
সূচয়তি।

৩২। তুল্যতয়া স্বপুত্রস্ত স্মরণেন স্নেহাকৃষ্টচিত্তোদ্ভাবয়তি
—মমেতি। নষ্টোহর্দশনং গতঃ, যতো নীতঃ, কেনচিৎ
নেতুরজ্ঞানান্তদনির্দেশঃ। অপি সম্ভাবনায়াম্, স যদি কুত্রাপি
জীবৎ, তদৈব তুল্যবয়োরূপো ভবেদিত্যর্থঃ।

৩৩। তু বিষয়ে; পাঠান্তরে—হু বিতর্কে, সম্যক্
প্রাপ্তম্, সম্যক্ভাবে দর্শয়তি—আকৃত্যেতি। প্রাপ্ততাভ্যুপ-
পুষ্টিশোভিতাকারেণ^১ অবয়বৈবন্তদনুগুণৈরেব শ্রীচরণাভ্যুদৈঃ;
গত্যেতি শট্টনরীষদগ্রেহভিসরণাং, কিংবা অত্রাকাশাদাগমনে
লীলয়া ভূমৌ কিয়ংপাদত্যাগাং, স্বরেতি চ পত্নীং প্রতি মাত্রা-
দিত্ত্বপ্রদাদিত্যুহম্, শার্দ্ধধন ইতি তস্তাপি শার্দ্ধপাণিভ-
নভিপ্রতি; যদ্বা, মহাবীরজং তেন চ তস্তাপি মহাবলিষ্ট-
আদিকম্।

৩৪। বা বিতর্কে, নূনং নিশ্চয়েনেত্যর্থঃ। শ্রীতির্বাৎসল্যম্,
অধিকেতি জগন্মাতৃদেব সর্বেষপার্বকেষু সাগাচ্ছতঃ শ্রীতিঃ
ছোতয়তি; কিঞ্চ, বাম ইতি। এতৎ সর্বং হৃদেছবাভাষতেতি
জ্ঞেয়ম্, অতথা তচ্ছবর্ণাভেনাভিগম্য স্বপরিচয়ং দত্ত্বা মাতৃ-
পাদবন্দনাদিকং কৃতং স্ত্রাং; যদ্বা, ব্যক্তমুক্তেহপি সহসাগন্তক-
দেব শঙ্কাদিনা সত্তাঃ কিমপি বক্তুং কর্তৃকং ন শক্তমিতি
বোদ্ধব্যম্।

৩৫। এবমীদৃশং নীমাংসমানায়াং বিচারয়ন্ত্যাং দেবকী-
সুতদ্বাদেব দেবক্যানকদুন্দুভিভ্যাং সহ তয়োঃ প্রহর্ষার্থম্, যত
উত্তমঃ শ্লোকো বদ্ধুবাৎসল্যাদিষো যশ্চ সঃ; যদ্বা, উদগতং
তমোহজ্ঞানং যশ্চাত্তাদৃশঃ শ্লোকো যশ্চ; শ্রীকৃষ্ণাদীনামজ্ঞান-
নিরাসার্থমিতি ভাবঃ।

৩৬। বিশেষণাপরোক্ষত্বাদিনা জাতোহর্থস্তত্ত্বং যেন
সঃ, বর্তমানেহপ্যতীতজং তৎপূর্বকালস্ত তন্নির্দ্ধারস্ত বাপেক্ষয়া,
যতো ভগবান্। কিঞ্চ, জ্ঞানং দৃষ্টদৈত্যাদীনন্দয়তি হিনস্তীতি
তথা সঃ, শব্দবর্ণার্থং তেনৈব তথা কৃতত্বাদিতি ভাবঃ।
তথাপি ভূমীমাস, স্বস্ত তত্ত্বজ্ঞানবোধনার্থম্, অতথা চিরং

শোচন্ত্যাঃ শ্রীকৃষ্ণাদেব্যান্তশ্রিয়হৃদ্যাসম্ভবাং, প্রাগজ্ঞত্যাগমনো-
হপি নারদঃ সর্বজ্ঞেয়েন শ্রীকৃষ্ণপ্রিয়ত্বেন চ কালে স্বয়মেবাকাশ-
মার্গেণাগত ইতি জ্ঞেয়ম্; কিংবা (ভা^০ ১১।২।১) 'গোবিন্দ-
ভুজগুপ্তায়াং দ্বারকায়াং কুরুদ্বহ। অবাত্সীম্নারদোহভীকৃৎ
কৃষ্ণোপাসনলালসঃ।' ইত্যুক্ত্যা সর্দৈব তস্ত শ্রীকৃষ্ণসাহিত্য-
প্রসিদ্ধ্যা পৃথগাগমনং নোক্তম্। শব্দরেণাহরণং নয়নম্; যদ্বা,
আ সম্যক্ সমুদ্রান্তঃপ্রক্ষেপণাদিনা হরণম্, আদি-শব্দাৎ তদ্বৎ
মায়াবতীতস্বভূতাদিকঞ্চ।

৩৭। কৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎপরমেখরস্তাস্তঃপুরে বা যোষিতস্তাঃ
সর্বা ইতি সখী-দাস্তাদীনানামন্ত্যমুক্তম্; অভানন্দন—প্রদ্ব্যং
সাধু সাধিবত্যাদিনা প্রশংসঃ; যদ্বা, প্রাপ্যোতি শেষঃ।
অভিতোহনন্দন অহননম্।

৩৮। দেবক্যাঃ প্রাপ্তিঃ পিতানহীদেব বহুদেবতোহপি
স্নেহে বিশেষাৎ; রামস্ত পশ্চাদুক্তিঃ পশ্চাদেব তেভ্যস্তদা-
গমনাং, স্ত্রিয়ঃ শ্রীমহিষ্ণুঃ, কৃষ্ণিণ্যাঃ সর্কাস্তে নির্দেশশ্চির-
পরিষদার্থং পশ্চাৎ স্থিতত্বাৎ, কিংবা স্নেহবিবশত্বেনাশক্ত্যা
কিঞ্চিদ্বিলম্বাং, কিংবা স্নেহভরত্বভাবাদেবেতি।

৩৯। দ্বারকাবাসিনশ্চ সর্ব এব লোকাঃ পরমহুষ্ঠা বভূবু-
রিত্যাহ—নষ্টমিতি। অহো আশ্চর্য্যে, হ হর্ষে, দিষ্টা অহো
ভাগ্যমস্মাকমিত্যর্থঃ। বাল ইতি নবতরুণেহপি তস্মিন্ তেভ্যঃ
স্নেহভরেন শিশুতাদৃষ্টে; যদ্বা, বাল্যে নষ্টত্বাভিপ্রায়েণ।

৪০। যমিত্যস্ত তং প্রদ্ব্যমিতি পূর্বেণ, কিংবা তমহ-
নার্যো ভজ্যেয়ুরিতি কিমুতেত্যম্বয়ঃ; বৈ প্রসিদ্ধৌ, মুহুরিতি
সংশয়াদিনা পুনঃপুনশ্চিত্তে নিবর্তিতেহপি নিজভর্তৃসারূপ্যদর্শনে
পুনঃ পুনস্তৎপ্রবৃত্তে; রহেত্যদন্তত্বার্থম্, অভজন্ কাময়ামাস্হঃ,
প্রাগজ্ঞত্বমপীদং হ্রীতা ইতি পূর্বোক্তলজ্জয়া কামহৃৎচনাং,
কিংবা প্রমুদিততয়োপগমনাদুহম্, কিংবা অত্রোক্তপ্রামাণ্যেন
তত্ত্বাস্তব্যমিতি দিক্। খলু নিশ্চয়ে, অক্ষ-বিষয়ে চক্ষুরিঙ্গিয়-
গোচরে সতি, অক্ষ-শব্দেন দর্শনেহভিনিবেশঃ সূচিতঃ। অক্ষীতি
পাঠো বা। এবমপি তাঙ্গাং পাতিব্রতাহানিম্, পিত্তিতি
রমেতি চ বোধয়তোব, ইতি তাঙ্গাং পরমমাহাত্ম্যমুক্তম্,
তথা শ্রীভগবতশ্চ তৎসারূপ্যোপাং তাঙ্গামপি ভাবোৎপাদনাং।
তথা শ্রীপ্রদ্ব্যমস্তাপি, তচ্চ স্পষ্টমেব, তত্র চ মুখ্যো হেতুঃ—

রমেত্যেব, অতএব তৈরপি ক্লেষত্যাগিনা তৎপশ্চাদ-
ব্যাখ্যাতম্। অত্ৰৈব্যক্তিভেদেব। যদ্বা, অকারপ্রপ্লেষণে কাম-
রহিতেহপি স্মরে, অথবা শ্রীপ্রদ্যম্নাহাশ্রা-স্বারা শ্রীনহিবীণামেব
দৈর্ঘ্যাঙ্গিনা-মাহাশ্রমস্তেহুর্বর্ণনতি—বসিতি। অকারপ্রপ্লেষণে ন
তিষ্ঠতি স্মরঃ স্মরণং ভদ্রাভদ্রাহুসন্ধানং যস্মাত্তাদৃশে কামে,
তত্রাপি রম্যাম্পদবিষয়বিষে শ্রীকৃষ্ণদৃশরূপে অক্ষবিষয়ে দৃষ্টে

সতি পিতৃসরূপনির্দেশভাবা অপি; যদ্বা, তাদৃশকামেহক্ষ-
বিষয়ে সত্যপি, তথা তত এব পিতৃসরূপনির্দেশভাবা অপি
রহসি রূচভাবা: সত্যো নাভদ্রমিতি বস্তুং কিং থলু চিত্রম্,
অপি তু নৈব, যতন্তুনাভরঃ, উত অপি, অন্ত্যনার্যোহপি যম
ভেদ্রুদপি কিং চিত্রম্, অপি তু নৈব, নাতৃণাং সখ্যাঙ্গিনা
নাতৃতুল্যাদিত্যর্থঃ। অত্য়ং সনানম্।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআনিপাদ-কৃতান্যং

শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যং শ্রীদশম-টিল্লগ্য়ং পঞ্চপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৫ ॥

ষট্‌পঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। তন্মাতর ইত্যুক্তম্, কথং তাঃ পরিণীতা ইত্যপেক্ষার-
মাদৌ প্রিয়তমায়াঃ শ্রীসত্যভাগায়া বিবাহমাহ—সজ্জিত
ইতি। স্ব-শব্দেন অত্মাপেক্ষা নিরস্তা, অতঃ স্বরমেবোক্তম্; যদ্বা,
নিজধনরূপাং তনয়াং তদেকাপত্যত্বাং। কৃষ্ণায় সর্ষচিন্তাকর্ষকা
য়েতি তস্তা অপি তৎপতিষ্ছেচ্ছা সূচিতা। আদৌ জ্যেষ্ঠায়াঃ
শ্রীজাম্ববত্যা বিবাহে বক্তুং যোগোহপ্যস্তা বিবাহোক্তি-
য়েতদ্বিবাহকারণমপি প্রসঙ্গাদেব তদ্বিবাহসিদ্ধেঃ; তচ্চাগ্রে
ব্যক্তং ভাবি। যদ্বা, অস্তাং শ্রীভগবতঃ প্রেমবিশেষাং।

২। কৃষ্ণস্ত সাক্ষাস্তগবতোহপি কস্মাদ্ভেতোঃ। নহু কৃত-
কিঞ্চিৎ ইতি হেতুরুক্ত এব, তত্রাহ—হরিরিতি, পূর্বদোষ-
হরত্বেন তস্মিন্ কোহপ্যপরাধস্তিষ্ঠেৎ, তৎ কস্মাদ্ভেতি ভাবঃ।
তচ্চ সর্ষঃ ভবতা জায়ত এবত্যভিপ্রায়েণ সোধায়তি—
ব্রহ্মমিতি।

৩। সখা হিতকারী; সখ্যমেব দর্শয়তি—প্রীত ইতি।
স্বভাবাদেব তস্মিন্ স্নিগ্ধঃ পুনশ্চোপস্থানাদিনা তুষ্টঃ সন্
প্রকর্ষণে স্বয়ং তৎকণ্ঠার্ণবাদিনাদাং। তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ৩৮।১৬-২২)—

‘তস্তোপতিষ্ঠতঃ সূর্য্যং বিবস্বানগ্রতঃ স্থিতঃ।

অম্পষ্টমূর্ত্তির্ভগবাংস্তজ্জোংগলবান্ প্রভুঃ।

অথ রাজা বিবস্বন্তমুবাচ স্থিতগ্রতঃ।

যথৈব ব্যোমি পশ্যামি সদা আং জ্যোতিবাং পতে ॥

তেজোমণ্ডলিনং দেবং তথৈব পুরতঃ স্থিতম্।

কো বিশেষোহস্তু মে স্বভঃ সখ্যোনোপাগতস্ত বৈ ॥

এতচ্ছ্ভা স ভগবান্ মণিরক্তঃ স্তম্ভকম্।

স্বকণ্ঠাদবমুচ্যোনমেকান্তে ত্তস্তবান্ বিভুঃ।

ততো বিগ্রহবস্তং তং দর্শনং নৃপতিত্বদা।

শ্রীতিমানথ তং দৃষ্ট্ৱা মুহূর্ত্তং কৃতবান্ কথাম্।

তমাহ প্রস্রিতো ভূয়ো বিবস্বন্তং স সত্রজিৎ।

লোকান্তাস্মায়স্তোতান্ যেন স্বং সততং প্রভো।

তদেতন্নগিরক্তং মে ভগবন্ দাতুমহঁসি।

ততঃ স্তম্ভকমণিঃ দত্তবাংস্তস্ত ভাস্করঃ ॥’ ইতি ॥

৪। নোপলক্ষিতোহুপলক্ষ্যমাণ ইত্যর্থঃ। অতীতত্বং
শ্রীশুক-পরীক্ষিৎ-সংবাদতঃ প্রাক্তনত্বাং, কিংবা তদ্বিক্কারাভি-
প্রায়েণ, হে রাজমিতি বিশ্রায়াং ॥

৫। অট্টকঃ কৃষ্ণা ভগবত্যাং পরম-নৈশ্চিন্ত্যেন মহা-
কৌতুকিষ্মেন বা, সভামধ্যে প্রিয়জ্ঞনৈঃ সহ ক্রীড়তেহপি
ভগবতে সর্বজ্ঞায়াপি শশংহুঃ। তত্র হেতুঃ—সূর্য্যেতি ॥

৬। নারায়ণ! হে সর্বজীবাশ্রয়, তথাপি দৈত্যাদিভৃষ্ট-
শাস্তয়ে শাস্তাদিধর! কিঞ্চ, দানোদর! ভক্তবশতয়োদরেহদ্বী-
কৃতদাগবদ্ধনেতি। এবং গুণমুদ্ভিশ্চ রূপমাহঃ—অরবিন্দাফ!
হে পরমসুন্দরেত্যর্থঃ। এবং পরমহুর্লভোহপি স্বমধুনা রূপাভরেণ
স্বলভোহসীত্যভিপ্রায়েণাহঃ—গোবিন্দ! হে পৃথ্যামবতীর্ণে-
ত্যর্থঃ। তত্রাপি হে যদ্বনন্দনেতি যদ্বনানন্দয়ন্ সভামধ্যে সদা
সাক্ষাস্তাসীতি ভাবঃ। যদ্বা, গোবুলেন্দ্রেতি পরমহুর্লভতৈ-
বোক্তা, তত্র কশ্যাপ্যন্তস্ত স্থিত্যশক্তেঃ। অথুনা চ স্থলভো-
হসীত্যাছঃ—যদ্বনন্দনেতি ॥

৭। অতস্তাং দিদৃক্ষুঃ। নহু স্বপ্রয়োজনং বিহায়াগন্তং নাইতি? তত্রাহ—হে 'জগৎপতে' ইতি। বস্তুতঃ প্রকাশনা-
দিনা জগদ্ব্যয়ৈব রক্ষ্যতে, তৎ কিং তেনেতি ভাবঃ। যদ্বা,
নিজপ্রভূদর্শনমেব মুখ্যপ্রয়োজনমিতি, কিংবা প্রভুপ্রসাদাদেব
স্বার্থসিদ্ধিরিতি। নহু নৈষ সূর্য্য ইত্যাদি তল্লক্ষণমাহঃ—
মুখ্যমিতি; যতন্তিগুণঃ।

৮। ত্রিলোক্যাং যে বিবুধবভা দেবশ্রেষ্ঠাঃ শ্রীত্রক্ষাদয়স্তে
সর্ব্বে মার্গং প্রাপ্তুপায়মেবাসিচ্ছন্তি। নহু নিশ্চয়ে; যদ্বা,
ত্রিলোকীমধ্যেহিচ্ছন্তি, তত্রত্য-স্বভোগানাদরেণ নিরন্তরং
বাহুস্তীত্যর্থঃ; ইতি মহাদৌলভ্যমেবোদ্दिষ্টম্। এবং গৃঢ়মপি
স্বামত্মাধুনা যদ্বু সাক্ষাৎসম্মানং জ্ঞাত্ব। আগমনে যোগ্যতা-
মাহ—স্বয়মেব নিত্যমাবির্ভবতীত্যজ্ঞো নিত্যত্বাদিনা সর্ব্বদেব-
শ্রেষ্ঠত্বাদিতি ভাবঃ। প্রভো হে অস্মদীশ্বর! অহো ভাগ্যং
স্বীয়ানামস্বাকমিতি ভাবঃ।

৯। প্রহস্ত স্মিত্বা, তত এবেষদৃষ্টিপ্রসারণাভিপ্ৰায়ণোক্তম্—
অম্বুজলোচন ইতি। অতএব প্রকর্ণেণ স্মিতাবলোকাদিনাহ—
অসৌ যুগ্মাভিরুক্তোহয়ং দেব ইতি। দেবোহপি কশ্চিন্ন
ভবতি, কিন্তু মহত্ত্ব এব, তত্রাপি সত্রাজিদিত্যর্থঃ। নহু
সত্রাজিদ্দীদৃশঃ কথং বৃত্তঃ? তত্রাহ—মণিনেতি; সূর্য্যদন্তেনেতি
শেষঃ। অন্তস্তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, বালানাং শিশুনাং বচনমিতি
পূর্ব্বোক্তা জনা বাল্য এব জ্ঞেয়াঃ, অস্ত্রেবাং দ্বারকাবাসিনাং
তেষামজ্ঞবত্তাদৃশোক্ত্যসম্ভবাং।

১০। শ্রীমান্ মণিনাথিকং শোভমান ইত্যর্থঃ। শ্রীমদিতি
পাঠান্তরে স্বত এব সর্ব্বসম্পত্তিযুক্তম্; দ্বারকান্তর্ভুক্তিত্বাদেব-
সদনে নিজেষ্টদেব-সূর্য্যার্চ্যগৃহে শ্রবণশ্রবণং, উত্তমপীঠাদৌ সম্যক
স্থাপয়ামাস।

১১। হে প্রভো! ইতি শ্রীভগবন্তজ্ঞানাং ভবাদৃশামপি
তাদৃক্ সামর্থ্যং ভাতোবেতি ভাবঃ। মায়িনো রাক্ষসাদয়ো
দৃষ্টজনা বা, অভিভোহর্জিতঃ সন্নিসি, অগ্ৰথা তু নৈব, অথবা
অনিষ্টং করোতীত্যর্থঃ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি।

১২। যদ্বরাজ্য উগ্রসেনার্থং রাষ্ট্রকবোধ্যত্বাৎ; কিঞ্চ,
শৌরিণা মাতামহত্বাৎ^১ স্নেহাচ্ছেতি ভাবঃ। স্নেহেণ বলায়েতুং
শক্তেনাপীত্যর্থঃ। অর্থে ধন এব, ন তু ধর্ম্মাদৌ কামুকঃ,

অতএব শ্রীভগবদ্ব্যাক্রান্তেন দোষবিচারয়ন। অয়ং ভাবঃ—
উত্তমদ্রব্যত্বেন প্রাক্ স্বয়মেবোত্তম্য দাতুং যোগ্যম্, তত্রাপি
তেন সাক্ষাদেব যাচিতমপি নাদাৎ, অতো মহাননর্থঃ কলিযুতি;
তৎপাপশ্রুতি এব-প্র-শঙ্কাভ্যাগদানশ্চ দার্য্যং বোধ্যতে, তেন
চ শ্রীভগবদ্বন্ধনার্থং প্রসেনায় দদাবিতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রী-
বিষ্ণুপুরাণে (৪।১৩।১৭)—'সত্রাজিতেহপ্যচ্যুতো মাং যাচিযুতী-
ত্যবগম্য রত্নলোভাৎ স্বভ্রাত্রে প্রসেনায় তদ্রত্নমদাৎ' ইতি।

১৩। অতএব প্রসেনন্তং কণ্ঠে প্রতিমূচ্য, একদা যুগয়াং
বিশেষেণ পরমাসক্ত্যা একাকিত্বাদিনাচরৎ।

১৪। মহাপ্রভাবত্বেনৈবাস্ত্রার্থোৎ^২ হত্বা নিতরাং নষ্টৈঃ
খণ্ডশো বিদারণাদিনা হতঃ।

১৫। বিলে গিরিগুহাস্তর্ভবমানশ্চ কুমারশ্চ স্বপুত্রশ্চ
স্বকুমারাস্থশ্চ ক্রীড়নকং বাল্যক্রীড়াসাধনম্।

১৬। ভ্রাতরম্, ভ্রাতৃত্বাত্মকং স্নেহঃ স্ফুটিতঃ, অতো-
হপশ্চল্যেব পরিতোহিতপ্যত অশোচৎ; প্রায় ইতি প্রভুস্বামি-
প্রার্থনাক্ত নিতরাং শিরশ্ছেদাদিনা হতঃ; জনাত্তদন্তর্ভবিনো
নাগরিকাঃ।

১৭। ভগবান্ সর্ব্বসদয়শোযুক্তঃ, উপ শ্রীমদ্রূপাদিমুখেন
সমীপে শ্রদ্ধা নাগরৈরম্বপশ্চত অম্বত্ৰজং।

১৮। বিশেষেণ সাক্ষান্তল্লক্ষণাদিনির্দ্ধারেণেক্ষিত্বা তং
কেশরিণমস্ত্রেঃ ঋক্ষবতঃ পৃষ্ঠে উপরি; জনা দদৃশুরিতি জনা-
পবাদতো বিস্তুকিততোহভূদিতি ভাবঃ।

১৯। তত্রাপি রত্নার্থমুক্ষপদাশ্রয়গচ্ছন্তদ্বিলাং প্রাপ্ত ইত্যাহ—
ঋক্ষতি। অন্ধেন দৃষ্টিলোপকেন নিবিড়েন ব্যাপ্তম্, অতো
ভীমম্, অতএব বহির্বিলাদ্বারে প্রজা নাগরজনানবস্থাপ্য, যতো
ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ।

২০। তত্র বিলে দৃষ্টা, হর্ষং বলাদাচ্ছেত্ত্বম্, তস্মিন্
বিল এবাবতস্তে। অম্বয়ভেদাদপৌনরুক্ত্যম্। যদ্বা, তস্মিন্
বিচিত্রক্রীড়নকাদিনা নির্বচনীয়েহর্ভকান্তিকে।

২১। অপূর্ব্বমদৃষ্টপূর্ব্বমদ্রুতং বা, সর্ব্বথা সর্ব্বতো বৈলক্ষণ্যং।
ভীতবদ্বিতি জাঘবৎপ্রভাবেণ বস্তুতো ভয়াভাবাৎ; যদ্বা,
লৌকিকোক্তিরীত্যানধিকার্ব্বতা, ভীতা সতী; ক্রুদ্ধঃ সন্ অভি-
মুখেহদ্রবং, বেগেনাগতঃ, যতো বলিনাং মধ্যে বরঃ।

২২। তেন শ্রীকৃষ্ণেন, অনেনেতি পাঠেহপি স এবার্থঃ।
বৈ অপি, ভগবতা সর্বেষ্বধ্যযুক্তেনাপি আত্মনঃ স্বামিনাপি,
স্বভাবতো বৈষ্ণবত্বাদবিশেষবতশ্চ শ্রীরঘুনাথাবতারে বহু-
সেবনাং-প্রাকৃতং লৌকিকং মত্বা; যতঃ কুপিতঃ, যতো নাম্ন-
ভাববিং তৎপ্রভাবানভিজ্ঞঃ; যদ্বা, যতন্তৎপ্রভাবাহুসন্ধান-
রহিতঃ। কুতঃ? কুপিতঃ ক্রোধেন বিচারলোপাৎ ॥

২৩-২৪। হৃতুমূলমত্যন্তসঙ্কলম্, যতো বিশেষণে দ্বিগীষতোঃ,
তত্র শ্রীভগবতো লীলাকৌতুকাৎ, দ্বিগীষা জাহ্নবতশ্চ মহা-
বলিষ্ঠাভিমানাদিত্তি জ্ঞেয়ম্। দোষিভিত্যভয়োঃ প্রত্যেকং ভুজ-
ঘাতং, আয়ুধাদীনাং পূর্ব-পূর্বশ্চ ক্ষয়েণোত্তরোত্তরম্ প্রবৃত্ত্যা
তত্তৎক্রমেণ নির্দেশঃ, তৎ স্বদ্বয়দ্বয়ম্, গুণিভিরিতি বহুদিনযুদ্ধে-
নায়ুধাদীনাং ক্ষয়াৎ জয়সিদ্ধ্যা তেষ্বনাদরাধা, কিংবা যুদ্ধাবেশে-
নাগ্নোত্তমতিলসংলগ্নত্বাৎ। অহর্নিশং তজাপ্যবিশ্রমবিরতং তেন
ভোজনপানাদি-রাহিত্যং স্মৃতিতম্ ॥

২৫। বি-শব্দেন নিঃ-শব্দাভ্যায়ু-শব্দেন চ মর্ম্মগ্রহারো-
ছোতিতঃ। অতঃ ক্ষীণং সত্ত্বং বলং যশ্চ সং; কিঞ্চ, স্মিয়ানি
গাত্রাণি যশ্চ সং, অত্যন্তশ্রমাদভক্ত্যা সাত্ত্বিকভাবোদয়াদ্বা।
অতীবেতি শ্রীরঘুনাথেহপি প্রকট-তাদৃশ-শক্ত্যদৃষ্টেঃ ॥

২৬। মহাবলিষ্ঠতামহুভূয়াদৌ পরমশক্তিন্বয়েনৈব ত্তৌতি
—জ্ঞান ইতি; সদা জ্ঞানম্বেবাস্মীত্যর্থঃ। যদ্বা, জ্ঞাতবান্,
অতীতে বর্ত্তমানা, সদা জ্ঞানাহুভূতিবিবক্ষমা। কথম্? তদাহ—
সর্বেতি। সর্বেষাং ভূতানাং জীবানাং প্রাণঃ দেহধারণকো-
হন্তর্ঘ্যায়ুঃ, জীবনং বা, ওজ্রাদিকঞ্চ তেষাং তচ্ছক্যেকোদ্ধব-
দ্ভাদভেদোপচারঃ। বিষ্ণুমিতি উক্ত-ত্বায়েন নিজশক্ত্যা সর্ব্ব-
ব্যাপনাভিপ্রায়েণ, অতঃ পুরাণপুরুষঃ শ্রীব্রহ্মাদীনাং প্যাদৌ
বর্ত্তমানমিত্যর্থঃ, ইতি বিষ্ণুত্বেন প্রসিদ্ধঃ শ্রীবামনো ব্যাবর্ত্তিতঃ।
অতএব প্রভবিষ্ণুং সদা নবনবমহাপ্রভাবযুক্তমিত্যর্থঃ। অত-
এবাবীশ্বরঃ শ্রীব্রহ্মাদীনাং নিয়ন্তারম্; বিশেষণানামেষাং
যথোত্তরং মহাশক্তিম্বশ্চৈষ্ঠ্যম্ ॥

২৭। এবমগ্রেহপি, হি এব, স্বমেব যত ইতি বা, বিখ্যস্তজাং
শ্রীব্রহ্মাদীনাং মহাদাদীনাং বা, সং কারণম্, ব্রহ্ম কলয়তাং বশী-
কুর্ততাং মধ্যে কালঃ, অতএব পর ঈশঃ পরমেশ্বরঃ, তথ্যেতি
সমুচ্চয়ে, যত আত্মনাং জীবানাং পর আত্মা অন্তর্ধ্যামীত্যর্থঃ ॥

২৮। উজ্জলিতেতি শ্রীহনুংকৃতত্বাহপি তত্শ্চৈব প্রভাবাৎ;
যদ্বা, দাহিতা কিংবা দগ্ধবদ্বিনাশিতেত্যর্থঃ। যত্বপি শ্রীরঘুনাথশ্চ
পরমপি চরিতমন্তি, তথাপি শ্রীভগবদ্বীর্ঘ্যতিশয়ানুভবেন
বিক্রমবিশেষাপেক্ষ্যৈতদেনোক্তমিতি। অত্ফটৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, রক্ষসাং রাবণকুন্তকর্ণাদীনাং শিরাসীতি ॥

২৯। অচ্যুত ইতি তাদৃশযুদ্ধাদিনাপি তস্মিন্ বাৎসল্যা-
চ্যুত্যাভিপ্রায়েণ, যতো ভগবান্ তত্ত্ববাৎসল্যাচ্ছবেষণপ্রকটন-
পর ইত্যর্থঃ। যতো দেবকীহতঃ। হে মহারাজেতি ভবাদৃশাং
নহতাং তদহুভূতনেবেতি ভাবঃ ॥

৩০। অতঃ পরমা কৃপয়া অভিমুখ্য সর্দাদেশু স্পৃষ্টা, যতো
ভক্তঃ শঙ্করেণেতি সত্ত্ব এব যুদ্ধশ্রমাদিহুঃখরূপপূর্বকহুঃখং কৃত-
মিত্যর্থঃ। অরবিন্দাফ ইতি প্রসন্নস্বিন্দুদৃষ্ট্যাবলোকনমিতি
ভাবঃ। নেঘেতি স্বভাবাদেব কিংবা তৎপ্রহর্ষার্থং ভগবৎ-
বোধনায়, কিংবা স্নেহভরণে গিরো গান্ধীর্ঘ্যবিশেষাৎ ॥

৩১। ইহ পর্ব্বতে দেশে বা, অমুনা অনেন মণিনা প্রাকর্ষণে
মুজল্লিতেত্যনং নীত্বতৎস্থানিনে দাতুমিচ্ছামীতি ভাবঃ ॥

৩২। স্বামিতি নারীরূপত্বাহপি তদীয়স্ববোধনার্থং স্বক্ষত্রে-
হপি দেবপুত্রতয়া তৎসম্ভবাৎ; কন্ডামপরিণামিতাং জাহ্নবতী-
মিতি তশ্চ স্নেহভরবিষয়তয়া তন্মায়ৈব খ্যাতাম্, কিংবা তেনৈব
তথাকৃত-তৎসংজ্ঞকামিত্যর্থঃ। কেচিৎ পুরাণান্তরপ্রসিদ্ধা
গন্ধর্ব্বকণ্ঠেতি বদন্তি, উপজহার দাস্তেন বলিতয়া সমর্পয়ামাস ॥

৩৩। শৌর্য্যেতি শ্রীবৃহদেবোত্তাপেক্ষয়া। তত্র চিরা-
বস্থিতির্ন সম্ভবতীতি ভাবঃ। অতো হুংখিতা হুংখভরণে
বিচারাগমাদিত্যর্থঃ, অতঃ স্বকীয়ামেব পুরম্, ন তু তদ্বিল-
মিত্যর্থঃ ॥

৩৪। দেবী ঈশ্বরী মহিবীত্যর্থঃ; স্তম্ভদঃ সম্বন্ধিনঃ সখায়ো
বা, কৃষ্ণং সর্ব্বচিত্তাকর্ষকমিতি মহাশোকঃ স্মৃতিতঃ ॥

৩৫। তে দেবক্যাদয়ঃ শ্রীকৃষ্ণৈকজীবনা বা, সর্বে জনাঃ
কৃষ্ণস্তাংগানন্দঘনমূর্ত্তেঃ, উপ সন্যাসে অচিরাদেব লক্ষ্যে, মহা-
মায়ামিতি তত্র তস্তাঃ সাগর্ধ্যং সম্ভাবয়তি, ভগবত এব শক্তি-
বিশেষরূপত্বাৎ ॥

৩৬। তু ইব, উপস্থানাদিব, বস্ত্তভেদে স্নেহভরণেণ
স্বয়মেব প্রাদুর্ভাবাৎ নিকোহর্থঃ। মণ্যানন্দন-শ্রীজাহ্নবদহুগ্রহ-

জাষবতী-পরিগ্রহাদিপ্রয়োজনং যশ্চ সঃ, অতএব সদারঃ ।
এবং শ্রীজাষবতীপরিগ্রহাচ্ছর্থমেব সত্রাজিদ্দ্বারা নিজাপবাদঃ
স্বয়মেবোখ্যাপিত ইতি জ্যোতঃপ্রতি—প্রাচুর্যভূবেতি । বস্ত্ততঃ
সদা দ্বারকায়াং বিজ্ঞানাত্মাং, কেবলং ক্রীড়াবিশেষার্থমেব
কদাচিদাচ্ছন্নত্মাং, কিংবা আবিত্তাববং সহসা নৈজাগমনাং,
হরিরিতি তেষাং শোকহরণশ্চ কিংবা সদারত্বাদিনা হর্ষণেন
মনোহরণশ্চাভিপ্রায়েণ । অন্তত্বৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র হরিরিত্য-
শ্চৈবং ব্যাখ্যা শ্রীকৃষ্ণ ইতি । যদ্বা, তদহুসারেণ হরিরিত্যত্র
পাঠান্তরমহুসঙ্কেয়ম্ ॥

৩৭ । হৃষীকর্ণানীশমিতি সর্বৈক্ৰিয়োঃসবপ্রবর্তনাভি-
প্রায়েণ, জাতমহোৎসব বা ভবুঃ, মণিগ্রীবমিত্যস্তান্তে নির্দেশঃ,
মিথ্যাপবাদ-মার্জনাদিনা শ্রীকৃষ্ণ-শ্রীত্বংপাদনেন মহোৎসব-
মিক্যাং ॥

৩৮ । সমাগাপুজনপ্রেষণাদিনা আহুয়, সভামধ্যে তত্র
চ রাজা উগ্রসেনশ্চ রাজ্ঞাং বা সন্নিধাবিতি মিথ্যাপবাদ-
মার্জনার্থং সর্বলোকপ্রহর্ষণার্থং সর্বপ্রজ্ঞাসু তদ্বস্ত্তপ্র-
খ্যাপনায় । তথা স্বয়ং প্রাণ্ডগ্রসেনার্থং প্রার্থিতেহপি তস্মিন্শ্চ
লিপ্সারাহিত্যবোধনামিতি ত্রবেদয়দর্পণানাস, যতো ভগবান্
সর্বৈক্যপূর্ণতয়া তস্মিন্ নৈরপেক্ষ্যাদিতি ভাবঃ ॥

৩৯ । স্বর্থে চকারঃ, সর্বৈক্যত্বেষু প্রকৃষ্টেষুপি তস্তাঙ্ক-
তাপেন ভেদাং, ততস্তস্তাঃ সভায়াঃ সকাশাং স্বেন স্বকীয়-
নৈবেতি শ্রীভগবতস্তস্মিন্মবমানাদিকং নিরস্তম্ ॥

৪০ । অহু নিরস্তরং ধ্যানন্ ; এব-শব্দেন মহাঘতয়া
তদচ্ছচিত্তারাহিত্যং দোধ্যতে । বলবতা শ্রীভগবতা, কিংবা
বলবন্তিত্বদীর্ঘৈর্বিগ্রহো মিথ্যাপবাদোখ্যাপনেন বিরোধস্তেনা-

কুলঃ সন্ কথমিত্যাদিকঞ্চানুধ্যায়ন্ ; অচ্যুত ইতি সদা প্রসাদা-
চ্যুতিরহিতঃ সন্নিতি ভাবঃ ॥

৪১ । জনঃ সর্বলোকঃ শাপযোগ্যতামনুধ্যায়তি—অদীর্ঘেতি ।
বিশেষণানামেমাং যথোক্তরং শাপহেতুশ্চৈষ্ট্যম্ ; যদ্বা, পূর্ব-
পূর্বশ্লিষ্টরূপোক্তরশ্চ হেতুত্বম্ ॥

৪২ । নহু স্বদৃচ্ছিত্রা কথং তস্ত প্রসাদঃ স্তাং, যেন শান্তি-
ভবেদিত্যত আহ—শ্রীরত্নমিতি । রত্নঞ্চ স্তম্ভকম্, তস্তাচ্যুতস্ত
শান্তিঃ স্তম্ভম্, কিংবা তস্ত মদপরাধস্ত শান্তিরূপশমঃ, অতথা
অন্তেন মরণাদিনাপি প্রকারেণ নৈব শান্তিঃ ॥

৪৩ । ব্যবসিতঃ কৃতনিশ্চয়ঃ, শুভাং সর্বকথোক্তনাম্, স্বয়-
মেবোক্তম্য শ্রীবল্লভদেবাদিষু বহুনা কাকুপ্রার্থনয়োক্তমং কৃত্বা
জ্ঞাতিশ্চেন মণিসম্বন্ধাদিনা বা তস্তাঃ শ্রীভগবৎপ্রার্থনাত্তভাং
স মহাপরাধী ॥

৪৪ । সত্যভানাত্ম্যাম্, ভগবানশেষৈক্যবুদ্ধিঃ, অতএব
তাং যথাবিদ্যুপবেগে ; অনেন শ্রীজাষবত্যা বিবাহঃ, স্বরয়া
দ্বারকাগমনাং ; যদ্বা, তৎপ্রীতয়ে তদ্বিলান্তরেব শীঘ্রবিবাহেন
শ্রীদেবক্যাত্তভাবাদ্ব্যপাধি ন সম্পন্ন ইতি ন্যূচ্যতে । তস্তাং
শ্রীভগবদ্বোগ্যতাং প্রদর্শয়ত্বাহাত্ম্যমাহ—বহুভিরিতি । তত্র
হেতুঃ—শীলতি, উদার্যং বদাত্তম্ ; যদ্বা, শীলরূপয়োদৌদার্যং
মহত্তম্, তেন গুণৈশ্চাত্তৈরমিত্যম্, বহুভির্বাচিত্যামিতি
বক্ষ্যমাণস্ত কৃতবর্দ্ধাদিভিঃ সহ বৈরস্ত কারণমপি ধ্বনিতম্ ॥

৪৫ । বয়মিতি শ্রীবল্লভদেবাত্তপেক্ষয়া, অস্ত্রাকং কোহপি
ন গৃহীত্বাদিত্যর্থঃ ; যদ্বা, মণানপেক্ষায়াং নিজগৌরবাং, অগ্রে
চ সর্বফলভাগিত্যম্, হে নৃপেতি এতেনৈব নিজজনান্
পালয়েতি কটাক্ষঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং বটপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৬ ॥

সপ্তপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১ । বিজ্ঞাতার্থশ্চ হেতুঃ—গোবিন্দো গা ইন্দ্রিয়াণি
ঈশশ্চেন বিন্দতীতি তথা স ইতি সর্কাস্তর্ধ্যানিচ্ছাদিত্যর্থঃ ।
এবং স্বজনরমণাভিপ্রায়েণোক্তম্—রাম ইতি । কুল্যকরণার্থং
যানেহ্যয়মেব হেতুর্ভব্যঃ । গবামিচ্ছো গোবিন্দ ইতি গো-

পালনাদিনা ভক্তবাৎসল্যাং । এবং পাণ্ডবানাং হিতার্থমপি
যানং জ্ঞেয়ম্ ॥

২ । দাহদাহ্যত্যাপনেন মহাহিংস্রেষু দুয়োধনাদিষু তেষাং
জীবন-বার্ত্তাহুসন্ধানবস্ত্তশৈথিল্যসিদ্ধেঃ ; এব অপি, উক্তসমুচ্চয়ে

চ-কারাদৃষ্টতরাষ্ট্রাদিকঞ্চ সবিশুদ্ধমিতি ভীষ্ম-রূপয়োঃ সান্বনা-
ত্বর্থং তাভ্যাং তস্ত সাহিত্যাং, ভক্তদ্বেন সনাগমে গোণত্বাৎ;
ভীষ্মাদিভিঃ সহ তুলাং হুংখং যয়োস্তৌ, অতস্তান্ সনাগন্য, হ
স্পষ্টম্, উচ্চৈরিত্যর্থঃ। ভীষ্মাদীনাম্ যথাপূৰ্ণং বয়সাদিনা
শ্রেষ্ঠতয়া তত্ত্বক্রমেণ সনাগমঃ; তত্র দ্রোণাদপি গান্ধার্যাঃ
শ্রেষ্ঠাঃ, তস্ত কৃপাং পশ্চাদাগত্য নবীনতরাগন্তকত্বেন
ন্যূনত্বাৎ।

৩। অন্তরমবকাশম্, শতধনানিমিতি তস্ত হুঃশীলত্বাৎ।
কিংবা সত্রাজিতি প্রতিশ্রুতপুত্রাদানেন তস্ত দ্বেষোৎপত্তেঃ।
ন গৃহতে ত্বয়া।

৪। অস্বভামিতি শতধন্যাপেক্ষয়া বহুত্বম্, সমাগ্ বাঙ্-
নিবন্ধাদিনা প্রতিশ্রুত্যা দাতুমদ্বীকৃত্য, যতঃ কত্তারত্বং কত্তাশ্রেষ্ঠ-
ত্বেনাস্বদ্বোধোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। তথাপি নোহস্মান বিশেষণ
গর্হয়িত্বা অদানাবমানতঃ, কিংবা ত্রীকুক্ষে বিরাজতি সতি
কিমঠৈরিত্যেবং বাক্যৈঃ কৃত্বায় শ্রাস্তকাস্তয়ে ইতি ভাবঃ।
বহুত্বেন প্রত্যেকং সম্প্রতিপ্রবেশ্য ষাঠ্যমপি, তথা কত্তারত্বমিতি
তদপ্রাপ্ত্যা মহাশিষ্ট স্হচ্যতে। কস্মাৎ ভ্রাতরঃ নাশ্বিয়াদিত্য-
শ্রাৎ ভাবঃ—অপুত্রস্তাত্ ভ্রাতা চ যতোহন্তোব, অতোহ-
সহায়স্তাত্ হননে হতে চাশ্বিন্ কস্মাদপি ভয়ং নান্তোব;
দায়াদাভাবেন চ মণিস্বদীয় এবাভূদिति শ্রীভগবন্তুক্তবরশ্রা-
প্যাকুরশ্চদৃশ্যক্তিঃ, গোকুলজনানাংসনেন সহসা ত্বয় ভতঃ
ত্রীকুক্ষ-নয়নেন তস্মিন্ শ্রীভগবদেকজীবনানাং শ্রীগোপীনা-
মীষদবজ্রাংস্পর্শাৎ, কৃতবর্ষণশ্চ ভোজ্যত্বেন তৎসদ্বাদিদোষাৎ।
যদ্বা, ভগবতঃ পিতৃব্যে ভক্তবরে গোকুলাদিকরণতদ্বর্শনৈ-
কাৰ্থসেবিত-দৃষ্টকংসে কৃতসিদ্ধ-তত্ত্বয়নোরথকুলে তথা (ভা^০
১০।৩৮৮) 'বদগোপিকানাং কুচকুসুমাক্ষিতম্' ইতি, (ভা^০ ১০।
৩৮।১৭) 'যদ্বা বিহারে ব্রজযোষিতাং শ্রমং, স্পর্শেন সৌগন্ধিক-
গন্ধ্যপাত্নদং' ইত্যাদিভাবনয়া স্বব্যক্ত-শ্রীগোপীবিষয়ক-ভক্তি-
বিশেষে কংসবধাদিনা স্বভক্ত-যদুকুলহিতার্থং স্বেচ্ছয়া শ্রীভগ-
বতো গমনে গোণনিমিত্তমাত্রত্বেন ভগবতীনাং তাসামবজ্রা
ন কিল সম্ভবেৎ। অতো জ্ঞেয়মিদং শ্রীভগবন্নিখ্যাপবাদো-
খ্যাপকে সত্রাজিতি মহাক্রোধেন ভাগবতবরাভ্যামকুরকৃত-
বর্শাভ্যাং তদ্বশে কত্তাবাপ্ত্যার্থজ্ঞাজিৎপ্রিয়ঙ্কর-তদপবাদাত্ত-

বোদক-দুর্বাক্ষিতপদ্বগ্রবর্জনার্থঃ শতধননোহপি বদার্থমিতি
দিক্। মণ্যভীপ্সা ত্তুরশ্র নাতীত্যগ্রে ব্যক্তং ভাব্যেব।

৫। ভিন্না সন্যাস্তঃ পূর্ণকৃত্য নতিবিশ্ব সং, যতোহসন্তমো
মহাত্ত্বঃ; কৃতঃ? পাপঃ কুরচিহ্নঃ পাপরতো বা, যতঃ ক্ষীণ-
জীবিতো যদুকুলজাতোহপি সন্নিহিত-মৃত্যুদ্বাদ্দৃশোহভূদिति
ভাবঃ। যদ্বা, ভিন্ননতিত্বাদসন্তমঃ পাপশ্চ সন্। যদ্বা, স্বভাবত
এবাসন্তমঃ, যতঃ পাপঃ, পুনশ্চ তাভ্যাং ভিন্নমতিঃ। কিঞ্চ,
ক্ষীণজীবিতোহতঃ শয়ানমপি মণিলোভাদবধীং।

৬। অসন্তমত্বাদিকমেব দর্শয়তি—শ্রীপানিমিতি, অনাদরে
যদ্বা, কিংবা সপ্তম্যার্থে, বিক্রোশস্তীবপি অনাথবদिति বস্তুতো
ভগবৎসনাথত্বাৎ, পশুন্ ব্যাপ ইবেতি পাপত্বে দৃষ্টান্তঃ।

৭। বীক্ষ্যতি তদানীং তস্তাত্তদগৃহেহবস্থানাং, কিংবা
মৃতস্ত তস্ত জীভিত্ত্বংসাক্ষায়ন্যাং, শুভা শোকেনাৰ্পিতা ব্যাপ্তা
মুহুতী স্নেহেন পিতৃদোষাদিকমবিচারয়ন্তীত্যর্থঃ। যদ্বা, অন্তরা-
ন্তরা মুচ্ছাং ভজন্তী।

৮। তৈবদ্রোণ্যাং প্রাপ্তেতি দাহানন্তরমবশ্যকৃত্যস্ত
তচ্ছ্রাদাদিকর্ষণতদানীমশক্যত্বাৎ, কিংবা শ্রীভগবতা তস্ত
জিজীবিষয়য়া, কিংবা শ্রীভগবতঃ শোক-ক্রোধজননায় তৎ-
প্রদর্শনার্থং কৃত্বায় সাক্ষাঙ্গবতে, অতো বিদিতোহর্থঃ সর্ব-
প্রয়োজনং যেন তস্মৈ, তদিচ্ছ্যৈব তত্তদ্বৃত্তেঃ।

৯। ঈশ্বরৌ লোকাভীতাবপি নুলোকতাং বন্ধুবিরোগে
রোদনাদি-মহুগ্ধধর্মমহুত্বাৎ; যদ্বা, সাক্ষাদীশ্বরত্বাৎ সর্বত্র সর্বৌ
শোকাদিরহিতাবপি কারুণ্যাদি-নিজাশেষগুণবিস্তারণায় মহুগ্ধ-
লোকেহবতীর্থা, অতএব বাৎসল্যাচ্ছিলেপতুঃ। কষ্টম্, অহো
ধেদে, 'নঃ' ইতি শ্রীবৃহদেবাভ্যপেক্ষয়া, পরমমিতি বন্ধুবরশ্র
শয়ানশ্র ধনাত্ত্বং বৈরিণা বধাৎ তেন লোকে লজ্জাহ্রাস্তবাক্ষং,
ইত্যেতৎপ্রকারেণ; হে রাজমিতি বৃহদ্রতঃকাতরয়োস্তয়ো-
হাদৃশং সম্ভবেদেবেতি বিশ্বয়ো ন কার্য ইতি। যদ্বা, তৎ সর্বং
শ্রীসত্যভামাশ্রীত্বার্থমিতি ত্বয়া বধ্যত এবেতি ভাবঃ।

১০। তস্মাদ্গজাহ্নব্যাং পুরমাগম্য ভগবান্ দৃষ্টদণ্ডার্থং
সাক্ষাদবতীর্ণঃ পরমেশ্বরঃ, আরোভে শতধননঃ কৃতবর্শাদি-
সাহায্যেন আশ্বনোহপি সাহায্যার্থং স্ববন্ধুবর্গ-সমাহরণাদি-
নোত্তমং কৃতবান্, বস্তুতত্ত্কুর-পক্ষপাতেন মণিবার্তাচ্ছাদনার্থং

দূরে রহসি শতধ্বনো বধায় নিজোত্তমখ্যাপনেন তদপসারণার্থম্ ।
অতএবাণুক্রম—ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাশ্বেষগুণবুদ্ধ ইতি ।
কৃষ্ণস্ত বুদ্ধার্থঃ স্বজনাচ্চাকর্ষকশ্চোত্তমমিতি সাগ্রজভূতং হি দুষ্ট-
দগুণার্থং তত্শৈবোত্তমং প্রাধান্যাত্তথা তস্মাদেব তস্মা ভয়াচ্চ ॥

১১। প্রাণস্ত জীবনশ্চৈব, ন তু যশোবিশ্বাদেঃ, পরিতো-
হক্ষতদেহাদিনা সর্বতোভাবেন, ঈশ্বর্য গতপ্রায়স্ত প্রাপ্তু-
মিচ্ছয়া, তৎপ্রবর্তনেহকুরস্ত মুখ্যতায়ামপি প্রাক্ কৃতবশ্মাণঃ
প্রতি যাচনং সেনাধ্যক্ষস্বেন তস্মা সামর্থ্যবিশেষমননাং, কিংবা
অকুরস্ত পরমভক্তস্বেন সাহায্যে সংশয়াৎ ॥

১২। অহমিতি—অন্তঃ করোতু নাম, অহস্ত ন কুর্যা-
মিত্যর্থঃ । কুতঃ? ঈশ্বর্যোঃ সর্বশক্তিমতোঃ, অতএব বুদ্ধা-
দিনা রমত ইতি রামঃ, বৈরিণাং সন্তোজীবনাচ্চাকর্ষণাচ্চ কৃষ্ণ-
স্তয়োরিতি ভাবঃ । কোহন্তঃ কল্পেত যোগ্যো ভবেৎ ॥

১৩। যস্মিন্ যস্যোবা ঘেষাদ্বেতোঃ, শ্রিদ্ভা পশাদিসম্পত্তা।
ত্যাগিতস্ত্যক্তঃ সন্ ; যদ্বা, কৃষ্ণেন শ্রিয়া ত্যাজিতো হাপিতঃ,
পাদস্তাস্ত পরোণাপ্যত্মদঃ ॥

১৪। পার্শ্বগ্রাহং সাহায্যমিত্যর্থঃ ; ঈশ্বর্যোজ্জগদীশ্বর্যোঃ ॥

১৫। নহু ঈশ্বর এক এব সাদৃশ্যমিতি দ্বিৎবেনৈশ্বর্যহানি-
রিত্যাশঙ্ক্য পরিহর্যনৈশ্বর্যমেব দর্শয়তি—য ইতি । যস্যোরপৈ-
ক্যোক্ত্যা ঈশ্বর্যং সাপিতমেব, ইদং বিচিহ্নানস্তাচর্য্যমসম, লীলয়া
অনায়াসেন, তচ্চ কিমর্থমিতি কেহপি জাতুং নেশা-
ঞ্চকিরে ইত্যাহ—চেষ্টামিতি । চরিতমপি এতাবদীদৃশং চেতি
বিশ্বস্বজঃ শ্রীভক্তাদয়োহপি ন বিদুঃ, কিং পুনস্তৎপ্রয়োজন-
মিত্যর্থঃ । যদ্বা, ইচ্ছাং তত্তদভিপ্রায়মিত্যর্থঃ । যন্তেত্যশা-
জয়েত্যেনোপায়ঃ । ন জায়তে নোৎপত্ততে, কিন্তু সदैব
বর্ততে ইত্যজাতয়েতি সোহস্তাপি সদাতনত্বমভিপ্রেতম্ ।
কিমর্থং ত্বয়া সত্রাজিদ্ঘাতিতঃ, কিমর্থং বা মণিঃ ময়ি
স্থাপয়িতুনিচ্ছসীত্যাদিকাং তল্লীলাং কোহপি জাতুং ন শক্যু-
দিতি ভাবঃ ॥

১৬। অহো স্তম্ভাদিচেষ্টাং ন বিদুরিতি কিং বক্তব্যম্,
তস্মা সম্প্রতি সর্বসাক্ষাৎ স্বয়ং শ্রীগোবর্দ্ধনধারণপ্রকারাদিকমপি
কেনাপি জাতুং ন শক্যত ইতি । যদ্বা, নহু ঈশ্বরস্তে তথাস্তাস্,
অধুনা তু যাদবদ্বাদীকারান্তেন সহ যাদবানামস্মাকং বিরোধো

ঘটেতৈব? ন, অত্রৈবাবেশৈবৈশ্বর্যপ্রকটনাদিত্যাহ—য ইতি ।
সমুদায়নদ্যাদেবার্ভক ইতি বাণ্যাত্তরূপাকারাদি স্মৃতিতম্,
তথাপি দধার, তত্রাপি শৈলং শিলাময়মিতি যদাত্তভাবেন
মহাগুরুত্বং শিলানাং খণ্ডশঃ পৃথক্ত্বাদ্ধারণাশক্যাদিকঞ্চাভি-
প্রেতম্ । তত্রাপ্যুৎপাট্য মূলতো ভূতলাভকৃত্য, তত্রাপ্যেকেন
বামেনৈব পাণিনা, তত্রাপি লীলয়া অত্রাহরূপো দৃষ্টান্তঃ—
বাল ইতি ॥

১৭। অতএবাদ্বিতকর্ণণে তস্মৈ নমঃ, অদ্বিতকর্ণণে হেতুঃ
—কৃষ্ণায় নরাকৃতি-পরব্রহ্মণে, অতো ভগবতে সর্বৈশ্বর্য্যপূর্ণায়,
অতএবানন্তায় অন্তরহিতায় । কিঞ্চ, সর্বৈশ্বর্য্যাদৌ ভূতায় সদা
বর্তমানায় অনাদয় ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ, কৃটস্থায় মণ্যে স্তম্ভাদাবপি
বিকার-রহিতায়, যত আত্মনে সর্বাত্মব্যাপিণে । এবং ভক্ত্য-
দ্রেক্ষণ সাষ্টাঙ্গং প্রণমন পুনরপ্যাহ—নম ইতি ॥

১৮। সোহকুরাদিপ্রেরণয়া মণিলোভেন বা পাপে
প্রবৃত্তোহপি যঃ ; মহানগিমিতি—তেনাধার্য্যত্বং সত্তমেনৈব
ধার্য্যত্বং সূচয়তি, অতোহকুরস্ত ভগবতি ভক্ত্যতিরেকং শ্রদ্ধা
তং সত্তমং মহা তস্মিন্বেব তস্মা ত্যাসরূপেণ ধৃষ্টা । অকুরেণ
তৎস্বীকারস্ত শ্রীভগবদাজ্ঞয়েবেতি শ্রীশ্যামিপাদৈর্ব্যাপ্যাতমেব ।
সা চ সাধুবরেণ ভক্ত্যা তস্মিন্ ধৃতে সফলঃ স্তাদগত্যা তু
বিপরীতমেবেতি লোকহিতার্থং জ্ঞেয়া ॥

১৯। গরুড়ধ্বজমিতি—রথস্ত গরুড়বদ্বিধঃ স্মৃতিতঃ ।
রাম ইতি—দুষ্টবধোত্তমেন স্বহৃদাং রমণাৎ । জনার্দন ইতি
—দুষ্টজনশ্রাদ্ধেনে প্রবৃত্তেঃ, কিংবা তদর্থং নিজজ্ঞানৈঃ প্রার্থনা-
দিতি ভাবঃ । গুরুজ্ঞমিতি—তদ্ব্যর্থং তথাত্ম্যনাং বুদ্ধ-
মেবেত্যর্থঃ । তচ্ছবণেন প্রহর্য্যদ্বারাজমানঃ শ্রীপরীক্ষিতঃ দৃষ্টা
তথৈব সম্বোধয়তি—রাজমিতি ॥

২০। হরপতনাং স্যাক্ ত্রস্তঃ সন্ন্যাসং, অপিশব্দাৎ
পদ্ম্যামেবাহব্রবৎ, পশ্চাদধাবদিতি জ্ঞেয়ম্ । পদাতে: পদাতি-
নৈবাহব্রবণস্ত বীরবরেণ যোগ্যত্বাৎ । নহু সন্ন্যস্তস্ত জবেন
পলায়মানস্তোপেক্ষেবোচিতা, ন ব্রহ্মব্রবণম্, তত্রাহ—কথা বন্ধু-
বধাদিনা রোষোদয়াদিত্যর্থঃ ॥

২১। অতোধাবতোহপি পাঠান্তরে সর্বজ্ঞোহপি ব্যচিনোৎ,
উৎকৃত্য দূরাদেবোচ্চৈশ্চিহ্না, কঠৈব কিংবা অকুরপক্ষপাতেনা-
গ্রজ-বধনায় শতধ্বমুখতো মণিবৃত্তান্তপ্রবণাদিবোধনার্থম্ ॥

२२ । अग्रज्जास्तिकमागत्य आहृत्य कर्षपदाप्रयोगः साक्षादग्रज-वधनायोग्यतया स्वयमेव भाषणां, अतएवाग्रज-शब्दः, तत्र तस्मिन् ॥

२३ । ततस्तुपञ्चादिति अक्रूरपक्षपातेन श्रीभगवता स्वस्य वधनामा महापिता ऋषिबिलम्बा, बल इति स्नेहबलाधिक्या-दन्तःकुपितः समिति भावः । नूनं विदर्के, पुरुषे तदैव भक्तवत् इत्यर्थः । इत्यादिकं सर्वं प्रणयकोपादेव ॥

२४ । मम प्रियतममिति अत्यप्रियतमं अं गत्वा पञ्चेति भावः । किं, प्रियास्तुक्ता वादवाञ्छेत्योपाधिकप्रियं वैदेहानां प्रायो ज्ञानपरत्वात् अंकुतोपेक्षयाधुना भक्तान् विहाय ज्ञानिनामेव सदां करिष्ये इति ; यदुनन्दन इति यादवा-नन्दनार्थं द्वारकायानागस्तमर्होऽपीति ; हे राज्ञमिति च भक्ति-मतां भगवति प्रणयकोपपरिपाटी अत्र व्यात एवेति भावः ; यद्वा, अन्तःप्रणयकोपभरात्तेजसा राजमान ॥

२५ । सहस्रेत्यक्मादेवागमनादर्थमर्थवोग्याम्, वै प्रसिद्धौ, अर्हणीयमिति पाठेहपि स एवार्थः । समर्हणैकतम-पूजाद्रव्यैः ॥

२६ । तत्रां प्रायो भक्तिरहितायामपि विशेषेणाग्रज-तया भवतीति विदुः श्रीकृष्णग्रजोऽपि ; यद्वा, तत्रां तादृश-ईषप्रापिकायां विदुस्तत्रेत्यर्थः । ततस्तत्प्रादन्तः-कोपेन तत्र मिथिलामाद्वेतोस्तुपञ्चाद्वा शीघ्रं ततश्च ज्ञातुमशक्तेः काले दुर्योर्वात्रोर्देवावसरं प्राप्येत्यर्थः । यद्वा, शिक्षायोग्यावसरे धार्तराष्ट्र इति दुर्मन्त्रदक्षश्च पितुः प्रेरणां, सुयोधन इति च सुधेन षोडशमिति भावः । महाअना ज्ञानपरतया सर्वत्र समदृष्टिना, अतएव प्रीतिमुक्तेन सता मानित आदृतः सन् अग्रे वक्ष्यामाणां श्रीभगवद्गन्तव्यामैथिला-दयः कश्चिदन्तः, किंवा श्रीबलदेवप्रसादबलात् कालेनाश्रितव भक्तिवृद्धायमेव स इति ज्ञेयम् ॥

२७ । केशवः साक्षात् परमेश्वरः, तत्र च विदुर्निजाशेषै-श्वर्यावित्तारणेन सर्वव्यापकः, अतएव प्रियायाः श्रीकृष्णि-जायवतीभ्यामपि वल्लभायाः श्रीसत्यभामायाः प्रियं कूर्सन, तां प्रति शतधन्यो वधं प्रकर्षेण दूरधावनाञ्छतिव्यञ्जनेनाह । यद्वा, प्रियकृदपि मणेरप्राप्तिमपि प्राह, यतो विशेषेण प्रियाद्योऽप्याधिक्येन भक्त्यु-भवतीति तथा सः, भक्त-

वात्सल्योनाक्रूरपक्षपातादिति भावः । यद्वा, मायया अगद्व्यापकः, प्रियाया अपि वधनां, इहं श्रीबादरायणेर्भावविशेषेणा-श्रयोक्तिरिति ॥

२८ । ततस्तदनन्तरमेव कारयानास श्रीसत्यभामया पुरो-हितेन वा, वै प्रसिद्धौ, वा वाताः सर्वा एव, तत्र च हतश्च चोरेण शत्रुहतेरन्तरूपा इत्यर्थः । यतो भगवान् परमदयानुः यद्वा, सद्धर्मप्रवर्तनाञ्छन्मवतीर्णः साक्षादीश्वरः, अतो लोक-शिक्षार्थमिति भावः । यद्वा, भगवानपि कुतः ? बद्धोर्बद्ध-वात्सल्यादिति भावः ॥

२९ । वधं श्रद्धेति यादवश्चेन श्रीभगवाःस्तु न हत्यादिति पूर्वम् हृदि कृतवन्तो स्तुः, अधुना च श्रद्धा मरणभयेन विशेषत-ज्ज्ञेयो सद्वाज्जिह्वे शतधन्यः प्रेरणां प्रागेव द्रष्टो, इदानीं तद्वधश्रवणेनाधिकभीताविति वि-शदार्थः ॥

३० । अरिष्टो भूकम्पादयः, पुंस्त्वनाथम्, अरिष्टानीति पाठः सिद्ध एव ; वै च तापाश्च ; यद्वा, अरिष्टो अशुभानि, ताद्वेवाह-शारीरा मानसा इत्याद्याध्यात्मिका उक्ताः । एवं द्विविधाः, वै अपि, द्वारकोकसागपि ॥

३१ । एकं श्रीवैष्णवायनादयः, प्राक् स्वमुक्तमपि विदुस्त्या पञ्चादहस्रकायः ; मुनीति मुनेः कश्चिदेकश्च वासेनापि न षटेत्, तत्रापि मुनीनां सर्वेषां वासस्थानश्च भगवतो नितरां वास इत्यर्थः । अरिष्टैश्चैकश्च दर्शनमपि, किं पुन-र्विविधानां बहूनां तेषां प्राप्तिरित्यर्थः ॥

३२ । तत्कर्त्तव्यमेव काश्चायागताय तां नित्यगोदानेन चिरकालजन्मना प्रसिद्धाम्, अतएव स्वकीयानसाधारणां सूतां प्रकर्षेण बहलोपसृजनादिनादां, अतो यातामहसद्व्यादेवा-क्रूरस्तत्र गत इति ज्ञेयम् ॥

३३ । तैश्चैव प्रभावो वृत्त सः, असौ सर्वलोकहिता-चरणत्वादिना प्रसिद्धः, ह एव, यत्र यद्वैवाञ्छे, तत्र तत्र देशे अभितो वर्धति, इन्द्र इति शेषः । देव इति पाठः स्पष्टः ॥

३४ । दूतैरिति बहुवचः पुनः पुनः किंवा विश्वासार्थमेकदैव बहूनां प्रेषणां, परमाप्त्येन गौरवाद्वा, सम्यक् परमा-दरेण सत्तायामाया, समाह्वयेति पाठेहपि स एवार्थः । ज्ञेनः स्वभक्तैरर्प्यते द्रष्टुं सदा याचात इति तद्वर्त्तनेहक्रूरश्रुति-चिरमुत्कथता जातातीति, किंवा स्वजनानां प्रार्थनादिति

ভাবঃ। অকুরমিতি অন্তঃকাপট্যাভাবাং, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি, অতঃ প্রকর্ষণাহ।

৩৫। তদেবোক্তপোষত্বায়েন প্রপঞ্চয়তি—পূজয়িত্বৈতি। অভিভাষ্য কুশলপ্রদাদিনা সন্তায়, প্রিয়া ভক্তি-ভক্তাদিমাংসান্য-পর্য ইত্যর্থঃ। হ হর্ষে, তৎসর্বশ্রীত্যা মণিপ্রদানার্থমাংসানায়, কিংবা ভক্তবরসমাগমগ্রহণাং, অন্নগান ইতি যন্ত মণিজন-বোধনার্থং নিগূঢ়ভাবাং, বস্তুতস্ত স্বয়মেব কুতেইপি তত্তদর্থ-যন্ত তাদৃশোক্তা স্বয়মেবোক্ততোহাসস্ত সম্বরণেনাপীষড়দয়াং।

৩৬। নহু স্নেহসম্বোধনে নিশ্চয়ে বা, হে দানপতে ইত্যা-দরাং; যদ্বা, মহাসহাদানপঙ্ক্ত্যা মণিস্বযোবেতি ভাবঃ। তচ্চাগ্রে ব্যক্তীকরিত্বাৎ, কো নান যন্ত ইত্যপেক্ষারানাদৌ লজ্জাদিনানভব্যজ্ঞাপি পশ্চাদাহ—শ্রমন্তকেতি। মণ্যন্তরং ব্যাবর্তিতম্। পাঠান্তরে—নহু শ্রমন্তকো নাম কিং কশ্চিজনঃ, নেত্যাহ—মণিরিতি। শ্রীমান্ সর্বসম্পত্তিবুদ্ধ ইতি, তদ্ব্য-স্তম্ভদেব তৎসিদ্ধ্যা তদেকহেতুত্বেনাভেদোপচারঃ। যদ্বা, মহাদীপ্তিমান, অতঃস্বা যন্ততশ্চিরং নিহোতুং ন শক্য ইতি ভাবঃ। ন চাধুনাত্মনেন কল্লাতে প্রাগেব জাতাদিত্যাহ—বিদিত ইতি। শতধন্যবধাং প্রাগপি অব্যস্তীতি নোইশ্বাকং সর্বেষামেব জাতঃ, বিদিতমিতি পাঠো বা, এতচ্চাস্মাভি-জ্ঞায়ত এবত্যর্থঃ। ইত্যাদি-সর্বোক্তিঃ স্বশ্রাকুরবিষয়ক-পক্ষপাতাচ্ছাদনচাতুর্যাং।

৩৭। অনপত্যাদিতি কন্তান্তরমপি নিরন্তম্।

৩৮। হি এব, স্বযোবাস্তান্, যতঃ স্তব্রতে ব্রহ্মচর্যাदिनिष्ठे निष्प्रियमपालनपरे वा, অতএব লোকহিতার্থং তন্নিয়মেব তন্নগিধারণে শ্রীভগবদিচ্ছা প্রাগেব জাতাস্তীতি ব্যাখ্যাতেমব, মণিঃ প্রতি মণির্গণি নাস্তীতি ন প্রত্যোতি, সমাগিতি মন্তুকে যন্নি মণেবৃত্ত্যা মযোব তন্নননাং, শ্রীবলদেবশ্র তাদৃশভাবা-ভাবেইপি তাদৃগুক্তিঃ কেবলমজুরেণ মণিপ্রদর্শনার্থম্, অতঃ শ্রীবলদেবস্তদানীং মিথিলাতন্তব্রাগতোহস্তীতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪০।২২)—‘প্রস্থাপ্য তু ততো রামো বৃষ্যদ্ধক-মহারথৈঃ। আনীতো দ্বারকামেব কৃষ্ণেন চ মহাস্থনা।’ ইতি।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপালাদিপাদ-কৃত্যায়ং
শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যং সপ্তপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৭ ॥

৩৯। মহান্ ভাগো মন্তুভিভাগ্যং প্রাপ্যাম্শো বা যন্ত তৎসম্বোধনমিতি তব মণাবপেক্ষা নাস্তীতি ভাবঃ। অতো দর্শয়ন্ত দর্শনমাত্রং কারয়, ন তু দানম্, যতস্বযোব স্বাস্ত্রতীতি ভাবঃ। তহি কিমর্থম্? তদাহ—বন্ধুনামিতি। শাস্তিঃ মণ্যর্থ-মন্তোত্তকলহোপরতিং সুখং বা, আবহ সম্যক্ প্রাপয়, অল্প অধুনাপি।

৪০। শ্বকন্তনয় ইতি মুনিপূজ্যেণাপি মণ্যনপেক্ষম্ তথা ভগবদভিপ্রায়াভিজ্ঞদ্বয় তন্ত স্মৃতিতম্। অতো বাসসা পরিতবজ্ঞাঙ্কলেনাং ত্রেন বা কেনচিদাচ্ছন্নাদায় বস্ত্রমপনীয় হস্তাভ্যাং গৃহীত্বা দদৌ, শ্রীকৃষ্ণহস্তেহর্ময়ামাস। স্বর্ঘ্যসমপ্রভ-মিতি আচ্ছাদনাপগমেন স্বর্ঘ্যবদেদীপ্যমানমিতি ভাবঃ।

৪১। জ্ঞাতিভ্যো বাদবান্ প্রতি, মণিনা হেতুনা বদ রজঃ; যদ্বা, সাংসাদীপ্তরোহপি ইত্যেতং সাধুভিঃ কার্যমিতি লোকশিক্ষার্থমিতি ভাবঃ। ততঃ প্রভৃতি তন্নগিমজুরো ব্যক্তং কণ্ঠে নিধায় বস্ত্রমেতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৩৯।৪০)—‘স কৃষ্ণহস্তাং সম্প্রাপ্তং মণিরত্নং শ্রমন্তকম্। আবধ্য গান্ধিনীপুত্রো বিচচারাম্ভুগানি।’ ইতি। এবং শ্রীভগবত ইব তন্তুক্তবরাণামপি লোকহিতার্থং প্রবৃত্ত্যা ধনানর্থতাং দর্শয়িতুং সত্রাজিদ্বাদয়ঃ সর্বৈ তে তথাহচেষ্টেত্যেতি জ্ঞেয়ম্। অতথা ভক্তবরাণাং বাদবানাং তেবাং তত্তদসম্বতঃ। অতঃ সত্রাজিদ্বাদাদিকমপি নায়িকমেবেতি তদ্ব্যম্। সিদ্ধান্তোহয়ং শ্রীভাগবতাত্মভোক্তরখণ্ডে বিবৃতোহন্তোব।

৪২। ইয়ঞ্চ নিখ্যাপবাদনার্জুনার্থকা শ্রীভগবতো লীলা কথমপি কেনাপি সেবিতা সর্দাশুভং হরতি, মদলক্ষ করোতী-ত্যাহ—য ইতি। তু-শব্দো ভিমোপক্রমে, বাক্যালঙ্কারে বা; ভগবতঃ সর্বৈশ্বর্যযুক্তস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত, অতএব ঈশ্বরস্ত সর্বং কর্ত্তুং সমর্থস্ত, অতএব বিষ্ণোনিজশক্ত্যা সর্বব্যাপকস্ত, অতএব বীৰ্য্যোণাছুতচরিতেনাচ্যামাখ্যানং কথা, বৃজিনহরং সংসারহুত-নাশকং স্তম্ভলং শ্রীভগবন্তুক্তি-বর্দ্ধনাদিনা মহামদলক্ষকরঞ্চ; যদ্বা, সুখকরং সুখরূপেষ্ট্যর্থঃ। অহু শ্রবণানন্তরং গোপত্বে-নাপি বা স্মরেৎ। পঠনাদীনাং যথোত্তরমযত্নসাম্যতাপেক্ষয়া বা-শব্দঃ, অপোহু হিহা, শাস্তিঃ চিত্তপ্রসাদং সুখং বা প্রাপ্নোতি।

অষ্টপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ

১। এবং প্রাসঙ্গিকং সন্যাস্য প্রাগ্‌বক্তৃণামারদান্ শ্রী-
ভগবতো বিবাহানেন পুনর্বক্ষ্যামাদৌ শ্রীকালিন্দীবিবাহং
বক্তৃণামারভত—একদেতি। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—প্রতীতা-
নিতি। যদা প্রতীতাত্তদেত্যর্থঃ। পুরুষোত্তম ইতি—ভক্ত-
বাংসল্যাচ্চশেষ-সংপুরুষগুণবন্ধং সূচয়তি, অতো ব্রহ্মং গতঃ।
ইন্দ্রপ্রস্থমিতি প্রাক্ হস্তিনাপুরে সইবাবস্থানাদ্ ভূত্বৈবোদ্যদনা-
দিভির্হিংশ্রমানানাং তেবাং ক্রপদগৃহে শ্রীদ্রৌপদীবিবাহানন্তরং
শ্রীভীষ্মাজ্ঞয়া ধৃতরাষ্ট্রেনানাব্য রাজ্যার্কপ্রদানেনেন্দ্রপ্রস্থং এব
নিবাসাং, ইত্যাত্তশেষবৃত্তাদিপর্কণি বিস্তরশো ব্যক্তনিত্যত্র
ন বিবৃত্তম্। শ্রীমান্ মহাসমৃদ্ধ্যা শোভমানঃ সন্ চিরমাণ্ড-
দুঃখানাং তেবাং সর্বসমৃদ্ধিঃ প্রদাতুমিতি ভাবঃ। সাত্যকে-
মুখ্যং পাণ্ডবপ্রিয়ং, শ্রীবলদেবেনাসাহিত্যং জ্ঞেয়ম্।
তত্র ভূয়োদনগুরুত্বাদিনা পাণ্ডবেষু স্নেহবিশেষোভাবাং, শ্রী-
কালিন্দীপরিগ্রহাদৌ তৎসদ্ব্যবহারযোগাচ্চ। অন্তর্ভব্যাখ্যাতম্।
যদা, ইন্দ্রপ্রস্থং প্রতি ইতান্ প্রাপ্তান্, ততস্ততো নিবৃত্তা-
গতান্ বা।

২। অখিলেশ্বরমপি স্বগৃহে আগতং মুকুন্দমিতি দর্শন-
নাত্রেণৈব পরমানন্দপ্রদানাং, অতো দৃষ্টে ব যুগপদাসনাদ্ভূতম্;
কিংবা চিরাপ্রাপ্ত্যা মৃত্যু ইবাধুনাত্ত্বীকৃত্যর্থঃ, বতঃ পার্থাঃ
পৈতৃষসেয়াঃ, তত্রাপি বীরা ভক্তৌ মহাসমর্থ্যঃ, অপ্রাপ্যাবাপ্ত্যা।
যুগপদুত্থানে দৃষ্টান্তঃ—প্রাণা ইতি, উপযাতাদিনা লীনতয়া
গতপ্রাণং পুনরাগতং প্রাণং প্রাপ্য যথোত্তিষ্ঠন্তি চেষ্টন্তে, তদ্ব-
দিত্যর্থঃ।

৩। পরিষজ্যালিন্দ্য, যতো বীরা ভক্তিশূরাঃ; অচ্যুতমিতি
তেষামিব পরিষদে, কিংবা পরমানন্দপ্রদানে; যদা, পরিষদে-
হভিনিবেশেন তেবাং বক্ষঃস্থলাচ্চ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ, এনঃ
সাংসারিকং তদপ্রাপ্তিজং বা দুঃখম্, অমর্যোগেণ বং স্থিতং তৎ-
সহিতমিতি তেন স্ববিষয়ক-কৃপাতিরেকমননাং সহজসৌন্দর্য-
বিশেষাচ্চা মুদং প্রাপ্তং। এবং সর্বদুঃখহানির্মহাস্থখাবাপ্তি-
শোভা।

৪। এবং প্রেমসম্মেণালিঙ্গননাত্ত্বং কৃতবতন্তানালিঙ্গাদাদি-
ব্যবহারেহশক্তান্ কিংবা বিনয়াদিনা তত্রাপ্রবর্তমানান্ বিলোক্য
স্বয়মেব লোকশিক্ষার্থং সদাচারনপালয়দিত্যাহ—বৃথিষ্টিরস্তেতি।
পাদয়োঃভিবন্দনং শিরসা পাদম্পর্শনপূর্বক-প্রণামনিত্যর্থঃ।
অথ দ্ব্যেষ্টয়োঃ পাদাভিবন্দনাং পশ্চাদেব কাস্তনং পরিদভ্য,
ন তু তস্মিন্ স্নেহবিশেষেণোদাবিত্যর্থঃ।

৫। পরমে রাজাসনতোহপি শ্রেষ্ঠে আসীনঃ সন্তম্; এবং
তেহপি স্বস্থাসনে উপবিবিশুরিতি জ্ঞেয়ম্। কৃদা কৃদনিতি
সন্যাসতয়া সখ্যং সূচিতম্। তথা ভক্ত্যা তত্রা শ্রীকৃষ্ণস্ত তেন
চ প্রেম্যা তস্তাশ্চিত্তাকর্ষণক নবোঢ়াত্মাদেব সাক্ষীস্বভাবাচ্চ
কিঞ্চিদব্রীড়িতা, কিঞ্চিদিতি কামভাবাভাবেন ব্রীড়াবিশেষা-
ভাবাং, তদর্শনস্বভাবেন বা বৈধীহাত্যা সন্যাস্ত্রীড়ারক্ষণা-
শক্তেঃ। যদা, অস্ত্র পরোপায়ঃ। ব্রীড়িতাত্মাদেব শতৈরভ্যোত্যা
অগ্রে গচ্ছা কিঞ্চিৎ পাদম্পর্শনাদিনা অভিতঃ সপক্ষাদমবন্দত।

৬। তথৈবেতি যদা শ্রীকৃষ্ণঃ পূজিতস্তেনৈব প্রকারে-
ণেতি পূর্কাল্লভ্যমপি তৎপূজনেতন্মাদেব জ্ঞেয়ম্। যদা, যদা
পরিষক্তস্তথৈব পরিষজ্যোত্যর্থঃ। পূজিত আতিথ্যবিধিনা
অভিনন্দিতশ্চ, স্বাগতাদিনা অহনোদিতাগমনাদিক ইত্যর্থঃ।
যদা, স্তুতাদিনা অভিত আনন্দিতো হর্ষিতশ্চ পয়ঃপাসিতশ্চ।
বীজনাদিনা সেবিতা নিষেছঃ; যদা, পরিতশ্চতুর্দিক্ উপ-
সমীপে আসিতা উপবেশিতাঃ।

৭। প্রাগ্‌বক্তৃঃ যোগ্যমপি শ্রীকৃষ্ণাঃ সন্যাসাদিকং
স্নেহভরবৈকল্যেন আগন্তবশক্তায়ান্তস্তাঃ শ্রীভগবতৈব পশ্চাৎ
সন্যাসনাদিনাস্ত্যাত্মাং, কিংবা সূচীকটাহস্তায়েন বিস্তারাপেক্ষয়া
আদাবভুক্ত্য পশ্চাদাহ—পৃথামিতি। কৃতমভিবাদনং ‘অমুকো-
হং নমস্করোমি’ ইত্যেবমিহা প্রণামো যেন সং, আ সন্যাস-
পৃষ্টবান্, যতঃ পিতৃবসারম্, অতএব পরিতঃ পৃষ্টা বান্ধবান্তেবাং
কুশলং যন্ত; যদা, পরিপৃষ্টা নিজবান্ধবা ভ্রাত্রাদয়ো যঃ সং।
সহস্রবাং দ্রৌপত্যা সহিতামিতি নবোঢ়াত্মেন লজ্জাদিনা প্রাগ-
পৃষ্টায়ান্তস্তাঃ পশ্চাচ্ছ্রীকৃষ্ণা সাহিত্যে সত্যেব প্রাপ্তঃ যোগ্যাত্মাং।

৮। প্রেমবৈবরূপ্যে হেতুঃ—স্বরস্বীতি। তাননির্বচনীয়ান্ শ্রীভীমবিষভক্ষণাদীন তদ্বন্ধুনাং তাদৃশক্লেশস্বরূপেনাতিদৈত্যোদয়াং। কিঞ্চ, ক্লেশপায়ে সত্যধুনা রাজ্যাদিপ্রাপ্তৌ সত্যামেব, ন তু ক্লেশমধ্যে আত্মানং দর্শিতবন্তমিত্যর্থঃ। যদ্বা, ক্লেশপায়া-অন্যো দর্শনাদধুনা অগ্রে ক্লেশাঃ পুনর্ন ভবিষ্যন্তীতি গ্রহণোদয়াং ॥

৯। তে তে ক্লেশাশ্চ তদগ্রহণেইধেবাভিক্রান্তা ইত্যশয়েনাহ—তদৈবেতি। তে ত্বয়া, জ্ঞাতীনিতি তদ্বাদ্ববদ্ধা-যোগ্যানপি বাদ্ববন্ধেন স্মরতেত্যর্থঃ। ভ্রাতৃতি—পরমস্নিগ্ধ ইতি ভাবঃ। তচ্চ তব যুক্তমেবেত্যাহ—হে কৃষ্ণেতি, ভক্ত-বাংসল্যাশ্চশেষবগ্গণপ্রকটনাং ॥

১০। তদেবাভিবাঙ্গয়ন্তীশ্বরত্বেন সর্বত্র সমস্তাপি ভক্তে-ষেবামুগ্রহমাহ—নেতি। আত্মা অন্তর্ধ্যানী ঈশ্বর ইতি যাবৎ। স্মরতঃ সক্রম স্মরণে প্রবর্তমানানামপি সদা হৃদি স্থিতোহতি-সম্মিহিতঃ সন্, অতএব শব্দং পুনঃ পুনর্হংসি। শব্দদ্বিতী সংসার-ক্লেশানাং সর্দৈবাগমাং। অগ্ৰতৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, বিশ্বস্ত স্নহদাঅনোহপি যো ভক্তঃ, পরোহভক্ত ইতি ভ্রান্তিভ্রমণং মুহ-র্গনোগতিস্তব নাস্তি কিম্?—কাক্কা, অপি তু অন্ত্যোবেত্যর্থঃ। যতোহন্তর্ধ্যামিতয়া সর্বেষাং হৃদি স্থিতোহপি, অপি এব, স্মরতা-মেব, ন তদভক্তানাং, কিংবা স্মরতামপি স্মরণমাত্রলক্ষণমপি কিং পুনর্ববিধাং ভক্তিং কুর্কৃতামিত্যর্থঃ। তথা তেনানির্বচনী-প্রকারেণ সমুলোৎপাটনাদিনা; হংসীতি ভক্তিহীনানাস্তু ন হংস্তেবেতি সিদ্ধমেব ॥

১১। এবং মাত্রোক্তং ভক্তবাংসল্যাং শ্রদ্ধা বিনয়াদিনা নিজভক্তত্বমমৃতমানো দৈত্য়মবলম্ব্য দীনবাংসল্যাং বর্ণয়মাহ—কিমিতি। কতরং নোহস্মাভিঃ পূর্বজন্মস্বাচরিতমহং ধর্মপুত্রঃ সর্বজ্যোষ্ঠোহপি ন বেদ। যদ্বা, অস্তো জানাতু নাম, অহন্ত ন বেদীতি জ্ঞানাভিমানিনঃ প্রতাপহাসঃ। কৃতঃ? অধীশ্বর হে পরমস্বতন্ত্র! অতো বোগঃ সমাপিস্তস্মিন, ঈশ্বরানাং সমর্থ-নামপি দুর্দর্শো হতপদ্যদৃশঃ; যদ্বা, হে অধিযাং দীনানামপ্য-স্নাকমীশ্বর! পরিপালক! কিংবা হে অধিকনিজৈশ্বর্য্য-প্রকটক! ভক্তিযোগেশ্বরানামপি দুঃখেনৈব দৃশ্যঃ, অচিরা-প্রাপ্ত্যা মহাদৈত্যোৎপত্ত্যেব দৃশ্যঃ, তথাপি ক্রমেধসাং ভক্তি-হীনানামপি নোহস্মাকং সর্বেষাম্, কর্তরি যষ্টী, অস্মাভির্দ-

যেন দৃষ্টশৃঙ্খলো ন বেদী, ভক্তিযোগাধিকশ্রেয়োহভাবাং, অতঃ কেবলং ত্বদীনবাংসল্যেনৈব দৃষ্ট ইতি ভাবঃ ॥

১২। ইতি এবমভ্যর্থিতঃ, বৈ অপি, বার্ষিকানপি ইন্দ্র-প্রস্থবাসিনাং সর্বেষামেব জনানাং নয়নয়োরানন্দং সাক্ষাত্ত-সৌন্দর্য্যাবলোকনাং, যতঃ প্রভুঃ—বিশ্বস্তানন্দনে সমর্থঃ; যদ্বা, অভ্যর্থনে হেতুঃ—নিজেশ্বর ইতি ॥

১৩-১৪। একদেতি খাণ্ডবদাহানন্তরং জেয়ম্, তদানী-মেবার্জুনস্ত গাণ্ডীবাদিলাভাং। তথাপ্যাত্রোক্তিঃ স্তুতিবিহার-প্রসাদাদিতি দিক্। বিশেষণে জয়তীতি বিজয় ইত্যর্থ-সংজ্ঞাস্বমেব দর্শয়ন্ রথাদীনামপি জৈত্রত্বং বোধয়তি—বানর-ধ্বজমিত্যাদিবিশেষণৈঃ। বানরঃ শ্রীহনুমান্, গাং পৃথ্বীং ভীষ্মতি নাদয়তি শব্দয়তীতি গাণ্ডীবম্, সন্নদ্ধো বদ্ধকবচাদিঃ, মহদবিস্তীর্ণং নিবিড়ং বেত্যর্থঃ। কৃষ্ণেন সখ্যাদিনা নিজ-চিত্তাকর্ষকেণ ভগবত। সাকম্, অতএব প্রকর্ষণাবিশং। এব-মেকমেব রথমাক্রম্য স্বয়োরপি প্রবেশো জেয়ঃ। অতএব তস্ত ভয়াভাবং সামর্থ্যঞ্চ সূচয়মাহ—পরেতি। কিংবা পরবীর-হননশক্তিং দর্শয়মিতি ভাবঃ। এবং বিজয়ত্বমেব সাধিতম্ ॥

১৫। রুববঃ ক্রুরমৃগবিশেষাঃ, শরভা অষ্টাপদাঃ, গবয়া গোসদৃশাঃ, খড়্গা গণ্ডকাঃ, অগ্রে প্রসিদ্ধাঃ ॥

১৬। কিঙ্করাস্তস্ত রাজ্ঞো বা সেবকাঃ, মেধ্যানিতি ব্যাত্রাদিব্যবচ্ছেদার্থম্, ন চ স্বয়ং ভক্ষয়িতুং কিন্তু পার্কণ-শ্রাদ্ধার্থমিত্যাহ—পর্কণীতি। রাজ্ঞ ইতি রাজদ্রব্যাদিতি ভাবঃ। ত্বা পরীতো ব্যাপ্তঃ, যতঃ পরিতঃ শ্রান্তঃ; বীভৎস-রিতি দুষ্টকর্মনিন্দনাভিপ্রায়েণ, অতঃ শ্রীকালিন্দ্যাং তস্ত কামো নিরন্তঃ ॥

১৭। মহান্ রথো যয়োসৌ উচ্চরথারোহণেন দূরান্দদৃশত্ব-রিতি ভাবঃ। চরন্তীং তপ ইতি শেষঃ। কিংবা পুষ্পাত্তর্থে তদা গমনাপেক্ষ্যৈব বা, যমুনাতীরে ভ্রমন্তীম্। কৃষ্ণাবিতি সনামত্বেনাপ্যগোত্রং সখ্যেন চিত্তাকর্ষণাং; দৃশ্যত ইতি দর্শনং রূপং চাক্র তদ্ব্যস্তাং পরমসুন্দরীমিত্যর্থঃ ॥

১৮। তদেবাভিবাঙ্গয়ন্ বিশিনষ্টি—বরেত্যাদিনা। তত্র চ বরারোহত্বাদেবোক্তিস্তদ্বিশেষাপেক্ষয়া; অহংক্রমত্বমপি সৌন্দর্য্যাদিকমুদ্দিশতি—প্রমদাহংক্রমমিতি। সখ্যা প্রেযিতঃ

সমেব, ন তু স্বয়ং তৎকালেনেত্যর্থঃ। যতঃ ফাল্গুনঃ ফল্গু
তুচ্ছকর্ম ন যশ্মিন্মিত্যর্থঃ। এবং রথাদবরুহ গত ইতি চ
জ্ঞেয়ম্ ॥

১৯। কা দেবী, মাংহুয়াদীনাং মধ্যে কতনা, কিং-নাগ্নী
চেত্যর্থঃ। কুতঃ কস্মাৎ স্থানাদভ্রাগতাসীতি কিংবা কুত্র
তিষ্ঠসীত্যর্থঃ; যদ্বা, কস্মাদ্ভেতোঃ, কিং কর্তুংমিচ্ছসীতি বা,
কত্মাপরিণীতামতএব পতিমিচ্ছন্তীং নন্তে। স্থশ্রোণি! হে
পরমহুন্দরীতি, শোভনে! হে সর্বসদৃশবতীত্যতঃ স্বাহরূপং
পরমসৌন্দর্যাদি-যুক্তং পতিমিচ্ছসীতি ভাবঃ। কথয় তং সর্বং
ময়া পৃষ্টং প্রত্যুত্তরয়; যদ্বা, হে শোভন ইতি শোভনপ্রকারেণ
কথয়িতুমর্হসীতি ভাবঃ ॥

২০। দেবশ্রেতি দেব্যস্মীতি ভাবঃ। বিষ্ণুগিতি চ
নির্ভ্রশ্বর্যেণ সর্বব্যাপকমিতি, অতো বরণ্যং সর্বশ্রেষ্ঠম্,
অতো বরদং সর্বাভীষ্টদম্, অতন্তমেব পতিমিচ্ছন্তী ॥

২১। শ্রীনিকেতনং প্রেমভরেন সদা বক্ষসি লক্ষ্মীং বিভ্রত-
নপীত্যর্থঃ; যদ্বা, বরণে হেতুঃ—শ্রিয়ঃ সর্বশ্রাঃ সম্পদঃ শোভায়া
বা নিকেতনমিতি শ্রীব্রহ্মরূপাদয়ো ব্যাবর্তিতাঃ। বীর! হে
ধর্মশূরেতি অত্মকামাং স্বং নৈবেচ্ছসীতি ভাবঃ। নমসৌ
সুহৃৎভঃ, সত্যম্, দীনবাৎসল্যাৎ স্বীকরোহিত্যাহ—তুষ্ণতা-
মিতি। স বিষ্ণুস্তুতু, যতো ভগবান্ কারুণ্যাগুণেশবগুণযুক্তঃ,
অতএব মুকুন্দঃ পরমানন্দদাতা; কিঞ্চ, অনাথজনস্ত সংশ্রয়ঃ
শরণম্; যদ্বা, ভগবান্ পরমেশ্বরোহপি তুষ্ণতু, যতোহনাথ-
সংশ্রয়ঃ; নহু তস্মিন্বেব কুত ইদৃশাগ্রহঃ? তত্রাহ—মুকুন্দ
ইতি। যদ্বা, সোহবতারী মুকুন্দস্তুতু, ইত্যবতারা ব্যাবর্তিতাঃ।
কথন্তুতঃ? ভগবান্শেষৈবখ্যপ্রকটনপরঃ শ্রীকৃষ্ণ ইত্যর্থঃ, ইতি
শ্রীবৈকুণ্ঠনাথোহপি ব্যাবর্তিতঃ। অতএবানাথসংশ্রয়ঃ ॥

২২। এবং জাত্যাদিকং তৎপৃষ্টং কথয়িত্বা নামাহ—
কালিন্দীতি। অনেন গিরিবরকলিন্দস্ত্রাপি বাকপুত্রীত্বম্,
তথা সমাগ্যাখ্যাতেতি কৃষ্ণাদি-নামাস্তরশ্চ গোণস্বকং সূচিতম্।
নহু সা হি শ্রীমমুনাপ্রবাহাধিষ্ঠাতৃদেবতা, সত্যম্। সৈবাহ-
মিত্যাশয়েনাহ—বসামীতি। নহু জলাস্তবাসঃ কথং ঘটেত?
তত্রাহ—নির্ম্মিত ইতি। কুত ইত্যস্তোত্তরমিদমপি জ্ঞেয়ম্।
পিত্রেতি দেববরুহেন জলেহপি তন্নির্মাণসামর্থ্যম্, তথা স্নেহেন
ভবনস্তোত্তমত্বকং সূচিতম্, তথাপি তস্মিন্ মম মোহো

নাস্তীত্যাহ—বাবদিতি। অচ্যুতশ্চ (ঈদৃ ২।৩১) 'ন মে
ভক্তঃ প্রণশ্রুতি' ইত্যাদি-স্বপ্রতিজ্ঞাতশ্চ্যুতিরহিতশ্চ ভগবতঃ,
অতএব দর্শনে সতি তপঃকলসিক্যা নাশ্চেন মে প্রয়োজন-
মিতি ভাবঃ ॥

২৩। যথা তন্নোক্তং তথৈবাবদং। কুতঃ? গুড়াক। নিভ্রা-
লক্ষণা মায়া, তদীশো জিতনায ইত্যর্থঃ, নিদ্রপটভাদিতি।
কিঞ্চ, বহুদেব-নন্দনায নাভুলেয়স্বেন স্নেহবিশেষবাক্ষ্যেতি
ভাবঃ। তদ্বিধানিত্যয়ং ভাবঃ—নদেকনির্ভেদা সপ্যেহর্জুনায়পি
দাতুং তথা বহুবলবনিতাপরিগ্রহেণ লোকে কামুকতাদোব-
স্পর্শেহপ্যাপেক্ষিতুং ন যোগ্যেবেত্যাদি সর্বমাদাবর্জিতং প্রেম্য
সর্বান্ জনান্ প্রতিবোধয়েমিতি তৎপ্রেরণে প্রাগেব
বিচারণাদিতি, ধর্মরাজমিতি ধর্মজ্ঞতরা তেনাপি তং সর্বং
বুধ্যেতৈবেতি ভাবঃ ॥

২৪। ধর্মরাজাদীনাঞ্চ তেষাং সর্বেষাং প্রকারান্তরেণ
হিতনাচরদিত্যাহ—বদেতি চতুর্ভিঃ। এব-শব্দেন পার্থবাগ-
বশতঃ তস্ত বোধয়তি, কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎভগবান্, অতো বিশ্বকর্মণা
কৃষ্ণা কারয়ামাস। পরমাত্মতমত্যানির্কটনীযং সর্বলোকাতীতং
বা, যতো বিচিত্রং চতুর্দিশভুবনবর্তি-বিবিধশোভাভ্যামিত্যর্থঃ।
ইতীন্দ্রাদি-পুরীতোহপি বৈশিষ্ট্যং স্মৃতিতম্ ॥

২৫। তত্র নগরে, নিতরাং চিরং স্থখং বসন্ ॥

২৬। স উপভুক্তখাণ্ডবঃ, রথঞ্চ শ্বেতং শ্বেতবর্ণশ্রীহনুমদ্বন্দ্ব-
বহনমুক্তালাদিভূষিতত্বাৎ; হে নৃপেতি পিতামহস্ত তন্ত-
ল্লাভেন গ্রহণাৎ ॥

২৭। মোচিতো ভগবতা, অতোহর্জুনস্তত্রাপি সখা
তস্মৈ; কিঞ্চ, ভগবতঃ সখ্যে; যদ্বা, পাণ্ডবৈঃ সহ সখ্যে
নিমিত্তে উপাহরণ উপস্থত্যাপর্যায়মাস, ইতি স্বর্নাতোহপি
বিশেষঃ সূচিতঃ। তমেবাহ—যশ্মিন্মিতি ॥

২৮। তেন ধর্মরাজেন সমাগমুজ্জাতো বরাধারং জিগ-
মিষন্নপি মহামিষ্টশ্চ তস্ত মনোহুঃখেনৈবাহুজ্জাং বৃদ্ধানাগত্যা-
ধুনা স্থথেন তাং প্রাপ্তঃ সন্নতি সং-শব্দার্থঃ। সুহৃদ্বিরজ্জুন-
দিভিঃ ॥

২৯। অথ আগমনানন্তরমেব, মাদল্যো বা, তদেবাভি-
ব্যাঞ্জয়তি—স্পৃণোতি। উজ্জ্বিতে স্পৃণোষ্যপি বিবাহাত্মকুলে;
যদ্বা, স্পৃণ্যশ্চ স্বতোষ্মক্ষে উজ্জ্বিতে বলবতি; স্বত এব পরম-

মঙ্গলোৎসব, ইতি লোকশিক্ষার্থমুত্তরায়ণে মাঘাশুপেক্ষণম্ ;
যদ্বা, আগ্রহায়ণে এব বার্ষিক-চাতুর্মাশাত্যয়েন মার্গে মাসি
দ্বারকাগমনান্তদানীমেব তন্ত্ৰসম্পত্তেঃ, যতঃ পরমসদ্বলাঃ, তৎ-
প্রভাবেন স্বয়মেব সর্বমঙ্গলোপসত্তেরিত্যর্থঃ । শ্রীশ্রী-
বৃহদেবাদীনাং পরমমানন্দঃ বিশেষণে তদ্বন্ বিস্তারয়ন্ সদানন্দঃ
বিস্তারয়ত্যেব, অধুনা তু শ্রীকালিন্দীবিবাহেন পরমং বিশেষণ
তং বিস্তারয়ম্মিত্যর্থঃ ॥

৩০। স্বয়ম্বরেহপি কৃষ্ণে সক্ত্যামাসক্তাঃ স্তুষেধতাং শ্রীকৃষ্ণেন
সহ বিবাহাদ্ভারয়ামাসক্তাঃ ; যদ্বা, স্বয়ম্বর ইত্যন্ত হৃতবানিতি
পরেণঃস্বয়ঃ ; যদ্বা, স্বয়ংতয়া বরণে স্তুষেধতাং, তাং প্রতি
তন্নিষিদ্ধিত্যর্থঃ । কুতঃ ? দুর্ঘোষনস্ত বশাহুর্গো ইচ্ছাহ-
সারিণো, অতএব পিতৃবহুরপি তনয়াং হৃতবান্, যতঃ কৃষ্ণঃ
প্রিয়জনপ্রেমণা কৃত্যমাণচিত্ত ইত্যর্থঃ ॥

৩১-৩২। হে রাজমিতি স্বভক্ত্যহুগ্রহেণ প্রহর্ষোদয়াৎ,
কিংবা রাজমানঃ সন্, অতো রাজ্যং সর্বেষাং প্রকর্ষণে পশুতা-
মেব, সপ্তম্যাং যদ্বা, পশুত্বং সংস্বেব, অনাদরে যদ্বা বা, শিবি-
দেশোন্তবদ্যাদস্তা এব শৈব্যেত্যপি নাগ, অতএবাগ্রে কুরুক্ষেত্র-
যাত্রায়াং শ্রীকৃষ্ণপদীপ্রস্নে 'শৈব্যে' ইতি সম্বোধনম্ । ব্যাখ্যাতঞ্চ
তৈঃ—'শৈব্যে নিত্রবিন্দে' ইতি । অতিধাম্বিকঃ শ্রীভগবদ্বর্গপর
ইত্যর্থঃ । অতএব নগ্নান্ জৈনানপি জয়তি স্ববশে করোতীতি
নয়জ্জিহিত্যর্থনামসম্ । হে নৃপেতি রাজকন্তায়াঃ সৌন্দর্য-
সৌন্দর্যাদিকং ভবতা জায়ত এবতি ময়া কিং তদ্বর্ণ্যমিতি
ভাবঃ ॥

৩৩। স চ তাং শ্রীভগবতে দাতুমিচ্ছন্নপি দুষ্টজরাসন্ধা-
দিভ্যো বিভ্রূপায়মকরোদিতি স্ফুটয়ন্নাহ—নেতি । গোবৃবান্
গোষু শ্রেষ্ঠান্ ; যদ্বা, গোষু স্থিতান্ অবুদ্ধানভিনবান্ বুযান্,
অজিতা বদ্ধনাদিনা বশে অকৃত্বা, থলান্ হিংস্রান্ ॥

৩৪। ভগবান্ সর্বশক্তিযুক্তঃ ; কিঞ্চ, সাত্ত্বতাং ভক্তানাং
পতিঃ পালকঃ, অতন্তুত্রৈব বিবাহেচ্ছয়া মহতা সৈন্তেনাবৃতঃ
সন্ জগাম ॥

৩৫। সৌহৃতিধাম্বিকত্বাদিনা প্রসিদ্ধাঃ, কিংবা তস্মৈ কথ্যাং
দিংস্তুঃ, আদি-শব্দাদর্থ্যপাত্তাদীনি, গুরুণা শ্রেষ্ঠেন অর্হণেন
অন্তেনাপি ভূষণাদিপূজাদ্রব্যেণ, অর্থাদি-শব্দান্তর্গতভস্মভবেহপি
পৃথগুত্তিষ্ঠন্তু কিংবা উপচারতঃ পৃথক্ত্বাপেক্ষয়া ॥

৩৬। অভিমতসাদ্বনশ্চিরাদভীষ্টম্, যতো রম্যপতিং লক্ষ্মী-
নাথম্ ; যদ্বা, শ্রীকল্পীগীতামিনমপি অভিমতং রূপগুণাদিনা
আত্মনঃ সর্বেষাং বা অভিতঃ সন্মতম্, তত্র চ সম্যক স্বয়মেব
বদ্ধুভিঃ সহাগতং বিলোকা সাংসারদৃষ্ট্য চকমে কাময়তে স্ম,
যতো নরেন্দ্রস্ত কথ্য সর্বরূপগুণাচ্ছলন্ততেত্যর্থঃ । কথং চকমে ?
তদাহ—ভূয়াদিতি । অনলশ্চিরমিষ্টদেবতাভ্যেনাচ্ছিতোহগ্নির্গে
আশিষো বাজ্ঞাঃ সত্যাঃ সফলাঃ করোতু, বহুত্বং গৌরবাং,
তদর্থং নিজসংকর্ষণ্যপ্যয়তি—যদীতি । মে ময়া ব্রত একো-
ইপ্যুপবাসাদিধৃতো নিয়মে ন সাধিতঃ ; যদ্বা, তৎপূজাদিনিয়মো
যন্তেন রক্ষিতঃ ॥

৩৭। ননু তথাপি ভক্ত্যা তুষ্টিমীতি চেত্তত্রাহ—যদিতি ।
যন্ত পাদপঙ্কজয়োরেকস্ত রজ একমেব, অজজ ইতি সাফাভা-
পদ্বজতয়া পুত্রত্বং স্মৃতিতম্ । গিরিশেন সহিত ইতি তন্ত শ্রী-
ব্রজতঃ প্রাচুর্য্যাবেন তদুৎপত্তেব তদ্বারণেন গোপত্বাৎ । এবং
লোকপালৈরিত্তাদিভিরিত্যপি জ্ঞেয়ম্ । শ্রীাদীনাং যথাপূর্ব্বং
শ্রীষ্ট্যম্ । অত এবং জ্ঞেয়ম্—অতিসামীপোন প্রাক্ শ্রীঃ, ততঃ
পুত্রতয়া তৎস্নেহেনাজ্জঃ, ততস্তৎস্নেহেন গিরিশঃ, ততো
লোকপালেন তৎরূপয়েন্নাদয়ো বিভ্রতীতি ; যদ্বা, সো-
হনির্কচনীয়প্রভাবঃ সখিভ্যেন প্রসিদ্ধো গিরিশঃ, তন্ত বেজ্ঞা-
দিভিঃ সাহিত্যং স্তুত্বলভন্ত ভগবতঃ প্রাপ্ত্যর্থম্, প্রায়স্তৈস্তত্বেব
পূজনাং । তচ্চ শ্রীহরিবংশে পারিজাতহরণপ্রসঙ্গে ব্যক্তমেব ।
শ্রীাদয়ো যন্ত তথা ভক্তিঃ কুরন্তি, তদ্বক্তো কোহহমিতি ভাবঃ ।
কিঞ্চ, অবতারেষু তেযাং তদ্বারণমপি দুর্লভমিত্যাশয়েনাহ—
লীলেতি । বিচিত্রকীড়াময়মূর্তীঃ স্বকৃতস্ত সৈতোস্তত্ত্বার্থাদায়াঃ
পরীক্ষয়া প্রতিপালনার্থং যথাকালং যোহদধং অদধাদিতি
তত্তদর্থং বিচিত্রকীড়াভিনিবিষ্টে স্মি তদানীং তেযাং প্রবেশা-
ভাবাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, কৃপয়া কৃতেষবতারেষু মধ্যে কশ্চিৎ
কথঞ্চিস্তক্ত্যা তোষো বা ঘটতাম্, অবতারিণস্ত তব ন
সম্ভবেদেবেত্যাহ—লীলেতি । অর্থঃ স এব । ইত্যম্বাকং স্বধর্ম-
মর্যাদাভিক্রমেণ ভক্ত্যধিকারোহপি নাস্তীতি ভাবঃ । তত্রাপি
ভগবান্ধুনা নিজাশেষৈবধর্ম্যপ্রকটনপরঃ, অতঃ কেন হেতুনা
সাধনে বা সমাধমস্ত তুষ্ণেং, সম্ভাবনায়াং সপ্তমী, অপি তু ন
তুষ্ণেদেবেত্যর্থঃ ॥

৩৮। বিজ্ঞাপনার্থং ভক্তিভরেণ বা পুনরর্জিতং সন্তম্,
নারায়ণ ! হে সর্বজীবাশ্রয় ! অতো জগতঃ পতে পালক !

তচ্চ করাণ্ডপেক্ষয়া নাদৃশ্যং প্রজ্ঞাপালনমিব ন স্ত্রীং, অনন্তা-
পেক্ষকাদিত্যাহ—আন্তেতি ; স্বাভাবিকমুখেনৈব ; যদ্বা,
নারায়ণ ! হে পরমেশ্বর ! অতো জগৎপতে ! সৰ্বদ্রব্যমগ্নিন্ !
বিশেষতঃ স্বানন্দপূর্ণস্ত তবৈত্যন্তপ্রয়োগঃ, অগ্রে চ প্রত্যক্ষত্বে-
হপি পরোক্ষবদ্বাদঃ পরমগৌরবাৎ, অতোহহং তব কিং
করবাণি, তত্রাপ্যল্লকঃ, অল্লার্থে কঃ, কিঞ্চিদপি কর্তৃমসমুপো-
হতিদীন ইত্যর্থঃ ॥

৩৯। ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাগুশেষগুণযুক্তঃ, যতঃ কৃষ্ণঃ,
কিংবা অতএব ভক্তানাং চিত্তাকর্ষকঃ, অতো বাৎসল্যেন তস্ত
চিত্তমাকর্ষ্যমাহেতি ভাবঃ। কৃত আসনস্ত চিরমপিতস্তাপি
পরিগ্রহঃ স্বীকারো যেন সঃ, তৎস্বত্ব্যপেক্ষয়া ক্ষণং স্থিত্বা
পশ্চাদেবোপবেশাৎ, সম্ভিতমিতি স্বভাবাদেব, কিংবা ভগ্নিন্
প্রসাদাৎ, কিংবা তস্ত সময়ং ভাবঞ্চ জ্ঞাত্বাপি কথ্যপ্রার্থনয়া
স্বয়মেবাস্তঃকৌতুকোদয়াদিতি দিক্। অতএব কৌতুকাৎ
সম্বোধয়তি—কুরুনন্দনেতি ॥

৪০। কথ্যপ্রদানেনাদুনাহং তুষ্ণেয়মিত্যাশয়েনাহ—নরে-
ন্দ্রেতি। কবিভিঃ শ্রীব্যাসাদিভিঃ ; রাজত্ববন্ধোঃ ক্ষত্রিয়া-
ধমস্তাপি গহিতা তত্র চ নিজস্বস্বাভাববর্জিনো বিশেষণে গহিতে-
ত্যর্থঃ,—স্বয়ম্বরাদৌ তেবাং কথ্যাহরণাদেবৈব শ্লাঘ্যত্বাৎ ; তচ্চ
যদ্বা মহারাজেন জ্ঞায়ত এবৈতাহ—হে নরেন্দ্রেতি। তব
সৌমদেচ্ছয়া অদ্বা সহ স্বসম্বন্ধার্থম্ ; যদ্বা, তব যৎ সৌমদং
ময়ি প্রেম তেন যা মদিচ্ছা তয়া, তথাপি হি নিশ্চিতং বয়ং
শুদ্ধা ন ভবানঃ, কুলপূজার্থং শুদ্ধং ন দাস্তাম ইত্যর্থঃ,—মহা-
কুলীনেষু যদ্বা জাতত্বাৎ, অতথা ন্যনদ্ব্যপ্রসক্তিরিতি ভাবঃ।
অতএব যদ্বাবর্ণ্যপেক্ষয়া কিংবা তেষু জ্ঞানো আত্মনো বহমানাদ-
বহত্বম্ ॥

৪১। নাথ্যতে সৰ্বকৈঃ প্রাপ্তু মিত্তত ইতি নাথন্তৎসম্বোধনম্।
অতঃ প্রাপ্তু মিষ্ট আত্মনোহভিতোহধিকন্তে অতোহতঃ কোহস্মি,
অপি তু ন কোহপ্যস্তীত্যর্থঃ। তত্র হেতুযেন নাথত্বমেবাভি-
ব্যঞ্জয়মাহ—গুণেতি। অনপায়িনী সদা স্থস্থিরা সতী অদে
শ্রীবিগ্রহে বক্ষসি বা বসতি, যতো গুণানাং সত্য-শৌচাদীনা-
মেকমদ্বিতীয়সাধারণং বা ধাম তস্ত ॥

৪২। অশ্মাভিরিতি বহুধেন নিজজ্ঞাতি-বান্ধবাদিসংগ্রহাৎ,
তথা পূর্বমেবেতি চ সময়ং দ্রুচয়তি। কথ্যয়া বরশ্চ পরীক্ষয়া

পুংসাং বীৰ্য্যশ্চ বলশ্চ পরীক্ষা তদর্থম্, হে সাধ্বতানাং ভক্তানা-
মুখত পরিপালকেতি ভক্তানাং নাদৃশ্যং সময়স্বয়া পরিপাল্য
এবেতি। যদ্বা, হে বান্ধবশ্রেষ্ঠেতি যদ্বকুলাবতীর্ণশ্চ সাক্ষাত্তগ-
বতস্তব প্রাপ্তার্থমেবেতি ভাবঃ ॥

৪৩-৪৪। এত ইতি সাক্ষাত্তদ্বৈব বর্তমানানদুল্ল্যা নির্দিশতি
—এতৈর্হেতুভির্ভগ্নাঃ ; যদ্বা, এতৈঃ কর্তৃভির্ভগ্নাং প্রাপ্তিতাঃ,
যতো ভিন্নগাত্ৰাঃ। নৃপাণামান্বজা ইতি তারুণ্যাদিনা
বনিষ্ঠতাদিকং স্মচয়তি—হে বীরেতি। তব বীৰ্য্যেণ নিগ্রাহ্য
ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। অয়ৈবৈকাকিনা ; হে যদ্বনন্দনেতি যদ্ব-
কুলহর্ষার্থমপি অয়ৈতৎ কার্যমিতি ভাবঃ। হে শ্রিয়ঃ পতে !
ইতি লক্ষ্মীনাথস্বায়তঃ সম্মত এব, এবাং নিগ্রহেণ চাভিতো
মত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণগীতর্ভাপি ভবানেবাভিন্নতোহ-
ভীষ্টো বর ইতি ॥

৪৫-৪৬। পরিকরং বজ্রাদিপরিচ্ছদং দৃঢ়ং বদ্ধা, যতো লীলয়া
বিকর্ষণে দৃষ্টান্তঃ—দারুণয়ান্, তত্রাপি দামভির্দ্বান্, বালো
যথেনিতি ॥

৪৭। বিস্মিতঃ সাক্ষাত্তমহাভূতাহুভবাৎ ; যদ্বা, শ্রীত-
দ্বাদ্বিশিষ্টঃ স্মিতঃ যস্ত সঃ, সদৃশীং রূপগুণাদিভিঃ স্বতুল্যাং তাং
বিধিবৎ প্রত্যগুহুত্বাৎ, যথাবিদ্যুপযমে, যতঃ প্রভুঃ প্রিয়জন-
মনোরথপরিপূরণসমর্থঃ, যতো ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যপ্রকটনপরঃ,
স্ব-শব্দেন তাসাং তস্তাং স্নেহভরঃ স্মচ্যতে ॥

৪৮। অতন্তস্তাঃ প্রিয়মভীষ্টং পতিং লব্ধ্বা পরমানন্দং
প্রাপ্তাঃ, অতএব পরম উৎসবশ্চ জ্ঞাতঃ ॥

৪৯। তমেবাহ—শব্দেতি। নেতুঃ স্বয়মেব শম্বাদীনাং
যথাপূর্বং মহোৎসবাপেক্ষয়া মঙ্গলত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্, বাস্তবীতাহ-
সারি-তালাদিপ্রকর্ষণে মুদিতা ইতি নৃত্যমপি জ্ঞেয়ম্। স্ত-
শোভনৈবাসোভিঃ অগ্ৰভিচ্চালিতাঃ, অগ্রেবাং ভূষণানাম-
পেক্ষ্যত্বেহপি বাসঃপ্রজ্ঞামেবোক্তিঃ, মহোৎসবে তত্তদ্বিশেষা-
পেক্ষয়া। যদ্বা, স্তশোভনানি বাসাংসি অজ্ঞশ্চ যেষাং তে চ তে
কুণ্ডলান্তলঙ্কতাশ্চ ॥

৫০-৫২। ধেনবো নবপ্রসূতা গাবঃ, অতঃ সবৎসাত্তা
জ্ঞেয়াঃ। বিভূতত্তদ্বাদে সমর্থঃ। ধেনুদানস্তাদাবুক্তিঃ সর্ব-
দানতঃ শ্রেষ্ঠ্যাৎ, কৃষ্ণত্বাধিকতোষহেতুত্বাৎ। নাগাদিভ্যো
যুবতীনাং প্রাগুক্তির্দাসাদিনা তাসাং তেভ্যঃ শ্রেষ্ঠ্যাৎ ; তথা

নাগাদিত্যো যথোত্তরমখিকেন্দ্রান্তাং নাগভূতীয়াংশ্চেন্নান্ন-
আচ্চ। অস্ত্রাভরণানামপেক্ষ্যেহপি কেবলং নিষ্কস্মোক্তিঃ
জীভূষণেষ্ণু তস্ত প্রাধাত্যং; অতোহস্ত্রাণ্যপি জ্ঞেয়াস্তেব।
নাগাদিত্যাদির্জাতাবেকত্বম্, নরান্ দাসপদাত্যাদীন। আবৃতৌ
কুশ্বেত্যর্থঃ; যতঃ স্নেহেন প্রাকর্ষণে বহিরপ্যশ্রদ্ধারাপাতাদিনা
ক্লিন্নমার্জং হৃদয়ং যন্ত সঃ ॥

৫৩-৫৪। শ্রদ্ধা স্বস্বদেশে, ইতি বিধিবদ্বিবাহে যুক্ত-
নক্ষত্রাণ্যপেক্ষয়া শ্রীভগবতস্ত্রেবদ্বিলম্বোহভূদিতি জ্ঞেয়ম্।
পথি কুরুধুঃ, যতঃ স্নহুর্ধ্বা অত্যন্তাসহিষ্ণুঃ, বীৰ্য্যং দর্পঃ,
কালয়ানাস লীননৈব ব্যভাবয়ং, যতো গাণ্ডীবী মহাস্থপ্রসিদ্ধ-
ধনুমান্। কিমর্থম্? বন্ধোঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রিয়কুং সন্ প্রিয়ং
কর্তুমিত্যর্থঃ। তদানীং তত্রার্জুনস্তাগমনং পথি রোধনার্থ-
দুঃস্থপবর্গোত্তনশ্রবণাদিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫৫। উপ দাক্ষিণ্যেন আ সমাগু গৃহীত্বা, ইতি পারিবর্হ-
স্ত্রাপি ভূপেভ্যো নির্ধন্যতা সূচিতা। যদান্যমুভয়ঃ সেবা-
মানঃ, দেবক্যাঃ সূত ইতি চ তত্রা লাল্যমানঃ সন্নিতি ভাবঃ।
যতো ভগবান্ বিচিত্রকীড়ার্মমবতীর্ণঃ সাক্ষাৎপরমেশ্বরঃ; যদ্বা,
সর্বৈশ্বর্য্যপূর্ণঃ সন্ রেনে ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লত্মমষ্টপঞ্চাশত্তমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৮ ॥

একোনষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ

১। ভগবতা দুঃসংহারাত্ত্বর্গমবতীর্ণেন সাক্ষাৎ পরমেশ্বরেণ
নিরুদ্ধা নিজগৃহাস্তরাবৃত্য রক্ষিতাঃ, বিক্রমমদ্রুতচরিতং পরাক্রমং
বা, তচ্চ যোগ্যমিত্যভিপ্রায়েণাহ—শাদ্ধেতি। এতদিতি
নপুংসকত্বমার্থম্; যদ্বা, সামান্তবিশেষ-ত্বায়েন যোজ্যম্ ॥

২। ইন্দ্রেণ স্বয়ং দ্বারকামাগতেনেতি জ্ঞেয়ম্। তথা চ
শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫২৯১)—‘দ্বারবতাং ততঃ শৌরিং শক্র-
জিভুবনেশ্বরঃ। আজগামাথ মৈত্রেয় মত্তরাবতপৃষ্ঠগঃ ॥’ ইতি
দ্বতমমরাজেদেবাকীড়স্ত মন্দরস্ত স্থানং শৃঙ্গলক্ষণং মণি-
পর্বতাত্মাং যেন তেন, ভৌমচেষ্টিতং বারুণচ্ছত্রহরণাদি; তথা
চ ভট্টজৈব (বি^০ পু^০ ৫২৯৮ ২, ১১)—

৫৬। কৃষ্ণ ইতি তত্তচ্চিত্তাকর্ষণাভিপ্রায়েণ, অতএব দত্তাম্ ॥

৫৭। মদ্রাধিপতের্বৃহৎসেনাখ্যস্ত সংজ্ঞীলক্ষণৈঃ স্বয়ম্বর
ইতি মদ্রাধিপতিনা রাজব্যবহারানুসারেণ প্রাক্ স্বয়ম্বরে কুতে
পশ্চাৎ স্বহস্তায়া মতজ্ঞানেন^১ শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রাপ্ত্যর্থং দুর্ভেজতম-
মংস্ত্রযস্ত্রে রচিত্তে তেন চ তস্মিন্ বিদ্ধা নিপাতিত্তেহ তয়া
বৃতে তস্মিন্ স্পর্দ্ধয়া রোদ্ধুমাগতান্ নৃপান্ পথি জিত্বা
অসাবেক এব তাং জহার, দ্বারকামানয়দিত্যে বক্ষ্যমাণান্নাং
কুরুক্ষেত্রবাত্ৰায়ামস্তা এবোক্ত্যানুসারেণ জ্ঞেয়ম্। অত্থা পূর্বা-
পরবিরোধাপত্তিঃ। স্পর্গ ইতি দৃষ্টান্তঃ বিপক্ষবর্গজয়ে-
নৈকাকিতয়া হরণে ॥

৫৮। এবদ্বিধাঃ শ্রীলক্ষণাসদৃশসল্লক্ষণৈশ্চুতাঃ; তদেবো-
দিশতি—চার্বিতি। যদ্বা, যথা শ্রীকৃষ্ণগ্যাণ্ডাঃ শ্রীলক্ষণাস্তা
রাজকৃত্যাস্তাদৃশো দেবাদিকৃত্যাস্তেত্যর্থঃ। তচ্চ নিরন্তরা-
ধ্যায়ান্তে তেবাং ব্যাখ্যাতো ব্যক্তং ভাবি। ভৌমঃ শ্রীবরাহতো
ভূন্যাং জাতম্। তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫৩১২৩) শ্রী-
ভগবন্তং প্রতি তস্তা এবোক্তা—‘যদাহমদৃতা নাথ ত্বয়া
শূকরমূর্তিনা। ত্বংস্পর্শসম্ভবঃ পুত্রস্তদায়ং মব্যজায়ত ॥’ ইতি।
ইতি মহাপ্রভাবঃ সূচিতঃ। স এবাগ্রে ব্যক্তো ভাবী ॥

‘ভৌমোহয়ং নরকো নাম প্রাগ্জ্যোতিষপুর্বেশ্বরঃ।

করোতি সর্বভূতানামুপশাতমরিন্দম ॥

দেব-সিদ্ধ-সুরাদীনাম্ নৃপাণাঞ্চ জনাৰ্দ্ধন ॥

অমৃতপ্রাবিণী দিব্যে মন্যাতুঃ কৃষ্ণ কুণ্ডলে ॥

জহার সোহসুরোহদিত্যা বাহুদ্বৈরাবতং দ্বিপম্ ॥’

ইতি জাপিতো ভক্ত্যাষ্টাদপ্রণামপূর্বকমিতি জ্ঞেয়ম্। (ভা^০
১০।৫২৯৪১)—‘যদাচ আনম্য কিরীটকোটিভিঃ, পাদৌ
স্পৃশন্’ ইত্যগ্রে বক্ষ্যমাণত্বাৎ। গরুড়ং স্মৃতিমাজ্ঞেয়গতং
সম্ভম্, কিংবা প্রায়ত্ত্বৈব বর্তমানমাক্রুতঃ। সভার্য্য ইতি তৈ-
র্য্যাত্মম্। যদ্বা, সভার্য্যো জাপিতঃ, শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রিয়তমায়াঃ

১। মনোজ্ঞানেন (গ)।

শ্রীসত্যভামায়াঃ সাহায্যেনৈব নদর্শেহয়ং কিল সেন্সতী-
ত্যাণৌ তাং বিজ্ঞাপ্য তয়া সহ গতা পশ্চাদয়ং জ্ঞাপিত
ইত্যর্থঃ। অত ইজ্ঞার্থসাধিকারান্ত্রাঃ সাক্ষাদেব নরকবধা-
দীজ্ঞার্থসিদ্ধ্যা সন্তোষার্থং, কিংবাগ্রে পারিজাতানয়নে তস্ত
যুদ্ধাদিহুর্কুঞ্জিং কোতুকেন তান্ দর্শয়িতুং তথৈব সহ যাবাবিতি
জ্ঞেয়ম্। অথেক্ষোহপি দিবং যাবাবিতি চ; তথা চ তত্ৰৈব (বি^০
পু^০ ৫১২৯।১৫) —‘আরুহৈবাবতং নাগং শক্রেহপি ত্রিদশা-
লয়ম্। ততো জগাম মৈত্রেয় পশুতাং দ্বারকোকসাম্।’ ইতি ॥

৩। জলাদিভ্রমস্ত যথোত্তরং কারণতারাঃ সূক্ষ্ম-ভূগ্ন-
স্বাধিকৃত্য বাপেক্ষয়া তত্ত্বক্রমেণ নির্দেশঃ, ষোড়শৈর্দূরতো-
হপি ছেদকৈরিত্যর্থঃ, ক্ষুরান্ত্রাং। তথা চ তত্ৰৈব (বি^০পু^০
৫১২৯।১৬) —‘প্রাগ্জ্যোতিষপুরস্তাসীং সমস্তাচ্ছত-যোজনম্।
আচিতা মৌরতৈঃ পাঠৈঃ ক্ষুরান্ত্রভূর্জিহোত্তম।’ ইতি।
এবং তস্ত মতে মুক-শব্দ উকারান্তঃ, দূট্টরচ্ছৈত্বরিত্তি গিরি-
ভূগাদীনাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

৪। গদয়া ক্ষিপ্তয়া। এবং চক্রণেত্যাদিকমপি জ্ঞেয়ম্;
অতো দূরত এবত্যর্থঃ। নিঃশেষেণ বিভেদ সঙ্কহার, পূর্বোক্ত-
ক্রমাতিক্রমোদাবগ্নৈরুক্তিঃ, তেজস্তপ্তে চক্রে স্বত এবাগ্নেঃ
প্রবেশেন প্রাক্ তস্ত স্বখনির্ভেদনাং, তথ্যেতি সমুচ্চয়ে; কিংবা
তাদৃশানপি ॥

৫। যজ্ঞাণি ঔষধাদিপ্রয়োগেণ লোহগুলাদিক্ষেপকাণি
ভূগ্নস্তানি; মনস্বিনামপি গুরোতি প্রাকারস্তাপি গুরুত্বম্,
তথাপি তন্নির্ভেদেনায়াসঞ্চ হুচয়তি, যতো গদাধরঃ পাণিনা
গদাধারণমাত্রেণৈবেতি ভাবঃ ॥

৬। শয়ানো জলে, যতো দৈত্যঃ, জাতৈব মন্তপানাদি-
রতস্তাং, কিংবা শক্রাদিনির্জয়েন নৈশ্চিন্ত্যাদিতি ভাবঃ ॥

৭। যুদ্ধাদি-কোতুকেন গায়ত্রি দীর্ঘচ্ছন্দসাহ—ত্রিশূল-
মিত্যাদি। হুনিরীক্ষণে হেতুঃ—যুগান্তেতি। হুনিরীক্ষণ ইতি
পাঠেহপি স এবার্থঃ। অত উষণো ভীষণঃ, উষণসমেবাহ—
গ্রসরিত্তি। মুখৈর্ধ্যাত্তে, অভ্যদ্রবদ্ধয়িং তচ্চ স্ববধায়েবেতি
দৃষ্টান্তেন ত্যোতয়তি—তাক্ষেতি ॥

৮। নিরস্ত নিঃশেষেণ ক্ষিপ্তা, রোদসী রোদন্তৌ দিবং
ভুবঞ্চ, অন্তরং চ ছিদ্ৰং পাতালমিত্যর্থঃ। শব্দস্তাকাশজ্ঞেয়েন
প্রাক্ খং তদুর্দ্ধগামিভাদতিবৃহত্বাচ্চ স্বর্গাখ্যমুর্দ্ধলোকপঞ্চকম্,

ততো বহির্নিঃসরণাশক্ত্যা নিবৃত্ত্য মর্ত্যালোকং ততোহতিবিস্তার-
প্রাপ্ত্যা সর্বা দিশঃ, ততোহতিপূর্ত্যা বিবরদ্বারেণাধোলোক-
মেবং ক্রমেণ আ ন্যাক্ পুররমিত্যর্থঃ ॥

৯। বৈ এব, গুরুত্বতে গুরুত্বতি, আপতদেব, ন স্থাপতিত-
মিত্যর্থঃ। ওজসা বেগেন, হরিরিত্তি তৎসংহার্যভিপ্রায়েণ,
অপি এব, মুখেষেব, তদব্যাদানেন ক্রোধাদিত্তি সর্কেষপি
তেষু যুগপদেব তাড়নং তেন ক্ষিপ্তকারিত্ত্যাদিকঞ্চ হুচিতম্ ॥

১০। যুধে বর্তমান ইতি যুদ্ধকৌতুকিত্বম্, যতো গদাগ্রো
যুদ্ধাদিবিনোদার্থমেব শ্রীবৃহদেবাদৃগদস্তাগ্রে প্রাহুভূত ইতি
ভাবঃ। যদ্বা, যুদ্ধমধ্যে সাক্ষাদেব, ন তু নায়াদিনা পরোক্ষ-
মিত্যর্থঃ। যতো গদাগ্রজ্ঞেয়নাবতীর্ণঃ সাক্ষাত্তগবান্, অভিতো-
হিভিমুখে বা ধাবতস্তস্ত; অজিত ইতি মহাপরাক্রমাদিকং
হুচিতম্। অতএব লীলয়া জহার, ছিদ্ৰা দূরে পাতয়ামাস।
পঞ্চাপীতি পাঠে গদয়েবেতি জ্ঞেয়ম্। কিন্তু অগ্রে দৃষ্টান্তে
ইন্দ্রেজসেভ্যক্ত্যা তেজঃসাম্যাক্রমেণেতি পাঠো যুক্তঃ ॥

১১। নিতরাং নির্মলস্বাদিনা দূরতঃ কৃত্তং শৃঙ্গং বস্ত্র সং,
বধেনাতুরাঃ শোকবিহ্বলাঃ, অতঃ প্রতিক্রিয়ার্থমর্ষজুৰোহিতি-
জুহ্বাঃ সন্তঃ সম্যগুত্ততা যুদ্ধার্থমুত্তোগং চকুঃ ॥

১২। তমেবোক্তপোষত্বায়েনাহ—তাস্ত্র ইতি। সপ্ত ইতি
ব্রাহ্মন্তরং নিরস্তম্। পূরস্বরণে হেতুঃ—চম্পতিং নরকস্ত
সেনান্ত্রমিত্তি। কিঞ্চ, ভৌমেন প্রযুক্তাঃ পীঠেন সহ যাতেতি
নিযুক্তাঃ, অতো বৃত্তাযুধাঃ, অত্থা শোকাভূততয়া বিচার-
পগমেনানন্ত্রাপেক্ষয়া নির্গমসম্ভবাং। যদ্বা, স্বতএব প্রতিক্রিয়া-
মর্ষজুঃ, পুনশ্চ ভৌমেন প্রযুক্তাঃ, অতঃ পীঠং সমান্ত্র বৃত্তাযুধাঃ
সন্তো যুধে নিগিষ্ঠে যুদ্ধস্থানে বা নিরগন্ পুরান্নির্গতাঃ ॥

১৩। আসাত্তাজিতম্, শরাদীনাং যথোত্তরং গুরুত্বং যাতকশ্বে
চ শ্রেষ্ঠ্যম্, তত্র ঋষ্টিঃ খড়্গাভেদঃ, অজিতে কদাচিত্ কেনাপি
জ্যেতুমশক্তেহপি ভগবতি প্রায়ুক্তত চিক্ষিপুঃ; যতো কৃষা
উষণা দারুণাঃ, শত্রুপাণ্যঃ কুটং সমুহং স্বকীয়রসাধারণৈর্মার্গণৈঃ,
অতএব প্রত্যেকং তিলশশ্চকর্ত। যতোহমোঘং বীৰ্য্যং পরাক্রমো
যস্ত্র সং, যতো ভগবান্ সর্কেষার্থ্যপূর্ণঃ, হ হর্ষে ॥

১৪-১৫। যমক্ষয়ং যুত্বাধারাভাবলক্ষণমপুনরাবৃত্তিমোক্ষ-
মিত্যর্থঃ। অচ্যুতেতি চক্রাত্তবৈষম্য্যভিপ্রায়েণ, তথা তেন
শীর্ষাদিকর্জনপ্রকারেণ নিরস্তান্ লীলয়া দূরত এব হতান্

নিরীক্ষ্য, চারচক্ষুশা উত্ত্বুদুর্গাত্মারোহণেন বা । নরক ইতি জাতমাত্রেন তেন নুশ্রমসুতকশ্চ মুখে গ্রহণাত্তৎসংজ্ঞাপ্রাপ্তা জন্মত এব দুঃস্বভাবঃ সূচিতঃ । তদাখ্যায়িকা চ শ্রীকালিকা-পুরাণে ব্যক্তৈব । ধরায়ঃ সর্বসংহায়াঃ স্ততোহপি দুর্মৰ্ষণঃ সন্; যদা, ধরায়ঃ শ্রীভগবৎপ্রিয়ায়াঃ স্তত ইতি মহাপ্রভাবো-হভিপ্রেতঃ, অতএব দুর্মৰ্ষণঃ, আ সমস্তাং সদা শ্রবন্ মদো যেষাং তৈঃ সহ, যতঃ পয়োধিপ্ৰভবৈঃ ক্ষীরাক্ষিমথনোভূতৈ-রাবতকুলোদ্ভবত্বাং; তথা চাগ্রে বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।৫২।৩৭)—‘ঐরাবতকুলেভাঃশ্চ’ ইতি নিরাক্রমং পুরানিচ্ছান্তঃ । কৃষ্ণঃ শ্রামসুন্দরং সর্ভাধ্যং দৃষ্টেতি মহাক্রুদ্ধঃ সন্নিতি । যদা, তাদৃশং তং দৃষ্টাপি, অহো মহাদারুণমস্মিতি ভাবঃ । যোধা গজারুঢ়াঃ কিংবা অশ্বেহপি তৎসঙ্গাগতাঃ । ততশ্চ গজৈঃ সহেতুজি-স্তেষাং তত্র প্রাধাত্যং, চ এব, যুগপদেব, বিব্যাধুর্বেক্ষুঃসুজ্ঞাদীনী অশুভ্রমিত্যর্থঃ ।

১৬। বিচিত্রবাজৈরিতি বেগবদ্বাদিকমভিপ্রেতম্ । স্বরূপ-মাত্রনির্দেশোহয়ম্ । এবং নিশিতৈরিত্যাপি ন চ কেবল-মশ্বাত্মারুঢ়া দৈত্যা এব হতাত্তেষাং বাহনানি চ তথৈবেতাহ—হতেতি ॥

১৭। শব্দাণি খড়্গাদীনী, অস্ত্রাণি শরাদীনী, হরিরিতি—তাদৃশক্ষিপ্ৰকারিভ্যেন সর্বেষাং মনোহরণাং ॥

১৮। সুপর্ণেনোহুমান ইতি তত্রৈবেতত্ততো লীলয়াতি-শীঘ্রগত্যাদেহপ্রভাবতা^১ সূচিতা । যদা, শ্রীগুরুভ্যাপি প্রভাব উক্তঃ, শ্রীভগবন্তং বহতাপি পক্ষাভ্যাং গজানাং হননাং, এতে চ যোধৈরনধিকৃঢ়া রাজবাহকাঃ পৃথক্ স্থিতা মহাগজা জ্ঞেয়াঃ । তত্র কেচিরিহতা এব কেচিচ্চ ভগ্না ইত্যাহ—গুরুভ্যতেতি । অগ্রে স্থিতাঃ কেচিদ্ভুগুণ চক্ষুঃ, পার্শ্বদ্বয়দ্ব্যশ্চ পক্ষাভ্যাং পশ্চাৎ-স্থিতাশ্চরণনৈরিতি জ্ঞেয়ম্ । এবং তস্তাপি ক্ষিপ্ৰকারিভ্যঃ মহাবিক্রমাদিকঞ্চ দর্শিতম্ ॥

১৯। যুধি স্থিতঃ সন্নিতি তস্তাপি নির্ভয়াদিকং সূচিতম্,—সর্বসৈন্তে বিনষ্টেহপি নিঙ্গগজেষু ভগ্নেষুপি তত্রাবস্থানাং । বিদ্রাবিতং ভঙ্গং প্রাপিতম্, যতোহর্দিভ্যম্; যদা, কিঞ্চিদ্-দ্রাবিতং কিঞ্চিদ্দর্দিভ্যম্ হতং দৃষ্ট। । সৈন্তমিতি সৈন্তশ্চ গজ-প্রধানত্বাং, কিংবা গজরক্ষিণামশ্বারাদীনাম্ সংগ্রহাং ॥

২০। বিদ্বোহপি নাকম্পত নাব্যথত, কিংবা স্বস্থানা-দ্বৈর্ধ্যাচ্চ নাচলদিত্যর্থঃ,—তথা-কিঞ্চিদপি কর্ত্তুমশক্তত্বাং । তত্রৈব দৃষ্টান্তঃ—মালেতি ॥

২১। অচ্যুতং স্থস্থিরতয়াভিগুণে সন্তঃ ভগবন্তমিত্যর্থঃ; যদা, অচ্যুতমব্যর্থং শূলম্, তস্ত শূলশ্চ বিসর্গাং প্রাগেব অপ অনায়াসেন ক্ষিপ্ৰমেবাহরং, যতঃ ক্ষুব্ধভীক্ষুধারা নেময়ো যশ্চ তেন ॥

২২। পতিতমপি বভৌ শিরঃ, যতঃ সম্যগুজ্জলম্ । তত্র হেতুঃ—সকুণ্ডলমিত্যাदि । হাহেতি ভূমিস্থতশিরঃপাতাং; সাধ্বিতি চ ছুটমরণাং; যদা, হাহেতি তদলুগাং, স্বয়শ্চ সাধ্বিত্যুচরিতি শেষঃ । সুরেধরা ইন্দ্রাদয়ো মাতৈল্যবিশেষেণ শ্রীসত্যভামা-গুরুভাসহিত্যাদিনা, কিরন্তো ব্যাপ্লবন্তঃ, মুকুন্দ-মিতি নরকবধেন পরমানন্দপ্রদানাং, অতএব ঈড়িরে জয়-জয়েত্যাদিস্তত্যা তুষ্টবুঃ ॥

২৩। ভূর্মাভুভ্বেন নরকশ্চ গৃহে মূর্ত্তিমতী সদা বর্ত্তমানা, কিংবা তদানীমেবাবিভূতা, কৃষ্ণং সাক্ষাৎভগবন্তং স্বপতিমিত্যর্থঃ । অত উপেত্য সমীপে গত্বা, বৈজয়ন্তী পঞ্চবর্ণা, বনমালা চাপাদ-লম্বিনী পদ্মপুষ্পময়ীতি ভেদঃ । বৈজয়ন্তী-সহিতয়া বনমালায়া সহ । অথো সমুচ্চয়ে, বিলম্বে বা, অরয়াদৌ মালাসহিতকুণ্ডলা-পর্ণতঃ পশ্চাৎ ছত্রাচর্ণপাং ॥

২৪। অথ তত্তদর্পণানন্তরং ভক্ত্যা প্রবণা আয়ত্তা বশীকৃত্য বা তয়া বুদ্ধ্যা, প্রণতা স্বত্বার্থং প্রাক্ কৃতপ্রণামা, পশ্চাৎ প্রাঞ্জলিঃ সতী; যদা, প্রণতা চাবনতমস্তকা সতী তুষ্টাব; যতো বিশেষম্, অতো দেববটৈঃ শ্রীব্রহ্মাদিভিরচ্চিতং তত্ত্বং-প্রকারেণাত্তৌষীদিতি ভাবঃ । যতো দেবী শ্রীভগবৎপ্রিয়া ভক্ত্যা স্তোতমানা বা; ইতি তস্তাঃ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যাভিজ্ঞতা সূচিতা । অতস্তৎস্বত্বিশ্রবণার্থং বধাপয়তি—হে রাজম্নিতি ॥

২৫। ভক্তিপ্রবণধীভ্যেন পুনঃ পুনর্নগন্তী, তত্রাপি প্রাগেব বন্দ্যমানা স্তোতি—নমস্ত ইতি । দেবানাং দেবাঃ শ্রীব্রহ্মাদয়-স্তোষামীশ ! পরিপালক ! অতএব ছুটবদার্থং শব্দাদিধর ! কিঞ্চ, ভক্তানাং তেষামেবেচ্ছয়া উপাত্তানি একটিতানি শ্রীমৎশ্রাদি-রূপাণি যেন তস্মৈ; কিঞ্চ, তেষাং সর্বসদবুদ্ধাদি-প্রবর্ত্তকশ্চ স্বমেবেত্যাশয়েনাহ—পরমাত্মম্নিতি । শব্দাদীনাম্ তত্ত্বংক্রমে-

গোক্তিঃ প্রায়ো বাবাধঃকরাদক্ষিণাধঃকরাভ্যং ক্রমেণ তন্ত-
 দ্ধারণাং । তত্র চ ভার্ঘ্যাঙ্ঘেন বাবস্থিতত্না তন্না প্রাগ্ বাবত
 এব বর্ণনাদিতি দিক্ । এবং শ্রীনারদাদিবচনভূত্বজ্ঞেন তথাসৌ
 দৃশ্যত ইতি জ্ঞেয়ম্ । যদ্বা, নহু দেবদেবেশঃ শ্রীনারায়ণ এব,
 সত্যম্, শঙ্খাদিধারণাং ; স এব ভূমিত্যাহ—শঙ্খোতি । নহু
 মম নারায়ণত্বে কথং কদাচিদ্বিভূজত্বম্ ? তত্রাহ—ভক্তেচ্ছুরো-
 পাত্তং রূপং মহুশ্চমুর্ভির্ভূজত্বাদিনা সৌন্দর্য্যং বা যেন তস্মৈ,
 তথাপি নিজশক্ত্যা সর্বং ব্যাপ্তবদন্তরপি ভাসীতি । কিংবা
 অতএব সর্বেষাং প্রিয়তমোহসীত্যাহ—পরমাত্মমিতি ॥

২৬। দেবদেবেশত্বমুপপাদয়ন্তী শ্রোতি—নম ইতি ।
 এতদাদিপদ্যদ্বয়ং তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । পক্ষান্তরে চ সৌন্দর্য্যমেব
 বর্ণয়তি—পদ্বজ্জেতি । পদ্বজ্জযোনিতয়া নাভেঃ সরোবরসাম্যেন
 গভীরতাভিপ্রেতা ; যদ্বা, পদ্বজ্জযোনিভিঃ, কৃষ্ণনাভেঃ পদ্মা-
 কারত্বাং পদ্বজ্জনাভত্বাদীনাং যথোক্তং সৌন্দর্য্যহেতুত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্,
 অতএব ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ শ্রীচরণয়োঃ সৌন্দর্য্যবিশেষাপেক্ষ্যাস্তে
 নির্দেশঃ ॥

২৭। ঈদৃশস্ত সৌন্দর্য্যাদিকং যুক্তমেবেত্যাহ—নম ইতি ।
 ভগবতে নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনপরায়, যতো বহুদেব-
 নন্দনায়, অতএব বিষ্ণবে অমহিমা জগদ্ব্যাপকায়, তচ্চান্তর্বহি-
 শ্চেত্যাহ—পুরুষায়, অন্তর্ভূতায়িতয়া সর্বেষাং হৃদি সদা
 বর্তমানায় ; কিঞ্চ, আদিবীজায় মধুরমধুরবিচিত্রবাল্যাদিক্রীড়ায়
 নিদানায়,—অত্ৰ তাদৃশবাল্যক্রীড়াভবিস্তারণাং । যদ্বা, কিঞ্চ,
 পুরুষাণাং নিজজনানানায়ঃ প্রেমাদিলাভস্তাদিবীজায় ; ন
 চ তদর্থং তেবাং বিজ্ঞাপনাপেক্ষাস্তীত্যাহ—পূর্ণেতি । যদ্বা,
 কিঞ্চ, পূর্ণা আত্মারাম্যস্তেষামপি বোধো মুক্তিতুচ্ছতায়
 ভক্ত্যুৎকৃষ্টতায় চ জ্ঞানম্, কিংবা বোধয়তি ভগবদ্বাদিকমিতি
 বোধো ভক্তিব্যোগো বস্মান্তস্মৈ, তেষামপি অস্মিন্ ভক্তৌ
 প্রবর্তকায়ৈতর্থঃ । তথা চ শ্রীকৃষ্ণীস্ততো (ভা° ১।৮।২০)
 ‘তথা পরমহংসানাং মুনীনামগলাত্মনাম্ । ভক্তিব্যোগবিধানার্থং
 কথং পশ্যেমহি স্ত্রিয়ঃ ॥’ ইতি ॥

২৮। অজ্ঞায়তি সদাতনতয়া তন্ত কারণরাহিত্যযুক্তম্,
 পরেষাং কারণানাং মহাদাদীনাম্, অবরেবাং চ কার্য্যাণাং
 ব্রহ্মাণাদীনাম্, কিংবা পরে উৎকৃষ্টাঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ, অবরে

অপকৃষ্টাঃ স্বাবরাদয়স্তেবানাত্মমিতি স্বীবানাং ভগবদংশতরা-
 ভেদাভিপ্ৰায়েণ ন কেবলমাত্মা, তেবামন্তর্ধ্যানী চ স্বমেবেত্যাহ
 —হে পরমাত্মমিতি ; অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । পক্ষান্তরে শ্রীবৃহদেব-
 পুত্রতয়া পরিচ্ছিন্নবদৃশ্যমানরূপত্বেপি বহিরন্তর্য্যাপকত্বং ঘটত
 এবাদ্ব্যতানন্তশক্তিত্বাদিত্যাহ—অজ্ঞায়তি । নির্দিকারানাজ্ঞম-
 বিকারায়,—জ্ঞাবিকারাভাবেন তদনন্তরাত্তবিকারণানপ্য-
 ভাবাং । তথাপ্যন্ত বিদ্যন্ত জনয়িত্রে । নহু নির্দিকারন্ত জনয়িত্-
 ত্বং কিল বিরুদ্ধং স্তাং ? পরমেশ্বরত্বাং সর্বং বটেতৈবেত্যাহ—
 ব্রহ্মণে ব্রহ্মবনমূর্তয়ে, অতএবানন্তশক্তয়ে, অত্ৰ সনানম্ ।
 তত্রৈব পক্ষান্তরে নিজজনলাভনিদানত্বাদিকমেব দর্শয়তি—
 অজ্ঞায়তি । ব্রহ্মণে শ্রীব্রহ্মার্নমন্ত বিদ্যন্ত বোধন্ত বা জনয়িত্রে,
 শ্রীব্রহ্মণস্তং পুরুষতাং দর্শয়ন্তমেব বিশিনষ্টি—অজ্ঞায়তি ; আং
 বিষ্ণেজ্জায়ত ইত্যন্তস্মৈ, জননঞ্চ বহ্বাশ্চর্য্যময়ত্বাদিনেত্যা-
 শয়েনোহ—অনন্তেতি । অনেন মহাবাংসল্যঞ্চ দর্শিতম্ । যদ্বা,
 নহু শ্রীব্রহ্মৈব বিদ্যন্ত সৃজতি ? সত্যম্, তদদৃশতৈবোক্তোবেত্যা-
 শয়েনোহ—অনন্তেতি । নহু স্বীবানাং তথাস্ত নাম, আত্মা-
 রামাণাং ভক্তৌ প্রবর্তনং কুতঃ ? নিজকার্য্যাপ্রভাবাদেবেত্যাহ
 —পরেতি ; পরে পিত্রাদয়ঃ, অবরে মাত্রাদয়স্তেবানাত্মন !
 স্নেহেন পুত্রাদিপালনে প্রবর্তক ! পিত্রাদিভ্যোহপ্যদিকাদিকং
 সহজং স্বংকার্য্যমিত্যাহ—পরমাত্মমিতি । স্বংকার্য্যপার্বাংশ-
 বিভাগমাত্রলাভেনৈবান্তেষাং সর্বেষাং কারুণ্যোদয়াদিতি ॥

২৯। নহু এক এবাত্মান্তর্ধ্যানীচেতি বিরুদ্ধং স্তাং, ন,
 কার্য্যকারণাত্মকং জগদ্বদভিন্নং ত্বঞ্চ তস্মাভিন্নং এবেতি ভেদাভেদ-
 ত্বায়োনোহ—অস্মিতি ; বৈ এব, স্বমেব, উৎকটমিতি সাম্যেন
 সৃষ্টাত্মসিদ্ধেঃ । ‘প্রভো’ ইতি বিচিত্রজগৎসৃষ্টিসামর্থ্যাজ্ঞগৎপত
 ইতি স্বভাবত এব পালকত্বাং, বিশেষতঃ তদানীং পালনে
 প্রবৃত্তেঃ । অতএবাত্মান্তে নির্দেশঃ, পক্ষান্তরদ্বয়ে চ বিরোধ-
 পরিহারতঃ সমানমেব । অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, অসংবৃত্তঃ
 সৃষ্টাদিকর্ম্মভিরব্যাপ্তঃ, কিংবাস্ত পরোপায়ঃ, পালনার্থং স্বয়মেব
 শ্রীবিষ্ণুদিক্রপেণ প্রকটঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

৩০। অথ সমুচ্চয়ে, চকারাদবুদ্ধিচিত্তে, স্বয়ম্বিতীয়ে
 ত্রয়ি ভিন্নতয়াত্তীত্যং ভ্রমঃ । তথা সতি তস্তাপি সত্যত্ব-
 নিত্যত্বপ্রসঙ্গাং । নহু তথাস্ত নাম, কোহত্র দোষঃ ? তত্রাহ—

অদ্বিতীয় ইতি । তথা সতি (ছা^০ ৬২।১) 'একমেবাদ্বিতীয়ম্'
ইত্যাদিশ্রুত্যা দ্বিতীয়ত্বাধাপত্তেরিতি ভাবঃ । চরাচরশ্চ
স্বদভিন্নস্বৈহপি ততস্বং ভিন্ন এবত্যাহ—ভগবন্মিতি, হে
পরমেশ্বর ! অত ইদং সর্বং স্বদীয়ত্বেন স্বদব্যতিরিক্তম্, ত্বৎ
ভগবত্বেনাস্বদব্যতিরিক্ত এবতি । যদ্বা, অদ্বিতীয়ত্বমপি স্বা-
স্তীত্যাধারাদেয়ভাবেন ভেদোহয়ং ভ্রমঃ কিম্ ?—কাক্, অপি
তু নৈব । স্বদংশতয়া সচ্চিদানন্দস্বরূপাণামপি জীবানাং চিহ্নপ-
ত্বেন ভেদরাহিত্যেহপি সমুদ্রশ্চ তরঙ্গাণামিব পার্থক্যাং ;
অতন্তরঙ্গভ্যঃ সমুদ্রশ্চৈব ততন্তব ভিন্নতা সিদ্ধেবেত্যাহ—
ভগবন্মিতি । তরঙ্গাণাং সমুদ্রশ্চৈব জীবানাং ভগবত্বশ্চ-
ভাবাং ॥

৩১। তন্ত্বেতি মহাদৃষ্টেত্বেন তন্মানেহগ্রাহক্যং । নহু
দৃষ্টশ্চাত্ত্বাদয়মপি বধ্য এব, তত্রাহ—উপসাদিত ইতি,
শরণাগতত্বাং । কিঞ্চাশ্চ পিতৃশোকাদিহুঃখঞ্চ হর্ষব্যমিত্যাহ—
প্রপ্নেতি । তত্ত্বাদকুতশ্চিহ্নমপ্যনং বিধেহীত্যশয়েনাহ—
হুর্ন্বিতি । নহু তথা সতি পিতৃবদদৃষ্টতাং করিষ্যতি, তত্রাহ
—অখিলেতি । স্বচ্ছীহস্তস্পর্শপ্রভাবোণায়মপরাধং ন কর্তেতি
ভাবঃ । পঙ্কজরূপকেন শ্রীহস্তশ্চ স্মৃতিতলতাদিসূচনতঃ স্বয়মেবা-
শেষতাপাপগমাদিকমপি ধ্বনিতম্ ॥

৩২। বাগ্ভিরুচ্চিতঃ সম্মানিতঃ, বাচামুৎকৃষ্টেত্বেন ভগ-
বন্তোষহেতুত্বাং । তত্রৈব গুণবিশেষঞ্চ দর্শয়তি—ভক্তীতি ।
ভগবান্ পরমদয়ালুঃ, অতএবাভয়ং তস্মৈ দত্ত্বা প্রকরণে শ্রীসত্য-
ভামেধ্যা-পরিহারার্থং শ্রীগুরুদাদবতীর্যৈকাকিছাদিনা, কিংবা
তয়া সত্যভাময়া, তেন গুরুভেন, ভূম্যা, ভগদন্তেন, কোশরক্ষকা-
দিভিঃ সাহিত্যাদিনাবিশং । ভূমিপুত্রগৃহত্বাদেব সকলক্লিমং ;
ঋক্শিচ বর্ণিতা শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৬৪।৮)—'ন বৈ রাজা
কুবেরেণ ন শক্রেণ যমেন চ । রত্নসমিচয়স্তাদৃগ্ দৃষ্টপূর্বো ন চ
শ্রুতঃ' ॥ ইতি । কিঞ্চ, তত্রৈব (বিষ্ণু-প^০ ৬৪।১৭) ধনরক্ষিণাং
দৈত্যানামুক্তৌ—'দেবগন্ধর্বরত্নানি পরগনানাঞ্চ যদ্বহু । তানি
সর্বাণি সন্তীহ নরকশ্চ নিবেশনে ॥' ইতি ॥

৩৩। হরিরিতি তাসাং মনোহরণাং ॥

৩৪। বীক্ষ্য সাক্ষাদদৃষ্ট্বাহরিণা বীক্ষণেনৈব বা বিশেষণ
মোহিতাঃ, কিংবা স্বার্থে ইণ্, বিমূঢ়াঃ সত্যঃ, যতঃ স্ত্রিয়ঃ,

অভিতঃ সর্বতোভাবেনেষ্ট চিরাবাস্তিতং তঞ্চ সূহৃলভমপি
দৈবেন নিজ্জন্মভাদৃষ্টেন তৎকারুণ্যেন বা প্রাপিতং পতিং
পতিত্বেন বস্ত্রিরে । তথা চ তত্রৈব (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০
৬৪।২৬,২৭)—

'নিবসন্ত্যো যথা দেব্যঃ স্থখিতঃ কাগবজ্জিতাঃ ।

পরিবক্রম্হাবাহমেকবেণীধরাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥

সর্বা কাষায়বাসিতাঃ সর্বাশ্চ নিয়তেস্ত্রিয়াঃ ।

ব্রতোপবাসতত্ত্বজাঃ^১ কাজ্জন্ত্যঃ কৃষ্ণদর্শনম্ ॥' ইতি ॥

৩৫। কথং বস্ত্রিরে ? তত্রাহ—ভূয়াদিতি । মহং গম পতিঃ,
মমেত্যেকঞ্চ ভাবোদ্রেকোণাসাপত্ত্যায় প্রত্যেকং সর্বাভিরন্তঃ-
প্রার্থনাং, অতএবোক্তম্—পৃথগিতি ; ধাতোতি জগৎপোষণা-
দিনা শক্তিবিশেষোহভিপ্রেতঃ ; অতোহহুমোদতাম্ ; কৃষ্ণে
তাসাং চিত্তাকর্ষকে ভগবতি ॥

৩৬। নরযাতনৈঃ প্রাহিণোং । কথন্তুতাঃ ? সতীঃ সূহৃ
মুষ্ঠাঃ স্পনাদিনা নির্মলীকৃতাস্চ তা বিরজাধরাশ্চ তথাভূতাঃ
কৃষ্ণেত্যর্থঃ । অবিণং রত্নাদিকং গবাদিকং শুকাদিকঞ্চ, মহদ্-
বাহুল্যেন বহুমূল্যাদিনা চ শ্রেষ্ঠম্, তথা চ তত্রৈব ধনরক্ষিণা-
মুক্তৌ (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ৬৪।১১,১৪,১৫,১৬)—

'ইমানি মণিরত্নানি বিবিধানি বহুনি চ ।

গোযু চাপি ভবেদ্যাবৎকামস্তব জনাধ্বন ।

তাবতীঃ প্রাপয়িষ্যামো বৃষ্যদ্ধকনিবেশনম্ ॥

কামব্যাহারিণশ্চৈব পক্ষিণঃ প্রিয়দর্শনাঃ ॥

চন্দনাগুরুকাষ্ঠানি তথা কালীয়কাণ্ডপি ।

বহু বস্ত্রিষু লোকেষু ধর্ষণোপিগতং তব ॥' ইতি ।

৩৭। চতুঃষষ্টিক্ষেতি চকারাং তরস্বিভ্যোহিতান্ তাবদূনষট্-
সহস্রাণি চেতি জ্ঞেয়ম্ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২৯
৩২-৩৩)—

'চতুর্দশ্চান্ গজাংশোগ্রান্ ষট্‌সহস্রান্ স দৃষ্টবান্ ।

কাষোজানাং তথান্থানাং নিবৃত্তান্তেকবিংশতিম্ ॥

কণ্ঠান্তাশ্চ তথা নাগাংস্তান্থান্ দ্বারকাপুরীম্ ।

প্রাপ্রয়ামাস গোবিন্দঃ সন্তো নরককিঙ্করৈঃ ॥' ইতি ।

যচ্চ শ্রীহরিবংশে রক্ষিণামুক্তৌ (বিষ্ণু-প^০ ৬৪।১১,১২,১৩)—

'ভীমরূপাশ্চ মাতঙ্গাঃ প্রবালবিকৃতাক্ষুশাঃ ॥

হেমসূত্রা মহাকক্ষাশ্চাপতোমরশালিনাঃ ।

১। 'তত্ত্বজাঃ' ইতি পাঠান্তরম্ ।

কুচিরাভিঃ পতাকাভিঃ শবলা কুচিরাঙ্কুশাঃ ॥

তে চ বিংশতিসাহস্রা দ্বিত্যবত্যাঃ কয়েণবঃ ॥ ইতি ।

তচ্চ চতুর্দশৈতরসংগ্রাহকৃত্ত্বা আধিক্যং জ্ঞেয়ম্ । চকারাদেব
তানপি প্রেয়য়ামাসেতি চ । দ্বারবত্যাং প্রেয়ণে হেতুঃ—মাধবো
মধুকুলোদ্ভব ইতি বাদবানামানন্দার্থমিতি ভাবঃ ॥

৩৮ । এবং বারুণচ্ছত্রং মণিপর্কতঞ্চ তত্র ন প্রেয়য়ামাস,
কিন্তু গরুড়োপরি নিধায় দিবং গত ইতি জ্ঞেয়ম্ । তথা চ
তত্রৈব বিষ্ণুপুরাণে (৫১২৯৩৪)—‘দদৃশে বারুণং ছত্রং তত্রৈব
মণিপর্কতম্ । আরোপয়ামাস হরির্গরুড়ে পতংগেশ্বরে ॥’ ইতি ।
শ্রীহরিবংশেহপি (বিষ্ণু-প^০ ৬৪১২)—‘ততস্তদ্বারুণং ছত্রং স্বর-
মুংক্ষিপ্য মাধবঃ । হিরণ্যবর্ণং বর্ষস্তমারুরোহ বিহঙ্গমম্ ॥’ ;
কিষ্কাগ্রে (বিষ্ণু-প^০ ৬৪১৩২-৪৪)—

‘তস্ত পর্কতরাজস্ত শৃঙ্গং যং পরমার্চিতম্ ।
বিমলার্কেন্দ্রসদ্বাশং মণিকাঞ্চনতোরণম্ ॥
সপক্ষিগণমাতঙ্গং সমুগব্যালপাদপম্ ।
শাখামৃগগণাকীর্ণং সুপ্রস্তুতশিলাতলম্ ॥
ব্রহ্মভিষ্চ বরাহৈশ্চ রুদ্রভিষ্চ নিবেদিতম্ ।
সপ্রপাত-মহাসাঙ্ঘং বিচিত্রশিখরজ্জমম্ ॥
অত্যঙ্কুতমচিন্ত্যঞ্চ মৃগবৃন্দ-বিলোড়িতম্ ।
জীবং জীবকসংজ্ঞকশ্চ বহিভিষ্চ নিবেদিতম্ ॥
তদপ্যতিবলো বিষ্ণুর্দৌর্ভাগ্যম্পাট্য ভাস্বরম্ ।
আরোপয়ামাস বলী গরুড়ে পক্ষিণং বরে ॥
মণিপর্কতশৃঙ্গঞ্চ সভার্যঞ্চ জনাঙ্গিনম্ ।
উবাহ লীলয়া পক্ষী গরুড়ঃ পততাঙ্গরঃ ॥’ ইতি ।

চকারাদ্বারুণচ্ছত্রং মণিপর্কতঞ্চ ভৌমকিন্ধরৈর্বৌদুমশক্যাং
শ্রীগরুড়োপর্যেব নিধায় স্বসঙ্গত্যা দ্বারকায়ামানয়দिति শ্রী-
হরিবংশোক্ত্যনুসারেণ জ্ঞেয়ম্ । তথা চ তত্র পারিজাতহরণা-
নন্তর-দ্বারকাপ্রবেশে—‘প্রবিবেশ গৃহং শৌরিরাদায় মণি-
পর্কতম্ । তঞ্চ শক্রস্ত দম্বিতং পারিজাতং মহাজ্জমম্ ॥’ ইতি ;
কিঞ্চ—‘ততোহস্তঃপূরমধ্যে তং সমৃদ্ধং মণিপর্কতম্ । গ্রবেশয়-
দমেয়ায়া বৃষ্টিভিঃ সহিতোহিচ্যুতঃ ॥’ ইতি । স্বরেন্দ্রভবন-
গমনাদিপ্রকারবিশেষশ্চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫১৩০১১-৪)—

‘গরুড়ে বারুণং ছত্রং তথৈব মণিপর্কতম্ ।
সভার্যঞ্চ হ্রবীকেশং লীলয়েব বহনু যযৌ ॥

ততঃ শঙ্খমুপায়াসীৎ স্বর্গদ্বারং গতৌ হরিঃ ।

উপতন্তুতৌ দেবাঃ সার্থ্যপাত্রা জনাঙ্গিনম্ ॥

স দেবৈরর্চিতঃ কৃষ্ণো দেবনাতুর্নিবেশনম্ ।

সিতাব্রশিখরাকারং প্রবিশ্য দদৃশেহদিতিম্ ॥

স তাং প্রণম্য শক্রেণ সহ তে কুণ্ডলোদ্ভমে ।

দদৌ নরকনাশঞ্চ শশংসাস্তৈশ্চ জনাঙ্গিনঃ ॥’ ইতি ।

কিঞ্চ, (বি^০ পু^০ ৫১৩০১২৮)—‘অদিত্যা তু কৃতাহুজ্ঞো
দেবরাজো জনাঙ্গিনম্ । যথাবৎ পূজয়ামাস বহমানপুংসরম্ ॥’
ইতি । শ্রীহরিবংশে চ (বিষ্ণু-প^০ ৬৪১৩)—‘অর্চিতৌ
দেবরাজেন রত্নৈশ্চ প্রতিপূজিতঃ । সত্যভানো চ পৌলোন্ধ্যা
যথাবদভিনন্দিতা ॥’ ইত্যাদি ॥

৩৯ । ভার্যয়া চোদিত ইত্যত্র বিশেষঃ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫১৩০১৩০-৩৬)—

‘দদর্শ চ স্নগদ্ধাত্যং মঞ্জরীপুষ্পধারিণম্ ।
শচ্যাহ্লাদকরং তাব্রবালপল্লবশোভিতম্ ॥
মধ্যমানেহমৃতে জাতং জাতরূপময়ম্ভটম্ ।
পারিজাতং জগন্নাথঃ কেশবঃ কেশিসুন্দরঃ ॥
তং দৃষ্ট্বা প্রাহ গোবিন্দং সত্যভানো দ্বিজোত্তম ।
কস্মিন্ন দ্বারকামেব নীয়তে কৃষ্ণ পাদপঃ ॥
যদি তে তদ্বচঃ সত্যং সত্যাত্যর্থং প্রিয়েতি মে ।
মদেগহনিকুটার্থায় তদমং নীয়তাং তরুঃ ॥
ন মে জাহ্নবভী তাদৃগভীষ্টা ন চ কৃষ্ণিণী ।
সত্যো যথা স্মৃতিযুক্তং স্মরা কৃষ্ণাসকুং প্রিয়ম্ ॥
সত্যং তদ্বদি গোবিন্দ নোপচারকৃতং বচঃ ।
তদন্ত পারিজাতোহয়ং মম নিধুটভূষণম্ ॥
বিভ্রতী পারিজাতস্ত কেশপক্ষেণ মঞ্জরীম্ ।
সপত্নীনাংহং মধ্যে শোভেয়মিতি কাময়ে ॥’ ইতি ।

নিঃশেষেণ জিত্বা পুংস্ব দ্বারকামুপ দাক্ষিণ্যোনানয়ং, তদ-
বুদ্ধঞ্চ পিতামহেন শ্রীপরাশরেণ বহশো বর্ণিতত্বাদত্র ন
বিস্তারিতম্ ॥

৪০ । পারিজাতস্ত মহাশ্রম্যাহ—যস্ত গন্ধাসবয়োল্পট্যাঃ
সন্তো ভ্রমরা ইত্যন্তো ভ্রমণশীলা অতিচঞ্চলা অপি স্বর্গান্ত-
মধ্য়গম্নিতি তস্মাহাশ্রম্য, অন্তচ্চ বিস্তাৰ্য্যোক্তং তেনৈব
(বি^০ পু^০ ৫১৩১১১-১২)—

‘धमभोज्य जनः सर्वो जातिः श्रुतिः पौर्विकीम् ।

वाञ्छते यश्च पुष्पाणां गन्धेनोर्वा-त्रियोजनम् ॥

ततश्चैव दानवाः सर्वे देहवन्दनमाश्रयन् ।

ददुः पादपे तस्मिन् कुर्वन्तो मुखदर्शनम् ॥’ इति ;

श्रीहरिवंशे च (विष्णु-प^० १५।५८-५९)—

‘नानाविधानि तूर्वाणि गेषानि मधुराणि च ।

शुक्लवृत्तं वृक्षं नातिदूरं गता नराः ॥

यो यः सङ्गमयानां गन्धं हृत्वा नरसुखा ।

स तदैव तमाञ्जये पारिजातसमुत्तमम् ॥’ इति ।

किष्काग्रे (विष्णु-प^० १५।६५-६६)—

‘मनीषितेन स तत्कुरन्ने भवति भारत ।

सुमहान् वासुदेवश्च तदद्भुतमद्भुतम् ॥

कदाचिद्धारकाः सर्वाः प्रच्छादयति भारत ।

कदाचिद्वृक्षार्वाश्च भवत्यद्भुतसन्निभः ॥’ इति ।

यच्च श्रीधारकानिर्माणप्रसङ्गे प्राप्तं तन्म (भा^० १।५०।

५८)—‘सुधर्माः पारिजातश्च महेश्वः प्राहिणोद्धरेः’ इति,

तत्समाधानं तैः कृतमेव ; यद्वा, पारिजातश्चात्र महेश्वरेण प्रस्थापनां स्वयमेव श्रीभगवता वलादानयनाच्च, तथा श्री-हरिवंशेऽपि वारद्वयं तद्वृक्षं वृक्षवहलप्रभावत्वादिना, किंवा सर्वसामान्यता श्रीसत्ताभात्मिक-स्वाद्यादिना भेदः कलाः ॥

४१। यवाचे पूर्वनिष्ठः ; किं कृत्वा ? किराटश्च कोटिभि-रग्रभातैः पादौ स्पर्शन्, आ सम्यक् साक्षात्कृतं वृक्षं नृणां, इति महाभक्तिरुक्ता । अद्यावन्मिति स्पर्शसाधनां कदाचि-कथंकिदपि द्याति-राहित्यां । एतेनाद्यातेन देवेन्द्रत्वादिना भगवद्भक्तत्वादिना वा महानपि । अहो आश्चर्ये धेदे वा, च अपि, सुराणां शुक्लसाक्षिकानामपि । ननु, ईश्वर्यमदां सन्तु-देवेत्याशङ्क्य तं निन्दति—विगिति ॥

४२। अथो माधव्यो कांश्चै वा, एकस्मिन्नेव मुहूर्ते इति युगपदित्यर्थः । यतः स्त्रियः, अत्रथा स्त्रीयभावेन सापेक्षोऽपत्त्या तामामीर्ष्यादि संश्लेषेदिति भावः । यावत्तः स्त्रियस्तावद्व्यपधरः शताधिकबोद्धशस्ररूपधरः । एवं तस्य सर्वेषामेव रूपाणां सत्यां नित्यां च ह्युचितमेव । यद्वा, तावद्व्यपधर इवैक एवोपषेमे, यतो भगवान् सर्वैश्वर्यपरिपूर्णः, अतएवावयः । एवं तस्य सर्वेषामपि रूपाणां सत्या-नित्यादिकमपि ह्युचितमेव ॥

४३। तदेव दर्शयन्नाह—गृहेष्विति । तासां सर्वासां सर्वेष्वपि गृहेषु अनपारी सदा सुस्थिरः सन्, अतर्क्यकृदिति अग्रगृहेष्वपि रमते, अग्रश्रानपि प्रीयत इत्यादि-तच्छेष्टितस्य ताभिरतर्कणां । निजकामसङ्गुतोऽपि, किंवा तादृशः सन् रेमे । कुतः ? निरन्तेति । इति वैकुण्ठतोऽप्याधिक्य-मुक्तम् । किञ्च, रमाभिरिति तत्रैकैव लक्ष्मीः, अत्र तु वक्ष्या इत्यर्थः । यद्वा, रमयति लक्ष्मीतोऽप्याधिक्यं श्रीकृष्णं प्रीययतीति तथा ताभिः । एवं परमैश्वर्येऽपि लौकिकेन रतिमाधुर्यो पूर्ववद्वृष्टास्तेन बोधयति—यथेति । चरन् आचरन् इत्येतो विषयसुखलम्पटोऽहविषेकी । अत्रतैर्व्याख्यातम् । यद्वा, निजानां स्त्रीयानां कामा अभिलाषाः, सङ्गुत इत्यनेन तेषामानन्त्या-दिना महार्णवश्च ध्वनितम्, तेषु सङ्गुतोऽर्थः निगद्यन्त-परिपूरणसक्त इत्यर्थः । यद्वा, निजलौकिकेऽप्यालौकिकत्वाद-लौकिकेऽपि लौकिकत्वादसाधारणो यः प्रेमलक्षणकामरस-समुद्भूतस्मिन् सङ्गुतः ॥

४४। रमापतिं श्रीकृष्णिन्याः पतिमिति परमं दौर्लभ्यं वैदव्यादिकं ह्युचितम् । ता अनिर्दलीयपुण्यावताः पति-मवाप्य स्वातन्त्र्यं लब्ध्वा । स्त्रिय इति तद्व्यागत्योक्ता, पदवी-मपि, किं पुनस्तम् ; न विदुरपि, किं पुनर्लभेरितिः । चिर-मनवरतमपि नवसममेतुक्तिरित्योऽश्वक्येन तासां नित्य-नूतनवत् प्रतीतेः, हासादीनां तद्वत्कमेनोदयाद्वैधेवास्तिः । अविश्रुतमेवित्येति वृक्षानन्दप्यादिकामुक्तम् । तस्य सदा वृक्षभावाद्व्याप्तं परमकर्त्तां प्राप्त्या अपि नित्यानूतनत्वा-दिना माधुर्याविशेषेण सदा वृद्धेः । अत्रां सवानम् ॥

४५। तथापि ताः सगर्वाद्भृष्टाश्च नाभवन्, किञ्च प्रेम-भरणे दासीव विविधसेवां चक्रुरित्याह—प्रत्युद्गमेति । प्रत्युद्गमः—दूरादर्शन-मात्रेणैवासनादुत्थाय अग्रेऽभितगमनम्, आदरः—अहो भाग्यमस्माकं जयजयेत्यादिमिष्टवार्त्ताः, आ-पत्रधारणादिना च सम्मानं गृहकर्मादिपरित्यागेन तदेका-सक्तिर्वा, भयं सशङ्क्यं सन्नमो वा, पतिस्तेन साक्षीभावेन वा नवसङ्गमाश्रयनादिना वा, किंवा अप्रागल्भ्यामनतामूलगद्वा-दीनामर्पणेनेति ज्ञेयम् । पादयोः शौचं प्रक्षालनम्, शयनं शय्यावित्तारणम्, उपहार्याणि उपहारयोग्यानि विचित्रमिष्टै-भोज्यापेयादीनि, विभोर्निजप्राणेश्वरश्चेति प्रेमभरणैव तद्विधानं तेनानन्दविशेषश्च ह्युच्यते—श्रेति ; एतच्च

সুপ্রসিদ্ধমেবেতি তাসামবলত্বাদিনাত্র সংশয়ো ন কার্য ইতি প্রেম্ণা পাদসদ্বাহনাদিভিঃ । ভগদগুরুং ভর্তৃদ্ব্য তাসাং কিং ভাবঃ । ইতি প্রসঙ্গাভাববিশেষবোধয়েন শ্রীবাদরাগণিণা বর্ণ্যতে তপঃ ॥ ইত্যাদিনা ব্যক্তং ভাবি ॥
 ক্রীণাং তত্রাপি শ্রীভগবন্তর্জুকাণাং সৌভাগ্যং শ্লোকত্রয়েণ শ্রীগোপীভাবসম্পন্ন-বাদরাগণয়ে নমঃ ।
 বর্ণিতম্, তচ্চাস্তে (ভা^০ ১০।১০।১৭)—বাঃ সংপর্যচরন্ তাদৃগ্‌ব্যাক্ষ্যাক্রতেহপ্যস্ত শ্রীধরস্বামিনে নমঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কশে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতায়াম্
 শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোনষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৫৯ ॥

ষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ

১। শ্রীমদনিরুদ্ধবিবাহানন্তরমেব বক্তুং যোগ্যামপ্যেতাং শ্রীভগবদ্কল্মষীদেব্যাঃ প্রেমকলহ-ক্রীড়াং রতিপ্রসঙ্গাদ্রস-বিশেষবোধয়েন বক্তুনারভতে—কর্হিচিদিতিাদিনা যাবদন্তম্ । কশ্মিংশ্চিদগৃহস্বপ্নক্রীড়াকালে স্বপ্নং যথা স্তাভুখা আসীনম্ । কিমধিকরণকমিত্যপেক্ষারামাহ—অতল্লভং তস্তা গৃহে তস্তা এষ পর্য্যঙ্কে বর্তমানম্ । যদ্বা, স্বপ্নমাসীনমিত্যত্র হেতুঃ—অতল্লভ-মিতি, সম্বীজ্যনৈঃ সহ পর্য্যচরদেবত, যতো ভগতো গুরুং বিশেষতশ্চ পতিসাম্বনঃ প্রিয়মিতি পরিচরণে ভক্তিবিশেষঃ সূচিতঃ । তচ্চ তস্তা যুক্তমেবেতাশয়েনামহ—ভৈরবীতি । কস্তা-দেহপি নিম্নপিত্তাভ্যাদয়েণ বা স্বপ্নং নিভৃতং শ্রীকৃষ্ণং প্রতি স্বনয়নার্থং দূতং প্রাহিণোদিতি ভাবঃ ॥

২। তাদৃশপতিত্বেন তথা পরিচর্যয়া চ শ্রীকল্মষ্যা মহাভাগ্যং জ্যোতস্বন্ ভগদগুরুত্বমেব দর্শয়তি—যস্মিতি । তু প্রসিদ্ধৌ, এতদ্বিবিধাশ্চর্য্যময়ম্, ঈশ্বর ইতি সর্ব্বনৈরপেক্ষণ বালকবৎ কেবলং ক্রীড়ার্মেবেতি । কিংবা, কিমর্থং সৃষ্টাদি করোতি, তং কেনাপি বোদ্ধুং ন শক্যত ইতি । যদ্বা, সর্ব্ব-জীবানাং পালকত্বেন তেষাং স্বস্বকর্ম্মোপভোগেন পরমপদ-প্রাপ্ত্যর্থমিতি ভাবঃ । হি এব, স এব, স্বকৃতানাং সেতুনাং তত্ত্বমুখ্যাদানাং গোপীথায় রক্ষণায় অজোহপি জাতঃ । অতন্তস্তেজঃ সৃষ্টাদেবপাথিকার্চ্যময়ী মধুরমধুরা ক্রীড়া যোগ্যে-বেতি ভাবঃ ॥

৩-৪। তত্র বক্ষ্যমাণ-শ্রীভগবন্তাববিশেষোদীপনোপ-করণানি সপ্তভির্বদম্যদৌ গৃহং বর্ণয়তি—তস্মিন্মিতি ত্রিভিঃ ।

অন্তর্গৃহে গৃহমধ্যে বিরাজিত ইতি স্বত এব রত্নভিত্ত্যাদিনা রাজনানে বিতানাদিভিঃ বিশেষেণ রাজিত ইত্যর্থঃ । মল্লিকানাং দামভিঃভিত্তাদিবন্ধৈঃ পুষ্পৈরট্টৈশ্চ স্থানে স্থানে বিকীর্ণরক্ণৈরিত্তি প্রাপ্তস্তম্রাজিতা সূচিতা ॥

৫। এবমিযং ক্রীড়া প্রদোষারম্ভে জ্ঞেয়া । বন-শব্দঃ সর্কাসাং শ্রীমহিষীণাং প্রীত্যে প্রতিগৃহমেকৈকশ্চ পারিজাতশ্চ সৃষ্টেঃ, কিংবা তেনৈকেনৈব বনিকাবৎ সর্ব্বদ্বারকাব্যাপ্তেঃ । ন চ কেবলং তদামোদ এব, বিচিত্রাশ্রুপুন্দ্রাদীনামপি সৌরভা-মন্তীত্যাহ—উজ্জ্বলেনিতি । এবং বাসোঃ শীতলোজ্জ্বল-সম্বন্ধেন শৈত্যম্, শালিৎস্বেন মান্যং চোক্তম্ । জালরন্ধ্রেভ্যা বিশেষেণ সর্ব্বদিগ্‌ব্যাপকত্বাদিনা নির্গটতঃ ; তন্তচ্ছবণেন প্রহর্ষাহ্লাস-মানং শ্রীপরীক্ষিতং দৃষ্ট, তথৈব সদোদয়তি—রাজমিতি ॥

৬। উক্তপোষ-ত্বায়েন পরিচরণপ্রকারমেব প্রহর্ষাধ্বয়তি—পর ইতি দ্বাভ্যাম্ । তাদৃশেহন্তর্গৃহে যঃ পর্য্যঙ্কস্তস্মিন্শ্চ যঃ কশিপুত্রমস্তস্মিন্ । তত্র চ বহিঃশিশিনষ্টি—পর ইতি দ্বাভ্যাম্ । উপতস্ত ইত্যাদেঃ পুনঃ পুনরুক্তির্ভাব-বিশেষেণ তাদৃক-সেবাভিকানাং ॥

৭। ব্যঞ্জনেন পর্য্যচরদিভ্যুক্তম্ । তৎপ্রকারমেব বিশিষ্টাহ—বালব্যঞ্জনমিতি চামরম্, কিংবা পিষ্টাদিরচিতং লঘুতর-স্বল্পব্যঞ্জনম্, কোমলতরকরত্বাৎ । দেবীতি তাদৃগ্‌পাসনেন শোভাভরোদয়াৎ ; যদ্বা, শ্রীমহিষী ॥

৮। তমেব সমাধনং দর্শয়ন্ বক্ষ্যমাণশ্রীভগবৎপ্রীতি-হেতুত্বেন তাং বর্ণয়তি—সেতি । মণীত্যাদিনা ক্রমেণ

পাদয়োঁহস্তস্ত বক্ষসো মধ্যভাগস্ত চেত্যেবং সৰ্বদ্ব্যশোভোক্তা ।
অন্তঃস্থব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, বীজনেন সৰ্বদ্ব্যচলনাদ্বলয়াদীন্
কণয়ন্তী ॥

৯। তাদৃশাস্ত্রাঃ সন্দর্শনেন জাতভাববিশেষাচ্ছ্রীভগ-
বানপি কোতুর্কেন বাক্কীড়াবিশেষঃ চকারেত্যাহ—তামিতি ।
রূপিণীঃ বৈকুণ্ঠলোকাদৌ লক্ষ্মীরূপাদেবপ্যাভ্যধিকসৌন্দর্য-
শালিনীমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—যেতি । (ভা^০ ৩২।১২)
‘বিশ্রাপনং সস্ত চ’ ইত্যাদিবচনপ্রমাণেন পূর্বতন্তেনাপাধিক-
সৌন্দর্যপ্রকটনাদিতি ভাবঃ । শ্রীত ইতি ভাববিশেষঃ
জ্যোতয়তি । কিংবা নন্দবিশেষস্ত বক্তব্যত্বাৎ স্ময়ন্ স্ময়মানঃ ;
অনন্তগতিমপি তাম্, ‘আ’ সমাগ্ বাগ্ভদ্রাদ্যাদিনাবভাষে,
যতো হরিনন্দাদিনা প্রিয়জনানাং পৈর্যাদিহর ইতি ভাবঃ ।
যদ্বা, ‘আ’ ইতি পৃথকপদং খেদে, তাং প্রতি তাদৃশস্তের-
যোগ্যত্বাৎ, তচ্চ বক্ষ্যত্যেব (২৮শ শ্লো^০) ‘অতদর্শাম্’ ইতি ॥

১০। হে রাজপুত্রীতি সৰ্বগুণরূপাদিসম্পত্তিঃ সূচিতা ।
অতএব ভূপৈরীপ্সিতাসি ; যদ্বা, আত্মতুল্যমেব বরীতুনর্হসীতি
ভাবঃ । শ্রীঃ সম্পৎ শোভা বা, তদ্বস্তিঃ ॥

১১। প্রাপ্তান্ স্ময়মেব গৃহাগতান্, তত্রাধিনঃ, স্বাং
যাচমানান্, তত্রাপি স্মরণে দৃষ্টদানত্যাগং মত্তান্, চ অপি,
তত্রাপি ভ্রাতা স্বপিত্রাপি দত্তা । স্ব-শব্দেন কহায়াঃ পিত্রবীন-
তোক্তা । এবং যথোক্তরং ভূপানাং ত্যাগাবোগ্যানাঞ্চাসমান-
যোগ্যান্ কিংবা আশ্রনোহসদৃশান্ ; যদ্বা, ভূপৈঃ সহাসমান্,
ইত্যশ্রনো লোকপালবিভূতাদি-রাহিত্যমুক্তম্ । অতন্তত-
ত্বৈপরীত্যমস্ত ব্যাখ্যেয়ম্ । ‘নঃ’ ইতি বহুত্বেন শ্রীবলদেবাদীন্
সৰ্বান্বেব যাদবান্ সংগৃহ্যতি । ন চ মন্তব্যম্, যাদবানাং
মহদ্ধনানাং মধ্যে কোহপি তাদৃশোহস্তি, যৎসদ্বদ্যদং বরীতুং
যোগ্যোহস্মীতি ভাবঃ ॥

১২। কিঞ্চ, ভগ্নাদিদোষাদপি বরণযোগ্যা ন ভবাম
ইত্যাহ—রাজভ্য ইতি । তেভ্যো ভগ্নাদেব সমুদ্রমাস্রিতান্ ।
কৃতস্তেভ্যো ভয়মিত্যপেক্ষায়াহ—বলবন্তিষ্ঠেঃ সহতি । তৈঃ
ক্লতো ঘেবো বেষিতি বাক্যেহপি স এবার্থঃ । নহু ভবন্তোহপি
বলিনঃ ? তত্রাহ—ত্যক্তেতি । রাজস্বাভাবেন সৈন্তাত্ত্বাৎ ;
যদ্বা, রাজপরিচ্ছদাভাবেনাপি কিংবা রাজপুত্রী রাজপুত্রৈশ্চ ব

যোগ্যেতি ন বরণযোগ্যা ইত্যাহ—ত্যক্তেতি । প্রায় ইতি
কদাচিত্ত্বাহরাজপরিচ্ছদাত্ত্বদ্বীকারাৎ । এবমস্ত সৰ্বৈরপায়মঃ ।
স্বক্ৰ ! হে স্বন্দরীতি সৌন্দর্যমেব তবাস্তি, ন তু কোহপি
বিচার ইতি ভাবঃ । এবমগ্রেহত্ৰাপি ॥

১৩। লোকবৈলক্ষণ্যেনাপি ন বরণযোগ্যা ভবাম ইত্যাহ
—অস্পষ্টেতি । প্রায়ো বাহুল্যে, সৈদেব সৰ্বথা সীদন্তীত্যর্থঃ ।
কিংবা প্রায় ইত্যাপ্তিতাঃ পাতিত্ত্বত্যাগভাবেনেবদ্যাপ্তিতাস্ত ন
সীদন্তি, অতোহত্যস্তাসক্ত্যা মদাশ্রয়ণেন স্বং ক্লং প্রাপ্যসীতি
ভাবঃ ॥

১৪। ধনাত্ত্বভাবেনাপি ন বরণ বরণযোগ্যাঃ ; যদ্বা,
নিষ্কিঞ্চনত্বেন মম নিষ্কিঞ্চনজন্য এব প্রিয়াঃ, ন তু বিভূতিমন্তো
রাজত্বাদয় ইত্যাহ—নিষ্কিঞ্চনা ইতি । নহু স্বতো মাস্ত
ধনাদিকম্, প্রিয়জনধনাদিনাপি তৎসত্তা সম্ভবেৎ ? তত্রাহ—
নিষ্কিঞ্চনেতি ; নিষ্কিঞ্চনজনানাং প্রিয়াঃ, কিংবা নিষ্কিঞ্চনজনা
এব প্রিয়া যেষাং তে, শত্বমিত্যমিত্যর্থঃ । অস্তোভয়তোহ-
পায়মঃ । পক্ষান্তরে চার্থঃ স্পষ্ট এব । নৈব প্রায়েণেতি ধনাদি-
বুদ্ধার্থং কদাচিৎ কেনচিদাঢ্যেনাপি ভজন্যং, অতন্তবাত্যাভেন
ধনাদিবুদ্ধ্যনপেক্ষয়া চ মন্তজনমবুজ্জমিতি ভাবঃ ॥

১৫। বৈষম্যেণ লোকব্যবহারবিরোধান্নজ্ঞাদিনাপি ন
বরণ বরণযোগ্যা ইত্যাহ—যয়োরিতি । আকৃতিঃ রূপং ভব-
শ্চোৎপত্তিরিতি সমকালজয়না যয়োহভিপ্রেতম্, মৈত্রী চেতি
দৃষ্টান্তত্বেন । যদ্বা, ন কেবলং বিবাহঃ, মিথঃ সৌহার্দ্যমপি
তয়োরিব আদিত্যাহ—মৈত্রীতি । ‘চ’ অপি, মৈত্র্যপি,
অন্থথা তু ন স্তাদেব, বিরুদ্ধাদিত্যুক্তার্থমেব দ্রষ্টব্যমিতি—
নেতি । একো জনো ধনাদিসম্পত্ত্যোক্তমঃ, পরশ্চ তদভাবে-
নাধমস্তয়োঃ কচিৎ কস্মিংশ্চিদেবে কালে বা ॥

১৬। অবিজ্ঞায় অবিচার্য্য, হে বৈদর্ভীতি দাক্ষিণাত্যত্বেন
বৈদধ্যাদিকং সূচিতম্, তথাপ্যাদীর্ঘ-সমীক্ষয়া । নহু সৰ্বসদ-
গুণগণৈশ্চুক্তা যুগ্ম, তচ্চ (ভা^০ ১০।৫২।৩৭) ‘শ্রদ্ধা গুণান্’
ইত্যাদিনা ময়া লিখিতমেব, তত্রাহ—ভিক্ষুভিরিতি । যাচকৈ-
র্ধনাদিলোভেনেতন্ততঃ প্লাঘ্যামহ ইত্যর্থঃ । ন চ বক্তব্যম্,
তেভ্যো ধনাদিদানেনাপি বদাত্ত্বমহাগুণঃ স্তাদিতি । যতো

মুখা ধনাঙ্কলাভেনাপি কেবলং আদৃশীষ তল্লোভেন শ্লাঘিতা
ইত্যর্থঃ ॥

১৭। বৈ এব, অহরূপং সদৃশমেব, অতঃ ক্ষত্রিয়েষু স্বভং
শ্রেষ্ঠং পুরুষং আদিত্যমজ্জুনাদিকমিত্যর্থঃ। আশিষঃ কামান্
সত্যাঃ স্থিরা উত্তমা বা ॥

১৮। চৈত্যাদীনাং যথাপূর্বং দ্বেষে শ্রেষ্ঠ্যম্, তব মন্তব্যায়
অগ্রজোহপি, নমেত্যেকং দ্বেষ্যে স্বস্ত্যপ্রাধাণমননাং ॥

১৯। ন চ তত্র মম কোহপি দোষঃ, কিন্তু দুষ্টত্বভাবেনৈব
তে দ্বিষন্তীত্যাহ—বীর্ঘ্যেণ প্রভাবেন বলেন বা যো মদো
মন্ততা তেনাঙ্কানাং হতবিবেকানাম্, অতো দৃষ্টানাং
গর্বিতানাং স্ময়ন্তয়েহতো হেতুবিষেযঃ। অসত্যং তেজো-
হপহরতেতি অদানয়নে মে তদেব প্রয়োজনম্, ন তু অদ-
বিবাহাদিকমিতি ভাবঃ। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। কিং
অস্মাভিরিতি বহুত্বেনাঙ্কনঃ সর্বসাধারণ্যপ্রতিপাদনাত্ত-
মৌদাসীহমেব বোধয়তি ॥

২০। এবং নৃপাণাং নির্জয়াদিনাপি রাজভো বিভাত
ইত্যেব দৃঢ়ীকৃতম্, দুষ্টত্বেন তৈঃ সদা ছিত্রাঘেষণাং, নৃনং
নিশ্চয়ে, উদাসীনত্বাদীনামুত্তরোত্তরং পূর্বপূর্বশ্চিন্ হেতুঃ।
আত্মলক্ষ্যা স্বানন্দাত্ত্বভবেন পূর্ণাঃ। এবমুক্তানামসমত্বাদীনাম্
দোষাণাং যথোত্তরং বরণাযোগ্যত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্। যত্বপি 'অপি
মে পূর্ণকামস্ত নবং নবমিদং প্রিয়ম্' ইত্যাদিবচনপ্রাণাণেন
তস্ত ভক্ত-ভক্ত্যাগ্ৰপেক্ষাস্তি, তথাপীদৃশু ক্তির্নর্শপরত্বাদেব, ন
তু তত্বত ইতি সর্বমেব তদুক্তং বিপরীতার্থত্বেন জ্ঞেয়ম্ ॥

২১। ইবেতি বস্তুতঃ প্রেমভরস্বভাবান্ধিত্বোদয়োনাঙ্কনঃ
প্রায়ো দাসীত্বমননাং। তথা চাগ্রে কুরুক্ষেত্র-যাত্রায়াং শ্রী-
ক্ৰৌপদীঃ প্রতি তস্ত এবোক্তৌ (ভা^০ ১০।৮৩৮) —'তচ্ছ্রী-
নিকেতচরণোহস্ত মমার্চনায়' ইতি। ইবেত্যস্ত পরতোহ-
প্যম্বয়ঃ। মন্তমানাগিব, বস্তুত উক্তত্বায়েন তাদৃশমননস্তাপ্য-
ভাবান্তস্তা দর্পো বল্লভাভিমানস্তদ্বয় ইব, বস্তুতো দর্পাভাবাং
তস্তাঃ, নর্শকেলিপত্ন্যচ তস্ত; তথা চ বক্ষ্যতি (২৫শ-শ্লো^০)
—'হাস্তপ্রোঢ়িম্' ইত্যাদি। তাদৃশোক্তৌ হেতুঃ—ভগবান্
মহাকৌতুকীভার্থঃ। তথা চ স্বয়মেব বক্ষ্যতি (২৯শ-শ্লো^০)
—'তদ্ব্যঃ শ্রোতুকামেন ক্ষেপ্যচরিতম্' ইতি ॥

২২। ইত্যেবং তদ্বচনম্, কিংবা ইত্যেতত্তদা তাদৃশত্ব-
কেলিসময়ে, ত্রিলোকেশানাং শ্রীব্রহ্মাদীনানপি পত্নাঃ পালক-
শ্রেতি তস্ত সর্বপরিপালকতয়্যাপকরোক্তযোগ্যতোক্তা^১;
বিশেষতশ্চাত্ত্বনঃ যস্ত প্রিয়স্ত তথাপ্যপ্রিয়ম্; কিঞ্চ, অশ্রুত-
পূর্বমিতি দুতর্কাভিপ্রায়ত্বং চাভিপ্রেতম্,—পূর্বশ্রুতত্বে সতি
চিরবিচারাদিনা কথঞ্চিদভিপ্রায়তর্কপন্থত্বোরপি সম্ভবাং।
'আ' ইতি নৈকট্যাদিনা সম্যক্ শ্রদ্ধা ত্যাগশঙ্কয়া ভীতা
ত্রিলোকেশপতিত্বাদেব পরমস্বাতন্ত্র্যেণ তস্ত সর্বসম্ভবাদিতি
ভাবঃ। হৃদীতি—আন্তরতর্য্য কাম্পস্ত ভয়স্ত চ গৌরবং
সুচিতম্। চিন্তামনিষ্ঠা বাগ্ধিভ্রম-খ্যানলক্ষণাং দুঃস্থতাং দীর্ঘাং
দারুণাং বা, যতো দেবী শ্রীভগবৎপ্রিয়তমা, অনেন সহ সদা-
ক্ৰীড়াপর্য্য বা, চিন্তায়া অহুভাবানাহ। ই খেদে ॥

২৩। পদা হুজ্ঞাতেনেত্যাদি; আভ্যাং বিশেষণাভ্যাম্,
তেন ভূমিলিখনাযোগ্যতোক্তা; তথাপি তেন লিখন্তীতি
দুঃস্থচিন্তা দর্শিতা। এবমজ্ঞানসিঁতৈরিত্তি কুস্কমরুণিতাবিতি
তথা জ্ঞেয়ম্। আ সম্যক্ সিঞ্চতীতি অশ্রুণাং ধারা
তোতিতা ॥

২৪। নহু স্বভাবতঃ সদা মহাকৌতুকপর এব সঃ; কিঞ্চ,
পৌত্রাছাংপত্ন্যাদিনা কথঞ্চিদপি ত্যাগো ন সম্ভবেদেবেতি
কথং তর্য্য ন বিচারিতম্? তত্রাহ—হুত্বঃখতি। বিনষ্ট-
বুদ্ধিছায়াচারিভাবঃ, স্তম্ভলয়ত ইত্যনেন বলয়্যত্বপি পতিতা-
নীতি জ্ঞেয়ম্। ন চ কেবলং বিচারো বিনষ্টঃ, চেতনা চ
বিনষ্টেত্যাহ—বিক্রবধিয় ইতি। অতএব মুহূর্ন; প্রকর্ষণ
বিকীর্ষ্য কেশানিতি মোহস্ত, রন্তেতি দৃষ্টোন্তেন চ পাতস্তাতি-
শয়ঃ সুচিতঃ ॥

২৫। তদনির্বচনীয়ম্, প্রেমৈব বন্ধনং শৃঙ্খলা তং,
ইতি তস্ত মহাদার্ঢ্যং ধনিতম্। 'যতঃ প্রিয়ায়াঃ, অতএব
হাস্তপ্রোঢ়িমজ্ঞানন্ত্যা বিচারয়িত্ত্বমনবগচ্ছন্ত্যাঃ, সমহাকৌতুক-
পরোহপি; যদ্বা, প্রিয়জনপরবশঃ; কিঞ্চ, করুণাং কৃপালুঃ,
তত্রাপি ভগবান্ নিজাশেষগুণপ্রকটনপরঃ, যতঃ কৃষ্ণোহ-
নির্বচনীয়বিচিত্রমাহাখ্যায়ুতমহোদধিঃ, কিংবা অতএব প্রিয়-
জনচিত্তাকর্ষকঃ, অতোহস্বকম্পতঃ; যদ্বা, করুণাঃ স্বয়মপি রোদনা-
দিনা নিজানাং মূর্ত্তকরুণরসঃ সন্ ॥

২৬। অল্পকম্পাদেবাহ—পর্যাক্ষাদিতি ত্রিভিঃ। উথাপ্য ভূমিতঃ স্বাক্ষে নিবেশ্যেত্যর্থঃ। পদ্মবৎ সর্বসত্তাপহরণাদিপুণ-
যুক্তেন পাণিনা প্রকর্ষণে পুনঃ পুনরাবৃত্ত্যাদিনামুজ্ঞং ॥

২৭-২৮। অশ্রুণি কলয়তঃ প্রবহত ইত্যশ্রু কলে; তদ্-
বার্তাশ্রবণেন শোকাকুলঃ শ্রীপরীক্ষিতঃ স্বহৃদমাহ—হে রাজ-
ম্রিতি। যদ্বা, অকারপ্রসঙ্গে অরাজমানো মহার্ত্যা স্নানঃ
সম্মিত্যর্থঃ। যতো ন বিত্ততেহন্তো বিষয়ো গতির্ভ্রান্ত্যাম্,
যতঃ সত্যং পতিব্রতাম্, বাহুনেত্যেকত্বং ব্যগ্রতয়ৈকেনাক্ষে
গ্রহণাৎ। অস্তেন নেত্রয়োঃপরেণ, স্তনয়োর্মার্কানাচ। যদ্বা,
প্রাপ্তকৃত্যায়ৈনকত্বেপি দ্বিত্বস্ত বহুত্বস্ত চ প্রাপ্ত্যা গাঢ়া-
লিঙ্গনং বোধয়তি। প্রভুঃ সাত্বনসমর্থঃ, যতঃ সাত্বং মিষ্টবাক্যং
জানাতিতি, শঙ্করা ব্যাকুলঃ চিত্তং যস্তাস্তাম্; অতো ন তাং
হাস্তপ্রোচির্মহীতিতি তথা তাম্। সোহপি তাদৃশজনেষু
তাদৃশীং হাস্তপ্রোচিং কর্তুং নাইতীত্যশংগেনাহ—সতাং
গতিরিতি ॥

২৯। মাং মাভ্যসুয়েথা ময়ি দোষদৃষ্টিং না কুরু, মা-
শঙ্গস্ত তত্রাপাদৌ প্রয়োগো নিষেদস্ত দাট্যার্থঃ তৎপ্রার্থনে
বৈয়গ্র্যাক্ষ। নমনত্তগতিমপি মাং তাক্ষু মিচ্ছসি, কুতোহসুয়া
ন কার্য্য, তত্রাহ—জান ইতি। অতঃ কদাচিৎ কথঞ্চিদপি
ন ত্যাজ্যবেতি ভাবঃ। নহু তৎ কুতস্তাদৃশকৃত্ত্বং? তত্রাহ—
অদ্বচ ইতি। নহু তথাপি সত্যবচনেন ত্বয়া মিথ্যা বক্তুং ন
যুজ্যতে, তত্রাহ—ক্ষেপ্যেতি। নর্মহু তদবোগ্যমেবেত্যর্থঃ।
হে 'অঙ্গনে' ইতি সর্বথা সৌন্দর্য্যবত্যা ত্বয়া সুন্দরমেব বচো
বক্তব্যমিত্যাশয়েনেতি ভাবঃ ॥

৩০। তথাপ্যাবাচ্যং তাদৃশং হৃৎপ্রদং বচো বক্তুং ন
যুজ্যতে, সত্যম্, কিন্তু দৈহিকসৌন্দর্য্যবিশেষক্ দ্রষ্টুমিত্যাহ—
মুখঞ্চেতি। সমাসান্তঃপ্রবিষ্টস্তাপি প্রেমসংস্রস্ত্যস্ত পরতোহ-
প্যাকর্ষণঃ, তত্রৈব তত্তৎসম্পত্তেঃ, ক্ষুরিতাধরতাদীনাং যথোক্তরং
সৌন্দর্য্যাদিক্যে সংরম্ভলক্ষণত্বে বা শ্রেষ্ঠ্যম্, তাদৃশক্ৰিঃ বিনা
ক্রোধাহুদয়েন তত্তৎসৌন্দর্য্যাহুভবাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥

৩১। হি এব, অয়মেব, গৃহেষু বর্তমানানাং গৃহমেধিনাং
পঞ্চযজ্ঞাদিগৃহস্থপদার্থে দীক্ষিতানাং গৃহিণাং বা, লাভঃ ফলং
সুখমিত্যর্থঃ। গৃহেষু ইতি প্রোষিতাদীনাং মন্ত্রপ্রয়োজনশ্রাপ্য-

পেক্ষ্যত্বাৎ; যদ্বা, গৃহমধ্য ইত্যর্থঃ, সভাদৌ তদসম্ভবাৎ।
পরম ইতি বিষয়ান্তরভোগাদিনা সত্ত্বাদৃক্ষপাছুৎপত্তেঃ।
যাম একপ্রহরোহপি; প্রিয়য়েতি সর্বাভ্যো মে ভ্রমতিবল্লভা,
অতন্তুয়েব সইহতদুজ্যত ইতি। হে 'ভীক' ইতি সাক্ষীত্বেন
ভয়ম্ভাবাদেব শঙ্কাঃ বহসি, ন চ বিচারেণেতি। হে
ভাগিনীতি চ প্রণয়কোপ এব ত্বয়া কর্তুং যুজ্যতে, ন ত্বীদৃশ-
হৃৎপ্রাদিকমিতি ভাবঃ ॥

৩২। ভগবতা সর্বশক্তিগতা, অতঃ পরি সর্বতোভাবেন
সাস্থিতা সত্যী, যতো বৈদর্ভী কৃত্যত্বেহপি তদর্থং ত্যক্ত-
সর্বার্থেতি। যদ্বা, পরমবৈদধ্যা তত্বং বোদ্ধুং সনর্থোতি
ভাবঃ। অতন্তু তাং বা তেন প্রাপ্তকৃত্যং সর্বাং পরিহাসে-
নৈবোক্তিং জ্ঞাত্বা প্রিয়েণ তেন যন্ত্যাগঃ স্বস্ত তাজনং তস্মা-
দুজ্যম্। যদ্বা, ভয়ত্যাগে হেতুঃ—বৈদর্ভী, ন চ মৈথিনীতি
তজ্জন্মত্বেব তৎসম্ভবাৎ। নহু তথাপি তস্মিন্ বিশ্বসিতুং
নাইতীতি, তত্রাহ—ভগবানিতি। শ্রীরঘুনাথত্বে প্রায় আর্থ্য-
ধর্ম্মো দর্শিতঃ, অধুনা চ ভক্তবাৎসল্যাদি-সর্বসদৃশপ্রকটনা-
স্তাদৃক্ৰুং ন সম্ভবেদिति ভাবঃ। হে রাজম্রিতি চ অহো তয়াপি
তস্মাত্তাদৃশভয়ং প্রাপ্যতে, কথমন্তেন বিশ্বাসঃ কার্য্য ইতি
প্রণয়োক্তিঃ ॥

৩৩। পুংসামুভয়মিতি—সর্বসৌন্দর্য্যবৈদধ্যাদিকমুক্তম্,
অতঃ শ্রীভগবতঃ শ্রমাদিজাতপ্রস্বদকণিকাদিনা স্নিগ্ধহাসাদিনা
চ শ্রীমৎ, ইত্যন্তঃপ্রসাদঃ সূচিতঃ। অতএব বীক্ষমাণা;
কেন? সত্রীড়াহাসকচিরস্নিগ্ধাপাদেন, তত্র ব্রীড়াহাস-প্রোচি-
জ্ঞানশক্তেঃ, কিংবা সাক্ষীভাবাদ্ভাববিশেষাচ্চ হাসো হাস্ত-
প্রোচ্যহুসদ্ধানাৎ, অন্তঃপ্রসাদোদয়াচ্চ, ভাববিশেষাদেব বা,
ব্রীড়াহাসহিতেন হাসেন কচিরশ্চ স্নিগ্ধশ্চ প্রেমসমার্ত্তৌ যোহ-
পাদ্বন্তেনেতি, বীক্ষমাণেতি বিশদার্থোহপি দর্শিতঃ। এবং
তস্তা অপি পরমবৈদধ্যাদিকমুক্তম্, তেন চ ত্বয়োরপি পরমো-
ত্তমত্বাদিনা বক্ষ্যমাণার্থস্ত পরমত্বং সূচিতম্। তচ্চ মহাবংশ-
জত্বাৎ পরমোত্তমত্বমেব বোদ্ধুর্গর্হনীয়তাত্তত্ত্ব মনো নিবেদী-
ত্যাহ—হে ভারতেতি ॥

৩৪। ভবতঃ সদৃশী নাহমিতি যদ্ভবানাং। পাঠান্তরেহপি স
এবার্থঃ, কিন্তু ভবত ইতি বক্তব্যে ভগবত ইতি গৌরবভরাৎ;

বৈ ব্যক্তম্। নহু নিশ্চিতম্। এবমেতৎ সত্যমেবেত্যর্থঃ।
কুতঃ? বিভূমোহনস্তাছুতমাহাশ্রয়-পরিপূর্ণত্ব, অরবিন্দাদপি
বিশিষ্টলোচনেতি সৌন্দর্যোপাধি ন সদৃশীতি ভাবঃ। তত্ত-
দেবাভিব্যঞ্জয়তি—কেতি। স্বেহসাধারণে মহিষি নিজানন্দে-
ভিত্তো রতঃ, যতো ভগবান্ সাক্ষাৎপরমেশ্বরঃ, অতএব
অবীশঃ, অহং বিষয়স্থখাত্তপক্ষিকা স্ত্রী। এবং তস্ত ত্রয়াণাং
বিশেষণানাং বিরুদ্ধার্থত্বেন যথাসংখ্যং ব্যাখ্যায়ম্। যদ্বা,
ভগবানিতি পূর্ববদভবানিত্যর্থঃ। ততশ্চ তস্ত দ্বয়োবিশেষণয়ো-
বিরোধেনোক্তা বিশেষণদ্বয়ম্। অত্ভৈর্যাপ্যাতম্। যদ্বা, স্বে
মহিষি একস্মিন্নেব কৰ্ম্মণি যুগপল্লৌকিকত্বৈত্বর্য্যোদোহগেন
পূর্বপূর্বতো মাহাশ্রয়বিশেষেহভিরতস্তৎপ্রকটনপরঃ। তথা
চোক্তং শ্রীব্রহ্মণা দ্বিতীয়স্কন্ধে (ভা^০ ২।৭।২৬)—‘কৰ্ম্মাণি
চাত্মমহিমোপনিবন্ধনানি’ ইতি। তচ্চ পূর্বং ব্যাখ্যাতমেব।
তৎসম্ভাবয়তি, যতো ভগবাননস্তাছুতশক্তিব্যক্ত ইতি। অত-
স্ত্রয়াণামধোমধ্যোদ্ধোলোকানামবীশঃ, অহং দক্ষিণৈকদেশবিদর্ভ-
রাজকন্যা; কিঞ্চ, স্বগুণৈঃ প্রকৃতিরিব প্রকৃতির্জড়ৈত্বার্থঃ। নহু
তহি কুতত্তলৌকপালবিভূতিভিত্তিপৈঃ প্রার্থিতা, বিচার-
ভাবাদিত্যাহ—অজ্ঞেতি। ইত্যাত্মনোহজ্ঞজনাবীশতা পরমা-
জ্ঞতা চ সূচিতা। এবমুৎক্রমেণ বিরোধো বিতর্ক্যঃ। যদ্বা,
পূর্ববত্তস্ত বিশেষণাভ্যাং ক্রমেণৈবাশ্রা বিশেষণয়োবিরোধঃ।
তথাহি ক স্বে মহিষ্যভিরতঃ, ক গুণপ্রকৃতিঃ, ক সর্বলোকানা-
মপীশ্বরঃ, ক ভবনহিমানভিজ্ঞে: স্মৃদ্রৈ: সেব্যাজ্ঞেতি দিক্ ॥

৩৫। সত্যমন্তঃ শেতে; কুতঃ? গুণেভ্যো ভয়াং; কুতঃ?
বহিঃস্থিত্যা বিষয়দোষস্পর্শদ্বাত ইত্যর্থঃ। ইবেতি তদ্বতো
দোষাস্পর্শেন ভয়াভাবাং, ক্রমো বিক্রমঃ, গুণেভ্য ইতি তেষাং
প্রায়ঃ সর্বত্র প্রকাশমানতয়া রাজভিরেকোন তেনৈব রাজাং
বোধনাং। এবং বলবদ্বেন কদিস্রিয়ৈরিত্যপি বহিঃস্থতাস্ত-
শয়নমুপপাদয়তি—উপেতি। জ্ঞানঘনমুষ্টিঃ, অতএব আত্মা
ভবানেব। ভবানিতি বক্তব্যে আত্মেতি পূর্ববদগৌরবাং;
যদ্বা, পূর্বতো ভবানিত্যত্ববর্ত্ত এব। আত্মা স্বয়মেবেতি
কিংবাস্তবামিত্যেত্যর্থঃ। সত্যমিতি পরত্ৰাপ্যত্ববর্ত্ততে, কদি-
স্রিয়গুণৈঃ সহ কুতো বিগ্রহো বিরোধো যেন সঃ, তেভ্যো
নরকাদিষু দুঃখপ্রদানাং; যদ্বা, তৈঃ কুতো বিগ্রহো যস্মিন্
সঃ, তেষাং তদভজনাং। এবং পূর্বোক্তবলবন্তিরিত্যত্রাপি
বাক্যং জ্ঞেয়ম্। তব সেবকৈঃ পরিচর্য্যামাত্রভক্তৌ প্রবর্ত্ত-

মানৈরপি, অত্রৈবনেকবাক্যতা, যতোহন্তঃ শেতে, অতঃ
কদিস্রিয়ৈঃ কুতবিগ্রহঃ, বহিঃস্থতাস্তদৃষ্ট্যভাবেন মহাভূত-
সম্পত্তেঃ। অতএব ত্বংসেবকৈবিশ্বতম, নৃপপদে কদিস্রিয়-
সিদ্ধিরিতি ॥

৩৬। মুনয়ো জ্ঞানিনস্তেবানপি তদ্বক্তৃসদ্বাদিপ্রভাবেণ ত্বং-
পাদয়োঁকরন্দো ভক্তিরসতত্ত্বজ্ঞানং সত্যম্, কিন্তুরাং সহজভক্তি-
মতাম্, কিন্তুনাং তবেত্যর্থঃ। নহু প্রেমসদ্বোধনে নিশ্চয়ে বা,
অক্ষুটমসদ্বক্তৃম্, মধুপানেন মত্তানানিবানহুসন্ধানেন নিজাচার-
চ্যুতেঃ, অতো ত্বর্কিভাব্যং বোদ্ধুমশক্যম্; নৃপশুভিরিতি
সদ্বুদ্ধিভিত্ত বোদ্ধুং শক্যমিতি ভাবঃ,—তেষাং কৰ্ম্মঘনবি-
কারাং, তচ্চ (ভা^০ ১।১।২০।২) ‘তাবং কৰ্ম্মাণি কুর্য্যত’
ইত্যাদৌ বহুশো বক্তব্যমেবমেব। কিঞ্চ, তেষামভিপ্রায়াদি-
তর্কণাচ্চ। (গী^০ ৪।১।৭) ‘কৰ্ম্মণো হপি বোদ্ধব্যং বোদ্ধব্যঞ্চ
বিকৰ্ম্মণঃ’ ইত্যাদৌ বিকৰ্ম্মণোহপি কস্তচিদহমতবিহিতত্যা-
দিতি দিক্। (১৩শ-স্কন্ধা^০) ‘অলোকপথনীযুবান্’ ইত্যত্রোত্তরং
বস্মাদিতি। অলৌকিকং লোকাভীতম্, ইবেতি প্রায়ঃ সদাচার-
পালনে লোকানুসরণাং; যদ্বা, লোকোক্তিরীত্যানধিকার্যঃ।
তত্র হেতুঃ—ভূমন্! হে অপরিচ্ছিন্নমাহাশ্রয়োতি লৌকিকত্বে
পরিচ্ছিন্নতাপত্ত্যা লোকাভীতত্বৈবেহিতস্ত বোগ্যত্বাদিতি
ভাবঃ। অত্ভৈর্যাপ্যাতম্। যদ্বা, অক্ষুটত্বে হেতুঃ—বস্মাদিতি।
‘ইব’ এব, অলৌকিকমেব; অথো অতন্তেবানপি দৈহিত-
মলৌকিকমেব। অত্বে সমানম্। এবমপ্যালোকপথনীযুবানিত্যা-
স্ত্রোত্তরং সিদ্ধমেব। যদ্বা, পূর্বমপ্যাস্তবস্মানামিত্যত্রৈব হেতুঃ
—অলোকেতি। নহু নিশ্চয়ে, এতদপি নিশ্চিতমেবেত্যর্থঃ ॥

৩৭। যতো যদব্যতিরিক্তম্। নহু দরিত্র এব নিষ্কিঞ্চনঃ
প্রসিদ্ধঃ, তত্রাহ—যস্মা ইতি। অন্তকমিতি পুত্রাদিয়ত্যাদৃষ্টান্তে-
নাবশ্যং ভাবিমরণানুসন্ধানাদন্তকতয়াপি বেদিতুং যোগ্য-
মিতি ভাবঃ; যদ্বা, অস্তে মরণেহপি কং স্মরণাদিনা স্মরণ-
মিত্যন্তমপি ন বিদন্তি, যতোহস্মত্পঃ, যত আচ্যতয়া অস্মা
জ্ঞানহীনাঃ, উক্তত্বায়েন সর্বলোকশ্রেষ্ঠত্বান্নিরহস্মারহায়া শ্রী-
ব্রহ্মাদয় এবাকিঞ্চনান্তেষাং প্রের্যানিত্যাহ—প্রেষ্ঠ ইতি।
অপিষয়মুভয়ত্রাপি প্রাধান্যং গময়তি। যদ্বা, বলিভূজামপি কিং
পুনর্বক্তব্যম্, স্বদর্শ্যং ত্যক্তাশেষপরিগ্রহাণাং নিষ্কিঞ্চনানামিতি।
এবং শ্রীব্রহ্মাদীনামাচ্যত্বত্বপ্যাক্ষাভাবেনাস্মত্প্রাভাবাজ্ঞানেন
স্বভূজনযোগ্যমেবেত্যভিপ্রায়েণ প্রস্তাব-প্রসঙ্গত্যা তথা সর্ব-

সারতরশ্চ প্রেষ্ঠত্বশ্চ স্ততিরীত্যাস্তে নির্দেশতয়া পূর্বোক্ত-
ক্রমাতিক্রমণেশ্বরং (১৩শ-শ্লো^০) 'আস্থিতাঃ' ইত্যাদেশ্বরে
সংরক্তেণৈব দেয়ত্বেন তদুক্তানুক্রলোত্তরং প্রসঙ্গেহস্মিন্ন দত্তমিতি
জ্ঞেয়ম্ । তচ্চ তৈরপ্যাগ্রে ব্যাখ্যেয়ম্ । অত্রৈবমেকবাক্যতা ।
বলিত্বজ্ঞাং পূজ্যমপ্যাহো আঢ্যতাক্ষাঃ ন বিদন্তি, তচ্চ যুক্ত-
মেবেত্যাহ—প্রেষ্ঠ ইতি । আঢ্যতাক্ষানাং তদপ্রিয়ত্বাদিতি
ভাবঃ ॥

৩৮। বৈ প্রসিদ্ধৌ, সমস্তাঃ পুরুষার্থা ধর্মান্দয়শ্চদ্বারদ্বন্দ্ব-
ভক্তাদয়শ্চ তন্ময়ঃ, যতঃ ফলাত্মা কশ্চচিদানন্দহেতুত্বেন^১;
কশ্চচিচ্চ সাংসারানন্দস্বরূপত্বেনেত্যেবং সর্বেষামেব তেষামা-
নন্দে পর্য্যবসানঃ; যদ্বা, ফলরূপাণাং তেষামাত্মা চ প্রবর্তকঃ ।
এবং সাধ্যত্বং সাধনত্বং চোক্তম্, অতএব কৃৎস্নং সাধনাদিক-
মন্ত্যং সর্বং স্মৃতয়ো বিবেকিনো বিস্মজন্তি । যদ্বা, পুরুষার্থ-
শ্চতুর্গগন্তশ্চ ফলং ভক্তিঃ প্রেমা বা, তস্তাত্মা চ তন্ত তব
বাহুয়া বাহুয়ামাত্রোপি, কিং পুনঃ প্রাপ্ত্যেত্যর্থঃ । কৃৎস্নং
দৈহিকং দেহং বিভ্রাত্তভিমানং লোকদ্বয়পেক্ষাং মোক্ষাদিক-
মপি সর্বং বিস্মজন্তি উপেক্ষন্তে, অতিতুচ্ছত্বাং প্রাপ্যো দুঃখ-
প্রদত্বাচ্চ । অতন্ত এবাকিঞ্চনাং, তৎপ্রেষ্ঠ এব ভবানিতি
যুক্তমেবেতি ভাবঃ । যমোরেবেত্যাদ্যবৃত্তরমাহ—তেষামিতি ।
বিভো! হে সর্বব্যাপক! হে জগদীশেতি বা, তথাপি
তৈঃ সইব সম্যগুচিতঃ, ভবতোহপি বিভ্রাত্তপেক্ষারাহিত্যেন
তৈরেব সাগ্যাং । যদ্বা, বিভো! হে পরিপূর্ণ! অতো
বিভ্রাদিভির্ভবতঃ সধ্বাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ । অত্যাগিনামপি
বিবিধকামেন ভর্জিতাঃ তন্তফলপ্রদানাদিনা কথঞ্চিৎসম্বন্ধো
যুজ্যত ইতি সং-শব্দার্থঃ । রতয়োরিতি ত্যাগাভাব উক্তঃ ।
অতএব হৃৎকুংখিনোরিতি দুঃখপ্রতীকারমাত্ররূপং হৃৎকুং দুঃখঞ্চ
ভয়োরুচিতমেবেতি ভাবঃ । অত্ৰৈত্ত্বব্যর্থাত্মম্ । যদ্বা, বিভ্রা-
দিভিগ্রাম্যস্বখেহপি দুঃখিনোরিব, তথাপি রতয়োঃ, অত-
স্তাভ্যাং সর্বথা নোচিত এবত্যর্থঃ ॥

৩৯। তন্তদৈর্ঘ্যমোক্ষাপেক্ষকৈঃ সম্যাসিভিরপি, কিং পুন-
র্মোক্ষোপেক্ষকৈঃ শ্রীনারদাদিভিমুন্নিভির্গদিতো ব্যক্তং বর্ণিতো-
হুভাবো মাহাত্ম্যং যন্ত সং । অহুভাবমেবাহ—আত্মা সর্বাস্ত-
ধ্যামী দীপ্তর আত্মদশেতি । অসীতি—বরণশ্চ সৈধ্যং বোধয়তি,

ভবদক্রব ইতি কালশ্রাপি প্রবর্তকত্বেন কালানধীনতয়া কাল-
পরিচ্ছিন্নত্বং তথা বৈকুণ্ঠলোকাদেরপি নিত্যত্বাদিকং তথা শ্রী-
ব্রহ্মাত্মাশিবাং তদ্রূপকালমাত্রস্বায়িত্বাদিক্ষেপ্তম্ । নাক-
পত্য ইন্দ্রাত্মা অজ্ঞভবমপি হিঙ্গা, কিং পুনর্নাকপতীনিত্যেব
ব্যাখ্যেয়ম্ । শ্রীশিবশ্রীভুক্তিস্তন্ত শ্রী নাকপত্যন্তর্গতত্বাদেবেতি
জ্ঞেয়ম্ ॥

৪০। তু-শব্দো বিরোধে, প্রত্যক্ষবিরুদ্ধত্বাদিত্যর্থঃ । হরণে
হেতুঃ—যভাগমিতি, অত্থাপকীর্তিপ্রসক্তিরিতি ভাবঃ ।
অশ্রান্তে নির্দেশো লজ্জয়া প্রাগবাচ্যত্বাং । হে গদাগ্রজেতি ত্বং-
কনিষ্ঠেন গদেনৈকেনাপি বিদ্রাব্যাং, কিং পুনস্বয়েতি ভাবঃ ।
যত দীপ ! হে অশেষশক্তিযুক্ত ॥

৪১। যন্ত বাহুয়া তন্ত তে তবেত্যর্থঃ । নৃপশিখামণয়
ইতি সাত্বজ্যং সূচিতম্, তদেবাহ—ঐকপত্যামেকস্বামিক-
মপীত্যর্থঃ । যদ্বা, ত এব নৃপশিখামণয়ঃ, ন তু জরাসন্ধাদয়
ইতি ভাবঃ । আদি-শব্দাং প্রিয়ব্রতাদয়ঃ; তু প্রাণে; কিংবা
অহুপদবীং ত্র্যগার্গ্যসারিমার্গমপি ইহ বনেহপি কিং সীদন্তি ?
হে অমুজ্ঞাক্ষেতি সৌন্দর্য্যমাত্রদর্শনাপেক্ষয়ৈবাস্থিতা ইতি
ভাবঃ ॥

৪২। তু অপি, অশ্র যথাপেক্ষং সর্বৈরময়ঃ । পাদসরোজ-
শ্রৈকশ্রাপি গন্ধগীষংসদ্বক্ষমপি আত্মায় শ্রবণাদিনা কথঞ্চিদ-
দূরতো লব্ধাপি, কিং পুনঃ সাংসারিণাং লব্ধেত্যর্থঃ । গুণালয়শ্চেতি
গন্ধশ্রাপি সর্বগুণনিধিত্বং সূচিতম্ । তদেব দর্শয়তি—জনে-
ত্যাদি-পদদ্বয়েন । অতএব সন্তিঃ শ্রীনারদাদিভিমুখরিতম্,
অবিগণ্য অনাদৃত্য কাণ্ডে শ্রয়েত, অপি তু সর্বো দ্ব্যমেবাস্থিতু-
মর্হতীত্যর্থঃ । যতো মর্ত্যা শ্রীমার্কণ্ডেয়াদীনামিব তন্তো
মরণশ্রাপি নিবৃত্তিরিতি ভাবঃ । কিঞ্চ, সর্বার্থসিদ্ধিরপি
শ্রাদিত্যাহ—অর্থৈতি । অত্থাত্মানমপি রক্ষিতুং স্বশ্রেয়শ্চ
সাধয়িতুং ন শকুয়াদিত্যাহ—সদোকভয়মিতি । অত্ৰৈত্ত্ব-
ব্যর্থাত্মম্ । যদ্বা, সন্তো মৌনশীলা অপি মুখরিতা যেন তং
জনানাং স্বভক্তানাং, তাপশ্চ আধ্যাত্মিকাদিতাপলক্ষণশ্চ তদ-
বিচ্ছেদজশ্চ বাপবর্গো বর্জ্যনং যন্তাত্তং লক্ষ্যোঃ সর্বসম্পত্তে-
রালয়ম্ । এবং বিশেষণত্রয়শ্চ যথোক্তং শ্রেষ্ঠ্যম্ । অত্থং
সমানম্ ॥

১। আনন্দহে হেতুত্বেন (ব, ৬) ।

৪৩। তমুক্তমাহাত্ম্যম্, অতএবাহরূপং ভজনযোগ্যভজ্যম্।
অহরূপত্বমেব পুনর্বিশেষতো দর্শয়ন্তী তং বিশিনষ্টি—জগতা-
মিত্যাদিনা। অধীশম্—ঈশ্বরেশ্বরম্, ন চ কেবলং বহিরেবাধীশ-
ত্বম্, অন্তরপীত্যাহ—আত্মানমন্তর্যামিণম্, সংকর্ষন্তু প্রবর্তনা-
দিনা পরমং গুরুং হৃদক্ষেত্যাঃ। কিঞ্চ, অত্রৈতি চকারদ্বয়ং
দ্বয়োরপি প্রাধাত্যার্থম্; এবমেবাং ত্রয়াণাং বিশেষণানাং
যথোত্তরমহরূপত্বে শ্রেষ্ট্যম্। ন কেবলমগ্নিয়েব জগত্তভজ্যম্,
জ্ঞানান্তরেষপি তবৈব ভজনং করিষ্যামীতি বদন্তী প্রেমভর-
দৈন্তেন তদুর্লভং মত্তমানা প্রার্থয়তে—শ্রাদিতি। বিবিধ-
জন্মভিরিতত্ততো ভ্রমন্ত্যা অপি, পাঠান্তরে শ্রুত্যুক্ত-কর্ষাচরণেন
বিচিত্রজন্মানি প্রাপ্নুবত্যা অগীত্যাঃ। কামপূরণমেব দর্শয়তি
—য ইতি। বৈ প্রসিদ্ধৌ, অনুতাপবর্গ ইতি সংসারতঃখ-
ধ্বংসন-পূর্বকমিত্যাঃ। অন্ততৈব্যাখ্যাতম্। তত্রাহরূপমিতি
তস্ত পূর্বমব্যাখ্যানাদত্রার্থগত্যা ব্যাখ্যার্থং গৃহীতম্, কিংবা
লেখকভ্রমাদিতি। অথবা যোহজিঃ, অনুতোহপ্রয়োহনাদৃতো
বা ভবতাপবর্গো মোক্ষো যস্মাং সঃ। অন্তং সমানম্।

৪৪। হে অচ্যুতেতি—অসাধারণমাহাত্ম্যায়তপরিপূর্ণো
ভবানেব, অত্রে তু সর্বগুণরহিতা দৃষ্টা ইতি ভাবঃ। তদেব
দর্শয়তি—জ্ঞানামিতি। জ্ঞানীনেষিত্যাঃ; ইতি কাপুরুষত্বং
সূচিতম্। যস্তাঃ কর্ণস্ত মূলং প্রাপ্তমপি উপ সমীপে ন যায়।
যুয়দিতি গৌরবেণ ভক্তবর্গাপেক্ষয়া বা।

৫৫। ন চ বক্তব্যমগ্রকটেন নোপযায়াদিতি সর্বত্র
সর্বৈরেব কীর্ত্যমানত্বাদিত্যাহ—অগিতি। জীবচ্ছবত্বমেব
দর্শয়তি বিশেষণদ্বয়েন; রোমাণি পদ্মাদীনি, অগাদিভিঃ পিন্ধম্,
অন্তথা দৌর্গন্ধাত্মাকৃষ্ট-মক্ষিকাদি-কীট-কোটিভির্ব্যাপ্তেরিতি
ভাবঃ। অগাদীনাং যথাপূর্বং মাংসাদি-পিধানে শ্রেষ্ট্যং তথা
মাংসাদীনাং ঘৃণাভরান্দপদত্বাধিক্যং বা জ্ঞেয়ম্। বিশেষেণ মূঢ়া
বিবেকহীন, তে সচ্চিদানন্দধনমুপ্তেস্তব। এবং রাজভিঃ সহ-
সমানিতি পক্ষেহপি তেবামত্যস্তাপকর্ষন্তু শ্রীভগবৎপরমোৎ-
কর্ষন্তু চোক্ত্যাহসমত্বমেব দৃষ্টীকৃত্যোত্তরিতমিতি। অন্ততৈ-
ব্যখ্যাতম্। যদা, কান্তমতিঃ হৃদরবুন্ধিরপি স্বপদাজ্বরস-
গন্ধ-রাহিত্যেন বিমূঢ়া সতীত্যাঃ।

৪৬। অধুজাক্ষ! হে পরমহুন্দরেত্যাঃ। অতঃসুচরণয়ো-
রহুরাগোহুস্ত, আত্মরতত্বাদেব ময়ি পশ্যামপ্যানতিরিক্তা অত্-

লোকসাধারণী দৃষ্টির্নতিবিশ্ব তস্ত; অস্ত সকলভক্তগণস্ত; মাং
লক্ষ্মীং মাং প্রকৃতিরূপাম্,—প্রকৃতেরপি তদংশত্বাং; যদা,
বিভূতিপ্রধানাত্ত্বনীকসংপেক্ষসে। নহু আত্মরত্যা তদপি
ন ঘটতেত্যাশঙ্ক্যাহ—উপেতি। যদা, সমুদ্রত্যাংপাদনেনাস্ত
যদুৎশস্ত বৃদ্ধয়েত্যাংমিত্যাঃ। তস্ত গুণাতীতত্বেহপি রজ
ইত্যুক্তিরপ্রাকৃতসচ্চিদানন্দগুণান্তর্গত-রজোহভিপ্রায়েণ। তচ্চ
শ্রীভাগবতায়ুতে বহুশো বিবৃতমেব। 'নঃ' ইতি স্বস্বী-
দাশ্রয়পেক্ষয়া, পরমেতি তস্তাঃ হৃদ্বলভত্বাং। অন্ততৈ-
ব্যখ্যাতম্। যদা, অধুজাক্ষেতি স্বচরণায়রাগেণ স্বসৌন্দর্য-
দর্শনমেব মহালাভ ইতি ভাবঃ। কিঞ্চ, অস্তাহুরাগস্ত বৃদ্ধয়ে
উপাত্তৈর্গোপকীড়য়া স্বীকৃতৈ রজোভির্গোপাদবুন্ধিভিরতি-
ক্রান্তা মাত্রা বর্হীপীড়ং গুণাবতংস-বনমালাবস্ত্রাদিপরিচ্ছদো
যস্ত সঃ, ব্রজজনানন্দক-সারস্বতনগোপবেশঃ সন্নিত্যাঃ। তথা চ
বিশ্বঃ—'মাত্রং চাবধৃতৌ কাংস্মো মাত্রা কর্ণ-বিভূষণে। অক্ষরা-
বয়বে বৃত্তে মানেহল্লৈ চ পরিচ্ছদে।' ইতি। যদা, উপাত্তৈ
রজোভিরতিমাত্রো ভরিতঃ। অন্তং সমানম্।

৪৭। হে মধুহৃদনেতি মধুমাদিদৈত্যং প্রতি বরদানাদি-
পালনেন সত্যবাক্যম্, স্লেষণে মধুহৃদনো ভ্রমরস্তদ্বং সারগ্রাহি-
ত্বং সূচয়তি। অতোহলীকং নৈব মত্তে, কিন্তু কন্ঠায়া এব নন
একনিষ্ঠম্, ন অন্তস্তা ইত্যাহ—অন্ঠায়া ইবেতি। হি বতঃ,
কচিং কশ্মিংশ্চিদেকস্মিন পুরুষে, প্রায় ইতি কস্তাশ্চিৎ কন্ঠায়া
অপি পুরুষান্তরে রতেঃ, ন অন্তস্তা ইত্যভিভাষয়তি।

৪৮। বাঢ়ায়া ইতি। চ অপি, বাঢ়ায়া অপি পুংশ্চল্যা
দৃষ্টায়াঃ সত্যাঃ, অপি গর্হায়াম্, অভিভো য়াতি; যদা, অভি
অভয়ং যথা শ্রান্তথা য়াতি, নবং নবমিতি পূর্বপূর্বত্যাগেনাপরা-
পরকামায় বিভূয়াদ্ গৃহে ন রক্ষেৎ, কিন্তু পরিত্যজেদেবে-
ত্যর্থঃ—বুধশ্চৎ; যদা, নহু মনোবৃত্তং কথং জাতং শ্রাং?
তত্রাহ—বুধ ইতি।

৪৯। হে সাক্ষীতি—অয়া সাক্ষেবোত্তরং দাতব্যমিতি
ভাবঃ। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—হে রাজপুত্রীতি। অতএব
শ্রোতুকামৈরশ্রমভিঃ, বহুত্বং গুণত্বায়া গৌরবেণাত্মনো বহু-
মানাং, হি নিশ্চয়ে, অত্র সংশয়ো নাস্তীত্যাঃ।

৫০। নহু তর্হি প্রসাদবিশেষং বিদেহীতাপেক্ষায়ামাহ—
যানিতি; বীজমালৌকিকা অপি সর্বৈ গৃহীতাঃ। অকামায়

প্রেমবিলাসায়। হে কামিনীতি—মদ্বিষয়ককামবত্যাশ্রব তে কামাঃ সর্বোৎকৃষ্টার্থপ্রাপ্তিরূপাঃ সন্ত্যেবেতি ভাবঃ। যদ্বা, কামিনি স্ববিষয়ককামযুক্তে ময়ি। এবমন্তোত্তমং সাকামত্বেন পরমপ্রিয়তোক্তা। অতো ন বিঘ্নতে কামঃ ফলাভিসম্বিধ্বিন্ প্রেমণি তন্মৈ তদ্বৃদ্ধয়ে যান্ যান্ কাময়সে, হি এব, সন্ত্যেব, স্বভাবতো বর্তন্ত এব। কুতঃ? একান্তভক্তায়াঃ; তদপি কুতঃ? হে কল্যাণি! স্বধর্ম্মাচরণাং নিত্যপ্রিয়ত্বাৎবেতি ভাবঃ। অতঃ পরমসন্তুষ্টেনাপি ময়া কিং তে বরো দেয় ইতি ভাবঃ।

৫১। অতন্তে অয়ৈব পত্যৌ পতুর্বা যং প্রেম তং উপ দাক্ষিণ্যেন স্বসমীপে বা, শীঘ্রমনায়াসেন লব্ধমেব। অথবা নহু তথাপ্যস্বিতি শ্রীমুখেনাহমোদস্ব, তত্রাহ—উপেতি। স্বয়-মেবোপলব্ধং কিং পিষ্টপেষণবগ্নমাহমোদেনেতি ভাবঃ। যদ্ব-ষ্মাদ্বাক্যৈর্নগ্নলক্ষণৈরেব, ন তু তাস্বিকৈঃ। চালামানীয়াঃ ক্ষোভ্যমাণায়া অপি নাপকষিতা অপকর্ষং ন প্রাপ্তা, কিন্তু-কর্ষমেব গতেত্যর্থঃ। ন তিষ্ঠত্যং ভক্তানামপরাধো যশ্চাং তথা তৎসম্বোধনম্, অতো মদপরাধঃ ক্ষম্য ইতি ভাবঃ।

৫২। তপসা স্বধর্ম্মেণ, ব্রতাদীনাম্ কৃচ্ছাদীনাম্ চর্যয়া পুনঃ পুনরাচরণাসক্ত্যা; ভজনেহেতুঃ—কামেষু বিষয়ভোগেষু আত্মা চিত্তং যেষাং তে; অপবর্গঃ সংসারদুঃখধ্বংসঃ, কিংবা পঞ্চমন্ডকোক্তাহুসারেণ ভক্তিলক্ষণস্তত্ত্ব দ্বৈশং দাতারমপি; হি এব, মোহিতা এব; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, পত্নীতয়া তু পতিপ্রেমাদিসম্পত্ত্যা ময়া সহ রতিবিশেষ এব সর্বার্থশ্রেষ্ঠতর ইত্যশয়েনাহ—য ইতি। দাম্পত্যে ময়া সহ মৈথুণ্যস্বার্থম্, যতো মদ্বিষয়কপ্রেমবিলাসরূপে কামে আত্মা যেষাং তে, হি অপি, মম ছরতিক্রমমায়শ্চাপি, মায়য়া এব মোহিতাঃ, মা উহিতা ন তর্কিতা অপি তে মায়াসম্বন্ধরহিতা ইত্যর্থঃ।

৫৩। অপবর্গরূপা সম্পৎ যস্মাত্তমপি; তংপতিমিতি মদ্বাহুয়া সম্পদোহপি স্বয়মেবাধীনা ভবন্তীতি ভাবঃ। তথাপি তা এব বাঞ্ছন্তি, ন তু মামিতি স্বামিপাতৈদার্য্যিকো নঞ-ব্যখ্যাতম্। সর্বদোষহরং সর্বসদৃশাধায়কং তাসু কথঞ্চিন্ন মৎসদ্ব্যমিত্যর্থঃ। হে মানিনীতি মৎপ্রীতিবাঞ্ছনৈব মানস-প্যাচরণাঙ্গাদৃশী ভূরিভাগ্যেবেতি ভাবঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। পঞ্চান্তরে—যে তু কেবলং প্রাকৃতবিষয়ভোগমেব বাঞ্ছন্তি, তে হর্ভগা এবেত্যাহ—মামিতি। অর্থঃ স এব। অথবা

প্রসঙ্গাধ্বিষয়কামুকানিব মোক্ষেচ্ছূন্মদতি—মামিতি। মোক্ষ-সম্পদং যে বাঞ্ছন্তি; অকারপ্রশ্লেষেণ—যতো ন বিঘ্নতে সম্পৎ প্রেমসম্পদং যেষু তে, তস্তাঃ প্রেমসম্পদঃ পতিং দাতারমপি, নিরয়েহপি যে স্থ্যস্তান্ত যে বাঞ্ছন্তি, তেষাং নিরয়ঃ স্থসদৃশঃ। অত্য়ং সমানম্। যদ্বা, ময়ি প্রেমসম্পদত্বোব ময়া সহ দাম্পত্যং সিধ্যেদিত্যাশয়েন তস্তাঃ পরমসাধ্যত্বমাহ—মোক্ষসম্পদমপি সম্পদে প্রেমসম্পদ্যর্থমেব বাঞ্ছন্তি। অকারপ্রশ্লেষেণ—অমন্দ-ভাগ্যা ভূরিভাগাঃ।

৫৪। অসক্লং সদেত্যর্থঃ। ভবো ভক্তিপ্রতিঘাতকসংসার-তাপস্তস্মান্মোচয়তীতি তথা সা, অয়ং স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ; যদ্বা, ভবস্ত প্রপঞ্চস্তাপি সর্বস্ত নোচনী শ্রবণাদিনা সর্বদুঃখতো মোক্ষকরী; খলৈঃ পরদোষসূচকৈঃ পুরুষৈঃ, হি নিশ্চিতম্, ছুরাশিব ইত্যাদিবিষয়গদ্রয়স্ত যথোত্তরং স্বছকরতাহেতুত্বৈ শ্রেষ্ঠ্যম্। এবং তস্তাঃ পলত্বাদিদোষনিরসনেন পরমসাধীত্বং তেনাহুযুক্তোদ্যোগমপি সূচিতম্। হে গৃহেশ্বরীতি স্বদৃষ্টান্তেন মম সর্বেরপি গৃহেবহুভূতিপ্রবর্তনাস্বমেব সর্বগৃহবাগিনীতি। যদ্বা, গৃহেশ্বরী স্বমেব, অহস্ত স্বদধীন এবেতি ভাবঃ।

৫৫। স্বাদৃশীং স্বসদৃশীম্, গৃহেষু সার্কত্রিকেসু স্বীয়েবপি বা, স্ববিবাহস্ত কালে অতাসন্নয়নে রহো রহস্তং বহতি প্রাপয়তীতি তথা সং, পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। ইতি পিতৃ-ভ্রাতৃাদিসর্বস্বজনেষ্বনাদরঃ সূচিতঃ। উপশ্রুতমংকথন্তেতি স্ব-গৃহান্তর্গদ্বার্ত্তাশ্রবণমাত্রেনৈব, ন তু মাহাত্ম্যাহুভবেনেত্যর্থঃ। হে মানিনি! মানঃ পূজা চিত্তসমুত্তির্বা, তদ্বাদিতি তদ্বোগ্যা স্বমেব, ন স্বন্তেতি ভাবঃ।

৫৬। ভ্রাতুরিতি বন্ধুবাংসল্যেন তত্তদসহতা, যুধি নির্জিতস্তেতি স্বদ্রাভ্রাদ্ব্যবুদ্ধেহপি তস্ত নির্জিয়াযোগ্যতা, প্রোদ্বাহপর্কণীত্যাধিনা তদানীং তদ্বাযোগ্যতা চ সূচিতা, ভীতিঃ শঙ্কা, কদাচিদস্মাভিঃ সহ বিয়োগঃ শ্রাদিত্যাশঙ্কয়েত্যর্থঃ। যদ্বা, অযোগো দুঃখাকুলত্বোনাংসংযোগস্তস্মাদ্ভীত্যা, অস্মাভিরিতি বহুত্বং শ্রীবলদেবাদীনামপেক্ষয়া, আত্মনা সহ বিয়োগেন তৈ-রপি তংসিদ্ধেঃ। যদ্বা, তস্তান্তদ্বীত্যাঙ্গনো বহুমানাং, কিং বক্তব্যম্, হুদি তত্তদসহিষ্ঠা ইতি কিমপি নাত্রবীশ্চ নিজমনো-দুঃখাদিকম্, কিংবা তদ্বিরূপকরণাদিকমপি কিঞ্চিৎস্মাভিব্যঞ্জিত-বতীত্যর্থঃ। তে ত্বয়া জিতা বশীকৃত্যঃ, কিংবা পরাজিতাঃ,

অস্মাং তাদৃশশক্ত্যভাবাৎ । বয়মিতি ন কেবলমহম্, মদীয়াঃ সর্বেইপীত্যর্থঃ ॥

৫৭। সুবিবিক্তো মহারহস্যঃ পরমবিচিত্রো বা ময়ো গুপ্তবাচ্যঃ যস্মিন্ সং, ইত্যন্ত জ্ঞাততয়া পরমনিভৃতত্বেন প্রেম-বিশেষঃ সূচিতঃ । এতৎ পিতৃমাত্ৰাদিবন্ধুবর্গযুক্তমপি বিশ্বঃ জিহাস । ইত্যত্র হেতুঃ—অনন্তযোগ্যমিতি । অন্তঃশৈ সমর্পণ-যোগ্যাদিত্যর্থঃ । প্রতিবন্দন্যামন্তর্য্যাক্রিয়মাণস্ত মহানন্দস্ত প্রতিচ্ছায়াক্রপেণ কথঞ্চিন্দন্যায়ঃ, নন্দয়িতুং যতাম ইতি ।

তৌ বিদগ্ধবরৌ বন্দে যয়োঃ প্রেমোক্তয়ো মিথঃ ।
অসংবেদ্যঃ পটৈর্বোধ্যো ন স্ত্যর্ভক্তিং বিনা যয়োঃ ॥

ইত্যন্তেহপি তাদৃশা বহবঃ সূচিতাঃ ॥

৫৮। স্বরতোহপি রময়া শ্রীকৃষ্ণিয়া সহ রেমে, যতো ভগবান্ সাক্ষাদীশ্বরো দেবক্যাঃ সূতঃ ক্রীড়ার্থং তস্তাং জাত ইত্যর্থঃ । অতএব নরলোকং বিড়ম্বয়ন্ মহন্তক্রীড়ামহকুর্কন্, কিংবা উল্ল্যোতৈরক্যাং স্থিরীকুর্কমিত্যর্থঃ ; যদ্বা, নিজস্বখবিলাসো-দ্বেক্ষেণ তাদৃশস্থখাদিরহিতং নরলোকং তুচ্ছীকুর্কন্ ; যদ্বা,

নরলোকং বিড়ম্বয়মিতি লোকদৃষ্টা। রতেনৌকিকত্বম্, ভগবা-
নিতি ত্বৈশ্বর্য্যমিত্যেবমেকত্রৈব লৌকিকত্বৈশ্বর্য্যয়োৰ্যোগেন
পূর্ববদতিনাধুরী সূচিতা। তত্রৈব হেতুর্দেবকীমুত ইতি ॥

৫৯। অথ মাঙ্গল্যো ; যদ্বা, সর্কপ্রেষ্ঠতময়া শ্রীকৃষ্ণিয়া
সহ রতেরনন্তরম্ । বিভুরিতি স্বরমেবৈকঃ সর্কানি গৃহাণি
ব্যাপ্তুবনিত্যর্থঃ । এতচ্চাগ্রে শ্রীনারদদৃষ্টৈশ্বর্য্যাদ্যায়ৈ ব্যক্তং
ভাবি । গৃহবানিবেতি—যথাত্তো গৃহী তথৈবেত্যর্থঃ । গৃহ-
মেবীয়ান্ গৃহস্থসদৃশকিনো ধর্ম্মানাস্থিত আচরদিত্যর্থঃ । কিনর্থম্ ?
লোকগুরুলোকশিক্ষার্থমিত্যর্থঃ । যতো হরিঃ সর্কলোকভূ-
হর্ষেতি ; যদ্বা, অন্তগৃহস্থশক্যানস্তাত্ত্বতদর্শাচরণেন সর্কোবাঃ
মনো হরমিতি ভাবঃ । ইতি তেবামসাধারণ্যমুক্তম্ ; যদ্বা,
আস্থিতঃ সন্ রেমে ইতি পূর্বক্রিয়ৈবাবধরঃ । ইতি গৃহ-
ধর্ম্মাচ্ছাননমপি ক্রীড়ার্থমেবেত্যর্থঃ । এতৎ বিড়ম্বেন গৃহাবানি-
বেত্যেনেন চ পূর্ববদতিনাধুরী জ্ঞেয়া ॥

শ্রীধরস্বামিচরণৈর্নিপীতমমুতং সুদা ।

তেষাং প্রসাদমুচ্ছিষ্টং কিঞ্চিং সঞ্চিন্নমো বয়ম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬০ ॥

একষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ

১। তাঃ সর্কা অবলাস্তম্বাঃ, কৃষ্ণস্ত সর্কশক্তিমতঃ, অতঃ
সর্কাঅসম্পদা অনবগান্ অনানান্ ॥

২। এবং শ্রীভগবতস্তাস্ত্যাসক্তিং তাসাং চ তস্মিন্ পঞ্চভি-
বর্ণয়ন্নাদৌ তদ্ব্যতুমাহ—গৃহাদিতি । স্বগৃহান্নাপগচ্ছতি ন
নিঃসরতীতি তথাভূতম্, যতঃ স্থিরঃ স্থিরতয়া স্বগৃহে সদা
সাক্ষাদ্বর্তমানমিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—রাজপুত্র্যঃ সর্কসদৃশ-
রূপাদিত্য ইতি ভাবঃ । দেবাদিপুত্রীসন্তানানপি রাজপুত্র্য
ইতি তাসামেব প্রাধান্ত্যঃ । এবং কস্মাদপি গৃহাক্রুতি-
রাহিত্যেনাচ্যুতম্ ; আত্মানং প্রত্যেকং সর্কাঃ স্বঃ স্বঃ নিতরা-
নমসত । ইখমাঅনামিত্যেব তৈঃ প্রত্যেকং স্বঃ স্বমিতি
ব্যাখ্যাতম্ । অতঃ স্বঃ স্বমিতি পাঠশিষ্ট্যঃ । ন তস্তানপগমস্ত
অচ্যুতস্ত বা তস্য মদগৃহ এবাত্তত্রাপি তিষ্ঠতীত্যেবলক্ষণং

বিদম্যাহুসন্দধতীতি তথা তাঃ, যতঃ স্থিরস্তং প্রেমভরমোহিতা
ইতি ভাবঃ ॥

৩। চার্বজকোশবদনাদীনাং যথোক্তরং সংমোহনে শ্রেষ্ঠ্যম্,
তত্র বদনাদপি বাহ্যোরাযততয়া গাঢ়ালিঙ্গনভিপ্রায়েণ, ভগবত
ইতি লোকাভীত-সংমোহন-সানর্থ্যাদিকং ধ্বনিতম্ । অতঃ
সম্যক্ত্ব মোহিতা আকুণ্ঠচিত্তা অপি বিভ্রমোহপি মনোবিশেষেণ
ভক্তেভ্যোহধিকতয়া জ্ঞেতুং বশীকর্তুং ন সম্যগশকন্ কিম্ ?
—কাকা, অপি তু সম্যক্তয়া শেকুরেবেত্যর্থঃ । এবম-
গ্রেহপি । কুতঃ ? স্বৈরসাধারণৈঃ প্রেমবিশেষমবৈরিত্যর্থঃ ।
অতএব বনিতা জনিতপুরুষাত্ত্বার্থান্নরাগা যোষিতঃ পরম-
স্বতন্ত্রতাপীশ্বরস্ত প্রিয়জনপ্রেমপরবশাদিতি ভাবঃ । তথা
চোক্তং শ্রীভগবতৈব (ভা^০ ২।৪।৩৩)—‘অহং ভক্তপরাধীনো

হৃষতজ্জ ইব বিজ' ইত্যাদি। এবমন্তোন্ত্য ভাববিশেষণা-
ন্তোন্ত্য মোহনমুক্তম্। যদা, বিজ্ঞেতুং বিশেষণ জ্ঞেতুং
বশীকর্তৃম্, যথা ব্রজদেব্যো বিজিগ্যিরে, তথা জ্ঞেতুমিত্যর্থঃ ॥

৪। স্মায়েত্যাদিকং বিলম্বাণাং বিশেষণম্, অনঙ্গবাণানামেব
বিশেষণম্; ততশ্চ ন তিষ্ঠত্যঙ্গং যেভ্যস্তথাভূতৈর্মঙ্গভেদিভি-
বানৈরিত্যর্থঃ। এবং বাণ-শব্দেন ভ্রমণলশ্চ বহুত্বং ধ্বনিতম্,
ততশ্চৈবং বাক্যম্—তাদৃশভ্রমণলেন প্রহিতা মুক্তাশ্চ তে
সৌরভনস্ত্রশোণাশ্চ তৈরিতি, বিমথিতুং বিশেষণ মথিতুম্,
যথা ব্রজদেব্যো বিশেষণ মমন্তু স্তথা মথিতুং ন শেকুরিতি ॥

৫-৬। যন্ত ভগবতস্তং প্রেষ্ঠং শ্রমংসতেতি পূর্বেণ, কিংবা
রম্যপতিমিতি পরেণাশ্রয়ঃ। তু অপি, ষোড়শসহস্রমপি, ন তু
কতিচিদিতিত্যাঃ। পূর্বোক্তাহুসারেণ সাষ্টশতাধিকং জ্ঞেয়ম্।
ইত্যুক্তেন তন্নানোবশীকরণপ্রকারেণ ॥

৭-৮। তাসাং পূজানিতি অন্তাসাং প্রত্যেকং পূজাণামুক্তৌ
প্রয়োজনাভাবাৎ, অতিবাহুল্যেন প্রস্তুতকথারসবিষাভাচ্।
প্রহ্মাণ আদির্বেষাং তানিতি তন্ত সর্কেভ্যো জ্যেষ্ঠত্বাৎ রূপ-
গুণাদিনা শ্রেষ্ঠত্বাচ্। বীৰ্য্যবানিতি সর্কেষাং বিশেষণম্, অত-
ন্তৎসমুচ্চয়ার্থং প্রায়ঃ সর্কজৈব চ-শব্দঃ। তথ্যেতি চ পরশ্চা-
ন্তপ্তস্তাহুজ ইত্যর্থঃ। এবমগ্রজাহুজক্রমেণ সর্কে জাতব্যা
ইতি ভাবঃ ॥

৯। দশম ইত্যেকাদশাভাবং দ্রুতয়তি। এবং সর্কগগ্রে-
হন্ত্রাপি জ্ঞেয়ম্। হরুরিতি মনোহরন্ত তন্ত পুত্রা অপি
তাদৃশা ইতি ভাবঃ। অনেনৈবাবিপ্রায়ের সর্কজ চারু-শব্দঃ,
অতএব পিতৃর্নাবনা নানা ন ভবন্তি, পূর্বোক্তস্তাপ্যন্ত পুন-
রুক্তিস্তদ্যাদ্যর্থম্। অতোহগ্রেহপি সর্কজৈবদমহুবর্ত্যম্ ॥

১০-১২। অষ্টম ইতি পর ইতিবৎ, বিশেষতশ্চ দীপ্ত্যা
চারুদেষ্টিভ্যোহপ্যাধিক্যং বোধয়তি, জ্যেষ্ঠায়াঃ শ্রীজাহবত্যাঃ
প্রাক্ শ্রীসত্যভামায়াঃ পূজাণামুক্তিঃ প্রৌঢ়তয়া প্রাক্ তৎ-
পুত্রোৎপত্তেঃ, কিংবা প্রেমাধিক্যেন তন্তাঃ শ্রেষ্ঠত্বাৎ। এবম-
গ্রেহপি জ্ঞেয়ম্। হি এব, পিতা বৎসলো যেষু তে, পিতুরত্যন্ত-
স্নেহবিষয়া এব্যেত্যাঃ। ইতি কুত্রাপি কথ্যমানঃ শ্রীসাম্বাপরাদো
নিরন্তঃ, বস্তুতো লোকশিক্ষার্থমেব তন্ত কারিতত্বেন মায়িক-
ত্বাদিতি দিক্ ॥

১৩। শ্রীমানিতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, শ্রীসত্যভামা-
অজ্ঞানং ভাহুনাগত্যাং শ্রীমানেকো ভাহুশ্চন্দ্রে'চকো জ্ঞেয়ঃ,
হরিশ্চন্দ্রাদিবং সংজ্ঞায়াং হুড়াগমঃ, অশকারপাঠো বা ॥

১৪। একল একঃ, ন তু ভদ্র ইতি সর্কেষাং বিশেষণ-
মিত্যর্থঃ ॥

১৫। সহাদয়জ্ঞয়োহপ্যকারান্তাঃ; যদা, সহ-ওজসৌ সাত্তৌ,
অপরাজিতং তকারান্তঃ দন্দসমাসঃ, সংজ্ঞাপেক্ষয়া তন্মাত্তোঃ পুংস্বম্,
কিংবা মূর্ত্তং সহ এব ওজ এব্যেতাভিপ্রায়েণ নপুংসকত্বম্ ॥

১৬। এব অপি, অন্নাদোহপি, মহাঃসশ্চ, বর্দ্ধনাদিসংজ্ঞা-
সামোন, মহাশ ইতি পাঠশ্চ কচিং, শৈব্যানামপি সৈবেতি
টীকাস্তান্তি, মিত্রবিন্দাঅজ্ঞা ইত্যন্তানন্তরং লেখায়া অপি
লেখকভ্রমেণৈব ॥

১৭। ভদ্রায়াঃ স্তুতা ইত্যন্তানন্তরং লেখঃ, শ্রীবিষ্ণুপুরাণীয়ৈ-
তৎপ্রসঙ্গে 'শৈব্যায়াং মিত্রবিন্দায়াম্' ইতি তথাত্ত্রৈবাগ্রে
কুরুক্ষেত্রবাত্তায়াং শ্রীদ্রোপদীগ্রন্থে শৈবে মিত্রবিন্দে ইতি চ
শ্রীস্বামিপাদৈরেব ব্যাখ্যাতত্বাৎ ॥

১৮-১৯। রোহিণী শতাদিকষোড়শসহস্রমহিনীণাং মুখ্যা,
তন্তাম্, স্বর্থে চকারঃ। পৌত্রোৎপত্ত্যাভিন্নোপক্রমাৎ তু-শব্দো
বিরোধে, শ্রীভগবদ্বেষিণো রুক্মিণঃ পুত্রাং তত্রাপি তৎপু-
ত্রীমদনিরুদ্ধোৎপত্তেঃ, অতএবাস্চর্য্যাদাহ—হে রাজমিতি।
রাজমান ইতি বা। এতেষাং শ্রীপ্রহ্মাদীনাম্; হে নৃপেতি
আনন্ত্যেনাদ্বিতত্বাৎ ॥

২০। অরে: শ্রীকৃষ্ণস্ত পুত্রায় প্রাদাৎ প্রণয়েনাদাৎ। অরি-
ত্বমেব দর্শয়তি—যুধি পরিভূত ইতি। প্রতীক্যতে অপেক্ষতে
মৃগয়তে বা; হে বিধম্নিতি তত্ত্বয়া জায়ত এব্যেতি ভাবঃ ॥

২১। তদেবাভিব্যঞ্জয়তি—অনাগতমিতি। নহ বর্ত্তমান-
মন্ত্বেহপি পশন্তি? তত্রাহ—অতীন্দ্রিয়মিতি। তদেবাহ—
বিপ্র্যেতি পদদ্বয়েন। যোগিনোহপি পশন্তি, কিং পুনর্ভবাদৃশাঃ
শ্রীভগবন্ত্তবরা ইত্যর্থঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, অতীন্দ্রিয়ং
ব্রহ্ম ব্যবহিতং মায়ান্তরিতমপি বিশেষণ শ্রীনায়গাদপ্যা-
ধিকোন প্রকৃষ্টঃ শ্রীকৃষ্ণঃ পশন্তি, যতো যোগিনো ভক্তিযোগ-
বন্তঃ, কিং পুনঃ রুক্মিণোহভিপ্রায়মিতি ভাবঃ ॥

২২-২৩। বৈরমহুস্মরন্ সদা চিন্তয়ন্নপি স্বস্থঃ শ্রীকৃষ্ণায়াঃ
স্নেহেন দদাবিত্যর্থঃ। অঙ্গযুত ইতি কামদেবত্বাদপ্যুৎকর্ষ

উক্তঃ, অতো বৃত্তঃ, সমেতান্ স্বয়ম্বরে তয়া বৃত্তেনাপি তেন
সহ দ্বুৰ্দ্ধা স্বেষণে বুদ্ধার্থে মিলিতান্; যুধি নির্জিতোত্যাদিনা
মহাপরাক্রম উক্তঃ। এবং বিবাহানন্তরং মাতুলস্ত্রীত্যা তস্ত
পুত্রে চিরং বাসেন কিংবা দ্বারকাং গতস্ত তস্ত পুনঃ স্বস্তুরেণ
প্রত্যনয়নাত্ত্রানিকঙ্কস্ত জন্মেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২৪। বলীতি—গুণঃ, বিশালাক্ষা ইতি রূপঞ্চ সূচিতম্।
অতো রাজন্ রাজমানঃ, হে নৃপেতি বা, কিল নিশ্চয়ে, ভৃত্যস্ত
প্রভুকত্বাবিবাহে সংশয়ো ন কার্যন্তস্ত ভক্তবাৎসল্যাদিত্যর্থঃ ॥

২৫। হরেঃ—হরৌ বদ্ধবৈরোহপি অধর্ম্যং লোকাচার-
বিরুদ্ধেন অত্যাধাং জানয়গ্যাৎ, যতঃ স্নেহপাশেন অহু
নিরন্তরং বধ্যত ইতি তথা সঃ ॥

২৬। অভ্যদয়ে মহোৎসবে, আদি-শকাৎ সর্বের কুমারা
যাদবাস্চ; সাধাৎ পশ্চাৎ প্রদ্ব্যস্ত্রোক্তিং, স্বস্তুরস্ত মরণশঙ্কয়া-
গমনে তস্ত গোণত্বাৎ, অতএব সংজ্ঞাজ্ঞাপেক্ষয়া ক-প্রত্যয়ঃ।
হে রাজমিতি দ্বষ্টকল্পিণো যুত্যাহেতুপসন্তা প্রার্থাৎ ॥

২৭। নৃপাঃ প্রায়ো দাক্ষিণাত্যা কল্পিণঃ স্বহৃদো বিবাহোৎ-
সবে তেনাহুতাঃ, তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৬১১৫)—
'সংযুক্তা জ্ঞাতয়শ্চৈব কল্পিণঃ স্বহৃদশ্চ যে। আহুতা কল্পিণা
তেহপি তত্রাজগুর্নরাধিপাঃ' ইতি। দৃষ্টা গর্বিতাঃ, প্রোৎ-
সাছোচুঃ, বলং মহাবলিনমপীতি ভাবঃ। বিশেষণাত্তো-
হধিকতয়া, অতো নিঃশেষেণ সর্বস্বগ্রহণাদিনা জয় ॥

২৮। কথমেতদ্ ঘটেতেতাপেক্ষায়াগাহ—অনঙ্গজ ইতি।
হি যতঃ প্রোৎসাহয়ন্তি, হে রাজমিতি রাজস্বেন তব সমাগফ-
জ্ঞানং ভাতীতি ভাবঃ। অদীব্যত সভামধ্যে; তথা চ শ্রীহরি-
বংশে (বিষ্ণু-প^০ ৬১১৩)—'তে শুভাং কাঞ্চনস্তম্ভাং কুহুমৈ-
ভূষিতাজিরাম্। সভামাবিবিগুণ্ড ষ্টাঃ সিন্ধাং চন্দনবারিণা' ;
কিঞ্চ (বিষ্ণু-প^০ ৬১১৬-২৭) —

'নিকৃত্যা তং দ্বিগীষন্তো দাক্ষিণাত্যা নরাধিপাঃ।

মণিমুক্তাঃ স্ববর্ণঞ্চ তত্রানিহ্নাঃ সহস্রশঃ ॥

ততঃ প্রাবর্তত দ্যুতং তেষাং রতিবিনাশনম্।

কলহস্তাপ্পদং ঘোরং দুর্জতীনাং ক্ষয়্যাবহম্' ইতি ॥

২৯। শতং নিকাণাম্, প্রাক্ ততঃ সহস্রং ততোহধুতমিতি
ক্রমেণ জ্ঞেয়ম্। তত্র দ্যুতে প্রহসনমেবাহ—দন্তানিতি। উচ্চৈ-
রতিশয়েন সম্যগ্ দর্শয়ন্ প্রকটয়ন্, উচ্চানিতি বা, তং

প্রহসনম্; হলায়ুধো মহাবীর ইতি ভাবঃ। অতো নামগ্ধং,
অন্তশ্চুক্রোপেত্যর্থঃ ॥

৩০। তত্র গ্ৰহে ॥

৩১-৩২। শ্রীধৈর্য্যসম্পত্তবানপি; অক্ষোভস্তাপি কদাচিত্
ক্ষোভে দৃষ্টান্তঃ—সমুদ্র ইতি। জাত্যা প্রকৃত্যেবারূপাঙ্কঃ,
ক্ষোভেণ চাধিকারূপাঙ্কঃ সন্নিত্যর্থঃ। যদ্বা, জাত্যারূপাঙ্কঃ পুনশ্চ
মহ্যানা ক্ষুভিত ইতি জ্ঞপ্তাদিকং সূচিতম্। অতঃ শ্রীমান্
শোভাভরবানিতি, অপি এব, রাম এব, ধর্ম্মেণ ত্রায়েন
জিতবান্। যদ্বা, অকারপ্রলম্বেষণার্থেণেতি, ততশ্চাস্ত পরেণা-
য়ঃ। ইত্যাহেতি শেষঃ ॥

৩৩। অত্রবীদিতি পরেণ বাম্বয়ঃ। প্রাশ্নিকানাং নৃপাণাং
দৃষ্টত্বেন মিথ্যাবাক্যং সম্ভাব্য দৃষ্টকল্পিবদার্থং শ্রীবলদেবস্ত
কোপং বর্দ্ধয়িতুমাকাশবাণ্যভূদিত্যাহ—তদেতি। ধর্ম্মতো
জিতঃ, কল্পী তু বচনেনৈব জিতমিতি বদতি, ন তু ধর্ম্মেণ,
তদপি বৈ এব, মৃষেব; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে তস্ত বাক্যম্
(৫১২৮২০)—'অয়োক্তোহয়ং গ্ৰহঃ সত্যং ন মর্যেযোহহুনোদিতঃ।
এবং ত্বয়া চেদ্বিজিতং ন ময়া বিজিতং কথম্'। কিঞ্চ,
(বি^০ পু^০ ৫১২৮২২)—'বিজিতং বলদেবেন কল্পিণা ভাষিতং
মৃষা। অহুত্বাপি বচঃ কিঞ্চিৎ কৃতং ভবতি কর্ম্মণা' ইতি ॥

৩৪। সঙ্কর্ষণং সত্ত্বঃ সর্কং সংহর্ষণং শক্যমিতি ভাবঃ,—
প্রলয়ে তস্ত মুখাগ্নিনৈব বিশ্বস্ত দাহাৎ। যদ্বা, দ্বিতীয়বৃহৎ
সাক্ষাদ্ভগবন্তমিত্যর্থঃ। পরিহসন্ উপহসন্ ॥

৩৫। যুয়মিতি শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া, যতো গোপালা ঋজুবুদ্ধয়
ইত্যর্থঃ। কৃতঃ? বনগোচরা বহুতয়া নাগরজনসদ্বাগ্ভাবেন
বৈদধ্যাদিরাহিত্যাদিতি ভাবঃ ॥

৩৬। এবমেনেদ শ্রীকৃষ্ণব্যাপকপ্রকারেণোপহাসিত উপ-
হাসং কারিতঃ, কিংবা ভণ্ডকেন কেনাপি কৃত্বা, কিংবা কল্পিণৈব
প্রয়োজককর্ত্রা, তৈ রাজভিরূপহাসং কারিতঃ; অতো নৃমণ-
সংস্তুপি জ্ঞান। নৃমণশব্দোহয়ং বৈদিকো মন্ত্রনে ॥

৩৭। দশমে পদ ইতি ভীত্যা পলায়নাৎ, তথাপ্যাপাতয়ৎ,
যতঃ ক্রুদ্ধঃ, তত্র হেতুঃ—য ইতি; বিবৃতে: প্রকটীতে: ॥

৩৮। অত্রে চ রাজানঃ পরিঘোষিতাঃ প্রহৃতাঃ, অতো
নিঃশেষেণ ভিন্নানি বাহ্যাদীনি যেবাং তে, বাহ্যাদীনাং
যথোত্তরং মর্শ্বস্থানস্বেন শ্রৈষ্ঠ্যম্, অতো রূপিরেণোক্ষিতাঃ
সিন্ধাঃ, অতএব ভীতাঃ সন্তো দুষ্কবুর্বেগনোপস্রতাঃ ॥

৩৯। শ্রীলোহপি সাম্বিত্যুক্তে কল্পিণ্যাঃ, অসাম্বিত্যুক্তে
চ বনশ্চ যঃ স্ববিষয়কস্নেহভঙ্গস্তদ্ব্যং ; যদ্বা, তয়োর্বোহ-
ত্নোত্নং স্নেহস্তশ্চ ভঙ্গ-ভয়াং, কিঞ্চিদহুত্যা তত্রাপি তশ্চ
সঙ্গত্যাগমানেন শ্রীকল্পিণ্যাঃ শ্রীবলে অশ্রুয়াহুংপত্তেরিতি
দিক্। এবং দ্বয়োৰপি স্নেহস্তশ্চ ভঙ্গহরণাকরিরিতি। তাদৃশ-
শ্রীভগবচ্চাতুর্যোণ প্রহর্যাত্তথা পূৰ্ণং বিরূপতাগাত্রকরণ-
দপি শ্রীকৃষ্ণং প্রতি অতিপুরুষমুক্তবতা তেনৈবাবুনা তদ্বধ

ইতি কোতুকাচ্ছাহ—হে রাজমিতি। যদ্বা, দুষ্টবধেন রাজ-
মানোহপি ॥

৪০। বরং শ্রেষ্ঠম্। কথম্? সমাগ্ গীতবাছাদিসাধু-
প্রকারেণারোপ্য; রামশ্রাদিভ্যং দুষ্টবৈরিবধেন সৰ্বৈঃ সম্মানিত-
ত্বাং, তথা শ্রীকৃষ্ণশ্চ মৌনাবলম্বনাচ্চ, সিদ্ধাখিলার্থেষু হেতুঃ
—মধুসূদনাশ্রয়া ইতি। এবং রামশ্রাদিভ্যেহপি তদবীনত্বং তথা
রামশ্চ কল্পিণো বেতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপীমিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬১ ॥

দ্বিষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ

২। মহাত্মনঃ শ্রীভগবন্তুক্তশ্চাপি, ইতি বাণশ্রাব্যুক্তত্বং
ধ্বনিতম্। সহস্রবাহুরিতি চ বাহুে কোশলাদিকম্, অত-
স্তাওবে শ্রীভগবৎপ্রেমোদ্ধাসেন ক্রিয়মাণে তন্নৃত্যুহেতোষয়ং।
মুড়মিতি শ্রীভগবন্তুক্তিপ্রবর্তনাদিনা জগৎস্বত্বকরমিতি ভাবঃ ॥

৩। ভগবান্ সৰ্বৈশ্বর্যযুক্ত ইতি শ্রীকৃষ্ণগুণাবতারাদি-
প্রায়েণ, অতএব সৰ্বৈবাং ভূতানাং জীবানামীশঃ প্রভুঃ।
কিঞ্চ, শরণ্য আশ্রয়ণযোগ্যঃ, যতো ভক্তবৎসলঃ, অতঃসুন্দর-
মাস, ইচ্ছাঃ কারিতবান্। যদ্বা, ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ;
অতঃ সৰ্বৈবাং ভূতানাং নিজগণভেদানাং দুঃস্বভাবানামপীশঃ
পালকঃ; কিঞ্চ, শরণ্যঃ শরণাগতরক্ষকঃ, কিঞ্চ, ভক্তবৎসলঃ।
এবং বিশেষণানামেবাং যথোক্তং বরচ্ছন্দনহেতুশ্চৈষ্ঠ্যম্ ॥

৪। শ্রীভগবতা যুদ্ধে কার্যো বাণবাহুদর্পচ্ছেদঃ শ্রীশিব-
শ্রীহুমত এবতি দর্শয়ন্তং প্রসঙ্গমাহ—স ইতি পঞ্চভিঃ।
পার্শ্বস্থঃ পুরাধিপত্যেন সদা তৎপুৰে সপরিবারশ্চ তশ্চ
নিবাসাং, তথা চ শ্রীহরিবংশে কুস্তাওচিন্তায়াম্ (বিষ্ণু-প^০
১১৬:৮১) —‘দেবদানবসজ্জানাম্ যঃ কর্তা ভুবনপ্রভুঃ। স ভবঃ
কার্ত্তিকেশশ্চ কৃতবাসো হি নঃ পুৰে।’ ইতি। অৰ্কবর্ণেনেতি
শ্রীশিবপ্রসাদায়হাধনসম্পত্তিতয়া দুৰ্দ্ধদতা চ সূচিতা; সম্যক্
স্পৃশমিতি ভক্তিশ্চ ॥

৫। নমনে হেতুঃ—হে মহাদেবেতি সৰ্বদেবশ্রেষ্ঠত্বা-
দিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, লোকানাং সৰ্বজীবানাং গুরুং পালকত্বাদিনা
উপদেশকত্বেন চ পিতৃাদিরূপমীশ্বরকং প্রভুম্। প্রয়োজনক
সূচয়তি—পুংসামিতি। অতো মে কামঃ পূরয়িতব্য ইতি ভাবঃ ॥

৬। পরং কেবলং ভারত্রে হেতুমাহ—ত্রিলোক্যামিতি।
অন্ত ঋত ইতি স্বমেব সমঃ, ত্বয়া চ যুদ্ধং ন ঘট্টেতবেতি
প্রয়োজনভাবাদভারায়ৈবাহুদিত্যর্থঃ ॥

৭। ন চ কেবলমেব বৈফল্যেন দুঃখম্, কণ্ডুত্যা চেত্যাহ
—কণ্ডুত্যাতি। আত্ম! সৰ্বশ্রেষ্ঠেতি স্বমেব সম মোক্ষা যোগ্যো
ন ত্বন্ত ইতি ভাবঃ ॥

৮। ভগবানীশ্বর আহেতি শেষঃ। ক্রুদ্ধঃ সন্ দুৰ্দ্ধদাদ-
দুৰ্দ্ধাক্যচ্চ কেতুর্মায়াধ্বজো ভজ্যতে স্বয়মেব। হে মুচ্যেতি
স্বয়মেবাত্মবিপদবাহুনাং^১ দুৰ্দ্ধপাচ্চ, অহমেব সমঃ কথঞ্চি-
তুল্যো যশ্চ স শ্রীকৃষ্ণস্তেন; যদ্বা, মৎসমেনানিরুদ্ধেন; যদ্বা,
ময়া লক্ষ্ম্যা সহ বর্তত ইতি সমঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, মদীয়ে মৎসেব্যো
যঃ সমস্তেন সহৈত্যর্থঃ ॥

৯। ইত্যুক্তোহপি হৃষ্টঃ, যতঃ কুমতিঃ, ততশ্চ স্ববীৰ্য্য-
নশনরূপমপি^২ গিরিশশ্রাদেশম্; যদ্বা, গিরিশশ্রাদেশে যস্মিন্-
সুদগিরিশাদিষ্টমিত্যর্থঃ। স্ববীৰ্য্যশ্চ নশনং নাশো যস্মাত্তং

সংযুগং প্রতীক্ষমাণো বভূব, বতঃ কুদীঃ । এবং বাক্যভেদাদ-
পৌনরুক্ত্যম্ । যদ্বা, কুমতিঃ কুৎসিতসঙ্কল্পঃ, কুদীর্ঘব্যবসায়
ইত্যর্থঃ । ইত্যাস্তর্ঘ্যাদাহ—হে নৃপেতি । তদৈব ধ্বজশাসৌ
ভগ্ন ইতি জ্ঞেয়ম্ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩৩।৪)—‘ততঃ
প্রণম্য মুদিতঃ শঙ্কুভ্যাগতো গৃহম্ । ভগ্নং তং ধ্বজমালোকা
হৃষ্টো হর্ষাস্তরং যযৌ ॥’ ইতি । ঈদৃশঃ শ্রীহরিবংশেশপি, কিন্তু
বাণকুস্তাণ্ডয়োঃ সংবাদস্তত্র বিশেষঃ, বহুত্বাদিত্র ন সংগৃহ্যতে ।
এবমগ্রেহপি ॥

১০ । কহা কুমারী, কাস্তেন শ্রীপার্কত্যা পতিভেনাদিষ্টে-
নৈত্যর্থঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩২।১১-১৪)—

‘উবা বাণহতা বিপ্র পার্কতীং শঙ্কুনা সহ ।
ক্রীড়ন্তীমূপনক্ষ্যোচ্চৈঃ স্পৃহাধ্বজে তদাশ্রয়াম্ ॥
ততঃ সকলচিত্তজা গৌরী তাগাহ ভাবিনীম্ ।
অলমত্যাৰ্থতাপেন ভর্তা অমপি রংস্রসে ॥
ইত্যুক্তে সা তদা চক্রে কদেতি মতিমান্বনঃ ।
কো বা ভর্তা মমেত্যেতাং পুনরপ্যাহ পার্কতী ॥
বৈশাখশুক্লাদশ্যাং স্বপ্নে বোধভিভবং তব ।
করিষ্যতি স তে ভর্তা রাজপুত্রি ভবিষ্যতি ॥’ ইতি ॥

১১ । সা তথা শ্রীপার্কত্যগৃহীতা সৌন্দর্যাদিনানি-
বচনীয়া বা, তত্র স্বপ্নে স্থানে বা, সখীনাং নিশ্চেকত্র স্থানানাম্,
বিহ্বলা অত্যর্ভা, ভাবি-বিরহাৎ ; যদ্বা, বিহ্বলা রতিপরি-
শ্রাদব্যাকুলা ব্রীড়িতা চ, তাদৃশোক্তেঃ ; অতো ব্রীড়িতা ;
তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু প^০ ১।৮।৩)—‘সা স্বপ্নে রমিতা
তেন স্ত্রীভাবঞ্চাপি লম্বিতা । শোণিতাক্তা প্রকদতী সহসৈ-
বোধিতা নিশি ॥’ ইতি ॥

১২ । সখী সখীমিতি-মিথো বিশ্বাস উক্তঃ ; অতোহপৃচ্ছৎ,
কৌতূহলেন সম্যগদ্বিতেতি তস্তাস্তাদৃগুজ্ঞাদিনা ॥

১৩ । যুগয়ে কাসীত্যুক্তেঃ । হ্রজ ! হে স্তম্বরীতি স্তম্বরং
কক্ষিৎ যুগয়ে ইতি ভাবঃ । গার্গগঞ্চ কয়া বাহুয়েত্যাহ—কীদৃশ
ইতি । নহু স্বরমণং যুগয়ে, তেন রক্তং চেচ্ছামীতি চেতজাহ
—হন্তেতি । অতাপি নোপলক্ষয়ে, ন পশ্যাসি, বরাহেষণস্তাপ্য-
কৃতত্বাৎ, হে রাজপুত্রীতি স্বাতন্ত্র্যভাবাদিতি ভাবঃ ॥

১৪ । নরো মহত্মাকারঃ কক্ষিৎ, শ্রামত্বাদিনা ক্রমে-
ণোত্তমকান্তি সৌন্দর্য-পরিচ্ছদ-বলিষ্ঠত্বাদীনি সর্বাণ্যাপলক্ষণ-
ভ্বেন সূচিতানি । অতো হ্রদয়দম ইত্যুক্তং নববৌবনো-
স্তেদাদিকমত্মদপি সংগৃহ্যতি ॥

১৫ । নধু নধুরম্ ; যদ্বা, আখরনধরসম্বন্ধি নধু স্পৃহয়তীম্,
অপূর্ণকামামিত্যর্থঃ ॥

১৬ । অপকর্ষামীতি বর্তমাননির্দেশঃ শৈশ্বাবোধনার্থম্,
ত্রিলোকাং সৌহৃদ্যীতি যদি কেনচিত্তাব্যতে জায়তে সম্ভাব্যতে
বা ; যদ্বা, স্বার্থে ইণ্, ভূয়তে তেন স্থীরতে, তদানেন্ত্রে, আদিশ
নয়া লিখ্যমানেষু মধ্যে দৃষ্টে। কথয়েত্যর্থঃ ॥

১৭ । দেবাদীনাম্ প্রায়ো দ্বিভূজাদিনা নরাকারসাম্য-
জ্ঞানপালিখৎ । শ্রামত্বাদিলক্ষণে গদিত্তেহপ্যাত্মানপ্যালিখদিতি
স্বসর্কজতা-জ্ঞাপনেন তস্তা^১ বিশ্বাসোৎপাদনার্থমিতি ॥

১৮ । বিশেষণালিখদিতি নর ইত্যুক্তো তত্রাপি শ্রামত্বাদি-
লক্ষণোক্ত্য। তেষেব^২ সম্ভাবনাৎ । লজ্জিতা সাক্ষ্যো বিক্ষিদ্-
বয়োহতিরেক-দৃষ্টা শৃঙ্গুরমননাৎ স্বাভাবিকভাবাদ্বা ॥

১৯ । হ্রিয়া ভাববিশেষজনিতয়া, অতোহবাঙ্কুম্বী। এবং
গুর্বাদিভেদেন লজ্জয়া অপি ভেদো জ্ঞেয়ঃ । প্রকর্ষণে ভাব-
বিশেষণে সগদগদত্বাদিনাহ—হে মহীপতে ইতি ; চিত্রলেখায়া-
স্তাদৃশং লিখনসৌষ্ঠবমুদায়শ্চ প্রত্যভিজ্ঞানাদিকং পৃথ্ব্যাং কুত্রাপি
ন সম্ভবেদিতি ত্বয়া পৃথ্বীশ্বাধ্বিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ ॥

২০ । যোগিনীতি, অতএব তস্তা বিজ্ঞাবিশেষবত্বাৎ,
কিংবা শ্রীহরিবংশোক্ত্যনুসারেণ শ্রীনারদতো বিজ্ঞাপ্রাপ্তেঃ,
তথা চ তত্র শ্রীভগবতো বিভ্যতী চিত্রলেখা সমাশ্বাস্ত
তেনোক্তা (বিষ্ণু-প^০ ১।১২।১২)—‘গৃহতাং তামসী বিজ্ঞা
সর্বলোকপ্রমোহিনী । কৃতকৃত্যস্ত তে দেবি^৩ এতাং বিজ্ঞাং
দদাম্যহম্ ॥’ ইতি । কৃষ্ণেন সাক্ষাৎভগবতা পালিতামপি, অত-
স্তদ্বিচ্ছরৈব তন্তং সর্কমিতি ভাবঃ । তচ্চ বুদ্ধ্যা প্রকাশমান-
মবকলয়ন্তেবেতি সোধায়তি—রাজমিতি ॥

২১ । প্রিয়ং বল্লভম্ ॥

২২ । মুদিতং হর্ষণে বিকসিতমানমপি যস্তাঃ সা, হর্ষো-
দ্রেকোণাবহিষায়ামপ্যশক্তেঃ ॥

১। সখ্যা (গ) ; ২। আমেষেব (গ) ; ৩। দৈতেয়ি (গ, ব, ঙ) ।

২৩। যথা তেন সা পরমশ্রীতাভূত্বা তয়া চ স ইত্যাহ
—পরাক্রোতি দ্বাভ্যাম্। আদি-শব্দাং শয্যাদয়ঃ, ভোজন-
ভক্ষ্যায়োচ্চর্য্যাদিহাদিনা ভেদঃ; বাট্যৈশ্চ নন্দাদিভিঃ, শুশ্রূষণং
পাদপ্রক্ষালনাদিসেবা ভক্তির্বা ॥

২৪। শব্দং পুনঃ পুনঃ, প্রকর্ষণে নিত্যনূতনাদ্যাদিনা বৃদ্ধঃ
স্নেহোহুহুরাগো যশা যশাং বা তয়া, রূপাদিনা স্ত্রপ্রসিক্ষয়া, ন
বুধে, কতি দিনান্ত্রীতানি, অধুনা দিনং নিশা বেত্যাদিকং
ন জ্ঞাতবান্। কৃতঃ? অপহৃতমিচ্ছিয়ং মনো যশ্চ সঃ, প্রেম-
মোহিতত্বাদিত্যর্থঃ ॥

২৫। তথা তেনোক্তপ্রকারেণ ভূজ্যমানাম্, অতো হতং
ব্রতং কথ্যানিয়মো যশাস্তাম্; হতভ্রপামিতি পাঠে যতো
নির্লজ্জাম্, অতএব আশ্রীতাম্; যদ্বীরেণেতি পরমং নির্ভয়ং
বৈদগ্ধ্যাদিকঞ্চ স্মৃতিতম্, অতএব দূরবচ্ছদৈর্হেতুভী রতি-
চিহ্নৈঃ ॥

২৬। ভট্টা অন্তঃপুরচর্য্যঃ যৎকুজাদয়ো রক্ষিণো বাণভৃত্যঃ,
এযামুভয়তোহপ্যধ্বয়ঃ। হে রাজমিতি রাজ্ঞে ভূত্যৈরবশমেব
স্বপ্রয়োজনং বিজ্ঞাপ্যমিতি, কিংবা রাজন্তব পুত্র্যাস্তদসম্ভাব্য-
মিতি ভাবঃ ॥

২৭। তচ্চ কথমভূদিত্যস্মাভির্বোদ্ধুং ন শক্যত ইত্যাহ
—অনপারিভিরিতি। তু অপি, অশ্রু যথাপেক্ষং সর্বৈরধ্বয়ঃ।
হে প্রভো! ইতি স্বপ্রভাবোণান্তঃপুরেহশ্রুত প্রবেশো নৈব
সম্ভবতীতি ভাবঃ। অতঃ পুস্তিহুপ্রেক্ষয়া অপি; যদ্বা,
অস্মাভিঃ সদা দ্রষ্টুমশক্যায় ইত্যর্থঃ। কেবলং গৃহান্তরাবৃত্য
গুপ্তায় ইতি স্বদোষঃ পরিহৃতঃ; দুপ্রেক্ষা ইতি পাঠে সখীদ্বারৈব
তদ্বিতি ভাবঃ ॥

২৮। ততস্তস্মাদ্ভট্টানামাবেদনাচ্ছ তদূষণঃ, ততোহতি-
দুঃখিতঃ প্রকর্ষণে শনৈর্নিগূঢ়তয়া প্রাপ্তো গতঃ সন্ ॥

২৯। যদ্বহুস্বমেব দর্শয়ন্তঃ বর্ণয়তি—কামেতি দ্বাভ্যাম্।
কামশ্চ প্রদ্ব্যস্ত্রাস্ত্রজ্ঞাদেব ভুবনেষু একমদ্বিতীয়ঃ স্তনম্;
সৌন্দর্য্যমেবাহ—শ্রামমিত্যাদিনা। কুণ্ডলয়োঃ কুন্তলানাং
চালকানাং দ্বিবা কান্ত্য ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোপামিপাদ-কৃত্যাহ
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং দ্বিসপ্ততিমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬২ ॥

৩০। কিঞ্চ, দীব্যাস্তমিতি, অনেন নির্ভয়ত্বাদিকমপি
স্মৃতিতম্। তদন্তেত্যাদিনা বৈদগ্ধ্যাদিকঞ্চ; অভিনুগুণয়েতি
তস্মা অপি মঙ্গলবেশাদিকমবেক্ষ্য দূরাদ্ দৃষ্ট। বিস্মিতঃ
সৌন্দর্য্যাদিনা তস্ম তত্র গমনাদিনা চ। অত্ভৈরব্যাপ্যাতম্।
তত্র 'চত্বারো বার্ষিকা মাসাঃ' ইত্যগ্রে বক্ষ্যমাণপ্রাবৃট্ কালেহপি
বসন্তভবমল্লিকা ইতি বাণশ্চ ভীত্যা তৎপূরে সর্বেষামুত্থাং
সম্মিপাতাদিতি। যদ্বা, শ্রীহরিবংশাঙ্কসারেণ বৈশাখশুক্লাদশাং
উষাঙ্গপদর্শনাদবসন্তমল্লিকা এব। ততশ্চত্বারো বার্ষিকা মাসা
ইতি বসন্তশেষে গ্রীষ্মে চ সর্বতো ন্যগণেনাপি তদুদ্দেশা-
লাভতো বর্ষাষেব শোকোদ্বেকাং, অথবা বাহুবর্ষাহমূলয়োঃ,
মধোর্বসন্তশ্চেব, কিংবা মধুবৃন্তা মল্লিকাস্তদাশ্রিতাঃ; তস্ম
বাণশ্চাগ্রেহপ্যাসীনমেব, ন তু ভয়াদিনোখিতমিতিত্বার্থঃ ॥

৩১। স দীব্যন্ কিংবা অনির্লজ্জনীয়বীৰ্য্যঃ, যতো মাথবো
মধুকুলোদ্ভবঃ; তং বাণং ভট্টৈর্বীরৈর্জিহ্বাংসয়া বিশেষণে নহা-
ঘোরত্বেন পরমোৎসাহাদিনা চাবস্থিতোহবজ্ঞাপূর্ব্বকমতিষ্ঠং;
তত্রাহুরূপো দৃষ্টান্তঃ—যথেনিতি ॥

৩২। জিহ্বক্ষয়া অন্তঃপুরপ্রবেশাদিবর্ত্তাপেক্ষয়া, কিংবা শ্রী-
হরিবংশোক্ত-কুস্তাণ্ডবাক্যাপেক্ষয়াপহরণেচ্ছব, ন তু জিহ্বাংসা
তয়া, অহনং পরিবেণ প্রহতবান্, শূকরযুথপো মহাবরাহঃ,
সোহপি যথাত্মনো জিহ্বক্ষয়া পরিতঃ প্রসর্পতঃ শুনো হস্তি,
তদ্বং; ভবনাং উষায়াং, কথ্যগারাদ্বা; নিঃশেষেণ ভিন্নাঃ
কেষাঞ্চিনুদ্বানঃ কেষাঞ্চিদূরবঃ কেষাঞ্চিচ্চ ভূজা যেষাং তে,
অতএব প্রকর্ষণে দুঃখবুঃ ॥

৩৩। 'বলিনন্দনত্বাদেব বলী, পাঠান্তরে বলিনমিতি শ্রী-
হরিবংশোক্ত-শক্তিপ্রহারাদিনা বাণনির্জ্জ্বাং, ন্যগপাশৈরিতি
সাক্ষাদবুদ্ধাশক্ত্যা কুস্তাণ্ডবচনেন মায়য়া সর্পাঙ্গৈর্ববন্ধেতি
জ্ঞেয়ম্। হ খেদে; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩৩।৮)—
'যুযামানো যথাশক্তি যদা বীরেণ নির্জিতঃ। মায়য়া যুযুধে তেন
স তদা মস্ত্রিচোদিতঃ' ইতি। নিশম্য শ্রুত্বেনিতি কথ্যগার-
দ্বহির্দ্বাং কিংবা নিশাম্যেতি পাঠঃ। তথা চ হরিবংশে
(বিষ্ণু-প ১১৯।২০০)—'নাটৈর্কিচেষ্টিতং দৃষ্ট্বা উষা প্রাহুয়ি-
মাতুরা' ইত্যাদি, তত্বেদ্বিত্তারশ্চ তত্রৈব জ্ঞেয়ঃ ॥

ত্রিষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ

১। স্বর্থে চ-শব্দো ভিন্নোপক্রনাং, কিংবা অপ্যর্থ, অপশ্রুতা-
মপি তন্ত্ৰ বন্ধুনাং সৰ্ববাদবানাম্, চকারাদাসদাস্তাদীনাম্,
অহু নিরন্তরম্, শোচতাং সতাম্, বিশেষণাতীত্বগামাসা-
রন্তোহুদিত্যর্থঃ। বৈশাখ-শুক্রবাদশীরাভাবায়াঃ স্বপানন্তরম্
(বিষ্ণু-প^০ ১১৮৬০) —‘সপ্তরাশ্রেণ তে ভীক দর্শয়িত্বান্যাহং
প্রিয়ম্’ ইতি শ্রীহরিবংশোক্ত-চিজলেখাবাক্যসারেণ দ্বৈষ্ট-
প্রথমেহনিক্কহরণাং যথাসেহতীতেষপি চত্বারো মাসা ইতি
প্রাণুবি যুদ্ধোদ্ধমাত্তসম্ভবাং, কিংবা শ্রীভগবদিচ্ছয়া বাণ-
নিক্কহয়োবুদ্ধাপেক্ষয়া বিলম্বনাং, অতো বার্ষিকা অপীত্যর্থঃ।
যদ্বা, শ্রীবাদরায়ণিমতে বর্ষারম্ভ এব তদ্ধরণাদিতি দিক্। শ্রী-
ভগবতি সাক্ষাত্ত্বৈব বিরাজনানেহপ্যনিক্কহবৃত্তাজ্ঞানাদিনাহ-
‘শোচনাদাচর্যেণ সম্বোধয়তি—ভারতেতি। যথা তৎপূর্বজ-
ভারতকুলগুদ্ধাদাবভিমত্য়পতনাদাবপ্যজবন্তস্ত চেষ্টিতং তথৈতি
ভাবঃ।

২। তত্তদা তন্ত্ৰেতি বা, উপ সনীপে, আকর্ষ্য গুহ্যেহন
কর্ণে কথনাং, সর্বজ্ঞশিরোমণিনা শ্রীভগবতা স্বয়ং তদপ্রতি-
পাদনস্ত সমুদ্রকোটগভীরত্বভাবত্বেন লৌকিকলীলাপেক্ষয়া
বা, শ্রীনারদপ্রতিষ্ঠার্থং বা। এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্। প্রকর্ষণে
নহোত্তমাদিনা যযুঃ; যতঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাত্ত্বগবানেব দেবতা
ইষ্টদেবো যেবাং তে, তদাদেশাদিতি, কিংবা তৎপ্রসাদেন
সর্বসম্পত্তিসম্ভবাদিতি ভাবঃ।

৩। অথ অপি, বুদ্ধাদাবষ্ট প্রসিদ্ধাঃ, সারণোহপি; যদ্বা,
সাধনানন্তরমিতি রামকৃষ্ণাহ্বানে তেবাং ক্রম উক্তঃ। নন্দা-
দয়ঃ পার্শ্বদপ্রবরা যাদববিশেবাঃ, আন্ত-শব্দেন কৃতবর্ষাদয়ো
যজুর্বারাঃ; যদ্বা, নন্দো গোপেন্দ্র উপনন্দস্তদভ্রাতা ভদ্রো
ভদ্রসেনো গোপসেনাপাশ্ব্যঃ, আন্ত-শব্দাং শ্রীদামাদয়ঃ, প্রায়-
স্তেবাং শ্রীকৃষ্ণেন্নহেন দ্বারকায়ামেব নিবাসাং, সদা প্রয়াণাধা,
কিংবা শ্রীকৃষ্ণেণ সহ শ্রীকৃষ্ণস্ত যুদ্ধশরয়া স্নেহভরেণ ক্রতঃ
ব্রজাত্তদানীমেবাগমনাং, ততশ্চাখ-শব্দস্তাত্ত্বৈবাধয়ঃ। নন্দাত্তা
অপি প্রহ্লাদাদীনাম্ রামকৃষ্ণাহ্বগমনে যথাপূর্বগণ্যত্বম্। রাম-
আদাবুক্তিরগ্রজ্ঞতাং, কিংবা স্নেহভরেণাহ্বজ্ঞাত্রেণ প্রয়াণাং।
ইতি সর্বেষাং রমণাদ্রামঃ, স্নেহনাকর্ষণাক্ষ কৃষ্ণ ইতি।

৪। সনেতাঃ স্নেহেনাত্তোক্তাঃ মিলিতাঃ সন্তঃ, সমস্তাং
নৈরন্তর্যেণেত্যর্থঃ। যতঃ সাত্ততেবু যাদবেবু ঋষভাঃ শ্রেষ্ঠাঃ,
পক্ষান্তরে গোপেন্দ্রাদীনাম্ সন্তাবেহপি সাত্তত্ববর্ত্তা ইত্যুক্তিঃ
‘ছত্রিণো গচ্ছন্তি’ ইতি ত্রায়াং, কিংবা দ্বান্দ্বোক্তপ্রাণাণ্যেন
যাদবৈবরভিন্নতরা তেষামপি যাদবত্বাং; যদ্বা, সাত্ততা ভগবদ্-
ভক্তান্তেষু ঋষভাঃ।

৫। পুরাত্তোক্তাদীনাম্ যথোত্তরমাত্তরম্ভূমুংকৃষ্টত্বঃ বা,
প্রকর্ষণে চরাদিদ্বারা প্রত্যক্ষত্বেন চেক্ষমাণঃ, তুল্যসৈন্তো
দ্বাদশাক্ষোহিণীসহিত ইতি তাবত এব তন্ত্ৰসৈন্তস্ত সন্তাবাং,
কিংবা সৈন্তাধিক্যেহপি দুর্মদেন সাগ্যার্থমন্ত্যাগাং, অতোহ-
ভিন্নমুখে নির্ধবো পুরাং।

৬। ভগবান্ ভক্তবৎসল ইতি ভাবঃ। অতো রুদ্ভক্তানাং
দুঃখঃ দ্রাবয়তীতি রুদ্ভঃ, অতএব রামকৃষ্ণাভ্যামপি যযুধে,
অন্তথা ভক্তোপেক্ষয়া ভয়োরেবাশ্রীতেরিতি ভাবঃ।

৭। স্বভূমূলমত্যন্তসমুদ্রম্, অতোহুদুতঃ লোকাভীতঃ
বিস্ময়াবহঃ বা, অতএব লোমহর্ষণঃ সর্বাদেষু পুনকোদগম-
করম্। এবমাদৌ সামান্তেনোক্তা পশ্চাদ্বিশেষেণ দ্বন্দ্ববুদ্ধমাহ—
কৃষ্ণেতি সাক্ষেন। তাদৃশযুদ্ধেন কিংবা শ্রীকৃষ্ণেন সহ শ্রীশঙ্করস্ত
যুদ্ধেন বিস্ময়াদাহ—হে রাজমিতি; যদ্বা, রাজমানো দ্বন্দ্বত্বেন
শোভমানোহপ্রতিহতো বা।

৮। সংযুগঃ কুণ্ডল-কুপকর্ণাভ্যাং সহ বলেন বলস্ত।

৯। সুরাধীশাদীনাম্ যথোত্তরং দিদৃক্ষায়াং ন্যূনত্বম্, শ্রীকৃষ্ণ-
প্রবোধার্থং শ্রীব্রহ্মাদীনামেবাগমনেন প্রাধাত্যাং।

১০-১১। শ্রীশঙ্করেণ সহ যুদ্ধেহপ্রতোহিভিস্ততাংস্তদীদ-
গণানাদৌ শ্রীকৃষ্ণো ভদ্রঃ প্রাপয়ামাসেত্যাহ—শঙ্করেতি
দ্বাভ্যাম্। ভূতা দেবযোনিবিশেবাঃ, ভূতাদীনাম্ যথোত্তর-
মুগ্ধমপকৃষ্টত্বং বা জ্ঞেয়ম্। প্রেতাঃ পিশাচবিশেবাঃ, দ্রাবয়া-
মাসৈব, ন স্ববধীং, যতঃ শঙ্করস্তাহুচরান্, শাপধনুশ্চাত্তৈ-
র্নিঃসৃতৈরিতি অমোঘত্বং বেগবদ্বাদিকক্ স্বচিতম্।

১২। দিব্যানি ব্রহ্মাজাদীনি, পৃথগসকীর্ণতয়া প্রায়ুঙ্ক্ত,
পৃথগ্ধানীতি পাঠে পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। শাস্ত্রিণে শ্রী-
শিববিষয়কাদদ্রাং সর্বসংহারক-চক্রাদিব্যতিরেকেণ কেবলং

ধনুর্ষৈব যুধ্যমানায়ৈতার্থঃ । এবং পিনাকীতি শাঙ্গপাণিরিতি
চ তত্ত্বকল্পষৈব যুদ্ধাং ; অবিন্মিতঃ শ্রীকৃষ্ণেণ তত্ত্বসম্প্রয়োগে-
হপি গর্করহিতঃ ; যদ্বা, তাদৃশযুদ্ধেহপি ন বিগতং স্মিতং
যশ্চ সঃ ॥

১৩-১৪ । মৈত্রং নিজমিতার্থঃ । হ হর্ষে চার্ধে বা, অথা-
নস্তরমেব জুস্তিতং জুস্তাবুক্তং সন্তং মোহয়িত্বা স্তম্ভয়িত্বা ; যদ্বা,
বিসংজ্ঞং কৃত্বা ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১২৫।৫)—
‘সশরঃ সমুচ্চৈশ্চ ব হরন্তেনাশু জুস্তিতঃ । সংজ্ঞাং ন লেভে
ভগবান্ বিজেতাং হর-রক্ষসাম্ ॥’ ইতি ; অন্তাদীনাং যথোক্তং
দূরত্ব-ঘাতনে শ্রৈষ্ঠ্যম্ ॥

১৫ । এবং শ্রীকৃষ্ণস্ত জয়মুক্তা অশ্রেয়ামপি তদীয়ানানাহ
—স্বন্দ ইতি দ্বাভ্যাম্ । শিখিনা হেতুনা, উদভাবেত্যন্ত-
পীড়য়া ভদ্রেহপ্যশক্ত ইতি ভাবঃ ॥

১৬ । বলদেবস্ত মুঘলেনাদিতৌ, সর্কত ইত্যন্ততঃ সর্কা-
নীতি বা । এবং সাধেনাপি বাণপুত্রো নির্জিত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৭ । বিশীর্ণমাণং ভঙ্গং ক্ষয়ং বা প্রাপ্নুবৎ, স্বশ্চ বলং
সৈন্তম্ ; যদ্বা, সাত্যকিনা সহ যুদ্ধে স্বসামর্থ্যং ক্ষীরমাণং দৃষ্ট্বা
অনেন সহ যুদ্ধে বৃথা স্বশক্তিক্ষপণেনালম্, মুখ্যতমেন শ্রীকৃষ্ণে-
নৈব যুধ্যয়েতি তমভ্যব্রবৎ, ক্রতমভিমুখে আপতং, যতো রথী
নন্দীশ্বরসারথিকং রথমারুঢ়ঃ সন্নিতার্থঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।৩৭।২৮)—‘নন্দীশ-সংগৃহীতাস্থমথিক্রূঢ়ো মহারথম্ । বাণ-
স্তত্রাবযৌ যোদ্ধুম্’ ইতি ; সজ্যো দ্বন্দ্ব-যুদ্ধে ত্যক্তুমযোগ্যমপি
সাত্যকিং হিতৈষ্যব, ন তু জিহ্বোপেক্ষ্য বেত্যেব-শকার্থঃ ;
যতোহত্যমর্ষণঃ ॥

১৮ । বৈ অপি, পঞ্চশতাশ্রপি, যতো রণে দুর্গদোহিতি-
মন্তঃ, কিংবা অহং মহাবোদ্ধা সর্কবিজয়ীত্যাদিহুঁষ্টো মদোহি-
মানো যশ্চ সঃ ॥

১৯ । যুগপচ্চিচ্ছেদ, তচ্চ শরযোচনাং প্রাক্ সন্ধানকাল
এবেতি জ্ঞেয়ম্ । যতো ভগবান্ সর্কৈশ্বর্য্যযুক্তঃ । সারথ্যাদীনাং
যথাক্রমমুপরি স্থিতানাং তথৈব হননম্, তত্ত্বসংহারাকরিঃ ॥

২০ । তস্ত বাণস্ত মাতেতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ মহা-
তপসা শ্রীশিবপুত্রতাং প্রাপ্তস্ত তস্ত শ্রীপার্কতীমাতৃকত্বাং
কোটরাখ্যা শ্রীপার্কত্যাঃ কাচিমুষ্টিঃ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১০৮)—‘বাণং ত্রায়স্ব দেবি ত্বম্’ ইতি শ্রী-

শিবাদিষ্টয়া শ্রীপার্কত্যা (বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১০৯)—‘গঠৈচ্ছহি
লদে শীত্ৰং স্বং বাণসংরক্ষণং প্রতি’ ইত্যুক্তাং লঘ্যমধিকৃত্য
(বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১১০-১১১)—

‘কৃষ্ণশ্চৈকস্ত তদ্রপং দর্শয়ং পার্শ্বমাগতা ।

অন্তর্দানমুপাগম্য ত্যক্তা সা বাসসী পুনঃ ॥

পরিভ্রাণায় বাণস্ত বিজয়াধিষ্ঠিতা ততঃ ।

প্রমুখে বাহুদেবস্ত দিগ্বাসাঃ কোটবী স্থিতা ॥’ ইতি ।

অন্তার্থঃ—দর্শয়ং অদর্শয়ং, বিজয়য়া বিজয়ানায়্যা পার্কতী-
সখ্যা অধিষ্ঠিতা কৃতসাহায্যা ; যদ্বা, পার্কত্যাধিষ্ঠিতা তন্মুষ্টি-
বিশেষ ইত্যর্থঃ । লটদেব কোটবীতি, তদ্বিশেষশ্চ তত এব
জ্ঞেয়ঃ ; শ্রীবিষ্ণুপুরাণে তু কোটবী নাম মন্ত্রময়ী দৈত্যকুল-
দেবতা ; তথা চ তত্র (বি^০পু^০ ৫।৩৩।৩৬)—‘নগ্না দৈতেয়-
বিদ্বাভূং কোটবী পুরতো হরেঃ’ ইতি । ইতোহত্রাপি ;
কোটরীতি পাঠঃ কচিং ॥

২১ । গদাগ্রজ ইতি নিজসর্কসদৃশপ্রকটনার্থং যদুকুলে
শ্রীবৃন্দদেবপুত্রতয়া গদস্তাগ্রে প্রাহুভূতস্ত তস্ত তদ্ব্যক্তমেবেতি
ভাবঃ ॥

২২ । বিদ্রাবিতে ভূতগণ ইতি শ্রীশিবযুদ্ধাদস্ত প্রাক্তনত্বং
ছোতয়তি ; যদ্বা, জরাগমনহেতুতয়াহুবাদনাত্মম্, জরস্ত বর্ণিতঃ
শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১২২।৭১-৭৩)—

‘জরজ্বিপাদজ্বিশিরাঃ যড় ভুজো নবলোচনঃ ॥

ভস্মগ্রহরণো রৌদ্রঃ কালাস্তকযমোপমঃ ।

নদমেঘসহস্রস্ত তুল্যানির্ধাতনিপননঃ ॥

নিঃশ্বসন্ জুস্তমাণশ্চ নিদ্রাঘ্নিততত্ত্বভূশম্ ।’ ইতি ॥

২৩ । অথ সত্ত্ব এবৈতার্থঃ । বিশেষণে নাহেশ্বরজরাদপ্যা-
ধিক্যোনাস্বজ্ঞং, তচ্চ ক্রীড়্যৈবেত্যভিপ্রায়েণাহ—দীব্যতি
ক্রীড়তীতি দেব ইতি ; যতো নারায়ণ ইচ্ছামাত্রৈণৈবাবেশ-
জগৎস্রষ্টেত্যর্থঃ ॥

২৪ । বলাদর্দিতোহপি সম্যাগাক্রন্দন্ ; যদ্বা, বলাদ্বিতঃ
সম্যন্তান্তর্জনাদং কুরুন্ উঠৈ রুদন্ বা । এবমস্ত পরেণাঘয়ঃ ;
অন্তপ্রাণমলক্লেতি ভীত্যা যত্র যত্রাপযাতি, তত্র তত্রৈব তং
বৈষ্ণবজরোহুযাতি । দুর্কাসসং চক্রং স্বদর্শনমিব ; যদ্বা, রক্ষ
রক্ষতি মহাত্মা শরণং যাতি, সোহপি তমিব ভয়ান রক্ষতী-
ত্যর্থঃ । অতো ভীতঃ, অতএব শরণং রক্ষিতা আশ্রয়ো বা,

তদর্শা সন্ প্রযতো ভক্তা। বিগুহ্ণ উগ্ধতো বা অঙ্কলির্বেন সঃ ; পাঠান্তরং চিন্ত্যম্। অসদতৎকেহপি তৈরব্যাপ্যাতত্৷। তদাচ্যে চ সতি প্রণতঃ প্রণতিশুদ্ধযুক্তোহঙ্কলির্বেশ্চ, কিংবা প্রকৃষ্টৌ নতাজলী যশ্চ সঃ। স্বীকেশমিতি মাহেশ্বরেন রূপয়া তেনৈবাসৌ তত্র প্রবর্তিত ইতি ভাবঃ।

২৫। কেবলমেকমপি সর্বেবাগাত্মানং হৃদি হৃদি পরমাঙ্ক-
রূপেণ বর্তমানম্। অত্ৱৈতৈব্যাপ্যাতম্। যদা, যজ্জীবতত্বং ব্রহ্ম
তদপি ত্বম্, জীবানাং তত্বতত্বদগ্ন্যংশত্৷; কিঞ্চ, ব্রহ্মলিঙ্গং
ব্রহ্মণমুর্ধ্বমিত্যর্থঃ, পরব্রহ্মত্৷; অতএব প্রকৃষ্টং শান্তং শান্তিঃ
স্বং যশ্চাত্ত্বং, তদ্রূপং বা।

২৬। কালাদীনাং যথোত্তরং সৌম্যাদিক্য-ন্যনতাত্৷।
সজ্জাতত্৷ শ্রেষ্ঠ্যম্; অত্ৱৈতৈব্যাপ্যাতম্। ইদৃশং তজ্জ্ঞানং
মায়িকপ্রবাহান্তঃপতিতানাং মাদৃশাং স্বরূপয়া মায়ানিবৃত্তৌ
সত্যমেব সদা স্থসিধ্যাতীত্যেতদর্থং স্বামীশ্রয়ানীত্যাহ—কাল
ইতি। দৈবং দেবশ্চ তবেচ্ছারূপম্, স্বভাবঃ শান্তত্বাদিঃ, ক্ষেত্রং
চিত্তং বুদ্ধিষ্চ, তস্তা মায়য়া নিবেধো যশ্চাত্ত্বম্, অতস্বমায়-
হতশ্চ ময়গময়ী ক্ষন্তব্যমিতি ভাবঃ।

২৭। যথোপেবং পূর্বতঃ শ্রীনারায়ণরূপেণ বিবিধাবতারৈশ্চ
রূপাং তনোষি, তথাপাধুনা নিজ্জাশেষভগবন্তাপ্রকটনার্থং
স্বয়মবতীর্ণৌ বিশেষতোহখিললোকহিতং করৌষীত্যাহ—
নানেতি। বিবিধাবতারৈরূপপন্নৈশ্চদ্বয়োঁগৈঃ সর্বেশ্বর্যযুক্তৈ-
রিত্যর্থঃ। অতো লীল্যৈব দেবাদীন্ বিভর্ষি, উন্মার্গাশ্চ
হংসি, উন্মার্গান্ বিমার্গবর্তিনঃ, অতএব হিংসয়া বর্তমানান্
লোকহিংসকানিত্যর্থঃ; যদা, উন্মার্গানতিক্রান্তসম্মার্গান্ দৈত্যান্
দুষ্টরাজাদীশ্চ; জীবহিংসয়া জীবতশ্চ রাক্ষসাদীন্। এতচ্চ
তব জন্ম শ্রীদেবক্যাং প্রাত্ত্বভাবো যথাযোগ্যমুক্তিভক্তাদি-
প্রদানেন ভূমৈভারশ্চ হরণায়, ইদং পূর্বং বিবৃতমেব।
অতোহপর্যায়িত্বমি ময়ি রূপামেব কর্তুংইসিতরামিতি ভাবঃ।
অত্ৱৈতৈব্যাপ্যাতম্। যদা, পূর্বতোহপ্যধুনা রূপাভরং বিস্তারয়-
ন্নসীত্যাহ—নানাভাববীল্যাদিচেষ্টিতলীল্যৈব, ন তু মহুশ্চ-
তাদিনা হেতুনোপপন্নৈঃ স্বীকৃতৈঃ, কিংবা বিচিত্রকৌড়ৈব,
ন তু পূর্বকামতাদীশ্বরভাবেন যুক্তৈঃ; সাধুন্ সদাচারান্ লোক-
সেতুন্ স্বভক্তাশ্চ,—বালাদিকৌড়য়া দেবাদীনাং স্বত এব

পরমানন্দোৎপত্তেঃ। হংসীতি তচ্ছবদাদৃষ্টানাং ভয়াহাং-
পত্তেঃ, ইতি তেবামপি ভয়াদিনা তদধ্যানাদিকং সূচিতম্।
যদা, উন্মার্গান্ ভক্তিবিগুহ্ণনার্গান্ পাষণ্ডাদীন্ তত্ত্বকৌড়া-
শ্রবণাদিনা ছবুদ্ধীনামপি বিমার্গপরিভ্রাত্যগেন সম্মার্গে প্রবর্তেঃ,
অত্৷ সন্মানম্। এবং ভূমৈভারহরণায়, কিংবা ভারযুক্তহারায়
মহালঙ্কারায়ৈত্যর্থঃ। অতোহতিদুষ্টত্বেন বধযোগ্যমপি নামধুনা
স্বরূপয়া শরণাগতং পরিপালয়েতি ভাবঃ।

২৮। তত্র চাদৌ নিজ্জজরাং রক্ষত্যশরেনাহ—তপ্ত
ইতি। নহ্ন অমপি মাহেশ্বরঃ, কথং তপ্তোহসি? তত্রাহ—তে
তেজসেতি। অতএব হ্রঃসহেন, যতঃ শান্তঃ শীতচাসৌ
উগ্রশ্চ দারুণস্তেন তত্রাপ্যত্যাষণেন মহোষ্টটেন তাপ
আধ্যাত্মিকাদিরপি, কিংবা সাংসারিকোহপি কিং পুনর্জরকৃত
ইত্যর্থঃ। দেহিনামিতি দেহাভিমানেন দেহ-স্বভাবেন বা
তাপযোগ্যতোক্তা। অজ্ঞৈরেকশ্যপি মূলং তলভাগমপি নো
সেবেরন, কথঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ পরিচর্য্যামপি ন কুৰ্য্যরিত্যর্থঃ।
সন্তাবনায়াং সপ্তমী। তত্রাপ্যশয়া তাপাপগমশ্চ সেবনশ্চৈব
বা বাহুয়া অহ্ন ইবদ্বন্দ্বা যস্তিতাঃ সন্তঃ, কিংবা অহ্নবন্ধাঃ
কৃতারম্ভাঃ প্রবৃত্তা অপীত্যর্থঃ। অতোহধুনা স্বঃপ্রপত্তা কমপি
তাপং নার্নাগি, কিং পুনন্তজ্জরকৃতমিতি ভাবঃ।

২৯। সুখাদমপি, কিং পুনর্ষুদাদিকম্; স্মরতাপি কিং পুনঃ
শৃণুয়াং কীর্তয়েদ্বা; অত্ৱৈতৈব্যাপ্যাতম্। যদা, তস্তাপি ন
ভবেৎ, কিং পুনর্নঃপ্রপন্নশ্চ তব মজ্জরাদৃশমিত্যর্থঃ। কিংবা
ন ভবেন ভবিষ্যতোবেতি কিং তদর্থমাজ্ঞা কার্যেতি ভাবঃ।

৩০। আনম্য দণ্ডবৎ পাতাদিনা সম্যঙ্ নত্বা, অচ্যুতমিতি
তাদৃশাপরাধিনঃ প্রত্যপি ভয়েন সতো বাটৈব প্রপত্ত্যা অভয়-
প্রদানেন—‘সকৃদেব প্রপন্নো যশ্চবাস্মীতি চ যাচতে। অভয়ং
সকৃদা তস্মৈ দদাম্যেতদব্রতং মম।’ ইত্যাদি-স্বপ্রতিজ্ঞাতত্ত্বা
স্বল্পস্ততিমাত্রেন তত্রাপি ক্ষণদৈন্তেনাপি সর্বদোষক্ষমাদিনিজ্জ-
মাহাত্ম্যতশ্চ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ। নহ্ন তথাপি লোকোপ-
তাপকে তস্মিন্তাদৃশোহহ্নগ্রহোহহ্নচিতঃ? তত্রাহ—মাহেশ্বর
ইতি; নিজ্জপ্রেষ্ট-শ্রীকৃষ্ণভক্তত্বাদিত্যর্থঃ। অতঃ শ্রীভগবদহ্ন-
গ্রহেণ তস্তাশেষদোষক্ষয়াদধুনৈব তদপি সিদ্ধমিতি ভাবঃ।
তু-শব্দস্তাদৃশপরাক্রমশ্চ অরতাপগমনেহপি বাণশ্রাগমনা-

ধনুর্ষেব যুধ্যমানায়ৈত্যাঃ । এবং পিনাকীতি শাঙ্গপাদিরিতি
চ তত্ত্বকনুর্ষেব যুদ্ধাং ; অবিশ্রিতঃ শ্রীকৃষ্ণেণ তত্ত্বসম্প্রয়োগে-
হপি গর্বরহিতঃ ; যদ্বা, তাদৃশযুদ্ধেহপি ন বিগতঃ স্মিতঃ
যশ্চ সঃ ॥

১৩-১৪ । মৈত্র্য নিজগিত্যর্থঃ । হ হর্ষে চার্ঘ্যে বা, অখা-
নস্তরমেব জুস্তিতং জুস্তায়ুক্তং সন্তং গোহয়িত্বা স্তুতয়িত্বা ; যদ্বা,
বিসংজ্ঞঃ কৃত্বা ; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১২৫।৫)—
'সশরঃ সদনুশ্চৈব হরন্তোনাশু জুস্তিতঃ । সংজ্ঞাং ন লেভে
ভগবান্ বিজ্ঞেতাংস্বর-রক্ষসাম্ ॥' ইতি ; অস্ত্রাদীনাং যথোত্তরং
দূরস্থ-ঘাতনে শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

১৫ । এবং শ্রীকৃষ্ণস্ত জয়মুক্তা অশ্বেষামপি তদীয়ানামাহ
—স্কন্দ ইতি দ্বাভ্যাম্ । শিখিনা হেতুনা, উদভাবেহত্যস্ত-
পীড়য়া ভঙ্গ্যেহপ্যাশক্ত ইতি ভাবঃ ॥

১৬ । বলদেবস্ত মুখলেনাদ্বিতৌ, সর্বত ইত্যন্ততঃ সর্বা-
ণীতি বা । এবং সাত্বেনাপি বাণপুত্রো নির্জিত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৭ । বিশীর্ঘ্যমাণং ভঙ্গং ক্ষয়ং বা প্রাপ্নুবৎ, স্বস্ত বলং
সৈন্তম্ ; যদ্বা, সাত্যকিনা সহ যুদ্ধে স্বসাগর্য্যং ক্ষীয়মাণং দৃষ্ট্বা
অনেন সহ যুদ্ধে বৃথা স্বশক্তিক্ষিপণেনালম্, মুখ্যতমেন শ্রীকৃষ্ণে-
নৈব যুধ্যয়েতি তমভ্যবৎ, ক্রতমভিমুখে আপত্যং, যতো রথী
নন্দীশ্বরসারথিকং রথনারুঢ়ঃ সন্নিত্যর্থঃ । তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
(৫।৩৩।২৮)—'নন্দীশ-সংগৃহীতাস্থমধিকৃঢ়ো মহারথম্ । বাণ-
স্তত্রায়মৌ ধোদ্ধুম্' ইতি ; সঙ্খ্যে দ্বন্দ্ব-যুদ্ধে ত্যক্তুমযোগ্যমপি
সাত্যকিং হিষ্টেব, ন তু জিহ্বোপেক্ষ্য বেত্যেব-শকার্থঃ ;
যতোহত্যমর্ষণঃ ॥

১৮ । বৈ অপি, পক্ষশতাংশপি, যতো রণে। দুর্মদোহতি-
মন্তঃ, কিংবা অহং মহাবোদ্ধা সর্ববিজয়ীত্যাদিহৃষ্টো মদোহতি-
মানো যশ্চ সঃ ॥

১৯ । বুগপচ্চিচ্ছেদ, তচ্চ শরমোচনাং প্রাক্ সন্ধানকাল
এবেতি জ্ঞেয়ম্ । যতো ভগবান্ সর্কৈশ্বর্য্যযুক্তঃ । সারথ্যাদীনাম্
যথাক্রমমুপরি স্থিতানাং তথৈব হননম্, তত্ত্বসংহারাকরিঃ ॥

২০ । তস্ত বাণস্ত্র মাতেতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ মহা-
তপসা শ্রীশিবপুত্রতাং প্রাপ্তস্ত তস্ত শ্রীপার্কীতীমাতৃকভ্যাং
কোটরাখ্যা শ্রীপার্কীত্যাঃ কাচিন্মুষ্টিঃ ; তথা চ শ্রীহরিবংশে
(বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১০৮)—'বাণং ত্রায়স্ব দেবি স্ম' ইতি শ্রী-

শিবাদিষ্টয়া শ্রীপার্কীত্যা (বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১০৯)—'গচ্ছহি
লম্বে শীঘ্রং ত্বং বাণসংরক্ষণঃ প্রতি' ইত্যুক্তাং লম্বামধিকৃত্যা
(বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১১০-১১১)—

'কৃষ্ণশ্চৈকস্ত তদ্রূপং দর্শয়ং পার্শ্বমাগতা ।

অস্ত্রদ্বানমুপাগম্য ত্যক্তা। সা বাসসী পুনঃ ॥

পরিভ্রাণায় বাণস্ত্র বিজয়াধিষ্ঠিতা ততঃ ।

প্রমুখে বাসুদেবস্ত দিগ্বাসাঃ কোটবী স্থিতা ॥' ইতি ।

অন্ত্যর্থঃ—দর্শয়ং অদর্শয়ং, বিজয়য়া বিজয়ানায়্যা পার্কীতী-
সখ্যা অধিষ্ঠিতা কৃতসাহায্যা ; যদ্বা, পার্কীত্যাধিষ্ঠিতা তন্মুষ্টি-
বিশেষ ইত্যর্থঃ । লষ্টেব কোটবীতি, তদ্বিশেষশ্চ তত এব
জ্ঞেয়ঃ ; শ্রীবিষ্ণুপুরাণে তু কোটবী নাম মন্ত্রময়ী দৈত্যকুল-
দেবতা ; তথা চ তত্র (বিষ্ণু-প^০ ৫।৩৩।৩৬)—'নগ্না দৈতেয়-
বিজ্ঞাভূতং কোটবী পুরতো হরেঃ' ইতি । ইতোহত্রাপি ;
কোটরীতি পাঠঃ কচিৎ ॥

২১ । গদাগ্রজ ইতি নিজসর্বসদৃশপ্রকটনার্থঃ যদুকলে
শ্রীবৃহদেবপুত্রতয়া গদস্তাগ্রে প্রোদ্ধৃতস্ত তস্ত তদ্ব্যক্তমেবেতি
ভাবঃ ॥

২২ । বিদ্রাবিতে ভূতগণ ইতি শ্রীশিবযুদ্ধাদস্ত্র প্রাক্তনত্বং
জ্ঞোতয়তি ; যদ্বা, জরাগমনহেতুতয়াহুবাদনাত্মম্, জরস্ত বর্ণিতঃ
শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১২২।৭১-৭৩)—

'জরজ্বিপাদজ্বিশিরাঃ যড়্ ভুজো নবলোচনঃ ॥

ভস্মগ্রহরণো রৌদ্রঃ কালান্তকষমোপমঃ ।

নদগোষসহস্রস্ত তুল্যানির্ঘাতনিপুনঃ ॥

নিঃশ্বসন জুস্তমাণশ্চ নিদ্রাঘ্রিততল্লভ্ শম্ ।' ইতি ॥

২৩ । অথ সত্ত্ব এবৈত্যর্থঃ । বিশেষণেণ মাহেশ্বরজরাদপ্যা-
ধিকোনাস্ত্রজং, তচ্চ ক্রীড়নৈবেত্যভিপ্রায়েণাহ—দীব্যতি
ক্রীড়তীতি দেব ইতি ; যতো নারায়ণ ইচ্ছামাত্রেনৈবাবেশ-
জগৎস্রষ্টেত্যর্থঃ ॥

২৪ । বলাদর্দিতোহপি সম্যাগাক্রন্দনং ; যদ্বা, বলাদ্বিতঃ
সম্যন্তান্তর্জনাদং কুর্কন উঠৈ রুদনং বা । এবমস্ত্র পরেণাশ্রয়ঃ ;
অস্ত্রভ্রাত্তয়মলঙ্ঘ্যেতি ভীত্যা যত্র যত্রাপযাতি, তত্র তত্রৈব তং
বৈষ্ণবজরোহুযাতি । দুর্কাসমং চক্রং স্তদর্শনমিব ; যদ্বা, রক্ষ
রক্ষতি মহার্ত্যা শরণং যাতি, সোহপি তমিব ভয়ান রক্ষতী-
ত্যর্থঃ । অতো ভীতঃ, অতএব শরণং রক্ষিতা আশ্রয়ো বা,

তদর্শা সন্ প্রযতো ভক্ত্যা বিমুক্ত উত্ততো বা অঙ্কলির্বেন সঃ ; পাঠান্তরং চিন্ত্যম্ । অসদতৎস্বৈপি তৈরব্যাপ্যাতত্বাং । তদ্বার্চ্যে চ সতি প্রণতঃ প্রণতিস্তদ্ব্যক্তোহঙ্কলির্বেন, কিংবা প্রকৃষ্টৌ নতাত্তলী যন্ত সঃ । হ্রীকেশমিতি মাহেশ্বরং যেন কৃপয়া তেনৈবাসৌ তত্র প্রবর্তিত ইতি ভাবঃ ॥

২৫ । কেবলমেকমপি সর্বোন্মাদান্নং হৃদি হৃদি পরমাত্ম-
রূপেণ বর্তমানম্ । অত্ৰৈতৈরব্যাপ্যাতম্ । যদা, যজ্ঞীবতৎস্বং ব্রহ্ম
তদপি স্বম্, জীবানাং তদ্বতত্বদপ্যাতত্বাং ; কিঞ্চ, ব্রহ্মলিঙ্গং
ব্রহ্মণমুর্ধ্বমিতিার্থঃ, পরব্রহ্মত্বাং ; অতএব প্রকৃষ্টং শান্তং শান্তিঃ
স্বপ্নং যশান্তং, তজ্জপং বা ॥

২৬ । কালাদীনাং যথোক্তরং সৌম্যাদিক্য-ন্যনতাভ্যাং
সজ্জাতত্বৈ শ্রেষ্ঠ্যম্ ; অত্ৰৈতৈরব্যাপ্যাতম্ । ইদৃশং তজ্জ্ঞানং
মায়িকপ্রবাহান্তঃপতিতানাং মাদৃশাং স্বরূপয়া মায়ানিবৃত্তৌ
সত্যমেব সদা স্থসিধ্যাতীত্যেতদর্থং স্বামীশ্রয়ানীত্যাহ—কাল
ইতি । দৈবং দেবস্ত তবোচ্ছারূপম্, স্বভাবঃ শান্তত্বাদিঃ, ক্ষেত্রং
চিত্তং বুদ্ধিষ্চ, তস্তা মায়ারা নিবেধো যশান্তম্, অতস্বমায়ার-
হতস্ত মমাপ্যন্তা ক্ষন্তব্যমিতি ভাবঃ ॥

২৭ । যথোপ্যেবং পূর্বতঃ শ্রীনারায়ণরূপেণ বিবিধাবতারৈশ্চ
কৃপাং তনোষি, তথাপ্যধুনা নিজ্রাশেষভগবন্তাপ্রকটনার্থং
স্বয়মবতীর্ণৌ বিশেষতোহখিললোকহিতং করৌষীত্যাহ—
নানেতি । বিবিধাবতারৈরূপপন্নৈশ্চদ্ব্যবোর্গৈঃ সর্বৈশ্চর্য্যযুক্তৈ-
রিত্যর্থঃ । অতো লীল্যৈব দেবাদীন্ বিভর্ষি, উন্মার্গাংশ্চ
হংসি, উন্মার্গান্ বিমার্গবর্তিনঃ, অতএব হিংসয়া বর্তমানান্
লোকহিংসকানিত্যর্থঃ ; যদা, উন্মার্গানতিক্রান্তসম্মার্গান্ দৈত্যান্
দুষ্টরাজাদীংশ্চ ; জীবহিংসয়া জীবতশ্চ ব্রাহ্মসাদীন্ । এতচ্চ
তব জন্ম শ্রীদেবক্যাং প্রাত্ত্বভাবো যথাযোগ্যমুক্তিভক্ত্যাদি-
প্রদানেন ভূমৈর্ভারত্ম হরণায়, ইদং পূর্বং বিবৃতমেব ।
অতোহপর্য্যন্তমপি ময়ি কৃপামেব কর্তুংইসিতরামিতি ভাবঃ ।
অত্ৰৈতৈরব্যাপ্যাতম্ । যদা, পূর্বতোহপ্যধুনা কৃপাভরং বিস্তারয়-
ন্নসীত্যাহ—নানাভাববীল্যাদিচেষ্টিতৈর্লীল্যৈব, ন তু মহুশ্র-
তাদিনা হেতুনোপপন্নৈঃ স্বীকৃতৈঃ, কিংবা বিচিত্রকৌড়্যৈব,
ন তু পূর্বকামত্বাদীশ্বরভাবেন যুক্তৈঃ ; সাধুন্ সদাচারান্ লোক-
সেতুন্ স্বভক্তাংশ্চ,—বালাদিকৌড়য়া দেবাদীনাং স্বত এব

পরমানন্দোংপত্তেঃ । হংসীতি তচ্ছ্রবণাদৃষ্টানাং ভগ্নাত্ম-
পত্তেঃ, ইতি তেভ্যমপি ভগ্নাদিনা তদ্ব্যানাদিকং স্মৃতিতম্ ।
যদা, উন্মার্গান্ ভক্তিবিব্রকমার্গান্ পাষণ্ডাদীন্ তত্ত্বংকৌড়া-
শ্রবণাদিনা হুবুদ্ধীনামপি বিমার্গপরিভ্যাগেন সম্মার্গে প্রবৃত্তেঃ,
অত্ৰং সমানম্ । এবং ভূমৈর্ভারহরণায়, কিংবা ভারবৃত্তহারায়
মহালঙ্কারায়ৈত্যর্থঃ । অতোহতিদুষ্টেভ্যে বনযোগ্যমপি নানধুনা
স্বরূপয়া শরণাগতং পরিপালয়েতি ভাবঃ ॥

২৮ । তত্র চাদৌ নিজ্রজরাং রক্ষত্যশয়েনাহ—তপ্ত
ইতি । নহ্ন স্বমপি মাহেশ্বরঃ, কথং তপ্তোহসি ? তত্রাহ—তে
তেজসেতি । অতএব দুঃসহেন, যতঃ শাস্তঃ শীতশাসৌ
উগ্রশ্চ দারুণন্তেন তত্রাপ্যাত্মাধ্বনে মহোষ্টেন তাপ
আধ্যাত্মিকাদিরপি, কিংবা সাংসারিকোহপি কিং পুনর্জরকৃত
ইত্যর্থঃ । দেহিনামিতি দেহাভিমানেন দেহ-স্বভাবেন বা
তাপযোগ্যতোক্তা । অজ্ঞেয়রেকস্তাপি মূলং তলভাগমপি নো
সেবেরন, কথঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ পরিচর্য্যামপি ন কুর্য়ুরিত্যর্থঃ ।
সম্ভাবনারাং সপ্তমী । তত্রাপ্যাত্মা তাপাপগমস্ত সেবনশ্চৈব
বা বাঙ্কয়া অহ্ন ইবদ্বকা যন্তিতাঃ সন্তঃ, কিংবা অহ্নবন্ধাঃ
কৃতারম্ভাঃ প্রবৃত্তা অপীত্যর্থঃ । অতোহধুনা স্বংপ্রপত্তা কমপি
তাপং নার্বামি, কিং পুনতজ্জরকৃতমিতি ভাবঃ ॥

২৯ । সুখাদমপি, কিং পুনর্বুদ্ধাদিকম্ ; স্মরত্যপি কিং পুনঃ
শৃণুয়াং কীর্তয়েদা ; অত্ৰৈতৈরব্যাপ্যাতম্ । যদা, তস্তাপি ন
ভবেৎ, কিং পুনর্মংপ্রপন্নস্ত তব মজ্জরাদৃষ্টমিত্যর্থঃ । কিংবা
ন ভবেন ভবিষ্যতোবেতি কিং তদর্থমাজ্ঞা কার্যোতি ভাবঃ ॥

৩০ । আনম্য দণ্ডবৎ পাতাদিনা সম্যঙ নহ্ন, অচ্যুতমিতি
তাদৃশাপরাধিনঃ প্রত্যপি ভয়েন সন্তো বাটৈব প্রপত্তা অভয়-
প্রদানেন—‘সক্লদেব প্রপন্নো বস্তবাস্মীতি চ যাচতে । অভয়ং
সর্বদা তস্মৈ দদাম্যেতদত্রতং মম ॥’ ইত্যাদি-স্বপ্রতিজ্ঞাতস্তথা
‘স্বল্পস্ততিমাত্রেন তত্রাপি ক্ষণদৈন্তেনাপি সর্বদোষক্ষমাদি’নিজ্র-
মাহাত্ম্যতশ্চ্যুতিরাহিত্যভিপ্রায়েণ । নহ্ন তথাপি লোকোপ-
তাপকে তস্মিন্তাদৃশোহহ্নগ্রহোহহ্নচিতঃ ? তত্রাহ—মাহেশ্বর
ইতি ; নিজ্রপ্রেষ্ট-শ্রীকৃষ্ণভক্তাদিত্যর্থঃ । অতঃ শ্রীভগবদহ্ন-
গ্রহেণ তস্তাশেষদোষক্ষমাদধুনৈব তদপি সিদ্ধমিতি ভাবঃ ।
তু-শব্দস্তাদৃশাপরাক্রমস্ত অরস্তাপগমনেহপি বাণস্তাগমনা-

নিবুদ্ধিত্বং বোধয়তি, রথং মাহেশ্বরমেব। শ্রীনন্দীশ্বরসারথিকম্, অতঃ প্রকর্ণেণাগাদাগতঃ; যোঃশ্রুন্ যোঃশ্রুমানঃ, জনান্ দুষ্টানদীয়তীতি তথা তস্মিতি স্বপীড়ার্থমেবাগতমিতি ভাবঃ ॥

৩১। নানাস্বধরোহপি পরমজুহুঃ সন্ দূরাদার্দো বাণান্ মুমোচ। চক্রায়ুধ ইতি তেযাং তস্মিন্ বৈফল্যং সূচয়তি। যদ্বা, চক্রায়ুধেহপি বাণান্ মুমোচ। কুতঃ? পরমজুহু মহাক্রোধেন বিচারলোপাদিতার্থঃ। এবং তস্তাপ্যতিনিবুদ্ধিহেতু হসন্ সম্বোধয়তি—নূপতি ॥

৩২। পশ্চাদব্জাণি বিবিধান্তস্ততঃ সতোহব্জাণি বাহুশ্চ চিচ্ছেদ; যদ্বা, অস্তত ইতি বর্তমাননির্দেশেনান্নমোচনাং প্রাগেব বাহুন্ চিচ্ছেদেতি জ্ঞেয়ম্; যতো ভগবান্ সর্কশক্তি-যুক্তঃ। ক্ষুরবত্তীক্ষিতরা নেময়ঃ প্রাস্তা যশ্চ তেনেতি ছেদনে শৈব্র্যমন্যাসাদিকত্বঞ্চ জ্ঞোতয়তি; তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ১২৬।১২৮-১৩০) —

‘অনাতচক্রবত্তুর্ণং ভ্রাম্যচ্চক্রং তদাভবৎ।

ক্ষিপ্তস্ত বাহুদেবেন বাণশ্চ রণমুর্দ্ধনি ॥

বিষ্ণুচক্রং ভ্রমত্যাস্ত শৈব্র্যাদ্রূপং ন দৃশ্যতে।

তস্ত বাহুসহস্রশ্চ পর্যায়ৈণ পুনঃ পুনঃ ॥

বাণশ্চ ছেদনং চক্রে তচ্চক্রং রণমুর্দ্ধনি ॥’ ইতি।

তত্র চ বাণঃ কিঞ্চিৎ প্রতিকর্ত্তুমশক্তো বৃক্ষবৎ স্তম্ভতাং প্রাপ্ত ইত্যাদিকং দৃষ্টান্তেন বোধয়তি—শাখা ইতি ॥

৩৩। ভগবান্ পরমেশ্বর্যুক্তোহপি; চক্রায়ুধমুপব্রজ্য শরণাগতত্বেনাশ্রিত্য। নহু তথাপি মহাপরাধিনং তমুপেক্ষিতু-মেবাসাবহীতি? তত্রাহ—ভক্তমহুকম্পিতুং শীলমস্তেতি তথা সঃ। চক্রায়ুধমিতি বাহুবর্গচ্ছেদনানন্তরং চক্রেণাব্যর্থেন বাণশ্চ বধশব্দয়েতি ভাবঃ। অস্তৌদিতি বক্তব্যে অভাষতেতি তদ্বজ্ঞেন তেন স্বরূপমাত্রবর্ণনাং, অতস্তস্ত জ্ঞস্তাপি প্রাগেব গতেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৪। ‘অমলস্বস্ত্যক্যা বিশুদ্ধঃ, কিংবা অমলে সর্বদোষ-নিবর্তকে স্বয়ি আত্মা চিন্তং যেষাং তে; কেবলমেকমপি আকাশমিব বহুধা ব্যাপকং পশুন্তি। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, স্বমেব পরমেশ্বরো বয়স্ত তবাংশাংশাঃ, অতস্তত্তো নিজ-পরাজয়ান লজ্জে, অহুগ্রহঞ্চ মত্ত ইত্যাদিয়েনাদৌ পরমেশ্বরত্ব-বর্ণয়তি—স্মৃতি। হি এব, পরমিত্যস্তোভয়তোহপ্যহুগ্রহঃ।

পরং ব্রহ্ম স্বমেব, ন তু মিথ্যাভিমানিনো বয়ন্। পরব্রহ্মত্বে হেতুঃ—পরং জ্যোতিরিতি; ব্রহ্মণোহপি প্রকাশকত্বাং; তচ্চ (বৃ^০ ২।১।২০) ‘যথাগ্নেঃ ক্ষুদ্রা বিস্কুলিতা ব্যাক্রন্ত্যেবাস্মা-দাঙ্গনঃ সর্ব এবাঙ্গানো ব্যাক্রন্তি’ ইতি শ্রুত্যা জীবানাং তদ্বতঃ পরমেশ্বরাদেব প্রকাশপ্রসিদ্ধেঃ। অতস্তত্তত্তবরা এব তদ্বতত্বাং পশুন্তি, ন তু বয়মিত্যাহ—গৃঢ়মপি; যং ত্বাং কেবলং নির্মলমাকাশমিব স্মৃশ্যামকাস্তিসুন্দরং পশুন্তি, বয়স্ত পরমেশ্বর-ত্বেনৈব পশ্যামঃ, ন চ সৌন্দর্য্যময়ত্বেন,—অঙ্গাকং ভক্তি-বিশেষাভাবেন তদেকপরত্বাভাবাং ॥

৩৫-৩৬। আত্মনোহন্তেষাং কার্য্য-কারণানাং তদবিস্তি-বিরাড়্ বিগ্রহাবয়বত্বেন তদংশাংশত্বং প্রতিপাদয়তি—নাভি-রিতি দ্বাভ্যাম্। লোককল্পঃ কারণকার্য্যাত্মকপ্রপঞ্চরূপঃ পুরুষো বৈরাগেন সহাভেদাং, বৈ প্রসিদ্ধৌ, নাভ্যাদীনাঞ্চ কোহপি ক্রমো নাপেক্ষিতঃ,—অত্যন্তোচ্চাবচশ্চ প্রপঞ্চশ্চ তদবয়বত্ব-মাত্রাপেক্ষয়া তত্র তাৎপর্যাভাবাং। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র লোটকৈঃ কল্পতেহবকল্পত ইতি চতুর্দশভুবনৈঃ কার্য্য-কারণা-ত্মকৈঃ সংপত্তত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, কল্পত ইতি সম্বন্ধে লোপো লেখকভ্রমামির্ভবত্। অথবা বৈ এব, স চতুর্দশভুবনাত্মকঃ পুরুষঃ ভবানেবাধিষ্ঠানত্বেনাভেদাং; অত্বে সমানম্ ॥

৩৭। এবং সদাঅদ্বাদীয়ত্বেন বয়ং ‘অদহুগ্রহে বোগ্যা এব, বিশেষতশ্চাধুনা নিতরানন্তগৃহীতা ইত্যাহ—তবেতি। অবতারো বৈকুণ্ঠলোকাদবতরণম্, ধর্ম্মশ্চ অস্তক্লিনক্ষণশ্চ, অতো জগতঃ সর্কজীবানামেব, ভবায় লোকদ্বয়শ্রেয়সে, হে অকুণ্ঠ-ধামমিতি সাংগদভগনত্বাং। এবং ভবতাহুভাবিতাঃ সন্তো বয়মপি অস্তক্লিবিস্তারপাদিনা বিশেষেণ পূর্ব্বত আধিক্যেন ভাবয়ামঃ ॥

৩৮। স্বমেবেশঃ, অত একঃ; যদ্বা, এবং সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদরাহিত্যাদীনাং, অতএব পরং ব্রহ্মেতি ভাবঃ। যথা বিকারং স্বস্বদেহাহুসারেণ দেহাহুরূপচৈতন্তপ্রকাশতারতম্যেন নানাবিধঃ প্রতীয়স ইত্যর্থঃ। তচ্চ স্বমায়য়েতি তদ্বতোহপি জীবত্বং নিরন্তম্, তচ্চ ব্যক্তং ভাবি। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, নহু কেচিন্নম গুণাবতারাঃ কেচিচ্চ বিভূতয় ইতি মন্তো যুগমভিন্না এবেতি চেতত্রাহ—স্মৃতি। স্বমেবৈক ঈশঃ, বয়স্ত সেবকা এবত্যর্থঃ। কুতঃ? আত্মঃ পুরুষঃ শ্রীব্রহ্মাদিভ্যোহপি

শ্রেষ্ঠঃ, অতঃপূর্বাঃ শ্রীভক্তিবিষ্ণুক্ষেত্রোহিবতারিষ্মেন ভিন্নত্বাৎ,
ন চ চতুর্বাহাদীনাং পৃথক্ পৃথগ্ বর্তমানানাং প্রত্যেকমীশ্বর-
য়েন তব পরমেশ্বরত্বানিশ্চয়ানপি স্বভিন্নত্বাদিত্যাহ—
অদ্বিতীয় ইতি। যতো হেতুস্তেবাং স্বত্ব এব প্রাচুর্য্যাবাৎ, স্বয়ং
বা হেতুঃ, যতঃ স্বদৃক্ স্বপ্রকাশঃ, তথাপি স্বভক্তানাং নিত্য-
সত্য-বিচিত্র-বহুলরূপেণ প্রকাশক ইত্যাহ—প্রতীতি। যেষু
ভক্তেষু মায়ায়া রূপয়া; যদ্বা, ভক্তেষু তেষু অমায়ায়া তেষা-
মেকান্তিহাদিসর্বগুণশ্চ প্রসিদ্ধৌ লোকেষু বিখ্যাতয়ে প্রকর্ণেণ
সিদ্ধৌ বা, যথাবিকারঃ ভাবানুসারেণ প্রতীতো ভবসি,
স্বভক্তেষু প্রত্যেকং চতুর্বাহাদীনাং মধ্যে স্বস্বসেব্যৈকনিষ্ঠয়া
নিত্যসত্যয়েন পরিস্কুরনীয়ত্বার্থঃ ॥

৬২। এব অপি, পিহিতোহপি; চ-কারাভ্যাং ঘ্মোরপি
প্রাধান্যং জ্যোত্যতে,—দূরস্থানামপি রূপাণাং সন্নিহিতমেঘবৎ
প্রকাশনাৎ। সঞ্চকাস্তীতি ক্রিয়ান্তর্গতঃ সং-শব্দো মেঘাচ্ছন্নতয়া
সূর্য্যতেজসামতীকৃত্যে ন দৃষ্টেঃ সম্যক্ প্রসারণাৎ, এবং দাষ্ট্য-
হিক্বেহপি জ্ঞেয়ম্। অহঙ্কারাচ্ছন্নতয়াপি তৎপ্রবর্তনাৎ স্বয়-
মেবাভিব্যক্তগুণগুণিনামপ্যাদিকপ্রকাশনসিদ্ধেঃ। অপিহিতঃ
পিহিতঃ; তথা চামরঃ—‘অপিধান-তিরোধান-পিধান-’ ইত্যাদি,
যত্বেপ্যাহ্বারেণ জীব এব পিধীয়তে, ন চ পরমায়া, তথাপি
স্মৃতিহাঙ্কারাচ্ছন্নতয়া জীবেন তদনুভবাৎ। অতএব তৈরপি
ব্যাখ্যাতম্। তদদৃষ্টোতি জীবদৃষ্টোবেত্যর্থঃ। এবং সর্বমেব
ত্বং প্রকাশয়সি, ত্বঞ্চ স্বপ্রকাশ এবত্যাহ—আজ্ঞোতি।
এবং বস্তুতোহহ্বারেণ পিহিতত্বমপি নিরন্তরম্, সদা প্রকাশ-
মানত্বাদিকঞ্চ সূচিতম্; তত্র হেতুঃ—ভূমন্! হে অপরি-
চ্ছিন্নেতি অগ্নেন ব্যাপ্তমশক্যত্বাদিত্যর্থঃ। অগ্নৈর্ভূত্বাখ্যাতম্।
যদ্বা, এবং মহাক্রুপাং তদ্ব্যপ্তি সাধুবর্গশিরোমণিস্থং স্বাভাবিক-
লজ্জাবিনয়াদিনা সাক্ষার করোষি, কিন্তু গুর্ভাদিহারা পরো-
ক্ষেপেণেবেতি পরমসৎগুণগণনিদিষ্টত্বাহ—যথোতি। পিহিত এব
সন্ সম্যক্ প্রকাশয়তি, গুণেন স্বাংশেন সূর্য্যচ্ছায়াস্থানীয়েন
জীবেন গুর্ভাদিরূপেণাচ্ছন্নঃ সন্মেব তদ্ব্যবহার্য্যার্থঃ। গুণান্
কারুণ্যাদীন, তৎপ্রকাশনার্থং গুণিনশ্চ কারুণ্যাদি-কর্তৃন
গুর্ভাদীন সম্যক্ প্রকাশয়সি। ন চ তত্ত্বংপ্রকাশনে ত্বংক্রুপাং
বিনাশো হেতুরন্তীত্যাহ—আত্মনা স্বয়মেব প্রদীপয়তি রূপয়া
প্রকাশয়তীতি তথা সঃ। তত্র হেতুঃ—ভূমন্! হে অপরিচ্ছিন্ন-
মাহাজ্ঞোতি।

৪১। এবং ভক্তেষুেব রূপাং প্রকাশয়সি, ন স্বভক্তেষুেতি
তে সদা দুঃখিন এবত্যাহ—বদিতি; যত্ন তব মায়ায়া ॥

৪১। অতঃপূর্ব্বভক্তা মহানিন্দ্যা এবত্যাহ—দেবেতি। ইমং
স্বভক্তজনবোধ্যম্; দেবদত্তমিতি পরমোপকারিত্বেনাত্যন্তাদর-
বোধ্যতাভিপ্রেতা। তথাপ্যজিতেশ্বরঃ সন্ নাস্মিয়েত,
আদরেণ ন সেবেত, কিংবা ন বহুদত্তত্বেহপি শোচ্যো নিন্দ্যাঃ,
হি যত আত্মানমপি বঞ্চয়ত ইতি তথা সঃ। যদ্বা, হি নিশ্চিতং
শোচ্যঃ,—পরমোপকারিণস্তবানাদরেণাকৃতজ্ঞত্বাদি-সম্পত্তেঃ।
কিঞ্চ, আত্মবঞ্চকো লোকদ্বয়স্থখরহিতোহভূদিত্যর্থঃ ॥

৪২। তদেবাহ—ব ইতি। নন্তো মরণমর্থশীল ইত্য-
মৃতত্যাগাবোধ্যতোক্তা। আত্মানমন্তর্ধর্ম্মাশ্রয়েন সর্বসংকর্ষাদৌ
প্রবর্তনাৎ পরমোপকারিণমিত্যর্থঃ। প্রিয়ং স্বত এবাত্মনো-
হ্যধিকপ্রেমাস্পদম্, পরমাত্মত্বাৎ। এবমবশ্যভজনীয়ত্বেনাপি
ত্যাগাবোধ্যতোক্তা। অভজনে দণ্ডয়তি চেত্যাহ—দৈশ্বরমিতি।
এবমেবাং বিশেষণানাং যথোক্তং ভজনহেতুস্তে শ্রেষ্ঠম্।
তথাপি বিস্ময়েন ভজ্যে ‘বিষমত্বায়তং তাজ্যে’ ইতি পরমা-
বিবেকিতমুক্তম্। বিষয়ভোগেহপি সর্বদা মহাত্মনী, ন কদাচি-
দপি স্তম্ভীত্বাদিত্যর্থঃ ॥

৪৩। অতএব বয়ং সর্বদা স্বামভজ্যমেত্যাহ—মহমিতি।
বিবৃদ্ধা ইন্দ্রাদিदेवाः, মুনয়ঃ শ্রীসনকাদয়ঃ, অথ অপি, মুনয়ো-
হপি, সর্বাশ্রনা সর্বভাবেন প্রপন্না আশ্রিতাঃ, যতোহমলাশয়াঃ
শুদ্ধচিত্তাঃ, অন্তথা অমলাশয়ত্বহানিরিতি ভাবঃ। যদ্বা, মুনীনা-
মেব বিশেষণম্, কেবাঞ্চিৎস্তেবামদৈবতবাসনয়া মলিনাশয়ানাং
ব্যবস্থার্থম্। প্রপত্তি-রাহিত্যে চাকৃতজ্ঞত্বাদি-মহাদোষোহপি
পর্য্যবশ্যতীতি বিশিনষ্টি—আত্মানমিত্যাদিনা ॥

৪৪। যন্তাভক্ত্যা সংসারমহাত্মাদিকং তম্, কিংবা
অনির্কচনীমাহাত্ম্যং আত্মাং; মহামাহাত্ম্যমেব দর্শয়তি—
জগদিত্যাদিনা। জগতঃ সর্বত্র স্থিত্যাদিহেতুমিতি পরমেশ্বরত্ব-
মুক্তম্, অতএব সমমীশ্বরয়েন সর্বেষু তুল্যম্, ইত্যধিকারাত্মন-
পেক্ষয়া সর্বৈরপি ভজনীয়ত্বম্; যদ্বা, ময়া লক্ষ্ম্যা সহ বর্তমানং
সমম্; ইতি ভক্তবাৎসল্যং তথা কদাচিদপরাধে সতি
জগজ্জনত্যা তয়া সোচয়িতব্য ইতি। সাহায্যং চ কৃতঃ?
প্রশান্তং তদ্বতঃ ক্রোধাদিরহিতম্, কিংবা অকোভা ইত্যশেষ-
দোষরাহিত্যম্, অতএব স্বদ্বং নিরুপাধিক্রুপাকারী, আত্মা
স্বতঃ প্রেষ্ঠঃ, দৈবমীশ্বরঃ, তঞ্চ তঞ্চ তঞ্চ, ইতি স্বসেব্যত্বমবশ্য-

ভজনীয়ত্বঞ্চ। যদ্বা, অতএব হৃদদাং শোভনচিহ্নানামানন্দৈব-
মিষ্টদেবতামিতি সাধুসেব্যত্বম্; যতোহনন্তমেকঞ্চ, ইতি
বিজ্ঞাতীয়-সজ্ঞাতীয়ভেদরাহিত্যেন অষ্টভূনাং সর্বজীবানাং
সর্বাভারাদীনাঞ্চ ভজনসিদ্ধ্যা সর্বাভুল্যেন নির্বিশ্বত্বাদিকং
সর্বমূলত্বঞ্চ। কিঞ্চ^১, দেবং দীব্যতি, ভক্তেষু প্রকাশতে,
ভক্তে: সহ ক্রীড়তীতি বা, তথা তম্; পাঠান্তরেহপি স
এবার্ণ:। কিংবা এবং সর্বপুজ্যেতি, অতো ভব: শ্রেয়স্তদ্রূপো-
হপবর্গো মোক্ষ:; শ্রীবৈকুণ্ঠলোক ইত্যর্থ:। তস্ত তাবিকোত্তম-
স্থানত্বকর্তৃত্বম্; যদ্বা, পঞ্চমঙ্কলোক্তাহুসারেণ ভবেষু জন্ম-
জন্মস্বপবর্গায় ভক্তিযোগ্যায়ৈত্যর্থ:। ভজ্যমেত্যাশিষি পঞ্চমী॥

৪৫। ইষ্ট: সখা, দয়িত: প্রিয়:; অল্পবর্তী চ সেবক:,
ইষ্টক-দয়িতত্বয়ো: সোপাধি-নিরূপাধিন্মেহদ্বারা ভেদ: কল্যা:;
যদ্বা, ইষ্ট: প্রিয়:, যতো দয়িত:, সখা অল্পবর্তী চ; যদ্বা, ইষ্টো
দয়িত: প্রিয়সখ:, ইষ্টোহল্পবর্তী চ প্রিয়সেবক:, অতোহমুণ্ড
অনৈম^২ অভয়ং দত্তম্। দেব! হে মৎপ্রভো! ইতি মদীরোহপি
অদীর এব, বিশেষতশ্চ ভক্তস্ত ভক্তত্বান্নতোহপাধিকমলুগ্রাহ-
স্বয়েতি ভাব:। অতন্তদভয়মেব প্রসাদ: সম্পাদ্যতাং সম্যক্
ক্রিয়তাম্। যদ্বা, তত্তত্বাং কীদৃশ: প্রসাদ ইত্যপেক্ষায়া-
মাহ—হি এব, যথা যাদৃশ এব, প্রহ্লাদবদান্নন: পরমভক্তং
কুর্ষিত্যর্থ:। যদ্বা, হি যত:, যথা যথাবৎ, অন্নতোহপাধিক
ইত্যর্থ:। যদ্বা, অহো ময়ি তবাপেক্ষা মান্ত, শ্রীপ্রহ্লাদা-
পেক্ষ্যাপি সম্পাদ্যতামিতি সর্দৈত্তমাহ—বথৈতি। তদহুসারে-
ণাপীত্যর্থ:॥

৪৬। ভগবন্! হে সর্বজ্ঞেতি অয়ি মম যাদৃশো ভাব:,
যদর্থকাস্ত বাহবো ময়া ছিন্না ইত্যাদিকং সর্বং ত্বং বেৎশ্বেবেতি
ভাব:। 'ন:' অস্মান্ প্রতি যদাখ, তং করবাম করিষ্যাম এব,
যতন্তব প্রিয়ং প্রীতিকরম্, অহো তবোক্ত্যপেক্ষয়া ব: কিঙ্কং-
সম্মতমেব সর্বং ময়া সম্পাদ্যমিত্যাহ—ভবতেতি। ব্যবসিতং
বুদ্ধ্যা নিশ্চিতং সাধু যথা শ্রান্তথাহুমোদিতং স্বীকৃতম্, তদ্যাদ্য-
বিবক্ষ্যাতীতনির্দেশ:। সাধ্বিতি ব্যবসিতাদপ্যাধিক্যার্থম্।
আদৌ বহুত্বং শ্রীবলদেবাদিস্বজ্ঞানাপেক্ষয়া। অস্মাকং মধ্যে যং
প্রতি যদাখ, তন্তেন কার্য্যমিত্যর্থ:। পশ্চাৎ ইত্যেকত্বং
অষ্টভূতিবিশেষেণ ময়াহুমোদিতং সং সর্বৈরপি মদীরৈ: স্বত

এব স্বীকর্তব্যমিত্যভিপ্রায়েণ। কিং বক্তব্যম্, ত্বংপ্রীত্যর্থময়ং
ন হস্তব্য ইতি॥

৪৭-৪৮। সমাপ্যবধ্য এবত্যত্যন্তবিনয়াদিনা তৎসঙ্কোচ-
নিরাসার্থমাহ—অবধ্য ইতি। অন্নরোহপ্যবধ্যোহয়ম্, যত এব
বৈরোচনি-সুত:। এবং বাক্যদ্বয়াদেব ইত্যপুনরুক্তম্। যদ্বা,
পাঠান্তরমত্রাসুদেয়ম্, তৈরব্যাত্যাতত্বাং। দর্প: 'দো:সহস্রং
অয়া দত্তম্' ইত্যাদ্ব্যক্তিহেতুস্ত্রোপশমনায় শীঘ্রহরণায়, বলং
সৈন্যঞ্চ, তু যদ্বিতি ভবদীরগণাশ্চ ন হৃদিতান্তেষাং ভূভারত্যা-
ভাবাদিত্যর্থ:॥

৪৯। এবং দর্পোপশমনাদধুনা স্বরূপতাং প্রাপ্তো ভবৎ-
পার্ষদপ্রবরো ভাবীত্যাহ—চন্দ্রার ইতি। অন্নরোহপি, ন
কুতশ্চিদপি ভয়ং যন্তেতি সংসারভয়স্তাপি নিবৃত্ত্যা জীবন্মুক্তো
ভাবীত্যর্থ:॥

৫০। ইতি এবমীদৃশং বা, স শ্রীকৃষ্ণেনাহুগৃহীতোহনুর:
কৃষ্ণং সর্বচিত্তাকর্ষক-মাহাত্ম্যং ভগবন্তম্, তুষ্টেহপি তাদৃশ-
প্রসাদাং; শিরসা প্রণম্যেতি ছিন্নবাহবর্গমূলতো রক্তধারা-
স্রাবাদিবৈকল্যেন ভূমৌ দণ্ডবৎপাতাশক্তে:। যদ্বা, কৃষ্ণং
পরমানন্দঘনমূর্ত্তিম্; প্রণম্যেতি তৎপ্রণামমাত্রেনৈব ছেদ-
বেদনাদি-নিবৃত্ত্যা তস্তাপি পরমহুত্বং সূচিতম্। ততশ্চ
শিরসেত্যস্ত পরেণায়ম্। বধ্বা সহ শিরসা কৃদ্ধা ময়্যগ্ বহলো-
পস্করযুক্তত্বাদিনা উপ শ্রীকৃষ্ণান্তিকে আনয়ং॥

৫১। সং-শকার্থমেব বিবৃণোতি—অক্ষৌহিণীত্যর্দেন।
সপত্নীকমূষাসহিতং প্রাক্ষ্যামি, ক্রদ্রেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,
ক্রদ্রেণ বাণাদি-সর্বদু:খত্রারকেণ ভগবতা অল্প নিরন্তরং
মোদিত:, অল্পব্রজনাদিনা হর্ষিত: সন্ যযৌ প্রতশ্চে শ্রীকৃষ্ণ:॥

৫২। স শ্রীকৃষ্ণো রাজধানীং শ্রীদ্বারকাং সমাগলন্ততা-
মিতি সর্দৈবালঙ্কৃতাম্, তদানীঞ্চ বিশেষতোহলঙ্কৃতামিত্যর্থ:॥

৫৩। শ্রীকৃষ্ণেন বাণো নির্জিত:, শ্রীকৃষ্ণশ্চ জুস্তিত ইত্যদ্ব্যুতং
ন শ্রাং, যতন্তৎস্মরণেনাপি ন কশ্চিৎ কশ্চিৎ পরাজয়ো
ভবতীত্যাহ—য ইতি। কৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎভগবতো বিশেষেণ
জয়ং বাণবাহুছেদনাদিলক্ষণম্; সংযুগমিতি সংযুগান্তর্গত-
জুস্তপাদিকমপি সূচিতমেব। সাক্ষাৎভক্তিকর্গৌরবাং, শঙ্করে-

ণেতি বাণশ্চ মঙ্গলার্থণেব যুদ্ধে প্রবৃত্ত্যভিপ্রায়েণ। যদ্বা, কীর্তনাদি; প্রাতরুথায়ৈতি পাবিত্র্যাস্ত্রপেক্ষাপি নিরস্তা।
কৃষ্ণশ্চ বিজয়গুণকৰ্ণ তনবাহ—‘চ’ অপি, শব্দরেণাপি সংযুগম্। পরাজয়ো বাহ্যস্তরাদিভ্যো ভক্তিবিশেষ্যশ্চ পরাভবো ন
অন্তঃ সনানম্। সম্যক্ স্মরেদিতি স্মরণমাজ্ঞনপেক্ষিতম্, ন তু ভবতি ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোব্বামিপাদ-কৃত্যয়াং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পায়াং ত্রিষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৩ ॥

চতুঃষষ্ঠিতমোহধ্যায়ঃ

১। এবং শ্রীকৃষ্ণনির্জরাদিনা প্রকটতরঙ্গৈশ্বৰ্য্যমুক্তা। প্রসঙ্গ-
তাদৃশচরিতান্তরনপ্যাহ—একদেত্যাদিনা নৃণামিত্যন্তেন।
একদা কদাচিদিতি ক্রীড়াক্রমো নিরস্তঃ, ইতীং নীলা অনিরুদ্ধ-
জন্মতঃ প্রাপ্তহা। শ্রীপ্রজ্ঞায়াদীনাং যৌবনোদ্ভেদেহস্তা নীলারা
উচিত্যাং নৈশ্চিত্যাং ক্রীড়াসক্তত্বাং কুমার-শব্দপ্রয়োগঃ।
স্বল্পপাপেনাপি তাদৃশজনশ্চ তাদৃশগতিঃ শ্রাদিত্যাশ্চর্য্যেণ
সম্বোধয়তি—রাজস্মিতি ॥

২। তত্রোপবনে; অদ্ভুতম্, মহাকাব্যত্বেন কৃপান্তরপি
জীবনাদিনা লোকাভীতত্বাং, মহাকাব্যশ্চ তন্ত্ৰ চিরমূপবন-
কৃপান্তরবর্তমানশ্চ প্রসিদ্ধিসম্ভবেহপি তদানীমেব দর্শনং তেষাং
বাল্যেন তদজ্ঞানাং, কিংবা যথাকালং তদুচ্চায়ে শ্রীভগব-
দিচ্ছোদয়াং ॥

৩। গিরিনিভস্মিতি—মহাগৌরবং তথা তৎকৃপান্তাপ্যতি-
বৃহৎ স্মৃতিতম্। বীক্ষ্য সাক্ষাদ্ভেদা, বিস্ত্রিতচেতসঃ কৃপয়া-
দ্বিতাশ্চ সন্তঃ; যদ্বা, ‘চ’ অপি, তন্ত্ৰ তাদৃশশ্চাপি কৃপাং পাপা-
চোদ্ধরণে যত্নঃ চক্ৰুঃ, বতঃ কৃপাস্থিতা দয়াশীলাঃ ॥

৪। কথং চক্ৰুঃ? তদাহ—চৰ্ম্মভিরিত্যর্কেন। তৈ-
ৰ্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, কৃপাস্থিতত্বেন পীড়াপরিস্ফুটমার্দো চৰ্ম্মভি-
বেষ্টয়িত্বা তদুপরি সূত্রাদিনির্ম্মিতপাশৈর্বন্ধা; পতিতগিত্য-
র্ভকত্বেন তৈস্তন্ত্ৰ তত্র পাতমননাং, কিংবা আত্মোদ্ধারার্থং
তেনৈব তত্রাগত্যা স্বয়ংপতনাং; যদ্বা, প্রাণেব কুকলাস-
রূপেণ তত্রৈব স্বর্গতো ভ্রংশাং; নাশকুব্ধ, যতোহর্ভকা
বাল্যলীলাপেক্ষয়া নাবিকৃতপ্রৌঢ়ভাবাঃ ॥

৫। স কৃষ্ণো লীলয়োজ্জ্বলার, যতো বিশ্বভাবন ইচ্ছা-
নাশ্রেণ বিচিত্রজগৎস্রষ্টা, যতো ভগবান্ কারুণ্যাস্ত্রশেষগুণ-
প্রকটনপর ইত্যর্থঃ। অরবিন্দাক্ষ ইতি কৃপয়া বীক্ষণেনাক্ষো:

প্রসারণবিশেষেণ সাক্ষাদরবিন্দস্বাপত্তেঃ, কিংবা দৃষ্টিমাত্রাণ
তন্ত্ৰ সর্কতাপহরণাং। করণেতি সাক্ষাতেনৈব কিংবা তেন
তৎপাশগ্রহণদ্বারা ॥

৬। ততশ্চ সর্কপাপানুকুলঃ সদগতিঃ প্রাপেত্যাহ—স
ইতি। উদগতং তমো যস্মাত্তাদৃশঃ শ্লোকোহপি যন্ত্ৰ, যশঃ-
প্রবণাদিনা সংসারার্হিনিবৃত্তেঃ; যদ্বা, নানাভাসাদিনাপি ভগ-
দুচ্চারদ্বন্দ্ব উৎকৃষ্টঃ শ্লোকো যন্ত্ৰ তন্ত্ৰ ভগবতঃ করণাভিমুখঃ
স্পৃষ্টঃ স্মৃতি হেতুস্তরনিরসনে প্রারব্ধভোগাপেক্ষা নিরস্তা;
স্বর্গলক্ষণমাহ—সন্তপ্তেতি। অদ্ভুতেতি চ অলঙ্করণানি কিরীট-
কুণ্ডলাদীনি; যদ্বা, স্বর্গিতো বিশেষবিবক্ষয়া বিশিনষ্টি তৎপদ-
দ্বয়েন। অতএব সং-শব্দশ্চাক্ষ-শব্দোহদ্ভুত-শব্দশ্চ। অত্ৰৈ-
ৰ্ব্যাখ্যাতম্। তত্র তদ্ব্যাক্ষরকর্ণ ইতি লেখ্যে চাক্ষ-শব্দাভাবো
লেখকভ্রমাং, তথালঙ্করণেতি লেখোহলঙ্কারেতি চ, কিংবা
তদর্থমাজ্ঞব্যাক্ষ্যানাদিতি, অথবা সন্তপ্তচামীকরাদপি চাক্ষবর্ণো
যন্ত্ৰ সং ॥

৭। মুকুন্দ ইতি বিখ্যাপনদ্বারা ব্রহ্মস্বাপহারাদিপাপতো
লোকানাং মোচনাশ্চিপ্রায়েণ। মহান্ ভাগো ভাগ্যং যন্ত্ৰ
তৎসম্বোধনম্। মহাভাগলক্ষণমাহ—বরেণ্যং সর্কশ্রেষ্ঠতমং
রূপং সৌন্দর্য্যং যন্ত্ৰ সং, অতো দেবেষু ভূতমং গণ্যমোহব-
কলয়ামঃ; নুনং বিতর্কে ॥

৮। বা শোকে, হি অপি, অতদর্হ ঈদৃগ্দশায়্য অযোগ্যো-
হপি বা; অসীতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। পাঠান্তরে স্পষ্টম্। তত্র হেতুঃ
—হৃদয়! হে পরমমঙ্গলেতি; অতো বিবিৎসতাং স্বত্বং
বেত্তুং লব্ধুং জ্ঞাতুমিচ্ছতামিত্যর্থঃ। ইচ্ছতাং নোহস্মাকম্,
কর্ম্মণি যদ্বা, বহুতঃ পরমাশ্চর্য্যেণ সন্তপ্তভাগতানাং যাদবান-
মপেক্ষয়া বা, অত্র স্থানে নোহস্মান্ প্রতি; যদি ক্ষমমিতি

বাক্চাতুর্য্য গৃহস্থাপি প্রকাশনার্থং সৰ্বসদৃশগুণনিধেবিনয়-
স্বভাবাদেব । অতএব ন ইতি পুনর্বহস্বম্ ॥

৯। অ প্রসিদ্ধৌ, ইতি এবম্, কৃষ্ণেন সাংসারগবতাপি
সম্যক পৃষ্টঃ সন্, রাজ্যেতি তদ্বতঃ ক্ষত্রিয়ত্বাদ্ রাজবেশাদ্ বা,
আনন্দমুত্তিমা স্বধ্বনবিগ্রহেণেতি দর্শনমাত্রেন তত্রাপি প্রক্সেন
তত্ত্বাপ্যানন্দবিভাবঃ সূচিতঃ । মাধবং নিজাশেষরূপগুণাদি-
প্রকটনার্থং মধুকুলেহবতীর্ণম্, অতন্ত্বসৌন্দর্য্য-দিদৃক্ষয়া কেবলং
কিরীটেনৈব, তত্র চার্কবর্চসেতি দ্বৈবদ্রীবাণমেনে তন্নহা-
দীষ্ট্যাব প্রণিপত্য নমস্কৃত্য ; যদ্বা, অতএব ভক্তিভরেণ
দণ্ডবদভূমৌ নিপাতেন সাষ্টাঙ্গং প্রণম্য, অর্কবর্চসা কিরীটেন
বিশিষ্টোহপি ; যদ্বা, দূরতঃ কিরীট-দীপ্ত্যা পাদাঘ্রুজস্পর্শনে
প্রণিপত্যেত্যর্থঃ ॥

১০। নরেন্দ্রঃ সম্রাড্ভিতি দেবোত্তমত্বপরিহারঃ, কস্মিমিত্য-
স্তোত্তরং নৃগো নামেত্যাদি ; প্রভো ! হে সর্বশক্তিবুদ্ধেতি
কর্ণস্পর্শবোগ্যতাভিপ্রেতা । যদীতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা,
সংশয় এব বিনয়ভরণেত্যন্তদৈবতেন চাত্মনস্তচ্ছবণাসম্ভবা-
দিত্যর্থঃ । দাতৃষিত্যাদিনা নিজদাতৃত্বস্ত গোপ্যস্তাপি সূচনম্ ।
দৈবশাস্ত্রাপি স্বল্পপাপেনেদৃশী গতিঃ স্তাদিতি শ্রীভগবদভি-
প্রায়ান্তসারেন লোকেষু বিজ্ঞাপনার্থম্ ; এবমগ্রেহপি ॥

১১। নহু শ্রুতোহস্তেব, কিস্তেতদশানিধানং ন বেদীতি
চেত্তত্রাহ—কিং ষিতি । নাথ ! হে পরমেশ্বর ! অতএব
সর্কেতি, অত আস্তরমপি সর্বং বেংসি, কিং পুনর্কাহমিত্যর্থঃ ।
ন চ বক্তব্যম্, চিরকালেন বিন্মতগিত্যাহ—কালেনেতি ॥

১২। সিকতা ইতি গবামানন্ত্যম্, তারকা ইতি দিব্যত্বম্,
বর্ষদ্বারা ইতি তদ্বানেহবিরতত্বমভিপ্রেতম্ । যদ্বা, সর্কাসা-
মানন্ত্যমাত্রে তাংপর্য্যম্, ততশ্চ সিকতা নদীপুলিনাদিগত-
বালুকা জ্ঞেয়াঃ ; এবং সিকতাঙ্গীনাং যথোত্তরমাধিক্যম্, স্মেতি
প্রসিদ্ধমেবৈতদিত্যত্রাসম্ভাবনা ন কার্য্যেত্যর্থঃ ॥

১৩। এবং অব্যস্তানন্ত্যমুক্তা সাদৃশ্যমাহ—পরস্মিনীতি ।
শীলং স্বস্বভাবঃ স্বানিবশ্তাদি, রূপং পুষ্ঠাদিসৌন্দর্য্যম্, গুণঃ
সদৈব বহুলোংকুশল-ক্ষীরদ্বাদি, তৈরূপপন্ন্য যুক্তাঃ, কপিলাশ্চ
দশবিধাঃ, তাশ্চোক্তা বারাহে—

‘স্ববর্ণকপিল পূর্বা দ্বিতীয়া গৌরপিন্ধলা ।

তৃতীয়া চৈব রক্তাক্ষী চতুর্থী গুড়পিন্ধলা ॥

পঞ্চমী বহুবর্ণা স্রাং ষষ্ঠী স্রাং শ্বেতপিন্ধলা ।

সপ্তমী শ্বেতপিন্ধাক্ষী অষ্টমী কৃষ্ণপিন্ধলা ॥

নবমী পাটলা জ্ঞেয়া দশমী পুচ্ছপিন্ধলা ।

এতা দশ সমাখ্যাতাঃ কপিলাস্তে বরাননে ।

সর্কাসৈচতা মহাভাগান্তারয়ন্তি ন সংশয়ঃ ॥’ ইতি ।

বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং সাদৃশ্যেণৈষ্ট্যম্ । এবমগ্রে-
হপুহ্যম্ । ন চ কেবলাঃ, কিন্তু সালস্বারা ইত্যাহ—হেমেতি
রূপোতি চ । কিঞ্চ, দুকূলাত্মা আভরণানি বাসাং তা ইতি
তত্র দুকূলং পৃষ্ঠোপরি পটবস্ত্রং মালাশ্চ রত্নাদিনির্মিতা গলে,
কিঞ্চ, সবংসা ইতি প্রায়ো ধেনবো জ্ঞেয়াঃ । ন চ নরেন্দ্রেন
কথঞ্চিদন্তায়ৈন সঞ্চিতা ইত্যাহ—ত্বায়েতি । অহং দদাবিতি
পুনরুক্ত্যা তন্নিশ্চয়ং বোধয়তি ॥

১৪। অধুনা পাত্রসাদৃশ্যমাহ—স্বলঙ্কতেভ্য ইতি । ময়ৈব
কনককুণ্ডলাদিনাদৌ স্তম্ভলঙ্কতেভ্য ইত্যর্থঃ । গুণাশ্চোক্তা
উত্তমপর্কণি—‘ধর্ম্মশ্চ সত্যঞ্চ দমস্তপশ্চ, অদ্যাংসর্বাং হ্রীত্বিত্তিগা-
নহ্ময়া । যজ্ঞশ্চ দানঞ্চ ধৃতিঃ শ্রুতঞ্চ, ব্রতানি বৈ দ্বাদশ
ব্রাহ্মণস্ত ॥’ ইতি । শীলং বিনয়নব্রহ্মাদি, তপঃ স্বধর্ম্মঃ কৃচ্ছাদি
বা, স্বধ্বং শ্রীবৈষ্ণবত্বম্, তপআদীনাং প্রায়ো গুণান্তর্গতত্বেহপি
পৃথগুক্তিস্তদ্বিশেষাপেক্ষয়া, অতএব দ্বিজেষু বিগ্রেষু পুদবেভ্যঃ
প্রকর্ষণে ভক্ত্যা পাদপ্রক্ষালনাদিপূর্ব্বকমদাম্ । অতন্তৈ-
র্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, শ্রুতং স্মৃত্যাদিশাস্ত্রম্, ব্রহ্ম বেদঃ, তপ-
আদিযুক্তা বদাত্মাশ্চ তে সন্তশ্চ তেভ্যঃ, বদাত্মতয়া গুণান্তর্গত-
ত্বেহপি পৃথগুক্তিঃ সম্পাত্রত্বেন তত্ত্বা অবশ্যাপেক্ষ্যত্বাং, অত-
এবাগ্রে শ্রীভগবান্ বক্ষ্যতি (৩৭শ-শ্লোক) —‘বদাত্মানাং
কুটুম্বিনাম্’ ইতি । কালসাদৃশ্যং বিজ্ঞানত্বেন, তদনপেক্ষয়া
নোক্তম্ ॥

১৫। ন কেবলং তা এব, অত্যাংশ বহুন্ পদার্থানদামিত্যাহ
—গো ইতি । গাবো বৃষাঃ, আরতনানি গৃহাদীনি, পরিচ্ছদা-
শ্চত্রচামরাদয়ঃ, গবাদীনং রথান্তান্ প্রাদামিতি পূর্ব্বকৈ-
বাবয়ঃ । যষ্টজঃ সর্কৈরেব, চ-কারাভ্যাং যজ্ঞানাং পূর্ব্বশ্চ চ
প্রাধান্যং বোধয়ন্তদ্বিধানে সম্যক্ত্বং বোধয়তি ॥

১৬। কশ্চচিদিতি—তপআদিনা প্রসিদ্ধ্যভাবাং, ব্রষ্টা
স্বযুধাং গৃহাচ্ছিত্যতা, গাব এব ধনং দেয়াশেষব্রব্যোত্তমত্বা-
ভূমিন্ ; যদ্বা, গোধনে গোকূলে ॥

১৭। তং গোনেতারম্বাচ, তেনৈব প্রতিগ্রাহি-দন্তভঙ্গ-
স্তংসরণেনাধুনাপি ভয়াহুভূতা বাধৈকল্যাৎ। এবমগ্রেহপি;
কিংবা লেখকত্রমাদেব। প্রতিগ্রাহী মনেত্যাহেতি নাং
সমুদ্রতামিতি চ পাঠঃ। এবমগ্ৰাপ্যাহম্। নহ্ন নামকেয়ং
মহৎ দত্তা, কথং তব শ্রান্তজাহ—নৃগ ইতি; ইত্যশ্বাক্ষেতোঃ ॥

১৮। স্বার্থসাধকামিতি তরোরপি তদেকথেহুপরতোক্তা ॥

১৯। ধর্মশ্রু কৃচ্ছ্রে সঙ্ঘটে প্রকৃষ্টানামশ্রা অপ্যুত্তমানাং
প্রকর্ষণে নিজাগ্রহ-তাগপূর্বকাস্তঃশুদ্ধাদিনা দীয়তাম্ ॥

২০। কৃচ্ছ্রাং কষ্টান্নাং সমুদ্রতম্। কৃচ্ছ্রেমবাহ—পতন্ত-
মিতি; যদা, কৃচ্ছ্রাং পাপাক্ষেতোঃ পতন্তম্ ॥

২১। বৈ এব, ন প্রতীচ্ছৈ নৈব প্রতিগৃহ্মীত্যর্থঃ। কিংবা
প্রতিগ্রহং মনসাপি নেচ্ছাম্যেবেতি, অপাক্রমদ্ গাং ত্যক্তা
প্রতিগ্রহভয়েনাপমৃতঃ; কোপেন ময়ি পৃষ্ঠং দদ্বা নির্গতো বা ॥

২২। অন্তরে অবকাশে ছিদ্ৰে বা, যমস্ত ক্ষয়ং নিবাস-
মেব, ন তু নরকম্। তত্র যমক্ষয় এব, ন স্বত্বত্রেতি আদরেণ
সাক্ষাৎপ্রশ্নঃ সূচিতঃ। হে দেবানাং যমাদীনামপি দেব পূজ্য!
যতো হে জগৎপতে! জগৎপালনার্থে স্বয়ৈব ধর্মাবিকারে
নিযুক্তস্ত তস্ত তদুচিতমেবেতি। কিংবা স্বংকৃতনিবন্ধস্তেবা-
মপ্যালজ্য ইতি ভাবঃ। অয়ং প্রশ্নে হেতুঃ ॥

২৩। অন্তভং পাপং তদ্বিপ্র-গোহরণজম্, কিংবা দুঃখং
তংপাপজং ভুজ্জে ভোক্ত্যসে। ভুঙ্ক্বেতি পাঠে পাঠান্তরেহপি
স এবার্থঃ। ধর্মশ্রু যজ্ঞাদেঃ, দানশ্রু ধর্মাস্তর্গতত্বেহপি পৃথগ্ভক্তি-
স্তদতিশয়াপেক্ষয়া। যদা, দানলক্ষণশ্রু ধর্মশ্রু অত্ৰবিধধর্ম-
সম্ভাব্যেহপি তত্শ্রবোক্তিস্তথৈব, লোকশ্রু ধর্মাজ্জিতস্ত স্বর্গাদেঃ;
কথন্তুতস্ত? ভাবতোহনন্তাভুতমুখবৈভবাদিনা রাজমানস্তে-
ত্যর্থঃ। এবং শ্রীকৃষ্ণপদাদিবদুর্লোকেষেব তস্ত বৈশিষ্ট্য মুক্তম্ ॥

২৪। পূর্বমিতি অন্তভোদর্কতয়াঃ পরমাশোভনস্বাং,
প্রকর্ষণাভিনয়াদিনাহ—তাবং তৎক্ষণ এব পতন্ সন্ প্রভো
হে সর্বকর্মেখরেতি স্বয়া দীয়মানং কর্মফলমবশ্যমেব ভোগ্য-
মিতি। কিংবা তচ্চ যদিচ্ছেবেতি ভাবঃ। কৃকলাসমিতি
তাদৃশপাপস্ত তাদৃকফলস্বাং; শ্রীরামায়ণাদৌ চ তাভ্যাং
বিপ্রাভ্যাং তথৈব শপনাং তত্রোক্তকৈতদ্বিকল্পং কল্পভেদ-
ব্যবস্থয়া পরিহার্যমেব ॥

২৫। স্মৃতির্মমেনি শেবঃ। সাক্ষাৎপ্রত্যক্ষভিনয়াদিনা;
ইয়ং কৃকলাসদেহে তথা মহাভিনয়াদেবদেহেহপি তদ্বিরোপি-
ত্বপি ন ধ্বস্তা ন ভ্রষ্টা। তত্র হেতবঃ—ব্রহ্মপ্যস্তেত্যাদয়ঃ।
দাসত্বাদেব ভবতো ভবতাং বা, শ্রীপ্রদ্বারান্তপেক্ষয়া সন্দর্শনং
সাক্ষাদ্দর্শনং তদর্শিনস্তদেকাপেক্ষকস্তেত্যর্থঃ। দাস্তে হেতুঃ—
কেশব! হে সাক্ষাৎ পরমেশ্বর! তথা চ শ্রীহরিবংশে (ভবিষ্য-
প ৮৮।৪৮)—‘কো ব্রহ্মেতি সনাখ্যাত ঈশোহহং সর্ব-
দেহিনাম্। আবাং তবান্ধসমুত্তৌ তস্মাৎ কেশব-নামবান্’
ইতি। কিংবা কেশিমথনেতি—অনেন শ্রীকৃষ্ণাবনকীড়ায়ঃ
প্রান্তস্থচনেন সা সর্বৈব সংগৃহীতা, তয়া চাশেষভগবতাপ্রকটন-
মেবাভিপ্রেতম্। ইতি তস্ত পূর্বং শ্রীভগবদ্দর্শনপ্রভাবাদেব
শ্রীদ্বারকেশরোপাসনং জ্ঞাতমিতি জ্ঞেয়ম্। জগন্নাথেন্নে শ্রোত-
মাণস্বাং তদ্বর্শনং সম্ভাব্যম্, অতএব দ্বারকোপকণ্ঠকূপে
পতনম্। এবং শ্রীভগবদ্বাস্তে নৈব তত্রাপি তদ্বর্শনৈকাকাক্ষুয়া
তস্ত তজ্জ্ঞানাদিকমপি জ্ঞেয়ম্। তথাপি কৃকলাসদ্বং শ্রী-
ভগবত ইব তত্তজ্ঞানামপি লোকশিক্ষার্থপ্রবৃত্তা বিপ্রস্বরূপ-
দোষপ্রদর্শনার্থে হরিণত্বাদি-স্বীকারবৎ। এতচ্চ শ্রীভাগবতা-
মুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব ॥

২৬। স পরমতুল্যভঃ, কিংবা অনির্কটনীয়মাহাশ্রয়ম্,
বিভো! হে সর্বব্যাপকেতি অঙ্গপথাবোগ্যত্বম্, তথা পরাশ্রা
পরমাস্ত্রেতি আশ্রয়সাক্ষাৎকারাদপি তৎসাক্ষাৎকারস্ত দ্বর্ষটম্
সূচিতম্। কিঞ্চ, ‘মে’ মদীয়ে ইহ অগ্নিন্ কূপে জন্মনি বা। এবং
মে ইত্যশ্রাপোনক্কত্যং তত্শ্রাপ্যহুদৃশ্য ঈষদেব দৃশ্যঃ। অত্ৰৈ-
ব্যাখ্যাতম্। যদা, হে মম বিভো! হে মদীশ্বর! নহ্ন ঈশ্বরো
দাসানাং দৃশ্যঃ শ্রাদেব? তত্রাহ—পরাস্ত্রেত্যাদি। যোগো ভক্তি-
যোগস্তগ্নিন্, ঈশ্বরৈঃ সমর্থৈঃ পরমভক্তিরিত্যর্থঃ। শ্রুতিদৃশা
বেদার্থতত্ত্বজ্ঞানেন যদমলং হ্রং তগ্নিন্ বিশেষণ ভাব্যস্তত্রাপি
সাক্ষাৎ স্বয়ং যোহধোক্ষজোহবতারীত্যর্থঃ। কিংবা শকটভঞ্জে
পূতনাবধে শকটাক্ষাদধোহজায়ত ইত্যেবমধোক্ষজনায় গোহুলে
প্রসিদ্ধঃ শ্রীযশোদানন্দন ইত্যর্থঃ। যস্ত ভবাপবর্গঃ শ্রাং, উ
বিতর্কে, তত্শ্রব ইহ শ্রীদ্বারকায়ঃ দৃশ্যঃ শ্রাঃ। অত্য়ং সমানম্ ॥

২৭। অহুজ্জাঃ গ্রহীত্বান্ সর্কীর্তনপ্রিয়ম্ভেনাদৌ শ্রীভগবতো
নামসর্কীর্তনেন সম্বোধয়ন্ শ্রোতি—দেবেতি। দেবানাং জগৎ-

পূজ্যানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি দেব ! যতো জগন্নাথ শ্রীনীলাজি-
পতে ! তত্র প্রাক্ স্বয়ং শ্রীব্রহ্মা অধুনাপি দেবৈবন্তংপূজনাং,
অতো গোবিন্দ ! পৃথ্যাং দাক্ষত্রকরূপেণাবতীর্ণ ! সাক্ষাস্তগবন !
অতএব পুরুষোত্তম ! পুরুষোত্তমাণ্যে স্বক্ষেত্রে তৎসংজ্ঞয়া
প্রসিদ্ধ ! অতো নারায়ণ ! দেবত্বলভনিজোচ্ছিষ্টমহাপ্রসাদবর্গ-
প্রদানাদিনা সর্বজীবাশ্রয় ! ন কেবলং তদ্রূপেণ বহিরেবাসি,
কিঞ্চুশ্চেতি সেবকানাং সর্বশক্তিসম্পাদকত্বমাহ—হ্রবীকেশ !
নিজসেবাদৌ সর্বেষাং সর্বৈশ্রিয়প্রবর্তক ! যদ্বা, তত্রাপি ভক্ত-
বাংসল্যভরমাহ—হ্রবীকেশ ! স্বভক্তবাক্সত্যতর্থেকদা দীর্ঘ-
কেশাবিভাবনাং তদাখ্যানং তত্রত্য-নৃপতের্বীলভোগপ্রদানাং
প্রসিদ্ধমেব ; অতঃ পুণ্যা উৎকৃষ্টাঃ শ্লোকাস্তত্তমাহাখ্যা-
নিবন্ধনানি কবীনাং পট্টানি যস্মিন্স্থতাবৃত্ত উৎকৃষ্টভক্ত-
বাংসল্যাদিযশ ইতি বা । কুতঃ ? অচ্যুত (ভা^০ ২।৪।৬৩) ‘অহং
ভক্তপরাধীনঃ’ ইত্যাদি-স্ববাগধাক্ষুতিরিহিত ! কিংবা সদা
নীলাচলনিবাসিন্ ! কিঞ্চ, অব্যয় ! নিরন্তরং তত্তমহাপ্রসাদ-
প্রদানেনাপি ন ব্যয়ো ধনাদিক্রটিঃ, কিংবা অকালেহপি
ভোগাদি-ভ্রাসো যশ্চ তথাভূত ! সাক্ষাৎসহায়সেবামানন্দাং,
অথবা দেবদেবেতি পরমেশ্বরত্বমুক্তম্ । তদেব দর্শয়তি—
জগতাং কাব্য-কারণানাং সর্বেষাং নাথেনি, তত্রাপি গোবিন্দ !
নিজাশেষভগবতাপ্রকটনার্থং প্রাপ্তগোকুলেন্দ্রম্ ! অতএব
পুরুষোত্তম ! ক্ষরাক্ষরাতীত ! তথা চ শ্রীগীতাহ (১৫।১৮)—
‘যস্মাৎ ক্ষরমতীতোহহংক্ষরাদপি চোত্তমঃ । অতোহস্মি লোকে
বেদে চ প্রতিষ্ঠিতঃ পুরুষোত্তমঃ ॥’ ইতি ; যদ্বা, পুরুষেষু শ্রী-
ব্রহ্মাদিমু ত্রিবৃন্তম্ । যতো নারায়ণ সাক্ষাদবতারিপরমেশ্বর !
কিঞ্চ, হ্রবীকেশ ! স্বভক্তৌ সর্বেষাং সর্বৈশ্রিয়প্রবর্তক ! তচ্চ
যথাযথমুহম্ । অতঃ পুণ্যশ্লোক ! সর্বোৎকৃষ্টযশঃকারুণ্যাদি-
নিজাশেষগুণপ্রকটনাং, যতোহচ্যুত সর্বথা পরিপূর্ণ ! কিংবা
অতএব (রামায়ণ-যুদ্ধকাণ্ডে ১৮।৩৩)—‘সকৃদেব প্রপন্নো যঃ’
ইত্যাদ্যুক্ত-স্বপ্রতিজ্ঞাতো বিচ্যুতিরহিত ! অতএবাব্যয় অপরি-
ক্ষিন্নমাহাখ্যা ! যদ্বা, আত্মদানেনাপি ন ব্যোভীত্যব্যয় ! অথবা
অহঙ্কারপ্রার্থনেহপি দৈতেন স্বশ্চ যোগ্যতাং মত্তমানঃ শ্রীভগব-
মাহাখ্যোন তাং সম্ভাবয়ন্তুর্ধরয়তি—দেবেতি । জগন্নাথেনি
দেবদেবোহপি নীচানামপ্যস্মাকং প্রভুত্বমেবাসি, জগদন্তর্গত-
স্তেন নাদৃশ্যমপি অদেকনাথত্বাদিতি ভাবঃ । তত্রাপি গোবিন্দ !
গোপালনাদিনা মহাকাব্যাদি-নিজাশেষ-গুণপ্রকটনাদিত্যর্থঃ ।

অতএব পুরুষোত্তম ! বৈদধ্যাত্মশেষমহাপুরুষ-লক্ষণসেবিত !
কিঞ্চ, নারায়ণ ! সর্বজীবৈকেশ্বর ! স্বাবরাদিনামপ্যস্মাকং ;
কিঞ্চ, হ্রবীকেশ পরমহৃদরেত্যর্থঃ । ন চ কেবলমাকৃত্য হৃদরঃ
প্রকৃত্য চৈত্যা—পুণ্যশ্লোক ! তত্ত্বালালীলাদিনা জগৎ-
পুণ্যজনক-বশোবিত্তারণাং ; অচ্যুত ! বাল্যকীড়াবাপি নিজে-
শ্রদ্ধাক্ষুতিরহিত ! অতঃ সনানম্ ॥

২৮ । কৃষ্ণ সাক্ষাস্তগবন ! অতএব বিভো ! সর্বপ্রেরক !
অতঃসুদৃষ্টিয়ৈব দেবগতিং দেবত্বং স্বর্গং বা, কিংবা দেবশ্চ তব
গতিং স্থানং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং ক্রমেণ যাস্তম্ ; তত্র চ নমাপেক্ষা
নাস্তি, কিন্তু তত্ত্বাববেবেত্যা—যজ্ঞেতি । যদ্বা, তব পদং
শ্রীদ্বারকা-মথুরাদি-স্থানং তদাম্পদম্ ॥

২৯ । নহু তর্হ্যত্রৈব তিষ্ঠেতি চেত্তব্রাহ—নম ইতি ।
তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, অন্তঃস্বপ্নপ্রেরণা যানি, তত্র নচ্ছক্ত্যা কিং
শ্রাদিত্যাশয়েন তশ্চ সর্বপ্রেরকতাং প্রদর্শয়ন্নৈশ্রব্যং বর্ণয়তি
—সর্বেষাং ভাবশ্চেষ্টা যস্মাত্তস্মৈ । কুতঃ ? ব্রহ্মণে বহিরন্তশ্চ
সর্বব্যাপকার । নহু জীবাঃ প্রত্যক্ষং স্বয়মেব বহুনা চেষ্টন্তে,
নেত্যা—অনন্তেতি । তব শক্ত্যাব তেবাং তচ্ছক্তিন স্বত
ইত্যর্থঃ । কুতঃ ? বাহুদেবার সর্বচিন্তাদিষ্ঠিত্রে, অতএব
যোগানাং কর্মজ্ঞানাদি-লক্ষণানাং পত্যে প্রবর্তকার । এবং
কৃষ্ণায় সাক্ষাৎ পরব্রহ্মণে তুভ্যং নমো নমঃ, ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ
দিক্রটিঃ । অথবা সর্বেষাং শ্রীব্রহ্মাদি-স্বাবরাস্তানাং ভাবায়
নিজপাদাজ্ঞাপ্রেমার্থং বাহুদেবার বহুদেবগৃহেহবতীর্ণায়, অত-
এব ব্রহ্মণে ভাববিত্তারণেন সর্বব্যাপকার, যতোহনন্তাঃ
শক্তয়ো যশ্চ তস্মৈ, অতএব যোগানাং ভাবোপায়ানাম্, কিংবা
বহুত্বং গৌরবাং ; ভক্তিযোগশ্চ পত্যে পালকার, এবং কৃষ্ণায়
গুহানিজেস্বর্ধ্যপ্রকটনপরায় তে নমো নমঃ । অতোহস্মিন্নবসরে
তত্রাপ্যস্মিন্ স্থানে স্বাতুং নার্মামি, তথা তল্লীলাহেত্বাভ-
বিতর্কণেন মুহুরং চেতি ভাবঃ ॥

৩০ । বিমানেশ্বর্য্যং শ্রেষ্ঠম্, ভগবদীয়ত্বাং, পশুতাং নৃণাম্,
আশ্চর্য্যেণ সর্বলোকেষু পশুত্বং সংস্থ তাদৃশশ্রুতি সত্ত-
স্তাদৃশগতেঃ । নহু তথাপি কঞ্চিৎ কালং বিলম্বিতুং যুজ্যতে,
তত্রাহ—অহঙ্কারতঃ শ্রীভগবতা প্রস্থাপিতঃ সন্ ॥

৩১ । পরিজনং যাদবাদি-নিজপরিবারবর্গং প্রকর্ষণেণ শ্রায়-
প্রমাণাদি-দর্শনেনাহ । কিমর্থম্ ? রাজ্ঞান্ সর্বক্ষত্রিয়ান্,
অহুশিক্ষান্ স্বাচারেণ শিক্ষিতানপি নৃগ দৃষ্টাস্তেন পুনশ্চ

শিক্ষয়িতুমিত্যর্থঃ; যতো ধর্মাত্মা ধর্মস্বরূপঃ, কিংবা ধর্মাত্মা প্রবর্তকঃ, তত্রাপি ব্রহ্মণ্যেযু ব্রাহ্মণভক্তেযু দেবঃ শ্রেষ্ঠঃ; তত্র হেতুঃ—দেবকীমত ইতি, অতএব ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণঃ, কৃষ্ণশ্চ মুনীনামপি চিত্তাকর্ষকঃ ॥

৩২। দুর্জয়ং দুষ্টাজীর্ণবন্যাহুঃখদমিত্যর্থঃ। বত বিশ্বয়ে-
হবধারণে বা, ভুক্তং চৌষাদিনা। ঈশ্বরনানিনামিতি তত্ত্বত
ঐশ্বর্য্যভাবেন তেজস্বিতোক্তা; অতঃপর্য্যাপ্যাতম্। বদ্য,
মনাক্ স্বল্পমপি ব্রহ্মস্বয়ং সকাশাদপি যন্তেজীরান্ মহাতপস্বী
জ্ঞানী বা তত্শাপি ॥

৩৩। ব্রহ্মস্বং প্রসিদ্ধবিস্তো বিষয়মিত্যাহ—নেতি
দ্বাভ্যাম্। বিষং নারকমিত্যর্থঃ। প্রতিক্রিয়া মণিমস্তাদিভিঃ
প্রতিকারোহুতি; হি এব, ব্রহ্মস্বমেব, প্রকর্ষণে ত্যায়প্রদর্শনাদি-
নোক্তম্, বৃদ্ধেভুবি সর্বত্রাপীত্যর্থঃ ॥

৩৪। অন্তরং তন্ত্বকমেব, ন তু সন্ধ্যাদিকম্, প্রকর্ষণ
শাম্যতীতি ব্রহ্মস্বারণ্যয়িস্ত প্রতীকারৈরীষদপি ন শাম্যতীতি
প্র-শব্দধ্বনিঃ; সমূলং পিতৃপিতানহাদি-সহিতম্ ॥

৩৫। কথং দহতি? তদাহ—ব্রহ্মস্বমিতি। 'তু' বা, বলাদ্বা ॥

৩৬। ন চ বক্তব্যং ব্রহ্মকাণাং ব্রহ্মস্বভোগো ন দোষায়
কল্পত ইত্যাহ—রাজান ইতি। রাজা বক্ষ্য আশ্রয়ো যেষাং
তে; পাঠান্তরে রাজশ্রিয়া তন্নদেনেত্যর্থঃ। সাধু সন্ধ্যা যথা
শ্রান্তথা নিরয়ং যেষ্ভিমন্তে; বদ্য, সাধুবালিশা অত্যন্তাজ্ঞা
ইত্যর্থঃ ॥

৩৭। বদাত্মানামাতিথ্যাদিপরাণাম্, অতো হতবৃত্তিভ্যেন
তদসিদ্ধ্যা কুটুম্বভরণাশক্ত্যা চ দুঃখেন রুদতাং সত্যম্ ॥

৩৮। রাজকুল্য রাজাং পুত্রাদয়ো ভৃত্যাদয়শ্চ, অতো
নিরদ্ধৃশাঃ স্বতন্ত্রাঃ, অতএব ব্রহ্মস্বাপহরণশীলাঃ ॥

৩৯। অহো বিপ্রজীবিকাহরণাক্ষ মহতী দুর্গতিরিত্যাহ
—স্বেতি। কিং ব্যক্তব্যম্, স্বদত্তাপহারেণেতি, পরদত্তাঃ বা,
জায়তে কৃগিভূত্বা তিষ্ঠতি, কিংবা তত্রৈব তাবৎকালং পুনঃ
পুনর্বৃত্তা পুনঃ পুনর্জায়ত ইত্যর্থঃ ॥

৪০। কিং বক্তব্যম্, হরণাদুর্গতিরিতি, তদ্বাহুয়াপি
জন্মদয়ে দুঃখং শ্রাদিত্যাহ—নেতি। সে মদর্থং মৎসম্বন্ধি বা ন

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যং চতুঃষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৪ ॥



ভূয়ান্ ভবতু, ন ময়ি পর্য্যবস্ততু। তত্র হেতুঃ—বদিতি, ইহ
জগ্নি অন্নাযুযো জীবনেহপি শত্রুভিঃ পরাজিতাঃ সন্তো
রাজ্যাক্রুতা ভ্রষ্টাঃ, অতঃপাশ্চ লোকোদ্বৈজনশীলাঃ সর্পা
ভবন্তি; উদ্বৈজিতয়া সদা ভয়াদিনা তত্রাপি দুঃখং সৃচিতম্,
কিংবা সর্পভূত্যাঃ, তথাপি পুনঃ পুনর্নরকাদিহুগতিঃ সৃচিতৈব।
ভক্ত্যা বিতৈপ্ররপিতানাং স্বত্ৰব্যাপাং ভগবতঃ স্বীকার্য্যেহপি
ন সে ভূয়াদিতি বলাদগ্রহণাভিপ্রায়েণ, কিংবা লোকশিক্ষার্থং
নিজভগবন্তানপেক্ষয়েতি দিক্ ॥

৪১। নহু যদি কদাচিদিপ্র এবাস্মাকং ধনং হরেৎ কথঞ্চি-
দ্বিঘ্নাত্বা, তদা হি কিং কার্য্যমিত্যপেক্ষান্নাহ—বিপ্রানিতি।
দ্বা জহত, বিপ্রং প্রতিহস্তমিচ্ছামপি ন কুরুত; এব-শব্দেন সদা
সর্বথা সা নিরন্তা। হে মানকা ইতি যে মদীয়াস্তে এবং কুর্স্বন্ত,
অতথা-তু মদীয়া এব ন স্থারিতি ভাবঃ। স্বস্তং তাড়য়ন্তমপি ॥

৪২। ন চাপরাধাদিনাপ্যনাদরেণ ননস্বারঃ, কিন্তু ভট্ট্যাব
কার্য্য ইত্যাহ—যথেনি। অহুকালং সদা সমাহিতঃ সাবধানঃ
সন্। বিপ্রানিতি বহুত্বেন তজ্জাতীন্ সর্পান্ সংগৃহ্যতি, চ
অপি, যুগ্মপি; যো জনোহুত্থা কৰোতি, স মে দণ্ডাগ্ভবেৎ।
যমাদিহারা অমুত্র সাক্ষাৎ স্বয়ং চাত্র তং দণ্ডয়িত্বানীত্যর্থঃ ॥

৪৩। অতঃ সর্বথা বিপ্রেষু ভক্তিরেব কার্য্যো, ন চ কদাচিৎ
কথঞ্চিৎ কিঞ্চিভেবাং হর্ষব্যমিত্যুপসংহরতি—ব্রাহ্মণেতি।
অর্থো ধনম্, হি যতঃ, অজ্ঞানন্তমপি পাতয়তি, কিং পুনর্জ্ঞাত্বা
হর্ষীরমিত্যর্থঃ। হি নিশ্চিতম্, যতন্তংপ্রত্যক্ষদেবেত্যাহ—
এনমিতি, যুয়াভিঃ সাক্ষাদহুভূতম্ ॥

৪৪। এবমীদৃশং বিশেষেণ প্রত্যক্ষপ্রমাণছাদিনা শ্রাবয়িত্বা,
যতো ভগবান্ ব্রহ্মণ্যদেবত্বাশ্চেষ-সদৃশগণযুক্তঃ। কিঞ্চ,
মুকুন্দো ব্রহ্মস্বহরণাদিদোষপ্রদর্শনে লোকানাং সর্বদুঃখানুজি-
প্রদঃ পরমানন্দদো বেত্যর্থঃ। নহু শ্রীধারকাবাসিনো যাদবাদয়ঃ
সর্বো তদহুবর্জিনঃ স্বত এব ব্রহ্মণ্যাঃ; কিমর্থং তে তথা
বিশ্রাবিতাঃ? তত্রাহ—পাবন ইতি। তেষাং শিক্ষাব্যাজেন
সর্পানপি লোকান্ শিক্ষয়িত্বা পাবয়িতুমিত্যর্থঃ। যথা
লোকহিতার্থং নরাবতারঃ স্বপ্রিয়সং শ্রীমদর্জুনঃ প্রত্যপি
গীতোপদেশ ইতি ॥

সকলষষ্টিতমোহপ্যায়ঃ

১। এবং শ্রীকৃষ্ণশ্চ দীনবাসস্যামুক্তা। প্রসঙ্গাচ্ছ্রীরাগস্তাপি তদাহ—বলেত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। সুহৃদঃ শ্রীনন্দবশোদাদীনৃ দিদৃক্ষুঃ সন্, যত উৎকণ্ঠশ্চিরবিচ্ছেদেন নিত্যদর্শনোৎসুকঃ, অতঃ শীঘ্রগমনার্থং তৎপরিচিভং রথমাস্থিত আকুচঃ সন্, নন্দশ্চ গোপেন্দ্রশ্চ, কিংবা নন্দয়তি জগদ্বিশেষতঃ সাহুজ্যমাত্মনং হর্ষয়তীতি নন্দং যদগোকুলং তৎ প্রকর্ষণে গোপবেশধারণা- দিনা যযৌ। তথা চ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪৬৩)—‘স প্রবিষ্টস্ত বেগেন তং ব্রজং কৃষ্ণপূর্বজঃ। বন্তেন রমণীয়েন বেষণান্বিতঃ প্রভুঃ।’ ইতি। যতো ভগবান্ পরমদয়ালুঃ, কিংবা সর্বজ্ঞোহুজ্জ্বলিতপ্রায়ঃ জানম্মিত্যর্থঃ। তথা চ তত্রৈব (বিষ্ণু-প^০ ৪৬১) ‘জগাৎনৈকো ব্রজং রামঃ কৃষ্ণশ্চাহমতে স্থিতঃ’ ইতি; অতএবাত্মপি বক্ষ্যতি (ভা^০ ১০।৬৫।১৬) ‘কৃষ্ণশ্চ সন্দৈশৈঃ সাহুজ্যমাস’ ইতি। বলভজ ইতি বুদ্ধাদিবলাধিক্যেন মহতামাশ্বাসনাদৌ সমর্থতর ইতি ভাবঃ। হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি তদর্থং তৎপ্রয়োগেন প্রহর্ষাৎ; যদ্বা, কুরুশ্রেষ্ঠো ভবানিবাসৌ শ্রীকৃষ্ণগ্রজতয়া যদ্বশ্রেষ্ঠোহুজ্জ্বল্যাত্মা ইত্যাদি-বাক্যাসত্যতা- সমাপানার্থং প্রয়াভূমর্হত্যেবেতি ভাবঃ।

২। পরিতো বহবা গাঢ়তয়া সর্কাদসম্মিলনাদিনা স্বত আলিঙ্গিতঃ, যতশ্চিরোৎকণ্ঠঃ, এব অপি, গোপীভিরপি, চকারাদভূতা-পুরোহিতাদিভিঃ, ইতি চিরোৎকণ্ঠতয়া পরম-সম্ভ্রমাদাদৌ সানাত্মেন সর্কেষাং পরিষদমুক্তা, অধুনা বিশেষতো যথার্থ-ব্যবহারমাহ—রাম ইতি সাক্ষরয়েন। পিতরাবিত্তি তদানীমপি তয়োস্তশ্চিন্নপি পুত্রবুদ্ধ্যবৃত্তেঃ, তথা তস্তাপি তৌ প্রতি তাদৃগ্ভবতেরনপগমাৎ।

৩। চিরং পাহীতি বাগ্ভঙ্গ্যা দীর্ঘায়ুর্দ্ব্যপ্রতিহতবলবীৰ্য্যা-ত্মাশিষঃ সূচিতা এব। ন ইতি সর্বব্রজজনাপেক্ষয়া জগদীশ্বরঃ সন্নিত্যশীরস্তরম্। সাহুজ্য ইতি তস্তানাগমনেনাত্মবিষয়কং নির্দয়জং মদ্বা প্রার্থনম্, রক্ষায়াং সত্যমপি তৎসদ্ব্যবহিত্যে-নারক্ষায়ামেব পর্য্যবসানাৎ। দাশাহ! হে যদুকুলোদ্ভবেতি স্ব-পরিভ্যাগেন যদুনামেব পালনাদীর্ঘায়ু পরমার্জ্য বা সম্বোধনম্। তত্রৈবানি জলানি তৈঃ, নৈত্রৈরিত্তি বা পাঠঃ, নেজভবৈ-রিত্যর্থঃ। অত্বেব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, আশীর্ভিঃ—‘দীর্ঘায়ু-

প্রতিহতবলবীৰ্য্যসমমিতঃ। পুত্রপৌত্র-ধনৈশ্চৈবযুক্তো বৎস ভবোত্তম।’ ইত্যাদিলক্ষণাভিঃ; পিতৃদেবাদৌ স্নেহভরণা-শীভিরভিনন্দ্য পশ্চাদ্ভৈগ্নেন প্রার্থয়তে—চিরমিতি। দাশাহ! হে যদুকুলেশ্বরেতি তৎপালনপরোহপি জগদীশ্বরয়েন জগদ-স্তর্গতানস্মানপি পাহীত্যর্থঃ। অত্বেব সন্মানম্।

৪-৫। অথ অনন্তরং গোপালানাং বয়স্মান্ননতিক্রমেণ হস্তাদিভিঃ সন্যস্তপেত্য মিলিত্বা বিশ্রান্তং বিগতবজ্রশ্রমং সন্তং পশ্চাৎ সুখমাসীনম্, কিংবা হস্তাদিভ্যো বিশ্রান্তমুপ-রতম্; যদ্বা, চিরপ্রবাসশ্রমরহিতম্, অতএব সুখমাসীনম্, আদিশ্রদ্ধাং প্রিয়োক্ত্যাদয়ঃ, পরিতঃ সর্কত উপ সগীপে আগতাঃ, আত্মনো যথাসম্বন্ধমিতি শ্রীনন্দ-বশোদরোজ্জ্বাদি-সম্বোধনেনৈবাত্মনঃ পিতৃব্য-মাতুলেয়ত্বাদি-সম্বন্ধাত্মসারেণে-ত্যর্থঃ। ইতি পূর্ববদেব সর্কো ব্যবহারো জ্যোতিতঃ। তথা চ তত্রৈব শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪৬৪-৫)—

‘স তানভাষত শ্রীত্যা যথাপূর্বমরিন্দমঃ।

গোপীশ্চেনৈব বিদিনা যথাত্মায়ং যথাবয়ঃ।

তথৈব প্রাহ তান্ সর্কাস্তথৈব পরিহর্ষয়ন্।

তথৈব সহ গোপীভির্বোজয়মাধুরাঃ কথাঃ।’ ইতি।

৬। প্রেমগদগদয়া গিরেত্যস্ত চকারাৎ পৃষ্ঠা ইত্যনেন পপ্রচ্ছুরিত্যনেন বাহয়ঃ। কৃষ্ণে নিজচিত্তাকর্ষকে, যতঃ কমল-পত্রবৎ পরমসুন্দরে, দৃষ্টিমাত্রাণে সর্কতাপহরে, পরমামোদকে চাক্ষুণী যস্ত তস্মিন্নিতি তৎসাক্ষাৎসন্দর্শনার্থমিত্যর্থঃ। সংতস্তা-খিলরাধসঃ সন্মাসিবৎ পরিত্যক্তাশেষবিষয়া ইতি, শ্রীমদ্রূপা-গমনাৎ প্রাক্ শ্রীকৃষ্ণশ্চাগমনাশয়া তৎপ্রীত্যর্থমত্যক্তবিষয়াণাং তেষাং ব্রজবাসিনাং পশ্চাদ্রূপাগমনেন তস্তাগমনে প্রায়ো নিরাশতয়া দীর্ঘবিরহবিহ্বলতয়া বা, স্বদেহদৈহিকাত্মশেষো-পেক্ষাৎ। অত্বেব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, শ্বেষ্ যৎ প্রেম তেন গদগদয়া, গোপৈঃ পৃষ্টক্ কচ্চিদিতিাদিনা বক্ষ্যতেব। অত্বেব সন্মানম্।

৭। নোহস্মাকং বান্ধবা যাদবাঃ, রাম হে বন্ধুবর্গরমণ! ইতি তস্ত বন্ধু-বাসংসল্যেন পুনরপি তথৈব সম্বোধনম্। দারেতি তত্তদ্ব্যতিত্বেনাত্মো-স্নেহোৎপত্তা যুস্মাকং স্মরণযোগ্যা ন

ভবাম এব, তথাপি কিং স্মরণং? তচ্চ সম্ভবেদিত্তি সদ্যোদয়তি
—রাসেতি। যুগ্মমিতি শ্রীকৃষ্ণাপেক্ষয়া সাক্ষাত্তদ্বক্তৃঃ, অনা-
গমনেন তস্মৈ বিস্মরণ শব্দয়া তদুচ্চারণশব্দেঃ। এবং দ্বয়ো-
র্ভাঃ প্রোক্তয়োঃ বিবাহাত্ত্রাপি পুত্রাদ্যংপত্তেননন্তরমেবাস্ত তত্রা-
গমনং জ্ঞেয়ম্। যচ্ছোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে বিবাহাং প্রাগেব
কালবনবধার্থং শ্রীমথুরামাগতয়োস্তয়োস্তদ্বধে বৃত্তে ততঃ শ্রী-
কৃষ্ণস্ত দ্বারকায়াং গমননস্ত চ গোকুল ইতি। তথা শ্রীহরি-
বংশেহপি গোমন্তযুদ্ধে বৃত্তে করবীরপুরে শৃগালবধানন্তরং
তয়োঃ শ্রীমথুরামাগমনেন সত্যস্ত গোকুলাগমনমিতি; তচ্চ
কল্পভেদ-ব্যবস্থয়া স্পরিহার্যমেব।

৮। বিবিধোপদ্রবাভিনাদ্যর্দোভাগ্যেন বা মান্ত বা অস্মৎ-
স্মরণমঙ্গলম্, তথাপি যুগ্মকং শব্দনির্জ্ঞয়াভিনা স্তথস্থিতিরেবা-
স্মাকং মহামঙ্গলমিত্যাশয়োনাহঃ—দিত্যেতি। পাপ ইতি বধ-
যোগ্যতোক্কা, স্তজ্ঞানা আত্মনঃ সর্কে জাতয় ইত্যর্থঃ। কিংবা
স্তজ্ঞদো জনাশ্চ ভৃত্যঃ। বধা, অস্মাকং বান্ধবা বাদবা মূলাঃ
কংসাদ্যাপদ্রবদুঃখাং রিপূন্ কাংশ্চিৎ নিতরাং হৃদা কাংশ্চিচ্চ
নিঃশেষেণ জিহ্বাপি দুর্গং সমুদ্রপরিখন্ডাদিনা পঠৈর্গন্তমশক্যং
স্থানং শ্রীদ্বারকায়াং সম্যক্ স্তজ্ঞানসাহিত্যাভিনা দৃঢ়তাশ্রিতা
ইতি যৎ তচ্চ দিষ্টা, অনিহতানাং কেষাঞ্চিদৃষ্টানাং তেবাং
তত্র গমনশঙ্কানিবৃত্তেঃ; অত্রোহপি বিশেষন্তত্রৈব (শ্রীহরিবংশে
বিষ্ণু-প^০ ৪৬৬-৮, ১০, ১৬) —

‘তমুচুঃ স্থবিরো গোপাঃ প্রিয়ং নধুরভাষিণঃ।
রামং রময়তাং শ্রেষ্ঠংপ্রবাসাং পুনরাগতম্।
স্বাগতং বো মহাবাহো যদূনাং কুলনন্দন।
অত্র স্ম নিবৃত্তান্তাত বধাং পশ্চামহে বয়ম্।
শ্রীতাতৈশ্চ বয়ং বীর বধং পুনরিহাগতঃ।
ত্রিদশানাং বয়ং মাত্ৰা ধ্রুবমত্মামলান।
বে স্ম দৃষ্টাস্থয়া তাত কাক্ষমাণাস্তবাগমম্।
তব চাগমনং দৃষ্টা সভাগ্যাঃ স্ম যথা পুরা।’ ইত্যাদি।

কিঞ্চ, (শ্রীহরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ৪৬১৭-১৯) —

‘প্রত্যাচ ততো রামঃ সর্কাস্তানভিতঃ স্থিতান্।
বাদবেষপি সর্কেষু ভবন্তো গম বান্ধবাঃ।
ইহাবয়োগতং বাল্যমিহ চৈবাবয়ো রতম্।
ভবন্তির্ভক্তিাতৈশ্চ বাস্তামো বিক্রিয়াং কথম্।

গৃহেভু ভবতাং ভুক্তং গাবশ্চ পরিরক্ষিতাঃ।

অস্মাকং বান্ধবাঃ সর্কে ভবন্তো বন্ধসৌহৃদাঃ।’ ইত্যাদি।

৯। রামস্ত ব্রজজননমগন্ত সন্যগু গোপবেশাদিনা সাক্ষা-
দর্শনেনাদৃতাঃ সম্মানিতাঃ প্রহর্ষিতা ইত্যর্থঃ। অতো হসন্ত্যঃ,
স্মিতমূপহাসং বা কুরুত্যাঃ; বধা, রামসন্দর্শনাদৃতা অপি, অকার-
প্রশ্লেষেণ—অহসন্ত্যোহস্তঃশোকভরোদয়েনাপ্রসন্নমুখাঃ সত্যঃ।
কৃষ্ণঃ পরমানন্দঘন ইতি স্থপার্বিতোক্কা; বধা, অস্মচ্চিত্তা-
কর্ষকঃ। নহু যুগ্মাভির্বিদ্যা কথং তস্মৈ স্তথম্? তত্রাহঃ—পুরস্ত
জীজননাঃ সর্কাঃ স্ত্রিয়স্তাসাং বল্লভঃ, কিংবা তা এব বল্লভা
বস্ত সঃ, নাগরবিদগ্ধস্ত্রীগণপ্রাপ্তা বহুবিন্দগ্ধাস্তদ্বিযোগেহপি
তস্মৈ স্তথং ঘট্টেইবেতি ভাবঃ।

১০। যত্বেহপি তস্মৈ স্তথেনৈব কিলাস্মাকং স্তথম্, তথাপি
তৎস্মরণমবশ্যমপেক্ষ্যমিত্যাশয়েন পৃচ্ছন্তি—কচিদিত্তি। বন্ধুন্
সখীন্, শ্রীদামাদিগোপান্; বা সংশয়ে শোকে বা, অপি
কিমহুসেবাং নিরন্তরভজনম্; বধা, অত্মস্মরণে পুরস্ত্রীভিঃ সহ
গোষ্ঠানন্তরং প্রসঙ্গাদেগোপত্বাপি স্মরতি, স্মরত ইতি পুনরুক্তিঃ
পরমদৈত্বেন স্মৃতিমাত্রাপেক্ষাং। বা-শব্দঃ কটাক্ষে; মহাত্মজ
ইতি ব্রজরক্ষার্থং কেশিবধে ভূজস্ত বৃহত্তামাঃ, কিংবা পৌরিক-
গাঢ়ালিঙ্গনস্তাভিপ্রায়েণেতি স্মরণং সম্ভাবিতম্। বন্ধাদীনাং
যথোত্তরং শ্রেষ্ঠাম্, ততশ্চ বন্ধুন্ ন স্মরতু নাম, পিতরস্ত
কিমহো স্মরতীত্যেবং ব্যাখ্যায়ম্। বধা, অত্যন্তদৈত্বেনোক্ত-
স্ত্বাদ্যথোত্তরং নানস্মৃৎসম্। ততশ্চ বন্ধুন্ স্মরতোব, পিতরং
কং স্মরতীত্যেবং ব্যাখ্যায়ম্।

১১। নহু বধঃ! সদা স্মরতোবেতি চেম, অনন্তগতীনা-
মস্মাকমপি পরিত্যাগেন সৌহৃদলক্ষণাপগমাদিত্যাহঃ—মাতর-
মিতি সাক্ষেন। ছন্ত্যজানপি মাত্রাদীন স্বজনান্, কিংবা
মাত্রাদীন; মাত্রাদীনাং যথোত্তরং স্নিগ্ধে নানস্মৃৎ, তত্র
ভ্রাতৃভোহপি পতীনাং নানস্মৃৎ, তেষু তাসামাদরাভাবাং;
এবমতদপূহম্; বধা, শ্রীকৃষ্ণার্থমত্যাভ্যাত্ম্যামধিক্যম্। প্রভো!
হে সর্কজানসমর্থোহি তৎ সর্কং স্থয়া জায়ত এবত্যর্থঃ।
হে দাশার্হেতি যদুকুলোস্তবোহপি স্বং সৌহৃদাদাগতঃ, স চ
শ্রীগোপেন্দ্রনন্দনো নৈবাগত ইতি ভাবঃ।

১২। তাস্ত্যক্তাংশেষবদ্বজনা অনন্তগতীর্বা, পরিতঃ সর্কতো-
ভাবেন ত্যক্তা স গতঃ, তা ইত্যত্র স ইতি পাঠো বা। নহু

বৎসাঃ । দুষ্টকংসবধাচ্ছৰ্গং গতোহধুনাবশুকৃত্যং সমাধায়াচিরা-
দাগন্তেতি চেত্তন্ন সম্ভাব্যত ইত্যাহঃ—সম্যক্ তূণবচ্ছিন্নঃ
সৌহৃদমস্মাস্থ প্রেমশৃঙ্খলা যেন সং, অগ্ৰথা পরিত্যাগাসম্ভবঃ ।
তাদৃশং শপথাদিপূৰ্বক-বিচিত্রজ্ঞায়কং হিতং জীভিঃ কোমলজু-
ষভাবাভিরিত্যর্থঃ । অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্ । যদা, নহু কল্যাণো-
য়ুয়াভিৰ্বৈতৈতাদৃশাভিপ্রদং তস্মিন্ সৌহৃদং কিমিতি কৃতম্ ?
তদধুর-মধুরোক্তি-প্রতীতি-হত্বাদিত্যাহঃ—কথং স্মৃতি ।
তাদৃশম্—(ভা^০ ১০।৩২।২২) ‘ন পারয়েহহম্’ ইত্যাদিলক্ষণম্ ॥

১৩। বক্তৃভেদব্যবস্থয়া পূৰ্ব্বাপরসঙ্গতানপেক্ষায়ামপি সত্যং
শ্রীতয়ে কাচিং সঙ্গতিঃ কাৰ্য্যা ; তথাহি—অহো বত্ৰা বয়ং
নিবৃদ্ধিযেন তত্কৌ বিন্ধসিঃ স্ম, পুরজিয়স্বভিজ্জাঃ কথং
বিশ্বসন্তীত্যন্ত-তৎপ্রেমার্তিপথিতি আহঃ—কথমিতি । হু—
বিস্ময়ে; কুতো গৃহস্তি স্বীকুৰ্ভস্তি শ্রদ্ধযতে বা, অপিতু গ্রহীতুং
নাইন্ত্যেবেত্যর্থঃ । কৃতঃ ? অনবস্থিতানোহস্থিরচিত্তস্ত, অত-
এব কৃতমন্ত্যাসন্নচ সৰ্বং সৌহৃদং হস্তীতি তথা তস্ত ; যদা,
উপকারিজনানাং পরিত্যাগাদিনা দ্রোহকারিণঃ, পুরজীষাদ-
বুধা অপি ; বৈ স্মরণে, আং জ্ঞাতমিত্যর্থঃ । বচোগ্রহণং বিনা
তান্বনাসক্ত্যাস্মাকং স্মরণং সম্ভবেদিত্যি ভাবঃ । অত্বে-
ব্যাখ্যাতম্ । যদা, বিচিত্রবার্তাঃ কথয়তঃ সত্যো যঃ স্মদর-
স্মিতাবলোকন্তেনোচ্ছসিতস্মরাতুরাঃ—চিত্রকথাদিনা কামো-
দ্রেকবিবশতয়া হতবিসারস্মাদিত্যর্থঃ । অতঃ সমানম্ ॥

১৪। অথোক্তিশোকসম্পত্তাঃ পরস্পরমাহঃ—কিমিতি ।
তস্ত বার্তয়া কিম্ ? ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনম্, অপিচ দুঃখমেব
স্মাদিত্যর্থঃ । গোপ্যঃ ! হে কোমলজু-ষভাবা ইত্যর্থঃ । নহু
সত্যম্, তথাপি তাং ত্যজুং ন শকুণো হস্ত শোকার্ভাঃ কিং
করবামেতি চেত্তব্রাহঃ—কথা ইতি । অপরা অতদীয়াঃ ‘গাঢ়-
শোকপ্রহারাণামত্ৰচিন্তা মহৌষধিঃ’ ইতি ত্রায়েনাত্মকথাভি-
ন্তংকথাচ্ছাদনস্ত তেন তচ্ছোকতরণস্তপি সম্ভবাদিত্যি ভাবঃ ।
ন চ মন্তব্যম্, তং বিনাস্মাকং কালো ন যাস্ততীত্যাহঃ—
যাতীতি । যন্তস্মাভিৰ্বিনাপি তস্ত কালো য়াতি, তর্হ্যস্মাক-
মপি তেন বিনা দুঃখেনাপি যাস্তত্যেবেত্যর্থঃ । যদা, যথা
অস্মাভিৰ্বিনাপি তস্ত কালো য়াতি, তথা তং বিনাস্মাকমপি,
তদ্বিরহেণাস্মাকং কাচিদশমীং দশাং নাচাপি প্রাপ্তেত্যর্থঃ ॥

১৫। ইতি এবং প্রহসিতাদিকং স্মরণ্যং, প্রহসিতং
স্মিতং চাবিতি লিঙ্গবিপরিণামেনাপি সৰ্বৈর্বোজ্যম্ । প্রেমণা
পরিষদং সৰ্বদাগাঢ়ালিঙ্গনম্ ; যদা, প্রেম স্নেহার্জস্বভাবঃ ; এযাং
যথোক্তং স্মরণেন বোদকত্বে শ্রেষ্ঠম্ । শৌর্যেরিতি নিজা-
শেষভগবত্তাপ্রকটনার্থং শূরবংশেবতীর্ণস্ত তস্ত তত্তং সৰ্বম্ ।
স্মিয় ইতি চ প্রেমার্জস্বভাবানাং তাসামপি তং যুক্তমেবেতি
ভাবঃ ॥

১৬। কৃষ্ণস্ত সৰ্বচিত্তাকর্ষকস্ত, অতএব হৃদয়ঙ্গমৈশ্চিত্ত-
গ্রাহকৈঃ (উ^০ স^০ ১০৪) ‘কচ্চিদভীতিং ন ভজত’ ইত্যাদ্যাক্রব-
সন্দেশোক্তৈঃ সন্দেশৈঃ সাঙ্ঘয়ানাস আশ্বাসয়ং ; তথা চ শ্রী-
বিষ্ণুপুরাণে (৫।২৪।২০)—‘সন্দেশৈঃ সামগধুরৈঃ প্রেমগর্ভৈর-
গর্ভিতৈঃ । রামেণাশ্বাসিতা গোপ্যঃ কৃষ্ণস্তাতিমনোহরৈঃ ॥’
ইতি । যতো ভগবান্ সৰ্বশক্তিযুক্তঃ, অতএব নানাবিধাঃ—
‘ভ্রাতা অচিরাদেবাংগত যুয়ান্ শ্রীপদিত্যি, যুয়াকমীদৃশাভি-
রোদনাদিশ্রবণেন বহুদুঃখং প্রাপ্যতি’ ইত্যাদি-সশপথবাক্যাশ্র-
প্রমার্জনাডি-লক্ষণা যেহুয়নয়াঃ সাঙ্ঘনোপায়ান্তেষু কোবিদঃ,
যতঃ সঙ্গর্ষণং শ্রীকৃষ্ণেন সহাপৃথগ্ভূত ইত্যর্থঃ ॥

১৭। এবং প্রাক্ শ্রীকৃষ্ণৈকপ্রিয়ান্তাঃ সাঙ্ঘয়িত্বা নিজা-
গমনমুখ্যপ্রয়োজনং বিধায়ান্নো ব্রহ্মজ্ঞনৈকপ্রিয়তাদিকং
দর্শয়ন্ত্যশচ বসন্তে রময়ামাসেত্যাহ—দাবিতি । স্বর্থে চকারো
ভিন্নোপক্রমাৎ, এব অপি, মাধবমপি, চকারাদত্মানি চ
কতিচিদ্ভিনানি মধুং মাধবমিতি তদানীং শ্রীবৃন্দাবনস্ত শ্রী-
বলদেবগমনাপেক্ষয়া ; তদানীং পুস্পাদিরসোদ্রেকণ শোভা-
বিশেষঃ স্মৃতিতঃ । ক্ষপাস্থ বসন্তজ্যোৎস্নাময়রাজিষু রতি-
মাত্তরসম্, আ সমাগু বহন প্রাপয়ন্, যতো রামো রতিকুশল
ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—ভগবান্ কামশাস্ত্রাহ্যক্ত-তত্তং-
প্রকারাভিজ্ঞ ইত্যর্থঃ । অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্ । অথবা তাদৃশো-
হপি স তাদৃশৈরপি সন্দেশৈঃ সাঙ্ঘয়ানাস কিম্ ?—কাকা,
অপিতু সাঙ্ঘয়িত্বং নাশকোদিত্যর্থঃ । যতন্তাঃ শ্রীকৃষ্ণবিরহা-
ত্যন্তাতুরাস্তদর্শনৈক-লালসাকুলা ইত্যর্থঃ । অপিচ, অতঃ
ক্ষপাস্থ নিদ্রাকালেবপি গোপীনাং তাসাং রতিং স্তম্ভম্ আ
ঈষদপি বহন প্রাপয়িতুং দ্বৌ মাসৌ চাবাসীৎ । চকারাৎ
কিঞ্চিদধিকৌ, তদানীং তাসাং বিরহাভিভরোৎপত্তেঃ, যতো
ভগবান্ পরমদয়ালুঃ ; কিঞ্চ, রামঃ সৰ্বস্বথকরঃ ॥

১৮। কথমবাংসীভদ্রাহ—পূর্ণেতি । শ্রীরামশ্রী প্রীত্যর্থঃ শ্রীবৃন্দাবনশোভার্থঃ বা, তদানীং নিত্যং পূর্ণচন্দ্রোদয়াং শ্রীগণৈঃ^১ শ্রীকৃষ্ণরমিতেতরৈঃ; তে চ তৈর্ব্যক্তিভাঃ এব; অশ্রুচ্চ ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, কৌমুদী শারদী জ্যোৎস্নাময়ী রাত্রিঃ, তথা চ কোষে—‘কৌমুদী চন্দ্রিকা প্রোক্তা কার্ত্তিকশ্রু চ পূর্ণিমা’ ইতি; তস্তামিব কুমুদাদিনম্বদ্বী যো গন্ধস্তদ্ব্যক্তেন বায়ুনেতি ॥

১৯। দেবী অমৃতমথনোৎপন্নতরা লোকাভীতা, মদিরা-ধিষ্ঠাত্রী দেবতা বা; বারুণীতি বরুণোদ্ভূতত্বাদিনা তদাখ্যায়ৈব প্রসিদ্ধত্বাৎ; তথা চ শ্রীহরিবংশে তং প্রতি তস্তা এব বাক্যম্—‘সনীপং প্রেষিতা পিত্রা বরুণেন তবানঘ’ ইতি বৃক্ষ-কোটরাং শ্রীবৃন্দাবনকন্দরকুহরাং পতন্তী ধারারূপেণ অধি অধিকমবাসরদিত্তি; স্বত এব পূর্বং বিচিত্রসৌরভ্যবাসিত-মধুনা স্বকীয়েন গন্ধবিশেষেণ বাসিতমকরোদিত্যর্থঃ ॥

২০-২৩। উপ তদ্ধারাস্তিকমাগতঃ সমতিভুক্ষয়া তত্র তৎস্থান এব পপৌ তদ্বধু। বল ইতি তংপানামিক্যে সামর্থ্যম্। তথা বলাং জীর্ণাং তংপায়নঞ্চ সূচয়তি—হলায়ুধ ইতি স্বদ্ব্যস্ত-লাঙ্গলাভিপ্ৰায়েণ; তংপ্রয়োজনঞ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। মদেন স্বভাবতো মত্তপানাদ্বা মত্ততয়া বিহবলে ঘৃণিতে লোচনে যশ্চ সঃ ॥

২৪। শ্রদ্ধী মালানিম্মিতক-কর্ণাভরণবানিত্যর্থঃ; যদ্বা, আপীড়াদিক্রপেণানেকাত্মমালাবুক্তো বৈজয়ন্ত্যা চ পঞ্চবর্ণয়া বিশিষ্টঃ, স্মিতযুক্তং মুখাশোভং বিভ্রং, ধারণশ্রু বিশেষণে তাৎপর্য্যম্। স চ বিশেষতো বর্ণিতঃ শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪৬।২৫-২৯)—

‘শিরসা চাক্ৰকেশেন কিঞ্চিদাবৃতমৌলিনা।

শ্রবণৈকবলঘেন কুণ্ডলেন বিরাজতা ॥

চন্দনার্দ্ৰেণ গীনেন^২ বনমালাবলম্বিনা।

বিবভাবুরসা রামঃ কৈলাসেনেব মন্দরঃ ॥

নীলে বসানো বসনে প্রত্যগ্রজলদপ্রভে।

ররাজ বপুষা শুভ্রস্তিগিরৌঘৈৰ্বথা শশী ॥

লাঙ্গলেনাবসন্তেন ভুজগাভোগবর্তিনা।

তথা ভুজাগ্রশ্লিষ্টেন মুষলেন চ ভাস্বতা ॥

স মন্তো বলিনাং শ্রেষ্ঠো ররাজাবৃণিতাননঃ।

শৈশিরীষু ত্রিষামাস্থ যথা খেদালসঃ শশী ॥’ ইতি ॥

২৫। ঈশ্বরস্তদাহ্বানাদৌ সমর্থঃ পরমচ্ছন্দো^৩ বা, আন্যাক্ অপ নীচৈর্গচ্ছতীত্যাপগা তাম্, ইতি গাঢ়াকর্ষণ-ম্নিন্নখাতেনাগমনযোগ্যতোক্তা, বিশেষণ গভীরত্বাদিনা চকর্ব, যতো বলো বলিষ্ঠশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ। হ স্মৃটম্, অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, আপগামিত্যাগমনাসামর্থ্যং সূচিতম্। তথাপি বিচকর্ব, কুতঃ? নন্ত ইত্যস্মাদ্ধেতোঃ, অতএব কুপিতঃ ॥

২৬। কামচারিণীং স্বৈরিরীগম্, বস্তুতস্ত পাপে নিমিত্তে লোকানাং পাপনিবর্তনার্থং স্বেচ্ছয়েতত্ততো। বহুনা গাগিনী-মিত্যর্থঃ ॥

২৭। বাচং কাকুযুক্তাং দীনাম্; যদ্বা, চকিতায়া ভীতায়ঃ স্ত্রিয়ো বা বাক্ তাম্; যছনন্দনমিতি শ্রীকৃষ্ণগ্রজত্বাদিনা তস্ত পাদয়োঃ পতনং যোগ্যমেবেতি। হে নৃপেতি চ নৃপাভীতানাং প্রজ্ঞানামিব ভয়াস্তস্তাতদ্ব্যক্তমেবেতি ভাবঃ। এবং শ্রীধমুনেয়ং শ্রীভগবদ্রূপাত্মসারেণ লক্ষ্ম্যা বিবিধমুত্তিবদভগবন্নহিষীবরায়ঃ শ্রীকালিন্দ্যা এব বিভূতিরূপা, ‘ভগবন্নহাবিভূতিসমুদ্ভভাৰ্য্য-স্বরূপা মুক্তিরেকা জ্ঞেয়া। তথা চ তত্ৰৈব (শ্রীহরিবংশে বিষ্ণু প^০ ৪৬।৪২)—‘প্রভুবাচাৰ্ণববধূম্’ ইতি, তাং প্রতি তংসম্বোধনঞ্চ (বিষ্ণু-প^০ ৪৬।৫১) ‘সাগরদমে’ ইতি ॥

২৮। রাম হে জগদ্রমণ! অতো মাং পীড়য়িতুং মার্দসীতি ভাবঃ। বীপা ভীতত্বাৎ, কিংবা ক্রুদ্ধশ্রু তস্তাভিমুখীকরণার্থম্; মহাবাহো! হে পরমবলিষ্ঠ! বিক্রমং প্রভাবং ন জানে, ন জাতুং শক্তাস্মীত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—যন্তেতি। জগতী পৃথ্বী, বিশেষণ লীলাতপত্রবদনায়াসাদিনা ধৃতাস্তীতি শেষঃ। কিমর্থম্? হে জগতঃ পতে! জগদ্রক্ষার্থমিত্যর্থঃ। মাদৃশানন্ত-নদী-নদ-সমুদ্র-পর্বতাদিসহিতা পৃথ্বী যন্তৈকাংশেন বিদ্রিয়তে, তদ্বিক্রমজ্ঞানেন্তিতদ্রবণি-তুষ্টিজড়জনস্তাশক্তেরিত্যর্থঃ ॥

২৯। অতঃ পরং পরমং তব ভগবতো ভাবং ভগবন্তম্, যদ্বা, জগতীবিধারণাদন্যং ভগবতঃ সর্বৈশ্বর্য্যপূর্ণশ্রু তব ভাবং মাহাত্ম্যমজ্ঞানভীম্; তচ্চ মম জ্ঞানং স্বজা জ্ঞায়ত এবত্যাহ—ভগবন্ হে সর্বজ্ঞেতি। তত্র হেতুঃ—বিশ্বশ্রু আত্মন! পর-মাশ্রয়িত্বাৎ। অতো বিকর্ষণমোক্তুমর্হসি। নহু মানিনি! মদাজ্জালজিহ্বাং হাং কুতো মুক্কেয়ম্? তত্রাহ—প্রপন্নাং শরণাগতাম্; প্রপন্নজনে চ তব কৃপৈবোচিততেত্যাহ—হে

ভক্তবৎসলেতি । অথবা নহু এবং জানাশ্বেব, কথং মিথ্যা বদসি—ন জান ইতি ? তত্রাহ—পরমিতি । মোক্তুমর্হসীত্যত্র হেতুঃ—ভগবন্মিতি । সর্বজ্ঞশ্রাজ্ঞে রূপা যুক্তিবেতি ভাবঃ । যদ্বা, হে পরমদয়ালো ! নহু অপরাধিষু দণ্ডো যুক্ত এবেতি চেত্তত্রাহ—বিশ্বশ্রাঅনু পরমপ্রিয় ! ইত্যপরাধস্বরা ন গৃহত এবেতি ভাবঃ । যদ্বা, সর্বপ্রবর্তকেতি যথা নিযুক্তান্মি, তথা অকরবমিতি কো মেহপরাধ ইতি । নহু এবং সর্বমর্ঘ্যাদা-রহিতং শ্রাং ? তত্রাহ—ভক্তবৎসলেতি । নহু আজ্ঞানজ্ঞিষ্ঠাঃ কুতস্তে ভক্তত্বম্ ? তত্রাহ—প্রপন্নঃ পূর্বং সাহজশ্চ তব জ্ঞ-ক্রীড়াদি-স্বখবিস্তারণেন কৃতভক্তিমিত্যর্থঃ । যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণমহিষ্ঠাঃ শ্রীকালিন্দ্যা অংশতেন মম ভক্তভক্তাসিদ্ধেঃ ; যদ্বা, হলখাত-পথেন স্বপার্শ্বাগমনাদিতি দিক্ ॥

৩০ । ততো দীনোক্তেঃ প্রপত্তের্বানন্তরম্, বিশেষণ সমাখ্যাসনপূর্বকমুক্ষৎ । তথা চ তত্রৈব (শ্রীহরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ৪৬।৫১)—‘শান্তিং ব্রজ মহাভাগে গম্যতাক্ষ যথাস্থম্’ ইত্যাদি, যতো ভগবান্ প্রপন্নবৎসলঃ, তত্রাপি যাচিতঃ কাকুভির্মোচনং প্রার্থিতঃ, জলং হৃদ্য আকুষ্ঠায়াঃ শ্রীবৃন্দাবনান্তঃপ্রবিষ্টায়াঃ শ্রী-বলদেবাত্মিকাগতায়ান্তশ্চ এব ; তথা চ তত্রৈব (বিষ্ণু-প^০ ৪৬।৪২)—‘বৃন্দারনন্ত মধেন সা নীতা যমুনা নদী’ ইতি ; শ্রীবিষ্ণুপুরাণে চ (৫।২৫।১১)—‘সা কুষ্ঠা তেন সহসা মার্গং সম্ব্যজ্য নিয়গা । যত্রাস্তে বলদেবোহসৌ প্রাবয়ামাস তদ্বনম্ ॥’ ইতি । বল ইতি স্ত্রীভিঃ সহ বিচিত্রজলক্রীড়াদৌ সমর্থতর ইতি ভাবঃ ॥

৩১ । ভূষণানি বজ্রখচিত-স্বর্ণৈককুণ্ডলপদ্মাদীনি, শুভা-মল্লানস্বর্ণপঙ্কজগ্রথিতামিত্যর্থঃ । কাশ্চিঃ শ্রীযমুনায়া বিকর্ষণেন মোচনেন বা সঙ্কুষ্ঠায়া লক্ষ্ম্যা মুক্তিবিশেষঃ । শ্রীবিষ্ণুপুরাণাদৌ চ লক্ষ্মীরিতি অংশাংশিভেদাভাবাভিপ্রায়েণ । ইয়মেব দ্বিতীয়-বাহুশ্চ শ্রীসকর্ষণশ্চ পত্নী ॥

৩২ । স্তূষ্ট অলঙ্কৃতঃ কুণ্ডলাদিভিঃ, লিপ্তো মৃগমদাদিপঙ্কেন, রেজে অশোভত ॥

৩৩ । শ্রীবলদেবপ্রীত্যাছাপি শ্রীযমুনা তথৈব বহতীত্যাহ—অন্তেতি । কুষ্টেন হলখাতেন বর্ষানা বিশিষ্টা, কিংবা তেন বীর্ধ্যা সূচয়ন্তী ইবেতি । তত্ত্বতো গাঢ়াকর্ষণেন প্রবাহবক্র-

গতি-স্বভাবেন বা শ্রীবৃন্দাবনান্তঃপ্রবলোভেন বাহুত্ৰ গমনা-শক্তেঃ । যদ্বা, লৌকিকোক্তিরাীত্যপেক্ষয়া অনধিকার্থম্, হি নিশ্চিতম্ । নহু তদ্বীর্ধ্যসূচনেনাঅনো লঘুতৈব পর্য্যবশ্রুতি ? নেত্যাহ—অনন্তেতি । যতো বলশ্চ মহন্তমশ্চ বিক্রমসূচনেন মহিমৈব শ্রাদিতি ভাবঃ । যদ্বা, তদ্বীর্ধ্যসূচনে হেতুঃ—অনন্তেতি । তাদৃশশ্চ তস্তাজ্ঞানজ্বনাশক্তেরিতি ভাবঃ । তথা চ তাং প্রতি তস্তাজ্ঞা শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪৬।৫০, ৫২)—

‘লাদলাদিষ্টমার্গা ভূমিমাং মে প্রিয়দর্শনে ।

দেশমসুপ্রদানেন প্রাবয়স্বাখিলং শুভম্ ॥

যাবৎ স্থাশ্রুতি লোকোহয়ং তাবৎ স্থাশ্রুতি মে যশঃ ॥’ ইতি । হে রাজন ! ইতি চিরকালেহপি তস্তাশ্রুতৈব বৃত্তা শ্রীবলদেবশ্চ চ বীর্ঘ্যাতিশয়েন পরমকৌতুকাং ॥

৩৪ । এবমনেনোক্তপ্রকারেণ বাকুণীপানপূর্বকবিচিত্র-বেশাদিনা রমণাপশু সর্বাঃ কিঞ্চিদধিকমাসদ্বয়বর্তিত্বো বহুলা অপি নিশা রানশ্চ একেব যাতাঃ । ব্রজ ইতি তত্রৈব তদ্-যোগ্যতাং বোধয়তি । কুতঃ ? ব্রজবোধিতাং মাধুর্ঘ্যেঃ পরম-সৌন্দর্য্য-বৈদম্ব্যাদিভিরাক্ষিপ্তমাকুষ্ঠং চিত্তং যশ্চ তশ্চ ; ইবেতি তত্ত্বতো নিশানাং বাহুল্যং । পাঠান্তরে কণ্ঠমুনেরিবাহু-সন্ধানাভাবেন তত্শ্রুকেতি প্রতীতেঃ । ইতি দ্বারকাদৌ শ্রী-রেবত্যাदिभिः सह रतेरप्याश्रानन्दविशेष उक्तः । ইতাপূর্বা-হুভূতস্বার্থমপি স্নেহভরণে শ্রীভগবতাসৌ তত্র প্রস্থাপিত-সুহৃক্তিবলাদ্বেবতাভিঃ সহ তথা রেম ইতি জ্ঞেয়ম্ । ততশ্চ দ্বারকাং গত ইতি বক্তুমপেক্ষ্যমপি নোক্তং পুনত্রজাতদ্-গমনেন তত্রত্যানাং দ্বিগুণিত-মহার্তিবার্তায়ান্নো রাজশ্চ দুঃখ-বিশেষেণ কিঞ্চিদদৃষ্টং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।২৫।১৮)—‘মাসদ্বয়েন যাতশ্চ পুনঃ স দ্বারকাং পুরীম্’ ইতি ; ততঃ শ্রীকৃষ্ণমিলনন্ত শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৪৬।৫৬-৬০)—

‘তথৈবাবধগবেষণে সোপল্লিষ্ঠ জনাৰ্দনম্ ।

প্রত্যগ্রবনমালেন বক্ষসাত্তিবিরাজতা ॥

স দৃষ্ট্বা তুর্গম্যাস্তঃ রামং লাদলধারিণম্ ।

সহসোখায় গোবিন্দো প্রদদাবাসনোত্তমম্ ॥

উপবিষ্টঃ তদা রামং পপ্রচ্ছ কুশলং ব্রজে ।

বান্ধবেষু চ সর্কেষু গোষু চৈব জনাৰ্দনঃ ॥

প্রত্যুবাচ ততো রামো ভাতরং সাধুভাষণম্।

সর্কেষাং কুশলং কৃষ্ণ যেষাং কুশলমিচ্ছসি ॥

ততস্তয়োৰ্বিচিত্রার্থাঃ পৌরাণ্যশ্চাভবন্ কথ্যঃ।

বহুদেবাগ্রতঃ পুণ্য্য রামকেশবয়োস্তদা ॥' ইতি ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্যং

শ্রী বৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যাং পঞ্চমস্তিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৫ ॥

ষট্‌ষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ

১। 'রামে নন্দব্রজং গতে' ইতি বক্ষ্যমাণপৌণ্ড্র-ক-বধাদি-
শ্রীকৃষ্ণচরিতশ্রাস্ত্র তদানন্তর্য্যং বোধয়তি। কিঞ্চ, একাকিনৈব
তেন তদ্বধে তথৈকাকিনঃ তং মত্তা দুৰ্ব্বন্ধিনা পৌণ্ড্রকেন দূত-
প্রস্থাপনাদৌ চায়ং হেতুঃ স্তম্ভব্যঃ। কৃষ্ণায় সাক্ষাদভগবতে-
ইপি বাসুদেবঃ পরমেশ্বরোহহমিত্যেবং প্রাহিণোৎ, যতোহজ্ঞঃ,
অতোহতিকৌতুকেন সযোধ্যতি—নুপেতি ॥

২। অজ্ঞত্বমেব দর্শয়তি—স্বমিতি। সর্কাস্তর্য্যামিহেন
বাসুদেবাখ্যো ভগবান্ সর্কৈশ্বর্য্যযুক্তোহতো জগৎপতিঃ স
এব স্বমবতীর্ণোহসীতি; অচ্যুতং সর্কৈশ্বর্য্যপূর্ণং ভগবন্তম্ ॥

৩। ন কেবলং মেনে, দূতং প্রাহিণোচেতি। তস্তাত্মন্ত-
নিবৃদ্ধিহেতুকৌতুকাহুস্তাপি পুনরুক্তিঃ। মন্দোহধমঃ;
তত্র হেতুঃ—অভক্তেষু ব্যক্তরূপায়ৈতর্থাঃ। যদ্বা, আ সম্যক্
সর্কৈশ্বর্য্যপ্রকটনাদব্যক্তং রূপং তদ্বৎ তদ্বতেইপি প্রাহিণোৎ।
'অব্যক্তবস্তুর্য্যনৈ' ইতি পাঠে পাঠান্তরে—ন ব্যক্তং বস্তুর্য্যপি যন্ত
তস্মা ইতি। তদন্তজ্ঞানাশক্ত্যা তস্ত তদবুজ্ঞত্বমেবেতি ভাবঃ।
কিংবা অবুজ্ঞত্বমেব ব্যঞ্জিতম্। বালকতো নূপো বালো যথাস্থানং
নৃপং মত্ততে, তথা মেন ইতি পূর্কেষাং যঃ; যদ্বা, যথা স
বালন্তদবুজ্ঞত্বঃ ॥

৪। 'তু' অপি, দূরতোইপি, ইতি তস্তাপ্যবুজ্ঞত্বং বোধয়তি,
তদেবাহ—সভায়ামিত্যাदि। প্রভুঃ যাদবানাং জগতো বা
ঈশ্বরম্, যতঃ কৃষ্ণং সাক্ষাদভগবন্তম্, অতঃ প্রভুঃ সর্কশক্তিমন্তঃ
কমলপত্রাক্ষম্, ইতি পরমৈশ্বর্য্যং সৌন্দর্য্যঞ্চোদ্ভিষ্টম্। তেন চ
তস্মৈব ভগবন্তযোগাতা চোক্তা। যদ্বা, কমলপত্রাক্ষমিতি দূতং
প্রতি কৌতুকেন নিরীক্ষণাচ্ছ্রীনেত্রয়োঃ প্রসক্তিং বিশেষাভি-
প্রায়েণেতি দিক্ ॥

৫। ভূতানামন্তকম্পার্থমবতীর্ণ এক এবাহং বাসুদেবঃ, ন
চাপরঃ কশ্চিদ্বাসুদেবঃ, ঈশ্বরশ্চৈক্য্যং; অতো মিথ্যাভিধাঃ
বাসুদেব ইতি নাম মৎসনামত্যাগ্যজ্ঞেতি হচরতি—ভূতানা-
মিতি। সসৈশ্বর্য্যজাদিবধেন মৎপ্রাতিকূল্যং তব নোচিতমিতি
ভাবঃ। কিংবা ভূতানামন্তকম্পার্থং ত্যজ, অন্তথাবয়োবুজ্ঞেন
সর্কপ্রাণিনঃ কিংবা দ্বারকাবাসি-জনানাং দুঃখং ভবিতেন
ভাবঃ ॥

৬। কিঞ্চ, যানীতি—অস্বদীয়াস্তেব চিহ্নানি চক্রাদীনি,
সাহস্র! হে যাদব! হে ভক্তেতি বা, অনাদরাৎ, বস্তুতস্ত
দুইশ্রাপি তস্তোক্তৌ দৈবোদ্ভূতোহয়মর্থঃ—অবতীর্ণোহহমিতি
মম মিথ্যাভিধাঃ ত্যজ ত্যাজয়; তথা মোঢ়াদত্যাগ্যশ্চিহ্নানি
তানি চ মাং প্রস্তুতি ত্যাজয়িত্বা মদগৃহমেহি স্বীকুর্ষিতি ॥

৭। অল্পমেধসস্তচ্ছবুদ্ধেস্তং উক্তমপূর্ক-কথনমাত্মপ্রাঘনং
গর্গবাক্যং বা, পৌণ্ড্রকস্তেতি তৎসংজ্ঞস্ত নাম চ বাসুদেব
ইতি জ্ঞেয়ম্। উপ শ্রীভগবৎসমীপ এবাকর্য্য তদা সত্ত
এবোচ্চকৈঃ সন্ধানং জহস্; সভ্যাঃ সভাস্থিতাঃ সর্ক এব ॥

৮। পরিহাসকথামম্বিতি। অবহেলয়া নশ্বকথয়া ক্ষণং বিলম্ব্য
পরিহসয়েবেত্যর্থঃ; যতো ভগবান্—অনন্তাভূত-চাতুর্য্যাদি-
গুণযুক্তঃ ॥

৯। তৎ কথনকরং মুখমপিধায় অধোমুখতয়া নিপাতেন
বালুকাদিভিরাচ্ছাচ্ছ, অতোইপি শয়ানো মুখং বজ্রোচ্ছাচ্ছ
শেতে, তদৈব তৎকথনমপযাস্ত্রতীতি। কিংবা কথনশ্র ফলং
ভোক্ষ্যস ইতি ভাবঃ। বটীঃ—মাংসাহারীতীকৃতৃণাঃ;
ভবিতেনি তুচ্ছপ্রত্যয়ান্তম্, ভবিষ্যসি। অতএব তৈরপি
ব্যাখ্যাতম্। ভবিতাসীতি; অত্চ তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা,

১। চাপরো হেতু- (গ); ২। প্রশস্তি- (গ)।

উৎস্রক্ষে স্মি মোক্ষ্যামি । বৈষ্ণবস্বষ্টৈঃ শয়িত্বসে, যেনৈব
বিকল্পসে, তন্মুখকপিধায়েত্যম্বয়ঃ ॥

১০। উপ কানীসমীপে জগাম, হ হর্ষে; অন্তঃ-
ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, কানীসমীতি কানী-করুণদেশয়োর্নৈকট্যাং ॥

১১। মহারথো মহাবোদ্ধা; যদ্বা, গরুড়ধ্বজরথারোহণাং ॥

১২। নৃপ ইতি সমৃদ্ধিঃ সূচয়তি । তামেব দর্শয়তি—
তিস্তুভিরকৌহিনীভিঃ সহতি । হরিরিতি সহজনজবেশাদিনা
মনোহরণাং, কিংবা কর্তব্য-পৌণ্ড্রকাদিপ্রাণহরণাভিপ্রায়েণ;
এবমগ্রেহপি ॥

১৩-১৪। শ্রীবৎসঃ কৃত্রিম এব, বেষং কৃত্রিমমিতি,
বক্ষ্যমাণত্বাং; শ্রীবিষ্ণুপুরাণেহপি (৫।৩৪।১৭)—‘বক্ষঃস্থলকৃতং
চাস্ত শ্রীবৎসং দদৃশে হরিঃ’ ইতি; আদি-শব্দাং পদ্মাদি, ইতি
চতুর্ভুজত্বম্; ততশ্চ বাহুদ্বয়মন্তদপি সর্বং প্রযত্নাং কিঞ্চিৎ-
সাদৃশ্যেন রচিতং জ্ঞেয়ম্ । অমূল্যেতি দিব্যশ্রীভগবনুট্টাহ-
কারার্থম্ ॥

১৫। তুল্যশাস্ত্রো বেষশ্চ তং কৃত্রিমমিতি শ্রীভগব-
চ্ছব্দাদীনাং নিত্যত্বেন সহজত্বং সূচয়তি—যথেনি দৃষ্টান্তেন;
বেষধারণে নৈপুণ্যাদিকং সূচিতম্, অতো বিশেষণ উচ্চৈ-
র্জহাস ॥

১৬। অরয় ইতি প্রহারনৈর্দুর্ধ্যং সূচিতম্ ॥

১৭। তু-শব্দেন তত্ত্বংপ্রহারস্ত বৈফল্যম্, কিংবা তস্মাৎ
প্রাগেবেতি বোধয়তি । ভূশমত্যর্থমাদিত্বং সংজহারেত্যর্থঃ ।
গজাদীনাং যথোত্তরং সেনাভয়ে তথা গদাদীনাঞ্চাধীনসাধনত্বেন
নূনত্বম্; তত্র চর্মণেতি চর্মাবরণকরত্বেনৈবাবদীনসাধনম্, চক্র-
কৃতঞ্চ বক্ষ্যত্যেব । পাঠান্তরে চক্রেতি পাঠঃ স্পষ্টঃ ॥

১৮। তত্র বিশেষতোহশেষায়ুধশ্রেষ্ঠচক্রকৃতমাহ—আয়োজন-
মিতি । রথাদীনাং যথাপূর্বং যুদ্ধার্থমগ্রেহভিগমনে শ্রেষ্ঠাং,
তত্ত্বংক্রমেণাবধুগুনম্; উষণম্—অন্তেষাং ভয়ঙ্করমিত্যর্থঃ ॥

১৯। অথ অর্দনানন্তরমেব; শৌরিঃ—নিজাশেষৈশ্বৰ্য্য-
প্রকটনার্থং শূরবংশেহবতীর্ণ ইতি, তাদৃশ্যজিত্ত্বাং যোগৈ-
বেতি ভাবঃ । ‘ভো ভোঃ’ ইতি ক্রোধাদুপহাসাচ্চ, অতএব
ভবানিতি চ যদাহ তেন তানি স্তম্ভদ্বিষ্টানি, তে তুভ্যমুৎ-
সৃজামি ॥

২০। অভিধানঞ্চ বাহুদেব ইতি নামান্ত ত্যাজয়িত্বো
অজ্ঞেতি পাঠে মোঢ়াদেব ধৃতমিত্যর্থঃ । নহু দূতবাক্যাহ-

সারেণ ব্যবহরতি চেত্তর্হি মাং শরণমেহি, তত্রাহ—ব্রজামীতি ।
ত্যজৈহি মাং স্বং শরণমিত্যাদিদূতবাক্যাহসারাদেব যুদ্ধেহয়ং
ত্বাং হন্তীতি ভাবঃ । অয়মাক্ষেপবিশেষঃ ॥

২১। ইতি—এবম্, ক্ষিপ্ত্ব । আক্ষিপ্য, যথেনি দৃষ্টান্তেন
শিরোব্রশ্চনে অনায়াসত্ব-শীঘ্রত্বাদিকং সূচয়তি । বিশেষণ
পুরাস্তর্মহাশব্দাদিনা অপাতয়ৎ ॥

২২। পত্রিভিরিতি বহুত্বং তত্র পাতনার্থম্, তেবাং
বাহুল্যাদ্ গোরবাচ্চ । পদ্মেতি দৃষ্টান্তেনাকস্মাদাকাশবজ্রানা
পাতনাদিকং সূচয়তি ॥

২৩। মৎসরিণমিতি, তস্ত প্রায়ো ভগবতুৎকর্ষাসহনাং;
সিদ্ধৈর্জীবনুজৈর্বিমানগামিভির্বা সর্কৈঃ, গীয়মানং কথায়তং
পৌণ্ড্রকবদ্যাদিলক্ষণং যন্ত তথাভূতঃ সন্ ॥

২৪। স পৌণ্ড্রকঃ, তং ব্রহ্ম, তন্ময়ো ভূতঃ, মোক্ষং
প্রাপেত্যর্থঃ । কুতঃ? নিত্যং যন্তগবতো ধ্যানং মাৎসর্ঘ্যেণ
চিন্তনবিশেষত্বেন প্রাকর্ষণে ধ্বস্তমখিলং বন্ধনং সংসারবন্ধং,
কিংবা বধ্যন্তে জীবা এতৈরিতি বন্ধনানি কস্মাণি প্রধ্বস্তানি
অখিলানি পাপপুণ্যলক্ষণানি যন্ত সঃ, প্র-শব্দেনাখিল-শব্দেন চ
শ্রীভগবন্মাৎসর্ঘ্যাদিদোষধ্বংসোহপি সূচয়তিভাঃ । ভোগং বিনাপি
সর্বকর্মপ্রধ্বংসো ভগবদ্ব্যনপ্রভাবাদেব, অত্থবা মোক্ষাসিদ্ধিঃ ।
নিত্যভগবদ্ব্যনে হেতুঃ—হরেঃ স্বকীয়সামাধারণং রূপং বেশং
বিভাগ ইতি । চকারান্তমিত্রং কাশিরাজশ্চ; অথবা নিত্যেতি
সর্বপাপবন্ধপ্রধ্বংস উক্তঃ,—মাৎসর্ঘ্যাদিনা তদ্ব্যয়ানেন সদা
মহাভুঃখোদগমাং । পুণ্যধ্বংসং চাহ—বিভাগ ইতি । চ সমুচ্চয়ে,
তজ্জপধারণেন স্তববিশেষোদয়াদিতি ভাবঃ । হরৈরিতি
রূপস্তাপি মনোহরতা সূচিতা । হে রাজমিতি ভগবদ্ব্যন-
শ্রাস্তর্ঘ্যপ্রভাবাং ॥

২৫। কস্ত চেতি সংশিশ্রিরে, নিশ্চেতুং ন শক্তা ইত্যর্থঃ ।
যতো জনাঃ পোরপ্রজাঃ ॥

২৬। জ্ঞাত্বা পরিচিতি, যতস্তস্ত মহিষাদয়ঃ, অতঃ
প্রাকর্ষণে উচ্চৈরাস্ত্রাদিনাহরদন্ । কথম্? রাজন্ । হে
ভূপতে! নাথ! ‘হে অশ্বৎসামিন্! হা হতাঃ স্বঃ’ ইত্যেবং
বীপাদি শোকাং মহিষাদীনাং যথাপূর্বং জ্ঞানে প্ররোদনে
চাধিক্যম্ ॥

২৭। স্তদক্ষিপন্তংসংজ্ঞঃ ॥

२८। सोपाध्यायः पुरोहितसहितः, समाधिना एकाग्र-
चित्ततया, अश्वत्थैर्वाध्यातम् । यद्वा, आश्वना श्वमेवाभिसङ्गाय
संकल्प्य ; इति तादृशदृष्टे-संकल्पे तश्चैव प्राधातुं सूचितम् ॥

२९। अबिमुक्तस्तत्रावबिमुक्त्या-तीर्थाधिष्ठातृत्वेन तं-
संज्ञाकः, किंवा भक्तवत्तदावबिमुक्तोऽस्त्वित्यर्थः । यद्वा,
अबिमुक्ते तीर्थ इति सप्तम्यास्तपार्थः । तथा च श्रीबिष्णुपुराणे
(५।७४।३०)—‘अबिमुक्ते महाफेद्रे तोषितस्तेन शङ्करः’
इति ; भगवान् भक्तवत्सल इति वरदाने हेतुः । यद्वा, सर्वज्ञ
इति तदीप्सितवरश्च वैकुण्ठं वैपरीत्याक्षं ज्ञानरूपि ददौ,
यतो भवो भक्तश्रेयोरूप इत्यर्थः । यद्वा, सर्वज्ञत्वादेषा-
ब्रह्मण्य इति सच्चिद्रूपं वरं ददाविति भावः । वधश्चोपायमेव,
न तु वधम् ॥

३०। परिचर सेवश्च ; समं सहित इति तैः सह परि-
चरणेन ब्रह्मणादेवे श्व एवाभिचारवैकुण्ठ्यादिकं संश्रुतीति
भावः । समागिति पाठे क्रियाविशेषणम्, अर्थः स एव ॥

३१। सङ्गल्लं श्वदभ्युष्टम्, कृष्याय साक्षाद्भवतेऽपि, अभिचरन्
हिसितुमिच्छन् ॥

३२। ततस्तत्पश्चादिति बहुकालविलम्बं बोधयति । अति-
धीवणश्चमेव दर्शयति—तन्तेत्यादि तलमित्यन्तेन ॥

३३। श्वया विस्तीर्णत्वादिनासाधारणया जिव्हरा शक्तिप्या आ-
सर्कतो लिहन् ॥

३४-३५। भूतैः प्रमथैः ; वनेति-दृष्टान्तेन गम्यास्थाना-
स्तुराभावानिना आसाधिकां सूचितम् ॥

३६। अकैरिति प्राशस्त्यार्थमेव, पूर्य प्रकर्षेण दहते
दग्धुमिच्छतो बह्वैः सकाशां जाहि, त्रायश्च ; पूर्यमानं वा ;
वीप्सातिभयां ; हे त्रिलोकेशेति लोकत्रयसङ्कल्पे तवैतत्
शुकरमेवेति भावः ॥

३७। जनानां पौराण्यं वैकुण्ठं भयार्तिवाक्यम्, श्वानां
यादवानां स्नेहभरणं तदर्थभरणम्, सम्यग्दृष्टेः प्रकर्षेण बहलया
भक्ष्यविशेषेण हसित्वेति तदग्निलाघवत्वादिवोधनाय । तच्च
तेषां भयनिवृत्त्यर्थम्, यतः शरण्यो निजजनरक्षापरः ; अह-
मित्याशानार्थं स्वप्रभावं शोचयति ॥

३८। विशेषतः समुलतया सच्चिद्रूपवत्त्वादिना च ज्ञात्वा,
यतः सर्वं जगत् । बहिरन्तश्च साक्षां साक्षाद्दृष्ट्वा, यतो विदुः

सर्वैर्धर्मापरिपूर्णः ; यद्वा, ननु प्रियतमश्च महेश्वरश्च कृत्या-
विषातनेन तदर्थक-घातनादिना चानादरः श्राद्धाह—सर्व-
श्रेयः । ‘अब्रह्मण्ये प्रयोजितः’ इति तस्य बहिर्वाक्यं तद-
दृष्टवधानो चास्तुरिच्छां जानातीति भावः । पार्श्वस्वमिति सदा
श्रीभगवदाज्ञापेक्षया मुक्तिमन्वेन समीपेऽवतिष्ठमानमित्यर्थः ॥

३९। अथ आदेशानुसरमेवार्द्रयं, यतो मुकुन्दश्च श्री-
कृष्णादीनामपि भक्त्यानन्दप्रदश्च भगवतोऽहम्भ्यम्, अतस्तदग्न्यादिन-
सामर्थ्याय ततोऽधिकप्रादिक-माहात्म्यं दर्शयन् विशिष्टि—
सूर्योत्पादिना । सुदर्शनमिति तादृश-तिग्मतेजोमयस्यैवपि स-
दृशतां बोधयति । स्वेन असाधारणेन तेजसा ; अथ च,
रोदश्चो च ॥

४०। रथाङ्गपाणेरिति सदा चक्रवर्तुहस्तत्वेन चक्रश्च
माहात्म्यं सूचितम् । विभग्नगुणो विनष्टदर्पः पराङ्मुखो वा सन्,
हे नृपेति ग्रहर्षां ; वाराणसीं प्रति वाराणस्याम् ; यद्वा, प्रति
प्रतिकूलतया सम्यग् भूतगणसाहित्येनैव सम्यग्भूतश्रावण-
तया अदहन् । कृतः ? श्वमेव कृतः, अस्थाने प्रयुक्तश्राद्धि-
चारश्च तस्मिन् वैयर्थ्येन विपरीतकलत्वात्, अतएव तं-
सहान् श्रद्धिगादीनप्यादहन् ॥

४१। चक्रश्च वाराणसीं समदहन्, तस्याः कृत्याया अहं
पश्चात् प्रविष्टः सन् ; विष्णोर्विष्वक्व्यापकश्चेति तच्चक्रश्चापि
व्यापकश्च सूचितम् । अतएवाष्टादि-सहितां कोशादिशाला-
सहितांश्चेति । सर्वाः शालिनीमिति वा पाठः ॥

४२। दध्नेत्यादिपूनरुक्तिः सम्यक् सर्वतो दाहाश्रुति-
प्रायेणोक्तपोषत्यायां । तत्र विष्णुचक्रमित्याख्याभिप्रायमेव ।
यद्वा, तस्य तदेकस्वामित्वं तेनासाधारणश्रेष्ठोक्तम्, अतएव
भूय उप उपसकतयातिष्ठदाश्रयं । सुदर्शनमिति सुदृशरूपं
सदिति भावः । यतः कृष्णश्च सर्वगुणरूपादिभूतश्चेत्यर्थः ।
अतएवाक्रिष्टं सर्वस्वभावम्, किंवा अनायासेनैव तत्तदा-
चरणां क्लेशवहितं कर्षं यश्च तस्य ॥

४३। अहो किं वक्तव्यम्, महातीर्थ-कान्ति-तन्निवासि-
लोकादि-दहनमयुक्तमिति दृष्टे-तत्सद्भावादि-दण्डेन श्रीभगवतो
माहात्म्यविशेष-सम्पत्त्या तच्छ्रवणादिनापि समूल-सर्वदुःखतो
विमुक्तिः श्रुतित्याह—य इति । एतदाध्यानम्, उक्तमग्नौकश्च
विक्रमो यस्मिन्तु ; एनमिति पाठः स्पष्टः । मर्त्या इति

মরণধর্মস্বাক্ষাৰণশ্রবণয়োরপেক্ষকতামিকারানপেক্ষা চোক্তা । সমাহিতঃ শ্রদ্ধয়েহিতঃ সন্নতি * । অন্তথা নাস্তিকতাদি-
প্রসক্তিঃ । যথা, শ্রীকৃষ্ণপিত্তচিত্তঃ, কিংবা স মর্ন্তো ময়া লক্ষ্য-
হিতঃ শ্রীভগবন্তুক্ত্যা স্নেহবিষয়ঃ সন্ সর্কৈঃ সমূলৈঃ ফলো-

মুখৈশ্চ পাটৈঃ প্রকর্ষণে বৈকুণ্ঠ-প্রাপ্তিযোগ্যত্বাদিনা মুচ্যতে ।
অতএবোত্তমশ্লোক-শব্দপ্রয়োগঃ । কিং বক্তব্যম্, স্বপরাহিত-
কারী শ্রাবকঃ প্রমুচ্যত ইতি কেবলমাত্মহিত-কৃচ্ছতোহপি
প্রমুচ্যত ইতি বা-শব্দার্থঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্যং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ষট্-ষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৬ ॥

সপ্তষষ্টিতমোহধ্যায়ঃ

১। বিভূঃ সর্বশক্তিপূর্ণঃ, অতোহুত্ব উক্তাচ্ছ্রীকালিন্দ্যা-
কর্ণধাদেঃ পরং যৎ কৃতবান্, তৎ রামশ্চ ব্রজজনরমণশ্চ
রৌহিণেশ্চ, শ্রোতুমিচ্ছামি । তত্রৈব হেতুস্তরম্—অঙ্কুতানি
শ্রীযমুনাকর্ণধাদীনি কর্ণাণি যশ্চ তন্ত্বেতি ॥

২। কচ্চিদেকঃ, কিংবা বীৰ্য্যাদিনা লোকোত্তরঃ । অথ
তু, স তু মৈন্দশ্চ ভ্রাতৃতি সর্বত্র সুবিখ্যাত এবতি ভাবঃ ।
অতো বীৰ্য্যবান্ বানর ইতি নরতুল্যচেষ্ঠাঃ সূচয়তি ॥

৩। তামেব দর্শয়তি—রাষ্ট্রেত্যাদিনা । রাষ্ট্রং শ্রীদ্বারকা-
নিকটবর্ত্তি-সৌরাষ্ট্রাদিপুত্রাদীনাম্ যথোত্তরং ন্যূনত্বং কৈমুতিক-
ত্বায়েনৈব ব্যাখ্যেয়ম্ ॥

৪। তৈঃ প্রক্ষিপ্তৈঃ সম্যক্ চরস্বিরসমেতত্বাদিনাচূর্ণয়ৎ;
হরিরিতি তন্নিজপ্রাণহরণাৎ ॥

৭। যোষিতশ্চেত্যশ্বয়ঃ । দৃষ্টো বলিষ্ঠো বলেন গর্কিতো বা,
অতঃ স্নাততঃ দ্রোণীষু গুহাস্ত চ নিক্ষিপ্যমাণ-পুরুষাদীনাম্
মহাভয়েন কিঞ্চিং করণাসামর্থ্যাদিকং সূচয়তি—পেশঙ্কারী-
বেতি ॥

৮। বিপ্রকুর্কন্ পীড়য়ন্; এবমুক্তরোত্তরং তশ্চ দুষ্টতা-
ধিক্যং জ্ঞেয়ম্; অন্তচ্চোক্তং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে (৫।৩২।২, ১০)—
'কামরূপী মহারূপং কৃষ্ণা সংস্থানশেষতঃ' । লুণ্ঠন ভ্রমণ-
সমর্ধৈঃ সংচূর্ণয়তি বানরঃ ।' ইতি তাদৃশ-দুষ্টস্যপি শ্রীভগ-
বতোপেক্ষণং শ্রীরঘুনাথাবতারে ভক্তস্বাপেক্ষয়েতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২। স্থললিতগীতকরণমেব দর্শয়িতুং শ্রীরামশ্চ ক্রীড়াঃ
বদন্ তদ্বৎত্বেন তদেখাদিকং বর্ণয়তি—তদ্রেতি দ্বাভ্যাম্ ।

যদনাং পতিমিতি সর্ববৈভবপূর্ণত্বং পরমসুখিত্বাদিকঞ্চ, তথা
যদ্বশু তদপকারাশক্তিঞ্চ সূচয়তি । রামমিতি শ্রীরেবত্যাদিভিঃ
সহ তত্র ক্রীড়নাভিপ্রায়েণ; পুঙ্করেতি বেশমুদ্ভিষ্ট সৌন্দর্য্য-
মাহ । ললনাঃ পরমসুন্দরদ্বিগঃ শ্রীরেবত্যাভ্যাস্তাসাং যুগ্মং সমূহ-
স্তম্মধ্যগমিতি ॥

১০। মাধুর্য্যমাহ—মদেতি; প্রভাবমাহ—বপুশ্চৈব পুষ্ট্যাদি-
মতা মহাতেজস্বিনা রত্নালঙ্কারাত্তনপেক্ষ্যপি বিশেষতঃ সূর্য্য-
চন্দ্রাদিভ্যোহপ্যধিকোন ভ্রাজমানম্ । বিশেষণানামেবাং যথো-
ত্তরং ক্রীড়োপকরণত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

১১। কিলকিলেতি তজ্জাতি-শব্দাত্মকরণম্ । সম্যক্
সর্বাদ্বপ্রসারণাদিনা প্রকর্ষণে চ নিকটগমনাদিনা দর্শয়ন্ ॥

১২। বিশেষণোচ্চৈর্জহস্বঃ, যতো হান্তমেব প্রিয়ং
যাসাং তাঃ; তত্র হেতুঃ—জাতীতি, তত্রাপি তরুণ্য ইতি; ন চ
মহাদুষ্টাদপি তাসাং কিঞ্চিদুয়াদিকমিত্যাহ—বলেতি ॥

১৩। সম্মুখং বিবিধভঙ্গ্যা মুখপ্রদর্শনং মুখবিক্রিয়া বা;
আদি-শব্দাৎ দন্তদর্শন-বাগ্বিকারাদয়ঃ; তাসাং তাঃ প্রত্যেব চ,
অপি নিরীক্ষমাণস্তাপি ॥

১৪। বলত্বাৎ প্রহরতাং মধ্যে বরোহপি তথা ক্রুদ্ধোহপি
গ্রাব্ণৈব গ্রাহরৎ, ন তু মুঘলেন,—তশ্চ পূর্কভক্ত্যপেক্ষয়ে-
ত্যর্থঃ । স তু মহাদুষ্টতামেবাতনোদিত্যাহ—স ইতি দ্বাভ্যাম্ ।
বঞ্চয়িত্বা দ্রুতমুৎপ্লুত্যাশ্রিত গমনেনাতিক্রম্য ॥

১৫-১৬। ধূর্তঃ ধলঃ, অতএব কোপয়ন্ কোপয়িতুং হসন্,
দুষ্টঃ ক্রীড়াঃ বজ্রাফালনাং; বলং সর্বতোহধিকবলবস্তমপি

* 'সমাহিতঃ...সন্নতি' ইত্যত্র 'সমাহিতঃ সাবধানঃ সশ্রদ্ধ ইত্যর্থঃ' ইতি 'গ'-করলিপিঃ পাঠান্তরম্ ।

১। ষষ্ঠান্তশেষতঃ (য, ঙ); ২। ধূর্তঃ (য, ঙ) ।

কদর্থীকৃত্য অবজায়, যতো মদেন গর্বেণোদ্ধতোহবিনীত
উচ্চৈহতো বা ; মদে হেতুঃ—বলবানিতি । নহ পূর্বভক্ত্য-
পেক্ষয়া তস্তাবিনয়ঃ ক্ষুণ্ণং যুজ্যত, তত্রাহ—দেশাংশ্চেতি ।
অতঃ ক্রুদ্ধঃ সন্, অতএব অরেন্নিপ্রাপ্তিকুলোনারিষ্য প্রাপ্তস্ত
তস্ত জিঘাংসয়া প্রহরণেচ্ছয়া আদন্ত ॥

১৭-১৯ । ততঃ সোহপি ক্রুদ্ধঃ সন্ নিজবিক্রমং দর্শয়া-
মাসেত্যাহ—দ্বিবিদোহপীতি । পাণিনৈকেনোৎপাট্য, যতো
মহাবীৰ্য্যঃ, অতস্তুরসা বেগেনাভিমুখমেতা তেন সালেন তং
সালম্, অচলং যথেনি তস্ত গুরুত্বাদিকং সূচিতম্ ; প্রতি
আভিমুখেন জগ্রাহ, পাণিনা হলেন বা, যতঃ সৰ্ব্বধনো দ্বিতীয়-
ব্যহঃ, অতো ভগবান্ সাক্ষাদীশ্বরঃ, তং দ্বিবিদং প্রাহরং ।
যদ্বা, যুগপৎ প্রতিগ্রহণে হননে চ যোগ্যতামাহ—ভগবান্
সৰ্বশক্তিমান্, যতঃ সৰ্ব্বধনঃ শ্রীকৃষ্ণাদপৃথগ্ভূতঃ । বিশেষণ
পূর্বতোহপ্যধিক্যেন রেজেহশোভত । তত্রৈব হেতুস্তুরম্—
প্রহারমহুচিন্তয়মিতি মহাবীরস্বভাবপ্রদর্শনাদিতি ভাবঃ । যদ্বা,
অস্ত পরেণাশ্বয়ঃ ॥

২০-২২ । অস্ত্রং সালং সম্যক্ সমূলতয়োংক্ষিপ্য উৎপাট্য,
ওজসা বলেন । স্তসংক্রুদ্ধঃ সন্ অহনং, তং হস্তং চিক্ষেপে-
ত্যর্থঃ । স্তসংক্রুদ্ধ ইতি হননস্ত দাচ্যাদিকং সূচয়তি ; এবমগ্রে-
হপি । জয়ে দ্বিবিদং, অভিনং বলং ; ভগবতেহপি, তথাপি
ভক্তবাৎসল্যেন প্রায়স্তৎপ্রহারপ্রতিকারমেবাকরোং, ন তু
তং প্রাণতো মারয়তীতি ভাবঃ ॥

২৩ । ততো বৃক্ষাভাবে সতীত্যর্থঃ ; শিলানাং বর্ষং বৃষ্টি-
বদবিচ্ছিন্নতাদিনা পরম্পরাম্ ; লীলয়া অনায়াসেন ; মুখলায়ুধ
ইতি মুখলেনৈব চূর্ণয়ামাসেত্যর্থঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্নাং সপ্তবস্তিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৭ ॥

অষ্টবস্তিতমোহধ্যায়ঃ

১ । 'হুতো যদৈব প্রহ্মায়ঃ শব্বরণেগ্নাঘাতিনা । মাসে-
হস্মিন্নেব সাংস্ক জাঘবত্যাংজায়ত ॥' ইতি (বিষ্ণু-প^০ ১১০।১)
শ্রীহরিবংশোক্ত্য প্রায়ঃ শ্রীপ্রহ্মায়সমবয়স্বাচ্ছ্রীসাম্বন্ত পূর্ববৃত্ত-
মপি বিবাহং শ্রীবলদেববিক্রমপ্রসঙ্গাদত্রাহ—তুৰ্য্যোধনেত্যাদিনা ।

২৪ । শিলাবর্ষণ, শিলানামপ্যভাবে সতি বাহু মুষ্টিকৃত্য
দৃঢ়বদ্ধকরাগ্রৌ কৃদ্ধা ; তালসঙ্কশাবিতি মুঠেণ্ড কৃদ্ধ-দাচ্যাদিক-
মভিপ্রেতম্ । যতঃ কপীশ্বরো বানরশ্রেষ্ঠঃ ; আসান্ত সন্নিধৌ
গত্বা ; রোহিণ্যাঃ পুত্রমিতি তাদৃশতাড়নাবোগ্যতামাহ, শ্রী-
বাদরায়ণির্ভক্তিবিশেষণ শোকাৎ । যদ্বা, দেবক্যাং শ্রীকৃষ্ণ-
বৎ-স্বপ্রভাবপ্রকটনার্থং রোহিণ্যামাবির্ভূতমিতি তস্ত সর্ব-
শক্তিমত্বং সূচয়তি ॥

২৫ । যাদবেন্দ্র ইতি তদ্বদৈনৈব বদুনামপি হিতং শ্রাদিতি
ভাবঃ । অতঃ ক্রুদ্ধঃ সন্ মুখল-লাদলে ত্যক্তেতি নিরায়ুধেন
সহ নিরায়ুধতয়ৈব যোদ্ধব্যমিতি যুদ্ধধর্ম্যাপেক্ষয়া দোৰ্ভ্যাঃ
তদ্বৎ সমুষ্টিভ্যাংমেবাভিতোহর্দ্ষং ; স দ্বিবিদঃ ॥

২৬ । বায়ুনেতি দৃষ্টান্তেন মূলতোহতিকম্পঃ সূচিতঃ,
হে কুরুশাদুলেতি ভারতযুদ্ধেহপি তাদৃশং ন বৃত্তমিতি পরম-
বিস্ময়াৎ ॥

২৭ । ততশ্চ যাদবানাং সর্বমহুত্যাণাং বা, প্রহরোহভূদ্বিতি
কিং বক্তব্যম্, ইন্দ্রাদীনামপি বৃত্ত ইত্যাহ—জয়েতি । সান্বিতি-
শব্দশ্চ সুরাদিষু ইন্দ্রাণাং শ্রেষ্ঠানাম্ ॥

২৮ । জনৈঃ স্বজনৈঃ সর্বলোকৈকবা, সম্যগ্ ভক্ত্যা ভগবৎ-
প্রতিপাদনাদিনা স্তূয়মানঃ সন্ ; যদ্বা, এবং সুরেন্দ্রাদিভিঃ
স্তূয়মানো জনৈঃ শ্রীরেবত্যাদিভিঃ সহ স্বকীয়ং পুরম্ আ সম্যক্
মঙ্গলগীতাদিমহোৎসবপূর্বকমবিশং, ভগবান্ সর্বলোকোপ-
কারক ইত্যর্থঃ । অয়ং নিহননে সংস্তুবে চ হেতুঃ । এবং
দ্রোণাদিষু দ্বিবিদরুদ্ধলোকমোচনাদিকঞ্চ জ্ঞেয়ম্ । স্ব-শব্দেন
তাদৃশ-মহাদুষ্টোপদ্রববেবেণাপি তস্তাভিভবঃ সদামঙ্গলত্বঞ্চ
সূচয়তি ॥

সমিতিজয়ো মহাবীর ইত্যর্থঃ । অতোহহরং ; যদ্বা, সমিতিং
জয় ইতি স্বয়ম্বরে সমাগতান্ তান্ সর্বান্ রাজো যুদ্ধে জিহেতি
ভাবঃ । হে রাজমিতি ক্ষত্রিয়স্তাং ধর্ম এবেনি ভাবঃ । যদ্বা,
নির্গর্শোধ্যাদিনা রাজমানঃ সন্, যতো জাঘবত্যাঃ হুত ইতি

তস্তাঃ প্রেমপ্রার্থনয়া শ্রীভগবতা প্রিয়তমশ্চ শ্রীশিবশ্চ মাহাত্ম্যং
তদ্ব্যতা বহুলতপশ্চা তমারাম্য শ্রীসাম্য প্রাপ্ত্যা শ্রীপ্রদ্যমসম-
সৌন্দর্যাদিকং দানধর্মোক্তাহসারেণ স্মৃতিতম্। অতএব
মহাস্নেহেন অম্বয়া সদৈব বর্তত ইতি সাধ-নামেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২। কৌরবা দুর্ধ্যোধনাত্মাঃ; দুর্বিনীতোহশিক্ষিতঃ,
যতোহর্ভকঃ, কিংবা অর্ভকোহপি বিনয়রহিতঃ সগর্ভ ইত্যর্থঃ।
নহু বলাঙ্করণং ক্ষত্রিয়শ্চ যুক্তমেব? তত্রাহঃ—অকাম্যং তদ-
বরণেচ্ছারহিতাম্ ॥

৩। বয়ীভৈবেতি, ন স্নতেতুক্তিঃ, শ্রীভগবৎপুত্রত্বাৎ
জামাতৃত্বাচ্চ, অতএবাগ্রে চ জিহ্বকব ইতি। বন্ধনে হেতুঃ—
দুর্বিনীতমিতি, শিক্ষার্থমেবেতি ভাবঃ। অতএবাস্ত পুনরুক্তিঃ,
ন তু স্বয়মুপার্জিতাম্, যতোহস্মাভিরেব দত্তাম্, অতো দত্তাপ-
হারদোষশঙ্ক্যাপরাধেপ্যনাচ্ছিত্তমানামিতি ভাবঃ। যতো
নোহস্মদীয়ামেব, ন তু তেষামরাজত্বাদিতি। তেষাং স্বতঃ
সামর্থ্যং নিরস্তম্। ভুঞ্জত ইতি তথাপি ভোগমাত্রমেব, ন তু
তেষাং তৎস্বামিত্বমিতি ভাবঃ ॥

৪। নহু তথাপি পুত্রস্নেহেন তে অবশমুখ্যং কুর্যুরেব,
তত্রাহঃ—নিগৃহীতমিতি। স্মৃতিমিতি মহাস্নেহপাত্রতোক্তা;
বৃক্ষয়ঃ শ্রীকৃষ্ণাত্মাঃ, শমং যাস্তি, অস্মাকং বশ্যা ভবিষ্যন্তীত্যর্থঃ।
দুর্বশানাংপি বশস্তে দৃষ্টান্তঃ—প্রাণা ইতি ॥

৫। শলাদয়স্তয়ঃ সোমদত্তপুত্রাঃ, তত্র যজ্ঞকেতুর্ভূরিশ্রবাঃ,
কুরুবৃদ্ধেতি জাতীনাং লজ্জয়া কুলশ্রেষ্ঠশ্চ লজ্জাৎপত্তেস্তুনাহু-
মোদিতা ইতি তেষামুৎসাহঃ স্মৃতিতঃ। বস্ততশ্চায়ং ভাবঃ—
দুর্ধ্যোধনাদীনাম্ মহাভিমানিনাম্ কদাচিৎ কথনং শ্রুত্বা তান্
প্রতি যাদবানাং মাহাত্ম্যং দর্শয়িতুমিচ্ছতা তন্ত্বাভিজ্ঞেন
ভাগবতপ্রবরণে ভীষণেবাসরং প্রাপ্য তদর্থং প্রেরিতা ইতি ॥

৬। অহ পশ্চাৎ, ধাবতো বেগেন গচ্ছতঃ, প্রকর্ষণে
দৃঢ়সজ্জীকরণাদিনা গৃহীত্বা, রুচিরং শাঙ্গজাতিত্বাৎ, ইতি তস্ম
দাঢ্যাদিকমুক্তম্। একল এব তস্মৈ, যতো মহারথো বীর-
প্রবরঃ, সিংহ ইবেতি নির্ভয়ত্বাদিকং ত্তোতয়তি ॥

৭। আসাত্ত নিকটে প্রাপ্য; ধ্বিনো ধনুবিছাদক্ষা
ইত্যর্থঃ। অতঃ সমাগাকিরন্ ব্যাপু বন ॥

৮। হে কুরুশ্রেষ্ঠেতি তদতিবেধেন শোকাৎ, কিংবা
অমর্ষণে প্রহর্ষাৎ; যদ্বা, পূর্বেষাং দুর্বিনয়েন লজ্জমানং রাজানং
সাস্তয়তি,—যদুনন্দন ইতি। যদুবংশস্বেনাপি তেভ্যঃ কুরুভ্যঃ

শ্রেষ্ঠাঃ কিংবা তদতিশ্রেষ্ঠার্থমেব (বিষ্ণু-প^০ ১১০।২)—‘বাল্যাৎ
প্রভৃতি রামেণ সোহস্ত্রেণ বিনিযোজিতঃ। রামাদনন্তরং চৈব
মানিনঃ সর্করুণিভিঃ ॥’ ইতি শ্রীহরিবংশোক্তং মাহাত্ম্যং
স্মৃচয়তি। যদ্বা, যদুনামানন্দনার্থমিতি ভাবঃ। ন চ বালকস্বেন
তেভ্যোহস্ত নূনতেত্যাহ—অচিন্ত্যোহস্ততো লোকাভীতো-
হর্ভকঃ। ক্ষুদ্রমুগৈরুপক্রতঃ সিংহো যথা তদুপদ্রবং ন সহতে,
কিন্তু তান্ হস্তেব, তদ্বদিত্যর্থঃ ॥

৯। বিষ্ণুর্জ্য গাঢ়মাকৃশ্চ; রুচিরমিতি পুনরুক্তিস্থতো-
কৃষ্টবোধনায়। যদ্বা, রুচিরং যথা স্তাৎ, তাবন্তি: যড়্ভিষুগপং
তত্রাপি পৃথক্ প্রত্যেকং পৃথক্চেন বিব্যাধ, যতো বীরো
যুদ্ধসমর্থঃ ॥

১০। মহেবাসা ইতি মহাবীরত্বমুক্তম্, অতোহভিতো-
হপূজয়ন্, সাধু সাধিবতি শঙ্কাঘির ইত্যর্থঃ। মহাবীরগামত্ব-
বীর্ঘ্যবিশেষদর্শনে প্রহর্ষোদয়াৎ; যদ্বা, ‘চ’ অপি, মহেবাসা
অপ্যভ্যপূজয়ন্, আত্মনো মহারথাদিসম্ভাবেহপি তাদৃশ-শক্ত্য-
ভাবাদিত্যর্থঃ ॥

১১। কথঞ্চকুঃ? তদাহ—চত্বার ইতি পাদাভ্যাম্; একঃ
কর্ণঃ, অত্রো ভীষ্মঃ ॥

১২। যুধি কৃষ্ণেণৈব বিরথীকৃত্যেত্যুক্তপোষ্যাত্মাৎ,
বিরথীকৃত্যেব পশ্চাদ্ধ্বা, অত্রথা তত্রাশক্তিরিতি ভাবঃ।
কন্তাঞ্চাদায়েতি শেষঃ। কুমারমিতি প্রোটৈবৃ দ্বৈশ্চ বহুভি-
বালকশ্চৈকশ্চ বন্ধনাদিকমত্মাণ্যামিতি ভাবঃ; জয়িনঃ সন্তঃ ॥

১৩। নারদেনোক্তং যদ্বত্তং তেন, কিংবা উক্তমুক্তি-
স্তেন দ্বারেণ; তৎ সাধবন্ধনাদিকং শ্রুত্বা; উগ্রসেনেনৈব,
ন তু শ্রীকৃষ্ণেন, অগ্রজাভিপ্রায়জ্ঞানাৎ উগ্রসেনপ্রতিষ্ঠার্থং বা,
প্রকৃষ্টেন চোদিতা যাদবঃ। অতএবাগ্রে শ্রীবলদেবো বক্ষ্যতি
—উগ্রসেন ইত্যাদি। হে রাজমিতি প্রহর্ষাৎ, কিংবা রাজাং
স্বভাবোহয়ং ভবতা জায়ত এবেতি ভাবঃ ॥

১৪। বৃষ্ণিপুঙ্গবান্ উগ্রসেনাদীন; কলিং কলহং নৈচ্ছৎ,
যতঃ কলহাদি-কলিকালদোষাপহ ইতি শিশুত্বাপেক্ষয়া
দুর্ধ্যোধনশ্চ স্নেহেন গমনং পরিহৃতম্। এবং কুরুবৃষ্ণিকুলয়ো
রমণাদ্রাগঃ ॥

১৫। আদিত্যবর্চসেতি রবিবচ্ছীভ্রগতিত্বম্, তেন সত্ত্ব
এব গমনঞ্চ স্মৃচয়তি—ব্রাহ্মণাদিভিবৃত্ত ইতি। দুর্বুদ্ধীনাং
প্রবোধনার্থম্, তথা নিজযুগ্মসারাহিত্য-ত্মোতনার্থঞ্চ ॥

১৬। ধৃতরাষ্ট্রমিতি দুৰ্যোধনাদীনাম্ দুৰ্বুদ্ধৈস্তমূলকত্বাৎ ।

১৭। অতএব প্রাক্ তমভিবন্দ্য, এষামেবাভিবন্দনাদিকং কুরুষু মুখ্যত্বাৎ, শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাম্ চাহুক্তিস্তদানীং তেষামিঙ্গ্র-প্রস্থে নিবাসাৎ, সাধবন্ধনে চ সাহায্যাগ্ভাবাৎ ।

১৮। স্তম্ভদো বাদবাঃ, স্তম্ভতরাঃ শ্রীবস্ত্রদেবাদয়ঃ, তেষাপি পৌরবাঃ শ্রীরোহিণ্যাঃ পুত্রাশ্চেন স্তম্ভতমম্ ; যদ্বা, পরমোপ-কারিণ্যং দুৰ্যোধনং প্রতি গদাযুদ্ধাদি-শিক্ষণাৎ, অতঃ শ্রীতাঃ ; পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ । সৰ্ব্ব ইতি প্রত্যেকং সৰ্ব্বেষাং মঙ্গলপাণিছাদিকং বোধয়তি ॥

১৯। যথান্য়মিতি ধৃতরাষ্ট্রাদয়ঃ সানীর্কাদালিঙ্গনাদিনা দুৰ্যোধনাদয়শ্চ প্রশামাদিনা সঙ্গম্যোত্যর্থঃ । যে শ্রীভীষ্মাদয়ঃ ; শিরসেতি ভূমিস্পর্শনেন্হতিভক্তিরুক্তা ॥

২০। শিবং ক্ষেমম্, অনাময়ং চারোগাম্, পরস্পরং পৃষ্ট্বা, অথো তৎপ্রশ্নানন্তরমেব ; অবিক্রবং স্পষ্টাক্ষরমদৈন্ত্যং বা, নির্ভয়ত্বাৎ ॥

২১। আজ্ঞাপনযোগ্যতামাহ—ক্ষিতীশানাং রাজ্ঞামীশঃ সম্রাড়িত্যর্থঃ । যতঃ প্রভুর্বাদবানামস্মাকমীশ্বরঃ । যদ্বা, অতএব সৰ্ব্বেষাং প্রভুঃ ; অব্যগ্রধিয়ঃ সাবধানাঃ সন্তঃ, ঈদৃশ্যুক্তিষ্চ তেষাং রাজত্বাভিমান-নাশনার্থম্, তথা প্রকোপনায় চ । তচ্চ স্ববিক্রমপ্রদর্শনায়, তদপি রূপয়া দুৰ্বুদ্ধীনাম্ সদবুদ্ধার্থমিতি ; তদ্বগ্রে ব্যক্তং ভাবি ॥

২২। অধর্মেণেতি । বহুনামেকেন সহ যুদ্ধাৎ, ধার্মিক-মিতি স্বয়ম্বরে কথাহরণশ্চ ক্ষত্রিয়ধর্মত্বাদনপরাদিনমপীত্যর্থঃ । যদ্বা, বহুভিরেকশ্চ যুদ্ধে কদাচিদৈবমুখ্যমপি^১ সম্ভবেৎ, তদভাবা-দাভিমুখ্যপরমিতি । অথ মান্দল্যে ॥

২৩। বীৰ্যাদিভির্মনইন্দ্রিয়দেহশক্তিভিরুচ্চৈর্নরৈঃ বন্ধং গ্রথিতম্ ; তত্র হেতুঃ—আজ্ঞেতি ॥

২৪। অহো বিস্ময়ে, কালশ্চ গত্যা গতিঃ, দূরতয়া দুর্লভ্যয়া, কদাচিদসম্ভাব্যস্তাপুস্তবাৎ ; তত্রাহঃ—আরুরুক্ষতীতি । বৈ অপি, মুকুটেন সেবিতমপি ॥

২৫। এত ইতি সাক্ষাদ্বর্তমান-শ্রীবলদেবোদ্বেশেন, কিংবা অতিদীনা ইত্যর্থঃ । সম্বন্ধাঃ সম্বন্ধং প্রাপ্তাঃ, অতঃ সহ সমানা একত্র বা শয্যাদয়ো যেষাং তে ; কিঞ্চ, অস্মাভির্দত্তং নৃপাসনং

যেভ্যস্তে, অরাজত্বেন তেষাং তদভাবাৎ । এবমান্নতুল্যতাং প্রাপিতাঃ ॥

২৬। অতএব চামরাদীনি রাজার্হদ্রব্যানি ভূঞ্জতে ; চামরে এব ব্যঞ্জনে, ন চাযোগ্যত্বেনাস্মাভিস্তেবাচ্ছিত্তমানেষু সংস্র-ভোক্তুং শক্লুবন্তীত্যাহঃ—অস্মদिति ॥

২৭। দাতৃণামস্মাকং প্রতীপৈঃ প্রতিকূলৈঃ সদদ্রব্য-দানেন হিতযোগ্যেহপি । প্রতিকূলভাৱাং দৃষ্টান্তঃ—কণিনা-মিতি । অযতঃ ক্ষীরম্, নোহস্মাকং প্রসাদেনাভ্যগ্রহেণৈবোপ-চিত্তা বুদ্ধিং প্রাপ্তাঃ, হি অপি, বাদবা অপি । অশ্বেতি প্রাক্ কদাপ্যাজ্ঞাপনাদ্গতত্ৰপাঃ, অনাজ্ঞাপ্যেব অপ্যাজ্ঞাপনাং, বত খেদে, অতো বিজ্ঞাপয়ন্তীত্যেবং বক্তুমর্হন্তীতি ভাবঃ ॥

২৮। নহু অবশ্যদেয়ায়াঃ কথারাঃ ক্ষত্রিয়ত্বেন হরণাৎ কথমেতাবৎ বৈরশ্রমুখাপ্যতে ? সত্যম্, অস্মাকমসম্মত্যা বলাদ্ধরণস্মানহানিঃ স্তাদিত্যাশয়েন ; যদ্বা, ন চাস্মাভিরদৌর-মানং ন তে কিঞ্চিস্তোক্তুং শক্লুবন্তীত্যাহঃ—কথমিতি । আদি-শব্দাৎ কর্ণাদয়ন্তঃ, অর্জুনশ্চ সাহিত্যাতাবেহপি গ্রহণং জ্ঞাতিত্বেনৈক্যাৎ, কিংবা তেনাভিন্নতয়াশ্চনো গৌরবার্থম্ ॥

২৯। তে ধৃতরাষ্ট্রাদয়ঃ ; জন্মেত্যত্র হেতুঃ—ভরতেতি । রামমিতি তেষাং স্থগার্থগমনাভিপ্রায়েণ, দুর্বাচাৎ বক্তু-মযোগ্যমপি, কিংবা নিন্দ্যমপি বচ আ সম্যঙ্ মহাকোপে-নোচ্চৈরস্তুিকে শ্রাবয়িত্বা, আ সম্যক্ তদনাদরেণ বিমুখতয়া দ্রুতগত্যাদিনাবিশন্ । অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । অসভ্যাঃ সাধু-ব্যতিরিক্তাঃ, শ্রীভীষ্মাদয়ন্তত্রৈব স্থিতা ইত্যর্থঃ ॥

৩০। দৌঃশীল্যং পুরাবেশাদিকম্, অচ্যুতঃ সর্বশক্তিপূর্ণঃ স বলদেবঃ, অতঃ কোপেন সংরুদ্ধ আবিষ্টঃ, অতএব দুপ্প্রেক্ষ্যঃ—অকুট্যাচ্চাটোপেন দ্রষ্টুমশক্যঃ ; কিঞ্চ, মুহূর্তসম্ভবোচৎ স্বয়মেব, অয়মপি কোপস্বভাব এব ॥

৩১। নুনং সত্যমেব, নানাবিধৈরৈশ্বর্যাদিভির্নৈদৈরুন্নদ্ধাঃ ; হি এব, দণ্ড এব, ন সামাদি ॥

৩২। মদোন্নক্ললক্ষণমাহ—অহো ইতি দ্বাভ্যাম্ ; খেদে আশ্চর্য্যে বা ; স্বসংরদ্ধান্ বোদ্ধুমভ্যাগতান্ অতিক্রুদ্ধান্ বা, অতঃ শনৈঃ সাঙ্ঘয়িত্বা ; শমং ক্ষেমম্ ॥

১। কদাচিদবৈদ্যমপি (ঘ, ঙ) ।

৩৩। তে ময়া চিকীর্ষিতশমা ইমে মন্দমতয়ঃ কুবুদ্ধয়ঃ, যতঃ কলহেহভিতো রতাঃ, যতঃ খলা দুষ্টাঃ। খলস্বমেব দর্শয়তি—যে মামিতি। মানিনঃ সগর্ভাঃ সন্তঃ; যদ্বা, ইমে তু যে তে সর্ব এবোত্যর্থঃ। অত্ৰ সমানম্।

৩৪। নহু অমপ্যাব্যচ্যমবোচ ইতি চেত্তব্রাহ—নেতি; কিল কিম্? অপি তু বিভুরেবেত্যর্থঃ। যদ্বা, উগ্রসেনঃ কিল ন বিভুরিতি ক্রোধাবেশোক্তিঃ, যতো ভোজাদীনাম সর্বেষামেব যাদবানামীশ্বরঃ; কিঞ্চ, শৃক্বেতি।

৩৫। তথাপি স্বপূর্বপুরুষশ্রেষ্ঠম্বাতিশাপাপেক্ষয়া নৃপা-সনাদিকং কিল যাদবানাইহু, সাক্ষাৎগবান্ শ্রীকৃষ্ণো নাইহু, তমপি তব্রাবিবিচ্যোচুরিতি সক্রোধমাহ—স্বধ্বংসেতি দ্বাভ্যাম্। অমরাণামজিহ্ব ইতি মনুষ্যাভোগ্যত্বং তথা তদর্থমিত্রাদিদেব-নির্জ্ঞাদিকঞ্চ সূচয়তি। সোহনির্ভরচনীয়ৈশ্বর্য্যঃ, নৃপশ্রাদ্যাসনং সিংহাসনমর্হতীতি তথা সঃ; পাঠান্তরে কিলেতি পাঠে অধ্যাসনং কিল, অপি অসাবপি; যদ্বা উপহাসে; এবমগ্রেহপি।

৩৬। অখিলানাং শ্রীব্রহ্মাদীনামীশ্বরী সেব্যাপি সাক্ষাৎ স্বয়মুপাস্তে; যদ্বা, কৃষ্ণবীরাপেণ সাক্ষাৎ, শ্রীশঃ লক্ষ্মীপতি-রপি, কিংবা ভক্তভোজ্যখিলবিভূতিপ্রদানসমর্থোহপি, নরদেবশ্চ রাজ্ঞঃ পরিচ্ছদান্ চামরাদীন্।

৩৭। উক্তমেব ক্রোধভরাৎ পুনরপ্যাহুবদদাহ—যশ্চেতি। অজিহ্বপক্ষশ্চ রাজ একমেব কথঞ্চিৎ কুত্রাপি প্রাপ্তমখিল-লোকপালৈরিত্রাদিভিঃ। এবং বিভূতিপ্রদত্বমুক্ত্ব। যুক্তিপ্রদত্ব-ঞ্চাহ—উপাসিতেতি। ভক্তিপ্রদত্বমপ্যাহ—ব্রহ্মেতি। অহ-মধুনাগ্রজত্বং প্রাপ্তোহপি। নহু যুগ্ম পুত্রত্বাদিনা তত্তুল্যা এব কুতো বহু? তব্রাহ—যশ্চেতি। কলায়ান্ধিচ্ছক্কে: কলা অংশা নিত্যভূত্যা ইত্যর্থঃ। অস্ত্র ইদৃশশ্চ নৃপাসনং ক, অপি তু কুত্রাপি নাস্ত্যেবেতি ক্রোধোপহাসঃ।

৩৮। নহু শ্রীভগবন্তমুদ্दिष्ट নোক্তম্, কিন্তু অত্যানুব যাদবানিতি চেত্তথাযাযুক্তমিত্যাহ—ভৃঙ্খত ইতি। দত্তমেবকিল, তত্রাপি ভূখণ্ড কতিপয়ান্ দেশান্। অহো অস্মাকমপি যাদব-ত্বাদস্বানুপাদিশ্চোচুরেবেতি ক্রোধোদ্বেক্ষেণাহ—উপেতি। এবং দুর্ভাষণাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠমুহম্; তদপেক্ষয়া ক্রোধো-দ্বেক্ষেণৈব বা তদুৎক্রমাতিক্রমণং বা।

৩৯। ঐশ্বর্য্যেণ মতানাম্ হতবিচারাপ্যম্, অতো মানিনা-মভিমানবতাম্, অতএবাসংবদ্ধা অযোগ্যা দুষ্টা বা; কিঞ্চ,

কৃষ্ণাঃ কঃ সহেত, অপি তু ন কশ্চিৎ সহেত; অগ্ৰথাহুশাসিতৃ-হাত্মা সর্বেষামুচ্ছ্রান্তাপত্তেরিত্যর্থঃ।

৪০। অতোহইত্বং করিষ্যামীত্যেতদ্বদনমর্ষিতঃ ক্রুদ্ধঃ সন্।

৪১। গঙ্গায়াং বিচকর্ষ বলাদানেতুমারভত। কিমর্থম্? প্রহরিশ্চন সংহর্ষু মিত্যর্থঃ। কিংবা গঙ্গায়াং প্রহরিশ্চন পাতয়িশ্চন নিমজ্জয়িতুমিত্যর্থঃ। এবং তদিত্যহা লাদলশ্চ দৈর্ঘ্যাদিকং জ্ঞেয়ম্।

৪২। আদাবাঘর্ষং সঞ্চলন্; স্বাঘর্ষমিতি পাঠে পাঠান্তরে-হপি স এবার্থঃ। পশ্চাৎ পতদালোক্য, যত আকৃগ্ৰমাণং তেন; যদ্বা, তৎকারণং তদাকর্ষণং বালোক্যেত্যর্থঃ।

৪৩। জিজ্ঞীবিষব এবোতি সর্বাভিমানো নিরন্তঃ, প্রভু-মিতি পরমেশ্বর-বুদ্ধ্যা শরণং জগ্মুরিত্যর্থঃ। যদ্বা, সর্বাপরোধ-ক্ষমাসমর্থ ইতি শরণযোগ্যত্বোক্তা; যদ্বা, সামন্ত বিশেষণং বা। প্রভুত্বেন পুরস্কৃত্য, এতচ্চ পুরীপতনে নৈব তয়োঁরপা-নিষ্টং শ্রাদিত্যভিপ্রায়েণ; যদ্বা, শ্রীরামশ্চ শ্রীতয়ে প্রাক্ তদ-পেক্ষিত-সমর্পণার্থমুপায়নবদিত।

৪৪। কথং শরণং জগ্মুঃ? তদাহ—রামেতি। হে জগৎ-সুখপ্রদ! বীজাতিভয়াৎ। নহু ভক্তানেব রময়ামি, ন ত্রানিতি চেৎ, সত্যম্, তথাপি জগতস্বমেব গতিঃ, ন ত্রাণঃ কোহ-পীত্যাহুঃ—হে অখিলানামাধার! আশ্রয়েতি। তত্র হেতুঃ—অধীশ্বর! হে শ্রীব্রহ্মাদীনামপীশ্বরেতি, অতো, নোহস্মাক-মপরোধমিতি শেষঃ। নহু মহাপরাধিনো যুগ্ম ন ক্ষমাযোগ্যাঃ, তত্রাহুঃ—মৃত্যুনামজ্ঞানাম্, অতঃ কুবুদ্ধীনাং দুঃখভিমানিনাং দুঃখবিচারাপাং বা, যতন্তব প্রভাবং ন বিদুঃ, অতো মহাদীনানা-মপরোধো দীনবৎসলেন ভবতা ন গ্রাহ এবোতি ভানঃ। অথবা ‘রমন্তে যোগিনোহনন্তে সত্যানন্দে চিদাত্মনি’ ইত্যাদিবচনাৎ রাম হে পরব্রহ্মনিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, অখিলাধার! হে পরমাত্ম-নিত্যর্থঃ। সর্বেশ্বরিদিশ্চৈক্যদেবমূলত্বাৎ; কিঞ্চ, অধীশ্বর! হে পরমেশ্বর! অতো ন বিদুঃ, অতএব মৃত্যুনাং কুবুদ্ধীনাঞ্চ, অতঃ ক্ষম্যেবাহঁসি, ইতি জগদীশতয়া স্তুতির্গাহ্যভয়াৎ, কিংবা, অবতারত্বাদিনা তদ্বতঃ শ্রীকৃষ্ণেনাভোদাৎ।

৪৫। অধীশ্বরস্বমেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি—স্থিতিতি। স্থিতেরাদৌ স নির্দেশঃ সম্প্রতি পালনাপেক্ষয়া, ন চ তেষু তব্রাত্মাপেক্ষা-স্তীত্যাহুঃ—নিজাশ্রয়েতি। নাপি তৈঃ প্রয়োজনমপীত্যাহুঃ—লোকানিতি। ক্রীড়তঃ সদা ক্রীড়াপরশ্চ, বদন্তি তদ্বজাঃ,

হি নিশ্চয়ে; নহু ক্রীড়ায়াং কো হেতুঃ? তত্রাহঃ—হে ঈশেতি। ঈশরাভিপ্রায়স্তু দুৰ্বিতৰ্ক্যত্বাং স কেন জাতুং শক্য ইতি ভাবঃ। অতঃ ক্রীড়তা ত্বয়া বয়ং যথা নিযুক্তাঃ স্তম্ভত্বৈব প্রবৃত্তা ইতি কুবুদ্ধিভ্বেদপ্যস্মাং কো নাম দোষস্তং ক্ষন্ত-মেবাহীসীতি তাৎপর্যম্ ॥

৪৬। তত্রাপি নিজমূর্ত্তিবিশেষেণ পরমরূপয়া পৃথ্বীধারণাং পালনমেব তব মুখ্যমিত্যাহঃ—অমিতি। অনন্ত! হে অপরি-চ্ছিন্নত্বাদনন্তসংজ্ঞক! অতো হে সহস্রমূৰ্দ্ধন! অতো লীলয়ৈব তেষেকেন মূৰ্দ্ধন, পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। ইদং সর্বাধারঃ বিভর্ষি। নহু ধরণীধরঃ শেবোহহং পরমেশ্বরাস্তিহঃ, কথ-মভেদেন স্তুয়ে? তত্রাহঃ—অন্তে চেতি তৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, ন চ প্রলয়েহপি পালকত্বং ব্যভিচরতীত্যাহঃ—অন্তে চেতি; স্বস্ত আত্মনি শ্রীবিগ্রহে নিরুদ্ধং স্থাপিতং সংরক্ষিতং বিশ্বং যেন সঃ, কিংবা অধ্বিতীয়ঃ, অতঃ পরিতঃ শিশুমাণো ভগবচ্ছেষতাং প্রাপ্নুবন শেষে, অতএব শেষনামপি অমিতি ভাবঃ। অথবা অনন্ত! হে অপরিচ্ছিন্ন! অতো হে সহস্রমূৰ্দ্ধন! অপরিমিতশীর্ষন! তচ্চ পুরুষহৃক্তাদৌ ব্যক্তমেব, অতএব লীলয়া অশেষরূপেণেদং বিভর্ষি; অন্তং সমানম্ ॥

৪৭। অতঃ কোপোহপি তব জগৎপালনায়ৈবেত্যাহঃ—কোপ ইতি। খলু নিশ্চিতে, অখিলেতি পাঠে, পাঠান্তরে অখিলস্ত শিষ্কার্থং হিতায়েত্যর্থঃ। যতঃ স্থিতয়ে যৎপালনং তৎপরঃ, অতএব ন দ্বেষায় চ মৎসরাং পালকস্ত পাল্যেব তদসম্ভবাদিত্যর্থঃ। যতঃ সত্ত্বং গুণং বিভ্রতঃ পুরুষতঃ, তচ্চ সহজকার্ণণ্যেনৈবেত্যাহঃ—ভগবন! হে পরমদয়ালো! খলেতি পাঠে দৃষ্টানাং দণ্ডার্থমিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—স্থিতীতি। অত্থথা জগৎপালনাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥

৪৮। তথাপ্যাকর্ষণাদনিবৃত্তং দৃষ্টাতিভীত্যা তৎপ্রিয়-নাম-সংকীৰ্ত্তনেন মুহুঃ প্রণমন্ত আহঃ—নম ইতি। নমস্কারে হেতুঃ—হে সর্কেবাং ভূতানামাত্মন! অন্তর্ধ্যামিন্! অতএব হে সর্কশক্তিধর! সর্কেশ্রিয়বিবিধবৃত্তিপ্রবর্ত্তনাং। যতোহব্যয়!

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষগ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্য়ামষ্টযষ্টিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৮ ॥

হে সর্কেশ্বৰ্য্যপূর্ণ! অতো বিশ্বকৰ্ম্মন! হে জগৎশ্রষ্টরিত্যর্থঃ। অস্থিতি নমস্কারস্ত নিত্যসত্বাং^২ প্রার্থয়ন্তে। যদ্বা, শরণগমন-যোগ্যতানাহঃ। তত্র সর্কেতি পরমৈশ্বৰ্য্যমুক্তম্। তত্র হেতুঃ—সর্কশক্তিধর ইতি তত্রাপ্যব্যয়েতি। তদেব দর্শয়ন্তি—বিশ্বেতি। অন্তং সমানম্ ॥

৪৯। সন্যগ্ বিলৈর্ভীতৈঃ। তত্র হেতুঃ—বেপেতি। প্রসন্নস্ত্যক্তকোপোহভূং, যতো বলঃ কৃপাকোনলম্ভাব ইতি ভাবঃ। ততশ্চ প্রাকারমূলান্নলমুদ্রত্য সংবৃত্তবানিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫০-৫১। বষ্টিহায়নান্ তরুণানিত্যর্থঃ—তদানীমেব তেযাং যৌবনসম্পত্তেঃ। সূর্য্যবর্চসামিতি স্বর্ণশ্রোংকুণ্ডতাং বহুলমহা-রত্নখচিততাপ্ত বোধয়তি। তাবদানে হেতুঃ—দুহিত্রিতি; তচ্চ সর্কং শ্রীবলদেবপ্রীত্যর্থেনেবেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫২। ভগবান্ সর্কেশ্বৰ্য্যপূর্ণোহপি, প্রতিগৃহ স্বীকৃত্য; কুতঃ? সাত্তত্বভঃ, ভক্তবাংসল্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, বাদব-শ্রেষ্ঠো যদুকুলপ্রীত্যর্থমিতি অভিনন্দিতোহহম্বোদিতোহহুজাত ইত্যর্থঃ। যদ্বা, অভিভো নন্দিতো হর্ষিতঃ সনু, প্রায়াং প্রস্থানং চক্রে ॥

৫৩। ততঃ প্রয়াগাদনন্তরমেব, সন্ত ইত্যর্থঃ। স্বকীয়াং পুরীম্, অতঃ প্রকর্ষণে মঙ্গলগীতবাত্তাদিনাবিষ্টে সনু। হলায়ুধ ইতি হলেনৈব তদভীষ্টসাধনাভিপ্রায়েণ, বহুন্ শ্রীকৃষ্ণ-বহুদেবাদীনাং দাবালিঙ্গনাদিনাং সমেত্য, যতোহহুয়ুক্তচেতসঃ—অহুরাগেণ সদা তদ্ব্যন্নীরীক্ষকানিত্যর্থঃ, পশ্চাদ্ যদুপদবান্ উগ্রসেনাদীন্ প্রতি শশংস। সভামধ্য ইতি সর্কেবামেব প্রহর্ষণায়, অতঃ স্বস্ত চেষ্টিতমেব, ন তু তেযাং দুৰ্গতিমিত্যর্থঃ ॥

৫৪। অহো মহাপ্রভাবঃ শ্রীবলদেবশ্রেতি সহর্ষন্যাহ—অত্থাপীতি। ‘বঃ’ ইতি বহুত্বং কুরুকুলাপেক্ষয়া গৌরবায়া; হি নিশ্চিতম্; এতদ্বিতি তদন্তিক এব কথনাং, কিংবা সাক্ষাদেব দক্ষিণতো গঙ্গায়াং গঙ্গায়াঃ দক্ষিণে পুরীদক্ষিণভাগ ইত্যর্থঃ। সন্যগ্নতমুচ্চম্। নহু হে রাজমিত্যর্থঃ ॥

অহো ধাষ্ট্যং সাহসং বা সন্তঃ পশুন্ত মেহঙ্কুতম্।

আম্যসৌ মৌনকুণ্ডল তত্র বাচালতাং ভজে ॥

একোনসমুত্তিতনোহধ্যায়ঃ

১। নরকং হত্বা তদগৃহাদানীতানাং তাসাং কন্তানাং
বিবাহানন্তরমেব তদ্বিদ্ধ্যয়া শ্রীনারদাগমনসম্ভবান্তদানীমেব
বক্তুং যোগ্যমপ্যেতদ্বস্তং তত্তদ্রসেন প্রসক্তানুপ্রসক্তং
চরিতান্তরং সমাধায়ৈকচিত্তঃ প্রস্তোতি—নরকমিত্যাदिना।
নিতরাং সসৈশ্বাদিনা হতম্, শ্রেয়সিতি দিদ্ধ্যাহেতুস্বেন
তদ্বিজ্ঞানসম্ভবেহপি, শ্রেয়সিতি পরমাশ্রয়তয়া সৰ্বলোকৈকগায়-
মানস্বেন তদ্যদ্যং তেন প্রহৰ্ষাধিক্যঞ্চ সূচয়তি, তথা তেন
প্রকারেণ তমেবাহ—একেন বহ্বীনামিতি। যদ্বা, তেন প্রতি-
গৃহং শ্রীবহুদেবদেবকাদীনামপি স্থিত্যদিপ্রকারেণ, কৃষ্ণে-
নেতি তাদৃশাশ্রয়ণ সৰ্বচিত্তাকৰ্ষণাৎ। অতএব তশ্চকতমং
কৃষ্ণস্ত দিদ্ধ্যুঃ সাক্ষাদর্শনেচ্ছুঃ, কিংবা তস্ত তাদৃশোদ্বাহস্ত
‘তদ্বং জাতুমিচ্ছুরভুং, স্ম প্রসিকৌ, এতং স্থবিখ্যাতমেবেত্যর্থঃ।

২। দিদ্ধ্যাহেতুমেব বিস্তারয়ন্ উক্তপোষত্বায়েনাহ—
চিত্রমিতি সাক্ষেন। আশ্রয়ম্, বত হর্ষে; নহ কিং নামাত্র
চিত্রম্^১, সৌভরিপ্রভৃতয়ো মুনয়োহপি বহুরূপধারণেনৈবং কিল
কুর্কন্তি, তত্রাহ—একেনৈব বপুযা, ন তু বহুরূপধারণেনেত্যর্থঃ।
এতচ্চান্তে ব্যক্তং ভাবি; পৃথগিত্যত্র বীপা দ্রষ্টব্য, প্রত্যেকং
সৰ্বেষ্টেবৈকদোদ্বাহাৎ। যদ্বা, পৃথগ্গৃহেষু নানাগারেবু তাবৎ-
স্বৈব, অর্থঃ স এব। আ সম্যক্ পিতৃনাতৃপুরোহিতাদিভিঃ সহ
তত্ত্বংকৃত্যবিধিনা উদবহং। আকারশাস্ত্রঃপ্রয়োগঃ ‘ছন্দসি
ব্যবহিতাশ্চ’ ইতি ছান্দসত্বাদদোষঃ।

৩। দেবঃ শ্রীভগবৎপার্বদশাসৌ ঋষিষেচতি মহাভাগ-
বতোত্তমস্বেন শ্রীভগবৎপ্রিয়স্বম্, তেন পরমকৌতুকিত্বাদিকঞ্চ
সূচিতম্। শ্রীধারবতীমেব ক্রমেণ সাক্ষৈস্তিভির্বর্ণয়ন্নাদৌ তস্তা
বাহুং ভাগং বর্ণয়তি—পুষ্পিতেতি সাক্ষেন।

৪। উৎফুল্লানি যানীন্দীবরাদীনি তৈশ্ছুরিতেষু
ইন্দীবরকুমুদোৎপলানি নীলশ্বেতরক্তাভ্যংপলাশেব কল্লারং
সৌগন্ধিকমপি তস্তৈব এব, অস্তোভ্জঃ কমলঃ দ্বিবিধম্, এবাং
যথোত্তরং বাহুল্যেন ছুরিততায়ানাধিক্যম্, সরঃস্থ উপবনাত্ত-
ন্তদ্বহিষ্চ বর্তমানেষু। উচ্চৈরিতি তত্ত্বংসপানাদিনা মত্তত্বাৎ;
জলপক্ষিণামেত্বেষাং সম্ভাবেহপি হংসাদীনামেবোক্তিঃ প্রাধাত্যাৎ।

৫। আন্তরং বর্ণয়তি—প্রাসাদেতি। ফাটিকৈ রাজতৈশ্চ।

৬। মধ্যং বর্ণয়তি—বিভক্তেতি। বিভক্তা অসন্ধীর্ণতয়া
রচিতা যে রথাদয়ন্তে; রথ্যা রাজমার্গাঃ, পস্থানোহন্তে
বিবিধাঃ, শালা অশ্বাদিগৃহাঃ, সভাশ্চ বর্গশঃ পৃথক্ পৃথক্
স্বস্ত্রাস্ত্রান্ত্রাভিঃ স্তরালয়েশ্চ রুচিরাম্। রথ্যাঙ্গীনাম্ যথোত্তরং
রুচিরতাসাধনত্বে শ্রেষ্ঠাম্। সম্যক্ সিন্ধাঃ স্ত্রগন্ধিজলাদিভিঃ
রত্নাক্ষিতা মার্গাদয়ো যস্ত্রাস্ত্রাম্, বীথয়ঃ; উত্তররাণি, আপণ-
স্থানেতি চিৎস্বখঃ, মার্গাদীনাম্ যথোত্তরমাস্তরত্বম্; উপরিতনং
বর্ণয়তি—পতদিতি।

৭-৮। শ্রীঃ সৰ্বা শোভা সম্পত্তির্বা, তদ্ব্যক্তম্; হরেঃ সৰ্ব-
মনোহরশ্চেত্যন্তঃপুরস্তাপি তাদৃশত্বং সূচয়তি; স্বকীয়মসাধারণং
কৌশলং শিল্পনৈপুণ্যং দর্শিতং প্রকটিতম্, ইতি প্রাপ্ত-
প্রাসাদবর্ণেভ্যঃ সন্ধানমেবাং মহোৎকর্ষ উক্তঃ। অতএব
সম্যগলঙ্কৃতম্; মহদিত্যেনেন সৰ্বজ্যোষ্ঠায়াঃ শ্রেষ্ঠায়াঃ শ্রীকৃষ্ণায়া
ইতি বোধ্যতে। অয়মেব প্রাক্ তৎপ্রবেশে হেতুশ্চ। শৌরে-
নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনার্থং শূরবংশে অবতীর্ণশ্চেতি লক্ষ্মীতঃ
পত্নীনাং বৈকুণ্ঠভবনাদপ্যস্ত ভবনস্ত নাহাভ্যাং সূচিতম্।

৯। তত্রাদৌ মুখ্যাদং বর্ণয়তি—বিষ্টকুমিতি। অহত-
ত্বিবেতি বহুললোকসম্মদেনাপি স্ত্রুতাত্তপ্রাপ্তেঃ; যদ্বা,
স্বর্ঘ্যাদিতেজসাপ্যহতত্বিবা।

১০। মুখ্যপরিচ্ছদান্ বর্ণয়তি—বিতানৈরিতি। তৃষ্টা
বিনির্দিষ্টৈরিতি দিব্যাতিদিব্যত্বং স্তোতয়তি; অতোহস্ত
বচনবিভক্তিবিপরিণামেনাপি সৰ্বকীরেবাস্বয়ঃ। আসনানি চ
পর্যঙ্কশ্চ, তৈঃ।

১১। মুখ্যপরিবারান্ বর্ণয়তি—দাসীভিরিতি। অত্যানেক-
স্ত্রীভূষণসম্ভাবেহপি নিকটশ্চেবোক্তিঃ স্ত্রীভূষণেষু তস্ত শ্রেষ্ঠাং
স্ত্রীভিরবশ্যাপেক্ষত্বাচ্চ। এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্। পুস্তিশ্চ বালকা-
দিভিঃদাসৈরলঙ্কৃতম্, স্ত্রবজ্জাণি শোভনাত্তদঃপরিধানীয়াদীনি;
কঙ্কুকাদীনাম্ যথোত্তরং স্বরূপত্বেহলঙ্কম্।

১২। কিঞ্চ, রজ্জেতি, অনেনাগুরুধূমস্ত নিশ্চপি শিখণ্ডি-
দর্শনং বোধয়তি। যদ্বা, দিষ্টব্য রত্নপ্রদীপানাং সদা সম্ভাবা-

১। নাম দিচ্চিঃ (গ); ২। বামনাদিভিঃ (ঘ, ঙ)।

দন্তগৃহে ধ্বাস্ত্রা নিবাসো জ্ঞেয়ঃ। অতো বিতানাদিবং
পরিচ্ছদান্ত-বর্ণ্যস্তাপ্যস্ত শিখণ্ডিত্যাদিহেতুত্বেনাত্ত্ব বর্ণনম্;
অদেতি সহর্ষসম্বোধনে; যত্র ভবনে উচ্চৈর্নদন্ত ইতি ধূম-
স্থানিকঃ সূচিতঃ, নীলমেঘসাদৃশ্যঃ; এবং ধূমাদিভির্বোধোত্তরং
শোভাধিক্যম্। ইত্যাত্মা গৃহে উপলক্ষণতয়োক্তম্; সর্ব-
ণোবাভ্যন্তপি শ্রীমহিষীণাং গৃহাণীহ জ্ঞেয়ানি ॥

১৩। তস্মিন্ ভবনে সমানগুণাদিকেন দাসীসহস্রেন
যুতয়পি গৃহিণ্যা গৃহেখর্যা শ্রীকৃষ্ণিণ্যা স্বয়মেব প্রেমণা
পরিভঃ সর্বাদেশু বীজয়ন্ত্যা। অল্পসবমিতি দাসীনামপি
গুণাদি-নিত্যত্বং স্তোতয়তি। তাদৃশ-দাসীনাম্ সন্তাবোহপি
সর্বত্রৈব জ্ঞেয়ঃ। চমরস্ত মৃগ-বিশেষস্ত^১ পুচ্ছরূপেণ ব্যঞ্জনেন
চামরেণেত্যাখ্যঃ। বিপ্র ইত্যন্তঃপুরপ্রবেশে তাদৃশদর্শনে চ
হেতুঃ,—ব্রাহ্মণত্বেনানিবার্যগতিত্বাদাত্মীয়ত্বাচ্চ, যতঃ সাত্ত্বত-
পতিং ব্রহ্মণ্যদেবতাদি-নিজাশেষগুণপ্রকটনার্থং যতুকুলেহবতীর্ণ-
মিত্যাখ্যঃ। কিংবা পূর্বতোহপ্যধিক-রূপ-গুণাদিসেবিতমিতি
অশেষভগবতাপ্রকটনার্থঃ; যদ্বা, কিঞ্চ, ভক্তানাং পালকম্,
অতো বিপ্রত্বেন তত্রাপি ভক্তপ্রবরত্বেন তদ্বচিতমেবেতি
ভাবঃ। এবং দর্শনেহপি প্রেমণা পরমানন্দোদয়ঃ সূচিতঃ ॥

১৪। সং সহসা শীঘ্রগমনেন সন্নিবোধো নিরীক্ষ্য প্রসন্ন-
দৃষ্ট্যবলোক্য, কিংবা অব্যয়ানামনেকার্থত্বাদুরতো দৃষ্টেত্যর্থঃ;
সহসা সপদি ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরোহপি কিরীটজুষ্টোহপি,
আ সম্যক্ তৎস্পর্শনাদিনা নত্যা; তত্র হেতুঃ—সকলেতি;
সদ্ব্যবহারবর্তনার্থমিত্যাখ্যঃ। স্বে স্বকীয়ে, কিংবা তদর্থমেব প্রাক্
কল্পিতে ॥

১৫। জগতো গুরুতরো মহাপুজ্যোহপীত্যর্থঃ। হি হেতৌ,
অস্ত্র পরেণাময়ঃ। অশেষাণি তীর্থানি যস্মিন্তং সর্বতীর্থ-
স্বরূপং বা, যস্ত চরণশোচং সোহপি ॥

১৬। পুরাণ আন্ত ঋষিঃ, যতো নরসম্বোধো নারায়ণঃ, তস্ত
বদরিকাশ্রমে নিত্যতপঃপরত্বাৎ; ইতি শ্রীনারদগুরুত্বমপি
সূচিতম্। অবতারতয়া চ শ্রীকৃষ্ণেন সহ তস্তাভেদঃ প্রসিদ্ধ
এব; যদ্বা, পুরাণ ঋষির্গুরুদর্শ্যপি, যতো নারায়ণঃ পরমেশ্বরত্বেন
সর্বজীবাত্ম্যঃ, নরাণাং জীবানাং সখা পরমাত্মতয়া সংকর্ম্মত্ব
প্রবর্তনে স হিতকার্য্যপি; উদিতেন শাস্ত্রোক্তেন বিধিনা

সম্যক্ পূজয়িত্বা, যতো দেবযিষু দেবলাদিবু বর্গ্যম্; যদ্বা,
পুরাণোহনাদিভগবান্ দেব ঋষিবর্গ্যঃ সম্পূজ্য যো বিধিনো-
দিতেন চতুর্থধ্বজে উক্তেন বিধিনা প্রকারেণ; নরসম্বোধো নারায়ণ
ঋষিঃ; তথাহি চতুর্থো (ভা^০ ৪।১।৫৭) 'তাবিমৌ বৈ ভগবতো
হরেরংণাবিহাগতো। ভারবায়ায় চ ভুবঃ কৃষ্ণো যত্নকুরুষহৌ'।
অন্তার্থঃ—তাবিমৌ নরনারায়ণরূপৌ হরেরংণৌ কর্ত্তৃত্বতো
ইহ চন্দ্রবংশে কৃষ্ণো কর্ত্তৃত্বতো আগতো প্রবিষ্টৌ। অতো-
হংশেন যো নারায়ণ ইতি নির্গলিতার্থঃ। অতঃ প্রাক্
অভিভাষ্য পশ্চাৎ প্রকর্ষণাহ। প্র-শব্দার্থমেবাভিব্যঞ্জয়তি—
অমৃতাদপি মিষ্টয়া মধুরয়া মিতয়া চ সহজধৈর্য্যাত্তদগৌরবায়া,
অস্ত্রোভয়তোহপ্যময়ঃ। হে প্রভো! বিপ্রত্বেনাস্তংস্বাগিন্!
অতঃ কিং করবাম বয়ং সর্কে, তদাজ্ঞাপয়েত্যর্থঃ। ভবত
ইতি বক্তব্যে ভগবত ইতি গৌরবাৎ; যদ্বা, সর্কৈখর্য্যপূর্ণায়
তুভ্যং মনুজা বয়ং কিং করবাম করিষ্যামঃ, অপি তু ন কিঞ্চিং
কর্ত্তুং শক্তাঃ স ইত্যর্থঃ ॥

১৭। অখিললোকানাং নাথোহপি ত্বয়ি নৈবাহুতং মদর্পণা-
দিকমেতদিত্যে শেখঃ। যতো জনেষু তব মৈত্রী স্নেহঃ, ন চ
সা লোকানামিব কিঞ্চিদপেক্ষয়েত্যাহ—বিভো! হে সর্বথা
পরিপূর্ণেতি। হি হেতৌ, শৈর্য্যবতারঃ স্বেচ্ছয়া বৈবুধ-
লোকাদবতরণম্, অতএব উরুগায়! সর্বলোকেষু যশো গানং
যশ্চেতি তৎসম্বোধনম্। অত্ৰৈবৈখ্যাত্যাত্মম্। যদ্বা, জনেষু
মাদৃশেষু ভক্তেষু মৈত্রী, খলানামভক্তানাং দমো দণ্ডশেচ্যোতং
অখিললোকনাথত্বাৎ সর্বত্র তুল্যোহপি ত্বয়ি নৈবাহুতম্, যতঃ
সম্যক্ সমীচীনোহয়ং শৈর্য্যবতারঃ সর্বেষাং নিঃশ্রেয়সায়
মঙ্গলায়। কথম্? জগতঃ স্থিতিঃ স্বভক্তমৈত্র্যা ভক্তিপ্রবর্তনে
শৈর্য্যং পোষণং বা, রক্ষণঞ্চ খলদমেন ভক্তিবিন্নবিনাশাৎ,
তাভ্যাম্; এতৎ প্রকারদ্বয়েনেত্যাখ্যঃ। যথা সমত্বেন বিরুদ্ধ-
মপি তদ্বয়ং ত্বয়ি নৈবাহুতং তথা দাসস্ত মম প্রভূণা ত্বয়াইণা-
দিকং বিরুদ্ধমপি তব সম্যক্ শৈর্য্যত্বাহুতং নৈবেতি ভাবঃ ॥

১৮। বিচিন্ত্যমজ্জ্যেষ্ঠ্যার্গলমপি বিলম্বেনৈব চিন্ত্যম্;
জনতেতি মোক্ষাপেক্ষকৈরেব শ্রীত্যা সেব্যত্বম্, ব্রহ্মেতি
মুক্তৈরপ্যদৃষ্টত্বম্, সংসারেতি মুমুক্শুণাং পরমাপেক্ষ্যমিতি
মহাদৌর্ভাগ্যমুক্তম্। এবমাত্মনো ভক্তত্বাদিরাহিত্যং সূচয়তি,—

পরমভক্ত্যা দৈন্তেন তত্তদভিমানাভাবাৎ । অত্বেত্বব্যাপ্যাত্ম ।
যদা, জনানাং ভক্তানাং তাপশ্চ বিরহজ্ঞশ্চ বর্গঃ সাক্ষাদ্দর্শনাদিনা
বর্জনং যশাস্তঃ ; ইতি ভক্তৈঃ প্রাপ্যন্তঃ চরাগি চরিষ্যাম্যেব ;
যদা, অত্র গৃহে গৃহে চরাগি, যতো দৃষ্টং সাক্ষাদদৃষ্টতয়া যতঃ
সদাস্তঃ পরিস্ফুর্ভেঃ, কিন্তু যথাকর্তৃকা মৎস্মৃতিঃ শ্রাস্তথাত্মগ্রহণ,
সদাবিহ্নেন^১ অং মাং স্মরন্তমুগ্রহং কুর্বিত্যর্থঃ ॥

১৯ । ততস্তদনন্তরম্ ; অত্বেত্ব শ্রীকৃষ্ণ্যা গৃহান্তিরম্, কৃষ্ণশ্চ
প্রেমভরণে চিত্তাকর্ষকশ্চ, পত্ন্যাঃ শ্রীসত্যভামায়া গেহমাবিশং,
যোগে ঐশ্বর্যম্, তস্মাৎ মায়া বিভূতিশ্রুত্যা বিবিংসয়া তদ্ব-
জিজ্ঞাসয়া, কিংবা বিদ্বাভে সাক্ষাদদৃষ্টভবেচ্ছয়া যোগেশ্বর্যাপাং
শ্রীকর্দমাঙ্গাদীনামপীশ্বরশ্চেতি যোগমায়ায়া অসাধারণ্যং সূচিতম্ ।
অদ্ব ! হে রাজন ! যদা, অদ্বং শ্রীমুর্তিশ্রুতশ্চ যোগমায়া একস্তাপি
বাহুল্যে শক্তিবিশেষবস্তুবিংসয়া ॥

২০ । অপি তু তত্র তু, দীব্যস্তং ভগবন্তম্ ; যদা, তত্রাপি
কৃষ্ণং দদর্শেতি শেষঃ । কিংবা অচষ্ট গোবিন্দমিতি বক্ষ্যমাণে-
নৈবাস্বয়ঃ । চ-কারাভ্যাং দেবনে স্বয়োরপি প্রাধান্যম্, তেন
চোদ্বং প্রতি শ্রীতৌ তয়োঃ সাম্যমপি জ্যোতয়তি । পূজিতো-
হর্দৌ শ্রীভগবতা, আদি-শব্দং পাঠ্যদয়ঃ ॥

২১ । অবিদ্বা তদাগমনাদিকমজ্ঞানতেব, উক্তঞ্চ ক্রিয়ত
ইত্যাদিকম্, অস্মাদাদিভির্ভিন্নশ্রুত্বাদবৈরীশ্বতৈররপি বা, অস্মদিতি
বহুত্বং শ্রীবলদেবাত্মপেক্ষয়া, কিংবা নিজস্বকৈশ্বর্যপূর্ণতা-
বোধনার্থং গৌরবাৎ ॥

২২ । ক্রহি কিঞ্চিদাদিশ ; কিমর্থম্ ? তদাহ—নোহস্মাকং
জ্ঞয়েতি । ব্রহ্মন ! হে সর্ববেদস্বরূপেতি তদযোগ্যতোক্তা ॥

২৩ । অচষ্ট অপশ্রুতং, গোবিন্দং নিজাশেষৈশ্বর্যপ্রকটনায়
পৃথ্যামবতীর্ণং সাক্ষাঙ্গবস্তম্ ; অত্রাপি তথাগ্রে সর্বত্রাপি
পূর্ববচ্ছ্রীভগবতা তস্মাৎ পূজনপ্রসাদিকমপি জ্ঞেয়ম্, সর্বত্রৈব
সদ্বর্ষপ্রদর্শনাৎ ; যদা, মহাশ্রব্যপ্রদর্শনেন স্মৃতিশ্রুতশ্চ দিদৃক্ষো-
দ্রেক্ষেণ পরিভ্রমতো বিশ্রামাভাবেনাতিথ্যাচনপেক্ষয়া বা তত্ত্বম্
সিদ্ধিমিতি বোধব্যম্ । মজ্জনাং মাধ্যাহ্নিক-স্নানায় ॥

২৪ । পাঠো হোমশ্চ, অতিথীনাং সপর্ষ্যা, তর্পণম্, বলিঃ,
এতৈঃ পঞ্চভির্হাবজৈর্জুহ্বন্তমিত্যাদেঃ কাপীত্যনেনৈবাস্বয়ঃ ।
যজ্ঞনাদেগাধ্যাহ্নিককৃত্যশ্চৈব তত্র তত্র দৃশ্যমানত্বাৎ । এবং

তস্মাৎ মধ্যাহ্ন এবাগমনম্, কিংবা শ্রীকৃষ্ণসম্ভাষণাদিনা তত্র
মধ্যাহ্নো বৃত্ত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

২৫ । সন্ধ্যাং মাধ্যাহ্নিকীসেব ; যদা, সায়ন্তনীম্ ; পর-
মৈশ্বর্যপ্রাকট্যাং সর্বং সমগ্ধসম্ ; ব্রহ্ম গায়ত্রীম্, বাগ্ধ্বতং
কৃতমোনম্, অসিবজ্জ্বলং খড়্গবিজ্ঞানশিক্ষাগতিম্ ॥

২৬ । কাপি গৃহে অখাদিভির্বিবিধতয়া চরন্তমিতি
তদঙ্গনাদেঃ স্মৃতিশ্রুততয়া, কিংবা তস্মাৎ বহিঃপ্রদেশোপবনাদিষু
জ্ঞেয়ম্ । এবমগ্রেহপি । কচিদেকশ্মিন্নেব গৃহে অশ্রৈশ্রিচরন্তং
তদহু গঠৈস্তদনন্তরং রথৈরিতি । যদা, কচিদশ্রৈঃ, কচিদ-
গঠৈঃ, কচিৎ রথৈরিতি জ্ঞেয়ম্ । গদাগ্রজ ইতি তৎসহিত-
মিতি ভাবঃ । পর্য্যঙ্গে শয়ানমিতি মধ্যাহ্নভোজনানন্তরমেব,
কিংবা রাত্রিশেষে, অতএব বন্দিভিঃ স্তুয়মানম্, আদি-শব্দা-
দ্বিরুদ্ধাদয়ঃ, চকারাচ্ছ্রীবলদেবাদিভিঃ ॥

২৭ । এবমুদ্ধবাদীনানপি প্রতিগৃহং স্থিতিকৃদ্বিষ্টা ; বার-
মুখ্যাবলাবৃতং বারমুখ্যা বেষ্ঠাশ্রেষ্ঠাঃ, অবলা মহিষ্ঠাভ্যন্তাভি-
রাবৃতম্ ॥

২৮ । স্তম্ভলক্ষ্যতাঃ সৌবর্ণশৃঙ্গাদিভিঃ, ইতিহাসা ভারতাদয়ঃ,
মঙ্গলানি শাস্তিসংস্কৃতানি পুণ্যগীতাদীনি বা ॥

২৯ । কয়্যচিৎ স্তম্ভস্থয়া লোকোত্তরয়া বা প্রিয়য়া নিজেষ্ঠয়া
হাস্তকথয়া, প্রিয়য়া সহেতি বা ; গৃহে কস্মিন্শিচ্চিদপক্ষং সেবমানং
ভক্ত্যাহুতিষ্ঠন্তং কাং সেবমানম্পূজ্ঞানম্, অর্থং সেবমানং
সাধয়ন্তম্ ॥

৩০ । ত্রিবর্গপরতামুক্তা মোক্ষপরতামাহ—ধ্যায়ন্তমিতি ।
আত্মানং নিজশ্রীবিগ্রহম্, পুরুষং মহত্ত্বাকারম্, প্রকৃতেঃ পরং
সচ্চিদানন্দঘনমিত্যর্থঃ । ইতি তস্মাৎ ধ্যানৈকগুণভাষণে
সমাধিহেতুতোক্তা । যদা, আত্মানমাত্মস্বরূপং প্রকৃতেঃ পরং
পুরুষম্ ; ভক্তিপরতামাহ—শুশ্রবন্তমিতি । আত্মানমেব শ্রী-
শালগ্রামাদিভিঃ শুশ্রবন্তং চ শুশ্রবমাণং পূজয়ন্তং গুরুশ্চ
সান্দীপনি-গর্গ-বসুদেবাদীন, তৈরেব শুশ্রবন্তম্, কামা নৃত্য-
গীতাদয়ঃ, ভোগা উপভোগার্হদ্রব্যানি, সপর্ষ্যা পরিচর্যা গুরুষু
চ কামাদয়ো যথায়থযুগ্মাঃ, কামাদীনাম্ যথোত্তরং শুশ্রবণ-
সাধনত্বে শ্রেষ্ঠম্ ॥

৩১ । কুরুন্তং কর্তৃমিচ্ছন্তমারভমাণং বা, চ অপি, কেশবং
সাক্ষাৎ পরমেশ্বরমপি ; কৈশ্বিচ্ছিত্যনেন অশ্রৈশ্চেত্যানেন চ

তত্ত্বপৃথগ্গৃহদ্বয়ে জ্ঞেয়ম্। কিংবা কুত্ৰাপীতি পরৈণৈবায়রা-
দেক্স্মিন্ সৰ্গং ততশ্চ রামেণ সহৈত্যস্ত পূৰ্বেণাপ্যায়ঃ ॥

৩২-৩৩। তৎসদৃশৈঃ পুত্রসদৃশৈর্দারৈঃ পুত্রাণাম্, দুহিত-
সদৃশৈর্বৈরহিতৃণাম্, বিভূতিভিঃ কৃষ্ণা, অস্ত্র পরেণাপ্যায়ঃ।
তত্র কচিং কচিদ্ গৃহে পুত্রাণাম্, কচিং কচিচ্চ দুহিতৃণামিতি
বিবেচনীয়ম্। এবমগ্রেহপি। কিংবা পূৰ্ব্ববৎ কাপীত্যাশ্রয়-
প্রয়োগেণ কুত্ৰাপীতি পূৰ্বেণৈবায়রাং রামেণ সহ তত্ত্বং সৰ্গ-
মেক্স্মিন্গেব গৃহে জ্ঞেয়ম্। প্রতিগৃহং দুহিতুরেকত্বেহপি
দুহিতৃণামিতি বহুত্বং ভ্রাতৃপুত্রাদীনাং কতাপেক্ষয়া অগ্রে চ
বহুত্বং তত্ত্বাচ্ছায়াং। লোকাঃ বিস্মিন্নি, লোকাভীতত্বাৎ ;
তৎ কুতঃ? যোগেশ্বরানাশীশস্ত। অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্। যদা,
বিভূতিভিঃ সহ উপানয়নং পুত্রস্বূযাদীনাং শ্বশুরাদিগৃহাৎ
স্বসমীপে আনয়নম্, যোগেশ্বরেণশ্চ শ্রীসনকাদিপ্রভোঃ শ্রী-
বৈকুণ্ঠনাথস্ত লোকাঃ শ্রীগুরুভাদয়ঃ সেবকাঃ যেষাং মহোৎ-
সবানাং তান্ প্রতি বিস্মিন্নি, বৈকুণ্ঠেহপি তদভাবাৎ ॥

৩৪। স্বস্ত্র কলা বিভূতিরূপান্ যজ্ঞস্তম্ ; যদা, স্বকলা
অপি দেবান্ ইন্দ্রাদীন্ শ্রীবিষ্ণুাদীন্ বা উজ্জ্বলিতৈঃ সমৃদ্ধৈঃ,
পূৰ্ণরূপং পূৰ্ণাখ্যং ধৰ্ম্মমাচরন্তম্, আলয়া দেবাদিগৃহাণি, কুপা-
দীনাং যথোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যম্। আদি-শব্দাচ্চাপী-তভাগাদয়ঃ ॥

৩৫। সৈন্ধবং সিদ্ধদেবশোভনম্, জ্ঞাতগতিত্বাদিনাং তশ্চৈব
মৃগয়াযোগ্যত্বাৎ, ততস্তস্মাৎ মৃগয়ায়া হেতোঃ, মেঘানিতি
যজ্ঞার্থমিতি বোধয়তি। যজ্ঞপুত্ৰবৈকুণ্ঠবাদিভিঃ সাত্যক্যাদিভি-
র্বা, পরীতং বেষ্টিতম্ ॥

৩৬। প্রকৃতিষমাতোম্, অব্যক্তলিঙ্গং যোগেশং সৰ্বজ্ঞ-
মপি তাসাং তাসাং তেষাং তেষাং প্রকৃতীনাং ভাবোহভিপ্রায়-
স্তদবুভূৎসয়া, তেষামেবাস্তঃপুত্রাদিষু চরন্তং ভ্রমন্তম্, আদি-
শব্দাৎ সভাচরাদয়ঃ ; যদা, যস্তাস্তঃপুত্রাদিষু চরন্তং চররূপেণ
বর্ত্তমানং তাসাং তাসাং মহিষীণাং প্রেমবিলাসাদিরূপশ্চ
ভাবশ্চ বুভূৎসয়া দিদৃক্ষয়েত্যর্থঃ। গৃহিধৰ্ম্মাপেক্ষয়া শ্রীভগবত-
স্তত্ত্বদখিলকৰ্ম্মণাং প্রায় এক্স্মিন্গেব গৃহে সম্ভবেহপি গৃহভেদেন
কৰ্ম্মভেদোক্তিঃ শ্রীনারদং প্রতি তদ্বৈচিত্র্যদীর্ঘনার্থম্, তত্র তত্র
তস্তাগমনাদিতি। এবমগ্ৰোত্তরশতাদিক-যোড়শ-সহশ্রেণেব
গৃহেবু পরিভ্রমন্ দদর্শ, তস্ত চ বিস্তরেণ কথনং বহুদিনসাধ্য-
মিতি ন বিবৃতোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্। যদা, সৰ্ব্বাস্থ জ্যেষ্ঠায়াঃ
শ্রীকল্মিষাঃ প্রিয়তমায়াশ্চ শ্রীসত্যভামায়া ইতি গৃহদ্বয়ে

দৃষ্ট। পশ্চাদত্মায়াঃ জ্ঞানবতীপ্রভৃতীনাং তারুদগৃহেবু দৃষ্ট।
কেতুকোদ্রেকেণ মহামুগ্ধো দর্শনান্নিবৃত্ত ইতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৩৭। অথ পশ্চাদিতি মহাকৌতুক-বিবশতয়া সঙ্গো
বক্তৃমুশক্তেঃ। উবাচ তন্নিম্নেবাস্ত্যে গৃহে গ্রহসন্ সহস্র-
মুখপ্রসাদাৎ স্মরণান ইব। যদা, গ্রহর্ষবৈবশ্চেন পৈৰ্য্যাপগমাৎ
প্রকর্ষেণোচ্ছিন্নরাদিনা হসন্, ইবেতি লোকোক্তো, হ্রদীকেশঃ
সর্কেদ্রিয়প্রবর্ত্তকমিতি তস্ত বৈবশ্চনিবৃত্তার্থমন্তর্ধাঙ্গিরূপেণ শ্রী-
ভগবতৈব তত্র প্রবর্ত্তিত ইতি ভাবঃ। এবমন্তর্ধাঙ্গিতয়া বহুনা
জীবানাং প্রবর্ত্তনেন হৃদি হৃদি সদা ক্রীড়তোহপি তস্ত মাহুদীঃ
রতিং ক্রীড়ামীষুঃ প্রাপ্তশ্চ, অতএব যোগমায়ায়া উদয়মুৎকর্ষং
বীক্ষ্য সাংসারদুঃখম্ ॥

৩৮। যোগঃ সমাধিব্রহ্মপ্রাপ্তির্বা, তদ্বতানপি দুর্দর্শা
দুঃখেরাঃ, আত্মমিতিভাৱা ইতি তাসাং নিত্যত্বাদিকমভি-
প্রোক্তম্। তত্র হেতুঃ—যোগশ্চিচ্ছক্তিস্তদীশ্বরেতি অচ্ছক্তি-
বিশেষাদিত্যর্থঃ। ভবতঃ পাদয়োনিভরাং সেবয়া বিদানো
বয়ম্, বহুত্বং ভক্তবর্গাপেক্ষয়া, তজ্জ্ঞানেনান্যনো বহুমানায়া ;
অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্। যদা, যোগিনাং যোগসাধকানাং দুর্দর্শা
জ্ঞাতুমপাশক্যাঃ, যোগেশ্বরানাং সিদ্ধযোগানামাত্মনি মনস্তেব
নির্ভীতা অপি ভবৎপাদনিষেবয়ৈব বিদামেতি প্রার্থনা।
পরমেশ্বরস্ত তবেদৃশী গৃহস্থধর্ম্মে রতিঃ কিমর্থং তত্ত্বং নিজ-
সেবাগ্রসাদবিস্তারণেন বিজ্ঞাপয়েত্যর্থঃ ॥

৩৯। দেব! হে গৃহক্রীড়াপর! আপ্নুতান্ ব্যাপ্তান্,
আপ্নুত-শব্দেন যশসঃ সৰ্ব্বভীর্থময়ত্বং ধ্বন্যতে, তব ভক্ত-
বাৎসল্যাদিযশঃ সৰ্ব্বত্র শৃণ্বমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ, লীলা দৃষ্টা এতা
গাইস্বাক্রীড়া উচ্চৈর্গায়নং ; কিমর্থম্? ভুবনপাবনীঃ চতুর্দশ
ভুবনানি ভক্তিবিষয়সৰ্ব্বদোষাৎ শোধয়িতুমিত্যর্থঃ। এতন্মধুর-
মধুরলীলাশ্রবণেন স্বত এব সৰ্ব্বেষাং সৰ্ব্বনৈরপেক্ষ্যেণ হৃদি
বিশুদ্ধা ভক্তিঃ স্রাদেবেতি ভাবঃ। অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্।
কিঞ্চ, অহুজ্ঞানীহি। কিমর্থম্? তদাহ—লোকানিত্যাদি।
দেব! হে স্বামিন্! অস্ত্বং সমানম্ ॥

৪০। তস্ত ধর্ম্মস্ত তত্ত্বম্বায়া অহুমোদিতা চ পরৈঃ ক্রিয়-
মাণস্ত শ্রীত্যাভিনন্দকঃ। এবং বচসা কৰ্ম্মণা ভাবেন চাত্মনো
ধর্ম্মপ্রবর্ত্তকমুক্তম্। হে ব্রহ্মমিতি বেদময়ত্বাৎ তদেৎশ্রে-
বেতি। যদা, বেদমার্গরক্ষণেন স্বাদৃশামেব স্বার্থমিতি ভাবঃ।

আস্থিতোহুতিষ্ঠয়স্মি, হে পুত্রোতি স্বপ্নেহপাত্রতাবোধনেনা-
শ্বাসয়তি। পক্ষান্তরে—এবং তত্ত্বজ্ঞানেন মৌল্যজ্ঞপং
নাপুত্ৰীত্যর্থঃ। মন্তুপ্রবরণে ভয়া মম ভাবো বিজায়ত
এবেত্যাশয়েন সলালনং সম্বোধয়তি—পুত্রোতি ॥

৪১। সতাং ধর্মান্ সদাচারান্, গৃহমেধিনাং পাবনান্,
প্রায়ো গার্হস্থ্যধর্মশিক্ষয়া তেবাসেব সর্বমলশোধনাং; যদ্বা,
গৃহমেধিনাং যে সন্ত উত্তম। ধর্মান্তান্ তচ্ছবণাদিনা সামান্তেন
সর্বলোকানাং পাবনান্; আচরন্তমিতি তদর্থং প্রত্যেকং সর্ব-
গৃহেববস্থিত্য বহুরূপতা সূচিতা। এবং সর্বগেহেষু বহুধা
স্থিতমপি একমেব তং দদর্শ। অতঃ কায়বাহং বিনাপি
নিজশক্তিবিশেষেণ তৈশ্চকশ্চৈব কালদেশাদিব্যবচ্ছেদাভাবাং
সর্বত্র স্থিতেঃ। সিদ্ধান্তোহয়ং সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্মো ভক্তপ্রবর-
জ্ঞদৈয়কগন্যো যথাসক্তি শ্রীভাগবতামৃতোত্তরখণ্ডে বিবৃতো-
হন্ত্যেব। এবমারম্ভে প্রাপ্তকৃত্ত্ব 'একেন বপুষা' ইত্যাদে:
সমাদানং সিদ্ধম্ ॥

৪২। কৃষ্ণশ্চ নিজাশেবৈধর্ম্যপ্রদর্শনার্থমবতীর্ণশ্চ সাক্ষা-
দুগবতঃ, অতোহনন্তঃ বীর্ধ্যং শক্তির্যশ্চ তশ্চ, অতএব যোগ-
নায়ায়া মহোদয়ম্, ঋষিঃ সর্বজ্ঞোহপি মুহূর্মহাত্মবিতর্ক্যত্বেনা-
সন্দেহার্থং পুনঃ পুনর্দৃষ্টা; অত্বেত্বব্যাপ্যাতম্। যদ্বা, বিস্মিতো-
হত্যাস্তর্চ্যাজ্জাতং কোতুকং হর্ষোদয়ো যশ্চ তথাভূতশ্চাভূৎ ॥

৪৩। শ্রীভগবতঃ শক্তিবিশেষদর্শনাং সম্যক্ সভাজনে
হেতুঃ—অর্থাদিষু তৎসাধনেষু অন্ধিতাঅনা তচ্ছিক্ষণার্থং
অন্ধায়ুক্তচিত্তেনেতি; যদ্বা, অর্থাশ্চতুঃপুরুষার্থাস্তদ্রূপো ধর্মো
ভক্তিলক্ষণস্তৎকামেষু জনেষু প্রীতান্না, অহু নিরন্তরং
স্মরন্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোশ্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোনসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৬৯ ॥

সপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। শ্রীনারদদৃষ্টসদাচারপ্রসাদাচ্ছ্রীভগবত আহিকমাহ—
অথেন্যাদিনা (২১শ-শ্লোঃ) 'কথাঃ' ইত্যন্তেন। গৃহীতকণ্ঠ ইতি
পতিভিরন্ধে শায়িতানামুপধানতয়া কল্পিতেন শ্রীবামভুজেন
কণ্ঠগ্রহণাদিতি মহাসৌখ্যমুক্তম্। অতএব বিরহেণ প্রাতর্ভাবি-

৪৪। অখিলেত্যবতারিভ্রমুক্তম্, যতো নারায়ণঃ সাক্ষা-
দুগবান্, তথাপোবমুক্তপ্রকরণেণ মনুজলীলামনুবর্তমানোহনু-
তিষ্ঠন্ রেমে। যদ্বা, মনুজলীলাং কুর্সন্নপি অখিললোকশ্চ
ভবায় গার্হস্থ্যধর্মপ্রদর্শনাদিনা ক্ষেমায়া গৃহীতাঃ প্রকটিতাঃ
শক্তয়ো বহুলমহিষীগৃহেষু গৃহধর্মসমর্থ্য বহুলমূর্তয়ঃ, কিংবা-
খিলানাং গৃহাণাং ভবায় গৃহীতা শক্তিরেকশ্চৈব সর্বত্র
পৃথক্চৈন স্থিতিলক্ষণা। যেন সঃ, যতো নারায়ণঃ সর্বজীবৈক-
প্রিয়ঃ। রতো হেতুনাহ—অদ্বৈত্যাদি। অদ্ব! হে রাজন্!
যদ্বা, অদ্বং নিজ-শ্রীবিগ্রহস্বত্বংপ্রিয়তমাঃ সৌন্দর্যাদিবুক্তা বা
বাঃ ষোড়শসহস্রবরাদনাস্তাসাম্। অত্বেত্বব্যাপ্যাতম্। যদ্বা,
সত্রীড়ো যৌ সৌহৃদেন প্রেম্যা নিরীক্ষণ-হাসৌ তাভ্যাং জুষ্টঃ
সেবিতঃ, প্রীতো বা সন্ ॥

৪৫। তাদৃশবিচিত্রগার্হস্থ্যলীলায়া মুখ্যপ্রয়োজনমাহ—
যানীতি। ইহ লোকে বিদ্যশ্চ বিলয়াদিহেতুরপি, বিলয়ঃ
প্রলয়ঃ, উদ্ভবঃ সৃষ্টিঃ, বৃষ্টিঃ স্থিতিঃ পালনম্; এষাং যথোত্তরং
শ্রৈষ্ঠ্যম্; ইতি ভেদ্যোহপি কর্মণানেষাং মাহাত্ম্যম্, হরোরিতি
চ কর্মণানপি মনোহরত্বং সূচিতম্। তু—এব, য এবত্যেনে-
নাপিকারাপেক্ষাপি নিরস্তা। গানাদীনাং যথোত্তরং ন্যূনত্বং
কৈমুতিকণ্ঠ্যয়েনৈব ব্যাখ্যায়ম্। অদ্বৈতি সর্বসম্বোধনে,
তচ্চ তত্র তত্র রাজঃ প্রবর্তনার্থম্, তশ্চ ভক্তিঃ, হি নিশ্চিতম্,
ভগবতি সর্বৈধর্ম্যপ্রকটনপরে শ্রীকৃষ্ণে। তশ্চ দৌলভ্যমাহ—
অপবর্গো মোক্ষো মার্গঃ প্রাপ্ত্যুপায়ো যশ্চ, সংসারদুঃখধ্বংসে
সত্যেব নির্বিঘ্নভক্তিসিদ্ধ্যা প্রাপ্যাত্মাং। যদ্বা, অপবর্গো ভক্তি-
যোগলক্ষণঃ, স এব মার্গো যশ্চ তস্মিন্; যদ্বা, অপবর্গা
উপেক্ষিতচতুর্বর্গা ভক্তাত্মৈশ্বরপি যুগ্যত ইতি মার্গস্তস্মিন্মিতি ॥

নাপ্যাতুরা বিকলাঃ সত্যোহশপন্ জগহিরে। কুকুটান্ ক্রীড়া-
কুকুটবিশেষান্, তৎকৃৎনেন প্রাতর্জ্ঞানাং, স্নানান্তর্ধ্যং স্বপরি-
ত্যাগেন পত্ন্যুপস্থানোপপত্তেঃ; পতিভিরিতি বহুত্বং প্রতিগৃহ্যং
শক্তিবিশেষেণ পৃথক্ পৃথগবস্থিত্য নানাঅশ্বেব প্রাপ্তেঃ ॥

২। কৃষ্ণং রাজিক্রীড়ানন্দপূর্ণম, কিংবা রতিবৈদম্ব্যাদিনা সৰ্বদাদিত-রতিচিহ্নবৎ চিত্তাকর্ষকম্, অতো রতিপ্রাপ্ত্যা রাজিশেষে শরানমিতি ভাবঃ। অতএব বোধয়ন্তি, জাগরয়ন্তি সন্তি, বন্ধিন ইবেতি তেহপি প্রবোধয়ন্তো বহুদোচ্চরস্বব-মিত্যর্থঃ। কিংবা তৎস্বভাবং কুজনশ্চ বৈচিত্র্যাদিকং স্মরয়তি। নহু তাৎপৰ্য্যেব কথনাদৌ প্রবুদ্ধানি? তত্রাহ—গায়ত্ৰিমতি। প্রাতঃকাল-স্বভাবেনাদৌ শীতবাতঃ, ততো মহাবৃক্ষাণাং প্রচলনেন তৎপুষ্পাদিহিতানামলীনাং গানম্, তেনানিত্রাণি গতিমিত্রাণীত্যর্থঃ। এবং সংক্ষেপেণ প্রাতর্ভগ্নম্ ॥

৩। প্রিয়শ্চ বাহোরম্যং নধ্যং শ্রীবক্ষঃস্থলং গত। আলিঙ্গ্যাহ্নে শয়নেন প্রাপ্তা সতী শোভনমপি নামৃগম্ নাসহত, দুঃসমন্যতেত্যর্থঃ। কৃতঃ? পরিবৃত্তপশু বিল্লোষাদবিল্লাং ॥

৪। ব্রাহ্মে শ্রীব্রহ্মদৈবত্যা রাড্রেয়ন্তে, সন্ধ্যাতঃ পূর্বস্মিন্; তন্নক্ষত্রাঙ্কম্—‘রাড্রেয়ন্তুর্দিশো ভাগো মূর্ত্তো ব্রাহ্ম উচ্যতে’; ন্যথবঃ সন্ধর্ষে প্রবর্ত্তনাত্ত্বং নধুকুলেহবতীর্ণ ইতি সদাচারপরতোক্তা। স্বতএব প্রসন্নানি করণানি সর্বেজ্জেনাণি যশ্চ সঃ; যদ্বা, লোকশিক্ষার্থং প্রাণায়ামাদিনা স্থিরচিত্তঃ সন্নিত্যর্থঃ। তনসঃ প্রকৃতেঃ পরং পরমেশ্বরং তদ্রূপেণ দধ্যা-বিত্যর্থঃ ॥

৫। পরমেশ্বরস্বমেবাহ—একমিতি। অশ্বেত্যাদিনা জীব-তত্বত্বৈকলক্ষণমুক্তম্। অত্ৰৈক্যমুক্তম্। যদ্বা, একমিতি (ভা^০ ৫।১৮২০) ‘স এক এবতরথা মিথো ভয়ম্’ ইত্যাদ্যুক্ত-ত্ৰায়েনেশ্বরশ্চৈক্যোপপত্তেঃ। অতঃ স্বয়ংজ্যোতিঃ স্বয়মেব প্রকাশমানমিত্যর্থঃ। পরমাত্মেন তশ্চ সর্বপ্রকাশকত্বাত্তে-নাত্তপ্রকাশত্বাভাবাচ্চ। নহু সর্ববর্ণাদয়োহপীশ্বরঃ শ্রয়ন্তে? তত্রাহ—অনন্তং ন কশ্চিদন্তো ভিন্নোহস্তি যস্মাত্তম্, স এব লীলয়া চতুর্বাহাদিক্রপেণ বর্ত্ততে, ন তু তে ততো ভিন্না ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ, অব্যয়ং সর্বশক্তিপরিপূর্ণমিতি। তচ্ছত্ৰৈক্যব সর্ববর্ণাদীনাং তত্তচ্ছকিরিতি ভাবঃ। অতএব স্বকীয়য়া অসাধারণয়া সংস্থয়া পরমানন্দধনরূপয়া সম্যক্ স্থিত্যা বিশিষ্টম্, অতো নিত্যং নিবৃত্তং কল্যণং ভক্তানাং সর্বদুঃখং যস্মাত্তম্; যদ্বা, যেষু ভক্তেষু সংস্থয়া সদা সাক্ষাদিব পরিমূর্ত্ত্যা কৃষ্মা নিত্যনিবৃত্তকল্যণম্; কিঞ্চ, ব্রহ্মণোহংগুচৈতন্যশ্চ শ্রীচতুর্মুখশ্চ

বা আখ্যা প্রসিদ্ধির্ভাষ্য, অখণ্ডত্ব^১ তস্মাদেবাভিব্যক্তেঃ, স্বরূপাদিব রশ্মিজালশ্চ চ তন্নাভিপন্নোত্তবদ্বাং; যদ্বা, ব্রহ্ম-স্বরূপমাখ্যা নাম যশ্চ তম্, নান্নো হি সচ্চিদানন্দরূপদ্বাং। ইতি তেনাপি নিত্যকল্মষনিবৃত্তিরভিপ্রেতা। কিঞ্চ, উদ্ভবনং সৃষ্টিঃ, আদি-শব্দাং স্থিতিপ্রলয়ো শ্রীতৈবকুষ্ঠবৈভবাদিবৈচিত্র্যাক্ষ, তদ্বৈভুতিঃ, যশ্চ স্বাদীনাবির্বা শক্তিভির্মায়াচিহ্নিনাসরূপা-দিভির্বিশিষ্টম্, অতএবাস্ত নিশ্চয়শ্চ লক্ষিত-লক্ষণৈর্দর্শনভাব-নিবৃত্তিঃ প্রেমামানন্দো যস্মাত্তম্। এবং সর্বদা জীবতত্বা-দ্বৈকলক্ষণম্; বিশেষণানাং চৈবাং যথোক্তং তত্র শ্রৈষ্ঠ্যম্ ॥

৬। অথ অনন্তরমেব, অন্তসি গোনত্যাং, প্রাতঃস্মানে তীর্থত্ৰাপেক্ষদ্বাং। সত্তম ইতি সত্যং ধর্মপ্রদর্শনার্থমিতি ভাবঃ। অত্ৰৈক্যমাখ্যাতম্। যদ্বা, সন্ধ্যোপগমাদিকর্ম্ম সত্তমঃ পরমকুশলঃ। এবং ক্রিয়াকলাপঃ সংক্ষেপেণাভিব্যক্তিত এব, তত্ত্বদাখ্যাক্ষেপম্ ॥

৭। ক্রিয়াকলাপমেবাহ, পক্ষান্তরে চাদিশব্দার্থমেবাভি-ব্যঞ্জয়তি,—উপস্থারেতি। বুদ্ধান্ কুলবুদ্ধান্ বিপ্রাংশ্চ, চ-কারা-চ্ছ্রীশালগ্রামশিলাদীংশ্চাভ্যর্চ্য, দেবাদীনাম্ যথাক্রমং তর্পণে বুদ্ধাদীনাম্ চাভ্যর্চনে শ্রৈষ্ঠ্যম্, আত্মা ধৃতিবুদ্ধির্বা, তদ্বান্, তত্ত্বদ্বিধৌ সাবধানঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

৮। সাধীনাম্ রূপগুণাদিভিঃ ॥

৯। বদ্ধমিতি বীজাদিকং চরিতকথনেন স্বত এব তদ-দানশ্চ নিত্যকৃত্যত্বে সিদ্ধেহ্যপ্যসম্ভাবনাসংশয়াং তদ্ব্যচয়তি ॥

১০। দেবতাঃ শ্রীশালগ্রামাদিরূপাঃ, নমস্কৃত্য প্রত্যেকং সাক্ষাদেব; কিঞ্চ, ‘গোভ্যো নমঃ, বিপ্রৈভ্যো নমঃ’ ইত্যেব-মভিবাণ, যতশ্চাত্মসংভূতীন্তেবাং সম্মাননপ্রবর্ত্তনার্থমিতি ভাবঃ। যদ্বা, আত্মবিভূতীরপি সম্যক্ শ্রীহস্তেন স্বয়মেব ভক্ত্যা-হম্পৃশং ॥

১১। নরলোকশ্চ বিশিষ্টভূষণরূপমপি; যদ্বা, নরান্ মহন্তান্, অহো কিং বক্তব্যম্, তানিতি লোকান্ সর্কান্ জীবান্ চতুর্দশভূবনানি বা বিশেষেণ ভূষণীতীতি তথা তম্; দিব্য-শব্দেন বনমালা-পীতবর্ণাভূষণেনানীতি তথা তেন তদ-যোগ্যতাক্ষ বোধয়তি। যদ্বা, স্বীয়ৈরিত্যশ্চাত্রাপ্যষণঃ। দিব্যোতি স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ ॥

১। অখণ্ডত্ব (গ); ২। অসম্ভাবনাকল্প (ঘ, ঙ)।

১২। তথ্যেতি সমুচ্চয়ে; গোবৃষঃ—গোষু স্থিতোহ-
শিক্ষিতো বৃষঃ, উত্তমবলীবদ্ধো বা। দ্বিজো বিপ্রঃ, দেবতা
নিজেষ্ঠদেবমুর্ধিঃ, তাস্চ অবক্ষ্য প্রাগভ্যর্চনাদৌ তেবাং দর্শনে
সিদ্ধেহপি পুনরবেক্ষণং যাত্রামঙ্গলার্থম্, পৌরাণামন্তঃপুর-
চারিণাঞ্চ বামনাদি-ভূত্যানাং প্রকর্ষণে তত্তদগৃহাদৌ প্রস্থ-
পনাদিনা দাপয়িত্বা দাতুমাজ্ঞাপ্য প্রকর্ষণে তোষয়িত্বা প্রত্য-
নন্দত, তেষাং সন্তোষণেন স্বয়মধিকং প্রীতোহভূৎ; যদ্বা,
অন্তর্ভূত-ণ্যস্তকারিতং প্রত্যেকমনন্দয়দিত্যর্থঃ ॥

১৩। ততঃ পশাদিতি গৃহস্থশ্চ শেষভোজিভ্যাং ॥

১৪। উপ উপায়নবৎ সমীপে বানীয়, পরমাদ্বিত্যগ্রাকৃত-
ত্বাদিনা লোকাভীতম্, কিংবা রূপগুণাদিনাত্যনির্কটনীয়-
মিত্যর্থঃ। আশু-শব্দাং শৈব্য-মেঘপুষ্প-বলাহকাঃ; প্রণম্য
ভগবন্তম্, অগ্রতন্ত্ৰৈব ॥

১৫। অথ মঙ্গলে, সাত্যক্যদ্ব্যভ্যাং সংযুক্ত ইতি প্রেষ্ঠ-
সেবকত্বেন তাভ্যাং পার্শ্বদ্বয়ে ছত্রচামরাদিগ্রহণাং। পূর্বাঙ্গি-
মিবেতি দৃষ্টান্তেন রথশ্চ বৃহত্তরত্বাদিকং যথা শ্রীভগবতঃ স্বতো
ভূষণাদিনা চ মহাতেজস্বিতাদিকং তথা তেনৈব রথশ্চ শোভা-
ভরজননাদিকঞ্চ সূচিতম্ ॥

১৬। জাতহাস ইতি সদা স্প্রসন্নচিত্ততয়া স্মিতোদয়াং,
কিংবা তাসাং বিরহাঙিলাঘবার্থং হাসেন রসান্তরাপাদনাং,
অতএব তাসাং মনে হরনু; অত্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, বিহৃষ্টে
ভুভং বিজয়স্বেতি প্রস্থাপিতঃ সন্ ॥

১৭। সর্কৈরিত্তি সভায়া উথার্য্যভিগতৈঃ, কিংবা সন্তঃ
স্বস্বগৃহাদাগতৈঃ, ততশ্চ শ্রীভগবতৈব সহ সর্কৈবাং সভা-
প্রবেশো ন চ কস্তাপি তস্মাং প্রাগিতি বোধয়তি। প্রকর্ষণে
গীতবাগাদিনা অবিশং স্বধর্ম্মাখ্যামিতি সূচিতম্। দিব্যস্বং
দর্শয়তি—যদিত্তি। ‘শোক-মোহৌ জরামৃত্যু ক্ষুংপিপাসে
ষড়্গুণম্’; অহ! হে রাজন্ ॥

১৮। তত্র তস্তাং যৎ পরমাসনং সর্কৈশ্রেষ্ঠতরাসনং তস্মিন্
বিভুঃ সর্কৈশোভাদিপরিশূন্যং, অতঃ স্বকীরয়েব ভাসা কাস্ত্যা
অব ব্যাপ্ত্যা ভাসয়মপি যদুভিবৃত্তো বভৌ অশোভত, যতো
নৃসিংহৈস্তদভক্তিবিশেষেণ সর্কৈলোকশ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্তেঃ, কিংবা
মহাবিক্রমাাদিনা পরমাত্মীয়ত্বেন চ শ্রীনৃসিংহদেবতুল্যৈঃ, ভক্ত-
বৎসলশ্চ ভক্তসাহিত্যেনৈব শোভাধিক্যসম্পত্তেরিতি ভাবঃ।

তত্রৈব হেতুঃ—যদুত্তম ইতি; ভক্তবাৎসল্যাগ্নিশেষগুণপ্রকটনার্থ-
মেব যদুকুলে শ্রেষ্ঠতয়াবতীর্ণত্বাদিতি ভাবঃ। স্বতঃ সর্ক-
শোভাবতঃ, তত্রৈব হেতুঃ—যদুত্তম ইতি। স্থানবিশেষে
স্বজনৈবৃত্তৈশ্চৈব, স্বতঃ শোভাভরোদয়ে দৃষ্টান্তঃ—যথ্যেতি ॥

১৯-২০। বিভুঃ সর্কৈরসপরিপূর্ণম্, হে রাজমিতি কৌতুকাং,
যদ্বা, রাজন্তঃ কমলীয়া যে নানাবিধা হান্তরসাত্মকঃ, তাণ্ডৈব-
নৃ-তৈরুপতন্তুরসেবন্ত। তদেবোক্তপোষয়িত্বেনাহ—যদদে-
ত্যাাদিনা জগুরিত্যন্তেন। যদ্বা, তাণ্ডবৈরভিনয়ৈর্নট্যচাৰ্য্যা উপ-
তন্তুঃ, নত ক্যশ্চ যদদাদিস্বনৈর্নট্যতুর্জগুশ্চ; মুরজো যদদভেদঃ ॥

২১। বাদিনো বেদব্যাখ্যানিপুণাঃ, কিংবা বাদপরা
ইতি বেদার্থাভিজ্ঞতোক্তা; কথা অকথয়ন ইতিহাসপুরাণ-
বাচনাদিনা ॥

২২। এবমুপলক্ষণতয়া পৌর্বাঙ্গিকচরিতমুক্তা। কদাচি-
ত্বাদৃশসময় এব কশ্চিদ রাজদূত আগত ইতি প্রসঙ্গসাজাত্যা-
দাহ—তত্রৈতি। অপূর্কদর্শনোহদৃষ্টপূর্কঃ; হে রাজমিতি
প্রসঙ্গান্তরেণ রসবিশেষাং; যদ্বা, রাজসাম্যাদৃষ্টত্বাদিনা রাজ-
মানঃ; যদ্বা, অকারপ্রলোম্বেণ অরাজমিতি স্বামিনাং তেবাং
মহাত্ম্যেণ মায়মান ইত্যর্থঃ। ভগবতে বিজ্ঞাপিত ইতি
সর্কৈর্থ্য্যপ্রকটনে তস্মিন্ দ্বারপালানাং তাদৃশব্যবহারো যুক্ত
এবেতি ভাবঃ। যদ্বা, ভগবতে সর্কৈজ্ঞাপি বিজ্ঞাপিতঃ সন্,
যদ্বা, পশ্চাত্তদাজ্ঞয়া প্রবেশিতশ্চ ॥

২৩। কৃষ্ণায় সর্কৈহুখপ্রদায়, যতঃ পরেশায় সাক্ষাৎ-
পরমেশ্বরায়; যদ্বা, কৃষ্ণায় সাক্ষাদ্ভগবতে, অতঃ পরেশায়
সর্কৈশক্তিগতে, অতএবাবেদয়ং, নিভৃতং রাজভির্বিবিধ্য দত্তয়া
বিজ্ঞপ্তিপত্রিকয়া ॥

২৪। সন্নতিমত্যন্তনব্রতাম্; তে তেন জরাসন্ধেন রুদ্ধা
আসন্, অত্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র চ যে সন্নতিং ন যমুন্তেন
হেতুনা, যে জরাসন্ধনিরুদ্ধা আসম্মিতি, অথবা কে তে রাজান
ইত্যপেক্ষায়ামাহ—যে চেতি। অর্থঃ স এব। রোধনে
প্রয়োজনং চোক্তং সভাপর্কণি শ্রীযুধিষ্ঠিরং প্রতি শ্রীভগবতৈব
—‘স হি রাজা জরাসন্ধো যিষক্ষুর্ব্রহ্মদ্বিপৈঃ। মহাদেবং
মহাত্মানমুপাতিমনিন্দম ॥’ ইতি ॥

২৫। শ্রীভগবদাজ্ঞয়া মুদ্রামুদ্রা পত্রিকাং দূতো বাচয়তি
—কৃষ্ণেতি। হে সাক্ষাৎপরমেশ্বর! বীণা দৈত্যাং, অতএব

অগ্রমেয়ায়ন! হৃবিতর্য্যতত্ব! কিঞ্চ, প্রপয়েতি, অতস্বামেব
শরণং যামঃ। কিমর্থম্? ভবাং সংসারদুঃখাভীতাঃ, ভবভয়া-
ভ্রাপার্থমিত্যর্থঃ। তদপি কুতঃ? পৃথগ্দিগঃ, তদ্বতো জীবানা-
মৈকোহপি শত্রু-মিত্রত্বাদিনা ভেদ-দর্শিনঃ; কিংবা অংশদে-
নাঙ্গনস্বদধীনস্বেহপি স্বতন্ত্রবুদ্ধয়ঃ; যদ্বা, স্বভূতঃ পৃথগ্বুদ্ধয়ঃ, স্বদ-
ভক্তিরহিতা ইত্যর্থঃ।

২৬। কুশল ইত্যনেন য়ে স্বকীরেহপীত্যনেন চান্ননো
হিতত্বাদবশ্যকৃত্যত্বমুক্তম্। অকরণে চেৎস্বরাজ্যতিক্রমায়হা-
পরাধ এবত্যাহঃ—অদ্বিত ইতি। তচ্চানায়ান-সাধ্যং মহা-
ফলপ্রদং পরমসুখময়কেত্যাছঃ—ভবদর্চন ইতি। ভবতাং
ভবতো ভবদীয়ানাঞ্চাচর্চনরূপে, তথাপি তস্মিন্ প্রমত্তঃ,
জীবিতশ্রাশাং মরণানুসন্ধান-নিরসনে বিকল্পনি প্রবর্ত্তীনাং
কুশলে চ প্রমাদকারিণীঃ দৃঢ়বাহুজাতাম্, কিংবা মহাদুঃ-
রোগাদিনা আশামপি, কিমূত জীবিতম্; ন চাসৌ কথঞ্চিৎ
পরিহর্ন্তুং শক্যেতেত্যাহঃ—বলবানিতি। অনিগিষ্যেত্যনেন
চ তস্মাপ্রমত্ততাং সূচিতা; তথা চোক্তং শ্রীমদুকুলেন (ভা^০
৪।২৪।৬৬)—‘অমপ্রমত্তঃ সহস্রাভিপদন্তে’ ইতি; অতুতৈ-
র্বাখ্যাতম্। যদ্বা, ভবভয়ে ভবরূপশ্চ কালশ্চ মুখ্যাকারণত্বা-
দাদৌ তদ্বীত্যা শরণং যাম ইত্যশয়েন কালমেব প্রণমন্তি—
লোক ইতি, অস্মদাদিঃ। অতুৎ সমানম্।

২৭। জগদিনঃ সাক্ষাজ্জগদীশ্বর এব কলয়া অংশেন শ্রী-
বলদেবেন, কিংবা সর্বশোভয়া নিজাশেষৈবধ্বংসে সহ সর্ব-
লোকেহবতীর্ণঃ; যদ্বা, সত্রক্ষণাচুর্থমবতীর্ণস্বে-হেতুঃ—জগদিন
ইতি, অতুথা জগৎস্থিত্যসিদ্ধিঃ; অতুোহনিগৃহ্যমাণঃ খলঃ কিং
কস্মাৎ কারণাদিত্যর্থঃ। হে ঈশেতি—জরাসন্ধাদেবপি স্বদধীন-
স্বং স্বজ্ঞানশ্রাপি কস্মাদধীনস্বং সূচিতম্। তদ্বয়ং তদ্বয়কারণং
ন বিদ্যাং; অতুতৈর্বাখ্যাতম্। তত্র জন ইত্যাদিকং তর্হীত্যন্তং
কেনাপি মন্দবুদ্ধিনা অধিকং কল্লিতমিতি। তথা সত্রক্ষণা-
চুর্থমিতি লেখ্যে ‘জ’বর্ণপাতো লেখকভ্রমাদিতি জ্ঞেয়ম্।
অথবা নিদেশমতিবাতি; সতঃ পীড়য়তি, খলানচুগ্রহাতীত্যর্থঃ।
হে ঈশেতি তচ্চ পরমেশ্বেন তব স্বাতন্ত্র্য্যং স্বদিচ্ছয়া, কিংবা
জনঃ স্বকৃতং স্বকর্মফলং ভুঙ্ক্রে, জরাসন্ধাদেবস্বজ্ঞানশ্রাপি
তাদৃশনিজকর্মভোগাবশ্যকতয়েতি ন বিদ্যাং, বিচারেণ নৈবাব-
গচ্ছামঃ, সত্রক্ষণাচুর্থমবতীর্ণশ্চ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরশ্চ তত্র তবে-
চ্ছয়া তথা কর্মনিবন্ধাপেক্ষ্যাপি তত্তদসিদ্ধিরিতি ভাবঃ।

২৮। স্বপ্নান্নিত্যনিত্যত্বং নায়িকস্বপ্নোক্তম্, তেন তত্র
সুখাভাবঃ সূচিতঃ। তদ্বোগসাধনদেহশ্চ নিত্যরোগাদিনা দুঃখ-
প্রাপ্তিকাং—শব্দদিত। ভয়ং রোগাদিভ্যম্; মৃতকেনেতি মরণ-
নির্দ্ধারাতঃ, কিংবা যুগাস্পদস্বং তস্মোক্তম্। এবমুভয়থা জীবনে
দুঃখং বোদিতম্। হে ঈশেতি স্বদীয়া অপি বরমিতি ভাবঃ।
তৎ সুখং যৎ স্বং স্বদচুগ্রহান্নভাং স্বতদ্বাচুভবলক্ষণম্, কিংবা
স্বদখ্যানাদিলক্ষণম্; ইহ সংসারে ক্লিষ্টানাং, অতন্তং বহুধা
দুঃখমুভবানঃ, যতন্তবেশ্বরশ্চ নায়িকা দুর্লভ্যয়া অতিক্রপণাঃ
পরমনিবুদ্ধয়ঃ। অতুতৈর্বাখ্যাতম্; যদ্বা, নৃপস্বপ্নং রাজ্যোপ-
ভোগস্বপ্নমেব ধুরং ভায়ং বহানঃ, অতন্তদনির্দরচনীয়ম্,
আত্মনি চিত্তে স্বস্বরূপে বা, বহুভুতঃ স্বপ্নং স্বপাদাজ্ঞপ্রেম-
লক্ষণম্, তদ্বিদ্ভা, ইহ স্বপ্নপ্রাকট্যভূষিতে মর্ত্যালোকেহপি;
অতুৎ সমানম্। পক্ষান্তরে ন কেবলং জরাসন্ধাদেব, অন্মায়রা
চ সর্দেব দুঃখমহে, কিংবা স্বদুঃখেন জরাসন্ধঃ কিং দুঃখানঃ,
বয়ং সদাঅদোবৈশৈব মহাদুঃখিতা ইত্যাহঃ—স্বপ্নেতি; অর্থঃ
স এব।

২৯। তন্তুস্মাৎ তন্মায়াকৃতক্লেশাদ্ভেতোঃ, নোহস্মান্,
বিযুক্ত্য স্বম্, যতো ভবান্ প্রণতানাং প্রপন্নানাং শোকহর-
মজ্জি দুঃখং যশ্চ তথাভূতঃ; যদ্বা, অকারপ্রলম্বেণ ন বিতুতে
ভবঃ শ্রেয়ো য়ে তান্, পরমার্হানিত্যর্থঃ। মগপ ইতি
আত্ময়ো নামমাত্রং যশ্চ কর্মপাশশ্চ তন্মাতঃ; নামমাত্রৈশৈব
জরাসন্ধঃ, তন্তুতন্তুস্মাকং কর্মপাশ এবায়ং মূর্ত্তিমান্, তন্মাত-
দিত্যর্থঃ। অতুতৈর্বাখ্যাতম্। যদ্বা, অতুথা তন্তুদৃশী শক্তির্ন
শ্রাদিত্যাশয়েনোহঃ—য ইতি।

৩০। হে উদাত্তচক্রেতি চক্রগ্রহণমাত্রৈশৈব ভগ্ন ইতি
ভাবঃ। বৈ প্রসিদ্ধৌ, খলু অপি, ভগ্নোহপি, অনন্তদীর্ঘমপী-
ত্যেব বা যুগাকং প্রজাঃ পাল্যান্ জনানিত্যর্থঃ। যুগ্মদিতি
শ্রীবলদেবাদীনাম্, কিংবা মহাদৈন্তেন সর্বভক্তানামপেক্ষয়া;
হে অজিতেনিতি তন্তুতন্তুদানীনপি তেনাজিতত্বাৎ; যদ্বা, কদাপি
কেনোপাজিত! হে সদা বিজয়িনিত্যর্থঃ; অতুতৈর্বাখ্যাতম্।
যদ্বা, নুলোকনিয়তমিতি ক্ষত্রিয়েঃ কদাচিৎ পলায়িতব্যমপীতি
নুলোকাচারং শিক্ষয়ন্তমিত্যর্থঃ। কিংবা নুলোকে নিতরাং যতঃ
মহুগ্জকীড়াপরম্, উচুদপোহভুৎ; যথান কুজতি তন্তুধা বিদেহি।

৩১। এবং পত্রিকাং বাচয়িত্বা সন্দেশং প্রতিপাদয়ন্তি
প্রার্থয়তে—ইতীতি, পত্রিকাসমাগ্ধিবোধনার্থম্, কিংবা ইত্যেবং

মহার্জা প্রপন্নাঃ, যতো মাগধেন স্যগ্গিরিজোপাং বন্ধনা-
দিনা ক্কাঃ; কিংবা ভবদর্শনকাক্ষিণঃ, ন কেবলং সংরোধা-
ন্তেবাং মোচনং কার্যম্, সাক্ষাৎ দর্শনঞ্চ দেয়মিতি ভাবঃ।
এবং শং মঙ্গলং ত্রয়া ক্রিয়তাম্ ॥

৩২। রাজদূতে এবমীদৃশং ক্রবতি সতীতি তং প্রতি
শ্রীভগবতঃ কিঞ্চিদুত্তরপ্রসাদে ন বৃন্তে সতি, তদ্বাক্যমধ্য
এবাবিভূতঃ, আদৌ শ্রীভগবতঃ শ্রীযুধিষ্টিরগৃহে প্রয়াগার্থমিতি
ভাবঃ। পাঠান্তরেহপার্থঃ স এব। পরমা দ্যুতিস্তপো বা
দীপ্তির্ধন্য সঃ। অতঃ পিতৃবর্ণ-জটীভারং বিভ্রং, অতএব
রবির্ধথতি; ইথং তদানীমাবিভাবঃ স্বভাবপ্রদর্শনেনান্নবাগ্-
গ্রহণার্থং কিংবা ভাবিনাপি শ্রীযুধিষ্টিরগৃহে শ্রীভগবতো গমনেন
তদিষ্টরাজস্বয়-সম্পাদনেন চ গ্রহবোধদয়াং; যদ্বা, তদানীং তস্মৈ
তথা বর্ণনং শ্রীযুধিষ্টিরপ্রয়োজনার্থং তদাগমনেন শ্রীবাদরায়ণে-
স্তস্মিন্ ভক্তিভরোদয়াদিতি। অথবা পরমা দ্যুতিস্তপঃপ্রভাবো
যস্মৈ সঃ, ইতি সর্বজ্ঞত্বমুক্তম্। আদৌ শ্রীযুধিষ্টিরগৃহে শ্রী-
ভগবতোহপি যাত্রাং জানন্তুংসিদ্ধয়ে ক্রতগাবিভূত ইত্যর্থঃ।
তপঃপ্রভাবমেব দর্শয়তি—বিভ্রদ্বিতি। অতএব রবির্ধথতি
পরমং তেজস্বিত্বং জগৎপূজ্যাদিকং বা সূচয়তি ॥

৩৩। সর্বলোকেশ্বর্যাপাং শ্রীনারদজনক-ব্রহ্মাদীনামীশ্বরো-
হপি মুদা আসনাহুখিতঃ সন্ শীর্ষা ববন্দে, যতো ভগবান্
ব্রহ্মণ্যদেবতাত্ত্বশেষাঙ্গুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। অতএব কৃষ্ণো
মুনীনামপি চিন্তাকর্ষকঃ; সভাঃ—উগ্রসেনাদয়ঃ, অহুগাঃ—
উদ্ধবাদয়ঃ ॥

৩৪। বিধিবৎ যথাবিধীতি স্বাগতাদি-নীরাঙ্গনান্তবিধি-
নেত্যর্থঃ। শ্রদ্ধয়া শ্রীত্যা যানি স্মৃত্তানি তৈঃ, কিংবা শ্রদ্ধয়া
চ তর্পয়ন্, যতো মুনিং পরমপূজ্যমিত্যর্থঃ। কিংবা শ্রীভগবত-
স্তাদৃশচেষ্টাদর্শনাদিনা পরমবিস্ময়োদয়াং কৃতমোনম্ ॥

৩৫। অপিস্বিং প্রশ্নে; অকুতোভয়ং কিম্? তত্র তত্র
ভবতো ভ্রমণমস্মদ্বিতার্থমেবেত্যাহ—নয়িতি বিতর্কে নিশ্চয়ে
বা; ভগবতঃ সকাশাং; ভবত ইতি বক্তব্যে ভগবত ইত্য-
দয়াং, পরমটনশক্তি বিশেষাভিপ্রায়েণ বা ॥

৩৬। হি এব, নৈবাবিধিতমস্তু; ঈশ্বরকর্তৃধ্বিতি সর্বেষে-
বেত্যর্থঃ; যদ্বা, ঈশ্বরশ্রুত্যাভিপ্রায়েণ বেৎসি, কিং পুনস্তং-
স্বষ্টলোকানামিতি সর্বঃ বিদিতমেবেতি ভাবঃ। অথ অতো-
হেতোঃ; হে পূজ্যপাদাঃ! যুগ্মানিতি বহুত্বং গৌরবাং; আদা-

বেবেদৃশঃ প্রশ্নো জরাসন্ধবধার্থং শ্রীভগবতঃ শ্রীযুধিষ্টিরগৃহে
প্রাগ্জিগমিষাং ছোতয়তোব্য ॥

৩৭। বিভোব্যাপকশ্চেতি মায়ায়া অপি ব্যাপকত্বম্;
মায়িন ইতি শ্রীব্রহ্মাদিমোহকত্বঞ্চ সূচিতম্; অতো ছরতয়া
ছুর্তিতর্ক্যা অপি বহুশো.দৃষ্টাঃ। ন চ কেবলং বাহ্য এব, কিন্তু
আন্তর্য্যাস্চেত্যাহ—ভূতেষিতি। ভূমন্! হে অপরিচ্ছিন্ন!
তথাপি প্রত্যেকং সর্বজীবানামস্বর্গানিতয়া স্বশক্তিভিত্ত-
দ্বিচিত্রসর্কেন্দ্রিয়বৃত্তিপ্রবর্তনাদিনা তেব চরতো নাদুতং মায়িক-
ত্বাদিতি ভাবঃ। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ভূমন্! হে সর্ব-
ব্যাপক! অতঃ কার্ঠেয়ং বহুৈরিব, কিংবা অগ্নিবৎ জাজ্ঞন্য-
নানতয়া সর্বভূতেব চরতোহপি তবেদং প্রভাদিকং স্বস্ত তব
শক্তিভির্গায়াতদংশাবিত্তাদিভিঃস্বরূপচোহপি মে নাদুতম্।
তত্র হেতুঃ—দৃষ্টেতি, অতোহয়ং প্রশ্নো মায়ৈবেতি ভাবঃ।
অতঃ সমানম্ ॥

৩৮। নহু ময়া কিং প্রয়োজনমিতি চেতং কেন জাতুং
শক্যমিতি, কিংবা ন চ প্রশ্নোহয়ং কেবলং মায়ৈবেব, কিন্তু
কেনচিদভিপ্রায়েণাপি, স তু কেন জাতুং শক্যতামিত্যাশয়ে-
নাই—তবেতি। সাধু যথা স্তাত্তথা কোহর্হিতি, অপিতু তং
প্রয়োজনাদিকং কোহপি ন জাতুং শক্যতীত্যর্থঃ। কুতঃ?
স্বষ্টেব মায়য়া স্বজতো নিষচ্ছতশ্চ নাশয়তঃ, স্বষ্টেনার্শেন সহ
বিরোধাদিতি ভাবঃ। কিঞ্চ, কচিন্মায়য়া অপি সত্যার্থ-
ত্বাদিত্যাহ—যদিতি। অতঃ স্বত এব সর্বতোবিলক্ষণস্বভাবায়
নমঃ। অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যত্তবেহিতং বিত্তমানান্ন-
তয়া সর্কেবাং প্রত্যক্ষদ্বেন যত্তপ্যবভাসতে ছোততে, তথাপি
বেদিতুং কোহর্হিতি? অতঃ সমানম্ ॥

৩৯। নহু মদীহিতাজ্ঞানেন ভক্ত্যসিদ্ধ্যা লোকাঃ কথং
নিস্তরেয়ুঃ? তত্রাহ—জীবশ্চেতি। অনর্থবহাদপি শরীরাত্ত
বিশেষতোহপুনর্ভবত্বাদিনা যোগ্যং ন জানতঃ; যদ্বা, অজ্ঞানে
হেতুঃ—অনর্থোতি। স্বয়ং এব প্রদীপকঃ, অজ্ঞানতমোনানশক-
ত্বাং, তং প্রকর্ষণেণাজালয়দ্ যো ভবান্ তং স্বামহমনন্তগতিঃ,
অভিপ্রায়াজ্ঞানেহপি সতি স্বদৃশঃশ্রবণাদিনা স্বত্বং নিস্তারো
ভবিতৈবেতি ভাবঃ ॥

৪০। আশ্রাবয়ে স্যাক্ আবয়াম্যেব; কুতঃ? নরলোকং
ভূতলম্, কিংবা নরান্ লোকাংশ্চ সর্বান্; যদ্বা, সর্বজীব-
লোকান্ বিড়ম্বয়তি, ভলয়োরেকত্বান্নহুত্বকীড়য়া স্থিরী-

করোতীতি তথা সঃ, তম্ ; কিঞ্চ, রাজ ইতি ধর্মরাজশ্চ শ্রী-
বৃষ্টিবিশ্ব রাজস্বাদীনাং যথোত্তরমাশ্রাবণহেতুত্বৈ শ্রৈষ্ঠ্যম্ ।
অতঃপর্যাপ্যাতম্ ; যদ্বা, নরলোকশ্চ বিভবনমবলদনননুকারকং
বা চিকীর্ষিতম্ ॥

৪১। মণেযু ইন্দ্রঃ, দিগ্বিজয়াদিনা সাম্যত্বাৎ পরমশ্রেষ্ঠস্তেন
আমেব, ন ত্বয়ং যক্ষ্যতি, যতঃ পাণ্ডবঃ পাণ্ডুপুত্রত্বেন ত্বদেক-
ভক্তত্বাদিতি ভাবঃ । নমঃ স্বীয় এব, কিং যজ্ঞপ্রয়াসেন ?
তত্রাহ—পারমেষ্ঠ্যং সাম্রাজ্যং তৎকামঃ, তেন সর্বলোকেষু
স্বয়ং স্বভক্তিপ্রবর্তনসিদ্ধেঃ ; যদ্বা, পরমে প্রেমলক্ষণে ভক্তিপদে
তিষ্ঠতীতি পরমেষ্ঠী প্রেষ্ঠ-স্বভক্তঃ, তস্ত ভাবঃ পারমেষ্ঠ্যং প্রেম-
ভক্তিমিত্যর্থঃ ; কিংবা সর্বশ্রেষ্ঠপদং অসামীপ্যাদি শ্রীবৈকুণ্ঠ-
লোকাদি, তৎকামঃ । ননু তস্ত তৎপ্রাপ্তিঃ স্বতোহদিকং
ভাত্যেব, তত্রাহ—নৃপতিঃ সর্বৈরেব নৃভিঃ সহেতি ভাবঃ ॥

৪২-৪৩। ভবন্তমেব, বৈ অপি, হ্রাদয়োহপি ; আদি-
শব্দানুত্বাদয়ো যশস্বিনঃ সাধব ইত্যর্থঃ । ধ্যানং সর্বাঙ্গচিন্তনম্,
পূরন্তে জাত্যাদিদোষাৎ, তচ্চ অংপ্রভাবাদেবেত্যাহ—হে
দৈশেতি । ব্রহ্মময়শ্চ বীক্ষাভিগম্যে তদ্বস্তঃ ; অতঃপর্যাপ্যাতম্ ;
যদ্বা, ঈক্ষায়া অভিমর্শঃ স্পর্শস্তচ্ছানিনো দ্রষ্টার ইত্যর্থঃ ॥

৪৪। অহো কিং বক্তব্যম্, তবেক্ষাভিগমিনঃ পূরন্ত
ইতি, ত্বদবশেষেব ভগতঃ পাবিত্র্যং মঙ্গলঞ্চ সম্পন্নমিত্যাহ—
যশেতি । হে ভুবনমঙ্গলেতি যশসা চতুর্দিশভুবনানাং মঙ্গল-
মভিপ্রেতমেব ; যদ্বা, ভুবনমঙ্গলঞ্চ তদ্ব দিগ্বিতানং চ, অস্ত্রো-
ত্তরেণায়ম্ । অহো বত কিং বক্তব্যম্, যশঃ পুনাতীতি

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরোক্তে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্লগাং সপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭০ ॥

একসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১-২। ইত্যেবং দেবর্ষেকদীরিতং কিংবা ইত্যেতৎ শ্রী-
ভগবদ্বদীরিতমাকর্ণ্য দেবর্ষাদীনাঞ্চ মতম্ আ সম্যক্ জ্ঞাত্বা,
যতো মহামতিঃ, কিংবা সর্বেষামেব মতরক্ষয়া গ্রহণাৎ
সাচিব্যং যদুক্তং তৎ কার্যম্, তত্র হেতুঃ—যক্ষ্যতঃ পৈতৃষসেয়-
শ্রুতি । তচ্চ তব যোগ্যমেবেত্যাহ—দেব ! হে বিদ্বোত-

পাদান্ত্রশৌচমপি তদ্বদিত্যাহ—মন্দাকিনীতি । চ কারত্বম্
সর্কাসামপি পাবনে প্রাপ্যাত্তং বোধয়তি ; দিব্যাদীনাঞ্চ যথোত্তরঃ
পাব্যত্বৈ শ্রৈষ্ঠ্যম্ ॥

৪৫। ভূতানিতি স্বভক্তশ্চ নাহাভ্যবিস্তারণার্থমিতি
ভাবঃ । যতঃ কেশবো ভক্তবাৎসল্যাত্মশেষগুণপ্রকটনার্থ-
মবতীর্ণঃ সাক্ষাৎপরমেশ্বরঃ, কিংবা গোবিন্দস্বপার্থঃ কেশিহস্তা,
ইতি তত্রত্যজনপ্রিয়ত্বেন তস্মিন্ স্নেহবিশেষঃ সূচিতঃ ।
অতএব বাচ্যপৈশঃ প্রকর্ষণাহ—যত উদ্ধবঃ সর্বেষামুৎসব-
রূপমিতি ভাবঃ । স্মরন্ সদা শ্রীমুখপ্রসাদস্বভাবাৎ স্মরমানঃ,
কিংবা সঙ্কেতেনৈব স্মিতেন স্বাভিপ্রায়বোধনার্থম্ ; যদ্বা,
নিজাভিপ্রায়স্তোদ্ধবৈকগম্যস্ত তদ্বক্তব্য প্রকাশনার্থমিতি দিক্ ॥

৪৬। হি এব, তমেব, নোহস্মাকং বাদবানাং পরমমিতি
সমীপবর্তি-দ্রব্যমাত্রদর্শি-প্রসিদ্ধচক্ষুঃ সকাশাদাপিক্যমুক্তম্ ।
নস্ত্রেণ ভাবি-দ্রববহাদিপ্রদর্শনাৎ, যতঃ স্বহং স্বজাতিঃ ; যদ্বা,
অতএব স্বহং পরমোপকারী, কিংবা স্ব শোভনং হৃচ্চ, অথ
অতো হেতোঃ, অহু অহুসদ্ধানপূর্বকং ক্রহি ; পাঠান্তরে
অত্রাস্মিন্ কৃত্যদ্বয়ে যদাদাবহুষ্ঠেয়ং তদক্রহি, ন চ মন্তব্যম্,
তদেতে ন গ্রহীত্বাতীত্যাহ—তদেব অদ্বয়ঃ অদ্বয়া গৃহীতঃ
করবাম্ চেতি । অয়ং ভক্তবাৎসল্যভরণে প্রোৎসাহনবিশেষঃ ॥

৪৭। উপামজ্জিতঃ স্নেহেনাদিষ্টঃ ; ভক্তেতি—তদাদেশ-
স্বাভ্যুপাল্যাতা সূচিতা । যদ্বা, ভর্তৃত্বেন ভূত্যবশোবিস্তারণার্থ-
মিতি ভাবঃ । অতএব ভক্ত্যা স্বশিরসা তস্ত নিদেশনাদায়
শিরোবদ্ধাঙ্গলিনাদৃত্যেত্যর্থঃ ॥

এব, উভয়ার্থ এব ; জরাস্বতেতি তস্ত দুর্জয়ত্বং তথা জরয়া
সন্ধিতদেহস্ত তস্ত সন্ধিস্থানবিদারণাদেব মরণঞ্চ সূচিতম্ ॥

৪। এতেন জরাস্বতজয়নৈব, হি নিশ্চিতম্, অর্থো
লাভঃ, স্বগ্রহাদুষ্টনাশেন নৈশ্চিত্যাত্, বন্ধাং বন্ধনাং, বিশেষণ
অভক্তিবিস্তারণাদিনা মুক্ততঃ ; বন্ধানিতি পাঠে পাঠান্তরে-
হপার্থঃ স এব । চকারৌ স্বয়োরপি প্রাধাত্যাত্ । হে গোবিন্দেতি
ভগবত্তাপ্রকটনার্থং পৃথ্যামবতীর্ণস্ত তবৈতদ্ বুজ্যত এবেতি ।
যদ্বা, হে গোকুলেন্দ্রেতি গোকুলপ্রসিদ্ধাঙ্গমাহাঙ্গ্যাবিশেষাঙ্ক-
সারেণ স্বয়েদং যশোহবশ্তমপেক্ষ্যমিতি ভাবঃ ॥

৫। কথং জরাস্বতজয়ঃ আদিত্যপেক্ষ্যামাহ—স ইতি
ত্রিভিঃ । বৈপ্রসিদ্ধৌ, বলিনাসপ্যন্তেষাং দুর্কিবহোহসহবিক্রমঃ,
প্রভাববিশেষাং সূ-দুর্জয় ইত্যর্থঃ । রাজেতি নহাসৈন্ত-
সম্পত্তিস্তি সূচিতি ॥

৬। বৎকিঞ্চিদভ্যর্থিতঃ সন্ প্রত্যাখ্যতি, যতো ব্রহ্মণ্যঃ ;
অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্ । যদ্বা, শতাক্ষৌহিণীযুতঃ স মা জেতব্যঃ
কিম্?—কাকা, অপি তু জেতব্য এবত্যর্থঃ । কথম্? দৈবথে ॥

৭-৮। বৃকশ্চৈব কৃশমুদরং যন্তেতি বলিষ্ঠতা সূচিতি,
বলিষ্ঠানাং হি সিংহাদীনাং কৃশমধ্যাত্যং তত্রাপি চ স্বসামিধ্য-
প্রভাবাং হস্তেবেত্যাহ—তবেতি । কালস্বাদেবারুপিণোহ-
ব্যক্তস্ত, বিশ্বসর্গাদৌ কালশ্চৈব মুখানিগন্তাত্যং । তদ্বতঃ স
স্বয়ৈব স্বদ্ব্যত ইতি, তথা অরুপিষ্যৎ কেনাপি তদোদ্ধুং ন
শক্যত ইতি ভাবঃ । তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—ঈশ্বরশ্চেতি ।
তথাপি হিরণ্যগর্ভ-শর্করোর্গাহাঙ্গ্যার্থং যথা স্বয়া তৎ ক্রিয়তে,
তথাজাপি ভীমসেনযশঃপ্রদানার্থমেব কার্য্যমিতি ভাবঃ ॥

৯। এবং স্বযশোবিতান-নিমিত্তমবশ্তমসৌ শীঘ্রং হস্তব্য
ইত্যশয়েনাহ—গায়ন্ত্রীতি । গোপাঃ স্বশত্রোর্বধ্মাত্মবি-
মোক্ষণঞ্চ তথা মুনয়ো বয়ঞ্চ কুঞ্জরপতের্গজেন্দ্রস্ত মোক্ষণং
তচ্ছত্রোঁক্রস্ত বধং জনকাজ্ঞায়ামোক্ষণং শত্রো রাবণস্ত বধং
পিত্রোঁক্ষণং শত্রোঃ কংসস্ত বধঞ্চ, মুনয়ো মুক্তাঃ । তেষাং
তত্তদগানে হেতুঃ—লক্ষণরণাঃ, স্বদ্বিশদকর্ষশ্রবণাদেব স্ব-
প্রপন্ন ইত্যর্থঃ । বয়ং ভক্তাঃ ; যদ্বা, গোপাস্ত চতুষ্টয়মেব
গায়ন্তি, অতঃ শ্রীগোপীনাং পূর্বং যথা শঙ্খচূড়ং হস্তা তস্মাদ-
বয়ং বিমোক্ষিতাঃ, যথা চ পূর্বতরাবতারদ্বয়ে গজেন্দ্রঃ শ্রীশ্রীতা
চ, অধুনাপি পিতরৌ তথা বিরহমহাব্যাধিঃ হস্তা ততোহস্মা-
নোচেষ্যেত্যভিপ্রায়েণ তদেকাসক্ত্যা গানম্, মুনীনাং মোক্ষা-

দপ্যানন্দেন, ভক্তানাঞ্চ তদেকগতিত্বেন । এবং গোপাদীনাং
যথাপূর্বং গানে শ্রৈষ্ঠ্যম্, তত্র ভক্তেভ্যো মুনীনাং তদভক্ত-
প্রবরস্ত তস্ত বিনয়ভরণোক্ত্য পরিহারার্থোক্তেঃ । অত্বেত-
ব্যার্থাতম্ ; এতদর্থমপীতি লেখে—অতোহনেনোপায়েনেতি
লেখকভ্রমাদিতি । অপবা গায়ন্তি গায়ন্তি, সামীপ্যে বর্তমানম্,
চ-কারাচ্ছ্রীদানাদয়ো গোপাঃ, যথা গোপাদয়ো বয়ং কুঞ্জর-
পত্যাঙ্গীনাং শত্রুবধং বিমোক্ষণং চ গায়ামস্তপেত্যর্থঃ । যদ্বা,
স্বশত্রোর্ভোগ্যস্ত বধং তন্নিরোধানাঙ্গ্যমোক্ষণঞ্চ যথা দেব্যাঃ শ্রী-
মহিষ্ঠাঃ, যথা চ শঙ্খচূড়াদেবধং তত আঙ্গ্যবিমোক্ষণঞ্চ গোপো
গায়ন্তি, তথা রাজাঃ স্বশত্রুবধং স্বকীয়শত্রুর্জয়াদিত্যদ্বয়ম্,
তেষামেবান্ননাং বিমোক্ষণঞ্চ, কুঞ্জরপত্যাঙ্গীনাং তদগায়-
ন্তীত্যর্থঃ । এতদর্থমসৌ প্রাক্ শীঘ্রং হস্তব্য ইতি ভাবঃ ॥

১০। ভূর্ঘ্যর্থায়—অস্মাকং বহুলপ্রয়োজনায়, তবৈব বা,
ভারতবৃদ্ধনিদানত্বেন ভূভারহরণার্থায়, উপ সমীপেহচিরাদেব
কল্পতে সমর্থঃ স্মাত্ । প্রায়োহভিন্নত ইতি প্রায়ঃ শব্দেন
পাণ্ডবানাং বনবাসাদিহুঃখনিদানতয়েষদভিন্নত ইতি বোধয়তি ।
কৃষ্ণ! হে ভক্তবাংসল্যাকৃষ্টচিত্তেতি স্বংপ্রসাদাদহমেবং স্বদভি-
প্রায়ং বেদ্বীতি ভাবঃ ॥

১১। ইত্যেতৎ, হে রাজমিতি সর্বৈক্লববচঃপ্রতি-
পূজনে প্রমোদোদয়ঃ ; যদ্বা, প্রহরাদ্ রাজমানো দেবর্ষিঃ,
প্রতীতি তাদৃশোক্তোদ্ধবেন কৃতস্ত তেষাং পূজনস্ত প্রতি-
রূপত্বসম্পত্তেঃ ; যদ্বা, প্রতিপদং প্রত্যক্ষং চাপূজন্ আদ্রিয়ন্ত,
সাধু সাধ্বিতি শ্রীত্যা শঙ্খাঘিরে ইত্যর্থঃ । অত্থা তৎপ্রতি-
পূজনাপেক্ষ্যৈবাত্মৈঃ প্রতিপূজনমেবেত্যেবং শঙ্কাসম্ভবাং ।
অয়ং বাহুগ্রহবিশেষঃ ॥

১২। অথানন্তরং সত্ত এবত্যর্থঃ । ভগবান্ সাক্ষাৎ
পরমেশ্বরঃ, তত্রাপি দেবক্যাঃ স্ততো নিজাশেবৈশ্বর্ধ্যপ্রকটনার্থং
তস্ত্রাং জাত ইতি পাণ্ডবগৃহে নিজাশেবৈশ্বর্ধ্যপ্রদর্শনে বিচিত্র-
কৌড়ার্থং সর্ববৈভবপরিবারসাহিত্যাদিনা প্রাণার্থমাদিশদ্বিতি
ভাবঃ । আদি-শব্দাং প্রবলাইবাদয়ঃ, তদর্থমেবাদৌ গুরুনত্ন-
জাপ্য, যতঃ প্রভুঃ সর্বসদাচারসমর্থঃ ; যদ্বা, প্রভুঃ পরম-
স্বতন্ত্রোহপি ॥

১৩। স্ত-শব্দেন পুত্রাঃ পৌত্রাস্তত্ত্বদ্বয়ঃ কত্বাদয়শ্চ
জ্যেষ্ঠাঃ—স্নেহেন মহোৎসবে মিথোহত্যাঙ্গ্যাত্যং ; পরিচ্ছদাঃ
পর্যঙ্কাদয়ো দাস্তাদিপরিবারাশ্চ ; সঙ্কর্ষণমাঙ্গনা সহাপৃথগ্ভূত-

মিতি তন্তু পুরীক্ষাযোগ্যতয়া তত্রাবস্থিত্যভিপ্রায়েণাহুজ্ঞাপ্য;
বস্ততন্তু শ্রীযুষ্টিগুণকর্তব্যায়ান্ননোহগ্রপূজায়ামসঙ্কোচার্থম্,
যদুরাজমুগ্ধসেনমহুজ্ঞাপ্যেতি (বিষ্ণু-প^০ ৫৫।১২১-১২৪)—

‘কৃষ্ণ কৃষ্ণ মহাবাহো নৃনাং নন্দিবর্দ্ধন ।

শ্রয়তাং যদহং ত্বাং বক্ষ্যামি ত্রিপুত্ৰদন ॥

ত্বয়া বিহীনাঃ সর্কে স্ত ন শক্তাঃ স্থখমাসিতুম্ ।

পুৱেহস্মিন্ বিষয়াস্তে চ পতিহীনা যথা স্ত্রিয়ঃ ॥

অংসনাথা বয়ং তাত তদ্বাহবলমাস্রিতাঃ ।

বিভীষো ন নরেন্দ্রাণাং সর্কেযামপি নানদ ॥

বিজয়ায় যদুশ্রেষ্ঠ যত্র যত্র গমিস্যসি ।

তত্র ত্বং সহিতোহস্মাভির্গচ্ছেথা যাদববর্ষত ॥’

ইত্যেবং শ্রীহরিবংশোক্তেন তন্তু মুহঃ কারুপ্রার্থনেন সদে
জিগমিষতো নৃপত্বেন পুরীক্ষায়ৈ তত্র স্থাপ্যন্তু সম্মাননার্থম্,
যদ্বা, গুর্জরাদীনাং সর্কেযামেব তেযামহুজ্ঞাপনং শ্রীযুষ্টিগুণে
পথি চ বিচিত্রকৌড়ায়ামসঙ্কোচার্থমেব, তত্র শ্রীমহিষীণাং
নির্গমনাং পশ্চাৎ সঙ্কর্ষণযদুরাজয়োরহুজ্ঞাপনং দূরতোহহু-
ত্রজন্যং, রথাস্তিকে গমনাচ্চ। হে শক্রহস্মিতি—যশক্র-জরা-
সন্ধবধার্থময়মেবোপায়ো যুক্ত ইতি শক্রবধকারিণা ভবতা
জ্ঞায়ত এবেতি। যদ্বা, তন্তুতোহসঙ্কোচার্থমেব তেযামহু-
জ্ঞাপনম্, ন তু শক্রভ্যাং, পুরীক্ষার্থং তেভ্যো ভয়াভাবা-
দিভ্যভিপ্রায়েণ সোধয়তি, তৎপ্রভাবাচ্ছ্যেব শক্রবো হত্বন্তে,
কুতন্তু ততে’ ভয়মিতি ভাবঃ। স্বকীয়মসাধারণং রপম্;
তল্লক্ষণমাহ—গুরুভেতি। ইতি শক্রবর্গভয়ঙ্করং বেগপানিভা-
দিকঞ্চ সূচিতম্ ॥

১৪। ততস্তদনন্তরম্, কিংবা তস্তাঃ পুংসাঃ সকাশাং;
তানেব বিশিনষ্টি—যদুদেভ্যাদিনা। আশ্বনঃ সেনয়েতি
তস্তা বলবিক্রমপরিচ্ছদাদিভির্ভক্ত্যা চাসাধারণ্যযুক্তম্; আনকঃ
পটহঃ, গোমুখঃ কাহলঃ ॥

১৫। কাঞ্চনশিবিকানাং নরযানান্তর্গতভেদেপি পৃথঙ্-
নির্দেশস্তদ্বিশেষাপেক্ষয়া; অচ্যুতমিতি প্রত্যেকং সর্কাসামগ্রতঃ
স্থিত্যভিপ্রায়েণ; স্থসংবৃতাঃ সংরক্ষিতা ইত্যর্থঃ। যদ্বা, স্ত্রী-
দূরতোহসঙ্কীর্ণাদিনা সম্যঙ্ নৈরন্তর্য্যাদিনা বৃতা বেষ্টিতাঃ।
অত্বেষ্টব্যার্থাত্মম্। যদ্বা, নৃবাজি-কাঞ্চনশিবিকাভিঃ, নৃণাং বাহা

নৃবাহা বাজিবচ্ছ্রীত্রগা বাঃ কাঞ্চনশিবিকাস্তাভিঃ। অম্বরাদীনাং
যথোত্তরং যাত্রা-মঙ্গলদ্রব্যাদ্বেষ্ট্যম্ ॥

১৬। নর-শব্দেন নরবাহ-বানানি, গাবো বৃষাঃ, পরিজন-
দাস্তাঃ, সর্কশঃ সর্কানেবোপম্বরান্, সর্কেদেব বাহনেষু, সর্বতো-
হপিস্যজ্য ॥

১৭। পটাঃ পতাকারূপাঃ, বভৌ অশোভত, ধ্বজাদীনাং
যথা-পূর্কং দূরতোহমিকদৃশমানতয়া; আয়ুধাদীনাঞ্চ যথোত্তরং
দেহামিক-ব্যাপকতয়া শোভাহেতুভেদে শ্রেষ্ঠ্যম্; স্তুভিতেত্যনে-
নার্ণবশ্তু তুমুলরবন্তং সূচিতম্; তিনিদ্বিলাদীনাঞ্চ ধ্বজাদিভিঃ
সাদৃশ্যং কথঞ্চিদৃশ্যম্ ॥

১৮। অপো প্রয়াগানন্তরমেব প্রণম্য সভাজিতঃ, অত
এবাহুতানি অর্পিতানি অর্হণানি পূজাদ্রব্যাদি যস্মিন্ সঃ,
যদুপতিনেতি তদদৃষ্টা সর্কেষুভিরপি সভাজিত ইতি ভাবঃ।
যদ্বা, ভক্ত্যা গৃহীতাইং; কুতঃ? মুকুন্দঃ পরমানন্দপ্রদঃ, কিংবা
মুখে কুন্দরূপা দন্তা যন্তেতি পরমসুন্দর ইত্যর্থঃ। তন্তু সম্যক্
সাক্ষাদদর্শনেন নিবৃত্তানি ইন্দ্রিগাণি সর্কাণি যন্ত তাদৃশঃ
সন্, তৎসন্দর্শনানন্দবিবশাদিত্যর্থঃ। কিংবা তথাভূতোহপি
নিবৃত্তেতিয়দ্বাদেব তং হৃদি বিদধৎ, বিহায়সেতি স্বর্গাদৌ
তদ্যশো গাতুমুর্কং যাবাবিত্যর্থঃ। কিং কুদ্বা? তন্তু যদুপতে-
ব্যবহৃতং শ্রীযুষ্টিগুণগমনলক্ষণং নিশম্য উদ্বোক্তাদেঃ শ্রদ্ধা;
যদ্বা, তন্তু ব্যবহৃতং ব্রাহ্মণসম্মাননাদি-সদ্যবহারং তৎপ্রশ্না-
দেকুদ্বাদিমুখাচ্চ শ্রদ্ধা; নিশাম্যেতি বা পাঠঃ সাক্ষাদহু-
ভুয়েত্যর্থঃ। ব্যবসিতমিতি পাঠে পাঠান্তরেহপার্থঃ স এব ॥

১৯। গিরা মা ভৈষ্টেত্যাদিকর্যেব, কিংবা ‘তে মদীয়
এবাচিরাং সিদ্ধাভীষ্টা ভবিতারঃ’ ইত্যাদিকয়া প্রীণয়ন্, যতো
ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ। ভীমেণ ঘাতয়িস্যামি ॥

২০। শৌৱেন্নিছাশেষৈশ্বৰ্য্যং প্রকটয়তো ভগবতঃ,
প্রতীক্ষন্ত, তদেকাপেক্ষকা বভূবুরিত্যর্থঃ। মুমুক্ষবো বন্ধনাং
সংসারবদ্ধাচ্চ; যদ্বা, যদর্শনং মুমুক্ষবো মুনিপ্রভৃত্যঃ প্রতীক্ষন্তে ॥

২১। তীর্ষেতি তন্তুদেশানাং বৃহত্তরত্বেন সমুদ্র-
ধ্বজতঃ, কিংবা তত্রত্য-নভ্যভিপ্রায়েণ। হিরিরিতি তত্রত্যানাং
হুংখ-হরণশ্চ, মুকুন্দ ইতি চ পরমানন্দপ্রদানস্তাভিপ্রায়েণ,
আনর্তাদিবর্ধিনো গির্ঘাদীনভীষায় ॥

২২। ততস্তত্তদতিক্রমণানন্তরং শ্রীদ্বারকাত ইন্দ্রপ্রস্থ-
গমনমার্গে বিনশন-পাঞ্চালাদীনাং মধ্যবর্ত্তিভ্যেহপি তত্র গমনং
তত্রতানাং প্রাণিনাং হিতার্থম্; যদ্বা, মরুদেশপূর্ব্বত এবাপরঃ
পঞ্চালদেশোহস্তু, বিনশনমিত্যতিক্রমণমাত্রো তাৎপর্যম্, ন
অন্যক্রমে ॥

২৩। দুর্দর্শনং দুর্দর্শনপি, উপ সমীপে আগতম্; অজ্ঞাত-
শক্ররিত্তি সর্ব্বত্র দ্বেষাভাবেন কামক্রোধাখুরি-রাহিত্যেন চ
নিরাকুলচিত্তত্বাদিকং সূচিতম্, অতঃ প্রীতঃ সন্ ॥

২৪। কিঞ্চ, গীতেতি। হৃষীকেশমিতি ভক্ত্যা সদা
সর্ব্বেন্দ্রিয়সেব্যমিত্যর্থঃ; যদ্বা, হৃষ্যো-রশ্ময়স্তদ্বদ্বিত্যোতমানাঃ
কেশা অপি যন্ত তম্, স্বকান্ত্যা দূরতো বিরাজমানমিত্যর্থঃ।
অত আদৃতঃ সাদরঃ, কিংবা তেনৈব অয়ং গৃহাগমনাদিনা
রপাদবতরণাদিনা বা সম্মানিতঃ, কথঞ্চিৎসুচ্যাদিনাপগতং প্রাণং
বিনা নিশ্চেষ্টাঃ প্রাণা যথা প্রত্যাগতমভিগচ্ছেয়ুস্তদ্বদিত্যভিবানে
পরসৌখ্যাদিকং সূচিতম্ ॥

২৫। কৃষ্ণং সর্ব্বথা স্মৃতিতাকর্ষকম্, যতঃ প্রিয়তমং প্রিয়েভ্যঃ
পুত্র-দারাদিভ্যঃ প্রিয়তরাদানোহপি পরমপ্রিয়ম্, অতঃ পুনঃ
পুনঃ সম্বজে, কথঞ্চিৎততো নিবৃত্তস্তাপি তৃপ্ত্যভাবাৎ, অ হর্ষে ॥

২৬। তাদৃশং শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীনাং সৌভাগ্যমুৎসাহানপ্রেম-
ভরোদয়াং দীর্ঘচ্ছন্দসা গায়ত্রাহ—দোৰ্ভাগমিতি দ্বাভ্যাম্।
দোৰ্ভ্যাং পরিষ্রোতি বহুনা গাঢ়ালিঙ্গনং বোধ্যতি, তৎ-
পুনঃকলিচ্ছ নিবৃত্তৌ তদেকহেতুভাতিপ্রায়েণ। রমেতি সর্ব্ব-
গুণরূপাদিসম্বৎ সর্ব্বস্বপকরত্বকোক্তম্, যতো মুকুন্দস্ত-সর্ব্বথা
সদা পরমানন্দপ্রদস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত গাজম্, পরিষ্রোতেনৈব হতমস্তভং
চিরবিচ্ছেদহঃখং যন্ত সঃ; পরাং ব্রহ্মানন্দাদপ্যুৎকৃষ্টাম্, তল্লক্ষণ-
মাহ—অশ্রু-তাদি। বিশেষণানামেষাং যথোত্তরং পুনর্নিবৃত্তি-
লক্ষণে শ্রেষ্ঠম্। নৃপতিরিত্তি সর্ব্বশ্রেষ্ঠস্ত তস্ত তাদৃশভাবো-
দয়েনাশ্চেষ্টামপি তদীয়ানাং সর্ব্বেষাং তাদৃশত্বমেব সূচয়তি ॥

২৭। মাতুলেষ্যমিতি গৌরবাদিরাহিত্যেন মিথঃ স্নেহভরঃ
সূচিতঃ, অতঃ স্নয়মানঃ। কিঞ্চ, প্রেমণো জবেনাকুলানি
বিবশানীশ্রিয়াণি যন্ত তথাভূতঃ সন্, অনেন কম্পপুলকাক্ষ-
ধারাদিকং সূচিতমেব। পরিষ্রা নিবৃত্তৌহভূৎ; যদ্বা, নিবৃত্তঃ
সন্, অতঃ স্নয়মানঃ প্রেমজবাঙ্কুলেশ্রিয়োহভূৎ, কিনপাত্মং
কর্ত্তং বক্তুং চ নাশকোদিত্যর্থঃ। স্নহদো যাদবাদয়ঃ, স্নহভরা:

শ্রীমদ্বন্দ্ববাদয়ঃ, যুধিষ্ঠিরাদয়স্তেভ্যোহপি শ্রেষ্ঠত্বাৎ স্নহভনম্,
অতএব মুদা প্রকর্ষণে কম্পাদিভ্যোহপিাত্যশয়েন বৃদ্ধং বাস্পং
যেষাং তথাভূতাঃ সন্তঃ, অচ্যুতমিতি তেবাগালিঙ্গননিবৃত্ত্যা
তস্তাপি তত্র স্থিরতাভিপ্রায়েণ; কিরীটিনঃ পশ্চাত্তুক্তিঃ চির-
পরিষ্রোতগেচ্ছরা, কিংবা সৌহার্দ্যোদ্রেকেষাকুলতয়া শীঘ্রগমনা-
শক্ত্যা পশ্চাদবস্থিতেঃ, অতস্তদ্বদ্বেশেনৈব তদন্তিকে প্রযুক্তং
স্নহভনম্ পরমপ্রিয়সখমিতি। তল্লক্ষণকোক্তম্—কিরীটী প্রাক্-
শ্রীকৃষ্ণদত্ত-স্বকিরীটপারীতি ॥

২৮। এবমাদৌ সম্মান্যং কৃতনালিঙ্গনমাত্রগুক্তা। পশ্চাৎ
স্বস্থানাং সতাং ব্যবহারপরিপালনমাহ—অর্জুনেনেতি। তত্র
(ভা° ১০।৫৮।৪)—‘যুধিষ্ঠিরস্ত ভীমস্ত কৃষ্ণা পাদাভিবন্দনম্’
ইতি পূর্ব্বোক্তানুসারেণ তরোর্বন্দনম্, কিংবা তেন তয়ো-
র্নিবৃত্তিসঙ্কোচাত্মৈব কৃতমিতি পূর্ব্বতোহধুনানন্দবিশেষো জ্ঞেয়ঃ,
দেশবিশেষ ইব সময়বিশেষে শ্রীভগবদ্বন্দ্ববিশেষেণানন্দ-
বিশেষোৎপত্তেঃ। সিদ্ধান্তোহয়ং শ্রীভাগবতানুসারেণ বিবৃত্তো-
হন্তোব ॥

২৯-৩০। মানিনঃ কুর্দাদিষু নাগ্মানিত্যর্থঃ। যথার্থতো
যথাবোগ্যং কাংশ্চিদভিভাদনেন কাংশ্চিদালিঙ্গনেন কাংশ্চিচ্চ
কুশলপ্রদাদিনেত্যেবং সম্মানিতবান্। সূত-নাগপ-বন্দিনো
ব্রাহ্মণাশ্চ তৃষ্ণবুঃ, গন্ধর্বা জন্তুঃ, উপমস্তিগশ্চ যুদঙ্গাদিভিন্নবৃত্তঃ,
নর্ত্তক্যো বেতি বিবেচনীযম্। যুদঙ্গাদীনাং যথোত্তরং হর্ষনৃত্য-
হেতুত্বো শ্রেষ্ঠম্। যদ্বা, অত্যন্তহর্ষোদয়েন সূতাচ্চ ব্রাহ্মণাত্তাঃ
সর্ব্বেষপি যুদঙ্গাদিভিঃশিষ্টাঃ স্তব্যাদি চক্রুঃ, যতোহরবিন্দাফং
দৃষ্ট্যৈব সর্ব্বতাপহরং পরমানন্দরসপ্রদকেত্বার্থঃ। সূতাদীনাং
যথোত্তরং স্তবনাদৌ শ্রেষ্ঠম্ ॥

৩১। পর্য্যন্তঃ পরিবৃত্তঃ, সন্যাক্ সূর্যমানশ্চ, যতঃ পুণ্যো
মনোজ্ঞঃ সাক্ষাৎস্বরূপো বা শ্লোকো যশো যেষাং তে, পুণ্যা-
শ্লোক। যুধিষ্ঠিরাদয়স্তেবাং শিখামণিঃ, যতো ভগবান্ নিজা-
শ্যেযৈশ্বর্য্যপ্রকটনার্থমবতীর্ণঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরঃ ॥

৩২-৩৩। শ্রীভগবৎপ্রবেশেন পূরস্ত পরমমত্ততামালোচ্য
প্রহসন্তু পূর্ব্ববত্ত্বর্ণয়তি—সংসিক্তেতি। মদৈর্গন্ধতোমৈ-
শ্চন্দনাদিগন্ধযুক্তৈর্জলৈঃ সন্যাক্ সিদ্ধানি বজ্রানি যন্ত তৎ,
পুস্তিহক্লাদিভিমৃষ্টাশ্চিরজ্জলগাত্রৈঃ স্বভাবতঃ সদা রাজ-
মানং শোভমানমেব, তদানীং শ্রীভগবৎপ্রবেশাপেক্ষ্যালঙ্কত-

স্তেন বিশেষতো রাজ্ঞানন্; বদ্ধা, বিশেষেণ অমরাবত্যা-
 দ্ভিভোহপ্যাক্ষিক্যেন রাজ্ঞানন্; প্রতিসন্দেভ্যন্তোভয়তো-
 হপাশ্বয়ঃ। কুরুণাং মহাবৈভবাদিনা প্রসিদ্ধানাং রাজা শ্রী-
 যদিস্তিরন্তশ্চ ধামেন্তি তদযোগাতোক্।।

৩৭ । পুরজ্ঞীণাং সৌভাগ্যঞ্চ তদৈব বর্ণয়তি—প্রাপ্তমিতি
ত্রিভিঃ । ঔৎসুক্যেন বিম্বখিতঃ সন্তপ্রাণঃ কেশশ চকুলশ্চ
পরিহিতপট্টোজ্জশ্চ বন্ধো বাসাং তাঃ ; তল্ল ইতি প্রাতর্ভোজনা-
নন্তরং শয্যায়াং নিবেশাং, কিংবা পাণ্ডবাদিভিঃ সহ পরি-
রম্ভাদিনা রাজ্যাপভেদে ; নরেন্দ্রনার্গে রাজ্যনার্গে যযঃ ॥

৩৫। ইভাদিভিঃ স্রসংকুলেহত্যন্তং ব্যাপ্তে গৃহাধিরূঢ়াঃ
 কৃষ্ণং অচিন্তাকৰ্ণকম্পনভ্য সাগাদ্দৃষ্টা; যদ্বা, সমীপে লব্ধা,
 যতঃ কৃষ্ণং সৰ্গস্বখপ্রদং পশ্চাৎ সমাগদর্শনার্থং পুষ্পবিকিরণা-
 র্থঞ্চ গৃহাধিরূঢ়াঃ সত্যঃ, উৎ উৎকৃষ্টঃ স্নায়ঃ স্মিতং তদযুক্তেন,
 কিংবা উৎস্নয়েনাত্যন্তাঙ্কুতেন বাগ্মিতেন কটাক্ষেণৈব স্ব-
 স্বাগতং স্বাগতপ্রশ্নাদিকং বিদধুঃ, বচসা স্বাগতপ্রশ্নাদি-
 তেনৈব তস্তা শ্রীত্বাংপত্তেঃ; অতএব তৈরপি ব্যাখ্যাতম্—
 প্রিয়মিতি ॥

৩৬। পথীত্যন্তঃপুরপ্রবেশার্থং রাজমার্গে গচ্ছন্তীরিত্যর্থঃ ।
মুকুন্দস্ত পত্নীরিতি তাসামপি পরমানন্দপ্রদস্তং সূচয়তি । তাসাং
যথৈতি দৃষ্টান্তেন সইহব গমনাদিকং স্জোতয়তি । বাসাং
চক্ষুবাগ্দার উৎকৃষ্টঃ সৰ্করানন্দপ্রদো বা হাসস্তদ্বুক্তা লীলয়াব-
লোককলা কটাক্ষঃ, অবলোকনভঙ্গী বা, তয়োৎসবং সূখ-
বিশেষম্ আ সম্যাক্ তনোতি, যতঃ পুরুষমৌলিঃ পুরুষোত্তম
ইত্যশেষ-রূপ-গুণাদি-সেবিতভ্রমুক্তম্ । বিবিধ-মধুরাশ্রয়কীড়মা
তাসাং সৰ্করেন্নিয়োৎসব-বিস্তারণে সত্যপি কেবলমস্তা এবোক্তিঃ,
তাভিস্তস্তা অপি পরমদৌৰ্ভোজন বহগমনাৎ ; যদ্বা, ধাষ্ট্য-
পরিহারার্থমিতি ॥

৩৭। তত্র তত্র মার্গমধ্যে প্রতিস্থানং পৌরাঃ পুরবাসি-
জনা মদনং দধ্যাক্তাদি-দ্রব্যং তদ্যুক্তপাণয়ঃ কৃষায় সৰ্ব-
কৰ্ষকায়ৈতি গৃহস্থিতৈরশেষৈষেবেব দ্রব্যৈশ্চতুঃসপৰ্য্যভিপ্ৰেতা।
যতো হতৈনসো বিমুদ্বচিত্তাঃ, কিংবা অন্তেষামপি পাপহ্না
ইত্যর্থঃ। যষ্ঠাঃ চতুর্থী, কিংবা তাদর্থো, কৃষপ্রাপ্ত্যর্থঃ তৈশ্চৈব
চক্রিয়িত্যর্থঃ ॥

୩୮ । ଶ୍ରୀତ୍ୟା କୁଳାନି ଲୋଚନାନି ସେବାଂ ଶୈତଂ, ସତ୍ତ୍ୱେ
 ମୁକ୍ତୋ ଲୋଚନାଂ ପରମାନନ୍ଦପ୍ରଦରୂପ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅତଃ ସନ୍ନୟଃ
 ନାକ୍ଷୟ ଆଦରୋ ବା ତନ୍ମହିତେ, ଅଭିମୁଖେ ଉପେତଃ ସଦ୍ଗତଃ ସନ୍
 ଶ୍ରବଣେ ଲୀଳାଗତ୍ୟା ସକଳପରିବାରନାହିତ୍ୟାଦିନାବିଶଂ ॥

৩৯। ভ্রাত্রেয়মিতি পরমস্নেহবিষয়ত্বম্, ত্রিভুবনেশ্বরমিতি
 পরমৈশ্বর্য্যং দৌর্লভাঞ্চোক্তম্। অতো বিলোক্য সাক্ষাদদৃষ্ট্ব।
 শ্রীতাত্মা হৃষ্টচিত্তা সতী, অতঃ পর্য্যঙ্কাত্মায়েতি স্বগৃহে স্থিতা
 দূরতো বিলোক্য অপৰ্য্যঙ্কাত্মায়াগম্যোত্যর্থঃ। যদ্বা, শ্রী-
 ভগবৎসন্দর্শনাপেক্ষয়া প্রাগেব মুখ্যরাজনন্দিনে সনাগতা
 পশ্চাত্তঃসাক্ষাদদর্শনে প্রেনোদ্রেকাতুরা সতী পর্য্যঙ্কাত্মাতু-
 নশক্তাপি কথঞ্চিদুখায়েত্যর্থঃ। পরিতঃ সৰ্ব্বে আনন্দিতবতী ॥

৪০। গোবিন্দঃ পৃথ্য়ানবতীর্ণঃ সাক্ষাদ্ভগবন্তম্, অতো
দেবদেবানাম্ শ্রীব্রহ্মাদীনামপীশম্ । এবং পরমদৌলভ্যমুক্তম্ ;
আদৃতঃ সাদরঃ ; যদ্বা, কথং সম্ভাষ্যেহসি, ততস্ততো ধাবসি,
অহং ভদ্রদীন এব, অলং পূজাপ্রয়াসেন, স্তম্ভনদ্রোপবিধি,
চিরাঙ্ঘাং পশ্চাত্নীত্যেবাং বহুধা কৃষ্ণেনাদৃতঃ সন্ ; নৃপ ইতি
সর্বকৰ্ম্মকৌশলাদিকং পূজাসাধনসহায়াদিসম্পন্নম্ স্মৃচিতম্ ।
তথাপি নাবিদদহ্মসদ্ধাতুমপি নাশক্লেঃ, যতঃ প্রমোদো-
পহৃতঃ ॥

৪১। এবং তেযামত্যন্তহর্ষমদ্রমেণ ব্যবহারস্তাসিদ্ধিং দৃষ্ট্বা
 স্বয়মেবাণ্যলয়দিত্যাহ—পিতৃবহ্নরিতি । গুরুদ্বিগঃ শ্রীক্ৰোধোপদী-
 ব্যতিরিক্তাঃ শ্রীযুধিষ্ঠির-ভীময়োর্ভাষ্যাঃ, তৎপুংরোহিতাদীনাং
 বা পত্ন্যস্তাসাম্; কৃষ্ণঃ ব্যবহারেণাপি সর্ষচিত্তাকর্ষকঃ; হে
 রাজ্ঞন্রিতি অহো নহাভাগ্যং তে, যস্তাদৃশকুলে জাতোহসীতি
 ভাবঃ; যদা, নিজগুণাঘতিপ্রকটেন প্রেমাপ্রপাতাদিনা বা
 রাজ্ঞানঃ ॥

৪২-৪৩। সম্যক্ তত্ত্বদ্বুরূপপূজাদ্রব্যোপদেশসহায়বর্ণ-
নিয়োজনাदिना চোদিতা সতী ; কৃষ্ণশ্চ পত্নীরিতি কৃষ্ণশ্চ
তাসামপার্ম্যঃ স্মৃতিতম্। চ-কারান্তঃপূত্রাদিবধূকৃত্যাস্ম।
সৰ্ৰশ ইতি সৰ্ৰা এব প্রত্যেকং সৰ্বপ্রকারেণেতৰ্থঃ। শ্রী-
সত্যভামাজ্ঞানবতোৰ্ম্মথো শ্রীভদ্রায়া অৰ্চনং পিতৃভ্যাং তয়ো-
রিবাস্ম। অপি ভক্ত্যা ভ্রাতৃভির্দানেন তাভ্যাং সাম্যাং^২ তথেষ্তি
সমচ্চয়ে ; যদ্বা, শৈব্যং সৰ্ৰশ্চভলক্ষণাং লক্ষণামিতৰ্থঃ।

নাগজিত্যাঃ প্রাক্ তস্তা অর্চনং তস্তা ভগবতি ভাববিশেষাং,
স চ কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াং তদ্বাক্যাদেব ব্যক্তো ভাবী । শৈব্যা-
মিতি মিত্রবিন্দায়া এব বিশেষণম্ ; দ্বিতীয়-তথা-শব্দেনাহুক্ত-
সমুচ্চয়ার্থকেন লক্ষণা চ গৃহীতৈব । তথেষ্যস্ত পরেণায়ম্ ।
যথাষ্টৌ তা মুখ্যান্তেনৈব প্রাকারেণ অগ্নাঃ শ্রীকৃষ্ণপদ্মাঃ পুত্র-
পৌত্রবধাদয়ঃ ; আদি-শব্দাং ভোগাবেশ-শব্দাদয়ঃ ॥

৪৪ । নিবেশয়ামাস বাহ্যস্তরাদিবিভাগকল্পনয়া বিশ্ব-
কর্মণা পুরনির্মাণে প্রাগেব তদর্থরচিত্তে মহাবিশ্তীর্ণনিবেশনে
ত্বাবাসয়ং, যতো ধর্মরাজঃ সর্বসদ্বর্ষশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ । কিঞ্চ,

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দমিপি-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিঙ্কণ্যামেকসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭১ ॥

দ্বিসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১-২ । তু-শব্দো ভিযোগক্রমে ; একদেতি—বিজ্ঞাপ্য-
স্বার্থস্ত শ্রীকৃষ্ণ চাতিগৌরবেণাবসরমলভমানঃ কদাচিত্তস্মিন্
স্বসম্পন্ন্যে সতীত্যর্থঃ । তমেব দর্শয়তি—সভামধ্য ইত্যাদিনা ।
মুনিভিঃ শ্রীবাসাদিভিঃ, ব্রাহ্মণৈর্ধর্মীয়াদিভিনিত্যভোজ্য-
মাতৈর্বাঠৈঃ রাজভিঃ শ্রীকৃপদাঠৈঃ, বৈশ্বশ্রুর্ঘুংসোর্গাতুলা-
দিভিঃ, ভ্রাতৃভিঃ শ্রীভীমাдиভিঃ, চ-কারায়াতৃপুত্রাদিভিঃ,
আচার্য্যৈঃ শ্রীদ্রোণাদিভিঃ, শ্রীকুলবৃদ্ধৈঃ শ্রীভীমাদিভিঃ, জাতয়ঃ
সপিণ্ডাঃ, সম্বন্ধিনো বিবাহাদিসম্বন্ধবন্তঃ, সর্বেষামপেয়াং
তদানীং তত্র সমাগমো যজ্ঞে মন্ত্রাণ্যর্থশ্রীযুষ্টিরেণৈবাহ্বানাং ;
কিংবা সপরিবারস্ত শ্রীভগবতো দিদৃক্ষ্যাকর্ষণাং ; চ-কারাদ-
ভৃত্যাদীনাঞ্চ শ্রুতাম্ । অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, আস্থিতো
বিজ্ঞপ্ত্যর্থমাসনাদবতীর্ঘ্য আ সম্যগ্ বদ্ধাঙ্গুলিভাদিনা ভূমৌ
স্থিতঃ সন্ ; শ্রুতাং শ্রুতং সংস্বেদেতেষু সর্বেষিতি তেষাং
তত্রাহমোদনার্থম্, কিংবা শ্রুতামেষামগ্রে মৎপ্রতিষ্ঠার্থমবশ-
মেব শ্রীভগবতা মদ্বাক্ষ্যামন্তব্যোত্যাশয়েন ; হ হর্ষে ॥

৩ । ক্রতুরাজেনেতি দুষ্করত্মমপেক্ষ্যত্বঞ্চ স্মৃতিতম্ । ভবতো
বিভূতীরিতি—দেবদানীমপি তদ্বিত্ত্বিত্ববুদ্ধ্যেব যজ্ঞনাদান্বনো-
হনস্তপরত্বং জ্ঞোতিতম্ । যক্ষ্যে যষ্টুমিচ্ছানীত্যর্থঃ । কৃতঃ ?

অনৈর্ভক্তৈঃ সদা দ্রষ্টুং যাচ্যত ইতি জনার্দনম্, অতো ভক্ত-
প্রবরণে তেন তস্ত তথা কর্তুং যুক্তোতৈবেতি ভাবঃ । অহুগাঃ
পুত্রপৌত্রাদয় উদ্ধবাদয়ঃ, অমাত্যাঃ কৃতবর্মাভ্যাঃ, তৈঃ
সহিতম্ ॥

৪৫-৪৬ । পূর্বকৃতাদপ্যাপকারাদধুনা অধিকং তং চিকীর্ষ-
শ্চিরং ত্ববসদিতি বক্তুং প্রাক্ কৃতম্পকারমাহ—তপরিষেতি ।
কৃত্য সম্পাদিতা, অতএব প্রিয়ান্তরচিকীর্ষয়োবাস । ফলন্তেন
সহ ভট্টৈঃ শ্রীসাত্যক্যাদিভিরিতি রাজোহত্যন্তশ্রীতিসম্পাদনং
স্মৃতিতম্ ॥

পাবনীস্তুক্তিবিন্নাদিদোষ-নিরসনীঃ, এতচ্ছাত্তপ্তাদেব, হে
গোবিন্দেতি নিজ্রাশৈবৈশ্বার্থ্যপ্রকটনার্থং ভুব্যবতীর্ণস্ত তব
ভক্তানামস্মাকং তাদৃশেহোপপত্তেরিতি^১ । যক্ষ্য ইত্যেকত্বং
যজ্ঞেন তশ্চেকশ্চৈব প্রাধাত্যাং, 'নঃ' ইতি চ বহুত্বং যুগ্মাদি-
সংগ্রহেণ, তেষামপি সর্বেষাং তদ্বজ্ঞাপেক্ষকত্বাং ; তচ্চ তব
শক্তৌব স্বসম্পাদমিত্যাশয়েন সম্বোধয়তি—প্রভো ! হে সর্বা-
শক্তিয়ুক্তেতি । যদ্বা, নোহস্মাকং তদেকগতীনাং পাণ্ডবানাং
প্রভো ! স্বাগিন্ ! অতো যুক্তমেবৈতদিতি ভাবঃ ॥

৪ । তব পাচুকে উপানহাবপি, কিং পুনঃ সাক্ষাৎ স্ব-
পাদাজ্জঘরম্ (ভা^০ ১৮।৩৩) 'স্বপদৈরঙ্কিতা ভাতি স্বলক্ষণ-
বিলক্ষিতৈঃ' ইতি প্রথমস্কন্ধোক্ত-শ্রীকুন্তীবাক্যাহুসারেণ শ্রী-
ধরণ্যজ্জঘরার্থম্, তত্রাপি পাচুকয়োরধারণেন, তয়োরভাবে
বোধ্যমানেহপি তদুক্তিভক্তৈর্মহারাজোপচারবর্গমধ্যেহর্পণেন ;
যদ্বা, দৈগ্ধভরণে, কিংবা প্রিয়জনানাং কেবাঞ্চিদাগ্রহেণ কদাচিৎ
স্বীকারাং ; যদ্বা, পরিচ্ছদবর্গমধ্যে স্বতন্ত্রয়োবিংগমানত্বাদ-
বিরতং পরিচর্যাদিভ্যং কুর্কস্তুতীতি স্বদেহাদিত্রয়সাফল্যার্থং সদা
তত্র তত্র সন্মোকানাং কিংবা রসোদয়েন ভক্তানাং স্বতএব
প্রবৃত্তেঃ ; যদ্বা, অবিরতমভদ্রনশনে সদা সমুলাশেষভূতানাশকে

১ । তাদৃশেছোপপত্তেরিতি (গ) ।

श्रुति, वेति विक्लौहसुसङ्गः, त्रयाणामेकैर्नैव सर्वप्राप्तेः ।
 शुचय इति संकक्षादिभिः शुद्धचित्तानामेव तत्र प्रवृत्तेः,
 इति सर्वप्राप्ताः तत्साधनत्वमभिप्रेतम् । यद्वा, जगत्प्राप्त्या
 अग्निसौम्यमन्त्रो वा सन्तो विन्दन्ति, परिचर्यादीनां यथोत्तर-
 मनायाससाध्याश्च नूनम् कैमुतिक-आयेनैव व्याख्या । तत्र च
 प्राणायामादि-पूर्वकाम्यानामुच्चारणं नूनम् व्याकुलमेव, भवत्
 विविधदुःखमयं संगारोत्पन्नवर्गम् ; यद्वा, भवोहत्यादयस्तद्वर्गमप-
 वर्गं मोक्षः श्रीवैवर्धनलोकमिति । हे कमलनाभेति—
 सर्वलोकमयं श्रीवैवर्धनोपद्रोस्तवनाभिश्च तत् सर्व-
 श्रवणमन्त्राद्भुतशक्तिमत्त्वं सूचितम् । अयं परिचर्यादौ भवा-
 पवर्गनाभेति हेतुर्ज्ञेयः ; यद्वा, कमलाकारा नाभिश्चेति
 सौन्दर्यं परमेश्वररूपं चोक्तम् । यदीति भक्तिरसिकश्च न
 न वाञ्छन्त्येव, यदि कदापि केनापि हेतुनाशसत इत्यर्थः ।
 आश्रयः कामान् अभीष्टार्थान् वा विन्दन्ति ; हे ईशेति
 तस्मात्पि अदेषाधीनत्वात्, किंवा त्वंपरिचर्याद्यभावेन
 चक्रवर्तिनामपानाथतया तत्र शक्त्यभावादिति भावः । अतश्चै-
 र्व्याख्यातम् । यद्वा, भवपवर्गं मोक्षम्, आश्रयश्च तत्त-
 काम-स्वसेवकाद्यपेक्षया त्वंपरिचर्यापयोगिश्च न वा ; यद्वा,
 आश्रयसते अत्र परिचर्यादिहीना योगयागादिनापि न विन्दन्ती-
 त्यर्थः । अत्र समानम् ॥

५ । नह कुतश्चिद् भक्तिरसिकेन अत्र परिचर्यादिकं हि अत्र
 राजसुखमिच्छते ? तत्राह—तदिति । तस्मात्तत्तत्कैवल्या-
 सर्वार्थदाकेतोः, ईह गर्भालोके मदगृहे वा, एष विविधवासनः
 किंवा जगति वर्तमानः सर्वोऽपि ; यद्वा, अधुनातन इत्यर्थः ।
 हे देवानां जगत्पूज्यानां श्रीवैवर्धनादीनामपि देवेति सेवान्-
 भावश्चासाधारण्यमभिप्रेतम्, उभयेषां भक्त्यभक्तिभ्यां वि-
 विधानां कुरुक्षेत्राणां निष्ठां, भक्ताः सिद्धसर्वार्थाः सदा सुखिनः,
 अभक्ताश्च विपरीता इत्येतन्नक्षणां लोके प्रकर्षेण सर्वेषां
 प्रत्यक्षदादिना दर्शनं ; तत्र च त्वं सर्वथा समर्थतर एवेत्या-
 शयेनाह—विभो हे परमेश्वरेति । तत्तत् कर्मादिपरा
 अपि सर्वे भक्त्येवाश्रयिणीति, भक्तिवित्तारणार्थमेव
 राजसुखं चिकीर्षामीति भावः । अतश्चैव व्याख्यातम् । यद्वा,
 कर्माणि यद्वा, उभयेषां जनानां निष्ठां कुरुन् स्वर्गात् प्रति

प्रदर्शनं, तथापि भावः स एव पर्यावृत्तिः । साक्षात्प्राप्त्युक्ति-
 विन्यासः ; यद्वा, प्राप्तेस्तथा त्वत्प्रदर्शननानन्दो-
 पत्तेरिति भावः । यद्वा, हे कूर्कादीनां प्रभो ! अदीयानां
 सर्वेषामेवां प्रीत्यर्थमिति भावः । अत्र समानम् ॥

६ । अतो वाञ्छित-वाञ्छातीत-कलप्रदानेन वन्दनग्रन्थाः,
 जरासन्दादयश्च निग्राह्य इति गृह्येति प्रायः । सेवान्तरपुद्गल-
 इति बह्वला सेवरा बहल उदयः, स्वर्गा च दत्त इत्यादिभ्य-
 नेव सेवानां सर्वेषां सन्याक् प्रवृत्त्यर्थमुक्तम् । अतएवोक्तं
 सन्याक् सेवामिति । एवं सेवारा नाहान्यमेवाभिप्रेतम् ।
 अतश्चैव व्याख्यातम् । यद्वा, न च वक्तव्यं जगदीश्वरं नम सर्वत्र
 सामान्यं केवंचिद्व्यग्रहः केषपि निग्रहे न सत्त्वैविति—
 नेति । ब्रह्मणः सर्वकारणत्वापि सर्वश्रान्नोऽस्त्यर्थमिति नोऽपि,
 अतः समदृशोऽपि, यो भक्तः परोऽहं इति भेदमतिर्नास्ति
 किम् ?—कार्त्त, अतोऽवेत्यर्थः । कुतः ? येषो भक्त्या
 एव सुखानुभूतिर्भवति तत् भक्त-वत्सलत्वादिति भावः । अतः
 संसेवामानानाम्, सन्तुष्ट्या यद्वा, तेभ्यः ते प्रसादः आ-
 संशयः सेवान्तरादेनैव तत्र सन्याक् प्रवृत्त्या स्वरूपनिर्देश-
 नात्, न तु सेवासन्याक्यापेक्षया । तदेव दर्शयति—सु-
 तरोरिव सेवान्तरपुद्गलो न भवति, किञ्च विपर्ययः आ-
 स्वस्वसेवयापि बह्वर्थाभावात् ; इति परमेश्वरश्च तत् सु-
 तरोः सकाशादधिक्यमुक्तम्, तदेव हि युक्तमिति ॥

७ । एवं सविज्ञप्ताः श्रीतत्त्वार्थमन्त्रमन्त्रोदयानां आह-
 —सम्यगिति । साम्प्रवेदं भवता व्यवसितं निश्चितं कर्तु-
 मिष्टं वा, तच्च युक्तमेव तवेत्याह—हे राज्ञिति, महाराज-
 कर्तव्यात्वात् धर्मराजत्वात्, किंवा सर्वसङ्गणेन राजमानत्वादि-
 त्यर्थः । कल्याणी उक्त्या जगत्सुखकरि वा, लोकानहं तान्
 व्याप्योऽर्थः ॥

८ । पितृणां देवानां नोऽस्माकं सुखमिति स्नेह-
 भरोदयार्थं परमेश्वरदृष्टिं वारयति । यद्वा, विनयभावोऽदेव,
 तथापि भावः स एव । हे प्रभो इति तत्र त्वं महासमर्थ
 एवेति सूचयति ॥

९ । तदेव दर्शयति—विजितोऽति, विशेषेण जरा-
 सन्दादिभ्योऽप्याधिक्येन दासतापादनादिना जिज्ञा । एवं

জগতীমেব স্ববশে কৃত্বা; অন্তর্ভব্যাত্মাত্ম। যদ্বা, বিভক্তি-
লোপ আৰ্হঃ। স্বং স্বীয়ং স্বদ্বীনমেব মহাকৃত্যাহর।

১০। এতে বলবীৰ্য্যাদিপ্রসিদ্ধাঃ; কিংবা এত ইতি
তেষাং প্রোংসাহনার্থং মাহাত্ম্যং নিদিশম্বিবাদুল্যা দর্শয়তি;
মাহাত্ম্যমেবাহ—লোকপালা অংশসম্ভবা যেষাং তে, নিত্য-
পার্দপ্রবরণামেব তত্তদবতারত্বাং, তচ্চ শ্রীভাগবতা-
মুতোত্তরখণ্ডে বিবৃতমেব। হে রাজম্বিতি তেভ্যোহপি
তস্ত শ্রৈষ্ঠ্যং স্বচরংস্তমপি প্রোংসাহয়তি। অহস্ত তবাদীন
এবেতি বদন্ শ্রৈষ্ঠ্যমেব দর্শয়তি—জিতোহস্মীতি। নিত্যং
অবশ্যতইয়েব বর্ত ইত্যর্থঃ। অজয়স্তাপি জয়েন শ্রৈষ্ঠ্যমেব
দ্রুয়তি—দুর্জয় ইতি। ইন্দ্রিয়োগেব দুর্জয়ানি, তজ্জয়েনাপাহ-
মজয়ে এব, অত্র তু তানি জিত্বাহমপি জিত ইতি ভাবঃ।

১১। লোকে কশ্মিংশ্চিদপি ভুবনে নাভিভবেং; যদ্বা,
লোকে বর্তমানং লৌকিকমপি, কিং পুনর্লোকোপেক্ষারহিত-
মিত্যর্থঃ। শ্রিয়া সম্পত্ত্যা দেহাদিশোভয়া বা।

১২। ভগবতঃ সর্বৈখর্য্যপূর্ণস্ত গীতং শ্রীত্যা গাথাবদ্বাক্যম্,
ইতি তস্ত সর্বসিদ্ধিকরত্বম্ সাহবিবর্দ্ধনত্বাদিকঞ্চ সূচিতম্।
বিশেষবিশ্বব্যাপকস্ত তস্ত তেজসোপবৃহিতানিতি দ্বিধিজ্ঞার্থং
সর্বব্যাপকতয়া তদানীং নিজতেজোহর্পণাং, সর্দৈব বা তেযাং
তাদৃশত্বাং।

১৩। কথমযুক্ত? তদাহ—সহদেবমিতি। তদা সহদেব-
নকুলৌ প্রতি দক্ষিণপ্রতীচ্যোরাদেশস্তত্র তত্র বহুলদুর্গম-
দুর্জয়াভাবাং, সব্যাসাচিনঞ্চ উদীচ্যাং পর্ততময়ত্বেন তস্তা
দুর্গমত্বাদুর্জয়-বহুলদেশময়ত্বাচ্চ, অতএব সব্যাসাচিনমিতি
সব্যোনাপি পাণিনা ধনুগুণকর্ষণাদিনা তস্ত মাহাত্ম্যং সূচিতম্।
ভীমঞ্চ প্রাচ্যাং তৎসমবল-জরাসন্ধজয়পেক্ষয়া, তত্ত্বংক্রমেণ
দেশো যথোত্তরমগ্রজত্বেন গৌরবাধিক্যাদিতি দিচ্।

১৪। ওজসা বেগেনৈব বিজিত্য, যতো বীরাঃ; অজাত-
শত্রব ইতি বিজিতোহপি কশ্চিৎস্তম্ভিন্ দেষং নাকরোং, কিন্তু
ভক্তিমেব, স্বভাবতস্তস্ত কশ্মিংশ্চিদপি হেযাভাবাং, বিজয়শ্চ
কেবলং রাজহুয়পেক্ষয়িবেতি ভাবঃ। হে নৃপতি স্ব-
পূর্বজানাং মাহাত্ম্যামৃতমিদং কর্পপুটেন আপীয়তামিতি তং
হর্ষয়তি।

১৫। শ্রদ্ধা ধ্যায়তস্তজ্জয়োপায়ং চিন্তয়তঃ, কিংবা দুঃখেন
চিন্তাং কুরুতঃ, সপ্তম্যাং, যদ্বা, ধ্যায়তি সতীত্যর্থঃ। কিংবা
কর্মণি ধ্যায়ন্তমাহ—হরিরিতি, তস্ত চিন্তাদুঃখহরণাং; আত্মঃ
শ্রেষ্ঠ ইতি ভগবতাপ্রকটনাং। যদ্বা, ভক্তেষু মস্ত্রিষু চাত্ত
উদ্ধবঃ, হ হর্ষে।

১৬। ব্রহ্মলিঙ্গং স্নাতকবিপ্রবেশস্তদ্ধরাঃ, তথা চ সভা-
পর্কণি (ম^০ ভা^০, সভা-প^০ ২০।২২)—‘তপস্বিনাং ব্রাহ্মণানাং
স্নাতকানাং পরিচ্ছদম্। আচ্ছাদ্য স্নহদাং বার্কায়নোজ্জৈরভি-
নন্দিতাঃ।’ ইতি; অনেন রথাদি-পরিত্যাগো জ্ঞেয়ঃ। তত-
স্তস্মাদুপায়াদেব হেতোঃ, কিংবা উপায়গদনানন্তরং সত্ত্ব এব-
ত্যর্থঃ। যদ্বা, ইন্দ্রপ্রস্থং জরাসন্ধবধার্থং শ্রীকৃষ্ণেন সহ ভীমশ্চৈব
গন্তব্যতায়ামজ্জুনস্তাপি গমনে কারণং তত্রৈবোদ্দিষ্টং শ্রী-
ভগবতা—(ম^০ ভা^০, সভা-প^০ ২০।৩) ‘নয়ি নীতির্বলং ভীমে
রক্ষিতাচাবয়োজয়ঃ। মাগধং যাতয়িত্বাম ইষ্টিং ত্রয় ইবাগ্নয়ঃ।’
ইতি, এতদভিপ্রায়ো নয়নে ব্যাজমেব, বস্ত্রতস্ত সখ্যাদেব;
গিরিব্রজং রাজগৃহম্; হে তাতেতি তেযাং ব্রহ্মলিঙ্গধরত্বা-
দিনা প্রেমোদ্রেকাং; বৃহদ্রথস্ত সূত ইতি মহাবীরত্বং সংকুল-
জন্মাদিকঞ্চ পিতৃমাহাত্ম্যোন সূচিতম্। তচ্চোক্তং শ্রীযুদিষ্টিরং
প্রতি তত্রৈব তেন (ম^০ ভা^০, সভা-প^০ ১৭।১৩-১৫)—

‘অর্কোহিগীর্ভিবহ্নীভিরাসীং^১ সগরদর্পিতঃ।

রাজা বৃহদ্রথো নাম মগধাধিপতিঃ পুরাং^২।

রূপবান্ বীৰ্য্যসম্পন্নঃ শ্রীমানতুলবিক্রমঃ।

নিত্যং দীক্ষাস্থিততত্বঃ শতক্রতুরিবাপরঃ।

তেজসা সূর্য্যসদৃশঃ ক্ষময়া পৃথিবীসমঃ।

যমান্তকসমঃ কোপে শ্রিয়া বৈশ্রবণোপমঃ।’ ইত্যাদি।

১৭। গৃহেষু স্থিতঃ কিংবা গৃহেষু গভা গৃহান্তঃ প্রবিষ্ট,
যতো ব্রহ্মলিঙ্গিন আতিথ্যবেলায়াং মাধ্যাহ্নিকভোজনাবসরে
সম্যগ্ভাক্ষপাটবাদিনা স্তুতিপূর্ব্বকং সমবাচেরন্, যতো গৃহ-
মেধিনঃ গৃহির্ধর্মপরম্, তত্রাপি ব্রহ্মণ্যম্।

১৮। অতিথীন্ অভ্যাগতান্, তত্রাপার্থিনো যাচকান্,
তত্রাপি দূরমাগতান্ বিদ্ধি, বিপ্রানিত্যত্বক্তিরনৃতপরিহারার্থম্।
অতঃ প্রযচ্ছ, তচ্চ যুক্তমেব তবেত্যাছঃ—হে রাজম্বিতি।
রাজা বিপ্রপ্রার্থিতস্ত অবশ্যদেয়ত্বাদিতি ভাবঃ। ততশ্চ তব

১। অর্কোহিগীর্ভাঃ তিস্রাং পতিঃ (য, ৬); ২। বলী (য, ৬)।

মঙ্গলং ভাবীত্যাশয়েনাহঃ—ভজং ত ইতি । ইয়ং প্রোৎ-
সাহন্যার্থং ব্রহ্মলিঙ্গীভূত্বপাশীঃ ॥

১৯। কিং দুর্ঘর্ষমিত্যাदिना तितिक्षा वदाद्यता समदर्शिता
च अयात्तीत्याश्रयकानितः अं दातुमर्हन्नेवेति भावः । इयं
याचकरीत्या प्राग्वाक्चातुर्येण स्वतिः ॥

২০। কিঞ্চ, সত্যং 'সন্তির্গেয়ম্', ইতি লোকদ্বয়মঙ্গলত্বেন
মহাবাণিজ্যং সূচিতম্ । স্বয়ং স্বত এব কল্পঃ সমর্থোহপি, ন
অন্তসাহায্যোন ; যদ্বা, স্বয়মেব, ন অন্তপ্রেরণাদিনা বিনেতি, স
এব শোচ্যঃ শোকযোগ্যঃ, স ইতি পুনরুক্তিস্তত্শ্চ শোচ্যতা-
নির্দারার্থা ॥

২১। তত্র চ সত্যং ব্যবহারমেব প্রমাণয়ন্তি—হরিশ্চত্র
ইতি ॥

২২। স্বরৈর্গভীরৈঃ, ইতি যাচঞাসিদ্ধার্থং যুগপত্ত্রাণা-
মেবোক্তিজ্ঞেয়া । আকৃতিভির্দ্বৈষ্ট-পুষ্ট-প্রকাণ্ড-বলিষ্ঠ-সুন্দরা-
কারৈঃ, স্বরাদীনাং যথোত্তরং রাজ্ঞজ্ঞানহেতুত্বে শ্রৈষ্ঠ্যম্,
রাজ্ঞ-বদ্ধুনিতি বিপ্রবেশেন যাচঞয়া চ নিকৃষ্টকৃত্রিয়মননাং;
এবমগ্রেহপি ॥

২৩। আত্মানং দেহম্ ॥

২৪-২৫। নযেতে কিম শব্দ ইতি চেত্তর্হি অতীব
সন্নাগেব জ্ঞাত্বাপি শব্দভ্যো বিপ্রবেশমাঞ্জেণাভীষ্টদানতঃ শ্রী-
বলোরিব কীর্ত্তিবেশেষসিদ্ধেরিত্যাহ—বলোরিতি স্বাভ্যাম্ ।
দিক্ষু বিততা দশদিগ্ব্যাপিনীত্যাঃ, অকল্যাণা বিশুদ্ধা । যদ্বা,
অন্তেষামপি শ্রবণাদিনা কলুষ-নাশিনী । বিমুখেনতি পশ্চা-
ত্ত্রিবিজয়মূর্ত্যা বিশ্বব্যাপনাভিপ্ৰায়েণ ; কীর্ত্তিমেব নির্দিশতি—
বিষয় ইতি । প্রকর্ষণে শ্রদ্ধয়া আর্পণাদিনাদাং, যতো দৈত্যরাট্
ব্রহ্মণ্যাদিনা দৈত্যকুলশ্রেষ্ঠঃ, কিংবা দৈত্যরাড়পি, কিং পুনঃ
ক্ষত্রিয় ইত্যর্থঃ । মহীমিতি শ্রীবামনদেবার্থিতপ্রিপদমাত্রভূমে:
সঙ্কল্পাভিপ্ৰায়েণ, বস্তুতস্ত ত্রিলোকীমেব প্রাদাং ॥

২৬। নবৈতৈর্হি অংপ্রাণা এব যাচ্যাঃ, ন তু রাজ্যাদয়
ইতি চেত্তর্হি দেহোহয়ং সফল এবাভূদন্তথা তু বার্থ এবত্যাহ
—জীবতেতি তৃতীয়াস্তং সর্বং দেহশ্চৈব বিশেষণম্, কিংবা
পততা দেহেন কৃদ্বা নেহমানেন ক্ষত্রবদ্ধুনা জীবতা কো স্বর্থ
ইত্যহম্ । ক্ষত্রিয়বদ্ধুনেতি ক্ষত্রিয়কুলোৎপন্নেনেত্যর্থঃ ; কিংবা
ব্রাহ্মণার্থাসম্পাদনেনাধমত্যাং ॥

২৭। উদারাদানশীলা বিচারেণ মহতী বা মতির্নশ্ব সং,
অতঃ প্রকর্ষণে প্রসন্নমুখাদিনাহ ; কৃষ্ণাদীনাং তত্ত্বক্রমেণো-
ক্তির্থপূর্বং বাক্চাতুর্যাদৌ শ্রৈষ্ঠ্যাং, কিংবা 'অর্জুনঃ কৃষ্ণময়েতু
ভীমোহন্থেতু ধনঞ্জয়ম্' ইতি সভাপরোক্ত-শ্রীমুণ্ডিত্তিরাদেশাঙ্ক-
সারেণ স্থিতেঃ ; বিপ্রা ইতি বিপ্রবৃদ্ধ্যেব দানে প্রবৃত্তেঃ ॥

২৮। এবং তস্ত প্রতিজ্ঞাং প্রাপ্য প্রীতঃ স্বয়মেব
প্রাগল্ভ্যাদ্যাচতে—যুদ্ধমিতি । হে রাজেন্দ্রেতি তব যুদ্ধং
সম্মতমেবেতি সান্না তত্র প্রবর্তয়তি ; যদি মতসে ইচ্ছসীতি
চাতুর্য্যাত্তদেব ত্রয়য়তি । যুদ্ধার্থিত্বে হেতুঃ—রাজ্ঞত্বা ইতি ।
অতো বিপ্রবদনকাজিঞ্চো ন ভবামঃ ; পাঠান্তরে যুদ্ধেতর-
কাজিঞ্চ ইতি ॥

২৯। হি নিশ্চয়ে, যাত্র সংশয়ং দুর্কিত্যর্থঃ । কৃষ্ণমিতি
অংপ্রাণাকর্ষকমিতি ভাবঃ । যতস্তব রিপুর্ম্, অতঃস্বদার্থঃ
মর্য়েব এতাবানীতাবিতি ভাবঃ ॥

৩০। উচ্চৈর্জহাস অবজ্ঞয়া ভয়াভাবাচ্চ, যতো রাজা
ক্ষত্রিয়বরঃ, তত্রাপি মাগধো জরাসন্ধঃ, অনর্থিতো যুদ্ধার্থং মহা-
ক্লুকঃ সন্ ; যদ্বা, অয়মেবোচ্চৈর্হাসে হেতুঃ—অতিক্রোধেন
তদুদয়াং । মন্দা হে স্বল্পবীৰ্য্যা ইত্যর্থঃ । তদ্বতস্ত স্থির-
বুদ্ধ্যঃ, অকারপ্রলোষণে সর্বোৎকৃষ্টা বা ॥

৩১। ভীকৃদ্বাদেব যুধি বিরূপং ব্যাকুলং দীনং বা চেতো
যশ তেন, অতএব মধুরামিত্যাদি, তবতস্ত ভয়ত্রাপ্যাকার-
প্রলোষণে—অভীকৃণা অযুধি যুদ্ধাভাবে সত্যেব বিরূপচেতসা,
অতঃ সর্বনির্জয়েন নৈশ্চিন্ত্যাদ্বিচিৎত্রক্রীড়ার্থং স্বপূরীমপি হিঙ্গা
সমুদ্রমেব শরণং গৃহং প্রাপ্তঃ কৃতবানিতি ॥

৩২-৩৩। অতিসম্বো মহাবলোহপি বয়সা তুল্যো ন
ভবতীতি তদ্বার্থঃ । প্রকর্ষণে প্রসন্নমুখাদিনা আ সম্যক্
হন্তেহর্পণাদিনা দদ্বা, মহতীং ভীমশ্চ যোগ্যত্যাং ; ইতি ধর্ম-
যুদ্ধাপেক্ষয়া নিষ্কপটত্বং সূচিতম্ । বহিনির্গমঃ সমেখলার্থম্,
পৌরাণাং সাক্ষাদুঃখপরিহারার্থং বা ॥

৩৪। ততো নির্গমাদনন্তরমেব সংযুক্তৌ যুদ্ধেহভিনিবিষ্টৌ
সন্তৌ, মিথো জয়ন্তুঃ, যতো রণে দুর্মদৌ অতিমর্তৌ ॥

৩৫। এব অপি, মণ্ডলেষু চ কদাচিদক্ষিণমপি, চ-
কারাদভিমুখাদিকং চরতোঃ, যতো রঙ্গিণৌযুদ্ধিরদবতোঃ,
অতএব শুভভে ॥

৩৬। ক্ষিপ্তয়োঃ প্রহারার্থমন্তোঃ প্রযুক্তয়োঃ, হে রাজ-
মিতি বিশ্বাদ্যুক্তকৌতুকাহা ॥

৩৭। অতএব গায়ত্রিৰ দীর্ঘচ্ছন্দসা যুদ্ধং বর্ণয়তি—তে
ইতি দ্বাভ্যাম্। বৈ অপি, তে বজ্রসারতুল্যে অপি, অংসাদিযু-
নিতরাং পাত্যমানে সত্যৌ উপরি এত্যা প্রাপ্য, নপুংসকস্বা-
ভাব আর্থঃ, যথাক্ষপাথে তথা চূর্ণাবভূবতুরিতি তয়োৱকিঞ্চিৎ-
করত্বং সম্যক্ চূর্ণাদিকং চোক্তম্। অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাতম্। তত্র
গজয়োৱকক্ষাভাভ্যাং সমং যুধ্যতৌৱিত্যভূতোপমা জ্ঞেয়ৈতি।
তয়োৱদ্ব্যবুদ্ধার্থঃ গৃহীতয়োৱনির্কচনীয়োৱা ॥

৩৮। প্রকর্ষণে হতয়োৱষ্টয়োঃ সত্যোঃ, নৃষু বীরৌ
অয়ংস্পর্শলৌহতুল্যৈৱপিষ্টাং মিথো গাত্রম্, নির্ধাতো নিরভ্র-
মহাদারুণঘোরশব্দঃ, বজ্রো বজ্রপাতস্তাভ্যামপি পক্ষঃ, তলেন
করতলেন যত্নাডনং মিথঃ প্রহারঃ, তস্ত বা তাডনং হননম্,
তদুৎপঃ ॥

৩৯। এবং প্রহরতৌৱপি অক্ষীণজবয়োৱিতি অক্ষীণ-
জবত্বেন নির্কিশেষত্বেন বা বিশ্বয়াৎ ॥

৪০। জরয়া রাক্ষস্। শকলঘয়সংযোজনেনৈব কৃতম্,
পার্থমিতি পৃথাপুত্রত্বেন স্নেহভরপাত্রত্বং সূচিতম্, অতঃ
স্বকীয়ৈনৈব তেজসা শক্ত্যা নিক্ষিপ্তয়া আপ্যায়য়ন্ সন্,
কিংবা স্ববুদ্ধিপ্রভাবেণাপ্যায়য়িতুম্; হরিরিতি শত্রুপ্রাণহরণে
প্রবৃত্তেঃ ॥

৪১। সক্ষিস্ত্য জ্ঞানত্বার্থঃ; যতোহমোঘমকৃষ্টিতং সত্যং
বা দর্শনং জ্ঞানং যস্ত সঃ। বিটপং পাটয়ত্রিবেতি মুষ্টীকৃত-
করত্বয়েন বিটপপাটনমুদ্রয়েত্বার্থঃ ॥

৪২। তৎসংজ্ঞয়া দর্শনং বিজ্ঞায় সম্যগ্ বুদ্ধা, যতো
মহৎ সত্ত্বং বুদ্ধিৰ্ভাসঃ, প্রহরতাং মধ্যে বর ইতি বলবিক্রমাদৌ
শ্রেষ্ঠাং সূচিতম্। অতঃ পাতয়ামাস; যদ্বা, যতো মহাসত্ত্বো
মহাবলঃ; কিঞ্চ, প্রহরতাং বরো যুদ্ধেহতিনিপুণ ইত্যর্থঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতয়াৎ

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পায়াং দ্বিসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭২ ॥

৪৩। একং পাদং শত্রোঃ পদা অস্ত দোৰ্ভ্যাঞ্চ প্রগৃহ্য
প্রকর্ষণে গাঢ়ং গৃহীত্বা; শাখামিবেতি দৃষ্টান্তেনান্যাসাদিকং
সূচিতম্ ॥

৪৪। পাদাদীনাং যথোত্তরমূর্দ্ধাঙ্গত্বম্; প্রজাঃ সর্পা এব
তত্রত্যলোকা দদৃশুরিতি তত্র ন সংশয়ঃ কোহপি কার্য্য ইতি
ভাবঃ; যদ্বা, পরমাদ্ভুতত্বেন দদৃশুরিত্যর্থঃ ॥

৪৫। নিতরাং হতে ক্ষণাদগতপ্রাণে সতীত্যর্থঃ।
হাহাকারঃ প্রজ্ঞানামেব, যতো মগধস্ত তদেতশ্চৈত্বরে স্বামিনি,
পূজয়ামাসতুঃ—সাধু সাধ্বিত্যেবং বীজনাদিনা চ সম্মানিত-
বন্তৌ, জয়েতাজ্জুনশ্চাপি তজ্জয়ে শক্তিঃ সূচিতা; যদ্বা,
স্নেহভরণেণাপ্রজ-জয়েনৈবাস্বজয়মননাং; অচ্যুত ইতি চির-
পরিৱত্তণাত্যাগান্তস্ত পশ্চাচ্ছক্তিঃ, স্নেহৈব স্বয়ং স্নেহবশতঃ
প্রাকৃতংপরিৱত্তণাদাবজ্জুনশ্চ প্রবর্তনাং; যদ্বা, স্বয়মসঙ্কোচেন
চিরং তল্লালসয়া ॥

৪৬। মগধানাং পতিত্বেনাভ্যর্থিকং। কৃতঃ? ভগবান্
সর্কৈৱার্থ্যপূর্ণঃ, ভূতভাবনঃ সর্কজগৎস্রষ্টা, অমেয়াত্মা সর্ক-
ব্যাপকঃ, প্রভুঃ সর্কেষামেব স্বামী, চেতি সর্কবিভূতিনন্তয়া
সত্ত্ব এব তাদৃশরাজ্যাকোটিকোটী-স্রষ্টীশক্ত্যা তুচ্ছাতিতুচ্ছ
তদ্রাজ্যেহভিলাষাভাবাদিত্যর্থঃ; যদ্বা, ভগবানিতি তদ্রাজ্য-
দাবপেক্ষারাহিত্যাং। কিঞ্চ, ভূতভাবনঃ সর্কজীবপরিপালক
ইতি দয়ালুত্বাং। কিঞ্চ, অমেয়াত্মা অপরিচ্ছিন্নবুদ্ধিঃ, ময়া
স্বয়মভিষেকে কৃতে শ্রদ্ধয়া অনেন মদাজ্ঞাপরিপালনাদিনা
ভক্তো ভবেদিত্যাশয়াং। কিঞ্চ, প্রভুঃ সর্কার্গসমর্থঃ, কিংবা
জগদীশঃ, তত্শ্রব তদ্বোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। বিশেষণানা-
মেবাং যথোত্তরমভিষেকহেতুত্বে শ্রেষ্ঠ্যম্। যদ্বা, প্রভুরিত্যস্ত
পরেণায়ঃ, সর্কাভীষ্টপ্রদানসমর্থঃ, অতঃ সম্যগ্ গিরিদ্ভোগ্যাং
প্রক্ষেপপাদশৃঙ্খলাদিনা কৃদ্ধা যে তান্ সর্কানেব; সহদেবং
প্রের্য্য, স্বয়মেব বা গত্বা মোক্ষয়ামাস ॥

ত্রিসংহিতাভাষ্যঃ

১। অষ্টো শতানি চ, লীলয়া অনায়াসেনৈব, নিঃশেষেণ ;
যদ্বা, স্বগৃহানয়নেন জিতা ইতি লজ্জাদিনা মহাদৈত্যং সূচিতম্।
তদেব দর্শয়তি—মলিন ইত্যাদিপদত্রয়েণ। মলিনা মলযুক্তাঃ,
অনানুভাবাঃ ; কিঞ্চ, মলযুক্তবাসসঃ ॥

২-৩। শুদ্ধাণি স্বচ্ছন্দভোজন-পান্যভাবেন চিত্তয়া চ
বদনানি যেষাং তে। তত্র হেতুঃ—সংরোধেতি। তে মহা-
দুঃখিতাঃ, চিরং তং দিদৃক্ষবো বা ; যদ্বা, যে নির্জিতা নির্জিতা
রুদ্ধা আসন্, তে নির্গতা ইতি বাক্যভেদাত ইত্যত্মার্থোপ-
পত্তম্। ঘনশ্রামমিতি বর্ণযুক্ত। তেন শোভিতং তৎপ্রসঙ্গাদ-
বস্ত্রং চোক্ত। অসাধারণানি লক্ষণায়াহ—শ্রীবৎসেত্যাদিনা।
পদ্মস্ত গর্ভোহন্তর্দলম্, তদ্বদন্তেহরুণে দীপ্ত্যে যন্ত তম্, চারু
সুন্দরং প্রসঙ্গং চ সদা স্মরণেন বদনং যন্ত তম্, বদনস্ত চারুতয়া
স্বকোমলত্বাদিনা বয়ঃসন্ধিঃ সূচিত এব, অধুনা ভূষণাদীনি চ
বর্ণয়ন্ শ্রীমুখশোভাহেতুত্বেন তৎপ্রসঙ্গাদাদৌ কুণ্ডলমাহ—
সুসুন্দরী রত্নাদিনা শ্রীগুণ্ডাভাঞ্চ রাজন্তী মকরাকৃতিস্বর্ণকুণ্ডলে
যন্ত তম্ ॥

৪। পদ্মযুক্তদক্ষিণোর্দ্ধহস্তম্, উপলক্ষিতং বিশিষ্টং শোভিতং
বা, গদাদীনাং দক্ষিণাধঃকরাদ্ বামোর্দ্ধাভং ক্রমেণ ধারণাভ্য-
বোক্তিঃ। কীরীটাদিভিরক্ষিতং সেবিতম্, করকঙ্কণং^১ প্রকোষ্ঠে
অঙ্গদঞ্চ বাহৌ ; পরিধেয়বস্ত্রলিঙ্গধরত্বেনপি তস্ত তৈস্তথা দর্শনং
শ্রীনারদাদিকথিত-তাদৃশরূপেণ ভক্ত্যা তচ্চিত্তনাত্তথৈব পরি-
স্কৃষ্টেরিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫-৬। চিরং ক্ষুত্ৰভাত্তার্থানং দৈবাদয়তাদিপ্রাপ্তোব মহা-
দুঃখিতানাং তেষাং সহসা শ্রীভগবৎসন্দর্শনেনাত্তপ্তা তস্মিন্
পরমাসক্তিমাহ—পিবন্ত ইতি। এবং চতুর্জ্ঞানেন্দ্রিয়াধামভি-
নিবেশ উক্তঃ, তত্র চালিদনেন স্বগিল্পিতশ্রাভ এব, শ্রবণ-
স্তাহুক্তিঃ প্রত্যক্ষত্বাৎ, তস্তাপ্যগ্রে সাক্ষাচ্ছ্রীমুখবচনামুতেন
সেংস্রতোব। বাহুভিরিতি বিশেষতোহত্র বহুত্বং গাঢ়-
লিঙ্গনাভিপ্ৰায়েণ ; ইব-শব্দেনাত্তাত্তাভিনিবেশেন সাক্ষাদিব
পানাদিভিত্ত্বভিনয়ে বোধ্যতে ; তত্র যথোক্তং তেষা-

মাধিক্যমুহম্। তেষাং তাদৃশভাবাদৌ হেতুঃ—হতাঃ প্রাগেব
দূতপ্রেষণাদিনা প্রপত্ত্যা নাশিতাঃ পাপ্যানঃ, তচ্ছ্রবণাদিকৃত্য
কারকাণাং বা সর্কেবাং দুস্ত্রারুকা মৈস্তে ; পাদরোম্যৈস্তমুর্দ্ধাভি-
রিতি তেষাং শ্রীত্বার্থঃ রূপয়া প্রত্যেকং অশক্তিবিশেষেণ
সাক্ষাদবস্থিতিং জ্ঞোতয়তি—হরিরিতি। তেষাং পাপ্যানঃ কিংবা
তাদৃশদর্শনেন মনসো হরণাভিপ্ৰায়েণ ॥

৭। নহত্যন্তক্লেশেন ক্ষুভিতানাং তাদৃশাসক্তির্ন সম্ভবে-
ত্তত্রাহ—কৃষ্ণস্ত পরমানন্দঘনমূর্ত্তৈর্ভগবতঃ সন্দর্শনেন সাক্ষাৎ
তাদৃশদর্শনেন য আহ্লাদন্তেন ধ্বংসংরোপনরূপাঃ, গীর্ডিঃ সর্ক-
ণ্ডযুক্তাভিঃ প্রশংসংস্তুষ্টবুঃ। স্বযীকেশমিতি—পূর্বোক্ত-
প্রকারেণ সর্কেদ্রিরাপ্যায়নস্ত কিংবা তেনৈব রূপয়া তাদৃশ-
স্বর্তো প্রবর্ত্তনশ্রাভিপ্ৰায়েণ। নৃপা ইতি তাদৃশস্বত্যা সর্কে
নরা রক্ষিতা ইতি ভাবঃ ॥

৮। যোরায়াঃ সদাত্মস্তুঃখাবলীপ্রদানেন ভয়ানকায়ঃ
সংস্রভেঃ পাহি। কৃতঃ? প্রপন্নান্ শরণাগতান্ ; তদপি কৃতঃ?
নির্বিল্লান্ বিবিধসংসারদুঃখভোগেনার্জান্ বিষয়ভোগেভ্যো
বিরক্তানিতি বা। নহ তর্হি তদর্থমত্র দেবং প্রার্থয়স্বমিতি
চেত্তত্রাহঃ—দেবদেবেশ ! হে শ্রীব্রহ্মাদি-প্রভো ! ইতি
পরমেশ্বরত্বেন স্বমেব তত্র যোগ্যো ন স্ত্য ইতি ভাবঃ।
বিশেষতঃ চ দীনবাৎসল্যাদিত্যাঃ—প্রপন্নানাং দুঃখেন শরণা-
গতানাং সত্যমার্গিহরেতি ; কিঞ্চ, হে অব্যয়েতি সর্বশক্তি-
পরিপূর্ণত্বাদিতি ; কিঞ্চ, হে কৃষ্ণেতি তত্রাপি নিজাশেষ-
ভগবত্তাপ্রকটনাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, প্রপত্তৌ হেতবঃ—
দেবেত্যাদয়ঃ ॥

৯। হে নাথেতি অধুনা স্মা সনাথাঃ সন্ত ইতি ভাবঃ।
রাজ্যাচ্ছ্রুতিরবাহুগ্রহঃ, হে মধুসূদনেতি আদিমহাদৈত্যো
মধুরপি স্মা হতঃ, অয়ং কো নাম বরাকোহস্ত বধেন কো বা
তব মহিমা? মহিমা তু দীনহুগ্রহ এবৈতি ভাবঃ। স্ত্রেণেণ
মধুবৎ তুচ্ছবিষয়ত্বং সূদয়তীতি তথাভূতেতি রাজ্যাচ্ছ্রাবনং
যুক্তমেবেতি, তচ্চ স্বপ্রভাবাদেব, ন স্ত্যত্থা কথঞ্চিদিভ্যা-
শয়েনাহঃ—বিভো ! হে সর্বং কর্ত্তুং সমর্থতি ॥

১০। নৃপো ন বিন্দত এব, অত্ৰস্ত কশ্চিন্নভেতাপীত্যর্থঃ।
যদ্বা, নৃপো নরশ্রেষ্ঠোহপি ন বিন্দতে, তত্র হেতুঃ—রাজ্যোতি;
যতঃ সম্পদো ধনাদিসম্পত্তীৰচলাঃ স্থিরা গম্যতে। নহু প্রত্যক্ষাঃ
প্রমাণৈরনিত্যাশ্যাপি কুতঃ স্থিরা গম্যন্তে? তত্রাহঃ—অদিতি।
অয়মেব ভ্রাম্যাপ্রভাব ইতি ভাবঃ ॥

১১। বাল। নির্বুদ্ধয়ো হরিণাদয়ঃ, বৈকারিকীং বিকারাঃ
শব্দাদিবিষয়াস্তদ্রূপেণ পরিণতামিত্যর্থঃ, বস্তৃসত্যরূপাম্ ॥

১২। স্বাঃ স্বীয়ত্বেন পুত্রবৎ পরিপাল্যা অপি প্রজ্ঞা স্তম্ভো
ধনসঞ্চয়ার্থং বুদ্ধার্থং বা অধিককরগ্রহণাদিনা নিপীড়য়ন্তঃ, যতো-
হতিনির্বৃণা মহানির্দয়াঃ; পুরঃ—অবশ্যস্তাবিত্বাৎ, পিত্রাদি-
দৃষ্টান্তেন সাক্ষাদনুভূয়মানত্বাচ্চ, পুরতো বর্তমানমপি মৃত্যুৎ
কালরূপেণ সংহারকং স্বাম্। অতএব মহাপ্রভাবমিত্যাহ—
হে প্রভো ইতি। অতস্তত্ত্বো রক্ষণে কস্তাপি শক্তিনাস্তীতি
ভাবঃ। তথাপ্যবিগণ্য্য অনাদৃত্য, অত্ৰৈতর্য্যখ্যাতম্। তত্র
চানর্থার্থাবহত্বমিতি লেখ্যে অর্থপাতো লেখকভ্রমাজ্জ্ঞেয়ঃ,
বিরোগেহর্থাবহত্বশ্চ নিরন্তরপক্ষে বক্ষ্যমাণত্বাদিতি ॥

১৩। বিশেষণ গিরিজ্যোপাং সংরোধনাদিনা চালিতাঃ,
তদতিক্রমে তু কস্তাপি শক্তিনাস্তীত্যাহঃ—গভীরং গুরুতর-
মনস্তঞ্চ রংহো বেগো যশ্চ তেন, অতো দুরন্তমপরিচ্ছিন্নং
বীৰ্য্যং শক্তিবশ্চ তেন, যতো ভবতস্তদ্বা, ভবত ইত্যন্তোভয়তো-
হনয়ঃ। অতন্তেন কৃতং যত্তদভবতৈবেতি ভবত এবাহুকম্পয়া
কৃত্বা বিনষ্টদর্পাঃ সন্তঃ। যদ্বা, এবং ভবতোহনুকম্পয়া হেতুনা
স্মরাম। কিমর্থম্? তদাহঃ—কৃষ্ণ! হে পরমানন্দঘনমূর্ত্তে!
ত্বচ্চরণস্মরণশ্চৈব পরমানন্দময়ত্বাত্তদেব হি প্রয়োজনমিতি
ভাবঃ ॥

১৪। অথো অনন্তরমধুনেত্যর্থঃ। যদ্বা, অতো হেতোর্ন
স্পৃহ্যামহে; কুতঃ? তদ্বতো মায়িকত্বাদিত্যাহঃ—মুগেতি।
মুগতৃষ্ণিমুগতৃষ্ণা, মুগতৃড়্ণিরূপিতমিতি বোপদেবঃ। মুগতৃট্
মুগতৃষ্ণা; কিঞ্চ, তত্তদদৃষ্ট্যভাবেহপি তত্ত্বোগসামন্যসামর্থ্যা-
দিত্যাহঃ—দেহেনেতি। নহু তর্হি জরামরণাদিদোষরহিত-
মক্ষয়ং স্বর্গাদিকিচ্ছত্ব, তত্রাহঃ—ক্রিয়েতি^১। বিভো! হে
স্বামিন্মিতি ত্বংকৃপয়েদানীং ত্বংপ্রপন্নোভ্যাহস্বভ্যমত্বং কিমপি
ন রোচত ইতি ভাবঃ ॥

১৫। নহু তর্হি কিমিচ্ছতেত্যপেক্ষায়ামাহঃ—তমিতি।
সম্যক্ অস্মাকং হৃদগ্রাহত্বেন কৰ্ত্তুং শক্যত্বাদিনা চাদিশ,
যথেনি তত্র চ যেন প্রকারেণ তমপ্যাদিশেত্যর্থঃ। যদ্বা, যথা-
বম্মিজ্জচ্ছাহরূপা স্মৃতির্ন বিরমেৎ, কিন্তু সদা সিধ্যেদিত্যর্থঃ।
ইহ বিবিধযোনৌ সংসরতাং জায়মানানামপি, ইতি মোক্ষা-
স্পৃহাপি ত্বোতিতৈব, তত্র চ স্মৃতেরূপায়শ্চৈব, ন তু সাক্ষাৎ
তস্তাঃ, তত্রাপ্যাদেশমেব, ন তু তৎসিদ্ধেঃ প্রার্থনং বিনয়-
ভরাত্তস্তা অতিগৌরবাৎ, কিংবা উপায়জ্ঞানে সতি তৎসিদ্ধ্যং
সিধ্যেদিতিপ্রায়েণেতি ॥

১৬। ইতি তত্রাত্মনামযোগ্যত্বাদিনা তস্তাঃ পরমদৌর্ভাং
মদ্বানাস্তংসিদ্ধয়ে 'মধুরেণ সমাপয়েৎ' ইতি ত্রায়েন তৎপ্রিয়-
নামসংকীৰ্ত্তনেনোপসংহরন্তঃ সাষ্টাঙ্গং প্রণমন্তি—কৃণ্যয়েতি।
সাক্ষাৎগবতে, তত্র চ বাহুদেবায় নিজ্রাশেষৈবশ্রদ্ধাশ্রদ্ধাকটনর্থং
বহুদেবাজ্জাতায়, ইতি শ্রীনারায়ণতোহপ্যাদিক্যমুক্তম্। অত-
এব হরয়ে অধিকারাত্তনপেক্ষয়া সংসারত্বঃখহত্রে, কিংবা,
অপূর্বসৌন্দর্য্যাদিনা সর্বমনোহরায়; কিঞ্চ, পরমাত্মনে সর্বেষা-
মপি প্রিয়তমায়েত্যর্থঃ। কিঞ্চ, প্রণতানাং ক্লেশো ভক্তি-
বিন্য়াদিহুঃখং তস্ত নাশো যস্মাত্তস্মৈ, স্বভক্তিপ্রবর্তকায়
কিংবা ভক্তবৎসলায়েত্যর্থঃ। তদেব দর্শয়তি—গোবিন্দায়
তত্ত্বংকীড়াভিঃ স্বভক্তিপ্রবর্তনেচ্ছয়া ভক্তবৎসলতয়া বা গো-
পালনেন গোকুলেন্দ্রতাং প্রাপ্তায়, নমো নম ইতি বীণয়া
অত্যন্তদৈত্বেন পুনঃপুনঃ প্রণামা বোধ্যন্তে ॥

১৭। সম্যগ্ বিষয়াদিপরিত্যাগেন শ্রীপাদাজ্জন্মতিনাত্রা-
পেক্ষয়া স্তুয়মানঃ, যতো মুক্তবন্ধনৈঃ, সাক্ষাৎসোপকারেণ
পরমভক্ত্যুৎপত্তিরিতি ভাবঃ; যদ্বা, ত্যক্তবিষয়াদিবাসনৈ-
রিত্যর্থঃ। স্তম্ভয়া মধুরয়া গিরা আহ, যতো ভগবান্ নিজ্রাশেষ-
সদৃশগণপ্রকাশনার্থং স্বয়মবতীর্ণঃ পরমেশ্বরঃ, অতঃ করুণো
মহাদয়ালুঃ, কিংবা স্নেহেন সাক্ষাৎ করুণারসরূপঃ; কিঞ্চ, শরণ্যঃ
শরণাগতবৎসলঃ; হে তাতেতি শ্রীভগবতো দীনবাৎসল্য-
ভরাহৃদয়ানেন প্রেমোদ্রেকাৎ ॥

১৮। আত্মনি সর্বাস্তর্থাগিত্যপি অখিলেশ্বরেহপি ময়ি
শ্রীদেবকীনন্দনে শ্রীষাদবদেববুদ্ধ্যেত্যর্থঃ। হৃদৃঢ়েতি—ভক্তি-
রন্ত্যেব, কিন্তু অতপ্রভৃতি হৃদৃঢ়া জায়তামিত্যর্থঃ। হে ভূপাঃ!

ইতি মন্তব্যে যুগ্মভিরেব পৃথী পালিতেতি ভাবঃ। অত্ৰৈ-
র্যাপ্যাতম্। তত্র যথোক্তেব পাঠস্তৎসম্মতঃ। তদ্রাশ্যসিত-
মিত্যনেন যোজনাদিতি, অথবা অত্ৰপ্রভৃতি ভূপাঃ পৃথী-
পালকা যুগ্মেব বৃত্তাঃ, যতো নগ্নি ভক্তির্জায়তে জাতেত্যাঃ।
যদ্বা, নহু তর্হ্যস্বংপ্রাপিতং সম্পাদয়েতি চেত্তত্রাহ—জায়তে
অতো জায়মানাস্তেব, কিং নয়া সা সম্পাদ্যেত্যাঃ। এবং বাক-
পরিপাট্যা বরো দত্ত এব। ভক্তিজনলিঙ্গমাহ—যতো যুগ্মভি-
র্থথাবদ্বাচমাশ্যসিতম্, স্বত্বাপায়াদেশপ্রার্থনাং।

১৯। ভক্তিদার্যার্থমেব তান্ শ্রাবমানস্তত্ত্বমহুগোদতে
—দিষ্টোতি। ঋতভাবিষ্যে হেতুঃ—শ্রিয়েতি। ধনাদিসম্পদা-
শ্রয়েষ্ব্যমিতি বক্তব্যে শ্রিয়েত্যাঃ; যদ্বা, শ্রিয়া ঐশ্বর্যেণ চ
নদোন্নাহম্, সমাসান্তর্গতস্তাপি নদোন্নাহমিত্যন্তাকর্ষ আর্ষঃ।
উদ্যাদকমুত্তাপাদকং পশ্যামি।

২০। হৈহয়াদীনাং যথোক্তরং শ্রীমদার্দৌ শ্রৈষ্ঠ্যম্; এতে
হৈহয়াদয়ঃ কথম্ভূতাঃ? দেব-দৈত্য-নরেশ্বরঃ; যদ্বা, অপরেহপি
দেব-দৈত্য-নরেশ্বরঃ; তত্র দেবেশ্বর ইন্দ্রঃ শ্রীমদেনৈব বলিনা
স্থানাদ্ভূতশিতঃ; হিরণ্যকশিপুঃ শ্রীমদেনৈব শ্রীবিষ্ণুৈবম্ব-
জ্রোহাচ্ছ্রীবৃসিংহেন বিদারিতঃ; নরেশ্বরঃ গোপু জরাসন্ধাদয়ঃ
শ্রীমদাচুর্গার্গবর্তিনো মঠৈব হতাঃ; এবমন্তেহপূহাঃ।

২১। অধুনা সদা স্বত্বাপায়াদিশতি—ভবন্ত ইতি
সাক্ষর্যেন। উৎপাত্তমিতি উৎপত্তিমতোহস্তানিয়তত্বাদিত্যাঃ।
যদ্বা, এতদাত্মীয়ত্বেন গৃহগাণং দেহম্, আদি-শব্দাৎ পুত্রাদিকং
তেন তেন চোৎপাত্তং ধনাদিকমপি সর্কম্; যুক্তা মৎপরা
ভবন্তঃ সন্তঃ, কিংবা ভবন্তো যুক্তা এবেতি পৃথক্যাক্যম্; ধর্মেণ
মন্তুক্তিলক্ষণেন কৃতার্থা অপি যুগ্ম প্রজাস্থ মন্তুক্তিপ্রবর্তনার্থং
গৃহস্থধর্মীনাচরন্তো রাজ্যং স্বীকুরুতেতি ভাবঃ। তত্র রক্ষণ
রক্ষিত্ব্যর্থ ইতি লেখ্যে লেখকভ্রমাৎ রক্ষতেতি।

২২। অতএব প্রজাতন্তুন্ সম্যক্ তস্মন্তঃ; ভবান্তবৌ
সম্পদবিপদৌ, বিচরিত্ত্বং, গৃহস্থাচারং করিত্ত্বং, কিংবা গৃহেষ্
স্থাস্থেত্যাঃ।

২৩। নহু তর্হি গৃহাত্মাসক্ত্যা শ্রীমদেন পুনস্তত্ত্বকিরহিতা
হন্ত দুর্গতিং যাস্তামঃ, নেত্যাহ—উদাসীন ইতি। দেহে,
আদি-শব্দাৎ তদীয়ে চ পুত্রাদৌ উদাসীনা নিরপেক্ষাঃ, কেবল-

মাত্মনি স্বশ্রমেব নগ্নি বা, আ সম্যক্ অত্যাশেষনৈরপেক্ষ্যেণ
রমন্ত ইতি তথাভূতাঃ সন্তঃ, অতো দৃতং দৃঢ়ং গৃহীতং ব্রতং
মৎপুত্রাদিনিয়মো যৈন্তপাত্তাশ্চ সন্তঃ। এবং মৎস্বত্বাপায়-
প্রাপ্ত্যা নগ্নি মন আবিষ্ট সম্যক্ সদা সানীপাদি যথা স্তান্তথা
ব্রহ্ম পরব্রহ্মরূপং নাম্; যদ্বা, ব্রহ্মরূপা বিমুক্তাঃ সচ্চিদানন্দ-
বিগ্রহাঃ সন্তো নাং প্রাপ্যথ।

২৪। কৃষ্ণঃ সর্কানন্দপ্রদঃ; কিঞ্চ, ভগবান্ মহাদয়ালুঃ,
অতো গুণবৃদ্ধ। নহু সন্তত্বং তাবন্তঃ স্ত্রীপুরুষাঃ কথং সিদ্ধাঃ?
তত্রাহ—ভুবনানাং চতুর্দশলোকানামীশ্বরঃ, তদিচ্ছানাত্রেণ
সর্কসিদ্ধেরিতি ভাবঃ।

২৫। বস্ত্রাদিভিঃ সপর্ধ্যাং কারয়ামান; হে ভারতেতি
শ্রীভগবতো দীনবাৎসল্যেন নিজদাসরক্ষ্য প্রার্থনোদয়াৎ।

২৬। কিং কৃত্বা কারয়ামান? তদাহ—ভোজয়িত্ত্বেন।
কথম্ভূতান্ সতঃ? আদৌ সৃষ্ট শ্রবণবপনাদিপূর্বকতৈলমর্দন-
শিরোভাঙ্গাদিনা স্নাতান্, ততঃ সম্যক্ সছত্ৰালঙ্কারমাল্যা-
মুলেপনৈরলঙ্কতান্, ততো ভোগৈযুক্তাশ্চ সতঃ। আন্ত-শব্দেন
কলম্বাদয়ো বিচিত্রপানকাদয়শ্চ।

২৭। মুকুন্দেন পরমানন্দপ্রদেন ভগবতা পূজিতাঃ
সম্মানিতাঃ পূজাং কারিতা বা সন্তঃ, অতএব মৃষ্টকুণ্ডলাঃ সন্তো
বিশেষেণ পূর্বতোহপ্যামিকোন রেছুরশোভন্ত। অত্যাশেবা-
লঙ্কারাণামুজ্জলত্বেনপি মৃষ্টকুণ্ডলা ইতি মুখশোভাবিশেবা-
পেক্ষয়া। কিঞ্চ, ক্লেশাৎ সংরোধজাৎ সাংসারিকাক মোচিতাঃ
সন্তঃ, অয়মপি মুখপ্রসাদাদিনা শোভাবিশেষে হেতুর্বিশেষঃ।
সংরোধনাদিনা ক্লিষ্টানাং তদভাবেন শোভাভরোদয়ে দৃষ্টান্তঃ—
প্রাবৃড়ন্ত ইতি। তত্র প্রাবৃট্ মেঘময়বর্ষাকালঃ শোভাচ্ছাদক-
সংরোধাদিস্থানীয়ঃ।

২৮। সন্তো বেগবস্তাদিনোত্তমা অশ্বা যেষু তানারোপ্যা
বলাৎ স্বসাক্ষ্যাদেবাধিরোপ্যা স্নহুতৈঃ 'ভবন্তো মদীয় অহঞ্চ
ভবদীয় এব; মৎপ্রিয়তমস্ত শ্রীযুষ্টিরস্ত যজ্ঞমহোৎসবো
ভবন্তির্গত্বালঙ্কার্যঃ' ইত্যাদিভিঃ; স্বস্বদেশান্ প্রতি পুনর্জীবয়ি-
ত্বৈব অবাপয়ং প্রস্থাপয়ামাস শ্রীভগবান্।

২৯। কৃষ্ণেন পরমানন্দঘনযুক্তিনেতি সাক্ষাৎসর্কানন্দিতা-
শ্চেতি ভাবঃ। যতঃ স্ শোভনঃ মহাশ্চ আত্মা, দয়ালুত্বাদিতি

ভাবঃ; কিংবা সর্বগুণৈঃ শ্রেষ্ঠ আত্মা শ্রীবিগ্রহো যন্ত তেন,
অতন্তমেব ধ্যায়ন্ততথৈব চিত্তমন্তঃ; কিঞ্চ, জগৎপতে: সাক্ষাৎ
পরমেশ্বরশ্চাপি, কৃতানি তাদৃশস্বস্ত্যয়নাদীনি জরাসন্ধঘাতনা-
দীনি বা কৰ্ম্মাণি চ ধ্যায়ন্তঃ ॥

৩০। মহাপুরুষস্ত পুরুষোত্তমস্ত চেষ্টিতং লোকোত্তর-
ব্যবহারং স্বমোচনাদিপ্রতিষাপনাত্তং জগদুর্হর্ষাদুচ্চৈ: কীর্ত্তিমা-
নাত্তং, প্রহর্ষস্বভাবাৎ পরমাশ্চর্য্যাদ্বা; বস্তুতস্ত মন্ত্রিণামপি
ভগবতি ভক্তার্থং তথা তৈ: প্রজাহু ভক্তিপ্রবর্ত্তনার্থঞ্চ। কিঞ্চ,
যথেন্ভি ভগবান্ সর্কৈশ্বৰ্য্যপূর্ণঃ পরমাশ্চর্য্যমণিরিত্তি তদ-
লুশাসনে বিশ্বাসঃ সূচিতঃ। অতএবাতজ্জিতা অনলসা:
সাবধানা বা সন্তঃ ॥

৩১। কেশবঃ সাক্ষাৎপরমেশ্বরঃ, কিংবা ব্রজজনানন্দার্থং
কেশিহন্তেতি ভক্তবাৎসল্যং সূচিতম্। অতঃ স্বভক্তভীমসেন-
যশোবিস্তারণমভক্তজরাসন্ধঘাতনঞ্চ যুক্তমেবেতি ভাবঃ।
প্রায়াৎ জরাসন্ধস্ত দিব্যরথমারুহ ততঃ প্রয়াণং চক্রে, তথা চ
সভাপর্য্যগি (ন^০ ভা^০ সভা-প^০ ২৪১২) — 'জরাসন্ধরথং কৃষ্ণো
যোজয়িত্ত্বা পতাকিনম্। 'আরোপ্য ভাতরৌ চৈব' ইত্যাদি।
কিঞ্চ, (ম^০ ভা^০ সভা-প^০ ২৪১৬-২৭) —

'ন স সম্ভজতি বৃক্ষেষু শব্দৈশ্চাপি ন হীয়তে।

দিব্যো রথবরো রাজন্ দৃশ্যতে নৈব গাহুযৈঃ ॥

তমাস্থায় রথং দিব্যং পর্জন্তসমনিষ্মনম্।

নির্ঘর্ষো পুরুষব্যাস্ত্র পাণ্ডবাত্ম্যং সহ্যচ্যুতঃ ॥'

ইতি বহুলরক্তার্ঘপণেন পূজিতঃ সন্ ॥

ইতি শ্রীমভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ত্রিসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৩ ॥

চতুঃসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। ততশ্চ ক্ষণাৎ বহু: সন্ দিনান্তরে বা, তং কৃষ্ণ-
মব্রবীৎ,—রাজেন্ভি, জরাসন্ধবধাদিনা সাম্রাজ্যাভিপ্রায়েণ;
এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্। কৃষ্ণস্ত তেন প্রকারেণ চিত্তাকর্ষকস্ত
জরাসন্ধবধ এবাহুভাবঃ প্রভাবস্তম্, তং পূর্ব্বোক্তপ্রকারম্;
যদ্বা, তমনির্কচনীয়মহুভাবং জরাসন্ধবধচতুর্ব্যং রাজবর্গমোক্ষণ-

৩২। শঙ্খান্ তদ্রথস্থিতান্, কিংবা স্থিতিমাজ্জ্ঞেয়াগতান্
স্বকীয়ানেব দধু:। কিমর্থম্? স্বহৃদঃ শ্রীযুধিষ্ঠিরাদীন হর্ষয়ন্তো
হর্ষয়িতুমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, তদ্বেষ্টৃণাং শোকং বিস্তারয়িতুমিত্যাহ
—দুর্হদামিতি দুর্ব্বোধনাদীনাম্ ॥

৩৩। তৎ—শঙ্খধানম্; ইন্দ্রপ্রস্থনিবাসিনঃ সর্ব এবেন্ভি
থাণ্ডবস্বাগিষ্মেন^২ তেবাং তেষামপি ভক্তত্বাৎ, অনেন হস্তিনা-
পূরবাসিনো দুর্ব্বোধনসদিনো ব্যবচ্ছিন্নাঃ ॥

৩৪। অথানন্তরং শঙ্খধানসমকালমেবেত্যর্থঃ। ইত্যত্যন্ত-
বেগেন গমনাদ্রাজ্যাভিগমনাশ্চকরণকারণং সূচিতম্। ভগবতা
পশ্চাদভিবন্দনং বিনয়বিশেষাৎ, কিংবা স্নেহবিশেষেণ তত্র
প্রাগর্জ্জুন-প্রেরণাৎ; যদ্বা, জরাসন্ধবধাহুপকারেণ সাধুশিরো-
মণে: পরমলজ্জয়া পশ্চাদবস্থিতে:। অনেনৈবাভিপ্রায়ে-
ণোক্তম্—জনং দুষ্টমর্দয়তি হিনস্তীতি জনাৰ্দ্দন ইতি। আত্মনা
স্বয়ং যদহুষ্ঠিতং তং সর্বম্ আ সম্যক্ আবিষ্যাক্কু:
অশ্রীবয়ন্ত ॥

৩৫। তং কেশবেন সাক্ষাৎপরমেশ্বরেণ, কিংবা গোবুলা-
নন্দার্থং কেশিয়েনানুত্পিতমহুকম্পয়া বৃত্তিনিতি ভীনা-
র্জ্জুনয়োরহুষ্ঠানশ্চাপি তদহুকম্পয়েব সিদ্ধে:। আনন্দাশ্রণাং
কলা বিন্দুন্ ধারা বা মুঞ্চন্, ইতি তদবিরাগঃ সূচিতঃ।
নোবাচ বক্তুং নাশক্ৰোৎ। কুতঃ? প্রেম্ণা প্রেমবাপ্পকৃদ্ধ-
কণ্ঠাদিত্যর্থঃ। তচ্চ কুতঃ? ধর্ম্মরাজঃ, শ্রীভগবদ্বর্ষে শ্রেষ্ঠ
ইতি ভাবঃ ॥

প্রকারাদি-মাহাত্ম্যঞ্চ শ্রদ্ধা; বিভো! হে প্রভো! ইতি তৎ-
পূর্ব্বজ্ঞেয়ং তাদৃশ-শ্রীভগবৎকৃপাস্থত্যা প্রেমোদ্রেকাৎ; যদ্বা,
তদবংশজাতস্তং পরমমহত্ত্ব এবেন্ভি ভাবঃ। সবিসর্গপাঠে—
নিজপ্রভোঃ; যদ্বা, জগদীশস্ত; ততশ্চ শ্রীস্বামিপাদৈর্ব্যাখ্যাতম্;
চ-শব্দার্থেন সম্বন্ধঃ ॥

১। স্থিতিমাজ্জ্ঞেয় প্রাপ্তান্ (গ); ২। থাণ্ডবস্বাগিষ্মেন (গ)।

২। যে স্থায়িত্তি সর্বানুব তান্ পরাম্শতি, অনুশাসনং কদাচিৎ কথঞ্চিৎ সাক্ষাৎ শ্রীমুখেন, কিংবা স্বভক্তাদিহারা কৃতং শিরসৈব বহন্তি, ভক্ত্যা স্বীকুর্ত্তি, সদা সম্পাদয়ন্তি বা।

৩। দীনানামকিঞ্চনানাং বহুনা ছাখিতানাং বা; তথাগী-
শাভিমানবতামপ্যাম্রাকম, ধত্তে পালয়তি পরমাদরেণ স্বী-
করোতি বা, হে অবিন্দাক্ষেতি তচ্চ কৃপাবলোক-শ্রীমুখ-
প্রসাদাদিনা ধত্ত ইতি; যদ্বা, স্বসৌন্দর্য্যমাত্রেন দৃষ্টমাত্রৈণেব
বা সর্ব্বতাপাপহরণানন্দরসপ্রদানাদৌ সিদ্ধেহপি ধত্তে ইতি
ভাবঃ। ভূমন্ হে অপরিচ্ছিন্নপ্রভাব! অতোহত্যন্তবিড়ম্বনম্,
বয়মাম্মনো বিড়ম্বনং বরং মত্তামহ ইত্যর্থঃ।

৪। হি যতঃ, তেজঃ প্রভাবো ন বর্দ্ধতে ন হ্রসতি চ;
তত্র হেতুঃ—ব্রহ্মণঃ সর্ব্বময়ত্বেন তদ্বতো ভেদরহিতত্ব, যতঃ
'একত্ব' ইতি স্বজাতীয়ভেদরাহিত্যোনাঙ্গাপয়িতুরভাবঃ; কিঞ্চ,
'অদ্বিতীয়ত্ব' ইতি বিজাতীয়ভেদরাহিত্যোনাঙ্গাবিষয়াভাব
ইতি বিবেচনীয়ম্। অত্বেত্ত্বার্থাত্মম্। যদ্বা; ব্রহ্মণোহপি
পরমাশ্রয়নোহপি তব কর্ম্মভিস্তেজঃ সন্তোষবিশেষো ন বর্দ্ধতে
কিম্?—কাক্কা; অপি তু বর্দ্ধত এব, সর্ব্বত্র লোকহিত-
মহাযশোগানেন ভক্তানাং পরমানন্দাৎ। তদভাবে চ সতি ন
হ্রসতি কিম্? অপি তু হ্রসতি ক্ষয়তোবেত্যর্থঃ,—ভক্তানাং
স্বথবিশেষাপরিপোষণপ্রসঙ্গাৎ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—যথা গ্রীষ্মাদৌ
বিস্তারণেন রবেস্তেজো বর্দ্ধতে, শীতাদৌ চ সঙ্কোচনেন হ্রসতি,
তদ্বদিতি। অতঃ পরমদয়ালুত্বাদিনা তবাস্তদানুশাসনধ্যানমপি
যুক্তমেবেতি ভাবঃ।

৫। বৈ প্রসিদ্ধৌ, নির্দ্ধারে বা। মমৈতে পুত্রাদয়
উত্তমাঃ, অহং জাত্যাদিনোত্তম ইতি তথা স্বং নীচস্তবৈতে
নীচা ইতি পশুনামিবা নানাধীঃ, বৈকৃতী বিকৃতং দেহো মায়া বা
তৎসম্বন্ধিনী নাস্তি, কিন্তু এতে বৈষ্ণবা মম, অহমেতেষাম্,
কিংবা মম ভগবান্, অহং ভগবদীয় ইতি, তথা স্বমভক্তঃ,
তবৈতেহপ্যভক্তা ইতি, কিংবা স্বগীশ্বরঃ, তবাহমিত্যেব পার-
মাধিকী ভেদমতিরস্ত্যেবেত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—অজিত! হে
মায়াবশীকৃতোহপি; কিঞ্চ, বিশেষতোহধুনা মায়াবিরসনে
নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থং মধুকুলেহবতীর্ণেতি; তথা চোক্তং
শ্রীব্রহ্মণা (ভাণ্ড ১০।১৪।১৬) 'তত্রৈব মায়াধমনাবতারে' ইতি।

অতদ্বদভক্তানামপি স্বংসাদৃশ্চেন মায়ারাহিত্যাদিত্তি ভাবঃ।
যদ্বা, মাধবেতি মধুবংশোদভবত্মানাপব এবোচ্যাসে, ন চ
কৌরবাদি, কিংবা লক্ষ্ম্যা এব, ন তু শচ্যাদীনাং পতিরিত্যেবাত্ত
প্রমাণমিত্তি ভাবঃ। অতঃ সেব্য-সেবকাদিভেদদৃষ্ট্যা ভক্তানাং
প্রেমভক্তিসম্পত্ত্যা তেভু তবাত্তগ্রহবিশেষেণ তদধীনত্বং সঙ্গচ্ছে-
তৈবেতি তাৎপর্য্যম্।

৬। ইত্যুক্তেতি শ্রীভগবৎস্বতঃ পশ্চাদেব ক্রিয়নাগ-
শ্রাভকৃত্যস্ত সিদ্ধেঃ; যজ্ঞিয়ে কালে তদানীনেবোপস্থিতে
কৃষ্ণেন সাক্ষাদভগবতাবতরণার্থং বিজ্ঞাপিতেনাত্মমোদিত
ইতি, তৎশ্রীত্বার্থেনেব ক্রিয়নাগানাং সর্ব্বকর্ম্মণাং হৃসিক্যার্থং
তথা ব্রাহ্মণানামুংসাং-বিবর্দ্ধনার্থং চ, বতঃ পার্থঃ শ্রীকৃষ্ণৈক-
ভক্তায়াঃ পুথার্য্যঃ পুত্র ইতি তস্ত পরমাভিজ্ঞঃ সর্ব্বকর্ম্ম-
কৌশলাদিকঞ্চ সূচিতম্। ব্রহ্মবাদিনঃ পাঠতোহর্থতশ্চ সদা
বেদান্ত্যাসপরান্।

৭। ঐশ্বর্য্যানাধীনাং যজ্ঞে মুখ্যত্বাদেত এব বৃত্তাঃ, ন
স্বত্বে। তত্র সর্ব্বমুখ্যো ব্রহ্মা ঐশ্বর্য্যনঃ; তথা চ সভাপর্কণি
—'স্বয়ং ব্রহ্মত্বমকরোত্তম সত্যবতীকৃতঃ' ইত্যাদি।

৮-৯। এব অপি, বৈষ্ণবোহনোহপি, চ-কারস্ত পরোণায়নঃ।

১০। অত্রে চ স্বয়মো দ্রোণাদয়শ্চ, তথা তেনোক্তেন
শ্রীকৃষ্ণাত্মমোদনপ্রকারেণৈব; ইন্তিনাপুরে শ্রীনকুলং প্রেস্তোপ-
হুতা আগমিত্তাঃ, আদি-শব্দাদ্বাহলীক-সোমদত্তাদয়ঃ, স্ততা
দুর্ধোধোনাদয়ঃসহিতঃ; দ্রোণাদীনাং যথাপূর্ব্বং যজ্ঞেহদিকা-
পেক্ষ্যে শ্রৈষ্ঠ্যম্। মহামতিরিত্তি অব্যব্যাদৌ বিদুরস্ত
নৈপুণ্যবিশেষেণাহ্বানে হেতুবিশেষঃ। তথা চ তত্রৈব (ন^০
ভা^০, সভা-প^০ ৩৫।৭) —'তত্র ব্যয়করশ্চাসীদ্বিতুরঃ সর্ব্বধর্ম্ম-
বিৎ' ইতি। সর্ব্বধর্ম্মবিৎ কালদেশপাত্ৰাদিজ্ঞানেন দানাদি-
সর্ব্বধর্ম্মতত্ত্ববেত্তা শ্রীভগবন্ত্যেকনিষ্ঠো বেতি।

১১। ব্রাহ্মণাদয়শ্চ নানারাষ্ট্রে স্থিতা যজ্ঞং দিগ্ধবঃ সন্তঃ
স্বয়মেবেয়ং, কিংবা দূতদ্বারোপহুতা বিশেষতশ্চ যজ্ঞং দিগ্ধব
ঈয়ঃ। তথা চ তত্রৈব শ্রীযুধিষ্ঠিরাজ্ঞা দূতান্ প্রতি শ্রী-
সহদেববাক্যম্—'আমস্ত্রয়ধ্বং রাজ্যেযু ব্রাহ্মণান্ ক্ষত্রিয়ানপি।
বিশশ্চ মাত্তান্ শূদ্রাংশ্চ সর্ব্বানানয়তেতি চ।' ইতি তত্র
ক্ষত্রিয়ান্তজাতিমাত্রেন সামায়াঃ, রাজানশ্চ রাজ্যাধিকারিণ-

সুদ্বিশেষাঃ সৰ্বে, প্রকৃতয়স্ সৰ্বাঃ, হে নৃপেতি প্রহৰ্ষাৎ
পরমনিশ্চয়াহা ।

১২। যথান্নায়ং বেদোক্তবিধ্যুসারেণ; অস্তোভয়তোহ-
পাশ্বয়ঃ ।

১৩। উপকরণানি যজ্ঞপাত্রাদীনি, কিল নিশ্চয়ে, অত্রা-
সম্ভাবনয়া মা সংশয়ং কুৰ্ব্বিত্যর্থঃ । বিরিক্শি-ভবাভ্যাং সংযুতা
ইতি তয়োস্তেযু প্রাধান্যম্ ।

১৪-১৫। তথা সগণা ইতি চ গণানামপি প্রাধান্যমুক্তম্,
গণাঃ শ্রীগুরুভাদয়ো বৈকুণ্ঠপার্বদাঃ, মুনয় আত্মারামাঃ শ্রী-
সনকাদয়ঃ, পুংগাঃ শ্রীসৌপর্ণাদয়ঃ, চ-কারাদ্ ব্রাহ্মণাদয়স্, সম্যক্
স্বয়ংগুণপ্রদর্শনাদিনেয়ঃ, স হর্ষে, বৈ নিশ্চয়ে; মননে হেতুঃ
—পাণ্ডুরতন্ত মহারাজপুত্রশ্চেতি সৰ্বসাদৃশ্যমুক্তম্; তত্রাপি
কৃষ্ণস্ত সাক্ষাদ্ ভগবতো ভক্তশ্চেতি, অতএবাবিস্মিতা নিঃ-
সংশয়া আশ্চর্য্যবুদ্ধিরহিতা বা সন্ত ইত্যর্থঃ ।

১৬। মহারাজং প্রাপ্তসাম্রাজ্যম্, দেববৎ বর্চো দীপ্তি-
র্ঘেবাং তে, তপোবলাৎ, কিংবা বিচিত্ররত্নালঙ্কারৈর্ভূষিতত্বাৎ
সততবিবিধার্চয়া ক্ষীতত্বাচ্ ।

১৭। সদসম্পত্তীনৃ সভ্যশ্রেষ্ঠানৃ, যতো মহাভাগানৃ পরম-
পুণ্যবতঃ, কিংবা মহানৃ ভাগো যজ্ঞে দক্ষিণাদিনা দেয়াংশো
যেবাঃ তানৃ, অতো যথাবদপূজয়ৎ; তত্র সৰ্বসামর্থ্যমাহ—
অবনীপালো দিগ্বিজয়াদিনা পৃথ্বীপতিরिति । অন্ধাদিকথাহ—
সুসমাহিত ইতি ।

১৮। তে মহাপ্রাজ্ঞা অপি, বৈ নিশ্চয়ে, যুশস্তো
বিচারয়ন্তঃ, পাঠান্তরে বিশেষণে বুদ্ধ্যভিনিবেশাদিনা যুশস্তো-
হপি নাধ্যগচ্ছন্ত, ন নিশ্চেতুঃ শেকুঃ । কুতঃ? অনৈকান্ত্যাৎ ।
সহদেব ইতি স্লেষণে দেবেন শ্রীকৃষ্ণেন সহ সদা হৃদি বর্ত্তত
ইতি তন্ত পরমভক্তিঃ সূচিতা ।

১৯। হি এব, অচ্যুতঃ সৰ্বগুণপরিপূর্ণঃ শ্রীকৃষ্ণ এবাইতি;
তত্র হেতুযেনাচ্যুতত্বমেব দর্শয়মাহ—ভগবানৃ সাক্ষাৎ
পরমেশ্বরঃ, অতঃ সাক্ষ্যতাং ভক্তানাং পতিঃ পালকঃ; যদ্বা,
তত্রাপি নিজাশেষৈথর্য্যপ্রকটনার্থং যদুকুলেহবতীৰ্য্য তত্র
শ্রেষ্ঠাং প্রাপ্ত ইতি । বৈ এব, অত এষ এব, আদি-
শব্দাদৃষ্টিগাদয়ঃ ।

২০। তত্রৈব হেতুমাহ—যদিতি । যঃ শ্রীকৃষ্ণ এব আত্মা
তদ্বতোহংশতয়া তস্মাদভিন্নত্বেন স্বরূপং যন্ত তৎ, ক্রত্বঙ্গাশ্রয়া-

দয়স্ যদাত্মকাঃ, যোগাদিসাধনক সৰ্বং তদর্থমেবেত্যাহ—
সাক্ষ্যমিতি । অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, যোগঃ সমাধিঃ সামুদ্র্য-
লক্ষণমোক্ষো বা ।

২১। এবকারণে চতুর্বাংহাদিমুষ্টিভিঃ সজ্জাতীয়ভেদস্ত,
তথা জীবানাং বহুবৈচিত্রীভির্বিজাতীয়ভেদস্ত চাভাবং
নির্দায়য়তি । অসৌ শ্রীকৃষ্ণঃ, আত্মনেত্যানন্তপ্রয়োজকত্বম্,
আত্মাশ্রয় ইতি সাধনাদীনামপি তন্ময়ত্বম্, তথা জগদিব ন
জায়তে, কিন্তু স্বয়মেব প্রাচুর্ভবতীত্যত্র ইতি পরমেশ্বরত্ব-
লক্ষণম্ । হে সভ্যাঃ! ইতি সাধুত্বেন তৎ সৰ্বং যুগাভিবৃধ্যত
এবেতি ভাবঃ । পক্ষান্তরে চ সৰ্বথাগ্ভাভাবেন জ্ঞানমোক্ষয়ো-
রপি তৎপরতৈব সাদৃশ্যমিতি ভাবঃ ।

২২। শ্রীকৃষ্ণস্ত রূপয়ৈব সৰ্বেষাং সৰ্বাণি কৰ্ম্মাণি তৎ-
ফলানি চ সিধ্যন্তীতি তদর্থমপায়মেবাগ্রেহ্ময়িতুং যুজ্যত
ইত্যাহ—বিবিধানীতি । ইহ কৰ্ম্মক্ষেত্রে, আদি-শব্দেন ধর্ম-
ফলং স্বর্গাদি; অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, যোগাদিপি সুদূর্লভং
পরমোংকুণ্ডলং তদুপায়াদিকং যৎকুপয়া লভ্যত ইত্যাহ—
বিবিধানীতি । অয়মিদানীন্তনো জনো ধর্মো ভগবন্তুক্তিলক্ষণঃ,
আদি-শব্দাৎ প্রেমা শ্রীবৈকুণ্ঠাদিপদকং । এবং সৰ্বকৰ্ম্মণাং
ভক্তিসাধনত্বমভিপ্রেতম্; অত্ৰ সংমানম্ ।

২৩। তস্মাদদীয়তাম্, যত উক্তত্বায়েন সৰ্বথা মহতে
সৰ্বশ্রেষ্ঠায়, যতঃ কৃষ্ণায় সাক্ষাৎভগবতে । ইখমেবাগ্রেণামপি
সৰ্বেষাং পূজা সম্পাদ্যেতেত্যাহ—এবমিতি । চ অপি, সৰ্বেষাং
ভূতানাং প্রাণিনাম্, আত্মনঃ স্বশ্রাপি, অতোহত্র কস্তাপি
বিপ্রতিপত্তিরপি ন সাদেবেতি ভাবঃ ।

২৪। সৰ্বেতি । তদ্বতো জীবানাং তদংশতয়া ভেদা-
ভাবাভিপ্রায়েণ, এবমনন্তদর্শিনে, অতঃ শাস্ত্রায় সদা প্রসম-
চিত্তায়, যতঃ সর্বৈথর্য্যপূর্ণায়, যতঃ কৃষ্ণায় সাক্ষাৎ পরমেশ্বরায়;
যদ্বা, তত্রাপি নিজাশেষৈথর্য্যপ্রকটনার্থং কৃষ্ণত্বেনাবতীর্ণায়, অতঃ
সংপাক্ষত্বেন দানশ্রাপি মহাফলত্বং সাদিত্যাহ—দন্তশ্চেতি ।
অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, এবং তদ্বদৃষ্টায়মেবাগ্রপূজার্হঃ ।
কিঞ্চ, বহিদৃষ্ট্যা সংপাক্ষপরত্বাদপীত্যাহ—সৰ্বেতি । সর্বভূতানা-
মাত্মভূতায় পরমাত্মনে প্রিয়তমায়ৈত্যর্থঃ । অতঃ কৃষ্ণায়
সদৃশ্যত্বৈঃ সর্বচিত্তাকর্ষকায়; কিঞ্চ, অনন্তদর্শিনে সমায়ৈত্যর্থঃ ।
যদ্বা, অনন্তা অকিঞ্চনা একান্তিনো বা, তানেব রূপয়া দ্রষ্টুং
শীলমশ্চেতি তথা তস্মৈ, ভক্তবৎসলত্বেন বহুকুটুম্বিন ইত্যর্থঃ ।

किं, शान्तरं लोभादिदोषरहितं, विशेषणानामेषां यथोत्तरं संपात्रलक्षणं श्रेष्ठम्, अत्र सगानम् । एवम्— 'आचार्यमुचिष्यैव संयुक्तं युगिष्ठिर । आतकं प्रियं प्राहः यदर्थान् नृपं तथा ।' इत्यादिना सभापर्वणि श्रीभैरवोक्त- मग्रपूजार्हाणां यथाः मृध्यातमस्तैकं वाग्रे पूजनमपि समर्पितम् ॥

२५ । तूष्णीमभूत् । कुतः ? कृष्णः प्रेम्णा जगज्जिता- कर्षकं भगवतोऽहं निरन्तरं यो भावः प्रेमा तं विन्दतीति तथा सः ; तस्य माहात्म्य-वर्णनेन प्रेमविवशज्जादित्यर्थः ; यद्वा, कृष्णः सर्वसङ्गुणनिवेशरुभावो लज्जादि-स्वभावस्तु वेद्वीति तथा सः, सत्तमयो वर्णमाननिजगुणश्रवणेन श्रीकृष्णं लज्जा-पतेरित्यर्थः । साधु साध्विति तूष्णः, श्रीसहदेवः प्रशंस्यः, यतः सत्तमा जातिबुद्ध्यादिना परमश्रेष्ठतरा इत्यसत्तमो व्यवच्छिन्नः, स चाग्रे व्यक्तो भावी ॥

२६ । द्विजा विप्रैर्जैवर्षिका वा, तेषामीरितं सभा- सदान्तेषां सर्वेषां मत्वा तेनैव तेषां हार्दं सम्मति- मित्यर्थः ; यद्वा, श्रीकृष्णं स्नेहं ज्ञात्वा च प्रीतः सन् निज्जातीष्ट- सिद्धे, अतः प्रणयेन विह्वलः सन् सम्यगर्थम् । हवीकेश- मिति राज्ञः प्रीत्यर्थमेव द्विजादीनामस्तुर्धामित्या तत्र प्रेरणाभि- प्रायेण ; यद्वा, प्रणयविह्वलोऽपि समर्थम् । कुतः ? हवीकेशः तेनैव रूपया तत्र तत्रेन्द्रियप्रवर्तनादित्यर्थः ॥

२७ । सम्यक्त्वमेव दर्शयति—तदिति द्वाभ्याम् । शिरसा बहन् सन्, इति तत्र भक्त्यतिशय उक्तः, यतो लोकपावनी गङ्गाकूपेण त्रिलोकपावित्र्यकरिः, किंवा लोका ये पूर्वपुरुषा भूत्याः पौराः प्रजाश्च, तेषां सर्वेषां पावनीः, स्वयं बहनेन तेषामपि पावित्र्यासिद्धेः । भार्या क्रोपदी, कुटुम्बानि पुत्रादयः, भार्यादीनां यथापूर्वं नैकट्याधिक्येन तन्तुक्रमेण बहनम्, तत्र भार्यायाः सर्वतोऽधिकनैकट्यात्तया पादप्रक्षालनार्थं जला- र्पणं ; मृदेत्याशु परेपापघ्नः । सत्तम इत्यादिकङ्काग्रे- हप्यहवर्तम् ; अकारप्रक्षेपे च सति पृथग्वाक्यम् ॥

२८ । सुमहाधनैरमूलैरित्यर्थः । वासआदीनां सर्वेषा- मेव विशेषणम् ; यद्वा, अत्रैव सुमहाधनैरमूलैरित्युक्तं, महाधनैरिति पाठे तं कृष्णं सम्यगवधानेनेक्षितं नाशकं,

किञ्च तं दिदृक्षुरपि प्रेमवैवर्ण्येनैवदेव द्रष्टुं शक्त इत्यर्थः । यत आनन्दोऽभिः पूर्णं अङ्गीतं यत् सः ॥

२९ । इत्थमिति । तादृक्प्रेमसभाजनं तदीक्षकापा- मपि सर्वेषां प्रेमोदयं सूचयति—नम इति केचित्, ज्ञयेति च केचिदित्येव किंवा सर्व एवात्मास्तुहर्षेण नमो ज्ञयेति वदन्तः, नितरां सभादि-व्यापनेन, पेतुराकाशात् ॥

३० । इत्थमनेनोक्तप्रकारेण निशम्य नमो ज्ञयेत्यादिकं श्रद्धा, निशाम्येति वा पाठः । ईदृशः सभाजनं दृष्ट्वा, दम- घोषस्तु इति पितुरपि दृष्ट्वेन तस्य तदधिकं सूचितम् । तच्च श्रीहरिवंशोक्तेन दमघोषस्तु गोमन्त-दाहमन्त्रप्रदानादिना व्याक्तमेव । कृष्णः सर्वचित्ताकर्षकः, अतस्तद्दृशानां गुणानां वर्णनेनापि, किं पुनरर्थेन ज्ञातो गम्यः क्रोदो यत् सः, यतोऽहमर्षी असहिष्णुर्गंसरीत्यर्थः ; यद्वा, जातमह्यार्जितशोकः, अमर्षी क्रुद्धः सन्, अतएव रपीठादुत्थार बाह्यं दक्षिण- मृक्षिपा च, सम्यक् समीपे उल्लेखार्थादिना श्रावयन्, यतो- हतीतो नरगभयरहितो महासाहसिक इत्यर्थः ॥

३१ । आदौ अमृतग्रहणार्थं सभ्यानमनयन् अकृत्यापि करणे कालमेव कारणमाह—ईश इति, दुर्धमपि सर्वं कर्तुं शक्तः, न च केनापि कथंश्चिदयं परिहर्तुं शक्य इत्याह— दुरत्यय इति । सत्तावती सत्ता श्रुतिर्वेदः, लोकतः श्रवणं वा । कुतः ? अपूर्वप्रवर्तनादित्याह—बुद्धानामिति । यद्वशमां कालात् ॥

३२ । नहं सा च बुद्धिः का नामेत्यपेक्षायामाह—युष्म- मिति । बालस्तु शिशोः श्रीसहदेवस्तु भाषितं वा गन्तव्यम् । तत्र हेतुः—पात्रविदां श्रेष्ठाः, अग्रपूजापात्रं युष्मेव वेत्त, न अयं बाल इत्यर्थः । यद्वशमांभावितां, कृष्ण इति सूत्राम- वर्णाभिप्रायेण ॥

३३-३४ । पूजायोग्यात्ताभावे कथंश्चिद् अर्हत्, अत्र च तद्व्योग्येषु बहवः महत्सु सङ्घे कथमयमर्हदित्याह—तप इति द्वाभ्याम् । तपः स्वर्गः, विद्याश्चतुर्दश, त्रयं कृच्छादि तत्करान्, विशेषणानामेषां यथोत्तरं श्रेष्ठम्, अतिव्रज्या अतिक्रम्य । अन्तर्बैवर्ण्यात्तम् । तत्र गोपाल इत्याहु- हपि वेदागमोक्त-महामन्त्रादिदेवतोऽनं यत एव माहात्म्य-

বিশেষে সিদ্ধে বেদ-পৃথিব্যাদিপাঙ্গক ইতি কেবলগোপ-
ত্বাভিপ্রায়েণেতি, অথবা গোপানেব, ন তু যাদবাদীন স্ববদ্ধন
আ সম্যক্ লাতি আদন্তে বদ্ধতয়া স্বীকরোতীতি তথা সঃ,
ইতি নিন্দার্থে। বাস্তবার্থে চ মহাকারুণ্যাদিনা সংস্কৃতিঃ
সিদ্ধেব, কুলপাংসনো মাতুলবধাদিনা স্বকুলদুষকঃ ॥

৩৫। নহু মহাদুষ্টকংস-বধনার্থং গোপালনেন তন্তু চ
বধেন কো নাম দোষ ইতি স্বয়মেবাসংস্কারহ—বর্ণেতি।
লৌকিকদৃষ্টা সংকল্পিয়ত্বাদিনা শ্রীকৃষ্ণস্ত তাদৃশত্বাবেহপি
তাদৃশী দুষ্কৃতিঃ ক্রোধেন কেবলমবিচারাদেব ॥

৩৬। অতঃ স্বয়মেবান্তথা দুষয়ন্তঃসদ্বন্ধিনো যাদবানপি
সর্বান্ নিন্দতি—যথাতিনেতি দ্বাভ্যাম্। হি যতঃ, শপ্তম্,
অতঃ সন্তিবহিষ্কৃতং পরিত্যক্তমিত্যর্থঃ ॥

৩৭। নহুপরাধাভাবেহপি কেবলকামোপভোগপরণেণ যথাভিনা
শপ্তোহপি শ্রীমদুঃ সদ্ধর্ম্মরতো ভগবতা শ্রীদন্তেনামুগ্রহীতঃ
পরমপূজ্য এবতি তদ্ব্যস্তা অপি তাদৃশ এবত্যশঙ্কাত্মথা
নিন্দতি—ব্রহ্মবীতি। দেশান্ আর্ধ্যাবর্ত্তবর্ত্তিনস্তদ্যপি মণ্য-
ত্বেন শ্রেষ্ঠামাখুরানিত্যর্থঃ, অবস্কাবর্ত্তসং বেদাদিরহিতম্, সমুদ্রং
দন্তবঃ সাক্ষাৎ সর্কস্বপ্রাণলুপ্তকাঃ সন্তঃ ॥

৩৮। নষ্টমঙ্গলঃ সন্নিহিতযুত্মারিত্যর্থঃ। অতএবাসম্পদানি
বভাবে, যদুনাং কথমপি তাদৃশত্বাবাদিত্যর্থঃ। অনেন
হেতুনা অবজ্ঞা চ নোবাচ, যতো ভগবান্ ধৈর্য্য-গান্ধীর্ধ্যা-
ত্বশেষগুণযুক্তঃ, অতোহন্তঃকোভাদিকমপি নিরন্তমেব; তত্রৈব
দৃষ্টান্তঃ—যথেনিতি ॥

৩৯। ভগবতো জগদীশস্ত, কিংবা সর্বসদৃশপূর্ণত্বাপি
নিন্দনং দোষোৎকীর্ণনং হুঃসহমিতি সাধুত্বেন সোচ্যুগম্যত্যা
তথা নির্জগ্মুরিত্যুক্তম্ ॥

৪০। কিঞ্চ, দুর্গতিপরিহারার্থমপীত্যাহ—নিন্দামিতি।
স ভগবানেব পরঃ শ্রেষ্ঠঃ পূজ্যো যন্ত তন্তু, ততস্তদ্ব্যস্তভগব-
ম্বিন্দনশ্রবণাং তত্র^২ স্থানাদা স্বকৃতাং স্বয়মজ্জিতাশেষগুণ্যাং
চ্যুতো লষ্টঃ, অথো নরকং যতি, ইতি স্বকৃতক্ষয়েণ তন্তু
কদাপি সদগতির্ন স্তাদিতি স্মৃতিতম্ ॥

৪১। (ভা^০ ৪।৪।১৭) ‘কর্ণো’ পিথায় নিরিয়াদ্যদকল্প
ঈশে’ ইত্যাদিচতুর্থক্কেদন্ত-শ্রীসতীদেবীবচনানুসারেণাশক্তানাং

নির্গমমুক্তা শক্তানাং কৃত্যমাহ—তত ইতি। মৎস্তাদয়ঃ
পাণ্ডবানামেব বান্ধবাস্তংসদৃশাঃ সম্যক্ কুর্দ্ভিদ্ভাসনপরিভ্যাগা-
দিনা বেগেনোত্তমঃ, যাদবাস্ত তত্রৈব বর্ত্তমানাঃ পরমসমর্থা
অপি শ্রীভগবন্যত্নাসারেণ নোখিতাঃ, ন চ কিঞ্চিদুচুরিতি
জ্ঞেয়ম্ ॥

৪২। তু অপি, চৈত্বেহপি, কৃষ্ণস্ত সাক্ষাদভগবতোহপি
পক্ষীয়ান্ অহুবর্ত্তিনঃ; হে ভারতেতি চৈতন্ত্যতিদুবুধ্য
বিশ্ময়াং ক্রোধোদযাদা; যদা, ভয়াস্তঃশঙ্কমানং রাজান-
মাশ্বাসয়তি। মহাবংশজত্বেন বুধ্য মিথ্যাশঙ্কাং নিরন্ত স্বস্থো
ভবেতি ভাবঃ ॥

৪৩। স্বান্ পাণ্ডবাদীন, কথ্য আপততো বেগেনাভিমুখ-
মাগচ্ছতঃ শিরঃ, ক্ষুব্ধবস্ত্রীক্লোহন্তঃ প্রান্তভাগো যন্ত চক্রস্ত
তেন, ইতি শীঘ্রমনারাসেন মূলতো হরণমুক্তম্; তাবদুখায়েতি
জন্মজন্মাস্তে অধুনা বিপ্রশাপান্মোচয়িত্বা পুনঃ শ্রীবৈকুণ্ঠক
পার্ষদজ্ঞং প্রাপয়িতুং পূর্বপূর্ববন্ময়ৈব স্বহস্তেনারং হস্তং যোগ্য
ইতি পাণ্ডবাদীনাং তদবধোত্তমাং প্রাগেবোখায়, যতো
ভগবান্ তত্তদ্বিজ্ঞান-ভক্তবাংসল্যাগুশেষগুণযুক্তঃ; যদা, তাব-
দিত্যর্থঃ। তেযাং সমুখানাং প্রাগেবেত্যর্থঃ। যতো ভগবান্
অসাধারণসর্বশক্তিপূর্ণঃ ॥

৪৪। অথানন্তরং মহান্ শব্দ আসীৎ। কথন্তুতঃ?
কোলাহলঃ, কেযাঞ্চিৎ হাহেতি, কেযাঞ্চিৎ সাধু সান্বিতি,
কেযাঞ্চিচ্চ জয় জয়েত্যাদিভির্বাচ্যক্লবচঃ; যদা, কেযাঞ্চি-
চ্ছোকেন, কেযাঞ্চিচ্চ প্রহর্ষণে ব্যক্তত্বাং কলকলঃ, ইদং
শব্দাহুকরণমাত্রম্; জীবিতমেব, ন তু ধর্ম্মাদিকমেষ্টুং শীলমেযাং
তথা ত ইতি মরণভয়েন তদ্ব্যজ্ঞোৎসবমপি পরিত্যজ্য বেগে-
নাপমৃত্য ইত্যর্থঃ ॥

৪৫। বাহুদেবঃ বহুদেবাজ্জাতং সাক্ষাৎভগবন্তম্, উপ
সমীপে, সত্ত এবাবিশং। পুনঃ পার্শদজ্ঞপ্রাপ্তা শ্রীভগবতা সহ
সঙ্গত ইত্যর্থঃ। কথন্তুতং তজ্জ্যোতিঃ? তদাহ—উজ্জ্বলতি।
অতএবাশ্চর্য্যেণ সর্বভূতেষু পশুংসু সংস্রু পার্শদত্বেন সচ্চিদানন্দ-
বিগ্রহতয়া তাদৃশজ্যোতিষ্টাসম্ভবেহপি তথা প্রবেশঃ পুনঃ
পার্ষদজ্ঞপ্রাপ্তিবোধেনে তত্তত্তজ্ঞানাং ভক্তানাং প্রহর্ষণার্থম্ ॥

৪৬। তন্ময়তামিতি শ্রীভগবতা সহ পার্শদানাং প্রায়ে
ভেদাভাবাং, সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বাভিপ্রায়েণ বা, হি এব,

অত্ৰৈতৰ্য্যখ্যাতম্ । যদ্বা, তথা ধ্যায়ন্নপি যাতঃ । নহু তথাপি
দেবেণ ধ্যানাং পুনঃ পার্শদন্তং ন সম্ভবেত্তদ্রাহ—হি যতো ভাবঃ
পার্শদন্তে হেতুঃ পার্শদন্তে চ তন্তু প্রাক্তনী ভক্তিরেব ভবন্ত
পার্শদন্তলক্ষণঃশ্রয়ঃ কারণম্ । শ্রীভগবদিচ্ছয়া বিপ্রশাপেনৈব
দেবাত্মকরণম্, তদ্ব্যতন্তু ভক্তদ্বাদেবেত্যর্থঃ ॥

৪৭। ততশ্চ বিশ্ববিনাশেন যজ্ঞঃ স্তৃষ্ট সমাপ্ত ইত্যাহ—
ঋজিগ্ভা ইতি । অত্ৰাংশ সর্বান্ সম্যক্ পূজয়িত্বা, অবভূৎ
যজ্ঞাবসানকৰ্ম্ম, একরাড়িতি সাত্ৰাজাসিদ্ধেঃ ॥

৪৮। যোগেশ্বরাণাং শ্রীদামাদীনাং^১ সনকাদীনাং বা
ঈশ্বরঃ, যতঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎগবানিতি তত্তদুপায়েন তত্তচ্ছক্ত্যা
চানায়াসেনৈব সম্যক্ সাধয়িষ্যেতি ; যদ্বা, যোগেশ্বরা বশীকৃত-
ভক্তিয়োগান্তেবামীশ্বর ইতি ভক্তবাংসল্যাদিতি ভাবঃ ।
স্বহৃদ্বিঃ শ্রীশুধিষ্টিরাদিভিঃ, অভি অভীক্ষং যাচিতস্তত্র বা
সম্প্রার্থিতঃ সন্ ॥

৪৯। ঈশ্বরঃ পরমস্বত্বোইহপাত্মজ্যৈপ্যব যযৌ, যতো
দেবক্যাঃ স্ততো ভক্তবাংসল্যাদিপ্রকটনার্থং তস্তাং জাতঃ ।
যদ্বা, যানে হেতুঃ—দেবকীতি । মাতাপিত্রাদিস্বার্থমিতি
ভাবঃ । যানং চ স্বহৃদাং প্রার্থনয়া, চিরং তত্র বাসেন স্বহৃদা-
দীনাং^২ সর্বেষাং স্বস্বস্থানগমনাং পশ্চাদ্ভাব্যপি প্রসঙ্গ-
দজ্ঞোক্তম্, তচ্চ সবিশেষমগ্রাধ্যায়ে ব্যক্তমেব ভাবি ॥

৫০। বৈষ্ণবৈবন্ত কথমপি বিপ্রা নাবমন্তব্য ইত্যশ্রয়েন
প্রসঙ্গাদাহ—বর্ণিতমিতি । তৎ ত্রয়া সপ্তমস্বন্ধে পৃষ্টং প্রসিদ্ধং
বা বহুবিস্তরো বিস্তারো যস্মিন্ তৎ, ক্রিয়াবিশেষণং বা ;
কিম্ ? তদাহ—বৈকুণ্ঠেতি ; মোক্ষাদিকমহাপদপ্রাপ্তয়োরপি ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোঙ্গামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং চতুঃসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৪ ॥

সপ্তসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। পাপমিত্যাदिना প্রাপ্তকৃত্যপি কারণবিশেষপ্রকারং
বুভুংস্বকৃত্যাদিবাদপূর্বকং পৃচ্ছতি—অজাতশত্রোরিতি দ্বাভ্যাম্ ।
অনেন দুষ্টদুৰ্য্যোধনেহপি তন্তু দ্বেষাভাবঃ স্ফুটিতঃ । তম-
নির্দোষচরীম্, রাজস্বয় এব মহাহৃদয় উৎসবো বিভূতির্বা,
তেনোৎকর্ষো বা তম্, নৃদেবা রাজানো যে চাত্রে সমাগতাশ্চ

সর্বৈঃ ব্রহ্মন্ ! হে সাক্ষাদ্বেদরূপেতি তৎ ত্রয়া বিজায়ত
এবেতি ভাবঃ ॥

২। সুরাশ্চ রাজানমিতি রাজস্বয়েন পরজ্ঞব্যানপেক্ষয়া
রাজাস্বরবত্তস্তাপি মদযোগ্যতোক্কা ; তথাপি তং বর্জয়িত্বা
বিনা ; বর্জয়িষ্যেতি নৃদেবাদিকৃত্যোপেক্ষয়া তন্তু মোদো নাভু-

১। শ্রীদামাদীনাং (গ) ; ২। সুরাদীনাং (ঘ, ঙ) ; ৩। স্বমাহাত্ম্য- (ঘ, ঙ) ।

দিতি ভাবঃ । নোহস্মাভিঃ ; ভগবন্ ! হে সৰ্বজ্ঞেতি তদ্বক্তৃঃ
অমেব জানাসীতি ভাবঃ ॥

৩। তে পিতামহস্তেতি শ্রোতৃশ্চত্ৰ প্রহৰ্ষণার্থং যজ্ঞে
পরিচর্য্যাম্নাং বিবিধক্রিয়ায়াং তস্মৈ বান্ধবাঃ, মহাত্মন উৎকৃষ্ট-
স্বভাবস্ত, অতন্ততঃপ্রেমবন্ধনাঃ ॥

৪। তদেব চতুর্ভির্বিচ্য বদমান্দৌ মুখ্যকর্মস্ব স্থিতানাং
—ভীম ইতি দ্বাভ্যাম্ । ভীমাদীনাম্ তন্তকর্মণি প্রবৃতিস্তত্র
তেষাং শ্রদ্ধাবিশেষাৎ, তেন নৈপুণ্যাচ্চ ; অতএব সৰ্বাস্তে
নির্দিষ্টঃ ‘মহামনাঃ’ ইতি প্রত্যেকং সৰ্বেষামেব বিশেষণং
জ্ঞেয়ম্ ॥

৫। সতাং শ্রীঐবষ্ণবানাম্, জিহ্বুরিতি শুশ্রূষণেন তেষাং
বশীকরণাৎ, সতামেব পাদপ্রক্ষালনে কৃষ্ণ ইতি তেন সর্বচিত্তা-
কর্ষণাৎ ; ভীমাদীনাম্ যথাপূর্ব তন্তকর্মবিত্তারাপেক্ষয়া তন্ত-
ক্রমেণ নির্দেশঃ । এবমগ্রেহপ্যাহম্ ॥

৬। বিকর্ণো হৃষ্যোদনভ্রাতা শিষ্টঃ, পাঠান্তরং স্পষ্টম্,
বিরাট্ ইতি পাঠশ্চ স্পষ্টঃ, হার্দিক্যঃ কৃতবর্মা, আদি-শব্দাচ্ছ্রী-
ভীমদ্রোণাদয়ো দুঃশাসনাদয়শ্চ ; তত্র চ ‘কৃতাকৃতপরিজ্ঞানে
ভীমদ্রোণৌ মহামতী’ ইতি সভাপর্বোক্ত্যা তত্রৈব তৌ
জ্ঞেয়ো । বাহ্লীকপুত্রঃ সোমদত্তস্তপুত্রো ভুরিঃ, আশ্ব-শব্দাদ-
ভুরিশ্রবঃপ্রভৃতয়শ্চ । তথাপি বাহ্লীকপুত্র ইতি পুত্রপৌত্রয়ো-
রভেদাৎ, সন্তর্দনঃ কৈকেয়ঃ, শ্রীপৃথাবিগিনীশ্রতকীর্তিপুত্রঃ,
আদি-শব্দান্তদভ্রাতরশ্চ ॥

৭। তদা তৎক্ষণ এব প্রবর্তন্তে স্ম ; তত্র হেতুঃ—রাজ্ঞ
ইতি । হে রাজ্ঞেতি পূর্বেষাং তেষাং তাদৃশমাহাত্ম্যেন তব
সর্বরাজ্যবর্গশ্রেষ্ঠত্বম্, কিংবা রাজেন্দ্রস্ত তব পিতামহস্ত তস্মৈ
তদ যুক্তমেবেতি ভাবঃ ॥

৮। বহুবিদঃ ঋত্বিকৃসদস্তেতরে বিদ্বাংসো বিপ্রাদয়ঃ,
অবভৃথে নৃপ আত্মনোহন্তেষাঞ্চ স্পনঃ চক্রে, তু-শব্দস্তশ্চৈব
তৎকর্মযোগ্যত্বাপেক্ষয়া ; চক্রস্তত ইতি পাঠে পাঠান্তরে
চাবভৃথে শ্রীযুধিষ্ঠিরস্পনয়ুগ্মিগাদয়শ্চক্ৰঃ ; ততন্তপশ্চাদিতি
তন্তসিঁদ্যেব স্বস্থচিত্ততয়া তস্মৈ কৃত্যাদিতি ; হ্রানত্যাগিতি
দ্রব্যত্বেন তস্মাস্তেব তদ্বিধেয়তাং, তথাদূরগমনেন শোভা-
ভরসম্পত্তেঃ ; সা চাগ্রে ব্যক্তীভবিত্তি ॥

৯। যদদ-ধৃদ্ধুরী-পণবগোগুণা আনকভেদাঃ, আনকঃ পটহঃ
হৃদুভির্বা ॥

১০। তেষাং গায়কানাং স উৎসবো নৃত্যসম্বন্ধী বীণাদিভি-
ক্ৰচৈর্নাদাঃ, তলং করতলম্, নৃত্যে যদদাদীনামপেক্ষ্যেহপি
বীণাদীনামেবোক্তিনৃত্যে মধুরবাত্তেন তদপেক্ষাবিশেষাৎ ॥

১১। কল্পমালাঃ সৌবর্ণপুষ্পনির্মিতমালায়ানি, কিংবা
কিরীটকুণ্ডলাদিভির্বিচারৈঃ স্বর্ণপঙ্ক্তয়ন্তদযুক্তাঃ ॥

১২। ভূপানেবাহ—যদ্বিতি । কাষোজ্জা মহাভারতে
প্রসিদ্ধাঃ স্তদক্ষিপাদয়ঃ, অন্তেষাং বহুনাং সম্ভাবেহপোষা-
মেবোক্তিঃ স্নেহসম্বন্ধেন সৈতাদি-সমুদ্রা বা শ্রৈষ্ঠ্যত্বাপেক্ষয়া ॥

১৩-১৪। দ্বিজশ্রেষ্ঠাঃ সদন্তর্জিগ্ণোভ্যাহন্তে বিপ্রাঃ, কিংবা
দ্বিজাশ্রবণিকাশ্চেষু শ্রেষ্ঠাঃ, পুষ্পবর্ষণঃ পুষ্পাণি বর্ষতঃ সন্তঃ
রসৈর্গিগ্ণো বিবিধতয়া লিম্পন্ত্যেহভিতঃ সিঞ্চন্ত্যশ্চ ॥

১৫। গোরসা দধ্যাদয়ঃ, প্রকর্ষণে পুংভ্যোহপ্যধিক্যেন
লিম্পন্ত্যঃ । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র তৈলাদিভিরিবেতি
লেখ্যে সান্নকুক্ষুনাদিভিরিতি লেখকভ্রমাৎ । কিঞ্চ, প্রলিম্পন্ত্য
ইত্যশ্চৈব ব্যাখ্যা বিলিম্পন্ত্য ইতি । কিংবা, অত্রাপি প্র-শব্দ-
স্থানে বি-শব্দো লেখকভ্রমাৎ ; যদ্বা, মূলপাঠ এব তাদৃশো
জ্ঞেয় ইতি ॥

১৬। নুদেব্যাঃ শ্রীদ্রোপতাভ্যাঃ শ্রীকৃষ্ণাভ্যাশ্চ, যথা দেব্যা
ইতি তাঙ্গাং মহাকাণ্ডাদিকং স্মৃতিতম্, তথা দেবীনাং ব্যোম্ভা-
গমনক্ষেপ্তম্ । নাতুলেয়স্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত সখিভিঃ, সখীভিঃ পত্নীভি-
রিতি কেচিৎ ; বিশেষণং পূর্বতোহপ্যধিক্যেন রেজু-
রশোভন্ত ॥

১৭। সখীন্ শ্রীদ্রোপতাভ্যাঃ শ্রীকৃষ্ণাদীন, শ্রীকৃষ্ণাভ্যাশ্চ
সহদেবাদীন^১, ক্লিন্নাশ্রয়াদেব বিবৃতমভিব্যক্তং গাত্রো দেহে
কিংবা গাত্রং সর্বাদম্, তত্রাপি বিশেষতঃ কুচাদিকং যাঙ্গাং
তাঃ ; যদ্বা, ক্লিন্নাশ্রয়া অপি অবিবৃতগাত্রকুচোন্মধ্যা ইত্যত্র
কর্মধারয়ঃ, ঔৎসুক্যেন সেকাভিনিবেশেন যুক্তকবরাশ্চ তাঃ,
চ্যবমানমালাশ্চ, বিশেষণানামেবাঃ যথোক্তরং সেকাভিনিবেশ-
প্রকারে শ্রৈষ্ঠ্যম্ । বিহারৈর্দেবরাদিসেকলক্ষণৈরপ্যাত্তরসময়ৈঃ,
ক্ষোভমসহিষ্ণুতয়া দুঃখম্, মূলধিয়াং হৃষ্যোদনাদীনামেব, ন তু
সাধুনামিতার্থঃ ॥

১। সহদেবরাদীন (গ) ।

১৮। স্বশ্রু পত্ন্যঃ শ্রীক্ৰোপদীর্ঘোদ্যেয়ীপ্রভৃতয়শ্চ, তাভিঃ সহ বিশেষণে সর্বভ্য আধিক্যানরোচত অশোভত ॥

১৯। তে পূর্বোক্তাঃ শ্রীবৈষ্ণবানাদয়ঃ, কিংবা সর্বকৰ্ম-কোশলাদিনা সুপ্রসিদ্ধাঃ, আচাৰ্য্যঃ কৃত্যচমনঃ সন্তঃ কৃষ্ণাভাৰ্য্যামুখ্যা শ্রীক্ৰোপত্যা সহিতম্ ॥

২০। দেবাদীনাং যথাপূৰ্বে পুষ্পবৰ্ধণে শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

২১। ততস্তস্মাৎ শ্রীযুধিষ্টিৰম্পনাং পশ্চাৎ তত্র তস্তাং গঙ্গায়াং তৎসম্পন্নতীৰ্থে বা, বর্ণাশ্রমভ্যাং যুতা ইতি তেভ্যামেব শ্রদ্ধাবিশেষাং, ইত্যনধিকারাদিনাস্ত্যজ্ঞা ব্যাবৰ্ত্তিতাঃ; যদ্বা, অকারপ্রলম্বেণ বর্ণাশ্রমরহিতা অপি, যতো যত্র যস্মাদ্বা গঙ্গা-স্নানেন স্বত এব সৰ্বকিৰ্ম্মমোক্ষোহপি, মহাপাতকীতি সাক্ষাদব্রহ্মহত্যাদিভ্যঃ সন্তোমুক্তিবিষেবাপেক্ষয়েতি ॥

২২। অথানন্তরমেব, আদি-শব্দাৎ ক্ষত্রিয়াদীন ॥

২৩। বহুন্ শ্রীকৃষ্ণাদীন, জাতীন শ্রীভীষ্মাদীন, মিত্রাণি বিরাটাদীন, সুহৃদশ্চ সখ্যদ্বিনঃ, ক্রপদাদীন, অগ্নাশ্চ উদাসীনান্ নৃপান্; বন্ধাদীনাং যথাপূৰ্বে শ্রেষ্ঠ্যেন তত্ত্বক্রমেণ পূজনম্। নারায়ণঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরঃ শ্রীকৃষ্ণস্তৎপরঃ সন্ তৎপ্রীত্যৰ্থ-নিত্যর্থঃ ॥

২৪। জনাঃ পুনাঃসঃ; সুররক্তে, হেতুঃ—মণীতি। দুকূল-মধ্যপরিধানপটবস্ত্রে নারীগামত্যাশেষভূষণসম্ভাবেহপি কুণ্ডল-যুগ্মৈস্তবোক্তিযুগ্মশ্চ, কনকমেখলয়েতি চ মধ্যদেশস্ত শোভা-বিষেবাপেক্ষয়া। অগ্নতৈৰ্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যতো মণিকুণ্ডলাদয়-স্তেযু সন্তি, কুণ্ডলযুগেনালকবন্দেন চ জুষ্টা বক্তৃ শ্রীৰ্ষাং তাঃ। অগ্নং সমানম্ ॥

২৫। অথ পূজানন্তরং মহাশীলাঃ কুলীনাঃ পরমপূজ্যা ইত্যর্থঃ ॥

২৬। লোকপালাঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ, তেভ্যং দেবাস্তর্গতত্বেহপি পৃথগুক্তিঃ পূজাবিশেষাত্মপেক্ষয়া, তং শ্রীযুধিষ্টিং স্বধামানি স্বস্বগৃহান্, হে নৃপেতি যজ্ঞসমাপ্তাদিনা সম্ভোবাং ॥

২৭। হরিঃ সৰ্বদোষহরো রূপগুণাদিনা চ সৰ্বমনোহরঃ শ্রীকৃষ্ণস্তশ্চ দাসো ভক্তস্তশ্চ, অতএব রাজা চার্সৌ ঋষি-চ সৰ্বজ্ঞানাদিপূৰ্ণস্তশ্চ, ইতি রাজস্বয়মহোদয়শ্চ সৰ্বগুণতাদিকং স্মৃতিতম্। অত এব প্রশংসন্তঃ স্তবস্তোহপি নৈবাতৃপান্, শ্রীত্যানারতমেব প্রশংসন্তি স্মেত্যর্থঃ। তত্র দৃষ্টান্তঃ—মৰ্ত্ত্যো

মরণধৰ্ম্মা নিত্যরোগার্ভোহমৃতং মরণদুঃখাদিহরং ধরমস্বথকরণ-দিব্যরসং পিবন্ যথা ন তৃপ্যতি, তদ্বং ॥

২৮। এবং যজ্ঞসদ্বন্ধিনঃ প্রস্থাপ্য স্বকীয়াংস্ব স্বস্বগৃহং জিগমিষতোহপি স্নেহভরেণ তত্র গুণাসয়দিত্যাহ—তত ইতি। তস্মাৎ ঋজিগাদীনাম্ স্বস্বধামধানাং পশ্চাৎ, সুহৃদঃ শ্রীভীষ্মাদয়ঃ, সখ্যদ্বিনো ক্রপদাদয়ঃ, বান্ধব মিত্রাণি বিরাটাদয়স্তান্, চ অপি, কৃষ্ণং সাক্ষাৎসঙ্গবস্তমপি। নহু মহাসাহসং ধাৰ্ট্যাদিক্ষাপত্তেত, তত্রাহ—ত্যাগে কাতরোহসনর্থঃ, কিংবা ত্যাগে বিবশঃ ॥

২৯। ন চ তেন স্বাতন্ত্র্যভঙ্গাচ্ছ্রীকৃষ্ণস্ত তত্রানিচ্ছা শব্দা, কিন্তু প্রীতিরেবাতৃদিত্যাহ—ভগবানিতি। পরমস্বতত্ত্বোহপি তত্র ইন্দ্রপ্রস্থে নিতরাং শ্রীমহিবীৰ্ঘনাহিত্যাদিনাবাসীং, যতন্তশ্চ শ্রীযুধিষ্টিং প্রিয়করঃ, ভক্তবশত্বাদিতি ভাবঃ। অতএবাহেতি সপ্রেমসম্বোধনম্। নহু শ্রীধারকাবাসিনামপি চিরবিরাটুকুলানাং প্রিয়াচরণং যোজ্যম্, তত্রাহ—প্রস্থাপ্যেতি। তেভ্যামাশাসনার্থমেব যদ্বীরান্ কৃতবান্ শ্রীকৃষ্ণাদীন, আদি-শব্দাৎ সপরিবারাঃ শ্রীপ্রহ্লাদানিকৃষ্ণাদয়ঃ। নহু তেভ্যং প্রস্থাপনেন কথং তেভ্যামাশাসনং শ্রাং? তত্রাহ—স্বানাত্মতুল্যানিত্যর্থঃ, শ্রীপ্রহ্লাদশ্চ সৰ্বজ্যোষ্ঠত্বেহপি সাধ্বাদিত্বং সাধুশ্চ মাতৃস্ত্যাগা-শক্ত্যা যত্নেন ভগবতা প্রেষণাভিপ্রায়েণ; সাত্যক্যাদীনিতি পাঠঃ স্পষ্টঃ। ততশ্চ স্বানিতি প্রহ্লাদাদীনিত্যর্থঃ। অগ্নথা-গ্রাধ্যায়ে সাধসেনাপতিনা সহ বক্ষ্যমাণশ্রীপ্রহ্লাদযুদ্ধস্তা-সঙ্গতেঃ ॥

৩০। শ্রীকৃষ্ণেন সাক্ষাৎসঙ্গবতা হেতুনা সম্যক্ স্বথেন সম্পূৰ্ণতয়া উত্তীৰ্য্য; ধৰ্ম্মস্বত ইতি তত্র তস্ত যোগ্যতা স্মৃতিত্বা ॥

৩১। এবং দুৰ্য্যোধনস্তাহুতাপহেতুত্বেন শ্রীযুধিষ্টিং প্রভাবং বর্ণয়িত্বা তদহুতাপোথানে হেতুস্তরঞ্চাহ—এক-দেত্যাদিনা দৃশ্যেত্যন্তেন। শ্রিয়ং বিভূতিং মহিষং মাহাত্ম্যং সাত্বাত্ম্যাদিসম্পাদনলক্ষণম্; যদ্বা, করণে বষ্টী, রাজস্বয়েন মহিষং সৰ্বলোকপূজ্যতাদিলক্ষণম্, শ্রিয়াং মহিষে চ হেতুনাহ—অচ্যুতে সৰ্বৈৰ্ব্যাপূৰ্ণে শ্রীকৃষ্ণে আত্মা চিত্তং যশ্চ তত্ত্বেতি, অয়মপাহুতাপে হেতুবিষেবঃ। কিংবা অনেন শ্রিয়ো মহিষশ্চ চাসাধারণ্যমভিপ্রেতম্ ॥

৩২। কদা কথমিত্যপেক্ষায়াং বিবৃণোতি—যস্মিন্মিতি ।
অন্তঃপুরে নানাবিধা বিশেষণ নরেন্দ্রাদিলক্ষ্মীতোহপ্যাধিক্যেন
ভাস্তি রাজস্তু, কিল নিশ্চয়; তত্র হেতুঃ—বিশ্বমজ্জা ময়েন
সভানির্মাণদ্বারা, কিংবা বিশ্বকর্ষণোপকল্পাঃ, তেনৈব পুর-
নির্মাণাং; পতিং শ্রীযুষ্টিরম্, পতীনিতি চিৎস্বঃ । ক্রপদ-
রাজস্তু স্তুতেতি তদ্বজ্রে তস্তা জন্মনা সর্বরূপগুণাদিমন্ত-
সুচিৎম । যস্তাং ক্রপদরাজস্তুতায়াং শ্রিয়াং বা, বিষক্তহৃদয়ো
মাংসর্ঘ্যাদিনাবিষ্টচিত্তঃ । কুরুরাড়িতি কুরুণাং রাজাহমিত্য-
ভিমানেন মাংসর্ঘ্যোদয়াদিতি ভাবঃ ॥

৩৩। তদা রাজহৃদয়ানন্তরং মধুপতের্নিজাশেষরূপগুণাদি-
প্রকটনার্থং মধুকুলেহবতীর্ষ্য শ্রেষ্ঠতাং গতশ্চেতি তন্নহিষীণা-
মপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্ । শ্রোণ্যা ভরণোতিশয়েন ভারণে
বা হেতুনা শনকৈশ্চলদ্বিতি শেষঃ । অতএব কণদজিহ্বাশোভম্;
যদ্বা, শ্রোণীভরণে বিশিষ্টম্, অতএব শনকৈঃ কণদজিহ্বাভিঃ
শোভা যন্ত তৎ । শ্রীমদ্ব্যুৎপত্তে হেতুঃ—চপলেতি, চঞ্চলেতি
পাঠে পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ । চ-কারস্বরূপসমুচ্চয়ে, তেনাগ্র-
দপি সৌন্দর্যাদিকং বোধ্যতে ॥

৩৪। সভায়ামাসীনঃ, ময়েন দৈত্যশিল্পিনা কল্পায়ামিতি
পরমাত্ত্বত্বমভিপ্রেতম্; তচ্চোক্তং সভাপর্কণি—

‘সভা তু সা মহারাজ শাতকুস্তময়ক্রমা ।

দশকিঙ্কুহস্তাণি সমস্তাদায়তাবৎ ॥

যথা বহুর্ধ্বধার্কশ সোমশ্চ চ যথৈব ভাঃ ।

ব্রাজমানা তথাত্যর্থং বভার পরমং বপুঃ ॥’ ইত্যাদি;

কিঞ্চ, ‘তাং স্ম তত্র ময়েনোক্তাঃ কিঙ্করা নাম রাক্ষসাঃ ।
সভামষ্টৌ সহস্রাণি রক্ষস্তি চ বহস্তি চ ॥’ ইত্যাদি । অমিরাহি
সম্রাট, তথাপ্যাভিমানাত্ত্বাবেন সর্কারপরত্বং সূচয়তি—ধর্মহুত
ইতি । তত্রৈব হেতুঃ—স্বচক্ষুযেতি, এবং তস্তা চিত্তাকর্ষণাং
কৃষ্ণেনেতি; অত্বেত্বার্থাখ্যাতম্ । যদ্বা, স্বে স্বকীয়ৈ চক্ষুযী
যস্মিন্ তেন, অতুপ্তা সদা দৃগ্ভ্যাং সাক্ষাদদৃশ্যমানেন সহৈত্যর্থঃ ।
অতঃ শ্রীকৃষ্ণাভিনিবিষ্টদৃশা তেন বক্ষ্যমাণত্বর্যোদনপতনাদিকং
ন সমাগ্ দৃষ্টমিতি জ্ঞেয়ম্ । অত্থখা কুপয়া ভ্রাতরমেকং
প্রেত্সাসাবানীতঃ সাদিতি ॥

৩৫-৩৬। সাক্ষান্নঘবানিব পারমেষ্ঠ্যং সাম্রাজ্যং তস্তা শ্রিয়া
জুঃসেবিতঃ; যদ্বা, অহো কিং বাচ্যং মঘবানিবেতি সাক্ষাজ্জী-
ব্রন্ধেবেত্যাহ—পারমেষ্ঠ্যেতি; তত্র তস্তাং সভায়াং মানিষাদেব

নিজবিভূতিবোধনার্থং কিরীটমালী; কিঞ্চ, বীরস্বদর্শনার্থমসি-
হস্তঃ; কিঞ্চ, কৃষা ক্ষিপন্নিতরামসঙ্কোচেনাবিশং; ভ্রাতৃভিঃ
পরীত ইতি বক্ষ্যমাণব্রীড়াধিক্যবোধনার্থম্ । হে নৃপেতি
মানিনামীদৃশত্বং স্তাদেবেতি ভাবঃ । অতএব দ্বাঃস্বাদিভি-
র্তয়াদিনাভিগমনাত্ত্বাবাজ্জলাদি-পরিচায়কাভাবেন, কিংবা
নিত্যাভ্যন্তস্তাপি বস্তুনাং প্রাগাঢ্যমাংসর্ঘ্যসংস্রতাং পরিত্যাগেন;
যদ্বা, সভাপর্কোক্তেন সভাশোভাদর্শনার্থমিতত্তত্তো ভ্রমণেন
তত্তদপরিচয়াদ্বাক্কুঞ্চনাদিকং জ্ঞেয়ম্, তত্তদ্বিশেষণঞ্চ জলাস্তঃ-
পতনে কিরীটাদিভ্রংশস্ত তথা তথাংশস্ত পতনাদিনা ব্রীড়া-
ভরশ্চ স্তোতনার্থমিতি দিক্ ॥

৩৭। অন্ত-শব্দঃ স্বরূপে অধোবস্ত্রং সর্বমেবেত্যর্থঃ । বতি-
প্রত্যয়াল্লৌকিকোক্তিরীত্যনধিকার্থঃ, ভ্রাতৃয়া স্থলবৎ স্থলমেব
মত্বা, যতো ময়স্ত মহামায়াবিনো মায়য়া বিপরীত-দৃষ্টিকারিণ্যা
শিল্পপরিপাট্যা বিশেষণে নিজাভিমানধ্বন্যনাদিনা মোহিতঃ;
তথা চ সভাপর্কণি (ম^০ ভা^০, সভা-প^০ ৪৭।৩-২)—

‘স্ফাটিকং স্থলমাসান্ধ জলমিত্যভিশঙ্কয়া ।

স বস্ত্রোংকর্ষণং রাজা কৃতবান্ বুদ্ধিমোহিতঃ ॥

ততঃ স্ফাটিকতোয়াং তাং স্ফাটিকাদুজ্জশোভিতাম্ ।

বাণীং মত্বা স্থলমিব সবাসাঃ প্রাপতজ্জলে ॥’

কিঞ্চ—

‘জলে নিপতিতং দৃষ্ট্বা কিঙ্করা জহস্তুর্ভৃশম্ ।

বাসাংসি চ শুভাত্তৈশ্চ প্রদদু রাজশাসনাং ॥

তথাগতং তু তং দৃষ্ট্বা ভীমসেনো মহাবলঃ ।

অর্জুনশ্চ যমৌ চোভৌ সর্বে তে প্রাহসংস্তুদা ॥

নামর্ঘয়ন্ততন্তেবামবহাসমমর্ষণঃ ।

আকারং লক্ষ্যমাণস্ত ন স তান্ সমুদৈক্ষত ॥

পুনর্বসনমুংক্ষিপ্য প্রতরিষ্ঠ্যমিব স্থলম্ ।

আকরোহ ততঃ সর্বে জহস্তুস্তে পুনর্জনাঃ ॥

দ্বারঞ্চ বিবৃতাকারং সমাপেদে পুনশ্চ সঃ ।

বৃতেরঞ্চেতি মঘানো দ্বারদেশোজ্জপারমং ॥’ ইত্যাদি ॥

৩৮। অপরে পাণ্ডবানামাশ্রীয়া নৃপতয়ঃ; যদ্বা, অগ্রে চ
সভাপর্কোক্ত-ময়নিযুক্ত-কিঙ্করাখ্য-রাক্ষসাদয়ঃ; শ্রীভীমাদীনাম্
যথাপূর্বং হাসে শ্রৈষ্ঠ্যম্; কৃষ্ণেন হাসে সর্বচিত্তাকর্ষণেণ
ভগবতাত্মমোদিতাঃ, শ্রীনেত্রাস্তনিকুঞ্চনাদিনা প্রেরিতা ইত্যর্থঃ ।

অদেতি শ্রীভগবদ্রমোদনে রাজ্ঞোহপি নিবারণাশক্ত্যা হাস-
প্রৌঢ়াছাত্ররঞ্জনেন সহাস-সম্বোধনম্ ॥

৩৯। স দুর্ধ্যোধনঃ, তুষ্ণীং নিষ্কম্য সভায়া নিঃসৃত্য ; তত্র
হেতুঃ—ব্রীড়িত ইত্যাদি। ব্রীড়িতত্বাদেবাবাধনোহধোমুখঃ
সন্ ; কিঞ্চ, কুবেতি প্রসভং শ্রীযুধিষ্ঠিরেণ ভৃত্যাদিদ্বারা, কিংবা
তদভ্রোভূতিরহনীরমানোহপি ইঠাদ যমো। হাহেতি মহাদৃষ্টা-
ত্বাদনিষ্টশঙ্কয়া; অজাতশত্রুরিতি তন্নিয়মি স্বতো দ্বেষাভাবঃ
সুচিতঃ। অতঃ সহজকুপয়া বিগনা ইব দৈবদুঃখিতচিত্তো-
হভূঃ ; যদ্বা, ইবেতি শ্রীকৃষ্ণপ্রসাদাৎ সর্বমঙ্গলং ভাবীত্য-
হসদ্বানেন তত্ত্বতো বৈমনস্ভাভাবাৎ তুষ্ণীঃ বভূব, নিজাভীষ্ট-
সিদ্ধেঃ। অভীষ্টমেবাহ—ভুব ইতি। তত্রৈব হেতুঃ—ভগবান্
দৃষ্টসংহারেণ শিষ্টপালনে চ স্বভক্তিবিস্তারণায়ৈবৈশ্বৰ্য্য-

প্রকটনার্থমবতীর্ণঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরঃ ; যদ্বা, ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ
পাণ্ডবাদিহুঃখবীজং জানয়পি তুষ্ণীঃ বভূব। তত্র হেতুঃ—ভুব
ইতি। যদ্বা, সর্বশক্তিমান্, অতএবৌচ্চৈশ্বর্যমতি স্ম, অত্থথা
ময়মায়ামাস্তাদৃশশক্ত্যসম্ভবাদিতি ॥

৪০। বদদুর্ধ্যোধনস্ত দুঃখকারণমিহ সভামধ্যেহহং পৃষ্টঃ ;
যদ্বা, ইহ গঙ্গাতীরে এতত্ত্বেহভিহিতঃ নয়্য, অতোহজ্ঞাত্থাৎ
নাস্তি, কারণান্তরঞ্চ ন সম্ভব্যমিতি ভাবঃ। তদেব বিবৃণোতি
—দুর্ধ্যোধনশ্চেতি। মহাক্রতাবপি দৌরাভ্যাং দৃষ্টচিত্তত্বমেব,
ন চ কেনাপি কৃতং তদবমানাদিকমন্তং কিঞ্চিদিত্যর্থঃ। তত্রৈব
হেতুঃ সূচয়তি—স্বষ্টৃ বুধ্যত ইতি তথা তশ্চেতি। মহাবীরা-
ভিমানাদিতি হে রাজমিতি চ সর্বসদৃশগবতা ত্বয়া তচ্চ বুধ্যত
এবেতি ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ক্ণে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং পঞ্চসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৫ ॥

ষট্‌সপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। অথ আনন্তর্য্যে, তদানীমেবেশ্বপ্রহ্লাদ্বীষারকামাগতেন
শ্রীভগবতা সাক্ষাত্ত্বং বধ্যাং, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি। অদ্বুতশ্চে
হেতুঃ—ক্ৰীড়াময়ঃ নরশরীরঃ মহুত্বাকারো যস্ত তস্ত, তেন
বিচিত্রমধুরক্ৰীড়াবিস্তারণাদিত্যর্থঃ ; যতঃ কৃষ্ণস্ত জগচ্চিত্তা-
কর্ষক-লীলস্ত। হে নুপেতি তচ্ছবণে সর্বলোকপালকত্বমেব
যোগ্য ইতি ভাবঃ। কিং তদিত্যপেক্ষায়ামাহ—যথেতি।
যেন প্রকারেণ হতস্তংপ্রকারং কৰ্ম্ম, কিংবা যথা যৎ সৌভস্ত
পতিরিতি কৃচ্ছবধ্যাৎ সুচিতম্ ॥

২। শিশুপালস্ত সখেতি অরাসদ্ধাদিভ্যোহপি তস্ত দ্বেষ-
বিশেষশ্চ ॥

৩-৪। অতএব প্রতিজ্ঞামকরোং, অনাদরে ষষ্ঠী, অশক্যে-
হর্থে প্রতিজ্ঞা নোচিতেত্যাদিকং তেবাং বাক্যমনাদৃত্যেত্যর্থঃ।
অতএব দেবং নিজেষ্টদৈবতং দৈত্যানামারাদ্যং বা আরাধনা-
মাস, পশুপতিমিতি স্লেষণে পশুভুল্যানামপি জনানাং পালক-
ত্বেন পরমদয়ালুত্বজ্ঞানাদিতি সুচিতম্। অয়মারাদনে হেতুঃ।
কিঞ্চ, প্রভূমাখ ভীষ্টদানসমর্থম্, নৃপঃ স্বখভোগযোগ্যোহপীত্যর্থঃ ॥

৫। ভগবান্ সর্বজ্ঞো দেব-তদিষ্টবরস্ত বৈকল্যাং জানয়পি-
ত্যর্থঃ। কিঞ্চ, উমা শ্রীভগবন্তক্তা পার্শ্বতী, তস্তাঃ পতিরপি
ছন্দয়ামাস। কৃতঃ ? শরণাগতং মহাহৃদরত্নতেন প্রপন্ন-
মিত্যর্থঃ। অত্থথা শরণাগতোপেক্ষাদোষপ্রসক্তিঃ কৰ্ম্মবৈবৰ্থ্যা-
পত্তিশ্চ। বরেণ ছন্দনঞ্চান্তঃসন্তোষাভাবাদপ্রত্যক্ষীভূতেনা-
কাশবাণৈবেতি জ্ঞেয়ম্, আবির্ভাবান্তহুত্বেঃ ॥

৬। কামগং স্বেচ্ছয়া ভূমৌ জলে গিরৌ বিয়ত্যপি
গচ্ছতীতি তথা তৎ, যানং রথং স সাৰো বৃক্ষীনাং ভীষণং
ভয়ঙ্করমেব, ন তু ঘটকমিতি। শ্রীশিবেনৈবাস্তত্ত্বাং প্রেরণা-
দিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৭। গিরৌ কৈলাসে শেতে নিশ্চলতয়া বসতীতি তথা,
তেনাদিষ্ট ইত্যাকাশবাণৈণ্যেব ময়ং প্রত্যাদেশ ইতি। তথা পরেবাং
শক্রাণাং পুরং জয়তীতি তথা সঃ, ইতি সৌভস্তাপি তাদৃশত্বং
সুচিতম্। পুরমিতি শ্রীকৃষ্ণাজ্ঞাদরেণ দৈত্যপক্ষপাতেন চ দৈত্য-
শিল্পিনা ময়েন তদশেষসৈন্তাত্ত্বাধারতয়া পুরবৎ যানৈশ্চৈব
নিৰ্ম্মাণাং। অতএব প্রকর্ণেণ শ্রীগিরিশাদিষ্টাদপ্যংকৃষ্টতয়াদাং ॥

৮। স মহাদৃষ্টেন প্রসিদ্ধঃ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, তমোদামদ্বাদেব দুরাসদমজ্ঞাতনতিক্রম্য চক্ষুবাদৃশমিতি বা ॥

৯। পুরীঃ শ্রীদ্বারকাং নিরুধ্য সৰ্কসতো বহিরাবৃত্য ; ইতি মহাবিশ্বম্বাং সম্বোধয়তি—ভরতবর্ভেতি। যদ্বা, অনিষ্টাশঙ্কিনং তমাশ্বাসয়তি ; মহাবংশশ্রেষ্ঠেন স্বয়া শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যং জ্ঞায়ত এবেতি কাপি শঙ্কান কার্যেতি ভাবঃ। বভঙ্গ ভঙ্তু-মৈচ্ছং ॥

১০। গোপুরাণি পুর্যা বহির্দ্বারাণি তংসহিতানি, দ্বারাণ্যন্তানি, ভঙ্গনার্থমেব নিতরাং নৈরন্তর্য্যাদিনা পেভুঃ ॥

১১। প্রচণ্ডশাস্তৌ চক্রবাতশ্চ বাত্যা বিমানাগ্রাদেবা-ভুং। সবিসর্গপাঠে পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। রজসা চক্র-বাত-ভরেণ তদ্বিমানাদেব নিপতিতেন বা ॥

১২। ভূশমদ্যমানা শস্ত্রবৃষ্টাদিভির্হিংস্রগানা সতী কৃষ্ণশ্চ পরমানন্দঘনশ্চ, অতঃ পরমানন্দমযাপি নগরী শং ন অভিতোহপত্তত লেভে। নম্বেতদসম্ভাব্যমিব, তত্রাহ—ত্রিপুরেণাদিতা মহী সর্বা যথা শং নাভ্যপত্তত তদ্বদিতি, ত্রিপুরদাহাদিনা পূর্বং যথা শ্রীকৃষ্ণশ্চ মাহাত্ম্যং শ্রীভগবতা বিস্তারিতম্, তথাধুনাপি তদর্থং তদিচ্ছ্যৈবেতি ভাবঃ। তচ্চ স্বয়া বৃধ্যত এবেত্যাহ—হে রাজশ্রুতি। যদ্বা, মহী ত্রিপুরেণ যথাদিতা তথাদিগমানাপি শং নাভ্যপত্তত কিম্?—কাক্কা; অপি ভ্রাপত্ততৈব, যতঃ কৃষ্ণশ্চ। অশ্রুং সমানম্ ॥

১৩। বাধ্যমানা বাধিতুমারভ্যমাণা বীক্ষ্য আলক্ষ্য মা ভৈষ্টেতি প্রজ্ঞা আশ্বাশ্চ অভয়াদভিমুখং গতঃ। অভ্যাদি-দিতি পাঠে পাঠান্তরেহব্রবীৎ। যতো ভগবান্ সর্বশক্তি-যুক্তঃ, অতো বীরোহভয়দানাদৌ সমর্থঃ। কিঞ্চ, মহারথো বোধবর্গশ্রেষ্ঠঃ, পাঠান্তরপক্ষেহপি নির্বহাবিতি জ্ঞেয়মেব ॥

১৪-১৫। চারুদেয়ঃ শ্রীপ্রহ্লাদমহাজঃ, অক্রুরাহজা আসদ-সারমেয়াদয়শ্চতুর্দশ, ভাহুবিন্দঃ শ্রীসত্যভামাপুত্রো ভাহুরেব, শুকঃ সারণঃ শ্রীরোহিণীমৃতঃ, চ-কারাঃ সর্বেষাং নির্ধাণে প্রাধান্যাপেক্ষয়া। অপরে চ শ্রীভগবৎপুত্র-ভ্রাতাদয়ঃ, মহান্ সর্বতঃ শ্রেষ্ঠতর ইদাসৌ যেষাং তে ; অতো রথানাং যুথানি পাতি য়ে তেষামপি যুথপাঃ, যাদববীরবর্গমুখ্যতমা ইত্যর্থঃ। দংশিতাঃ সমস্তা রথাদিভিঃপুণ্ড্রাশ্চ নির্ঘমুঃ। পুরাদিতি পুরী-

রক্ষার্থং শ্রীবলদেব-বহ্নদেবোঃসেনাদয়োহপি তে চাসম্মিতি জ্ঞেয়ম্। রথাদীনাং যথাপূর্বং সেনাদপ্তে গুপ্তসাধনশ্চে চ শ্রেষ্ঠম্ ॥

১৬। সাধনানাম্, যদ্বা, সাধনশ্চ তদীয়ানাং চেত্যর্থঃ। সাধ-দেশোদ্ভবানাং যথেন্তি স্প্রসিদ্ধদেবাস্বরমহাযুদ্ধোপগম্য মহম্বম্; যদ্বা, কাক্কা ততোহপ্যাদিক্যং সূচয়তি। তদেবাহ—তুমুল-মিতি বিশেষণাভ্যাম্ ॥

১৭-১৮। তাঃ পূর্বোক্তাঃ শস্ত্রবৃষ্টাদি-নিপাতলক্ষণাঃ সর্ব-মহিবীরবর্গজ্যেষ্ঠায়াঃ স্ততঃ জ্যেষ্ঠপুত্র ইতি মাহাত্ম্যভরঃ সূচিতঃ। অতঃ ক্ষণেন সত্ত্ব এব নাশয়ামাস। নৈশমিতি দৃষ্টান্তেন নির্গমনাঃপ্রাণান্যাসেন যুগপদশেষমায়াশাশনং জ্যোতয়তি। স্বর্ণপুঙ্খরিত্যাদি বিশেষণৈঃ শরাণাং গাঢ়বেধকস্ত-মুক্তম্ ॥

১৯। একৈকেনেতি প্রত্যেকমেকেনৈকেন শরেনেত্যর্থঃ। এবমগ্রেহপি। বাহনানি ধ্বজিনীপালং সাধাদীনাংস্বাদীন ॥

২০। অদ্বুতং লোকাভীতম্, অতো মহৎ সর্বতঃ শ্রেষ্ঠম্; যদ্বা, মহদদ্বুতং পরমাশ্চর্য্যম্, ক্ষণেনৈব তাদৃশসর্বমায়ানানাশনাং, তথা ধ্বজিনীপালাদীনাং সর্বেষাং শরৈর্যুগপত্তথাগ্রহরণাচ্চ ; তচ্চ তশ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—মহাঅন্যোহপরিচ্ছিন্নশক্তেরিত্যর্থঃ ॥

২১-২২। ততশ্চ শ্রীপ্রহ্লাদমহাত্ম্যন্তসৌভলক্ষ্যমস্থিরক্ষা-ভূদিত্যাহ—বহ্নিতি দ্বাভ্যাম্। বহ্নিনি রূপাণি বর্ণা আকারা বা যশ্চ, তচ্চ তদেকরূপঞ্চ ; যদ্বা, বহুরূপং বহুলঞ্চ তদেক-রূপমেকক্ষেতি তথা। তং ময়েন মহামায়াবিনা কৃতমিতি মায়াময়ত্বেহপি বিশেষ উক্তঃ। পট্টৈর্ঘাটদৈঃ কচিৎ কদাচিৎ-গিরে রৈবতশ্চ মুর্গি কদাচিৎ ॥

২৩। উপ সমীপে, উপলক্ষণতয়াপি বা লক্ষ্যত, সাবৃত-যুথপা যাদবমহাবীরাঃ ॥

২৪। অর্কোহর্করশ্মিঃ, স যথা সর্বানপ্যেকদৈব সম্যক্ স্পৃশতি, তদ্বদিত্যর্থঃ। অশ্রুতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র সর্বত ইতি সর্বেষিত্যর্থঃ ॥

২৫। লোকদ্বয়শ্চ জিগীষবঃ ক্ষাত্রধর্ম্মপ্রবর্তন্যর্থঃ যশো-ধর্ম্মাত্মপেক্ষকাঃ সন্তঃ ; যদ্বা, জগদ্বিত্যর্থঃ নিজকীর্ত্তি বিস্তারণেন উদ্ধাধোলোকদ্বয়বশীকরণেচ্চ ইত্যর্থঃ ॥

২৬। প্রহ্মাণ্ড প্রাক্ প্রকর্ষণে পীড়িতোহস্তপ্রহারেণ
দুঃখিতঃ। প্রহ্মায়মিতি পাঠে পাঠান্তরে প্রহ্মাণ্ডাসাংগত্যাঘরঃ।
প্রাক্ প্রপীড়িতস্তেনৈব বিশেষণাহত্যা প্রহৃত্য বানদং
অত্যাচৈর্নাদমকরোং, যতো বলী ॥

২৭। অশীর্ঘক্ষঃস্থলমপ্যাপোবাহ। কিমর্থম্? অরিন্দমং
ক্ষণং বিশ্রাম্য স্বস্থতয়া নিজ্জারিং দময়িতুমিতিার্থঃ। নহু তথাপি
রণাদপবহনমযুক্তম্, তজ্জাহ—ধর্মবিৎ, অস্বস্থ্য সতো রথিনো-
হবেক্ষণং সারথিঃ কুর্যাদিতি ধর্মং জানন্; যতো দারুকঃ শ্রী-
ভগবৎসারথিস্তত্ত্বজ্ঞঃ ॥

২৮। কাঞ্চিঃ লীলাকৌতুকাক্ষেচিত্তস্ত ভগবতঃ পুত্র ইতি
তস্তাপি তাদৃশস্ত্বং সূচিতম্। অতো বৈচিত্র্যাদিকং সর্বং তস্ত
সদৃশ্যত্বৈবেতি ভাবঃ। যদ্বা, লক্ষা সংজ্ঞা বীরেবু খ্যাতির্ধেন
সং, অতো মুহূর্ত্তেন স্বস্থঃ সন্নববীদিতিার্থঃ। অহো খেদে, মে
শ্রীবাদবেদ্রপুত্রস্ত মম ॥

২৯। রণাধিচ্যুতোহপমৃতঃ কোহপি ন শ্রয়তে, ক্লীবং
পৌরুষহীনং চিত্তং যস্ত তেন, সূতেন স্তয়া হেতুনা প্রাপ্তং
কিঞ্চিৎ পাপং যেন; যদ্বা, প্রাপ্তং কিঞ্চিৎমপরাধো যং তস্মাৎ ॥

৩০। বৈরিবধাদিনা স্বান্ রময়তীতি রামঃ, কেশবশ্চ
অবহেলয়া মহাদৈত্যকেশি-স্বদনাং; 'তো' ইতি তয়োর্মহা-
বীর্ঘ্যস্ত্বং সূচিতম্। ধর্ম্যাং পুণ্যজাং শুভকরাং স্বধর্ম-
যোগ্যাচ্চ, ইত্যবশ্যকৃত্যত্বমুক্তম্। অপক্রান্তো ভঙ্গং প্রাপ্তঃ,

আত্মনো মে ক্ষমং দোগ্যং কৰ্ম কিং কতরদ্ বক্ষ্যে, অপি তু
ন কিঞ্চিদিতিার্থঃ; যদ্বা, ক্ষমং হিতং স্বধর্মপালনলক্ষণং পৃষ্টে
সন্। এবং মম নহতী লজ্জা জাতা ॥

৩১। উপহাসশ্চাতীবাভূদিত্যাহ—ব্যক্তিগতি। নিশ্চিতং
ক্ষুটং বা ক্লেব্যমিত্যস্ত পরেণাপাঘরঃ। অত্বেঃ শত্রুভিঃ কৃত্বা
যুধে বুদ্ধমণ্যে তব ক্লেব্যং কথনভূতত্বয়া কথ্যতাম্, তত্র বীপা
চ। বীর! হে শূরেতি চোপহাসাদেব; যদ্বা, অত্বের্জনৈঃ
কথং কথ্যতাম্? অপি তু ন কেনাপি কথয়িতব্যমিতি না
লজ্জস্ব্যেতিার্থঃ। অত্বে সমানম্ ॥

৩২। ন ময়া কিল ক্লীবচিত্ততয়া অনপবাহিতঃ, কিন্তু
স্বধর্ম্মাপেক্ষ্যৈবেত্যাহ—ধর্ম্মমিতি। আয়ুয়ন্! হে নিত্য-
বিগ্রহেতি হে বিভো! ইতি চ অগ্নি কথমপ্যনিষ্টশঙ্কা নাস্ত্যে-
বেতি ভাবঃ। তথাপি কৃতম্; কৃতঃ? ধর্ম্মং বিশেষণ
জানতা, কৃচ্ছগতং কষ্টং প্রাপ্তং সারথিঞ্চ রথী রক্ষেৎ ॥

৩৩। স্বদোষং পরিহর্তুং তদেব দ্রুতয়ন্তু রূপোবস্থায়োনাহ
—এতদিতি। তু এব, এতদেব জ্ঞাহা, ন স্তথ্যেতিার্থঃ। কৃচ্ছ-
গতত্বমেবাভিব্যঞ্জয়তি—উপসৃষ্ট ইতি। অত্বেত্বব্যাপ্যতাম্।
যদ্বা, গদয়া হতোহপি মুচ্ছতঃ, সমুচ্ছিতস্তেজোবুদ্ধিঃ প্রাপ্তঃ,
মহাবীরস্বভাবাং; অতঃ পরেণ পরমেশ্বরেণ শ্রীকৃষ্ণেনাপমৃষ্টঃ
পুনর্জনিত ইতি ময়া ক্ষণং বিশ্রামার্থং মর্যোপোবাহিতো-
হপোতঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দমিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং ষট্‌সপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৬ ॥

সপ্তসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে, দংশিত ইত্যনেন প্রাগবজ্জয়া
কবচাঙ্গগ্রহণং সূচয়তি। ধৃতমুচ্ছতং কার্দ্বকং যেন সং, ক্রোধ-
ভরেণ দূরত এব শরৈর্দুর্জমতো জিঘাংসয়া। নহু তুষ্টপার্শ্বে
পুনর্গমনমযোগ্যম্, তদগত্ব নেয়ম্, তজ্জাহ—বীরস্ত মং-
প্রতিবোধস্ত, অত আদৌ তদ্ব্যর্থং তৎপার্শ্বে নয়নমেবোচিত-
মিতি ভাবঃ ॥

২। প্রতিহত্যা স্বসৈন্যক্ষপণপ্রতিঘাতং কৃৎ; প্রতিহৃত্যোতি
পাঠে পাঠান্তরে তদ্বিধমর্দনং প্রত্যক্ষং নিরস্ত্রোতিার্থঃ। প্রতি
প্রতিরূপতয়া প্রত্যঙ্গব্যাপ্তা বাবিধ্যং, নারাতৈর্বাণবিশেষৈঃ,
স্বয়ন্ স্বয়মানঃ, লীলয়েতিার্থঃ; যদ্বা, প্রৌঢ়িমাধিকূর্কন্ ॥

৩। বৈ অপি, শিরোহপি; চ-কারৈর্বৈ-শব্দেন চ তন্ত-
জননে যোগপত্তং বোধয়তি ॥

৪। ন চ কেবলং স এব অবিক্রমং দর্শয়ামাস, তেন বিবদ্ধিতোংসাহ। অত্বেহপি যদুগ্রবীরা ইত্যাহ—গদেতি। আত্ম-শব্দাং পূর্বোক্তাশ্চাক্ষুদ্রদৃষ্টিদয়ঃ সর্বৈ প্রায়শ ইত্যর্থঃ ॥

৫। ত্রিনবরাত্রং সপ্তবিংশত্যাহোরাত্রাণি ব্যাপ্যোত্যর্থঃ ॥

৬। স্বয়ং বক্ষ্যমাণস্ত সত্যস্ত শ্রীভগবচ্চরিতস্ত শ্রী-বৈষ্ণবশাস্ত্রানাচ্ছাঙ্কেন বিরোধমাশঙ্ক্য তদ্ দৃষ্টিয়া পরিহর্জু-মুখ্যপয়তি—ইন্দ্রেত্যাদিনা উত্তত ইত্যন্তেন। আহুতো দূত-দ্বারা, এতচ্ সভাপর্বোক্তাহুসারেণ; শ্রীবাদরায়ণিমতে চ শ্রীনারদোক্ত্যা শ্রীমদ্বদ-মন্ত্রেণ স্বয়মেব গমনম্, তচ্ প্রাপ্ত-মেব; এবমত্ৰাপি বহলং বিরুদ্ধমগ্রেহপ্ৰাহম্, তচ্ যথা-স্থানমভিব্যঞ্জয়িতব্যম্। ধর্মস্বহুনেতি শ্রীযুধিষ্ঠিরস্ত সদ্ধর্মপরম-মভিপ্রেতম্। অতএব তদাহ্বানেনাকুটোহাং কৃষ্ণ ইতি। অথা-গমনানন্তরং সপরিবরে রাজস্বয়ে নিম্পন্নৈ শিশুপালে মূতে চেতি তদধর্মপীড়প্রস্থগমনপ্রয়োজনে সর্বস্বিন্ সমাপ্ত ইত্যর্থঃ ॥

৭। কুরুবৃদ্ধান্ শ্রীভীষ্মাদীন, মুনীন্ শ্রীব্যাসাদীন, স্ততাঃ শ্রীযুধিষ্ঠিরাদয়স্তংসহিতাম্; নিমিত্তানি শকুনানি পথি পশুন্ ॥

৮। ইহ ইন্দ্রপ্রস্থে; নুনং বিতর্কে ॥

৯। প্রকর্ষণে ত্রায়প্রদর্শনাদিনা প্রণয়েন বা আহ। যতঃ কেশবঃ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরস্তংস্বামী; বৈ এব ॥

১০। আশ্বেব, মারাবীতি সম্বয়ঃ সাধবসম্; যদ্বা, সম্বয়ো ন কর্তব্যঃ, ব্যাকুলচিত্তেন ন ভাব্যম্, কিন্তু সাবধানেনৈ-বেত্যর্থঃ। যতোহয়ং সাষো মারাবী; তত্র হেতুঃ—সৌভেন ময়মায়াময়বানেন রাজত ইতি তথা সঃ; যদ্বা, স্বতো মারাবী পুনশ্চ সৌভরাট্ সৌভপতিঃ ॥

১১। বিশস্তং পুরীং যুদ্ধস্থলং বা প্রবিশস্তং দূরাদেব দৃশুঃ, রথধ্বজোপরি বর্তমানভাং; স্বে বাদবাঃ, পরে সাধাদয়ঃ ॥

১২। চ তু, সাধুস্বিত্তি-শ্রীগুরুদর্শনেন বাদবানাং পরমা-নন্দে জাতেহপি তত্রৈব দৃষ্টস্ত তস্ত্র জোখাচ্ছাপাদকতয়া ভিন্নোপক্রমাং; কৃষ্ণঃ স্বসখশিশুপালাদীনাং প্রাণাকর্ষকমিতি ভাবঃ। হতপ্রায়বলেশ্বরোহপি যুধে প্রাহরং চিক্ষেপ ॥

১৩। রংহসা বেগেন নভস্তাপতন্তীঃ মহোদ্ধামিবেতি রংহসা পতনে দিশাং ভাসনে চ দৃষ্টান্তঃ। নভস্তেবাচ্ছিনদিত্তি বা, যতঃ শৌর্যনির্জাশেবৈশ্বর্ধ্যপ্রকটনার্থঃ শূরবংশেশ্ববতীর্ণঃ সাক্ষান্তগবান্ ॥

১৪। খে ভ্রমদপি ॥

১৫-১৬। অগ্রে সন্ধ্যায়মতিদৃষ্টিভুং সর্বথা বিরুদ্ধং পরমত-মুপহসন্নিবাহ—সাধ ইত্যাদিনা শাস্ত্রধর্মমোহপি; এতদতি-বিরুদ্ধমেব, সচ্চিদানন্দঘনবিগ্রহস্ত ভেদনাসম্ভবাং; সরস্বতী-স্ততেরত্র বাস্তবোহর্থো বর্তমানোহপি ন ব্যাখ্যেয়ঃ, পরমতস্ত্র দৃষ্টেভাং। অতএব তৈরপি ন স্ফুটিতঃ। জনানাং তাদৃশানাং দৃষ্টানাং মর্দনমপ্যাহেতি ধৃষ্টতা নির্বুদ্ধিতা চ স্ফুটিতঃ ॥

১৭। সখিহাদেবাস্যাকং ভ্রাতুঃ স্বপৈতৃষসেয়স্ত বা, সভা-মধ্যে ন তু যুদ্ধমধ্যে, অতঃ প্রমত্তোহনবহিতঃ, অতএব ব্যাপাদিতঃ, অত্থা ত্ব্যাসৌ হস্তং ন শক্য ইতি ভাবঃ। অয়েতি পুনরুক্ত্যা ব্যাপাদনস্ত্র তদেক-কর্তৃকত্বেন পরমদেয়ত্বং তথা সপেতি চান্তঃশোকবিশেষং মিত্রার্থগবস্ত্রপ্রতিকৃত্যঞ্চ স্ফুটিতঃ ॥

১৮। যদীত্যধুনৈব মন্ত্রাং কিল পলায়িত্য ইতি ভাবঃ ॥

১৯। কথসে আত্মানং প্লাবসে, গর্জেন বহু জলসি বা। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—মন্দ হে নির্বুদ্ধে! দৃষ্টেতি বা, মন্দ-মোহাং—নেতি। আসন্নমৃত্যুত্বাদীদৃশং কখনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ। শূরোহপি ত্বং ন খলু ভবসীত্যাহ—পৌরুষমিতি। স্মৃতি প্রসিদ্ধমেবৈবতদিত্যর্থঃ ॥

২০। ভগবান্ সর্বশক্তিমান্, ভীমো ভয়ঙ্করো বেগো নিপাতো যস্তাস্তথা, সংরুদ্ধঃ ক্রুদ্ধঃ সন্ ততাড়, এতদপি মহাবিরুদ্ধম্, তেন তথা তাদৃশ-তাড়নেন সত্ত্ব এব মরণ-সম্ভবাং। স সাধঃ ॥

২১। সম্যক্ নিবৃত্তায়াং নিবৃত্ত্য পুনঃ শ্রীভগবদ্বস্ত্রাঙ্কং গত্যাং কিংবা গদ্যাং তৎপ্রহারে সংনিবৃত্তায়াং সত্যাং তু, মুহুর্তে সতি, একমুহুর্তমধ্য এবৈত্যর্থঃ। পঞ্চমাস্তপাঠে পাঠান্তরে তদনন্তরং শিরসা নস্ত্রা বচঃ সগদগদং প্রণয়েনাই ॥

২২। হে কৃষ্ণসংজ্ঞ! বীণা ত্রাসাহুকারাং, হে মহা-বাহো! ইতি ত্বংপিতুঃ শত্রুণা বদ্ধা নয়নং পরমাত্মচিত্তমিতি ভাবঃ। কিঞ্চ, হে পিতৃবৎসলেতি শোকং সঞ্জনয়তি; উপ স্বসমীপে উপরি বা নীতঃ, অপনীত ইতি পাঠো বা, অপমাত্ম অপকারার্থং বা নীত ইত্যর্থঃ। ন চ ত্বংপিতা আত্মানং মোচয়িতুং শক্য ইত্যাদিকং দৃষ্টান্তেন বোধয়ন্ শোকমধিকং জনয়তি—সৌনিকেনেতি, পশুঘাতিনা ব্যাধেনেত্যর্থঃ ॥

২৩। কৃষ্ণঃ সাক্ষান্তগবানপি প্রকৃতিং স্বভাবম্; বিমনস্কঃ শোকাবুলঃ সন্, যতো মৃগী পিতরি ক্রপাবান্, অতঃ স্নেহাং প্রাকৃতবৎ স্বয়ং স্বস্মিয়েব দূতং প্রতি বা বভাষে ॥

২৪। অসম্ভাষ্যমগ্রমন্তম্, অল্লীয়াস অধমেনাপি, অহো।
-দুর্ধটমপি বিধাতুরিচ্ছয়া ঘটতেতি শোকাদাহ—বিধির্বল-
বানিতি। এতচ্চাজ্ঞানাদিকং পরমং বিরুদ্ধমেব, তচ্চাগ্রে
স্বয়মেব ভগবতা শ্রীবাদরায়ণিনা ব্যক্তং বঙ্গ্যতে ॥

২৫। গোবিন্দে গবামিল্ল ইতি পরমবাৎসল্যং স্মৃতিতনু,
প্রতি পুনঃ পরাবৃত্ত্যোপস্থিতং, সাক্ষাৎ সমীপমাগতঃ। কিং
কৃত্বা? বহুদেবমিব গায়ত্রা বহুদেবসদৃশমেকমানীয়, কৃষ্ণং
শোকাক্লষ্টচিত্তমিতি ভাবঃ। স মহাগায়াবী উবাচ চ ॥

২৬। তব জনিতা জনকঃ, ন স্বল্পদানাদিলক্ষণঃ পিতা,
ইতি সম্বন্ধবিশেষেণ শোকভরমুৎপাদয়তি। বদার্থং যদ্ব্যক্তোঃ,
ইহ সংসারে, জীবসি উৎপাদ্য বর্তসে; যদ্বা, যৎপালনার্থং
জীবিকায় সম্পাদয়সীত্যর্থঃ। বীকৃতঃ সাক্ষাৎ পশুতোহপি
তব; বালিশ। হে-মৎপ্রভাবানভিজ্ঞ ॥

২৭। উৎকৃত্য ছিদ্ৰা সম্যক্ স্বপ্নমাবিশদারোহং ॥

২৮। ততঃ শিরস উৎপাটনাদাদানচ্ছ হেতোঃ সো-
হবুধ্যত, যতো মহানমুভাবঃ প্রভাবো যন্ত সঃ। সাধাৎ
প্রস্রতাং তেন প্রসারিতামিত্যর্থঃ। নহু কুতস্ত্রেদৃশী শক্তিঃ?
তত্রাহ—ময়েনোদিতাং প্রকটিতাং মরাজ্জাতাং বা ॥

২৯। প্রবুদ্ধঃ সন্ ন সম্যক্ সাক্ষাদপশুৎ, যতোহচ্যুতো
জ্ঞানাদৌ সদা স্থির ইতি ভাবঃ। চ তু, অস্বরচারণস্ত ॥

৩০। ঋষয়ো মন্ত্রমাত্রবিদঃ; জ্ঞানিমাত্রাণে ঋষয়ো বা;
যদ্বা, ঋষয়োহপি স্বকীয়য়া বাচঃ সকাশাদ্বদবিরুদ্ধ্যত
বিরুদ্ধং শ্রুৎ, তন্নাহুস্মরন্তি, নাসুসন্দ্বতঃ। নুনং বিতর্কে
নিশ্চয়ে বা; অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সভাপরোক্তাহুসারেণ
শ্রীবৈষ্ণবপায়নাদি-মতে রাজস্বয়ে শ্রীবলদেবশ্রুপি গমনাদেবং
ব্যাখ্যেয়ম্। মহাভারতাদৌ স্থানে স্থানে শ্রীহরিবংশে চ শ্রী-
কৃষ্ণবৈষ্ণবদ্বাদৌ জরাসন্ধাত্মক্যাপি শ্রীকৃষ্ণস্ত ভগবন্তং প্রতি-
পাদিতমস্তীতি তেনৈতদবিরুদ্ধ্যেতেত্যর্থঃ ॥

৩১। মোহোহজ্ঞানং মমতা বা, যেহজ্ঞসম্ভবা ইত্যনেন
শ্রীভগবন্তুক্তিবিশেষাজ্জায়মানাস্ত গুণাতীতা অভিজ্ঞেষপি
সম্ভবতীতি ধ্বনিতম্। বিজ্ঞান-জ্ঞানয়োঃৈবৈক্যাস্তর্গতেষ্বেপি
পৃথগুক্তিঃ প্রস্তাবাহুসারেণ তয়োরাধিক্যাপেক্ষয়া। স্থরৈরীড়িত

ইতি শুদ্ধসাত্ত্বিকদেবস্তত্বেন তামসশোকাক্লান্তভাবোহপ-
বিজ্ঞানাদিসম্ভাবশ্চ দৃঢ়ীকৃতঃ ॥

৩২। আত্মবিজ্ঞয়া স্তত্বজ্ঞানেনানাদিঃ সদা বর্তমান-
নাত্মনঃ স্বরূপস্ত বিপর্যয়েণ বৈপরীত্যেন গ্রহঃ গ্রহণং জ্ঞান-
মিত্যর্থঃ। আত্মীয়ং পদং স্বরূপাহুভবলক্ষণং মোক্ষমিত্যর্থঃ।
ঐশ্বর্যং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকিন্; কথমুতম্? অনন্তং লোকত্বে-
হপ্যপরিচ্ছিন্নম্, ব্রহ্মধনত্বেন পরমব্যাপকত্বাৎ। হু অহো,
মোহোহজ্ঞানম্, পরমস্ত পরমেশ্বরস্তেতি দুর্নিমিত্তদর্শনং তেন
চিত্তা চ। তথা সতাং মুক্তানাং মোক্ষানপেক্ষক-ভক্তানাং বা
গতের্গম্যস্তেতি সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন চ দৌর্ভেদনাদিকং ন
সম্ভবেদেবেতি ভাবঃ ॥

৩৩। ওজসা বেগেন মহাবলেন বা প্রহরন্তমিত্যানেন
লীলয়া বিদ্বতি ধ্বনিতম্। যতঃ শৌরিঃ, অতোহমোদো
বিক্রমঃ শক্তির্বেবাং তৈঃ, পাঠান্তরে সত্যপরাক্রমঃ; শিরসো
মণিম্, বর্ষাদীনাং তত্ত্বক্রমেণ ছেদনং বীরদর্পাধিকনিরসনার্থম্,
যতঃ শত্রোঃ, ই হর্ষে, তাবদেব রাজস্বয়স্ত পশ্চাদিন্দ্রপ্রস্থচ্ছী-
দ্বারকানাগতমাত্র ইতি শেষঃ ॥

৩৪। তৎ সৌভগ্, কৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎভগবতো হস্তেনেরিতয়া
প্রেরিতয়া, অতো বিশেষেণ চূর্ণিতং সং, তোয়ে সামুদ্রে।
অচ্যুতমিতি তত্রৈব স্থিরতয়া বর্তমানমিতি ভাবঃ। ক্রতমপি
স্বপ্নমগাৎ ॥

৩৫। অখানন্তরং সত্ত্ব এবৈত্যর্থঃ। অদ্বুতস্বমেবাহ—
লয়েতি। বধায় বিভ্রং শ্রীহস্তে দধানঃ সন্ বভৌ অশোভত
শ্রীকৃষ্ণঃ, উদয়াচলস্ত শ্রামতয়া শ্রীকৃষ্ণেনোপমা; এবং দুষ্টবধার্থং
চক্রস্ত তেজোভরপ্রকাশঃ স্মৃতিতঃ, তেন যুদ্ধেহপি শ্রীভগবতো
মনোহরশোভাভর উক্তঃ ॥

৩৬। পুরুষায়িনো বহলমায়াকৃত্যপি সঙ্কুলমিত্যাदि-
বিশেষণাভ্যাং তীক্ষ্ণধারেণ লীলয়া মূলতঃ শীঘ্রহরণং বোধয়তি।
অতএবোক্তম্—হরিরিতি। মহাকায়শ্রুপি তথা শিরোহরণে
দৃষ্টান্তঃ—বজ্রেণেতি। হাহেতি পরমাদ্বুতত্বাৎ ॥

৩৭। পাপে মহাদুঃখে নিতরাং পতিতে মূতে অপুন-
রাবৃত্তিমোক্ষপ্রাপ্তে, অথচ সৌভে চ হতে নাশিতে, ইতি

তস্মিন্ স্থিতেহপি তৎপুত্রাদীনাং পুনর্দৃষ্টাশঙ্কানিরাসেন মপচিতিমানুষ্যং কুর্কন্ কৰ্ত্তুমভ্যয়াত্তদৈবেতি মহানিবৃদ্ধিঃ দেবগণপ্রহর্ষঃ সূচিতঃ। অতএব নেহুঃ; হে রাজমিতি প্রহর্ষণে সূচিতম্। তত্র হেতুঃ—কৃষা ক্রোধেন বিচারলোপাদিতি স্বয়ং রাজমানন্তমপি প্রহর্ষয়তি। সখীনাং শিশুপালাদীনা- ভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবভোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং সপ্তসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৭ ॥

অষ্টসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ

১। 'চ' অপি, পরলোকগতানামপি; কুর্কন্ কৰ্ত্তুম্, যতো দুর্দ্রুতিনির্কৃদ্ধিঃ ॥

২। ইমাং মহীং পদ্ম্যাং প্রকর্ষণে কম্পয়ন্, যতো মহৎ সত্ত্বং বলং কাং বা যশ্চ সং, ব্যদৃশত শ্রীকৃষ্ণেন, কিংবা স্বয়মেব তত্র সর্কেষাং প্রত্যক্ষোহভূদিত্যর্থঃ ॥

৩। তথা তেন গদাপাণিহাদিনোক্তপ্রকারেণায়াস্তং রথাদবপ্লুতং বেগেন প্লুতগত্যাবতীৰ্য্যেতি পদাতে: পদাতিনা সঠৈব বোদ্ধব্যমিতি বীরবর্ধাপেক্ষয়া, যতঃ কৃষ্ণঃ সর্বধর্ম-প্রবর্তনার্থমবতীর্ণঃ সাক্ষাঙ্গগবান্, অতঃ কথমপি তদতিক্রমেণ তাদৃশশ্রুতি তস্মা শক্তির্নাভূদিতি দৃষ্টান্তেন চ ত্রোতয়তি—সিদ্ধিমিতি ॥

৪। কাকৃষ্ণঃ ককৃষ্ণদেশোদ্ভবস্তদেবশাধিপঃ; মুকুন্দমপি প্রকর্ষণে স্বগর্ভপ্রদর্শনাদিনাহ, যতো দুর্দ্রুদো দুষ্টাভিমানঃ ॥

৫-৬। বাস্তবার্থে চ প্রণয়েনাই—নাতুলেয়োহপি দম্ভবক্র-মাতুঃ শ্রুতদেবায়ান্, শ্রীবৃহদেবভগিনীত্বাং। হে কৃষ্ণেতি শিশু-পালাদিপ্রাণাকর্ষণাভিপ্রায়েণ শ্রামবর্ণাপেক্ষয়া, বাস্তবার্থে তু নিজ্জাশেবৈবধর্ম্যপ্রকটনর্থমবতীর্ণ। সাক্ষাঙ্গগবমিতি। আনুগ্ধ্যং মমাবশ্যকৃত্যমিত্যাশয়েনাই—মিত্রেতি। বন্ধুরূপং বন্ধুত্বেন বর্তমানমপ্যাস্তরমহাবৈরিগমিত্যর্থঃ। স্বদেহসম্বন্ধ্যপি মহাদুঃখদঃ শ্রাদিত্যাদৌ দৃষ্টান্তঃ—ব্যাদিমিতি, বাস্তবার্থে চ যথা যথা-বদ্ধযা ॥

৭। ত্রোত্রৈরিবেতি দৃষ্টান্তেনাতিতুচ্ছতয়া তৈস্তস্মাঙ্গদুঃখং নাভূদিতি সূচিতমেব, অতএবোক্তং কৃষ্ণং পরমানন্দধনমিতি ॥

৮। আর্জো সমভূতপ্রদেশে এব স্থিতো ন চচাল যুদ্ধাং, কিংবা যুদ্ধে নিজধর্ম্যাদেবাস্থিরো নাভূদিতি; যদ্বা, আজাবভি-

হতোহপি ন চচাল, স্বস্থানাচ্ছিত্যতো নাভূদিত্যর্থঃ; যতো যদুদ্বহঃ সাক্ষাঙ্গগবান্; যদ্বা, তদ্বন্ধনাদৌ শক্তশ্রুতি তৎ-স্বীকারঃ স্ববীৰ্য্যাতিশয়প্রদর্শনেন যুদ্ধকীড়ার্থমেব, যতো যদুদ্বহো যুদ্ধাদিকীড়ার্থং যদুকুলেহবতীর্ণ ইতি। কৃষ্ণ ইতি তৎপ্রাণা-কর্ষণাভিপ্রায়েণ, গুর্ক্যা সর্কগদাবর্গশ্রেষ্ঠয়া-গরিষ্ঠয়া বা ॥

৯। নিঃশেষেণ ভিন্নং বিদীর্ণং হৃদয়ং বক্ষো যশ্চ সং, অত উচ্চৈর্ধমন্ বাহুমঙ্গলী চ প্রসার্যা, অতো নিতরামপতং ॥

১০। ততস্তদেহাদিত্যর্থঃ। হৃস্মতরং চক্ষুরাত্তগ্রাহম্, অতএবাত্তুতং লোকাভীতম্, কিংবা হৃস্মতরমপি অদ্বুতং যথা শ্রান্তদেবাহ—পশ্চতামিতি। সর্কেষপি ভূতেষু সাক্ষাং পশ্চৎস্থিতি, অতএব বিস্ময়াং সন্মোহয়তি। যথা চৈত্ববধ ইতি পার্শ্বদেহেন দ্বয়োরপি তুল্যাত্ততৈব প্রবেশো গতিশ্চ সূচিতা ॥

১১। তু-শব্দো ভিন্নোপক্রমে, তস্মা দম্ভবক্রশ্চ ভ্রাতৃতি যাদবো বিদুরথো ব্যাবর্তিতঃ। অতো ভ্রাতৃত্বশ্চ শোকেন পরিপ্লুতো ব্যাপ্তঃ, অত উচ্চৈঃ শ্বসন্নসিচর্মভ্যাং সহাগতঃ ॥

১২। চ তু, তস্মা তু, আপততো বেগেনাগচ্ছত এব, হে রাজেন্দ্রেতি পরমহর্ষাং ॥

১৩। এবমুক্তপ্রকারেণ সৌভাদীন্ হস্তা পুরীং বিবেশেতি ত্রিভিরনয়ঃ। অষ্টৈঃ শ্রীকৃষ্ণেতরৈঃ, দুর্বিষহান্ হস্তমশক্যান্, কিংবা অসহবিক্রমানপীত্যর্থঃ। স্তরৈর্গানৈবশ্চ ঈড়িতো জয়-জয়েত্যাदिना স্তবতঃ ॥

১৪-১৫। মুখাদিভিক্রপগীয়মানঃ, সৌভাদিবধেন বিজয়ো যশ্চ সং, এষাং যথাপূর্বং শ্রেষ্ঠম্। তত্র পিতৃগণেভ্যো-হ্যাপ্সরসাং গানাপেক্ষয়া, তৈরেব সঠৈঃ কুহ্মৈরভিতো

বর্ষিতঃ, বৃষ্টেব ব্যাপ্ত ইত্যর্থঃ। বৃষ্টিপ্রবরৈঃ প্রাগ্‌বৃদ্ধার্থঃ
নির্গতৈঃ শ্রীপ্রত্যাগাদিভিস্তত্ত্বানন্তরমভ্যাগতৈশ্চ। শ্রীবলদেব-
বহুদেবোগ্রসেনাদিভিবৃত্তঃ, অলঙ্কৃত্যং স্বভাবত এব, কিংবা
মহাভূষ্টবর্গবিজয়োৎসবেন বিশেষতো ভূষিতামিত্যর্থঃ।

১৬। ইং বিজয়মুক্তা লোকরীত্যা কদাচিং কথঞ্চিং
পরাজয়মপি সম্ভাব্য তং পরিহরতি—এবমিতি। ইতীতি
জয়ে সতি কদাচিং পরাজয়োহপি সম্ভবেদিতি কৃত্তেত্যর্থঃ।
তচ্চাত্মেবেব সম্ভবেৎ, ন তু ভগবতীত্যাহ—পশুদৃষ্টীনাং
নিবুদ্ধীনামেব জয়তে, তৈরেব প্রতীয়তে, ন স্বত্বৈরিতি
পরাজয়ো মিথ্যেবেত্যর্থঃ। যতো যোগশ্চাচিন্ত্যশক্তেরীশ্বরঃ
স্বামী; তত্র হেতুঃ—ভগবান্, সর্বেশ্বর্যাদিযুক্ত ইতি। তত্রাপি
হেতুঃ—জগদীশ্বর ইতি। এবং সর্বোৎকৃষ্টত্বাৎ সর্বচিন্তাকর্ষক-
মাহাত্ম্যাবিশেষাচ্চ কৃষ্ণঃ; যদা, তত্রাপি নিজাশেষভগবন্তা-
প্রকটনার্থং কৃষ্ণসংজ্ঞয়াবতীর্ণ ইতি। এবং নির্জিতাশেষ-
শক্রবুদ্ধাপরতো গোকুলে গঙ্গা মাসদ্বয়ং সত্যপ্রতিজ্ঞো
দীনবৎসলো রসিকশেখরোহসৌ রেম ইতি পাশ্বোত্তরখণ্ডোক্তা-
হুসারেণ জ্ঞেয়ম্; তথা চ তত্র—

‘কালিন্দ্যাঃ পুলিনে রম্যে পুণ্যবৃক্ষসমাচিতে।

গোপনারীভিরনিশং ক্রীড়য়ামাস কেশবঃ ॥

রম্যকেলিহুখে নৈব গোপবেষধরঃ প্রভুঃ।

বহুপ্রেমরসেনাত্ম মাসদ্বয়মুদাস হ ॥’

ইত্যাদি। যচ্চ তত্র গন্তম্—‘অথ তত্রস্থ নন্দগোপাদয়ঃ সর্ব-
জনাঃ পুত্রদারসহিতাঃ পশুপক্ষ্মিগাদয়শ্চ বাহুদেবপ্রসাদেন
দিব্যরূপধরা বিমানমারুতাঃ পরমং বৈকুণ্ঠং লোকমবাপুঃ’ ইতি;
তত্ত্ব রাজসুয়াং পশ্চাৎ শ্রীযুধিষ্ঠির-দুর্ধ্যোধন-দ্যুতাক্ষ প্রাগ্-
বৃত্তায়াঃ কুরুক্ষেত্রযাত্রায়া অনন্তরং জ্ঞেয়ম্। তত্র তেবাং
সর্বোৎসাহেব সমাগমস্ত-বক্ষ্যমাণত্বাৎ ॥

১৭। এবং শ্রীকৃষ্ণস্ত বিক্রমং যুদ্ধাছুপরামঞ্চোদ্ভিশ্চ শ্রী-
বলদেবস্তাপি তং তং বক্তুং তৎপ্রসঙ্গমারভতে—শ্রুত্বৈত্যাদিনা
যাবন্নিরন্তরাধ্যায়সমাপ্তিঃ। এতচ্চ বক্ষ্যমাণায়াঃ কুরুক্ষেত্র-
যাত্রায়াঃ পশ্চাদেব বোদ্ধব্যম্, তস্তাং শ্রীরামস্তাপি গমনাৎ,
তচ্চ সর্বমগ্রে তত্রৈব ব্যক্তং ভাবি। সর্বানুব রময়তীতি
রাম ইতি; কুরুণাং পাণ্ডবানাঞ্চ স্বম্ভিন্ রত্নিরক্ষার্থমিতি
ভাবঃ। অতো মধ্যস্থ উভয়েষপি পক্ষপাতরহিতঃ সন্নিত্যর্থঃ ॥

১৮। সন্যগ্ যথাবিধি ভক্ত্যা তর্পয়িত্বা দেবাদীনাং
যথাপূর্বং শ্রেষ্ঠতয়া তৎক্রমেণৈব তর্পণাত্তথৈব নির্দেশঃ।
ব্রাহ্মণাঃ পুরোহিতাদয়ঃ, তৈঃ সন্যগ্ বৃত্তো বেষ্টিতঃ ॥

১৯। পৃথুদকং কুরুক্ষেত্রবর্ষি, যত্র বৈশ্বেনাশ্বমেধানাং
শতং বিহিতম্, বিন্দুসরঃ কর্দমাশ্রমং গুর্জরদেবশ্রীসিদ্ধপুত্রবর্ষি,
ত্রিতকুপং ত্রিতো নাম একদ্বিতয়োব্রাহ্মী, স তু স্বং বক্ষয়িত্বা
ব্রাহ্মোর্গোব্রজং নয়তোঃ সত্যোব্রবর্তী যত্র কুপে বৃকভয়াৎ
পতিতস্ত্রৈব চ সোমেন দেবানিষ্টা, তত উখিতশ্চ; স তু
সরস্বতীতীরবর্তী কুপস্ত্রিতকুপঃ। বিশালামবস্তীম্, সরস্বতী-
তীর্থবিশেষং বা, বিশালমিতি পাঠে তু তত্রত্যানরতীর্থবিশেষম্;
ব্রহ্মতীর্থং কণ্ঠাতীর্থসোমতীর্থয়োর্মধ্যবর্তি তথা চারণ্যকপর্কপি
কল্পতীর্থানন্তরম্—‘ততো গচ্ছেন্নরব্যাস্ত্র ব্রহ্মপতীর্থমুত্তমম্।
তত্র বর্ণাবরঃ স্নাত্বা ব্রাহ্মণ্যং লভতে নরঃ ॥ ততস্ত্ব সোমতীর্থং চ
কথিতম্’ ইতি। চক্রং চক্রতীর্থম্, প্রাচীং সরস্বতীং যথাবিধি
পূর্বেণাঘ্রয়ঃ। এবং মার্গাহুসারেণ কদাচিদগমনক্রমেণ কদাচি-
ম্নাহাত্ম্যাপেক্ষয়া বহ্ন্যত্যাগেনোৎক্রমেণ চ তত্র তত্র গমনং
জ্ঞেয়ম্। কিঞ্চ, এতানি তীর্থানি কৃতানীতি তাৎপর্যম্, ন তু
ক্রমোহত্র বিবক্ষিতঃ ॥

২০। হে ভারতেতি শীঘ্রসর্বতীর্থগমনেন বিন্ময়াৎ;
নৈমিষে, ভাবিপ্রয়োজনানন্তরায়াতাষা ॥

২১-২২। আদাবুখায়, ততঃ প্রণম্য, স্বাগতাদিনাভিনন্দ্য
চ, যথাত্ম্যমার্চয়ন্ পূজয়ামাস্বরিত্যেবমত্র ক্রমো দ্রষ্টব্যঃ।
মহর্ষেঃ শিষ্টমিতি বিনয়াদিযোগ্যত্বং তথা রোমাণি শ্রোতৃণাং
ভগবৎকথয়া হর্ষয়তীতি তথা তমিতি পরমভাগবতত্বং চ
স্মৃতিতম্। তথাপ্যাসীনমিতি মহাপরাধশ্চ ॥

২৩ ২৪। উৎ উচ্চাসনোপবিষ্টত্বাহুচৈকরুদৃষ্ট্যা বীক্ষ্য
সাক্ষাদদৃষ্ট্বা, মাধব ইতি ব্রহ্মণ্যত্বাদিসম্বন্ধপ্রবর্তনার্থঃ। ইমান্
যজ্ঞপারান্, তথা সমুচ্চয়ে, এব অপি, ধর্মপালনপ্যাম্ভাং
কস্মাক্ষেতোহুর্জতিরসাধ্যাত্তে, অপি তু ন কস্মাচ্চিদপ্যাম্ভাং,
কেবলং দুষ্টবুদ্ধিত্বাদেবেত্যর্থঃ। অস্মদ্বিতি পাঠে পাঠান্তরে তথা
তেন দীর্ঘসত্রাদিনোক্তপ্রকারেণ ধর্মপালনপি বিপ্রান্; অস্মৎ
অসম্ভভঃ সকাশাৎ ॥

২৫। ভগবত ইতি শ্রীভগবদবতারত্বাৎ, বহুনি ইতিহাসাদি-
সহিতানি ধর্মশাস্ত্রাণি স্মৃত্যাদীনি সর্বশঃ সর্বথা সম্পূর্ণ-
ত্বাদিনাধীত্যা চ; ইতিহাসো মহাভারতম্ ॥

২৬। গুণায় ন ভবন্তি শাস্ত্রাণি ; কুতঃ? অজিতান্ননো-
হস্থিরচিত্তস্ত, অতোহদান্তশাস্ত্রসংঘতেদ্রিয়স্ত ; অতএব বৃথা
পণ্ডিতাভিমানিনো দুষ্টম্ভাবস্ত জনস্ত ; কিংবা বেদান্তদ্বয়না-
নন্তরং দুঃসঙ্গাদিদোষাদদান্তাদেঃ স্বতঃ শাস্ত্রাণ্যধীতাত্তপি ন
ফলায় কল্পন্তে, কিন্তু কেবলং দুঃভিমানান্যৈব ভবন্তীত্যর্থঃ ।
তত্র দৃষ্টান্তঃ—নটশ্রেণেবেতি । যথা নৃত্যাদিকৌশলার্থং নটেনা-
ধীতানি শাস্ত্রাণি গুণায় ন ভবন্তি, কেবলং বৃত্তান্তার্থমেব ;
যদা, নটেন গৃহীতোহপি বিপ্রাদিবেষো যথা তৎফলায় ন
কল্পতে, তদ্বদিত্যর্থঃ । পক্ষান্তরে চাধীতাত্তপি শাস্ত্রাণি নট-
সঙ্গায়নটশ সতো যথেনি, অ প্রসিদ্ধৌ নিশ্চয়ে বা ; অত্ৰত্বে-
র্যাপ্যাতম্ ; যদা, গুণায় উপশমাদিফলায় ; অত্ৰং সমানম্ ॥

২৭। হি এব, এতদর্থ এব, অস্মিন্ মর্ত্যেহবতারঃ শ্রী-
বৈকুণ্ঠাদবতরণম্ । এতচ্ছব্দার্থমেবাহ—বধ্যা ইতি । হি যতঃ,
অত্ৰত্বের্যাপ্যাতম্ । তত্রোত্তমলিঙ্গধারিণ ইতি অধমা অপি
যে উত্তমানাং লিঙ্গানি ধারয়ন্তীত্যর্থঃ । অথবা ধর্মধ্বজিনো
দাস্তিকাঃ ॥

২৮। উক্তেতি স্বমনস্তেব, অত্থা মুনিভিঃ প্রত্যুত্তরেণ
তদ্ব্যপ্রতিষেধসম্ভবঃ । ভগবান্ সর্বজ্ঞোহপি তীর্থযাত্রয়া অসত্যং
বধায়িবৃত্তোহপ্যহন্ । কুতঃ? ভাবিত্বাত্তথৈব তন্মাত্যো-
র্ভাব্যত্বাৎ ; করন্তেনেতি তীর্থস্নানাত্তর্থং কিংবা তীর্থে ব্রহ্মচারি-
তয়া হস্তে তদগ্রহণাৎ । নহু কুশাগ্রসাত্ত্রেণ হননং কথং ঘটেত?
তত্রাহ—বিভুঃ সর্বং কর্তুং সমর্থ ইতি ॥

২৯-৩০। সর্ধ্বণং দ্বিতীয়বাহং সাক্ষান্তগবন্তম্, অতো
দেবং জগৎপূজ্যম্ ; যদা, শ্রীকৃষ্ণেন সহাগ্রজ্ঞাদিনা অপৃথগ্-
ভূতম্ । প্রভো! হে অস্বংস্মানিন্! কিঞ্চ, হে বহুনন্দন!
সর্ধ্বপালনাত্তর্থং বহুকুলেহবতীর্ণেতি ত্রয়া অস্বংকৃতমবশ্যং
পাল্যমেবেতি ; যদা, বহুকুলপ্রহর্যার্থং যথা যযাতিশাপাদদেয়-
মপি রাজত্বধর্মমুগ্রসেনায় ভবতা দত্তম্, তদ্বদিতি ভাবঃ ॥

৩১। ব্রহ্মবণো যথেনি ব্রহ্মবদসদৃশোহস্ত বধঃ ; যদা,
যথা যথাবৎ, ব্রহ্মবদ এব কৃতঃ, অস্মাভির্দত্তব্রহ্মাসনত্বাৎ ;
যোগেশ্বরস্ত পরমেশ্বরস্তেত্যর্থঃ ॥

৩২। হে লোকপাবনেতি যথাকথঞ্চিৎক্লমোচ্চারণাদিনা
মহাপাতকিনোহপি পুণ্যন্তে, তব তু পাপপ্রায়শ্চিত্তশাস্ত্রা কুত

ইতি ভাবঃ । নাশ্চোদিত ইতি পরমেশ্বরস্তেনানন্তপ্রের্যত্বাৎ,
প্রায়শ্চিত্তাবোগ্যত্বাচ্ ॥

৩৩-৩৪। নিয়মো ব্রতম্, কল্পে পক্ষে, তু এব, স তু স
এব, অল্পকল্পাদির্ধ্যানাদিরিত্যর্থঃ । এব অপি, ইন্দ্রিয়মপি ;
চ-শব্দাৎ সাধুত্বাদিকম্, যোগনারায়ণ নিজৈশ্বর্যবিশেষেণেত্যর্থঃ ॥

৩৫। অস্ত্রস্ত বীর্ঘ্যস্ত চ পরাক্রমস্ত ত্বদীয়স্তেন যতোশ্চ
বিধাত্রা স্বয়ৈব নিযুক্তস্তেনাস্মাকং বচসশ্চ ত্বদ্বজ্ঞানাদিনা তাবক-
স্তেনাবশ্যং সত্যতাপেক্ষ্যত ইতি । হে রামেতি চ তেনৈব
তব সর্বরমণতাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ ॥

৩৬। বৈ এব, আত্মা স্বয়মেব, পিতা পুত্রঃ সন্নুৎপন্নো
ভবতি ॥

৩৭। করবাণীত্যত্র হেতুঃ—হে মুনিশ্রেষ্ঠাঃ পরমভাগবতা
ইতি ভাবঃ । অত্ৰত্বের্যাপ্যাতম্ ; যদা, কিং কামো বর্তেত,
অপি তু নৈব । তত্র হেতুঃ—হে মুনিশ্রেষ্ঠা ইতি মহা-
আরামত্বাদিত্যর্থঃ । তথাপি ময়ি স্নেহেন কিঞ্চিদ্রুত । অত্ৰং
সমানম্ । অজানত ইতি বিনয়ানুশয়াৎ ; হে বৃথা ইতি
যুগ্মাভিরেব সা বিজ্ঞায়ত ইতি ভাবঃ । সর্বমিদং তেষাং
সন্তোষণার্থম্ ॥

৩৮। ঘোরোহৈত্বেইন্তমশক্য ইত্যর্থঃ । পর্ধণ্যমাবাস্তাদৌ,
বীপ্সয়া অবশ্যং সর্বপর্বক্সাগমনং বোধয়তি ॥

৩৯। দাশার্হ! হে নিজৈশ্বর্যপ্রকটনার্থং যত্নকুলেহব-
তীর্ণেভ্যুৎসাহয়ন্তো হননে সামর্থ্যং নৃচরন্তি । পরং পরমং
শুশ্রবণং সম্মাননম্ । পাপত্বমেব দর্শয়ন্তঃ সত্ৰদৃষণপ্রকারমাহ—
পুণ্যেতি ; পুণ্যদীন্তভিতো বর্ষিতুং শীলং যন্ত, চ তু ॥

৪০। ততস্তদ্বদানন্তরম্, চ তু, দাদশান্ দাদশেতি চিৎস্বত্বং,
দাদশেতি পাঠান্তরং স্তম্ভতমেব ; তচ্চ শ্রীশ্রীগণিপাদানাম্
সম্মতং নো লক্ষ্যতে, কিঞ্চিদব্যাপ্যাতত্বাৎ । ছন্দোভঙ্গত্বার্থত্বাৎ
সোচ্যবঃ । বিসৃধ্যস ইতি স্বত এব সদা শুদ্ধস্বং লোক-
সংগ্রহার্থং তত্তদাচরণেন বিশেষতঃ শুধ্যসে, নির্মলকীর্ত্তিং লব্ধ্বা
পরমোজ্জলো ভবিষ্যসি ; যদা, অন্তর্ভূত-গাথ্যত্বম্, বিশোধয়সি
নির্মলযশসা অধিকং জগৎ পাবয়িষ্যসীত্যর্থঃ ; অত্ৰত্বে-
র্যাপ্যাতম্ ; যদা, স্তম্ভমাহিতঃ স্তুত্ব শ্রীকৃষ্ণকচিত্তঃ সন্ চরিত্বা
ভারতবর্ষে ভ্রমিষ্য ; অত্ৰং সমানম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরোক্তে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোশ্রামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যমষ্টসপ্ততিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৮ ॥

একোনাশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। ততস্তদৈব, প্রচণ্ডোহতিতীত্রঃ, ভীমো ভয়ঙ্করঃ, তু
চ, পুয়ংকশ্চাভুঃ; হে রাজমিতি বিস্ময়াৎ ॥

২। ততস্তদাদ্বায়োরনন্তরম্; অমেধ্যানি পূরাদীনি,
তন্ময়ং বিশেষণ পূরিতোহপ্যধিকোন নির্মিতম্; অহু তৎ-
পশ্চাদদৃশ্যত তদ্রৈভ্যঃ; যদ্বা, স্বয়মেব দৃশ্যোহভূদিত্যর্থঃ ॥

৩। বৃহৎকার্যমিত্যাদি বিশেষণৈর্গণ্যোক্তরং ঘোরতঃ সূচিতম্ ॥

৪। রাম ইতি তজ্জিহ্বাংসয়া মুনীন্ রময়মিতি ভাবঃ।
তত্ত্বস্মরণে হেতুঃ—পরেতি দৈত্যোতি চ; লীলয়া তাভ্যাং
তদ্ব্যর্থমিতি ভাবঃ ॥

৫। অহনং প্রহৃতবান্, যতো ব্রহ্মজহং বিপ্রকুলহিংসকম্,
বল ইতি বলাধিকোন হননশ্চ গাঢ়তা সূচিতা ॥

৬। সমাগু ধারাদিরূপেণোৎসৃজন্ ত্যজন্, অতএবারূপঃ;
মহাকায়শ্চাপি তশ্চ স্কৃৎপ্রহারেণ পতনে দৃষ্টান্তঃ—শৈল
ইতি। বজ্রোহতঃ প্রহৃতঃ সোহপ্যস্বকৃতল্যাং গৈরিকাদিকং
সমুৎসৃজন্ তেনৈবারূপো মহাশব্দং কুর্কন্ পততি। বজ্রহত
ইতি পাঠে পাঠান্তরেহপ্যর্থঃ স এব ॥

৭। সম্যক্, ঈশ্বরত্ব-শ্রীকৃষ্ণকপ্রিয়ত্বাৎ, যতো মুনয়ো
মহাভিজ্ঞাঃ, অবিতথাঃ সত্যাঃ সদ্ভ্যঃফলা আশিষঃ—‘স্বখং
জগৎ পাহি, সুসিদ্ধাভীষ্টো ভূয়াঃ’ ইত্যাদিঃ; প্রযুক্ত্য দদ্বা;
অভ্যাসিকন্ তশ্চ মঙ্গলাভিষেকং কারয়ামাহঃ; যতো মহাভাগাঃ
পরমভাগ্যবন্ত ইতি সর্বসম্পত্তিমন্তঃ সূচিতম্। তদ্রাহরূপো
দৃষ্টান্তঃ—বৃদ্ধম্রমিতি ॥

৮। শ্রীধানেতি মহাদিব্যতম্, তথা বৈজয়ন্ত্যাঃ পঞ্চবর্ণস্তে-
হপি পঞ্চজপ্রায়ত্বমুক্তম্ ॥

৯-১০। অখানন্তরমেব তীর্থবাত্তোত্তমত্বাৎ তৈমূর্নিভি-
ত্রাংকণৈঃ স্বসঙ্গাগতৈঃ পুরোহিতাদিভিঃ সহ স্নাত্বা তশ্চাং
সরযুমহুশ্রোতেন সরযু। অহ্নলোমতঃ স্নাত্বা প্রয়াগে সমুপ্যা
চ; আদি-শব্দাদৃশ্যাদীনপি; বিজ্ঞমান-পিতৃপিতামহশ্চাপি তশ্চ
গয়ায়াং পিতৃবাগঃ শ্রীবহুদেবাজ্ঞয়া তৎপূর্বজাপেক্ষয়েতি
জ্ঞেয়ম্ ॥

১১। সাগরসঙ্গমে চেষ্টা। তদনন্তরং গম্যোহপি শ্রী-
পুরুষোত্তমক্ষেত্রে তশ্চ অগমনম্, সর্কৈঃ স্বাবতারৈঃ সহ

সম্পূর্ণতয়াবতীর্ণেন ভগবতা শ্রীকৃষ্ণেন সহ শ্রীবিষ্ণুদিবচ্ছ্রী-
জগন্নাথদেবশ্চাপ্যৈক্যাপ্রাপ্ত্যা তদ্রাদৃশত্বাৎ, কিংবা আত্মনস্তত্র
সাক্ষাদবর্তমানত্বেনাশ্রনোহত্যস্তাভিন্নত্বেন প্রয়োজনবিশেষবা-
ভাবাদিতি দিক্ ॥

১২। উপস্পৃশ্য আচম্য স্নাত্বা বা, রামং জ্ঞানদগ্ধম্, ততো
রামদর্শনাদেঃ পশ্চাদেব সপ্তগোদাবরাদীনি তীর্থানি গত ইতি
শেষঃ। এবং রামে ভক্তিঃ সূচিতা, তত্র সপ্তগোদাবরমিতি
‘নদীভিঃ সমাহারে’ ইত্যব্যয়ীভাবঃ। সপ্তগোদাবরমিতি
পাঠস্বার্থঃ। বেণাভীমরথো নত্বো, পম্পাখ্যঃ সরঃ ॥

১৩। রাম ইতি রমণাৎ, কিংবা দর্শনমাত্রাণ স্বন্দং
রময়মিতি ভাবঃ। মহাপুণ্যং শ্রীজিন্ননাথশ্রয়ত্বেন শ্রীবৈষ্ণব-
বর্গাশ্রয়ত্বাৎ দৃষ্টা। কামকোষ্ঠাদিকমগনমিতি পরেণাশ্রয়ঃ।
প্রভুঃ সর্কত্র সর্কথা সমর্থ ইতি তত্র তত্র কৃত্যানাং সম্পূর্ণতাং
বোধয়তি ॥

১৪। শ্রীরদ্ধাখ্যং ক্ষেত্রম্; হরিঃ সর্কদ্রুঃখহরঃ সর্ক-
মনোহরশ্চ ভগবান্ যত্র শ্রীরদশায়ি-মূর্ত্যা স্বয়ং বা সন্নিহিতো
নিত্যং বর্ত্তত ইত্যর্থঃ। অতএব মহাপুণ্যম্ ॥

১৫। তথা-শব্দস্বার্থঃ—চেতি, তথা চ, সমুদ্রসেতুঞ্চ;
মহাপাতকনাশনমিতি তত্র গমনমাত্রা ব্রহ্মহত্যাদিপ্রায়শ্চিত্ত-
সিদ্ধিঃ ॥

১৬। হলায়ুধ ইতি সঙ্কর্ষণত্বং বোধয়ঃতশ্চ সাক্ষান্তগ-
বত্বেন সর্বসামর্থ্যং সূচয়তি; কুলাচলং ভারতবর্ষদক্ষিণসীমা-
পর্বতং গত ইতি পরেণৈবায়ম্ ॥

১৭। তত্র মলয়ে সমাগাসীনম্, সদা তত্রৈব নিবাসাৎ,
তেন অগন্তোনাশীর্ভির্ধোজিতোহহুজ্ঞাতশ্চ সন্, তত্র দক্ষিণা-
র্গবাস্তিকে দেবীঃ জগৎপূজ্যাঃ স্বমহিমা জ্যোতমানাঃ বা ॥

১৮। পঞ্চাপ্রসঙ্গ তীর্থমাসাচ্চ; উত্তমস্বমেব দর্শয়তি—
বিষ্ণুর্বিষ্মব্যাপকোহপি ভগবান্ যত্র পঞ্চাপ্রসঙ্গে সন্নিহিতঃ;
গব্যায়ুতম্ ॥

১৯-২১। ভগবান্ ত্রিগর্ভকাস্চ গোকর্ণাখ্যাকাতিব্রজ্যা-
গাদিতি পরেণায়ম্। যতো ভগবান্ সর্বশক্তিমান্, ইতি
তত্র তত্র স্নানাদাদি-সংকর্ষসাক্ষ্যতা পূর্ববৎ সূচিতা। বল

ইতি বেগেন গমনং শ্রীগন্তভাবঞ্চ সূচয়তি । অতএবাখানন্তর-
মেবেতি প্রবেশে শৈথ্যং বোধয়তি ॥

২২ । ষিদ্ধৈস্তত্রতোঃ, তীর্থযাত্রয়গতৈর্বা বিপ্রৈঃ ॥

২৩ । মুখে যুদ্ধস্থলে যুধ্যতোঃ সতোঃ, কিংবা মুখে যুধ্যং
তো বারয়িষ্যন্; যদ্বা, যুধ্যতোরিত্তি কশ্মণি যষ্টী, যুধ্যন্তৌ
বারয়িষ্যন্ । যদুনন্দন ইতি পুনঃ প্রভাসাগমনেন যদুনাং
প্রহর্ষণাং; যদ্বা, উভয়োরপি ভীমদুর্যোধনয়োর্বহুভিঃ সহ
তুল্যসম্বন্ধাদ্ভয়োরপি রক্ষয়া তেষানানন্দার্থমিতি ভাবঃ; যদ্বা,
চিরপ্রবাসাদাগতো দ্বারকায়াং গন্ত্বা যদুনানন্দয়িতুমর্হৌহপি
জগামেতি ॥

২৪ । কৃষ্ণার্জুনাভ্যাং পশ্চাদভিবাদনং ভারতযুদ্ধে নিজ-
বন্ধুবর্গাদি-সর্বকক্ষিয়বর্গক্ষেয়ে তস্মিন্তয়োর্দ্বয়োরেব মুখ্যতয়া
লজ্জাদিনা সঙ্কোচাং । অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, কিং গুণাদিকং
দোষাদিকং বা বক্তুমিচ্ছন্নগত ইত্যভিপ্রায়াজ্ঞানেন কিমপি
বক্তুমশক্তেস্তুষ্ণীমভবয়িত্যর্থঃ ॥

২৫ । সংরক্ষৌ ক্রুদ্ধৌ; কিঞ্চ, মিথো বিজয়েচ্ছাশীলৌ;
অতো বিচিহ্নাণি বহুপ্রকারাণি মণ্ডলানি গদাযুদ্ধগতিভেদান্
চরন্তৌ দৃষ্টা; অয়মুক্তৌ হেতুঃ; যদ্বা, তথাভূতাবপি দৃষ্টা ॥

২৬ । তুল্যং বলং যুদ্ধসামর্থ্যং যয়োন্তৌ, অতো বীরৌ
মহাবোহৌ; হে রাজমিতি শিশ্বে দুৰ্যোধনে স্নেহবিশেষে-
ণাদরাং, অতএবাদৌ তৎসম্বোধনম্; যদ্বা, রাজ্যভোগাপেক্ষয়া
জীবনার্থং যুদ্ধত্যাগ এব তবোচিত ইতি ভাবঃ; যদ্বা, নিজ-
বাক্যাগ্রহণার্থং দৃষ্টং তদনুয়য়তি । একং ভীমং প্রাণেন বলে-
নাদিকং দুৰ্যোধনাং শ্রেষ্ঠম্, উত তু, একং দুৰ্যোধনং তু,
শিক্ষয়া গদাযুদ্ধজ্ঞানাভ্যাসকৌশলেনাদিকং স্বয়ং তচ্ছিক্ষণাং
মত্তে, তদানীমেব তয়োস্তত্তদদৃষ্টা পূর্বত এব বা বেদ্বি ॥

২৭ । সমং বীৰ্য্যং যয়োস্তয়োঃ, ইহ রণে ন লক্ষ্যতে ময়া,
অতোহকলৌ জয়াদিরহিতো বিরমতু ॥

২৮ । অর্থঃ কারণং প্রয়োজনং বা, তদ্বদপি ন জগৃহতুঃ;
কুতঃ? বন্ধবৈরৌ চিরং নিবিড়ীভূতদ্বৈরৌ, অতএব নিরন্তরং
স্মরন্তৌ ॥

২৯ । তদযুদ্ধং দিষ্টম্, শ্রীকৃষ্ণেন ভগবতা আদিষ্টং
প্রবর্তিতম্, তদিচ্ছয়া জনিতমিত্যর্থঃ । অর্থবতোহপি স্ববাক্যাস্ত
দ্বয়োঃ কেনাপ্যগ্রহণাং; রাগ ইত্যুগ্রসেনাদীনাম্ রমণার্থমিতি
ভাবঃ । আদি-শব্দাচ্ছ্রীবহুদেব-প্রদ্রাবাদয়ঃ ॥

৩০ । পুনরিত্তি তীর্থযাত্রাদি-সমাপ্তৌ সত্যং যজ্ঞেচ্ছয়া
প্রাপ্তং সর্বযজ্ঞোপকরণবাদবাদিশ্বপরিবারসাহিত্যাদিনোংকুপ্ত-
প্রকারেণ গতন্তম্, তদা তদানীমেবাচিরাদিত্যর্থঃ । মুদেতি
পাঠঃ স্পষ্টঃ, পাঠান্তরং স্পষ্টম্; ক্রতুরঙ্গমেকাংশো যন্ত; যদ্বা,
ক্রতবোহিদ্বেষু অবয়বেষু যন্ত; যদ্বা, ক্রতোঃরঙ্গানি নামো-
চ্চারণাদিনা সাদৃশ্যমপ্যভ্যাজয়ন্; তদানীঞ্চ তদযোগ্যতা-
মাহ—নিবৃত্ত উপরতোহখিলবিগ্রহো যুদ্ধং যন্ত তম্; যদ্বা,
কথমভ্যাজয়ন্? নিতরাং বৃত্তোহখিলবিগ্রহো বিস্তারো যন্ত তথা-
ভূতং যথা শ্রান্তথা, 'বিগ্রহঃ সমরে কারে বিস্তারপ্রবিভাগয়োঃ'
ইতি বিশ্বঃ; বি-শব্দাভ্যাং জ্ঞানশ্চ শ্রীভগবদ্বিষয়ত্বেন বৈশিষ্ট্যং
বোধ্যতে ॥

৩১ । অত আত্মনি স্বশ্লিষ্যেব বিশ্বং ততন্তেন সহায়ানো-
হভিন্নত্বাং, তথা বিশ্বগং বিশ্বব্যাপকমপ্যাত্মনং ভগবন্তমন্ত-
র্যামিতয়া চ স্থিতম্, যেন সাক্ষাদনুভবন্তি, তদব্যতরং, যতো
ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ পরমদয়ালুর্বা বিভূশ্চ, সর্বং দাতুং সমর্থো
ভক্তেষ্টপরিপূরকো বা ॥

৩২ । স্বপত্ন্যা শ্রীরেবত্যা সহ, জাতয়ো বাদবাঃ, বন্ধবঃ
সদ্বন্ধিনঃ কোশলদেশাধিপাদয়ঃ, স্নহদো মিত্রাণি নৈখিলাদয়-
স্তৈবৃতঃ; স্নশোভনে বাসসী যন্ত সঃ, স্নষ্টু অলঙ্কৃতশ্চ সন্ রেজে
অশোভত । তত্র দৃষ্টান্তঃ—ঈশ্বর্নক্ষত্রৈর্জর্জরিত্যাদিস্থানীয়েতদ্-
যুক্তয়া স্বজ্যোৎস্নয়া শ্রীরেবতীস্থানীয়া, যথেন্দুরিত্তি ॥

৩৩ । ন চ মন্তব্যমেতাবস্ত্যেব তস্ত কশ্মাগীতি, অত্য়া-
ত্য়পি বহুনি সন্তীতাহ—ঈদৃগিতি । এতত্তুল্যা বিধা প্রকারো
যেষাং তাত্তসংখ্যানি অনন্তানি সন্তি কশ্মাগীতি শেষঃ ।
তত্র হেতুঃ—বলশ্চেত্যাদি । তত্র বলশালিন ইতি মহা-
বিক্রমবন্তীতি ভাবঃ । কিঞ্চ, অনন্তশ্চ সর্বথা অপরিচ্ছিন্ন-
শ্চেত্যসম্মানীতি; কিঞ্চ, অপ্রমেয়শ্চ দুর্বিতর্ক্য-মাহাত্ম্যশ্চেত্য-
ত্যান্তাত্ত্বতানীতি । কিঞ্চ, মায়য়া রূপয়া যুক্তশ্চ মর্ত্যশ্চেতি
পরমমধুরাগীতি সর্বত্রৈব হেতুঃ; বলশ্চ সর্বথা সর্বাধিকবলবত
ইতি বিশেষণানামেষাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্, হি নিশ্চিতম্, অত্র
প্রমাণাপেক্ষা কাপি ন কার্য্যেত্যর্থঃ ॥

৩৪ । ন চ তৎকশ্মণামীদৃশমাহাত্ম্যোহর্থবাদঃ শব্দাঃ,
সাক্ষান্নহাকলসিদ্ধেরিত্যাশয়েনাহ—য ইতি । সায়াং প্রাতশ্চ
বারদ্বয়ম্, অল্প অঘাচয়-ত্বায়োনাপি স্মরেং, মনসা চিন্তয়েদপি;
স বিষ্ণোনিজাশেষ-ভগবত্তাপ্রকটনেন বিশ্বব্যাপকশ্চ, কিংবা

স্নেহভরণে শ্রীরামাশ্রয়ঃপ্রবিষ্টশ্চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ দয়িতো ভবেৎ । হেতুহরভিমানবর্দ্ধনেন তদ্ব্যস্ত্যং পাণ্ডবানাং কীর্ত্তিস্তারণার্থ-
কৃতঃ ? রামশ্চ বহুদা তং তদ্ব্যস্ত্যং রময়তীতি তথা তস্মাৎ । নেবেতি ভাবঃ ; যতোহনন্তস্ত মহাগভীরাশয়স্তেতার্থঃ ; যদা,
নহু শ্রীকৃষ্ণ-প্রিয়পাণ্ডবেষু-দুর্ঘোষনাত্তদ্ব্যস্ত্যং তদ্ব্যস্ত্যং নিজাশেষভগবত্তাপ্রকটনেনানন্তস্ত বিষ্ণোঃ, সাহ্যং প্রাপ্তস্ত সদা,
মপি কিঞ্চিচ্ছ্রুতে, তত্রাহ—অত্বেতি । দুর্ঘোষনস্ত বধ- দয়িতো ভবেৎ ॥

ইতি শ্রীমভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কশ্চে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃত্যায়ং
শ্রীবৃন্দবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোনানীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৭৯ ॥

অশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। 'চ' তু, মুকুন্দশ্চ তু, পূর্কোক্ত-শ্রীবলদেবচরিতাপেক্ষয়া ;
যদা, অপি চ শ্রীবলদেবশাশুগ, এবং মুকুন্দশ্চাপি শ্রোতু-
মিচ্ছামেতি তচ্ছ্রবণেচ্ছাধিক্যং জ্যোতয়তি ; যদা, অত্য়াত্য়পি
যানি বীৰ্যাণি অত্য়তচরিতানি সন্তি, তানি সর্বাণ্যেব শ্রোতু-
মিচ্ছাম ; যদা, আশিষি পঞ্চমী, অংগ্রসাদাত্তচ্ছ্রবণেচ্ছাস্মাকং
ভবত্বিতার্থঃ । ইচ্ছামেতি বহুত্বং বিনয়েন শ্রোতৃণামগ্ৰেষা-
মপি সর্বেষাং পরিগ্রহাৎ ; তানি চ ভবান্ বেত্তোবেত্যশয়েনোহ
—ভগবন্ হে সর্বজ্ঞেতি । আশীঃপক্ষে তব কৃপয়া তং সম্ভবে-
দেবেত্যাহ—ভগবন্ ! হে মহাদয়াযুক্তেতি । শ্রবণেচ্ছায়াং
হেতবঃ—মুকুন্দশ্চ পরমানন্দপ্রদশ্চ ; কিঞ্চ, মহানপরিচ্ছিন্ন
আত্মা বুদ্ধির্বা যশ্চ তস্মাৎ ; কিঞ্চ, অনন্তং বীৰ্য্যং প্রভাবঃ সামর্থ্যং বা
যশ্চ তস্মাৎ ; কিঞ্চ, প্রভোনিজেষ্টেশ্বরশ্চ । এবং বীৰ্যাণামপি
পরমানন্দপ্রদত্বমপরিচ্ছিন্নত্বং সর্বশক্তিমত্বং প্রেমসেব্যত্বাভি-
প্রেতম্ । বিশেষণানামেবাং যথোক্তরং শ্রবণেচ্ছাহেতুত্বে
শ্রৈষ্ঠ্যম্ ॥

২। নহু যুগ্মাভির্বহুনি তানি শ্রুতাত্তেব, কিং পুনস্তদ্বিচ্ছয়া?
তত্রাহ—কো যিতি । অসকৃদপি শ্রুত্বা কো হু পুনান্ বিরমেৎ,
অপি তু ন কোহপি । তত্র হেতুঃ—উত্তমঃ সর্বোৎকৃষ্টঃ,
কিংবা উৎকৃষ্টতমঃ সৎসারোহজ্ঞানং বা যস্মাত্তথাভূতঃ
শ্লোকো যশো যশ্চ তস্মাৎ, ভগবতঃ সতীঃ কথা ইতি তাসামপি
তমোনাশকত্বঞ্চ স্মৃতিতম্ । নহু তথাপি মধুররসপানবাহল্যে-
নেব মুহুঃ শ্রবণেন তত্র কদাচিত্ তৃপ্তিঃ শঙ্ক্যতে, তত্রাহ—
বিশেষজ্ঞ ইতি । সারগ্রাহিষ্মেন নিত্যানুতনতয়া তত্র মুহু-
রিচ্ছাববর্দ্ধত এব, ন তু তৃপ্তিঃ শ্রাদিতি ভাবঃ । তথা চোক্তং

শ্রীশোনকাদিভিঃ প্রথমস্কন্ধে (ভা^০ ১৫।১২) 'বয়স্ ন বি-
তৃপ্যামঃ' ইত্যাদি, অহো আন্তাং সারজ্ঞতা-ব্রাহ্মিত্যেন তদ্রস-
নহুভবাধিরামঃ, নিত্যাহুভূয়মানদুঃখধ্বংসার্থমপি বিরম্ভং ন
যুজ্যত ইত্যাহ—বিশ্ল ইতি । কামমার্গণৈঃ স্মরণৈঃ ;
এতদ্বপনক্ষণম্, ক্রোধাদিবেগৈরপি ক্রোধাদীনাম্ কামাহুগহাৎ ;
তথা চোক্তং গীতাস্থ (৩।৩৭) 'কাম এষ ক্রোধ এষঃ' ইত্যাদি ;
যদা, কামশ্চ বিষয়ভোগশ্চ মার্গণৈরেষেষণৈঃ সাধনৈরিত্যর্থঃ ।
বহুত্বং বৈবিধ্যাদ্বাহল্যচ্চ ; যদা, অকারপ্রসঙ্গেণ কামমার্গণৈ-
রবিষয়লোহপি, আত্মারামঃ পূর্ণকামোহপীত্যর্থঃ । বিশেষজ্ঞ-
শ্চেৎ কো হু বিরমেৎ । হে ব্রহ্মনিতি তদ্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি
ভাবঃ ॥

৩। যদা কৃত্বা তস্মোত্তমশ্লোকশ্চ গুণান্ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-
কারুণ্যাদীন গুণীতে উচ্চারয়তি জনঃ, সৈব বাক্ ; অত্য়থা
ভেকচ্ছিবাবদৈবর্য্যেন বাক্ত্বশ্চৈবাসিদ্ধেঃ, নিন্দ্যত্বাদ্বা । এব-
মগ্ৰেহপি সর্বং করাদীনাম্ সর্বেষাং কর্ত্তৃত্বেশ্চপি । যয়েতি বাচঃ
করণত্বং তস্মাৎ জীবদুর্ক্বেশত্ববোধনার্থম্, সর্কেদ্রিয়ক্ষোভিকার্য্য
বহুবিধায়া বাচো মহাবলেনৈব ভগবদ্ব্যগুণোচ্চারণে প্রবৃত্তেঃ ;
যদা, জীবন্ত ভগবন্মামোচ্চারণাদিনা পরমপুরুষার্থসাধনে তস্মাৎ
এব শ্রৈষ্ঠ্যবোধনার্থম্, তত্র তস্মাৎ প্রবৃত্ত্যা সর্কেদ্রিয়াণাম্
ক্ষোভনিবৃত্তেঃ, নিবৃত্তেশ্চ ; তথাত্তেযামপি শ্রবণদ্বারা হিত-
সিদ্ধিরিতি দিক্ । গুণানিতি বহুত্বং স্বভাবতন্ত্বেষাং বাহল্যাৎ,
কিংবা বার্ত্তান্তরনিরসনার্থং বহুনাং তেযাম্চ্চারণাপেক্ষয়া
গুণীত ইতি বা, আত্মন ইব শ্রোতৃণামপি হিতশ্রাপেক্ষয়া
কর্ম্ম পূজাপরিচর্যাাদি । স্থিরেষু জন্মেষু চ জীবেষু বসন্তমিতি

সদা সর্বত্রৈব অরণ্যপেক্ষয়া স্থিরতো জঙ্গমানাং পশ্চাদ্ভুক্তিস্থেষ্ণু
প্রকাশবাহুলাং ; যদ্বা, বৃন্দাবনশ্চ স্থিরেষু কদম্বাদিযুঃ,
জঙ্গমেষু চ গবাদিষু সান্নিধ্যেন বসন্তং স্মরেৎ ; তস্ম পুণ্যাঃ
পুণ্যকরীঃ সাক্ষাৎপুণ্যরূপা বা মনোজ্ঞা বা কথাঃ ; কর্ণঃ শ্রবণে-
ন্দ্রিয়ম্ ; যদ্বা, করায়োঃ সাহচর্যাং কর্ণাবিতি জ্ঞেয়ম্ ; তস্ম
নিত্যদ্বিসন্ধিরেককোক্তাবপি দ্বিধং গম্যত এব ; তচ্চ পূর্বং
বিবৃতম্ । এবমগ্রে চক্ষুরপি । পুণ্যোতি সর্বাসামপি কথানাং
স্বভাবতঃ পুণ্যত্বেন স্বরূপমাত্রনির্দেশঃ, মধুরলীলাকথাপেক্ষয়া
বা ॥

৪। উভয়লিঙ্গং শ্রীশালগ্রামাদিরূপং তত্তত্তরূপঞ্চ ; যদ্বা,
চলাচলমুষ্টিতয়া দ্বিরূপম্, আ সমাগু ভূমিস্পর্শনাদিনা নমেৎ ;
এব শব্দেন বিচিত্ররূপদর্শনশীলশ্চ চক্ষুসোহগ্রত্ব প্রবৃত্তিঃ
নিরুত্তি । হি এব, তদেব, নিশ্চয়ে বা, অশ্চ পূর্বত্ব পরত্বা-
প্যহুযদ্বঃ ; বিষ্ণোঃ শ্রীশালগ্রামাদি-বিবিধরূপেণ বিশ্বব্যাপক-
শ্রেতি পাদোদকশ্চ সৌলভ্যং সূচিতম্ । অথ অপি, তস্ম
বিষ্ণোর্জনানামপি ; ভজন্তি শ্রদ্ধয়া ধারয়ন্তি, নিত্যমিত্যশ্চ
সর্বান্তে প্রবক্তব্যং পূর্বৈরপি সর্বৈঃ সহায়ঃ । অদ্বানি
নাভেরূদ্ধানি জ্ঞেয়ানি, অথবুদ্ধারণনিষেধাং, যথাকথঞ্চি-
ত্তন্নামোচ্চারণাদিভির্বাগাদীনাং সার্থকত্বেনপি তথা তথা তৎ-
সিদ্ধুক্তিস্তত্তৎসম্যাক্তরৈব সাফল্যসম্যাক্ত্বসিদ্ধিরিতি দিক্ ।
সাধ্যশ্চ শ্রবণশ্চ প্রস্তাবেহেত্তেবামুদাহরণাদৃষ্টান্ততয়েতি তৈ-
র্যথ্যাত্ম । যদ্বা, এবমেব বাগাদীনি সার্থকানি ভবন্তি,
মম দুর্ভগশ্চ তত্তদভাবেন সর্বাণি তানি ব্যর্থান্তেব, কেবলং
তৎপ্রসাদাচ্ছবণেন্দ্রিয়মেব সফলং ভবত্বিতি ভাবঃ । অয়ন্ত
ভক্ত্যাতিদৈত্বাদেব ॥

৫। বিষ্ণুনা উত্তরাগর্তাস্তঃপ্রবিষ্টেন ভগবতা রাতো
ব্রহ্মান্নাং রক্ষিত্বা পাণ্ডবেভ্যো দত্ত ইতি শ্রীভগবৎসংহৃদ-
পাত্রত্বং সূচিতম্ । অতএব সম্যক্ সত্যায়-সদৈত্বাদিনা পৃষ্ঠঃ,
অতঃ শ্রোতৃসবিশেষোৎপত্ত্যা বক্তুরপি তদ্বদয়াৎ । বাহুদেবে
শ্রীবহুদেবনন্দনে, অতএব ভগবতি তাদৃশশ্রীদামবিপ্রাহুগ্রহা-
দিনা নিজাশেষমাহাত্ম্যপ্রদর্শকে, নিতরাং মগ্নমমৃতাকৌ মজ্জন-
বৎ প্রবিষ্টঃ হৃদয়ং যশ্চ তথাভূতঃ সন্, যতো ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ-
প্রেমসম্পত্তিমান্ । তত্রৈব হেতুঃ—বাদরায়গির্ভগবতঃ শ্রী-

বাসশ্চ বদরিকাশ্রমকৃত-মহাতপঃকলরূপ ইত্যর্থঃ । যদ্বা,
তথোক্তো হেতুঃ—ভগবান্ সর্বজ্ঞঃ, শ্রোতৃভাববিশেষোদয়ে
সতি তদনুরূপমধুরকথা কথোত্যাদিকং জানমিতি ভাবঃ ।
অন্তঃ সমানম্ । এবং কথায়াং কালাদিক্রমাপেক্ষা ন কার্য্যা,
প্রষ্টুর্ভাবানুসারেণ রসোৎপত্ত্যা বক্তৃত্বদনুরূপকথনাদিতি
জ্ঞেয়ম্ ॥

৬। কৃষ্ণশ্চ সর্বচিত্তাকর্ষকসদৃশনিধেঃ ; কশ্চিদেকঃ শ্রীদাম-
নাগা ; ব্রাহ্মণত্বেনপি বিশেষমাহ—ব্রহ্মবিত্তমো ব্রহ্ম বেদ-
সুদর্শবিদাং মধ্যে শ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ,—শ্রীভগবন্ত্যেকনিষ্ঠত্বাৎ ;
অত ইন্দ্রিয়ার্থেষু বিষয়েষু বিরক্তঃ ; কুতঃ ? প্রকর্ষণে শাস্তঃ
কামাদিক্ষোভরহিত আত্মা চিত্তং যশ্চ সঃ ; তচ্চ কুতঃ ?
জিতানি বশীকৃতানি ইন্দ্রিয়াণি সর্বাণি যেন সঃ ॥

৭। অতো গৃহাশ্রয়্যপি যদৃচ্ছয়া প্রবত্তং বিনোপপন্নেন
সদীপে লন্ধেন স্বয়মুপস্থিতেন বা দ্রব্যেণ বর্তমানো বৃত্তিঃ
কল্পয়ন্ কুচেলশ্চ জীর্ণমলিনক্ষুদ্রবস্ত্রশ্চ ; চ অপি, ভাষ্যপি,
আসীদিতি পূর্বেণৈবায়ঃ ॥

৮। 'বৈ' অপি, ভয়েন বেপমানাপি ; অভিমুখে গত্বা,
চ-কারাং প্রণম্য চ, ভয়েনৈব স্নায়তা বদনেন প্রকর্ষণে শ্রী-
ভগবৎসখা-স্মারণাদিনা, কিংবা প্রণয়েনাহ । কুতঃ ? পতিব্রতা ;
কিঞ্চ, দরিদ্রঃ দুঃখিতমিত্যর্থঃ । অত্ৰৈতৈর্যথ্যাত্ম । যদ্বা,
ক্ষুৎক্ষামত্বেনৈব সীদমানা সদাবশা শ্রবতী, অতো বেপমানা ;
কিঞ্চ, স্নায়তা বদনেন বিশিষ্টা, যতঃ পতিব্রতা, ইতি পত্ন্যুরপি
তাদৃশত্বং ধনিতম্ । তদেবাভিবাঞ্ছয়তি—দরিদ্রম্, যতো
রক্ষমিতি, অতঃ প্রাহ ; বৈ প্রসিকৌ ॥

৯। নহু ভো ব্রহ্মন ! বেদস্বরূপেতি ত্বয়া তৎ সর্বং
বিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ । তদেবাহ—ভগবত ইত্যাদিনা ।
সাক্ষাচ্ছিয়ঃ পতিঃ স্বয়মেব প্রত্যক্ষীভূতো বা লক্ষ্মীকান্তঃ,
ভগবতঃ সখা, ভবত ইতি বক্তব্যে ভগবত ইতি গৌরবাৎ,
শ্রিয়ঃ পতিরিতি সর্ববিভূতিপ্রদানসামর্থ্যমুক্তম্ । নহু তাদৃশেন
সহাধনশ্চ গম সখ্যং কুত ইতি চেত্তত্রাহ—ব্রহ্মণ্যো ব্রাহ্মণ-
হিতকারীতি । নহু ব্রাহ্মণঞ্চ গম কুত ইতি চেত্তত্রাহ—
শরণ্যঃ শরণাগতবৎসল ইতি । নহু শরণাগতলক্ষণমপি
নাস্তীতি চেত্তত্রাহ—ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ । কুতঃ ?

সাত্ত্বতৰ্ভো যাদবেদ্যঃ, কৃপায়ৈব যত্বকুলেহবতীর্ণত্বাং ; যদ্বা, তত্রাপি সাত্ত্বতৰ্ভঃ কারুণ্যাত্মশেষগুণপ্রকটনার্থঃ যত্বকুলেহব-
তীর্ণ্য তৎশ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ । যদ্বা, নহু তথাপি কেন
হেতুনা ময়ি তেন কৃপা কার্যোতি চেত্তত্রাহ—সাত্ত্বতৰ্ভঃ
কংসভয়াদিনাতিদুঃখিতানাং যাদবানাং পরিপালক ইত্যর্থঃ ।
ইতি দীনবাংসল্যাং স্মৃতিতম্ ; যদ্বা, সাত্ত্বতৰ্ভভেদেন সহজ-
কারুণ্যম্, অতস্তস্মৈ কৃপায়াং কৃপালুত্বমেব হেতুঃ, ন তত্রাত্মো-
হ্মেষণীয় ইতি ভাবঃ ॥

১০। অতন্তমুপৈহি, তৎসনীপে গচ্ছ । নহু তথাপা-
ত্যন্তাযোগ্যত্বলজ্জে বিভেগি চ, তত্রাহ—সাধুনাং ভবাদৃশাং
পরায়ণং পরমাশ্রয়ম্, তদেকাশ্রয়ত্বেন সতাং ভয়াদিনা তদ-
নাশ্রয়ণমযুক্তমিতি ভাবঃ । নহু সাধুত্বে সতি তদাস্তাং নাম,
অহঙ্কৃসাধুরেব, নেত্যাহ—হে মহাভাগেতি ; অগ্রথা তেন
সহ সধ্যাহুপপত্তিরিতি ভাবঃ । অতো ভবতা অপ্রার্থিতমপি
খনং তচ্ছ ভুরি বহলং তে তুভাং দাস্ততি । কুতঃ ? সীদতে
দারিদ্র্যেণ সদা ক্ষুধাদিনা দুঃখং লভমানায় ; কিঞ্চ, কুটুম্বিনে,
ইতি দানপাত্রতাংপি স্মৃতিতম্ ॥

১১। নমসৌ নিজবন্ধুসন্তোষণার্থঃ কদাচিদিজগ্রহে কদাচি-
ন্থখুরায়াং কদাচিদ্বন্ধুকার্ণমগ্রতাপি গচ্ছেদিতি দূরং গন্তমশক্তেন
ময়া কথং প্রাপ্তব্য ইতি চেত্তত্রাহ—আন্ত ইতি । তদিতো-
হনতিদূরে শ্রীদ্বারকাং গচ্ছেতি ভাবঃ । অত্বেতৈর্বাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, কুত আস্তে ? তদাহ—ভোজেতি । যুদ্ধাদিনিবৃত্ত্যা যত্নভিঃ
সহ বিলাসার্থমধুনা তত্রৈব নিবাসাদিতি ভাবঃ । যদুনাং
বহুলকুলভেদেহপোষামেবোক্তিঃ প্রাধান্ত্যন্তক্তিবিষেবাদ বা ;
যদ্বা, ভোজাদয়ৈঃ সর্বসম্পত্তিমন্তো যস্মাৎ স ইতি গমন-
মাত্রৈণেব তব সর্বসম্পত্তির্ভবিতেতি ভাবঃ । নহু তথা-
প্যাত্মযোগ্যায় ভুরি ন দাস্ত্যেব, তত্রাহ—স্বরত ইতি
চতুর্থ্যাং যষ্টী ; পাদকমলমেকমপি স্মরতস্তচ্চিন্তনমাত্রৈ প্রবর্ত-
মানাপ্যাত্মানং সর্বৈশ্বর্যমপি যচ্ছতি, তদ্বশং করোতী-
ত্যর্থঃ । ভজতো ভজতে শ্রবণাত্মশেষভক্তিং কুর্বতে যথা-
বিধি পূজয়েত বা জনায় ; যদ্বা, সখ্যেন ভজতে তুভ্যমর্থ-
কামান্ কিমু অর্থান্ কামাংশ্চ নাত্যতীষ্টান্ পরিপাকবিরসত্বেন
প্রায়োহনভীষ্টানপি যচ্ছতীতি কিমু বক্তব্যম্ । অতো জগতো
গুরুঃ, শাস্ত্রাদিদ্বারার্থাদিদোষদর্শকোহপি তদিক্ষয়া দদাত্যে-
বেত্যর্থঃ । যদ্বা, নহু তর্হি ন দাস্ত্যেব, তত্রাহ—জগদ-

গুরুরিতি । অয়ং ভাবঃ—যথা পিতা ক্রীড়নাদিকং তুচ্ছমপি
প্রার্থয়নানায় বালকায় স্নেহেন তদিক্ষয়া দত্তে পশ্চা-
দ্রজ্ঞানদ্বারাদিকমপি তথা অনাবর্যকানানাদৌ দদাতি, পশ্চাৎ
পরমপদক্ষেতি ॥

১২-১৩। ভাৰ্য্যয়েত্যাবশ্যক-তত্ত্বরণার্থঃ তদ্বাক্যং পরি-
পাল্যমিতি ভাবঃ । তত্র চ বিশেষণ প্রাপ্তি কামং পূরয়তীতি
বিপ্রঃ, তত্রাপি বহুশক্তিচকালং বহুলত্বাদিপ্রদর্শনেন বা,
তত্রাপি মুহূৰ্বারং বারম্, মুহুরিতি পাঠে পাঠান্তরে কৃপাকোমল-
স্বভাব ইত্যর্থঃ । প্রার্থিতঃ সন্ মনো দপে ইতি পরেণাশ্রয়ঃ ।
যদ্বা, প্রার্থিত ইত্যেতৎক্রিয়য়ৈব বাক্যসনাশ্চিঃ ; অতো
গমনায় মতিং দদে, প্রাগ্বহুশঃ প্রার্থনেনাপি গমনে স্থিতং
সংশয়ং নিরস্ত নিশ্চয়ং কৃতবানিত্যর্থঃ । নহু তথাপ্যেকান্তিন-
স্তস্ত ধনেচ্ছয়া তদযুক্তম্, তত্রাহ—অয়মিতি । যদ্বা, মতিং
মনস্তদনিচ্ছুমপি দদে, যুক্ত্যা প্রবর্তয়ানাস । কয়েতাপেক্ষায়ামাহ
—অয়মিতি ; হি এব, অয়মেব ; কোহসাবিত্যত্রাহ—উত্তমেতি ।
যস্ত যশঃশ্রবণাদিনা সংসারধ্বংসাদিকং ভবতি, তস্ত দর্শনং
সাক্ষাৎকার ইত্যয়ং পরম ইতি সর্বপুরুষার্থকলকৃপায়া
ভক্তেরপি তৎফলত্বাং । মনসা স্থিরীকৃতেন সমাকৃ দৃঢ়তয়া
চিন্তয়িত্বা । হে কল্যাণীতি শ্রীভগবদর্শনমঙ্গলে প্রবর্তনাত্,
তর্হি তদদীয়তাং তৎপ্রার্থনঞ্চ 'রিক্তপার্শ্বনি পশ্চাত রাজানং
দেবতাং গুরুম্' ইত্যাদিত্বায়াং সখ্যাস্বভাবাদ্বা ॥

১৪। যাচিস্বা প্রতিবেশিবিপ্রান্, যতো বিপ্রান্ চতুর
ইতি চতুর্গত চতুর্বিধমোক্শস্ত বা সিদ্ধ্যাপেক্ষয়া, কিংবা চতু-
র্দিক্ বর্তমানান্চতুরঃ প্রতিবেশিনঃ প্রত্যেকমেকমুষ্টিপ্রার্থনাত্,
পৃথুকাশ্চ তে তৎপুল্লাশ্চেতি তথা তানিতি প্রতিবেশিত্রাঙ্গীনা-
মপি তাদৃশতয়া কিংবা তস্তা এব তাদৃশ-সুংক্ষামত্বেন
প্রার্থ্যানীতথাত্মেষ্ণু দৃঢ়কুটনাশক্ত্যা পৃথুকাশ্চামপি তৎপুল-
লরূপতয়া প্রকর্ষণে ভর্তৃবজ্রাস্তদৃঢ়দ্বারপাদিনাদাত্ । এতচ্ছ
সর্বং শ্রীভগবতি নিজাক্ষিণনতাবিজ্ঞাপনার্থং তস্তাশ্চাতুর্থা-
মিতি ন জ্ঞেয়ম্, কিন্তু অতিদারিদ্র্যোণাক্ষিণনতাদেব ॥

১৫। সোহপি তানেবাদায়, অত্য়াসন্তাবাং, প্রযবৌ কুশ-
ত্বাদিনা গন্তমশক্তোহপি প্রয়াসেন যবৌ, যতো বিপ্রেষগ্র্যাং,
শ্রীভগবন্তুক্তত্বাং । কিন নিশ্চিতম্, ইত্যশক্ত্যাদিনা মার্গা-
মিবৃতির্নিরস্তা ; যদ্বা, বিতর্কে ; ততশ্চ পরেণাস্তাশ্রয়ঃ । যদ্বা,

প্রকর্ষণে যথো; তদেবাহ—কৃষ্ণস্ত সাক্ষাঙ্গবতঃ সন্দর্শনং সাক্ষাদ্দর্শনং মহৎ মাং প্রতি কথং কেন প্রকারেণ, কিংবা কিং শ্রাস্তবিতা, কিলেতি চিন্তয়ন্ সন্নিতি । সন্দর্শনমিতি সদা চিন্তে দর্শনং সূচিতমেব, তথাপি সাক্ষাৎকারশ্চৈব পরমফলদ্বয়ং বোধয়তি ॥

১৬। গুণানুগুণবিশেষশ্চোক্তঃ—‘নবদ্বীপং নবরথং সপ্ত-বিংশতি-সংখিকম্ । গুণাং তজ্জুঃ স্ত্বতঃ পঞ্চচত্বারিংশৎ-পদাতিকম্ ॥’ ইতি তাবৎ সৈন্তস্ত স্থানমেব গুণমিত্যুপচারাৎ, তাদৃশীনি ত্রীণি । নবগম্যানাং গৃহেষ্ কথং প্রবেশঃ ? তদাহ—অচ্যুতঃ স্থিরঃ, ক্ষত্রিয়দ্বেন ব্রহ্মণ্যতাদিলক্ষণো যো ধর্ম-স্তদ্বতাম্ ; যদ্বা, অচ্যুতস্ত ব্রহ্মণ্যদেবতাদি-নিজগাহাত্ম্যো সদা স্থস্থিরস্ত ভগবতঃ ইব ধর্মো ব্রাহ্মণভক্ত্যাদিস্তদ্বতাম্, বৈষ্ণব-দ্বেন স্তব এব ব্রাহ্মণানাং বৈষ্ণবাদিদিত্যর্থঃ ॥

১৭। হরেঃ সর্বদুঃখহরস্ত সর্বমনোহরস্ত চেতি গৃহস্ত তাদৃশদ্বয়ং তেন বিপ্রস্তাপি তদদর্শনে সর্বদুঃখনিবৃত্তিমানন্দেন গমনপ্রকারাচ্ছলসন্ধানঞ্চ সূচয়তি । শ্রীমদিতি সর্বমহিবর্গ-জ্যোষ্ঠায় বহুবৃটুস্থিত্যঃ শ্রীকৃষ্ণায়া গৃহস্ত শ্রেষ্ঠেন শোভাভরাৎ । তথা চ পান্মোত্তরথগুণে গন্তম্—‘স তু কৃষ্ণগুণঃ পুরদ্বারি তুষীং ক্ষণং তস্থৌ’ ইত্যাদি । অতোহগ্রে শৈব্যাস্থানে ভৈরবীতি পাঠ এব সঙ্গতঃ । তথা চ নিরন্তরাধ্যায়ৈহপি (ভা^০ ১০।৮।১০) ‘তাবচ্ছীর্জগৃহে হস্তম্’ ইতি, ‘রাঘবস্তেভবৎ সীতা কৃষ্ণীণী কৃষ্ণজন্মনি’ ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণোক্ত্যা তস্তা এব শ্রীরিতি প্রসিদ্ধেঃ ॥

১৮। অচ্যুতঃ সর্বদগুণসদ্যবহারেভ্যঃ ; কিংবা, যথা-কথঞ্চিজ্ঞাতাং সখ্যানুচ্যুতিরহিত ইতি ভাবঃ । অতঃ প্রিয়য়াঃ পর্যক্ষমাশ্রিতোহপি ; পর্যক্ষ আহিত ইতি চিৎস্বথঃ । অর্থ স এব । দূরাদেব বিলোক্য সাক্ষাদদৃষ্টৌ কিংবা দূরাদেব সহসা সত্ত্বঃ সম্মুখেন বোধ্যমানভ্যেত্য চাগ্রতো গতা মুদা দোর্ত্যাং প্রসারিতাভ্যাম্, পরিতঃ সর্বাঙ্গব্যাপ্ত্যা অগ্রহীদ-গাঢ়ং পর্য্যবস্তুত ॥

১৯। সখ্যঃ, সহাধ্যায়িত্বাৎ ; কিঞ্চ, প্রিয়স্ত, পরমভক্তত্বাৎ ; যদ্বা, প্রিয়সখ্যন্ত্যর্থঃ । যতো বিপ্রচ্চার্সৌ ঋষিচ শ্রীভগব-স্তক্ত্যাদি-মাহাত্ম্যাজ্ঞস্ত, অতোহঙ্গসদ্বেন সর্বাঙ্গগাঢ়ালিঙ্গনে-নাত্ম্যং নিবৃত্তঃ স্বসূচিতঃ প্রীতশ্চ দৃষ্টঃ সন্ ; যদ্বা, অতি-নিবৃত্তঃ পরমস্বখী প্রীতশ্চ প্রেমসম্পত্তিপরিপূর্ণঃ সন্, বিশেষণ

অসাধারণতয়ামুখ্যং । যতঃ পুঙ্করবদিশালায়তেক্ষণ ইতি বহুলানন্দাশ্রবিমোকে যোগ্যতোক্তা ; যদ্বা, তেন শ্রীনেত্রয়োঃ সৌন্দর্য্যাদিকতা সূচিতা ॥

২০-২১। অথ চিরপরিরন্তগণানন্তরমেব ; উপবেশ্যেতি ভয়াদিনারূপবিশিষ্টং বলাদাকৃষ্ট স্বয়মুপবেশ্যেত্যর্থঃ । স্বয়-মিত্যস্ত যথাযোগ্যং পঠৈরপ্যদ্বয়ঃ । অতুতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র কিঞ্চিদুপায়নমাদৌ সমর্প্যেত্যর্থঃ । যদ্বা, উত্তমপূজোপকরণ-মুপস্থত্য তৎপ্রকারমেবাহ—অবনিজ্যোত্যাদিনা দ্বয়েন । অথবা স্বয়মানীয়, যতঃ সখ্যাবনিজ্য স্বর্ণভূষণেণ শ্রীকৃষ্ণায়া দন্তেন জ্বলেন প্রক্ষাল্য, ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরোহপ্যগ্রহীৎ । কিমর্থম্ ? লোকপাবনস্তচ্ছিক্ষণেন লোকান্ পাবয়িতুমিতি ; যদ্বা, লোকপাবনোহপ্যগ্রহীৎ । কুতঃ ? ভগবান্ ব্রহ্মণ্য-দেবত্বাচ্ছেষগুণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ । হে রাজমিতি শ্রীভগ-বতস্তাদৃশ-ব্যবহারেণ প্রেমবিবশত্বাৎ ; যদ্বা, শ্রীত্যা রাজমানঃ সন্ । দিব্যেন গন্ধেনাগুর্বাদি-সাধিত-সুগন্ধিদ্রব্যবিশেষেণ চন্দনাদিভিঃ সঠৈব পিঠৈঃ ; যদ্বা, দিব্যগন্ধেন সহিতৈঃ পিঠচন্দনাদিভিঃ বিশেষেণ ভক্তিচ্ছেদাদিনালিম্পৎ ॥

২২। ধূপাদিভিঃ মুদার্চয়িত্বা, যতো মিষ্টং সখায়ম্, তাযুলং গাঞ্চাবেচ্ছ সমর্প্য, ভোজনঞ্চ যথাসময়ং স্নপন-পূর্বকং ভাবি, তচ্চ (ভা^০ ১০।৮।১২) ‘ভুক্তা’ ইত্যাদিনাগ্রে বক্ষ্যতেব ॥

২৩। কুচেলমিতি বজ্রপ্রদানং সূচয়তেব, তচ্চ সকারণ-মগ্রে ব্যক্তং ভাবি । মলিনত্বাদিকঞ্চ দারিদ্র্যেণ তৈলোদ্বর্তনাত্ত-ভাবাদেব । বিশেষণৈশ্চৈভিঃ শ্রীকৃষ্ণায়া পরিচরণাযোগ্যতা তস্মোক্তা । এবং তেযাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্ ; তথাপি, কিঞ্চ, দেবী জগৎপূজ্যাপি, কিংবা রূপ-গুণাদিভিঃ বিছোতমানা, পর্য্যচরৎ, যতো ভৈরবী শ্রীভগবদর্থং কথ্যাত্তেহপি ত্যক্তবন্ধু-বর্গাদিকা পরমপতিব্রতেতি ভাবঃ । বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥

২৪। অমলকীর্ণিনেতি সাধুবর্গপূজ্যত্বেনাবধূতসভাজনা-নহঁতোক্তা । তথাপি কিঞ্চ, কৃষ্ণেন সাক্ষাঙ্গবতাপ্যতিশ্রীত্যা পরমপ্রেমণা সভাজিতং দৃষ্টৌ, জন ইতি বর্গাপেক্ষনৈকত্বম্, অবধূতমিতি তৈর্ব্যাখ্যাতমেব ; যদ্বা, গার্হস্থ্যেহপি তল্লিঙ্গা-দর্শনাৎ ॥

২৫। ভিক্ষুণা যাচকেন, শ্রিয়া ধনাদিসম্পত্ত্যা হীনেন, অতো দরিদ্রেণাশ্রিত্ব লোকে সর্বজনমধ্যে গহিতেনাধমেন

চ, নিকৃষ্টেনেতি পুণ্যযোগ্যতা নিরস্তা; এবং বিশেষণানা-
মেবাং যথোক্তং শ্রেষ্ঠম্। অনেনাপি কিং কতরং পুণ্যং
স্বকৃতং পূর্বজন্মনি লোকেহ্মিন্মিত্যত্ৰৈব বাসয়ঃ। অস্মিন্মৃত্যু-
লোকে জন্মনি বা, কৃতং কিমিতি তাদৃশপুণ্যাসম্ভবাং; জ্ঞানঞ্চ
সদ্বয়মপি তদেব করবামেতি ভাবঃ ॥

২৬। অসৌ, অরমধুনা সাক্ষাদেবেত্যর্থঃ। ত্রিলোকগুরুণা
শ্রীব্রহ্মাদিপূজ্যোনাগীতি গহিতাধমস্তা শ্রিয়ো নিতরাং বাসো
যস্মিন্ বাসস্থানং বা তেনাগীতি চ শ্রীহীনাদেঃ সম্মাননানর্হ-
তোক্তা। অহৌ আন্তাং বা বিপ্রত্যাদিনা সম্মাননম্, পরিষদস্ত
ঈদৃশং নাইত্যেবেত্যশয়েনাহ—প্রিয়াং পর্যাক্ষস্থামপি হিতা
পরিষদঃ; তচ্চ মহাদরেণ পরমস্নেহেন চেতি সূচয়তি—
যথাগ্রজ ইতি। গদপ্রত্যয়াদিষু তাদৃশত্বাদরস্ত চাভাবাচ্ছ্রী-
বলদেবোপমা। পাঠান্তরে মহিবীবর্গশ্রেষ্ঠাঃ শ্রীকৃষ্ণীগমপি।
অহুতৈর্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সম্মতঃ স্বীকৃতঃ, তদেবাহ—পর্যাক্ষস্থা-
মিতি। অগ্ন্যং সমানম্ ॥

২৭। পুরজনবিস্ময়াপনোদার্থমিব তদ্ব্যতস্তস্ত স্মৃৎস্বার্থং
স্নেহভরং প্রকাশয়তা, কিংবা সখ্যস্বভাবাদেব তেন সহ সঙ্গ্যা
করগ্রহণপূর্বকং পূর্বাঃ প্রিয়বার্তাঃ শ্রীভগবতা কথিতা ইত্যাহ
—কথয়াঞ্চকৃতুরিতি। আত্মনোগাঁথাঃ পরমাত্মতন্মেন কবিভি-
র্গীততয়া নিবন্ধা লোকপ্রসিদ্ধা বা বার্তাঃ, গুরোঃ কুলে গৃহে,
তথা চ বিশ্বঃ—‘কুলং জনপদে গৃহে’ ইত্যাদি। ললিতাঃ
সর্বলোকমনোহরাঃ, পরস্পরং করৌ গৃহীত্বৈতি। সখ্যেতি
সখ্যোনাভ্যন্তস্নেহাং কথনে শ্রীভগবতঃ প্রাধাত্তেহপি কথয়া-
ঞ্চকৃতুরিতি সাম্যোক্তিরিপ্রশ্রুত্যাগ্রে প্রতিবচনাং। কিংবা
অন্যৈব তস্তাত্মনো বা শ্রীত্যাং মধ্যে মধ্যে কিঞ্চিদহস্ত্যাঙ্ক-
মোদনে বলাচ্ছ্রীভগবতৈব তস্ত প্রবর্তনমুহম্। মিথো হস্ত-
গ্রহণঞ্চ শ্রীভগবতৈব তং প্রতি পরমাগ্রহণে স্বকরগ্রাহণাং,
কিংবা শ্রীভগবতা প্রকাশিতেন স্নেহভরেণ তস্ত বৈবশ্রা-
পাদনাং; ইতি প্রেমোদ্রেকেন সোধয়তি—রাজমিতি ॥

২৮। অপি কিম্? অনেন লব্ধক্ষিপ্তবাদেঃ সর্বশ্রুতি
প্রমো জ্ঞেয়ঃ। হে ব্রহ্মমিতি ময়া সহ সর্বো বেদাঃ সাঙ্গা ভবতা
পূর্বমধীতা এবেতি ভাবঃ। সদৃশী রূপ-গুণাদিনাঅতুল্যা;
হে ধর্মজ্ঞেতি সমাবর্তনানন্তরমনাশ্রমিত্বদোষপরিহারার্থমবশ্য-
ভাষ্যা পরিগ্রাহেতি ধর্ম্যং ভবান্ বেত্তোবেতি ভাবঃ ॥

২৯। নহু তর্হি সংশয়লোপাং কিং প্রশ্নেন? তত্রাহ—
প্রায় ইতি। তদেত্যেতদেব, তর্হীতি তৈর্য্যাখ্যাতম্। অতো-
হয়মেব পাঠান্তঃসম্মতঃ। হি এব, বিদিতমেব। প্রায় ইত্যনেন
তথা বি-শব্দেনাতি-শব্দেন চ কদাচিৎ কিঞ্চিৎ কামহতত্ত্বং
কিঞ্চিৎ-শ্রীতিং চ সূচয়তি। অতএব সংশয়েন প্রশ্নঃ। ইতি
সম্যক্ কামাত্তভাবে সতি সমাবর্তনানন্তরমবিবাহেহপ্যনাশ্রমিত্ব-
দোষো নিরস্তঃ ॥

৩০। কিন্তু সম্যক্ কামহতত্ত্বাভাবেহপি কেবাঞ্চিদ্ভিন্ন-
বাসনাক্ষয়ণার্থং বিবাহো বৃক্ত ইত্যাহ—কেচিদिति। বিবেকিনঃ
কর্মানি গৃহস্থধর্ম্মান্ ॥

৩১। ‘মৌনং সম্মতিলক্ষণম্’ ইতি ত্রায়েন তৎস্বীকার-
মালক্ষ্য সখ্যাহেতুপূর্বগাথা এব কথয়িতুনারভনাগো বক্ষ্যমাণ-
কষ্টবার্তায়া দোষপরিহারার্থং স্মৃৎস্বার্থেতুত্ববোধনার্থং চাদৌ গুরু-
তৎসেবাদিনাহাওয়ামাহ—কচ্চিদिति চতুর্ভিঃ। নৌ বাসম্, হে
ব্রহ্মমিতি স্মরণযোগ্যতোক্তা। বিশেষণাত্ত্বভববিখ্যাসাদিনা
জ্ঞাত্বা; বিজ্ঞেয়মিতি বি-শব্দেন ভগবত্ত্বমভিপ্রেতম্। অহুক্তং
তৈরপি ব্যাখ্যাতম্। পরমাত্মতত্ত্বমিতি, অতোহান্যাসেনা-
বাস্তবফলতয়া সংসারং তরতি, কিংবা তমসঃ সর্বভূতখপার-
সমাপ্তিশ্রীবৈকুণ্ঠলোকং লভত ইত্যর্থঃ ॥

৩২। বৈ এব, স এব, প্রসিদ্ধ ইতি বা, বজ্র যতঃ ॥

৩৩। নহু নিশ্চয়ে, হে ব্রহ্মমিতি ব্রহ্মাহুতবেন বেদার্থ-
তত্ত্বজ্ঞানেন তত্ত্ববৈব স্মৃতিমিতি ভাবঃ। অগ্ন ইতি
বিজ্ঞেয়-বিজ্ঞানেন ভক্তিস্মৃতিদ্ব্যবাস্তবফলতয়া ভবার্ণবতরণস্ত
স্মৃতিসিদ্ধেঃ ॥

৩৪। সর্বভূতাত্ত্বৈতি—সর্বজীবানামন্তর্য্যামিষ্মেন তেষাং
সেবয়া মৎসন্তোষ-সন্তুবেহপি গুরুসেবয়ৈব তুষ্ণেয়ম্, গুরো-
র্মন্তুজবরত্বাং সাক্ষাৎপ্রদপত্ন্যেতি ভাবঃ ॥

৩৫। এবং শ্রীগুরুসেবামাহাওয়ামুক্তা। লোকশিক্ষণার্থং
তৎপ্রকারং দর্শয়য়েকত্রৈব দুঃখপ্রাপ্ত্যাদিনা সখ্যস্ত হেতু-
বিশেষং প্রতিপাদয়ন্ দার্ঢ্যং বোধয়তি—অগীত্যাদিনা। ‘নঃ’
ইতি শ্রীবলদেবাপেক্ষয়া; গুরৌ গুরুগৃহে; ব্রহ্মমিতি পুনঃ পুনঃ
সোধনেন লজ্জাভয়াদিকং নিরস্তম্ সখ্যমেব ব্রতম্ স্বসন্দর্শনে
মুখমুগময়ন্তং প্রহর্ষয়তি ॥

৩৬। প্রতিষ্ঠানাং প্রতিষ্ঠেশ্বাস্থ সংস্থ; অপঠৌ অবধী-
কালেহপি, তীত্রং দুঃসহম্; হে দ্বিজৈতি তদন্তুত-বৃত্তস্মরণাং
তেন কৌতুকাধা ॥

৩৭। চ-কারাভ্যাং স্বয়োরপি প্রাধাত্মম্, যোগপত্ন্যাং ।
নিম্নঃ নীচস্থানং কূলঞ্চ তটমুন্নতং কিঞ্চন ন প্রকর্ণেণাজায়ত ।
কিঞ্চিং সম্যক্ত্ব ন জ্ঞাতমস্মাভিঃ, যতো জলময়ং জলেন
প্লাবিতমিত্যর্থঃ ॥

৩৮। মহন্তিরনিনৈরস্থভিষ্চ বৃষ্টিজলৈর্মূর্ছিতভরাং হন্তমানাঃ
পীড়্যমানাঃ; অথ অত আতুরা বিবশাঃ সন্তো বভ্রিম বভ্র-
মিমেত্যর্থঃ ॥

৩৯। এতং মহাবাতবৃষ্টাদিনাস্মাকং বনে বাস-দুঃখাদিকং
জ্ঞাত্বা; অহুদিতেহপ্যশ্বেষমাণ ইতস্ততোহস্থিত্বান্, যত আচার্য্যঃ
সদাচারে সাধুঃ পরমসদ্বৃত্ত ইত্যর্থঃ ॥

৪০। অহো খেদে; হে পুত্রকঃ! ইত্যতিশ্নেহাং, অস্মাক-
মর্থে প্রয়োজনার্থম্; অস্মদ্বিত্তি ভাৰ্য্যাশ্রপেক্ষয়া; কিঞ্চা-
শ্নোতি; বৈ প্রসিদ্ধৌ, মৎপরা বভূবিত্ব ॥

৪১-৪২। অতো গুরুসেবা যুগ্মাকমধুনা স্তসম্পন্নোহ্যহ—
ইয়দ্বিত্তি। হি নিশ্চয়ে, বৈ এব, যদেব; এবাচব্যয়ত্রয়েণ
তদন্তুরিতম্। অতো বো যুগ্মান্ প্রতি ভূষ্টোহহম্; হে দ্বিজ-
শ্রেষ্ঠাঃ! ইত্যভীষ্টসিদ্ধেঃ; যদ্বা, তচ্চ যুগ্মাকং সাদৃশ্যেনৈবেতি

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিল্ল্যামশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮০ ॥

একাদশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। স নিদ্রাশেষভগবতাপ্রকটনেনানির্ভরচনীয়াহাছো
হরিঃ সর্বেষাং তস্ত বা মনোহরো ভগবান্, দ্বিজেষু বিপ্রেযু
মুখ্যেন তৎপ্রিয়সখাচ্ছেষ্টেন সহ, অতএব সংকথয়ন্, ইত্য-
শ্নোহতঃ প্রহর্ষোদয় উক্তঃ। স্মরমানঃ, তাবতা প্রযত্নেন
সন্তোষাং; তং ব্রাহ্মণমুবাচ ॥

২। যতো ব্রাহ্মণ্যো ব্রাহ্মণহিতকারী; কিঞ্চ, প্রহসন্,
যতঃ প্রিয়ম্। সর্বভূতমনোহভিজ্ঞে হেতুঃ—ভগবান্ সর্ক-
ষ্যবুক্তঃ; যতঃ কৃষ্ণঃ; যদ্বা, প্রিয়স্ব হেতুঃ—ব্রাহ্মণং সর্ক-
বেদার্থতদ্বাভিজ্ঞমিত্যর্থঃ। কিঞ্চ, স্বয়ং ব্রাহ্মণ্যঃ; প্রহসনে

ভাবঃ; যদ্বা, দ্বিজেষু শ্রেষ্ঠা যো মনোরথা ইহাস্মিন্ লোকে
পরত্র চ সত্যাঃ সফলাঃ সন্তু; কথম্? তদাহ—ছন্দাসীতি
মন্তা বেদা বা সর্কৈ; অতন্তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ইহাস্মিন্ জন্মানি
পরস্মিন্চ ভবন্তু স্বয়ং সুরস্বিত্যর্থঃ ॥

৪৩। প্রশান্তয়ে প্রকৃষ্টমুখায়, তেন পূর্ণো ভবতি, কিংবা
অনুগ্রহেণ পূর্ণ এব প্রশান্তয়ে ভবতীত্যর্থঃ। অস্মাভিঃ কৃষ্ণা
কিমনিবৃত্তম্, কিন্তু অস্মাকং সর্বমেব স্তসম্পন্নমিত্যর্থঃ ॥

৪৪। তত্র হেতুমাং—দেবদেবেত্যাদি। হে দেবানাং শ্রী-
ব্রহ্মাদীনাংপি দেব! পূজ্যোতি। হে জগতো গুরো ইতি চ তথা
সত্যকামেনেচ্ছামাত্রেণ সন্তঃ সিধ্যৎসর্কার্থেন, কিংবা সন্তঃ সফল-
ভক্তমনোরথকেনেতি গুরো বাসাংযোগ্যতোক্তা; তথাপ্যভূৎ ॥

৪৫। তদেব প্রপঞ্চয়ন্তদ্বাসে কারণমাহ—যশোতি।
অনেন তথা বিভো! হে সর্কষ্যপূর্ণেত্যনেন চ বেনার্থং
তৎফলশ্রেয়োহর্থঞ্চ গুরুগৃহবাসঃ পরিহৃতঃ। নহু তহি কিমর্থম্?
তত্রাহ—অত্যন্তং বিড়ম্বনম্, ডনয়োরেকত্বাদ্বিলম্বনং লোক-
শিক্ষণাশ্রয়ণমিত্যর্থঃ। গুরুষিত্তি বহুত্বং শ্রীরঘুনাথাত্মবতারে শ্রী-
বিষ্ণুগিত্রাশ্রপেক্ষয়া; যদ্বা, শ্রীভগবদগুরুত্বেন ভক্ত্যা গৌরবাং।
অতন্তৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, শ্রেয়সামাবপনমুত্তরকারণং ব্রহ্ম দেহ
এক। মূর্তিঃ; যদ্বা, দেহে বিষয়ে শ্রীপুরুষাবতারে শ্রীব্রহ্মাবতারে
চ বেদস্ত তন্মুখোত্তরব্যাং। অতঃ সমানম্ ॥

হেতুস্তরম্—কৃষ্ণঃ সর্কচিত্তাকর্ষকলীলঃ। কিঞ্চ, ভগবান্
সর্বসদৃশপূর্ণ ইতি। অতঃ প্রেম্ণা যম্মিরীক্ষণমবলোকনং
তেন প্রেম্ণন্ প্রেম্ণমাণঃ, যতঃ সতাং ভক্তানাং গতিঃ পরমা-
শ্রয়ঃ। এতৎ পত্ন্যাক্ষং ন সার্কত্রিকম্ ॥

৩। কিমানীতং তং কথয়, দেহি বেতি শেষঃ। হে
ব্রহ্মমিত্তি বিপ্র-স্বাভাবিকবদাত্মত্বেন তদ্বততা নিহোতুং নোপ-
যুজ্যত ইতি ভাবঃ। এবং প্রহসনং বোহম্; ভক্তৈস্তত্রাপি
প্রেম্ণা কিংবা ভক্তত্বাদেব প্রেম্ণোপহৃতং সমর্পিতম্; যদ্বা,
ভক্তিবিশয়ক-মৎপ্রেম্ণা ভূর্বোব ভবেৎ, অভক্তৈরুপহৃতস্ত ন

কল্পতে যোগ্যং ন, সমর্থং বা ন ভবতি। পাঠান্তরেহপি
কথঞ্চিৎ কৈশিচিভক্তোপহৃতমিতি; অর্থঃ স এব ॥

৪। অকিঞ্চনত্বাদিনা অন্নাত্তসম্ভাবে সতি কেবলং পত্রা-
দিকমপি তোয়ং বেতি, বিকলোহিত্রাহুসঙ্কেতঃ, ভক্ত্যা প্রেম্যা,
অতঃ প্রকর্ষণে যচ্ছতি, অহং স্বয়মেবাশ্রামি স্বীকরোমি।
কুতঃ? ভক্ত্যোপহৃতম্; তং কুতঃ? ভক্ত্যা বিভক্তচিত্তম্;
যদ্বা, ভক্ত্যোপোপহৃতং স্বীকৃতম্, তং অশ্রামি। তত্র পত্র-
পুষ্পরোরশনাযোগ্যত্বেহপ্যশনং ভক্তিস্বাস্থ্যসম্বন্ধবলাৎ। তোয়ন্ত
পেয়ত্বেহপি তত্ত্বং ছত্রিত্বায়েন তৌয়ৈকাহারাপেক্ষয়া বেতি
দিক্ ॥

৫। পৃথুকানাং প্রসুতিং চতুর্মুষ্টিভিঃ প্রসুতিস্তং পরি-
মিতান্ চিপিটান্ তস্মৈ প্রযত্নেনাপি তদীয়েন নাবচ্ছৎ।
ব্রীড়িতঃ, অতোহবাস্থ্যঃ সন্; ব্রীড়ায়ং হেতুঃ—শ্রিয়ঃ পতয়
ইতি ॥

৬। সাক্ষাদেব সর্বভূতানামাশ্রয়দৃক্; যদ্বা, অন্তর্ধ্যাম্যপি
নাগাদভূতঃ প্রাকট্যং প্রাপ্তঃ, অতস্তত্ত্বং দ্বিজশ্রাগমনে কারণং
ধন্যার্থনাগ্রহণে পদ্ম্যাঃ প্রেরণং বিজ্ঞায় সমাগৃজ্যত্বা অচিন্তয়ৎ।
কিম্? তদাহ—নেত্যাদিনা। শ্রীকামঃ সন্ পূর্বজন্মানি মা
মাং নান্ভজৎ। ইতি সত্যার্থমেবাদভদ্রমিতি স্মৃতিতম্ ॥

৭। নহু তর্হি কথং ধনু ধন্যার্থাগতঃ? তত্রাহ—পদ্ম্যা
ইতি। তৎপ্রিয়চিকীর্ষায়াং হেতুঃ—পতিব্রতায় ইতি। নহু
তর্হি বদাত্তান্তরং কুতো ন গতঃ? তত্রাহ—সখেতি। মৎ-
সখ্যেন মযোবাগমনং যোগ্যমিতি ভাবঃ। যদ্বা, নহু তথাপি
স্বয়ং তদর্থমাগন্তুং নাইতি; তত্রাহ—সখেতি। সখ্যেন ততো
মৎসন্দর্শনমেব মুখ্যপ্রয়োজনমিতি। অতোহস্মৈ দাস্তামি;
যদ্বা, অস্মৈ স্বাধীনা এবত্যর্থঃ; যদ্বা, সাক্ষাত্ত্বং প্রত্যাদানেন
কেবলং তৎপত্নীপ্ৰীত্যর্থমেব দানেন, সম্বন্ধগাত্রাপেক্ষয়া সং-
প্রদানত্বাভাবাদশ্চেতি ॥

৮। ইখমীদৃশং সম্যক্ চিন্তয়িষ্যতি 'অদন্তং নোপতিষ্ঠতে'
ইতি-ত্বায়েন তৎসম্পৎসিদ্ধ্যর্থং স্বয়ং তদীয়ং কিঞ্চিৎ স্বীকর্তু-
মিতি-ভাবঃ। তথা চ শ্রীকৃষ্ণদেবী বক্ষ্যতি (১১শ-শ্লো^৩)
'এতাবতানম্' ইতি; যদ্বা, ইখং তস্ত পরমভক্তত্বং সক্ষিস্ত্য
স্বয়মেব জহার, বলাদ গৃহীতবান্। কথং কিমিদমিত্যেবং
বদমিতি শেঘো বা। বিজ্ঞান ইতি ব্রাহ্মণ্যেন বসনস্ত
পৃথুক-তত্ত্বানামপি পাবিত্র্যাদিকং ধ্বনিতম্ ॥

৬৫—

৯। নহু বিতর্কে, এতদেবোপনীতমুপায়নত্বেনানীতম্,
ন চ মন্তব্যমেতদুপায়নযোগ্যং ন স্মাদিতি, মম পরমপ্রিয়ত্বা-
দিত্যাহ—মে পরমপ্ৰীতিকরমিতি। তত্র হেতুঃ—হে সখে!
ইতি সখ্যা স্বয়া আনীতত্বাদিতি ভাবঃ। ন চ মন্তব্যমেত-
দম্মমপীতি বিশ্বস্তাপি তৃপ্তিঃ জনয়িতুং সমর্থমিত্যাহ—তর্পর-
স্বীতি। অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্মম্। যদ্বা, হে মদন্তত্বাৎপরমাত্ম্যায়ৈ-
ত্যর্থঃ। মামিতি কিমুচ্যতে, বিশ্বমপি ॥

১০। যাবদাদদে তাবদেবেত্যতিত্বাৎ বোধয়তি, অন্তথা
ভক্তিভ্যঃ স্মাৎ। পরমেষ্ঠিনঃ পরমেশ্বরস্তাপি হস্তং জগৃহে, বত-
স্তং পরা তদেকাদীনা। যদ্বা, পরমেষ্ঠিন ইতি তাবদ্ব্যক্তোপৈব
সর্বসম্পৎসিদ্ধিঃ স্মৃতিত্বাৎ, তচ্চ স্বয়মভিব্যাক্তমিত্যর্থঃ; অন্তর্ভ-
ব্যাত্ম্যাত্মম্; যদ্বা, পরমেষ্ঠিনে তস্ত তাদৃশপৃথুকভক্ষণা-
যোগ্যত্বাৎ। কিঞ্চ, তৎপরো সা শ্রীকৃষ্ণস্যপি প্রেম্যা
তদ্বক্ষণং সোচুঃশক্তেতি শীঘ্রং হস্তং জগৃহ ইতি ভাবঃ।
অন্তং সমানম্ ॥

১১। উবাচ চ; যদ্বা, কথং জগৃহে? তদাহ—এতা-
বতেতি। একমুষ্টিভক্ষণেনৈব পুংসদ্বক্তৃত্বং পুংসাত্ত্বৈব বা
সর্বাসামেব সম্পদাং বিভূতীনাং সমৃদ্ধয়ে বিবৃদ্ধয়ে অলং
পর্যাপ্তম্, তৎপরিপূর্ণত্বাদিত্যর্থঃ। কুতঃ? হে বিশ্বস্ত
আত্মনু ঈশ্বর! ত্বংপ্রভাবাদিতি ভাবঃ। অথবেতি সমুচ্চয়ে,
অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্মম্। যদ্বা, এতাবতা দ্বিতীয়মুষ্টিভক্ষণেনালম্,
প্রয়োজনং নাস্তীত্যর্থঃ। কুতঃ? স্বভাবস্ত কারণং বৃদ্ধক্কা-
দিকমেব সর্বসম্পৎসমৃদ্ধয়ে ভবতি, অতোহস্মৈ ভক্তিরেব
লোকদ্বয়ে সর্বসম্পদঃ সম্পাদয়িষ্যতি, তথাপ্যেকমুষ্টিভক্ষণং
সখ্যেন যুক্তমেব, অত্বেন তু ন কিঞ্চিৎ প্রয়োজনমিতি ভাবঃ ॥

১২। তামিতি যস্মিন্ দিনে গতস্তদীয়ানেকামেব ব্যাপো-
ত্যর্থঃ। অচ্যুতস্ত সর্বস্বত্বপরিপূর্ণস্য ভগবতো মন্দিরমিতি
মন্দিরস্যপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্। অতঃ স্ত্বং যথা স্যাত্তথা
ভুক্ত্বা পীত্বা চ স্বর্গতমিব মেনে, কিংবা যথা যথাবৎ, পাঠান্তরে
স্বপ্ত্বা চ, ছন্দোভঙ্গ আর্থঃ ॥

১৩। বিশ্বভাবেনেত্যত্র হেতুঃ—স্বানাং স্ত্বং যস্মাৎস্বেনেতি।
অভিতঃ পাদস্পর্শাদিনা বন্দিত ইতি চ ধনাত্ত্বানং বোধয়তোব,
কেবলাদরমাত্রাৎ, হে তাতেতি মহাকৌতুকাৎ, কিংবা তাদৃশ-
ভগবদ্ব্যবহারেণ প্রেমোদ্ভেদাৎ ॥

১৪। সখ্যঃ সকাশাক্ষনমলক্যাপি ; স্বয়মিতি শ্রীভগবান্ বা কেনাপি কোতুকেন ন দত্তাং, স্বয়মপি নাযাচতেত্যর্থঃ। তত্রাপি হেতুঃ—সখ্যারিত্যেব। শ্রীভগবতি ধনবাচনাযোগ্য-ত্বাদিত্যি ভাবঃ। ব্রীড়িতোহপি মহদর্শননিবৃত্তঃ সমগচ্ছং। যদ্বা, অযাচনে হেতুঃ—ব্রীড়িত ইতি, লজ্জয়েত্যর্থঃ। অলক্যাপি স্বয়মেবাগচ্ছং; তত্র হেতুঃ—মহদিত্যি; যদ্বা, মহদর্শননিবৃত্তো-হপি ব্রীড়িতঃ সমগচ্ছং, ধনার্থমাগতোহপি তদলাভাং।

১৫। মার্গে শ্রীভগবন্মাহাখ্যানশ্রবণেন চ ভাববিশে-
ষোৎপত্ত্যা পরমনিবৃত্ত এবাভূৎ, ন চ কথঞ্চিদুঃখীতি বোধয়-
ন্তচ্চিন্তামাহ—অহো ইতি বদ্ভিঃ। অহো আশ্চর্য্যে, দুষ্টা
সাক্ষাদদৃষ্টাঃ দরিত্রতম ইত্যবস্থাপেক্ষ-পরিবেশয়োরপা-
ভাবেনাঅনো মহাদারিদ্র্যম্; উরসি লক্ষ্মীং বিভ্রতেতি চ তন্ত
পারমৈশ্বর্যম্। এবং মহাবিরোধেনাশ্লেষাবোধ্যাত্মক মহতুষ্কম্,
তথাপ্যাপ্লিষ্টঃ।

১৬। বিরোধমেবাতিবিস্ময়েনাভিযাজয়ন্ উক্তপৌষত্বায়েন
ব্রহ্মণ্যভামেবাহ—কেতি। পাপীয়ান্ দুর্ভগঃ, কৃষ্ণঃ সাক্ষাদ-
ভগবান্, এবং কৃষ্ণত্ব-পাপীয়ত্বয়োস্তথা দারিদ্র্য-শ্রীনিকেতন-
ত্বয়োর্বিরোধঃ, তথাপি ব্রহ্মবন্ধুর্বিপ্রকুলজাত ইতি বাহুভ্যাং
দ্বাভ্যামেব পরিব্রজিতঃ পরিব্রজ, অ বিস্ময়ে। এবং পরিব্রজে
বিপ্রত্বমেব কারণমুক্তম্, ন তু সখ্যম্; তত্রান্নোহতীবা-
যোগ্যত্বমনাং, অতো ভগবতো ব্রহ্মণ্যতৈব শ্লাঘিতা, ন তু
ভক্তবৎসলতাপীতি।

১৭। ন কেবলং পরিব্রজ এব, শ্রিয়া শ্রীকৃষ্ণিণ্যা জুষ্টে
সেব্যে, পূর্কঃ শ্রীভগবতা সহাদিষ্টিতে বা পর্য্যঙ্কে নিবেশিতম্,
তচ্চ পরমস্নেহেনৈবেতি স্থচয়তি। ভ্রাতরো যথেনি বহুত্বং
শ্রীগদাত্মপেক্ষা, কিংবা গৌরবাদেব; ততশ্চাগ্রজ ইতি পূর্ক-
বজ্জ্যেয়ম্। কিঞ্চ, মহিষ্টেতি, বালব্যাজনং চামরম্; বীজনে
হেতুঃ—শ্রীশ্রো দূরগমনাদিনা জাতশ্রগঃ।

১৮। কিঞ্চ, শুশ্রূষয়েতি ভক্ত্যা, আদি-শকাং পূর্বোক্তং
পাদপ্রফালনং দিব্যগন্ধাত্মত্বলেনাদিকঞ্চ; দেবানাং দেবেন
পূজ্যোনাপি; কিঞ্চ, বিপ্রাণাং দেবেনাপি, দেববৎ ইষ্টদেবতাবৎ
পূজিতঃ। পূজিতশ্চন্দনালেনাদিভিরিতি তেষাং ব্যাখ্যাত্ত্র-
পাঠান্তরমন্তস্যেয়ম্। কিংবা সা টাকৈব কেনচিন্মন্দবুদ্ধিনা

কল্পিতেতি জ্যেয়ম্,—পূজনে পাদসম্বাহনাদীনামেব করণত্ব-
বৃত্তেঃ; যদ্বা, আদৃত ইতি লেখ্যে পূজিত ইতি লেখকভ্রমাং।

১৯। পুংসাং সাধো যঃ স্বর্গোৎপবর্গশ্চ, সংসারদুঃখ-
ধ্বংসস্তয়োঃ, তথা রসায়ঃ ভুবি চ যাঃ সম্পদো বিভূতয়-
স্তাসাঞ্চ; যদ্বা, স্বর্গাদিষু যাঃ সম্পদঃ সম্পত্তয়স্তাসাম্, তত্রাপ-
বর্গে সম্পদ আত্মারামত্বাদয়ো মূলমিতি তদাশ্রিতত্বাঅনন্ত-
প্রাপ্তিযোগ্যত্বমপি স্থচিতম্।

২০। উচ্চৈরতিশয়েন মাত্তন্ ধনমদেন মতো ভবন্,
ইত্যস্মাদ্ধেতোঃ; নুনং বিতর্কে; তচ্চ মদ্বিতার্থমেব; তন্ত
সহজকারুণ্যাদিত্যাহ—কারুণিক ইতি।

২১। ইত্যেবং তং শ্রীভগবন্মাহাখ্যান ধনাপ্রাপ্তিকারণ-
ধাত্তর্নিগূঢ়তয়া চিন্তয়ন্, তত্র চ দিব্যরত্নময়তয়া তেজসা
সুখাদিতুল্যৈর্বিমানৈস্তৎসদৃশৈর্দিব্যগৃহৈঃ সর্বতো বৃত্তং স্থানম-
পশ্যদিত্যি শেষঃ। অনেন বিচিত্র-প্রশন্দ স্মৃশদৈশ্চ হরিণাংকি-
রিত্যনেনাপি পরমদিব্যত্বমুক্তম্। তথা চ বৃহৎসহস্রনামস্তোত্রে
‘শ্রীদামরত্নভক্তার্থং ভূমানীতেন্দ্রবৈভবঃ’ ইতি।

২২। কুমুদোৎপলয়োশ্চ রক্তনীলবর্ণভেদেন ভেদঃ;
অন্তোজং কমলং কলহারং সৌগন্ধিকম্।

২৩। পুষ্টির্দাসাদিভিঃ, শ্রীভির্দাসাদিভিঃ, অত্রৈবং জ্যেয়ম্
—তদ্বিপ্রদ্বারকাবাসত্বৈব রাত্রৌ স্বগৃহে প্রস্থপ্তায়াং তৎপত্ন্যাং
তৎস্থানাং তাদৃশং তদ্রূপাদিকঞ্চ সর্বং দিব্যমভূৎ, পশ্চাৎ
প্রাতঃ প্রবুদ্ধয়া তয়া তত্তদর্শনাং হুবিশ্রিতয়া সত্য স্ব-
বিচারেণ তত্রতা-দাসাদিদ্বারা বা স্বভর্তৃসদত-শ্রীভগবৎপ্রভাব-
সিদ্ধং জ্ঞাতম্, ততশ্চ অপত্যাগমনাপেক্ষয়া তদ্ব্যর্নি স্থানে
স্থানে লোকা নিযুক্তা ইতি।

২৪। মহাভাগমিতি তাদৃশ-বিভূতিসিদ্ধেঃ শ্রীভগবৎ-
সখ্যাদ্বা, কিংবা তত্রাপি তদানীং রূপবিশেষোদয়ং জ্যোতয়তি।

২৫। আকর্ষণ্য পূর্কনিযুক্তলোকেভ্যঃ শ্রদ্ধা; অগ্রতৈ-
ব্য্যাখ্যাতম্। যদ্বা, রূপিণী সৌন্দর্য্যবতী পত্নী, অতএব শ্রী-
রিবালয়াং বৈকুণ্ঠলোকাং, ইতি গৃহত্বাপি পরমোৎকৃষ্টত্বং
ধনিতম্।

২৬। প্রেমণা উৎকর্ষা পরমোৎকৃষ্টা চাসাবশ্রলোচনাশ্র-
যুক্তলোচনা চ, কিংবা পরমোৎকৃষ্টাশ্রলোচনা, মীলিতাক্ষী,

অশ্রুপ্যপ্তনেত্রাং, লজ্জয়া বা, হর্ষণে বা, নমনাত্মশক্ত্যা বা, তত্র বুদ্ধোতি নমনাস্তক্তিঃ, মনসেতি চ পরিষদাদ্ভাবোদয়ঃ বোধয়তি ॥

২৭। প্রকর্ষণে ক্ষুরস্তীং স্তোতমানাম্, অতো বৈমানিকীং বিমানেশ্বরীং দেবীমিব স বিপ্রো বীক্ষ্য সাক্ষাৎ, দৃষ্ট্বা বিস্মিতঃ ॥

২৮। কিঞ্চ, শ্রীত ইতি স্বয়মেব পঙ্খ্যাম্, ন স্বগ্রেহ-ভিগতেনাপি যানাদিনা প্রবিষ্ট ইত্যর্থঃ ॥

২৯-৩০। তদেব দর্শয়তি—পর ইতি ত্রিভিঃ। পরসো দুগ্ধস্ত ফেনং পরমং কোমলং ধবলঞ্চ তত্তুল্যা রুক্ষপরিচ্ছদাঃ স্বর্ণখচিতা ইত্যর্থঃ। চামরাণ্যেব ব্যজ্ঞানানি; যদ্বা, চামরাণি ব্যজ্ঞানানি চ তালবৃন্তাদীনি; চ-কারাদ্রব্ধানি চামনানি ॥

৩১। স্বচ্ছানি স্ফটিকানাং কুড্যানি যেষু তেষু, যদীযেষু ক্রীড়াগৃহেষু মহৎ মারকতং মরকতসমূহো যেষু তেষু; যদ্বা, মহামরকতময়েষু চ গৃহেষু রত্নরূপা দীপা ভ্রাজমানাঃ সন্তি, পাঠান্তরে রত্নদীপৈঃ সহ রত্নসংযুতা ইতি রত্নময়ালঙ্কারবদ্ব্যং ॥

৩২। তত্র স্বগৃহে সর্বসম্পদাং সমৃদ্ধীরিত্যতোহচক্ৰান্ত-পাত্মানীন্দ্রভবনাদিকানি বৈভবানি গৃহীতানি, স্বস্ত সমৃদ্ধিঃ সর্বসম্পদামেব, কিংবা বিভূতিমিত্যর্থঃ। তর্কয়ামাস, কুতঃ কথং জ্ঞাতেতি বিচারিতবান্। এবং কুত এবা সমৃদ্ধি-রাগতেতি তেষাং ব্যাখ্যা অত্রৈব যুক্তা, তর্কণস্ত প্রকারা-পেক্ষাস্থাং ॥

৩৩। নূনং বিতর্কে নিশ্চয়ে বা, বত হর্ষে; এতচ্ছব্দার্থ-মেব বিবৃণোতি—দুর্ভগস্ত ধনাদিভাগ্যহীনস্ত, অতঃ শশ্বৎ নিত্যং দরিদ্রস্তেতি, যদুত্তমস্ত অশেষবৈখর্য্যপ্রকটনার্থং যদু-কুলেহবতীর্থা তচ্ছ্রেষ্ঠতাং প্রাপ্তস্ত ভগবতঃ, অতো মহা-বিভূতেঃ; যদ্বা, মহাবিভূতেরস্তাঃ সমৃদ্ধিহেতুঃ, অতস্তদব-লোকনাদন্তং কিঞ্চিন্ন ঘটতে; এতত্তদালোকনাদন্তং কিঞ্চিন্ন ঘটতে; এতত্তদবলোকনেতর-ভাগ্যরহিতস্ত মে সহস্রৈবেদৃশ-বিভূতিসিদ্ধাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ॥

৩৪। নহু নিশ্চয়ে, ভূরি লোকদ্বয়ে বহুলোপভোগ্যং ভোজয়তি ভক্তানিতি ভূরিভোজঃ। তত্র সর্বত্রৈব হেতুঃ—দাশার্হাণামুযভো নিজ্রাশেষ-সদৃশপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। অতো

মে সখা, অন্তথা পরমাধনেন ময়া সহ তস্ত সখ্যামুপ-পত্তিরিতি। যদ্বা, হর্ষভরেণাত্মানং বহু মত্তমানো ভক্তি-বসেন মাত্তন্ স্বসখোন^১ শ্রীভগবতোহত্যসাধারণং নিজ-মমতাম্পদতাদিক্যং স্তোতয়তি—মে সখেতি। দাশার্হাণা-মিতি ছন্দোভঙ্গপরিহারার্থং রেকস্ত পৃথগ্ভক্তারণং ছান্দসম্। দাশার্হাণামিতি চিৎস্বথঃ। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। তত্র নিজ্রাণে কর্কক ইতি ব্যাখ্যানান্তথা প্রস্তুতেহ্যাসাক্ষাদেব দানাদকারপ্রপ্লেষেণাসদৃশং বিশত ইতি জ্ঞেয়মিতি; অথবা যাচিক্ষবে যাচনশীল্যাপি অক্রবাণস্তদ্রাপ্যাসদৃশমেব দিশতি, অবাচকায় তু মহৎ ক্রবাণঃ সাক্ষাৎ কুতো দাস্ততীত্যর্থঃ। অন্তং সমানম্ ॥

৩৫। ন চ মন্তব্যং তাদৃশদানেনাপি তস্ত তৃপ্তিঃ স্তাদিতি ভক্তানাং ভক্তেষ্টেন বহুমনাদিত্যাহ—কিঞ্চিদিতি। স্বহৃদাং ভক্তানাং কৃতং ভজনম্, অতএব তেষামুণী কিল ভবতীতি ভাবঃ। মহাত্মা পরং ব্রহ্ম ইতি পরমেশ্বরেন তাদৃশপৃথুৈক-মুষ্টিগ্রহণাযোগ্যতোক্কা, তথাপি শ্রীতিবৃত্তঃ সন্ প্রতাগ্রহীৎ, সাক্ষাস্তক্তিভবানিত্যর্থঃ। যদ্বা, শ্রীত্যা প্রতিগ্রহণে হেতুঃ—মহানাত্মা কুপার্জ্জ্বাদি-স্বভাবো যস্ত সঃ, অতো মৎপৃথুৈক-মুষ্টিঃ সকাশাৎ তুচ্ছস্ব-মনেন নূনমসৌ লজ্জিত ইবাস্ত ইতি ভাবঃ ॥

৩৬। অতো ভক্তুদ্বৈকেণাশান্তে—তস্মেতি। এব-শব্দেন দেবতাস্তরং তস্তাবতারাস্তরঞ্চ নিরস্ততি। ইখমস্ত যথাপেক্ষামগ্রেইপাশ্রয়ঃ। শ্রাদন্ত, তত্র সৌহৃদ-দাস্তে স্বকর্তৃকে তদ্বিষয়কে সখামৈত্র্যা চ তৎকর্তৃকে স্ববিষয়কে, স এব মম হিতমাশাস্তাম্, স এব মমোপকরোতু চেত্যর্থঃ। এবং সৌহৃদাদীন্যং যথোত্তরং ভাবতারতম্যেন নূনত্বম্, পুন-রিত্যন্তশ্চিন্ জ্ঞানিন^২ তৎসত্তা সৃচিতি; যদ্বা স্বর্থে, জ্ঞানাদিকং যত্র কুত্রাপি স্তাৎ, সৌহৃদাদিকন্ত তস্মৈবাস্তিত্যর্থঃ। জ্ঞানি জ্ঞানীতি বীক্ষয়া মোক্ষো নিরস্ত এব, অথবা সৌহৃদং দৈহিকসম্বন্ধঃ, সখ্যং বিশ্বাসঃ, মৈত্রী স্নেহঃ, পরমেযাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠাম্। তত্র মৈত্র্যাঃ সকাশাদাস্তাত্তদৈত্ববিশেষণ-সেবায়াঃ পরমফলরূপদ্বৈনৈব তেন মননাৎ স্বদন্তেদৃষ্টমহা-বিভূতেরপি পরমফলরূপসাক্ষাৎসেবাপেক্ষয়েতি দিক্। ততস্ত

পুনরিত্তি বাক্যালঙ্কারে; অতঃ সমানম্। মহানুভারঃ প্রভাব
ঐর্ষ্যাঃ যন্ত তেন; কিঞ্চ, গুণানাং রূপ-লাবণ্য-কারুণ্য-
বাৎসল্যাदीনাং গালয়েন; যদ্বা, গুণানাং শ্রীব্রজেশ্বর্য্যোদরে
বন্ধানাং দাম্যামালয়েন শ্রীদামোদরেণেত্যর্থঃ। অতো বিষজ্জতঃ,
হেতোঁ শত্ৰুঃ, বিশেষণ সামীপ্যাদিনা তত্র চ গোপবালকত্বেন
সদং প্রাপ্তুমিত্যর্থঃ। এবমস্ত পূর্বেণ পরেণাপ্যায়ঃ। যদ্বা,
বিষজ্জতঃ প্রেমণা আসক্তিঃ প্রাপ্তবতঃ সতঃ, অত্থা ভক্ত-
জনাগ্রহাসম্পত্তিস্তৎসদস্থাননুভবশ্চ। বিষজ্জনে হেতুঃ—
গুণালয়েনেতি তদধুর-রূপ-লীলা-কারুণ্যাত্মনুসন্ধানেনেত্যর্থঃ।
নহু তথাপি প্রেনাসক্তিত্বর্ষটা, সত্যম্, তৎপ্রভাবাদবটেতা-
পীত্যাশয়েনাহ—মহানুভাবেনেতি ॥

৩৭। নহু ভক্তবৎসলশ্চেদসৌ ভক্তভ্যো ধনাদিকং কিং
ন দত্তে? অনর্থাবহাদিতি চেদধুনা তুভ্যং কুতো দত্তম্?
তত্রাহ—ভক্তয়েতি। চিত্রা অদ্বুতা বহুবিধা বা, ভগবান্
সর্কৈশ্বর্য্যপূর্ণোহপি অজঃ সদা স্বয়মেব সিদ্ধঃ, অতো দানে-
হনন্তাপেক্ষাহপীতি ভাবঃ। ন সম্যাক্ অর্থয়তি দত্ত ইত্যর্থঃ।
তত্র হেতুঃ—ধনমদোস্তবং নিতরাং পাতং স্বধর্ম্মাদিভ্যো ব্রংশঃ
নরকেষু পতনং বা, স্বয়ং সাক্ষাদেব পশুন্, যতো বিচক্ষণঃ
সর্কজঃ। নহু তহি শ্রী-ব-প্রহ্লাদাশ্রীবাতিভ্যঃ কুতোহদাং?
তত্রাহ—অদীর্ঘেতি। তেবাং যতো বিবেকবলেন মদাহু-
স্তবাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, হি যতঃ সম্পদোহদীর্ঘবোধায়
অবিবেকায় ভবন্তীতি, চিত্রা ইত্যনেন সং-শব্দেন চ ভক্তেচ্ছয়া
কিঞ্চিদন্তেহপীতি হৃদয়তি। অতো নিষ্কামত্বেন মে পূর্ব্বং ন
কিমপি দত্তম্, অধুনা চ ভার্য্যাগ্রহেণ জাতয়েচ্ছয়া দত্তমিতি
ভাবঃ। অত্বেত্বার্থাত্মম্। যদ্বা, অকারে শ্রীবির্কো দীর্ঘোহ-
কুঠো বোধো জ্ঞানম্, অতো মে শ্রীভগবদ্বিষয়কবোধোভাবেন
দত্তমিতি ভাবঃ। এতচ্চ ভক্তিস্বভাবেন বিনয়াদৈত্বাচ্চেতি ॥

৩৮। বুদ্ধা বিচারেণ ব্যবসিতঃ কৃতনিশ্চয়ঃ, অতো
জনেষু নিজভক্তেষুদনং (ভা^০ ১০।৮।১৩) 'কিম্পায়নয়ানীতম্'

ইত্যাদিপ্রকারেণ যাচনং যন্ত সঃ, পরমভক্তবৎসলঃ শ্রীকৃষ্ণ
ইত্যর্থঃ। তন্নিমিত্তীভ ভক্তো জাতপ্রেমা, অতো বিষয়ান্
ত্যাগন্, তথাপি বুভুজে। কিমর্থম্? জায়য়া হেতুনা পতি-
ব্রতায়ান্তস্তাঃ শ্রীত্যাগমিত্যর্থঃ। তথাপি নাতিলম্পটন্তেষ-
নাসক্ত এব বুভুজে ॥

৩৯। দেবদেবস্ত শ্রীব্রহ্মাদি-পূজ্যস্ত; কিঞ্চ, যজ্ঞপতে-
র্বিপ্রাত্মহুষ্ঠেয়-যজ্ঞানাং ফলপ্রদস্ত; কিঞ্চ, প্রভোজগদীশ্বরস্ত,
বিশেষণানাগেবাং যথোত্তরং বিপ্রসেবকত্বাবোগ্যতাধিক্যম্।
তস্তাপি প্রভবঃ সেবাঃ, তেভ্যঃ পরমত্বদৈবং দেবতা চ
নাস্তি, ত এব ভক্ত্যা পূজ্যা ইত্যর্থঃ। এবং ব্রাহ্মণানাং
মনোহরণাক্ষরেণিতি ॥

৪০। এবমনেনোক্তপ্রকারক-তদ্যবহারেণ; যদ্বা, ঈদৃশঃ
শীঘ্রমেব তদ্ধাম শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং লেভ ইত্যায়ঃ। যদ্বা, দ্বার-
বতীম্। ভগবতঃ সর্কৈশ্বর্য্যযুক্তস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত হৃদয়ং সখেতি
উক্তে বক্ষ্যমাণে চ তৎপ্রসাদে মূলকারণমুক্তম্, বৈষ্ণবেক-
নিষ্ঠেরের ভূতৈঃ পরাজিতং বশীকৃতং দৃষ্টেতি, অতো ব্রাহ্মণা-
ভিমানপরিত্যাগেন ভক্ত্যেকনিষ্ঠো ভূয়েতি ভাবঃ। অতএব
তদ্ব্যানেতি সতামেকান্তিনাম্; অত্বেত্বার্থাত্মম্; যদ্বা,
সতাং গতিং স্বভক্তপরাঙ্কিতত্বাদেব সর্কৈবাং সাধুনানাশ্রয়ণীয়-
ধাজিতং দৃষ্টা; অতঃ সমানম্ ॥

৪১। অহো বিপ্রোহসৌ শ্রীভগবৎসখোহচিরাত্তদ্ধান
প্রাপেতি চিত্রং ন নস্তব্যম্, তৎকথাস্রবণেনাত্তাপি তৎ-
সিদ্ধেরিত্যাহ—এতদ্বিতি। ব্রহ্মণ্যং তমপি, কিং পুনঃ স্থানেন
তাদৃশ-পরিরন্তাদি, নরো যঃ কশ্চিদপি মহন্ত ইত্যাদিকারাপেক্ষা
নিরন্তা। ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে লক্কো ভাবঃ প্রেনা যেন তথাভূতঃ
সন্ কৰ্ম্মবন্ধাদ্বিশেষেণ মুচ্যতে, স্বয়মেব প্রারন্ধভোগাদীনো
ন শ্রাং, স্বেচ্ছয়া স্বং ভক্তিগতুতিষ্ঠন্তংপদং লভত ইত্যর্থঃ।
অত্বেত্বার্থাত্মম্। যদ্বা, এষ উক্তো যো ব্রহ্মণ্যদেবস্তস্ত
শ্রীকৃষ্ণস্তত্যর্থঃ। অতএব ভগবতি সর্কৈশ্বর্য্যপ্রকটকে তন্নিম্নেব
লক্কভাবঃ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃন্দবৈষ্ণবভোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকাশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮১ ॥

দ্ব্যশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। অথ মাদ্রলো, চিরবিরহার্ত্তর-ব্রজজনানাং শ্রীভগবৎ-
সন্দর্শনমদ্বন্দ্বনহেতুদগমাং, একদেতানেনাস্তোপাখ্যানশ্চ পৃথুকো-
পাখ্যানানন্তর্য্যং নিরন্তম্। দ্বারকারামিতি শ্রীবৃষ্টিব্রজ রাজসুহৃৎ
সম্পাত্ত সাধাদীশ্চ হস্তা স্বখং তস্তাং নিবসতোরিভার্থঃ।
এবং তত্রত্যানাং রমণেন রামঃ পরমানন্দপ্রদদাত্ত কৃষ্ণস্তয়োঃ ;
যদ্বা, রমত ইতি রামঃ পরমসুখী, কৃষ্ণশ্চ পরমানন্দবন
ইতি তয়োঃ, এতচ্চ তয়োর্ভাবিব্রজজনসমাগমস্থবিশেষশ্চাভি-
প্রায়েণ, তথা স্মহানিতি সর্কগ্রাসস্ত, কল্পক্ষেয়ে যথেনি চ,
তত্রাপি দীর্ঘকালশ্চেতি ॥

২। মহুজ্জা ইতি ধর্ম্মাধিকারিভ্যাং, হে রাজনিতি নর-
শ্রেষ্ঠেন জয়া তদ্ব্যুত এবেনি ভাবঃ। যদ্বা, সর্কর্কবাং
মহুজ্জানাং তত্র যানেন ব্রজজনানাংপি তেবাং তত্র প্রয়াণং
সঙ্কেতেন বোধয়তি, শ্রেয়ঃ স্নান-দানাদি-স্বকৃতম্ ॥

৩। শব্দভূতাং বরষেনৈব নিঃসঞ্জিয়াং কুর্কন, যতো
রামঃ শ্রীরেণুকানন্দনঃ ; মহতো হ্রদান্ পঞ্চ চক্রে ইতি সনস্তাং
পঞ্চ হ্রদা বস্মিত্তি স্মস্তুপঞ্চকংগিতাখ্যাকরণকোহম্ ॥

৪। ভগবান্ দ্বৈধরঃ, শ্রীভগবদবতারভ্যাং, অতঃ কর্ম্মণা
বিধিনিষেধলক্ষণেনাপ্পৃষ্টোহপি, অযশ্চ বহুশঃ সর্কলক্ষণিবধ-
পাপস্মাপহন্তয়ে সংক্ৰপণায় দ্বৈজে ; তৎপ্রয়োজনমাহ—লোক-
মিতি। সমাগু গ্রাহয়ন্ শিফয়িতুমিতি। তচ্চ কিমর্থম্ ?
দ্বৈশঃ সর্কলোকেশ্বরঃ, সর্কপ্রবর্ত্তনেন লোকহিতার্থমিতি ভাবঃ।
কিংবা সর্কং কর্ত্তুং সমর্থঃ, অতো যথাত্তঃ কর্ম্মাধীনস্তথেষে,
ইতি বাগ্গশ্চ যথাবিধি সমাগুহুষ্ঠানঞ্চ স্মৃতিতম্ ॥

৫-৬। মহত্যাগিতি সর্কগ্রাসেন মহাপর্কভ্যাং, অতএব
ভারতো ভারতবর্ষবর্ত্তিত্তঃ সর্কা এবৈত্যাং। তাসামেব তত্রাধি-
কারবিশেষাং প্রজা এব বিশেষতো নিদিশন্, তাসু পরম-
শ্রেষ্ঠত্বাদাদৌ যাদবানাং—বৃক্ষয় ইতি যাদবাঃ ; 'চ'-শব্দাং
শ্রীরামকৃষ্ণাদয়োহপি, ন চ রাজসুহৃদাবিব বৃদ্ধা গৃহেষ্ স্থিতা
ইত্যাং—তথেনি সমুচ্যে। আদি-শব্দাং শূরাদ্ব্যকাদয়ঃ, তেবাং
বিশেষতো নির্দেশো বৃদ্ধাদিানাং তেবাং সংকর্ম্মাদবিশেষাং।

তত্রাকুরশ্চাদিভ্যঃ তস্তাত্ত্যাদবিশেষাং ; যদ্বা, তথা তেন
প্রজানাং মহাপর্কবাত্তাপ্রকারেণৈবাকুরাদয়ো বৃক্ষয়োহপি সমমঃ
ক্ষপয়িষ্যবঃ ক্ষপয়িতুমিচ্ছব ইতি। এতচ্চ (গী^০ ৩২১) 'যদ্
বদাচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতয়ো জনঃ' ইতি ত্রায়েন শ্রীজামদগ্ন্য-
বল্লোকশিফপার্থমেব, অতএব শ্রীরামকৃষ্ণয়োঃ সাক্ষাদহুজ্জিচ্চ
ভয়োঃ শ্রীনন্দাদিব্রজজনসমাগমার্থমেব তত্র প্রয়াণাং ; হে
ভারতেতি—ভরতবংশপ্রধানেন জয়া মুখ্যানাং কর্ম্মকারণং
তদ্বাত্ত্যামুখ্যপ্রয়োজনঞ্চ ব্যুত এবেনি ভাবঃ। ন কেবলং
পুণ্যপরা বৃদ্ধা এব, কুমারাস্চ যবুরিত্যাং—গদেতি। স্মচন্দ্রঃ
শ্রীকৃষ্ণিণ্যাঃ পুত্রোহষ্টনশ্চাকুরচন্দ্রদাদিভিঃ সহ গদাদয়শ্চ যযুঃ ॥

৭-৮। রক্ষায়াং রক্ষার্থমাস্তে আসীৎ, তস্তাভিনববয়স্কেন
তদ্বাত্ত্যাপেক্ষাবিশেষাং ; যদ্বা, মুখ্যতমানাং চতুর্গাং তেবানেক-
তমশ্চ তত্রাপেক্ষাত্তাত্রাপি তস্ত সর্কলবুহাদিতি। তে বৃক্ষয়ো
রথাদিভিঃ সেনাচতুর্গৈঃ কৃষ্ণা, কলত্রৈঃ সহ পপি বিশেষেণ
শ্রীনন্দাদিসমাগমাশ্রয়াকোনারোচস্ত অশোভন্তেতি দ্বাত্ত্যা-
মময়ঃ। নদন্তির্মদেন বৃহমাণৈঃ ; কিঞ্চ, অভ্রাভৈঃ স্থোলাদিনা
মেঘতুলৈঃ, নুভিঃ পদাতিভিঃ, কাকনশ্চ মালা তৎপুষ্পমালায়ম্,
কিরীটকুণ্ডলাদিকপেণ পঙ্কজির্বা, তদ্বদঃ ॥

৯-১০। শব্দ পুষ্পাদিনির্মিতা, সমাহঃ কবচম্। এবং
মহাতেজস্বাদিনা শীঘ্রগ-দিব্যরথারোহণাদিনা চ খেচরাঃ সিদ্ধা
ইব, তত্র তেষ্ হ্রদেষ্ মহান্ ভাগো ভাগ্যং শ্রীভগবদ্বদ্ব-
কারণম, কিংবা প্রেমভক্তিলক্ষণো লাভাংশো যেষাং যাদবানাং
তে, ইতি বাহ্যস্তরশেষসম্পত্তিমত্তা সর্কর্ম্মপরতা চ স্মৃতিত।
অত উপোক্তা সূর্য্যগ্রহণাপেক্ষ্যৈব, ন তু তীর্থোপবাসাপেক্ষয়া
—'বর্জ্জয়িত্বা কুরুক্ষেত্রম্' ইতি স্মৃতেঃ। স্মসমাহিতাশ্চ ক্রীড়া-
পরিভাগেন তদেকচিত্তাঃ সন্তঃ। স্মস্তুত্তমানঃ দ্বিজাগ্রেভ্যো
বিপ্রেভ্যঃ শ্রীভগবন্ত্তিপরাধাদিনা বিপ্রশ্রেষ্ঠেভ্যো বা মহা-
ভাগস্বমেব দর্শয়ন্ স্মদানাদৌ^১ স্মস্তুত্তমানাহ—কৃষ্ণ ইতি
শ্রীদেবকীনন্দনে ভগবতি ; ন ইতি প্রত্যেকং স্বস্বপরিবারা-
পেক্ষয়া ॥

১১-১২। এবং গ্রহণদিনেহপ্যাহ—স্বয়মিতি। চ তু, স্বয়ম্ভিত্যন্তো বিশেষঃ বোধয়তি, তমেবাহ—তেন কৃষ্ণেনা-
নুজ্ঞাতাঃ স্বস্বস্থানে প্রস্থাপিতা অহুমোদিতা বা সন্তো ভূত্বা,
যতঃ কৃষ্ণ এব দেবতা ইষ্টদেবো যেষাস্তে। অতন্তদনুজ্ঞায়ৈব
স্নিগ্ধচ্ছায়াজিহ্বা পাঞ্জিষু বন্ধুবর্গসমাগমাপেক্ষয়া কামং যথেষ্ট-
মুপবিবিস্তঃ। বান্ধবা মিভ্রাণি সঘক্ষিনঃ; নৃপানিতি পাঠঃ
স্পষ্টঃ। পাঠান্তরং স্পষ্টম্। তানেবাহ—মৎশ্রেতি। উশীনরান্
আবন্ত্যান্।

১৩। কান্বোজান্ আরদাংশ্চ সিদ্ধুপারীণান্, এব অপি,
অত্নানপ্যাপক্ষীয়ান্, ইতি মৎশ্রাদীনামাপক্ষীয়ত্বমুক্তম্, চ-
কারাদুদাসীনাম্। যদ্বা, এব ইব, আত্নপক্ষীয়ানিব, পরাংশ্চ
বিপক্ষান্ তীর্থে ধ্বাদি-ত্যাগাং, শতশ ইত্যশ্রোভয়ষপ্যয়ঃ।
স্বহৃদো মিভ্রাণি স্বহৃদিত্যাদৌ প্রাপ্তক্লেহপি পুনরপ্যোতত্বক্তিঃ
সৌহৃদবিশেষবিবক্ষয়া। ‘চ’ অপি, গোপীরপি, চিরমুৎকণ্ঠিতাঃ
শ্রীভগবদর্শনোৎস্রাং; অতোহত্নাসাং বহ্বীনাং জীণাং সমা-
গমেহপ্যাসামেব দর্শনোক্তিঃ, সর্বশ্রৈষ্ঠ্যাং; কিংবা শ্রীভগবদ-
দিদৃক্ষয়া ব্যগ্রাণামতোহগ্রতোহভিস্থতানাং তাসামেবাদৌ
দর্শনাং; কিঞ্চ, তাসাং পরমতুল্লভদর্শনত্বেন সর্বাশ্রেষ্ঠে নির্দেশঃ,
অতএব চ-কারশ্চ; এবং প্রেমোদ্রেকেন সযোধ্যতি—নৃপেতি।

১৪। তত্রাদৌ সামাগ্রতঃ সর্বেষাং পুংসাং মিথঃ সমাগম-
স্বথমাহ—অত্রোচ্ছতি। অত্রোচ্ছাং যং সন্দর্শনং সাক্ষাদর্শনং
তেন হর্ষশ্চ রংহো বেগন্তেন কৃষ্ণা, প্রকর্ষণোৎফুল্লানি হৃদ-
রূপাণি বক্তৃ রূপাণি চ সরোরূহাণি তৈঃ শ্রীর্থেবাং তথাভূতাঃ
সন্তো গাঢ়মাস্ত্রিগু মৃদং যয়ুঃ। তল্লক্ষণমাহ—নয়নৈরিত্যাদি-
বিশেষণৈস্তিভিঃ। এষাং যথোক্তরং তল্লক্ষণত্বে শ্রৈষ্ঠ্যম্, ইত্যা-
নন্দবিশেষ উক্তঃ।

১৫। তথৈব জীণামপ্যাহ—স্ত্রিয়শ্চেতি। সমাগ্ বীক্ষ্য
সাক্ষাদদৃষ্ট্য়া সংশদ্বার্বমেব বিবৃণোতি—অতিসৌহৃদেতি। মিথো
দোৰ্ভিঃ প্রসারিতৈরভিরেভিরে, অতএব স্তনৈঃ স্তনান্ মিথো
নিতরাং হস্তা গাঢ়ালিঙ্গনে পীনোন্তু স্নকুচানামধিকমর্দনাং।
প্রণয়েনাশ্রয়ন্তুলোচনা ইত্যত্র প্রণয়-শব্দপ্রয়োগস্তাসাং স্নেহ-
বিষয়বিশেষপ্রস্রাবাদিক্যং ত্রোতয়তি। চ-শব্দবলাং হৃদ্যত্বচো
কৃদ্ধগির ইত্যপ্যত্র বোদ্ধব্যমেব, প্রণয়স্বভাবাং।

১৬। এবং সর্বজনানাং সামাগ্রতঃ সমাগমমুক্তা অধুনা
বিশেষত আহ—তত ইতি। তে বৃক্ষয়ঃ সর্ব এব নৃপাদয়ো

বা লোকাঃ, বৃদ্ধান্ জ্যেষ্ঠান্, যবিষ্ঠৈঃ কনিষ্ঠৈর্মিথঃ পৃষ্ট্য়া কৃষ্ণশ্চ
কথাশ্চকুরিত্যেততশ্চ কিঞ্চিদদূরস্থিত্যা পরোক্ষম্, কিংবাস্তিকে
সাক্ষাদেব প্রেমবৈবস্থাং; এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্।

১৭। তত্রৈব শ্রীকুন্তী-বসুদেবয়োর্বিশেষঃ রসবিশেষেণ
বিস্তার্যাহ—পৃথৈতি পঞ্চভিঃ। ভ্রাতৃন্ শ্রীবসুদেবাদান্,
স্বসৃঃ শ্রুতদেবাত্মাঃ, তৎপুত্রান্ বলদেবগদাদীন সন্তদ্বন্দাদীংশ্চ,
পিতরৌ শূরং তৎপত্নীঞ্চ ভোজ্যাম্, ভ্রাতৃপত্নীঃ শ্রীদেবকাত্মাঃ,
শুচিচরাদর্শনশোকান্, জহৌ ততাজ্জ; যদ্বা, অশ্রুণামৃক্ষং।

১৮। তত্র শ্রীভগবৎপিভূত্বেন শ্রীবসুদেবশ্চ সর্বতঃ
শ্রৈষ্ঠ্যাত্তং সম্বোধ্যাহ—আর্ঘ্যেতি। হে গুরো! জ্যেষ্ঠত্বাং,
ইত্যান্বনন্তংপাল্যত্বং স্মরয়তি। হে ভ্রাতরিতি স্নেহং জনয়তি;
যদ্বা, একমেব পদং হে বৃহদ্রাতরিত্যর্থঃ। ভাবঃ স এব।
যদ্বা যস্মাং, বৈ অপি, আপৎস্বপি, সন্তয়া বন্ধুবাংসল্যা-দীন-
বাংসল্যাদিনা মহাসাধুবরা অপি যুগং নাহুশ্রবথ, অদ্বাচয়েনাপি
ন শ্রবথ, বহুত্বং পুত্রাত্তপেক্ষয়া।

১৯। স্বহৃদঃ সঘক্ষিনঃ, স্বহৃদাদীনাম্ যথোক্তরং স্নেহাত্ম-
শ্ররণে শ্রৈষ্ঠ্যম্।

২০। অহ! হে মাতরিতি কনিষ্ঠভগিনীত্বেন স্নেহ-
বিশেষাং; দেবশ্চ দৈত্বশ্চ ক্রীড়নং ক্রীড়া, তেন কাতরান্
বিবশান্ দেবক্রীড়নকান্; নরানিতি পাঠে পাঠান্তরে ক্রীড়-
নকান্ ক্রীড়াসাধনানি, তত্রাপি নরান্ দেবাত্তপেক্ষয়া স্বল্প-
শক্তিগত ইত্যর্থঃ; রোগ-জরামরণাদিধম্মিণো বা। অয়মেব
পাঠঃ সংসম্প্রদায়সিদ্ধঃ; আত্মস্ত চিৎস্বত্বসম্মতঃ। এবমুক্তম-
স্বাতন্ত্র্যমেব দর্শয়তি—হি যতঃ, বশে তিষ্ঠন্তেব স্বয়ং কিঞ্চিং
করোতি, অথবেতি সমুচ্চয়ে, অত্নেন কিঞ্চিং কার্যতে চ,
যদ্বা, লোকো যং কুরুতে কার্যতে বা, তং সর্বমীশশ্চ বশে
তদধীনমেবেত্যর্থঃ।

২১। কংসেন প্রকর্ষণে তাপিতাঃ পীড়িতাঃ, দৈবেনৈশ্বরে-
ণৈব, ন তু স্বশক্ত্যা, ইত্যস্বাতন্ত্র্যমেব দৃঢ়ীকৃতম্। হে
স্বসরিতি ভগিনীত্বেন তং সর্বং ত্রয়া শ্রুতমন্ত্যোবেতি ভাবঃ।
যদ্বা, তামাশ্বাসয়ন্ প্রহর্ষয়তি, এতচ্ছ্বেত্যেনেনাস্মা যাত্রায়াং,
কংসবশশ্চ পশ্চাৎ শ্রীকৌপদী-বিবাহানন্তরং শ্রীযুধিষ্ঠিরশ্চ
রাজ্যার্পণাপ্তোরানন্তর্যাসন্তবেহপি রাজসুহৃদানন্তরম্বেব জ্ঞেয়ম্,
—(২৬শ-শ্লো^০) ‘যুধিষ্ঠিরমহুত্বতাঃ’ ইতি বক্ষ্যমাণত্বাং। তথা
তত্র জরাসন্ধ-শিশুপালাদ্যভাবাচ্চ। ততশ্চ চিরকালংহতীতে-

হ্যোতর্হ্যেবেত্যাখ্যাসনর্থম্। যদ্বা, কংসভয়েন দূরং গতানাং
যাদবানাং তদানীমেব সমাগতানাং সম্পূর্ণস্থানপ্রাপ্ত্যা, কিংবা
বিদূরখাস্ত-সর্বকুট্টবর্গবধেন তর্হ্যেব সম্যক স্বাস্থ্যসিদ্ধিরিতি
দিক্ ॥

২২। আত্ম-শব্দাদজুরাধকাদয়ঃ, তদ্ব্যাক্রামাগতাঃ সর্কে
গন্ধপুষ্পাদিভির্কৃতিতাঃ সম্মানিতাঃ, মিথোহর্চ্চনে যোগোহপি
যত্নভিরেবার্চনম্, তেষামেব সর্বশ্রেষ্ঠেন সর্বসম্মানকতাইজ্ঞাৎ।
ততশ্চাচ্যুতস্ত সর্বসৌন্দর্যাদি-পরিপূর্ণস্ত ভগবতঃ সন্দর্শঃ
সাক্ষাদ্ধর্ষণং তেন, তদেব বা, পরমানন্দো ব্রহ্মস্বখাদপি স্বথ-
বিশেষন্তেন নিবৃত্তান্তুপ্তাঃ পরিপূর্ণা ইত্যর্থঃ; কিংবা নিঃশেষেণ
বৃত্তা ব্যাপ্তা আসন্ ॥

২৩। নৃপানেব নাম্না নির্দিষ্টম্ পরমানন্দনিবৃত্ত-
মূলকারণং পুনরপ্যুক্তপোষ-ত্বায়োনাহ—ভীষ্মেতি চতুর্ভিঃ।
অধিকার্যাঃ পুত্র ইতি ধৃতরাষ্ট্রশ্রাদ্ধং স্মৃতিতম্। সোহপি,
সুতা দুৰ্যোধনাদয়ঃ, তথ্যেতি সমুচ্চয়ে, দারাঃ শ্রীদ্রৌপদাদয়ঃ ॥

২৪। মহানিতি ভক্ত্যা নিজকৃত্যাদানেন ভগবদীয়-স্বশু-
বর্গেণ নগ্নজিতঃ শ্রেষ্ঠাং, পুরুজিৎ শৈব্যাঃ শ্রীমিত্রবিন্দা-পিতা,
কাশিরাট্ সুদক্ষিণভ্রাতা, অত্রো বা কশ্চিন্তেন সহ বর্ত্তত
ইতি দ্বয়োঃ স্নেহঃ স্মৃতিতঃ; যদ্বা, স কাশীনিবাসেন শুক্লজ্ঞান-
পরোহপি ॥

২৫। বিশালাক্ষো মৈথিলো বহলাশ্বঃ, অত্রো বা তদেদশা-
ধিপঃ কশ্চিৎ; আদি-শব্দাং সহদেবাদয়ঃ ॥

২৬। হে রাজেন্দ্রেতি পরমবিশ্রাম্যৎ, কিংবা তেষাং
সম্রাট্, শ্রীযুষ্টিরাহুবর্জিতেন তাদৃশং যুক্তমেবেতি সম্রাজা
ত্বয়া বিজায়ত এবতি ভাবঃ; যদ্বা, রাজেন্দ্রঃ সম্রাট্ চাসৌ
যুষ্টিরশ্চ-তম্; শৌরেন্নিজাশেষ-রূপ-গুণাদিপ্রকটনার্থঃ শূ-
বংশেশবর্তীর্ণস্ত শ্রীভগবতঃ; শ্রিয়ো লক্ষ্ম্যাঃ সর্বশোভায়া বা
নিকেতং নিত্যবসতিস্থানং বীক্ষ্য সাক্ষাদ্ দৃষ্ট্ৱা, জিভিঃ সহ
বর্ত্তমানাঃ সঙ্গীকা ইতি তাসাং মুখাতয়া বিশ্বম্বাধিক্যমুক্তম্,
প্রেমার্দ্ৰস্বভাবত্বাৎ; যদ্বা, যথা স্ত্রিয়স্তথা তেহপীতি তুল্যো
ভাববিশেষোহভিপ্রেতঃ ॥

২৭। অথ তদনন্তরং পূর্কং যদুকুলশ্রেষ্ঠৈঃ শ্রীবৃহদেবা-
দিভিরেবার্চনমিতি তেষামেব তত্র মুখাতা, অধুনা চ ভগ-
বন্ত্যামেবেতি তয়োরেব মুখ্যতেতি বিশেষঃ। সর্বানন্দপ্রদত্বাৎ

কৃষ্ণঃ, সর্বরমণাক্ত রামঃ, অতস্তাভ্যাং সর্বশ্রেষ্ঠতমাভ্যাং
সকাশাং সম্যগুত্তমপ্রকারেণ প্রকর্ণেণাধিক্যেনাপ্তং লক্ষং সম্যগু-
ত্তমমর্হণং পূজা তদুপকরণং বা নৈন্তে, অতো মুদা আ সম্যগু-
যুক্তাঃ সন্তঃ প্রশংসাস্তুষ্টৈবুঃ। কুতঃ? কৃষ্ণস্ত নিজাশেষৈশ্বর্য্য-
প্রকটনার্থমবর্তীর্ণস্ত সাক্ষাভগবতঃ পরিগ্রহান্ সেবকানিত্যর্থঃ;
যদ্বা, কৃষ্ণ এব পরিগ্রহো মূলং ধনকুটুম্বাদিকং বা যেষাং তান্
'পরিগ্রহঃ পরিজনেন পত্ন্যাং স্বীকারমূল্যোঃ' ইতি বিশ্বঃ ॥

২৮। যদুরাজন্তেন শ্রেষ্ঠাং নরপতিন্তেন স্বসাম্যাদোগ্র-
সেনং সম্বোধ্যাহঃ—অহো ইতি সাদর-সম্বোধনে, হর্ষে বা;
স্বয়মিতি সর্ব-যদুকুলাপেক্ষয়া, যোগিনাং সমাদিত্যমপি
সকৃদপি দুর্দর্শং চিত্তেহপি দ্রষ্টুমশক্যম্ ॥

২৯। ঐতিহ্যতেতি সর্বোৎকর্ষময়ত্বম্; অলমিতি চ
সবাসনাশেষমলক্ষণমুক্তম্; চ অপি, শাস্ত্রমপি। এবং বিস্ত্রাতা-
দীনাং যথোত্তরং পাবনত্বে নানত্বং কৈমুতিকত্বায়েনৈব
ব্যখ্যা। এবং পৌর্কিকং সামান্যমাহাভ্যামুক্তাধুনিকবিশেষত্ব-
মাহ—ভূরিতি। কালঃ কলিঃ, তদানীং তৎপ্রবেশাৎ পদ্ম-
রূপকেণ হুকোমলত্বাদিনা তস্ত ভূম্পর্শনানর্হত্বম্, তথাপি স্পর্শ-
প্রাপ্ত্যা পরমসৌভাগ্যঞ্চ স্মৃতিতম্। অতএবোৎসর্গার্থশক্তিঃ
সতী নো দুর্ভগাণামপ্যাম্বাকমখিলানর্থানভিতো বর্ষতি, অবি-
চ্ছেদেন সম্পাদয়তি ॥

৩০। সর্বো নো যোনসম্বন্ধেন সহিতঃ সপিণ্ডবন্ধঃ, পক্ষান্তরে
চ সপিণ্ডঃ সমানপিণ্ডতা জ্ঞাতিত্বমিত্যর্থঃ। নিরয়বত্ননীতি
লোকানাং গৃহস্বভাবাভিপ্রায়েণ, স্বর্গাপবর্গবিরমো দর্শনাদি-
পরমমহাস্বথবিশেষপ্রদানেন স্বর্গরূপমহাবিষয়ভোগতো ব্রহ্মা-
হুভবস্বখাচ্ছাতিতুচ্ছতাজাপনেন বৈতুষ্যপাদকঃ। স্বয়মিতি
স্বম্বদীয়প্রয়াসং বিনৈবেত্যর্থঃ, সাক্ষাদিতি বা। বিকুর্নিজা-
শেষৈশ্বর্য্য-বিস্তারণেন বিশ্বব্যাপকো ভগবান্। অত্চতৈ-
র্য্যখ্যাতম্। যদ্বা, বিকুর্নিবেশ্যরোহপি যেযামাস যদীয়
আত্মীয়ো বভূবেত্যর্থঃ, গৃহ ইত্যন্ত পূর্কোপায়ঃ। স্বস্বগৃহমধ্যে
যদর্শনাদি স্বর্গাপবর্গো বিরময়তি অতিতুচ্ছত্বাদিনা ভক্তেভ্যো
বিচ্ছেদয়তীতি তথা সঃ ॥

৩১। এবং শ্রীকৃষ্ণী-বহুদেবাদীনাম্ সম্ভাবণাদিকমল্লক-
তমাদৌ সূচীকটাহ-ত্বায়েন সমাপাধুনা কুরুক্ষেত্রযাত্রায় মুখ্য-
প্রয়োজনং শ্রীনন্দাদিভিঃ সহ শ্রীভগবৎসমাগমসম্ভাবণাদিকং

বিস্তরেণাহ—নন্দ ইত্যাদিনা যাবৎসমাপ্তি। তত্র কুরুক্ষেত্রে প্রকর্ষণে সর্বপরিবার-সাহিত্যাदिना आप्तानागतान् चरादिद्वारा अहमांनेन वा, निज्जाल्लভবেন वा ज्ञात्वा ; ननु तत्र केवलै-
र्यद्वृत्तिः किमित्याशङ्क्याह—कुरुष्व। ब्रजचित्तकार्कषकः अपुत्रः
पुरोगमोऽग्रगो येषां तान्, यत्र ते वसन्ति, तत्रैव स्व-
मागमः। गोपैः श्रीदामादिभिर्बुतः, अत्यन्तविरहप्रियानां
स्वभावोऽहं यच्चिरादासमः प्रेष्टः द्रष्टुः सर्वैर्बहुभिर्मिलित्वा
गम्यत इति। गोपैरित्युपलक्षणम्, गोपीभिश्च; दिदृक्ष्येति
तदानीं तददर्शनैश्च परमहर्षभतया महालाभतया वा
मननां। किंवा चिरविच्छेदेन दर्शनमात्रैश्चेवात्मानापेक्षया;
यद्वा, दर्शनैर्नैव तदुत्थापनमादिति दिक्। अन्तर्तैर्व्याख्यातम्।
यद्वा, अनःस्त्राह शक्योऽपि स्थित्वाह श्रीगोपीवर्धः श्रीकृष्णार्थं
प्रियत्वादि येषां तैः, किंवा श्रीभगवता सह द्वारकायां
गङ्गा वस्तुम्, अनःस्त्रार्थः परिवारादि-सर्वधनं येषां तैः ॥

৩২। তথঃ করচরণাঙ্গানি যথা মুখাপ্রাণমাগতং প্রাপ্যো-
ত্তীষ্ণুতি, তথোখিতা ইতি সন্তো যুগপদুত্থানং বৃক্ষীনাং তদেকা-
লঘনজীবনত্বঞ্চ সূচিতম্। গাঢ়ঃ পরিতঃ সর্বাদ্ব্যাপ্ত্যা
সম্বজিরে আলিঙ্গিতবন্তঃ; কুতঃ? চিরেণ বদর্শনং তেন
কাতরা বিবশাঃ; যদ্वा, চিরং দর্শনে কাতরা অত্যন্তসুকাঃ ॥

৩৩। এবং সামান্তেন সর্বেষাং সমাগমমুক্তাধুনা বিশেষে-
ণাহ—বহুদেব ইত্যাদিনা। সম্যক্ প্রীতো হৃষ্টঃ; সংশদে-
নান্তোভ্যো বিশেষো জ্যোতিত এব। অতএব প্রেমণা বিহ্বলো
বিবশঃ; কিংবা কম্প-পুলকাদিবিচারকুলোহভূদিত্যর্থঃ।
তত্রৈব হেতুঃ—স্মরনমিতি। ক্রেশান্ স্ববন্ধনপুত্রবধাদীন, পুত্রয়োঃ
পুত্রস্ত বা জ্ঞাসম্, তদর্শনে পূর্ববৃত্তং স্বস্তা তৎক্লেশবর্গ-
নিস্তারহেতু-তদীয়সহোপকারাহুসন্ধানাদিত্যর্থঃ ॥

৩৪। পিতৃগৌরবেণ চিরান্ধৈরহুত্বার্থং বা, পশ্চাৎ কুতঃ
শ্রীকৃষ্ণরাময়োঃ সনাগমোঃসবং সপ্রেমাহ—কুরুষেতি। পিত্রোঃ
স্নেহভরাকৃষ্টচিত্তঃ কৃষ্ণঃ, তয়োঃ স্নেহরমিতো রামশ্চ তৌ
দ্বাবপি ক্রমেণ, কিংবা সম্মেণ যুগপদেব গৃহীত্বা পরিষজ্য,
এবমগ্রহেপি। কুরুষ্বাদৌ নির্দেশঃ, স্নেহভরাকৃষ্টতয়াগ্রেহভি-
গমনাং, কিংবা স্থলিঙ্ঘেন শ্রীরামেণ তস্তাগ্রে করণাং।
পিতরাবিতি সদা তয়োঃ প্রত্যেব নাতাপিতৃত্ববুদ্ধেঃ।

নোচতুর্ভুজং ন শক্তৌ। কুতঃ? সাশ্রুকণ্ঠে, বাস্পরুদ্ধকণ্ঠ-
দ্বাদিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—প্রেমণেতি। পিত্রোঃ স্ববিষয়কেণ
স্নেহোচ্চ তদ্বিষয়কেণ স্নেহভরণেত্যর্থঃ। এবমস্ত পূর্বত্রাপি
সর্বত্রায়ঃ। তেন কম্পপুলকাদিবিচারাদয়োহপি জ্যেষ্ঠাঃ, ইতি
প্রেমোদ্রেকেণ সম্বোধয়তি—কুরুদ্বহেতি। মহাকুলপ্রভবানাং
ভবাদৃশাদৃশঃ স্বভাব আচারশ্চ যুক্ত এবেতি ভাবঃ ॥

৩৫। আসনং শ্রীবহুদেবেনাতিথ্যরীত্যা কিংবা স্নেহো-
দ্রেকবিহ্বলস্বেন তেবাং পতনশঙ্কয়া সন্তোষপিত্তমারোপ্য
উপবেশ্য; যশোদেতি শ্রীদামোদরলীলায়াং দামবন্ধনাদিনা মুনি-
জনগেয়-শ্রীকৃষ্ণভক্তবশ্যতাদি-মহাযশোবিস্তারণাং, অতো মহা-
ভাগা পরমধন্যা, অতএব স্নেহবিশেষাপেক্ষয়া তস্তা ব্যক্তো
নির্দেশঃ। নহু প্রকটিতৈশ্বৰ্য্যবিশেষয়োস্তয়োঃ কথং তাভ্যাং
নিঃশঙ্কং প্রোচয়োৰ্বা স্বয়নাস্ত্যাসনারোপণাদি? তত্রাহ—
সুতাবিতি। স্নেহভরণে সদৈব তৌ প্রতি বালকবুদ্ধ্যেতি
ভাবঃ। বিশেষেণ জহতুরিতি বি-শব্দেনাশ্রমোচনে শ্রীকৃষ্ণা-
দিভ্যো বিশেষ উক্তঃ ॥

৩৬। অথ কৃষ্ণ-রাময়োঃ পরিষদাঙ্গনস্তরং রোহিণ্যাঃ
প্রাপ্তিক্টিঃ, জ্যোষ্ঠাং, চিরং সহবাসাদিনা স্নেহবিশেষাচ্চ।
ব্রজেশ্বরীমিতি শ্রীবাদরায়ণেভাববিশেষেণ তাং প্রতি গৌরবাং,
তথা তয়োঃ শ্রীশ্রীভাভিনান-ত্যাগেন তাং প্রত্যবেশ্বরীবুদ্ধ্যা
পরমাদরাত্চ; মৈত্রীং হিতাচরণং সম্যক্ স্নেহভরণে বাস্পরুদ্ধ-
কণ্ঠতয়া গদগদদ্বাদিনা চোচতঃ ॥

৩৭। কেত্যাশ্রোদ্রেশেন বিস্মরেত, সদা নাহুচিস্তয়ে-
দিত্যর্থঃ। কুতঃ? অনিবৃত্তামস্মাভিব্রজাদাগমনেন পরিত্যক্ত-
য়োরপি সদাহুবর্তমানাম্, বিদূরেহপি সদা ভ্রাতৃত্বপ্রিয়স্বয়-
মুপস্কৃত-দিব্যস্বত-জীরসাদিভ্রবাণাং তথা কুশলবার্তাহরণার্থং
নিজজনানাঞ্চ মুহুঃ প্রস্থাপনাং, অধুনাপি তদাবাসে^২ স্বয়মেব
সহবাসার্থমাগমনাং; তত্রৈব হেতুঃ—হে ব্রজেশ্বরীতি। সহজ-
স্নেহবিশেষাদ্রহদয়দ্বাদিত্যর্থঃ। যদ্वा, হে ব্রজেশ্বরীতি মৈত্র্যা
বৈচিত্রী, কিংবা আত্মন ইন্দ্রস্ত বৈশ্বৰ্য্যাদিকতাভিপ্রেতা;
যদ্वा, নহু তর্হি মহাদীনাং নাং পুত্রপার্শ্বে কিং নানয়ঃ? তত্রাহতুঃ—ব্রজেশ্বরীতি। হে ব্রজপরিপালিকে ইতি, অত্র
তব গমনেন সন্তোহশেষ-তদব্রজপ্রলয়াপত্তিরিতি ভাবঃ। নহু

तथागीश्वरीभिर्दीनानां अरण्यं कुतो घटेत ? तत्राह—
अपीति । अत्रैश्वर्याच्छीश्वरकैश्वर्यान्नाधिकोऽपि तथोक्तिः,
अत्रैश्वर्ये महामहोदयेन विश्वत्याधिकाः । ननु तर्हि पूज्योः
पुनः प्रत्यर्पणेन प्रत्युपकुर्यतम् ? तत्राह—यन्ता इति ।
इहान्नि लोके जन्मनि वा युष्मत्पूज्योर्बुवयोरेवार्पणेन
प्रत्युपकारासिद्धेः । अतः क्षणशोधनाशक्त्या बुवयोर्मैत्रीः
सदाह्यश्रम एवेत्यर्थः ॥

७८ । न दृष्टावपि, किं पुनर्लालनादिप्राप्त्याहभूतो
पितरौ याभ्यां तौ ज्ञातमात्रावित्यर्थः । अतः पित्रोः
साक्षात् पितृत्वं प्राप्तयोः, अत्र प्रसिद्धौ ; यद्वा, विश्वे ; तत्र
कारणमाह—संश्रिणनेत्यादि । सम्यक् श्रिणनं प्रियद्रव्य-
प्रदानादिना तोषणम्, अत्रादयः जातकर्मादिवृद्धिं वा, किंवा
ब्रह्मवराजत्वादि-वैभवम् महादृष्टवर्गवर्धनं कर्षं वा, पोषणं
नवनीतादिना, लालनं विश्रमणादिना, तानि प्रकर्षेण सर्वो-
त्कृष्टतरा आप्तुं लक्ष्मीं ; अत्राष्टैश्वर्याथातम् ; यद्वा, युवयोः
संश्रिणनादीनि प्राप्य, एते अदृष्टपितरौ, अदृष्टानामपूर्वाणां
बाल्यालीलाचमत्काराणां पितरौ श्रष्टारौ सन्तौ तत्रोत्पत्तयः ।
हे भवतीति परमादरात्, ह हर्षे, स्फूर्तिमिति वा । ननु
एतावद्योरेव पुत्रौ, न तु युष्माकम् ; यद्वा, कथमेतौ
पित्रोर्विच्छेदेन स्वयं लक्ष्यते ? सताम्, साधूषु स्वपरभेदा-
भावादित्याह—नेति । यद्वा, भो ब्रह्मेश्वरि ! एते तदृश-
लालनाज्जावात् नूनं क्रिञ्चत इति युवां मां चिन्तां कुरुत-
मित्याह—एताविति । न दृष्टौ पितरौ युवां याभ्यां
तावेतौ युवयोरिव युष्मत्कर्तृकानीव अस्मत्कर्तृकानि सं-
श्रिणनादीनि प्राप्यात्र कृतज्ञताभवाव्युत्पत्तयः । कथञ्चुतौ ? पञ्च
वर्षदशोर्भवति, अतिनिकटं श्राव्यं, तद्वदावाभ्यामस्फोर्यन्ते
स्नेहभरेण सदा निरीक्ष्यमाणौ, क्षणमपि दूरे त्यक्तुमशक्य-
मानावित्यर्थः । हि यतः सतां युवयोः संसृज्जनानामस्माकं
परः स्व इति नास्ति ; युवयोः पुत्रावेवास्मत्पुत्रावित्यर्थः ॥

७९ । श्रीयुक्त श्वरिः सर्वज्ञ उवाचेति श्रीकृष्णश्च च मिथो
भावतत्वादिकं सम्यग्बेत्तीति तदुक्तौ दृष्टं विश्वास एव कार्या
इति भावः । एवमग्रेऽपि ज्ञेयम् । अर्थे च-कारः, सर्वतो
विशेषाद्व्येवाह । गोपायः सदा श्रीकृष्णैकप्रेमविशेषवर्त-
तराः, कृष्णं निजचित्तादिसर्वाकर्षकं श्रीगोपेन्द्रनन्दनं चिरात्

अभित ईष्टम्, सर्वतोभावेनेष्टं वाञ्छितम्, उप सनीपे
लक्ष्मीं ; यद्वा, अभीष्टं निजप्रापकौटोत्तोऽप्याधिकप्रियं चिरा-
दुपलभ्य, यन्त्र प्रकर्षेण नैरन्तर्यादिना द्विक्वे अवलोकने
निमित्ते, दृशिषिति बह्वन् तासां बाहल्यात् ; यद्वा, प्रेमदृष्ट-
वभावेन तत्प्रेमकाणां सर्वेषामेवापेक्षया, अलमत्यर्थं
परिरभ्य, अन्तःपरिरम्भेण स्वात्मानम् । सर्वा इति वर्गशो
बह्वधा भिन्ना अप्याविशेषेणैवेत्यर्थः,—चिरविरहास्तिभरेण
प्रायः सर्वसामेवैक्यापादनात् । तद्भावं तद्व्युत्पत्तयम्, आश्वा-
द्वेषविश्वत्या तदेकपरिस्फूर्तेः ; अत्राष्टैश्वर्याथातम् ; यद्वा,
हृदीकृतं सदा चित्ते धृतमेवाधुना दृग्भिः परिरभ्य परमाशक्त्या
सर्वतो निरीक्ष्य तद्भावं कुरुत परमानन्दधनतां चिरविरह-
दुःखोपशान्तिपूर्वक-परमकाष्ठा-प्राप्तमधुनानन्दविशेषमित्यर्थः ।
यद्वा, सोऽहनिर्बचनीयशालो भावश्च, तेन सह रहःक्रीडा-
जायमान-चित्तवृत्तिविशेषप्रेमणः परमकाष्ठाविशेषं वा आपुं,
नित्ययुक्तां नित्यसंयोगवतीनां श्रीकृष्ण्यादीनामपि दूरापम्,
अत्रात्मानम् ॥

८० । भगवान् सर्वज्ञः, तत्त्ववस्तुतादि-गुणनिर्दिष्टा, तथाभूताः
स्वविरहेणात्यन्तदुःखवशां प्राप्ताः ; विविक्ते दिनास्तरे तद्दिन
एव वा निर्जनस्थाने उप दाक्षिण्येन सक्तः सन् अनामयं
देहैर्नैरङ्गाग्रेव, न अत्रात् स्वधादिकम् ; स्वयन्तु महामनो-
दुःखप्रापृच्छायां, किंवा अत्यन्तकार्श्यादिना देहे महाव्याधि-
मननात् ; प्रहसन् श्रममानः, तासां शोकादिलाघवार्थम् ; यद्वा,
अकारप्रप्लेवणाग्रहसन् सदा सुप्रसन्नमुखोऽपि तासां दुःखवशा-
वलोकनेन विषममुखः सन्नित्यर्थः ; इदमत्यद्भुतम् ॥

८१ । अपि किम्, 'न' इति बह्वन् श्रीवलदेवात्पेक्षया ;
यद्वा, ताभिः अर्धव्याश्रान्नो बहमानात् । हे सखा इति ताभि-
राश्रानः अरण्ययोग्यान् बोधयति आश्रयति वा, अपराधं
क्षमयति वा ; महापराधेन तु अरण्ययोग्या न खलु भवाम
इत्याह—स्नानमिति । गतानपि ; किं, चिरादितानपि ;
किं, शत्रुति ॥

८२ । अहो कृतज्ञतादि-सद्गुणहीनश्च ये गुणैः अरण्यं न
सम्भवेदेव, किञ्च दोषेणैव अरण्येताश्रयेन ; किंवा सथेन
अरण्यं संभाव्य सकातर्यं निजपराधक्षमणार्थमाह—अपीति ।
अपिस्त्रिं वितर्के ; आ-शब्दो वि-शब्दश्चात्रानोऽहकृतज्ञतातिशय-

পরিহারায়, ন চ তাসামনুসার্যম্ ; যদ্বা, অকৃতজ্ঞা ইতি
আ সর্বতঃ বিশিষ্টা বা শক্কা তয়া ; কিংবা, অবিশুদ্ধা নিশ্চয়ে-
নেত্যর্থঃ ; যদ্বা, অকৃতজ্ঞা অতিমূঢ়া যেহবয়ো মেঘাস্ত এষ
কিলৈত ইতি শব্দয়া মতোত্যর্থঃ,—যুগ্মকং প্রেমোপকারাদি-
বিস্মরণাৎ ; এতচ্চানুসং-চাতুর্যেণ আধিভরণেণ বা ; তত্র
চানুনো দোষপরিহারায় সর্বেষামনুসং-চাতুর্যম্ ; কিংবা প্রিয়জন-
প্রেমপরবশঃ পরমার্জ্য নিঃস্বার্থাদিকং বিস্মৃত্যাহ—নূনমিতি
নিশ্চয়ে, ভগবান্ ঈশ্বরঃ কালো বা, বিবৃনজীত্যস্ত পশ্চাদুক্তিঃ
সংযোগে সত্যেব বিয়োগসম্ভবাৎ, তথা বিয়োগশ্চৈব প্রস্তুত-
ত্বাৎ ; এবমগ্রেহপি ॥

৪৩। এতদেবোক্তপোষাহুবাদ-ন্যায়েন সদৃষ্টান্তমাহ—
বায়ুরিতি । ঘনানীকং মেঘসমূহম্ ; ভূতকুৎ ঈশ্বরঃ, সৃষ্টিহেতু-
ষেন কাল এব বা ॥

৪৪। নহু কালস্তব্যাংশবদধীন এব ; ঈশ্বরপক্ষেহপি
অমেবেশ্বরস্তং কথমন্বাননন্ত-গতীৰ্বক্ষয়স ইত্যশঙ্ক্য ; যদ্বা,
আদৌ নিজাকৃতজ্ঞতাপরিহারার্থং সদৃষ্টান্তং সংসিদ্ধান্তমুক্ত্যধুনা
রূপয়াঅনো মাহাত্ম্য প্রকটয়ন্ সমাধাসয়তি—ময়ীতি । হি
অপি, ভক্তির্নববিধানাসেকাপি ; ভূতানাং সর্বেষামপি প্রাণিনা-
মিত্যধিকারাপেক্ষা-নিরস্তা । অমৃত্য নিত্যপার্ষদান্তেবাং ভাবো-
হমৃতত্বং তস্মৈ কল্পতে সমর্থো যোগ্যো বা ভবতি । ভবতীনাং
নিত্যবিশুদ্ধকোমলস্বভাবানাস্ত, ইতি স্নেহস্ত্রাণ্ডতো বৈশিষ্ট্যং
সূচিতম্ ; অতোহনুসং-চাতুর্যেণ ভবতীনামিতি । অতএব
মদাপনো মাং যত্র কুত্রাপি স্থিতং প্রাপয়তি, বলাদাকর্ষয়তীতি
তথা সঃ, অতো ভবতীভিঃ সহ মম কদাচিদপি বিচ্ছেদো
নাস্তীত্যর্থঃ ॥

৪৫। নহু তর্হি কথমীদৃশশ্চিরবিরহঃ ? তত্রাহ—অহমিতি
দ্বাভ্যাম্ । হি এব, অহমেব, ন তু যাতাদি ; আদিঃ কারণম্,
অস্তো লয়স্থানম্, অন্তরং মধ্যম্ ; এবং সর্বব্যাপকোহহং
সামান্যতো যুগ্মানভিব্যাপ্য ভিষ্টাম্যোবেত্যর্থঃ । বিশেষতঃ
যুগ্মকং সৌন্দর্যেণ কদাপি যুগ্মান্ত্যক্তুং ন শক্লোমীত্যশয়েনাহ
—অদ্বনাঃ ! হে পরমসুন্দর্য ইতি ॥

৪৬। কিঞ্চ, যুগ্মকং দেহ আত্মা চ মযোব বিরাজত
ইত্যাহ—এবমিতি । হি এব, অনেন আদিদ্বাদিনৈব প্রকারেণ,

এতানি মহাস্তি ভূতানি আকাশাদীনি, ভূতেষু দেহেষু বর্তন্তে,
আত্মা চান্নান স্বয়মেব তেষেব, ততস্তানি ব্যাপ্যাস্তীত্যর্থঃ ।
উভয়ং দেহ আত্মা চ ময়ি বর্ততে ; কৃতঃ ? পরে পরমেশ্বরে,
জগতস্তদেকাধারত্বাৎ । অথ অতো নিজদেহমাত্মানং চেতু-
ভয়মেব অক্ষরে সদা শ্রীবৃন্দাবনে গোপালনাদিক্রীড়াতো ন
ক্ষরতি ন চলতীতি তথাভূতে মযাভাতম্, নির্দারাপেক্ষা-
তীতিনির্দেশঃ, সদা রাসক্রীড়াদিনা শোভমানং পশ্যত জ্ঞানীতঃ ;
যদ্বা, ইতঃ পরং পশ্যত সাক্ষাদনুভবত ; অতঃ প্রভৃতি পুনঃ
কদাপি বিচ্ছেদো ন ভাবীত্যর্থঃ । এবং তট্টীকাসাং ভূত-
ভৌতিক রূপমিত্যেব লিখনং যুক্তম্, ভোগ্যভোক্ত্রার্থা-
পেক্ষয়া ভোগ্যস্ত ভূত-ভৌতিকরূপমিতি ভোক্তৃচ্ছান্নানমিতি
ব্যাখ্যানাৎ, অতএব চিৎস্বথোহপি ; তদ্ব্যভাসং ভোগ্য-ভোক্তৃ-
রূপমিতি ॥

৪৭। এবমনেনোক্তপ্রকারেণ ; আত্মা শ্রীকৃষ্ণস্তনদিকৃত্য
প্রবর্ততে বা শিক্ষা তয়া শিক্ষিতাঃ সত্যঃ, অতস্তস্ত শিক্ষণস্ত
অনুস্মরণমন্তসন্ধানং তেন ধ্বস্তো জীবানামন্তেবাং কোশো লিঙ্গং
যাভিঃ, কিংবা ধ্বস্তো নষ্টপ্রায়ো জীবস্তান্ননঃ কোশঃ কার্যো
বিরহইবকল্যাতিশয়েন যাসাং তথাভূতাঃ ; তং সদা শ্রীবৃন্দাবনে
রাসবিলাসাদিনা দৈঃ সহ বিহরিষ্যন্তম্ ; অধাগন্ জ্ঞাতবতঃ ॥

৪৮। এবং তদ্বচনেনৈব তত্র প্রাপ্তব্যং জ্ঞাত্বাপি পরমৌৎ-
সুক্যেন প্রার্থয়ামাহুরিত্যাহ—আজ্ঞাশ্চতি । হে নলিননাভেতি
পদ্মাকারনাভিহ্মাং পরমসৌন্দর্যমুক্তম্, অতোহরবিন্দরূপকেণ
শ্রীপদস্ত পরমমধুরত্বং তাপহরত্বাদিকঞ্চ ধ্বনিতম্ । অতএব
যোগো ভক্তিব্যোগস্তদীশ্বরৈবশীকৃতভক্তিব্যোগৈরিত্যর্থঃ । স্ত্রোবে
বিশেষেণ সর্বোৎকৃষ্টতয়া চিন্ত্যং ভাব্যম্, অগাধবোধৈর্জ্ঞানিভি-
মুঁক্তৈরপি পরমপুরুষার্থতয়া ভাব্যম্ । কিঞ্চ, সংসারেতি ।
এবং ভক্ত-মুক্ত-বিষয়িণাং ত্রয়াণাং সেব্যত্বেন সাধ্যত্বং সাধনত্বং
চোক্তম্ । সদা মনসি জুষাং ত্বংরূপয়া ত্বাং সেবমানানামপি
নোহস্মাকং গেহং প্রতি সৰুদপ্যুদিয়াৎ, প্রকটং ভবতু । ইখং
তাসাং ভাষণাদিনা সথেন তত্ত্বল্যানাং শ্রীদামাদিগোপানাং
তজ্জাতমেবেতি পৃথঙ্ ন কৃতম্, কিংবা কৃতমপি সাম্যেন
বিশেষাভাবাদৃহ্মাক শ্রীবাদরায়ণিনৈব নোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতায়াম্

শ্রীবৃহদৈক্যবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যং দ্ব্যশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮২ ॥

ত্ৰ্যশীতিতনোহধ্যায়ঃ

১। তথা তেনোক্তেনানিৰ্বচনীয়েন বা প্রকারণেণ, গোপীনাং গোপীরহুগৃহ, যতঃ স এব তাসাং গুরুরূপদেষ্ঠা, গতিশ্চ গম্যাঃ, সাধনাদিকং সৰ্বসাধ্যাশ্চেত্যর্থঃ। অথ তদনন্তরমেবেতি তদেক-
প্রেমবিশেষেণ সৰ্বশ্রেষ্ঠানাং তাসামেব প্রাগহু গ্রাহ্যত্বাৎ, অতএব তদহুবাদশ্চ শ্রীযুষ্টিরশ্চ পৃথগাদাবুক্তিঃ সাত্ৰাজ্ঞান প্রিয়তম-
ত্বেন চ হৃদংহু শ্ৰৈষ্ঠ্যাৎ ॥

২। তে শ্রীযুষ্টিরাদয়ঃ; এবং শ্রীগোপাহুগ্রহতঃ পশ্চাদেব পরিভঃ পৃষ্ঠাঃ। অথ তেষাং হৃষ্টমনস্বে মুখ্যা হেতুঃ—সৰ্বশ্রেষ্ঠ-
তমানাং পরমার্ভানাং তাসামাদৌ সমাখাসনাং; হৃষ্টু সংকুতাশ্চ
রূপয়া গন্ধপুষ্পাদিনা পুনরুচ্চিভাঃ, কিংবা তাদৃশপ্রশ্নেনৈব
সম্মানিতাঃ। তত্র হেতুঃ—লোকনাথেন সৰ্বলোকপরিপালকে-
নেত্যর্থঃ; কিংবা জগদীশ্বরেণাপি, অতো হৃষ্টমনসঃ সন্তঃ;
সৰ্বত্রৈব হেতুঃ—তস্ত লোকনাথস্ত পাদয়োরীক্ষা পূৰ্বপূৰ্বতর-
দৰ্শনম্, তরৈবাদৌ হতমংহঃ প্রারদ্ধান্তশেষপাপং দুঃখং বা
যেযাং তে ॥

৩। অশিবমমঙ্গলং তেষাং কুতঃ? কুত্র কস্মাক্ষেতোৰ্বা,
অপি তু সদা সৰ্বত্র মঙ্গলমেবেত্যর্থঃ। কেযাম্? যে তব চরণা-
মুজয়োঁরাসবং দীনবাৎসল্যাদি-মহাযশোলক্ষণং মধু অলমত্যর্থঃ
কৰ্ণপুটে: পিবন্তি, সদা শ্রীত্যাহুশৃঙ্গীত্যাৰ্থঃ। তত্রৈব হেতুঃ—
কচিং কদাচিং প্রেমোল্লাস-সময়ে মহতাং হৃদভক্তানাং মনস্তো
মুখেন নিঃসৃতং মনঃ পরিপূৰ্ণাত্ম্যাক্ষেপেণ মুখদ্বারা নিৰ্গলিতং
তৈঃ পরমাভিনিবেশেন মনোহরতয়া বৰ্ণিতমিত্যাৰ্থঃ। আসব-
শব্দেন তস্ত স্বতো মধুরত্বম্, মাদকতয়া সৰ্বদুঃখবিস্মারকত্বঞ্চ
ধ্বনিতম্। তদ্বৈতুত্বেন মঙ্গলমেবাভিব্যঞ্জয়ন্তি—দেহং ভূতা-
মিতি। অনেন দেহস্ত প্রত্যক্ষতয়া তৎকৰ্ত্তৃ: স্মৃতিযোগ্য-
তোক্তা, তথাপি দেহকৃত ঈশ্বরস্ত তব যা অস্মৃতিস্তচ্ছিদম্;
যদ্বা, দেহং ভূতাং সদা বিবিধদুঃখময়ং দেহং দধতাং দেহকৃতং
দেহোৎপাদিকা চাসাবস্মৃতিশ্চ তদবিস্মৃতিস্তচ্ছিদং সদা তৎস্মরণ-
মঙ্গলকরমিত্যাৰ্থঃ। তচ্চ তৎপ্রভাবাং সম্ভবতোবেত্যশয়েনাই
—প্রভো হে সৰ্বসামর্থ্যায়ুক্তেতি। যথাকথঞ্চিৎ সৰ্ব্বং তৎ-
পানেন সৰ্বমঙ্গলক্ষয়েহপি সিদ্ধে তাদৃশপানোক্তিস্তন্মাধুৰ্য্য-
স্বভাবেনৈব তত্রাভিনিবেশাৎ, ন তু তাৎপৰ্য্যাপেক্ষয়েতি

দিক্। অথবা, কচিং কদাচিদপি কৰ্ণপুটে: কৰ্ণশ্রাব্যশ্রবণত্বাৎ
স্বয়মেব প্রবিষ্টং পিবন্তি, কেবলং শ্রোত্ৰদ্বারা শৃণুত্বাপি; তচ্চ ন
স্বপ্রবৃত্তাদিনেত্যাহ—মহদ্বিতি। সধরণাশক্ত্যন্ততততৈঃ সদা
বৰ্ণ্যমানমিত্যাৰ্থঃ। অলমিত্যস্ত অস্ত্যপদেনাদ্বয়ং, অত্ৰ সমানম্।
অতঃ রূপয়া ত্বয়া স্বয়ং বিস্তাৰ্য্যমাণস্ত স্ববশসঃ শ্রবণাদপ্যস্মাকং
কিমপ্যমঙ্গলং নাশ্ত্যেব। যেযাঞ্চ সাক্ষাৎ হৃদদৰ্শনম্, যেযু
চেদৃশত্বংকুপাপ্রশস্তেষাং প্রাগেবাবেশামঙ্গলক্ষণাং পুনস্তং কুতো
বৰ্ণিতাম্? অতঃ সদা মঙ্গলমেবেতি ভাবঃ ॥

৪। অতঃ সৰ্বোপেক্ষয়া স্বাগেব প্রপত্তামহ ইত্যাহ—
হিবেতি। পরমহংসানাং মুক্তানামেব গতিং প্রাপ্যমিত্যাৰ্থঃ,
ইতি পরমদৌৰ্ভাগ্যমুক্তম্। তত্রৈব হেতুঃ—কালেত্যাদি;
অত্ৰৈবৰ্য্যাত্ম্যাত্ম। যদ্বা, আত্মধাম শুদ্ধং স্বস্বরূপম্; তদেব
বিশিনষ্টি—বিধুতেত্যাদিচতুৰ্ভিবেশেষণৈঃ, তাদৃশমপি তদ্বিত্ত্বা
তদ্বিজ্ঞানমনাদৃতোত্যর্থঃ। স্বামেব নতাঃ প্রপন্নাঃ; অপ্রসিক্তৌ,
অ ইতি বিসৰ্গান্তপাঠো বা, নিত্যমেব দৃঢ়ং ভজান ইত্যর্থঃ।
কুতঃ? পরমহংসানামপি গতিং ভজনীয়ম্। তত্রৈব হেতুঃ—
কালেত্যাদি; আত্মা: প্রকটিতা যোগমায়য়া চিহ্নিলাস-শক্ত্যা
আকৃতয়ো মংস্তাদিমূৰ্ত্তয়ো যেন তম্, মধুমধুরবিচিত্রাবতাতৈরক-
বীজত্বেন পরমমধুরানন্দধনত্বাদিত্যি ভাবঃ। যদ্বা, আত্মা যোগ
ঐশ্বৰ্য্যং মায়্যা চ বিচিত্রগৌলা কুপা বা, তাভ্যাং যুক্তা, আকৃতি-
ৰ্গহুত্বমূৰ্ত্তির্ধেন; যদ্বা, কালোপস্থি নিগমা বেদোক্তাচারা যেযাং
তে বয়ম্; যোগশ্চ মায়্যা চ কৃতিশ্চ কৰ্ম ক্রীড়ৈত্যর্থঃ; বনে শ্রী-
বৃন্দাবনাদৌ আত্মা বিস্তারিতাত্মা যেন তম্। অত্ৰ সমানম্ ॥

৫। শ্রীযুষ্টিরশ্চ শ্রীভগবৎপ্রিয়তাদিনা সৰ্বতো বৈশিষ্ট্যে-
হপি সামান্তেন তাদৃশসহোক্তিঃ পরমভক্ত্যা বিনয়বিশেষাৎ।
উত্তমশ্লোকানাং পুণ্যযশসাং শ্রীযুষ্টিরাদীনাং শিখামণিঃ পরম-
শ্রেষ্ঠত্বেন শিরোধাৰ্য্যমিত্যাৰ্থঃ। অত ইত্যেবমভিতঃ সৰ্বতো-
ভাবেন স্তবংহু সংহু, ইতি জীণামুংসাহবুদ্ধিঃ স্মৃতিত, অতো-
হৃদকানাং যাদবানাং কৌরবাণাঞ্চ শ্রীযুষ্টিরাদীনাং স্ত্রিয়ঃ পত্ন্যাঃ,
সমেতা একত্র মিলিত্বা, অত্ৰাসাং সন্তাবেহপি তাসামেবোক্তিঃ,
প্রাধাত্মাৎ; তাস্বপি প্রাধাত্মাৎ শ্রীদ্রোপদী-ভগবন্নহিষী-
বৰ্গাণামেব প্রমোত্তরোক্তিঃ। গোবিন্দশাস্ত্রশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থ-

মবতীর্থা গাং পৃথ্বীং বিন্দতীতি তথা তস্মাৎ গোকুলেন্দ্রস্ত বা
কথা ইতি কথানামপি পরমমাধুরী সূচিতা,—তাস্মৈ বিবাহ-
কথামুখ্যত্বাং ; অতএব ত্রিলোকীগীতাঃ, তাস্মৈ তে তুভ্যং শ্রী-
গোবিন্দপ্রিয়ায় বর্ণয়ামি, বিস্তার্য কথয়ামি ; অতঃ পরমশ্রদ্ধয়া
অবহিতঃ শৃণ্বিতার্থঃ । এতচ্চ কথা-শ্রীভগবদ্বিবাহকথাভিত্ত্য-
বিশেষণ শ্রীবাদরায়ণেঃ প্রহর্যোদয়াং ॥

৬৭। তত্র মধুরমধুরবিচিত্রলীলাসু বিরাজমানাসুপ্যা-
জ্ঞানঃ সখ্যভাববিশেষণ, কিংবা শ্রীগোপীনাং প্রেমভরাতৃপ্যা
অনুতাপমালক্ষ্য শ্রীকৃষ্ণেন বিবাহমেব বহুমন্ত্যনানা তমেব
পৃচ্ছতি—হে বৈদভীতি দ্বাভ্যাম্ । অচ্যুত ইতি প্রত্যেকঃ
সর্বাসাং তাসাং গৃহতো বিচ্যুতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ ; নোহস্মান্
প্রত্যেতৎ ক্রত । এবং পরমগোপ্যতয়া আদৌ সামাঞ্ছেন
প্রার্থ্য পশ্চাদতোঃ স্ক্যেনাভিবাঞ্ছয়তি—ভগবান্ সর্বৈশ্বর্য-
যুক্তোহপি লোকমহুকুর্ষন লৌকিক-লীলামাচরন্নিত্যর্থঃ । স্ব-
কীয়য়া অসাধারণয়া মায়য়া কৃপয়া যথোপযোগে, ইত্যুপযম-
প্রকারস্ত মাধুর্যবিশেষঃ সূচিতঃ । যদ্বা, অচ্যুতঃ সর্বৈশ্বর্য-
পরিপূর্ণঃ, যতো ভগবান্ সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণঃ, তত্রাপ্যয়মশেষ-
ভগবত্তাপ্রকটনপরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, অতঃ স্বমায়য়া লোকমহুকুর্ষন ।
অত্বে সমানম্ । তাসাং বিবাহক্রমাদিনা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠসম্ভবে-
হপি তত্তৎক্রমেণ সংস্থাপনং তত্রোপবেশনক্রমাত্মপেক্ষয়া, তাস্মৈ
চ তিস্রিণাং মুখ্যত্বাদিদরেণ প্রত্যেকং হে-শব্দপ্রয়োগঃ,
রোহিণ্যাচ্চ তাসাং মধ্যে নির্দেশঃ শতাধিকষোড়শসহস্র-
মহিষী-মুখ্যত্বেন তাভিস্তল্যত্বাং, প্রত্যন্তরন্ত বিবাহক্রমাদেব
কেবলং শ্রীজ্ঞাবত্যাঃ প্রাক্ শ্রীসত্যভামায়া উত্তরম্, তস্তাং
শ্রীভগবৎপ্রেমবিশেষণ প্রাগল্ভ্যাং শ্রীভদ্রা-মিত্রবিন্দয়োশ্চ
মিথো বিপর্যয়ো লেখকভ্রমাদেব জ্ঞেয়ঃ । অত্থা পূর্বোক্ত-
তত্ত্ববিবাহপ্রকারস্ত বহুবিরোধাপত্তিঃ । অতোহগ্রে শ্রীলক্ষ্মণো-
ক্তাবাণ্ডপট্টটীকায়ামপি ‘যথা মিত্রবিন্দায়াঃ’ ইত্যত্র ভদ্রায়
ইতি দ্রষ্টব্যমিতি দিক্ । সর্বমিদমগ্রে ব্যক্তং ভাবি ॥

বেদদুর্বেদভাবাস্তা বন্দে শ্রীকৃষ্ণবল্লভাঃ ।

যাসাং বাগর্থ-বিরতো যৎ-কুপৈব গতির্মম ॥

৮। রাজান এবাজ্জয়ভট্টাঃ, ভাগং স্বকীয়ম্, মাং যো নিজে,
শ্রীনারকাং কিংবা আনীতবানিত্যর্থঃ । তচ্চাপ্রয়াসেনৈবেতি
বোধয়ন্তী অজ্ঞেয়েত্যাদি সূচিতং মহাবীরত্বমেব দৃষ্টান্তেনাহ—
অজাশ্চ অবয়শ্চ যেষাশ্চ, তাসাং তেষাং যুধাং স্বভাগং যুগেন্দ্র

ইবেতি, নিজে ইতি বিবাহঃ সূচিত এব, সাক্ষাত্তদুজ্জিস্চ
লজ্জয়া বিনয়েন বা । এবমগ্রেহতদপি কুত্রাপি সাক্ষাত্তদুজ্জিস্চ
প্রহর্যোদ্রেকেণ সম্বরণশক্তিরিতি তত্তদ্বৃত্তকথনমসাদৃশ্চেন
নেতুমযোগ্যস্তাপ্যাজ্ঞানসত্ত্বং-প্রকারেণ নয়নাত্তৎকার্ণণ্যভর-
বোধনাম্ । নহু সর্বসম্পদীশ্বরী সদা বক্ষঃস্বা নিত্যপ্রিয়া
লক্ষ্মীরেব স্বম্, কথমেবং নানেতব্যোতি চেত্তত্রাহ—তস্মৈ শ্রী-
নিকেতঃ কোমলত্বাদিসম্পত্তেবিচিত্রশোভয়া বা আশ্রয়চরণ
একোহপি ; স্লেষণে সর্বসম্পত্তিমাংস্তস্ত চরণ এব, তৎপ্রসাদা-
দেব মম তদীশ্বরীভূমিতি, মম মৎকর্তৃকায়, অতস্তত্র তত্র মমা-
ভিনানো নৈবাস্তি ; যদ্বা, তথাপি তদাস্তবোপায়াপি ন স্তাম্,
কুতস্তৎপত্তীভগবানীতি কেবলং দাসীত্বেন সদা তৎপদাঙ্ক-
সেবৈব কাচিৎ প্রার্থ্যত ইতি ভাবঃ । সর্বমেতচ্চ ভক্তিভর-
স্বভাবাদেব ; এবমগ্রেহপি জ্ঞেয়ম্ । অত্বেইবোপায়াতম্ । যদ্বা,
স চাসৌ শ্রীনিকেতচরণশ্চেতি তথা সঃ, অয়মেব নিজে ইত্যস্ত
কর্ত্তা, তচ্চ (ভা^০ ১১।১৩৩) ‘যদগাদরণ্যম্’ ইতিবদভক্তি-
বিশেষাং । অত্বে সমানম্ ॥

৯। তস্মৈ প্রভবে তত্তৎ সর্বং কর্ত্তুং সমর্থায়, কিংবা
যাদবেন্দ্রজেন আশ্রয়প্রায়ঃ, যদ্বা, মৎপ্রাণনাথায়, ইতি প্রথমত
এবাজ্ঞানসুপ্তিয়েব ভাবঃ সূচিতঃ । যদ্বা, নহু দত্তায়া দান-
মযুক্তম্, তত্রাহ—প্রভবে, পরমেশ্বরায়েতি তদর্পণেন সর্ব-
দোষ-নিবৃত্ত্যা যুক্তমেবেতি ভাবঃ । এবং পিতৃরূপরানোহপি
প্রিয়তমঃ ; তদর্থমেবোক্তম্—সনাভীতি । ভ্রাতৃশোকতপ্তচিত্ত-
তস্মাতিব্যাকুলত্বেনাভিশাপেহধিকদোষায়দয়াং, শ্রীকৃষ্ণায়াদি-
বদপ্রার্থনঞ্চ তস্তাঃ প্রেমবিশেষণ গান্ধীর্য়াল্লজ্জাভরাদ্বা ॥

১০। প্রকর্ষণাজ্ঞাত্রেতি অজ্ঞানস্রাতিরেক উক্তঃ, অত্থা
তাদৃশযুদ্ধাসম্ভবঃ । দেহকুং সাক্ষাৎ পিতৈবেতি ঋক্ষত্বেন
তদসম্ভাবনা নিরস্তা, দেবপুত্রত্বেন কামরূপত্বাং । সীতাপতি-
মিতি তদুদ্ধারার্থমেব তস্মৈ সেবাবিশেষ-লক্ষ্য তস্তাং সীতায়াং
ভক্তিবিশেষাভ্যন্তব্যংসল্যাভিপ্রায়েণ বা, (ভা^০ ১০।৫৬২৪)
‘আসীত্তদষ্টবিংশাহম্’ ইতি প্রাপ্তক্লেহপাত্র ‘ত্বিনবহানি’ ইতি
একদিনস্তাল্লভ্যনোপেক্ষাং ; অভিভঃ সর্বতোভাবেনাযুধাং ;
তচ্ছোক্তং প্রাগেব (ভা^০ ১০।৫৬২৩) ‘দ্বন্দ্বযুদ্ধং স্ততুমূল-
মুভয়োবিজিগীষতোঃ । আয়ুধাশ্চক্রমৈর্দোভিঃ’ ইত্যাদি ; উপা-
হরদশৈ, প্রাক্ তৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, পরিতঃ কৃপয়া সর্বদেব-
শ্রীহস্তস্পর্শাদিনেকিতো নিরীক্ষিতোহবেক্ষিতো বা ; তথা চ

প্রাপ্তকৃত্য (ভা° ১০।৫৬।৩০) 'অভিমুখ্যারবিন্দাফঃ পাণিনা শঙ্করেন তম্' ইতি। যদ্বা, পরীক্ষা পরিচয়ো জ্ঞাতপরীক্ষঃ পরীক্ষিতঃ, অকারপ্রস্লেষণেপারীক্ষিতঃ সম্ভব্যযুধ্যং, পশ্চাৎ প্রাজ্ঞায় প্রকর্ষণে আ সম্যক্ জ্ঞাত্বা, অর্হণক্ জ্ঞাত্বা অবধারণ্য; অত্য়ং সমানম্ ॥

১১। সখ্যা সহোপেতা। নহু তপশ্চরণাদিনা স্বমেব তন্ত যোগ্যা ভাৰ্যা, নেত্যাহ—তন্ত গৃহমার্জ্জনী নীচদাসী, ন চ পরীত্বযোগ্যোত্যর্থঃ ॥

১২। ভদ্রাস্থানে মিত্রবিন্দা জ্ঞেয়ৈব। ততশ্চ বিন্দানু-বিন্দাবিতি ভ্রাতৃত্বয়ে প্রাপ্তক্লেহপি ভ্রাতৃনিত্য বহুৎ শ্রী-ভগবদ্বিবাহনিয়েধে মুখ্যতয়া তৌ প্রাপ্তকৌ, অত্বে চ বর্তমানা অপি বহবোহপ্রাধাত্মোক্তা ইতি জ্ঞেয়ম্। শ্রিয়োক ইতি সন্ধিরার্থঃ; শ্রীরেব তন্ত ভাৰ্যা যোগ্যা, ন স্বহমিতি ভাবঃ। অতোহজ্ঞ্যবনেজনস্বমেব প্রতিজ্ঞা সমাস্ত; যদ্বা, শ্রিয়োক ইতি স্বপুরবিশেষণম্, শ্রিয়ো নিবাসস্থানমপি গামযোগ্যামপি যঃ কৃপয়া নিম্ন ইত্যর্থঃ ॥

১৩-১৪। বলাদীনঃ যথোত্তরগনিগ্রাহতাহেতুত্বে ঐষ্ঠ্যম্, ক্ষিতিপৰীধ্যপরীক্ষণায়ৈতি শ্রীভগবৎপ্রাপ্ত্যর্থমেব তদিতি পূৰ্ব্বমুক্তমেব, হ স্ফুটম্, সৰ্কেষাং সাক্ষাদেবেত্যর্থঃ। ক্রীড়য়া বন্ধনে দৃষ্টান্তঃ—যথেনি। শিশব ইতি বহুত্বম্ (ভা° ১০।৫৮। ৪৫) 'আত্মানং সপ্তথা কৃত্বা' ইতি পূৰ্ব্বোক্তাহুসারেণ তদৃষ্ট-শ্রীভগবদ্রূপসপ্তকাভিপ্রায়েণ, কিংবা সৰ্কেষামেব শিশুনাং তাদৃশতাববিরুদ্ধয়া। শ্রীকল্পিণ্যাঃ শ্রীমিত্রবিন্দায়াশ্চ স্বয়ম্বরে রাজবর্গজয়েন হরণাধীৰ্য্যশুদ্ধত্বেহপ্যত্র বিশেষণে তদ্বক্তিঃ শ্রী-ভগবতা তথা তংপিভুক্তনির্কল্পপরিপালনাং, অতো দাস্তাদি-যুক্ততয়াপি নাহং গৃহেশ্বরী, কিন্তু দাস্তেব নিত্যং পাদসেবা-মেবেচ্ছামীত্যাহ—তদিতি ॥

১৫। মিত্রবিন্দাস্থানেত্ৰ ভদ্রা জ্ঞেয়ৈব। ততশ্চ (ভা° ১০।৫৮।৫৬) 'কৈকেয়ীং ভ্রাতৃভির্ভিত্তাম্' ইতি প্রাপ্তক্লেহপ্যত্র পিতা দত্তবানিতি জ্যেষ্ঠভ্রাতৃভিঃ সহ পিতুরভেদাৎ। কিংবা আদৌ ভ্রাতৃভিঃ প্রতিশ্রুতাং পশ্চাৎ সর্বসম্মত্যা পিতাপ্যদাৎ। স্বয়মাহুয় দানে হেতুঃ—তচ্চিন্তেতি কৃষ্ণচিন্তা। তত্রৈব হেতুঃ—কৃষ্ণায় সৰ্কচিন্তাকৰ্ণকায়েতি। 'হে কৃষ্ণে' ইতি কথ্যেচ্ছয়া পিত্রা স্বয়ং দানেনাত্মাভ্যঃ সৰ্ব্বাভ্যো বিশেষবোধনর্থম্ ॥

১৬। অতোহৈত্বেব পাদয়োঃ সম্যক্ সংবাহনাদিনা স্পর্শঃ কৰ্ম্মভিত্তির্নামাণায় ইত্যন্ততো জ্ঞানানায় অপি; যদ্বা, ভ্রাতৃ-নাণায়াঃ সত্য। মে মম জ্ঞানি জ্ঞানি ভবেদভবতু। শ্রী-বৈকুণ্ঠলোকোহপি নাপেক্ষিতঃ। তত্র হেতুমাহ—যেন যত ইত্যর্থঃ। তদিতি শ্রেয়সো বিশেষণত্বান্নপুংসকত্বম্, স পাদস্পর্শ এবান্বনো মে শ্রেয় ইতি ॥

১৭। এবং জ্যোষ্ঠানাং সপ্তানামুত্তরসমাপ্তাববকাশং প্রাপ্যা-সঙ্কোচেন নিজবিবাহবৃত্তং বিস্তাৰ্য্যাহ—মমেতি। অচ্যুতশ্চ সৰ্কৈধৰ্ম্মপরিপূৰ্ণশ্চ জ্ঞা, তথা শ্রীদেবক্যামাবিভাবম্, কৰ্ম্ম চ গোকুলকীড়াদিকম্, চ-কারাজপাদিকঞ্চ; যদ্বা, মুকুন্দে রূপ-গুণাদিনা পরমানন্দপ্রদ ইতি রূপাদিকমপি সৃচিতমেব। নহু মাতুলেয়ত্বেন নিকটত্বাত্তশ্চ জ্ঞাদিজনেন শ্রীভদ্রায়ান্তিক্ততা যটেতৈব, ত্বয়া তু কথং শ্রুতমিত্যপেক্ষায়ামাহ—নারদেতি। মুহুরিত্যন্তোভয়তোহিধ্যমঃ। হ হর্ষে, হে রাজ্ঞীতি—এতচ্চ যটেতৈবেতি। ত্বয়া মহারাজমহিবীত্বেন বুধ্যত এবেনি ভাবঃ। নহু বহুবল্লভেহ্মিংশ্চিন্তমযুক্তম্, সত্যম্; বিচারেণ তন্মাত্রৈক-গতিত্বাদিত্যাশয়েন; তজ্ঞানো বিচারমাহ—কিলেতি। পদ্ম-হস্তয়েতি বৈদধ্যাদিকং ধনিতম। তচ্চ স্-শব্দেন চ সমর্পিত-মেব, অতএব লোকপান্ শ্রীত্রক্ষরাদীন, বিশেষেণ দৃক্-পাতাত্মকরণেনাপি, কিংবা বিদূরত এব হি ত্বা বৃত্তো মুকুন্দ এব, অতো মমাপি তাদৃশবিচারেণ তন্মিন্নেব চিন্তমভূদিতি ভাবঃ। যদ্বা, মম চিন্তং মুকুন্দ আসং, অতঃ স্-সংশ্রু চিন্তা-বতরণেন তমেব নিশ্চিত্য বিলাসেন পদ্মহস্তয়া লোকপান্ মহাভূপতীন্ বিহায় মমাসৌ বৃত্ত ইতি প্রথমং সজ্জপেপোক্তিঃ, পশ্চাদ্বিস্তরেণ ভবিষ্যতি ॥

১৮। মতমিচ্ছামিত্যর্থঃ। হে সাক্ষীতি তাদৃশীনাং সাক্ষীনাগীদৃশীচ্ছা স্তাদেবেতি; যদ্বা, সাক্ষীত্বেন স্বয়ি স্বংপি তা যথা বৎসলস্তথা মমাপীতি ভাবঃ। অতোহচীকরং ॥

১৯। উপায়মেবাহ—যথেনি যাদৃশঃ কৃতস্তংপিত্রা, তাদৃশঃ কৃতো মংপিত্রাপীত্যর্থঃ। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। কিন্তু অয়ং ততোহপি মহাবিষম ইত্যাহ—অয়ম্বিতি। যতশ্চ সশরং গুরুতরং তদ্বোধার্থং নির্মায় তন্তমস্তীতি জ্ঞেয়ম্। অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অয়ং স্বংপিত্রা কৃতঃ, আচ্ছনো

দুর্জয়োহপি জলাঘহিঃ স্তম্ভোপরি দৃশ্যতে ; স মৎপিত্রা কৃতঃ,
জলাস্তরেব দৃশ্যতে, ন বহিরিতি । অত্ৰং সমানম্ ॥

২০। সর্বতঃ সর্বদেশেভ্যাং, সোপাখ্যায় ধুব্বিত্তাশুকভিঃ
সহিতাঃ,—তদুপায়স্ত দ্বিবিৎকীড়াং ॥

২১। সম্যক পূজিতাঃ; সংশ্লার্মমেবাহ—যথেনি; বীৰ্য্য-
বয়োহুসারেণৈবেত্যর্থঃ; ইতি সর্বেষামেব স্তম্ভাঃ স্ফুটিতঃ,
পৰ্বদি বেদুমিতি প্রগল্ভতা, মদ্বিয় ইতি বেধে প্রবত্পর-
তোক্তা; যদা, পৰ্বদি মদ্বিয় ইতি, অতো ধুটী ন তে মদযোগ্যা
ইতি ভাবঃ ॥

২২। কেচিদগ্ধবলা আদায়ৈব সত্তো ব্যস্জন্, চাপং
তত্য়জুঃ, যতোহনীশ্বরঃ সামর্থ্যরহিতাঃ । একে বলিনঃ,
আকোট চাপস্ত একস্তাং কোট্যাং জ্যামাদৌ নিধায় পশ্চা-
দগ্ধস্তাং যোজয়িতুং তৎপর্যন্তং সমাকৃষ্ট স্থিতা অমূহতাঃ,
জ্যামোজনাশক্যোচ্চলিতেন চাপেনৈব গ্রহতা ইত্যর্থঃ ॥

২৩। বীরাঃ সামর্থ্যবিশেষবস্ত ইত্যর্থঃ । অঘট্টোহঘট্ট-
দেশাধিপঃ, চেদিপঃ শিশুপালঃ ॥

২৪। মৎস্তান্তাভাসং ছায়াং বিশেষেণ মহাভিনিবেশেন
মুহুরীক্ষিতা তত্রাত্মনোহশক্তিং জানতোহপ্যস্তাজ্জ্ঞানস্ত প্রবৃতিঃ
শ্রীভগবন্মাহাত্ম্য-বিস্তারণায় ॥

২৫। মানিষু অভিমানবৎস্বপি তেষু ভগ্নমানেষু সংস্র
ভগবান্ সর্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণোহপাতরদ্বিতি দ্বাভ্যামনয়ঃ ।
অখানন্তরং সত্ত এবত্যর্থঃ ॥

২৬। বীক্ষ্য বিলাসেন দৃষ্টা; অভিজিহীত্যানেন মধ্যাহ্নে
জ্ঞেয়ঃ । অতস্তদুপরি-রবিস্থিত্যা অধিকদূর্লভ্যত্বং স্ফুটিতম্ ॥

২৭। জয়শব্দযুতা দেবা ভুবি যুচ্চুরিত্যনয়ঃ; যদা,
ভুবি চ নেহুঃ; জয়শব্দযুতা তে চোখিতা ইত্যর্থঃ ॥

২৮। প্রকর্ষণে পরমাদরাদিনা করাভাং গৃহীত্বা; নৃত্ত
ইত্যাদিকং বিবাহে তদপেক্ষত্বাং । সত্রীড়তি স্বমনোরথ-
সিদ্ধ্যা প্রার্থ্যং শ্রীভগবতি ভাববিশেষমোদয়াদ্বা, অতএব
শোভাবিশেষার্থং কবরীতি ॥

২৯। শিশিরহাসকটাক্ষমোক্ষৈর্বিশিষ্টং বস্ত্রম্, পরিতঃ
স্থিতান্ রাজ্ঞো নিরীক্ষ্যাবজ্ঞৈষদৃষ্টা শনকৈর্নিদধে; তত্র
হেতুঃ—অহরন্তেনি,—প্রেমোদ্রেকাষিষ্টচিত্তত্বাদিত্যর্থঃ । স্ব-
কীয়াং তদর্থহন্তগৃহীতাং মালাম্; মুরারেরিতি মুরনামাগমা-

দৈত্যবধেন মহাবীরত্বাদিনা মালানিধানযোগ্যতোক্তা, অত্ৰৈত-
ব্যখ্যাতম্ । যদা, উরবঃ কুন্তলানাম্ কুণ্ডলয়োশ্চ স্থিযো
যয়োস্তে গণ্ডস্থলে যশ্চিস্তং; শিশিরঃ শীতলো মন্দ ইত্যর্থঃ ।
মুরারেরেবাহরন্তং হুং অয়তে বাতীতি তথা সেতি মিথঃ
প্রেমোক্তম্ । অত্ৰং সমানম্ ॥

৩০। তাবদ্বিতি তৎক্ষণ ইত্যর্থঃ । যুদ্ধঃ, পটহাশ্চ
প্রসিদ্ধাঃ, ভেৰ্য্যশ্চ শুঘিরভেদাঃ, আনকা দ্বন্দ্বভয়ঃ, আদি-
শব্দাং পণবাদয়ঃ, যুদ্ধদাদীনাং যথোত্তরমুচ্চলদ্বয়ে শৈষ্ঠ্যম্;
বিশেষেণ দিব্যবাত্ততোহপ্যাদিক্যেন নেহুঃ স্বয়মেব ॥

৩১। এবননেনোক্তপ্রকারেণাপি বৃতে ভগবতি সর্ব-
শক্তিমতি, যত ঈশে সাক্ষাৎপরনৈশ্বরে নৃপবৃথপা রাজবর্গ-
শ্রেষ্ঠা জরাসন্ধাদয়ঃ; হে রাজসেনীতি বিন্ময়াং । অহো
বায়জুক-রূপদকত্বাত্মেন সদবুদ্ধিনতী জং তেবাং দ্বাষ্ট্যভয়ং
পশ্চেতি ভাবঃ ॥

৩২। হযরত্চতুষ্টিমিতি রথস্ত মহাবেগাদিকং স্ফুটিতম্ ।
আজ্ঞৌ যুদ্ধার্থং সমদ্র উত্ততঃ সন্ তেষৌ, রথোপর্য্যোবোদ্ধাব-
স্থানেনাসীং ॥

৩৩। কাঞ্চনোপস্তরং সৌবর্ণপরিচ্ছদমিতি দূরদৃশ্যাদিকং
ধ্বনিতম্ । অতো নিবতাং পশ্চতামপি, অনাদরে যষ্টী, অতো
মৃগাণামিতি দৃষ্টাত্মেন শ্রীদাক্ষকস্ত নির্ভয়ত্বমুক্তম্; হে রাজ্ঞীতি
পরমোৎসাহাং ॥

৩৪। স্থানোহপুঙ্ক্তেতদাসবচ্ছতপুঙ্ক্তা ভবন্তি । অত্ৰৈত-
ব্যখ্যাতম্ । যদা, কেচিদ্রথবেগতোহুসমজিতুগমস্তা দূরত
এবাবস্থিতাঃ; আশুগরপাশ্চ কেচন তে কুবুদ্ধয়োহুসসজ্জন্ত ।
কিমর্থম্? পথি নিবেদুং রোদ্ধুমিতিার্থঃ । অতঃ সংযত্বা
যুদ্ধোত্ততাং, অতএবোক্তেতদাসাঃ সন্তঃ ॥

৩৫। শাদ্ধাং চূঠৈঃ স্বয়মেব নিঃস্টৈতর্বাণৌদৈঃ;
কেচিং কুন্তবাহবঃ, কেচিং কুন্তাজ্জয়ঃ, কেচিং কুন্তকক্ষরা
ইতি বিবেচনীয়ম্ । যদা, যুগপদেব কুন্তৌ যুদ্ধার্থং গৃহাতাজ-
ত্যজনার্থগাদৌ বাহু ততো নিপাতার্থমজ্জয়ী, ততশ্চ সত্তো
মরণার্থং কক্ষরং যেষাং তে, ইতি বাণানামতিশীঘ্রত্বমপি
স্ফুটিতম্ । অতঃ প্রথমে যুদ্ধভূমৌ নিতরাং পেতুঃ, যুতা
ইত্যর্থঃ । প্রথমে সমাগু দূরতস্ত্যক্তা হুত্ববুঃ, বেগেনঃপলায়ন্ত ॥

৩৬। ততস্তৎপশ্চাদেব, ন তু তান্ নিজ্জিত্যেত্যর্থঃ ।
যতো যদুপতির্মহাবীরবর্গশ্রেষ্ঠ ইত্যর্থঃ । যদা, যদুপতিরিতি

পত্নীপ্রাপ্ত্যাদিনা পুরীপ্রবেশতো যদুনাং গ্রহর্ষোদয়াভিপ্রায়েণ ।
অতীতি সদালঙ্কৃতমেব, অধুনা চ মহোৎসবেহতিশয়ে-
নালঙ্কৃতামিত্যর্থঃ । তদেবাহ—রবীতি, দিবি ভূবি চাভিতঃ
সর্বতোভাবেন সম্যক্ পরমোত্তমেনে স্তভামিতি তত্র তত্র
তাদৃশত্বাভাবেনাসাধারণ্যমুক্তম্ । তত্রাপি স্বকৈতনং নিজ্বাসং
তরণিরিব স্বয়ং জাজ্ঞান্যমানস্তত্রাত্যাংচ বিস্তোতয়ন্ সমাগু
গীতবাচ্যাদিমহোৎসবেন আ সমাগানন্দেনাবিশং প্রবিবেশ ॥

৩৭ । স্বহৃদাদীন স্বকীয়ান্, মহোৎসবত্বাং, তত্র স্বহৃদো
মিত্রাণি^১, সম্বন্ধিনো বিবাহাদি-সম্বন্ধবস্তুঃ, বান্ধবা জাতয়ঃ^২ ;
যদ্বা, শ্রীভগবত এব স্বহৃদাদীন, ততশ্চ প্রত্যেকং তানুদ্ভিশ্চ
প্রস্থাপিতৈর্মহার্হবাসঃপ্রভৃতিভিঃ, কিংবা স্বয়মেব দ্বারকায়াং
পশ্চাদাগতঃ সন্নিতি জ্ঞেয়ম্^৩ ॥

৩৮ । সর্বাঃ সম্পদো নবযৌবনালঙ্কারাদয়ো বাসাঃ
তাভির্দাসীভিত্তাদৃশৈষ্টাদিভিঃ, সেনায়াশ্চতুর্ভিরনৈঃ ; যদ্বা,
সর্বাভিঃ সম্পত্তির্নাদিভিঃ সহ, ভটা মহাবীরাঃ পদাতয়ঃ ;
পূর্ণায়াপি দানে হেতুঃ—ভক্তিত ইতি,—ভক্ত্যা পত্রাদীনাংমপি
তেন গ্রাহত্বাং, তচ্চ প্রাপ্তকমেব ; অত্র চ রবেদীপমিবেতু-
পমা দ্রষ্টব্য ॥

৩৯ । সর্বাঃ স্বজ্যোষ্ঠাঃ সন্তোষয়ন্তু পুসংহরতি—আত্মা-
রামশ্রেতি ;—অস্মান্ প্রতি নিরপেক্ষস্তাপীত্যর্থঃ । এতদপি
ভক্তিবিশেষেণ বিনয়াদেব । গৃহস্থ তৎসম্মার্জনাদিকর্যো
দাসিকাঃ, অল্পার্থে কঃ, নীচদাস্ত এব, ন চ পত্নী ইত্যর্থঃ ।
এতদপি পূর্ববৎ সর্কেষু ধনপুত্রাদিষু সদ আসক্তিস্তত্ত্ব নিবৃত্ত্যা
উপেক্ষয়েত্যর্থঃ । তপসা চ স্বধর্ম্মেণ দাসীকর্ম্মণেত্যর্থঃ । বয়-
মিতি স্বজ্যোষ্ঠানাং সংগ্রহাং, ইত্যাত্মোত্তমেনেহ চ স্মৃতিঃ ; যদ্বা,
গৃহদাসিকাসেনাপ্যাশ্রনো বহনানাং ॥

৪০ । ভোগ্য ভূমেঃ পুত্রমিত্যবধাতা স্মৃতিতঃ ; তমপি
যুধি নিতরাং হৃদ্বা ; নি-শব্দার্থমেবাভিব্যঞ্জয়তি—সগগমিতি ;
যদ্বা, নি-শব্দেনাপুনরাবৃত্তিমোক্ষোহভিপ্রেতঃ,—পুনর্জন্মভাবেন
গরগমাপ্তেঃ ; তদ্বদশাস্বাকমুদ্বারার্থমেবেত্যাছঃ—তেনেতি ।
অথ অস্মাদেব কারণান্নিত্যত্বাৎ ; যদ্বা, অখানন্তরং সত্ত্ব এব
নিমুচ্যোত্যর্থঃ,—নিঃশেষেণ মুক্তা শ্রীদ্বারকায়াং প্রস্থাপনাং ;
জ্ঞানে নির্মোকে বা হেতুঃ—পাদ্যযুজং তস্তাহ নিরন্তরং

স্মরন্তীঃ ; সংসৃতি-বিনোদমিতি সংসার-মহাদুঃখতোহপি
বিশেষেণ মোক্ষয়তি, কিং পুনস্তদ্রোহাদিতি ভাবঃ । আশু-
কামোহপি পরিণিনায়েতি পরমকারুণ্যাদিকমুক্তম্ । অত্বে-
র্বাখ্যাতম্ ; যদ্বা, আশুকামোহপি যঃ পরিণিনার, তং নিমুচ্য,
অতএব ন কামপি সম্পদমিচ্ছানঃ ॥

৪১ । কিস্ত কেবলং তদ্বাস্তমেবেত্যাছঃ—নেতি দ্বাভ্যাম্ ।
হে সাক্ষীতি পাতিব্রত্যা-নিষ্ঠৈব তদ্বা সাধু বুধ্যত এবেতি
ভাবঃ । উত অপি, বৈরাজ্যমপি ; হরেঃ সর্কমনোহরশ্রেতি
তৎপদস্তাপি সর্কথা সর্কমনোহরত্বমভিপ্রেতম্, সাত্বাদ্যাदीনাং
যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

৪২-৪৩ । এতস্ত গদাভূত ইতি নরকবদ্যর্থঃ (ভা^০
১০।৫২।৪) ‘গদয়া নিবিভেদাদীন’ ইতি, (ভা^০ ১০।৫২।৫)
‘প্রাকারং গদয়া গুর্ক্যা নিবিভেদ গদাধরঃ’ ইত্যনেন চোক্ত-
গদাধরত্বাভিপ্রায়েণ ; যদ্বা, গদং নিজাহুজম্ আ সমাগু বিভক্তি
পরিপালয়তীতি তথা তস্তেতি বন্ধুবাংসল্যাদিকমভিপ্রেতম্ ।
শ্রীঃ সর্কা সম্পত্তিস্তত্ত্বতঃ পাদশ্রেকস্ত রজ একমপি, শ্রীমদिति
রজসো বিশেষণং বা ; অতন্তুৎপ্রাপ্তা স্বত এব সর্কসম্পৎপ্রাপ্তিঃ
শ্রাদিতি, ততোহত্বদ্বাছঃ কিং কাম্যমিতি ভাবঃ । তদেব
প্রমাণয়ন্তি—শ্রিয় ইতি । ভাববৈত্ব্যজ্ঞিত এব ; কিঞ্চ, অনেন
রজসো রসবিশেষ-সম্বন্ধেন মাহাত্ম্যবিশেষশ্চেন চ ভক্তবর্গ-
প্রাপ্যাবিশেষোহপ্যভিপ্রেতঃ । মুর্দ্ধা বোঢ়মিতি চ পরমভক্ত্যা
দাসীত্বাভিপ্রায়েণৈব । পুলিন্দ্যত্বানি বীক্ষ্যশ্চ শ্রীবৃন্দাবন-
বর্জিতঃ, তত্র পুলিন্দীনাং তদ্বাছা (ভা^০ ১০।২১।১৭) ‘পূর্ণাঃ
পুলিন্দ্যঃ’ ইতি প্রাপ্তক্কেঃ ; তৃণবীক্ষ্যশ্চ (ভা^০ ১০।৩৫।২)
‘বনলতাস্তরবঃ’ ইত্যাত্মোত্তমেনেহ সারাদব্রজজ্ঞাদীনাং যথাপূর্বঃ
প্রেম্ণা তদ্বাছায়াং শ্রেষ্ঠ্যং কিং বক্তব্যম্, ব্রজজ্ঞয়ো বাহুস্তীতি
পুলিন্দ্যোহপি বাহুস্তীতোবাং কৈমুক্তিক-শ্রায়েন ব্যাখ্যেয়ম্ ।
তত্র বীক্ষ্যন্ত্যোহপি তৃণানাং শ্রেষ্ঠ্যম্,—গোচারণে তেবাং ত-
ল্লাভিক্যাং ; অহো কিং বক্তব্যম্, তান্তান্তবাহুস্তীতি, গোপাঃ
সদ্বাহনাত্ত্বং পাদস্পর্শমপি বাহুস্তীত্যাছঃ—গাব ইতি । প্রেম্ণা
তাসাং তেবাঞ্চ তৎ সিধ্যোদেবেত্যাশয়েন তদ্বতুত্বা তস্ত মধুর-
লীলামাছঃ—মহাত্মন ঐশ্বর্ঘ্যেণ সর্বব্যাপকস্তাপি গাশ্চারণত
ইতি ; যদ্বা, গোচারণে হেতুঃ—মহাত্মনো মহাভগবত ইতি ।
অত্বেত্বোবাখ্যাতম্ । তত্র চ নহ তস্ত গৃহিণ্যো যুগ্ম, সর্ক-

সম্পদভাজঃ কিমেবং কাময়ধ্ব ইত্যত্র তদন্ত্রেচ্ছারাহিত্যাদিতি,
কিংবা সম্পদং কামপি নেচ্ছাম ইতি পরিহারো দ্রষ্টব্যঃ । তৎ
কিং তৎপাদরজ্জ্ব এব কাম্যত ইতি চ তদেককামনাহেতু-
ব্যাপ্যার্থমিত্যেবং পৌনরুক্ত্যঃ সমাধেয়মিতি, অথবা শ্রিয়ঃ
শ্রীকৃষ্ণিণ্যা লক্ষ্ম্যা এব বা, কুচকুক্ষুমানাং গন্ধেনাচ্যমপি তয়া
সহ সাপত্ত্বাদীকারেণাপি কাময়ামহ ইত্যর্থঃ । তত্র হেতুমাঃ
—ব্রজেতি । সদা প্রাপ্তুমিচ্ছন্তি (ভা^০ ১০।৪৭।৬০) ‘নায়ং
শ্রিয়োহুদ’ ইত্যাদ্যুক্তব-গীতাহুসারেণ লক্ষ্মীতোহপ্যধিকপ্রসাদ-
ভাজাং শ্রীগোপীনাং বাঙ্কয়া তন্মাহাত্ম্যবিশেষাদিতি ভাবঃ ।
নহু গাঢ়প্রেমমাধুরীবিশেষশালিন্ত্বা এব তদযোগ্যাঃ, যুষ্মন্ত
তদভাবাং কথং তদ্বাঙ্ক্যং ? তত্রাহঃ—পুলিন্দ্য ইত্যাদি ;
পুলিন্দ্যাদয়ো গোপাশ্চেতি দৃষ্টান্ততয়ৈব তৎকারুণ্যেন তদ-
ঘটেতাপীতি ভাবঃ । কারুণ্যমেবাহঃ—মহান্ অপরিচ্ছিন্নঃ
আত্মা কারুণ্যাদিস্বভাবো যন্ত তন্ত, অতএব গাবো গাশ্চারয়ত
ইতি । যদ্বা, বো যুস্মাকং যো মাহাত্ম্য তন্তেতি ভগবত্তাসার-

সর্বস্বপ্রকটনং সূচিতমেব ; শ্রীদ্রোপদী চান্তে সন্তোষিতা । অতঃ
সমানম্ । অথবা সাত্ৰাজ্যাদিকং ন কাময়ামহে, যদ্ যস্মাদ্-
ব্রজজিয়ো লক্ষ্মীতোহধিকসৌভাগ্যবতোহপ্যেতত্ত পাদরজ্জ্ব এব
বাঙ্কস্তীত্যম্বয়ঃ । অতো বৃন্দাবনে গাশ্চারয়তঃ সত এতন্ত তা
ইব পাদস্পর্শমেব কাময়ামহ ইত্যর্থঃ । নহু পরমদুর্লভেহর্থে
কামো নোচিতঃ, সত্যম্, দুর্লভমপি পুলিন্দ্যাদয় ইব কাময়া-
মহ ইত্যাহঃ—পুলিন্দ্য ইতি । যথাধুনা শ্রীবৃন্দাবনস্থিতানা-
মপি তাসাং গোপানাকৈব বাঙ্ক্যং হুদুর্লভেহপি বাঙ্ক্য ভবতি,
তদ্বদিত্যর্থঃ । বিচারে সত্যপি তৎকামোহসৌ হুদুর্লভবার ইতি
ভাবঃ । যদ্বা, যদ্ যস্মাদেতন্ত গাশ্চারয়তঃ সতঃ পাদস্পর্শমেব
ব্রজজিয়ো বাঙ্কন্তি, অতঃ সাত্ৰাজ্যাদিকং ন কাময়ামহে, কিন্তু
গাবশ্চারয়তঃ সতঃ পাদরজ্জ্ব এব কাময়ামহে ; অতঃ সমানম্ ।
বিবাহমহাসৌভাগ্যভাজ্যামপি তাসাং ভক্তিবিশেষেণ বিনয়-
বিভূত্যা পত্ন্যভিমান-ত্যাগেন নিত্যদাসীত্বমাত্রাপেক্ষয়া তন্ত-
দুক্তির্জেরেতি দিক্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃততয়াং

শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পায়াং ত্র্যশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৩ ॥

চতুরশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। অথ-শব্দধ্বং বিশ্বয়ে অত্যাশ্চর্য্যং, কিংবা চার্ধে, উক্ত-
সমুচ্চয়ে ; উত অপি, শ্রীগোপোহপি, অনির্কচনীয়প্রেমবতান্তা
অপি বিসিদ্ধ্যাঃ, কিং পুনঃ পৃথাক্তা ইত্যাসাং যথোত্তরং বিশ্বয়-
নিবারকে শ্রীভগবত্তত্ত্বজ্ঞানে নূনতয়া বিশ্বয়ে যথোত্তরমাধিক্যং
কৈমূর্তিক-ত্ৰায়েন ব্যাখ্যেয়ম্ । তত্র চ সর্বাভ্যঃ শ্রীগোপীনাং
তত্ত্বজ্ঞানে নূনতা প্রেমভরণে তদাচ্ছাদনাদিতি স্পষ্টমেব, কৃষ্ণে
সর্কচিত্তাকর্ষকশেষভগবত্তাসারপ্রকটনার্থমবতীর্ণে সাক্ষাদ-
ভগবতি, অতোহখিলানামাত্মনি প্রিয়তমে হরৌ সর্বমনোহরে
চেতি, সর্কেষামপি তস্মিন্ সামান্তেন প্রণয়ঃ সম্ভাবিতঃ, কিংবা
তাসামেব সর্কাসামসৌ সূচিতঃ, তথাপি প্রণয়শাস্ত্রবদ্ধং
প্রবৃত্তিঃ দার্দ্যং বা শ্রীগহিবীণাং সর্কাসাং শ্রদ্ধা সর্কা এব তাঃ
কিংবা অত্যাশ্চ সর্কাঃ ত্রিয়োহলমত্যাং বিসিদ্ধ্যাঃ, অশ্রুণাং
কলা বুদ্ধিধারা বা তয়াকুলান্ধ্যাঃ সত্যঃ, অদ্বুতরসোদয়-
স্বভাবাং প্রেমোদ্রেকাঙ্ক্য ॥

২। ইত্যেবং শ্রীভগবৎপ্রেমোদয়েন সম্ভাষ্যমাণাস্থিতি
তথা নৃভিঃ পুংভিনুর্ বৃ সম্ভাষ্যমাণেষু চেতি পরমমহোৎসবঃ
সূচিতঃ । অতস্তত্ত্বজ্ঞাণুঃ, তত্রৈব প্রয়োজনবিশেষকাঙ্ক্য—
কৃষ্ণঃ সর্কথা সর্কচিত্তাকর্ষকঃ, রামশ্চ সর্কলোকরমণস্তয়ো-
দিদৃক্ষয়া সাক্ষাদর্শনার্থম্ ॥

৩। শ্রীভগবৎপ্রিয়ত্বাদিনাদৌ নির্দেশস্তাপি শ্রীনারদশ
শ্রীদৈপায়নাং পশ্চান্নির্দেশঃ শ্রীশুকদেবশ্চ পিতৃত্বাদিনা তস্মিন্
গৌরবাধিক্যাদিতি দিক্ ॥

৪-৬। ভগবানিতি রামশ্চ ভগবদবতারত্বাং, দ্বিতাদীনাং
ব্রহ্মপুত্রা ইতি বিশেষণং প্রাক্ শ্রীব্রহ্মপুত্রোৎপত্তাবহুজ্ঞত্বাং ।
যদ্বা, ব্রহ্মপুত্রাঃ সনকাদয়ঃ ; তথেষ্টান্ত পরতোহম্বয়ঃ, আদি-
শব্দাং পরাশর-মৈত্রেয়-পৈল-বৈশম্পায়নাদয়ঃ সর্ক এব মুনয়ঃ,
সহসা সত্ত্বঃ সম্মেগ বা । প্রাগাসীনী ইতি সহসৌখ্যানে যোগ্য-
তোক্তা, অতো নৃপামাত্যাদয়ঃ কেচিদহুপবিষ্টা এব স্থিতা ইতি

জ্ঞেয়ম্। আদি-শব্দাং রাজপুৰোহিতাদয়শ্চ, অপি সাক্ষা-
গদীশ্বরৌ কৃষ্ণরামাবপি প্রকর্ষণে ভক্তিবিশেষেণ দণ্ডবন্নিপাতা-
দিনা নেমুঃ, যতো বিশ্বেন বন্দিতান্।

৭-৮। যথাক্তে সৰ্বে, তথৈব রামসহিতোহচ্যুতঃ সৰ্বে-
শ্রব্যপরিপূর্ণোহপি শ্রীকৃষ্ণঃ স্বাগতাদিভিরবার্চ্চয়ন্ সন্
উবাচেতি পরোক্ষম্। যতো ভগবান্ ব্রহ্মণ্যাতাশ্চেষণ-
প্রকটনপর ইত্যর্থঃ। যতো ধর্মগুপ্তনুঃ—ধর্মরক্ষার্থমবতীর্ণ
ইত্যর্থঃ। মহতোহপি যতবাচঃ। কুতঃ? অচক্ষুতত্তত্তত্ত-
শ্রবণার্থমিত্যর্থঃ। স্বাগতাদীনাং ভক্ত্যা সম্বন্ধতত্বাং ক্রমো-
ল্লঙ্ঘনং দীপাদীনাংকরণঞ্চ জ্ঞেয়ম্। যদ্বা, ভোক্তৃনাংপেক্ষা-ধূপ-
দীপাদীনাং ভোক্তৃনাভাবেন তদহুতিঃ; ধূপস্তয়ং স্থানাদি-
সৌরভ্যাপেক্ষ্যৈব। এবং সর্বং সদভ্যমেব।

৯। অহো প্রহর্ষে, বয়ং মনুষ্যাঃ, যোগঃ সমাধিঃ সাধুজা-
বা, তদীশ্বরপাণং দর্শনম্।

১০। অর্চ্যায় প্রতিমায়ামেব, ন চ বৈষ্ণবাদিষু, কিংবা
যোগেশ্বরেষু, দেবঃ পূজ্য ইতি চক্ষুর্বেদ্যাং তেভ্যাম্, প্রহবঃ প্রণামঃ,
পাদয়োর্মর্চনং প্রক্ষালনাদিকম্, আদি-শব্দাদাসানার্পণাদি;
অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, বৈকুণ্ঠায়ামর্চ্যায়ঃ দেবঃ সাক্ষাদ-
ভগবানেবার্যমিতি চক্ষুর্বেদ্যাং তেভ্যাম্, দর্শন-স্পর্শনাদিকং স্বল্প-
তপসাং কিং শ্রাং? অপি তু নৈব; অতস্তথাভূতানাং স্থ-
তুল্লভানাং যুগ্মকং দর্শনাদিকং যুগ্মংকুপয়ৈবাস্মাকমনধিকারিণা-
মপি সিদ্ধমিতি ভাবঃ।

১১। অতোহন্যেষতীর্থস্নানাং সর্বদেবার্চ্চনাকাঙ্ক্ষিকফল-
মস্মাকং সম্পন্নমিত্যাশয়েনানহ—ন ইতি।

১২। তদেব বিবৃণোতি—নেতি। ভেদকৃতো ভগবদ-
ধিষ্ঠানত্বেনাভিন্নেষ্যেযু প্রত্যেকমীশ্বরবুদ্ধ্যা ভেদং কুর্তত
ইত্যর্থঃ।

১৩। কুণপঃ শবঃ, তত্তুল্যাদেহ^১ এব কুণপস্তন্নিহ্ন; কুণা-
স্পন্দজেন কুণপসাদৃশ্যমেব দর্শয়তি—ত্রিধাতুক ইতি। অনেনা-
অবৈপরীত্যেন তন্নিম্নাঅবৈপরীত্যেন তন্নিম্নাঅবুদ্ধেরযোগ্য-
তোক্তা, তথাপি তন্নিম্নেবাবুদ্ধিঃ। এবমগ্রেহপি বোদ্ধব্যম্।
তথাহি কলত্রাদিষু বৈরাগ্যাদিনা ত্যাজ্যেষপি, আদি-শব্দাং
পুত্রবিত্তাদয়ঃ, ভোমে যুদ্ধাকুশিলাদিভূমিত্রব্যময়াধিষ্ঠানে ইতি
সাক্ষাদভগবদ্বুদ্ধ্যা পূজ্যমানং তদ্ব্যাবহিতম্। তথা জলে
সামান্ত ইতি শ্রীগঙ্গা-যমুনা-জলঞ্চ ব্যাবহিতম্, অভিজেযু

বেদার্থতত্ত্ব-শ্রীভগবত্তত্ত্বজ্ঞাদিনাহাঅ্যবেদিষু; কহিচিদিতি কদা-
চিদপি তেবু তত্তদ্বুদ্ধ্যা সদ্বুদ্ধিরেবেত্যর্থঃ। আত্মবুদ্ধাদীনাং
যথোক্তং নানত্বম্; নাস্থাবুদ্ধিঃ, অধীরপি নাতীত্যেবং
ব্যাক্ষেয়ম্। ইতি -তাসাং কয়্যচিদপি বুদ্ধ্যা সাধুবুদ্ধিরেব;
সর্ববুদ্ধি-রাহিত্যেন অত্যন্তাবুদ্ধির্নাচ এবৈত্যুক্তম্। গোথর
ইতি গোবৃবোহত্যন্তনিবুদ্ধিঃ, অসৌ থরো গর্দভো মহাদন-
শ্চেত্যর্থঃ; যদ্বা, যথা বৃহস্পতিসংহিতায়াম্—‘অজাতভগবদ্বর্ষ-
মস্ত-বিজ্ঞানসম্বিদঃ। নরাত্ত গোথরা জ্ঞেয়া অপি ভূপাল-
বন্দিতাঃ।’ ইতি।

১৪। ভগবতঃ সাক্ষাৎপরমেশ্বরস্ত, তত্রাপি কৃষ্ণাত্মশেবৈ-
শ্রব্যপ্রকটনপরস্ত, অতোহকুণ্ঠমেধসোহপরিচ্ছিন্নবুদ্ধেরপি। ইথ-
মীদৃশং কৰ্ম্মাসক্তজীবশ্চৈব বচো নিশম্য বিশেষেণ প্রাপ্তি সর্ব-
বেদার্থতত্ত্বোপদেশেন সর্বেষাং জ্ঞানং পূরয়ন্তীতি বিপ্রা অপি
ভ্রমক্ষিয়ঃ সন্তঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, দুঃখময়মসংকম্,
পরমেশ্বরস্ত কৰ্ম্মপরজীবসাম্যোক্তেরসংলগ্নত্বাং, অতস্তাংপর্যা-
বধারণাশক্ত্যা ভ্রমক্ষিয়ঃ সংশয়াকুলচিত্তাঃ। অত্বেতং সমানম্।

১৫। ঈশিতব্যতাং চিরং বিমুশ্চ বিচার্য শ্রয়ন্তঃ পশ্চাদ্বি-
জায় তদ্বচনভঙ্গ্যা শ্রয়মানাঃ সন্তঃ; জনসংগ্রহো লোকশিক্ষণ-
মিতি তমুচুঃ। জনসংগ্রহে হেতুঃ—জগতাং গুরুমিতি। অত্বেতৈ-
র্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ঈশিতব্যতাং জীবব্যবহারাদিকমিদং জন-
সংগ্রহ ইতি বিমুশ্চ, অতস্তদ্বচস্তাংপর্যাজ্ঞানেন, কিংবা সর্বসদ-
গুণনির্ধেয়নয়ন্যভাবেবেতি বিমুশ্চ, ভক্ত্যেবদ্ব্যসন্তঃ—ঈশ্বরে
সাক্ষাদুচ্ছহাসস্তাযোগ্যত্বাং; তমুচুর্বক্ষ্যমাণম্।

১৬। কথমুচুস্তদাহ—যস্যায়তি পঞ্চভিঃ। যস্ত মায়য়া
তস্ত ভগবতো বিচেষ্টিতমিত্যায়ঃ। বিশ্বসংজ্ঞাং মরীচ্যা-
প্রজাপতীনাং মধ্যে অধীশ্বরাঃ পরমশ্রেষ্ঠা অপি বিশেষেণ মূর্খ-
প্রজাভ্যোহপ্যায়িক্যেন মোহিতাঃ—তত্ত্ববিহীনমত্বাদিমহাভি-
মানাং; যদ্বা, বিনোহিতত্বাদেব বিশ্বসংজ্ঞামধীশ্বরা মহাপ্রজা-
পত্যভিমানিন ইত্যর্থঃ। অহো আশ্চর্য্যে, অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, গুড়ো বেদত্বকর্ষদোহপি ভবান্ ঈহয়া বিবিধলীলায় ঈশি-
তব্যায়তি জীববদাচরতি, অথবা ঈহয়া বহব্যাপারেণ গুট
আচ্ছন্নজ্ঞানঃ সন্ যস্ত মায়য়া ঈশিতব্যো ভূতাত্তদ্বদাচরতি চ,
জনঃ সর্বোহয়ম্। নহ কিমর্থং মায়্যং তদ্ব্যাম্? তত্রাহ—
অহো ইতি খেদে; অত্বেতং সমানম্।

১। তত্তুল্যাদেহ (য)।

১৭। অনীহা ঘটাদিনির্মাণে কুন্তকারাদিবদ্বাহচেষ্টা-
রহিতঃ সনু—ইচ্ছাগাত্রেণৈব তত্ত্বসিদ্ধেঃ; যদ্বা, সর্গাদৌ
প্রয়োজনরহিতোহপীত্যর্থঃ। এতদ্বিশ্বম্, একোহপি বহুবা,
তচ্চাত্মনা স্বয়মেব, অত্ননৈরপেক্ষ্যেণেত্যর্থঃ। তথাপি ন
বধ্যতে তত্ত্বকর্ষভিঃ, হি নিশ্চিতম্, অহো হর্ষে, বিভূষঃ
পরিপূর্ণম্। নহু পূর্ণশ্চেৎ তর্হি কথং জরাসদ্ধাদিতঃ পলায়ে ?
তত্রাহ—বিড়ম্বনং চরিতম্, চরিতেন তান্ বিড়ম্বয়ীত্যর্থঃ।
অত্নতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যথা যুধাবৎ, ইত্যবদ্বনে সন্ধ্যা-
ক্লোক্তা। হি যতঃ, ভৌমৈর্বহ্ননামরুপিণী ভূরপি তৈর্ন বধ্যতে,
বিক্রিয়াং নাপাত্ততে। নহু সৃষ্টাদিনা মে কিং নাম প্রয়োজনম্?
সর্বজীবহিতার্থমিত্যাহঃ—অহো ইতি। চরিতং সৃষ্টাদিকম্,
ডলম্বোরেকত্বাৎ বিলম্বনং সর্বজীবানামবলম্বনমিত্যর্থঃ। অত্নং
সমানম্।

১৮। অথাপীতি। যতপি সৃষ্টাত্ত্বং রজ্রাদিগুণত্রয়ং
বিভর্ষি, তথাপি কালে পালনসময়ে সত্ত্বমেব গুণং বিভর্ষি,
পালয়সীত্যর্থঃ। কিমর্থম্? স্বজনাঃ সাধবন্তেনাগভিতঃ সন্ধর্ষ-
প্রবর্তনাদিনা গুপ্তয়ে রক্ষায়ৈ, অতএব খলানাং বধাদিনা
নিগ্রহায়; সনাতনং স্বরূপম্; তথা চোক্তং ষষ্ঠঙ্কে যমদূতৈঃ
(ভা^০ ৬।১।৪০) ‘বেদো নারায়ণঃ সাক্ষাৎ’ ইতি; যদ্বা, সনাতনং
সদা বর্তমানম্; ইত্যবশ্যপরিপাল্যতোক্কা; যদ্বা, ‘যণু দানে’
—সনঃ সর্বশ্রেয়োদানম্, তমাতনোতীতি তথা তম্, অতো
বর্ণাশ্রমাণামাত্মা প্রবর্তকো ভবানেব, যতঃ পরঃ পুরুষঃ
পরমেশ্বরঃ, অন্তর্ধ্যামিতয়া সর্কেন্দ্রিয়প্রবর্তনেন বিচিহ্না-
বতারৈশ্চ পায়ণাদি-তদ্বিনিরসনেনাস্তবহিঃ পালকত্বমুক্তম্,
স্বসর্বজীবহিতার্থমিত্যেতৎপক্ষে। পক্ষে চ—অথ অতঃ, অপি
এব, অতএব, কালে যথাকালম্, সত্ত্বং চিত্তং বিভর্ষি ধ্বংসে,
কিংবা সত্ত্বং সতাং বিভূমানতাং বিভর্ষি, প্রত্যক্ষো ভবসীত্যর্থঃ।
স্বজনা ভক্তাঃ, খলা অভক্তাঃ, অতএব বেদপথঞ্চ বিভর্ষীতি ॥

১৯। সনাতনস্বমেব দর্শয়ন্তো বিপ্র-কুলসম্মাননে হেতু-
গাহঃ—ব্রহ্মেতি দ্বাভ্যাম্। তপঃ স্বধর্মঃ, স্বাধ্যায়ো বেদা-
ভ্যাসঃ, সংযমো ব্রতাদিঃ, তৈঃ কৃত্বা উপলব্ধং জ্ঞাতং সাধুভিঃ,
স্বাধ্যায়শ্চ তপোহস্তগতস্বৈপি পৃথগুক্তিঃ প্রস্তাবানুসারেণ
তদাধিক্যাপেক্ষয়া। অত্নতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, ব্যক্তং স্বর্গাদি,
অব্যক্তং নির্দীপম্, ততঃ পরমুংকষ্টং শ্রীভগবন্তুক্ত্যাদি, তত্ত্বং

সাধনমিত্যর্থঃ। যত্র যস্মিন্ বিষয়ে উপলব্ধং প্রাপ্তম্, ‘আয়ু-
স্বতম্’ ইতিবৎ, অথবা তপ-আদিভির্বিশিষ্টং ব্রহ্ম বিপ্রকুলম্,
অত্নং সমানম্ ॥

২০। আত্মনস্তব, সং উংকষ্টম্, ধাম অধিষ্ঠানম্; তত্র
হেতুঃ—শাস্ত্রযোনের্বৈদপ্রবর্তকশ্চ বেদপ্রতিপাত্ত্ব বা; কিঞ্চ,
হে ব্রহ্মমিতি বেদঃ সাক্ষাৎস্বমেবেতি ভাবঃ। ঈদৃশবেদশ্চ
ধারণাৎ প্রবর্তনাৎ চ সদ্ধান, অতঃ সভাজনং যুক্তমেবেতি
তাৎপর্যম্ ॥

২১। জগ্ননঃ সাক্ষ্যং বিজ্ঞাদীনাং চ সাক্ষ্যং বৃত্তম্;
যদ্বা, অত্নৈব জগ্নাভূৎ,—জগ্নকলোদয়াৎ; অত্থা জগ্ননো
বৈয়র্থ্যেনাভাবে পর্য্যবসানমিতি ভাবঃ। জগ্নাদীনাং যথোক্তরং
ফলঞ্চ; তত্র তপসো দৃক্ফলকল্পম্, দৃক্ফল-ভগবৎসাক্ষাৎকার-
সিদ্ধ্যৈব সন্ধ্যাক্ তৎফলসিদ্ধেঃ; সতাং ভক্তানামেব গত্যা
প্রাপ্যেণ পরঃ পরমোহন্তোহবধিঃ; অত্নতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা,
শ্রেয়সাং ফলানাং মধ্যে পর উংকষ্টস্বংপাদাজ্ঞাপ্রোমা যদন্তো
যস্মিষ্টঃ, যৎপ্রসাদান্নভ্যত ইত্যর্থঃ। অত্নং সমানম্ ॥

২২। এবমাত্মনহাশ্রিত্যননেন ভক্ত্যুদ্রেকাৎ প্রশংসিত্তি
—নম ইতি; তুভ্যমিতি শেবঃ। সাক্ষাত্তদহুক্তিভক্তিরো-
দয়াদেব; স্বকীয়য়া অসাধারণয়া যোগমায়য়াপি ন চ্ছন্নো
নাবৃত্তো মহিমা যশ্চ তস্মৈ, অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনাৎ; স্বযোগ-
মায়য়াচ্ছন্নো মহিমা যেনেতি বা; যদ্বা, যেন তয়া যোগো
ভক্তানাং সংযোগো যয়া মায়য়া রূপয়া কৃত্বা অচ্ছন্নমহিয়ে,
অতএব পরমাত্মনে সর্কেষাং পরমপ্রিয়তমায় ॥

২৩। এবমত্রত্যা এতৈশ্চন্তোহপি মহাপত্তা ইত্যশংসে-
নাহঃ—নেতি। একস্মিন্ অযোবারমন্তীতি তথাভূতাঃ সন্তো
যং স্বামাত্মানং সর্বব্যাপকং ব্রহ্মেতি, কালং সর্বসংহারকত্বেন
ভয়ঙ্করমিতি, ঈশ্বরমিতি চ, ন বিদন্তি, কিন্তু শ্রীদেবকীনন্দনং
সর্বপ্রতিপালকং পরমপ্রিয়মিতি জানন্তীত্যর্থঃ। কুতঃ? এষু
মায়্যাবনিকয়া অচ্ছন্নমনাবৃত্তম্, অশেষভগবত্তাপ্রকটনাদিতি
ভাবঃ ॥

২৪। অত্নস্ত স্বাং ন বেদৈবেত্যাহঃ—যথেনি দ্বাভ্যাম্।
নামমাত্রেতি বিশেষেণ মিথ্যাত্বমুক্তম্, যত ইন্দ্রিয়াভাতম্; হে
ব্রহ্মমিতি সর্বব্যাপকমপীত্যর্থঃ। অত্নতৈর্ব্যাখ্যাতম্। অথবা
যতঃ শয়ানোহপি পুরুষ এষাং বৃক্ষীনাং কশ্চিৎ পুমান্

আত্মানং ত্রায়েব, যথা যথাবৎ বেদ, ন তু রহিতং তদ-
ব্যতিরিক্তং পরমত্বং। কৃতঃ? গুণানাং ত্বংকারুণ্যাদীনাং
তৎসং সত্যত্ব-নিত্যত্বাদিকং পশুতি সাক্ষাদহুভবতীতি তথা
সং। যথাবদ্বেনেবাঙ্কঃ—নামস্তু সর্বসংজ্ঞাস্তু মাত্রাস্তু বিষয়েষু
ইন্দ্রিয়েষু চাভ্যন্তঃ স্বয়মেব পরিস্কুরিতমিতি। যদ্বা, নাম
শ্রীকৃষ্ণাদিসংজ্ঞা গীৰ্ণতে দৃশ্যত ইতি মাত্রা রূপম্, ইন্দ্রিয়ানি চ
তৈরাভ্যন্তঃ স্বয়মহুদয়ং বেদ, ন তু তৈ রহিতং ব্রহ্ম-
রূপমিত্যর্থঃ।

২৫। উপসংহরতি—এবমিতি। ত্বা ত্বাং প্রতি অয়ং
সর্বোহপি জনো বেদানাং শ্রুতীনাঞ্চ ধর্মশাস্ত্রাণামুপপাদপি,
নাম প্রাকাস্তে, মাত্রাস্তু বিষয়েষু বা ইন্দ্রিয়াণামীহা প্রবৃন্তি-
ত্বয়পি মায়য়া মায়্যারূপয়া বিভ্রমচ্ছিত্তো ন ভবতি, সদা
ত্বমহুভবতীত্যর্থঃ।

২৬। অতোহধুনাস্থান্ প্রত্যপীদৃশীং কৃপাং কুর্ষিত্যাঙ্কঃ—
তন্ত্বেতি। ইৎখং নিজাশেষ মাহাত্ম্যপ্রকটনপরন্তু; আত্ম। হে
পুরুষোত্তম! যদ্বা, অত ব্রহ্মজনসমাগম-মহোৎসবদিনে
দদৃশিম, অথ অস্মাক্কেতোরহুগৃহাণ, তবাজিষ্ত পরমদুর্লভ-
এবেত্যাঙ্কঃ—তীর্থানাং সর্বেষামাম্পদম্, সর্বতীর্থময্যা গঙ্গার্যাঃ
প্রভবত্যাং স্বভাবেন পরমপাবনত্বায়া; গঙ্গাপ্যাস্মাকং দুর্লভা,
তদাম্পদম্ হুতরাং দুর্লভমেবেতি ভাবঃ। কিঞ্চ, হৃদীত্যাदि
সুবিপক্বষোঁগৈঃ শ্রীসনকাদিভিরপি হৃদেব কৃতম্, আশয়ঃ
বিদ্যাত্তভিমানঃ, ভবদগতিং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকম্। নহু নিরীধ্ব-
সাত্ম্য-গীমাংসা-মায়াবাদাদিপ্রবর্তনেন যুগ্মধিবা অপরাধিনঃ
কথং তথাহুগ্রাহা ইতি চেত্তব্রাহ্মঃ—অঘোষমর্ষ! হে সর্বা-
পরাধক্ষমাকরেতি।

২৭। ইত্যেবমহুজ্ঞাপ্য প্রস্থানার্থমহুজ্ঞাং প্রার্থ্য; যদ্বা,
ইত্যেতদহুজ্ঞাপ্য বিজ্ঞাপ্য দাশার্হমশেষৈষখ্য-প্রকটনার্থং
যদুকুলেবতীর্ণং সাক্ষাস্তগবন্তম্,—সম্রাট্‌ত্বাং; স্বস্বাশ্রম-
জিগমিবা চ তেবাং তত্ত্বস্থ-শিষ্যাদি-পরিবারেষু ভক্ত্যুপ-
দেশোয়েতি জ্ঞেয়ম্। হে রাজর্ষে ইতি ঋষীণাং স্বভাবোহয়ং
ভবতা জায়ত এবেতি ভাবঃ।

২৮। তত্ত্বেবাং মনো বীক্ষ্য, অভিপ্রায়ঃ বিজ্ঞায়েত্যর্থঃ।
উপব্রজ্য সমীপে গঙ্গা, শ্রীভগবৎপিতৃশ্চেন মহাযশা অপি;

যদ্বা, ভাবিষ্যোবিশেষাভিপ্রায়েণ স্মৃতিতঃ পরমবিনীতঃ
সন্।

২৯। নমো বো যুগ্মভামিতি, প্রাগেব নতিবিজ্ঞাপনার্থং
ভক্তিবিশেষাৎ। হে ঋষয়ঃ! ইতি সর্বজ্ঞঃ ত্বোত্তরতি, অতঃ
শ্রোতুমর্হৎ, যোগ্যা ভবৎ, মন্নিবেদ্যমিতি শেষঃ। কিং তদাহ—
কর্মণেতি। স্বয়ং তেন জায়মানশ্চাপি তন্তু তান্ প্রতি
প্রশ্নঃ। সতীর্থৈ তস্মিন্ নৃপমুনিবদুগণসনাঙ্গে যজ্ঞমহোৎসবে-
চ্ছয়া, তেবামেব মুনীনামুক্ত্যা তৈস্তৎপ্রবর্তনার্থম্।

৩০। শ্রীভগবতি সাক্ষাদ্বিরাজনানেহপি তন্তু স্নেহ-
ভরণে তদৈশ্বর্যবিস্তৃত্য মুনীন্ প্রতি প্রশ্নেন কাংশ্চিদ্বিস্মিতাং-
স্তান্ ভগবন্তক্তি-মাহাত্ম্য্যভিজ্ঞঃ শ্রীনারদঃ স্নেহভরদ্ব্যভাবনাহ—
নেতি। অপি এব, নৈব; চিত্রমদ্বুতম্, অতীতি চিংহুৎ।
কৃষ্ণং সাক্ষাস্তগবন্তমপি স্নেহভরণোর্বকং শিশুং নহা।

৩১। স্নেহভরঞ্চাদয়ঃ হ্রাসয়তীতি সদৃষ্টান্তমাহ—সম্বিকর্ষ
ইতি। স্নেহভরণে সদাতিসামিধ্যম্; যদ্বা, সম্যক্ সর্বতো
নিতরাং চ কর্ষতি আকর্ষতীতি সম্বিকর্ষঃ স্নেহভরঃ, হি যতঃ,
সমাসান্তর্গতস্তাপ্যন্তসো গাদমিত্যানেনোপাখ্যয়ঃ।

৩২। ন চ মন্তব্যম্, শ্রীব্রহ্মদেবোহয়মন্তু মাহাত্ম্যং ন
বেদীতি, যতঃ প্রাকৃত এব ন জানাতীত্যাঙ্কঃ—যন্তেতি
দ্বাত্ম্যম্। আদি-শব্দাং স্থিতিঃ, বৈ অপি, তত্ত্বমহাত্ম্যাপারা-
দপীত্যর্থঃ।

৩৩। অব্যাহতাহুভবমকুণ্ঠজ্ঞানম্, অদ্বিতীয়মসদৃশম্,
বিশেষণানামেষাং যথোক্তরং মহুজ্ঞাননাযোগ্যত্বে ঐষ্ঠ্যম্;
তথাপি ক্লেশাদিভিঃ প্রাণাদিভিঃচোপগৃহ্যম্; আদি-শব্দা-
দিদ্রিষ্টাদয়ঃ, অতঃ শ্রীব্রহ্মদেবেতরঃ প্রাকৃতঃ, স্ববিভবৈর্নিজ-
পরিবর্তৈঃ ক্লেশাদিভিঃচ হেতুভির্মন্তেত, স্বয়ং ক্লেশাদিযুক্ত
আত্মাহুমানেন তমপি স্বসদৃশং মন্তেতেত্যর্থঃ। অতঃ
ব্যাহাতম্; যদ্বা, ক্লেশাদিভিঃচিষ্টোহন্ত উপগৃহ্য মন্তেত, শ্রীব্রহ্মদেবস্ত
সর্বথা পরম-প্রকটমেব বেদীত্যর্থঃ। তথাপি
স্নেহভর-স্বভাবেন তদ্বিস্মৃতিরিত্যুক্তমেব; সা চ শ্রীভগবৎ-
কৃপায়ৈবেতি পঞ্চচত্বারিংশাধ্যায়ান্তে (ভা ১০।১৪৫।)—
‘পিতরাবুপলব্ধার্থো’ ইত্যত্র তৈর্যজ্ঞিতমেব। অগ্রে চ ব্যক্তং
ভাবীতি দিক্।

৩৪। অথ শ্রীবৃহদেব-মাহাত্ম্যশ্রবণানন্তরমাভাষ্য ভো মহা-
ধত্ত! হে জগৎপূজ্যাত্যাদি সম্বোধ্য হে রাজমিতি শ্রীবৃহদেব-
মাহাত্ম্যেন প্রহৰ্ষোদয়াৎ; কিংবা তচ্ছ্রবণেন রাজঃ প্রেম-
বিকারোদয়শোভাদর্শনাৎ, সপ্তম্যর্থ্যে বধ্যঃ, সর্বেষু রাজস্ব
শৃংখলিতিত তান্ প্রত্যাপদেশার্থম্, অচ্যুতরাময়োশ্চ শৃংখলো-
রিতি বক্ষ্যমাণার্থস্ত প্রামাণ্যার্থম্ ॥

৩৫। সাধু যথা স্তোত্রাখ্য নিরূপিতঃ শাস্ত্রজ্ঞৈঃ; যদ্বা,
সাধুভিনিরূপিতঃ, শ্রদ্ধয়া শ্রীবিষ্ণুযজনে বিশ্বাসেন ভক্ত্যা বা,
বিষ্ণুঃ স্বমহিমা বিশ্বব্যাপকং ভগবন্তমেবমগ্ৰৈঃ সর্বেষ্বজ্জৈদ্বিতি
যন্তঃশ্চৈব যজনে ব্যক্তহেতুস্তরং সর্বেষাং যজ্ঞানামীশ্বরং ফল-
দাতারম্, কিংবা স্বামিনঃ সর্বদেবেশ্বরত্বাৎ ॥

৩৬। তৎফলকাপ্যাছঃ—চিত্তশ্রেতি। বৈ এব, অয়মেব,
শাস্ত্রমেব চক্ষুস্তেন, শাস্ত্রার্থতত্ত্ববিচারেণেত্যর্থঃ। দর্শিতঃ
প্রকটিতঃ প্রবর্তিত ইত্যর্থঃ। যোগো ভগবন্তুক্তুপায়ঃ, ধর্মশ্চ
ভক্তিলক্ষণঃ—অর্চনৈকপ্রকারত্বাৎ, অতএবাশ্রয়ঃ কর্তৃঃ,
আশ্রয়নাং বা সর্বজীবানামেব মুদাবহঃ,—বহুবা তৎসদৃশত্বাৎ ॥

৩৭। নহু তহি মুখ্যশ্রবণাদিভক্তিরেব সাফাৎ কার্য্যা,
কিং বহুব্যাপারগোণাদয়জ্ঞৈঃ? তজ্জাহঃ—অয়মিতি দ্বাভ্যাম্।
স্বস্তায়নো নির্বিঘ্নভক্তিপ্রাপক ইত্যর্থঃ। দ্বিজাতেঃ—জৈ-
বধিকস্ত; আপ্তেন স্ববৃত্ত্যা লব্ধেন ত্র্যাজিজ্ঞেভেনেত্যর্থঃ;
অতএব শুক্লেন অবিরক্তানাং বিত্তবতামাদৌ যজ্ঞৈর্নানার্পণ-
মেবোচিতমিতি ভাবঃ ॥

৩৮। তস্মাদেব বিত্তৈষণাপি ক্ষীয়তে, নাশ্রুথতি সদৃষ্টান্ত-
মাহ—বিত্তেতি। গৃহৈরিত্যাদিক-দৃষ্টান্ততয়া, এবমগ্রেহপি,
বুধো বিবেকী, অশ্রুত্বা বিত্তবতো গৃহস্থশ্চ মনঃশুদ্ধ্যভাবেন
শ্রবণাদিভক্তিরেবাসিদ্ধিরিতি ভাবঃ। নহু তহি কেবল-
শ্রবণাদিপরতাসিদ্ধয়ে ধনাদিসহিতং গৃহমেব ত্যাজ্যম্, তজ্জাহঃ
—গ্রাম ইতি। গৃহাশ্রমে ধীরা বুদ্ধিমন্তঃ; এষণাক্ষয়াভাবেনা-
বিরক্তস্ত ত্যাগো নোপযুক্ত ইতি ভাবঃ ॥

৩৯। কিঞ্চ, ঋষি-পিতৃণামধ্যয়নপুস্ত্রাভ্যামিব যজ্ঞেন
দেবানামৃগশোধনমবশ্যকৃত্যমেবেত্যাছঃ—ঋণৈরিতি। প্রভো!
‘হে সর্বগাদির্যোচনসমর্থ! ইত্যশক্তস্ত ন তদ্বোধাবহমিতি
স্মৃতিতম্, পিতৃণামিতি হ্রস্বস্বার্থম্;—তান্ দেবাদীনানিশীর্ঘ্য
পতেদধঃ, কিংবা পুনর্গৃহভোগাদৌ প্রবিশেদিত্যর্থঃ। পাঠান্তরে-

হপি স এবার্থঃ; ইদং তেবামসম্মতং লক্ষ্যতে, তেবামিতি
ব্যাখ্যানাৎ ॥

৪০। তু-শব্দো বিশেষে, তমেবাছঃ—বৈ এব, দ্বাভ্যা-
মৃণাভ্যাং যুক্ত এব, অত্যাশ্রুত্যা উচ্চৈর্মুক্তা। নিরস্ত নিষ্পন্নঃ
সন্; অশরণঃ—অকারো বিষ্ণুঃ, শ্রবণাদিনা তদেকাশ্রয়ো
ভব ॥

৪১। ইয়ন্ত সাধকানাং রীতিরুক্তা, ভবাংস্ত প্রথমত এব
পরমকৃত্যর্থ ইত্যাহঃ—বহুদেবেতি; (ভা^০ ৪।৩।২৩) ‘সদ্বৎ
বিশুদ্ধং বহুদেব-শব্দিতম্’ ইত্যাদি-শ্রীমহাদেবোক্তান্তাস্মারেন
শুদ্ধসত্ত্বরূপতয়া বিশুদ্ধচিত্তত্বাদিকমভিপ্রোক্তম্। যদ্বা, বহু
ভগবন্তুক্তিলক্ষণং ধনম্, তেন দীব্যতীতি তথা, তৎসম্বোধনম্।
তদেব দর্শয়তি—ভবানিতি। নুনং নিশ্চয়ৈ, হরিং সর্বদোষ-
দুঃখহরম্, যতো জগতাং দেবাদীনানীশ্বরম্, প্রকর্ষণে পুত্রত্বেন
স্ববশ্যতাপেক্ষয়া আর্চঃ, অতো ভবানপাস্তসনস্তর্গো যুক্তবর্গার্চ্য
এবেতি ভাবঃ ॥

৪২। ইত্যেতৎ (৩৫শ-শ্লো^০) ‘কর্মণা কর্মনিহারঃ’
ইত্যাদিকং তেবাং বচনং শ্রদ্ধা, বত্রে বৃত্তবান্। মহামনা ইতি
যজ্ঞ-দান-শ্রীভগবৎসন্দর্শনাদিনা সর্বলোক-হিতৈচ্ছয়েত্যর্থঃ।
যদ্বা, বাহুদেবোংপাশ্রয়ভাগ্যমহিমপ্রতিপাদকং তদ্বচঃ শ্রদ্ধাপি
বত্রে। মহামনা ইত্যয়ং ভাবঃ—ইমে মুনয়ো ভক্তিং যাচন্তে,
সা চ মাদৃশত এব সিধ্যেদिति যজ্ঞব্যাজ্ঞেনতান্ প্রতি শ্রী-
কৃষ্ণপ্রসাদং প্রাপয়েয়মিতি বিচিন্তেতি। অতএব বক্ষ্যতে-
(৪২শ-শ্লো^০) ‘পীতকৌশেয়বাসসঃ’ ইতি; যুদ্ধা ভূমিস্পৃশা,
অতএব আ সমাঙ্ নদ্রা প্রসাত্ত স্তত্যাদিভিঃ, ধর্মেণ ত্র্যয়েন,
বিত্তৈঃ ক্ষত্রিয়াণাং যাজ্ঞত্বাৎ, কিংবা ধর্মেণ হেতুনা ধর্মার্থং
বৃত্তা ইত্যর্থঃ ॥

৪৩। ধার্মিকং ভগবদ্বর্ষপরম্, উত্তমকল্পকৈর্মুখ্যকল্পৈঃ,—
সর্বসামর্থ্যসম্ভাবাৎ, হে রাজমিতি প্রাপ্তকৃত্যভিপ্রায়মেব ॥

৪৪। বুধ্যয়ো রাজানশ্চ দীক্ষাশালামুপাজগুরিতি
পরেণাশ্রয়ঃ; যদ্বা, বুধ্যয়ো রাজানশ্চ স্তম্ভলব্ধতা বভূবুরিতি
শেষঃ। হে রাজমিত্যহো ভাগ্যং রাজামিতি ভাবঃ। পুনঃ
পুনস্তথৈব সম্বোধনমত্যন্তহর্ষাদেব ॥

৪৫। তস্ত শ্রীবৃহদেবস্ত মহিষ্যো মুদিতা ইতি; চ-
শব্দ-বলাদবুধ্যাদীনামপি বিশেষণং দ্রষ্টব্যম্। উপ সমীপে

আজ্ঞাধীনাংশালানিত্যেন যজ্ঞেপেক্ষ্যমুপাদীনি সর্কাণি
সত্ত্ব এব নিশ্চিতানীতি বোধ্যতে ॥

৪৬। সূতাশ্চ মাংসাশ্চ ; গন্ধর্ব্বো গায়কানাং সাক্ষাদ-
গন্ধর্ব্বজাতীনাং বা স্ত্রিয়ঃ ॥

৪৭। পত্নীভিরিতি শ্রীদেবক্যাদয়ো দেবককন্যাঃ সপ্ত,
শ্রীরোহিণ্যাদয়শ্চাত্তা একাদশেত্যেবমষ্টাদশভিঃ সহিতং বহু-
পত্নীসাহিত্যে স্মৃশ্বাদৌ চ দৃষ্টান্তঃ—সোমেতি ; সোমশ্চাসৌ
রাজা চ দ্বিজমাদীনামিতি তথা তন্ম ; রাজ-শব্দপ্রয়োগস্তদ-
বজ্রমাহাওয়া-বোধনার্থং, তেনৈতদবজ্রস্তাপি দিব্যত্বং সূচয়তি ।
শ্রীবহুদেবশ্চ স্মৃশ্বত্যা চোক্তা শ্রীহরিবংশে (হরি-প^০ ৩৪২০)
তজ্জয়প্রসঙ্গে—‘মহত্বলোকে কংসেন্মিন্ রূপেণাপ্রতিমো
ভুবি । যশাসীং পুরুষাণ্যস্ত কাস্তিস্চন্দ্রমসো যথা ॥’ ইতি ॥

৪৮। বিবৰ্ভৌ বিশেষণ পূর্ব্বতোহপ্যাধিক্যেন বৰ্ভৌ
অশোভত, যতো দীক্ষিতঃ ; তল্লক্ষণম্—অজিনেন সংবৃত্তো
বেষ্টিত ইতি ॥

৪৯। ‘পীতকৌশেয়বাসসঃ’ ইতি শ্রীভগবৎপ্রসাদ-
বজ্রপ্রাপ্তেঃ ; ইতি শ্রীবহুদেবদয়রা তেবাঃ প্রার্থিতভক্তি-
সিদ্ধিশ্চ সূচিতা । অতএব বিশেষণ রেজুঃ । ইতি মহা-
হর্ষোদয়াং সম্বোধয়তি—মহারাজেতি ॥

৫০। স্বৈঃ স্বৈর্বন্ধুভিনিজনিজপ্রিয়ৈঃ শ্রীগোপাদিভিঃ ;
যদ্বা, স্বৈর্জ্ঞাতিভির্বাদৈঃ স্বৈর্বন্ধুভিঃ শ্রীনন্দাদিভির্দ্বাবে-
বাস্বিতৌ, তত্র চ-শব্দাভ্যাং যোরপি প্রাধান্যং দ্ব্যোত্যতে,
দারেষু স্ব-শব্দপ্রয়োগঃ স্বত এব তেবাঃ স্বীয়ত্বাং, জীবশা-
বপি ; কথন্তুতৈঃ ? স্বাদিভিঃ স্ববিভূতিভিনিজবৈভবরূপৈঃ ;
যদ্বা, স্ববিভূতিভিঃ কৌস্তভ-মকর-কুণ্ডলাদি-নিজপরিচ্ছদৈঃ ;
স্বাদীনাম্ বোধোত্তরং নৈকট্যে শ্রেষ্ঠ্যম্ ॥

৫১। অল্পযজ্ঞঃ যো বিধিস্তেন ; বিধিসেবাহ—অগ্নী-
ত্যাদিনা । অধ্যাদীনামীধরং ভগবন্তমিতি তত্শ্রবেজ্যত্বাদিতি
ভাবঃ ॥

৫২। অথ যাগানন্তরম্, যথান্নাতং শাক্তোক্তাহসারে-
ণেত্যর্থঃ ; স শ্রীবহুদেবঃ ; প্রাক্ তেনৈব স্তম্ভলঙ্ঘতেত্যোহপ্য-
লঙ্ঘত্য গবাত্মা এব দক্ষিণাঃ । কথন্তুতাঃ ? মহাধনা মহান্তি
স্বর্ণরত্নাদীন ধনানি যাস্ত তাঃ ; যদ্বা, মহাধনা মহামূল্যাঃ ॥

৫৩-৫৪। সন্মুরবভৃৎপ্রানঞ্চকুঃ ; বিপ্রাশ্চাত্তে ; ততঃ
স্মানানন্তরমলঙ্ঘতঃ সন্ অদাৎ, তথা স্ত্রিয়ঃ স্ত্রীশ্চ ; যদ্বা, স্ত্রিয়ন্তস্ত
মহিত্যোহপ্যত্বঃ ; বর্ণান্ সর্কাশ্চতুরঃ ॥

৫৫-৫৬। বন্ধুনৈবাহ—বিদর্ভেতি ; যদ্বা, বন্ধুন্যাদবান্
বিদর্ভাদীশ্চ, তত্তদ্বেশনুপাদীন, নরা অত্বেহপি সর্কে মহত্যা
ভূতাদয়শ্চ তান্, তত্র ভূতাঃ প্রমথঃ, স্ত্রয়গণানিতি ভূতাদী-
নিত্যেন সাক্ষান্তে তত্রাগতা ইতি জ্ঞেয়ম্ । শ্রীকৈতং
শ্রীকৃষ্ণমিতি তদ্বজ্ঞেনায়াসেন সর্কানুপূর্ণতাদিনা সর্কেবাং
সন্তোষোৎপত্তিঃ সূচিতা ॥

৫৭-৫৮। ভগবানিতি ভগবদবতারত্বাং, তচ্চ পরম-
গুরুত্ব-পিতৃভাভ্যাং যোরপি বিশেষণম্ ; স্ত্রহাদয়োহত্বে চ ।
সৌহৃদাক্রিয়চেতস্বে হেতুঃ—বন্ধুনিতি ; তত্রাপি যদুন, বিরহাদ-
য়ং কচ্ছং দুঃখং তেনৈব যযুঃ, অপরে চোদাসীনাঃ ॥

৫৯। এবং তেবাং সর্কেবাং প্রস্থাপনং ব্রহ্মজ্ঞানৈঃ সহা-
সঙ্কোচেন চিরং তত্র স্থাভূমিতি শ্রীভগবদভিপ্রায়ঃ সূচয়মাহ—
নন্দ ইতি । তু-শব্দঃ সর্কতো বিশেষাৎ ; তমেবাহ—মহত্যে-
ত্যাদিনা, কৃষ্ণাদিভির্কিতঃ, তত্র চিরং সহনিবাসার্থং
সম্মানিতঃ সন্ ; যদ্বা, প্রস্থাপনোচিত্যোনার্কিতোহপি নিতরাং
দাটোঁনাবাংসীং, যতো বন্ধুযু শ্রীকৃষ্ণরামাদিষু ; যদ্বা, বন্ধুভ্যাঃ
শ্রীবহুদেবাদিভ্যোহপি শ্রীকৃষ্ণরামদ্বোর্ৎসলঃ ; কৃষ্ণাদীনাম্
যথাপূর্ব্বমর্চনে শ্রেষ্ঠ্যম্ ; আত্ম-শব্দাবহুদেবাকুরোদ্ধবায়ঃ
সর্কে যাদবাঃ । তত্র শ্রীনন্দপ্রিয়সখ্যাপি শ্রীবহুদেবশ্চ সাক্ষা-
দহুজির্বক্ষ্যমাণ-তৎপ্রণয়োক্ত্যাগ্রে তেন তৎসম্মাননস্তাভি-
ব্যক্তেভাবিত্বাং ; যদ্বা, সখ্যবিশেষণ তস্ত তদর্চনে তাৎপর্যা-
ভাবাদিতি ॥

৬০। মনোরথঃ শ্রীকৃষ্ণরামসাহিত্যেন শ্রীনন্দাদিভির্ব্র-
জ্ঞানৈঃ সঙ্গত্যা কচিৎ সংস্থানে সর্কেবাং বন্ধুনাং মুনীনাং ব্যাসা-
দীনাম্ নৃপাদীনাঞ্চ সাক্ষান্নহোৎসব একঃ ক্রিয়েতেতি তদ-
বিষয়কঃ, স এব মহার্ববো দুর্ঘটত্বাং, তমঙ্গমানায়াসেনোত্তীর্ঘ্য
শ্রীতমনাঃ সন্ ; স্ত্রহন্তিবৃত্ত ইতি সর্কেবাং যাদবানাং সম্মত্যে-
ত্যর্থঃ ; যদ্বা, স্ত্রহদবৃত্তোহপি শ্রীনন্দাপেক্ষয়া, স্ত্রহ্ষেন
তাননপেক্ষ্যতি ; করে স্পৃশন্ স্নেহেন শ্রীনন্দকরং শনৈ-
র্গৃহীত্বৈত্যর্থঃ ॥

৬১। হে ভ্রাতরিতি স্নেহেন ভ্রাতৃসংখ্যোরভেদাৎ ঈশ-
কৃতত্বাদেব দৃষ্ট্যজ্ঞম্ ॥

৬২। নহু কুতোনন্তসেহকৃতজ্ঞেবধমেঘপ্যাস্থ সত্তমানাং
ভবতাং নিরূপাধি-মহাস্নেহানিবৃত্তিমিত্যাহ—অস্মাশ্রিতি ।
বহুত্বং শ্রীকৃষ্ণরামাণ্ডপেক্ষয়া, কিংবা তাদৃশ-তৎস্নেহপাত্রস্নে-
নাস্থনো বহুমানাং; সত্তমৈরিতি বিনয়াদ্ভেদাদ্বাস্থনোহ-
ধমতা স্মৃতিতৈব। কহিচিৎ কদাচিদপীতি দূরদেশস্থিত্যা-
দাব্যাপ্যপরাধাদৌ সত্যপীত্যর্থঃ ॥

৬৩। প্রাক্ শ্রীপ্রাপ্তেঃ কংসবধাদ্ভা পূর্বম্, কুশলং
প্রণয়সঙ্গতিমহোৎসবম্; হি এব, পুরঃ সতোহগ্রে বর্তমানানপি
যুয়ান্ ন পশ্চাতঃ, সদা নাবলোকয়ামঃ। তত্র হেতুঃ—শ্রী-
মদেতি, বহুকুটুম্বাদিঃ সন্মুখ্যা যুয়ন্ত্যাগেনাত্ত্রাপীদৃকপ্রবৃত্তে-
রিত্তি ভাবঃ। যদ্বা, সতঃ সাধুনপি যুয়ান্ পুরঃ সর্বাদৌ
ন পশ্চাতঃ, প্রিয়াচরণাদিনা নাবেক্ষ্যামহে, যতঃ শ্রীমদেনা-
দ্ধাক্ষা ভ্রষ্টজ্ঞানা ইত্যর্থঃ ॥

৬৪। শ্রেয়স্কামস্তেতি; শ্রিয়া লোকদ্বয়মঙ্গলানাশাদিত্তি
ভাবঃ। উত অপি, স্বজনান্ জাত্যাঙ্গীনপি; বা অপি, বন্ধুন্
মিত্রাণ্যপি, বা-শব্দঃ স্বজনেভ্যো বন্ধুনাযুক্তকর্ষাপেক্ষয়া; হে
মানদেতি শ্রিয়াং সত্যামন্তেভ্যো মানদানেন যুয়াকমেব
সোচিতেতি ভাবঃ ॥

৬৫। এবমীদৃশং বদন্তি শেযঃ; যদ্বা, অনেনোক্ত-
প্রকারেণ মৈত্রীং স্মরন্, অতঃ সৌহৃদেন প্রেম্ণা বর্চিষ্যিলা-
মার্জতা তদ্ব্যুক্তচিত্তঃ সন্, অতএবাপ্রযুক্তে বিশিষ্টে বিশালা-
য়তে লোচনে যন্ত তথাভূতশ্চ সন্ রুরোদ, বি-শব্দেনাশ্রুণা-
মার্কিয়ং ধ্বনিতম্। যদ্বা, স্বভাবত এব সৌহৃদশৈথিল্যচিন্তাঃ
পুনশ্চৈব স্মরন্; সগানমন্ত্। আনকহুদুভিরিত্তি তজ্জন্মোৎ-
সবে দেবকৃতস্তানকহুদুভীনাং ঘোষণা স্মরনে তদ্বাহাভাগ্য-
স্মরণাভদ্ব্যোগ্যতাং স্মরতি ॥

৬৬। তু-শব্দেন শ্রীবৃহদেবস্ত ব্যবহারাদপি তন্ত বিশেষং
বোধয়তি, তমেবাহ—সখ্যুরিত্যাঙ্গিনা। শ্রীবৃহদেবস্ত প্রিয়কৃতং
প্রিয়ং কুর্সন্ সন্; কিঞ্চ, গোবিন্দে গোকুলেন্দ্রে শ্রীকৃষ্ণে
রাদে চ গোকুলরমণে প্রেম্ণা স্নেহবিশেষেণ হেতুনা চ ত্রীন্
মাসাংস্তত্রাবসং। কথম্? অথ স্ব ইতি যদ্বা; শ্রীবৃহদেব-

দিভির্মানিতঃ সন্, নিত্যং তৎপ্রকারেণেত্যর্থঃ; যদ্বা, কিঞ্চ,
যদুভিকৃষ্ণসেনাদিভির্নিবাসার্থং মানিতশ্চ; অত্ভৈত্ব্যাপ্যাতম্।
তত্র শ্রীগোপেদ্রস্ত শ্রীকৃষ্ণত্যাগেন ব্রজাগমনানিচ্ছাবিভাব-
হপি তাদৃশ-ব্যাখ্যানং স্বপুত্রস্ত তত্রাগত্যা ব্রজেশ্বরস্ত প্রণয়-
কোপেনৈব ব্রজে গমনানুবন্ধাদিত্তি জ্ঞেয়ম্। অথবা অস্ত
খো বা মৎপুত্রোহয়মস্মাভিঃ সহ ব্রজে তস্মিংশ্চলিগতীত্যেবং
শ্রীমাসান্; অত্ভং সমানম্ ॥

৬৭-৬৮। ততো মাসত্রয়ানন্তরম্, কামৈবিচিত্রোপভোগৈঃ;
তানেবাহ—পরাক্রোতি; যদ্বা, কামৈঃ পরাক্রোভরণাদিভিঃ
কৃষ্ণা যদ্বা; কিংবা বক্ষ্যমাণবহুদেবাদিভিরেব পূর্বমাণঃ,
আভরণানি কিরীটকুণ্ডলাদীন, কোমাণি পটুবস্ত্রাণি, পরিচ্ছদাঃ
দোহনভাজনান্তর্ককাস্ত্রাদিপাত্র-বানাদয়ঃ, সত্রজো ব্রজস্ব-দাস-
দাসীপশুবর্গাদিভিঃ সহিতঃ, তান্ প্রত্যপি প্রত্যেকং পৃথক্ তৎ-
প্রেরণেনেত্যর্থঃ; সবান্ধবঃ সঙ্গাগতাখিল-শ্রীগোপগোপ্যাদি-
সহিতশ্চ; যদ্বা, কামৈঃ শ্রীব্রজেন্দ্রমনোরথৈঃ শ্রীভগবদ্রজ-
গমনবিষয়কৈঃ পূর্বমাণঃ; শ্রীদারকায়াং জাতীন্ সর্বানি-
মাত্রীত্বাচিরাদেব সাগ্রজঃ শ্রীকৃষ্ণোহয়ং ব্রজে যান্ত্রতীতি বহু-
শপথপূর্বক-তৎকামসিদ্ধিপ্রতিজ্ঞয়া পূর্ণকামীক্রিয়মাণ ইত্যর্থঃ।
ততশ্চ সত্রজস্বাংশ্চ প্রতি তথৈবাত্মাংশ্চ প্রতি তথৈব-
বাসনেনেত্যর্থঃ। কিঞ্চ, বন্ধু-ব্যবহারেণ পরাক্রোভরণাদিভিঃ
পূর্বমাণঃ, কৃষ্ণাদিভিঃ যদুভির্ভক্তাদায় কেবলং তেষাং
শ্রীত্যর্থং স্বীকৃত্য; আদি-শব্দাদেকুর-প্রদ্যাদয়ঃ। যাপিত ইতি
স্নেহেনানুব্রজনার্থং সম্মাননার্থং বা; অত্ভৈত্ব্যাপ্যাতম্; যদ্বা,
যদুভিস্তরেব বহুদেবাদিভির্বাণিতো দূরতোহনুব্রজেন
কিংবা বিবিধশপথৈঃ শ্রীভগবদ্রজবানং প্রস্থাপ্য প্রযত্নেন
প্রস্থাপিতশ্চ সন্ ॥

৬৯। ক্ষিপ্তঃ তন্তম্, হর্ষমাকষ্টমুণীশা ইতি মনস্তপ্তিরে-
বাতিষ্ঠং, কেবলং দেহেনৈব যমুরিত্যর্থঃ। ইতি বিচিন্তয়া
মোহে পর্য্যবসানং গময়তি—পুনরিত্তি। পূর্বং শ্রীমধুপূরীতঃ
শ্রীনন্দাদীনাং ব্রজবানে, কিংবা শ্রীকৃষ্ণস্ত মধুপূরীতঃ শ্রী-
নন্দাদীনাং ব্রজবানে, কিংবা শ্রীকৃষ্ণস্ত মধুপূরীপ্রয়াণে যদ্বা
হর্ষমুণীশা মোহমলভন্ত তথৈত্যর্থঃ। যদ্বা, তদানীং কথঞ্চিৎ
প্রবোধ্যাহ স্ব, অধুনা তু মিথঃ স্নেহবিসৃদ্ধ্যা হর্ষমুণীশা ইত্যর্থঃ।

চ-কারাভ্যাঞ্চ সর্বেষামেব প্রত্যেকং তাদৃশবানে প্রাধাত্যং
বোধ্যতে । মাধুরানিতি শ্রীভগবতাশেষমাধুরদেশাধিপত্য্যং ;
পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ ।

৭০ । বন্ধুশু শ্রীনন্দাদিষু, প্রতি পুনঃ পুনর্নিবৃত্ত্য দৃঢ়ং
যাতেষু সংস্থিতি তেবাং আরকে তৎস্থানে বিরহদুঃখোদ্রেকণ
স্বাত্মশক্তিরিতি । কিংবা প্রতিবাতেষেবেতি, অতথা তত্রৈ-
বাস্থান্নিতি ভাবঃ । যতঃ কৃষ্ণঃ সর্বচিত্তাকর্ষকো ভগবান্,

দেবতা ইষ্টদেবো যেষাং তে, তদব্যবহারৈকায়সারাদিতি
ভাবঃ ।

৭১ । জনৈভ্যঃ শ্রীদ্বারকাঙ্ক্ষিতৈভ্যঃ পৌরোভ্যঃ, অগ্ন্যেভ্যো-
হপি সর্বেভ্যঃ, বৃক্ষ্য এব, কিংবা সর্বজনৈভ্যঃ, সর্বে জনাঃ
কথয়াৎক্লুঃ, অকথয়ন্ । আদি-শব্দান্ন প-মুনিগণবর্ণিতং বদুনাং
শ্রীভগবতশ্চ মাহাত্ম্যং শ্রীনহিবীণাং তন্নিম্নত-ভক্তিভরং তথা
শ্রীনন্দাদিষু তন্ত্ৰ স্নেহবিশেষম্, তেবাং তেন তৎসম্মাননাশাস-
নাদিকঞ্চ ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পায়াং চতুরশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৪ ॥

সপ্তাশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১ । শ্রীনন্দাদীন প্রতি শ্রীভগবতঃ প্রীতিবিশেষমুক্তা।
প্রসাদাচ্ছ্রীবৃহদেবাদীন প্রতিপি তং বক্তৃগারভতে—অথেনি,
কুরুক্ষেত্রযাত্রায়াঃ পশ্চাৎ, মাস্রল্যো বা,—পিতরি স্নেহভর-
বিস্তার্য্য । প্রাপ্তৌ নিত্যকৃত্যয়েন ভক্ত্যা প্রাতরাগতোঁ,
যত আত্মজৌ, একদা কস্মিন্চিৎস্থিতিসময়ে আহ; যদ্বা,
একদা শুভকালবিশেষে প্রসাদবিশেষার্থমেব প্রাপ্তৌ, শ্রীত্যা
অভিনন্দ্য আশীর্ভিঃ স্তুতিভির্বা প্রশস্তাভিতৌ হর্ষয়িত্বা বাহ;
যতঃ সঙ্কর্ষণঃ স্বমাহাত্ম্যাবিস্তারণেন সর্বচিত্তাকর্ষকঃ, অচ্যুতঃ
প্রকটশেষৈশ্বর্য্যাপরিপূর্ণতৌ ॥

২ । তদানীং তাদৃশোক্তৌ হেতুবিশেষমুক্তপোষণ্যমে-
নাহ—মুনীনাগিতি । কুরুক্ষেত্রযাত্রাগতানাং কিংবা সর্দৈব
মুখঃ শ্রীদ্বারকামাগতানাং সর্বজানাং ধ্যায়ঃ সূচকমীষংপ্রতি-
পাদকম্,—আনন্ত্যোনাশেষোক্ত্যশক্তেঃ সংক্ষেপোক্তেবা । নহু
মুনয়ো ভক্ত্যপি কদাচিৎ স্তুতিঃ কুৰ্য্যঃ; তয়োর্বীর্ঘ্যেঃ
পরাক্রমৈরদ্ভুতচরিতৈর্বা, জাতবিশিষ্ট ইতি স্বাত্ত্বভবেন
তেবাং বচঃসত্যভাসিক্কেঃ; পরিভাষ্য কৃষ্ণেত্যাদি-বক্ষ্যমাণেন,
কিংবা হে পরমেশ্বরৌ! হে ভগবন্তাবিত্যাদিনা প্রকারেণ
সম্বোধ্য ॥

৩ । শ্রীনন্দ-যশোদয়োঃ স্বপুত্রয়োশ্চাত্মোত্তমস্নেহভরং সাক্ষাদ্ভূত।
স্বয়মপি তাদৃশং কিঞ্চিৎ প্রার্থয়িত্ত্বাদৌ তদ্বিষয়কমাত্মজ্ঞানং
পরিহরন্ স্তৌতি—কৃষ্ণেতি । হে পরব্রহ্মন্! তত্রাপি কৃষ্ণ!
হে নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন সর্বচিত্তাকর্ষক! অতএব মহা-

যোগিন্! হে পরমশক্তিযুক্ত! যদ্বা, কৃষ্ণ! হে সাক্ষাদ্ভগবন্!
বীণা তন্মায়ো জিহ্বাগ্রহণস্বভাবাৎ, অতো মহাযোগিন্!
অচিন্ত্যপ্রভাব! সঙ্কর্ষণস্নেহাদিনা কৃষ্ণাদপূর্ণগ্ভূত! অতএব
সনাতন! হে দ্বিতীয়বৃহদাদিনা সদা বর্তমান! যদ্বা, সনঃ
শ্রীকৃষ্ণবিরহতো বহুদা ব্রজজনাভয়দানং কিংবা শ্রীধমুনা-
কর্ষণাদিক্রীড়য়া ব্রজজনাচ্ছানন্দদানম্, তদাতনোত্তীতি তথা
তৎসম্বোধনম্ । এবং পৃথক্সম্বোধনং শ্রীকৃষ্ণাং সঙ্কর্ষণশ্চ
নূনতাভিপ্ৰায়েণ; যদ্বা, তৌ প্রত্যেব তত্ত্বং সর্বম্, তথাপি
কৃষ্ণশ্চাতৌ সম্বোধনং সাক্ষাদ্ভগবৎস্বেন প্রাধাত্যাদিতি । জানে
অধুনা জ্ঞাতবানস্মি, কিংবা সর্দৈব জানন্নস্মীত্যর্থঃ । প্রধান-
পুরুষাবিত্যংশেন তয়োঁরভেদোপেক্ষয়া, ঈশ্বরশ্চৈকত্বেহপি
পর্যাবিতি দ্বিত্বং তয়োঁরৈক্যাদেব; অতত্ত্বৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র
সাক্ষাদিত্যন্তোভয়ত্র যোজনমর্থবলাৎ; এবমগ্রেহপি, কিংবা
পর ইত্যত্র লেখকভ্রমাদিতি, অথবা প্রধানপুরুষৌ পুরুষশ্চৈষ্টৌ
পরমেশ্বরাবিত্যর্থঃ । তত্রাপি পরৌ অশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন
সর্বোৎকৃষ্টৌ, শ্রীকৃষ্ণশ্চৈব তাদৃশত্বেহপি শ্রীবলদেবশ্চ তাদৃশী
চৌক্তিককৃত্তায়াং ॥

৪ । ইদমিতি প্রপঞ্চস্ত প্রত্যক্ষত্বাদিদং বিশ্বম্, প্রধান-
পুরুষয়োঁরীশ্বরশ্চ ভগবানেব; অমিতি বক্তব্যে ভগবানিতি
পরমাদরাৎ । স্বপক্ষে চ পরস্বমেব প্রতিপাদয়তি—যত্রোতি ।
ইদং শ্রীভগবান্ শ্রীনারায়ণঃ সাক্ষাৎ স্বয়ম্, স্বক্ প্রধানপুরুষাৎ
পুরুষোত্তমাদপি তস্মাদীশ্বরঃ, অশেষৈশ্বর্য্যবিস্তারণাৎ ॥

৫। তচ্চ প্রত্যক্ষমেবেত্যাহ—এতদিতি। নানাবিধং জরায়ু-
জাদিভেদেন মহদল্পভেদেন বা, সাত্বিকাদিভেদেন বা; আত্মনা
স্বয়মেব, অল্প সৃষ্টেরনন্তরম্, প্রবিষ্টাঅনৈব বিভবীতি, তত্র
তত্রাত্মনৈরপেক্ষ্যমুক্তম্। তচ্চ যুক্তমেবেত্যাহ—আত্মনা স্বয়মেব
সৃষ্টমিতি। কেন রূপেণানুপ্রবিষ্টোত্যপেক্ষ্যামাহ—আত্মনু
হে পরাত্মনু! অন্তর্যোগিত্যেত্যর্থঃ। তথাপি ন ত্বং কথঞ্চিৎ
কেনাপি জাতুং শক্যস ইত্যাহ—অধোক্ষজ! হে ইন্দ্রিয়-
জ্ঞানাগোচরেতি, যতোহজ্ঞো নাত্তবজ্জায়সে, কিন্তু স্বয়মেব
প্রকাশয়স ইত্যর্থঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, আত্মনু
আত্মন্তেব বিভব, বিশ্বশ্রাশ্রয়শ্চ স্বমেবাসীত্যর্থঃ; স্বপক্ষে—এবং
বহির্বিরাজমানোহপি ত্বং সর্বৈবামৃতশ্চ প্রকাশস ইত্যাহ—
এতদিতি। হে অধোক্ষজেতি বাল্যলীলয়া শকটাদোষবর্তমানো-
হপি বিশ্বমতুপ্রবিষ্টা বিভবীতি, যতঃ প্রাণো বিশ্বশ্র দেহধারণকত্ব-
মেব, প্রাণদশ স্বমেবেত্যাহ—জীবয়তীতি জীব ইতি। অতো
বিশ্বশ্র প্রিয়তম ইত্যাহ—আত্মনু! হে পরমপ্রিয়েত্যর্থঃ।
অতএব প্রবক্তা বিনাপি স্বয়মেব ত্বং প্রকাশস ইত্যাহ—অজ
ইতি। অত্বে সমানম্।

৬। বিশ্বসৃষ্টামিতি, আদি-শব্দাদবক্ষ্যমাণা মহাভূতাদয়ঃ;
পারতন্ত্র্যে হেতুঃ—স্বয়মৈবসাদৃশ্যাদিতি। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্।
তত্র পারতন্ত্র্যমিতি অধিকং লেখকভ্রমাদিতি। স্বপক্ষে—অতস্বদ্-
ভক্তিভ্রমং রূপাপ্রভাবাদেব সিধ্যোন্ন তত্ত্বাথা; অচ্ছত্বে সর্বৈবাং
সর্বশক্তিরিত্যাহ—প্রাপেতি। বিশ্বসৃষ্টাং শ্রীব্রহ্মাদীনামপি
যে প্রাণাদয়ন্তেষাম্; অত্বে সমানম্।

৭। শক্তীরাহ—কান্তিরিতি পঞ্চভিঃ। যদিতি লিঙ্গ-
ব্যত্যয়েন সর্বৈরপি যোজ্যম্। বাশ্চব্রাদীনাম্ কান্ত্যাদয়ন্তাঃ
সর্ব্বা ভবানেবেত্যয়ঃ। তত্র ভবানিত্যাদরাং, অগ্রে তু
স্বমিতি ভক্ত্যুদ্বেকাং, পুনশ্চ ভবানিতি তথৈবেত্যেতচ্চ
ভক্তিভ্রম্যেবেতি জ্ঞেয়ম্। এবং তেজস্বিনাং তচ্ছক্তি-
হেতুত্বেনাদৌ তেজসঃ শক্তিরূপা, তৃতীয়ত্বেনৈব কপিল-
দেবোক্তায়াঃ পুনর্নাদি-তচ্ছক্তিরপ্যত্রৈবাস্তবত্বাবো জ্ঞেয়ঃ।
এবমন্ত্রাপি, অধুনা ভূমে: শক্তিঃ বদমান্দৌ ভোগত্বেনাশ্রীণা-
মাহ—স্বৈর্যং ধারণাশক্তিরিত্যর্থঃ। অর্থতো ভবানিতি শক্তি-
মতো: কার্য-ধারণ্যোচ্চাভেদাভিপ্রায়েণ, তেষাং তত্ত্বচ্ছক্তি-
স্বচ্ছত্বেবেত্যর্থঃ; এবমগ্রহেপি।

৮। নম্বেক এবাহং কথং তত্ত্বদ্বলরূপঃ? তত্রাহ—হে
দেবেতি, বহুধা ভূমেব ক্রীড়সীত্যর্থঃ। এবমীশ্বরেত্যপি ঈশ্বর-
শক্তেত্বং বিতর্ক্যাদিতি ভাবঃ। ওজাদিভ্রমং ক্রমেণ মন-
ইন্দ্রিয়-দেহানাং শক্তিঃ; যদ্বা, ওজঃ—পরাক্রমঃ, সর্ব্ববিজয়-
শক্তিঃ; সহঃ—বহিরন্তর্যাপকশক্তিঃ, বলম্—উৎপাটনাদি-
শক্তিঃ; চেষ্টা—নয়নাদিশক্তিঃ; গতিঃ—শীঘ্রাদিরিতি বিবেচ-
নীয়ম্। তথেষ্ট্যুক্তসমুচ্চয়ে। অয়মেব পাঠঃ হৃদয়তঃ, প্রাক্
পশ্চাচ্চ সর্ব্বত্রৈবাবেদনির্দেশাৎ।

৯। আশ্রয় ইতি শব্দশ্রাশ্রয়শক্তিরূপেব ভ্রম্যতি;
তত্র শব্দশ্রাব্যবস্থাভেদেন ভেদানাহ—নাদ ইত্যর্ধেন।

১০। এবং পঞ্চমহাভূতানাং শক্তিরূপা, অধুনা ইন্দ্রিয়াদীন-
মাহ—ইন্দ্রিয়মিতি। তু বিশেষে, ইন্দ্রিয়াদীনাম্ প্রায়শ্চৈতন্য-
বিবিধচেষ্টাকারিত্বাদ্বা মনস ইন্দ্রিয়েবস্তবত্বাং; তন্ত্ৰ চ সন্দ্বাদি-
শক্তিরূপা। সতী সত্যো নিঃসংশয়েত্যর্থঃ। বুদ্ধেরত্বশ্রুতিশক্তি-
সম্ভবেহপি জীবন্তেতি সর্ব্বাত্মন্যতন্ত্ৰ সদা বর্তমানশ্চ চৈতন্য-
শ্রব স্বতন্ত্ৰত্বস্বসিদ্ধে:; যদ্বা, জীবন্ত জীবাদিষ্ঠানশ্চ চিত্তশ্চ
শ্রীভগবদত্মশ্রুতিঃ।

১১। অধুনা ত্রিবিধাহঙ্কারশ্রু শক্তীরাহ—ভূতানামিতি
পাদত্রয়েণ। সর্ব্বৈবানেবাং মূলং প্রধানমপি তব শক্তিরেবে-
ত্যাহ—প্রধানমিতি। অত্বেশ্রয়ানাং প্রকৃতৌ লয়ং প্রাপ্য
স্থিতানামিতি মুক্তা ব্যবচ্ছিন্নাঃ, তেষামেব ভোগার্থং তত্ত্ব-
সৃষ্টে:।

১২। মুক্তানাং মোক্ষস্থখানুভবশক্তিরপি স্বত্ব এবো-
শ্রয়েনাহ—নশ্বরেতি। ভাবেষু উক্তেষু জগৎকারণেষু তেষু
তৎ চৈতন্যং নিরূপিতং নিশ্চয়েনোক্তং দৃষ্টং বা তত্ত্বজ্ঞে:।

১৩। নতু তত্ত্বচ্ছক্তীনামপি কান্ত্যাদীনাম্ মচ্ছক্তিত্ব-
সতি কথং নশ্বরত্বম্? নশ্বরত্বে চ সতি কথং বা মগনশ্বরত্বম্?
তত্রাহ—স্বমিতি দ্বাভ্যাম্। যতঃ পরব্রহ্মরূপে কল্পনাতীত-
হপি যোগমায়য়া তবাচিন্ত্যশক্ত্যা অদ্বা সাক্ষাদেব কল্পিতাঃ;
যদ্বা, পরে পরমেশ্বরেহপি স্বয়ি কল্পিতাঃ, তত্র চ তবৈবৈকশ্রু-
ব্রহ্মরূপে, ন তু সাক্ষাদীশ্বররূপে স্বরীত্যর্থঃ। ঈশ্বরশ্রুতবৈশ্বর্যেণ
তৎসম্বন্ধীনামপি নিত্যত্বাপত্তে:; ব্রহ্মশ্রুত কেবলত্বেন তদীয়া-
নামন্তেষাং নিখ্যাৎস্বশ্রুতবোপপত্তিরিতি ভাবঃ।

১৪। তস্মান্ সন্তি বিনশ্বর এব্যেত্যর্থঃ। অসত্যশ্চতাহ—যহি বিশেষণ প্রত্যক্ষাদিনা কল্পিতান্তদৈবামী ভাবাঃ, অত্ৰা চ ন সন্তি, মিথ্যেবেত্যর্থঃ। নহু মৎসম্বন্ধেন সত্য্যঃ সন্ত, তত্রাহ—স্মৃতি। চ অপি, স্মৃতি, বিকারেষু মায়িকত্বেন বিকাররূপেষুপি তদৈবাসি, অত্ৰা কল্পনাভাবে অব্যাবহারিক-স্বত্বসম্বন্ধাতীতঃ; অতঃ সদা স্বত্বসম্বন্ধাভাবেন তে কিলাসত্য্য এব, ত্বঞ্চ সদা সত্য্যত্বেনানশ্বর এব্যেতি ভাবঃ।

১৫। নহেবং সংসারকারণানামেবাং তদ্বতো মিথ্যাত্বেন সংসারশ্রুপি মিথ্যাত্বাং কথং বিবিধসংসারদুঃখানুভবঃ? আত্ম-তত্ত্বজ্ঞানাদিত্যাহ—গুণপ্রবাহ ইতি, প্রপঞ্চ ইত্যর্থঃ। অয়মেব হেতুঃ,—প্রপঞ্চশ্রাবিচ্ছেদাৎ; তু-শব্দেন বুধা ন সংসরন্তীতি বোধয়তি, অখিলশ্র সর্বব্যাপকত্বেনাখণ্ডৈতত্ত্বরূপশ্রাপাশ্রয়ঃ; যদা, অখিলেতি পৃথক্ পদম্, হে সম্পূর্ণধ্বন্যেত্যর্থঃ। অত-স্বত্বজ্ঞানপ্রভাবেনাবুধা অপি ন কথঞ্চিং সংসরন্তীতি ভাবঃ। ইহ প্রপঞ্চঃ; ইহেতি সংসরণশ্রানিবৃত্তিঃ সৃচিভা। অত্ৰৈত-ব্যাপ্যাত্ম। যদা, তদজ্ঞানাদিত্যাহ—গুণৈরিতি। এতস্মিন্ কথঞ্চিদাশ্রয়মাশ্রয়েণ সাক্ষাৎ সর্বেস্বরূপভূতমানেশপি গুণানাং ত্বংকারুণ্যাদীনাং প্রবাহে পরম্পরায়াং সত্য্যমপি অখিলশ্র সর্বশ্রাশ্রনো জীবশ্র গতিং শরণং ত্বাং প্রত্যবুধা অজ্ঞাঃ সন্তঃ, ত্বামজ্ঞানন্ত ইত্যর্থঃ। স্মৃতিমিতি স্বশক্ত্যা ত্বজ্ঞেয়ত্বাৎ; যদা, অখিলানামাশ্রনোহন্তর্য্যামিণস্তব স্মৃতাঃ ভিন্নাভিন্নাদিনা ত্বদ্বিতীয়াং গতিং তদ্বম্। অত্ৰ সমানম্।

১৬। অহো তদীয়শ্র বৃশ্রাপি মম ত্বায়য়া তদ্বক্তা-ভাবেনাযুর্ব্যর্থং গতিমিতি শোচতি—যদুচ্ছয়েতি। অযত্নেনৈব প্রাপ্য পূর্বকর্মণৈব অধুনোপসাদিতত্বাৎ; স্বকল্যাঃ স্বসমর্থ্যম্; পার্শ্বান্তরে—অতিনীরোগামতিদক্ষাং বেত্যর্থঃ; তথা চ—‘কল্যাঃ সজ্জ প্রভাতে চ কল্লো নীরোগ-দক্ষয়োঃ’ ইতি। এবমভয়শ্রাপি তেবাং ব্যাখ্যা সঙ্গতৈব। পটুতরেন্দ্রিয়ামিতি। স্বশ্রার্থে পুরুষার্থে তদ্বক্তিলক্ষণে, প্রমত্তশ্রানবহিতশ্র মে; হে-ঈশ্বরেতি তদীয়শ্রাপীতি; যদা, ঈশ্বরমায়য়া ত্বলজ্ঞাত্বাদিতি ভাবঃ।

১৭। নহু মদীয়েষু মায়্য ন প্রভবেত্তত্রাহ—অসাবিতি। নিতরাং বগ্নাতি ভবানেব, অতো মাদৃশামপি স্নেহপাশময়ী সা ত্বদ্বৈরবেতি ভাবঃ।

১৮। নোহস্মাকং স্মৃতৌ ন ভবথঃ, বহুত্বং স্বপন্নীবর্গান্ত-পেক্ষয়া, কিন্তু সাক্ষাৎ প্রধান-পুরুষেশ্বরাবেব। নহু তহি

কিমর্থমজাগতো? তত্রাহ—ভূভারেতি। তত্র চ ত্বচ্চ এব প্রমাণমিত্যাহ—তথ্যেতি। তাদৃশং ত্বমেবাখ, জন্মসময়ে সাক্ষাচ্ছ্রীমুখেন শ্রীনারদাদিধারা বা, স্মৃতিবিত্তাদিধিঃ ব্যবহারাপেক্ষয়া, তদ্বতত্বৈক্যেন পুনরপ্যগ্রে তদ্বৈব নির্দেশঃ। অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাত্মম্; যদা, অহো পিতৃময়ি মদীয়েষু চ স্নেহো নিতরামপেক্ষ্য এব; সত্যম্, কিন্তুীশ্বরে পুত্রত্বদ্বৈরবোগ্যত্বেন মহাধাষ্ট্যং শ্রাদিত্যাশ্রয়েনশ্বরত্বমাহ—সুবামিতি। অর্থঃ স এব। যদা, ভো ভগবন্! পুত্রত্বেন তবাস্মাশ্র স্নেহ এব্যেচিভ ইতি পুত্রত্বং ত্রুচয়তি—সুবামিতি। প্রধান-পুরুষেশ্বরাবপি সাক্ষাৎ স্মৃতৌ ন ভবথঃ কিম্?—কাক্কা, অপি তু ভবথ এব্যেত্যর্থঃ। কৃতঃ? ভূভাররূপ-কল্পিরূপণার্থঃ মদগৃহে পুত্রতয়া সাক্ষাদবতীর্ণে। অত্ৰ সমানম্।

১৯। তত্তস্মাৎ সাক্ষাদীশ্বরত্বাৎ ত্বায়্যামোহিতত্বাচ্চ; অত্বেতি ত্বংরূপয়া বিবেকোদয়ে সত্যীত্যর্থঃ। শরণ্যান-প্রয়োজনং স্মৃচয়তি—আপন্নানাং শরণাগতানাং সংহতি-ভয়াপহমিতি। নির্বিঘ্ন-তদ্বক্তিসম্পত্তয়ে সংসারদুঃখনিবৃত্ত্যর্থ-মিত্যর্থঃ। নহুস্মৎপিতৃভূক্তবর্গপূজ্যশ্র কৃতশ্রে সংসারভয়মিতি চেৎ, অহো বত, শরণাগতিবোগ্যতাপি মম নাস্তি, কৃতত্বং-পিতৃহাদিবোগ্যতা? কিন্তু কেবলমিতি দীনোহস্মীতি শরণং যামীত্যভিপ্রায়েণ মহাষ্ট্যাহ—হে আর্ন্তবন্ধো ইতি। অলমল-মিতি বীপ্শাত্যন্ত-তদ্বপেক্ষয়া; ন পততি নিরয়েত্বাদিত্য-পত্যমিতীদৃশ্রেব, ন তু পরমপুরুষার্থোহয়মিতি বুদ্ধিরিত্যর্থঃ; (ভা^০ ১০।৩।৪৫)—‘সুবাং মাং পুত্রভাবেন ব্রহ্মভাবেন বা-সক্লং। চিন্তয়ন্তৌ কৃতশ্রেহৌ যাস্তেথৈ মদগতিং পরাম্।’ ইতি পূর্বজন্মসময়ে ভগবতা সাক্ষাত্ত্বেন্দ্রীদৃশ্যক্তিঃ স্নেহবিশেষ-সম্পত্তয় ইতি দিক্। অত্ৰৈত্বব্যাপ্যাত্মম্; যদা, ইন্দ্রিয়ানাং লালসেন বিষয়ভোগস্বপ্নপতয়েত্যর্থঃ। পুত্রতাদৃশীকরণস্বপক্ষে—তত্তস্মাৎ মদগৃহেহবতীর্ণত্বাৎ, অত্ৰ এতজ্জন্মশ্রুপি তে তব পদারবিন্দং প্রাপ্তোহস্মি। কথন্তুতম্? অরণ্যং সর্বলোকৈক-শরণং বিশেষতশ্রাপন্নানামাপদগতানাং সংহতিভয়াপহম্। কৃতঃ? হে আর্ন্তবন্ধো! দীনবাসল্যাদিতি ভাবঃ। যদা, পদং শ্রীমথুরাখাং স্থানং তদেবারবিন্দম্, মণ্ডলাকারত্বাৎ সন্তাপ-হরত্বাচ্চ, অরণ্যশ্রয়ং লক্কোহস্মি। অত্ৰ সমানম্। ততো বিবিধাপদগণং প্রাপ্তশ্র মহাষ্ট্য মে সর্বং ভক্তিবিদ্যাদিভয়ং নিরশ্র নিরন্তরং স্মি স্নেহভয়ং বিবর্জয়েতি ভাবঃ। ন চ

মোক্ষার্থং হামিচ্ছামীত্যভিপ্রায়েণাহ—এতাবতেতি । ঈদৃশেন ইন্দ্রিয়শ্চ মনসো লালসেন মোক্ষাদিতৃষ্ণয়া ঔৎসুক্যেন বা, অলমলং কিঞ্চিৎ প্রয়োজনং মে নাস্তীত্যর্থঃ । যদযস্মাৎ পরে পুত্রশ্রেষ্ঠেহপি অয়ি মর্ত্যানাং দেহানামাশ্নেতি দৃক্ দৃষ্টিস্তথা-পত্যবুদ্ধিঃ—পতিরীশ্বর ইত্যবুদ্ধিঃ পত্যবুদ্ধিঃ, ন পত্যবুদ্ধির-পত্যবুদ্ধিঃ, যৌ নঞৌ প্রকৃত্যর্থঃ গময়তঃ,—পতিবুদ্ধিঃচ আদিত্যর্থঃ ॥

২০। নহু ভো দেব ! নিশ্চিতমিতি বা, অজ্ঞোহপি সম্যক্ সর্কৈশ্বৰ্য্যপূর্ণতাদিনা উত্তমপুত্রস্বেন বা জজ্ঞে; নিজধর্মন্তস্ত গুণ্যে গগনবচ্ছ্যামসুন্দরীর্বিশেষেণ দধৎ জহাসি, প্রকটয়ন্ত-দ্বাপয়সি চেত্যর্থঃ । তচ্চ কেন প্রকারেণেতি ন কেনাপি জ্ঞাতুং শক্যত ইত্যাহ—ক ইতি । ভূয়ঃ সর্কৈশ্বৰ্য্যপূর্ণস্ত তব বিভূতিমায়া শক্তিবিশেষমিত্যর্থঃ । তেন চ তব মহিমৈব বর্দ্ধত ইত্যাহ—উরুগায় ! হে মহাকীর্ত্তে ! ইতি । অস্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । স্বপক্ষে—ন অস্মিন্নেব জন্মশ্রমঃপুত্রস্বঃ কিন্তু বহুত্বেবেত্যত্র স্বঘট এব প্রমাণমিত্যাহ—স্বতীতি । নিজানাং মাদৃশানাং ধর্মস্বত্বক্লিলক্ষণস্তস্ত গুণ্যে । নহু তর্হি কুতো বিলপসি ? তত্রাহ—নানেতি । গগনবচ্ছ্যাপিকাঃ কাপ্য-নাসঙ্গাশ্চ তনুবিদধৎ স্বার্থায় প্রকটয়ন্ জহাসি, সমস্তাদন্ত-দ্বাপয়সি । মমাস্তদ্বানাদেতে ছঃখং প্রাপ্যাস্তীতি তব কাপ্যপেক্ষা নাস্তীত্যর্থঃ । নহু ভক্তেষু কদাচিদপি স্নেহং ন ত্যজ্যামীতি চেত্তত্রাহ—কো বেদেতি । মহামায়াবিনি অয়ি ন খলু বিশ্বসিতুং শক্যম ইত্যর্থঃ । শ্রীভগবদ্বচঃ—প্রামাণ্যাদিনা সর্ব্বথা কৃতার্থস্বৈগীদৃশী দৈত্বোক্তিভক্ত্যুদ্রেকস্ত স্বভাবেন স্নেহবিশেষ-বুদ্ধ্যর্থমেবেতি ॥

২১। ইখমীদৃশম্, প্রশ্রয়েণ বিনয়েন, আনন্দঃ সম্যগ্ নত-শিরাঃ সনু, স্নানয়া মধুরয়া গিরা, প্রত্যাহ উত্তরং দদৌ ; যতো ভগবান্ পরমদয়ালুরিত্যর্থঃ । বিশেষতঃ সাত্ততানাং ভক্তানা-মুখভঃ পরিপালক ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, তত্রাপি সাত্ততানাং বাদবানা-মুখভো নিজাশেষবৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থং যদ্বকুলেহবতীর্ধ্য তৎপরি-পালকস্বেন শ্রেষ্ঠাং গত ইত্যর্থঃ । অতঃ প্রহসন্ কৃতার্থস্তাপি পিতুর্দৈত্বোক্ত্যা উচ্চৈর্হসন্, তচ্চ তস্ত শোকলাঘবার্থমিতি জ্ঞেয়ম্ । কিংবা পিতুরেব স্নানয়া গিরা হর্ষণে প্রহসন্ স্ময়মানঃ ॥

২২। বো যুগ্মাকমিতি বহুত্বং গোরবাৎ, সমবেতার্থং স্তসঙ্গত্বার্থম্ ; হে তাতেতি পরমপূজ্যস্ত তবৈতদযুক্তমেবেতি ভাবঃ । যদ্বা, ঈশ্বরবুদ্ধিং নিরস্ত পুত্রবুদ্ধিমিব দ্রুতয়তি—পুত্র-নिति, বহুত্বং বিনয়ভরণেণাত্মনঃ সাধারণ্যাপাদনার্থং শ্রীবলদেবা-ত্পেক্ষয়া ॥

২৩। এবং তদ্বক্তাভিনন্দনে তং সন্তোষ্য সর্ব্বসদৃশনিধি-বিনয়ভরণেণবাহ—অহমিতি । যুগ্মমিতি গোরবাদেব, শ্রী-দেবক্যাত্পেক্ষয়া বা ; অসৌ ঈশ্বরস্বেন স্তুয়মানোহয়মার্যো-হগ্রজঃচ ইমে সর্ব্বেহপি জীবতয়া বন্ধুত্বাদিনা বা জ্ঞায়মানাঃ । হে যদ্বশ্রেষ্ঠেতি মহত্তমস্ত তে লঘুযপি বিনয়াদীদৃশী দৃষ্টিযু কৈ-বেতি ভাবঃ ॥

২৪-২৫। নহু ঈশ্বরে জীবেষু সমদৃষ্টিঃ কথং যুক্তা ? সত্যম্, জীবানামীশ্বরায়শ্চেন তদভেদাদিতি চেত্তহি কথং বহুবিধাস্তে নাম দৃশস্তে ? ইত্যপেক্ষায়ামাহ—আশ্নেতি দ্বাভ্যাম্ । হি অপি, একোহপি ; এবং হি-শব্দস্ত যথাপেক্ষমন্তোরপ্যায়ঃ । অত্রো দেহান্তিমোহসদ ইত্যর্থঃ । এক ইত্যাদি বিশেষণানাং যথাপূর্ব্বং বহুধা প্রতীত্যসম্ভবে শ্রেষ্ঠ্যম্ ; আত্মনা স্ফটৈরিতি গুণানামাত্মাদীনত্বং মায়িকত্বলোভম্ । তৈগুণৈঃ কৃতেষু খমিত্যাদিকং দৃষ্টান্ততয়োকমিতি যথেষ্টাত্মাত্যেব । অতঃ স্ত-রপি ব্যাখ্যাতম্—যথা খাদিত্ততানীতি । যথাশয়মিতি চাত্ত-ত্রৈব যোজিতম্, তত্র চ খমিত্যাদেবকস্বেন সঙ্গতেহপি যাতী-ত্যেকবচনপাঠে যাস্তীতি বহুত্বেন ব্যাখ্যা তেষাং সমুচ্চয়া-পেক্ষয়া, কিংবা যাস্তীতি বহুবচনপাঠ এব । অসাবিত্যনে যাস্তীত্যস্তাযোজনাতি আবিরিত্যাদীনাং স্বন্দেন বিরুদ্ধত্বং স্পষ্টমেব । তত্র চ যথোত্তরং তেষাং শ্রেষ্ঠ্যম্ । যথাশয়মিত্যস্ত দৃষ্টান্তেনাপি সম্বন্ধঃ—যটীত্বাশ্রয়মুদাদিভেদেনৈব তেষামপি তাদৃশত্বাৎ । অস্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । অথবা সমবেতার্থমপম্নাহে কিম্ ?—কাক্কা, অপি তু নৈব । তত্র হেতুঃ—যদ্বিতি । পুত্রেষু স্নেহ এব কার্য্যঃ, ন তু তদ্বদৃষ্টিঃ, তস্তাং সত্য্যং স্নেহবিধাতা-পত্তেরিতি ভাবঃ । বস্তুতস্বীশ্বরদৃষ্টেঃ সকাশাৎ পুত্রতয়া স্নেহ-মাহাত্ম্যোক্তেন্দেবাত্তাভিপ্রেতম্ । অতো নিজাভীষ্টস্নেহ-বিশেষসিদ্ধয়ে ময়ীব মদীয়েষু সর্ব্বেষু জীবেষু স্নেহ এব কার্য্য ইত্যাহ—অহমিতি । যুগ্মং যুগ্মদ্বিধাঃ স্বভাত্তাদয়ঃ

সর্ব্বেষ্মেহপি সংসদ্বন্ধিনঃ । এবং স্নেহবিষয়স্বেন । নহু ইমে
আর্যাদয়স্বদীয়া এব, অস্ত্রে চোচ্চাবচাঃ সর্ব্বের কথং স্বদীয়াঃ ?
জীবানাং মদংশস্বেন সর্ব্বেষামেব তদ্বতো মদীয়স্বাদিতি চেত্তর্হি
কথং তেবাং নানাবিশ্বমিত্যত আহ—আস্মেতি । আত্মনা
ঈশ্বরেণ সৃষ্টেত্ত্বং নৈর্হেতুভির্বহ্বা সাদ্বিকাদিভেদেনেয়তে ;
কিঞ্চ, খাদীনি চ যথাসয়মাবিত্তিরোভাবাদিকঞ্চ প্রাপোতি ।
অন্তঃ সমানম্ ॥

২৬ । ভগবতা অদ্বুতানন্তশক্তিনা পরমদয়ালুনা শ্রীকৃষ্ণে-
নোদাহৃতম্, বিনষ্টা জীববিষয়িকা নানা-ধীঃ শত্রু-মিত্রাদিবুদ্ধি-
স্তামসাদিবুদ্ধির্বা যন্ত তথাভূতঃ সন্ সর্ব্বেষামেব ভগবদীয়স্ব-
জ্ঞানাং, অতঃ প্রীতমনাঃ সন্ বৃক্ষীমভূৎ,—শ্রীভগবতি পুত্র-
তয়া সহজস্নেহসম্ভাবেন তথা তদীয়স্বেনাস্ত্রেষু চ স্নেহসম্ভবেনা-
অন্যোহতীষ্টসিন্ধিসম্ভাবনা-জাত-শ্রীত্ব্যত্রেকেণ বাস্পরুদ্ধকণ্ঠস্বাৎ ।
যদ্বা, বিনষ্টা নানাবিধেষু জীবেষু রীর্ষতির্থশ্চ, সঃ, শ্রীভগবদাদিষ্ট-
প্রকারেণ, তস্মিন্, স্নেহোদ্রেকেণাত্মাশেষবিস্তারণাৎ, অতঃ
প্রীতমনাঃ প্রহর্ষপরিপূরিতস্তৃক্ষীমভূৎ । এবং, প্রহর্ষোদয়াৎ
সম্বোধয়তি—হে রাজস্রিতি ; যদ্বা, প্রীতমনস্বেন রাজমানঃ ॥

২৭ । এবং পিতৃর্মনোরথঃ পরিপূর্য্য মাতুরপ্যাপূরয়দিতি
তং প্রসঙ্গমারভতে—অথেত্যাদিনা । শ্রীবৃহদেবশ্চ তথা তৃক্ষী-
স্তাবানন্তরং তত্রৈব স্থিতা সর্ব্বেষাং দেবতা পূজ্যা শ্রীভগব-
ন্মাতৃস্বাৎ, যমালয়াদানীতং শ্রদ্ধা স্ববিস্মিতা প্রাগেব জাতাতি-
বিস্ময়া ; আত্মজাত্যামিতি স্বপুত্রতয়া তয়োজ্ঞানেনেশ্বরজ্ঞান-
হাত্মা মহাবিস্ময়োপপত্তেরিতি ভাবঃ । তত্র শ্রীবলদেবশ্চ তদা-
অজ্ঞতা শ্রীবৃহদেবপুত্রস্বাৎ প্রাক্ তয়া গর্ভে ধারণায়া ॥

২৮ । সমাগাশ্রাব্য সংবোধ্য, তৎপ্রকারঞ্চ রামেত্যাদিনা
বক্ষ্যমাণঃ ; যদ্বা, কংসেন বিহিংসিতানিতি পুত্রান্ ভৌ
সমাগার্ভ্যা শ্রাবয়িত্বা তানেব স্বরস্তুী তুষ্টেন হতানাং তেবাং কা
গতিরভূদিতি চিন্তয়ন্তীত্যর্থঃ । অতো বৈকল্য্যাং পুত্রস্নেহ-
বৈবশ্বাদশ্রযুক্তলোচনা সতী রূপণং সদৈহ্যং যথা শ্রাস্তথা
প্রকর্ষণে স্তত্যাদিনা প্রণয়েন বাহ । কৃষ্ণশ্রাদৌ নির্দেশস্তস্মিন্
স্নেহাধিকোন সমাশ্রাবণে তত্শ্রব প্রাধাত্মাং, অগ্রে চ ব্যবহার-
পেক্ষয়া স্নেহভরভঙ্ক্যেব বা যথাক্রমং সম্বোধনম্ ; যদ্বা, শ্রী-
বাদরায়ণেঃ শ্রীকৃষ্ণ এব ভক্তিবিশেষাদিতি দিক্ ॥

২৯ । অপ্রমেয়াত্মন ! হে অপরিচ্ছিন্নবুদ্ধে ! যোগেশ্বরে-
শ্বর ! হে অচিন্ত্যমহাপ্রভাব ! ঈদৃশসম্বোধনং গুরুপুত্রানয়ন-

সামর্থ্যাভিপ্রায়েণ, কিংবা নিজপ্রার্থাপরিপূরণযোগ্যতাপেক্ষয়া ।
তত্র চ রামঃ প্রতি দ্বিঃসম্বোধনং দ্ব্যোষ্ঠস্বাদিনাধিকাদরাস, যতো
বিশ্বস্বজাঃ শ্রীব্রহ্মাদীনাম্ পুরুষাদীনাম্ বা ঈশ্বরৌ, যত আদি-
পুরুষৌ ॥

৩০ । কালেন কলিপ্রভৃতিনা বিশেষতো ধ্বংসং সত্ত্বং
সত্ত্বগুণঃ সাধুস্বং বা বেবাং তেবাম্, অত উচ্ছাদ্রবর্জিনাং
শাস্ত্রোক্তবর্ত্ত্যতিক্রম্য সদা বর্ত্তমানানাম্, অতএব ভূমের্তার-
মাণানাং তুষ্টানাং তদধাৰ্হাস্বাৎ, কিল বিতর্কে নিশ্চয়ে বা,
আত্ম হে সর্ব্বেশ্বরেতি ! তব তদ্ব্যুক্তমেবেতি ভাবঃ ; যদ্বা,
অত্যাধুনা স্বাপরাস্ত ইত্যর্থঃ ॥

৩১ । এবং স্বত্বা স্বপ্রার্থাপূরণসামর্থ্যং সূচয়ন্তী তদধর্ম্মার্থ্যা
শরণং যাতি—যন্তেতি । কিলেতি প্রসিদ্ধমেবেদমিত্যর্থঃ ।
বিশ্বাত্মন হে সর্ব্বাস্তর্ধামিন্ ! এবমুভয়থা মহাশক্তিমস্বমুক্তম্,
অতো গতিং গতাস্মি । নহু স্বমস্মন্নাতা কিমিদং বদসি ?
তত্রাহ—হে আস্মেতি ; মহাপুরুষস্বাদিতি ভাবঃ । যদ্বা,
এতাবস্তং কালং ন কথঞ্চিৎ স্বামেবং প্রপন্নাস্মি, অধুনা চ
কিঞ্চিৎ প্রার্থয়িতুং শরণং যামীত্যাশয়েনাহ—আস্মেতি ॥

৩২-৩৩ । অতো গুরোরিব মমাপ্যতীষ্টং পরিপূরয়ত-
মিত্যাহ—চিরাদিতি স্বাভ্যাম্ । চিরকালং যতশ্চাপি স্ততশ্চ
আদানে যমালয়াদগ্রহণে আনয়ন ইত্যর্থঃ ; গুরবে গুরুত্বং
গুরুদক্ষিণারূপং তৎস্বত্বং যথানিষ্ঠথুস্তথা কুরুতম্ ; যদ্বা, তথা
অপি মেহপি কাম্য কুরুতম্ । তৎসম্পাদনঞ্চ যুবয়োঃ স্বকর-
মেবেত্যাহ—যোগেতি ; যদ্বা, ভো মাতঃ ! জাতমাত্রাহতাস্তে-
হধুনানীতা অপি কথং স্বয়া চিরেণ পরিচেতুং শক্যাং, আবাত্মাং
বা জ্ঞেয়াঃ ? তত্রাহ—যোগেতি । অচিন্ত্যানন্তব্যমহাপ্রভাব-
দিতি ভাবঃ । এবং স্বকামশ্চ গৌরবং মত্বা প্রাকৃতমনভিব্যজ্য
সামাত্মতঃ প্রার্থাধুনাস্ত্যা নির্দেশতি—ভোজরাজেতি । অনেন
তেবাং হননে তস্ত শক্তিরপি সূচিতা । আহতান্ যুবাত্মাং
যমালয়াদানীতান্ সতঃ ; কৌদৃশীমবস্থাস্থা প্রাপ্তাঃ সন্তীতি ব্রষ্টুং
কাময়ে ॥

৩৪ । সম্যক্ স্তত্যাদিনা দৃঢ়ং চোদিতঃ সন্, সম্যক্ সত্ত্ব এব
স্বথমস্তর্বিবিশতুঃ প্রবিষ্টৌ ; তত্র হেতুঃ—যোগেতি, অচিন্ত্যা-
নস্তমহাশক্তিকস্বাদিত্যর্থঃ । হে ভারতেতি মহাবংশস্বেন স্বয়া
ভগবন্মাহাত্ম্য্য প্রতীয়ত এবেতি ভাবঃ ॥

৩৫। উপলভ্য ভূতাদিদ্বারা স্বজ্ঞানশক্ত্যা বা জ্ঞাত্বৈব ; যদ্বা, চিরমভীষিতৌ সমীপ এব লব্ধা ; তস্ত চালভালাভো-
হভূদিত্যভিপ্রায়েণ তৌ বিশিনষ্টি—বিশ্বস্ত আত্মদৈবম্, ইষ্ট-
দেবতাম্, একত্বং তয়োৈক্যাপেক্ষয়া, অর্থে তথা ; আত্মনস্ত
সুতরামতিশয়েনাত্মদৈবম্,—কুলদেবত্বাৎ স্বয়ং তস্মিন্ সর্বা-
পর্ণাচ্চ । অতন্তদ্বর্শনে য আত্মাদ আনন্দমহোদধিত্ত্বিন্
পরিতঃ প্লুতো ময় আশয়োহন্তঃকরণং যস্ত সং, অনেন পুরা
শ্রীবামনদেবস্ত সদা হারবঙ্গি-শ্রীভগবতোহপি দর্শনাদেতয়ো-
দর্শনমাহাত্ম্যং সৃচিতম্, অধুনাশেষভগবত্তাপ্রকটনাৎ, অতএব
সর্কাত্মৈঃ পরিপূর্ণতয়াত্রাবতীর্ণহাত্তদানীং তদ্বারেহপি ভগবতঃ
স্থিতিজ্যেয়া । অতঃ সম্যক্ সাঞ্জলিত্বাদিনোপায়, দৈত্যরাড়িতি
পরমাদরাৎ ; যদ্বা, দৈত্যানামন্তোষামপি তাদৃশভাবং সূচয়তি,
অতএব সাধয়ঃ ॥

৩৬। মুদা সম্যক্ স্বশিরোনিধানাদিনানীয়, অতন্তস্মিন্মুদা
নিবিষ্টয়োরাসীনয়োঃ সতোঃ, এবং মুদেত্যস্তোভয়তোহপ্যধয়ঃ ।
তথা তয়োরিত্যস্তাপি স্থানদ্বয়েহয়োনোপৌনরুক্ত্যম্ । পাঠান্তরং
স্পষ্টম্ । তৎপাদাবনেজনসম্বন্ধি-জলং সর্বং সবৃন্দো বভার,
শিরসি উর্দ্ধসর্কাদ্বেষু বা ধৃতবান্, যতো মহাত্মনোঃ সাংক্যং
পরমেশ্বরয়োঃ ; হ স্মৃটম্ ॥

৩৭। সমাগর্হয়ামাস, সম্যক্তাসাধনাত্মাহ—মহাবিভূতিভি-
রিত্যাদিনা । মহাবিভূতীরেবাহ—মহার্হেত্যাди । যদ্বা, মহা-
বিভূতিভিহুত্র-চামরাদি-নিজমহাবৈভবৈঃ ; অমৃতবদভক্ষণং
ভক্ষ্যত ইতি তথা তৎ, মহামিষ্টান্নপানাদিকমিত্যর্থঃ । যদ্বা,
অমৃতং ভক্ষণঞ্চ ফলাদিকং তাহুলাদিকং বা, আদি-শব্দাদ্র-
পর্য্যবাদয়ঃ, স্বস্ত গোত্রং কুলং পুত্র-কলজাদিবিভক্তং, তয়ো-
রাত্মনশ্চ দেহস্ত দেহিনো-বা সম্যক্ তদেকাধীনতাদিনার্পণেন,
তদীয়তয়া নিবেদনে ॥

৩৮। ইন্দ্রস্ত সেনেব সেনা যস্ত-সং, দৈত্যানামপি সর্কেষাং
বৈষ্ণবত্বেন দেবরূপান্তগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত, ভগবতোবা দ্বয়োঃ
পাদাশুভ্রম্, একত্বোহপি দ্বিত্বং বহুত্বঞ্চ সিধ্যোদিতি প্রাপ্তক্ৰমেব,
মুহুর্বিভক্তং, অতুপ্তা পুনঃ পুনঃ শিরসি বক্ষসি চ ধারয়ন্ ; যদ্বা,
মুহুর্ভং প্রেম তেন বিভিন্নয়া, যত্নেন সংক্রিয়মাণস্তাপি^১ প্রেমণঃ
পুনঃ পুনরাবির্ভাবাং ; হ হর্ষে, হা খেদে-বা, তৎস্মরণেনাত্মন-

স্তাদৃশত্বাভাবেন বা, শ্রীবাদরায়ণেরভূত্যা প্রেমাভ্যাদয়াৎ,
ইখমেব সম্বোধয়তি—নৃপেতি । প্রেমলক্ষণমাহ—আনন্দে-
ত্যাদিবিশেষণৈস্তিভিঃ । এষাং যথোক্তরং তত্র শ্রেষ্ঠ্যম্, তত্র-
নন্দেতি পদং সমস্তমপি তৃতীয়ান্ততয়াগ্রে দ্বয়োরপি ষোজ্যম্ ॥

৩৯। কৃষ্ণায় সাংক্যান্তগবতে, সাংখ্যং জ্ঞানম্, যোগঃ
সমাধিস্তয়োস্তচ্ছাস্ত্রদ্বয়স্ত বা বিতানো বিস্তারো যস্মাত্তস্মৈ,
তত্ত্বংপ্রবর্তকায়ৈত্যর্থঃ । যদ্বা, যস্মিন্ তস্মৈ তস্মিন্বেব তয়ো-
স্তাৎপর্য্যায়ং, যতো ব্রহ্মণে সর্বজীবৈক-তত্বায় ; ন কেবলং
তদ্রূপায়ৈব, তস্মাদ্ভিন্নত্বেনাপি বর্তমানায়ৈত্যাহ—পরমাত্মন
ইতি । যদ্বা, ব্রহ্মণে সর্বব্যাপকায় ; কথমিত্যপেক্ষয়ামাহ—
পরমেতি ; অন্তর্ধ্যামিত্যেত্যর্থঃ । বিশেষণানানেবাং যথোক্তরং
শ্রেষ্ঠ্যম্ । অতুতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, কৃষ্ণত্বমেব দর্শয়ন্ তমেব
বিশিনষ্টি—বেদস ইত্যাদিনা ॥

৪০। হি নিশ্চিতম্, চ অপি, দুপ্রাপমপি ; অপি-শব্দস্তা-
দুর্লভমিত্যনে পরেণ বাধয়ঃ । যদৃচ্ছয়া স্বয়মেবেত্যর্থঃ ।
অতুতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, প্রাগৃদুপ্রাপমপ্যধুনা স্থলভং নিজা-
শেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনে, পূর্বতোহপ্যধিক-কারুণ্যাবিস্তারণাৎ ॥

৪১-৪২। দৈত্যাদয়স্তয়ি নিতরাং বন্ধবৈরা অপি ; কুতঃ ?
বিশেষতঃ শুদ্ধং রজসাত্মমিশ্রিতং যৎ সত্ত্বং তৎ ধামাশ্রয়ো
যস্ত তস্মিন্, তদবিষ্টাতরীত্যর্থঃ । শাস্ত্রস্ত শরীরিণি আত্মনি
বেদমার্গপ্রবর্তক ইত্যর্থঃ । দৈত্যাঙ্গীনাং রজস্তমঃস্বভাবত্বে-
নোন্মার্গে প্রবৃত্ত্যা স্বপ্রতিকুলৈঃ সাধুভিঃ সহ দ্বেষেণ তৎপরি-
পালকে ত্বয় স্বত এব দ্বেষোপপত্তেরিতি ভাবঃ । তত্র গন্ধর্ক-
দীনাং চতুর্জাতীনাং বৈরপ্রসিদ্ধ্যভাবেহপি তদুক্তির্দৈত্যা-
গানাং কেবাঞ্চিত্তেবাং রজস্তমঃস্বভাবাপেক্ষয়া ; যক্ষাদয়শ্চ ত্রয়-
স্তামসাঃ সর্কে দৈত্যাশুভর্জিন এব, ভূতাদয়স্ত শৈবাভিমানিনঃ,
এবমুতা দৈত্যাদয়ো য়ে তে বয়মিত্যধয়ঃ । যদ্বা, তে দুষ্টত্বেন
প্রসিদ্ধা দৈত্যাদয়ো বয়ম্, অত্বে চ কেচিন্নামুয্যাস্তাদৃশা
দৈত্যাঙ্গিসদৃশাঃ, যথা কংসাদয়ঃ ; চ-কারদ্বয়মুভয়েষামপি তুল্য-
ত্বেন প্রাধাত্মাৎ ॥

৪৩-৪৪। তেষেব কেচন পৌণ্ড্রাদয় উচ্চৈর্বন্ধেন বৈরেণ,
ভক্ত্যা স্মরণলক্ষণাঃ ; এবং তমঃস্বভাবাত্ত্বা রজঃস্বভাবানা-
হ—কেচন গয়াসুরাদয়ঃ ; কামতঃ স্বর্গাদিবাঙ্কুরা, কিংবা শ্রী-

মোহিতবতারে তদ্রূপদর্শনে ন স্মরতঃ। স্মরাদয়ো ন তথেন্তি
 তেবাং বহুলভোগাত্মাসক্ত্যা স্বস্মরণাসিক্কেঃ; আদি-শব্দাদ-
 শ্ববাদয়ঃ, তেষাঞ্চ কৰ্ম্মাত্মাসক্তেরিতি তব যোগমায়ামৈশ্বর্য-
 বিশেষমিত্যর্থঃ। যোগেশাঃ শ্রীসনকাদয়োহপি ন বিদন্তি, ন
 জ্ঞাতুং শকুং বন্তি; তত্র হেতুঃ—হে যোগেশ্বরেখরতি, অচিন্ত্য-
 নন্তমহৈশ্বর্যাদিত্যর্থঃ। প্রায় ইতি ভক্তানাং কেবাঞ্চিদবেশ-
 ত্বাৎ। অত্ৰৈতৈব্যাখ্যাতম্। যদা, ভক্ত্যেতি দৃষ্টান্ততয়া, যথা
 ভক্ত্যা সন্নিকৃষ্টা নৈকট্যং লব্ধাঃ, কিংবা দর্শনং প্রাপ্তা ইতি
 প্রসঙ্গাদযাহার্যম্। ততশ্চ সন্নিকৃষ্টাঃ সাত্ত্বিকত্বেন অন্নৈকট্য-
 যোগ্যা অপীত্যর্থঃ। অথবা দেবাদয় এব স্বদর্শনমহঁস্তি, ন তু
 বয়মিত্যাহ—দৈত্যোতি ত্রিভিঃ। যতো দৈত্যাদয়ো বয়ং নিবন্ধ-
 বৈরাঃ। তাদৃশত্বে হেতুঃ—কেচনেতি। উদ্বন্ধবরেণ বিশিষ্টাঃ,
 কেচন কামতো ভক্ত্যা বিশিষ্টাঃ, ন তথা ন তাদৃশাঃ স্মরাদয়ঃ,
 যতঃ সন্তসংরদ্ধাঃ, অতএব সন্নিকৃষ্টাঃ সাক্ষাদ্দর্শনাদিনা স্বৎ-
 সন্নিকর্ষযোগ্যা ইত্যর্থঃ। তথাপ্যস্মাভির্দর্শনং তব তত্র
 চাবতারিণঃ, তত্রাপ্যশেষৈশ্বর্যপ্রকটনপরশ্চ সাগ্রজশ্চ প্রাপ্তম্,
 তদ্ব্যতঃ কেন জ্ঞেয় ইত্যাহ—ইদমিতি। অর্থঃ স এব। নিজে-
 শ্বর্যপ্রকটনে তব রূপাবিশেষ-বিস্তারণাদেবেত্যভিপ্রায়েণ
 রূপামেব স্তোতি—ইদমিতি। যোগ ঐশ্বর্যবিশেষস্তদ্রূপা যা
 মায়্য রূপা তাম্, ইদমিথমিতি ঈদৃশী, অনেন প্রকারেণ
 হেতুনা চ স্মাদিতি যোগেশা অপি ন বিদন্তি,—অপরিচ্ছিন্নত্বা-
 হেতুকান্তনন্তমাহাত্ম্যাত্। তত্রৈব হেতুঃ—যোগেতি। অত্ৰাং
 সমানম্ ॥

৪৫। তত্তস্মাৎ স্বদর্শনদানাদ্ধেতোঃ, নোহস্মান্ প্রতি,
 বহুত্বং নিম্নপরিবারাপেক্ষয়া, নিরপেক্ষমুং জৈরপি বিশেষণ
 যোগ্যত্বাপেক্ষয়া প্রযত্নেন যুগ্যমেব, ন তু লভ্যম্; যদযুবয়ো-
 বুদ্ধ্যাকং বা, ভক্তজনাপেক্ষয়া গৌরবেণ বা বহুত্বম্; পাদ এবা-
 রবিন্দং সর্গসম্প্রাপহরণামৃতরসপ্রাবাদিনা, অতন্তদেব বিষণং
 তদন্তগৃহং চাক্কূপ এব বিবিধদুঃখাবহত্বাবুদ্ধিভিরলক্ষ্যত্বাচ্চ,
 তস্মান্নিক্রম্য; বিশ্বশরণত্বেন তরুণাং নিরুপাধি-পরোপকার-
 শীলতাদিকমুক্তম্, অতএব তদজিষ্ণু তত্রাপি উপ স্বসমীপ
 এব লব্ধবৃত্তিঃ; ইতি তত্র স্বপ্রয়াসো নিরন্তঃ, স্থপকফলাদীনাং
 স্বয়মেব সর্বত্র পতনাং; কদাচিৎ কচিৎতদভাবেহপি; কিংবা
 শীতোষ্ণাদাবপি শাস্তোহুদ্বিগ্ধচিত্তঃ; যদা, রাগধেবাদি-
 রহিতঃ সন্মেকো নিরন্তর-স্মরণকীর্তনবিশেষ-সম্পত্তয়ে একাকী

উতাথবা স্বস্তিক্রিয়সাহাদনার্থং সর্গসংখ্যেচরামি, স্বখমিতত্ত্বতো
 ভ্রামামি; সর্বসংখ্যেচরিতি মহতাং পরমদয়ালুত্বেনাশ্রয়নস্তৎসদ-
 যোগ্যতা স্মৃতিত। অত্ৰৈতৈব্যাখ্যাতম্। যদা, নিরপেক্ষবিমুগ্ধ্যাং
 বৃহৎপদারবিন্দয়োঃ বিষণং শ্রীনন্দব্রজলক্ষণম্, তদন্তং সর্বং ব্রহ্ম-
 লোকাদিগৃহমেবাদ্ভূতঃ,—তত্র পতিতৈশ্বর্যবিষণশ্রালভ্যত্বাৎ,
 তস্মান্নিক্রম্য তমনপেক্ষ্যেত্যর্থঃ। বিশ্বশরণং শ্রীবৃন্দাবনতরবঃ;
 তথা চোক্তং শ্রীভগবত (ভা° ১০।২২।৩২) ‘পশুতৈতান্ মহা-
 ভাগান্’ ইত্যাদি, তেষামজিষ্ণুঃ যদা, বিশ্বশরণশ্চ তবাজ্জ্যে-
 কিংবা বিশ্বশরণং যৌ স্বদভ্যুী তয়োরূপ সামীপ্যেন লব্ধা
 বৃত্তিঃ স্থিতির্ধেন সঃ; উত অপি, অপরিবারাদি-ত্যাগেনৈ-
 কোহপি শাস্তঃ; যদা, স্বসংস্কৃত্য শাস্তঃ স্থখী সন্ কদাচিৎতয়া
 সইহাকাপি কদাচিচ্চ সর্বসংখ্যেচরজ্ঞনৈরপি সহ; যদা, একঃ
 শ্রেষ্ঠো গোপত্বেন সর্বোত্তমঃ, কিংবা গোপানামেকঃ সন্
 সর্বশ্চ বিশ্বাত্মকস্তাপি তব সখিভির্গৌপৈরপি সহচরামি, শ্রী-
 বৃন্দাবনাদৌ তত্র পরিভ্রামামি। দুর্ঘটতরপদপ্রার্থনে লজ্জাদিনা
 ব্যক্ততয়া তদচ্যুক্তিঃ। ‘নঃ’ ইতি প্রাপ্তস্তেহপি পশ্চাদেকত্বে-
 নোক্তিঃ, দুর্লভশ্চ বস্তুনো বহুশ্চ দানাবোগ্যত্বশ্চ, কিংবা
 মদীদৃশতা সিদ্ধা, তদীয়েষু চ স্বতঃ প্রসাদসিক্তেরিত্যভি-
 প্রায়েণেতি ॥

৪৬। নহু ‘বলিরিত্তো ভবিষ্যতি’ ইতি বচনপ্রামাণ্যেণ
 ত্রিলোক্যা বৈষ্ণবত্ব-সম্পত্তয়ে স্বমিত্তো ভবিতাসীত্যধুনা কথ-
 মেবাং ঘটতাম্? তত্রাহ—শাধীতি। নব্বত্তশ্রাদ্ধিক্ষেতি
 চেত্তত্রাহ—হে ঈশিতব্যোশেতি। পরমেশ্বরেণ তবৈবা-
 হুশাসনযোগ্যত্বাদিতি ভাবঃ। তত্র চাদাবহুশাসনমাত্রাণ
 নিম্পাপান্ দৈত্যাদিনিদানরজন্তুমোয়লপাপরহিতান্ কুরু; ততশ্চ
 স্বদহুশাসনানুষ্ঠানসিদ্ধ্যা তদযোগ্যো ভবেয়মিত্যাশয়েনাহ—
 পুমানিতি। অধিকারাপেক্ষা নিরন্তা, শ্রদ্ধয়েত্যত্থা নাস্তিকতা-
 প্রসক্ত্যা ফলাসিক্কেঃ। কিংবা শীত্র-সুসিদ্ধ্যাপেক্ষয়া বিশেষণ
 মুচ্যতে, প্রেমসম্পত্তেঃ, তচ্চ স্বপ্রভাবাদিত্যাহ—হে প্রভো!
 ইতি; অপেক্ষে—হে দৈত্যরাজ! তাদৃশানামিদমতীব দুর্ঘটম্,
 তত্রাহ—শাধীতি। ঈশিতব্যানাং ভূতানাং মাদৃশামীশ!
 পরিপালকেতি স্বদ্বক্তবাংসল্যেন সুঘটয়েবেতি ভাবঃ। নব্বটম্
 তদযোগ্যোহসীতি চেত্তত্রাহ—আদৌ নিম্পাপান্ কুরু, ততশ্চ
 পাপরাহিত্যেন স্বদাজ্ঞানুষ্ঠানযোগ্যতয়া তদাভিষ্টন্ পরমভক্তো
 ভূত্বা তদযোগ্যতামপি প্রাপ্যামীত্যর্থঃ। অথবা অহো তাংদৃশ-

ভাগ্যহীনানন্ধান্ প্রতি তৎপ্রসাদো যদি বা অধুনা ন সম্পাদ্যেত, তদা নিজাগমনপ্রয়োজনমপ্যাদিশ্রুতাম্, তেনৈব কৃতার্থো ভবেয়মিত্যাহ—শাধীতি; কিঞ্চিদাদিশেত্যাৰ্থঃ। অশ্রুৎ সমানম্।

৪৭। তৎপ্রার্থিতশ্রাদ্ধানা মহাদুর্ঘটনেন তত্রোত্তরমদস্থা স্বাগমনপ্রয়োজন-কথনেনৈব তৎ সন্তোষয়ন্তদাহ—আসন্নিতি জিভিঃ। দেবা অপি জহুঃ।

৪৮। হিরণ্যকশিপোরিতি তৎপুত্রাং কালনেগিনো জাতা ইতি শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ জ্ঞেয়ম্। তচ্চ পুরা দ্বিতীয়া-ধ্যায়ান্তে স্মৃতিতমেব। তদ্বিশেষঃ শ্রীহরিবংশে স্বব্যক্ত এব, অত্র বাহ্যভাষ্যায় লিখ্যতে।

৪৯। হে রাজস্রিতি তেবাং তত্ত্বং সর্ববৃত্তং ত্বয়া জ্ঞায়ত এবেতি ভাবঃ। কীদৃশীং গতিং প্রাপ্তা ইতি শোচতি, যতঃ স্বান্ স্বকীয়ান্নজান্, অত এতানপর্যয়েত্যাশিশন্, তেবাং তদধীনতামাহ—ত ইতি। এবং পরমভক্তেন সর্বজ্ঞেন শ্রীবলিনা শ্রীভগবদর্শনার্থং তে সদা স্বসমীপেহবস্থাপ্যন্ত ইতি জ্ঞেয়ম্।

৫০-৫১। প্রকর্ষণাবশ্রুততয়া প্রণয়েন বা নেস্ত্রায়ঃ, বহুক্ষণ নয়নদার্ট্যায় নিজপ্রোঢ়ি-স্মৃচনাং; পাঠান্তরং স্পষ্টম্; মাতৃশোকাপহুন্তিহেতুমাং—তত ইতি। তদনন্তরমেব শাপা-দুপহাসেন শ্রীব্রহ্মদত্তাং, পাপেতি বা পাঠঃ; বিশেষণ নিঃশেষণ চ সর্বথা মুক্তাঃ, অতএব বিজরাঃ সর্বসম্ভাপরহিতাঃ সন্তঃ; লোকমাশ্রীয়ম্, তত্রত্যানাং স্বপরিবারাণাং সন্তোষার্থ নিশ্চয়ার্থকঃ; তানেব নির্দিশন্ ভোগান্তে পরমপদং প্রাপ্স্যন্তী-ত্যাহ—অরেতি। পুনঃ পশ্চাৎ সদগতিং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকম্, অথবা লোকঃ মদীয়ং তদেবোক্তপোষত্বায়েন ত্রুতয়ন্যাহ— অরেতি, পুনস্তর্থে বাক্যালঙ্কারে। অশ্রুৎ সমানম্।

৫২। সম্যক্ সপরিচ্ছদত্বাদিনা করগ্রহণাদিনা চাদায়, পুঞ্জিতৌ তদর্পণাদিনা সম্মানিতৌ সন্তৌ; মাতৃর্মায়ে।

৫৩। বালকানিতি মাতৃসন্তোষার্থঃ শ্রীভগবদ্ভিক্ষয়া পূর্ববদ-বালকরূপপ্রাপ্তেঃ, কিংবা তস্তাঃ স্নেহভরণে বালকত্বৈব পরি-ক্ষুর্ভেঃ; দেবী ঈশ্বরী, শ্রীভগবন্মাতৃতয়া গৌরবাং; পরিষ্রজ্যেতি ক্রমশঃ স্নেহাকুলতয়াতিশৈল্প্যেণ যুগপদিব বা। এবমগ্রেহপি।

৫৪। স্ততানাং স্ততস্ত বা কৃষ্ণস্ত স্পর্শেনৈব পরিতঃ প্লুতং প্রস্নুতক্ষীরমিত্যর্থঃ। স্নুতমিতি পাঠেহপি স এবার্থঃ।

তত্র হেতুঃ—মায়য়া পুত্রস্নেহলক্ষণয়া মোহিতা আকুণ্ঠচিত্তে-ত্যর্থঃ। ন চ সা মায়্যা তয়াপি পরিহর্ষুং শক্যত ইত্যশয়েন্যাহ—বিক্ষেপবিশ্বব্যাপকস্ত ভগবতঃ। নহু শ্রীভগবতা স্বমাতরি সা কিং বিস্তার্যতে? তত্রাহ—যয়েতি। যয়া মায়য়া তৎ-স্বীকারেণ বিনা তস্তাঃ সঙ্কোচেণ বিশ্বসৃষ্টাপ্রবৃত্তেরিত্যর্থঃ। যদ্বা, মায়য়া কৃপয়া সৃষ্টিঃ প্রবর্ততে, তস্তান্তন্মাতৃতয়া পুনঃ পুনর্জন্ম আদিত্যর্থঃ।

৫৫। গদাভূতো গদাধরস্ত গদানাদায় তত্রাগমনাং, কিংবা সাক্ষাৎ শ্রীনারায়ণস্তেত্যর্থঃ—জন্মসময়দৃষ্টরূপদর্শনাং। যদ্বা, গদং নিজানুজম্ আ সমাগুং বিভর্তি পালয়তীতি তথা তস্ত নিজাশেষবৈশ্বর্ধ্যপ্রকটনার্থঃ শ্রীব্রহ্মদেবপুত্রতয়াবতীর্ণস্ত ভগবত ইত্যর্থঃ। পীতশেষমিতি পূর্বজন্মসময়ে প্রাকৃতরূপদর্শনে স্নেহভরোদয়েন তদানীং প্রস্নুতস্তনপানাদিতি জ্ঞেয়ম্। নারায়ণঃ সাক্ষাদ্ভগবান্ স এব, তস্তাং শ্রীহস্তস্ত সম্যক্ স্পর্শঃ সমাদানং তেন প্রত্যয়তো লক্ষ্মীমাত্নো দর্শনং স্বরূপ-জ্ঞানং কিংবা শ্রীভগবতো মাহাত্ম্যজ্ঞানং বৈস্তথাভূতাঃ সন্তঃ।

৫৬। গোবিন্দমশেষবৈশ্বর্ধ্যপ্রকটনার্থং পৃথ্য়ামবতীর্ণং সাক্ষা-দুগবন্তমিত্যর্থঃ। ততশ্চ স্নেহাধিক্যোনাশ্রুতার্থতাপাদনে চ প্রাগু দেবকীং মাতরম্, মিশতাং পশুতাং সর্বভূতানামিতি শ্রীভগবদ্ভগবদীয়াপেক্ষ্যাত্মোষনাদরাং; যদ্বা, আশ্চর্য্যেণ সর্ব-ভূতেষু পশুংসু সংস্থিত্যর্থঃ। ইতি তত্রাসম্ভাবনাদিকং নিরন্তম্; ধাম শ্রীবৈকুণ্ঠলোকম্, বিহায়সা আকাশমার্গেণ।

৫৭। রচিতাং শ্রীকৃষ্ণেনৈব দশিতাং মায়্যং স্বশক্তি-বিশেষম্, কিংবা তেনৈব কৃতাং কৃপাং মেনে, হে নৃপেতি। এবং মাতরি ভ্রাতৃষু চ তৎসম্বন্ধেন শ্রীবলৌ চ শ্রীভগবতো-হুগ্রহবিশেষো বিচার্যতয়াবগম্যতামিতি ভাবঃ।

৫৮। এবম্বিধানীদৃশানি অদ্ভুতানি সাক্ষাদৈশ্বর্ধ্যবিশেষ-প্রকটনে লোকাভিতানি, কিংবা আশ্চর্য্যাপ্যনন্তানি বীর্ঘ্যাণি মঙ্গলচরিতানি প্রভাবা বা সন্তি। তত্র হেতুঃ—অনন্তং বীর্ঘ্যং শক্তিরশ্রুতশ্চেতি। তত্রৈব হেতুঃ—পরমাত্মনো-হস্তধামিতয়া সর্বত্র সর্বথা সর্বপ্রবর্তকশ্চেতি। তত্রাপি হেতুঃ—কৃষ্ণস্ত সাক্ষাৎ পরমেশ্বরশ্চেতি। অনন্তবীর্ঘ্যত্বেন পরমেশ্বরত্বমুক্তমেব, ততশ্চ কৃষ্ণশ্চেতি তত্রাপ্যশেষবৈশ্বর্ধ্য-প্রকটনার্থমবতীর্ণস্ত ভগবত ইত্যর্থঃ। হে ভারতেতি মহা-

বংশজেন দ্বয়া তানি প্রতীয়ন্ত এবতি । তথা তান্ত্রশেষতঃ
কেনাপি বর্ণয়িতুং ন শক্যন্ত ইতি দ্বয়া বৃথাত এবতি ভাবঃ ।

৫২। এবং সত্ত্ব এব তেষাং শ্রী বৈকুণ্ঠলোকলাভঃশ্রদ্ধা
বিস্মিতান্ ব্রাহ্মণান্ দৃষ্ট্বাহুগৃহ্নন, অহো শ্রীভগবৎসোদরাস্তে
তৎপদং প্রাপ্তা ইতি কিং বক্তব্যম্, তদ্বার্জাশ্রবণাদিনাচ্ছেপি
তৎ প্রাপ্নোতীতি বদন্ তাদৃশশ্রীশুকদেবস্তোক্ত্যা স্মৃতীতঃ সন্
শ্রীলোমহর্ষণিস্তম্মাহাত্ম্যাপূর্বকঃ শ্রীভগবচ্চরিতমাংহাত্ম্যমাহ—
য ইতি, অধিকারাপেক্ষা নিরস্তা, অহু নিরন্তরং শৃণোতি ;
বা-শব্দাদহু-শব্দস্তাত্ত্বিকঃ, অহু শ্রাবষেদ্বা ; তত্র হেতুঃ—
অমৃতং পরমানন্দরসসত্ত্বপা। পরমমধুরা কীর্ত্তির্বিশ্ব তন্ত্বেতি

তচ্চরিতশ্রামৃতং ধ্বনিতম্ । অতোহত্যাভ্যাাদিতি ভাবঃ ।
যদ্বা, অদ্বাচরিত্যেনাপি শৃণোতি ; মুরারেরিতি সাক্ষাৎগবৎ
স্থচ্যতে, শ্রীকৃষ্ণেনৈব স্বয়ং নরক-সেনানীমুরাস্বরবধাদমৃত-
কীর্ত্তিহাদেব শ্রীবাসপুত্রৈবর্ণিতম্ ; যদ্বা, তদ্বর্ণিতত্বেন
বিশেষতোহধিকরসময়ত্বং বোধয়তি,—প্রিয়জনমুখেনৈব তৎ-
কথয়া রসবিশেষোদয়াৎ ; তচ্চ (ভা^০ ১০।১।১৩) ‘পিবন্তঃ
স্বমুখাভ্যোজ্যতম্’ ইত্যাদাবুক্ত্যেব, ভগবতোহবিশেষণ
সর্বশ্রবণঃ প্রারদ্ধাত্ত্বশেষ-দুর্লভলক্ষণঃ সংসারত্বঃ বা
ভিনন্তীতি তথা তৎ, ভগবতি শ্রীকৃষ্ণে কৃত-চিত্ত ইত্যম্বিন্
লোকেহপি মহাস্থখমুক্তম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং
শ্রী বৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যাং পঞ্চাশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৫ ॥

ষড়শীতিতমোহধ্যায়ঃ

১। শ্রীভগবতঃ পিত্রোব্রাহ্মণ্য চানুগ্রহং শ্রদ্ধা ভগিনী-
মপি তমধিকং সম্ভাব্য তৎপ্রকারং সাদরং পৃচ্ছতি—ব্রহ্মমিতি,
হে বেদস্বরূপ ! অতঃ তৎ সর্বং সমূলং বেৎসীতি ভাবঃ ।
অতএব তৎপ্রকারং বেদিভূমিচ্ছামঃ । বহুত্বং সর্বশ্রোতৃগা-
মপেক্ষয়া, সা চ বিনয়াদেব ; রামকৃষ্ণয়োঃরিতি ‘রমন্তে
যোগিনোহনন্তে’ ইত্যত্রেতি তথা ‘কৃষিভূ’বাচকঃ শব্দঃ’ ইতি
বচনতঃ সাক্ষাৎগবতোরিত্যর্থঃ । অনেন তথা স্বসারমিতি
দ্বয়োঃপি তস্তাং স্নেহহৃচনেন চ, দ্বয়োস্তয়োঃ সম্মতৌবোপযমস্ত
সিদ্ধ্যা তস্ত দুষ্করত্বমভিপ্রেতম্ । বিজয় ইতি বক্ষ্যমাণরক্ষি-
ষাদবসৈন্তজয়পূর্বক-শ্রীহৃদ্ভ্রাহ্মণ্য কিংবা তদ্বিবাহেন তদ্বৎ-
কর্মলাভস্তাভিপ্রায়েণ । নহু কিং তব তদ্বিবিদ্যমা ? তত্রাহ
—যেতি ; যস্তাঃ সধ্বজেন মম ভগবদীয়ত্ববিশেষঃ সম্পন্ন ইতি
ভাবঃ ॥

২। প্রভুরিতি শ্রীকৃষ্ণসখ্যেন বিশেষতঃ শ্রীহৃদ্ভ্রাহ্ম-
পতিত্বেন পরমাদরাৎ ; যদ্বা, পর্যটনাদৌ সমর্থ ইতি । তত্রৈব
বিশুদ্ধকর্মকারিত্বাদর্জন ইতি । আত্মনো মাতুলেয়ীমিতি
তৎপরিণয়নযোগ্যতা স্মৃতিতঃ,—তদানীং লোকে তদ্ব্যবহার-
বৃত্তেঃ ॥

৩। রাম ইতি গদাযুদ্ধশিক্ষণাদিনা দুর্ব্যোধনরমণাভি-
প্রায়েণ ; স বিজয়ো যতিভূত্বেনি শ্রীহৃদ্ভ্রাহ্মণ্য ত্রুঃ তেন চ
তস্তা ভাবঃ স্বম্বিন্ জনয়িতুং তদ্বাসে শ্রীরামস্ত গেহে
তদলক্ষ্যত্বেন প্রবেশার্থম্ ॥

৪। বৈ চ, তত্র তস্তামেবাবাসীৎ,—যতীনাং চাতুর্মাস্ত-
মেকত্রৈব বাসাৎ ; অজানতেতি শ্রীকৃষ্ণেচ্ছরৈষেতি জ্ঞেয়ম্,
অনুগ্ধা সর্বজ্ঞস্ত তদসম্ভবাৎ ॥

৫। একদা চাতুর্মাস্তান্তে ; অতন্তুর্নির্গমশক্যা নিমজ্জানীয় ;
কিল প্রসিদ্ধৌ ॥

৬। মহতীং প্রৌঢ়াম্ ; ধীরাপামপি, বীরেতি পাঠে কামাদি-
জয়সমর্থানামপি মনোহরাম্, দধে নিদধে ॥

৭। বীক্ষ্য পরোক্ষে লোকদ্বারা শ্রুতং সাক্ষাদদৃষ্টা,
চক্রে তৎ প্রতি জাতকামাভূৎ, পতিত্বেনৈচ্ছদিতি বা ।
কামস্ত লক্ষণাত্মাহ—হসন্তীত্যাদিবিশেষণত্রয়েণ ; যদ্বা, যতি-
নোহপি স্বম্বিন্ ভাবকৃষ্ণং মনঃ সংলক্ষ্য কপটবেশং বুদ্ধা
তৎকার্জুনমভিজ্ঞায় প্রহর্ষণে কামেনৈব বা হসন্তী ॥

৮। পরং কেবলং তামেব সম্যগন্ত্যশেষভ্যাগেন
অহু নিরন্তরং ধায়ন্ কথং কদা লভয়েতি, কিংবা তৎ-

সৌন্দর্যাদিকং ভাবয়ন্ ; পরমুত্তমমন্তরমিতি বায়য়ঃ । অজুর্নো
বিশুদ্ধকর্ষাপীতি ভাবঃ । অগ্ন্যৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র রামাদি-
পৌরুষনৈবঃ সন্মানঃ, স এব নিমিত্তং কারণং যন্ত তথাভূত-
মপি ; স্থখমিতি, অন্তথা শং শান্তিলক্ষণস্থখম্ ; তত্র হেতুঃ—
ভ্রমদিতি ॥

৯ । মহতামিতি দেবোপানমহোৎসবাদ্ দুর্গতো নির্গতা-
মিতি স্থখহার্যত্বমুক্তম্ । নহু তথাপি তাদৃশং সাহসং
কথম্পপত্ততে ? তত্রাহ—অনুমত ইতি । তদ্যাত্রায়াং তেন
প্রকারেণ হরণান্তর্কং নিভৃতমহুজাতোহনুমোদিতো বা, শ্রী-
বহুদেব-দেবকীভ্যাং শ্রীকৃষ্ণেন চ । নহু তথাপি যদ্বকুলমধ্যাতঃ
কথং সম্ভবেৎ ? তত্রাহ—মহারথঃ,—ভগবচ্ছীনরাবতারস্বাং,
তত্রাপি শ্রীভগবৎপৈতৃষসেয়স্বাং ॥

১০ । রথস্থো ধনুরাদায়েতি তদনুমত্যা প্রভাসে নিরুতস্ত
স্বরথাদেবেরবানয়নাং । শূরান্ রথাত্মারূঢ়ান্ যদুবীরান্
ভটাস্চ পদাতীন্ বিদ্রাব্য ভঙ্গং প্রাপয্য স্বানাং বন্ধুনাং
ক্ৰোশতামুচ্চৈরার্ত্তনাদং কুর্ত্ততাম্, অনাদরে বধী ; যদ্বা,
ক্ৰোশংস্বপি স্বংস্বিতার্থঃ ; ইতি তস্ত নির্ভয়ত্বং সূচিতম্ ।
তত্রৈব দৃষ্টান্তঃ—স্বভাগমিতি, যুগাপাং মধ্যাদ্যথা সিংহঃ
স্বভোগ্যং হরতি, তদ্বদিতার্থঃ ॥

১১-১২ । তৎ ক্রোশনং হরণং বা, রামঃ সর্বলোকরমণো-
হপি ভগবান্ স্তুভিতঃ ক্রোধোদ্রেকণে ত্যক্তদৈর্ঘ্যঃ সন্ ;
অক্ৰোভস্তাপি কদাচিৎ ক্রোধে দৃষ্টান্তঃ—পর্কণীবেতি । অনেন
ক্ৰোভস্তাধিক্যমপি ধনিতম্ । স্থহৃদ্বিঃ শ্রীবহুদেবাদিভিরহু-
সাস্তিতঃ প্রিয়োক্যাহুনীয প্রবোধিতশ্চ সন্, প্রাহিণোদিত
পরেণাধয়ঃ । পাঠান্তরে স্থহৃদ্বিঃ শ্রীগদাদিভিঃ গৃহীতপাদঃ
সম্নহক্ৰমেণাশাম্যঃ ; বল ইতি তত্ত্বংপ্রস্থাপনে মহাসমর্থ
ইতি, কিংবা বুদ্ধিবলেনাধিক ইতি, স্থহৃদাং শ্রীকৃষ্ণস্ত চাহ-
মতৌব তেন সা হুতেত্যবুধ্যতেতি ভাবঃ । অতএব মুদা
প্রাহিণোৎ । পারিবর্হাণ্যেবাহ—মহেতি ; মহাধনা মহামূল্যা
যা উপস্করাদয়স্তাঃ ; তত্রোপস্করা বিচিত্রবজ্রালঙ্কারপর্য্যাক্তাদয়ঃ,
নরাঃ পদাত্যাদয়ঃ, যোষিতো দাস্তাদয়ঃ ; যদ্বা, মহাধনানি
স্বর্ণ-রত্নাদয় উপস্করাদয়শ্চ তাঃ, মহাধনাদীনাম্ যথোত্তরং
নিকৃষ্টত্বং বাহুল্যং বা জ্ঞেয়ম্ ॥

১৩ । এবং সখ্যাবজ্ঞানে শ্রীভগবতোহনুগ্রহমুক্তা প্রসঙ্গ-
স্তুক্তবরয়োঃরয়োঃপি তমাহ—কৃষ্ণস্তোতি । শ্রীশুকদেবস্তোকৌ
প্রকৃত্যামপি শ্রীশুক উবাচেতি পুনরুক্তিঃ প্রসঙ্গান্তরাগেক্ষয়া,
এবমগ্নত্রাপি জ্ঞেয়ম্ । শ্রুতেন শাস্ত্রেণ দীব্যতি ত্রোতত ইতি
শ্রুতদেব্যাখ্যায়া শ্রুতো বিখ্যাতঃ, দ্বিজেষু বিপ্রেষু শ্রেষ্ঠঃ, যতঃ
কৃষ্ণস্ত সাক্ষাভগবতো ভক্ত ইত্যর্থঃ । পাঠান্তরং স্পষ্টম্ । অতঃ
কৃষ্ণ এবৈকম্বিন্ কিংবা একা বিশুদ্ধা বা ভক্তিস্তয়া পূর্ণাঃ
সমাপ্তা অর্থাঃ সর্বৈ ধর্মাদয়ো যন্ত সং, শাস্তঃ শ্রীভগবদেকনিষ্ঠ-
চিত্তঃ (ভা^০ ১১।১২।৩৬) ‘শমো গমিষ্ঠতা বুদ্ধেঃ’ ইতি শ্রী-
ভগবদুক্তেঃ ; কবিঃ সর্বজ্ঞঃ, অনস্পষ্টশ্চ বিষয়ানাসক্তঃ ;
বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং হেতুহেতুমন্তাবঃ ॥

১৪ । বিদেহেষু দেশেষু, মিথিলায়াং পূর্য্যাম্, ক্রিয়া দেব-
পূজাদিলক্ষণা ॥

১৫ । তৎপ্রকারমেবোক্তপোষত্বায়েন বিশদয়তি—যাত্রেতি,
তু এব, যাত্রামাত্রমেব, দৈবাং প্রারদ্ধবশাং, অনায়াসেনৈবে-
ত্যর্থঃ । উত এব, উপনমতোব, ন তু কদাচিন্নোপতিষ্ঠতী-
ত্যর্থঃ । অগ্ন্যথা শ্রীভগবদ্ভোগান্তসিদ্ধ্যা দুঃখোদয়াং, তাবতৈব
তুষ্টিঃ সন্ যথোচিতা ভগবদ্ভক্ত্যহুরূপা ইত্যর্থঃ ॥

১৬ । তত্রাহুস্ত পালো রাজাপি, তথা তাদৃশ এব, শ্রী-
কৃষ্ণভক্ত্যাদিনা শ্রুতদেবসদৃশ ইত্যর্থঃ । অতো নিরহম্মানো
রাজস্বাভিমানশূন্যঃ ; যদ্বা, পাল-শব্দেন প্রজাপালনাদিস্বধর্ম-
পরত্বমপি সূচিতম্, তথাপি নিরহম্মানোহগর্কঃ ; অতঃ সহর্ষং
সম্বোধয়তি—অহ ! হে রাজম্নিতি । অতএবোভাবপি তাব-
বিশেষেণাচ্যুতস্ত সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রিয়ো ; যদ্বা,
অচ্যুতঃ স্বচিন্ততো বিচ্যুতিরহিতো ভগবানেব প্রিয়ো যয়োস্তৌ,
অয়ং তু তয়োস্তথাভূতত্বে হেতুজ্ঞেয়ঃ ; অতো ভক্তিবিশেষ-
বিজ্ঞুতদৈন্ত্রভরণে শ্রীভগবদর্শনে নিজাযোগাতাং যন্তমানো
তদর্থমপি শ্রীদ্বারকাং কিল ন প্রযাতাবিতি জ্ঞেয়ম্ ॥

১৭ । অতএব প্রসন্নঃ সন্, যতো ভগবান্ তয়োর্ভাবাত্ত-
শেষজ্ঞঃ পরমভক্তবাৎসল্যাদিগুণনিধির্বা, রথং স্বয়মাক্রুহ, মুনিভিঃ
প্রায়ো দ্বারকায়াং নিবসন্তিঃ, কিংবা স্বভক্তয়োস্তয়োঃ সন্তোষ-
বিশেষার্থং শ্রীভগবৎস্তুতিমাত্রেন সন্তঃ সমাগতৈঃ সহিতঃ,
অতএব প্রকর্ষণে যযৌ, দারুকেণ শ্রীভগবদ্ভাবভিজ্ঞেনাহুতমিতি

তদেকভূতাত্ম্যঃ শীঘ্রগমনাদিকং সূচয়তি ; যদ্বা, বোয়মসার্গ-
গামিভিমুনিভিঃ সাহিত্যেন প্রভোরপি তাদৃশগমনমাশঙ্ক্য
স্বসেবানৌভাগ্যশ্চ প্রভূতোভাবিশেষশ্চ চ সম্পত্তয়ে সমানীতম্ ;
মুনিভিঃ সহাক্ষম্ ॥

১৮। মুনীনৈব নামভিনির্দিশতি—নারদ ইতি । আদি-
শব্দাদভরদ্বাজ-গৌতনাদয়ঃ । অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র চৈব-
গাদিভিঃ সহৈতি মুনিভিরিতি প্রাক্ তৃতীয়ান্ততয়া নির্দিষ্টৈঃ
সহ যোজনার্থঃ কিংবা কেনচিৎ কল্পিতমিতি ॥

১৯। তং শ্রীভগবন্তমায়াম্ভমিতি বর্তমানতয়া সত্ত্বোহগ্রে-
হভিগমনাদিকং বোধয়তি । হে নৃপেতি গ্রহণ্যং, পাঠান্তরে
তত্ত্বদেশনুপত্তয়শ্চ ; গ্রহঃ সহিতমিত্যভূতোপমা, সূর্য্যোদয়ে
গ্রহাণামদৃশ্যত্বাৎ, তথাপি মহাতেজস্বিনাং মুনীনাং শ্রীভগবৎ-
সামিধ্যান্তেজোহানিঃ সূচিত এব ॥

২০। আনর্ভাদয়ঃ শ্রীদ্বারকাতো বিদেহদেশপ্রয়াণে পথি
ক্রমেণ দেশাঃ, অস্ত্রে চ কোশলাস্ত্রে পথি বর্তমানাং আনর্ভাত্ত-
ন্তর্গতাঃ দেশাঃ ; পপুুরিতি দৃশ্যং তদ্বর্শনরস-লাম্পট্যেন
মধুপঙ্কজধনিতন্, পরমাসক্ত্যাঃ দদৃশুরিত্যর্থঃ । তত্ত্বদেশৈ-
বোধিতান্তত্ত্বত্যানৈব জনান্ নির্দিশতি—নূনার্থ্য ইতি ।
হে নৃপেতি শ্রীবাদরায়ণেভাববিশেষেণ তদ্বর্শনামৃতপানোৎ-
স্কক্যং, কিংবা তদসিদ্ধ্যামৃতপাৎ ; অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্ ।
তজ্ঞানর্ভাত্তর্গতাঃ দেশাঃ, নূনার্থ্যশ্চ তত্ত্বদেশবর্জিত্ব ইতি লেখ্যে
সংক্ষেপার্থমানর্ভাত্তর্গতা ইত্যশ্চৈব ব্যাখ্যা তত্ত্বদেশবর্জিত্ব
ইতি, শ্রীভৃঙ্খান্তে নির্দিষ্টম্, নারীণাং বিশেষণাত্মকং স্নিগ্ধ-
ক্ষেতি লেখ্যে চ-কারপাতো লেখকভ্রমাদিতি ; অথবা আনর্ভাত্তা
নূনার্থ্যঃ, অস্ত্রে তদ্বৈশীয়াঃ পশাদয়োহপি ; উদারহাসক তৎ-
স্নিগ্ধক্ষেপক্ষেতি তথা তৎ ॥

২১। তেভ্য ইতি । 'পুমান্ স্ত্রিয়া' ইত্যেকশেষত্বাৎ
নৃত্যো নারীভ্যশ্চেত্যর্থঃ । তমিস্রং নেজরোগবিশেষঃ ; কিংবা,
শ্রীকৃষ্ণাদর্শনে বৈষয়্যাদাস্কাম্য, ক্ষেমাং সংসারভয়াভাবং তদর্থ-
মেবার্হদৃশং যচ্ছন বীক্ষণমাত্রেনৈব, যতন্ত্রিলোকশ্চ গুরুবরত্বেন
বৈধাত্যো দীক্ষাবিশেষঃ সূচিতঃ ; দিগন্তাঃ সর্বদিশো ধবলা
নির্মলা যশ্রান্তঃ, যতোহশুভল্লং সর্বামঙ্গলনাশকম্, অতএবা-
কাশে সূর্য্যে, ভূমৌ চ নৃভির্গীতং সর্বা গীয়মানমিত্যর্থঃ ।

শনকৈরিতি তত্ত্বদানাদিনা লোকশ্রীত্যর্থম্ ; অত্ৰৈবৈব্যাখ্যাতম্ ;
যদ্বা, স্ববীক্ষণেনৈব বিশেষতো নষ্টং তমিস্রং মোহলক্ষণাবরণ-
রূপং বা তমো যশ্রাঃ সা দৃক্ জ্ঞানং যেষাং তেভ্যঃ ; ক্ষেমাং
লোকদ্বয়মঙ্গলং তদর্থমর্থদৃশং পরমপুরুষার্থভক্তিজ্ঞানম্ । অত্ৰাৎ
সমানম্ ॥

২২। অচ্যুতং সর্বরূপগুণাদিপরিপূর্ণং ভগবন্তমাকর্ষণ্য
মুদিতা জ্ঞানপদাশ্চ জনান্তয়ে তদর্থং গৃহীতমর্থগন্যাদিপূজো-
পকরণং যেষ্টে পাণয়ো যেষাং তে ; হে নৃপেতি পৌরাদীন-
বীদৃশভাগ্যোদয়েন গ্রহণ্যং ॥

২৩। উত্তরশ্লোকমিতি—যশ্র দূরতঃ সূর্য্যশঃপ্রবণেন
চিরং দিদৃক্ষা আসীৎ, কিংবা তেনাপি কৃতার্থতা স্তান্ত্র্যং সাক্ষাদ-
দৃষ্ট্যর্থঃ । কৈরিতি শ্রীমুখদর্শনার্থং তথা তেনৈব প্রকারেণ
মুনীশ্চ, যতঃ শ্রুতপূর্ব্বান্ । ইতি তেষাং মাহাত্ম্যাদিজ্ঞানম্,
তেন দর্শনে চৌৎসুক্যং সূচিতম্ ॥

২৪। জগতো গুরুঃ শ্রীকৃষ্ণাদিপরমপুঙ্খমপি স্বয়োরম-
গ্রহায়ৈব সম্যক্ স্বপ্রিয়মুনিগণসাহিত্যাদিনা প্রাপ্তনাগতঃ
গন্তমানো, অতো ভক্ত্যুদ্বেক্ষেণ প্রভোনিজেশ্বরশ্চ সর্বাভীষ্ট-
প্রদানসমর্থশ্চ বা, পাদয়োঃ পেতভুঃ, দ্বিজশ্রেষ্ঠশ্চাপি শ্রুতদেবশ্চ
পশ্চাদির্দেশো বিনয়লজ্জাদিবিশেষেণ রাজ্ঞঃ পশ্চাদ্বর্ত্তিত্বাৎ ;
এবমগ্রেহপি ॥

২৫। দাশার্হমশেষবৈষ্ণব্যপ্রকটনার্থং যদ্বকুলেহবতীর্ণং ভগ-
বন্তম্, দ্বিজমুনিভিঃ সহিতং যুগপৎ শ্রমত্নয়েতাম্, সংহতাঙ্গলী
বদ্ধাঙ্গলী সন্তৌ ॥

২৬। ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাচ্চশেষগুণপ্রকটনার্থং পরঃ
শ্রীকৃষ্ণঃ, আ সম্যক্ মুনিসাহিত্যাদিনাবিশং প্রবিবেশ ॥

২৭-২৮। ততঃ শ্রীশ্রুতদেবশ্চ ভগবদাদেশাদিবিশেষঃ
বক্ষ্যমাদৌ সূচীকটাহ-শ্রায়েন রাজ্ঞো বৃত্তমাহ—শ্রোতৃ-
মিত্যাदिভির্নবভিঃ । জনক ইতি জনক-বংশস্থেন সর্বজ্ঞান-
সম্পত্তিঃ সূচিতা, অতো মহামনা গভীরাশয়ঃ, অতএব
প্রবৃক্ষ্য ভক্ত্যা দ্বৈশ্রান্ পূজ্যাক্রক ইতি ত্রিভিরময়ঃ ।
উদ্বরযেতি রথকারয়োঃ পৃথকপাঠঃ স্ত্রোহস্থরোবাৎ ; পাঠান্তরে
অবিবক্ষিতবাদসন্ধিঃ ; উদ্বরহৃদয় ইতি পৃথকপদং চিৎসুখ-
সমভূতম্ ॥

১। পরময়া ভক্ত্যা (য, ড) ; ২। বেধাক্ষো (য, ড) ; ৩। সর্বরূপ-গুণাদি- (গ) ।

২৯। বহনু ধারয়ন, গোবৃষা বলীবর্দ্ধাঃ, কিংবা গাবো
বৃষাশ্চ তৈঃ, গন্ধাদীনাং ক্রমসজ্জাবেহপার্য্যস্ত পশ্চাদ্ভক্তিঃ
প্রাগতিসম্বন্ধেণ বিশ্বতস্ত তস্ত পশ্চাদর্পণাং, কিংবা ভোজন-
মঙ্গলার্থদীপানন্তরমপি তস্তাপেক্ষ্যত্বাৎ, গোবৃষাশ্চ প্রাক্ পশ্চা-
দ্বাতিথ্যেন দেয়া এবৈতি দিক্ ॥

৩০। অগ্নেন তর্পিতান্ সন্তোষিতান্ সতঃ সর্বানিব
'ধন্যোহস্মি কৃতকৃত্যোহস্মি' ইত্যাদিনা বা শ্রীণয়ন; ইদং
বক্ষ্যমাণমাহ—শ্রীভগবন্তম্,—অগ্রে ভবানিত্যাহ্ব্যক্তেঃ। যদ্বা,
সর্বানিবাহ। ততশ্চ ভবানিত্যাদি ভং প্রত্যাভ্যুত্যাং তান্
সর্বান্ প্রত্যপি সঙ্গচ্ছেৎ,—তশ্চৈব সর্বপ্রাধাত্যাং। বিষ্ণে-
স্ত্রিবিষ্ণুরূপেণ পশ্চাত্তাং বিশ্বব্যাপকস্তাপি ভগবতঃ কৃপয়া
অঙ্কং স্বকোড়ং গতো, কিংবা ভক্তবাৎসল্যাগ্নিশেষগুণপ্রকটনে
বিশ্বব্যাপকস্ত, অতঃ স্বয়মঙ্কগতো সন্তো, অতো মূদা সম্যক্
চাতুর্থাবিশেষেণ স্পৃশন; শনকৈরিতি স্বকোমলত্বাৎ; অতএব
সংস্পৃশনমিতি সংস্পর্শনমাত্রমুক্তম্ ॥

৩১। অবাগ্যস্তাপ্যাত্মনো গৃহে স্বয়মেব শ্রীভগবতঃ
সাক্ষাৎ সমাগমেন নিরুপাধিকুপাং বর্ণয়ন্তং স্তোতি—ভবা-
নিতি। হি যতঃ সর্বেষাং ব্রহ্মাদি-তৃণান্তানাং জীবানাং সাক্ষী
সর্বৈন্দ্রিয়াদিপ্রকাশকঃ। আত্মদ্বাদৌ হেতুঃ—বিভো! হে
সর্বব্যাপকেতি পরমেশ্বরেতি বা; অথ অস্মাদেব, জীবানাং
স্বদর্শনে শক্ত্যভাবাৎ কৃপয়া স্বয়মেব নোহস্মাকং দর্শনং গতঃ,
দৃষ্টোহভূৎ। বহুত্বং নিজপরিবারাভ্যপেক্ষয়া, কিংবা তদর্শনে-
নাাত্মনো বহমানত্বাৎ; এবমগ্রেহপি। নহু তর্হ্যন্তেষামপি
সর্বেষাং দৃশ্তো ন কিং ভবেয়ম্? তত্রাহ—অদিতি। ভক্ত্য-
ভাবাদিতি ভাবঃ। ইতি দর্শনস্ত স্মরণহেতুকত্বেহপি স্বদৃকত্বং
সঙ্গচ্ছেতৈব,—তৎকারুণ্যেনৈব তস্ত দৃশ্যত্বাৎ, তথা স্মরণ-
স্তাপি কৃপয়া তেনৈব প্রবর্তিতত্বাচ্চ। এবং নিরুপাধিকুপত্বং
সিদ্ধমেব, অথবা অধাস্মদাত্মত্বাৎ সাক্ষীত্বাচ্চ হেতোঃ স্মরণতাম্,
অতএব দর্শনং গতঃ। অস্মাভিহুং দৃষ্টঃ, তথাপ্যস্মাকং স্মরণ-
শক্ত্যা স্বদর্শনং ন সিধ্যৎ, কিন্তু কেবলং ত্বংকৃপালুত্বাদেবে-
ত্যাহ; যতঃ স্বদৃক্, আত্মনাং স্বয়মেব দর্শয়তীত্যর্থঃ; যদ্বা,
পেদু ভক্তেষু দৃক্ কৃপাদৃষ্টির্ভবতঃ সঃ; সহজনিজভক্তবাৎসল্যা-
গুণস্ত, ন অস্মাকং গুণপ্রাপেক্ষ্যয়েতি ভাবঃ। তচ্চ যুক্তমেবে-
ত্যাহ—বিভো! হে সর্বসদৃশপরিপূর্ণেতি ॥

৩২। তদেবোক্তপোষত্যায়েন বিশদয়তি—স্বৈতি। একস্মিন
ভগবতোবাগ্মো নিষ্ঠা যস্ত ভক্তস্ত তস্মাৎ; মে মম ন প্রিয়
ইতি যদাথ বদসি, তদনন্তঃ শ্রীবলদেবঃ শেষো বা, তস্ত চ
বন্ধুত্বং শ্রীলক্ষণাদিরূপেণ সহাবতীর্ণত্বাৎ, পরমপার্বদত্বাদবা;
বন্ধুত্বাদিনা ন প্রিয়ঃ, বস্তুতো ভক্তিবিশেষাদেব ॥

৩৩। অহো ত্বংকৃপয়া ভক্ত্যেব স্বদর্শনং লভ্যেতেতি
কিং বক্তব্যম্? মুমুক্ষুবোহপি ত্বংকৃপয়ৈব সোক্ষং লভন্ত ইত্যাহ
—ক ইতি। হু বিতর্কে, পুমাংস্চৈৎ, এবনিত্যশ্চৈবার্থমাহ—
নিষ্কিঞ্চনানাং নিরহঙ্কারাণাম্, অতঃ শান্তানাং রোগাদি-
রহিতানাং, যতো মুনীনাং জ্ঞানপরাণামিত্যর্থঃ। আত্মদঃ,
আত্মতত্ত্বপ্রকাশনে সোক্ষদাত্যেত্যর্থঃ। অথবা এবং ভক্তৈক-
প্রিয়ত্বমস্বীতি তথা সঃ। ভক্তপ্রিয়ত্বমেব দর্শয়তি—নিষ্কিঞ্চনানাং
স্বদর্শনং ত্যক্তাশেষপরিগ্রহাণাম্, যতঃ শান্তানাং স্বদেকনিষ্ঠ-
চিত্তানাং; তত্রৈব হেতুঃ—মুনীনাং পাদ্বার্ত্তত্বাভ্যাসবতাম্,
আত্মদো বশ্যো ভবতীত্যর্থঃ ॥

৩৪। অধুনা চার্শেবৈখর্য্যপ্রকটনে সর্ব এব সমুদ্রতা
ইত্যাহ—য ইতি। তস্মৈ তুভ্যমিতি পরেণ পূর্বেণৈবাস্বয়ঃ।
ইহ ভূতলে, বিশেষেণ পূর্বতোহপ্যধিক্যেন তেনে বিস্তারয়া-
মাস, অস্মিন্ প্রপঞ্চে সংসরতামিতি বা; এবং সংসারস্তা-
নিবৃত্তিক্তা; তচ্ছাত্ত্য ইত্যত্র হেতুঃ—ত্রৈলোক্যস্ত ত্রিলোকী-
হিতাশেষজীবানাং বৃজিনং সংসারদুঃখম্, অপ দূরতো হন্তীতি
তথা তৎ; অতন্তৈব্যাত্ম্যাতম্। যদ্বা, তস্মৈ অনির্বচনীয়ায়ৈ
শাত্ত্য প্রেমসুখায়, কিংবা ভক্তিরসেন স্বদেকনিষ্ঠচিত্তায়ৈ;
সংসারদুঃখংসংচাবান্তরফলত্যায়েন স্বত এব সিধ্যতীত্যাহ—
ত্রৈলোকেতি। দ্বিতীয়পক্ষোক্ত-ভক্তিসিদ্ধান্তে চেদং সঙ্গতমেব ॥

৩৫। কিঞ্চিদগ্রে প্রার্থয়িতুং প্রাক্ প্রণয়তি—নম ইতি।
অকুণ্ঠমেধসেহপরিচ্ছিন্নজ্ঞানায়ৈতি কিমগ্নৈর্জ্ঞাপ্যস্বমিতি ভাবঃ।
কিঞ্চ, সর্বলোকহিতার্থমতাপি বদরিকাক্রমে নিজরূপেণৈকেন
তপস্তপ্যমানায়ৈত্যাহ—নারায়ণায়ৈতি। ঋষয়ে জটায়ুগু-
লধারাদিনা তপস্বিবেষায়, শান্তায় কামাত্তত্বপহতচিত্তায়;
ব্রহ্মচর্য্যনিষ্ঠত্বাৎ, তচ্চৈকাদশব্রহ্মে স্বব্যক্তম্, অতোহস্মাকমপি
হিতং কর্ত্তুমর্হসীতি ভাবঃ। যদ্বা, কিঞ্চ, নারায়ণায় সর্বজীবা-
শ্রয়ায়, যত ঋষয়ে বেদব্রহ্মে, অতএব শান্তায় নির্বিকারায়
সুখধনায় বা, তথাপি লোকশিক্ষার্থং তপঃ কালজগৃহিধর্ম্মীয়ুযে
আচরত ইত্যর্থঃ ॥

৩৬। এবং স্বত্বা সর্দৈত্ত্বং প্রার্থয়তে—দিনানীতি। কতি-
চিদিতি বিনয়াদিনা; স্বন্নানীতি সাক্ষাদবধাত্ত্য অনন্তানীতি
ভাবঃ। নহু যাদবাদীনামপেক্ষয়াত্ৰাপি ন বাসোহপেক্ষতে,
তত্রাহ—ভূমন্ হে সৰ্বব্যাপকেতি স্বশক্ত্যাত্ৰাপ্যত্ৰাপি স্বয়ং
স্বাত্ত্বং প্রভবসীতি ভাবঃ। ইদং পরোক্ষজ্ঞানপরম্; পুনীহি
অদৈতাদি-দূরীকাসনাতঃ শোধয়; যদ্বা, নৃণাং লোচনেষু নিমি-
নিবাসজ্ঞাত-নিমেষণে শ্রীগোপ্যাদীনাম্ স্বদর্শনানন্দবিবাতা-
জ্ঞাতাপরাধং তৎকুলম্, তস্মাৎ পুনীহীত্যর্থঃ।

৩৭। 'ইতি' এবম্, উপ দাক্ষিণ্যো নামস্তিতঃ প্রার্থিতঃ
সমুৎসাহ, যতো লোকভাবনঃ সৰ্বজীবপরিপালকঃ, তত্রাপি
ভগবান্ ভক্তবাৎসল্যাশ্চেষণপ্রকটনপর ইত্যর্থঃ। অতো
মিথিনায়ান নরাণাং পুংসাং বোষিতাঞ্চ প্রায়োহজ্ঞানপরাণাং
মোক্ষাদিপ্রয়াস-ত্যাগেন কল্যাণং বিপুলভক্তিলক্ষণমঙ্গলং
সুখবিশেষং বা কুর্স্বন সন্।

৩৮। অচ্যুতং সৰ্বৈশ্বর্যপরিপূর্ণং ভগবন্তং প্রাপ্তং মহা-
ভক্তমুনিভিঃ সহ স্বয়মেবাগতম্; জনকো যথেনি প্রবুদ্ধভক্ত্যা-
সাবিলেক্ষণ ইত্যাদিশিতি; হ হর্ষে।

৩৯। এতানচ্যুতাদীন সৰ্বান, যতীনামাসনং বৃষিঃ, পুং-
লিঙ্গোহপি; আনীতেষু স্বস্ত্র প্রতিবেশিনাঞ্চ গৃহাদাহতেষু;
প্রেমবৈবশ্চেন স্বয়মেব হস্তেষু গৃহীত্বোপবেশ্ত।

৪০। মহান্ ভাগো ভাগধেয়ং কিংবা ভক্তিলক্ষণঃ
প্রাপ্যাত্মশো যন্ত সঃ, অতএবাদিক্তো হর্ষো যন্ত তথাভূতঃ সন্,
গৃহকুটুম্বসহিতমঙ্গলপয়ঃ; তেনৈব লব্ধাঃ সৰ্বৈ মনোরথা যেন সঃ।

৪১। তদ্ভাগ্যবিশেষেণ স্বশ্রীতঃ সন্ তমেব দীর্ঘচ্ছন্দসা
গায়ত্ৰাহ—ফলেতি দ্বাভ্যাম্। ফলাদিভির্বা সপৰ্য্যা তয়া
আরাধ্যমাস সন্তোষিতবানেতান্, তত্রাহর্ষণমৰ্যাপাত্তাদি দূরী-
কিং বা, সন্তং সন্তুগ্ণঃ সাধুস্ব বা, তন্ত্র বিশেষতো বর্দ্ধনং
যদকৌহবাচিতাদিনোপনতং নিবারণম্, যথোপপন্নত্বাদেব
পূজাক্রমশ্রাসিক্টিঃ; অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্ম। তত্রাস্তসেতি পাঠে
বর্তমানেন্ধ্যাত্তিরিতি লেখোহর্থাত্তসারঃ; এবং স্বৈক্যম্,
কিংবাসুভিরিত্যেব পাঠঃ; যদেত্যস্ত চ কস্তুরীগ্রমুখয়েতি
ব্যাত্ম্য, কস্তুর্যা বনে স্থলভতয়া যুগ্মাদিতি^১, অথবা উশীরং
তদনুলেপঃ, চন্দনাত্তভাবঃ; শিবা আমলকী, তস্তাঃ ফলাস্ত-

গতত্বেহপি। পৃথগ্ভক্তিঃ শ্রীভগবৎপ্রিয়ত্বাৎ; যদা যুক্তিকয়া,
ভক্তানাং গন্ধদ্রব্যাদিনা বা সুরভ্যা; অন্তঃ সমানম্।

৪২। তথাপি তস্তাভিম্যানো নাভূৎ, প্রত্যুত ভক্ত্যা-
দ্রেক্ষেণ দৈত্ত্বমেব ব্যবর্দ্ধতেত্যশয়েনাহ—স ইতি। তর্কমাস
অচিন্তয়দিত্যর্থঃ। কুত ইতি ভক্তত্বাদাদাবনভিমানেন সহজ-
দৈত্ত্বাৎ, অতএবাহ—গৃহেতি। সৰ্বৈবাং তীর্থানামান্দমাশ্রয়ঃ
পাদরেণুর্ধেবাং তৈঃ। অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্ম। তত্রাত্মা যুক্তিরিতি
মনসি সদা প্রফুরস্তী মনোময়ী, অথবা আত্মনঃ শ্রীভগবতো
নিকেতঃ শ্রীদ্বারকাদিবর্ষ্টি-গৃহম্; তত্রৈত্যেভূত্বৈঃ পরমা-
ত্মীয়বৈপ্রেরিত্যর্থঃ। অতএব ভূম্বর-শব্দস্ত প্রয়োগঃ, তেবা-
মেব ভুবি পরমপূজ্যত্বাৎ।

৪৩। স্থথেনোপবিষ্টং সন্তং শ্রীভগবন্তম্, কৃতনাতীত্যাং
পুনঃ পূজনেন মুখবাসাদিসমর্পণেন বা সৰ্বমতিথিকৃত্যং যক্ষি-
ন্তম্, ইতি শ্রীভগবতোহতিপ্রসন্নং তন্ত্র বাবাগ্রচিন্তনমুক্তম্,
অজিহ্মমভিমুশতি শনৈঃ স্থত্পর্শেন সমাহর্যতীতি তথা সঃ।

৪৪। অকস্মাচ্ছ্রীভগবদর্শনে স্ত্রীতঃ স্তোতি—নেতি।
আত্মনঃ সত্তা অন্তর্ভাগিতয়া সৰ্বত্র বর্তমানতা তয়া; তত্রৈব
হেতুঃ—পরমপুরুষ! হে পরমাত্মনিত্তি; তদ্বিতীয়পক্ষে তু
অষ্টেব প্রাপ্ত ইত্যত্র হেতুঃ—পরমপুরুষ! হে মহাভগবনিত্তি,
অশেষভগবতাপ্রকটনাৎ; অন্তর্ভব্যাত্ম্যাত্ম। তত্র প্রথম-
পক্ষে—পরং কেবলং দর্শনমেব প্রাপ্তং, ন স্বধুনেবাত্তগ্রহবিশেষ-
পূর্বকমিত্যর্থ ইতি। অথবা, স্বত এব সাক্ষাৎ শ্রীভগবৎ-
দর্শনং প্রাপ্যালভ্যলাভেনানন্দিতঃ; প্রাক্ তন্ত্র স্বদ্বর্ভতা-
মেবাহ—নেতি। যদীদমহু স্তষ্টেরনস্তরং প্রবিষ্টম্, তদ্যপি
পরমুৎকৃষ্টং দর্শনং ন প্রাপ্তঃ। তত্র হেতুঃ—পরমপুরুষেতি,
অন্তর্ভাগিত্বেনাদৃশ্যাদিতি ভাবঃ। তচ্চাত্মনাকস্মাদেব সম্যগ্
লব্ধম্, অহো ভাগ্যমস্মাকমিতি ভাবঃ।

৪৫। লোকং দেহং পরং শয়ানদেহাদ্ভিন্নম্, যতঃ
প্রাপ্তমহুবিষ্ট স্তষ্টেরনস্তরং সত্ত্বঃ প্রবিষ্ট, অবস্থা বিশেষেণ ভাসতে,
স্বাপচরিতেন ত্রোততে। স্বপক্ষে—এবং স্বসন্দর্শনাভাবেহপি
স্বংকৃপয়া স্বদ্যাদিনা জীবাম ইত্যশয়েনাহ—যথেষ্ট্রী-
পুরুষঃ স্বজ্ঞানো^২ যথা শয়ানঃ কশ্চিৎ স্বাপম্, তথাত্মনস্তব
মায়য়া রূপৈব মনসা পরং মানসং সেবাযোগাত্মোত্তমং

লোকং দেহং কিংবা জগদ্বিলক্ষণং ভিন্নং ভুবনমেকং সৃষ্টাঙ্ক-
বিশ্বাবভাসতে, স্বংসেবাভবলঘেন জীবতীত্যর্থঃ ॥

৪৬। শব্দদিত্যন্ত সর্বেষ্যপাশ্রয়ঃ। গদতাং স্বয়ং সং-
কীৰ্ত্তয়তাম্, অভিভূতঃ সাষ্টাঙ্গত্বাদিনা বন্দতাং বন্দমানানাম্,
সদ্যতঃ সদ্যদরূপেণাত্মোহিত্যং কথয়তাম্, অতএবামলায়নাং
বিশুদ্ধচিত্তানাম্; যদা, শ্রবণাদৌ হেতুরয়ম্, সংকর্ষাদিভিশ্চিহ্নে
শুদ্ধে সত্যেব তত্র প্রবৃত্তে; ; অন্তরিত্তি হত্বপি নিভৃতমেব
ভাসীত্যর্থঃ; যদা, অন্তঃ সদ্যতঃ জপতামিত্যর্থঃ ॥

৪৭। অন্তর্যামিত্বেন হৃদিস্থোহপি কর্মবিগ্নিগুণচেতসা-
মতিদূরত্বঃ, হৃদি ন প্রকাশশ ইত্যর্থঃ। অগ্ন্যৈত্বাখ্যাতম্।
তত্র হৃদি ভাসীত্যেতদনন্তরং কেবাং ন ভাসীতি লেখক-
ভ্রমাং পতিতমিতি বুধ্যতে; মেঘৈরিত্যাদেবভান এব
হেতুপপত্তিরিতি। অথবা নহু অন্তর্যামিত্য সর্বেষ্যমপি
হৃদি বর্তে, তং কিমুচ্যতে শ্রবণাদিপরাণামেব ভাসীতি?
তত্রাহ—হৃদীতি। নহু সংকর্ষভির্হৃদি বিশুদ্ধে সতি তেষা-
মপি সম্ভানং সম্ভবেদিত্তি চেত্তথাপি অংকুপয়ৈব শ্রাম অগ্ন্যে-
ত্যা—আত্মেতি। অস্তি সমীপে স্বাধীনতয়ৈবোপেতা গুণাঃ
সংকর্ষাদয়ো যস্মিন্তথাভূত আত্মা স্বভাবো যেবাং তেষামপ্যা-
ত্মশক্তিভিঃ সংকর্ষাদিজাত-নিজমনঃশুদ্ধাদিশক্তিভিঃ, বহুত্বং
সংকর্ষাদি-বাহুল্যেন শক্তীনামপি বাহুল্যং, গৌরবাদ বা,
অগ্রাহো হত্বপি ন প্রকাশশ ইত্যর্থঃ। স্বপক্ষেইপি সমানমেব ॥

৪৮। অস্তিত্তি নগদ্বারস্ত সদা সত্তানামাশ্রয়ে, সংসারস্তাপি
তদধীনত্বং বোধয়তি। লিঙ্গং জীবোপাধিঃ; অগ্ন্যৈত্বাখ্যাতম্।
তত্র পরমাশ্রয়েতি লেখোহনাশ্রয়েতি বর্ণদ্বয়পাতো লেখক-
ভ্রমাদিত্যবগম্যতে। পরমাশ্রয়তয়া প্রকাশমানত্বাশ্রয়প্রদায়,
পরমাশ্রয়েণাপ্রকাশমানত্বাচ্চ যুক্ত্যপ্রদায়েতি ব্যাখ্যোপপত্তে-
রিত্তি, অথবা স্বাশ্রয়ন্ত্যেব স্বচিত্তাদোষাদ্বেতোবিভক্ত-
মৃত্যবে; যদা, পরমাশ্রয়ে হেতুঃ—অনাশ্রয়ে প্রবর্তকরহিত্যয়,
স্বচ্ছরৈবাবেশবলপ্রদানাং। কিঞ্চ, স্বাশ্রয়ঃ শ্রীভগবতন্ত-
চিত্তত্বাৎ বিভক্তানামভক্ত্যা পৃথগ্ভূতানাং জনানাং মৃত্যু-
দ্ব্যাত্তম্যে, অগ্ন্যং সমানম্। স্বপক্ষে—আত্মশক্ত্যাগ্রাহত্বং
জীবানাং স্বদেবধীনত্বাদেবেতি বোধয়ন্ কিঞ্চিদিষ্টং প্রার্থয়িতুং
প্রণমতি—নমোহস্তুতি। অধ্যাত্মবিদাং পরমাশ্রয়েনৈশ্বক্যমিত্যয়া

তত্র প্রবর্তকায়ৈতি; জানিনামপি তদধীনত্বম্; অনাশ্রয় ইতি
তত্রাপি স্বাতন্ত্র্যম্, স্বাত্মেতি অভক্তানামপি তদধীনত্ব-
মেবোক্তম্। ভক্তাস্ত স্বত এব তদেকাধীনা ইত্যাহ—স্বৈশ্ব-
ভক্তেষু গায়ত্রী কুপয়া যং সকারণং নিজভক্তিপ্রবর্তনাদি-
প্রয়োজনকম্, অকারণং চ তত্রাপি স্বাচ্ছন্দ্যানাহেতুকম্,—
জীববৎ কর্মাদিপারতন্ত্র্যাভাবং; লিঙ্গং মনুজদেহং তদীয়ৈব
প্রকটয়তে, অতোহসংবৃত! হে প্রকটৈশ্বর্যোত্যর্থঃ; অতএব
রুদ্ধা নিজাতি-সৌন্দর্যাদিনা বশীকৃত্য লোকদৃষ্টয়ো যেন তস্মৈ ॥

৪৯। শাধীত্যত্র হেতুঃ—স্বভূত্যানিতি। তচ্চ নাগ্ন্যং
কিনপি, কিঞ্চ অগ্ন্যৈত্বাখ্যাতকরমেবেত্যাশয়েনাহ—কিমিতি। তে
অগ্ন্যৈত্বাখ্যাত্যর্থঃ। তত্রৈব হেতুঃ—হে দেবেতি। ভূত্যা-
নিজেষ্টদেব-প্ৰীতেরবশ্যাপেক্ষ্যাদিত্তি ভাবঃ। নহু তদপি
কিমর্থমিত্যপেক্ষ্যানাহ—এতদিত্তি। ক্লেশস্বদপ্রাপ্তিকষ্টং পুন-
স্বস্থিরহতুঃগমেবেত্যর্থঃ। অগ্ন্যৈত্বাখ্যাতম্। যদা, সত্যং সাধুত্বং
অন্তর্ভুক্তিমিত্যর্থঃ। নহু অং মন্ত্ৰক্ৰিয়ানেবেতি চেৎ নেত্যাহ—
স্বানাং জ্ঞাতীনামেব ভূত্যান্, ন তু তব; যদা, স্বা এব
ভূত্যাঃ পোষ্যা যেবাং তান্, উভয়থাপি কুটুম্বভরণব্যগ্রানি-
ত্যর্থঃ। ভক্তিশিক্ষণঞ্চ সদা স্বদর্শনার্থমেবেত্যাভিপ্রায়েণ দর্শনস্ত
মাহাত্ম্যমাহ—এতদিত্তি। ক্লেশঃ সংসারাত্মশেষত্বং; যদা,
অতোহধুনা ক্লেশে নষ্টে সতি প্রেমানন্দসম্পত্তয়ে ভক্তিপ্রকারং
শিক্ষয়েত্যর্থঃ; অগ্ন্যং সমানম্। অতোহুহে তন্নিবাসশ্চ রাজবর
সাক্ষাৎ প্রার্থিতঃ,—তাৎপর্যেণ তৎসিদ্ধে; ; কিংবাতিদেহেন
তত্রানোহনহঁত্বমননাদিত্তি ॥

৫০। ইত্যেতৎ উপ দাক্ষিণ্যোপাধিক্য প্রহর্ষণে প্রকৃষ্টং
হসন্বাচ, যতঃ প্রণতানাং ভক্তানাং কিংবা সঙ্কুত-
প্রণামানামপ্যাস্তিহা, যতো ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরঃ; যদা,
তত্রাপাশেষৈশ্বর্যপ্রকটনপরঃ কৃষ্ণ ইত্যর্থঃ। অতএব তস্ত পাণিঃ
স্বপাণিনা গৃহীত্বা, ইতি তস্মিন্ স্নেহবিশেষ উক্তঃ ॥

৫১। ভক্তবাৎসল্যভরণেণাত্মভক্তেরপি স্বভক্তভক্তিঃ বহু-
মত্তমানস্তংপ্রার্থিতসিদ্ধ্যুপায়মেব শিক্ষয়ন্; যদা, স্বস্মিতা-
দরাতিশয়েন সতাং চূড়ামণিত্বং সঙ্কুচমাহ—ব্রহ্মস্মিত্তি।
সাক্ষাদবেদরূপেণ স্বয়ৈতজ্জায়ত এবেতি ভাবঃ। তে অস্মিত-
গ্রহ এবার্গঃ প্রয়োজনম্, তদর্থমেব সম্যগ্ মৎসাহিত্যাদিনা

প্রাপ্তান্ স্বয়ংগতান্ বিদ্ধি। নহ্ন মুনিভিরাশ্চার্যমৈঃ কিং তে? তত্রাহ—সঞ্চরন্তীতি। অত্বেতৈব্যাপ্যাতম্; যদ্বা, ময়া বিরহ-
দুঃখশাস্ত্রে মদীয়শ্রীমূর্ত্যা সহ, অতএব তে মহাভাগবতশ্রেষ্ঠা
এব, ন আশ্চর্যমিতি ভাবঃ ॥

৫২। মহাভাগবতশ্রেষ্ঠত্বমেব দর্শয়তি—দেবা ইতি
দ্বাভ্যাম্। মুচ্ছিনাদিময়াঃ সাক্ষাদিত্তাদয়োহর্কজ্যোতির্ময়াঃ;
ক্ষেত্র-তীর্থয়োঃ স্থল জলপ্রধানত্বেন ভেদঃ, অর্হন্তমাঃ পূজাদিকং
সর্বং যে অর্হন্তি তে অর্হন্তন্তেষু শ্রেষ্ঠতমা মহাভাগবতোত্তম-
মহাভাগবতা ইত্যর্থঃ। তেষামীক্ষয়া তৎকর্তৃকদেবাত্মপেক্ষয়া,
কিংবা দৃষ্টিমাত্রাণেত্যাঃ। পাঠান্তরেহপ্যর্থঃ স এব ॥

৫৩। জন্মনা জাতিমাত্রাণেব; ইহ ভূমৌ ত্রিলোক্যাং
বা সর্বেষাং মধ্যে শ্রেয়ান্, তত্র চ তপআদিনা, তত্রাপি
মৎকলয়া শ্রেয়ানিতি কিং বক্তব্যমিত্যাঃ। তপঃ স্বধর্মঃ, বিদ্যা
শাস্ত্রাভ্যাসঃ, তুষ্টিবৈখালাভেন তৃষ্টিঃ শান্তির্বা, কলা ভক্তিঃ,
এষাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্। এবং ব্রাহ্মণত্বেন তত্র চ তপ-
আদিভির্গৎকলয়া চেতি মহাভাগবতশ্রেষ্ঠত্বমুক্তম্। তল্লক্ষণঞ্চ
পাদ্যোত্তরথণ্ডে—‘তাপাদিপঞ্চসংস্কারী নবেজ্যাকর্ষ-কারকঃ।
অর্থপঞ্চকবিদ্বিপ্রো মহাভাগবতোত্তমঃ’ ইতি। অস্তার্থশ্চ
শ্রীভগবন্তুক্তিবিলাস-টীকায়াং বিবৃত এব ॥

৫৪-৫৫। অতো মন্তোহপ্যধিকমেতে পূজ্যা ইতি বক্ষ্যন্
মহাভাগবতোত্তমত্বমেবোক্তপোষ-ত্বায়েন ত্রচয়মাহ—নেতি
ত্রিভিঃ। এতদিত্যেনেচতুর্ভূজতয়ৈব শ্রুতদেবাদয়োহুনাতি-
বত্ত্বং পশ্যন্তীতি জ্ঞেয়ম্। চতুর্ভূজমিত্যেনেচ চ দ্বিভূজরূপং
ব্রাহ্মণাদপি প্রিয়ং শ্রীব্রজজনাদিপ্রিয়তমত্বাদিতি স্মরয়তি। হি
যতঃ; অত্বেতৈব্যাপ্যাতম্; যদ্বা, হি অপি, সর্বদেবময়োহপ্যাহম্;
অতো যতপি বেদদ্বারা ব্রাহ্মণেজ্য-সর্বদেবময়ত্বেন ব্রাহ্মণানা-
মপি সম্পূজ্যোহহম্, তথাপি মে মদীয় ব্রাহ্মণাঃ, দেবময়ত্বাদ-
স্বদ্রুপং ন মে প্রিয়ম্, ভক্তপ্রিয়ত্বেনৈব নিজস্তাপি সর্বশ্চ মৎ-
প্রিয়ত্বাদিত্যাঃ। তথা চ শ্রীভগবদ্বাক্যং নবমঙ্কজে দুর্বাসসং
প্রতি (ভা^০ ২।৪।৬৪)—‘নাহমাত্মানমাশাসে’ ইত্যাদি;
একাদশে চোক্তং প্রতি (ভা^০ ১।১।৪১৫)—‘নৈবাত্মা চ যথা
ভবান্’ ইতি; অবজ্ঞানন্তি নাস্মিন্তে, যতোহস্ময়ং, তত্র হেতুঃ

—দুঃখজ্ঞা দুষ্টবুদ্ধয় ইতি। তত্রৈব হেতুঃ—অর্চ্চাদাবেব, ন
তু মন্তুকাদিবিদ্যাবুদ্ধয়ঃ; আদি-শব্দাশ্চাল্যাদিঃ; যদ্বা, এবম-
বিদিত্বাচ্চাদানিহাদৃষ্টয়ঃ সন্তোহবজ্ঞানন্তি; যতো দুঃখজ্ঞাঃ,
অতোহস্ময়ং। গুরুমিতি ‘বর্ণনাং ব্রাহ্মণো গুরুঃ’ ইত্যাদি-
বচনাং, নামিতি তদধিষ্ঠানপরত্বাং, তত্রাপ্যাত্মানং মন্তুক্রতয়া
মৎপ্রিয়তমমিত্যাঃ। যতো বিপ্রাবজ্ঞয়া গুরৌ নমি মহংস্ চা-
পরাদঃ আদিতি ভাবঃ। বিশেষণানামেবাং যথোত্তরং শ্রেষ্ঠ্যম্।
এবং ভক্তশ্চ সর্বতঃ শ্রেষ্ঠ্যম্, তদপর্যাপ্যিক্যাদিতি ॥

৫৬। আশ্চর্যত্বেন মহাভাগবতোত্তমত্বেন দর্শয়তি—
চরেতি। মম রূপাণ্যধিষ্ঠানানীত্যাঃ। আ সমাপ্ ধন্তে ধারয়তি;
তত্র হেতুঃ—মদৌয়েতি, মদ্ব্যতিরিক্তদৃষ্ট্যভাবাদিত্যাঃ ॥

৫৭। ব্রক্ষর্ষীন্ ব্রাহ্মণেযু স্বর্ষীন্ তপস্বিনো বেদব্রহ্মণ্ বা;
এতান্ মহাভাগবতশ্রেষ্ঠত্বেন মৎপ্রিয়তমানীত্যাঃ। পাঠান্তরং
স্পষ্টম্। এতানিত্যুপলক্ষণম্, সর্বানৈব মন্তুকানীত্যাঃ।
সমুদ্রয়া উত্তমশ্রীত্যা অদ্বা সাক্ষাদেবাচ্চিতোহস্মি, অতুত্বা
মন্তুকত্যাগেন ভূরিভূতিভির্বহ্লসমৃদ্ধিভিরপ্যর্চিতো ন ভবামি;
হে ব্রক্ষ্মমিতি বেদাপেক্ষয়াপি বেদাত্মকশ্চ ভবাদৃশো যুক্তমেবেদ-
মিতি ভাবঃ। এবং তৎপ্রার্থনাম্বরূপং নিজভক্ত-ভক্তিমেব
শিক্ষয়ামাসেতি জ্ঞেয়ম্ ॥

৫৮। প্রভূপা নিজেস্বরেণেতি তদাদেশে বিশ্বাসাদিকং
বোধয়তি; সহকৃষ্ণান্ ভক্তবাৎসল্যাচ্চেষণপ্রকটনপরভগবৎ-
সহিতান্; হিজেযু বিপ্রেষু ভগবন্তুক্তোত্তমান্; একাত্মত্বাবেন
একচিত্তত্বেনারাম্য, তস্ত তেষাং বা গতিং গম্যং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং
তমেব বা ॥

৫৯। এবমুক্তপ্রকারেণ স্বভক্তয়োঃ, স্বকীয়ভক্তৌ বিপ্রমূর্ণো
প্রতি, সতাং সন্তঃ বোত্তমঃ মার্গঃ ভক্তিযোগলক্ষণমাদিত্য, সতাং
বেদানাং মার্গঃ স্বস্মিন্ প্রবৃতিপ্রকারং বা। কিং কৃত্বা? উষিহা
তদর্থং তয়োঃ শ্রীত্যাং বা চিরং তত্রাবস্থায়, যতো ভক্তেযু
ভক্তিরাদয়ঃ প্রেমলক্ষণা বা তদ্বান্। তত্র হেতুঃ—ভগবানিতি।
হে রাজমিতি তস্ত ভক্তভক্তিমত্বং স্বয়ম্ভূত এবতি
ভাবঃ। যদ্বা, তয়োর্ভক্ত্যা সন্ন্যাসাদেশেন বা প্রহর্যাদ্বাজ্ঞানাং
সন্ ॥

ইতি শ্রীমত্তাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কো শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোআমিপাদ-কৃতায়াম্
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং ষড়্ভীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৬ ॥

সপ্তাশীতিতমোহধ্যায়ঃ

অহো পশুস্ত ধাষ্ট্যং মে সাহসঞ্চ স্তুবুদ্ধয়ঃ ।
 প্রবর্তেয়ং মহৎকৃত্যে ব্যাখ্যানেনহপি শ্রুতিশ্রুতেঃ ॥
 স্বস্যাযোগেহপ্যশক্যেহর্থে কঃ প্রবর্তেত বুদ্ধিমান্ ।
 মহত্তমরূপামন্তং বিনা মাং স্তুহুরাগ্রহম্ ॥
 বন্দে তং পরমাত্মানমাস্তর্য্যচরিতং প্রভুম্ ।
 বলাৎ প্রবর্তয়েদ্ যো মাং নীচমুচ্চপ্রয়োজনে ॥
 শ্রীধরস্বামিপাদাংস্তান্ প্রপত্তে দীনবৎসলান্ ।
 নিজোচ্ছিষ্টপ্রসাদেন যে পুষ্পস্ত্যাদিতং জনম্ ॥
 বন্দে চৈতন্যদেবং তং তত্ত্বদ্ব্যাখ্যাবিশেষতঃ ।
 যোহক্ষোরয়মে শ্লোকার্থান্ শ্রীধরস্বাম্যদীপিতান্ ॥
 শ্রীমদ্ভাগবতং নৌমি যস্যৈকস্য প্রভাবতঃ ।
 বৈষ্ণবানাং রূপাং বিদ্যম্ মুখোহপি স্যাদ্বিশারদঃ ॥
 নমামীমং হরেদ'সবর্ষ্যং গোবর্দ্ধনং গিরিম্ ।
 যদাশ্রয়বলাদাশাং ছলভার্বেহপ্যহং দধে ॥

বিষ্ণুনা সর্বেষ্বর্থাপ্রকটনেন বিশ্বব্যাপকেন শ্রীভগবতা
 রাতো জীবয়িত্বা শ্রীযুগিষ্ঠিরাতিভ্যো দত্তঃ, কিংবা আদত্তঃ
 স্বীকৃত ইতি তস্মাহাশ্রয়ভরঃ সূচিতঃ, অত উবাচেতি তস্মা
 তাদৃশপ্রশ্নো যুক্ত এবতি ভাবঃ । সন্ন্যাসাদিশ্চ স্বস্মিন্
 স্বভক্তো ব্রহ্মণি চামূর্ত্তে স্বস্বরূপে বেদানাং প্রবৃত্তিপ্রকার-
 ব্যাখ্যায়োপদিষ্টেত্যুক্তম্ । তত্র শ্রীভগবতি তত্ত্বভক্তো চ তত্ত্ব-
 মাহাশ্রয়বর্ণনাদিনা বেদানাং প্রবৃত্তিঃ সদতাং ব্রহ্মণ্যসদতাং
 গচ্ছনানঃ পৃচ্ছতি—ব্রহ্মস্মিতি । বেদস্বরূপত্বাৎ তদ্ব্যন্ত্রেবেতি
 ভাবঃ । অনির্দেশে স্বরূপক্রিয়াজ্ঞাতিশুণৈর্নির্দেশ্যুগশক্যে,
 নির্দেশে গুণোহগ্নাদীনামুচ্চতাদিবং সহজধর্ম্মস্তেন রহিতে, গুণেষু
 তত্ত্ব-স্বভাব-ক্রিয়াজ্ঞাত্যাदिষু বৃত্তির্বা সাং তাঃ ; বদা, নির্দেশে
 ত্রিগুণাতীতে গুণবৃত্তয়ো গুণত্রয়াশ্রয়া ইত্যর্থঃ । তথা চ গীতাস্থ
 (২।৪৫)—‘ত্রেগুণ্যবিষয়া বেদাঃ’ ইতি । অতএব সদসতঃ পরে
 স্থল-স্থল-ব্যতিরিক্তে, শ্রুতয় উপনিষদ্রূপাঃ, কথং চরন্তি
 বর্ত্তন্তে ? সাক্ষাদিতি তাৎপর্য্যবৃত্তিরপি নিরন্তেব ; তৎপ্রকারঃ
 রূপস্মিতি শেষঃ । তত্রায়মভিপ্রায়ঃ—জীবানাং মোক্ষার্থং প্রভু-
 বুদ্ধাদীনস্বজং, মোক্ষস্ত জ্ঞানেনৈব, জ্ঞানঞ্চ মহাবাক্যাত্তার্থা-
 বধারণাং, তচ্চ প্রকারান্তরেণাঘটমানং জহদজহৎস্বার্থলক্ষণ্যৈব
 শ্রাদিতি মহাবাক্যাদিশ্রুতীনাং ব্রহ্মণি বৃত্তিঃ সম্ভবেদিত্যন্তর-

মুক্তং জ্ঞেয়ম্ । অথবা সতাং বেদানাং মার্গং স্বস্মিন্ কৃষ্ণাণ্যে
 পরব্রহ্মণি সাক্ষাৎ প্রবৃত্তিপ্রকারমাদিশ্চ শ্রীভগবান্ দ্বারবতী-
 নগাদিত্যুক্তম্, তত্র রাজা বৃত্ত্যং পৃচ্ছতি—ব্রহ্মস্মিতি ।
 ব্রহ্মণি পরব্রহ্মণি শ্রীকৃষ্ণে, শ্রীগোপালতাপতাদিশ্রুতিষু শ্রীকৃষ্ণস্তু
 পরব্রহ্মস্বং প্রসিদ্ধমেব ; তথা (ভা^০ ১০।১৪।৩২)—‘যন্নিজং
 পরমানন্দং পূর্ণং ব্রহ্ম সনাতনম্’ ইত্যত্রৈব বিরিক্ষিনোক্তম্ ;
 ব্রহ্মত্বাদেবানির্দেশে শব্দাগোচরে শব্দরূপাঃ শ্রুতয়ঃ কথং
 চরন্তি ? তথা নির্দেশে গুণানাং সম্বন্ধস্তদনসাং সম্বন্ধরহিতে,
 তথা হ্রৈব বক্ষ্যতে (ভা^০ ১০।৮।৫)—‘হিরিহি নির্গুণঃ
 সাক্ষাৎ পুরুষঃ প্রকৃতেঃ পরঃ । স সর্বদৃগুপদ্রষ্টা তং ভজয়িত্বা
 ভবেৎ ॥’ ইতি । তাঃ কথন্তুতাঃ ? গুণবৃত্তয়ো গুণেষু প্রকৃতি-
 গুণেষু সদ্ধাদিষু তৎকার্য্যেষু চ বৃত্তির্বা সাং তাঃ, ন তু (ভা^০
 ১০।১৪।১)—‘গুণান্ননন্তেহপি গুণান্ বিমাতুম্’ ইত্যাদিবচনৈঃ
 কৃষ্ণস্তু সগুণস্বমেব বোধ্যতে । কথমসৌ নির্গুণ ইতি চেন্ন,
 সর্বেষামেব শ্রীকৃষ্ণগুণানাং চিচ্ছক্তিবিলাসজ্ঞেন শ্রীভগবৎস্বরূপ
 এব পর্য্যবসানান্নির্গুণস্বমেব ; তথা চ প্রথমস্কন্ধে শ্রীধরণ্যুক্তো
 (ভা^০ ১।১৬।৩০)—‘এতে চাত্রে চ ভগবন্মিত্যা বত্র মহাগুণাঃ’
 ইতি । গুণা অপ্রাকৃতা এব নিত্যাঃ স্যাঃ ; তথা চৈকাদশে
 (ভা^০ ১।১১।৪০)—‘মাং ভজন্তি গুণাঃ সর্কে নির্গুণং
 নিরপেক্ষকম্ । স্ত্বহং প্রিয়মাত্মানং সাম্যাসঙ্গাদয়োহগুণাঃ ॥’
 ইতি ; নির্গুণং প্রকৃতিগুণৈরসম্পৃষ্টমেব মাং গুণা ভজন্তি ।
 কথন্তুতাস্তে ? অগুণাঃ গুণপরিণামরূপান্ স্থ্যস্মিতি । নহ
 তর্হি লক্ষণয়া শ্রুতয়স্তত্র চরন্তি, তত্রাহ—সাক্ষাদিতি । লক্ষণয়া
 চরন্তু নাম, সাক্ষান্মুখ্যা বৃত্ত্যা কেন প্রকারেণ চরন্তীতি ।
 নহ হিরণ্যগর্ভে পুরুষে চ চরন্ত্যঃ শ্রুতয়স্তদভিন্নত্বাত্তস্মিন্
 কৃষ্ণ এব চরন্তি, যদেষ হিরণ্যগর্ভে নৈর্গুণ্যসম্বিকৃষ্টত্বাৎ নির্গুণ-
 বদেব, পুরুষশ্চ প্রকৃত্যপিষ্টাতা, স্বেচ্ছয়া স্বীকৃতগুণত্বাৎ ; নির্গুণ
 একেতি চেত্তত্রাহ—সদসতঃ পর ইতি । সৎ কার্য্যং হিরণ্য-
 গর্ভাদিরূপম্, অসৎ কারণং পুরুষাদিরূপম্, ততঃ পরে নিতরা-
 মুৎকৃষ্টে কৃষ্ণে হিরণ্যগর্ভাদিষু চরন্ত্যোহপি শ্রুতয়ঃ কৃষ্ণে চরিতুং
 ন শকুবন্তি, তস্মা ব্রহ্মানন্দঘনস্বরূপত্বাৎ । তথা ত্রৈব শ্রীদেবর্ষি-
 গোক্তম্ (ভা^০ ১০।৩৭।২২)—‘বিশুদ্ধবিজ্ঞানঘনং স্বসংস্থয়া,

সমাপ্তসৰ্বার্থমমোষবাহিতম্' ইতি ; শ্রীগীতাসু চ স্বয়মেব
শ্রীভগবতোক্তম্ (১৪।২৭)—'ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃতশা-
ব্যয়শ্চ চ। শান্ততশ্চ চ ধর্মশ্চ স্থপশ্চৈকান্তিকশ্চ চ।' ইতি
ব্রহ্মানন্দধনরূপোহমিত্যশ্রুতঃ। যদ্বা, 'পরে' ইতি ব্রহ্মণীত্যশ্রু-
বিশেষণম্, পরে ব্রহ্মণি শ্রীকৃষ্ণে সদসতঃ কার্য্য-কারণশ্চ
সবন্ধিতঃ শ্রুতয় ইতি শ্রুত্যাগোচরত্বমেব শ্রীকৃষ্ণশ্চ শ্রীমদুদ্ভবে-
নোক্তম্ (ভা^০ ১০।৪৭।৬১)—'ভেদুর্মুদুন্দপদবীঃ শ্রুতিভি-
বিমৃগ্যাম্' ইতি ; যৎপদব্যাপি শ্রুতিভিবিমৃগ্যৈব, স কথং
তাসাং গোচরঃ স্মাদিতি ॥

২। অত্র সনাধস্তে—বুদ্ধীতি। জনানাং মহাপ্রলয়ে
অস্মিন্ লীনানাং মাত্রার্থঃ বিষয়ভোগার্থম্; যদ্বা, মীয়ন্তে গুণাঃ
কার্য্যাণি গুণাতীতানি চাভিরিতি মাত্রাঃ শ্রুতয়ত্তদর্থং তদ্ধার-
ণার্থম্; তদ্ধারণাদিকং কিমর্থমিতি তদাহ—ভবার্থমিত্যাদিনা
পদব্রয়েণ। ভবার্থমভ্যুদয়্যাপবর্গার্থম্; যদ্বা, ভবার্থমভ্যুদয়্যার্থং
ব্রহ্মলোকাতীতখর্ব্যপ্রাপ্তার্থম্, আত্মনে স্বস্বরূপপ্রাপ্তার্থং মোক্ষার্থ-
মিত্যর্থঃ। অকল্পনায় ভজনায়, (ভা^০ ১১।২৫।২৬)—'নিগুণো
মদপাশ্রয়ঃ' ইত্যাহ্ব্যক্তেঃ, ভজনশ্চ নিগুণত্বেন কল্পনাতীতত্বাৎ।
যদ্বা, আত্মনে অশ্রু কৃষ্ণশ্চ প্রাপ্তার্থং স্বপ্রাপ্ত্যুপায়মাহ—কল্প-
নায়েতি। ভক্তেঃ কল্পনায় বিধানায়েত্যর্থঃ। ভক্ত্যেবাহং লভাঃ
শ্রাম্, নাহ্মোপায়েনেতি ভাবঃ। তথাহি শ্রীভগবতৈতৈবকাদশ-
স্কন্ধে বক্ষ্যতে (ভা^০ ১১।১৪।২১)—'ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহঃ'
ইতি, শ্রীগীতাসু চ (৮।২২)—'পুরুষঃ স পরঃ পার্থ ভক্ত্যা
লভাস্বনন্তরা' ইতি, অতোহংশোকজ্ঞানদ্বাভ্যনসাগোচরোহপি
শ্রীভগবান্ ভক্তিং কুর্কতি জনে ভক্তিজ্ঞেত্বেনৈব প্রসাদেন
তত্র স্বশক্তিং সঙ্গম্য বাচমঘটমানামপি চক্ষুরাদিগোচরতাং
প্রাপ্নোতীত্যভিপ্রেত্যা 'ভক্ত্যেব শ্রুতয়ঃ কৃষ্ণে চরন্তি নাশ্রুতা'
ইতি প্রথমং সজ্জ্ঞেপেণোত্তরং দদ্বা শ্রীসনন্দনমুখেন (ভা^০ ১০।
৮৭।১৩) 'যথা শয়ানং সম্রাজম্' ইতি দৃষ্টান্তিতেন পশ্চেন শ্রুতীনাং
ভক্তিং বর্ণয়তা শ্রীশুকেন পূর্বং নারদকৃতশ্রুতবাস্ত প্রথমশ্চ
বিস্তরেণোত্তরতয়া শ্রুতিগোচরতাহেতুঃ শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যভর-
প্রতিপাদক্য শ্রুতিস্বত্বিত্যেবোপক্ষিপ্তা। তথা চ স্তব্যারম্ভে (ভা^০
১০।৮৭।১৪)—'কচিদজ্ঞানান্না চ চরতোহনুচরেন্নিগমঃ' ইত্যহ-
চরণং বক্ষ্যতে। অয়ং ভাবঃ—শ্রুতয়স্ত্রিবিধাঃ—কর্ম্মপরাঃ,

জ্ঞানপরাঃ, শ্রীভগবৎপরাশ্চেতি। তত্র কর্ম্মপরাষ্ট্রৈশ্চ গুণ্যবিষয়ত্বাৎ
কৃষ্ণে চরিতুং ন শক্যুঃ, জ্ঞানপরাশ্চ লক্ষণয়া ভগবৎস্বরূপ-
বিশেষে চরন্ত্যাহমুজ্ঞাপূর্ত্ত্য সাক্ষাত্ত্বেনৈব দিদ্ভববোহতিরসন-
দ্বারা ভগবন্তং যুগরম্ভে ; তদপেক্ষ্যৈবোক্তম্ (ভা^০ ১০।১৪।৩৪)
—'অতাপি যৎপদরজঃ শ্রুতিমৃগ্যমেব' ইতি ; শ্রীভগবৎপরাস্ত
শ্রীনারায়ণোপনিষদোগোপালতাপনীপ্রমুখা ভক্তিবিশেষণে সাফা-
দেব শ্রীভগবতি চরন্ত্যমুং প্রাপ্যু বন্তি। তথা তদমুগতানাং
চাগমপুরাণাদীনাং পদবাক্যানি তত্র চরন্তীতি ; অতএব রাস-
কীড়াপ্রসঙ্গে কথিতম্ (ভা^০ ১০।৩২।১৩)—'ননোরথাস্তং
শ্রুতয়ো যথা যমুঃ' ইতি। অত্যাঃ—কর্ম্মকাণ্ডাশ্রুতয়ঃ
পরমেশ্বরমপশ্চাত্তত্ত্বংকানাচ্ছবদৈকরপূর্ণা ভবন্তি, ভগবৎ-
পরাস্ত তং লব্ধ্বা ননোরথাস্তং পূর্ণকামতাং গচ্ছন্তীতি। তথাহি
বৃহদ্বামনে—

'ব্রহ্মানন্দময়ো লোকে ব্যাপী বৈকুণ্ঠসংজিতঃ।

তল্লোকবাসী তত্রস্থে স্ততো বৈদেঃ পরাংপরঃ ॥

চিরং স্তত্যা ততস্তষ্টে পরোক্ষং প্রাহ তান্ গিরা।

তুষ্টোহস্মি ক্রত ভোঃ প্রাজ্ঞা বরং যন্নসীপ্তিতম্ ॥'

শ্রুতয় উচুঃ—

'যথা তল্লোকবাসিভ্যঃ কামতত্বেন গোপিকাঃ।

ভজন্তি রমণং যদ্বা চিকীর্ষাজনি নন্তথা ॥'

শ্রীভগবানুবাচ—

'আগামিনি বিরিকৌ তু জাতে যদ্ব্যর্থমুত্ততে।

কল্পং সারস্বতং প্রাপ্য ব্রজে গোপ্যো ভবিস্বথ ॥'

ইতি শুদ্ধভক্তানাংমেব দৃষ্টো ভবতীত্যশ্রিত্বার্থে মোক্ষার্থে নারা-
য়ণীয়োপাখ্যানে বস্তুরাজ্যস্বমেবে ভীষ্মাদিবাক্যমেব প্রমাণম্ ;
তথাহি—

'প্রীতস্ততোহস্ম ভগবান্ দেবদেবঃ সনাতনঃ।

সাক্ষাত্ত্বং দর্শয়ামাস সোহদৃষ্টোহস্তেন কেনচিত্ ॥

স্বয়ং ভাগমুপাশ্রায় পুরোভাশং গৃহীতবান্।

অদৃষ্টেন স্ততো ভাগো দেবেন হরিমেঘসা ॥

বৃহস্পতিস্ততঃ ক্রুবঃ শ্রুচমুত্তম্য কোপিতঃ' ইতি ॥

৩। উপ লক্ষণয়া বৃত্ত্যা, তাৎপৰ্য্যেণ মুখ্যয়া বৃত্ত্যা বা, ব্রহ্ম

সমীপে নিবীদতি স্থিরতয়া বর্ত্তত ইত্যপনিষৎ। অতএব

ব্রাহ্মী ব্রহ্মপরা, পূর্বকৈঃ শ্রীসনকাদিভির্ধৃতা হৃদি স্তুত্যা নিত্য-
মভ্যস্তা বা, অকিঞ্চনঃ শ্রীভগবদর্থং ত্যক্তাশেষপরিগ্রহঃ সনু,
ক্ষেমং ভক্তিযোগম্ (ভা^০ ৬।১।১৭) — ‘সম্বীচীনো হুয়ং লোকে
পশ্বাঃ ক্ষেমোহকুতোভয়ঃ’ ইত্যুক্তে, গচ্ছন্তঃ প্রাপ্নোতীতি ॥

৪। অত্র শ্রুতীনাং ব্রহ্মপরত্বে বর্ত্তয়িষ্যামি, চিরমতীতামপি
প্রবর্ত্তয়িষ্যে, বর্ণয়িষ্যামীত্যর্থঃ। গাথামেব বিশিঃসংস্তুত্যা
উৎপত্তিপ্রকারগাহ—নারদস্তুতি। সংবাদে প্রমোত্তরাভ্যা-
মতোক্তং সম্ভাব্যলক্ষণম্। স্ববেরিতি শ্রীবৈকুণ্ঠেশ্বর-কৌরাক্ষি-
শায়িনোব্যাবৃত্তার্থম্, চ-কারাভ্যাং দ্বয়োরপি সম্বাদে প্রাধাত্য
বোধয়তি; অন্ততৈব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, নারায়ণঃ শ্রুতিস্ততঃ
শ্রীভগবান্ বর্ণ্যত্বেনাষিতো যশ্চাঃ তাম্। অতএব বর্ণয়িষ্যামি ॥

৫। নতু তয়োঃ সম্বাদঃ কদা কুত্র কথং বাভূদিত্যপেক্ষায়া-
গাহ—একদেহি চতুর্ভিঃ। কস্মিংশ্চিৎপ্রসাদাবসরে কিংবা-
অনঃ শ্রবণোৎসুক্যকালে যযৌ, লোকান্ সর্বভুবনানি
পর্যটনং পরিভ্রমন্; কিমর্থম্? ভগবৎপ্রিয়ঃ শ্রীভগবমাহাভ্যা-
শ্রবণপ্রাবণার্থমিত্যর্থঃ। তদুক্তং প্রথমমুদ্বন্ধে (ভা^০ ১।৬।৩২)—
‘অহো দেববর্ধিত্বোহুয়ং যঃ কীর্ত্তিঃ শাধ্যধ্বনঃ। গায়মাচ্ছমিদং
তজ্জ্যা রময়ত্যাভূতং জগৎ ॥’ ইতি। অতএব সনাতনমাত্ত-
মুখিম্; যদ্বা, স্বরূপং সনাতনং ভগবন্তং ব্রহ্ম ॥

৬। ঋষিষ্মে কারণং বদন্ তদীয়-কারুণ্যভরণগাহ—য
ইতি। অস্মিন্ কর্মক্ষেত্রেতন্না সর্বলোকসেব্যত্বেন প্রসিদ্ধে;
যথোক্তং পঞ্চমমুদ্বন্ধে দেবৈঃ (ভা^০ ৫।১২।২০) — ‘অহো অমীভিঃ
কিমকারি শোভনম্’ ইত্যাদি। যদ্বা, ভবদর্থেহিষ্টিত ইতি
তত্ত্ব সৌভাগ্যং সূচয়তি, বৈ প্রসিদ্ধৌ, ক্ষেমাভাবায় অন্তয়ে
চ স্থায়ঃ; যদ্বা, ঐহিকামুগ্ধিকমঙ্গলায়েতি ক্রমেণ পদদ্বয়ার্থঃ।
অতো ধর্মাদিভিরূপেতং যুক্তম্, শমো ভগবন্নিষ্ঠচিত্ততা, লোক-
শিক্ষার্থং তানি স্বয়মেবাহিত ইত্যর্থঃ। তচ্চ সৌক্যধর্ম্মে
নারায়ণীয়ে ব্যক্তমেব, ধর্ম্মাদীনাম্ যথোত্তরং শ্রেষ্ঠম্; আকল্প্য
শ্রীব্রহ্মদিনপ্রথমমারভ্য ॥

৭। তত্র নিজাশ্রমে উপবিষ্টমিতি ধর্ম্মাচ্ছর্থবৈয়গ্র্য-
রাহিত্যেন বরঃ প্রশ্রাবসর উক্তঃ; ঋষিভিঃ পরীতমিতি প্রায়ো
‘নোগেশ্বরানাং সভামধ্যে কৃতত্বাং প্রশ্রয় সর্বসম্মতত্বেন

মাহাত্ম্যমভিপ্রেতম্। কুরুবহ! হে মহাবংশজৈতি ত্বংপ্রশ্রয়
শ্রীনারদপ্রশ্নেন সাম্যং যুক্তমেবেতি ॥

৮। তমুৎসাহয়তি—ভগবান্ সর্বক্ষেত্রো মহাদয়ালুর্বা, শৃঙ্খ-
লিত্বিতি বক্ষ্যমাণব্রহ্মবাদস্ত সর্বসম্মতত্বে তেবাঞ্চ তচ্ছবণোৎ-
সুক্যাদিকমভিপ্রেতম্। ইদমিতি সদা তত্ত্ব হৃদি বর্ত্তমানবাদীনা
প্রত্যক্ষবাদিকং সূচয়তি; যো ব্রহ্মবাদঃ পুরা জনলোকে-
হভবৎ, ইদমিতি বা, ব্রহ্মণো বাদঃ প্রণোত্তরদ্বারা তত্ত্ব-
নির্দারলক্ষণঃ, স চ (গী^০ ১০।৩২) — ‘বাদো বিবদতামহম্’
ইতি শ্রীভগবদ্বচনাদ্বিত্তাঙ্গল্লাবাদানাং মধ্যে তদ্ব্যবহৃত্তি-
ত্বেনোক্তম্। তচ্চ সর্বং শ্রীস্বামিপাদৈস্তত্রৈব ব্যাখ্যাতম্।
জনেত্যাকারান্ত এব প্রায়ঃ; জন-শব্দঃ (ভা^০ ৩।১।৭৭) ‘জন-
স্তপঃসত্যনিবাসিনো জনাঃ’ ইত্যাত্মাত্ম্য সকারান্তোহপি কচিৎ ॥

৯। স্বায়ম্ভুব! হে ব্রহ্মপুত্র নারদ! অতস্তবাপি তৈঃ সহ
ব্রহ্মসত্ত্বে তচ্ছবণে বা যোগ্যতাস্ত্যেবেতি ভাবঃ। পুরা কল্পাদৌ
মানসানাং শ্রীব্রহ্মনোজাতানামিতি মহাবিশুদ্ধব্রহ্মমুক্তম্।
অতো মুনীনাং জ্ঞানপরাণাম্, কিংবা শ্রীভগবদ্ব্যননিষ্ঠানাম্,
অতএবোদ্ধারিতসাং নৈষ্টিকব্রহ্মচারিণামিত্যর্থঃ। ইতি তেবাং
ব্রহ্মসত্ত্বযোগ্যতোক্তা ॥

১০। তত্র জনলোকে, হ স্মৃষ্টম্, অতু তেভ্যঃ পশ্চাৎ,
‘পৃচ্ছসি’ ইতি তত্পশ্চাদয়ং প্রশ্নস্থানং বিনা ন কেনাপি কৃতো-
হস্তীতি ভাবঃ ॥

১১। শ্রুতং শাস্ত্রাভ্যাসঃ, তপশ্চিষ্টত্বকাংগতা, শীলং
শাস্ত্রাদিষুভাবঃ; প্রবচনং প্রবক্তারম্, একং শ্রীসনন্দনম্,
অপরে শ্রীসনকাদয়ঃ ॥

১২-১৩। স্ব-শব্দেন বিশ্বস্ত তদবীনমুক্তম্, অত আগীর
জলপানাদিবদনার্যাসেনাশ্রান্তিনিধায়েত্যর্থঃ। শক্তিভিত্তিস্থগুণ-
তৎকার্যমহাদিভিঃ, কিংবা বিদ্যাবিদ্যাদিভিঃ সহ শয়ানম্,—
তাসাং তদানীং স্বকার্যে প্রবৃত্তাভাবাৎ। অন্ততৈব্যাখ্যাতম্।
যদ্বা, শক্তিভিঃ শ্রীলক্ষ্মাদিভিঃ সহ শেষপর্য্যক্ষে শয়ানং নিদ্রা-
লীলাং ভজন্তম্, তত্ত্ব নিদ্রার্গাহাভ্যাংপ্রতিপাদকৈর্বাচ্যৈঃ; তচ্চ
তাসাং সহজ-তদ্ভাসাদিতি দৃষ্টান্তেনাহ—যথেনিতি। অমুক্তজীবিনঃ
সেবকা ইতি তত্ত্ব প্রসাদবিশেষার্থমিতি যোজনঞ্চ সূচিতম্ ॥

* [১২-১৩] যদ্বা, শ্রীকৃষ্ণে কথং শ্রুতম্শ্রুতীতি প্রশ্নস্ত
ভক্ত্যেব চরন্তীত্যন্তরমুক্তম্, তদেব কৃষ্ণকপরত্বমাহ—স্বস্ট-

* যতপি সর্বত্র করনিলিখ্য তথা মুদ্রিতগ্রন্থেষুপি শ্রুতিস্তব্ধ সাধারণব্যাখ্যানস্বরূপেব দ্বাদশশ্লোকত একচত্বারিংশ-শ্লোকঃ ব্যবৎ ব্রহ্মলীলাপ-
ব্যাখ্যানসম্বন্ধে গ্রন্থিতং বিস্তৃতং, তথাপি পাঠকানাং পাঠ-সৌক্যার্থং প্রতিশ্লোকব্যাখ্যানম্বেব তত্ত্বব্যাখ্যানং বিচিত্র্য সন্নিবেশিতমিতি জ্ঞেয়ম্।

১। ভগবত্জ্ঞাননিষ্ঠানাং (গ)।

গিতি । শক্তিভিঃ শক্তিরূপাভিঃ, পরাক্রমোৎপন্ন বর্তমানাভিঃ
শ্রীরাধাচন্দ্রাবল্যাভিঃ সহ শয়ানং নিরুজ্জ্বলো নিদ্রাং ভজন্তং
পরমপুরুষোত্তমঃ শ্রীকৃষ্ণম্ ; কিং কৃত্বা শয়ানম্ ? স্বশেষমিদং
ধর্মমর্যাদাবজ্ঞ, আপীয় তাভিঃ সহ শয়নে সমাচ্ছান্ত, তদন্তে
তস্তা নিশায়াঃ শেষে শ্রুতয়ো গোপীভাবং প্রাপ্তা বোধরাজকু-
র্জাগরয়ামাহুঃ । কৈঃ ? তল্লিঙ্গৈর্বোধোচিতৈর্বচোভিরিত্যর্থঃ ।
যথেনি দৃষ্টান্তিতং পঞ্চং সুসঙ্গতমেব ॥

১৪ । অজিত ! হে মায়ানভিভূত ! অল্পচরেনিতি নিগমস্ত
অসংসেবকস্ত স্মৃতিতমেব । বয়মিতি বক্তব্যে নিগম ইতি স্ব-
জাতিকথনং পরমদৈত্বেনাতি-নয়নতাবোধনার্থম্ । অন্তত্বৈ-
র্যথার্থ্যাতম্ ; যদা, অজ্ঞাং মায়াম্ জহি, নিঃশেষতয়া অপসারয় ।
নহু সত্ত্বগুণেনোপকর্জ্যং কিমিত্যপসার্যা ? তত্রাহ—দোষেতি ।
দোষৈরাবরণ-বিক্ষেপস্বভাবাদিভির্গৃহীত আক্রান্তো গুণঃ
সত্ত্বলক্ষণো যস্তাঃ । নহু তথাপি কাসাঞ্চিল্লীলানাং হেতুরিয়ং
নাপসারয়িতুং যুক্তা, তত্রাহঃ—অনসীতি । আত্মনা স্বরূপভূতয়া
চিচ্ছক্ত্যা স্ব প্রাপ্তসকলমধুরলীলাদিপরমৈশ্বর্যোহসি, কিং তে
মায়য়েতি । নদেবভূতসর্বভূত-চিচ্ছক্তিবিলাসং মামহুভবিতুং
জীবা মন্তকিং কুতো ন কুর্যুঃ ? তত্রাহঃ—অগেতি । শক্তি-
প্রদানরূপং স্বদহগ্রহং বিনা জীবাভ্যন্তর্যাবশক্তা ইত্যর্থঃ । নহু
সর্বশক্তিভিরহং ক্রীড়ামীতি কুতো জ্ঞাতম্ ? তত্রাহঃ—
কচিদিতি । স্থপ্তিলীলায়াং মায়য়া পুরুষরূপেণ চরন্তং কচিদ-
বিশুদ্ধানন্দলীলায়া আত্মনা চিচ্ছক্ত্যা শ্রীনারায়ণাদিরূপেণ চরন্তং
স্বাং নিগমঃ সেবেতেতি অসংসেবয়ৈব জ্ঞানমিতি ভাবঃ ॥

[১৪] জয় জয়েতি মাক্শল্যে, হে অজিত ! অজ্ঞাং নিদ্রাং
জহি, জহীহীত্যর্থঃ । নহু মমৈকলীলৈয়ং কিমিতি হেয়া ?
তত্রাহঃ—দোষেতি । দোষেণ বচনামৃতলীলাবলোক্যনাবির্ভাব-
রূপেণ ; যদা, দোষেণ ব্রজপ্রামাণিকজনগম্যনাশঙ্কালক্ষণে
গৃহীতো গুণো লীলাস্বরূপো যস্তান্তাম্, গৃহীতস্তিরস্কুতো
গুণো লীলাস্বলক্ষণো যস্তান্তাম্, নিদ্রালীলাতো জাগ্রলীলায়াঃ
সর্বস্বথকরত্বেন বৈশিষ্ট্যাদিত্যর্থঃ । নহু ভবতু লীলাষে
গোপিতান্তাঃ, কিন্তু বিশ্রামস্বথকরীয়াং হাতুং ন যুজ্যতে,
তত্রাহঃ—অনসীতি । স্বরূপেণৈব সম্প্রাপ্তসর্বানন্দোহসি ; নহু
যত্নং স্বরূপানন্দেনৈবানন্দীভূত্যাচ্যতে, তহি বৃন্দাবনস্ত ক্রম-

লভাদয়ো ভ্রমর-ময়ূর-মৃগাদয়শ্চ মনানন্দোৎকর্ষং ন কুরুন্তীতি
বুদ্ধ্যাকমভিপ্রেতমিত্যাশঙ্ক্যাহঃ—অগজগদোকমাং ক্রমাগি-
ভ্রমরাদীনামখিলশক্ত্যববোধক ! হে নিদ্রানন্দহেতু-তত্ত্বসর্ব-
সামর্থ্যপ্রকাশক ! স্বরূপাবলোক্যনাত্তেহপি পরমভূতেন
লীনশক্তয়ঃ স্থ্যরিত্তি ভাবঃ । অতোহবদ্য কৃপাবলোকেন
তেষাং শক্তিঃ বোধয়িত্বা তানানন্দয়ন্তদ্বারা আত্মানমপ্যা-
নন্দয়েত্যর্থঃ । নদেবকেন ময়া কথং বৃন্দশো বৃন্দাবনস্থা আনন্দ-
নীয়া ইত্যাহঃ—কচিদিতি । বংস-বংসপালহরণ-পদ্মযোনি-
মোহনাদৌ রাসকৌড়াদৌ চ অজ্ঞয়া বহুরূপতানিব তত্ত্বত্যা
চিচ্ছক্ত্যা চরতশ্চরন্তং সর্বপার্থে বিচরন্তং স্বাম্, কচিচ্ছ
গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদাবাত্মনা একেনৈব স্বরূপেণ চরন্তম্, নিগমঃ
শ্রুতিঃ প্রতিপাদয়েৎ । তথা চ তাপনীশ্রুতিঃ (পৃ^০ ২৩)—
'একো বশী সর্বগঃ কৃষ্ণ ইদ্র্য, একোহপি সন্ বহবা বোহবভাতি'
ইতি । যদা, নহু মৎপ্রেরিত্যাবপি কিমিদানীং বৃন্দাবনজীববদ-
লক্কানন্দে ? নহি নহীত্যাহঃ—তে ইতি ; তে রাধাচন্দ্রাবল্যৌ
রাধা-ললিতে বা, কচিং অন্তর্লীলায়াম্, অজ্ঞয়া নিদ্রয়া বারা
কচিচ্ছজাগরলীলায়াম্, আত্মনা তব স্বরূপভূতয়া চিচ্ছক্ত্যা ;
তথা চ শ্রুতিঃ (খে^০ ১৩) 'তে ধ্যানযোগাহুগতা অপশ্রুত,
দেবাশ্চ শক্তিঃ স্বগুণৈর্নিগৃঢ়াম্' ইতি । সর্বত্র চরতঃ সমীপে
চরন্তা বানন্দয়ত ইত্যর্থঃ—স্বপ্নে জাগ্রতি চ তাভ্যাং সহ সদা
বৃন্দাবনে বিহারাং । নহু মম স্বাপ্নিকবিহারঃ কথমন্তবেত্তা
শ্রাং ? তত্রাহঃ—নিগমো মদ্বিধঃ, অল্পচরং সেবেত, স্বপ্নে
বিশ্রামসহচরস্বাদৃশাম্ ; যদা, নিগমো গোপীরূপো মদ্বিধঃ
পরিচরেৎ, নিদ্রাবসরে স্বদেহে পুলকাদিসৌষ্টবেন বিহারং
জানীয়াদিত্যর্থঃ । অত্র বহুনাং বক্তৃহাং কাশ্চিদাহরিত্তি
সর্বপক্ষেষু জেয়ম্, তথাপি কচিং সঙ্গতিঃ কার্ধ্যা ॥

১৫ । অতো বয়ম্ স্বয়ং, যত ইতি পঞ্চম্যন্তত্বৈহপি
মুদীতি দৃষ্টান্তে সপ্তম্যন্তত্বমর্থমাত্রাপেক্ষয়া, মনোবচনাচরিতং
তচ্ছ্রুতীনাং তদ্বৎকৃত্যোনাশ্রয় এব বা ; অন্তত্বৈর্যথার্থ্যাতম্ ।
যদা, নহু ইন্দ্রাদীনামপি মাহাত্ম্যবর্ণনাদিনা তানপি বেদো-
হল্পচরেদেব, তত্রাহঃ—বৃহদিতি । তেষাং তদীয়ত্বেন তদ্বর্ণন
এব পর্য্যবস্তেদিত্তি ভাবঃ । শেষং সমানম্ । অর্থমৈতি-
মদ্বিধৈরূপলক্ষ্যং স্বদহুচরণলক্ষণং বৃহৎ মহদন্ত জ্ঞানস্তি মদ্বিধা

ইতি । তস্ম দৌর্ভাগ্যং সূচয়ন্ত্যো মাহাত্ম্যাবিশেষমাহঃ—অব-
শেষতয়া অনশ্বরতয়া হেতুনা, অকৃতাদেব যতো যস্মাৎ বদন্ত-
চরণাং ভক্তজনানাং সকাশাদবিকৃতঃ প্রপঞ্চশ্রোদয়াস্তময়ৌ
ভবতঃ, বিধি-হরৌ ভক্তজনেনৈব সৃষ্টিপ্রলয়সমর্থ্যবিত্যর্থঃ । যথা
মুদি বিকৃতেষ্টাদেকদয়াস্তময়াবিতি দৃষ্টান্তেন বিধি-হরয়োস্তত্র
যৎকিঞ্চিৎসিদ্ধমাত্রম্, ভজনকৃতসামর্থ্যমেব মুখ্যো হেতুঃ ;
যদ্বা, যতো ভক্তনাদিকৃতঃ সঞ্চারি-সাস্ত্রিকভাবাদের্নির্বেদোৎ-
স্রক্যাদি-কম্প-পুলকাদিরূপবিকারশ্রোতৃপত্তির্যৌ মৃদ ইব
নবস্ত পুরাণস্ত চ বীজাদেকরূপ্তি-প্রলয়ৌ, অতস্ত্বংপূজন-
মাহাত্ম্যচমৎকারাদৃষয়ন্তে মনোবচনাচরিতম্, স্বৈক্যম্,
মনোবাকস্মাণি অযোব ধরূপর্ণমাস্তঃ । ন চ কথঞ্চিৎ কদাচি-
ত্তত্র বৈফল্যং স্মৃতিত্যাহঃ—ভুবি সর্কার্পণযোগ্যস্থানে অয়ি
নৃণাং নৃভিজ্ঞাবৈদন্তাতপি তানি পদানি বস্তুনি ব্যবসায় বা
কথমযথা^১ ব্যর্থানি ভবন্তি, অতএব দধুঃ ॥

[১৫] নহু কীদৃশং তদব্দাবনম্, যত্র মে সদা বিহারঃ ?
ইত্যত আহঃ—বৃহদ্বিত্তি । উপলব্ধং দৃষ্টম্, এতদব্দাবনাদিকং
বৃহদব্রহ্মৈব অব্যবস্তি অহুভবন্তি মহাভাগবতাঃ । কথম্ ?
অবশেষতয়া প্রলয়েহপ্যবশ্য-শিশ্যমাণত্বেন, যতো বৃন্দাবনাদ-
বিকৃতৈবিকৃতিবৎ প্রতীয়মানস্ত পুষ্পফলাদেকদয়াস্তময়ৌ প্রাচ-
ূর্ভাব-তিরোভাবৌ । নম্যাতাং তর্হি বিকারিত্বম্, তত্রাহঃ—
অবিকৃতাং পুষ্পাদেহেতুত্বেনপি বিকারশূন্যতাং ; প্রাকৃতোহপি
হি কল্পতরুঃ স্বর্ণরত্নাদিকুলং প্রসূবন্নপ্যবিকারী দৃশ্যতে, কিমুত
চিহ্নপং শ্রীবৃন্দাবনম্ ; তচ্চ স্বর্ণরত্নাদিকুলং সত্যমেব, তথাপি
বিকারশূন্যাদেবাস্মাৎ প্রাচূর্ভবং পুষ্পাদিকং সদেব, কিন্তু প্রাচ-
ূর্ভাব-তিরোভাবাভ্যাং বিকৃতিবৎ প্রতীয়ত ইত্যর্থঃ । মুদি বা,
বা-শব্দশ্চার্থে, বৃন্দাবনাদিমুক্তিকার্যাং চ বিকৃতেষ্টাদিকরূপায়
উদয়াস্তময়ৌ, অবিকৃতাভিতি লিঙ্গাদিবিপরিণামেন মৃদীত্যস্ত
চ বিশেষণং জ্ঞেয়ম্ । তথা চ তাপনীশ্রুতিঃ (গো^১ তা^০ উ^০ ২৯)
—‘ভূগোলচক্রে সপ্ত পুর্যো ভবন্তি, তাসাং মধ্যে সাক্ষাদব্রহ্ম-
গোপালপুরী হীতি । যথা বৈ সরসি পদ্মং তিষ্ঠতি, তথা ভূম্যাং
হি তিষ্ঠতি’ ইতি । কিঞ্চ, বৃন্দাবনস্ত কৃষ্ণবনত্বেন শ্রুত্যা
প্রাতিপাদিতত্বাং কৃষ্ণবনং নিত্যানন্দবনমিত্যর্থঃ । যতস্ত-
দ্বিলাসাধারস্ত বৃন্দাবনাদিকস্তাপি ঈদৃশং মাহাত্ম্যম্, অত

শ্বয়ৌ নারদাদয়ঃ, মনশ্চ বচনঞ্চ, আচরিতঞ্চ দৈহিকচেষ্টা,
তত্ত্বম্যেব দধুঃ, ন তু কচিদন্যত্র । নহু তর্হি মদবতারাঃ
কিমুপাস্তা ন স্যাঃ ? তত্রাহঃ—কথমিতি । ভুবি দত্তপদানি
যথা খর্পরপাষণাদিভূপরিণামং ন ব্যভিচরন্তি, তথা ভক্তজনমেব
তবাবতারভজনায়, কচিস্তদবতারভজনঞ্চ ভক্তজনায় স্মাদি-
ত্যর্থঃ, তব সর্কাবতারাভাবপদত্বাৎ । যদ্বা, শ্বয়ৌহত্র শ্বক্-
শ্বরূপা মদ্বিধা গোপাঃ, শেষং পূর্ববৎ ; যদ্বা, অয়ি, তু অয়ি
ইতি পদদ্বয়ম্, অয়ি ভগবন ! শ্বয়ন্ত বেদতাংপর্যাভিজ্ঞাঃ,
অতোহত্র বৃন্দাবনে, সার্কবিভক্তিকন্তসিঃ, মনোবচনাচরিতং
দধুঃ, মনো দধুর্ধ্যানেন, বচনং দধুঃ স্তবাদিনা, আচরিতং দৈহিক-
চেষ্টাং দধুঃ, সর্বতঃ পর্যাটনাদিনা । নহু বৃন্দাবনাদিকং ব্রহ্মে-
ত্বজ্ঞং ব্রহ্মপ্রবিষ্টানামাবৃন্তিন শ্রয়তে, বৃন্দাবনপ্রবিষ্টানাস্ত
ততো নিজ্রান্তিবিষয়ভোগশ্চ দৃশ্যতে, তং কথং তদঘটতা-
মিত্যত আহঃ—কথমিতি । ভুবি বৃন্দাবন-ভূমৌ গ্রস্তানি
পদানি কথং ব্যর্থানি ভবন্তি ? অতস্ত্বেহপি সর্কানর্থক্ষয়েণ
স্বংপদান্তমেব প্রাপ্নুয়ুরিতি ভাবঃ ॥

১৬ । যতস্ত্বয়ীণাং ত্রিবিধক্রিয়াবিষয়ঃ, ইতি হেতোঃ,
ত্র্যধিপতে ! হে মনোবাকায়কর্মেধর ! অখিল-শব্দস্ত লোক-
বিশেষণত্বৈধিকারাপেক্ষা নিরস্তা । মলবিশেষণত্বেন সবাসনা-
শেষপাপস্ত, পক্ষান্তরে সমূলভুক্ত্যস্ত ক্ষণমভিপ্রেতম্ । অন্ধি-
রূপকং স্বরূপমাত্রাপেক্ষয়া, অবগাহ স্পৃষ্টেত্যর্থঃ, তল্লেশমস্পর্ক-
মাত্রৈণেব সর্বভুক্ত্যগসিদ্ধেঃ ; যদ্বা, সমাসাত্ত তন্মহা-
মাধুর্যেণ তন্ত্যাগাশক্ত্যা স্বভাবতস্তদ্বাহল্যাস্তৈব বা প্রবৃত্তেঃ ।
পুনর্বা ক্যালঙ্কারে । অত্বেতৈব্যাখ্যাতম্ । যতস্ত্বজ্ঞনমেব সর্ব-
সারমিতি হেতোঃ স্বস্বধাম্না ভক্তপ্রভাবেণ বিধূতাশয়কাল-
গুণাঃ, তত্রাপি পদং স্বংপ্রিয়স্থানং শ্রীমথুরামণ্ডলম্ । কিন্তু তম্ ?
অজস্রসুখস্নানুভবো যস্মাদ্ভদ্রংসুখানুভবরূপং বা যে ভজন্তি
সেবন্তে, তে তেষাং তপাংসি জহরিতি কিং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ।
তথাহি পান্দে—‘অহো মধুপুরী ধত্তা বৈকুণ্ঠাক্ষ গরীয়সী ।
ক্ষণমেকং নিবাসেন হরৌ ভক্তিঃ প্রজায়তে ॥’ ইতি । যদ্বা,
স্বধাম্না ভবদীয়মথুরামণ্ডলেন বিধূতাশয়কালগুণা জীবনুজ্ঞাঃ,
তে তপাংসি জহরিতি কিং বক্তব্যম্ ; তথা চ সৌরপুরাণে—
‘অস্তীহ মথুরা নাম ত্রিষু লোকেষু বিশ্রুতা । পবনেন নরসুস্তা

মুচ্যতে জগৎবন্ধনাং ৷' ইতি; যদ্বা, পদং স্বরূপং ঘনশ্যামোজ্জ্বল-
পূর্ণানন্দ-শ্রীবিগ্রহম্, মূর্ত্ত্যামূর্ত্ত্যোৰ্ভবৎস্বরূপয়োর্মূর্ত্ত্যৈব সৰ্ব্বথা
শ্রৈষ্ঠ্যাং ৷

[১৬] ইতি নিখিলস্বরূপেভ্যস্তবোৎকর্ষাদ্ভেতোঃ; যদ্বা,
যতন্তদ্বন্দ্বানবনশ্যাপীদৃশো মহিমেতি হেতোঃ; ত্র্যধিপতে!
ত্রয়াণাং নৃত্য-গীত-বাচনানামধিপতে, হে কাপ্যভূতপূর্ব্বভৌত্যা-
ত্রিক-মাধুর্য্যবৈচিত্রীনবসৃষ্টিকারক! যদ্বা, ত্রয়াণাং ত্রিবিধানাং
মুনিচরী-ঐতিচরী-নিত্যপ্রিয়াণাং গোপীকুলানাং প্রাণনাথ!
দেবীনাংমুক্তির্নিত্যপ্রিয়াণামংশস্বাং^১। অখিললোকমলক্ষণ-
কথামৃতাক্ষিম্,—অখিলানি তপোষোগোপাসনাদিভিরপ্যপ্র-
হতানি প্রহস্তমশক্যানি যানি লোকানাং মলানি দুস্ত্রারদ্ধাদীনি
ভক্তিপ্রতিবন্ধকানি ত্বদপরাধাদীনি বা, তেষাং ক্ষণী পরম-
চমৎকারি-ভৌত্যাত্রিকশোভাভর-রাসলীলাদি-কথা, সৈবামৃতং
তন্ত্রাক্ষিম্, অবগাহ্য তত্র নিমজ্জ্য, সূরয়ো মহাভাগবতাঃ,
তপাসি স্বধর্মান্ জ্ঞানমার্গাদি-গতিপরিশ্রমান্ বা; হে পরম!
সর্ব্বোৎকৃষ্ট! অজস্রস্থখাভবঃ যথা শ্রান্তথা যে তব পদং
পদারবিন্দং সেবন্তে,—পাদসেবায়াঃ সর্ব্ববিধভজনান্পদস্বাং,
স্বধাম্নাং নিজপ্রভাবাণাং বিধুতা চক্ষ্রতা স্বতঃ পরমস্থখস্বাং,
তথা সর্ব্বেষাং সন্তাপহরত্বাদাহ্লাদজনকত্বাচ্চ^২; ধাম্নাং বিধুত্বম্,
তন্ত্রাং শেরতে লীয়ন্তেহপুনরাবৃত্তিতয়া নশ্তন্তীতি স্বধাম-
বিধুতাশয়াঃ, তথাভূতাঃ কালগুণাঃ যেষাম্; তত্র কালো
মৃত্যুঃ, গুণাঃ প্রকৃতিগুণাঃ, তে তপাসি জহরিতি কিমূত
বক্তব্যমিতি ৷

১৭। দূতয়ো লোহকারাত্ম্যপকরণচন্দ্রকোশবিশেষাঃ, আদি-
শব্দাদিস্রিয়-তদধিষ্ঠাতৃদেবতাদয়ঃ, ঐশ্বর্যময়াদিষু যদবশেষং ব্রহ্ম-
তত্ত্বম্। অন্তত্বৈব্যখ্যাতম্। তত্রোত্তরত্বৈতর্য্যবশাদব্যখ্যাতম্;
যদ্বা, বিশুদ্ধবৈষ্ণবসম্প্রদায়ানুসারেণ ব্যাখ্যায়তে। ভক্তি-
মাহাত্ম্যমেবাভক্তনিন্দাপূর্ব্বকং দর্শয়ন্তি—দূতয় ইতি। যে
দূতয় ইব স্বসদাভাসা অপ্যহুভূতো জীবা যদি তেহম-
বিধাস্তত্ত্বজ্ঞানন্তে ভবন্তি, তদৈব স্বসন্তি প্রাণন্তি, তেষামেব
জীবনং জীবনমুচ্যতে, ন ত্বন্তেষাম্; সমষ্টি-ব্যষ্টি-জীবদেহ-
কারণানাং মহাদাদীনামহুৎপাদকত্মাপি তবোপেক্ষণাজীব-
বদাভাসত্বপ্রাপ্তে ইতি তুল্যত্বমেব যুক্তিমিতি ভাবঃ। ন

কেবলং জগৎকারণমহদাত্ত্বগ্রাহকত্বেন তবোপাস্যত্বম্, কিন্তু
সর্ব্বদা পরমোপকারিত্বেন। তদৈবাসমোর্কপমরমৈশ্বর্য্যস্বভাবেন
চেত্যাছঃ—পুরুষেতি। অন্নময়াদিষু অন্নময়-প্রাণময়-মনোময়-
বিজ্ঞানময়ানন্দময়েষু পঞ্চস্বাত্ত্বস্থ মধ্যে বশচরনঃ, স আনন্দময়স্ব-
মেবাসি, আত্মানাং ত্রয়াণানাত্ত্বং তত্রাত্মাত্ম্যাসেন। কথমুতঃ?
অত্র ঐশ্বর্যময়াদিষু জীবানামুপকারার্থময়ঃ; প্রাণাদিচেতনানাং
পরমানন্দাদেব তত্ত্বঃ সমুদ্ভব ইতি ঐতিহ্যপ্রসিদ্ধত্বোপকারিত্বম্,
তত্র অন্নময় আত্মা দেহ এব, প্রাণময়ঃ পঞ্চবৃত্তিপ্রাণরূপো-
হন্নময়াদন্তরঙ্গঃ, যদপগমান্নৃতিঃ শ্রাং। ততো জড়রূপাং
প্রাণায়নোময় আত্মাহন্তরঙ্গঃ, তন্ত চিৎসত্ত্বকেন জ্ঞানসামর্থ্যাং;
তন্ত্রাং করণরূপাং^৩ বিজ্ঞানময় আত্মা জীবোহন্তরঙ্গঃ, তন্ত
কর্তৃত্বেন সর্ব্বতঃ শ্রৈষ্ঠ্যাং; পুনঃ কথমুতঃ? ত্বং পুরুষবিধঃ
পুরুষশ্রাণময়াদেবীধৈব বিধা শিরঃপক্ষাদিকখনপ্রকারো যন্ত;
যদ্বা, পুরুষাণাং চতুর্গাময়ময়াদীনানাং বিধা বিধানং রচনা বদ্বাং
তথাভূত আনন্দময়ঃ পঞ্চম আত্মা ত্বমসি, তথাহি পারমর্শ-
সূত্রম্ (ব্র^০ সূ^০ ১।১।১২) 'আনন্দময়োহভ্যাসাং' ইতি সর্ব্বথা
প্রকৃতিগন্ধাস্পৃষ্টঃ পরিচ্ছেদাতীতঃ পরমানন্দো বিবক্ষিতঃ শ্রী-
রামানুজাদিভিঃ সর্ব্ববেদার্থবিবেকাভিষ্টৈঃ। অস্তার্থশ্রব-
নিরূপিতত্বাদজ বিরোধো নাশক্যঃ। ইত্যনন্দময় আনন্দ-
প্রচুর ইতি ময়ট, প্রাচুর্য্যার্থত্বেহপি প্রকাশপ্রচুরো রবিরিতি
তত্ত্বদ্বিরোধান্তরাপ্রবেশাং নানন্দৈকস্বরূপতাহানিঃ; যদ্বা,
ব্রহ্ম-মোদাদিরূপানন্দবিশেষ-প্রকাশেভ্যচ্চানন্দরূপপ্রকাশশ্রৈব
প্রাচুর্য্যাং হুসদতমেব, কিংবা স্বরূপার্থে ময়ট, স তু জীবমুক্ত-
সেবক-গুরুজন-বয়স্র-প্রেয়সীকূপেযু পঞ্চবিধেযুপাসকেষু ব্রহ্ম-
মোদ-প্রমোদ-প্রিয়ানন্দস্বরূপেণ পুচ্ছ-দক্ষিণপক্ষোত্তরপক্ষ-শির-
আত্মতয়া নিরূপিতেন পঞ্চথা প্রকাশতে; পূর্ব্বেষামন্নময়াদীনানাং
চতুর্গামুক্তিস্ত শাখাচক্ষ্রত্বায়োনোপলক্ষণার্থা; তত্র শ্রৈষ্ঠ্যদৃষ্টা
তাবদার্থিকক্রমেণ ব্যাখ্যায়তে—তথাহি দ্বিবিধা জীবমুক্তাঃ,
একে ভক্তিশূন্যঃ স্বস্বরূপৈকনিষ্ঠা আত্মারামাঃ, পরে শ্রীভগবৎ-
কৃপালকৃশান্তরতিত্বান্নাত্যাদৃতা আত্মারামতাত্মতাঃ শান্তভক্তাঃ;
তেষু দ্বিবিধেযু উপাসকেষু প্রায়ঃ স্বাভেদেন যন্তত্ব প্রাকট্যম্,
তাদৃশপ্রকাশ এব ব্রহ্ম, তত্রাত্ত্বেষু তাবৎ বৈতৈকনিষ্ঠেযু
স্বরূপনির্বিষেব চিহ্নপমেব ব্রহ্ম প্রকাশতে, দ্বিতীয়েষু

১। -প্রিয়াণামেক্যাং (ঘ, ঙ); ২। আহ্লাদলব্ধাচ্চ (ঘ, ঙ); ৩। কারণরূপাং (ঘ, ঙ)।

তু চিৎস্বরূপঃ মূর্ত্তং পরং ব্রহ্মণ্যন্যন্যবিশেষাবিবেকেন ;
 ব্রহ্মোচ্চৈর্নৈক্যাদপৃথক্ভেদেন নির্দেশঃ, তস্মৈ চ নির্বিশেষভেদেন
 স্বাদবিশেষাভাবাদহুতগাঙ্গতয়া পুচ্ছত্বম্, পুচ্ছমেবেদং প্রতিষ্ঠা
 মোদাদীনামাধারঃ । যতাপি সৰ্ব্বোবাগানন্দময় এব প্রতিষ্ঠা,
 তথাপি তয়োনির্বিশেষ-সবিশেষয়োর্বস্তত, ঐক্যাভিপ্ৰায়েণ
 তথোক্তম্ । অথ ন্যূনাধিক-সামান্যজ্ঞিবিধা উচ্যন্তে,—তত্রা-
 জ্ঞানগতিনিহীনতয়া জ্ঞানন্তঃ, শ্রীভগবন্তঃ সৰ্ব্বোৎকর্ষপদত্বাৎ
 সৰ্ব্বাধিকভেদেন জ্ঞানন্ত এব যে তমুপাসতে, তেভু ভয়গোরবাদিনা
 নত্রেভু পরমাধিদৈবততয়া ক্ষুরন্তঃ পরমগিষ্ঠং উত্তরোত্তর-
 রুচ্যুৎপাদিনঃ শ্রীতিরতে: প্রকর্ষপ্রেমাগমভবৎস্ব তাদৃশ-
 চমৎকারকৃদানন্দরূপভেদেন শ্রীভগবতঃ প্রকাশবিশেষো মোদঃ ;
 তস্মৈ পুচ্ছতো বৈশিষ্ট্যাদক্ষিপপক্ষত্বম্, যে লালকত্ব-পালকত্বা-
 দিনা আত্মানমধিকতয়া জ্ঞানন্তো লাল্যত্বেনোহুগ্রাহত্বাদিনা
 শ্রীভগবন্তঃ ন্যূনং জ্ঞানন্ত এবোপসেবন্তে, তে ব্রজেশ্বরীপ্রভৃতয়ো
 গুরুজনাঃ, তেভু পুত্রাদিভাবেনোপাসীনেভু বৎসলেভু পরমাহু-
 গ্রাহতয়া ক্ষুরন্তঃ বাৎসল্যরতে: প্রকর্ষং প্রেমবিশেষমভবৎস্ব
 তাদৃশপরমানন্দরূপভেদেন শ্রীভগবতঃ প্রকাশবিশেষঃ প্রমোদঃ ;
 পূর্বতোহস্ত শ্রৈষ্ঠ্যাহুতরস্ত শ্রৈষ্ঠ্যর্থত্বাদতএব প্র-শব্দঃ । যে
 তু সহশয়নাসন-ক্ৰীড়াবিভু জয়-পরাজয়বিভু চ নির্বিশেষভেদেন
 শ্রীভগবতা তুল্যম্ভাঃ, স্বাত্মনা শ্রীভগবন্তঃ চান্যূনাধিকং
 মন্ত্যমানা উপাসতে, তে তু শ্রীদামাদয়ো বয়শ্চাঃ, তেভু ভয়-
 গোরবাহুগ্রাহাদি-শৃন্তেভু পরমস্বাদিষ্টমৈত্রীভাবাদিপূর্ণং পরম-
 প্রণয়িতয়া প্রাহুর্ভবন্তঃ সখ্যরতে: প্রকর্ষপ্রেমবরমভবৎস্ব
 তাদৃশভাবাহুসারেণ পরমপ্রেমাম্পাদভেদেন শ্রীভগবতঃ প্রকাশ-
 বিশেষঃ প্রিয়-শব্দব্যাপদেশঃ ; তস্মৈ পূর্বতঃ শ্রৈষ্ঠ্যচ্ছিরস্তম্ ।
 চতুর্বিধা নিরূপিতাঃ ; পঞ্চমা উপাসকজনা নিরূপ্যন্তে,—
 যে তু পরমকান্তভেদেন কন্দর্পকোটিরম্যভেদেন স্বাক্ষকোটিপ্রিয়তয়া
 চ শ্রীভগবন্তমুপাসতে, তে প্রেমসীবর্গা ব্রজদেবীপ্রভৃতয়ঃ ;
 তেভু সন্ততমসমোর্দ্ধমাধুরীভরপূর্ণমুগ্ধগরাগিণী সদাস্বাদয়ৎস্ব
 তাদৃশমহাভাবাহুগুণেন পরমপ্রেষ্ঠভেদেন শ্রীভগবতঃ প্রকাশ-
 বিশেষ আনন্দঃ, তস্মৈ মোদাদিভ্যঃ শ্রৈষ্ঠ্যদাত্ত্বম্ । এবং
 স্থিতি তত্র প্রথমং ব্রহ্মসমাহঃ—সদिति । এষ পঞ্চপ্রকাশেভু
 মধ্যো-ত্বং সদসতঃ পরম্ ; সং—স্থূলম্, অন্নময়াদিভ্রমম্ ;

অসং—স্বক্ষ্মং বিজ্ঞানময়রূপং জীবাখ্যম্, তয়োঃ পরং ব্রহ্মাসি ।
 তথা পঞ্চমম্ মধ্যো ব্রহ্মত্বে নিরূপিতে ; যদবশেষমবশিষ্টং
 মোদাদিচতুষ্টিয়ং তচ্চ স্বমসি, তত্র রশ্মিস্থানীয়ং ব্রহ্মস্বরূপমমূর্ত্তং
 সূর্য্যস্থানীয়স্ত ঘনানন্দমূর্ত্তে: প্রকাশরূপং পরব্রহ্মরূপম্, তথা
 মোদাদিচতুষ্টিয়ঞ্চ মূর্ত্তম্, ইতোষ শান্ত-শ্রীত-বৎসল-প্রিয়ো-
 জ্ঞানানাং পঞ্চানাং মুখ্যরাসানাং বিষয়ভূত একোহপি শ্রী-
 ভগবাহুপাসকভেদেন পঞ্চোক্তঃ । কিন্তু নিরূপমপরমসামানন্দ-
 রূপভেদেনোহুভবাহুত্বস্বরূপোহয়ং রস এব ভগবান্ ; তথা স্থানন্দ-
 ময়াধিকারে শ্রুতিশ্চ (তৈ^০ ২।৭।১)—‘রসো বৈ সং, রসং
 হেবায়ং লক্ষ্যানন্দী ভবতি’ ইতি প্রোক্তমেবার্থং কিঞ্চি-
 দ্বিশেষার্থমহুবদম্ পসংহরতি—ঋতমিতি । শ্রুত্যুক্তপ্রতিষ্ঠা-
 স্থানীয়গিদম্, আনন্দময়ং তদ্রূপমূর্ত্তং প্রতিষ্ঠা সৰ্ব্বোবাং মূর্ত্তা-
 মূর্ত্তানাং প্রকাশানাং তদেকস্বরূপত্বাদিদমেবানন্দময়ং তদ্রূপং
 শ্রীভগবদকীতাদিভু পরমনিগূঢ়োপদেশে দৃষ্টসর্বোপরিপ্রতিষ্ঠা-
 ভবভেদেন সর্বপ্রতিষ্ঠারূপমিত্যর্থঃ ; তথাহি (গী^০ ১৪।২৬)—
 ‘স গুণান্ সমতীতৈত্যান্ ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে’ ইত্যন্তানন্তরম্—
 (গী^০ ১৪।২৭)—‘ব্রহ্মণো হি প্রতিষ্ঠাহমমৃত্যাব্যয়স্ত চ ।
 শাস্ততস্ত চ ধর্ম্মস্ত স্বর্থশ্চৈকান্তিকস্ত চ ॥’ ইতি ; অস্ত্যর্থঃ,—
 ব্রহ্মবিস্তি: স্বস্বরূপেণ শাস্তভক্তৈস্ত ব্রহ্মধনভেনোপাস্ত্য শ্রুত্যা
 পুচ্ছত্বেনোক্তস্ত ব্রহ্মণঃ সর্বব্যাপকস্তাপি স্ত্রানোজ্জগৎসর্বানন্দ-
 কন্দকদমৃগ্ধিরেযোহং প্রতিষ্ঠা ; তথা হি ব্রহ্মসংহিতায়ামাদি-
 পুরুষরহস্যস্তোত্রে (৫।৫১)—‘যস্ত প্রভা প্রভবতো জগদণ্ড-
 কোটি, কোটিষশেষবহুখাদিবিভূতিভিন্নম্ । তদ্বন্ধ নিরুপগমন্ত-
 নশেষভূতং, গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥’ ইতি । তথা
 পরমাতীষ্টদৈবতভেদেন সেবমানৈঃ পরমারাধ্যস্ত শাস্ততস্ত ধর্ম্মস্ত
 শ্রীতিভক্তি^২তয়াখ্যাতস্ত শ্রীতিভক্তিপ্রকাশত্বাৎ শ্রীভগবানে-
 বোপচারেণ শাস্ততদধর্ম্মরূপ-শ্রীতিভক্তিতয়োক্ত ইত্যদোষঃ ।
 তস্মৈ মোদস্ত মৎ-প্রকাশ^৩বিশেষত্বাহং প্রতিষ্ঠা ; প্রোক্তেনামুনা
 মোদরূপেণ সেবকেষহং প্রতিষ্ঠিতো ভবামীতি, তথা গুরুজনৈঃ
 প্রগাঢ়বাৎসল্যবিষয়ভেদেনোহুশীল্যমানস্তামৃত্যাব্যয়স্ত সदैক-
 রূপমাধুর্য্যসারস্বরূপস্ত প্রমোদাখ্যমৎপ্রকাশবিশেষত্বাহং প্রতিষ্ঠা
 পরমচিত্তাসর্বৈশ্বর্য্যভরপূর্ণত্বাজ্জগদহুগ্রাহকোপায়াং পূজ্যেভু
 পরমাহুগ্রাহেণৈব প্রমোদরূপেণ প্রতিষ্ঠিতো ভবামীত্যর্থঃ ।

১। স্বাদ্ভ- (গ) ; ২। শ্রীভক্তি- (চ) ; ৩। মৎপ্রকাশ- (ঘ,ঙ) ।

পূর্বোক্তক্রমেণ সেবকগণানন্তরমেবাং নির্দেশোচিতোহপি
গীতাস্থ শাস্তভক্তানন্তরনির্দেশঃ পূজ্যস্বেনোভয়েবাং সাম্যাং,
তথা পরমপ্রিয়জনৈঃ পরমপ্রেয়সীগণৈঃ চাহুশীল্যমানস্ত অর্থশ্চৈ-
কান্তিকস্ত পরমাত্মিক-সুপুরুষস্ত প্রিয়-শব্দানন্দ-শব্দাভ্যাং
শ্রুত্যা ব্যাপদেশস্ত সর্বোত্তম-মৎপ্রকাশবিশেষস্তাহং প্রতিষ্ঠা,
পরপ্রেষ্ঠেষ্ পরমপ্রেয়সীষ্ চ সর্বোৎকৃষ্টপ্রেষ্ঠতয়া প্রতিষ্ঠিতো
ভবাগীতি। পঞ্চমস্ত পরমরহস্যদ্বাদর্জুনশ্রোপদেশস্তাচ্চ তত্ভয়-
মেবাবিবিক্ততয়া যুগপৎ সূচিতম্। কেচিত্তু শ্রীপুরুষোত্তমো
মহাবৈকুণ্ঠনাথ আনন্দময়পদবাচ্যঃ, তস্ত চত্বারো বাহাঃ—
প্রিয়-মোদ-প্রমোদানন্দ-শব্দব্যাপদেশাঃ; তস্তামূর্তং স্বরূপং
ব্রহ্মেত্যাহঃ ॥

[১৭] এবং ভক্তিনিষ্ঠান্ প্রশস্ত তদ্বিহীনানঙ্গিরসসত্রবাজিনো
দ্বিজানাক্রোশস্তাস্ত্ৰপ্রিয়জনপ্রীণনং প্রার্থয়ন্তে—দৃত্য ইবেতি।
তে কাংক্ষ্যেয়ান প্রসিদ্ধাঃ; অমৃততঃ প্রাণিনঃ, দীক্ষিতত্ব-
ব্রাহ্মণত্বাদেবহুক্ত্যা কেবলমমৃতভূত্বেন নির্দেশঃ পরমকোথা-
বেশাং; অহ্ন প্রাণানেব বিভক্তি পুঙ্খন্তি, ন তু স্বাং বিন্দন্তী-
তাপীত্যাঃ। যদি যত্নপি অল্পবিধা অল্প অল্প নিরন্তরং
বিধা যজ্ঞবিধয়ো যেষাং তাদৃশাঃ, তথাপি স্বংপ্রার্থনাভঙ্গ্যং
দৃত্য ইব স্বসন্তি। নহু মম গোপনন্দনস্ত প্রার্থনাভঙ্গ্যং
কো নাম দোষঃ? তজ্জাহঃ—মহদ্বিতি। যদন্তগ্রহাদ্যদৌয়াংশ-
পুরুষানুগ্রহাং; যদ্বা, যস্ত গোপালবেশস্তানুগ্রহাং, মহান্
ব্রহ্মা অহমাদয়ো নদ্বিধাদয়চেত্যর্থঃ; তথা চ তাপনীশ্রুতিঃ
(পৃ^০ ২২-৩০)—‘গোপবেষো মে পুরস্তাদাবির্ভূত্ব, ততঃ
প্রণতা ময়াত্মকুলেন হৃদা মহমষ্টাদশাক্ষরং স্বরূপং সৃষ্টয়ে দহা-
ন্তহিতঃ, পুনঃ সিসৃক্ষা মে প্রাত্তরভূত্রেবক্ষরেষু ভবিষ্যজ্জগজ্জপং
প্রাকাশত’ ইত্যাত্মাঃ। অন্ত তাবৎ প্রাক্তনমৈশ্বর্যম্, তথা
আধুনিক। ব্রহ্মসম্পদেব লোকোত্তরেত্যাহঃ—হে পুরুষবিধো
নৃচন্দ্র! যদ্বা, পুরুষাণাং ব্রহ্ম-বিষ্ণু-রুদ্রাণাং বিধো প্রকাশক!
যশ্চ ভগ্নময়াদিষু তত্র প্রচুরামৃতাং কৃতাভূত-চতুর্বিধাম-
শালিগোবর্দ্ধনাদিষু। আদি-শব্দেন বহুবিধগোরাদি-
প্রচুরেষু, বহুবচনেন নন্দীশ্বরাদিকঞ্চ সংগৃহ্যন্তি। অত্র এষু
অময়ঃ কৃতাসক্তিঃ সন, রমত ইতি রমঃ, স্বভক্তদত্তত্বেন পরম-
শ্রীত্যাঙ্গাদীত্বাদয়ন্ রমস ইত্যর্থঃ। এবমুত্তমপি স্বাং

যেহপ্রাদানেনাবাহেলয়াক্ষত্ৰং, তে দৃত্য ইব স্বসন্তীতি। অথ
অতঃ ক্রীড়াপরত্যাং, এষু গোবর্দ্ধন-নন্দীশ্বরাদিষু সদবর্তমানং
যদগোষ্ঠং তৎ অব রক্ষ প্রীণয়েতি বা; কপমুত্তম? অসতঃ
পরমদুর্জয়স্ত কংসাদেঃ পরং বৈরিভূতম্, তেন বৈরিতয়া
নিশ্চিতমিত্যর্থঃ। অতঃস্বল্পিতয়া তৎকৃতোপদ্রবশঙ্কাপি স্ত্যাং।
পুনঃ কিমুত্তম? শেষঃ শেষণস্তব যথেষ্টবিনিয়োগাইম্—
‘ঈশ্বরেণ প্রিয়ং সর্বং যথেষ্টং বিনিযুজ্যতে। যথেষ্টবিনিয়োগাইম্
শেষ-শব্দেন কথ্যতে ॥’ ইতি শ্রীবৈষ্ণবাঃ; শেষঃ কিমুত্তম?
ঋতং সত্যস্বরূপম্ ॥

১৮। বস্তুানি জ্ঞানমার্গাঃ; আকরণোহকরণবৎস্তাঃ সূক্ষ্ম-
দৃষ্টয় ইতি ভাবঃ। অনন্ত! হে অপরিচ্ছিন্নেতি ধান্নোইপ্যা-
পরিচ্ছিন্নত্বমভিপ্রেতম্। ইহ অস্মিন্ সদা সর্বাভূতভূতমানা-
নন্তুঃখময়ে, সন্যাগেতা বোগাভ্যাসাদিনা নিতরাং নক্ল;।
অত্ভৈতব্যাত্ম্যাতম্। যদ্বা, ভক্তিমাহাত্ম্যানেব দর্শয়ন্ত্যোইধি-
কারিভেদেন স্থল-সূক্ষ্মোপাসনয়োঃ ফলমাহঃ—উদরমিতি।
উদরং স্থলদৃষ্ট্যুপাস্ত্রাহং স্থলং ব্রহ্মাণ্ডাস্তর্কর্ভিবিরাড়াদিরূপম্,
হৃদয়ং সূক্ষ্মদৃষ্ট্যুপাস্ত্রাহং অতো দহরং দুর্গম্, অতএব পরি-
সরপদ্ধতিং ত্রিকটমার্গম্; যদ্বা, উদরং নভঃস্থলরূপং বৈরাজ্যস্ত
নাভিবিশিষ্টোদরম্ (ভা^০ ২।১।২৭)—‘নভস্তলং নাভিরো
গৃণন্তি’ ইতি দ্বিতীয়স্কন্ধোক্তেঃ, হৃদয়ং স্বর্গরূপং বৈরাজ্যস্তোরঃ-
স্থলমুদরস্থলম্ (ভা^০ ২।১।২৮)—‘উরঃস্থলং জ্যোতিরনীক-
মস্ত’ ইতি তত্রৈবোক্তেঃ। কিমুত্তম? পরিসরপদ্ধতিং
ত্রিকটপ্রাপকমিত্যর্থঃ। উদরং গহনং ততস্তদুপাসনাদয়ঃ
তব ধাম সূক্ষ্মাত্ম্যং কর্তৃত্বম্ (ভা^০ ২।২।২৪)—‘সূক্ষ্মাত্মা ব্রহ্ম-
পথেন শোচিবা’ ইতি দ্বিতীয়স্কন্ধোক্তেঃ; আদিদৈবিকী চ
সূক্ষ্মা জ্যোতির্ময়ী বর্ততে, শিরঃ পরমং কর্মভূতম্, উদগাং
উদসর্পং, শিরো ব্রহ্মলোকঃ সত্যং চ নীর্বাণি,—সহস্রশীর্ষ
ইত্যুক্তেঃ। ততোহপি পরমং শ্রেষ্ঠং বৈকুণ্ঠপুরং প্রবিশতী-
ত্যর্থঃ। তেনোপাসক। বৈকুণ্ঠং ব্রহ্মজীতি ভাবঃ। অতো যৎ
সূক্ষ্মাত্ম্যং সমেত্য নাবর্তন্তে উপাসকাঃ, অথবা উদরং সমুদ্রং
(ভা^০ ২।১।৩২) ‘কৃষ্ণিঃ সমুদ্রাঃ’ ইত্যুক্তেঃ, সমুদ্রোপলক্ষিতং
সমুদ্রশায়িনমিত্যর্থঃ। হৃদয়ং জ্যোতিরনীকং স্বর্গস্থবিক্ষুর্দ্দং
জ্যোতিষামনীকং চক্রং যত্রৈতি বিষ্ণুপদাধারত্বাচ্চ জ্যোতি-

शक्रश्च, तेन विष्णुपदोपलक्षितं विष्णुमित्यर्थः । कथञ्चतम् ? परिसरपद्धतिः भजमानेषु स्वप्राप्त्यायसम्पादननाम्नाप-
लभ्यकम्,—स्वश्रवसाध्या-साधनरूपत्वात्, तत्तुल्यादाश्चर्यवाच्या-
द्विषेः, उदक् उर्द्ध्वं तव धाम वैकुण्ठायां श्रीवैकुण्ठपुर-
विशिष्ट-महानारायणमित्यर्थः । ह्यमत्राधिकारिण उपासकाः, सत
इति पूर्वोक्तमर्थः । तत्राधिकारिणामुक्तिः सर्वोक्तकृतेन
परमरहस्यत्वात् । कथञ्चतम् ? शिरः सर्वोपरिवर्तिष्ठेन सर्वेषां
लोकानां मन्त्ररूपम् ; अतः परमं सर्वथा सर्वत उक्तं
किंवा परा सर्वोक्तं मा लक्ष्मींश्चिन्तय, यं स्वरूपत्रय-
मुपेत्य उपाश्रुतपासकाः पुनः संसारे न पतन्तीति ॥

[१८] अथ काश्चित् गांधर्वनन्दनं सर्वतः श्रेष्ठं कथयन्त्याः
प्रोक्तमेव गोष्ठमाहात्म्यमृष्ट्या भूयोऽप्याह—उदरमिति ।
श्विष्यन्तु श्विष्योग्य-भक्तिमार्गेषु ये कर्पदुःखं शृण्वन्त्येव
वसिष्ठाद्याः, वसिष्ठादीनां मधुपुरे आश्रमदर्शनात्, ते गांधर्व-
मण्डलान्दरमदरस्थानीयं मधुवनमुपासते ; मधुवनं मूया-
भूतपुरीसमाश्रयेनास्तुतत्त्वात्, तथा सर्वमद्यावर्तिष्ठत्वात् अदीय-
ज्मन्तुनान्दर उदरम् । आरुण्योऽहंरागिणस्तु हृदयं श्री-
वृन्दावनमुपासते, हृदयं हि श्रीभगवदावासः, अतो भगवदा-
वासश्चावृन्दावनं हृदयम् ; तथाहि तापनीश्रुतिः (पृ० ७१)
—‘तमेकं गोविन्दं स्मृत्तिदानन्दविग्रहं पङ्कपदं वृन्दावन-
श्रृङ्गहृत्तलासीनं सततम्’ इत्यादि । कथञ्चतम् ? परिसर-
पद्धतिम्, परितः सरस्वतीति परिसरा निर्वारदयस्तेषां पद्धति-
मागमनस्थानमित्यर्थः । तेन सूत्रहेतुश्च सूचितम् । दहरं
कुण्डादिभिर्ह्रस्वरम्, हे अनन्त ! तत्तुल्यनन्दनं शिरः शिरोभूतं
परमश्रेष्ठमिति यावत्, नन्दीश्वरमभिव्याप्य ; यद्वा, तत्तुल्यं
शिरो नन्दीश्वरशृङ्गरूपं तव धाम निवासस्थानमुदगात् ; परमं
सर्वोक्तम् ; तथा च श्रुतिः (ऋक् १।१५८।७)—‘ता वां
बासुह्यामसि गमधौ यत्र गावो भूरिशृङ्गा अयासः, अत्राह
तद्वरगायन्तु वृषः परमं पदमवभाति भूरि’ इति ; अत्रार्थः
—ता तानि, वां युवयोः, बासुनि गृहाणि गृहोचितस्थानानि
वा, गमधौ प्राप्ये, उन्मसि कामयागहे । तानि कानि ? यत्र
वैष्णवैः बासुषु सद्यश्च भूरिशृङ्गा हृदयशृङ्गा गावः अयासः सर्व-
श्रद्धाः, अत्र बासुषु, अहं स्फुटं तदनिरर्कनीयं पदं श्रीनन्द-
गृहम्, उरुगायन्तु वृषः सर्वकामवर्षणं भूरि यथा श्राद्धावभाति,
सदा नित्यतया वर्तते । अतस्तव धाम समेत्य अर्काचीनजना

अपि कृतान्तमुपे दैवमुपे न पतन्ति, दैववशगान् भवन्ती-
त्यर्थः ;—‘कृतान्तो यमसिद्धास्तदैवाकुशलकर्तृन्’ इत्यमरः ॥

१९ । हेतुर्निबोधकः, तत्रा अन्तर्यामिन्नेनेत्यर्थः ।
इवेति बहिरपि वर्तमानत्वात् ; तारतम्येन चकासने हेतुः—
श्वेति । तत्तुल्योचितारतम्यान्सारादित्यर्थः । सांख्यिकेषु
भगवतोऽधिकः प्रकाशः, राजसेषु श्रद्धा, तामसेषु श्रद्धातरः,
इति तत्तुल्यानुसारेण तारतम्यं व्यक्तमेव । स्व-शब्दद्वयेन
श्वेच्छैव लीलया प्रवेशेऽहं कृतित्वात् जीवतोऽवैलक्षण्य-
मुक्तम् । वितथान्वितत्वं सत्त्वात्, समं विद्यमानं वर्तमानमपि
तारतम्याहीनं धाम रूपम् ; न निश्चितम्, यन्ति ज्ञानं, अमुषेव
प्राप्नुवन्तीति वा । एकरसमविकारम् ; यद्वा, न केवलं
प्रपञ्चाद् बहिरैव ह्यं विराजसे, किञ्च प्रपञ्चाद्वरपीत्याह—
श्वेति ; श्रद्धा कृतान्तं विचित्रां सांख्यिकादिभेदेन बह्विधां
योनिषु मन्त्र-कूर्म-वराह-हंस-गज-देव-विप्रादिषु विनिर्दिष्टं ;
इवेत्यनधिकार्यम्, हेतुतया स्वातन्त्र्येण प्राविशत् । तार-
तम्येन चकासि । हंस-जामदग्यादिषु सर्वशक्तीनामना-
विकारात्, श्रीनृसिंहादिवाविकारात्तारतम्यम्, यथा अनलः
कचिद्वह्निः, कचिं स एव महत्तमः, तथा यथोपयोगमेव शक्त्या-
विकारात् श्रुतान्तकृतिः श्रुतानां मन्त्रादिजातीनाम्
सादृश्येन कृतिर्भवति ;—‘पञ्चाङ्गादृष्टयोरहं’ इत्यमरः ; तत्तु-
ल्यानुसारेण इत्यर्थः । नह्ये यदि तत्तुल्यजातीयनिर्देशः
आम, तत्तुल्योपेहमिति कथं ज्ञायेत ? तत्राह—अथेति ।
प्रवेशानन्तरमेव अमुषं वितथान्वित्यां जातिषु वर्तमानं
तव धाम श्रीमूर्तिम् ; कथञ्चतम् ? अवितथं तत्तुल्यजाति-
प्रादुर्भावेनापि तत्समवेतत्वेनैव सत्यां विस्तृष्टवृद्ध्या
ज्ञानं । तत्र हेतुः—समं सशोभककरसं श्रेष्ठक्रीडं
चेति ; यथोक्तं यमलार्जुनाभ्याम् (भा० १०।१०।७४)—
‘यश्चावतारा ज्ञायन्ते शरीरिष्वशरीरिणः । तैस्तैस्तुल्यातिशयै-
र्वायैर्देहिषमन्तैः ॥’ इति । अविपण्याः सर्वथा विगत-
व्यवहाराः परमार्थदर्शिनो भक्ता इति यावत् ; इदं ज्ञाने
हेतुः ॥

[१९] श्रीवृन्दावनादिप्रसङ्गेन काश्चिद्वत्स-वत्सपादि-
हरणे श्रीभगवत्तुल्यपतामुद्दिशन्त्या भक्त्येकगम्यतामाह—
श्रुतेति । श्रुतान्तं क्रीडावर्गजं श्रद्धाविर्भावितान् विचित्रां
बह्विधां वत्स-वत्सपादिरूपां योनिष्वकृतिषु हेतुतया

উপাদানত্বেন বিশ্লিষ, তত্ত্বপো ভবশ্লিষ, শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনশ্রু
পৃথক্বেন তথৈবাবস্থানাং ; ইব-শব্দোহনধিকার্থে বা, তর-
তমতন্তরতমোহন চ, কাপি যষ্টি-শৃঙ্গাদিরূপত্বেন চ তথা চ
কামিনাতারতম্যমনলবং ; যথায়িকার্থাদীনাম্। নানাধিকত্বেন
নানাধিকস্তথা তত্ত্বদাকৃতীনাং সাদৃশ্যেন ত্রয়মপীত্যর্থঃ। নহ
মায়য়া তত্ত্বপ্ৰপাত্ত্ব নেত্যাঃ—স্বকৃতেতি ; স্তৃষ্ণ ন কৃতা
অনুকৃতির্গায়য়া তদ্রূপবিভূষণং যেন স তথা। নহ ন ভবতু
মায়িকত্বং তেষাম্, কিন্তু চিদ্রূপবিগ্রহা মনৈব তে জীববিশেষা
আবিষ্কৃতা ইত্যন্ত ; কথংহমেব তত্ত্বপ্ৰপ ইত্যাচ্যতে ? ইত্যত
আহঃ—অথেনি। তদ্রূপতাবিকারানন্তরমেবামুষ্ বৎসপাত্তা-
কৃতিষু বিতথাস্ততৎপ্রকারান্ত সর্বত্র তত্ত্বপ্ৰলক্ষণহীনাস্বপী-
ত্যর্থঃ। অভিবিপণ্যবোহভিতো বিশেষণ পণ্যস্তি স্তবস্তি
সেবস্ত ইত্যভিবিপণ্যবঃ পরমভক্তাস্তব ধাম শ্রীমুক্তিমবিতথম-
বাধিতং তত্ত্বদাকৃতিভিন্ননাচ্ছন্নং জানন্তি ; তত্ত্বপ্ৰপস্বমেবাসীতি
পরিচিষ্টতীত্যর্থঃ। তত্র লিঙ্গম্—সমমিতি, ‘মা’ পরমশোভা
তৎসহিতম্ ; একরসঞ্চ ম্যারসং তত্ত্বদসাধারণলীলারসিক-
মিত্যর্থঃ ॥

২০। পুরেষ্ স্থিরচরদেহেষ্ বর্তমানত্বাং পুরুষং তবাংশ-
কৃতং তবাচিন্ত্যশক্তেরংশেন সামান্য-চিচ্ছক্তিবৃত্তিবিশেষণ
কৃতং বিশিষ্টং চিদগুং জীবং বদন্তীত্যর্থঃ। অতো ন বিজ্ঞতে
বহিঃ ক্রিয়াশক্তৌ অন্তঃ জ্ঞানশক্তাবসংস্রবণং পরিচ্ছেদাভাবো
যশ্চ তম্, পরিচ্ছিন্নক্রিয়াজ্ঞানশক্তিকমিত্যর্থঃ ; তথা চ মহা-
বারাহে—

‘স্বাংশশ্যাপো বিভিন্নাংশ ইতি স্বোংশ ইজ্ঞতে।

অংশিনো যন্তু সামর্থ্যং যৎ স্বরূপং যথা স্থিতিঃ ॥

তদেব নাগুণাত্মোহপি ভেদঃ স্বাংশাংশিনোঃ কচিৎ।

বিভিন্নাংশোহল্পশক্তিঃ স্যাৎ কিস্তিঃ সামর্থ্যমাত্রয়ুক্ ॥’ ইতি ;

তত্র স্বাংশোহবতারঃ, বিভিন্নাংশো জীব ইতি। অখিলাঃ
সৃষ্টাদিশক্তিধরতীতি তথা তন্ত্ৰেতি জীবোভ্যোহত্যন্ত-
বৈলক্ষণ্যম্। ইত্যেবং নৃগতিং ভিন্নাভিন্নং জীবতত্ত্বং কবয়ো
বিবেকিনো নিগমাবপনং সর্বকর্ম্মার্পণপূর্বকমিত্যর্থঃ ; ভুবি
বর্তমানমিতি শ্রীবৃন্দাবনবিহারিশ্রীকৃষ্ণপাদাঙ্কাভিপ্রায়েণ ; যদ্বা,
স্বয়মাবিকৃতেষু পুরেষ্ শ্বেতদীপমহাকালাদিষু সন্তঃ পুরুষং

শ্রীনারায়ণাদিরূপং তবাংশকৃতং স্বচ্ছিত্ত্যাবির্ভাবিতং তবা-
বতারবিশেষমিত্যর্থঃ। ইতি সর্বত্র প্রাকট্যাদ্ভেদোঃ, কবয়ো
ভবতোহজিৎ নৃগতিং নৃপাং গতিং গম্যং বিচার্য ; যদ্বা, স্ব-
কৃতেষু পুরেষ্ বৈকুণ্ঠবিশেষেষু সমষ্টি-ব্যষ্টিদেহেষু চ স্থিতং
পুরুষম্—‘একস্ত মহতঃ স্রষ্টৃ বিতীযন্তুসংস্থিতম্। তৃতীয়ং
সর্বভূতন্ত্বং তানি জ্ঞাত্বা বিমূচ্যতে ॥’ ইত্যুক্তং পুরুষত্রয়ং
তবাংশকৃতম্, অংশেন চিচ্ছিত্ত্য প্রকটিতং বদন্তি শাস্ত্রজ্ঞাঃ।
অখিলাঃ শক্তিধা বা লীলাসিদ্ধিদ্ভা দরতীতি তন্ত্ৰ ; কথন্তুতম্ ?
পুরুষত্রয়ম্, অবহিরন্তরসম্বরণং শ্রীবিগ্রহ-জ্ঞানয়োঃপরিচ্ছিন্নম্,
ইতি হেতোনুষ্ জীবৈবপি তব গতিমন্তর্যামিত্য প্রাপ্তিং
বিবিচ্য শাস্ত্রানুভবাভ্যাং নিশ্চিত্য বিশ্বসিতাঃ সন্তঃ কবয়ো
বিবেকিনো ভুবি হৃদয়স্থানে ভবতোহজিৎ সেবন্তে।
কথন্তুতম্ ? নিগমাবপনং সর্ববেদানামাশ্রয়মবলম্বম্ ; পুনঃ
কথন্তুতম্ ? অভবং সংসারধ্বংসকম্ ॥

[২০] ন কেবলং গোকুলাবিকৃত-বৎসপাদিরূপং স্ব-
রূপতয়া পরিচিষ্টম্, কিন্তু তত্র তত্রাবিকৃতং তত্ত্বপ্ৰপ-
মপীত্যাঃ—স্বকৃতেতি। স্বকৃতেষু পুরেষ্ নিবাসেষ্
বদরিকাশ্রম-নীলাচল-পাণ্ডুরঙ্গাখ্যেষ্ সন্তঃ পুরুষং পুরুষত্রয়ং
নারায়ণ-জগন্নাথ-বিট্ঠলস্বরূপং তবাংশকৃতং গোকুলেন্দ্রশ্রাং-
শাবতারবিশেষমিত্যর্থঃ। অবহিরন্তরসম্বরণং যথা স্রাস্তথা
স্বপ্রকটমেব বদন্তীত্যর্থঃ। অথবা স্বকৃতেষু পুরেষ্ বৈকুণ্ঠৈঃ
কৃতেষু বৃহদ্বন-বৃন্দাবন-নন্দীশ্বরাদিস্থিত-ব্রজপুরেষ্ পুরুষং
বলদেব-প্রত্নান্নানিরুদ্ধরূপং ব্যূহত্রয়লক্ষণং স্বংস্বাংশকৃতমংশা-
বতাররূপেণাবির্ভাবপ্রাপ্তম্^২ ; তথাহি তাপনীশ্রুতিঃ (উ^০ ৩৫)
—‘তত্র হি রামশ্চ রামমূর্ত্তিঃ, প্রত্নান্নশ্চ প্রত্নান্নমূর্ত্তিঃ, অনিরুদ্ধ-
শ্চ অনিরুদ্ধমূর্ত্তিঃ’ ইতি। কথন্তুতম্ ? অবহিরন্তরসম্বরণম্, ন
বিজ্ঞতে বহিঃ স্বব্যক্তলীলায়াম্, অন্তরে অবহির্লীলায়াং সম্বরণ-
মনভিব্যক্তিঃ সহাবস্থানাভাবো যশ্চ। তত্র শ্রীবলদেবশ্চ বহি-
র্লীলায়াং সহাবস্থানাভাবো নাস্তি, কিন্তু সহচরস্বমেব^৩ ; প্রত্নান্না-
নিরুদ্ধয়োঃ স্বব্যক্তব্রজলীলাসুগুণ্যভাবাদবহির্লীলায়াং সম্বরণং
নাস্তি, কিন্তু ব্রজজনাদৃশতয়া বহির্লীলায়ামনভিব্যক্তি-
রিত্যর্থঃ^৪। যদ্বা, পুরুষং বলদেবমেব ; কথন্তুতম্ ? স্বকৃত-
পুরেষমীষবহিরন্তরসম্বরণম্, ব্রজনগরেষ্ বহত্র, তত্র তত্র

১।-নিরুদ্ধদ্বাখ্যেষ্ (খ) ; ২। অংশেনাবির্ভাভং (ঘ, ঙ) ; ৩। সহাবস্থানস্বমেব (খ) ; ৪। ব্রজজনাদৃশতয়ামনভিব্যক্তিরিত্যর্থঃ (খ)।

প্রসিদ্ধাধ্বজম্, ন বিজ্ঞতে বহির্বনশৈলাদিষু অন্তরেষু চ ব্রজ-
গৃহাদিষু সম্বরণমনভিব্যক্তিবশ্চ তম্, অখিলশক্তিধ্বতোহনন্ত-
সাধারণসর্বশক্তিঃ সম্প্রতি প্রকটয়তঃ, ইতি পরমৈশ্বর্য্যাদ্বৈত-
কবয়ঃ সর্বজ্ঞা ব্রহ্মরূপাদয়ঃ, ভুবি শ্রীমাধুরভূমৌ বিরাজমানশ্চ
ভবতো নৃগতিং মনুজলীলাং বিবিচ্য সর্বোৎকর্ষপদম্ভেন বিমুশ্চ
বিশ্বসিতাঃ, অত্রৈব লব্ধবিশ্বাসাঃ, অজিৎ শ্রীমৎপাদপদ্ম-
মুপাসতে। কথন্তুতম্? নিগমাবপনং সর্বশ্রুতীনাং তাৎপর্য্য-
বিষয়ম্ ॥

২১। অভবমিত্যুক্তম্, তর্হি কিং মোক্ষার্থমুপাসতে?
নেত্যাহঃ—দ্রবগমেতি। অচিন্ত্যং যদানন্তব তদ্বম্, তদ্বত
একশ্রাপ্যনেকত্বম্, নিবিশেষশ্রাপি চমৎকারিবহুবিষেবত্বম্,
চতুর্ভূজাদিমূর্ত্তেরপ্যপরিচ্ছিন্নত্বাৎতাদিলক্ষণম্, কিংবা সচ্চি-
দানন্দঘনমধুরমধুরূপ-গুণ-লীলাদিমত্বং স্বরূপং তশ্চ নিগমায়
ভক্তেযু জ্ঞাপনায়; আন্ততনোরিতি শ্রীকৃষ্ণশ্চ প্রাকট্যাভি-
প্রায়েণ, এতশ্চৈব মধুরমধুরানন্তাশ্চর্য্যলীলম্ভেন চরিত্রশ্চ মহা-
মুতাক্ষিতম্, চরিতেভ্যাম্বজিকম্ভেন সংসারভ্রমণশ্রমধ্বংসঃ
সূচিত এব। অপি-শব্দশ্চতুর্ভূগেবু তশ্চ শ্রেষ্ঠ্যং, তথাপি
পরিহাসেহপি ন লব্ধি,—দুঃখাভাবমাত্রম্ভেন তুচ্ছত্বত্বাদ-
ভক্তিরসবিষাতকত্বাচ্চ। হে ঈশ্বরেতি স্বভক্তিপ্রভাবেণৈব
তেষাং তাদৃশমিতি ভাবঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদা, চরিত-
মহামুতাক্ষিপরিবর্ত্তনার্থমেব স্বচরণসরোজহংসকুলসঙ্গবিশিষ্ট-
গৃহা ইতি স্বদেকরসত্বমুক্তম্। চরণসরোজহংসা একান্তিনো
ভগবৎপ্রিয়াঃ, স্বংসঙ্গ এব মোক্ষতুচ্ছতাপাদকঃ; যত উক্তম্
(ভা^০ ৪।৩০।৩৪)—‘তুল্যায় লবেনাপি ন স্বর্গং নাপুনর্ভবম্।
ভগবৎসঙ্গিসঙ্গশ্চ’ ইতি ॥

[২১] অতশ্চত্বৈতরেব সর্বোৎকৃষ্টত্বাৎস্বভক্তানামনন্তনিষ্ঠতা
যুক্তেভ্যাহঃ—দ্রবগমেতি। বিভূত্বৈহপি পরিচ্ছিন্নত্বম্, অজ্ঞে-
হপি জ্ঞানিমত্বম্, নিরূপমৈশ্বর্য্যভরযুক্তত্বৈহপি পলায়নাদি-
কার্পণ্যবশমিত্যাং দ্রবগমত্বম্; চরিতানি দামবন্ধনস্বীকার-
গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি-রাসকীড়াদীনি; চরণসরোজহংসকুলসঙ্গ-
বিশিষ্টগৃহাঃ সত্যব্রতাদয়ঃ; তথাহি পাদে কার্ত্তিকমাহাত্ম্যে
সত্যব্রতবচনম্—‘বরং দেব মোক্ষং ন মোক্ষাবধিঃ বা, ন চাশ্র-
য়ণেহং বরেশাদপীহ’ ইতি; অত্র সৌপর্ণশ্রুতিশ্চ শ্রীমদানন্দ-
তীর্থপাদপদৈঃ প্রমাণিতা—‘সর্বদৈনমুপাসীত যাবদ্বিমুক্তিঃ,
মুক্তা অপি ছেনমুপাসতে’ ইতি ॥

২২। শ্রীভগবৎপাদাঙ্করতিরেব পরমাত্মস্তিকপুরুষার্থ
ইত্যাশয়েন রতিমুপদিশন্তি—স্বদিতি। কুলায়মিতি নশ্বরত্বং
সূচিতম্। ইদং মাহাত্ম্যং ততশ্চৈব বহুপাখিবত্বেন প্রায়ঃ কো
লয়াং; যদা, ইদং প্রত্যক্ষমেবাত্মাদিবচরতি। তত্রাত্মেতি
প্রায়স্তম্ভিন্ লোকানানাত্মত্বাধ্যাত্ম্যং স্নহত্বমাত্মাতিশয়াং, কিংবা
আত্মনঃ স্নহদ্বিতি জগৎসম্বন্ধাৎ হিতাচরণায়া। প্রিয়মিতি
পুত্রাদিভ্যোহপ্যধিকস্নেহবিষয়ত্বাৎ, নিজেচ্ছাকারিত্বাৎ। বতি-
প্রত্যস্তত্ববিচারেণ তাদৃশত্বাভাবাৎ; তথা তথাপি, কিংবা তথা
তেনানির্বচনীয়প্রকারেণ, অশ্চ সর্করপ্যায়ঃ। উন্মুখেহভিমুখে
সহজনিত্যরূপার্ণবত্বাৎ, হিতে নিরূপাখিবত্বো, প্রিয়ে শ্রীতি-
বিষয়ে শ্রীতিকারিণি বা; আত্মনি পরমাত্মনি, অংশিত্বেনা-
অনোহপ্যাত্ম্যপ্রিয়ে, কিংবা চেতয়িতরি সংকর্ষশ্চ প্রবর্ত্তকে
গুরাবিত্যর্থঃ। এবমুভয়ত্র-রতেঃ সাধনশ্চ বিষয়শ্চ চ মহা-
যোগ্যতোক্তা; তথাপি ন রমন্তে। তত্র হেতুঃ—অসহ-
পাসনয়াত্মহন ইতি। অথবা কুংসিতো লায়ো ভ্রমাদিরূপ-
ম্ভেন বিনাশো যশ্চ, তদিদং দেহং স্বদহুপথং স্বভক্তিমার্গাত্ম-
বর্ত্তি চেদ্ববতি, তর্হি চাত্মস্নহদাদিবদাচরতি। কিঞ্চ, স্বম-
প্যুন্মুখাদিঃ শ্রাঃ, তথাপি স্বয়ি শ্রবণকীর্ত্তনাদিনা ন রমন্ত
ইত্যর্থঃ ॥

[২২] এবমসমোদ্ধভক্তিমাহাত্ম্যে প্রস্তুতে কাশিচ্ছুতয়ঃ
কাশিচ্ছদবাদানপি ভক্তিহীনানালোচ্য তান্ শোচন্ত্য আহঃ—
স্বদহুপথমিতি। ইদমপরোক্ষং স্বাত্মনা সহ সর্দৈবাবিনাভাবেন
সম্বন্ধম্, অর্থাচ্ছরীরমিত্যর্থঃ। অতএব আত্মস্নহংপ্রিয়বচরতি,
আত্মনঃ স্বশ্চ স্নহং প্রিয়বৎ চরতি পরমাত্মকুলম্ভেন বর্ত্তত
ইত্যর্থঃ। কুলায়ং কুলং স্বংপ্রভব-যতুকুলম্, অরতে জন্মনা
সমেতীতি যতুকুলোদ্ভবমিত্যর্থঃ। অতএব স্বদহুপথং যাদব-
ত্বাৎসেবোচিতম্, বত কষ্টম্, অহো আশ্চর্য্যম্, তথা তথাপি,
প্রসেন-শতধ্বাদয়স্বয়ি রতিং ন কুর্বন্তি; স্বয়ি কথন্তুতে?
উন্মুখে স্ববান্ধবত্বাৎ স্বভক্তনাপেক্ষকে আত্মনি স্ববিষয়ে হিতে
প্রিয়ে চ, অসতো ধনাদেকরূপাসনয়া আত্মহন আত্মঘাতিনঃ,
বদহুশয়া যত্র ধনাদৌ অহুশয়ো বাসনা যেষাং তেষাং তে,
কুশরীরভূতস্বদভক্তনাভাবাৎ কুংসিতদেহং পুষ্কন্তঃ; উরুভয়ে
মহতি ত্রাসে, ভ্রমন্তি স্বভো ধনপ্রাণাদিনাশশঙ্কয়া সদা মহাভয়ে
ময়া বর্ত্তন্ত ইত্যর্থঃ; যথা (ভা^০ ১০।৩১।৩)—‘বৃষময়াত্মজা-
দ্বিধতো ভয়াং’ ইত্যাদৌ ভবিষ্যমপি সূচিতম্; তদ্বদত্রাপি ॥

২৩। এবং তত্র বিমুখানাং সংসারভ্রমণমুক্তা তদু-
পাসকানাং তৎপ্রাপ্তিমাহঃ—নিভুতেতি। মুনয়ো মননশীলাঃ,
যদ্বক্ষ্যন্ত্যপাসতে যযুশ্চ, তদরয়োহপি দ্বেষণে স্থতিমাত্রতো
যযুঃ; কিঞ্চ, ত্রিয়ো বয়ঃ কিংবা মথুরাপুরজিহ্বাঃ, তত্র উরগেতি
সৌন্দর্যাতিশয়াহুভবেনাসক্তদ্বীত্বাভাববিশেষ উক্তঃ। তথা
সমদৃশঃ—অন্তর্ধ্যামিহেন সমদৃষ্টা ভক্তাঃ; যদ্বা, সমং সলক্ষ্মীকং
হরিং পশ্যন্তঃ সালোক্যভাজ ইত্যর্থঃ। তথা অজিহ্ব-
সরোজমুখা বিস্কন্ধভক্তিनिष्ठाঃ; কিংবা সমাহানাদিনা সাক্ষাৎ
সেবমানা অপি, তব সমাস্তল্যাঃ,—এতেবাং সর্কেবাং
প্রাপ্যশ্চেক্যাং। তত্র যতপি দ্বেষণাং ভক্তানাঞ্চ প্রাপ্যশ্চেক্যাং
ন শ্রাং, তথাপি ব্রহ্মস্বরূপশ্চ শ্রীভগবৎস্বরূপশ্চ চাভেদবিবক্ষয়া
তথোক্তম্। যদ্বা, পূর্বমুক্তা বিবিধা ভক্তিশৃংখলাত্রৈক্যেব
যযুঃ, শ্রীপ্রভুতত্ত্বস্ত তব সমাঃ প্রিয়তয়া তুল্যাশ্চয়ি ভাব-
শালিহাং ॥

[২৩] কাশিচ্ছত্বে গোচানন্দপ্রকর্ষকুতেন চাপলেন
মুখরীকৃতাঃ শ্রীভগবতি স্বেষামেব ভাবমাধুর্য্যসারপ্রদর্শনায়
ভক্তিহীনানাং প্রাপ্যমাহঃ—নিভুতেতি। যদ্বক্ষ্য উপাসতে,
উপাসনয়া প্রাপ্নুবন্তি, অরয়োহপাঘাতরাদয়ন্তদেব প্রাপুঃ;
ত্রিযন্ত গোপিকাস্তে তবাজিহ্বাসরোজমুখাঃ পাদপদ্মগকরন্দান্
সাক্ষাৎস্বাগমাধুরীরিত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—উরগেতি। তাসান-
সমোক্তদ্ব্যাদ্যধুর্য্যভ্রমণহাস্তদেবোচিতমিতি ভাবঃ। বয়মপি
শ্রুতয়ন্তদজিহ্বাসরোজমুখা যযিমঃ; কথমুতাঃ? সমা গোপীভি-
স্তল্যাস্তংসখীং প্রাপ্তাঃ, অতএব সমদৃশঃ সজাতীয়ভাবাঃ,
মুনীনামরীণাঞ্চ প্রাপ্যশ্চেক্যাং দপি-শব্দপ্রয়োগঃ; শ্রীণাং প্রাপ্যশ্চ
তু ভিন্নত্বাদপি-শব্দো নাত্র প্রযুক্তঃ। বয়মপি ইত্যত্র তু স
প্রযুক্ত এব। গোপীনাং শ্রীতীনাঞ্চ প্রাপ্যশ্চেক্যাদিতি ॥

২৪। ইথাং শ্রীভগবচ্ছবণ-কীর্তন-স্মরণ-মাহাত্ম্যমদ্বুত-
মুক্তম্, তথাপি জ্ঞানং কেচিন্নাশ্বস্তে, তচ্ছাযুক্তমিত্যাহঃ—ক
ইতি। হু বিতর্কে সজ্জভঙ্গে, ন কোহপি বেদেত্যর্থঃ। তত্র
হেতুঃ—অবরেতি। তত্রানপেক্ষ্যশ্চাপি লয়শ্চোক্তিশ্চিরজীবনে
সত্যপি, তদসম্ভবাপেক্ষয়া, অবরো ব্রহ্মাত্মপেক্ষয়া নিকট্টো
জন্ম-লরো যশ্চেতি। কিঞ্চ, অগ্রসরং স্বত এব পূর্বতো বর্ত-
মানম্, কিংবা ইন্দ্রিয়াণামগ্রসরং তদগোচরমিত্যর্থঃ। যদ্বা,
ঋষিঃ পরমেষ্ঠী, দেবগণা ইন্দ্রিয়াদয়ঃ, উভয়ে চ প্রাভূতনিবৃত্তি-
পর্য্যায় ইতি, দিনে সৃষ্টাদিবিপারয়ে জ্ঞানাসিকিঃ

সৃচিতা, রাজো শয়ানশ্চ তশ্চ নৈশ্চিন্ত্যনাপি ন সিধ্যেদিতিতাহঃ
—যদা তু শ্রীনারায়ণনাভিপদে স ঋষিঃ শয়ীত, তত্র তস্মিন্
জ্ঞানে তন্নিন্তং ন সদাদি, সং স্কুলং বজ্রাদিকর্ষ, অসং স্কুলং
খ্যানাদি, উভয়ং সদস্মিন্শ্রিতমুপাসনাদি, কালজবো নিত্যং
দিনরাত্রাদিপরিবর্তঃ, শাস্ত্রং বেদাগনাদি, তশ্চ প্রবৃত্তি-
ত্রিলোক্যাং নাতীত্যর্থঃ; তস্মাং লয়াং জনলোকাদৌ স্ত্যেব।
যদ্বা, ঋষিঃ পুরুষো যত্র তত্রৈব মহাদানীনাং জন্ম, তথা তেভ্যো
ব্রহ্মাণ্ডে উৎপাদে তত্রাত্ম্যমিতয়া প্রবিষ্টশ্চ জনশায়িনো
ভগবতঃ শ্রীনারায়ণশ্চ নাভিকমলাদব্রহ্মণো জন্ম। অত উভয়
ইতি কারণরূপা মহাদায়ঃ, কার্য্যরূপাশ্চ ব্রহ্মাদয়ঃ, ইতি
সর্কেষামর্কাচীনত্বং শ্রাদেব,—কালবাচিনোহি-বদা-শব্দয়োঃ
প্রয়োগাং; কালোহস্ত্যেব, তশ্চ তু জবো নাস্তি; শাস্ত্রঞ্চ
বেদোহস্ত্যেব, শ্রীভগবদ্বিধাস-সহচরহাস্তশ্চ, কিন্তু বহির্
প্রচরতীতি নাতীত্বাক্তম্; মহোপনিষদশ্চ বহিরপি স্ত্যেব,
—তদা তাভিরেবাত্মাঃ স্ত্যেবোঃ ক্রিয়মাণত্বাং। অবরুণ
নিখিল-ব্রহ্মাণ্ডমণ্ডলমেব সংহত্য; তথা চ বিকুপমোহন্তরে—
'অনন্তানি তথোক্তানি যাত্তুণানি ময়া পুরা। সর্বাণি তানি
সংহত্য সমকালং জগৎপতিঃ। প্রকৃতৌ তিষ্ঠতি তদা সা
রাজিতশ্চ কীর্তিতা ॥' ইতি; প্রকৃতৌ স্বরূপে; শেবঃ
সমানম্ ॥

[২৪] গোপীনাং প্রসঙ্গে তাংসং মহামোহনশ্চ বেণো-
র্মাধুর্য্যবর্ণনেন কৃষ্ণং স্ববস্তি—ক ইহেতি। হু ভো ভগবন্!
অগ্রসরমগ্রে পুরতঃ শব্দরূপেণ সরতি গচ্ছতীত্যগ্রসরো
বেণুশ্চ, ইহ অখিলভুবনে, অবরজন্মলয়োহবরশ্চ প্রাকৃতশ্চ
জন্মনো লয়ো যশ্চ সং, প্রত্যাসন্নচিহ্নপদেহলাভ ইত্যর্থঃ।
তাদৃশোহপি কো বেদ; বত আশ্চর্য্যে, যতো বেণোঋষি-
র্গজো মোহনমস্তরূপো নাদ ইত্যর্থঃ; উদগাং স্বরমেবাত্মাখিত
উদিতো বা, কৃষ্ণশ্চ বংশী কদাচিৎ স্বরমপি শব্দায়ত ইতি
হি প্রসিকিঃ। যমহু যং বেণুনাৎ-মহামস্তমহু, উভয়ে, তত্রৈকে
অধিকারিণো ব্রহ্মরূপাদয়ঃ, অগ্রে শ্রীগুরু-বিষক্সেনাদয়ো
বৈকুণ্ঠেশ-নিত্যপারিষদাঃ, ইতি বিবিধা দেবগণা উদগঃ,
বৃন্দাবনোপরি গগনে উদয়ং চকুঃ; যদা তু শাস্ত্রং গান্ধর্ববিদ্যা-
শাস্ত্রমবকুশ্চ সমানীয় স্বমিন্ সমাবেশ তত্র ভবদবরবিষে শয়ীত,
পরমাসক্ত্য নিবিষ্টো ভবেৎ, বেধধরয়োঃ নামাগ্রহণং মোহ-
শব্দয়া; তর্হি ন সং প্রিয়জনকুলম্, তশ্চ পরমানন্দেন মোহাৎ,

ন চাসদ্বিষেযিকুলম্, তস্ত কেনাপানির্কচনীরেন মহাশোভ-
 কারিণা ভাবেন মোহাৎ ; যদ্বা, মহাত্রাসেন মোহাৎ ; যথা
 জগৎপ্রকাশিকাপি ভাহুদীপ্তিরূপকানামন্ধরূপী, ন চোভয়
 ভক্তি-দেবরহিতঃ মধ্যস্থঃ জ্ঞানি-কর্মিকুলঃ^১ চেত্যাৎ ; যদ্বা, ন
 সৎ চেতনকুলম্, তস্ত মোহেন জাড্যাতিশয়াৎ, ন চাসৎ
 অচেতনকুলং পাষণাদি, তস্ত দ্রবভাবাপত্তেঃ, ন চ উভয়ম্,
 বস্তুতঃ চেতনমপি জড়ত্বেন প্রতীয়মানং তরুণতাদি,—
 তস্ত পুলক-মধুধারা-কম্পাদ্ভাগ্যমেন বৈলক্ষণ্যাতিশয়াৎ ; ন চ
 কালজবঃ, কালশ্রাপি শুদ্ধহাৎ^২, সূর্য্যাদীনাং গত্যাভাবাৎ
 কালস্তোহহুমেয়ঃ। ন চাত্মং কিমপি, নদী-মরুদাদীনাং
 বহনাদিকনিত্যার্থঃ। সর্বমেব জগদ্বেণুনাৎ-সন্দর্ভাঘূর্ষো মজ্জতী-
 ত্যাৎ ; তথা চ শ্রুতিঃ (শ্লক্ ৬৪২৭ ; ১০।৬৫।১৩)—
 ‘পাবীরবী কন্তা চিত্রায়ুঃ সরস্বতী বীরপত্নী ধিয়ন্ধাৎ, পাবীরবী
 তন্তুরেকপাদজো দিবো বর্তী সিকুরাপঃ সমুদ্রিয়ঃ।’ অশ্রার্থঃ
 —অজঃ শ্রীকৃষ্ণ একপাদভূত্বা পাবীরবী বেণুনাৎনতযত
 ততান। কীদৃশঃ সন্ ? দিবঃ সূর্য্যচন্দ্রাদেব^৩ বর্তী স্তম্ভকঃ সন্
 সিকুরিবাপো নগাদিজলানামপি স্তম্ভকঃ সন্ ; তথা সমুদ্রিয়-
 শ্চন্দ্রক ইব সমুদ্রশ্রাপ্যুৎফুল্লতাকারী সন্, অতঃ পাবীরবী
 তথাভূতৈঃ পাবীরবৈঃ কন্তা ব্রজকন্তাঃ, চিত্র আয়ুঃ, চিত্রবদ্
 বভূব্রিত্যাৎ। কিন্তুতা অপি ? সরস্বতী যা বীরপত্নী পতি-
 ব্রতা তস্তা ধিয়ঃ ধারয়ন্তী যা তথা বিবেকবীর্ঘ্যযুক্তাপীত্যাৎ ;
 যদ্বা, সা পাবীরূপা সরস্বতী বীরশ্চ তশ্চৈব পত্নী কান্তা প্রায়ো
 মম বুদ্ধিং দদাতু, আগ্ৰহাতু, আকর্ষণদ্বিত্যাৎ ॥

২৫। আত্মনি ভিদাং ব্রহ্মতোহত্যন্তভিন্নত্বম্ ; যদ্বা,
 বহুবিশং ভেদম্। অত্বেত্বব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, অসতোহনিত্যস্ত
 ধনপুত্রাদেঃ, স্মরন্তি চিস্তয়ন্তি,—(গী^০ ১৬।১২) ‘ঈহন্তে কাম’^৩
 ভোগার্থমন্তায়োনার্থসঞ্চয়ান্’ ইতি শ্রীগীতোক্তেঃ। কিংবা
 দুষ্টশ্চ স্বশ্চ দুষ্টদাদাত্মাহুপশ্চৈব পুত্রাদের্লাভচিস্তনাদুষ্টত্বং
 সতঃ সাধুজনশ্চ স্বদোষেণৈব সাধুজনং বিপক্ষীকৃত্য তস্ত মৃতিং
 মরণোপায়ং চিস্তয়ন্তীত্যাৎ। উত অপি, আত্মত্বপি ভিদাং
 ভিন্নত্বমন্ততো বৈলক্ষণ্যম্ (গী^০ ১৬।১৩-১৫)—

‘ইদমন্ত ময়া লব্ধমিদং লপ্যে মনোরথম্।

ইদমন্তীদমপি মে ভবিষ্যতি পুনর্ধনম্ ॥

অসৌ ময়া হতঃ শত্রুর্হনিষ্ণে চাপরানপি।

ঈধরোহহমহং ভোগী সিন্ধোহহং বলবান্ স্তম্ভী ॥

আটোহভিজনবানস্মি কোহন্তোহস্তি সদৃশো ময়া।

যক্ষ্যে দাস্তানি মোদিষ্যে ইত্যজ্ঞানবিসৌহিতাঃ ॥’

ইত্যাদিগীতাত্মাত্মাহুসারি-দুর্গদ্বয়নিত্যাৎ। বিপণং ব্যবহারং
 পুত্র-দার-ধনাত্ম্যপভোগস্বখম্, স্বতঃ সত্যং ধারয়ন্তি যে
 দুর্গতয়ন্তে আকর্ষিতৈর্জননিসি মিথৈবাধ্যাত্মৈর্দুর্ভাগানৈরেব
 কথয়ন্তীত্যাৎ। যতঃ পুমান্ সর্কজীবস্ত্রিগুণময়ঃ, অত-
 স্ত্রৈবাহুসরভাবা নিজ-রাজস-তামসাদিস্রভাবাহুপং তন্তং
 স্মরন্তাপদিশন্তি চেতি ভাবঃ। যদ্বা, ত্রয়ো গুণাঃ—সম্পৎ-
 পৌরুষ-বিভাঃ ; যথোক্তমর্থশাস্ত্রে—‘সম্পদাত্মোপভোগায়
 শক্রনাশায় পৌরুষম্। গোষ্ঠীজয়ায় বিদ্যেতি সচ্ছাঃ পুংসাং
 গুণাঙ্গয়ঃ ॥’ ইত্যেতৎ ; ত্রিগুণময়স্ত্রিচরুঃ পুমান্ ভবেদिति
 চোপদিশন্তি, ইতি ঈদৃশী ভিদা মতিভেদঃ, যন্ত তবাবোধেন
 অদ্বিষয়কাজ্ঞানেন কৃত্য, তস্মিন্স্থয়ি বিষয়ে স ভিদায়াঃ স্তম্ভী
 উপদেষ্টা চ পুমান্ ন ভবেৎ, অদ্বিগ্জ্ঞানবানপি ন স্মাদিত্যাৎ,
 কিন্তু যোরসংসারমেব প্রাপুয়াদিতি ; পূরুং বহুবচনান্ততয়া
 নিদ্বিষ্টশ্রাপি তচ্ছব্দশ্চ পুনঃ স ইত্যনেনৈকবচনান্তেন পরামর্শ-
 ত্বেবাং মিথ্যোপদিশতাং মথ্যে কশ্চিদেকোহপি ভুত্মুখো ন
 স্মাদিত্যেতদ্বোধনার্থম্। যদ্বা, স পরমাজ্ঞানময়ো দুর্ব্যবসায়-
 স্থয়ি অদ্বিষয়ে নৈব ভবেৎ, অদ্বয়াদিশমপি ন স্পৃশেৎ, কিন্তু
 মহানরকায়ৈব কল্পত ইতি ভাবঃ। কুতঃ ? ততস্তস্মাৎ পুংসঃ
 পরজ দূরতো বর্তমানেন। তচ্চ কুতঃ ? অববোধরসে ; জ্ঞান-
 যনশ্চ তব জ্ঞানেনাপি দুর্লভত্বম্, অতস্তথা ভেদাদিনা
 অত্যধোগতির্যেব ॥

[২৫] অথ কাশ্চিদোবর্ধনোদ্ধরণাদিনীনাং সূচয়ন্ত্যঃ
 স্তবন্তি—জনমসত ইতি। অসতো দুষ্টশ্চ সর্গত্বকমেঘাশনি-
 বাক্সানিলাদের্জনমুৎপত্তিঃ যে শত্রু-তদহুগাদয়ঃ স্মরন্তি, হৃদি
 চিস্তয়ন্তি ; ন কেবলং স্মরন্তোব, উপদিশন্তি, সর্কত্র প্রকটয়ন্তি
 চ ; তথা সতো গোকুলশ্চ মৃতিম্ (ভা^০ ১০।২৫।৭) ‘নন্দ-
 গোষ্ঠজিঘাংসরা’ ইত্যুক্তহাৎ ; কিঞ্চ, আত্মনি স্থয়ি ভিদাং শ্রী-
 জগদীশ্বরাস্ত্রিয়ত্বং সামান্তমহুগাদৃষ্টত্বমিত্যাৎ ; তথা হ্যুক্তমিচ্ছেণ
 (ভা^০ ১০।২৫।৫)—‘বাচালং বালিশং শুক্লম্’ ইত্যাদি। বিপণং

১। জ্ঞানিকর্ষিণৈবকুলং (খ) ; ২। স্তম্ভহাৎ (খ) ; ৩। দান- (য, ও)।

বাবহারমাত্রঃ শক্রম্বজোপনাদিনা শক্রমথং শ্রুতং নিত্যং
স্মরন্তি, তে আকুপিতৈঃ স্ববুদ্ধ্যারোপিতৈঃ স্ববুদ্ধ্যা নিরুপিতৈ-
র্বা, অজ্ঞানৈরেতদেবাহঃ—ত্রিগুণেতি। অস্ত্য তাবৎ সামান্য-
মহুয়াদৃষ্টিত্বম্, যদ্ব্যপ্যং কৃষ্ণত্রিগুণময়ঃ প্রকৃত্যধিষ্ঠাতা পুরুষ-
ইতি ভিদাপি লীলাপুরুষোক্তমাদত্বকথনেহবোধকৃত্য অজ্ঞান-
বিজ্ঞুস্তিতা; কথন্তু তে অস্মি? ততঃ পুরুষাৎ পরত্র, অত-
এবাবোধরসে, অতস্মি গোবর্ধনোদ্ধরণেন ব্রজপালকে স
ইন্দ্রশ্রমদল্লো ন ভবেৎ, পদং ন কুর্য্যৎ, (ভা^০ ১০১২৫১২৪)
—‘ভগ্নস্তোহতোত্তমঃ’ ইত্যুক্তত্বাৎ; তথা চ শ্রুতিঃ (ঋক
১০।১১৩৭৪)—‘জ্ঞান এব ব্যবাহত স্পৃশঃ প্রাপশ্রবীরো অতি
পৌঃস্রং রণম্। অবশ্চদঙ্গিমব সশ্রদঃ স্বজদন্তভ্রাণাকং স্বপশ্রয়া
পৃথুম্’ ইতি।

২৬। অহো ভগবন্! ঈদৃশোহপি বিসদৃশভেদোপদেষ্টা
পুমান্ যদি কদাচিৎ কেনাপি দুস্তক্যভাগ্যোদয়েন অদাশ্রিতঃ
শ্রাৎ, তর্হি সোহপি সাধুর্ভবেদিত্যাশয়েনোহঃ—সদिति।
ইবেতি লোকোক্তিরীত্যনধিকারার্থম্। আমহুজাং, মহুজো
মহুয়াস্তমভিব্যাপ্য, তির্ধ্যাক্পর্য্যন্তং জীবজাতম্; কথন্তু তম্?
মনস্ত্রিবং ত্রিগুণাক্ষকং মন ইত্যর্থঃ। তথাভূতমপি তথা
অসদপি অস্মি অদ্বিষয়কং যথাকথঞ্চিস্তজনপং চেৎ শ্রাৎ,
তর্হি তৎ সাধুস্বরূপং বিশেষণে জ্ঞানাদিকৃতগুণকিতোহপ্যা-
ধিক্যেন ভাতি। অত আত্মবিদঃ—‘আততত্বাচ্চ মাতৃত্বা-
দাত্মাহি পরমো হরিঃ’ ইত্যাত্মানং স্বাং সেব্যতয়া বিদন্তীতি
অন্তুক্তা ইদং অস্তজনপরমশেষঃ জীবজাতমাত্মতয়াঅনোহ-
পৃথক্ তয়া সদভিমুশস্তি, সাক্ষেব জানন্তি; অতএব জনাঃ
কনকশ্র বিকৃতিমিব তন্তে ন ত্যজন্তি, অপি তু স্বীকুরন্তি।
তদাত্মতয়া তস্মিন্ অস্মি আত্মা মনো যশ্র তৎ তদাত্মা, তশ্র
ভাবন্তদাত্মতয়া তয়া তদন্তমনস্তয়া হেতুনা গৃহ্ণন্তি চ। ভবতা
চেদং অস্তজনপং স্বকৃতং স্বশ্র তব কৃতং চরিতমহুপ্রবিষ্টম্,
আত্মতয়া প্রিয়তয়া, অবসিতং নিশ্চিতম্। যদ্বা, আমহুজাং
মহুজাদেস্তির্ধ্যাক্পর্য্যন্তশ্র মনঃ প্রায়স্ত্রিবং তাপত্রয়াবর্ত্তিতমপি
অসৎ সর্বদোষাষ্পদমপি, যদি কথঞ্চিস্তবজ্ঞনকারুণ্যাদিনা অস্মি
অদ্বিষয়কং শ্রাৎ, সৎ কিঞ্চিস্তৎসম্বন্ধগন্ধি ভবেদিত্যর্থঃ, তর্হি
সন্তঃ সদিব শ্রাৎ, তদনন্তরং সদেব শ্রাদিত্যর্থঃ। যন্তেব-
মসতোহপি সাধুঃ শ্রাৎ, তর্হি অদীয়ন্তুসম্বন্ধপদার্থানাং

নৈশ্চরণ্যপর্ধ্যবসায়িত্তে কিং চিত্তনিত্যাহঃ—সদिति। যে তু
আত্মবিদস্বদ্বিঃ; যথা পাদে—‘চেতনস্ত দ্বিধা প্রোক্তো জীব
আত্মেতি চ প্রভো। জীবা ব্রহ্মাদয়ঃ প্রোক্তা আত্মকস্ত
জনাদিনঃ। ইতরেদাত্ম-শব্দস্ত সোপচারোহভিধীয়তে ॥’
ইতি; তে ইদং অসম্বন্ধি-প্রমেদজ্ঞাতনশেষমেব সদভিমুশস্তি,
আত্মতয়া জ্ঞানতাদাত্ম্যাপন্নতয়া সদেবাত্মভবন্তীত্যর্থঃ; শ্রী-
মদেকাদশস্কন্ধে পঞ্চবিংশাদধ্যায়ৈ (ভা^০ ১১১২৫১২৪)—‘জ্ঞানং
নমিষ্টং নিশ্চরণং স্বতম্’, তথা (ভা^০ ১১১২৫১২৫)—‘নমিক্তেতস্ত
নিশ্চরণম্’, তথা (ভা^০ ১১১২৫১২৬)—‘নিশ্চরণো নদপাশ্রয়ঃ’
ইত্যাদিনা সর্বেষাং অসম্বন্ধিনাং শ্রীভগবতা নৈশ্চরণাত্মপাদিত-
ত্বাৎ; যৎ প্রাকৃতশ্রাপি স্পর্শমণেঃ স্পর্শনাত্মাদেব লোহনপি
স্ববর্ণীভবতি, কিমুতাপ্রাকৃতচিহ্ন্যানন্তশক্তে: শ্রীভগবতঃ
সম্বন্ধেনেতি। এতদেবাহ—নহি বিকৃতিমিতি। তদেবাব-
ধারণার্থমহুবদতি—স্বকৃতেনেতি; স্বৈর্ত্তকৈ: কৃতং স্বভক-
সম্বন্ধীত্যর্থঃ। আত্মতয়া শ্রীভগবতাদাত্ম্যাপন্নতয়া, অহুপ্রবিষ্ট-
মিত্যবশিষ্টমিত্যবসিতম্; যদ্বা, আত্মবিদস্বদ্বিঃ, ইদং বিশ্ব-
মশেষমেব সত্যমহুভবন্তি, সর্বশ্রৈব প্রপঞ্চশ্র সদসঙ্গত্বাৎ;
অন্তুক্ত্যা অশ্রাসঙ্গপক্ষে বিনীনে সত্যরূপতামেবাহুভবন্তি,
অতঃ সত্যতাহুভবেনৈব তানি তানি গন্ধ-পুষ্প-ধূপ-দীপ-
সদমাদীনি বন্তুনি প্রভবে নিজাভীষ্টদৈবতায় তুভ্যং সম-
প্নয়ন্তীতি। ইদমেব অদ্রয়ন্তি—নহীতি। ভবতাপি ভক্তকৃত-
মাত্মতয়া প্রিয়তয়া অহুপ্রবিষ্টং স্বহু স্বীকৃতমিত্যাত্মাভি-
নিশ্চিতম্ ॥

[২৬] অথাত্মা: কাশ্চিদেগোবর্ধনস্বরূপপ্রিয়স্থানকথনপ্রসঙ্গেন
সর্বশ্রৈব ভগবৎপ্রিয়স্থানশ্র সত্যতাপ্রতিপাদনে তৎ স্ববন্তি
—সদিবেতি। আমহুজামহুয়াস্তমভিব্যাপ্য স্বাবরণ্যন্তং মর্ত্য-
ভুবনমসদপি মন ইবাস্থিরমপি, ত্রিবং তাপত্রয়াবর্ত্তিতমপি
সদিব সর্বোত্তমমিব বিভাতি। তত্র হেতুঃ—স্মরীতি; অস্মি
সতি অম্যজ্ঞাবতীর্ণে ইতি শেষো বা, তবাবতারাদিত্যর্থঃ। নহু
মর্ত্যভুবনান্তর্ব্বর্ত্তিমথুরাধারকাদিস্থানমপি কিং ধ্বসদিত্যুচ্যতে?
নেত্যাহঃ—সদिति। আত্মবিদ আত্মনি স্বাং জানন্তঃ, ইদম-
শেষং মথুরা-ধারকাদিকং তব স্থানং সৎ সত্যং জানন্তি; তত্র
হেতুঃ—আত্মতয়া চিত্রপতয়া হেতুনা চিদাত্ম্যাপন্নতয়া-
ত্যাৎ। তত্র নিদর্শনম্—নহীতি। অতঃ স্বকৃতং স্বয়মেবাবি-

ভাবিতমিদং ভদীয়স্থানমাত্মতয়া নিশ্চিতম্, তত্রাপ্যচিন্তা-
দুতশক্তিনা অয়ানুপ্রবিষ্টে নিরন্তরং কৃতপ্রবেশং অগ্নিত্যাম্পদ-
মিতি যাবৎ। তথাহি তাপনীশ্রুতিঃ (উ^০ ৩২-৪০)—‘প্রাপ্য
মথুরাং পুরীং রম্যাং সদা ব্রহ্মাদিসেবিতাম্। শঙ্খচক্রগদাশাধ-
রক্ষিতাং মুষলাদিভিঃ। ব্রহ্মাসৌ সংস্থিতঃ কৃষ্ণজিভিঃ শক্ত্যা
সংস্থিতঃ।’ ইত্যাদি ॥

২৭। অখিলসম্বনিকेतতয়া সকলসম্বন্ধনিয়ামকতয়া
পুরুষাবতারো যঃ স্থিতিকর্তা বিষ্ণুস্তত্ত্বৈত্যর্থঃ। পরিচরন্তি
ভক্তস্তি, উত অপি, তেহপি আক্রমন্তি, কিং পুন-
ব্রন্দাবনাদিবিহারি-শ্রীকৃষ্ণরূপেণ য়ে পরিচরন্তি, তে মৃত্যু-
নাক্রান্তীতি। তত্রাবিগণযোতি তন্তানায়াসসিদ্ধেনোহ-
মঙ্গিকমঙ্গিপ্রোতম্। তান্—কর্মণ্যেব পুরুষার্থবুদ্ধ্যা অযা-
ভক্তান্; গিরা বিধি-নিষেধলক্ষণয়া বাক্ততজ্ঞা পরিবয়সে;
বিবুধানপি স্ববুদ্ধীনপি, অনেন ভক্তানাং বিধি-নিষেধাধীনত্বং
নিরন্তম্। যদ্বা, অয়ি কৃতসৌহৃদাস্ত পুনস্তি, যে তু বিমুখাস্তে
ন পুনস্তি; যতন্তান্ পরিবয়স ইতি যোগ্যম্^১। অতন্তে মুহঃ
সংসারভুংগং লভন্ত ইতি ভাবঃ। অথবা পশুনিব পশুবদবুধান্
মূর্খান্ বান্ গিরা পরিবয়সে কর্মজড়ানিত্যর্থঃ, তানপি অয়ি
কৃতসৌহৃদাঃ পুনস্তি ॥

[২৭] নহু কংসাস্তয়েন বনে নিলীয় বসতো মে কিমিয়-
মতিস্বতিঃ কিমতে? ইত্যশঙ্ক্য কংসাস্তে ভয়ং তাবদ্বদ্রেহন্ত,
সাধারণা অপি স্বপাদসেবকা মৃত্যোরপি ন বিভাতীত্যাছঃ
—তবেতি। হে অখিলসম্বনিকेत! হে সম্পূর্ণগুণসম্বাস্ত্রয়!
তয়া প্রসিদ্ধয়া স্বপ্রেমশ্রী সহ স্বাং যে যে কেচিচ্ছিন্নাঃ পরি-
চরন্তি, ত উত তেহপি মৃত্যোরপি ন বিভাতীত্যাছঃ—তত্র
কো বরাকঙ্কয়ি কংস ইত্যর্থঃ। তর্হি স্বরূপনিষ্ঠাঃ কিমিতি মাং
ন ভজেরন্? ইত্যত আহঃ—পরিবয়স ইতি। গিরা মোক্ষোৎ-
কর্ষপ্রতিপাদকবেদরূপয়া; তথা চ বেদঃ (বৃ^০ ২।৪।৩)—
‘বেনাহং নায়ুতঃ শ্রাং কিমহং তেন কুর্ধ্যাম্’ ইত্যাদি খলু
নিশ্চিতং অয়ি কৃতসৌহৃদাঃ পুলিন্দীপ্রভৃতয়োহপি ভুবনানি
পুনস্তি, যে তু বিমুখা যাজ্ঞিকবিপ্রাদয়ন্তে নাত্মানমপীত্যর্থঃ ॥

২৮। অকরণঃ প্রাকৃতজীবেন্দ্রিয়-সম্বন্ধরহিতঃ,—প্রাকৃত-
প্রাকৃতয়োর্বোগাসম্ভবাৎ। তথাপ্যখিলকারকশক্তিধরঃ; কৃতঃ?
স্বরাট্ স্বশক্তিবিশেষেণ স্বয়ং রাজত ইতি তথা সং,—সম্বন্ধ-

ভাবেহপি অচ্ছক্তিপ্রভাবেণৈব সর্বজীবেন্দ্রিয়শক্তিপ্রবৃত্তে-
রিত্যর্থঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, করণং কর্ম যটাদি-
নির্মাণে কুলানাদেবৈব ব্যাপারঃ, তদ্রহিত এবাত্মাখিলানাং
কারকাণাং স্থষ্টিহেতুনাং মহাদাদীনাং শক্তিধরঃ স্থষ্টাদিসামর্থ্য-
প্রবর্তকঃ,—ইচ্ছামাত্রেনৈব তৎসিদ্ধিঃ; যতঃ স্বরাট্ অত-
নৈরপেক্ষেণ স্বশক্ত্যা স্বয়মেব রাজনীত্যর্থঃ। ইতি সর্ব-
জীবাশ্বদবীনা এবোতি ভাবঃ। যদ্বা, জীবেন্দ্রিয়বদিস্রিয়রহিতঃ,
—সম্ভিদানন্দধনবিগ্রহত্বাৎ; শ্রীভগবতি দেহদেহিবিভাগব-
দিস্রিয়েন্দ্রিয়বদবিভাগোহপি নাস্তীত্যর্থঃ, (শ্বে^০ ৩।১২)—
‘অপানিপাদঃ’ ইত্যাদি শ্রুতেঃ। অপিলানাং ব্রহ্মাদীনাং যানি
কারকানি কারণানি তেভ্যোহপি শক্তির্দর্শন-শ্রবণাদি-
সামর্থ্যোৎকর্ষা পরতীতি করণানামপুণক্বেহপি সর্বাতিশায়ি-
করণসামর্থ্যোৎকর্ষ ইত্যর্থঃ; অতএব স্বরাট্। কেচিৎ
বৈষ্ণবাস্তস্ত দেহেদ্রিয়াদেঃ পার্থক্যং মন্যন্তে, বল্লাদহনাদেব
সম্যক্ মূখমদস্তি ভুঞ্জতে। অনিগিবাঃ শ্রীব্রহ্মরূপাদয়ো দেবাঃ;
ন চ বল্লাদহনেন সমদনেন চ বর্ষভুজাগিব সম্রাট্: সকাশা-
মির্ভয়তয়া ক্ষণমপি স্নাতস্ত্যামুগমিত্যাছঃ—বিশ্বমুহুর্তঃ শ্রীব্রহ্মাদয়ঃ,
চকিতা ইত্যনেন সদা সশঙ্কমুগম্য ॥

[২৮] শ্রীভগবতোহবশ্যমেব্যতাপ্রতিপাদনায় ব্রহ্মাদীন-
মপি সেব্যতামাছঃ—অগ্নিতি। অজয় হে অত্বেতৈর্ব্যাক্তরহিত!
হে অজিতেত্যর্থঃ। অমকরণঃ ক্রিয়ারহিতঃ। নহু বিবিধ-
ক্রীড়াং কুর্ক্লমহং কথনক্রিয়ঃ? তত্রাহঃ—স্বরাট্ স্বেন স্বরূপ-
ভূতচিহ্নক্তিবিলাসেন রাসক্রীড়াদিনা রাজসে; স্বং প্রাকৃত-
ক্রিয়াশূন্ত ইত্যর্থঃ। কথং তর্হি জগৎস্থষ্টাদিসিদ্ধিঃ? তত্রাহঃ
—অখিলেতি; অখিলানাং কারকাণাং স্থষ্টাদিকর্তৃণাং
গুণাদীনাং ব্রহ্মাদীনাঞ্চ শক্তিধরঃ, অচ্ছক্ত্যেব তে ব্রহ্মাদয়ঃ
স্থষ্টাদিকং কুর্ক্লম্ভীত্যর্থঃ। অতো বিশ্বমুহুর্তে ব্রহ্মাত্মাঃ,
অনিগিবাঃশ্বেচন্দ্রচন্দ্রাদয়োহপি তব বলিমুদহন্তি, সেবাং কুর্ক্লম্ভি।
তত্র ব্রহ্মেজ্ঞাদীনাম্ শ্রীভগবতঃ স্তবাদিভিঃ পরমোৎকর্ষ-
বর্ণনাদিনা গোবিন্দাভিষেকাদিনা চ সেবা; পবনশ্চ (ভা^০
১।৩৩।২১) ‘মন্দবায়ুরূপবাত্যহুকূলম্’ ইত্যাহ্বানপ্রকারেণ,
চন্দ্রশ্চ রাসবিহারাদৌ সম্পূর্ণমণ্ডলতয়া সহোদয়েন, অস্ত্রেবাং
চ (ভা^০ ১।৩৩।২৩)—‘বৈমানিকৈঃ কুসুমবর্ষিভিরিড্যমানঃ’
ইত্যাহ্বানে প্রকারেণ সা জ্ঞেয়া। তথা চ অংকুতেন দুর্জদ-

মহাছুষ্টাশ্রয়দমনেন যজ্ঞাদিষু নিবিষ্টং বলিং চ সমদন্তি । তত্র
দৃষ্টান্তঃ—বর্গভুজ ইতি । কিঞ্চ, ন কেবলং স্বপদেহেনৈব তে
ভজন্তি, কিন্তু নিজনিজৈশ্বৰ্য্যার্থপণেন চেত্যাহঃ—বিদদন্তীতি ;
যত্র যস্মিন্ ঐশ্র্যতৈশ্বৰ্য্যে যে ইন্দ্রাদয়োর্বিক্রতাঃ সম্ভ্রান্তাঃ
সন্তঃ, তেনৈশ্বৰ্য্যেণ ভবতো বিদদন্তি সেবাগিতি শেষঃ ।
তথা হুত্রেবোক্তম্ (ভা^০ ১০।৫০।৫৬)—‘ষদ্বশস্তগবতা দত্ত-
নাশিপত্যং স্বসিদ্ধয়ে । সৰ্বং প্রত্যর্পয়ামাহুর্হরৌ ভূমিগতে
নৃপ ॥’ ইতি ॥

২২। হে বিমুক্তেতি নিত্যমায়াকার্য্যসঙ্গাহিত্যম্, তত্র
চ বি-শব্দেন মুক্তজীবৈভ্যোহপি বৈলক্ষণ্যং সূচিতম্, সত্য-
নিত্যসৰ্বৈশ্বৰ্য্যবস্থাং । বিমুক্তত্বমেবাভিযাজ্যতি—পরশ্চেতি ।
হি নিশ্চিতম্, স্থিরচরজাতয়ঃ—স্থিরাঃ স্থাবরাঃ, চরা জন্মমাঃ,
জাতয়ো ভাবিতো যেযাং তে, পরমেশ্বরাজীববৃন্দানাং
প্রাচুর্য্যবো মহাদাদীনাঞ্চ সর্গঃ শ্রাং, বিরিক্বেস্ত স্থিরচরাণাং
বিসর্গ ইতি ; তত এব তৈর্য্যাখ্যাতম্ ;—জীবা ভবেয়ুর্গতি ।
নহু বিহারোহপি কিমর্থম্ ? তত্রাহঃ—বিমুক্তেতি । হে
পরমশ্চতস্তেতি ; তত্রৈব হেতুঃ—পরশ্চ পরমেশ্বরশ্চেতি, অত-
ন্তবাভিপ্রায়ঃ কেন জাতুং শক্যতামিত্যর্থঃ । অন্ততৈর্য্যাখ্যাতম্ ।
যদ্বা, যদি স্থিরচরজাতয়ো বিবিধা জীবাস্তবোদৌক্ষ্যা ইচ্ছয়া
ভবেয়ুঃ, ততোহজয়া তব বিহারঃ শ্রাং, বিচিত্রবিহারার্থমেব
তব বিসর্গ ইত্যর্থঃ । নহু তর্হি কিমহং মায়াকার্য্যেণাসক্তঃ
শ্রামিত্যত আহঃ—পরশ্চেতি, মায়াসঙ্গরহিতস্ত ; যতো
বিমুক্ত ! হে নিত্যমুক্ত ! নহু যদি নিত্যমুক্ত এবাহম্, তর্হি
কথং দেবাসুরাদিষু মৈত্রীবৈরাদিকং মন দৃশ্যতে ? ইত্যত
আহঃ—ন হীতি । কুত্রাপি তবাহুগ্রহ-নিগ্রহাদিকং ন শ্রাং,
তবাজ্ঞেয়ত্বাজ্ঞনৈঃ কেবলং জয়-পরাজয়াদিদৃষ্ট্য তথা কল্পত
ইত্যর্থঃ । যদ্বা, নহু স্থিরা দুঃখিন এব, চরেষু চ তিষ্ঠ্যাগদয়ো
দুঃখিনঃ, ততঃ কথং তথাভূতা জীবা ময়া সজ্জোরমিত্যত
আহঃ—উৎখিনিমিত্তেতি । স্থিরশ্চ-চরশ্চয়োনিমিত্তানি কৰ্ম্মাণি
তেষু সম্ভব্য, তানি তবেক্ষয়া কেবলমুত্তীৰ্ণন্তি । নহু তেযাং
তান্ত্রনাদীনী দুঃখপাণপনীয় কথং তে সুখিন এব ক্রিয়েরন ?
ইত্যত আহঃ—ন হীতি । পরমশ্রাবিষমশ্র কশ্চিদুপকার্য্যঃ
কশ্চিদপকার্য্যশ্চ ন শ্রাং । কথন্তুতশ্চ ? অপদশ্চ তৈশ্চৈক্যবৈ-
রকৃতপ্রতিপত্তেঃ, অতন্তেষু বিয়ত ইব শূন্তত্বাৎ দধতঃ,
কদাচিদপি তচ্ছ্রুতিপথমপ্যনারোহত ইত্যর্থঃ । অয়মর্থঃ—

ভক্তেতরেণ সানাত-জীবৈশ্ব কৰ্ম্মাহুসারেণ কলং প্রদচ্ছতন্তব
সান্যমেব, ভক্তেষু তু প্রারদ্ধনপি ক্ষপয়তো বৈবৰ্ম্মানপি সান্য-
শিরসি বিরাজমানত্বাচ্ছোভৈব ॥

[২২] নাতীবাস্তুরঙ্গাণামধিকারিত্ত্বানাং সেবামুক্তা
পরমাস্তুরঙ্গাণাং বৃন্দাবনবাসিনাং সেবানাহঃ—স্থিরেতি ।
বিমুক্ত ! হে বিমুক্তচিত্ত ! হে মহাবদাত্তশেখরেত্যর্থঃ । পরশ্চ
পুরুষোত্তমশ্চ তব অজয়া যোগনিজয়াপি হেতুভূতয়া যদি
বিহারঃ, কিং পুনর্লীলাশক্ত্যা ততো বৃন্দাবনশ্চ স্থিরচরজাতয়ঃ
স্থিরাশ্চ চরাশ্চ জাতয়শ্চ সম্ভ্রাতয়ঃ, তান্তব উদীক্ষয়া
সাভিলাষাবলোকনে উৎখিনিমিত্তমুজঃ শ্রাং, উপা প্রকটা
নিমিত্তা বিহারকারণানাং যুগ্ যোগো যাত্ত তথাভূতা ভবেয়ঃ ।
তত্র স্থিরেষু লতাক্রমাণি, বিহারনিমিত্তানি পুষ্পকোরক-
পল্লবাদীনী, চরেষু ময়ূর-ভৃঙ্গ-কোকিলাদিষু শিশুগুণধরকুজিতা-
দীনী স্বজাতি-শ্রীদামপ্রভৃতিষু ব্রজসুন্দরীষু চ তন্তুচিত্তবেষ-
ভূষণবৈদগ্ধীনর্শ্ববিলাসাদীনীতি জ্ঞেয়ম্ । ইতি বহির্বিহার
ইবাস্তববিহারেহপি সৰ্ব্বৈনাং ভজনমুক্তম্ । তত্র যদি বিহার
ইত্যনেনাস্তলীলায়াং সৰ্ব্বৈর্বিহারঃ কদাচিৎক এবেতি
ধনিতঃ, প্রেমদীর্ঘিবিহারস্ত সার্বদিকঃ, স তু তে (১৪শ-শ্লো^০)
‘কচিদজয়া’ ইত্যনেন পূর্ব্বং সমর্থিতঃ ; যদ্বা, অজয়া লীলা-
শক্ত্যা, শেষং সমানম্ । প্রিয়জনেষু শ্রীভগবতো ভাবমুক্তা
সানাত্ত্বজনেষু বিদেষিষু চক্রমেণ সাগম্যক্ষুঃসিঞ্চাহঃ—নহীতি ।
পরমশ্চ তব সানাত্ত্বেষু পুণ্যাপাণকারিষু মধ্যো কশ্চিদপরো
মিত্তং হি নিশ্চিতং ন ভবেৎ, পরঃ শক্রশ্চ ন ভবেৎ, পক্ষপাতং
বিনা কৰ্ম্মাহুসারেণ স্বর্গনরকাদিরূপং কলং দদাসীত্যর্থঃ । কথ-
ন্তুতশ্চ ? তব বিদেষিষু ভক্তজনবৈরিপ্রভৃতিষু শূন্তত্বাৎ
দধতো মনাগপ্যক্ষুরত ইত্যর্থঃ । অতএবাপদশ্চ তেযাং চক্ষু-
রাত্তবিষয়শ্চ বিয়ত ইব, যথা বাচ্যদৃশ্যেহপি বিয়তি ভ্রান্ত্যা
নীলমাকাশমিতি বুদ্ধিঃ শ্রাং, তথা স্বাভাসমায়ে বিবিধাং
স্বদবুদ্ধিরিতি ভাবঃ । যদ্বা, ব্রজবাসিনেযু শ্রীভগবতো
ভাবমভিব্যাজ্য তন্ত্বেবোৎকর্ষায় পরমৈশ্বৰ্য্যমাহঃ—নহীতি ।
পরমশ্রাসমোর্জিত্বাত্ত্বাদিবৈভবস্রাপদশ্চ মনস্রাগগোচরশ্চ,
অতএব বিয়ত ইব শূন্তসাদৃশ্যং দধতঃ, স্বেচ্ছাং বিনা পরম-
শুদ্ধহৃদয়ানামপি ব্রহ্মকৃতাদীনাম মহাসমাধাবপি ক্ষণমপি মনা-
গপ্যক্ষুরত ইত্যর্থঃ । তথা চ বৃহদ্বামনে শ্রীকৃষ্ণবচনম্—
‘কৃতঃ সমাধিত্ত্বং দ্রষ্টুং সহস্রং পরিবৎসরান্ । অহো বত মম

স্বাস্থ্যাদদূরাদদূরতরো হরিঃ ॥' ইতি । অতএব নিরতিশয়ৈ-
শ্বর্যপরিপূর্ণত্বাত্তব ন কুত্রাপি পরাপরবৃদ্ধিঃ । এবমুতস্তাপি
তব ব্রজবাসিন্ তাদৃক্ প্রেমোদ্রেক ইত্যাহো চিত্রমিতি
ভাবঃ ॥

৩০ । নহু প্রোক্তানাং জীবানাং কিং স্বরূপমিত্যপেক্ষায়াং
প্রথমং পরমত-ব্যাক্ষেপেণ তেষাং স্বরূপমাহঃ—অপরিমিতা
ইত্যসম্বন্ধাঃ, প্রতিমহাকল্পং কোটিশো মুচ্যমানেষপি জীবে-
ষনাদিনা কালেনাপি তেষাং বাহুল্যভাবস্বাদর্শনাং ; ঋবা
বৈষ্ণবানাং মতে নিত্য। এব স্ম্যঃ । ভক্ত্যা তেষামবিভো-
পাধিষু লিঙ্গদেহাদিষু লীনেষু বিদুর্নুচিদ্দেহাবির্ভাবাং, কিন্তু
অনন্তা ঋবাশ্চ যদি সর্বগতা ব্যাপকাঃ স্ম্যঃ, ততস্তয়া
সাম্যচ্ছাত্তা ন স্ম্যঃ, ইতরথা উক্তাদ্ ব্যাপকত্বাদেবত-
প্রকারেণ তমেবাহঃ—অজ্ঞনীতি । যন্নয়ং বদ্বহ্মনয়ং বি-
ক্ষুলিদাদিকমজনি, তদ্বহ্মরূপমবিমূঢ়া স্বীয়তয়া তৎ স্বীকৃত্য
তস্ত বিক্ষুলিদাদের্নিয়ামকঃ ভবেৎ,—নিজাংশত্বাৎ ক্ষুদ্রত্বাচ্চ ।
দ্বিবিধা হি চিচ্ছক্তিঃ—পরমোত্তমা সামান্য চ ; তত্রাত্মা শ্রী-
ভগবত্যেব বিরাজতে, যস্তা বৃত্তিবিষেষস্তৎপ্রসাদেন পারিষদ-
গণে, অস্তিনা তু কাল-প্রধান-জীবাদিষু বর্ত্ততে, ইত্যতঃ
সামান্যচিচ্ছক্তিবৃত্তিবিধিষ্টা বহুৈর্বিক্ষুলিদা ইব মহাপ্রলয়স্থান্তে
পরমাত্মলক্ষণমহাচৈতন্তরূপাদবাস্তবদেবাক্রিপা অনাত্মবিভা-
ভাজো জীবা অপি ব্যক্তিঃ বাস্তবীতি শ্রীভগবন্নিয়ম্যা এবামী ।
নহু শ্রীবিষ্ণুধর্মোত্তরে—

‘কল্পানাম্ জনসাম্যো হি মুক্তির্নৈবোপপত্ততে ।

কদাচিদপি ধর্মজ্ঞ তত্র পৃচ্ছামি কারণম্ ॥

একৈকস্মিন্ নরে মুক্তিং কল্পে কল্পে গতে দ্বিজ ।

অভবিষ্যজ্জগচ্ছূণ্যং কালশ্রাদেবভাবতঃ ॥’

ইতি শ্রীবজ্রেন পৃষ্টো মার্কণ্ডেয়ঃ প্রাহ—

‘জীবস্থানস্ত সর্গেণ নরে মুক্তিমুপাগতে ।

অচিন্ত্যশক্তির্ভগবান্ জগৎ পূরয়তে সদা ॥

ব্রহ্মণা সহ মুচ্যন্তে ব্রহ্মলোকমুপাগতাঃ ।

স্বজ্যন্তে চ মহাকল্পে তদ্বিশাচাপরা জনাঃ ।

সর্বো জীবাঃ প্রমাণাঃ স্ম্যঃ সর্বো কল্পান্তথা নৃপ ॥’ ইতি ।

জীবানাং সর্গপ্রবণাং কথং তেহনাদয়ঃ ? উচ্যতে ; সত্যম্,
কুটীভূতকর্মকদম্বা অপ্যনুপস্থিতকর্মভোগত্বাৎভগবন্মায়াশক্তি-

বিশেষগম্ভর এবানন্তাঃ খলু জীবানাং গণা লীনা বর্ত্তন্তে ।
তেষাং মধ্যাং কেবাধিক্তত্ব তত্র কল্পে প্রাক্তর্ভাবনমেব সর্গঃ,
ন তু নূতনজীবসৃষ্টিরিত্যি সর্ববাদিনাং সম্মতম্ । বৈষ্ণবসিদ্ধান্তে
তে চ অণব এব, আরাগ্রমাত্রত্বেন শ্রুত্যা প্রতিপাদনাং, তথা
(ভা^০ ১।১।১৬।১১) ‘স্বম্মাণামপ্যাহং জীবঃ’ ইতি শ্রীভগবদ্বচনাং,
‘বালাগ্রশতশো ভাগঃ কল্পিতো যঃ সহস্রধা । তস্তাপি শতশো
ভাগো জীব ইত্যভিধীয়তে ॥’ ইতি শ্রীবিষ্ণুধর্মোত্তরবচনাচ্চ ;
তেষামণুজৈপি দেহব্যাপিচৈতন্ত্যং সম্ভবেদেব ; যথা গৃহৈক-
দেশস্থোহপি দীপঃ সর্বং গৃহং তেজসা ব্যাপ্নোতি, তথায়নগুরপি
চৈতনালক্ষণেন স্প্রভাববিশেষেণ সর্বদেহং চৈতন্যতি ; যথা
অয়স্কান্তঃ স্বস্নিহিতং লোহং চালয়তীতি ; তথা চ ব্রহ্মাণ্ড-
পুরাণে—‘অণুমাাত্রোহপ্যয়ং জীবঃ স্বেদেহং ব্যাপ্য তিষ্ঠতি । যথা
ব্যাপ্য শরীরানি হরিচন্দনবিঞ্চমঃ ॥’ ইতি । কিন্তু বহুপি
সামান্যতঃ সর্বজীবানাং স্বরূপমিদমুক্তম্, তথাপি ভক্তি-
প্রভাবোবাভূতালৌকিকশক্তীনাং ভগবৎপ্রিয়াণাং স্বরূপং
সর্বতো বিলক্ষণমেব ; তে হি ভক্তৈকপ্রিয়তয়ৈব শ্রীভগবন্ত-
মহুভবন্তি, তদিতরে তু সর্বত্র সমতয়ৈবেতি তদ্বিদ্ভিত্তিঃ—
সমমিতি ; প্রিয়েষু প্রিয়েতরেষু চ শ্রীভগবন্তঃ সমমহুজ্ঞানতাম্ ;
যদ্বা, জীবানাং নিয়মাত্মত্বত্বাং সমমহুজ্ঞানতাম্, নতস্ত
জ্ঞানস্ত দৃষ্টতয়া তদমতম্, অজ্ঞানমেবেত্যর্থঃ । যদ্বা, নহু
ভবন্ত তে জীবান্তস্ত নিয়ম্যাঃ, ব্রহ্মাদয়স্ত তৎসমা এবৈত্যত
আহঃ—সমমিতি । ব্রহ্মাদোনাংপি সমং তুল্যমিতি ॥

[৩০] নহু ব্রজবাসিন্ মৎপ্রমা কথং জ্ঞাতঃ ? তেষাং
গোপানাং পশূনাঞ্চ সর্বেষাং পুত্রত্বস্বীকারাদিতি চেম্ ; তে
খলু জীবা এব ভবন্ত, কিমিতি নজ্ঞাপা ইত্যুচ্যন্তে ; ইত্যত
আহঃ—অপরিমিতা ইতি । বৎস-বৎসপালাদিষু ব্রহ্মণা হ্রতেষু
যে কেহপ্যপরিমিতা অসম্বাদ্য ঋবা নিত্যঃ সর্বগতা
ব্যাপকাঃ প্রাক্তর্ভূতান্তে যদি তদ্বদ্বতো জীবাঃ স্ম্যঃ, তর্হি হে
ঋবা ! ত্বয়া সহ তেষাং সর্বথা সাম্যাং শাস্ততা ন স্ম্যঃ, ইতি
নিয়মং স্বদিচ্ছেকময়তা ন স্ম্যঃ, ইতরথা তেষাং তাদৃশ-
জীবত্বং বিনা সম্ভবেদিত্যর্থঃ । তদেবাহঃ—অজ্ঞনীতি । যন্নয়ং
যস্ত তব স্বরূপভূতং বৎসপালাদিরূপমজনি প্রাক্তর্ভূতম্, তৎ
তব স্বরূপং বৎসপালাদিরূপস্ত নিজরূপত্বেন নিয়ন্ত প্রাক্তর্ভাব-
তিরোভাবাদিষু সমর্থং ভবেৎ, তন্মাৎ স্বজ্ঞাপা এব তে, ন তু

১। জীবপ্রমাণাঃ (ঘ, ঙ) ; ২। তদ্বিদ্ভিত্তি (ঘ, ঙ) ।

জীবা ইত্যর্থঃ । যতপীয়া লীলা পূর্বং (১২শ-শ্লো^০) 'স্বকৃত-
বিচিত্রমোনিবু' ইত্যত্রোদ্ভিষ্টাঃ, তথাপি পরমগাধূর্য্যং পুনরুচ্যত
ইত্যদোষঃ । নহু ব্রহ্ম-ব্রহ্মাদীনাং মংসাম্যাদেতে ব্রহ্মপাঃ কিং
ন স্থারিত্যত আহঃ—সমমিতি । স্বংসমনমমমজ্ঞানতাং য-
ন্নতং তস্ম মতস্ম দুষ্টতয়া তদমতমেব, ব্রহ্মব্রহ্মাদিভিত্ত্যভেদে-
ইপি পরমৈশ্বর্য্যাদিষু পরমবৈসাদৃশ্যাদিত্যর্থঃ ; তথা চ ঋতিঃ
(শ্বে^০ ৬৮)—'ন তস্ম কার্য্যং করণং চ বিততে, ন তং-
সমশ্চাভ্যাদিকঞ্চ দৃশ্যতে' ইতি ॥

৩১। নহু (২২শ-শ্লো^০) 'স্থিরচরজাতয়ঃ' ইত্যাদিনা
শক্তিসম্বন্ধান্নভো জীবানাং জন্মোক্তম্, তত্র কিং মংপ্রকৃতে-
রংশস্ত জীবরূপেণ জন্ম, মদবতারস্ত পুরুষস্ত বেত্যাশঙ্ক্য
নিরাকরোতি—ন ঘটত ইতি । তত্র হেতুঃ—অজরোরিতি ।
নহু ততঃ কথমেতে স্থারিত্যপেক্ষামাহঃ—উভয়েতি ।
উভয়স্ত প্রকৃতি-পুরুষয়োর্ব্যস্ত যুজ্ঞা যোগেন, যোগস্তাবং
প্রকৃতেী পুরুষশ্চক্ষুরূপন্তেন চিত্রপা জীবাঃ প্রাচুর্ভবন্তি,
তয়োযোগস্ত স্বাভাবিক-প্রভাবাদুদয়স্ত ইত্যর্থঃ । যদ্বা, উভয়ং
প্রকৃতিপুরুষরূপং যুক্তি নিয়োজয়তীতি উভয়যুক্ত সামান্য-
চিহ্নক্তিঃ ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে—'প্রধানঞ্চ পূম্যাশ্চৈব
সর্বভূতান্ভূতয়া । বিষ্ণুশক্ত্যা মহাবুদ্ধে বৃত্তৌ সংশ্ল-
ধর্ম্মিণৌ ।' যদ্বা, উভয়স্ত জীবভিন্নাভিন্নত্বস্ত যুগ্ম যোগঃ
সামান্যং যদ্বা সা উভয়যুক্ত সামান্যচিহ্নক্তিঃ, তদ্বা তু
ভবন্ত্যেব ; অতস্তে স্বদীয়শক্তিবিস্তৃতত্বাং স্বত্তো ভিন্না-
ভিন্নাশ্চেতি ভাবঃ । চিহ্নক্তিবিশিষ্টচিৎকণত্বাজ্জীবস্ত তত্রাহু-
রূপো দৃষ্টান্তঃ—জলেতি । যথা বুদ্ধদা বায়ুবিশিষ্টত্বাজ্জলাভিন্না
এব, জলরূপত্বাদভিন্নাশ্চেতি, এতদুপলক্ষণম্, যথা সূর্য্য-তং-
কিরণকণাদয়শ্চেতি, অতস্তত্তো নাত্যন্তভিন্নত্বাং ত্রয়ি লয়-
বিশেষং প্রাপুযুরিত্যাহঃ—অয়ীতি । পরনে পরমকারণে
সরিতামর্গবে লয়েনাত্যন্তভেদাভাবমাশঙ্ক্য দৃষ্টান্তান্তরমাহঃ—
নধুনীতি । মোক্ষেন তেষাং শ্রীভগবতি লয়ে সত্যপি পৃথক্
সত্তা ভাত্যেব, অতো লিঙ্গদেহাদিসকৌপাধিক্ষয়ং মুক্ত্যা
লীনানামপি শ্রীভগবদিচ্ছয়া পুনঃ কল্যাণদেহভাক্ত্বং সিধ্যৎ,
তচ্চ ব্রহ্মাণ্ডপুরাণাদৌ শ্রীভগবতি লীনস্তাপি শ্রীপ্রহ্লাদস্ত
তাদৃশকৌতুহ্য ব্যক্তমেব । যদ্বা, নহু লক্ষ্মীসহিতস্ত মম তত্র-
তত্র জন্মানা জীবৈঃ সাম্যং কিং ন স্ত্যং ? তত্রাহঃ—নেতি ।
প্রকৃতিপুরুষয়োর্মিলনীনারায়ণয়োর্মুদ্রবো জীববহুংপত্তির্ন ঘটত

এব, যতোহজরোঃ ; জীববয় জারয়ে, কিন্তু লীলয়া স্রসমেব
প্রাচুর্ভব ইত্যর্থঃ । অন্তভূতো জীবা এবোভয়যুজ্ঞা নাতাপিত্ব-
যোগেন ভবন্তি উৎপত্তস্তে, বুদ্ধদা যথা বায়ুজলয়োযোগেন ।
যুবয়োঃ প্রাচুর্ভাবোহপোষাং সংসারসংসারৈবেত্যাহঃ—
অয়ীতি ; যুবয়োবিবিধৈর্নামভিষ্ট^০ নৈশ্চ নাম্নাং গণনৈরহ-
শীলনৈরিত্তি বা ; অশেষরসা অশেষো রসো যেষু তথাত্বতাঃ
সন্তস্তয়ি নধুনি মহা-মহা-নধুররসরূপে নিলিন্যারিত্যতীত-
নির্দেশস্তমিচ্ছার-বিবক্ষয়া, ধ্রুবমত্যন্তসংযোগঃ প্রাপুদন্তী-
ত্যর্থঃ । শেষং সমানম্ ॥

[৩১] নহু বস্ত্র মম স্বরূপভূতাস্তে বৎসপালাদয় উক্তাঃ,
সোহহং প্রেমসীমহিতঃ কিংস্বরূপঃ ? পরে মংপ্রিয়জনা বা
কিংস্বরূপাঃ ? ইত্যপেক্ষায়াং প্রিয়জনসহিতয়োঃগবৎপ্রেমসী-
শ্রীভগবতোঃ স্বরূপমাহঃ—নেতি । অয়মুদ্রবো যুবয়োঃ
প্রাচুর্ভাবঃ প্রকৃতি-পুরুষয়োরিতি ন ঘটতে, রাখামাধাবাবেব
যুবাং প্রকৃতি-পুরুষৌ ন ভবত ইত্যর্থঃ ; তথা চ ঋক্পরিশিষ্টম্
—'রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা । বিভ্রাজন্তে
জনেবা' ইতি । অঘটনে হেতুঃ—রজরোঃ সরজয়োরিত্যর্থঃ ;
রজ-শব্দোহকারান্তোহপ্যস্তি, ততোহর্শাদিহাবচ্-প্রত্যয়ঃ ।
অতো হ্লাদিনী-লীলাপুরুষোত্তমাবেব যুবাণিত্যুক্তম্ । মহা-
বয়োরেব কেবলং প্রকৃতিপুরুষত্বনিরাসেন মংপ্রিয়াণাং ব্রহ্ম-
লোকাদীনাং কিং প্রকৃতিপুরুষাত্মকতাং বদন্তি ভবতাঃ ?
ইত্যশঙ্ক্যাহঃ—উভয়েতি ; উভয়ং চিহ্নক্তির্নালীশক্তিশ্চেতি
শক্তিধরম্, ন তু প্রকৃতিপুরুষরূপম্, (শ্বে^০ ৬৮) 'পরাস্ত শক্তি-
বিবিধৈব ক্রয়তে, স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ' ইতি ঋতেঃ ।
তস্ম যুজ্ঞা যোগেন সম্বন্ধেনাভূতো ব্রহ্মবাসিপ্রভূতয়ো ভবৎ-
প্রিয়জনা ভবন্তি প্রাচুর্ভবেয়ুঃ ; অয়ং ভাবঃ—দ্বিবিধানিত্য-
সিদ্ধরূপা গোবিন্দ-প্রিয়জনাঃ ; একে—বিমলোৎকর্ষিত্যাগাঃ
শক্তয়ঃ, তথাষ্টাস্ত দলেষু পূজ্যমানা কল্লিণীপ্রভৃতয়ঃ, তথা
কুঠৈক্ষপরা অন্তাঃ সাধনামদেববিশেষাদয়শ্চ সদা চিহ্নক্তি-
বিলাসরূপে তৎপরমৈশ্বর্য্যে বর্তন্তে, শ্রীভগবদিচ্ছয়া কদাচিদেব
ব্রজে তদ্বাসিনামদৃশ্যতয়া প্রাচুর্ভবেয়ুঃ ; অত্রো শ্রীদামাত্মাত্মা
শ্রীব্রজদেবীপ্রভৃতয়শ্চ ; এতে তু লীলাশক্তিমাদুরীকূপে ব্রহ্ম-
বিলাসে সদা বিরাজন্তে । এবং সাধনাসিদ্ধান্ত দ্বিবিধাঃ—যে
মধুরৈশ্বর্য্যশালিনীঃ সার্বদিক-তৎসঙ্গতমিচ্ছন্তশিচ্ছক্তিপ্রধান-
স্তেন গোবিন্দমুপাসতে, তে ব্রজে প্রায়ঃ প্রকটা ন স্ত্যঃ, কিন্তু

পরমৈশ্বর্য্য এব সদা বর্তন্তে ; যে তু লীলাশক্তিপ্রধানত্বেন
খলু ব্রজ এব বসন্তস্তেন সহ সদা ক্রীড়ন্তি, তত্রাত্তানাহঃ—ত
ইতি ; তে পরোক্ষেন বর্তমানাশ্চিহ্নক্ৰিসম্বন্ধিনঃ, ততঃ
কাদাচিংক-বহিঃক্রীড়ানন্তরং অগ্নি ঐদৈবর্ঘ্যো পরমৈশ্বর্য্যশ্চ
তাদাত্ম্যাপন্নত্বাং অগ্নিত্যুক্তম্ ; নিলিলুর্নিলীনাঃ স্থারিতার্থঃ ।
তত্র দৃষ্টান্তঃ—জলবৃদ্ধবৃদ্ধং, জগবৃদ্ধো ইব ব্রজে তদা তেবাগ-
দৃষ্টত্বাং । ইমে প্রত্যক্ষেন বর্তমানা ব্রজবাসিনা মধু মধুরং
যথা স্মাত্তথা অগ্নি নিলীনাঃ । কথন্তুতে ? বিবিধানামগুণৈঃ
পরমে ; বিবিধানি জগৎকর্মগুণোপাধীনি নামানি ব্রজেন্দ্রনন্দন-
গোবর্দ্ধনধর-ভক্তানাং সল্যাদৌনি, বিবিধা গুণাঃ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-
বৈদম্বী-প্রিয়ম্বদতাদয়ন্তৈস্তৈঃ পরমে সর্বোত্তমে প্রেমং । তন্মাস-
রূপ-গুণাদিষু নিলীনা বর্তন্ত ইত্যর্থঃ । সরিত ইবার্ণব ইতি
দৃষ্টান্তেন প্রেষ্ঠে প্রেমসীভাবেন মজ্জনং বোধিতম্ । কথন্তুতাঃ ?
অশেষরসাঃ সম্পূর্ণরাসাদনপরা ইত্যর্থঃ ॥

৩২। অহো ভগবন্ ! ঋতৈস্তৈঃ কৃতোহং মোক্ষস্বীকারো-
হপি স্বধীভ্যন্তুভক্তেভ্যো ন রোচত ইত্যাহঃ—নৃষিতি । অমীষু
মুক্তেষু নৃষু তব মায়া ভ্রমং স্বভক্তিগহানন্দাক্রিয়াগেন
সর্বোত্তমতয়া মোক্ষজ্ঞানরূপমবগত্য, স্বধিযো বিবেকিনো
ভাবং ভক্তিং ভদ্রে সর্বশ্রেয়োরূপে অগ্নি ; ইতি মোক্ষ-
স্বপ্নতাপি ভক্তিস্থখে এবাস্ততীবোহভিপ্রেতঃ, কৃপাদি-
প্রয়োজনশ্চ সংপ্লুতোদক ইব ; তথা চ গীতান্ন (২।৪৬)—
'যাবানর্থ উদপানে সর্বতঃ সংপ্লুতোদকে' ইত্যাদি । অল্পভবং
প্রতিজ্ঞম্,—ভক্তিরসিকতয়া মোক্ষাস্বীকারেণ জন্মগ্রহণাং । নহ
তর্হি জন্মমরণাদিনা সংসারদুঃখং শ্রাদেব, তত্রাহঃ—কথমিতি ;
তেষু সংসারভয়ং কথমহুবর্ত্ততাম্ ? ভক্তৌ প্রবৃত্ত্যেব নিবৃত্ত্য
পুনঃ কথমারাম্ভিত্যর্থঃ । তত্র হেতুঃ—তবেত্যাদি । অভব-
চ্ছরণেষিতি অচ্ছরণাগতেষপি কালভয়ং নাস্তি, ভাবং কুরুংসু
চ তং কথং স্মাত ? অতো ভক্তিবাসনাভরানুভূত্যা সদা
সুখিনাং তেবাং গর্তবাসানুভূত্যা কথঞ্চিদপি দুঃখস্পর্শোহপি
ন শ্রাদেবেতি । যদা, শুদ্ধবুদ্ধয়স্ত অগ্নি ভক্তিং কুরুন্তীত্যাহঃ—
নৃষিতি ; নৃষু ভৃগুবাংশাদিভবেষু পুরুষেষু ষণ্ডামর্কাদিষু ভ্রমং
শ্রীবিষ্ণুপরিভ্যাগেন দৈত্যাসেবালক্ষণম্, তথা নারদেনোক্তম্,
(হরিভক্তিহৃদোদয়ঃ ৮।১০০)—'বিষ্ণুং বিশ্বজ্যাঘচরচ্চ দৈত্যং

কিংবা ন কুর্য্যঃ ভরণায় লুকাঃ' ইতি । অধিগত্য অহুভূয়,
স্বধিয়ঃ প্রহ্লাদপ্রভৃতয়ঃ, অগ্নি ভাবং রতিম্ ; কথন্তুতম্ ?
অল্পভবমনন্তরমেব প্রভবঃ প্রকৃষ্টো ভবোভ্যদয়স্বংপ্রসাদ-
রূপো যস্মাত্তম্ । নহ ভক্তানাংপি জন্ম শ্রয়তে, তস্মিংশ্চ
সতি কথং সংসৃতিভয়নিবৃত্তিরিত্যত আহঃ—কথমিতি । অল্প-
বৃত্তিমাংসং কুরুতামপি ভবভয়ং নাস্তি, কিং পুনর্ভাবং দধতাম্ ;
অতএব শ্রীপ্রহ্লাদেন প্রার্থিতম্ (বি^০ পু^০ ১।২০।১৮)—'নাথ
যোনিসহশ্রেষু যেষু যেষু' ইত্যাদি । অস্ত তাবদহুবর্ত্তিনাম্,
শরণাগতানামপি তাবং কালভয়ং নাস্তীত্যাহঃ—তবেতি ;
তথা শ্রীরাঘবেন্দ্রবচনম্ (রামায়ণম্, বুদ্ধকাণ্ডম্ ১৮।৩৩)—
'সকৃদেব প্রপন্নো যন্তবাস্মীতি চ যাচতে' ইত্যাদি ॥

[৩২] প্রিয়জনপ্রসঙ্গেন দীক্ষিতপত্নীনামপি ভাবমাহঃ—
নৃষিতি । পুংসু পতিষিতি যাবৎ । ভ্রমং অগ্নি মহুদৃষ্টিক্রুপাং
ভ্রান্তিম্, ভ্রশনত্যাং জ্ঞাত্বা, ভবে প্রপঞ্চমধ্যে স্বধিযো যাজিক-
ভার্য্যায়গ্নি ভাবং দধতি । কথন্তুতং ভাবম্ ? অল্পভব-
নহুব্রবমেব প্রকৃষ্টঃ স্বাভীষ্টসাধকত্বেন শ্রেষ্ঠো ভবো জন্ম
যস্মাত্তথাভূতম্ । নহ (ভা^০ ১০।২৩।২২) 'দিদৃক্ষো ব্রজমথ
কংসাস্তীতা ন চাচলন' ইতি বিপ্রাণামপি মগ্নি ভক্তিজর্জাতিব ;
নহ কিমিতি তে ভ্রাত্তা ইত্যুচ্যতে, ইত্যাপন্নত্বাহঃ—কথমিতি ।
অহুবর্ত্ততাং তবানুভূতিং কুরুতাং জ্ঞানাত্ত ভবভয়ং তবাং
কালায়িকদ্রাদপি ভয়ং কথম্ ? যদ্যস্মাং তব অকুটির্গন্যরূপো
হরঃ, ত্রিনেমিস্ত্রিনেত্র ইত্যর্থঃ । অভবচ্ছরণেষু তবাভক্তেষেব
মুহুঃ প্রতিপ্রলয়ং ভয়ং সৃজতি ; ভক্তাস্ত প্রলয়েহপি নির্ভয়াঃ,
তেন ভক্ত্যভাবাত্তে কংসাস্তীতা ইতি ভাবঃ ॥

৩৩। নহ কিং মন্তুজ্য, স্বয়মেব যোগশাস্ত্রমবেক্ষ্য
তদ্বিরূপিতৈরুপায়ৈঃ স্বধীভিনিমন্তরিয়তে ? ইত্যত আহঃ—
বিজিতেতি । বিজিতস্বধীকবায়ুভিরপি যোগিভির্ঘোহদাস্তো
মনস্বরগস্তমিতি স্বশক্ত্যানিয়ম্যস্বং সূচিতম্ । যতোহতিলোলং
গুরোশ্চরণাশ্রয়ং বিনা কেনাপ্যদমিতং মনস্বরগম্, যে গুরো-
শ্চরণং সমাগবহায় নিয়তং যতন্তে, সংশয়েন কথঞ্চিদা-
শ্রয়ণেনাপি সংসারার্ণবতরণং সূচয়তি । উপারমিদ্ভাবাদৌ
হেতুঃ—হে অজ্ঞেতি । যতস্বং প্রাণায়াংসাদিভিন্ন প্রকটো
ভবসি, কিন্তু গুরোঃ পরমভাগবতত্বাং অংপাদাশ্রয়ণেনৈবেতি

ভাবঃ। বণিজঃ সাংঘাতিকাঃ, কর্ণধরঃ কর্ণধারঃ, ইহ অস্মিন্ লোকে, ব্যাসনশতাঘিতাঃ সন্তি ভবন্তি, বহুল-সাধনসম্ভাবেহপি একাভাবেন বহুবাসনপ্রাপ্তৌ দৃষ্টান্তঃ—জলধাবকৃতকর্ণধরা বণিজ ইবেতি ॥

[৩৩] কর্শনিষ্ঠানামভজানাং প্রসঙ্গেন কেবলশুদ্ধজ্ঞানেচ্ছন যোগিনোহপি নিন্দতি—বিজিতেনিতি। অজ! হে জীববজ্জগৎ-রহিত! গুরোত্রাজ্ঞাদীনামপ্যুপদেশকস্ত তব; তথা হি তাপনী-শ্রুতিঃ (পৃ^০ ২৯-৩০)—‘অসাবনবরতং মে ধ্যাতঃ স্তুতঃ পরাক্রান্তে সোহিববুধ্যত, গোপবেষো মে পুরস্তাদাবির্ভূব, ততঃ প্রণতো যন্নাতুলেন হৃদা মহমষ্টাদশার্ণং স্বরূপং সৃষ্টয়ে দদ্বান্তহিতঃ’ ইতি। চরণপদ্মং সমবহায় সমাগদূরতস্ত্যক্ত। যে যোগিনঃ প্রত্যাহার-প্রাণায়ামাদিনা বিজিতৈরপীন্দ্রিয়-প্রাণৈর্মনো বশীকর্তুং প্রযত্নং কুরুন্তি, তে সাধনক্লিষ্টাঃ সন্ত ইহ সংসারসমুদ্রে ব্যাসনশতাঘিতা বর্তন্তে; তথা হ্যুক্তম্ (ভা^০ ১০।১৪।৪)—‘তেষামসৌ ক্লেশল এব শিখ্যতে নাগ্নং’ ইত্যাদি; শেষং হুসঙ্গতমেব ॥

৩৪। স্বজ্ঞান বান্ধবাঃ; যদা, স্বা জ্ঞাতয়ো জনা ভূত্যাঃ; স্বতা অপত্যানি; দারাঃ কলত্রম্; কেবলং তে হৃদবেক্ষণ-প্রয়াসগাত্রমিত্যর্থঃ। রথ ইত্যাপলক্ষণং বাহনাদিবিভূতীনাম্, শ্রয়তো জনস্ত, সর্বরসে সর্বস্বরূপে, কিংবা সর্বো রসাঃ সান্দ্রপরমানন্দা যন্মাত্তস্বিস্তয়ি সতি; এতৈঃ স্বজ্ঞানাদিভিঃ কিং কো মর্থঃ? অপি তু ন কোহপীত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—স্বেতাদিপদদ্বয়ম্। অনেন নশ্বরতয়া শোকাবহত্বং বর্তমানে-ইপ্যতিতুচ্ছতয়া তত্ত্বতঃ স্বরূপাহিত্যং চোক্তম্। সপ্তম্যস্তপাঠে-ইপি স এবার্থঃ। অত্বেতৈর্ব্যাখ্যাতম্। তত্র চার্খো বস্তিত্যর্থঃ। যদা, নহু কথং ব্যাসনশতাঘিতাঃ সন্তীত্যাচ্যতে? স্বস্ববেভবৈরেব নৃণাং স্বখিৎস্ব-মনেন ব্যাসনিত্তাভাবাদিত্যত আহঃ—স্ব-জ্ঞনেতি; আত্মা যত্নঃ শরীরাদিপালনপ্রযত্নঃ, সুরথঃ শোভনরথঃ, নৃণামাত্মনি সর্বজীবানামন্তর্ধ্যামিরূপে; যদা, নৃণাং সদজ্ঞানতা-মিত্যন্তরেণাশ্রয়ঃ। ইত্যেতৎ সং তত্ত্বম্, মিথুনতো মিথুনভাবাং, রতয়ে স্ত্রীসন্তোগায়; অর্থঃ পদার্থঃ ॥

[৩৪] ব্রজবাসিনাং গুণবর্ণনে তাবদতুপ্তা পুনরপি তেষামেব ভাবমাহঃ—স্বজ্ঞনেতি। স্বয়ামাত্মনি প্রিয়ে; যদা, আত্মনি স্ববিষয়ে ব্রজবাসিজনবিষয় ইত্যর্থঃ। সর্বরসে সম্পূর্ণ-

পরমানন্দরূপে সতি বিরাজমানে নৃণাং ব্রজবাসিনাং স্বজন-স্বতাত্মদারধনধানেতি বৃন্দকল্পম্; কিং শ্রয়তে? কিং করোতী-ত্যর্থঃ; অপি তু ন কিকিদিপি। কথমুতম্? ধরাশ্চ গিরয়ো গোষ্ঠাশ্রয়ানন্দীশ্বরাদয়ঃ, অসবশ্চ প্রাণাঃ, রথাশ্চ শ্রেষ্ঠশকটানি, তৈর্ধিশিষ্টম্। এযানাত্মার্থমতৈঃ কৃত্যং নাস্তি, কিন্তু ভবদর্থ-মেব তৎ সর্বমিতি ভাবঃ। তথা ব্রজগাপ্যুক্তম্ (ভা^০ ১০।১৪।৫)—‘বন্ধামার্থহুংপ্রিয়াত্মতনরপ্রাণাশ্রয়স্বংকৃত’ ইতি। ইতি এবমিধং স্বভজনং সং সত্যমজ্ঞানতো জনান্ কো মর্থঃ হুংয়তি, স্বভজনমন্তরেণাত্মং কিমপি হুংং নাস্তি,—বিষয়হুংস্ব প্রান্তবিরসত্বান্নশ্বরত্বাচ্চেত্যর্থঃ ॥

৩৫। অধুনা বৈরাগ্যসিদ্ধয়ে সংসদ্বার্থং মহাতীর্থসেবামুপ-দিশস্তি—ভুবৌতি; প্রায়ঃ পৃথিব্যামেব তাদৃশতীর্থাদিসম্ভাবাং; শ্বযয়ঃ সর্বশাস্ত্রার্থতত্ত্বজ্ঞা বিপ্রাঃ, অতো বিমদাঃ, অতএব ভবংপদাশুজহদঃ, আত্মনি স্বতঃ প্রেষ্ঠে নিত্যস্বরূপে চ, কিংবা, অতো নিত্যমবাহতং স্বং যন্মাত্তস্বিন্; পুনরিত্তি বাক্যালঙ্কারে, কিংবা তীর্থাদিসেবনাং পশ্চাৎ। অত্বেতৈ-র্ব্যাখ্যাতম্। যদা, তে মহাভাগবতা শ্বযয়ো ভূমণ্ডলে পুরু-পুণ্যতীর্থসদনানি মহাপুণ্যহেতুতীর্থরূপানি সদনাত্মাশ্রমান্ অর্থাৎ মহাপুণ্যার্থিনো দখতি, পোষণার্থেহত্র ধা-ধাতুঃ, পুষন্তি চুইজ্ঞনসঙ্গমালিন্ত-নিরাসেন সধর্দয়ন্তীত্যর্থঃ। পোষণে সামর্থ্য-মাহঃ—ভবংপদাশুজহদঃ; (ভা^০ ১।১৩।১০) ‘তীর্থীকুরুন্তি তীর্থানি স্বাস্তঃস্বেন গদাভূতা’ ইত্যুক্তে; অতএবাঘভিঙ্গি-জলাঃ, বিমদাঃ সর্বাভিমগ্নশূত্রাঃ। যদা, ভূবি পুরুপুণ্যতীর্থ-সদনানি দখতি ধারয়ন্তি কুরুন্তীত্যর্থঃ,—স্ববিজুইজ্ঞানাদীনামেব তীর্থত্বাং; যে চ স্কুদপি স্বয়ি মনো দখতি, তেহপি পুরুষাণাং সারং শাস্তিজ্ঞানাদিকং হরন্তীতি পুরুষসারহরাঃ, তে চ তে আবসথাশ্চ নৃপ-ধনি-প্রভৃতীনামালয়াস্তান্নোপাসতে, তত্র ন গচ্ছন্তীত্যর্থঃ, কিমূত ভবংপদাশুজহদঃ; যদা, পুরুষসার! হে পুরুষোত্তম! হরাবসথান্ রুদ্রশ্রাপালয়ান্ ন সেবন্তে, রুদ্র-মন্দিরসেবাং ন কুরুন্তীত্যর্থঃ, কিমূত প্রাকৃতদৈবতনৃপাদীনাম্; নহু শ্রীকৃষ্ণেণ শ্রীবিষ্ণোর্ভেদে কৃতে শাস্ত্রে দোষঃ শ্রয়তে; তথা চ পুরাণবচনম্—‘যো বৈ বিষ্ণুঃ স বৈ রুদ্রঃ স হরির্ধনু রুদ্রকঃ। ভেদকুং নরকং যাতি যাবদাহুতসংগ্ৰবম্ ॥’ ইত্যাদি বহুলম্। ন কৃতে ভেদে গুণশ্চ; যথা তত্রৈব—‘ব্রহ্মাণামেকভাবানাং

যো ন পশুতি বৈ ভিদ্ভাম্ । সৰ্বভূতান্যং ব্রহ্ম স শাস্তি-
মধিগচ্ছতি ॥' ইতি, সত্যম্, তৌ দোষগুণৌ ত্রৈগুণ্যধর্মনিষ্ঠতয়া
বৈষ্ণবদীক্ষারহিতেষু সামোনৈব দেবত্রয়ং জ্ঞানংস্ব বৈদিকেষু
স্মার্তাদিষু চ বিজ্ঞেয়ৌ, ন তু পরমভাগবতেষেকান্তিষু; তথা চ
পদ্মপুরাণাদিষু—'যন্ত নারায়ণং দেবং ব্রহ্মরূপাদিদৈবতৈঃ ।
সমস্তেনৈব বীক্ষ্যেত স পাষণ্ডী ভবেৎ সদা ॥' ইত্যাদীনি বহুনি
বচনানি । এতদেবাস্তাশীতিতমাখ্যায়ে বৃকাস্বরোপাখ্যানে
সারস্বতমুখ্যোপাখ্যানে চ শ্রীবিষ্ণোঃ সর্বাতিশায়িমহিমনিরূপণাৎ
শ্রুতীভবিষ্যতি; শ্রীবিষ্ণুধর্মোত্তরে চ লিঙ্গস্ফোটনুসিংহোপাখ্যান-
মেবাত্র প্রমাণম্; তথাহি বিষ্ণুসেননামানমেকান্তিনঃ প্রতি
গ্রামাধ্যক্ষপুত্র-বচনম্—

‘দেবকর্মণাশক্তির্মে তাত পূজয় শঙ্করম্ ।

দেবতায়তনং গম্বা যত্র তাত প্রতিষ্ঠিতম্ ।

লিঙ্গমস্তি সুরেশশ মহাদেবশ্চ নির্মলম্ ॥

এতদুক্তঃ প্রভাবাচ বয়মেকান্তিনঃ শ্রুতাঃ ।

চতুরাশ্রা হরিঃ পূজ্যঃ প্রাজুর্ভাবং গতৌহথবা ।

পূজয়াম্যস নৈবাশ্রং তস্মাস্থং গচ্ছ মা চিরম্ ॥' ইত্যাদি ।

ততো গ্রামাধ্যক্ষপুত্রে তস্মৈ বিষ্ণুসেনশ্চ শিরশ্ছেদু মুগ্ধতে লিঙ্গং
স্ফোটয়িত্বা নির্গতেন শ্রীনুসিংহেন সপরিবারশ্চ গ্রামাধ্যক্ষ-
পুত্রশ্চ শিরাসি ছিন্নানীতি, কিন্তু (ভা^০ ১২।১৩।১৬)
'বৈষ্ণবানাং যথা শব্দঃ' ইত্যত্রৈবোক্তবাদস্মিন্নেকান্তিভিরপি
প্রণামাদিভিরাদরঃ কর্তব্যঃ; নিন্দা তু সর্কণা পরিহর্তব্যঃ; 'যো
মাং সমর্চয়েন্নিত্যমেকান্তং ভাবমাশ্রিতঃ । বিনিদন্ দেবমীশানং
স যাতি নরকং ধ্রুবম্ ॥' ইত্যাদি-পুরাণবচনেভ্য ইতি ॥

[৩৫] অজ্ঞা দুঃখমেব লভন্ত ইত্যুক্তম্, স্বস্ত্যক্তান্ত্ব অনিত্য-
প্রিয়াম্পদং পরমপ্রেমবর্দ্ধনং মাধুর্যমণ্ডলমেব সেবন্ত ইত্যাহঃ
—ভূবীতি । ভূবিষয়ে পুরুপুণ্যানি তীর্থানি বিশ্রান্ত্যাদীনি,
সদনানি চ শ্রীকৃষ্ণজন্মগৃহাদীনি; যদ্বা, পুরু সর্বতোহধিকং
ভবন্তজনলক্ষণং পুণ্যং যশাস্তং পুরু পুণ্যং তচ্চ তত্তীর্থং চ
মথুরাখ্যম্; তথা চ পাদে—'অশ্বেষু পুণ্যতীর্থেষু মুক্তিরেব
মহাফলম্ । মূর্ত্তৈঃ প্রার্থ্যা হরের্ভক্তির্মথুরাস্থ লভ্যতে ॥'
ইতি; তত্র সদনাশ্রমশ্রমান, তে প্রসিদ্ধা ঋষয়ঃ শ্রীনারদাদয়ঃ,
উত ভবংপদামুজ্জ্বলদঃ সদা হৃদি ভবংপাদপদ্মমুভবন্তোহপি

উপাসতে, ইত্যুত্তরেণাশ্রয়ঃ । ইতি শ্রীমথুরায় মাধুরী দর্শিতা;
তথা চ মাধুর্যখণ্ডে নারদবাক্যম্—'তস্মিন্ বৃন্দাবনে পুণ্যং
শ্রীগোবিন্দনিকেতনম্ । তৎসেবক-সমাকীর্ণং তত্রৈব স্থীয়তে
ময়া ॥' ইতি । কিংবা পুরুপুণ্যঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জা মহাভাগাবন্তঃ
শ্রীনন্দব্রজৌকসো গোপাদয়ঃ; তথা চাত্রৈবোক্তম্ (ভা^০
১০।১২।১১)—'সার্কং বিজ্ঞহুঃ কৃতপুণ্যপুঞ্জাঃ' ইতি; (ভা^০
১০।১২।১২) 'কিং বর্ণাতে দিষ্টমহো ব্রজৌকসাম্' ইত্যাদি;
তেষাং তীর্থানি গোকুলজনপানার্থং শ্রীষমূনাঘটান্, সদনানি
চ শ্রীব্রজেন্দ্রগৃহাদীনি, যতঃ ভবতঃ পদং স্থানং মথুরাখ্যম্,
তদেব মণ্ডলাকারতয়া সকলতাপহরত্বাদিনা চ পদ্মসাদৃশ্য-
দম্বজম্, মথুরামণ্ডলশ্চ পদ্মাকারত্বেন শাস্ত্রে কথিতত্বাৎ, তস্মিন্
হৃদভাবো যেষাং তে । কথন্তু তাঃ? অবভিদ্ভিষ্ম জলাঃ,
অবভিদ্ভবাজ্যেয্যর্জলং যেষু তে, সদা ত্র্যংপাদতীর্থধারণ
ইত্যর্থঃ । অতএব বিগদাঃ সর্কপ্রকারক-মদশৃঙ্গাঃ, তাদৃশানাস্ত
নেদং চিত্রম্, কিন্তু অগ্নি শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দনে যে সক্রদপি মনো
দধতি; কথন্তু তে? আত্মনি নিত্যস্বখে মনোদায়করূপে স্বস্মিন্
বিষয়ে; 'নিত্যস্বখে' ইতি বাসিকরণে সপ্তমৌ, স্বাস্থ্যানং
প্রতি স্মৃতিগাজেণ নিত্যপরমানন্দপ্রদে; তেহপি পাদমাকর্ষিক-
মাহাত্ম্যোক্তাঃ সত্যত্রতাদয়ঃ, পুরুষসারহরানাবসখাম্নোপাসতে,
কিন্তু শ্রীবৃন্দাবনমেব; যে অযাভক্তা বাজিকদ্বিজাদয়শ্চ এব
গৃহাসক্তা ইতি ভাবঃ ॥

৩৬ । বৈরাগ্যার্থং তীর্থসেবনমুক্তম্, তচ্চ বৈরাগ্যাদিকং
প্রপঞ্চশ্চ মিথ্যাশ্চে ঘটেতেতি সন্ত্যায়ং তদুপপাদয়ন্তি—সত
ইতি । ইদং বিখ্যং সৎ সত্যম্; তত্র হেতুঃ—সতঃ সত্যাত
অদবতারবিশেষাভূতিতম্, সত্যাহুৎপন্নং সত্যমেব দৃশ্যতে, যথা
উর্ণনাভাহুৎপন্নং তন্তুজালকমিতি চেৎ । নহু ভো তর্কহতং
যুক্তিবাধিতমিদম্, তদেবাহুঃ—ব্যাভিচরতি কচিদিতি । সত্য-
দৈন্দ্রজালিকাহুৎপন্নং পদার্থে ব্যভিচারঃ, মুহূর্ত্তান্তরে বিলয়নাৎ ।
নহুত্র নিমিত্তকারণোৎপন্নো ব্যভিচার উক্তঃ, উর্ণনাভিদৃষ্টান্তেন
তুপাদানোৎপন্নং দর্শিতম্, তত্রাহুঃ—ক চ যুযেতি । মরীচি-
কোপাদানে জলে মিথ্যাত্বমেব । নহু তত্রাজ্ঞানবোংগাদেব
মরীচিকায়ঃ জলত্বং প্রতীয়তে, ইহ তদভাবাৎ সত্যত্বমেব,
ইতি চেৎ, নেদং যুক্তিমিত্যর্থঃ । ইহাপি তথা-তথাত্বমেবাহুঃ—

উভয়যুগিতি । মায়াসম্বন্ধে পুরুষাত্মপন্নত্যাং মায়িকত্বেনা-
সত্যমেব । নহু মরীচিকাঙ্গলদৃষ্টান্তেনাসত্যং সাধ্যতে, দৃষ্টান্তস্ত
সাদৃশ্যে সতি প্রবর্ততে, তেনান্যোর্বহুইবসাদৃশ্যং দৃষ্টান্তো
নোপপত্ততে, বিশ্বং হি বিবিধানন্তবৈচিত্রীভির্বিবলক্ষণম্, ন
তথা মরীচিকাঙ্গলপাদানং জলাদিকমিত্যত আহঃ—ব্যবহৃত্য
ইতি । বিকল্পো বিবিধকল্পনাশতমপ্যঙ্কান পশুস্তীতাক্ষপরম্পরা-
ত্বায়েন ব্যবহারার্থমিষিতঃ প্রাপ্তঃ, 'ইষ গতো' ইত্যশ্নাং ।
নহু তর্হি কথং বোধার্জ্জাঃ পণ্ডিতা অপি ব্যবহারমাত্রার্থে কৰ্ণ-
শ্বাসক্তা দৃশ্যন্তে ? তত্রাহঃ—ভ্রময়তীতি । যদ্বা, ইদং সত্যং সত
উপস্থিতত্যাং । নহু ভো যুক্তিবাধিতমিতি চেৎ, ন ক চ ব্যভিচরতি,
ক চ যদ্বা ন শ্রাং, তথানেন প্রকারেণোভয়যুক্ত উভয়েন সত্তা-
সত্তালক্ষণেন যুক্ত্যত ইতি সদসদ্রূপমিত্যর্থঃ । প্রায়ঃ সদ্রূপ-
মেব কচিদসং প্রতিভাসত ইতি । তথাহি জীবো মুচ্যমানে
তস্ম ভূতপঞ্চকাদিসজ্জাতে আত্মাত্মায়াসোহসদ্রূপত্বান্মত্বোব,
ভূতপঞ্চকাদিকন্ত সদ্রূপত্বাদবশিত্যতে বেতি সদসদ্রূপত্বং
প্রপঞ্চ্যত । নহু তর্হি কথং কেচিৎ প্রবাহসাত্ত্যরূপত্বেনৈব
নিত্যত্যাং সত্যং মন্ত্যন্তে, কেচিৎ ক্ষণিকম্, কেচিৎ মিথ্যা-
ভূতমপি প্রাতীতিকসত্ত্বয়েব সত্যমিতি চেত্তত্রাহঃ—ব্যবহৃত্য
কেবললৌকিক-কৃতানির্কাহার্য, অক্ষপরম্পরয়া বিকল্পঃ কৃতঃ ।
শ্রুতাদিত্যাংপর্যাজ্ঞানাদক্ষত্বম্, তদেব বিশদয়ন্তি—ভ্রময়তীতি,
উক্তজ্ঞানান্ নিজদুরাগ্রহরক্ষাব্যগ্রতয়া পূর্বাপরপরামর্শপূজান্,
ভারতী সরস্বতী দেবী তেষাং হৃদি তথা বহুধাবর্তনৈঃ
ক্ষুরন্তী, ইতোহস্মিন্নর্থো ভ্রময়তীতি বৈষ্ণবানাং সম্মতস্ত সিদ্ধান্তঃ
(২৬শ-শ্লো^০) 'সদভিমুশন্ত্যশেষমিদমাশ্রিত্যাবিদঃ' ইত্যত্র
লিখিতঃ । সংকার্যবাদিনো বৈষ্ণববিশেষাঃ পরমাভীষ্টদৈবতাং
পরমাচিন্ত্যশক্তেরাবির্ভূতত্যাং সদেব বিদন্তি ; ন চ শ্রীভগবতো
বিকারিত্বশঙ্কা, যৎ প্রাকৃতশ্রুতাপি চিন্ত্যমণ্যাদেঃ স্বর্ণরত্নাদি-
প্রসবেহপ্যবিকারিত্বেনাচিন্ত্যশক্তিত্বং দৃশ্যতে, ততঃ কিমুত
অপ্রাকৃতচিন্ত্যানন্তশক্তেঃ শ্রীভগবতঃ ; তথা চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে
—'সন্নিধানাদ্ যথাকাশ-কালাত্মাঃ কারণং তরোঃ । তথৈব
পরিণামেন বিশ্বস্ত ভগবান্ হরিঃ ॥' ইতি, তথাপি বিবর্ত-
বাদিনস্তথা বৈনাশিকাদয়শ্চাসদেব বদন্তি ; তচ্চাসদ্রূপত্বং
শ্রীভগবত- এবাসম্মতম্,—তস্মাত্ত্বরপক্ষীয়ত্বেনোপেক্ষাকক্ষা-
নিক্ষিপ্তত্যাং । তথাহি তস্ম বচনং গীতাশ্চ (১৬৮)—'অসত্যম-
প্রতিষ্ঠং জগদাহরনীশ্বরম্' ইতি । তত্র কেবাঙ্কিভগবদৈ-

শ্রবাস্ত্রাপাবিছাকল্পিতনাত্রত্বেনৈব স্বীকারাং ; তথোক্তং শ্রী-
ভগবদাজ্ঞয়া তৎসঙ্গোপনপঠৈর্ভগবন্তিঃ শ্রীশঙ্করপাদপদৈঃ
শারীরকভাষ্যে—'তদেবমবিছাদ্যকোপাদিক-পরিচ্ছেদাপেক্ষ-
নোবেশ্বরশ্রেষ্ঠত্বং সর্বজ্ঞত্বং সর্বশক্তিহৃৎ, ন পরমার্থতঃ'
ইতি । কেবাঙ্কিভু সাঙ্খ্যাত্মৈবৈবৈনাশিকাদীনামীশ্বরশ্রা-
স্বীকারাদনীশ্বরত্বমিতি, কিন্তু কচিদ বৈরাগ্যার্থমেব বিশ্বস্তা-
সত্বং প্রতিপাদ্যতে, যথা জীবঃ সর্বং মিথোতি জ্ঞানেন
সর্বত্রানাসক্তো ভূত্বা শ্রীভগবন্তজ্ঞানোমুখঃ শ্রাদিতি ॥

[৩৬] নহু 'মাথুরা মম পূজা হি মাথুরা মম বল্লভাঃ ।
মাথুরে পরিতুষ্টে বৈ তুষ্টোহহং নাত্র সংশয়ঃ ॥' ইতি শ্রীবারাহ-
দেবোক্ত্যা মাথুরাণাং মন্ত্যন্ত্যাত্ত্বকুলোৎপন্নং দীক্ষিতব্রাহ্মণ-
কুলং ভক্তমেবেতি চেদ্রচ্যতে, তদাকর্ণ্যতামিত্যাহঃ—সত
ইতি । ইদং দীক্ষিতদ্বিজকুলং সৎ, মন্ত্যন্ত্যাত্ত্বকুলোৎপন্নত্যাং ;
যথা মন্ত্যন্ত্যপরশরকুলোৎপন্নঃ শুক ইতি চেৎ, তর্হি তর্কহতং
যুক্তিশ্রুতমিদম্, ব্যভিচারাদিত্যাহঃ—ব্যভিচরতি ক চেতি ।
কর্ণাদৌ ব্যভিচারঃ, মৎপ্রিয়স্ত্রীবিজ্ঞনকাং পরমভক্ত্যং
স্বর্ঘ্যাত্মপন্নশ্রুপি কর্ণশ্চ দুষ্টতাদর্শনাং, কচিৎ সত্বপন্নশ্রু
মুবাৎক দৃশ্যত ইত্যাহঃ—কচিদিতি । অন্তর্নিগূঢ়-দুষ্ট-
ভাব এব বহিঃ সর্বতঃ সাধুতাপ্রকটনেন সর্বৈঃ সাধুত্বেন
জাতোহপি যদ্বা সাধুরেব,—সাধুত্যায়াঃ কৃত্রিমত্বাং, যথা
দৈপায়নাত্মপন্নোহপি ধৃতরাষ্ট্রঃ । নহু (ভা^০ ১০।৪২।২৮)—
'ঈশ্বরশ্চ বিধিঃ কো হু বিধুনোত্যন্তথা পূমান্ । ভূমেভীরা-
বতারায় যোহবতীর্ণো যদোঃ কুলে ॥' ইতি তদুক্তেঃ ।
কথমভক্তো ধৃতরাষ্ট্র ইত্যত আহঃ—ন তথ্যেতি । যথা শ্রী-
বিদুরাদয়শ্চ যি ভক্তান্তথা নায়ং নিগূঢ়ধূর্ত্যাবস্থাভুক্তেঃ ।
নহু কর্ণশ্চ স্বর্ঘ্যোৎপন্নত্বোহপি সহস্রকবচাখ্যদৈত্যাশ্রয়ত্বমেব
দুষ্টত্বম্ । দীক্ষিতানাস্ত বিপ্রত্যাং কথং তদঘটতামিত্যত
আহঃ—উভয়যুগিতি । দীক্ষিতেষু উভয়শ্চ ধনত্বশ্চ ব্রাহ্মণ্যশ্চ
চ যুগু যোগো বর্ততে, কংসশ্চ হিতাশংসনাং, তদন্তত্বত্তি-
ভোগাভ্যেত্যর্থঃ । নহু তর্হি (ভা^০ ১০।২৩।৫)—'কৃতান্তলি-
পুটা বিপ্রান্ দণ্ডবৎ পতিতা ভূবি' ইতি মৎপ্রিয়ৈর্গৌপৈঃ
কথং তাদৃশান্তথা প্রণতাঃ ? তত্রাহঃ—ব্যবহৃত্য ইতি ।
দুষ্টেষুপি বিপ্রেষু অয়মক্ষপরম্পরয়া গজরিকাপ্রবাহ-ত্বায়েন
বিকল্পো বিবিধকল্পনা ব্যবহার্যমেব, ন তু পরমার্থীয় ; খলেষুপি
তেষু ব্রাহ্মণজাতিবাদোপৈন্তথা ব্যবহৃতমিত্যর্থঃ । নহু শ্রুত্যা

তৎসুকৃতশ্রাক্ষয়ত্ৰতিপাদনাং, অক্ষয়শ্চ চাস্ত মল্লোক-
নিবিশেষলোকপ্রাপকত্বান্তে খলু নিন্দাং নাইহীত্যত আহঃ—
ভ্রময়তীতি । শেষঃ সমানম্ ॥

৩৭। এতৎপূর্বোক্তমেব বিশদয়ন্তি—নেতি । ইদং বিশ্বঃ
সৃষ্টেঃ পূর্বঃ অগ্নি লীনহ্মান আস, পৃথঙ্ নাসীদিত্যর্থঃ ।
অগ্নি লয়শ্চ ভাবিত্বাং পৃথঙ্ ন-ভবিষ্যতি । অতোহস্তরা মধ্যে
একরসে চিদবনে অগ্নি যদ্বিভাতি, বিভিন্নতয়া ভাতি, তন্মৃষা,
অত ইদং চিত্তাদাত্ম্যাপন্নতাদ্রবিণজাতিবিকল্পপথেঽব্ৰবিণ-
জাতয়ঃ সূবর্ণরজতাদয়স্তদ্বিকল্পপথে: কটক-কিরীট-কুণ্ডলাদিভি-
রূপমীয়তে তানি যথা সূবর্ণাদি-তাদাত্ম্যাপন্নত্বাং তজ্রপাণ্যেব,
তথেন্দং বিশ্বমপীতি । অতো হেতোঃ, ঋতমেবেদমবুধা
মনোবিলাসমবযন্তি ; যদ্বা, নহু তে পাষণ্ডাদয়ঃ শাস্ত্রযুক্ত্যেব
বদন্তি, তৎ কথমজ্ঞত্বং তেষাম্ ? তত্রাহঃ—ইদং জৈনজঙ্গম-
য়েচ্ছাদিশাস্ত্রম্ ; অগ্রে কৃতযুগাদৌ যস্মান্নাসীৎ, নিখনাদহু
কঙ্কিনা করিগ্রমাণাং পাষণ্ডানাং নিখনাদনস্তরঞ্চ ন ভবিষ্যতি,
অতোহস্তরা মধ্যে ষাপরাস্তকলিসম্বন্ধিনি কালে অগ্নি অদ্বিষয়ে
তেষাং মিতং মানং জ্ঞানমিতি বাবৎ মৃষা বিভাতি, একরসে
একস্মিন্ বেদ এব স্বমাহাত্ম্যাবোধকত্বাদ্রসো যশ্চ, অতো
দ্রবিণজাতি-বিকল্পপথে:—দ্রবিণশ্চ স্বর্গাদেজাতয়ে জন্মানে
সিদ্ধয়ে ধূর্তগাতুবাদিনাং যে বিকল্পা নানোষধাদিভির্বিবিধ-
কল্পনাশ্চেবাং পথিভির্মাগৈরূপমীয়তে, তথা তেষাং বিবিধ-
কল্পনা মৃষা ধাতুবাদেন বিভ্রাশাহতাশাস্ত্রশ্চ দুর্ন্যতেরিতি
প্রসিদ্ধে, তথৈতেষাং শাস্ত্রমপীতি । নহু তর্হি কথং সূবুদ্ধি-
প্রায়া অপি তৎপথাহুবর্তিতয়া তত্র সূহু বিশ্বস্তা দৃশ্যন্তে ?
তত্রাহঃ—বিতথেনি । মনোবিলাসঃ নিমূলম্, অবুধা এব,
ন তু তে সূবুদ্ধয় ইত্যর্থঃ ॥

[৩৭] নহু দীক্ষিতবিপ্রাদয় এব মুহূর্নিন্দাস্তে, ন তু কথং
কলভাষণমারভা মন্নিদৈকনিষ্ঠৌ সূহু দুরাত্মানৌ শিশুপাল-
দম্ভবক্রৌ, ইত্যশঙ্ক্য তাভ্যাং কৃতং দৌরাভ্যাম্ বাস্তবং ন
শ্রাদিত্যাহঃ—ন যদিতি । যদ্বশ্মাদিদং দৌরাভ্যাম্, অগ্রে
তত্ত্বোজ্জয়বিজয়ভাবে নাসীৎ, তথা নিখনাং, এতৎ ক্ষত্রদেহ-
নাশাদহু চ ন ভবিষ্যতি, পারিষদত্বপ্রাপ্তেঃ, অতোহস্তরা মধ্যে
এব তত্ত্বোদৌরাভ্যাম্, একরসে কদাপ্যাবিচারিপরমাহু-
গ্রহৈকরসে অগ্নি মৃষা বিভাতীতি মিতং জ্ঞাতম্ ; অতো

দ্রবিণজাতয়ঃ স্বর্ণরূপাদয়স্তাং বিকল্পাঃ কটককুণ্ডলাদয়স্তেষাং
পথিভিঃ প্রকারৈঃ, যথা তত্রাত্ত্ববর্তিস্বর্ণাদিকমেব সত্যম্,
ন তু কুণ্ডলাদি, তথা তত্ত্বোজ্জয়বিরেব স্বায়িনী, ন তু দৌরাভ্যা-
মিত্যর্থঃ । বিতথং মনোবিলাসমাত্রং ব্রহ্মশাপেন কৃত্রিমতয়া
মনসি প্রকটিতং দৌরাভ্যাম্ অগ্নি দেবরূপম্, অবুধাঃ সাধাদয়-
স্তৎসূহুদঃ সত্যমিতি জ্ঞানন্তি ॥

৩৮। এবং প্রপঞ্চশ্চ মিথ্যারূপত্বেহপি নিজত্ববাসনয়া
মায়িকবিষয়ভোগাভিনিবেশেন জীবো বিবিধদুঃখং প্রাপ্নোতী-
ত্যাহঃ—স ইতি । যয়া অজয়া । নহু মায়য়া বহিরঙ্গশক্ত্যা
কথং চিহ্নপশ্চ মদংশশ্চ তত্ত্বোদৃশোহনর্থঃ সম্ভবেৎ ? মায়ো-
পেক্ষকে অগ্নি তদ্বৈপরীত্যোনানর্থশ্চ মায়িকশক্ত্যেক-হেতুকত্বা-
বগমাদিতি ব্যতিরেকমুখেনাহঃ—ত্মমিতি । জহাসি উপেক্ষসে
নাদ্বিষয় ইত্যর্থঃ । স্বকীয়য়া অপি দোষাবহত্বাং ত্যাগে
দৃষ্টান্তঃ—অহিরিবেতি । অতো মায়াসম্বন্ধেন মহাদোষঃ মায়ো-
পেক্ষয়া মহাশুণ্ডঞ্চ বিচার্য মিথ্যাত্বত্বেহপি মায়িকবিষয়-
ভোগাদৌ কথমপি বুদ্ধিরাসক্তির্নৈব কার্যোতি তাৎপর্যম্ ।
অন্তত্বৈব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, যদ্বশ্মাদনন্তশরীত ভোগার্থমহু-
বর্ততে, তৎ তস্মাদ্ গুণান বিষয়ান জুষ্মপেতভগো ধ্বস্ত-
নিজজ্ঞানঃ সন্, কিংবা অস্তিত্ত্বভাগ্যারহিতঃ সরূপতাং প্রপঞ্চা-
তীতোহপি প্রপঞ্চসাম্যম্, অতোহহু বারং বারং মৃত্যুঞ্চ
ভজতি । যদ্বা, প্রপঞ্চশ্রাসদ্রূপত্বেহপি মিথ্যৈব জীবো দুঃখং
প্রাপ্নোতীত্যাহঃ—স ইতি । হে অজ ! জীববজ্জন্মরহিত !
স জীবোহজ্ঞামবিজ্ঞাং যাতু প্রাপ্নোতু নাম, যদ্ যস্মাদ্গুণান
জুষ্মন্ জোষিতুম্, হেতৌ শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । তামহু শরীত তত্র
পরমাসক্তিং কুর্বাতি, তদহু সরূপতাং জন্মেত্যর্থঃ ; তদহু
জন্মানন্তরমপেতভগো হতনিজজ্ঞানঃ সন্ মৃত্যুং ভজতি, সর্বদা
জন্মমরণপ্রবাহে পততীত্যর্থঃ । নহু প্রপঞ্চমধ্যে কৃতাব-
তারশ্চ মমাপি তৎসম্বন্ধে সম্ভাবনাস্ত, তত্রাহঃ—ত্মমৃত অস্ত
তামবিজ্ঞাম্ ; আবিজ্ঞকংহৃষ্টিং জহাসি, দূরতঃ পরিহরসি ;
অহিরিব কঙ্কুকম্ ; যথা ত্যক্তে কঙ্কুকে সর্পো দৃশমপি
নাংর্যতি, তথা ত্মাবিজ্ঞকংহৃষ্টাবিত্যর্থঃ । কিন্তু বৈকুণ্ঠ-
লোকে ত্বং সদা রমস ইত্যাহঃ—মহসীতি । পরমচিৎপ্রকাশ-
রূপে ব্রহ্মতাদাত্ম্যাপন্নৈ বৈকুণ্ঠলোকেহষ্টগুণিতেহষ্টৈশ্বর্য্যপূর্ণে
আব্রভগঃ প্রকটিতসর্বৈশ্বর্য্যো মহীয়সে শোভসে । নহু

সত্যলোকাদিবিভূতিবস্তদৈশ্বৰ্য্যস্তাপি গুণবিলাসতান্ত, তত্রাহঃ—অপরিমেয়ভগ ইতি। তদৈশ্বৰ্য্যস্থানস্তাং সৰ্ব্বগুণাভীতমেবেত্যর্থঃ ॥

[৩৮] নহু ভবতু তয়োঃ সংসারিত্ত্ব মিথ্যাত্বম্, নিদ্রাদিরূপাং প্রাপঞ্চিকজীবাবস্থাঃ ভজতো মে জীবনির্বিশেষত্বেন কথং সংসারিত্ত্বাভাব ইত্যাহ্বা সাধারণজীবানামেব দুঃখভরত্বাবিচ্ছেদঃ বর্ণয়ন্ত্যঃ শ্রীভগবতো নিতানির্ভরপরমানন্দাশ্বাদমাহঃ—স ইতি। স জীবঃ, জাতাবেকবচনম্, অজ্ঞয়া অবিজ্ঞয়া অজামজ্ঞাকার্য্যভূতাং নিদ্রাম্, দুঃখময়স্বপ্নং যদ্যস্মাক্তত্রৈব স্বাপ্নিকবিষয়ান্ সেবমানঃ সরূপতাং সুরনরতিৰ্বাকসমানরূপতাং ভজতি, তদহু কদাচিমুত্যা মৃত্যুত্বায়াং স্বযুপ্তিমপি ভজতি, ততশ্চাপেতভগঃ সৰ্ব্বথা বিশ্বতনিজসাধাসাধনভাবঃ স্তাং, ইতি ঘোরসংসারধৰ্ম্মজ্ঞেনে ন সদা দুঃখমেবাহুভবেদিত্যুক্তং ভবতি, ত্বং পুনস্তাং নিদ্রাং জহাসি, দূরতঃ পরিহরসি; শ্রীভগবতো জীববদরজঃকার্য্যভূতা নিদ্রা নাস্তোব, কিন্তু শক্তিবিশেষবিলাসভূতা সা যোগনিদ্রেত্যাচাতে। তথাপি তচ্ছব্দেন তস্তাঃ পরামর্শো বহির্বৃত্ত্যভাবেন তয়োঃ সামাং। যোগনিদ্রায়ামপ্যাত্তভগঃ প্রকটিতপরমৈশ্বৰ্য্যঃ; তথাভূতায়্যাপি পরিহারঃ সৰ্ব্বাস্থ রাত্রিষু রাসাদিমহালীলাস্বভিনিবেশেন নিদ্রায়া অবসরাভাবাং, তথা তাদৃশবহির্লীলাস্বভিনিবেশেন নিদ্রায়া অবসরাভাবাং, তথা তাদৃশবহির্লীলাতো-হন্তলীলায়া গৌণত্বাং; অতস্তামেবাহ—মহসি রাসাদিরূপে মহোৎসবেহপরিমেয়ভগঃ সন্ যুগপৎ সৰ্ব্বব্রহ্মসুন্দরীগণপার্শ্ববর্তিত্বাদপ্রকটিতপূৰ্ব্বাণাং সৰ্ব্বগুণরূপ-মাধুরীবিশেষাণাং প্রাকট্যাচ্চ, পরমাত্মতত্ত্বরূপো বিরাজসে। কথমুতে? অষ্টগুণিতে অষ্টভিমুখাভূতাভিঃ প্রেয়সীভিঃ শ্রীরাধাদিভিঃ গুণিতে পরিশীলিতে ॥

৩৯। ইতি বিষয়সেবায়্য মহানর্থবহুত্বেহপি যতয়ঃ কৃত-সন্নাসা অপি ন সম্যগ্ নিঃশেষমুদ্বারস্তি, হৃদি গতঃ সামান্তেন সৰ্ব্বেষামমুখ্যমিতয়া স্বস্ব চ হৃদি বর্তমানোহপি স্বস্মিন্ বর্তমানস্তাপ্যাপ্রাপ্যত্বে দৃষ্টান্তঃ—অন্যতেতি। হে ভগবন্নিতি পরমেশ্বরস্ত তবাস্ত্রালঙ্ঘনাদিনা তেবাং তদুচিতমেবেতি উভয়ত্র দুঃখমেবাহঃ—অনপগতেতি। অনপগতঃ সন্নাসেন

নিবৃত্ত্যাম্মুখোহপি বিরুদ্ধাচরণেনানপযাতো বোহিস্কো যদ-স্তাত্মাং, অমৃত্র নরকপাতাদিভুঃখং তথা ভবতঃ সংসারাত্; কথমুত্যাং? অনধিক্রূপদাতাং অনধিক্রূতালঙ্কানি পদানি বাহিতভোগবস্তুনি যত্র তস্তাং; ভোগেচ্ছায়ামুংকটায়ামপি লোকনিদ্রাশঙ্কয়া ভোগার্থমুত্তমাকরণাদিহাপি দুঃখমিতি ॥

[৩৯] সাধারণ্যোনাবিজ্ঞাতভাজাঃ দুঃখমুক্তা। তত্রৈব দাস্তিকানাং গতিমাহঃ—যদীতি। যতয়ঃ পরিত্যক্তদারাদিকা অপি যদি হৃদি স্থিতাঃ কামস্ত মন্যস্ত জট। দুঃসংসারান্ নোম্মূলয়ন্তি গোকুললীলাশ্রবণ-কীর্তনরূপয়া স্বস্ত্য ন নিরশ্রুন্তি, কিন্তু (ভা° ১০।৩৩।৩০)—‘নৈতৎ সমাচরে-জ্ঞাতু মনসাপি হনীশ্বরঃ। বিনশ্চাত্যচরয়োঢ্যাদ্যথাইকুদ্রো-হক্লিঞ্জং বিষম্ ॥’ ইত্যাদিবা কামনাদ্রিয়নাশাঃ, প্রত্যা ত বয়ঃ শ্রীগোপালবর্নিলেপাঃ কথমতিক্ষুদ্রকর্ণপানেন বাশিতা ভবে-মেতি বদন্তঃ স্বচ্ছন্দং পরদারসেবাং কুর্বন্তীত্যর্থঃ। ততস্তেবা-মসত্যং ত্বং সাধারণ্যেন সৰ্ব্বাস্থর্গ্যমিত্যাহুদ্বি গতোহপি দুঃখি-গমো দুর্কোথঃ; যদ্বা, হৃদি বৃন্দাবনে গতোহপি—‘বৎসৈর্বৎস-তরীভিঃ সন্নামো বালকৈর্বৎসঃ। বৃন্দাবনান্তরগতঃ সদা ক্রীড়তি মাধবঃ ॥’ ইতি স্বান্দ-মথুরাখণ্ডোক্তেঃ, সদা বৃন্দাবনে বিহরন্নবস্থিতোহপি দুঃখিগমো দুর্কোথঃ পরমাত্মকোপহতা-স্তঃকরণত্বাং প্রতীতেরবিষয়ত্বমিত্যর্থঃ। অন্ততকর্ষমনি-রিতানেন সৰ্ব্বৈশ্বৰ্য্যস্বরূপাং স্বদ্বন্দ্ববাস্তীপোষাং দবীমসীতি শৈলস্বখাকৃষ্টানাক্রুশ্চ জৈহবস্বখাকৃষ্টানাক্রোশস্তি—অনুতপতি; অন্ত-শব্দশ্চেন্দ্রিয়বাচিৎসেহপ্যত্র দুর্বশতেন মুখ্যত্বজিহ্বায়া গ্রহণম্ (ভা° ১১।৮২।১)—‘তাবজ্জিতেন্দ্রিয়ো ন শ্রাদ্ বি-জিতাত্মেন্দ্রিয়ঃ পুমান্। ন জয়েত্ৰসনং যাবজ্জিতং সৰ্বং জিতে রসে ॥’ ইত্যুক্তেঃ। ভগবন্! হে ব্রহ্মাবিকৃত-বিচিহ্নমধুর-লীলৈশ্বৰ্য্য! তদনাদরেণৈব জিহ্বাতর্পণার্থমেব প্রকটিতদন্ত-যোগানামুভয়তঃ পরস্মিন্ লোকে ইহ চ দুঃখমেব; তদেবাহঃ—অনপগতাস্ত্যক্তাপস্থিত-কৃতান্তাং পরত্র মহানরকদুঃখম্, স্বদর্শনযোগেন দস্তাচরণাং। কিঞ্চ, ভবতো ভবাং সংসারাত্; কথমুত্যাং? অনধিক্রূপদাতাজ্ঞাতদুঃখমাত্রস্বরূপাং; তেন জিহ্বালোল্যেন সাপ্তাহিক-পাক্ষিক-মাসিক-নিজসমাধিসূচন-চাতুর্ধ্যোপন্নয়া প্রতিষ্ঠয়া দ্বারভূতয়া তথা যোগমঠিকাদ্যান-

গুহাবাসপূজাদিচ্ছলেন চ ধনার্জনে পরমসঙ্গোপনেন, তন্তোগে চ ইহাপি মহদুঃখমেবেত্যর্থঃ ॥

৪০। এতচ্চাশেষং হৃদভক্তবিষয়কমেব, হৃদভক্তস্ত তু দৈবা-
পতিতবিষয়ভোগেনাপি ন কুত্রাপি দুঃখম্, কিন্তু সর্বত্রৈব
মহৎ সুখমিত্যাহঃ—হৃদবগমীতি। সর্বথা সর্বোৎকৃষ্টতয়া
যত্নাং জানাতি, স ইত্যর্থঃ। কিংবা তবাগমো ধ্যানাদিলক্ষণঃ;
যদ্বা, অসম্ভাবনাদি-নিরাসকযুক্ত্য ফোরণং তদ্বান, ভবদুঃখয়ো-
বিচিহ্নবিনোদার্থ ভবদিচ্ছয়োভূতয়োঁরিতি বিশেষণং গুণ-
বিগুণাশ্রয়াবেদনে হেতুস্বরমপি জ্ঞেয়ম্। ভক্তৈরীশ্বরেচ্ছায়াঃ
পরিপাল্যত্বাদ্গভীরভক্তবাংসল্যজাতত্বাদতএব শ্রীত্যাশ্রয়োহ-
ত্য়াচ্চ। কথং ভক্ত ইত্যপেক্ষায়ামাহঃ—অনুযুগমিতি। প্রতি-
যুগমবহুঃ; মনুজৈঃ সর্বমনুজৈর্দ্বারভূতৈর্বা গীতপরম্পরা
তন্মাহাত্ম্যাসম্বন্ধীগীতশ্রেণী তয়া অং শ্রবণভূতঃ, কিংবা শ্রবণয়ো-
ভূতঃ, তে পরিপূর্ণভূতঃ সর্দৈব শ্রুত ইত্যর্থঃ। হে সগুণেতি,
তচ্চ স্বংকারুণ্যপ্রভাবাদেবেতি ভাবঃ। কিংবা হে সর্বসদ-
গুণার্ণবেতি গীতপরম্পরায়্যাপি তাদৃশত্বমভিপ্রেতম্। ন চ
তস্ত্বাং বিনা কিঞ্চিদন্তং সাধামিত্যাহঃ—অপবর্গগতিঃ,
অপবর্গস্তাপি গতিরাস্রয়ঃ, কিংবা অপবর্গেণ গতির্গম্যোহপি
অমেবেত্যর্থঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, ভবদুঃখয়োর্বদিচ্ছো-
ভূতয়োঃ শুভাশুভয়োঃ সদসংকর্মণোগুণদোষসম্বন্ধান্ ন বেত্তি
ন মন্ততে, নাপেক্ষত ইত্যর্থঃ। তত্র ভবদুঃখতোষ এব হেতুঃ—
'যথা নিযুক্তোহস্মি তথা করোমি' ইতি সর্বত্রৈশ্বরেচ্ছাগমননাং।
অতন্তুর্হি হৃদভক্তিপ্রবৃত্তিকাল এব দেহভূতাং গিরো ন বেত্তি,
তজ্ঞানধিকারং; তথা চোক্তং শ্রীভগবতা (ভা^০ ১১।২০।১২)—
'তাবং কর্মাদি কুর্কীত ন নির্বিন্ধেত যাবত। মৎকথা-
শ্রবণাদৌ বা শ্রদ্ধা যাবন্ন জায়তে ॥' ইতি। অতএবোক্তং
করভাজনেন (ভা^০ ১১।৫।৪১)—'দেবর্ষি-ভূতাপ্তনুণাং পিতৃণাম্'
ইত্যাদি-সগুণা সর্বসদগুণালঙ্কতা যা গীতপরম্পরা তয়া;
যদ্বা, হৃদভক্তস্ত সদা পরমাত্মসম্বন্ধে মগ্ন এবত্যাহঃ—হৃদবগমী
অস্মি মগ্নমনাঃ পরমভক্তো ভবদুঃখ-শুভাশুভয়োর্বজ্জায়মান-
মুখমুখিতঞ্চ তয়োঁর্জায়মানোখিতয়োঃ, দেহভূতাং দেহভূক্তিঃ
ক্রিয়মাণকৃতয়োঁরিতি যাবৎ, শুভাশুভয়োঃ পুণ্যাপায়োগুণ-
বিগুণাশ্রয়ান্ গুণদোষসম্বন্ধান্ ন বেত্তি; কঃ কিং কয়োঁতি
কৃতবান্ বা, ততো বা ভদ্রাভদ্রং কিং জাতং তং সর্বং ন

জানাতীত্যর্থঃ। তহি তেবাং স্ববিষয়কা গিরশ্চ ন বেত্তি; কিন্তু,
যৈর্মহুজৈর্বুগে বুগে সগুণা অদীয়গুণসহিতা যা গীতপরম্পরা
তয়া শ্রবণভূতঃ কর্ণয়োঁর্ভূতত্বম্, তেবামপবর্গগতিঃ প্রাপ্ত্যু-
পায়ো যস্ত তথাভূতত্বং ভবসি, সংসারধ্বংসেন নিজসামীপ্য-
প্রদো ভবসীত্যর্থঃ ॥

[৪০] অভক্তানাক্ষিপ্য ভক্তানাং বর্ণনস্ত শ্রীভগবতঃ
স্ততোঁ পর্য্যবসানাং সিকান্ সাধকাংশ্চ ভক্তান্ বর্ণয়ন্তি—
হৃদবগমীতি। ত্বাংসকোটেঁরপি প্রেষ্ঠং জানন্ প্রেমভরেণ
অস্মি কন্দর্পবৃন্দনিন্দ-পাদনখসৌন্দর্যে রাসাদিমধুরবিবিলীলা-
শালিনি মগ্নচিত্ত ইত্যর্থঃ। ভবদাবিভূতপুণ্যাপায়োঃ ফলরূপ-
সুখদুঃখসম্বন্ধান্ বেত্তি, তদা প্রেমাক্রিমজ্জনে দেহিনামন্তোষাং
কন্দর্পরাণাং 'ভো ইদং কুরু, ভো ইদং মা কৃণাঃ' ইত্যাদি-
লক্ষণা গিরশ্চ ন বেত্তি, অদ্ব্যতিরিক্তসম্বন্ধনাতাবাং। ইতি
সিদ্ধান্তক্কা সাধকানাং—অনুযুগমিতি। গুণাঃ সৌন্দর্য-মাধুর্য-
ভক্তবাংসল্য-বৈদম্ব্যাদয়ন্তৈঃ সহিতা প্রতিযুগমনুবর্তমানা যা
গীত-পরম্পরা গীতগোবিন্দাদিতুল্যা গানাবলী তয়া, মনুজৈঃ
প্রত্যহং শ্রবণেষ্ণু ভূতঃ সন্ মোক্ষস্ত প্রভুরপি অং; যতঃ সংযতঃ
হৃদীতি শেষঃ; শ্রবণেন্দ্রিয়দ্বারা হৃদি বদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥

৪১। এবমনন্তমহিম্নো ভগবতো মাহাত্ম্যং বর্ণয়ন্ত্যঃ শক্তি-
রহিতা ইব তথৈব স্ততিমুপসংহরন্তি—দ্র্যপতয় ইতি। এব
অপি, দ্র্যপতয়োঁহপি, তেহন্তং ত্বাহাত্ম্যাবধিম, যস্ত শ্রী-
চতুর্ভূজমুত্তেঁস্তবাস্তরা একরোমকূপমধ্যে সহ বাস্তি; তথা
চোক্তং যষ্ঠে চিত্রকেতুনা (ভা^০ ৬।১৬।৩৭)—'ক্ষিত্যাদিভিরেষ
কিলাবৃতঃ, সপ্তভির্দশগুণোত্তরৈরগুণকোষঃ। বত্র পতত্যণ্ডকল্লং,
সহাণ্ডকোটিকোটিস্তদনন্তঃ ॥' ইতি। এবং পরিচ্ছিন্নদ্বৈপা-
পরিচ্ছিন্নদ্বয়পরিচ্ছিন্নদ্বৈপি পরিচ্ছিন্নদ্বয়িতোবং পরমদ্ব্যি-
তর্ক্য-স্বরূপদ্বৈনানন্তমাহাত্ম্যভরত্বমেব দর্শিতম্। বয়সেতি—
কালস্ত নিত্যত্বেন সদা তেবাং পরিভ্রমণং সূচিতম্। যচ্ছবস্ত
পূর্বেণৈবায়মঃ। তচ্চ তৈরপি ব্যাখ্যাতমেব। যদ্যস্মাৎ ত্বমপী-
ত্যাতি, অতন্নিসনেন অদ্ব্যতিরিক্তনিবারণমাত্রদ্বারা; অন্ততৈ-
র্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, হি অতো হেতোঃ, মদ্বিধাঃ শ্রুতয়ন্তয়ি
ফলন্তি, হৃদভক্তেন ত্বাং প্রাপ্নুবন্তীত্যর্থঃ। এবং পরব্রহ্মাণি
কথং শ্রুতয়ন্তয়ন্তীত্যস্ত প্রম্নোত্তরমন্তেঁত্বাপ্যুক্তমিতি, জ্ঞান-
কাণ্ডশ্রুতয়ন্ত অতন্নিসনেন ভবম্বিনা ভবতি ব্রহ্মরূপে নিধনং

পর্যবসানং যাসাং তাঃ ; যদ্বা, শ্লেষণান্তে প্রার্থিতমিদং যদ্যশ্মাদীদৃশস্বয়ংহিমা, অতঃ শ্রুতয়ো মদ্বিধা ভবানুব নিতরাং ধনং যাসাং তথাভূতাঃ সত্যঃ, অতঃস্মিন্নসনেন অন্ত- সৰ্পপরিভ্যাগেন স্বয়ি ফলন্তি, সফলমনোরথা ভবন্তি ; যদ্বা, অকারো বিষ্ণুঃ, অ ! হে বিষ্ণে ! তস্মাৎস্বয়ানোরথস্ত নিরসনেন নিরাকরণেন ভবং সন্তো জায়মানং নিধনং মরণং যাসাং তথা- ভূতা ভবিষ্যন্তীতি। বয়মিত্যতুল্লিক্সির্জ্ঞানিনা, ততশ্চ শ্রীভগবৎ- রূপয়া কালে শ্রীনন্দগোকুলেহত্র গোপাস্তা বভূবুরিত্যা- পাখ্যানং প্রসিদ্ধমেব ॥

[৪১] ভক্তানামেবভূতোহপি স্বং ব্রহ্মলোকাত্ববীশ্বরাণা- মপ্যবিজ্ঞাতপারোহসীতি শ্রীভগবন্মহিমবর্ণনেনৈবোপসংহরন্তি— দ্যুপত্য ইতি। দ্যুপত্যয়ো ব্রহ্ম-রুদ্র-শক্রাদয়োহপি তবাস্তং নৈব যযুঃ, বৎসপালাদিহরণাত্ববসরে রাসকীড়াভ্যাসবে চ তব বৈভবাস্তং ন প্রাপুরিতি,—অনন্ততয়া তাসাং ত্বনুত্তীনাং পার্শ্বে যুগপদব্রহ্মাণ্ডকোটিদর্শনাং, তথা কোটিসম্ব্যবজ্ঞস্বন্দরীণাং প্রত্যেকং পার্শ্ববর্তিষ্ণে চ অহৈভবস্তাস্তাভাবেন ত্বমপি তদানীমাংস্ববৈভবং চিহ্নিলাসপর্যবসানং ন লক্ষবানসীতি যন্ত তবাস্তরা স্বল্লোমবিবরাণাং মধ্যে সাবরণা ব্রহ্মাণ্ডসমূহা দ্বি- পরাঙ্গকালচক্রেণ সহ ঘূর্ণন্তি ; তথা ব্রহ্মণাপ্ত্যন্তম্ (ভা০ ১০।১৪।১১)—‘কেদৃশিধাবিগণিতাণ্ডপরাণ্ডচর্যা, বাতাক্ষরোম- বিবরস্ত’ ইতি। অতোহপরিচ্ছিন্নত্বাং জ্ঞানকাণ্ডশ্রুতয়োহত- ম্মিন্নসনেন স্বয়ি ফলন্তি, লক্ষণয়া স্বয়ি পর্যবসন্তি, বয়স্ত প্রেম- নিষ্ঠাস্তাবদেকপরায়ণতয়া ভবম্মিন্নাস্তন্মাত্রময়্যাত্মানস্বাং বিনা- ত্তন্ন জানীম ইত্যর্থঃ। তস্মাদস্বরূপয়া স্বং জাগৃহীতি ॥

৪২। ইতি এবমীদৃশং বা এতে পূর্বোক্তাঃ শ্রীসনকাদয়ঃ, এতদ্বিতি পাঠে পাঠান্তরে এতচ্ছূত্যান্তম্, আত্মাত্মশাসনং জীবহিতোপদেশম্, আ সম্যক্ শ্রদ্ধা, তথা ত এবাশ্বনো হরে- র্গতিং জ্ঞাত্বা সিদ্ধা অপি যোগেন, কিংবা পূর্ণমনোরথাঃ সন্তঃ ॥

৪৩-৪৪। ইত্যয়ং রসো মধুরসারভাগঃ সমাশুদ্ধতঃ প্রকটিতঃ, আকৃষ্ট গৃহীতো বা। যতঃ পূর্বজাতৈঃ সর্বাদৌ শ্রীব্রহ্মণা প্রাপ্তভূতৈঃ সর্বজ্যোতৈঃ শ্রীভগবদবতারৈরিত্যর্থঃ। অতো ব্যোমযানৈঃ সর্বত্রানাসক্তা চরন্তিরপি, কিংবা সিদ্ধৈঃ, অতএব মহাত্মাভিরূদারমতিভিচ্চ, তু স্বস্ত, হে ব্রহ্মদায়াদেতি ব্রহ্মপুত্রাশ্চেন তবাপি তৈঃ সাম্যাদত্র যোগ্যতাস্তীতি ভাবঃ।

ধারয়ন্তু হৃদি মুখে চ কামং যথেষ্টং গাং চর, পৃথ্যাঃ পরি- ভ্রমেত্যর্থঃ। কিমর্থম্ ? নৃণাং মনুষ্যাণাং কামা বিষয়ভোগাদৌ- চ্ছান্তায়াং বর্জনাং নিবারণম্, পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। এতচ্ছূবণেন শ্রীভগবন্তকু্যংপত্যা নৃণাং কামা বিনশ্বস্বিতি ত্বেতদর্থমিত্যর্থঃ। চ-শব্দোক্তোহয়ং তেভ্যো বিশেষঃ ॥

৪৫। এবমিথমেতদ্বা আদিষ্টে প্রয়োজনম্। গুরুণেতি পাঠে পূর্বত এব তস্ত শ্রীনারায়ণশিষ্যত্বাং, কিংবা অধুনা তাদৃশোপদেশাং শ্রদ্ধয়া গৃহীত্বা ওমিত্যাদিরেণ স্বীকৃত্য ; যদ্বা, উপদিষ্টমাত্মাত্মশাসনং শিক্ষিত্বা, যত আত্মবান্ বুদ্ধিমান্ ; কিঞ্চ, মুনির্মননশীলঃ, যতো বীরব্রতঃ, অতঃ শ্রুতধরঃ পূর্ণচ সন্ ; হে রাজমিতি পরমগুরুস্বেনোহনোহপি ধন্তত্বাং স্মৃচয়তি। যদ্বা, রাজমানঃ সন্ ; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, গৃহীত্বা হৃদি ধৃত্বা পূর্ণঃ সন্। নত্ব কথং সন্ত এব গৃহীতম্ ? তত্রাহ— আত্মবানিতি। অতঃ শ্রুতধরঃ শ্রুতং ধরতীতি তথা সঃ। অতঃ সমানম্ ॥

৪৬। শ্রীকৃষ্ণবুদ্ধা মাহাত্ম্যাবিশেষসম্পত্ত্যা শ্রীনারায়ণং নিতরাং শ্রীণয়ন্নমতি—নম ইতি। প্রত্যক্ষেহপি পরোকোক্তি- রত্যন্তগৌরবাৎ। যদ্বা, অবতারিশ্রীকৃষ্ণ প্রতি নৈত্যেব তস্ত সা সম্পত্ততে সন্তোষশ্চেতি ; শ্রীকৃষ্ণমেব ভক্ত্যা প্রণমতি— ভগবতে সাক্ষাৎ পরমেশ্বরায়, তত্রাপি কৃষ্ণায় নিজার্শেবৈশ্বর্য- প্রকটনেন সর্বচিত্তাকর্ষকায়, অতএবামলকীর্ণয়ে। ভগবদ্ব- মেবাহ—য ইতি। সর্বভূতানামিত্যধিকারাপেক্ষা নিরস্তা। অভবায় সংসারদুঃখনিবৃত্তয়ে, কলাঃ রূপাণি, নারায়ণাত্ব- বতারানিত্যর্থঃ। কথন্তুতাঃ ? উশতীর্জগন্মদলা ইতি স্তুত- প্রাপকত্বাদিকং চোক্তম্। যদ্বা, অমলকীর্ণিম্মেবাহ—য ইতি। কলা রাসকীড়াদিবৈদম্বীধৃত্তে পুষ্কতি ॥

৪৭। ইত্যেবমানম্য পৃষ্ট্বা অহুজ্জাং প্রার্থোত্যর্থঃ। আমন্তোতি পাঠেহপি স এবার্থঃ। পাঠান্তরং স্পষ্টম্ ; তস্ত শিষ্যান্ কলাপগ্রামবাসিগ্রমুখান্। শ্রীব্রহ্মপুত্রোপাশ্রিতেন তেভ্যামামন্ত্রণে হেতুঃ—মহাত্মনস্তদেকভক্তিপরানিত্যর্থঃ। তত- স্তংপশ্চাদেবেতি পরমো বিনয় উক্তঃ ; যদ্বা, তস্মাৎ শ্রীনারায়ণা- শ্রমাং, শ্রীনরদ ইতি শেষঃ। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্। যদ্বা, সাক্ষাৎ প্রকটং স্প্রসিদ্ধমাত্মমং শ্রীবদধ্যাত্মম্, তৎসম্বন্ধেনৈব শ্রী- বাদরায়ণস্তথ্যাত্তে ॥

৪৮। ভগবতা শ্রীঐশ্বর্যেন ভগবচ্ছব্দেন তু তত্শাপি তদ্বিজ্ঞানাদি-সামর্থ্যং সূচিতম্ ; তস্মৈ ভগবতে ইতি তস্ম শ্রীনারদ-শিষ্যতাপি সূচিতা ॥

৪৯। নোহস্মান্ প্রতি যঃ প্রশ্নঃ কৃতঃ, ইত্যত্র এতদ্বর্ণিতম্, পাঠান্তরেহপি । তত্র কিমিত্যপেক্ষায়ামাহ—বথেনিতি । মন-শ্চরেৎ, শ্রুতিদ্বারা চিত্তং প্রশ্নিততীত্যর্থঃ । যদ্বা, মানসমিতি জ্ঞাপয়তীতি মনো বেদঃ, হে রাজস্মিতীদৃশং প্রশ্নং কর্তুং স্বমেবাহিসি, এতদ্বত্তরপাত্ৰং চ জ্ঞমেবেতি ভাবঃ । তস্ম তাদৃশ-প্রশ্নবিষয়মেনোহনো বহমানাম ইতি বহুত্বমিতি ॥

৫০। অতঃ সর্বথা শ্রীভগবন্তং প্রেমণা ভজ্যেদिति সর্ব-শ্রুতিস্বতীকৃতমিত্যশেষ-সমাম্নায়েত্যাভ্যাক্তং নিরূপয়ন্ কুপা-ভরেণ ভক্ত্যুদ্বেক্ষণ বা লোকান্ উপদিশতি—ব ইতি ।

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্যং
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতৌষণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যং সপ্তাশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৭ ॥

অষ্টাশীতিতমোহধ্যায়ঃ

১-২। এবং সর্বথা সর্বতঃ শ্রীহরেকংকৰ্ণমাকৰ্ণ্য কাং-শ্চিদসহমানান্ শৈবানাংলক্ষ্য তেষাং প্রবোধনায় তং স্মৃঢ়ং বিখ্যাপয়িতুং পৃচ্ছতি—দেবেতি দ্বাভ্যাম্ । ভোজ্যশ্চ ভজ্যন্তি হরিমিতি ভজ্যতাম্, পূৰ্ববৃত্তাপি ধনাদেহঁরণাভিপ্রায়েণ, তচ্চাগ্রে ব্যক্তং ভাবি । প্রায় ইতি কদাচিৎ কস্মাপি শ্রী-শিবভক্তস্ত পরমপদপ্রাপ্তেঃ, শ্রীহরিভক্তস্তাপ্যত্র ধনাদিসিদ্ধেঃ । এতদिति—অত্র কিং কারণং তদিত্যর্থঃ । ইচ্ছাম ইতি বহুত্বং তত্র বৰ্ত্তমানানাং তেষাং সংগ্রহাৎ । নহু শ্রীশিবঃ প্রায় ঐহিক-সুখদাতা, শ্রীহরিশ্চ পরমপদপ্রদ ইতি সর্বত্র প্রসিদ্ধসেব ; সত্যম্, সাংসারিকরোধদর্শনাদস্মাভিরেতয়িস্চেতুঃ ন শক্যত ইত্যাহ—সন্দেহ ইতি । তত্রৈব হেতুগাহ—বিরুদ্ধেতি । শীলং ক্রমাগত্যগত্যাগস্বীকারস্বভাবঃ ; প্রভোভ্যরিতি কৰ্ম্মণি যষ্টি, প্রাহু স্বকৌরৌ, ভজ্যতামিতি স্বামিষ্মেনোভয়েষামপি ভজনে সাম্যমভিপ্রেতম্, গতিঃ ফলম্ ; অতঃ শ্রীশিবভক্তানাং সাংসার-ধনাদিবিভূতিদর্শনাচ্ছ্রীশিবৈবোৎকর্ষে ঘটতেতি ভাবঃ ॥

৩। শ্রীশিবস্ত শ্রীভগবদগুণাবতারস্বেন তদভিন্নস্বেনপি সন্তো ভক্তকামপূরণায় যান্নাগুণস্বীকারেণ তদন্তকানাং যথা-

অন্তোৎপ্রেক্ষক ইত্যাদিনা জগৎকারণত্বম্, যোহব্যক্তজীবেশ্বর ইতি পরমেশ্বরত্বম্, যঃ সৃষ্টেত্যাদিনা সহজকারুণ্যম্, যমিত্যা-দিনা ভক্তবাৎসল্যম্, কৈবল্যায় মোক্ষসুখায় নিরন্তা যোনি-জীবানামবিজ্ঞা যেন তম্ ; যদ্বা, কৈবলা একান্তনিঃস্বের্য ভাবঃ কৈবল্যং প্রেমভক্তিস্তত্ত্ব নিরন্তামন্তরহিতাং সদা প্রকাশমানাং যোনিং কারণং পদং বেতি পরমপদদাতৃত্বাদিকং চোক্তম্^১ ; হরিমিতি পরমসৌন্দর্যাদিনা মনোহরত্বমপি সূচিতম্ । এষাং যথোত্তরং ধ্যানহেতুস্বৈ শ্রৈষ্ঠ্যম্ । অতোহজস্রং ধ্যানেচ্চিস্তয়েৎ, যদ্বা, প্রেমণা ভজ্যেদিত্যর্থঃ । প্রেমভজনশ্চৈব সদা স্বতো-ধ্যানকারিত্বাৎ, কিংবা সদা ধ্যানেনৈব প্রেমসম্পত্তা তশ্চৈব পরমাপেক্ষ্যত্বাদিতি দিক্ ॥

কামং বিভূতিপ্রাপ্তিঃ, শ্রীহরেশ্চ পরমদয়ালুতয়া স্বভক্তেভাঃ কামিভ্যোহপি ধনাদিদোষদৃষ্ট্যা প্রায়ঃ কামাপ্রদানম্, কিন্তু ক্রমেণ ক্ষীণকামেভ্যস্তেভ্যো নিজমাহাত্ম্যানুরূপং গুণাতীত-পদপ্রদানমেবেত্যন্তরমাহ—শিবেতি ত্রিভিঃ । শশ্বন্মিত্যং শক্তি-যুতঃ শ্রীভগবদবতারবস্বেন সৰ্বসামর্থ্যযুক্তঃ, যতোহগুণসংযুতঃ, ত্রিগুণৈরসংযুতোহব্যাপ্তঃ, তথাপি ত্রিলিঙ্গো ভক্তকামপূরণার্থং ত্রিবিধো ভবতি । কথম্ ? তদাহ—বৈকারিক ইতি । বৈকারিক-ত্বাদৌ হেতুঃ—অহমিতি । যদ্বা, শক্তিযুতো ভক্তকাম-পূরণায় স্বীকৃতনায়ঃ, অতস্ত্রিগুণব্যাপ্তঃ । যদ্বা, যতো ভক্ত-বাৎসল্যগুণবশীকৃতঃ, অতএব ত্রিলিঙ্গঃ । অতঃতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, ত্রিলিঙ্গস্বৈ হেতুঃ—বৈকারিক ইতি, ত্রিবিধাহঙ্কারাদী-শিত্বাদিত্যর্থঃ ॥

৪। ততোহহঙ্কারাদভবমুৎপত্তাঃ, অতএবামীষু বিকারেষু মধ্যে কিঞ্চন সামান্যতো বিকারাত্মকং কিঞ্চিং তদ্বিকার-পৃষ্ঠাত্তয়া তদ্রূপং শ্রীশিবমুপধাবমিত্যর্থঃ । সৰ্বাসাং বিভূতীনাং গতিমন্তু ইতি যেনোপাধিনা ভজ্যতে, তদুপাধ্যাত্মরূপমিতি যথেষ্টং সৰ্ববিভূতিসিদ্ধেঃ । এবং স্বাসনাত্মসারেণ সোপাধিক-

শ্রীশিবভজনাং প্রায়ো বিভূতয় এব সিধ্যন্তি, ন তু পরম-
পদমিতি ভাবঃ ॥

৫। হি তু, হরিস্ত, নিগুণো গুণাতীতঃ, সাক্ষাৎ স্বয়-
মেবেতি তন্ত সাক্ষাদীশ্বরত্বাং শ্রীশিবাদীনাঞ্চ তদবতারত্বাদিনা
পারম্পর্যাদেবেত্যর্থঃ। যতঃ পুরুষঃ সর্বাস্তর্থাঙ্গী; যদ্বা, সাক্ষাৎ
পুরুষ ঈশ্বরঃ, যতঃ প্রকৃতে: পরো দূরে বর্তমানঃ, অতঃ স
এবোপদ্রষ্টা। অত্বেতৈর্যথাত্ম। যদ্বা, নিগুণত্বে হেতুঃ—
প্রকৃতে: পরঃ পুরুষঃ পুমান্, এবং পুরুষাখ্যা প্রসিদ্ধাভ্যাং শ্রী-
শিব-ব্রহ্মভ্যাং বৈলক্ষণ্যমুক্তম্,—তয়োঃ প্রকৃতিসম্বলিতত্বাং।
তদুক্তমেব শক্তিযুত ইত্যাদি, অতঃ সর্বাসাং সর্বস্ত বা দৃশ্যাং
জ্ঞানানামুপরি দ্রষ্টা, অত্বেতাহমিকজ্ঞাতা; যদ্বা, সর্বা দৃক জ্ঞানং
যেভ্যস্তেভ্যাং জ্ঞানেজ্রিয়াদীনামুপদ্রষ্টা। অন্তর্ধ্যামিতয়া নিকটে
দৃষ্টিমাত্রেন প্রবর্তক ইত্যর্থঃ। ইতি মায়াসম্বন্ধরাহিত্যমতো
গুণাতীতত্বঞ্চ সাধিতম্। অতো লক্ষ্মীপতিত্বেন সর্বভোগ-
যুক্তত্বেনপি তন্ত প্রকৃতিসম্বন্ধরাহিত্যমেব সিদ্ধম্, শ্রী-
বৈকুণ্ঠাদিবক্তি-বিভূতীনামপি সচ্চিদানন্দরূপত্বেনাপ্রাকৃতত্বাং,
ততশ্চোক্তমেব (ভা০ ২।১।১০)—‘ন যত্র মায়ী কিমুতাপরে’
ইত্যাদি, অতন্ত ভজন্ সকামোহপি ক্রমেণ ক্ষীণকায়ো ভূত্বা
নিগুণো ভবেৎ, গুণাতীতপদং প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ। এবং শ্রীহরে:
সর্বত উৎকর্ষঃ প্রায়ঃ পরমপদদায়িত্বাং সর্বাবতারবীজত্বাং,
সর্বৈশ্বরত্বাচ্চ, শ্রীশিবস্ত চ তন্তক্তিপ্রবর্তকপ্রিয়াবতারত্বে সাম্যো-
হপি প্রায়ো বিভূতিদাতৃত্বেন, তদগুণাবতারত্বেন, তদধীনত্বেন
চ তস্মাৎ ন্যূনত্বং যুক্ত্যত এবেতি স্থসিদ্ধম্ ॥

৬। ইদমেব সাক্ষাৎ শ্রীভগবদ্বাক্যকোন দ্রষ্টব্যস্ত-
প্রসঙ্গমাহ—নিবৃন্তেষিতি সমাপ্তেষ্ণু। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ।
রাজা শ্রীযুধিষ্ঠিরো যুস্মংপিতামহ ইত্যনেন তৎপোত্রত্বেন শ্রী-
পরীক্ষিতঃ পরমদত্তত্বম্, তেন সাক্ষাৎ শ্রীভগবতি তাদৃশপ্রশ-
ংগ্যত্বঞ্চ বোধয়তি, অতএব গোঁরবাদ্যুয়দ্বিতি চ। ভগবতঃ
শ্রীকৃষ্ণাধ্বান্ সর্ভান্; যদ্বা, তস্মাদেব ভাগবতধ্বান্ শ্রবণ-
তচ্চ ভবিশ্রোত্বাদৌ প্রসিদ্ধম্। ইদং দেবাস্থর ইত্যাদিনা
ক্লংপৃষ্টমেব, অচ্যুতমিতি সর্বৈশ্বর্যেণ ভক্তবশতাদিসদৃশৈর্বা
পরিপূর্ণম্, কিংবা তন্ত গৃহে সদা বর্তমানমিতি ভাবঃ ॥

৭। ভগবান্ পরমদয়ালুঃ, তত্র চ শ্রীতঃ, তাদৃশপ্রশ্নেন
সম্বৃত্তঃ, কিংবা স্বভাবত এব তং প্রতি প্রেমবান্, তত্রাপি

শুশ্রববে শ্রোতুমিচ্ছবে, কিংবা যতো ভক্তায়; কিঞ্চ, প্রভুঃ
স্বত এব তদীশ্বরঃ, অতএবাহ। নহু তথাপি তাংপর্যোগ্যাত্মঃ
নিজোৎকর্ষঃ তাদৃশবিনয়াদিসদৃশগগণার্ণবো বক্তুঃ কিল
নাইতি, তত্রাহ—নৃণামিতি। নিজোৎকর্ষপ্রকাশনং বিনা
স্বভক্ত্যসম্পত্ত্যা লোকানাং মন্দলাসিদ্ধিরিত্যর্থঃ। যদ্বা,
ভগবদ্বাদৌ হেতুঃ—নৃণামিতি। অতএব নিজাশেষৈশ্বর্য-
প্রকটনেন প্রভবতীতি প্রভুঃ, বক্তুর্মযোগ্যমপি পরম-
দয়ালুত্বাদিনাহেতি ভাবঃ ॥

৮। হরিস্ত ইতি ভবিষ্যদ্বিদেশঃ, হরণাবশ্যকতাবোধনার্থং
ঋৎ হরেয়মিত্যর্থঃ। এবমগ্রে করিস্ত ইতি চাপনস্তাপি
স্বজনৈন্ত্যাগে হেতুঃ—দুঃখেতি। বারংবারং দত্তস্তাপি ধনস্ত
মুহূর্তরপেণাসকৃদুৎখিতস্ত দুঃখনিরসনাশক্তেরিত্যর্থঃ ॥

৯। নির্বিঘ্নো বিরক্তঃ, মৎপরৈর্জনৈঃ কৃতং মৈত্রং বশ্ত;
যদ্বা, মৎপরৈঃ সহ কৃতং মৈত্রং সৌহৃদং যেন তন্ত ॥

১০। তদনির্বচনীয়ম্, যতঃ পরমং সুস্বমত্যন্তাব্যক্তম্;
তত্র হেতুঃ—চিন্মাত্রং জ্ঞানস্বরূপম্। অতঃ সৎ নিত্য-
মনস্তঞ্চাপরিচ্ছিন্নম্, ইতি সর্বথা প্রপঞ্চাবৈলক্ষণ্যমুক্তম্।
যদ্বা, নির্বিশেষত্বাদাবপি বিবিধবিশেষবত্বাদিনানির্বচনীয়ম্,
অতএব সুস্বং দুর্বিভক্ত্যং পরমং ব্রহ্ম শ্রীবৈকুণ্ঠলোকমিত্যর্থঃ।
যতশ্চিন্মাত্রং জ্ঞানধনম্, সৎ সত্যমনস্তঞ্চ তং কথ্যেতি—
অপরিচ্ছিন্নস্বরূপকথ্যেত্যর্থঃ। যদ্বা, অনন্তং কং বস্মিস্তং,
অথবা তং সর্বশ্রেষ্ঠতমতয়া সুপ্রসিদ্ধং নিগূঢ়ং বা বস্ত মৎ-
প্রেমলক্ষণম্, ব্রহ্ম সর্বব্যাপকম্, কিংবা পরমং ব্রহ্ম, তত্রাপি
সচ্চিদানন্দধনত্বাং, অতএব সুস্বমিত্যাদি। অত্বেতৈর্যথাত্ম।
তত্র তমেবাহেতি কার্য-কারণয়োরেভদাভিপ্রায়েণ। যদ্বা,
শ্রীভগবতো গুণানামপি সচ্চিদানন্দরূপত্বেন তাদৃশত্বাদিতি,
অথবা তত্তস্মান্নদত্তগ্রহাৎ, কিংবা ততঃ পশ্চাৎ প্রাপ্নোতীতি
ভবতীতি বা শেষঃ। বিজ্ঞাত্যন্তাশ্রয়পদসম্বাবে চাত্ততয়া
নিজস্বরূপেণ বিজ্ঞাত্যন্তাশ্রয় ধীরঃ সম্বৃত্তঃ সন্ শ্রীবৈকুণ্ঠলোকং
লঙ্ঘ্য। সংসারাতঃ পরিতো মুচ্যতে, অতো ধনক্ষমাদেহেতোর্গাং
হিতান্নগ্রহবিধানেনপি সুহৃদ্বারাদ্যাং বহুপ্রদ্যৈশ্বরিকানেনৈব
প্রসাত্তমিত্যর্থঃ। ইদমপি তাগে হেবস্তরম্ ॥

১১। তত্তস্মান্নজ্ঞানাক্রোতোঃ, অনন্তরং বা; তে ধনাদি-
কামেনাত্তভক্তাঃ, তন্মাত্তগ্রহণং বিনয়ং, উদ্ধতা অতিক্রান্ত-
মর্যাদাঃ, মত্তা গর্বিতাঃ, প্রমত্তাচ্চানবহিতাঃ সন্তঃ ॥

১২। এবং সুসিদ্ধঃ শ্রীশিবতঃ শ্রীহরেকংকর্ষমেবেতি-
হাসেন দ্রুতয়তি—শাপেত্যাদিনা। শাপে প্রসাদে চ বরদানে
ঈশাঃ সমর্থাঃ, কিংবা তয়োঃ স্বামিনঃ, আদি-শব্দাদিদ্বাদয়ঃ,
অদ্ভ! ভো রাজমিতি সত্যমেবেদমিতি ভাবঃ। অচ্যুত ইতি
নিজকারুণ্যধৈর্যাদিগুণবিচ্যুতি রাহিত্যাং ॥

১৩। পুরাবিদঃ পূর্ববৃত্তান্তজ্ঞাঃ পৌরাণিকা ইত্যর্থঃ ॥

১৪। পথি দৃষ্টা ত্রিষু শ্রীত্রৈলোক্যে মধ্যো আশুতোষম্,
দুর্দ্ব্যতিরিতি বক্ষ্যমাণদুষ্টবরেচ্ছয়া ॥

১৫-২৬। সিদ্ধাসি, সামীপ্যে বর্তমানা, সেংস্তসি সিদ্ধেষ্ঠার্থে
ভবিষ্যতীত্যর্থঃ। অল্লাভ্যামিতি অল্পগুণেন তুষ্টি, অল্পদোষণে
কুপ্যতি চেত্যর্থঃ। অগৃহ্যাপ্যাপ্যাকোপস্তোত্রিঃ, আশুতোষ-
শ্রব দৃষ্টান্ততয়া দার্ট্যার্থম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোস্বামিপাদ-কৃতান্নাং

শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পন্যামষ্টাশীতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৮ ॥

একোননবতিতমোহধ্যায়ঃ

১। স্বয়মো ভূবাদয়োহন্তে চ সারস্বতাঃ; যদ্বা, তে
কথন্তুতাঃ? সারস্বতাঃ সরস্বতীতীরনিবাসিনঃ; আসত ইতি
বর্তমানাঃ, সদা সত্রপরাং। পাঠান্তরং স্পষ্টম্, অর্ধাংশে সর্ব-
লোকানাং পরমসেব্যেষ্ণু বরণাপস্বামিষু বা; শ্রীত্রৈলোক্যে ত্রিষু
কো মহানিতি বিতর্কে বিচারঃ সম্যক-শাস্ত্রার্থবিচারাদিনা-
ভূং; যদ্বা, অসম্ভাব্যোহপি সম্ভাবনাং প্রাপ্তঃ। হে রাজমিতি
সর্বত্র সর্বথা শ্রীবিষ্ণোকংকর্ষে বিরাজমানোহপি সর্বজ্ঞানাং
তেষাং বিতর্কেণ বিস্ময়োদয়াং ॥

২। তস্ত মহেশ্বশ্চ, বৈ অপি, ভৃগুঃ প্রেষয়ামাস্বরপি, কিং
বক্তব্যং বিতর্কঃ সমভূদिति। অতো মহাবিশ্বায়াং পুনঃ
সম্বোধয়তি—নুপেতি। ব্রহ্মত্বমিতি তস্ত তদযোগ্যতোক্তা,
স ভৃগুস্তস্ত মহেশ্বশ্চ জ্ঞাপ্তৌ জ্ঞানায়, কিংবা তেষ্ণু জ্ঞাপনার্থং
অভিতোহগাং; যদ্বা, অভি অভয়ং যথা শ্রাং ॥

৩। সত্ত্বং মহেশ্বঃ স্বভাবো বা, তস্ত পরীক্ষয়া হেতুনা
প্রহরণং প্রণামং স্তোত্রঞ্চ ন চক্রে; ভগবান্ জগৎসৃষ্টাদিনা সর্ব-
পূজ্যঃ শ্রীব্রহ্মেত্যর্থঃ। কোপবিকারভরমাহ—স্বেনাসাধারণেন
তেজসা প্রকর্ষণে জনয়িতি ॥

২৭ ৩৯। বটুকঃ শ্রীকৃষ্ণ এবাভিপ্রেতঃ, তস্মৈব পূতনা-
বধাদাবদ্ধতমহাশক্তেঃ, তথা সর্বথা সর্বেষাং সর্বদুঃখহরত্বাচ্চ;
অতঃ শ্রীশিবস্ত সঙ্ঘটান্নোচনমেতং কিরামাভুতমিতি ভাবঃ ॥

৪০। বা-শব্দো বহুধা স্বপরানন্দকথনাং কেবলশ্রবণস্ত
নূনতাভিপ্রায়েণ। সংসৃতিভিরিতি বহুত্বং সংসারদুঃখস্ত
বাহুল্যাং, তত্রাপি প্রত্যেকং বৈবিধ্যাং, স বিশেষেণ মুচ্যত
ইতি বি-শব্দেন শ্রীবৈকুণ্ঠলোকপ্রাপ্তিঃ সৃষ্টিতৈব,—তত এব
সর্বদুঃখনিবৃত্তেঃ; এবং নিদ্রাস্ত কথনাদিকলমুক্তা সকাশাস্ত্রা-
প্যাহ। তথা চ, অরিভিচ্চ বিমুচ্যত ইতি, এতচ্চ কামিলোক-
রোচনার্থম্; যদ্বা, কথং সংসৃতিভিঃ বিমুচ্যতে? তদাহ তেনা-
প্রয়াসেন প্রকারেণারিভিঃ বৈরিষড়্ বর্গেণ বিশেষতঃ সমূল-
ত্যাদিনা মুচ্যত ইতি ॥

৪। আত্মনি মনসি আত্মনা স্বয়মেব বুদ্ধ্যা বা অশীশমং,
যতঃ প্রভুঃ সমর্থঃ; তত্রৈব হেতুঃ—আত্মভুঃ স্বয়মেব স্বশক্ত্যা
ভবতীতি, কিংবা আত্মনঃ শ্রীহরেঃ সকাশান্তবতীতি তথা সঃ;
স্বযোন্তেতি বহিঃশমনযোগ্যতোক্তা। অত্বেত্বব্যাপ্যাত্মম্। যদ্বা,
কথমশীশমন্তদাহ—যথেনিতি, সমূলতয়া নিঃশেষেণেত্যর্থঃ ॥

৫। ততস্তং পশ্চাৎ, তস্তা বা ব্রহ্মসভায়াঃ সকাশাং;
দেবো জগৎপূজ্যঃ, যতো মহেশ্বরঃ, তথাপি মুদা পরিরক্তুং
সম্যগ্ বাহুপ্রসারণাদিনারেভে, যতো ভ্রাতরম্ ॥

৬। উৎপথগ আচারভ্রষ্টোহসীতি বদন্ নৈচ্ছতং-
পরিরন্তম্, ততশ্চ চূকোপ; হ ফুটম্। তদেবাহ—শূলমিতি।
তিগ্নলোচন ইতি কায়াম্নেত্রাগ্নিসর্পণাভিপ্রায়েণ ॥

৭। তং তিগ্নলোচনম্, গিরা সামপূর্বক-সন্ত্রায়োক্ত্যা, অথো
অনন্তরম্; জনার্দন ইতি জনৈর্ভক্তৈঃ সর্বলোকৈর্কবা অর্দ্র্যতে
সর্বসদৃশরূপবত্যাদিনা দর্শনার্থং যাচ্যত ইতি তথা সঃ ॥

৮। শ্রিয় উৎসঙ্গে শয়ানমিতি তদানীং তাদৃশদারুণ-
কর্ণগোহত্যস্তাবোগ্যত্বম্, এবমুত্তরোত্তরমবিনয়াদিক্যঞ্চ তস্তো-
ক্তম্, তথা তাড়নত্বতন্তপরীক্ষার্থম্, কিংবা তস্ত মাহাত্ম্য-

বিশেষপ্রদর্শনার্থম্ ; যদ্বা, সৰ্ব্বথা সৰ্ব্বতোহিভিব্যক্তেহপি ত-
ন্যাহাত্ম্যো তাদৃশজিজ্ঞাসয়া ঋষিভিরাশ্রয়ঃ প্রেষণেন (গী^০ ১০।
২৫) —‘মহর্ষীণাং ভৃগুঃসহম্’ ইতি ভগবন্মহাবিভূতিতয়া খ্যাতস্ত
লক্ষ্মীপিতৃঃ পরমভাগবতস্ত তস্ত মহাকোপদুঃখোৎপত্তিরিতি
দিক্ । ততস্তদনন্তরং সত্ত্ব এবৈত্যাঃ ; যদ্বা, তন্মাং সহসা
তাড়নাক্ষেতোঃ ; লক্ষ্ম্যা সহোখায় স্বস্ত তন্মাদিত্তি, স্ব-শব্দেন
তন্মস্ত পরমুৎকৃষ্টত্বমুক্তত্বক্ সূচয়তি, তথাপাবক্শ্বঃ ; আশ্চিত্যস্ত
যথাপেক্ষং সৰ্বৈরপ্যাহ্বয়ঃ । উথানাদৌ হেতুঃ—সতাং সাধুনাং
গতিঃ শরণম্ । তত্রৈব হেতুঃ—ভগবান্ সৰ্ব্বসদৃশগুণযুক্ত ইতি ।
যদ্বা, ভগবান্ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরোহিপি সতাং স্বভক্তানাং তদা-
দীনাং গতিরপি ।

৯। তে ত্বয়া, স্ব স্বধেনাগতং কিমিত্যাঃ । যদ্বা, তব
স্বাগতং শোভনমাগমনম্ ; ব্রহ্মণ—হে বেদস্বরূপেতি পরম-
পূজ্যস্বং সূচয়তি । অত্র নতল্লরূপে, কিংবা বিপ্রার্থং পৃথক্
স্থাপিতে, কিংবা ময়্যাপিতেহস্মিন্ আসনে ; এবঞ্চ স্বয়মেব
সত্ত্বরমাসনমানীতমিতি জ্ঞেয়ম্ । নহু ত্বয়াভিগমনাদিনা ন
সম্মানিতোহহমিত্যাসনং ন স্বীকরোমীতি চেৎ, তত্রাহ—
অজ্ঞানতামিতি, বো যুয়ান্, বহুত্বং গোঁরবাং ; নোহস্মাকমিতি
লক্ষ্ম্যাভ্যপেক্ষয়া ।

১০। ক্ষণোপবেশে প্রয়োজনঞ্চাহ—পুনীহীতি । সহ-
লোকং শ্রীবৈকুণ্ঠলোকেন চতুর্দশভুবনৈর্বা সহিতম্, লোক-
পালান্ শ্রীব্রহ্মরূদ্রাদীন্ মদগতান্ ময়ি বর্তমানানিত্যাঃ ।
বিশ্বোদরত্বাঃসদৃশত্বাঃ ; হে ভগবন্ ! হে পরমপূজ্যোত্যাঃ ;
অতঃ ক্ষণমুপবিষ্টস্ত সতন্তে পাদৌ প্রক্ষাল্যা তজ্জলং
ধারয়ামীতি ভাবঃ ।

১১। নহু মনোহুঃখভরণে ময়া মহাপরাধঃ কৃতঃ, লজ্জয়া
কথমত্রোপবেষ্টব্যমিত্যাশঙ্ক্য মহানল্পগ্রহ এব ভবতা কৃত
ইত্যাঃ—অশ্বেতি । একান্ততঃ পরমনিষ্ঠায়া ভাজনম্, অত্র চ
স্বমেব সমর্থোহসীত্যাঃ—ভগবন্ ! হে সর্বশক্তিযুক্তেতি ।
অতো ভূতিত্বংপুত্রী লক্ষ্মীর্থে বক্ষসি সদা বংশতীত্যাঃ ।
তদ্বৈক্যমেবাভিব্যঞ্জয়তি—ভবদিত্তি । এতেন লক্ষ্ম্যা মাহাত্ম্যং
তজ্জনকত্বেন তস্ত চাধিক্যং সূচিতম্ ।

১২। বৈকুণ্ঠে শ্রীবৈকুণ্ঠানন্দেন শ্রীবৈকুণ্ঠেশ্বর ইতি তস্ত
তাদৃশ্যাক্তিবুদ্ভেবেতি ভাবঃ । কিঞ্চ, লক্ষ্মীপীত্যা প্রপঞ্চাস্ত-
নির্গিতে বৈকুণ্ঠলোকে ভূগোগর্গনং জ্ঞেয়ম্ । আত্মজায়া লক্ষ্ম্যা-

স্তত্র সৌভাগ্যভরপ্রাকটোনাশ্রনোহি প্যাদরাদি-সম্ভাবনয়া গন্য-
ত্বাং, প্রপঞ্চাতীত এব সহসা পরীক্ষার্থগমনাঃসম্ভবাদিত্তি ।
নিবৃত্তঃ স্বহৃচিত্তঃ, বতস্তপিতঃ শ্রীপিতঃ, অতো ভক্তৌ উৎকৃষ্ট
উৎস্বকঃ সন্, কিংবা ভক্ত্যা প্রেমণা উদ্গতঃ কণ্ঠো যস্ত স
বাস্পকন্ধকণ্ঠ ইত্যর্থঃ ।

১৩। মুনীনাং জ্ঞানপরম্পরাম্, অতো ব্রহ্মবাদিনাং সদা
ব্রহ্মনিরূপণশীলানাম্ ; যদ্বা, বেদার্থতত্ত্বনির্দ্ধারপরাণামিত্যাঃ ।
যতো মুনীনাং মননশীলানাম্ ; হে রাজনিত্তি শ্রীভগবচ্চতুর্দ-
সম্পত্ত্যা প্রহরোদয়াং ; যদ্বা, তেনৈব রাজমানঃ ।

১৪-১৫। বিষ্ণুং স্বমাহাত্ম্যেন বিশ্বব্যাপকম্, তচ্চ যুক্ত-
মেবেত্যাঃ—বত ইত্যাদি-সপাদৈদ্বিত্তিঃ । যস্মিন্ বর্ততে ; যদ্বা,
যস্মাদন্তেষামপি শাস্তাদিকং ভবতি ; অভয়ং ভয়াভাবঃ ; বত
ইতি মুহূর্নির্দেশতঃ শাস্তাদীনাং তদেকনিষ্টতাম্, পক্ষান্তরে চ
তৎপ্রসাদৈকলভ্যতাং বোধয়তি । সাক্ষাৎ স্বয়মেব ধর্মঃ,
পক্ষান্তরে চ প্রত্যক্ষমেবেত্যাঃ । তত্শাস্ত্র-সর্বৈরপ্যাহ্বয়ঃ ।
তেনানির্বচনীয়েন বস্তনা ভক্ত্যাখ্যোনাশ্রিতম্,—সর্বত্র দৃঢ়-
বৈরাগ্যে সতি স্বতএব ভক্ত্যুদয়াং । পুণ্যাস্তরে তৈর্বাখ্যাত-
মেব ; যদ্বা, ভক্ত্যেকরাগতচতুর্দশবৈরাগ্যোণ চতুর্বিধ ইতি
পারমার্থিকমুক্ত্য লৌকিকমপাহ—ঐশ্বর্যমিতি ; অষ্টমেতি
অগ্নিমাণ্ডলভেদৈঃ, আশ্রয়ঃ সর্বেষাং মনসো মলং চাক্ষুশাদি-
দোষাঃ শ্রবণাদিনাপহন্তি, দূরাদেব নাশয়তীতি তথা তৎ ।

১৬। শাস্তাদিনাপি স এব সাধ্য ইত্যাঃ—মুনীনা-
মিতি । সমচেতসাং সর্বত্র তুল্যবুদ্ধীনাংকিঞ্চনানাং নির-
হঙ্কারাণাং সাধুনাং বৈষ্ণবানাম্ ; বিশেষণানামেষাং যথোক্তরং
হেতুত্বং হেতুস্বং বা ; গতিমাশ্রয়ং গম্যং বাহুঃ শাস্ত্রজ্ঞা ইতি
মুখ্যুভো মোক্ষদত্বং স্বতঃ পরমপুরুষার্থকোত্তমম্ ।

১৭। ভক্তিনিষ্ঠানাঞ্চ মোক্ষাচ্চাপেক্ষয়া কেবলং ভক্ত্যেকা-
পেক্ষয়া স এব সেব্য ইত্যাঃ—সহমিতি ; সহগুণঃ সত্ত্বমাত্রঃ
ব্রহ্ম বা, তু চ, অতো ব্রাহ্মণাশ্চ যন্তেষ্টদেবতা নিত্যসম্পূজ্যাঃ,
শুদ্ধসাধ্বিকত্বেন দেবপরিদ্রাব্রহ্মনিষ্ঠত্বাচ্চ । অতএবানার্শিষো
নিষ্কামাঃ ষং ভজন্তি সেবন্তে ; বা সমুচ্চয়ে ; অনাশিষ ইত্যনু-
ভজনশ্চৈব সাধ্যত্বমভিপ্রেতম্ ; অনাশিষ্টে, হেতুঃ—শাস্তাঃশ্রী-
ভগবন্নিষ্ঠচিত্তাঃ ; তত্রৈব হেতুঃ—নিপুণেতি, বিচারচাতুর্য্য
মোক্ষাভ্যুপেক্ষয়াগেন তত্ত্বজনকোপেক্ষাদিত্যাঃ ।

१८। सर्वेष्वपि तत्र सद्यप्रियमूर्तिहेतुमाह—
त्रिविधेति । आकृत्यो रूपपाथिष्ठानानीत्यर्थः । गुणिता
क्रमेण राक्षसादिहेतु-तमोरजःसद्यप्रियमपासय साद्विक्या
इति साधनमिति चाभेदोपचारातीर्थसाधिका इत्यर्थः ।
अत्राद्वैद्यापाथ्यम् । यद्वा, तद्वैष्णवं गुणेषु मध्ये, अतो भूष-
णपासयनादिकमिदं किं नाम तत्र साहाय्यम्, तद्वैष्णवं
सज्जनैरपि कश्चिच्छिष्टं तत्सम्बन्धं, किञ्च शास्त्रादिकमेतत्
सर्वं तस्मिन् वा साधारणम् ; पक्षान्तरे च तत्प्रसादनौत्तरपि
न भवेत्तेति स एव सर्वोत्कर्षसेवित इति तात्पर्यम् ॥

१९। नृणां गतेषां संशयश्च ह्युत्तरे निरसनार्थं, अनेन
सर्वतः श्रीभगवद्व्युत्कर्षे तेषां सन्देहो नास्त्येवेति भावः ।
पुरुषश्चेति तस्मिन्नेव परमेश्वरकृत्यपक्षेः पदास्तोज्ञयोः
सेवयेति प्रेमभक्तिरुक्ता । अतस्तत्र तां बाह्निर्कचनीयां
गतिं किंवा तस्यां सेवया गतिं गम्यान् सर्वदा श्रीवैकुण्ठ-
लोकमित्यर्थः । गता इति तस्मिन्कारणे गतप्राया इत्यर्थः ।
भूषादीनां प्रजापतीनामभिधकारिणां महाप्रलयास्तथास्मिन्नाहं ;
यद्वा, तेभ्योऽग्रे तद्वत्ता विप्रा इति ज्ञेयम् । अतएव
तैरपि व्याख्यातम्—सरस्वतीतीरवासि इति ॥

२०। अहो किं वक्तव्यं तत्सेवया तदगतिं प्राप्ता इति,
तद्व्याख्यानश्रवणेऽपि संसारदुःखादिमुक्तो भवतीति श्रीभक्त-
देवाभिप्रायमालम्ब्य तन्मुखाज्जादेव तत्स्मरितमाधुरीकापेक्ष्य
सुप्रीतः श्रीलोमहर्षिर्गिर्यामिवाह—इतीति । एवमेतदिति
नगुप्तकं पीयूषविशेषणत्वात् ; यद्वा, इति द्विदृशमेतत् श्री-
भगवत्प्रियतमश्चैनं सर्वैरनुभूयमानं मुनिजनैस्तत्र पद्मगङ्गा-
पीयूषं पद्मरूपकेण गन्धेत्याननं च पीयूषं शैत्य-सौरभादि-
नाभ्यस्तोऽङ्गुष्ठता ध्वनितम् । इति महामधुरतया तस्मैव परम-
फलद्व्यभिप्रेतम् । त्वत्तत्त्वं भिनन्तीति तथा तत् ; एतच्छा-
स्त्रादिकफलमुक्तम् ; यद्वा, त्वत्तत्त्वसौ परः सर्वोऽङ्गुष्ठ-
श्चेति । तथा तस्मैति स्मृत्तत्त्वस्यापि तादृशत्वमभिप्रेतम् ।
अतीक्ष्णं श्रवणपुटेः पिबति, सदा प्रीत्या परमाभिविवेचनेन
शृणोतीत्यर्थः, तादृशपीयूषेन त्यागाशक्तेरिति स्वरूप-
मात्रनिर्देशः, कथं च सत्त्ववर्णेनापि संसारदुःखद्वयसां ;
पुटेतिरिति बह्व्यं तत्पानेन तद्वह्नयानां ; पाहः संसार-
नार्गपतितोऽपि स श्रीवैकुण्ठलोकप्राप्त्या संसारदुःखरहितो
भवति ॥

नमो भगवते श्रीमदङ्गुनप्रियसखाय

२१। इत्थमुक्तः श्रीविष्णोः कर्षणवतारिणि निजानेन-
भगवत्प्राक्कटके श्रीकृष्ण एव पर्यावृत्ततीत्याशयेन साक्षा-
त्साहाय्यामेव विशेषतो निरूपयितुं प्रसङ्गान्तरमारभते—
एकदेति । भारतवृद्धां प्राक् कश्चिच्छिष्टकाले ; तू-शब्दः
पूर्वोक्तादिशेषापेक्षया ; कुमारक इत्यन्नाथे कः, अतिबालक
इत्यर्थः । तदेवाह—जातनात्र इति । तच्छेवाह—तुवं
स्पृष्टेति, किं प्रसिद्धा, सर्वत्र स्मृतिपातमेवैतत् । अतः
साक्षात् श्रीभगवन्निवास-श्रीद्वारकासमीपवासि विप्रबालमरणेऽत्रा-
सम्भावना न कार्येति भावः । हे भारतेति—परमाश्चर्यापान-
श्रवणार्थमधिकमवधारयति ; यद्वा, तत्रतवः शत्रुलक्षणात् त्वं ब्रह्मा-
ज्जादगर्तमध्ये ह्यं रक्षितवतो भगवत्तत्तत् निजद्वारकावासि-
विप्रबालकस्याप्रयोजनमिदं कतरं त्वां, किञ्च प्रियजन-
श्रीतिविवर्द्धनलीलाविशेषार्थमेव तत् सर्वं विद्वीति भावः ।
तच्छास्त्रे व्याक्तं भावि ॥

२२। स कुमारक-पिता विप्रः ; राज्ञ उग्रसेनश्च द्वारि,
प्रजानां राज्ञोऽव दुःखनिवेदनोऽन्यत्र वक्ष्यामिदो वारोपणश्च
च योग्यात्वात्, उपपाय समीपे धृष्टा, निधायेति वा, प्रकर्षेण
गीतवदार्तस्वरानोवाच, सकां चूक्रोशेत्यर्थः । कथम् ?
बिलपन्, विविधं विलापं कुर्वन्, यत् आतुरः शोकविवशः,
अतएव दीनमानसो दुःखितचित्तः ; यद्वा, अकारप्रक्षेपेण महा-
शयैः पीत्यर्थः ॥

२३। ब्रह्म वेदो-ब्राह्मणजातिर्वा, तद्वैद्वीति तथा, तत्र
शठश्चेव, किंवा शठा दुष्टा वीर्यशूत्रं तत्र, विषयेष्वन्यो मनो
यत्र तत्र क्षत्रवद्वोः क्षत्रियाधमश्च, विशेषणानामेषां यथोक्तं
हेतुम् ॥

२४। राजदोषेणाश्रयबालमरणे हेतुमाह—हिंसैव,
युग्यादिरूपा प्रजापीडनादिरूपा वा विहारः क्रीडा यत्र
तमिति । तत्र हेतुः—दुःखीलं हृष्टवभावम् ; तत्रैव हेतुः—
अजितेन्द्रियं भ्रजन्तः करदानीनां सेवयानां सौदम्यं ।
कथम् ? दरिद्रा नित्यं दुःखिताश्च विविधशोकार्ताः सन्तः ॥

२५। तू च, तृतीयं, च-कारादन्तर्गतमपि नवगास्तम् ;
विप्रश्चासामृषिश्च ; महत्तपा इति तत्र बालकमरणे अतो
दोषाभावः सूचितः, जातमात्रं त्वं मरणान्तर्गतप्राप्त्यैव,
अतो राजदोषेणैव त्रिस्तु इति पर्यावृत्त्येव ॥

২৬। নবমে বালে পরেতে মূতে সতি কহিচিং কদাচিং
কেশবশ্চ সাক্ষাৎ পরমেশ্বরশ্চ, কিংবা অদ্বুতলীলশ্চ কেশিহস্ত-
ভগবতোহস্তিকে বর্তমানস্তাং গাথাংমুপশ্চত্য সনীগে পারম্পর্যেণ
বা শ্রদ্ধা, ব্রাহ্মণমুপেত্য সমাগাশ্বাসনান্নর্থঃ ভদ্রীবিশেষেণা-
ভাবত উচ্চৈকবাচ ।

২৭। ব্রহ্মন! সাক্ষাদ্বেদম্বরূপেতি তন্ত্রোক্তমব্রাহ্মণং
তদ্বক্ত-রাজদোষদার্যার্থমেবাভিপ্রেতি । ইহাস্মিন্ শ্রীদ্বারকা-
লক্ষণে ক্ষেত্রে, এতে অত্রত্যাঃ, বৈ এব, ব্রাহ্মণা এব ॥

২৮। ধনাদীনাং যথোক্তরং শ্রেষ্ঠাম্, বৈ প্রসিদ্ধৌ, কিংবা
বা এঃ, নটা এব, তে অহস্তরাঃ স্বপ্রাণৈকপোষকাঃ সন্তঃ ॥

২৯। বাৎ যুবয়োরিতি মহাশোকেন ব্রাহ্মণ্যা অপি তত্রা-
গমনাং, কিংবা তস্তা অপি সংগ্রহো বিপ্রশ্চ তস্তাধিকবিখাস-
জননান্নর্থম্; হে ভগবন্তিতাপি তদর্থমেব মহাগৌরবাং ।
কিঞ্চ, অনিন্তীর্ণপ্রতিজ্ঞ ইতি প্রতিজ্ঞায়া মহাদ্বাদিনা সমুদ্রস্থ
ধ্বজতে, অসাবিতাত্মাভ্যুপগমশ্চতুর্হি প্রবেক্ষ্য প্রবেক্ষ্যামি ।
অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । যদ্বা, অগ্নিপ্রবেশে প্রয়োজনমাহ—হত-
কল্মষ ইতি । স্বপ্রতিজ্ঞাহাত্মা জাতপাতকক্ষমার্থমিত্যর্থঃ ;
যদ্বা, তদা হতকল্মষঃ শ্রামিতি শেষঃ ॥

৩০। স্বমহিয়া সর্বচিত্তং সম্যক্ কথতি চাকর্ষতীতি
সঙ্কর্ষণঃ, নিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থং বহুদেবাজ্জাতো বাহুদেব
ইত্যেবং তয়োর্গাহাশ্ব্যবিখ্যাত্যা তাববিশিষ্ট প্রদ্ব্যম্বেব
বিশিনষ্টি—ধর্ম্মিণাং মধ্যে বর ইতি, তথানিরুদ্ধমপি, অপ্রতিরথঃ
সমানযোদ্ধুরহিত ইতি ; যদ্বা, বিশেষণদ্বয়মিদং প্রত্যেকং
চতুর্গামেব জ্ঞেয়ম্ । যৎ মদপত্যম্ ॥

৩১। তৎ মদপত্যত্রাণলক্ষণং কর্ম, হু বিশ্বয়ে, জগদীশ্বরৈঃ
সঙ্কর্ষণাদিভিরপি দুষ্করং কর্তুমশক্যম্ ; বালিশাদিতি কেবলং
মোঢ়্যাদেব চিকীর্ষসি, নতু বিচারাচিত্যর্থঃ । এবং ভবানিত্যত্র
ল্পষ্টার্থঃ পাঠান্তরং জ্ঞেয়ম্,—তৈর্ব্যাখ্যাতত্বাং । তদ্দার্যো
চায়মর্থঃ—ভবান্ কথং কর্তুং শক্যাদিতি শেষঃ । যদ্বা, হু
অহো কথং কীদৃশো ভবান্, যস্য তদুষ্করং কর্ম চিকীর্ষসীতি ;
বয়মিতি বহুত্বং ভার্য্যাগুপেক্ষা ; যদ্বা, অশ্রদ্ধাদার্য্যবোধনার্থ-
স্বর্গোররতোতানাং ॥

৩২। সঙ্কর্ষণ ইতি গর্তসঙ্কর্ষণশ্চ, কৃষ্ণশ্চেতি স্ত্রুশ্চামদ্ব্যভি-
প্রায়েণ নঞঃ পুনঃ প্রয়োগো নিষেধনদার্য্যার্থম্, এব অপি,

কার্ষিঃ শ্রীপ্রদ্ব্যয়োহপি, চ-কারাদনিকৃদ্ষ্ট নাহম্ ; যদ্বা, অত্য-
বজ্জয়াশ্চ নামাপি ন প্রস্তুতম্, চ তু, অহস্ত, অর্জুন এব,
নাম অর্জুনসংজ্ঞমেবেত্যর্থঃ ; যদ্বা, নাম প্রাকাশে ; তেভ্যো
বিশেষার্থমাত্মনঃ বিশিনষ্টি—গাণ্ডীবমিতি । বৈ প্রসিদ্ধৌ ॥

৩৩। অতো^১ মম বীৰ্য্যং প্রভাবঃ নাবমঃস্বা নাবমত্তমঃ,
তচ্চ সর্বভা এভ্যো বিশিষ্টমিতি দর্শয়তি—ত্র্যম্বকতোষণঃ^২
কিরাতরূপধর-শ্রীশিবেন সহ যুদ্ধে সর্বথা তুল্যতয়া তৎপ্রীতি-
করমিতি তদাখ্যানকারণ্যপর্বণি স্প্রসিদ্ধমেব । বিপ্রাশ্বাসনা-
ন্থর্থং প্রতিজ্ঞানীতে—মৃত্যুমিতি । প্রধনে রণমধ্যে বিশেষেণ
নারণাদিনা জিত্বা প্রজাঃ পুত্রানিতি ন কেবলং নবমীমেতাং
প্রজাম্, কিন্তু প্রাক্ মৃত্যু অপি সর্বা এবৈত্যর্থঃ । হে প্রভো !
ইতি তচ্চ স্বংপ্রভাবাদেব, নতু মচ্ছক্ৰোতি বিনয়েনাশ্বাসয়তি ;
কিংবা নিজব্রহ্মত্বং বোধয়তি, পুনঃ পুনর্হে ব্রহ্মমিতি
বিশ্বাসার্থং তমভিমুখীকরোতি । শ্রীভগবদেকভক্তিভোহপ্যর্জুন-
শ্চেদৃশী গর্বোক্তিব্রাহ্মণ্যদেবশ্চ বিপ্রোপেক্ষয়া সথেন কোদম্বর-
মনোদ্বঃখবিশেষোৎপত্তেঃ । যদ্বা, ভক্তিভরহভাবজ্ঞদেহেন তস্য
কদাচিদ্বস্তবন্তীঃ সখ্যচেষ্টাহানিমসহমানেন শ্রীকৃষ্ণেন সদা সখ্য-
ক্রীড়ার্থং স্বসাম্যাদি-তন্মাহাত্ম্যং তং বোধয়িতুং পরমাদরগীয়-
গরিষ্ঠতরাস্তিকে নেতুং তদ্বৈতুখাপনার স্ববীকেশেন বহিরন্তশ্চ
তস্য তথৈব প্রেরণাদিতি ॥

৩৪। নিশাময়ন্ পশুন্, সাক্ষাদহুতবিতুমিত্যর্থঃ । পরস্তপ
হে শক্রনাশনেতি মহাবীরশ্চ অংপিতামহশ্চ তন্ত্রোক্তৌ বীৰ্য্যে
বা বিপ্রশ্চ বিশ্বাসো যুক্ত এবৈতি । কিংবা বীৰ্য্যং তাদৃশং
ঘটেতৈবেতি ভাবঃ ॥

৩৫। প্রসূতিকাল ইত্যেনে নবমে বালে মূতে দশমশ্চ
রক্ষার্থমেকান্বমর্জুনশ্চ শ্রীদ্বারকায়াং বাসো জ্ঞেয়ঃ । দ্বিজসন্তম
ইতি বিপ্রধিঁরিতিবস্তশ্চ পরমসাধুত্বমেব ত্যোতয়তি । মৃত্যোঃ
সকাশাং পাহি, বীণা মহাভয়েন বৈয়গ্র্যাং, অতএবাতুরো
বিবশঃ সরাহ । অর্জুনাস্তিকং গতঃ সন্নতি শেষঃ । এব-
মগ্রেহপি । তদ্বিপ্রগ্রহং গতঃ সন্নতি শ্রীহরিবংশে চ 'ততো
গ্রামান্তরং গতঃ' ইতি ; তথা চ তত্রার্জুনবাক্যো (বিষ্ণু-প^০
১১২১)—'মুহূর্তেন বয়ং গ্রামং তং প্রাপ্য ভরতর্ষভ ।
বিশ্রান্তবাহনাঃ সর্বে নিবাসায়োপসংস্থিতাঃ' ইতি পাঠান্তরে-
হপার্থবলাং স এব ॥

৩৬। শুচি শ্রীমজ্জাভিমজ্জণাদিনা শুদ্ধম্; মহেশ্বরমিতি তৈ-
র্যাখ্যাতমেব; যদ্বা, পরমেশ্বর শ্রীকৃষ্ণমেব, ততশ্চ পাঠান্তরে
শুচীতি তৎপাদাভক্ষালনে পবিত্রমিত্যর্থঃ ॥

৩৭। নানাবিধেষু স্ত্রেষু ক্ষেপণায়ুধেষু যোজিতৈঃ, কিংবা
নানাবিধাজ্ঞগত্ৰয়োজিতৈঃ সন্তিঃ ॥

৩৮। সম্যক্ প্রকটস্থন্দরসর্বদ্বাদাদিনা জাতো মুহু রুদন
বিহায়সা আকাশমার্গেণাদর্শনমাপেদে; তথা চ তত্রৈব
(হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ১১২।১০) — ‘অথাকালে পুনর্বাচমশ্রোষ্য
বালকশ্চ বৈ। হংহেতি ত্রিগুণশ্চ ১ চ পশ্যামি রাক্ষসম্ ॥’
ইতি, তচ্চ রাত্রাবিতি জ্ঞেয়ম্; তথা চ তত্রৈব (হরিবংশে
বিষ্ণু প^০ ১১২।৭) — ‘গতেহর্দ্ধরাত্রসময়ে ব্রাহ্মণো ভয়বিক্রবঃ।
উপাগম্য ভয়াদন্বাদিদং বচনমব্রবীৎ ॥’ ইত্যাদি; যদ্বা, শ্রী-
বাদরায়ণিনা তদ্বিশেষানির্দেশনাদহত্বেব জ্ঞেয়ম্। ঈদৃশো
বহুবিরোধশ্চ কল্পভেদ-ব্যবস্থয়া সুপরিহর এব ॥

৩৯। তদা ততঃ, বিজয়মিতি সর্বজয়শীলশ্চ তত্ত্ব প্রতিজ্ঞা-
হানেরসম্ভবঃ সূচিতঃ, তথাপি তদাপত্ত্যা বিশেষণ নিন্দন
সন্ কৃষ্ণশ্চ সাক্ষাৎসংগতঃ সন্নিধাবিতি পরমলজ্জাকরদ্বাদিনা
নিন্দয়া গাঢ়তা সূচিতা। বি-শব্দার্থমভিব্যঞ্জয়তি—মোচ্য-
মিত্যাदि। পশুত হে যাদবাঃ! সর্কে বা লোকাঃ; ক্লীবশ্চ
পৌরুষহীনস্তাপি কখনমাত্মাধনং গর্বেভ্যক্তিং বা ॥

৪০। স্ববীর্যেণ স্বজনান্ রময়তীতি রামঃ, কেশবো
হেলয়া মহাদৈত্যকেশিহন্তা, সাক্ষাৎপরমেশ্বরো বা, প্রত্যেকং
সর্কেষেব নঞঃ প্রয়োগস্তদ্বিশেষবাদার্থ্যম্। তেভ্যোহন্থঃ
ক ঈশ্বরঃ সমর্থোহস্তু, পশুতাত্রাবিতা স্তাদিত্যর্থঃ। অন্ততৈ-
র্যাখ্যাতম্। যদ্বা, যশ্চ যম্, তস্তাবিতা অন্তঃ কোহস্তু ॥

৪১। অতোহশকার্থেহজুনশ্চ প্রবৃত্ত্যা শপতি—ধিগিতি।
মুখাবাচং স্বপ্রতিপালনাশঙ্কে, আত্মপ্লাবাসীলশ্চ তত্ত্ব দৈবেন
প্রারককর্ণণা ঈশ্বরেচ্ছয়া বা, উপহৃষ্টঃ হতঃ যো দুর্গতির্মতি-
হীনঃ, অতএব মোচ্যাদবিচারঃ; যদ্বা, ন কেবলং মূর্খঃ,
কিন্তু দুষ্টবুদ্ধিরপীত্যর্থঃ,—নাহং সর্কষণ ইত্যাত্মশঙ্কে ॥

৪২। এবমনেনোক্তপ্রকারেণেত্যেতেন; শপতীতি
বর্তমাননির্দেশে বাহুল্যমশ্চদপি বোধ্যতে। বিজ্ঞাং তত্র তত্র
শীঘ্রগমনাশক্তিরূপং যোগম্; ভগবান্ পাপপুণ্যফলপ্রদানাদি-

শক্তিমান্, ভূতানাং প্রবৃত্তি-নিবৃত্তাদিবেত্তা বা; কিংবা (ভা^০
৬।৩২।১) — ‘দ্বাদশৈতে বিজ্ঞানীমো ধর্ম্মান্ ভাগবতান্ ভট্টাঃ’
ইত্যাদিবচনপ্রাণাণেয় ভগবদ্বাক্ষ্যভিজ্ঞ-দ্বাদশানামেকতমতয়া
শ্রীভগবন্তুক্তবরশ্চেন ভগবৎসাদৃশ্যাং পরমাদরাহা। আদৌ তৎ-
পূর্যাং গমনং মৃতানাং প্রায়স্তত্রৈব গমনাং ॥

৪৩। অচক্ষাণোহপশুমিতি বিজ্ঞাবলাং সহজসার্বজ্ঞাছা
পরিচীযমানশ্চ তদ্রূপস্তাদৃষ্টে: সৌম্যামৃতরদিগ্ধিচন্দ্রপূরীমিতি
বারুণবায়বাপুরীষয়াতিক্রমেণ প্রাক্ তস্তাং গমনং স্বকুলাদি-
প্রবর্তকেন সোমেন নিজবংশস্বপরীক্ষাত্বং তদ্বালকনয়ন-
শঙ্কয়া, পশ্চাচ্চোক্তক্রমেণ বায়ব্যাং বারুণীমপি; ত্রৈশাণ্ড্যম-
গমনঞ্চ শ্রীবৈষ্ণবপ্রিয়দ্বাদিনা শ্রীশিবেন তদ্বালকনয়নাসম্ভবাং;
যদ্বা, দিক্ষ্যাত্তর্গতা সাপি জ্ঞেয়েব, কেবলং শ্রীশিবে ভক্ত্যা
লোকপালসাধারণ্যাপরিহারার্থং তত্ত্বপূরীগ্রসঙ্গে তত্ত্ব পূর্যা-
চুক্তিরিত্যাহম্। দিক্ষ্যানি শ্রীব্রহ্মাদিহানানি, উদায়ুঃ উত্তত-
শস্ত্রাজ ইত্যশ্চ সর্বান্তে নির্দিষ্টত্বাং সর্বৈঃ পূর্বৈরপায়মঃ ॥

৪৪। ততস্তেবলবুদ্ধিজম্বতঃ সন্, হি নিশ্চিতম্, প্রতি-
ষেধতা বাক্যচাতুর্যাদিনাঘৌ প্রবেশং নিবারয়তা, প্রতিজ্ঞা-
পূর্বকমুক্তঃ ॥

৪৫। দর্শয় ইতি সমাখ্যাসনার্থম্, সানীপ্যো বর্তমানা,
অধুনৈবাচিরাদর্শনার্থমীত্যর্থঃ। নোহস্মাকমিতি সখ্যোনাশ্রনা
সহ তস্তাভেদং দ্বোতয়স্মাশাসয়তি। বিগলাং প্রতিজ্ঞাহাত্যা-
দি-সর্কদোষরহিতাম্, মহত্যা ইতি দেবাদয়ো বিদন্ত্যেব, কেবলং
তদ্বাজ্ঞানেন মহত্যা এবাজ্ঞাতা নিন্দকা অপি স্থাপয়িত্বাতীতি
ভাবঃ। প্রিয়সখমহাত্যা কাতর্যেণ জাতভগবদ্বাখিকারাপেক্ষয়া
ছন্দোভঙ্গঃ, স্থাপয়ন্তি হীতি পাঠো বা। সানীপ্যো বর্তমানা, হি
এব, অচিরাং স্থাপয়িত্বান্ত্যেবেত্যর্থঃ। অন্ততৈর্যাখ্যাতম্; যদ্বা,
যে ত ইতি সর্ক এবত্যর্থঃ ॥

৪৬। সম্যক্ শীঘ্রগত্যা তদেকাভিমুখদ্বাদিনাবিশং,
অন্তর্গতঃ ॥

৪৭। চ অপি, সসিদ্ধনু সপ্তসমুদ্রসহিতানপি, পাঠান্তরং
স্পষ্টম্। অথ পশ্চাল্লোকালোকং পর্বতঞ্চ, তথৈত্যত্মসমুচ্চয়ে,
সপ্তাবরণানি চাতীত্যেত্যর্থঃ। স্মহদ্বিতি প্রকৃত্যাবরণশ্চেন
মহাঘনীভূতগিত্যর্থঃ ॥

৪৮। অতএব বক্ষ্যমাণমহাজ্যোতির্ময়মুক্তিপদগতয়ে তত্ত-
দতিক্রমেণ চ শৈব্যাদিসংস্কৃত্য সর্বত্রাপ্রতিহতগতিত্বাদিনা
সুপ্রসিদ্ধা অপ্যখ্যাঃ, তমসা বিশেষভো ভট্টা স্থলিতা প্রতিহতা
গতির্বেদ্যাং তে। পাঠান্তরং স্পষ্টম্। এবমাশ্চর্য্যেণ সম্বোধয়তি—
ভরতবর্ভ ! হে ভরতবংশশ্রেষ্ঠেতি। যদ্বা, অতিক্রান্তপ্রকৃতি-
গুণানাং সচ্চিদানন্দবিগ্রহাণাং তেবাং তত্তমোবিভ্রষ্টগতিত্বং
প্রিয়জনবিষয়ক-শ্রীকৃষ্ণকীড়াবিশেষাদেব ঘটেতেতি। মহাকুল-
শ্রেষ্ঠেন ত্বয়া বুধ্যত এবতি কিং ব্যঞ্জয়ে ইতি ভাবঃ ॥

৪৯। তান্ তথাভূতান্, ভগবান্ সাক্ষাচ্ছ্রীনারায়ণঃ, তত্রাপি
কৃষ্ণে নিজাশেষৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন জগচ্ছিত্তাকর্ষকঃ, অতো মহান্
যোগঃ শক্তিবিশেষযন্তদীশ্বর্য্যামগীশ্বরঃ, অতএব সহস্রাদিত্য-
নহাশং সর্বতেজস্বত্বত্বাং, অতএব স্বকীয়মসাধারণং চক্রং পুরো-
হগ্রে প্রাহিণোং প্রচিক্ষেপ, কিংবা আজ্ঞয়া প্রস্থাপয়ামাস ॥

৫০। গহনং নিবিড়ম্, মহৎ বিততম্, বিদারয়ং মধ্যে
মার্গার্থং ভিন্দং, ভুরিতরেণ স্বর্য্যাদিমহাতেজস্বিনাং তেজসো-
হপ্যধিক্যধিকেন; মনোজবমিতি মহাবেগেনাতিশীঘ্রং বিদারণং
প্রবেশকং বোধয়তি। রামস্ত শ্রীরঘুনাপ্তরূপস্ত কিংবা রময়তি
নিজানিতি রামস্তশ্চৈব শরো যথা গুণাজ্জ্যায়াম্শচ্যুতো নিঃসৃতঃ
সন্ চম্; পরসেনা নির্বিশতীতি মহাবেগেন শীঘ্র-প্রবেশাদৌ
দৃষ্টান্তঃ ॥

৫১। পরস্মেবাহ—অনন্তেতি। তত্রৈব হেতুঃ—সম্য-
গমুখানাং সদা সর্বতঃ প্রসর্পণেন সর্বব্যাপকম্, প্রসমীক্ষ্য
সাক্ষাৎ সম্মুখে দৃষ্ট্। প্রকর্ষণেতিশয়েন তাড়িতাক্ষৌ ব্যথিত-
নেত্রঃ সন্, অত উভে অপি পিদধে ॥

৫২। ততস্তত্রৈব বর্তমানং সলিলমপ্রাকৃতং তন্ত্বেজো-
জনিতং জলদুর্গবৎ সর্বতঃ স্থিতম্, নভস্ততা হেতুনাযমপি
তজ্জলবদেব, অদ্বুতং সর্বলোকাভীতম্, বৈ প্রসিদ্ধৌ, ছায়াম-
মিতি পূর্বোক্ততেজসোহপ্যধিক্যমভিপ্রেতম্; তত্রৈব হেতুঃ
—ব্রাহ্মতাং সদা স্বয়মেব প্রকাশমানানাং গণিময়স্তম্বানাং
সহশ্রেণ শোভিতম্; এবং ভবনস্তাতিবিস্তারশ্চোক্তঃ। প্রবিষ্ট
ইত্যনেন, অগ্রে দদর্শনোক্তানেন বাষ্যঃ ॥

৫৩। মহান্ ফণাদিভিরপরিচ্ছিন্নো ভোগঃ শরীরং যন্ত
তম্, অতোহদ্বুতং লোকাভীতম্, ইতি ধরণীধরসপ্তমপাতালস্থ-
শেষাদ্বিশেষ উক্তঃ। যদ্বা, পরমাশ্চর্য্যং তচ্চ তন্ত্বেগোংপত্তয়ে

ব্যঞ্জয়িতব্যমেব। সহস্রশব্দোহব্রাসংখ্যাপরঃ। নৃকৃত্যঃ শ্রেষ্ঠতরাঃ,
কিংবা নৃক্দি ভবা বিশেষেণ তদ্বনাদপ্যাধিক্যেন ব্রাহ্মনানম্,
সিতাচলঃ কৈলাসস্তদাভম্, স্বপ্নেতবর্ণেন মহাভোগদ্বেন চ তৎ-
সদৃশমিত্যর্থঃ ॥

৫৪। তস্ত ভোগ এব সুখমানসঃ যন্ত তম্, তদেহো-
পরি সুখমুপবিষ্টমিত্যর্থঃ। বিভুঃ স্বতেজসা তত্তৎসর্ব-
ব্যাপকম্, যতো মহানপরিচ্ছিন্নোহদ্বুতাবঃ প্রভাবো যন্ত তম্,
সর্বোৎকৃষ্টাশেষৈশ্বর্য্যবুদ্ধিমিত্যর্থঃ। কৃতঃ? পুরুষেব ত্রিভুতম্;
শ্রীবিষ্ণুস্তম্বাদপ্যাত্মনমবতারিত্বাং, ইতি সর্বমহাপুরুষলক্ষণাত্মপি
সুচিতানি। বিশেষমপ্যাহ—সান্তেতি সাক্ষরয়েন। সান্তে-
তীন্দ্রনীলমণিবং সুশ্রামত্বম্, সু-শব্দেন কোশেষত্বাদিকম্,
প্রসমেতি সদা স্মেরত্বম্, কচিরেতি চ মদচ্ছুরিতত্বাদিনা কৃপা-
বলোককটাক্ষাদিনা চ পরমমনোহরহোক্ত্যা বিশেষো দ্বোততি
এব ॥

৫৫-৫৬। সুশ্রামকান্তাবপি তস্মিন্ সুশ্রামানাং কেশানাং
পৃথক্ পরিষ্কৃতিং সহেতুমাং—মহেতি। প্রনম্বা আজ্ঞায়-
লহিন্চারণঃ স্ববৃত্তত্বাদিনা সুন্দরা অষ্টৌ ভূজা যন্ত তম্;
প্রমুখ-শকাং প্রবলাইবাদয়ঃ; স্বকীর্ষৈঃ স্বসমানবয়োবেশাদিনা-
সাধারণৈঃ স্বত্বং প্রাপ্তৈর্বা, পার্শ্বদৈঃ পরিতো বর্তমানৈ-
শ্চব্রধারণচামরবীজনাতিসেবাপটৈর্নিজসেবকৈর্মুর্তিবৈঃ, স্ব-
মন্তকোপরি ততচ্ছিত্রশোভিতদেহবস্ত্রিনির্ভৈঃ সচ্চিদানন্দরূপ-
ত্বাদিনা সর্ববিলক্ষণৈরায়ুধৈঃ; আদি-শব্দেন শঙ্খ-গদা-বজ্রা-
চর্ম্ম-শর-চাপ-পাশাঃ সপ্ত, অষ্টভুজত্বাং; শ্রী-মহিবী-পুষ্টাত্মাঃ
শক্তয়ো মুর্তিধরা এব, গিরা কাণ্ডোত্যাদিনা, কুরাগ্রহে
প্রাপ্ততানাং বহুবীণামতাসাং শক্তীনাং সন্ডাবেহপ্যত্রাসাং
তিস্থণামেবোক্তিঃ প্রাধাত্তেনোপলক্ষণার্থম্। নিতরাং প্রেমণা
স্বসেবাসক্ত্যাদিনা সেব্যমানং পরিচর্য্যমাণম্, যতঃ পরমেষ্ঠিনাং
পরমৈশ্বর্য্যবতামপি ব্রহ্মাদীনাং বা পতিং স্বামিনম্, ইতি
সর্বসেবাস্বমধিকারিভোহধিকারাত্তে মুক্তিদাতৃত্বাদিকঞ্চ। অত-
স্তদ্বনস্ত মুক্তিপ্রদত্বমপি সুচিতমেব; যথোক্তং তত্রৈবাক্ষুণ্ণং
প্রতি শ্রীভগবতা (হরিবংশে বিষ্ণু-প^০ ১১৪৩, ১০)—

‘ব্রহ্মতেজোময়ং দিব্যং মহদ্বদ্যদুদৃষ্টবানসি।

অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মন্ত্রেজন্তং সনাতনম্ ॥

‘প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনী।

তাং প্রবিশ্ব ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিহুতমাঃ ॥’

ইত্যাদি। অতএব দ্বারকাবাসিমহাভাগবত-তদ্বিশ্রুত পুত্রাণাং
ততঃ সমানয়নার্থং যত্নবিশেষ ইত্যেতন্নিগূঢ়তত্ত্বমিতি ॥

৫৭। আত্মানমিতি তেন সহ শ্রীকৃষ্ণস্ত্রাভেদাৎ, স চ শ্রীহরি-
বংশবচনতঃ প্রমাণিত এব; ইতি স্নেহভরণেপার্জুনশ্চ প্রতিজ্ঞা-
হানিশোকাদিবিনাশনার্থং তস্ত্রাভাসাদৃশ্যবোধনেন শ্রীত্যা সদা
সখ্যক্ৰীড়াসম্পত্ত্যর্থঞ্চ স্বয়মেব ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণোহৰ্জুনবিশ্বাসা-
দরাদিবিশেষোৎপাদক-তন্নহাপুরুষঃ পৃথক্ প্রদর্শ্য বক্ষ্যমাণ-
তত্ত্বলুক্কিপূর্বকং তথা তথাকরোদিতি বিদ্বন্তীকৃতম্। যথা
গোবর্দ্ধনমথৈ গোপান্ প্রতি রূপান্তরং প্রদর্শ্য স্বয়ঞ্চ তস্মৈ
নমস্চক্রে। অনন্তমিত্যপরিচ্ছিন্নতেজোময়ত্বাদিনা, অচ্যুত ইতি
তাদৃশাশেষমাহাশ্রয়াদিচ্যুতিরাহিত্যোনাভেদশ্চ্যুত্যাভাবে এব
দৃঢ়ীকৃতঃ; জিহ্বঃ সর্বজয়শীলোহতো নির্ভয়োহপ্যৰ্জুনশ্চ তস্ত্রা-
নন্তশ্চ দর্শনাজ্ঞাতসাধবঃ সন্ ববন্দে। ভূমা সর্বৈশ্বর্য্যপরিপূর্ণঃ,
কিংবা তেজসা সর্বব্যাপকঃ সাক্ষাদ্দোঁরববিশেষরূপো বেত্যর্থঃ।
যতঃ পরমোষ্টিনাং প্রভুঃ, অত উৰ্জ্জ্বলা অৰ্জুনশ্চ স্বাক্যাদরা-
দ্যুৎপত্তয়ে উৰ্জ্জ্বতয়া সপ্রাগল্ভয়া প্রভাববিশেষযুক্তয়েত্যর্থঃ।
স্বস্মিতমিতি সরা স্নেহমুখাজ্ঞাতাং, কিংবা তন্নোরাশ্রয়তা-
বোধনার্থং স্নেহবিশেষপ্রকাশনাং; যদ্বা, পৃথক্ তদ্রূপধারণেন
ন তাদৃগ্ব্যাক্যগম্ভীররচনয়া স্বয়মুত্তম্বাচা, অতিসম্বরণশক্তে: ॥

৫৮। দিদৃক্ষুণেতি স্নেহবিশেষতয়া, তন্নোঃ সর্বাতিশায়ি-
সৌন্দর্য্যাদিবিশেষশ্চ হৃচিত এব। ময়ৈবোপনীতাঃ স্বসমীপং
প্রাপিতা ইতি তদ্রূপাশক্ত্যাহৰ্জুনেন লজ্জাদিকং কিমপি ন
কার্য্যমিতি ভাবঃ। সৌন্দর্য্যাদিবিশেষমেবাহ—ভুবি কলয়া
মদীয়াশেষশোভয়া, কিংবা কলাভির্নঃসর্বাংশৈরবতীর্ণাবিতি।
অতো যুবাং বিনা মচ্ছোভাহাত্যা, পক্ষান্তরে চ সম্পূর্ণমদৈশ্বর্য্যা-
ভাবেন, ইহাশ্মিন্বেব স্থানে মেহস্তিকে স্বরয়া পুনরাগচ্ছতম্।
অতএব সপ্রভুত্বমাদিশতি—অবনেনরিত্যাদি। কিঞ্চ, যাবত্তত্র
তিষ্ঠন্তাবচ্চ লোকশিক্ষার্থং স্বধর্ম্মং পালয়তমিত্যাশিশতি—
পূর্ণেতি। পূর্ণকামস্বৈ হেতুঃ—নরনারায়ণাবিতি। স্ববী ইতি
তন্নোরসাধারণলক্ষণযুক্তম্, স্থিত্যৈ লোকপরিপালনার্থম্। তৎ
কথম্? লোকান্ সংগৃহ্ণতি ধর্ম্মে প্রবর্ত্তয়তীতি তথা তম্,
লোকেষু ধর্ম্মপ্রবর্ত্তনদ্বারৈত্যর্থঃ। তচ্চ কুতঃ? ঋষভৌ সর্ব-
লোকশ্রেষ্ঠৌ (গী^০ ৩২।১)—‘যদ্বদ্যচরতি শ্রেষ্ঠস্তত্তদেবেতরো
জনঃ’ ইত্যাদিহায়েন শ্রেষ্ঠজনান্নসারৈণেবাশ্রয় সর্বশ্চ সর্বত্র
প্রবৃত্তে:। যদ্বা, সর্বাধিকান্দুর্ধ্যাস্পদত্বেন যুবয়োযুবাং ভুয়ঃ

দিদৃক্ষুণা ময়া দ্বিজান্নাজ্ঞা উপনীতাঃ, অতঃ সদা সন্দর্শনসিদ্ধার্থং
স্বরয়া যুবাং ভুয়ঃ পুনরিহ মদস্তিকে ইতং প্রাপ্নুবতম্; যদ্বা,
ভূয়ো ভূয়িষ্ঠং যথা শ্রান্ততথি বারংবারাগচ্ছতমিত্যর্থঃ।
নবদ্রাবয়োরাগমনেন ধর্ম্মরক্ষা তত্র ন শ্রাদিত্যত আহ—
যুবয়োঃ কলাবতীর্ণৌ যুবয়োঃ কলাবতাররূপৌ যৌ তা-
বিত্যর্থঃ। মে মম ধর্ম্মগুণ্ডয়ে ভুবি বর্ত্তেতামিতি শেষঃ ॥

৫৯। নহু কোঁ তৌ, কথং বা ধর্ম্মং তৌ রক্ষতামিত্যাহ—
পূর্ণকামাবিতি। যুগামিত্যংশাংশিনোরভেদেন নরনারায়ণ-
রূপৌ যুগদংশৌ ধর্ম্মমাচরতাং ধর্ম্মাচরণেনৈব ধর্ম্মরক্ষানাচরতা-
মিত্যর্থঃ ॥

৬০-৬১। ইত্যেতদাদিষ্টাবিতি তাভ্যামুক্তত্বায়েন তদ্বক্তে-
বহমানাং; তত্র হেতুত্বেন তং বিশিনষ্টি—ভগবতা অষ্টভুজ-
মহারূপাদিপ্রদর্শনেন একটাশৈথিল্যব্যবতা, অতঃ পরমোষ্টিনা
সর্বশ্রেষ্ঠতমেনানেতি। কৃষ্ণাবিতি সনানত্বেনাপি তন্নোর্মিত্যর্থঃ
সদা সখ্যং দ্রুতয়তি, দ্বিজশ্চ দারকান্ বালকানাদায় তস্মাদ-
গৃহীত্বা সম্যক্ সর্বথা প্রকর্ষণেণাতিশয়েন হৃষ্টৌ সন্তৌ স্বকং
স্বকীয়ম্; যদ্বা, স্বয়োঃ কং স্বখং যস্মাং তদ্ধাম শ্রীদ্বারকাং
প্রতি শ্রবর্ত্ততাম্, নিবৃত্ত্যাগতাবিতি দ্বাভ্যামনয়ঃ। কথম্?
যথাগতং পূর্ববত্তমোহিতিক্রমগাদিনেত্যর্থঃ। যথারূপং যাদৃশং
তেষাং বাল্যে রূপং তদনতিক্রমেণৈব দদতুঃ, পিত্রোস্তেব
পরিচর্য্যার্থম্। নহু চিরং ক্রমশো মৃত্যুতে পিতৃদৃষ্টাতিবালক-
রূপশৈথিল্যমধুনা কথং ঘটতাম্? তত্রাহ—প্রভু, তত্ত্বং সর্বং
কর্ত্তুং সমর্থো, অৰ্জুনশ্চাপি তাদৃশস্বৈ হেতুৰুক্ত এব ॥

৬২। বৈষ্ণবগণেশৈশ্বর্য্যপ্রকটনেন বিশ্বব্যাপকতয়া বিষ্ণুঃ
শ্রীকৃষ্ণ এব, তদীয়ং ধাম প্রভাবং নিশম্য দৃষ্টেত্যর্থঃ।
নিশান্যোতি পাঠো বা। যদ্বা, আত্মনো বৈষ্ণবং ধাম শ্রীকৃষ্ণ-
সম্বন্ধিনং প্রভাবম্, পূর্ণকামাবপীত্যাশি-তন্নহাপুরুষোক্ত্যা শ্রবণা
পৌরুষং স্বস্বার্থসাধনসামর্থ্যমিত্যর্থঃ। কৃষ্ণেন সাক্ষাঙ্গবত্যা
অনুকম্পিতং তৎকৃপাসম্পাদিতমিত্যর্থঃ ॥

৬৩-৬৭। ইত্যেবমীদৃশানি উক্তসদৃশানি বীৰ্যাণি প্রভাবান্
অন্তুতকর্ম্মাণি বা, ইহ নুলোকে, প্রকর্ষণে দর্শয়ন্ প্রকটয়ন্
বিষয়ান্ শব্দাদীন; গ্রাম্যান্ লৌকিকানপি সর্বান; যদ্বা,
লোকসমূহভোগ্যান্; যদ্বা, তত্ত্বদ্বিষয়-গ্রামেযু শ্রেষ্ঠত্বেন
বর্ত্তমানানিত্যর্থঃ। অত্যাঞ্জিতৈঃ পরমোদ্ভূটৈঃ প্রকর্ষণে ববর্ষ,
অবিচ্ছেদেন পুরায়াস; কামান্ ইষ্টার্থান্; আদি-শব্দাং

ক্ষত্রিয়াদয়ঃ, সঙ্করজাতয়োহন্ত্যজাদয়শ্চ, তচ্চ যথাকালং কাল-
নতিক্রমেণৈব, যস্মিন্ কালে যশ্চ যঃ কামঃ প্রবৰ্ধিতুম্ভুজ্যতে,
তথৈবেত্যর্থঃ। তত্রৈব দৃষ্টান্তঃ—যথেনি ; ইন্দ্রো যথা জলানি
প্রবৰ্ধতি, তথৈবেত্যর্থঃ। যতো ভগবানশেষৈষথ্ব্যপ্রকটন-
পরঃ শ্রীকৃষ্ণঃ, অতএবাবতারোভ্যোহিবতারিণশ্চ সকাশাচ্ছ্রুত্যা-
নাস্থিতঃ প্রাপ্ত ইত্যর্থঃ ; যদ্বা, যতঃ শ্রৈষ্ঠ্যে স্থিরতাং গত ইতি ॥

৬৫। স্বয়ং হুত্বা অজ্ঞানাদিভির্ষাতয়িত্বা চ ; আদি-শব্দা-
দ্বীপাদয়ঃ শ্রীবলদেব-প্রত্নাদয়শ্চ, অজ্ঞস্বা অনায়াসেনৈব,
অশ্রু পূর্বেণ পরেণাপ্যয়ঃ। ধর্ম্যঃ চতুর্পাদং স্বভক্তিলক্ষণং
বা, বর্তমান্যাস প্রাবর্তয়ত। আদি-শব্দাৎপ্রসেনাদয়ঃ ; এবং
ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণশ্চ সর্বলোকস্বপকর্ভুতমেকমবতারপ্রয়োজন-
মুক্তম্ ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্কে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোবিন্দামিপাদ-কৃতান্যং
শ্রীবৃহদবৈষ্ণবতামণ্যং শ্রীদশম-টিপ্পণ্যামেকোননবতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৮৯ ॥

নবতিতমোহধ্যায়ঃ

১-২। অধুনান্তে তশ্চৈব ক্রীড়াহুথরুপং পরং প্রয়োজন-
মাহ—স্বখমিত্যাदिना (১২শ-শ্লোক) ‘স্মিয়ঃ’ ইত্যন্তেন।
স্বশ্রু পূর্ব্যামিতি স্বখনিবাসযোগ্যতাক্তা। অতএব নিতরাং
বসমিতি শ্রীবৈকুণ্ঠাধিকস্বখবাসঃ সূচিতঃ। অতো মহালক্ষ্ম্যা
অপি স্বখনিবাসস্তত্রৈবেত্যশয়েনোহ—শ্রিয়ঃ পতিরिति। অত-
এব সর্বাভিঃ সম্পত্তিঃ সমৃদ্ধায়াং সম্পন্নায়াম্ ; যদ্বা, স্বখ-
নিবাসস্ত প্রকারস্তদ্বৈকুণ্ঠা, শ্রিয়ঃ শ্রীকৃষ্ণিণ্যঃ পতিঃ শ্রীভগ-
বদহুসারেণ পূর্বতো বিস্তারিতনিজাশেষরূপ-গুণাদিকতয়া সহ
যোগ্যক্রীড়াবিশেষেণ তংপরিপালক ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ, সর্ব-
সম্পত্তিঃ সম্যক্ শ্রীবৈকুণ্ঠতোহপ্যন্তমতয়া স্বদ্বায়াং নিতানুতন-
তয়া বর্দ্ধমানায়ামিতি। কিঞ্চ, জীভিশ্চ জুষ্টায়াম্, উত্তমঃ
শ্রীবৈকুণ্ঠজীভ্যোহপ্যন্তকৃষ্টো বেষো ভূষণং যাসাং তাভিঃ, নব-
যৌবনমেব কাস্তিঃ শোভা, কিংবা নবং পূর্বপূর্বতো বিলক্ষণং
যৌবনং কাস্তিশ্চ যাসাং তাভিঃ ; এবং বেশ-বয়ঃকাস্তীকৃত্ত্বা
বৈদধ্যাদিকমাহ—কন্দুকেতি। আদি-শব্দাদনিত-নৃত্যাদয়ঃ,
মহাগৌরীভিরিত্যর্থঃ ; যদ্বা, কাস্তি-শব্দেন তদ্বর্ণঃ সূচিত এব,
ততশ্চেতন্ততঃ কন্দুকাদিক্রীড়য়া তড়িতামিব তৌশ্চঞ্চলা গতি-
র্ধাসাং তাভিঃ ॥

রিতি স্বপ্রাচুর্য্যভিপ্রায়েণ, কিংবা রখানামেব সৌবর্ণচিত্র-
ময়দ্বান্তেবামেবেদং বিশেষণম্ ॥

৪-৫। অধুনা তদ্বাহ্যামপ্যাহ—উত্তানেতি ; উত্তানানি
পুষ্পপ্রধানানি, উপবনানি চ কলপ্রধানানি বনানি, তানি
তৈশ্চৈচ্চাঢ্যায়াম্ যুক্তায়ামতএব পুষ্পিতানাং ফ্রমাণাং রাজিম্
যে নির্বিশস্তো নিঃশেষেণ প্রবিশস্তো বা ভৃঙ্গা বিহগাশ্চ তৈঃ
সমন্ততো বহিরন্তশ্চ সর্বদিক্শ্চ নাদিতায়াম্ ॥

(৫) অতো রেসে বহুবা চিক্রীড় ; কথম্ ? তদাহ—
যোড়শেতি। একবল্লভঃ সন্ সর্বাঙ্গাং তাঙ্গাং প্রত্যেকং
বৃগপং শ্রীত্যাচরণপূর্বকমিত্যর্থঃ। ন চ তদসম্ভাব্যং তন্ত্ৰ,
শক্তিবিশেষাদিত্যাহ—তাবস্তীতি। বিভ্রদিব বিভ্রং, অত-
এবোক্তং শ্রীহরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।১৪-১৬) জলক্রীড়া-
প্রসঙ্গে—

‘অহমিষ্টা ময়া সার্কং জলে বসতি কেশবঃ।

ইতি তা রেমিরে সর্বা মুদা নারায়ণস্মিয়ঃ ॥

সর্বাঃ স্মরন্তচিহ্নাঙ্গাঃ সর্বাঃ স্মরততর্পিতাঃ।

মানমুহুশ্চ তাঃ সর্বা গোবিন্দে বহমানজম্ ॥

অহমিষ্টাহমিষ্টেতি স্মিঞ্চে পরিজনে তদা।

নারায়ণস্মিয়ঃ সর্বা মুদা সন্মাদয়িরে শুভাঃ ॥’

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।২০-২১)—

‘একর্পিত-মনোদৃষ্ট্যো নেষ্যাং তাস্চক্রিরেহন্দনাঃ।

নারায়ণেন দেবেন তর্পামাণমনোরথাঃ ॥

৩। এবমাস্তরীং সম্পদমুক্ত্বা বাহ্যং বদন্ সদা চতুরঙ্গ-
সেনাসেবিতমাহ—নিত্যমিতি। সঙ্কলাঃ সঙ্কীর্ণা ব্যাপ্তা বা
মার্গা যন্তান্ত্রাঃ সৃষ্ট শ্রীবৈকুণ্ঠাধিক-শোভনতয়ালঙ্কৃতৈঃ,
অশ্রু মতঙ্গজাদিভিঃ সর্বৈরপ্যয়ঃ। তত্রাপি কনকোজ্জ্বলৈ-

শিরাংসি গর্ষিতান্যহঃ সর্বা নিরবশেষতঃ ।

বাল্লভ্যঃ কেশবময়ং বহুস্ত্যাক্ষরদর্শনাঃ ॥' ইতি ।

মহত্য ঋদ্ধয়ঃ সর্বসিদ্ধয়ো যেষু তেষু, সর্বসম্পৎসমৃদ্ধায়া-
মিত্যুক্তানামপ্যাকীনাং পুনরুক্তিস্তৎপুৰ্য্যামপি বিশেষতো
গৃহাণামশেষ-সম্পত্তাপেক্ষয়া ॥

৬। প্রকর্ণেণোক্তৈরতিশয়েন ফুল্লানামুৎপলাদীনাং
রেণুভিবাসিতমগলং তোয়ং গৃহান্তর্বর্গি-ক্ৰীড়াভাড়াগাদিজলং
যেষাং তেষু; তত্র কল্লারং সৌগন্ধিকম্, উৎপল-কুমুদয়োশ্চ
শ্বেত-রক্তত্বেন ভেদঃ; কৃষ্ণস্তি দ্বিজানাং পারাবতাদীনাং
কুলানি যেষু তেষু তদগৃহেষু; যদ্বা, বাসিতেষ্মলেষু তোয়েষু
চ বিজহারেতি পরেণাশ্রয়ঃ ॥

৭। তৎপ্রকারমেবাহ—বিগাহেতি । ইদীনীষিত্যপ-
লক্ষণম্, শ্রীহরিবংশোক্তানুসারেণ সাগরোহপি জ্ঞেয়ঃ । মহোদয়
ইতি জলক্ৰীড়োপকরণবর্গসম্পত্তিরপি স্মৃতিতঃ; সা চোক্তা
তত্রৈব হরিবংশে (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।২৭-২৮)—

‘কাশ্চিৎ কণ্ঠময়ৈস্তেকঃ প্রটৈবঃ সর্বাঙ্গশোভনাঃ ।

ক্ৰৌঞ্চ-বর্হিণ-নাগানামাকারসদৃশৈঃ স্ত্রিয়ঃ ॥

মকারাকৃতিভিচ্চাত্তা মীনানৈভরপি চাপরাঃ ।

বহুরূপাকৃতিধরৈঃ পুংস্বুচ্চাপরাঃ স্ত্রিয়ঃ ॥’

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।৫৭-৫৮, ৫৫)—

‘নৌভিগৃহপ্রকারাভিচ্চিক্রীড়ুরপরাঙ্গিতাঃ ।

স্নাত্তাল্লিপ্তা মুদিতাঃ সায়াক্ষেহৃদকবৃক্ষয়ঃ ॥

আয়তাস্ততুরাশ্চ বৃত্তাশ্চ স্বস্তিকাস্থতা ।

প্রাসাদা নৌষু কোরব্য বিহিতা বিশ্বকর্মণা ॥

ভক্ষ্যভোজ্যানি পেরানি চোত্তং লেহং তথৈব চ ।

বহুপ্রকারং মনসা ধ্যাতং তেষাং ভবত্যুত ॥’

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।৭২-৭৪)—

‘নারায়ণাজ্জয়া বৃক্ষাঃ পুষ্পাণি মুমূচুর্ভৃশম্ ।

ঋতবশ্চাহুরূপাণি বিহারসি গতাস্তদা ॥

ববৌ মনোহরো বাতো রতিধেদহরঃ সুখঃ ।

রজোভিঃ সর্বাণুপাণাং যুক্তশ্চন্দনশৈত্যভূং ॥

শীতোষ্ণমিচ্ছতাং তত্র বভূব বসুধাপতে ।

বাহুদেবপ্রসাদেন ভোয়ানাং ক্রীড়িতাঃ তদা ॥’

কিঞ্চ, (বিষ্ণু-প^০ ৮৮।২৩-২৪)—

‘উবাহ সর্বগন্ধাঢ্যং স্বচ্ছং বারি মহোদধিঃ ।

তোয়ং চালবণং মুষ্টং বাহুদেবস্ত শাসনাং ॥

শুল্কদয়ং জাহ্নদয়মুদয়মথাপি চ ।

নারীণাং স্তনদয়ঞ্চ জলং সমভিকাজ্জিতম্ ॥’ ইত্যাদি ।

যদ্বা, মহাহুদয়ঃ সর্বথোৎকর্ষো যন্ত সঃ, অতন্তুশ্চৈব তাদৃশী
ক্ৰীড়া যুজ্যত ইতি ভাবঃ; যদ্বা, মহোদয়ত্বমেব দর্শয়তি—
কুচেতি । অনেন জলক্ৰীড়াকারণমপি স্মৃতিতম্ ॥

৮। গন্ধবৈশিষ্ট্যসদৃশৈর্গায়কোত্তমৈঃ, কিংবা শ্রীভগবৎ-
শ্রীতৈ্য কালে সমাগতৈর্দেবভেদৈরেব; তথেষু স্তম্ভসমূহে,
কিংবা তেনানির্ধ্বজনীয়েন প্রকারেণ যুদধাদীন বাদয়ন্তিরিতি
বাদকৈরিত্যর্থঃ । স্মৃতিভিচ্চোপগীয়মানঃ; সমগতঃ ॥

৯। তাভির্ঘোষিভিঃ, রেকটৈর্জলক্ষেপযন্ত্রবিশেষৈর্বিবিধং
চিক্রীড়ে চিক্রীড় । অচ্যুতঃ ইতি সর্বাঙ্গাং প্রত্যেকং পার্শ্ব-
স্থিতিভিপ্রায়েণ বহ্নীভিঃ সঠৈকশ্চ বিক্রীড়ায়াং দৃষ্টান্তঃ—
যক্ষীভিরিতি । যক্ষরাটু কুবেরঃ ॥

১০। ততশ্চ তা অধিকমশোভতেত্যাহ—তা ইতি ।
কান্তং সিঞ্চতাঃ স্বস্ত্য-কান্তস্ত যদ্রেকচং তস্ত জিহীর্ষয়া তন্নিষে-
ণেত্যর্থঃ । কান্তমেবোপশ্লব বলাদ্বাহবক্ষঃকণ্ঠাদিগ্রহণেনালিঙ্গ্য
উৎস্রজ উৎকৃষ্টস্নিতং বা, মদো বা, বিশেষেণ পূর্বতোহধিক-
তয়া রেজুঃ ॥

১১। শ্রীভগবাস্তু পরমানন্দং প্রাপেত্যাহ—কৃষ্ণ ইতি ।
তু-শব্দো বিশেষমেব দর্শয়তি—তদিত্যাদি বিশেষণৈঃ; যদ্বা,
‘তু’ অপি, সাংসারপরমানন্দঘনমৃতিভগবানপি রেমে । তৎ-
প্রকারমেবাহ—তদিত্যাদিনা । জলক্ৰীড়ায়ামপি স্তনকুম্ভম-
সম্ভাবঃ,—তাসাং ভূষণাল্পলপনাদেবপ্যক্ষয়ত্বাং; যদ্বা, প্রাগেব
শ্রজি সংলগ্নত্বেন তদানীমপি তস্তানপগমাং; সিঞ্চন্ত্যস্তা
মুহুরিত্যস্তোভয়তোহপ্যশ্রয়ঃ । পরীতো যুবতিভিরেব পরি-
বেষ্টিতো রেমে, জলে বিজহার, কিংবা পরমসুখী বভূবেত্যর্থঃ ।
স্বচ্ছন্দতয়া জলক্ৰীড়াস্থখে দৃষ্টান্তঃ—করেণুভিরিবেতি ॥

১২। অতো নর্তকাদীনপ্যানন্দয়দিত্যাহ—নটানামিতি ;
গীতবাত্যোপজীবিনো গায়কা বাদকাস্চ তেষামপি, বট্যা-
শ্চতুর্থাষু, তৎক্ৰীড়ায়া যোহলঙ্কারান বাসাংসি চাদাং কৃষ্ণ ইতি
পরমোদার্য্যাত্তিপ্রায়েণ, স্ত্রিয়শ্চাহঃ ॥

১৩। এবং জলক্ৰীড়াবার্তাং সনাপ্যাদুনা শ্রীভগবদশেষ-
ক্ৰীড়াফলিতবিশেষমাহ—কৃষ্ণস্ত্র্যাদি দ্বাদশভিঃ। এব-
মনেনোক্তপ্রকারেণ; বিহরতো গৃহেষু জলেষু চ ক্রীড়তঃ, কৃষ্ণস্ত
সৰ্বচিন্তাকৰ্ষকস্ত ভগবতো গত্যাভিভিরিতি গত্যাদীনামপি
তদীয়ত্বেন সৰ্বচিন্তাকৰ্ষকত্বমভিপ্রেতম্, ক্ষেত্ৰী-স্তনালভনাদি
গত্যাদীনাং যথোক্তরং ধীহরণে ঐষ্ট্যম্; শ্রীণামিতি প্রেম-
বিশেষবত্বেন ধীহরণযোগ্যতাত্ত্বা। যিহো বিচারাত্মিকঃ,
কিল নিশ্চিতম্, নিজ্জীববিশেষোক্তাসত্ত্বাবনাদিকং ন কার্য-
মিতি ভাবঃ।

১৪। হৃতধীত্বমেব দর্শয়তি—উচুরিতি। অথবা শ্রীণাং
গত্যাভিভিঃ কৃষ্ণস্ত্র্যাপি যিহো হতাঃ; তত্র হেতুঃ—এবমনেন
পূৰ্বপূৰ্বোক্তেন প্রকারেণ বিহরত ইতি। শ্রীকৃষ্ণেনাপি
তাসাং যিহো হতা ইত্যশয়েনোহ—উচুরিতি। মুকুন্দে
পরমানন্দপ্রদে প্রেমস্বথবিস্তারকে বা ভবতোবৈকস্মিন্ ধী-
র্বাসাং তাঃ, অতঃ কদাচিদরবিদ্ভাফং পরমসুন্দরং তং
চিন্তয়ন্ত্যোংগিরস্তু ফীং বভূবুঃ, কদাচিদুন্নবচ্চাতএব জড়-
মুচুস্তাঃ; মে গদত ইতি পরমাশ্চর্য্যাবশেহবধানবিশেষার্থম্;
অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, মুকুন্দৈকধীত্বেন তং চিন্তয়ন্ত্যো যি
গির উচুস্তাঃ, নিগদতো মে শৃণু, ছন্দসি ব্যবহিতাশ্চেতি মে
ইত্যনেন ব্যবধানম্ (ভা^০ ১০।৮৭।২৭)—‘তব পরি যে চরন্তি’
ইত্যাদিবং।

১৫। শ্রীকৃষ্ণমহিষীৰ্বন্দ্রে প্রেমমোহিতচেতসঃ।

যাসাং বাগর্থবোধঃ স্যাদ্ভাষ্যাসাম্বেব প্রসাদতঃ ॥

সাক্ষাৎ শ্রীভগবৎসংযোগে বিরাজমানেশপি ভাববিশেষো-
দ্রেক্ষেণ বৈচিত্র্যাদ্বিয়োগিগ্ন ইব সত্যঃ, কিংবা তত্বলেনৈব
সৰ্বেষামপি শ্রীভগবতি স্বসদৃশভাবং মত্তমানাঃ, স্বভাবতো
রাক্তৌ রুবতীঃ কুররীঃ শ্রীকৃষ্ণাপ্রাপ্ত্যৰ্ত্তাং মস্তাহঃ—কুররীতি।
এবমগ্রেহপি; যদ্বা, ন তদা রাক্তিঃ, ন চ তত্র কুররীপ্রভৃতয়ঃ,
কিন্তু জলবিহারমধ্য এব প্রেমোদ্রেককৃতোন্মাদবিবর্তাসক্তয়
ইতি। তত্র কাশ্চিদাহরিতি প্রত্যেকং সৰ্বল্লোকেষু বতারণয়া
বক্তৃত্বদঃ কল্যাঃ, বিবিধবাক্যাদ্ যুগপৎ সৰ্বাসাং তত্ত্বংসৰ্ব-
বক্তৃকত্বে চোন্মত্তবদুক্ত্যা পূৰ্বাপরবাক্যসদৃশত্বাচ্ছনপেক্ষায়া-
মপি বিশেষতচ্চাসদৃশত্বগ্ৰনবতায়ামপি সাধুজনশ্রীতৈ তত্র
তত্রাগ্রে যথামিতি সঙ্গতিঃ কার্য্যা। হে কুররস্ত ভাৰ্য্যে!
বীতনিদ্রা জাগ্রতী সতী বিলপসি, উচ্চৈরাৰ্জুনাদেন শোচসি,

ক্ষণমপি ন শেমে; জগতীতি যথাক্তঃ কশ্চিল্লৌকিকঃ শেতে,
তথৈব অপিতীত্যর্থঃ। তদেবাহঃ—গুপ্তবোধ আচ্ছন্নজাগরণ
ইত্যর্থঃ। নহু যুযাভিঃ সহ রতিং হিহা হস্ত কিমর্থং অপিতি?
তত্রাহঃ—জগতি গুপ্তবোধো জগদন্তর্গতেন কেন তদভিপ্রায়ো
জাতুং শক্যঃ ইত্যর্থঃ; যদ্বা, অকারপ্রসঙ্গেণ সাক্ষাদ্ বোধ-
রূপঃ, জ্ঞানঘনমূর্ত্তিরপীত্যর্থঃ। জগতি লোকমধ্যে লৌকিক-
লীলাহুসারেণ রাক্তৌ অপিতি; হে সখীতি নিজ্জীবসাম্য-
মননাং প্রেমভরস্বভাবাদ্বা; কচ্চিৎ কিংবা, গাঢ়ং দৃঢ়মতিশয়েন
বা, নিঃশেষেণ সমগ্রতয়া বিদ্বচেতা অসি, লীলেক্ষিতকটাক্ষাদি
তন্ত্রোদার্য্যং সৰ্বচিন্তাকৰ্ষকত্বেন মহত্বং স্বজনসৰ্বস্বখদাতৃত্বং
বা, হাসোদারলীলেক্ষিতে নৈব নয়নরোঃ প্রকাশসৌন্দর্য্যাত্ত্বি-
প্রায়ণ, কিংবা নলিননয়নত্বাদেব তাদৃশনীক্ষিতমিতি নলিন-
নয়ন-শব্দঃ; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্; যদ্বা, ন শেষ ইতি ন চিরা-
দিত্যাদিবদশেষ ইত্যর্থঃ। সৰ্বস্মিন্ জগতি সৰ্বলোকেষু
শয়ানেষু সংস্থ স্বমেকা বিলপসীত্যর্থঃ। তত্র নিজ্জীবাহু-
সারেণ স্বয়মেব কারণমুদ্ভাবয়ন্তি—বয়মিতি; নলিননয়নস্ত
হাসোদোদারং পরমোৎকৃষ্টং লীলেক্ষিতং তেন, অন্তং সমম্।

১৬। তস্তা অপ্যধিকমার্জুনাদং চক্রবাক্যাঃ শ্রুত্বা তথৈবাহঃ
—নেত্রে ইতি। বকুঃ প্রিয়তমঃ, করুণং যথা তথা রোরবীধি,
ভৃশমার্জুনাদং তনোষি, বত খেদে, অহো বতেদৃশ আৰ্ত্তনাদঃ
স্বপত্যদর্শনমাত্রেণ ন শ্রুতং, কিন্তু শ্রীভগবতি ভাববিশেষে-
ণৈবেতি পক্ষান্তরমাহঃ—দাস্তমিতি। তদেকাদীনন্ত প্রাপ্তা
বয়মিব, যথা বয়ং স্পৃহয়ামঃ; যদ্বা, বয়মিব দাস্তং দাসীমতিত্বং
গতা অচ্যুতস্ত সদা সৰ্বসদৃশগুণরূপাদিপরিশূন্য ভগবতঃ
পাদাভ্যাং জুষ্টাং সদা শ্রীত্যা স্বীকৃতাং বোচুঃ স্পৃহয়সে
স্পৃহয়সি; ইদং দাস্তপ্রাপ্তিপ্রয়োজনম্; তথা চোক্তং শ্রীকৃষ্ণ-
পত্নীভিঃ (ভা^০ ১০।২৩।২২)—‘প্রাপ্তা বয়ং তুলসিদাম পদাব-
স্থষ্টম্, কেশৈর্নিবোচুম্’ ইতি; কবরেণ কেশপাশেনেতি
তস্তাস্তদভাবেহপি তদুক্তিরাত্মোদেশাং প্রেমোন্মাদাদেব বা;
তদুক্তমেব—উন্নতবদিতি; এবমগ্রেহপি; অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্;
যদ্বা, কিঞ্চিৎ কিং তর্কে, ভাববিশেষেণ স্রগ্বহনস্পৃহয়ৈব
রোরবীধীতি তর্কয়াম ইত্যর্থঃ।

১৭। তস্তা অপ্যধিকতরমাক্রোশন্তঃ সমুদ্রং তথৈবাহঃ
—ভো ইতি। শ্রীভগবন্মহাবিভূতিত্বেন সাদরসম্বোধনম্,
বীপ্সাতিখেদাৎ, অলকনিদ্রত্বাদেবাধিগতোহধিকং প্রাপ্তঃ

প্রকৃষ্টো জাগরো যেন তথাভূতঃ সন্ নিষ্টনসে ; মুকুন্দেন
সর্বানন্দপ্রদেনাপি ভগবতা কৃত্যজ্ঞানো দশাং তদপ্রাপ্তি-
দ্রবস্থাম্, চ অপি, তমপি, দ্রুতায়ামনতিক্রম্যাম্ । অত্ৰৈতৈ-
ব্যাখ্যাতম্ ; যদা, মুকুন্দেনেতি স্মিতাদিনা কুন্দহৃদর-শ্রী-
দন্তালিপ্রকাশেন শ্রীমুখশোভয়েতি ভাবঃ । অপহতমাত্ম-
লাভনং ত্বংস্বাভাবিক-স্বৈর্যা-গাভীর্ঘাদি-লক্ষণং যন্ত তথাভূতঃ
সন্, অস্মাভিঃ প্রাপ্তাং দৈর্ঘ্যাদিরহিতাং দশাং তমপি গতৌহসি,
যতঃ সদা নিষ্টনসে ॥

১৮। অধুনা মহারোগার্গমিব চন্দ্রং দৃষ্ট্বাহঃ—অগিতি ।
যক্ষণা রোগবিশেষণ গৃহীতো বলাদ্ব্যাপ্তঃ সংস্তুগোহৃদ্ধকারং
ন ক্ষিপোষি, ন নাশয়সি, যতঃ স্থগিতগীঃ, গদিতৈঃ শ্রীদন্ত-
কুলাতিপ্রকাশতঃ শ্রীমুখশোভাধিক্যাদিপ্রায়ৈর্গৈব মুকুন্দশব্দঃ ;
ভো ইন্দো ! নোহস্মাভিঃ ; অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র 'ভো
ইন্দো' ইতি লেখো 'হে' ইতি লেখকভ্রমাদিত্যবগম্যতে,—
ভো ইত্যশ্চৈব ব্যাখ্যায়া অপেক্ষ্যত্বাদিতি ; অথবা যথা বয়ং
মুকুন্দশ্চ গদিতানি বিশেষণ শ্রুত্বাহৃদসম্মান তদভিনিবেশেন
স্থগিতগিরঃ ক্ষীণাশ্চ নিজগ-দুঃখং স্ববুদ্ধ্যাদিরশ্মিভিঃ ক্ষণয়িতুং
ন শক্লুমস্তথা ত্বমপ্যস্মাভিলক্ষ্যসে, অতো যক্ষণা গৃহীতঃ
ক্ষীণঃ সংস্তুগো ন ক্ষিপোষীতোতন্ন কিল কারণম্, কিম্বীদৃশা-
বস্থায় হেতুঃ শ্রীকৃষ্ণভাববিশেষ এবেতি ভাবঃ ; যদা, যক্ষণা
গৃহীত এব ক্ষীণঃ সংস্তুগঃ স্বভার্যাণাং তারাণাং দুঃখং নিজ-
দীপ্তিভিঃ স্বকরম্পর্শাদিনা কচিৎ কিং ন ক্ষিপোষি ; অহো
কথমত্রোত্তরং ন বচ্ছসি, তৎ কচিৎ কিং মুকুন্দগদিতানি
বিশ্রুত্বা স্থগিতগীরপি তথৈবাস্মাভিলক্ষ্যপলক্ষ্যসে ; এবং কচ্চি-
দিত্যশ্চোভয়ত্রাপ্যবঃ । অত্ৰাং সমানম্ ॥

১৯। রাত্রিশেষে বহন্তঃ বাতমাসাত্ত তেন জনিতয়া
কামপীড়য়াহঃ—কিমিতি । হু অহো, কতরদপ্রিয়ম্ ; পাঠান্তরে
বা-শব্দঃ সম্ভ্রক্ষেপপ্রাপ্তে ; গোবিন্দশ্চ গোবুলেন্দ্রশ্চ শ্রীগৌপীগণ-
বিনোহনশ্চ ভগবতোহপাদেন কটাক্ষশরেনেত্যর্থঃ । নিঃশেষ-
তয়া ভিন্নে বিদারিতে, অস্মাকং হৃদি স্মরমুদীরয়সি, কামব্যাণাং
ছন্নয়সীত্যর্থঃ । হে মলয়ানিলেতি শীতলত্বাবশ্য তে তাপ-
জননেনেতদহুচিৎ, তত্রাপ্যাহতানাং পুনস্তয়া হননং পরনা-
যুক্তমিতি ভাবঃ । অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদা, অহো বতা-
স্মাভিঃ কিম্মান দুঃখং কৃতম্, বতস্তে প্রিয়ং নিজেচ্ছং মূরং

শ্রীভগবদ্বিবরকং কামসম্মাকং হৃদীরয়সি, যতোহস্মাকমপ্যপ্রিয়-
তমশ্চ তৎস্মরশ্চ স্মরোদীপনমযুক্তমেবেতি ভাবঃ । তত্রাপি
স্বত এব দুঃখিতানাং পুনর্দুঃখজননং নৈব যুক্তমিত্যাহঃ—
গোবিন্দ ইতি ; সমমত্ৰং ॥

২০। সমুদ্রান্তিকে বর্ষন্তঃ মেঘঃ শ্রীভগবদ্বিরহান্ত্য্য রুদন্তঃ
মদ্রাহঃ—মেঘেতি । বৃষ্ট্যা ভূমিসেচনেন লোকানাং তাপ-
হরণাং, অয়ং দয়িত্বেন্ন হেতুঃ । বর্ষসাদৃশ্যাদপি দয়িত্বমাহঃ
—শ্রীমন্ ! হে হৃষ্টাগবর্ণজাদিনা শোভাযুক্তেতি, যাদবেন্দ্রশ্চ
অস্মদয়িত্বস্তেত্যর্থঃ ; যদা, যাদবেন্দ্রশ্চেন্ন যাদবা এব তন্ত
দয়িত্বেন্ন যোগ্যাস্তথাপি ত্বমপি দয়িতোহসীতি ভাবঃ । নূনং
বিতর্কে, শ্রীবৎসাক্ষমসাধারণলক্ষণেন সর্বতো বিলক্ষণম্ ; যদা,
শ্রীযুক্তাঃ শ্রীনন্দব্রজশ্চ বৎসা অন্ধে স্নেহলালনাদিনা সদা
ক্রোড়ে কৃত্য যন্ত তম্, ইতি ধ্যানসৌষ্টব্যায় গোপবেশাদিক-
গভিপ্রেতম্ । প্রেমপাশেন বদ্ধো ধায়তি চিন্তয়তি ; ভবানিতি
শ্রীভগবদ্বয়িত্বেন্নাদরাং । বিশ্বজসীতি ত্বংপ্রেমবার্ত্তয়া
প্রেমোদ্রেকাং, অত্যাংকঠো মহাব্যাগ্রঃ শবলহৃদয়শ্চ ব্যাকুল-
ননাঃ সন্ন্যস্তবিশঃ, বয়মিবেত্যর্থঃ । শ্রুত্বা শ্রুত্বা তং মুহূর্বা-
ধারা বিশ্বজসি মুঞ্চসি ; বীপা মুহুঃশব্দশ্চ কথঞ্চিদ্বন্ধেন
স্মরণাদৌ সংবৃত্তেহপি পুনঃ পুনঃস্থত্বাব্যং । তৎপ্রসঙ্গস্তস্মি-
ন্নাসক্তিঃ, কিংবা তন্ত প্রসঙ্গঃ, কিং তদ্বার্ত্ত্যাত্মমপি কিং পুন-
র্ধ্যানমিত্যর্থঃ । অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদা, ইদমুচিতমেবেত্যাহঃ
—দুঃখদ ইতি । সমমত্ৰং ॥

২১। রাত্রিশেষে কুজনকোকিলমাহঃ—প্রিয়েতি । তদ-
বিরহেণ মৃতান্ জনাংস্তৎস্মরসদৃশতয়া তন্নৈকট্যবোধেন সমাগ্
জীবয়তীতি তয়া গিরা হেতুনা তব প্রিয়ং কিং করবাণি,
অপি তু ন কিঞ্চিৎ কর্ত্তুং শক্লুয়ামিত্যর্থঃ । বন্নিভঃ পক্ষম-
স্মরণে বন্ধুকৃতঃ কঠো যেন তৎসংসোধনম্, অনেন শ্রীভগব-
দগীঃসাম্যার্থং স্মরন্তং সূচয়ন্তি । অত্র চ করবাণীতি, মে ইতি
চৈকত্বনির্দেশঃ, শ্রীভগবদ্বাস্ত্রাধুরীকৃতচিহ্নায়াঃ কস্তাশ্চি-
দেকস্তা বোক্তেঃ ; যদা, সর্বাসামপি প্রত্যেকং তাদৃশোক্তে-
রেন । অত্ৰৈতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদা, অনয়া শ্রীভগবদগীঃসদৃশা
গিরা তথাভূতয়া সমাগ্ জীবয়তীতি সম্বীবঃ, যতো ভবতি
সম্বীবোহপি যথা তয়া কিং কতরদপ্রিয়মনিষ্টং করবাণি
করিতাম্, যতঃস্থ নো গরি বদ কুজ, কুজসীত্যর্থঃ । তচ্চ

ত্বংস্বভাবাদেবেত্যাশয়েন সম্বোধয়তি—বল্লিতকণ্ঠ ! হে শবল-
কণ্ঠেতি, অয়ং প্রেমার্জু্যুক্তিবিশেষঃ ; যদ্বা, অনয়াপি গিরা
তবাশ্রিয়ং কিং করবাণি, অপি তু নৈব করিষ্যামীত্যর্থঃ ।
নিজাভীষ্টে মরণে সহায়ত্বাৎ, অতো বদ । সমনন্তঃ ।

২২। মহাস্থিরং রাক্ষৌ প্রায়ঃ শয়িতসর্কজন্তুত্বাৎ তুষ্টীং
স্থিতং চারুণোদয়ে শ্রীরেব তং দৃষ্টাচ্ছ—নেতি । হে উদারবুদ্ধে
ইতি মহাশয়স্ত তদেবঃ যুক্তমেবেতি, তথা হে ক্ষিত্তিরেতি,
অতদ্ব্যয়েব পৃথ্বী রক্ষিতেনিতি ভাবঃ । মহার্থচিন্তনমেব
বিতর্কয়ন্তি—অপীতি । বহুদেবনন্দনস্ত পরমমোহনস্ত ভগ-
বতোহজিৎ পাদং বিশেষণে প্রেমালিঙ্গনাদিনা ধর্ম্মম্ ;
অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র মূলস্থিতস্ত ন চলসীত্যাৎক্রমেণ
লেখো লেখকভ্রমঃ, কিংবা মহার্থচিন্তনেন চলনমাত্রস্তাপ্য-
ভাবেন তন্মাহাত্ম্যাপেক্ষয়া তথৈব ব্যাখ্যাপত্তেরিতি ॥

২৩। গ্রীয়ে কৃশাস্ত্রাপি রাক্ষৌ মুদ্রিতকমলদ্বেন শোভা-
হীনা নদীদূরতো দৃষ্টা তাঃ পরমার্জা মদ্বাহঃ—শুভ্রাদিতি ।
ইষ্টস্তদন্তেষ্টস্বভাবেন পরমপ্রিয়চাসৌ ভর্তা স্বামী চেতি,
তথা তন্তেতি তস্তাস্বপরিপালনং যুক্তমেবেতি ভাবঃ । মধু-
পতের্নিজাশেষগুণাদিপ্রকটনার্থং যদুকুলেহবতীর্ষ্য তচ্ছ্রেষ্ঠতাং
গতস্ত, তথাপি প্রণয়াবলোকমাত্রমপ্যাপ্রাপ্তেঃ ; যদ্বা, মধুপতে-
রিতি তথাপি যাদবানেব পালয়তি, ন জ্ঞান্যনিতি ভাবঃ ।
অতএব যেনাবলোকমপ্যাপ্রাপ্য মুষ্টহৃদয়া নষ্টচিত্তাঃ পুরু-
ষু যুগতোহপ্যধিকং কশিতাঃ কাশ্যং প্রাপিতা বর্জ্যমহে । অত্র
হৃদানামান্তরতয়া হৃদয়তুল্যত্বাদিনা মুষ্টহৃদয়া ইত্যন্ত প্রতিপদ্য
দাষ্ট্যাস্তিকে শুভ্রাক্ষুদা ইতি জ্ঞেয়ম্ । অতোহপেতকমলশ্রিয়
ইত্যুক্ত্যা দৃষ্টান্তেহপ্যত্র জ্ঞানত্বাদিনাপেতমুখাজ্জশোভা ইতি
ধ্বনিতমেব । অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র সিদ্ধমেঘধারেত্যাদিকং
দৃষ্টান্তে প্রণয়াবলোকমপ্যাপ্যোত্যন্ত ধ্বজহুসারাৎ কশিতা
ইত্যন্তৈব ব্যাখ্যা, কৃশাস্তেতি তথেষ্টভর্তুরিত্যন্তৈব প্রিয়-
তমস্ত ভর্তুরিতি, অথবেষ্টভর্তুঃ সিদ্ধোরেব হেতোঃ, তৎ-
কৃতোপেক্ষয়া শুভ্রাক্ষুদা ইত্যাদি । অন্তঃ সমানম্ ॥

২৪। প্রাতরাগতং হংসং দূতং মদ্বাহঃ—হংসেতি ।
স্বাগতমিতি স্তম্ভ আগতং কিমিত্যভাগতং প্রতি স্বাগত-
প্রশ্নস্ত যোগ্যত্বাৎ ; যদ্বা, সদবসরেহস্মিন্ যদ্ব্যজ্ঞাগতম্,
তচ্ছোভনমিত্যর্থঃ । অত আশ্রিতামুপবিশ্রুতাং পয়ঃ ক্ষীরং

পিব চ, এবমাত্মিণ্যেন সম্মাত্ত প্রার্থয়ন্তে—ব্রহ্মীতি । অদ্বৈতি
সাদরসম্বোধনে, কিংবা অস্মাকমঙ্গতুল্যম্, হে পরমাত্মীয়ে-
ত্যর্থঃ । শৌরেঃ কৃপয়া শ্রবণশে জাতস্তাস্তদ্বর্তুঃ কপাৎ
কুশলবার্ত্তাং কিঞ্চিদ্ব্যক্তং বা ব্রূহি । তচ্চ যুক্তমেবেত্যাচ্ছ—
ন নিশ্চিতম্, অা ত্বাং দূতং বিদাম বিদ্বাং । তত্রাদৌ কুশলং
পৃচ্ছন্তি—কচ্চিদিতি । স্বস্তি স্বখম্, অজিতঃ প্রেমণা ন
কেনচিদপি বশীকৃত ইত্যর্থঃ । এষা প্রণয়কোপোক্তিঃ । নহু
দেব্যো ভবতীনাং বিরহেণাসৌ কথং স্বখমাত্মমিতি চেত্তর্হি
পুরা পূর্বমহনয়নাদিনা নঃ প্রত্যুক্তম্, কিংবা স্মরতি, কিং-
ত্যেকপদমেব সজ্জপেপপ্রশ্নে কিম্বিত্যাদিবৎ ; যদ্বা, পুরোক্তং
নোহস্মান্ বা কিং স্মরতি ? নহু তদেব সেবাপরা যুগ্মান্
কৃতজ্ঞোহসৌ স্মরত্যেবেতি চেত্তত্র ন বিশ্বসিম ইত্যাহঃ—
চলসৌহৃদোহস্থিরপ্রেমেতি । নহু তৎপ্রিয়তনাঃ ! স্থিরসৌহৃদো-
হসৌ যুগ্মান্ কিল কাময়তে, তত্র সমানমাহঃ—স্মরতি ।
নহু তদ্বিরহার্ত্তাঃ কামদোহসৌ ভোক্তুং যুগ্মাত এবেতি
চেত্তর্হি তদ্ব্যবলাপয় । একস্মিন্নেব নিষ্ঠা দৃঢ়স্থিরতা যস্তাঃ
স। অন্ততৈর্ব্যাখ্যাতম্ । তত্র যুগ্মাকমাজ্জেতি যথা যুগ্মাক-
মাজ্জা স্মাদিত্যর্থঃ ; যদ্বা, যুগ্মানিতি লেখ্যে যুগ্মাজ্জেতি
লেখকভ্রমাদিতি । অথবা স্ত্রিয়াং স্ত্রীষু মধ্যে সর্বৈকনিষ্ঠা
এবাস্মিন্নেব স্থস্থিরা, ন তু চক্লেতি সোৎপ্রাসোক্তিঃ । অহো
তদেকনিষ্ঠা অস্মান্ হিমা চক্লাং যো ভজতে, তং কৃতো
বয়ং ভজ্যেতি ভাবঃ । অন্তঃ সমম্ । এবং শ্রীভগবতা
সাক্ষাধিরাঙ্গমানেন সংযোগে বিত্তমানেহপি প্রেমবিশেষো-
দ্রেক্ষণ তৎস্বভাবজ-বৈচিত্র্যাদিরহবৎ কচিদৈত্তোক্তিঃ,
অতস্তাদৃশপ্রেমৈব শ্রীভগবদ্বশীকরণায় ভবতি । কিন্তু
বিরহাঙ্কিময়দেহপি তস্ত পরমপুরুষার্থঃ শ্রীভাগবতায়ুতে
রহ বিবৃতমেব ॥

২৫। ইং কলিতং তাদৃশপ্রেমৈব ; এবং শ্রীভগবদ্বশীকরণ-
প্রেমবতীনাং তাঙ্গাং মাহাত্ম্যমাহ—ইতীতি । অতঃ কিংবা
অনেনোক্তপ্রকারেণ য ইদৃশ উক্তসদৃশো ভাবস্তেন, স চ
ভাবস্তশ্চৈব মাহাত্ম্যাদিত্যভিপ্রায়েণাহ—কৃষ্ণে সর্বথা সর্ব-
চিত্তাকর্ষক ইতি । অন্তোষাঙ্গাসৌ স্তদ্বর্ত্ত ইত্যাহমেনাহ—
যোগেশ্বর্যাপ্যমপীশ্বরে, কথঞ্চিৎ প্রযত্নেন মনসা সেব্যো ; যদ্বা,
কিঞ্চ, যোগেতি স্বশক্তিবিশেষেণ প্রত্যেকং সর্বাসামেব তাঙ্গাং
সর্বথা যুগপদ্রমণাদিত্যর্থঃ । ক্রিয়মাণেন সদা বিধীয়মানেনেতি

তস্মিন্স্থাসামভূষ্টিভাবানিবৃন্তিশ্চাক্রা। মাধবো। মধুবংশো-
দ্রবস্ত তস্ত পত্নাঃ, বিষ্ণুনিজাশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনেন বিশ্বব্যাপকে।
ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এব তদীয়াঃ গতিঃ দশাং লেভিরে, যাদৃশো-
হসৌ স্মাত্তা অপি তাদৃশ এব ভবেয়ুরিত্যর্থঃ ; যদ্বা, গতিঃ
পরমবিলাসপ্রকারং প্রিয়জনপরবশোহয়ং মন্যেব সহ সদা বহুদা
বিহরন্নাস্তে, ন কথঞ্চিং কদাচিদপি বিষজাত ইত্যাদিনা
লক্ষণং প্রত্যেকং সাংগদয়ভবনিত্যর্থঃ ॥

২৬। শ্রুতমাত্ৰোহপ্যুপগায় উরু গায়ো গীতো বাপি
জীবাঃ মন আকর্ষতি, সাংগাং পশুস্তীনাঙ্ক মন আকর্ষতীতি
কিং পুনর্বক্তব্যনিত্যর্থঃ। পাঠান্তরেহপি স এবার্থঃ। তত্র
শ্রবণে চিত্তাভিনিবেশ্যাপেক্ষয়া গানে চ তেষাং ব্যাখ্যানুসারেণ
কিঞ্চিং সম্বন্ধনাত্রেণ তস্ত নানতাপেক্ষয়া বা-শব্দঃ। অন্তত্ব-
ব্যাপ্যাত্ম্যঃ; যদ্বা, উরুগায়ৈবহুগীতৈরুপকৃতা গীতো বাকর্ষতীতি
কিং বক্তব্যম্, তত্রাপি কিং পুনর্বক্তব্যং পশুস্তীনাঙ্কাকর্ষতী-
ত্যর্থঃ। এবং শ্রবণাদেবধোত্তরং শ্রৈষ্ঠ্যং সিদ্যোদেব। অতন্ত-
পত্নীনাং মহাসৌভাগ্যবতীনাং সদা তেন সহ বহুদা বিহরন্তীনাং
তাসাং তাদৃশো ভাবো যুক্ত এবেতি ভাবঃ ॥

২৭। অতস্তা এব পরমখ্যাঃ, ন স্ত্রে কেচনেতি ভাব-
বিশেষোদয়েনাহ—যা ইতি। সমক্ তদন্তাশেষোপেক্ষয়া তন্ত-
দেকনিষ্ঠত্বাদিনা পর্য্যচরনসেবস্ত। আদি-শব্দাং পাদপ্রফালন-
কেশপ্রসাপন-বীজনাদয়ঃ। জগতাং শ্রীকৃষ্ণাদীনাং সর্কেষামপি
গুরুং পরমপূজ্যমিতি মহাদৌর্ভাগ্যমুক্তম্ ; ভর্তৃবুদ্ধা পতিস্ত্রে-
নেত্যর্থঃ। তপোভাগ্যং কিং বর্ণ্যতে, অপি তু তন্মাহাত্ম্যং
বর্ণয়িতুং ন শক্যত ইত্যর্থঃ। ভর্তৃবুদ্ধোত্যনেনাশ্রয়ঃ
শ্রীবাদরামণিনা শ্রীগোপীভাবঃ স্থচিত এব। সর্কথা সর্কতঃ
প্রেম্ণোৎকৃষ্টতরেহপি ব্রজবধূভাবে ভাববিশেষেণাতৃপ্ত্যা
সচ্ছন্দসেবাপেক্ষয়া ভর্তৃবৃন্তেব বহুমানাদিতি। ইথাং শ্রীনহিমা-
দিভিঃ সহ বিবিধকৌড়ার্থং শ্রীভগবতাপি গার্হস্থ্যমেবাদৃত্য
তন্মাহাত্ম্যং দর্শিতমিতি। কিংবা, অহো কিং বক্তব্যম্, নিজ-
প্রিয়তনাস্তে ন তপাত্তগৃহীতা ইতি ॥

২৮। ধর্মাদিপর্যাপি স্বাচারেণ শিক্ষয়িত্বা সমুদ্ধতা
ইত্যাহো—এবমিতি, অনেনোক্তপ্রকারেণ; সতাং গতি-
গতি সাধুত্বং সপুত্র্য সদ্ধর্মপ্রবর্তনানিতি কিংবা সতাং ধর্মাদি-
পর্যাপ্য গতির্গম্য ইতি। তৈত্তেয়মপি স এব সাধ্য ইতি।

যদ্বা, স্বভক্তানামেব স্তৃগার্থমিতি ভাবঃ। মুচরিত্যস্তাহুতিষ্ঠ-
মিত্যনেনাদর্শয়দিত্যনেনৈব বাহয়ঃ। ততশ্চ দর্শনে পৌনঃপুত্য়ং
তদ্ব্যর্থার্থম্ ॥

২৯। ধর্মাদীনাং সার্কেষাং যাদবানামপি মাহাত্ম্যমুক্তা-
হুবাদপূর্বকং বর্ণয়িত্বাত্ত্বিতপশ্মনৈব প্রপঞ্চয়তি—আস্থিত-
স্তেত্যাদিনা (৩৯-শ্লো^০) ‘জজিরে’ ইত্যন্তেন। পরমুৎকৃষ্টং
প্রায়ঃ সর্কেষামাশ্রিণানাস্রয়ত্বাং; তদ্বক্তব্যম্—‘ভিক্ষাভূজশ্চ দে
কেচিং পরিব্রাজ্জ্ঞচারণঃ। তেহপ্যত্রৈব প্রতিষ্ঠন্তে গার্হস্থ্যং
তেন বৈ বরম্ ॥’ যদ্বা, মুখ্যং মুখ্যকল্পেণ কৃতত্বাং ; কৃষ্ণস্ত
অশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থগবতীর্ণস্ত ভগবতঃ, কিংবা তদ্ব্য-
হুষ্ঠানেনাপি সর্কচিত্তাকর্ষকস্ত ; তু-শব্দশ্চার্থেহহুত্বা। অষ্টৌ
সমুচ্চিনোতি ; যদ্বা, স্ত্রপ্রসিক্তেন প্রায়িক্তেণ বা তদহুত্বাঃ,
ততশ্চ তু-শব্দো বিশেষে,—অত্মাশেষগৃহিভ্যো বৈলক্ষণ্যং ॥

৩০। শ্রীষু শ্রীপার্কত্যাদিষু রত্নভূতানাং শ্রেষ্ঠতমানা-
নিত্যর্থঃ। তাসাং পুত্রাশ্চাত্মকেনেণোদাহৃত্য এব ॥

৩১। তদেবাত্মস্মারয়তি—একৈকস্তামিতি। যাবত্যো
ভাব্যাস্তাবতীবেব একৈকস্তামাত্মজান্ স্বাত্মরূপানিত্যর্থঃ।
হি বতঃ, অমোঘরতিরব্যর্থকৌড়ঃ সত্যসৌরতো বা ; তত্রৈব
হেতুঃ—ঈশ্বরঃ সাংগদ্বগবানিতি ; যদ্বা, নহু সর্কাস্থ সম-
সংখ্যান্জ-জননং কথং সম্ভবেৎ ? তত্রাহ—ঈশ্বরঃ সর্কং কর্তৃ-
সমর্থ ইতি ॥

৩২। উদ্ভাগবীৰ্য্যাপামিতি। যতপি সর্কে এব তেহনন্ত-
প্রভাবাস্তথাপি তেষাং মদোহুদাদেশেত্যর্থঃ। মহারথা মহা-
বলবিক্রনাঃ, অতএবোদারবশসঃ ; যদ্বা, মহারথা ইতি বীরত্বে
শ্রৈষ্ঠ্যমুক্তম্ ; সংকর্মাধাবপ্যাহ—উদারেতি। মে মন্তোহেত্রে
কেচিত্তেষাং নানান্তরায়ণ্যপ্যাজঃ, ময়া তু মুখ্যানি নির্দ্ধার্যেব
কথ্যত ইতি ভাবঃ ॥

৩৩-৩৪। দীপ্তিমাংশ্চ, এব অপি, ভাতুরপি ; এবমগ্রে-
হপি ; অনিরুদ্ধাদয়ঃ কেচিং প্রাগেকবষ্টিতমাধ্যায়ৈহুত্বা অপি
(ভা^০ ১০।৬।১৮) ‘দীপ্তিমান্ তাত্ত্বতপ্তাত্তা রোহিণ্যাস্তনয়া
হরেঃ’ ইত্যাত্ম-শব্দগৃহীতাঃ, কিংবা, অত্মাসাং কাসাঞ্চিৎ
পুত্রেষু মুখ্যা জ্ঞেয়াঃ ॥

৩৫। মধুদ্বিষ ইতি মহাদিদৈত্যমধু-বধেন শ্রীভগবতো
মহাবলপরাক্রমাদিকমতন্তপুত্রাণামপি স্থচিতম্, তথাপি

তেষাং মধ্যে প্রথমঃ শ্রেষ্ঠঃ । তত্র হেতুঃ—পিতৃবদিতি, পিতৃ-
তুল্যাদিত্যর্থঃ । তত্রাপি হেতুঃ—কল্লিগীতি, সর্কমহিবীষ
জ্যোষ্ঠায় জ্যোষ্ঠপুত্রাদিত্যর্থঃ । হে রাজেন্দ্রেতি রাজকুলে
সর্বত্র তৎপ্রসিদ্ধ্যা তৎ স্ত্রী বিজ্ঞায়ত এবতি ভাবঃ ॥

৩৬ । মহারথ ইতি রাজবর্গনির্জয়েন যুদ্ধমধ্যে কল্পবতী-
হরণাৎ ; তচ্চ প্রাপ্তকমেব, ততস্তস্মাৎ প্রচ্যামাং, নাগায়ুতশ্চ
বলেনাশ্বিত ইতি তস্তাপি মহারথস্বং সূচিতমেব ॥

৩৭ । চ অপি, সোহপি ; ন কেবলং শ্রীপ্রচ্যাম্ এব
মাতুলেয়ীমূপযেমে, কিন্তুনিরুদ্ধোহপীতি চ-শব্দার্থঃ । অপি এব
কল্লিগ এব ; যদ্বা, পৌত্রীমপি শ্রীভগবতা সহ তস্ত দ্বেষণ
বিবোচুমযোগ্যামপীত্যর্থঃ । তদাধ্যানমপি প্রাপ্তকমেব ।
দৌহিত্রো কল্লিগ এব, ততস্তস্মাদনিরুদ্ধাৎ ; মৌল্যাৎ মুদল-
হেতুক-যুদ্ধজসর্বসংহারাৎ ; অবশেষিতঃ কুলাবশিষ্টতয়া শ্রী-
ভগবতা রক্ষিত ইত্যর্থঃ । এবং তস্ত মহাঅ্যার্থমেব মহা-
দুর্বার্তাপি সূচিতা ॥

৩৮ । তস্মাদ্ভ্রাতৃ, তস্ত প্রতিবাহুশ্চ তস্তোপসেনশ্চ স্ততঃ,
ভদ্রসেনশ্চ পুত্রাদীনামহুক্তিঃ প্রায়স্তদন্তস্তান্তকুলশ্চ ॥

৩৯ । উক্তানাং বজ্রাদীনাং সর্কেষামগ্ৰেবাঞ্চ তৎকুল-
জ্ঞাতানাং মাহাত্ম্যং প্রায়ঃ সাম্যোনৈকত্বৈবাহ—নেতি । হি
এব, নৈব, চ তু, অস্মিন্ শ্রীভগবদীয়া যাদবে বা কুলে জাতাস্ত,
অদত্তা ধনভাগ্যহীনাঃ, পাঠান্তরং স্পষ্টম্, হি নিশ্চিতম্ ; যদ্বা,
হি অপি, অন্মায়ুরাদয়োহপি নৈব জজ্ঞিরে ॥

৪০ । নহু শ্রীবলদেবাদীনামপি সর্কেষাদবানাং পুত্র-
পৌত্রাদীন্ বিস্তার্য কথয়েতি চেৎ, তত্রাহ—বহিতি । বিখ্যাত-
কর্মণামপি, কিং পুনরগ্ৰেবামিত্যর্থঃ । অতএব শ্রীমাধুর্যে
প্রসিদ্ধিরিয়ম্—বন্ধমুকুটা রাজান এব যাদবাঃ ঘটপঞ্চাশৎ-
কোটয় ইতি ; হে নৃপেতি পরমাশ্চর্য্যাৎ ॥

৪১ । সংখ্যানাশঙ্কো হেতুমাহ—তিস্র ইতি । যদুকুলশ্চ
আচাৰ্য্যা অধ্যাপকা ইতি, শ্রুতমিতি নুনং ততোহপ্যধিক
ভবেয়ুরিত্যর্থঃ । অগ্ৰতৈর্ব্যাখ্যাতম্ ; যদ্বা, ইত্যেতৎ শ্রুতং
বিশ্রুতং প্রসিদ্ধমেবেত্যর্থঃ ॥

৪২ । অহো আন্তাং তাবৎ সর্কেষাং সংখ্যা, নিত্যরাজ-
সেবকানামপি সা কিশাশক্লেত্যাহ—সংখ্যানমিতি, গণনাং
মহাঅন্যাং শ্রীভগবন্তক্তানামিতি সর্কেষামপি তদেকনিষ্ঠচিত্ত-

ত্বাৎ, তচ্চ বক্ষ্যতেব । যত্র যেষু মধ্যেহুতানামবতলক্ষেণ
পদসংখ্যান (১০০,০০,০০,০০,০০) সহ, আত্মক উগ্র-
সেনঃ ; সদেতি কদাচিচ্চ তদধিকেনাপীত্যর্থঃ ॥

৪৩ । ঈদৃশে তেষামানন্ত্য এব হেতুমাহ—দেবেতি
দ্বাভ্যাম্ । স্তদাকরণা অত্যাগ্ৰাঃ, অতো দৃপ্তাঃ সন্তঃ প্রজা
ববাধিরে, অপীড়য়ন্ ॥

৪৪ । অতএব তেষাং নিগ্রহায় বধায়, হরিণেতি তেষাং
নিগ্রহেণ পৃথীভারহরণাভিপ্রায়েণ প্রোক্তা আদিষ্টাঃ, একাদিকং
কুলশতং ভোজাদ্ধক-সাত্ততাদিভেদৈর্ব্যক্তকস্তাপি যদুকুলস্তা-
বান্তরভেদেন কুলবাহুল্যমীদৃশম্, তর্হি কিং পুনর্বক্তব্যং
তত্তৎকুলোদ্ভবানামিতি ভাবঃ । হে নৃপেতি স্বদ্ব্য ভবতা
তন্নিশ্চীয়ত এব, কিং তত্র প্রমাণং বক্তব্যমিতি ভাবঃ ॥

৪৫ । এবং তেষামানন্ত্যমুক্তা মাহাত্ম্যাবিশেষমাহ—
তেষামিতি দ্বাভ্যাম্ । সর্কেষাং যাদবানাং প্রমাণং বেদাদি-
বদ্বিশ্বাসাঙ্গদং নিত্যমর্ধ্যাদাকরণো বা ; প্রভৃষে চাভবৎ, প্রভৃ-
শাভূদিত্যর্থঃ । তত্র তত্রৈব হেতুমাহ—ভগবান্ হরি-
রশেষৈশ্বৰ্য্যপ্রকটকোহতোহখিলদোষ-দুঃখহরঃ শ্রীকৃষ্ণ ইতি
তত্রৈব বিশেষমাহ । চ তু, যে তু, তস্ত হরেরহুবর্তিনঃ সমীপে
সদা প্রেমসেবাপরাস্তে সর্কেষ যাদবা ববুধুঃ, গুণরূপাদিনা
অগ্ৰেভ্যঃ সর্কেষভ্যো বৃদ্ধিঃ প্রাপ্তা ইত্যর্থঃ । অথবা, ঈদৃশং
তেষামানন্ত্যং প্রভৃষাদিককাত্যলৌকিকত্বেন পরমাসম্ভাব্যমপি
প্রত্যোতব্যমেবেত্যশয়েনাহ—তেষামিতি । প্রভৃষে চ-কারা-
দানন্ত্য-সাধুবরত্বাদৌ চ প্রমাণং সাক্ষী বিশ্বাসকর্ত্তা বা, ভগ-
বানেবাতবৎ ; ন স্তত্ত্বঃ কোহপি,—মহালোকাতীততয়া লোকেষু
বিশ্বাসাত্মপত্তেঃ, কিন্তু বিশ্বাসোহপি ঘটতৈবেত্যাহ ; যতো
যে সর্কেষ যাদবাস্তে ববুধুঃ, সর্কেষা সর্কেষভ্যো বৃদ্ধিঃ প্রাপ্তাঃ ;
কুতঃ ? তস্তাহুবর্তিনঃ,—সর্কেষামেব তদন্তকত্বাৎ ॥

৪৬ । তদেবাহ—শযোতি । শযাদিষু সন্তং বর্তমান-
মপ্যাত্মনাং ন বিদুঃ ; কিং কুর্ম্যঃ, কুত্র বা স ইত্যাদিকমহু-
সন্ধত্রে, ন শেকুরিত্যর্থঃ ; যতঃ কৃষ্ণে সর্কেষচিত্তাকর্ষকে ভগবতি
চেতো যেষাং তে ; ক্রীড়া দ্যুতাদি, আদি-শব্দাৎ সৌরভাদয়
ইতি । সাক্ষ্যমহাবিশয়বর্গভোগেহপি তেষাং শ্রীভগবচ্ছিত্তত্বেন
মহামুগ্ধাদিভ্যোহপ্যধিকতরং মাহাত্ম্যং সিদ্ধমেব ॥

৪৭ । হে নৃপেতি—উপসংহারে শ্রীভগবন্মাহাত্ম্য
প্রবণার্থমবধাপয়তি, তেন প্রহরোদয়াধা - সিদ্ধা ইতি দৃষ্টান্ত-

অনোদাহৃতম্, তেষাং স্বত এব তৎস্বরূপপ্রাপ্তিযোগ্যতা বৃত্তা,
 শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যাবিশেষসম্পত্তেঃ ; যদ্বা, বিদ্বিষন্তেষু স্নিগ্ধাশ্চ
 তংপিতৃ-নাত্রাদয়ঃ স্বরূপগাত্ত্বং যদ্যুর্মোক্ষং প্রাপ্তাঃ ; যদর্থে
 যন্তাঃ শ্রিয়ঃ কৃপাকটাক্ষটাপ্রাপ্ত্যর্থমিত্যর্থঃ ; যন্তো মহা-
 তপোভিঃ প্রয়াসঃ, অমঙ্গলং সংসারদুঃখম্, অথ অপি, শ্রুতমপি,
 তথা গদিতং সাক্ষেত্যাদিনোচ্চারিতমপি, কিং পুনঃ শ্রদ্ধা-
 দিনা সংকীৰ্ত্তিতমিত্যর্থঃ । যদ্যো ভগবদ্ভক্তিলাক্ষণঃ, কৃষ্ণশ্রা-
 শেবৈশ্বৰ্য্যপ্রকটনার্থনবতীর্ণশ্চ ভগবতঃ, কালশাস্তৌ চক্রা-
 যুদ্ধশ্চেতি, তথা তন্তু ক্ষিতিভারহরণসেতদুষ্টবধেনোক্তগদিতং
 মুনিভির্গায়মানং বা, ন চিত্রং নৈবাহুতম্, ইচ্ছামাত্রেনৈব
 জগৎসংহারে শক্তত্বাৎ, অতন্তদর্থং নাবতীর্ণোহস্তু, কিন্তু
 স্বভক্তানন্দক-বিচিত্রকীড়য়া নিজপ্রেমভক্তিবিস্তারণার্থমেবেতি
 ভাবঃ । অতএবোক্তং পাদে শ্রীভগবতৈব—‘মুহূর্তেনাপি
 সংহর্তুং শক্তো যতপি দানবান্ । মন্তন্তানাং বিনোদার্থং
 কৰোমি বিবিধা ক্রিয়াঃ ॥’ ইতি ; অতন্তৈব্যাখ্যাতম্ । তত্র
 তীর্থমিত্যন্তোভয়ত্রাপ্যহুযদঃ । তথা কৃষ্ণশ্রুতাত্ম দূরস্থতাপি
 শ্রীৱিত্যনেনাশ্রয় ইতি । অথবা ‘উনং চক্রে’ ইত্যেতন্ন চিত্র-
 মিত্যেব সর্বত্রৈব যোজ্যম্ । ততঃ কৃষ্ণশ্রুতানাং মঙ্গলমিতি
 যৎ, এতন্ন চিত্রম্, তথা তেন কৃতো গোত্রধর্ম ইতি যৎ,
 এতদপি ন চিত্রম্, অতঃ ক্ষিতিভারহরণং নৈব চিত্র-
 মিত্যর্থঃ । তত্র হেতুবিশেষঃ—সর্বসংহারক-কালাত্মকচক্রমায়াৎ
 যন্ত তন্ত্বেতি ; সময়ম্ভাৎ ; অথবা, এবং সর্বথা পরিকলিত-
 শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যভরবর্ণনেনোপসংহরতি—তীর্থমিতি দ্বাভ্যাম্ ।
 যদ্যস্মাদ্ যদুযজনি স্বয়মাবিভূতো ভগবান্, তস্মাত্তীর্থমুৎ
 চক্রে,—তচ্চরিতন্ত গঙ্গাধিক-মাহাত্ম্যং ; যদ্বা, নৃপেষ্ণু মধ্যে
 উনং যযাতিশাপহেতুক-রাজত্বাদিরাহিত্যেন নান্যমপি যদুকুলং
 তীর্থং সর্বসেব্যং চক্রে ; যদ্যস্মাদ্ যদুযজনি, তদুযুক্তমেবেত্যাহ
 —সংসরিং সর্বতীর্থমপীতি, গঙ্গা-তন্তু পাদশোচম্, পাদাজ-
 ক্ষালনোদকশ্চৈব গঙ্গাত্মাৎ, বহুধা নিরন্তরতৎসম্বন্ধবিশেষবতো
 যদুকুলশ্চ তীর্থমুচ্চিতমেব, ন তু চিত্রমিত্যর্থঃ । কিঞ্চ, যদুয-
 জনি, অতো দৈত্যা অপি মোক্ষং প্রাপ্তা ইত্যাহ—বিধিভিত্তি ;
 কিঞ্চ, অজিতঃ শ্রীৱষ্মনাখাবতারে তাদৃশ-পাতিব্রতেনাপি
 বশীকর্তৃমশক্তো যো ভগবান্, অস্তে পরিত্যক্তত্বাৎ, স এব
 পরঃ পতিত্বেন বরণাদৌ শ্রেষ্ঠঃ পরায়ণঃ বা যন্তাঃ সা ;

তচ্চ ব্যাখ্যাতমেব (ভা^০ ১০।৫২।৩৭) ‘শ্রদ্ধা গুণান্ ভুবন-
 সুন্দর’ ইত্যাদৌ ; কিঞ্চ, যন্ত নান শ্রুতন্যায়মঙ্গলং ভক্তিরস-
 বিঘাতকমদৈতজ্ঞানাদি তদ্ব্যস্তি নিরন্তরীতি তথাভূতং
 গদিতং তদ্ব্যস্তি ; যদুয-জম্ননৈবান্ন ইব অনামোহপি
 মাহাত্ম্যপ্রকটনাৎ ; কিঞ্চ, সর্বত্র স্বভক্তিঃ প্রবর্তিতেত্যাহ—
 যেন কৃষ্ণেন কৃতো গোত্রধর্ম ইতি । অতঃ সগানন্ ;
 যদ্বা, যদ্যস্মাদগোত্রং অনামৈব ধর্মঃ সর্বেষানাবশ্যকপুণ্যকর্ম
 কৃতম্ ; তথা চোক্তম্ (ভা^০ ২।১।১১)—‘এতমির্নিবৃত্ত-
 মানানাম্’ ইত্যাদি ॥

৪৮। এবং শ্রীপরীক্ষিতহারাজঃ সামান্ত-বিশেষাভাঃ
 সর্বেষাং গোকুলবাসিনাং মাহাত্ম্যং গীত্বা তত্তৎপর্য্যবসানায়ঃ
 শ্রীভগবন্মাহাত্ম্যমন্তে মদলাচরণত্বেন গায়ত্রিজপ্ত-শ্রীশুক-
 দেবদেবোপসংহরতি । ভগবান্ শ্রীশুকদেবো হি শ্রীদশম-
 স্বদ্বোক্তং শ্রীকৃষ্ণচরিতামৃত-মহাসাগরং লাবণার্ণবমগস্ত্য ইব
 গভুযীকৃত্য পাতুগিচ্ছন্নেকেনৈব শ্লোকেন বিচিত্রগ্রন্থকতু্যক্তা
 নিখিলা এব তদীয়া লীলাঃ সগাসাং প্রস্তুতোপসংহারত্বেন
 শেষে জগাদ—জয়তীতি । পূর্বশ্লোকস্থ-কৃষ্ণশ্রুতি-পদশ্চ
 বিভক্তি-বিপরিণামেন কৃষ্ণ ইতি সম্বধ্যতে, প্রকরণবলাদ্বা
 স্বয়মেবাশ্রয়তি । কৃষ্ণে জয়তি, সর্বোৎকর্ষণে বর্ততে । উৎকর্ষ-
 মেব পূর্বোদ্দিষ্টস্তুতিক্রমরীত্যা যথোত্তরমাধিক্যেন বর্ণয়তি—
 জননিবাস ইত্যাদি-বিশেষণৈঃ যদ্ব্যভিঃ । জনানাং জীবানাং
 নিবাস আশ্রয় আধার ইতি, তথা জনৈশ্চর্য্যমিত্যয়া নিবসতীতি,
 তথা জনেষ্ণু স্বভক্তেষু নিতরামন্তঃ সাক্ষাদিব বহিঃ প্রকটতয়া
 নানাবতাররূপেণ বাসো যন্তেতি । পরব্রহ্মত্বং পরমাত্মত্বং
 সর্বেশ্বরত্বং সর্বাভ্যুপায়ীত্বঞ্চোক্তম্ । তন্তুগ্নির্জৈশ্বৰ্য্যাতিশয়-
 চরমকার্ঠ্য-সাক্ষাৎপ্রকটনায় চ দেবক্যাং জন্মবাদশ্চ তাদৃশ-
 স্বজন্মধারণ-গোকুলনয়নাদি-সম্বন্ধবিচরণং যন্ত পিতৃমাতৃ-প্রতি-
 স্তুতিঃ, তথা স্বজন্মধারণ-পূর্ববৃত্ত-কথনেন বরদরাট্জাদি-পরম-
 কারুণ্যমহিম্যা গোকুলনয়নোপদেশেন চ পরমপ্রেমসম্পদ্বিস্তারণ-
 পরতা সূচিতা । পারমৈশ্বৰ্য্য-চরমকার্ঠ্যরূপতামেব প্রপঞ্চ্য
 দর্শয়তি—যদুবরাঃ পরিষৎ সভা সেবকরূপা যন্তেতি শ্রী-
 যাদবেন্দ্রত্বেন যদুকুলদেষ্ট-কংসজরাসন্ধাদি-দুষ্টবধেন স্বীয়ানাং
 দুঃখহানি-স্বখপ্রাপ্তিকারিতয়া পরমকারুণ্যম্ ; যদ্বা, যদুবরশ্চ
 যদুরাজশ্চোৎসেনশ্চ পরিষৎ স্তব্ধাখ্যা দেবসভা ; উপলক্ষণ-

সেতং ; পারিজাতাদয়োহপি দেবভোগ্যাঃ পদার্থা বৃন্দাদিতি
সর্বদেবতাজয়প্রস্তাবেন পারমৈশ্বর্যমহিমা, তথা স্ব-স্বীয়দেহ-
কংসপিতুরুগ্রসেনশ্চ রাজ্যসভাদানাদিনা পরমকারুণ্যমহিমা
স্মৃতিতঃ । ইচ্ছামাত্রোপাশেষাধর্ম-তদ্বৈতনিরসন-সমর্থোহপি
নিজ-ভক্তজন-বিনোদ-কৌড়ার্থঃ স্বৈরসাধারণৈঃ স্ববৃত্ত-
পৃথুত্বায়তনাদি-শুভলক্ষণ-পরমোত্তমাজ্ঞাদলকার-সুদর্শনাভ্যায়-
বরসুন্দরতরৈশ্চতুর্ভির্দোভির্ধর্ম-প্রতিপক্ষাসুরাদি-মারণেনাধর্মঃ
নিরশ্চন্ নিশাশয়ন্ ; শ্রীহরিবংশোক্ত-বাণযুদ্ধ ইব যুদ্ধাদিসময়ে
কেবাফ্লিঙ্গভক্তানাং হর্ষায় লীলয়া শ্রীভূজচতুষ্টয়প্রকটনাভি-
প্রায়েণ দোভিঃপ্রিত্যুক্তম্ ; যদা, শৈঃ স্বীয়ৈঃ পাণ্ডবৈর্দোভি-
রিব দোভিঃ সাহায্যকরত্বেন স্ববাহুজ-ক্ষত্রিয়ত্বেন বা পাপহেতু-
দুষ্টজন-ঘাতনেনাধর্মমেব নিরশ্চন্ । যতপি জরাসন্ধাদীনাং দুষ্ট-
রাজ্ঞানাং বধে স্বয়মেবেচ্ছামাত্রোপাশেষা সমর্থঃ, তথাপি ভক্ত-
বাৎসল্যেন স্বযশোহপি তেষ্পর্যায়িতুং তথা কুর্বমিতি পরমভক্ত-
বাৎসল্যম্ । এবং শ্রীমধুপুরী-দ্বার্বত্যোঃ কৃতাং কৌড়াং গো-
কুলকৌড়াতঃ পশ্চাদ্ভাবিনীমপি স্তুতিক্রম-নির্বাহেণোত্তরজ
পরমোৎকর্ষবর্ণনার্থং প্রথমমেব বর্ণয়িত্বা তমেব পরমোৎকর্ষঃ
নিজভক্তি-প্রেমভর-বিস্তারণময়ং গোকুলকৌড়াক্রপং দর্শয়তি
—স্থিরেত্যুত্তরাদিনে । তত্রাদৌ সর্বত্রৈব প্রেমভক্তিপ্রদানাদি-
পরমোদার্যমাহ—স্থিরাণাং বৃন্দাবনাদি-বতিনাং তরু-শুল-
লতাদীনাং চরাণাঞ্চ কৌটাদীনামধিকারানপেক্ষ্যৈব বুজিনং
সংসারদুঃখং নিজপ্রেম-ভক্তিপ্রদানেন হন্তীতি তথা সঃ ; যদা,
মুমুক্ষুণাং স্বর্গাদিসুখবদভক্তানাং মোক্ষসুখমপি বিস্মতয়া দুঃখে
এব পর্য্যবস্তুতি ; তদাদিকমখিলমেব বুজিনং দুঃখং সহজ-
ভক্তিমতাং বৃন্দাবনাদি-ব্রজবাসিনাং চরাচরাণাং প্রেমভক্তি-
বিস্তারণেনাযত্নাদেব হন্তীতি । যতপি তদানীং সর্বত্র নিজপ্রেম-
ভক্তিবিস্তারণেন ত্রিলোকীস্থিতানাংমেব চরাচরাণাং পাকার্থ-
প্রজলিতাশ্রয়স্তমঃশীতাদি-নিরসনবস্তুরবাস্তুরফলত্বেন সংসার-
দুঃখং স্বভক্তিপরাণাঞ্চ বিচিত্রমহাসিদ্ধিবদুপস্থিতং মোক্ষমপি
প্রেমসম্পদস্তরায়তয়া নিরাকৃতবান্, তথাপি গোপালনাদি-
লীলয়া বিশেষতো বৃন্দাবনাদি-ব্রজভূবর্তিনামিতি গোকুল-
কৌড়ামধ্যে বিশেষণমিদং নির্দিষ্টম্ । ইদানীং তত্রৈব পরমাত্ম-
সৌন্দর্য-মাধুর্য-বৈদম্ব্যাদি-প্রকটনে পরমাস্ত্য-সীমাপ্রাপ্তং
মহিমবিশেষং বর্ণয়তি—স্থিত্যেতি । ব্রজ এব পুরবৎ পুরঃ

বিচিত্র-বিলাস-বৈদম্ব্যাতিশয়াকরত্বাৎ, তস্ম (নিজানাং)
বনিতানাং গোপীনাং স্থিত্যেতেন বেগাদি-শ্রীযুক্তেন শ্রীমুখেনৈব
কামদেবং কামচ্চাসৌ দিব্যতি বিজ্রীণীত্বিতি সংসারগিতি
মোক্ষাদেবপু্যপরি ত্যোতত ইতি বা দেবশ্চ, তং বর্দ্ধয়ন্ত্যন্ত-
মুৎপাদয়ন্ । অমর্থঃ—যঃ কামঃ সর্বার্থঘাতকত্বেন প্রসিদ্ধঃ, স
এব গোপীনাং সংস্কারঃ ধ্বংসয়তি শ্রীকৃষ্ণচরণারবিন্দ-বশীকরণেন
চ মুক্তের্ত্তেরপি ফলরূপোহভূৎ ; তঞ্চ প্রতিক্ষণ-নূতনত্বেন
পরমাং কাষ্ঠাং প্রাপয়মিতি ; যদা, নানাবিধকামেষু মধ্যে শ্রী-
ভগবদ্বিষয়কঃ কামঃ পরমপ্রেমপরিণতিরূপতয়াত্যন্ত-শ্রৈষ্ঠ্য-
দেবস্তম্ ; যদা, দিব্যতে: কৌড়ার্থকশ্চ প্রয়োগাদেবনং দেবঃ
কৌড়া, তদা চ শ্রীমুখেনেতি বিশেষণে তৃতীয়া, তেন বিশিষ্ট-
নিজসৌন্দর্য-মাধুর্যাদিভরং প্রকটয়ন্ সংস্কারাং কামকৌড়াং
সম্ভোগাদিলক্ষণাং বিস্তারয়মিতিার্থঃ ; সা হি তাসাং শ্রীনন্দ-
কিশোরোণ নিজ-শ্রীমুখারবিন্দাদিশোভাশক্ত্যা নিজসুখ-
বিশেষার্থং সম্পাদ্যমানা তুচ্ছীকৃত-চতুর্বিগিকায় ভক্তে: ফল-
রূপায়া: পরমপ্রেমসম্পদশ্চ পরমকাষ্ঠায়া: পরিণতিরिति ।
অতস্তদ্বৈতত্বেনাত্রেব স্থিত্য-শ্রীমুখেনেতি সৌন্দর্য-মাধুর্য-
বৈদম্ব্যাদি-পরম-মহিমাপি শ্রীভগবতোহখিল-পারমৈশ্বর্য্যাতি-
শয়প্রকটনরূপো নির্দিষ্টঃ । বর্দ্ধয়মিত্যাदि-বর্তমান-নির্দেশেন
চ 'বিকৌড়ীয়াঙ্কতি' ইত্যাদিবস্ত্র তত্র সর্দৈব ভগবতঃ প্রাকটো-
ন তত্তলীলা বোধ্যতে । অত্র চ (ভা^০ ১০।১২৮) 'মথুরা ভগবান্
যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিঃ' ইত্যাদি-বচনজাতং তদৈকান্ত-
ভক্তাত্মভবশ্চ প্রমাণম্ । যদি চ পূর্ব-শব্দেন শ্রীমথুরাদিকমভি-
ধীয়েত, তদা ব্রজবনিতানাং পূর্ববনিতানাঞ্চ কামদেবং বর্দ্ধয়-
মিতি মথুরাপূর্যাদিগমনে গোপীনামেবাস্ত্য-বিরহদুঃখভরশ্চ
সূচনম্, তেন চ তাসামেব পরমপ্রেম-চরমকাষ্ঠাসম্পাদনম্,
তদভিপ্রায়েণ চ গোকুলকৌড়ীয়ামেব তদ্বর্ণনমেব পর্য্যবসায়ি-
তব্যম্ । অন্তঃ সমানম্ ।

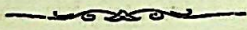
এতচ্ছোক্তং ভবতি—যঃ সর্বজীবেষু পরমাত্মতয়া চিত্তে
বসতি, স দেবক্যাং পুত্রত্বেন জঠরে স্থিতঃ ; তত্র চ কেবলং
তেষমুদ্যমিতয়া নিবাস এব, অন্যত্র চ সহ সম্ভাষণাদিকমপি ।
কিঞ্চ, যত্ন যত্নবরা যাদবকুলশ্রেষ্ঠা মহাবীরবরা: সেবকরূপাঃ
ত এব হি সর্বধর্ম-তদ্বৈতজ্ঞাননিরসনে সমর্থ ইত্যর্থঃ ।
তথাপি শৈঃ স্বকীয়ৈর্দোভিঃস্বৈরসাধারণৈঃ নিরশ্চতি, তদ্বৈত-দুষ্ট-

রাজত্বাদিকং হস্তি। কিঞ্চ, যঃ কিল স্থির-চরাণাং সর্বেষামপি
জিনবৃং পাপং হস্তি, স পরজ্ঞীণাং গোপ্যাদীনাং জারত্মেন
কামবিশেষং বর্জয়তি, পরমবুজিনং বিস্তারয়তীত্যর্থঃ। ন
চ তান্ত্রাপরাধাশ্চীত্যাহ—স্থানিতেন নিজ-শ্রীমুখে নৈবেতি।
এবং বিরোধোক্ত্যা পূর্বোক্তাহসারেণ পরমভক্তবাৎসল্যাদি-
যুক্ত্যা মহোৎকর্ষভরং এব সিধ্যতীতি দিক্ *।

৪৯। ইৎমুক্তপ্রকারেণ, নিজধর্মো ভগবদধর্মস্তস্ত রিরক্ষয়া
স্বীকৃত-মৎস্ত-কুর্মা-নানামূর্ত্তেঃ পরমেশ্বরস্ত বিশেষতো যদু-
ত্তমস্ত সতঃ, তদহরুপানুকারিণী কর্মকষণা। কর্মনিবন্ধন-
নিরসনানি কর্মণি চ চরিতানি শ্রয়াং, শৃণুয়াদিত্যর্থঃ; যদ্বা,
ভবান্ শ্রয়াদিতি শ্রীপরীক্ষিতং প্রতি; যদ্বা, সর্বোহপি জনঃ
শ্রয়াদিতি সর্বলোকং প্রতি শ্রীবাদরায়ণেরাশীঃ; এবমপি
তদেব তাৎপর্যম্। অহুবৃত্তিং তদেকনিষ্ঠতাম্ † ॥

ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে মহাপুরাণে দশমস্কন্ধে উত্তরার্ধে শ্রীশ্রীল-সনাতন-গোষ্বামিপাদ-কৃতাত্মাং
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্রীদশম-টিপ্পত্যাং নবতিতমোহধ্যায়ঃ ॥ ৯০ ॥

ইতি শ্রীশ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণী শ্রীদশম-টিপ্পনী সম্পূর্ণা।



* করলিপিবৃ তথা মুদ্রিতগ্রন্থেষুপি অষ্টচছারিংশতম-শ্লোকস্ত টীকারা অসম্ভাবাং পাঠক-স্থিতিয়াং পাঠসৌকর্য্যায় শ্রীল-সনাতনগোষ্বামিপাদকৃত-
শ্রীবৃহদ্বৈষ্ণবতোষণ্যাং শ্লোকস্তাং টীকা সমুদ্ভূতা সন্নিবিষ্টা চেতি জ্ঞেয়ম্।

† উপপাশতম-শ্লোকস্তাপি টীকারা অসম্ভাবাং শ্রীল-সনাতন-গোষ্বামি-প্রভূপাদকৃত-শ্রীহরিভক্তিবিলাসগ্রন্থস্ত দশমবিলাসস্থ-৪৫৮-তম-শ্লোক-টীকায়
সমুদ্ভূত ইতি জ্ঞাতব্যম্।

94.N.P.
1354

6.411

